叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 72 个章节

1. 水浒后传 000001

2. 水浒后传 000002

3. 水浒后传 000003

4. 水浒后传 000004

5. 水浒后传 000005

6. 水浒后传 000006

7. 水浒后传 000007

8. 水浒后传 000008

9. 水浒后传 000009

10. 水浒后传 000010

11. 水浒后传 000011

12. 水浒后传 000012

13. 水浒后传 000013

14. 水浒后传 000014

15. 水浒后传 000015

16. 水浒后传 000016

17. 水浒后传 000017

18. 水浒后传 000018

19. 水浒后传 000019

20. 水浒后传 000020

21. 水浒后传 000021

22. 水浒后传 000022

23. 水浒后传 000023

24. 水浒后传 000024

25. 水浒后传 000025

26. 水浒后传 000026

27. 水浒后传 000027

28. 水浒后传 000028

29. 水浒后传 000029

30. 水浒后传 000030

31. 水浒后传 000031

32. 水浒后传 000032

33. 水浒后传 000033

34. 水浒后传 000034

35. 水浒后传 000035

36. 水浒后传 000036

37. 水浒后传 000037

38. 水浒后传 000038

39. 水浒后传 000039

40. 水浒后传 000040

41. 水浒后传 000041

42. 水浒后传 000042

43. 水浒后传 000043

44. 水浒后传 000044

45. 水浒后传 000045

46. 水浒后传 000046

47. 水浒后传 000047

48. 水浒后传 000048

49. 水浒后传 000049

50. 水浒后传 000050

51. 水浒后传 000051

52. 水浒后传 000052

53. 水浒后传 000053

54. 水浒后传 000054

55. 水浒后传 000055

56. 水浒后传 000056

57. 水浒后传 000057

58. 水浒后传 000058

59. 水浒后传 000059

60. 水浒后传 000060

61. 水浒后传 000061

62. 水浒后传 000062

63. 水浒后传 000063

64. 水浒后传 000064

65. 水浒后传 000065

66. 水浒后传 000066

67. 水浒后传 000067

68. 水浒后传 000068

69. 水浒后传 000069

70. 水浒后传 000070

71. 水浒后传 000071

72. 水浒后传 000072

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

水浒后传

[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [nəʊts]
Publication Notes
发布 笔记

出版说明

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn][ɪz][ə; eɪ] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] .
The Sequel to Water Margin is a sequel to Water Margin .
这 续集 到 水 利润 是 一个 续集 到 水 利润 .

《水浒后传》是《水浒传》的续书，

[ðə; ði] ['stɔːri] [telz] [ɒv; əv][liː][dʒʌn] , [ə; eɪ][sə'vaɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ['mæsəkə(r)] .
The story tells of Li Jun , a survivor of the Liangshan Marsh massacre .
这 故事 讲述 的 李 俊 , 一个 幸存者 的 这 凉山 沼泽 屠杀 .

讲述梁山泊劫后幸存的李俊、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['hɪərəʊz] [sʌtʃ] [æz; əz][jæn] [tʃiŋ] ,
Heroes such as Yan Qing ,
英雄 这样的 作为 严 青 ,

燕青等英雄，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
They gathered again in the mountains and forests .
他们 聚集 再次 在 这 山脉 和 森林 .

再度聚啸山林，

[ə'pəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['bʊliz] .
Oppose treacherous officials and bullies .
反对 奸诈 官员 和 欺凌者 .

反对奸臣恶霸，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ,
Resisting the invasion of the Jin army ,
抵抗 这 入侵 的 这 斤 军队 ,

抗击金兵入侵，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['faɪnəli] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɒn][æn; ən]['aɪlənd] .
The story of finally establishing a business on an island .
这 故事 的 最后 建立 一个 商业 在 一个 岛 .

最后到海岛创基立业的故事。

['sɪmələ(r)][tuː; tə] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] * ,
Similar to * Water Margin * ,
相似的 到 * 水 利润 * ,

和《水浒传》相仿，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
The story in the book also begins at Liangshan Marsh .
这 故事 在 这 书 还 开始 在 凉山 沼泽 .

书中故事也是从梁山泊开始。

['ruːən] [ʒaʊkiː] , [huː] [hæd; həd] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [æt; ət]
Ruan Xiaoqi , who had resigned from his official post and was living at
阮 小七 , WHO 有 辞职 从 他的 官方的 邮政 和 曾是 活的 在
[həʊm] , [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ]
home , went to Liangshan Marsh to pay respects to the spirits of Song Jiang
家 , 去 到 凉山 沼泽 到 支付 尊重 到 这 烈酒 的 歌曲 江
[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [huː] [hæd; həd][daɪd] .
and others who had died .
和 其他的 WHO 有 死亡 .

弃官家居的阮小七到梁山泊祭奠宋江等亡灵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ] [ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ]['fɔːmə(r)] ['hentʃmən] [ɒv; əv][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] .
He was arrested by Zhang Ganban , a former henchman of Cai Jing .
他 曾是 被捕 经过 张 - , 一个 以前的 喽啰 的 蔡 景 .

被原蔡京爪牙张干办捉拿。

['ruːən] [kɪld] [ʒɑːŋ] - .
Ruan killed Zhang Ganban .
阮 被杀 张 - .

阮杀死张干办，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

携母出逃，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌn] [ʃɪn] , [huː] [əʊnz] [ə; eɪ][həʊ'tel]
Encountering Sun Xin , who owns a hotel
遭遇 太阳 新 , WHO 拥有 一个 酒店

路遇开酒店的孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ...
Sister - in - law Gu ...
姐姐 - 在 - 法律 顾 ...

顾大嫂...

[ðə; ði] ['nɒvəlz] [plɒt] [ˌʌn'fəuld][frɒm; frəm][ðeə(r)] .
The novel's plot unfolds from there .
这 小说的 阴谋 展开 从 那里 .

小说情节由此展开，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ljɑːŋʃɑn] ['hɪərəʊz] ['skætəd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
One by one , they brought out the former Liangshan heroes scattered in various places .
一 经过 一 , 他们 带来 出去 这 以前的 凉山 英雄 疏散 在 各种各样的 地方 .

逐一带出散居各地的原梁山好汉，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l] ['bʊliz] ,
Unable to bear the oppression of treacherous officials and local bullies ,
无法 到 熊 这 压迫 的 奸诈 官员 和 当地的 欺凌者 ,

因不堪奸臣恶霸的欺压，

[ðeɪ] [rɪ'beld] [ə'gen] .
They rebelled again .
他们 叛乱 再次 .

纷纷再次造反，

- - ['maʊntən]
Xiaoju Dengyun Mountain
- - 山

啸聚登云山、

- [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
Yinmachuan and other places .
- 和 其他 地方 .

饮马川等地。

[liː][dʒʌn] , [huː] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ['fɪʃɪŋ] [ɒn] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
Li Jun , who lives in seclusion fishing on Taihu Lake ,
李 俊 , WHO 生活 在 隔离 钓鱼 在 太湖 湖 ,

隐居太湖捕鱼为生的李俊，

[ðen] , ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Then , flowers bloom in spring .
然后 , 花朵 盛开 在 春天 .

则和花逢春、

[liːh] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪkərz] ,
Lehe and others with the Lakers ,
乐和 和 其他的 和 这 湖人队 ,

乐和等与湖霸、

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz]
The struggle against corrupt officials
这 斗争 反对 腐败 官员

贪官斗争，

[djuː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['riːdʒən] ,
Due to insufficient land for development in the Great Lakes region ,
到期的 到 不足的 土地 为了 发展 在 这 伟大的 湖泊 地区 ,

因大湖地盘不足发展，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['bɪədɪd] ['streɪndʒə(r)] [ɪz] ['ʌltɪmətli] ['fɒləʊd] .
The story of the ancient bearded stranger is ultimately followed .
这 故事 的 这 古老的 留着胡子的 陌生人 是 最终 随后 .

终效古虬髯客故事，

[tuː; tə] ['ventʃə(r)] [ˌəʊvə'siːz] [ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
To venture overseas and seek a kingdom .
到 风险投资 海外 和 寻找 一个 王国 .

出海谋取王业。

[suːn] ['ɑːftə(r)] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [saʊθ] .
Soon after , the Jin army invaded the south .
很快 后 , 这 斤 军队 入侵 这 南 .

不久金兵南侵，

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

陷汴京，

['kæptʃə(r)] ['embləm] ,
Capture emblem ,
捕获 徽 ,

掳徽、

['empərə(r)] [tʃɪn] [ˌaɪ 'aɪ] .
Emperor Qin II .
皇帝 秦 二 .

钦二帝。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðeə(r)] ['kʌntri]
Huyan Zhuo and other heroes then took it upon themselves to serve their country
虎岩 卓 和 其他 英雄 然后 采取 它 之上 他们自己 到 服务 他们的 国家
[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
and protect the emperor .
和 保护 这 皇帝 .

呼延灼等众英雄遂以报国勤王为己任，

[dʒɔɪnd] [baɪ] [liː] [gæŋ] ,
Joined by Li Gang ,
加入 经过 李 帮派 ,

加入以李纲、

[ðə; ði] ['ænti] - [dʒɪn] [kæmp] [led] [baɪ] [zɔːŋ] [ziː] ,
The anti - Jin camp led by Zong Ze ,
这 反对 - 斤 营 引领 经过 宗 泽 ,

宗泽为首的抗金阵营，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] ,
Resisting the Jin army ,
抵抗 这 斤 军队 ,

抗击金兵，

[ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] , [huː] [brɔːt] [dɪ'zɑːstə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]
And executed the treacherous minister Cai Jing , who brought disaster to the
和 执行 这 奸诈 部长 蔡 景 , WHO 带来 灾难 到 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

并处死祸国奸臣蔡京、

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['vɪlənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] .
The four villains , including Gao Qiu .
这 四 反派 , 包括 高 邱 .

高俅等四凶。

['leɪtə(r)] , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
Later , due to the circumstances ,
之后 , 到期的 到 这 情况 ,

后迫于形势，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmiz] [ɪn'sɜːklmənt] .
Break through the Jin army's encirclement .
休息 通过 这 斤 军队的 包围 .

冲破金兵重围，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [hed] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
Abandon the village and head out to sea .
放弃 这 村庄 和 头 出去 到 海 .

弃寨出海，

[miːt] [ʌp] [wɪð] [liː] [dʒʌn] ,
Meet up with Li Jun ,
见面 向上 和 李 俊 ,

与李俊会合，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Li Jun was appointed as the King of Siam .
李 俊 曾是 任命 作为 这 国王 的 暹 .

立李俊为暹罗国主。

[ðə; ði]['nɒv(ə)l] [ɪn'herɪts] [ðə; ði] [faɪn] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] * .
The novel inherits the fine traditions of * Water Margin * .
这 小说 继承 这 美好的 传统 的 * 水 利润 * .

小说继承了《水浒传》的优良传统，

[ˌaɪ 'tiː] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['hɪərəʊz][ɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['iːv(ə)l][ænd; ənd]
It praises the chivalrous spirit of the Liangshan heroes in eliminating evil and
它 赞扬 这 骑士精神 精神 的 这 凉山 英雄 在 消除 邪恶的 和
[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)][ˌpætri'ɒtɪk][ɪn'θjuːziæzəm][ɪn] [rɪ'zɪstɪŋ] [ə'greʃ(ə)n] .
protecting the people , as well as their patriotic enthusiasm in resisting aggression .
保护 这 人们 , 作为 出色地 作为 他们的 爱国 热情 在 抵抗 侵略 .

讴歌了梁山好汉们除暴安民的侠肝义胆和抗击侵略的爱国热忱。

[ðə; ði]['nɒv(ə)l] [endz] [wɪð] [liː][dʒʌn] ['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The novel ends with Li Jun leading troops to rescue the emperor .
这 小说 结束 和 李 俊 领导 军队 到 救援 这 皇帝 .

小说结尾写李俊领兵救驾，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] [bɪ'stəʊd] [baɪ]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ]
Received the title bestowed by Emperor Gaozong of Song
已收到 这 标题 授予 经过 皇帝 高宗 的 歌曲

接受宋高宗赐封，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [ə'pəuz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
It shows that it only opposes corrupt officials .
它 演出 那 它 仅有的 反对 腐败 官员 .

表现出只反贪官、

[nɒt] [ə'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɒnək] ,
Not opposing the emperor's loyalty to the monarch ,
不是 反对 这 皇帝的 忠诚 到 这 君主 ,

不反皇帝的忠君思想，

[dʒʌst] [laɪk] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] * ,
Just like * Water Margin * ,
只是 喜欢 * 水 利润 * ,

也和《水浒传》一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['freɪmwɜːk] [ðæt] [ˌɪntl'ektʃʊəl] [ɪn][ðə; ði]['fjuːd(ə)l]['ɪərə][kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
It is a framework that intellectuals in the feudal era could not escape .
它 是 一个 框架 那 知识分子 在 这 封建 时代 可以 不是 逃脱 .

是封建时代知识分子所不能跳出的框框。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn]['ɔːlsəʊ] [ɪn'herɪts] [ðə; ði] [ɑː'tɪstɪk] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] .
The sequel to Water Margin also inherits the artistic tradition of Water Margin .
这 续集 到 水 利润 还 继承 这 艺术 传统 的 水 利润 .

《水浒后传》在艺术上也继承了《水浒传》的传统。

[ðə; ði] [bʊk] [di'pikt] [ðə; ði] ['strʌglz] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] [ə'genst] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l] ['bʊliz]
The book depicts the struggles of heroes against corrupt officials and local bullies
这 书 描绘 这 斗争 的 英雄 反对 腐败 官员 和 当地的 欺凌者
.
.
.

书中描写好汉们与贪官恶霸等的斗争，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [plɒts] .
It has many wonderful and moving plots .
它 有 许多 精彩的 和 移动 图表 .

有许多精彩动人的情节。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɒprə] " [ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [rɪ'vendʒ] " .
For example , the story of the Peking Opera " The Fisherman's Revenge " .
为了 例子 , 这 故事 的 这 北京 歌剧 " 这 渔民的 复仇 " .

如京剧《打渔杀家》的故事，

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪnθ] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
The material is taken from the ninth chapter of the book .
这 材料 是 已采取 从 这 第九 章 的 这 书 .

就取材于书中第九、

[ten] [teɪl] .
Ten taels .
十 两 .

十两回。

['kærəktə(r)] [pɔː'treɪəl] ,
Character portrayal ,
特点 描绘 ,

人物形象的刻画，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [plʌmp] .
It is also quite plump .
它 是 还 相当 丰满 .

也较饱满、

['vɪvɪd] .
Vivid .
生动 .

鲜明。

['sevrəl] [meɪn] ['kærəktəz] ,
Several main characters ,
一些 主要的 人物 ,

几个主要人物，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒ] [frɒm; frəm] " ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] " .
They can all maintain the character and image from " Water Margin " .
他们 能 全部 维持 这 特点 和 图像 从 " 水 利润 " .

都能保持《水浒传》中的性格形象，

[sʌm; səm][hæv; həv]['iːv(ə)n] [dɪ'veləpt] ['fɜːðə(r)] .
Some have even developed further .
一些 有 甚至 发达 更远 .

有的还有所发展。

[ðə; ði] ['nɒvəlz] ['læŋgwɪdʒ] ['ɔːlsəʊ] [drɔːz] ['hevɪli] [ɒn] [kə'ləʊkwiəl] [spiːtʃ] .
The novel's language also draws heavily on colloquial speech .
这 小说的 语言 还 平局 重度 在 口语 演讲 .

小说语言也多汲取民间口语，

['laɪvli] [ænd; ənd]['vɪvɪd]
Lively and vivid
热闹 和 生动

活泼生动，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [spiːk] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən] [weɪ] .
It is easy to understand and speak in a common way .
它 是 简单的 到 理解 和 说话 在 一个 常见的 方式 .

晓畅通俗。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] * [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] " .
The sequel to * Water Margin * was formerly attributed to " a remnant of the ancient Song dynasty " .
这 续集 到 * 水 利润 * 曾是 以前 归因于 到 " 一个 剩 的 这 古老的 歌曲 王朝 " .

《水浒后传》旧题"古宋遗民著"、

" [jændæŋ] ['maʊntən] ['wʊdˌkʌtərz] ['kɒmənt(ə)ri] " .
" Yandang Mountain Woodcutter's Commentary " .
" 雁荡 山 伐木工的 评论 " .

"雁宕山樵评"。

[ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ek'stænt] ['kæŋ'ʃiː] ['dʒiːə] [tʃɛn] (-) [ɪ'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz] " [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] ['mænjuskrɪpt] " [ɪn'greɪvd] [ɒn] [ɪts] ['ɪnə(r)] ['kʌvə(r)] .
The earliest extant Kangxi Jia Chen (1664) edition has " Yuan Dynasty manuscript " engraved on its inner cover .
这 最早 现存 康熙 贾 陈 (-) 版 有 " 元 王朝 手稿 " 刻 在 它是 内 覆盖 .

现存最早的康熙甲辰（1664）本内封上刻有"元人遗本"，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] :
The following is a passage :
这 下列的 是 一个 通道 :

下有一段文字：

" [ðə; ði] ['ɒrɪdʒɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['lɔɪəlɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] . "
" The origins of the Song dynasty loyalists are unknown . "
" 这 起源 的 这 歌曲 王朝 保皇党 是 未知 . "

"宋遗民不知何许人，

- [ænd; ənd] [ʃiː] (-)
Taiyue and Shi (Nai'an)
- 和 史 (-)

太约与施（耐庵）、

['luːoʊ] ([ˌgwɑːn'dʒɔːŋ]) [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Luo (Guanzhong) at the same time ,
罗 (关中) 在 这 相同的 时间 ,

罗（贯中）同时，

[hɪz; ɪz] ['speʃ(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [pɑːst] [daʊn] .
His special name was not passed down .
他的 特别的 姓名 曾是 不是 通过了 向下 .

特姓名弗传，

['ðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz] [bʊk] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [lɒst] [ænd; ənd] [fə'gɒtn] ...
Therefore , his book has also been lost and forgotten ...
所以 , 他的 书 有 还 到过 丢失的 和 被遗忘的 ...

故其书亦湮没不彰耳…"

[ɪn] [fækt] , " ['remnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] " ,
In fact , " remnants of the ancient Song Dynasty " ,
在 事实 , " 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 " ,

其实"古宋遗民"、

[ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [tekst] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] ['skɑːlərz] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['priːtekst] .
The claim that the text was left behind by Yuan dynasty scholars is just a pretext .
这 宣称 那 这 文本 曾是 左边 在后面 经过 元 王朝 学者们 是 只是 一个 借口 .

"元人遗本"都是托词，

[ðə; ði] ['riːəl] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [tʃɛn] , [ə; eɪ] [mɪŋ] ['lɔɪəlɪst] [huː] [kɔːld] [hɪm'self] [jændæŋ] ['maʊntən] ['hɜːmɪt] .

The real author was Chen Chen , a Ming loyalist who called himself Yandang Mountain Hermit .

这 真实的 作者 曾是 陈 陈 , 一个 明 保皇党 WHO 称为 他自己 雁荡 山 隐士 .

真实作者乃是号雁宕山樵的明遗民陈忱。

[tʃɛn] [tʃɛn] (- – ?)

Chen Chen (1615 – ?)

陈 陈 (- – ?)

陈忱（1615—?

) ['kærəktəz] , ([ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ])

) characters , (a heart full of joy)

) 人物 , (一个 心 满的 的 喜悦)

）字遐心，

[wʌn] [wɜːd] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌzbənd] ,

One word of respect for husband ,

一 单词 的 尊重 为了 丈夫 ,

一字敬夫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - ([naʊ] [huː'dʒoʊ] ['sɪti]) , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] .

He was from Wucheng (now Huzhou City) , Zhejiang Province .

他 曾是 从 - (现在 湖州 城市) , 浙江省 省 .

浙江乌程（今湖州市）人。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [lʌvd] ['riːdɪŋ] [ɪk'stensɪvli] .

From a young age , he loved reading extensively .

从 一个 年轻的 年龄 , 他 喜爱 阅读 广泛地 .

自幼好博览群书，

[bɪ'saɪdz] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Besides classics and history ,

除了 经典 和 历史 ,

经史之外，

[ˌʌnə'fɪʃl] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd][fəʊk][teɪlz; 'teɪliːz] ,

Unofficial accounts and folk tales ,

非官方 账户 和 民间 故事 ,

稗说野乘，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv] ['ɪntrəsts] .

He has a wide range of interests .

他 有 一个 宽的 范围 的 兴趣 .

无不涉猎。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,

According to him ,

根据 到 他 ,

据他自己说，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,

In his youth ,

在 他的 青年 ,

年轻时，

[hiː; hi] [wʌns] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['temp(ə)l] .

He once lived in a deserted temple .

他 一次 居住地 在 一个 荒凉的 寺庙 .

曾寄居野寺，

" ['riːdɪŋ] [baɪ] ['læmplaɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" Reading by lamplight at night , "
" 阅读 经过 灯光 在 夜晚 , "

“篝灯夜读，

[wen] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] ['sɜːkəmstənsɪz] [miːt] ,
When emotions and circumstances meet ,
什么时候 情绪 和 情况 见面 ,

情与境会，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [stɑːt] [kəm'pəʊzɪŋ] ['poʊəmz] .
He would often start composing poems .
他 会 经常 开始 构成 诗歌 .

辄动吟机，

" [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [nɪ'glekt] [sliːp] [ænd; ənd] [miːlz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] "
" Those who do not neglect sleep and meals for three years "
" 那些 WHO 做 不是 忽视 睡觉 和 餐 为了 三 年 "

眠餐不废者三年”，

[ðen] ['træv(ə)l] [tuː; tə] ['fuː'dʒjen] ,
Then travel to Fujian ,
然后 旅行 到 福建 ,

然后出游福建、

['gwɑːŋ'dʊŋ] [ænd; ənd] ['gwɑːŋ'siː]
Guangdong and Guangxi
粤 和 广西

两广、

['huː'næn] ,
Hunan ,
湖南 ,

湖南，

" [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] [hæv; həv] [pɑːst] . "
" Four seasons have passed . "
" 四 季节 有 通过了 . "

“凡四易星霜”。

[wen] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [fel] ,
When the Ming Dynasty fell ,
什么时候 这 明 王朝 跌倒 ,

明亡时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪm] .
He was in his prime .
他 曾是 在 他的 主要的 .

他正值盛年，

[feɪst] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
Faced with the destruction of their families and the fall of their country ,
面对 和 这 破坏 的 他们的 家庭 和 这 落下 的 他们的 国家 ,

面对家破国亡、

[ðə; ði] [drə'mætɪk] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['dainəstiz]
The dramatic change of dynasties
这 戏剧性 改变 的 王朝

江山易代的巨变，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [strɒŋ] ['næʃ(ə)nəl] ['sentɪmənt] .
He displayed strong national sentiment .
他 显示 强的 国家的 情绪 .

他表现出强烈的民族感情，

[ðeɪ] [aɪ'dentɪfaɪd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [mɪŋ] ['lɔɪəlɪsts] .
They identified themselves as Ming loyalists .
他们 已识别 他们自己 作为 明 保皇党 .

以明遗民自居，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pə'sjuːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] .
He had no intention of pursuing an official career .
他 有 不 意图 的 追求 一个 官方的 职业 .

绝意仕进，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɔːtʃuːn] - ['telɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːprɪtɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kærəktəz] .
He makes a living by fortune - telling and interpreting Chinese characters .
他 制作 一个 活的 经过 财富 - 讲述 和 翻译 中国人 人物 .

靠卖卜拆字为生。

[hiː; hi][wʌns] [wɜːkt] [wɪð] [gʌ] [jænwuː] ,
He once worked with Gu Yanwu ,
他 一次 工作 和 顾 演武 ,

曾与顾炎武、

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [dʒwɑːŋ]
Gui Zhuang
图形用户界面 庄

归庄、

[gʌ] ['tʃɑʊ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [rɪ'naʊnd] ['skɑːlərz] [fɔːmd] [ðə; ði] " [dʒɪŋjɪn] ['pəʊətri] [sə'saɪəti] " .
Gu Qiao and other renowned scholars formed the " Jingyin Poetry Society " .
顾 乔 和 其他 著名 学者们 形成 这 " 静印 诗 社会 " .

顾樵等名士结成“惊隐诗社”，

[ɪn'spaɪəd] [baɪ]['næʃ(ə)nəl] [ɪn'tegrəti] .
Inspired by national integrity .
灵感 经过 国家的 正直 .

以民族气节相激励。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði]['bæləd][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] ['twenti] - [wʌn]
He was the author of " The Ballad of the Continued Twenty - One
他 曾是 这 作者 的 " 这 民谣 的 这 持续 二十 - 一
['hɪstəriz; 'hɪstriz] " .
Histories " .
历史 " .

曾著有《续廿一史弹词》、

[ðə; ði] [skɹ'ɪpts] , ['poʊəmz] , [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] ['fuːlɪʃnəs] "
The scripts , poems , and miscellaneous writings of " The World of Foolishness "
这 脚本 , 诗歌 , 和 各种各样的 著作 的 " 这 世界 的 愚蠢 "

《痴世界》曲本及诗文杂著等，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [biːn] [lɒst] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ek'stænt] .
All of them have been lost and are no longer extant .
全部 的 他们 有 到过 丢失的 和 是 不 更长 现存 .

均散佚不传。

[ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [j'ɪəz] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] "
The sequel to Water Margin was written in his later years , when he was "
这 续集 到 水 利润 曾是 书面 在 他的 之后 年 , 什么时候 他 曾是 "
[waɪt] - [heəd] [ænd; ənd] [ə'ləʊn] [baɪ] ['læmplaɪt] , [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['stɔːri] . "
white - haired and alone by lamplight , continuing the old story . "
白色的 - 头发 和 独自的 经过 灯光 , 继续 这 老的 故事 . "

《水浒后传》为他晚年“白发孤灯续旧篇”之作，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [griːf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ]
He expressed his grief over the loss of his country and his longing
他 表达 他的 悲伤 超过 这 损失 的 他的 国家 和 他的 渴望
[fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
for its restoration in the book .
为了 它是 恢复 在 这 书 .

于书中寄寓自己的亡国之痛和憧憬恢复之心。

[ðə; ði] [bʊk] [dɪ'skraɪbz] [liː][dʒʌn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒn][æn; ən]['aɪlənd] .
The book describes Li Jun establishing a kingdom on an island .
这 书 描述 李 俊 建立 一个 王国 在 一个 岛 .

书中写李俊立国海岛，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [æn; ən][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə] [dʒɛŋ] - ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ɪn]['taɪ'wɑːn] [ə'genst]
This is clearly an allusion to Zheng Chenggong's military campaign in Taiwan against
这 是 清楚地 一个 典故 到 郑 - 军队 活动 在 台湾 反对
[ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] .
the Qing dynasty .
这 青 王朝 .

显系影射郑成功拥兵台湾抗清之事。

[tʃɛn] [tʃɛnz] [frend] [weɪ] [gɛŋ] ,
Chen Chen's friend Wei Geng ,
陈 陈的 朋友 魏 耿 ,

陈忱的友人魏耕，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['mɑːstəmaɪnd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] " [tʌŋhaɪ] [keɪs] , "
Because he was accused of being the mastermind behind the " Tonghai case , "
因为 他 曾是 被告 的 存在 这 幕后策划者 在后面 这 " 同海 案件 , "

就因被指控为“通海案”的主谋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋ'ʃiː] ['ɛmpərərz] [reɪn] (-) .
He was beheaded in the first year of the Kangxi Emperor's reign (1662) .
他 曾是 斩首 在 这 第一的 年 的 这 康熙 皇帝的 在位 (-) .

于康熙元年（1662）被斩。

[ðə; ði]['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn][ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] " .
The sequel to Water Margin is attributed to " the remnants of the past " .
这 续集 到 水 利润 是 归因于 到 " 这 残余物 的 这 过去的 " .

《水浒后传》托名“古来遗民”，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌtəli] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['ɔːθərz] ['næʃnəlɪst] [stæns] .
It subtly reveals the author's nationalist stance .
它 微妙地 揭示 这 作者的 民族主义者 姿态 .

既暗寓了作者的民族立场，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði]['bruːt(ə)l] " ['lɪtərəri] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] " [ɪn]
It was also to escape the tyranny of the brutal " literary inquisition " in
它 曾是 还 到 逃脱 这 暴政 的 这 野蛮 " 文学 宗教裁判所 " 在
[ðə; ði] ['ɜːli] [tʃiŋ] ['dɪnəsti] .
the early Qing Dynasty .
这 早期的 青 王朝 .

也是为逃避清初惨酷的“文字狱”的淫威。

[ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['pʌblɪʃɪŋ] " [ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] " .
This time , we are publishing " The Sequel to Water Margin " .
这 时间 , 我们 是 出版 " 这 续集 到 水 利润 " .

我们这次出版《水浒后传》，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
Based on the Shaoyutang edition ,
基于 在 这 - 版 ,

是以绍裕堂刊本为底本，

[kəm'peə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ɪ'dɪʃnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] ['prɪntɪd] [baɪ] - [pres]
Compare with other editions , such as the Daodatang edition printed by Shenbao Press
比较 和 其他 版本 , 这样的 作为 这 - 版 打印 经过 - 按
[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gwɑːŋ'ʃuː] [reɪn] (-) .
in the third year of the Guangxu reign (1877) .
在 这 第三 年 的 这 光绪 在位 (-) .

参校大道堂本光绪三年（1877）申报馆排印本等版本，

[sʌm; səm] [kə'rekʃnz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
Some corrections have been made .
一些 更正 有 到过 制成 .

作了一些订正。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [briːf] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [tekst] .
The original edition included a brief discussion preceding the main text .
这 原来的 版 包括 一个 简短的 讨论 前 这 主要的 文本 .

原刊本正文之前有一篇《论略》，

['kɒmentɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
Commenting on the characters of Liangshan Marsh
评论 在 这 人物 的 凉山 沼泽

评论梁山泊人物，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [ə; eɪ]['kæʒuəl] [rɪ'mɑːk] ['ɑːftə(r)] ['wʊdˌkʌtɪŋ] " .
The inscription reads " A casual remark after woodcutting " .
这 题词 阅读 " 一个 随意的 评论 后 伐木 " .

落款"樵馀偶识"，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['sevrəl] [smɔːl] [ˌænəʊ'teɪʃənz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tekst] .
There are also several small annotations between the lines of the main text .
那里 是 还 一些 小的 注释 之间 这 线条 的 这 主要的 文本 .

正文行间又有若干小字批注，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [naʊ] [biːn] [dɪ'liːtɪd] .
All of these have now been deleted .
全部 的 这些 有 现在 到过 已删除 .

现在均已删去。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [ˌɪnə'prəʊpriət] [pɑːts] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒmpɪ'leɪʃn] .
There are some inappropriate parts in the compilation .
那里 是 一些 不当 部分 在 这 汇编 .

整理中有不当之处，

[ai] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] ['ridər] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðeə(r)] [kə'rekʃnz] .
I respectfully request readers to provide their corrections .
我 尊敬 要求 读者 到 提供 他们的 更正 .

敬希读者诸君指正。

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn]
Preface to the Sequel to Water Margin
前言 到 这 续集 到 水 利润

水浒后传序

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
When discussing the origin of water ,
什么时候 讨论 这 起源 的 水 ,

尝论夫水发源之时，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] .
It can only be used as a starting point .
它 能 仅有的 是 用过的 作为 一个 开始 观点 .

仅可滥觞，

['grædʒuəli] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [striːm] [ɔː(r)][ə; eɪ] [brʊk] .
Gradually it became a stream or a brook .
逐步地 它 成为 一个 溪流 或者 一个 溪 .

渐而为溪为涧，

[fɔː(r); fə(r)] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ,
For rivers and lakes ,
为了 河流 和 湖泊 ,

为江为湖，

[vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ,
Vast ocean ,
广阔的 海洋 ,

汪洋巨浸，

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz] .
And to bring peace to the four seas .
和 到 带来 和平 到 这 四 海域 .

而放平四海。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [breɪks] [θruː] .
When it breaks through .
什么时候 它 休息 通过 .

当其冲决，

[hwaɪ] [ʃæn] [ʃiː'æŋ] [ˌmɔːsə'liːəm] ,
Huai Shan Xiang Mausoleum ,
怀 山 向 陵 ,

怀山襄陵，

[ʌn'stɒpəbl]
Unstoppable
势不可挡

莫可御遏，

['truːli] [dɪ'vaɪn] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] !
Truly divine and courageous !
真的 神圣的 和 勇敢 !

真为至神至勇也！

[ænd; ənd] ['veri] ['træŋkwɪl] ,
And very tranquil ,
和 非常 宁静 ,

及其恬静，

[beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Bathed in the sun and moon ,
洗澡 在 这 太阳 和 月亮 ,

浴日沐月，

[ðə; ði][klɪə(r)] [klaʊdz] [bləʊ] [laɪk] [sɪlk] .
The clear clouds blow like silk .
这 清除 云 吹 喜欢 丝绸 .

澄霞吹练，

['siːgʌl] [ænd; ənd] [dʌks] [fləʊt] [ɒn] [tɒp] .
Seagulls and ducks float on top .
海鸥 和 鸭子 漂浮 在 顶部 .

鸥凫浮于上，

[fɪʃ] [ænd; ənd]['drægənz] [lɜːk] [wɪ'ðɪn] .
Fish and dragons lurk within .
鱼 和 龙 潜伏 之内 .

鱼龙潜其中，

['fɪʃərmɛnz] [sɔːŋz] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [ɔːz] ,
Fishermen's songs embrace the oars ,
渔民的 歌曲 拥抱 这 桨 ,

渔歌拥枻，

[ju'eɪ] ['meɪdn] ['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz]
Yue maiden picking lotus flowers
岳 少女 挑选 莲花 花朵

越女采莲，

[jet] [ðɪs] [ɪz] [bəuθ] [ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] ['eksələns] [ænd; ənd] ['ʌtə(r)] ['wiːknəs] !
Yet this is both the epitome of literary excellence and utter weakness !
然而 这 是 两个都 这 缩影 的 文学 卓越 和 说出 弱点 !

又为至文至弱矣！

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
The same applies to articles .
这 相同的 适用 到 文章 .

文章亦然。

[suː] - [sed] :
Su Duanming said :
苏 - 说 :

苏端明云：

" [maɪ] ['raɪtɪŋ] [fləʊz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] . "
" My writing flows like a thousand bushels of spring . "
" 我的 写作 流量 喜欢 一个 千 蒲式耳 的 春天 . "

“我文如万斛泉。”

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

是也。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] * ['wɔːtə(r)] ['mɑːdʒɪn] * .
It is even more similar to * Water Margin * .
它 是 甚至 更多的 相似的 到 * 水 利润 * .

《水浒》更似之，

[ɪts] ['prefəs] [ɪz] [ə'baʊt] ['hɪərəʊz] ,
Its preface is about heroes ,
它是 前言 是 关于 英雄 ,

其序英雄、

[gɪv] [ðə; ði] [fækts] ,
Give the facts ,
给 这 事实 ,

举事实，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [taɪd] ;
It has the force of an overwhelming tide ;
它 有 这 力量 的 一个 压倒 潮 ;

有排山倒海之势；

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The painting is exquisite .
这 绘画 是 精美的 .

曲画细微，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] - - [ə'pɪərəns] .
I also saw Anlan Wenyi's appearance .
我 还 锯 - - 外貌 .

亦见安澜文漪之容。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
Therefore , it lasted for more than four hundred years .
所以 ， 它 持续 为了 更多的 比 四 百 年 .

故垂四百馀年，

['ɔːlweɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [njuː]
Always fresh and new
总是 新鲜的 和 新的

耳目常新、

[ə; eɪ] ['θʌrə] ['braʊzɪŋ] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
A thorough browsing is essential .
一个 彻底 浏览 是 基本的 .

流览不废。

[ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ænd; ənd] ['ænɪkdoʊts] [frɒm; frəm] ['riːs(ə)nt] [taɪmz]
Unofficial histories and anecdotes from recent times
非官方 历史 和 轶事 从 最近的 时代

近世之稗官野乘，

['jeləʊ] ['kəʊgəʊn] [grɑːs] [ænd; ənd] [waɪt] [grɑːs]
Yellow cogon grass and white grass
黄色的 茼蒿 草 和 白色的 草

黄茅白草，

[æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] ,
At a glance ,
在 一个 瞥一眼 ，

一览而尽，

[duː; də] [nɒt] [tʃuː] .
Do not chew .
做 不是 嚼 .

不可咀嚼。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːkwəl] .
Unexpectedly , there was a sequel .
不料 ， 那里 曾是 一个 续集 .

岂意复有《后传》，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'drɑːstɪkli] .
The situation has changed drastically .
这 情况 有 已更改 急剧地 .

机局更翻，

[duː; də] [nɒt] ['pleɪdʒəraɪz] .
Do not plagiarize .
做 不是 抄袭 .

章句不袭，

[ə; eɪ] [grænd] ['vɪʒn] [liːdz] [tuː; tə] ['kɪŋʃɪp] [ænd; ənd] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
A grand vision leads to kingship and hegemony .
一个 盛大 想象 线索 到 君主制 和 霸权 .

大而图王定霸，

[smɔːl] , ['evrideɪ] ['stɔːriz] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [ðə; ði] ['æliwei]
Small , everyday stories to tell in the alleyways
小的 ， 每天 故事 到 告诉 在 这 小巷

小而巷事里谈，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)]
The tongue of a scholar
这 舌头 的 一个 学者

文人之舌，

[waɪz] [bʌt; bət] [nɒt] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Wise but not poor .
明智的 但 不是 贫穷的 .

慧而不穷。

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] ['dainəstiz]
The rise and fall of dynasties
这 上升 和 落下 的 王朝

世道之隆替，

[ðə; ði] ['tretʃəˌrəsnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] [ɪz] ['iːzəli] [rɪ'viːld] .
The treacherousness of the human heart is easily revealed .
这 奸诈 的 这 人类 心 是 容易地 揭晓 .

人心之险易，

[iːtʃ] [wʌn][ɪz] ['pɜːfɪkt] [ɪn][ɪts] [əʊn] [wei] .
Each one is perfect in its own way .
每个 一 是 完美的 在 它是自己的 方式 .

靡不各极其致。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [i'vəuk] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [hiːt] .
The painting of the Milky Way evokes a feeling of heat .
这 绘画 的 这 乳白色 方式 唤起 一个 感觉 的 热 .

绘云汉觉热，

[maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪz][kəʊld] .
Mount Emei is cold .
山 峨眉 是 寒冷的 .

图峨嵋则寒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['sɪmpli] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] ['dʒenərəlz][ænd; ənd]['aɪən] [k'læpəz] ['sɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]
It is not simply about the copper generals and iron clappers singing about the
它 是 不是 简单地 关于 这 铜 将军们 和 铁 拍手 歌唱 关于 这
['kærəktəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
characters of Liangshan Marsh .
人物 的 凉山 沼泽 .

非一味铜将军铁绰板提唱梁山泊人物已也。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

[ai] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
I understand the hearts of the remnants of the ancient Song dynasty .
我 理解 这 心 的 这 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 .

我知古宋遗民之心矣。

[ɪm'pɒvərɪʃt] [ænd; ənd] ['destɪtjuːt] ,
impoverished and destitute ,
贫困 和 贫困 ,

穷愁潦倒，

[fʊl] [ɒv; əv] [kəm'pleɪnts] ,
Full of complaints ,
满的 的 投诉 ,

满腹牢骚，

[ə; eɪ] [lʌmp] [ɪn][maɪ] [tʃest] ,
A lump in my chest ,
一个 块 在 我的 胸部 ,

胸中块磊，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [waɪn] [tuː; tə][pɔː(r)][ɒn] .
There's no wine to pour on .
有 不 葡萄酒 到 倒 在 .

无酒可浇，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˌɪnkəm'pliːt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Therefore , this work was written based on the incomplete situation .
所以 , 这 工作 曾是 书面 基于 在 这 未完成 情况 .

故借此残局而著成之也。

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
However , his heart was as white as snow .
然而 , 他的 心 曾是 作为 白色的 作为 雪 .

然肝肠如雪，

['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ,
Spirited and spirited ,
精神抖擞 和 精神抖擞 ,

意气如云，

[ʌp'həuld] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
Upholding loyalty and integrity
维护 忠诚 和 正直

秉志忠贞，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə]['flætə(r)] ,
Unwilling to flatter ,
不情愿 到 奉承 ,

不甘阿附，

['ærəgəns] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪmptəm] [ɒv; əv][hjuː'mɪləti] .
Arrogance can be a symptom of humility .
傲慢 能 是 一个 症状 的 谦逊 .

傲慢寓谦和，

['sʌt(ə)l] ['sætaɪə(r)] [kəm'baɪnd] [wɪð] [kə'rekʃn] ,
Subtle satire combined with correction ,
微妙的 讽刺 合并 和 更正 ,

隐讽兼规正，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['feɪməs] [k'wəʊts]
A string of famous quotes
一个 细绳 的 著名的 引号

名言成串，

[ðə; ði] [tʌtʃ] [ɪz] ['wʌndrəs] .
The touch is wondrous .
这 触碰 是 奇妙的 .

触处为奇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [laɪk] [tʃʊ][ˌbiː 'əʊ] ['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
It is not like Xu Bo crying for the world .
它 是 不是 喜欢 徐 波 哭泣 为了 这 世界 .

又非□然如许伯哭世、

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌes 'aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['sweərɪŋ] .
Liu Si was just swearing .
刘 硅 曾是 只是 咒骂 .

刘四骂人而已。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

昔人云：

- [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)] .
Nanhua is a book of anger .
- 是 一个 书 的 愤怒 .

《南华》是一部怒书，

" [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['tʃeɪmbə(r)] " [ɪz][ə; eɪ]['nɒv(ə)l] .
" The Romance of the Western Chamber " is a novel .
" 这 浪漫 的 这 西 商会 " 是 一个 小说 .

《西厢》是一部想书，

[ðə; ði] [ʃɝɑːŋɡɑːmə] ['suːtrə][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
The Shurangama Sutra is a book of enlightenment .
这 舒兰加玛 佛经 是 一个 书 的 启示 .

《楞严》是一部悟书，

" [liː]['ɛsˌeɪ'oʊ] " [ɪz][ə; eɪ] [lə'ment] .
" Li Sao " is a lament .
" 李 圣 " 是 一个 哀叹 .

《离骚》是一部哀书。

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʌp'hiːvəl] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['hɪərəʊz][ɪn][ðə; ði]['siːkwəl] ,
Now , looking at the upheavals and changes among the heroes in the sequel ,
现在 , 寻找 在 这 动荡 和 变化 之中 这 英雄 在 这 续集 ,

今观《后传》之群雄之激变而起，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv][ðə; ði] * - * .
This is the wrath of the * Nanhua * .
这 是 这 愤怒 的 这 * - * .

是得《南华》之怒；

['wɪmɪnz] ['hɪd(ə)n] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt]
Women's hidden sorrow and resentment
女性的 隐 悲哀 和 怨恨

妇女之含愁敛怨，

[ˌaɪ 'tiː] [i'vəuk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['tʃeɪmbə(r)] " ;
It evokes the imagery of " The Romance of the Western Chamber " ;
它 唤起 这 图像 的 " 这 浪漫 的 这 西 商会 " ;

是得《西厢》之想；

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɜːdʒd] .
The Central Plains were submerged .
这 中央 平原 是 湮 .

中原陆沉，

['eksaɪl] [ˌəʊvə'siːz]
Exile overseas
流亡 海外

海外流放，

[ˌaɪ 'tiː] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] " [liː]['ɛsˌeɪ'oʊ] " ;
It captures the sorrow of " Li Sao " ;
它 捕捉 这 悲哀 的 " 李 圣 " ;

是得《离骚》之哀；

-
Muqitan
-

牡蛎滩、

[ðə; ði] ['wɔːnɪŋ] [frɒm; frəm] - ['pæləs]
The warning from Tanro Palace
这 警告 从 - 宫殿

丹露宫之警喻，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [geɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] * - * .
This is the enlightenment gained from the * Lengyan * .
这 是 这 启示 获得 从 这 * - * .

是得《愣严》之悟。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] [kəm'bain] [ðə; ði] [streŋkθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)] [greɪt] ['klæsɪk(ə)l] ['nɒv(ə)lz] !
It is no wonder that this book combines the strengths of the Four Great Classical Novels !
它 是 不 想知道 那 这 书 组合 这 优势 的 这 四 伟大的 古典 小说 !

不谓是传而兼四大奇书之长也!

[ɔːl'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪ'gretəbl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It is even more regrettable for the remnants of the ancient Song Dynasty .
它 是 甚至 更多的 令人遗憾 为了 这 残余物 的 这 古老的 歌曲 王朝 .

更为古宋遗民惜。

[keɪ'ɒtɪk] [wɜːld]
Chaotic world
混乱 世界

浑沌世界,

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɪzlɪŋ] ?
Why bother with cutting and chiseling ?
为什么 打扰 和 切割 和 凿刻 ?

何用穿凿,

[meɪk] [θɪŋz] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][haɪd][frɒm; frəm] [vjuː] .
Make things impossible to hide from view .
制作 事物 不可能的 到 隐藏 从 看法 .

使物无遁形,

[waɪ] [nɒt][fɪə(r)] ['biːɪŋ] [dɪs'laɪkt] [baɪ][ðə; ði] ['fɪk(ə)l] [hænd][ɒv; əv] [feɪt] ?
Why not fear being disliked by the fickle hand of fate ?
为什么 不是 害怕 存在 不喜欢 经过 这 反复无常 手 的 命运 ?

宁不畏为造化小儿所忌?

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][əʊld] .
He must be old .
他 必须 是 老的 .

必其垂老,

['despərət] [ænd; ənd] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] ,
Desperate and chronic illness ,
绝望的 和 慢性的 疾病 ,

穷颠连痼,

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'sendənts] ,
Alone and without descendants ,
独自的 和 没有 后代 ,

孤茕绝后,

[ðə; ði] [ʃɔːt] [braʊn] [kəʊt] [wɒz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
The short brown coat was incomplete .
这 短的 棕色的 外套 曾是 未完成 .

而短褐不完,

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['goʊdʒiː] ['beriz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [hɜːbs] [wɒz; wəz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The supply of goji berries and other herbs was insufficient .
这 供应 的 枸杞 浆果 和 其他 草药 曾是 不足的 .

藜藿不继，

['ɒf(ə)n] [heit] [baɪ] ['piːp(ə)l] ,
Often hated by people ,
经常 憎恨 经过 人们 ,

屡憎于人，

[ˌes 'aɪ] - ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [siː] .
Si Chenxiang drowned himself in the sea .
硅 - 溺水 他自己 在 这 海 .

思沉湘蹈海而死，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] ['wʌznt] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [bluː] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] [rəʊbz] .
It certainly wasn't a case of wearing blue and purple robes .
它 当然 不是 一个 案件 的 穿着 蓝色的 和 紫色的 长袍 .

必非纡青拖紫，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [raɪd] [ðə; ði] [fæt] [hɔːs] .
Take advantage of the favorable conditions and ride the fat horse .
拿 优势 的 这 有利 状况 和 骑 这 胖的 马 .

策坚乘肥，

[left] [ɪz] [iː] , [raɪt] [ɪz] [lyː] .
Left is E , right is Lü .
左边 是 E , 正确的 是 鲁 .

左娥右绿，

- -
Azhe Duise
- -

阿者堆塞，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ,
Those who indulge in wine and meat ,
那些 WHO 放纵 在 葡萄酒 和 肉 ,

饱餍酒肉之徒，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
You can find a way to put it !
你 能 寻找 一个 方式 到 放 它 !

能措一辞也！

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [ænd; ənd] ['verɪfaɪ] [ðæt] [maɪ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɒŋ] ?
How can I find someone to meet him and verify that my words are not wrong ?
如何 能 我 寻找 某人 到 见面 他 和 核实 那 我的 字 是 不是 错误的 ?

安得一识其人以验予言之不谬哉?

['ɔːtəm] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɑːnli] [reɪn] (-)
Autumn copy of the Wushen year of the Wanli reign (1588)
秋天 复制 的 这 - 年 的 这 万里 在位 (-)

万历戊申秋抄，

[ə; eɪ] ['wʊdkʌtə(r)] [frɒm; frəm] [jændæŋ] ['maʊntən] .
A woodcutter from Yandang Mountain .
一个 樵夫 从 雁荡 山 .

雁宕山樵识。

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [kə'mɑːndə(r)] ["ruːən] [ˌremi'nis] [ə'baʊt] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ; ['priːfekt] [ʒɑːŋz]
Chapter One : Commander Ruan Reminisces About Liangshan Marsh ; Prefect Zhang's
章 一 : 指挥官 阮 回忆 关于 凉山 沼泽 ; 长官 张的
[drə'mætɪk] [tʃeɪndʒ] [æt; ət][ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ]
Dramatic Change at Shijie Village
戏剧性 改变 在 世界 村庄

第一回 阮统制感旧梁山泊 张别驾激变石碣村

['freɪgrənt] [tʃaɪld] [ɪn][dʒiːɑːmə][kæmp]
Fragrant Child in Jiama Camp
香 孩子 在 甲玛 营

甲马营中香孩儿，

[hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] [dɪ'miːnə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] [hə'rəʊɪk] .
His ambition and dashing demeanor are truly heroic .
他的 志向 和 帅气 风度 是 真的 英勇 .

志气倜傥真雄姿。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪn'spektə(r)] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The palace inspector becomes the emperor .
这 宫殿 检查员 变成 这 皇帝 .

殿前点检作天子，

[ðə; ði] - ['mjuːtəni][led][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The Chenqiao Mutiny led to the return to the capital .
这 - 兵变 引领 到 这 返回 到 这 首都 .

陈桥兵变回京师。

['dɑːnɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [rəʊb] , [hiː; hi] [ruːld] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
Donning the yellow robe , he ruled the seas and the universe .
穿戴 这 黄色的 长袍 , 他 裁决 这 海域 和 这 宇宙 .

黄袍加身御海宇，

[ðə; ði] ['kɒnflɪkts] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['dainəstiz] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
The conflicts of the Five Dynasties came to an end .
这 冲突 的 这 五 王朝 来了 到 一个 结尾 .

五代纷争从此止。

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'liːst] [ðeə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The meritorious officials released their military power over a cup of wine .
这 有功绩的 官员 发布 他们的 军队 力量 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 .

功臣杯酒释兵权，

- [dʌz] [nɒt] [kɪl] [gʌ] .
Shenwu does not kill Gu Wubi .
- 做 不是 杀 顾 五笔 .

神武不杀古无比。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Unfortunately , there were no capable ministers to assist them at that time .
很遗憾 , 那里 是 不 有能力的 部长们 到 协助 他们 在 那 时间 .

可惜时无辅弼臣，

[ðə; ði] ['veəriəs] [kɪŋz] [ænd; ənd]['tairənt][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [teim] .
The various kings and tyrants were not yet tamed .
这 各种各样的 国王 和 暴君 是 不是 然而 驯服 .

杂王杂霸治未驯。

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kændllaɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][æks][hæz; həz] [biːn]
The legend of the candlelight and the sound of the axe has been
这 传奇 的 这 烛光 和 这 声音 的 这 斧头 有 到过
['ʃraʊdɪd] [ɪn] ['mɪst(ə)ri] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] .
shrouded in mystery for centuries .
被遮蔽的 在 神秘 为了 几个世纪 .

烛影斧声千古疑，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'laʊ] ['fæməli] [taɪz] [tuː; tə][biː; bi] [hɑːrmd] [ə'gen] .
We cannot allow family ties to be harmed again .
我们 不能 允许 家庭 领带 到 是 受到伤害 再次 .

岂容再误伤天伦。

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
The name was changed within a year of its establishment .
这 姓名 曾是 已更改 之内 一个 年 的 它是 建立 .

立未逾年改号蚤，

[ðə; ði]['gəʊldən] [vaɪn] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [grɑːs] .
The golden vine swore an oath to the old grass .
这 金的 藤 发誓 一个 誓言 到 这 老的 草 .

金滕誓约为故草。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˌdiː'məut] [kaɪ] [buː] [jaʊ] .
The King of Qin demoted Chi Bu Yao .
这 国王 的 秦 降职 奇 布 姚 .

秦王贬黜尺布谣，

['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , [bəuθ] [daɪd] [jʌŋ] .
Virtuous and virtuous , both died young .
有德行的 和 有德行的 , 两个都 死亡 年轻的 .

德昭德芳俱横夭。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['saʊθwəd] [maɪ'greɪʃn] .
The scholar advocated for a southward migration .
这 学者 倡导者 为了 一个 向南 迁移 .

竖儒倡议欲南迁，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔː(r)][wɜː(r); wə(r)]['reɪdʒɪŋ][ɪn] .
The flames of war were raging in Zongdu .
这 火焰 的 战争 是 愤怒 在 总督 .

宗杜岌岌烽火连。

[ðə; ði]['empərə(r)] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['kænəpi] , ['ʃaʊtɪŋ] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)]
The emperor crossed the river under his canopy , shouting " Long live the Emperor
这 皇帝 交叉 这 河 在下面 他的 树冠 , 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝
! "
! "
! "

御盖过河呼万岁，

['əʊnli] [wen] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ]
Only when the elder brother in the south and the younger brother in the north
仅有的 什么时候 这 长老 兄弟 在 这 南 和 这 年轻 兄弟 在 这 北
[ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['sætɪsfaɪd][kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
are both satisfied can things be resolved .
是 两个都 使满意 能 事物 是 已解决 .

南兄北弟始两全。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['despərət] ['gæmb(ə)l] .
The Battle of Chanyuan was a desperate gamble .
这 战斗 的 - 曾是 一个 绝望的 赌博 .

澶渊之役作孤注，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənt] [ɪn] [ˌriːkri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪz] [ʌn'pærəleld] .

His achievement in recreating the universe is unparalleled .

他的 成就 在 重现 这 宇宙 是 无与伦比 .

乾坤再造功无二。

[ðə; ði] [kɔːt] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [θɔːn] [ɪn] [ɪts] [saɪd] .

The court refuses to remove the thorn in its side .

这 法庭 拒绝 到 消除 这 刺 在 它是 边 .

朝中不拔眼中钉，

[ðə; ði] ['wɪðəd] [ˌbæm'buː] [ɪn] - [ɪz] [wet] [wɪð] [freʃ] [tɪəz] .

The withered bamboo in Leiyang is wet with fresh tears .

这 干枯 竹子 在 - 是 湿的 和 新鲜的 眼泪 .

雷阳枯竹沾新泪。

[ə; eɪ] [seɪnt] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['beəfʊt] [ɪ'mɔːt(ə)l] .

A saint descended to earth as a barefoot immortal .

一个 圣 下降 到 地球 作为 一个 赤脚 不朽 .

圣人特降赤脚仙，

[fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] , [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] ['diːpli] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .

For forty years , he has been deeply benevolent and generous .

为了 四十 年 , 他 有 到过 深 仁慈 和 慷慨的 .

深仁厚泽四十年。

[saʊθ] [striːt] [smaɪlz] [laɪk] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['rʌnɪŋ] [klɪə(r)] .

South Street smiles like the Yellow River running clear .

南 街道 微笑 喜欢 这 黄色的 河 跑步 清除 .

南街笑似黄河清，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [siːzd] ['kuːn'luːn] ['hev(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .

The envoy seized Kunlun Heaven at night .

这 使者 查获 昆仑 天堂 在 夜晚 .

枢使夜夺昆仑天。

[ðə; ði] [griːn] [spraʊts] [lɔː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ʃiː] .

The Green Sprouts Law is a system of practice for An Shi .

这 绿色的 芽苗菜 法律 是 一个 系统 的 实践 为了 一个 史 .

青苗法行系安石，

[dʒɛŋ] ['ʃiːəz] ['peɪntɪŋz] [hæv; həv] ['dæmɪdʒd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fjuːtʃə(r)] .

Zheng Xia's paintings have damaged the nation's future .

郑 夏的 绘画 有 损坏的 这 国家的 未来 .

郑侠绘图伤国脉。

[ðə; ði] ['kʊkuː] [kraɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['tjɑːn'dʒin] [brɪdʒ] .

The cuckoo cries on the Tianjin Bridge .

这 布谷鸟 哭泣 在 这 天津 桥 .

天津桥上子规啼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [plæn] [ɔː(r)] [skiːm] [ɪn] [bænʃən] [hɔːl] .

There was no plan or scheme in Banshan Hall .

那里 曾是 不 计划 或者 方案 在 半山 大厅 .

半山堂内无筹画。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .

Fortunately , the Prime Minister has the Duke of Sushui .

幸运的是 , 这 主要的 部长 有 这 公爵 的 - .

首揆幸有涑水公，

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['pedləz] [ɔːl] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['hɑːməni] .

The merchants and peddlers all lived in harmony .

这 商人 和 小贩 全部 居住地 在 和谐 .

市夫佣贩皆融融。

[hæn] [fæn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Han Fan in the army was terrified .
韩 扇子 在 这 军队 曾是 恐惧 .

军中韩范惊破胆，

['dʒɪn'liː'æn] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] [kæmp] .
Jinlian was sent back to the Imperial Guard Camp .
金莲 曾是 发送 后退 到 这 帝国 警卫 营 .

金莲送归内翰营。

[wɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] - ['pɑːti] ['membəz] [feɪld] [tuː; tə] [duː; də] ?
What have the Yuanyou Party members failed to do ?
什么 有 这 - 派对 成员 失败的 到 做 ?

元祐党人何所负，

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [tuː; tə] ['eksaɪl] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] .
The request to exile and execute them was approved .
这 要求 到 流亡 和 执行 他们 曾是 得到正式认可的 .

窜逐诛夷皆准奏。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [kɑːsts] ['gəʊldən] [reɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɜːld] .
The setting sun casts golden rays upon the world .
这 环境 太阳 演员 金的 射线 之上 这 世界 .

日射晚霞金世界，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɒfəsi] [fɔː'telɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [hʌnt] .
The poem was a prophecy foretelling a northern hunt .
这 诗 曾是 一个 预言 预言 一个 北方 打猎 .

竟成诗谶为北狩。

[kjuːi] [dʒʌn] , [mʌd] [hɔːs] ['krɒsɪŋ] , [naɪnθ] ['brʌðə(r)]
Cui Jun , Mud Horse Crossing , Ninth Brother
崔 俊 , 泥 马 十字路口 , 第九 兄弟

崔君泥马渡九哥，

[ðə; ði] [sɪks] ['pæləs] [kæn; kən] [sɪŋ] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [sɔːŋz] .
The six palaces can sing Hangzhou songs .
这 六 宫殿 能 唱歌 杭州 歌曲 .

六宫能唱杭州歌。

[ðə; ði] [tuː] ['seɪkrɪd] [rɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [fə'gɒtn] .
The two sacred rings were forgotten .
这 二 神圣 戒指 是 被遗忘的 .

二圣环且丢脑后，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'reɪdʒd] , ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [krɒst] .
The general , enraged , shouted for the river to be crossed .
这 一般的 , 愤怒 , 喊叫 为了 这 河 到 是 交叉 .

将军愤死呼渡河。

[laɪs] - [bɔːn] ['lɑːviː] [ɪn] - [taʊn]
Lice - borne larvae in Zhuxian Town
虱子 - 出生 幼虫 在 - 镇

朱仙镇上虮生胄，

[ðə; ði] [waɪn] [frɒm; frəm] - [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [səʊld] .
The wine from Huanglongzhi was never sold .
这 葡萄酒 从 - 曾是 绝不 卖 .

痛饮黄龙志未售。

[blʌd] [kən'dʒiːld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
Blood congealed within the Fengbo Pavilion .
血 凝固 之内 这 - 亭 .

风波亭内碧血凝，

[ai] ['wɪlɪŋli] [niːl] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['sʌbdʒɪkt] .
I willingly kneel before this humble subject .
我 心甘情愿 下跪 前 这 谦逊的 主题 .

甘心屈膝微臣构。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] .
The way of Heaven is clear and unchangeable .
这 方式 的 天堂 是 清除 和 不可改变的 .

天道昭昭不可移，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑːtɪfækt] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænsestə(r)] [ɒv; əv] [ɑːt] .
The divine artifact has returned to the descendants of the ancestor of art .
这 神圣的 人工制品 有 返回 到 这 后代 的 这 祖先 的 艺术 .

神器重归艺祖裔。

['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['empris] , ['ʃaʊ] -
Serving the two empresses , Xiao Molun
服务 这 二 皇后们 , 肖 -

侍奉两宫孝莫伦，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ə; eɪ] [snəʊ] - ['kʌvəd] ['selə(r)] , [ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
The mother was born in a snow - covered cellar , a scene of sorrow .
这 母亲 曾是 出生 在 一个 雪 - 涵盖 地窖 , 一个 场景 的 悲哀 .

茸母生时雪窖悲。

[ten] [maɪlz] [ɒv; əv]['ləʊtəs] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] [θriː] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] .
Ten miles of lotus blossoms and three autumns of osmanthus .
十 英里 的 莲花 花朵 和 三 秋天 的 桂花 .

十里荷花三秋桂，

[wuː] [ʃæn] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] .
Wu Shan immediately collapsed .
吴 山 立即地 倒塌 .

立马吴山势崩溃。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [æt; ət] - [wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] [baɪ][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
The victory at Weihuai was achieved by a scholar .
这 胜利 在 - 曾是 已达成 经过 一个 学者 .

潍淮之捷出书生，

[ju] [dʒiːz] [kə'læməti] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pent] .
Yu Ge's calamity is inevitable , and Heaven should repent .
于 ge的 灾害 是 不可避免的 , 和 天堂 应该 悔改 .

于戈祸定天应悔。

['həʊldɪŋ] [ɪ'mens] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
Holding immense power and influence
保持 巨大 力量 和 影响

炙手可热握大权，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [bɑːkt] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg] [baɪ][ðə; ði] [fens] .
The attendant barked like a dog by the fence .
这 服务员 吠叫 喜欢 一个 狗 经过 这 栅栏 .

侍郎充犬吠篱边。

[wɒt] [gʊd] [ɪz] ['empti] [tɔːk] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ?
What good is empty talk about life and death ?
什么 好的 是 空的 讲话 关于 生活 和 死亡 ?

空谈性命成何济，

[ʃiː,eɪ][dʒɪnhən] [fɜːst] [rəʊt] [æt; ət]['juːdʒɪn]['gɑːd(ə)n] .
Xie Jinhan first wrote at Yujin Garden .
谢 锦涵 第一的 写道 在 裕真 花园 .

谢金函首玉津园。

['krɪkɪt] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][hɑːf] - [kləʊzd] [hɔːl]
Cricket fighting in a half - closed hall
蟋蟀 斗争 在 一个 一半 - 关闭 大厅

半闭堂中斗蟋蟀，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['lɪftɪd] .
The siege of Xiangyang lasted for five years without being lifted .
这 围城 的 向阳 持续 为了 五 年 没有 存在 抬起 .

襄阳五年围不撤。

[ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'vɪlianz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ʃɒn] [ɒn] [dʒɛlɪŋ] [west] .
The lights of the pavilions and terraces shone on Geling West .
这 灯 的 这 亭子 和 露台 闪耀 在 葛岭 西方 .

楼台灯火葛岭西，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [endid] .
The banquet on the lake has not yet ended .
这 宴会 在 这 湖 有 不是 然而 结束 .

湖上平章宴未歇。

['brəʊkən][ˌbæm'buː] ['welkəm] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [fləʊ] [ɒv; əv] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Broken bamboo welcomes the reverse flow of precipitation ,
破碎的 竹子 欢迎 这 撤销 流动 的 沉淀 ,

破竹迎降水逆流，

[huː] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ?
Who can save the southeastern half of the country ?
WHO 能 节省 这 东南部 一半 的 这 国家 ?

东南半壁谁能留。

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [kliːn] [lænd] [left] .
There isn't a single inch of clean land left .
那里 不是 一个 单身的 英寸 的 干净的 土地 左边 .

可怜无寸乾净地，

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [beəz] [fruːt] [ɪn] - .
It flowers and bears fruit in Mianzhou .
它 花朵 和 熊 水果 在 - .

开花结子在棉州。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsɪz] [nei] .
At the foot of Gaoting Mountain , ten thousand horses neighed .
在 这 脚 的 - 山 , 十 千 马匹 嘶鸣 .

皋亭山下嘶万马，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːrfənz] [ænd; ənd] ['widəuz] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are orphans and widows for ?
什么 是 孤儿 和 寡妇 为了 ?

孤儿寡妇何为者。

[ðə; ði] [taɪd] [ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] .
The tide is not coming in on the Qiantang River .
这 潮 是 不是 未来 在 在 这 钱塘 河 .

钱塘江上潮不来，

[ɔːl] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [stʊd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
All the court officials stood under the banner of surrender .
全部 这 法庭 官员 站立 在下面 这 横幅 的 投降 .

朝臣尽立降旗下。

['saɪɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['əʊʃ(ə)n] .
Sighing alone in the desolate ocean .
叹息 独自的 在 这 荒凉 海洋 .

零仃洋里叹零仃，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ɪn] - , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːt] .
The young master was in Xiangxing , but he was left without support .
这 年轻的 掌握 曾是 在 - , 但 他 曾是 左边 没有 支持 .

空扶幼主在翔兴。

[ə; eɪ] [greɪt] [stɑː(r)] [fel] [ɪn][ðə; ði] - [geɪt] .
A great star fell in the Jiazi Gate .
一个 伟大的 星星 跌倒 在 这 - 门 .

甲子门中大星陨，

[dʒaʊz] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] [miːt] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði]['sændi] [ʃɔː(r)] .
Zhao's chunks of meat floated on the sandy shore .
赵氏 块 的 肉 漂浮 在 这 沙 支撑 .

赵氏块肉浮沙汀。

['ʃaʊ] [luː] [spent] [θriː] [j'ɪəz] [ɪn][jæn] ['sɪti] .
Xiao Lou spent three years in Yan City .
肖 卢 花费 三 年 在 严 城市 .

小楼三年在燕市，

[hiː; hi] [huː] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] .
He who sacrificed himself for his country was a true hero .
他 WHO 牺牲 他自己 为了 他的 国家 曾是 一个 真的 英雄 .

成仁就义真国士。

[ðə; ði] ['həʊmtaʊn] [ɒv; əv] [hwɑːŋ] [gwɑːn][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The hometown of Huang Guan is nowhere to be found .
这 家乡 的 黄 关 是 无处 到 是 成立 .

黄冠故乡不可期，

['əʊnli][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [endid] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Only the legitimate succession of the Song Dynasty ended in this way .
仅有的 这 合法的 演替 的 这 歌曲 王朝 结束 在 这 方式 .

大宋正统才绝此。

[ðə; ði] ['hɒli] [ɒv; əv] - [ɪz] [kɔːld] [ə'zeɪliə] .
The holly of Liuling is called azalea .
这 冬青 的 - 是 称为 映山红 .

六陵冬青叫杜鹃，

[pə'destriənz] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['feɪdɪŋ] [sməʊk] .
Pedestrians turned back to gaze at the fading smoke .
行人 转向 后退 到 目光 在 这 褪色 抽烟 .

行人回首望断烟。

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The hatred will last for a thousand autumns and ten thousand generations .
这 仇恨 将要 最后的 为了 一个 千 秋天 和 十 千 几代人 .

千秋万世恨无极，

[waɪt] - [heəd] [ænd; ənd] [ə'ləʊn] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][læmp] , [ai] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][əʊld] ['stɔːri] .
White - haired and alone under a lamp , I continue the old story .
白色的 - 头发 和 独自的 在下面 一个 灯 , 我 继续 这 老的 故事 .

白发孤灯续旧编。

[ðɪs] [lɒŋ] ['pəʊɪm] [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
This long poem tells the story of the beginning of the Song Dynasty's rule .
这 长的 诗 讲述 这 故事 的 这 开始 的 这 歌曲 王朝的 规则 .

这首长歌是说宋朝得国之始，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The reason for changing the country .
这 原因 为了 变化 这 国家 .

改国之由。

[sɪns] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] [baɪ]['empərə(r)] -
Since the founding of the dynasty by Emperor Taizu
自从 这 创立 的 这 王朝 经过 皇帝 -

自太祖开基，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Taizong succeeded to the throne .
皇帝 太宗 成功了 到 这 王座 .

太宗承统，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði]['ledʒəndz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
Among them , the legends of the saints ,
之中 他们 , 这 传说 的 这 圣徒 ,

其中列圣相传，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['ruːlə(r)] .
There was no licentious and tyrannical ruler .
那里 曾是 不 淫乱 和 强横 统治者 .

并无荒淫暴虐之主，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [kept] ['hezɪteɪtɪŋ] .
But she kept hesitating .
但 她 保留 犹豫不决 .

只是优柔不断，

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['liːniənsi] [ɪz][ðə; ði] [hɑːt] .
To indulge in leniency is the heart .
到 放纵 在 宽大 是 这 心 .

姑息为心。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [nemd] [dʒɪn][ˌɑːr iː 'en] .
There was also a minister named Jin Ren .
那里 曾是 还 一个 部长 命名 斤 任 .

又有金壬之臣，

[wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

接踵而生，

['hɑːmf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Harmful to the people and detrimental to the country
有害 到 这 人们 和 有害的 到 这 国家

害民误国，

[træns'fɔːm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri]
Transform a beautiful country
转换 一个 美丽的 国家

把一座锦绣江山，

[ai]['dʒentli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I gently gave it to someone else .
我 轻轻地 给予 它 到 某人 别的 .

轻轻送与别人了。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['mɪnɪstər] .
Many of them are economic ministers .
许多 的 他们 是 经济的 部长们 .

其中虽多经济大臣，

- [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] ,
Taoling brave general ,
- 勇敢的 一般的 ,

韬铃勇将，

[dɪ'skɑːd] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [juːz] .
Discard and do not use .
丢弃 和 做 不是 使用 .

弃置勿用，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] ['skɪlz]
Unable to display their skills
无法 到 展示 他们的 技能

无由展其长技，

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] . . .
Later , when the nation was on the verge of collapse . . .
之后 , 什么时候 这 国家 曾是 在 这 边缘 的 坍塌 . . .

后来国势将倾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也就无可奈何了。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['empərə(r)] [hɪzɔŋ] , [ðə; ði]['faʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] ,
For example , Emperor Huizong , the founder of the religion ,
为了 例子 , 皇帝 徽宗 , 这 创始人 的 这 宗教 ,

且如教主道君徽宗皇帝，

['haɪli] ['gɪftɪd]
Highly gifted
高度 天才

天资高朗，

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明，

['pəʊətri] , ['lɪrɪks] , [ænd; ənd] [sɔːŋz]
Poetry , lyrics , and songs
诗 , 歌词 , 和 歌曲

诗词歌赋，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家，

[ɒm'nɪpətənt] ,
omnipotent ,
无所不能 ,

无所不能，

[nəʊz] ['evriθɪŋ] .
Knows everything .
知道 一切 .

无所不晓。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt]
If there are capable ministers in the court
如果 那里 是 有能力的 部长们 在 这 法庭

若朝中有强干的臣宰，

[sɪn'sɪə(r)] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns]
Sincere advice and guidance
真诚 建议 和 指导

赤心谏导，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ruːlə(r)] [laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
To be a ruler like Yao and Shun ,
到 是 一个 统治者 喜欢 姚 和 回避 ,

要做个尧舜之君，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
But it's not difficult .
但 它是 不是 难的 .

却也不难。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'pɔɪnt] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Who would have thought he would appoint Cai Jing as prime minister ?
WHO 会 有 想法 他 会 委 蔡 景 作为 主要的 部长 ?

谁知他用着蔡京为相，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['skaundrəl] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ɪn] .
A group of scoundrels were brought in .
一个 团体 的 无赖 是 带来 在 .

引进了一班小人，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] ,
Such as Gao Qiu ,
这样的 作为 高 邱 ,

如高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[wæŋ] ['fuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王黼、

['piːp(ə)l] [laɪk] [lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
People like Liang Shicheng ,
人们 喜欢 梁 石城 ,

梁师成之辈，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['flætərə(r)] [ænd; ənd]['sikəfənt, -fænt] .
They are all flatterers and sycophants .
他们 是 全部 奉承者 和 谄媚者 .

都是阿谀谄佞，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] ,
Encountering the evil of the ruler ,
遭遇 这 邪恶的 的 这 统治者 ,

逢君之恶，

[ɪk'skluːd] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l] ,
Exclude righteous people ,
排除 正义 人们 ,

排摈正人，

[ɪk'splɔɪtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Exploiting the people
利用 这 人们

朘削百姓，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd]
What they did
什么 他们 做过

所做的事，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] - .
But it was the construction of Genyue .
但 它 曾是 这 建造 的 - .

却是造艮岳，

[kəˈlektɪŋ] [ˈflaʊə(r)] [stəʊnz]
Collecting Flower Stones
收集 花 石头

采花石纲，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [dɪˈskɑːd] [ðə; ði][əʊld] .
It's good to discard the old .
它是 好的 到 丢弃 这 老的 .

弃旧好，

[prəˈvəʊk] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈneɪbəz] ,
Provoke powerful neighbors ,
惹 强大的 邻居 ,

挑强邻，

[əkˈseptɪŋ] [braɪbz]
Accepting bribes
接受 贿赂

纳贿赂，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈpraɪvət] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
For private individuals ,
为了 私人的 个人 ,

任私人，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ]
Cultivating immortality and following the Dao
耕作 不朽 和 下列的 这 道

修仙奉道，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈprɔstɪˌtuːts] ,
Visiting prostitutes ,
访问 妓女 ,

游幸宿娼，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][tɑːsks][fɔː(r); fə(r)] [ˈgʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] .
None of them are the proper tasks for governing the world .
没有任何 的 他们 是 这 恰当的 任务 为了 治理 这 世界 .

无一件是治天下的正务，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði][lænd] [kəˈlæpst] [ænd; ənd] [dɪsˈɪntɪgreɪtɪd] .
Consequently , the land collapsed and disintegrated .
最后 , 这 土地 倒塌 和 解体 .

遂至土崩瓦解，

[ˈʌtə(r)] [dɪˈfiːt]
Utter defeat
说出 击败

一败涂地，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] - ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
For example , the 108 heroes of Liangshan Marsh ,
为了 例子 , 这 - 英雄 的 凉山 沼泽 ,

即如梁山泊内一百八人，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ɡriːn] ['fɒrɪst] ,
Although in the green forest ,
虽然 在 这 绿色的 森林 ,

虽在绿林，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
They are all loyal and righteous .
他们 是 全部 忠诚 和 正义 .

都是心怀忠义、

['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs]
Upright and selfless
直立 和 无私

正直无私，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
All were forced by officials and private individuals .
全部 是 强制 经过 官员 和 私人的 个人 .

皆为官私逼迫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] .
There was no other choice .
那里 曾是 不 其他 选择 .

势不得已，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Hidden in the water ,
隐 在 这 水 ,

潜居水泊，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
But it is acting on behalf of Heaven .
但 它 是 表演 在 代表 的 天堂 .

却是替天行道，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It does not harm the people .
它 做 不是 伤害 这 人们 .

并不殃民。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
Later , they accepted the imperial pardon .
之后 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

后来受了招安，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
He was sent to subdue the Liao Dynasty .
他 曾是 发送 到 征服 这 廖 王朝 .

遣他征伏大辽，

[sə'pres] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppress Fang La ,
压制 方 拉 ,

剿除方腊，

[hiː; hi] [hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
He has repeatedly made meritorious contributions .
他 有 反复 制成 有功绩的 贡献 .

屡建功勋，

[hiː; hi] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He died for his country .
他 死亡 为了 他的 国家 .

亡身殉国。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
On the day of Jiangnan's return to the capital ,
在 这 天 的 - 返回 到 这 首都 ,

江南回京之日，

['sædli] , ['əʊnli] [ə'baʊt] [θriː] - [tenθs] [sə'vaivd] .
Sadly , only about three - tenths survived .
令人遗憾的是 , 仅有的 关于 三 - 十分之一 幸存下来 .

可怜所存者不过十分之三，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Although he was granted an official title ,
虽然 他 曾是 的确 一个 官方的 标题 ,

虽加封官职，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'tʃiːvd] [greɪt] ['merɪt] [bʌt; bət] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ri'wɔːdid] .
He has already achieved great merit but has not been rewarded .
他 有 已经 已达成 伟大的 优点 但 有 不是 到过 奖励 .

已是功高不赏，

[ðəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wʊdnt] [let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
Those treacherous officials wouldn't let him off the hook .
那些 奸诈 官员 不会 让 他 离开 这 钩 .

那奸臣辈还饶他不过，

['lʌ; luː] ['dʒʌnˌjiː] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Lu Junyi was summoned to the capital .
鲁 俊义 曾是 被召唤 到 这 首都 .

把卢俊义宣召到京，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

赐宴之时，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [əd'mɪnɪstəd] [ə; eɪ] [sləʊ] - ['æktɪŋ] [drʌg] [wɪ'ðaʊt] ['empərə(r)] - ['nɒlɪdʒ] .
He secretly administered a slow - acting drug without Emperor Huizong's knowledge .
他 偷偷 管理 一个 慢的 - 表演 药品 没有 皇帝 - 知识 .

瞒着徽宗暗地里下了慢药，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [luː'dʒoʊ] ,
Upon returning to Luzhou ,
之上 返回 到 泸州 ,

回至庐州，

['mɜːkjəri] ['pɔɪzənɪŋ]
Mercury poisoning
汞 中毒

水银毒发，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [daɪd] .
He fell into the water and died .
他 跌倒 进入 这 水 和 死亡 .

坠水而亡。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ['pɔɪz(ə)nd] [waɪn] .
He then gave Song Jiang poisoned wine .
他 然后 给予 歌曲 江 中毒 葡萄酒 .

又将鸩酒赐与宋江，

[sɒŋ] [dʒiːˈæŋ] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpɔɪz(ə)nd] ,
Song Jiang knew it was poisoned ,
歌曲 江 知道 它 曾是 中毒 ,

宋江明知有毒，

[ˈliːvɪŋ] [liː][kuːiː] [əˈraʊnd] [wʊd] [ˈlaɪkli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Leaving Li Kui around would likely cause trouble .
离开 李 奎 大约 会 可能 原因 麻烦 .

恐怕留下李逵惹是招非，

[hiː; hi] [ˈruːɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] .
He ruined his lifelong loyalty and righteousness .
他 毁坏 他的 终身 忠诚 和 义 .

坏了一世忠义，

[hiː; hi][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [hɪm] .
He was tricked into coming to drink with him .
他 曾是 被骗了 进入 未来 到 喝 和 他 .

骗他来与他同饮，

[ðeɪ] [daɪd] [təˈgeðə(r)] .
They died together .
他们 死亡 一起 .

双双而死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberid] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃuːʒuː] .
He was buried outside the south gate of Chuzhou .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 .

葬在楚州南门外，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lz] - .
It resembles Liao'erwa .
它 类似 - .

宛似蓼儿洼一般。

[wuː] [jɒŋ]
Wu Yong
吴 永

吴用、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [rɒŋ] ,
Hua Rong ,
华 荣 ,

花荣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈveri] [kləʊz] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋ] .
He was usually very close to Song Jiang .
他 曾是 通常 非常 关闭 到 歌曲 江 .

与宋江平日最好，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,

闻知此信，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋz] [tuːm] ,
Arriving at Song Jiang's tomb ,
抵达 在 歌曲 江氏 墓 ,

来到宋江墓上，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈɒpəzɪt] [hæŋd] [hɪmˈself] .
The person opposite hanged himself .
这 人 对面的 绞刑 他自己 .

对面缢死，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They were buried in one place .
他们 是 埋葬 在 一 地方 .

也就殡在一处。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuːʒuː] [huː] [rɪ'siːvd] ['feɪvəz] [frɒm; frəm] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ]
The people of Chuzhou who received favors from Song Jiang
这 人们 的 滁州 WHO 已收到 恩惠 从 歌曲 江

那楚州百姓受宋江恩惠的，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [greɪv] ,
Passing by the grave ,
通过 经过 这 严重 ,

墓边经过，

['evriwʌn] [ʃed] [tɪəz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 .

无不堕泪，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
They often come to offer sacrifices in spring and autumn .
他们 经常 来 到 提供 牺牲 在 春天 和 秋天 .

春秋常来祭奠，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [rɪ'zaɪdz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This shows that justice resides in the hearts of the people .
这 演出 那 正义 居住地 在 这 心 的 这 人们 .

可见公道原在人心。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[daɪ] [ju'ɑːn] [wʌns] [left] - .
Dai Yuan once left Nantang .
戴 元 一次 左边 - .

戴渊昔日出南塘，

['entərɪŋ] ['ləʊ'jæŋ] , [wʌn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
Entering Luoyang , one is willing to sacrifice oneself for the country .
进入 洛阳 , 一 是 愿意的 到 牺牲 自己 为了 这 国家 .

入洛能殉社稷亡。

[tə'deɪ] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˌem 'iː] .
Today , those who are loyal to this kind are like me .
今天 , 那些 WHO 是 忠诚 到 这 种类 是 喜欢 我 .

今日忠心同类此，

[ðə; ði] ['eldəz] ['ɒfəd] [laɪ'beɪʃn] [ɪn] [veɪn] , [ðeə(r)] [griːf] ['pælpəb(ə)l] .
The elders offered libations in vain , their grief palpable .
这 长者 提供 酒 在 徒劳 , 他们的 悲伤 可感知的 .

空悲父老奠壶浆。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

这一段话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['endɪŋ] [ɒv; əv] " ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] " .
It is the ending of " Water Margin " .
它 是 这 结束 的 " 水 利润 " .

是《水浒传》的煞尾。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'fɔː(r)] ,
As mentioned before ,
作为 提及 前 ,

前已讲过，

[waɪ] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [ə'gen] ?
Why bring this up again ?
为什么 带来 这 向上 再次 ?

为何重复提起?

[ðə; ði] ['riːdə(r)] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] ,
The reader may not know ,
这 读者 可能 不是 知道 ,

看官不知，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [men] ,
Loyal ministers and righteous men ,
忠诚 部长们 和 正义 男人 ,

大凡忠臣义士，

[ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] ['legəsi]
A lasting legacy
一个 持久 遗产

百世流芳，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ænd; ənd] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [rəʊt] [baɪ'ɑːgrəfiz] [ænd; ənd] ['juːlədʒi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Official histories and unofficial histories wrote biographies and eulogies for him .
官方的 历史 和 非官方 历史 写道 传记 和 悼词 为了 他 .

正史稗乘为他立传著诔，

['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [fə'gɒtn]
Never to be forgotten
绝不 到 是 被遗忘的

千古不泯，

[laɪk] [ðə; ði] [ruːts] [ænd; ənd] [stemz] [ɒv; əv] [plɑːnts] .
Like the roots and stems of plants .
喜欢 这 根 和 茎 的 植物 .

如草木之有根荄，

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] ;
It blooms in spring ;
它 花朵 在 春天 ;

逢春即发；

[ðə; ði] [sɔːs] [ænd; ənd] ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)]
The source and origin of spring water
这 来源 和 起源 的 春天 水

泉水之有源委，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] .
It flows when it rains .
它 流量 什么时候 它 雨 .

遇雨则流。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [pə'zest] [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Song Jiang possessed a heart full of loyalty and righteousness .
歌曲 江 拥有 一个 心 满的 的 忠诚 和 义 .

宋江一片忠义之心，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Unable to achieve merit and fame ,
无法 到 达到 优点 和 名声 ,

策功建名不得，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
He died unjustly .
他 死亡 不公正的 .

令终负屈而死，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [nɒt] [ɪk'spaʊnd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could we not expound on it ?
如何 可以 我们 不是 阐述 在 它 ?

岂可不阐扬一番，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [æm'bɪʃəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [tuː; tə] [ju'naɪt] [ɪn] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
He advised future generations of ambitious individuals to unite in purpose and courage .
他 建议 未来 几代人 的 雄心勃勃 个人 到 团结 在 目的 和 勇气 .

为后世有志者劝他同心合胆。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['brʌðəz]
One hundred and eight brothers
一 百 和 八 兄弟

兄弟一百八人，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [fɔːt] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] ['djuːti] .
More than half of those who fought against Fang La died in the line of duty .
更多的 比 一半 的 那些 WHO 战斗 反对 方 拉 死亡 在 这 线 的 责任 .

为征方腊殁于王事者过半，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['θɜːti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [left] .
There are still thirty - two people left .
那里 是 仍然 三十 - 二 人们 左边 .

尚有三十二人。

[ðəʊz] ['θɜːti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Those thirty - two people were Gongsun Sheng ,
那些 三十 - 二 人们 是 公孙 盛 ,

那三十二人是公孙胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ]
Jiang **Jing**
江 景

蒋敬、

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu **Chun** **,**
亩 春 ,

穆春、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang **Lin** **,**
杨 林 ,

杨林、

[zuː] [rʌn] ,
Zou **Run** **,**
邹 跑步 ,

邹润、

[liːh] ,
Lehe **,**
乐和 ,

乐和、

[æn; ən] - ,
An **Daoquan** **,**
一个 - ,

安道全、

[ˈʃaʊ] [ræŋ]
Xiao **Rang**
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin **Dajian** **,**
斤 - ,

金大坚、

[hwæŋfuː] [dʊˈɑːn]
Huangfu **Duan**
皇甫 段

皇甫端、

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] ,
Du **Xing** **,**
杜 邢 ,

杜兴、

[piːˌiːˈaɪ][ʃuːˈæn] ,
Pei **Xuan** **,**
裴 宣 ,

裴宣、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai **Jin**
柴 斤

柴进、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling **Zhen** **,**
凌 真 ,

凌振、

[sɒŋ] [tʃiŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清，

[sʌm; səm] [meɪ] [gəʊ][ɒn][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊsts] .
Some may go on to take up official posts .
一些 可能 去 在 到 拿 向上 官方的 帖子 .

或有赴任为官的，

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['ɒfəd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Some may have been offered as tribute to the emperor .
一些 可能 有 到过 提供 作为 贡 到 这 皇帝 .

或有御前供奉的，

[sʌm; səm] [meɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n][ɔː(r)][lɪv; laɪv][ɪn]['kwaɪət]['sɒlətjuːd] .
Some may live in seclusion or live in quiet solitude .
一些 可能 居住 在 隔离 或者 居住 在 安静的 孤独 .

或有闲居隐逸的，

[sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['fɑːmɪŋ] .
Some may have resigned and returned to farming .
一些 可能 有 辞职 和 返回 到 农业 .

或有弃职归农的，

[sʌm; səm] [meɪ] [biː; bi] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɔː(r)] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Some may be practicing Taoism or cultivating immortality .
一些 可能 是 练习 道教 或者 耕作 不朽 .

或有修真学道的。

[ðiːz] ['θɜːti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
These thirty - two people were scattered in all directions .
这些 三十 - 二 人们 是 疏散 在 全部 方向 .

这三十二人散在四方，

[laɪk] [ə; eɪ] [pɜːl] ['slɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [strɪŋ] .
Like a pearl slipping from its string .
喜欢 一个 珍珠 滑倒 从 它是 细绳 .

如珠之脱线，

[laɪk] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði] [liːf] ,
Like the words on the leaf ,
喜欢 这 字 在 这 叶子 ,

如叶之辞条，

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi][pʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They can no longer be put together in one place .
他们 能 不 更长 是 放 一起 在 一 地方 .

再不能收拾到一处了。

[bʌt; bət] [θɪŋz] [tʊk] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːn] .
But things took an unexpected turn .
但 事物 采取 一个 意外 转动 .

谁知事有凑巧，

['sʌmtaɪmz] [θɪŋz] ['hæpən] [baɪ] [tʃɑːns] .
Sometimes things happen by chance .
有时 事物 发生 经过 机会 .

话有偶然，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mekənɪzəmz] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
One of the mechanisms is mentioned .
一 的 这 机制 是 提及 .

机括一提，

[spəʊks] [fɪt] [tə'geðə(r)] .
Spokes fit together .
发言人 合身 一起 .

辐轮吻合，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [spek'tækjələ(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['priːviəs] [taɪm] [ɒn] [ljɑːŋʃɑn] ['maʊntən] .
It felt even more spectacular than the previous time on Liangshan Mountain .
它 毛毡 甚至 更多的 壮观的 比 这 以前的 时间 在 凉山 山 .

比前番在梁山上更觉轰轰烈烈，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
To accomplish something extraordinary .
到 完成 某物 非凡的 .

做出经天纬地的事业来。

[hɪz; ɪz] [ɐtʃ'iːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .

垂功竹帛，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['glɔːri] [ænd; ənd] [welθ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Enjoying glory and wealth for generations
享受 荣耀 和 财富 为了 几代人

世享荣华，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第2/72页

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪfli] [ˈrɪt(ə)n] [piːs] .
It can be written as a beautifully written piece .
它 能 是 书面 作为 一个 非常漂亮 书面 片 .

成一篇花团锦簇的话。

[nɒt] [ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈnæɡɪŋ] ,
Not tired of nagging ,
不是 疲劳的 的 唠叨 ,

不厌絮烦，

[let] [ˌem ˈiː][ɪkˈspleɪn] [ˈsləʊli] .
Let me explain slowly .
让 我 解释 缓慢地 .

且待慢慢的说来。

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈruːən] [ʒaʊkiː] .
First , let's talk about Ruan Xiaoqi .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 阮 小七 .

内中先表那阮小七，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈɑːftə(r)] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈmerɪt] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [fæŋ] [lɑː] .
He returned to the capital after achieving merit in the campaign against Fang La .
他 返回 到 这 首都 后 实现 优点 在 这 活动 反对 方 拉 .

从征方腊得功回京，

[wʌn] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][prəˈməʊʃ(ə)n][tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
One example of promotion to an official position ,
一 例子 的 晋升 到 一个 官方的 位置 ,

一例升授官职，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɑːmi] .
Except for the commander of the Gaitian Army .
除了 为了 这 指挥官 的 这 - 军队 .

除了盖天军都统。

[ðæt] [pleɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnˈteɪmd] [ˈfrʌntɪə(r)] .
That place was originally a wild and untamed frontier .
那 地方 曾是 起初 一个 荒野 和 未驯服的 边境 .

那地方原是蛮荒徼域，

[ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [rɪˈzɪstənt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
People are becoming increasingly resistant to the law .
人们 是 成为 日益 抵抗的 到 这 法律 .

人民梗化不遵法度。

[ðɪs] [ˈruːən] [ʒaʊkiː] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌnˈkuːθ] [mæn] .
This Ruan Xiaoqi is a rough and uncouth man .
这 阮 小七 是 一个 粗糙的 和 粗野 男人 .

这阮小七又是个粗鲁汉子，

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈsɪstəm]
Unaware of the political system
不知情 的 这 政治的 系统

不知政体，

[tuː] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Two months after taking office ,
二 几个月 后 采取 办公室 ,

到任两个月，

[hiː; hi]['əʊnli] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [biːt] ['piːp(ə)l] .
He only knows how to drink and beat people .
他 仅有的 知道 如何 到 喝 和 打 人们 .

一味吃酒打人，

['veri] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Very impatient .
非常 不耐烦 .

甚不耐烦。

[fɜːst] , [ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [sɔːs] [keɪv] .
First , they broke through the source cave .
第一的 , 他们 打破 通过 这 来源 洞穴 .

先时破了帮源洞，

[siː] [fæŋ] [lɑːz] [skaɪ] - [haɪ] ['tɜːbən] .
See Fang La's sky - high turban .
看 方 拉的 天空 - 高的 头巾 .

见方腊的冲天巾、

['əʊkə(r)] - ['jeləʊ] [rəʊb] ,
Ochre - yellow robe ,
赭石 - 黄色的 长袍 ,

赭黄袍，

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
In a moment of joy ,
在 一个 片刻 的 喜悦 ,

一时高兴，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ,
Put it on ,
放 它 在 ,

穿戴起来，

['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒkɪŋ]
Swaying and rocking
摇晃 和 摇滚

摇摇摆摆，

[dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Just making fun of them .
只是 制作 乐趣 的 他们 .

不过取笑一番，

[bʌt; bət] [wæŋ] [bɪŋ] ,
But Wang Bing ,
但 王 必应 ,

却被王禀、

[dʒaʊ] [tæn] [sɔː] ,
Zhao Tan saw ,
赵 谭 锯 ,

赵谭看见，

[hiː; hi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
He shouldn't have said that .
他 不应该 有 说 那 .

道他不该，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [skəʊldid] [hɪm] .
She changed her expression and scolded him .
她 已更改 她 表达 和 责骂 他 .

变脸嗔喝。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [stɒp] .
Song Jiang persuaded him to stop .
歌曲 江 被说服 他 到 停止 .

宋江劝住。

[ðæt] [wæŋ] [bɪŋ] ,
That Wang Bing ,
那 王 必应 ,

那王禀、

[dʒaʊ] [tæn] [ðen] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [bɪ'fɔː(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] .
Zhao Tan then accused him of plotting a rebellion before Cai Jing .
赵 谭 然后 被告 他 的 绘制 一个 叛乱 前 蔡 景 .

赵谭又在蔡京面前谮他谋反，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
Cai Jing had already reported to the Emperor ,
蔡 景 有 已经 据报道 到 这 皇帝 ,

蔡京就奏过圣上，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'vəʊkt] .
His official position was revoked .
他的 官方的 位置 曾是 撤销 .

削除了官职。

["ruːən] [ʒaʊkiː] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [felt] [kwaɪt] [æt; ət] [iːz] .
Ruan Xiaoqi , on the other hand , felt quite at ease .
阮 小七 , 在 这 其他 手 , 毛毡 相当 在 舒适 .

那阮小七反得自在，

[ðeɪ] [went] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['juːʒuəl] ['rezɪdəns] [ɪn] [ʃiːdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] .
They went with their mother to their usual residence in Shijie Village .
他们 去 和 他们的 母亲 到 他们的 通常 住宅 在 世界 村庄 .

同着母亲仍旧到石碣村一向住居的所在，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə'baʊt] [ten] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They built about ten thatched houses .
他们 建造 关于 十 茅草屋顶 房屋 .

盖造了十来间草房，

['ɜːθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [wɔːlz]
earthen walls and bamboo walls
土 墙壁 和 竹子 墙壁

土垣竹墙，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['elɪgənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .

甚是清雅。

[ðeɪ] [faʊnd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [smɔːl] ['rəʊbəʊt] .
They found two or three small rowboats .
他们 成立 二 或者 三 小的 划艇 .

寻了两三只小划船，

[hiː; hi] [tʊk] ['sevrəl] ['fɪʃɪŋ] ['haʊshoʊldz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
He took several fishing households in the village as his companions .
他 采取 一些 钓鱼 家庭 在 这 村庄 作为 他的 同伴 .

收拾村中几个渔户做了伴当，

[stɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃekəd] ['fæbrɪk] [vest] ,
Still wearing a checkered fabric vest ,
仍然 穿着 一个 格子图案 织物 背心 ,

依旧穿着棋子布背心，

[hiː; hi] [fiʃ] [ɪn][ʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He fished in Shijie Lake to support his mother .
他 钓鱼 在 世界 湖 到 支持 他的 母亲 .

在石碣湖中打鱼奉母。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪts] ['eɪprəl] ['weðə(r)] .
It's April weather .
它是 四月 天气 .

是四月天气，

[lʌʃ] ['griːnəri] [fɪlz] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
lush greenery fills the doorway .
郁郁葱葱 绿植 填充 这 门口 .

万绿盈门，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ['ʃimə] , [ænd; ənd][ai] ['kærid] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] .
The sunlight shimmered , and I carried a jar of village wine .
这 阳光 闪闪发光 , 和 我 携带 一个 罐 的 村庄 葡萄酒 .

晴光潋滟提了一瓮村醪，

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Several kinds of fish and vegetables ,
一些 种类 的 鱼 和 蔬菜 ,

几味鱼鲜蔬菜，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wiləuz] [baɪ][ðə; ði] [leɪk] ,
Under the willows by the lake ,
在下面 这 柳树 经过 这 湖 ,

到湖边柳荫之下，

[dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [fiːt] ,
Disheveled hair and bare feet ,
蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

蓬头跣足，

[sɪt] [krɒs] - [legd] .
Sit cross - legged .
坐 叉 - 腿 .

盘膝坐下，

['pɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [taɪm] .
Have a wonderful time .
有 一个 精彩的 时间 .

好生快乐。

[hiː; hi][et; eɪt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He ate more than ten large bowls in a row .
他 吃 更多的 比 十 大的 碗 在 一个 排 .

一连吃了十馀大碗，

['bləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [briːz] ,
Blowing in the gentle breeze ,
吹 在 这 温和的 微风 ,

被薰风吹着，

[ðə; ði] [waɪn] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
The wine welled up in my heart ,
这 葡萄酒 井 向上 在 我的 心 ,

酒涌上心中，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [felt] [ə'nɔɪd] .
Suddenly , I felt annoyed .
突然 , 我 毛毡 恼怒 .

蓦地懊恼起来。

[stæk] [tuː] ['fɪŋgəz] ,
Stack two fingers ,
堆 二 手指 ,

叠着两个指头，

[hiː; hi] ['mʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He muttered to himself :
他 低声说道 到 他自己 :

自言自语说道：

" [duː; də][ai] [lʊk] [səʊ][draɪ] ? "
" Do I look so dry ? "
" 做 我 看 所以 干燥 ? "

“你看我好不乾鸟么?

[ai][hæv; həv] [θriː] ['brʌðəz] .
I have three brothers .
我 有 三 兄弟 .

我哥儿三个，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['skɪlz] ,
Relying on his skills ,
依靠 在 他的 技能 ,

靠着一身本事，

['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
Gambling and drinking ,
赌博 和 喝 ,

赌钱吃酒，

[prə'vəʊkɪŋ] ['trʌb(ə)l]
Provoking trouble
挑衅 麻烦

惹是寻非，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [nəʊ] ?
Who dares to say no ?
WHO 敢于 到 说 不 ?

谁敢道个不字。

[wuː] - [sed] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Xuejiu said it ,
吴 - 说 它 ,

被吴学究说去，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [tʃaʊ] - [ɪ'steɪt] .
They bumped into Chao Baozheng's estate .
他们 撞 进入 赵 - 财产 .

撞筹到晁保正庄上，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [gɪft] [ʃɒp] .
They discussed robbing the birthday gift shop .
他们 讨论 抢劫 这 生日 礼物 店铺 .

商量打劫生辰杠，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] [ɪn][maɪ]['leɪtə(r)] [j'iəz] .
I just want to live a happy life in my later years .
我 只是 想 到 居住 一个 快乐的 生活 在 我的 之后 年 .

图个下半世快活。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [baɪ] [ʃɛŋz] [dɪ'fiːt] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
Unexpectedly , Bai Sheng's defeat was revealed .
不料 , 白 盛氏 击败 曾是 揭晓 .

不料白日鼠白胜败露出来，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɪð] [tʃaʊ] -
He had no choice but to go to Liangshan Marsh with Chao Baozheng
他 有 不 选择 但 到 去 到 凉山 沼泽 和 赵 -
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] .
and his gang .
和 他的 帮派 .

只得同晁保正一班儿同上梁山泊。

['leɪtə(r)] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [gruːp] .
Later , Song Jiang joined the group .
之后 , 歌曲 江 加入 这 团体 .

后来宋公明入伙，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['brʌðəz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ,
The more brothers there were ,
这 更多的 兄弟 那里 是 ,

弟兄们越多了，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] ['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
To accomplish something truly extraordinary .
到 完成 某物 真的 非凡的 .

做成惊天动地的事业。

['helpləsli] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] ['æmnəsti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Helplessly , Song Jiang longed for amnesty day and night .
无助地 , 歌曲 江 渴望 为了 大赦 天 和 夜晚 .

无奈宋公明日夜望着招安，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [θriː] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] .
The emperor issued three imperial edicts .
这 皇帝 发布 三 帝国 法令 .

天子三降诏书，

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Grand Commandant Su recommended him .
盛大 指挥官 苏 受到推崇的 他 .

宿太尉保奏，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [tuː; tə]['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Then they prepared to tidy up the capital .
然后 他们 准备 到 整齐的 向上 这 首都 .

就收拾朝京。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
We are hereby dispatched to subdue the Liao Dynasty .
我们 是 特此 已派出 到 征服 这 廖 王朝 .

即差我们征伏大辽，

[sə'pres] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppress Fang La ,
压制 方 拉 ,

剿除方腊，

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri]
Devoted to the country
奉献 到 这 国家

赤心为国，

[j'iəz] [ɒv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)lz] .
Years of bloody battles .
年 的 血腥 战斗 .

血战多年。

[bəuθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['əʊldə] ['brʌðəz] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Both of his older brothers died on the battlefield .
两个都 的 他的 老 兄弟 死亡 在 这 战场 .

两个哥哥俱死在沙场。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
The remains cannot return to their homeland .
这 遗迹 不能 返回 到 他们的 家园 .

骸骨不得还乡。

[ai] [hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] .
I have been granted an official position by divine grace .
我 有 到过 的确 一个 官方的 位置 经过 神圣的 优雅 .

我蒙圣恩得授官职，

['æktɪŋ] ['tʃaɪldɪʃli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Acting childishly for a moment ,
表演 幼稚地 为了 一个 片刻 ,

一时孩子气，

['weərɪŋ] [fæŋ] [lɑːz] ['kləʊðɪŋ] ,
Wearing Fang La's clothing ,
穿着 方 拉的 衣服 ,

穿戴方腊服色，

[baɪ] [wæŋ] [bɪŋ]
By Wang Bing
经过 王 必应

被王禀、

[dʒaʊ] [tæn] ['fæbrɪkeɪtɪd] ['slɑːndə(r)] .
Zhao Tan fabricated slander .
赵 谭 制造 诽谤 .

赵谭造谤，

[dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [raɪts] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] ,
Deprived of their rights and interests ,
被剥夺的 的 他们的 权利 和 兴趣 ,

削夺为民，

[aɪm] [kwaɪt] ['kʌmftəb(ə)l] [naʊ] .
I'm quite comfortable now .
我是 相当 舒服的 现在 .

如今倒也自在。

['skwiːzɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Squeezing out his strength ,
挤压 出去 他的 力量 ,

挤着气力，

[kætʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [fɪʃ] ,
Catch a few fish ,
抓住 一个 很少 鱼 ,

打几个鱼，

[sə'pɔːtɪŋ] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)]
Supporting my elderly mother
支持 我的 老年 母亲

供养老母，

[ai] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] ['tɒləreɪt] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
I will no longer tolerate the wrath of these treacherous officials .
我 将要 不 更长 容忍 这 愤怒 的 这些 奸诈 官员 .

再不受这伙奸臣的恶气了，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ɔːl] [ðeɪ] [kɛəd] [ə'baʊt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [həʊl] [kɔːps] .
In the end , all they cared about was a whole corpse .
在 这 结尾 , 全部 他们 关心 关于 曾是 一个 所有的 尸体 .

到后来图一个囫囵尸首也就罢了。

[ai]['əʊnli] [hɜːd] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
I only heard of Song Jiang ,
我 仅有的 听到 的 歌曲 江 ,

只是闻得宋公明、

['mɑːstə(r)]['lʌ; luː][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] ['fɔːlsli] [kleɪmd]
Master Lu was poisoned to death by a treacherous official who falsely claimed
掌握 鲁 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 奸诈 官方的 WHO 错误地 声称
[tuː; tə][hæv; həv] ['ɪʃuːd] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
to have issued an imperial edict .
到 有 发布 一个 帝国 法令 .

卢员外俱被奸臣假传圣旨将鸩酒药死，

[wuː] - ,
Wu Xuejiu ,
吴 - ,

吴学究、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [tuːm] [ɪn] [tʃuːʒuː] .
Hua Zhizhai and his family hanged themselves on the tomb in Chuzhou .
华 - 和 他的 家庭 绞刑 他们自己 在 这 墓 在 滁州 .

花知寨俱缢死在楚州墓上，

[haʊ] ['peɪnf(ə)l] !
How painful !
如何 痛苦 !

岂不伤痛！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [''ruːən] [ʒaʊkiː]
In my opinion , Ruan Xiaoqi
在 我的 观点 , 阮 小七

若依我阮小七见识，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kruːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Refusing to be recruited by the government ,
拒绝 到 是 招募 经过 这 政府 ,

不受招安，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd][wʌn] [hɑːt] .
The brothers were of one mind and one heart .
这 兄弟 是 的 一 头脑 和 一 心 .

弟兄们同心合胆，

[breɪk] ['təʊkiəʊ]
Break Tokyo
休息 东京

打破东京，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ɔːl] [ðəʊz] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [huː] [kən'siːld] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv] ['tælənt] .
They slaughtered all those treacherous villains who concealed the virtuous and were jealous of talent .
他们 屠杀 全部 那些 奸诈 反派 WHO 暗 这 有德行的 和 是 嫉妒的 的 天赋 .

杀尽了那蔽贤嫉能这班奸贼，

[siːkɪŋ] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
Seeking justice for the people of the world
寻求 正义 为了 这 人们 的 这 世界

与天下百姓伸冤，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

岂不畅快！

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [,aut'smɑːt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ðeə(r)] [kəm'pliːt] [dɪ'maɪz] !
Instead , he outsmarted them and caused their complete demise !
反而 , 他 被智胜 他们 和 导致 他们的 完全的 死亡 !

反被他算计得断根绝命！

[naʊ] [maɪ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] [ded] [ɔː(r)] [ded] .
Now my brothers are either dead or dead .
现在 我的 兄弟 是 任何一个 死的 或者 死的 .

如今兄弟们死的死了，

[sʌm; səm] [hæv; həv] ['skætəd] ,
Some have scattered ,
一些 有 疏散 ,

散的散了，

[wʌn] [hænd] ['kænɒt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

[wɒt] [els] [dɪd] [ðeɪ] [duː; də] ?
What else did they do ?
什么 别的 做过 他们 做 ?

还做得甚么事?

[ai] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [tə'mɒrəʊ] .
I will prepare some wine and meat tomorrow .
我 将要 准备 一些 葡萄酒 和 肉 明天 .

我明日备些酒肉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] .
They went to the mountain village to offer a libation .
他们 去 到 这 山 村庄 到 提供 一个 奠 .

到山寨里浇奠一番，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ðeə(r)] ['juːʒuəl] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] .
This also shows their usual brotherly affection .
这 还 演出 他们的 通常 兄弟般的 感情 .

也见平日的弟兄情分。”

[wʌn] [end] [iːts] ,
One end eats ,
一 结尾 吃 ,

一头吃，

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说，

[ðeɪ] [dræŋk] ['evri] [lɑːst] [drɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] .
They drank every last drop of the village wine .
他们 喝 每一个 最后的 降低 的 这 村庄 葡萄酒 .

把一瓮村醪吃得罄尽。

[ðeɪ] ['kærid] ['empti] [dʒ'ɑːz] , [bəʊlz] , [ænd; ənd] [pleɪts] .
They carried empty jars , bowls , and plates .
他们 携带 空的 罐子 , 碗 , 和 盘子 .

提了空坛碗碟，

[ai] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [bʌmpt] [maɪ] [wei] [həʊm] .
I stumbled and bumped my way home .
我 踉跄 和 撞 我的 方式 家 .

踉踉跄跄撞到家里，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] [ɪ'miːdiətli] .
He lay down and fell asleep immediately .
他 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

放倒头便睡。

[ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Until tomorrow morning ,
直到 明天 早晨 ,

直到明早，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日三竿，

[ai] [dʒʌst] [gɒt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才爬起来。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [pɪg] [tuː; tə] [biː; bi] ['slɔːtəd] .
Sure enough , the servant ordered a pig to be slaughtered .
当然 足够的 , 这 仆人 订购 一个 猪 到 是 屠杀 .

果然叫伴当宰了一口猪，

[ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃiːp] ,
A heart full of sheep ,
一个 心 满的 的 羊 ,

一腔羊，

[bai] [sʌm; səm] ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] ['mʌni] .
Buy some incense , candles , and paper money .
买 一些 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

买些香烛纸钱，

['kæriɪŋ] [tuː] [dʒ'ɑːz] [ɒv; əv] [waɪn]
Carrying two jars of wine
携带 二 罐子 的 葡萄酒

扛两坛酒，

[ðə; ði] ['rəʊbaʊt] [ɪz] ['redi] .
The rowboat is ready .
这 划艇 是 准备好 .

将划船装好了。

[tuː] [kəm'pænjənz] [rəud] [ðə; ði] [bəʊt] .
Two companions rowed the boat .
二 同伴 划船 这 船 .

两个伴当荡桨，

['sləʊli] , [ðeɪ] ['drɪftɪd] [frɒm; frəm] [ʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Slowly , they drifted from Shijie Lake to Liangshan Marsh .
缓慢地 , 他们 漂移 从 世界 湖 到 凉山 沼泽 .

慢慢的从石碣湖荡到梁山泊里，

[ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] [frɒm; frəm] ['gəʊldən] [biːtʃ]
disembarking from Golden Beach
下船 从 金的 海滩

从金沙滩上岸，

['wɔːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Walking on the site of the Hall of Loyalty and Righteousness ,
步行 在 这 地点 的 这 大厅 的 忠诚 和 义 ,

走在忠义堂基址上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] ,
Looking at the scene ,
寻找 在 这 场景 ,

一看光景，

[ɪts] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] .
It's completely different from before .
它是 完全地 不同的 从 前 .

比前大不相同。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] .
The mountains are steep and rugged .
这 山脉 是 陡 和 崎岖 .

万山料峭，

[ðə; ði] [waɪld] ['wɔːtəz] [stretʃ] ['endləsli] .
The wild waters stretch endlessly .
这 荒野 水 拉紧 不休 .

野水苍茫。

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] [kə'læpst] .
The three passes collapsed .
这 三 通过 倒塌 .

三关崩塌，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] .
The four villages are empty .
这 四 村庄 是 空的 .

四寨空虚。

[ə; eɪ] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [maɪld] ['eɪprəl] [deɪ] .
A clear and mild April day .
一个 清除 和 温和的 四月 天 .

晴天正四月清和，

[ðə; ði] ['gluːmi] [fɒg] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] ['ɔːtəm] .
The gloomy fog resembled the darkest autumn .
这 阴沉 多雾路段 类似 这 最黑暗的 秋天 .

惨雾似九秋黯淡。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði]['brəʊkən][gəʊld] [pə'vɪliən] ,
Beneath the Broken Gold Pavilion ,
下面 这 破碎的 金子 亭 ,

断金亭下，

[ə; eɪ] [fjuː] [pɜːl] [ʃelz] [rɪ'meɪn] .
A few pearl shells remain .
一个 很少 珍珠 贝壳 保持 .

犹存珠贝零星。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
In front of the Hall of Loyalty and Righteousness
在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 义

忠义堂前，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .
All that remained were broken swords and spears .
全部 那 剩余 是 破碎的 剑 和 长矛 .

剩得刀枪断缺。

['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [flæg] , [ɪts] ['tætəd] ['bænə(r)] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][paɪn] [brɑːntʃ] .
Apricot - yellow flag , its tattered banner hanging from a pine branch .
杏 - 黄色的 旗帜 , 它是 破烂 横幅 绞刑 从 一个 松树 分支 .

杏黄旗破幅挂松梢，

[ðə; ði][əʊld] [lə'pel] [ɒv; əv][ðə; ði] [brə'keɪd] ['bæt(ə)l] [rəʊb] [wɒz; wəz] [paɪld] [wɪð] [əʊk] [liːvz] .
The old lapel of the brocade battle robe was piled with oak leaves .
这 老的 翻领 的 这 锦缎 战斗 长袍 曾是 堆积 和 橡木 树叶 .

锦战袍旧襟堆槲叶。

[blʌd] [klɒts] [ɪn] ['empti] [rɒks] .
Blood clots in empty rocks .
血 血栓 在 空的 岩石 .

空岩凝血，

['beri] [ðə; ði] ['rɒtɪŋ] [hɑːt] [ænd; ənd]['lɪvə(r)] ,
Bury the rotting heart and liver ,
埋葬 这 腐烂 心 和 肝 ,

埋藏腐烂心肝，

['θɔːni] [bʊʃɪz] [ə'trækt] [ðə; ði] [wɪnd] .
thorny bushes attract the wind .
带刺的 灌木丛 吸引 这 风 .

乱棘招风，

['kʌvəd] [wɪð] [skɔːtʃt] [ænd; ənd][draɪ][heə(r)] .
Covered with scorched and dry hair .
涵盖 和 烧焦的 和 干燥 头发 .

挂满焦枯毛发。

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [plæk] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] ['drɒpɪŋz] .
The inscription on the household plaque is made of dust and swallow droppings .
这 题词 在 这 家庭 牌匾 是 制成 的 灰尘 和 吞 粪 .

户额篆文尘燕屎，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [mɒs] .
The surname on the stone tablet is covered with moss .
这 姓 在 这 石头 药片 是 涵盖 和 苔藓 .

石碑姓氏蚀苍苔。

[ðə; ði]['dʒækəlz] [haʊl] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['drʌŋkərdz] ['snɔːrɪŋ] .
The jackal's howl sounded like a drunkard's snoring .
这 豺狼的 嗥 听起来 喜欢 一个 醉汉的 打鼾 .

豺嗥似醉汉鼾呼，

[ðə; ði]['taɪgərz][rɔː(r)] [siːmd] [tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ][ɪts] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)] , [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd]
The tiger's roar seemed to signify its ascension to the altar , a powerful and
这 老虎的 吼 似乎 到 表示 它是 升天 到 这 坛 , 一个 强大的 和
[kə'mɑːndɪŋ] ['prez(ə)ns] .
commanding presence .
指挥 在场 .

虎啸疑登坛叱咤。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['wɔːhɔːs] [naʊ] ?
Where is the general's warhorse now ?
在哪里 是 这 将军的 战马 现在 ?

将军战马今何在？

[waɪld] [græs] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] ['flaʊəz] [fɪl] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
Wild grasses and idle flowers fill the ground with sorrow .
荒野 草 和 闲置的 花朵 充满 这 地面 和 悲哀 .

野草闲花满地愁。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Ruan Xiaoqi walked around the front and back of the mountain .
阮 小七 步行 大约 这 正面 和 后退 的 这 山 .

那阮小七山前山后各处走过一遍，

[ai] [fiːl] ['veri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

甚觉伤心。

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [θɪŋz] .
Tell the servants to carry the things .
告诉 这 仆人 到 携带 这 事物 .

叫伴当搬上东西，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
It was placed in the open space of the Hall of Loyalty and Righteousness
它 曾是 放置 在 这 打开 空间 的 这 大厅 的 忠诚 和 义
.
.
.

摆在忠义堂空地上，

['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
Incense and candles were lit .
香 和 蜡烛 是 点燃 .

点了香烛，

[pɔː(r)] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['sev(ə)nti] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] .
Pour fifty or seventy large bowls of wine to the brim .
倒 五十 或者 七十 大的 碗 的 葡萄酒 到 这 帽檐 .

满满的斟五七十大碗酒，

[hiː; hi] [baʊd] ['rændəmli] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][skaɪ] .
He bowed randomly a few times towards the sky .
他 鞠躬 随机 一个 很少 时代 向 这 天空 .

朝上乱拜几拜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] ,
" Chao Tianwang ,
" 赵 天王 ,

"晁天王、

[sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] ,
Song Jiang's two elder brothers ,
歌曲 江氏 二 长老 兄弟 ,

宋公明二位哥哥，

[ðə; ði][hə'rəʊɪk] [səʊlz] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [fə'gɒtn] .
The heroic souls of my brothers will never be forgotten .
这 英勇 灵魂 的 我的 兄弟 将要 绝不 是 被遗忘的 .

众兄弟英魂不昧，

[ai] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [ˌeɪ 'em][sɪn'sɪə(r)] .
I , Ruan Xiaoqi , am sincere .
我 , 阮 小七 , 是 真诚 .

我阮小七一片诚心，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Prepare some wine and meat .
准备 一些 葡萄酒 和 肉 .

备些酒肉，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Back in the mountain village .
后退 在 这 山 村庄 .

重到山寨里，

[meɪ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [biː; bi] [pɔː] [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ɔːl] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] .
May the waters be poured to honor all those in need .
可能 这 水 是 倾倒 到 荣誉 全部 那些 在 需要 .

望空浇奠众位，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][biː; bi][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [laɪf] .
They should all be as they were in life .
他们 应该 全部 是 作为 他们 是 在 生活 .

都要似生前一般，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [plɒtid] [ə'genst] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Although he was plotted against by treacherous officials ,
虽然 他 曾是 绘制 反对 经过 奸诈 官员 ,

虽是被奸臣所算，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [laɪvz; lɪvz] .
It cost lives .
它 成本 生活 .

害了性命，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [wɜːld] - ['feɪməs] .
Yet it is also world - famous .
然而 它 是 还 世界 - 著名的 .

却也天下闻名，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ækt][ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
The Way is that we act on behalf of Heaven .
这 方式 是 那 我们 行为 在 代表 的 天堂 .

道是我等替天行道，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][ˌpætri'ɒtɪk]['hɪərəʊ] .
A loyal and patriotic hero .
一个 忠诚 和 爱国 英雄 .

忠心为国的好汉子。

['ɑːftə(r)][ai] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [daɪ] . . .
After I , Ruan Xiaoqi , die . . .
后 我 , 阮 小七 , 死 . . .

我阮小七他日死后，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ɪts] ['brʌðə(r)] .
The spirit of nature remained with its brother .
这 精神 的 自然 剩余 和 它是 兄弟 .

自然魂灵随着哥哥同在一处。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɪəz] [fləʊd] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] .
He kowtowed several more times .
他 叩头 一些 更多的 时代 .

又磕了几个头，

[bɜːn] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [sɪlk] .
Burn paper and silk .
烧伤 纸 和 丝绸 .

烧化纸帛，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [tʃɒp] [ðə; ði] [pɔːk] [ænd; ənd] ['mʌtn] ['ɪntuː] ['piːsɪz] .
Tell your servants to chop the pork and mutton into pieces .
告诉 你的 仆人 到 劈 这 猪肉 和 羊肉 进入 件 .

叫伴当把猪羊切碎，

[hiːt] [ðə; ði] [waɪn] .
Heat the wine .
热 这 葡萄酒 .

烫起酒来，

['evriwʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] .
Everyone , come and eat .
每个人 , 来 和 吃 .

大家来吃。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道：

" [ai]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" I didn't bring a knife with me . "
" 我 没有 带来 一个 刀 和 我 . "

“不曾带得刀来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['daɪpə(r)] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [weɪst] .
I have a diaper knife at my waist .
我 有 一个 尿布 刀 在 我的 腰部 .

我腰边有解手刀，

" [kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Cut it and eat it . "
" 切 它 和 吃 它 . "

割来吃罢。”

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɜːt] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
He lifted his shirt and reached out to touch it .
他 抬起 他的 衬衫 和 达到 出去 到 触碰 它 .

掀起衣襟伸手去摸，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[əʊ] [dɪə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

“阿呀！

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [lɒst] .
It's also lost .
它是 还 丢失的 .

也失带了。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[juː; jʊ][dʒʌst][teə(r); tɪə][jɔː(r); jə(r)][hænd] [ə'pɑːt] .
You just tear your hand apart .
你 只是 撕 你的 手 除 .

你就把手撕开。”

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['ʃredɪd] [miːt] [ænd; ənd] [hɒt] [waɪn] ,
Accompanied by shredded meat and hot wine ,
伴随 经过 碎 肉 和 热的 葡萄酒 ,

伴当撕肉烫酒，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] .
They sat down in a circle .
他们 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

团团坐定，

[wiː; wi][et; eɪt] [lɑːdʒ] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] [miːt] [ænd; ənd][dræŋk] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] .
We ate large chunks of meat and drank large bowls of wine .
我们 吃 大的 块 的 肉 和 喝 大的 碗 的 葡萄酒 .

大块肉大碗酒吃了一回。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [hɑːf] [ə'sliːp] .
Ruan Xiaoqi was already half asleep .
阮 小七 曾是 已经 一半 睡着了 .

阮小七早已半酣，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd][beə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , ['seɪɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] :
He raised his fists and bare his arms , saying to his companions :
他 提高 他的 拳头 和 裸 他的 武器 , 说 到 他的 同伴 :

揎拳裸臂的说与伴当们道：

“ [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] , ”
“ You don't know , ”
“ 你 不 知道 , ”

“你们不晓得，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
This is the Hall of Loyalty and Righteousness .
这 是 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

这是忠义堂。

[ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [flæg][wɒz; wəz] [ˌʌn'fəːl] [ɪn] [frʌnt] .
A bright yellow flag was unfurled in front .
一个 明亮的 黄色的 旗帜 曾是 展开 在 正面 .

前面扯起一扇杏黄旗，

[ðə; ði][flæg] [beəz] [ðə; ði][fɔː(r)] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] " ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
The flag bears the four large characters " Acting on behalf of Heaven " .
这 旗帜 熊 这 四 大的 人物 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

旗上写着‘替天行道’四个大字。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [stəʊn] ['pɪlə(r)][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] !
Suddenly , the stone pillar was nowhere to be seen lying on the ground !
突然 , 这 石头 支柱 曾是 无处 到 是 已见 说谎 在 这 地面 !

兀的不见石柱倒在地上哩！

[ðə; ði]['spɪrɪt]['tæblət][ɒv; əv] [tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] [ɪz] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The spirit tablet of Chao Tianwang is enshrined in the center of the main hall .
这 精神 药片 的 赵 天王 是 奉为圭臬 在 这 中心 的 这 主要的 大厅 .

大堂中间供养晁天王灵位，

[ðə; ði] [fɜːst] [tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] [sɪts] .
The first chair on the left is where the chieftain Song Gongming sits .
这 第一的 椅子 在 这 左边 是 在哪里 这 头目 歌曲 公明 坐着 .

左边第一把交椅是寨主宋公明坐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][grænd]['daʊɪst; 'taʊɪst]['rɪtʃuəl][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] ,
Because a grand Taoist ritual was built in Luotian ,
因为 一个 盛大 道教 仪式 曾是 建造 在 罗田 ,

因建一坛罗天大醮，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [gɒdz] .
To repay the gods .
到 偿还 这 神 .

报答神天。

[ðə; ði] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] .
The three days and nights were completed .
这 三 天 和 夜晚 是 完全的 .

三昼夜圆满，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [saɪn] [ə'pɪəd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
A divine sign appeared , and a stone tablet fell from the sky .
一个 神圣的 符号 出现 , 和 一个 石头 药片 跌倒 从 这 天空 .

上苍显异坠下石碣，

[ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] .
The thirty - six Heavenly Stars are listed .
这 三十 - 六 天上 星星 是 列出 .

却篆三十六员天罡星，

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['ɜːθli] [fiːndz] .
The names of the seventy - two Earthly Fiends .
这 姓名 的 这 七十 - 二 尘世的 恶魔 .

七十二员地煞星的姓名。

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ə'strɒnəmi] .
The order was determined by astronomy .
这 命令 曾是 决定 经过 天文学 .

因天文定了位次，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ˌəʊvə'step] [maɪ] [baʊndz] .
I dare not overstep my bounds .
我 敢 不是 超越 我的 界限 .

不敢僭越，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
They sat down in order .
他们 卫星 向下 在 命令 .

依次而坐。

[bʌt; bət] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [stɑː(r)] [ɒv; əv] [dɪ'fiːt] .
But I am the Star of Defeat .
但 我 是 这 星星 的 击败 .

我却是天败星，

[hiː; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['θɜːtiəθ] [tʃeə(r)] .
He sat in the thirtieth chair .
他 卫星 在 这 第三十 椅子 .

坐第三十把交椅。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eni] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] ,
If we are discussing any important military matters ,
如果 我们 是 讨论 任何 重要的 军队 事情 ,

若商议甚么军情大事，

[stɑːt] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] ,
Start beating the drums ,
开始 殴打 这 鼓 ,

擂起鼓来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] ['gæðəd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
All the heroes gathered in the hall .
全部 这 英雄 聚集 在 这 大厅 .

众好汉都聚堂上，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːdərs] .
Listen to the orders .
听 到 这 订单 .

听传号令，

[ɪts] ['riːəli] [nɒt] ['rektɪfaɪd] .
It's really not rectified .
它是 真的 不是 已纠正 .

好不整肃。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['meni] [saɪd] [rʊmz; ruːmz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
There are also many side rooms on both sides .
那里 是 还 许多 边 房间 在 两个都 侧面 .

那两边还有许多耳房、

[draɪ] ['vɪlɪdʒ]
Dry village
干燥 村庄

旱寨、

['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ]
Water village
水 村庄

水寨、

['stɔːhaʊs] ,
storehouse ,
库 ,

仓库、

['prɪz(ə)n] [sel] ,
prison cell ,
监狱 细胞 ,

监房，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[dɪ'mɒlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
Demolish it completely .
拆除 它 完全地 .

尽行拆毁。

[naʊ] [ɪts] [ɔːl] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .
Now it's all overgrown with weeds .
现在 它是 全部 长得太茂盛了 和 杂草 .

如今变做满地荒草、

['sevrəl] [paɪlz] [ɒv; əv] ['rʌbl] .
Several piles of rubble .
一些 堆 的 瓦砾 .

几堆乱石了。

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [hɜːt] ['sʌmwʌn] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you think it's possible to hurt someone or not ?
做 你 思考 它是 可能的 到 伤害 某人 或者 不是 ?

你道可伤不可伤？”

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [wʌns] ,
Let me tell you once ,
让 我 告诉 你 一次 ,

说一回，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Eat it once ,
吃 它 一次 ,

吃一回，

[hiː; hi] [gɒt] ['veri] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He got very drunk without realizing it .
他 得到 非常 醉 没有 意识到 它 .

不觉大醉。

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pækɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They were packing up to return to the ship .
他们 是 包装 向上 到 返回 到 这 船 .

正打点收拾回船，

[ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntənz] ,
On the main road in front of the distant mountains ,
在 这 主要的 路 在 正面 的 这 遥远 山脉 ,

远远山前大路上，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [gɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['səʊldʒəz]
Beating the gong for the soldiers
殴打 这 锣 为了 这 士兵

敲着铺兵锣，

[bluː] [flægz] [ɪn] [peəz]
Blue flags in pairs
蓝色的 旗帜 在 对

蓝旗对对，

[tuː] [stjuədz] .
Two stewards .
二 管家 .

执事双双。

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [sæt] [ɒn] ['hɔːsbæk] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [griːn] [sɪlk] [ʌm'brelə] .
An official sat on horseback under a green silk umbrella .
一个 官方的 卫星 在 马背 在下面 一个 绿色的 丝绸 伞 .

青罗伞下罩着马上坐的一个官员，

[ðeɪ] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .
They came shouting as they arrived .
他们 来了 喊叫 作为 他们 到达的 .

吆喝而来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" How strange ! "
" 如何 奇怪的 ! "

“好不奇怪！

[ðɪs] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [pleɪs]
This secluded mountain place
这 僻 山 地方

这山僻去处，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['diːlɪŋ] ? "
" Where are the officials dealing ? "
" 在哪里 是 这 官员 处理 ? "

那有官府来往？”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
They gradually made their way up to the Hall of Loyalty and Righteousness .
他们 逐步地 制成 他们的 方式 向上 到 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

渐渐直到忠义堂上来。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
Ruan Xiaoqi looked closely ,
阮 小七 看起来 密切 ,

阮小七定睛一看，

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [lʊkt] [laɪk] :
That official looked like :
那 官方的 看起来 喜欢 :

那个官儿模样生得：

[bəʊn] [tʃek] [feɪs] ,
Bone check face ,
骨 查看 脸 ,

骨查脸，

['iːg(ə)l] [aɪ] [diːp] [ˌɪn'saɪd] ,
Eagle Eye Deep Inside ,
鹰 眼睛 深的 里面 ,

鹰眼深彄，

[tʃuːoʊ] [luː] [kaʊ] ,
Chuo Lue Kou ,
楚 卢 kou ,

绰略口，

[ðə; ði] [ræts] ['wɪskəs] [kɜːld] [ʌp] .
The rat's whiskers curled up .
这 老鼠的 胡须 卷曲 向上 .

鼠须倒卷。

[gwɑːŋ] [hæz; həz] ['meni] [skiːm] ,
Guang has many schemes ,
光 有 许多 方案 ,

广有机谋，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [sniə] .
He often sneered .
他 经常 冷笑 .

长多冷笑。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [nelt] .
Before the steps of the Prime Minister's residence , a maidservant knelt .
前 这 步骤 的 这 主要的 部长 住宅 , 一个 女仆 跪下 .

相府阶前施婢膝，

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] ['sɜːvaɪl] [dɪ'miːnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒeɪˌdʒuː] [kɔːt] .
He displayed a servile demeanor in the Jeju court .
他 显示 一个 奴性的 风度 在 这 济州岛 法庭 .

济州堂上逞奴颜。

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ?
Do you think this official is ?
做 你 思考 这 官方的 是 ?

你道马上这官是谁？

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] - [frɒm; frəm] [grænd] ['tjuːtə(r)] [keɪz] ['rezɪdəns] .
It turns out that he was Zhang Ganban from Grand Tutor Cai's residence .
它 转弯 出去 那 他 曾是 张 - 从 盛大 导师 蔡氏 住宅 .

原来就是蔡太师府中张干办，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [grænd] ['kɒməndænt] [tʃɛn] - [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['æmnəsti] .
The day before yesterday , Grand Commandant Chen Zongshan came to the mountain stronghold to offer amnesty .
这 天 前 昨天 ， 盛大 指挥官 陈 - 来了 到 这 山 据点 到 提供 大赦 .

前日随着太尉陈宗善来山寨里招安的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
Because he was eloquent and quick - witted ,
因为 他 曾是 雄辩 和 快的 - 机智的 ,

因他伶牙利齿、

[ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bjuːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

['ruːən] [ʒaʊkiː] [stəʊl] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ten] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [waɪn] .
Ruan Xiaoqi stole and ate ten bottles of imperial wine .
阮 小七 偷窃 和 吃 十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

阮小七把十瓶皇封御酒偷来吃了，

[rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ten] ['bɒtlz] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['lɪkə(r)] .
Replace it with ten bottles of village liquor .
代替 它 和 十 瓶子 的 村庄 酒 .

换上十瓶村白酒。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [kən'teɪnd] [nəʊ] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
The imperial edict contained no words of comfort .
这 帝国 法令 包含 不 字 的 舒适 .

诏书上无安慰之意，

[ðə; ði] ['hɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnkən'vɪnst] .
The heroes were unconvinced .
这 英雄 是 不信服 .

众好汉心中不服，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪ'rʌptɪd] [æt; ət] [wʌns] .
They all erupted at once .
他们 全部 爆发 在 一次 .

一齐发作，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ə'pɑːt] .
The imperial edict was torn apart .
这 帝国 法令 曾是 撕裂 除 .

扯破诏书。

[θæŋks] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [pə'sweɪʒ(ə)n] ,
Thanks to Song Jiang's persuasion ,
谢谢 到 歌曲 江氏 劝说 ,

亏得宋江劝解，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ˌəʊvə'naɪt] .
They were sent down the mountain overnight .
他们 是 发送 向下 这 山 过夜 .

连夜送下山，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] ['pænɪk] , ['kʌvərɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [gʊd] [æt; ət] ['flætəri] ,
Because he was extremely good at flattery ,
因为 他 曾是 极其 好的 在 奉承 ,

因他极会逢迎，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ['trʌstɪd] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
Cai Jing trusted him very much .
蔡 景 可信 他 非常 很多 .

蔡京十分信任他，

[tuː; tə] ['elɪveɪt] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs]
To elevate a life of wealth and status
到 提升 一个 生活 的 财富 和 地位

要抬举一场富贵，

[ai] [təʊld] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːrsə'nɛlz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] .
I told the Ministry of Personnel's Selection Department .
我 讲述 这 部 的 人员 选择 部门 .

对吏部文选司说了，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['dʒeɪˌdʒuː] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He asked the prefectural magistrate of Jeju to do this for him .
他 问 这 县 地方法官 的 济州岛 到 做 这 为了 他 .

讨这济州府通判与他做。

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'pləʊmə] ,
After receiving the diploma ,
后 接收 这 文凭 ,

领了文凭，

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Less than three months after taking office ,
较少的 比 三 几个月 后 采取 办公室 ,

到任未及三个月，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['priːfekt] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ɪn'spektə(r)] ,
Because Prefect Zhang Shuye was promoted to Inspector ,
因为 长官 张 - 曾是 推广 到 检查员 ,

因太守张叔夜升了廉访使，

[hiː; hi] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒeɪˌdʒuː] ['priːfektʃə(r)] .
He then planned to sign the seal of the Jeju Prefecture .
他 然后 计划 到 符号 这 海豹 的 这 济州岛 州 .

他便谋署这济州府印。

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [grænd] ['tjuːtə(r)] [keɪz] [leg] [streŋθ] ,
Relying on Grand Tutor Cai's leg strength ,
依靠 在 盛大 导师 蔡氏 腿 力量 ,

倚着蔡太师脚力，

['dɒmɪneɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒliːgz] ,
Dominate your colleagues ,
支配 你的 同事 ,

凌压同僚，

['griːdi] [ænd; ənd] [ə'presɪv] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Greedy and oppressive towards the people
贪婪的 和 压迫性的 向 这 人们

贪虐百姓，

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

['evriwʌn] [kəm'pleɪnd] .
Everyone complained .
每个人 抱怨 .

人人嗟怨。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [gæŋ] [hæd; həd] [dis'bænd] . . .
He pondered that although Song Jiang's gang had disbanded . . .
他 沉思 那 虽然 歌曲 江氏 帮派 有 解散 . . .

他思量宋江这一伙虽然销散，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][əʊld]['aːrtifækts] ['berid] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [ljɑːŋʃɑn] ['strɒŋhəʊld] .
There may be old artifacts buried in the old Liangshan stronghold .
那里 可能 是 老的 文物 埋葬 在 这 老的 凉山 据点 .

那梁山泊旧寨或有旧物埋藏，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ;
You can touch it ;
你 能 触碰 它 ;

可以掏摸；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['haɪdɪŋ] .
The remaining members remain in hiding .
这 其余的 成员 保持 在 隐藏 .

馀党潜伏，

['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)] [ˌæpri'hend] .
Several were apprehended .
一些 是 被捕 .

缉捕得几个，

[sʌm; səm] [grəʊθ] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [ə'kɜːd] .
Some growth has indeed occurred .
一些 生长 有 的确 发生 .

倒有些生发。

[ðiːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] [hæv; həv] [biːn] [ɪn]['eɪprəl] .
These past two days have been in April .
这些 过去的 二 天 有 到过 在 四月 .

这两日是四月天，

[ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔːsuːt] [ɪz] [sə'spendɪd] .
The silkworms are busy and the lawsuit is suspended .
这 蚕 是 忙碌的 和 这 诉讼 是 暂停 .

蚕忙停讼，

['nəʊweə(r)][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː] ,
Nowhere to put it ,
无处 到 放 它 ,

没处弄耸，

[ai] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] [friː] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
I took advantage of my free time to come here for an inspection .
我 采取 优势 的 我的 自由的 时间 到 来 这里 为了 一个 检查 .

趁闲来此巡察，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː]["ruːən] [ʒaʊkiː] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Unexpectedly , they ran into Ruan Xiaoqi drinking there .
不料 , 他们 跑 进入 阮 小七 喝 那里 .

不想却好遇着阮小七在此吃酒，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Upon seeing him , he shouted :
之上 看到 他 , 他 喊叫 :

一见便喝道:

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['skaundrəl] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" What kind of scoundrels are you ? "
" 什么 种类 的 无赖 是 你 ? "

“你这伙是甚么歹人,

[ðev] ['gæðəd] [hɪə(r)] [ə'gen] !
They've gathered here again !
他们有 聚集 这里 再次 !

又在这里啸聚!

" [left] [ænd; ənd] [raɪt] , [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [wɪð] [ˌem 'iː] ! "
" Left and right , take them down with me ! "
" 左边 和 正确的 , 拿 他们 向下 和 我 ! "

左右与我拿下!”

[ɪf] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ['dʌznt] ['lɪs(ə)n] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If Ruan Xiaoqi doesn't listen , then so be it .
如果 阮 小七 不 听 , 然后 所以 是 它 .

阮小七不听便罢,

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [sʌtʃ] [wɜːdz] ,
Upon hearing such words ,
之上 听力 这样的 字 ,

听见这般言语,

[də'rekt][dʒet][ɒv; əv] [spɑːks] ,
Direct jet of sparks ,
直接的 喷射 的 火花 ,

火星直喷,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['tɒləreɪt] [ðɪs] !
How could I possibly tolerate this !
如何 可以 我 可能 容忍 这 !

如何忍得!

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his fists and said :
他 提高 他的 拳头 和 说 :

提着双拳说道:

[maɪ]['mɑːstə(r)][ɪz][hɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] .
My master is here to have a few drinks .
我的 掌握 是 这里 到 有 一个 很少 饮料 .

“我老爷在此吃几杯酒儿,

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] !
What's it to you !
是什么 它 到 你 !

干你鸟事!

" [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][dʒiː][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] ! "
" Zhang and Zhi are coming to take me ! "
" 张 和 智 是 未来 到 拿 我 ! "

做张做智要来拿我!”

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .
Those who follow the servants are recognizable .
那些 WHO 跟随 这 仆人 是 可识别的 .

跟随人役有认得的,

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz]["ruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . "
" This is Ruan Xiaoqi , the Living Yama . "
" 这 是 阮 小七 , 这 活的 阎王 . "

“这便是活阎罗阮小七。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Magistrate Zhang was furious and said :
地方法官 张 曾是 狂怒 和 说 :

张通判大怒道：

" [juː; jʊ] [ˌɪnɪɡ'zɔːstəb(ə)l] ['bændits] ! "
" You inexhaustible bandits ! "
" 你 取之不尽的 强盗 ! "

“你这杀不尽的草寇，

[lets] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] [hɪə(r)] !
Let's rebel again here !
我们来吧 反叛 再次 这里 !

重新在此造反！

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] .
I am now the lord of a prefecture .
我 是 现在 这 主 的 一个 州 .

我今为一郡之主，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
Just as they were about to wipe out the remaining rebels ,
只是 作为 他们 是 关于 到 擦拭 出去 这 其余的 叛军 ,

正要剿除遗贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ˌem 'iː] ?
How could you disobey me ?
如何 可以 你 违 我 ?

怎便违我?

[haʊ] [aʊt'reɪdʒəs] !
How outrageous !
如何 令人愤慨 !

如此放肆！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] .
Ruan Xiaoqi opened her strange eyes wide .
阮 小七 打开 她 奇怪的 眼睛 宽的 .

阮小七圆睁怪眼，

['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest]
Patting his chest
轻拍 他的 胸部

手拍胸脯，

[ðə; ði] ['lɛpərdz] [dɑːk] [bluː] [kwɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'viːld] .
The leopard's dark blue quills were revealed .
这 豹子的 黑暗的 蓝色的 羽毛 是 揭晓 .

露出那青郁郁刺的豹子来，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['fɪlθi] [biːst] ! "
" You filthy beast ! "
" 你 污秽 兽 ! "

“你这腌脏畜生！

[maɪ]['mɑːstə(r)]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
My master also served the imperial court .
我的 掌握 还 服务 这 帝国 法庭 .

我老爷也曾为朝廷出力，

['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After years of fighting ,
后 年 的 斗争 ,

征战多年，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɑːmi] .
He was granted the title of Commander - in - Chief of the Gaitian Army .
他 曾是 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 - 军队 .

蒙授盖天军都统。

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [huː] [hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this scoundrel who harms the people come from ?
在哪里 做过 这 恶棍 WHO 危害 这 人们 来 从 ?

哪里钻出来这害民的赃贼，

" [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][tuː; tə][duː; də] ! "
" They come to provoke the master whenever they have nothing better to do ! "
" 他们 来 到 惹 这 掌握 每当 他们 有 没有什么 更好的 到 做 ! "

无事便来撩拨老爷！”

[siːz] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Seize the horse ,
抢占 这 马 ,

抢到马前，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] .
We need to bring him down .
我们 需要 到 带来 他 向下 .

要提他下来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] ['kʌnstəbl] .
They were stopped by the constables .
他们 是 停止 经过 这 警员 .

被众衙役拦住，

[duː; də][nɒt] [get] [kləʊz] .
Do not get close .
做 不是 得到 关闭 .

不得近身。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [rɔːd] ,
Ruan Xiaoqi roared ,
阮 小七 咆哮 ,

阮小七大吼一声，

[wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm]
Want to kill him
想 到 杀 他

想要杀他，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ʃɑːp] ['wepənz] [ə'raʊnd] .
There were no sharp weapons around .
那里 是 不 锋利的 武器 大约 .

身边又没有利器，

[hiː; hi] [ðen] [snætʃt] [ðə; ði] [ræ'tæn; 'rætæn] [keɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [hænd] .
He then snatched the rattan cane from the yamen runner's hand .
他 然后 抢夺 这 藤 甘蔗 从 这 衙门 跑步者的 手 .

就夺衙役手中藤棍，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ['waɪldli] .
He started hitting them wildly .
他 开始 击中 他们 疯狂地 .

劈头乱打，

[ðə; ði] ['tɜːbən] [ɒv; əv] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] [bent] [ænd; ənd] ['druːpi] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
The turban of Magistrate Zhang was bent and droopy on one side .
这 头巾 的 地方法官 张 曾是 弯曲 和 下垂的 在 一 边 .

把张通判的幞头歪瘪在半边。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] ['hʌrɪdli] [prə'vaɪdɪd] [prə'tekʃ(ə)n] .
The constables hurriedly provided protection .
这 警员 匆匆 假如 保护 .

众衙役慌忙护卫，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [strɒŋ] .
Ruan Xiaoqi was incredibly strong .
阮 小七 曾是 难以置信 强的 .

当不得阮小七力大，

[stɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [ræ'tæn; 'rætæn] [stɪk] ,
Stir it with the rattan stick ,
搅拌 它 和 这 藤 戳 ,

把藤棍一搅，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

都倒在地。

[dʒʌdʒ] [ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [end] .
Judge Zhang saw that this was not the end .
法官 张 锯 那 这 曾是 不是 这 结尾 .

张通判见不是头，

[tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'raʊnd] ,
Turn the horse around ,
转动 这 马 大约 ,

扯转马，

[hiː; hi] [læʃt] [ðə; ði] [wɪp] [twaɪs] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He lashed the whip twice in succession .
他 鞭打 这 鞭 两次 在 演替 .

连抽两鞭，

[ˌef iː 'aɪ] [ræn] [ɒf] .
Fei ran off .
费 跑 离开 .

飞也跑去。

[ɔːl] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] ['skræmb(ə)ld] [tuː; tə] [ðeə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
All the yamen runners scrambled to their feet and fled .
全部 这 衙门 跑步者 打乱 到 他们的 脚 和 逃亡 .

众衙役也都爬起逃走，

[ðəʊz] [huː] [wɔːk] ['sləʊli] ,
Those who walk slowly ,
那些 WHO 走 缓慢地 ,

走得慢的，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [græbd] [baɪ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] .
One of them was grabbed by Ruan Xiaoqi .
一 的 他们 曾是 抓住 经过 阮 小七 .

被阮小七抓着一个，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [θiːf] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of thief is this ? "
" 什么 种类 的 贼 是 这 ? "

“这是甚么野贼，

" ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ! "
" Trying to cause trouble ! "
" 尝试 到 原因 麻烦 ! "

倒来闯事！”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [pʌntʃt] .
He raised his fist and punched .
他 提高 他的 拳头 和 拳击 .

擎着拳头便打。

[ðə; ði] [mæn] [kraɪd] [aʊt] [æz; əz] [ɪf] ['slɔːtərɪŋ] [ə; eɪ] [pɪg] :
The man cried out as if slaughtering a pig :
这 男人 哭 出去 作为 如果 屠宰 一个 猪 :

那人杀猪也似叫道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[doʊnt] [hɪt] !
Don't hit !
不 打 !

不要打！

[doʊnt] [duː; də] ['peti] [θɪŋz] .
Don't do petty things .
不 做 小气 事物 .

不干小人事。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
This is the Vice Magistrate of Jeju Island .
这 是 这 副 地方法官 的 济州岛 岛 .

这是济州通判，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [grænd] ['tjuːtə(r)]
He was an official surnamed Zhang working in the residence of Grand Tutor
他 曾是 一个 官方的 姓氏 张 在职的 在 这 住宅 的 盛大 导师
[ˌsiː eɪ'aɪ] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
Cai in Tokyo .
蔡 在 东京 .

是东京蔡太师府内姓张的干办。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
He had not been in office for long .
他 有 不是 到过 在 办公室 为了 长的 .

新任未久，

[ai][fɪə(r)][ðeə(r)] [mait] [biː; bi]['ʌðə(r)]['aɪd(ə)l]['piːp(ə)l][ɪn]['boʊbəli] .
I fear there might be other idle people in Boboli .
我 害怕 那里 可能 是 其他 闲置的 人们 在 波波利 .

恐伯泊里另有甚么闲人，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] .
Therefore , I came to inspect .
所以 , 我 来了 到 检查 .

故来巡视，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
He doesn't recognize the master .
他 不 认出 这 掌握 .

认不得老爷，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'brʌpt] .
Therefore , it was abrupt .
所以 , 它 曾是 突然 .

因此唐突，

" [pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [juː; jʊ] ['ləʊli] [dɒg] ! "
" Please spare my life , you lowly dog ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 你 卑微的 狗 ! "

求饶了小人狗命罢。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai] [wɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

便饶你。

[dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðæt] ['bændɪt] ,
Just go and tell that bandit ,
只是 去 和 告诉 那 土匪 ,

只是你去对那野贼说，

['deərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][bəʊld][ɪz] [ə'staʊndɪŋ] .
Daring to be bold is astounding .
大胆 到 是 大胆的 是 惊人 .

敢是天包着胆，

" [doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [prə'vəʊk] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] ! "
" Don't you dare provoke the master for no reason ! "
" 不 你 敢 惹 这 掌握 为了 不 原因 ! "

没事便来轻惹老爷！”

[ðə; ði][mæn] [sə'vaivd] .
The man survived .
这 男人 幸存下来 .

那人得了性命，

[hiː; hi] [sed] [wɪ'ðaʊt] ['spiːkɪŋ] :
He said without speaking :
他 说 没有 请讲 :

没口的说道：

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] ! "
" I'll go and tell them ! "
" 患病的 去 和 告诉 他们 ! "

“小人就去说！”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He jumped up and went out .
他 跳了起来 向上 和 去 出去 .

一骨碌爬起来去了。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [ʒɑːŋ] - . "
" So it was that Zhang Ganban . "
" 所以 它 曾是 那 张 - . "

“原来就是那个张干办，

[hiːz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['læki] [ɒv; əv][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] .
He's nothing but a lackey of Cai Jing .
他是 没有什么 但 一个 走狗 的 蔡 景 .

不过是蔡京门下一个走狗，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi]['peərənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] !
How can they be parents of the people !
如何 能 他们 是 父母 的 这 人们 !

岂可为民父母！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz][nəʊ] ['mænəz] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] !
The imperial court has no manners whatsoever !
这 帝国 法庭 有 不 礼仪 任何 !

朝廷好没体统！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
It's a pity I didn't bring a knife .
它是 一个 遗憾 我 没有 带来 一个 刀 .

可惜不曾带得刀来，

" [dʒʌst] [kʌt] [ɒf] [ðɪs] ['dɑːŋkiz] [hed] . "
" Just cut off this donkey's head . "
" 只是 切 离开 这 驴的 头 . "

砍了这颗驴头便好。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['poʊəmz][ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] .
Poems and calligraphy are displayed on the walls .
诗歌 和 书法 是 显示 在 这 墙壁 .

书诗逐墙壁，

['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['bænəz] .
Servants and banners .
仆人 和 横幅 .

奴仆且旌旄。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [wʌns] .
Ruan Xiaoqi calmed down for once .
阮 小七 平静下来 向下 为了 一次 .

阮小七性定一回，

[ðə; ði]['hæŋəʊvə(r)][ɪz]['əʊvə(r)] .
The hangover is over .
这 宿醉 是 超过 .

酒也醒了，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Tell your companion to pack up and return to the ship .
告诉 你的 伴侣 到 盒 向上 和 返回 到 这 船 .

叫伴当收拾回船。

[slaɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [həʊm] .
Slide it to home .
滑动 它 到 家 .

划到家里，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He told his mother about it .
他 讲述 他的 母亲 关于 它 .

对母亲说知此事。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [kəm'pleɪnd] :
The old woman complained :
这 老的 女士 抱怨 :

那婆婆埋怨着道：

" [bəuθ] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] . "
" Both older brothers are gone . "
" 两个都 老 兄弟 是 已消失 . "

“两个哥哥通没了，

[juː; jʊ][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] [leg] .
You have only one leg .
你 有 仅有的 一 腿 .

你是个独脚腿，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'streɪn] [wʌnz] ['tempə(r)][ɪn] ['evriθɪŋ] .
One should also restrain one's temper in everything .
一 应该 还 抑制 一个人的 脾气 在 一切 .

每事也要戒些性子，

[ɪf] [ðæt] ['feləʊ] ['kʌmz] [tuː; tə] [ʃʌt] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] ,
If that fellow comes to shut up tomorrow ,
如果 那 同伴 来 到 关闭 向上 明天 ,

倘那厮明日来合嘴，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[doʊnt] ['wʌri] , [mɒm] .
Don't worry , Mom .
不 担心 , 妈妈 .

老娘放心，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
I have my own way of dealing with it .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 它 .

我自有对付，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] !
No matter what he does !
不 事情 什么 他 做 !

凭他怎地！”

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

当夜无话。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早起来，

[hiː; hi] [stɪl] [went] ['fɪʃɪŋ] [baɪ] [hɪm'self] .
He still went fishing by himself .
他 仍然 去 钓鱼 经过 他自己 .

依旧自去打鱼。

[baɪ][ðə; ði]['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] ,
By the second watch of the third night ,
经过 这 第二 手表 的 这 第三 夜晚 ,

到第三夜二更时分，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [bed] .
Ruan Xiaoqi was sleeping in bed .
阮 小七 曾是 睡眠 在 床 .

阮小七睡在床上，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] ['fʊtsteps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Suddenly , they heard footsteps outside the door .
突然 , 他们 听到 脚步声 外部 这 门 .

忽听得门外有人走动，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

抬起头来，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] ['faɪəlaɪt] [ʃɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
A beam of firelight shone into the house .
一个 光束 的 火光 闪耀 进入 这 房子 .

只见有火光射到屋里。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙爬起，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
And they didn't open the door .
和 他们 没有 打开 这 门 .

且不开门，

[krɒs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] - [liːf] [spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a willow - leaf spear in his hand ,
保持 一个 柳 - 叶子 矛 在 他的 手 ,

手里提根柳叶枪，

[stænd][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['tɪptəʊz] ,
Stand on your tiptoes ,
站立 在 你的 踮起脚尖 ,

踮起脚来，

['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ,
Looking over the wall ,
寻找 超过 这 墙 ,

往墙头外一望，

['siːɪŋ] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Seeing one or two hundred soldiers ,
看到 一 或者 二 百 士兵 ,

见一二百士兵，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] ['wepənz] .
They all carried weapons .
他们 全部 携带 武器 .

都执器械，

[lait] [ə'baʊt] [ten] ['tɔːrtʃɪz] .
Light about ten torches .
光 关于 十 火炬 .

点十来个火把，

[ɪn'kləʊz] [ðə; ði] [θætʃt] [haʊs] .
Enclose the thatched house .
括 这 茅草屋顶 房子 .

把草房围住。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][bɪg][hæt] .
Zhang Ganban was wearing a big hat .
张 - 曾是 穿着 一个 大的 帽子 .

张干办带着大帽，

[taɪt] - ['fɪtɪŋ] [kləʊðz] ,
Tight - fitting clothes ,
紧的 - 配件 衣服 ,

紧身衣服，

[hæŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] ,
Hang a bow and arrows ,
悬挂 一个 弓 和 箭头 ,

挂一副弓箭，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] :
He shouted from his horse :
他 喊叫 从 他的 马 :

骑在马上叫道：

" [doʊnt][gəʊ] , [ˈruːən] [ʒaʊkiː] ! "
" Don't go , Ruan Xiaoqi ! "
" 不 去 , 阮 小七 ! "

“不要走了阮小七！”

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][ˈsəʊldʒəz] [pʊʃt] [ðə; ði] [fens] [geɪt] [ˈəʊpən] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [mait] .
A dozen or so soldiers pushed the fence gate open with all their might .
一个 打 或者 所以 士兵 推动 这 栅栏 门 打开 和 全部 他们的 可能 .

十来个士兵用力把篱门一推，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [wʌn] [saɪd]
Lying on one side
说谎 在 一 边

倒在半边，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn] .
They all rushed in .
他们 全部 匆忙 在 .

一齐拥入。

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [slɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Ruan Xiaoqi slipped into the back room .
阮 小七 滑倒了 进入 这 后退 房间 .

阮小七闪进后屋，

[hiː; hi][ræn] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [saɪd] [dɔː(r)] .
He ran out through the side door .
他 跑 出去 通过 这 边 门 .

从侧门里跑出，

[ˌdiː ˈeɪ][gwaːn] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
Da Kuan turned to the front door .
达 宽 转向 到 这 正面 门 .

大宽转到前门来。

[ˈsəʊldʒəz] [sɜːrtʃt] [ˌɪnˈsaɪd] .
Soldiers searched inside .
士兵 搜索 里面 .

士兵在内搜寻，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] , [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Zhang Ganban was still outside the door , about to leave .
张 - 曾是 仍然 外部 这 门 , 关于 到 离开 .

张干办还在门外马上，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ˈruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Unbeknownst to them , Ruan Xiaoqi was behind them .
不知不觉 到 他们 , 阮 小七 曾是 在后面 他们 .

不提防阮小七却在背后，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

说时迟那时快，

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [ˈdʒentli] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] - [liːf] [spɪə(r)] .
Ruan Xiaoqi gently held up the willow - leaf spear .
阮 小七 轻轻地 握住 向上 这 柳 - 叶子 矛 .

阮小七轻轻挺着柳叶枪，

[hiː; hi] ['fɔːsfəli] [θrʌst] ['ɪntuː] [ʒɑːŋ] - [left] [rɪb]['eəriə] .
He forcefully thrust into Zhang Ganban's left rib area .
他 强硬地 推力 进入 张 - 左边 肋骨 区域 .

从张干办左肋下用力一搠，

[ðə; ði]['kɑːdə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] ['ʃaʊtɪd] .
The cadre in charge shouted .
这 干部 在 收费 喊叫 .

那张干办大叫一声，

[dɪs'maʊnt] ['ɜːli] ,
Dismount early ,
下马 早期的 ,

早攧下马，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

血流满地。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [gʌn] .
Ruan Xiaoqi lost her gun .
阮 小七 丢失的 她 枪 .

阮小七丢了枪，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðə(r)] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [nek] ,
Add another cut to the neck ,
添加 其他 切 到 这 脖子 ,

脖子上再加一刀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
It was clear that he was going to die .
它 曾是 清除 那 他 曾是 去 到 死 .

眼见得不活了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [hɜːd] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The soldiers heard the commotion outside the door .
这 士兵 听到 这 骚动 外部 这 门 .

士兵听得门外喧闹，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

回身出来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʒɑːŋ] [gænz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Unexpectedly , Zhang Gan's body was found on the ground .
不料 , 张 甘的 身体 曾是 成立 在 这 地面 .

不防张干办尸首在地，

[tuː] ['piːp(ə)l] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
Two people tripped and fell .
二 人们 绊倒了 和 跌倒 .

有两个绊着跌倒。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [raʊzd] [hɜː'self] .
Ruan Xiaoqi roused herself .
阮 小七 唤醒 她自己 .

阮小七抖搜精神，

[hiː; hi] [hækt] [æt; ət] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He hacked at several people in a row .
他 被黑客攻击 在 一些 人们 在 一个 排 .

一连乱砍了几个，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] , [iːtʃ] [kən'sɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] , ['skætəd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
The rest of the group , each concerned for their own lives , scattered in an instant .
这 休息 的 这 团体 , 每个 担心的 为了 他们的 自己的 生活 , 疏散 在 一个 立即的 .

馀多的各顾性命霎时逃散。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .
Ruan Xiaoqi walked into the house .
阮 小七 步行 进入 这 房子 .

阮小七走进屋里，

[ʃiː; ʃi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
She kept calling out to her mother .
她 保留 呼叫 出去 到 她 母亲 .

连叫老娘，

[nəʊ] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
No response was heard .
不 回复 曾是 听到 .

不听见答应，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bɜːnt] [tɔːtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
Pick up the burnt torch from the ground .
挑选 向上 这 烧焦的 火炬 从 这 地面 .

地下拾起烧残的火把，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下里一照，

[sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['hʌdld] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] , [tremblɪŋ] .
saw my mother - in - law huddled under the bed , trembling .
锯 我的 母亲 - 在 - 法律 蜷缩着 在下面 这 床 , 发抖 .

只见婆婆一堆儿躲在床底下发抖，

[ðə; ði] [tuː] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] .
The two companions have disappeared .
这 二 同伴 有 消失 .

两个伴当通不见了。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly helped her out and said :
他 迅速地 帮助 她 出去 和 说 :

连忙扶出说道：

" [aɪm] ['terɪfaɪd] . "
" I'm terrified . "
" 我是 恐惧 . "

“老娘受吓了。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [hɪə(r)] .
There is no place to settle down here .
那里 是 不 地方 到 定居 向下 这里 .

此间安身不得，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] [ˌels'weə(r)] .
It needs to be moved elsewhere .
它 需求 到 是 已搬 别处 .

须收拾到别处去。”

[hiː; hi] [ðen] [taɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] .
He then tied his clothes and valuables into a bundle .
他 然后 系 他的 衣服 和 贵重物品 进入 一个 捆 .

随把衣装细软拴做一包。

[stɑːt] ['kʊkɪŋ] [raɪs] ,
Start cooking rice ,
开始 烹饪 米 ,

煮起饭来，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] .
The mother and child were full .
这 母亲 和 孩子 是 满的 .

母子吃饱。

[help] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Help the old woman outside the door .
帮助 这 老的 女士 外部 这 门 .

扶老娘到门外，

['drægɪŋ] [ʒɑːŋ] - ,
Dragging Zhang Ganban ,
拖拽 张 - ,

拖起张干办，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
and the corpses of the soldiers ,
和 这 尸体 的 这 士兵 ,

并士兵尸首，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
They went into the thatched hut and set it on fire .
他们 去 进入 这 茅草屋顶 小屋 和 放 它 在 火 .

到草房里放起一把火来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] ['fɪəsli] .
It was burning fiercely .
它 曾是 燃烧 激烈地 .

焰腾腾烧着。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [dɔːn] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

已是五更天气，

[ðə; ði] ['weɪnɪŋ] [muːn] [stɪl] [ʃaɪnz] .
The waning moon still shines .
这 减弱 月亮 仍然 闪耀 .

残月犹明，

[ðə; ði] [stɑːz] [ʃɪft] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [tɜːn] .
The stars shift and the constellations turn .
这 明星 转移 和 这 星座 转动 .

参横斗转，

[ðeɪ] [sɔː] [ʒɑːŋ] - [hɔːs] [nei] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [griːn] ['wɪləʊ] [triː] .
They saw Zhang Ganban's horse neighing under the green willow tree .
他们 锯 张 - 马 嘶鸣 在下面 这 绿色的 柳 树 .

见张干办那匹马在绿杨树下嘶鸣不已。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜː'self] :
Ruan Xiaoqi thought to herself :
阮 小七 想法 到 她自己 :

阮小七想道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['eldəli] , "
" My mother is elderly , "
" 我的 母亲 是 老年 , "

“母亲年高之人，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wɔːk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊd] !
How can one walk such a long road !
如何 能 一 走 这样的 一个 长的 路 !

怎生走得长路！

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðæt] [hɔːs] ?
Why not take that horse ?
为什么 不是 拿 那 马 ?

何不牵过那匹马，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɒf] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
He rode off on it .
他 骑 离开 在 它 .

骑坐了去。”

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [wɪð] [juː; jʊ] .
Then take the horse with you .
然后 拿 这 马 和 你 .

就带住那马，

[help] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [sɪt] [daʊn] .
Help the old lady sit down .
帮助 这 老的 女士 坐 向下 .

扶婆婆坐好，

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [jɔː'self]
Carry the package yourself
携带 这 包裹 你自己

自己背上包裹，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [weɪst] [naɪf] .
He carried a waist knife .
他 携带 一个 腰部 刀 .

跨了腰刀，

['kæri] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] ,
Carry a broadsword ,
携带 一个 阔剑 ,

提把朴刀，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Leaving the village ,
离开 这 村庄 ,

走出村中，

['hedɪŋ] [nɔːθ] .
Heading north .
标题 北 .

向北边而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [lɑːfs] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [smaɪlz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
A thousand laughs and ten thousand smiles to deceive one's official post .
一个 千 笑声 和 十 千 微笑 到 欺骗 一个人的 官方的 邮政 .

千呵万笑骗乌纱，

[hiːz] ['əʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sɪmpltən] [ænd; ənd] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['ɒfɪs] .
He's only fit to pretend to be a simpleton and sit in the evening office .
他是 仅有的 合身 到 假装 到 是 一个 傻瓜 和 坐 在 这 晚上 办公室 .

只合装憨坐晚衙。

[waɪ] ['ventʃə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['taɪgərz] [den] [səʊ] ['laɪtli] ?
Why venture into the tiger's den so lightly ?
为什么 风险投资 进入 这 老虎的 丹 所以 轻轻 ?

何事轻来探虎穴，

[ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [bəʊnz] [laɪz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['jeləʊ] [sænd] .
A pile of treacherous bones lies buried in the yellow sand .
一个 桩 的 奸诈 骨头 谎言 埋葬 在 这 黄色的 沙 .

一堆佞骨委黄沙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第3/72页

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] [ʒɑːŋ] - .
It is said that Ruan Xiaoqi killed Zhang Tongpan .
它 是 说 那 阮 小七 被杀 张 - .

话说阮小七杀了张通判，

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ˈɒntə] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [fled] .
He helped his mother onto a horse and fled .
他 帮助 他的 母亲 到 一个 马 和 逃亡 .

扶母亲上马逃走。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [saɪd] :
The old woman sighed :
这 老的 女士 叹了口气 :

那婆婆嗟叹道：

[ai] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [θriː] [sʌnz] .
I gave birth to your three sons .
我 给予 出生 到 你的 三 儿子们 .

"我生你哥儿三个，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [hɪə(r)][tuː; tə] [fɪʃ] .
We were originally here to fish .
我们 是 起初 这里 到 鱼 .

本等守着打鱼，

[let] [ˌem ˈiː][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [miːl] .
Let me have a peaceful meal .
让 我 有 一个 和平 一顿饭 .

待我吃碗安稳饭，

[bʌt; bət][hiː; hi] [endid] [ʌp] [ɒn] [ljɑːŋʃɑn] [ˈmaʊntən] .
But he ended up on Liangshan Mountain .
但 他 结束 向上 在 凉山 山 .

却上了梁山。

[ˈweɪtə(r)]
Waiter
服务员

小二、

[ˈʃaʊ] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ɔːl] [daɪd] [ˈvaɪələnt] [ˈdeθs] .
Xiao Wu and his brother all died violent deaths .
肖 吴 和 他的 兄弟 全部 死亡 暴力 死亡人数 .

小五俱遭横死，

[jʊr; jər] [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [left] .
You're the only one left .
你是 这 仅有的 一 左边 .

剩得你一个，

[meɪk] [duː; də][ænd; ənd][həʊp] [ðeɪ] [kæn; kən][send][ˌem ˈiː][tuː; tə][maɪ] [greɪv] .
Make do and hope they can send me to my grave .
制作 做 和 希望 他们 能 发送 我 到 我的 严重 .

将就些儿指望送我入土，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] [streɪndʒ] [dɪ'zɑːstə(r)] [strʌk] [ə'gen] .
And then this strange disaster struck again .
和 然后 这 奇怪的 灾难 击 再次 .

又闯出这场奇祸来。

[aɪ][ˌeɪ 'em][æn; ən][əʊld][mæn] ,
I am an old man ,
我 是 一个 老的 男人 ,

我老年之人，

[aɪ] [kænt] [stænd] ['biːɪŋ] ['fraɪt(ə)nd] [laɪk] [ðɪs] .
I can't stand being frightened like this .
我 不能 站立 存在 害怕 喜欢 这 .

受不得这般三惊四吓。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi smiled and said :
阮 小七 微笑 和 说 :

阮小七笑道：

" [əʊld]['leɪdi] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] . "
" Old lady , there's no need to complain . "
" 老的 女士 , 有 不 需要 到 抱怨 . "

“老娘不必嗟怨。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wʌn] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
This is not the one I am looking for .
这 是 不是 这 一 我 是 寻找 为了 .

这不是我寻他，

[ˌeɪ 'em][aɪ][tuː; tə]['sʌfə(r)] [ðæt] ['skaʊndrəlz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
Am I to suffer that scoundrel's humiliation for nothing ?
是 我 到 遭受 那 无赖的 屈辱 为了 没有什么 ?

难道白白受那厮凌辱！

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['riːəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
My mother is really exhausted .
我的 母亲 是 真的 筋疲力尽的 .

真个有累老娘。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I need to find a place to settle down in the future .
我 需要 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 在 这 未来 .

今后寻个安身所在，

[let] [huː'evə(r)] ['pʌntʃɪz] [hɪm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
Let whoever punches him a hundred times in the face ,
让 谁 拳击 他 一个 百 时代 在 这 脸 ,

随他甚么人在脸上打一百拳，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [gets] ['æŋgri] .
He no longer gets angry .
他 不 更长 获得 生气的 .

也不发怒了。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðæt] [wɪl] [duː; də] . "
" That will do . "
" 那 将要 做 . "

“恁般便好。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['dɪfɪkəltɪz] ['fɒləʊd] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
Difficulties followed my elderly mother .
困难 随后 我的 老年 母亲 .

艰难随老母，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [gluːm] .
The people of that time were filled with gloom .
这 人们 的 那 时间 是 已填 和 愁云 .

惨澹向时人。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The mother and son were talking at the same time .
这 母亲 和 儿子 是 说 在 这 相同的 时间 .

当下母子二人一头说，

[gəʊ] [wʌn] [wei] ,
Go one way ,
去 一 方式 ,

一头走，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [dɔːn]
Staying at night and traveling at dawn
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜住晓行，

['hʌŋgri] , [ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd] ['θɜːsti] .
Hungry , they eat and thirsty .
饥饿的 , 他们 吃 和 渴 .

饥食渴饮。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

在路行了两日，

[ai] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['pɑːsəz'baɪ] ;
I heard from passersby ;
我 听到 从 路人 ;

听得过路的人说；

" [ðæt] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːrʃɪz] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv][dʒɪzʒuː] . "
" That Liangshan Marsh's Ruan Xiaoqi killed the prefect of Jizhou . "
" 那 凉山 沼泽的 阮 小七 被杀 这 长官 的 冀州 . "

“那梁山泊阮小七杀了济州通判，

['naʊədeɪz] , ['sɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːzɪŋ] [klɪə(r)] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ɪˌlʌs'treʃən] [fɔː(r); fə(r)] ['mænhʌnt] .
Nowadays , cities are using clear and colorful illustrations for manhunts .
如今 , 城市 是 使用 清除 和 丰富多彩的 插图 为了 追捕行动 .

如今城市里奉着明文画彩图形搜捕，

['sʌmwʌn] [kæn; kən] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
Someone can get it .
某人 能 得到 它 .

有人拿得着，

" [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ! "
" A reward of three thousand strings of cash ! "
" 一个 报酬 的 三 千 字符串 的 现金 ! "

给赏三千贯哩！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , ["ruːən] [ʒaʊkiː]
Upon hearing this news , Ruan Xiaoqi
之上 听力 这 消息 , 阮 小七

阮小七听得这般消息，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
They dared not pass through the prefectures and counties .
他们 敢于 不是 经过 通过 这 县 和 县 .

不敢从州县里过，

[wiː; wi]['əʊnli] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [pɑːðz] .
We only walked along the secluded mountain paths .
我们 仅有的 步行 沿着 这 僻 山 路径 .

只望山僻小路行走。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] [mæn] .
He was a rough and uncouth man .
他 曾是 一个 粗糙的 和 粗野 男人 .

他是个粗卤的人，

[ai] ['hædnt] [plænd] [weə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I hadn't planned where to settle down .
我 之前没有 计划 在哪里 到 定居 向下 .

不曾算计得哪里安身，

[hiː; hi][dʒʌst] [kept] ['lʊkɪŋ] [ə'hed] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He just kept looking ahead and walked away .
他 只是 保留 寻找 前方 和 步行 离开 .

只顾望前走去、

['ɑːftə(r)] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ,
After about ten days ,
后 关于 十 天 ,

约莫捱了十多日，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] ,
Arrive at the foot of a high mountain ,
到达 在 这 脚 的 一个 高的 山 ,

到一座高山脚下，

[ðə; ði] ['maʊntən] [lʊks] [ɪk'striːmli] [stiːp] .
The mountain looks extremely steep .
这 山 看起来 极其 陡 .

看那山势十分险峻。

['fɜːstli] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [hɒt] [ænd; ənd]['hjuːmɪd] .
Firstly , the weather is hot and humid .
首先 , 这 天气 是 热的 和 湿 .

一来天气暄热，

['sekəndli] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .
Secondly , the old woman was frightened .
第二 , 这 老的 女士 曾是 害怕 .

二来那婆婆受了惊恐，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] ['ɑːdʒuəs] .
And the journey was arduous .
和 这 旅行 曾是 艰巨 .

又途路上辛苦，

[ai] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['hɑːteɪk] .
I felt a pang of heartache .
我 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

一时心疼起来，

[hiː; hi] [grəʊn] [ɪn'ses(ə)ntli] , [hɪz; ɪz] [braʊz] ['fʌrəʊd] .
He groaned incessantly , his brows furrowed .
他 呻吟 不已 , 他的 眉毛 沟壑 .

攒着眉呻吟不绝。

[ai] [kænt] [sɪt] [stɪl] .
I can't sit still .
我 不能 坐 仍然 .

看着坐不住，

[ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] .
It's going to fall .
它是 去 到 落下 .

要跌下来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Ruan Xiaoqi was terrified and at a loss .
阮 小七 曾是 恐惧 和 在 一个 损失 .

阮小七惊惶无措，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['væli] .
But there is an ancient temple in the valley .
但 那里 是 一个 古老的 寺庙 在 这 谷 .

却好山坞里有座古庙，

['dʒentli] [help] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Gently help the old woman down from her horse .
轻轻地 帮助 这 老的 女士 向下 从 她 马 .

轻轻扶老娘下马，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They helped him into the temple .
他们 帮助 他 进入 这 寺庙 .

搀到庙里，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] , [wɪð] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [saɪt] .
It was deserted , with no one in sight .
它 曾是 荒凉的 , 和 不 一 在 视线 .

空荡荡并无一人。

['əʊpən] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Open the package .
打开 这 包裹 .

将包裹打开，

[leɪ] [ðə; ði] [klɒθ] ['blæŋkit] [ɒn] [ə; eɪ] ['wʊdn] [dɔː(r)] .
Lay the cloth blanket on a wooden door .
莱 这 布 毯子 在 一个 木制的 门 .

把布褥铺在一扇板门上，

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [bed] .
He helped his mother to bed .
他 帮助 他的 母亲 到 床 .

伏侍老娘睡倒。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] [hɑːt] [eɪks] ['terəbli] . "
" This time , my heart aches terribly . "
" 这 时间 , 我的 心 疼痛 可怕 . "

“这回心里疼得慌，

" [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [hɒt] [suːp] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst] [faɪn] . "

" A bowl of hot soup would be just fine . "

" 一个 碗 的 热的 汤 会 是 只是 美好的 . "

怎得口热汤水吃便好。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :

Ruan Xiaoqi said :

阮 小七 说 :

阮小七道:

" ['mʌðə(r)] , [pliːz] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] . "

" Mother , please rest for a while . "

" 母亲 , 请 休息 为了 一个 尽管 . "

"母亲你且将息片时,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʊkɪŋ] [pɒts] [ænd; ənd] [stəʊvz] [hɪə(r)] .

There are cooking pots and stoves here .

那里 是 烹饪 锅 和 炉灶 这里 .

这里现放着锅灶,

[let] [ˌem 'iː][faɪnd][sʌm; səm] ['kɪndlɪŋ] .

Let me find some kindling .

让 我 寻找 一些 引火物 .

待我寻些火种来,

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

Then there was boiling water .

然后 那里 曾是 沸腾 水 .

便有滚水。"

[pʊl] [ðə; ði]['temp(ə)l][dɔː(r)] [ʃʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

Pull the temple door shut from the inside .

拉 这 寺庙 门 关闭 从 这 里面 .

把庙门反拽上,

[hiː; hi] [strəʊd] ['əʊvə(r)] .

He strode over .

他 大步走 超过 .

大踏步走去,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .

There was no one around .

那里 曾是 不 一 大约 .

四处并无人烟。

['sʌd(ə)nli] , ['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] ,

Suddenly , after crossing a small hill ,

突然 , 后 过境 一个 小的 爬坡道 ,

蓦过一条小冈子,

[ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [piːk] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪstənt] [wʊdz] .

The corner of a house peeks out from the distant woods .

这 角落 的 一个 房子 偷窥 出去 从 这 遥远 树林 .

远远树林里露出屋角,

['rʌʃɪŋ] ['fɔːwəd] ,

Rushing forward ,

冲刺 向前 ,

飞奔前去,

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['faɪə(r)] .

They obtained fire .

他们 获得 火 .

讨了火种,

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [ai] [gɒt] [bæk] .
It had been quite a while since I got back .
它 有 到过 相当 一个 尽管 自从 我 得到 后退 .

赶回来已是好一会了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æt; ət] [nuːn] .
It was just at noon .
它 曾是 只是 在 中午 .

正当晌午时分,

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日当空,

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [klaʊd] [ɪn] [saɪt] .
Not a single cloud in sight .
不是 一个 单身的 云 在 视线 .

无一点云影,

[ænd; ənd][hiː; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
And he left in a hurry .
和 他 左边 在 一个 匆忙 .

又走得性急,

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流满面,

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɜːt] .
Take off your shirt .
拿 离开 你的 衬衫 .

脱下上衣,

['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɑːm]
resting on the arm
休息 在 这 手臂

搁在臂上,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][səʊ] [hɒt] ! "
" Why is it so hot ! "
" 为什么 是 它 所以 热的 ! "

“怎么这般炎热!

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒn] [hwɑŋni] [rɪdʒ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
The weather was just like it was on Huangni Ridge the other day .
这 天气 曾是 只是 喜欢 它 曾是 在 黄泥 岭 这 其他 天 .

好似前日在黄泥冈上天气一般。”

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Hurry up and walk to the temple .
匆忙 向上 和 走 到 这 寺庙 .

忙走到庙边,

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən] ,
Push the door open ,
推 这 门 打开 ,

推进门来,

['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] [ɒn] [ðə; ði] ['wʊdn] [dɔː(r)] .
Mother was not seen on the wooden door .
母亲 曾是 不是 已见 在 这 木制的 门 .

板门上不见母亲，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɪz] [gɒn] .
The package is gone .
这 包裹 是 已消失 .

包裹也无了。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] .
This was quite a surprise .
这 曾是 相当 一个 惊喜 .

吃这一惊不小。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又忖量道：

" [ai] [sə'pəʊz] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] . "
" I suppose Mother is going to the east . "
" 我 认为 母亲 是 去 到 这 东方 . "

“想是母亲要登东，

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
I'm afraid someone will take the package .
我是 害怕的 某人 将要 拿 这 包裹 .

包裹怕人拿去，

[aɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I'll keep it with me .
患病的 保持 它 和 我 .

就带在身边。

[bʌt; bət] [weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [gəʊ] ?
But where did the horse go ?
但 在哪里 做过 这 马 去 ?

只是马往哪里去了？”

['stepɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ,
Stepping out the back door ,
步进 出去 这 后退 门 ,

走出后门一看，

[ɪts] [ɔːl] [wiːdz] .
It's all weeds .
它是 全部 杂草 .

都是乱草，

[kɔːlz] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Calls came from all directions .
呼叫 来了 从 全部 方向 .

四下里声唤，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nəʊ] ['ʃædəʊ] .
It has no shadow .
它 有 不 阴影 .

并无形影。

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['pænɪk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪz] [wɪ'ðɪn] [hɪm] .
A sense of panic began to rise within him .
一个 感觉 的 恐慌 开始 到 上升 之内 他 .

心下慌张起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [drægd] [ə'weɪ] [baɪ][t'aɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] ?
Dare to be dragged away by tigers and wolves ?
敢 到 是 拖拽 离开 经过 老虎 和 狼 ?

敢被虎狼拖去?

[wen] [liː] - ['kærid] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [jaɪlɪŋ] ,
When Li Tieniu carried his mother to Yiling ,
什么时候 李 - 携带 他的 母亲 到 夷陵 ,

当初李铁牛驼母亲到沂岭上，

[θɜːst] [ænd; ənd] [wɒnt] ['wɔːtə(r)] .
Thirst and want water .
口渴 和 想 水 .

口渴要水吃，

[taɪ] [njuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [skuːp] [ʌp] ['wɔːtə(r)] .
Tie Niu went to the stream and scooped up water .
领带 牛 去 到 这 溪流 和 抢先报道 向上 水 .

铁牛到涧边舀得水来，

['əʊnli] [wʌn] [θaɪ] [wɒz; wəz] [left] .
Only one thigh was left .
仅有的 一 大腿 曾是 左边 .

刚剩得一只大腿，

[tə'deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪts] [ɔːl] ['rɑːðə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] !
Today , however , it's all rather ordinary !
今天 , 然而 , 它是 全部 相当 普通的 !

今日却好一般！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ɪf] ['ɪndʒəd] [baɪ][t'aɪgəz][ɔː(r)] [wʊlvz] ,
If injured by tigers or wolves ,
如果 受伤 经过 老虎 或者 狼 ,

若被虎狼所伤，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [blʌd] .
There must be blood .
那里 必须 是 血 .

必有血迹。”

['pɑːtɪŋ] [ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [wiːdz] ,
Parting the tangled weeds ,
离别 这 纠缠不清 杂草 ,

拨开乱草，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] ['evri] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['væli] .
They searched every corner of the mountain valley .
他们 搜索 每一个 角落 的 这 山 谷 .

山窝里各处搜看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [blʌd] .
There was not a trace of blood .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 .

并无一点血痕。

[ðen] [ai] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" ['hɔːsɪz] ,
" horses ,
" 马匹 ,

“马匹、

[ðə; ði] ['pækɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'fektɪd] .
The packages were unaffected .
这 包裹 是 不受影响 .

包裹俱没影响，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['defɪnətli] [nɒt] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [baɪt] .
It was definitely not a tiger bite .
它 曾是 确实 不是 一个 老虎 咬 .

决非虎伤。”

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv]
Hesitant and indecisive
犹豫不决 和 优柔寡断

踌躇不定，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][stænd][nekst][tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ʃef] .
Walk to the front and stand next to the master chef .
走 到 这 正面 和 站立 下一个 到 这 掌握 厨师 .

走到前面神厨边立着，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['æŋkʃəs] ,
My heart is anxious ,
我的 心 是 焦虑的 ,

心中焦燥，

[tɪəz] ['welɪŋ] [ʌp] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ,
Tears welling up in her eyes ,
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 ,

眼泪汪汪，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
I don't know where this place is .
我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .

不知此处是甚么地方，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][ɑːsk] .
There was no one to ask .
那里 曾是 不 一 到 问 .

又无人可问。

[ai] [θɔːt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] ['sɜːtʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
I thought I should try searching on the main road .
我 想法 我 应该 尝试 搜索 在 这 主要的 路 .

思量到大路上抓寻，

[ðen] [ai] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [tuː] ['hɑːtbrəʊkən] [tuː; tə] [wɔːk] . "
" My mother is too heartbroken to walk . "
" 我的 母亲 是 也 肠断 到 走 . "

“母亲因害心疼走不动，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] ! "
" Where are you going to go out ! "
" 在哪里 是 你 去 到 去 出去 ! "

哪得出门！”

[lɒst] [ɪn] [θɔːt] , [ai] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Lost in thought , I ignored it .
丢失的 在 想法 , 我 忽略 它 .

胡思乱想的正没理会，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bɜːli] [mæn] [wɔːkt] [ɪn] .
Suddenly , a burly man walked in .
突然 , 一个 魁梧的 男人 步行 在 .

忽见走进一条大汉来。

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [aɪz] .
Thick eyebrows and beautiful eyes .
厚的 眉毛 和 美丽的 眼睛 .

眉浓眼秀。

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['əʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ,
A person over eight feet tall ,
一个 人 超过 八 脚 高的 ,

八尺以上身材，

['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
Over thirty years old .
超过 三十 年 老的 .

三旬以外年纪。

[bluː] [gɔːz] ['hedskɑːf] [wɪð] ['swɒstɪkə] ['pæt(ə)n] ,
Blue gauze headscarf with swastika pattern ,
蓝色的 纱布 头巾 和 卍 图案 ,

青纱万字头巾，

['dʌb(ə)l] - [rɪŋd] [dʒeɪd] ['mɪlstəʊn] .
Double - ringed jade millstone .
双倍的 - 环状 玉 磨石 .

双环玉碾。

[twɪl] [pliːts] [ɒn] ['wəʊv(ə)n] ['fæbrɪk] .
Twill pleats on woven fabric .
斜纹布 褶皱 在 编织 织物 .

梭布斜纹褶子，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['sɪlvə(r)][ˌɪn'leɪ] .
It has a silver inlay .
它 有 一个 银 镶嵌 .

挺带银镶。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][frɒm; frəm][æn; ən][əʊld]['fæməli] .
They seem to be from an old family .
他们 似乎 到 是 从 一个 老的 家庭 .

看来是旧家子弟，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bækgraʊnd] .
He has a military background .
他 有 一个 军队 背景 .

略带些行伍出身。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['temprərəli] ['ventʃə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɜːld] .
I want to temporarily venture into the martial world .
我 想 到 暂时地 风险投资 进入 这 武术 世界 .

想暂时撞道江湖，

[hiː; hi]['nevə(r)] ['weivə] [ɪn][hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk]['neɪtʃə(r)] .
He never wavered in his heroic nature .
他 绝不 犹豫不决 在 他的 英勇 自然 .

终不失英雄本色。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Ruan Xiaoqi has lost her mother .
阮 小七 有 丢失的 她 母亲 .

那阮小七不见了母亲，

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

['sʌd(ə)nli] [ai] [sɔː] [hɪm] [wɔːk] ['əʊvə(r)] ,
Suddenly I saw him walk over ,
突然 我 锯 他 走 超过 ,

蓦然见他走到，

[rʌʃ] ['fɔːwəd] ,
rush forward ,
匆忙 向前 ,

抢步向前，

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
He grabbed it tightly .
他 抓住 它 紧紧 .

一把扭住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

嚷道：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['mʌðə(r)] ! "
" Give me back my mother ! "
" 给 我 后退 我的 母亲 ! "

“你还我老娘来！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ləʊn] [waɪld] [guːs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ɪts] ['ʃædəʊ] ['lɪŋgərɪŋ] .
It is just like a lone wild goose in the sky , its shadow lingering .
它 是 只是 喜欢 一个 孤独 荒野 鹅 在 这 天空 , 它是 阴影 挥之不去的 .

正是天边孤雁重连影，

[ðə; ði] [lɒŋ] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] [siː] ['raɪzɪz] [ə'gen] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The long whale in the sea rises again amidst the clouds .
这 长的 鲸 在 这 海 上升 再次 在……之中 这 云 .

波内长鲸再起云。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] ['pɜːrsənz] ['riːzənɪŋ] [wɒz; wəz] .
I don't know what that person's reasoning was .
我 不 知道 什么 那 人的 推理 曾是 .

不知那人如何理说，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪf] [ˌʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ['dʌznt] [krɒs] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
If Shijie Village doesn't cross Liangshan Marsh ,
如果 世界 村庄 不 叉 凉山 沼泽 ,

石碣村若不过梁山泊，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [meɪ] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] .
Ruan Xiaoqi may not go to the memorial service .
阮 小七 可能 不是 去 到 这 纪念馆 服务 .

阮小七未必去祭奠。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʒɑːŋ] - .
The magistrate was not Zhang Ganban .
这 地方法官 曾是 不是 张 - .

通判不是张干办，

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [siːk] [aʊt] ['trʌb(ə)l] .
They might not necessarily seek out trouble .
他们 可能 不是 一定 寻找 出去 麻烦 .

也未必去寻事。

[ˌʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ,
Shijie Village ,
世界 村庄 ,

石碣村也，

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七也，

[ʒɑːŋ] - ['ɔːlsəʊ] ,
Zhang Ganban also ,
张 - 还 ,

张干办也，

[bəuθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][lænd][hæv; həv][ðeə(r)] [ruːts] [ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Both people and land have their roots of misfortune .
两个都 人们 和 土地 有 他们的 根 的 不幸 .

人与地俱有祸根，

[səʊ] [wʌns] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [siːzd] ,
So once the opportunity is seized ,
所以 一次 这 机会 是 查获 ,

所以机彀一发，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [stɒp] .
You must not stop .
你 必须 不是 停止 .

住手不得。

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪni] [klaʊd] ['spredɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Like a tiny cloud spreading across the heavens and earth .
喜欢 一个 微小的 云 传播 穿过 这 天 和 地球 .

如肤寸之云迷漫六合，

[ðæts] [haʊ] [θɪŋz] ['ɒf(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
That's how things often are in this world .
那就是 如何 事物 经常 是 在 这 世界 .

世上事每每如此。

[ʒɑːŋ] - [ɪz] [ded] .
Zhang Ganban is dead .
张 - 是 死的 .

张干办已死，

[ðəʊz] [huː] [kɪl] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Those who kill others will be killed .
那些 WHO 杀 其他的 将要 是 被杀 .

馀人杀者杀，

[ðəʊz] [huː] [fliː] , [fliː] .
Those who flee , flee .
那些 WHO 逃跑 , 逃跑 .

逃者逃，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [spent] ['raɪdɪŋ] ['hɔːsɪz] .
The rest of the time was spent riding horses .
这 休息 的 这 时间 曾是 花费 骑术 马匹 .

剩下坐马，

['hævɪŋ] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] ,
Having nowhere to turn ,
拥有 无处 到 转动 ,

苦无着落，

[ðə; ði] ['bjuːti] [laɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [griːn] ['wɪləʊ] [triːz] .
The beauty lies beneath the green willow trees .
这 美丽 谎言 下面 这 绿色的 柳 树木 .

妙在绿杨树下，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] [nei] .
It kept neighing .
它 保留 嘶鸣 .

嘶鸣不已，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [led] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Ruan Xiaoqi led her mother on a horse .
阮 小七 引领 她 母亲 在 一个 马 .

阮小七牵与娘骑，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [hɪ'stɔːriənz] [liːv] [nəʊ] [stəʊn] [ˌʌn'tɜːnd] .
This is where historians leave no stone unturned .
这 是 在哪里 历史学家 离开 不 石头 未翻阅 .

是史家点滴不漏处。

[ðəʊz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [mait] ['sɪmpli] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ["ruːən] ['fæməli] ['mʌðə(r)]
Those unaware of the situation might simply think that the Ruan family mother
那些 不知情 的 这 情况 可能 简单地 思考 那 这 阮 家庭 母亲
[ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
and son were pleased with the coincidence .
和 儿子 是 高兴 和 这 巧合 .

不知者但为阮家母子喜其凑巧耳。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['tʃæptə(r)] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [pɔːrz] [waɪd] ['əʊpən] , [ʃiː; ʃi] [dɪ'vaʊəd] ['siːfuːd] , [ænd; ənd]
In the second chapter , with her pores wide open , she devoured seafood , and
在 这 第二 章 , 和 她 毛孔 宽的 打开 , 她 吞噬 海鲜 , 和
['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['welθi] ['fæməli] .
Sister - in - law Gu went straight to the wealthy family .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 直的 到 这 富裕 家庭 .

第二回 毛孔目横吞海货 顾大嫂直斩豪家

['miːnwaɪl] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] [græbd] [ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
Meanwhile , Ruan Xiaoqi grabbed the man who was entering the temple .
同时 , 阮 小七 抓住 这 男人 WHO 曾是 进入 这 寺庙 .

却说阮小七扭住走进庙门的汉子，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He should return it to his mother .
他 应该 返回 它 到 他的 母亲 .

要他还母亲，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
That person was unaware of the situation .
那 人 曾是 不知情 的 这 情况 .

那人不知就里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人?

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['bækgraʊnd] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] , [wɒt] [raɪt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][kɔːl] [jɔː'self]
You have no background whatsoever , what right do you have to call yourself
你 有 不 背景 任何 , 什么 正确的 做 你 有 到 称呼 你自己
[æn; ən][əʊld]['leɪdi] !
an old lady !
一个 老的 女士 !

好没来历还你什么老娘!

[aɪm] [ə'nɔɪd] .
I'm annoyed .
我是 恼怒 .

我正着恼，

[ˌaɪ 'tiː][gɒt] [wɔːm] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
It got warm from walking .
它 得到 温暖的 从 步行 .

走得热了，

[lets] [rest] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Let's rest at this temple .
我们来吧 休息 在 这 寺庙 .

到这庙里歇一歇。

[huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ? !
Who do you think you are ? !
WHO 做 你 思考 你 是 ? !

你是什么人人！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'vɒlvd] .
Ruan Xiaoqi knew she was not involved .
阮 小七 知道 她 曾是 不是 涉及 .

阮小七情知无涉，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let][gəʊ] .
They had no choice but to let go .
他们 有 不 选择 但 到 让 去 .

只得放手。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

“ [juː; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ”
“ You came from the main road ”
“ 你 来了 从 这 主要的 路 ”

“你从大路上来，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [æn; ən] ['eldəli] ['wʊmən] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ?
Have you seen an elderly woman carrying a package ?
有 你 已见 一个 老年 女士 携带 一个 包裹 ?

可曾见个年老婆婆拿着包裹么？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɪli] [paɪ][həʊ'tel] .
I had a drink at the Shili Pai Hotel .
我 有 一个 喝 在 这 十里 派 酒店 .

“我在十里牌酒店里吃了一角酒，

[ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɒt] [deɪ] ,
On such a hot day ,
在 这样的 一个 热的 天 ,

这般热天，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
No one was walking on the road .
不 一 曾是 步行 在 这 路 .

路上并无人走，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Where can I find a mother - in - law ?
在哪里 能 我 寻找 一个 母亲 - 在 - 法律 ?

哪里见有婆婆！

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人？

[waɪ] [hæz; həz][maɪ] ['mʌðə(r)] [dɪsə'pɪəd] ?
Why has my mother disappeared ?
为什么 有 我的 母亲 消失 ?

为甚的不见了老娘？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am from Shijie Village . "
" 我 是 从 世界 村庄 . "

“我是石碣村人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['relətɪvz] .
They went to live with their mother and relatives .
他们 去 到 居住 和 他们的 母亲 和 亲属 .

同母亲投奔亲眷。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] ['ɑːdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

路上辛苦，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['hɑːteɪk] .
The mother felt a pang of heartache .
这 母亲 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

母亲一时心疼起来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He was asleep in the temple .
他 曾是 睡着了 在 这 寺庙 .

扶在庙里睡着，

[ai] [niːd] [sʌm; səm] [hɒt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] .
I need some hot water to drink .
我 需要 一些 热的 水 到 喝 .

要口热水吃，

[ai] [went] [ænd; ənd] [rɪ'triːvd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
I went and retrieved the fire .
我 去 和 已检索 这 火 .

我去寻得火种回来，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [dɪsə'pɪəd] .
Then the mother disappeared .
然后 这 母亲 消失 .

就不见了母亲，

[ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
The horse and the package are gone .
这 马 和 这 包裹 是 已消失 .

马和包裹通没了。

[aɪm][səʊ] ['æŋkʃəs] .
I'm so anxious .
我是 所以 焦虑的 .

正在心焦，

['siːɪŋ] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn]
Seeing you come in
看到 你 来 在

见你走进来，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][ɑːsk] .
I couldn't help but ask .
我 不能 帮助 但 问 .

忍不住只得问了。”

[ðə; ði][mæn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The man thought for a moment and said :
这 男人 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

那人想一想道：

" [ʃiː,dʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][,dʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv]['dʒeɪ,dʒuː]['aɪlənd] . "
" Shijie Village is under the jurisdiction of Jeju Island . "
" 世界 村庄 是 在下面 这 管辖权 的 济州岛 岛 . "

“石碣村可是济州管下，

[ɪz][,aɪ 'tiː]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [ɔɪl] ?
Is it similar to Liangshan oil ?
是 它 相似的 到 凉山 油 ?

相近梁山油的么？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðə; ði] [leɪk] [æt; ət][ʃiː,dʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
The lake at Shijie Village is connected to Liangshan Marsh .
这 湖 在 世界 村庄 是 连接 到 凉山 沼泽 .

石碣村的湖面连着梁山泊。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ə'mʌŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [sə'bɔːdinits] [ɪn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [liː][kuːiː] ,
" Among Song Jiang's subordinates in Liangshan Marsh was a man named Li Kui ,
" 之中 歌曲 江氏 下属 在 凉山 沼泽 曾是 一个 男人 命名 李 奎 ,
[ðə; ði] [blæk] ['wɜːlwɪnd] . "
the Black Whirlwind . "
这 黑色的 旋风 . "

“梁山泊里宋江部下有个黑旋风李逵，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你可认得？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[ai] ['rekəg'naɪzd] [,aɪ 'tiː] [tuː] .
I recognized it too .
我 认可 它 也 .

“我也曾认得，

[hiːz] [dʒʌst] [ded] .
He's just dead .
他是 只是 死的 .

只是死了。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ] [ə'gen] , "
" I'll ask you again , "
" 患病的 问 你 再次 , "

“再问你，

[wen] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][dʒuː]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ,
When Song Jiang defeated the Zhu Family Village ,
什么时候 歌曲 江 战败 这 朱 家庭 村庄 ,

当初宋江打破祝家庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [ˌeɪtʃ'juː] - , [huː] [wɒz; wəz][æz; əz] [tɔːl] [æz; əz] [ten] [fiːt] .
There was a woman named Hu Sanniang , who was as tall as ten feet .
那里 曾是 一个 女士 命名 胡 - , WHO 曾是 作为 高的 作为 十 脚 .

有个一丈青扈三娘，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Take it to the mountain stronghold .
拿 它 到 这 山 据点 .

拿上山寨，

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] ?
What happened next ?
什么 发生 下一个 ?

后来怎么样了？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [wʌn] - [ʒɑːŋ] - [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [lɪn] [tʃɔːŋ] . "
" One - Zhang - Qing was captured by Lin Chong . "
" 一 - 张 - 青 曾是 捕获 经过 林 钟 . "

“一丈青被林冲所擒，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Song Jiang immediately took him to the mountain stronghold .
歌曲 江 立即地 采取 他 到 这 山 据点 .

宋江即刻押到山寨，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [djuːk] [taɪ] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
It was handed over to Duke Tai of Song .
它 曾是 递交 超过 到 公爵 泰 的 歌曲 .

交与宋太公。

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [gest] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] .
All the leaders guessed that he wanted to be the wife .
全部 这 领导人 猜对了 那 他 通缉 到 是 这 妻子 .

众头领尽猜他自要做夫人。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] ,
Upon returning to their posts ,
之上 返回 到 他们的 帖子 ,

及至回兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mærid] [tuː; tə] [wæŋ] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ʃɔːt] - [legd] ['taɪgə(r)] .
He was married to Wang Ying , the short - legged tiger .
他 曾是 已婚 到 王 英 , 这 短的 - 腿 老虎 .

把他配与矮脚虎王英做了夫妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz][səʊ] [hɑː'məʊniəs] !
The couple is so harmonious !
这 夫妻 是 所以 和谐 !

两口儿好不和顺！

[ˌeɪtʃ'juː] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːθli] [fiːndz] .
Hu Sanniang is also a member of the Earthly Fiends .
胡 - 是 还 一个 成员 的 这 尘世的 恶魔 .

扈三娘也是地煞星数，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He sat in a folding chair in the Hall of Loyalty and Righteousness .
他 卫星 在 一个 折叠式的 椅子 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

忠义堂上坐把交椅。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
Later , they accepted the imperial pardon .
之后 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

后来受了招安，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['wuː'lɔːŋ] [rɪdʒ]
Arrive at Wulong Ridge
到达 在 武隆 岭

到乌龙岭，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] - [di'mɒnɪk] ['mædʒɪk] ,
Under the influence of Zheng Mojun's demonic magic ,
在下面 这 影响 的 郑 - 恶魔般的 魔法 ,

被郑魔君使着妖法，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
The couple were both beaten to death .
这 夫妻 是 两个都 被打败 到 死亡 .

夫妇双双打死了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn]
Upon hearing this , the man
之上 听力 这 , 这 男人

那人听到此处，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

簌簌的泪下。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [huː] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] - [tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" Who is Hu Sanniang to you ? "
" WHO 是 胡 - 到 你 ? "

“扈三娘是你什么人？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - . "
" I am Hu Cheng from Hujiazhuang Village at the foot of Dulonggang . "
" 我 是 胡 程 从 - 村庄 在 这 脚 的 - . "

“我便是独龙冈下扈家庄扈成。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [jiː] - , [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][dʒuː][bi'ɑːoʊ] ,
Because the younger sister , Yi Zhangqing , was betrothed to Zhu Biao ,
因为 这 年轻 姐姐 , 易 - , 曾是 未婚妻 到 朱 彪 ,

因妹子一丈青许配祝彪，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [help] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Those who came to help were captured .
那些 WHO 来了 到 帮助 是 捕获 .

前来助战被拿。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [prɪ'peəd] ['mʌtn] [ænd; ənd] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
At that time , I prepared mutton and wine as a substitute .
在 那 时间 , 我 准备 羊肉 和 葡萄酒 作为 一个 代替 .

那时我备羊酒表里，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['trɪbjuːt] .
He personally went to Song Jiang's stronghold to pay the tribute .
他 亲自 去 到 歌曲 江氏 据点 到 支付 这 贡 .

亲到宋江寨中纳款，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði][gɜːl] .
Song Jiang promised to return the girl .
歌曲 江 承诺 到 返回 这 女孩 .

宋江许还妹子。

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [brəʊk] [θruː] - .
Later they broke through Zhujiazhuang .
之后 他们 打破 通过 - .

后来打破祝家庄，

[ðæt] [blæk] ['wɜːlwɪnd] ['slɔːtəd] [maɪ] [greɪt] - ['grænd,fɑːðərz] [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd]
That Black Whirlwind slaughtered my great - grandfather's entire family , young and
那 黑色的 旋风 屠杀 我的 伟大的 - 祖父的 全部的 家庭 , 年轻的 和
[əʊld] , [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
old , in the village .
老的 , 在 这 村庄 .

那个黑旋风杀村把我太公一家老少杀尽，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)] .
They set fire to the manor .
他们 放 火 到 这 庄园 .

放火烧了庄院。

[ai][wɒz; wəz] ['lʌki] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
I was lucky to escape in a panic .
我 曾是 幸运的 到 逃脱 在 一个 恐慌 .

我亏得落荒逃走，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌjæn 'ɑːn] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] .
He went to Yan'an Prefecture to seek refuge with an acquaintance .
他 去 到 延安 州 到 寻找 避难所 和 一个 熟人 .

到延安府投奔个相识，

[ai] [kænt] [faɪnd][ðem; ðəm] [ə'gen] .
I can't find them again .
我 不能 寻找 他们 再次 .

又遇不着，

['strændɪd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Stranded outside ,
搁浅 外部 ,

流落在外，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Unable to return home .
无法 到 返回 家 .

还乡不得。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [gests] .
I happened to meet a group of guests .
我 发生 到 见面 一个 团体 的 客人 .

偶然逢着一伙客伴，

[duː; də][sʌm; səm] [ˌəʊvə'siːz] ['bɪznəs] ,
Do some overseas business ,
做 一些 海外 商业 ,

做些飘洋生意，

[ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .
It yields considerable interest .
它 产量 大量 兴趣 .

颇有利息。

[ðæt] ['aɪlənd] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə]['saɪæm] .
That island is close to Siam .
那 岛 是 关闭 到 暹 .

那海岛与暹罗国相近，

[ðə; ði] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .
The mountains , rivers , and customs are no different from those of China .
这 山脉 , 河流 , 和 海关 是 不 不同的 从 那些 的 中国 .

山川风土与中华无异，

[ai][lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] .
I lived there for two or three years .
我 居住地 那里 为了 二 或者 三 年 .

在那边住了两三年。

[ə; eɪ] [ʃɪp] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['aɪlənd] [lɑːst] [mʌnθ] .
A ship arrived at the island last month .
一个 船 到达的 在 这 岛 最后的 月 .

前月凑有海船到岛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'tætʃt] .
It was attached .
它 曾是 随附的 .

搭附了来，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['hʌrɪkən] .
Unfortunately , we encountered a hurricane .
很遗憾 , 我们 遭遇 一个 飓风 .

不幸遇着飓风，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

打翻了船，

[ðə; ði]['kɑːgəʊ] [sæŋk] .
The cargo sank .
这 货物 沉没 .

货物飘沉。

['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] .
Thankfully , the fishing boat saved my life .
谢天谢地 , 这 钓鱼 船 已保存 我的 生活 .

还亏得渔船救了性命，

[ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] [wɒz; wəz] ['sælvɪdʒd] .
A load of goods was salvaged .
一个 加载 的 商品 曾是 打捞 .

打捞得一担货物，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] .
But it was rhinoceros horn .
但 它 曾是 犀牛 喇叭 .

却是犀角、

['æmbə(r)]
Amber
琥珀色

香珀，

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It's a blessing in disguise .
它是 一个 祝福 在 伪装 .

还算不幸中之幸。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [dɛŋgzuː] [pɔːt] , [wiː; wi] [ˌdisim'bɑːk] .
Upon reaching Dengzhou Port , we disembarked .
之上 到达 登州 港口 , 我们 下船 .

到得此间登州口子上岸，

['haɪə(r)][ə; eɪ]['pɔːtə(r)] ,
Hire a porter ,
聘请 一个 搬运工 ,

雇名脚夫，

['kærid] [ðə; ði] [ləʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,
Carried the load on his shoulders ,
携带 这 加载 在 他的 肩膀 ,

挑了担儿，

[kən'sɪdərɪŋ] ['selɪŋ] [ɪn]['təʊkiəʊ] ,
Considering selling in Tokyo ,
考虑 销售 在 东京 ,

思量到东京发卖，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [hɪz; ɪz][əʊld] ['bɪznəs] .
He returned to his hometown to rebuild his old business .
他 返回 到 他的 家乡 到 重建 他的 老的 商业 .

回到家乡重整旧业。”

[ðə; ði][mæn] [sed] [ðɪs] .
The man said this .
这 男人 说 这 .

那人说到此处，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Without realizing it , his expression changed .
没有 意识到 它 , 他的 表达 已更改 .

不觉脸色都变了，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Gritting his teeth .
磨牙 他的 牙齿 .

咬牙切齿的。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] :
Ruan Xiaoqi asked urgently :
阮 小七 问 紧急 :

阮小七急问道：

" [ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][draɪ][lænd] ,
" Upon reaching the dry land ,
" 之上 到达 这 干燥 土地 ,

“到了旱地上，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

还有甚事！”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Cheng sighed and said :
胡 程 叹了口气 和 说 :

扈成叹口气道：

" [doʊnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't mention it , "
" 不 提到 它 , "

“不要说起，

[ænd; ənd] [ðen] [ai][ræn]['ɪntuː][maɪ] ['neməsɪs] [ə'gen] .
And then I ran into my nemesis again .
和 然后 我 跑 进入 我的 复仇女神 再次 .

又撞着冤家。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [hɒt] ['weðə(r)] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɪz] ['hevi] .
The burden is heavy .
这 负担 是 重的 .

担子又重，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
The porters were exhausted from walking .
这 搬运工 是 筋疲力尽的 从 步行 .

脚夫走得力乏，

[hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ləʊd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] .
He placed the load under a large willow tree in front of a house .
他 放置 这 加载 在下面 一个 大的 柳 树 在 正面 的 一个 房子 .

把担放在一家门首大柳树下，

[lets] [rest] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] .
Let's rest in the cool air before continuing .
我们来吧 休息 在 这 凉爽的 空气 前 继续 .

歇回凉儿再走，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I don't want a young person to emerge from this situation .
我 不 想 一个 年轻的 人 到 出现 从 这 情况 .

不想走出一个年纪小的后生，

[wɪð] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] ['fɑːmhænd] ,
With five or seven farmhands ,
和 五 或者 七 农场工人 ,

跟着五七个庄客，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] ['wɪs(ə)l] [stɪks] .
They all had whistle sticks .
他们 全部 有 哨 棍子 .

都拿着哨棒，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .
It looked like it was about to fight with someone .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 斗争 和 某人 .

要与人厮扫的模样。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˌem ˈiː] , [hiː; hi] [dræŋk] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing me , he drank and said :
之上 看到 我 , 他 喝 和 说 :

见了我喝着道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

‘你是什么人?

[ˈpiːkɪŋ] [ɪn] !
Peeking in !
偷窥 在 !

在此窥探！’

[ai] [ðen] [sed] :
I then said :
我 然后 说 :

我便道：

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] .
They were just passing through .
他们 是 只是 通过 通过 .

‘是过路的客人，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʌf] [ˈdʒɜːni] .
It was a tough journey .
它 曾是 一个 艰难的 旅行 .

走得辛苦，

" [meɪ] [ai] [sɪt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ? "
" May I sit here for a while ? "
" 可能 我 坐 这里 为了 一个 尽管 ? "

借坐坐儿。’

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [əˈgen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

又喝道：

[wʌts] [ɪn] [ðæt] [ləʊd] ?
What's in that load ?
是什么 在 那 加载 ?

‘那担子里是什么东西?

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈsmʌglɪŋ] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈfɒrən] [gʊdz] ?
Could this be some kind of smuggling operation with foreign goods ?
可以 这 是 一些 种类 的 走私 手术 和 外国的 商品 ?

莫不是通洋私货！’

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

- [wɒt] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈməʊtɪv] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ? -
' What ulterior motive do you have ? '
- 什么 后方 动机 做 你 有 ? -

‘有甚私货！’

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The young man shouted :
这 年轻的 男人 喊叫 :

那后生喝道：

- [ðə; ði] ['kʌrənt] ['sensərɪt] ['klɪəli] [steɪts] , -
' The current Censorate clearly states , '
- 这 当前的 审查 清楚地 各州 , -

‘现奉宪司明文，

['kæptʃə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
Capture the remaining members of Liangshan Marsh
捕获 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽

缉捕梁山泊馀党，

[kɪld] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Killed the officials .
被杀 这 官员 .

杀死官员的。

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['ɒrɪdʒɪn] .
Interrogating people of unknown origin .
审讯 人们 的 未知 起源 .

盘诘来历不明的人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [taɪt] .
It was extremely tight .
它 曾是 极其 紧的 .

甚是严紧。

[ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['mɜːrtʃənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θʌrəli] [sɜːrtʃt] .
The luggage of all merchants should be thoroughly searched .
这 行李 的 全部 商人 应该 是 彻底 搜索 .

客商行李俱要细细搜检。’

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The servant was told to open it and take a look .
这 仆人 曾是 讲述 到 打开 它 和 拿 一个 看 .

喝叫庄客打开来看，

[ðə; ði]['pɔːtə(r)] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] [bɒs] .
The porter saw that it wasn't the boss .
这 搬运工 锯 那 它 不是 这 老板 .

脚夫见不是头，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðeə(r)] [ləʊdz] [ænd; ənd] [left] .
They picked up their loads and left .
他们 挑选 向上 他们的 负载 和 左边 .

挑了担儿便走，

[hiː; hi] [gɒt] [slæpt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] [baɪ] [ðæt] [gai] .
He got slapped across the face by that guy .
他 得到 被掌掴 穿过 这 脸 经过 那 盖伊 .

被那厮脸上一掌，

[hiː; hi] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [fel] .
He stumbled and fell .
他 踉跄 和 跌倒 .

踉跄跌去。

[faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] ['fɑːmhænd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] .
Five or seven farmhands opened the bamboo cage .
五 或者 七 农场工人 打开 这 竹子 笼 .

五七个庄客把竹笼打开，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪnsens] .
It is incense .
它 是 香 .

见是伽南香、

['æmbə(r)] ,
amber ,
琥珀色 ,

琥珀、

[raɪ'nɒsərəs] [hɔːn]
rhinoceros horn
犀牛 喇叭

犀角、

['kɒrəl] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] ,
Coral and other items ,
珊瑚 和 其他 项目 ,

珊瑚等物，

[ə; eɪ]['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] .
A fire was started .
一个 火 曾是 开始 .

动了火，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðem; ðəm] ['kærid] [ˌɪn'saɪd] .
They had them carried inside .
他们 有 他们 携带 里面 .

叫抬了进去。

[ai] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
I then shouted :
我 然后 喊叫 :

我便嚷道：

- [ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [weə(r)] [ðə; ði] [pɑːs] [ɪz] , -
' This isn't where the pass is , '
- 这 不是 在哪里 这 经过 是 , -

'这里又不是关津所在，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ɪn'terəgeɪt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] ?
How can you interrogate me like this ?
如何 能 你 审问 我 喜欢 这 ?

怎的盘诘得我?

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [gʊdz] !
They stole my goods !
他们 偷窃 我的 商品 !

抢我货物！'

[ðæt] ['feləʊ] [ðen] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
That fellow then cursed :
那 同伴 然后 被诅咒的 :

那厮便骂道：

- [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] ['paɪrət] , -
' You audacious pirate , '
- 你 大胆的 海盗 , -

'你这大胆的海贼，

[naʊ] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['riːəl] ['stəʊlən] [gʊdz] .
Now release the real stolen goods .
现在 发布 这 真实的 被盗 商品 .

现放真赃，

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [niːdz] ['ɔːrəl][seks] !
And he also needs oral sex !
和 他 还 需求 口服 性别 !

还要口强!

[lɒk] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] !
Lock him up and take him to Dengzhou Prefecture for punishment !
锁 他 向上 和 拿 他 到 登州 州 为了 惩罚 !

锁去登州府里发落!'

[ðæt] ['skaʊndrəl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [keɪm] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] .
That scoundrel and his servants came to arrest me .
那 恶棍 和 他的 仆人 来了 到 逮捕 我 .

那厮同庄客来拿我,

[ai] [ðen] ['pʊld] [ə'weɪ] [maɪ] [fɪsts] [ænd; ənd] [fiːt] ,
I then pulled away my fists and feet ,
我 然后 拉 离开 我的 拳头 和 脚 ,

我便拽开拳脚,

[kɪk] [daʊn] [ə; eɪ] ['fɑːmhænd] .
Kick down a farmhand .
踢 向下 一个 雇农 .

踢倒一个庄客。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)l] .
He swung his whistle .
他 摇摆 他的 哨 .

他把哨棒打来,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [wɪð] [beə(r)][hændz] ,
Unable to resist with bare hands ,
无法 到 抵抗 和 裸 双手 ,

空手抵当不住,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
They had no choice but to leave .
他们 有 不 选择 但 到 离开 .

只得走了。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm] [ə'weɪ] .
He didn't come to chase him away .
他 没有 来 到 追赶 他 离开 .

他也不来赶。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɔːtəz] .
I don't know what happened to the porters .
我 不 知道 什么 发生 到 这 搬运工 .

不知脚夫怎地。

[ai] ['sʌfəd] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
I suffered this injustice for no reason .
我 遭受 这 不公正 为了 不 原因 .

我平白地受了这场恶气,

['ɑːftə(r)] ['meni] ['hɑːdʃɪps] ,
After many hardships ,
后 许多 艰辛 ,

千辛万苦,

[gʊdz] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [laɪvz; lɪvz]
Goods obtained at the cost of lives
商品 获得 在 这 成本 的 生活

性命相博来的货物,

[hiː; hi] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He snatched it away .
他 抢夺 它 离开 .

被他抢去。

[wʌn] [hænd] ['kænɒt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

思量孤掌难鸣，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [wɪl] [biː; bi] [hɜːd] ['leɪtə(r)] .
The lawsuit will be heard later .
这 诉讼 将要 是 听到 之后 .

待会官司告理，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I don't know his name .
我 不 知道 他的 姓名 .

又不知他姓名。

[bɪ'saɪdz] , [ˌvenə'zweɪlən] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['siːfuːd] .
Besides , Venezuelan goods are seafood .
除了 , 委内瑞拉 商品 是 海鲜 .

况且委是海货，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] ['seprətli] .
It is inconvenient to handle separately .
它 是 不方便 到 处理 分别地 .

不便分理。

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][juː; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] .
I don't want to run into you again and have to ask for a mother .
我 不 想 到 跑步 进入 你 再次 和 有 到 问 为了 一个 母亲 .

不想逢着你又要讨娘，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ? !
Where did this come from ? !
在哪里 做过 这 来 从 ? !

这是哪里说起！”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ai][ˌeɪ 'em]['ruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
I am Ruan Xiaoqi , the Living Yama of Liangshan .
我 是 阮 小七 , 这 活的 阎王 的 凉山 .

我便是梁山泊活阎罗阮小七。

[haʊ'evə(r)] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
However , Song Jiang was poisoned to death by a treacherous official .
然而 , 歌曲 江 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 奸诈 官方的 .

可伤宋公明被奸臣药死，

[ai] ['tʃerɪʃ] ['aʊə(r)][pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
I cherish our past relationship .
我 珍惜 我们的 过去的 关系 .

我念平日情分，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] .
They went to the mountain village to offer sacrifices .
他们 去 到 这 山 村庄 到 提供 牺牲 .

到山寨里祭奠。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʒɑːŋ] - , [wʌn] [ɒv; əv][ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] [sə'bɔːdinits] ,
Unexpectedly , Zhang Ganban , one of Cai Jing's subordinates ,
不料 , 张 - , 一 的 蔡 京的 下属 ,

不想那蔡京的门下一个张干办，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
He served as the Vice Magistrate of Jeju Island .
他 服务 作为 这 副 地方法官 的 济州岛 岛 .

做了济州通判，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
He went to Liangshan for inspection .
他 去 到 凉山 为了 检查 .

他到梁山巡察，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɑːt] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
If you start arguing with me ,
如果 你 开始 争论 和 我 ,

和我闹起来，

[hiː; hi] ['flætnd] [hɪz; ɪz] ['tɜːbən] .
He flattened his turban .
他 扁平的 他的 头巾 .

打瘪他的幞头。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] ,
By the third night ,
经过 这 第三 夜晚 ,

到第三夜，

[ˌterə'tɔːriəl] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ˌem 'iː] .
Territorial soldiers surrounded me and tried to capture me .
领土 士兵 包围 我 和 尝试 到 捕获 我 .

领土兵围住拿我，

[ai] [ðen] [kɪld] [hɪm] .
I then killed him .
我 然后 被杀 他 .

我便杀了他。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
There is no place to live .
那里 是 不 地方 到 居住 .

容身不得，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

同母亲逃难，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
We arrived at this place .
我们 到达的 在 这 地方 .

行到此间。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['hɑːteɪk] .
The mother suddenly felt a pang of heartache .
这 母亲 突然 毛毡 一个 疼痛 的 心痛 .

母亲忽然心疼起来，

[ai] [went] [tuː; tə][faɪnd]['faɪə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
I went to find fire and brought it back .
我 去 到 寻找 火 和 带来 它 后退 .

我去寻火种回来，

[ɪts] [gɒn] .
It's gone .
它是 已消失 .

不见了。

[naʊ] [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ?
Now why don't you come with me to find your mother ?
现在 为什么 不 你 来 和 我 到 寻找 你的 母亲 ?

如今你不若和我去寻见了母亲，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [gʊdz] .
I will go with you to retrieve the goods .
我 将要 去 和 你 到 取回 这 商品 .

我便同你去夺回货物，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ðæts] ['veri] [gʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好。

[juː; jʊ][dʒʌst] [sed] [maɪ]['sɪstə(r)] [daɪd] .
You just said my sister died .
你 只是 说 我的 姐姐 死亡 .

方才你说我妹子死了，

[æt; ət] [liːst] [ai][kæn; kən] ['faɪnəli] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
At least I can finally put my mind at ease .
在 至少 我 能 最后 放 我的 头脑 在 舒适 .

倒也放下一条肚肠。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ['wʌznt] [hɪə(r)] ,
Seeing that her mother wasn't here ,
看到 那 她 母亲 不是 这里 ,

“眼见得母亲不在这里，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
And they visited the village .
和 他们 到访 这 村庄 .

且到村中访问。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['hʌŋgri] .
I was just hungry .
我 曾是 只是 饥饿的 .

只是我肚中饥了。"

[ˌeɪtʃjuː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] . "
" It's not far from here to Shili Pai . "
" 它是 不是 远的 从 这里 到 十里 派 . "

"此间到十里牌不多路，

[ðə; ði] [grænd] [həʊ'tel] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
The grand hotel has everything .
这 盛大 酒店 有 一切 .

大酒店诸般物事都有。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[ðen] [hiː; hi] [left] .
Then he left .
然后 他 左边 .

便去。"

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two chased each other .
这 二 追逐 每个 其他 .

两个厮赶着，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɔːk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .
They couldn't walk more than three or five miles .
他们 不能 走 更多的 比 三 或者 五 英里 .

走不得三五里地面，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [həʊ'tel] ['əʊpənd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] .
Sure enough , a hotel opened by the official road .
当然 足够的 , 一个 酒店 打开 经过 这 官方的 路 .

果然官道边开一座酒店，

[ə'reɪndʒ] [ə'baʊt] [ten] [red] ['lækəd] [siːt] [hedz] .
Arrange about ten red lacquered seat heads .
安排 关于 十 红色的 漆面 座位 头部 .

摆列十来副红油座头，

[θriː] [lɑːdʒ] [waɪn] [væts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Three large wine vats were placed beside the cabinet .
三 大的 葡萄酒 大桶 是 放置 旁 这 内阁 .

柜边三只大酒缸，

[hɑːf] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Half buried in the mud ,
一半 埋葬 在 这 泥 ,

一半埋在泥里，

['freɪgrənt] [ænd; ənd] ['freʃli] [bruː] ['baɪ.d͡ʒuː] ([ˌtʃaɪ'niːz] [waɪt] ['lɪkə(r)]) ;
Fragrant and freshly brewed Baijiu (Chinese white liquor) ;
香 和 新鲜的 酿造 白酒 (中国人 白色的 酒) ;

喷鼻香新筝熟白酒；

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [s'tiːməz] ,
Two or three steamers ,
二 或者 三 蒸汽船 ,

两三架蒸笼，

['stiːmɪŋ] [hɒt] , [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] [stiːmd] [bʌn] [fɪld] [wɪð] [liːn] [miːt] ;
Steaming hot , topped with a steamed bun filled with lean meat ;
蒸煮 热的 , 顶峰 和 一个 蒸 包子 已填 和 倾斜 肉 ;

热腾腾地盖着精肉馒头；

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv] [kʊkt] [biːf] [wɒz; wəz] [paɪld] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
A large plate of cooked beef was piled on the table .
一个 大的 盘子 的 煮熟 牛肉 曾是 堆积 在 这 桌子 .

案上堆大盘熟牛肉。

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
The two entered the store .
这 二 进入 这 店铺 .

两人进店，

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [siːt] .
He sat down in the second seat .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 .

拣副座头坐下，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['lɪkə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [tuː] [dʒaʊ] ([ə; eɪ] ['juːnɪt] [ɒv; əv] ['kʌrənsi]) .
The person ordering the liquor should give two jiao (a unit of currency) .
这 人 订购 这 酒 应该 给 二 角 (一个 单元 的 货币) .

叫量酒的打两角酒，

[kʌt] [θriː] [paʊndz] [ɒv; əv] [kʊkt] [biːf] .
Cut three pounds of cooked beef .
切 三 磅 的 煮熟 牛肉 .

切三斤熟牛肉，

['twenti] [stiːmd] [bʌnz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [snæk] .
Twenty steamed buns to make a snack .
二十 蒸 面包 到 制作 一个 小吃 .

二十个馒头做点心。

[ðə; ði] [waɪn] ['meʒərə(r)] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The wine measurer glanced at Hu Cheng and said :
这 葡萄酒 测量员 瞥了一眼 在 胡 程 和 说 :

量酒的觑着扈成道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [dʒʌst] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
" This gentleman just paid for the banquet . "
" 这 绅士 只是 有薪酬的 为了 这 宴会 . "

“方才这位客官吃酒会钞去的，

[hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [ə'gen] !
Here we go again !
这里 我们 去 再次 !

重番又来！”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] . "
" It's none of your business . "
" 它是 没有任何 的 你的 商业 . "

“不要你管,

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They just kept taking it .
他们 只是 保留 采取 它 .

只顾拿来。”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [pleɪst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The bartender placed a large bowl on the table .
这 调酒师 放置 一个 大的 碗 在 这 桌子 .

酒保摆上大碗,

[sɪv] ,
Sieve ,
筛 ,

筛了,

[let] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let Ruan Xiaoqi eat it .
让 阮 小七 吃 它 .

让阮小七吃。

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [aɪl] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] . "
" I'll stay with you for a short while . "
" 患病的 停留 和 你 为了 一个 短的 尽管 . "

“小弟偏陪不多时,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] , [səʊ] [iːt] [jɔː'self] .
You are thirsty , so eat yourself .
你 是 渴 , 所以 吃 你自己 .

你饥渴了自吃。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [et; eɪt][hɜː(r); hə(r)] [miːl] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
Ruan Xiaoqi ate her meal in a flash , like a shooting star chasing the moon .
阮 小七 吃 她 一顿饭 在 一个 闪光 , 喜欢 一个 射击 星星 追逐 这 月亮 .

阮小七真个流星赶月的一般吃了一回,

[ðə; ði] [tuː] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ə'gen] .
The two brought up the search for their mother again .
这 二 带来 向上 这 搜索 为了 他们的 母亲 再次 .

两个又提起寻母亲、

[ɪf] [ðeɪ] [siːz] [ðə; ði] [gʊdz] .
If they seize the goods .
如果 他们 抢占 这 商品 .

夺货物的话。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
A person walked out from behind the screen wall .
一个 人 步行 出去 从 在后面 这 屏幕 墙 .

只见照壁后走出一个人来,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˈbrʌðə(r)] [tʃiː] ! "
" Brother Qi ! "
" 兄弟 齐 ! "

“小七哥！”

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi looked up and said :
阮 小七 看起来 向上 和 说 :

阮小七抬起头来一看道：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

嫂嫂，

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 !

恁地凑巧！”

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who that person is ?
做 你 知道 WHO 那 人 是 ?

你道那人是谁?

[griːn] [gɔːz] [ʃɜːt] ,
Green gauze shirt ,
绿色的 纱布 衬衫 ,

纱裁衫子绿，

[ə; eɪ] [ˈpɒmɪgrænɪt] [ˈblɒsəm] [əˈdɔːnz] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtemplz] .
A pomegranate blossom adorns her temples .
一个 石榴 开花 装饰 她 寺庙 .

鬓插石榴红。

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃɑːft] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈstɜːdi] .
The wooden shaft is strong and sturdy .
这 木制的 轴 是 强的 和 结实的 .

木轴腰肢壮，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [əˈpɪərəns] .
The silver basin has a majestic appearance .
这 银 盆地 有 一个 雄伟 外貌 .

银盆面目雄。

[sprɪŋ] [briːz] [fiːlz] [fʊl] ,
Spring breeze feels full ,
春天 微风 感觉 满的 ,

春风虽觉满，

[ðə; ði] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈpælpəb(ə)l] .
The murderous aura was still palpable .
这 杀人犯 灵气 曾是 仍然 可感知的 .

杀气尚然横。

['wɔːtəri] ['pleɪsɪz] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːfeə(r)] .
Watery places can be used for warfare .
水状的 地方 能 是 用过的 为了 战争 .

水泊能征战，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['fiːmeɪl] ['taɪgə(r)] .
The famous female tiger .
这 著名的 女性 老虎 .

驰名母大虫。

[wen] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ,
When Ruan Xiaoqi saw that it was Sister - in - law Gu ,
什么时候 阮 小七 锯 那 它 曾是 姐姐 - 在 - 法律 顾 ,

阮小七见是顾大嫂，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They knelt down on the ground .
他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Sister - in - law Gu quickly returned the greeting .
姐姐 - 在 - 法律 顾 迅速地 返回 这 问候 .

顾大嫂连忙答礼。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [met] [wɪð] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] .
He also met with Hu Cheng .
他 还 遇见 和 胡 程 .

又与扈成见过，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] - [ʒɑːŋ] - [tʃiŋ] . "
" It is Hu Cheng , the brother of the One - Zhang - Qing . "
" 它 是 胡 程 , 这 兄弟 的 这 一 - 张 - 青 . "

“是一丈青的哥子扈成。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðeɪ] [lʊk] ['sʌmwɒt] [ə'laɪk] . "
" No wonder they look somewhat alike . "
" 不 想知道 他们 看 有些 同样 . "

“怪道有些相像，

[pliːz] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
Please sit in the pavilion at the back .
请 坐 在 这 亭 在 这 后退 .

请到后面水亭上坐。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [lʊk] ,

When the two went into the water pavilion to look ,

什么时候 这 二 去 进入 这 水 亭 到 看 ,

两个走进水亭里看时，

[ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ə; eɪ][bɪg] [triː] [ɒn][wʌn] [saɪd] ,

Leaning against a big tree on one side ,

倾斜 反对 一个 大的 树 在 一 边 ,

一边靠着大树，

[ʃeɪd] [prəˈvaɪdz] [ˈkuːlnəs] ;

Shade provides coolness ;

阴影 提供 凉爽 ;

绿荫摇凉；

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈlætɪs] [ˈwɪndəʊz] [feɪs] [ðə; ði] [striːm] .

The four lattice windows face the stream .

这 四 格子 视窗 脸 这 溪流 .

四扇槅子亮窗对着条涧，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [ˈdʒentli] .

The water flows gently .

这 水 流量 轻轻地 .

流水潺湲，

[ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv] [sɔːd] - [liːf] [ˈkæləməs][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈteɪb(ə)l] .

A bottle of sword - leaf calamus was placed on the small table .

一个 瓶子 的 剑 - 叶子 菖蒲 曾是 放置 在 这 小的 桌子 .

小桌上供着一瓶剑叶菖蒲，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈhɒlihɒk] [ˈflaʊəz] ,

A few hollyhock flowers ,

一个 很少 蜀葵 花朵 ,

几朵蜀葵花，

[ɪts] [səʊ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [səˈriːn] .

It's so peaceful and serene .

它是 所以 和平 和 安详 .

好不清幽。

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :

Ruan Xiaoqi said :

阮 小七 说 :

阮小七道：

[ðəʊz] [huː] [siːk] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [hæv; həv] [fəˈgɒtn] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)nz] .

Those who seek a way out have forgotten the seasons .

那些 WHO 寻找 一个 方式 出去 有 被遗忘的 这 季节 .

"出路的人把时节都忘了，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði][ˈdrægən] [bəʊt] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] !

It must be near the Dragon Boat Festival !

它 必须 是 靠近 这 龙 船 节日 !

想是端阳边哩！"

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :

Sister - in - law Gu said :

姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .

Today is the fourth day of the lunar month .

今天 是 这 第四 天 的 这 月球 月 .

"今日是初四。"

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Tell them to prepare the wine and dishes .
告诉 他们 到 准备 这 葡萄酒 和 菜肴 .

叫把酒肴整起来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['brʌðə(r)] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你怎么到得此间?

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] ['pɑːsɪŋ] ,
Upon hearing of Song Jiang's passing ,
之上 听力 的 歌曲 江氏 通过 ,

闻知宋公明身故了，

[maɪ] [pleɪs] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [rəʊd] .
My place is far away by the road .
我的 地方 是 远的 离开 经过 这 路 .

我这里隔着路远，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 .

不知详细，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [truːθ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
There is no truth to it .
那里 是 不 真相 到 它 .

没有实信。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɔːzd] ['lʌ; luː] - [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][daɪ] [fɜːst] .
Ruan Xiaoqi caused Lu Yuanwai to fall into the water and die first .
阮 小七 导致 鲁 - 到 落下 进入 这 水 和 死 第一的 .

阮小七将卢员外坠水先亡，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [ə'pɒn] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
He bestowed medicinal wine upon Song Jiang .
他 授予 药用 葡萄酒 之上 歌曲 江 .

赐药酒与宋公明，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][liː][kuːiː]['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He tricked Li Kui into eating with him .
他 被骗了 李 奎 进入 吃 和 他 .

骗李逵同吃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃuːʒuː] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
He was buried outside the south gate of Chuzhou after his death .
他 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 后 他的 死亡 .

死后葬在楚州南门外，

[wuː] - [ænd; ənd][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [huː] [hæd; həd] [hæŋd] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði]
Wu Xuejiu and Hua Rongtong , who had hanged themselves at the
吴 - 和 华 - , WHO 有 绞刑 他们自己 在 这
[greɪv] , [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [wʌns] [mɔː(r)] .
grave , recounted the story once more .
严重 , 叙述 这 故事 一次 更多的 .

吴学究花荣同吊死在墓上说了一遍。

[ðen] [hiː; hi] [dɪs'mɪst] [hɪm'self] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ɪn][ðə; ði] - ['ɑːmi] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd]
Then he dismissed himself from his post in the Gaitian Army and returned
然后 他 解雇 他自己 从 他的 邮政 在 这 - 军队 和 返回
[həʊm] .
home .
家 .

然后把自己盖天军削职归来，

[tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [bɜːθ] .
To pay respects at the berth .
到 支付 尊重 在 这 泊位 .

到泊内祭奠，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ʒɑːŋ] - .
He bumped into Zhang Ganban .
他 撞 进入 张 - .

撞着张干办，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɔːrə] .
He killed him with his aura .
他 被杀 他 和 他的 灵气 .

合气杀了他，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They fled with their mother .
他们 逃亡 和 他们的 母亲 .

同母亲逃难，

[ai] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['faɪə(r)] .
I feel sorry for the person asking for fire .
我 感觉 对不起 为了 这 人 问 为了 火 .

心疼讨火种，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] [faʊnd] ,
If the mother is not found ,
如果 这 母亲 是 不是 成立 ,

不见了母亲的话，

[ai]['ɔːlsəʊ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I also explained it in detail .
我 还 解释 它 在 细节 .

也备细说了一遍。

[ðə; ði]['fæməli] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ['selɪŋ] [fruːts] , [waɪn] , [ænd; ənd] [fuːd] .
The family moved to a place selling fruits , wine , and food .
这 家庭 已搬 到 一个 地方 销售 水果 , 葡萄酒 , 和 食物 .

伙家搬到果品酒肴，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [əd'vaɪzd] ,
Sister - in - law Gu advised ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 建议 ,

顾大嫂相劝，

[ai][et; eɪt][ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I **ate** **it** **once** **.**
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[ɑ:skt] :
Asked **:**
问 :

问道：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [miːt] [ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃˈjuː] ?
Where **did** **you** **meet** **Uncle** **Hu** **?**
在哪里 做过 你 见面 叔叔 胡 ?

“扈家叔叔哪里相遇的？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ə'hed] . "
" In the temple ahead . "
" 在 这 寺庙 前方 . "

“在前边庙里。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] .
He has a load of goods .
他 有 一个 加载 的 商品 .

他有一担货物，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] .
It was stolen .
它 曾是 被盗 .

被人抢了去，

[aɪm] ['ɔːlsəʊ] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm also wondering about it .
我是 还 好奇 关于 它 .

也在纳闷。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [wɒt] [gʊdz] ? "
" What goods ? "
" 什么 商品 ? "

“什么货物，

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['teɪkən] [frɒm; frəm] ?
Where was it taken from ?
在哪里 曾是 它 已采取 从 ?

在哪里被人夺去？”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [rɪ'plaɪd] .
Hu Cheng replied .
胡 程 回复 .

扈成接口道。

" [ɪts] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['fɒrən] ['prɒdʌkt] . "
" It's a valuable foreign product . "
" 它是 一个 有价值的 外国的 产品 . "

“是值钱的洋货。

[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] .
We rested in the cool air at the doorway of someone's house .
我们 休息 在 这 凉爽的 空气 在 这 门口 的 某人的 房子 .

歇凉在一家人家门首，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ，

有个后生，

['sevrəl] ['fɑːmhænd] ['fɒləʊd] .
Several farmhands followed .
一些 农场工人 随后 .

跟了几个庄客，

[prɪ'zjuːməbli] [ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði][spaɪ] ,
Presumably interrogating the spy ,
想必 审讯 这 间谍 ，

假说盘诘奸细，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
They actually took it away .
他们 实际上 采取 它 离开 .

竟夺了去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They even want to take me to the authorities .
他们 甚至 想 到 拿 我 到 这 当局 .

还要拿我送官。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [ə'ləʊn] ?
Why are you all alone ?
为什么 是 你 全部 独自的 ?

“怎么一个人?

[haʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ?
How far away ?
如何 远的 离开 ?

离多远? ”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪts] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" It's about ten miles to the east from here . "
" 它是 关于 十 英里 到 这 东方 从 这里 . "

“此去东首十来里远近，

[ə; eɪ]['mænə(r)] [haʊs] ['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ə; eɪ] [striːm] .
A manor house nestled against the mountain and overlooking a stream .
一个 庄园 房子 依偎 反对 这 山 和 俯瞰 一个 溪流 .

依山临涧一所庄院。

[ðæt] [gai] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] - [fɔː(r)][ɔː(r)] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
That guy was no more than twenty - four or twenty - five years old .
那 盖伊 曾是 不 更多的 比 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .

那厮年纪不上二十四五，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bʌmp] [ɒn][maɪ] [feɪs] .
There's a bump on my face .
有 一个 撞 在 我的 脸 .

面上有个疙瘩，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [dɑːk] [braʊn] [ə'fɪʃ(ə)l] [sɪlk] ['pliːtɪd] ['kɒlə(r)] .
He wore a dark brown official silk pleated collar .
他 穿着 一个 黑暗的 棕色的 官方的 丝绸 褶皱 衣领 .

穿一领酱色官绢褶子，

[faʊn'deɪʃ(ə)n] [buːts] ,
Foundation boots ,
基础 靴子 ,

粉底快靴，

[hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
He seems to be someone from the government .
他 似乎 到 是 某人 从 这 政府 .

像是公门中人。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Sister - in - law Gu thought for a while ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 想法 为了 一个 尽管 ,

顾大嫂想了一会，

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点头道：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There is a large willow tree in front of the door .
那里 是 一个 大的 柳 树 在 正面 的 这 门 .

莫不门前有一株大柳树，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [ʃraɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triː] ?
Is there a small shrine under the tree ?
是 那里 一个 小的 神社 在下面 这 树 ?

树下有座小小的神堂么？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" ['brʌðə(r)] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðæt] [gai] [ɪz] ?
Do you know who that guy is ?
做 你 知道 WHO 那 盖伊 是 ?

你道那厮是谁？

[bæk] [ðen] , [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] , [dʒiː] [ʒɛn] [ænd; ənd][dʒiː][baʊ] ,
Back then , my two brothers , Jie Zhen and Jie Bao ,
后退 然后 , 我的 二 兄弟 , 杰 真 和 杰 包 ,

当初我两个兄弟解珍解宝，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][t'aɪgəz][ɪn] [ˌmaʊ'taɪ] [pɑːk]
Searching for tigers in Maotai Park
搜索 为了 老虎 在 茅台酒 公园

在毛太公园内寻虎，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] ['rɒbəri] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
They falsely accused my brother of robbery in broad daylight .
他们 错误地 被告 我的 兄弟 的 抢劫 在 广阔 日光 .

诬我兄弟白昼抢劫。

[wæŋ] [dʒɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [maʊ] - , [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [klɑːk] .
Wang Zheng , the son - in - law of Mao Taigong , is now the clerk .
王 郑 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 毛泽东 - , 是 现在 这 职员 .

那毛太公女婿王正现做孔目，

[fɔːst] [kən'feʃ(ə)n]
Forced confession
强制 忏悔

屈打成招，

[ɪm'prɪznd] .
Imprisoned .
被监禁 .

监禁在狱。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
My second brother and I discussed it .
我的 第二 兄弟 和 我 讨论 它 .

我和二哥商议，

[lets] [gəʊ] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Let's go break into the prison together .
我们来吧 去 休息 进入 这 监狱 一起 .

同去劫牢，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
The two brothers were rescued .
这 二 兄弟 是 获救 .

救出兄弟二人，

[ðeɪ] [kɪld] [maʊ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
They killed Mao Taigong's entire family .
他们 被杀 毛泽东 - 全部的 家庭 .

杀了毛太公一家，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tə'geðə(r)] .
Therefore , they returned to the mountain stronghold together .
所以 , 他们 返回 到 这 山 据点 一起 .

因此同归山寨。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maʊ] - [sʌn] [ɪ'skeɪpt] .
Unexpectedly , Mao Zhongyi's son escaped .
不料 , 毛泽东 - 儿子 逃脱 .

不料毛仲义的儿子躲过，

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

长成起来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [maʊ] [dʒiː] .
His name is Mao Zhi .
他的 姓名 是 毛泽东 智 .

名唤毛豸，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [ænd; ənd] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['veɪkənsi] ['priːviəsli] [held] [baɪ] [wæŋ] [dʒɛŋ]
He went to Dengzhou and took over the vacancy previously held by Wang Zheng
他 去 到 登州 和 采取 超过 这 空缺 之前 握住 经过 王 郑
.
.
.

到登州顶了那王正的缺，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːk] .
He was doing the work of a clerk .
他 曾是 正在做 这 工作 的 一个 职员 .

做着孔目。

[ðɪs] ['bɑːstəd; 'bæstəd][ɪz] [ɪk'striːmli] ['leɪzi] .
This bastard is extremely lazy .
这 混蛋 是 极其 懒惰的 .

这杂种十分惫赖，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ˌjuː 'es] ['trʌb(ə)l] ['sevrəl] [taɪmz] .
They caused us trouble several times .
他们 导致 我们 麻烦 一些 时代 .

几番和我们寻事，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [rɪ'vendʒ] .
He wanted revenge .
他 通缉 复仇 .

想要报仇。

['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ,
Uncle Hu just described it this way ,
叔叔 胡 只是 描述 它 这 方式 ,

方才扈叔叔说这般模样，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['defɪnətli] [hɪm] .
It was definitely him .
它 曾是 确实 他 .

决然是他。

[ðæt] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz]
That load of goods
那 加载 的 商品

那担货物，

[kaɪnd] [wɜːdz] ,
Kind words ,
种类 字 ,

好言说，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could he possibly repay it ?
如何 可以 他 可能 偿还 它 ?

他哪里肯还?

[lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Let's wait for my second brother to return .
我们来吧 等待 为了 我的 第二 兄弟 到 返回 .

且待二哥回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['wʌndərɪŋ] [weə(r)] [maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [went] ? "
" I was just wondering where my second brother went ? "
" 我 曾是 只是 好奇 在哪里 我的 第二 兄弟 去 ? "

“正不问得二哥哪里去了？”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [æn; ən]['ʌŋk(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] . "
" This morning , an uncle from the city sent someone to invite you . "
" 这 早晨 , 一个 叔叔 从 这 城市 发送 某人 到 邀请 你 . "

“早间城中伯伯差人来请，

[ai] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
I went to visit .
我 去 到 访问 .

探望去了，

[ðel] [biː; bi][hɪə(r)] [suːn] .
They'll be here soon .
他们会 是 这里 很快 .

想必就来。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[jʌŋ] ['juːtʃi] [sʌn] [ʃɪn] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] , [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Young Yuchi Sun Xin walked over , drenched in sweat .
年轻的 宇智 太阳 新 步行 超过 , 湿透了 在 汗 .

小尉迟孙新汗流浃背的走到，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Upon meeting Ruan Xiaoqi ,
之上 会议 阮 小七 ,

见了阮小七，

[ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
She exclaimed in surprise :
她 惊呼 在 惊喜 :

惊喜道：

" ['brʌðə(r)] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[wɒt] [wɪnd] [bluː] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What wind blew you here ?
什么 风 吹 你 这里 ?

甚风吹得你来？”

[ai] [met] [wɪð] [ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [tə'geðə(r)] .
I met with Hu Cheng together .
我 遇见 和 胡 程 一起 .

与扈成一同见过，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [bʌt; bət] [ai] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [wʌn] . "
" But I don't recognize this one . "
" 但 我 不 认出 这 一 . "

“这位却不认得。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ɪts] [ˌeɪtʃjuː] - ['brʌðə(r)] , ['ʌŋk(ə)l] [ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] . "
" It's Hu Sanniang's brother , Uncle Hu Cheng . "
" 它是 胡 - 兄弟 , 叔叔 胡 程 . "

“是扈三娘哥子扈成叔叔。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [naɪs] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" Nice to meet you . "
" 好的 到 见面 你 . "

“幸会。

['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Second sister - in - law ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

二嫂，

[jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [dʒʌst] [drɒpt] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['peɪpə(r)] .
Your uncle just dropped a bottle of ancient paper .
你的 叔叔 只是 掉落 一个 瓶子 的 古老的 纸 .

你伯伯一发古撇了，

[hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] [nɒt] [tuː; tə] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [zuː] [rʌn] .
He told me not to associate with Zou Run .
他 讲述 我 不是 到 联系 和 邹 跑步 .

教我不要与邹润往来。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [jæŋ] [kæn] ,
Speaking of the newly appointed prefect Yang Kan ,
请讲 的 这 新 任命 长官 杨 坎 ,

说道新任知府杨戡，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [jæŋ] [dʒiː'ænz] ['brʌðəz] .
They are Yang Jian's brothers .
他们 是 杨 简的 兄弟 .

是杨戬兄弟，

[hiː; hi] [wiːld] [greɪt] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
He wielded great power and influence .
他 挥舞 伟大的 力量 和 影响 .

大作威福，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [kə'mɑːndə(r)] [luən] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ,
According to the fact that Commander Luan was exceptionally skilled in martial arts ,
根据 到 这 事实 那 指挥官 栾 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 ,

依着姓栾的都统武艺超群，

[ðæt] ['lɪt(ə)l] [biːst] [wɒz; wəz] ['ɪnstɪgeɪtɪŋ] [θɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . .
That little beast was instigating things in front of the officials . . .
那 小的 兽 曾是 煽动 事物 在 正面 的 这 官员 . . .

那毛团小畜生在官府面前撺掇，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
They are looking for us to judge right and wrong .
他们 是 寻找 为了 我们 到 法官 正确的 和 错误的 .

寻我们是非。

[ai] [woʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
I won't listen to him .
我 惯于 听 到 他 .

我不听他。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
As a person in this world ,
作为 一个 人 在 这 世界 ,

为人在世，

[weə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn'self] ?
Where is it for oneself ?
在哪里 是 它 为了 自己 ?

哪里为了自己，

[frendz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [ə'bændənd] !
Friends and brothers are easily abandoned !
朋友们 和 兄弟 是 容易地 弃 !

朋友弟兄轻易抛得！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'vɔɪd] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð] [zuː] [rʌn] ?
Why should we avoid associating with Zou Run ?
为什么 应该 我们 避免 关联 和 邹 跑步 ?

“为何不要与邹润往来?

[weə(r)] [ɪz] [hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

他如今在哪里?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
It would be good to meet him for a while .
它 会 是 好的 到 见面 他 为了 一个 尽管 .

会他一会也好。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[zuː] [rʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Zou Run was unwilling to serve as an official .
邹 跑步 曾是 不情愿 到 服务 作为 一个 官方的 .

"邹润不愿为官,

[θriː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] , [ai] ['gæmbl] [wɪð] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] ['skaʊndrəl] .
Three months ago , I gambled with a notorious scoundrel .
三 几个月 前 , 我 赌博 和 一个 臭名昭著 恶棍 .

三月之前同一个泼皮大户赌钱,

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n]
Competition
竞赛

争竞起来,

[kɪl] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['fæməli] .
Kill his whole family .
杀 他的 所有的 家庭 .

杀他一家,

[ðeɪ] [stɪl] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['aʊtlɔːz] .
They still went to Dengyun Mountain to become outlaws .
他们 仍然 去 到 - 山 到 变得 亡命之徒 .

仍旧到登云山落草,

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] ['gæðəd] .
A group of one or two hundred henchmen gathered .
一个 团体 的 一 或者 二 百 喽啰 聚集 .

聚着一二百喽啰,

['rɒbəri] [ænd; ənd]['plʌndə(r)] .
Robbery and plunder .
抢劫 和 掠夺 .

打家劫舍。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" [laɪk] [ˌem 'iː] , "
" Like me , "
" 喜欢 我 , "

"和我一般,

[ɪn][ðə; ði][end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

事到头来,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['tɒləreɪt] [ðɪs] !
How could I possibly tolerate this !
如何 可以 我 可能 容忍 这 !

哪里忍耐得!"

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] [wʌns] [mɔː(r)] .
He then recounted the events of the past once more .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 一次 更多的 .

又把从前的事告诉一遍。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道:

" [səʊ] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , "
" So that's how it is , "
" 所以 那就是 如何 它 是 , "

“这样说来，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [wel] [ænd; ənd] [seɪf] .
Your mother is well and safe .
你的 母亲 是 出色地 和 安全的 .

令堂好好在一处，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧心。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] :
Ruan Xiaoqi asked urgently :
阮 小七 问 紧急 :

阮小七急问：

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Where is it ?
在哪里 是 它 ?

“在哪一处？”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[ai][gəʊ]['ɪntuː] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
I go into town in the morning .
我 去 进入 镇 在 这 早晨 .

“我早上进城，

[wiː; wi] [met] [ðə; ði]['maɪnə(r)] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
We met the minor leader of Dengyun Mountain on the way .
我们 遇见 这 次要的 领导者 的 - 山 在 这 方式 .

路上见了登云山小头目，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] ['brʌðə(r)] [zuː] [ɜː(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] .
He said that Brother Zou Er wanted to meet me .
他 说 那 兄弟 邹 呃 通缉 到 见面 我 .

说邹二哥要会我。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['hentʃmən] .
He then said that he had just come down the mountain with a few henchmen .
他 然后 说 那 他 有 只是 来 向下 这 山 和 一个 很少 喽啰 .

又道方才同几个喽啰下山，

[ai] [sɔː] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [gɑːdz]['temp(ə)l] .
I saw an old woman sleeping in the mountain god's temple .
我 锯 一个 老的 女士 睡眠 在 这 山 神的 寺庙 .

在山神庙里见个婆婆睡着，

[ə; eɪ] [hɔːs] ,
A horse ,
一个 马 ,

一匹马儿，

[ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
A package ,
一个 包裹 ,

一个包裹，

[gəʊ] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði][bæg] .
Go fetch the horse and the bag .
去 拿来 这 马 和 这 包 .

去牵马拿包，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd] .
The old woman refused .
这 老的 女士 拒绝 .

那婆婆不肯，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [helpt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They even helped the old woman into the village .
他们 甚至 帮助 这 老的 女士 进入 这 村庄 .

连这婆婆搀到寨里去了。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ,
So it is said that ,
所以 它 是 说 那 ,

如此说来，

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['steɪˌɪŋ] ?
Where is your mother staying ?
在哪里 是 你的 母亲 入住 ?

令堂定在哪里。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Ruan Xiaoqi exclaimed in surprise :
阮 小七 惊呼 在 惊喜 :

阮小七吃惊道：

" [ɪf] [ðəʊz] ['ləʊli] [θʌgz] [hɑːm] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] . . . "
" If those lowly thugs harm my mother on the road . . . "
" 如果 那些 卑微的 暴徒 伤害 我的 母亲 在 这 路 . . . "

"倘小喽啰在路上害我老娘，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？"

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"不妨。

[zuː] [rʌn] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [faɪn] [weɪz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Zou Run learned the fine ways of Liangshan Marsh .
邹 跑步 学习 这 美好的 方式 的 凉山 沼泽 .

邹润学了梁山泊好样子，

" [nəʊ] ['hentʃmən] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɪl] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] . "
" No henchmen are allowed to kill people without permission . "
" 不 喽啰 是 允许 到 杀 人们 没有 允许 . "

不许喽啰私自杀人。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi stood up and said :
阮 小七 站立 向上 和 说 :

阮小七起来道：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ] [tʃek] [ɒn][maɪ] ['mʌðərz] ['weərəbaʊts] . "
" You and I will go check on my mother's whereabouts . "
" 你 和 我 将要 去 查看 在 我的 母亲的 下落 . "

我和你就去看我老娘下落。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[doʊnt][biː; bi][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

“不要性急。

[zuː] [rʌn] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Zou Run knew it was your mother .
邹 跑步 知道 它 曾是 你的 母亲 .

邹润知道是令堂，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] ['triːtɪd] [wel] .
They will certainly be treated well .
他们 将要 当然 是 治疗 出色地 .

必然好待。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日色已西，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['kuːlə(r)][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
When it gets cooler in the evening ,
什么时候 它 获得 冷却器 在 这 晚上 ,

待晚凉些，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

且吃杯酒，

[sə'lɛbrətiːz] ['reɪdiəns]
Celebrity's radiance
名人的 辐射

明星皎洁，

['sləʊli] [gəʊ] [ʌp] .
Slowly go up .
缓慢地 去 向上 .

慢慢的上去，

[ɪts] [səʊ] [kləʊz] !
It's so close !
它是 所以 关闭 !

近哩！

[ɪts] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks][liː] .
It's no more than five or six li .
它是 不 更多的 比 五 或者 六 李 .

不上五六里。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪz] [dʒʌst] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Ruan Xiaoqi is just impatient .
阮 小七 是 只是 不耐烦 .

阮小七只是性急，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
He wouldn't even drink alcohol .
他 不会 甚至 喝 酒精 .

连酒都不肯吃。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

[let] [ˌem 'iː] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[juː; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [vaɪs] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['dʒeɪˌdʒuː] .
You killed the Vice Prefect of Jeju .
你 被杀 这 副 长官 的 济州岛 .

你杀了济州通判，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[naʊ] , [weə(r)] [kæn; kən] [ai] ['set(ə)l] [daʊn] ?
Now , where can I settle down ?
现在 , 在哪里 能 我 定居 向下 ?

如今思量到哪里安身？”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ai] ['æktɪd] [ɒn] ['ɪmpʌls] , "
" I acted on impulse , "
" 我 行动 在 冲动 , "

“我一时性起，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['faɪəd] .
He was fired .
他 曾是 被解雇 .

开除了他，

[ai] ['hædnt] ['iːv(ə)n] ['fɪgəd] [aʊt] [ðə; ði] [wei] .
I hadn't even figured out the way .
我 之前没有 甚至 想 出去 这 方式 .

正不曾算得去路。

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是到这里，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [baɪ] [tʃɑːns] [ðæt] [ai] [met] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] .
It was also by chance that I met you and your husband .
它 曾是 还 经过 机会 那 我 遇见 你 和 你的 丈夫 .

也是偶然相会你夫妇。

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二哥，

[juː; jʊ] [set] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] .
You set it out for me .
你 放 它 出去 为了 我 .

你为我摆划摆划。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] . "
" This prefecture will naturally submit a petition to the Privy Council . "
" 这 州 将要 自然 提交 一个 请愿 到 这 私处 理事会 . "

“本州自然申文到枢密院，

[sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˈkæptʃə(r)] [ɑːpəˈreɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [lɔːntʃt] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Search and capture operations were launched in various locations .
搜索 和 捕获 运营 是 发射 在 各种各样的 地点 .

各处搜捕。

[ðə; ði] [gaɪz] [ləʊˈkeɪʃn]
The guy's location
这 伙计们 地点

小哥的所在，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
It cannot be hidden .
它 不能 是 隐 .

也隐藏不得。

[waɪ] [nɒt] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [gruːp] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ?
Why not join the group at Dengyun Mountain ?
为什么 不是 加入 这 团体 在 - 山 ?

何不去登云山入伙，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] [keɪm] [ʌp] [tuː] .
My husband and I came up too .
我的 丈夫 和 我 来了 向上 也 .

我夫妇也同上来了。”

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Ruan Xiaoqi was overjoyed .
阮 小七 曾是 欣喜若狂 .

阮小七大喜，

[ʃiːˌeɪ]['dɑːəʊ] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['sekənd] ['brʌðərz] ['gaɪd(ə)ns] . "
" It was all thanks to my second brother's guidance . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 我的 第二 兄弟 指导 . "

“全仗二哥指点。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

[ðæt] [bræt][ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] .
That brat is utterly despicable .
那 小子 是 完全地 卑鄙 .

“那毛小厮一发可恶，

['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː] ['kærid] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] .
Uncle Hu carried a load of goods .
叔叔 胡 携带 一个 加载 的 商品 .

扈叔叔一担货物，

['restɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɔːstep] ,
Resting at his doorstep ,
休息 在 他的 家门口 ,

歇在他门首，

[ðeɪ] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [aʊt] [ɒv; əv]['nəʊweə(r)] .
They snatched it away out of nowhere .
他们 抢夺 它 离开 出去 的 无处 .

平空地抢了去。

[liːv] [hɪm] [hɪə(r)] .
Leave him here .
离开 他 这里 .

留他在此，

['ðer] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ˌjuː 'es] .
They're determined to oppose us .
它们是 决定 到 反对 我们 .

到底要和我们作对。

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[waɪ] [nɒt] [stɑːt] [fɜːst] ?
Why not start first ?
为什么 不是 开始 第一的 ?

何不先下手，

[siːz] [ðɪs] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] .
Seize this load of goods .
抢占 这 加载 的 商品 .

夺这担货物，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː] .
I returned it to Uncle Hu .
我 返回 它 到 叔叔 胡 .

还了扈叔叔，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'siːst] [θɜːd] ['sɪstə(r)] .
This also shows a connection with the deceased Third Sister .
这 还 演出 一个 联系 和 这 死者 第三 姐姐 .

也显得与故世的三娘情分。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] ,
This also makes ,
这 还 制作 ,

“这也使得，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I'm afraid it will implicate my brother .
我是 害怕的 它 将要 牵连 我的 兄弟 .

只怕连累我哥哥。

" [ai] [risk] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [maʊnt] - . "
" I risked everything to climb Mount Dengyun . "
" 我 冒险 一切 到 爬 山 - . "

我和你拚上了登云山。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" ['ʌŋk(ə)l]['ɪz(ə)nt][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [liːv] . "
" Uncle isn't in a hurry to leave . "
" 叔叔 不是 在 一个 匆忙 到 离开 . "

“伯伯不急不走的。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
It looks like it did the day before yesterday .
它 看起来 喜欢 它 做过 这 天 前 昨天 .

有前日的样子，

" [aɪm] [nɒt] ['wʌrid] [hiː; hi] [woʊnt] [kʌm] . "
" I'm not worried he won't come . "
" 我是 不是 担心 他 惯于 来 . "

不怕他不来。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ðə; ði] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] . "
" The goods are a minor matter . "
" 这 商品 是 一个 次要的 事情 . "

“货物是小事，

[ai] [fiːl] [rɪ'zentf(ə)l] .
I feel resentful .
我 感觉 不满 .

心上不甘。

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my sister - in - law's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 姐姐 - 在 - 法律的 仁慈 .

承嫂嫂盛情，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ai] ['faɪnəli] [vent] [maɪ]['æŋgə(r)] .
Only then could I finally vent my anger .
仅有的 然后 可以 我 最后 发泄 我的 愤怒 .

方消得这口恶气。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

“不消说，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [tə'naɪt] .
Let's go to Dengyun Mountain together tonight .
我们来吧 去 到 - 山 一起 今晚 .

今晚同到登云山，

[ai] [met] [zuː] [rʌn] .
I met Zou Run .
我 遇见 邹 跑步 .

会了邹润。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tomorrow is the Dragon Boat Festival .
明天 是 这 龙 船 节日 .

明日是端阳佳节，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [həʊm] .
He must be at home .
他 必须 是 在 家 .

他必然在家里，

[lets] [gəʊ] [tə'naɪt] .
Let's go tonight .
我们来吧 去 今晚 .

晚上就去罢。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪt][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
The four of them hit it off .
这 四 的 他们 打 它 离开 .

四个说得投机，

[ə; eɪ] [gesɪŋ] [geɪm] .
A guessing game .
一个 猜测 游戏 .

猜枚行令。

['ruːən] [ʒaʊkiː] ['ɔːlsəʊ][dræŋk] ['sevrəl] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] ['saɪləns] .
Ruan Xiaoqi also drank several large bowls of wine in silence .
阮 小七 还 喝 一些 大的 碗 的 葡萄酒 在 沉默 .

阮小七也连吃了几大碗闷酒。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光灿烂，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [ðeə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Each person took their equipment and went out .
每个 人 采取 他们的 设备 和 去 出去 .

各人执件器械出门。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Second sister - in - law ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 ,

"二嫂，

[juː; jʊ] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] .
You will prepare a feast tomorrow night .
你 将要 准备 一个 盛宴 明天 夜晚 .

你明晚整顿酒肴，

[wiːl; wil] [drɪŋk] [ðə; ði] ['kæləməs] [waɪn] [hɪə(r)] [fɜːst] , [ðen] [hed] ['əʊvə(r)] .
We'll drink the calamus wine here first , then head over .
出色地 喝 这 菖蒲 葡萄酒 这里 第一的 , 然后 头 超过 .

在这里饮过菖蒲酒就去。"

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

"这个自然。"

[sʌn] [ʃɪn] [led] [ðə; ði] [wei] .
Sun Xin led the way .
太阳 新 引领 这 方式 .

孙新在前引路，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [maʊnt] - .
Together we headed towards Mount Dengyun .
一起 我们 标题 向 山 - .

一同望登云山而去。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['aʊtlɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [nəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] .
The legendary outlaws were well - known in the past .
这 传奇 亡命之徒 是 出色地 - 已知 在 这 过去的 .

绿林豪侠旧知名，

[wɜːdz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['sentɪmənt] [ɪ'vəʊk] [ə; eɪ] [sɒːd] - [laɪk] ['klæʃɪŋ] .
Words of human sentiment evoke a sword - like clashing .
字 的 人类 情绪 唤起 一个 剑 - 喜欢 冲突 .

话到人情剑欲鸣。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pres] [maɪ] [ɪ'moʊʃnz] , [ai] [mʌst; məst] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] .
Unable to suppress my emotions , I must indulge in wine .
无法 到 压制 我的 情绪 , 我 必须 放纵 在 葡萄酒 .

块磊难消须纵酒，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɔːl] [triːz] [brɪŋ] [ə; eɪ] [kuːl] ['iːvnɪŋ] [briːz] .
The pavilion by the water and the tall trees bring a cool evening breeze .
这 亭 经过 这 水 和 这 高的 树木 带来 一个 凉爽的 晚上 微风 .

水亭高树晚凉生。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [sʌn] [ʃɪn] [led] [''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
At this moment , Sun Xin led Ruan Xiaoqi ,
在 这 片刻 , 太阳 新 引领 阮 小七 ,

当下孙新引着阮小七、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑːlaɪt] ,
Under the starlight ,
在下面 这 星光 ,

趁着星光，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
Take the road to Dengyun Mountain .
拿 这 路 到 - 山 .

取路到登云山。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

没半个时辰，

[wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
We've reached the mountainside .
我们已经 达到 这 山坡 .

已到山边。

['hentʃmən] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Henchmen lying in ambush in the woods .
喽啰 说谎 在 伏击 在 这 树林 .

林子里伏路喽啰，

[ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] .
I heard someone moving around .
我 听到 某人 移动 大约 .

听得有人走动，

[ðeɪ] [græbd] [ə; eɪ] ['ʃɒtgʌn] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [hɪm] [aʊt] .
They grabbed a shotgun and chased him out .
他们 抓住 一个 霰弹枪 和 追逐 他 出去 .

拿了鸟枪赶出来，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [sʌn] [ʃɪn] ,
Upon meeting Sun Xin ,
之上 会议 太阳 新 ,

见了孙新，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
He immediately went to report it .
他 立即地 去 到 报告 它 .

连忙先去通报。

[zuː] [rʌn] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Zou Run then went to the entrance of the village to greet them .
邹 跑步 然后 去 到 这 入口 的 这 村庄 到 迎接 他们 .

邹润便到寨口迎接，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)][heə(r)] [kʌt] .
Let them go to the Hall of Gathering Righteousness to have their hair cut .
让 他们 去 到 这 大厅 的 采集 义 到 有 他们的 头发 切 .

让至聚义厅剪拂了。

[zuː] - :
Zou Rundao :
邹 - :

邹润道：

" ['brʌðə(r)] [ʒaʊkiː] , "
" Brother Xiaoqi , "
" 兄弟 小七 , "

“小七哥，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
Your mother has already been brought to our village .
你的 母亲 有 已经 到过 带来 到 我们的 村庄 .

令堂老伯母已先接到敝寨了。

[ə'fend] ! "
offend ! "
得罪 ! "

得罪！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] . "
" My mother is missing . "
" 我的 母亲 是 丢失的 . "

“不见了老娘，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧疑。

['brʌðə(r)] [sʌn] [gest] ,
Brother Sun guessed ,
兄弟 太阳 猜对了 ,

孙二哥猜道，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɪə(r)] .
It must be here .
它 必须 是 这里 .

必在这里，

[aɪm] [rɪ'liːvd] [naʊ] .
I'm relieved now .
我是 松了口气 现在 .

方才放心。”

[zuː] [rʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [helpt] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [aʊt] .
Zou Run and his henchmen helped the old woman out .
邹 跑步 和 他的 喽啰 帮助 这 老的 女士 出去 .

邹润喝喽啰扶婆婆出来。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [met] [hɪm] .
Hu Cheng had met him .
胡 程 有 遇见 他 .

扈成见过。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

[gəʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] ['faɪə(r)] .
Go and find fire .
去 和 寻找 火 .

“你去寻火种，

[tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Two people came to steal the package .
二 人们 来了 到 偷 这 包裹 .

两个人来夺包裹，

[ai] [held] [ɒn] ['taɪtli] [ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [let] [gəʊ] .
I held on tightly and wouldn't let go .
我 握住 在 紧紧 和 不会 让 去 .

我揹住不放，

[help] [ˌem 'iː] [hɪə(r)] .
Help me here .
帮助 我 这里 .

就搀我到这里。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃiːf] [zuː] ,
Upon seeing Chief Zou ,
之上 看到 首席 邹 ,

见邹头领，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ,
Speaking of your name ,
请讲 的 你的 姓名 ,

说起你姓名，

[tʃiːf] [zuː] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
Chief Zou treated him with great respect .
首席 邹 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

邹头领甚是相敬。

[maɪ] ['hɑːteɪk] [ɪz] [gɒn] .
My heartache is gone .
我的 心痛 是 已消失 .

心疼已好，

" [wɪv] [hæd; həd] ['aʊə(r)] [miːl] . "
" We've had our meal . "
" 我们已经 有 我们的 一顿饭 . "

吃过茶饭了。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Ruan Xiaoqi expressed her gratitude .
阮 小七 表达 她 感激 .

阮小七致谢。

[sʌn] [ʃɪn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Xin pointed at Hu Cheng and said :
太阳 新 尖 在 胡 程 和 说 :

孙新指着扈成道：

" [ðɪs] [ɪz][ˌeɪtʃjuː] - ['brʌðə(r)] , [ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] . "
" This is Hu Sanniang's brother , Hu Cheng . "
" 这 是 胡 - 兄弟 , 胡 程 . "

“这位是扈三娘哥子扈成，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)]['stəʊlən][baɪ][ðə; ði] [maʊ] [dʒiː] .
Some of their goods were stolen by the Mao Zhi .
一些 的 他们的 商品 是 被盗 经过 这 毛泽东 智 .

有担货物被毛豸抢去，

[naʊ] [ai] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
Now I need to discuss this with you .
现在 我 需要 到 讨论 这 和 你 .

如今要和你商议，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'mɑːnd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
Let's go and demand it back .
我们来吧 去 和 要求 它 后退 .

同去讨还。”

[zuː] - :
Zou Rundao :
邹 - :

邹润道：

" [ðæt] ['peti] [θiːf] , "
" That petty thief , "
" 那 小气 贼 , "

“这个毛贼，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ] [spiːk] ['kaɪndli][tuː; tə][hɪm] ?
Where can you speak kindly to him ?
在哪里 能 你 说话 亲切地 到 他 ?

哪里与他好话！

[lets] [waɪp] [hɪm] [aʊt] !
Let's wipe him out !
我们来吧 擦拭 他 出去 !

竟剿除他罢！”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The henchmen set out wine and food .
这 喽啰 放 出去 葡萄酒 和 食物 .

喽啰摆出酒肴。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [əʊld]['leɪdi] , "
" Old lady , "
" 老的 女士 , "

“老娘，

" [juː; jʊ][gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [fɜːst] . "
" You go inside and go to sleep first . "
" 你 去 里面 和 去 到 睡觉 第一的 . "

你先进去睡罢。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] . "
" I've already prepared a bed for myself . "
" 我已经 已经 准备 一个 床 为了 我 . "

“已有床铺打点睡了，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,
Speaking of you ,
请讲 的 你 ,

说道你来，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [went] [aʊt] .
Therefore , I went out .
所以 , 我 去 出去 .

故此走出，

[aɪl] [gəʊ] [ɪn] .
I'll go in .
患病的 去 在 .

我会进去。”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
The four of them drank heartily .
这 四 的 他们 喝 衷心地 .

四个人开怀畅饮，

[iːtʃ] [pɔː] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑːt] .
Each poured out their heart .
每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉心事，

[ˌaɪ 'tiː] [dis'pəːs] ['əʊnli] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [diːpə(r)] .
It disperses only when it reaches deeper .
它 分散 仅有的 什么时候 它 到达 更深 .

至更深方散。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[zuː] [rʌn] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
Zou Run slaughtered the pigs and sheep .
邹 跑步 屠杀 这 猪 和 羊 .

邹润宰了猪羊，

['pɜːtʃəs] [fruːt] ,
Purchase fruit ,
购买 水果 ,

置办果品，

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Celebrating the Dragon Boat Festival .
庆祝 这 龙 船 节日 .

庆赏端阳。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
Drinking until the afternoon ,
喝 直到 这 下午 ,

饮到下午，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [klɪəd] [ə'weɪ] .
The banquet was cleared away .
这 宴会 曾是 已清除 离开 .

撤过筵席，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] .
We went to the foot of the mountain together for a stroll .
我们 去 到 这 脚 的 这 山 一起 为了 一个 漫步 .

同到山前游玩。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] [reɪndʒ][ɪz][nɒt][æz; əz][vɑːst][æz; əz] [ljɑːŋʃɑn] ,
Although the mountain range is not as vast as Liangshan ,
虽然 这 山 范围 是 不是 作为 广阔的 作为 凉山 ,

看那山势虽不比梁山广大，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['deɪndʒərəs] .
But it is also dangerous .
但 它 是 还 危险的 .

却也险峻。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊntənz] ,
Surrounded by towering mountains ,
包围 经过 参天 山脉 ,

周围重峦复嶂，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [meɪn] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is only one main road leading to the front of the mountain .
那里 是 仅有的 一 主要的 路 领导 到 这 正面 的 这 山 .

只有山前一条大路，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [frɒm; frəm] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
The gate was built from wood and stone .
这 门 曾是 建造 从 木头 和 石头 .

把木石筑成寨门，

[ɪf] [wiː; wi][həʊld][ɒn]
If we hold on
如果 我们 抓住 在

若然守住，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Even with a thousand troops ,
甚至 和 一个 千 军队 ,

纵有千军万马，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [ə'tæk] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
It's easy to attack , but also difficult to break through .
它是 简单的 到 攻击 , 但 还 难的 到 休息 通过 .

容易也攻不进。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['eəriə][ɪz][ə; eɪ] [flæt] ['eəriə] .
The central area is a flat area .
这 中央 区域 是 一个 平坦的 区域 .

中央一片平坦之地，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [fɔː(r)][tuː; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
It can accommodate four to five thousand people .
它 能 容纳 四 到 五 千 人们 .

可容四五千人。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , [nɒt] [jet] ['fʊli] [kəm'pliːtɪd] .
It's just a preliminary project , not yet fully completed .
它是 只是 一个 初步的 项目 , 不是 然而 完全 完全的 .

只是草创未完。

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

众人看了一会，

[zuː] [rʌn] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Zou Run then invited them to drink .
邹 跑步 然后 受邀 他们 到 喝 .

邹润又请吃酒。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" No need to use it anymore . "
" 不 需要 到 使用 它 不再 . "

“不消了，

[lets] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's stop for a while .
我们来吧 停止 为了 一个 尽管 .

我们再停一会。

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmweə(r)] .
My sister - in - law has already prepared it somewhere .
我的 姐姐 - 在 - 法律 有 已经 准备 它 某处 .

我家大嫂已备在哪里，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðen] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk] .
Eat it and then proceed with the task .
吃 它 和 然后 继续 和 这 任务 .

吃了去行事。”

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] ,
Taking a leisurely stroll ,
采取 一个 悠闲 漫步 ,

一头闲步，

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ['aɪdli] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .
Hu Cheng idly recounted the scenery of the island .
胡 程 闲散地 叙述 这 风景 的 这 岛 .

扈成闲叙那海岛风景。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['tɜːnɪŋ] [west] .
Look , the sun is turning west .
看 , 这 太阳 是 转弯 西方 .

看看日色转西，

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [naʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" Now it's time to go down the mountain . "
" 现在 它是 时间 到 去 向下 这 山 . "

“此时好下山去了，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

我们去罢。”

[zuː] [rʌn] [sɪ'lektɪd] [ten] [skɪld] ['hentʃmən] .
Zou Run selected ten skilled henchmen .
邹 跑步 已选 十 熟练 喽啰 .

邹润选十名精细喽啰，

[prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [tuːlz] [ænd; ənd] [ɪg'nɪʃ(ə)n] [sɔːs] .
Prepare the tools and ignition source .
准备 这 工具 和 点火 来源 .

准备器械引火之物，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [gəʊ] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [sʌnz] [haʊs] [æt; ət] [dʌsk] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm] [ɔːl] . "
" Go to Master Sun's house at dusk to collect them all . "
" 去 到 掌握 太阳的 房子 在 黄昏 到 收集 他们 全部 . "

“黄昏时分到孙二爷家里取齐。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ə'griːd] .
The henchman agreed .
这 喽啰 同意 .

喽啰应诺。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
The four of them went down the mountain together .
这 四 的 他们 去 向下 这 山 一起 .

四个人同下山，

[tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] ,
To Shili Pai ,
到 十里 派 ,

到十里牌，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [kən'tɪnjuːd] .
Sister - in - law Gu continued .
姐姐 - 在 - 法律 顾 持续 .

顾大嫂接着。

['meni] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] [guːs] [raɪs] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['pə'vɪliən] .
Many chicken and goose rice dishes were laid out on the ground in the water pavilion .
许多 鸡 和 鹅 米 菜肴 是 铺设 出去 在 这 地面 在 这 水 亭 .

水亭上坐地摆出许多鸡鹅嘎饭，

[sʌn] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] ['kæləməs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)l] .
Sun Xin took the bottle of calamus from the offering table .
太阳 新 采取 这 瓶子 的 菖蒲 从 这 提供 桌子 .

孙新在供桌上取过那瓶菖蒲，

[ðen] [ai] [pɪkt] [ə'nʌðə(r)] ['pɒmɪgrænɪt] ['blɒsəm] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [həʊl] .
Then I picked another pomegranate blossom and inserted it into the hole .
然后 我 挑选 其他 石榴 开花 和 插入 它 进入 这 洞 .

又折一枝榴花插上，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Place it in the middle .
地方 它 在 这 中间 .

放在中间，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" In accordance with the current situation ,
" 在 根据 和 这 当前的 情况 ,

“应些时景，

[doʊnt] [let] ['piːp(ə)l] [lɑːf] [æt; ət] [ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
Don't let people laugh at us , the heroes of Liangshan .
不 让 人们 笑 在 我们 , 这 英雄 的 凉山 .

不要被人笑我们梁山泊上好汉，

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [bɪg] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
One thing is big bowls of wine ,
一 事物 是 大的 碗 的 葡萄酒 ,

一味是大碗酒、

[lɑːdʒ] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] [miːt] .
Large chunks of meat .
大的 块 的 肉 .

大块肉。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [fɔː(r)] ['krəʊkə(r)] [hɪə(r)] . "
" My uncle sent someone to deliver four croakers here . "
" 我的 叔叔 发送 某人 到 递送 四 石首鱼 这里 . "

“伯伯差人送四尾石首鱼在此。”

[mæʃ] [ðə; ði] ['gɑːlɪk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [peɪst] .
Mash the garlic into a paste .
捣碎 这 蒜 进入 一个 粘贴 .

捣上蒜泥，

['evriwʌn] [et; eɪt] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [wɜːs] [wʌn] .
Everyone ate an even worse one .
每个人 吃 一个 甚至 更糟 一 .

大家吃了一个更次。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [ðæt] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'peəd] . "
" That fellow was unprepared . "
" 那 同伴 曾是 毫无准备 . "

“那厮虽无准备，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['diːteɪld] .
It also needs to be detailed .
它 还 需求 到 是 详细的 .

也要详细，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] .
Don't let him get away .
不 让 他 得到 离开 .

不要被他走脱。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪk] , [juː; jʊ][woʊnt] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
If you kill a snake , you won't kill it .
如果 你 杀 一个 蛇 , 你 惯于 杀 它 .

打蛇不死，

" [aɪv] [biːn] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [sneɪk] . "
" I've been bitten by a snake . "
" 我已经 到过 被咬 经过 一个 蛇 . "

惹蛇毒了。”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[wen] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ə'raɪv] ,
When the henchmen arrive ,
什么时候 这 喽啰 到达 ,

待那喽啰来，

[gɑːd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] .
Guard the front and back doors .
警卫 这 正面 和 后退 门 .

把住前后门，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [kʌts] [ɒf] ['kɒntækt] [wɪð] [ðeə(r)] ['neɪbəz] .
A person who cuts off contact with their neighbors .
一个 人 WHO 削减 离开 接触 和 他们的 邻居 .

断绝邻舍往来的人，

[gəʊ][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Go in from the roof .
去 在 从 这 屋顶 .

从屋上进去，

[doʊnt] [ˌəʊvəri'ækt] .
Don't overreact .
不 反应过度 .

不要大惊小吓。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Hearing a knock on the door ,
听力 一个 敲 在 这 门 ,

听得敲门，

[ðeɪ] [njuː] [ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
They knew the henchmen were coming .
他们 知道 这 喽啰 是 未来 .

知道喽啰到来。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [went] [aʊt] .
Sister - in - law Gu went out .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 出去 .

顾大嫂出去，

['ɒfərɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd]
Offering wine and meat as a reward
提供 葡萄酒 和 肉 作为 一个 报酬

俵赏酒肉，

[fɜːst] , [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['fiːldz] .
First , instruct them to ambush in the surrounding fields .
第一的 , 指示 他们 到 伏击 在 这 周围 字段 .

先教去四野里埋伏。

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ə'gen] [ænd; ənd] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔː(r)] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [wɪð] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They came in again and drank several more bowls of wine with the four of them .
他们 来了 在 再次 和 喝 一些 更多的 碗 的 葡萄酒 和 这 四 的 他们 .

又进来同他四个又吃几碗酒，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Tie it up ,
领带 它 向上 ,

扎缚起来，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [weɪt] .
The servants were instructed to wait .
这 仆人 是 指示 到 等待 .

分付伙家等候。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

出了门，

['hedɪŋ] [iːst] .
Heading east .
标题 东方 .

望东而走。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

其时约莫有二更天气，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光闪闪，

[ðə; ði] [vɑːst] ['wɪldənəs] ['stretʃɪz] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
The vast wilderness stretches out before us .
这 广阔的 荒野 伸展 出去 前 我们 .

四野苍茫。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [maʊ] - [geɪt] .
Before long , they arrived at the entrance of Mao Zhi's gate .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 入口 的 毛泽东 - 门 .

不多时到了毛豸门首，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['kraʊtʃɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
There was a person crouching by the temple in the shadows .
那里 曾是 一个 人 蹲伏 经过 这 寺庙 在 这 阴影 .

黑影里有个人蹲在神庙边，

[gɪv] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl]
Give a secret signal
给 一个 秘密 信号

打个暗号、

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The gate was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

大门紧闭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] [ˌɪn'saɪd] .
There was no movement inside .
那里 曾是 不 移动 里面 .

里面并无动静。

[sʌn] [ʃɪn] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Sun Xin moved to the back door .
太阳 新 已搬 到 这 后退 门 .

孙新转到后门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [feɪnt] [lait] [ˌɪn'saɪd] .
There was a faint light inside .
那里 曾是 一个 头晕的 光 里面 .

望进去微有灯光。

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lædə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪkɪŋ] [ˌtʃaɪ'niːz] [tuːn] [triːz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
Fortunately , there was a ladder for picking Chinese toon trees leaning against the wall .
幸运的是 , 那里 曾是 一个 梯子 为了 挑选 中国人 卡通 树木 倾斜 反对 这 墙 .

却好有个采椿树梯靠在墙边，

[ðeɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['ælɪweɪ] .
They picked it up and placed it in the alleyway .
他们 挑选 它 向上 和 放置 它 在 这 小巷 .

掇过放在夹巷上，

[klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Climb up and take a look .
爬 向上 和 拿 一个 看 .

爬上去一看，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪkəmɔː(r)] [triː] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['kɔːtjɑːd] .
There is a sycamore tree in the small courtyard .
那里 是 一个 梧桐树 树 在 这 小的 庭院 .

小天井内有株梧桐树，

['stræd(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [triː] [brɑːntʃ] ,
straddling the tree branch ,
跨骑 这 树 分支 ,

跨在树叉内，

['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bəʊθ] [ɑːmz] ,
Holding it in both arms ,
保持 它 在 两个都 武器 ,

双手抱着，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They went down in a row .
他们 去 向下 在 一个 排 .

一溜溜下去，

['pɪərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Peering through the crack in the window ,
窥视 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ,

向窗缝里一张，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I saw a young woman .
我 锯 一个 年轻的 女士 .

见一个年少妇人，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] ,
Holding the baby ,
保持 这 婴儿 ,

抱着小孩子，

[ʃiː; ʃi][sæt][ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bed][tuː; tə] ['brestfiːd] .
She sat on the edge of the bed to breastfeed .
她 卫星 在 这 边缘 的 这 床 到 母乳喂养 .

坐在床沿上喂乳。

[ðə; ði]['heəri] [biːst] [rɪ'muːvd] [ɪts] ['tɜːbən] .
The hairy beast removed its turban .
这 毛茸茸 兽 已移除 它是 头巾 .

那毛豸除下巾帻，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

脱去身上衣服，

['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] ['terəs] ,
Standing by the Spring Terrace ,
常设 经过 这 春天 阳台 ,

立在春台边，

[ðə; ði]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] ['braɪtli] .
The candles were lit brightly .
这 蜡烛 是 点燃 明亮地 .

明晃晃点着烛儿，

[ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] ,
The rhinoceros horn in the bamboo cage ,
这 犀牛 喇叭 在 这 竹子 笼 ,

把竹笼里的犀角、

[ðə; ði]['æmbə(r)][wɒz; wəz] [pækt] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['leðə(r)] [keɪs] .
The amber was packed in a separate leather case .
这 琥珀色 曾是 包装 在 一个 分离 皮革 案件 .

香珀另装在一只皮箱内。

[pleɪs] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv]['æmbə(r)] [preə(r)] [biːdz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [nek] .
Place a string of amber prayer beads around the child's neck .
地方 一个 细绳 的 琥珀色 祷告 珠子 大约 这 孩子的 脖子 .

把一串蜜珀数珠套在孩子颈上，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[maɪ]['beɪbi][dʒʌst] [tɜːnd] [wʌn] [mʌnθ] [əʊld] .
My baby just turned one month old .
我的 婴儿 只是 转向 一 月 老的 .

我这孩子刚刚满月，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [dɪ'lɪvəd] - [tuː; tə] - [ðə; ði] - [dɔː(r)] [diːl] .
They bumped into a savage , delivered - to - the - door deal .
他们 撞 进入 一个 野蛮的 , 发表 - 到 - 这 - 门 交易 .

撞到野蛮这担东西送上门，

[wɜːθ] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Worth one or two thousand taels of silver .
值得 一 或者 二 千 两 的 银 .

值一二千银子，

[ɪts] [ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑːm] [tuː] .
It's a lucky charm too .
它是 一个 幸运的 魅力 也 .

也是彩头哩。

[ai] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['aɪtəmz][tuː; tə] ['priːfekt] [jæŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I will deliver a few items to Prefect Yang tomorrow .
我 将要 递送 一个 很少 项目 到 长官 杨 明天 .

到明日把几件送与杨太守，

" [dəʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [nɒt] ['biːɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪərə] ! "
" Don't be afraid of not being part of this era ! "
" 不 是 害怕的 的 不是 存在 部分 的 这 时代 ! "

不怕不做时人哩！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人道：

" [wɒt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [θɪŋ] [juːv] [dʌn] ! "
" What a terrible thing you've done ! "
" 什么 一个 糟糕的 事物 你已经 完毕 ! "

“亏你罪过！”

[maʊ] [dʒiː] [sed] :
Mao Zhi said :
毛泽东 智 说 :

毛豸道：

" [wɒt] [kraɪm] ! "
" What crime ! "
" 什么 犯罪 ! "

“甚么罪过！

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [ðə; ði] [rɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtləs] -
' The rich are heartless '
- 这 富有的 是 狠心 -

‘为富不仁’，

[ai] [wɪl] [tel] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will tell the governor tomorrow .
我 将要 告诉 这 州长 明天 .

我明日对太守说，

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

那孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ,
Sister - in - law Gu ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 ,

顾大嫂，

- [hæd; həd] [biːn] ['bændits] .
Liangshanbo had been bandits .
- 有 到过 强盗 .

梁山泊做过强盗，

- [hæz; həz][gəʊld] , ['dʒuːəlz][ænd; ənd] [ʃelz] ,
Guangyou has gold , jewels and shells ,
- 有 金子 , 珠宝 和 贝壳 ,

广有金珠宝贝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['diːlɪŋz] [wɪð] [zuː] [rʌn] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
He was falsely accused of having dealings with Zou Run of Dengyun Mountain .
他 曾是 错误地 被告 的 拥有 交易 和 邹 跑步 的 - 山 .

诬陷他与登云山邹润交通，

[rɪ'piːtɪd] [ri'beljən]
Repeated rebellions
重复 叛乱

重复造反，

[teɪk] [hɪm] ,
Take him ,
拿 他 ,

拿了他，

[ə'nʌðə(r)] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
Another great fortune is about to be made .
其他 伟大的 财富 是 关于 到 是 制成 .

又有一场大富贵。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [wɒnt] ['piːpəlz] ['mʌni] [ɔː(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz]
If you don't want people's money or belongings
如果 你 不 想 人们的 钱 或者 财物

若不要人的财物，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['beɪbiz] [wʌn] - [mʌnθ] ['bɜːθdeɪ] .
Today is the baby's one - month birthday .
今天 是 这 婴儿的 一 - 月 生日 .

今日孩子满月，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ?
Where can we set up a banquet to invite relatives and friends ?
在哪里 能 我们 放 向上 一个 宴会 到 邀请 亲属 和 朋友们 ?

哪里摆设得筵席请亲戚朋友，

[sʌtʃ] ['brɪliəns] .
Such brilliance .
这样的 辉煌 .

这般光彩。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了。”

[maʊ] [dʒiː] [sed] :
Mao Zhi said :
毛泽东 智 说 :

毛豸道：

" ['ɑːftə(r)] [ai] [lɒk] [ʌp] [ðə; ði] ['suːtkeɪs] . . . "
" After I lock up the suitcase . . . "
" 后 我 锁 向上 这 手提箱 . . . "

“待我锁了皮箱，

[haɪd] [wel] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Hide well and go to sleep .
隐藏 出色地 和 去 到 睡觉 .

藏好了去睡。

[ai] ['hævnt] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [seks] [wɪð] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I haven't been able to have sex with you for over a month .
我 还没有 到过 有能力的 到 有 性别 和 你 为了 超过 一个 月 .

想你一个多月不曾那话儿，

[maɪ] [θrəʊt] [fiːlz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [taɪt] .
My throat feels a little tight .
我的 喉 感觉 一个 小的 紧的 .

有些喉急哩。

[ai] [et; eɪt] [tuː] [mʌtʃ] ['kæləməs] ['lɪkə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I ate too much calamus liquor during the day .
我 吃 也 很多 菖蒲 酒 期间 这 天 .

我日里吃多了菖蒲烧酒，

[ðæts] [kwaɪt] ['ɪntrəstɪŋ] .
That's quite interesting .
那就是 相当 有趣的 .

正有些意思。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [held] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [wʌn] [ɑːm] .
The woman held the child in one arm .
这 女士 握住 这 孩子 在 一 手臂 .

妇人一只手抱孩子，

[wʌn] [hænd] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [skɜːt] ,
One hand took off the skirt ,
一 手 采取 离开 这 裙子 ,

一手脱裙，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [skəuldid] :
He laughed and scolded :
他 笑了 和 责骂 :

笑骂道：

" [juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] ['θiːvɪŋ] ['prɪz(ə)nə(r)] ! "
" You shameless thieving prisoner ! "
" 你 不要脸 盗窃 囚犯 ! "

“涎脸贼囚子！”

[sʌn] [ʃɪn] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Sun Xin heard it clearly outside the window .
太阳 新 听到 它 清楚地 外部 这 窗户 .

孙新在窗外听得明白，

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

趄转身，

[ðə; ði] [saɪd] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ['dʒentli] .
The side door was opened gently .
这 边 门 曾是 打开 轻轻地 .

轻轻开了角门，

[ai] [wɔːkt] [pɑːst] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
I walked past the kitchen .
我 步行 过去的 这 厨房 .

打厨房走过。

[ðə; ði] ['fɑːmhænd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drʌŋk] .
The farmhands were all drunk .
这 农场工人 是 全部 醉 .

庄客们都醉了，

[aɪm] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] .
I'm already asleep .
我是 已经 睡着了 .

已睡。

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [hæz; həz] [biːn] [kept] ['əʊpən] .
The main gate has been kept open .
这 主要的 门 有 到过 保留 打开 .

一直开了大门，

[hiː; hi] [təʊld] ['evriwʌn] ,
He told everyone ,
他 讲述 每个人 ,

对众人说了，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʌk] [aʊt] [ðeə(r)] [tʌŋz] [ænd; ənd] [sed] :
They all stuck out their tongues and said :
他们 全部 卡住 出去 他们的 舌头 和 说 :

都伸着舌头道：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['vɪʃəs] ! "
" That scoundrel is incredibly vicious ! "
" 那 恶棍 是 难以置信 恶毒 ! "

“这厮好不狠毒！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [sɔːs] [frɒm; frəm] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The henchman took out a fire source from beside him .
这 喽啰 采取 出去 一个 火 来源 从 旁 他 .

喽啰身边取出火种，

[ə; eɪ] [rəʊp] [wɪð] ['rezɪnəs] ['pætənz] ,
A rope with resinous patterns ,
一个 绳索 和 树脂状的 图案 ,

点上松脂纹的绳，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥进去。

[ðə; ði] ['heəri] [biːst] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ɪts] [pænts] .
The hairy beast was taking off its pants .
这 毛茸茸 兽 曾是 采取 离开 它是 裤子 .

那毛豸正脱了裤子，

[hiː; hi] [klaɪmd] ['ɪntuː] [bed] ['neɪkɪd] .
He climbed into bed naked .
他 攀登 进入 床 裸 .

赤条条爬上床去。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] .
Ruan Xiaoqi kicked the door open .
阮 小七 踢 这 门 打开 .

阮小七把房门一脚踢开，

[maʊ] [dʒiː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Mao Zhi heard this ,
毛泽东 智 听到 这 ，

毛豸听得，

['tɜːnɪŋ] [bæk] ,
Turning back ,
转弯 后退 ，

回转头来，

[zuː] [rʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [græbd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .
Zou Run had already grabbed him from the corner .
邹 跑步 有 已经 抓住 他 从 这 角落 .

早被邹润劈角儿揪住，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
He chopped off the head with one stroke .
他 切碎 离开 这 头 和 一 中风 .

一刀剁下头来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The woman was terrified .
这 女士 曾是 恐惧 .

那妇人惊慌，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] ,
With her body in good condition ,
和 她 身体 在 好的 状况 ，

精着身子，

[hiː; hi] [rəʊld] [ɒf] [ðə; ði] [bed] ['ɒntə] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
He rolled off the bed onto the floor .
他 滚动 离开 这 床 到 这 地面 .

从床上滚到地下。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [stept] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
Sister - in - law Gu stepped on her chest .
姐姐 - 在 - 法律 顾 步 在 她 胸部 .

顾大嫂踏住胸脯，

[ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] [nek] ,
A knife to the neck ,
一个 刀 到 这 脖子 ,

颈上一刀，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
He died by his bedside .
他 死亡 经过 他的 床头 .

死在床边。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ə'raɪvd] .
Hu Cheng arrived .
胡 程 到达的 .

扈成赶到，

[tuː] ['fɑːmhænd] [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Two farmhands rushed out from outside .
二 农场工人 匆忙 出去 从 外部 .

外边两个庄客闯出来，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个。

[wen] ['sɜːtʃɪŋ] [ə'gen] ,
When searching again ,
什么时候 搜索 再次 ,

再寻觅时，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [ə'hed] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [liːv] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Those who were lucky enough to get ahead managed to leave through the back door .
那些 WHO 是 幸运的 足够的 到 得到 前方 管理 到 离开 通过 这 后退 门 .

有命的开后门走了。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['kʌbəd] .
Sister - in - law Gu opened the cupboard .
姐姐 - 在 - 法律 顾 打开 这 橱柜 .

顾大嫂打开橱箱，

['bʌnd(ə)l] [ðə; ði] [gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['væljuəblz] ['ɪntuː] [tuː] ['bʌnd(ə)lz] .
Bundle the gold , silver , and other valuables into two bundles .
捆 这 金子 , 银 , 和 其他 贵重物品 进入 二 捆绑 .

把金银细软束做两包，

[ə; eɪ] ['suːtkeɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
A suitcase was found under the bed .
一个 手提箱 曾是 成立 在下面 这 床 .

床底下寻出皮箱，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] ['taidi] [ʌp] .
It was just tidied up .
它 曾是 只是 整理好 向上 .

是方才收拾的，

[dʒʌst] [pɪk] [wʌn] .
Just pick one .
只是 挑选 一 .

只消挑去。

[aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
I'm about to leave the room .
我是 关于 到 离开 这 房间 .

将要出房门，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] ['laʊdli] [ɪn] [bed] .
The little child was crying loudly in bed .
这 小的 孩子 曾是 哭泣 高声 在 床 .

那小孩子在床上呱呱的哭、

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wiː; wi] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [pʊl] [ðem; ðəm] [aʊt] [æt; ət]
" The day before yesterday , we cut the weeds but didn't pull them out at
" 这 天 前 昨天 , 我们 切 这 杂草 但 没有 拉 他们 出去 在
[ðə; ði] [ruːt] , "
the root , "
这 根 , "

“前日斩草不除根，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɔːl] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
It takes all this trouble again .
它 需要 全部 这 麻烦 再次 .

又要费这番手脚，

[wɒt] [juːz][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ə'laɪv] !
What use is there in keeping this scoundrel alive !
什么 使用 是 那里 在 保持 这 恶棍 活 !

留这恶种何用！”

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
Pick it up and throw it .
挑选 它 向上 和 扔 它 .

提起来一摔，

[meɪk] [ə; eɪ] [miːt] ['pæti] .
Make a meat patty .
制作 一个 肉 肉饼 .

做个肉饼。

[kɔːl] [ɪn]['dɔːdʒeɪ] ,
Call in Dorje ,
称呼 在 多尔杰 ,

唤进哆啰，

['kæri] [ə; eɪ] [kəʊt] , [bæg] , [ænd; ənd] ['suːtkeɪs] .
Carry a coat , bag , and suitcase .
携带 一个 外套 , 包 , 和 手提箱 .

背上衣包皮箱，

[ðeɪ] ['gæðəd] [grɑːs] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
They gathered grass and set it on fire .
他们 聚集 草 和 放 它 在 火 .

寻草把放起火来，

[ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ɔː(r)] ['kræklɪŋ] [saʊnd] .
A rustling or crackling sound .
一个 沙沙声 或者 噼啪作响 声音 .

哗哗剥剥的声响。

[ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [hɜːd] [ðə; ði] [kə'maʊʃn] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
A neighbor heard the commotion and started a fire .
一个 邻居 听到 这 骚动 和 开始 一个 火 .

有邻舍听得火起，

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Open the door and come out .
打开 这 门 和 来 出去 .

开门出来。

[zuːː] [rʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Zou Run shouted :
邹 跑步 喊叫 :

邹润喝道：

" [ə'vendʒ] [rɔŋ, rɔːŋ] [ænd; ənd] [siːk] ['dʒʌstɪs] . "
" Avenge wrongs and seek justice . "
" 报仇 错误 和 寻找 正义 . "

“有冤报冤，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] !
This is none of your business !
这 是 没有任何 的 你的 商业 !

不干你们事！

[ðəʊz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [daɪ] , [kʌm] [aʊt] !
Those who want to die , come out !
那些 WHO 想 到 死 , 来 出去 !

要死的出来！”

[ðə; ði] ['neɪbəz] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The neighbors heard it ,
这 邻居 听到 它 ,

邻舍听得，

[ðeɪ] [ʃræŋk] [bæk] [ˌɪn'saɪd] .
They shrank back inside .
他们 缩小 后退 里面 .

缩了进去。

[nəʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The house was burned to the ground .
这 房子 曾是 烧伤 到 这 地面 .

房屋烧净。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [led] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [ɒks] .
The henchman led a yellow ox .
这 喽啰 引领 一个 黄色的 牛 .

小喽啰牵了一头黄牛，

['kæri] [tuː] [pɪgz] .
Carry two pigs .
携带 二 猪 .

扛两个肉猪，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒɪz] ['rɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [vaʊz] .
Speaking of the mountain village's rituals and vows .
请讲 的 这 山 村庄的 仪式 和 誓言 .

说到山寨里祭赛还愿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haʊ] ['lɑːfəbl] [ðæt] ['heəri] [biːst] !
How laughable that hairy beast !
如何 可笑 那 毛茸茸 兽 !

可笑那毛犸：

[ðəʊz] [huː] ['kɒnstəntli] [kleɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['blesɪd; blest] ,
Those who constantly claim to be blessed ,
那些 WHO 不断地 宣称 到 是 蒙福 ,

满口称有福之人，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['bærən] ['weɪstlænd] .
In the blink of an eye , it became a barren wasteland .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 它 成为 一个 荒芜 荒地 .

转眼作不毛之地。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz] .
Now , let's talk about the five heroes .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 五 英雄 .

再说五筹好汉，

[ten] ['hentʃmən] ,
Ten henchmen ,
十 喽啰 ,

十名喽啰，

['hævɪŋ] [sək'siːdɪd] ,
Having succeeded ,
拥有 成功了 ,

得了手，

['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] ['hæpi] .
Joyful and happy .
快乐 和 快乐的 .

欢欢喜喜。

[tuː; tə] [ʃɪli] [paɪ] ,
To Shili Pai ,
到 十里 派 ,

到十里牌，

[ɪts] [nɒt] [klɪə(r)] [jet] .
It's not clear yet .
它是 不是 清除 然而 .

天尚未明。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ,
" This action ,
" 这 行动 ,

“这番举动，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][faɪnd] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] .
The authorities will surely find out tomorrow .
这 当局 将要 一定 寻找 出去 明天 .

明日官府必然知道。

[juː; jʊ][gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɜːst] .
You go up the mountain first .
你 去 向上 这 山 第一的 .

你们先上山去，

[ai] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I went into the city to inquire .
我 去 进入 这 城市 到 查询 .

我去城中打听，

[ai] [niːd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I need my brother to come out .
我 需要 我的 兄弟 到 来 出去 .

就要我哥哥出来，

" ['weðə(r)] [ɪts] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , [wiːl; wil] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Whether it's good or bad , we'll deal with it . "
" 无论 它是 好的 或者 坏的 , 出色地 交易 和 它 . "

好共歹也便收拾来也。"

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Hu Cheng left on his own .
胡 程 左边 在 他的 自己的 .

扈成自去。

[sʌn] [ʃɪn] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][sʌm; səm][mɔː(r)] [fuːd] [ænd; ənd][waɪn] .
Sun Xin ate and drank some more food and wine .
太阳 新 吃 和 喝 一些 更多的 食物 和 葡萄酒 .

孙新再吃些酒饭，

[səʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
So they went into the city to investigate .
所以 他们 去 进入 这 城市 到 调查 .

也便进城打探，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] . . .
Now , let's talk about the neighbor . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 邻居 . . .

却说那邻舍，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ɒfə(r)] ['eni] [ə'sɪstəns] [ðæt] [naɪt] .
They dared not offer any assistance that night .
他们 敢于 不是 提供 任何 协助 那 夜晚 .

当夜不敢救应，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['faɪə(r)] [siːn] [æt; ət] [dɔːn] .
They all arrived at the fire scene at dawn .
他们 全部 到达的 在 这 火 场景 在 黎明 .

天明都到火场上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðɪs] ['strɒŋmæn] [keɪm] [frɒm; frəm] . "
" I wonder where this strongman came from . "
" 我 想知道 在哪里 这 大力士 来了 从 . "

“不知是哪里强人，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɔb] [ˌjuː 'es][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['væljuəblz] .
They just robbed us of our valuables .
他们 只是 被抢劫 我们 的 我们的 贵重物品 .

劫了财物罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)][ænd; ənd]['ɑːs(ə)n] !
How could they commit murder and arson !
如何 可以 他们 犯罪 谋杀 和 纵火 !

怎的杀人放火！”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvənts] [huː] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [sed] :
One of the servants who escaped through the back door said :
一 的 这 仆人 WHO 逃脱 通过 这 后退 门 说 :

有从后门走脱的庄客道：

[ai] ['rekəgnaɪz] [tuː] .
I recognize two .
我 认出 二 .

“我认得两个，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [zuː] [rʌn] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
It was Zou Run of Dengyun Mountain .
它 曾是 邹 跑步 的 - 山 .

是登云山的邹润，

[sʌn] [ʃɪn] , [huː] [rʌnz] [ə; eɪ][həʊ'tel][ɪn] [ʃɪli] [paɪ] .
Sun Xin , who runs a hotel in Shili Pai .
太阳 新 , WHO 跑步 一个 酒店 在 十里 派 .

十里牌开酒店的孙新。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
They were originally remnants of the Liangshan bandits .
他们 是 起初 残余物 的 这 凉山 强盗 .

原是梁山泊馀党。”

[æn; ən] ['eldəli] ['neɪbə(r)] [sed] :
An elderly neighbor said :
一个 老年 邻居 说 :

有个年老邻舍道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] . "
" These people are not to be trifled with . "
" 这些 人们 是 不是 到 是 琐碎 和 . "

“这干人不是好惹的，

" [dəʊnt] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in other people's business . "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 . "

不要管闲帐。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'kju:z] [ˌem 'iː][ɒv; əv] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['ləʊkəli] . . . "
" If the government accuses me of failing to report this matter locally . . . "
" 如果 这 政府 指控 我 的 失败 到 报告 这 事情 本地 . . . "

“倘官府责我地方不申报，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [kən'fəːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" His servants will take the lead in confirming it . "
" 他的 仆人 将要 拿 这 带领 在 确认 它 . "

“自有他庄客执认，

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。”

[ə'nʌðə(r)] [wei] [ɪz] :
Another way is :
其他 方式 是 :

又有一个道：

['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [gʊd] [diːdz] .
Our ancestors should have accumulated good deeds .
我们的 祖先 应该 有 积累 好的 契约 .

“祖宗该积德，

[dʒʌst] [set] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Just set a good example for future generations .
只是 放 一个 好的 例子 为了 未来 几代人 .

做些好样子与后人看便好。

[ðæt] [əʊld] [mæn] [maʊ] [dʒʌst] [kept] [di'naiŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
That old man Mao just kept denying it .
那 老的 男人 毛泽东 只是 保留 否认 它 .

那毛太公一味强赖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mə:də] .
They were murdered .
他们 是 被谋杀 .

遭了毒手。

[ðæt] [bræt] [wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [ə'gen] .
That brat was showing off again .
那 小子 曾是 显示 离开 再次 .

那孙子又逞威风，

[ðɪs] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
This will naturally be revealed .
这 将要 自然 是 揭晓 .

自然有此显报。”

[dʒwɑːŋ] [keɪ 'iː] [sed] :
Zhuang Ke said :
庄 基 说 :

庄客道：

" [stɒp] ['gɑːsɪpɪŋ] , "
" Stop gossiping , "
" 停止 八卦 , "

“不要闲话，

[pliːz] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] .
Please submit a report .
请 提交 一个 报告 .

烦列位动一报单，

" [ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [maɪ'self] . "
" I will go and collect the certificate myself . "
" 我 将要 去 和 收集 这 证书 我 . "

待小人自去执证便了。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] ,
The people wrote down the petition ,
这 人们 写道 向下 这 请愿 ,

众人写下呈子，

[peɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['bæŋkə(r)] ,
Pay to the banker ,
支付 到 这 银行家 ,

付与庄客，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Teach him to deliver it .
教 他 到 递送 它 .

教他去递。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The servant hurriedly went to the front of the prefectural government office .
这 仆人 匆匆 去 到 这 正面 的 这 县 政府 办公室 .

庄客急急里走到州衙前，

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [kɔːt] .
The prefect was holding court .
这 长官 曾是 保持 法庭 .

正值太守升堂。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
The servant presented the report .
这 仆人 呈现 这 报告 .

庄客把报单呈上。

[ðə; ði] ['priːfekt] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The prefect took it and read it .
这 长官 采取 它 和 读 它 .

太守接过看了，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] ['meni] ['strɔŋmæn] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [ðæt] [naɪt] ?
How many strongmen were there that night ?
如何 许多 大力士 是 那里 那 夜晚 ?

“当夜共有几多强人？”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'pɔːtɪd] :
The servant reported :
这 仆人 据报道 :
庄客禀道：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [fɪəs] [men] .
There were more than twenty fierce men .
那里 是 更多的 比 二十 凶猛的 男人 .
“有二十馀凶，

['əʊpənli] ['wiːldɪŋ] ['wepənz] ,
Openly wielding weapons ,
公然 挥舞 武器 ,
明火执仗，

[ðeɪ] [brəʊk] [ɪn] .
They broke in .
他们 打破 在 .
打进门来，

['mɑːstə(r)]
master
掌握
把主人、

[ðə; ði] ['mɪstrəs] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The mistress was killed .
这 情妇 曾是 被杀 .
主母杀死，

[ðeɪ] [rɔb] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
They robbed the valuables .
他们 被抢劫 这 贵重物品 .
劫了财物，

[ðə; ði] [haʊs] [bɜːnd] [daʊn] .
The house burned down .
这 房子 烧伤 向下 .
烧了房子。

[ai] ['rekəgnaɪz] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪgəz] [ˌɪn'saɪd] .
I recognize two of the little figures inside .
我 认出 二 的 这 小的 数据 里面 .
内中小人认得两个，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sʌn] [ʃɪn] ,
It is Sun Xin ,
它 是 太阳 新 ,
是孙新、

[zuː] [rʌn] .
Zou Run .
邹 跑步 .
邹润。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :
太守道：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] . "
" You shall wait for me sooner or later . "
" 你 将 等待 为了 我 很快 或者 之后 . "
“你且早晚俟候，

" [doʊnt] [tel] ['eniwʌn] . "
" Don't tell anyone . "
" 不 告诉 任何人 . "

不许声张。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The servant agreed and left .
这 仆人 同意 和 左边 .

庄客应诺而出。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [kə'mɑːndə(r)] [luən] [biː; bi] ['sʌmənd] .
The prefect instructed that Commander Luan be summoned .
这 长官 指示 那 指挥官 栾 是 被召唤 .

太守分付传请栾统制来。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [luən] ['tɔːŋ'dʒiː] [ɪz] ?
Do you know which one Luan Tongzhi is ?
做 你 知道 哪个 一 栾 同治 是 ?

你道那栾统制是哪个?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [luən] [tɪnjuː] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['haɪəd][baɪ][ðə; ði][dʒuː]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
It was Luan Tingyu , the teacher hired by the Zhu Family Village .
它 曾是 栾 听雨 , 这 老师 雇用 经过 这 朱 家庭 村庄 .

便是祝家庄上请的教师栾廷玉。

[ðæt] [deɪ] , - [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
That day , Zhujiazhuang was destroyed .
那 天 , - 曾是 损毁 .

那日祝家庄打破,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd]
Unable to turn around
无法 到 转动 大约

回身不得,

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['aɪən][rɒd] ,
Relying on this iron rod ,
依靠 在 这 铁 杆 ,

仗这一条铁棒,

[ðeɪ] ['skætəd] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['fɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
They scattered the Liangshan forces in the northwest .
他们 疏散 这 凉山 力量 在 这 西北 .

冲散梁山泊西北一路人马,

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
He escaped with his life in a panic .
他 逃脱 和 他的 生活 在 一个 恐慌 .

落荒得命。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [jæŋ] [dʒiː'æn] .
Later , he became a disciple of Yang Jian .
之后 , 他 成为 一个 弟子 的 杨 建 .

后来投在杨戬门下,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [kæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [dəŋgzuː] ,
Because his brother Yang Kan was appointed as the prefect of Dengzhou ,
因为 他的 兄弟 杨 坎 曾是 任命 作为 这 长官 的 登州 ,

因他兄弟杨戡除授登州太守,

[dəŋgzuː] [ɪz][ə; eɪ]['kəʊst(ə)l]['eəriə] .
Dengzhou is a coastal area .
登州 是 一个 沿海 区域 .

那登州是濒海地方,

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['əuvəsait] .
There may be oversights .
那里 可能 是 疏忽 .

恐有疏虞，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [luən] - ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ,
Knowing that Luan Tingyu's martial arts skills were extraordinary ,
会心 那 栾 - 武术 艺术 技能 是 非凡的 ,

晓得栾廷玉武艺非比寻常，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was then promoted to Commander - in - Chief .
他 曾是 然后 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 .

便升了都统制，

[ðeɪ] [tʊk] ['ɒfɪs] [tə'geðə(r)] .
They took office together .
他们 采取 办公室 一起 .

一同上任的。

[lets] [nɒt] [get] ['ɪntuː]['aɪd(ə)l] [tɔːk] .
Let's not get into idle talk .
我们来吧 不是 得到 进入 闲置的 讲话 .

闲话休提。

[naʊ] , [kə'mɑːndə(r)] [luən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now , Commander Luan has arrived .
现在 , 指挥官 栾 有 到达的 .

且说栾统制请到，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They actually went into the back room .
他们 实际上 去 进入 这 后退 房间 .

竟进后堂，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 .

相见已毕。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [lɑːst] [naɪt] , [ai] [klaɪmd] [ˌjuːn'ʃɑːn] ['maʊntən] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [sʌn]
" Last night , I climbed Yunshan Mountain to fight against the enemy , along with Sun
" 最后的 夜晚 , 我 攀登 云山 山 到 斗争 反对 这 敌人 , 沿着 和 太阳
[ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] . "
Xin and his entourage . "
新 和 他的 随行人员 . "

"昨夜登云山反寇同孙新一班，

[ðeɪ] [kɪld] - - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
They killed Kongmu Maozhi and his entire family .
他们 被杀 - - 和 他的 全部的 家庭 .

杀了孔目毛豸一家，

['rɒbəri] [ænd; ənd]['ɑːs(ə)n]
Robbery and arson
抢劫 和 纵火

劫财放火，

" [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] . "
" The commander should immediately lead an expedition to suppress them . "
" 这 指挥官 应该 立即地 带领 一个 远征 到 压制 他们 . "

烦统制即去进剿。"

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ðiːz] ['bændits][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] . "
" These bandits are not a big deal . "
" 这些 强盗 是 不是 一个 大的 交易 . "

"这伙草寇到不打紧，

[sʌn] [ʃɪnz] ['nefjuː] [wɒz; wəz] [sʌn] [liː] , [ðə; ði] ['sɪkli] ['juːtʃi] .
Sun Xin's nephew was Sun Li , the sickly Yuchi .
太阳 欣的 侄子 曾是 太阳 李 , 这 病弱的 宇智 .

那孙新的哥子是病尉迟孙立，

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv]
Extremely impressive
极其 感人的

十分了得、

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [breɪk] [ðæt] [jɪə(r)] ,
During the prison break that year ,
期间 这 监狱 休息 那 年 ,

当年劫牢，

['reskjuː] -
Rescue Jiezhen
救援 -

救出解珍、

[dʒiː] [baʊ]
Jie Bao
杰 包

解宝，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
Together we went to Liangshan .
一起 我们 去 到 凉山 .

同上梁山，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['djuːtiz] .
In addition to his original duties .
在 添加 到 他的 原来的 职责 .

除授本职。

[aɪm] ['kʌrəntli] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
I'm currently living at home .
我是 现在 活的 在 家 .

今闲住在家，

[ðeɪ] [fɪə(r)] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] [kə'luːd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
They fear they might be colluding from within and without .
他们 害怕 他们 可能 是 串谋 从 之内 和 没有 .

恐又里应外合，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm] [fɜːst] .
We must take him first .
我们 必须 拿 他 第一的 .

必要先拿了他，

[bɪ'saɪdz] [pə'tenʃ(ə)l] ['fjuːtʃə(r)] ['prɔ:bləmz] ,
Besides potential future problems ,
除了 潜在的 未来 问题 ,

除了后患，

[fæŋ] [went] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Fang went to suppress them .
方 去 到 压制 他们 .

方去进剿。”

- [sed] :
Dashou said :
- 说 :

大守道：

" ['ræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

“有理。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

[ðeɪ] [ðen] ['sʌmənd] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They then summoned a sedan chair .
他们 然后 被召唤 一个 轿车 椅子 .

就唤行轿。

[luən] [tɪŋjuː] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Luan Tingyu mounted his horse .
栾 听雨 安装 他的 马 .

栾廷玉上马，

[wɪð] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
With military service
和 军队 服务

带着兵役，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [sʌn] [lɪz] [haʊs] .
They actually came to Sun Li's house .
他们 实际上 来了 到 太阳 李的 房子 .

竟到孙立家中来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] , [eɪps] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [feld] .
In the state of Chu , apes were killed and trees were felled .
在 这 状态 的 楚 , 猿猴 是 被杀 和 树木 是 倒下 .

楚国亡猿伐林木，

[ə; eɪ]['faɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [hɑːrmz][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [məʊt] .
A fire at the city gate harms the fish in the moat .
一个 火 在 这 城市 门 危害 这 鱼 在 这 护城河 .

城门失火害池鱼。

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [ræn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Meanwhile , Sun Xin ran into the city ,
同时 , 太阳 新 跑 进入 这 城市 ,

却说孙新跑进城，

[gəʊ] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðərz] [haʊs] ,
Go to my brother's house ,
去 到 我的 兄弟 房子 ,

到哥哥家里，

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

['jestədeɪ] [ai] [brɔːt] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['krəʊkə(r)] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Yesterday I brought you a croaker to celebrate the festival .
昨天 我 带来 你 一个 石首鱼 到 庆祝 这 节日 .

"昨日拿石首鱼送你过节，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] .
You are not at home .
你 是 不是 在 家 .

你不在家里，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [zuː] [rʌn] [ə'gen] ?
Could it be that he's going to meet Zou Run again ?
可以 它 是 那 他是 去 到 见面 邹 跑步 再次 ?

莫不又去会邹润？

[wɒt] [ai] [sed] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
What I said to you ,
什么 我 说 到 你 ,

我对你说的话，

['nevə(r)] [fə'get] .
Never forget .
绝不 忘记 .

不可忘了。"

[sʌn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] ,
Sun Xin was about to say that he knew ,
太阳 新 曾是 关于 到 说 那 他 知道 ,

孙新正要说知，

[ðen] [ðə; ði] ['dɔːmən] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Then the doorman came and said :
然后 这 门卫 来了 和 说 :

只见门上人来说道：

" [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [kə'mɑːndə(r)] [luən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] . "
" The Grand Master and Commander Luan have come to pay their respects . "
" 这 盛大 掌握 和 指挥官 栾 有 来 到 支付 他们的 尊重 . "

"太爷同栾统制来拜。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" ['kwɪkli] [fetʃ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['juːnɪfɔːm] . "
" Quickly fetch the official uniform . "
" 迅速地 拿来 这 官方的 制服 . "

“快取公服来。”

[sʌn] - [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .
Sun Xinxiao found something strange .
太阳 - 成立 某物 奇怪的 .

孙新晓得有些蹊跷，

[hiː; hi] [dæʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [fɜːst] .
He dashed out the door first .
他 虚线 出去 这 门 第一的 .

一溜烟先出了门。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ʃuːn] [ænd; ənd] [kaɪ] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [pleɪd] [tə'geðə(r)] , ['demənstreɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ʃeəd] ['spɪrɪt] .
The xun and chi instruments played together , demonstrating their shared spirit .
这 迅 和 气 仪器 玩 一起 , 演示 他们的 共享 精神 .

埙篪合奏推同气，

[ðə; ði] ['wægteɪl] [kraɪz] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
The wagtail cries out in distress .
这 鹡鸰 哭泣 出去 在 痛苦 .

急难哀鸣感鹡鸰。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɔːl] [ðə; ði] [teksts] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['priːviəs] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
All the texts originated from the previous story of the Zhu Family Village .
全部 这 文本 起源于 从 这 以前的 故事 的 这 朱 家庭 村庄 .

一篇文字俱从前传打祝家庄生出。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [drəʊv] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['heəri] [biːst] .
Sister - in - law Gu drove away the hairy beast .
姐姐 - 在 - 法律 顾 驾驶 离开 这 毛茸茸 兽 .

顾大嫂驱除毛豸，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ˌel e 'aɪ] [hjuːz] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θeft] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Because of Lai Hu's false accusation of theft the day before yesterday .
因为 的 赖 胡的 错误的 指控 的 盗窃 这 天 前 昨天 .

由于前日之赖虎诬盗。

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [sʌn] [liː] .
Luan Tingyu devised a plan to capture Sun Li .
栾 听雨 设计 一个 计划 到 捕获 太阳 李 .

栾廷玉计擒孙立，

[plɑːntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəʊ'ɔːdɪneɪtɪd] ['efət] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
Planted in the same year , it was a coordinated effort from within and without .
已种植 在 这 相同的 年 , 它 曾是 一个 协调 努力 从 之内 和 没有 .

种于当年之里应外合。

['enəmɪz] [miːt] [ɒn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [rəʊd]
Enemies meet on a narrow road
敌人 见面 在 一个 狭窄的 路

冤家路窄、

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [wɒz; wəz] [hɑːd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
The resentment was hard to let go .
这 怨恨 曾是 难的 到 让 去 .

积恨难消，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [deə(r)] [nɒt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grʌdʒ] .
It makes one dare not even think of the grudge .
它 制作 一 敢 不是 甚至 思考 的 这 怨恨 .

令人不敢复念睚眦之恨也。

[sʌn] [ʃɪn] [dʒɔɪnd] [ljɑːŋʃɑn] ,
Sun Xin joined Liangshan ,
太阳 新 加入 凉山 ,

孙新自上梁山，

[ðə; ði] ['priːkwəl] [lækt] ['eni] [rɪ'diːmɪŋ] ['kwɒlətiz] .
The prequel lacked any redeeming qualities .
这 前传 缺乏 任何 赎回 品质 .

前传苦无见长处，

[tə'deɪ] [ai] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [frɒm; frəm] [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Today I read a few words from my brothers and friends ,
今天 我 读 一个 很少 字 从 我的 兄弟 和 朋友们 ,

今读弟兄朋友数语，

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['stɔːri] .
This clearly shows his life story .
这 清楚地 演出 他的 生活 故事 .

足见生平。

['tʃæptə(r)] [θriː] : [sɪk] ['juːtʃi] [ʃiː'ɑːn] ['sʌfə] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ; [luən] [tɪŋjuː] ['mɪsɪz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [gæŋ] .
Chapter Three : Sick Yuchi Xian Suffers the Remaining Misfortune ; Luan Tingyu Misses the Opportunity and Joins the Gang .
章 三 : 生病的 宇智 西安 遭受 这 其余的 不幸 ; 栾 听雨 小姐们 这 机会 和 加入 这 帮派 .

第三回 病尉迟闲住受馀殃 栾廷玉失机同入伙

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [haʊs] .
Meanwhile , Sun Xin arrived at his brother's house .
同时 , 太阳 新 到达的 在 他的 兄弟 房子 .

却说孙新来到哥哥家里，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɪld] [maʊ] [dʒiː] ,
Just as he was about to say that he had killed Mao Zhi ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说 那 他 有 被杀 毛泽东 智 ,

正要说杀了毛豸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
He was instructed to leave the city to avoid disaster .
他 曾是 指示 到 离开 这 城市 到 避免 灾难 .

教他出城避祸。

['sʌd(ə)nli] , ['priːfekt] [jæŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] . . .
Suddenly , Prefect Yang was heard . . .
突然 , 长官 杨 曾是 听到 . . .

忽听见杨太守、

[kə'mɑːndə(r)] [luən] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Commander Luan came to pay his respects .
指挥官 栾 来了 到 支付 他的 尊重 .

栾统制来拜，

[ai] [nəʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [spɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
I know it's time to spill it .
我 知道 它是 时间 到 洒 它 .

晓得决撒了，

[ai] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [saɪts] .
I went outside to see the sights .
我 去 外部 到 看 这 景点 .

躲出门看光景。

[sʌn] [lɪz] ['ɒrɪdʒɪnz][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Sun Li's origins are unknown .
太阳 李的 起源 是 未知 .

那孙立不知来历，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] ['getɪŋ] [ðeə(r)]['juːnɪfɔːmz] [tʃeɪndʒd] .
They were busy getting their uniforms changed .
他们 是 忙碌的 获得 他们的 制服 已更改 .

忙讨公服换了，

['welkəm] [ˌjuː 'es][ɪn] .
Welcome us in .
欢迎 我们 在 .

迎进相见。

['priːfekt] [jæŋ]
Prefect Yang
长官 杨

杨太守、

[kə'mɑːndə(r)] [luən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [wɪð] [hɪm] .
Commander Luan arrived at the central hall with him .
指挥官 栾 到达的 在 这 中央 大厅 和 他 .

栾统制同到中堂，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [sʌn] [liː] ,
Upon meeting Sun Li ,
之上 会议 太阳 李 ,

见了孙立，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
He ordered them to take him down .
他 订购 他们 到 拿 他 向下 .

喝令拿下。

[sʌn] [liː]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ɑːsk] .
Sun Li didn't have time to ask .
太阳 李 没有 有 时间 到 问 .

孙立不及询问，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['səʊldʒəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfekts] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He was already surrounded by soldiers in front of the prefect's sedan chair .
他 曾是 已经 包围 经过 士兵 在 正面 的 这 级长的 轿车 椅子 .

早被众兵役簇拥着在太守轿前。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at the prefectural government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到了州衙，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The prefect ascended the hall and sat down .
这 长官 上升 这 大厅 和 卫星 向下 .

太守升厅而坐，

[luən] [tɪŋjuː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Luan Tingyu was also on the east side .
栾 听雨 曾是 还 在 这 东方 边 .

栾廷玉亦在东首。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

“孙立，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ju'naɪt] [wɪð] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] - ['maʊntən] ?
How did you unite with the rebels to fight against the enemy at Dengyun Mountain ?
如何 做过 你 团结 和 这 叛军 到 斗争 反对 这 敌人 在 - 山 ?

你怎么结连登云山反寇，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [sʌn] [ʃɪn] ,
And his brother Sun Xin ,
和 他的 兄弟 太阳 新 ,

和兄弟孙新，

[gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [maʊ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
Go and kill Mao Kongmu's entire family .
去 和 杀 毛泽东 - 全部的 家庭 .

去杀毛孔目全家，

[rɪ'piːtɪd] [rɪ'beljən] !
Repeated rebellion !
重复 叛乱 !

重复反叛！”

[sʌn] [liː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Li stepped forward and said :
太阳 李 步 向前 和 说 :

孙立挺身说道：

" [weə(r)] [duː; də][wiː; wi] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðɪs] ? "
" Where do we begin with this ? "
" 在哪里 做 我们 开始 和 这 ? "

“这事从何说起?

[ai] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst]
I , your humble servant , have rendered meritorious service in the campaign against
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 活动 反对
[fæŋ] [lɑː] .
Fang La .
方 拉 .

卑职从征方腊有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [baɪ]
He was granted the title of Commander - in - Chief of this prefecture by
他 曾是 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这 州 经过
[ɪm'pɪəriəl] [greɪs] .
imperial grace .
帝国 优雅 .

蒙圣恩除授本州都统制。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Due to the hardships of the battlefield ,
到期的 到 这 艰辛 的 这 战场 ,

因战场风霜，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv] [pə'ræləsɪs] .
He contracted a disease of paralysis .
他 合同 一个 疾病 的 麻痹 .

染了痹软的病，

[rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Resigned and stayed at home .
辞职 和 入住 在 家 .

辞职在家，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
Do not go out .
做 不是 去 出去 .

并不出门，

[wen] [dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [kɪl] [ðəʊz] [wɪð] [pɔːrz] ?
When did you ever kill those with pores ?
什么时候 做过 你 曾经 杀 那些 和 毛孔 ?

何曾去杀毛孔目?

[ai] [miːn] [maɪ] ['brʌðə(r)] ,
I mean my brother ,
我 意思是 我的 兄弟 ,

就是说我兄弟，

[ɪm'pɪrɪk(ə)l] ['evɪdəns] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəd] .
Empirical evidence is also required .
经验 证据 是 还 必需的 .

也须实证。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Moreover , according to the laws of the Great Song Dynasty ,
而且 , 根据 到 这 法律 的 这 伟大的 歌曲 王朝 ,

况大宋律上，

['brʌðəz] ['lɪvɪŋ] ['seprətli]
Brothers living separately
兄弟 活的 分别地

兄弟分居的，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [ðem; ðəm] [get] [ɪn'vɒlvd] ['aɪðə(r)] .
We mustn't let them get involved either .
我们 不得 让 他们 得到 涉及 任何一个 .

也连累不得。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [juː; jʊ] ['priːviəsli] [brəʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [θiːvz] . "
" You previously broke into the prison and released the thieves . "
" 你 之前 打破 进入 这 监狱 和 发布 这 窃贼 . "

“你先前劫牢放贼，

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rezəluːt] [kən'spɪrəsi] .
This time , it was a resolute conspiracy .
这 时间 , 它 曾是 一个 坚决 阴谋 .

今番决然通谋的。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['rezɪdəns] . "
" The imperial edict is currently in residence . "
" 这 帝国 法令 是 现在 在 住宅 . "

“现有诰敕在家，

[juː; jʊ] [kænt] ['iːzəli] [teɪk] [ˌem 'iː] [daʊn] !
You can't easily take me down !
你 不能 容易地 拿 我 向下 !

轻易拿我不得！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [kə'mɑːndə(r)] [sʌn] , "
" Commander Sun , "
" 指挥官 太阳 , "

“孙统制，

[juː; jʊ] [went] [tuː; tə] - [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
You went to Zhujiazhuang pretending to help me .
你 去 到 - 假装 到 帮助 我 .

你到祝家庄假说助我，

['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ðə; ði] [dʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Zhu Family Village was destroyed .
这 朱 家庭 村庄 曾是 损毁 .

破了祝家庄，

[ˌaɪ 'tiː] [left] [ˌem 'iː] [wɪð] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .
It left me with nowhere to go .
它 左边 我 和 无处 到 去 .

使我置身无地。

[naʊ] [ðev] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [ə'gen] .
Now they've done something wrong again .
现在 他们有 完毕 某物 错误的 再次 .

今又做出事来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
There's no need to deny it anymore .
有 不 需要 到 否定 它 不再 .

不必抵赖了。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [kə'mɑːndə(r)] [luən] ,
" Commander Luan ,
" 指挥官 栾 ,

"栾统制，

[ɪts] ['klɪəli] [juː; jʊ] [huː] [freɪmd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] .
It's clearly you who framed me out of spite .
它是 清楚地 你 WHO 框 我 出去 的 尽管如此 .

分明是你挟仇陷害，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði]['mætə(r)] .
It would be necessary to go to the Privy Council to clarify the matter .
它 会 是 必要的 到 去 到 这 私处 理事会 到 阐明 这 事情 .

少不得要到枢密司分辨，

[aɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] .
I'll be your enemy .
患病的 是 你的 敌人 .

与你做个对头。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sniə] :
The prefect sneered :
这 长官 冷笑 :

太守冷笑道：

" [juː; jʊ] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] , "
" You said there was an imperial edict , "
" 你 说 那里 曾是 一个 帝国 法令 , "

"你说有诰敕，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [muːvd] ['laɪtli] .
It should not be moved lightly .
它 应该 不是 是 已搬 轻轻 .

轻易动不得，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ɪm'prɪzn] [juː; jʊ] .
And I will imprison you .
和 我 将要 监禁 你 .

且把你监下，

" [wiːl; wil]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][frɒm; frəm] - ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] . "
" We'll capture the rebels from Dengyun Mountain for questioning . "
" 出色地 捕获 这 叛军 从 - 山 为了 提问 . "

待捉了登云山反寇对证。"

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ðen] [pʊʃt] [sʌn] [liː]['ɪntuː]['prɪz(ə)n] .
The soldiers then pushed Sun Li into prison .
这 士兵 然后 推动 太阳 李 进入 监狱 .

众兵役就把孙立推到监里。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

[sʌn] [liː][ɪz] [ɔːl'redi] ['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] .
Sun Li is already under surveillance .
太阳 李 是 已经 在下面 监视 .

“孙立已监，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['trʌb(ə)lz] .
Not afraid of internal troubles .
不是 害怕的 的 内部的 麻烦 .

不怕内患。

[kə'mɑːndə(r)] [luən]
Commander Luan
指挥官 栾

栾统制，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ɪ'miːdiətli] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
You shall immediately lead your troops to suppress them .
你 将 立即地 带领 你的 军队 到 压制 他们 .

你即刻领兵征剿，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

[luən] [tɪŋjuː] [ə'griːd] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Luan Tingyu agreed and stood up .
栾 听雨 同意 和 站立 向上 .

栾廷玉应诺起身，

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
Two thousand soldiers were dispatched to Dengyun Mountain .
二 千 士兵 是 已派出 到 - 山 .

点了二千兵到登云山，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['miːnwaɪl] , [sʌn] [ʃɪn] [flæʃt] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Meanwhile , Sun Xin flashed through the crowd ,
同时 , 太阳 新 闪光灯 通过 这 人群 ,

却说孙新闪在人丛中，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [rʌʃ] [ə'weɪ] ,
Seeing his brother rush away ,
看到 他的 兄弟 匆忙 离开 ,

见哥哥拥去，

[hiː; hi] ['hʌrid] [həʊm] [tuː; tə] [tel] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] .
He hurried home to tell Sister - in - law Gu .
他 慌忙 家 到 告诉 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

连忙到家里与顾大嫂说知，

['ɔːgənaɪz] ['fæməli] ['æsets] ,
Organize family assets ,
组织 家庭 资产 ,

收拾家资，

[tel] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the cook to carry it .
告诉 这 厨师 到 携带 它 .

叫伙家挑着，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
We came to the mountain village together .
我们 来了 到 这 山 村庄 一起 .

同到山寨里来。

[ðæt] [''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
That Ruan Xiaoqi ,
那 阮 小七 ,

那阮小七、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[zuː] - [ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [vaʊ] ['sʌmweə(r)] .
Zou Runzheng is fulfilling his vow somewhere .
邹 - 是 满足 他的 发誓 某处 .

邹润正在哪里还愿。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['priːfekt] .
My brother was taken away by the prefect .
我的 兄弟 曾是 已采取 离开 经过 这 长官 .

我的哥哥被太守拿去。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Luan Tingyu immediately led his troops there .
栾 听雨 立即地 引领 他的 军队 那里 .

那栾廷玉即刻领兵到了，

[get] ['redi] ['kwɪkli] !
Get ready quickly !
得到 准备好 迅速地 !

快作准备！”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [wɒt] [luən] [tɪŋjuː] ? "
" What Luan Tingyu ? "
" 什么 栾 听雨 ? "

“甚么栾廷玉？”

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [frɒm; frəm] - . "
" They are the teachers from Zhujiazhuang . "
" 他们 是 这 教师 从 - . "

“就是祝家庄的教师，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['njuːli] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] .
He was newly promoted to Commander - in - Chief of Dengzhou .
他 曾是 新 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 的 登州 .

新升登州都统制。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ! "

“嗄！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [maɪ] ['mɑːstə(r)] .
It turns out he was my master .
它 转弯 出去 他 曾是 我的 掌握 .

原来是我的师父。

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

[ai] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [plæn] .
I have my own plan .
我 有 我的 自己的 计划 .

我自有计。

[fɜːst] , [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːlz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] ['maʊntən] ['pɑːsɪz] .
First , build up the walls to block the gates and mountain passes .
第一的 , 建造 向上 这 墙壁 到 堵塞 这 大门 和 山 通过 .

先把寨门山口都垒断了，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not engage him in battle .
做 不是 从事 他 在 战斗 .

不可与他交战。”

['sʌmən] ['hentʃmən] [tuː; tə] [muːv] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [rəʊd] .
Summon henchmen to move wood and stones to block the road .
召唤 喽啰 到 移动 木头 和 石头 到 堵塞 这 路 .

唤小喽啰搬运木石堵塞，

[prɪ'peə(r)] [mɔː(r)] [lɒgz] ,
Prepare more logs ,
准备 更多的 日志 ,

多备擂木、

['kænənbɔːl]
Cannonballs
炮弹

炮石、

[greɪ] ['bɒt(ə)l] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'tæk] .
To prepare for an attack .
到 准备 为了 一个 攻击 .

防备攻打。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

['evriθɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

尽皆完了。

[ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [spred] ['blesɪŋz] .
And go inside to spread blessings .
和 去 里面 到 传播 祝福 .

且到里面散福。

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

饮过数巡，

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['aʊə(r)]['ɑːmə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'pliːt] . "
" Our armor is not yet complete . "
" 我们的 盔甲 是 不是 然而 完全的 . "

“我等衣甲不曾完全，

[ðə; ði][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)]['məʊstli][ə; eɪ] ['ræbl] .
The one or two hundred henchmen were mostly a rabble .
这 一 或者 二 百 喽啰 是 大多 一个 乌合之众 .

一二百喽啰多是乌合之众，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [greɪn] [ɔː(r)] ['fɒdə(r)] [stɔː(r)d] [ʌp] .
There was no grain or fodder stored up .
那里 曾是 不 粮食 或者 饲料 存储 向上 .

粮草又无蓄积，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][həʊld][ˌaɪ 'tiː] ?
How can we hold it ?
如何 能 我们 抓住 它 ?

怎么守得住?

['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] ,
Brother Hu ,
兄弟 胡 ,

扈大哥，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ][plæn] ,
You said you had a plan ,
你 说 你 有 一个 计划 ,

你说有计，

[ɔː(r)] [wɒt] ?
Or what ?
或者 什么 ?

还是何如? ”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ˌɒpə'tjuːnəti] [nɔk] [bʌt; bət] [wʌns] . "
" Opportunity knocks but once . "
" 机会 敲门声 但 一次 . "

“机不可漏。

[dʒʌst][doʊnt] [seɪ] [maɪ] [neɪm] .
Just don't say my name .
只是 不 说 我的 姓名 .

只不要说出我姓名，

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [ə'tækt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
After he attacked for three days ,
后 他 遭到攻击 为了 三 天 ,

待他攻打三日之后，

[səʊ] [ə'fektɪd] [ænd; ənd] [prɪ'tenʃəs] .
So affected and pretentious .
所以 做作的 和 装腔作势 .

如此这般做作。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Everyone was overjoyed to hear this .
每个人 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

众人听了大喜，

[ðeɪ] [dræŋk] ['friːli] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They drank freely and then parted ways .
他们 喝 自由 和 然后 分手了 方式 .

畅饮而散。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

['brʌðəz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'fend] [jɔː'selvz] [wɪð] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [mait] .
Brothers , you must defend yourselves with all your might .
兄弟 , 你 必须 保卫 你们自己 和 全部 你的 可能 .

众弟兄须要用心防守，

[doʊnt] [slæk] [ɒf] .
Don't slack off .
不 松弛 离开 .

不要懈了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

['evriθɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

都结束停当，

[gɑːd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Guard the village entrance .
警卫 这 村庄 入口 .

到寨口守护，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['miːnwaɪl] , [luən] [tɪŋjuː] ['mʌstə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Meanwhile , Luan Tingyu mustered two thousand soldiers .
同时 , 栾 听雨 集结 二 千 士兵 .

却说栾廷玉点了二千兵，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːl] , [ɪn'fɪəriə(r)] [hɔːs] ,
Riding a tall , inferior horse ,
骑术 一个 高的 , 下 马 ,

骑匹高头劣马，

['fʊli] [ɑːmd]
Fully armed
完全 武装

全副披挂，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɒlɪd] ['aɪən] [spɪə(r)] ,
Holding a solid iron spear ,
保持 一个 坚硬的 铁 矛 ,

手执浑铁枪，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn] [ə; eɪ] ['maɪti] , [ˌəʊvə'welmɪŋ] [fɔːs] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
They marched in a mighty , overwhelming force towards the mountainside .
他们 行军 在 一个 强大的 , 压倒 力量 向 这 山坡 .

浩浩荡荡杀奔山边来。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] ,
Set up a stockade ,
放 向上 一个 栅栏 ,

结下寨栅，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Looking around at the mountain ,
寻找 大约 在 这 山 ,

把山势周围一看，

['leɪə(r)] [ə'pɒn] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] ['maʊntənz] ,
Layer upon layer of mountains ,
层 之上 层 的 山脉 ,

层峦叠嶂，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [pɑːθ] .
There is no other path .
那里 是 不 其他 小路 .

别无小路。

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kʌvəd] [wɪð] [ˌbæm'buː] [stɪks] [ænd; ənd] ['kæltrəp] .
The entrance to the village was completely covered with bamboo sticks and caltrops .
这 入口 到 这 村庄 曾是 完全地 涵盖 和 竹子 棍子 和 蒺藜 .

那寨口尽用竹签蒺藜布满。

['ɑːftə(r)] ['pɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟了半晌，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He ordered the soldiers to attack .
他 订购 这 士兵 到 攻击 .

喝令兵士攻打。

[ðə; ði] [rɒks] [ɒn] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntən] ,
The rocks on the high mountain ,
这 岩石 在 这 高的 山 ,

那高山上石块、

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒtlz] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [drɒps] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
The gray bottles rained down like drops of water .
这 灰色的 瓶子 下雨了 向下 喜欢 滴 的 水 .

灰瓶雨点般打下来，

['sevrəl] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
Several soldiers were wounded .
一些 士兵 是 受伤 .

伤了几个兵卒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They came to challenge them again the next day .
他们 来了 到 挑战 他们 再次 这 下一个 天 .

次日又来搦战，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] [daʊn] .
No one came down .
不 一 来了 向下 .

并不见一人下来，

[ðə; ði] ['ləʊli] ['hentʃmən] ['əʊnli] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [sju'pɪəriəz] .
The lowly henchmen only hurl insults from their superiors .
这 卑微的 喽啰 仅有的 投 侮辱 从 他们的 上级 .

小喽啰只在高处百般辱骂。

[tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,
To attack from below ,
到 攻击 从 以下 ,

要想仰攻,

[ðæt] [dens] [ˌbæm'buː] [grəʊv] ,
That dense bamboo grove ,
那 稠密 竹子 树林 ,

那深篁密箐,

[ðə; ði] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] .
The hills are steep and rugged .
这 丘陵 是 陡 和 崎岖 .

山冈险峻,

['ærəus] [ænd; ənd] ['kænənz] ['kʊd(ə)nt] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Arrows and cannons couldn't hit it .
箭头 和 大炮 不能 打 它 .

箭炮都打射不着。

['slaɪtli] [nɪə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Slightly near the foot of the mountain ,
轻微地 靠近 这 脚 的 这 山 ,

略近山脚,

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The upper part is in a favorable position .
这 上 部分 是 在 一个 有利 位置 .

上边势顺,

[ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [ænd; ənd][bɜːd] [gʌnz] [kæn; kən] ['iːzəli] ['ɪndʒə(r)] ['piːp(ə)l] .
Bamboo crossbows and bird guns can easily injure people .
竹子 弩 和 鸟 枪支 能 容易地 损伤 人们 .

竹弩鸟枪容易伤人。

[luən] ['tɔːŋ'dʒiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Luan Tongzhi was extremely anxious .
栾 同治 曾是 极其 焦虑的 .

栾统制不胜焦躁。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] ,
By the third night ,
经过 这 第三 夜晚 ,

到第三夜,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were puzzled in the village .
他们 是 困惑 在 这 村庄 .

在寨中纳闷。

[ə; eɪ] ['drʌmbiːt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
A drumbeat was heard outside the gate to report :
一个 鼓声 曾是 听到 外部 这 门 到 报告 :

辕门外传鼓禀报:

" [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌeɪtʃjuː] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
" A man surnamed Hu requests an audience . "
" 一个 男人 姓氏 胡 请求 一个 观众 . "

"有一个姓扈的求见。"

[kə'mɑːndə(r)] [luən] [sed] :
Commander Luan said :
指挥官 栾 说 :

栾统制道:

" [hiː; hi][ɪz] ['laɪkli] [ə; eɪ][spaɪ] . "
" He is likely a spy . "
" 他 是 可能 一个 间谍 . "

“恐是奸细，

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] ['θʌrə] .
The search was thorough .
这 搜索 曾是 彻底 .

搜检明白，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɔːld] [hɪm] [ɪn] .
They just called him in .
他们 只是 称为 他 在 .

才唤进来。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
Introduction ,
介绍 ,

引进，

['prɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] :
Prostrate in the tunnel :
前列腺 在 这 隧道 :

拜伏在地道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父在上，

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The apprentice paid his respects .
这 学徒 有薪酬的 他的 尊重 .

徒弟拜谒。”

[kə'mɑːndə(r)] [luən] [helpt] [hɪm] [raɪz] [tuː; tə]['paʊə(r)] .
Commander Luan helped him rise to power .
指挥官 栾 帮助 他 上升 到 力量 .

栾统制扶起，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm] - . "
" You are Hu Cheng from Dulonggang . "
" 你 是 胡 程 从 - . "

“你是独龙冈下扈成，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

怎得到此？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽。

[sɪns] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][liː][kuːiː] ,
Since his family was killed by Li Kui ,
自从 他的 家庭 曾是 被杀 经过 李 奎 ，

自从家口被李逵杀害，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ˌjæn 'ɑːn] ['priːfektʃə(r)] .
They fled to Yan'an Prefecture .
他们 逃亡 到 延安 州 .

逃到延安府、

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['fɑːðə(r)]
Unable to find the general's father
无法 到 寻找 这 将军的 父亲

寻访帅父不着，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['wɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
They have been wandering for many years .
他们 有 到过 漫游 为了 许多 年 .

流落多年。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələ] .
I happened to meet a fellow traveler .
我 发生 到 见面 一个 同伴 游客 .

偶然遇着客伴，

[tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] .
To do some business on the island .
到 做 一些 商业 在 这 岛 .

到海岛做些生意，

[ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .
It yields considerable interest .
它 产量 大量 兴趣 .

颇有利息。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [baɪ] ['fɒrən] [ʃɪp] .
They returned by foreign ship .
他们 返回 经过 外国的 船 .

搭了洋船回来，

[wiː; wi]['lændɪd][æt; ət] - .
We landed at Haikouzi .
我们 登陆 在 - .

海口子上登岸。

[ðə; ði] [kəm'pænjən] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] [left] [fɜːst] .
The companion escorted the goods and left first .
这 伴侣 护送 这 商品 和 左边 第一的 .

那客伴押着货物先走，

[ai][hæv; həv] ['hiːtstrəʊk] .
I have heatstroke .
我 有 中暑 .

我中了暑气，

['wɔːkɪŋ] ['sləʊli] ,
Walking slowly ,
步行 缓慢地 ,

行走得慢,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ]['bændits][frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə][ðeə(r)]
They were captured by bandits from Dengyun Mountain and taken to their
他们 是 捕获 经过 强盗 从 - 山 和 已采取 到 他们的
['strɒŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

被登云山强盗捉到寨中,

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
They want me to join them .
他们 想 我 到 加入 他们 .

要我入伙。

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [mæn] .
I am an innocent man .
我 是 一个 清白的 男人 .

我是清白汉子,

[bɪ'saɪdz] , [ðəʊz] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Besides , those guys are remnants of the Liangshan bandits .
除了 , 那些 伙计们 是 残余物 的 这 凉山 强盗 .

况且那厮们是梁山泊馀党,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['enəmɪz] .
They were originally enemies .
他们 是 起初 敌人 .

原是仇家,

[haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
How to do it !
如何 到 做 它 !

如何做得!

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [let] [ˌem 'iː][gəʊ] .
They just wouldn't let me go .
他们 只是 不会 让 我 去 .

只是被他们留住不放,

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]
Fortunately , he heard that his master was leading troops to suppress the
幸运的是 , 他 听到 那 他的 掌握 曾是 领导 军队 到 压制 这
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

天幸闻得师父领兵来剿,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðəʊz] ['bændits] [njuː] [ðeə(r)]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
Those bandits knew their master was a hero .
那些 强盗 知道 他们的 掌握 曾是 一个 英雄 .

那伙强盗晓得师父英雄,

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个心惊胆颤，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Do your best to guard the village entrance .
做 你的 最好的 到 警卫 这 村庄 入口 .

尽到寨口守御，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['gaːdiŋ] [ə'genst] ['aɪdlnəs] .
No one is guarding against idleness .
不 一 是 守护 反对 懒惰 .

无人防闲，

[ai] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] ['æli] .
I escaped through the alley .
我 逃脱 通过 这 胡同 .

被我逃出小路，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːstə(r)]
To see the master
到 看 这 掌握

得见师父，

[wɒt] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

实为万幸！

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] .
We need to go into the city tomorrow .
我们 需要 到 去 进入 这 城市 明天 .

明日要进城，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['kwestʃənɪŋ] .
There may be questioning .
那里 可能 是 提问 .

恐有盘诘，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] ,
Demanding a command arrow ,
要求 一个 命令 箭 ,

要求一枝令箭，

[ɪn'spekʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Inspection at the city gate .
检查 在 这 城市 门 .

城门口照验，

[dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv] [gʊdz] ,
Disposal of goods ,
处理 的 商品 ,

发脱货物，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn]
Returning to my hometown
返回 到 我的 家乡

重到家乡，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [əʊld] ['bɪznəsɪz] .
To revive old businesses .
到 复活 老的 企业 .

整理旧业。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
Therefore , I have come specifically to pay my respects .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

故此特来叩见。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əb'teɪn] . "
" The command is not difficult to obtain . "
" 这 命令 是 不是 难的 到 获得 . "

“令箭不难。

[ai] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['kaʊntəfɪt] [ɪz] ['riːəl] [ɔː(r)] [feɪk] .
I still need to ask you whether the counterfeit is real or fake .
我 仍然 需要 到 问 你 无论 这 伪造 是 真实的 或者 伪造的 .

我还要问你山寨虚实。

[ai][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
I have been here for three days .
我 有 到过 这里 为了 三 天 .

我到了这里三日，

[nəʊ]['bæt(ə)l][ɪz] [ɪk'spektɪd] .
No battle is expected .
不 战斗 是 预期的 .

不见出战，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðeə(r)] .
There was no way to get up there .
那里 曾是 不 方式 到 得到 向上 那里 .

又无路可上，

[ðæts] [wɒt] [aɪm] ['wʌndərɪŋ] [ə'baʊt] .
That's what I'm wondering about .
那就是 什么 我是 好奇 关于 .

正在此纳闷。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [ɪn][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
There are only one or two hundred henchmen in the stronghold .
那里 是 仅有的 一 或者 二 百 喽啰 在 这 据点 .

“寨中只有一二百喽啰，

['nevə(r)] [biːn] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Never been in battle ,
绝不 到过 在 战斗 ,

不曾经阵的，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [zuː] [rʌn] .
The leader was Zou Run .
这 领导者 曾是 邹 跑步 .

为头的是邹润，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Approaching Ruan Xiaoqi ,
接近 阮 小七 ,

凑着阮小七，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] [vaɪs] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['dʒeɪˌdʒuː] .
He killed the Vice Magistrate of Jeju .
他 被杀 这 副 地方法官 的 济州岛 .

杀了济州通判，

['hævɪŋ] [fled] [hɪə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃难到此，

[wɪð] [sʌn] [ʃɪn] ,
With Sun Xin ,
和 太阳 新 ,

与孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Sister - in - law Gu knew how to do it .
姐姐 - 在 - 法律 顾 知道 如何 到 做 它 .

顾大嫂会着，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] .
They joined forces .
他们 加入 力量 .

同结了伙，

[kəm'pliːtli] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːmə(r)]
Completely without armor
完全地 没有 盔甲

衣甲全无，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] .
Swords and spears are scarce .
剑 和 长矛 是 稀少 .

刀枪缺少，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [hɔːs] .
There was only one horse .
那里 曾是 仅有的 一 马 .

只有一匹马，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [baɪ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] .
It was brought by Ruan Xiaoqi .
它 曾是 带来 经过 阮 小七 .

是阮小七带来的。

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fuːd] [sə'plaɪz]
Insufficient food supplies
不足的 食物 补给品

粮草不足，

['evri] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [send] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kə'lekt] [raɪs] .
Every day , he would send his henchmen to the village to collect rice .
每一个 天 , 他 会 发送 他的 喽啰 到 这 村庄 到 收集 米 .

每日叫小喽啰到村中打米。

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [pɑːθ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['jestədeɪ] .
I found a path behind the mountain yesterday .
我 成立 一个 小路 在后面 这 山 昨天 .

我昨日寻出山后小路，

[ɪf] ['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [breɪk] [hɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] .
If Master wants to break him , it won't be difficult .
如果 掌握 想要 到 休息 他 , 它 惯于 是 难的 .

师父若要破他不难，

[ðiːz] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
These guys are all guarding the entrance to the village .
这些 伙计们 是 全部 守护 这 入口 到 这 村庄 .

这厮们尽把守寨口，

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['empti] .
The space behind it is empty .
这 空间 在后面 它 是 空的 .

后面空虚。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [pɑːθ]
If we attack from the side path
如果 我们 攻击 从 这 边 小路

若从小路攻进，

" ['iːzi] [æz; əz] [paɪ] . "
" Easy as pie . "
" 简单的 作为 馅饼 . "

易如反掌。”

[luən] [tɪŋjuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Luan Tingyu was overjoyed .
栾 听雨 曾是 欣喜若狂 .

栾廷玉大喜，

['ɔːdə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'peəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Order wine and food to be prepared in response .
命令 葡萄酒 和 食物 到 是 准备 在 回复 .

叫备酒馔相待，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ] [liːd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tə'geðə(r)] ?
Why don't you lead me to break down the mountain stronghold together ?
为什么 不 你 带领 我 到 休息 向下 这 山 据点 一起 ?

你何不引我同破山寨，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['wʌndəf(ə)l] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

岂不是好！”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [maɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] , "
" My load of goods , "
" 我的 加载 的 商品 , "

“我这担货物，

[ə'prɒksɪmətli] - , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Approximately 10 , 000 taels of silver .
大约 - , - 两 的 银 .

约有万金，

[ðəʊz] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [trʌst] .
Those guests are hard to trust .
那些 客人 是 难的 到 相信 .

那伙客伴人心难托，

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [siː] [ˌem ˈiː] ,
If you do not see me ,
如果 你 做 不是 看 我 ，

倘然见我不到，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
They actually took it .
他们 实际上 采取 它 .

竟拿了去，

[bɪˈsaɪdz] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈprɒdʌkt] .
Besides , this is a foreign product .
除了 ， 这 是 一个 外国的 产品 .

况这是洋货，

" [weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Where can you make a sound ! "
" 在哪里 能 你 制作 一个 声音 ！ "

哪里声张！”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

[haʊ] [fɑː(r)] [ɪz] [ðə; ði] [pɑːθ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ?
How far is the path from here ?
如何 远的 是 这 小路 从 这里 ?

“小路离此多远？”

[ˌeɪtʃˈjuː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ˈkɔːnə(r)] , "
" In the southwest corner , "
" 在 这 西南 角落 ， "

“在西南角上，

[ɪts] [ˈəʊnli] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [liː] [əˈweɪ] .
It's only five or six li away .
它是 仅有的 五 或者 六 李 离开 .

只有五六里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [ˈmeɪp(ə)l] [triːz] [ʌp] [ðeə(r)] .
There are two large maple trees up there .
那里 是 二 大的 枫 树木 向上 那里 .

有两株大枫树在上边，

[ɪts] [kɔːld] [rɪdʒ] .
It's called Danfeng Ridge .
它是 称为 丹凤 岭 .

叫做丹枫岭。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [geɪt] ,
Although there is a gate ,
虽然 那里 是 一个 门 ，

虽有寨门，

['əʊnli] [ə'baʊt] [ten] ['hentʃmən] ['gɑːdɪd] [ðə; ði]['eəriə] .
Only about ten henchmen guarded the area .
仅有的 关于 十 喽啰 守卫 这 区域 .

不过十来个喽啰把守。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

" [ðəʊz] ['bændits]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] . "
" Those bandits didn't think it was a big deal . "
" 那些 强盗 没有 思考 它 曾是 一个 大的 交易 . "

“那几个贼寇料道不打紧。

['əʊnli][ðə; ði] [sɪk] ['juːtʃi] [sʌnli]
Only the sick Yuchi Sunli
仅有的 这 生病的 宇智 孙利

只有病尉迟孙立，

[hiː; hi][ɪz] [sʌn] [ʃɪnz] ['brʌðə(r)] .
He is Sun Xin's brother .
他 是 太阳 欣的 兄弟 .

是孙新的哥子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [ai] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑːstə(r)] .
It is the martial arts I learned from my master .
它 是 这 武术 艺术 我 学习 从 我的 掌握 .

是我同师父学的武艺，

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] ['skɪlz] .
He has some skills .
他 有 一些 技能 .

有些本事。

[ɪts] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [ɒf] [ðə; ði][dʒuː] ['fæməli] ['mænə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
It's his fault for making a fortune off the Zhu Family Manor the other day .
它是 他的 过错 为了 制作 一个 财富 离开 这 朱 家庭 庄园 这 其他 天 .

怪他前日赚破祝家庄，

[fɜːst] , [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
First , report to the prefect so that he may be imprisoned .
第一的 , 报告 到 这 长官 所以 那 他 可能 是 被监禁 .

先禀太守拿他监禁，

['fɪrɪŋ] [hiː; hi] [mait] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] ,
Fearing he might escape from prison ,
恐惧 他 可能 逃脱 从 监狱 ,

恐他越狱，

[aɪm] ['wʌrid] .
I'm worried .
我是 担心 .

放心不下。

[ai] [brɔːt] [ɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I brought all the soldiers in the city with me .
我 带来 全部 这 士兵 在 这 城市 和 我 .

城中的兵我尽数带来，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['əʊvəsaɪt] ,
If there is any oversight ,
如果 那里 是 任何 监督 ,

倘有疏虞，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

怎生了得！”

['ɑːftə(r)] ['pɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉思了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['kwɒlətiz] .
I know your qualities .
我 知道 你的 品质 .

我晓得你材具，

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [tə'mɒrəʊ] .
I will give you three hundred soldiers tomorrow .
我 将要 给 你 三 百 士兵 明天 .

明日分三百兵与你，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [led] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They were led into the city .
他们 是 引领 进入 这 城市 .

领到城中，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Awaiting the order and notification .
等待中 这 命令 和 通知 .

待令箭禀帖，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt]
Presented to the Prefect
呈现 到 这 长官

呈上太守、

[prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Protect the city .
保护 这 城市 .

守护城池。

['ɑːftə(r)][ai] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['bændits] ,
After I sweep away the mountain bandits ,
后 我 扫 离开 这 山 强盗 ,

待我扫荡山寇，

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] , [rɪ'pɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪtʃ'iːvmənts] .
When you return , report your achievements .
什么时候 你 返回 , 报告 你的 成就 .

回来叙上你的功，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] ,
To obtain a title ,
到 获得 一个 标题 ,

图得职衔，

[ðen] [ɡəʊ] [bæk] ,
Then go back ,
然后 去 后退 ,

然后回去，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [brɪŋ] ['ɡlɔːri] [tuː; tə]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ?
Wouldn't that bring glory to our ancestors ?
不会 那 带来 荣耀 到 我们的 祖先 ?

岂不荣宗耀祖！”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['ɡrætɪtjuːd] :
Hu Cheng expressed his gratitude :
胡 程 表达 他的 感激 :

扈成致谢道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɡaɪd(ə)ns] , ['mɑːstə(r)] . "
" I am grateful for your guidance , Master . "
" 我 是 感激的 为了 你的 指导 , 掌握 . "

“蒙师父见委，

[ai][deə(r)] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推托。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ɪz] [nɒt] [lɒŋ] ,
If the delay is not long ,
如果 这 延迟 是 不是 长的 ,

若是耽搁不久，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] . . .
This also makes . . .
这 还 制作 . . .

这还使得。

[wiː; wi] [ə'weɪt] ['aʊə(r)] ['maːstəz] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] .
We await our master's triumphant return .
我们 等待 我们的 硕士学位 凯 返回 .

只候师父凯旋，

" [wɪr] ['ɡəʊɪŋ] [bæk] . "
" We're going back . "
" 是 去 后退 . "

就要回去。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] . "
" Let's discuss it further . "
" 我们来吧 讨论 它 更远 . "

“且再商量。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早，

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Luan Tingyu divided up three hundred soldiers .
栾 听雨 分割 向上 三 百 士兵 .

栾廷玉分点三百兵，

[daʊ; taʊ]['fuː][ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ʌp] .
Tao Fu and Hu Cheng were dressed up .
道 傅 和 胡 程 是 穿着 向上 .

讨副在甲与扈成穿扮了，

[əb'teɪn] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['təʊkən][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
Obtain the command token and report .
获得 这 命令 令牌 和 报告 .

取令箭禀帖，

['fuː][ˌeɪtʃjuː] - :
Fu Hu Chengdao :
傅 胡 - :

付与扈成道：

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
Be careful and attentive .
是 小心 和 细心 .

"小心在意，

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [maɪ] [truːps] [wɪ'ðɪn] [tuː] [deɪz] .
I will return with my troops within two days .
我 将要 返回 和 我的 军队 之内 二 天 .

我在两日内回兵。"

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
Hu Cheng bid farewell .
胡 程 出价 告别 .

扈成拜别，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

领兵出营。

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
We entered the city in the afternoon .
我们 进入 这 城市 在 这 下午 .

下午时分进城，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at the prefectural government office ,
之上 抵达 在 这 县 政府 办公室 ,

到州衙前，

[ðə; ði] ['priːfekt] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [hɔːl] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The prefect did not leave the hall that evening .
这 长官 做过 不是 离开 这 大厅 那 晚上 .

太守晚堂未退。

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [went] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði][dæn] [kaɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔːm]) [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Hu Cheng went directly to the Dan Chi (a high platform) to pay his respects .
胡 程 去 直接地 到 这 担 奇 (一个 高的 平台) 到 支付 他的 尊重 .

扈成直至丹墀参见，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] ['təʊkən] .
Present the report and command token .
展示 这 报告 和 命令 令牌 .

呈上禀帖令箭，

['priːfekt] [jæŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'tendənt] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [desk] .
Prefect Yang ordered the attendant to be brought to the desk .
长官 杨 订购 这 服务员 到 是 带来 到 这 桌子 .

杨太守叫听事接到案桌上，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [siːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] :
Upon opening the seal , it was found that :
之上 开幕 这 海豹 , 它 曾是 成立 那 :

启封看道：

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] , [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
At the end of the day , I would like to send you a message ,
在 这 结尾 的 这 天 , 我 会 喜欢 到 发送 你 一个 信息 ,

末将谨奉台檄，

[sə'pres] [ðə; ði] ['bændits] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Suppress the bandits of Dengyun Mountain .
压制 这 强盗 的 - 山 .

剿荡登云山贼寇，

[tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [truːθ] ,
To ascertain the truth ,
到 探明 这 真相 ,

探知虚实，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] [ænd; ənd] [vɪk'tɔːriəs] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
They will be annihilated and victorious in no time .
他们 将要 是 彻底消灭 和 胜利者 在 不 时间 .

不日殄灭奏凯。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'peəd] ,
Fearing that the city was unprepared ,
恐惧 那 这 城市 曾是 毫无准备 ,

唯恐城中无备，

[sʌn] [liː] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Sun Li took the opportunity to escape .
太阳 李 采取 这 机会 到 逃脱 .

孙立乘机逃越，

['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Special Envoy Hu Cheng ,
特别的 使者 胡 程 ,

特差敝门下扈成，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

文武全备，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] ['hʌndrəd] [men] .
Divide the troops into three hundred men .
划分 这 军队 进入 三 百 男人 .

分兵三百名，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Return to defend the city .
返回 到 保卫 这 城市 .

回守城地。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['taɪ'wɑːn] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [æt; ət] [wɪl] .
The Prime Minister of Taiwan can be dispatched at will .
这 主要的 部长 的 台湾 能 是 已派出 在 将要 .

台相可任调遣，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
The inspection was very important .
这 检查 曾是 非常 重要的 .

巡察非常，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['əuvəsait] .
So that there will be no oversights .
所以 那 那里 将要 是 不 疏忽 .

庶无疏失。

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['təʊkən][wɒz; wəz] ['verɪfaɪd] .
The command token was verified .
这 命令 令牌 曾是 已验证 .

令箭照验。

['priːfekt] [jæŋ] [riːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ,
Prefect Yang read the report ,
长官 杨 读 这 报告 ,

杨太守看了禀帖，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌeɪtʃ'juː][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːs(ə)n] ,
Seeing that Hu has become a talented person ,
看到 那 胡 有 变得 一个 才华横溢 人 ,

见扈成一表人材，

[ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['təʊkən][hæz; həz] [biːn] ['verɪfaɪd] .
The command token has been verified .
这 命令 令牌 有 到过 已验证 .

验过令箭，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [kə'mɑːndə(r)] [luən] [hæz; həz] ['ɔːdəd] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Commander Luan has ordered you to guard the city . "
" 指挥官 栾 有 订购 你 到 警卫 这 城市 . "

“栾统制差你守护城池，

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz] [ɪ'mens] .
The responsibility is immense .
这 责任 是 巨大 .

责任非常，

[wen] [ðə; ði]['bændits][ɑː(r); ə(r)] ['pæsɪfaɪ] ,
When the bandits are pacified ,
什么时候 这 强盗 是 安抚 ,

待贼平之日，

['merɪt] [wɒz; wəz] ['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] .
Merit was recognized and rewards were given .
优点 曾是 认可 和 奖励 是 给定 .

叙功升赏。”

[ˌeɪtʃ'juː] - [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
Hu Chengsheng nodded and left .
胡 - 点头 和 左边 .

扈成声喏而出。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Hu Cheng went into the camp and relayed the order :
胡 程 去 进入 这 营 和 转播 这 命令 :

扈成到营内传下号令：

" [iːtʃ] [geɪt] [ɪz] ['gɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['seprət] ['səʊldʒə(r)] . "
" Each gate is guarded by a separate soldier . "
" 每个 门 是 守卫 经过 一个 分离 士兵 . "

“每门分兵守把，

[tʃɛn] [tʃiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][baɪ]
Chen Qi Xi Bi
陈 齐 习 双

辰启西闭，

[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ,
Interrogation of those entering and leaving ,
审讯 的 那些 进入 和 离开 ,

盘诘出入，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˌdisə'bei] .
It must not be disobeyed .
它 必须 不是 是 违抗命令 .

不可违误。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [dɪ'pɑːrtmənts] .
They went to their respective departments .
他们 去 到 他们的 各自 部门 .

各门分把去了。

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] ['twenti] ['pɜːsən(ə)l] ['sɜːvənts] .
He left behind twenty personal servants .
他 左边 在后面 二十 个人的 仆人 .

留下二十名随身差遣，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
They rested in the camp .
他们 休息 在 这 营 .

就在营内安歇。

[pə'trəʊl] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] [æt; ət] [naɪt] .
Patrol various locations at night .
巡逻 各种各样的 地点 在 夜晚 .

晚间各处巡察，

[ɪk'striːmli] [taɪt] .
Extremely tight .
极其 紧的 .

十分严紧。

['priːfekt] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd]
Prefect , rest assured
长官 , 休息 保证

太守放心，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [sliːp] .
Go back to the Yamen to sleep .
去 后退 到 这 衙门 到 睡觉 .

回衙安寝。

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] .
Hu Cheng took out some silver and ordered his servants to prepare wine and meat .
胡 程 采取 出去 一些 银 和 订购 他的 仆人 到 准备 葡萄酒 和 肉 .

扈成取出银子差随侍的置办酒肉，

[kɔːl] ['twenti] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [iːt] [tə'geðə(r)] .
Call twenty people to eat together .
称呼 二十 人们 到 吃 一起 .

唤二十名同吃，

['soʊldʒərz] [wei] :
Soldier's Way :
士兵的 方式 :

兵士道：

" ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃjuː] [ɪz] [njuː] [hɪə(r)] , "
" Master Hu is new here , "
" 掌握 胡 是 新的 这里 , "

“扈爷初到，

[nəʊ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] [held] .
No welcome dinner was held .
不 欢迎 晚餐 曾是 握住 .

不曾接风，

[haʊ] [duː; də] [wiː; wi] ['kaʊntə(r)] - [ˌɪntə'fɪərəns] ?
How do we counter - interference ?
如何 做 我们 柜台 - 干涉 ?

怎么反扰？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli] ['temprərəli] [dɪ'spætʃt] . "
" I am only temporarily dispatched . "
" 我 是 仅有的 暂时地 已派出 . "

“我不过一时遣委，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ,
And without a subordinate ,
和 没有 一个 下属 ,

又无统属，

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['efəts] .
It all depends on your efforts .
它 全部 取决于 在 你的 努力 .

全要你们用心。

[wen] ['mɑːstə(r)] [luən] [rɪ'tɜːnz] ,
When Master Luan returns ,
什么时候 掌握 栾 返回 ,

待栾老爷回来，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [bæd] ['hæpənd] .
It's good that nothing bad happened .
它是 好的 那 没有什么 坏的 发生 .

讨得无事就好了。

" [waɪ] [nɒt] ! "
" Why not ! "
" 为什么 不是 ! "

这个何妨！”

[ðəʊz] ['səʊldʒəz]['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [fæt] .
Those soldiers only cared about getting fat .
那些 士兵 仅有的 关心 关于 获得 胖的 .

那些兵士只图嘴肥，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] [ɔː(r)] [lɒs] ,
Regardless of profit or loss ,
不管 的 利润 或者 损失 ,

管甚利害，

[iːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] .
Eat to your heart's content .
吃 到 你的 心脏的 内容 .

尽意的吃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drʌŋk] .
They were all drunk .
他们 是 全部 醉 .

都醉了。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [hɔːn] ['kænənz] [buːm] .
The sound of horn cannons boomed .
这 声音 的 喇叭 大炮 蓬勃发展 .

听得号炮连声，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Knowing that the troops had arrived at Dengyun Mountain ,
会心 那 这 军队 有 到达的 在 - 山 ,

晓得登云山兵到，

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He called to the soldiers to open the gates and meet the enemy .
他 称为 到 这 士兵 到 打开 这 大门 和 见面 这 敌人 .

唤着兵士们开门迎敌。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
The soldier drank a few more cups of wine .
这 士兵 喝 一个 很少 更多的 杯子 的 葡萄酒 .

那兵士多了几杯酒，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

有甚主意，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

开了城门。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rʌʃt] [ɪn] .
Sun Xin and the others rushed in .
太阳 新 和 这 其他的 匆忙 在 .

孙新等一拥而入，

[fɜːst] , [set] [tuː] ['faɪərz] .
First , set two fires .
第一的 , 放 二 火灾 .

先放起两把火来，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [red] ['evriweə(r)] .
The ground was red everywhere .
这 地面 曾是 红色的 到处 .

遍地通红。

[ðə; ði] [gɑːdz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɔːl] ['skætəd] [ɪn]['pænɪk] .
The guards at the gate all scattered in panic .
这 守卫 在 这 门 全部 疏散 在 恐慌 .

守门军士尽皆窜乱。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
Sister - in - law Gu went straight into the prison .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 直的 进入 这 监狱 .

顾大嫂直入监中，

[rɪ'liːs] [sʌn] [liː] .
Release Sun Li .
发布 太阳 李 .

放出孙立，

['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] , [ai] [pækt] [ʌp] [maɪ] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
After arriving home , I packed up my belongings .
后 抵达 家 , 我 包装 向上 我的 财物 .

到家收拾家资，

[sʌn] - [drest] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊld] [ə'pɪərəns] .
Sun Lizha dressed up in his old appearance .
太阳 - 穿着 向上 在 他的 老的 外貌 .

孙立扎扮旧日模样，

['aɪən] ['tɜːbən] ,
Iron turban ,
铁 头巾 ,

铁幞头，

[blæk] [ɔɪl] [neɪlz] ,
Black oil nails ,
黑色的 油 指甲 ,

乌油甲，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] - ['dʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] .
Holding a bamboo - jointed steel whip .
保持 一个 竹子 - 关节 钢 鞭 .

手执竹节钢鞭，

[ðeɪ] [rəʊd] ['hɔːsɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æt; ət] ['breɪknek] [spiːd] .
They rode horses back and forth at breakneck speed .
他们 骑 马匹 后退 和 前进 在 断颈 速度 .

乘马往来驰骤。

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Zou Run stormed into the inner palace .
邹 跑步 暴风雨 进入 这 内 宫殿 .

邹润打进内衙。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] ,
When Magistrate Yang heard that the fire had started ,
什么时候 地方法官 杨 听到 那 这 火 有 开始 ,

杨太守听知火发，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] ,
He hurriedly got up ,
他 匆匆 得到 向上 ,

慌忙起身，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kʌt] [daʊn] [baɪ] [''ruːən] [ʒaʊkiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was already cut down by Ruan Xiaoqi with a single blow .
他 曾是 已经 切 向下 经过 阮 小七 和 一个 单身的 吹 .

早被阮小七一刀砍翻。

[zuː] [rʌn] [kɪld] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] ['fæməli] ['membəz] .
Zou Run killed all of the young master's family members .
邹 跑步 被杀 全部 的 这 年轻的 硕士学位 家庭 成员 .

邹润把衙内家眷杀尽。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [stʊd] [gɑːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Hu Cheng stood guard at the city gate .
胡 程 站立 警卫 在 这 城市 门 .

扈成在城门边把守。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔː(r)] .
The city was in an uproar .
这 城市 曾是 在 一个 骚动 .

城中百姓鼎沸，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz][ɪk'stɪŋɡwɪʃt; ek'stɪŋɡwɪʃt] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火，

[ləʊd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['weəhaʊs] ['ɒntə] [ðə; ði] [kɑːts] .
Load the money and grain from the warehouse onto the carts .
加载 这 钱 和 粮食 从 这 仓库 到 这 购物车 .

把仓库中钱粮装在车子上，

[tel] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɡʌ] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['kʌstədi] .
Tell Sister - in - law Gu to keep her in custody .
告诉 姐姐 - 在 - 法律 顾 到 保持 她 在 保管 .

叫顾大嫂押着，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [sʌn] [lɪz] ['fæməli] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɜːst] .
They escorted Sun Li's family back to the mountain stronghold first .
他们 护送 太阳 李的 家庭 后退 到 这 山 据点 第一的 .

护送孙立家眷先回山寨。

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] [best] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Hu Cheng selected the best horses in the camp .
胡 程 已选 这 最好的 马匹 在 这 营 .

扈成选营内好马，

[iːtʃ] [rəʊd] [wʌn] [hɔːs] .
Each rode one horse .
每个 骑 一 马 .

各骑一匹，

[ju] ['djuːəʊ] ['kærid] ['ɑːmə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Yu Duo carried armor and clothing .
于 二人组 携带 盔甲 和 衣服 .

馀多的驮着衣甲、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

[ɑː'tɪləri] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] ,
Artillery and other items ,
炮兵 和 其他 项目 ,

火炮等物，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They left the city .
他们 左边 这 城市 .

出城而去。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð] [ðə; ði] [red] [gləʊ] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
The city was ablaze with the red glow of war .
这 城市 曾是 燃烧 和 这 红色的 辉光 的 战争 .

城中烽火彻天红，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][wɒz; wəz] [l'ɔːd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['grɑːsi] ['vɪlɪdʒ] ['empti] .
The tiger was lured away from the mountain , leaving the grassy village empty :
这 老虎 曾是 诱饵 离开 从 这 山 , 离开 这 草丛 村庄 空的 .

调虎离山草寨空。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðæt] [fɛŋ] [mɛŋ] [dɪ'lɪbərətli] [kɪld] [jiː] ,
It wasn't that Feng Meng deliberately killed Yi ,
它 不是 那 冯 孟 故意地 被杀 易 ,

不是逢蒙偏杀羿，

[ɪts] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
It's simply because the situation presents a dilemma .
它是 简单地 因为 这 情况 礼物 一个 困境 .

只因事在两难中。

['miːnwaɪl] , [luən] [tɪŋjuː] [dɪ'vaɪdɪd] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sent] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Luan Tingyu divided three hundred soldiers and sent Hu Cheng to defend the city .
同时 , 栾 听雨 分割 三 百 士兵 和 发送 胡 程 到 保卫 这 城市 .

却说栾廷玉分三百兵与扈成去守保城池，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He was only known as a trusted disciple .
他 曾是 仅有的 已知 作为 一个 可信 弟子 .

只道是心腹徒弟，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [help] .
He asked him to help .
他 问 他 到 帮助 .

托了他，

[nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] ;
No worries about internal affairs ;
不 担忧 关于 内部的 事务 ;

无内顾之忧；

[ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
And knowing the true situation within the village ,
和 会心 这 真的 情况 之内 这 村庄 ,

又知寨内真情，

[sək'ses] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
Success is within reach .
成功 是 之内 抵达 .

可以唾手成功。

[fɜːst] , [send] [ə; eɪ] [skaʊt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [gaɪd] .
First , send a scout to find a local guide .
第一的 , 发送 一个 侦察 到 寻找 一个 当地的 指导 .

先差“夜不收”寻土人引路,

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔːnə(r)] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Go to the southwest corner behind the mountain .
去 到 这 西南 角落 在后面 这 山 .

到山后西南角上,

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪdʒ] ,
If there is indeed a Danfeng Ridge ,
如果 那里 是 的确 一个 丹凤 岭 ,

果是有丹枫岭,

[ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [rɪ'tɜːnz] .
Explore the actual returns .
探索 这 实际的 返回 .

探实回报。

['evriwʌn] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] [baɪ] ['iːvnɪŋ] .
Everyone had a hearty meal by evening .
每个人 有 一个 爽朗 一顿饭 经过 晚上 .

到晚上尽皆饱餐,

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [kæmp] .
Five hundred soldiers were stationed to guard the camp .
五 百 士兵 是 驻 到 警卫 这 营 .

着五百兵守寨,

[blɒk] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] .
Block the way ahead .
堵塞 这 方式 前方 .

截住前路。

[hiː; hi] [led] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He led over a thousand soldiers .
他 引领 超过 一个 千 士兵 .

自引一千多兵,

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn] [ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚,

[hɔːs] - [ʃeɪpt] [belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃,

[wiː; wi] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [rɪdʒ] .
We quietly arrived at Danfeng Ridge .
我们 悄悄 到达的 在 丹凤 岭 .

悄悄的到丹枫岭。

[nəʊ] [wʌn] [stɒpt] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
No one stopped them at the village entrance .
不 一 停止 他们 在 这 村庄 入口 .

寨口无人拦阻。

[ʃaʊt]
Shout
喊

呐声喊,

[tʃɑːdʒ] [ɪn] !
Charge in !
收费 在 !

杀进去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
There was no one .
那里 曾是 不 一 .

并无一人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] ['vɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .

是个空寨。

[luən] [tɪŋjuː] ['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [sed] [rɪ'gretfəli] :
Luan Tingyu stumbled and said regretfully :
栾 听雨 踉跄 和 说 遗憾的是 :

栾廷玉跌脚懊悔道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [skiːm] !
They fell for his treacherous scheme !
他们 跌倒 为了 他的 奸诈 方案 !

中他奸计！”

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [meɪ] [fɔːl] .
I fear the city may fall .
我 害怕 这 城市 可能 落下 .

恐怕城中有失，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
They quickly returned to their posts .
他们 迅速地 返回 到 他们的 帖子 .

连忙回兵，

[muːv] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
Move the wood and stone .
移动 这 木头 和 石头 .

运开木石，

[ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːtrəs] .
It passed through the fortress .
它 通过了 通过 这 堡垒 .

从前寨而出。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
The soldiers guarding the main camp assumed that the bandits had escaped .
这 士兵 守护 这 主要的 营 假定 那 这 强盗 有 逃脱 .

那守大寨的兵只道是贼寇逃走，

['faɪə(r)][æz; əz] ['meni] [gʌnz] , ['kænənz] , ['ærəus] , [ænd; ənd] [stəʊnz] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .
Fire as many guns , cannons , arrows , and stones as you can .
火 作为 许多 枪支 , 大炮 , 箭头 , 和 石头 作为 你 能 .

把铳炮矢石尽力打来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz] .
He quickly shouted that they were his own soldiers .
他 迅速地 喊叫 那 他们 是 他的 自己的 士兵 .

连忙吆喝是自家的兵，

['meni] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['ɪndʒəd] .
Many have already been injured .
许多 有 已经 到过 受伤 .

已打伤许多了。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Luan Tingyu issued an order to raise troops and return to the city .
栾 听雨 发布 一个 命令 到 增加 军队 和 返回 到 这 城市 .

栾廷玉传令起兵回城，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [kiːps] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
But it just keeps acting strangely .
但 它 只是 保持 表演 奇怪的 .

偏生作怪，

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The stars and moon were bright and clear in the city .
这 明星 和 月亮 是 明亮的 和 清除 在 这 城市 .

城中星月清朗，

['sʌd(ə)nli] , ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Suddenly , thunder and lightning struck the mountainside .
突然 , 雷 和 闪电 击 这 山坡 .

山边霎时雷电大作，

[ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [fɪəs] .
The rain was sudden and the wind was fierce .
这 雨 曾是 突然 和 这 风 曾是 凶猛的 .

雨骤风狂，

['wɔːtə(r)] [gʌʃ] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [striːm] .
Water gushed forth from the mountain stream .
水 滔滔不绝 前进 从 这 山 溪流 .

那山涧涌起水来，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步难行。

[luən] [jɑnjuː] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Luan Yanyu was anxious .
栾 彦宇 曾是 焦虑的 .

栾延玉心中焦急，

[ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[ðə; ði] [klaʊdz] [hæv; həv][dʒʌst] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] .
The clouds have just dispersed and the rain has stopped .
这 云 有 只是 分散的 和 这 雨 有 停止 .

方才云收雨歇。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə][set] [ɒf] .
He gave the order to set off .
他 给予 这 命令 到 放 离开 .

喝令起程，

[ðə; ði] [mʌd] [wɒz; wəz] ['slɪpəri] .
The mud was slippery .
这 泥 曾是 滑 .

那泥泞湿滑，

[wiː; wi] [kænt] ['hʌri] [ɒn] ['aʊə(r)] [wei] .
We can't hurry on our way .
我们 不能 匆忙 在 我们的 方式 .

赶不得路。

[ˌhɑːf'weɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒɜːni]
Halfway through the journey
半 通过 这 旅行

行到中途，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人传来：

" [ðə; ði] ['strɔŋmæn] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [brəʊk] [θruː] [dɛŋgzuː] . "
" The strongmen of Dengyun Mountain broke through Dengzhou . "
" 这 大力士 的 - 山 打破 通过 登州 . "

“登云山强人打破登州，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [jæŋ] ['fæməli] ['sʌfəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
The entire Yang family suffered as a result .
这 全部的 杨 家庭 遭受 作为 一个 结果 .

杨太守一门受害，

['faɪərz] [wɜː(r); wə(r)] [set] ['evriweə(r)] .
Fires were set everywhere .
火灾 是 放 到处 .

各处放火，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['rʌbl] .
The city has been reduced to rubble .
这 城市 有 到过 减少 到 瓦砾 .

城中变做瓦砾之场了。”

[luən] [tɪŋjuː] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Luan Tingyu heard this news ,
栾 听雨 听到 这 消息 ,

栾廷玉听见这个消息，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [mɪst] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The soldiers all missed their families .
这 士兵 全部 错过 他们的 家庭 .

兵士都念着家里，

['pænɪk] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] [dɪs'ɔːgənaɪzd] .
The team is disorganized .
这 团队 是 混乱 .

队伍不整，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [wɪ'ðaʊt] ['ɔːdə(r)] .
It fell without order .
它 跌倒 没有 命令 .

搀落无次。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] ,
After turning into a grove of trees ,
后 转弯 进入 一个 树林 的 树木 ,

转过一座林子，

[ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
A series of cannon shots rang out .
一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

连声炮响。

[luən] [jɑnjuː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [rəʊps] [tuː; tə] [biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
Luan Yanyu ordered the ropes to be tied up .
栾 彦宇 订购 这 绳索 到 是 系 向上 .

栾延玉喝令扎住。

[ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [dʒʌst] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
The formation had just been established and was not yet settled .
这 形成 有 只是 到过 已确立的 和 曾是 不是 然而 定居 .

阵脚刚立未定，

[sʌn] [liː] [wɒz; wəz] [siːn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Sun Li was seen holding a steel whip horizontally .
太阳 李 曾是 已见 保持 一个 钢 鞭 水平方向 .

只见孙立横着钢鞭，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[luən] [tɪŋjuː] [wɪʃt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'vaʊə(r)] [hɪm] [ə'laɪv] .
Luan Tingyu wished he could devour him alive .
栾 听雨 希望 他 可以 吞食 他 活 .

栾廷玉恨不生吞了他，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪刺去，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

斗了二十馀合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] [held] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [fɔːk] .
From the side , Ruan Xiaoqi held a three - pronged fork .
从 这 边 , 阮 小七 握住 一个 三 - 叉状的 叉 .

斜刺里阮小七手执三股叉，

[ðeɪ] [stæbd] ['rændəmli] .
They stabbed randomly .
他们 刺伤 随机 .

乱搠来。

[θriː] ['hɔːsɪz] , ['spɪnɪŋ] [laɪk] ['læntənz] , [fɔːt] ['fɪəsli] .
Three horses , spinning like lanterns , fought fiercely .
三 马匹 , 旋转 喜欢 灯笼 , 战斗 激烈地 .

三匹马转灯儿厮杀。

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[zuː] [rʌn] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Zou Run then led his henchmen to gather them together .
邹 跑步 然后 引领 他的 喽啰 到 收集 他们 一起 .

邹润又领喽啰裹将拢来。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
The officers and soldiers had no will to fight .
这 警官 和 士兵 有 不 将要 到 斗争 .

那官兵无心恋战，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪt] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] ,
In addition to a long night of hard work ,
在 添加 到 一个 长的 夜晚 的 难的 工作 ,

又兼辛苦一夜，

[nəʊ] [fuːd] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
No food was prepared this morning .
不 食物 曾是 准备 这 早晨 .

早上不曾造饭，

[ðə; ði] ['stʌmək] [ɪz] ['empti] .
The stomach is empty .
这 胃 是 空的 .

腹内空虚，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] ['wepənz] [ænd; ənd] ['skætəd] .
They abandoned their armor and weapons and scattered .
他们 弃 他们的 盔甲 和 武器 和 疏散 .

先自弃甲丢盔四散走了。

[luən] [tɪŋjuː] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Luan Tingyu couldn't resist it .
栾 听雨 不能 抵抗 它 .

栾廷玉抵当不住，

[ə; eɪ] [feɪnt] ,
A feint ,
一个 佯攻 ,

虚晃一枪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , ['əʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['sɜːvənts] ['fɒləʊd] .
Turning around , only a dozen or so servants followed .
转弯 大约 , 仅有的 一个 打 或者 所以 仆人 随后 .

回头只有十多个家丁跟着。

['tɜːnɪŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Turning past the woods ,
转弯 过去的 这 树林 ,

转抹过林子，

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] ['faɪnəli] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
His breathing finally calmed down .
他的 呼吸 最后 平静下来 向下 .

喘息方定。

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [mɪst] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] . "
" Missed the opportunity . "
" 错过 这 机会 . "

“失了机，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dɛŋgzuː]
Unable to return to Dengzhou
无法 到 返回 到 登州

回登州不得，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
If you go to the capital
如果 你 去 到 这 首都

若到京师，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [siː] ['ædmərəl] [jæŋ] !
How could I possibly see Admiral Yang !
如何 可以 我 可能 看 上将 杨 !

怎见杨提督！

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
There's really no way out .
有 真的 不 方式 出去 .

真是上天无路，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [haɪd] !
There's nowhere to hide !
有 无处 到 隐藏 !

入地无门！”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [strəʊd] ['fɔːwəd] .
Hu Cheng strode forward .
胡 程 大步走 向前 .

只见扈成飞步前来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['ʌtəli] ['gɪlti] .
The disciple is utterly guilty .
这 弟子 是 完全地 有罪的 .

徒弟万分有罪了。”

[luən] [tɪŋjuː] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd]['æŋgrəli][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Luan Tingyu gritted his teeth and angrily cursed :
栾 听雨 磨碎的 他的 牙齿 和 愤怒地 被诅咒的 :

栾廷玉咬牙怒目的骂道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“你这畜生!

[ai] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
I treat you with the utmost sincerity .
我 对待 你 和 这 极致 诚意 .

我以心腹待你,

[wen] [dɪd] [ðə; ði] [grɑːs] [fɔːl] ?
When did the grass fall ?
什么时候 做过 这 草 落下 ?

几时落了草?

[ðev] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] [skiːm] [tuː; tə] [lʊə(r)] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [maɪ] [preɪ] [ænd; ənd] [hɑːm] [ˌem 'iː] !
They've devised this scheme to lure me away from my prey and harm me !
他们有 设计 这 方案 到 饵 我 离开 从 我的 猎物 和 伤害 我 !

造这调虎离山之计来害我!”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [ɪts] [nəʊ] [juːz] [kəm'pleɪnɪŋ] [naʊ] . "
" It's no use complaining now . "
" 它是 不 使用 抱怨 现在 . "

“如今埋怨也无用了。

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [æn; ən] ['aʊtlɔː] .
I have never been an outlaw .
我 有 绝不 到过 一个 取缔 .

我不曾落草,

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There's a reason .
有 一个 原因 .

有个缘故。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" ['naɪðə(r)] ['teɪkɪŋ] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] ,
" Neither taking refuge in the grass ,
" 两者都不 采取 避难所 在 这 草 ,

“既不落草,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [faɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
Why should we fight them to the death ?
为什么 应该 我们 斗争 他们 到 这 死亡 ?

为甚的与他们出死力,

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They surrendered the city .
他们 投降 这 城市 .

献了城池,

[kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Kill the official .
杀 这 官方的 .

杀了职官,

" [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ! "
" To commit this heinous crime ! "
" 到 犯罪 这 令人发指的 犯罪 ! "

做这迷天大罪！”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ai] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][æn; ən]['aɪlənd] . "
" I originally returned from an island . "
" 我 起初 返回 从 一个 岛 . "

“我原从海岛归来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːnz] ,
There are rhinoceros horns ,
那里 是 犀牛 角 ,

有担犀角、

['freɪgrənt] ['æmbə(r)][ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [kə'mɒdəti] .
Fragrant amber is a valuable commodity .
香 琥珀色 是 一个 有价值的 商品 .

香珀贵重之货，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ]['pɔːtə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
They hired a porter to carry it .
他们 雇用 一个 搬运工 到 携带 它 .

雇个脚夫挑了。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [hɒt] ['weðə(r)] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[wiː; wi] ['restɪd] [ænd; ənd] [kuːld] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] .
We rested and cooled off at the entrance of Maozhi Gate .
我们 休息 和 冷却 离开 在 这 入口 的 - 门 .

在毛豸门首歇回凉。

[wen] [ðə; ði] [maʊ] ['fæməli] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the Mao family saw this . . .
什么时候 这 毛泽东 家庭 锯 这 . . .

那毛家见了，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [gʊdz] ?
What kind of goods ?
什么 种类 的 商品 ?

‘甚么货?

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] ['sʌmwʌn] [wɪð] [kə'nekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siːz] [treɪd] ?
Could he be someone with connections to overseas trade ?
可以 他 是 某人 和 连接 到 海外 贸易 ?

莫不是通洋的？’

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
The servants snatched it away .
这 仆人 抢夺 它 离开 .

叫庄客抢了去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː][ænd; ənd][hænd][ˌem 'iː]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They even want to arrest me and hand me over to the authorities .
他们 甚至 想 到 逮捕 我 和 手 我 超过 到 这 当局 .

还要捉我送官。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ləʊn][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was alone at that time .
他 曾是 独自的 在 那 时间 .

彼时孤身，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɒləʊ] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][ænd; ənd] [liːv] .
He had no choice but to swallow his anger and leave .
他 有 不 选择 但 到 吞 他的 愤怒 和 离开 .

只得忍气吞声走了。

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃili] [paɪ][həʊ'tel][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ɑː'selvz] [ʌp] .
Let's go to the Shili Pai Hotel for a drink to cheer ourselves up .
我们来吧 去 到 这 十里 派 酒店 为了 一个 喝 到 欢呼 我们自己 向上 .

到十里牌酒店里吃杯酒解闷。

[ai] [bʌmpt] ['ɪntuː]["ruːən] [ʒaʊkiː] [ðeə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [æz; əz] [wel] .
I bumped into Ruan Xiaoqi there , drinking as well .
我 撞 进入 阮 小七 那里 , 喝 作为 出色地 .

偶遇着阮小七也在哪里吃酒，

[wen] [ɑːskt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ʃiːˌdʒi'ɛ] ['vɪlɪdʒ] ,
When asked if they were from Shijie Village ,
什么时候 问 如果 他们 是 从 世界 村庄 ,

问起是石碣村人，

[ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['sɪstə(r)] , -
In memory of my beloved sister , Yizhangqing
在 记忆 的 我的 心爱 姐姐 , -

记念妹子一丈青，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
When they were captured by Song Jiang ,
什么时候 他们 是 捕获 经过 歌曲 江 ,

当初被宋江捉去，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知怎地了。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] [ðæt] [jiː] - [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [wæŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [ˌeɪtʃ'juː] .
Ruan Xiaoqi said that Yi Zhangqing should marry Wang Ai Hu .
阮 小七 说 那 易 - 应该 结婚 王 人工智能 胡 .

阮小七说一丈青配与王矮虎为妻，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
Later , he participated in the campaign against Fang La .
之后 , 他 参与 在 这 活动 反对 方 拉 .

后来从征方腊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] [kɪld] .
They were both killed .
他们 是 两个都 被杀 .

双双打死。

[ai] [faʊnd] [maɪ'self] ['ʃedɪŋ] [tɪəz] .
I found myself shedding tears .
我 成立 我 脱落 眼泪 .

我不觉泪下。

[ðæt] [həʊ'tel][wɒz; wəz] [əʊnd] [baɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] .
That hotel was owned by Sister - in - law Gu .
那 酒店 曾是 拥有 经过 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

那酒店是顾大嫂开的，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
Upon hearing about the Liangshan Marsh ,
之上 听力 关于 这 凉山 沼泽 ,

听得说起梁山泊事，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

走出来，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Invite them to the waterside pavilion for a drink .
邀请 他们 到 这 水边 亭 为了 一个 喝 .

邀进水亭饮酒。

['siːɪŋ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [dɪ'prest] ,
Seeing that I was depressed ,
看到 那 我 曾是 郁闷 ,

见我忧闷，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [waɪ] .
The question was asked why .
这 问题 曾是 问 为什么 .

问是何故。

[ai] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [gʊdz] [wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] ['sʌmwʌn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
I said that a load of goods was stolen by someone in a certain place .
我 说 那 一个 加载 的 商品 曾是 被盗 经过 某人 在 一个 肯定 地方 .

我说一担货物在某处地方被一个人抢去，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [gest] :
Sister - in - law Gu guessed :
姐姐 - 在 - 法律 顾 猜对了 :

顾大嫂猜道：

- [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['heəri] [biːst] . -
' It must be a hairy beast . '
- 它 必须 是 一个 毛茸茸 兽 . -

‘必定是毛豸了。’

['fɔːtʃənətli] , [sʌn] [ʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Fortunately , Sun Xin returned home .
幸运的是 , 太阳 新 返回 家 .

却好孙新回家。

[let] [ˌjuː 'es][stænd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n]
Let us stand together in indignation
让 我们 站立 一起 在 愤慨

一同抱不平，

[get] [ðə; ði] [gʊdz] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
Get the goods back for me .
得到 这 商品 后退 为了 我 .

替我夺回货物。

[ðæt] [maʊ] [dʒiː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
That Mao Zhi had a long - standing grudge against them .
那 毛泽东 智 有 一个 长的 - 常设 怨恨 反对 他们 .

那毛豸又与他们有宿怨，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['ræli] [zuː] [rʌn] ,
So they went to rally Zou Run ,
所以 他们 去 到 集会 邹 跑步 ,

就去纠合邹润，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀了他。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [sʌn] [liː] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
I heard that Sun Li has been captured in the city .
我 听到 那 太阳 李 有 到过 捕获 在 这 城市 .

闻得城中拿了孙立，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So they went up the mountain .
所以 他们 去 向上 这 山 .

遂上了山。

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
I didn't know that my master was an official in Dengzhou .
我 没有 知道 那 我的 掌握 曾是 一个 官方的 在 登州 .

我还不晓得师父在登州做官，

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptʃəd] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [steɪt] [ðeə(r)] [nems] .
When they are about to be captured , they must state their names .
什么时候 他们 是 关于 到 是 捕获 , 他们 必须 状态 他们的 姓名 .

到得征剿说出姓名，

[ai] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [zuː] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
I felt sorry for Zou Run for a moment .
我 毛毡 对不起 为了 邹 跑步 为了 一个 片刻 .

我一时可怜邹润、

[sʌn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ɪm'bærəst] .
Sun Xin was extremely embarrassed .
太阳 新 曾是 极其 尴尬的 .

孙新万分窘迫，

[ðɪs] [plæn] [ɪz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l] .
This plan is not suitable .
这 计划 是 不是 合适的 .

不合献这条计策。

[aɪm] ['riːəli] ['taɪəd] !
I'm really tired !
我是 真的 疲劳的 !

实是有累！

" [bʌt; bət] [let] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] ! "
" But let the master punish me ! "
" 但 让 这 掌握 惩治 我 ! "

但凭师父加罪！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [kɪl] [juː; jʊ]
Even if I kill you
甚至 如果 我 杀 你

“便是杀了你，

[ðeɪ] [kænt] [teɪk] [ə'weɪ] [maɪ] ['wʌrɪs] ['aɪðə(r)] .
They can't take away my worries either .
他们 不能 拿 离开 我的 担忧 任何一个 .

也替不得我的忧。

[ai][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['sɜːvɪŋ] ['ʌndə(r)]['ædmərəl] [jæŋ] .
I was merely serving under Admiral Yang .
我 曾是 仅仅 服务 在下面 上将 杨 .

只是我在杨提督门下效用，

[hiː; hi] [rɪ'spektɪd] [hɪm] ['greɪtli] .
He respected him greatly .
他 受人尊敬 他 非常 .

蒙他十分敬重，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [jæŋ] [kæn][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] ,
Because his brother Yang Kan was promoted to Prefect of Dengzhou ,
因为 他的 兄弟 杨 坎 曾是 推广 到 长官 的 登州 ,

因他兄弟杨戡升了登州太守，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['friːkwənt] [kəʊst] [gɑːd] ['prez(ə)ns] .
There may be frequent coast guard presence .
那里 可能 是 频繁 海岸 警卫 在场 .

恐常有海警，

[ðeɪ] [ðen] [prə'məʊtɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
They then promoted me to Commander - in - Chief .
他们 然后 推广 我 到 指挥官 - 在 - 首席 .

便升我为都统制，

[ðeɪ] [ɪn'trʌstɪd] [ðeə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
They entrusted their brother to me .
他们 受托 他们的 兄弟 到 我 .

把兄弟托在我身上。

[naʊ] [ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Now I have nowhere to go home .
现在 我 有 无处 到 去 家 .

如今教我有家难奔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌntriz] [ɪn] [dɪ'stres] [ðæt] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['piːp(ə)l] .
There are countries in distress that have lost their people .
那里 是 国家 在 痛苦 那 有 丢失的 他们的 人们 .

有国难投了。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [sʌtʃ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'bɪlətiz] "
" Master has such extraordinary abilities "
" 掌握 有 这样的 非凡的 能力 "

“师父有此泼天本事，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [steɪt] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['steɪtwaɪd] ['krækdaʊn] [ɒn] [bel] - ['rɪŋɪŋ] .
The entire state was under a statewide crackdown on bell - ringing .
这 全部的 状态 曾是 在下面 一个 全州 镇压 在 钟 - 铃声 .

在全州受场戡铃制，

[ðeɪ] [kænt] [duː; də] [mʌtʃ] ['bɪznəs] .
They can't do much business .
他们 不能 做 很多 商业 .

也干不得甚么事业。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kɔːt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
The current court is in a state of chaos .
这 当前的 法庭 是 在 一个 状态 的 混乱 .

目今朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] ['siːzɪz] ['paʊə(r)] .
The treacherous party seizes power .
这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党弄权，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ɪn] ['keɪɒs] .
The world will soon be in chaos .
这 世界 将要 很快 是 在 混乱 .

天下不日大乱。

[waɪ] [nɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] ?
Why not find a place ?
为什么 不是 寻找 一个 地方 ?

不如寻一个所在，

['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs]
Settle down and rest your horse
定居 向下 和 休息 你的 马

安身歇马，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。

[tuː; tə] [bɪld] [sʌm; səm] [ɪtʃiːvmənts] ['leɪtə(r)] ,
To build some achievements later ,
到 建造 一些 成就 之后 ,

后面建些功业，

['feɪməs] [ɒn] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Famous on bamboo and silk ,
著名的 在 竹子 和 丝绸 ,

名垂竹帛，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoying wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

享受荣华，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [greɪt] !
Wouldn't that be great !
不会 那 是 伟大的 !

岂不是好！

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][maɪ]['mɑːstə(r)] ,
That is , the teachings of my master ,
那 是 , 这 教义 的 我的 掌握 ,

就是我得师父教导，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
He learned a set of martial arts skills .
他 学习 一个 放 的 武术 艺术 技能 .

学得一身武艺，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] .
They also need to have a good background .
他们 还 需要 到 有 一个 好的 背景 .

也要巴个出身。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [taɪmz] [tɜːnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [baɪ] [bæd] [lʌk] .
Unexpectedly , the times turned against them and they were struck by bad luck .
不料 , 这 时代 转向 反对 他们 和 他们 是 击 经过 坏的 运气 .

岂料时乖运蹇，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] .
The entire family died a violent death .
这 全部的 家庭 死亡 一个 暴力 死亡 .

一家老小死于非命，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [feɪld] .
The family business failed .
这 家庭 商业 失败的 .

家业销败，

['drɪftɪŋ] ['eɪmləsli] .
Drifting aimlessly .
漂流 漫无目的地 .

飘泊无依。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] , [hiː; hi] [ə'mæst] [sʌm; səm] [welθ] [ə'mɪdst] ['traɪəlz] [ænd; ənd] [ˌtrɪbju'leɪʃnz] .
Over the years , he amassed some wealth amidst trials and tribulations .
超过 这 年 , 他 积累 一些 财富 在......之中 试验 和 苦难 .

几年从风波险阻中博得些财物，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [trə'dɪʃnz] .
We need to go home and restore the family's traditions .
我们 需要 到 去 家 和 恢复 这 家庭的 传统 .

要回家重整家风，

['mæri] [ə; eɪ] ['haʊswaɪf] [huː] [ɪz] [jʌŋ] ,
Marry a housewife who is young ,
结婚 一个 家庭主妇 WHO 是 年轻的 ,

娶房妻小，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
To continue the ancestral worship .
到 继续 这 祖先的 崇拜 .

接续宗祀。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [rʌn] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'læməti] ?
Who would have thought they'd run into such a calamity ?
WHO 会 有 想法 他们会 跑步 进入 这样的 一个 灾害 ?

谁想撞着冤孽，

['sʌd(ə)nli] , [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] [rəʊz] .
Suddenly , spears and halberds rose .
突然 , 长矛 和 戟 玫瑰 .

陡起戈矛，

[hiː; hi][hæz; həz] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He has fallen into injustice .
他 有 倒下 进入 不公正 .

陷身不义了。

['priːviəsli] , ['piːp(ə)l] ['əʊnli] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] ['despərət] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Previously , people only thought that the Liangshan bandits were desperate rebels .
之前 , 人们 仅有的 想法 那 这 凉山 强盗 是 绝望的 叛军 .

先前只道梁山泊那班是亡命反寇，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['truːli] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [mæn] !
Little did we know that each and every one of them was a truly upright and honorable man !
小的 做过 我们 知道 那 每个 和 每一个 一 的 他们 曾是 一个 真的 直立 和 光荣的 男人 !

岂知一个个是顶天立地好男子！

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

疏财重义，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [θɔːt] [ɒv; əv] ['kɒmprəmaɪz] ,
Without the slightest thought of compromise ,
没有 这 丝毫 想法 的 妥协 ,

无一毫苟且之念，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [frendz] .
He would risk his life for his friends .
他 会 风险 他的 生活 为了 他的 朋友们 .

为着朋友死生不顾的。

['ðeəfɔː(r)] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , Song Jiang was devoted to the country .
所以 , 歌曲 江 曾是 奉献 到 这 国家 .

所以宋公明赤心为国，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [feɪm] [ænd; ənd] ['merɪt] ,
To establish fame and merit ,
到 建立 名声 和 优点 ,

建立功名，

[skiːmd] [ə'genst] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Schemed against by treacherous officials ,
策划 反对 经过 奸诈 官员 ,

被奸臣所算，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [wɪð] [ðə; ði] ['medɪkeɪtɪd] [waɪn] .
He was poisoned with the medicated wine .
他 曾是 中毒 和 这 药 葡萄酒 .

将药酒鸩死，

['evriwʌn] [heɪts] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone hates it .
每个人 讨厌 它 .

人人痛恨，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ə'vendʒɪŋ] [hɪm] .
He considered avenging him .
他 经过考虑的 复仇 他 .

思量为他复仇。

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

师父，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][ækt][ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Why don't you also act on behalf of Heaven ?
为什么 不 你 还 行为 在 代表 的 天堂 ?

你何不也一般替天行道，

[lets] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [get] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] !
Let's see if we get another chance !
我们来吧 看 如果 我们 得到 其他 机会 !

再看机会！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[aɪm] ['bɪzi] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] . . .
I'm busy with a bow . . .
我是 忙碌的 和 一个 弓 . . .

我忙着一张弓、

[ə; eɪ] [gʌn] ,
A gun ,
一个 枪 ,

一条枪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['eni] ['bɔːdə(r)]['riːdʒən][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
They were assigned to any border region to secure their place in the family .
他们 是 分配 到 任何 边界 地区 到 安全的 他们的 地方 在 这 家庭 .

随分到哪里边关上图个出身，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] ['aʊə(r)][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] ['tɑːnɪʃt] !
How could we allow our pure and honorable reputation to be tarnished !
如何 可以 我们 允许 我们的 纯的 和 光荣的 名声 到 是 失去光泽 !

岂可将清白英名一旦玷污了！”

[ˌeɪtʃjuː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [ɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] .
Going to the border is all about getting a good background .
去 到 这 边界 是 全部 关于 获得 一个 好的 背景 .

边关上图个出身，

[wɪtʃ] ['bɔːdə(r)] [pəʊst] ['ɪz(ə)nt] ['gɑːdɪd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['hentʃmən] [ðiːz] [deɪz] ?
Which border post isn't guarded by treacherous officials and their henchmen these days ?
哪个 边界 邮政 不是 守卫 经过 奸诈 官员 和 他们的 喽啰 这些 天 ?

如今哪一处边关上不是奸臣鹰犬?

[sɪns] ['ædmərəl] [jæŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
Since Admiral Yang entrusted his brother to you ,
自从 上将 杨 受托 他的 兄弟 到 你 ,

既是杨提督把兄弟托在你身上，

[kɪl] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] .
Kill the whole family .
杀 这 所有的 家庭 .

全家杀死，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] ['hɑːbə(r)] [rɪ'zentmənt] !
How could I not harbor resentment !
如何 可以 我 不是 港口 怨恨 !

岂不怀恨!

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
The city has fallen .
这 城市 有 倒下 .

失守城池，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] ,
According to military law ,
根据 到 军队 法律 ,

要按军法，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] ['priːfekt] [jæŋ] ['ɔːdərɪŋ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] .
Moreover , a report arrived from Prefect Yang ordering me to keep watch .
而且 , 一个 报告 到达的 从 长官 杨 订购 我 到 保持 手表 .

况又有禀帖到杨太守差我保守，

[ai] [ˌeɪ 'em] [jɔː(r); jə(r)] [ə'prentɪs] .
I am your apprentice .
我 是 你的 学徒 .

我是你徒弟，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [θiːvz] [ɪn] .
Opening the door invites thieves in .
开幕 这 门 邀请 窃贼 在 .

开门揖盗，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kə'luːd] [wɪð] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ?
Wouldn't that be colluding with rebels ?
不会 那 是 串谋 和 叛军 ?

岂不是交通叛寇?

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
How can you tell the difference ?
如何 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里分辨!

[wen] [dɪ'zɑːstə(r)] [straɪks] ,
When disaster strikes ,
什么时候 灾难 罢工 ,

祸到临头,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣!”

[luən] [tɪŋjuː] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Luan Tingyu pondered for a long time .
栾 听雨 沉思 为了 一个 长的 时间 .

栾廷玉沉思了半晌,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ən'les] [juː; jʊ] [kɔːl] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] . "
" Unless you call all of them to come . "
" 除非 你 称呼 全部 的 他们 到 来 . "

“除非叫那班都来,

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道:

" [ðæts] ['iːzi] . "
" That's easy . "
" 那就是 简单的 . "

“这个容易。”

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似去了。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官,

[luən] [tɪŋjuː] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Luan Tingyu was defeated .
栾 听雨 曾是 战败 .

栾廷玉败了阵,

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ?
Why not go after them ?
为什么 不是 去 后 他们 ?

为甚么不去追赶?

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The original intention was to persuade him to surrender .
这 原来的 意图 曾是 到 说服 他 到 投降 .

原是要招降他。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['klɪəli] .
Hu Cheng explained it very clearly .
胡 程 解释 它 非常 清楚地 .

被扈成说得透彻，

[ˌaɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] ['jiːldɪd] .
It naturally yielded .
它 自然 产生 .

自然依顺了。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [təʊld] ['evriwʌn] ,
Hu Cheng told everyone ,
胡 程 讲述 每个人 ,

扈成对众人说了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] .
He ordered a henchman to carry a load of beef and wine .
他 订购 一个 喽啰 到 携带 一个 加载 的 牛肉 和 葡萄酒 .

叫小喽啰挑了一担牛酒，

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[zuː] [rʌn] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] .
Zou Run walked into the woods .
邹 跑步 步行 进入 这 树林 .

邹润步行到林子里，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [luən] [tɪŋjuː] ,
Upon meeting Luan Tingyu ,
之上 会议 栾 听雨 ,

见了栾廷玉，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .

一齐跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌɪnəd'vɜːt(ə)ntli] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgərz] [mait] , "
" Inadvertently offending the tiger's might , "
" 无意中 犯罪 这 老虎的 可能 , "

“误犯虎威，

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！”

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsəʊ] [ˌdis'maunt] .
Luan Tingyu also dismounted .
栾 听雨 还 下马 .

栾廷玉也按下马，

[hiː; hi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
他 帮助 她 向上 和 说 :

扶起道：

" [aɪv] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] . "
" I've worked hard for several years . "
" 我已经 工作 难的 为了 一些 年 . "

“我辛苦了几年，

['ɜːnɪŋ] [ðɪs] ['fjuːtʃə(r)] ,
Earning this future ,
收入 这 未来 ,

挣得这个前程，

[juː; jʊ] [gaɪz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
You guys gave it to me .
你 伙计们 给予 它 到 我 .

被你们送了，

[aɪm] [səʊ] ['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

实是气不过！

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tə'geðə(r)] ,
Now you have come together ,
现在 你 有 来 一起 ,

今你们同来，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[sʌn] [liː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [biːf] [ænd; ənd] [waɪn] .
Sun Li ordered his henchmen to bring over the beef and wine .
太阳 李 订购 他的 喽啰 到 带来 超过 这 牛肉 和 葡萄酒 .

孙立叫喽啰捧过牛酒，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [wɒz; wəz] [pɔː] .
A large bowl was poured .
一个 大的 碗 曾是 倾倒 .

斟了一大碗，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ə'gen] :
He knelt down again :
他 跪下 向下 再次 :

又跪下去：

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Please drink this cup of wine , elder brother .
请 喝 这 杯子 的 葡萄酒 , 长老 兄弟 .

“请大哥饮了这杯酒，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai][deə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Only then did I dare to report .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 报告 .

方敢上禀。”

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Luan Tingyu also knelt down to receive it .
栾 听雨 还 跪下 向下 到 收到 它 .

栾廷玉也跪下去接了，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They sat down together in a circle in the woods .
他们 卫星 向下 一起 在 一个 圆圈 在 这 树林 .

就同在林子里团团坐下。

[ðə; ði] [miːl] [ɪz]['əʊvə(r)] .
The meal is over .
这 一顿饭 是 超过 .

饱餐已罢，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənts] .
It was also distributed to the servants .
它 曾是 还 分布式 到 这 仆人 .

又分给家丁吃过。

[sʌn] [lɪfæŋ] [ðen] [sed] :
Sun Lifang then said :
太阳 丽芳 然后 说 :

孙立方才说道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['mɑːstə(r)] . "
" My younger brother and I are brothers taught by the same master . "
" 我的 年轻 兄弟 和 我 是 兄弟 教授 经过 这 相同的 掌握 . "

“小弟与大哥一个师父教出的弟兄，

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['sɜːvɪŋ] [bəʊθ][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
Again , it was a case of officials serving both past and present .
再次 , 它 曾是 一个 案件 的 官员 服务 两个都 过去的 和 展示 .

又是前后官。

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [wiː; wi] [ə'tækt] [ðə; ði][dʒuː] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Two years ago , we attacked the Zhu Family Village .
二 年 前 , 我们 遭到攻击 这 朱 家庭 村庄 .

前年攻打祝家庄，

[ðə; ði] [kə'mɪti] ['membə(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
The committee member is not the younger brother .
这 委员会 成员 是 不是 这 年轻 兄弟 .

委是小弟不是。

[naʊ] [aɪv] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd][ˌeɪ 'em] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Now I've resigned and am staying at home .
现在 我已经 辞职 和 是 入住 在 家 .

今弃职在家，

[kiːp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [pleɪs] .
Keep to your own place .
保持 到 你的 自己的 地方 .

自守本分。

[ai] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [θriː] [deɪz] [ə'gəʊ] .
I instructed my brother three days ago .
我 指示 我的 兄弟 三 天 前 .

三日前曾嘱咐我兄弟，

[duː; də] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [frendz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
Do not associate with friends who are born in the sun .
做 不是 联系 和 朋友们 WHO 是 出生 在 这 太阳 .

不要与向日朋友往来，

[ðæt] [mait] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
That might cause trouble .
那 可能 原因 麻烦 .

恐怕惹事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Unexpectedly , he wouldn't listen .
不料 , 他 不会 听 .

不料他不听，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
And then he did it again .
和 然后 他 做过 它 再次 .

又做出这件事。

[maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [keɪm] [wɪð] ['mædʒɪstreɪt] [jæŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
My elder brother came with Magistrate Yang to arrest them .
我的 长老 兄弟 来了 和 地方法官 杨 到 逮捕 他们 .

大哥同杨太守来拿，

[ai] [nəʊ] ['æbsəluːtli] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I know absolutely nothing about it .
我 知道 绝对地 没有什么 关于 它 .

我实是一毫不知。

[ai] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ] [hɪm] ,
I was implicated by him ,
我 曾是 牵涉其中 经过 他 ,

既被他连累，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也无可奈何了。

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [skɪl] .
Brother , you have failed to live up to this skill .
兄弟 , 你 有 失败的 到 居住 向上 到 这 技能 .

大哥你负此本领，

[ai] [mɪst] [maɪ] [tʃɑːns] [tə'deɪ] .
I missed my chance today .
我 错过 我的 机会 今天 .

今日失了机，

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [truːθ] ?
Where can we find the truth ?
在哪里 能 我们 寻找 这 真相 ?

哪里去剖明！

[waɪ] [nɒt] [kʌm] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [æt; ət] - ['maʊntən] ?
Why not come and settle down at Dengyun Mountain ?
为什么 不是 来 和 定居 向下 在 - 山 ?

不如同到登云山安身，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] ['prəʊgres] .
Strive for further progress .
努力 为了 更远 进步 .

再图进步。

[aɪm] [nɒt] [əd'vaɪzɪŋ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ˌʌn'dʒʌst] [θɪŋ] .
I'm not advising you to do this unjust thing .
我是 不是 建议 你 到 做 这 不公正 事物 .

不是我劝你为此不义之事，

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] .
In fact , the imperial court was unaware of this .
在 事实 , 这 帝国 法庭 曾是 不知情 的 这 .

其实朝廷不明，

[wen] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [geɪn] ['paʊə(r)] ,
When treacherous officials gain power ,
什么时候 奸诈 官员 获得 力量 ,

奸佞得政，

['iːv(ə)n] [wɪð] ['lɔɪəlti] ,
Even with loyalty ,
甚至 和 忠诚 ,

纵有忠心，

[ðeəz; ðəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nowhere to use it .
有 无处 到 使用 它 .

也无处用。

[pliːz] [θɪŋk] ['keəfəli] .
Please think carefully .
请 思考 小心 .

请自三思。”

[luən] [tɪŋjuː] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Tingyu sighed and said :
栾 听雨 叹了口气 和 说 :

栾廷玉叹口气道：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

“罢！

[aɪm] ['æktʃuəli] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm actually in a dilemma .
我是 实际上 在 一个 困境 .

我其实进退两难，

[ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [ðæt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
And I am deeply grateful that my virtuous brother has humbled himself in this way .
和 我 是 深 感激的 那 我的 有德行的 兄弟 有 谦卑 他自己 在 这 方式 .

又承贤弟恁般屈己，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['fæməli] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
Fortunately , I have no family to worry about .
幸运的是 , 我 有 不 家庭 到 担心 关于 .

幸无家小顾虑，

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

同你会罢。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['leɪtə(r)] .
However , there will be an opportunity to take advantage of this later .
然而 , 那里 将要 是 一个 机会 到 拿 优势 的 这 之后 .

只是后有可乘之机，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːv] [ðə; ði] [kɔːt] . "
" We must serve the court . "
" 我们 必须 服务 这 法庭 . "

须要为朝廷出力。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['pætɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi patted her chest and said :
阮 小七 轻拍 她 胸部 和 说 :

阮小七拍着胸脯道：

" [ai] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] . "
" I , Ruan Xiaoqi , have always been upright and honest . "
" 我 , 阮 小七 , 有 总是 到过 直立 和 诚实的 . "

“我阮小七一生耿直，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [dɪs'mɪst] .
He returned from his post the day before yesterday after being dismissed .
他 返回 从 他的 邮政 这 天 前 昨天 后 存在 解雇 .

前日削职归来，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi] [went] ['fɪʃɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
Originally , he went fishing to support his elderly mother .
起初 , 他 去 钓鱼 到 支持 他的 老年 母亲 .

原去打鱼供养老娘，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd] ['eni] ['ʌðə(r)] [θɔːts] !
I have never had any other thoughts !
我 有 绝不 有 任何 其他 想法 !

何曾再生别念！

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][ræn] [raɪt] ['ɪntuː][maɪ][træp] .
Unexpectedly , the treacherous minister ran right into my trap .
不料 , 这 奸诈 部长 跑 正确的 进入 我的 陷阱 .

不料奸臣撞到我刀头上，

['duːɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] ,
Doing this again ,
正在做 这 再次 ,

又干这桩，

" [waɪ] [wʊd] [ai][duː; də] [ðæt] ! "
" Why would I do that ! "
" 为什么 会 我 做 那 ! "

岂是要做的！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ['əʊvə(r)] .
He ordered a henchman to bring the horse over .
他 订购 一个 喽啰 到 带来 这 马 超过 .

叫喽啰牵过马，

[wiː; wi] [rəʊd] [tə'geðə(r)] .
We rode together .
我们 骑 一起 .

一同骑了。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the edge of the village ,
抵达 在 这 边缘 的 这 村庄 ,

来到寨边，

[wen] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Sister - in - law Gu heard this ,
什么时候 姐姐 - 在 - 法律 顾 听到 这 ,

顾大嫂闻知，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They came out to greet them .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 .

出来迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[lait] [ə; eɪ] ['sensə(r)] [ɒv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
Light a censer of fine incense .
光 一个 香炉 的 美好的 香 .

焚起一炉好香，

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
After bowing to heaven and earth ,
后 鞠躬 到 天堂 和 地球 ,

拜了天地，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] .
The alliance swore an oath .
这 联盟 发誓 一个 誓言 .

同盟设誓，

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [luən] [tɪŋjuː] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
Please appoint Luan Tingyu as the chieftain .
请 委 栾 听雨 作为 这 头目 .

请栾廷玉为寨主。

[luən] [tɪŋjuː] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Luan Tingyu declined , saying :
栾 听雨 拒绝 , 说 :

栾廷玉推逊道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [njuː] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" I am new to this place . "
" 我 是 新的 到 这 地方 . "

"小可初到此间，

['lækɪŋ] [bəuθ] ['tælənt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː]
Lacking both talent and virtue
缺乏 两个都 天赋 和 美德

无才无德，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [kɔːl] [ðəm'selvz] [suː'pɪəriə(r)] !
How dare they presume to call themselves superior !
如何 敢 他们 估 到 称呼 他们自己 优越的 !

岂堪妄自称尊！"

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐声道：

" [ðə; ði] [kə'mændərz] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] , "
" The commander's illustrious name , "
" 这 指挥官的 杰出 姓名 , "

“统制英名，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [hɪm] .
I have long admired him .
我 有 长的 钦佩 他 .

久已钦慕。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ][mʌst; məst][biː; bi] ['diːpli] [rɪ'gretɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][dʒɔɪn]
Song Jiang must be deeply regretting that he couldn't invite them to join
歌曲 江 必须 是 深 后悔 那 他 不能 邀请 他们 到 加入
[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [kɔːz] .
the righteous cause .
这 正义 原因 .

宋公明当紧恨不能请来聚义，

[ai]['ɒf(ə)n] [fiːl] [rɪ'gret] .
I often feel regret .
我 经常 感觉 后悔 .

时常惋惜。

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [wɪp] .
Now I am fortunate to hold the whip .
现在 我 是 幸运 到 抓住 这 鞭 .

今幸执鞭，

[kən'streɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Constrain as soon as possible .
约束 作为 很快 作为 可能的 .

尽速约束。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][ɪz]['əʊldə] .
Moreover , he is older .
而且 , 他 是 老 .

况又年长，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'sɪst] [ɒn] ['jiːldɪŋ] .
There's no need to insist on yielding .
有 不 需要 到 坚持 在 屈服 .

不须固逊。”

[luən] [tɪŋjuː] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Luan Tingyu could not refuse .
栾 听雨 可以 不是 拒绝 .

栾廷玉推托不得，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [fɜːst] [siːt] .
He took the first seat .
他 采取 这 第一的 座位 .

坐了第一位。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" ['lɪt(ə)l] ['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [stɑː(r)] . "
" Little Seventh Brother of Liangshan Marsh was originally a Heavenly Star . "
" 小的 第七 兄弟 的 凉山 沼泽 曾是 起初 一个 天上 星星 . "

“梁山泊上小七哥原是天罡，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ræŋk] ['sekənd] .
It should rank second .
它 应该 秩 第二 .

该居第二。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[ai] [fled] [hɪə(r)] .
I fled here .
我 逃亡 这里 .

“我逃难到此，

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [hæv; həv] [faʊnd] ['seɪfti] .
Your brothers have found safety .
你的 兄弟 有 成立 安全 .

蒙你弟兄得以安身。

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] [θɪk] [ænd; ənd] [streɪt] .
I am also thick and straight .
我 是 还 厚的 和 直的 .

我又粗直，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [faɪt] .
They had no choice but to fight .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 .

只好厮杀，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] ?
How can it be done ?
如何 能 它 是 完毕 ?

怎么使得?

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪts] ['brʌðə(r)] [sʌn] . "
" Of course it's Brother Sun . "
" 的 课程 它是 兄弟 太阳 . "

自然是孙大哥。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [sʌn] [liː][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [siːt] .
He pushed Sun Li to sit in the second seat .
他 推动 太阳 李 到 坐 在 这 第二 座位 .

一把推孙立坐了第二位，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θɜːd] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] . "
" Third place should be Brother Hu . "
" 第三 地方 应该 是 兄弟 胡 . "

“第三该是扈哥了。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 .

"不是这般说。

[ai][hæv; həv] [biːn] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
I have been presumptuous .
我 有 到过 放肆 .

我已僭妄，

[maɪ] [əˈprentɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [ˌəʊvəˈstep] [hɪz; ɪz] [baʊndz] [əˈgen] !
My apprentice must not overstep his bounds again !
我的 学徒 必须 不是 超越 他的 界限 再次 !

小徒岂可再越！

[ˈlɪt(ə)l] [ˈsev(ə)n] , [biː; bi] [mɔː(r)] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
Little Seven , be more straightforward .
小的 七 , 是 更多的 直截了当 .

小七哥从直些。"

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [ðʌs] [keɪm] [ɪn] [θɜːd] .
Ruan Xiaoqi thus came in third .
阮 小七 因此 来了 在 第三 .

阮小七遂为第三。

[sʌn] - :
Sun Xindao :
太阳 - :

孙新道：

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hjuːz] [ˈbrɪliənt] [plæn] , [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [səˈvaɪv] . "
" If it weren't for Brother Hu's brilliant plan , this mountain stronghold would not have been able to survive . "
" 如果 它 不是 为了 兄弟 胡的 杰出的 计划 , 这 山 据点 会 不是 有 到过 有能力的 到 存活 . "

"这山寨若无扈家哥算这妙计，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [prɪˈzɜːv] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How can we preserve it ?
如何 能 我们 保存 它 ?

怎得保全?

[waɪ] [wʊd] [kəˈmɑːndə(r)] [luən] [əˈgriː] [tuː; tə] [kʌm] ?
Why would Commander Luan agree to come ?
为什么 会 指挥官 栾 同意 到 来 ?

栾统制如何肯来?

[ðə; ði] [fɔːθ] [wʌn] [ɪz] [rɒŋd] .
The fourth one is wronged .
这 第四 一 是 冤枉 .

第四有屈了。"

[ˌeɪtʃˈjuː] [tʃɛŋ] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [rɪˈfjuːz] .
Hu Cheng could no longer refuse .
胡 程 可以 不 更长 拒绝 .

扈成再要推让不得，

[sʌn] [ʃɪn] [ɪz] [fɪfθ] .
Sun Xin is fifth .
太阳 新 是 第五 .

孙新第五。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [ɪz] [sɪksθ] .
Sister - in - law Gu is sixth .
姐姐 - 在 - 法律 顾 是 第六 .

顾大嫂第六。

[zuː] [rʌn] [ɪz] ['sev(ə)nθ] .
Zou Run is seventh .
邹 跑步 是 第七 .

邹润第七。

[ðə; ði] ['deɪli] ['ræŋkɪŋ] ['ɔːdə(r)]
The daily ranking order
这 日常的 排行 命令

当日排定位次，

['slɔːtərɪŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

[ə; eɪ] [grænd] [ˌselə'breɪtəri] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand celebratory banquet was held .
一个 盛大 庆祝 宴会 曾是 握住 .

大设庆贺筵席。

[ɔːl] [ðə; ði] ['maɪnə(r)] ['liːdəz] [ænd; ənd] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] ['ekstrə] [rɪ'wɔːdz] .
All the minor leaders and henchmen were given extra rewards .
全部 这 次要的 领导人 和 喽啰 是 给定 额外的 奖励 .

小头目喽啰俱加给赏。

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [dʒʌst] ['stɑrtɪŋ] [aʊt] , "
" Just starting out , "
" 只是 开始 出去 , "

“初出茅庐，

[dʒʌst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Just break through the city walls ,
只是 休息 通过 这 城市 墙壁 ,

就破府城，

[kɪl] [ðə; ði] ['priːfekt] ,
Kill the prefect ,
杀 这 长官 ,

杀了太守，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðiːz] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ?
Why would the imperial court send troops to suppress these one or two hundred soldiers ?
为什么 会 这 帝国 法庭 发送 军队 到 压制 这些 一 或者 二 百 士兵 ?

朝廷岂不遣兵来剿迄这一二百兵干甚么事?

[wiː; wi] [niːd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
We need everyone to work together .
我们 需要 每个人 到 工作 一起 .

须要大家同心戮力，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
Make preparations .
制作 准备工作 .

做个准备，

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪn'trʌst] [wʌnz] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] . "
" One should not entrust one's courage to others . "
" 一 应该 不是 委托 一个人的 勇气 到 其他的 . "

不可托胆。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðə; ði][kən'trəʊl] ['sɪstəm] [meɪks] [sens] . "
" The control system makes sense . "
" 这 控制 系统 制作 感觉 . "

“统制言之有理。”

[θriː] [t'ʃekpɔɪnts] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪ'miːdiətli] .
Three checkpoints will be established immediately .
三 检查站 将要 是 已确立的 立即地 .

即日设立三关，

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz]
Building houses
建筑 房屋

盖造房屋，

['set(ə)l] [daʊn] [ðə; ði]['fæməli]
Settle down the family
定居 向下 这 家庭

安顿家小，

[rɪ'peə(r)] [wɔːlz] ,
repair walls ,
维修 墙壁 ,

修理墙垣、

['wɔːtə(r)] [geɪt] ,
Water gate ,
水 门 ,

水栅，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [flæg] [reɪzd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
Just like the apricot - yellow flag raised at Liangshan Marsh ,
只是 喜欢 这 杏 - 黄色的 旗帜 提高 在 凉山 沼泽 ,

一如梁山泊竖起杏黄旗，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [raɪts] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
It also writes the four characters " acting on behalf of Heaven " .
它 还 写 这 四 人物 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

亦写“替天行道”四字。

['pɜːtʃəs] ['ɑːmə(r)] ,
Purchase armor ,
购买 盔甲 ,

置办衣甲、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːsɪz] .
Recruiting soldiers and buying horses .
招聘 士兵 和 购买 马匹 .

招军买马。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [hɜːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm] .
People from all directions heard of his righteousness and admired him .
人们 从 全部 方向 听到 的 他的 义 和 钦佩 他 .

四方闻风慕义，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
In less than three months ,
在 较少的 比 三 几个月 ,

不上三个月，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] .
More than two thousand people gathered .
更多的 比 二 千 人们 聚集 .

聚了二千多人。

['deɪli] ['treɪnɪŋ]
Daily training
日常的 训练

逐日训练，

[strɪkt] ['ɔːdərs] ,
Strict orders ,
严格的 订单 ,

号令严明，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The weather is magnificent .
这 天气 是 壮丽 .

气象峥嵘。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[wæŋ] , [liː] - , [tɒŋ]
Wang Yanggao , Li Cailiang , Tong
王 阳高 , 李 - , 童

王杨高李蔡梁童，

[ðeɪ] [wɪl] ['entə(r)] [ðə; ði] ['wɪldənəs] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] .
They will enter the wilderness of heroes .
他们 将要 进入 这 荒野 的 英雄 .

会进群雄草泽中。

[ɪf] [mə'tɪəriəlz] [kæn; kən] [biː; bi] ['juːtəlaɪzd] [ɪ'fektɪvli] ,
If materials can be utilized effectively ,
如果 材料 能 是 利用 有效地 ,

若使量材能擢用，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['hʌntəz] [wiːp] [ɪn] [dɪ'speə(r)] .
They will not let the northern hunters weep in despair .
他们 将要 不是 让 这 北方 猎人 哭泣 在 绝望 .

不教北狩泣途穷。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['hɪərəʊz] ['gæðəd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Meanwhile , the seven heroes gathered at Dengyun Mountain .
同时 , 这 七 英雄 聚集 在 - 山 .

却说七筹好汉在登云山聚义，

[bʌt; bət] ['teɪkɪŋ] [ɪl] - ['ɡɒtn] ['ɡeɪnz] [θruː] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
But taking ill - gotten gains through corruption ,
但 采取 患病的 - 获得 收益 通过 腐败 ,

但取贪污不义之财，

[duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] , ['ɔːf(ə)nd] , [ɔː(r)] ['ɪnəs(ə)nt] .
Do not kill the poor , orphaned , or innocent .
做 不是 杀 这 贫穷的 , 孤儿 , 或者 清白的 .

不杀孤穷无罪之辈。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'djuːd] .
Therefore , the local authorities were subdued .
所以 , 这 当地的 当局 是 低沉的 .

因此地方慑服，

[ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [deəd] [nɒt] [prə'vəʊk] [ðem; ðəm] ['laɪtli] .
The government troops dared not provoke them lightly .
这 政府 军队 敢于 不是 惹 他们 轻轻 .

官军不敢轻来撩拨。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['æmˌbʊʃərz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A group of ambushers reported this to the mountain .
一个 团体 的 伏击者 据报道 这 到 这 山 .

有伏路喽啰报上山来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ləʊdz] [ɒv; əv] [gʊdz] [pɑːst] [baɪ] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
It is said that four or five loads of goods passed by on the main road .
它 是 说 那 四 或者 五 负载 的 商品 通过了 经过 在 这 主要的 路 .

说有四五担货物在大路上经过。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi jumped up and said :
阮 小七 跳了起来 向上 和 说 :

阮小七跳起身道：

" [ðiːz] [deɪz] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd] . "
" These days we are short of money and food . "
" 这些 天 我们 是 短的 的 钱 和 食物 . "

“这几日正少钱粮，

" [aɪl] [gəʊ] [get] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" I'll go get it . "
" 患病的 去 得到 它 . "

待我去取了来。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [sʌn] , "
" Second Brother Sun , "
" 第二 兄弟 太阳 , "

“孙二哥，

[juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
You come with me .
你 来 和 我 .

你同去走遭，

[ɪg'zæmɪn] [ðeə(r)] ['bækgraʊnd] .
Examine their background .
检查 他们的 背景 .

审看来历。

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] ,
If it's a small business ,
如果 它是 一个 小的 商业 ,

若是小本客人，

[let] [hɪm] [gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放过了他。”

[sʌn] [ʃɪn] [ə'griːd] .
Sun Xin agreed .
太阳 新 同意 .

孙新应诺。

[hiː; hi][ænd; ənd]["ruːən] [ʒaʊkiː] [led] ['fɪfti] ['hentʃmən] .
He and Ruan Xiaoqi led fifty henchmen .
他 和 阮 小七 引领 五十 喽啰 .

同阮小七领了五十名喽啰，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

赶下山来。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg][mæn] .
I saw a big man .
我 锯 一个 大的 男人 .

见一条大汉，

['weərɪŋ] [bluː] [sɪlk] ['ɑːmə(r)] ,
Wearing blue silk armor ,
穿着 蓝色的 丝绸 盔甲 ,

穿着青绫罩甲，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] - [hæt] ,
Wearing a Fanyang hat ,
穿着 一个 - 帽子 ,

戴范阳大帽，

[ə; eɪ][rəʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[krɒs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

[lɪft] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
Lift the tip of the stick ,
举起 这 提示 的 这 戳 ,

提条梢棒，

[wɪð] [ðə; ði] [gʊdz] [ɪn] ['kʌstədi] ,
With the goods in custody ,
和 这 商品 在 保管 ,

押着货物，

[hiː; hi][dʒʌst] [kept] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] .
He just kept his head down as he walked .
他 只是 保留 他的 头 向下 作为 他 步行 .

只顾低着头走。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [kɔːt] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Sun Xin caught up from behind .
太阳 新 捕捉 向上 从 在后面 .

孙新从后面赶上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝声道：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['ɡəʊɪŋ] , [juː; jʊ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" Where do you think you're going , you bastard ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 混蛋 ! "

"这鸟汉哪里走！"

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The man turned his head and said :
这 男人 转向 他的 头 和 说 :

那汉回转头道：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['peti] [θiːvz] ! "
" You bunch of petty thieves ! "
" 你 束 的 小气 窃贼 ! "

"你这伙毛贼，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] .
They didn't recognize anyone .
他们 没有 认出 任何人 .

人也不识，

" [deə(r)][tuː; tə] [stɒp] [ˌem 'iː] ! "
" Dare to stop me ! "
" 敢 到 停止 我 ! "

敢来拦截！"

[ðə; ði] ['slɪŋʃɒt] [keɪm] [daʊn] .
The slingshot came down .
这 弹弓 来了 向下 .

掣梢棒打来。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [θrʌst] [ðə; ði] [stiːl] [fɔːk] [æt; ət] [hɪm] [wen] . . .
Ruan Xiaoqi was about to thrust the steel fork at him when . . .
阮 小七 曾是 关于 到 推力 这 钢 叉 在 他 什么时候 . . .

阮小七正要挺钢叉搠去，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] ,
Looking at the other side ,
寻找 在 这 其他 边 ,

对面一看，

[ðeɪ] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] , " [əʊ] [dɪə(r)] ! "
They all cried out , " Oh dear ! "
他们 全部 哭 出去 , " 哦 亲爱的 ! "

同叫声"阿呀！"

[ə'bændən] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Abandon the equipment ,
放弃 这 设备 ,

撇了器械，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They knelt down on the ground .
他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

[dəʊnt] [send] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
Don't send this person .
不 发送 这 人 .

不教这人来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][pɔː'ləʊnɪə; -'lɒvnɪə] [liːvz] [fɔːl] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtəm] [frɒst] ?
How could the paulownia leaves fall due to the autumn frost ?
如何 可以 这 泡桐 树叶 落下 到期的 到 这 秋天 霜 ?

怎得梧桐叶被秋霜落，

[ðə; ði]['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌrɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [mɪst] .
The lotus flowers are nourished by the morning mist .
这 莲花 花朵 是 营养 经过 这 早晨 薄雾 .

菡萏花经晓雾滋。

[huː] [ɪz] [ðæt] [bɪg][mæn] ?
Who is that big man ?
WHO 是 那 大的 男人 ?

端的那大汉是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæŋ] [dʒiː'æn] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tuː; tə] [luən] [tɪŋjuː] .
Yang Jian entrusted his brothers to Luan Tingyu .
杨 建 受托 他的 兄弟 到 栾 听雨 .

杨戬托兄弟于栾廷玉，

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [wɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd] [maɪndz] .
This means to win their hearts and minds .
这 方法 到 赢 他们的 心 和 思想 .

是待以心服也。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːdəd] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Luan Tingyu ordered Hu Cheng to lead troops to guard the city .
栾 听雨 订购 胡 程 到 带领 军队 到 警卫 这 城市 .

栾廷玉命扈成领兵守护城池，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænt] .
He was treated as a trusted confidant .
他 曾是 治疗 作为 一个 可信 知己 .

是待以心腹也。

[bʌt; bət] [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .
But things didn't go as planned .
但 事物 没有 去 作为 计划 .

孰知事出意料之外，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
All were defeated .
全部 是 战败 .

皆至债败。

['veri] [mʌtʃ] [səʊ] ,
Very much so ,
非常 很多 所以 ,

甚矣，

[ɪts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] ['əʊpən][ænd; ənd] ['ɒnɪst] [wɪð] ['sʌmwʌn] !
It's so difficult to be completely open and honest with someone !
它是 所以 难的 到 是 完全地 打开 和 诚实的 和 某人 !

推心置腹之难也！

[luən] [tɪŋjuː] [kɔːzd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [jæŋ] ['fæməli][tuː; tə]['sʌfə(r)] .
Luan Tingyu caused the entire Yang family to suffer .
栾 听雨 导致 这 全部的 杨 家庭 到 遭受 .

栾廷玉致使杨太守一门受害，

[dʒuː] [tʊŋ] [ænd; ənd][ai] [wɒtʃt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['læntənz] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [striːt] .
Zhu Tong and I watched the river lanterns in the small street .
朱 童 和 我 观看 这 河 灯笼 在 这 小的 街道 .

与朱仝抱小街内看河灯、

[kɪld] [baɪ] [blæk] ['wɜːlwɪnd]
Killed by Black Whirlwind
被杀 经过 黑色的 旋风

被黑旋风所杀，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [gɹ'iːvənsɪz] [tuː; tə] [tel] .
They all have their own grievances to tell .
他们 全部 有 他们的 自己的 不满 到 告诉 .

同一有苦难诉，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [bæk] .
There is no way back .
那里 是 不 方式 后退 .

再无归路矣。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ðen] [rəʊt] [ðə; ði] ['pəʊɪm] " - [ɒv; əv] - ['maʊntən] " .
Hu Cheng then wrote the poem " Qushu of Dengyun Mountain " .
胡 程 然后 写道 这 诗 " - 的 - 山 " .

扈成竟作登云山之屈戍。

[riːd] [ðə; ði] ['priːviəs] ['pæsɪdʒ] [ə'baʊt] ["ruːən] [ʒaʊkiː] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
Read the previous passage about Ruan Xiaoqi encountering Hu Cheng at the temple gate .
读 这 以前的 通道 关于 阮 小七 遭遇 胡 程 在 这 寺庙 门 .

读前文阮小七庙门遇扈成一段，

[ai] [wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] [hɪə(r)] .
I was wondering why Hu Cheng had to be inserted here .
我 曾是 好奇 为什么 胡 程 有 到 是 插入 这里 .

正疑何故此处必要插入扈成，

['riːdɪŋ] [ðɪs] , [wʌn] ['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] ['tiːtʃə(r)] [luən] [ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊd] ['maʊntən] .
Reading this , one realizes that the distant figure was Teacher Luan ascending to the Cloud Mountain .
阅读 这 , 一 意识到 那 这 遥远 数字 曾是 老师 栾 上升 到 这 云 山 .

读此乃知遥遥为栾教师上登云山地耳。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪndʒə'njuːəti] [ɒv; əv] [ɪts] ['strʌktʃə(r)] .
Such is the ingenuity of its structure .
这样的 是 这 独创性 的 它是 结构 .

结构之妙如此。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['gəʊstli] [gɜːl] [huː] [di'livəz] [ə; eɪ] ['letə(r)] ['sʌfə] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ; [dʒaʊ] - [ˌmɪs'mætʃt] ['mærɪdʒ] [miːts] [ə; eɪ] ['pæʃənət] ['lʌvə(r)]
Chapter Four : The Ghostly Girl Who Delivers a Letter Suffers a Major Misfortune ; Zhao Yu'e's Mismatched Marriage Meets a Passionate Lover
章 四 : 这 幽灵般的 女孩 WHO 交付 一个 信 遭受 一个 主要的 不幸 ; 赵 - 不匹配 婚姻 满足 一个 热情的 情人

第四回 鬼脸儿寄书罹重祸 赵玉娥错配遇多情

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Speaking of Ruan Xiaoqi ,
请讲 的 阮 小七 ,

话说阮小七、

[sʌn] [ʃɪn] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['ʌndəlˌɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Sun Xin saw his underlings come to report .
太阳 新 锯 他的 下属 来 到 报告 .

孙新见喽啰来报道，

[gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Goods were passing by on the main road .
商品 是 通过 经过 在 这 主要的 路 .

有货物在大路上经过，

[ðeɪ] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][rɒb] .
They then went down the mountain to rob .
他们 然后 去 向下 这 山 到 抢 .

便同下山劫夺。

[ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ləʊd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The burly man carrying the load raised his stick to meet them .
这 魁梧的 男人 携带 这 加载 提高 他的 戳 到 见面 他们 .

那押担的大汉举棒来迎，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ,
Just as they were about to reach a stalemate ,
只是 作为 他们 是 关于 到 抵达 一个 僵局 ,

正要相持，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz][liː] [jɪŋz] ['suːpəvaɪzə(r)] , [ðə; ði][skaɪ] - ['sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] .
But he recognized him as Li Ying's supervisor , the Sky - Soaring Eagle .
但 他 认可 他 作为 李 英的 导师 , 这 天空 - 翱翔 鹰 .

却认得是扑天雕李应的主管、

['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fiːndz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ɪz][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] , [ðə; ði] [gəʊst] [feɪs] .
Also among the Fiends of Liangshan Marsh is Du Xing , the Ghost Face .
还 之中 这 恶魔 的 凉山 沼泽 是 杜 邢 , 这 鬼 脸 .

也在梁山泊地煞星数鬼脸儿杜兴。

[tuː; tə] [miːt] [naʊ]
To meet now
到 见面 现在

当下相见，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[sʌn] [ʃɪn] [ɑːskt] :
Sun Xin asked :
太阳 新 问 :

孙新问道：

" ['mænɪdʒə(r)][ˌdiː'juː] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ?
Why are you passing by here ?
为什么 是 你 通过 经过 这里 ?

你为甚在此经过？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

[maɪ] ['hʌzbənd] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
My husband doesn't want to be an official .
我的 丈夫 不 想 到 是 一个 官方的 .

“我家大官人不愿为官，

[bæk] [ɪn] - ,
Back in Dulonggang ,
后退 在 - ,

回到独龙冈，

[tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] .
To rebuild the family business .
到 重建 这 家庭 商业 .

重整家业。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [stɑː(r)] [ɒv; əv] [welθ] .
He was originally a star of wealth .
他 曾是 起初 一个 星星 的 财富 .

他本是天富星，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈeniweə(r)] .
You can make your fortune anywhere .
你 能 制作 你的 财富 任何地方 .

随处可以发迹，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
He remained a wealthy man .
他 剩余 一个 富裕 男人 .

依旧做了财主。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [dʒuː] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - .
Moreover , there is no more Zhu at the foot of Dulonggang .
而且 , 那里 是 不 更多的 朱 在 这 脚 的 - .

况且独龙冈下没有了祝、

[ˌeɪtʃˈjuː] [ljæŋʒuːæŋ] ,
Hu Liangzhuang ,
胡 良庄 ,

扈两庄，

[wʌn] [ʃɒt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] .
One shot is enough to dominate .
一 射击 是 足够的 到 支配 .

一发可以独霸了。

[ɪnˈvest] [sʌm; səm] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsiːsaɪd] [ænd; ənd] [ɜːn] [sʌm; səm] [ˈɪntrəst] .
Invest some capital in the seaside and earn some interest .
投资 一些 首都 在 这 海滨 和 赚 一些 兴趣 .

发一股本钱在海边生些利息，

[send] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Send me to collect it .
发送 我 到 收集 它 .

差我取讨，

[aɪl] [teɪk] [ðiːz] [ləʊdz] [ɒv; əv] [gʊdz] [bæk] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
I'll take these loads of goods back with me .
患病的 拿 这些 负载 的 商品 后退 和 我 .

顺便带这几担货物回去。

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ˈgrɑːntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
You two have been granted official positions .
你 二 有 到过 的确 官方的 职位 .

你们两个受了官职，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [stɪl] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why would you still do such a thing ?
为什么 会 你 仍然 做 这样的 一个 事物 ?

为何还做这般勾当？”

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [zɪndʒ] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [diːdz] .
Sun Xinge recounted his past deeds .
太阳 欣戈 叙述 他的 过去的 契约 .

孙新各把从前事迹说了一遍，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
They invited him to the mountain stronghold for a feast .
他们 受邀 他 到 这 山 据点 为了 一个 盛宴 .

就邀到山寨款待。

[ˌdiː'juː] - ['tʃerɪʃt] [ðeə(r)][pɑːst] ['frendʃɪp] .
Du Xingnian cherished their past friendship .
杜 - 珍爱 他们的 过去的 友谊 .

杜兴念旧时情义，

[ðeɪ] ['hæpɪli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They happily went up the mountain together .
他们 快乐地 去 向上 这 山 一起 .

欣然便同上山，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] [tuː; tə] [get] [ə'pruːv(ə)l] .
They also ordered the porters to get approval .
他们 还 订购 这 搬运工 到 得到 赞同 .

叫脚夫也批上去。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] ['evriwʌn] .
I'll go to the village to meet everyone .
患病的 去 到 这 村庄 到 见面 每个人 .

到寨里与各位相见。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['əʊnli] [lʊkt] [æt; ət] [luən] [tɪŋjuː] ,
Du Xing only looked at Luan Tingyu ,
杜 邢 仅有的 看起来 在 栾 听雨 ,

杜兴只顾看那栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] .
Hu Cheng .
胡 程 .

扈成。

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" ['mænɪdʒə(r)][ˌdiː'juː] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[juː; jʊ][dəʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
You don't recognize me ?
你 不 认出 我 ?

你不认得了？

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] [əʊld] ['neɪbə(r)] .
I am your master's old neighbor .
我 是 你的 硕士学位 老的 邻居 .

我是你主人的旧邻舍。”

[ˌdiː'juː] - , [huː] [hæd; həd][dʒʌst]['wəʊkən][ʌp] , [sed] :
Du Xingfang , who had just woken up , said :
杜 - , WHO 有 只是 醒来 向上 , 说 :

杜兴方才醒着道：

" [haʊ] [sləʊ] - ['wɪtɪd] ! "
" How slow - witted ! "
" 如何 慢的 - 机智的 ! "

“好不迟钝！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɔːd] - [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] [luən] .
It was Lord Hujiazhuang and Teacher Luan .
它 曾是 主 - 和 老师 栾 .

是扈家庄大人和栾教师，

[wiː; wi] [miːt] ['evri] [deɪ] .
We meet every day .
我们 见面 每一个 天 .

日日相会的。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
After a few years ,
后 一个 很少 年 ,

隔了几年，

[maɪ] [lɔːd] , [juːv] [eɪdʒd] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
My lord , you've aged quite a bit .
我的 主 , 你已经 老年人 相当 一个 少量 .

大官人你也苍了些，

[ʃiːz] [nɒt] [æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
She's not as pretty as she used to be .
她是 不是 作为 漂亮的 作为 她 用过的 到 是 .

不比那时标致了。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] ,
" Outside the wind and frost ,
" 外部 这 风 和 霜 ,

“在外风霜，

['neɪtʃə(r)][ɪz] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
Nature is not like it used to be .
自然 是 不是 喜欢 它 用过的 到 是 .

自然不似旧时。

['suːpəvaɪzə(r)][ˌdiː'juː]
Supervisor Du
导师 杜

杜主管，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [plʌmp] .
You are plump .
你 是 丰满 .

你长得饱满，

" [nəʊ] [tiːθ] ['ʃəʊɪŋ] ! "
" No teeth showing ! "
" 不 牙齿 显示 ! "

不见咨牙露嘴哩！”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ɑːskt] :
Hu Cheng asked :
胡 程 问 :

扈成问道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" I have been away for a long time , "
" 我 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 , "

“我出外多时，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪliz] ['fɑːmlænd] [hæz; həz] [biːn] [left] [tuː; tə] [laɪ] ['fæləʊ] .
Most of the family's farmland has been left to lie fallow .
最多 的 这 家庭的 农田 有 到过 左边 到 说谎 休耕 .

家中田产想多荒芜了。”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [greɪn] [tæks][ænd; ənd] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['hevi] ,
" The grain tax and corvée labor were heavy ,
" 这 粮食 税 和 宦官 劳动 是 重的 ,

“粮差役重，

[ðə; ði] ['tenənts] [ɔːl] [fled] .
The tenants all fled .
这 租户 全部 逃亡 .

佃户俱各逃亡。

[ðiːz] [deɪz] , [ɪts] ['məʊstli] [maɪ] ['fæmɪliz] ['kʊkɪŋ] .
These days , it's mostly my family's cooking .
这些 天 , 它是 大多 我的 家庭的 烹饪 .

如今多是我家东人料理。”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [felt] [nəʊ] ['sædnəs] .
Hu Cheng felt no sadness .
胡 程 毛毡 不 悲伤 .

扈成不觉伤感。

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
So they prepared wine to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 到 招待 他 .

遂置酒相待。

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ɪn][maɪ] ['ɜːli] [deɪz] ,
" In my early days ,
" 在 我的 早期的 天 ,

“依我当初，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kruːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Refusing to be recruited by the government ,
拒绝 到 是 招募 经过 这 政府 ,

不受招安，

[haʊ] ['dʒɔɪfl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] [ljɑːŋʃɑn] !
How joyful it was in Liangshan !
如何 快乐 它 曾是 在 凉山 !

在梁山何等快乐!

[hiː; hi] ['sʌfəd] ['kaʊntləs] ['lɒsɪz] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
He suffered countless losses at the hands of the treacherous party .
他 遭受 无数 损失 在 这 双手 的 这 奸诈 派对 .

受了奸党无数的亏，

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [geɪnd] [ðɪs] [pleɪs] [ə'gen] .
Today I have gained this place again .
今天 我 有 获得 这 地方 再次 .

今日又挣得这个所在，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just make a living for now .
我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ək'sept] [liː] - ?
Why don't you accept Li Yinglai ?
为什么 不 你 接受 李 - ?

你何不接了李应来，

['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] ,
Gather together ,
收集 一起 ,

一同相聚，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['wʌndəf(ə)l] !
Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

岂不是好！”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [hæv; həv] [gɒn] [θruː] ['meni] ['hɑːdʃɪps] . "
" My brother and the people from the East have gone through many hardships . "
" 我的 兄弟 和 这 人们 从 这 东方 有 已消失 通过 许多 艰辛 . "

“小弟与东人历尽辛苦，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː; də][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
Let's just make do and maintain some peace of mind .
我们来吧 只是 制作 做 和 维持 一些 和平 的 头脑 .

将就留些安稳罢。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

[aɪm]['ɔːlsəʊ] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
I'm also disheartened .
我是 还 沮丧 .

“我也灰心，

['fɪʃɪŋ] ['friːli] [ɪn][ʃiːˌdʒi'ɛ] [leɪk] .
Fishing freely in Shijie Lake .
钓鱼 自由 在 世界 湖 .

自在石碣湖中打鱼。

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vent] [ə'kɜːd] .
Then another unexpected event occurred .
然后 其他 意外 事件 发生 .

又遇着变故，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It was inevitable .
它 曾是 不可避免的 .

不得不然。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [woʊnt] [let] [juː; jʊ] [tuː] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] ['aɪðə(r)] !
I'm afraid those treacherous officials won't let you two off the hook either !
我是 害怕的 那些 奸诈 官员 惯于 让 你 二 离开 这 钩 任何一个 !

只怕那奸党也放不过你两人哩！”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" ['mænɪdʒə(r)][ˌdiː'juː] , "
" Manager Du , "
" 经理 杜 , "

“杜主管，

[ɪts] [ə; eɪ][reə(r)] [ɪn'kaʊntə(r)] .
It's a rare encounter .
它是 一个 稀有的 遇到 .

难得相遇，

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] . . .
If you stay a few more days . . .
如果 你 停留 一个 很少 更多的 天 . . .

你多盘桓几天，

[huː] [nəʊz] [wen] [wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] !
Who knows when we'll meet again !
WHO 知道 什么时候 出色地 见面 再次 !

不知后会又在何日！”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" After being out for a long time ,
" 后 存在 出去 为了 一个 长的 时间 ,

“出来久了，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [weɪt] ['æŋkʃəsli] [æt; ət] [həʊm] .
The people of the east wait anxiously at home .
这 人们 的 这 东方 等待 焦虑地 在 家 .

东人在家悬望，

[ai]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ][tuː; tə] [set] [ʌp] [sʌm; səm] [ə'kaʊnts] .
I also need to go to Tokyo to set up some accounts .
我 还 需要 到 去 到 东京 到 放 向上 一些 账户 .

还要到东京起些账目，

[wiː; wi] [kænt] [dɪ'leɪ] .
We can't delay .
我们 不能 延迟 .

不能耽搁。

[ai][hæv; həv][tuː; tə][get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I have to get up tomorrow morning .
我 有 到 得到 向上 明天 早晨 .

明早就要起身，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] .
I have already received your kind offer .
我 有 已经 已收到 你的 种类 提供 .

已领盛意。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [send] [tuː; tə]['təʊkiəʊ] , [pliːz] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I have a letter to send to Tokyo , please take it with you . "
" 我 有 一个 信 到 发送 到 东京 , 请 拿 它 和 你 . "

“到东京我有个书信烦你捎去，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知使得么？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" ['ɔːlweɪz] [baɪ] [tʃɑːns] , "
" Always by chance , "
" 总是 经过 机会 , "

“总是顺便，

[bʌt; bət][tuː; tə] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sent] ?
But to whom should it be sent ?
但 到 谁 应该 它 是 发送 ?

但不知寄与何人？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

“ [ðæts] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [liːh] . ”
“ That's my uncle , Lehe . ”
“ 那就是 我的 叔叔 , 乐和 . ”

“便是我那乐和舅。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][hæd; həd] [nɒt] [biːn] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
His sister had not been seen for a long time .
他的 姐姐 有 不是 到过 已见 为了 一个 长的 时间 .

他的姐姐多时不见，

[ai] [mɪs] [hɪm] .
I miss him .
我 错过 他 .

记挂他，

[ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm] .
I also have something important to say to him .
我 还 有 某物 重要的 到 说 到 他 .
我也有句要紧说话与他商量。”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :
杜兴道：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
He was in the Prince Consort's residence .
他 曾是 在 这 王子 配偶的 住宅 .
“他在王驸马府中，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] !
I'm afraid I won't be able to find it !
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 寻找 它 !
怕道寻不着！

[stɑːt] ['raɪtɪŋ] [tə'naɪt] .
Start writing tonight .
开始 写作 今晚 .
你今夜写起来，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Take it with you . "
" 拿 它 和 你 . "
带去便是。”

[sʌn] [liː] [θæŋkt] [hɪm] .
Sun Li thanked him .
太阳 李 谢谢 他 .
孙立谢了。

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [slept] ['hæpɪli] [ðæt] [deɪ] .
They drank and slept happily that day .
他们 喝 和 睡着了 快乐地 那 天 .
当日欢饮而寝。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪz] ['liːvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Du Xing is leaving tomorrow morning .
杜 邢 是 离开 明天 早晨 .
明早杜兴要行，

[sʌn] [liː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [kept] .
Sun Li couldn't be kept .
太阳 李 不能 是 保留 .
孙立留不住，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['letə(r)]
Take out the letter
拿 出去 这 信
取出书信、

['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] :
Thirty taels of silver :
三十 两 的 银 :
三十两银子：

" [ðen] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] , "
" Then give them the joy and travel expenses , "
" 然后 给 他们 这 喜悦 和 旅行 开支 , "
“就把乐和盘缠，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .

叫他作速就来。

[tel] [hɪm] ['kwaɪətli] ,
Tell him quietly ,
告诉 他 悄悄 ,

悄悄对他说，

[duː; də] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Do not make a fuss .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 .

不可声张，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [woʊnt] [let] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] .
I'm afraid they won't let go somewhere .
我是 害怕的 他们 惯于 让 去 某处 .

怕哪里不肯放，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

脱身不得。”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
He should hand it to him in person .
他 应该 手 它 到 他 在 人 .

当面会着递与他，

['təʊkiəʊ] [hæz; həz] ['meni] [ɪn'fɔːmənts] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Tokyo has many informants on the ground .
东京 有 许多 线人 在 这 地面 .

东京地面耳目多，

[bʌt; bət] [ai] [ˌʌndə'stænd] .
But I understand .
但 我 理解 .

我却理会得。”

[dʒʌst] [pʊt] [ðə; ði] ['lɛtəz] ,
Just put the letters ,
只是 放 这 信件 ,

就把书信、

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['hændbæg] .
The silver was hidden in the handbag .
这 银 曾是 隐 在 这 手提包 .

银子藏在贴肉顺袋里，

[wiː; wi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We said goodbye and descended the mountain .
我们 说 再见 和 下降 这 山 .

作别下山。

[ðə; ði] ['pɔːtəz] ['kærid] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] [left] .
The porters carried the goods and left .
这 搬运工 携带 这 商品 和 左边 .

叫脚夫挑了货物光走。

[sʌn] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Sun Liyun went to the mountainside .
太阳 - 去 到 这 山坡 .

孙立运到山边，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [best] [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] .
He said his best before parting .
他 说 他的 最好的 前 离别 .

叮咛而别。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['liːdəz] ['gæðəd] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Leaving aside the fact that the leaders gathered at Dengyun Mountain ,
离开 旁边 这 事实 那 这 领导人 聚集 在 - 山 ,

不说众头领在登云山聚义，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] .
Du Xing took the route to Tokyo .
杜 邢 采取 这 路线 到 东京 .

单表杜兴取路往东京，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
It was late autumn at the time .
它 曾是 晚的 秋天 在 这 时间 .

其时深秋天气，

['naɪðə(r)] [kəʊld] [nɔː(r)] [wɔːm]
Neither cold nor warm
两者都不 寒冷的 也不 温暖的

不寒不暖，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [get] ['gəʊɪŋ] .
Just in time to get going .
只是 在 时间 到 得到 去 .

正好赶路。

[wʌn] ['kænɒt] [ə'vɔɪd] ['steɪˌɪŋ] [ˌəʊvə'naɪt] [ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
One cannot avoid staying overnight and traveling during the day .
一 不能 避免 入住 过夜 和 旅行 期间 这 天 .

免不得夜住晓行，

[iːt] [wen] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] ['θɜːsti] .
Eat when hungry and drink when thirsty .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

饥餐渴饮。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [deɪ] ,
More than one day ,
更多的 比 一 天 ,

不止一日，

[tuː; tə] ['təʊkiəʊ] ,
To Tokyo ,
到 东京 ,

到东京，

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [geɪt] ,
After entering Fengqiu Gate ,
后 进入 封丘 门 ,

进了封丘门，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][nekst] [ləʊ'keɪʃn] ,
Following the next location ,
下列的 这 下一个 地点 ,

寻着下处，

['set(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd]['kɑːgəʊ] .
Settle your luggage and cargo .
定居 你的 行李 和 货物 .

安顿行李货物。

[ðə; ði] ['hoʊm,oʊnərz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] .
The homeowner's name is Wang Xiaoshan .
这 房主 姓名 是 王 萧山 .

这主人家叫做王小山，

[wɪv] [nəʊn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [jˈiəz] .
We've known each other for many years .
我们已经 已知 每个 其他 为了 许多 年 .

是积年相识。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Du Xing arrive ,
之上 看到 杜 邢 到达 ,

见杜兴到了，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
We prepared a feast to welcome them .
我们 准备 一个 盛宴 到 欢迎 他们 .

置酒接风。

[send] [ðə; ði]['pɔːtə(r)] [bæk] .
Send the porter back .
发送 这 搬运工 后退 .

打发脚夫回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [prest] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [ə'kaʊnts] .
They pressed for payment of all the outstanding accounts .
他们 按下 为了 支付 的 全部 这 杰出的 账户 .

将各项账目催讨一番，

['evriwʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [ten] [deɪz] [ɔː(r)][səʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [truːθ] [bɪ'kʌmz] [klɪə(r)] .
Everyone says it will be another ten days or so before the truth becomes clear .
每个人 说道 它 将要 是 其他 十 天 或者 所以 前 这 真相 变成 清除 .

都说还要迟十来日方可清楚。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [weɪt] ['peɪʃntli] .
Du Xing had no choice but to wait patiently .
杜 邢 有 不 选择 但 到 等待 耐心 .

杜兴只得耐心等待，

['ɔːlweɪz] ['aɪd(ə)l] ,
Always idle ,
总是 闲置的 ,

总是闲着身子，

[ðen] [ai] [rɪ'membəd] [sʌn] [lɪz] ['letə(r)] .
Then I remembered Sun Li's letter .
然后 我 记得 太阳 李的 信 .

就记起孙立的书信。

[ðeɪ] [in'kwaiə] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] ['kɒməndænt] [wæŋ] .
They inquired at the residence of Commandant Wang .
他们 询问 在 这 住宅 的 指挥官 王 .

问到王都尉府中来。

[ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜːtɪd] .
The area in front of the door was quiet and deserted .
这 区域 在 正面 的 这 门 曾是 安静的 和 荒凉的 .

门前静悄悄不见有人，

[ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
A family of meritorious officials ,
一个 家庭 的 有功绩的 官员 ,

勋戚之家，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ][ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢闯进去，

[ˌaɪ 'tiː][stændz][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
It stands at the entrance of the mansion .
它 站立 在 这 入口 的 这 大厦 .

立在府门首。

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ,

一会，

[ə; eɪ] [gɑːd] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tiːhaʊs] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .
A guard emerged from the teahouse across the street .
一个 警卫 出现 从 这 茶馆 穿过 这 街道 .

只见对门茶坊里走出个虞候，

[wen] ['hævɪŋ] [tiː] [wɪð] [frendz] ,
When having tea with friends ,
什么时候 拥有 茶 和 朋友们 ,

与朋友会茶分散，

[æz; əz][juː; jʊ][step] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
As you step through the gate of the mansion ,
作为 你 步 通过 这 门 的 这 大厦 ,

将跨进府门，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Du Xing greeted them .
杜 邢 问候 他们 .

杜兴迎住，

[sɪŋ] [ə; eɪ] ['griːtɪŋ] :
Sing a greeting :
唱歌 一个 问候 :

唱个喏道：

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] . "
" I need to meet an acquaintance in the manor . "
" 我 需要 到 见面 一个 熟人 在 这 庄园 . "

“在下要会府中一个相识，

[ɪz][hiː; hi][ə'veɪləb(ə)l] ?
Is he available ?
是 他 可用的 ?

不知可在么？”

[ðə; ði] [gɑːd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

虞候道：

" [huːm] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] ? "
" Whom in the manor do you wish to meet ? "
" 谁 在 这 庄园 做 你 希望 到 见面 ? "

“你要会府中甚么人？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðæt] [ɪz] , [liːh] , [huː] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] . "
" That is , Lehe , who served as a servant . "
" 那 是 , 乐和 , WHO 服务 作为 一个 仆人 . "

“便是做陪堂的乐和。”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
The officer looked at Du Xing .
这 官 看起来 在 杜 邢 .

那虞候把杜兴一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ju'eɪ][hiː; hi] ?
Do you know Yue He ?
做 你 知道 岳 他 ?

与乐和恁相识？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] ['ʃæn'duŋ] . "
" I am from Shandong . "
" 我 是 从 山东 . "

“在下山东人，

[wɪð] [ju'eɪ][ænd; ənd][əʊld] [frendz] ,
With Yue and old friends ,
和 岳 和 老的 朋友们 ,

与乐和旧交，

[tel] [hɪm][ænd; ənd] [hiːl] [nəʊ] .
Tell him and he'll know .
告诉 他 和 地狱 知道 .

说与他便晓得。”

[ðə; ði] [gɑːd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

虞候道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
Come in with me .
来 在 和 我 .

你随我进来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
He was playing chess with the Captain in the back hall .
他 曾是 玩耍 棋 和 这 队长 在 这 后退 大厅 .

他与都尉爷在后堂下棋，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Teach him to meet you .
教 他 到 见面 你 .

教他与你相会。”

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [ɪz] [ʌnˈgreɪtf(ə)l] .
Du Xing is ungrateful .
杜 邢 是 忘恩负义 .

杜兴不知好歹，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
He then followed them inside .
他 然后 随后 他们 里面 .

便跟进去。

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

转弯抹角，

[ˈentə(r)][ə; eɪ] [ruːm] .
Enter a room .
进入 一个 房间 .

到一间房内，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][sɪt][hɪə(r)] , "
" You sit here , "
" 你 坐 这里 , "

“你坐在这里，

[let] [ˌem ˈiː][gəʊ][ænd; ənd] [siː] .
Let me go and see .
让 我 去 和 看 .

待我去看，

[ɪf] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt]
If the game of chess is finished
如果 这 游戏 的 棋 是 完成的

若下完了棋，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Then he summoned it .
然后 他 被召唤 它 .

便唤出来。”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['ɡrætɪtjuːd] .
Du Xing expressed his gratitude .
杜 邢 表达 他的 感激 .

杜兴致谢。

[ðə; ði] [ɡɑːd] [led] [ðə; ði] [rɪ'vɒlvɪŋ] [dɔː(r)] . . .
The guard led the revolving door . . .
这 警卫 引领 这 旋转 门 . . .

那虞候带转门，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊə(r)] [tuː; tə] [ɡet] [ðeə(r)] .
It took more than an hour to get there .
它 采取 更多的 比 一个 小时 到 得到 那里 .

去了一个多时辰，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɡetɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Du Xing was getting impatient .
杜 邢 曾是 获得 不耐烦 .

杜兴有些不耐烦，

[stænd] [ʌp] [ænd; ənd] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Stand up and open the door .
站立 向上 和 打开 这 门 .

立起身开门，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lɒkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ?
Who knew it was locked from the inside ?
WHO 知道 它 曾是 已锁定 从 这 里面 ?

谁知反锁着的，

[maɪ] [daut] :
My doubts :
我的 疑虑 :

心中疑惑：

[waɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] [lɒkt] [ʌp] [hɪə(r)] ?
Why am I locked up here ?
为什么 是 我 已锁定 向上 这里 ?

"怎地锁我在这里?

[ɪf] [nɒt] , [wɒt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
If not , what could be the reason ?
如果 不是 , 什么 可以 是 这 原因 ?

终不然有甚么缘故？"

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for quite a while ,
后 等待 为了 相当 一个 尽管 ,

又等了好一会，

[ðen] [ðə; ði] [ɡɑːd] [ænd; ənd] [faɪv] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [men] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Then the guard and five or seven men opened the door and came in .
然后 这 警卫 和 五 或者 七 男人 打开 这 门 和 来了 在 .

只见那虞候同五七个人开门进来，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Du Xing , he said :
指向 在 杜 邢 , 他 说 :

指着杜兴道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] - ['relətɪvz] . "
" These are Lehe's relatives . "
" 这些 是 - 亲属 . "

"这个便是乐和亲眷，

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][tuː; tə][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][hɪm] .
The key is to find joy in him .
这 钥匙 是 到 寻找 喜悦 在 他 .

在他身上要乐和就是。"

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [rəʊp] .
Two of them took out the rope .
二 的 他们 采取 出去 这 绳索 .

内中两个取出索子，

[hiː; hi] [ɡrɪpt] [ˌdiː'juː] - [nek] ['taɪtli] .
He gripped Du Xing's neck tightly .
他 紧握 杜 - 脖子 紧紧 .

向杜兴项上紧紧扣住，

[ðeɪ] [ɡræbd] [hɪm][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
They grabbed him and walked away .
他们 抓住 他 和 步行 离开 .

拽着便走。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Du Xing shouted :
杜 邢 喊叫 :

杜兴大叫道：

" [ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪliən] , "
" I am an innocent civilian , "
" 我 是 一个 清白的 平民 , "

"我是无罪平民，

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ɡəʊ] ? "
" Where do you want me to go ? "
" 在哪里 做 你 想 我 到 去 ? "

索我到哪里去？"

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [sed] :
Those people said :
那些 人们 说 :

那些人道：

" [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [hɔːl] [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] . "
" Go to the Kaifeng Prefecture Hall and speak to the Prefect . "
" 去 到 这 开封 州 大厅 和 说话 到 这 长官 . "

"你自到开封府堂上对府尹说。"

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

['pʊʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌvɪŋ] ,
Pushing and shoving ,
推动 和 推搡 ,

推推拥拥，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
They were brought into Kaifeng Prefecture .
他们 是 带来 进入 开封 州 .

带进开封府。

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [drʌm] [wʌns] .
He struck the drum once .
他 击 这 鼓 一次 .

击了一声堂鼓，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [kɔːt] .
The prefect ordered his men to sit in court .
这 长官 订购 他的 男人 到 坐 在 法庭 .

府尹吆喝坐堂，

[hiː; hi] [led] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He led Du Xing to kneel down .
他 引领 杜 邢 到 下跪 向下 .

带过杜兴跪下。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ʃaʊtɪd] :
The prefect shouted :
这 长官 喊叫 :

府尹喝道：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [liːh] ? "
" What is your relationship with Lehe ? "
" 什么 是 你的 关系 和 乐和 ? "

“你是乐和甚么亲眷？

[weə(r)] [ɪz] [liːh] ['haɪdɪŋ] ?
Where is Lehe hiding ?
在哪里 是 乐和 隐藏 ?

把乐和窝藏在哪里？

['sʌmən] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] !
Summon them quickly !
召唤 他们 迅速地 !

快快招来，

" [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] ! "
" Exempt from punishment ! "
" 豁免 从 惩罚 ! "

免受刑罚！”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪk'spleɪnd] :
Du Xing explained :
杜 邢 解释 :

杜兴分辨道：

" [aɪm] [ə; eɪ] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪləndə(r)] , "
" I'm a Jeju Islander , "
" 我是 一个 济州岛 岛民 , "

“小的济州人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
His name was Du Xing .
他的 姓名 曾是 杜 邢 .

名唤杜兴，

[ju] [liːh] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
Yu Lehe was not related to him .
于 乐和 曾是 不是 有关的 到 他 .

与乐和不是亲眷，

[ðeɪ] [met] - ['relətɪvz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
They met Lehe's relatives on the road .
他们 遇见 - 亲属 在 这 路 .

在路上遇着乐和的亲眷，

[aɪl] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [smɔːl] [ʃɒp] .
I'll also deliver a letter to him from the small shop .
患病的 还 递送 一个 信 到 他 从 这 小的 店铺 .

央小的顺便送个书信与他。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] ? "
" What are the names of his relatives ? "
" 什么 是 这 姓名 的 他的 亲属 ? "

“他的亲眷叫甚么名字？”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [sʌn] [liː] .
Du Xing thought it was inappropriate to mention Sun Li .
杜 邢 想法 它 曾是 不当 到 提到 太阳 李 .

杜兴寻思不好说出孙立，

[hiː; hi] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] :
He fabricated the story :
他 制造 这 故事 :

胡诌道：

" [ai] [fə'gɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" I forgot for a moment . "
" 我 忘了 为了 一个 片刻 . "

“一时忘记了。”

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ʃaʊtɪd] :
The prefect shouted :
这 长官 喊叫 :

府尹喝道：

[hiː; hi] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
He asked you to send a letter .
他 问 你 到 发送 一个 信 .

“他叫你寄信，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ?
Why don't you remember ?
为什么 不 你 记住 ?

怎的不记得？

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['letə(r)] ?
Where is the letter ?
在哪里 是 这 信 ?

书信在哪里？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['lɛtəz] , "
" There were no letters , "
" 那里 是 不 信件 , "

“没有书信，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['vɜːb(ə)l] ['mesɪdʒ] .
It was a verbal message .
它 曾是 一个 口头 信息 .

是个口信。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The prefect was furious .
这 长官 曾是 狂怒 .

府尹大怒，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪm] .
Tell them to search him .
告诉 他们 到 搜索 他 .

叫搜他身上。

[ðə; ði] [men] [strɪpt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
The men stripped Du Xing of his clothes .
这 男人 脱衣舞 杜 邢 的 他的 衣服 .

做公的把杜兴衣服剥下，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ʃʌnz] [bæg] .
A letter and thirty taels of silver were found in Shun's bag .
一个 信 和 三十 两 的 银 是 成立 在 避 包 .

从顺袋里搜出书信并三十两银子，

[prɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [ˌʌn'pækt] .
Presented and unpacked .
呈现 和 拆开包装 .

呈上拆开，

[ai] [riːd] [ðə; ði] [dʒɪst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
I read the gist of it .
我 读 这 要旨 的 它 .

看了大意。

['fɔːtʃənətli] , [sʌn] [liː] [dɪd] [nɒt] [saɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Fortunately , Sun Li did not sign his name in the letter .
幸运的是 , 太阳 李 做过 不是 符号 他的 姓名 在 这 信 .

亏得书信上孙立不落姓名。

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" ['ðer] ['klɪəli] [wʌn] ['pɑːti] [naʊ] . "
" They're clearly one party now . "
" 它们是 清楚地 一 派对 现在 . "

“分明是一党了，

" [teə(r); tɪə][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ænd; ənd] [jʊl] ['riːəli] [get] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] . "
" Tear it off and you'll really get a beating . "
" 撕 它 离开 和 你会 真的 得到 一个 殴打 . "

扯下着实打。”

[ðə; ði]['prɪz(ə)n] [gɑːdz] [drægd] [hɪm] [daʊn] .
The prison guards dragged him down .
这 监狱 守卫 拖拽 他 向下 .

众牢军拖下，

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : ['biːt(ə)n] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fuːl]
Chapter Eleven : Beaten into a Fool
章 十一 : 被打败 进入 一个 傻子

打得发昏章第十一。

[grɪt] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ænd; ənd] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Grit your teeth and bear it .
砂砾 你的 牙齿 和 熊 它 .

咬定牙根，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
They simply said they didn't know .
他们 简单地 说 他们 没有 知道 .

只说不知情。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðɪs] ['feləʊ] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
The prefect ordered that this fellow be imprisoned .
这 长官 订购 那 这 同伴 是 被监禁 .

府尹叫把这厮监了、

['fɜːðə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] .
Further questioning was conducted .
更远 提问 曾是 实施 .

再加勘问。

[ˌdiː'juː] [zɪŋfə] [ɪz][ɪn] [deθ] [rəʊ] .
Du Xingfa is in death row .
杜 兴发 是 在 死亡 排 .

杜兴发在死囚牢里，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɐdʒ'ɜːnd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The prefect adjourned the court .
这 长官 休会 这 法庭 .

府尹退堂。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪld] [giːs] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Wild geese fluttering in the clouds
荒野 鹅 飘动 在 这 云

翩翩云中雁，

['frɒsti] [skaɪz] [brɪŋ] ['meni] ['mɔːnf(ə)l] [saʊndz] .
Frosty skies bring many mournful sounds .
霜冻 天空 带来 许多 悲哀 声音 .

霜天多哀音。

[tuː; tə] ['ɒnə(r)] [suː] [tʃɪŋz] [ɪn'tegrəti] ,
To honor Su Qing's integrity ,
到 荣誉 苏 青的 正直 ,

为重苏卿节，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʃæŋglɪn] .
A letter was sent to Shanglin .
一个 信 曾是 发送 到 尚林 .

寄书来上林。

[hɑːd] [wɜːk] [dɪ'zɜːvs] [maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
Hard work deserves my appreciation .
难的 工作 值得 我的 欣赏 .

辛苦敢自惜，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɪlk] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
On the contrary , there were silk and halberds approaching .
在 这 相反 , 那里 是 丝绸 和 戟 接近 .

反有缯戈临。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['vɜːtʃuəs] [mæn] . . .
Therefore , the ancient virtuous man . . .
所以 , 这 古老的 有德行的 男人 . . .

所以古君子，

[ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [set] [haɪ] [ænd; ənd] [diːp] .
The warnings are set high and deep .
这 警告 是 放 高的 和 深的 .

垂戒在高深。

[wɒt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] . . .
What the reader may not know is that . . .
什么 这 读者 可能 不是 知道 是 那 . . .

看官有所不知，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] [ʒɑːŋ] - .
Ruan Xiaoqi killed Zhang Tongpan .
阮 小七 被杀 张 - .

阮小七杀了张通判，

[frɒm; frəm] ['dʒeɪˌdʒuː] [ˌtʃaɪ'niːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
From Jeju Chinese to the Privy Council ,
从 济州岛 中国人 到 这 私处 理事会 ,

济州中文到枢密院，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ʃen] ['dɑːəʊ] [sʌn] [liː] [frɒm; frəm] [dɛŋgzuː] ,
There was also Shen Dao Sun Li from Dengzhou ,
那里 曾是 还 沈 道 太阳 李 从 登州 ,

又有登州申到孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [luən] [tɪŋjuː] .
He was connected with the commander Luan Tingyu .
他 曾是 连接 和 这 指挥官 栾 听雨 .

结连统制栾廷玉，

[kɪl] ['priːfekt] [jæŋ] ,
Kill Prefect Yang ,
杀 长官 杨 ,

杀了杨知府，

['ɑːftə(r)] ['briːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
After breaching the city walls ,
后 违反 这 城市 墙壁 ,

攻破府城，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [wɒz; wəz] [rɔb] .
The warehouse was robbed .
这 仓库 曾是 被抢劫 .

劫了仓库，

[ðə; ði] [skaʊts] ['gæðəd] [ænd; ənd] [rɪ'beld] [ɒn] - ['maʊntən] .
The scouts gathered and rebelled on Dengyun Mountain .
这 侦察兵 聚集 和 叛乱 在 - 山 .

哨聚登云山造反，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [əʊld] ['kɒmreɪdz] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
They were all old comrades from Liangshan Marsh .
他们 是 全部 老的 同志们 从 凉山 沼泽 .

都是梁山泊旧伙。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[jæŋ] [dʒiː'æn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Yang Jian was greatly alarmed .
杨 建 曾是 非常 惊慌 .

杨戬大惊，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ,
Having presented a memorial to the Emperor ,
拥有 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ,

奏过天子，

[tuː; tə][ɔːl] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] :
To all prefectures and counties :
到 全部 县 和 县 :

行文各州县：

" [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] "
" Those who were granted amnesty by Liangshan Marsh "
" 那些 WHO 是 的确 大赦 经过 凉山 沼泽 "

“凡系梁山泊招安的，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz][ɪn] ['ɒfɪs] [ɔː(r)] [dɪs'mɪst] ,
Regardless of whether one is in office or dismissed ,
不管 的 无论 一 是 在 办公室 或者 解雇 ,

不论居官罢职，

" [duː; də][jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['swiːtnəs] . "
" Do your utmost to retain and manage the sweetness . "
" 做 你的 极致 到 保持 和 管理 这 甜味 . "

尽要收管甘结。”

['sʌmwʌn] [fɜːst] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˌel'iː][hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌn] [lɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Someone first reported that Le He was Sun Li's brother - in - law .
某人 第一的 据报道 那 乐 他 曾是 太阳 李的 兄弟 - 在 - 法律 .

有人首报乐和是孙立妻舅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [θiːvz] ,
It is precisely the thieves ,
它 是 恰恰 这 窃贼 ,

正是贼党，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒməndænt] [wæŋ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The whereabouts of the Commandant Wang are to be determined .
这 下落 的 这 指挥官 王 是 到 是 决定 .

着落王都尉要人。

[liːh] [ɪz][ə; eɪ]['klevə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Lehe is a clever person .
乐和 是 一个 聪明的 人 .

乐和是乖觉的人，

['hɪərɪŋ] [ðɪs] [wɪnd] ,
Hearing this wind ,
听力 这 风 ,

听得这个风声，

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Stepping out of the mansion gate ,
步进 出去 的 这 大厦 门 ,

走出府门，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] ['hezɪteɪtɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['kɒməndænt] [wæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] - [ɪn] -
Kaifeng Prefecture hesitated because Commandant Wang was the emperor's son - in -
开封 州 犹豫了一下 因为 指挥官 王 曾是 这 皇帝的 儿子 - 在 -
[lɔː] .
law .
法律 .

开封府碍着王都尉是当朝驸马，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] .
It is inconvenient to capture .
它 是 不方便 到 捕获 .

不便勾摄，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [keɪm] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['kɒməndænt] [wæŋ]
He personally came by sedan chair to pay his respects to Commandant Wang
他 亲自 来了 经过 轿车 椅子 到 支付 他的 尊重 到 指挥官 王
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

亲自打轿来拜王都尉道：

" [ˌel'iː][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kiː] ['krɪmɪn(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kə'mɪt] [kraɪmz] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
" Le He is a key criminal who was ordered to commit crimes by imperial decree
" 乐 他 是 一个 钥匙 刑事 WHO 曾是 订购 到 犯罪 犯罪 经过 帝国 法令
. "
. "
. "

“乐和是奉圣旨的要紧人犯，

" [pliːz] , ['kɒməndænt] , ['ɪʃuː] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] . "
" Please , Commandant , issue this order . "
" 请 , 指挥官 , 问题 这 命令 . "

求都尉发出。”

[ðə; ði] ['kæptɪn] [rɪ'plaɪd] :
The captain replied :
这 队长 回复 :

都尉回道：

" [ˌel'iː][hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] . "
" Le He is currently in the mansion . "
" 乐 他 是 现在 在 这 大厦 . "

“乐和先在府中，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['neglɪdʒəns] ,
Seeing his negligence ,
看到 他的 疏忽 ,

见他怠慢，

[ðev] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [ə'weɪ] .
They've already been sent away .
他们有 已经 到过 发送 离开 .

早已打发去了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
If it is ,
如果 它 是 ,

若在，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Why should we miss this person ?
为什么 应该 我们 错过 这 人 ?

何惜这个人?

[hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
He was more than three thousand miles away .
他 曾是 更多的 比 三 千 英里 离开 .

他隔着三千多里,

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
He may not be aware of this .
他 可能 不是 是 意识到的 的 这 .

恐他未必知情。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] ,
Since it was ordered ,
自从 它 曾是 订购 ,

既是奉旨,

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ,
If you come back ,
如果 你 来 后退 ,

倘然回来,

[sent] [aʊt] ['nætʃ(ə)rəli] .
Sent out naturally .
发送 出去 自然 .

自然送出。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'griː] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] .
The prefect had no choice but to agree and retreat .
这 长官 有 不 选择 但 到 同意 和 撤退 .

府尹只得唯唯而退。

['fɔːtʃənətli] , [ˌdiː'juː] - [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [hæd; həd] [biːn] [sent] .
Fortunately , Du Xingsan was unaware that a letter had been sent .
幸运的是 , 杜 - 曾是 不知情 那 一个 信 有 到过 发送 .

却好杜兴三不知来寄信,

['kɒməndænt] [wæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [əb'zɒlv] [hɪm'self] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Commandant Wang wants to absolve himself of responsibility .
指挥官 王 想要 到 开脱 他自己 的 责任 .

王都尉要脱干系,

[dʒʌst] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒntə] [hɪm] .
Just push it onto him .
只是 推 它 到 他 .

就推到他身上,

[lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
Locked in the room ,
已锁定 在 这 房间 ,

锁在房里,

['nəʊtɪfaɪ][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] .
Notify the Kaifeng Prefecture to deliver it for collection .
通知 这 开封 州 到 递送 它 为了 收藏 .

通知开封府交付拿去,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He was imprisoned on the spot .
他 曾是 被监禁 在 这 点 .

当堂打讯监禁。

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ˌdiː'juː] - [bæd] [lʌk] .
It's also Du Xing's bad luck .
它是 还 杜 - 坏的 运气 .

也是杜兴老大晦气，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [net] .
It crashed into the net .
它 崩溃了 进入 这 网 .

撞在网内。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人说得好：

" [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [pʊʃ] [θɪŋz] [ə'weɪ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] . "
" It's better to push things away than to manage them . "
" 它是 更好的 到 推 事物 离开 比 到 管理 他们 . "

“能管不如能推。”

[ɪf] [jɪn] [hɔːŋ'tʃaʊ] [hæd; həd] [sent] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɛtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stəʊn] ['sɪti] ,
If Yin Hongqiao had sent all the letters to the Stone City ,
如果 阴 虹桥 有 发送 全部 这 信件 到 这 石头 城市 ,

若是殷洪乔把人寄的书札俱付石头城水中，

[ðəʊz] [huː] [fləʊt] [wɪl] [fləʊt] .
Those who float will float .
那些 WHO 漂浮 将要 漂浮 .

浮者自浮，

[ðəʊz] [huː] [sɪŋk] [wɪl] [sɪŋk] .
Those who sink will sink .
那些 WHO 下沉 将要 下沉 .

沉者自沉，

[bʌt; bət] [dɪd] [ðeɪ] [feɪl] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] [həʊl] [mes] ?
But did they fail to resolve this whole mess ?
但 做过 他们 失败 到 解决 这 所有的 混乱 ?

却不省了这场是非？

[lets] [liːv] [ðə; ði] ['gɒsɪp] [ə'saɪd] .
Let's leave the gossip aside .
我们来吧 离开 这 闲话 旁边 .

闲话放过，

[naʊ] , [wen] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ,
Now , when Du Xing arrived at the prison ,
现在 , 什么时候 杜 邢 到达的 在 这 监狱 ,

且说杜兴到了监里，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'gretfəli] :
He said regretfully :
他 说 遗憾的是 :

懊悔道：

" [ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] . "
" I have no reason to suffer this injustice . "
" 我 有 不 原因 到 遭受 这 不公正 . "

“没来由受此屈事，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪ'skeɪp] ?
How can we escape ?
如何 能 我们 逃脱 ?

怎得脱身？”

['sentrəl] ['piːpəlz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] ,
Central People's Communications and Wang Xiaoshan ,
中央 人们的 通讯 和 王 萧山 ,

央人通信与王小山，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['mɑːstə(r)] [lɪz] [pleɪs] [ɪn]
He was instructed to hire someone to go to Master Li's place in
他 曾是 指示 到 聘请 某人 到 去 到 掌握 李的 地方 在
- .
Dulonggang .
- .

要他雇人到独龙冈李大官人处，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [help] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Please ask him to come to the capital to help resolve the situation .
请 问 他 到 来 到 这 首都 到 帮助 解决 这 情况 .

请他到京救解。

[fɜːst] , [dɪ'strɪbjuːt] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][ɪn]['prɪz(ə)n] .
First , distribute some silver in prison .
第一的 , 分发 一些 银 在 监狱 .

先将些银子牢中俵散，

['fɔːtʃənətli] , [aɪ]['dɪd(ə)nt] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [lɒs] .
Fortunately , I didn't suffer a loss .
幸运的是 , 我 没有 遭受 一个 损失 .

幸不吃亏。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ,

过了两个月，

[liː] [jɪŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] :
Li Ying sent someone to reply :
李 英 发送 某人 到 回复 :

李应使人回复道：

" [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [sent] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] . "
" The Privy Council sent a document to Jeju Island . "
" 这 私处 理事会 发送 一个 文档 到 济州岛 岛 . "

“枢密院行文到济州，

[ɔːl] ['fɔːmə(r)] ['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
All former members of Liangshan Marsh
全部 以前的 成员 的 凉山 沼泽

凡是梁山泊旧人，

[ðeɪ] [ɔːl][di'mɑːnd, -'mænd][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
They all demanded a settlement .
他们 全部 要求 一个 沉降 .

都讨收管甘结，

['entri] ['ɪntuː][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
Entry into Beijing is prohibited .
入口 进入 北京 是 禁止 .

进京不得。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔː(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They had no choice but to bring more gold and silver .
他们 有 不 选择 但 到 带来 更多的 金子 和 银 .

只好多带金银，

['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klɑːk] ,
Purchase of a document for the clerk ,
购买 的 一个 文档 为了 这 职员 ,

买嘱掌案孔目，

[ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] .
The criminals were released .
这 罪犯 是 发布 .

松其罪犯。

" [aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] . "
" I told you to be patient . "
" 我 讲述 你 到 是 病人 . "

叫你且耐。"

['mʌni] ['riːəli] [kæn; kən] [muːv] ['maʊntənz] .
Money really can move mountains .
钱 真的 能 移动 山脉 .

果然钱可通神，

[bəuθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits] [ək'septɪd] [braɪbz] .
Both superiors and subordinates accepted bribes .
两个都 上级 和 下属 公认 贿赂 .

上下受了贿赂，

[ðə; ði] [ə'fens] [wɒz; wəz] [kə'mjuːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['laɪtə(r)] ['sentəns] .
The offense was commuted to a lighter sentence .
这 罪行 曾是 通勤 到 一个 打火机 句子 .

把犯由改轻，

[rɪ'kwestɪŋ] ['diːteɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] :
Requesting details from the Privy Council :
请求 细节 从 这 私处 理事会 :

申详枢密院：

" [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Du Xing was unaware of this . "
" 杜 邢 曾是 不知情 的 这 . "

"杜兴系不知情。

[ˌel'iː][ænd; ənd][ðə; ði] ['fliːɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [liːd] .
Le and the fleeing were in the lead .
乐 和 这 逃离 是 在 这 带领 .

乐和逃遁在前，

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [biː; bi] [sent] ['leɪtə(r)] .
The book will be sent later .
这 书 将要 是 发送 之后 .

寄书在后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['pɑːti] .
They were acquainted with each other and betrayed the party .
他们 是 熟人 和 每个 其他 和 背叛 这 派对 .

不合与叛党相识。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The river flows for two thousand miles .
这 河 流量 为了 二 千 英里 .

流二千里。"

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ['fɒləʊd] [ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] .
The Privy Council followed the proposal .
这 私处 理事会 随后 这 提议 .

枢密院依拟。

[ðə; ði] ['priːfekt] [tʊk] [aʊt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
The prefect took out Du Xing .
这 长官 采取 出去 杜 邢 .

府尹取出杜兴，

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [spaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːf] ,
When you look at the spine of the staff ,
什么时候 你 看 在 这 脊柱 的 这 职员 ,

当堂杖脊，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eksaɪld] [tuː; tə] [ʒæŋd] ['priːfektʃə(r)] .
He was exiled to Zhangde Prefecture .
他 曾是 放逐 到 彰德 州 .

刺配彰德府。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑːf] - [paʊnd] ['aɪən] [kæŋ] .
He was put in a seven - and - a - half - pound iron cangue .
他 曾是 放 在 一个 七 - 和 - 一个 - 一半 - 磅 铁 糖果 .

上了七斤半铁叶枷，

[ə'plai] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)] .
Apply a cover .
申请 一个 覆盖 .

贴上封皮，

[tuː] [gɑːdz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Two guards escorting the official ,
二 守卫 护送 这 官方的 ,

两个防送公人，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ʒɑːŋ] ['tʃɪ'æn] ,
It's nothing more than Zhang Qian ,
它是 没有什么 更多的 比 张 钱 ,

无非张千、

[liː] [wɒn] ,
Li Wan ,
李 万 ,

李万，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They were escorted out of the mansion .
他们 是 护送 出去 的 这 大厦 .

押出府门。

[ai] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
I sat down in the hotel .
我 卫星 向下 在 这 酒店 .

酒店里坐下，

[wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
Wang Xiaoshan handed over the luggage and gold and silver to Du Xing .
王 萧山 递交 超过 这 行李 和 金子 和 银 到 杜 邢 .

王小山把行李金银交付杜兴，

[hiː; hi] [geɪv] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [gɑːdz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [hɪm] .
He gave twenty taels of silver to the two guards who were escorting him .
他 给予 二十 两 的 银 到 这 二 守卫 WHO 是 护送 他 .

取二十两银子送与两个防送公人，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After a full meal and drinks ,
后 一个 满的 一顿饭 和 饮料 ,

吃饱酒饭，

[wæŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] .
Wang Xiaoshan said goodbye .
王 萧山 说 再见 .

王小山别过。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kæŋ] .
Du Xing was put in a cangue .
杜 邢 曾是 放 在 一个 糖果 .

杜兴带上行枷，

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] ['kærid] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] [stɪks] .
The constables carried water and fire sticks .
这 警员 携带 水 和 火 棍子 .

公人提着水火棍，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] .
They took the road and went there .
他们 采取 这 路 和 去 那里 .

取路而去。

[bai] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Buy wine and meat along the way .
买 葡萄酒 和 肉 沿着 这 方式 .

一路上买酒买肉，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

将息身子。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
The gentleman is very kind to me .
这 绅士 是 非常 种类 到 我 .

公人十分好待。

['iːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Eating in the wind and sleeping on the water ,
吃 在 这 风 和 睡眠 在 这 水 ,

风餐水宿，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒæŋd] ['priːfektʃə(r)] ,
Upon arriving at Zhangde Prefecture ,
之上 抵达 在 彰德 州 ,

到了彰德府，

[ai] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
I submitted the document .
我 提交 这 文档 .

投了文书，

[ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The governor issued a reply .
这 州长 发布 一个 回复 .

大守给发批回，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɪl] [ɡəʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
The gentleman will go on his own .
这 绅士 将要 去 在 他的 自己的 .

公人自去。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [kæmp] .
Du Xing was then sent to the prison camp .
杜 邢 曾是 然后 发送 到 这 监狱 营 .

随将杜兴发下牢城营内，

[ðeɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌstədi] .
They asked for custody .
他们 问 为了 保管 .

讨了收管。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [ruːm] .
Du Xing went to the single room .
杜 邢 去 到 这 单身的 房间 .

杜兴到单身房内，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不等开口，

[teɪk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .
Take ten taels of silver and give it to the constable .
拿 十 两 的 银 和 给 它 到 这 警官 .

取十两银子送与差拨，

['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːdn] .
Twenty taels of silver were given to the warden .
二十 两 的 银 是 给定 到 这 典狱长 .

二十两银子送与管营。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [hɔːl] .
They were summoned to the camp hall .
他们 是 被召唤 到 这 营 大厅 .

唤到营厅。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" ['empərə(r)] - [ɪ'stæblɪʃt] [lɔːz] [ænd; ənd] [dɪ'kriːz] "
" Emperor Taizu established laws and decrees "
" 皇帝 - 已确立的 法律 和 法令 "

“太祖皇帝定下律令，

[ɔːl] ['prɪznər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
All prisoners assigned to them
全部 囚犯 分配 到 他们

凡配到囚徒，

[fɜːst] , [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] .
First , give him a hundred lashes as a warning .
第一的 , 给 他 一个 百 睫毛 作为 一个 警告 .

先打一百杀威棒。

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [lʊks] ['sæləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
Your face looks sallow and thin .
你的 脸 看起来 黄褐色 和 薄的 .

看你脸上黄瘦，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [fel] [ɪl] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
He probably fell ill on the way .
他 大概 跌倒 患病的 在 这 方式 .

想是路上害了病，

" [aɪl] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" I'll leave it here for now . "
" 患病的 离开 它 这里 为了 现在 . "

权且寄下。”

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [hɔːl] ,
Teach him to guard the Heavenly King's Hall ,
教 他 到 警卫 这 天上 国王学院 大厅 ,

教他看守天王堂，

[haʊ'evə(r)] , ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði][flɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði]['əʊnli] ['meθədz] .
However , burning incense and sweeping the floor are not the only methods .
然而 , 燃烧 香 和 扫荡 这 地面 是 不是 这 仅有的 方法 .

不过烧香扫地，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [kliːn] [ænd; ənd] ['efətləs] .
It is extremely clean and effortless .
它 是 极其 干净的 和 毫不费力 .

极是清净省力。

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn'vɒlvd] .
This is based on the amount of money involved .
这 是 基于 在 这 数量 的 钱 涉及 .

这是看银子分上。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ðen] [prɪ'peəd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['læbɔːərz] ,
Du Xing then prepared food and drink , requested the allocation of laborers ,
杜 邢 然后 准备 食物 和 喝 , 请求 这 分配 的 劳工 ,
[ænd; ənd]['dʒɔɪntli] ['mænɪdʒd] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] .
and jointly managed the operations .
和 共同 管理 这 运营 .

杜兴又置办酒食请差拨并合营人役，

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [laɪkt] [hɪm] .
Therefore , everyone liked him .
所以 , 每个人 喜欢 他 .

因此尽皆喜他。

[ðə; ði] ['wɔːrdənz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][liː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][hwɑːn] .
The warden's surname was Li , and his given name was Huan .
这 典狱长的 姓 曾是 李 , 和 他的 给定 姓名 曾是 欢 .

那管营姓李名焕，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] .
He is from Tokyo .
他 是 从 东京 .

是东京人，

['sɪksti] [j'iəz] [əʊld]
Sixty years old
六十 年 老的

年纪六旬，

[hiː; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚有馀。

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l] ,
Seeing that Du Xing was capable ,
看到 那 杜 邢 曾是 有能力的 ,

见杜兴能干，

[æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ,
Ambitious and generous ,
雄心勃勃 和 慷慨的 ,

志量爽慨，

['sʌfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [ə'feəz] [ə'gen]
Suffering for other people's affairs again
痛苦 为了 其他 人们的 事务 再次

又为别人的事受罪，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

自己没有子息，

[prə'məʊt] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['peɪtrən] .
Promote him to be a patron .
推动 他 到 是 一个 赞助人 .

抬举他做个梯己人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [rɪ'teɪnə(r)] [ænd; ənd] [ˌkɒmprə'dɔː(r)] .
He was called a long - term retainer and comprador .
他 曾是 称为 一个 长的 - 学期 预付金 和 买办 .

叫他长随买办。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [speə(r)] ['mʌni] .
Du Xing was also willing to spend spare money .
杜 邢 曾是 还 愿意的 到 花费 空闲的 钱 .

杜兴又肯使闲钱，

[hiː; hi] [wʊd] [ə'keɪʒnəli] [bai] [sʌm; səm] ['trendi] ['aɪtəmz] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [æz; əz] [ə; eɪ]
He would occasionally buy some trendy items to give to his parents as a
他 会 偶尔 买 一些 时髦的 项目 到 给 到 他的 父母 作为 一个
['təʊkən] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
token of filial piety .
令牌 的 孝 虔诚 .

不时买些时新物件送进孝顺。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wʌn] [kʊd; kəd] ['entə(r)] [ænd; ənd] ['eksɪt] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kɔːt] .
From then on , one could enter and exit the inner court .
从 然后 在 , 一 可以 进入 和 出口 这 内 法庭 .

从此出入内衙，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['skruːplz] .
Without any scruples .
没有 任何 顾虑 .

并无顾忌。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [liː] - [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
The wife of Li Guanying had passed away .
这 妻子 的 李 - 有 通过了 离开 .

那李管营大奶奶亡过，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [jʌŋ] ['grænmʌðə(r)] .
There is only one young grandmother .
那里 是 仅有的 一 年轻的 祖母 .

只有一个小奶奶，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] - .
Her name was Zhao Yu'e .
她 姓名 曾是 赵 - .

名唤赵玉娥，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] ,
Originally a courtesan ,
起初 一个 妓女 ,

原是营伎出身,

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ʌndə(r)] - [ɔː(r)] - [j'iəz] [əʊld] .
She is under 24 or 25 years old .
她 是 在下面 - 或者 - 年 老的 .

年纪不上二十四五,

[bɔːn] [wɪð] :
Born with :
出生 和 :

生得:

['dɪstənt] ['maʊntənz] , [laɪk] [dɑːk] ['aɪbraʊz] .
Distant mountains , like dark eyebrows .
遥远 山脉 , 喜欢 黑暗的 眉毛 .

远山横黛,

['friːkwənt] [klaʊd] ['kʌvə(r)] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
Frequent cloud cover and sorrow .
频繁 云 覆盖 和 悲哀 .

频带云愁。

[ðə; ði] ['ɔːtəm] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [kɑːm] .
The autumn waters are clear and calm .
这 秋天 水 是 清除 和 冷静的 .

秋水澄波,

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒf(ə)n] [ɪm'plaɪz] [reɪn] .
It often implies rain .
它 经常 暗示 雨 .

多含雨意。

[ə; eɪ] ['ləʊtəs] - [sɪlk] [ʃɜːt] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] [sæʃ] ,
A lotus - silk shirt tied with a red silk sash ,
一个 莲花 - 丝绸 衬衫 系 和 一个 红色的 丝绸 窗扇 ,

藕丝衫子束红绡,

[ə; eɪ] [dʒeɪd] ['heəpɪn] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['emərəld] [liːvz] .
A jade hairpin is covered with emerald leaves .
一个 玉 簪 是 涵盖 和 翠 树叶 .

碧玉搔头铺翠叶。

[twɪn] [beɪ] ['kres(ə)nt]
Twin Bay Crescent
双 湾 新月

双湾新月,

[ə; eɪ] [feɪnt] [sent] [ɒv; əv] [dʌst] .
A faint scent of dust .
一个 头晕的 香味 的 灰尘 .

浅印香尘。

[tuː] - ['bɪədɪd] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]
Two - bearded hibiscus
二 - 留着胡子的 木槿花

两须芙蓉,

[lait] , ['iːv(ə)n] ['paʊdə(r)] .
Light , even powder .
光 , 甚至 粉末 .

淡匀腻粉。

['liːnɪŋ] [ə'ləʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [wɪð] [dʒeɪd] [rɪst] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
Leaning alone on the railing with jade wrist hanging down ,
倾斜 独自的 在 这 栏杆 和 玉 手腕 绞刑 向下 ,

独自倚栏垂玉腕，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [bæk] .
She smiled at people and brushed her hair back .
她 微笑 在 人们 和 刷过 她 头发 后退 .

见人微笑掠烟鬟。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [praɪm] .
Zhao Yu'e was in her prime .
赵 - 曾是 在 她 主要的 .

那赵玉娥正在妙龄，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第8/72页

[haʊ] [kʊd; kəd] [liː] - [get] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ?
How could Li Guanying get what he wanted ?
如何 可以 李 - 得到 什么 他 通缉 ?

那李管营怎能遂其所欲?

[tuː; tə] ['sɪmpli] [tɜːn] [kəʊld] ['ɪntuː] [hiːt]
To simply turn cold into heat
到 简单地 转动 寒冷的 进入 热

一味颠寒作热，

[tuː; tə] [ækt] [kɒ'ketɪʃli] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃli] .
To act coquettishly and foolishly .
到 行为 卖弄风情 和 愚蠢地 .

撒娇撒痴。

[ðə; ði] [kæmp] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kən'vɪkts] [huː] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [ɪn] .
The camp was filled with convicts who had been brought in .
这 营 曾是 已填 和 罪犯 WHO 有 到过 带来 在 .

只为营内尽是配来囚徒，

['pɪkld] [ænd; ənd] ['fɪlθi] ['diːmənz] ,
Pickled and filthy demons ,
腌制 和 污秽 恶魔 ,

腌脏魍魉，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] .
None of them were to my liking .
没有任何 的 他们 是 到 我的 喜欢 .

没有看得上眼，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] ['wɒndərɪŋ] [maɪnd] .
But he managed to calm his wandering mind .
但 他 管理 到 冷静的 他的 漫游 头脑 .

却也按定心猿意马。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'faɪnd] [mæn] ,
Although Du Xing was a rough and unrefined man ,
虽然 杜 邢 曾是 一个 粗糙的 和 粗 男人 ,

见这杜兴虽然人物粗陋，

[strɒŋ] [fɪ'ziːk] ,
Strong physique ,
强的 体质 ,

身躯雄健，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] .
The clothes are clean .
这 衣服 是 干净的 .

衣服干净，

[ðeɪ] [wɪl] ['flætə(r)] [ə'gen] .
They will flatter again .
他们 将要 奉承 再次 .

又会逢迎，

[ɪts] [kɔːld] ['biːɪŋ] [səʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [juː; jʊ] [woʊnt] [tʃuːz] [wɒt] [juː; jʊ] [iːt] .
It's called being so hungry that you won't choose what you eat .
它是 称为 存在 所以 饥饿的 那 你 惯于 选择 什么 你 吃 .

叫做饥不择食，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] ['æŋgri] .
Thinking about it , I felt a bit angry .
思维 关于 它 , 我 毛毡 一个 少量 生气的 .

思量到他身上煞些火气。

[dʒʌst] [laɪk] [wen] [pæn] ['dʒɪn'liː'æn] [met] [wuː] [sɒŋ] ,
Just like when Pan Jinlian met Wu Song ,
只是 喜欢 什么时候 平底锅 金莲 遇见 吴 歌曲 ,

就像潘金莲见了武松，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

忖道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kæti] "
" Without the strength of a thousand or a hundred catties "
" 没有 这 力量 的 一个 千 或者 一个 百 猫咪 "

“不有千百斤气力，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɒsəbli] [kɪl] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ? !
How could you possibly kill a tiger ? !
如何 可以 你 可能 杀 一个 老虎 ? !

怎地打得老虎！”

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] " [sɪ'lektɪŋ] [mə'tɪəriəl] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə'pɪərəns] "
The so - called " selecting material rather than appearance "
这 所以 - 称为 " 选择 材料 相当 比 外貌 "

所谓取材而不取貌，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] [ɑːskt] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He was often asked to buy things for him .
他 曾是 经常 问 到 买 事物 为了 他 .

时常差他买东买西，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Enjoy the wine and food .
享受 这 葡萄酒 和 食物 .

赏酒赏食，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'fekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

甚是亲热。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [mæn] .
Du Xing was a straightforward man .
杜 邢 曾是 一个 直截了当 男人 .

这杜兴是个直汉，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ai] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Little did I know what was on his mind .
小的 做过 我 知道 什么 曾是 在 他的 头脑 .

哪里晓得他的心事，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [aɪv] ['nevə(r)] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmənz]
Moreover , I've never experienced the pleasures of being under a woman's
而且 ，我已经 绝不 经验丰富的 这 快乐 的 存在 在下面 一个 女性的
['pætrənɪdʒ] .
patronage .
赞助 .

况裙带下的滋味从不尝着，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [nəʊ] [rɪ'zɪstəns] .
They offered no resistance .
他们 提供 不 反抗 .

毫不招架。

[wʌn] [deɪ] , [ai] ['ɔːdəd] [sʌm; səm] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] .
One day , I ordered some embroidery thread .
一 天 ，我 订购 一些 刺绣 线 .

一日叫买绣线，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道：

" [ɪts] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] . "
" It's about to be handed over . "
" 它是 关于 到 是 递交 超过 . "

"就要交进。"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing agreed and went to buy it .
杜 邢 同意 和 去 到 买 它 .

杜兴应喏去买。

['wɔːkɪŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [həʊ'tel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp]
Walking past the hotel in front of the camp
步行 过去的 这 酒店 在 正面 的 这 营

在营前酒店前走过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] .
There was someone drinking in the shop .
那里 曾是 某人 喝 在 这 店铺 .

有个人在店里吃酒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] , ['brʌðə(r)] [ˌdiː'juː] ? "
" What are you doing here , Brother Du ? "
" 什么 是 你 正在做 这里 ，兄弟 杜 ? "

"杜大哥怎的在这里？"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Du Xing looked back ,
杜 邢 看起来 后退 ，

杜兴回头一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [jæŋ] [lɪn] , [ðə; ði] ['lepəd] [kɪŋ] .
It turns out to be Yang Lin , the Leopard King .
它 转弯 出去 到 是 杨 林 ，这 豹 国王 .

原来是锦豹子杨林。

[wɪv] [met] [bɪ'fɔː(r)] .
We've met before .
我们已经 遇见 前 .

相见过，

[səʊ] [sʌn] [liː] [ɑːskt] [ju'eɪ] [hiː; hi] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
So Sun Li asked Yue He to send a letter from Dengyun Mountain .
所以 太阳 李 问 岳 他 到 发送 一个 信 从 - 山 .

便把孙立在登云山央烦寄书与乐和，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] ['egzail, 'eksail] [hɪm] [hɪə(r)] [hæz; həz] [biːn] [təʊld] .
The story of Kaifeng Prefecture exiling him here has been told .
这 故事 的 开封 州 流放 他 这里 有 到过 讲述 .

开封府刺配到这里的事说了。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [piː,iː'aɪ] [ʃuː'æn] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] - ? "
" How do you and Pei Xuan make a living in Yinmachuan ? "
" 如何 做 你 和 裴 宣 制作 一个 活的 在 - ? "

“你和裴宣在饮马川作何生计？”

[jæŋ] [lɪn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin sighed and said :
杨 林 叹了口气 和 说 :

杨林叹口气道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] [men] , "
" We are upright men , "
" 我们 是 直立 男人 , "

“我们是耿直汉子，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] ,
In order to be granted amnesty ,
在 命令 到 是 的确 大赦 ,

为着招安，

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ]
A narrow escape from death
一个 狭窄的 逃脱 从 死亡

死里逃生，

[huː] [kæn; kən] [stænd] [ðə; ði] ['treɪtərz] ['tempə(r)] !
Who can stand the traitor's temper !
WHO 能 站立 这 叛徒的 脾气 !

谁耐奸党的气！

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Therefore , he was unwilling to become an official .
所以 , 他 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .

故不愿为官，

['leʒəli] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [weə(r)] ['hɔːsɪz] [drɪŋk] .
Leisurely living by the river where horses drink .
悠闲 活的 经过 这 河 在哪里 马匹 喝 .

闲居饮马川。

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
I have some savings .
我 有 一些 节省 .

身边有些积蓄，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不消几时,

[wɪv] [juːst] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] .
We've used them all up .
我们已经 用过的 他们 全部 向上 .

都用完了。

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['bɪznəs] ,
Originally a private business ,
起初 一个 私人的 商业 ,

原做私商道路,

[ai] [faʊnd] [aʊt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [tuː] [kəm'pænjənz] .
I found out there was a young man with two companions .
我 成立 出去 那里 曾是 一个 年轻的 男人 和 二 同伴 .

打探有个小伙儿跟两个伴当,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['fæti] .
It is very fatty .
它 是 非常 脂肪 .

大有肥腻,

[ai] [hɜːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [kæmp] .
I heard they were coming to this camp .
我 听到 他们 是 未来 到 这 营 .

闻说要到这营里来,

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's find out the truth .
我们来吧 寻找 出去 这 真相 .

探个实信,

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜːst] .
Let's have a drink first .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 .

先在此吃杯酒儿。"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [kɔːld] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['vendə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['dɪʃɪz] .
Du Xing called over the vendor to bring some more dishes .
杜 邢 称为 超过 这 小贩 到 带来 一些 更多的 菜肴 .

杜兴叫过卖添上些肴馔来,

[hiː; hi] ['rekəg'naɪzd] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [seɪl] .
He recognized Du Xing through the sale .
他 认可 杜 邢 通过 这 销售 .

过卖认得杜兴,

[dʒʌst] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
Just move it in .
只是 移动 它 在 .

只管搬来。

[ai] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [rɒŋd] . "
" My brother has been wronged . "
" 我的 兄弟 有 到过 冤枉 . "

“小弟被着冤屈，

[mætʃt] [hɪə(r)] ,
Matched here ,
匹配 这里 ,

配到这里，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'kweɪntɪd] .
We were not acquainted .
我们 是 不是 熟人 .

并无相识。

['brʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

杨哥，

[juː; jʊ] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You stay in the camp for a few days .
你 停留 在 这 营 为了 一个 很少 天 .

你到营中盘桓几日，

[ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] [kən'faɪd] [ɪn] ['ʌðə(r)z] .
She likes to confide in others .
她 点赞 到 信任 在 其他的 .

好诉说心事。”

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [paʊtʃ] .
Take a piece of silver from the pouch .
拿 一个 片 的 银 从 这 小袋 .

便袋里取块银子，

[hiː; hi] [tɒst] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He tossed it on the counter and said :
他 抛掷 它 在 这 柜台 和 说 :

丢在柜上道：

" [lets] ['set(ə)l] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] . "
" Let's settle the accounts . "
" 我们来吧 定居 这 账户 . "

“一总算账。”

[hiː; hi] [tʊk] [jæŋ] [lɪnz] [hænd] ,
He took Yang Lin's hand ,
他 采取 杨 林的 手 ,

携了杨林的手，

[ai] [bɔːt] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] [æt; ət] [ðə; ði] ['velvɪt] [ʃɒp] .
I bought embroidery thread at the velvet shop .
我 买 刺绣 线 在 这 天鹅绒 店铺 .

到绒缎铺买了绣线，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] [ruːm] ,
Go to the single room ,
去 到 这 单身的 房间 ,

到单身房里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你且坐下，

" [aɪl] [kʌm] ['ɑːftə(r)] [ai] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [θred] . "
" I'll come after I hand over the embroidery thread . "
" 患病的 来 后 我 手 超过 这 刺绣 线 . "

待我交了绣线便来。”

[gəʊ] [ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ，

走到里边，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [feɪnd] ['æŋgə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The young lady feigned anger and said :
这 年轻的 女士 假装 愤怒 和 说 :

小奶奶假怒道：

" [aɪm] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'm waiting to use it . "
" 我是 等待 到 使用 它 . "

“我等着用，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] !
It took them most of the day !
它 采取 他们 最多 的 这 天 !

一去去了大半日！”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ai] [met] ['sʌmwʌn] [ai] [njuː] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] . "
" I met someone I knew at the hotel . "
" 我 遇见 某人 我 知道 在 这 酒店 . "

“酒店里遇着相识，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Invite him to have a drink .
邀请 他 到 有 一个 喝 .

请他吃杯酒，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ə'raɪvd] [leɪt] .
Therefore , I arrived late .
所以 , 我 到达的 晚的 .

故此来迟，

[ai] [həʊp] ['grænmɑː] [wɪl] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
I hope Grandma will forgive me .
我 希望 奶奶 将要 原谅 我 .

望奶奶饶恕。”

- [sed] :
Yu'e said :
- 说 :

玉娥道：

[ai] [doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [leɪt] .
I don't blame you for being late .
我 不 责备 你 为了 存在 晚的 .

“我不怪你来迟，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪɡ] , [strɒŋ] [mæn] .
It's all because you're such a big , strong man .
它是 全部 因为 你是 这样的 一个 大的 , 强的 男人 .

只怪你这样一个长大汉子，

[haʊ] ['ɪɡnərənt] !
How ignorant !
如何 无知 !

好不晓事。

[ai] [lʊk] [æt; ət] [juː; jʊ] ['dɪfrəntli] .
I look at you differently .
我 看 在 你 不同 .

我另眼看觑你，

['ðer] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] ['eni] ['efət] [ɔː(r)] [hɑːd] [wɜːk] !
They're no longer willing to put in any effort or hard work !
它们是 不 更长 愿意的 到 放 在 任何 努力 或者 难的 工作 !

再不肯出力献勤！"

[θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [aɪ] ,
Throw away the eye ,
扔 离开 这 眼睛 ,

把眼一丢，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] . "
" The camp manager is not here . "
" 这 营 经理 是 不是 这里 . "

"待管营不在，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'd like to have a drink with you .
ID 喜欢 到 有 一个 喝 和 你 .

还要和你吃杯酒。"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Du Xing lowered his head and said :
杜 邢 降低 他的 头 和 说 :

杜兴倒低着头道：

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

"小人不敢。"

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He actually walked out on his own .
他 实际上 步行 出去 在 他的 自己的 .

竟自走出。

[jæŋ] [lɪn] [kən'tɪnjuːd] :
Yang Lin continued :
杨 林 持续 :

杨林接着道：

" [maɪ] ['brʌðərz] [kraɪm] [ɪz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [fɔːlt] . "
" My brother's crime is someone else's fault . "
" 我的 兄弟 犯罪 是 某人 其他人的 过错 . "

"兄长的罪名担着别人的事，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə] - [ˈrɪvə(r)] ?
Why don't you come with me to Yinma River ?
为什么 不 你 来 和 我 到 - 河 ?

不如同我到饮马川，

[duː; də] [nɒt] [meɪk] [ˈseprət] [əˈrendʒmənts] .
Do not make separate arrangements .
做 不是 制作 分离 安排 .

别作区处。

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈsteɪˌɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [bɒst] [əˈraʊnd] ?
Why bother staying here and being bossed around ?
为什么 打扰 入住 这里 和 存在 老板 大约 ?

何苦在此听人使唤？”

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] [ɪf] [ai][gəʊ] .
It's alright if I go .
它是 好吧 如果 我 去 .

“我去了不打紧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈiːstənə(r)] .
I'm afraid the root of the problem lies with the Easterners .
我是 害怕的 这 根 的 这 问题 谎言 和 这 东部人 .

恐怕根寻到东人身上，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli] [ˈpeɪʃntli] [həʊld][ɒn] .
We can only patiently hold on .
我们 能 仅有的 耐心 抓住 在 .

只得耐心守住，

[wʌns] [ðə; ði] [taɪm] [ˈlɪmɪt] [ɪz] [riːtʃt] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [tuː; tə] [raɪz] .
Once the time limit is reached , there will be opportunities to rise .
一次 这 时间 限制 是 达到 , 那里 将要 是 机会 到 上升 .

限满自有出头。

[ðə; ði] [ˈwɔːdn] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
The warden treated him with utmost care .
这 典狱长 治疗 他 和 极致 关心 .

那管营心腹相待，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [liːv] [hɪm] .
I couldn't bear to leave him .
我 不能 熊 到 离开 他 .

也不忍撇他。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɪstrəs] [ˈtʃaʊ] [ʒɑːŋ] [dɪd][aɪ ˈtiː] .
Just look at how the young mistress Qiao Zhang did it .
只是 看 在 如何 这 年轻的 情妇 乔 张 做过 它 .

单是小奶奶乔张做致，

[sʌm; səm] [pɑːts] [ɑːrnt] [ˈɔːkwəd] .
Some parts aren't awkward .
一些 部分 不是 尴尬的 .

有些不尴尬，

[ɪts] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unbearable to look at .
它是 难以忍受 到 看 在 .

好生看不得。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðæts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] . "
" That's up to him . "
" 那就是 向上 到 他 . "

“这也由他，

[dʒʌst] [doʊnt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [træp] .
Just don't fall into their trap .
只是 不 落下 进入 他们的 陷阱 .

只不要着了道儿。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
We , the heroes of Liangshan Marsh ,
我们 , 这 英雄 的 凉山 沼泽 ,

我们梁山泊上好汉，

[ðɪs] ['kærəktə(r)] [ɪz] ['veri] [klɪə(r)] .
This character is very clear .
这 特点 是 非常 清除 .

这个字儿极看得清。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːd] .
Someone sent a visiting card .
某人 发送 一个 访问 卡片 .

有个人传拜帖，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [ʃɪrən] [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
It is said that Feng Sheren from Tokyo came to pay his respects .
它 是 说 那 冯 雪伦 从 东京 来了 到 支付 他的 尊重 .

说东京冯舍人来拜。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing received the letter and went to report it .
杜 邢 已收到 这 信 和 去 到 报告 它 .

杜兴接了帖儿去禀，

[jæŋ] [lɪn] [piːk] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin peeked out and saw . . .
杨 林 偷看 出去 和 锯 . . .

杨林探头一看，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
That was the young man we were looking for .
那 曾是 这 年轻的 男人 我们 是 寻找 为了 .

正是要探听的那小伙儿。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] .
He quickly slipped inside .
他 迅速地 滑倒了 里面 .

连忙闪了进去。

[ðə; ði] ['wɔːdn] [riːd] [ðə; ði] [pəʊst] [ænd; ənd] [sed] :
The warden read the post and said :
这 典狱长 读 这 邮政 和 说 :

管营看了帖道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ]['kʌz(ə)n] . "
" He is my cousin . "
" 他 是 我的 表哥 . "

“是我表侄，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] .
Please come in quickly .
请 来 在 迅速地 .

快请进来。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['entəd] .
The servant entered .
这 仆人 进入 .

舍人走进，

[wen] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Du Xing looked at it ,
什么时候 杜 邢 看起来 在 它 ,

杜兴看时，

[ðæt] ['sækrɪfaɪs] ['jiːldɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
That sacrifice yielded the following :
那 牺牲 产生 这 下列的 :

那舍人生得：

['hænsəm] ['fɪgə(r)]
Handsome figure
英俊的 数字

身材俊俏，

[drest] [ɪn][ə; eɪ] [flæm'bɔɪənt] ['mænə(r)] .
Dressed in a flamboyant manner .
穿着 在 一个 龙飞凤舞 方式 .

打扮风流。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [aɪz] , [dɑːk] [æz; əz] [blæk] ['lækə(r)] ,
A pair of eyes , dark as black lacquer ,
一个 一对 的 眼睛 , 黑暗的 作为 黑色的 漆 ,

一双花眼浑如点漆，

[hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['wɪləʊ] - [liːf] ['aɪbraʊz] [kɜːvd] [laɪk] [sprɪŋ] ['maʊntənz] .
Her two willow - leaf eyebrows curved like spring mountains .
她 二 柳 - 叶子 眉毛 弯曲 喜欢 春天 山脉 .

两道柳眉曲似春山。

[hiː; hi] [lɑːft] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]['iːv(ə)n] [spəʊk] .
He laughed before he even spoke .
他 笑了 前 他 甚至 辐 .

口未言而先笑，

[ðə; ði] ['bɒdi] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [bʌt; bət] ['friːkwəntli] [tɜːnz] [bæk] .
The body desires to advance but frequently turns back .
这 身体 欲望 到 进步 但 频繁地 转弯 后退 .

身欲进而频回，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ʃuːn] [lɪŋz] ['ɪnsens] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The fragrance of Xun Ling's incense lasts for three days .
这 香味 的 迅 凌的 香 持续时间 为了 三 天 .

荀令下香三日馥，

[pæn] [ænz] ['hænsəm] [ə'pɪərəns] ['kæptɪveɪtɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
Pan An's handsome appearance captivated the world for a time .
平底锅 安的 英俊的 外貌 着迷 这 世界 为了 一个 时间 .

潘安标致一时倾。

[ðə; ði][əʊld] ['wɔːdn] [kən'tɪnjuːd] ,
The old warden continued ,
这 老的 典狱长 持续 ,

老管营接着,

[fɛŋ] [ʃɪrən] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Sheren then bowed and said :
冯 雪伦 然后 鞠躬 和 说 :

冯舍人便拜道:

" ['lɪt(ə)l] ['mɒnstə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] . "
" Little monster , it's been a long time since I've seen you , old man . "
" 小的 怪物 , 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你 , 老的 男人 . "

“小怪久违老伯,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [kə'lekt] ['sɪlvə(r)] ,
Because his father had ordered him to go to Daming Prefecture to collect silver ,
因为 他的 父亲 有 订购 他 到 去 到 筑坝 州 到 收集 银 ,

因父亲命到大名府讨了银子,

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] ['vɪzɪt] [waɪl] [ai][ˌeɪ 'em][æt; ət] [iːz] .
Please let me visit while I am at ease .
请 让 我 访问 尽管 我 是 在 舒适 .

乘便教我探望。”

[ðə; ði] ['wɔːdn] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The warden helped him up and said :
这 典狱长 帮助 他 向上 和 说 :

管营扶起道:

" ['ɔːlweɪz] [ɪn] ['hɑːməni] ,
" Always in harmony ,
" 总是 在 和谐 ,

“一向契阔,

[ai] ['tʃerɪʃ] [ðəʊz] ['meməriz] .
I cherish those memories .
我 珍惜 那些 回忆 .

甚是记念。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][hɪə(r)] .
It is an honor to have you here .
它 是 一个 荣誉 到 有 你 这里 .

今承光顾,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜之不胜。”

[fɛŋ] [ʃɪrən] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] [gɪfts] .
Feng Sheren ordered his attendants to present the gifts .
冯 雪伦 订购 他的 服务员 到 展示 这 礼物 .

冯舍人叫伴当送上礼物。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['trʌb(ə)l] [ʃeŋ] [jiː] [ə'gen] ! "
" How could I possibly trouble Sheng Yi again ! "
" 如何 可以 我 可能 麻烦 盛 易 再次 ! "

"怎好又叨盛仪！"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Du Xing was ordered to collect it .
杜 邢 曾是 订购 到 收集 它 .

命杜兴收进，

['ɔːdə(r)][ðə; ði] [miːl] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] :
Order the meal to be prepared :
命令 这 一顿饭 到 是 准备 :

就令备饭：

" [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['grænmʌðə(r)] : "
" Say to the young grandmother : "
" 说 到 这 年轻的 祖母 : "

"对小奶奶说：

- [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)] [nemd] [fɛŋ] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] . -
' A retainer named Feng from Tokyo came to visit . '
- 一个 预付金 命名 冯 从 东京 来了 到 访问 . -

'有东京冯舍人探望，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] .
He was a close relative .
他 曾是 一个 关闭 相对的 .

是个至戚，

[pliːz] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] .
Please come out and meet me .
请 来 出去 和 见面 我 .

请出来相见。'

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['hændɪd] [ɪn][ðə; ði] [gɪft] .
Du Xing handed in the gift .
杜 邢 递交 在 这 礼物 .

"杜兴把礼物交进，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][kæmp]['mænɪdʒə(r)] [sed] : "
" The camp manager said : "
" 这 营 经理 说 : "

"管营说：

- [wen] [fɛŋ] [ʃɪrən] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] , -
' When Feng Sheren from Tokyo arrived here , '
- 什么时候 冯 雪伦 从 东京 到达的 这里 , -

'东京冯舍人到此，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] .
He was a close relative .
他 曾是 一个 关闭 相对的 .

是个至戚，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [miːl] .
Hurry up and prepare the meal .
匆忙 向上 和 准备 这 一顿饭 .

快些备饭，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [miːt] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
He said he would meet his mistress in the back room .
他 说 他 会 见面 他的 情妇 在 这 后退 房间 .

说与小奶奶后堂相见。'

" ['grænmɑː] [sed] ['sləʊli] :
" Grandma said slowly :
" 奶奶 说 缓慢地 :

"小奶奶慢慢的道:

" [wɒt] [fɛŋ] [ʃɪrən] ? "
" What Feng Sheren ? "
" 什么 冯 雪伦 ? "

"什么冯舍人?

" [jʊr; jər] ['bɔðərɪŋ] [ˌem 'iː] [ə'gen] ! "
" You're bothering me again ! "
" 你是 烦人 我 再次 ! "

又来打搅! "

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Tell the maid to follow .
告诉 这 女佣 到 跟随 .

叫丫环随着,

[fɜːst] , [lʊk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
First , look behind the screen .
第一的 , 看 在后面 这 屏幕 .

先在屏风后一看。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [lʊk] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi]['əʊvə(r)] .
If you don't look , everything will be over .
如果 你 不 看 , 一切 将要 是 超过 .

不看万事全休,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] ['fɪgə(r)] ,
Upon seeing such a dashing figure ,
之上 看到 这样的 一个 帅气 数字 ,

一见了这般风流人物,

[maɪ] ['bɒdi] [went] [lɪmp] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [fɜːst] .
My body went limp on one side first .
我的 身体 去 跛行 在 一 边 第一的 .

身子先自酥了半边。

['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [brʌʃ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [bæk] .
straighten your clothes and brush your hair back .
拉直 你的 衣服 和 刷子 你的 头发 后退 .

整衣掠鬓,

[ʃiː; ʃi] [ɪ'mɜːdʒd] ['greɪsfəli] .
She emerged gracefully .
她 出现 优雅地 .

袅袅的出来。

[wen] [fɛŋ] [ʃɪrən] [sɔː] [ðɪs] ,
When Feng Sheren saw this ,
什么时候 冯 雪伦 锯 这 ,

冯舍人见了,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 .

慌忙起身。

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns]
A quick glance
一个 快的 瞥一眼

偷眼一觑，

[ðə; ði] ['flaʊəz] ['trembld] [ænd; ənd] [sweɪd] .
The flowers trembled and swayed .
这 花朵 颤抖 和 摇摆 .

花枝招颤，

[ˌlaɪt'hɑːtɪd] ['ætɪtjuːd]
Lighthearted attitude
轻快 态度

态度轻盈，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
He immediately prostrated himself in worship .
他 立即地 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身便拜。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" ['aʊə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] , "
" Our own flesh and blood , "
" 我们的 自己的 肉 和 血 , "

“自家骨肉，

" [ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [fɔ'mælətis] . "
" That concludes the usual formalities . "
" 那 结束 这 通常 手续 . "

常礼罢。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lʌvli] [smaɪl] .
The young lady had a lovely smile .
这 年轻的 女士 有 一个 迷人的 微笑 .

小奶奶笑容可掬，

[pɪŋ] [baʊd] .
Ping bowed .
平 鞠躬 .

平拜了，

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['wɔːrdənz] ['ʃəʊldə(r)] ,
Sitting under the warden's shoulder ,
坐着 在下面 这 典狱长的 肩膀 ,

坐在管营肩下，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目交注，

[tuː] [maɪndz] [θɪŋk] [ə'laɪk] ,
Two minds think alike ,
二 思想 思考 同样 ,

两意相投，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It would be impossible to start a fight .
它 会 是 不可能的 到 开始 一个 斗争 .

就开交不得了。

[ə; eɪ] ['məʊmənt] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
A moment later , the wet nurse brought out wine and dishes .
一个 片刻 之后 , 这 湿的 护士 带来 出去 葡萄酒 和 菜肴 .

少顷养娘捧出酒肴，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɔːl] [smaɪlz] .
The young lady was all smiles .
这 年轻的 女士 曾是 全部 微笑 .

小奶奶满面春风，

[wiː; wi] [reɪzd] ['aʊə(r)] ['glɑːsɪz] [tuː; tə] [təʊst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We raised our glasses to toast each other .
我们 提高 我们的 眼镜 到 吐司 每个 其他 .

举杯相劝。

[fɛŋ] [ʃɪrən] [wɒz; wəz] ['veri] ['eɪmiəb(ə)l] .
Feng Sheren was very amiable .
冯 雪伦 曾是 非常 可亲 .

冯舍人一团和气，

[pɔː(r)] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Pour a drink in return .
倒 一个 喝 在 返回 .

斟酒回敬。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [flɜː'teɪʃəs] ['glɑːnsɪz] .
They exchanged flirtatious glances .
他们 交换 妖艳 眼神 .

两下眉目送情，

['vɜːb(ə)l] [flɜːrtɪŋ] .
Verbal flirting .
口头 调情 .

语言挑逗。

[ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒə(r)] [kleɪmd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['relətɪvz] .
The camp manager claimed they were relatives .
这 营 经理 声称 他们 是 亲属 .

管营认是自家亲戚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] .
They were completely unaware .
他们 是 完全地 不知情 .

绝不觉察。

[lɒŋ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ,
Long and short ,
长的 和 短的 ,

长长短短，

[ɑːsk] [ə'baʊt] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
Ask about household chores .
问 关于 家庭 家务 .

问些家务。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ,
After having a drink ,
后 拥有 一个 喝 ,

吃了一回酒，

[fɛŋ] [ʃɪrən] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] [tuː] ['ʃæləʊ] .
Feng Sheren declined , saying his opinion was too shallow .
冯 雪伦 拒绝 , 说 他的 观点 曾是 也 浅的 .

冯舍人推辞量浅。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [ɪts] [reə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] , "
" It's rare for someone to come from so far away , "
" 它是 稀有的 为了 某人 到 来 从 所以 远的 离开 , "

“难得远来，

[pliːz] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Please stay a few more days .
请 停留 一个 很少 更多的 天 .

宽住几日。”

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [rest] .
They stayed in the east wing to rest .
他们 入住 在 这 东方 翼 到 休息 .

留在东厢房安歇。

[ðə; ði] ['sɜːrvənts] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
The servant's father was named Feng Biao .
这 仆人的 父亲 曾是 命名 冯 彪 .

这舍人的父亲名唤冯彪，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tɒŋ] - [huː] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] .
It was Tong Guanbiao who arranged the formation and command .
它 曾是 童 - WHO 安排 这 形成 和 命令 .

是童贯标下排阵指挥，

[gwɑːŋ] [hæz; həz] ['meni] [skiːm] ,
Guang has many schemes ,
光 有 许多 方案 ,

广有机谋，

[ə'bjuːs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ək'septəns] [ɒv; əv] [braɪbz]
Abuse of power and acceptance of bribes
虐待 的 力量 和 验收 的 贿赂

招权纳贿，

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['kɒnfɪdænt] .
Tong Guan was entrusted with his confidant .
童 关 曾是 受托 和 他的 知己 .

童贯托为心腹。

['hævɪŋ] ['əʊnli][wʌn] [sʌn]
Having only one son
拥有 仅有的 一 儿子

单生这个儿子，

[hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz][baɪhuːə] .
His childhood name was Baihua .
他的 童年 姓名 曾是 百花 .

乳名百花，

[baɪ]['neɪtʃə(r)] ['frɪvələs]
By nature frivolous
经过 自然 轻浮

赋性轻浮，

[ɪk'striːmli] ['klevə(r)] .
Extremely clever .
极其 聪明的 .

百般伶俐。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Upon seeing the beautiful woman ,
之上 看到 这 美丽的 女士 ,

见了标致妇人，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][keə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They didn't even care about their own lives .
他们 没有 甚至 关心 关于 他们的 自己的 生活 .

性命也都不顾的。

[naʊ] [ai] [miːt] ['sʌmwʌn] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [æz; əz] - .
Now I meet someone with such a beautiful face as Yu'e .
现在 我 见面 某人 和 这样的 一个 美丽的 脸 作为 - .

今遇见玉娥恁般容貌，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [prɪ'vent] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['muːvɪŋ] ?
How can we prevent people from moving ?
如何 能 我们 防止 人们 从 移动 ?

如何不动人？

[ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'zentf(ə)l] ['wʊmən] [huːz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [piːs] .
That Yu'e was a resentful woman whose heart was not at peace .
那 - 曾是 一个 不满 女士 谁 心 曾是 不是 在 和平 .

那玉娥又是不遂心的怨女，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [kruːd] [æz; əz][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] . . .
Even someone as crude as Du Xing . . .
甚至 某人 作为 原油 作为 杜 邢 . . .

就是杜兴这般粗陋，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [help] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
They were still thinking of seeking his help in their emergency .
他们 是 仍然 思维 的 寻求 他的 帮助 在 他们的 紧急情况 .

尚且思量寻他救急，

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [huː] [kʊd; kəd][biː; bi]['məʊldɪd]['ɪntuː] ['wɔːtə(r)] .
Besides , the attendant was a handsome young man who could be molded into water .
除了 , 这 服务员 曾是 一个 英俊的 年轻的 男人 WHO 可以 是 模制 进入 水 .

何况舍人是捏得水出的美少年，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi] ['druːlɪŋ] ?
How could I not be drooling ?
如何 可以 我 不是 是 流口水 ?

怎不垂涎？

[ðeɪ] [bəʊθ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ɪnstəntli] [bɪ'kʌm] [wʌn] .
They both wished they could instantly become one .
他们 两个都 希望 他们 可以 即刻 变得 一 .

两下里恨不得霎时搅做一块，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Due to the management of the camp ,
到期的 到 这 管理 的 这 营 ,

碍着管营，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Unable to make a move .
无法 到 制作 一个 移动 .

未能下手。

[nəʊ] ['kwestʃənz] [ɑːskt]
No questions asked
不 问题 问

不提题

['miːnwaɪl] , [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ruːm] ,
Meanwhile , Du Xing went to the outer room ,
同时 , 杜 邢 去 到 这 外 房间 ,

却说杜兴到外厢,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [tuː; tə] [jæŋ] [lɪn] :
A shout to Yang Lin :
一个 喊 到 杨 林 :

对杨林叫声:

[ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] !
Excuse me !
原谅 我 !

"失陪!

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['sɜːvənt] [keɪm] . . .
Because this servant came . . .
因为 这 仆人 来了 . . .

因为这舍人来,

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It took half a day .
它 采取 一半 一个 天 .

耽搁半日。"

[jæŋ] [lɪn] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Yang Lin whispered in his ear :
杨 林 低声说道 在 他的 耳朵 :

杨林附耳低言道:

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] . "
" This is what I came to inquire about . "
" 这 是 什么 我 来了 到 查询 关于 . "

"这便是小弟所说来打探的。"

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道:

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['wɔːrdənz] ['kʌz(ə)n] . "
" He is the warden's cousin . "
" 他 是 这 典狱长的 表哥 . "

"是管营表侄,

[doʊnt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Don't take action .
不 拿 行动 .

不可下手。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [rɪ'teɪnɪŋ] ['ekspɜːts] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Moreover , retaining experts is also important .
而且 , 保留 专家 是 还 重要的 .

况又留住内行,

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈlɪŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [bɪˈfɔː(r)] [dɪˈpɑːtɪŋ] .
You may linger for two days before departing .
你 可能 萦绕 为了 二 天 前 离开 .

你且盘桓两日去。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [weə(r)] [ɪz][piːˌiːˈaɪ][ʃuːˈæn] [ˈweɪtɪŋ] ? "
" Where is Pei Xuan waiting ? "
" 在哪里 是 裴 宣 等待 ? "

“裴宣在哪里等候，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] .
You need to reply .
你 需要 到 回复 .

要去回复。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrelətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ˈmænɪdʒə(r)] .
They were relatives of the camp manager .
他们 是 亲属 的 这 营 经理 .

既是管营亲戚，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

只索罢了。”

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [geɪv] [jæŋ] [lɪn] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] :
Du Xing gave Yang Lin ten taels of silver :
杜 邢 给予 杨 林 十 两 的 银 :

杜兴取十两银子与杨林：

" [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][juːz][ˌaɪ ˈtiː] . "
" Take it and use it . "
" 拿 它 和 使用 它 . "

“且拿去使用，

[wen] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] , [aɪl] [kʌm] [ˈvɪzɪt] [əˈgen] [wɪð] [piːˌiːˈaɪ][ʃuːˈæn] .
When I have a chance , I'll come visit again with Pei Xuan .
什么时候 我 有 一个 机会 , 患病的 来 访问 再次 和 裴 宣 .

得便时同裴宣再来走走。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][baɪ][ðə; ði] [gɛsts] [saɪd] , "
" You are by the guest's side , "
" 你 是 经过 这 客人的 边 , "

“你在客边，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] !
How could I possibly accept your money !
如何 可以 我 可能 接受 你的 钱 !

怎倒受你的银子！”

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒbləm] . "
" The money is not a problem . "
" 这 钱 是 不是 一个 问题 . "

“银子不打紧，

[ɪts] [ɔːl] [juːst] [ʌp] .
It's all used up .
它是 全部 用过的 向上 .

用完了，

" [ðæts] [wɒt] ['mɑːstə(r)] [liː] [brɔːt] [ə'gen] . "
" That's what Master Li brought again . "
" 那就是 什么 掌握 李 带来 再次 . "

李大官人又拿来的。”

[jæŋ] [lɪn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [left] .
Yang Lin bid farewell and left .
杨 林 出价 告别 和 左边 .

杨林作别而去。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two or three days later ,
二 或者 三 天 之后 ,

过了两三日，

[liː] - [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [suː'pɪəriə(r)] .
Li Guanying was dispatched by his superior .
李 - 曾是 已派出 经过 他的 优越的 .

李管营奉上司差遣，

[went] [tuː; tə] ['ʃɑːn'ʃiː] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
went to Shanxi on official business .
去 到 山西 在 官方的 商业 .

到山西公干。

[bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Before getting up ,
前 获得 向上 ,

临起身，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['keəfəli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['væljuː] .
Du Xing carefully accepted the value .
杜 邢 小心 公认 这 价值 .

分付杜兴小心承值。

[ɪn'strʌkt] - :
Instruct Yu'e :
指示 - :

嘱玉娥：

" [triːt] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [wel] . "
" Treat your servants well . "
" 对待 你的 仆人 出色地 . "

“好生款待舍人，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
I will return to see him off .
我 将要 返回 到 看 他 离开 .

待我回来与他送行。”

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] .
They all agreed .
他们 全部 同意 .

俱各应诺。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wɔːdn] [left] ,
After the warden left ,
后 这 典狱长 左边 ,

管营出门之后，

- ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
Yu'e couldn't wait until nightfall .
- 不能 等待 直到 黄昏 .

玉娥等不到晚，

[wɒʃ] [ænd; ənd] [trɪm] [jɔː(r); jə(r)] [neɪlz] [jɔː'self] .
Wash and trim your nails yourself .
洗 和 修剪 你的 指甲 你自己 .

亲自洗手剔甲，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
Arrange the food and drinks ,
安排 这 食物 和 饮料 ,

整理酒肴，

[pliːz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [sɪt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
Please have the servant sit down in the room .
请 有 这 仆人 坐 向下 在 这 房间 .

请舍人到房里坐定，

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [ə'raʊnd] ,
Passing the cup around ,
通过 这 杯子 大约 ,

传杯送盏，

['smaɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Smiling , she said :
微笑 , 她 说 :

笑盈盈说道：

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [nɪ'glektɪd] [juː; jʊ] .
I have always neglected you .
我 有 总是 被忽视的 你 .

“一向怠慢你，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
I am very dissatisfied .
我 是 非常 不满 .

甚不过意。

[bɪ'saɪdz] , [ai] [fiːl] ['riːəli] ['staɪf(ə)ld] .
Besides , I feel really stifled .
除了 , 我 感觉 真的 窒息 .

况且心里闷得慌，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [kluː] .
I have no clue .
我 有 不 线索 .

没些头绪，

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] [friː] [taɪm] [tə'deɪ] .
I have some free time today .
我 有 一些 自由的 时间 今天 .

今日空闲，

[let] [ˌem 'iː] [triːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let me treat you to a drink .
让 我 对待 你 到 一个 喝 .

开怀请你吃一杯儿。”

[ðə; ði] [sɪ'lektɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .
The selected vegetables were delivered .
这 已选 蔬菜 是 发表 .

拣好的蔬菜送过去。

[ʃɪrən] [ɪz] [ə; eɪ] [hə'bɪtʃuəl] ['həʊmbɒdi] .
Sheren is a habitual homebody .
雪伦 是 一个 习惯性的 宅男宅女 .

舍人是个惯家，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] ?
How could I not understand ?
如何 可以 我 不是 理解 ?

怎不会意，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪdli] :
He thanked them repeatedly :
他 谢谢 他们 反复 :

连声致谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , ['ɑːnti] . "
" Thank you for your kind invitation , Auntie . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 邀请 , 阿姨 . "

“承婶婶盛意，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
My nephew is deeply grateful .
我的 侄子 是 深 感激的 .

侄儿感戴不尽。

[waɪ] [ɪz] [maɪ] [ɑːnt] ['fiːlɪŋ] [ʌn'wel] ?
Why is my aunt feeling unwell ?
为什么 是 我的 阿姨 感觉 不适 ?

为甚婶婶身子不快?

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [nɒt] ['hæpi] ?
Is it because Uncle is not happy ?
是 它 因为 叔叔 是 不是 快乐的 ?

敢是伯伯不遂心么?

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] ,
Tell your nephew ,
告诉 你的 侄子 ,

说与侄儿，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'liːvieɪt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʌrɪs] .
Perhaps it can alleviate some of the worries .
也许 它 能 减轻 一些 的 这 担忧 .

或可分些忧。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [lʌst] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] .
The woman was filled with lust and desire .
这 女士 曾是 已填 和 欲望 和 欲望 .

那妇人云情雨意，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
They are already undecided .
他们 是 已经 未决定 .

已自把持不定。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tuː] [mɔː(r)] [kʌps] ,
After drinking two more cups ,
后 喝 二 更多的 杯子 ,

又饮过两杯，

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] ,
Peach blossoms on the face ,
桃 花朵 在 这 脸 ,

桃花上脸，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['tʃɑːmɪŋ] [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ,
The more charming she became ,
这 更多的 迷人 她 成为 ,

愈觉娇媚，

[hiː; hi][glɑːns, glæns][æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He glanced at her and said :
他 瞥了一眼 在 她 和 说 :

瞅着眼道：

" [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] [lɒŋ] ! "
" The opening is long ! "
" 这 开幕 是 长的 ! "

“口子长哩！

[ðeɪ] [kænt] [ʃeə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌrɪs] ['aɪðə(r)] .
They can't share much of the worries either .
他们 不能 分享 很多 的 这 担忧 任何一个 .

也分不得许多忧。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [ɒn] , [ðeə(r)] [maʊðz] ['wɔːtərɪŋ] .
The two of them looked on , their mouths watering .
这 二 的 他们 看起来 在 , 他们的 嘴 浇水 .

两个看看涎上来，

[graɪnd][ðə; ði]['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs]['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] .
Grind the maltose into a single piece .
研磨 这 麦芽糖 进入 一个 单身的 片 .

饧成一块。

- [wɔː(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [dɑːk] [bluː] ['sætɪn] [buːts] .
Yu'e wore a pair of dark blue satin boots .
- 穿着 一个 一对 的 黑暗的 蓝色的 缎 靴子 .

玉娥脚下穿一双老鸦青缎子靴头鞋，

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪz] [stɪtʃt] [wɪð] [gəʊld] [θred] ['ɪntuː][ə; eɪ][skweə(r)] [nɒt] [ʃeɪp] .
The surface is stitched with gold thread into a square knot shape .
这 表面 是 缝合 和 金子 线 进入 一个 正方形 结 形状 .

面上金线缉成方胜，

[waɪt] [sɪlk] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] ,
White silk high and low ,
白色的 丝绸 高的 和 低的 ,

白绫高底，

['pɔɪnti] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] ,
Pointy and swaying ,
尖的 和 摇晃 ,

尖尖跷跷，

[ɪts] ['əʊnli] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It's only three inches long .
它是 仅有的 三 英寸 长的 .

刚只三寸。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['wɒtʃɪŋ] .
The servant was only focused on watching .
这 仆人 曾是 仅有的 专注 在 观看 .

舍人只顾瞧着，

- [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['səʊɪŋ] ['ʃuːz] .
Yu'e pretended to be sewing shoes .
- 假装 到 是 缝纫 鞋 .

玉娥假做纳鞋，

[ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'krɒs] [jɔː(r); jə(r)] [niːz] .
It rests across your knees .
它 休息 穿过 你的 膝盖 .

横在膝上。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [riːtʃt] [hɪz; ɪz][hænd] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The servant reached his hand out from under the table .
这 仆人 达到 他的 手 出去 从 在下面 这 桌子 .

舍人在桌底下伸过手来，

[ai] [pɪntʃt] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] .
I pinched the tip of the shoe .
我 捏 这 提示 的 这 鞋 .

鞋尖上捏了一把，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['nefjuː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] . . . "
" After the nephew saw his aunt . . . "
" 后 这 侄子 锯 他的 阿姨 . . . "

“侄儿一见婶婶之后，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [maɪ] [səʊl] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Unconsciously , my soul drifted away .
不知不觉 , 我的 灵魂 漂移 离开 .

不觉神魂飘荡。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ai] [siː] [ðəʊz] ['taɪni] [fiːt] [ə'gen] .
And there I see those tiny feet again .
和 那里 我 看 那些 微小的 脚 再次 .

又见这双小脚，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [nʌm] .
My body is numb .
我的 身体 是 麻木的 .

身子都麻木了。

[ai][beg][maɪ] [ɑːnt] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] !
I beg my aunt to save my life !
我 求 我的 阿姨 到 节省 我的 生活 !

只求婶婶救命！”

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [kləʊz] [ænd; ənd] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] .
He then came close and hugged her .
他 然后 来了 关闭 和 拥抱 她 .

就捱近身来搂抱。

- [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm] [ə'weɪ] .
Yu'e pretended to push him away .
- 假装 到 推 他 离开 .

玉娥假意推开，

[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ,
Without giving a chance to explain ,
没有 给予 一个 机会 到 解释 ,

舍人不由分说，

['kæri] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Carry him to the kang (heated brick bed) .
携带 他 到 这 炕 (加热 砖 床) .

抱到炕上，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [skɜːt] [ænd; ənd] [pænts] ,
Take off the skirt and pants ,
拿 离开 这 裙子 和 裤子 ,

褪下裙裤，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [lʌv] .
The two then began to make love .
这 二 然后 开始 到 制作 爱 .

两个就云雨起来，

[ðɪs] [ɜːθ] - ['ʃætərɪŋ] [wɔː(r)] :
This earth - shattering war :
这 地球 - 破碎 战争 :

翻天覆地这场好战：

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [huːz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['bɜːnɪŋ] ,
A beautiful woman whose lustful desires had long been burning ,
一个 美丽的 女士 谁 好色的 欲望 有 长的 到过 燃烧 ,

淫心久炽的娇娥，

[laɪk] [ə; eɪ] ['griːdi] [kæt] ['lɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃi] [smel] .
Like a greedy cat licking the fishy smell .
喜欢 一个 贪婪的 猫 舔舐 这 腥 闻 .

如馋猫舔着鱼腥，

['swɒləʊ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bəʊnz] ;
Swallow even the bones ;
吞 甚至 这 骨头 ;

骨头都咽；

[ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['wʊmənaɪzə(r)]
A playboy who has been a womanizer
一个 花花公子 WHO 有 到过 一个 花花公子

风流串过的浪子，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θɜːsti] [mæn] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Like a thirsty man drinking wine ,
喜欢 一个 渴 男人 喝 葡萄酒 ,

似渴汉饮着酒浆，

[ɔːl] [ðə; ði] [dregz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
All the dregs were thrown away .
全部 这 渣 是 抛掷 离开 .

糟粕皆倾。

['gəʊldən] ['ləʊtəs] [held] [haɪ] ,
Golden Lotus held high ,
金的 莲花 握住 高的 ,

金莲高举，

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] ['nesld] [tə'geðə(r)] .
Their bodies nestled together .
他们的 身体 依偎 一起 .

玉体相偎，

[nʌn]	[ɒv; əv]	[ðem; ðəm]	[kɛəd]	[ə'baʊt]	[ðeə(r)]	['fɑːðəz]	-	['wɪʃɪz]	[ɪn]	['təʊkiəʊ] .
None	**of**	**them**	**cared**	**about**	**their**	**fathers**	**'**	**wishes**	**in**	**Tokyo .**
没有任何	的	他们	关心	关于	他们的	父亲们	-	愿望	在	东京 .

一个也不管东京的父命，

[lɒŋ]	[ˌəʊvə'djuː]	;
Long	**overdue**	**;**
长的	逾期	;

违限已久；

[nəʊ]	[wʌn]	['wɒntɪd]	[tuː; tə]	[gəʊ]	[ɒn]	[ə'fɪʃ(ə)l]	['bɪznəs]	[tuː; tə]	['ʃɑːn'ʃiː]	.
No	**one**	**wanted**	**to**	**go**	**on**	**official**	**business**	**to**	**Shanxi**	**.**
不	一	通缉	到	去	在	官方的	商业	到	山西	.

一个也不想山西的公干，

[aɪl]	[biː; bi]	[bæk]	[suːn]	.
I'll	**be**	**back**	**soon**	**.**
患病的	是	后退	很快	.

不日回来。

[ˌaɪ 'tiː]	[wɒz; wəz]	[prɪ'saɪsli]	[ðə; ði]	['bɜːnɪŋ]	[dɪ'zaɪə(r)]	[ðæt]	[ɪg'naɪtɪd]	[ðə; ði]	[red]	[klɪfs]	.
It	**was**	**precisely**	**the**	**burning**	**desire**	**that**	**ignited**	**the**	**Red**	**Cliffs**	**.**
它	曾是	恰恰	这	燃烧	欲望	那	点燃	这	红色的	悬崖	.

正是欲火上腾烧赤壁，

[ðə; ði]	[weɪvz]	[ɒv; əv]	[ɪ'məʊʃ(ə)n]	[ˌəʊvəfl'əʊd]	,	[əb'skjʊr]	[ðə; ði]	[bluː]	[brɪdʒ]	.
The	**waves**	**of**	**emotion**	**overflowed**	**,**	**obscuring**	**the**	**Blue**	**Bridge**	**.**
这	波浪	的	情感	溢出	,	遮蔽	这	蓝色的	桥	.

情波泛溢没蓝桥。

[ðɪs]	['sɜːvənt]	[meɪd]	-	[fiːl]	[səʊ]	[ɪn'tɒksɪkeɪtɪd]	[ænd; ənd]	[hɜː(r); hə(r)]	['spɪrɪt]	[melt]	[ə'weɪ]	.
This	**servant**	**made**	**Yu'e**	**feel**	**so**	**intoxicated**	**and**	**her**	**spirit**	**melt**	**away**	**.**
这	仆人	制成	-	感觉	所以	酣	和	她	精神	熔化	离开	.

这舍人弄得玉娥骨醉神融，

['pæntɪŋ]	[ænd; ənd]	['kʌvəd]	[ɪn]	['freɪgrənt]	[swet]	,
Panting	**and**	**covered**	**in**	**fragrant**	**sweat**	**,**
喘息	和	涵盖	在	香	汗	,

喘吁吁一身香汗，

[ðeɪ]	['əʊnli]	[stɒpt]	[ðen]	.
They	**only**	**stopped**	**then**	**.**
他们	仅有的	停止	然后	.

方才罢手。

[get]	[drest]	.
Get	**dressed**	**.**
得到	穿着	.

穿好衣服，

[ðeɪ]	[sæt]	[daʊn]	[saɪd]	[baɪ]	[saɪd]	[ə'gen]	.
They	**sat**	**down**	**side**	**by**	**side**	**again**	**.**
他们	卫星	向下	边	经过	边	再次	.

重新倚肩并坐，

[wen]	[ðə; ði]	[læmps]	[wɜː(r); wə(r)]	[lɪt]	,
When	**the**	**lamps**	**were**	**lit**	**,**
什么时候	这	灯	是	点燃	,

吃到掌灯时候，

[ðeɪ]	['iːv(ə)n]	[ʃeəd]	[ə; eɪ]	[bed]	.
They	**even**	**shared**	**a**	**bed**	**.**
他们	甚至	共享	一个	床	.

竟同床共寝。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'seprəbl] .
From then on , they were inseparable .
从 然后 在 , 他们 是 形影不离 .

自此如胶似漆，

['nevə(r)] ['liːvɪŋ] ,
Never leaving ,
绝不 离开 ,

顷刻不离，

[ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [dɪd] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
The maids and servants did not shy away from it .
这 女佣 和 仆人 做过 不是 害羞的 离开 从 它 .

养娘丫环都不回避。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Du Xing heard this ,
杜 邢 听到 这 ,

杜兴闻知，

[hiː; hi] [θɔːt] [rɪ'zentfəli] :
He thought resentfully :
他 想法 怨恨地 :

心中不忿道：

" [ðɪs] ['hɑːlət] [ɪz] ['truːli] [ʌn'skruːpjələs] ! "
" This harlot is truly unscrupulous ! "
" 这 妓女 是 真的 无良的 ! "

"这淫妇果然肆无忌惮！

[wen] [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒə(r)] [rɪ'tɜːnz] ,
When the camp manager returns ,
什么时候 这 营 经理 返回 ,

待管营回来，

[tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] ['sləʊli] .
Talk to him slowly .
讲话 到 他 缓慢地 .

慢慢和他讲。"

[æt; ət] [fɜːst] , - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [θwɔːt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
At first , Yu'e intended to thwart Du Xing .
在 第一的 , - 故意的 到 阻挠 杜 邢 .

这玉娥初时有意杜兴，

[tuː; tə] [hæv; həv] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
To have met such a wonderful person ,
到 有 遇见 这样的 一个 精彩的 人 ,

今遇这般妙人，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [faʊnd] [hɪm] [æn; ən] ['aɪsɔː(r)] .
Instead , they found him an eyesore .
反而 , 他们 成立 他 一个 碍眼的 .

反嫌他碍眼，

[hiː; hi] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] .
He had changed his appearance .
他 有 已更改 他的 外貌 .

竟换了一副面孔，

[stɜːn] [vɔɪs] [ænd; ənd] [stɜːn] [ɪk'spreʃ(ə)n]
stern voice and stern expression
船尾 嗓音 和 船尾 表达

严声厉色，

[dɪs'laɪk] [lɒŋ] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] [ʃɔːt]
Dislike long and dislike short
不喜欢 长的 和 不喜欢 短的

憎长嫌短，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He started cursing as soon as he opened his mouth .
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

开口便骂。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['kʊd(ə)nt] [stænd] ['biːɪŋ] [ɪn'sʌlt] ,
Du Xing couldn't stand being insulted ,
杜 邢 不能 站立 存在 受辱 ,

杜兴受气不过，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [kəm'pleɪnts] [wɪl] [ə'raɪz] .
It's inevitable that a few complaints will arise .
它是 不可避免的 那 一个 很少 投诉 将要 出现 .

未免出几句怨言，

- [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] [ə'tendənt] :
Yu'e discussed with the attendant :
- 讨论 和 这 服务员 :

玉娥与舍人商量道：

" ['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] [ɪz] ['destɪnd] . "
" Our marriage is destined . "
" 我们的 婚姻 是 注定 . "

“我和你这段姻缘，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It's a matter of life and death .
它是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

是生死难开的了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [huː] [heɪts] [θɪŋz] ['kʌmz] [bæk] ,
Even if the old man who hates things comes back ,
甚至 如果 这 老的 男人 WHO 讨厌 事物 来 后退 ,

便是老厌物回来，

[kəm'pliːtli] [kəm'plaɪənt] ,
Completely compliant ,
完全地 合规 ,

百般随顺，

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

我倒不打紧，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
But this Du Xing ,
但 这 杜 邢 ,

只是这个杜兴，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [lɪk] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
I'm afraid he'll lick his mouth .
我是 害怕的 地狱 舔 他的 嘴 .

恐他弄嘴，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sed] :
The attendant said :
这 服务员 说 :

舍人道:

" [aɪm] ['terɪfaɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ! "
" I'm terrified of him ! "
" 我是 恐惧 的 他 ! "

"怕他则甚!

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [dæmd] ['prɪznər] .
These are damned prisoners .
这些 是 该死的 囚犯 .

这是该死的囚徒,

[hɪz; ɪz] [laɪf]
His life
他的 生活

了他性命,

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [wʌn] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
It only uses one sheet of paper .
它 仅有的 用途 一 床单 的 纸 .

只费一张纸。"

['iːv(ə)n] [ðæt] ['sɜːvənt] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Even that servant disguised himself as the head of the household .
甚至 那 仆人 伪装 他自己 作为 这 头 的 这 家庭 .

连那舍人也乔妆家主的势来,

[ɪk'striːmli] [ə'presɪv] ,
Extremely oppressive ,
极其 压迫性的 ,

十分凌压,

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['hɑːbə] [diːp] [rɪ'zentmənt] .
Du Xing harbored deep resentment .
杜 邢 藏匿 深的 怨恨 .

杜兴着实怀恨。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日,

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] ,
After returning from his post ,
后 返回 从 他的 邮政 ,

管营回来,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't realize it .
他们 没有 意识到 它 .

并不觉察。

\- [sed] :
Yu'e said :
\- 说 :

玉娥道:

[haʊ] [lɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] [gɒn] ?
How long were you gone ?
如何 长的 是 你 已消失 ?

"你出去了几时,

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
Du Xing was extremely presumptuous .
杜 邢 曾是 极其 放肆 .

那杜兴十分放肆，

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ænd; ənd] [meɪk] [sɑː'kæstɪk] [rɪ'mɑːrks] .
They would come in from time to time and make sarcastic remarks .
他们 会 来 在 从 时间 到 时间 和 制作 讽刺的 评论 .

不时进来调嘴弄舌，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .
They're trying to deceive me .
它们是 尝试 到 欺骗 我 .

要来欺骗我，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] .
There is no distinction between superiors and inferiors .
那里 是 不 区别 之间 上级 和 下等人 .

没些尊卑。

[sʌtʃ] ['prɪznər] [huː] [duː; də]['iːv(ə)l] [diːdz] ,
Such prisoners who do evil deeds ,
这样的 囚犯 WHO 做 邪恶的 契约 ,

那样做歹事的囚徒，

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [hɪm] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
You shouldn't have given him such an important position .
你 不应该 有 给定 他 这样的 一个 重要的 位置 .

你不该重用他。

[ɪf] [left] [ˌʌn'triːtɪd]
If left untreated
如果 左边 未经治疗

若不处治，

[gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] [wei] !
Give me back my way !
给 我 后退 我的 方式 !

还我一个头路！”

[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːrdənz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə][kraɪ] .
She collapsed into the warden's arms and began to cry .
她 倒塌 进入 这 典狱长的 武器 和 开始 到 哭 .

就倒在管营怀里哭起来。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [deə(r)] . "
" I'm afraid he won't dare . "
" 我是 害怕的 他 惯于 敢 . "

“怕他不敢。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs]
If that's the case
如果 那就是 这 案件

若果如此，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [hɪm] !
It's easy to deal with him !
它是 简单的 到 交易 和 他 !

要处治他何难！”

[hiː; hi] ['kʌmfət] - .
He comforted Yu'e .
他 安慰 - .

安慰了玉娥，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [gests]
Going to visit guests
去 到 访问 客人

要去拜客，

[tel] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Tell Du Xing to follow .
告诉 杜 邢 到 跟随 .

叫杜兴跟着，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [aɪm] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] , "
" I'm not in the camp , "
" 我是 不是 在 这 营 , "

"我不在营里，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] [ruːd] ?
How can you be so rude ?
如何 能 你 是 所以 粗鲁的 ?

你怎么没规矩，

[gəʊ] [ænd; ənd] [bʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] ?
Go and bump into the young mistress ?
去 和 撞 进入 这 年轻的 情妇 ?

去冲撞小奶奶？"

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The Prime Minister does not inquire about it . "
" 这 主要的 部长 做 不是 查询 关于 它 . "

"恩相不问，

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] .
I was just about to inform you .
我 曾是 只是 关于 到 通知 你 .

小人正要禀知。

[ðæt] [fɛŋ] [ʃɪrən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
That Feng Sheren and his young mistress spent their days drinking and making
那 冯 雪伦 和 他的 年轻的 情妇 花费 他们的 天 喝 和 制作
['meri] [tə'geðə(r)] .
merry together .
欢乐 一起 .

那冯舍人与小奶奶终日同在一处饮酒作乐，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [meɪdz] [ɔː(r)] ['sɜːvənts] .
They didn't care about the maids or servants .
他们 没有 关心 关于 这 女佣 或者 仆人 .

养娘丫环都不顾忌。

[tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ðə; ði] ['vɪlən] [ɪn] ['evri] [wei] ,
To humiliate the villain in every way ,
到 羞辱 这 恶棍 在 每一个 方式 ,

把小人百般凌辱，

[tuː; tə] [end] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɪlən] ,
To end the life of a villain ,
到 结尾 这 生活 的 一个 恶棍 ,

要结果小人的性命，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [sed] [ðeɪ] ['əʊnli] [spent] [wʌn] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
The person said they only spent one sheet of paper .
这 人 说 他们 仅有的 花费 一 床单 的 纸 .

舍人说只消费得一张纸。

[ðə; ði] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [səʊ] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['elɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
The lowly person is so favored and elevated in this way .
这 卑微的 人 是 所以 受青睐 和 升高 在 这 方式 .

小人蒙恩相恁般抬举，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kaɪndnəs] ,
Thinking about how to repay such a great kindness ,
思维 关于 如何 到 偿还 这样的 一个 伟大的 仁慈 ,

思量酬报大恩，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [ə'fend] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] !
How dare you offend the young lady !
如何 敢 你 得罪 这 年轻的 女士 !

如何敢冲撞小奶奶！

['feɪvə(r)] ,
Favor ,
恩惠 ,

恩相，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːrvənts] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peti] [feɪs] .
Look at the servant's appearance and his petty face .
看 在 这 仆人的 外貌 和 他的 小气 脸 .

你看舍人的容貌与小人嘴脸，

[wɪtʃ] [wʌn] [dʌz] ['grænmɑː] [laɪk] ?
Which one does Grandma like ?
哪个 一 做 奶奶 喜欢 ?

小奶奶喜欢哪一个！”

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多讲，

[ai] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .

我自有处。”

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

- [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] .
Yu'e saw that it would not be difficult for Du Xing .
- 锯 那 它 会 不是 是 难的 为了 杜 邢 .

玉娥见不难为杜兴，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔːd] [əˈgen] :
He tried to sow discord again :
他 尝试 到 母猪 Discord 再次 :

又来挑拨道：

" [ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [ləʊ] ,
" Although your position is low ,
" 虽然 你的 位置 是 低的 ,

“你虽然职小，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He was also an official .
他 曾是 还 一个 官方的 .

也是个官，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [əˈlaʊ] [ˈprɪznər] [tuː; tə] [hjuːˈmɪlieɪt] [ˌem ˈiː] !
How can I allow prisoners to humiliate me !
如何 能 我 允许 囚犯 到 羞辱 我 !

怎容囚徒来凌辱于我！

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈpeɪpə(r)] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] !
Why not just use a piece of paper to finish him off !
为什么 不是 只是 使用 一个 片 的 纸 到 结束 他 离开 !

何不费一张纸结果了他！”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwɔːdn]
Upon hearing this , the warden
之上 听力 这 , 这 典狱长

管营听了这句话，

[hiː; hi] [ˌʌndəˈstʊd] [ˈpɜːfɪktli] [wel] .
He understood perfectly well .
他 理解 完美 出色地 .

心里老大明白，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ˈriːəl] [ˈevɪdəns] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] . "
" There's no real evidence to be found . "
" 有 不 真实的 证据 到 是 成立 . "

“不见什么实迹，

[ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [səʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ?
Is it really so easy to do this ?
是 它 真的 所以 简单的 到 做 这 ?

难道便好行此事？”

- [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yu'e angrily said :
- 愤怒地 说 :

玉娥发怒道：

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkɒŋkriːt] [ˈevɪdəns] .
There must be concrete evidence .
那里 必须 是 具体的 证据 .

“要有实迹，

[jʊd] ['rɑːðə(r)][biː; bi][æn; ən][əʊld] ['tɔːtəs] !
You'd rather be an old tortoise !
你会 相当 是 一个 老的 龟 !

你情愿做老乌龟了！”

[ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ['kraɪɪŋ] .
She went into the room crying .
她 去 进入 这 房间 哭泣 .

哭着进房。

[ðə; ði] ['wɔːdn] [θɔːt] :
The warden thought :
这 典狱长 想法 :

管营忖道：

" [ænd; ənd] [sent] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'weɪ] . "
" And sent Du Xing away . "
" 和 发送 杜 邢 离开 . "

“且支遣开了杜兴，

[lʊk] [æt; ət] [hɪm] [laɪk] [ðæt] !
Look at him like that !
看 在 他 喜欢 那 !

看他恁地！”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [hɔːl] .
They then went to the camp hall .
他们 然后 去 到 这 营 大厅 .

遂到营厅，

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntəkɒm] :
To the intercom :
到 这 对讲机 :

对差拨道：

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Du Xing has been here for quite some time .
杜 邢 有 到过 这里 为了 相当 一些 时间 .

“杜兴到此多时，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
He could be assigned to guard the hay storage area at the West Gate .
他 可以 是 分配 到 警卫 这 干草 贮存 区域 在 这 西方 门 .

可拨他到西门看守草料场，

[let] [hɪm] [faɪnd][sʌm; səm] [pɹ'ɛsɪdənts] .
Let him find some precedents .
让 他 寻找 一些 先例 .

待他觅几分常例。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

差拨道：

" [ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] . "
" Du Xing has been serving here for a long time and has done his part . "
" 杜 邢 有 到过 服务 这里 为了 一个 长的 时间 和 有 完毕 他的 部分 . "

“杜兴在此长随倒也出力，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [əˈweɪ] .
He was called away .
他 曾是 称为 离开 .

拨了他去，

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem ˈiː] . "
" I fear there will be no one to serve me . "
" 我 害怕 那里 将要 是 不 一 到 服务 我 . "

恐无人使唤。”

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

“你不晓得，

" [dʒʌst] [tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" Just tell him to go . "
" 只是 告诉 他 到 去 . "

叫他去便了。”

[ðə; ði] [ˈbeɪlɪf] [deəd] [nɒt] [seɪ] [əˈnʌðə(r)] [wɜːd] .
The bailiff dared not say another word .
这 法警 敢于 不是 说 其他 单词 .

差拨不敢再说，

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Du Xing was summoned .
杜 邢 曾是 被召唤 .

唤到杜兴。

[gwɑːn] - :
Guan Yingdao :
关 - :

管营道：

[juː; jʊ] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)] .
You can't stay here .
你 不能 停留 这里 .

“你在这里安身不得，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ] [ˈsʌmweə(r)] .
I'm sending you somewhere .
我是 发送 你 某处 .

差你到一处去，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈfjuːzd] .
It cannot be refused .
它 不能 是 拒绝 .

不可推却。”

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [ɑːskt] [səˈspɪʃəsli] :
Du Xing asked suspiciously :
杜 邢 问 可疑地 :

杜兴心下狐疑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪləʊ] [ˈspɪrɪt] . "
" This is a pillow spirit . "
" 这 是 一个 枕头 精神 . "

“这是枕边灵了。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sent] [baɪ] [mɛŋ] [sɪksiːæŋ] "
" Sent by Meng Sixiang "
" 发送 经过 孟 四象 "

“蒙思相差遣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [rɪˈfjuːz] !
How could I refuse !
如何 可以 我 拒绝 !

怎敢推却！

[ai][dʒʌst][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I just don't know where to go .
我 只是 不 知道 在哪里 到 去 .

只不知哪里去。”

[ðə; ði][kæmp][ˈmænɪdʒə(r)] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [laʊd] .
The camp manager said it out loud .
这 营 经理 说 它 出去 大声 .

管营说出来。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈmændərɪn] [dʌks] [ɒn] [wɔːm] [weɪvz] [tɜːn] [ˈɪntuː] [red] [reɪn] .
Mandarin ducks on warm waves turn into red rain .
普通话 鸭子 在 温暖的 波浪 转动 进入 红色的 雨 .

鸳鸯浪暖翻红雨，

[ðə; ði] [mait] [ɒv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd][tˈaɪgəz][ˈraɪzɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
The might of wolves and tigers rises like a black wind .
这 可能 的 狼 和 老虎 上升 喜欢 一个 黑色的 风 .

狼虎声威起黑风。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [huː] [əˈmʌŋ] [ðɪs] [ˈfæməli] [ɪz] [strɒŋgə(r)] [ɔː(r)] [wiːkə] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈmeθədz] ;
It's hard to tell who among this family is stronger or weaker in their methods ;
它是 难的 到 告诉 WHO 之中 这 家庭 是 更强 或者 较弱 在 他们的 方法 ;

这一家儿手段不知谁弱谁强；

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [huː] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [huː] [daɪz] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] .
Ultimately , it's a matter of who lives and who dies among those people .
最终 , 它是 一个 事情 的 WHO 生活 和 WHO 死亡 之中 那些 人们 .

那几个人性命毕竟谁生谁死。

[θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] .
Things in the world can never be predetermined .
事物 在 这 世界 能 绝不 是 预先设定 .

天下的事总定不得，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know exactly what happened .
我 不 知道 确切地 什么 发生 .

不知究竟如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɡʌ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['ʌɡli] [ɪn] [ə'pɪərəns] [bʌt; bət] ['tretʃərəs] [ɪn] [hɑːt] .
Gu Yun was ugly in appearance but treacherous in heart .
顾 云 曾是 丑陋的 在 外貌 但 奸诈 在 心 .

古云貌陋心险，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [sə'praɪzd] .
Du Xing was not surprised .
杜 邢 曾是 不是 惊讶 .

杜兴竟不其然。

[ɪz] [ðæt] [truː] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

信乎！

[fɛŋ] [ʃɪrən] [wɒz; wəz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kraʊn] .
Feng Sheren was as handsome as a jade crown .
冯 雪伦 曾是 作为 英俊的 作为 一个 玉 王冠 .

冯舍人美如冠玉，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
It's possible that some of them are among them .
它是 可能的 那 一些 的 他们 是 之中 他们 .

其中未必有也。

[kən'sjuːmɪŋ] ['əʊnli][wʌn] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
Consuming only one sheet of paper ,
消费 仅有的 一 床单 的 纸 ,

只消费一张纸，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The three of them spoke in the same way .
这 三 的 他们 辐 在 这 相同的 方式 .

三人一样说话，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['dɪfrənt] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
However , there were three different expressions and expressions .
然而 , 那里 是 三 不同的 表达式 和 表达式 .

却有三样神情口角。

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] " , " [ðə; ði] ['væli] " , [ænd; ənd] " [ðə; ði] ['strætədʒiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] "
" The Public " , " The Valley " , and " The Strategies of the State "
" 这 民众 " , " 这 谷 " , 和 " 这 策略 的 这 状态 "

《公》《谷》《国策》，

[iːtʃ] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [kriː'eɪts] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Each repetition creates something extraordinary .
每个 重复 创建 某物 非凡的 .

每以叠见生奇。

['tʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði][əʊld] ['wɔːrdənz] [jʌŋ] ['kɒŋkjubaɪn] [kɪlz] [ðə; ði][skaɪ] - ['mendɪŋ] ['kɑːvɪŋ] ,
Chapter Five : The Old Warden's Young Concubine Kills the Sky - Mending Carving ,
章 五 : 这 老的 典狱长的 年轻的 妾 杀戮 这 天空 - 修补 雕刻 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [ɪz] ['ɪmplɪkeɪtɪd]
and the Old Servant is Implicated
和 这 老的 仆人 是 牵涉其中

第五回 老管营少妾杀命 补天雕旧仆株连

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['wɔːdn] [sɔː] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['slændərɪŋ] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
Meanwhile , the warden saw that Yu'e was slandering Du Xing behind his back .
同时 , 这 典狱长 锯 那 - 曾是 诽谤 杜 邢 在后面 他的 后退 .

却说管营见玉娥背谤杜兴，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] ;
It cost him his life ;
它 成本 他 他的 生活 ;

要了他性命；

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [fɛŋ] [ʃɪrən] .
Du Xing also said that Yu'e was having an affair with Feng Sheren .
杜 邢 还 说 那 - 曾是 拥有 一个 事务 和 冯 雪伦 .

杜兴又说玉娥与冯舍人勾当，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːlshʊd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
It's hard to tell the truth from the falsehood at a moment .
它是 难的 到 告诉 这 真相 从 这 谬误 在 一个 片刻 .

一时难辨真假，

['ɑːftə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] ['sendɪŋ] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'weɪ] ,
After considering sending Du Xing away ,
后 考虑 发送 杜 邢 离开 ,

思量遣开了杜兴，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [həʊm] .
He sent his servant home .
他 发送 他的 仆人 家 .

打发舍人回家。

[ðə; ði] [plæn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The plan has been made .
这 计划 有 到过 制成 .

算计已定，

[tuː; tə] [ˌdiː'juː] - :
To Du Xingdao :
到 杜 - :

对杜兴道：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] [jɑːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
There is a hay storage yard outside the west gate .
那里 是 一个 干草 贮存 院子 外部 这 西方 门 .

"西门外有座草料场，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm sending you to guard it .
我是 发送 你 到 警卫 它 .

差你去看守。

[ðə; ði] [grɑːs] ['kærɪəz] [ə'raɪvd] .
The grass carriers arrived .
这 草 承运人 到达的 .

纳草的来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ˈkɒmən] [ˈpræktɪsɪz] .
There are some common practices .
那里 是 一些 常见的 实践 .

有些常例。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [ðen] [prəˈsiːd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhændəʊvə(r)] .
You shall then proceed with the handover .
你 将 然后 继续 和 这 交出 .

你即同差拨去交割。"

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Du Xing thought to himself :
杜 邢 想法 到 他自己 :

杜兴想道：

" [hiːz] [dʒʌst] [laɪk] [lɪn] [tʃɔːŋ] [əˈgen] . "
" He's just like Lin Chong again . "
" 他是 只是 喜欢 林 钟 再次 . "

"又是林冲一般了。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['skaʊndrəl] [meɪ] [liːv] . "
" The scoundrel may leave . "
" 这 恶棍 可能 离开 . "

“小人自去，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [kwaɪt] [əʊld] .
It's just that the Prime Minister is quite old .
它是 只是 那 这 主要的 部长 是 相当 老的 .

只是恩相年纪高大，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænt] [baɪ] [wʌnz] [saɪd]
Lacking a trusted confidant by one's side
缺乏 一个 可信 知己 经过 一个人的 边

身边少个亲信之人，

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] . "
" One should be cautious in everything . "
" 一 应该 是 谨慎 在 一切 . "

每事要防范些。”

[ðə; ði][kæmp]['mænɪdʒə(r)] [n'ɒdɪd] .
The camp manager nodded .
这 营 经理 点头 .

管营点头。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pəʊst] .
Du Xing was transferred to the same post .
杜 邢 曾是 转移 到 这 相同的 邮政 .

杜兴自同差拨去了。

[ðə; ði] ['wɔːdn] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - :
The warden went inside and said to Yu'e :
这 典狱长 去 里面 和 说 到 - :

管营到里面对玉娥说道：

" [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪz][bəʊld] , "
" Du Xing is bold , "
" 杜 邢 是 大胆的 , "

“杜兴大胆，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
He has already been sent to guard the hay storage area outside the west gate .
他 有 已经 到过 发送 到 警卫 这 干草 贮存 区域 外部 这 西方 门 .

已差往西门外看守草料场去了。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The servant has been away from home for a long time .
这 仆人 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

舍人离家日久，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wʊd] [rɪ'membə(r)] [hɪm] ,
Fearing that his father would remember him ,
恐惧 那 他的 父亲 会 记住 他 ,

恐父亲记念，

[send] [hɪm] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] . "
Send him home tomorrow . "
发送 他 家 明天 . "

明日送他回家。”

\- [wɒz; wəz][bəuθ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['wʌrid] .
Yu'e was both happy and worried .
\- 曾是 两个都 快乐的 和 担心 .

玉娥一喜一忧，

[ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɪz] [ðæt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪz] [gɒn] .
The good news is that Du Xing is gone .
这 好的 消息 是 那 杜 邢 是 已消失 .

喜的是杜兴离了眼前，

[maɪ] ['wʌri] [ɪz] [ðæt] [maɪ] ['sɜːvənt] [ɪz]['gəʊɪŋ] [bæk] .
My worry is that my servant is going back .
我的 担心 是 那 我的 仆人 是 去 后退 .

忧的是舍人回去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

做声不得。

[ʃɪrən] [,intə'dʒekt] :
Sheren interjected :
雪伦 插话 :

舍人接口道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz]['gəʊɪŋ] . "
" My nephew is going . "
" 我的 侄子 是 去 . "

“侄儿要去，

[aɪv] [dʒʌst] [biːn] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]['ləʊə(r)] [bæk] [peɪn][ænd; ənd] [wiːk] [legz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst]
I've just been suffering from lower back pain and weak legs for the past
我已经 只是 到过 痛苦 从 降低 后退 疼痛 和 虚弱的 腿 为了 这 过去的
[fjuː] [deɪz] .
few days .
很少 天 .

只是这几日害着腰酸腿软，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai][wəʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] ['laɪvstɒk] [ɒn] [bɔːd] . "
" I'm afraid I won't be able to get the livestock on board . "
" 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 这 家畜 在 木板 . "

怕上牲口不得。”

[ðə; ði]['mænɪdʒə(r)] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] ['ɑːnsə(r)] .
The manager gave a vague answer .
这 经理 给予 一个 模糊的 回答 .

管营含糊答应。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [hɪm]['kəʊldli] .
From then on , I intended to observe him coldly .
从 然后 在 , 我 故意的 到 观察 他 冷冷地 .

自此有心冷眼看他，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] ['veri] [ə'fekʃənət] .
The two were indeed very affectionate .
这 二 是 的确 非常 亲热 .

两个果然亲热。

['ɑːftə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['prɪznər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wʌn] [deɪ] ,
After distributing the newly arrived prisoners in the hall one day ,
后 分发 这 新 到达的 囚犯 在 这 大厅 一 天 ,

一日在厅上发放新解到的囚徒已毕，

['kwaɪətli] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Quietly approach the door .
悄悄 方法 这 门 .

悄悄到房门边，

['hɪərɪŋ] ['lɑːftə(r)] ,
Hearing laughter ,
听力 笑声 ,

听得嬉笑之声，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [tʌkt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
A sheet of paper was tucked into a crack in the wall .
一个 床单 的 纸 曾是 塞进去 进入 一个 裂缝 在 这 墙 .

伏在壁缝一张，

\- [wɒz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːrvənts] [læp] .
Yu'e was seen sitting on the servant's lap .
\- 曾是 已见 坐着 在 这 仆人的 膝 .

只见玉娥坐在舍人身上，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'raʊnd] - ['freɪgrənt] ['ʃəʊldə(r)] .
The attendant put his arm around Yu'e's fragrant shoulder .
这 服务员 放 他的 手臂 大约 - 香 肩膀 .

舍人搂着玉娥香肩，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低的道：

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [sent] [ˌem 'iː] . "
" The old man sent me . "
" 这 老的 男人 发送 我 . "

“老头儿打发我去，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [maɪ] ['dɪərɪst] !
How could I bear to part with my dearest !
如何 可以 我 熊 到 部分 和 我的 亲爱的 !

怎么割舍得亲亲！”

\- [sed] :
Yu'e said :
\- 说 :

玉娥道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔː] , "
" I have a law , "
" 我 有 一个 法律 , "

“我有一个法，

[juː; jʊ]['əʊnli] [sed] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [peɪn] ['hædnt] ['gɒtn] ['betə(r)] .
You only said your back pain hadn't gotten better .
你 仅有的 说 你的 后退 疼痛 之前没有 获得 更好的 .

你只说腰疼未好。

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
He just wants to get rid of you , after all .
他 只是 想要 到 得到 摆脱 的 你 , 后 全部 .

他毕竟要打发你，

" [lets] ['fɪgə(r)] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] ['njuːsns] [fɜːst] . "
" Let's figure out how to get rid of this old nuisance first . "
" 我们来吧 数字 出去 如何 到 得到 摆脱 的 这 老的 滋扰 第一的 . "

我和你算计先打发这老厌物上路便了。”

[ðə; ði] ['wɔːdn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The warden was furious .
这 典狱长 曾是 狂怒 .

管营心头火发，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [ɪn'djʊə(r)] ?
Where can one endure ?
在哪里 能 一 忍受 ?

哪里耐得，

['pʊʃɪŋ] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pushing open the door and rushing in , he shouted :
推动 打开 这 门 和 匆忙 在 , 他 喊叫 :

推开门抢进喝道：

" [juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] ['hɑːlət] ! "
" You shameless harlot ! "
" 你 不要脸 妓女 ! "

“贱淫妇！

[wɪtʃ] [rəʊd] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː] [daʊn] ?
Which road do you want to send me down ?
哪个 路 做 你 想 到 发送 我 向下 ?

你要打发我上哪条路？”

[ðə; ði] [tuː] ['hʌrɪdli] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The two hurriedly walked away .
这 二 匆匆 步行 离开 .

两个慌忙走开，

[ðə; ði] ['wɔːdn] [græbd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
The warden grabbed the servant .
这 典狱长 抓住 这 仆人 .

管营一把扯住舍人，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðæt] ['lɪt(ə)l] [biːst] , "
" That little beast , "
" 那 小的 兽 , "

“这小畜生，

[haʊ] [ruːd] [ɒv; əv] [juː; jʊ] !
How rude of you !
如何 粗鲁的 的 你 !

恁般无礼！”

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [ˌhed'fɜːst] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
He charged headfirst into it .
他 带电 头朝下 进入 它 .

一头撞去。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
The servant wanted to escape .
这 仆人 通缉 到 逃脱 .

舍人要脱身，

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [pʊʃ]
With a strong push
和 一个 强的 推

用力一推，

[ðə; ði][kæmp] ['mænɪdʒmənt] [wɒz; wəz][tɒp] - ['hevi] [ænd; ənd] [ˌʌn'bælənst] .
The camp management was top - heavy and unbalanced .
这 营 管理 曾是 顶部 - 重的 和 不平衡 .

管营头重脚轻，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] .
They had already fallen .
他们 有 已经 倒下 .

早已跌倒，

[lɪmz] ['kænɒt] [biː; bi] [reɪzd]
Limbs cannot be raised
四肢 不能 是 提高

四肢不举，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏晕在地。

- [p'ænɪkt] [tuː] .
Yu'e panicked too .
- 惊慌失措 也 .

玉娥也慌了，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] ,
When they came to help ,
什么时候 他们 来了 到 帮助 ,

来扶时，

[weə(r)] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [seɪvd] ?
Where can they be saved ?
在哪里 能 他们 是 已保存 ?

哪里救得醒。

['fɜːstli] , [ðə; ði] ['wɔːdn] [ɪz][əʊld] ,
Firstly , the warden is old ,
首先 , 这 典狱长 是 老的 ,

一来管营年老，

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [klenzd] - ['bɒdi] .
He usually cleansed Yu'e's body .
他 通常 已清洗 - 身体 .

平日为玉娥淘虚身子，

['sekəndli] , [ai] [felt] [ə; eɪ] ['taɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
Secondly , I felt a tightness in my chest .
第二 , 我 毛毡 一个 紧绷 在 我的 胸部 .

二来气塞胸膛，

[flem] [əb'strʌkt, ɔb-][ðə; ði][maɪnd] .
Phlegm obstructs the mind .
痰 阻碍 这 头脑 .

痰迷心窍，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
He died in an instant .
他 死亡 在 一个 立即的 .

顷刻就呜呼哀哉了。

- ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .
Yu'e hurriedly summoned the constable .
- 匆匆 被召唤 这 警官 .

玉娥忙唤差拨来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːdn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [strəʊk] .
It is said that the warden suffered a stroke .
它 是 说 那 这 典狱长 遭受 一个 中风 .

说管营中风，

[hiː; hi] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
He died suddenly .
他 死亡 突然 .

一时身故，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['suːpəvaɪzə(r)]
Report to your supervisor
报告 到 你的 导师

申报上司，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] ['kləʊðɪŋ] , ['bedɪŋ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
They took the silver to purchase clothing , bedding , and a coffin .
他们 采取 这 银 到 购买 衣服 , 寝具 , 和 一个 棺材 .

取银子置办衣衾棺椁。

[nəʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Du Xing stayed at the hay storage area for two days .
杜 邢 入住 在 这 干草 贮存 区域 为了 二 天 .

却说杜兴到草料场住了两日，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ðæt] [ai] [niːd] [maɪ] [meɪd] [tuː; tə] [wɒʃ] .
There are a few pieces of clothing that I need my maid to wash .
那里 是 一个 很少 件 的 衣服 那 我 需要 我的 女佣 到 洗 .

有几件衣服烦养娘浆洗，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['teɪkən] .
It was never taken .
它 曾是 绝不 已采取 .

不曾拿去。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['hʌntə(r)] [ʃuːt] [daʊn] [ə; eɪ] [dɪə(r)] ,
Seeing the hunter shoot down a deer ,
看到 这 猎人 射击 向下 一个 鹿 ,

见猎户射倒一鹿，

[ai] [bɔːt] [tuː] [legz] .
I bought two legs .
我 买 二 腿 .

买了两腿，

[aɪl] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [kləʊðz] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [waɪl] [aɪm] [ðeə(r)] .
I'll pick up my clothes at the camp while I'm there .
患病的 挑选 向上 我的 衣服 在 这 营 尽管 我是 那里 .

顺便到营取衣服，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['peərənts] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
They will be filial to their parents and manage the camp in the future .
他们 将要 是 孝 到 他们的 父母 和 管理 这 营 在 这 未来 .

将来孝顺管营。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [kæmp]
Approaching the camp
接近 这 营

将到营边，

['splɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ai] [ɪn'kaʊntəd] [jæŋ] [lɪn] .
Splitting through the mountain , I encountered Yang Lin .
分裂 通过 这 山 , 我 遭遇 杨 林 .

劈山撞见杨林，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] [ə'gen] .
I've come to the camp to visit you again .
我已经 来 到 这 营 到 访问 你 再次 .

“我又到营探你，

[ai] [nəʊ] [jʊr; jər] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə] .
I know you're guarding the hay storage area .
我 知道 你是 守护 这 干草 贮存 区域 .

知你拨守草料场，

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɑːsk] .
I was just about to ask .
我 曾是 只是 关于 到 问 .

正要问来。”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðæt] ['wɪkɪd] ['hɑːlət] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . "
" That wicked harlot took it away . "
" 那 邪恶 妓女 采取 它 离开 . "

“被那贼淫妇捻了去，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
I've come today to ask for two pieces of clothing .
我已经 来 今天 到 问 为了 二 件 的 衣服 .

今日来讨两件衣服，

[bai] [ðiːz] [tuː] ['venɪsn; 'venɪzn] [legz] .
Buy these two venison legs .
买 这些 二 鹿肉 腿 .

买这两腿鹿肉，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kæmp] ['mænɪdʒmənt] .
Come and see the camp management .
来 和 看 这 营 管理 .

来看管营。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðə; ði] ['wɔːdn] [daɪd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . "
" The warden died this morning . "
" 这 典狱长 死亡 这 早晨 . "

"管营早上死了。"

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Du Xing exclaimed in surprise :
杜 邢 惊呼 在 惊喜 :

杜兴吃惊道：

" [wɒt] ['ɪlnəs] ? "
" What illness ? "
" 什么 疾病 ? "

"甚么病?

[daɪd] [səʊ] ['kwɪkli] !
Died so quickly !
死亡 所以 迅速地 !

死得恁快!

[wen] [ai] [went] [ðeə(r)] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [faɪn] .
When I went there , the weather was perfectly fine .
什么时候 我 去 那里 , 这 天气 曾是 完美 美好的 .

我去的时节好端端的。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既如此，

[juː; jʊ] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
You sit on the floor in the hotel and have a drink .
你 坐 在 这 地面 在 这 酒店 和 有 一个 喝 .

你在酒店里坐地吃杯酒，

[ai] [went] [ɪn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [keɪm] [raɪt] [bæk] .
I went in to investigate and came right back .
我 去 在 到 调查 和 来了 正确的 后退 .

我进去一探便来。"

[wʌn] [saɪd] [sed] ,
One side said ,
一 边 说 ,

一头说，

[pʊt] [ðə; ði] ['venɪsn; 'venɪzn] [ɪn] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
Put the venison in the store .
放 这 鹿肉 在 这 店铺 .

把鹿肉放在店中，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Upon entering the camp ,
之上 进入 这 营 ,

走到营内，

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [ɑːskt] :
The constable asked :
这 警官 问 :

见差拨问道：

" [haʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['wɔːdn] [daɪ] ? "
" How did the warden die ? "
" 如何 做过 这 典狱长 死 ? "

"管营怎么死了？"

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

差拨道：

[njuː] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] .
New prisoners were released .
新的 囚犯 是 发布 .

“发放了新解到囚徒，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Go to the back .
去 到 这 后退 .

进后面去，

[ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [strəʊk] .
The grandmother said she had a stroke .
这 祖母 说 她 有 一个 中风 .

小奶奶说道中风。

[siː] [ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪd] .
See the legend of the maid .
看 这 传奇 的 这 女佣 .

见丫环传说，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [flə:t] [wɪð] [fɛŋ] [ʃɪrən] .
The young mistress flirted with Feng Sheren .
这 年轻的 情妇 调情 和 冯 雪伦 .

小奶奶与冯舍人调戏，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
They rushed in and grabbed him .
他们 匆忙 在 和 抓住 他 .

抢进扭住，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [pʊʃt] [hɪm] [ə'saɪd] .
The servant pushed him aside .
这 仆人 推动 他 旁边 .

舍人把他推了一交，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He fell to his death .
他 跌倒 到 他的 死亡 .

跌死的。

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪm] .
Don't worry about him .
不 担心 关于 他 .

你不要管他。”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Du Xing went to the back hall .
杜 邢 去 到 这 后退 大厅 .

杜兴到后堂，

[ðə; ði] ['wɔːdn] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['wʊdn] [dɔː(r)] .
The warden stood upright against a wooden door .
这 典狱长 站立 直立 反对 一个 木制的 门 .

见管营直挺挺横在一扇板门上，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Unconsciously , he burst into tears .
不知不觉 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

不觉放声大哭，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [fɔː(r)] [taɪmz] .
He kowtowed four times .
他 叩头 四 时代 .

磕了四个头，

['siːɪŋ] - [ɑːsk] :
Seeing Yu'e ask :
看到 - 问 :

见玉娥问道：

" [ðə; ði] ['wɔːdn] [ɪz] [nɒt] ['sɪəriəsli] [ɪl] . "
" The warden is not seriously ill . "
" 这 典狱长 是 不是 严重地 患病的 . "

“管营没甚病，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [daɪ] ?
How could he die ?
如何 可以 他 死 ?

怎的就死？”

- [sed] :
Yu'e said :
- 说 :

玉娥道：

" [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] . "
" The weather is unpredictable . "
" 这 天气 是 不可预测的 . "

“天有不测风云，

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune .
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] ['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] !
How can you even begin to discuss that !
如何 能 你 甚至 开始 到 讨论 那 !

哪里论得！

[juː; jʊ] [gɑːd] [ðə; ði] [heɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['eəriə] .
You guard the hay storage area .
你 警卫 这 干草 贮存 区域 .

你看守草料场，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] ?
Why are you coming ?
为什么 是 你 未来 ?

走来怎么？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ai] [ɑːskt] [maɪ] ['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] . "
" I asked my foster mother for two pieces of clothing . "
" 我 问 我的 促进 母亲 为了 二 件 的 衣服 . "

“我与养娘讨两件衣服，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['wɔːrdənz] [deθ] ,
Upon hearing of the prison warden's death ,
之上 听力 的 这 监狱 典狱长的 死亡 ,

闻管营身故，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
I am honored by his favor .
我 是 荣幸 经过 他的 偏爱 .

蒙他抬举一番，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
Then they prepared his body for burial .
然后 他们 准备 他的 身体 为了 葬礼 .

就送他入殓。”

- [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Yu'e changed her expression and said :
- 已更改 她 表达 和 说 :

玉娥变脸道：

" [huː] [niːdz] [juː; jʊ][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ! "
" Who needs you to deliver it ! "
" WHO 需求 你 到 递送 它 ! "

“哪个要你送！”

[ʃɪrən] [ˌintə'dʒekt] :
Sheren interjected :
雪伦 插话 :

舍人接口道：

" [jʊr; jər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] . "
" You're nothing but a prisoner . "
" 你是 没有什么 但 一个 囚犯 . "

“你不过是个囚徒，

[nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔː(r)] ['mærɪdʒ] ,
Not related by blood or marriage ,
不是 有关的 经过 血 或者 婚姻 ,

非亲非故，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

干你甚事?

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

还不快走！”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [jʊr; jər] [maɪ] [frend] , "
" You're my friend , "
" 你是 我的 朋友 , "

“你是亲故，

[ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] ['məʊmənts] .
Those who should come to see him off in his final moments .
那些 WHO 应该 来 到 看 他 离开 在 他的 最终的 时刻 .

该来送他终的。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The servant was furious .
这 仆人 曾是 狂怒 .

舍人大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [juː; jʊ] [deθ] [rəʊ] [ˈɪnmeɪt] [huz] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" You death row inmate who's talking nonsense ! "
" 你 死亡 排 囚犯 谁是 说 废话 ! "

"放屁的死囚!"

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [kəmˈpænjən] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] .
Tell your companion to beat him .
告诉 你的 伴侣 到 打 他 .

叫伴当打他。

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən] .
Du Xing was about to kill that adulterous woman .
杜 邢 曾是 关于 到 杀 那 通奸 女士 .

杜兴本待就要杀那淫妇、

[əˈdʌltərə(r)] ,
adulterer ,
奸夫 ,

奸夫,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪkli] [ˈmeni] [ɪnˈfɔːmənts] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
There were likely many informants in the camp .
那里 是 可能 许多 线人 在 这 营 .

恐营中人目众多,

[hiː; hi] [ˈpɔndə] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] [bɪˈfɔː(r)] [prəˈsiːdɪŋ] .
He pondered the matter and discussed it with Yang Lin before proceeding .
他 沉思 这 事情 和 讨论 它 和 杨 林 前 进行中 .

寻思且与杨林商议而行。

[hiː; hi] [swˈɒləʊd] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][həʊˈtel] .
He swallowed his anger and went into the hotel .
他 吞咽 他的 愤怒 和 去 进入 这 酒店 .

忍气吞声走到酒店里,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [lɪn] :
He said to Yang Lin :
他 说 到 杨 林 :

对杨林说道:

[ðə; ði] [ˈwɔːdn] [daɪd] [ˈʌndə(r)] [mɪˈstɪəriəs] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
The warden died under mysterious circumstances .
这 典狱长 死亡 在下面 神秘 情况 .

"管营死得不明,

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] .
I want to avenge him .
我 想 到 报仇 他 .

我要与他报仇,

[kɪl] [ðɪs] [ˈhɑːlət] !
Kill this harlot !
杀 这 妓女 !

杀死这淫妇、

[əˈdʌltərə(r)] ,
adulterer ,
奸夫 ,

奸夫,

" [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋɡə(r)] . "
" To vent my anger . "
" 到 发泄 我的 愤怒 . "

出这口气。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] ['ækʃ(ə)n]
If we take action
如果 我们 拿 行动

若然动手，

[ai][fɪə(r)][ai][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . "
I fear I won't be able to escape . "
我 害怕 我 惯于 是 有能力的 到 逃脱 . "

恐脱不得身。”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] :
He whispered in my ear :
他 低声说道 在 我的 耳朵 :

附耳说道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" In this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此这般，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [kliːnd] ['prɒpəli] .
It was just cleaned properly .
它 曾是 只是 已清洗 适当地 .

方才做得干净。”

[ˌdiː'juː] - [plæn] ,
Du Xingyi's plan ,
杜 - 计划 ,

杜兴依计，

[ai][dræŋk] [tuː] ['ɡlɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank two glasses of wine .
我 喝 二 眼镜 的 葡萄酒 .

吃了两角酒，

['set(ə)l] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
Settle the bill for the drinks .
定居 这 账单 为了 这 饮料 .

算还酒账，

[ðeɪ] [brɔːt] ['venɪsn; ˈvenɪzn] .
They brought venison .
他们 带来 鹿肉 .

提了鹿肉，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] [jɑːd] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] .
He went to the hay yard with Yang Lin .
他 去 到 这 干草 院子 和 杨 林 .

同杨林到草料场去了。

['miːnwaɪl] , - [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['wɔːdn] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
Meanwhile , Yu'e prepared the warden for burial .
同时 , - 准备 这 典狱长 为了 葬礼 .

却说那玉娥把管营入殓，

['weərɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ˌɪn'saɪd] ,
Wearing mourning clothes inside ,
穿着 丧 衣服 里面 ,

里穿孝服，

[wɪð] [lait] [meɪkʌp] ,
With light makeup ,
和 光 化妆品 ,

乔妆淡抹，

[ʃiː; ʃi] [drest] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'lʊərɪŋli] .
She dressed even more alluringly .
她 穿着 甚至 更多的 诱人地 .

更打扮得妖娆，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] [hæn] ['piːp(ə)l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They enjoyed themselves with the Han people day and night .
他们 享受 他们自己 和 这 韩 人们 天 和 夜晚 .

与含人朝欢暮乐。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [sed] :
The attendant said :
这 服务员 说 :

舍人道：

" [ɪts] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] . "
" It's already a blessing in disguise . "
" 它是 已经 一个 祝福 在 伪装 . "

“已是天从人愿了。

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
However , we cannot stay here for long .
然而 , 我们 不能 停留 这里 为了 长的 .

只是此地不可久留，

[ə; eɪ] [njuː] ['mænɪdʒə(r)] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A new manager is inevitable .
一个 新的 经理 是 不可避免的 .

少不得新管管来，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
We were about to leave the government office .
我们 是 关于 到 离开 这 政府 办公室 .

就要出衙。

['beri] [ðɪs] ['kɒfɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
Bury this coffin in the suburbs .
埋葬 这 棺材 在 这 郊区 .

把这棺材埋在郊外，

[aɪl] [gəʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go to Tokyo with you .
患病的 去 到 东京 和 你 .

我和你到东京。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)l] .
My father was extremely powerful .
我的 父亲 曾是 极其 强大的 .

我父亲有泼天势要，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] !
Who dares to interfere !
WHO 敢于 到 干扰 !

谁人敢管！

['ðer] [nɒt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [huː] ['træv(ə)l] [baɪ] ['wɔːtə(r)] !
They're not a couple who travel by water !
它们是 不是 一个 夫妻 WHO 旅行 经过 水 !

可不是水运夫妻哩！”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yu'e was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

玉娥满心欢喜，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [aʊt] .
They carried the coffin out .
他们 携带 这 棺材 出去 .

就把棺木抬出，

['ɑːftə(r)] ['pækɪŋ] ,
After packing ,
后 包装 ,

结束行装，

[ðeɪ] ['haɪəd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They hired a sedan chair and horses .
他们 雇用 一个 轿车 椅子 和 马匹 .

雇了轿马，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] ,
The maidservant ,
这 女仆 ,

同养娘丫环，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] .
They didn't even choose a day .
他们 没有 甚至 选择 一个 天 .

也不拣日，

[seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] , ['təʊkiəʊ] .
Same as above , Tokyo .
相同的 作为 多于 , 东京 .

同上东京。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

在路行了两日，

[tuː; tə] [zaɪdʒɪn] ['maʊntən] ,
To Zijin Mountain ,
到 紫金 山 ,

到紫金山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['strɒŋmæn] [rəʊm] .
It is a place where strongmen roam .
它 是 一个 地方 在哪里 大力士 漫游 .

是强人出没的所在，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [flæt] [sænd] [ænd; ənd] [waɪt] [grɑːs] ,
Looking at the flat sand and white grass ,
寻找 在 这 平坦的 沙 和 白色的 草 ,

一望平沙白草，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ˌəʊvə'kɑːst] .
The sky was overcast .
这 天空 曾是 灰蒙蒙 .

天色阴晦，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [pə'destriənz] .
There were few pedestrians .
那里 是 很少 行人 .

行人稀少。

[tuː] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Two horses were seen .
二 马匹 是 已见 .

只见两骑马，

[tuː] [strɒŋ] [men] [ɪ'miːdiətli]
Two strong men immediately
二 强的 男人 立即地

马上两个壮士，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːd] [baʊ; bəʊ] ,
Holding a hard bow ,
保持 一个 难的 弓 ,

手擎硬弓，

[ə; eɪ] [fʊl] [dʒʌg][ɒv; əv] ['feðəd] ['ærəus] ,
A full jug of feathered arrows ,
一个 满的 水壶 的 羽毛 箭头 ,

满壶羽箭，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[kʌm] ['sləʊli] .
Come slowly .
来 缓慢地 .

慢腾腾的来，

[ðeɪ] [brʌʃt] [pɑːst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,
They brushed past each other , side by side ,
他们 刷过 过去的 每个 其他 , 边 经过 边 ,

擦着冯舍人并肩交过，

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [mɔː(r)] [wɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] .
Add two more whips to the horse .
添加 二 更多的 鞭子 到 这 马 .

把马加上两鞭，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似去了。

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)]['beərə(r)] [sed] :
The sedan chair bearer said :
这 轿车 椅子 持有人 说 :

那轿夫道：

" ['grænmʌðə(r)] ,
" grandmother ,
" 祖母 ,

“奶奶，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðəʊz] [huː] [dʒʌst] [pɑːst] [baɪ][wɜː(r); wə(r)]['bændits] .
Those who just passed by were bandits .
那些 WHO 只是 通过了 经过 是 强盗 .

方才过的是响马，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ə'hed] .
You can't go any further ahead .
你 不能 去 任何 更远 前方 .

前面去不得，

[ðə; ði] [wei] [bæk] [ɪz] [tuː] [fɑː(r)] .
The way back is too far .
这 方式 后退 是 也 远的 .

回去又路远，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

- ,
Yu'e ,
- ,

玉娥、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The servants were in a panic .
这 仆人 是 在 一个 恐慌 .

舍人慌做一团。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [kən'frʌnt] [hɪm] [æz; əz]['aʊə(r)] ['enəmi] . "
" Wait until we confront him as our enemy . "
" 等待 直到 我们 面对 他 作为 我们的 敌人 . "

待我们与他对敌。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说犹未绝，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The two horses turned around in a flash .
这 二 马匹 转向 大约 在 一个 闪光 .

那两匹马飞也转来，

[wɪð] [ə; eɪ][wʊʃ; wuːʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖! ,

飕的一响，

[hiː; hi] [pɪəst] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .

He pierced the throat of the servant with an arrow .

他 穿孔 这 喉 的 这 仆人 和 一个 箭 .

把舍人透喉一箭，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .

He died on horseback .

他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ðə; ði] [tuː] ['bændits] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

The two bandits jumped to the ground .

这 二 强盗 跳了起来 到 这 地面 .

那两个响马跳下地，

[pʊl] ['əʊpən] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [dɔː(r)] .

Pull open the sedan door .

拉 打开 这 轿车 门 .

把轿门扯开，

- [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] .

Yu'e was introduced .

- 曾是 介绍 .

推出玉娥。

- [kɔːld] [aʊt] :

Yu'e called out :

- 称为 出去 :

玉娥叫道：

" ['hɪərəʊ] !

" hero !

" 英雄 !

“好汉！

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,

After taking the money ,

后 采取 这 钱 ,

拿了财物，

[speə(r)] [maɪ] [laɪf] !

Spare my life !

空闲的 我的 生活 !

饶奴性命罢！”

[ə; eɪ] ['bændɪts] [pɑːθ] :

A bandit's path :

一个 强盗的 小路 :

一个响马道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [speə(r)] [ðə; ði] ['wɔːrdənz] [laɪf] ? "

" Are you willing to spare the warden's life ? "

" 是 你 愿意的 到 空闲的 这 典狱长的 生活 ? "

“你肯饶管营性命么？”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .

He drew his sword .

他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[ə; eɪ] [taɪt] [bænd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

A tight band around the neck ,

一个 紧的 乐队 大约 这 脖子 ,

照项脖上一勒，

[weə(r)] [dʌz] [wʌn] [keə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] ?
Where does one care about a beautiful face ?
在哪里 做 一 关心 关于 一个 美丽的 脸 ?

哪里顾花容月貌，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] .
He also died on the side .
他 还 死亡 在 这 边 .

也死在一边。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [kʊd; kəd] ['əʊnli] ['stʌbənli] [ɪn'sɪst] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] .
The attendant could only stubbornly insist on his story .
这 服务员 可以 仅有的 固执地 坚持 在 他的 故事 .

那伴当只好说得嘴硬，

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'raivz] ,
When the horse arrives ,
什么时候 这 马 到达 ,

马到时，

[ðeɪ] [left] [fɜːst] [wɪð] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] .
They left first with the sedan chair bearers .
他们 左边 第一的 和 这 轿车 椅子 持有者 .

和轿夫先走了。

[ðə; ði] ['meid,səːvənt] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
The maidservants were shocked .
这 女佣 是 震惊 .

养娘丫环惊倒。

[ðə; ði] ['bændɪt] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] .
The bandit opened his baggage .
这 土匪 打开 他的 行李 .

响马将行囊打开，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [hæd; həd] [begd] [fɔː(r); fə(r)]
The silver that the servant had begged for
这 银 那 这 仆人 有 乞求 为了

把舍人讨来的银子、

[liː] - ['seɪvɪŋz]
Li Guanying's savings
李 - 节省

李管营平日积蓄，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There were approximately three thousand taels of silver .
那里 是 大约 三 千 两 的 银 .

约有三千多两银子，

[ɪn'stɔːl] [ðə; ði] [kə'nektə(r)] ,
Install the connector ,
安装 这 连接器 ,

装上搭连，

[spɜː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [ɒn] ,
spur the horse on ,
刺 这 马 在 ,

跨马加鞭，

[ðeɪ] [went] [nɔːθ] .
They went north .
他们 去 北 .

一直投北去了。

[ðæt] [kəm'pænjən] ,
That companion ,
那 伴侣 ,

那伴当、

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['bændits] [hæd; həd] [left] .
The sedan chair bearers saw that the bandits had left .
这 轿车 椅子 持有者 锯 那 这 强盗 有 左边 .

轿夫望见响马已去，

[ai] [dʒʌst] [left] .
I just left .
我 只是 左边 .

方才走得。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] :
Accompanying the Emperor :
随同 这 皇帝 :

伴当道：

" [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bændits] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] . "
" One of the bandits was an acquaintance of Du Xing . "
" 一 的 这 强盗 曾是 一个 熟人 的 杜 邢 . "

"有一个响马是杜兴的相识，

[aɪv] [siːn] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
I've seen him in the camp .
我已经 已见 他 在 这 营 .

在营里见过，

[ai] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

我认得的，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
But his name is unknown .
但 他的 姓名 是 未知 .

但不知姓名。"

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['kærɪəz] [sed] :
The sedan chair carriers said :
这 轿车 椅子 承运人 说 :

轿夫道：

" [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənt] . "
" And report to the local government . "
" 和 报告 到 这 当地的 政府 . "

"且报当地官府，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
They ordered someone to collect the body .
他们 订购 某人 到 收集 这 身体 .

着人收殓。

[ðə; ði] [kluːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
The clues to the bandits were found in Du Xing .
这 线索 到 这 强盗 是 成立 在 杜 邢 .

在杜兴身上根寻响马便了。"

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['sentɪd] [sɒks] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [mɑːweɪ] ['maʊntən]
Scented socks left at the foot of Mawei Mountain
香味 袜子 左边 在 这 脚 的 马尾 山

马嵬山下遗香袜，

[ɒn] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] , [ʃiː; ʃi] [lə'mentɪd] [hɜː(r); hə(r)] [leɪt] - [naɪt] [meɪkʌp] .
On the summit of Qunyu Mountain , she lamented her late - night makeup .
在 这 首脑 的 - 山 , 她 哀叹 她 晚的 - 夜晚 化妆品 .

群玉山头怨晚妆。

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [ɪn'tent] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'speld] .
A murderous intent could not be dispelled .
一个 杀人犯 意图 可以 不是 是 驱散 .

一段杀机消不得，

['əʊnli] ['freɪgrənt] [græs] [rɪ'meɪn] , [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
Only fragrant grasses remain , lamenting the setting sun .
仅有的 香 草 保持 , 哀叹 这 环境 太阳 .

空留芳草怨斜阳。

[ðəʊz] [tuː] ['bændits]
Those two bandits
那些 二 强盗

那两个响马，

[ðæt] [ɪz] [jæŋ] [lɪn] ,
That is Yang Lin ,
那 是 杨 林 ,

便是杨林、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] .
Pei Xuan .
裴 宣 .

裴宣。

[jæŋ] [lɪn] [fɜːst] [plɔtid] [wɪð] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Yang Lin first plotted with Du Xing ,
杨 林 第一的 绘制 和 杜 邢 ,

杨林先与杜兴算计，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
He was found on the way .
他 曾是 成立 在 这 方式 .

路上结果他。

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [æz; əz] [wel] .
Inquire about going to Tokyo as well .
查询 关于 去 到 东京 作为 出色地 .

打听同上东京，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['kʊd(ə)nt] [kʌm] ['fɔːwəd] .
Du Xing couldn't come forward .
杜 邢 不能 来 向前 .

杜兴不好出面，

['weɪtɪŋ] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Waiting ten miles away .
等待 十 英里 离开 .

在十里外等候。

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[jæŋ] [lɪn] [kɪld] - .
Yang Lin killed Yu'e .
杨 林 被杀 - .

杨林杀了玉娥、

[ʃɪrən]
Sheren
雪伦

舍人，

[ðeɪ] [rɔb] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
They robbed the valuables .
他们 被抢劫 这 贵重物品 .

劫了财物，

['miːtɪŋ] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Meeting Du Xing ,
会议 杜 邢 ,

会着杜兴，

[wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] - ['rɪvə(r)] .
We went together to Yinma River .
我们 去 一起 到 - 河 .

同到饮马川。

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] . "
" We will rebuild the stockade . "
" 我们 将要 重建 这 栅栏 . "

“我等重理寨栅，

[rɪ'kruːt] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [men] ,
Recruit able - bodied men ,
招募 有能力的 - 有形的 男人 ,

招集壮丁，

[tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [njuː] ['bɪznəs] .
To start a new business .
到 开始 一个 新的 商业 .

再做一番事业。”

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ai] ['hævnt] [riːtʃt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [maɪ] [taɪm] ['lɪmɪt] , "
" I haven't reached the end of my time limit , "
" 我 还没有 达到 这 结尾 的 我的 时间 限制 , "

“我未限满，

[ɪf] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] . . .
If we were here . . .
如果 我们 是 这里 . . .

若在此间，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [treɪs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [liː] .
They will inevitably trace it back to Master Li .
他们 将要 不可避免地 痕迹 它 后退 到 掌握 李 .

必然寻究到李大官人身上。

['brʌðə(r)] [piːˌiː'aɪ] ,
Brother Pei ,
兄弟 裴 ,

裴大哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə]['gæðə(r)][ænd; ənd] ['ɔːgənaɪz] .
You are here to gather and organize .
你 是 这里 到 收集 和 组织 .

你在此招集整理，

[jæŋ] [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kɔːld] - ['əʊvə(r)] .
Yang and I went to Dulonggang and called Dongren over .
杨 和 我 去 到 - 和 称为 - 超过 .

我同杨哥到独龙冈叫了东人来，

" [ɪts] ['faɪnəli] [seɪf] [naʊ] . "
" It's finally safe now . "
" 它是 最后 安全的 现在 . "

方才安稳。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计议已定，

[tuː] [deɪz] [ɒv; əv] [piːs] ,
Two days of peace ,
二 天 的 和平 ,

消停两日，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] [lɪn] [tʊk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] .
Yang Lin took the road to Jeju .
杨 林 采取 这 路 到 济州岛 .

杨林取路到济州。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了两日，

[ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] ,
Arrive in a small town ,
到达 在 一个 小的 镇 ,

到一小市镇上，

[ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
I saw someone arguing with another person .
我 锯 某人 争论 和 其他 人 .

见一个人与人厮闹。

[wen] [jæŋ] [lɪn] [lʊkt] ,
When Yang Lin looked ,
什么时候 杨 林 看起来 ,

杨林看时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] .
But it was Cai Qing , a beautiful flower .
但 它 曾是 蔡 青 , 一个 美丽的 花 .

却是一枝花蔡庆。

[pʊʃ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd] ,
Push the crowd aside ,
推 这 人群 旁边 ,

拦开众人，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [hɪə(r)] ? "
" Why are you making a scene here ? "
" 为什么 是 你 制作 一个 场景 这里 ? "

“为甚么在此厮闹？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You two have come at just the right time . "
" 你 二 有 来 在 只是 这 正确的 时间 . "

“二位来得正好。

[spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [wɪð] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [lɑːst] [naɪt] .
spent the night at the shop with this group of people last night .
花费 这 夜晚 在 这 店铺 和 这 团体 的 人们 最后的 夜晚 .

昨晚我同这伙人在店中安歇，

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] [fɜːst] .
I'll go out first .
患病的 去 出去 第一的 .

我先出门，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
He rushed over .
他 匆忙 超过 .

他赶来，

" [hiː; hi] [bleɪmd] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] . "
" He blamed me for taking his luggage . "
" 他 被指责 我 为了 采取 他的 行李 . "

赖我拿他甚么行李。”

[jæŋ] [lɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Lin shouted :
杨 林 喊叫 :

杨林大喝道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] , "
" This is my brother , "
" 这 是 我的 兄弟 , "

“这是我的兄弟，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['bleɪmɪŋ] [hɪm] ?
Why are you blaming him ?
为什么 是 你 指责 他 ?

你们为甚赖他？”

[dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [fɪst] [ænd; ənd] [hɪt] .
Just pull the fist and hit .
只是 拉 这 拳头 和 打 .

拽拳便打。

[ðə; ði] [gruːp] [sed] :
The group said :
这 团体 说 :

那伙人道：

“ [ai]['dɪd(ə)nt] [bleɪm] [hɪm] . ”
“ I didn't blame him . ”
“ 我 没有 责备 他 . ”

“不曾赖他。

[ʃeəd] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
Shared accommodation at night
共享 住宿 在 夜晚

晚上同寓，

[maɪ] ['lʌgɪdʒ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My luggage is missing .
我的 行李 是 丢失的 .

不见了行李，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Ask him if he has seen it .
问 他 如果 他 有 已见 它 .

问他一声可曾见，

[ðə; ði]['kʌstəmə(r)] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
The customer then wanted to fight .
这 顾客 然后 通缉 到 斗争 .

这位客官便要厮打。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] .
He is an honest man .
他 是 一个 诚实的 男人 .

“他是清白汉子，

" [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] ? "
" Did you take your luggage ? "
" 做过 你 拿 你的 行李 ? "

可是拿你行李的？”

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [ðen] [ˌɪntə'viːnd] [ænd; ənd] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][stɒp] .
The onlookers then intervened and persuaded them to stop .
这 旁观者 然后 介入 和 被说服 他们 到 停止 .

看的众人相劝开了。

[jæŋ] [lɪn] [ɑːskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你到哪里去？

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ]['ɔːlweɪz] [biːn] ?
Where have you always been ?
在哪里 有 你 总是 到过 ?

一向在哪里？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɡɒn] . "
" My brother is gone . "
" 我的 兄弟 是 已消失 . "

“哥哥没了，

[ai][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I do not wish to become an official .
我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 .

我不愿为官，

[ə'rɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Originally lived in Beijing .
起初 居住地 在 北京 .

原住在北京。

[æn; ən]['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv] [maɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [lɪŋzuː] .
An uncle of mine was the prefect of Lingzhou .
一个 叔叔 的 矿 曾是 这 长官 的 灵州 .

一个舅舅在凌州做知州，

['ɔːlweɪz] ['aɪd(ə)l][æt; ət] [həʊm] ,
Always idle at home ,
总是 闲置的 在 家 ,

总是闲在家里，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɡetɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪkbæk] .
I'm thinking of getting a kickback .
我是 思维 的 获得 一个 回扣 .

思量去打个抽丰。”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðæts] ['veri] [ɡʊd] . "
" That's very good . "
" 那就是 非常 好的 . "

“如此甚好，

[wiːl; wil][ɡəʊ] [tə'ɡeðə(r)] .
We'll go together .
出色地 去 一起 .

我们一同行。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ɑːskt] :
Cai Qing asked :
蔡 青 问 :

蔡庆问：

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [tuː] [miːt] ?
Where will you two meet ?
在哪里 将要 你 二 见面 ?

“你两个在哪里相会？

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['dʒeɪˌdʒuː] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you going to Jeju for ?
什么 是 你 去 到 济州岛 为了 ?

到济州做甚？”

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [sʌn] - .
Du Xing wrote a letter to Sun Liqi .
杜 邢 写道 一个 信 到 太阳 - .

杜兴把孙立奇书，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['eksaɪl] ,
For the sake of exile ,
为了 这 清酒 的 流亡 ,

为着横事刺配，

[kɪld] -
Killed Yu'e
被杀 -

杀了玉娥、

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɪ'keɪm] ['laɪvli] .
The servant became lively .
这 仆人 成为 热闹 .

舍人的活泼了。

['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Traveling together and resting together ,
旅行 一起 和 休息 一起 ,

一路同行同歇，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃæn'duŋ] [brɑːntʃ] .
Before long , they arrived at the location of the Shandong branch .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 地点 的 这 山东 分支 .

不一日到了山东分路的所在。

[ˌdiː'juː] - :
Du Xingdao :
杜 - :

杜兴道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [went] [tuː; tə] - , "
" The two of us went to Dulonggang , "
" 这 二 的 我们 去 到 - , "

“我两个到独龙冈、

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [juː; jʊ] [steɪ] [ɪn] [lɪŋzuː] ?
How long will you stay in Lingzhou ?
如何 长的 将要 你 停留 在 灵州 ?

你到凌州住几时。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [həʊm]
If you go home
如果 你 去 家

若回家去，

[mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] - ['rɪvə(r)]
Must be taken to Yinma River
必须 是 已采取 到 - 河

必打饮马川经过，

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" Please come to the mountain stronghold for a while . "
" 请 来 到 这 山 据点 为了 一个 尽管 . "

千万到山寨里一会。”

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
The three parted ways .
这 三 分手了 方式 .

三人分别。

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['miːnwaɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [ʃɪrən] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] [tuː; tə] [ʒæŋd]
Meanwhile , it is said that Feng Sheren accompanied his attendant to Zhangde
同时 , 它 是 说 那 冯 雪伦 伴随 他的 服务员 到 彰德
['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] [kəm'pleɪnt] .
Prefecture to file a formal complaint .
州 到 文件 一个 正式的 抱怨 .

却说冯舍人伴当到彰德府首告，

[send] [men] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] [jɑːd] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
Send men to the hay yard to arrest Du Xing .
发送 男人 到 这 干草 院子 到 逮捕 杜 邢 .

差人到草料场拿那杜兴，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .
They had already fled .
他们 有 已经 逃亡 .

早已逃去了。

[ə'raɪvd] [ɪn]['təʊkiəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Arrived in Tokyo under the cover of night .
到达的 在 东京 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到东京，

[fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [njuː] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
Feng Biao knew his son had been killed .
冯 彪 知道 他的 儿子 有 到过 被杀 .

冯彪知道儿子被杀，

['bɪtə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Bitter and resentful ,
苦的 和 不满 ,

又苦又恨，

[ɪn'kwaɪə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Inquire into the details to find out the reason .
查询 进入 这 细节 到 寻找 出去 这 原因 .

细问根由。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [rɪ'le] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [hæd; həd] [si'djuːst] [ðə; ði]
The attendant relayed the story of how the prisoner Du Xing had seduced the
这 服务员 转播 这 故事 的 如何 这 囚犯 杜 邢 有 被诱惑 这
['bændits] .
bandits .
强盗 .

伴当将囚徒杜兴勾引响马的话说了。

[fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Feng Biao said :
冯 彪 说 :

冯彪道：

" [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] ,
" Since it is Du Xing ,
" 自从 它 是 杜 邢 ,

“既是杜兴，

[hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

自有下落。”

[rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] ,
Reporting to Privy Councilor Tong ,
报道 到 私处 议员 童 ,

禀过童枢密，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] [ˈwɒrənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ʒæŋd] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði][ˈbændits] .
On one hand , a warrant was sent to Zhangde to apprehend the bandits .
在 一 手 , 一个 保证 曾是 发送 到 彰德 到 逮捕 这 强盗 .

一面行文到彰德缉拿响马，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈdʒeɪˌdʒuː][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [liː] [jɪŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)]
On one hand , a letter was sent to Jeju to persuade Li Ying , the master
在 一 手 , 一个 信 曾是 发送 到 济州岛 到 说服 李 英 , 这 掌握
[ɒv; əv] - .
of Duxing .
的 - .

一面行文到济州勾摄杜兴主人李应，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][ˌdiːˈjuː] - [ruːt] .
They need to get to Du Xing's root .
他们 需要 到 得到 到 杜 - 根 .

要他身上根捉杜兴。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈdʒeɪˌdʒuː] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪvi]
It is said that the prefect of Jeju received a document from the Privy
它 是 说 那 这 长官 的 济州岛 已收到 一个 文档 从 这 私处
[ˈkaʊns(ə)l] .
Council .
理事会 .

说那济州知府接得枢密院文书，

[tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][liː] [jɪŋ] ,
To capture Li Ying ,
到 捕获 李 英 ,

要捉李应，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The envoy was summoned to discuss the matter .
这 使者 曾是 被召唤 到 讨论 这 事情 .

唤缉捕使臣商议。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈpɔːtɪd] :
The envoy reported :
这 使者 据报道 :

使臣禀道：

" [ðæt] [liː] [ʃʊd; ʃəd] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" That Li should possess the courage of ten thousand men . "
" 那 李 应该 具有 这 勇气 的 十 千 男人 . "

“那李应有万夫不当之勇，

['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] [bʌt; bət] [hɑːd] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] .
Easy to obtain but hard to acquire .
简单的 到 获得 但 难的 到 获得 .

容易拿不来。

[ðə; ði][əʊld][mæn][mʌst; məst][gəʊ] [hɪm'self] .
The old man must go himself .
这 老的 男人 必须 去 他自己 .

必须太爷自去,

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [hɪm] .
Just say you worship him .
只是 说 你 崇拜 他 .

只说拜他,

" [ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [juː; jʊ][kəʊks][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . "
" It's easier to get it if you coax it out . "
" 它是 更轻松 到 得到 它 如果 你 哄 它 出去 . "

哄出来方好拿得。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [ðen] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The prefect then set up his attendants .
这 长官 然后 放 向上 他的 服务员 .

知府便摆执事,

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [tuː; tə] - .
He brought more than a hundred yamen runners to Dulonggang .
他 带来 更多的 比 一个 百 衙门 跑步者 到 - .

带了一百多衙役到独龙冈。

[haʊ'evə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [liː] [jɪŋ] [njuː] [ðæt] [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [hæd; həd] [biːn] ['eksaɪld][tuː; tə] [ʒæŋd] ,
However , although Li Ying knew that Du Xing had been exiled to Zhangde ,
然而 , 虽然 李 英 知道 那 杜 邢 有 到过 放逐 到 彰德 ,

却说李应虽知杜兴刺配彰德,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [mʌnθs] .
There was no news for two or three months .
那里 曾是 不 消息 为了 二 或者 三 几个月 .

有两三个月不通音信。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['wɪntə(r)] .
It was late autumn and early winter .
它 曾是 晚的 秋天 和 早期的 冬天 .

其时秋末冬初,

[aɪm][æt; ət] [həʊm] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] ['stɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['grænəri] .
I'm at home tidying up the rice and storing it in the granary .
我是 在 家 整理 向上 这 米 和 存储 它 在 这 粮仓 .

正在家里收拾稻子上仓,

[ðen] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Then the magistrate of this prefecture came to pay his respects .
然后 这 地方法官 的 这 州 来了 到 支付 他的 尊重 .

只见本府太爷来拜,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly went out to greet the prefect in the hall .
他 匆匆 去 出去 到 迎接 这 长官 在 这 大厅 .

慌忙出迎知府到厅上,

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] ,
Just about to see ,
只是 关于 到 看 ,

正要参见,

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] , "
" The Privy Council issued a document , "
" 这 私处 理事会 发布 一个 文档 , "

“枢密行文，

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . "
" I have something important to discuss with you at the government office . "
" 我 有 某物 重要的 到 讨论 和 你 在 这 政府 办公室 . "

有件要紧事到府间去说。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [baɪ] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [æz; əz] [ðeɪ] [prə'siːdid] .
They were escorted by yamen runners as they proceeded .
他们 是 护送 经过 衙门 跑步者 作为 他们 继续 .

衙役簇拥便行。

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Li Ying was unable to escape .
李 英 曾是 无法 到 逃脱 .

李应脱身不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['sɪti] .
They had no choice but to go to Jeju City .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 济州岛 城市 .

只得随去到济州城内。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
The prefect ascended the hall ,
这 长官 上升 这 大厅 ,

知府升了堂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔː(r); jə(r)]['suːpəvaɪzə(r)][ɪz][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] , "
" Your supervisor is Du Xing , "
" 你的 导师 是 杜 邢 , "

“你主管杜兴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [æb'dʌkt][ænd; ənd] [kɪl] [kə'mɑːndə(r)] [fɛŋz] ['sɜːvənt] .
He was allowed to abduct and kill Commander Feng's servant .
他 曾是 允许 到 拐 和 杀 指挥官 冯的 仆人 .

纵容他劫杀了冯指挥舍人，

[tɒŋ] ['ʃuːmi] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] .
Tong Shumi wants you to hand over Du Xing .
童 舒米 想要 你 到 手 超过 杜 邢 .

童枢密要你身上送出杜兴。”

[liː] - ['ɑːgjuːd] :
Li Yingfen argued :
李 - 争论 :

李应分辩道：

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz]['eksaɪld][tuː; tə] [ʒæŋd] .
Du Xing was exiled to Zhangde .
杜 邢 曾是 放逐 到 彰德 .

“杜兴刺配彰德，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] , - [maɪlz] [ə'pɑːt] ,
More than 3 , 000 miles apart ,
更多的 比 3 , - 英里 除 ,

隔着三千多里，

['nevə(r)] [kə'mjuːnɪkeɪt] ['vaɪə]['reɪdiəʊ] .
Never communicate via radio .
绝不 交流 通过 收音机 .

从来不通音耗，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][hɪm] ?
Where can we find him ?
在哪里 能 我们 寻找 他 ?

哪里去寻他！”

[ðə; ði] ['priːfekt] ['æŋgrəli] [sed] :
The prefect angrily said :
这 长官 愤怒地 说 :

知府发怒道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][hiː; hi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] , "
" You and he are both remnants of the Liangshan bandits , "
" 你 和 他 是 两个都 残余物 的 这 凉山 强盗 , "

“你和他同是梁山泊馀党，

['nætʃ(ə)rəli] ['nesld] [æt; ət] [həʊm] ,
Naturally nestled at home ,
自然 依偎 在 家 ,

自然窝藏在家，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [kliːn] .
It can't be completely wiped clean .
它 不能 是 完全地 擦拭 干净的 .

推不得干净。

[ai][woʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I won't make things difficult for you today .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 今天 .

今日且不难为你，

['temprərəli] [ɪm'prɪznd] .
Temporarily imprisoned .
暂时地 被监禁 .

暂时监下。

[ai] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
I submitted my petition to the Privy Council .
我 提交 我的 请愿 到 这 私处 理事会 .

我申文到枢密院，

[gəʊ][ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [jɔː'self] .
Go and explain yourself .
去 和 解释 你自己 .

自去分辩。”

[liː] [jɪŋ] [went] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] .
Li Ying went to prison .
李 英 去 到 监狱 .

李应到监里，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [ə'gen] ? "
" Why have you done something wrong again ? "
" 为什么 有 你 完毕 某物 错误的 再次 ? "

“怎又做出事来，

" [juːv] [drægd] [ˌem 'iː] [daʊn] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
" You've dragged me down with you ! "
" 你已经 拖拽 我 向下 和 你 ! "

连累着我！”

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪznər] .
They had no choice but to divide the silver among the prisoners .
他们 有 不 选择 但 到 划分 这 银 之中 这 囚犯 .

只得把银子分俵狱中。

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðæt] [klɑːs] [njuː] [ðæt] [liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['welθi] [mæn] .
Those people in that class knew that Li Ying was a very wealthy man .
那些 人们 在 那 班级 知道 那 李 英 曾是 一个 非常 富裕 男人 .

那节级人等晓得李应是大财主，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] .
Take advantage of his wealth .
拿 优势 的 他的 财富 .

要趁他钱财，

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔːl] .
It's not difficult at all .
它是 不是 难的 在 全部 .

并不难为。

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [wen] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Now , when Cai Qing arrived in Lingzhou ,
现在 , 什么时候 蔡 青 到达的 在 灵州 ,

却说那蔡庆到凌州，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [biːn] [prə'məʊtɪd] .
My uncle has been promoted .
我的 叔叔 有 到过 推广 .

舅舅已升任去了，

['hævɪŋ] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl][ðeə(r)] [fʌndz] ,
Having exhausted all their funds ,
拥有 筋疲力尽的 全部 他们的 资金 ,

盘缠使尽，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [æt; ət] -
Thinking of searching for Yanglin at Liedulonggang
思维 的 搜索 为了 - 在 -

思量列独龙冈寻杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
Take the road to Jeju Island .
拿 这 路 到 济州岛 岛 .

取路到济州，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [gʊd] [ðæt] [jæŋ] [lɪn] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
But it was good that Yang Lin knew how to handle it .
但 它 曾是 好的 那 杨 林 知道 如何 到 处理 它 .

却好会着杨林，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] .
My uncle was promoted .
我的 叔叔 曾是 推广 .

"我舅舅升任，

[wɪ'ðaʊt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Without travel expenses ,
没有 旅行 开支 ,

没有盘缠，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
It's impossible to get it back .
它是 不可能的 到 得到 它 后退 .

要回不能，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] .
I'm coming to find you .
我是 未来 到 寻找 你 .

正来寻你。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [liː] [jɪŋ] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪzʒuː] . "
" Li Ying has been captured by the governor of Jizhou . "
" 李 英 有 到过 捕获 经过 这 州长 的 冀州 . "

"李应已被济州太守拿去，

[ɪm'prɪznd]
Imprisoned
被监禁

监在狱里，

[ˌdiː'juː] - ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz] ['fæməli] , ['prɒpəti] , [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [tuː; tə] - .
Du Xingxian escorted his family , property , and servants to Yinmachuan .
杜 - 护送 他的 家庭 , 财产 , 和 仆人 到 - .

杜兴先把人眷家资同庄客护送到饮马川去了。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['dʒeɪˌdʒuː] [tuː; tə] ['reskjuː] [liː] [juːŋ] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
I'm going to Jeju to rescue Lee Eung from prison .
我是 去 到 济州岛 到 救援 李 恩 从 监狱 .

我要到济州去救李应出狱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [help] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no help at all .
那里 曾是 不 帮助 在 全部 .

正无帮手，

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 .

你来得甚好。

[lets] [faɪnd][æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
Let's find an inn to rest .
我们来吧 寻找 一个 客栈 到 休息 .

且去寻个客店歇下。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" It would be better to do it this way . "
" 它 会 是 更好的 到 做 它 这 方式 . "

"莫若如此，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can he be saved .
仅有的 然后 能 他 是 已保存 .

方可救他。"

[ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

"有理。"

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌɑːftə'nuːn] .
The following afternoon .
这 下列的 下午 .

次日下午，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ,
Arriving at the prison ,
抵达 在 这 监狱 ,

来到监边，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] :
He said to the jailer :
他 说 到 这 狱卒 :

对狱卒道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]['təʊkiəʊ][tuː; tə]
" We are here on official business from the Privy Council of Tokyo to
" 我们 是 这里 在 官方的 商业 从 这 私处 理事会 的 东京 到
['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] . "
Jeju Island . "
济州岛 岛 . "

"我们是东京枢密院奉差到济州公干，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [liː] [jɪŋdʒiːən] [ɪz][ˌɪn'saɪd] .
I heard that Li Yingjian is inside .
我 听到 那 李 迎建 是 里面 .

闻得李应监在里面，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð]
He has a past relationship with
他 有 一个 过去的 关系 和

与他有旧，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
You should take a look at him .
你 应该 拿 一个 看 在 他 .

要看他一看，

[pliːz] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Please open the door .
请 打开 这 门 .

烦你开门。”

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)][hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['mʌni] [frɒm; frəm][liː] - .
The jailer had received money from Li Yingda .
这 狱卒 有 已收到 钱 从 李 - .

狱卒受过李应大注钱的，

[ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢推托，

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][let] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Open the door and let it in .
打开 这 门 和 让 它 在 .

开门放进。

['siːɪŋ] [liː] [jɪŋ] ['sɪtɪŋ] ['sʌlənli] [ɪn][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [sel] ,
Seeing Li Ying sitting sullenly in the prison cell ,
看到 李 英 坐着 闷闷不乐地 在 这 监狱 细胞 ,

见李应闷闷地坐在牢房，

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [jæŋ] [lɪn] ,
After meeting Yang Lin ,
后 会议 杨 林 ,

见了杨林、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

倒吃了一惊。

[jæŋ] [lɪn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Yang Lin said in a low voice :
杨 林 说 在 一个 低的 嗓音 :

杨林低低说道：

" [ˌem 'iː][ænd; ənd][piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
" Me and Pei Xuan ,
" 我 和 裴 宣 ,

“我和裴宣、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [dɪd] [ðɪs] .
Du Xing did this .
杜 邢 做过 这 .

杜兴做了这桩事，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [juː; jʊ] .
I'm afraid it will implicate you .
我是 害怕的 它 将要 牵连 你 .

恐怕连累你，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [duː'lɔːŋ] ['websaɪt] .
Report to the Dulong website .
报告 到 这 杜隆 网站 .

到独龙网报信，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [gɑːd] [wɒz; wəz] [hɪə(r)] [fɜːst] .
Unexpectedly , the prison guard was here first .
不料 , 这 监狱 警卫 曾是 这里 第一的 .

不料先监在这里。

[ˌdiː'juː] - ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ənd] [pə'zeʃənz] [tuː; tə] - ['priːfektʃə(r)] .
Du Xingxian escorted his family and possessions to Yinma Prefecture .
杜 - 护送 他的 家庭 和 财产 到 - 州 .

杜兴先把宝眷家资护送到饮马州了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
If it is sent to the Privy Council
如果 它 是 发送 到 这 私处 理事会

若解到枢密院，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[waɪ] [nɒt] [juːz] [ðɪs] ['meθəd] [hɪə(r)] ?
Why not use this method here ?
为什么 不是 使用 这 方法 这里 ?

不若这里如此用计，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] .
Only then can they escape .
仅有的 然后 能 他们 逃脱 .

方可脱身。”

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[hiː; hi] ['hændɪd] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɑːk] [ænd; ənd] [sed] :
He handed five taels of silver to the clerk and said :
他 递交 五 两 的 银 到 这 职员 和 说 :

把五两银子与节级道：

" [ai] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['hedɪŋ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] . "
" I will soon be heading to Tokyo . "
" 我 将要 很快 是 标题 到 东京 . "

“我不久要解到东京，

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
I have always been grateful for your consideration .
我 有 总是 到过 感激的 为了 你的 考虑 .

一向承你们看待，

[ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tə'deɪ] .
A friend from the Privy Council came to visit on official business today .
一个 朋友 从 这 私处 理事会 来了 到 访问 在 官方的 商业 今天 .

今日有个朋友枢密院差来公干，

[kʌm] ['vɪzɪt] [ˌem 'iː] [waɪl] [jʊr; jər] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Come visit me while you're at it .
来 访问 我 尽管 你是 在 它 .

顺便来看我，

[aɪl] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
I'll trouble you to prepare the wine and food .
患病的 麻烦 你 到 准备 这 葡萄酒 和 食物 .

要烦你置备酒肴，

" [lets] [triːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [miːl] . "
" Let's treat them to a meal . "
" 我们来吧 对待 他们 到 一个 一顿饭 . "

款待则个。”

['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] [æz; əz] [pə'mɪtɪd] .
Section level as permitted .
部分 等级 作为 允许 .

节级依允。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['niːtli] [ə'reɪndʒd]
Neatly arranged
整齐地 安排

摆列齐整，

[pliːz] [jæŋ] [lɪn] ,
Please Yang Lin ,
请 杨 林 ,

请杨林、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [kɪŋ] , ['sekʃ(ə)n] [tʃiːf]
Cai Qinghe , Section Chief
蔡 清河 , 部分 首席

蔡庆和节级、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒeilə(r)] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The young jailers drank together .
这 年轻的 狱卒 喝 一起 .

小牢子一同畅饮。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['krɪmɪnlz] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] .
It was then distributed to the ordinary criminals in the prison .
它 曾是 然后 分布式 到 这 普通的 罪犯 在 这 监狱 .

又分给牢中一般罪人。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [æt; ət] [iːtʃ] [steɪdʒ] .
Be careful at each stage .
是 小心 在 每个 阶段 .

节级小心，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒpəli] [siːld] .
The prison gates were properly sealed .
这 监狱 大门 是 适当地 密封 .

封锁狱门停当。

[iːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] ,
Eat to your heart's content ,
吃 到 你的 心脏的 内容 ,

吃到欢畅，

[liː] [jɪŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Li Ying stood up and addressed the officer in charge .
李 英 站立 向上 和 已解决 这 官 在 收费 .

李应起身向节级、

[iːtʃ] ['prɪz(ə)nə(r)] [prə'pəuziz] [ə; eɪ] [təʊst] .
Each prisoner proposes a toast .
每个 囚犯 提议 一个 吐司 .

牢子各敬一大杯，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['wɔːtərɪŋ] .
Before I knew it , my mouth was watering .
前 我 知道 它 , 我的 嘴 曾是 浇水 .

不觉口角流涎，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [drʌm] ['biːtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
I heard the drum beating at the third watch from the watchtower .
我 听到 这 鼓 殴打 在 这 第三 手表 从 这 岗楼 .

听得樵楼上鼓打三更，

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
Cai Qing climbed onto the wall .
蔡 青 攀登 到 这 墙 .

蔡庆爬到墙头上，

[pʊʃ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [θɔːnz] ,
Push aside the thorns ,
推 旁边 这 荆棘 ,

拨开荆棘，

[ðeɪ] [slɪd] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
They slid down together .
他们 滑行 向下 一起 .

一同溜下。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,
Just as he was about to move his foot ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 移动 他的 脚 ,

正要移脚，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['kæriɪŋ] [bəʊlz] [ænd; ənd] ['læntənz] .
Two people were seen carrying bowls and lanterns .
二 人们 是 已见 携带 碗 和 灯笼 .

只见两个人提碗灯笼，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
Holding a stick ,
保持 一个 戳 ,

手执棍棒，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [pəˈtrəʊl] .

They **are** **on** **patrol** **.**

他们 是 在 巡逻 .

是巡更的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wʌn] ['ʃaʊtɪd] :
One shouted :
一 喊叫 :

一个喊道：

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] !
Someone has escaped from prison !
某人 有 逃脱 从 监狱 !

“有人越狱了！”

[liː] [jɪŋ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [mænz] [tʃɪn] .
Li Ying lifted the man's chin .
李 英 抬起 这 男人的 下巴 .

李应把那人下颏上一抬，

[ðə; ði] [ʃiːp] [tɜːnd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sheep turned its head and fell to the ground .
这 羊 转向 它是 头 和 跌倒 到 这 地面 .

羊撇头倒在地下，

[wen] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ['wɒnts] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ə'gen] ,
When that person wants to shout again ,
什么时候 那 人 想要 到 喊 再次 ,

那个再要喊时，

[jæŋ] [lɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz]['dægə(r)][ænd; ənd] [stæbd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][ɪə(r)] .
Yang Lin had already drawn his dagger and stabbed it into the ear .
杨 林 有 已经 绘制 他的 匕首 和 刺伤 它 进入 这 耳朵 .

杨林早已拔尖刀夹耳一搠，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He also fell to the ground .
他 还 跌倒 到 这 地面 .

也倒在地。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] [frɒm; frəm]['aɪðə(r)] [saɪd] .
There was no movement from either side .
那里 曾是 不 移动 从 任何一个 边 .

两下里并无动静，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntən] .
Cai Qing carried a lantern .
蔡 青 携带 一个 灯笼 .

蔡庆提了灯笼，

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæŋ] [lɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [stɪk] .
Yang Lin took a stick .
杨 林 采取 一个 戳 .

杨林拿了棍棒，

['rekəg'naɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][pə'trəʊlmən] ,
Recognized as a patrolman ,
认可 作为 一个 巡警 ,

认作巡更的，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [striːt] [ɪn] ['pʌblɪk] .
He went out on the street in public .
他 去 出去 在 这 街道 在 民众 .

公然出了大街，

[ðen] [wiː; wi] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
Then we turned into a small alley .
然后 我们 转向 进入 一个 小的 胡同 .

又转过小巷。

[vɔɪs] ['wɪspəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] :
voice whispered from the shadows :
嗓音 低声说道 从 这 阴影 :

黑影里有人轻轻话响道：

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['əʊpən] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The city gates were not open at this time .
这 城市 大门 是 不是 打开 在 这 时间 .

“此时城门未开，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [həʊm] ,
If they come after us from home ,
如果 他们 来 后 我们 从 家 ,

家中倘或追来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] .
Cai Qing stepped forward and took a picture .
蔡 青 步 向前 和 采取 一个 图片 .

蔡庆抢步向前一照，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
There was a young woman ,
那里 曾是 一个 年轻的 女士 ,

有个年少妇人，

[ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [wɒz; wəz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hed] [ɪn] [frʌnt] .
A blue cloth was draped over the head in front .
一个 蓝色的 布 曾是 垂坠的 超过 这 头 在 正面 .

青布兜头在前，

[ə; eɪ][mæn] ,
A man ,
一个 男人 ,

一个汉子，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ə'lɒŋ] .
He carried a bundle and followed along .
他 携带 一个 捆 和 随后 沿着 .

背一包袱跟着。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Cai Qing shouted :
蔡 青 喊叫 :

蔡庆大喝道：

[dɪd] [ðeɪ] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ɒn] [ðeə(r)] [bæks] ?
Did they run away with their husbands on their backs ?
做过 他们 跑步 离开 和 他们的 丈夫们 在 他们的 背部 ?

“背夫逃走么？”

[ðə; ði] [mæn] [drɒpt] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] .
The man dropped his bundle .
这 男人 掉落 他的 捆 .

那汉丢了包袱，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] ['æli] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
They disappeared into the side alley in a flash .
他们 消失 进入 这 边 胡同 在 一个 闪光 .

望侧边巷里一溜烟走了。

[jæŋ] [lɪn] [græbd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Yang Lin grabbed the woman .
杨 林 抓住 这 女士 .

杨林扯住妇人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [p'ænɪkt] .
The woman panicked .
这 女士 惊慌失措 .

那妇人慌了，

[niːl] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ə; eɪ] ['məʊmənt(ə)ri] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] , "
" A momentary misunderstanding , "
" 一个 瞬间 误解 , "

“一时错见，

[hiː; hi] [æb'dʌktɪd] [hɪm] .
He abducted him .
他 被绑架 他 .

被他拐出，

[speə(r)] [ˌem 'iː] !
Spare me !
空闲的 我 !

饶了我罢！”

[jæŋ] [lɪn] [ɑːskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

" [weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ?
" Where do you live ?
" 在哪里 做 你 居住 ?

“你住在哪里？

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] [mænz] ['sɜːneɪm] ?
What was that man's surname ?
什么 曾是 那 男人的 姓 ?

那汉子姓甚么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðæt] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] . "
" That man's surname is Shi . "
" 那 男人的 姓 是 史 . "

“那汉子姓施，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sleɪvz] ['kʌz(ə)n] .
He is the slave's cousin .
他 是 这 奴隶的 表哥 .

是奴的表兄。

['hʌzbənd] [gəʊz] [ə'weɪ] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] ,
Husband goes away to do business ,
丈夫 去 离开 到 做 商业 ,

丈夫出外经商，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd] [skəuldid] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The servant couldn't bear being beaten and scolded by her mother - in - law .
这 仆人 不能 熊 存在 被打败 和 责骂 经过 她 母亲 - 在 - 法律 .

奴被婆婆打骂不过，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [həʊm] .
She secretly asked him to take her to her parents ' home .
她 偷偷 问 他 到 拿 她 到 她 父母 - 家 .

私自要他领到娘家去，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
It wasn't an escape .
它 不是 一个 逃脱 .

不是逃走。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ʃiː; ʃi] ['klɪəli] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['kʌz(ə)n][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] . "
" She clearly committed adultery with her cousin and ran away . "
" 她 清楚地 坚定的 通奸 和 她 表哥 和 跑 离开 . "

“分明与表兄通奸逃出，

[ðeɪ] [stɪl] [dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] .
They still deny it .
他们 仍然 否定 它 .

还要抵赖。

[wiːl; wil][speə(r)][juː; jʊ] .
We'll spare you .
出色地 空闲的 你 .

我们饶你，

[wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] ['siːɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Without mentioning seeing officials ,
没有 提及 看到 官员 ,

不扯见官，

[gəʊ] [həʊm] ['kwɪkli] .
Go home quickly .
去 家 迅速地 .

你快些回到家去。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] [prə'fjuːsli] .
The woman expressed her gratitude profusely .
这 女士 表达 她 感激 大量地 .

那妇人致谢不尽。

[jæŋ] [lɪn] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['bʌnd(ə)l] .
Yang Lin picked up his bundle .
杨 林 挑选 向上 他的 捆 .

杨林提了包袱，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" ['aʊə(r)] [pə'trəʊlz] [hæv; həv] [biːn] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] . "
" Our patrols have been even more meritorious . "
" 我们的 巡逻 有 到过 甚至 更多的 有功绩的 . "

“我门巡更有功，

[ðeɪ] [kɔːt] [ðem; ðəm] [ɪn] [æn; ən] [ə'dʌltərəs] [ə'feə(r)] .
They caught them in an adulterous affair .
他们 捕捉 他们 在 一个 通奸 事务 .

捉得一起奸情。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [tuː; tə] [tʃek] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊpən] . "
" They went to the city gate to check , but it was not open . "
" 他们 去 到 这 城市 门 到 查看 , 但 它 曾是 不是 打开 . "

“且到城门边看开也未开。”

[ðeɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They ran to the edge of the city .
他们 跑 到 这 边缘 的 这 城市 .

奔到城边，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ruːstə(r)] [krəʊz] .
But the rooster crows .
但 这 公鸡 乌鸦 .

却好鸡唱。

[ai] [sæt] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
I sat there for a while .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 .

坐了一回，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['əʊpənd] .
The city gates opened .
这 城市 大门 打开 .

城门开了，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
They broke out of the city in the shadows .
他们 打破 出去 的 这 城市 在 这 阴影 .

黑影里闯出城。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [maɪlz] ,
After walking five or six miles ,
后 步行 五 或者 六 英里 ,

走了五六里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] ,

At the foot of a small hill ,

在 这 脚 的 一个 小的 爬坡道 ,

到一小山脚下，

[ðə; ði][skaɪ] ['grædʒuəli] ['braitən] .

The sky gradually brightened .

这 天空 逐步地 明亮 .

天色渐明。

[jæŋ] - :

Yang Lindao :

杨 - :

杨林道：

" [teɪk] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] ,

" Take this bundle ,

" 拿 这 捆 ,

“夺这包袱，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hevi] .

And it is heavy .

和 它 是 重的 .

且是沉重，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [ˌɪn'saɪd] .

I don't know what's inside .

我 不 知道 是什么 里面 .

不知甚东西在里面。”

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Upon opening it ,

之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['wɪmɪnz] [kləʊðz] ,

There are several women's clothes ,

那里 是 一些 女性的 衣服 ,

有几件女衣，

[ræpt] [ɪn] [θriː] [strɪŋz] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [ænd; ənd] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] ,

Wrapped in three strings of copper coins and hairpins and jewelry ,

包装 在 三 字符串 的 铜 硬币 和 发夹 和 珠宝 ,

裹着三串铜钱并钗鬟首饰，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [teɪk] [ðɪs] ['kɒpə(r)] [kɔɪn] [tuː; tə] [bai] [waɪn] [ɒn] [ðə; ði] [wei] . "

" Take this copper coin to buy wine on the way . "

" 拿 这 铜 硬币 到 买 葡萄酒 在 这 方式 . "

“且拿这铜钱路上买酒吃。”

[ˌɑːr 'iː] - [ræp] [ˌaɪ 'tiː] .

Re - wrap it .

关于 - 裹 它 .

重新包好，

[dɪ'skɑːd] [ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] [stɪks] .

Discard the lanterns and sticks .

丢弃 这 灯笼 和 棍子 .

弃了灯笼棍棒，

['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)]
Traveling together
旅行 一起

一同赶路，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] ['sɪksti] [liː] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .
They had traveled sixty li (approximately 30 kilometers) earlier than usual .
他们 有 旅行 六十 李 (大约 - 公里) 早些时候 比 通常 .

早行了六十里地面。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [həʊ'tel] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] .
There was a hotel by the official road .
那里 曾是 一个 酒店 经过 这 官方的 路 .

官道边有座酒店，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪŋ] [wʌnz] .
Pick out the promising ones .
挑选 出去 这 有前途 一个 .

挑出望子。

[lets] [gəʊ] [ɪn] , [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [iːt] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [liːv] .
Let's go in , buy some wine and eat before we leave .
我们来吧 去 在 , 买 一些 葡萄酒 和 吃 前 我们 离开 .

进去买些酒吃再走。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [siːt] .
He sat down in the second seat .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 .

拣副座头坐下，

[ɑːsk] [ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [faɪv] [dʒɪn] [ɒv; əv] ['lɪkə(r)] .
Ask the bartender to bring five jin of liquor .
问 这 调酒师 到 带来 五 斤 的 酒 .

叫酒保打五斤酒、

[brɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv] [biːf] .
Bring on a large plate of beef .
带来 在 一个 大的 盘子 的 牛肉 .

大盘牛肉来。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,

走了这半日，

['vɪktəri] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ] ['hʌŋgə(r)] [ænd; ənd] [ˌdeprɪ'veɪʃn] .
Victory was followed by hunger and deprivation .
胜利 曾是 随后 经过 饥饿 和 剥夺 .

胜中饥馁，

[ðeɪ] [wulf] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wʌns] .
They wolfed it down once .
他们 狼吞虎咽 它 向下 一次 .

狼吞虎咽吃了一回。

[siː] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ə'bʌv] ,
See the person above ,
看 这 人 多于 ,

见上面一个人，

['ɔːfɪsərz] [ə'taɪə(r)]
Officer's attire
警官们 服装

军官打扮，

[ə; eɪ][rəʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[ə; eɪ] [fʊl] [bɪəd] ,
A full beard ,
一个 满的 胡须 ,

一部络腮胡，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [siːt] [ɔːl][tuː; tə] [hɪm'self] .
He had a seat all to himself .
他 有 一个 座位 全部 到 他自己 .

独占一副座头。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['sɜːvənts] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]
The four servants at the bottom
这 四 仆人 在 这 底部

下首四个家丁，

[ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [siːt] .
They drank wine at the head of a seat .
他们 喝 葡萄酒 在 这 头 的 一个 座位 .

又在一副座头上吃酒。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The officer cupped his hands and asked :
这 官 杯状 他的 双手 和 问 :

那军官拱手问道：

" ['dʒentlmən] , [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] . "
" Gentlemen , you come from Jeju Island . "
" 先生们 , 你 来 从 济州岛 岛 . "

“列位从济州来，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] ?
I wonder how much further we have to go ?
我 想知道 如何 很多 更远 我们 有 到 去 ?

不知还有多少路?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] ?
Is it possible to make it in time ?
是 它 可能的 到 制作 它 在 时间 ?

可赶得到么?

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['krɪmɪn(ə)l] .
We need to bring in a serious criminal .
我们 需要 到 带来 在 一个 严肃的 刑事 .

要去提一重犯。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [rɪ'spɒndɪd] :
Cai Qing responded :
蔡 青 回应 :

蔡庆接应道：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pleɪs] , [ə'bʌv] [ɔː(r)] [bɪ'ləʊ] ? "
" What is the proper place , above or below ? "
" 什么 是 这 恰当的 地方 , 多于 或者 以下 ? "

“上下贵处?

[wɒt] ['sɪəriəs] [kraɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ?
What serious crimes should be mentioned ?
什么 严肃的 犯罪 应该 是 提及 ?

要提甚重犯？”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [kʊd; kəd] [ə'griː] ,
Before the officer could agree ,
前 这 官 可以 同意 ,

那军官未及答应，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ðen] [sed] :
The servant then said :
这 仆人 然后 说 :

家丁便道：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [fɛŋ] [ˌdiː'juː] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [tɒŋ] ['ʃuːmi] . "
" My master is Feng Du , a subordinate of Tong Shumi . "
" 我的 掌握 是 冯 杜 , 一个 下属 的 童 舒米 . "

“我家爷是童枢密标下冯都爷，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['bændits] [ɪn] [ʒæŋd] ['priːfektʃə(r)] ,
Because the young servant was killed by bandits in Zhangde Prefecture ,
因为 这 年轻的 仆人 曾是 被杀 经过 强盗 在 彰德 州 ,

为着小舍人在彰德府被响马害了，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [liː] [jɪŋ] , [ðə; ði] [skaɪ] - ['sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] , [ə; eɪ]
They found out who was in charge of Li Ying , the Sky - Soaring Eagle , a
他们 成立 出去 WHO 曾是 在 收费 的 李 英 , 这 天空 - 翱翔 鹰 , 一个
['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
remnant of the Liangshan bandits .
剩 的 这 凉山 强盗 .

打听得梁山泊馀党扑天雕李应的主管。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
Because of the transfer of documents ,
因为 的 这 转移 的 文件 ,

因移文去提，

[ai] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

不见解到，

[lɔːd] [ˌdiː'juː] ['pɜːsənəli] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] ['təʊkiəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒeɪ,dʒuː] ['gʌvənmənt]
Lord Du personally came down and mentioned Tokyo to the Jeju government
主 杜 亲自 来了 向下 和 提及 东京 到 这 济州岛 政府
[ə'fɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

都爷亲自下来并济州官府提到东京，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] .
To avenge the young servant .
到 报仇 这 年轻的 仆人 .

与小舍人报仇。”

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ['lɪsnd] .
Li Ying and the other two listened .
李 英 和 这 其他 二 听着 .

李应三个听了，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd]
Unable to make a sound
无法 到 制作 一个 声音

做声不得，

[hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] ,
He hesitated for a few moments ,
他 犹豫了一下 为了 一个 很少 时刻 ,

支吾了几句，

[jæŋ] [lɪn] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
Yang Lin settled the bill for the drinks .
杨 林 定居 这 账单 为了 这 饮料 .

杨林算还酒钱，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [left] [ɪ'miːdiətli] .
He went out and left immediately .
他 去 出去 和 左边 立即地 .

出门便走。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [siːn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
A servant was seen carrying a yellow bundle of official documents .
一个 仆人 曾是 已见 携带 一个 黄色的 捆 的 官方的 文件 .

只见一个铺兵背着黄袱公文，

['hʌri] ['ɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Hurry into the store ,
匆忙 进入 这 店铺 ,

急走进店，

[hiː; hi] [lʊkt] [liː] [jɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['keəfəli] .
He looked Li Ying up and down carefully .
他 看起来 李 英 向上 和 向下 小心 .

劈面把李应仔细一看，

[kɔːl] [ðə; ði]['bɑːtendə(r)] :
Call the bartender :
称呼 这 调酒师 :

叫酒保：

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] . "
" Hurry up and bring the wine . "
" 匆忙 向上 和 带来 这 葡萄酒 . "

“快些打角酒来，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hænd]['əʊvə(r)][æn; ən]['ɜːdʒənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
After eating , you must hand over an urgent official document .
后 吃 , 你 必须 手 超过 一个 紧迫的 官方的 文档 .

吃了要递一角紧急公文。

[liː] [jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][lɑːst] [naɪt] .
Li Ying escaped from prison last night .
李 英 逃脱 从 监狱 最后的 夜晚 .

昨夜李应越狱走了，

[kɪl] [tuː] ['wɒtʃmən] [baɪ][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [wɔːl] .
Kill two watchmen by the prison wall .
杀 二 守望者 经过 这 监狱 墙 .

在狱墙边杀死两个更夫，

[ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
This prefecture intends to submit this to the Privy Council .
这 州 意图 到 提交 这 到 这 私处 理事会 .

本府要申到枢密院去。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The officer jumped up and said :
这 官 跳了起来 向上 和 说 :

那军官跳起来道:

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

“怎么说?

[liː] [jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] !
Li Ying escaped from prison !
李 英 逃脱 从 监狱 !

李应越狱走了!”

['peɪvɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Paving the way :
铺路 这 方式 :

铺兵道:

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [went] [aʊt] [dʒʌst] [naʊ] . "
" It seems that Li Ying was the one who went out just now . "
" 它 似乎 那 李 英 曾是 这 一 WHO 去 出去 只是 现在 . "

“方才出门的好像是李应。

[ɪf] [juː; jʊ] [həʊld] [ɒn] ,
If you hold on ,
如果 你 抓住 在 ,

若拿住,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
There is a reward of three thousand strings of cash .
那里 是 一个 报酬 的 三 千 字符串 的 现金 .

倒有三千贯赏钱。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

家丁道:

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了,

[ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ˌem 'iː] [spiːk] ,
These three people saw me speak ,
这些 三 人们 锯 我 说话 ,

这三个人见我讲了,

[ai] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
I rushed out the door .
我 匆忙 出去 这 门 .

慌忙出门。

[ænd; ənd] [ðɪs] [bɪg] - [feɪst] [wʌn] [ə'gen] .
And this big - faced one again .
和 这 大的 - 面对 一 再次 .

又这个阔脸的,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðɪs] .
It was precisely the killing of the young servant that led to this .
它 曾是 恰恰 这 杀 的 这 年轻的 仆人 那 引领 到 这 .

正是杀小舍人的,

[ai][doʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
I don't take it seriously .
我 不 拿 它 严重地 .

我认不真，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not make a sound .
他们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

不敢声张。”

[fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['lʊkˌaʊts] .
Feng Biao ordered the soldiers to act as lookouts .
冯 彪 订购 这 士兵 到 行为 作为 瞭望台 .

冯彪唤铺兵做眼，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [druː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] .
The servants drew their swords .
这 仆人 画 他们的 剑 .

同家丁拔出腰刀，

[ˌef iː 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['rɔbəz] , [doʊnt] [rʌn] ! "
" Robbers , don't run ! "
" 强盗 , 不 跑步 ! "

“劫贼不要走！”

[wen] [liː] [jɪŋ] [lʊkt] [bæk] [θriː] [taɪmz] . . .
When Li Ying looked back three times . . .
什么时候 李 英 看起来 后退 三 时代 . . .

李应三个回头看时，

[ɪts] [ɔːl'redi] [hɪə(r)] .
It's already here .
它是 已经 这里 .

已到身边。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ,
Although it contains hidden weapons ,
虽然 它 包含 隐 武器 ,

虽藏暗器，

[bʌt; bət] [ɪts] ['juːsləs] .
But it's useless .
但 它是 无用 .

却不中用，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They quickly disappeared into the woods .
他们 迅速地 消失 进入 这 树林 .

急闪入林子里。

[ˌpiː'juː] [bɪŋ] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Pu Bing recognized it again .
普 必应 认可 它 再次 .

铺兵再一认，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [liː] [jɪŋ] ! "
" It is indeed Li Ying ! "
" 它 是 的确 李 英 ! "

“正是李应！”

[fɛŋ] [biˈɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [ˈɔːlsəʊ][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Feng Biao and his servants also ran into the woods .
冯 彪 和 他的 仆人 还 跑 进入 这 树林 .

那冯彪同家丁也奔入林子，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈgæn][tuː; tə] [tʃɒp] [wɪð] [ðə; ði][ˈrəʊtəri] [naɪf] .
He then began to chop with the rotary knife .
他 然后 开始 到 劈 和 这 旋转 刀 .

轮刀便砍。

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈkraɪsɪs] .
Li Ying was quick - witted in a crisis .
李 英 曾是 快的 - 机智的 在 一个 危机 .

李应事急智生，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [paɪn] [triː] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a pine tree lying on the ground .
那里 曾是 一个 松树 树 说谎 在 这 地面 .

见有株松木横在地上，

[pɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] [ænd; ənd] [swiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Pick it up and sweep it across the other side .
挑选 它 向上 和 扫 它 穿过 这 其他 边 .

拿起来对面一扫，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊld][hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈprɒpəli] .
A servant couldn't hold his knife properly .
一个 仆人 不能 抓住 他的 刀 适当地 .

一个家丁手中的刀拿不住，

[swiːp] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .
Sweep it onto the ground .
扫 它 到 这 地面 .

扫在地下。

[jæŋ] [lɪn] [ˈhʌrɪdli] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .
Yang Lin hurriedly picked it up .
杨 林 匆匆 挑选 它 向上 .

杨林急忙拾起，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)][hændz][ɪn] [ˈwelkəm] .
They raised their hands in welcome .
他们 提高 他们的 双手 在 欢迎 .

举手相迎。

[liː] [jɪŋ] [ðen] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [paɪn] [wʊd] [əˈweɪ] .
Li Ying then tried his best to push the pine wood away .
李 英 然后 尝试 他的 最好的 到 推 这 松树 木头 离开 .

李应又将松木尽力一搪，

[fɛŋ] [biˈɑːoʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Feng Biao couldn't withstand it .
冯 彪 不能 经受 它 .

那冯彪抵当不住，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He tripped and fell to the ground .
他 绊倒了 和 跌倒 到 这 地面 .

一个脚蹋跌倒在地，

[jæŋ] [lɪn] [kliːvd] [hɪz; ɪz] [hed] ['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Yang Lin cleaved his head open with a single blow .
杨 林 劈裂 他的 头 打开 和 一个 单身的 吹 .

杨林一刀斫开脑袋，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [deəd] [nɒt] [step] ['fɔːwəd] .
The servant dared not step forward .
这 仆人 敢于 不是 步 向前 .

那家丁不敢向前，

[ɪts] ['lʌki] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'skeɪpt] .
It's lucky it escaped .
它是 幸运的 它 逃脱 .

很命跑了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [left] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] .
The soldiers left a little later .
这 士兵 左边 一个 小的 之后 .

铺兵走得迟些，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [jæŋ] [lɪn] .
He was also killed by Yang Lin .
他 曾是 还 被杀 经过 杨 林 .

也被杨林杀死。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [paɪn] [lɒg] ,
" Without this pine log ,
" 没有 这 松树 日志 ,

“若没有这根松木，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] [duːmd] .
The three of us are doomed .
这 三 的 我们 是 注定失败 .

我三人性命休矣。”

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] .
I'm afraid the local authorities will find out and chase after us .
我是 害怕的 这 当地的 当局 将要 寻找 出去 和 追赶 后 我们 .

恐怕地方知道追来，

[ðeɪ] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
They left in a hurry .
他们 左边 在 一个 匆忙 .

急急走了。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['sɜːvənts] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [sed] , " ['mɑːstə(r)] . . . "
The four servants returned to the shop and said , " Master . . . "
这 四 仆人 返回 到 这 店铺 和 说 , " 掌握 . . . "

那四个家丁回到店中说家主、

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
The soldiers were killed .
这 士兵 是 被杀 .

铺兵被杀，

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The shop owner was taken aback .
这 店铺 所有者 曾是 已采取 背 .

店家吃了一惊。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已平西，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
It was too late to reach Jeju Island .
它 曾是 也 晚的 到 抵达 济州岛 岛 .

到济州不及，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
They rested in the shop .
他们 休息 在 这 店铺 .

就在店中安歇。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['təʊkiəʊ][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .
They returned to Tokyo the next morning .
他们 返回 到 东京 这 下一个 早晨 .

次早回到东京，

[gəʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] .
Go to report to Privy Councilor Tong .
去 到 报告 到 私处 议员 童 .

去报童枢密，

[ɑːsk]['ləʊk(ə)l] ['bɪznəsɪz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['sɪti] .
Ask local businesses to report to Jeju City .
问 当地的 企业 到 报告 到 济州岛 城市 .

叫地方店家去济州首报，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [lə'ment] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹道：

['fɑːðəz] [ʃʊd; ʃəd] [set] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
Fathers should set an example and teach their children .
父亲们 应该 放 一个 例子 和 教 他们的 孩子们 .

父当垂训，

['ziːjiː][gæn] [gʌ] .
Ziyi Gan Gu .
子义 甘 顾 .

子宜干蛊。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [luːd] .
Father and son were wicked and lewd .
父亲 和 儿子 是 邪恶 和 猥亵 .

父子凶淫，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] .
He died in the wrong place .
他 死亡 在 这 错误的 地方 .

死非其所。

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ɪ'skeɪpt] ['deɪndʒə(r)] .
Meanwhile , Li Ying and his two companions escaped danger .
同时 , 李 英 和 他的 二 同伴 逃脱 危险 .

却说李应三人脱了险难，

['træv(ə)lɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Traveling day and night ,
旅行 天 和 夜晚 ,

晓夜趱行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
There was nothing more to say on the road .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 在 这 路 .

于路无话。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Yinmachuan ,
之上 抵达 在 - ,

到了饮马川，

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ðen] ,
Du Xing then ,
杜 邢 然后 ,

杜兴接着，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

不胜之喜。

[tel] [ðem; ðəm] [juː; jʊ] [met] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
Tell them you met Feng Biao at the store .
告诉 他们 你 遇见 冯 彪 在 这 店铺 .

告诉店中遇着冯彪，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
Kill them in the woods .
杀 他们 在 这 树林 .

杀死在林子里，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['plezntli] [sə'praɪzd] .
Everyone was pleasantly surprised .
每个人 曾是 愉快 惊讶 .

各各惊喜。

[liː] - ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .
Li Yingjian's family was already there .
李 - 家庭 曾是 已经 那里 .

李应见家眷已在，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˌriː'bɪlt] [maɪ]['fæməli] ['bɪznəs] . "
" I had already rebuilt my family business . "
" 我 有 已经 重建 我的 家庭 商业 . "

“本等我已重整家业，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] ['eniθɪŋ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I don't want anything anymore .
我 不 想 任何事物 不再 .

不图甚么了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] ['hæpənd] .
And then this happened .
和 然后 这 发生 .

偏又凑出这事来。

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [stɒp] [naʊ] .
It's too late to stop now .
它是 也 晚的 到 停止 现在 .

今已住手不得，

[tʃʊ]['suːˌoʊ] [ri'ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Xu Suo reorganized the mountain stronghold .
徐 苏 重组 这 山 据点 .

须索整顿山寨，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [skeɪl] .
To achieve a certain scale .
到 达到 一个 肯定 规模 .

成一规模。”

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [aɪ][hæv; həv] ['gæðəd] [tuː] ['hʌndrəd] [men] [hɪə(r)] . "
" I have gathered two hundred men here . "
" 我 有 聚集 二 百 男人 这里 . "

“小弟已聚得二百人在此。

[faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Five miles away ,
五 英里 离开 ,

五里之外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['drægən] [hɔːn] [hɪl] ,
There is a Dragon Horn Hill ,
那里 是 一个 龙 喇叭 爬坡道 ,

有座龙角冈，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌʃɛŋ] ['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [hɪl] .
There is a Yousheng Temple on the hill .
那里 是 一个 友生 寺庙 在 这 爬坡道 .

冈上有一佑圣观，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['pɒpjələ(r)] .
The incense offerings are extremely popular .
这 香 供品 是 极其 受欢迎的 .

香火极盛。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] ,
There was a strong man ,
那里 曾是 一个 强的 男人 ,

有个强人，

[kɔːld] -
Called Huafeng
称为 -

唤做华丰，

[kɪl] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
Kill the Taoist priest ,
杀 这 道教 牧师 ，

杀了道士，

['ɒkjupaɪ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Occupy the temple ,
占据 这 寺庙 ，

占住观中，

['gæðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
Gather five hundred henchmen .
收集 五 百 喽啰 .

倒聚五百喽啰，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['plentɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮广有。

[ai] [juːst] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['liːdə(r)] [nemd] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I used to have a minor leader named Xiong Sheng working for him .
我 用过的 到 有 一个 次要的 领导者 命名 熊 盛 在职的 为了 他 .

我旧时有个小头目熊胜在他手下，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] :
The other day he came and said to my younger brother :
这 其他 天 他 来了 和 说 到 我的 年轻 兄弟 :

前日来对小弟说：

[baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ˌɑːr iː 'en][juː'ɑːnz] [ə'prentɪs] .
Bi Feng was Ren Yuan's apprentice .
双 冯 曾是 任 人民币 学徒 .

'那毕丰是任原的徒弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['tæk(ə)ld][ænd; ənd] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [jæn] [tʃiŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒiːəuːiː] [hɔːl] [ɪn]
He was tackled and knocked down by Yan Qing at the Jiahui Hall in Tai'an
他 曾是 已解决 和 敲门 向下 经过 严 青 在 这 嘉汇 大厅 在 泰安
['priːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

在泰安州嘉会殿上被燕青扑翻，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
They were sworn enemies of Liangshan Marsh .
他们 是 宣誓 敌人 的 凉山 沼泽 .

与梁山泊是世仇。'

['siːɪŋ] [ðæt] [ai][hæd; həd][set] [ʌp] [kæmp] ,
Seeing that I had set up camp ,
看到 那 我 有 放 向上 营 ，

见我这边立起营头，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə]['æneks][ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['prɒbləm] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['elbəʊ] [ænd; ənd] ['ɑːmpɪt] .
This is a problem related to the elbow and armpit .
这 是 一个 问题 有关的 到 这 弯头 和 腋窝 .

这是肘腋之患，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [teɪk] ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɜːst] ?
Why don't we take action and get rid of him first ?
为什么 不 我们 拿 行动 和 得到 摆脱 的 他 第一的 ?

不若我们先下手驱除了他，

[hiː; hi] [rɪ'kruːtɪd] ['hentʃmən] ,
He recruited henchmen ,
他 招募 喽啰 ,

招过喽啰，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
Only then can there be peace and stability .
仅有的 然后 能 那里 是 和平 和 稳定 .

方得安稳。"

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] . "
" We are not yet settled . "
" 我们 是 不是 然而 定居 . "

"我们立脚未定，

[lets] [kʊk] [sʌm; səm] [fuːd] [fɜːst] .
Let's cook some food first .
我们来吧 厨师 一些 食物 第一的 .

先料理一番，

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] .
Let's wait and see what opportunity arises .
我们来吧 等待 和 看 什么 机会 出现 .

且看机会。"

[triːz] [hæv; həv] [biːn] [feld] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
Trees have been felled for days .
树木 有 到过 倒下 为了 天 .

连日砍伐树木，

[bɪld] ['haʊzɪz] ,
Build houses ,
建造 房屋 ,

造起房屋，

[ə; eɪ] [geɪt] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
A gate was built .
一个 门 曾是 建造 .

筑了寨门、

[pɑːs] ,
Pass ,
经过 ,

隘口，

['pɜːtʃəs] ['hɔːsɪz] ,
Purchase horses ,
购买 马匹 ,

置办马匹、

['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Armor and equipment
盔甲 和 设备

衣甲器械，

['rʌfli] [kəm'pliːt] .
Roughly complete .
大致 完全的 .

粗粗完备。

[ðen] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then Xiong Sheng came over and said :
然后 熊 盛 来了 超过 和 说 :

那熊胜又过来说道：

[baɪ] [fɛŋ] [ɪz] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
Bi Feng is brave but lacks strategy .
双 冯 是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

"毕丰有勇无谋，

[ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Extremely fond of wine and women ,
极其 喜爱 的 葡萄酒 和 女性 ,

极贪酒色，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði]['səʊldʒəz]
Disregarding the soldiers
不予理会 这 士兵

不恤士卒，

[ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪə(r)] .
The torture was severe .
这 酷刑 曾是 严重 .

用刑严酷，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['eɪliəneɪtɪd] .
All are alienated .
全部 是 疏离的 .

尽皆离心。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ai] [rɔb] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The other day I robbed a woman at the foot of the mountain .
这 其他 天 我 被抢劫 一个 女士 在 这 脚 的 这 山 .

前日到山下抢了一个女子，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [wæŋ] - .
Her name was Wang Meiniang .
她 姓名 曾是 王 - .

名唤王媚娘，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
She is the daughter of a wealthy family .
她 是 这 女儿 的 一个 富裕 家庭 .

是大户人家女儿，

[əb'sest] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Obsessed all day long ,
痴迷 全部 天 长的 ,

终日迷恋，

[ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
Unconscious and intoxicated .
无意识 和 酣 .

昏醉不醒。

[ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdə(r)] .
I was originally a subordinate of the leader .
我 曾是 起初 一个 下属 的 这 领导者 .

我原是头领旧部，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Those who wish to submit
那些 WHO 希望 到 提交

有心归附，

[ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd][mæn]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Act as an inside man over there .
行为 作为 一个 里面 男人 超过 那里 .

在那边做内应，

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今夜过去，

[sɒft] [ɪn] , [hɑːd] [aʊt]
Soft in , hard out
柔软的 在 , 难的 出去

软进硬出，

" [ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" Invincible . "
" 无敌 . "

无有不胜。”

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Pei Xuan was overjoyed .
裴 宣 曾是 欣喜若狂 .

裴宣大喜，

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Xiong Sheng was richly rewarded .
熊 盛 曾是 丰富 奖励 .

重赏熊胜，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [fɜːst] .
Tell him to go and provide support first .
告诉 他 到 去 和 提供 支持 第一的 .

叫他先去策应，

[ə'raɪv] [æt; ət]['drægən] [hɔːn] ['maʊntən] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
Arrive at Dragon Horn Mountain at midnight .
到达 在 龙 喇叭 山 在 午夜 .

三更准到龙角山。

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [left] .
Xiong Sheng left .
熊 盛 左边 .

熊胜自去了。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

当下李应、

[piː,iː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[jæŋ] [lɪn] [led] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Yang Lin led a hundred henchmen to raid the stronghold .
杨 林 引领 一个 百 喽啰 到 袭击 这 据点 .

杨林领一百喽啰去劫寨,

[ˌɛlˌaɪ'juː] - ,
Liu Caiqing ,
刘 - ,

留蔡庆、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [gɑːd] .
Du Xing is the guard .
杜 邢 是 这 警卫 .

杜兴看守。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分,

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['drægən] [hɔːn] ['maʊntən] .
Take the road to Dragon Horn Mountain .
拿 这 路 到 龙 喇叭 山 .

取路到龙角山来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪt] [dɪ'sembə(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was late December at that time .
它 曾是 晚的 十二月 在 那 时间 .

其时正是腊月下旬,

[frɒst] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Frost covered the ground .
霜 涵盖 这 地面 .

严霜满地,

[ɔːl] [triːz] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [ded] .
All trees withered and dead .
全部 树木 干枯 和 死的 .

万木凋枯,

[ðə; ði] ['weɪnɪŋ] [muːn] [kɑːst] [ə; eɪ] [kəʊld] , [braɪt] [lait] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['iːstən] ['hɪlsaɪd] .
The waning moon cast a cold , bright light over the eastern hillside .
这 减弱 月亮 投掷 一个 寒冷的 , 明亮的 光 超过 这 东 山坡 .

那残月在东山边吐出寒光皎洁。

[liː] [jɪŋ] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] .
Li Ying went up the hill .
李 英 去 向上 这 爬坡道 .

李应上了山冈,

['drægən] [hɔːn] ['maʊntən] [ɪz] ['tretʃərəs] .
Dragon Horn Mountain is treacherous .
龙 喇叭 山 是 奸诈 .

那龙角山生得险恶,

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['nærəʊ] [pɑːθ] .
There is only one narrow path .
那里 是 仅有的 一 狭窄的 小路 .

只有一条小路,

['rʌgɪd] [ænd; ənd] [stiːp] .
Rugged and steep .
崎岖 和 陡 .

崎岖陡绝。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Approaching the village entrance ,
接近 这 村庄 入口 ,

将到寨口，

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['twenti] - [ɒd] ['trʌstɪd] [men] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] .
Xiong Sheng and his twenty - odd trusted men held their ground .
熊 盛 和 他的 二十 - 奇怪的 可信 男人 握住 他们的 地面 .

熊胜与心腹二十馀人守住，

[tuː; tə] [piːˌiː'aɪ] - :
To Pei Xuandao :
到 裴 - :

对裴宣道：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [wæŋ] - ['sʌmweə(r)] . "
" This person is still drinking with Wang Meiniang somewhere . "
" 这 人 是 仍然 喝 和 王 - 某处 . "

“此人还和王媚娘在哪里饮酒，

[let] [ˌem 'iː] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Let me lead the way .
让 我 带领 这 方式 .

待我领路，

[gəʊ] [ɪn] ['kwaɪətli] .
Go in quietly .
去 在 悄悄 .

悄悄进去。”

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[jæŋ] [ænd; ənd] [lɪn] [iːtʃ] [held] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Yang and Lin each held their weapons .
杨 和 林 每个 握住 他们的 武器 .

杨林各执器械，

[tɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
Turn from the side of the main hall to the Canxia Pavilion .
转动 从 这 边 的 这 主要的 大厅 到 这 - 亭 .

从大殿侧边转到餐霞轩，

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking through the crack in the window ,
寻找 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ,

窗缝里一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
Seeing that Bi Feng was half - drunk ,
看到 那 双 冯 曾是 一半 - 醉 ,

见毕丰半醉，

['həʊldɪŋ] [wæŋ] - [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
Holding Wang Meiniang in his arms ,
保持 王 - 在 他的 武器 ,

抱王媚娘在怀，

[ðeɪ] [sip] [ðeə(r)] [waɪn] [wʌn] [sɪp][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
They sipped their wine one sip at a time .
他们 啜饮 他们的 葡萄酒 一 啜饮 在 一个 时间 .

一递一口儿吃酒。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Meiniang said :
王 - 说 :

王媚娘道：

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wʊd] [send] [ˌem 'iː] [həʊm] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
You said you would send me home in three days .
你 说 你 会 发送 我 家 在 三 天 .

“你说三日后送奴回家，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [naʊ] .
It has been about ten days now .
它 有 到过 关于 十 天 现在 .

今有十来日了，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [ðem; ðəm][hɪə(r)] ?
How can we keep them here ?
如何 能 我们 保持 他们 这里 ?

怎留住不放？”

[wɑː] [fʌŋ] [rəʊd] :
Wah Fung Road :
哇 冯 路 :

华丰道：

" [ðæts] [dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [ai] [sed] [tuː; tə] ['kʌmfət] [juː; jʊ] . "
" That's just something I said to comfort you . "
" 那就是 只是 某物 我 说 到 舒适 你 . "

“这是哄你的话。

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['leɪdi][fər'evə(r)] .
I want you to be a lady forever .
我 想 你 到 是 一个 女士 永远 .

要你永远做个夫人，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] !
What's wrong with being here !
是什么 错误的 和 存在 这里 !

在此有甚么不好！

[ai][hæv; həv]['stəʊlən][wʌn] ['hʌndrəd] [greɪt] [leɪk] [pɜːlz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
I have stolen one hundred Great Lake Pearls and they are here .
我 有 被盗 一 百 伟大的 湖 珍珠 和 他们 是 这里 .

我劫得一百颗大湖珠在这里，

['weərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
Wearing it with you .
穿着 它 和 你 .

与你穿戴。”

[ˌem iː 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Mei Niang said :
梅 娘 说 :

媚娘道：

" ['peərənts][wɜː(r); wə(r)] ['kraɪɪŋ] [æt; ət] [həʊm] . "
" Parents were crying at home . "
" 父母 是 哭泣 在 家 . "

“爹娘在家啼哭，

[aɪm] [stɪl] ['wʌrid] .
I'm still worried .
我是 仍然 担心 .

放心不下。”

[baɪ] - :
Bi Fengdao :
双 - :

毕丰道：

" [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" Please come and live here tomorrow . "
" 请 来 和 居住 这里 明天 . "

“明日请来在这里一处过活。”

[hiː; hi] [ðen] [fed] [hɪm] [waɪn] .
He then fed him wine .
他 然后 美联储 他 葡萄酒 .

又哺酒与他吃。

[ˌem iː 'aɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Mei Niang said :
梅 娘 说 :

媚娘道：

" [juː; jʊ] [kænt] [iːt] [ðɪs] . "
" You can't eat this . "
" 你 不能 吃 这 . "

“吃不得了，

[speə(r)][ˌem 'iː] .
Spare me .
空闲的 我 .

饶了奴罢。”

[wɑː] [fʌŋ] [rəʊd] :
Wah Fung Road :
哇 冯 路 :

华丰道：

" [lɑːst] [naɪt] , [juː; jʊ] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðæt] . "
" Last night , you begged for forgiveness because of that . "
" 最后的 夜晚 , 你 乞求 为了 饶恕 因为 的 那 . "

“昨晚那桩怪你讨饶，

[ai] [wɪl] [nɒt] [fə'gɪv] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I will not forgive you tonight .
我 将要 不是 原谅 你 今晚 .

我今夜再不饶你。”

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Li Ying was furious .
李 英 曾是 狂怒 .

李应大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [θiːf] ,
" Thief ,
" 贼 ,

“贼子，

[haʊ] [ruːd] !
How rude !
如何 粗鲁的 !

这般无礼！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
They rushed in together .
他们 匆忙 在 一起 .

一齐拥入，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [end] .
Hua Feng saw that this was not the end .
华 冯 锯 那 这 曾是 不是 这 结尾 .

华丰见不是头，

['pʊʃɪŋ] [ə'weɪ] [ˌem iː 'aɪ] [niː'ɑːŋ] ,
Pushing away Mei Niang ,
推动 离开 梅 娘 ,

推开媚娘，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He jumped into the window behind the pavilion .
他 跳了起来 进入 这 窗户 在后面 这 亭 .

往轩后窗子里一跳。

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
Pei Xuan rushed there .
裴 宣 匆忙 那里 .

裴宣赶去，

[wɪv] [ɔːl'redi] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
We've already climbed to the top of the ridge .
我们已经 已经 攀登 到 这 顶部 的 这 岭 .

已爬上岭头了。

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ['ɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Pei Xuan also jumped out .
裴 宣 还 跳了起来 出去 .

裴宣也跳出去，

[baɪ] [fɛŋ] [flæʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Bi Feng flashed into the shadows .
双 冯 闪光灯 进入 这 阴影 .

毕丰黑影里一闪，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[wæŋ] - ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] .
Wang Meiniang hurriedly knelt down .
王 - 匆匆 跪下 向下 .

王媚娘慌忙跪下，

[liː] [jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

李应说道：

" [doʊnt]['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“你不要慌，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
I'll take it to your house .
患病的 拿 它 到 你的 房子 .

送你家去。”

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
Xiong Sheng summoned his henchmen .
熊 盛 被召唤 他的 喽啰 .

熊胜唤聚喽啰，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They went to the main hall to pay their respects .
他们 去 到 这 主要的 大厅 到 支付 他们的 尊重 .

到大殿上款拜。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz] [gɒn] . "
" The thief is gone . "
" 这 贼 是 已消失 . "

“那贼子走了，

['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] ['prɒbləm]
Leaving it as a potential problem
离开 它 作为 一个 潜在的 问题

留着后患，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pə'sjuː] [ðɪs] . "
We must pursue this . "
我们 必须 追求 这 . "

不可不追。”

[ðen] [tə'geðə(r)] [wɪð] [piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Then together with Pei Xuan ,
然后 一起 和 裴 宣 ,

遂同裴宣、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] ,
Xiong Sheng ,
熊 盛 ,

熊胜，

[tel] [ðə; ði] ['hentʃmən] [tuː; tə] [lait] ['tɔːrtʃɪz] .
Tell the henchmen to light torches .
告诉 这 喽啰 到 光 火炬 .

叫喽啰点起火把，

[sɜːtʃ] [ə'raʊnd]
Search around
搜索 大约

四下搜寻，

[nəʊ]['ɪmpækt]
No impact
不 影响

不见影响，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] ['tretʃərəs] [feɪt] ! "
" That treacherous fate ! "
" 那 奸诈 命运 ! "

“造化这贼子！”

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['hentʃmən] :
He addressed the henchmen :
他 已解决 这 喽啰 :

对众喽啰道：

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] - ['rɪvə(r)] ? "
" Would you be willing to come with me to Yinma River ? "
" 会 你 是 愿意的 到 来 和 我 到 - 河 ? "

“你们肯随我到饮马川么？”

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

同声的道：

[baɪ] [fɛŋ] [ɪz] ['ruːθləs] .
Bi Feng is ruthless .
双 冯 是 无情 .

“毕丰不仁，

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They had been wanting to disperse for a long time .
他们 有 到过 想要 到 分散 为了 一个 长的 时间 .

久欲散去。

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [sed] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] ,
Seeing that Xiong Sheng said the leader was extremely loyal ,
看到 那 熊 盛 说 这 领导者 曾是 极其 忠诚 ,

见熊胜说头领极有义气，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] ['fɒləʊ] .
I'd rather follow .
ID 相当 跟随 .

情愿跟随。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd][gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" You can pack your things and go together . "
" 你 能 盒 你的 事物 和 去 一起 . "

可收拾了同去。”

[ðeɪ] [faʊnd] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
They found three to five thousand taels of gold and silver .
他们 成立 三 到 五 千 两 的 金子 和 银 .

搜出三五千两金银，

[tuː] ['grænəri] [ɒv; əv] [raɪs] ,
Two granaries of rice ,
二 粮仓 的 米 ,

两仓米谷，

[θriː] [faɪn] ['hɔːsɪz]
Three fine horses
三 美好的 马匹

三匹好马，

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['ɑːmə(r)]
Armor
盔甲

衣甲，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] - - (['miːnɪŋ] " ['kæriɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - ") .
They all call it Tuohui Yinmachuan (meaning " carrying back to Yinmachuan ") .
他们 全部 称呼 它 - - (意义 " 携带 后退 到 - ") .

都叫驮回饮马川。

[jæŋ] [lɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [set] ['faɪə(r)] .
Yang Lin wanted to set fire .
杨 林 通缉 到 放 火 .

杨林要放火，

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ,
A thousand years of incense ,
一个 千 年 的 香 ,

千年香火，

" ['sləʊli] [siːk] [aʊt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . "
" Slowly seek out Taoist priests to revive the dynasty . "
" 缓慢地 寻找 出去 道教 神父 到 复活 这 王朝 . "

慢慢寻道士来兴复。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['hentʃmən] [tuː; tə] [siː] [wæŋ] - [ɒf] [æz; əz]
He ordered Xiong Sheng and his two henchmen to see Wang Meiniang off as
他 订购 熊 盛 和 他的 二 喽啰 到 看 王 - 离开 作为
[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
she returned home .
她 返回 家 .

叫熊胜同自己两个小头目送王媚娘还家，

[ˌem iː ˈaɪ] [niːˈɑːŋ] [baʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
Mei Niang bowed in gratitude and left .
梅 娘 鞠躬 在 感激 和 左边 .

媚娘拜谢而去。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[bæk] [tuː; tə] - [ˈrɪvə(r)] ,
Back to Yinma River ,
后退 到 - 河 ,

回到饮马川，

[ˈslɔːtərɪŋ] [pɪɡz] [ænd; ənd] [ʃiːp]
Slaughtering pigs and sheep
屠宰 猪 和 羊

宰猪杀羊，

[ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði] [ɡɒdz] ,
Worship the gods ,
崇拜 这 神 ,

拜赛神明，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈʌndəlˌɪŋz] .
Reward the underlings .
报酬 这 下属 .

犒赏喽啰，

[dɪˈskʌs] [ˈsiːtɪŋ] [əˈrendʒmənts] .
Discuss seating arrangements .
讨论 座位 安排 .

商议坐位。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðɪs] - [ˈrɪvə(r)] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [piːs] [ˈfɔːmə(r)] [ɪˈsteɪt] . "
" This Yinma River is Brother Pei's former estate . "
" 这 - 河 是 兄弟 裴氏 以前的 财产 . "

“这饮马川是裴大哥旧日基业，

[pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

原请坐了。”

[piːˌiːˈaɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈhɪərəʊ] ! "
" My lord , you are an invincible hero ! "
" 我的 主 , 你 是 一个 无敌 英雄 ! "

“大官人英雄无敌，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɒz; wəz] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Moreover , the fate of Liangshan Marsh was predetermined by Heaven .
而且 , 这 命运 的 凉山 沼泽 曾是 预先设定 经过 天堂 .

况梁山泊上天数定的，

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'laʊd] !
No further discussion allowed !
不 更远 讨论 允许 !

岂可再议！

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [aɪl] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] . "
" Of course , I'll obey orders . "
" 的 课程 , 患病的 服从 订单 . "

自然听受号令了。”

[liː] [jɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Li Ying could not refuse .
李 英 可以 不是 拒绝 .

李应推不得，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [fɜːst] [siːt] .
He took the first seat .
他 采取 这 第一的 座位 .

坐了第一。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] [ræŋkt] ['sekənd] .
Pei Xuan ranked second .
裴 宣 排名 第二 .

裴宣第二。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [θɜːd] [pleɪs] .
We should invite Cai Qing to sit in third place .
我们 应该 邀请 蔡 青 到 坐 在 第三 地方 .

要请蔡庆坐第三，

[ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

“小弟正有一言相禀。”

['evriwʌn] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Everyone listened intently .
每个人 听着 专注地 .

众人侧耳听着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [hæv; həv][dʒʌst] [ri'zju:md] [ðeə(r)] ['bɪznəs] .
The heroes of the early days have just resumed their business .
这 英雄 的 这 早期的 天 有 只是 恢复 他们的 商业 .

草昧群英方复业，

[ɪ'mɔːrtlz] [ə'mɪdst] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [weɪvz] .
Immortals amidst mist and clouds share the same waves .
不朽者 在……之中 薄雾 和 云 分享 这 相同的 波浪 .

烟霞仙客更同波。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [sed] .
I don't know what Cai Qing said .
我 不 知道 什么 蔡 青 说 .

不知蔡庆说出甚么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ['rekəg'naɪzd] [jæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] .
Du Xing recognized Yang Xiong .
杜 邢 认可 杨 熊 .

杜兴认得杨雄，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ʃiː] ['tʃɪ'æn] .
We need to write a letter to persuade Shi Qian .
我们 需要 到 写 一个 信 到 说服 史 钱 .

要修书讨时迁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði][dʒuː]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
Because of a falling out with the Zhu Family Village .
因为 的 一个 坠落 出去 和 这 朱 家庭 村庄 .

因与祝家庄交恶。

[naʊ] [aɪm] ['sendɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)][tuː; tə] [sʌn] [liː] .
Now I'm sending another letter to Sun Li .
现在 我是 发送 其他 信 到 太阳 李 .

今又为孙立寄书，

[ðə; ði] ['ɑːftəmæθ] ['ɔːlsəʊ] [ə'fektɪd] [liː] [jɪŋ] .
The aftermath also affected Li Ying .
这 后果 还 做作的 李 英 .

而馀波累及李应。

[bəuθ] [taɪmz] , [ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Both times , the supervisor suffered the consequences .
两个都 时代 , 这 导师 遭受 这 结果 .

两番皆为主管受祸，

[wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] ,
Without complaint ,
没有 抱怨 ,

毫无怨言，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði][əʊld]['fɑːmə(r)] [huː] ['hɑːvist] [raɪs] [ænd; ənd] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['grænəri] .
This is not just about the old farmer who harvests rice and puts it in the granary .
这 是 不是 只是 关于 这 老的 农民 WHO 收获 米 和 放置 它 在 这 粮仓 .

非仅收拾稻子上仓之田舍翁也。

['prɪz(ə)n] [breɪk] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [pə'sjuːt]
Prison break and escape pursuit
监狱 休息 和 逃脱 追逐

越狱追逃，

[ɪk'striːmli] [əʊld]['tɑːpɪks][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ɪk'striːmli] [njuː] [tɜːmz] .
Extremely old topics are presented in extremely new terms .
极其 老的 主题 是 呈现 在 极其 新的 条款 .

极旧题目做出极新文字。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] ['raɪtər] [mʌst; məst] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['tɒpɪk] .
It is then understood that writers must choose a different topic .
它 是 然后 理解 那 作家 必须 选择 一个 不同的 话题 .

乃知操觚家必要另拣题目，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['klʌmzi] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [siː] [ðə; ði] [lɒŋ] [ɪə(r)] .
It is precisely because of my clumsy writing that I cannot see the long ear .
它 是 恰恰 因为 的 我的 笨拙 写作 那 我 不能 看 这 长的 耳朵 .

正是拙笔无可见长耳。

['tʃæptə(r)] [sɪks] : ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] [rɪ'vaɪv] [əʊld] ['bɪznəsɪz] ; ['taɪɡə(r)] ['væli] ['vɪlɪdʒ] : [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [wɪts] [ænd; ənd] [dɪs'ɡreɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Chapter Six : Heroes of Yinma River Revive Old Businesses ; Tiger Valley Village : A Battle of Wits and Disgrace to the Crown Prince
章 六 : 英雄 的 - 河 复活 老的 企业 ; 老虎 谷 村庄 : 一个 战斗 的 智慧 和 耻辱 到 这 王冠 王子

第六回 饮马川群英兴旧业 虎峪寨斗法辱黄冠

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː] [jɪŋ] ,
Now , let's talk about Li Ying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 英 ,

却说李应、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] [æt; ət] - .
Pei Xuan offered him a seat at Yinmachuan .
裴 宣 提供 他 一个 座位 在 - .

裴宣在饮马川让定坐位，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] [siːt] .
We should invite Cai Qing to sit in the third seat .
我们 应该 邀请 蔡 青 到 坐 在 这 第三 座位 .

要请蔡庆坐第三。

[ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Cai Qingdao :
蔡 青岛 :

蔡庆道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ˌeksi'kjuːʃənə] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" My brother and I were executioners in Beijing . "
" 我的 兄弟 和 我 是 刽子手 在 北京 . "

“我兄弟两个是北京行刑刽子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] ['vɪlɪdʒ] [tuːlz] .
There were few village tools .
那里 是 很少 村庄 工具 .

没甚村具。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['reskjuːɪŋ] ['mɑːstə(r)] ['lʌ; luː] ,
Because of rescuing Master Lu ,
因为 的 救援 掌握 鲁 ,

因救护卢员外，

[sɒŋ] [ɡɔŋmɪŋ] [led] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Song Gongming led them up the mountain .
歌曲 公明 引领 他们 向上 这 山 .

蒙宋公明挈带上山。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [fæŋ] [lɑː] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] .
Unfortunately , the campaign against Fang La was launched .
很遗憾 , 这 活动 反对 方 拉 曾是 发射 .

不幸征方腊，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
My brother is dead .
我的 兄弟 是 死的 .

哥哥死了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
There was only my younger brother .
那里 曾是 仅有的 我的 年轻 兄弟 .

单有小弟一人，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ,
There is an elderly mother ,
那里 是 一个 老年 母亲 ,

有老母、

[maɪ]['hʌmb(ə)l]['fæməli] [weɪts] ['æŋkʃəsli] [æt; ət] [həʊm] .
My humble family waits anxiously at home .
我的 谦逊的 家庭 等待 焦虑地 在 家 .

贱眷在家悬望，

[bɪ'saɪdz] , [aɪm] ['juːsləs] [hɪə(r)] .
Besides , I'm useless here .
除了 , 我是 无用 这里 .

况我在此没用，

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ˌdiː'juː][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
I happened to meet Du on the road .
我 发生 到 见面 杜 在 这 路 .

偶然路上遇着杜、

[jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yang and his companion ,
杨 和 他的 伴侣 ,

杨二人，

['reskjuː] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] .
Rescue the eldest brother .
救援 这 长子 兄弟 .

救出大哥。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] .
This is not the end of the story .
这 是 不是 这 结尾 的 这 故事 .

这里到底不是了局，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
I had no choice but to leave .
我 有 不 选择 但 到 离开 .

只得容我别去。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai][deə(r)] [nɒt] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I dare not force you .
我 敢 不是 力量 你 .

不敢相强。

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] [tuː; tə][kɑːm] [daʊn] .
Take a few more days to calm down .
拿 一个 很少 更多的 天 到 冷静的 向下 .

再从容几日，

[ðæts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] .
That's all for seeing them off .
那就是 全部 为了 看到 他们 离开 .

送行便了。”

[jæŋ] [lɪn] [ðen] [keɪm] [ɪn] [θɜːd] .
Yang Lin then came in third .
杨 林 然后 来了 在 第三 .

杨林遂居第三。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ræŋkt] [fɔːθ] .
Du Xing ranked fourth .
杜 邢 排名 第四 .

杜兴第四。

[wen] [liː] [jɪŋ] [fɜːst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When Li Ying first arrived at Yinmachuan ,
什么时候 李 英 第一的 到达的 在 - ,

李应初到饮马川，

[ðeɪ] [mɜːdʒd] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [frɒm; frəm] ['drægən] [hɔːn] ['maʊntən] .
They merged the forces from Dragon Horn Mountain .
他们 合并 这 力量 从 龙 喇叭 山 .

并了龙角山这枝人马，

['meni] ['væljuəblz] ,
Many valuables ,
许多 贵重物品 ,

许多财物，

[ɪk'stensɪv] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n]
Extensive reorganization
广泛的 重组

大加整理，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] . . .
This has led to a situation where . . .
这 有 引领 到 一个 情况 在哪里 . . .

竟成了一个局面。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] .
Cai Qingjian insisted on taking action .
蔡 清涧 坚持 在 采取 行动 .

蔡庆坚执要行，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [gɪfts] .
He took out gold and silver as gifts .
他 采取 出去 金子 和 银 作为 礼物 .

取出金银相赠，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .
They parted ways at the crossroads .
他们 分手了 方式 在 这 十字路口 .

送至路口而别。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['gæðəd] [æt; ət] - ,
Not to mention the four of them gathered at Huanmachuan ,
不是 到 提到 这 四 的 他们 聚集 在 - ,

不说四个在欢马川聚义，

['əʊnli] ['menʃnɪŋ] [ˌsi: eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Only mentioning Cai Qing carrying the bundle on his back ,
仅有的 提及 蔡 青 携带 这 捆 在 他的 后退 ,

只讲蔡庆背上包裹，

[ə'ləʊn]
Alone
独自的

独自一个，

[teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [bæk] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Take the route back to Beijing .
拿 这 路线 后退 到 北京 .

取路回北京。

['iːtɪŋ] [wen] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [æt; ət] [naɪt]
Eating when hungry and sleeping at night
吃 什么时候 饥饿的 和 睡眠 在 夜晚

饥餐夜宿，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

走了两日，

[ə'raɪv] [æt; ət][huːjuː] ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Huyu Village
到达 在 虎宇 村庄

到虎峪寨地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] .
It is a large town .
它 是 一个 大的 镇 .

是一个大市镇，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['welθi] ['fæmɪlɪz] .
They are all inhabited by wealthy families .
他们 是 全部 有人居住的 经过 富裕 家庭 .

都是富户居住。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
When they arrived in the city ,
什么时候 他们 到达的 在 这 城市 ,

到市上时，

[tuː] [haɪ] ['plætfɔːms] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [stəʊn] ['kwɒri] .
Two high platforms were erected on the large stone quarry .
二 高的 平台 是 竖立 在 这 大的 石头 采石场 .

只见大石场上搭起两座高台，

['bænəz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz]
Banners and colorful decorations
横幅 和 丰富多彩的 装饰

悬旗结彩，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Like a religious festival .
喜欢 一个 宗教 节日 .

如迎神赛会一般。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ri'vɒlv, -'vɔːlv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['eldəli] , ['tʃɪldrən] , [men] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
The following discussion revolves around the elderly , children , men , and women .
这 下列的 讨论 旋转 大约 这 老年 , 孩子们 , 男人 , 和 女性 .

下面围绕老幼男女，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
There were approximately a thousand people .
那里 是 大约 一个 千 人们 .

约有千数多人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
They all looked up from the platform to watch .
他们 全部 看起来 向上 从 这 平台 到 手表 .

都望台上观看。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] .
Cai Qing also gained a foothold .
蔡 青 还 获得 一个 立足点 .

蔡庆也立住了脚，

['seprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离 这 人群 ,

分开众人，

['lʊkɪŋ] ['kləuzə(r)] ,
Looking closer ,
寻找 更近 ,

挨身一望，

[ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] ['plætfɔːm] [sæt] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
On the eastern platform sat a Taoist priest .
在 这 东 平台 卫星 一个 道教 牧师 .

只见东边台上坐着一个道士，

[fɔː(r)] [ə'tendənts] [iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [flæg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɒːd] .
Four attendants each held a flag and a sword .
四 服务员 每个 握住 一个 旗帜 和 一个 剑 .

四个侍者各执旗捧剑。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [dʒʌdʒ] ,
Look at that judge ,
看 在 那 法官 ,

看那法官，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[ə; eɪ] [dʒeɪd] ['heəpɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɒn] [ə; eɪ] ['fɪʃteɪl] [kraʊn] .
A jade hairpin is placed horizontally on a fishtail crown .
一个 玉 簪 是 放置 水平方向 在 一个 鱼尾 王冠 .

鱼尾冠横簪碧玉，

[ðə; ði] [kreɪn] - ['pætənd] [kləʊk] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [im'brɔidəd] [gəʊld] .
The crane - patterned cloak was covered with embroidered gold .
这 起重机 - 图案 披风 曾是 涵盖 和 绣花 金子 .

云鹤氅遍绣销金。

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [θɪn] [feɪs]
Thick eyebrows and thin face
厚的 眉毛 和 薄的 脸

眉浓脸瘦，

[ə; eɪ] [θɪk] , ['bʊʃi] [bɪəd] ;
A thick , bushy beard ;
一个 厚的 , 茂密的 胡须 ;

蓬松一部络腮胡；

[waɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˌʌpˈtɜːnd] [lɪps]
Wide mouth and upturned lips
宽的 嘴 和 翻转 嘴唇

口阔唇掀，

[tuː] [ˈsɪnɪstə(r)] [aɪz] [flæʃt] .
Two sinister eyes flashed .
二 险恶 眼睛 闪光灯 .

闪烁两腔邪视眼。

[ðə; ði] [ˈrɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [bel] [ˈterifai] [ˈiːv(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] .
The ringing of the ceremonial bell terrifies even ghosts and spirits .
这 铃声 的 这 仪式 钟 令人恐惧 甚至 鬼魂 和 烈酒 .

法铃摇动鬼神愁，

[ðə; ði] [sɒːd] [wɒz; wəz] [drɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [ˈdaːkənd] .
The sword was drawn , and the world darkened .
这 剑 曾是 绘制 , 和 这 世界 变暗 .

宝剑掣来天地暗。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈplætfɔːm] ,
Looking again at the western platform ,
寻找 再次 在 这 西 平台 ,

再看西边台上，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
A Taoist priest was also sitting there .
一个 道教 牧师 曾是 还 坐着 那里 .

也坐一个道士，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [əˈtendənts] .
There were no attendants .
那里 是 不 服务员 .

并无侍从，

[haʊ] [tuː; tə] [dres] :
How to dress :
如何 到 裙子 :

如何打扮：

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [fɔːkt] [bʌnz] .
Her hair was styled in two forked buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 分叉 面包 .

头绾双叉丫髻，

[ə; eɪ] [gʊəd] [wɪð] [ðə; ði][beɪˈgjʊə][ˈsɪmb(ə)l] [taɪd] [əˈraʊnd] [ɪts] [weɪst] .
A gourd with the Bagua symbol tied around its waist .
一个 葫芦 和 这 八卦 象征 系 大约 它是 腰部 .

腰系八卦葫芦。

[mʌltiˈkʌlərd] [sɪlk] [ˈrɪbənz] ,
Multicolored silk ribbons ,
五彩缤纷 丝绸 丝带 ,

杂色丝绦，

[waɪd] - [sliːvd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] [ænd; ənd] [səʊp] ;
Wide - sleeved Taoist robe and soap ;
宽的 - 袖子 道教 长袍 和 肥皂 ;

宽系道袍香皂；

[peɪl] [bluː] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Pale blue running around ,
苍白 蓝色的 跑步 大约 ,

淡青行缠，

['weərɪŋ] ['braɪtli] ['kʌləd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .
Wearing brightly colored straw sandals .
穿着 明亮地 有色 稻草 凉鞋 .

紧穿草履斓斑。

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] [stɪl] ['lɪŋgəd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A murderous aura still lingered on his face .
一个 杀人犯 灵气 仍然 徘徊不去 在 他的 脸 .

面上犹存杀气，

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] [maɪnd] .
Cultivate a peaceful and harmonious mind .
培育 一个 和平 和 和谐 头脑 .

胸中常养天和。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [stɛərd] [ɪn'tentli] [ænd; ənd] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Cai Qing stared intently and recognized it .
蔡 青 凝视 专注地 和 认可 它 .

蔡庆定睛一认，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [fæn]['ruːi] .
But it was the mischievous and wicked Fan Rui .
但 它 曾是 这 恶作剧 和 邪恶 扇子 瑞 .

却是混世魔王樊瑞。

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [haʊ] [ɪz][hiː; hi] ['pʊlɪŋ] [ðiːz] [trɪks] [hɪə(r)] ? "
" How is he pulling these tricks here ? "
" 如何 是 他 拉 这些 技巧 这里 ? "

“他如何在这里弄着把戏?

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['brəʊkən] ,
And not to be called broken ,
和 不是 到 是 称为 破碎的 ,

且不叫破，

[lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他怎地? ”

[ðen] [ai] [sɔː] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['teɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Then I saw an official standing on the high table in the middle .
然后 我 锯 一个 官方的 常设 在 这 高的 桌子 在 这 中间 .

又见中间高桌上立个官人，

[lɒŋ] [bɪəd] [ænd; ənd] [griːn] [heə(r)] ,
Long beard and green hair ,
长的 胡须 和 绿色的 头发 ,

长髯绿鬓，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

相貌魁梧，

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [tuː] ['plætfɔːms] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands toward the two platforms and said :
他 杯状 他的 双手 朝向 这 二 平台 和 说 :

朝着两边台上拱手道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstəz] [dɪˈsend] [əˈpɒn] [ˌjuː ˈes] . "
" It is a great honor to have two immortal masters descend upon us . "
" 它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 二 不朽 大师 下降 之上 我们 . "

“小可难得二位仙长降临，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['meni] ['piːp(ə)l] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['dɑːmə] ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] .
Many people come here to watch the wonderful Dharma being performed .
许多 人们 来 这里 到 手表 这 精彩的 法 存在 执行 .

许多人在这里看演妙法，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɑːsk] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] [ju'niːk] [ə'bɪlətiz] .
They only ask each other to use their unique abilities .
他们 仅有的 问 每个 其他 到 使用 他们的 独特的 能力 .

只求各显神通。

[ɪf] [wʌnz] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [mə'ræləti] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] ,
If one's virtue and morality are high ,
如果一个人的 美德 和 道德 是 高的 ,

若是道高德重，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [wɪnz] [ðə; ði] [faɪt] ,
The one who wins the fight ,
这 一 WHO 胜利 这 斗争 ,

斗得胜的，

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [ə'kædəmi] .
They then built a celestial academy .
他们 然后 建造 一个 天体 学院 .

便建造仙院，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] .
I'd rather be your teacher .
ID 相当 是 你的 老师 .

情愿拜为师长，

['laɪflɒŋ] [sə'pɔːt] .
Lifelong support .
终身 支持 .

终身供养。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] ['plætfɔːm] [sed] :
The judge on the east platform said :
这 法官 在 这 东方 平台 说 :

那东边台上法官道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [lɪn] - , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] - ['deɪlɪŋ] , [huːm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['pɜːsənəli] ['stʌdid] ['ʌndə(r)] .
" I am a disciple of Lin Lingsu , the Master of Tongzhen Daling , whom His Majesty personally studied under .
" 我 是 一个 弟子 的 林 - , 这 掌握 的 - 达灵 , 谁 他的 威严 亲自 研究 在下面 .

“贫道是当今圣上亲拜为师通真达灵先生林灵素传授的法侣。

['aʊə(r)] ['peɪtrənz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['veri] ['kɜːtiəs] .
Our patrons have always been very courteous .
我们的 顾客 有 总是 到过 非常 有礼貌 .

蒙檀越们一向优礼，

[naʊ] [ðæt] ['herətɪks] [ænd; ənd] [ʌn'ɔːθədɒks] [præk'tɪʃənər] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es] ,
Now that heretics and unorthodox practitioners have come to challenge us ,
现在 那 异端 和 非正统的 从业者 有 来 到 挑战 我们 ,

今既有野狐外道要来斗法，

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [ɒf] [ə'genst] [hɪm] .
He then faced off against him .
他 然后 面对 离开 反对 他 .

须索与他对垒。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] [ə'genst] [hɪm] ,
If we win against him ,
如果 我们 赢 反对 他 ,

倘赢了他，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
They should be taken to the authorities for questioning .
他们 应该 是 已采取 到 这 当局 为了 提问 .

要拿去见官问罪，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
We mustn't let him go .
我们 不得 让 他 去 .

不可放他走了。”

[fæn] ['ruːi] [rɪ'spɒndɪd] :
Fan Rui responded :
扇子 瑞 回应 :

那樊瑞接应道：

" [ai] ['hæpənd] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] [hɪə(r)] [baɪ] [tʃɑːns] . "
" I happened to wander here by chance . "
" 我 发生 到 漫步 这里 经过 机会 . "

“小道偶然云游到此，

['hævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['tiːtʃɪŋz] ,
Having heard of the immortal's teachings ,
拥有 听到 的 这 不朽的 教义 ,

闻得仙长道法，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I came here specifically to ask for your advice .
我 来了 这里 具体来说 到 问 为了 你的 建议 .

特来请教，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [kəm'petətɪv] ['spɪrɪt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was no competitive spirit among them .
那里 曾是 不 竞争的 精神 之中 他们 .

并无争竟之心。

[tə'deɪ] [ɔːl] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Today all eyes are watching together ,
今天 全部 眼睛 是 观看 一起 ,

今日万目同观，

[ɪf] [ðə; ði] ['maɪnə(r)] [tek'niːk] [wɪnz] ,
If the minor technique wins ,
如果 这 次要的 技术 胜利 ,

倘小术胜时，

[haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] . . .
However , after playing the game . . .
然而 , 后 玩耍 这 游戏 . . .

不过游戏一番，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

[pliːz] , [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , ['demənstreɪt] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'vaɪn] [skɪl] [fɜːst] .
Please , Immortal Master , demonstrate your divine skill first .
请 , 不朽 掌握 , 证明 你的 神圣的 技能 第一的 .

请仙长先施神技，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多讲。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sɒːd] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'tendənt] .
The judge then accepted the sword presented by the attendant .
这 法官 然后 公认 这 剑 呈现 经过 这 服务员 .

那法官便接侍者所捧的剑，

[drɔː] [ə; eɪ] ['tælɪzmən] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
Draw a talisman in the air .
画 一个 护符 在 这 空气 .

向空中画一道符，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [skaɪ] ['dɑːkənd] .
Suddenly the sky darkened .
突然 这 天空 变暗 .

忽然天昏地暗，

[nəʊ] ['sʌnlaɪt] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
No sunlight during the day ,
不 阳光 期间 这 天 ,

白日无光，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
A sudden gust of wind arose from the southeast .
一个 突然 阵风 的 风 出现 从 这 东南 .

巽地上起一阵狂风，

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [ri'zaund, -'saund] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .
A thunderclap resounded in mid - air .
一个 霹雳 回荡着 在 中 - 空气 .

半空里震一声霹雳，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] [ænd; ənd] [dɑːk] [straɪps] [liːpt] [aʊt] .
A fierce tiger with a white forehead and dark stripes leaped out .
一个 凶猛的 老虎 和 一个 白色的 前额 和 黑暗的 条纹 跳跃 出去 .

跳出一只白额吊睛斑斓猛虎来，

[ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['plætfɔːm] , ['rɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
It even went up to the west platform , roaring and cutting its tail .
它 甚至 去 向上 到 这 西方 平台 , 咆哮 和 切割 它是 尾巴 .

竟到西台上咆哮剪尾，

[paʊns] [ɒn] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Pounce on this Taoist priest .
猛扑 在 这 道教 牧师 .

扑这道人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [fʊt] [ə'pɑːt] .
They were only a little over a foot apart .
他们 是 仅有的 一个 小的 超过 一个 脚 除 .

只隔一尺多近，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] .
It cannot reach the body .
它 不能 抵达 这 身体 .

不能到身。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The Taoist pointed his hand .
这 道教 尖 他的 手 .

道人把手一指，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“孽畜，

[ʃəʊ] [jɔː'self] !
Show yourself !
展示 你自己 !

还不现形！”

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] .
In an instant , it turned into a piece of yellow paper .
在 一个 立即的 , 它 转向 进入 一个 片 的 黄色的 纸 .

霎时间变做一张黄纸，

[ˌaɪ 'tiː] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] [ðæt] [sɔːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
It blew a breath that soared into the clouds .
它 吹 一个 气息 那 飙升 进入 这 云 .

一口气吹入云端去了。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ræŋ] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [bel] .
The judge rang the judge's bell .
这 法官 响铃 这 法官的 钟 .

那法官摇着法铃，

['seɪɪŋ] :
Saying :
说 :

道声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ə'nʌðə(r)] [blæk] ['paɪθən] [ə'pɪəd] .
Another black python appeared .
其他 黑色的 Python 出现 .

又现出一条黑蟒，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
It was about three to five zhang long .
它 曾是 关于 三 到 五 张 长的 .

约有三五丈长短，

[wɪð] [kiːn] ['aɪsaɪt] ,
With keen eyesight ,
和 敏锐的 视力 ,

目光如炬，

['spɪtɪŋ] ['pɔɪzənəs] [mɪst] ,
Spitting poisonous mist ,
吐痰 有毒 薄雾 ,

口吐毒雾，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] [rəʊp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] - [nek] .
Tighten the rope around the Taoist's neck .
拧紧 这 绳索 大约 这 - 脖子 .

把道人颈下蟠紧，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
Raise your head .
增加 你的 头 .

昂起头来，

[ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] ['flæʃɪz] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
The tip of the tongue flashes like lightning .
这 提示 的 这 舌头 闪光灯 喜欢 闪电 .

舌尖如闪电一般，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] - ['nɒstrəlz] .
It was pulled into the Taoist's nostrils .
它 曾是 拉 进入 这 - 鼻孔 .

抻入道人鼻孔。

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [sed] :
Those who saw it said :
那些 WHO 锯 它 说 :

看的人都道：

" [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] . "
" This Taoist priest's life is over . "
" 这 道教 牧师的 生活 是 超过 . "

“这番道人的性命休了。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
Cai Qing was also startled and broke out in a cold sweat .
蔡 青 曾是 还 惊慌 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

蔡庆也惊出一身冷汗。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
The Taoist priest remained unmoved .
这 道教 牧师 剩余 不动 .

看那道人不动声色，

[hiː; hi] [rɪ'streɪnd] [ðə; ði] [blæk] ['paɪθən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He restrained the black python with his hand .
他 克制 这 黑色的 Python 和 他的 手 .

将手勒住黑蟒，

[bləʊ] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] ['mædʒɪk] ,
Blow a breath of magic ,
吹 一个 气息 的 魔法 ,

吹口仙气，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [strɔː] [rəʊp] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn]
In an instant , it transformed into a straw rope and was thrown down
在 一个 立即的 , 它 转变 进入 一个 稻草 绳索 和 曾是 抛掷 向下
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
from the platform .
从 这 平台 .

霎时又化作一条草索掷于台下。

['evriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众人一齐喝采。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
The judge saw that the poisonous snakes and tigers could not harm him .
这 法官 锯 那 这 有毒 蛇 和 老虎 可以 不是 伤害 他 .

那法官见毒蛇猛虎害他不得，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

" [ən'les] [ðɪs] [spel] [ɪz] [juːst] . . . "
" Unless this spell is used . . . "
" 除非 这 拼写 是 用过的 . . . "

“除非用此法术，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He could not avoid it .
他 可以 不是 避免 它 .

他决躲避不得。”

[rɪ'liːs] [bəuθ] [hændz] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Release both hands in the air ,
发布 两个都 双手 在 这 空气 ,

把两手空中一撒，

[ðə; ði] ['təʊkən] [wɒz; wəz] [strʌk] [θriː] [taɪmz] .
The token was struck three times .
这 令牌 曾是 击 三 时代 .

令牌三响。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ˌaɪ 'tiː] ['splætə] ['evriweə(r)] .
It splattered everywhere .
它 溅射 到处 .

漫天扑地，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [red] - ['hedɪd] [wɒsps] ,
Tens of thousands of red - headed wasps ,
十 的 数千 的 红色的 - 标题 黄蜂 ,

数万赤头黄蜂，

['drægɪŋ] [ɪts] ['stɪŋə] ,
Dragging its stinger ,
拖拽 它是 刺 ,

拖着螫尾，

[wɪŋz] [spred] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ]
Wings spread across the sky
翅膀 传播 穿过 这 天空

满天展翅，

[ə; eɪ] ['buːmɪŋ] , ['θʌndərəs] [saʊnd] .
A booming , thunderous sound .
一个 蓬勃发展 , 雷鸣 声音 .

烘烘如雷的叫，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ræpt] [ʌp] .
The Taoist priest was wrapped up .
这 道教 牧师 曾是 包装 向上 .

裹满道人，

[dɪŋ] - [dɪŋ] !
Ding - ding !
丁 - 叮 !

叮的叮，

[θɔːn] .
Thorn .
刺 .

刺的刺。

[ðen] [ðə; ði] [fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒf] [ə'gen] .
Then the flames were set off again .
然后 这 火焰 是 放 离开 再次 .

又放焰，

['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz]
Raging flames
愤怒 火焰

腾腾烈火，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [red] .
The sky was completely red .
这 天空 曾是 完全地 红色的 .

满天通红。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [muːv] .
The Taoist priest did not move .
这 道教 牧师 做过 不是 移动 .

道人动也不动，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['peb(ə)l] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took a small pebble from his sleeve .
他 采取 一个 小的 卵石 从 他的 袖子 .

袖中摸一小石子，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɔːθwəd] .
Throw it northward .
扔 它 向北 .

向北方抛出，

[ðen] [spred] [ðə; ði] [wɪsk] [ə'gen] ,
Then spread the whisk again ,
然后 传播 这 拂 再次 ,

再把拂子一展，

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] ,
A thunderclap ,
一个 霹雳 ,

一声霹雳，

[ðə; ði] ['ɜːθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
The earthquake shook the buildings .
这 地震 摇晃 这 建筑物 .

震得屋宇皆动，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] ['hevɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ,

大雨如注，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [went] [aʊt] ['ɪnstəntli] .
The fire went out instantly .
这 火 去 出去 即刻 .

火光顿灭，

[ðəʊz] [wɒsps] ,
Those wasps ,
那些 黄蜂 ,

那些黄蜂，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [raɪs] [hʌsks] .
It was all rice husks .
它 曾是 全部 米 谷壳 .

尽是稻秕，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spɜːst] [wɪð] [ðə; ði] [reɪn] .
It dispersed with the rain .
它 分散的 和 这 雨 .

随雨而散。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ]
The people watching from below the stage
这 人们 观看 从 以下 这 阶段

那台下看的人，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['reɪndrɒp] [wɒz; wəz][ɒn] [hɪm] .
Not a single raindrop was on him .
不是 一个 单身的 雨滴 曾是 在 他 .

身上并无一点雨点儿，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

尽皆惊异。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [hæd; həd] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz]['liːg(ə)l]['paʊə(r)] .
The judge had exhausted his legal power .
这 法官 有 筋疲力尽的 他的 合法的 力量 .

那法官法力已穷，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['stepɪŋ] [daʊn] .
Thinking about stepping down .
思维 关于 步进 向下 .

思量下台走路。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [kɔːld] [aʊt] :
The Taoist priest called out :
这 道教 牧师 称为 出去 :

道人叫道：

" [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

"仙长，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [tek'niːks] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other extraordinary techniques are there ?
什么 其他 非凡的 技术 是 那里 ?

还有什么奇术，

[pliːz] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] ['fɜːðə(r)] .
Please enlighten me further .
请 开导 我 更远 .

再请赐教一番。

['iːv(ə)n]['maɪnə(r)] ['skɪlz] [hæv; həv][ðeə(r)] [trɪks] .
Even minor skills have their tricks .
甚至 次要的 技能 有 他们的 技巧 .

小道也有些小技，

[ai][deə(r)][nɒt][biː; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] .
I dare not be presumptuous .
我 敢 不是 是 放肆 .

不敢唐突。

[bʌt; bət] [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,
But since we have already received your kindness ,
但 自从 我们 有 已经 已收到 你的 仁慈 ,

但既蒙先施，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [meɪk] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [θɪŋz] .
They could only make one or two things .
他们 可以 仅有的 制作 一 或者 二 事物 .

也只得略做一二件，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'mjuːzmənt] , [dɪə(r)] ['ridər] .
Just for your amusement , dear readers .
只是 为了 你的 娱乐 , 亲爱的 读者 .

与众位看官消遣一消遣，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)]['mædʒɪk] .
People in the audience came up and asked for magic .
人们 在 这 观众 来了 向上 和 问 为了 魔法 .

台下的人一来要看法术，

['sekəndli] , [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs]
Secondly , to stand up for justice
第二 , 到 站立 向上 为了 正义

二来抱不平，

[ðeɪ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [ðə; ði] [tuː] ['mɑːstəz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['betɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , "
" The two masters originally said they were betting on the competition , "
" 这 二 大师 起初 说 他们 是 投注 在 这 竞赛 , "

“二位师父原说赌赛的，

[hiː; hi] [kænt] [biːt] [juː; jʊ] .
He can't beat you .
他 不能 打 你 .

他赢不得你，

[nəʊ] ['kɜːtəsi] [ɪz] [left] [ʌn'ɑːnsəd] .
No courtesy is left unanswered .
不 礼貌 是 左边 未解答 .

礼无不答，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [miːnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
Naturally , the means should be revealed .
自然 , 这 方法 应该 是 揭晓 .

自然该显手段。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['aʊə(r)] [əʊn] ['dʒʌstɪs] !
We have our own justice !
我们 有 我们的 自己的 正义 !

我们自有公道哩！”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

说声未罢，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tʊk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [pɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊəd] .
The Taoist priest took a peach pit out of the gourd .
这 道教 牧师 采取 一个 桃 坑 出去 的 这 葫芦 .

只见道人在葫芦内取出个桃核儿，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [dʌg] [ə; eɪ] [pɪt] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
Those who were calling for the audience dug a pit in the ground beside the platform .
那些 WHO 是 呼叫 为了 这 观众 挖 一个 坑 在 这 地面 旁 这 平台 .

唤看的人在台边掘一土坑，

['beri] [ðə; ði] [piːtʃ] [pɪt] .
Bury the peach pit .
埋葬 这 桃 坑 .

将桃核埋着，

[ðen] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sɔɪl] .
Then cover it with soil .
然后 覆盖 它 和 土壤 .

又盖上泥土。

[hiː; hi] [ri'sait] [ə; eɪ] [spel] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
He recited a spell over a glass of water .
他 背诵 一个 拼写 超过 一个 玻璃 的 水 .

把一杯水念了咒语，

[pɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒntə] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Pour it onto the soil .
倒 它 到 这 土壤 .

浇在土上。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːtʃ] [triː] ['spraʊtɪd] .
In a short while , a large peach tree sprouted .
在 一个 短的 尽管 , 一个 大的 桃 树 发芽 .

须臾生出一株大桃树，

[ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['blɒsəmz] .
The tree was covered in clusters of blossoms .
这 树 曾是 涵盖 在 集群 的 花朵 .

繁簇簇开的满树花，

[θriː] ['piːtʃɪz] [gruː] .
Three peaches grew .
三 桃子 生长 .

结三颗桃子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][fɪst] .
It is as big as a fist .
它 是 作为 大的 作为 一个 拳头 .

其大如拳，

[braɪt] [red] .
Bright red .
明亮的 红色的 .

鲜红灼灼。

[ðə; ðiː]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['dʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist priest gestured with his hand .
这 道教 牧师 做手势 和 他的 手 .

道人把手一招，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [dɪ'sendɪd] ['greɪsfəli] [frɒm; frəm][ðə; ðiː] [klaʊdz] .
A beautiful woman descended gracefully from the clouds .
一个 美丽的 女士 下降 优雅地 从 这 云 .

云端里冉冉走下一个美女来，

['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'θɪəriəl] ['bjuːti]
Graceful and ethereal beauty
优美 和 空灵的 美丽

绰约仙姿，

[lait] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['juːnɪfɔːm]
Light makeup and martial arts uniform
光 化妆品 和 武术 艺术 制服

淡妆道服，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
Her beauty is beyond compare .
她 美丽 是 超过 比较 .

非世间美貌可比。

['dʒentli] , [ʃiː; ʃi] [plʌkt] [ðə; ðiː] [piːtʃ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['slendə(r)][hænd] .
Gently , she plucked the peach from her slender hand .
轻轻地 , 她 拨弦 这 桃 从 她 苗条 手 .

轻轻把纤手摘下桃子，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][gəʊld] - [ˌɪn'leɪd] [waɪt] [dʒeɪd] [pleɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a gold - inlaid white jade plate from his sleeve .
他 采取 出去 一个 金子 - 镶嵌 白色的 玉 盘子 从 他的 袖子 .

袖里拿出个金镶白玉盘，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['greɪsfəli] [tuː; tə][ðə; ðiː] [iːst] ['plætfɔːm] .
She walked gracefully to the east platform .
她 步行 优雅地 到 这 东方 平台 .

袅娜娉婷走到东边台上，

[ai]['ɒfə(r)][juː; jʊ][maɪ] [dipɪst] ['blesɪŋz] .
I offer you my deepest blessings .
我 提供 你 我的 最深处 祝福 .

深深道个万福，

['pɑːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][lɪps] ['slaɪtli] ,
Parting her lips slightly ,
离别 她 嘴唇 轻微地 ,

启一点朱唇，

[tuː] [laɪnz] [ɒv; əv]['brəʊkən][dʒeɪd][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'viːld] .
Two lines of broken jade were revealed .
二 线条 的 破碎的 玉 是 揭晓 .

露两行碎玉，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɔːblɪŋ] ['ɔːriəʊl] :
Like a warbling oriole :
喜欢 一个 鸣唱 黄鹂 :

如流莺娇啭的道:

" [ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd] ['meɪdn] [huː] ['insjuleit, 'insə-][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
" The maidservant is the Jade Maiden who insulates the Queen Mother of the
" 这 女仆 是 这 玉 少女 WHO 绝缘 这 女王 母亲 的 这
[west] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] . "
West in her palace . "
西方 在 她 宫殿 . "

“侍儿是王母娘娘殿前司香玉女,

[wɪð] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪz] ,
With discerning eyes ,
和 有洞察力 眼睛 ,

慧眼观来,

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)][ɪz] [pə'fɔːmɪŋ] ['mædʒɪk][hɪə(r)] .
The Immortal Master is performing magic here .
这 不朽 掌握 是 表演 魔法 这里 .

知仙长在此演法,

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [θriː] ['piːtʃɪz] .
A special envoy was dispatched to deliver three peaches .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 递送 三 桃子 .

特遣送蟠桃三颗,

" ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grɑːnt][juː; jʊ] [ˌɪmɔː'tæləti] . "
" Eating it will grant you immortality . "
" 吃 它 将要 授予 你 不朽 . "

食了长生不老。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['stʌnɪŋ] .
The judge saw that the beautiful woman was stunning .
这 法官 锯 那 这 美丽的 女士 曾是 令人惊叹的 .

法官见玉女天姿国色,

[spiːk] ['sɒftli] [ænd; ənd] ['dʒentli] .
Speak softly and gently .
说话 轻轻 和 轻轻地 .

细语柔声,

[ʌn'kɒnʃəsli] , ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] [ə'rəʊz] .
Unconsciously , worldly desires arose .
不知不觉 , 世俗 欲望 出现 .

不觉凡心顿起,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Just as he was about to reach out to take it .
只是 作为 他 曾是 关于 到 抵达 出去 到 拿 它 .

正要伸手来接,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] [ə'pɪəd] ,
Suddenly a celestial being appeared ,
突然 一个 天体 存在 出现 ,

蓦有一位天神,

[bluː] - [feɪst] [ænd; ənd] [fæŋd] ,
Blue - faced and fanged ,
蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,

青面獠牙,

['əʊvə(r)] [ten] [fiːt] [tɔːl] ,
Over ten feet tall ,
超过 十 脚 高的 ,

身长丈馀，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [heə(r)] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] ,
Wearing a hair - binding crown ,
穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ,

头戴束发冠，

[ə; eɪ] ['taɪgə(r)] - [skɪn] [skɜːt] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A tiger - skin skirt tied around the waist .
一个 老虎 - 皮肤 裙子 系 大约 这 腰部 .

腰系虎皮裙，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,
Holding a spiked club ,
保持 一个 尖峰 俱乐部 ,

手执狼牙棍，

['sɔːrɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

腾空而来，

[græb] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒlə(r)] .
Grab the judge by the collar .
抓住 这 法官 经过 这 衣领 .

把法官夹领揪住，

[drɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [dek]
Dropped off the observation deck
掉落 离开 这 观察 甲板

望台下一丢，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fainted and fell to the ground .
他 昏厥 和 跌倒 到 这 地面 .

晕倒在地。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['biːɪŋs] [ænd; ənd] ['gɔdis] [hæv; həv] [ɔːl] [dɪsə'pɪəd] .
The celestial beings and goddesses have all disappeared .
这 天体 生物 和 女神们 有 全部 消失 .

天神玉女都不见了。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] ['hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The waiter hurriedly jumped down and helped him up .
这 服务员 匆匆 跳了起来 向下 和 帮助 他 向上 .

侍者慌忙跳下扶起，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒnʃəs] .
He remained unconscious .
他 剩余 无意识 .

兀自昏迷不醒。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
It was carried to the back .
它 曾是 携带 到 这 后退 .

驼到后边去了。

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] :
Everyone clapped and laughed :
每个人 鼓掌 和 笑了 :

众人拍手大笑道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ! "
" What a fine Taoist priest ! "
" 什么 一个 美好的 道教 牧师 ! "

“好一位道长，

[wɪð] [sʌtʃ] [miːnz] ,
With such means ,
和 这样的 方法 ，

有这样手段，

[wiː; wi]['nevə(r)] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We never see each other .
我们 绝不 看 每个 其他 .

我们从不见。”

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
They scattered in a panic .
他们 疏散 在 一个 恐慌 .

一哄而散。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['teɪb(ə)l] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
The official on the high table then invited the Taoist priest to step down .
这 官方的 在 这 高的 桌子 然后 受邀 这 道教 牧师 到 步 向下 .

那高桌上官人便请道人下台，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

倒身下拜道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)]['mɔːt(ə)l] [wɪð] ['mɔːt(ə)l] [aɪz] , "
" This disciple is a mere mortal with mortal eyes , "
" 这 弟子 是 一个 仅仅 凡人 和 凡人 眼睛 , "

“弟子肉眼凡夫，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [rɪ'vɪəd] [dʒʌdʒ] [gwoʊ][æz; əz][ə; eɪ][gɒd] .
I've always revered Judge Guo as a god .
我已经 总是 受人尊敬的 法官 郭 作为 一个 上帝 .

一向敬那郭法官如神仙，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [pə'zest] [ðɪs] [mɪ'rækjələs] [skɪl] .
Unexpectedly , the master possessed this miraculous skill .
不料 , 这 掌握 拥有 这 神奇 技能 .

不料师长有此神法，

[hiː; hi] ['hʌmbli] [keɪm] [tuː; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd][tuː; tə]['ɒfə(r)][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [ænd; ənd] [siːk] [maɪ]
He humbly came to my humble abode to offer vegetarian food and seek my
他 谦卑地 来了 到 我的 谦逊的 住所 到 提供 素食 食物 和 寻找 我的
['gaɪd(ə)ns] .
guidance .
指导 .

屈到舍下奉斋请教。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sə'praɪzd] [ə'baʊt] . "
" Nothing to be surprised about . "
" 没有什么 到 是 惊讶 关于 . "

“何足为奇，

[haʊ'evə(r)] , [ɪts] [æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] .
However , it's an illusion .
然而 , 它是 一个 错觉 .

不过幻术。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] .
The judge was showing off his abilities .
这 法官 曾是 显示 离开 他的 能力 .

那法官自逞其能，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tiːzɪŋ] .
It was just a little teasing .
它 曾是 只是 一个 小的 戏弄 .

略略取笑而已。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][laɪf] [ɒv; əv] ['leʒə(r)] , [laɪk] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] .
This humble Taoist priest lives a life of leisure , like a hermit or a hermit .
这 谦逊的 道教 牧师 生活 一个 生活 的 闲暇 , 喜欢 一个 隐士 或者 一个 隐士 .

贫道闲云野鹤，

[ai][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] .
I dare not go on and on .
我 敢 不是 去 在 和 在 .

不敢过叨，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。”

['fɔːtʃənətli] , [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['hæpənd] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ][ænd; ənd] [ðeɪ] [met] .
Fortunately , Cai Qing happened to pass by and they met .
幸运的是 , 蔡 青 发生 到 经过 经过 和 他们 遇见 .

却好蔡庆走过相见。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ˌnɪə'baɪ] ,
The Taoist priest saw someone nearby ,
这 道教 牧师 锯 某人 附近 ,

道人见有人在旁，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] .
It's not good to ask about their whereabouts .
它是 不是 好的 到 问 关于 他们的 下落 .

不好问向来踪迹，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːtʃənət] [ðæt] [ai][hæv; həv] [met] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] . "
" It is fortunate that I have met a kindred spirit . "
" 它 是 幸运 那 我 有 遇见 一个 亲属 精神 . "

“适遇敝相知，

" [hiː; hi] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [spiːk] . "
" He still wants to speak . "
" 他 仍然 想要 到 说话 . "

还要说话。”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then bowed and took his leave .
他 然后 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

遂稽首而别。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
The official was unwilling to let go .
这 官方的 曾是 不情愿 到 让 去 .

那官人哪里肯放，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

扯住道：

" ['hævɪŋ] [met] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['deɪəti; 'diːəti] , "
" Having met a living deity , "
" 拥有 遇见 一个 活的 神 , "

“见了活神仙，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [let] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [pɑːs] !
We must not let this opportunity pass !
我们 必须 不是 让 这 机会 经过 !

岂可放过！

" [pliːz] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] [frend] , [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" Please , my esteemed friend , come to a quiet room for a detailed discussion . "
" 请 , 我的 尊敬的 朋友 , 来 到 一个 安静的 房间 为了 一个 详细的 讨论 . "

这位贵友不妨同请到静室细谈。”

[ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Invited into the hall ,
受邀 进入 这 大厅 ,

邀进厅堂，

[rɪ'njʊ] [ðə; ði] ['serəməni]
Renewing the ceremony
更新 这 仪式

重新叙礼，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
They prepared a vegetarian feast to entertain him .
他们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他 .

即设斋相待。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Just as he was about to inquire about the mysteries of cultivation ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 查询 关于 这 谜团 的 栽培 ,

正要叩问修真之奥，

['fæməli] [rɪ'pɔːt] :
Family report :
家庭 报告 :

家人报道：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tɒŋ] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
" Prime Minister Tong sent an official to request an audience . "
" 主要的 部长 童 发送 一个 官方的 到 要求 一个 观众 . "

“童枢密遣差官要见。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The official stood up and said :
这 官方的 站立 向上 和 说 :

那官人起身道：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

"天色已晚，

[pliːz] [rest] [ɪn][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] .
Please rest in the cloud room .
请 休息 在 这 云 房间 .

请到云房安歇，

[ai] [wɪl] ['hʌmbli] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I will humbly kowtow to you tomorrow .
我 将要 谦卑地 磕头 到 你 明天 .

明日竭诚奉叩。"

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢自去。

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] .
Cai Qing went to the cloud room .
蔡 青 去 到 这 云 房间 .

蔡庆到云房。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [diːdz] :
Cai Qing then recounted his past deeds :
蔡 青 然后 叙述 他的 过去的 契约 :

蔡庆便把从前事迹说过：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] , "
" I want to go home , "
" 我 想 到 去 家 , "

"我要回家，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

在此经过，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Upon seeing that it was his elder brother ,
之上 看到 那 它 曾是 他的 长老 兄弟 ,

见是兄长，

[ai] [wɒtʃt] [ə; eɪ]['liːg(ə)l]['drɑːmə][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
I watched a legal drama for half a day .
我 观看 一个 合法的 戏剧 为了 一半 一个 天 .

看演了半日的法。

[waɪ] [dɪd][dʊ'ɑːn] [faɪt] [hɪm] ?
Why did Duan fight him ?
为什么 做过 段 斗争 他 ?

端的为何与他相斗？"

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

[ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I do not wish to become an official .
我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 .

“我不愿为官，

['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] [siːkɪŋ] [ðə; ði][daʊ; taʊ]
Wandering and seeking the Tao
漫游 和 寻求 这 道

云游访道，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He encountered an extraordinary person .
他 遭遇 一个 非凡的 人 .

得遇异人，

[hiː; hi] [im'paːtid] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] ['ɔːθədɒks] ['meθəd] .
He imparted the Five Thunder Orthodox Method .
他 传授 这 五 雷 正统 方法 .

传授五雷正法。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['mɑːstə(r)] [ʝiː'tʃɪŋ] .
I'm going to visit Master Yiqing .
我是 去 到 访问 掌握 宜青 .

要去访一清道人，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ɒn][ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊntən] .
He built a thatched hut on a famous mountain .
他 建造 一个 茅草屋顶 小屋 在 一个 著名的 山 .

结茅名山，

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [pɑːst] [θruː] [hɪə(r)] .
We also passed through here .
我们 还 通过了 通过 这里 .

也在此经过。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
I heard that the official's surname is Li .
我 听到 那 这 官员的 姓 是 李 .

闻得那官人姓李，

- ,
Naraji ,
- ,

名良嗣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [ænd; ənd] ['welθi] [mæn] .
He was a chivalrous and wealthy man .
他 曾是 一个 骑士精神 和 富裕 男人 .

是个豪侠富户，

[get] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ,
Get to know the powerful and influential ,
得到 到 知道 这 强大的 和 有影响 ,

结识权贵，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ænd; ənd] [feɪm] ,
Thinking about how to achieve merit and fame ,
思维 关于 如何 到 达到 优点 和 名声 ,

思量干立功名，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][juːz] [ðæt] ['mædʒɪk] .
He was even more determined to use that magic .
他 曾是 甚至 更多的 决定 到 使用 那 魔法 .

更一心好那法术。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪŋ] .
The judge's surname was Guo and his given name was Jing .
这 法官的 姓 曾是 郭 和 他的 给定 姓名 曾是 景 .

那法官姓郭名京，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [daʊn] - [ɒn] - [hɪz; ɪz] - [lʌk] ['fæməli] .
He was a down - on - his - luck family .
他 曾是 一个 向下 - 在 - 他的 - 运气 家庭 .

是个破落户，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [lɪn] - .
He became a disciple of Lin Lingsu .
他 成为 一个 弟子 的 林 - .

投在林灵素门下，

[ðeɪ] [spred] [sʌm; səm] [trɪks] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
They spread some tricks to deceive people .
他们 传播 一些 技巧 到 欺骗 人们 .

传些小术骗人。

[liː] - [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [hɪm] [ɪn] [ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [hɪm] .
Li Liangsi immediately took him in upon meeting him .
李 - 立即地 采取 他 在 之上 会议 他 .

李良嗣一见款住。

[ai][hæv; həv] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I have great respect for him .
我 有 伟大的 尊重 为了 他 .

甚是钦敬。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have heard of his name .
我 有 听到 的 他的 姓名 .

我闻他名，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
They came to visit .
他们 来了 到 访问 .

到来相访。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dʒeləs] .
Unexpectedly , Guo Jing was extremely jealous .
不料 , 郭 景 曾是 极其 嫉妒的 .

不意郭京十分忌刻，

[wɒnt] [tuː; tə][bet] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Want to bet with me ?
想 到 赌注 和 我 ?

要与我赌赛，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [sʌm; səm] ['meθədz] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm] .
Therefore , they used some methods to humiliate him .
所以 , 他们 用过的 一些 方法 到 羞辱 他 .

故显些手段羞辱他一番。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此间不是久留之地，

[lets] [set] [ɒf] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
Let's set off early tomorrow .
我们来吧 放 离开 早期的 明天 .

明日我们早行罢。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
Two people stayed overnight .
二 人们 入住 过夜 .

两个自宿歇，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː] - [rɪ'siːvd] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊnsələrz] ['envɔɪ] .
Furthermore , Li Liangsi received Tong , the Privy Councilor's envoy .
此外 , 李 - 已收到 童 , 这 私处 议员们 使者 .

再说李良嗣接见童枢密差官，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . "
" Privy Councilor Tong has just received the imperial edict . "
" 私处 议员 童 有 只是 已收到 这 帝国 法令 . "

“童枢密新奉圣旨，

[kə'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Commanding a large army to guard Beijing ,
指挥 一个 大的 军队 到 警卫 北京 ,

统领大兵镇守北京，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
Beware of the Liao Dynasty .
提防 的 这 廖 王朝 .

防备大辽。”

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
On the day of leaving Beijing ,
在 这 天 的 离开 北京 ,

出京之日，

['mɪstə(r)] . [lɪn] - [sed] :
Mr . Lin Lingsu said :
先生 . 林 - 说 :

林灵素先生说：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [nemd] [gwoʊ][dʒɪŋ] . "
" There was a disciple named Guo Jing . "
" 那里 曾是 一个 弟子 命名 郭 景 . "

“有个门下徒弟郭京，

[ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪ'fektɪvnəs] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
Recommended for its effectiveness in the central government .
受到推崇的 为了 它是 效力 在 这 中央 政府 .

荐在枢府效用。

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] ,
Upon learning that they were at your residence ,
之上 学习 那 他们 是 在 你的 住宅 ,

闻知在府上，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I've come specifically to invite you .
我已经 来 具体来说 到 邀请 你 .

特来相请。”

[liː] - ['hʌrɪdli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [gwoʊ][dʒɪŋ] .
Li Liangsi hurriedly sent someone to inform Guo Jing .
李 - 匆匆 发送 某人 到 通知 郭 景 .

李良嗣忙使人与郭京说知。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['sʌfəd] [ðɪs] [lɒs] .
Guo Jing suffered this loss .
郭 景 遭受 这 损失 .

那郭京受了这场亏，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn] [bed] ['grəʊnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He lay in bed groaning incessantly .
他 躺 在 床 呻吟 不已 .

睡在床上呻吟不绝。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ,
Hearing that the Privy Council had invited him ,
听力 那 这 私处 理事会 有 受邀 他 ,

闻得枢府相请，

[hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
He struggled to his feet in a panic .
他 挣扎 到 他的 脚 在 一个 恐慌 .

慌忙挣扎起来，

['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Meeting with the official ,
会议 和 这 官方的 ,

与差官相见，

[ʃiːˌeɪ]['dɑːəʊ] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" Thank you for your kindness in receiving me . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 在 接收 我 . "

“蒙恩相见收，

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [ˌem 'iː] .
I'm sorry to trouble you to come and greet me .
我是 对不起 到 麻烦 你 到 来 和 迎接 我 .

又烦尊驾枉迎，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He then proceeded to pay his respects .
他 然后 继续 到 支付 他的 尊重 .

便当晋谒。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˌʌp'set] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf] .
He was just upset by a thief .
他 曾是 只是 沮丧的 经过 一个 贼 .

只是受了一个贼道的气，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi]
Unable to move his body
无法 到 移动 他的 身体

身子动弹不得，

[ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ,
In two or three days ,
在 二 或者 三 天 ,

过两三日，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [geɪt] [hɪm'self] .
He knocked on the gate himself .
他 敲门 在 这 门 他自己 .

自叩辕门。”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The officer then asked :
这 官 然后 问 :

差官便问：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“何事受气？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['mɑːstə(r)][liː][ɪz][ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['hɪərəʊ][ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] . "
" Master Li is the foremost hero of our time . "
" 掌握 李 是 这 首先 英雄 的 我们的 时间 . "

“李大官人是当今第一个豪杰，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [strə'tiːdʒɪk]['tælənt] .
He possesses strategic talent .
他 拥有 战略 天赋 .

胸藏韬略，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
am deeply grateful for your hospitality .
是 深 感激的 为了 你的 热情好客 .

贫道极承款待。

[ðeɪ] ['sɪmpli] ['kænɒt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] .
They simply cannot distinguish between the wise and the foolish .
他们 简单地 不能 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

只是不辨贤愚，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [rəʊm] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
All those who roam the rivers and lakes and seek a living ,
全部 那些 WHO 漫游 这 河流 和 湖泊 和 寻找 一个 活的 ,

凡江湖游食之徒，

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['evriwʌn] .
They accepted everyone .
他们 公认 每个人 .

一概收留。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [θiːf] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where this thief came from .
我 不 知道 在哪里 这 贼 来了 从 .

不知哪里这个贼道，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː] ,
If you want to fight me ,
如果 你 想 到 斗争 我 ,

要与我斗法，

[hiː; hi] [fɜːst] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [ˌjuː 'es] ,
He first used a trick on us ,
他 第一的 用过的 一个 诡计 在 我们 ,

被他先使个障眼法儿，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtld] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] [fɔːl] .
It startled me and made me fall .
它 惊慌 我 和 制成 我 落下 .

把我闪了一跌，

['ləʊə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [hɪp] ['ɪndʒəriz]
Lower back and hip injuries
降低 后退 和 时髦的 受伤

腰胯损伤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['sɒri] [steɪt] .
He was in a very sorry state .
他 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 .

甚是狼狈。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [lɑːft] :
The officer laughed :
这 官 笑了 :

差官笑道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [hɪm] .
You are fighting him .
你 是 斗争 他 .

你与他斗法，

[waɪ] [nɒt] [fɜːst] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] ['setbæk] ?
Why not first use a trick to make him suffer a setback ?
为什么 不是 第一的 使用 一个 诡计 到 制作 他 遭受 一个 挫折 ?

何不先使个障眼法教他吃跌，

[dɪd] [ðeɪ] [end] [ʌp] ['sʌfərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒs] [ɪn'sted] ?
Did they end up suffering a loss instead ?
做过 他们 结尾 向上 痛苦 一个 损失 反而 ?

反自受了亏？”

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Guo Jing was filled with shame .
郭 景 曾是 已填 和 耻辱 .

那郭京满面羞惭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答。

[liː] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

" ['mɪstə(r)] . [gwoʊ] [left] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)] , "
" Mr . Guo left behind a fierce tiger , "
" 先生 . 郭 左边 在后面 一个 凶猛的 老虎 , "

“郭先生遗猛虎、

['venəməs] [sneɪks]
Venomous snakes
有毒 蛇

毒蛇、

[wɒsps]
wasps
黄蜂

黄蜂、

['reɪdʒɪŋ] ['faɪə(r)] ,
raging fire ,
愤怒 火 ,

烈火，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['paʊəf(ə)l] .
But it is also powerful .
但 它 是 还 强大的 .

却也利害，

[bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [sə'praɪz] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [bʌdʒ] [hɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
But to everyone's surprise , they couldn't budge him at all .
但 到 每个人的 惊喜 , 他们 不能 预算 他 在 全部 .

谁知一毫动他不得。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [pɪt] [ænd; ənd] ['berid] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He took a peach pit and buried it in the ground .
他 采取 一个 桃 坑 和 埋葬 它 在 这 地面 .

他取个桃核埋在地下，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [piːtʃ] [triː] [gruː] [tɔːl] .
In an instant , a peach tree grew tall .
在 一个 立即的 , 一个 桃 树 生长 高的 .

顷刻长株桃树，

[θriː] ['piːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] .
Three peaches were produced .
三 桃子 是 生产 .

结下三颗蟠桃，

[ə; eɪ] ['feəri] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A fairy descended from the clouds .
一个 仙女 下降 从 这 云 .

云端里走下玉女，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ə'pɪərəns]
Exceptional appearance
非凡的 外貌

容貌非凡，

[ai] [pɪkt] [ðɪs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [gwoʊ] .
I picked this and presented it to Mr . Guo .
我 挑选 这 和 呈现 它 到 先生 . 郭 .

摘来献与郭先生。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][kaɪnd]['dʒestʃə(r)] .
It was just a kind gesture .
它 曾是 只是 一个 种类 手势 .

只道是美意，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [fə'rəʊʃəs] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] ['hev(ə)nli] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪəd] .
Unexpectedly , a ferocious and terrifying heavenly general appeared .
不料 , 一个 凶猛 和 恐怖 天上 一般的 出现 .

谁知闪出一员天将狰狞可畏，

['mɪstə(r)] . [gwoʊ][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Mr . Guo was thrown into the air .
先生 . 郭 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

把郭先生望空一掷，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Therefore , he was injured .
所以 , 他 曾是 受伤 .

因此受伤。”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [naʊ] ?
Where is this Taoist priest now ?
在哪里 是 这 道教 牧师 现在 ?

“这道人如今在哪里?

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to pay my respects to him tomorrow .
我 将要 去 到 支付 我的 尊重 到 他 明天 .

明日我去拜他。”

[liː] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

[ai] [wɪl] [steɪ] [ɪn] - [tuː; tə] [rest] .
I will stay in Yunju to rest .
我 将要 停留 在 - 到 休息 .

“我留在云居安歇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] ['mædʒɪk] !
They also want to teach him magic !
他们 还 想 到 教 他 魔法 !

还要传授他的法术哩！”

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːvənt]
An official and a servant
一个 官方的 和 一个 仆人

差官跟个家丁，

[ai] ['lɪsnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
I listened from the side .
我 听着 从 这 边 .

在旁边听了，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] .
He secretly went to the door of the cloud room and took a picture .
他 偷偷 去 到 这 门 的 这 云 房间 和 采取 一个 图片 .

私自走到云房门首一张，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
The Taoist priest was talking to Cai Qing under the lamp .
这 道教 牧师 曾是 说 到 蔡 青 在下面 这 灯 .

见道人正与蔡庆在灯下细谈，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一认，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

急急走来说道：

" [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz][nəʊ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ! "
" That Taoist priest is no good person ! "
" 那 道教 牧师 是 不 好的 人 ! "

“那道人不是好人！”

[liː] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“怎见得？”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

家丁道：

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] [ruːm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [piːk] .
I went to the cloud room to take a peek .
我 去 到 这 云 房间 到 拿 一个 窥视 .

“我到云房悄悄一看，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
The Taoist priest did not recognize him .
这 道教 牧师 做过 不是 认出 他 .

道人不认得，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] ,
The one who spoke to him ,
这 一 WHO 辐 到 他 ,

那个同他讲话的，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['bændɪt] [huː] [kɪld] [maɪ]['mɑːstə(r)] [fɛŋ] .
But he was the bandit who killed my master Feng .
但 他 曾是 这 土匪 WHO 被杀 我的 掌握 冯 .

却是杀我冯都爷的响马。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ,
If he is a good person ,
如果 他 是 一个 好的 人 ,

若是好人，

[haʊ] [dɪd][ai] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði]['bændits] ?
How did I come to know the bandits ?
如何 做过 我 来 到 知道 这 强盗 ?

怎与响马相识？”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
The officer was horrified .
这 官 曾是 惊恐万分 .

差官惊骇，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
When asked about the reason ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

问起根由，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [ʒæŋd] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ]
The servants then took the young servant to Zhangde where he was killed by
这 仆人 然后 采取 这 年轻的 仆人 到 彰德 在哪里 他 曾是 被杀 经过
[ðə; ði]['bændɪt] [jæŋ] [lɪn] .
the bandit Yang Lin .
这 土匪 杨 林 .

家丁便把小舍人在彰德被响马杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Du Xing was killed .
杜 邢 曾是 被杀 .

杜兴所害，

[sɪns] [lɔːd] [fɛŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪzʒuː] ,
Since Lord Feng arrived in Jizhou ,
自从 主 冯 到达的 在 冀州 ,

冯都爷自到济州，

['tiːnə][liː] [jɪŋ] ,
Tina Li Ying ,
蒂娜 李 英 ,

提那李应，

[ai] [ɪn'kaʊntəd] [ˌpiː'juː] [bɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
I encountered Pu Bing at the hotel .
我 遭遇 普 必应 在 这 酒店 .

酒店里遇着铺兵，

['rekəgnaɪz] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ðeə(r)] .
Recognize and rush there .
认出 和 匆忙 那里 .

认得赶去，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He killed him in the woods .
他 被杀 他 在 这 树林 .

林子里被他杀死。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [neɪm] .
I don't know this person's name .
我 不 知道 这 人的 姓名 .

这个人姓名不晓得，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [feɪs] .
I recognized the face .
我 认可 这 脸 .

面庞认得真的。

['kʌrəntli] , ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [liː] [jɪŋ] .
Currently , Privy Councilor Tong is about to arrest Li Ying .
现在 , 私处 议员 童 是 关于 到 逮捕 李 英 .

目今童枢密正要捉李应、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴，

[teɪk] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
Take this person .
拿 这 人 .

拿了这个人，

[ðəʊz] [θriː] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [nəʊn] .
Those three have their whereabouts known .
那些 三 有 他们的 下落 已知 .

那三个自有下落。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [seɪ] :
Guo Jing seized the opportunity to say :
郭 景 查获 这 机会 到 说 :

郭京乘机说道：

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

"李应、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] ;
Yang Lin was a remnant of the Liangshan bandits ;
杨 林 曾是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 ;

杨林是梁山泊馀党；

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [liː] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [dɛŋgzuː] [ə'gen] .
Sun Li caused trouble in Dengzhou again .
太阳 李 导致 麻烦 在 登州 再次 .

孙立又闹了登州，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [jæŋ] ['fæməli] , [bəuθ] ['nəʊb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɒmən] .
It ruined the entire Yang family , both noble and common .
它 毁坏 这 全部的 杨 家庭 , 两个都 高贵 和 常见的 .

害了杨太守一门良贱，

[grænd] ['kɒməndænt] [jæŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Grand Commandant Yang reported to the Emperor .
盛大 指挥官 杨 据报道 到 这 皇帝 .

杨太尉奏过天子，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [send] [tru:ps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
We must send troops to suppress them .
我们 必须 发送 军队 到 压制 他们 .

要发兵征剿。

[liː] [jɪŋ] [kɪld] [fɛŋ] [ˌdʒiːˈdʒuːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Li Ying killed Feng Zhijun and his son .
李 英 被杀 冯 志军 和 他的 儿子 .

李应杀了冯指军父子，

[tuː; tə] [ˌriːkriˈeɪt] [ðə; ði] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
To recreate the heinous crime of deceiving the heavens .
到 重现 这 令人发指的 犯罪 的 欺骗 这 天 .

重造迷天大罪。

[ðæt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nəʊz] [diˈmɒnɪk] [ˈmædʒɪk] .
That Taoist priest knows demonic magic .
那 道教 牧师 知道 恶魔般的 魔法 .

那道人会使妖法，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [wʌn] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Gongsun Sheng naturally won at Liangshan Marsh .
公孙 盛 自然 韩元 在 凉山 沼泽 .

自然梁山泊上公孙胜了。

[liː][ˌdiː ˈeɪ] - [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈhɑːbə] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] .
Li Da Guanren has always harbored great ambitions .
李 达 - 有 总是 藏匿 伟大的 抱负 .

李大官人素怀大志，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses]
Strive for fame and success
努力 为了 名声 和 成功

进取功名，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
Why not take advantage of this ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 ?

何不乘此，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈbændɪt] .
They also took Gongsun Sheng and that bandit .
他们 还 采取 公孙 盛 和 那 土匪 .

顺便拿了公孙胜和那响马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪvi] [ˈkaʊns(ə)l] ,
Arriving at the Privy Council ,
抵达 在 这 私处 理事会 ,

解到枢府，

[ai] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will certainly report this to you .
我 将要 当然 报告 这 到 你 .

一定奏闻，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əwˈɔːdɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ræŋks] .
They were awarded official titles and ranks .
他们 是 获奖 官方的 标题 和 排名 .

赏授官爵。

[ɪf] [wiː; wi] [let] [hɪm] [ɡəʊ] ,
If we let him go ,
如果 我们 让 他 去 ,

若是放他走了，

[əˈpɒn] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪˈɡeɪʃ(ə)n]
Upon further investigation
之上 更远 调查

日后根究起来，

[ai] [nəʊ] [jʊr; jər] [æt; ət] [həʊm] .
I know you're at home .
我 知道 你是 在 家 .

晓得在你家里,

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [ə'weɪ] .
It can't be completely wiped away .
它 不能 是 完全地 擦拭 离开 .

推不得干净。"

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdəd] [siːkɪŋ] ['kredɪt] .
The official also considered seeking credit .
这 官方的 还 经过考虑的 寻求 信用 .

差官亦思量请功,

[hiː; hi] [sed] , " ['mɪstə(r)] . [gwoʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['riːznəbl] . "
He said , " Mr . Guo's words are very reasonable . "
他 说 , " 先生 . 郭的 字 是 非常 合理的 . "

说道"郭先生之言甚是有理。"

[liː] - ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [θɔːts] [ɒv; əv] [pə'sjuːɪŋ] [ə'fɪʃldəm] .
Li Liangsi also had thoughts of pursuing officialdom .
李 - 还 有 想法 的 追求 官方 .

李良嗣也动了功名之念,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" ['ɑːftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
" After capturing the remaining members of Liangshan Marsh ,
" 后 捕捉 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 ,

"拿了梁山泊馀党,

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [greɪt] [skɜːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Eliminate the great scourge of the imperial court ,
排除 这 伟大的 祸害 的 这 帝国 法庭 ,

除却朝廷大害,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['truːli] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsmənt] .
It can truly serve as a stepping stone for advancement .
它 能 真的 服务 作为 一个 步进 石头 为了 进步 .

真可作进身之阶。

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mædʒɪk][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)l] .
However , his Taoist magic was extremely powerful .
然而 , 他的 道教 魔法 曾是 极其 强大的 .

只是他道法高强,

[ɪf] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɪz] [meɪd] ,
If a mistake is made ,
如果 一个 错误 是 制成 ,

倘然失误,

[ɪts] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][bʌt; bət] ['feɪlɪŋ] .
It's like trying to draw a tiger but failing .
它是 喜欢 尝试 到 画 一个 老虎 但 失败 .

是画虎不成,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

['aʊə(r)] ['sɔːsəri] [ɪz]['əʊnli][ə'freɪd][ɒv; əv][dɒg] [blʌd] [ænd; ənd]['hjuːmən] ['ekskrɪmənt] .
Our sorcery is only afraid of dog blood and human excrement .
我们的 巫术 是 仅有的 害怕的 的 狗 血 和 人类 粪便 .

我们妖术单怕狗血人屎。

[kɔːl] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Call people to surround it .
称呼 人们 到 环绕 它 .

叫人围住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] .
He was asleep .
他 曾是 睡着了 .

他在睡梦里，

[hiː; hi] [pɔː] [fɪlθ] [ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He poured filth all over his body .
他 倾倒 污秽 全部 超过 他的 身体 .

把秽物浑身一淋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] .
He was then unable to use his abilities .
他 曾是 然后 无法 到 使用 他的 能力 .

他便施展不得。

['kætʃɪŋ] [ə; eɪ]['tɜːt(ə)l][ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)]
Catching a turtle in a jar
捕捉 一个 龟 在 一个 罐

瓮中捉鳖，

" ['itl] [biː; bi] [jɔːz] [ɪn][nəʊ] [taɪm] . "
" It'll be yours in no time . "
" 它将 是 你的 在 不 时间 . "

手到拿来。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

当下算计已定。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[kɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Call the servants of the village .
称呼 这 仆人 的 这 村庄 .

唤庄客家丁，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stɑːf] .
Each carried a knife and a staff .
每个 携带 一个 刀 和 一个 职员 .

各持刀杖，

[gɑːd] [ðə; ði] [klaʊd] [haʊs] .
Guard the cloud house .
警卫 这 云 房子 .

把云房守住，

[ə'reɪndʒ] ['fɪlθi] [θɪŋz] ,
Arrange filthy things ,
安排 污秽 事物 ,

安排污秽之物，

[breɪk] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Break in and take that Taoist priest .
休息 在 和 拿 那 道教 牧师 .

打进去拿那道人。

[haʊ'evə(r)] , [fæn]['ruːi] [ɔːl'redi] [njuː] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [hɪm] .
However , Fan Rui already knew that someone was spying on him .
然而 , 扇子 瑞 已经 知道 那 某人 曾是 间谍活动 在 他 .

却说樊瑞已先晓得有人窥探，

[ðen] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [hɪm'self] .
Then he kept his mind to himself .
然后 他 保留 他的 头脑 到 他自己 .

便自存心，

[tuː; tə][ˌsiː eɪ'aɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
To Cai Qingdao :
到 蔡 青岛 :

对蔡庆道：

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['weəri][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['æmbʊʃt] [tə'naɪt] .
We must be wary of being ambushed tonight .
我们 必须 是 警惕 的 存在 遭到伏击 今晚 .

“今晚须防人暗算，

[doʊnt] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Don't take off your clothes .
不 拿 离开 你的 衣服 .

不要脱衣服。”

[teɪk] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [sɔɪl] ,
Take two pieces of soil ,
拿 二 件 的 土壤 ,

取两块泥土，

[rɪ'saɪt] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['mæntrə] ,
Recite a secret mantra ,
背诵 一个 秘密 咒语 ,

念个密咒，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [pɪntʃt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Cai Qing pinched it and said :
蔡 青 捏 它 和 说 :

与蔡庆捏着道：

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['muːvmənt] ,
" If there is any movement ,
" 如果 那里 是 任何 移动 ,

“若有动静，

[wiː; wi] ['æktʃuəli] [left] .
We actually left .
我们 实际上 左边 .

我们竟走，

['piːp(ə)l] [doʊnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
People don't see it .
人们 不 看 它 .

人不看见，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɜːθ] - - ([ɜːθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk]) .
This is the method of earth - 遁 (earth - 遁 is a type of escape technique) .
这 是 这 方法 的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 逃脱 技术) .

此是土遁之法。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [æt; ət] ['mɪdnaɪt]
Sure enough , at midnight
当然 足够的 , 在 午夜

果然三更，

[gwoʊ][dʒɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Guo Jing took the lead .
郭 景 采取 这 带领 .

郭京当先，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ,
Leading the servants ,
领导 这 仆人 ,

领着家丁、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [lɪt] ['tɔːrtʃɪz] .
The servants lit torches .
这 仆人 点燃 火炬 .

庄客点了火把，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

直拥进来。

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɒtn] [ʌp] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Cai Qing had already gotten up and moved to the left .
蔡 青 有 已经 获得 向上 和 已搬 到 这 左边 .

蔡庆早已起身闪左一边，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [siːn] .
The people opposite each other could not be seen .
这 人们 对面的 每个 其他 可以 不是 是 已见 .

众人对面不见。

[fæn]['ruːi] [lʊkt] [æt; ət][gwoʊ] [dʒɪŋz] [feɪs] [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] .
Fan Rui looked at Guo Jing's face and blew a breath .
扇子 瑞 看起来 在 郭 京的 脸 和 吹 一个 气息 .

樊瑞望着郭京面上吹口气，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kəʊmə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He fell into a coma for a moment .
他 跌倒 进入 一个 昏迷 为了 一个 片刻 .

一时昏迷，

[hiː; hi] [kə'læpst] ['ɒntə][ðə; ði][bed] .
He collapsed onto the bed .
他 倒塌 到 这 床 .

倒在床上。

[fæn]['ruːi] ['pʊld] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Fan Rui pulled Cai Qing ,
扇子 瑞 拉 蔡 青 ,

樊瑞扯了蔡庆，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
They actually went out the main gate .
他们 实际上 去 出去 这 主要的 门 .

竟出大门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
The official said that Tong Guan was stationed in Beijing .
这 官方的 说 那 童 关 曾是 驻 在 北京 .

“差官说童贯镇守北京，

[juː; jʊ][ænd; ənd][liː] [jɪŋ] [kɪld] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
You and Li Ying killed Feng Biao .
你 和 李 英 被杀 冯 彪 .

你同李应杀了冯彪，

[naʊ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
Now the servants recognize him .
现在 这 仆人 认出 他 .

今被家丁认得，

[ðeə(r)] ['seɪfti] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [prɪ'keəriəs] .
Their safety is certainly precarious .
他们的 安全 是 当然 岌岌可危 .

定然安身不牢。

[ai] [wɪl] ['eskɔːt] [juː; jʊ] [həʊm] .
I will escort you home .
我 将要 护送 你 家 .

我护送你到家，

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
They moved their families .
他们 已搬 他们的 家庭 .

搬了家眷，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] ,
And then we arrived at Yinma River ,
和 然后 我们 到达的 在 - 河 ,

且到饮马川，

[ai] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
I will not go looking for Gongsun Sheng .
我 将要 不是 去 寻找 为了 公孙 盛 .

我也不去寻公孙胜，

" ['temprərəli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] . "
" Temporarily residing in the mountain village . "
" 暂时地 居住 在 这 山 村庄 . "

暂住山寨。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ə'griːd] .
Cai Qing agreed .
蔡 青 同意 .

蔡庆听允，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv] ['dɑːknəs] .
They went together under cover of darkness .
他们 去 一起 在下面 覆盖 的 黑暗 .

趁黑夜同去了。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [kə'læpst] [ɪn][bed] .
Guo Jing collapsed in bed .
郭 景 倒塌 在 床 .

再说郭京昏倒在床，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [lɪt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
When the crowd lit the fire ,
什么时候 这 人群 点燃 这 火 ,

众人把火一照，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæd; həd][hɪz; ɪz][heə(r)][taɪd][ɪn] [tuː] [bʌnz] .
The Taoist priest had his hair tied in two buns .
这 道教 牧师 有 他的 头发 系 在 二 面包 .

见道人绾着双髻，

[ðə; ði] ['snɔːrɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The snoring was deafening .
这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .

鼾声如雷。

[ðə; ði] [gruːp] [splæʃt] [ðə; ði] [fɪlθ] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][bed] .
The group splashed the filth all over the bed .
这 团体 溅起 这 污秽 全部 超过 这 床 .

众人将秽物满床一泼，

[teɪk] [ə; eɪ] [hemp] [rəʊp] [ænd; ənd][baɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
Take a hemp rope and bind it tightly .
拿 一个 麻 绳索 和 绑定 它 紧紧 .

取麻索紧紧绑缚，

[ðə; ði]['bændits][wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The bandits were nowhere to be seen .
这 强盗 是 无处 到 是 已见 .

只不见了响马。

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Carry it to the front hall .
携带 它 到 这 正面 大厅 .

扛到前堂，

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Guo Jing shouted :
郭 景 喊叫 :

那郭京大喊道：

" [jʊr; jər] ['taɪɪŋ] [ˌem 'iː][ʌp] ! "
" You're tying me up ! "
" 你是 捆绑 我 向上 ! "

“捆的是我！”

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][gwoʊ][dʒɪŋ] .
It turns out it was Guo Jing .
它 转弯 出去 它 曾是 郭 景 .

原来果是郭京，

['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
Covered in blood ,
涵盖 在 血 ,

浑身血污，

[ˌaɪ 'tiː] [smeld] [faʊl] .
It smelled foul .
它 闻起来 犯规 .

臭秽难闻，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːðz] :
All were terrified by the different paths :
全部 是 恐惧 经过 这 不同的 路径 :

尽皆咤异道：

" ['klɪəli] , [ðə; ði] [wʌn] ['sliːpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [ɪz] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [tuː] [bʌnz] . "
" Clearly , the one sleeping on the bed is the Taoist priest with two buns . "
" 清楚地 , 这 一 睡眠 在 这 床 是 这 道教 牧师 和 二 面包 . "

“分明床上睡的是绾两丫髻道人，

[haʊ] [duː; də] [ai] [bɪ'kʌm] ['mɪstə(r)] . [gwoʊ] ?
How do I become Mr . Guo ?
如何 做 我 变得 先生 . 郭 ?

怎变做郭先生?

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] !
That's really strange !
那就是 真的 奇怪的 !

奇怪得紧！”

[liː] - ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [rəʊps] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'taɪd] .
Li Liangsi hurriedly ordered the ropes to be untied .
李 - 匆匆 订购 这 绳索 到 是 解开 .

李良嗣急叫把绳索解落，

[wɒʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [suːp] ['wɔːtə(r)] .
Wash away the soup water .
洗 离开 这 汤 水 .

将汤水洗净，

[ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['sʌfəd] [ðiːz] [tuː] [tɔː'ment, 'tɔːm-]
Guo Jing suffered these two torments
郭 景 遭受 这些 二 折磨

那郭京受这两番荼毒，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɔːt] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] .
They all brought trouble upon themselves .
他们 全部 带来 麻烦 之上 他们自己 .

皆是自取其累，

['spiːtʃləs] .
Speechless .
无言 .

哑口无言。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [left] . "
" Needless to say , the Taoist priest has left . "
" 不必要 到 说 , 这 道教 牧师 有 左边 . "

"道人走了不消说，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to see the Privy Council tomorrow .
我 将要 去 到 看 这 私处 理事会 明天 .

明日去见枢府，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。"

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [liː] - [prɪ'peəd] [gəʊld] , [pɜːlz] , [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [sɪlk] .
The next day , Li Liangsi prepared gold , pearls , and colorful silk .
这 下一个 天 , 李 - 准备 金子 , 珍珠 , 和 丰富多彩的 丝绸 .

次日李良嗣备了金珠彩段，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [gwoʊ][dʒɪŋ] ,
Together with Guo Jing ,
一起 和 郭 景 ,

同郭京、

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
The official rode his horse to Beijing .
这 官方的 骑 他的 马 到 北京 .

差官骑着马到了北京，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɜːst] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] .
The official first reported this .
这 官方的 第一的 据报道 这 .

差官先进禀明，

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [bəʊst] [ænd; ənd][bræg] .
A moment later , they started to boast and brag .
一个 片刻 之后 , 他们 开始 到 夸 和 吹牛 .

少顷大吹大擂，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .

开了辕门，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [wɒz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)l] .
The military discipline was impeccable .
这 军队 纪律 曾是 完美无瑕 .

兵威好不整肃。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [led] [liː] - ,
The official led Li Liangsi ,
这 官方的 引领 李 - ,

差官引李良嗣、

[gwoʊ][dʒɪŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Guo Jing paid his respects .
郭 景 有薪酬的 他的 尊重 .

郭京拜见，

[prɪ'zentɪŋ] [gɪfts] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
Presenting gifts as a token of respect .
呈现 礼物 作为 一个 令牌 的 尊重 .

呈上贽见礼物。

[tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'vjuːd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Tong Guan reviewed and accepted it .
童 关 已审核 和 公认 它 .

童贯看过收进。

['siːɪŋ] [liː] - ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns] ,
Seeing Li Liangsi's dignified appearance ,
看到 李 - 凝重 外貌 ,

见李良嗣一表威仪，

[dɒŋ] [ɑːskt] :
Dong asked :
董 问 :

动问道：

" ['aʊə(r)] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ] [piːs] ['triːti] [wɪð] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪz] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" Our dynasty has reached a peace treaty with the Liao Dynasty and is on good terms with them . "
" 我们的 王朝 有 达到 一个 和平 条约 和 这 廖 王朝 和 是 在 好的 条款 和 他们 . "

“本朝向与大辽和议交好，

[tuː; tə] [liːd] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [kæm'peɪn]
To lead Song Jiang in a campaign
到 带领 歌曲 江 在 一个 活动

为宋江去征伐一番，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'voʊkt] [wɔː(r)] .
It provoked war .
它 挑衅 战争 .

惹动兵戈。

[naʊ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːmi] .
Now , a great general is appointed to lead the mighty army .
现在 , 一个 伟大的 一般的 是 任命 到 带领 这 强大的 军队 .

目今命大将统领雄兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They came to seek revenge .
他们 来了 到 寻找 复仇 .

要来复仇，

[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['bɔːdə(r)] .
Violation of the northern border .
违反 的 这 北方 边界 .

侵犯北界。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [ben] [ʃuː] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['gærɪsn] .
The imperial court specially appointed Ben Shu to guard the garrison .
这 帝国 法庭 特别 任命 本 舒 到 警卫 这 驻军 .

朝廷特简本枢镇守。

[naʊ] , [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ðə; ði] [sɔːd] [ɪz] . . .
Now , by imperial decree , the sword is . . .
现在 , 经过 帝国 法令 , 这 剑 是 . . .

现奉敕剑，

[tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
To recruit talented individuals .
到 招募 才华横溢 个人 .

收录贤才。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [plænz] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] ,
If there are extraordinary plans and strategies ,
如果 那里 是 非凡的 计划 和 策略 ,

果有奇谋异策，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [fɪl] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
That is , to fill in the imperial edict .
那 是 , 到 充满 在 这 帝国 法令 .

即填御敕，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] ,
In addition to being granted prominent official positions ,
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 ,

除授显职，

[wʌn] [weɪt] [ɪz] [juːst] .
One weight is used .
一 重量 是 用过的 .

一体重用。

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['praʊəs] .
I have long admired your exceptional talent and military prowess .
我 有 长的 钦佩 你的 非凡的 天赋 和 军队 能力 .

久闻足下英才武略，

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv] [tə'deɪ] .
The wise men of today .
这 明智的 男人 的 今天 .

当今贤士。

[naʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] .
Now , I am honored by your presence .
现在 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 .

今蒙赐顾，

[wɒt] [gʊd] [plænz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good plans do you have ?
什么 好的 计划 做 你 有 ?

有何良图？”

[liː] - [rɪ'spektfəli] [rɪ'plaɪd] :
Li Liangsi respectfully replied :
李 - 尊敬 回复 :

李良嗣恭身答道：

" [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
" A humble man from the mountains ,
" 一个 谦逊的 男人 从 这 山脉 ,

“山野鄙夫，

[dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] ,
Despite being ignorant and narrow - minded ,
尽管 存在 无知 和 狭窄的 - 有思想 ,

不揆固陋，

[ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['greɪʃəs] [ɪn'kwaɪəri] .
am honored to have received your gracious inquiry .
是 荣幸 到 有 已收到 你的 亲切 询问 .

蒙恩相下问，

[haʊ] [deə(r)][ai] [nɒt] [spiːk] [maɪ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [truːθ] !
How dare I not speak my honest and foolish truth !
如何 敢 我 不是 说话 我的 诚实的 和 愚蠢 真相 !

敢不直摅愚悃！

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn]
The Sixteen Prefectures of Yan and Yun
这 十六 县 的 严 和 云

那燕云十六州，

[ə'rɪdʒənəli] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌtʃaɪ'niːz] ['terətri] ,
Originally part of Chinese territory ,
起初 部分 的 中国人 领土 ，

原系中华疆土，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː] [dʒɪn] [sɔːt] [help] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪ'tɑːn] ,
Because Shi Jin sought help from the Khitan ,
因为 史 斤 寻求 帮助 从 这 契丹 ，

因石晋求救契丹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第12/72页

[ðeɪ] ['siːdɪd] ['terətri] [æz; əz] [braɪbz] .
They ceded territory as bribes .
他们 割让 领土 作为 贿赂 .

割地为赂。

['empərə(r)] - [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)] .
Emperor Taizu raised troops to restore order .
皇帝 - 提高 军队 到 恢复 命令 .

太祖时兴兵恢复，

[pæn] ['rɛnˌmeɪ] ['vaɪəleɪtɪd][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [rɪ'streɪnt] .
Pan Renmei violated the rules of restraint .
平底锅 人美 违反 这 规则 的 克制 .

潘仁美违了节制，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['ʃaʊ] [hæn] .
He was defeated by Xiao Han .
他 曾是 战败 经过 肖 韩 .

败于萧翰之手。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] - ['dɪnəsti] ,
The Battle of Chanyuan in the Zhenzong Dynasty ,
这 战斗 的 - 在 这 - 王朝 ,

真宗朝澶渊之役，

[kaʊ] [ʒʊn] ['strɒŋli] [ɜːrdʒd] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Kou Zhun strongly urged the emperor to personally lead the expedition .
kou 准 强烈 敦促 这 皇帝 到 亲自 带领 这 远征 .

寇准力劝御驾亲征，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [piːs] [biː; bi] [riːtʃt] .
Only then could peace be reached .
仅有的 然后 可以 和平 是 达到 .

方得讲和。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ['laɪtli] [prə'voʊkt] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
Song Jiang lightly provoked the border .
歌曲 江 轻轻 挑衅 这 边界 .

宋江轻挑边衅，

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [bɪ'treɪd] [ðeə(r)] ['priːviəs] [vaʊz] ,
To those who betrayed their previous vows ,
到 那些 WHO 背叛 他们的 以前的 誓言 ,

致背前盟，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] .
Therefore , they came to invade .
所以 , 他们 来了 到 入侵 .

故来侵犯，

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [pɑːst] [gɹ'iːvənsɪz] .
He longed to avenge past grievances .
他 渴望 到 报仇 过去的 不满 .

思复前仇。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
The Prime Minister should remain inactive for now .
这 主要的 部长 应该 保持 不活跃 为了 现在 .

恩相且按兵不动，

[gɑːd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] ['keəfəli] .
Guard the borders carefully .
警卫 这 边界 小心 .

谨守封疆。

[ðə; ði] ['ləʊli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliə(r)] [plæn] .
The lowly have a peculiar plan .
这 卑微的 有 一个 奇特 计划 .

卑末有一条奇计，

['teɪkɪŋ] [jænjən] [ɪz] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mʌstəd] [siːd] .
Taking Yanyun is as easy as picking up a mustard seed .
采取 燕云 是 作为 简单的 作为 挑选 向上 一个 芥末 种子 .

取燕云如拾芥，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] [ə; eɪ] [hɒt] [naɪf] [θruː] ['bʌtə(r)] .
The Liao Kingdom was destroyed as easily as a hot knife through butter .
这 廖 王国 曾是 损毁 作为 容易地 作为 一个 热的 刀 通过 黄油 .

灭辽国如破竹，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə] [ɪk'spænd] [ɪts] ['terətri] [baɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
This enabled the imperial court to expand its territory by thousands of miles .
这 已启用 这 帝国 法庭 到 扩张 它是 领土 经过 数千 的 英里 .

使朝廷开拓万里之地，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['fiːfdəm] .
He was granted a fiefdom .
他 曾是 的确 一个 封地 .

恩相享茅土之封。

" [ɪf] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] , [meɪ] [ai] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ? "
" If I do not know , may I report this to the Emperor ? "
" 如果 我 做 不是 知道 , 可能 我 报告 这 到 这 皇帝 ? "

不识可上闻否？”

[tɒŋ] [gwɑːn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Tong Guan was overjoyed .
童 关 曾是 欣喜若狂 .

童贯大喜，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ruːm] [ænd; ənd] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [niːdz] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
He invited them into a private room and inquired about their needs with great courtesy .
他 受邀 他们 进入 一个 私人的 房间 和 询问 关于 他们的 需求 和 伟大的 礼貌 .

邀进密室殷勤致问。

[liː] - [sed] :
Li Liangsi said :
李 - 说 :

李良嗣道：

" [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [reɪn] [suː'priːm; sjuː'priːm] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] , "
" The ruler of the Great Jin Dynasty reigns supreme in the East , "
" 这 统治者 的 这 伟大的 斤 王朝 统治 最高 在 这 东方 , "

“大金国主雄踞东方，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The army has reached ten thousand .
这 军队 有 达到 十 千 .

兵已满万，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Unrivaled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

天下无敌。

[waɪ] [nɒt] [send] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['envɔɪ] ?
Why not send a mere envoy ?
为什么 不是 发送 一个 仅仅 使者 ?

何不遣一介使臣，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['jaːluː]['rɪvə(r)][frɒm; frəm] [dɛŋzuː] [ænd; ənd] [leɪzuː] ,
Crossing the Yalu River from Dengzhou and Laizhou ,
十字路口 这 鸭绿江 河 从 登州 和 莱州 ,

从登莱泛海渡鸭绿江，

['diːpən] [ðə; ði] [kə'nekʃn] ,
Deepen the connection ,
深化 这 联系 ,

深加结纳，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两面夹攻。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ljaʊ] ,
After the destruction of Liao ,
后 这 破坏 的 廖 ,

灭辽之后，

[ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn] [stɪl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] .
The Sixteen Prefectures of Yan and Yun still belong to China .
这 十六 县 的 严 和 云 仍然 属于 到 中国 .

燕云十六州仍归中国，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['trɪbjuːt] .
At that time , it was proposed to increase the annual tribute .
在 那 时间 , 它 曾是 建议的 到 增加 这 年度的 贡 .

那时议加岁币，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] - ['stɔːri] ,
Just like the Naliao story ,
只是 喜欢 这 - 故事 ,

一如纳辽故事，

[ðə; ði][ɪn'vestə(r)] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [pliːzd] .
The investor will certainly be pleased .
这 投资者 将要 当然 是 高兴 .

金主必然喜允。

[ʒɑːŋ] [xwɛ] , [ðə; ði] [ljaʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] - , [ænd; ənd][gwoʊ] - , [ðə; ði] ['gærɪsn]
Zhang Jue , the Liao general guarding Pingzhou , and Guo Yaoshi , the garrison
张 珏 , 这 廖 一般的 守护 - , 和 郭 - , 这 驻军
[kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ʒuəʒuː] ,
commander of Zhuozhou ,
指挥官 的 涿州 ,

那辽国平州守将张毂涿州留守郭药师，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['ælaɪz] [ænd; ənd] [swɔːn] ['brʌðəz] [wɪð] [ðə; ði] ['ləʊli] .
They became allies and sworn brothers with the lowly .
他们 成为 盟国 和 宣誓 兄弟 和 这 卑微的 .

与卑末为同盟契友。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [fɔːl] .
Waiting for his silver tongue to fall .
等待 为了 他的 银 舌头 到 落下 .

待掉三寸不烂之舌，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
He said he was coming back .
他 说 他 曾是 未来 后退 .

说他来归，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['daɪnəstiz] [dɪ'fɛnsɪz] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'muːvd] .
The Liao dynasty's defenses had been removed .
这 廖 王朝的 防御 有 到过 已移除 .

则辽之藩篱已撤，

[ɪf] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ['kænɒt] [biː; bi] [seɪvd] ,
If the beginning and end cannot be saved ,
如果 这 开始 和 结尾 不能 是 已保存 ,

首尾不能救应，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] ?
Wouldn't they be annihilated immediately ?
不会 他们 是 彻底消灭 立即地 ?

岂不立时殄灭！”

[tɒŋ] [ɡwɑːn] ['lɪsnd] ,
Tong Guan listened ,
童 关 听着 ,

童贯听了，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He touched his forehead with his hand and said :
他 感动 他的 前额 和 他的 手 和 说 :

以手加额道：

" ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , "
" Emperor Tianzuo of the Great Song Dynasty , "
" 皇帝 - 的 这 伟大的 歌曲 王朝 , "

“天祚大宋，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Such a fine man was born .
这样的 一个 美好的 男人 曾是 出生 .

生此良士。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['dɪskɔːs] [ɒn] ['met(ə)l] [ænd; ənd] [stəʊn] ,
Upon hearing the discourse on metal and stone ,
之上 听力 这 话语 在 金属 和 石头 ,

一闻金石之论，

" [naʊ] [ai] [ˌʌndə'stænd] ! "
" Now I understand ! "
" 现在 我 理解 ! "

顿开茅塞矣！”

[ðɪs] ['dɒkjumənt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
This document shall be submitted for your consideration .
这 文档 将 是 提交 为了 你的 考虑 .

即具本奏闻，

[ˌɑːr 'iː] - [ə'pɔɪnt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] ,
Re - appoint official titles ,
关于 - 委 官方的 标题 ,

重封官职，

[hiː; hi][wɒz; wəz][fɜːst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ɪn][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
He was first appointed as a military advisor in the Privy Council .
他 曾是 第一的 任命 作为 一个 军队 顾问 在 这 私处 理事会 .

先署枢府参军，

[preɪz] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] .
Praise the painting and maintenance .
称赞 这 绘画 和 维护 .

赞画机务。

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [lɪn] - .
Guo Jing was entrusted by Lin Lingsu .
郭 景 曾是 受托 经过 林 - .

郭京因林灵素见托，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [sɜːv] .
He also remained in the army to serve .
他 还 剩余 在 这 军队 到 服务 .

亦留军中效用。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [liː] - ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['evri] [wɜːd] .
From then on , Li Liangsi listened to his every word .
从 然后 在 , 李 - 听着 到 他的 每一个 单词 .

自此李良嗣言听计从，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [wiː; wi] [met] [səʊ] [leɪt] .
I regret that we met so late .
我 后悔 那 我们 遇见 所以 晚的 .

恨相见之晚。

[wʌn] [deɪ] , ['mɪlətri] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] .
One day , military affairs were discussed .
一 天 , 军队 事务 是 讨论 .

一日商议军务，

[ˌriː'oʊˌdʒiː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [sed] :
Ryoji seized the opportunity and said :
凉子 查获 这 机会 和 说 :

良嗣乘机说道：

" [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ljaʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [plænd] . "
" The destruction of Liao has already been planned . "
" 这 破坏 的 廖 有 已经 到过 计划 . "

“灭辽已有成算，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [tuː] [mʌtʃ] .
There's no need to worry too much .
有 不 需要 到 担心 也 很多 .

不必过虑。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz]['fækʃ(ə)n] ,
However , the remnants of Song Jiang's faction ,
然而 , 这 残余物 的 歌曲 江氏 派 ,

倒是宋江馀党，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
They repeatedly gathered in the mountains and forests .
他们 反复 聚集 在 这 山脉 和 森林 .

重复啸聚山林，

[ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused was considerable .
这 伤害 导致 曾是 大量 .

为祸不小。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][æt; ət][maɪ] [həʊm] .
The day before yesterday , Guo Jing was at my home .
这 天 前 昨天 , 郭 景 曾是 在 我的 家 .

前日郭京在卑职家里，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l]['djuːəl] .
A Taoist priest came to challenge them to a magical duel .
一个 道教 牧师 来了 到 挑战 他们 到 一个 神奇 决斗 .

有一道人要来斗法，

[wʌn] [kəm'pænjən] ,
One companion ,
一 伴侣 ,

同伴一个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['bændits] [huː] [kɪld] [fɛŋ] [ænd; ənd][liː] [jɪŋ] .
He was one of the bandits who killed Feng and Li Ying .
他 曾是 一 的 这 强盗 WHO 被杀 冯 和 李 英 .

是和李应杀冯指挥的响马。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm] .
The servants recognized them .
这 仆人 认可 他们 .

家丁认得，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
They need to be taken to the Privy Council .
他们 需要 到 是 已采取 到 这 私处 理事会 .

要拿解到枢府，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ] ['sɔːsəri] .
Unexpectedly , he escaped using sorcery .
不料 , 他 逃脱 使用 巫术 .

不料使妖法遁了。

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
This Taoist priest was , after all , Gongsun Sheng from Liangshan Marsh .
这 道教 牧师 曾是 , 后 全部 , 公孙 盛 从 凉山 沼泽 .

这道人毕竟是梁山泊的公孙胜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - ['pæləs] [ɒn] ['maʊntən] .
It is now located in Zixu Palace on Erxian Mountain .
它 是 现在 位于 在 - 宫殿 在 二县 山 .

今在二仙山紫虚宫。

[ɪf] [nɒt] [ɪ'rædɪkeɪtɪd]
If not eradicated
如果 不是 根除

若不剿除，

[ɪn]['fjuːtʃə(r)]['bæt(ə)lz] [wɪð] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti]
In future battles with the Liao Dynasty
在 未来 战斗 和 这 廖 王朝

日后与辽国交战，

[ɪf] [ðeɪ] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] ,
If they seize the opportunity to launch a surprise attack ,
如果 他们 抢占 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 ,

倘然乘机窃发，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒə(r)] .
Instead , it became a major hidden danger .
反而 , 它 成为 一个 主要的 隐 危险 .

反为心腹大患。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" [ai] [fə'gɒt] . "
" I forgot . "
" 我 忘了 . "

“我倒忘了。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七，

[sʌn] [liː] ['ɒkjupaɪd] - ['maʊntən] .
Sun Li occupied Dengyun Mountain .
太阳 李 占领 - 山 .

孙立占了登云山，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [grænd] ['kɒməndænt] [jæŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['mə:də] .
The brothers of Grand Commandant Yang were murdered .
这 兄弟 的 盛大 指挥官 杨 是 被谋杀 .

杨太尉兄弟受害，

[liː] [jɪŋ] [kɪld] [maɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænt] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [ə'gen] .
Li Ying killed my trusted confidant Feng Biao again .
李 英 被杀 我的 可信 知己 冯 彪 再次 .

李应又杀我心腹冯彪。

[naʊ] ['gɑːŋsʌn] - [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
Now Gongsun Shengguang is practicing evil magic .
现在 公孙 - 是 练习 邪恶的 魔法 .

今公孙胜广行妖法，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [kɔːzd] [ə; eɪ] [mes] .
It really caused a mess .
它 真的 导致 一个 混乱 .

着实搅乱，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kæptʃəd] !
They must be captured !
他们 必须 是 捕获 !

不可不捕！”

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [pə'liːs] [fɔːs] ,
Zhang Xiong , the commander of the local police force ,
张 熊 , 这 指挥官 的 这 当地的 警察 力量 ,

即差标下统制张雄，

['liːdɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

领五百兵马，

[gwoʊ][dʒɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Guo Jing served as the guide .
郭 景 服务 作为 这 指导 .

郭京为向导，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
First , go to Erxian Mountain to capture Gongsun Sheng .
第一的 , 去 到 二县 山 到 捕获 公孙 盛 .

先到二仙山擒拿公孙胜，

[ðen] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [sə'pres] [liː] [jɪŋ] ,
Then they marched to suppress Li Ying ,
然后 他们 行军 到 压制 李 英 ,

然后进剿李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] .
Ruan Xiaoqi .
阮 小七 .

阮小七。

[liː] - [əu'bei] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dɪ'kriː] ,
Li Liangsi obeyed the emperor's decree ,
李 - 服从 这 皇帝的 法令 ,

李良嗣奉着钧旨，

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [ðeə(r)] .
Zhang Xiong was then dispatched to lead troops there .
张 熊 曾是 然后 已派出 到 带领 军队 那里 .

就发张雄领兵前去，

[ɪn'strʌkt] [gwoʊ] - :
Instruct Guo Jingdao :
指示 郭 - :

分付郭京道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] , "
" You must not be negligent , "
" 你 必须 不是 是 疏忽 , "

“你不可怠忽，

" [dɪ'fend] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['sɔːsəri] . "
" Defend against his sorcery . "
" 保卫 反对 他的 巫术 . "

防他妖法。”

[gwoʊ][dʒɪŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Guo Jing agreed and left .
郭 景 同意 和 左边 .

郭京应诺而去。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ɪn] ,
Now , after Gongsun Sheng bid farewell to Song Jiang in Bianjing ,
现在 , 后 公孙 盛 出价 告别 到 歌曲 江 在 汴京 ,

却说公孙胜自从汴京辞别宋公明，

[dʒuː][wuː] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
Zhu Wu became his master .
朱 吴 成为 他的 掌握 .

朱武拜为师父，

[bæk] [tuː; tə] ['maʊntən] .
Back to Erxian Mountain .
后退 到 二县 山 .

回到二仙山。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
A few years later ,
一个 很少 年 之后 ,

过了几年，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
My mother has passed away .
我的 母亲 有 通过了 离开 .

老母亡过，

['luːoʊ] [ʒɛnrən] [ðen] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Luo Zhenren then ascended to immortality .
罗 真人 然后 上升 到 不朽 .

罗真人亦遂羽化。

[ðə; ði] ['beriəl] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .

安葬已毕，

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːmɪtɪdʒ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] - ['pæləs] .
He built a small hermitage behind the Zixu Palace .
他 建造 一个 小的 隐居处 在后面 这 - 宫殿 .

自筑一小庵在紫虚宫后，

[tɔːl] [paɪnz] [ænd; ənd] [griːn] [bæm'buːz]
Tall pines and green bamboos
高的 松树 和 绿色的 竹子

乔松翠竹，

['waɪndɪŋ] [striːm] [ænd; ənd] [smɔːl] [brɪdʒ]
winding stream and small bridge
绕线 溪流 和 小的 桥

曲涧小桥，

['veri] ['elɪgənt] .
Very elegant .
非常 优雅的 .

甚是清雅，

[dʒuː][wuː][ænd; ənd][hiː; hi] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] ['faɪə(r)] .
Zhu Wu and he spent their days cultivating the furnace fire .
朱 吴 和 他 花费 他们的 天 耕作 这 炉 火 .

与朱武终日修炼炉火，

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['ælkəmi]
Studying the inner alchemy
学习 这 内 炼金术

参究内丹，

[ðə; ði] ['haɪə(r)] [wʌnz] ['spɪrɪtʃuəl] [ə'teɪnmənt] ,
The higher one's spiritual attainment ,
这 更高 一个人的 精神 素养 ,

道业愈高，

['fiːlɪŋ] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] ['keəfriː] .
Feeling relaxed and carefree .
感觉 轻松 和 畅快 .

心怡神旷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Double Ninth Festival ,
它 是 这 双倍的 第九 节日 ,

时当重阳佳节，

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [red] ['meɪp(ə)l] [liːvz] .
The forest is full of red maple leaves .
这 森林 是 满的 的 红色的 枫 树叶 .

丹枫满林，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [eə(r)][ɪz] [krɪsp] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The autumn air is crisp and clear .
这 秋天 空气 是 脆 和 清除 .

秋气高爽。

[ðə; ði] [tuː] [bruː] ['kəʊkənʌt] [waɪn] .
The two brewed coconut wine .
这 二 酿造 椰子 葡萄酒 .

两人酿下椰子酒，

[kʊkt] [paɪn] ['pɒlən] [raɪs]
Cooked pine pollen rice
煮熟 松树 花粉 米

炊熟松花饭，

[ˌbæm'buː] [ʃuːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz]
Bamboo shoots and vegetables
竹子 芽 和 蔬菜

笋脯嘉蔬，

[peə(r)][ænd; ənd]['ləʊtəs] [ruːt]
Pear and lotus root
梨 和 莲花 根

消梨雪藕，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [krɪ'sænθəməmz] [baɪ][ðə; ði] ['iːstən] [fens] ,
Facing the yellow chrysanthemums by the eastern fence ,
面向 这 黄色的 菊花 经过 这 东 栅栏 ,

面着东篱黄菊，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

相对而饮。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [rɪ'kluːs] , [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I am a recluse , a hermit of the world .
我 是 一个 隐士 , 一个 隐士 的 这 世界 .

“我本世外闲人，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] ,
In accordance with the number of the Heavenly Gang ,
在 根据 和 这 数字 的 这 天上 帮派 ,

因应天罡之数，

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .
I can't help but step forward and make a name for myself .
我 不能 帮助 但 步 向前 和 制作 一个 姓名 为了 我 .

不由不出头做一番事业。

['lʌkɪli] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['ɜːli] .
Luckily , they saw the opportunity early .
幸运的是 , 他们 锯 这 机会 早期的 .

还亏见机得早，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)][pɪt] .
Jump out of the fire pit .
跳 出去 的 这 火 坑 .

跳出火坑。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][sɔː(r)] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] [klaʊdz] .
Today , you and I soar amidst the misty clouds .
今天 , 你 和 我 翱翔 在……之中 这 蒙蒙 云 .

我和你今日啸傲烟霞，

['mɒkɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [muːn] ,
Mocking the wind and playing with the moon ,
嘲讽 这 风 和 玩耍 和 这 月亮 ,

嘲风弄月，

[haʊ] ['keəfriː] !
How carefree !
如何 畅快 !

何等自在！

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Song Jiang was filled with loyalty and righteousness .
歌曲 江 曾是 已填 和 忠诚 和 义 .

宋公明满腔忠义，

[tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sprɪŋ] [driːm]
Turn into a spring dream
转动 进入 一个 春天 梦

化作一场春梦，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][nɒt][biː; bi] [hɑːrmd] ! "
" How could it not be harmed ! "
" 如何 可以 它 不是 是 受到伤害 ! "

岂不可伤！”

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['sevrəl] [mɔː(r)] [kʌps] ,
After drinking several more cups ,
后 喝 一些 更多的 杯子 ,

又饮过数杯，

[waɪl] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [drʌm] , [hiː; hi] [sæŋ] :
While striking the fisherman's drum , he sang :
尽管 引人注目 这 渔民的 鼓 , 他 唱 :

敲着渔鼓板唱道：

[duː; də][nɒt][plɑːnt] [θɔːnz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Do not plant thorns in your heart .
做 不是 植物 荆棘 在 你的 心 .

心上莫栽荆棘，

[hiː; hi] [spaʊts] ['nɒns(ə)ns] .
He spouts nonsense .
他 喷嘴 废话 .

口中谩设雌黄。

[ðə; ði][lænd][ɪz] [kuːl] [ænd; ənd] ['keəfriː] .
The land is cool and carefree .
这 土地 是 凉爽的 和 畅快 .

逍遥大地尽清凉，

[ðə; ði]['sɪnəbɑː(r)][ænd; ənd] ['mɜːkjəri] ['kɔːldrən] ['nʌriʃ, 'nəː-] [ɪt'self] .
The cinnabar and mercury cauldron nourishes itself .
这 辰砂 和 汞 釜 滋养 本身 .

丹汞鼎炉自养。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] , [fʊl] [ɒv; əv] ['kɒnflɪkts] [ænd; ənd] [ɪn'triːg] .
The world is a game of chess , full of conflicts and intrigue .
这 世界 是 一个 游戏 的 棋 , 满的 的 冲突 和 阴谋 .

世事干戈棋局，

['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [vɪ'sɪsɪtjuːd] [æz; əz][bə'nɑːnə] [liːvz] [ænd; ənd][dɪə(r)] .
Human relationships are as vicissitude as banana leaves and deer .
人类 关系 是 作为 变迁 作为 香蕉 树叶 和 鹿 .

人情蕉鹿沧桑。

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑː(r); ə(r)] ['fliːtɪŋ] [ænd; ənd]['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
Wealth and status are fleeting and ordinary .
财富 和 地位 是 转瞬即逝 和 普通的 .

浮云富贵亦寻常，

[let] ['baɪgɒnz] [biː; bi] ['baɪgɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

且把恩仇齐放。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After the two finished singing ,
后 这 二 完成的 歌唱 ,

两个唱罢，

[ðeɪ] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .
They clapped and laughed .
他们 鼓掌 和 笑了 .

拍手大笑。

['ʃaʊ] - [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Xiao Daozhong rushed over in a panic .
肖 - 匆忙 超过 在 一个 恐慌 .

只见小道重慌慌张张赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [vɔɪd] ['pæləs] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['səʊldʒəz] .
The Purple Void Palace was surrounded by soldiers .
这 紫色的 空白 宫殿 曾是 包围 经过 士兵 .

紫虚宫有兵马围住，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][hæv; həv]['teɪkən][ˌem 'iː] , [ðə; ði] ['æbes] , ['ɪntuː][ðeə(r)] ['kʌstədi] .
The two generals have taken me , the abbess , into their custody .
这 二 将军们 有 已采取 我 , 这 女修道院长 , 进入 他们的 保管 .

两个将军把本宫住持拿着，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] ,
It is said that by order of Privy Councilor Tong ,
它 是 说 那 经过 命令 的 私处 议员 童 ,

说奉童枢密将令，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)n] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] .
You must come and mention your master .
你 必须 来 和 提到 你的 掌握 .

要来提师父。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['nʌnəri] .
The abbot said it was in the small nunnery .
这 方丈 说 它 曾是 在 这 小的 尼姑庵 .

住持说在小庵，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The commander has arrived .
这 指挥官 有 到达的 .

领兵同来了。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
Zhu Wu immediately stood up .
朱 吴 立即地 站立 向上 .

朱武连忙立起，

[juːz] [æn; ən] [ɪnˌvɪzə'bɪləti] [spel] .
Use an invisibility spell .
使用 一个 隐形 拼写 .

使个隐身法，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [paɪn] [triː] , [ai] [meɪd] [maɪ] [muːv] .
Leaning against the pine tree , I made my move .
倾斜 反对 这 松树 树 , 我 制成 我的 移动 .

倚在松树边着个下落。

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
Zhang Xiong ,
张 熊 ,

张雄、

[gwoʊ][dʒɪŋ] [dɪ'teɪnd] [ðə; ði] ['æbət] .
Guo Jing detained the abbot .
郭 景 被拘留 这 方丈 .

郭京押了住持，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] ['hɜːmɪtɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Upon entering the small hermitage , nothing was found .
之上 进入 这 小的 隐居处 , 没有什么 曾是 成立 .

入小庵不见，

[sɜːtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Search all around the mountain .
搜索 全部 大约 这 山 .

山前山后各处搜寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

并不见踪影。

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

住持道：

" ['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːmɪtɪdʒ] . "
" Mr . Gongsun lives in a small hermitage . "
" 先生 . 公孙 生活 在 一个 小的 隐居处 . "

“公孙先生自居小庵，

[nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Not in the palace ,
不是 在 这 宫殿 ,

不在宫内，

[hiː; hi] ['hæznt] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [j'iəz] .
He hasn't come down the mountain in the past few years .
他 还没有 来 向下 这 山 在 这 过去的 很少 年 .

这几年从不见下山，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ə; eɪ] [mɪsaɪˌdentɪfɪ'keɪʃən] .
I'm afraid it's a misidentification .
我是 害怕的 它是 一个 误认 .

恐怕误认了。”

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Guo Jing shouted :
郭 景 喊叫 :

郭京喝道：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['tʃælɪndʒd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ]['mædʒɪk(ə)l]['djuːəl] .
He personally challenged me to a magical duel .
他 亲自 挑战 我 到 一个 神奇 决斗 .

他亲与我斗法，

[ðeɪ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][huːjuː] ['vɪlɪdʒ] .
They caused trouble at Huyu Village .
他们 导致 麻烦 在 虎宇 村庄 .

闹了虎峪寨，

[liː] [jɪŋ] [kɪld] [kə'mɑːndə(r)] [fɛŋ] .
Li Ying killed Commander Feng .
李 英 被杀 指挥官 冯 .

与李应杀了冯指挥，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
They came to collect it by imperial decree .
他们 来了 到 收集 它 经过 帝国 法令 .

奉圣旨来拿的，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 !

不是小可！

[hiː; hi] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [baɪ][ðə; ði] [fens] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He set out wine and food by the fence on his own .
他 放 出去 葡萄酒 和 食物 经过 这 栅栏 在 他的 自己的 .

兀自篱畔摆设酒肴，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [krɪ'sænθəməmz] [hɪə(r)] .
Enjoy the chrysanthemums here .
享受 这 菊花 这里 .

在此赏菊。

[juː; jʊ] ['θiːvɪŋ] ['skaʊndrəl] !
You thieving scoundrel !
你 盗窃 恶棍 !

你这贼道，

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
The prophet let him go .
这 先知 让 他 去 .

先知风放他走了，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
I'll take you to see the Privy Councilor .
患病的 拿 你 到 看 这 私处 议员 .

拿你去见枢密爷，

" ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [sɪ'vɪəli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] ! "
" Punish them severely according to military law ! "
" 惩治 他们 严重 根据 到 军队 法律 ! "

重按军法！”

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [lɒk] [ʌp] [ðə; ði] ['æbət] .
Tell them to lock up the abbot .
告诉 他们 到 锁 向上 这 方丈 .

叫把住持锁了，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [luːt] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] , [fuːd] , [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The soldiers looted all the money , food , and clothing in the palace .
这 士兵 被洗劫一空 全部 这 钱 , 食物 , 和 衣服 在 这 宫殿 .

纵军士把宫内钱粮衣资掳掠一空而去。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Gongsun Sheng shook his head and said :
公孙 盛 摇晃 他的 头 和 说 :

公孙胜摇着头道：

" ['streɪndʒnəs] !
" strangeness !
" 奇怪 !

“奇怪！

[ai] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] ['haɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
I have been in hiding for many years .
我 有 到过 在 隐藏 为了 许多 年 .

我遁迹多年，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He never went down the mountain .
他 绝不 去 向下 这 山 .

未尝下山，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] ['eniwʌn] .
He did not meet with anyone .
他 做过 不是 见面 和 任何人 .

并不接见一人，

[weə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['taɪgə(r)] ['væli] ['vɪlɪdʒ] ?
Where is there any Tiger Valley Village ?
在哪里 是 那里 任何 老虎 谷 村庄 ?

哪里有甚么虎峪寨，

[waɪ] [kɪl] [kə'mɑːndə(r)] [fɛŋ] ?
Why kill Commander Feng ?
为什么 杀 指挥官 冯 ?

杀甚冯指挥?

[haʊ] ['θɔːtləs] !
How thoughtless !
如何 轻率 !

好没头脑，

" [ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] ['æbət] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] . "
" This has caused the abbot to suffer . "
" 这 有 导致 这 方丈 到 遭受 . "

害这住持受累。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ai] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" I went down the mountain to buy incense the day before yesterday . "
" 我 去 向下 这 山 到 买 香 这 天 前 昨天 . "

“我前日下山买香，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['strɔŋmæn] [ˌriːjuː'naɪtɪd][æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
Some say that the strongmen reunited at Yinma River .
一些 说 那 这 大力士 重聚 在 - 河 .

有人传说饮马川重聚强人，

['veri] ['prɒspərəs] ,
Very prosperous ,
非常 繁荣 ,

十分兴旺，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [liː] [mait] ['æktʃuəli] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ðeə(r)] .
It's also possible that Li might actually cause trouble there .
它是 还 可能的 那 李 可能 实际上 原因 麻烦 那里 .

或者李应当真在那里惹出事来也不可知。

[ɪts] [dʒʌst] [rɒŋ] [tuː; tə] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
It's just wrong to involve the master .
它是 只是 错误的 到 涉及 这 掌握 .

只不该牵到师父身上来。

[ai][kæn; kən]['nevə(r)][faɪnd] [piːs] [hɪə(r)] .
I can never find peace here .
我 能 绝不 寻找 和平 这里 .

总是这里安不得身了。

[lets] [gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Let's go to Yinmachuan to find out the truth .
我们来吧 去 到 - 到 寻找 出去 这 真相 .

且到饮马川探个虚实，

[siːkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['feɪməs] ['maʊntən] [keɪv] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
Seeking another famous mountain cave to live in .
寻求 其他 著名的 山 洞穴 到 居住 在 .

再觅名山洞府栖身，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

却不是好？”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ə'griːd] .
Gongsun Sheng agreed .
公孙 盛 同意 .

公孙胜依允，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['nʌnəri] [tuː; tə] [pæk] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
They entered the nunnery to pack their belongings .
他们 进入 这 尼姑庵 到 盒 他们的 财物 .

进庵收拾行囊，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒuː][wuː] , [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vaɪə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pɑːθ] [tuː; tə]
Together with Zhu Wu , they descended the mountain via a secluded path to
一起 和 朱 吴 , 他们 下降 这 山 通过 一个 僻 小路 到
- .
Yinmachuan .
- .

同朱武从僻路下山到饮马川。

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] ['dʒɜːni] .
It's only a two - day journey .
它是 仅有的 一个 二 - 天 旅行 .

不多两日路程，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
We have reached the edge of the mountain .
我们 有 达到 这 边缘 的 这 山 .

已至山边。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] ['evriweə(r)] .
Sure enough , there were swords and spears everywhere .
当然 足够的 , 那里 是 剑 和 长矛 到处 .

果见刀枪密布，

['bænəz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Banners fluttered in the breeze .
横幅 飘动 在 这 微风 .

旌旗悠杨。

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [geɪv] [maɪ] [neɪm] .
I went to the gate and gave my name .
我 去 到 这 门 和 给予 我的 姓名 .

到关上通了姓名，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːts] .
The henchman reports .
这 喽啰 报告 .

喽啰进报。

[ə'rɪdʒənəli] [fæn]['ruːi] ,
Originally Fan Rui ,
起初 扇子 瑞 ,

原来樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Cai Qing had already arrived at the village .
蔡 青 有 已经 到达的 在 这 村庄 .

蔡庆已先到了寨里，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
They went out to greet them together .
他们 去 出去 到 迎接 他们 一起 .

一同出迎，

[lets] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
Let's meet at the Hall of Gathering Righteousness .
我们来吧 见面 在 这 大厅 的 采集 义 .

到聚义厅相见。

[liː] [jɪŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Li Ying said with a smile :
李 英 说 和 一个 微笑 :

李应满面笑容说道：

" ['aʊə(r)] [tuː] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːrtlz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] . "
" Our two teachers have already become immortals living in seclusion . "
" 我们的 二 教师 有 已经 变得 不朽者 活的 在 隔离 . "

“二位师长已作世外神仙，

[ˌʌn'laɪk] [ˌjuː 'es] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪsɪŋ] [rɪ'piːtɪd] ['hɑːdʃɪps] .
Unlike us , who are facing repeated hardships .
与此不同 我们 , WHO 是 面向 重复 艰辛 .

不似我等复撄患难。

[ɔːl'ðəʊ] [ai]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Although I often think of it ,
虽然 我 经常 思考 的 它 ,

虽时常想慕，

[wiː; wi] ['kænɒt] [miːt] [ɪn]['aʊə(r)] ['iːgənəs] .
We cannot meet in our eagerness .
我们 不能 见面 在 我们的 渴望 .

急切里不能相会。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [briːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tə'deɪ] .
I wonder what a pleasant breeze it is today .
我 想知道 什么 一个 令人愉快的 微风 它 是 今天 .

今日不知甚好风，

['bləʊɪŋ] [ðɪs] [fɑː(r)] ,
Blowing this far ,
吹 这 远的 ,

吹得到此，

[ðɪs] [ɪz]['truːli][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
This is truly a stroke of good fortune .
这 是 真的 一个 中风 的 好的 财富 .

真是喜从天降。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['wɜːldli] [ə'feəz] . "
" We two have long been away from worldly affairs . "
" 我们 二 有 长的 到过 离开 从 世俗 事务 . "

“我两个久离尘迹，

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] ,
High above the white clouds ,
高的 多于 这 白色的 云 ,

高卧白云，

[ɒn] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the Double Ninth Festival ,
在 这 双倍的 第九 节日 ,

重阳那日，

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [drɪŋk]
Chrysanthemum Drink
菊花 喝

对菊小饮，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tɒŋ] [gwɑːnz] ['səʊldʒəz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['pæləs] .
Unexpectedly , Tong Guan's soldiers captured the abbot of Zixu Palace .
不料 , 童 关的 士兵 捕获 这 方丈 的 - 宫殿 .

不意童贯差兵将拿住紫虚宫住持，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːst] [ˈsɔːsəri] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][huːjuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
It is said that this poor Taoist priest used sorcery to cause trouble in Huyu Village .
它 是 说 那 这 贫穷的 道教 牧师 用过的 巫术 到 原因 麻烦 在 虎宇 村庄 .

说贫道使妖法闹虎峪寨地方，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [kɪld] [kəˈmɑːndə(r)] [fɛŋ] .
He and the official killed Commander Feng .
他 和 这 官方的 被杀 指挥官 冯 .

和大官人杀了冯指挥。

[aɪm][ə; eɪ][bɪt] [kənˈfjuːzd] .
I'm a bit confused .
我是 一个 少量 使困惑 .

一些头绪不晓，

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] , [ˈevriwʌn] ,
Please tell me , everyone ,
请 告诉 我 , 每个人 ,

请问众位，

[waɪ] [hæv; həv][wiː; wi] [ˈgæðəd] [hɪə(r)] [əˈgen] ?
Why have we gathered here again ?
为什么 有 我们 聚集 这里 再次 ?

为甚缘故重聚于此？”

[liː] [jɪŋ] [ðen] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [sʌn] [liː][frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
Li Ying then sent a letter to Sun Li from Dengyun Mountain .
李 英 然后 发送 一个 信 到 太阳 李 从 - 山 .

李应便将登云山孙立寄书，

[ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˈeksaɪld] .
Du Xing was exiled .
杜 邢 曾是 放逐 .

杜兴刺配，

[ˈdʒeɪˌdʒuː][ˈprɪz(ə)n] [breɪk]
Jeju prison break
济州岛 监狱 休息

济州越狱，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɛŋ] [biˈɑːoʊ][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [wɒz; wəz][təʊld] .
The story of killing Feng Biao in the woods was told .
这 故事 的 杀 冯 彪 在 这 树林 曾是 讲述 .

林子里杀冯彪的事说了。

[ˈgɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] . . . "
" This is a . . . "
" 这 是 一个 . . . "

“这是一件，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

也与我无干。

[wɒt] [ə'baʊt] [huːjuː] ['vɪlɪdʒ] ?
What about Huyu Village ?
什么 关于 虎宇 村庄 ?

那虎峪寨又是怎的？”

[fæn]['ruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Rui smiled and said :
扇子 瑞 微笑 和 说 :

樊瑞笑道：

“ [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['bɪznəs] . ”
“ This is my business . ”
“ 这 是 我的 商业 . ”

“这是我的事。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [maɪ]['mɑːstə(r)] .
I have come to seek out my master .
我 有 来 到 寻找 出去 我的 掌握 .

我来寻访师父，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][liː] - [haʊs] [ɪn][huːjuː] ['vɪlɪdʒ] ,
Passing by Li Liangsi's house in Huyu Village ,
通过 经过 李 - 房子 在 虎宇 村庄 ,

路经虎峪寨李良嗣家，

['faɪtɪŋ] [wɪð] [gwoʊ][dʒɪŋ]
Fighting with Guo Jing
斗争 和 郭 景

与郭京斗法，

[ai] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn] [hɪm] .
I played a trick on him .
我 玩 一个 诡计 在 他 .

作弄了他。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [ɜːdʒ] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
Cai Erge met by chance .
蔡 厄尔格 遇见 经过 机会 .

蔡二哥偶然遇着，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [kɪld] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] [əˌlɒŋ'saɪd] ['mɑːstə(r)][liː] .
The servants recognized the man who had killed Feng Biao alongside Master Li .
这 仆人 认可 这 男人 WHO 有 被杀 冯 彪 旁边 掌握 李 .

家丁认得同李大官人杀冯彪的，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
They must come and capture them .
他们 必须 来 和 捕获 他们 .

要来捉拿，

[ai] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ][maɪ] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] .
I escaped using my escape technique .
我 逃脱 使用 我的 逃脱 技术 .

被我使遁法走脱。

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [gest] [ðæt] ['əʊnli]['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ɒn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][juːz]
They probably guessed that only Master Gongsun on Liangshan Marsh knew how to use
他们 大概 猜对了 那 仅有的 掌握 公孙 在 凉山 沼泽 知道 如何 到 使用
[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] .
the art of escape .
这 艺术 的 逃脱 .

想是他们猜到梁山泊上只有公孙先生会行遁法，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪsaɪˌdentɪfɪ'keɪʃən] .
Therefore , it was a misidentification .
所以 , 它 曾是 一个 误认 .

故此错认了。"

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['riːəlaɪzd] ,
Gongsun Sheng then realized ,
公孙 盛 然后 已实现 ,

公孙胜方才省得，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [nəʊ]['wʌndə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [keɪm] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː] [wɪð] ['mædʒɪk] . "
" No wonder the general who came said he wanted to fight me with magic . "
" 不 想知道 这 一般的 WHO 来了 说 他 通缉 到 斗争 我 和 魔法 . "

"怪道来的将官说道亲与我斗法，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][gwoʊ][dʒɪŋ] .
It must be Guo Jing .
它 必须 是 郭 景 .

想是郭京了。

[bʌt; bət] [waɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
But why was he made a general ?
但 为什么 曾是 他 制成 一个 一般的 ?

只是为甚做了将官？"

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

[tɒŋ] [gwɑːn] ['gɑːdɪd] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Tong Guan guarded Beijing .
童 关 守卫 北京 .

"童贯镇守北京，

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [lɪn] - .
Guo Jing was a disciple of Lin Lingsu .
郭 景 曾是 一个 弟子 的 林 - .

郭京是林灵素门下，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
He recommended it to Tong Guan .
他 受到推崇的 它 到 童 关 .

荐与童贯。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
That night , the official came to invite them .
那 夜晚 , 这 官方的 来了 到 邀请 他们 .

那晚差官来请，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪts] [biːn] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [tɒŋ] - .
It seems it's been acquired by Tong Guanbiao .
它 似乎 它是 到过 获得 经过 童 - .

想是在童贯标下了。"

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is corrupt , "
" 这 法庭 是 腐败 , "

“朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] ['siːzɪz] ['paʊə(r)] .
The treacherous party seizes power .
这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党专权，

[ðeɪ] ['ruːɪnd] [maɪ] ['brʌðəz] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ded] .
They ruined my brothers , leaving them almost all dead .
他们 毁坏 我的 兄弟 , 离开 他们 几乎 全部 死的 .

把我兄弟们害得零落无多，

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] .
Another one is not allowed .
其他 一 是 不是 允许 .

还要得一个不容。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [mɪ'stʊk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els]
Although I mistook him for someone else
虽然 我 误 他 为了 某人 别的

虽然错认了先生，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It was also a stroke of luck .
它 曾是 还 一个 中风 的 运气 .

也是天假其便。

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Now we have arrived here .
现在 我们 有 到达的 这里 .

今乘到此，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [əʊld] [spɒt] [ɒn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
It just so happens to be the old spot on Liangshan Marsh .
它 只是 所以 发生 到 是 这 老的 点 在 凉山 沼泽 .

正好原照梁山泊上旧位，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] .
Please , sir , take your place .
请 , 先生 , 拿 你的 地方 .

请先生居尊，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ɔːl] [ə'baɪd] [baɪ] [ðiːz] [ruːlz] .
We shall all abide by these rules .
我们 将 全部 遵守 经过 这些 规则 .

共遵约束。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] . "
" This humble Taoist has passed away . "
" 这 谦逊的 道教 有 通过了 离开 . "

“贫道已离世网，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [laɪk] [kəʊld] ['æʃɪz] , ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'kɪndld] .
My heart is like cold ashes , never to be rekindled .
我的 心 是 喜欢 寒冷的 灰烬 , 绝不 到 是 重燃 .

心似寒灰不复燃矣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌʌn'klɪə(r)][ænd; ənd] [ɪts] ['ɒrɪdʒɪnz][ɑː(r); ə(r)]
Because the details of the matter are unclear and its origins are
因为 这 细节 的 这 事情 是 不清楚 和 它是 起源 是
[ˌʌn'nəʊn] .
unknown .
未知 .

因事体模糊不知来历，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .
I have come to your village specifically to seek the truth .
我 有 来 到 你的 村庄 具体来说 到 寻找 这 真相 .

特来贵寨讨个实信。

[naʊ] [ai] [ˌʌndə'stænd] .
Now I understand .
现在 我 理解 .

今已明白，

[seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ɪ'miːdiətli] .
Say goodbye immediately .
说 再见 立即地 .

即刻告别，

[hiː; hi] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊntən] [tuː; tə] [haɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɑːm] .
He then chose a famous mountain to hide away from harm .
他 然后 选择 一个 著名的 山 到 隐藏 离开 从 伤害 .

再择名山潜身远害了。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['meni] ['brʌðəz] . "
" There are still many brothers . "
" 那里 是 仍然 许多 兄弟 . "

“弟兄们还多，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘然意出事来，

[wɒt] [ɪf] [ai] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːv] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ?
What if I mistakenly believe that I cannot find a place to live ?
什么 如果 我 错误地 相信 那 我 不能 寻找 一个 地方 到 居住 ?

又错认了先生不能安身怎处?

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [ðæt] [wɪl] ['benɪfɪt] [bəuθ] [saɪdz] .
I have a good plan that will benefit both sides .
我 有 一个 好的 计划 那 将要 益处 两个都 侧面 .

小弟有个两便的善策在此。”

['gɑːŋsʌn] - .
Gongsun Shengdao .
公孙 - .

公孙胜道。

" [kən'sʌlt] . "
" consult . "
" 咨询 . "

“请教。”

Youfenjiao :

有分教：

['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'njuːd] ['kɒnflɪkt]
Strategies for renewed conflict
策略 为了 更新 冲突

干戈再起谈方略，

[ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['vɪktəri] .
The strategy of combining water and fire is the key to victory .
这 战略 的 结合 水 和 火 是 这 钥匙 到 胜利 .

水火抽添握胜谋。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][skaɪ] - ['sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] .
I wonder what the Sky - Soaring Eagle wanted to say .
我 想知道 什么 这 天空 - 翱翔 鹰 通缉 到 说 .

不知扑天雕说出何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['kɒmbæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] [ɪn]['fəʊklɔː(r)] .
Combat is a common occurrence in folklore .
战斗 是 一个 常见的 发生 在 民俗学 .

斗法是稗乘常例，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [prə'vəʊk] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Because it would provoke Gongsun Sheng ,
因为 它 会 惹 公孙 盛 ,

因要惹出公孙胜来，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz] [juːst] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə] [ɪ'læbərət] .
Therefore , this is used as an excuse to elaborate .
所以 , 这 是 用过的 作为 一个 原谅 到 精心制作的 .

故借此敷演。

[ænd; ənd] ['menʃnɪŋ] [liː] - ,
And mentioning Li Liangsi ,
和 提及 李 - ,

且提起李良嗣、

[gwoʊ][dʒɪŋ] ,
Guo Jing ,
郭 景 ,

郭京，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [lɒst] [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] ,
Because the Song Dynasty lost the two rivers ,
因为 这 歌曲 王朝 丢失的 这 二 河流 ,

为宋朝失两河之故，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪg] [breɪn] .
It's a big brain .
它是 一个 大的 脑 .

是一部大头脑。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n] : [liː] - [mə'mɔːriəl] [ɒn] ['temprərəli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [djuː] [tuː; tə] ['biːɪŋ]
Chapter Seven : Li Liangsi's Memorial on Temporarily Changing His Name Due to Being
章 七 : 李 - 纪念馆 在 暂时地 变化 他的 姓名 到期的 到 存在

['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] " [taɪ] ['dʒaʊzi] " [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)]
Granted the Surname " Tie Jiaozi " to Avoid Disaster
的确 这 姓 " 领带 饺子 " 到 避免 灾难

第七回 李良嗣条陈因赐姓 铁叫子避难暂更名

[haʊ'evə(r)] , [liː] [jɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] . . .
However , Li Ying wanted to keep Gongsun Sheng . . .
然而 , 李 英 通缉 到 保持 公孙 盛 . . .

却说李应要留公孙胜、

[dʒuː][wuː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Zhu Wu was in the mountain stronghold .
朱 吴 曾是 在 这 山 据点 .

朱武在山寨里，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'fjuːzd] .
The two refused .
这 二 拒绝 .

二人不肯，

[ðen] [ai] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ] .
Then I decided not to go .
然后 我 决定 不是 到 去 .

便要别去。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [lʌvz] ['leʒə(r)] . . . "
" Since the teacher loves leisure . . . "
" 自从 这 老师 爱 闲暇 . . . "

"师长既爱清闲，

[ðə; ði] - ['rɪvə(r)][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [tə'reɪn] .
The Yinma River has an extraordinary terrain .
这 - 河 有 一个 非凡的 地形 .

那饮马川形势非凡，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [piːk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [sləʊp] ['kʌvəd] [ɪn] [waɪt] [klaʊdz] .
Below the peak behind the mountain is a slope covered in white clouds .
以下 这 顶峰 在后面 这 山 是 一个 坡 涵盖 在 白色的 云 .

山后高峰下面有一白云坡，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [flæt] .
The ground is flat .
这 地面 是 平坦的 .

地面平坦，

[tuː] ['wɔtəː,fɔls] [kæ'skeɪd] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] .
Two waterfalls cascade down the slope .
二 瀑布 级联 向下 这 坡 .

两道瀑布飞到坡前，

[ðeɪ] [kən'vəːdʒd] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [waɪd] [striːm] .
They converged to form a wide stream .
他们 收敛 到 形式 一个 宽的 溪流 .

汇成阔涧。

['mɒsi] [stəʊn] [ænd; ənd] ['krægi] [rɒks] ,
Mossy stone and craggy rocks ,
苔藓 石头 和 崎岖不平 岩石 ,

苔石磷峋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [nɑːld] [paɪn] [triːz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
There are hundreds of gnarled pine trees all around .
那里 是 数百 的 盘根错节的 松树 树木 全部 大约 .

四围有千百株虬松，

['taʊərɪŋ] [ænd; ənd] ['vɜːd(ə)nt] .
Towering and verdant .
参天 和 葱茏 .

参天苍翠。

[dʒʌst] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːtjɑːd] [ɒn] [ðə; ði] [sləʊp] .
Just build a small courtyard on the slope .
只是 建造 一个 小的 庭院 在 这 坡 .

就在坡上建个小院，

[pliːz] , ['tiːtʃə(r)z] , [steɪ] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kwaɪət] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] .
Please , teachers , stay inside for quiet contemplation .
请 , 教师 , 停留 里面 为了 安静的 沉思 .

请师长在内清修，

[self] - [sə'plaɪd] .
Self - supplied .
自己 - 供应 .

自送供给。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒbləm] , [kən'sʌlt] [fɔː(r); fə(r)] ['strætədʒiz] .
If there is a problem , consult for strategies .
如果 那里 是 一个 问题 , 咨询 为了 策略 .

有事则请教方略，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ˌɪn'dɔːz] [ænd; ənd] ['stʌdi] .
When there is nothing to do , one should stay indoors and study .
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 , 一 应该 停留 室内 和 学习 .

无事则闭门参究，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [sə'luːʃ(ə)n] ?
Isn't that a win - win solution ?
不是 那 一个 赢 - 赢 解决方案 ?

岂不是两便之策？”

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [gʊd] .
Everyone praised it as good .
每个人 赞扬 它 作为 好的 .

众人齐声称善。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] .
Gongsun Sheng wanted to go and see .
公孙 盛 通缉 到 去 和 看 .

公孙胜就要去看，

[liː] [jɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [tuː; tə] - .
Li Ying accompanied him to Baiyunpo .
李 英 伴随 他 到 - .

李应陪到白云坡，

[ɪn'diːd] , [ɪts] ['siːnəri] ['raɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv] ['maʊntən] .
Indeed , its scenery rivals that of Erxian Mountain .
的确 , 它是 风景 竞争对手 那 的 二县 山 .

果然一派景致不让二仙山，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə] [steɪ] .
Gongsun Sheng then agreed to stay .
公孙 盛 然后 同意 到 停留 .

公孙胜方肯住下。

[draɪv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [brɪdʒ] ,
Drive the bamboo bridge ,
驾驶 这 竹子 桥 ,

驾起座竹桥，

[bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] ,
Build a thatched hut ,
建造 一个 茅草屋顶 小屋 ,

结个茅庵，

['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [striːm] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bækt] [baɪ] ['taʊərɪŋ] [klɪfs] .
Facing a clear stream in front and backed by towering cliffs .
面向 一个 清除 溪流 在 正面 和 支持的 经过 参天 悬崖 .

前临碧涧后枕苍崖。

[hɜːbs] [ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Herbs and flowers in full bloom .
草药 和 花朵 在 满的 盛开 .

花药纷披，

[ðə; ði] ['bɜːdsɒŋ] [wɒz; wəz] [mə'ləʊdiəs] .
The birdsong was melodious .
这 鸟鸣 曾是 悦耳动听 .

禽声睆睆。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [kʊk] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['kæmpfaɪə(r)] .
Zhu Wu ordered the children to cook over a campfire .
朱 吴 订购 这 孩子们 到 厨师 超过 一个 营火 .

朱武令小童炊爨，

[duː; də][nɒt] [send] [sə'plaɪz] .
Do not send supplies .
做 不是 发送 补给品 .

不要送供给，

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['freɪgrənt] .
The vegetables are fragrant .
这 蔬菜 是 香 .

蔬食清香，

['set(ə)l] [ɪn]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] .
Settle in comfortably .
定居 在 舒适地 .

安心住下。

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过得五六日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly , a scout came up the mountain and reported :
突然 , 一个 侦察 来了 向上 这 山 和 据报道 :

忽探事喽啰报上山来道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] . "
" There are one or two thousand soldiers . "
" 那里 是 一 或者 二 千 士兵 . "

"有一二千兵马，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Using the banner of the Privy Council
使用 这 横幅 的 这 私处 理事会

打枢密府旗号，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪn] [ə; eɪ] ['maɪti] [fɔːs] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
They marched in a mighty force towards the mountainside .
他们 行军 在 一个 强大的 力量 向 这 山坡 .

浩浩荡荡杀奔山边来，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
The leader must be prepared .
这 领导者 必须 是 准备 .

头领须作准备。"

[liː] - [ænd; ənd] [jæŋ] [lɪn]
Li Yinghuan and Yang Lin
李 - 和 杨 林

李应唤杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [kept] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] , ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .
Du Xing kept a close watch on the stockade , watching for his movements .
杜 邢 保留 一个 关闭 手表 在 这 栅栏 , 观看 为了 他的 移动 .

杜兴紧守寨栅看他动静，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战。

[ə'rɪdʒənəli] [gwoʊ] [dʒɪŋ] ,
Originally Guo Jing ,
起初 郭 景 ,

原来郭京、

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [dɪ'teɪnd] [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] .
Zhang Xiong detained the abbot of Zixu Palace to reply .
张 熊 被拘留 这 方丈 的 - 宫殿 到 回复 .

张雄锁押紫虚宫住持去回复。

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[weə(r)] [dʌz] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [əd'maɪə(r)] [krɪ'sænθəməmz] ?
Where does Gongsun Sheng admire chrysanthemums ?
在哪里 做 公孙 盛 钦佩 菊花 ?

"公孙胜哪里赏菊，

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['pæləs] [fɜːst] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] [ænd; ənd] [let] [hɪm] [gəʊ] .
The abbot of Zixu Palace first informed him and let him go .
这 方丈 的 - 宫殿 第一的 知情的 他 和 让 他 去 .

这紫虚宫住持先通风放他走了，

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
The abbot was brought in as a reply .
这 方丈 曾是 带来 在 作为 一个 回复 .

因拿这住持来回复。"

[ðə; ði] ['æbət] [ɪk'spleɪnd] :
The abbot explained :
这 方丈 解释 :

住持分辨道：

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
Gongsun Sheng lived in a small hermitage .
公孙 盛 居住地 在 一个 小的 隐居处 .

“公孙胜自居小庵，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ˌem 'iː] .
They will not associate with me .
他们 将要 不是 联系 和 我 .

与本宫不相往来，

[hiː; hi] [fled] .
He fled .
他 逃亡 .

他自遁去，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['maɪnə(r)] [pɑːðz] ?
What does this have to do with minor paths ?
什么 做 这 有 到 做 和 次要的 路径 ?

与小道何干？”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?
Where did he escape to ?
在哪里 做过 他 逃脱 到 ?

“他遁到哪里？”

[ðə; ði] ['æbət] [sed] :
The abbot said :
这 方丈 说 :

住持道：

" [ai] [hɜːd] [ðæt] [liː] [jɪŋ] [ɪz] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] - . "
" I heard that Li Ying is gathering at Yinmachuan . "
" 我 听到 那 李 英 是 采集 在 - . "

“闻得李应在饮马川哨聚，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmreɪd] ,
He is a comrade ,
他 是 一个 同志 ,

他是同党，

[ɔː(r)] ['sʌmweə(r)] [els] .
Or somewhere else .
或者 某处 别的 .

或者在哪里。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" [liː] [jɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] . "
" Li Ying must be wiped out . "
" 李 英 必须 是 擦拭 出去 . "

“李应少不得要剿灭，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [wɜːst] [kə'mɑːndə(r)] , [mɑː][dʒʌn] , [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Even the worst commander , Ma Jun , led two thousand soldiers .
甚至 这 最差 指挥官 , 马 俊 , 引领 二 千 士兵 .

再差都统制马俊领二千兵、

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [liː] [jɪŋ] .
They were captured along with Li Ying .
他们 是 捕获 沿着 和 李 英 .

一并同李应擒来，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Sweep away the mountain stronghold ,
扫 离开 这 山 据点 ,

扫清山寨，

[nəʊ] [mɪ'steɪks] [ə'laʊd] .
No mistakes allowed .
不 错误 允许 .

不可失误。”

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪk'speld] .
The abbot was immediately expelled .
这 方丈 曾是 立即地 被驱逐 .

当下将住持撵出。

[mɑː][dʒʌn][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
Ma Jun and Zhang Xiong ,
马 俊 和 张 熊 ,

马俊同张雄、

[gwoʊ][dʒɪŋ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Guo Jing led his troops to Yinmachuan .
郭 景 引领 他的 军队 到 - .

郭京领兵杀到饮马川，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [stiːp] ['maʊntən] [sləʊps] ,
Seeing the steep mountain slopes ,
看到 这 陡 山 连续下坡 ,

见山势峻峭，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'tæk] .
They dared not attack .
他们 敢于 不是 攻击 .

不敢攻打，

[ðeɪ] [dʒʌst] [weɪvd] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['sloʊgənz][ɒn][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
They just waved flags and shouted slogans on the mountainside .
他们 只是 挥手 旗帜 和 喊叫 口号 在 这 山坡 .

只在山边摇旗呐喊。

[baɪ][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时分，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Li Ying was fully armed .
李 英 曾是 完全 武装 .

李应全身披挂，

[faɪv] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Five throwing knives were stuck in his back .
五 投掷 刀具 是 卡住 在 他的 后退 .

背上插五把飞刀，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [gʌn] .
Carrying a steel gun .
携带 一个 钢 枪 .

提着点钢枪。

[fæn]['ruːi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Fan Rui is on the left .
扇子 瑞 是 在 这 左边 .

左有樊瑞，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - .
To the right is Yanglin .
到 这 正确的 是 - .

右有杨林，

[θriː] ['hɔːsɪz] ['gæləp] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Three horses galloped out to the front of the battle .
三 马匹 疾驰 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

三骑马飞出阵前。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][fæn]['ruːi][ænd; ənd] [sed] :
Guo Jing pointed at Fan Rui and said :
郭 景 尖 在 扇子 瑞 和 说 :

郭京指着樊瑞道：

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

“公孙胜，

[juː; jʊ] ['θiːvɪŋ] ['skaʊndrəl] !
You thieving scoundrel !
你 盗窃 恶棍 !

你这贼道！

[ðeɪ] [left] ['ɑːftə(r)]['juːzɪŋ] ['sɔːsəri] [twaɪs] .
They left after using sorcery twice .
他们 左边 后 使用 巫术 两次 .

两番使妖法走了，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The troops have arrived today .
这 军队 有 到达的 今天 .

今天兵到此，

" [dɪs'maʊnt] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] . "
" Dismount immediately and surrender . "
" 下马 立即地 和 投降 . "

快快下马受缚。”

[fæn]['ruːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Rui smiled and said :
扇子 瑞 微笑 和 说 :

樊瑞笑道：

" [juː; jʊ] [θiːf] [huː] [wɪl] ['nevə(r)][daɪ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [fɔːl] ! "
" You thief who will never die from a fall ! "
" 你 贼 WHO 将要 绝不 死 从 一个 落下 ! "

“你这天将摔不死的贼！

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [bɪ'zɑː(r)] .
This is truly bizarre .
这 是 真的 怪异 .

真见鬼了，

[ˌeɪ 'em][ai] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ?
Am I Gongsun Sheng ?
是 我 公孙 盛 ?

我是公孙胜?

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ]
If you encounter Gongsun Sheng
如果 你 遇到 公孙 盛

你若遇公孙胜，

" [ænd; ənd][hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] ! "
" And he died young ! "
" 和 他 死亡 年轻的 ! "

还死得早哩！”

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Guo Jing was furious .
郭 景 曾是 狂怒 .

郭京大怒，

[hiːz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He's making a show of wanting to take action .
他是 制作 一个 展示 的 想要 到 拿 行动 .

做势要出马。

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [luːz] [hɪz; ɪz] [edʒ] .
Zhang Xiong feared that he would lose his edge .
张 熊 害怕 那 他 会 失去 他的 边缘 .

张雄恐他失了锐气，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
He swung his large sword and slashed at my face .
他 摇摆 他的 大的 剑 和 削减 在 我的 脸 .

仗大杆刀劈面砍来。

[liː] [jɪŋ] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ying caught it .
李 英 捕捉 它 .

李应接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十馀合，

[liː] [jɪŋ] [drægd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [left] .
Li Ying dragged his gun and left .
李 英 拖拽 他的 枪 和 左边 .

李应拖枪便走。

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Zhang Xiong was unaware that it was a trap .
张 熊 曾是 不知情 那 它 曾是 一个 陷阱 .

张雄不知是计，

[ðə; ði] ['pegəsəs] [ə'raɪvd] .
The Pegasus arrived .
这 飞马座 到达的 .

飞马赶来。

[liː] [jɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈkləuzə(r)] [ˈdɪstəns] .
Li Ying saw it from a closer distance .
李 英 锯 它 从 一个 更近 距离 .

李应觑得较近，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] ,
A hidden throwing knife ,
一个 隐 投掷 刀 ,

暗掣飞刀，

[raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)]
Right on the shoulder
正确的 在 这 肩膀

正中肩上，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] , [ˈbeərɪŋ] [ðeə(r)] [peɪn] [ænd; ənd] [ˈklʌtʃɪŋ] [ðeə(r)] [ˈsædlz] .
They returned to battle , bearing their pain and clutching their saddles .
他们 返回 到 战斗 , 轴承 他们的 疼痛 和 紧握 他们的 马鞍 .

负痛抱鞍回阵。

[fæn] [ˈruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] [lɪn] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] .
Yang Lin urged his henchmen to charge forward .
杨 林 敦促 他的 喽啰 到 收费 向前 .

杨林催动喽啰冲杀过来，

[mɑː] [dʒʌn] [ˈkʊd(ə)nt] [rɪˈzɪst] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ma Jun couldn't resist it .
马 俊 不能 抵抗 它 .

马俊抵当不住，

[ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈtræmp(ə)ld] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Officers and soldiers trampled each other .
警官 和 士兵 践踏 每个 其他 .

官兵自相践踏，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Many people were injured .
许多 人们 是 受伤 .

伤者甚多。

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtriːtɪd] [ten] [maɪlz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They hastily retreated ten miles to set up camp .
他们 草草 撤退 十 英里 到 放 向上 营 .

忙退十里下寨，

[ˈkaʊntɪŋ] [ˈsɑːdʒənts] ,
Counting sergeants ,
计数 中士 ,

计点军士，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than 300 people were killed .
更多的 比 - 人们 是 被杀 .

折了三百馀人。

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [ðə; ði]['bændits][ɑː(r); ə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] . "
" The bandits are fierce and brave , and we cannot defeat them . "
" 这 强盗 是 凶猛的 和 勇敢的 , 和 我们 不能 击败 他们 . "

“贼寇凶勇难敌，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .
They suffered a defeat .
他们 遭受 一个 击败 .

败了一阵。

[let] [ˌjuː 'es] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Let us rest for the night .
让 我们 休息 为了 这 夜晚 .

且安歇一宵，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪlətri] . "
" It would be best to send a letter tomorrow to seek guidance from the military . "
" 它 会 是 最好的 到 发送 一个 信 明天 到 寻找 指导 从 这 军队 . "

明日申文去讨教兵方好。”

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [vɪk'tɔːriəs] .
Meanwhile , Li Ying returned victorious .
同时 , 李 英 返回 胜利者 .

却说李应得胜而回，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] [njuː] [ðæt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'raɪvɪŋ] .
Zhu Wu knew that troops were arriving .
朱 吴 知道 那 军队 是 抵达 .

朱武知有兵到，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They also came to the village .
他们 还 来了 到 这 村庄 .

也来寨中。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðiːz] ['wɪəri] [jʌŋ] ['səʊldʒəz] . . . "
" These weary young soldiers . . . "
" 这些 厌倦 年轻的 士兵 . . . "

“这些疲兵小将，

[haʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
How unreasonable !
如何 不合理 !

何足道哉！

['iːv(ə)n] [tɒŋ] [gwɑːn][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Even Tong Guan from the beginning ,
甚至 童 关 从 这 开始 ,

便是童贯自来，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
They killed him without leaving a trace .
他们 被杀 他 没有 离开 一个 痕迹 .

也杀他片甲不回。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

[hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
He struggled for a while ,
他 挣扎 为了 一个 尽管 ,

“他折了一阵，

[ɪts] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt][hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
Its fighting spirit has been lost .
它是 斗争 精神 有 到过 丢失的 .

锐气已丧。

[spiːd] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn][wɔː(r)] .
Speed is of the essence in war .
速度 是 的 这 本质 在 战争 .

兵贵神速，

[tə'naɪt] , [wiː; wi] [wɪl] ['æmbʊʃ] [frɒm; frəm][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
Tonight , we will ambush from four directions .
今晚 , 我们 将要 伏击 从 四 方向 .

今夜分四路埋伏，

[gəʊ][reɪd][ðə; ði] [meɪn] ['strɒŋhəʊld] .
Go raid the main stronghold .
去 袭击 这 主要的 据点 .

去劫大寨，

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə]['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] .
This caused him to never return .
这 导致 他 到 绝不 返回 .

使他只轮不返。

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz][ə'freɪd] .
Tong Guan was afraid .
童 关 曾是 害怕的 .

童贯害怕，

[ai][deə(r)][nɒt] [prə'vəʊk] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
I dare not provoke them again .
我 敢 不是 惹 他们 再次 .

再不敢撩拨了。”

[liː] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʊd] .
Li Yingcheng said it was good .
李 应城 说 它 曾是 好的 .

李应称善。

['ðeəfɔː(r)] , [jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , Yang Lin was dispatched .
所以 , 杨 林 曾是 已派出 .

遂遣杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
They split up and lay in ambush .
他们 分裂 向上 和 躺 在 伏击 .

分头埋伏。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

[liː] [jɪŋ] [hɪm'self] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Li Ying himself attacked the central army .
李 英 他自己 遭到攻击 这 中央 军队 .

李应自捣中军。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon reaching the village entrance ,
之上 到达 这 村庄 入口 ,

到得寨口，

['seprət] [ðə; ði] ['æntləz] ,
Separate the antlers ,
分离 这 鹿角 ,

分开鹿角，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They shouted and charged in .
他们 喊叫 和 带电 在 .

大喊杀入。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnprɪ'peəd] .
The government troops were completely unprepared .
这 政府 军队 是 完全地 毫无准备 .

官军略无准备，

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
Zhang Xiong ,
张 熊 ,

张雄、

[mɑː][dʒʌn] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːp] .
Ma Jun heard it in his sleep .
马 俊 听到 它 在 他的 睡觉 .

马俊在睡梦里听得，

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[nəʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲。

[liː] - [ə'raɪvd] .
Li Yingchong arrived .
李 - 到达的 .

李应冲到，

[hiː; hi] [stæbd] [mɑː][dʒʌn][tuː; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] .
He stabbed Ma Jun to death with one shot .
他 刺伤 马 俊 到 死亡 和 一 射击 .

一枪把马俊刺死，

[ʒɑːŋ] - [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Zhang Xiongwang took off his clothes after leaving the village .
张 - 采取 离开 他的 衣服 后 离开 这 村庄 .

张雄望寨后脱去。

[ʃaʊts] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Shouts rose from all sides .
喊叫 玫瑰 从 全部 侧面 .

喊声四起，

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn]['ruːi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Fan Rui was surrounded by people from all sides .
扇子 瑞 曾是 包围 经过 人们 从 全部 侧面 .

樊瑞各路团团裹拢。

[ðəʊz] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [kɪld] .
Those soldiers were either killed or killed .
那些 士兵 是 任何一个 被杀 或者 被杀 .

那些军士杀的杀，

[sʌm; səm] [fled] ,
Some fled ,
一些 逃亡 ,

逃的逃，

[laɪk] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] ['fɔːlən] [liːvz] .
Like a gust of wind sweeping away fallen leaves .
喜欢 一个 阵风 的 风 扫荡 离开 倒下 树叶 .

如疾风乱扫败叶，

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Guo Jing was nowhere to be found .
郭 景 曾是 无处 到 是 成立 .

只不见了郭京。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
The remaining armor and equipment
这 其余的 盔甲 和 设备

剩下的衣甲器械、

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [bæk] .
All the horses and provisions were moved back .
全部 这 马匹 和 条款 是 已搬 后退 .

马匹粮草尽数搬回，

[lets] ['selɪbreɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [fiːst] !
Let's celebrate with a feast !
我们来吧 庆祝 和 一个 盛宴 !

置酒庆贺，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ʒɑːŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [wɪð] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
Zhang Xiong had no choice but to report back with the remnants of his army .
张 熊 有 不 选择 但 到 报告 后退 和 这 残余物 的 他的 军队 .

却说张雄只得领了残兵回报。

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Tong Guan was furious .
童 关 曾是 狂怒 .

童贯大怒，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He intended to personally lead a large army to suppress the rebellion .
他 故意的 到 亲自 带领 一个 大的 军队 到 压制 这 叛乱 .

欲起大兵亲自征剿。

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜːdʒənt] .
Suddenly , news came from the border that something was very urgent .
突然 , 消息 来了 从 这 边界 那 某物 曾是 非常 紧迫的 .

忽边报甚紧，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] .
The Liao army arrived .
这 廖 军队 到达的 .

大辽兵到，

[ðə; ði]['bɔːdə(r)] [gɑːdz] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] .
The border guards could not hold them off .
这 边界 守卫 可以 不是 抓住 他们 离开 .

边隘守将拦当不住，

[wiː; wi] [beg] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə]['aʊə(r)][eɪd] .
We beg for a large army to be dispatched to our aid .
我们 求 为了 一个 大的 军队 到 是 已派出 到 我们的 援助 .

乞发大兵遣将救援，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .
Therefore , this was discontinued .
所以 , 这 曾是 已停产 .

故此中止。

[ðen] [ə'nʌðə(r)] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] .
Then another document was received from the Secretariat .
然后 其他 文档 曾是 已收到 从 这 秘书处 .

又接中书省行下文书，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai] [rəʊt] [ə'baʊt] [liː] - ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [ljaʊ] [dɪnəsti] .
The day before yesterday , I wrote about Li Liangsi's brilliant plan to defeat the Liao Dynasty .
这 天 前 昨天 , 我 写道 关于 李 - 杰出的 计划 到 击败 这 廖 王朝 .

前日具题李良嗣破辽奇策，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]
He was to be summoned to the capital for an audience with the
他 曾是 到 是 被召唤 到 这 首都 为了 一个 观众 和 这
['empərə(r)] .
Emperor .
皇帝 .

着到京陛见,

[kæn; kən][juː; jʊ] [pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] ?
Can you please provide details ?
能 你 请 提供 细节 ?

具陈可否。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ɪ'miːdiətli] [faʊnd] [aʊt] [ænd; ənd] [kəm'baɪnd] .
Tong Guan immediately found out and combined .
童 关 立即地 成立 出去 和 合并 .

童贯即发勘合,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - [tuː; tə]['træv(ə)l][baɪ] [ɪk'spres] ['kʊriə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He ordered Liangsi to travel by express courier to the capital .
他 订购 - 到 旅行 经过 表达 导游 到 这 首都 .

着良嗣驰驿进京,

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A farewell banquet was held .
一个 告别 宴会 曾是 握住 .

设宴饯行。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] . "
" Join the army to restore the territory of China . "
" 加入 这 军队 到 恢复 这 领土 的 中国 . "

“参军复中华之疆土,

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ʌn'pærəleld] [fiːts] ,
To accomplish unparalleled feats ,
到 完成 无与伦比 壮举 ,

建盖世之奇功,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][wʌn]['ækʃ(ə)n] .
This is a matter of one action .
这 是 一个 事情 的 一 行动 .

在此一举一。

[ɔːl] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] [ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [grænd]
All important military and national affairs in the court were decided by Grand
全部 重要的 军队 和 国家的 事务 在 这 法庭 是 决定 经过 盛大
['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] .
Tutor Cai .
导师 蔡 .

朝中军国重事俱是蔡太师判决,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
I have a secret recommendation .
我 有 一个 秘密 推荐 .

我有密启专荐。

[bɪ'fɔː(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
Before joining the army , one should first pay homage to the Grand Tutor .
前 加入 这 军队 , 一 应该 第一的 支付 尊敬 到 这 盛大 导师 .

参军宜先晋谒太师，

[prɪ'peə(r)] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] ['mætəz] .
Prepare and arrange matters .
准备 和 安排 事情 .

备陈事宜。

[wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
When meeting the emperor ,
什么时候 会议 这 皇帝 ,

面圣之时，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] ['ɒfə(r)] ['aʊə(r)] [ə'sɪstəns] .
Only then can we offer our assistance .
仅有的 然后 能 我们 提供 我们的 协助 .

方可赞襄。"

[liː] - [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Li Liangsi accepted the order .
李 - 公认 这 命令 .

李良嗣领诺，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell and left .
他 出价 告别 和 左边 .

拜别而去。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['təʊkiəʊ] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
They arrived in Tokyo in no time .
他们 到达的 在 东京 在 不 时间 .

不一日来到东京，

['vɪzɪtɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ,
Visiting Cai Jing ,
访问 蔡 景 ,

参谒蔡京，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[prɪ'zentɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
Presented in secret .
呈现 在 秘密 .

呈上密启。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道:

" [ðɪs] [plæn] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['truːli] [hæz; həz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd] . "
" This plan to join the army truly has the power to turn the tide . "
" 这 计划 到 加入 这 军队 真的 有 这 力量 到 转动 这 潮 . "

“参军此计真有旋乾转坤之功,

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['graʊndbreɪkɪŋ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] .
This can be called a groundbreaking innovation .
这 能 是 称为 一个 开创性的 创新 .

可称千古创见。

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] . . .
If success is achieved . . .
如果 成功 是 已达成 . . .

若成得功来,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He should naturally be granted a high rank .
他 应该 自然 是 的确 一个 高的 秩 .

自然应授显爵,

['iːv(ə)n] [ai] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] , [ænd; ənd] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [bəʊθ] [rɪ'siːvd] ['ɑːnərz] .
Even I , the old man , and Privy Councilor Tong both received honors .
甚至 我 , 这 老的 男人 , 和 私处 议员 童 两个都 已收到 荣誉 .

连老夫与童枢密俱有荣施。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['rɪdʒɪd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['sensərɪt] .
However , there were a few rigid officials in the censorate .
然而 , 那里 是 一个 很少 死板的 官员 在 这 审查 .

只是科道中有几个古板的官儿,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ˌaɪ 'tiː] .
They will surely submit a memorial to obstruct it .
他们 将要 一定 提交 一个 纪念馆 到 阻碍 它 .

定然上疏阻挠。

[wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
When meeting the emperor ,
什么时候 会议 这 皇帝 ,

面圣之时,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['klɪəli] .
It is necessary to explain clearly .
它 是 必要的 到 解释 清楚地 .

须要明白敷陈,

['ænəlaɪz] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Analyze the advantages and disadvantages in detail .
分析 这 优势 和 缺点 在 细节 .

条析利害。"

[liː] - [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Li Liangsi bowed again and said :
李 - 鞠躬 再次 和 说 :

李良嗣再拜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz] ['ɒnəd] [ænd; ənd] [prə'məʊtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] . "
" This humble servant is honored and promoted by the Grand Tutor . "
" 这 谦逊的 仆人 是 荣幸 和 推广 经过 这 盛大 导师 . "

"卑职蒙太师奖拔，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪg'zɜːt] [ɔːl] ['aʊə(r)] [streŋθ] , [laɪk] [dɒgz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
We must exert all our strength , like dogs and horses .
我们 必须 发挥 全部 我们的 力量 , 喜欢 狗 和 马匹 .

当竭犬马之力，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
He was determined to serve the imperial court .
他 曾是 决定 到 服务 这 帝国 法庭 .

矢心报效朝廷。

[bʌt; bət] [wʌns] [juː; jʊ] [geɪn] ['fuːlɪʃ] [sɪn'serəti] . . .
But once you gain foolish sincerity . . .
但 一次 你 获得 愚蠢 诚意 . . .

但一得愚忱，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
However , this is only a small part of the picture .
然而 , 这 是 仅有的 一个 小的 部分 的 这 图片 .

不过草茅管见，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [grænd] ['tuːtərz] ['gaɪd(ə)ns] .
I humbly request Grand Tutor's guidance .
我 谦卑地 要求 盛大 导师的 指导 .

还求太师指教。"

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Cai Jing saw him off with a smile .
蔡 景 锯 他 离开 和 一个 微笑 .

蔡京和颜送出。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [dɔːn] .
The next day , the court was held at dawn .
这 下一个 天 , 这 法庭 曾是 握住 在 黎明 .

次日五更早朝，

['empərə(r)] - [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] - [hɔːl] ,
Emperor Daojun rode in the Erying Hall ,
皇帝 - 骑 在 这 - 大厅 ,

道君皇帝驾御迩英殿，

[æm'bæsədə(r)] [giːmɛn] [ˌɪntrə'djuːst] .
Ambassador Gemen introduced .
大使 德国 介绍 .

阁门大使引进。

[liː] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ʃaʊts] , ['dɑːnsɪz] , [ænd; ənd] [baʊz] .
Li Liangsi finished his shouts , dances , and bows .
李 - 完成的 他的 喊叫 , 舞蹈 , 和 弓 .

李良嗣山呼舞蹈拜毕。

['empərə(r)] - ['pɜːsənəli] [sə'rendəd] [tuː; tə] [jujɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Daojun personally surrendered to Yuyin and said :
皇帝 - 亲自 投降 到 育印 和 说 :

道君皇帝亲降玉音道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [tɒŋ] [gwɑːnz] [rɪ'pɔːt] . . . "
" Looking at Tong Guan's report . . . "
" 寻找 在 童 关的 报告 . . . "

“览童贯所奏，

[jɔː(r); jə(r)] [sə'dʒestʃən] [ɪz] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ljaʊ] .
Your suggestion is a strategy to defeat Liao .
你的 建议 是 一个 战略 到 击败 廖 .

卿建议破辽之策，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [plæn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] ?
I wonder if the plan will come to fruition ?
我 想知道 如果 这 计划 将要 来 到 果实 ?

不知果有成算否？”

[liː] - [,kəu'tau] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Liangsi kowtowed and reported :
李 - 叩头 和 据报道 :

李良嗣叩头奏道：

" [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] . "
" The Sixteen Prefectures of Yan and Yun have been lost for over two hundred years . "
" 这 十六 县 的 严 和 云 有 到过 丢失的 为了 超过 二 百 年 . "

“燕云十六州已沦没二百多年，

[ˌʌn'siːn] [baɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
Unseen by the sun and wind .
看不见 经过 这 太阳 和 风 .

不见光风化日。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ljaʊ] [ɪz] [wiːk] ,
Today the Lord of Liao is weak ,
今天 这 主 的 廖 是 虚弱的 ,

今辽主微弱，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] ['leɪzi] .
The general is arrogant and the soldiers are lazy .
这 一般的 是 傲慢的 和 这 士兵 是 懒惰的 .

将骄卒惰，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['məʊmənt] [wen] ['hev(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
It was the moment when Heaven was about to perish .
它 曾是 这 片刻 什么时候 天堂 曾是 关于 到 沦 .

正是天亡之际。

[kwɑːŋ] - ['vɪgə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [raɪz] .
Kuang Jinguo's vigor was just beginning to rise .
匡 - 活力 曾是 只是 开始 到 上升 .

况金国劲气方张，

['riːs(ə)ntli] , [ə; eɪ] [rɪft] [hæz; həz] [fɔːmd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
Recently , a rift has formed between them and the Liao Dynasty .
最近 , 一个 裂痕 有 形成 之间 他们 和 这 廖 王朝 .

近日与辽国构成嫌隙。

[send] ['envɔi] [baɪ] [siː] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [piːs] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Send envoys by sea to establish peace with them .
发送 使节 经过 海 到 建立 和平 和 他们 .

遣使航海与彼连和，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两面夹攻，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['tʌmblwiːd] .
It was as easy as pulling a tumbleweed .
它 曾是 作为 简单的 作为 拉 一个 风滚草 .

易如拉朽。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz]['væliənt][ænd; ənd][waɪz] .
Your Majesty is valiant and wise .
你的 威严 是 英勇 和 明智的 .

陛下英武圣文，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['sɪstəm] ['juːnɪfaɪd] ,
Not only was the writing system unified ,
不是 仅有的 曾是 这 写作 系统 统一 ,

岂但车书一统，

[fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] ['empərə(r)][wuː][ɒv; əv][hæn]
Far beyond Emperor Wu of Han
远的 超过 皇帝 吴 的 韩

远过汉武、

[tʃɪn] ['empərə(r)] ;
Qin Emperor ;
秦 皇帝 ;

秦皇；

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [wɪð] [ɔːl] ['neɪʃnz] [ɪn] ['hɑːməni] .
We will meet with all nations in harmony .
我们 将要 见面 和 全部 国家 在 和谐 .

将见协和万邦，

['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['ledʒəndri] ['empərəz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
Comparable to the legendary emperors Yao and Shun .
可比 到 这 传奇 皇帝们 姚 和 回避 .

媲美唐尧虞舜。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Daojun was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

道君龙颜大悦道：

" [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] - [bɔːn] ['prɒdədʒi] , "
" A natural - born prodigy , "
" 一个 自然的 - 出生 神童 , "

“天生奇才，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'iː] .
To assist me .
到 协助 我 .

以佐朕躬。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [truːps] .
He was granted the authority to command troops .
他 曾是 的确 这 权威 到 命令 军队 .

定授节钺。"

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [fɜːst] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [ə'sɪstənt] .
The imperial decree first appointed him as the Secretary Assistant .
这 帝国 法令 第一的 任命 他 作为 这 秘书 助手 .

传旨先授秘书丞，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [dʒaʊ] .
He was granted the surname Zhao .
他 曾是 的确 这 姓 赵 .

赐姓赵氏。

[dʒaʊ] - ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Zhao Liangsi prostrated himself in gratitude .
赵 - 俯卧 他自己 在 感激 .

赵良嗣俯伏谢恩。

[ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .
A minister stepped forward from the left side of the procession .
一个 部长 步 向前 从 这 左边 边 的 这 游行 .

左班中闪出一员大臣，

['skɑːlət] [rəʊb] [ænd; ənd]['aɪvəri]['tæblət] ,
Scarlet robe and ivory tablet ,
猩红 长袍 和 象牙 药片 ,

绯袍象简，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [prə'siːd] .
It is forbidden to proceed .
它 是 禁止 到 继续 .

启奏不可。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
All the officials looked at it .
全部 这 官员 看起来 在 它 .

众官视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz][lyː] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] .
He was Lü Dafang , the Vice Minister of State Affairs .
他 曾是 鲁 大方 , 这 副 部长 的 状态 事务 .

乃参知政事吕大防也。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ? "
" Why is it impossible ? "
" 为什么 是 它 不可能的 ? "

"何为不可？"

[lyː] [sed] ['sɒləmli] :
Lü Dafang said solemnly :
鲁 大方 说 庄严地 :

吕大防正色道：

" [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] [ɑː(r); ə(r)] ['brʌðə(r)] [steɪts] . "
" The Liao Dynasty and our dynasty are brother states . "
" 这 廖 王朝 和 我们的 王朝 是 兄弟 各州 . "

"辽国与本朝为兄弟之国，

[ðə; ði] [piːs] ['triːti] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [əʊld] .
The peace treaty is now a century old .
这 和平 条约 是 现在 一个 世纪 老的 .

和议已成百年。

[wʌns] [ɪts] ['bæriəz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd]
Once its barriers are removed
一次 它是 障碍 是 已移除

一旦撤其藩篱，

[gəʊld] [ðæt] [ɪz] [nɪə(r)] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz]
Gold that is near tigers and wolves
金子 那 是 靠近 老虎 和 狼

而近虎狼之金，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['bʊlid] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He will inevitably be bullied in the future .
他 将要 不可避免地 是 被欺凌 在 这 未来 .

他日难免侵凌。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ˌʌn'kʌltʃəd] [mæn] .
Zhao Liangsi was a rough and uncultured man .
赵 - 曾是 一个 粗糙的 和 没文化的 男人 .

赵良嗣草莽之人，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌəʊvər'ɔːl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
Unaware of the overall situation of the imperial court
不知情 的 这 全面的 情况 的 这 帝国 法庭

不识朝廷大体，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [ɪ'miːdiətli] .
The matter should be resolved immediately .
这 事情 应该 是 已解决 立即地 .

事宜速寝。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɔːt] - [tɜːm] ['geɪnz] ,
If one is greedy for short - term gains ,
如果 一 是 贪婪的 为了 短的 - 学期 收益 ,

若贪一时之利，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
He will regret it later , but it will be too late .
他 将要 后悔 它 之后 , 但 它 将要 是 也 晚的 .

他日悔之晚矣。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [ljaʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['brəʊkən] [ðə; ði] [ə'laɪəns] . "
" Liao has already broken the alliance . "
" 廖 有 已经 破碎的 这 联盟 . "

“辽已败盟，

[naʊ] , - , - [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['bɔːdə(r)] .
Now , 100 , 000 troops are being sent to invade the northern border .
现在 , - , - 军队 是 存在 发送 到 入侵 这 北方 边界 .

今遣十万大兵侵犯北界，

[stɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [triː] [stʌmp]
Still waiting for a rabbit to run into a tree stump
仍然 等待 为了 一个 兔子 到 跑步 进入 一个 树 树桩

犹然守株待兔，

[gɑː'neɪən] [d'ɒləz] ,
Ghanaian dollars ,
加纳人 美元 ,

岁加纳币，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] - [prə'vaɪdɪŋ] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] [ðeə(r)]
This is what is meant by ' providing provisions for the enemy and aiding their
这 是 什么 是 意思是 经过 - 提供 条款 为了 这 敌人 和 协助 他们的
[truːps] . -
troops . '
军队 . -

所谓‘赍寇粮而资盗兵也。’

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['kʌrənsi] [əud] [tuː; tə] [ljaʊ] [tuː; tə] [dʒɪn] .
It would be better to return the currency owed to Liao to Jin .
它 会 是 更好的 到 返回 这 货币 欠款 到 廖 到 斤 .

莫若以纳辽之币归之於金，

[tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [lɒst] [lændz] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn]
To reclaim the lost lands of Yan and Yun
到 回收 这 丢失的 土地 的 严 和 云

坐复燕云故土，

[ðɪs] [ə'laɪnz] ['pɜːfɪktli] [wɪð] [ðə; ði] ['strætədʒi] [ɒv; əv] [bi'frend] ['dɪstənt] [steɪts] [waɪl] [ə'tækɪŋ]
This aligns perfectly with the strategy of befriending distant states while attacking
这 对齐 完美 和 这 战略 的 交朋友 遥远 各州 尽管 攻击
[ˌnɪə'baɪ] [wʌnz] .
nearby ones .
附近 一个 .

正合远交近攻之计。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [mɪst] ,
If the opportunity is missed ,
如果 这 机会 是 错过 ,

事机一失，

[taɪm] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [wʌn] .
Time waits for no one .
时间 等待 为了 不 一 .

时不再来，

[ai] ['əʊnli] [həʊp] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I only hope the Emperor will make a decision .
我 仅有的 希望 这 皇帝 将要 制作 一个 决定 .

唯望宸断。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] [luːt] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [tjuːn] . "
" The zither and lute are out of tune . "
" 这 筝 和 琵琶 是 出去 的 调 . "

“琴瑟不调，

[ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] .
Then we should rise up and change things .
然后 我们 应该 上升 向上 和 改变 事物 .

则起而更张之。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ljaʊ] ,
After the destruction of Liao ,
后 这 破坏 的 廖 ,

灭辽之后，

[bɪ'frend] [kɪm]
Befriend Kim
交朋友 金

与金交好，

" [haʊ] [kæn; kən][ai][hæv; həv] ['eni] [rɪ'grets] ! "
" How can I have any regrets ! "
" 如何 能 我 有 任何 遗憾 ! "

安有后悔！”

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['ɛmpərərz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
The Daoist Emperor's expression changed , and he said :
这 道家 皇帝的 表达 已更改 , 和 他 说 :

道君皇帝变色道：

" ['lʌ; luː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [huː] [ə'sɪstɪd] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [hɪm] . "
" Lu Dafang was a minister who assisted and advised him . "
" 鲁 大方 曾是 一个 部长 WHO 协助 和 建议 他 . "

“吕大防辅弼之臣，

[hiː; hi]['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪts] .
He only cared about holding a position and enjoying the benefits .
他 仅有的 关心 关于 保持 一个 位置 和 享受 这 好处 .

只图尸位食禄，

[hiː; hi] [lækt] [fɑː(r)] - ['saɪtɪd] [plænz][fɔː(r); fə(r)] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He lacked far - sighted plans for governing the country .
他 缺乏 远的 - 目击者 计划 为了 治理 这 国家 .

无经国远猷。

[djuːk] [hwɑːn][ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] .
Duke Huan of Qi was the ruler of a small state .
公爵 欢 的 齐 曾是 这 统治者 的 一个 小的 状态 .

齐桓公小国之君，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [stɪl] [ə'vendʒ] [naɪn] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['heɪtrɪd] .
It can still avenge nine generations of hatred .
它 能 仍然 报仇 九 几代人 的 仇恨 .

尚能复九世之仇，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['æn(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] .
The Spring and Autumn Annals are great .
这 春天 和 秋天 志 是 伟大的 .

春秋大之。

[ai] [ruːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [siːz] ,
I rule over the four seas ,
我 规则 超过 这 四 海域 ,

朕抚有四海，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɒt] ['tɑːnɪʃ] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv] - ?
Should we not tarnish the shame of Baigou ?
应该 我们 不是 玷污 这 耻辱 的 - ?

不得刷白沟之耻?

['eniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['fɜːðə(r)] [əd'vaɪs] ,
Anyone who dares to offer further advice ,
任何人 WHO 敢于 到 提供 更远 建议 ,

敢有再谏者，

" [ˌeɪ diː ˈdiː][ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] ! "
" Add the severe punishment ! "
" 添加 这 严重 惩罚 ! "

加以上刑！”

[hiː; hi] [ri'bju:k] [lyː] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
He rebuked Lü Dafang and sent him away .
他 责备 鲁 大方 和 发送 他 离开 .

叱退吕大防。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Cai Jing reported :
蔡 景 据报道 :

蔡京奏道：

" [dʒaʊ] - [hæz; həz] [meɪd] ['wʌndəf(ə)l] [plænz] ,
" Zhao Liangsi has made wonderful plans ,
" 赵 - 有 制成 精彩的 计划 ,

“赵良嗣既建奇策，

[ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
The Jin state sent an envoy to inquire about the matter , and he was
这 斤 状态 发送 一个 使者 到 查询 关于 这 事情 , 和 他 曾是
[dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
dispatched to the capital .
已派出 到 这 首都 .

金国通问使就差他去，

[ðə; ði] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] [kə'rekt] .
The response was correct .
这 回复 曾是 正确的 .

庶应对无误，

[ai] [wɪl] [nɒt] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [kə'mɑːnd] .
I will not disgrace the emperor's command .
我 将要 不是 耻辱 这 皇帝的 命令 .

不辱君命。

[ɔːl] ['etɪkət] [ɪn] ['præktɪs]
All etiquette in practice
全部 礼仪 在 实践

所有应用礼仪，

[wiː; wi] [beg] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
We beg for an imperial edict .
我们 求 为了 一个 帝国 法令 .

乞降圣旨，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] .
The emperor ordered the department to handle the matter .
这 皇帝 订购 这 部门 到 处理 这 事情 .

敕该部料理，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
Choose an auspicious day to depart .
选择 一个 吉祥 天 到 离开 .

择吉启行。”

[dʒaʊ] - [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɑːs] .
Zhao Liangsi thanked the emperor and withdrew from the class .
赵 - 谢谢 这 皇帝 和 退出 从 这 班级 .

赵良嗣谢恩退班，

[ai][ɪk'stend][maɪ]['grætɪtjuːd][tuː; tə][grænd]['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] .
I extend my gratitude to Grand Tutor Cai .
我 延长 我的 感激 到 盛大 导师 蔡 .

致谢蔡太师。

[ɔːl] [dɪ'pɑːrtmənts] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
All departments received the imperial decree .
全部 部门 已收到 这 帝国 法令 .

各部奉旨，

[wiː; wi] [deəd] [nɒt] [dɪ'leɪ] .
We dared not delay .
我们 敢于 不是 延迟 .

不敢迟慢。

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ʒwɑːnh] .
An auspicious day in the second month of the second year of Xuanhe .
一个 吉祥 天 在 这 第二 月 的 这 第二 年 的 宣和 .

宣和二年二月吉日，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
He resigned from court .
他 辞职 从 法庭 .

辞了朝，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Farewell to Cai Jing ,
告别 到 蔡 景 ,

拜别蔡京，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
The messenger replied to Tong Guan .
这 信使 回复 到 童 关 .

差人回复了童贯。

[haɪ] ['spɪrɪt]
High spirits
高的 烈酒

意气扬扬，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
All the way ,
全部 这 方式 ,

一路驰驿，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [ænd; ənd] [leɪzuː] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] .
They went to Dengzhou and Laizhou to go to sea .
他们 去 到 登州 和 莱州 到 去 到 海 .

至登莱下海。

[tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [tuː; tə] [ə'griː] [ɒn][ðə; ði] [ˌdiːmɑː'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔːdəz] ,
To the Jin Dynasty to agree on the demarcation of the borders ,
到 这 斤 王朝 到 同意 在 这 划界 的 这 边界 ,

到金国议定封疆、

[jɪrz] ['kʌrənsi] ,
Year's currency ,
年 货币 ,

岁币、

[ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] ,
The time for launching a pincer attack ,
这 时间 为了 发射 一个 钳子 攻击 ,

出兵夹攻之期，

[ðen] [ˌbiː 'əʊ][dʒɪn] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Then Bo Jin , the envoy from the Jin state , came to pay homage .
然后 波 斤 , 这 使者 从 这 斤 状态 , 来了 到 支付 尊敬 .

就同金国报问使孛董来朝。

[mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] ['ɔːgəst]
Mid - Autumn Festival in August
中 - 秋天 节日 在 八月

八月中秋,

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回朝复命,

['dʒenərəs] [gɪfts] [ɒv; əv] - ,
Generous gifts of bolanh ,
慷慨的 礼物 的 - ,

厚赐孛董,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
They were sent back to their home country .
他们 是 发送 后退 到 他们的 家 国家 .

送回本国。

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'dɪʃənəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
Zhao Liangsi was additionally appointed as Imperial Censor .
赵 - 曾是 此外 任命 作为 帝国 审查 .

赵良嗣加授侍御史,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [gɑːdz] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
The child guards the army .
这 孩子 守卫 这 军队 .

监童贯大军,

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [taʊn] .
Together we guarded the town .
一起 我们 守卫 这 镇 .

一同镇守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tɔːl] [ænd; ənd] [faɪn] ['hɔːsɪz] ,
At that time , tall and fine horses ,
在 那 时间 , 高的 和 美好的 马匹 ,

那时高头骏马,

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'welmɪŋ] .
Wealth and status are overwhelming .
财富 和 地位 是 压倒 .

富贵逼人,

[ðə; ði] [ə'tendənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'lʌstriəs] .
The attendants were illustrious .
这 服务员 是 杰出 .

侍从煊赫,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [nɒt] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] .
It is best not to do anything .
它 是 最好的 不是 到 做 任何事物 .

好不施为。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['feri] ,
Upon reaching the Yellow River ferry ,
之上 到达 这 黄色的 河 渡船 ,

行至黄河渡口,

[hwæŋhjuːə] [ɪn]
Huanghua Inn
黄花 客栈

皇华驿馆，

[ɜːdʒ] [ʃɪps] [tuː; tə][biː; bi] [wɒʃt] .
Urge ships to be washed .
敦促 船舶 到 是 洗过 .

催刷船只。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Just as they were about to cross the river ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叉 这 河 ,

正要过河，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['skwɒtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
There was a person squatting at the entrance of the post station .
那里 曾是 一个 人 蹲姿 在 这 入口 的 这 邮政 车站 .

只见驿门口蹲着一人，

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] .
The postmaster quickly opened it .
这 邮政局长 迅速地 打开 它 .

驿丞连忙打开。

[dʒaʊ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] :
Zhao Liangsi looked at the man :
赵 - 看起来 在 这 男人 :

赵良嗣看那人：

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['keəfriː] [skɑːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a carefree scarf on his head ,
穿着 一个 畅快 围巾 在 他的 头 ,

头戴逍遥巾，

[ðə; ði][sɪlk] [θredz] [rɪ'zemb(ə)l] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] ;
The silk threads resemble thousands of willow branches ;
这 丝绸 线程 类似 数千 的 柳 分支 ;

丝丝似千条柳线；

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [pætʃt] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tattered patched jacket ,
穿着 一个 破烂 已修补 夹克 ,

身穿破衲袄，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['nɒtɪd] ['tæslz] .
Like a hundred knotted tassels .
喜欢 一个 百 打结的 流苏 .

缕缕如百结流苏。

['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] ,
Covered in dust ,
涵盖 在 灰尘 ,

满面灰尘，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['sevrəl] [deɪz] [sɪns] [ai][lɑːst][hæd; həd] ['eni] [raɪs] ['wɔːtə(r)] ;
It has been several days since I last had any rice water ;
它 有 到过 一些 天 自从 我 最后的 有 任何 米 水 ;

几日不经浆水；

[lɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ,
limbs are weak ,
四肢 是 虚弱的 ,

四肢委顿，

[lɑːst] [naɪt] , [ai] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['pɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [suːp] .
Last night , I decided to have very little porridge or soup .
最后的 夜晚 , 我 决定 到 有 非常 小的 稀饭 或者 汤 .

昨宵决少粥汤。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃərmənz] [drʌm] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [slɪps] ,
Holding a fisherman's drum and bamboo slips ,
保持 一个 渔民的 鼓 和 竹子 滑倒 ,

手拿渔鼓简，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɔːlən] ['deɪəti; 'diːəti] ;
He even pretended to be a fallen deity ;
他 甚至 假装 到 是 一个 倒下 神 ;

还装落难神仙；

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['lækəd] [bəʊl] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
A wooden lacquered bowl was hidden in his chest .
一个 木制的 漆面 碗 曾是 隐 在 他的 胸部 .

胸藏木漆碗，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [striːt] ['begə(r)] .
It turned out to be a street beggar .
它 转向 出去 到 是 一个 街道 乞丐 .

竟是叫街花子。

[dʒaʊ] - ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz][gwoʊ][dʒɪŋ] .
Zhao Liangsi recognized him as Guo Jing .
赵 - 认可 他 作为 郭 景 .

赵良嗣认得是郭京。

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They sat down in the post station .
他们 卫星 向下 在 这 邮政 车站 .

到驿中坐下，

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The postmaster was summoned and asked :
这 邮政局长 曾是 被召唤 和 问 :

唤驿丞问道：

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['skwɒtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n]
The person squatting at the entrance of the post station
这 人 蹲姿 在 这 入口 的 这 邮政 车站

“那驿门口蹲着的人，

['sʌmən] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Summon it to me .
召唤 它 到 我 .

与我唤来。”

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] ['hʌrɪdli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The postmaster hurriedly kowtowed and said :
这 邮政局长 匆匆 叩头 和 说 :

驿丞急忙叩头道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] ['begə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] . "
" I don't know where this beggar came from . "
" 我 不 知道 在哪里 这 乞丐 来了 从 . "

“不知哪里这个花子，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] .
The master arrived .
这 掌握 到达的 .

老爷降临，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['feɪljə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
There was a failure to avoid the situation .
那里 曾是 一个 失败 到 避免 这 情况 .

有失回避，

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)][hæz; həz] [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [gɪlt] .
The postmaster has admitted his guilt .
这 邮政局长 有 承认 他的 有罪 .

驿丞知罪了。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

[ai][doʊnt][həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I don't hold it against you .
我 不 抓住 它 反对 你 .

“我不计较你，

[dʒʌst] [kɔːl] [ðem; ðəm][ɪn] .
Just call them in .
只是 称呼 他们 在 .

只管唤进来。”

[wen] [ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] ,
When the postmaster rushed out to summon him ,
什么时候 这 邮政局长 匆忙 出去 到 召唤 他 ,

驿丞赶出唤时，

[bʌt; bət] [ɪts] [gɒn] .
But it's gone .
但 它是 已消失 .

却不见了。

['sɜːtʃɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Searching east and west ,
搜索 东方 和 西方 ,

东寻西抓，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浃背，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They searched all the way to the post station .
他们 搜索 全部 这 方式 到 这 邮政 车站 .

直寻到驿后，

[siː] [hɪm] ['kætʃɪŋ] [laɪs] [ɪn][ðə; ði] [lə'triːn] .
See him catching lice in the latrine .
看 他 捕捉 虱子 在 这 厕所 .

见在茅厕中捉虱子。

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] [græbd] [hɪm] .
The postmaster grabbed him .
这 邮政局长 抓住 他 .

驿丞一把扯住，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [dæmd] [hɑː'nɑːkoʊ] ! "
" You damned Hanako ! "
" 你 该死的 花子 ! "

“你这该死的花子！

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Upon seeing the arrival of the high - ranking official ,
之上 看到 这 到达 的 这 高的 - 排行 官方的 ,

见大官府到来，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['haɪdɪŋ] ,
Instead of hiding ,
反而 的 隐藏 ,

不去躲避，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [fɪə(r)] .
It caused me to live in fear .
它 导致 我 到 居住 在 害怕 .

连累我担惊恐。

[gəʊ] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] [jɔː'self] !
Go and answer them yourself !
去 和 回答 他们 你自己 !

还不自去回话！”

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['kɔːʃəsli] ['pʊld] [ɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['pəʊstmɑːstə(r)] .
Guo Jing was cautiously pulled in by the postmaster .
郭 景 曾是 谨慎地 拉 在 经过 这 邮政局长 .

郭京战兢兢被驿丞扯进，

[dʒaʊ] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Zhao Liangsi stepped forward and called out :
赵 - 步 向前 和 称为 出去 :

赵良嗣走出叫道：

" ['mɪstə(r)] . [gwoʊ] , [haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [bɪ'heɪv] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Mr . Guo , how could you behave like this ? "
" 先生 . 郭 , 如何 可以 你 表现 喜欢 这 ? "

“郭先生你怎么这般行径？”

[gwoʊ] - [deəd] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] .
Guo Jingfang dared to raise his head .
郭 - 敢于 到 增加 他的 头 .

郭京方敢抬头，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] - ,
Upon seeing that it was Zhao Liangsi ,
之上 看到 那 它 曾是 赵 - ,

见是赵良嗣，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃeɪm] :
He said with a face full of shame :
他 说 和 一个 脸 满的 的 耻辱 :

满面羞愧道：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

“一言难尽。”

[dʒaʊ] - [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːf] [ænd; ənd] [kləʊðz] [tuː; tə]
Zhao Liangsi ordered his servants to bring him a headscarf and clothes to
赵 - 订购 他的 仆人 到 带来 他 一个 头巾 和 衣服 到
[tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] .
change into .
改变 进入 .

赵良嗣唤从人取过巾服换好，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

作揖坐下。

[ə; eɪ] [miːl] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] [æt; ət] [ðə; ði] [pəʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
A meal was set out for the horses to disembark at the post station .
一个 一顿饭 曾是 放 出去 为了 这 马匹 到 下船 在 这 邮政 车站 .

驿中摆出下马饭，

[wiː; wi] [et; eɪt] [təˈgeðə(r)] .
We ate together .
我们 吃 一起 .

一同吃过。

[gwoʊ] - [sed] :
Guo Jingfang said :
郭 - 说 :

郭京方说：

" [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɪktʃə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] ,
" The same picture as the day before yesterday ,
" 这 相同的 图片 作为 这 天 前 昨天 ,

“前日同张、

[kəˈmɑːndə(r)] [mɑː] [ɜː(r)] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Commander Ma Er went to attack Yinmachuan .
指挥官 马 呃 去 到 攻击 - .

马二统制去攻饮马川，

[ðeɪ] [lɒst] [ðə; ði] [fɜːst] [raʊnd] .
They lost the first round .
他们 丢失的 这 第一的 圆形的 .

先败了一阵，

[ðeə(r)] [kæmp] [wɒz; wəz] [ɹˈeɪdɪd] [əˈgen] [ðæt] [naɪt] .
Their camp was raided again that night .
他们的 营 曾是 突袭 再次 那 夜晚 .

晚间又被劫营。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈperɪʃt] .
All the soldiers perished .
全部 这 士兵 遇难 .

将士尽皆陷没，

[ai] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [maɪ] [laɪf] .
I escaped with my life .
我 逃脱 和 我的 生活 .

我逃得性命。

[mɪst] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti]
Missed the opportunity
错过 这 机会

失了机，

['fɪrɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] ,
Fearing according to military law ,
恐惧 根据 到 军队 法律 ,

恐按军法，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
He dared not go to see the Privy Councilor .
他 敢于 不是 去 到 看 这 私处 议员 .

不敢去见枢密。

[ai] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['mɑːstə(r)] [lɪn] [ə'gen] .
I need to go to Tokyo to seek refuge with Master Lin again .
我 需要 到 去 到 东京 到 寻找 避难所 和 掌握 林 再次 .

要到东京再投林仙师，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz]
And had no travel expenses
和 有 不 旅行 开支

又无盘缠、

[ə; eɪ] ['siːzən(ə)l] [ˌepɪ'demɪk] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
A seasonal epidemic broke out on the way .
一个 季节性 流行性 打破 出去 在 这 方式 .

路上害了一场时行疫病，

['strʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
Struggling to get up ,
挣扎 到 得到 向上 ,

挣扎起来，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sɪŋ] [fəʊk] [sɔːŋz] [tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He had no choice but to sing folk songs to earn a living .
他 有 不 选择 但 到 唱歌 民间 歌曲 到 赚 一个 活的 .

只得权唱道情儿觅口饭吃，

[ai] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃənət] [ɪ'vent] .
I never expected to encounter such a fortunate event .
我 绝不 预期的 到 遇到 这样的 一个 幸运 事件 .

不想天幸得遇。”

[dʒaʊ] - ['ɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Zhao Liangsi also sent an envoy to the Jin Dynasty .
赵 - 还 发送 一个 使者 到 这 斤 王朝 .

赵良嗣也把出使金国，

[ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
A decision has been reached .
一个 决定 有 到过 达到 .

已得定议，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
Upon returning to the capital , he was promoted to Imperial Censor .
之上 返回 到 这 首都 , 他 曾是 推广 到 帝国 审查 .

回朝超授侍御史，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
He was ordered to go to Beijing to assist in military affairs .
他 曾是 订购 到 去 到 北京 到 协助 在 军队 事务 .

钦命去北京协理军务说了。

[ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [hɪm] [ə'lɒŋ] .
I was thinking of taking him along .
我 曾是 思维 的 采取 他 沿着 .

思量原带他去，

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪlətri] [dɪ'fiːt] ,
Due to the military defeat ,
到期的 到 这 军队 击败 ,

因出军失利，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] ['aɪtəm] [ðæts] [aʊt] [ɒv; əv] [lʌk] .
It's a market item that's out of luck .
它是 一个 市场 物品 那就是 出去 的 运气 .

是没时运的钝市货，

[ðæt] [mait] [biː; bi] [ə; eɪ] ['prɒbləm] .
That might be a problem .
那 可能 是 一个 问题 .

恐怕有碍。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n] ,
And because of a period of interaction ,
和 因为 的 一个 时期 的 相互作用 ,

又因一番相与，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['begɪŋ] .
I couldn't bear to see him reduced to begging .
我 不能 熊 到 看 他 减少 到 乞讨 .

不忍见他流落做乞丐，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [naʊ] ? "
" How are you doing now ? "
" 如何 是 你 正在做 现在 ? "

“你如今行止何如？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
" If you go to Beijing ,
" 如果 你 去 到 北京 ,

“若到北京，

['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [faʊnd] ['gɪlti] .
Privy Councilor Tong will surely be found guilty .
私处 议员 童 将要 一定 是 成立 有罪的 .

童枢密定然见罪，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)] [lɪn] .
I have no face to see Master Lin .
我 有 不 脸 到 看 掌握 林 .

又无面目去见林仙师，

[ʌn'setld] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
Unsettled and uncertain .
不安的 和 不确定 .

遑遑无定。”

[dʒaʊ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Liangsi thought for a moment and said :
赵 - 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

赵良嗣想了一想道：

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" There's a good place to go . "
" 有 一个 好的 地方 到 去 . "

“有个好去处，

[ai] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ] [gəʊ] [ðeə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
I recommend you go there to settle down .
我 推荐 你 去 那里 到 定居 向下 .

荐你去安身，

['nætʃ(ə)rəl] [ˌriː'juːz] .
Natural reuse .
自然的 重复使用 .

自然重用。”

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
He summoned his servants to fetch the writing implements .
他 被召唤 他的 仆人 到 拿来 这 写作 实施 .

唤从人取过文房四宝，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I wrote a letter .
我 写道 一个 信 .

修了一封书札，

[teɪk] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Take thirty taels of silver .
拿 三十 两 的 银 .

取三十两银子，

[ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [gɪft] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
A magnificent gift was presented to him .
一个 壮丽 礼物 曾是 呈现 到 他 .

一副铺陈相赠。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ðɪs] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [wæŋ] [ɪn] - ['priːfektʃə(r)] , [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] . "
" You should submit this letter to the office of Wang Xuanwei in Jiankang Prefecture , Jiangnan . "
" 你 应该 提交 这 信 到 这 办公室 的 王 宣威 在 - 州 , 江南 . "

“这封书你投到江南建康府王宣尉衙中，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [wæŋ] ['fuː] , [ðə; ði] ['dʒuːniə(r)] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['dɪnəsti] .
That Xuanwei was the eldest son of Wang Fu , the Junior Chancellor of the current dynasty .
那 宣威 曾是 这 长子 儿子 的 王 傅 , 这 初级 校长 的 这 当前的 王朝 .

那宣尉是当朝少宰王黼的大公子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] [ɪn] .
His name is Chao En .
他的 姓名 是 赵 恩 .

名唤朝恩。

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ,
Young and dashing ,
年轻的 和 帅气 ,

年少风流，

['ɔːlsəʊ] [gʊd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [dɔː(r)] ,
Also good at the side door ,
还 好的 在 这 边 门 ,

兼好旁门，

['kʌrəntli] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
Currently stationed in Jiankang .
现在 驻 在 - .

今驻守建康。

[ai][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ˌɪn'saɪd] .
I have written the details inside .
我 有 书面 这 细节 里面 .

我备细写在里面，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['pɜːsənəli] .
It must be done personally .
它 必须 是 完毕 亲自 .

必当亲任。

[dʒʌst][biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] .
Just be honest and humble .
只是 是 诚实的 和 谦逊的 .

只是要诚实谦和，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['ærəgənt] .
Do not be arrogant .
做 不是 是 傲慢的 .

不可妄自尊大，

[doʊnt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Don't cause trouble .
不 原因 麻烦 .

别惹事端。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
Because the deadline was very tight .
因为 这 最后期限 曾是 非常 紧的 .

我因钦限甚紧，

" [ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "
" It's inconvenient for me to stay any longer . "
" 它是 不方便 为了 我 到 停留 任何 更长 . "

不便久留了。”

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Guo Jing was extremely grateful .
郭 景 曾是 极其 感激的 .

郭京感激不尽，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
They were sent to the banks of the Yellow River .
他们 是 发送 到 这 银行 的 这 黄色的 河 .

送到黄河边。

[dʒaʊ] - [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [left] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
Zhao Liangsi crossed the river and left , which is not mentioned here .
赵 - 交叉 这 河 和 左边 , 哪个 是 不是 提及 这里 .

赵良嗣自渡河而去不题。

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [dɪ'stres] .
Guo Jing was originally a man in distress .
郭 景 曾是 起初 一个 男人 在 痛苦 .

单表郭京本是落难的人，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] ['ʃudnt] [biː; bi]['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] .
Even a full meal shouldn't be taken advantage of .
甚至 一个 满的 一顿饭 不应该 是 已采取 优势 的 .

要顿饱饭也不能勾。

['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['gɔːdʒəs] ['aʊtfɪt] ,
Suddenly changed into a gorgeous outfit ,
突然 已更改 进入 一个 华丽的 全套服装 ,

陡然换了一身华丽衣服，

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn] [hɪm] .
He had another thirty taels of silver on him .
他 有 其他 三十 两 的 银 在 他 .

身边又有三十两银子，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['ɪnstənt] [welθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)] ?
Wouldn't that be instant wealth and power ?
不会 那 是 立即的 财富 和 力量 ?

岂不是一朝富贵，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'viːld] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
His demeanor immediately revealed a difference .
他的 风度 立即地 揭晓 一个 不同之处 .

气宇便觉不同。

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
He walked back into the post station with his head held high .
他 步行 后退 进入 这 邮政 车站 和 他的 头 握住 高的 .

昂昂然重走进驿里，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [dʒaʊ] - [ə'fɪʃ(ə)l] [siːt] ,
Sitting in Zhao Liangsi's official seat ,
坐着 在 赵 - 官方的 座位 ,

坐在赵良嗣的公位上，

[ðə; ði] ['læki] [ænd; ənd]['sikəfənt, -fænt] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The lackeys and sycophants hurl insults at each other .
这 喽啰 和 谄媚者 投 侮辱 在 每个 其他 .

奴才狗腿的海骂。

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The postmaster came in from outside .
这 邮政局长 来了 在 从 外部 .

驿丞从外边走来，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensə(r)] ,
Knowing he was an old acquaintance of the censor ,
会心 他 曾是 一个 老的 熟人 的 这 审查 ,

晓得是御史故人，

[ðeɪ] [sent]['sɪlvə(r)] [ə'gen] .
They sent silver again .
他们 发送 银 再次 .

又送银子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒaʊ] - ['hæznt] [gɒn] [fɑː(r)] .
Moreover , Zhao Liangsi hasn't gone far .
而且 , 赵 - 还没有 已消失 远的 .

况且赵良嗣去还不远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [ə'pɪərəns]
To change one's appearance
到 改变 一个人的 外貌

掇转一副面孔，

[fəʊld] [bəuθ] [niːz] ,
Fold both knees ,
折叠 两个都 膝盖 ,

折叠两个膝盖，

[hiː; hi] [ə'pɒlədʒaɪzd] , ['seɪɪŋ] :
He apologized , saying :
他 道歉 , 说 :

陪罪道：

" [ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] , [sɜː(r)] .
" I didn't know that you were a good friend of the Censor - in - Chief , sir .
" 我 没有 知道 那 你 是 一个 好的 朋友 的 这 审查 - 在 - 首席 , 先生 .
"
"
"

“不知老爷是御史公的好友，

[nɒt] ['rekəgnaɪzɪŋ] [maʊnt] [taɪ] [wen] [wʌn] [hæz; həz] [aɪz]
Not recognizing Mount Tai when one has eyes
不是 识别 山 泰 什么时候 一 有 眼睛

有眼不识泰山，

[ai] [wɒz; wəz] ['veri] [ə'fendɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
I was very offended just now .
我 曾是 非常 被冒犯了 只是 现在 .

方才甚是得罪。”

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
Guo Jing lay on the chair .
郭 景 躺 在 这 椅子 .

郭京躺在交椅上，

[meɪk] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [nɒt] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Make an excuse to not see each other .
制作 一个 原谅 到 不是 看 每个 其他 .

做个不见，

[ðə; ði] ['pəʊstmɑːstə(r)] [ˌkəu'tau] .
The postmaster kowtowed .
这 邮政局长 叩头 .

凭那驿丞磕头。

[hiː; hi] [sed] ['sləʊli] :
He said slowly :
他 说 缓慢地 :

慢慢的说道：

" [stænd] [ʌp] !
" stand up !
" 站立 向上 !

“起来！

[ai] [woʊnt] [həʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I won't hold it against you .
我 惯于 抓住 它 反对 你 .

我不计较你。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [huː] [went] [ðeə(r)] ,
The gentleman who went there ,
这 绅士 WHO 去 那里 ,

去的那位老爷，

[nɒt] [frendz]
Not friends
不是 朋友们

不是朋友，

[hiː; hi] [ɪz] [maɪ] ['jʌŋgɪst] [ə'prentɪs] .
He is my youngest apprentice .
他 是 我的 最小的 学徒 .

是我小徒。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [help] [frɒm; frəm] [ˌem ˈiː] [bæk] [ðen] .
He received a lot of help from me back then .
他 已收到 一个 很多 的 帮助 从 我 后退 然后 .

当初得我许多力，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ˌəʊvə'naɪt] .
To become rich overnight .
到 变得 富有的 过夜 .

一朝富贵的。

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [test] [hɪm] .
I came here on purpose to test him .
我 来了 这里 在 目的 到 测试 他 .

我是故意来试他，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'spekt] [ˌem ˈiː] .
He should naturally respect me .
他 应该 自然 尊重 我 .

他自然该敬我的。

[ai] [ˌeɪ ˈem] [naʊ] ['hedɪŋ] [tuː; tə] - .
I am now heading to Jiankang .
我 是 现在 标题 到 - .

我如今要往建康，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [kʊk] ?
What should I cook ?
什么 应该 我 厨师 ?

你该作何料理？”

[jiː] [tʃɛŋ] [sed] :
Yi Cheng said :
易 程 说 :

驿丞道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['læbɔːərz] [hɪə(r)] . "
" There are plenty of laborers here . "
" 那里 是 很多 的 劳工 这里 . "

“这里有的是徒夫，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [nems] [juː; jʊ] [wɪl] [juːz] , [sɜː(r)] ?
But I wonder how many names you will use , sir ?
但 我 想知道 如何 许多 姓名 你 将要 使用 , 先生 ?

但不知老爷用多少名数？”

[gwoʊ] [dʒɪŋz] ['lʌgɪdʒ] [dʒʌst] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Guo Jing's luggage just fell from the sky .
郭 京的 行李 只是 跌倒 从 这 天空 .

郭京是刚刚天上掉下来这一担行李，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] .
Thinking about it is useless .
思维 关于 它 是 无用 .

想多也没有用处，

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [smaɪld] :
He stroked his beard and smiled :
他 抚摸 他的 胡须 和 微笑 :

捋捋须笑道：

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə]['bɒðə(r)][juː; jʊ] [tuː] [mʌtʃ] .
I don't want to bother you too much .
我 不 想 到 打扰 你 也 很多 .

“我也不好十分扰你，

['əʊnli] [wʌn] [ɪz] ['niːdɪd] .
Only one is needed .
仅有的 一 是 需要 .

只消一名。”

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] ['sʌmənd] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] .
The postmaster summoned a prisoner .
这 邮政局长 被召唤 一个 囚犯 .

驿丞唤过一名囚徒，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz]['mɑːstə(r)] [dʒaʊz] [suː'pɪəriə(r)] . "
" This gentleman is Master Zhao's superior . "
" 这 绅士 是 掌握 赵氏 优越的 . "

“这位老爷是方才赵老爷的师长，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] ['keəfəli] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
You should serve carefully on the way .
你 应该 服务 小心 在 这 方式 .

你在路上小心伏侍，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] .
The master will naturally reward you .
这 掌握 将要 自然 报酬 你 .

老爷自然赏你。”

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
The prisoner picked out his luggage .
这 囚犯 挑选 出去 他的 行李 .

囚徒挑了行李，

[gwoʊ][dʒɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Guo Jing stood up .
郭 景 站立 向上 .

郭京起身，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈduŋ] [tuː; tə] - .
We took a route from Shandong to Jiankang .
我们 采取 一个 路线 从 山东 到 - .

从山东取路到建康。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了好几日，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[mɪst] [ðə; ði] [ˈlɒdʒɪŋ] .
Missed the lodging .
错过 这 住宿 .

错过宿头。

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rəʊd] [stʊd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmænə(r)] .
Beside the official road stood a large manor .
旁 这 官方的 路 站立 一个 大的 庄园 .

官道旁有一所大庄院，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] .
Knocking on the door to ask for lodging .
敲门 在 这 门 到 问 为了 住宿 .

叩门借宿。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] ,
There was a wealthy man ,
那里 曾是 一个 富裕 男人 ,

有一员外，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [waɪt] [bɪəd] [ænd; ənd][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [əˈpɪərəns] ,
With a long , white beard and an ancient appearance ,
和 一个 长的 , 白色的 胡须 和 一个 古老的 外貌 ,

苍髯古貌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ˈwʌri] .
His face showed worry .
他的 脸 显示 担心 .

面带忧色。

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He came out and asked :
他 来了 出去 和 问 :

出来问道：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“客官何来？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [lɪn] [ʒɛnrən] , [huːm] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈteɪkən][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] . "
" I am Lin Zhenren , whom His Majesty has taken as his master . "
" 我 是 林 真人 , 谁 他的 威严 有 已采取 作为 他的 掌握 . "

“在下是当今圣上拜为师的林真人位下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [dɔŋʃiːaʊ] ['pæləs] .
He was appointed as a judge of Dongxiao Palace .
他 曾是 任命 作为 一个 法官 的 东晓 宫殿 .

授洞霄宫法官。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [wæŋ] - , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
Today , the son of Wang Shaozai , the Pacification Commissioner of Jiangnan ,
今天 , 这 儿子 的 王 - , 这 和解 专员 的 江南 ,
[hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
has come to greet us .
有 来 到 迎接 我们 .

今江南宣慰王少宰的公子来迎,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [mɪst] [ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋ] ,
Because they missed their lodging ,
因为 他们 错过 他们的 住宿 ,

因错过宿头,

[aɪl] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] ['mænə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I'll borrow the immortal's manor for the night .
患病的 借 这 不朽的 庄园 为了 这 夜晚 .

待借仙庄过一宵,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
It will be fine tomorrow morning .
它 将要 是 美好的 明天 早晨 .

明早就行,

[ðə; ði] [rent] [wɒz; wəz] [peɪd] [æz; əz]['juːʒuəl] .
The rent was paid as usual .
这 租 曾是 有薪酬的 作为 通常 .

房金依例拜纳。"

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['wʌrɪs] .
The wealthy man had his own worries .
这 富裕 男人 有 他的 自己的 担忧 .

那员外自有心事,

[ɪn'tendɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [steɪ] ,
Intending not to stay ,
意图 不是 到 停留 ,

意欲不留,

['hævɪŋ] [hɜːd] [ə'baʊt] ['meni] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fɪgəz] ,
Having heard about many important figures ,
拥有 听到 关于 许多 重要的 数据 ,

见说了许多大来头,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'spektfəli] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
They had no choice but to respectfully welcome them in .
他们 有 不 选择 但 到 尊敬 欢迎 他们 在 .

只得恭身迎进。

[wiː; wi] [met] [æt; ət][ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
We met at the thatched cottage .
我们 遇见 在 这 茅草屋顶 小屋 .

草堂上相见过,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [siː] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ][hɪə(r)] . "
" It's rare to see an immortal like you here . "
" 它是 稀有的 到 看 一个 不朽 喜欢 你 这里 . "

"难得仙长到此，

[ɪts] [dʒʌst] [sləʊ] .
It's just slow .
它是 只是 慢的 .

只是有慢。"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

"这里叫什么地名？

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ?

敢问上姓？"

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] - ['priːfektʃə(r)] "
" It is under the jurisdiction of Linqing Prefecture "
" 它 是 在下面 这 管辖权 的 - 州 "

"是临清州管下，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
The place is called Fenglebao .
这 地方 是 称为 - .

地名丰乐堡。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['tʃɪ'æn] .
My surname is Qian .
我的 姓 是 钱 .

老夫姓钱，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['set(ə)ld] [ðeə(r)] [baɪ]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
It was settled there by our ancestors .
它 曾是 定居 那里 经过 我们的 祖先 .

是祖代住下的。

['sɪksti] [j'iəz] [əʊld]
Sixty years old
六十 年 老的

年纪六旬，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
They had no children .
他们 有 不 孩子们 .

并无子息。

['hævɪŋ] ['əʊnli][wʌn] ['dɔːtə(r)]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一女，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [kruːd] [ɔː(r)]['stjuːpɪd] .
However , he was not particularly crude or stupid .
然而 , 他 曾是 不是 特别 原油 或者 愚蠢的 .

却也生得不甚粗蠢。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['wɜːkəz] [njuː] [ðæt]
All the female workers knew that
全部 这 女性 工人 知道 那

诸般女工晓得，

[aɪm] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm eighteen years old this year .
我是 十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['suːtəb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
There was no suitable son - in - law .
那里 曾是 不 合适的 儿子 - 在 - 法律 .

并无看得中的女婿，

['nevə(r)] ['mærid] .
Never married .
绝不 已婚 .

未曾婚配。

['riːs(ə)ntli] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [kən'træktɪd] [æn; ən] [ɪm'bærəsɪŋ] ['ɪlnəs] .
Recently , however , he contracted an embarrassing illness .
最近 , 然而 , 他 合同 一个 尴尬的 疾病 .

近日却害了一桩不尴不尬的病，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心。

[hiː; hi] ['naɪðə(r)] [iːts] [nɔː(r)] [drɪŋks] [tiː] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He neither eats nor drinks tea all day long .
他 两者都不 吃 也不 饮料 茶 全部 天 长的 .

终日不茶不饭，

['draʊzi] [sliːp] ,
Drowsy sleep ,
昏昏欲睡 睡觉 ,

昏昏的睡，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ai] [wʊd] [duː; də][maɪ][heə(r)][ænd; ənd] [meɪkʌp] .
In the evening , I would do my hair and makeup .
在 这 晚上 , 我 会 做 我的 头发 和 化妆品 .

晚间倒梳妆起来，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
It sounded like two people were talking inside the room .
它 听起来 喜欢 二 人们 是 说 里面 这 房间 .

房中像有两人讲话一般。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [sə'spɪʃəs] .
My mother and I are suspicious .
我的 母亲 和 我 是 可疑的 .

老夫和妈妈疑心，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细细察听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['eniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

不见人影。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
This has been going on for three months .
这 有 到过 去 在 为了 三 几个月 .

如此有三个月了，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [gəʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果 它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
Unable to reach a decision
无法 到 抵达 一个 决定

委决不下，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to eliminate it .
那里 是 不 方式 到 排除 它 .

无法可除。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'zest] [baɪ][ə; eɪ] ['diːmən] ? "
" Could it be that it is possessed by a demon ? "
" 可以 它 是 那 它 是 拥有 经过 一个 恶魔 ? "

“敢是被妖祟所凭，

[waɪ] [nɒt] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [mʌŋk] [tuː; tə]['eksɔːsaɪz] [hɪm] ?
Why not invite a Buddhist monk to exorcise him ?
为什么 不是 邀请 一个 佛教徒 僧 到 傩 他 ?

何不请法师驱治他？”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][jiː; ji][frɒm; frəm][ðə; ði] [-] ['temp(ə)l][hɪə(r)] . "
" I have a Master Ye from the Ziwei Temple here . "
" 我 有 一个 掌握 叶 从 这 子薇 寺庙 这里 . "

“便是我这里有个紫微观叶法师，

[ðə; ði]['tælɪzmən] [ɪz] [ɪ'fektɪv] .
The talisman is effective .
这 护符 是 有效的 .

符咒灵验。

[pliːz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [pə'fɔːm] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz][ænd; ənd] [,inkæn'teiʃən] .
Please ask him to perform talismans and incantations .
请 问 他 到 履行 护身符 和 咒语 .

请他来施符设咒，

[doʊnt] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][get] [rɪd][ɒv; əv][hɪm] .
Don't think you can get rid of him .
不 思考 你 能 得到 摆脱 的 他 .

莫想驱治得他，

[ɪn'sted] , [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪp] .
Instead , he was hit in the waist and hip .
反而 , 他 曾是 打 在 这 腰部 和 时髦的 .

反被腰胯上打了一下，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnz] [ɪl] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ʌp] .
He remains ill and unable to get up .
他 遗迹 患病的 和 无法 到 得到 向上 .

至今害病不起。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðæt] [mʌŋk] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [truː] ['tiːtʃɪŋz] . "
" After all , that monk didn't receive the true teachings . "
" 后 全部 , 那 僧 没有 收到 这 真的 教义 . "

“毕竟那法师不得真传，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
Therefore , they suffered a loss .
所以 , 他们 遭受 一个 损失 .

故吃了亏。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] ['ɔːθədɒks] ['meθəd]
If there is the Five Thunder Orthodox Method
如果 那里 是 这 五 雷 正统 方法

若有五雷正法的，

[wɒt'evə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] ['diːmən] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Whatever kind of demon it is ,
任何 种类 的 恶魔 它 是 ,

随他甚么邪魔，

" [send] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] . "
" Send heavenly generals to immediately annihilate them . "
" 发送 天上 将军们 到 立即地 歼灭 他们 . "

遣天将即刻剿除。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [dʒʌst] [naʊ] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [truː] [mæn]
" Just now I heard the immortal say that he was below the rank of True Man
" 只是 现在 我 听到 这 不朽 说 那 他 曾是 以下 这 秩 的 真的 男人
[lɪn] . "
Lin . "
林 . "

“方才见仙长说是林真人位下，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['haɪli] [skɪld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .
He must be a highly skilled Taoist .
他 必须 是 一个 高度 熟练 道教 .

定是道法高强。

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [greɪt] ['paʊə(r)]
Unrestrained desire for great power
不受约束的 欲望 为了 伟大的 力量

不揣欲求大力，

[ɪf] [piːs] [ɪz] [ə'teɪnd] .
If peace is attained .
如果 和平 是 已达到 .

若得平安，

[ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will certainly repay you handsomely .
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

自当重谢。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" ['eksɔːsaɪz]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] [gəʊsts] "
" Exorcise evil spirits and drive away ghosts "
" 傩 邪恶的 烈酒 和 驾驶 离开 鬼魂 "

“驱邪逐鬼，

[ɪts] ['aʊə(r)]['djuːti] .
It's our duty .
它是 我们的 责任 .

是我们分内的事。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [θæŋk] [juː; jʊ]
If you say thank you
如果 你 说 感谢 你

你若说谢，

" [ai] [rɪ'fjuːz] . "
" I refuse . "
" 我 拒绝 . "

我倒不肯了。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The wealthy man was overjoyed .
这 富裕 男人 曾是 欣喜若狂 .

员外大喜，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

倒身下拜道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɪŋz] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] ? "
" What kind of sacrificial offerings would you like ? "
" 什么 种类 的 献祭 供品 会 你 喜欢 ? "

“请问要甚么三牲福物？”

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['pɔndə] :
Guo Jing pondered :
郭 景 沉思 :

郭京寻思道：

['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [lʊks] [laɪk] .
wonder what his daughter looks like .
想知道 什么 他的 女儿 看起来 喜欢 .

“不知他女儿生得何如，

[ðeɪ] [kəuks] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They coaxed them out to take a look .
他们 哄骗 他们 出去 到 拿 一个 看 .

且哄出来一看。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] , ['blesɪŋz] ,
Incense and candles , blessings ,
香 和 蜡烛 , 祝福 ,

“香烛福物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
It is indispensable .
它 是 必不可少 .

是少不得的。

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
I also want my daughter to see it in person .
我 还 想 我的 女儿 到 看 它 在 人 .

还要令爱当面一看，

[ai] [nəʊ] [wɪtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I know which kind of evil spirit it is .
我 知道 哪个 种类 的 邪恶的 精神 它 是 .

就晓得哪一种妖邪，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Only then can they be punished .
仅有的 然后 能 他们 是 受到惩罚 .

方可惩治。”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [sed] :
The wealthy man said :
这 富裕 男人 说 :

员外道：

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] . "
" Let's wait until all the blessings are ready . "
" 我们来吧 等待 直到 全部 这 祝福 是 准备好 . "

“且待福物齐备，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][maɪ] ['dɔːtə(r)] [aʊt] .
I will go and call my daughter out .
我 将要 去 和 称呼 我的 女儿 出去 .

等老夫去唤小女出来，

" [pliːz] [sɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] . "
" Please sit for a moment , Immortal Master . "
" 请 坐 为了 一个 片刻 , 不朽 掌握 . "

仙长少坐。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] ,
Not long after entering ,
不是 长的 后 进入 ,

走进去不多时，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
They helped the mother out of the house .
他们 帮助 这 母亲 出去 的 这 房子 .

同那妈妈扶出女儿来。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [lʊkt] ['keəfəli] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [təʊ] .
Guo Jing looked carefully from head to toe .
郭 景 看起来 小心 从 头 到 脚趾 .

郭京仔细从头上看至脚下，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

怎生模样：

[ə; eɪ]['rəʊzi] [feɪs] [brɪŋz] [sprɪŋ] .
A rosy face brings spring .
一个 红润 脸 带来 春天 .

粉脸生春，

[tuː] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Two peach blossoms were reflected in the water .
二 桃 花朵 是 反映 在 这 水 .

映出桃花两朵，

[klaʊd] - [laɪk][heə(r)] [dreɪpt] [wɪð] ['emərəld] [griːn] ,
Cloud - like hair draped with emerald green ,
云 - 喜欢 头发 垂坠的 和 翠 绿色的 ,

云鬓拖翠，

['nætʃ(ə)rəli] [kɜːvd] ['wɪləʊ] [liːvz] .
Naturally curved willow leaves .
自然 弯曲 柳 树叶 .

天然柳叶双弯。

[æn; ən] ['ætɪtjuːd] [æz; əz] [sə'riːn] [æz; əz][ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv] [ʃːɑːŋdʒiːɑːŋ] .
An attitude as serene as the smoke of Xiangjiang .
一个 态度 作为 安详 作为 这 抽烟 的 湘江 .

态度如湘烟淡荡，

[ðə; ði]['freɪgrənt] [briːz] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði][ə'rəʊmə][ɒv; əv] ['flaʊəz] .
The fragrant breeze is like the aroma of flowers .
这 香 微风 是 喜欢 这 香气 的 花朵 .

香风似花气氤氲。

['fʊtˌprɪnt] ['feɪntli] [left] [ɒn][ðə; ði] ['mɒsi] [graʊnd] .
Footprints faintly left on the mossy ground .
脚印 淡淡的 左边 在 这 苔藓 地面 .

立苍苔浅印鞋痕，

[ʃiː; ʃi] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [sæʃ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] [ænd; ənd] [let] [hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] ['fɪŋgəz] [druːp] ['slaɪtli] .
She twisted the sash of her skirt and let her jade - like fingers droop slightly .
她 扭曲 这 窗扇 的 她 裙子 和 让 她 玉 - 喜欢 手指 下垂 轻微地 .

捻裙带微垂玉指。

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
Looking from a distance ,
寻找 从 一个 距离 ,

远望来，

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
The rain and clouds seem like a dream .
这 雨 和 云 似乎 喜欢 一个 梦 .

行雨行云浑似梦，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [di'mɒnɪk] ['prez(ə)ns] .
There must be some demonic presence .
那里 必须 是 一些 恶魔般的 在场 .

定有妖凭。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近看时,

['naɪðə(r)] ['flaʊə(r)] [nɔː(r)] [mɪst] [kæn; kən] [biː; bi] ['truːli] [dɪ'skraɪbd] .
Neither flower nor mist can be truly described .
两者都不 花 也不 薄雾 能 是 真的 描述 .

非花非雾总难描,

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['gɒdes; 'gɒdəs] .
She was like a goddess .
她 曾是 喜欢 一个 女神 .

宛然神女。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Guo Jing saw it ,
郭 景 锯 它 ,

郭京见了,

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

半晌说不出话。

[hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [seɪ] :
He struggled to say :
他 挣扎 到 说 :

勉强挣着道:

" [əb'zɜːv] [ðə; ði] [kəm'plekʃ(ə)n] ['kləʊsli] , "
" Observe the complexion closely , "
" 观察 这 肤色 密切 , "

“细观气色,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [naɪn] - [teɪld] [fɒks] .
It is the work of a nine - tailed fox .
它 是 这 工作 的 一个 九 - 有尾巴的 狐狸 .

是九尾狐狸为祟。

[ɪf] [nɒt] [rɪ'muːvd] ['ɜːli]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除,

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mærəʊ] [ænd; ənd] [dɪ'pliːʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
He died from exhaustion of his marrow and depletion of his spirit .
他 死亡 从 疲惫 的 他的 骨髓 和 消耗 的 他的 精神 .

决然髓竭神枯而死。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] , [mɪs] .
Please sit down , miss .
请 坐 向下 , 错过 .

请小姐坐下。

[ai] [wɪl] [ɑːsk] [hɪm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
I will ask him in person .
我 将要 问 他 在 人 .

待我当面请将,

[ðə; ði] [fɒks] [ðen] ['ɪnstəntli] [rɪ'viːld] [ɪt'self] .
The fox then instantly revealed itself .
这 狐狸 然后 即刻 揭晓 本身 .

那狐狸自然顷刻现形。”

[ðə; ði] ['welθi] [mænz] ['mʌðə(r)] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The wealthy man's mother repeatedly expressed her gratitude .
这 富裕 男人的 母亲 反复 表达 她 感激 .

员外妈妈连声称谢。

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [sɔː] [ðæt] [gwoʊ] [dʒɪŋz] ['θiːvɪŋ] [aɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [hɪm] .
The daughter saw that Guo Jing's thieving eyes had already decided on him .
这 女儿 锯 那 郭 京的 盗窃 眼睛 有 已经 决定 在 他 .

那女儿见郭京一双贼眼注定了他，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面羞涩，

[ʃiː; ʃi] [sæt] [daʊn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [baʊd] .
She sat down with her head bowed .
她 卫星 向下 和 她 头 鞠躬 .

低垂粉颈坐下。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [set] [aʊt] ['ɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv] [θriː] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] ['aɪtəmz] .
The servants set out offerings of three kinds of sacrificial animals and auspicious items .
这 仆人 放 出去 供品 的 三 种类 的 献祭 动物 和 吉祥 项目 .

庄客摆起三牲福物，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌。

[gwoʊ] ['dʒɪŋˌdɑːŋ] ['pɔɪntɪd] ['westwəd] .
Guo Jingdong pointed westward .
郭 京东 尖 向西 .

郭京东指西划，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['təʊkən] ,
Because there was no token ,
因为 那里 曾是 不 令牌 ,

因无令牌，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪk] [ænd; ənd] [slæpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [θriː] [taɪmz] .
He picked up a brick and slapped it on the table three times .
他 挑选 向上 一个 砖 和 被掌掴 它 在 这 桌子 三 时代 .

取一块砖在桌上拍了三拍。

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [pɑːst] [baɪ] ,
A gust of wind passed by ,
一个 阵风 的 风 通过了 经过 ,

一阵风过处，

[ðə; ði] ['kændllaɪt] [wɒz; wəz][dɪm] .
The candlelight was dim .
这 烛光 曾是 暗淡 .

烛灯无光，

[ðə; ði] [brɪk] [ɪn][gwoʊ] [dʒɪŋz] [hænd][wɒz; wəz] ['reɪnɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [feɪs] .
The brick in Guo Jing's hand was raining down on his own face .
这 砖 在 郭 京的 手 曾是 下雨 向下 在 他的 自己的 脸 .

郭京手中那快砖却在自己脸上雨点的乱打。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [skɪn] [brəʊk] [ænd; ənd] [blʌd] [fləʊd] .
In an instant , the skin broke and blood flowed .
在 一个 立即的 , 这 皮肤 打破 和 血 流动 .

一霎时皮破血流，

['fəʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ]
Foaming at the mouth
起泡 在 这 嘴

口吐白沫，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɒnʃəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏晕在地。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [p'ænɪkt] .
The wealthy man panicked .
这 富裕 男人 惊慌失措 .

员外慌了，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [help] ,
When he came to help ,
什么时候 他 来了 到 帮助 ,

走来扶时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][gwoʊ][ˌdʒɪŋ'jiː] .
He was pushed to the ground by Guo Jingyi .
他 曾是 推动 到 这 地面 经过 郭 景义 .

被郭京一推跌在地下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ][əʊld] [fuːl] , "
" You old fool , "
" 你 老的 傻子 , "

“你这老蠢物，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [huz] ['betə(r)] !
I don't know who's better !
我 不 知道 谁是 更好的 !

不知高低！

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] - .
I am the Crown Prince of Beiyou .
我 是 这 王冠 王子 的 - .

我是北幽王太子，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [wɪr] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] .
It's as if we're destined to be together .
它是 作为 如果 是 注定 到 是 一起 .

与你女儿有天缘之分，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][ˌem 'iː] .
Therefore , I have come to invite you to join me .
所以 , 我 有 来 到 邀请 你 到 加入 我 .

故来相聘。

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd] [ðɪs] [glɪb] - [tʌŋd] [bræt][tuː; tə]['vɪzɪt][maɪ][waɪf] ?
Where can I find this glib - tongued brat to visit my wife ?
在哪里 能 我 寻找 这 油嘴滑舌 - 舌头 小子 到 访问 我的 妻子 ?

哪里寻这油嘴捣子来瞧我夫人，

[haʊ] ['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 !

这般可恶！

[let] [hɪm][lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let him live for now .
让 他 居住 为了 现在 .

且暂饶他性命，

[ai] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
I invite the lady to the palace .
我 邀请 这 女士 到 这 宫殿 .

我请夫人到宫中去也。”

['ɑːftə(r)][gwoʊ][dʒɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Guo Jing finished speaking ,
后 郭 景 完成的 请讲 ,

郭京说罢，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [gɒt] [ʌp] .
The wealthy man got up .
这 富裕 男人 得到 向上 .

员外起来，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [gɒn] .
The daughter is gone .
这 女儿 是 已消失 .

那女儿已不见了，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] ['laʊdli] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
She cried loudly with her mother .
她 哭 高声 和 她 母亲 .

和妈妈大哭，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'gretfəli] :
He said regretfully :
他 说 遗憾的是 :

懊悔道：

" [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] , "
" Those people in the martial arts world , "
" 那些 人们 在 这 武术 艺术 世界 , "

“那江湖上的人，

['nevə(r)] [trʌst] [hɪm] [ə'gen] .
Never trust him again .
绝不 相信 他 再次 .

再不要信他。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Although the daughter was in a daze ,
虽然 这 女儿 曾是 在 一个 发呆 ，

女儿虽然恍惚，

[stɪl] [æt; ət] [həʊm] .
Still at home .
仍然 在 家 .

还在家里。

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] ?
Who would want to provoke him ?
WHO 会 想 到 惹 他 ?

谁想撩毒了他，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['fəʊtəʊz] [went] [naʊ] .
I don't know where the photos went now .
我 不 知道 在哪里 这 照片 去 现在 .

如今不知摄到哪里去了，

[huː] [kæn; kən][ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [rɪ'laɪ][ɒn] ?
Who can I , an old man , rely on ?
WHO 能 我 ， 一个 老的 男人 ， 依靠 在 ?

教我老景靠谁！”

[tɪəz] [kept] ['fləʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止。

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [siːn] ['laɪɪŋ] ['stɪfli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .
Guo Jing was seen lying stiffly on the ground again .
郭 景 曾是 已见 说谎 僵硬地 在 这 地面 再次 .

又见郭京直挺挺在地下，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [mait] [daɪ] .
Fearing that someone might die .
恐惧 那 某人 可能 死 .

怕惹出人命来，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːvənts] [gɪv] [hɪm]['dʒɪndʒə(r)] [suːp] [tuː; tə]
They had no choice but to have the servants give him ginger soup to
他们 有 不 选择 但 到 有 这 仆人 给 他 姜 汤 到
[weɪk] [hɪm] [ʌp] .
wake him up .
唤醒 他 向上 .

只得叫庄客把姜汤灌醒。

[ai]['dɪd(ə)nt] [weɪk] [ʌp] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I didn't wake up until dawn .
我 没有 唤醒 向上 直到 黎明 .

直至五更方醒，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

满面血污。

[gwoʊ][dʒɪŋ][gɒt] [ʌp] .
Guo Jing got up .
郭 景 得到 向上 .

郭京爬起，

['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] ,
Feeling ashamed ,
感觉 羞愧 ,

自觉羞惭，

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

等不到天明，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] ['prɪznər] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
He told the prisoners to pick up their luggage and leave .
他 讲述 这 囚犯 到 挑选 向上 他们的 行李 和 离开 .

叫囚徒挑了行李出门。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] , [skuːp] [ʌp][sʌm; səm]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [wɒʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .
Go to the door , scoop up some water , and wash away the bloodstains .
去 到 这 门 , 舀 向上 一些 水 , 和 洗 离开 这 血迹 .

到门边掬些水洗去血污，

[bruːzd] [feɪs]
Bruised face
瘀伤 脸

脸上青肿，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难当。

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚徒道：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv]['teɪkən][ɒn] [ðɪs] [tɑːsk] . "
" My lord , you shouldn't have taken on this task . "
" 我的 主 , 你 不应该 有 已采取 在 这 任务 . "

“相公你不该招揽这事，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
He suffered the consequences .
他 遭受 这 结果 .

自受其亏，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑːvɪŋ] [ɔːl] [naɪt] .
I was starving all night .
我 曾是 饥饿 全部 夜晚 .

饿了一夜。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [maɪ]['mædʒɪk][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [ɪ'fektɪv] . "
" My magic is usually very effective . "
" 我的 魔法 是 通常 非常 有效的 . "

“平日我的法术甚灵，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [kɪld] [ˌem 'iː] .
Needless to say , he has now killed me .
不必要 到 说 , 他 有 现在 被杀 我 .

今遭他毒手不消说了，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . . .
It's a pity that such a beautiful woman . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 美丽的 女士 . . .

只可惜花枝般的女子，

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['mɒnstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['pleʒə(r)] ! "
" They were taken by the monster for its pleasure ! "
" 他们 是 已采取 经过 这 怪物 为了 它是 乐趣 ! "

被怪物摄去受用！”

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [lɑːft] :
The prisoner laughed :
这 囚犯 笑了 :

囚徒笑道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ! "
" How dare you say that ! "
" 如何 敢 你 说 那 ! "

“还说这话，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] - [skəuldid] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The Crown Prince of Beiyou scolded you for looking at his wife .
这 王冠 王子 的 - 责骂 你 为了 寻找 在 他的 妻子 .

北幽太子嗔你瞧了他的夫人，

[ðæts] [waɪ] [ai] [hɪt] [juː; jʊ] .
That's why I hit you .
那就是 为什么 我 打 你 .

故此打你。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [sɪns] [ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] , "
" Since that time of year , "
" 自从 那 时间 的 年 , "

“我自打的时节，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ,
Some unknown ,
一些 未知 ,

一些不知，

[ðæts] ['æbsəluːtli] ['ɔːf(ə)l] !
That's absolutely awful !
那就是 绝对地 可怕 !

可不碜死人！

[naʊ] [aɪm] ['hʌŋgri] .
Now I'm hungry .
现在 我是 饥饿的 .

如今肚中饿了，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] [ə'hed] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [iːt] . "
" Hurry up and go ahead to buy some wine and food before we eat . "
" 匆忙 向上 和 去 前方 到 买 一些 葡萄酒 和 食物 前 我们 吃 . "

快趱行到前边买些酒饭吃再处。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [woʊnt] [ɑːsk] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] ? "
" I won't ask what your name is ? "
" 我 惯于 问 什么 你的 姓名 是 ? "

“我不问得你叫甚么名字?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人?

[waɪ] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] ?
Why was he assigned to the post station ?
为什么 曾是 他 分配 到 这 邮政 车站 ?

为甚配在驿中? ”

[ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] [sed] :
The prisoner said :
这 囚犯 说 :

囚徒道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [wuː] [guː] . "
" My name is Wang Wu Gou . "
" 我的 姓名 是 王 吴 咕 . "

“小的叫做汪五狗，

[maɪ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [tʃɛnʒuː] .
My ancestors were originally from Chenzhou .
我的 祖先 是 起初 从 郴州 .

祖上原是陈州人。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə]['hə'bei][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
My father took me to Hebei to do business .
我的 父亲 采取 我 到 河北 到 做 商业 .

父亲带到河北经商，

[kɒst] [rɪ'dʌkʃ(ə)n]
Cost reduction
成本 减少

本钱消折，

['fɑːðə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Father has passed away .
父亲 有 通过了 离开 .

父亲亡过，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] ['strændɪd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They ended up stranded over there .
他们 结束 向上 搁浅 超过 那里 .

流落在那边。

[ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] [læps] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt]
A momentary lapse of judgment
一个 瞬间 失效 的 判断

一时短见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː] ['duːɪŋ] ['peti] [θeft] .
They were tricked into doing petty theft .
他们 是 被骗了 进入 正在做 小气 盗窃 .

被人哄去做些掏摸勾当。

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

犯出事来，

['eksaɪld][tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n]
Exiled to the post station
放逐 到 这 邮政 车站

刺配在驿，

[ɪts] [ɔːl'redi] [fʊl] .
It's already full .
它是 已经 满的 .

已将满了。

[ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [ə'fɪʃ(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] .
The post station official saw that the young man was honest .
这 邮政 车站 官方的 锯 那 这 年轻的 男人 曾是 诚实的 .

驿官见小的诚实，

['sʌmən] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] .
Summon the Minister of State .
召唤 这 部长 的 状态 .

唤来伏事相公。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .
Be careful on your journey .
是 小心 在 你的 旅行 .

“你一路小心，

[ai][ˌeɪ ˈem] [kiːn] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [hɪm] .
I am keen to promote him .
我 是 敏锐的 到 推动 他 .

我有心要抬举。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [wɪð] [ˌem ˈiː][fərˈevə(r)] ?
Why don't you stay with me forever ?
为什么 不 你 停留 和 我 永远 ?

你不若长随了我，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [wæŋ] ,
Upon arriving at the residence of Wang Xuanwei ,
之上 抵达 在 这 住宅 的 王 宣威 ,

到王宣慰府中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 .

自有好处。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [ˌem ˈiː] . . . "
" If you , sir , are willing to promote me . . . "
" 如果 你 , 先生 , 是 愿意的 到 推动 我 . . . "

“相公若肯提拔，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈɡreɪtɪst] [ˈfɔːtʃuːn] .
This is my greatest fortune .
这 是 我的 最 财富 .

是小人万分之幸了。”

[ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]
After another four or five days on the road
后 其他 四 或者 五 天 在 这 路

在路又经四五天，

[wɪr] [ɔːlˈredi] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] .
We're already on the border of Tianchang County .
是 已经 在 这 边界 的 - 县 .

已在天长县界上了。

[wʌns] [juː; jʊ] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [jʊl] [riːtʃ] - .
Once you cross the river , you'll reach Jiankang .
一次 你 叉 这 河 , 你会 抵达 - .

过了江就是建康。

[siːkɪŋ] [ˈlɒdʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Seeking lodging for the night .
寻求 住宿 为了 这 夜晚 .

天晚投宿，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] , [ðəʊ] .
It's a small place , though .
它是 一个 小的 地方 , 尽管 .

却是小去处，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈhaʊshoʊldz] ,
No more than thirty or fifty households ,
不 更多的 比 三十 或者 五十 家庭 ,

不上三五十人家，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['fɑːrmərz] .
Most of them are farmers .
最多 的 他们 是 农民 .

大半务农的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli] [wʌn] ['kʌstəmə(r)] , ['ɑːnjuː] .
There was only one customer , Anyu .
那里 曾是 仅有的 一 顾客 , 安尤 .

只有一家安寓客商。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [wɔːkt] [ɪn] ,
Guo Jing walked in ,
郭 景 步行 在 ,

郭京走进，

[ɑːsk][ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [waɪn] [ɔː(r)] [miːt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [iːt] .
Ask the shop owner for any wine or meat they have to eat .
问 这 店铺 所有者 为了 任何 葡萄酒 或者 肉 他们 有 到 吃 .

叫店主人有甚么酒肉拿来吃。

['ɑːftə(r)] ['restɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了半晌，

[æn; ən][əʊld][mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [ræpt] [ʌp] .
An old man had his head wrapped up .
一个 老的 男人 有 他的 头 包装 向上 .

一个老人家包了头，

['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːθ] , [hiː; hi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] .
Feeling his way out of the path , he leaned against the wall for support .
感觉 他的 方式 出去 的 这 小路 , 他 倾斜 反对 这 墙 为了 支持 .

摸壁扶墙走出道：

" [ðɪs] [ɪz] - . "
" This is Caodian . "
" 这 是 - . "

“这里是草店，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [miːt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
There is no meat for sale .
那里 是 不 肉 为了 销售 .

没有肉卖，

['əʊnli] [tuː] [dʒaʊ][ɒv; əv] [waɪn] [rɪ'meɪnd] .
Only two jiao of wine remained .
仅有的 二 角 的 葡萄酒 剩余 .

酒便剩下两角，

[tuː; tə] [kʊk] [raɪs]
To cook rice
到 厨师 米

要米做饭，

[gəʊ][ænd; ənd] [lait] [ðə; ði]['faɪə(r)] [jɔː'self] .
Go and light the fire yourself .
去 和 光 这 火 你自己 .

自去打火。

[aɪm] ['hævɪŋ] [mə'leəriə] .
I'm having malaria .
我是 拥有 疟疾 .

我正发摆子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

动弹不得。

" [maɪ] [sʌn] ['ɪz(ə)nt] [həʊm] . "
" My son isn't home . "
" 我的 儿子 不是 家 . "

有个儿子又不在家。”

[teɪk] [tuː] [sents] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Take two cents of wine ,
拿 二 分 的 葡萄酒 ,

拿两角酒、

[tuː] ['liːtərz][ɒv; əv] [raɪs]
Two liters of rice
二 升 的 米

二升米、

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [kʊkt] [fuːd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
A plate of cooked food was placed on the counter .
一个 盘子 的 煮熟 食物 曾是 放置 在 这 柜台 .

一碟熟菜放在柜上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ai] [fiːl] ['nɔːziəs] [ænd; ənd] ['fiːvərɪʃ] .
I feel nauseous and feverish .
我 感觉 恶心 和 发烧 .

“我寒热得慌，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] [naʊ] !
Going to sleep now !
去 到 睡觉 现在 !

要去睡哩！”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['triːtmənt] , "
" My husband is used to such treatment , "
" 我的 丈夫 是 用过的 到 这样的 治疗 , "

“我相公是受用惯的，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [ɪn'djʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][blænd]['daɪət] !
How can I possibly endure such a bland diet !
如何 能 我 可能 忍受 这样的 一个 平淡 饮食 !

怎熬得清淡！”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老儿道：

" [ɪts] [nəʊ][juːz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It's no use talking about it . "
" 它是 不 使用 说 关于 它 . "

“说也无用。

[wʌn] [gest] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
One guest arrived first .
一 客人 到达的 第一的 .

里面先到一位客人，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [kʊkt] [dɪʃ] .
It's just a cooked dish .
它是 只是 一个 煮熟 盘子 .

也只是熟菜。"

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying a few words ,
后 说 一个 很少 字 ,

说了几句，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 .

喘做一团，

[ai] [went] [ˌɪn'saɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

自进去了。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

"相公，

[aɪl] [stɑːt] ['kʊkɪŋ] .
I'll start cooking .
患病的 开始 烹饪 .

待我煮起饭来，

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] [əʊn] ['vedʒtəb(ə)lz] .
We have our own vegetables .
我们 有 我们的 自己的 蔬菜 .

自有菜蔬哩。"

[gwoʊ][dʒɪŋ][sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Guo Jing sat for a while .
郭 景 卫星 为了 一个 尽管 .

郭京坐了好一会，

[wæŋ] - , [lait] [ə; eɪ][læmp] [fɜːst] .
Wang Wugou , light a lamp first .
王 - , 光 一个 灯 第一的 .

汪五狗先点个灯，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv] [plʌmp] ['tʃɪkɪn] .
They brought out a large plate of plump chicken .
他们 带来 出去 一个 大的 盘子 的 丰满 鸡 .

捧出一大盘肥鸡，

[pɔː(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Pour the wine .
倒 这 葡萄酒 .

把酒斟上。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

“这是哪里来的？”

[wæŋ] - ['dʒestʃə] [tuː; tə]['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [lɑːft] :
Wang Wugou gestured to cover his mouth and laughed :
王 - 做手势 到 覆盖 他的 嘴 和 笑了 :

汪五狗打着手势掩口而笑道：

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæd; həd][nəʊ] [raɪs] ,
Seeing that the gentleman had no rice ,
看到 那 这 绅士 有 不 米 ,

“见相公没有嗄饭，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [gets] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [baɪ] ['biːɪŋ] ['fɪliəl] .
The petty person gets what they deserve by being filial .
这 小气 人 获得 什么 他们 应得 经过 存在 孝 .

小人捞来孝顺的。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][hɪə(r)] . "
" There's no one here . "
" 有 不 一 这里 . "

“这里无人，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] [wɪð] [ˌjuː 'es] [tuː] .
You shall come and eat with us too .
你 将 来 和 吃 和 我们 也 .

你也同来吃。”

[wæŋ] - [sɜːvd] [ðə; ði] [raɪs] .
Wang Wugou served the rice .
王 - 服务 这 米 .

汪五狗盛了饭，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['tʃuːɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [daʊn] .
The two of them were chewing their food with their heads down .
这 二 的 他们 是 咀嚼 他们的 食物 和 他们的 头部 向下 .

两个低着头大嚼。

[tuː] ['piːp(ə)l] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
Two people pushed the door open and came in .
二 人们 推动 这 门 打开 和 来了 在 .

只见两个人推门进来，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon looking at it , he said :
之上 寻找 在 它 , 他 说 :

一看说道：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [gests] ,
You are guests ,
你 是 客人 ,

你们做客的，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [stiːl] [maɪ] ['tʃɪkɪn] ?
Why did you steal my chicken ?
为什么 做过 你 偷 我的 鸡 ?

怎么偷我鸡吃？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“扯淡！

[ai] [bɔːt] [ðɪs] [ɒn][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
I bought this on the way here .
我 买 这 在 这 方式 这里 .

这是前边路上买来的，

[huː] [stəʊl] [jɔːz] ?
Who stole yours ?
WHO 偷窃 你的 ?

谁偷你的？”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðə; ði] ['riːəl] ['stəʊlən] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] . . . "
" The real stolen goods are now . . . "
" 这 真实的 被盗 商品 是 现在 . . . "

“真赃现在，

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [niːdz] ['ɔːrəl][seks] !
And he also needs oral sex !
和 他 还 需求 口服 性别 !

还要口强！

[ai] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] [baɪ][ðə; ði] [fens] .
I see your shadow by the fence .
我 看 你的 阴影 经过 这 栅栏 .

见你篱边一影，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [dɪsə'pɪəd] .
One of the chickens disappeared .
一 的 这 鸡 消失 .

就不见了一个鸡儿。

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ? !
Where do you think you can deny it ? !
在哪里 做 你 思考 你 能 否定 它 ? !

抵赖到哪里去！”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

[wɜːdz] [tæ'tuːd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs]
Words tattooed on his face
字 纹身 在 他的 脸

脸上刺着字，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θiːf] .
He was a thief .
他 曾是 一个 贼 .

是个积贼，

[hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hang it up .
悬挂 它 向上 .

把来吊起，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
I'll see you off tomorrow morning . "
患病的 看 你 离开 明天 早晨 . "

明早送官。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [doʊnt] [biː; bi] [səʊ] [prɪ'zʌmptʃuəs] ! "
" Don't be so presumptuous ! "
" 不 是 所以 放肆 ! "

“不要放肆！

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] [lɪn] , [huːm] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] [hæz; həz] [ə'prentɪst] [tuː; tə] .
I am a disciple of Master Lin , whom the current emperor has apprenticed to .
我 是 一个 弟子 的 掌握 林 , 谁 这 当前的 皇帝 有 学徒 到 .

我是当今皇帝拜师的林真人位下，

['ðer] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['traifl] [wɪð] !
They're not to be trifled with !
它们是 不是 到 是 琐碎 和 !

不是好惹的！”

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [gwɑːn] - [ʒɛnrən] , [bɜːd] [ʒɛnrən] , "
" Guan Shenlin Zhenren , Bird Zhenren , "
" 关 - 真人 , 鸟 真人 , "

“管甚林真人鸟真人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)] [hɪm'self] [keɪm] ,
Even if the emperor himself came ,
甚至 如果 这 皇帝 他自己 来了 ,

便是皇帝自来，

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [stiːl] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['tʃɪkɪnz] [tuː; tə] [iːt] . "
You shouldn't steal other people's chickens to eat . "
你 不应该 偷 其他 人们的 鸡 到 吃 . "

也不该偷人家的鸡吃。”

[hiː; hi] [græbd] [wæŋ] - [ænd; ənd]
He grabbed Wang Wugou and
他 抓住 王 - 和

一把扭住汪五狗，

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They can't be separated .
他们 不能 是 分开 .

分扯不开。

[ə; eɪ] [gest] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɔːl] .
A guest walked out of the room across the hall .
一个 客人 步行 出去 的 这 房间 穿过 这 大厅 .

只见对门房里走出一个客人，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

劝解道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðæt] [fʌs] ! "
" No need for all that fuss ! "
" 不 需要 为了 全部 那 大惊小怪 ! "

“不必罗唣！

[ðɪs] ['kʌstəmə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [bai] ['tʃɪkɪn] [tuː; tə] [iːt] .
This customer came to buy chicken to eat .
这 顾客 来了 到 买 鸡 到 吃 .

这位客人来买鸡吃，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

不见有人，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm'self] [fɜːst] .
He killed himself first .
他 被杀 他自己 第一的 .

先自宰了。

[juː; jʊ] [dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] ['sɪlvə(r)] .
You just want to sell silver .
你 只是 想 到 卖 银 .

你不过要卖银子，

[let] [gəʊ] ['kwɪkli] .
Let go quickly .
让 去 迅速地 .

快些放手。

[ai] [hæv; həv] [wʌn] [kɔɪn] [hɪə(r)] .
I have one coin here .
我 有 一 硬币 这里 .

我这里有一钱银子，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Take it . "
" 拿 它 . "

你拿去罢。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

[ai] [reɪz] [ðɪs] ['ruːstə(r)] [tuː; tə] [krəʊ] [æt; ət] [dɔːn] .
I raise this rooster to crow at dawn .
我 增加 这 公鸡 到 乌鸦 在 黎明 .

"我养这个鸡报晓，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [sel] !
They wouldn't sell !
他们 不会 卖 !

哪里肯卖！

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] .
Besides , it was stolen .
除了 , 它 曾是 被盗 .

况是偷的，

[ðɪs] ['mætə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [delt] [wɪð] .
This matter must be thoroughly investigated and dealt with .
这 事情 必须 是 彻底 调查 和 已处理 和 .

定要究治。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

"罢么，

[ɪts] [reə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [gest] ['ɒfərɪŋ] [əd'vaɪs] .
It's rare to find a guest offering advice .
它是 稀有的 到 寻找 一个 客人 提供 建议 .

难得一位客人劝解，

" [speə(r)] [hɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

饶他罢。"

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [left] .
He took the money and left .
他 采取 这 钱 和 左边 .

接了银子而去。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [ˌjuː 'es] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] [dɪ'spjuːt] . "
" Thank you for helping us resolve this dispute . "
" 感谢 你 为了 帮助 我们 解决 这 争议 . "

"有劳客人解纷。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz] ? "
" I wonder what your surname is ? "
" 我 想知道 什么 你的 姓 是 ? "

不知上姓？”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

那客人道：

" [jʌŋ] [mæn] , [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jɪn] . "
" Young man , your surname is Yin . "
" 年轻的 男人 , 你的 姓 是 阴 . "

“小子姓尹，

[mɪŋ] - .
Ming Wenhe .
明 - .

名文和。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt] [frendz] .
I'm going to Jiankang to visit friends .
我是 去 到 - 到 访问 朋友们 .

要去建康访友的。”

[gwoʊ][dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
Guo Jing saw that the guest was handsome and elegant .
郭 景 锯 那 这 客人 曾是 英俊的 和 优雅的 .

那郭京见客人丰姿俊雅，

['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
Younger generation
年轻 一代

年纪后生，

[ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['ætməsfɪə(r)] [prɪ'veɪld] .
A harmonious atmosphere prevailed .
一个 和谐 气氛 最终获胜 .

一团和气。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪm]['ɔːlsəʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - .
I'm also going to Jiankang .
我是 还 去 到 - .

“我也到建康，

[tə'mɒrəʊ] [wiːl; wil][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [rəʊd] .
Tomorrow we'll be on the same road .
明天 出色地 是 在 这 相同的 路 .

明日是同路。

[ai][deə(r)][nɒt] [laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] .
I dare not lie to you .
我 敢 不是 说谎 到 你 .

不敢相瞒，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][gwoʊ][dʒɪŋ] .
My name is Guo Jing .
我的 姓名 是 郭 景 .

在下姓郭名京，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒʌdʒɪz] [ɪn] [dɔŋʃiːaʊ] ['pæləs] .
There are judges in Dongxiao Palace .
那里 是 法官 在 东晓 宫殿 .

是洞霄宫有职法官。

[wæŋ] - [sʌn] , [wæŋ] , [sent] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
Wang Shaozai's son , Wang Xuanwei , sent someone from Jiankang to welcome him .
王 - 儿子 , 王 宣威 , 发送 某人 从 - 到 欢迎 他 .

王少宰的公子王宣慰在建康差人来迎。

[ðɪs] ['tʃɪkɪn] [wɒz; wəz] [səʊld] [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [praɪs] .
This chicken was sold without even being asked the price .
这 鸡 曾是 卖 没有 甚至 存在 问 这 价格 .

这鸡委是小价不问而取，

[ɪf] [nəʊ] ['set(ə)lmənt] [ɪz] [riːtʃt] , [sɜː(r)] / ['mædəm] .
If no settlement is reached , sir / madam .
如果 不 沉降 是 达到 , 先生 / 女士 .

若没有客官和解，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I need to see the official tomorrow .
我 需要 到 看 这 官方的 明天 .

明日要去见官，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] .
It took another two days of work .
它 采取 其他 二 天 的 工作 .

又费两日工夫。

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] ['benɪfɪtɪd] [ðæt] ['vɪlɪdʒə(r)] .
It only benefited that villager .
它 仅有的 受益 那 村民 .

只是便宜了那个村夫。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Wenhe said :
阴 - 说 :

尹文和道：

" [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [dʌz] [nɒt] ['ɑːgjuː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] . "
" A great man does not argue over the faults of a petty person . "
" 一个 伟大的 男人 做 不是 争论 超过 这 故障 的 一个 小气 人 . "

“大人不争小人之过，

" [pliːz] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . "
" Please go to sleep and continue your journey . "
" 请 去 到 睡觉 和 继续 你的 旅行 . "

请睡了赶路罢。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" The money will be delivered tomorrow morning . "
" 这 钱 将要 是 发表 明天 早晨 . "

“银子明早送上。”

[ðə; ði] [gest] [sed] :
The guest said :
这 客人 说 :

客人道：

" [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] ['trɪviəl] ['mætəz] . "
" Don't worry about trivial matters . "
" 不 担心 关于 琐碎的 事情 . "

“小事不劳挂心。”

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
He went back to his room to rest .
他 去 后退 到 他的 房间 到 休息 .

自回房宿歇。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] - ['hædnt] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [jet] .
Guo Jing and Wang Wugou hadn't finished eating yet .
郭 景 和 王 - 之前没有 完成的 吃 然而 .

郭京和汪五狗还未吃完，

[baɪt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [bəʊn] [kliːn] .
Bite the chicken bone clean .
咬 这 鸡 骨 干净的 .

把鸡骨朵咬得罄尽，

[raɪs] [səʊkt] [ɪn] ['fæti] [brɒθ]
Rice soaked in fatty broth
米 浸泡过 在 脂肪 肉汤

肥汁泡饭，

[ai] [et; eɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I ate before I went to sleep .
我 吃 前 我 去 到 睡觉 .

吃了才睡。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [dɔːn] ,
Tomorrow morning at dawn ,
明天 早晨 在 黎明 ,

明早五更，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [rent] ,
After paying back the rent ,
后 付费 后退 这 租 ,

算还了房钱，

[wiː; wi] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
We went out together .
我们 去 出去 一起 .

一同出门。

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They chatted and laughed along the way .
他们 聊天 和 笑了 沿着 这 方式 .

路上说说笑笑，

[ðeɪ] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

甚是合得来。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [ɑːskt] [wæŋ] - [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Guo Jing asked Wang Wugou to prepare some wine and dishes .
郭 景 问 王 - 到 准备 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

郭京叫汪五狗备些酒菜，

[pliːz] [ɑːsk] [jɪn] - .
Please ask Yin Wenhe .
请 问 阴 - .

请尹文和。

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
After crossing the Yangtze River ,
后 过境 这 长江 河 ,

渡了扬子江，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
We arrived in Jiankang .
我们 到达的 在 - .

到了建康。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][sɪks] ['dainəstiz] .
It was the capital of six dynasties .
它 曾是 这 首都 的 六 王朝 .

是六朝建都之地，

[ə; eɪ][lænd][ɒv; əv]['drægənz] [kɔɪld] [ænd; ənd][t'aɪgəz] ['kraʊtʃɪŋ] .
A land of dragons coiled and tigers crouching .
一个 土地 的 龙 卷曲 和 老虎 蹲伏 .

龙蟠虎踞之乡。

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
The place was bustling with people .
这 地方 曾是 繁华 和 人们 .

人物繁华。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ][seɪdʒ][ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] .
Guo Jing sought out a sage and built a residence .
郭 景 寻求 出去 一个 圣人 和 建造 一个 住宅 .

郭京寻神乐观做了寓所，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['maːstəz] ['mænʃ(ə)n][ɒv; əv] -
They only said they were sent by the Celestial Master's Mansion of Longhu
他们 仅有的 说 他们 是 发送 经过 这 天体 硕士学位 大厦 的 -
['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [ɪn] ['veəriəs] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑːnəˌsteriz] .
Mountain to inspect the Taoist priests in various temples and monasteries .
山 到 检查 这 道教 神父 在 各种各样的 寺庙 和 修道院 .

口里又只说是龙虎山天师府差来查察各处宫观道士的，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [ɒv; əv] [waɪn] .
They tricked the official into eating a full meal of wine .
他们 被骗了 这 官方的 进入 吃 一个 满的 一顿饭 的 葡萄酒 .

骗了道官一席盛酒吃了。

[ˌəʊvə'naɪt] ,
Overnight ,
过夜 ,

过一晚，

[aɪl] [bai] [ə; eɪ] [kəʊt] [ænd; ənd][hæt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll buy a coat and hat tomorrow morning .
患病的 买 一个 外套 和 帽子 明天 早晨 .

明早买件衣帽，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [wæŋ] - .
He wore it as a companion to Wang Wugou .
他 穿着 它 作为 一个 伴侣 到 王 - .

与汪五狗穿了做伴当，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
Holding the letter ,
保持 这 信 ,

持了书札，

[ðeɪ] [ɪn'kwaiə] [ə'baʊt] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [wæŋ] - ['rezɪdəns] .
They inquired about delivering the document to Wang Xuanwei's residence .
他们 询问 关于 运送 这 文档 到 王 - 住宅 .

问到王宣慰府中投递。

[jɪn] - [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .
Yin Wenhe went to visit a friend .
阴 - 去 到 访问 一个 朋友 .

尹文和自去访友，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
They each went their own way .
他们 每个 去 他们的 自己的 方式 .

各自分路。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Guo Jing waited for a while ,
郭 景 等待 为了 一个 尽管 ,

却说郭京候了一会，

[wæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn] .
Wang Xuanwei invited him in .
王 宣威 受邀 他 在 .

王宣慰叫请进，

[ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
They descended the steps to greet us .
他们 下降 这 步骤 到 迎接 我们 .

降阶而迎。

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

[wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :

王宣慰道：

" [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
" Long - standing in high spirits ,
" 长的 - 常设 在 高的 烈酒 ,

“久企高风，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [siː] [ɔː(r)] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to see or admire it .
那里 是 不 方式 到 看 或者 钦佩 它 .

无由瞻仰。

[naʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] [kreɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [veɪn] .
Now , I am fortunate that the crane has arrived in vain .
现在 , 我 是 幸运 那 这 起重机 有 到达的 在 徒劳 .

今幸鹤驭枉临，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi]['blesɪd; blest] [wɪð] [θriː] ['laɪfˌtaɪm] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
May you be blessed with three lifetimes of happiness .
可能 你 是 蒙福 和 三 一生 的 幸福 .

三生有庆。”

[gwoʊ][dʒɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Guo Jing bowed and replied :
郭 景 鞠躬 和 回复 :

郭京鞠躬答道：

" [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['tælənts] [frɒm; frəm] ['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz] , "
" The audience below are distinguished talents from noble families , "
" 这 观众 以下 是 杰出的 天赋 从 高贵 家庭 , "

“台下世胄英才，

[dɪ'vaɪn] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)]
Divine bone structure
神圣的 骨 结构

神仙骨相，

[ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd] ['penənts] ,
They approached the banners and pennants ,
他们 接近 这 横幅 和 三角旗 ,

趋谒旌旄，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ˌem 'iː] [θruː'aʊt] [maɪ] [laɪf] .
This is enough to satisfy me throughout my life .
这 是 足够的 到 满足 我 自始至终 我的 生活 .

足慰平生。”

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted for a while .
他们 聊天 为了 一个 尽管 .

两边叙些闲话，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
It's a perfect match .
它是 一个 完美的 匹配 .

甚是契合。

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [spɔɪld] [bræt] .
Wang Chaoen was a spoiled brat .
王 - 曾是 一个 被宠坏了 小子 .

王朝恩是纨绔乳臭，

['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [trendz] ;
Specializes in following trends ;
专业 在 下列的 趋势 ;

专好趋承；

[gwoʊ][dʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['vɪlən] .
Guo Jing is a sycophantic villain .
郭 景 是 一个 谄媚者 恶棍 .

郭京是侧媚小人，

[siːkɪŋ] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ænd; ənd] [ə'dæptɪŋ] [ə'kɔːdɪŋli] .
Seeking opportunities and adapting accordingly .
寻求 机会 和 适应 因此 .

见机迎合，

[ðʌs] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['bʊzəm] [frendz] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
Thus , they became bosom friends at first sight .
因此 , 他们 成为 怀 朋友们 在 第一的 视线 .

故此一见遂成莫逆。

[liːv] [sʌm; səm] [lʌntʃ] [bɪ'haɪnd] .
Leave some lunch behind .
离开 一些 午餐 在后面 .

留过午饭，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['mɑːstə(r)] [gwoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['temp(ə)l]
He then ordered his men to accompany Master Guo to the Shengle Temple
他 然后 订购 他的 男人 到 陪伴 掌握 郭 到 这 - 寺庙
[tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
to retrieve their luggage .
到 取回 他们的 行李 .

便叫排军随郭仙师到神乐观搬取行李，

['restɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n]
Resting in the back garden
休息 在 这 后退 花园

后园安歇，

[səʊ] [ðæt] [ai] [kæn; kən] [kən'sʌlt] [wɪð] [juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
So that I can consult with you day and night .
所以 那 我 能 咨询 和 你 天 和 夜晚 .

以便朝夕请教。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
Guo Jing bid farewell .
郭 景 出价 告别 .

郭京别过，

[kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Come and collect your luggage .
来 和 收集 你的 行李 .

来取行李。

['siːɪŋ] [jɪn] - [wɔːk] [bæk] ,
Seeing Yin Wenhe walk back ,
看到 阴 - 走 后退 ,

见尹文和走回，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [səʊ] [veɪg] .
The meaning is so vague .
这 意义 是 所以 模糊的 .

意致索莫。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [ɑːskt] :
Guo Jing asked :
郭 景 问 :

郭京问道：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [frend] ? "
" Is it possible to find your esteemed friend ? "
" 是 它 可能的 到 寻找 你的 尊敬的 朋友 ? "

“贵相知可寻访得着么？

[ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
I am deeply grateful for the King's kindness and generosity .
我 是 深 感激的 为了 这 国王学院 仁慈 和 慷慨 .

我蒙王宣慰厚雅，

[liːv] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Leave the money in the back garden .
离开 这 钱 在 这 后退 花园 .

留款后园，

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [səʊ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
I was just about to wait for you to come down so we could say goodbye .
我 曾是 只是 关于 到 等待 为了 你 到 来 向下 所以 我们 可以 说 再见 .

正要候足下来相别。"

[jɪn] - [sed] :
Yin Wenhe said :
阴 - 说 :

尹文和道：

" [ai] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] [frend] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] . "
" I was unable to visit my friend at the time . "
" 我 曾是 无法 到 访问 我的 朋友 在 这 时间 . "

"一时访敝友不着。

['jestədeɪ] , [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [rəʊd] ,
Yesterday , thanks to the support of the whole road ,
昨天 , 谢谢 到 这 支持 的 这 所有的 路 ,

昨承一路挈带，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
I am deeply reluctant to leave .
我 是 深 不情愿的 到 离开 .

不胜眷恋。"

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Guo Jing thought to himself :
郭 景 想法 到 他自己 :

郭京想道：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['klevə(r)] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] . "
" This person is clever and gentle . "
" 这 人 是 聪明的 和 温和的 . "

"这人伶俐温柔，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] [ə'prentɪs] ?
Why not take him as an apprentice ?
为什么 不是 拿 他 作为 一个 学徒 ?

不若收他做个徒弟，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There's something to discuss .
有 某物 到 讨论 .

有些商量。"

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" [wæŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] [rɪ'naʊnd] ['fɪgə(r)] . "
" Wang Xuanwei was a generous and renowned figure . "
" 王 宣威 曾是 一个 慷慨的 和 著名 数字 . "

"王宣慰慷慨名流，

[məʊst] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [gests] .
Most delighted with guests .
最多 高兴极了 和 客人 .

最喜宾客。

[ai] [wɔːk] [əˌlɒŋ'saɪd] [juː; jʊ][ɒn] [ðɪs] [rəʊd] .
I walk alongside you on this road .
我 走 旁边 你 在 这 路 .

我同足下路上相依，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [səʊ] [suːn] .
I couldn't bear to say goodbye so soon .
我 不能 熊 到 说 再见 所以 很快 .

不忍遽别。

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [met] [maɪ] [ɪs'tiːmd] [frend] .
I have not yet met my esteemed friend .
我 有 不是 然而 遇见 我的 尊敬的 朋友 .

贵友尚未遇着，

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] ['desələt] .
The inn was desolate .
这 客栈 曾是 荒凉 .

旅邸凄凉，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
Why don't you stay with me in the inner office for a few days ?
为什么 不 你 停留 和 我 在 这 内 办公室 为了 一个 很少 天 ?

不若同我在内衙住几日，

[ɪk'splɔː(r)] ['sləʊli] .
Explore slowly .
探索 缓慢地 .

慢慢寻访，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['betə(r)] ?
Wouldn't that be better ?
不会 那 是 更好的 ?

岂不是好?

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] - [dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['tʃuː]['tʃwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
However , there was a master - disciple relationship between Qu Quan and his disciple .
然而 , 那里 曾是 一个 掌握 - 弟子 关系 之间 曲 权 和 他的 弟子 .

只是有屈权作师徒，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下若何? ”

[jɪn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yin Wenhe remained silent .
阴 - 剩余 沉默的 .

尹文和不语。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [faʊl] [θɪŋz] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['neɪtʃə(r)] , [ðeɪ] [kæn; kən] ['nevə(r)] ['truːli] [biː; bi] [kəm'pætəb(ə)l] .

Even though fragrant and foul things share the same nature , they can never truly be compatible .

甚至 尽管 香 和 犯规 事物 分享 这 相同的 自然 ， 他们 能 绝不 真的 是 兼容的 .

薰莸同气终非合，

['əʊnli] [baɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [fɔːmz] [ɒv; əv] [dʒeɪd] [kæn; kən] [wʌn] ['truːli] [nəʊ] [ɪts] ['kwɒləti] .

Only by distinguishing the shapes and forms of jade can one truly know its quality .

仅有的 经过 区别 这 形状 和 表格 的 玉 能 一 真的 知道 它是 质量 .

玉石相形辨始知。

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] [jɪn] - [ɪz] ['duːɪŋ] [naʊ] .

I wonder how Yin Wenhe is doing now .

我 想知道 如何 阴 - 是 正在做 现在 .

不知尹文和去就何如，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [gwoʊ] [dʒɪŋz] [dɪs'greɪsfl] [bɪ'heɪvjə(r)] ,

A detailed account of Guo Jing's disgraceful behavior ,

一个 详细的 帐户 的 郭 京的 可耻 行为 ，

历写郭京丑态，

[ɪts] [hɪ'leəriəs] [tuː; tə] [riːd] .

It's hilarious to read .

它是 太搞笑了 到 读 .

阅之喷饭。

[ɔːl'ðəʊ] [dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] ,

Although Zhao Liangsi was kind - hearted ,

虽然 赵 - 曾是 种类 - 心地 ，

赵良嗣虽存厚道，

[haʊ'evə(r)] , [baɪ] ['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [wæŋ] , [gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] .

However , by borrowing the name of Wang Xuanwei , Guo Jing was created .

然而 ， 经过 借贷 这 姓名 的 王 宣威 ， 郭 景 曾是 创建 .

然借王宣慰作成郭京，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['fæməli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .

You are very careful to present this to the great family and the Jin Dynasty .

你 是 非常 小心 到 展示 这 到 这 伟大的 家庭 和 这 斤 王朝 .

犹之谨具大家与金朝也。

['greɪtnəs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['greɪtnəs] .

Greatness is achieved through greatness .

伟大 是 已达成 通过 伟大 .

大以成大，

[smɔːl] [θɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [θruː] [smɔːl] [miːnz] .

Small things can be achieved through small means .

小的 事物 能 是 已达成 通过 小的 方法 .

小以成小，

[dɪ'vəʊtɪd] [ænd; ənd] [wɔːm] - [hɑːtɪd]
Devoted and warm - hearted
奉献 和 温暖的 - 心地

痴心热肠，

[ɪts] [baʊnd] [tuː; tə] [feɪl] .
It's bound to fail .
它是 边界 到 失败 .

定然偾事。

['tʃæptə(r)] [eɪt] : [ə; eɪ] ['bjuːtiz] [ə'pɪərəns] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'læməti] [æt; ət] ['swɑːləʊz] [nest] ;
Chapter Eight : A Beauty's Appearance Causes a Strange Calamity at Swallow's Nest ;
章 八 : 一个 美的 外貌 原因 一个 奇怪的 灾害 在 燕子的 巢 ;
[ə; eɪ] ['səʊlmeɪt] [miːts] [æn; ən][əʊld] [frend] [æt; ət][ðə; ði] ['preʃəs] [belt] [brɪdʒ]
A Soulmate Meets an Old Friend at the Precious Belt Bridge
一个 灵魂伴侣 满足 一个 老的 朋友 在 这 宝贵的 腰带 桥

第八回 燕子矶玉貌惹奇殃 宝带桥金兰逢故友

[naʊ] , [gwoʊ][dʒɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [jɪn] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Now , Guo Jing wanted to take Yin Wenhe as his apprentice .
现在 , 郭 景 通缉 到 拿 阴 - 作为 他的 学徒 .

却说那郭京要收尹文和做徒弟，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [wæŋ] .
They went together to the residence of Wang Xuanwei .
他们 去 一起 到 这 住宅 的 王 宣威 .

同到王宣慰府中。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [jɪn] - [ɪz] ?
Do you know who Yin Wenhe is ?
做 你 知道 WHO 阴 - 是 ?

你道那尹文和是谁？

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hɑːməni] .
Originally , it was just joy and harmony .
起初 , 它 曾是 只是 喜悦 和 和谐 .

元来就是乐和，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [bʌt; bət][nɒt][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [neɪm] .
Change the surname but not the given name .
改变 这 姓 但 不是 这 给定 姓名 .

改姓不改名。

[hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [sʌn] [liː] , [hæd; həd] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [dɛngzuː] .
He heard that his brother - in - law , Sun Li , had caused trouble in Dengzhou .
他 听到 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 太阳 李 , 有 导致 麻烦 在 登州 .

他闻姐夫孙立闹了登州，

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɪmplɪkeɪt] [hɪm] .
She knew it would implicate him .
她 知道 它 会 牵连 他 .

晓得要连累到他身上。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Moreover , his wife had been dead for a long time .
而且 , 他的 妻子 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 .

况且妻子久亡，

[ʌn'bɜːd(ə)nd]
Unburdened
无负担

身无牵绊，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They had already seized the opportunity to escape .
他们 有 已经 查获 这 机会 到 逃脱 .

早已见机逃出在外。

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Unaware that they gathered at Dengyun Mountain ,
不知情 那 他们 聚集 在 - 山 ,

并不知在登云山聚义、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [sent] ['lɛtəz] [ænd; ənd][wɒz; wəz]['eksaɪld] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
Du Xing sent letters and was exiled , among other things .
杜 邢 发送 信件 和 曾是 放逐 , 之中 其他 事物 .

杜兴寄信刺配等许多事。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] ['təʊkiəʊ] ,
After leaving Tokyo ,
后 离开 东京 ,

出了东京，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ai] ['set(ə)l] [daʊn] ?
Where should I settle down ?
在哪里 应该 我 定居 向下 ?

思量到哪里安身?

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜːs(ə)n] .
He is a meticulous person .
他 是 一个 细致 人 .

他是个精细的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
If you go to Dengzhou to visit your brother - in - law
如果 你 去 到 登州 到 访问 你的 兄弟 - 在 - 法律

若至登州寻访姐夫，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] .
I'm afraid it will hit the middle of the game .
我是 害怕的 它 将要 打 这 中间 的 这 游戏 .

恐怕打在局中，

[waɪl] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] ['pɒndərɪŋ] ,
While wandering around pondering ,
尽管 漫游 大约 沉思 ,

在路展转寻思，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'tendənt] [ɪn] ['kɒməndænt] [wæŋz] ['rezɪdəns] ,
Thinking that there was a common attendant in Commandant Wang's residence ,
思维 那 那里 曾是 一个 常见的 服务员 在 指挥官 王氏 住宅 ,

想到王都尉府中有个一般的陪堂，

['sɜːneɪm] [ˌɛlˌaɪ'juː]
Surname Liu
姓 刘

姓柳，

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] - [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
He is from Jiankang in Jiangnan .
他 是 从 - 在 江南 .

是江南建康人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [lʌv] [wɪð]
He was in love with
他 曾是 在 爱 和

与他相好，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] [sɪks] [mʌnθs] [ə'gəʊ] .
I returned to my hometown six months ago .
我 返回 到 我的 家乡 六 几个月 前 .

半年前回到家乡，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
Therefore , I have come to visit you .
所以 , 我 有 来 到 访问 你 .

因此特来相访。

[huː] [njuː] [ðæt] - [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][vɑːst] [pleɪs] ?
Who knew that Jiankang was such a vast place ?
WHO 知道 那 - 曾是 这样的 一个 广阔的 地方 ?

谁知建康地面广阔，

[ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌɛlˌaɪ'juː]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] ['feɪməs] ['pɜːs(ə)n] .
That man surnamed Liu isn't a particularly famous person .
那 男人 姓氏 刘 不是 一个 特别 著名的 人 .

那姓柳的又不是赫赫有名之人。

[ɪg'nɔːd] [ɪn]['nɔːm(ə)l] [taɪmz]
Ignored in normal times
忽略 在 普通的 时代

平时忽略，

[ai]['nevə(r)] [ɑːskt] ['weðə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɔː(r)][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
I never asked whether he lived in the city or the countryside .
我 绝不 问 无论 他 居住地 在 这 城市 或者 这 农村 .

不曾问得他居住在城在乡，

[ðə; ði] [siː] [ɪz][vɑːst][ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][ɪz][fɑː(r)] .
The sea is vast and the sky is far .
这 海 是 广阔的 和 这 天空 是 远的 .

海阔天远，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where can we find it ?
在哪里 能 我们 寻找 它 ?

哪里去寻?

[ai] [keɪm] [bæk] ['fiːlɪŋ] [daʊn] .
I came back feeling down .
我 来了 后退 感觉 向下 .

闷闷回来，

[gwoʊ] [dɒŋ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [wæŋ] - ['rezɪdəns] .
Guo Dong asked him to go with him to Wang Xuanwei's residence .
郭 董 问 他 到 去 和 他 到 王 - 住宅 .

见郭东要他同到王宣慰府中，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他暗想道：

" [ai][hæv; həv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] , "
" I have things to do , "
" 我 有 事物 到 做 , "

“我有事在身的人，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][gəʊ] ?
Where can I go ?
在哪里 能 我 去 ?

小可去处，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
It's inconvenient to settle down .
它是 不方便 到 定居 向下 .

不便安身。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [diːp] ['ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
He was in a deep inner courtyard .
他 曾是 在 一个 深的 内 庭院 .

他哪里深堂内院，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
He changed his surname .
他 已更改 他的 姓 .

改了姓，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [haɪd] .
It's also easy to hide .
它是 还 简单的 到 隐藏 .

还容易隐藏。”

[ðen] [ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

又想想：

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [ʃrʌg] [ænd; ənd] [smaɪld] [əb'siːkwiəsli] .
Guo Jing shrugged and smiled obsequiously .
郭 景 耸了耸肩 和 微笑 谄媚地 .

“那郭京胁肩谄笑，

[hiːz] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
He's a petty person .
他是 一个 小气 人 .

是个小人。

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] .
Wang Xuanwei was also a treacherous member of the party .
王 宣威 曾是 还 一个 奸诈 成员 的 这 派对 .

王宣慰又是个奸党，

[duː; də] [nɒt] [ɪk'spəʊz] ['eni] [ʃɑːp] ['edʒɪz] .
Do not expose any sharp edges .
做 不是 暴露 任何 锋利的 边缘 .

不可露出圭角。

['temprəri] [steɪ]
Temporary stay
暂时的 停留

权宜暂住，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Seeking a way out .
寻求 一个 方式 出去 .

再寻退步。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] " ['nəʊɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəm'pænjənz] ,
It is precisely " knowing they are not companions ,
它 是 恰恰 " 会心 他们 是 不是 同伴 ,

正是“明知不是伴，

" [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" In times of emergency , we must go together . "
" 在 时代 的 紧急情况 , 我们 必须 去 一起 . "

事急且相随”。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂应答道:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] ['feɪvə(r)] ,
" Since you have shown me such favor ,
" 自从 你 有 所示 我 这样的 偏爱 ,

“既蒙青盼,

['æbsəluːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Absolutely beautiful .
绝对地 美丽的 .

万分之美。

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [wʊd] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)] ['kwɒləti] .
I fear the wood will be of inferior quality .
我 害怕 这 木头 将要 是 的 下 质量 .

只恐樗栎下材,

['lesnz] ['lɜːnɪd]
Lessons learned
课程 学习

不堪教训,

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] . . .
If one could become a disciple . . .
如果 一 可以 变得 一个 弟子 . . .

若得拜门下,

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [sək'ses] . "
" It was a resounding success . "
" 它 曾是 一个 高亢 成功 . "

一发荣施了。”

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Guo Jing was overjoyed .
郭 景 曾是 欣喜若狂 .

郭京大喜,

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [wæŋ] - [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [jɪn] - ['lʌgɪdʒ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
He then ordered Wang Wugou to bring in Yin Xiangong's luggage along with the soldiers .
他 然后 订购 王 - 到 带来 在 阴 - 行李 沿着 和 这 士兵 .

遂唤汪五狗将尹相公行囊一并同排军挑进,

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Since the beginning of the day , he has been enjoying himself and entering the mansion .
自从 这 开始 的 这 天 , 他 有 到过 享受 他自己 和 进入 这 大厦 .

自同乐和进府。

[siː] ,
See Xuanwei ,
看 宣威 ,

见宣慰,

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[ðɪs] [ɪz] [jɪn] - , [ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊpən] [geɪt] .
This is Yin Wenhe , the man from the open gate .
这 是 阴 - , 这 男人 从 这 打开 门 .

“此是敝门人尹文和，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
I have been following this poor monk for many years .
我 有 到过 下列的 这 贫穷的 僧 为了 许多 年 .

相从贫道多年。

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明，

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['skɪlz] .
He is proficient in all kinds of skills .
他 是 精通 在 全部 种类 的 技能 .

诸般技艺都晓，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [led] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He will be led to an audience .
他 将要 是 引领 到 一个 观众 .

待引他晋谒。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] ,
After the music and bowing ,
后 这 音乐 和 鞠躬 ,

乐和拜罢，

[wæŋ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Wang Xuanwei stayed in the back garden .
王 宣威 入住 在 这 后退 花园 .

王宣慰留住后园，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
The supply is extremely abundant .
这 供应 是 极其 丰富 .

供给极其丰厚。

[gwoʊ][dʒɪŋ]['ɒf(ə)n] [juːst] ['maɪnə(r)]['mædʒɪk(ə)l] [trɪks] [tuː; tə] [meɪk] [dʒəʊks][ænd; ənd] [ˌlaɪt'hɑːtɪd]
Guo Jing often used minor magical tricks to make jokes and lighthearted
郭 景 经常 用过的 次要的 神奇 技巧 到 制作 笑话 和 轻快
['momənts] .
moments .
时刻 .

郭京闲常弄些小法术撮科打诨。

[liːh] [hæd; həd] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .
Lehe had served as a servant in the imperial harem .
乐和 有 服务 作为 一个 仆人 在 这 帝国 后宫 .

乐和是做过陪堂的，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'septɪv] [ænd; ənd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [siːz] [ˌɒpə'tjuːnətiz] .
Needless to say , they are perceptive and know how to seize opportunities .
不必要 到 说 , 他们 是 有洞察力的 和 知道 如何 到 抢占 机会 .

不消说识窍知机，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] [strɪŋz] [ænd; ənd] [paɪps] ,
Moreover , the clear and melodious strings and pipes ,
而且 , 这 清除 和 悦耳动听 字符串 和 管道 ,

又且清曲弦管，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is exceptionally beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

色色过人。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Xuanwei was overjoyed .
王 宣威 曾是 欣喜若狂 .

王宣尉满心欢喜，

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
They can't be without each other for even a moment .
他们 不能 是 没有 每个 其他 为了 甚至 一个 片刻 .

一刻也少不得两人。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [dɒg] [laɪk] [wæŋ] [wuː] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] ['hæpinəs] .
Even a dog like Wang Wu can enjoy happiness .
甚至 一个 狗 喜欢 王 吴 能 享受 幸福 .

就是汪五狗也享快乐，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [sɜːvd] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He followed and served him day and night .
他 随后 和 服务 他 天 和 夜晚 .

日逐跟随使唤。

[liːh] ['nevə(r)] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ən'les] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
Lehe never left the mansion unless there was something to do .
乐和 绝不 左边 这 大厦 除非 那里 曾是 某物 到 做 .

乐和无事不出府门，

['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs]
Humble and cautious
谦逊的 和 谨慎

谦和谨慎，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['jɑːmən] , [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] , [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [hɪm] .
Everyone in the yamen , from top to bottom , was delighted with him .
每个人 在 这 衙门 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 高兴极了 和 他 .

合衙大小无不欢喜他。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [sʌm; səm] ['fɒrən] [ə'feəz] .
Guo Jing couldn't help but get involved in some foreign affairs .
郭 景 不能 帮助 但 得到 涉及 在 一些 外国的 事务 .

郭京未免预些外事，

['braɪbəri] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [geɪn] ['paʊə(r)] .
Bribery is used to gain power .
受贿 是 用过的 到 获得 力量 .

纳贿招权。

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

有话即长，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʃɔːt] .
When there is nothing to do , the time is short .
什么时候 那里 是 没有什么 到 做 , 这 时间 是 短的 .

无事则短。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Before we knew it , winter was over and spring was coming .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 曾是 未来 .

不觉腊尽春回。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
During the Qingming Festival ,
期间 这 清明 节日 ,

清明时节，

[wæŋ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Wang Xuanwei is going to Yanziji for a spring outing .
王 宣威 是 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

王宣慰要去燕子矶游玩踏青，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .
Arrange the servants in the office .
安排 这 仆人 在 这 办公室 .

摆列侍衙，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [flɑːsk] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] [pɒt] ,
Carrying the flask and lifting the pot ,
携带 这 烧瓶 和 举重 这 锅 ,

挈榼提壶，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [gwoʊ] [dʒɪŋ] ,
Together with Guo Jing ,
一起 和 郭 景 ,

同郭京、

[liːh] [rəʊd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] - ['sædl] [stiːd] ,
Lehe rode a golden - saddled steed ,
乐和 骑 一个 金的 - 鞍 骏马 ,

乐和乘着金鞍骏马，

['ɑːftə(r)] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] [geɪt] ,
After exiting the Guanyin Gate ,
后 退出 这 观音 门 ,

出了观音门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪlət] .
We arrived at the islet .
我们 到达的 在 这 小岛 .

就到矶边。

- [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒt] [ɪn] - .
Yanziji is the most famous scenic spot in Jiankang .
- 是 这 最多 著名的 风景优美 点 在 - .

那燕子矶是建康第一名胜之所。

[ɪn] [ðə; ði] [θriː] [sprɪŋ] [mʌnθs]
In the three spring months
在 这 三 春天 几个月

三春时候，

[ðə; ði] ['wiləuz] [ɑː(r); ə(r)] ['bluːmɪŋ] ,
The willows are blooming ,
这 柳树 是 盛开 ,

柳明花放，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɒz; wəz] ['bʌslɪŋ] .
The crowd of men and women was bustling .
这 人群 的 男人 和 女性 曾是 繁华 .

士女喧阗，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['revlri] .
The place was bustling with music and revelry .
这 地方 曾是 繁华 和 音乐 和 狂欢 .

笙歌鼎沸。

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['swɒləʊ] [swuːp] [daʊn] ['ɒntə] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It looked just like a swallow swooping down onto the river .
它 看起来 只是 喜欢 一个 吞 俯冲 向下 到 这 河 .

宛然如一只燕子扑在江面。

['tʊərɪsts] [kʌm] [ɪn][æn; ən] ['endləs] [striːm] .
Tourists come in an endless stream .
游客 来 在 一个 无尽的 溪流 .

游人不绝，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['poʊəmz][ænd; ənd] [ɪn'skrɪpʃnz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
There are numerous poems and inscriptions on it .
那里 是 很多的 诗歌 和 铭文 在 它 .

题咏极多。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['maʊntən] ['siːnəri] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The mountain scenery is exquisite .
这 山 风景 是 精美的 .

山势玲珑，

[ðə; ði] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [sneɪlz] .
The rocks are all decorated with snails .
这 岩石 是 全部 装饰 和 蜗牛 .

石上都装螺子黛。

[ðə; ði] [mɒs] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The moss is fresh and beautiful .
这 苔藓 是 新鲜的 和 美丽的 .

苔痕鲜媚，

[ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['delɪkət] [griːn] ['flaʊəz] .
The roadside is covered with delicate green flowers .
这 路边 是 涵盖 和 精美的 绿色的 花朵 .

路旁尽贴翠花细。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
Looking down at the Yangtze River ,
寻找 向下 在 这 长江 河 ,

下瞰万里长江，

[ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [fɑː(r)][ænd; ənd][waɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
It stretches far and wide like a ribbon .
它 伸展 远的 和 宽的 喜欢 一个 丝带 .

远萦若带。

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['taʊərɪŋ] [piːks] ,
Relying on towering peaks ,
依靠 在 参天 高峰 ,

上倚千寻高嶂，

[ðə; ði] ['kɒləms] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz][ə; eɪ] [skriːn] .
The columns are as close as a screen .
这 列 是 作为 关闭 作为 一个 屏幕 .

近列如屏。

[frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['drægən] ['sɪti] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs] .
From afar , one can see the Dragon City and Phoenix Palace .
从 远方 , 一 能 看 这 龙 城市 和 凤凰 宫殿 .

远远见龙城凤阙，

[ə; eɪ][vɑːst] ['mɪrɑːʒ] .
A vast mirage .
一个 广阔的 海市蜃楼 .

茫茫吐海市蜃楼。

['lʌkʃəri] [kɑːz] [ænd; ənd]['biː'ɛm'dʌbljuːz]
Luxury cars and BMWs
奢华 汽车 和 宝马

香车宝马，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ɪ'mɔːrtlz] .
The men and women coming and going were like immortals .
这 男人 和 女性 未来 和 去 是 喜欢 不朽者 .

往来士女赛神仙。

['tævəːnz] [ænd; ənd]['tiːhaʊsˌhaʊzɪz]
Taverns and teahouses
酒馆 和 茶馆

酒肆茶坊，

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] [bəʊst] [ɒv; əv] [welθ] .
To display delicacies and boast of wealth .
到 展示 美味佳肴 和 夸 的 财富 .

罗列珍馐夸富贵。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .
Wang Xuanwei was not satisfied with just looking at him .
王 宣威 曾是 不是 使满意 和 只是 寻找 在 他 .

那王宣慰看之不足，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [griːn] , [flæt] [lænd] .
Choose a patch of green , flat land .
选择 一个 修补 的 绿色的 , 平坦的 土地 .

选一片绿茵平坡之土，

[haɪ] - ['spɪrɪtɪd] [brə'keɪd] [tent] ,
High - spirited brocade tent ,
高的 - 精神抖擞 锦缎 帐篷 ,

高张锦幄，

[leɪ] [aʊt] [im'brɔidəd] ['kʊʃnz] ,
Lay out embroidered cushions ,
莱 出去 绣花 靠垫 ,

铺设绣裀，

[wɪð] [gwoʊ][dʒɪŋ] ,
With Guo Jing ,
和 郭 景 ,

与郭京、

[ˌel'iː][ænd; ənd][hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Le and He sat on the ground .
乐 和 他 卫星 在 这 地面 .

乐和席地而坐。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were many princes and nobles among them .
那里 是 许多 王子们 和 贵族 之中 他们 .

有许多王孙贵客，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] ,
A beautiful young woman from a prominent family ,
一个 美丽的 年轻的 女士 从 一个 著名的 家庭 ,

阀阅娇娥，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [əd'væntɪdʒ] .
Each has its own advantages .
每个 有 它是 自己的 优势 .

各取胜处，

[ðəʊz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] ,
Those who want to play ,
那些 WHO 想 到 玩 ,

游玩的游玩，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl]
Drinking alcohol
喝 酒精

饮酒的饮酒，

[tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒə(r)] [æz; əz] [wʌn] [pliːz] .
To indulge in pleasure as one pleases .
到 放纵 在 乐趣 作为 一 请 .

任情取乐。

[wæŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] [frɒm; frəm]
Wang Xuanwei ordered his attendants to lay out a feast of delicacies from
王 宣威 订购 他的 服务员 到 躺 出去 一个 盛宴 的 美味佳肴 从
[lænd] [ænd; ənd] [siː] .
land and sea .
土地 和 海 .

王宣慰唤侍从摆列山珍海错，

[dʒeɪd] [bəʊlz] [ænd; ənd] ['gəʊldən] [kʌps]
Jade bowls and golden cups
玉 碗 和 金的 杯子

玉碗金杯，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [meɪd] [sʌm; səm] ['wɪti] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] [rɪ'mɑːrks] .
Guo Jing made some witty and charming remarks .
郭 景 制成 一些 机智 和 迷人 评论 .

郭京说些风情趣话，

[juː] [tʊk] [ðə; ði] [dʒeɪd] [fluːt] .
Yuehe took the jade flute .
月河 采取 这 玉 长笛 .

乐和取过玉萧，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] ['dʒentli] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəsli] .
The wind blows gently and melodiously .
这 风 打击 轻轻地 和 悦耳地 .

吹得悠悠扬扬，

[muːv] [tuː; tə] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [kɑːv] ['feðər] ,
Move to business and carve feathers ,
移动 到 商业 和 雕刻 羽毛 ,

移商刻羽，

[ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ə'nʌðə(r)] [sɒŋ] .
She sang another song .
她 唱 其他 歌曲 .

又清讴一曲，

[ɪts] ['truːli] [laɪk] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
It's truly like fish swimming out to listen .
它是 真的 喜欢 鱼 游泳 出去 到 听 .

真是游鱼出听，

[bɝdz] [flai] [ænd; ənd] [sɔː(r)] .
Birds fly and soar .
鸟类 飞 和 翱翔 .

飞乌回翔。

[wæŋ] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
Wang Xuanwei praised it highly .
王 宣威 赞扬 它 高度 .

王宣慰大加称赏。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
After drinking until half - drunk ,
后 喝 直到 一半 - 醉 ,

饮到半酣，

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [piːk] [aʊt] .
Guo Jing peeked out .
郭 景 偷看 出去 .

郭京探起头来，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [wæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed to Wang Xuanwei and said :
他 尖 到 王 宣威 和 说 :

指与王宣慰道：

" [gɒd] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] ! "
" God has descended ! "
" 上帝 有 下降 ! "

“神的下降了！”

[wæŋ] ,
Wang Xuanwei ,
王 宣威 ,

王宣慰、

[wen] [liːh] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
When Lehe looked closely ,
什么时候 乐和 看起来 密切 ,

乐和定睛看时，

[tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Two beautiful women were seen .
二 美丽的 女性 是 已见 .

只见两个佳人，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [led] [ðə; ði] [wei] .
A young man of about fifteen or sixteen years old led the way .
一个 年轻的 男人 的 关于 十五 或者 十六 年 老的 引领 这 方式 .

前边一个十五六岁郎君引路，

[meɪdz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Maids followed behind .
女佣 随后 在后面 .

后边侍女跟随，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] ['sləʊli] .
It comes slowly .
它 来 缓慢地 .

冉冉而来。

[bʌt; bət][ai] [fiːl] :
But I feel :
但 我 感觉 :

但觉得：

['dɪɡnɪfaɪd] [dɪ'miːnə(r)]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['leʒəli] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] ['temprəmənt] .
He has a leisurely and elegant temperament .
他 有 一个 悠闲 和 优雅的 气质 .

性情闲雅。

['hævɪŋ] [pɑːst] ['θɜːti] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Having passed thirty years of age ,
拥有 通过了 三十 年 的 年龄 ,

略过三旬年纪，

[ðə; ði] ['delɪkət] [blʌʃ] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['feɪdɪd] ;
The delicate blush had not yet faded ;
这 精美的 脸红 有 不是 然而 褪色 ;

未退娇红；

[tuː] [sprɪŋ] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [sketʃ] ['laɪtli] .
Two spring mountains are sketched lightly .
二 春天 山脉 是 草图 轻轻 .

轻描两道春山，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [rɪ'teɪnz] [ə; eɪ] [lait] [ɡriːn] [hjuː] .
It still retains a light green hue .
它 仍然 保留 一个 光 绿色的 色调 .

犹存浅绿。

[kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] .
Clothes were white .
衣服 是 白色的 .

衣裳缟素，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌtəli] [kən'veɪz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [truː] ['freɪɡrəns] .
It subtly conveys a sense of true fragrance .
它 微妙地 传递 一个 感觉 的 真的 香味 .

暗送一种真香，

['naɪðə(r)] ['ɔːkɪd] [nɔː(r)] [mʌsk] ;
Neither orchid nor musk ;
两者都不 兰花 也不 麝香 ;

非兰非麝；

['weərɪŋ] ['nætʃ(ə)rəl] [mə'tɪəriəlz]
Wearing natural materials
穿着 自然的 材料

插戴天然，

[ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['sevrəl] [reə(r)] ['treʒəz] ,
Adorned with several rare treasures ,
装饰 和 一些 稀有的 宝藏 ,

点缀几般异宝，

['naɪðə(r)] [dʒeɪd][nɔː(r)][gəʊld] .
Neither jade nor gold .
两者都不 玉 也不 金子 .

不玉不金。

['mʌskjələ(r)][bʌt; bət] [wiːk] - [bəʊnd]
Muscular but weak - boned
肌肉发达的 但 虚弱的 - 骨

丰肌弱骨，

[hiːd] - - ;
Hede Xinmu Lanqing ;
海德 - - ;

合德新沐兰青；

[ə; eɪ] [sɒft] [lɑːf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] ,
A soft laugh and a slight frown ,
一个 柔软的 笑 和 一个 轻微 皱眉 ,

低笑浅颦，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɪz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'freʃɪŋ] [sprɪŋ] [waɪn] .
Xi Shi is enjoying a refreshing spring wine .
习 史 是 享受 一个 令人耳目一新 春天 葡萄酒 .

西子乍酣春酒。

- ['slendə(r)] ['fɪgə(r)]
Shanshan's slender figure
- 苗条 数字

珊珊瘦影，

[ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] [heə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ;
The tail is fixed on the hair of the young man ;
这 尾巴 是 固定的 在 这 头发 的 这 年轻的 男人 ;

尾定被发郎君；

['slendə(r)] [weɪst]
Slender waist
苗条 腰部

袅袅腰肢，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['meɪdsɜːvənt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
A young maidservant with her hair hanging down leans against the wall .
一个 年轻的 女仆 和 她 头发 绞刑 向下 倾斜 反对 这 墙 .

斜倚垂髫侍女。

[dʒeɪd] - [laɪk] [meɪkʌp]
Jade - like makeup
玉 - 喜欢 化妆品

玉琢粉妆，

[weɪ] [dʒiː][wɒz; wəz] [kɪld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [wɒtʃt] .
Wei Jie was killed because he was being watched .
魏 杰 曾是 被杀 因为 他 曾是 存在 观看 .

卫玠被人看杀；

[aɪs] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Ice - hearted and intelligent ,
冰 - 心地 和 聪明的 ,

冰心蕙质，

- ['freɪgrəns] ['pə:mieits] ['evriweə(r)] .
Fengqian's fragrance permeates everywhere .
- 香味 渗透 到处 .

奉倩到处皆香。

[ðə; ði] ['westən] ['mʌðə(r)] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['meɪdn] .
The Western Mother descended to earth with a jade maiden .
这 西 母亲 下降 到 地球 和 一个 玉 少女 .

西母降凡携玉女，

[ə; eɪ] [ˌbæm'bu:] [tʃeə(r)] , [laɪk] [ðə; ði] - [tʃeə(r)] , [ɪz] [ə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ]['gəʊldən] [bɔɪ] .
A bamboo chair , like the Xiangfei chair , is attended by a golden boy .
一个 竹子 椅子 , 喜欢 这 - 椅子 , 是 参加 经过 一个 金的 男生 .

湘妃椅竹侍金童。

[ðæt] [jʌŋ] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['lʌstfl] .
That young Wang Xuanwei was lustful .
那 年轻的 王 宣威 曾是 好色的 .

那王宣慰少年好色，

[ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['envi] .
I was filled with envy .
我 曾是 已填 和 嫉妒 .

欣羡不已。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [dɪ'ʃev(ə)ld] [jʌŋ] [mæn]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
Guo Jing coveted the disheveled young man even more .
郭 景 令人垂涎的 这 蓬头垢面 年轻的 男人 甚至 更多的 .

郭京更垂涎那披发郎君，

['kɔ:lɪŋ] [wæŋ] - :
Calling Wang Wugou :
呼叫 王 - :

唤汪五狗：

" [gəʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)] [hu:z] ['dɔ:tə(r)] [ʃi:; ʃi][ɪz] . "
" Go and inquire whose daughter she is . "
" 去 和 查询 谁 女儿 她 是 . "

“去访问是谁家女子，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Then he came back to report .
然后 他 来了 后退 到 报告 .

便来回话。”

[li:h] [stɒpt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe stopped him with a serious expression and said :
乐和 停止 他 和 一个 严肃的 表达 和 说 :

乐和正色止住道：

" [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [dɪ'mi:nə(r)] . "
" Look at his dignified and chaste demeanor . "
" 看 在 他的 凝重 和 贞洁 风度 . "

“看他端庄贞静，

['ɛvriˌwʌnz] [bɪ'heɪvjə(r)]
Everyone's behavior
每个人的 行为

大家举止，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可造次，

" [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ʌn'saɪtli] . "
" It might be unsightly . "
" 它 可能 是 难看的 . "

恐失观瞻。"

[wæŋ] [ɪz] [faɪn] .
Wang Xuanwei is fine .
王 宣威 是 美好的 .

王宣慰倒也罢，

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Guo Jing couldn't possibly let go of it .
郭 景 不能 可能 让 去 的 它 .

郭京哪里丢得开，

[ðə; ði][dʒɔɪ][wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] [baɪ][ðə; ði]['mjuːzɪk] .
The joy was thwarted by the music .
这 喜悦 曾是 受挫 经过 这 音乐 .

被乐和阻了兴，

[aɪm] [nɒt] ['hæpi] [æt; ət][ɔːl] .
I'm not happy at all .
我是 不是 快乐的 在 全部 .

好生不乐。

[hiː; hi] ['dʌznt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] ['aɪðə(r)] .
He doesn't drink alcohol either .
他 不 喝 酒精 任何一个 .

酒也不吃，

[dʒʌst] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [stɑːt] ['wɔːkɪŋ] .
Just get up and start walking .
只是 得到 向上 和 开始 步行 .

只做起身开步，

[ai] [lʊkt] [ə'raʊnd] [wʌns] .
I looked around once .
我 看起来 大约 一次 .

踅了一回。

[ðə; ði] [tuː] [bj'uːtɪz] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'kʌvəd] [ænd; ənd] [ˌdisim'bɑːk] .
The two beauties , however , recovered and disembarked .
这 二 美女 , 然而 , 恢复 和 下船 .

那两位佳人却好转来下船，

[ai][wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [wɒt] [ai] [sɔː] .
I was satisfied with what I saw .
我 曾是 使满意 和 什么 我 锯 .

又饱看得满意。

[ai] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [huː] ['ləʊdɪd] [ðə; ði]['kɑːgəʊ][æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
I recognize the boatman who loaded the cargo at his residence .
我 认出 这 船工 WHO 已加载 这 货物 在 他的 住宅 .

认得这船家长在府中装载的，

[ai] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ə'gen] .
He returned and sat down again .
他 返回 和 卫星 向下 再次 .

回来重复坐下，

[ðeɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] [gesɪŋ] [geɪm] [wɪð] [wæŋ] .
They played a guessing game with Wang Xuanwei .
他们 玩 一个 猜测 游戏 和 王 宣威 .

与王宣慰猜枚赛色，

[hiː; hi][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
He ate until he was completely drunk .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 .

吃得烂醉。

[wæŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Wang Xuanwei saw that it was getting late .
王 宣威 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

王宣慰见天色将晚，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]
He summoned his servants to pack up the wine vessels and return to the
他 被召唤 他的 仆人 到 盒 向上 这 葡萄酒 船只 和 返回 到 这
['mænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .

唤侍从收拾樽罍回府。

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['sweɪɪŋ] [prɪ'keəriəsli] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Guo Jing was swaying precariously on his horse .
郭 景 曾是 摇晃 岌岌可危 在 他的 马 .

那郭京在马上东倒西歪，

[hiː; hi] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
He would go to sleep as soon as he got to the back garden .
他 会 去 到 睡觉 作为 很快 作为 他 得到 到 这 后退 花园 .

一到后园便睡。

[ai] [wəʊk] [ʌp] [æt; ət] [dɔːn] .
I woke up at dawn .
我 觉醒 向上 在 黎明 .

五更醒来，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðæt] [jɪn] - [ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] , "
" That Yin Wenhe is really something , "
" 那 阴 - 是 真的 某物 , "

“可耐这尹文和，

[wiː; wi]['kaɪndli][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]['ɪntuː]['aʊə(r)] [həʊm] .
We kindly invited them into our home .
我们 亲切地 受邀 他们 进入 我们的 家 .

好意带进府中，

['ðer] ['hɪndərɪŋ] [maɪ] ['ɪntrəst] !
They're hindering my interest !
它们是 阻碍 我的 兴趣 !

反阻我的兴！

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz][ˌmis'diːd, 'mis-][tuː; tə] .
Gradually , he began to recount his misdeeds to Xuanwei .
逐步地 , 他 开始 到 叙事 他的 不当行为 到 宣威 .

慢慢在宣慰面前说他事端，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
He was driven away .
他 曾是 驱动 离开 .

逐了他去。”

[hiː; hi] ['pɔndə] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道：

" [ðəʊz] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] [sə'lestiəl] ['biːɪŋs] . "
" Those two women were undoubtedly celestial beings . "
" 那些 二 女性 是 无疑 天体 生物 . "

“那两个妇人不消说是天仙、

[ðɪs] [lɒŋ] - [heəd] [jʌŋ] [mæn][ɪz] ['æbsəluːtli] [ə'dɔːrəb(ə)l] .
This long - haired young man is absolutely adorable .
这 长的 - 头发 年轻的 男人 是 绝对地 可爱的 .

这披发郎君一发可爱。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ?
How did you manage to get your hands on it ?
如何 做过 你 管理 到 得到 你的 双手 在 它 ?

怎地弄得到手，

[maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My life's wish is fulfilled !
我的 生活的 希望 是 已完成 !

平生愿足！”

['ɑːftə(r)] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . . .
After imitating for a while . . .
后 模仿 为了 一个 尽管 . . .

摹拟了一会，

[dɔːn] [breɪks] .
Dawn breaks .
黎明 休息 .

天晓起来。

[tel] [wæŋ] - [tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'strʌkt] [hɪm] ,
Tell Wang Wugou to secretly instruct him ,
告诉 王 - 到 偷偷 指示 他 ,

叫汪五狗悄悄的分付他，

[gəʊ][faɪnd][ðə; ði] ['bəʊtmən] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] .
Go find the boatman from yesterday .
去 寻找 这 船工 从 昨天 .

去寻昨日那船家，

[get] [ə; eɪ] ['truːθfl] ['ɑːnsə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'plaɪ] .
Get a truthful answer and then reply .
得到 一个 真实 回答 和 然后 回复 .

讨个实信即来回话。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wæŋ] - [ɪz] [bæk] .
Wang Wugou is back .
王 - 是 后退 .

汪五狗回来，

[hiː; hi] [sed] :
He **said** **:**
他 说 :

说道：

[ɑːsk][ðə; ði] ['bəʊtmən] .
Ask **the** **boatman** **.**
问 这 船工 .

“问那船家，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
He **said** **his** **surname** **was** **Hua** **.**
他 说 他的 姓 曾是 华 .

他说姓花，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæməli] .
They **were** **also** **from** **an** **official** **family** **.**
他们 是 还 从 一个 官方的 家庭 .

也是官宦人家。

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Living **in** **Yuhuatai** **,**
活的 在 - ,

住在雨花台，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bəʊt] ['haɪəd][baɪ] [ʃuɪksɪmɪn] .
It **was** **a** **boat** **hired** **by** **Shuiximen** **.**
它 曾是 一个 船 雇用 经过 水西门 .

是水西门雇的船，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I **don't** **know** **the** **details** **.**
我 不 知道 这 细节 .

不知他详细。”

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['lɪsnd] ,
Guo **Jing** **listened** **,**
郭 景 听着 ,

郭京听了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第15/72页

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [jɪn] - .
He kept it from Yin Wenhe .
他 保留 它 从 阴 - .

瞒了尹文和，

[kɔːl] [ðə; ði] [dɒg] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Call the dog to follow .
称呼 这 狗 到 跟随 .

唤汪五狗跟随，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
He even went to Yuhuatai to visit .
他 甚至 去 到 - 到 访问 .

竟到雨花台自去访问。

['ɑːftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] ['treʒə(r)] [geɪt] ,
After exiting the Treasure Gate ,
后 退出 这 宝藏 门 ,

出了聚宝门，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [və'mɪliən] [bɜːd] [brɪdʒ] ,
After crossing the Vermilion Bird Bridge ,
后 过境 这 朱红 鸟 桥 ,

过了朱雀桥，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The scenery along the way is beautiful .
这 风景 沿着 这 方式 是 美丽的 .

一路山明水秀。

[bɪ'fɔː(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Before two or three miles away ,
前 二 或者 三 英里 离开 ,

不上二三里，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [dɪ'ʃev(ə)ld] [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm] ['jestədeɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I saw the disheveled young man from yesterday in the distance .
我 锯 这 蓬头垢面 年轻的 男人 从 昨天 在 这 距离 .

远远见昨日那披发郎君，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [im'brɔidəd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tight - fitting embroidered jacket ,
穿着 一个 紧的 - 配件 绣花 夹克 ,

穿着紧身绣袄，

[get] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] ,
Get a slingshot ,
得到 一个 弹弓 ,

拿张弹弓，

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] ,
Accompanied by a servant boy ,
伴随 经过 一个 仆人 男生 ,

随个小厮，

[wiː; wi] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːtʃ] [grəʊv] .
We walked out of the peach grove .
我们 步行 出去 的 这 桃 树林 .

从桃花林中走出。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Guo Jing thought to himself :
郭 景 想法 到 他自己 :

郭京想道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ! "
" This is just a coincidence ! "
" 这 是 只是 一个 巧合 ! "

“这是天缘凑巧了！”

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

迎上前道：

" [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
" Hua Xiaosheren ,
" 华 - ,

“花小舍人，

[ai] ['vɪzɪtɪd] - ['jestədeɪ] .
I visited Yanziji yesterday .
我 到访 - 昨天 .

昨日在燕子矶游玩，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][get] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] ?
Why did you get off the ship ?
为什么 做过 你 得到 离开 这 船 ?

怎么就下了船。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

郎君道：

" [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [trɪp] . "
" It's not a trip . "
" 它是 不是 一个 旅行 . "

“不是游玩，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
They are from the same family .
他们 是 从 这 相同的 家庭 .

是同家母、

[maɪ] [ɑːnt] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['swiːpɪŋ] [maɪ] [leɪt] ['fɑː.ðərz] [greɪv] .
My aunt returned from sweeping my late father's grave .
我的 阿姨 返回 从 扫荡 我的 晚的 父亲的 严重 .

家姑在先父陇上扫墓回来。

['pɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['aɪlət] ,
Passing by the islet ,
通过 经过 这 小岛 ,

矶边经过，

[ai] ['stʌmb(ə)ld] [ə'pɒn] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ] [tʃɑːns] .
I stumbled upon this place by chance .
我 跌跄 之上 这 地方 经过 机会 .

偶然上岸。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[weə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zaɪd] ?
Where does it reside ?
在哪里 做 它 居住 ?

“高居何处？

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Just as they were about to pay their respects .
只是 作为 他们 是 关于 到 支付 他们的 尊重 .

正要奉拜。”

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
That is , the way of the ruler :
那 是 , 这 方式 的 这 统治者 :

即君道：

" [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] . "
" Not even a mile away . "
" 不是 甚至 一个 英里 离开 . "

“不上一里之遥。

[kəm'pliːt] ['strendʒər]
complete strangers
完全的 陌生人

素不相识，

" [ai] [deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] . "
" I dare not trouble you . "
" 我 敢 不是 麻烦 你 . "

不敢有劳。”

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ʃeɪmləsli] ['pestə(r)] [ðem; ðəm] [wen]
Guo Jing was about to shamelessly pester them when
郭 景 曾是 关于 到 厚颜无耻 纠缠 他们 什么时候

郭京正要涎着脸胡缠，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
He saw a man leading a horse and said :
他 锯 一个 男人 领导 一个 马 和 说 :

见个人牵匹马来说道：

" ['grænmɑː] [ɑːsks] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] . "
" Grandma asks the servant to go back . "
" 奶奶 问 这 仆人 到 去 后退 . "

“奶奶请舍人回去。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
The young man then mounted his horse and rode away .
这 年轻的 男人 然后 安装 他的 马 和 骑 离开 .

郎君即便上马扬鞭而去。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Guo Jing saw that it was easy for him to mount his horse .
郭 景 锯 那 它 曾是 简单的 为了 他 到 山 他的 马 .

郭京见他上马便捷，

[ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv]['strætədʒi][ænd; ənd] ['elɪgəns] ,
A master of strategy and elegance ,
一个 掌握 的 战略 和 优雅 ,

解数风流，

[səʊ] [kjuːt] .
So cute .
所以 可爱的 .

一发可爱。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下想道：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['swiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [greɪv] .
He said he was sweeping his father's grave .
他 说 他 曾是 扫荡 他的 父亲的 严重 .

“他说扫先父的墓，

[ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['bjuːti] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
That middle - aged beauty was his mother .
那 中间 - 老年人 美丽 曾是 他的 母亲 .

那半老佳人是他母亲了，

[ðæt] [wʌn] [ɪz][hɪz; ɪz][gɜːl] .
That one is his girl .
那 一 是 他的 女孩 .

那一个是他姑娘，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
I wonder if she has a husband ?
我 想知道 如果 她 有 一个 丈夫 ?

不知有丈夫没有？”

[ai]['dɪd(ə)nt] [get] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I didn't get the details .
我 没有 得到 这 细节 .

不曾问得详明，

[ai] [fiːl] [dɪ'prest] .
I feel depressed .
我 感觉 郁闷 .

心中郁郁。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['nʌnəri] [ɪn][ðə; ði][ˌbæm'buː] [grəʊv] .
I saw a nunnery in the bamboo grove .
我 锯 一个 尼姑庵 在 这 竹子 树林 .

望见竹林中有个庵院，

[lets] [gəʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
Let's go ask for a cup of tea .
我们来吧 去 问 为了 一个 杯子 的 茶 .

且去讨杯茶吃，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [sʌm; səm] [θɜːst] .
To relieve some thirst .
到 缓解 一些 口渴 .

解些烦渴。

['stepɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Stepping to the door ,
步进 到 这 门 ,

步到门前，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [mɑːkt] " - [ˈnʌnəri] " .
It was marked " Huiye Nunnery " .
它 曾是 标记 " - 尼姑庵 " .

见写着"慧业庵",

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [hɔːl] [inˈʃrain] [ə; eɪ] [waɪt] - [rəʊbd] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
Inside , the Buddhist hall enshrines a white - robed deity .
里面 , 这 佛教徒 大厅 圣殿 一个 白色的 - 身着长袍 神 .

里面佛堂供着白衣大士,

[haʊ] [ɪmˈpjʊə(r)][ænd; ənd] [ˈsɒləm] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] !
How impure and solemn it is !
如何 不纯 和 庄严 它 是 !

好不清净庄严。

[æn; ən][əʊld] [nʌn] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [geɪt] .
An old nun walked out of the side gate .
一个 老的 尼姑 步行 出去 的 这 边 门 .

只见角门里走个老尼出来,

[meɪk] [æn; ən][ɪnˈkwaɪəri][ænd; ənd] [seɪ] :
Make an inquiry and say :
制作 一个 询问 和 说 :

打个问讯说:

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

"请坐,

" [sɜːv] [ðə; ði] [tiː] . "
" Serve the tea . "
" 服务 这 茶 . "

待茶。"

[gwoʊ][dʒɪŋ] [wɔːkt] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Guo Jing walked in and sat down .
郭 景 步行 在 和 卫星 向下 .

郭京走进坐下,

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ˈspærəʊ] [tʌŋ] [tiː] .
The little girl presented a cup of Sparrow Tongue tea .
这 小的 女孩 呈现 一个 杯子 的 麻雀 舌头 茶 .

女童捧出一杯雀舌新茶。

[gwoʊ] [dɒŋ] [sləːp] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɪn][wʌn] [gʌlp] .
Guo Dong slurped it down in one gulp .
郭 董 啜饮 它 向下 在 一 咕噜 .

郭东一口吸干,

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道:

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [ˈdɑːmə] [neɪm] ?
What is the teacher's Dharma name ?
什么 是 这 老师的 法 姓名 ?

"老师甚法号?

[dʌz] [ˈeniwʌn] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ˈfæməli] [ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)] ?
Does anyone know of the Hua family living here ?
做 任何人 知道 的 这 华 家庭 活的 这里 ?

此间有个花家可晓得么?"

- [sed] :
Zheni said :
- 说 :

者尼道：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃɪn] " .
" My humble name is Su Xin " .
" 我的 谦逊的 姓名 是 苏 新 " .

“贱号素心。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['fæmɪliz] [həʊm] .
This is the Hua family's home .
这 是 这 华 家庭的 家 .

这里花家，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] ,
Originally a local gentry ,
起初 一个 当地的 绅 ,

原是乡绅，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
It has already passed away .
它 有 已经 通过了 离开 .

已经亡过。

['grænmɑː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ɪz][ə; eɪ]['peɪtrən][ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
Grandma Hua is a patron of this temple .
奶奶 华 是 一个 赞助人 的 这 寺庙 .

那花奶奶是本庵檀越，

[ðeɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] ['regjələli] .
They come here to burn incense regularly .
他们 来 这里 到 烧伤 香 经常 .

长来烧香的。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz][hiː; hi] ? "
" What kind of official is he ? "
" 什么 种类 的 官方的 是 他 ? "

“是甚么官宦？”

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
The old nun said in a low voice :
这 老的 尼姑 说 在 一个 低的 嗓音 :

老尼低低说道：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" They were recruited by Liangshan Marsh . "
" 他们 是 招募 经过 凉山 沼泽 . "

“是梁山泊招安的，

['hævɪŋ] ['əʊnli][wʌn] [sʌn]
Having only one son
拥有 仅有的 一 儿子

单生一个公子，

[aɪm] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm sixteen years old this year .
我是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁了，

[ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Extremely intelligent .
极其 聪明的 .

极是聪明。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [gɜːl] ,
There was another girl ,
那里 曾是 其他 女孩 ,

又有个姑娘，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] .
Her husband's surname is Qin .
她 丈夫的 姓 是 秦 .

他丈夫姓秦，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She was also a widow .
她 曾是 还 一个 寡妇 .

也是寡居。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The husband asked him what was wrong .
这 丈夫 问 他 什么 曾是 错误的 .

相公问他怎的？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ai] [ɑːskt] [ðɪs] ['kæʒuəli] . "
" I asked this casually . "
" 我 问 这 随意地 . "

“偶然间问。”

[sɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] ,
Sit for a while longer ,
坐 为了 一个 尽管 更长 ,

又坐一会，

[ʃiː,eɪ] [tʃɑː] [left] [ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
Xie Cha left the hermitage .
谢 查 左边 这 隐居处 .

谢茶出庵。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [njuː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɒŋz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He already knew in his heart that they were Hua Rong's wife and children .
他 已经 知道 在 他的 心 那 他们 是 华 荣的 妻子 和 孩子们 .

心下已明白是花荣的妻小，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['skiːmɪŋ] [ɪn'vɒlvd] .
There was some scheming involved .
那里 曾是 一些 心计 涉及 .

就有算计了。

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到府中，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [wæŋ] :
He smiled and said to Wang Xuanwei :
他 微笑 和 说 到 王 宣威 :
笑嘻嘻对王宣慰道：

['jestədeɪ] , [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] - . . .
Yesterday , two beautiful women from Yanziji . . .
昨天 , 二 美丽的 女性 从 - . . .
“昨日燕子矶两个佳人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm] .
It would be very easy to recruit him .
它 会 是 非常 简单的 到 招募 他 .
要收他甚是容易。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [in'kwaiə] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I have already inquired and learned the details .
我 有 已经 询问 和 学习 这 细节 .
已访知备细了。”

[wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :
王宣慰道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['fæməli][ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of family is this ? "
" 什么 种类 的 家庭 是 这 ? "
“端的是甚么人家?

['lɪt(ə)l] [dɪd][ai] [nəʊ] [ðæt] [ai] ['kʊd(ə)nt] [let] [hɪm] [gəʊ][ðə; ði]['məʊmənt][ai] [sɔː] [hɪm] .
Little did I know that I couldn't let him go the moment I saw him .
小的 做过 我 知道 那 我 不能 让 他 去 这 片刻 我 锯 他 .
不知我一见就放他不下。

[aɪv] [siːn] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
I've seen many beautiful women in Tokyo .
我已经 已见 许多 美丽的 女性 在 东京 .
在东京貌美的妇人也见得多，

[ðeəz; ðəz]['nevə(r)] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] .
There's never that natural state .
有 绝不 那 自然的 状态 .
总没有那一种天然之态，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kænt] [pʊt] [daʊn] [wʌns] [juː; jʊ] [stɑːt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's something you can't put down once you start thinking about it .
它是 某物 你 不能 放 向下 一次 你 开始 思维 关于 它 .
令人想了再丢不开。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :
郭京道：

" [ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ɪz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɒŋz] [waɪf] . "
" That middle - aged woman is Hua Rong's wife . "
" 那 中间 - 老年人 女士 是 华 荣的 妻子 . "
“那中年的是花荣妻子，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɒŋz] ['sɪstə(r)] .
The boy was Hua Rong's sister .
这 男生 曾是 华 荣的 姐姐 .
那少年的是花荣的妹子，

[ə'saɪnd] [tuː; tə] [tʃɪn] [mɪŋ] ,
Assigned to Qin Ming ,
分配 到 秦 明 ,

配与秦明，

[ðev] [ɔːl] [daɪd] .
They've all died .
他们有 全部 死亡 .

都亡过了，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [æt; ət] [həʊm] .
She remained a widow at home .
她 剩余 一个 寡妇 在 家 .

守寡在家。

['kʌrəntli] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'piːtɪdli] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] ['aʊtpoʊsts] .
Currently , the remaining members of Liangshan Marsh are repeatedly gathering at outposts .
现在 , 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 是 反复 采集 在 前哨站 .

目今梁山泊馀党重复哨聚，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [tuː; tə] ['strɪktli] [dɪ'teɪn] [ænd; ənd] [kən'trəʊl] [ðem; ðəm] .
The imperial court issued an order to all prefectures and counties to strictly detain and control them .
这 帝国 法庭 发布 一个 命令 到 全部 县 和 县 到 严格 扣留 和 控制 他们 .

朝廷行文各州县严加拘管，

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz] [ə; eɪ] [skwɒd] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] .
All it takes is a squad of officers and soldiers .
全部 它 需要 是 一个 队 的 警官 和 士兵 .

只消差一队官兵，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They said they were ordered to arrest him and bring him to the capital .
他们 说 他们 是 订购 到 逮捕 他 和 带来 他 到 这 首都 .

说是奉旨拿解到京，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðɪs] ?
Who dares to obstruct this ?
WHO 敢于 到 阻碍 这 ?

谁敢阻当。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

一到府中，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] [prə'mɪskjuəs] .
The lady is fickle and promiscuous .
这 女士 是 反复无常 和 淫乱 .

夫人水性杨花，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['welθi] ,
Seeing that the envoy was so wealthy ,
看到 那 这 使者 曾是 所以 富裕 ,

见宣慰这般富贵，

[ə; eɪ] [fjuː] [swiːt] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ðel] ['nætʃ(ə)rəli] [kəm'plaɪ] .
A few sweet words and they'll naturally comply .
一个 很少 甜的 字 和 他们会 自然 遵守 .

用些甜言自然顺从。

['sʌmwʌn] [nəʊz] ,
Someone knows ,
某人 知道 ,

就是有人知道，

[ɪts] [nəʊ] [bɪg] [diːl] [ɪf] [ðə; ði] ['kʌrənt] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [im'plɔi] [ə; eɪ] [θiːf] .
It's no big deal if the current high - ranking official employs a thief .
它是 不 大的 交易 如果 这 当前的 高的 - 排行 官方的 雇佣 一个 贼 .

现任大官府用个盗妇也无大事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wiːld] [sʌtʃ] ['paʊə(r)] . . .
Moreover , the young master wields such power . . .
而且 , 这 年轻的 掌握 挥舞 这样的 力量 . . .

况少宰老爷这等威权，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ?
Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ?

怕他则甚？”

[wæŋ] [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Wang Xuanwei said with great joy :
王 宣威 说 和 伟大的 喜悦 :

王宣慰满心欢喜道：

" [dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] . "
" Don't say that the young are all beautiful and talented . "
" 不 说 那 这 年轻的 是 全部 美丽的 和 才华横溢 . "

“莫说年少的是天姿国色，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðæt] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] [wʌn] ,
It was that middle - aged one ,
它 曾是 那 中间 - 老年人 一 ,

就是那中年的，

[ʃiː; ʃi] [siːmd] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'lʊərɪŋ] .
She seemed even more alluring .
她 似乎 甚至 更多的 诱人 .

更觉风骚。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['ruːθləs] [wen] [juː; jʊ] [duː; də] [θɪŋz] . "
" You have to be ruthless when you do things . "
" 你 有 到 是 无情 什么时候 你 做 事物 . "

“做事要放辣手。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - [lʌvd] [lɪn] [tʃɔːŋz] [waɪf] [bæk] [ðen] .
Gao Yanei loved Lin Chong's wife back then .
高 - 喜爱 林 崇的 妻子 后退 然后 .

当初高衙内爱那林冲妻，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [wɪð] [lʌv'sɪknəs] .
He fell ill with lovesickness .
他 跌倒 患病的 和 相思 .

染起相思病。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ˌkælkjʊ'leɪʃənz]
According to my calculations
根据 到 我的 计算

若依我算计，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)] [hɔːl] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli]
They tricked him into going to the White Tiger Hall and immediately
他们 被骗了 他 进入 去 到 这 白色的 老虎 大厅 和 立即地
[səb'dʒektɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] .
subjected him to military law .
受 他 到 军队 法律 .

骗他到白虎节堂登时按了军法，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [flai] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
The woman was afraid he would fly into the sky .
这 女士 曾是 害怕的 他 会 飞 进入 这 天空 .

那妇人怕他飞上天去?

[waɪ] [dɪ'leɪ] [baɪ] ['eksaɪl] ?
Why delay by exile ?
为什么 延迟 经过 流亡 ?

何须刺配拖延，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [paɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] !
It turned out to be nothing but a pie in the sky !
它 转向 出去 到 是 没有什么 但 一个 馅饼 在 这 天空 !

竟成画饼!

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[tə'mɒrəʊ] [wɪl] [duː; də] .
Tomorrow will do .
明天 将要 做 .

明日就行。

[ɪf] [əb'teɪnd]
If obtained
如果 获得

若取得来，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I am a monk .
我 是 一个 僧 .

我出家人，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['iːv(ə)n] [driːm] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
I dare not even dream of it .
我 敢 不是 甚至 梦 的 它 .

不敢妄想，

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'prentɪs] . "
" Young master , please grant me the position of apprentice . "
" 年轻的 掌握 , 请 授予 我 这 位置 的 学徒 . "

这小官人赏我做徒弟罢。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jɪn] [wen] [ænd; ənd] [gʌ] [baɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ə'nɔɪɪŋ] .
It's just that Yin Wen and Gu Bi are really annoying .
它是 只是 那 阴 温 和 顾 双 是 真的 恼人的 .

只是那尹文和古撇得可厌，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [sent] [ə'weɪ] [fɜːst] .
They must be sent away first .
他们 必须 是 发送 离开 第一的 .

必须先遣开，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] ['prɒpəli] .
It's good to do things properly .
它是 好的 到 做 事物 适当地 .

方好做事。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,
If it were right in front of me ,
如果 它 是 正确的 在 正面 的 我 ,

若在眼前，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] .
It will definitely be decided .
它 将要 确实 是 决定 .

必然决撒。"

[wæŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Xuanwei smiled and said :
王 宣威 微笑 和 说 :

王宣慰笑道：

" [jɪn] - [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [kwaɪt] ['hænsəm] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , "
" Yin Wenhe must have been quite handsome a few years ago , "
" 阴 - 必须 有 到过 相当 英俊的 一个 很少 年 前 , "

"尹文和几年前必然标致，

[naʊ] [ðæt] ['bjuːti] [hæz; həz] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] [lʌv] [hæz; həz] [wein]
Now that beauty has faded and love has waned
现在 那 美丽 有 褪色 和 爱 有 减弱

如今色衰爱弛，

[juː; jʊ][dʒʌst] [gɒt] ['taɪəd] [ɒv; əv] [hɪm] .
You just got tired of him .
你 只是 得到 疲劳的 的 他 .

你就厌他了。"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [maɪ] [ə'prentɪs] .
He was not originally my apprentice .
他 曾是 不是 起初 我的 学徒 .

"他原不是我徒弟，

[ðeɪ] [wʊd] [ə'keɪʒnəli] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ɪn] .
They would occasionally meet in the inn .
他们 会 偶尔 见面 在 这 客栈 .

客店里偶然会着的。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['klevə(r)] ,
Seeing that he was clever ,
看到 那 他 曾是 聪明的 ,

见他伶俐，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɪŋ] .
Keep it under your wing .
保持 它 在下面 你的 翼 .

收在门下，

[ɪf] [hiː; hi] [njuː] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] . . .
If he knew to speak out . . .
如果 他 知道 到 说话 出去 . . .

他若知道声张起来，

['grænmɑː] [ˌɪn'saɪd] [nəʊz] .
Grandma inside knows .
奶奶 里面 知道 .

里面奶奶知道，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得？”

[wæŋ] [sed] :
Wang Xuanwei said :
王 宣威 说 :

王宣慰道：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] .
I have a point .
我 有 一个 观点 .

“我有道理。

['sʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
Someone needs to be sent to Tokyo .
某人 需求 到 是 发送 到 东京 .

要差人到东京。

[send] [ə; eɪ]['letə(r)] [həʊm] .
Send a letter home .
发送 一个 信 家 .

寄封家信，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [send] [hɪm] [ə'weɪ] . "
" It would be better to send him away . "
" 它 会 是 更好的 到 发送 他 离开 . "

莫若就遣他去。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðæts] ['brɪliənt] ! "
" That's brilliant ! "
" 那就是 杰出的 ! "

“这个极妙！”

[wæŋ] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði]['letə(r)] .
Wang Xuanwei went in to revise the letter .
王 宣威 去 在 到 修订 这 信 .

王宣慰进去修书，

[gwoʊ][dʒɪŋ] [met] [ju'eɪ][hiː; hi] ,
Guo Jing met Yue He ,
郭 景 遇见 岳 他 ,

郭京见了乐和，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wæŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [həʊm] . "
" Wang Xuanwei wants to send you to Tokyo to deliver a letter home . "
" 王 宣威 想要 到 发送 你 到 东京 到 递送 一个 信 家 . "

"王宣慰要差你到东京送家信，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bægz] .
You can pack your bags .
你 能 盒 你的 包 .

你可收拾行李。"

[liːh] [θɔːt] :
Lehe thought :
乐和 想法 :

乐和想道：

" [ai] [kænt] [gəʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] . "
" I can't go to Tokyo . "
" 我 不能 去 到 东京 . "

"东京我是去不得的，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
This was not a place to stay for long .
这 曾是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

这里原非久留之地，

['jestədeɪ] [ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [seɪ] ,
Yesterday I saw someone in the mansion say ,
昨天 我 锯 某人 在 这 大厦 说 ,

昨日倒见府中人说，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ˌɛlˌaɪ'juː] - [laɪvz; lɪvz] [ɪn] - .
I heard that Liu Peitang lives in Yuhuatai .
我 听到 那 刘 - 生活 在 - .

闻得柳陪堂住在雨花台，

[aɪl] [gəʊ] [faɪnd] [hɪm] [maɪ'self] .
I'll go find him myself .
患病的 去 寻找 他 我 .

我自别过去寻他罢。"

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , ['mɑːstə(r)] . "
" I am honored by your guidance , Master . "
" 我 是 荣幸 经过 你的 指导 , 掌握 . "

"在下蒙师长挈带，

[ai] [hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I have been here for more than half a year .
我 有 到过 这里 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

在此半年有馀，

[dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [hed] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Just as I was about to say goodbye and head north of the river .
只是 作为 我 曾是 关于 到 说 再见 和 头 北 的 这 河 .

正要别了往江北去。

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] .
I'm not going to Tokyo .
我是 不是 去 到 东京 .

东京是不去的。"

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [v'ju:z] [ˌaɪ 'ti:] . "
" This is how Xuanwei views it . "
" 这 是 如何 宣威 浏览 它 . "

“宣慰这般看待，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɑ:skt] [tu:; tə] [du:; də] ['eniθɪŋ] !
They refuse to be asked to do anything !
他们 拒绝 到 是 问 到 做 任何事物 !

差遣一差遣就不肯！

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[wɒt] ['evə(r)] . "
what ever . "
什么 曾经 . "

随你。”

[dʒʌst] [ðen] , [wæŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Just then , Wang Xuanwei took out a letter .
只是 然后 , 王 宣威 采取 出去 一个 信 .

正说间王宣慰拿出书信来，

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" - [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [ɪn] [ˌdʒi:'æŋ'beɪ] , "
" Wenhe has his own official business to attend to in Jiangbei , "
" - 有 他的 自己的 官方的 商业 到 出席 到 在 江北 , "

“文和自有正务到江北，

" [let] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [bi:; bi] [sent] [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] . "
" Let another person be sent from Tokyo to deliver the letter . "
" 让 其他 人 是 发送 从 东京 到 递送 这 信 . "

东京寄书另差人罢。”

[wæŋ] [felt] [bæd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
Wang Xuanwei felt bad about it .
王 宣威 毛毡 坏的 关于 它 .

王宣慰倒过意不去，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
He ordered ten taels of silver to be given as a gift .
他 订购 十 两 的 银 到 是 给定 作为 一个 礼物 .

叫取十两书仪相送。

[ˌel'i:] [ænd; ənd] [baɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
Le and Bai said goodbye .
乐 和 白 说 再见 .

乐和拜别，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
They actually went out of the mansion gate .
他们 实际上 去 出去 的 这 大厦 门 .

竟出府门，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [steɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es] . "
" But he must stay away from us . "
" 但 他 必须 停留 离开 从 我们 . "

“不过要他离眼前，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
He insisted on going to Jiangbei .
他 坚持 在 去 到 江北 .

他自要到江北，

" [gʊd] [ʃɒt] . "
" Good shot . "
" 好的 射击 . "

一发好。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [gwoʊ][dʒɪŋ][hæd; həd] [wæŋ] - ['fɒləʊ] [hɪm] .
The next morning , Guo Jing had Wang Wugou follow him .
这 下一个 早晨 , 郭 景 有 王 - 跟随 他 .

次早郭京叫汪五狗跟了，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - .
Leading a troop of soldiers , they rushed to Yuhuatai .
领导 一个 部队 的 士兵 , 他们 匆忙 到 - .

领一队兵赶到雨花台，

['ɑːskɪŋ] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli] ,
Asking the Hua family ,
问 这 华 家庭 ,

问着花家，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

蜂拥进去，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

把花恭人、

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [tʃɪn] - [ænd; ənd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]
Without saying a word , Qin Gongren and Young Master Hua
没有 说 一个 单词 , 秦 - 和 年轻的 掌握 华

秦恭人和花公子不由分说，

[taɪ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
Tie them together .
领带 他们 一起 .

一同拴住。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" It is by imperial decree . "
" 它 是 经过 帝国 法令 . "

“是奉圣旨，

[wæŋ] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] ['təʊkiəʊ] .
Wang Xuanwei colluded with the remaining members of Liangshan Marsh to seduce Tokyo .
王 宣威 串通 和 这 其余的 成员 的 凉山 沼泽 到 勾引 东京 .

着王宣慰勾摄梁山泊馀党扭解东京，

[nəʊ] [dɪ'leɪz] [ə'laʊd] !
No delays allowed !
不 延误 允许 !

不许迟延！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [meɪd] [ə; eɪ] ['viːəmənt] ['steɪtmənt] .
Hua Gongren made a vehement statement .
华 - 制成 一个 慷慨 陈述 .

花恭人极口分辨，

[waɪ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] ?
Why listen to him ?
为什么 听 到 他 ?

哪里听他，

[ðeɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
They grabbed him and walked away .
他们 抓住 他 和 步行 离开 .

扯着便走。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The neighbors said it was an imperial edict .
这 邻居 说 它 曾是 一个 帝国 法令 .

邻舍间说奉圣旨，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ?
Who dares to cause trouble ?
WHO 敢于 到 原因 麻烦 ?

哪个敢惹事，

['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)]
foster mother
促进 母亲

养娘、

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['skætəd] [ænd; ənd][hɪd] .
The family members scattered and hid .
这 家庭 成员 疏散 和 隐藏 .

家人四散躲避。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [θriː] ['hɔːsɪz] [tuː; tə][raɪd] .
Guo Jing ordered his soldiers to give him and his mother three horses to ride :
郭 景 订购 他的 士兵 到 给 他 和 他的 母亲 三 马匹 到 骑 .

郭京叫兵丁让三匹马与他母子三人骑了，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the residence ,
之上 抵达 在 这 住宅 ,

到府中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
It was locked in the east building .
它 曾是 已锁定 在 这 东方 建筑 .

锁在东楼上。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[gwoʊ][dʒɪŋ][ænd; ənd] [wæŋ] [went] [ˌʌp'steəz] .
Guo Jing and Wang Xuanwei went upstairs .
郭 景 和 王 宣威 去 楼上 .

郭京同王宣慰上楼来，

[wɪð] - ,
With Gongren ,
和 - ,

与恭人、

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['griːtɪŋz] ,
After the young master finished his greetings ,
后 这 年轻的 掌握 完成的 他的 问候 ,

公子见礼毕，

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðɪs] [ɪz] [lɔːd] [wæŋ] . "
" This is Lord Wang Xuanwei . "
" 这 是 主 王 宣威 . "

“这位是王宣慰大人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [ə'rest] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Because they were ordered by the emperor to arrest members of the
因为 他们 是 订购 经过 这 皇帝 到 逮捕 成员 的 这
[ljɑːŋʃɑn] ['bændits][ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Liangshan bandits and send them to the capital ,
凉山 强盗 和 发送 他们 到 这 首都 ,

因奉圣旨勾拿梁山泊党人解上东京，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn'sleɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
His family members were all enslaved by the government .
他的 家庭 成员 是 全部 奴隶 经过 这 政府 .

家属俱入官为奴，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] .
Therefore , this is a confrontation .
所以 , 这 是 一个 对抗 .

故此搪突，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [kən'dəʊlənsɪz] .
This is not related to the matter of the king's condolences .
这 是 不是 有关的 到 这 事情 的 这 国王的 慰问 .

非干王宣慰之事。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] ,
If Your Excellency is willing to be accommodating ,
如果 你的 阁下 是 愿意的 到 是 适应性强 ,

恭人若肯通融，

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['meθəd] . "
" There is a brilliant method . "
" 那里 是 一个 杰出的 方法 . "

倒有个极妙的方法。”

['leɪdi] [gɔːŋz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
Lady Gong's appearance was disheveled .
女士 锣的 外貌 曾是 蓬头垢面 .

恭人花容不整，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [striːkt] [wɪð] [tɪəz] .
His face was streaked with tears .
他的 脸 曾是 条纹 和 眼泪 .

满面泪痕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənət] .
My late husband was unfortunate .
我的 晚的 丈夫 曾是 不幸 .

“先夫不幸，

['ɔːrfənz] [ænd; ənd] ['widəuz] [ɪn'djʊə(r)] ['hɑːdʃɪp] [æt; ət] [həʊm] .
Orphans and widows endure hardship at home .
孤儿 和 寡妇 忍受 困境 在 家 .

孤儿寡妇苦守在家。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [pə'sjuːɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] ?
Why is the imperial court pursuing this again ?
为什么 是 这 帝国 法庭 追求 这 再次 ?

朝廷何故又来追求？

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
Having received the imperial decree ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

既奉圣旨，

[wɒt] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ?
What methods are available ?
什么 方法 是 可用的 ?

有何方法？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] [rəʊ'mæntɪk] ['spɪrɪt] ,
" To comfort the young man's romantic spirit ,
" 到 舒适 这 年轻的 男人的 浪漫的 精神 ,

“宣慰少年风流，

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
He is kind and generous .
他 是 种类 和 慷慨的 .

为人宽厚，

[ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [wɒz; wəz] [held] [wɪð] ['leɪdi] [gɒŋ] .
A debate was held with Lady Gong .
一个 辩论 曾是 握住 和 女士 锣 .

与恭人出一辨本，

['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['flaʊəz]
Talking about flowers
说 关于 花朵

说花、

['dʒen(ə)rəl] [tʃɪn] [ɜː(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
General Qin Er had already passed away .
一般的 秦 呃 有 已经 通过了 离开 .

秦二将军早已身故，

[wɪl] [nɒt] [biː; bi] [wɪð] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Will not be with Ruan Xiaoqi ,
将要 不是 是 和 阮 小七 ,

不会与阮小七、

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Li Ying and others came and went .
李 英 和 其他的 来了 和 去 .

李应等往来，

[ɔːl] [waɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
All wives should be exempt from discussion .
全部 妻子们 应该 是 豁免 从 讨论 .

所有妻拏自应免议。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] ['dʒuːniə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːstə(r)] [ɪn] [kɔːt] ,
Moreover , with the Junior Minister and the Grand Master in court ,
而且 , 和 这 初级 部长 和 这 盛大 掌握 在 法庭 ,

况有少宰太老爷在朝，

['neɪtʃə(r)] ['fɒləʊz] [ɪts] [əʊn] [fɔːm] .
Nature follows its own form .
自然 跟随 它是 自己的 形式 .

自然依拟。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [dʒʌst] [pɑːst] [ə'weɪ] .
However , the lady had just passed away .
然而 , 这 女士 有 只是 通过了 离开 .

只是夫人新亡，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['liːg(ə)l] [waɪf] .
There is no legal wife .
那里 是 不 合法的 妻子 .

没有正室。

['leɪdi] [gɒŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] .
Lady Gong has a son .
女士 锣 有 一个 儿子 .

恭人有了公子，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [ænd; ənd] [ˌpəːsi'viə] .
Needless to say , they were determined and persevered .
不必要 到 说 , 他们 是 决定 和 坚持不懈 .

坚心守志不消说了。

[ðæt] ['leɪdi] [tʃɪn] ,
That Lady Qin ,
那 女士 秦 ,

那秦恭人，

[jʌŋ] [ænd; ənd] ['tʃaɪldləs] ,
Young and childless ,
年轻的 和 无子女 ,

青春年少又无子息，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ?
How can we afford to delay ?
如何 能 我们 买得起 到 延迟 ?

岂可担误?

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] , [jʌŋ] [mæn] ?
Why don't you act as matchmaker , young man ?
为什么 不 你 行为 作为 媒人 , 年轻的 男人 ?

不若小子为媒，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] .
She became the wife of Xuanwei .
她 成为 这 妻子 的 宣威 .

与宣慰做了夫人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['jɑːmən] .
The young master was studying in the yamen .
这 年轻的 掌握 曾是 学习 在 这 衙门 .

公子就在衙内读书，

[siːkɪŋ] [feɪm] [θruː] [igˌzæmi'neiʃənz]
Seeking fame through examinations
寻求 名声 通过 考试

应试求名，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不两便?”

[wen] ['leɪdi] [tʃɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Lady Qin heard this ,
什么时候 女士 秦 听到 这 ,

那秦恭人听见，

['wɪləʊ] ['aɪbraʊz] [stʊd] [ɒn] [end]
Willow eyebrows stood on end
柳 眉毛 站立 在 结尾

柳眉倒竖，

['stɑːri] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Starry eyes wide open ,
星空 眼睛 宽的 打开 ,

星眼圆睁，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] [tuː] ['mɑːstəz] .
A loyal minister does not serve two masters .
一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

“忠臣不事二君，

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] [ˌriː'mæri] .
A virtuous woman will not remarry .
一个 有德行的 女士 将要 不是 再婚 .

烈女不更二夫。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Although she is a woman ,
虽然 她 是 一个 女士 ,

虽是女流，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['nɒlɪdʒəbl] [ə'baʊt] ['raɪtʃəsnəs] .
He was quite knowledgeable about righteousness .
他 曾是 相当 知识渊博 关于 义 .

颇知大义，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [siː] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks] ['krʌmb(ə)l] ,
Even if the sea dries up and the rocks crumble ,
甚至 如果 这 海 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

海枯石烂，

[ʌp'həʊld][jɔː(r); jə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] .
Uphold your principles .
坚持 你的 原则 .

自守其志。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [bɪ'heɪv] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] [ɔː(r)][ə; eɪ] [pɪg] !
How could I possibly behave like a dog or a pig !
如何 可以 我 可能 表现 喜欢 一个 狗 或者 一个 猪 !

岂肯做狗彘之行！

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['entə(r)] [ə'fɪʃldəm] .
He was ordered to enter officialdom .
他 曾是 订购 到 进入 官方 .

奉旨入官，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [jɔː'self] .
It's time to relieve yourself .
它是 时间 到 缓解 你自己 .

起解便了，

[waɪ] [kri'eɪt] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz] ?
Why create unnecessary complications ?
为什么 创造 不必要 并发症 ?

何得妄生枝节?

[nəʊ] [kɔːt] ['leɪdi][kʊd; kəd] ['fɔːsəbli] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] !
No court lady could forcibly take her !
不 法庭 女士 可以 强制 拿 她 !

也没有朝廷命妇可以强占得的！

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][biː; bi] [di'fail]
Willing to die rather than be defiled
愿意的 到 死 相当 比 是 被玷污的

甘心受死不受污，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 !

不必多言！”

[ɔːl'ðəʊ] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['lʌstfl]
Although Wang Xuanwei was lustful
虽然 王 宣威 曾是 好色的

王宣慰虽然好色，

[ænd; ənd] ['kɒnʃəns] ,
And conscience ,
和 良心 ,

还有良心，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Seeing that he spoke with such determination ,
看到 那 他 辐 和 这样的 决心 ,

见说得决烈，

[wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

不发一言，

[ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] [fɜːst] .
I went downstairs first .
我 去 楼下 第一的 .

先下楼去了。

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[gʊd] [əd'vaɪs] [ɪz] [ɪg'nɔːd] .
Good advice is ignored .
好的 建议 是 忽略 .

“良言不听，

" [doʊnt] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't regret it ! "
" 不 后悔 它 ! "

后悔莫追！”

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [went] [daʊn] .
He also went down .
他 还 去 向下 .

也自下去，

[lɒk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔːz] .
Lock the building doors .
锁 这 建筑 门 .

锁闭楼门，

[nəʊ] ['ækses] .
No access .
不 使用权 .

不通出入。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] , "
" We two are willing to remain chaste , "
" 我们 二 是 愿意的 到 保持 贞洁 , "

“我两人甘心守节，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [streɪndʒ] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːd] .
Unexpectedly , this strange change occurred .
不料 , 这 奇怪的 改变 发生 .

不料有此奇变，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He was willing to commit suicide .
他 曾是 愿意的 到 犯罪 自杀 .

拼得自尽，

[doʊnt] [let] [jɔː'self] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [jɔː'self] !
Don't let yourself be taken away and make a fool of yourself !
不 让 你自己 是 已采取 离开 和 制作 一个 傻子 的 你自己 !

莫被解去出乖露丑！”

['leɪdi] [tʃɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :

秦恭人道：

" [ðæt] ['skaʊndrəlz] [hɑːt] [ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" That scoundrel's heart is with me . "
" 那 无赖的 心 是 和 我 . "

“这贼子心肠在我身上。

[ɪf] [ai] [hæŋ] [maɪ'self] ,
If I hang myself ,
如果 我 悬挂 我 ,

我若缢死，

" [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['nefjuː] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [faɪn] ! "
" My sister - in - law and nephew are perfectly fine ! "
" 我的 姐姐 - 在 - 法律 和 侄子 是 完美 美好的 ! "

嫂嫂和侄儿自不妨得！”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] . "
" I want to come . "
" 我 想 到 来 . "

“孩儿想来，

[ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [ɒn] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] [ɪz] [fɔːls] .
The claim of acting on imperial orders is false .
这 宣称 的 表演 在 帝国 订单 是 错误的 .

说奉圣旨是假的，

[ai] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I shouldn't have gone to Yanziji the day before yesterday .
我 不应该 有 已消失 到 - 这 天 前 昨天 .

前日不该到燕子矶，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [wæŋ] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
It was probably Wang Xuanwei who saw it .
它 曾是 大概 王 宣威 WHO 锯 它 .

想是王宣慰看见，

[ðɪs] ['iːv(ə)l] [θɔːt] [ə'rəʊz] .
This evil thought arose .
这 邪恶的 想法 出现 .

起此邪心。

[ai]['faɪəd] [bæk] .
I fired back .
我 被解雇 后退 .

我打弹回来，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
He bumped into that person on the road .
他 撞 进入 那 人 在 这 路 .

路上撞着那个人，

[dʒʌst] [kiːp] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] .
Just keep asking questions .
只是 保持 问 问题 .

只管盘问，

[ai] [ɪg'nɔːd] [hɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 .

我不睬他。

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['mætʃmeɪkɪŋ] .
Just now , we talked about matchmaking .
只是 现在 , 我们 谈话 关于 配对 .

方才说做媒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是真话了。"

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] ,
Seeing that the building door was open ,
看到 那 这 建筑 门 曾是 打开 ,

见开了楼门，

[tuː] [meɪdz] [brɔːt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['delɪkəsi] .
Two maids brought over a box of delicacies .
二 女佣 带来 超过 一个 盒子 的 美味佳肴 .

两个养娘捧一盒子肴馔来，

[hiː; hi] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] .
He tried every means to comfort her .
他 尝试 每一个 方法 到 舒适 她 .

百般劝慰。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [nɒt] ['iːt(ə)n] ['brekfəst] .
The three of them had not eaten breakfast .
这 三 的 他们 有 不是 吃 早餐 .

三人因未早膳，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [iːt] [sʌm; səm] .
They had no choice but to eat some .
他们 有 不 选择 但 到 吃 一些 .

只得吃些。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɑːskt] :
Lady Hua asked :
女士 华 问 :

花恭人问道：

[wen] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [daɪ] ?
When did your wife die ?
什么时候 做过 你的 妻子 死 ?

"你家夫人几时死的？"

[ðə; ði]['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] [dʒʌst] [smaɪld] .
The foster mother just smiled .
这 促进 母亲 只是 微笑 .

养娘只是笑，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [seɪ] .
They refused to say .
他们 拒绝 到 说 .

不肯说。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɑːskt] ['kaɪndli] ,
Lady Hua asked kindly ,
女士 华 问 亲切地 ,

花恭人好言相问，

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

方说道：

" ['mædəm] , [naʊ] , "
" Madam , now , "
" 女士 , 现在 , "

“夫人现在，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [təʊld] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
The master told us to keep it a secret .
这 掌握 讲述 我们 到 保持 它 一个 秘密 .

老爷叫瞒着。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [gwoʊz] [skiːm] .
It was all Guo's scheme .
它 曾是 全部 郭的 方案 .

都是那姓郭的设的计策，

[ðeɪ] [kə'mɑːnd] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
They command us to serve them .
他们 命令 我们 到 服务 他们 .

唤我们伏侍。

[ai] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I stayed overnight with them .
我 入住 过夜 和 他们 .

夜间就在伴宿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] [ˌdaʊn'steəz] .
There are guards downstairs .
那里 是 守卫 楼下 .

楼下有人看守。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['sɜːrneɪmd] [gwoʊ] ? "
" Who is this person surnamed Guo ? "
" WHO 是 这 人 姓氏 郭 ? "

“那姓郭的是甚么人？”

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

养娘道：

" [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] , "
" From Tokyo , "
" 从 东京 , "

“东京来的，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊist; 'taʊist] [priːst] .
He was a Taoist priest .
他 曾是 一个 道教 牧师 .

是个道士。

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] .
He is extremely cunning .
他 是 极其 狡猾 .

为人极刁钻，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['feɪvəz] [hɪm] .
The master favors him .
这 掌握 恩惠 他 .

老爷偏喜他，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不听从。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['leɪdi] . "
" Please take me to see the lady . "
" 请 拿 我 到 看 这 女士 . "

“相烦引我见夫人，

['kraɪɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] [ɡɹ'iːvənsɪz] ,
Crying out their grievances ,
哭泣 出去 他们的 不满 ,

哭诉苦情，

[let] [ˌaɪ 'tiː][ɡəʊ] [bæk] .
Let it go back .
让 它 去 后退 .

放得归去，

[ðə; ði] [ˌtændʒə'riːn] ['wɪðə(r)] [ænd; ənd] [fɔːl] .
The tangerines wither and fall .
这 橘子 枯萎 和 落下 .

重重柑谢。

[ɪf] [dɪ'teɪnd] [hɪə(r)] ,
If detained here ,
如果 被拘留 这里 ,

若是拘留在此，

['ðer] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][daɪ] !
They're determined to die !
它们是 决定 到 死 !

定寻死路！”

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [sed] :
The wet nurse said :
这 湿的 护士 说 :

养娘道：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" The master instructed . . . "
" 这 掌握 指示 . . . "

“老爷分咐，

[ɪf] [ðə; ði]['leɪdi][faindz] [aʊt] ,
If the lady finds out ,
如果 这 女士 发现 出去 ,

若使夫人得知，

[kɪl] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Kill him immediately .
杀 他 立即地 .

立刻打死，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai][deə(r)][nɒt][duː; də] .
This is something I dare not do .
这 是 某物 我 敢 不是 做 .

这是不敢。

[ɔː(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)]
Or in front of the master
或者 在 正面 的 这 掌握

或者在老爷面前，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [gɒŋ] [ɪz][ɒv; əv] ['stedfɑːst] ['kærəktə(r)] .
It is said that Lady Gong is of steadfast character .
它 是 说 那 女士 锣 是 的 坚定不移 特点 .

说恭人秉性坚贞，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
He made a vow but did not follow it .
他 制成 一个 发誓 但 做过 不是 跟随 它 .

立志不从。

[huː] [nəʊz] , [ðeɪ] [mait] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪndz] .
Who knows , they might change their minds .
WHO 知道 , 他们 可能 改变 他们的 思想 .

倘得回心转意也未可知，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [wɒt'evə(r)] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] [ai] [wɒnt] .
Just bring me whatever food or drink I want .
只是 带来 我 任何 食物 或者 喝 我 想 .

要甚么饮食只管拿来，

" ['nʌrɪʃɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] [ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" Nourishing your health is of utmost importance . "
" 滋养 你的 健康 是 的 极致 重要性 . "

调养贵体为上。”

[ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

下楼去了。

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .
The playboy was filled with anxiety .
这 花花公子 曾是 已填 和 焦虑 .

花公子满心焦躁，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
You should go to a proper government office to file a complaint .
你 应该 去 到 一个 恰当的 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

要出来到正经官府告理，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
There are people guarding downstairs .
那里 是 人们 守护 楼下 .

楼下有人守住，

['taʊərɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [stiːp] [klɪfs]
towering walls and steep cliffs
参天 墙壁 和 陡 悬崖

重垣峻壁，

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .

无路可出。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌnz] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
The mother and son's troubles are not worth mentioning .
这 母亲 和 儿子的 麻烦 是 不是 值得 提及 .

母子烦恼不题。

['ɑːftə(r)] [liːh] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After Lehe left the mansion ,
后 乐和 左边 这 大厦 ,

再说乐和出了府门，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [gwoʊ] [dʒɪŋmɪŋ] [njuː] [hiː; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ! "
" Guo Jingming knew he wasn't a good person ! "
" 郭 景明 知道 他 不是 一个 好的 人 ! "

“这郭京明知不是好人！

[gʊd] ['wɪmɪn]
Good women
好的 女性

良家妇女，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['vɪzɪt] ?
What about the visit ?
什么 关于 这 访问 ?

访问怎的？

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
I am a good man .
我 是 一个 好的 男人 .

我是好男子，

[ðeɪ] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ðiːz] ['skaundrəl] [ænd; ənd][ðeə(r)]['krəʊniːz] .
They look down on these scoundrels and their cronies .
他们 看 向下 在 这些 无赖 和 他们的 亲信 .

这狐群狗党看不上眼，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] ,
If you want me to go to Tokyo ,
如果 你 想 我 到 去 到 东京 ,

要差我上东京，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'flekt] [ðə; ði] ['ɪʃuː] ['fɜːðə(r)] .
And they deflect the issue further .
和 他们 偏转 这 问题 更远 .

且推托出来再处。”

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][həʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Looking for a hotel to stay in .
寻找 为了 一个 酒店 到 停留 在 .

寻一所客店安寓，

[gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɑːsk] [ˌɛlˌaɪ'juː] - .
Go to Yuhuatai to ask Liu Peitang .
去 到 - 到 问 刘 - .

到雨花台去问柳陪堂，

['vɪzɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [kʌm] ,
Visiting people whenever they come ,
访问 人们 每当 他们 来 ,

逢人访问，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪm] .
But they could not find him .
但 他们 可以 不是 寻找 他 .

却访不出。

['strəʊlɪŋ] [ʌp] - ,
Strolling up Yuhuatai ,
漫步 向上 - ,

信步登雨花台，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

纵目一望，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] .
It's truly a magnificent sight .
它是 真的 一个 壮丽 视线 .

真是大观。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] [rə'viːnz]
Thousands of cliffs and ravines
数千 的 悬崖 和 峡谷

千岩万壑，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] .
Too many to keep up with .
也 许多 到 保持 向上 和 .

应接不暇。

[ɪn] [ðæt] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
In that great river ,
在 那 伟大的 河 ,

那大江中，

[sməʊk] [seɪlz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [bɝdz]
Smoke sails and flying birds
抽烟 帆 和 飞行 鸟类

烟帆飞鸟，

[ðə; ði] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd] ['gəuiŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['endləs] .
The comings and goings were endless .
这 来访 和 行进 是 无尽的 .

往来不绝。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [dʒɒŋ'ʃan] ,
Looking at Zhongshan ,
寻找 在 中山 ,

望着钟山，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔːrə] [wɒz; wəz] [lʌʃ] [ænd; ənd] ['vɜːd(ə)nt] .
The royal aura was lush and verdant .
这 皇家 灵气 曾是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

王气郁郁葱葱，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [æt; ət] [iːz] .
Before I knew it , my mind was suddenly at ease .
前 我 知道 它 , 我的 头脑 曾是 突然 在 舒适 .

不觉胸次豁然。

[spend] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['saɪtsiːɪŋ]
Spend half a day sightseeing
花费 一半 一个 天 观光

游赏半日，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd]['aʊə(r)] [wei] [bæk] .
We need to find our way back .
我们 需要 到 寻找 我们的 方式 后退 .

取路要回。

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] ,
Passing through the bamboo forest ,
通过 通过 这 竹子 森林 ,

穿过竹林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['nʌnəri] .
There is a Huiye Nunnery .
那里 是 一个 - 尼姑庵 .

见有慧业庵，

['entə(r)][ænd; ənd][duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Enter and do as you please .
进入 和 做 作为 你 请 .

进去随喜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['kwaɪət][ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
It is very quiet and secluded .
它 是 非常 安静的 和 僻 .

甚是清幽。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][saɪd] [pə'vɪliən] ,
Inside the side pavilion ,
里面 这 边 亭 ,

侧边轩子内，

[ai] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn] .
I saw an old man .
我 锯 一个 老的 男人 .

见个老汉，

[laɪk] ['sʌmˌwʌnz] ['sɜːvənt] .
Like someone's servant .
喜欢 某人的 仆人 .

像是人家的苍头，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [nʌn] :
He pleaded with the old nun :
他 恳求 和 这 老的 尼姑 :

对老尼哀求道：

" [maɪ] ['grænmʌðə(r)] [ænd; ənd][maɪ] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] [wæŋ] . "
" My grandmother and my son were taken away by Wang Xuanwei . "
" 我的 祖母 和 我的 儿子 是 已采取 离开 经过 王 宣威 . "

“我家奶奶和小舍人被王宣慰拿去，

[ɪts] [biːn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
It's been two or three days .
它是 到过 二 或者 三 天 .

两三日了，

[ai] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I went to investigate .
我 去 到 调查 .

我去打探，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði] [siː] .
The gates of noble families are as vast as the sea .
这 大门 的 高贵 家庭 是 作为 广阔的 作为 这 海 .

侯门如海，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [ɪn] .
There was no way in .
那里 曾是 不 方式 在 .

无路可入。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
You are a monk ,
你 是 一个 僧 ,

你是出家人，

['fɔːlsli] ['ɒfərɪŋ] [ɑːmz]
Falsely offering alms
错误地 提供 施舍

假化斋粮，

[ɪf] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'siːvd] ,
If information is received ,
如果 信息 是 已收到 ,

倘得信息，

" [maɪ] [lɔːd] , [hæv; həv] ['mɜːsi] ! "
" My lord , have mercy ! "
" 我的 主 , 有 怜悯 ! "

老大慈悲！”

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

老尼道：

" ['grænmɑː] - [geɪv] [ɑːmz] , "
" Grandma Changmeng gave alms , "
" 奶奶 - 给予 施舍 , "

“长蒙奶奶布施，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .
This is a place we should go .
这 是 一个 地方 我们 应该 去 .

这是该去的。

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gɒsɪpi] ['relətɪvz] .
But I'm afraid of gossipy relatives .
但 我是 害怕的 的 爱八卦的 亲属 .

但怕三姑六婆，

" [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['rezɪdəns] . "
" Not allowed to enter the residence . "
" 不是 允许 到 进入 这 住宅 . "

不容进府。”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
The old servant turned his head back .
这 老的 仆人 转向 他的 头 后退 .

那老苍头回转头来，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] ,
Seeing someone ,
看到 某人 ,

见有人，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['saɪlənt] .
They all fell silent .
他们 全部 跌倒 沉默的 .

都住了口。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ðen] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] [tuː; tə] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] [gests] .
The old nun then asked for tea to serve her guests .
这 老的 尼姑 然后 问 为了 茶 到 服务 她 客人 .

老尼便讨茶待客，

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [dʒʌst] [kept] ['wɒtʃɪŋ] [liːh] .
The old servant just kept watching Lehe .
这 老的 仆人 只是 保留 观看 乐和 .

那老苍头只管看着乐和，

[bʌt; bət][ai] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] .
But I dared not ask .
但 我 敢于 不是 问 .

又不敢问。

[liːh] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
Lehe couldn't help but say :
乐和 不能 帮助 但 说 :

乐和忍不住道：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

" [duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ? "
" Do you recognize me ? "
" 做 你 认出 我 ? "

敢是认得我么？”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [sed] :
The old servant said :
这 老的 仆人 说 :

老苍头道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“不知官人上姓？

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zembld] ['sʌmwʌn] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [njuː] .
Some of them resembled someone my grandfather knew .
一些 的 他们 类似 某人 我的 祖父 知道 .

有些像与我老爷相识的。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ? "
" Who is your master ? "
" WHO 是 你的 掌握 ? "

“你老爷谁？”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [sed] :
The old servant said :
这 老的 仆人 说 :

老苍头道：

" [ðæt] [ɪz] [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] . "
" That is Huazhi Village . "
" 那 是 华智 村庄 . "

“便是花知寨。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [θɜːd] - [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli] .
I am a third - generation servant of the Hua family .
我 是 一个 第三 - 一代 仆人 的 这 华 家庭 .

我是花家三世老奴，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ]['flaʊə(r)]['hɑːbɪndʒə(r)] .
It's called a flower harbinger .
它是 称为 一个 花 预兆 .

叫做花信。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Unfortunately , the old man passed away .
很遗憾 , 这 老的 男人 通过了 离开 .

不幸老爷弃世，

['grænmɑː] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['nefjuː]
Grandma and Little Nephew
奶奶 和 小的 侄子

奶奶同小舍人、

[ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] [gɜːl] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] .
The Qin family girl observed the mourning period .
这 秦 家庭 女孩 观察到 这 丧 时期 .

秦家姑娘守制。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kə'læməti] [wʊd] [straɪk] [tuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ?
Who would have thought that a strange calamity would strike two days ago ?
WHO 会 有 想法 那 一个 奇怪的 灾害 会 罢工 二 天 前 ?

谁想两日前遭一场奇祸，

[wæŋ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Wang Xuanwei said he was ordered to take it away .
王 宣威 说 他 曾是 订购 到 拿 它 离开 .

被王宣慰说奉旨拿去。

[ðə; ði] ['vɪlən] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The villain was not at home at that time .
这 恶棍 曾是 不是 在 家 在 那 时间 .

彼时小人不在家，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɑːftə(r)][ai][gɒt] [bæk] .
There was nowhere to inquire after I got back .
那里 曾是 无处 到 查询 后 我 得到 后退 .

回来没处打探，

['ðeəfɔː(r)] , ['mɑːstə(r)] [jæŋ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , Master Yang went to seek the truth .
所以 , 掌握 杨 去 到 寻找 这 真相 .

故央老师父去讨个实信。”

[liːh] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
Lehe was greatly surprised :
乐和 曾是 非常 惊讶 :

乐和大惊道：

" [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] [gəʊ] ['saɪtsiːɪŋ] [æt; ət] - [wɪð] [maɪ] [sʌn] ? "
" Did your grandmother go sightseeing at Yanziji with my son ? "
" 做过 你的 祖母 去 观光 在 - 和 我的 儿子 ? "

“你家奶奶可同小舍人在燕子矶游玩不曾？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] ['frek(ə)lz] [sed] :
The old man with freckles said :
这 老的 男人 和 雀斑 说 :

老花头道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃuːʒuː] .
The master was buried outside the south gate of Chuzhou .
这 掌握 曾是 埋葬 外部 这 南 门 的 滁州 .

老爷葬在楚州南门外，

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ['djʊərɪŋ] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
After returning from tomb sweeping during Qingming Festival ,
后 返回 从 墓 扫荡 期间 清明 节日 ,

清明扫墓回来，

" [ɪf] [wiː; wi] [riːtʃ] - , [wiːl; wil] [ˌdɪsɪm'bɑːk] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] . "
" If we reach Yanziji , we'll disembark and go home . "
" 如果 我们 抵达 - , 出色地 下船 和 去 家 . "

果到燕子矶就下船回家。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [gwoʊ] [dʒɪŋz] [trɪk] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
It must have been Guo Jing's trick to get it into the mansion .
它 必须 有 到过 郭 京的 诡计 到 得到 它 进入 这 大厦 .

必是那郭京诡计拿到府中。

[doʊnt] [biː; bi] [sə'praɪzd] .
Don't be surprised .
不 是 惊讶 .

你休吃惊，

[ai] [ˌeɪ 'em] [juː] .
I am Yuehe .
我 是 月河 .

我便是乐和，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)]
Those who are close to your master
那些 WHO 是 关闭 到 你的 掌握

与你老爷相厚的，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They have a plan to rescue them .
他们 有 一个 计划 到 救援 他们 .

自有计策救出。”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The old servant was overjoyed .
这 老的 仆人 曾是 欣喜若狂 .

老苍头欢喜不尽。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] :
Suddenly , someone called out from inside the Buddhist hall :
突然 , 某人 称为 出去 从 里面 这 佛教徒 大厅 :

只听得佛堂里有人叫道：

" [dʌz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæv; həv] ['eni] ? "
" Does the master have any ? "
" 做 这 掌握 有 任何 ? "

“老师父有么？”

[liːh] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Lehe took a look ,
乐和 采取 一个 看 ,

乐和一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wæŋ] - .
It was Wang Wugou .
它 曾是 王 - .

却是汪五狗，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你到此何干？”

[wæŋ] - [sɔː] [liːh] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Wugou saw Lehe and said :
王 - 锯 乐和 和 说 :

汪五狗见了乐和道：

" ['mɪnɪstə(r)] [jɪn] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] . "
" Minister Yin said he was going to Jiangbei . "
" 部长 阴 说 他 曾是 去 到 江北 . "

“尹相公说到江北去，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [hɪə(r)] ?
Why are you still here ?
为什么 是 你 仍然 这里 ?

怎么还在这里？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] . "
" That's exactly what I was going to ask you . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 去 到 问 你 . "

“正要问你，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðəʊz] [tuː] ['grænd,mʌðə] [ænd; ənd] [ðɪs] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ?
Have you seen those two grandmothers and this young servant in the mansion ?
有 你 已见 那些 二 祖母们 和 这 年轻的 仆人 在 这 大厦 ?

那两位奶奶和这个小舍人在府中你见么？”

[wæŋ] - [lɑːft] :
Wang Wugou laughed :
王 - 笑了 :

汪五狗笑道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] ! "
" I don't know ! "
" 我 不 知道 ! "

“不晓得！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð]
" Wang Xuanwei sent someone to ask me to go and discuss this matter with
" 王 宣威 发送 某人 到 问 我 到 去 和 讨论 这 事情 和
[hɪm] . "
him . "
他 . "

“王宣尉着人请我转去商量这事，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] ?
How could you not know ?
如何 可以 你 不是 知道 ?

你怎么不晓得？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['mɪnɪstə(r)] [jɪn] [nəʊz] [ðɪs] , "
" Minister Yin knows this , "
" 部长 阴 知道 这 , "

“尹相公知道的，

[waɪ] [ɑːsk] [ə'gen] ?
Why ask again ?
为什么 问 再次 ?

何必再问。

" ['mɑːstə(r)][gwoʊ] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɑːstə(r)] - [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði]
" Master Guo sent me to invite Master Suxin to the mansion to persuade the
" 掌握 郭 发送 我 到 邀请 掌握 - 到 这 大厦 到 说服 这
[tuː] ['leɪdɪz] . "
two ladies . "
二 女士们 . "

郭相公差我来请素心老师父到府中去劝化两位奶奶。”

[liːh] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kɔɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Lehe took out two or three coins of silver .
乐和 采取 出去 二 或者 三 硬币 的 银 .

乐和取出二三钱银子来，

[tel] [ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] :
Tell the old servant to prepare wine and food :
告诉 这 老的 仆人 到 准备 葡萄酒 和 食物 :

叫老苍头置办酒菜：

" [wiː; wi][et; eɪt] [tə'geðə(r)] . "
" We ate together . "
" 我们 吃 一起 . "

“我们同吃了去。”

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [fɜːst] [leɪd] [aʊt] [ˌvedʒə'teəriən] [snæks] [ænd; ənd] [tiː] .
The old nun first laid out vegetarian snacks and tea .
这 老的 尼姑 第一的 铺设 出去 素食 零食 和 茶 .

老尼先摆出素点心茶果，

[ðə; ði] [waɪn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] .
The wine arrived shortly .
这 葡萄酒 到达的 不久 .

少刻酒到，

[liːh] [pə'sweɪdɪd] [wæŋ] - [tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Lehe persuaded Wang Wugou to drink a few cups .
乐和 被说服 王 - 到 喝 一个 很少 杯子 .

乐和劝汪五狗吃了几杯，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] ['meni] [j'ɪəz] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [wɪð] ['mɑːstə(r)][gwoʊ] ? "
" How many years have you been with Master Guo ? "
" 如何 许多 年 有 你 到过 和 掌握 郭 ? "

“你随郭相公几年了？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [juː; jʊ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐！

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ] ['hʌzbənd] ,
Just like my husband ,
只是 喜欢 我的 丈夫 ,

也同相公一样，

[wiː; wi] [met] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
We met them on the road .
我们 遇见 他们 在 这 路 .

路上遇着的。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋ] [juː; jʊ] ?
What benefit would it bring you ?
什么 益处 会 它 带来 你 ?

“有甚好处到你么？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道:

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː][duː; də] ?
What good would it do ?
什么 好的 会 它 做 ?

“有甚好处!

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] ['əʊnli] [ðɪs] [əʊld] [kəʊt] .
He was wearing only this old coat .
他 曾是 穿着 仅有的 这 老的 外套 .

单只身上这领旧衣服。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
I don't want to go along with him either .
我 不 想 到 去 沿着 和 他 任何一个 .

我也不愿随他,

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
You need to find your own business .
你 需要 到 寻找 你的 自己的 商业 .

要自去寻生意做。

[lɔːd] [jɪn] , [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ,
Lord Yin , you don't know ,
主 阴 , 你 不 知道 ,

尹相公你不知,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ] ['begə(r)] .
He was born a beggar .
他 曾是 出生 一个 乞丐 .

他出身是一个花子,

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [drʌm] ,
Beating the fish drum ,
殴打 这 鱼 鼓 ,

敲着鱼鼓简,

['begɪŋ] [frɒm; frəm][dɔː(r)][tuː; tə][dɔː(r)] .
Begging from door to door .
乞讨 从 门 到 门 .

沿门讨饭。

[ə'keɪʒnəli] , [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [dʒaʊ] [wʊd] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Occasionally , Imperial Censor Zhao would visit the Yellow River Post Station .
偶尔 , 帝国 审查 赵 会 访问 这 黄色的 河 邮政 车站 .

偶有赵御史到黄河驿,

[ai] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

认得他,

[gɪv] [hɪm] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give him thirty taels of silver .
给 他 三十 两 的 银 .

送他三十两银子,

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ə'rendʒmənts] ,
A set of arrangements ,
一个 放 的 安排 ,

一副铺陈,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [wæŋ] .
He was recommended to the residence of Wang Xuanwei .
他 曾是 受到推崇的 到 这 住宅 的 王 宣威 .

荐到王宣慰府中，

['haɪə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] ['kæri] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Hire me to carry your luggage .
聘请 我 到 携带 你的 行李 .

雇我挑行李。

[ðeɪ] [gɒt]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They got into trouble again on the road .
他们 得到 进入 麻烦 再次 在 这 路 .

路上又惹出事来，

[ðeɪ] [kəuks] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
They coaxed me to follow them here .
他们 哄骗 我 到 跟随 他们 这里 .

哄我跟随到此。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wen] [drʌŋk] , [hiː; hi] [wʊd] [jel] [ænd; ənd] [kɜːs] .
When drunk , he would yell and curse .
什么时候 醉 , 他 会 叫喊 和 诅咒 .

醉了便大呵小骂，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hjuː'mɪlieɪtɪd][baɪ][hɪm] .
She was humiliated by him .
她 曾是 受辱 经过 他 .

受他凌辱。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] ,
Just because they didn't have the money to go back ,
只是 因为 他们 没有 有 这 钱 到 去 后退 ,

只为没盘缠回去，

" [biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] [waɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] . "
" Be patient while you have the chance . "
" 是 病人 尽管 你 有 这 机会 . "

权时忍耐。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['naʊədeɪz] , [ðɪs] ['grænmɑː] . . . "
" Nowadays , this grandma . . . "
" 如今 , 这 奶奶 . . . "

“如今这奶奶、

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ə'tendənt] ?
Where is the attendant ?
在哪里 是 这 服务员 ?

舍人在哪里？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] . "
" Up in the east building . "
" 向上 在 这 东方 建筑 . "

“在东楼上。

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [steɪd] [wɪð] [hɪm] [æt; ət] [naɪt] .
The wet nurse stayed with him at night .
这 湿的 护士 入住 和 他 在 夜晚 .

晚间养娘伴宿，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] [ˌdaʊn'steəz] .
They asked me to keep watch downstairs .
他们 问 我 到 保持 手表 楼下 .

楼下就叫我看守。

[tə'deɪ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [wɪð] [wæŋ] [tuː; tə] [bɜːn]
Today he went to the top of Maoshan Mountain with Wang Xuanwei to burn
今天 他 去 到 这 顶部 的 - 山 和 王 宣威 到 烧伤
['ɪnsens] .
incense .
香 .

今日他同王宣慰到茅山顶上烧香，

[hiː; hi] [woʊnt] [biː; bi] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
He won't be back for three days .
他 惯于 是 后退 为了 三 天 .

过三日才回来。

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [hɪm] .
They instructed the master to go and persuade him .
他们 指示 这 掌握 到 去 和 说服 他 .

教请老师父去劝化。

[ɪf] [pə'sweɪʒ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [maɪnd]
If persuasion does not change their mind
如果 劝说 做 不是 改变 他们的 头脑

若劝化不转，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [fɔːs] .
We need to use force .
我们 需要 到 使用 力量 .

要用强哩。”

[liːh] [ðen] [tʊk] [aʊt] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] - , ['seɪɪŋ]
Lehe then took out two taels of silver and gave them to Jiang Wugou , saying
乐和 然后 采取 出去 二 两 的 银 和 给予 他们 到 江 - , 说
:
:
:

乐和又取出二两银子与江五狗道：

" [aɪv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] . "
" I've always been grateful for your service . "
" 我已经 总是 到过 感激的 为了 你的 服务 . "

“一向劳你伏侍，

[teɪk] [ðiːz] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [juːz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bai] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
Take these two taels of silver and use them to buy something to eat .
拿 这些 二 两 的 银 和 使用 他们 到 买 某物 到 吃 .

这二两银子拿去买东西吃。

[ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
I arrived at the mansion ,
我 到达的 在 这 大厦 ,

我到府中，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
I will take care of you .
我 将要 拿 关心 的 你 .

自看顾你。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ɪf] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [jɪn] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" If Prime Minister Yin is such a good person . . . "
" 如果 主要的 部长 阴 是 这样的 一个 好的 人 . . . "

“若是尹相公这般好人，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The little man should go into the water .
这 小的 男人 应该 去 进入 这 水 .

要小人水里水里去，

[gəʊ] [θruː] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] .
Go through fire and fire .
去 通过 火 和 火 .

火里火里去。

[aɪm] ['æktʃuəli] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒəːkinis] .
I'm actually impatient with his jerkiness .
我是 实际上 不耐烦 和 他的 抽搐 .

其实不耐烦他的鸟气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪ] ['djuːti] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
It is my duty to serve you , sir .
它 是 我的 责任 到 服务 你 , 先生 .

伏事相公是该的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] !
How could I possibly accept such a reward !
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 报酬 !

怎好便受赏赐！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[aɪm] ['sɒri] !
I'm sorry !
我是 对不起 !

“不当意思！”

[ðeɪ] [slɪpt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
They slipped the silver into his sleeve .
他们 滑倒了 这 银 进入 他的 袖子 .

把银子塞在他袖里，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [ə; eɪ] ['miːnɪŋf(ə)l] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
He gave the old servant a meaningful look and said :
他 给予 这 老的 仆人 一个 有意义的 看 和 说 :

丢个眼色与老苍头道：

[fɪfθ] ['brʌðə(r)] ,
Fifth Brother ,
第五 兄弟 ,

“五哥，

[pɔː(r)] [jɔː'self] [ə; eɪ] [kʌp] .
Pour yourself a cup .
倒 你自己 一个 杯子 .

你自斟一杯，

[aɪl] [gəʊ] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
I'll go to Dengdong and come back immediately .
患病的 去 到 - 和 来 后退 立即地 .

我去登东便来。”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] .
The old servant followed them to a secluded spot .
这 老的 仆人 随后 他们 到 一个 僻 点 .

老苍头跟到僻处，

[liːh] [sed] :
Lehe said :
乐和 说 :

乐和说道：

" [wæŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "
" Wang Xuanwei is not in the mansion . "
" 王 宣威 是 不是 在 这 大厦 . "

“王宣慰不在府中，

['eksələnt] ['strætədʒi] .
Excellent strategy .
出色的 战略 .

极好用计。

[gəʊ]['haɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] .
Go hire a boat .
去 聘请 一个 船 .

你去雇个船，

['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] .
Tidy up the house .
整齐的 向上 这 房子 .

把家里细软收拾，

[ðə; ði] [bəʊt] [dɒkt] [æt; ət] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The boat docked at the Qinhuai River late at night .
这 船 停靠 在 这 - 河 晚的 在 夜晚 .

凑晚摇到秦淮河边停泊，

[ai] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɪð] [maɪ] ['mɑːstə(r)] .
I entered the mansion with my master .
我 进入 这 大厦 和 我的 掌握 .

我同老师父进府，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] , [zɪnjuːoʊ] , [left] [fɜːst] .
The old servant , Xinuo , left first .
这 老的 仆人 , 西诺 , 左边 第一的 .

老苍头喜诺先去了。

[liːh] [keɪm] [ɪn] .
Lehe came in .
乐和 来了 在 .

乐和进来，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [kænt] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" This little one can't eat it ! "
" 这 小的 一 不能 吃 它 ! "

“小人吃不得了！

" [pliːz] [gəʊ][ɪn] [wɪð] ['mɑːstə(r)] [jɪn] . "
" Please go in with Master Yin . "
" 请 去 在 和 掌握 阴 . "

尹相公同老师父进去罢。”

[liːh] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [nʌn] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Lehe and the old nun entered the mansion together .
乐和 和 这 老的 尼姑 进入 这 大厦 一起 .

乐和进同老尼进府，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] [sɔː] [juː] [ænd; ənd] [sed] :
The people in the manor saw Yuehe and said :
这 人们 在 这 庄园 锯 月河 和 说 :

府中的人见了乐和说道：

" [lɔːd] [jɪn] [hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] ? "
" Lord Yin has come again ? "
" 主 阴 有 来 再次 ? "

“尹相公又来了？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'beɪ] .
I want to go to Jiangbei .
我 想 到 去 到 江北 .

“我要到江北，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ə'gen] .
The master invited me to come back again .
这 掌握 受邀 我 到 来 后退 再次 .

老爷又邀我转来。”

[wæŋ] - ['æktʃuəli] [led] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
Wang Wugou actually led them down to the east building .
王 - 实际上 引领 他们 向下 到 这 东方 建筑 .

汪五狗竟领到东楼下，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Joy and the Way :
喜悦 和 这 方式 :

乐和道：

[ai]['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] [æt; ət] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I didn't see it clearly at Yanziji the day before yesterday .
我 没有 看 它 清楚地 在 - 这 天 前 昨天 .

“我前日在燕子矶看得不仔细，

[lets] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
Let's go with the old master to take another look .
我们来吧 去 和 这 老的 掌握 到 拿 其他 看 .

同老师父去再睃睃儿。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [lɔːd] [jɪn] , "
" Lord Yin , "
" 主 阴 , "

“尹相公，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səʊ]['rɪdʒɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
You were so rigid the other day ,
你 是 所以 死板的 这 其他 天 ,

你前日古板,

['ðeəfɔː(r)] , [ai][mʌst; məst] [send] [juː; jʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
Therefore , I must send you to Tokyo .
所以 , 我 必须 发送 你 到 东京 .

故要遣你到东京去。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ]['sensəb(ə)l]
If you are so sensible
如果 你 是 所以 明智的

若这般识趣,

[ai][woʊnt] [laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] [ˌeni'mɔː(r)] !
I won't lie to you anymore !
我 惯于 说谎 到 你 不再 !

就不瞒你了!"

[ðen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Then the building door was opened .
然后 这 建筑 门 曾是 打开 .

就开了楼门。

[liːh] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [nʌn] [went] [ˌʌp'steəz] [tə'geðə(r)] .
Lehe and the old nun went upstairs together .
乐和 和 这 老的 尼姑 去 楼上 一起 .

乐和同老尼上楼,

[hiː; hi] [baʊd] [rɪ'spektfəli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed respectfully and said :
他 鞠躬 尊敬 和 说 :

恭身施礼道:

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [doʊnt] ['wʌri] ! "
" Sister - in - law , don't worry ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 担心 ! "

"嫂嫂不必忧心!

" ['itl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tə'naɪt] . "
" It'll be fine to go out tonight . "
" 它将 是 美好的 到 去 出去 今晚 . "

今晚就好出去了。"

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] .
Lady Hua did not recognize her .
女士 华 做过 不是 认出 她 .

花恭人却不认得,

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['kwestʃən] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
That's a difficult question to answer .
那就是 一个 难的 问题 到 回答 .

不好回答。

[liːh] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] :
Lehe said to the young master Hua :
乐和 说 到 这 年轻的 掌握 华 :

乐和向花公子说道:

" [ai][ˌeɪ 'em] [taɪ] ['dʒaʊzi] [liːh] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am Tie Jiaozi Lehe from the mountain village . "
" 我 是 领带 饺子 乐和 从 这 山 村庄 . "

"我是山寨里铁叫子乐和。

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
After several years ,
后 一些 年 ,

数年不见，

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ʌp] .
And so it grew up .
和 所以 它 生长 向上 .

这般长成了。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道：

[aɪv] [lɒst] [maɪ] [saɪt] !
I've lost my sight !
我已经丢失的 我的 视线 !

“失瞻了！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi]['ʌŋk(ə)l][ˌel'iː] .
It turns out to be Uncle Le .
它 转弯 出去 到 是 叔叔 乐 .

原来是乐叔叔。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai] ['sʌfəd] .
My son and I suffered .
我的 儿子 和 我 遭受 .

我母子受难，

[pliːz] , ['ʌŋk(ə)l] , [seɪv] [ˌem 'iː] .
Please , Uncle , save me .
请 , 叔叔 , 节省 我 .

求叔叔救解。”

[ˌel'iː][hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Le He said in a low voice :
乐 他 说 在 一个 低的 嗓音 :

乐和低低道：

" [ɪts] [ɔːl] [plænd] [aʊt] . "
" It's all planned out . "
" 它是 全部 计划 出去 . "

“已算计定了，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [tə'naɪt] .
I'll see you tonight .
患病的 看 你 今晚 .

晚上便见。”

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [sed] :
The old nun said :
这 老的 尼姑 说 :

老尼道：

['grænmɑː] [wɒz; wəz] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
Grandma was worried about coming here .
奶奶 曾是 担心 关于 未来 这里 .

“奶奶到这里放心不下，

[ðə; ði][əʊld] ['stjuːəd] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
The old steward asked me to come and find out what was going on .
这 老的 管家 问 我 到 来 和 寻找 出去 什么 曾是 去 在 .

老管家央我来探信，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [woʊnt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
I'm afraid they won't put it on the door .
我是 害怕的 他们 惯于 放 它 在 这 门 .

恐怕门上不放，

[bʌt; bət] [ðen] [ðɪs] ['dʒentlmən] [ə'raɪvd] .
But then this gentleman arrived .
但 然后 这 绅士 到达的 .

却好这位相公到来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
He was originally a friend of the master .
他 曾是 起初 一个 朋友 的 这 掌握 .

原是老爷好友，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
We must find a way to rescue them .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 救援 他们 .

要设法救出。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [keɪm] [tuː; tə] ['sʌmən]
Just then , a messenger from the Pacification Commissioner came to summon
只是 然后 , 一个 信使 从 这 和解 专员 来了 到 召唤
[ˌem 'iː] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] .
me to persuade my grandmother .
我 到 说服 我的 祖母 .

恰值宣慰差人来唤我劝化奶奶，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
Therefore , this was obtained .
所以 , 这 曾是 获得 .

故得到此。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['mɑːstə(r)] , ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] . "
" Master , needless to say . "
" 掌握 , 不必要 到 说 . "

“老师父不消说了，

[lets] [gəʊ] [daʊn] .
Let's go down .
我们来吧 去 向下 .

我们下去罢。”

[gɪv] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] ['pækɪdʒ] [tuː; tə] ['pleɪbɔɪ] .
Give a paper package to Playboy .
给 一个 纸 包裹 到 花花公子 .

把一个纸包与花公子，

[ɪə(r)] [kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

" [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 . "

“如此如此。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The playboy was overjoyed .
这 花花公子 曾是 欣喜若狂 .

花公子欢喜不尽。

[səʊ][hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
So he went downstairs .
所以 他 去 楼下 .

遂走下楼，

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" ['tiːtʃə(r)] , [kæn; kən][juː; jʊ] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][maɪndz] ? "
" Teacher , can you persuade them to change their minds ? "
" 老师 , 能 你 说服 他们 到 改变 他们的 思想 ? "

“老师你劝得转么？”

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
The old nun shook her head .
这 老的 尼姑 摇晃 她 头 .

老尼摇头。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [lɔːd] [jɪn] ? "
" What is your opinion , Lord Yin ? "
" 什么 是 你的 观点 , 主 阴 ? "

“尹相公看得若何？”

[liːh] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪn'diːd] ['bjuːtɪf(ə)l] ! "
" She is indeed beautiful ! "
" 她 是 的确 美丽的 ! "

“果然生得标致！

[nəʊ]['wʌndə(r)] [wæŋ] .
No wonder Wang Xuanwei .
不 想知道 王 宣威 .

怪不得王宣慰。

['mɑːstə(r)]
Master
掌握

老师父，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
You need to leave the city gate ,
你 需要 到 离开 这 城市 门 ,

你要出城门，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] . "
" Hurry up and go . "
" 匆忙 向上 和 去 . "

快些去罢。”

[ðə; ði] [əʊld] [nʌn] [left] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
The old nun left on her own .
这 老的 尼姑 左边 在 她 自己的 .

老尼自去。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

到晚上，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['tjuːən] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
They knew that Yue and Tuan had come from inside .
他们 知道 那 岳 和 段 有 来 从 里面 .

里面知道乐和转来，

['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
Dinner was served .
晚餐 曾是 服务 .

送出晚膳。

['ɑːftə(r)] [liːh] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
After Lehe finished eating ,
后 乐和 完成的 吃 ,

乐和吃罢，

['kæri] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Carry a pot of wine ,
携带 一个 锅 的 葡萄酒 ,

提一壶酒，

[gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] ,
Go down to the east building ,
去 向下 到 这 东方 建筑 ,

到东楼下，

[weə(r)] [ɪz] [wæŋ] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [næp] ?
Where is Wang Wugou taking a nap ?
在哪里 是 王 - 采取 一个 午睡 ?

汪五狗在哪里打盹，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪm] [ə'weɪk] :
Shaking him awake :
摇晃 他 醒 :

摇醒道：

[aɪm] [nɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə'ləʊn] .
I'm not interested in being alone .
我是 不是 感兴趣的 在 存在 独自的 .

“我独自没兴，

[ðɪs] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪz] [left] .
This pot of wine is left .
这 锅 的 葡萄酒 是 左边 .

剩这壶酒，

['ləʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
Lonely in the evening ,
孤独 在 这 晚上 ,

晚间冷落，

[juː; jʊ] [meɪ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
You may eat it .
你 可能 吃 它 .

你吃了罢。”

[wæŋ] - ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
Wang Wugou quickly replied :
王 - 迅速地 回复 :

汪五狗连忙接道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜː(r)] ! "
" I am deeply grateful for your kindness , sir ! "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 , 先生 ! "

“又承相公厚情！”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] .
Wang Wugou was originally a drunkard .
王 - 曾是 起初 一个 酒鬼 .

汪五狗原是酒鬼，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɪts] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
Eat it as soon as it's in your mouth .
吃 它 作为 很快 作为 它是 在 你的 嘴 .

到口便吃。

[liːh] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [fruːts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe pulled out a few fruits from his sleeve and said :
乐和 拉 出去 一个 很少 水果 从 他的 袖子 和 说 :

乐和袖里摸出几个果子道：

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['medsn; 'medɪsn] ! "
" I'll give you a taste of my own medicine ! "
" 患病的 给 你 一个 品尝 的 我的 自己的 药品 ! "

“一发与你过口！”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Wugou said :
王 - 说 :

汪五狗道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" Thank you , sir ! "
" 感谢 你 , 先生 ! "

“多谢相公！”

[drɪŋk] [ðɪs] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Drink this pot of wine in an instant .
喝 这 锅 的 葡萄酒 在 一个 立即的 .

把这壶酒顷刻而尽，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [druːl] [wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Before long , drool was dripping from the corners of his mouth .
前 长的 , 流口水 曾是 滴落 从 这 角落 的 他的 嘴 .

不多时口角流涎，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地上。

[liːh] [faʊnd] [ðə; ði] [kiː] .
Lehe found the key .
乐和 成立 这 钥匙 .

乐和搜出钥匙，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The building door was opened .
这 建筑 门 曾是 打开 .

开了楼门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Sister - in - law
姐姐 - 在 - 法律

“嫂嫂、

" [dɪs'mɪst] , ['sɜːvənt] ! "
" Dismissed , servant ! "
" 解雇 , 仆人 ! "

舍人下去！”

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['fɒstə(r)] ['mʌðəz] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] ['feɪntɪd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
He saw that the two foster mothers had also fainted to one side .
他 锯 那 这 二 促进 母亲们 有 还 昏厥 到 一 边 .

见两个养娘也昏倒一边。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['tʃɪldrən] ['hʌrɪdli] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
The mother and her two children hurriedly went downstairs .
这 母亲 和 她 二 孩子们 匆匆 去 楼下 .

母子三人急忙下楼，

[ðeə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [feɪnt] , ['heɪzi] [muːn] .
There happened to be a faint , hazy moon .
那里 发生 到 是 一个 头晕的 , 朦胧 月亮 .

恰好有朦胧微月，

[liːh] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] [geɪt] .
Lehe led them to the back garden gate .
乐和 引领 他们 到 这 后退 花园 门 .

乐和引到后园门首，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He opened the door and went out .
他 打开 这 门 和 去 出去 .

开了门走出。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [baɪ] - ['feri] [ɒn][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
It turns out that Wang Xuanwei was living by Taoye Ferry on the Qinhuai River .
它 转弯 出去 那 王 宣威 曾是 活的 经过 - 渡船 在 这 - 河 .

原来王宣慰正住在秦淮河桃叶渡边，

[ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [stɒpt] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The old servant stopped the boat and waited .
这 老的 仆人 停止 这 船 和 等待 .

老苍头停船俟候，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdisim'bɑːk] .
They all disembarked .
他们 全部 下船 .

一齐下船。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [ðə; ði] ['væljuəblz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] ,
Hua Gongren saw the valuables in the house and the foster mother ,
华 - 锯 这 贵重物品 在 这 房子 和 这 促进 母亲 ,

花恭人见家中细软并养娘、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
The servants were all inside the boat .
这 仆人 是 全部 里面 这 船 .

小厮俱在船内，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am deeply grateful and overjoyed .
我 是 深 感激的 和 欣喜若狂 .

感激乐和不尽。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ɪn] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [tuː] ['tʃɑʊ] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ə'weɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [brɒnz] ['spærəʊ] ['terəs] .
In the depths of spring , the two Qiao sisters are locked away at the Bronze Sparrow Terrace .
在 这 深度 的 春天 , 这 二 乔 姐妹 是 已锁定 离开 在 这 青铜 麻雀 阳台 .

铜雀春深锁二乔，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['ʃaʊ] [bluː] ['laʊdli] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] ['laʊdli] .
The jade Xiao blew loudly and complained loudly .
这 玉 肖 吹 高声 和 抱怨 高声 .

玉萧吹彻怨声高。

[lɔːd] [ju] , [fʊl] [ɒv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] , [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒi] .
Lord Yu , full of ambition , devised a brilliant strategy .
主 于 , 满的 的 志向 , 设计 一个 杰出的 战略 .

虞侯意气施奇策，

[prə'tekt] [ðə; ði] [əʊld] [griːn] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz]
Protect the old green willow branches
保护 这 老的 绿色的 柳 分支

护得青青旧柳条

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . . . "
" Since the death of the magistrate . . . "
" 自从 这 死亡 的 这 地方法官 . . . "

“自从知寨亡过，

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['feɪθf(ə)l] .
My beloved and I are determined to remain faithful .
我的 心爱 和 我 是 决定 到 保持 忠实 .

我同姑娘矢志守节，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [fel] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] .
Unexpectedly , they fell victim to a treacherous scheme .
不料 , 他们 跌倒 受害者 到 一个 奸诈 方案 .

不料遭逢奸计，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] .
The prison is located in the East Building .
这 监狱 是 位于 在 这 东方 建筑 .

监在东楼。

[ðə; ði] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [gwoʊ] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
The man surnamed Guo tried every means to mediate .
这 男人 姓氏 郭 尝试 每一个 方法 到 调解 .

那姓郭的百般说合，

[wiː; wi] [tuː] [sweə(r)] [tuː; tə] [daɪ] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə'beɪ] .
We two swear to die rather than obey .
我们 二 发誓 到 死 相当 比 服从 .

我二人誓死不从。

[θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] ['ʌŋkəlz] ['kaɪndnəs] ,
Thanks to my uncle's kindness ,
谢谢 到 我的 叔叔的 仁慈 ,

亏得叔叔义重，

[seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] !
Save my child and me !
节省 我的 孩子 和 我 !

救我母子，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'mens] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ðæt] [ai] [kæn; kən] ['nevə(r)] [rɪ'peɪ] !
This is an immense debt of gratitude that I can never repay !
这 是 一个 巨大 债务 的 感激 那 我 能 绝不 偿还 !

真是大恩难报！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ai] [kɔːzd] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [dɛŋgzuː] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sʌn] [liː] . "
" I caused a scene in Dengzhou for my brother - in - law Sun Li . "
" 我 导致 一个 场景 在 登州 为了 我的 兄弟 - 在 - 法律 太阳 李 . "

“我为姐夫孙立闹了登州，

[ðeɪ] ['temprərəli] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [wæŋ] .
They temporarily hid in the residence of Wang Xuanwei .
他们 暂时地 隐藏 在 这 住宅 的 王 宣威 .

暂躲在王宣慰府中，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɒt] [æt; ət] [dʒi] .
The day before yesterday , it was hot at Ji .
这 天 前 昨天 , 它 曾是 热的 在 季 .

前日热于矶，

[ɪf] [ai] [hæd; həd] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
If I had known it was my sister - in - law
如果 我 有 已知 它 曾是 我的 姐姐 - 在 - 法律

我若知是嫂嫂，

[ðə; ði] [θiːf] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [deəd] [tuː; tə] [juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] .
The thief no longer dared to use such a trick .
这 贼 不 更长 敢于 到 使用 这样的 一个 诡计 .

那贼道也不敢弄这诡计了。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mæn] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Fortunately , he was able to remain a virtuous man and complete his life .
幸运的是 , 他 曾是 有能力的 到 保持 一个 有德行的 男人 和 完全的 他的 生活 .

天幸完名全节，

[ðev] [ɪ'skeɪpt] [ðeə(r)][keɪdʒ] .
They've escaped their cage .
他们有 逃脱 他们的 笼 .

脱了牢笼。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ] [naʊ] ?
But where should we go now ?
但 在哪里 应该 我们 去 现在 ?

只是如今到哪里去好?

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] [nɔːθ] .
You can't go north .
你 不能 去 北 .

北边去不得,

['hɑːŋ'dʒəʊ] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][lænd][ɒv; əv] ['bjuːti] [ænd; ənd]['splendə(r)] .
Hangzhou is indeed a land of beauty and splendor .
杭州 是 的确 一个 土地 的 美丽 和 辉煌 .

莫若杭州是个锦绣之邦,

[ai] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
I need to find a place to settle down for now .
我 需要 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 为了 现在 .

寻个所在权且安顿。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ,
The young master has grown up like this ,
这 年轻的 掌握 有 生长 向上 喜欢 这 ,

公子这般长成,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnstrəmənt] .
It must be a great instrument .
它 必须 是 一个 伟大的 乐器 .

定是伟器,

" ['sləʊli] [wɜːk] [ɒn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] . "
" Slowly work on getting a good background . "
" 缓慢地 工作 在 获得 一个 好的 背景 . "

慢慢图个出身。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道:

" ['wɪmɪn] ,
" Women ,
" 女性 ,

“女流之辈,

['lækɪŋ] [ɪn] ['nɒlɪdʒ] ,
Lacking in knowledge ,
缺乏 在 知识 ,

无甚见识,

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][maɪ]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
But it's up to my uncle to decide .
但 它是 向上 到 我的 叔叔 到 决定 .

但凭叔叔主张。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] .
The child is young .
这 孩子 是 年轻的 .

孩儿年幼,

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
It all depends on your teachings .
它 全部 取决于 在 你的 教义 .

全仗教诲。”

[ðə; ði] ['ruːstə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [krəʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
The roosters had already crowed before they even finished speaking .
这 公鸡 有 已经 人群 前 他们 甚至 完成的 请讲 .

说话之间早已鸡鸣，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['əʊpənd] .
The city gates opened .
这 城市 大门 打开 .

城门开了。

[teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm] [pɑːs] [tuː; tə] [ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ] .
Take the route from Longjiang Pass to Zhenjiang .
拿 这 路线 从 龙江 经过 到 镇江 .

从龙江关取路到镇江，

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ,
After entering the customs ,
后 进入 这 海关 ,

进了关口，

[bɒn] ['vɔɪɪdʒ] .
Bon Voyage .
邦 航程 .

一路顺风。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['suːdʒəu] ,
After passing Suzhou ,
后 通过 苏州 ,

过了姑苏，

[tuː; tə] - [brɪdʒ] ,
To Baodai Bridge ,
到 - 桥 ,

到宝带桥，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [tuː; tə] [mɔː(r)] [æt; ət] [wuːdʒæŋ] .
They urged the boatman to moor at Wujiang .
他们 敦促 这 船工 到 泊 在 吴江 .

催着船家赶到吴江停泊。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

一时狂风骤起，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The water from Taihu Lake rushed out from under the bridge .
这 水 从 太湖 湖 匆忙 出去 从 在下面 这 桥 .

那太湖里的水从桥里冲出来，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [wɒz; wəz] [tuː] [strɒŋ] [tuː; tə] ['nævɪgeɪt] .
The current was too strong to navigate .
这 当前的 曾是 也 强的 到 导航 .

汹涌难行。

[tuː] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['rəʊɪŋ] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [ɔːz] .
Two boats were seen rowing with double oars .
二 船 是 已见 划船 和 双倍的 桨 .

只见有两个船驾起双橹，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sweɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] .
It came swaying as if it were flying .
它 来了 摇晃 作为 如果 它 是 飞行 .

飞也似摇来。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A large man stood at the bow of the boat .
一个 大的 男人 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上立一条大汉，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] ['fɪʃɪŋ] [spɪə(r)]
Holding a three - pronged fishing spear
保持 一个 三 - 叉状的 钓鱼 矛

手执三股渔叉，

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
A whistle ,
一个 哨 ,

一声胡哨，

[fɜːst] , [pʊʃ] [ðə; ði] ['bəʊtmən] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
First , push the boatman into the water .
第一的 , 推 这 船工 进入 这 水 .

先把船家掤下水去，

[ðə; ði] [tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The two maids were in a panic .
这 二 女佣 是 在 一个 恐慌 .

两个恭人慌做一团，

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [stʊd] [ʌp] .
The young master stood up .
这 年轻的 掌握 站立 向上 .

花公子立得身起，

[ðə; ði] ['bɜːli] [mæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
The burly man had already jumped off the boat .
这 魁梧的 男人 有 已经 跳了起来 离开 这 船 .

那大汉早已跳过船，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [straɪk] .
He drew his sword and prepared to strike .
他 画 他的 剑 和 准备 到 罢工 .

拔出腰刀要砍下去。

[teɪk] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Take joy and recognize it .
拿 喜悦 和 认出 它 .

把乐和一认，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðæt] [mæn] ! "
" That man ! "
" 那 男人 ! "

"那汉子!

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
Who are you ? "
WHO 是 你 ? "

你是谁?"

[liːh] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Lehe also took a closer look and exclaimed :
乐和 还 采取 一个 更近 看 和 惊呼 :

乐和也仔细一看叫道:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [pə'hæps] [tɒŋ] [weɪ] , [ðə; ði]['drægən][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] ? "
" Are you perhaps Tong Wei , the dragon from the cave ? "
" 是 你 也许 童 魏 , 这 龙 从 这 洞穴 ? "

"你莫非出洞蛟童威么?

[ai][ˌeɪ 'em] [taɪ] ['dʒaʊzi] [liːh] !
I am Tie Jiaozi Lehe !
我 是 领带 饺子 乐和 !

我是铁叫子乐和!"

[ðə; ði][mæn] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
The man sheathed his sword .
这 男人 鞘 他的 剑 .

那汉将刀入鞘,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz][dɪm] . "
" The sky was dark and the moon was dim . "
" 这 天空 曾是 黑暗的 和 这 月亮 曾是 暗淡 . "

"天昏月黑,

[ʃiː; ʃi]['ɔːlməʊst] [gɒt] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] !
She almost got her brother into trouble !
她 几乎 得到 她 兄弟 进入 麻烦 !

险些害了哥哥!"

[dʒɔɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Joy and the Way :
喜悦 和 这 方式 :

乐和道:

['brʌðə(r)] [tɒŋ] ,
Brother Tong ,
兄弟 童 ,

"童大哥,

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bəʊt] [wɜː(r); wə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
Inside the boat were Hua Zhizhai's wife and son .
里面 这 船 是 华 - 妻子 和 儿子 .

船内是花知寨嫂嫂和他儿子都在。"

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道:

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
This is not the place to talk .
这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

"这里不是说话处，

[lets] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] !
Let's go to the lake !
我们来吧 去 到 这 湖 !

且到湖中去！"

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['ɔːlsəʊ] [gɒt] [ʌp] .
The boatman also got up .
这 船工 还 得到 向上 .

船家也爬起了，

[brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [juː; jʊ] .
Bring the boat with you .
带来 这 船 和 你 .

把船带着，

[tuː] ['kænəpiz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] .
Two canopies were erected .
二 树冠 是 竖立 .

戗起两道篷，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It actually went to Taihu Lake .
它 实际上 去 到 太湖 湖 .

竟到太湖中去了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [nəʊ] [frendz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] .
Don't worry about having no friends on the road ahead .
不 担心 关于 拥有 不 朋友们 在 这 路 前方 .

莫愁前路无知己，

[huː] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [juː; jʊ] ?
Who in the world does not know you ?
WHO 在 这 世界 做 不是 知道 你 ?

天下谁人不识君。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [endid] [ʌp] ,
After all , how it ended up ,
后 全部 , 如何 它 结束 向上 ,

毕竟后来如何结局，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˌel'iː] [hiː; hi] ['ruːoʊ] [ʃæŋ] - ['maʊntən]
Le He Ruo Shang Dengyun Mountain
乐 他 若 尚 - 山

乐和若上登云山，

[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['sentɪmənt] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [nɪ'glektɪd] .
The literary sentiment was immediately neglected .
这 文学 情绪 曾是 立即地 被忽视的 .

文情便径直冷落。

[ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [wɒz; wəz] ['miːtɪŋ] [gwoʊ][dʒɪŋ][ɒn][ðə; ði] [wei] .
The wonderful thing was meeting Guo Jing on the way .
这 精彩的 事物 曾是 会议 郭 景 在 这 方式 .

妙在途遇郭京、

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ,
Entering the residence of the Prince of Xuanwei ,
进入 这 住宅 的 这 王子 的 宣威 ,

入王宣慰府中，

[ðʌs] , [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Thus , the Hua family mother and son were rescued .
因此 , 这 华 家庭 母亲 和 儿子 是 获救 .

因而救出花家母子，

[ðæts] [haʊ] [ai] [met] [liː][dʒʌn] .
That's how I met Li Jun .
那就是 如何 我 遇见 李 俊 .

以致得逢李俊。

[liːh] [went] [tuː; tə] [siː] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] .
Lehe went to sea instead of climbing mountains .
乐和 去 到 海 反而 的 攀登 山脉 .

乐和不登山而出海，

[ðəʊz] [huː] [ɪneɪbld] [liː][dʒʌn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌel'iː] [hiːz] [ə'sɪstəns] ['ɜːli] [ɒn]
Those who enabled Li Jun to receive Le He's assistance early on
那些 WHO 已启用 李 俊 到 收到 乐 他是 协助 早期的 在

使李俊早得乐和之助者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][gwoʊ] [dʒɪŋz] ['efəts] .
This was due to Guo Jing's efforts .
这 曾是 到期的 到 郭 京的 努力 .

郭京之力也。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] , [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] ['wʌndrəs]
The journey is full of twists and turns , creating a unique and wondrous
这 旅行 是 满的 的 曲折 和 转弯 , 创建 一个 独特的 和 奇妙的
[ɪk'spɪəriəns] .
experience .
经验 .

一路层折生奇，

['truːli] [laɪk] [ðə; ði]['wuː'jiː] ['maʊntənz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [fɪfθ] [bend] ,
Truly like the Wuyi Mountains beyond the fifth bend ,
真的 喜欢 这 武夷 山脉 超过 这 第五 弯曲 ,

真如武夷五曲以上，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] .
This is utterly absurd .
这 是 完全地 荒诞 .

匪夷所思矣。

[liːh] ['vɪzɪtɪd] [ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
Lehe visited Liu and accompanied him all the way to Jiankang .
乐和 到访 刘 和 伴随 他 全部 这 方式 到 - .

乐和访柳陪堂直到建康，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] , [laɪk] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] ['bluːmɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] .
The author is far away , like a flower blooming in spring .
这 作者 是 远的 离开 , 喜欢 一个 花 盛开 在 春天 .

作者遥为花逢春地耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Now that we have arrived at Yuhuatai ,
现在 那 我们 有 到达的 在 - ,

既已到雨花台，

[ðen] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ʃeŋ] [wʊd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Then Liu Sheng would not need to search for him .
然后 刘 盛 会 不是 需要 到 搜索 为了 他 .

则柳生便不消寻着。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːkwəl] , ['lʌ; luː][ˌdiː 'eɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
As in the prequel , Lu Da became a monk .
作为 在 这 前传 , 鲁 达 成为 一个 僧 .

如前传鲁达出家，

[ə; eɪ] [mʌŋks] [naɪf] [ænd; ənd] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [sə'tɪfɪkət] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
A monk's knife and ordination certificate are required .
一个 僧侣的 刀 和 授职 证书 是 必需的 .

需用戒刀度牒。

[ʒɑːŋ] [tʃɪŋz] [ʃɒp] ,
Zhang Qing's shop ,
张 青的 店铺 ,

张青店中，

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] - [rɪ'vɜːrs] [ə'setɪk] ,
First came the medicine - reversing ascetic ,
第一的 来了 这 药品 - 逆转 苦行僧 ,

先有药翻头陀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ə'setɪk] ['præktɪsɪz] [duː; də][nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪg'zɪst][ɪn] [ri'æləti] .
It is known that ascetic practices do not necessarily exist in reality .
它 是 已知 那 苦行僧 实践 做 不是 一定 存在 在 现实 .

知头陀之不必真有，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][dɪd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ʃeŋ] .
Therefore , we know that we did not need to meet Liu Sheng .
所以 , 我们 知道 那 我们 做过 不是 需要 到 见面 刘 盛 .

则知柳生不必相遇。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)] .
The article describes a method for returning home by taking a detour .
这 文章 描述 一个 方法 为了 返回 家 经过 采取 一个 車輛改道 .

文章有借路还家之法，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
This is one of them .
这 是 一 的 他们 .

此其一也。

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ðə; ði]['rɪvə(r)]['drægən] [in'dʒɔi][ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [ɔː'spɪʃəs] ['fɔːtʃuːn] ;
Chapter Nine : The River Dragon Enjoys the Snow and Receives Auspicious Fortune ;
章 九 : 这 河 龙 享受 这 雪 和 接收 吉祥 财富 ;
[ðə; ði] ['maʊntən] [sneɪk] [,intə'sept] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪz] ['hevi] ['tæksɪz]
The Mountain Snake Intercepts the Lake and Imposes Heavy Taxes
这 山 蛇 拦截 这 湖 和 强加 重的 税收

第九回 混江龙赏雪受祥符 巴山蛇截湖征重税

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'baʊt] [liːh] . . .
This time , the story should be about Lehe . . .
这 时间 , 这 故事 应该 是 关于 乐和 . . .

这回书该说乐和、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [ænd; ənd] [tɒŋ] [weɪ] [went] [tuː; tə][ˌtaɪˈhuː] [leɪk] [tuː; tə] [miːt] [liː][dʒʌn] .
Hua Gongzi and Tong Wei went to Taihu Lake to meet Li Jun .
华 - 和 童 魏 去 到 太湖 湖 到 见面 李 俊 .

花公子同童威到太湖中与李俊相会。

[ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [gɹˈiːvənsɪz] ,
Only because there are still grievances ,
仅有的 因为 那里 是 仍然 不满 ,

只因尚有委曲，

[lets] [pʊt] [ðɪs] [əˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's put this aside for now .
我们来吧 放 这 旁边 为了 现在 .

把这里暂时搁起，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈgriːvəns] ,
To explain the reason for that grievance ,
到 解释 这 原因 为了 那 不满 ,

说那委曲的缘故，

[kənˈtɪnjʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈɑːtɪk(ə)l] .
Continuing from the previous article .
继续 从 这 以前的 文章 .

再接上文。

[ðæt] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈeəriə] .
That Taihu Lake is a famous area .
那 太湖 湖 是 一个 著名的 区域 .

那太湖一名具区，

[ə; eɪ] - ,
A Kasazawa ,
一个 - ,

一名笠泽，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][ɪz] - , - [ˈhektɛəz] .
The surrounding area is 36 , 000 hectares .
这 周围 区域 是 - , - 公顷 .

周围三万六千顷，

[səˈraʊndɪŋ] [θriː] [steɪts] ,
Surrounding three states ,
周围 三 各州 ,

环绕三州，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ænd; ənd][məʊst] [ɪkˈspænsɪv] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][ˈriːdʒən] .
It is the largest and most expansive body of water in the Jiangnan region .
它 是 这 最大 和 最多 广阔的 身体 的 水 在 这 江南 地区 .

是江南第一汪洋巨浸。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [piːks] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
There are seventy - two peaks in the lake .
那里 是 七十 - 二 高峰 在 这 湖 .

湖中有七十二高峰，

[fɪʃ] [ænd; ənd][ˈdrægən] [tɹænsfɔːmˈeɪʃənz]
Fish and dragon transformations
鱼 和 龙 转变

鱼龙变化，

[sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ˈliːpɪŋ] [bɔːlz] ,
Sun and moon leaping balls ,
太阳 和 月亮 跳跃 球 ,

日月跳丸，

[ðə; ði][ə'kwætɪk] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːs] .
The aquatic people are numerous and diverse .
这 水 人们 是 很多的 和 各种各样的 .

水族蕃庶，

[riːdz] [grəʊ] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Reeds grow in abundance .
芦苇 生长 在 丰富 .

芦苇丛生。

['meni] ['feɪməs] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Many famous scholars and virtuous men have lived in seclusion .
许多 著名的 学者们 和 有德行的 男人 有 居住地 在 隔离 .

多有名贤隐逸，

['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
Traces of immortals and Buddhas .
痕迹 的 不朽者 和 佛陀 .

仙佛遗踪。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pəʊɪm] [wʌns] [sed] :
An ancient poem once said :
一个 古老的 诗 一次 说 :

昔人曾有诗道：

[ðə; ði][skaɪ] [kə'nekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔːtəz] [kə'nekt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The sky connects to the fields , and the waters connect to the sky .
这 天空 连接 到 这 字段 , 和 这 水 连接 到 这 天空 .

天连野水水连天，

[ˌaɪ 'tiː] [in'səːkl] [θriː] [steɪts] [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['rɪvəz] .
It encircles three states and receives hundreds of rivers .
它 包围 三 各州 和 接收 数百 的 河流 .

环列三州注百川。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlvəri] [weɪvz] .
The sun and moon bathe in the silvery waves .
这 太阳 和 月亮 洗澡 在 这 银色 波浪 .

日月浴生银浪里，

[ə; eɪ]['drægən] [i'məːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːd(ə)nt] [piːk] .
A dragon emerges from the edge of the verdant peak .
一个 龙 出现 从 这 边缘 的 这 葱茏 顶峰 .

蛟龙斗出翠峰边。

[seɪlz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['dɪstənt] [ʃɔːz] [ə'mɪdst] ['mɪsti] [reɪn] .
Sails return to distant shores amidst misty rain .
帆 返回 到 遥远 海岸 在……之中 蒙蒙 雨 .

帆归远浦飞烟雨，

['meɪp(ə)l] [liːvz] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['ɔːtəm] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] .
Maple leaves fall in the high autumn , filling the fishing boats .
枫 树叶 落下 在 这 高的 秋天 , 填充 这 钓鱼 船 .

枫落高秋满钓船。

['enviəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sək'ses] , [ðeɪ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] .
Envious of their success , they declined the reward .
羡慕 的 他们的 成功 , 他们 拒绝 这 报酬 .

羡杀功成辞上赏，

[hɜː(r); hə(r)] ['elɪgəns] [ænd; ənd] [greɪs] [hæv; həv] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Her elegance and grace have been passed down through the ages .
她 优雅 和 优雅 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

风流千古载蝉娟。

[ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pəʊɪm] ,
The concluding lines of this poem ,
这 总结 线条 的 这 诗 ,

这首诗的结句，

['ɑːftə(r)][fæn][liː] [dɪ'fiːtɪd] [wuː][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['hedʒəmɒn][ɒv; əv][ju'eɪ] ,
After Fan Li defeated Wu and became the hegemon of Yue ,
后 扇子 李 战败 吴 和 成为 这 霸主 的 岳 ,

说范蠡破吴霸越之后，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['feɪməs] ['stɔːri] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə][tʊə(r)][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
It contains the famous story of Xi Shi inviting others to tour the Five Lakes .
它 包含 这 著名的 故事 的 习 史 邀请 其他的 到 旅游 这 五 湖泊 .

载了西施邀游五湖的佳话。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔːl]['hɪərəʊz] [wɪð] ['ɪnsaɪt] . . .
Throughout history , all heroes with insight . . .
自始至终 历史 , 全部 英雄 和 洞察力 . . .

大凡古来有识见的英雄，

[sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm]
Success and fame
成功 和 名声

功成名就，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He then turned and left .
他 然后 转向 和 左边 .

便拂衣而去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['leɪtə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] " [ðə; ði][baʊ; bəʊ] ['biːɪŋ] [pʊt] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜdz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [gɒn] , "
To avoid the later situation of " the bow being put away after the birds are all gone , "
到 避免 这 之后 情况 的 " 这 弓 存在 放 离开 后 这 鸟类 是 全部 已消失 , "

免使后来有"鸟尽弓藏、

[ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['ræbɪt] [daɪz] , [ðə; ði] [dɒg] [ɪz] [kʊkt] " (['miːnɪŋ] [ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz] [kɪld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dɒg] [ɪz] [kʊkt]) .
The calamity of " the rabbit dies , the dog is cooked " (meaning the rabbit is killed before the dog is cooked) .
这 灾害 的 " 这 兔子 死亡 , 这 狗 是 煮熟 " (意义 这 兔子 是 被杀 前 这 狗 是 煮熟) .

兔死狗烹"之祸。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː][dʒʌn] , [ðə; ði]['rɪvə(r)]['drægən] , [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Now , it is said that Li Jun , the River Dragon , was originally a fisherman on the Xunyang River .
现在 , 它 是 说 那 李 俊 , 这 河 龙 , 曾是 起初 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 .

却说那混江龙李俊本是浔阳江上的渔户，

[ɪ'lɪtərət]
Illiterate
文盲

不通文墨，

[ðeə(r)] [ˈɪnsaɪts] , [haʊˈevə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [sɪŋk] .

Their insights , however , were in sync .

他们的 洞察 , 然而 , 是 在 同步 .

识见却是暗合。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [fæŋ] [lɑː] .

He returned from his campaign against Fang La .

他 返回 从 他的 活动 反对 方 拉 .

他征方腊回来，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmentəli] [ɪl] ,

Pretending to be mentally ill ,

假装 到 是 精神上 患病的 ,

诈称疯疾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ə; eɪ][pəʊst][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

He was unwilling to accept a post in the capital .

他 曾是 不情愿 到 接受 一个 邮政 在 这 首都 .

不愿朝京受职。

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋz][pəʊst] .

He resigned from Song Jiang's post .

他 辞职 从 歌曲 江氏 邮政 .

辞了宋公明，

[wɪð] [tɒŋ] [weɪ] ,

With Tong Wei ,

和 童 魏 ,

与童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] , [ðə; ði] [red] - [ˈbɪədɪd] [ˈdrægən] ,

Tong Meng and his brothers came to find Fei Bao , the Red - Bearded Dragon ,

童 孟 和 他的 兄弟 来了 到 寻找 费 包 , 这 红色的 - 留着胡子的 龙 ,

[huː] [hæd; həd] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ʃiːˈæŋ] [riː][æt; ət][ˌtaɪˈhuː] [leɪk] .

who had sworn brotherhood with Xiang Ri at Taihu Lake .

WHO 有 宣誓 兄弟情 和 向 里 在 太湖 湖 .

童猛弟兄来寻向日太湖小结义的赤须龙费保、

[ˈkɜːli] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)][ˌen ˈaɪ] [jʌn]

Curly - haired Tiger Ni Yun

卷曲 - 头发 老虎 尼 云

卷毛虎倪云、

[ˌtaɪˈhuː][dʒaʊ] - ,

Taihu Jiao Gaoqing ,

太湖 角 - ,

太湖蛟高青、

[slɪm] - [feɪst] [ʃɪˈɔːŋ] [ˌdiː ˈaɪ] [bɪˈkeɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] .

Slim - faced Xiong Di became one of the four heroes .

苗条的 - 面对 熊 迪 成为 一 的 这 四 英雄 .

瘦脸熊狄成四个好汉，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,

Living in the water ,

活的 在 这 水 ,

在水泊里居住，

[ðeɪ] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] .

They spent their days drinking and making merry .

他们 花费 他们的 天 喝 和 制作 欢乐 .

终日饮酒作乐。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
I was born on the Xunyang River .
我 曾是 出生 在 这 旬阳 河 .

“我生长浔阳江上,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [wɜːld] .
He was determined to make friends with heroes of the martial arts world .
他 曾是 决定 到 制作 朋友们 和 英雄 的 这 武术 艺术 世界 .

专一结识江湖上好汉。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
Because of saving Song Jiang ,
因为 的 保存 歌曲 江 ,

因救宋公明,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
They went to Liangshan to make a name for themselves .
他们 去 到 凉山 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 .

上了梁山做一番事业,

[ək'septɪŋ] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv] ['æmnəsti] ,
Accepting the offer of amnesty ,
接受 这 提供 的 大赦 ,

受着招安,

['iːstwəd] [ænd; ənd] ['westwəd] [kæm'peɪnz]
Eastward and westward campaigns
向东 和 向西 竞选活动

东征西讨,

[ðeɪ] [wɜːkt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
They worked with the imperial court .
他们 工作 和 这 帝国 法庭 .

与朝廷出力。

['lɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Little did he know that he had received an official position ,
小的 做过 他 知道 那 他 有 已收到 一个 官方的 位置 ,

岂不知受了官职,

['ɒnərɪŋ] [wʌnz] ['peərənts][ænd; ənd]['ænsestəz; 'ænsəstəz]
Honoring one's parents and ancestors
致敬 一个人的 父母 和 祖先

荣亲耀祖,

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ?
To enjoy some wealth and luxury ?
到 享受 一些 财富 和 奢华 ?

享些富贵?

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
However , the court is full of treacherous officials .
然而 , 这 法庭 是 满的 的 奸诈 官员 .

只是奸佞满朝,

['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能,

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [gʊd] ['endɪŋ] !
There will be no good ending !
那里 将要 是 不 好的 结束 !

再无好结局！

['fɔːtʃənətli] , [ai][hæd; həd] ['fɔːsaɪt] .
Fortunately , I had foresight .
幸运的是 , 我 有 远见 .

幸得先见，

[meɪk] [sʌm; səm] [gʊd] ['brʌðəz] ,
Make some good brothers ,
制作 一些 好的 兄弟 ,

结识几个好弟兄，

['hævɪŋ] [faʊnd] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
Having found this place to settle down and make a living ,
拥有 成立 这 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 ,

得此安身立命之所，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
It was quite enjoyable .
它 曾是 相当 令人愉悦 .

倒也快活。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sɪ'kluːdɪd] ,
Although the water village is secluded ,
虽然 这 水 村庄 是 僻 ,

只是水庄虽然僻静，

['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz][dæmp][ænd; ənd] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] .
Ultimately , the ground was damp and low - lying .
最终 , 这 地面 曾是 潮湿 和 低的 - 说谎 .

终是地面卑湿，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 .

胸襟不畅。

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [pleɪs] ?
Where can I find a cool and refreshing place ?
在哪里 能 我 寻找 一个 凉爽的 和 令人耳目一新 地方 ?

哪里去寻一个高爽的所在，

[ɔːl] [ðeɪ] [duː; də][ɪz] [bɪld] ['haʊzɪz] .
All they do is build houses .
全部 他们 做 是 建造 房屋 .

尽造房屋，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Only then can one stay for a long time .
仅有的 然后 能 一 停留 为了 一个 长的 时间 .

方可久居。”

[ˌef iː 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðə(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)nti] - [tuː] [piːks] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ? "
" Brother , have you not heard that there are seventy - two peaks in Taihu Lake ? "
" 兄弟 , 有 你 不是 听到 那 那里 是 七十 - 二 高峰 在 太湖 湖 ? "

“大哥岂不闻太湖中有七十二高峰，

['əʊnli][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] [ænd; ənd][məʊst]['əʊpən] .
Only the east and west mountains are the highest and most open .
仅有的 这 东方 和 西方 山脉 是 这 最高 和 最多 打开 .

只有东西两山最为高旷。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['moʊli] [piːk] [ɒn][ðə; ði] ['iːstən] ['maʊntən] .
There is a Moli Peak on the eastern mountain .
那里 是 一个 莫利 顶峰 在 这 东 山 .

那东山上有莫厘峰，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɑː(r); ə(r)] ['welθi] .
The residents are wealthy .
这 居民 是 富裕 .

居民富庶，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] ;
They all went out to do business ;
他们 全部 去 出去 到 做 商业 ;

都出外经商；

[ɒn][ðə; ði] ['westən] ['maʊntən] [ɪz][ðə; ði] ['mɪsti] [piːk] .
On the western mountain is the Misty Peak .
在 这 西 山 是 这 蒙蒙 顶峰 .

西山上有缥缈峰，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] ,
Even more extraordinary and rugged ,
甚至 更多的 非凡的 和 崎岖 ,

更是奇峻，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tɒp] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [bəuθ][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [siː] .
From the top , one can see both the river and the sea .
从 这 顶部 , 一 能 看 两个都 这 河 和 这 海 .

上顶江海皆见，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The people are simple and honest .
这 人们 是 简单的 和 诚实的 .

民风朴素，

['evri] ['fæməli][fɑːrmz]
Every family farms
每一个 家庭 农场

家家务农、

['fɪʃɪŋ] ,
Fishing ,
钓鱼 ,

打鱼，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['grəʊɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] .
They make a living by growing flowers and fruits .
他们 制作 一个 活的 经过 生长 花朵 和 水果 .

种植花果为业。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ʃaɑːksiːə] [beɪ] ,
There is also Xiaoxia Bay ,
那里 是 还 小霞 湾 ,

更有消夏湾，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [kɪŋ] [wuː][ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [sɔːt] ['refjuːdʒ][frɒm; frəm]
It was the place where King Wu and Xi Shi sought refuge from
它 曾是 这 地方 在哪里 国王 吴 和 习 史 寻求 避难所 从
[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
the summer heat .
这 夏天 热 .

是吴王同西施避暑之地。

[lɪnwuː] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ]['feəri] [keɪv] .
Linwu Cave is a fairy cave .
临武 洞穴 是 一个 仙女 洞穴 .

林屋洞是神仙窟，

\- [ɪz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " [fɔː(r)] [ri'kluːs, 'rekluːs]
Zhaijiaotou is the former residence of Mr . Jiaoli , one of the " Four Recluses
\- 是 这 以前的 住宅 的 先生 . - , 一 的 这 " 四 隐士
[ɒv; əv] - " .
of Shangshan " .
的 - " .

宅角头是“商山四皓”角里先生的故宅。

[ðiːz] ['pleɪsɪz]
These places
这些 地方

这几个去处，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't we go and take a look ?
为什么 不 我们 去 和 拿 一个 看 ?

何不同去一看，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Choose a place to live .
选择 一个 地方 到 居住 .

择可居之所，

" [wʌns] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [bɪlt] , [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Once the house is built , that's it . "
" 一次 这 房子 是 建造 , 那就是 它 . "

盖造房子起来便了。”

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðə(r)]
Board the ship together
木板 这 船 一起

一同上船，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tuə] [ɔːl][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .
They actually toured all the places in the Western Hills .
他们 实际上 巡回演出 全部 这 地方 在 这 西 丘陵 .

竟到西山各处游览一遍，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , the mountains and rivers are beautiful .
的确 , 这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

果是山明水秀，

[ə'bʌndənt] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['piːp(ə)l] .
Abundant resources and prosperous people .
丰富 资源 和 繁荣 人们 .

物阜民康。

[ʃaɑːksiːə] [beɪ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Xiaoxia Bay is surrounded by mountains on all sides .
小霞 湾 是 包围 经过 山脉 在 全部 侧面 .

那消夏湾四面皆山，

[gəʊ] [θruː] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ,
Go through an opening ,
去 通过 一个 开幕 ,

一个口子进去，

[ðeɪ] [kən'vɜːdʒ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [leɪk] .
They converge into a lake .
他们 收敛 进入 一个 湖 .

汇成一湖，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['ʃimə] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The water shimmered like a ribbon .
这 水 闪闪发光 喜欢 一个 丝带 .

波光如练。

[ə; eɪ] [flæt] ['eəriə] [baɪ] [ðə; ði] [leɪk] ,
A flat area by the lake ,
一个 平坦的 区域 经过 这 湖 ,

湖边一片平阳之地，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] ['haʊzɪz] .
It can build a hundred or so houses .
它 能 建造 一个 百 或者 所以 房屋 .

可造百十间房屋。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [dens] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
Surrounded by dense forests ,
包围 经过 稠密 森林 ,

四围有茂林、

[ˌbæm'buː]
Bamboo
竹子

修竹、

['ɒrɪndʒɪz] [ænd; ənd] [pɒm'iːləʊz]
Oranges and pomelos
橙子 和 柚子

桔柚、

[peə(r)] ['blɔsəmz]
Pear blossoms
梨 花朵

梨花，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [pleɪs] .
This is truly a blessed place .
这 是 真的 一个 蒙福 地方 .

真是福地。

[liː] [dʒʌn] [ðen] [bɔːt] [ðɪs] ['leɪksaɪd] [lænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Li Jun then bought this lakeside land from the local people .
李 俊 然后 买 这 湖边 土地 从 这 当地的 人们 .

李俊就与土人买了这片湖地，

['pɜːtʃəs] [triːz] [ænd; ənd] [plɑːnts] ,
Purchase trees and plants ,
购买 树木 和 植物 ,

置办木植，

['haɪə(r)] ['krɑːftsmən] ,
Hire craftsmen ,
聘请 工匠 ,

雇唤工匠，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
It was completed in no time .
它 曾是 完全的 在 不 时间 .

不消几时就盖造完了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪlt] [wɪð] [paɪld] [stəʊnz] .
They were all built with piled stones .
他们 是 全部 建造 和 堆积 石头 .

都是垒石成墙，

[θætʃt] [ruːf] [ænd; ənd] [taɪld] [ruːf]
Thatched roof and tiled roof
茅草屋顶 屋顶 和 瓷砖 屋顶

结茅当瓦，

[nɒt] ['veri] [tɔːl] .
Not very tall .
不是 非常 高的 .

不甚高大。

[frʌnt] [hɔːl] [ænd; ənd] [bæk] [hɔːl]
Front hall and back hall
正面 大厅 和 后退 大厅

前堂后厦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['twenti] [rʊmz; ruːmz] .
There are a total of twenty rooms .
那里 是 一个 全部的 的 二十 房间 .

共一二十间。

['əʊnli] ['priːmiəm] [ɪn'ʃʊərəns] ,
Only premium insurance ,
仅有的 优质的 保险 ,

只有费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fæməli] .
Ni Yun has a family .
尼 云 有 一个 家庭 .

倪云有家眷，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [muːv] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Choose a day to move into the room .
选择 一个 天 到 移动 进入 这 房间 .

择日进房。

[prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Preparing a banquet ,
准备 一个 宴会 ,

置办酒席，

[ˌentə'teɪnɪŋ] ['neɪbəz] ,
entertaining neighbors ,
娱乐 邻居 ,

款待乡邻，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜，

['evriwʌn] [kɔːld] [liː][dʒʌn] " [əʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [liː] " .
Everyone called Li Jun " Old Official Li " .
每个人 称为 李 俊 " 老的 官方的 李 " .

都称李俊为李老官。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] ['væljuː] " [əʊld] [ə'fɪʃ(ə)lz] " ['haɪli] .
This is because the local people value " old officials " highly .
这 是 因为 这 当地的 人们 价值 " 老的 官员 " 高度 .

盖土俗以"老官"为重也。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tuː] ['maʊntənz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [leɪk]
The people living on the two mountains along the lake
这 人们 活的 在 这 二 山脉 沿着 这 湖

那沿湖的两山百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [siːk] [ðeə(r)] ['laɪvlihʊd] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
They all seek their livelihood in Taihu Lake .
他们 全部 寻找 他们的 生计 在 太湖 湖 .

都在太湖中觅衣饭，

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] ['træpɪŋ]
Fishing and shrimp trapping
钓鱼 和 虾 诱捕

打鱼笼虾，

[kræbz][ænd; ənd] [dʌks] [liːp] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [nets] .
Crabs and ducks leap about in the nets .
螃蟹 和 鸭子 飞跃 关于 在 这 网 .

簖蟹翻凫，

[tuː; tə][klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] ['wɜːmwʊd] ,
To clear away the grass and cut the wormwood ,
到 清除 离开 这 草 和 切 这 蒿 ,

撩草刈蒿，

['veəriəs] ['dɪfərənsɪz] [ɪg'zɪst] .
Various differences exist .
各种各样的 差异 存在 .

种种不一。

['əʊnli] [ðæt] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
Only that fishing boat ,
仅有的 那 钓鱼 船 ,

只有那罛船，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [biːn] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
It's something that's been done with a lot of capital .
它是 某物 那就是 到过 完毕 和 一个 很多 的 首都 .

是有大本钱做的，

[bɪld] [ə; eɪ][bɪg] [ʃɪp] ,
Build a big ship ,
建造 一个 大的 船 ,

造个大船，

[reɪz] [ðə; ði][sɪks] ['kænəpiz] ,
Raise the six canopies ,
增加 这 六 树冠 ,

拽起六道篷，

[ɪts] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [net] [bɪ'ləʊ] .
It's covered with a net below .
它是 涵盖 和 一个 网 以下 .

下面用网兜着，

[gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Go against the wind ,
去 反对 这 风 ,

迎风而去，

['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɪləʊˌgræms] [ɒv; əv] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] .
Over a thousand kilograms of fish were caught in a day and a night .
超过 一个 千 公斤 的 鱼 是 捕捉 在 一个 天 和 一个 夜晚 .

一日一夜打捞有上千斤的鱼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['prɒfɪtəb(ə)l] .
It is extremely profitable .
它 是 极其 有利可图 .

极有利息。

[liː] [dʒʌn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
Li Jun discussed it with his brothers .
李 俊 讨论 它 和 他的 兄弟 .

李俊与众兄弟商量，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'tækt] [fɔː(r)] [smɔːl] [bəʊts] .
They also attacked four small boats .
他们 还 遭到攻击 四 小的 船 .

也打了四个罛船，

[let] [ðə; ði] ['fɪʃəmən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Let the fishermen manage it ,
让 这 渔民 管理 它 ,

使渔户管着，

[ðeɪ] [fiʃ] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [endz] [miːt] .
They fished every day to make ends meet .
他们 钓鱼 每一个 天 到 制作 结束 见面 .

日逐打鱼起息。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [laɪz] [ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] .
But the advantage of the fishing boat lies in autumn and winter .
但 这 优势 的 这 钓鱼 船 谎言 在 秋天 和 冬天 .

却是那罛船利在秋冬，

[wen] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [wɪnd] [bləʊz] ,
When the northwest wind blows ,
什么时候 这 西北 风 打击 ,

西北风一发，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
It's time to set sail .
它是 时间 到 放 帆 .

方好扬帆。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌmɪd'wɪntə(r)] .
It was midwinter .
它 曾是 隆冬 .

正当仲冬时节，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [west] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A strong west wind was blowing .
一个 强的 西方 风 曾是 吹 .

西风大作。

[liː][dʒʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [hɪm'self] .
Li Jun wanted to go watch the fishing himself .
李 俊 通缉 到 去 手表 这 钓鱼 他自己 .

李俊要自去看打鱼，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [ðeə(r)] ['brʌðəz] .
They boarded the boat with their brothers .
他们 登机 这 船 和 他们的 兄弟 .

同弟兄上了罟船，

[hed] [nɔːθ] .
Head north .
头 北 .

向北面去。

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] .
The wind died down around midnight .
这 风 死亡 向下 大约 午夜 .

到半夜里风息了，

[ðæt] [woʊnt] [wɜːk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

行不得，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɒpt] [bɪ'haɪnd] ['mɪsti] [piːk] .
But they stopped behind Misty Peak .
但 他们 停止 在后面 蒙蒙 顶峰 .

却停在缥缈峰后。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðə; ði] [snəʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fɔːl] ['hevɪli] .
The snow began to fall heavily .
这 雪 开始 到 落下 重度 .

飘飘扬扬下起大雪来，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [dʒeɪd] - [laɪk] ['blɒsəmz] .
In an instant , the ground was covered with jade - like blossoms .
在 一个 立即的 , 这 地面 曾是 涵盖 和 玉 - 喜欢 花朵 .

霎时节琼瑶满地，

[ə; eɪ] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['pəʊɪm] [sez] :
A Tang Dynasty poem says :
一个 唐 王朝 诗 说道 :

唐人有诗道：

[bɝdz] [hæv; həv] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Birds have vanished from the mountains .
鸟类 有 消失了 从 这 山脉 .

千山鸟飞绝，

[ɔːl] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːðz] .
All traces of people have vanished from the paths .
全部 痕迹 的 人们 有 消失了 从 这 路径 .

万径人踪灭。

[æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ə; eɪ] [strɔː] [hæt][ænd; ənd] ['reɪnkəʊt] , [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
An old man in a straw hat and raincoat , alone in a small boat .
一个 老的 男人 在 一个 稻草 帽子 和 雨衣 , 独自的 在 一个 小的 船 .

孤舟蓑笠翁，

['fɪʃɪŋ] [ə'ləʊn] [ɒn][ə; eɪ] ['snəʊi] ['rɪvə(r)] .
Fishing alone on a snowy river .
钓鱼 独自的 在 一个 下雪的 河 .

独钓寒江雪。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sʌtʃ] ['hevi] [snəʊ] , "
" Such heavy snow , "
" 这样的 重的 雪 , "

“这般大雪，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [wɒz; wəz] [sə'riːn] [ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] .
The scenery of the lake and mountains was serene and expansive .
这 风景 的 这 湖 和 山脉 曾是 安详 和 广阔的 .

那湖光山色一发清旷，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi] [klaɪm] ['mɪsti] [piːk] , [drɪŋk] [waɪn] , [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði] [snəʊ] ?
Why don't we climb Misty Peak , drink wine , and admire the snow ?
为什么 不 我们 爬 蒙蒙 顶峰 , 喝 葡萄酒 , 和 钦佩 这 雪 ?

我们何不登那缥缈峰饮酒赏雪？

[ðæt] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fiːt] .
That was quite a feat .
那 曾是 相当 一个 特技 .

也是一番豪举。”

[ˌef iː 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“极妙！”

[ðə; ði] [draɪd] [miːt] [ðeɪ] [brɔːt]
The dried meat they brought
这 干燥 肉 他们 带来

将带来的肉脯、

[læm] ,
lamb ,
羊肉 ,

羊羔、

[freʃ] [fɪʃ]
Fresh fish
新鲜的 鱼

鲜鱼、

['drʌŋkən] [kræb] ,
Drunken crab ,
醉 螃蟹 ,

醉蟹，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['fɪʃəmən] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [dʒ'ɑːz][ɒv; əv] [waɪn] .
They asked the young fisherman to bring out two or three jars of wine .
他们 问 这 年轻的 渔夫 到 带来 出去 二 或者 三 罐子 的 葡萄酒 .

唤小渔户挑了两三坛酒，

['evriwʌn] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [felt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [hæts] .
Everyone changed into felt clothes and bamboo hats .
每个人 已更改 进入 毛毡 衣服 和 竹子 帽子 .

各人换了毡衣斗笠，

['breɪvɪŋ] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [trʌdʒ] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] , [ðeɪ] [went] [fɔːθ] .
Braving the cold and trudging through the snow , they went forth .
勇敢 这 寒冷的 和 艰难跋涉 通过 这 雪 , 他们 去 前进 .

冲寒踏雪而去。

[ðæt] [piːk] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)] [θriː] [maɪlz] [haɪ] .
That peak is only a little over three miles high .
那 顶峰 是 仅有的 一个 小的 超过 三 英里 高的 .

那峰只有三里多高，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn]['sɪŋg(ə)l] [faɪl] .
They filed in single file .
他们 已提交 在 单身的 文件 .

鱼贯而上。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
Upon reaching the summit ,
之上 到达 这 首脑 ,

到了峰顶，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][bɪg] [paɪn] [triː] .
There was a large rock under a big pine tree .
那里 曾是 一个 大的 岩石 在下面 一个 大的 松树 树 .

一株大松树下有块大石头，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [snəʊ] ,
Sweep away the snow ,
扫 离开 这 雪 ,

扫去雪，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Arrange the dishes on the table .
安排 这 菜肴 在 这 桌子 .

将肴馔摆上。

['faɪə(r)][wɒz; wəz] [strʌk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊn] .
Fire was struck from the stone .
火 曾是 击 从 这 石头 .

石中敲出火来，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [paɪn] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] ['fɔːlən] [liːvz] , [ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skɔːldɪŋ] [hiːt] .
Picking up pine branches and fallen leaves , the wine is heated by the scalding heat .
挑选 向上 松树 分支 和 倒下 树叶 , 这 葡萄酒 是 加热 经过 这 烫 热 .

拾松技败叶烫得酒热，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðəz] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] .
The seven brothers sat down in a circle .
这 七 兄弟 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

七个弟兄团团坐定，

[pɔː(r)][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] .
Pour it into a large bowl .
倒 它 进入 一个 大的 碗 .

大碗斟来。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[liː][dʒʌn] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [lɑːft] :
Li Jun stroked his beard and laughed :
李 俊 抚摸 他的 胡须 和 笑了 :

李俊掀髯笑道：

" [lʊk] , [ðə; ði] [leɪk] [ɪz][kɑːm] . "
" Look , the lake is calm . "
" 看 , 这 湖 是 冷静的 . "

"你看湖面水波不兴，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [sɪlk] .
But it was like a bolt of silk .
但 它 曾是 喜欢 一个 螺栓 的 丝绸 .

却如匹练，

[ɪts] ['levəl] [aʊt] [ə; eɪ][bɪt] .
It's leveled out a bit .
它是 平整 出去 一个 少量 .

倒平了些。

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [waɪt] ['paʊdə(r)][ænd; ənd][dʒeɪd] .
The mountains are adorned with white powder and jade .
这 山脉 是 装饰 和 白色的 粉末 和 玉 .

山峦粉妆玉砌，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [tɔːl] .
It seems a bit too tall .
它 似乎 一个 少量 也 高的 .

像高了些，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['prɪti] ?
Is it pretty ?
是 它 漂亮的 ?

好看么?

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [sed] :
I have heard it said :
我 有 听到 它 说 :

尝闻道：

" [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['weɪtɪd] [θruː] [ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" Court officials waited through the cold of the fifth watch of the night . "
" 法庭 官员 等待 通过 这 寒冷的 的 这 第五 手表 的 这 夜晚 . "

'朝臣待漏五更寒，

[ðə; ði] ['ɑːməd] ['dʒen(ə)rəl] [krɒst] [ðə; ði] [pɑːs] [æt; ət] [naɪt] .
The armored general crossed the pass at night .
这 装甲 一般的 交叉 这 经过 在 夜晚 .

铁甲将军夜渡关。

[ðə; ði] ['emɪnənt] [mʌŋk] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['temp(ə)l] .
The eminent monk has not yet risen from the mountain temple .
这 杰出 僧 有 不是 然而 升起 从 这 山 寺庙 .

山寺日高僧未起，

[ɪn][ðə; ði][end] , ['leʒə(r)] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
In the end , leisure is worse than fame and fortune .
在 这 结尾 , 闲暇 是 更糟 比 名声 和 财富 .

算来名利不如闲。'

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði] [snəʊ] .
We are here today to drink wine and admire the snow .
我们 是 这里 今天 到 喝 葡萄酒 和 钦佩 这 雪 .

我们今日在此饮酒赏雪，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] !
This is truly the greatest joy in the world !
这 是 真的 这 最 喜悦 在 这 世界 !

真是天地间的至乐！

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'mens] [welθ] ,
With your immense wealth ,
和 你的 巨大 财富 ,

凭你掀天的富贵，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['leʒəli] [laɪf] .
It's nothing compared to this kind of leisurely life .
它是 没有什么 比较的 到 这 种类 的 悠闲 生活 .

也比不得这般闲散。

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] , [liː][dʒʌn] ,
If we're talking about me , Li Jun ,
如果 是 说 关于 我 , 李 俊 ,

若论我李俊，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [laɪf] ,
In the prime of life ,
在 这 主要的 的 生活 ,

年力正壮，

[ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] [æm'bɪʃ(ə)n]
Undiminished ambition
未减损 志向

志气未衰，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][wiː; wi] [nɒt] [duː; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] ?
Where else can we not do some business ?
在哪里 别的 能 我们 不是 做 一些 商业 ?

哪里不再做些事业？

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] , [pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] , [hæz; həz][æn; ən] [end] .
But everything , past and present , has an end .
但 一切 , 过去的 和 展示 , 有 一个 结尾 .

只是古今都有尽头，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [wɪð] [ðə; ði] ['brʌðəz] ?
Why not have some drinks with the brothers ?
为什么 不是 有 一些 饮料 和 这 兄弟 ?

不如与兄弟们吃些酒，

[dʒʌst][ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] .
Just enjoy yourself .
只是 享受 你自己 .

图些快活罢。

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
Hearing of Song Jiang ,
听力 的 歌曲 江 ,

闻得宋公明、

['mɑːstə(r)]['lʌ; luː][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] .
Master Lu was poisoned to death .
掌握 鲁 曾是 中毒 到 死亡 .

卢员外俱被鸩死，

[pɑːst] ['lɔɪəlti] [hæz; həz] ['vænɪʃd] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
Past loyalty has vanished like water .
过去的 忠诚 有 消失了 喜欢 水 .

往日忠心付之流水。

[ɪf] [ai][duː; də][nɒt] [siː] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]
If I do not see the opportunity
如果 我 做 不是 看 这 机会

我若不见机，

[ðæts] ['ɔːlsəʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ] .
That's also within the range .
那就是 还 之内 这 范围 .

也在数内了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[iːt] [ə'gen] .
Eat again .
吃 再次 .

又吃。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Suddenly , a thunderclap was heard from the northwest .
突然 , 一个 霹雳 曾是 听到 从 这 西北 .

忽听得西北上一个霹雳，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['faɪəbɔːl] [wɒz; wəz] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A large fireball was seen falling from the sky down the mountain .
一个 大的 火球 曾是 已见 坠落 从 这 天空 向下 这 山 .

见一块大火从空中飞坠山下，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] .
Everyone was surprised .
每个人 曾是 惊讶 .

大家吃惊，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[haʊ] [kæn; kən] ['θʌndə(r)] [ə'kɜː(r)][ɪn] ['hevi] [snəʊ] ?
How can thunder occur in heavy snow ?
如何 能 雷 发生 在 重的 雪 ?

“大雪里怎得发雷?

[ðæt] [piːs] [ɒv; əv]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [streɪndʒ] .
That piece of fire was strange .
那 片 的 火 曾是 奇怪的 .

那块火又奇，

[lets] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go down and take a look .
我们来吧 去 向下 和 拿 一个 看 .

我们走下去看。”

[tel] [ðə; ði] [smɔːl] ['fɪʃəmən] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðeə(r)] [tuːlz] .
Tell the small fishermen to pack up their tools .
告诉 这 小的 渔民 到 盒 向上 他们的 工具 .

叫小渔户收拾家伙，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They came down the mountain together .
他们 来了 向下 这 山 一起 .

同下山来。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] ['eəriə] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] [ten] [fiːt] [ɒv; əv] [snəʊ] .
All that could be seen was a burning area of over ten feet of snow .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 燃烧 区域 的 超过 十 脚 的 雪 .

只见烧场了丈馀雪地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [slæb] ,
There is a stone slab ,
那里 是 一个 石头 板 ,

有一块石板，

[wʌn] [fʊt] [lɒŋ]
One foot long
一 脚 长的

长一尺，

[faɪv] ['ɪntʃɪz] [waɪd]
Five inches wide
五 英寸 宽的

阔五寸，

[laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] .
Like white jade .
喜欢 白色的 玉 .

如白玉一般。

[tɒŋ] [weɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Tong Wei picked it up .
童 魏 挑选 它 向上 .

童威拾起，

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪtɪŋz] [ɒn] [ðem; ðəm] .
However , there are writings on them .
然而 , 那里 是 著作 在 他们 .

却有字迹。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪ'lɪtərət] .
They were all illiterate .
他们 是 全部 文盲 .

都是不识字的，

['əʊnli] [liː] [dʒʌn] ['veɪgli] ['rekəg'naɪzd] [ə; eɪ] [fjuː] .
Only Li Jun vaguely recognized a few .
仅有的 李 俊 依稀 认可 一个 很少 .

唯有李俊略略认得几个，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [wɒz; wəz] [drʌgd] [ænd; ənd]
Therefore , the day before yesterday , Song Jiang was drugged and
所以 , 这 天 前 昨天 , 歌曲 江 曾是 吸毒 和
['əuvədəus, ,əuvə'dəus] [baɪ] [ðə; ði] [deθ] - ['brɪŋɪŋ] [dʒʌdʒ] [liː] [liː] [ɒn] [dʒiːjæŋ] [rɪdʒ] .
overdosed by the death - bringing judge Li Li on Jieyang Ridge .
过量服用 经过 这 死亡 - 带来 法官 李 李 在 揭阳 岭 .

所以前日揭阳岭上宋江被催命判官李立药翻，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kʊks] [tuː; tə] [stɑːt] ['piːlɪŋ] .
Just waiting for the cooks to start peeling .
只是 等待 为了 这 厨师 到 开始 剥落 .

正等伙家开剥，

[liː] [dʒʌn] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Li Jun rushed over .
李 俊 匆忙 超过 .

李俊赶来，

[ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] .
A reply was received .
一个 回复 曾是 已收到 .

见有批回，

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
Recognizing the name Song Jiang ,
识别 这 姓名 歌曲 江 ,

识得宋江字样，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [seɪvd] [ænd; ənd] [ri'gein, riː-] ['kɒnʃəsnəs] .
He was then saved and regained consciousness .
他 曾是 然后 已保存 和 恢复 意识 .

才得救醒。

[spent] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðɪs] [stəʊn] [slæb] .
spent quite a while trying to imitate this stone slab .
花费 相当 一个 尽管 尝试 到 模拟 这 石头 板 .

今将这石板着实摹拟了好一会，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pəʊɪm] . "
" It was a poem . "
" 它 曾是 一个 诗 . "

"原来是一首诗。"

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

"大哥，

[juː; jʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
You read it to us .
你 读 它 到 我们 .

你读与我们听。"

[liː][dʒʌn] [pɔːzd] [ə'ɡen] .
Li Jun paused again .
李 俊 暂停 再次 .

李俊又顿住一番，

[riːd] :
Read :
读 :

念道：

['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Acting on behalf of Heaven
表演 在 代表 的 天堂

替天行道，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn'djʊə(r)] .
Loyalty and righteousness endure .
忠诚 和 义 忍受 .

久存忠义。

[ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɡəʊldən]['tɜːt(ə)l] ,
On the back of the golden turtle ,
在 这 后退 的 这 金的 龟 ,

金鳌背上，

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wɜːld] .
A different world .
一个 不同的 世界 .

别有天地。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [hɜːd] [ðɪs] ,
After everyone heard this ,
后 每个人 听到 这 ,

众人听罢，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [sɒlvd] .
None of them can be solved .
没有任何 的 他们 能 是 已解决 .

都解不出。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] [saɪn] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] . "
" This is clearly a sign from heaven . "
" 这 是 清楚地 一个 符号 从 天堂 . "

“这分明是上天显异。

[ðə; ði] [fɜːst] ['sentəns] [sez] " ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] " .
The first sentence says " acting on behalf of Heaven " .
这 第一的 句子 说道 " 表演 在 代表 的 天堂 " .

头一句说‘替天行道’，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [ɒn] [ðə; ði] ['eɪprɪkɒt] - ['jeləʊ] [flæg] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [raɪt]
Originally , these were the four large characters on the apricot - yellow flag in front of the Hall of Loyalty and Right
起初 , 这些 是 这 四 大的 人物 在 这 杏 - 黄色的 旗帜 在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 正确的

原是忠义堂前杏黄旗上四个大字，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [pɑːst] .
It relates to our past .
它 相关 到 我们的 过去的 .

合着我们旧日的事。

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd] [ɪn'ʃraɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [həʊm] .
And take it back and enshrine it at home .
和 拿 它 后退 和 供奉 它 在 家 .

且拿回去供在家里，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [truː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It will surely come true in the future .
它 将要 一定 来 真的 在 这 未来 .

日后定有应验。”

[səʊ] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bəʊt] .
So he carried the stone slab into the boat .
所以 他 携带 这 石头 板 进入 这 船 .

遂捧了石板到船里，

['əʊpən] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] .
Open the tent and go home .
打开 这 帐篷 和 去 家 .

起篷回家，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pleɪst] [ðə; ði] [stəʊn] [slæb] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] .
They actually placed the stone slab inside the altar .
他们 实际上 放置 这 石头 板 里面 这 坛 .

真个把石板供在神座内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
There was nothing more to say after that .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 后 那 .

自此无话。

[naʊ] , [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔːld] - ['ʌndə(r)] [ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Now , Changzhou has a mountain called Majishan under its jurisdiction .
现在 , 常州 有 一个 山 称为 - 在下面 它是 管辖权 .

却说常州管下一座马迹山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It is also located on the shore of North Taihu Lake .
它 是 还 位于 在 这 支撑 的 北 太湖 湖 .

也在北太湖之滨。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] .
There was a local official in a village near the mountains .
那里 曾是 一个 当地的 官方的 在 一个 村庄 靠近 这 山脉 .

山边村坊里有个乡宦，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Ding and his given name is Zixie .
他的 姓 是 丁 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓丁名自燮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dɪŋ] [weɪ] .
He was a descendant of Prime Minister Ding Wei .
他 曾是 一个 后裔 的 主要的 部长 丁 魏 .

是丁渭丞相之裔。

[bɔːn] [ɪn] - ,
Born in Yinjia ,
出生 在 - ,

寅甲出身，

[hiː; hi] [rəʊz] [θruː] [ðə; ði] [ræŋks] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['fuː'dʒjen] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪn'spektə(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
He rose through the ranks to become the Fujian Provincial Inspector General .
他 玫瑰 通过 这 排名 到 变得 这 福建 省级 检查员 一般的 .

累任升至福建廉访使，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] .
He became a disciple of Cai Jing .
他 成为 一个 弟子 的 蔡 景 .

拜在蔡京门下。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He was extremely cunning and treacherous .
他 曾是 极其 狡猾 和 奸诈 .

为人极是奸狡，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][məʊst] [kə'rʌpt] .
And he was also the most corrupt .
和 他 曾是 还 这 最多 腐败 .

又最贪赃，

['nɪkneɪmd] " ['beiʃən] [sneɪk] " .
Nicknamed " Bashan Snake " .
绰号 " 巴山 蛇 " .

绰号“巴山蛇”。

[ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] ,
In office for three years ,
在 办公室 为了 三 年 ,

在任三年，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [skreɪpt] [ə'weɪ] [ðə; ði][lænd] .
They even scraped away the land .
他们 甚至 刮擦 离开 这 土地 .

连地皮都刮了来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
He was in mourning at home .
他 曾是 在 丧 在 家 .

丁忧在家。

[ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [wɒz; wəz] [nemd] [lyː] - .
The newly appointed prefect of Changzhou was named Lü Zhiqiu .
这 新 任命 长官 的 常州 曾是 命名 鲁 - .

那常州新任太守姓吕名志球，

[ˌfuːdʒəˈniːz]
Fujianese
福建话

福建人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [klɑːs] [ə; eɪ] .
It is also Class A .
它 是 还 班级 一个 .

也是甲科，

[ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][lyː] [hɪkɪŋ] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [əˈfeəz] .
Grandson of Lü Huiqing , Vice Minister of State Affairs .
孙子 的 鲁 慧清 , 副 部长 的 状态 事务 .

参知政事吕惠卿之孙。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] [æz; əz] [dɪŋ] - .
He was born in the same year as Ding Lianfang .
他 曾是 出生 在 这 相同的 年 作为 丁 - .

与这丁廉访同年，

[əˈgen] , [tuː] [ˈruːlə(r)z][ˈʌndə(r)][wʌn] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] .
Again , two rulers under one administration .
再次 , 二 统治者 在下面 一 行政 .

又是两治下，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)l] , [dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
Moreover , he was a treacherous official , just like his grandfather .
而且 , 他 曾是 一个 奸诈 官方的 , 只是 喜欢 他的 祖父 .

况且祖父一般的奸佞，

[bɝdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [flɒk] [təˈgeðə(r)]
Birds of a feather flock together
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起

臭味相投，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][kləusɪst][ɒv; əv] [frendz] .
The two were the closest of friends .
这 二 是 这 最接近 的 朋友们 .

两个最称莫逆。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
Speaking of the matter ,
请讲 的 这 事情 ,

说事过龙，

[ðeɪ] [braib] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bribed each other .
他们 受贿 每个 其他 .

彼此纳贿。

[dɪŋ] - [kənˈsɪdəd] [ˈsteɪˌɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ˈmɔːnɪŋ] .
Ding Zixie considered staying home to observe mourning .
丁 - 经过考虑的 入住 家 到 观察 丧 .

丁自燮思量守制在家，

[ɪts] [ˈʌltɪmətli] [nəʊ] [ˈiːzɪə] [ðæn; ðən] [ˈɜːnɪŋ] [ˈmʌni] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
It's ultimately no easier than earning money as an official .
它是 最终 不 更轻松 比 收入 钱 作为 一个 官方的 .

终不比做官银子来得容易。

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] ,
It's nothing special ,
它是 没有什么 特别的 ,

清淡不过，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] ['fɜːtaɪl] ['wɔːtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
They wanted to find some fertile water on the fishing boat .
他们 通缉 到 寻找 一些 沃 水 在 这 钓鱼 船 .

想在渔船上寻些肥水。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] ['priːfekt] [lyː] .
I went to speak with Prefect Lü .
我 去 到 说话 和 长官 鲁 .

去与吕太守讲了，

['sevrəl] [n'əʊtɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] .
Several notices were issued .
一些 通知 是 发布 .

颁下几道告示，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eəriə] [ə'raʊnd] - [wɒz; wəz] - [rɪ'liːs] [leɪk] .
It is said that the area around Majishan was Dingfu's release lake .
它 是 说 那 这 区域 大约 - 曾是 - 发布 湖 .

说马迹山一带是丁府放生湖，

[nəʊ] [ə'rests] [ə'laʊd] .
No arrests allowed .
不 逮捕 允许 .

不许捉捕，

[ðəʊz] [huː] ['vaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [fɔː(r); fə(r)]
Those who violate this rule will be handed over to the authorities for
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 递交 超过 到 这 当局 为了
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
investigation and punishment .
调查 和 惩罚 .

如违送官究治。

[wɪð] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] ['pəʊstɪd] ,
With the notice posted ,
和 这 注意 发布 ,

有了告示，

['juːzɪŋ] - ['maʊntən] [æz; əz] [ðə; ði] ['baʊndri]
Using Dalei Mountain as the boundary
使用 - 山 作为 这 边界

将大雷山为界，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It occupies a large portion of Taihu Lake .
它 占据 一个 大的 部分 的 太湖 湖 .

牵占了一大半的太湖。

[ɪf] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɪz] [krɒst] ,
If the boundary is crossed ,
如果 这 边界 是 交叉 ,

若是过了界，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðeə(r)] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [siːz] [hɪm] .
They ordered their servants to seize him .
他们 订购 他们的 仆人 到 抢占 他 .

就唤狠仆拿住，

[ðə; ði] [net] [wɒz; wəz] [tɔːn] .
The net was torn .
这 网 曾是 撕裂 .

扯破了网，

[ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd] .
The tent was removed .
这 帐篷 曾是 已移除 .

撥去了篷，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrətiz] .
They also need to be handed over to the authorities .
他们 还 需要 到 是 递交 超过 到 这 当局 .

还要送官，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðem; ðəm] .
He tricked them .
他 被骗了 他们 .

受他扎诈。

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [njuː] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈduːɪŋ] .
That little fishing boat knew what it was doing .
那 小的 钓鱼 船 知道 什么 它 曾是 正在做 .

那小渔船识窍，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] [nɔːθ] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] .
It's fine if you don't go fishing in North Taihu Lake .
它是 美好的 如果 你 不 去 钓鱼 在 北 太湖 湖 .

不到北太湖打鱼也就罢了。

[ðæt] [bəʊt] [rɪˈlaɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn][ðə; ði] [wɪnd] .
That boat relied entirely on the wind .
那 船 依赖 完全 在 这 风 .

那罛船全靠是风，

[ˈseɪlɪŋ] [əˈweɪ] [ɒn][ðə; ði] [wɪnd]
Sailing away on the wind
帆船 离开 在 这 风

乘风驶去，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [kənˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Where can we possibly contain it ?
在哪里 能 我们 可能 包含 它 ?

哪里收得住?

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf]
However , the deep and wide waters of North Taihu Lake are large enough
然而 , 这 深的 和 宽的 水 的 北 太湖 湖 是 大的 足够的
[tuː; tə] [əˈkɒmədeɪt] [bɪg] [fɪʃ] .
to accommodate big fish .
到 容纳 大的 鱼 .

偏是北太湖水深空阔容得大鱼。

[ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The fishermen had no choice .
这 渔民 有 不 选择 .

众渔户没奈何，

[tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] .
Talk to him .
讲话 到 他 .

与他打话。

[səkˈsiːdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][plæn] .
Nading succeeded in his plan .
纳丁 成功了 在 他的 计划 .

那丁自燮得计，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] ['əʊnli] [ə'laʊ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['neɪmpleɪt] .
They said they would only allow crossing the boundary if they received his nameplate .
他们 说 他们 会 仅有的 允许 过境 这 边界 如果 他们 已收到 他的 铭牌 .

说要领他字号水牌方许过界，

[ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ]
If you catch a fish
如果 你 抓住 一个 鱼

若打得鱼，

[hiː; hi] ['wɒnts] [hɑːf] .
He wants half .
他 想要 一半 .

他要分一半。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] ['kʊd(ə)nt] [ˌəʊvə'paʊə(r)] [hɪm] .
The fishermen couldn't overpower him .
这 渔民 不能 压倒 他 .

众渔户扭他不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得依从了。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːl] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ['dɪd(ə)nt] [krɒs] [ðə; ði] [laɪn] .
Even the small fishing boat didn't cross the line .
甚至 这 小的 钓鱼 船 没有 叉 这 线 .

连那小渔船不过界的，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
They should also be divided equally .
他们 应该 还 是 分割 同样地 .

也要平分。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tɜːnd] [ə; eɪ] - , - - ['hekteə(r)] [leɪk] ['ɪntuː] . . .
They actually turned a 36 , 000 - hectare lake into . . .
他们 实际上 转向 一个 - , - - 公顷 湖 进入 . . .

竟把一个三万六千顷的笠泽湖，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['fɪʃpɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪŋ] ['fæməli] .
They built a fishpond with the Ding family .
他们 建造 一个 鱼塘 和 这 丁 家庭 .

与丁家做鱼池了。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðɪs] ,
Upon learning this ,
之上 学习 这 ,

费保闻知，

['fiːlɪŋ] [rɪ'lʌktənt] , [hiː; hi] [sed] :
Feeling reluctant , he said :
感觉 不情愿的 , 他 说 :

心中不忍道：

" [lʊk] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
" Look , there's a huge Taihu Lake . "
" 看 , 有 一个 巨大的 太湖 湖 . "

“喏大一个太湖，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'liːs] [pɒnd] ?

Why did you turn it into your release pond ?

为什么 做过 你 转动 它 进入 你的 发布 池塘 ?

怎的做了你放生池?

[lets] [nɒt] [fɪʃ] [ðen] .

Let's not fish then .

我们来吧 不是 鱼 然后 .

我们便不打鱼也罢，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['laɪvlihʊd] !

How could they take away the people's livelihood !

如何 可以 他们 拿 离开 这 人们的 生计 !

怎生夺了众百姓的饭碗!

[ai] [kænt] [stænd] ['biːɪŋ] ['æŋgri] [wɪð] [hɪm] .

I can't stand being angry with him .

我 不能 站立 存在 生气的 和 他 .

气他不过，

[ai] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'mjuːz] [maɪ'self] [wɪð] [hɪm] .

I insisted on crossing the border to amuse myself with him .

我 坚持 在 过境 这 边界 到 娱乐 我 和 他 .

偏要去过界与他消遣，

[lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] !

Let's see what he does !

我们来吧 看 什么 他 做 !

看他怎么样！”

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [bəʊt] .

The seven brothers were all in one boat .

这 七 兄弟 是 全部 在 一 船 .

七个弟兄都在一个罟船上，

[ðə; ði] [smɔːl] ['fɪʃəmən] ['pʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ɔːnɪŋ] .

The small fisherman pulled up his awning .

这 小的 渔夫 拉 向上 他的 棚 .

小渔户扯起风篷，

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔːθ] .

They headed north .

他们 标题 北 .

望北驶去。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] - ['maʊntən] ,

After passing Dalei Mountain ,

后 通过 - 山 ,

过了大雷山，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] - ['maʊntən]

Arrive at the edge of Majishan Mountain

到达 在 这 边缘 的 - 山

到马迹山边，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ten] [smɔːl] [bəʊts] .

There were about ten small boats .

那里 是 关于 十 小的 船 .

有十来个小船，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɒn] [iːtʃ] [bəʊt] .

There are three to five people on each boat .

那里 是 三 到 五 人们 在 每个 船 .

每船有三五个人，

[weə(r)] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pɔːt] .
Where to guard the port .
在哪里 到 警卫 这 港口 .

在哪里守港。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
There was no sign with a name on it .
那里 曾是 不 符号 和 一个 姓名 在 它 .

见没有字号水牌，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
So he took it .
所以 他 采取 它 .

便拿了去。

[ðəʊz] [wɪð] [brænd] [nems] [ænd; ənd] [saɪnz]
Those with brand names and signs
那些 和 品牌 姓名 和 标志

有字号水牌的，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Then they would divide the fish .
然后 他们 会 划分 这 鱼 .

便要分鱼，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ai] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] ['evri] [deɪ] .
It's something I take for granted every day .
它是 某物 我 拿 为了 的确 每一个 天 .

日以为常的。

[hiː; hi] [sɔː] [liː][dʒʌnz] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [ə'raɪv] ,
He saw Li Jun's fishing boat arrive ,
他 锯 李 俊的 钓鱼 船 到达 ,

他见李俊罡船驶到，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [saɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] .
There is no sign with a name .
那里 是 不 符号 和 一个 姓名 .

没有字号水牌，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] [blaɪnd] [θiːf] ! "
" You audacious blind thief ! "
" 你 大胆的 瞎的 贼 ! "

“大胆的瞎贼！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪŋ] ['fæməli] [rɪ'liːs] [leɪk] .
This is the Ding Family Release Lake .
这 是 这 丁 家庭 发布 湖 .

这里是丁府放生湖，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [krɒs] [ðə; ði] [laɪn] ?
Do you dare cross the line ?
做 你 敢 叉 这 线 ?

你敢过界么？”

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [ðen] [ri'tɔːt] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːs] :
Fei Bao then retorted with a curse :
费 包 然后 反驳 和 一个 诅咒 :

费保便接口骂道：

" [juː; jʊ] [dɒg] [sleɪv] ! "
" You dog slave ! "
" 你 狗 奴隶 ! "

“狗奴才！

[ɪm'pɪəriəl] ['blʌdlaɪn]
Imperial bloodline
帝国 血统

朝廷血脉，

[haʊ] [tuː; tə] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] !
How to claim it !
如何 到 宣称 它 !

如何占得！

['bʊlʃɪt] !
Bullshit !
废话 !

放你娘的屁！

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] , [juː; jʊ] ['sneɪkskɪn] [frɒm; frəm] ['beiʃən] .
I'll have to skin you alive , you snakeskin from Bashan .
患病的 有 到 皮肤 你 活 , 你 蛇皮 从 巴山 .

少不得把你那巴山蛇皮都剥了，

" [tuː; tə] [rɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] ! "
" To rid the people of this scourge ! "
" 到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 ! "

与百姓除害！”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
The people in the small boat all stood up .
这 人们 在 这 小的 船 全部 站立 向上 .

那小船的人齐起，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [net] [ə'raʊnd] [hæp'hæzədli] .
They used the grappling hook to pull the net around haphazardly .
他们 用过的 这 格斗 钩 到 拉 这 网 大约 随意地 .

把挠钩乱来扯网。

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] ['æktɪd] [tə'geðə(r)] .
Tong Meng and his men acted together .
童 孟 和 他的 男人 行动 一起 .

童猛一齐动手，

[sə'pɔːt] [ðə; ði] ['wʊdn] [pəʊl] .
Support the wooden pole .
支持 这 木制的 极 .

把木篙撑的撑、

['faɪtɪŋ]
Fighting
斗争

打的打，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [seɪld] [wɪð] [haɪ] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [strɒŋ] [mə'mentəm] .
The large ship sailed with high winds and strong momentum .
这 大的 船 航行 和 高的 风 和 强的 势头 .

大船风高势勇，

[ðə; ði] [bəʊt] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The boat cannot withstand it ,
这 船 不能 经受 它 ,

小船抵当不住，

[θriː] [smɔːl] [boʊts] [kæp'saɪzd] .
Three small boats capsized .
三 小的 船 倾覆 .

翻了三个小船，

[ə'baʊt] [ten] ['piːp(ə)l] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
About ten people fell into the water .
关于 十 人们 跌倒 进入 这 水 .

十来个人落水。

[liː] [dʒʌn] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [seɪl] [ə'weɪ] .
Li Jun ordered the ship to turn back and sail away .
李 俊 订购 这 船 到 转动 后退 和 帆 离开 .

李俊叫回舵而去。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] [frɒm; frəm]
Meanwhile , the people who had fallen into the water were rescued from
同时 , 这 人们 WHO 有 倒下 进入 这 水 是 获救 从
[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
the small boat .
这 小的 船 .

却说小船上救起了落水的人，

[gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [dɪŋ] - :
Go and report to Ding Zixie :
去 和 报告 到 丁 - :

去报丁自燮道：

" [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [dʒʌst] [krɒst] [ðə; ði] ['baʊndri] . "
" A small boat just crossed the boundary . "
" 一个 小的 船 只是 交叉 这 边界 . "

“方才有个罛船过界，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] .
There is no sign with a name .
那里 是 不 符号 和 一个 姓名 .

没有字号水牌，

[ðə; ði] ['dʒuːniəs] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [hɪm] .
The juniors investigated him .
这 青少年 调查 他 .

小的们查他，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [skɪn] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ə'laɪv] .
He cursed and threatened to skin the master alive .
他 被诅咒的 和 威胁 到 皮肤 这 掌握 活 .

大骂要剥老爷的皮，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɑːm] .
To rid the people of harm .
到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

与百姓除害。

[kæp'saɪz] [θriː] [boʊts]
Capsize three boats
倾覆 三 船

撑翻三个船，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['piːp(ə)l] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
More than ten people went into the water .
更多的 比 十 人们 去 进入 这 水 .

十多个人下水，

[ə; eɪ][laɪf][wɒz; wəz] [seɪvd] .
A life was saved .
一个 生活 曾是 已保存 .

救得性命。

['sʌmwʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][liː][dʒʌn] .
Someone recognized him as Li Jun .
某人 认可 他 作为 李 俊 .

有人认得是李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Insurance premiums , etc .
保险 保费 , ETC .

费保等，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn][ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
I live in Xiaoxia Bay .
我 居住 在 小霞 湾 .

住在消夏湾。”

[dɪŋ] - ['tʃʌkl] ['kəʊldli] :
Ding Zixie chuckled coldly :
丁 - 轻笑 冷冷地 :

丁自燮呵呵冷笑道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" These are the remnants of Liangshan Marsh . "
" 这些 是 这 残余物 的 凉山 沼泽 . "

“这是梁山泊馀寇，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ˌem 'iː] [ɪn'sted] !
You've come to provoke me instead !
你已经 来 到 惹 我 反而 !

反来惹我！

" ['bɪznəs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Business has arrived . "
" 商业 有 到达的 . "

是生意到了。”

[raɪt] [ðə; ði]['letə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Write the letter immediately .
写 这 信 立即地 .

即刻修书，

['fæməli] ['membəz] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Family members presented it .
家庭 成员 呈现 它 .

家人抱呈，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
He was sent to Changzhou Prefecture to surrender .
他 曾是 发送 到 常州 州 到 投降 .

差到常州府投下。

['priːfekt] [lyː] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Prefect Lü opened it and read it .
长官 鲁 打开 它 和 读 它 .

吕太守拆开看了，

[kɔːl] [ðə; ði] ['prɒpəti] ['mænɪdʒmənt] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [fiː] .
Call the property management company to collect the security fee .
称呼 这 财产 管理 公司 到 收集 这 安全 费用 .

叫该房行牌勾拿费保、

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] ['krɪmɪnlz] .
Li Jun and his gang of criminals .
李 俊 和 他的 帮派 的 罪犯 .

李俊的一干人犯。

[ðə; ði] [klɑːk] [rɪ'pɔːtɪd] :
The clerk reported :
这 职员 据报道 :

书吏禀道：

" [ðɪs] [pleɪs] , [ʃaɑːksiːə] [beɪ] "
" This place , Xiaoxia Bay "
" 这 地方 , 小霞 湾 "

“这消夏湾地方，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv]['suːdʒəu] .
It is under the jurisdiction of Suzhou .
它 是 在下面 这 管辖权 的 苏州 .

是苏州管辖，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] ['tʃekpɔɪnt] .
We need to pass through the checkpoint .
我们 需要 到 经过 通过 这 检查点 .

须要行关。”

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] ['dɒkjumənts] [ɪ'miːdiətli] . "
" Prepare the necessary documents immediately . "
" 准备 这 必要的 文件 立即地 . "

速备关文提来。”

[ðə; ði] [klɑːk] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
The clerk prepared the official documents .
这 职员 准备 这 官方的 文件 .

书吏备了关文，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['suːdʒəu] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
The messenger went to the Suzhou government office to collect the money .
这 信使 去 到 这 苏州 政府 办公室 到 收集 这 钱 .

差人到苏州府行提。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['suːdʒəu] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The prefect of Suzhou was an upright and honest official .
这 长官 的 苏州 曾是 一个 直立 和 诚实的 官方的 .

那苏州太守是清正官府，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] ['priːfekt] [lyː] [wɒz; wəz] [kə'rʌpt] .
I heard that Prefect Lü was corrupt .
我 听到 那 长官 鲁 曾是 腐败 .

闻得吕太守贪污，

[hiː; hi] [kə'luːd] [wɪð] [dɪŋ] - , [bəuθ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] .
He colluded with Ding Lianfang , both on the surface and in the heart .
他 串通 和 丁 - ，两个都 在 这 表面 和 在 这 心 .

与丁廉访表里为奸。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv] [saʊθ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
The fishermen of South Taihu Lake also went to file a complaint .
这 渔民 的 南 太湖 湖 还 去 到 文件 一个 抱怨 .

那南太湖渔户也有去告理，

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [wɜːk] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['bɒðə] [maɪ] ['kɒliːgz] .
It won't work if it bothers my colleagues .
它 惯于 工作 如果 它 烦人 我的 同事 .

碍着同僚不行。

[gwɑːn] - [ðen] ['menʃ(ə)nd] [liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Guan Wenlai then mentioned Li Jun and others .
关 - 然后 提及 李 俊 和 其他的 .

又见关文来提李俊等，

[dɪs'pliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[əd'mɪnɪstrətɪv] [dɪ'tenʃn] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Administrative detention is not permitted .
行政 拘留 是 不是 允许 .

不准行拘，

[send] [ðə; ði] [bætʃ] [bæk] .
Send the batch back .
发送 这 批 后退 .

发批回转去。

['priːfekt] [lyː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Prefect Lü was furious .
长官 鲁 曾是 狂怒 .

吕太守大怒，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [dɪŋ] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The messenger invited Ding Lianfang to come and discuss the matter .
这 信使 受邀 丁 - 到 来 和 讨论 这 事情 .

差人请丁廉访到来商议。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
The next day , we went to the back hall .
这 下一个 天 ， 我们 去 到 这 后退 大厅 .

次日到了后堂，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
The meeting is over .
这 会议 是 超过 .

相见已毕，

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [bʌt; bət][ðə; ði]['suːdʒəu] ['gʌvənmənt] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] ['ɪʃuː] ['eni] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] . "
" But the Suzhou government refuses to issue any official documents . "
" 但 这 苏州 政府 拒绝 到 问题 任何 官方的 文件 . "

“可耐苏州府不准关文，

[ai][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][ˌem 'iː][baɪ][maɪ] ['eldəz] .
I have failed the trust placed in me by my elders .
我 有 失败的 这 相信 放置 在 我 经过 我的 长者 .

有负老年见所托，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 .

甚是惶愧。”

[dɪŋ] [liː'æn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lian visited and said :
丁 连 到访 和 说 :

丁廉访道：

" [hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] . "
" He did not follow the laws of his ancestors . "
" 他 做过 不是 跟随 这 法律 的 他的 祖先 . "

“他不遵老公祖的法度，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['relətɪvli] ['maɪnə(r)] .
The matter is relatively minor .
这 事情 是 相对地 次要的 .

事还倒小。

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Li Jun was a remnant of the Liangshan bandits .
李 俊 曾是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 .

那李俊是梁山泊馀党，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid he'll take this opportunity to cause trouble .
我是 害怕的 地狱 拿 这 机会 到 原因 麻烦 .

恐怕他乘机作乱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

这件事大，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm] .
We must find a way to eliminate him .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 排除 他 .

必须设法剿除得他。

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [maɪ] ['hʌzbənd] [wɪl] [biː; bi] [sent] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
In the future , my husband will be sent on a long journey .
在 这 未来 , 我的 丈夫 将要 是 发送 在 一个 长的 旅行 .

将来老公祖威令远行，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ] [sliːp] ['piːsfəli] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
He could also sleep peacefully in the place where he treated his younger brother .
他 可以 还 睡觉 和平地 在 这 地方 在哪里 他 治疗 他的 年轻 兄弟 .

治弟的地方亦得安枕。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔː(r)] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .

还有一节，

[ɪf] [wiː; wi] ['kæptʃə(r)] [hɪm]
If we capture him
如果 我们 捕获 他

若拿住了他，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [θeft] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] [gæŋ] .
It was a long - standing theft of a head of a criminal gang .
它 曾是 一个 长的 - 常设 盗窃 的 一个 头 的 一个 刑事 帮派 .

是积年盗首，

- [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['dʒuːəlri]
Biduo Gold and Silver Jewelry
- 金子 和 银 珠宝

必多金银珠宝，

[ɪts] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] ['piːsmiːl] .
It's better than tidying up piecemeal .
它是 更好的 比 整理 向上 零散地 .

强如去零星收拾。”

['priːfekt] [lyː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Lü laughed and said :
长官 鲁 笑了 和 说 :

吕太守笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃeəd] [wɪð] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" It should be shared with my elder brother . "
" 它 应该 是 共享 和 我的 长老 兄弟 . "

“当与年兄共享。”

[dɪŋ] [liː'æn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lian visited and said :
丁 连 到访 和 说 :

丁廉访道：

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] ['suːdʒəu] [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['kləʊʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
They knew that Suzhou did not allow the closure of the embankment .
他们 知道 那 苏州 做过 不是 允许 这 关闭 的 这 堤 .

“他们知道苏州不准关提，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['bəʊldə(r)] .
They will inevitably become bolder .
他们 将要 不可避免地 变得 更大胆 .

必然放胆。

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [hɪə(r)] .
There's no need to mention my grandfather here .
有 不 需要 到 提到 我的 祖父 这里 .

老公祖这里亦不必提起，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['laɪs(ə)ns] [pleɪt] [wɒz; wəz] ['kænsld] .
The original license plate was cancelled .
这 原来的 执照 盘子 曾是 取消 .

把原牌销了。

['læntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [mʌst; məst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Lanterns are a must for the Lantern Festival .
灯笼 是 一个 必须 为了 这 灯笼 节日 .

少不得元宵放灯，

[maɪ] ['hʌzbəndz] ['ænsestə(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
My husband's ancestor issued a decree .
我的 丈夫的 祖先 发布 一个 法令 .

老公祖出晓谕，

[iːtʃ] ['haʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['əʊnli] [niːdz] [tuː; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Each household in the city only needs to hang it .
每个 家庭 在 这 城市 仅有的 需求 到 悬挂 它 .

城中各户仅要张挂，

['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːvɪst] .
Celebrating a bountiful harvest .
庆祝 一个 丰富 收成 .

庆贺丰年。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tʌf] [gaɪz] .
They are tough guys .
他们 是 艰难的 伙计们 .

他们是硬汉，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [hɪm] .
Encourage him .
鼓励 他 .

托大胆，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
You must come and see the lights .
你 必须 来 和 看 这 灯 .

必来看灯。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'restɪŋ] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [hɪm] .
It only took a few arresting officers to capture him .
它 仅有的 采取 一个 很少 逮捕 警官 到 捕获 他 .

只消几个缉捕使臣就勾了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] .
It was sent to prison .
它 曾是 发送 到 监狱 .

发在监里，

[hɪt] [hɑːd] [ɔː(r)] [nɒk] ['sləʊli]
Hit hard or knock slowly
打 难的 或者 敲 缓慢地

紧打慢敲，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [beɪt] !
I'm afraid he won't take the bait !
我是 害怕的 他 惯于 拿 这 饵 !

怕他不来上钩！”

['priːfekt] [lyː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Lü was overjoyed and said :
长官 鲁 曾是 欣喜若狂 和 说 :

吕太守大喜道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][dɪ'vaɪnə(r)] . "
" Brother , you are a diviner . "
" 兄弟 , 你 是 一个 占卜师 . "

“年兄神算。

[nəʊ]['wʌndə(r)][ɔːl][ðə; ði][lænd][ɪn]['aʊə(r)] ['prɒvɪns] ['fɒləʊd] [suːt] .
No wonder all the land in our province followed suit .
不 想知道 全部 这 土地 在 我们的 省 随后 套装 .

怪道敝省的土地都跟了来。"

[dɪŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Lianfang smiled and said :
丁 - 微笑 和 说 :

丁廉访笑道：

" [maɪ] ['hʌzbəndz] [tɜːm] [ɪz]['əʊvə(r)] . "
" My husband's term is over . "
" 我的 丈夫的 学期 是 超过 . "

"老公祖任满，

['aʊə(r)][lænd] ,
Our land ,
我们的 土地 ,

敝府的土地，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ɪ'ventʃuəli] .
We'll have to send it over eventually .
出色地 有 到 发送 它 超过 最终 .

少不得也要送去。"

[ðə; ði] [tuː] [men] [klɑːsp, klæsp][ðeə(r)][hændz][ɪn] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [smaɪld] , [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] .
The two men clasped their hands in farewell and smiled , without further ado .
这 二 男人 紧握 他们的 双手 在 告别 和 微笑 , 没有 更远 阿多 .

两个拱手笑别不题。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
Meanwhile , Li Jun and the others returned to Xiaoxia Bay .
同时 , 李 俊 和 这 其他的 返回 到 小霞 湾 .

却说李俊等回到消夏湾，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [ɔːl'ðəʊ] [tə'deɪz] [faɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] . . . "
" Although today's fight was very enjoyable . . . "
" 虽然 今天的 斗争 曾是 非常 令人愉悦 . . . "

"今日打虽打得畅快，

[ðæt] ['feləʊ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
That fellow will definitely come looking for trouble .
那 同伴 将要 确实 来 寻找 为了 麻烦 .

那厮必然要来寻事。"

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ! "
" What are you afraid of him for ! "
" 什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ! "

"怕他怎的！

[wiː; wi] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
We insist on sending the boat .
我们 坚持 在 发送 这 船 .

我们既船偏要使去，

" [traɪ] ['flɪpɪŋ] [hɪm] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] . "
" Try flipping him over a few more times . "
" 尝试 翻转 他 超过 一个 很少 更多的 时代 . "

再翻他几个下水。"

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

"不是这样讲。

[tə'deɪ] [wiː; wi] ['slaɪtli] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [hɪm] .
Today we slightly humiliated him .
今天 我们 轻微地 受辱 他 .

今日略挫他威风，

[let] [hɪm] [nəʊ] ['aʊə(r)] ['meθədz] .
Let him know our methods .
让 他 知道 我们的 方法 .

使他知我们的手段。

[ðeɪ] [doʊnt] [rɪ'laɪ] ['səʊlli] [ɒn] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They don't rely solely on fishing for a living .
他们 不 依靠 仅 在 钓鱼 为了 一个 活的 .

又不专靠打鱼为活，

[waɪ] [mʌst; məst] [wiː; wi] [gəʊ] [ðeə(r)] ?
Why must we go there ?
为什么 必须 我们 去 那里 ?

何必定要到那边去。

[hiː; hi] ['æŋgəd] ['piːp(ə)l] .
He angered people .
他 愤怒 人们 .

他取怒于人，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [dɪ'vaɪn] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
There will surely be divine retribution .
那里 将要 一定 是 神圣的 报应 .

必有天报，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] .
This will save us some trouble .
这 将要 节省 我们 一些 麻烦 .

省些是非便了。"

[ˌef iː 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðərz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['riːznəbl] . "
" Brother's opinion is reasonable . "
" 兄弟 观点 是 合理的 . "

"大哥之见有理。"

[ðə; ði] ['melən] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [pɔːt] .
The melon boats were brought back to port .
这 瓜 船 是 带来 后退 到 港口 .

把瓜船收了港，

['steɪ,ɪŋ] ['seɪfli] [æt; ət] [həʊm] .
Staying safely at home .
入住 安全 在 家 .

安然在家。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] .
Before we knew it , winter was over and spring had returned .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 有 返回 .

不觉腊尽春回，

[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

元宵节近。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ɪz] [rɪ'liːsɪŋ] ['læntənz] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] .
Some say that Changzhou is releasing lanterns in large numbers .
一些 说 那 常州 是 发布 灯笼 在 大的 数字 .

有人传说常州广放花灯，

['ʃeərɪŋ] [dʒɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [twelfθ] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [naɪt] .
From the twelfth night to the eighteenth night .
从 这 第十二 夜晚 到 这 第十八 夜晚 .

十二夜起至十八夜止，

['veri] ['prɒspərəs] .
Very prosperous .
非常 繁荣 .

十分繁盛。

[ˌnɪə'baɪ] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Nearby prefectures and counties ,
附近 县 和 县 ,

附近州县，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'laɪk] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
Men and women alike went to see the lanterns .
男人 和 女性 同样 去 到 看 这 灯笼 .

男男女女都去看灯。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] ['brʌðəz] [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" How about we brothers go and take a look ? "
" 如何 关于 我们 兄弟 去 和 拿 一个 看 ? "

"我们弟兄同去看一看何如？"

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[nəʊ] .
No .
不 .

"不可。

[dɪŋ] - [ænd; ənd] ['priːfekt] [lyː] [held] [hændz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
Ding Zixie and Prefect Lü held hands to deceive people .
丁 - 和 长官 鲁 握住 双手 到 欺骗 人们 .

丁自燮与吕太守挽手诈人，

[huː] ['dʌznt] [nəʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?

谁不知道?

[ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
The fight the other day ,
这 斗争 这 其他 天 ,

前日这番厮闹，

[hiː; hi] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [fə'get] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .
He must never forget his feelings .
他 必须 绝不 忘记 他的 情怀 .

他决不能忘情。

[ɪf] [ɪn] [ʃaɑːksiːə] [beɪ]
If in Xiaoxia Bay
如果 在 小霞 湾

若在消夏湾，

[ðeɪ] [fɪə(r)] [ˌjuː 'es] .
They fear us .
他们 害怕 我们 .

忌惮我们，

[ðeɪ] [deə(r)] [nɒt] [prə'vəʊk] [ðem; ðəm] ['iːzəli] .
They dare not provoke them easily .
他们 敢 不是 惹 他们 容易地 .

不敢轻易来惹。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ,
If you go to Changzhou ,
如果 你 去 到 常州 ,

若到常州，

[ɪts] [hɪz; ɪz] [wɜːld] [naʊ] .
It's his world now .
它是 他的 世界 现在 .

是他的世界了，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['əʊvəsaɪt] ,
In case of oversight ,
在 案件 的 监督 ,

万一疏虞，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?”

[kjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

秋成道:

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] ['buːstɪd] [ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
You boosted the morale of others .
你 增强 这 士气 的 其他的 .

你长他人志气，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [pre'stiːʒ] .
To diminish one's own prestige .
到 减少 一个人的 自己的 声望 .

灭自己威风。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] .
There were four of us .
那里 是 四 的 我们 .

我等四人，

['rʌʃɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Rushing about in Taihu Lake
冲刺 关于 在 太湖 湖

在太湖中横冲直撞，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
Which one are you afraid of ?
哪个 一 是 你 害怕的 的 ?

怕了哪个?

[ðen] ['brʌðə(r)] [liː] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] .
Then Brother Li and two others arrived .
然后 兄弟 李 和 二 其他的 到达的 .

又有李大哥三人来，

[laɪk] ['ædɪŋ] [wɪŋz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)]
Like adding wings to a tiger
喜欢 添加 翅膀 到 一个 老虎

如虎添翼，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['wʌrid] [ə'baʊt] !
What are you worried about !
什么 是 你 担心 关于 !

有何顾忌!

['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl]
Lantern Festival
灯笼 节日

元宵灯节，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[haʊ] [wʊd] [ðeɪ] [nəʊ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪn'saɪd] ?
How would they know we were inside ?
如何 会 他们 知道 我们 是 里面 ?

哪里知道我们在里面?

" [waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ðen] ! "
" Why not go then ! "
" 为什么 不是 去 然后 ! "

便去何妨!”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [went] [tuː; tə]['təʊkiəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] "
" Song Jiang went to Tokyo to see the lanterns "
" 歌曲 江 去 到 东京 到 看 这 灯笼 "

“宋公明到东京看灯，

[liː][kuːiː] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Li Kui caused trouble during the Lantern Festival .
李 奎 导致 麻烦 期间 这 灯笼 节日 .

李逵闹了元宵，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
We must be safe and sound .
我们 必须 是 安全的 和 声音 .

也得平安无事。

[lɪɑːŋ] [ʒɔŋʃuː] [rɪ'liːst] ['læntənz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Liang Zhongshu released lanterns in Beijing .
梁 钟书 发布 灯笼 在 北京 .

梁中书在北京放灯，

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [went] [tuː; tə] ['reskjuː] ['mɑːstə(r)]['lʌ; luː] .
The heroes went to rescue Master Lu .
这 英雄 去 到 救援 掌握 鲁 .

众好汉偏去救出卢员外。

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] [ɜːθ] - ['ʃætərɪŋ] [ɪ'vents] .
Both were earth - shattering events .
两个都 是 地球 - 破碎 活动 .

两番俱是惊天动地，

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] !
Besides , this is such a small place !
除了 , 这 是 这样的 一个 小的 地方 !

何况这个小去处！

[bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] .
But we also need to prepare .
但 我们 还 需要 到 准备 .

只是也要准备，

[ɪts] [faɪn] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪts] .
It's fine even if you don't look at the lights .
它是 美好的 甚至 如果 你 不 看 在 这 灯 .

就是不去看灯也使得。

[ai][hæd; həd] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [wɪð] [dɪŋ] - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I had this argument with Ding Zixie the day before yesterday .
我 有 这 争论 和 丁 - 这 天 前 昨天 .

前日与丁自燮有这番口角，

[ɪf] [jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm]
If you're afraid of him
如果 你是 害怕的 的 他

若怕了他，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] .
I'm afraid I'll become a laughingstock .
我是 害怕的 患病的 变得 一个 笑柄 .

恐惹人笑话。”

[səʊ] [ðeɪ] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
So they reached an agreement .
所以 他们 达到 一个 协议 .

于是商议定了。

[baɪ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ,
By the morning of the fifteenth ,
经过 这 早晨 的 这 第十五 ,

到十五早上，

['seɪlɪŋ] [tuː] [boʊts] ,
sailing two boats ,
帆船 二 船 ,

驾两个船，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
The seven brothers were on either side .
这 七 兄弟 是 在 任何一个 边 .

七个弟兄分在两边。

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [hæz; həz] [set] [seɪl] .
The fisherman has set sail .
这 渔夫 有 放 帆 .

渔丁驾了，

[ə; eɪ] [seɪl] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
A sail arrives at the west gate of Changzhou .
一个 帆 到达 在 这 西方 门 的 常州 .

一帆风到常州西门，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə] [mɔː(r)] .
Seeking a secluded place to moor .
寻求 一个 僻 地方 到 泊 .

寻隐僻去处停泊。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌɑːftə'nuːn] .
It was still afternoon .
它 曾是 仍然 下午 .

尚是下午时分，

[ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
A meal and drinks were prepared on the ship .
一个 一顿饭 和 饮料 是 准备 在 这 船 .

船中整顿酒饭，

['evriwʌn] [ɪz] [fʊl] .
Everyone is full .
每个人 是 满的 .

都吃饱了。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] ['sɪmpli] ['weɪtɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bəʊt] .
My brother and I simply waited inside the boat .
我的 兄弟 和 我 简单地 等待 里面 这 船 .

“我兄弟两个只在船内俟候，

[ə'raʊnd] [dʌsk] ,
Around dusk ,
大约 黄昏 ,

黄昏左右，

[gəʊ][ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Go and guard the city gate .
去 和 警卫 这 城市 门 .

到城门守着，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [nɔɪz] ,
If there is any noise ,
如果 那里 是 任何 噪音 ,

倘有响动，

" [get] [aʊt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] . "
" Get out there and provide backup . "
" 得到 出去 那里 和 提供 备份 . "

好接应出来。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæts] [truː] ! "
" That's true ! "
" 那就是 真的 ! "

“也说得是！”

['hɪd(ə)n] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'siːld] [ˌnɪə'baɪ] .
Hidden weapons were concealed nearby .
隐 武器 是 暗 附近 .

身边藏了暗器，

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
The five of them went into the city together .
这 五 的 他们 去 进入 这 城市 一起 .

五个人一同进城。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli] , ['tʃɪldrən] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Seeing the elderly , children , men and women from the nearby villages ,
看到 这 老年 , 孩子们 , 男人 和 女性 从 这 附近 村庄 ,

见附近乡村的老幼男女，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
They all came to the city gate wanting to go inside and see the lanterns .
他们 全部 来了 到 这 城市 门 想要 到 去 里面 和 看 这 灯笼 .

都来城门边要进去看灯，

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [bɑːdʒ] [ɪn] .
Li Jun and his group barged in .
李 俊 和 他的 团体 驳船 在 .

李俊等一闯而入。

[bʌt; bət] [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkɪts] .
But one could see six streets and three markets .
但 一 可以 看 六 街道 和 三 市场 .

但见六街三市，

[bɪld] [ə; eɪ] ['laɪthaʊs] .
Build a lighthouse .
建造 一个 灯塔 .

盖搭灯棚，

[ə; eɪ] [skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [brə'keɪd] ['kɜːtənz] ,
A sky full of brocade curtains ,
一个 天空 满的 的 锦缎 窗帘 ,

漫天锦帐，

['hæŋɪŋ] ['kʌləf(ə)l] [bɔːlz]
Hanging colorful balls
绞刑 丰富多彩的 球

悬结彩球，

[ðə; ði] [laʊd] ['mjuːzɪk][ənd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The loud music and singing were deafening .
这 大声 音乐 和 歌唱 是 震耳欲聋 .

笙歌聒耳，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['laɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

十分闹热。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ten] [maɪlz] [ɒv; əv] ['freɪgrənt] [dʌst] ['dɒtɪd] [ðə; ði] ['fɔːlən] [plʌm] ['blɔsəmz] .
Ten miles of fragrant dust dotted the fallen plum blossoms .
十 英里 的 香 灰尘 虚线 这 倒下 李子 花朵 .

十里香尘点落梅，

[ðə; ði] [sɒft] [naɪt] [lait] [rɪ'flekts] [ɒf] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
The soft night light reflects off the buildings .
这 柔软的 夜晚 光 反映 离开 这 建筑物 .

溶溶夜色映楼台。

[huː] [kæn; kən] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ?
Who can sit idly by when the moon is shining ?
WHO 能 坐 闲散地 经过 什么时候 这 月亮 是 灼灼 ?

谁家见月能闲坐，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [hɪə(r)][ðə; ði] [lait] [wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] ?
Where can one hear the light without coming to see ?
在哪里 能 一 听到 这 光 没有 未来 到 看 ?

何处闻灯不看来。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
At that moment , a bright moon rose in the east .
在 那 片刻 , 一个 明亮的 月亮 玫瑰 在 这 东方 .

其时一轮明月涌出东方，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [striːt] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
The sunlight illuminated the heavenly street like water .
这 阳光 照明 这 天上 街道 喜欢 水 .

照得天街如水。

['læntənz] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] ['evriweə(r)] .
Lanterns were hung everywhere .
灯笼 是 悬挂 到处 .

遍处悬挂花灯，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntənz] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The people watching the lanterns burst into laughter .
这 人们 观看 这 灯笼 爆裂 进入 笑声 .

看灯的人一片笑声，

[ˌaɪ 'tiː] ['blendɪd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ten] [fluːts] [ənd; ənd] [drʌmz] .
It blended together with the ten flutes and drums .
它 混合 一起 和 这 十 长笛 和 鼓 .

和那十番萧鼓融成一块。

[ðæt] [red] [pə'vɪliən]
That red pavilion
那 红色的 亭

那红楼画阁，

[rəʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] .
Roll up the beaded curtain .
卷 向上 这 串珠 窗帘 .

卷上珠帘。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A beautiful woman
一个 美丽的 女士

玉人婵娟，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , ['geɪzɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
Leaning against the railing , gazing into the distance .
倾斜 反对 这 栏杆 , 凝视 进入 这 距离 .

倚栏而望。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [heə(r)]
The fragrance of clothes and the shadow of hair
这 香味 的 衣服 和 这 阴影 的 头发

衣香鬟影，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪsti] [heɪz] .
Hidden in the misty haze .
隐 在 这 蒙蒙 阴霾 .

掩映霏微。

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz] " [ə; eɪ] [fʊl] [muːn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , "
It truly is " a full moon in the sky , "
它 真的 是 " 一个 满的 月亮 在 这 天空 , "

真是"天上月圆，

" [hɑːf] [muːn] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] "
" Half Moon in the Human World "
" 一半 月亮 在 这 人类 世界 "

人间月半"、

['ɜːli] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl]
Early Spring Festival
早期的 春天 节日

早春节序，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] .
The scenery of Jiangnan is the most enchanting .
这 风景 的 江南 是 这 最多 妖娆 .

江南风景最是销魂。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [saɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Li Jun and the other four enjoyed the sights for a while .
李 俊 和 这 其他 四 享受 这 景点 为了 一个 尽管 .

李俊等五人赏玩了一回，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['dʒaɪənt] ['tɜːt(ə)l] - [ʃeɪpt] ['maʊntənz] [ɒn] [ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
I've heard that there are three giant turtle - shaped mountains on the watchtower .
我已经 听到 那 那里 是 三 巨大的 龟 - 形状 山脉 在 这 岗楼 .

闻得樵楼上有三座鳌山，

[ə; eɪ] ['klevə(r)] [trɪk] ,
A clever trick ,
一个 聪明的 诡计 ,

一发奇巧，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] ['gæðəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The crowd that came to see the lanterns gathered in front of the mansion .
这 人群 那 来了 到 看 这 灯笼 聚集 在 正面 的 这 大厦 .

同看灯的人拥至府前。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)]['dæz(ə)lɪŋ] .
Sure enough , the lights were dazzling .
当然 足够的 , 这 灯 是 耀眼的 .

果然火树银花，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日。

['priːfekt] [lyː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
Prefect Lü and his colleagues were drinking upstairs .
长官 鲁 和 他的 同事 是 喝 楼上 .

吕太守与同僚官在楼上饮酒，

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ] .
The sheng and xiao played in succession below .
这 盛 和 小 玩 在 演替 以下 .

下面笙萧迭奏，

['faɪəwɜːks] [fluː] ['evriweə(r)]
Fireworks flew everywhere
烟花 飞翔 到处

花炮横飞，

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [stænd] [ɒn] ['tɪptəʊ] .
People were so crowded they couldn't even stand on tiptoe .
人们 是 所以 挤 他们 不能 甚至 站立 在 脚尖 .

把人挤得脚不踮地，

[ɪts] [laɪk] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
It's like walking in the air .
它是 喜欢 步行 在 这 空气 .

像在空里走的。

[liː] [dʒʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Li Jun looked at it again .
李 俊 看起来 在 它 再次 .

李俊又看了一回，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They moved to a restaurant at the east end of the main street and sat down .
他们 已搬 到 一个 餐厅 在 这 东方 结尾 的 这 主要的 街道 和 卫星 向下 .

转到大街东首一座酒楼上坐定。

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [set] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] .
The bartender set out the drinks .
这 调酒师 放 出去 这 饮料 .

酒保摆下按酒，

['veəriəs] ['dɪʃɪz] ,
Various dishes ,
各种各样的 菜肴 ,

各色肴馔，

[ðeɪ] [pɑːst] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [et; eɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
They passed around cups and ate for a while .
他们 通过了 大约 杯子 和 吃 为了 一个 尽管 .

传杯送盏吃了一会。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

那时约莫有二更天气，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [lets] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Let's go out of the city . "
" 我们来吧 去 出去 的 这 城市 . "

“我们好出城去了。”

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd] ['siːnəri]
Such a beautiful time and scenery
这样的 一个 美丽的 时间 和 风景

“这般良辰美景，

['kɪŋgoʊ] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] ;
Kingo couldn't help it ;
金戈 不能 帮助 它 ;

金吾不禁；

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [left] ['əʊpən] [ɔːl] [naɪt] .
The city gates were naturally left open all night .
这 城市 大门 是 自然 左边 打开 全部 夜晚 .

城门自然彻夜不闭，

" [waɪ] [nɒt] [sɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] ? "
" Why not sit a little longer ? "
" 为什么 不是 坐 一个 小的 更长 ? "

再坐坐何妨！”

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Li Jun was at a loss for what to do .
李 俊 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

李俊此时也没了主意，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
They refused to leave .
他们 拒绝 到 离开 .

不肯动身。

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Qing stood up and said :
高 青 站立 向上 和 说 :

高青立起来道：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [drɪŋks] . "
" Have a few more drinks . "
" 有 一个 很少 更多的 饮料 . "

“你们再饮几杯。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [went] [tuː; tə] [weɪt] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [fɜːst] .
The two of us went to wait by the city gate first .
这 二 的 我们 去 到 等待 经过 这 城市 门 第一的 .

我两个先到城门边等候。”

[ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

下楼去了。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[tuː] ['piːp(ə)l] [drest] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
Two people dressed in blue robes walked over .
二 人们 穿着 在 蓝色的 长袍 步行 超过 .

只见两个穿青衣的人走来，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He looked at each person and said :
他 看起来 在 每个 人 和 说 :

把各人一看道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['mɪstə(r)] . [gwoʊ][frɒm; frəm] ['dɒŋ'tɪŋ] ['maʊntən] [ɪz] ['drɪŋkɪŋ]
" It is believed that the esteemed Mr . Guo from Dongting Mountain is drinking
" 它 是 相信 那 这 尊敬的 先生 . 郭 从 洞庭 山 是 喝
[hɪə(r)] . "
here . "
这里 . "

“认做东洞庭山郭大官人在此饮酒，

[səʊ] [ðæts] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
So that's not the case .
所以 那就是 不是 这 案件 .

原来不是。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

摄转身便走。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
Fei Bao only cared about drinking .
费 包 仅有的 关心 关于 喝 .

费保只顾饮酒，

[ai][doʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːt] .
I don't take it to heart .
我 不 拿 它 到 心 .

不放在心上。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Then there was an old man leading a beautiful woman ,
然后 那里 曾是 一个 老的 男人 领导 一个 美丽的 女士 ,

又有个老儿领一个美貌女子，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['siːlɑːŋ] [drʌm] ,
Holding the silang drum ,
保持 这 西朗 鼓 ,

拿着厮琅鼓儿，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Walk to the table ,
走 到 这 桌子 ,

走到桌边，

[ai] ['ɒfə(r)] [juː; jʊ] [maɪ] [dipɪst] ['blesɪŋz] .
I offer you my deepest blessings .
我 提供 你 我的 最深处 祝福 .

深深道个万福，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [kliə] [ðə; ði] [θrəʊt] .
It instantly clears the throat .
它 即刻 清除 这 喉 .

顿开香喉，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [lʌv] ['klæpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [drʌm] ,
Beating the love clapper and the drum ,
殴打 这 爱 拍板 和 这 鼓 ,

敲着相思板和鼓儿，

[sɪŋ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [tjuːnz] .
Sing two little tunes .
唱歌 二 小的 曲调 .

唱两支小曲。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['melədi] ,
Although it is not a lingering melody ,
虽然 它 是 不是 一个 挥之不去的 旋律 ,

虽非绕梁之音，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [hɜːd] [ɪn] [ə; eɪ] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [wei] .
Yet it can also be heard in a carefree and pleasant way .
然而 它 能 还 是 听到 在 一个 畅快 和 令人愉快的 方式 .

却也浪浪的可听。

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [riːtʃt] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] .
Fei Bao reached into his money pouch and took out a piece of silver to give him .
费 包 达到 进入 他的 钱 小袋 和 采取 出去 一个 片 的 银 到 给 他 .

费保伸手去钞袋中摸一块银子赏他，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪs] [ə'baʊt] [tuː] ['tʃɪ'æn] ([ə'prɒksɪmətli] [sɪks] [græmz]) .
It weighs about two qian (approximately 6 grams) .
它 重量 关于 二 钱 (大约 6 克) .

约有二钱多重。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ,
Just as he was about to hand it over ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 手 它 超过 ,

正要递过去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌdaʊn'steəz] .
Suddenly , a shout was heard from downstairs .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 楼下 .

忽听得楼下发声喊，

['θɜːti] [tuː; tə] ['fɪfti] [men] , [ɔːl] ['kæriɪŋ] [ʃɔːt] [stɪks] .
Thirty to fifty men , all carrying short sticks .
三十 到 五十 男人 , 全部 携带 短的 棍子 .

三五十个做公的都拿短棍，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌʌp'steəz] .
They rushed upstairs .
他们 匆忙 楼上 .

蜂拥上楼。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋdʒiːən] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Di Chengjian was not the leader .
迪 成建 曾是 不是 这 领导者 .

狄成见不是头，

[pʊʃ] [daʊn] [ðə; ði] [gɜːl] ,
Push down the girl ,
推 向下 这 女孩 ,

推倒女郎，

[kɪk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪb(ə)l] ,
Kick over the banquet table ,
踢 超过 这 宴会 桌子 ,

踢翻酒席，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] ['fɔːwəd] .
We need to find a way forward .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 向前 .

要寻去路。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The official was already beside him .
这 官方的 曾是 已经 旁 他 .

那做公的已到身边，

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['snætʃɪz] [ðə; ði] ['swɒləʊ] .
The eagle snatches the swallow .
这 鹰 抢夺 这 吞 .

鹰拿燕抢的来。

[liː][dʒʌn] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] [baɪ] [ðə; ði] [θriː] ['ɪnsɪdənts] .
Li Jun was caught off guard by the three incidents .
李 俊 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 三 事件 .

李俊三个措手不及，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

都被拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [hemp] [rəʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɑːf] .
Cut the hemp rope and tie it in half .
切 这 麻 绳索 和 领带 它 在 一半 .

把麻绳背剪绑了，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdaʊn'steəz] .
Push it downstairs .
推 它 楼下 .

推下楼去。

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [hɜːd] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ˌʌp'steəz] .
The bartender heard the commotion upstairs .
这 调酒师 听到 这 骚动 楼上 .

酒保听得楼上厮闹，

[ˌef iː 'aɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɔːt] [ʌp] .
Fei also caught up .
费 还 捕捉 向上 .

飞也赶上，

[ɔːl] [ðə; ði] [bəʊlz] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)] [smæʃt] .
All the bowls and plates were smashed .
全部 这 碗 和 盘子 是 粉碎 .

只见碗碟都打碎，

[fɪld] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Filled with wine and food .
已填 和 葡萄酒 和 食物 .

酒肴泼满。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ,
The woman singing a little tune ,
这 女士 歌唱 一个 小的 调 ,

那唱小曲的女子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [f'lɔːbɔːdz] .
He was still crying out in pain from the floorboards .
他 曾是 仍然 哭泣 出去 在 疼痛 从 这 地板 .

还在楼板上叫疼，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Unable to get up .
无法 到 得到 向上 .

爬不起，

[rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɒpɪk] .
Rest of the topic .
休息 的 这 话题 .

休题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː] [dʒʌn] ,
Now , let's talk about Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 俊 ,

却说李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Di Cheng was arrested by the officials .
迪 程 曾是 被捕 经过 这 官员 .

狄成被做公的拿了，

[wʌn] [step] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
One step at a time ,
一 步 在 一个 时间 ,

一步一棍，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They stormed into the mansion .
他们 暴风雨 进入 这 大厦 .

打进府门。

['priːfekt] [lyː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['kwɔːtəz] .
Prefect Lü had already taken his seat in the official's quarters .
长官 鲁 有 已经 已采取 他的 座位 在 这 官员的 四分之一 .

那吕太守早排公位坐在上面，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The silver candles shone brightly .
这 银 蜡烛 闪耀 明亮地 .

银烛辉煌，

[ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [stʊd] ['səʊldʒəz] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz] [wʊlvz] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] .
On both sides stood soldiers as fierce as wolves and tigers .
在 两个都 侧面 站立 士兵 作为 凶猛的 作为 狼 和 老虎 .

两边立着如狼如虎的兵壮。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
Li Jun and the other two were led to the hall .
李 俊 和 这 其他 二 是 引领 到 这 大厅 .

李俊三人带到堂前，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] ['ʌpraɪt] .
They all stood upright .
他们 全部 站立 直立 .

都直挺挺的立着。

['priːfekt] [lyː] ['ʃaʊtɪd] :
Prefect Lü shouted :
长官 鲁 喊叫 :

吕太守喝道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] . "
" You are remnants of the Liangshan bandits . "
" 你 是 残余物 的 这 凉山 强盗 . "

“你们是梁山泊馀党，

['plɒtɪŋ] [rɪ'beljən]
plotting rebellion
绘制 叛乱

重谋不轨，

[naʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːmə] [hɔːl] ,
Now we are in the Dharma Hall ,
现在 我们 是 在 这 法 大厅 ,

今到法堂之上，

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['niːlɪŋ] ?
Why aren't you kneeling ?
为什么 不是 你 跪着 ?

怎么不跪？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [baɪ][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] , [θriː] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][grɑːnt] ['æmnəsti] . "
" By the Emperor's grace , three imperial edicts were issued to grant amnesty . "
" 经过 这 皇帝的 优雅 , 三 帝国 法令 是 发布 到 授予 大赦 . "

“蒙圣恩三降诏书招安，

['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] ,
Northern expedition against the Liao Dynasty ,
北方 远征 反对 这 廖 王朝 ,

北征大辽，

[sə'presɪŋ] [fæŋ] [lɑː][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Suppressing Fang La in the south ,
抑制 方 拉 在 这 南 ,

南剿方腊，

[hiː; hi][hæz; həz] [sɜːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['meni] [taɪmz] .
He has served the imperial court many times .
他 有 服务 这 帝国 法庭 许多 时代 .

多曾替朝廷出力。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Unwilling to serve as an official
不情愿 到 服务 作为 一个 官方的

不愿为官，

[lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [wʌnz] [lɒt] .
Live in seclusion and be content with one's lot .
居住 在 隔离 和 是 内容 和 一个人的 很多 .

隐居安分，

['nevə(r)] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm]
Never committed a crime
绝不 坚定的 一个 犯罪

不曾犯法，

[waɪ] [niːl] ?
Why kneel ?
为什么 下跪 ?

为甚要跪？”

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [ləʊ'keɪtɪd] [ə'raʊnd] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
" Located around Taihu Lake . "
" 位于 大约 太湖 湖 . "

“盘踞太湖。

[ˌdisə'bei] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n]
Disobeying the Constitution
违抗命令 这 宪法

不遵宪示，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['taʊnʃɪp] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
A family member of a local official in Fanding Township fell into the water .
一个 家庭 成员 的 一个 当地的 官方的 在 范丁 乡 跌倒 进入 这 水 .

翻丁乡宦家人坠水，

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [rɪ'beljən] .
This is clearly rebellion .
这 是 清楚地 叛乱 .

明是造逆，

" [stɪl] ['ɑːgjuːɪŋ] ! "
" Still arguing ! "
" 仍然 争论 ! "

还要强辨！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] ['laɪvlihʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] . "
" That Taihu Lake is the source of livelihood for the people of the three prefectures . "
" 那 太湖 湖 是 这 来源 的 生计 为了 这 人们 的 这 三 县 . "

“那太湖是三州百姓的衣食饭碗，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] ,
You are the lord of a prefecture ,
你 是 这 主 的 一个 州 ,

你为一郡之主，

[rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sæləri] [ænd; ənd] ['staɪpend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Received a large salary and stipend from the imperial court .
已收到 一个 大的 薪水 和 助学金 从 这 帝国 法庭 .

受朝廷大俸大禄，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They do not cherish the people .
他们 做 不是 珍惜 这 人们 .

不爱惜百姓，

['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst] [ðə; ði] - ['hentʃmən]
Rebels against the powerful's henchmen
反叛者 反对 这 - 喽啰

反作权门鹰犬，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] .
It is forbidden to use it as a lake for releasing animals .
它 是 禁止 到 使用 它 作为 一个 湖 为了 发布 动物 .

禁作放生湖，

[ðə; ði] [fɪʃ] [tæks] [wɒz; wəz] [splɪt] ['iːkwəli] .
The fish tax was split equally .
这 鱼 税 曾是 分裂 同样地 .

平分鱼税。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ɪk'spresɪŋ] ['pʌblɪk] ['aʊtreɪdʒ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
We are merely expressing public outrage on behalf of the people .
我们 是 仅仅 表达 民众 暴行 在 代表 的 这 人们 .

我等不过为百姓发公愤，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [hɪə(r)] [naʊ] .
Bring me here now .
带来 我 这里 现在 .

今拿我来，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

待要怎的？”

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [naʊ] , [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] . . . "
" Now , by order of the Privy Council . . . "
" 现在 , 经过 命令 的 这 私处 理事会 . . . "

“现奉枢密府明文，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [rɪ'beld] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
Ruan Xiaoqi rebelled in Dengzhou .
阮 小七 叛乱 在 登州 .

登州反了阮小七、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立，

[liː] [jɪŋ] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] - ['priːfektʃə(r)]
Li Ying rose up in Yinma Prefecture
李 英 玫瑰 向上 在 - 州

饮马州起了李应、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
Gongsun Sheng .
公孙 盛 .

公孙胜。

[ɔːl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] ,
All remaining members of the Liangshan bandits ,
全部 其余的 成员 的 这 凉山 强盗 ,

凡是梁山泊馀党，

[ɔːl] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [kən'kluːʒn] .
All must come to a successful conclusion .
全部 必须 来 到 一个 成功的 结论 .

都要收官甘结，

[ðæts] [waɪ] [ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] !
That's why I took it !
那就是 为什么 我 采取 它 !

故此拿的！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] . "
" That is the Privy Council . "
" 那 是 这 私处 理事会 . "

“就是枢密院，

['əʊnli] [teɪk] [ðə; ði] [swiːt] [nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːvɪst] ,
Only take the sweet knot of the harvest ,
仅有的 拿 这 甜的 结 的 这 收成 ,

也只取收管甘结，

" [ai][woʊnt] [seɪ] [ai][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] ! "
" I won't say I was captured without cause ! "
" 我 惯于 说 我 曾是 捕获 没有 原因 ! "

不会说无故擒拿！”

['priːfekt] [lyː] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [rɪ'prəʊtʃ] .
Prefect Lü was beyond reproach .
长官 鲁 曾是 超过 责备 .

吕太守没得说，

[hiː; hi] [sniə] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] ,
" If you are knowledgeable ,
" 如果 你 是 知识渊博 ,

“你若知事的，

[ai] [woʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 .

我不难为你，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'meɪn] ['stʌbən]
If you remain stubborn
如果 你 保持 固执的

若再倔强，

[ʃen] [zuː'oʊ] [dʒiː] [liː'æn] [liː] [jɪŋ] ,
Shen Zuo Jie Lian Li Ying ,
沈 左 杰 连 李 英 ,

申做结连李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'beld] .
Ruan Xiaoqi and others rebelled .
阮 小七 和 其他的 叛乱 .

阮小七等造反，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
Arrived in Tokyo .
到达的 在 东京 .

解到东京。

" [ænd; ənd] [send] [hɪm] [tuː; tə] ['prɪz(ə)n] ! "
" And send him to prison ! "
" 和 发送 他 到 监狱 ! "

且发去监下！”

[liː] [dʒʌn] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
Li Jun still wanted to argue his case .
李 俊 仍然 通缉 到 争论 他的 案件 .

李俊还要折辩，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɔːst] ['ɪntuː] ['prɪz(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
He was forced into prison by the soldiers .
他 曾是 强制 进入 监狱 经过 这 士兵 .

被众兵壮推佣入监，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Now let's talk about Ni Yun ,
现在 我们来吧 讲话 关于 尼 云 ,

且说倪云、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [fɜːst] .
Gao Qing went down to the restaurant first .
高 青 去 向下 到 这 餐厅 第一的 .

高青先下酒楼，

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Reaching the edge of the city ,
到达 这 边缘 的 这 城市 ,

走到城边，

[siː] [ðəʊz] [huː] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] ,
See those who work together ,
看 那些 WHO 工作 一起 ,

见一起做公的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] , [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [tuː; tə] [prə'siːd] :
The messenger , holding a torch , instructed the gatekeeper to proceed :
这 信使 , 保持 一个 火炬 , 指示 这 守门人 到 继续 :

执着火签分付守门人役道:

" [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , "
" By order of the lord , "
" 经过 命令 的 这 主 , "

“奉太爷的钧旨,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [spaɪz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There are spies lying in ambush in the city .
那里 是 间谍 说谎 在 伏击 在 这 城市 .

城里有奸细埋伏,

[siːl] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɪ'miːdiətli] !
Seal the city gates immediately !
海豹 这 城市 大门 立即地 !

快把城门封锁!”

[ðə; ði] [tuː] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The two heard it ,
这 二 听到 它 ,

二人听见了,

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They hurriedly left the city .
他们 匆匆 左边 这 城市 .

慌忙出得城,

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The door was already tightly shut .
这 门 曾是 已经 紧紧 关闭 .

那门早紧闭了。

[ai] [bʌmpt] ['ɪntuː] [tɒŋ] [weɪ] [baɪ][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
I bumped into Tong Wei by the suspension bridge .
我 撞 进入 童 魏 经过 这 暂停 桥 .

吊桥边撞见童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[weə(r)] [ɪz] ['brʌðə(r)] [liː] ?
Where is Brother Li ?
在哪里 是 兄弟 李 ?

“李大哥呢?”

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [stɪl] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] . "
" Still drinking there . "
" 仍然 喝 那里 . "

“还在哪里吃酒。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [sɜːv] [fɜːst] .
The two of us went to the door to serve first .
这 二 的 我们 去 到 这 门 到 服务 第一的 .

我二人先到门边伺候，

[dʒʌst][æz; əz][ai] [riːtʃt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Just as I reached the door ,
只是 作为 我 达到 这 门 ,

刚走到门口，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [spaɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ðeə(r)] .
It is said that there are spies hidden there .
它 是 说 那 那里 是 间谍 隐 那里 .

见说有奸细埋藏，

[kləʊz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɪˈmiːdiətli] .
Close the city gates immediately .
关闭 这 城市 大门 立即地 .

快把城门封闭，

[wiː; wi][kæn; kən] [get] [ˌaɪ ˈtiː] .
We can get it .
我们 能 得到 它 .

抢得出来。”

[tɒŋ] - :
Tong Chengdao :
童 - :

童成道：

" [məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspɪʃəs] . "
" Most of it is suspicious . "
" 最多 的 它 是 可疑的 . "

“大半蹊跷了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎么处？

" [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] . "
" Go to the boat . "
" 去 到 这 船 . "

且到船中去。”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [gɒt] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
The four got on the boat .
这 四 得到 在 这 船 .

四个到得船里，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜不睡。

[ˌbiː 'eɪ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Ba until dawn ,
巴 直到 黎明 ,

巴到天明，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
We went to the West Gate together .
我们 去 到 这 西方 门 一起 .

同到西门。

[ðə; ði][dɔː(r)][ɪz]['əʊpən] .
The door is open .
这 门 是 打开 .

门已开了，

['ruːməz] [hæd; həd] [biːn] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [ðæt] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][hæd; həd] [biːn]
Rumors had been circulating that three of the Liangshan bandits had been
谣言 有 到过 循环 那 三 的 这 凉山 强盗 有 到过
['kæptʃəd] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['mɑːkɪt] [lɑːst] [naɪt] .
captured at the lantern market last night .
捕获 在 这 灯笼 市场 最后的 夜晚 .

早有人传说昨晚灯市里拿得梁山泊盗首三名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

监下了。

[ðə; ði][fɔː(r)] [hɜːd] [ðɪs] .
The four heard this .
这 四 听到 这 .

四人听得，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] . "
" I don't know the truth . "
" 我 不 知道 这 真相 . "

“不知虚实。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
But he didn't come this morning .
但 他 没有 来 这 早晨 .

但今早不见来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

必然有缘故。

[tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ˌɪnkən'viːniənt]
Too many people , inconvenient
也 许多 人们 , 不方便

人多不便，

[juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ,
You live in the boat ,
你 居住 在 这 船 ,

你们住在船中，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
I'll go and find out the truth .
患病的 去 和 寻找 出去 这 真相 .

我去打探个实信回来。"

[ðeɪ] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They then parted ways .
他们 然后 分手了 方式 .

就分了路。

[tɒŋ] [weɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Tong Wei walked to the gate of the mansion .
童 魏 步行 到 这 门 的 这 大厦 .

童威走到府门口，

[ðæts] [wɒt] ['ɛvri,wʌnz] ['seɪɪŋ] .
That's what everyone's saying .
那就是 什么 每个人的 说 .

纷纷扬扬都是这般说。

[tɒŋ] [weɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] .
Tong Wei actually went to the prison gate .
童 魏 实际上 去 到 这 监狱 门 .

童威竟到狱门首。

[ðə; ði]['dʒeilə(r)] , [wen'evə(r)] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [,suːpə'vɪʒ(ə)n] ,
The jailers , whenever someone was under their supervision ,
这 狱卒 , 每当 某人 曾是 在下面 他们的 监督 ,

那牢子们凡有人监下，

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə] [,kɒrə'spɒnd] [wɪð] [maɪ] [lʌvd] [wʌnz] .
I long to correspond with my loved ones .
我 长的 到 对应 和 我的 喜爱 一个 .

巴不得亲人通信，

[ðæts] [ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'maʊnt] .
That's the usual amount .
那就是 这 通常 数量 .

要那常例钱。

[ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] ,
Asked for details ,
问 为了 细节 ,

问了备细，

[tɒŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] ['ɪntuː]['prɪz(ə)n] .
Tong Wei was released into prison .
童 魏 曾是 发布 进入 监狱 .

放童威进监。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[,ef iː 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

[æz; əz][juː; jʊ] [sed] .
As you said .
作为 你 说 .

果应你的言语。

[ðə; ði] ['priːfɛkts] [təʊn]
The prefect's tone
这 级长的 语气

那太守的口气，

[ɪts] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ment] [tuː; tə][ɪn'spaɪə(r)][juː 'es] .
It's like something meant to inspire us .
它是 喜欢 某物 意思是 到 启发 我们 .

像是要启发我们的东西，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] [get] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ?
Where can I get it for him ?
在哪里 能 我 得到 它 为了 他 ?

哪里有得给他！"

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plaɪ] .
And he gave a vague reply .
和 他 给予 一个 模糊的 回复 .

且含糊应承。

[ai] [wɪl] [duː; də][maɪ]['ʌtməʊst][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I will do my utmost to find it .
我 将要 做 我的 极致 到 寻找 它 .

待我去竭力寻来，

[get] [jɔː'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Get yourself out of there before you start dealing with it .
得到 你自己 出去 的 那里 前 你 开始 处理 和 它 .

挣出身子再作理会。

[ai] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['træv(ə)l] ['mʌni] [ai][hæd; həd] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I took out the travel money I had with me .
我 采取 出去 这 旅行 钱 我 有 和 我 .

我身边带的盘缠取出来，

[fɜːst] , [hiː; hi] ['skætəd] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɪznər] ,
First , he scattered with all the prisoners ,
第一的 , 他 疏散 和 全部 这 囚犯 ,

先俵散与众牢子，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [θɪŋz] .
Teach him to look after things .
教 他 到 看 后 事物 .

教他看觑。"

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] .
There were more than ten taels .
那里 是 更多的 比 十 两 .

有十多两，

['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [liː] - :
Handed it to Li Jundao :
递交 它 到 李 - :

递与李俊道：

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['brʌðəz] . "
" I will go out and comfort the brothers . "
" 我 将要 去 出去 和 舒适 这 兄弟 . "

“我且出去安慰弟兄们，

[kʌm] [ə'gen] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Come again in three days .
来 再次 在 三 天 .

三日后再来。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] .
After saying that , he walked out .
后 说 那 , 他 步行 出去 .

说罢走出。

[bæk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中，

[tel] ['evriwʌn] ,
Tell everyone ,
告诉 每个人 ,

与众人说知，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] ['taɪdi] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . "
" And go home and tidy it up . "
" 和 去 家 和 整齐的 它 向上 . "

“且到家中收拾起来，

[ðel] [biː; bi] [hɪə(r)] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [deɪz] .
They'll be here in about three days .
他们会 是 这里 在 关于 三 天 .

约三日要到这里的。”

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] ['dʒenjuɪn] ['ɪntrəst] .
They came with genuine interest .
他们 来了 和 真的 兴趣 .

真个是有兴而来，

[ðeɪ] [left] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
They left disappointed .
他们 左边 失望的 .

没兴而返。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ʃaɑːksiːə] [beɪ]
Upon arriving at Xiaoxia Bay
之上 抵达 在 小霞 湾

到了消夏湾，

['evriwʌn] ['emptid] [ðeə(r)]['bɒksɪz][ænd; ənd] [b'ɑːskɪts] .
Everyone emptied their boxes and baskets .
每个人 清空 他们的 盒子 和 篮子 .

各人倾箱倒笼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] .
There are a total of two thousand .
那里 是 一个 全部的 的 二 千 .

共有二千之数。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ðiːz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" These two thousand taels of silver , "
" 这些 二 千 两 的 银 , "

“这二千两银子，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hʊkt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [θiːf] .
They also hooked up with the thief .
他们 还 钩子 向上 和 这 贼 .

也勾打发贼坯了。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] .
Take it later .
拿 它 之后 .

且迟些拿去，

" [lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" Let's see how the numbers are over there . "
" 我们来吧 看 如何 这 数字 是 超过 那里 . "

看那边数目何如。”

[hiː; hi]['əʊnli] [brɔːt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He only brought one hundred taels .
他 仅有的 带来 一 百 两 .

只带一百两，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [ɒf] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He took a small boat and went off on his own .
他 采取 一个 小的 船 和 去 离开 在 他的 自己的 .

驾个小船自去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ,
Upon arriving at the prison ,
之上 抵达 在 这 监狱 ,

到了监中，

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðæt] ['feləʊ] [tɔːt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] . "
" That fellow taught people to speak . "
" 那 同伴 教授 人们 到 说话 . "

“那厮教人打话，

[ðeɪ] [wɪl] ['əʊnli] [rɪ'liːs] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'mɑːndz] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They will only release him if he demands 10 , 000 taels of silver .
他们 将要 仅有的 发布 他 如果 他 需求 - , - 两 的 银 .

要一万两才肯释放。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [dɪŋ] - [plæn][tuː; tə] [kɪl] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
It was all Ding Zixie's plan to kill Cai .
它 曾是 全部 丁 - 计划 到 杀 蔡 .

都是那丁自燮杀才定的计策，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The two were separated .
这 二 是 分开 .

两人剖分。

[ai] [θɔːt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðeə(r)] .
I thought there was a lot of silver there .
我 想法 那里 曾是 一个 很多 的 银 那里 .

我思量那有许多银子，

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
After careful consideration ,
后 小心 考虑 ,

再三推敲，

[ɪts] [ə'griːd] [tuː; tə] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
It's agreed to three thousand taels .
它是 同意 到 三 千 两 .

讲定三千两了，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'diːmd] [ɪn] [fʊl] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
It can only be redeemed in full within ten days .
它 能 仅有的 是 已赎回 在 满的 之内 十 天 .

限十日兑足，

[nəʊ] [dɪ'leɪz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
No delays are permitted .
不 延误 是 允许 .

不得迟延。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[ai][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ðɪs] .
I had expected this .
我 有 预期的 这 .

“我已料着，

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Let us work together for the future .
让 我们 工作 一起 为了 这 未来 .

今共凑合将来，

['əʊnli] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
Only two thousand taels .
仅有的 二 千 两 .

只有二千两。

['mɪsɪŋ]
Missing
丢失的

缺下的，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go and set up a place for you .
患病的 去 和 放 向上 一个 地方 为了 你 .

待我去设处来便了。

[aɪv] [brɔːt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I've brought one hundred taels with me .
我已经 带来 一 百 两 和 我 .

先带得一百两在此，

[send] [sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [klɑːk] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
Send some to the clerk in charge of the case .
发送 一些 到 这 职员 在 收费 的 这 案件 .

送些与掌案孔目，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] .
Teach him to give him an extension .
教 他 到 给 他 一个 扩大 .

教他宽限。

[ai] [wɪl] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
I will come within ten days .
我 将要 来 之内 十 天 .

我十日内必来。”

[ˌgʊd'baɪ] , [gəʊ] [həʊm] .
Goodbye , go home .
再见 , 去 家 .

别了回家，

[tel] ['evriwʌn] :
Tell everyone :
告诉 每个人 :

与众人说知：

" [bʌt; bət] [wɪr] [stɪl] [ʃɔːt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] . "
" But we're still short a thousand taels . "
" 但 是 仍然 短的 一个 千 两 . "

“但是还少一千两，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪə(r)] .
I have a plan to discuss here .
我 有 一个 计划 到 讨论 这里 .

我有个计较在此。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [duː; də] [nɒt] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv]
It is precisely because corrupt officials do not drink from the spring of
它 是 恰恰 因为 腐败 官员 做 不是 喝 从 这 春天 的
[griːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
greed that there are no honest officials .
贪婪 那 那里 是 不 诚实的 官员 .

正是贪泉不饮无廉吏，

[waɪ] [bɪ'stəʊ] [səʊ] ['meni] ['taɪtlz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['ɑːftə(r)] [træns'fɔːmɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ?
Why bestow so many titles upon a magistrate after transforming into a tiger ?
为什么 赐给 所以 许多 标题 之上 一个 地方法官 后 转变 进入 一个 老虎 ?

变虎何多封使君。

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [huː] ['dʌznt] [nəʊ] [tɒŋ] [weɪ] [hæv; həv] ['eni] [ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪvz] ?
Why would someone who doesn't know Tong Wei have any ulterior motives ?
为什么 会 某人 WHO 不 知道 童 魏 有 任何 后方 动机 ?

不识童威有甚计较，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] ['desələt] , [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [lænd] [endz] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [leɪk] .
The desolate , uninhabited land ends at the great lake .
这 荒凉 , 无人 土地 结束 在 这 伟大的 湖 .

空虚无人之地至大湖止矣，

[liː][dʒʌn][ɪz][ɪn]['huː'næn] .
Li Jun is in Hunan .
李 俊 是 在 湖南 .

李俊处湖南，

[dɪŋ] - [wɒz; wəz][ɪn]['huː'beɪ] .
Ding Zixie was in Hubei .
丁 - 曾是 在 湖北 .

丁自燮处湖北，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] .
They are completely unrelated .
他们 是 完全地 无关 .

又风马牛不相及也。

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
One reason was that he couldn't bear to go into the city to see the lanterns .
一 原因 曾是 那 他 不能 熊 到 去 进入 这 城市 到 看 这 灯笼 .

一因小不忍进城看灯，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['prɒfɪt] [ɪn] ['tæksɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] .
One reason was that they saw a small profit in taxing the lake .
一 原因 曾是 那 他们 锯 一个 小的 利润 在 征税 这 湖 .

一因见小利截湖征税。

[ə'mɪdst] [ðə; ði] ['mɪsti] ['wɔːtəz] ,
Amidst the misty waters ,
在……之中 这 蒙蒙 水 ,

烟水茫茫中，

[ˌʌnprə'vəʊkt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] .
Unprovoked misfortune is inexplicable .
无端挑衅 不幸 是 无法解释的 .

无端祸不可解，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] ['ʌðə(r)z] ?
How can one in this world be without resentment towards others ?
如何 能 一 在 这 世界 是 没有 怨恨 向 其他的 ?

天下又安得有与人无怨，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [kən'tenʃ(ə)n] [wɪð] ['eniθɪŋ] ?
Is this a place where there is no contention with anything ?
是 这 一个 地方 在哪里 那里 是 不 争论 和 任何事物 ?

与物无争之地也哉?

['tʃæptə(r)] [ten] : [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪm'bez(ə)l] [fʌndz] , [rɪ'liːs] [ɪm'prɪznd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd] [ɪk'stɔːt]
Chapter Ten : Corrupt Officials Embezzle Funds , Release Imprisoned Officials , and Extort
章 十 : 腐败 官员 挪用 资金 , 发布 被监禁 官员 , 和 勒索
['mʌni] [frɒm; frəm] ['paʊəf(ə)l] ['dʒentri] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Money from Powerful Gentry to Pay Off the People
钱 从 强大的 绅 到 支付 离开 这 人们

第十回 墨吏贪赃赔钱纵狱 豪绅聚敛加利偿民

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː][dʒʌn] ,
Now , let's talk about Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 俊 ,

却说李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ] ['priːfekt] [lyː] [θruː] [ə; eɪ] [skiːm] .
Di Cheng was imprisoned by Prefect Lü through a scheme .
迪 程 曾是 被监禁 经过 长官 鲁 通过 一个 方案 .

狄成被吕太守用计监了，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'liːs] [hɪm] .
They demanded three thousand taels of silver before they would release him .
他们 要求 三 千 两 的 银 前 他们 会 发布 他 .

使人打合要三千银子方肯释放。

[tɒŋ] [weɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['letə(r)] .
Tong Wei asked for the letter .
童 魏 问 为了 这 信 .

童威讨了信，

[tuː; tə][ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
To Ni Yun ,
到 尼 云 ,

对倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛说道：

" ['priːfekt] [lyː] ['wɒnts] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" Prefect Lü wants three thousand taels of silver . "
" 长官 鲁 想要 三 千 两 的 银 . "

“吕太守要三千银子，

[kæn; kən]['əʊnli] [skreɪp] [tə'geðə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [hɪə(r)] .
can only scrape together two thousand here .
能 仅有的 刮 一起 二 千 这里 .

我这里尽数凑上不过二千，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['fʊli] [rɪ'diːmd] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
It must be fully redeemed within ten days .
它 必须 是 完全 已赎回 之内 十 天 .

限十日内兑足，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] [get] [ðæt] ['ekstrə] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Where can I get that extra thousand taels of silver ?
在哪里 能 我 得到 那 额外的 千 两 的 银 ?

少这一千银子哪里得来?

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][plæn] .
I'm thinking of a plan .
我是 思维 的 一个 计划 .

我寻思一个计较,

[ən'les] [əʊld] [trɪks] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,
Unless old tricks are used ,
除非 老的 技巧 是 用过的 ,

除非用旧时伎俩,

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方才可得。

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['suːdʒəu]['bɔːdə(r)] .
My brothers and I went to the Suzhou border .
我的 兄弟 和 我 去 到 这 苏州 边界 .

我同兄弟到苏州界上去,

[ˌen 'aɪ] ,
Ni ,
尼 ,

倪、

[ðə; ði] [tuː] [went] [tuː; tə] - [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv][huː'dʒoʊ] .
The two Gaos went to Chongtang from the border of Huzhou .
这 二 高斯 去 到 - 从 这 边界 的 湖州 .

高两位同湖州界上去冲塘,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jʊl] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɪɡ] - ['mʌni] ['kʌstəmə(r)] .
Or perhaps you'll run into a big - money customer .
或者 也许 你会 跑步 进入 一个 大的 - 钱 顾客 .

或者撞个大本钱客商,

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [ɡeɪm] [ɪz]['əʊvə(r)] .
That's it , the game is over .
那就是 它 , 这 游戏 是 超过 .

就可完局了。”

[ðə; ði] [θriː] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
The three followed the plan .
这 三 随后 这 计划 .

三人依计,

[iːtʃ] [seɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [bəʊt] .
Each sailed in a separate boat .
每个 航行 在 一个 分离 船 .

各驾一个船,

['haɪdɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt]
Hiding equipment
隐藏 设备

藏着器械,

[faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] ['fɪʃəmən] [wɜː(r); wə(r)] ['rəʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
Five or seven fishermen were rowing the boat .
五 或者 七 渔民 是 划船 这 船 .

五七个渔丁操舟,

[ðə; ði] [bəʊt] [sets] [seɪl] [æt; ət] [dɔːn] .
The boat sets sail at dawn .
这 船 套 帆 在 黎明 .

五更开船，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分路而去。

-
Chongwei
-

重威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [ʃɪp] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [pɔːt] [frɒm; frəm] [muːduː] .
Tong Meng's ship returned to port from Mudu .
童 孟氏 船 返回 到 港口 从 穆杜 .

童猛的船从木读收港，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['suːdʒəu] ,
After passing Suzhou ,
后 通过 苏州 ,

过了苏州，

[ai] [bʌmpt] ['ɪntuː] [liːh] ,
I bumped into Lehe ,
我 撞 进入 乐和 ,

偶撞见乐和、

['pleɪ,bɔɪz] [bəʊt] ,
Playboy's boat ,
花花公子 船 ,

花公子的船，

[pækt] [wɪð] [trʌŋks] , [kləʊðz] [ænd; ənd] [bægz] ,
Packed with trunks , clothes and bags ,
包装 和 树干 , 衣服 和 包 ,

装着箱笼衣包，

['nəʊɪŋ] [ðeəz; ðəz] [sʌm; səm] ['prɒfɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] ,
Knowing there's some profit to be made ,
会心 有 一些 利润 到 是 制成 ,

知道有些油水，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
Therefore , they rushed over as fast as they could .
所以 , 他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

故此如飞赶来。

['hʌri] [ʌp] [tuː; tə] - [brɪdʒ]
Hurry up to Baodai Bridge
匆忙 向上 到 - 桥

到宝带桥赶着，

[dʒʌmp] ['əʊvə(r)] ,
Jump over ,
跳 超过 ,

跳过来，

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [kʌt] .
Draw your sword and cut .
画 你的 剑 和 切 .

拔刀要砍，

[bʌt; bət][tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [sə'praɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ə'keɪʒ(ə)n] .
But to everyone's surprise , it was a joyful occasion .
但 到 每个人的 惊喜 , 它 曾是 一个 快乐 场合 .

谁知却是乐和。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [met] .
The two sides met .
这 二 侧面 遇见 .

两边相见了，

[let] [ðə; ði] [wɪnd] ['kæri] [ðə; ði] [bəʊt] .
Let the wind carry the boat .
让 这 风 携带 这 船 .

把船带着一帆风，

[wiː; wi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ʃaɑːksiːə] [beɪ] [ænd; ənd] [ˌdisim'bɑːk] .
We returned to Xiaoxia Bay and disembarked .
我们 返回 到 小霞 湾 和 下船 .

回到消夏湾上岸。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['griːtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] .
Tong Meng greeted the two ladies - in - waiting .
童 孟 问候 这 二 女士们 - 在 - 等待 .

童猛与二位恭人见过礼，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] , ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Please come inside , sisters - in - law . "
" 请 来 里面 , 姐妹 - 在 - 法律 . "

“二位嫂嫂请进里面，

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][hɪm] .
He has his own family members to attend to him .
他 有 他的 自己的 家庭 成员 到 出席 到 他 .

自有内眷陪奉。”

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌnz] [waɪf] [keɪm] [ɪn] .
Ni Yun's wife came in .
尼 云的 妻子 来了 在 .

倪云娘子接进。

[tɒŋ] [weɪ] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ju'eɪ] [hiːz] ['weərəbaʊts] .
Tong Wei asked about Yue He's whereabouts .
童 魏 问 关于 岳 他是 下落 .

童威问乐和向来踪迹，

[liːh] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪn] ['diːteɪl] .
Lehe recounted the events of the past in detail .
乐和 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .

乐和把从前的事细说了一遍。

[naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['set(ə)l] - [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Now we need to settle Gongren in Hangzhou .
现在 我们 需要 到 定居 - 在 杭州 .

如今要到杭州安顿恭人、

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Young master ,
年轻的 掌握 ,

公子，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['brʌðəz] .
I don't want to see your two brothers .
我 不 想 到 看 你的 二 兄弟 .

不想会着你哥哥两个。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [waɪ] ['brʌðə(r)] [liː][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Then he asked why Brother Li was nowhere to be seen .
然后 他 问 为什么 兄弟 李 曾是 无处 到 是 已见 .

又问李大哥怎的不见，

[tɒŋ] [weɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Wei sighed and said :
童 魏 叹了口气 和 说 :

童威叹口气道：

" [kɒf] ,
" cough ,
" 咳嗽 ,

“咳，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] .
I wonder how we are .
我 想知道 如何 我们 是 .

不知我们怎么样，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] [ɪz] [ə'pəʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
If it happens , it means the treacherous party is opposing it .
如果 它 发生 , 它 方法 这 奸诈 派对 是 反对 它 .

撞出来便是奸党作对。

[sɪns] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
Since returning from the campaign against Fang La ,
自从 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

自从征方腊回来，

['brʌðə(r)] [liː] [njuː] ['pɜːfɪktli] [wel] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] ,
Brother Li knew perfectly well that although he had made contributions ,
兄弟 李 知道 完美 出色地 那 虽然 他 有 制成 贡献 ,

李大哥明晓得虽建功劳，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [gʊd] ['endɪŋ] .
There will be no good ending .
那里 将要 是 不 好的 结束 .

决无好收场。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mentəli] [ɪl] ,
Pretending to be mentally ill ,
假装 到 是 精神上 患病的 ,

诈称疯疾，

[ˌfeə'wel] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
Farewell , Song Jiang .
告别 , 歌曲 江 .

别了宋公明，

[ʃiː'æŋ] [ænd; ənd][fɔː(r)]['hɪərəʊz][swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [æt; ət][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
Xiang and four heroes swore brotherhood at Taihu Lake .
向 和 四 英雄 发誓 兄弟情 在 太湖 湖 .

向与四个好汉太湖小结义，

[wiː; wi] [steɪd] [tə'geðə(r)] .
We stayed together .
我们 入住 一起 .

一同住下。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ləʊ] [ænd; ənd][dæmp] .
The ground in the water village is low and damp .
这 地面 在 这 水 村庄 是 低的 和 潮湿 .

水庄上地面卑湿，

[muːvd] [tuː; tə][ʃaɑːksiːə] [beɪ]
Moved to Xiaoxia Bay
已搬 到 小霞 湾

移到消夏湾，

[kætʃ] [sʌm; səm] [fɪʃ] ,
Catch some fish ,
抓住 一些 鱼 ,

打些鱼，

[hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] ,
Have some wine ,
有 一些 葡萄酒 ,

吃些酒，

[ɪts] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [fʌn] [ænd; ənd][ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] .
It's just for fun and relaxation .
它是 只是 为了 乐趣 和 松弛 .

图个散诞罢了。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪŋ] - [æt; ət] - ?
Who knew that there was a Ding Zixie at Majishan ?
WHO 知道 那 那里 曾是 一个 丁 - 在 - ?

谁知马迹山有个丁自燮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz]) .
He was a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
他 曾是 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

是进士出身，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ɪn'spektə(r)] .
To serve as an honest and upright inspector .
到 服务 作为 一个 诚实的 和 直立 检查员 .

做到廉访使。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [miːn] - ['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] .
He was mean - spirited and corrupt .
他 曾是 意思是 - 精神抖擞 和 腐败 .

为人刻薄贪污，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)][æz; əz][lyː] - , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
He was born in the same year as Lü Zhiqiu , the prefect of Changzhou .
他 曾是 出生 在 这 相同的 年 作为 鲁 - , 这 长官 的 常州 .

与常州府的太守吕志球同年。

[ðæt] [θiːf] [ɪz][frɒm; frəm]['fuː'dʒjen] .
That thief is from Fujian .
那 贼 是 从 福建 .

那贼胚是福建人，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] .
Two people were framed and harmed .
二 人们 是 框 和 受到伤害 .

两个镶了局害人。

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][ə; eɪ] [helθ] [ænd; ənd] ['welnəs] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] .
Taihu Lake is a health and wellness route for the people of the three prefectures .
太湖 湖 是 一个 健康 和 健康 路线 为了 这 人们 的 这 三 县 .

那太湖是三州百姓的养生之路，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] .
It is said to be his lake for releasing animals .
它 是 说 到 是 他的 湖 为了 发布 动物 .

道是他的放生湖，

[nəʊ] [ə'rests] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] .
No arrests are allowed .
不 逮捕 是 允许 .

不许捉捕。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [fɪʃ]
If you want to fish
如果 你 想 到 鱼

若要打鱼，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [əb'teɪn] [hɪz; ɪz][brænd] [neɪm] [ænd; ənd] ['neɪmpleɪt] .
It is necessary to obtain his brand name and nameplate .
它 是 必要的 到 获得 他的 品牌 姓名 和 铭牌 .

必要领他的字号水牌，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
Regardless of the size of the fishing boat ,
不管 的 这 尺寸 的 这 钓鱼 船 ,

不拘大小渔船，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [splɪt] [ðə; ði] [fɪʃ] [hiː; hi] [kɔːt] ['iːkwəli] .
He wanted to split the fish he caught equally .
他 通缉 到 分裂 这 鱼 他 捕捉 同样地 .

捕得鱼来他要平分。

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][fɔː(r)] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] .
We also have four fishing boats .
我们 还 有 四 钓鱼 船 .

我们也有四个罛船，

[ai] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz][brænd] [neɪm] ['wɔːtə(r)] [saɪn] .
I refuse to collect his brand name water sign .
我 拒绝 到 收集 他的 品牌 姓名 水 符号 .

偏不去领他字号水牌，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
I had a fight with his family .
我 有 一个 斗争 和 他的 家庭 .

与他家人闹了一场。

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
He devised a plan ,
他 设计 一个 计划 ,

他设个计，

[rɪ'liːs] ['læntənz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

[ðeɪ] [kəuks] [ˌjuː 'es]['ɪntuː]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They coaxed us into going to the city .
他们 哄骗 我们 进入 去 到 这 城市 .

哄我们进城。

['brʌðə(r)] [liː][dʒʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
Brother Li Jun wants to see the lanterns .
兄弟 李 俊 想要 到 看 这 灯笼 .

李俊大哥要看灯，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't stop it .
我 不能 停止 它 .

我力阻不住。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the night of the Lantern Festival ,
在 这 夜晚 的 这 灯笼 节日 ,

元宵那夜，

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
Go into the city to see the lanterns .
去 进入 这 城市 到 看 这 灯笼 .

进城看灯，

['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restrɒnt]
Drinking at a restaurant
喝 在 一个 餐厅

在酒楼上吃酒，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
He took it .
他 采取 它 .

被他拿了。

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [liː][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] .
Di Cheng and Brother Li were imprisoned .
迪 程 和 兄弟 李 是 被监禁 .

狄成和李大哥监往牢里，

[tuː; tə] [twɪst] ['ɪntuː]["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
To twist into Ruan Xiaoqi ,
到 捻 进入 阮 小七 ,

要扭做阮小七、

[liː] - ['fækʃ(ə)n]
Li Yingyi's faction
李 - 派

李应一党，

[lets] [gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
Let's go to Tokyo .
我们来吧 去 到 东京 .

解上东京。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ðen] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
If there is ten thousand taels of silver , then release them .
如果 那里 是 十 千 两 的 银 , 然后 发布 他们 .

若有一万银子便放，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
Left with no other choice , he had to agree to three thousand .
左边 和 不 其他 选择 , 他 有 到 同意 到 三 千 .

没奈何只得应承了三千，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [biːn] ['gæðəd] [hɪə(r)] .
All of them have been gathered here .
全部 的 他们 有 到过 聚集 这里 .

这里尽数凑来，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ʃɔːt] .
One thousand short .
一 千 短的 .

还少一千。

['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] [æt; ət] - .
Silver was used at Kongmu .
银 曾是 用过的 在 - .

孔目处用了银子，

[greɪs] ['pɪəriəd] [naʊ] ,
Grace period now ,
优雅 时期 现在 ,

宽限如今，

[tuː] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑːst] .
Two months have passed .
二 几个月 有 通过了 .

已又两个月了。

[nəʊ] [sə'luːʃ(ə)n]
No solution
不 解决方案

没设法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊd] [frɒm; frəm] [skrætʃ] .
They had no choice but to rebuild the old road from scratch .
他们 有 不 选择 但 到 重建 这 老的 路 从 划痕 .

只得从新做旧时道路，

[ai] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I never expected to meet you .
我 绝不 预期的 到 见面 你 .

不想天幸遇着你。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ʌn'kuːθ] [men] .
We are all uncouth men .
我们 是 全部 粗野 男人 .

我等尽是粗人，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['kælkjuleɪtɪŋ]
Not knowing how to be calculating
不是 会心 如何 到 是 计算

不晓计较，

['brʌðə(r)] [ˌel'iː] ,
Brother Le ,
兄弟 乐 ,

乐哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['klevə(r)]['pɜːs(ə)n] .
You are a clever person .
你 是 一个 聪明的 人 .

你是个伶俐人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['reskjuː] [ðem; ðəm] ?
How can we rescue them ?
如何 能 我们 救援 他们 ?

怎地救出他们便好?

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Sister - in - law Hua doesn't need to go to Hangzhou .
姐姐 - 在 - 法律 华 不 需要 到 去 到 杭州 .

花家嫂嫂不消到杭州，

[ðɪs] ['sʌmə(r)] [beɪ] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
This summer bay is wonderful .
这 夏天 湾 是 精彩的 .

这消夏湾尽好，

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] ? "
" Why don't we live together ? "
" 为什么 不 我们 居住 一起 ? "

不妨同住。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] .
Dinner was laid out .
晚餐 曾是 铺设 出去 .

摆出夜饭。

[waɪl] ['iːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

正吃间，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [ɪz] [bæk] .
Gao Qing is back .
高 青 是 后退 .

高青回来了，

[wɪð] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['hɑːməni] ,
With music and harmony ,
和 音乐 和 和谐 ,

与乐和、

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪˌbɔɪz] [rɪ'viːld] [ðeə(r)] [nems] .
Each of the Playboys revealed their names .
每个 的 这 花花公子 揭晓 他们的 姓名 .

花公子各通姓名，

[iːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['etɪkət] .
Each according to the common etiquette .
每个 根据 到 这 常见的 礼仪 .

各见通礼。

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [went] [tuː; tə] [dɔŋtəŋ] [ɪn][huː'dʒoʊ] . "
" The two of us went to Dongtang in Huzhou . "
" 这 二 的 我们 去 到 东塘 在 湖州 . "

“我二人到湖州东塘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌstəməz] ['selɪŋ] [gɔːz] [tə'geðə(r)] ,
There were customers selling gauze together ,
那里 是 顾客 销售 纱布 一起 ,

有一起贩纱罗的客人，

[ðeɪ] [muːvd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] [gɔːz] .
They moved three or four hundred bolts of silk gauze .
他们 已搬 三 或者 四 百 螺栓 的 丝绸 纱布 .

搬得三四百匹纱罗，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [get] ['sɪlvə(r)][ɪn] [rɪ'tɜːn] .
You can also get silver in return .
你 能 还 得到 银 在 返回 .

也准折得银子。

" [ʃʊd; ʃəd] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ['gæðə(r)][ˌaɪ 'tiː] ? "
" Should your brother gather it ? "
" 应该 你的 兄弟 收集 它 ? "

你弟兄得采么？”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [dʒʌst] [kɔːt] [ə; eɪ] [bəʊt] , "
" Just caught a boat , "
" 只是 捕捉 一个 船 , "

“刚赶得一个船，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['brʌðəz] .
But they were their own brothers .
但 他们 是 他们的 自己的 兄弟 .

却是自家弟兄，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][tuː; tə][biː; bi][ˌɪn'saɪd] .
Please invite Sister - in - law Hua to be inside .
请 邀请 姐姐 - 在 - 法律 华 到 是 里面 .

请得花家嫂嫂在里面。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ˌel'iː][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['klevə(r)] .
My brother Le is incredibly clever .
我的 兄弟 乐 是 难以置信 聪明的 .

我这乐哥聪明不过，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
He needed to devise a plan to rescue them .
他 需要 到 设计 一个 计划 到 救援 他们 .

要他算计救他们出来。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][plæn] ?
What's your plan ?
是什么 你的 计划 ?

"有何计策？"

[liːh] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Lehe pondered for a while ,
乐和 沉思 为了 一个 尽管 ,

乐和沉思了一会，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" We already have a brilliant plan . "
" 我们 已经 有 一个 杰出的 计划 . "

"已有个极妙的招数了。

[tuː; tə]['gæðə(r)] [ɪ'nʌf] ['sɪlvə(r)] ,
To gather enough silver ,
到 收集 足够的 银 ,

要凑足银子，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不打紧。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][hæz; həz][sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
Sister - in - law Hua has some savings .
姐姐 - 在 - 法律 华 有 一些 节省 .

花家嫂嫂有些积蓄，

[wiːl; wil] [hʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
We'll hook it in the future .
出色地 钩 它 在 这 未来 .

将来就勾，

[bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] !
But he just couldn't have it !
但 他 只是 不能 有 它 !

只是偏没有得给他！

[lets] [rest] [ɪn] [piːs] [tə'naɪt] .
Let's rest in peace tonight .
我们来吧 休息 在 和平 今晚 .

今晚且安歇了，

[tuː] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Two large ships are needed tomorrow morning .
二 大的 船舶 是 需要 明天 早晨 .

明早要两个大船，

[ðə; ði] [riˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
The reorganization will be moved to Changzhou .
这 重组 将要 是 已搬 到 常州 .

整顿到常州去。"

[nəʊ][wʌn] [njuː] [waɪ] .
No one knew why .
不 一 知道 为什么 .

众人不知何故。

[get] [ʌp] [æt; ət] [dɔːn] ,
Get up at dawn ,
得到 向上 在 黎明 ，

五更起身，

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] [tə'deɪ] . "
" We need to rely on Young Master Hua and his party today . "
" 我们 需要 到 依靠 在 年轻的 掌握 华 和 他的 派对 今天 . "

“今日要借重花公子一行。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] . "
" My nephew is young and inexperienced . "
" 我的 侄子 是 年轻的 和 缺乏经验 . "

“小侄年轻不谙事，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['ðer] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ?
I wonder what they're going there to do ?
我 想知道 什么 它们是 去 那里 到 做 ?

不知去作何干？”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ai] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ['læŋgwɪdʒ] ,
I will teach you language ,
我 将要 教 你 语言 ,

“我教你言语，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [wæŋ] [fuz] [sʌn] , [wæŋ] - ,
Pretending to be the brother of Wang Fu's son , Wang Chao'en ,
假装 到 是 这 兄弟 的 王 福的 儿子 , 王 - ,

假装做王黼的公子王朝恩的兄弟，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Tong Meng disguised himself as a servant .
童 孟 伪装 他自己 作为 一个 仆人 .

童猛扮做家丁，

[ju'eɪ] [ænd; ənd] [hɪm'self] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mændər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju] ['ɑːmi] .
Yue and himself were appointed as commanders of the Yu army .
岳 和 他自己 是 任命 作为 指挥官 的 这 于 军队 .

乐和自己充了虞侯，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] .
Gao Qing should accompany and follow .
高 青 应该 陪伴 和 跟随 .

高青做伴当跟随,

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
Each of them concealed a hidden weapon .
每个 的 他们 暗 一个 隐 武器 .

身边各藏暗器。

[stɒp] [ðə; ði] [bəʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Stop the boat outside the city .
停止 这 船 外部 这 城市 .

到城外停船,

['haɪə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['kærid] [baɪ] [fɔː(r)] [men] .
Hire a large sedan chair carried by four men .
聘请 一个 大的 轿车 椅子 携带 经过 四 男人 .

雇一乘四人抬的大轿,

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['faɪnɪst] [kləʊðz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The playboy changed into his finest clothes and sat down .
这 花花公子 已更改 进入 他的 最好的 衣服 和 卫星 向下 .

花公子换了华服坐了。

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [held] [tuː] [red] [skrəʊlz] .
Joy and laughter filled the air as they held two red scrolls .
喜悦 和 笑声 已填 这 空气 作为 他们 握住 二 红色的 卷轴 .

乐和手执双红全帖,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['gesthaʊs] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They actually went inside the guesthouse at the mansion gate and sat down .
他们 实际上 去 里面 这 招待所 在 这 大厦 门 和 卫星 向下 .

竟进府门迎宾馆中坐下,

[kɔːl] [ðə; ði] ['dɔːmən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Call the doorman to deliver the message .
称呼 这 门卫 到 递送 这 信息 .

叫门上听事的传帖。

['priːfekt] [lyː] [njuː] [ðæt]
Prefect Lü knew that
长官 鲁 知道 那

吕太守知道,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd]['ɒfə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ] [siːt] .
He hurriedly came out to greet them and offer them a seat .
他 匆匆 来了 出去 到 迎接 他们 和 提供 他们 一个 座位 .

连忙出来见礼送座。

['mædʒɪstreɪt] [lyː] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] [mænz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [ə'pɪərəns] .
Magistrate Lü admired the handsome young man's refined and elegant appearance .
地方法官 鲁 钦佩 这 英俊的 年轻的 男人的 精制 和 优雅的 外貌 .

吕太守看那花公子丰姿俊雅,

[laɪk] [kɑːrvd] [dʒeɪd] .
Like carved jade .
喜欢 雕刻 玉 .

如粉雕玉琢,

['leʒəli] ['mænəz]
Leisurely manners
悠闲 礼仪

礼数优闲，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ['tsɪŋ'hwɑː] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Naturally , they were from Tsinghua University .
自然 , 他们 是 从 清华 大学 .

自然是清华贵胄。

['ɑːftə(r)] [tiː] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tɔːk] :
After tea , they began to talk :
后 茶 , 他们 开始 到 讲话 :

茶罢开谈道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['mɪnɪstə(r)] , [ɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" Your father , the Junior Minister , is visiting the capital . "
" 你的 父亲 , 这 初级 部长 , 是 访问 这 首都 . "

"令尊少宰公在京师参谒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kɜːtəsi] .
They were treated with the utmost respect and courtesy .
他们 是 治疗 和 这 极致 尊重 和 礼貌 .

极蒙优礼。

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][əʊld] [lɔːd] [æz; əz][maɪ] [sə'bɔːdɪnət] .
I am honored to have the old lord as my subordinate .
我 是 荣幸 到 有 这 老的 主 作为 我的 下属 .

令见老台臺忝在属下，

['sendɪŋ] [sʌm; səm] [smɔːl] [gɪfts] [ɒn][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl]
Sending some small gifts on the Lantern Festival
发送 一些 小的 礼物 在 这 灯笼 节日

上元送些薄仪，

[ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [pə'fɔːm] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['serəməni] .
am ashamed that I cannot perform the proper ceremony .
是 羞愧 那 我 不能 履行 这 恰当的 仪式 .

愧不成礼。

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] , [ɪs'tiːmd] ['eldə(r)] .
Today , I am honored by your presence , esteemed elder .
今天 , 我 是 荣幸 经过 你的 在场 , 尊敬的 长老 .

今又承老世翁枉驾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɒnə(r)] .
It is an honor .
它 是 一个 荣誉 .

不胜荣幸。

[ænd; ənd] [wen] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ?
And when did they leave the capital ?
和 什么时候 做过 他们 离开 这 首都 ?

且不知几时出京的？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The young master bowed and replied :
这 年轻的 掌握 鞠躬 和 回复 :

花公子恭身答道：

" [ðɪs] ['dʒuːniə(r)][ɪz] ['stʌdiɪŋ] [ɪn] - [wɪð] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" This junior is studying in Jiankang with my elder brother . "
" 这 初级 是 学习 在 - 和 我的 长老 兄弟 . "

"晚辈向同家兄在建康肄业，

[ðə; ði]['fæməli] ['eldəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [æz; əz] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['fɪgəz] .
The family elders referred to the audience as descendants of famous figures .
这 家庭 长者 指 到 这 观众 作为 后代 的 著名的 数据 .

家严称台下是名公之裔，

[daʊʃən] -
Doushan Wenwang
斗山 -

斗山文望，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [gɪft] [biː; bi] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [baʊ; bəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
He ordered that a small gift be prepared and that the servant bow before him .
他 订购 那 一个 小的 礼物 是 准备 和 那 这 仆人 弓 前 他 .

叫备薄贽拜在门下。

[tə'deɪ] [ai] [ə'kʌmpəni] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['ɪndiə] .
Today I accompany my mother on a pilgrimage to India .
今天 我 陪伴 我的 母亲 在 一个 朝圣 到 印度 .

今随奉家母天竺进香，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] ['kaʊnti]
Passing through your county
通过 通过 你的 县

经过贵郡，

['vɪzɪtɪŋ] ['lɔːŋmən] ,
Visiting Longmen ,
访问 长门 ,

枢谒龙门，

[fɜːst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
First look at the character " 芝 " .
第一的 看 在 这 特点 " - " .

先瞻芝字，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [lɒŋ] [held] [sɪn'sɪə(r)] [gɹ'iːvənsɪz] .
To comfort those who have long held sincere grievances .
到 舒适 那些 WHO 有 长的 握住 真诚 不满 .

以慰积诚。"

[wen] ['priːfekt] [lyː] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] ,
When Prefect Lü heard that he wanted to become his disciple ,
什么时候 长官 鲁 听到 那 他 通缉 到 变得 他的 弟子 ,

吕太守见说要拜门下，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ˌaɪ 'tiː][reə(r)][tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['stjuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði][dʒeɪd][ˌbæm'buː] [ʃuːt] [klɑːs] .
Not only is it rare to find such a talented student in the Jade Bamboo Shoot Class .
不是 仅有的 是 它 稀有的 到 寻找 这样的 一个 才华横溢 学生 在 这 玉 竹子 射击 班级 .

不唯难得这样玉笋班门生，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [geɪnd] ['ækses] [tuː; tə] ['paʊəf(ə)l] ['fɪgəz] [θruː] [kə'nekʃ(ə)nz] .
From then on , he gained access to powerful figures through connections .
从 然后 在 , 他 获得 使用权 到 强大的 数据 通过 连接 .

自此又得夤缘权要。

[hiː; hi] ['hʌmbli] [rɪ'plaɪd] :
He humbly replied :
他 谦卑地 回复 :

谦逊道：

" ['juːsləs] [əʊks] [ænd; ənd] [elm] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'fɪəriə(r)] ['kwɒləti] . "
" Useless oaks and elm trees are of inferior quality . "
" 无用 橡树 和 榆树 树木 是 的 下 质量 . "

“不材樗栎下品，

[haʊ] [deə(r)] [ai] ['ləʊə(r)] [maɪ'self] ?
How dare I lower myself ?
如何 敢 我 降低 我 ?

何敢屈尊？

[ai] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mædəmz] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] .
I was unaware that the Madam's carriage was also in our humble abode .
我 曾是 不知情 那 这 夫人的 运输 曾是 还 在 我们的 谦逊的 住所 .

不知太夫人鸾軿亦在敝治，

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] ,
If you miss the deadline ,
如果 你 错过 这 最后期限 ,

有失俟候，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [sɪnz] ,
Ten thousand sins ,
十 千 罪孽 ,

万罪，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sɪnz] !
You are guilty of a thousand sins !
你 是 有罪的 的 一个 千 罪孽 !

万罪！

[weə(r)] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [rɪ'zaɪd] ?
Where does Your Excellency reside ?
在哪里 做 你的 阁下 居住 ?

尊寓在何处？

['temprərəli] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] ['bænəz] .
Temporarily lower the banners .
暂时地 降低 这 横幅 .

暂屈行旌，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I would like to ask for your advice .
我 会 喜欢 到 问 为了 你的 建议 .

薄设请教。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ai] [sent] [maɪ] [waɪf] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['daʊədʒə(r)] ['leɪdi] .
A short while later , I sent my wife to visit the Dowager Lady .
一个 短的 尽管 之后 , 我 发送 我的 妻子 到 访问 这 老妇 女士 .

少顷遣拙荆祗候太夫人。”

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [sed] :
The Playboy said :
这 花花公子 说 :

花公子道：

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you do not despise it ,
如果 你 做 不是 鄙视 它 ,

"若不鄙弃，

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] ['ɒfərɪŋ] ['ɪnsens] ,
After returning from offering incense ,
后 返回 从 提供 香 ,

待进香回来，

[ə'tendənt] [ɪn][ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [tent] ,
Attendant in the crimson tent ,
服务员 在 这 赤红 帐篷 ,

趋侍绛帐，

[ai][deə(r)] [nɒt] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
I dare not presume to say more .
我 敢 不是 怙 到 说 更多的 .

不敢过叨。"

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He got up to say goodbye .
他 得到 向上 到 说 再见 .

起身作别，

['priːfekt] [lyː] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Prefect Lü saw him off at the gate of the mansion .
长官 鲁 锯 他 离开 在 这 门 的 这 大厦 .

吕太守送出府门，

[hiː; hi] [baʊd] [θriː] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He bowed three times before getting into the sedan chair .
他 鞠躬 三 时代 前 获得 进入 这 轿车 椅子 .

三揖上轿，

[bæk] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ðæt] ['feləʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
That fellow came to return the greeting .
那 同伴 来了 到 返回 这 问候 .

"那厮来答拜，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

['fɒləʊ] [ðə; ði][plæn] .
Follow the plan .
跟随 这 计划 .

依计而行。"

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['priːfekt] [lyː] [ɪn'diːd] [led] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
Prefect Lü indeed led two lines of soldiers to clear the way .
长官 鲁 的确 引领 二 线条 的 士兵 到 清除 这 方式 .

吕太守果然双铺兵开路，

[tuː] ['tʃɪŋ'daʊ] [flægz] ,
Two Qingdao flags ,
二 青岛 旗帜 ,

两首清道旗，

['meni] ['diːkənz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
Many deacons and attendants .
许多 执事 和 服务员 .

许多执事仪从。

[ɒn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] ,
On the horse's head ,
在 这 马匹 头 ,

到马头上，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [ɪn] [saɪt] .
There were no large ships in sight .
那里 是 不 大的 船舶 在 视线 .

不见有大座船，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ,
Just about to visit ,
只是 关于 到 访问 ,

正要访问，

['pleɪbɔɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ə'ʃɔː(r)] ['ɜːlɪə(r)] .
Playboy had arrived ashore earlier .
花花公子 有 到达的 岸上 早些时候 .

花公子早先上岸，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
He expressed his gratitude :
他 表达 他的 感激 :

致谢道：

" [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [ɪz] ['nærəʊ] . "
" The small boat is narrow . "
" 这 小的 船 是 狭窄的 . "

“小舟窄隘，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
Moreover , my mother was present .
而且 , 我的 母亲 曾是 展示 .

况有家母在内，

" [ai][deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] ! "
" I dare not trouble you ! "
" 我 敢 不是 麻烦 你 ! "

不敢有劳！”

['priːfekt] [lyː] [ɪ'miːdiətli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Prefect Lü immediately got out of the sedan chair .
长官 鲁 立即地 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

吕太守即忙下了轿，

['smaɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [hænd] .
Smiling , she took the young master's hand .
微笑 , 她 采取 这 年轻的 硕士学位 手 .

笑吟吟携着花公子的手，

[ʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [pə'vɪliən] .
Xun arrived at the reception pavilion .
迅 到达的 在 这 接待 亭 .

逊至接官亭上，

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [gest] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The host and guest bowed to each other .
这 主持人 和 客人 鞠躬 到 每个 其他 .

分宾主作了揖。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] ,
Just as they were about to offer him a seat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 提供 他 一个 座位 ,

正要送座，

[ðæt] [tɒŋ] [weɪ] ,
That Tong Wei ,
那 童 魏 ,

那童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfɛkts] [saɪd] .
Tong Meng was brought to the prefect's side .
童 孟 曾是 带来 到 这 级长的 边 .

童猛捱到太守身边，

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Before we knew it ,
前 我们 知道 它 ,

说时迟，

[ðæt] [wɒz; wəz][fɑːst] .
That was fast .
那 曾是 快速地 .

那时快，

[siːl] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [rəʊb] .
Seal the top of the governor's robe .
海豹 这 顶部 的 这 州长的 长袍 .

把太守袍口封住。

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][wʊʃ; wuːʃ] ,
Gao Qing said with a whoosh ,
高 青 说 和 一个 嗖! ,

高青飕的一声，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] .
He drew his dagger .
他 画 他的 匕首 .

拔出短刀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['glimɪŋli] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] ['priːfɛkts] [nek] .
It was gleamingly pressed against the prefect's neck .
它 曾是 闪闪发光 按下 反对 这 级长的 脖子 .

明晃晃的架在太守颈上，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [θiːf] [huː] [hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ! "
" You thief who harms the people ! "
" 你 贼 WHO 危害 这 人们 ! "

“你这害百姓的贼!

" [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ? "
" Or are you going to fight to the death ? "
" 或者 是 你 去 到 斗争 到 这 死亡 ? "

还是要死要活? ”

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The prefect was so frightened that he lost his mind .
这 长官 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

太守吓得魂消胆丧,

['θɜːti] [tiːθ] ['faɪtɪŋ] [ɪn] [peəz] ,
Thirty teeth fighting in pairs ,
三十 牙齿 斗争 在 对 ,

三十个牙齿捉对儿相打,

[ɪf] [hiː; hi] [kænt] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] ,
If he can't even manage to utter another word ,
如果 他 不能 甚至 管理 到 说出 其他 单词 ,

再挣不出一个字,

[tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
Trembling with fear .
发抖 和 害怕 .

战兢兢抖着。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
The constables were about to rush forward to provide assistance .
这 警员 是 关于 到 匆忙 向前 到 提供 协助 .

衙役要上前救护,

[ə; eɪ] [ʃɑːp] , [waɪt] [bleɪd] [wɒz; wəz] [prest] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
A sharp , white blade was pressed against his neck .
一个 锋利的 , 白色的 刀刃 曾是 按下 反对 他的 脖子 .

见锋快的白刃凑着颈上,

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [kɒst] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
I fear it might cost the governor his life .
我 害怕 它 可能 成本 这 州长 他的 生活 .

恐害了太守性命,

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] .
They could only stand by and watch .
他们 可以 仅有的 站立 经过 和 手表 .

只好袖手傍观。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
More than a thousand people gathered to watch .
更多的 比 一个 千 人们 聚集 到 手表 .

看的百姓拥上千馀,

[bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd]
Both surprised and amused
两个都 惊讶 和 觉得好笑

又惊又笑、

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['priːfekt] [lyː] , "
" Prefect Lü , "
" 长官 鲁 , "

“吕太守，

[doʊnt]['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

你不要慌。

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] ['aʊə(r)] [nems] .
We will not change our names .
我们 将要 不是 改变 我们的 姓名 .

我等行不改名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['hɪərəʊz][frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
They were heroes from Liangshan Marsh .
他们 是 英雄 从 凉山 沼泽 .

是梁山泊上好汉。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [liː][dʒʌn] ?
Why did you take Li Jun ?
为什么 做过 你 拿 李 俊 ?

你为什么拿李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Di Cheng was imprisoned .
迪 程 曾是 被监禁 .

狄成监禁，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['ɒfə(r)] [hɪm] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Should we offer him three thousand taels of silver ?
应该 我们 提供 他 三 千 两 的 银 ?

要许他三千银子？

[send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] , [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] .
Send it out immediately , in good condition .
发送 它 出去 立即地 , 在 好的 状况 .

好好的即刻送出来，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你性命！

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['ʌtə(r)]['iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] " [nəʊ] , "
If one were to utter even half a word of " no , "
如果 一 是 到 说出 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 , "

若然道半个‘不’字，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
A person approached .
一个 人 接近 .

有一个人近前，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pəʊk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [træns'pærənt] [həʊlz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] !
I'll teach you how to poke a hundred or so transparent holes in your body !
患病的 教 你 如何 到 戳 一个 百 或者 所以 透明的 孔 在 你的 身体 !

教你身上搠百十来个透明窟窿！”

['priːfekt] [lyː] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Prefect Lü wanted his life .
长官 鲁 通缉 他的 生活 .

吕太守要性命，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连声的答应道：

" [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] , [sɜː(r)] . "
" Don't make a move , sir . "
" 不 制作 一个 移动 , 先生 . "

“好汉不要动手。

[friː] [gɪft] !
Free gift !
自由的 礼物 !

就送！

" ['itl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [raɪt] [ə'weɪ] ! "
" It'll be delivered right away ! "
" 它将 是 发表 正确的 离开 ! "

就送！”

['sʌmən] [ðə; ði] [klɑːk]
Summon the clerk
召唤 这 职员

唤书吏、

[zaʊ] ['kwaɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [tuː; tə] [fetʃ] [liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] .
Zao Kuai immediately went to the prison to fetch Li Jun and the other two .
早 快 立即地 去 到 这 监狱 到 拿来 李 俊 和 这 其他 二 .

皂快即刻到监里取李俊等三人来。

[wɪ'ðaʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [miːl] ,
Without half a meal ,
没有 一半 一个 一顿饭 ,

无半顿饭时，

[θriː] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'lɪvəd] .
Three have been delivered .
三 有 到过 发表 .

三个送到了。

[liː] [dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
Li Jun saw that the prefect had been captured .
李 俊 锯 那 这 长官 有 到过 捕获 .

李俊见拿住太守，

[sə'raʊndɪŋ] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
Surrounding many people ,
周围 许多 人们 ,

围绕许多人，

[ðen] [juː] ['stɑːtɪd] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] . . .
Then Yuehe started gesturing wildly and saying . . .
然后 月河 开始 做手势 疯狂地 和 说 . . .

又见乐和指手划脚的说，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [maɪndz] .
Instead , they don't know their own minds .
反而 , 他们 不 知道 他们的 自己的 思想 .

反不知头脑，

['stændɪŋ] [ðeə(r)] ['blæŋkli] ,
Standing there blankly ,
常设 那里 茫然地 ,

呆呆的立着，

['priːfekt] [lyː] [sed] :
Prefect Lü said :
长官 鲁 说 :

吕太守道：

" [ðə; ði] [θriː] ['hɪərəʊz][hæv; həv] [biːn] [dɪ'lɪvəd] . "
" The three heroes have been delivered . "
" 这 三 英雄 有 到过 发表 . "

"好汉三位已送到了，

[rɪ'liːs] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Release this official .
发布 这 官方的 .

放了下官罢。"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[nɒt] [jet] !
Not yet !
不是 然而 !

"还未！

[doʊnt][biː; bi][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不要性急。

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][ðə; ði] ['laɪvlihʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Taihu Lake is the livelihood of the people .
太湖 湖 是 这 生计 的 这 人们 .

那太湖是百姓的活路，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['beiʃən] [sneɪk] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] ?
How can we join forces with the Bashan snake to issue a notice ?
如何 能 我们 加入 力量 和 这 巴山 蛇 到 问题 一个 注意 ?

怎么与巴山蛇连手出告示，

[ə; eɪ] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
A lake for releasing animals was created .
一个 湖 为了 发布 动物 曾是 创建 .

做了放生湖，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [hɪz; ɪz][brænd] [neɪm] ['wɔːtə(r)] [saɪn]
To obtain his brand name water sign
到 获得 他的 品牌 姓名 水 符号

要领他字号水牌，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] ['prɑːfɪts] ['iːkwəli] .
Divide the fish profits equally .
划分 这 鱼 利润 同样地 .

平分鱼利，

['tæksɪz][wɜː(r); wə(r)] ['levid] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
Taxes were levied without authorization .
税收 是 征收 没有 授权 .

私自起税。

[maɪ] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
My brothers were not satisfied .
我的 兄弟 是 不是 使满意 .

我弟兄们不忿，

[stænd] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Stand with the people
站立 和 这 人们

与百姓做主，

[jʊr; jər] ['plɒtɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] [ə'gen] .
You're plotting and scheming again .
你是 绘制 和 心计 再次 .

你又阴谋诡计，

[ə'rest] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] .
Arrest and imprison .
逮捕 和 监禁 .

拿住监禁，

[hiː; hi]['swɪnd(ə)ld] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He swindled three thousand taels of silver .
他 被骗 三 千 两 的 银 .

诈掯三千银子。

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
The silver is here now .
这 银 是 这里 现在 .

银子现有在这里，

[bʌt; bət][ai][kænt][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] !
But I can't be with you !
但 我 不能 是 和 你 !

却没得与你！

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'splɔɪtɪd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [pə'zeʃənz] .
You have exploited many of the people's possessions .
你 有 被利用 许多 的 这 人们的 财产 .

你剥削百姓的许多财物，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
They gave us three thousand .
他们 给予 我们 三 千 .

拿出来送三千与我们，

[ai] [speəd] [juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] !
I spared you just now !
我 幸存 你 只是 现在 !

方才饶你！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" ['ɪʃuːɪŋ] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [rɪ'liːs] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['ænɪmlz] "
" Issuing a notice to create a release lake for animals "
" 发行 一个 注意 到 创造 一个 发布 湖 为了 动物 "

“出告示做放生湖，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .
It was my fault for misunderstanding .
它 曾是 我的 过错 为了 误解 .

是下官不合误听了。

[tæks][ɒn] [ɪ'liːgəli] [kɔːt] [fɪʃ]
Tax on illegally caught fish
税 在 非法 捕捉 鱼

私起鱼税，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['hɪərəʊz] .
The designers are the heroes .
这 设计师 是 这 英雄 .

设计拿好汉们，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] .
It was all the idea of the local gentry .
它 曾是 全部 这 主意 的 这 当地的 绅 .

都是了乡绅的主意。

[bəuθ] ['mʌni] [ænd; ənd] . . .
Both money and . . .
两个都 钱 和 . . .

既要银子，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
We had no choice but to fetch it .
我们 有 不 选择 但 到 拿来 它 .

只得取来。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [klɑːk] .
He then summoned the clerk .
他 然后 被召唤 这 职员 .

又唤书吏、

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][səʊp] .
Go to the street and bring all the soap .
去 到 这 街道 和 带来 全部 这 肥皂 .

皂快到街里尽数拿来。

['grænmɑː] [sed] ,
Grandma said ,
奶奶 说 ,

奶奶见说，

[p'ænɪkt]
Panicked
惊慌失措

慌了手脚，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [brɔːt] [aʊt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv]['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] .
They quickly brought out dozens of envelopes .
他们 迅速地 带来 出去 几十个 的 信封 .

连忙搬出几十封。

[liːh] [wɒz; wəz] [sent] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
Lehe was sent inside the ship .
乐和 曾是 发送 里面 这 船 .

乐和叫送到船内，

['priːfekt] [lyː] ['pliːdɪd] :
Prefect Lü pleaded :
长官 鲁 恳求 :

吕太守哀求道：

" ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn'tegrəti] "
" Fearing the loss of official integrity "
" 恐惧 这 损失 的 官方的 正直 "

"恐失官箴，

" ['hɪərəʊ] , [let] [gəʊ] . "
" Hero , let go . "
" 英雄 , 让 去 . "

好汉放手罢。"

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ai] [wɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

"性命便饶你。

[bʌt; bət] [dɪŋ] - ['kʊd(ə)nt] [stænd] ['biːɪŋ] ['æŋgri] [wɪð] [hɪm] .
But Ding Zixie couldn't stand being angry with him .
但 丁 - 不能 站立 存在 生气的 和 他 .

只是那丁自燮气他不过，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] .
We must go together and discuss it with him .
我们 必须 去 一起 和 讨论 它 和 他 .

要同去和他对明白了，

[ai] [dʒʌst] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] .
I just let you go .
我 只是 让 你 去 .

方才放你。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [iːz]
If you are not at ease
如果 你 是 不是 在 舒适

若不放心，

[hiː; hi] [təʊld] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He told all the servants to go with him .
他 讲述 全部 这 仆人 到 去 和 他 .

叫众行役一同随去便了。"

['priːfekt] [lyː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Prefect Lü had no choice .
长官 鲁 有 不 选择 .

吕太守没奈何，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He had no choice but to summon all the servants to the ship .
他 有 不 选择 但 到 召唤 全部 这 仆人 到 这 船 .

只得唤众役齐到船中。

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [stɪl] [held] [ɒn] ['taɪtli] .
Gao Qing still held on tightly .
高 青 仍然 握住 在 紧紧 .

高青还紧紧帮住。

['θɜːti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt]
Thirty li from the county seat
三十 李 从 这 县 座位

离郡城三十里、

[ðæt] [ɪz][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
That is Taihu Lake .
那 是 太湖 湖 .

便是太湖，

[reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] ,
Raise the sails ,
增加 这 帆 ,

拽起风帆，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['mɑːdʒi] ['maʊntən] .
We arrived at the foot of Maji Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 麻吉 山 .

到了马迹山下。

[ˌel'iː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['jɑːmən] ['rʌnərz] .
Le and his companion disguised themselves as yamen runners .
乐 和 他的 伴侣 伪装 他们自己 作为 衙门 跑步者 .

乐和自己扮做衙役，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
Go and inform them first .
去 和 通知 他们 第一的 .

先去报知，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
They said that the magistrate of this prefecture had come to pay his respects .
他们 说 那 这 地方法官 的 这 州 有 来 到 支付 他的 尊重 .

说本府太爷来拜。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz] [dɪŋ] - ['bɜːθdeɪ] .
Unfortunately , this day was Ding Zixie's birthday .
很遗憾 , 这 天 曾是 丁 - 生日 .

却好这日是丁自燮的生日，

['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [æt; ət] [həʊm]
Celebrating a birthday at home
庆祝 一个 生日 在 家

在家里庆寿，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
Upon seeing the arrival of the Venerable One ,
之上 看到 这 到达 的 这 可敬 一 ,

见太尊到来，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] , ['grænfɑːðə(r)] [lyː] . "
" Thank you for your kind offer , Grandfather Lü . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 祖父 鲁 . "

“承吕公祖这等美意，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['kæʒuəl] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] .
It's just a casual birthday celebration .
它是 只是 一个 随意的 生日 庆典 .

不过是散生日，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] ?
How did he know ?
如何 做过 他 知道 ?

他怎么得知，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz][kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ?
He came in person to offer his congratulations ?
他 来了 在 人 到 提供 他的 恭喜! ?

亲自来贺?

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] [ə'ɡen] !
Who was the one who dared to speak up again !
WHO 曾是 这 一 WHO 敢于 到 说话 向上 再次 !

又是哪个多嘴的！”

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][hæts][ænd; ənd] ['rɪbənz] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
They hurriedly changed their hats and ribbons to greet him .
他们 匆匆 已更改 他们的 帽子 和 丝带 到 迎接 他 .

忙换冠带相迎，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [hɪd] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [ruːm] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Relatives and friends all hid in the side room to watch .
亲属 和 朋友们 全部 隐藏 在 这 边 房间 到 手表 .

亲朋都躲在厢房内看，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone was delighted and full of admiration .
每个人 曾是 高兴极了 和 满的 的 钦佩 .

众口欣欣称羡。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['mjuːzɪk][ænd; ənd] [ɡɒŋ] " [ɪz][tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] [baɪ] ['straɪkɪŋ]
The original meaning of " music and gong " is to clear the way by striking
这 原来的 意义 的 " 音乐 和 锣 " 是 到 清除 这 方式 经过 引人注目
[ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
a gong .
一个 锣 .

乐和原叫敲锣开路，

[ðə; ði]['pendʒələm][wɒz; wəz] [brɔːt] [ə'ʃɔː(r)] .
The pendulum was brought ashore .
这 摆 曾是 带来 岸上 .

摆列仪从上岸，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
But there was no sedan chair .
但 那里 曾是 不 轿车 椅子 .

却无轿子。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] ,
Ni **Yun** **,**
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [ɪmˈbreɪst] [hɪm] .
Gao **Qingyuan** **embraced** **him** **.**
高 清源 拥抱 他 .

高青原拥在身边，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Walk **to** **the** **door** **.**
走 到 这 门 .

步行到门前。

[dɪŋ] - [baʊd] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [hɪm][ɪn] .
Ding **Zixie** **bowed** **and** **welcomed** **him** **in** **.**
丁 - 鞠躬 和 欢迎 他 在 .

丁自燮鞠躬迎进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

揖罢，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[dɪŋ] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
Ding Zixie expressed his gratitude :
丁 - 表达 他的 感激 :

丁自燮称谢道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['hiːlɪŋ] [maɪ] ['brʌðərz] ['mʌðərz] ['sʌfərɪŋ] "
" On the day of healing my brother's mother's suffering "
" 在 这 天 的 康复 我的 兄弟 母亲的 痛苦 "

“治弟母难之日，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌmænju'fæktʃəd] ,
Because it is in the process of being manufactured ,
因为 它 是 在 这 过程 的 存在 制造 ,

因在制中，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
It is inconvenient to hold a banquet .
它 是 不方便 到 抓住 一个 宴会 .

不便设宴。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] ['ænsestə(r)] ['trʌb(ə)l] [hɪz; ɪz] [dʒeɪd] - [laɪk] [steps] ?
Why should my ancestor trouble his jade - like steps ?
为什么 应该 我的 祖先 麻烦 他的 玉 - 喜欢 步骤 ?

怎劳老公祖远步玉趾，

[ɪk'striːm] [ʌn'iːz] .
Extreme unease .
极端 不安 .

反不安之极。”

['priːfekt] [lyː] [felt] [laɪk] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Prefect Lü felt like he had a thorn in his side .
长官 鲁 毛毡 喜欢 他 有 一个 刺 在 他的 边 .

吕太守因芒刺在背，

[ænd; ənd] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] .
And we didn't know it was his birthday .
和 我们 没有 知道 它 曾是 他的 生日 .

又不知是他生辰，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
Difficult to answer .
难的 到 回答 .

不好回答，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] :
He said with difficulty :
他 说 和 困难 :

勉强的道：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" I have come here . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“小弟此来，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['bɜːθdeɪ] .
I didn't know it was my birthday .
我 没有 知道 它 曾是 我的 生日 .

不晓得年见华诞，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ai] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [mɪŋ] .
There are a few things I need to say to Ming .
那里 是 一个 很少 事物 我 需要 到 说 到 明 .

因有几句话要对明，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪtli] [ˌmænju'fæktʃəd] .
Therefore , it is lightly manufactured .
所以 , 它 是 轻轻 制造 .

故此轻造。”

[dɪŋ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Zixie smiled and said :
丁 - 微笑 和 说 :

丁自夔笑道：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ?

“有什话？

[ai][deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] !
I dare not trouble you to come !
我 敢 不是 麻烦 你 到 来 !

敢屈大驾！

[liː][dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [swɪft] ['dedlaɪn] .
Li Jun and others were given a swift deadline .
李 俊 和 其他的 是 给定 一个 迅速 最后期限 .

那李俊等前件作速勒限，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði][tɑːsk] .
Teach him to complete the task .
教 他 到 完全的 这 任务 .

教他完纳，

" [doʊnt][biː; bi] [tuː] ['liːniənt] . "
" Don't be too lenient . "
" 不 是 也 宽容 . "

不可过纵。”

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ˌnɪə'baɪ] , [kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wepənz] .
Di Cheng also stood nearby , concealing his weapons .
迪 程 还 站立 附近 , 隐藏 他的 武器 .

狄成也藏械立在旁边,

[dɪŋ] - , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
Ding Zixie , however , did not recognize him .
丁 - , 然而 , 做过 不是 认出 他 .

丁自燮却不认得。

[ðə; ði] [θriː] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
The three listened to what he said .
这 三 听着 到 什么 他 说 .

三个听他说了,

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [ʃɒt] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['pæləs] ([ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed]) .
The fire shot straight out of the Niwan Palace (a point on the back of the head) .
这 火 射击 直的 出去 的 这 - 宫殿 (一个 观点 在 这 后退 的 这 头) .

那火直冲出泥丸宫,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [tɔːl] .
It is over a thousand feet tall .
它 是 超过 一个 千 脚 高的 .

足有千丈多高,

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [piːs] ?
Where can one find peace ?
在哪里 能 一 寻找 和平 ?

哪里按捺得定,

[hiː; hi] [græbd] [dɪŋ] - [baɪ] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He grabbed Ding Zixie by the chest and twisted him , saying :
他 抓住 丁 - 经过 这 胸部 和 扭曲 他 , 说 :

把丁自燮劈胸扭住道:

" [ai] , [liː] - , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ! "
" I , Li Junzheng , have come to pay the silver ! "
" 我 , 李 - , 有 来 到 支付 这 银 ! "

“我李俊正来交纳银子!”

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz] [tuː] [ʃɔːt] [naɪvz] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Di Cheng had already drawn his two short knives from under his clothes .
迪 程 有 已经 绘制 他的 二 短的 刀具 从 在下面 他的 衣服 .

狄成两口短刀早向衣底抽出,

[dɪŋ] - [feɪs] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] .
Ding Zixie's face turned ashen .
丁 - 脸 转向 铁青 .

丁自燮面如土色,

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [pə'zest] [ænd; ənd] [sed] :
The soul is not possessed and said :
这 灵魂 是 不是 拥有 和 说 :

魂不附体道:

" [haʊ] [səʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎么说？”

[liː][dʒʌn][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Li Jun cursed :
李 俊 被诅咒的 :

李俊骂道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? "
" What do you mean ? "
" 什么 做 你 意思是 ? "

“怎么说！

[juː; jʊ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['rɒbə(r)] [huː] [hɑːrmz][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] !
You corrupt and treacherous robber who harms the country and its people !
你 腐败 和 奸诈 强盗 WHO 危害 这 国家 和 它是 人们 !

你这蛀国害民的活强盗！

[juː; jʊ]['ɒkjupaɪ][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
You occupy Taihu Lake ,
你 占据 太湖 湖 ,

你占着太湖，

[tuː; tə] ['levi] ['praɪvət] ['tæksɪz][ɒn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;
To levy private taxes on the people ;
到 征收 私人的 税收 在 这 人们 ;

抽百姓的私税；

[ðeɪ] ['tʃiːtɪd] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] .
They cheated us out of our money .
他们 作弊 我们 出去 的 我们的 钱 .

扎诈我们银子，

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪs] ['priːfekt] [lyː] [ɪn]['pɜːs(ə)n] !
Today you will face Prefect Lü in person !
今天 你 将要 脸 长官 鲁 在 人 !

今日你与吕太守当面对明！”

[dɪŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['daɪə(r)] .
Ding Zixie saw that the situation was dire .
丁 - 锯 那 这 情况 曾是 可怕的 .

丁自燮见势头凶恶，

[niːl] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪts] ['ɔːlweɪz] [dæm] [gʊd] ! "
" It's always damn good ! "
" 它是 总是 该死 好的 ! "

“总是该死！

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['hɪərəʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
How can a hero do it ?
如何 能 一个 英雄 做 它 ?

只凭好汉怎么，

[let] [ðɪs] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [lɪv; laɪv] .
Let this blade of grass live .
让 这 刀刃 的 草 居住 .

只留下这条草命罢。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi][dəʊnt] [wɒnt] ['eniθɪŋ] , "
" We don't want anything , "
" 我们 不 想 任何事物 , "

“我们不要怎么，

[aɪl] ['əʊnli] [skɪn] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['beiʃən] [sneɪk] !
I'll only skin you , you Bashan snake !
患病的 仅有的 皮肤 你 , 你 巴山 蛇 !

只剥你巴山蛇的皮！”

[dɪŋ] - ['sɪmpli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Ding Zixie simply kowtowed and begged for mercy .
丁 - 简单地 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

丁自燮只是磕头讨饶。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['kɪlɪŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ][pɪg][ɔː(r)][ə; eɪ][dɒg] . "
" Killing you would be as easy as killing a pig or a dog . "
" 杀戮 你 会 是 作为 简单的 作为 杀 一个 猪 或者 一个 狗 . "

“要杀你只似杀猪狗一般，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['sɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] !
I'm afraid of soiling the knife !
我是 害怕的 的 污渍 这 刀 !

恐污了刀！

[aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶便饶你，

['əʊnli] [θriː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
Only three things are required .
仅有的 三 事物 是 必需的 .

单要依三件事。”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自燮道：

" [let] [ə'ləʊn] [θriː] [θɪŋz] , "
" Let alone three things , "
" 让 独自的 三 事物 , "

“莫说三件，

[ðæts] ['θɜːti] ['aɪtəmz] .
That's thirty items .
那就是 三十 项目 .

就是三十件，

" [jes] , [ðæts] [faɪn] ! "
" Yes , that's fine ! "
" 是的 , 那就是 美好的 ! "

也依得！”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [im'bezl] [waɪl] [ɪn] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ] [di'frɔ:d] ['piːp(ə)l] [ɒn]
" The money you embezzled while in office and the money you defrauded people on
" 这 钱 你 挪用公款 尽管 在 办公室 和 这 钱 你 受骗 人们 在
[ə; eɪ] ['deɪli] ['beɪsɪs] . . . "
a daily basis . . . "
一个 日常的 基础 . . . "

“你做官贪的赃与平日诈人的财物，

[haʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] ['təʊt(ə)l] ?
How many are there in total ?
如何 许多 是 那里 在 全部的 ?

共有几多，

[tel] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] !
Tell me everything !
告诉 我 一切 !

尽数说出来！

[ɪf] [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] ,
If some are hidden ,
如果 一些 是 隐 ,

若隐藏一些儿，

[tʃɒp] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ten] ['piːsɪz] !
Chop it into ten pieces !
劈 它 进入 十 件 !

就剁做十段！”

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自燮道：

" [nɒt] [mʌtʃ] ,
" not much ,
" 不是 很多 ,

“不多，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There were approximately 100 , 000 taels of silver .
那里 是 大约 - , - 两 的 银 .

约有十余万两，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['redʒɪstər] ,
There are registers ,
那里 是 登记簿 ,

有簿籍登记，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [haɪd] .
They dared not hide .
他们 敢于 不是 隐藏 .

不敢隐匿。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['peni] . "
" We don't want a penny . "
" 我们 不 想 一个 一分钱 . "

“我们不要分毫。

[ðɪs] [jɪrz] ['fæmɪn] ,
This year's famine ,
这 年 饥荒 ,

今年荒歉，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [peɪ] .
The common people cannot afford to pay .
这 常见的 人们 不能 买得起 到 支付 .

百姓完纳不起，

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ə'fɪʃldəm] ,
After entering officialdom ,
后 进入 官方 ,

入了官，

[hiː; hi] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['priːfektʃə(r)] .
He prepared the autumn grain for the entire prefecture .
他 准备 这 秋天 粮食 为了 这 全部的 州 .

代阖郡作了秋粮。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
Tell them to move it out and put it in the living room .
告诉 他们 到 移动 它 出去 和 放 它 在 这 活的 房间 .

叫搬出来摆在厅上，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['priːfekt] [lyː] , "
" Prefect Lü , "
" 长官 鲁 , "

“吕太守，

[juː; jʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [klɑːk] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [n'əʊtɪsɪz] .
You ordered the clerk to write down about a hundred notices .
你 订购 这 职员 到 写 向下 关于 一个 百 通知 .

你唤书吏写下百来张告示，

['hæŋɪŋ] ['evriweə(r)]
Hanging everywhere
绞刑 到处

各处张挂，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [dɪŋ] - [peɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [tæks] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv]
This refers to the reason why Ding Zixie paid the autumn grain tax on behalf of
这 指 到 这 原因 为什么 丁 - 有薪酬的 这 秋天 粮食 税 在 代表 的
[dɪŋ] .
Ding .
丁 .

说丁自燮代纳秋粮之故。”

[ðə; ði] [klɑːk] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [pə'tɪʃn] .
The clerk was instructed to submit a written petition .
这 职员 曾是 指示 到 提交 一个 书面 请愿 .

就叫书吏纳纸领状，

['priːfekt] [lyː] [ə'fɪkst] [hɪz; ɪz] [siːl] [ænd; ənd] [saɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Prefect Lü affixed his seal and signed it .
长官 鲁 已粘贴 他的 海豹 和 签名 它 .

吕太守用印签押，

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] ['aɪtəm] .
This is one item .
这 是 一 物品 .

这是一件了。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[haʊ] [mʌtʃ] [raɪs] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['grænəri] ?
How much rice do you have in your granary ?
如何 很多 米 做 你 有 在 你的 粮仓 ?

"你仓中有多少米谷？"

[dɪŋ] - [sed] :
Ding Zixie said :
丁 - 说 :

丁自夔道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] . "
" There are more than three thousand bushels . "
" 那里 是 更多的 比 三 千 蒲式耳 . "

"有三千多斗。"

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wiː; wi] [kæn; kən] ['sʌmən] [ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['tenənts] . "
" We can summon the nearby residents and tenants . "
" 我们 能 召唤 这 附近 居民 和 租户 . "

"可唤附近居民并各佃户来，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [juːv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [hɑːʃ] [ɒn] [ðem; ðəm] .
After all , you've always been harsh on them .
后 全部 , 你已经 总是 到过 残酷的 在 他们 .

你毕竟一向刻剥他们的，

[dɪ'spɜːs] [tuː; tə] [hɪm] ,
Disperse to him ,
分散 到 他 ,

分散与他，

[ðæt] [meɪks] [tuː] ['aɪtəmz] .
That makes two items .
那 制作 二 项目 .

这是二件了。

[ðə; ði] [θɜːd] [θɪŋ] ,
The third thing ,
这 第三 事物 ,

第三件，

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'liːgəli] ['ɒkjupaɪd] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːsɪŋ] ['ænɪmlz] !

Taihu Lake must not be illegally occupied and used as a lake for releasing animals !

太湖 湖 必须 不是 是 非法 占领 和 用过的 作为 一个 湖 为了 发布 动物 !

太湖不许霸占假做放生湖!

['tæksɪz] ['levid] [ɒn] ['fɪʃɪŋ] [boʊts] [ɒv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz]

Taxes levied on fishing boats of all sizes

税收 征收 在 钓鱼 船 的 全部 尺寸

大小渔船抽过的税,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [hɪm] ['dʌb(ə)l] .

They should repay him double .

他们 应该 偿还 他 双倍的 .

都要加倍还他。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə'njuː] .

You must repent and start anew .

你 必须 悔改 和 开始 重新 .

你今要改过自新,

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [rɪ'pent] ,

If they don't repent ,

如果 他们 不 悔改 ,

若再不悛,

[get] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

Get it as soon as possible .

得到 它 作为 很快 作为 可能的 .

早要早取,

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['leɪtə(r)] [ɪf] [ɪts] [leɪt] .

Pick it up later if it's late .

挑选 它 向上 之后 如果 它是 晚的 .

晚要晚取,

" [ai] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] ! "

" I absolutely cannot let this go ! "

" 我 绝对地 不能 让 这 去 ! "

决放不过了!”

[dɪŋ] - [ˌkəu'tau] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .

Ding Zixie kowtowed again to express his gratitude .

丁 - 叩头 再次 到 表达 他的 感激 .

丁自燮又磕头致谢。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :

Music and the Way :

音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['priːfekt] [lyː] , "

" Prefect Lü , "

" 长官 鲁 , "

“吕太守,

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːm] [jɔː'self] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] .

You must go back and reform yourself to become a good official .

你 必须 去 后退 和 改革 你自己 到 变得 一个 好的 官方的 .

你回去也要改过做好官,

['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Cherish the people
珍惜 这 人们

爱惜百姓，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Report to the imperial court .
报告 到 这 帝国 法庭 .

上报朝廷。

[ɪf] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ] . . .
If we follow the same path . . .
如果 我们 跟随 这 相同的 小路 . . .

若蹈前辙，

[nɔː(r)] [wɪl] [ai] [fə'gɪv] ['laɪtli] !
Nor will I forgive lightly !
也不 将要 我 原谅 轻轻 !

亦不轻恕！

" [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" You two take me back to the ship . "
" 你 二 拿 我 后退 到 这 船 . "

你两个送我回船。”

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ['pʊld] [æt; ət] ['priːfekt] [lyː] .
Gao Qing pulled at Prefect Lü .
高 青 拉 在 长官 鲁 .

高青扯了吕太守，

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [drægd] [dɪŋ] - ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Di Cheng dragged Ding Zixie onto the boat .
迪 程 拖拽 丁 - 到 这 船 .

狄成揪了丁自燮到船中，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
They set sail and departed .
他们 放 帆 和 已离开 .

扬帆而去。

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] - ['aɪlənd] [ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] .
They abandoned it on Dizhou Island halfway there .
他们 弃 它 在 - 岛 半 那里 .

到半路抛在荻洲上，

[ðev] [gɒn] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] .
They've gone on a journey .
他们有 已消失 在 一个 旅行 .

乘风去了。

['priːfekt] [lyː] ,
Prefect Lü ,
长官 鲁 ,

那吕太守、

[dɪŋ] - [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Ding Zixie was stunned for a long time .
丁 - 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

丁自燮惊了半晌，

[ðeɪ] [bleɪmd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

互相埋怨，

[ə; eɪ] [bəʊt] ['fɒləʊd] [fɑː(r)][bɪ'haɪnd] .
A boat followed far behind .
一个 船 随后 远的 在后面 .

自有船远远尾着，

[ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] .
I took it back without further ado .
我 采取 它 后退 没有 更远 阿多 .

载了回去不题。

[ə; eɪ] ['feɪməs] ['skɒlə(r)] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
A famous scholar once lamented in a poem :
一个 著名的 学者 一次 哀叹 在 一个 诗 :

名贤有诗叹息道：

[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [welθ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [bə'nevələns] .
The pursuit of wealth has always been associated with a lack of benevolence .
这 追逐 的 财富 有 总是 到过 联系 和 一个 缺少 的 仁 .

为富由来是不仁，

[ðə; ði]['aɪvəri] [tjuːbz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [ə'laɪv] .
The ivory tubes were burned alive .
这 象牙 管子 是 烧伤 活 .

可怜象齿自焚身。

[lɪn] - [ʌp] [wɪð] ['dʒʌstɪs] .
Lin Fanken up with justice .
林 - 向上 和 正义 .

林反肯持公道，

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][dʒɪn] ['væli] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] [æz; əz][hiː; hi] [feɪst] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
The man from Jin Valley was filled with shame as he faced execution .
这 男人 从 斤 谷 曾是 已填 和 耻辱 作为 他 面对 执行 .

愧煞临刑金谷人。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ʃaɑːksiːə] [beɪ] .
Meanwhile , Li Jun and his group returned to Xiaoxia Bay .
同时 , 李 俊 和 他的 团体 返回 到 小霞 湾 .

却说李俊等一行人回至消夏湾，

[liː][dʒʌn] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˌel'iː][hiː; hi] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun bowed and thanked Le He , saying :
李 俊 鞠躬 和 谢谢 乐 他 , 说 :

李俊拜谢乐和道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] !
It's all thanks to you !
它是 全部 谢谢 到 你 !

全亏了你!

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] ?
How could I have obtained this ?
如何 可以 我 有 获得 这 ?

怎地能得到此?"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ai] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn] ['kɒməndænt] [wæŋz] ['haʊshəʊld] . "
" I serve as a servant in Commandant Wang's household . "
" 我 服务 作为 一个 仆人 在 指挥官 王氏 家庭 . "

"小弟在王都尉家做陪堂,

[ɪts] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] , [ðəʊ] .
It's peaceful and comfortable , though .
它是 和平 和 舒服的 , 尽管 .

倒也安乐。

[hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sʌn] [liː][ænd; ənd]["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [ɪn] [dɛŋgzuː]
heard that my brother - in - law Sun Li and Ruan Xiaoqi had a fight in Dengzhou
听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 太阳 李 和 阮 小七 有 一个 斗争 在 登州
[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['riːz(ə)n] .
for some unknown reason .
为了 一些 未知 原因 .

闻得姐夫孙立与阮小七不知为什事闹了登州,

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [biː; bi] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
I'm afraid I'll be implicated .
我是 害怕的 患病的 是 牵涉其中 .

我恐怕连累,

['sniːkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Sneaking out of the mansion gate ,
鬼鬼祟祟 出去 的 这 大厦 门 ,

潜出府门,

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] ['sɜːrneɪmd] [ˌɛlˌaɪ'juː] .
I'm going to Jiankang to visit a friend surnamed Liu .
我是 去 到 - 到 访问 一个 朋友 姓氏 刘 .

要到建康访一□姓柳的朋友。

[ai] [met] [gwoʊ][dʒɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
I met Guo Jing at the inn .
我 遇见 郭 景 在 这 客栈 .

在客店遇见郭京,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] .
He was originally a Taoist priest from Tokyo .
他 曾是 起初 一个 道教 牧师 从 东京 .

是东京道士出身,

['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [wæŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [wæŋ] ['fuː] .
Someone recommended Wang Xuanwei , the son of Wang Fu .
某人 受到推崇的 王 宣威 , 这 儿子 的 王 傅 .

有人荐与王黼的儿子王宣慰处,

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [hɪm] .
He wanted me to come with him .
他 通缉 我 到 来 和 他 .

他要我同去，

[ai] [tʊk] ['refjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ɪk'spiːdiənsi] .
I took refuge for the sake of expediency .
我 采取 避难所 为了 这 清酒 的 权宜之计 .

因权且容身。

['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Qingming Festival ,
清明 节日 ,

清明佳节，

[wæŋ] [went] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Wang Xuanwei went to Yanziji for a spring outing .
王 宣威 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

王宣慰到燕子矶游春，

[wen] [gwoʊ][dʒɪŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['flaʊəz] ,
When Guo Jing saw the flowers ,
什么时候 郭 景 锯 这 花朵 ,

那郭京见了花、

['sekənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ðɪs] ['pleɪbɔɪ] ,
Second Sister - in - law Qin and this playboy ,
第二 姐姐 - 在 - 法律 秦 和 这 花花公子 ,

秦二嫂嫂和这花公子，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['wɪkɪd] [θɔːt] [ə'rəʊz] .
A sudden wicked thought arose .
一个 突然 邪恶 想法 出现 .

陡起不良之心。

[ai]['dɪd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I didn't recognize him at the time .
我 没有 认出 他 在 这 时间 .

彼时我不认得，

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
He kept it from me .
他 保留 它 从 我 .

他瞒了我，

[liːd] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] ,
Lead a troop of soldiers ,
带领 一个 部队 的 士兵 ,

领一队兵，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]
They only said that they were ordered by the emperor to arrest the remaining
他们 仅有的 说 那 他们 是 订购 经过 这 皇帝 到 逮捕 这 其余的
['membəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm][tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
members of Liangshan and send them to Tokyo .
成员 的 凉山 和 发送 他们 到 东京 .

只说奉圣旨拿梁山泊馀党解上东京，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [haʊs] [ə'rest] .
He and his mother were placed under house arrest .
他 和 他的 母亲 是 放置 在下面 房子 逮捕 .

把他母子软禁，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hɛhwə] - ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [bɪ'keɪm] [wæŋ] - ['kɒŋkjubaɪn] .
To say that Hehua Zhizhai's younger sister became Wang Xuanwei's concubine .
到 说 那 荷花 - 年轻 姐姐 成为 王 - 妾 .

要说合花知寨令妹与王宣慰做偏房，

['leɪdi] [tʃɪn] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] , ['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .
Lady Qin refused to comply , even unto death .
女士 秦 拒绝 到 遵守 , 甚至 到 死亡 .

秦恭人矢死不从。

[ai] [ˌʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我晓得了，

['reskjuːd] [baɪ][ə; eɪ][plæn]
Rescued by a plan
获救 经过 一个 计划

用计救出，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['muːvɪŋ] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
I'm considering moving to Hangzhou .
我是 考虑 移动 到 杭州 .

思量到杭州居住。

[wiːl; wil] [miːt] [tɒŋ] [weɪ] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
We'll meet Tong Wei at Baodai Bridge .
出色地 见面 童 魏 在 - 桥 .

在宝带桥会着童威，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
They said the eldest brother was in trouble .
他们 说 这 长子 兄弟 曾是 在 麻烦 .

说大哥有难，

['priːfekt] [lyː][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'liːs] [hɪm] .
Prefect Lü demanded three thousand taels of silver before he would release him .
长官 鲁 要求 三 千 两 的 银 前 他 会 发布 他 .

吕太守要三千银子才肯释放。

[tɒŋ] [weɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ['priːfekt] [lyː][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['fuː'dʒjen] .
Tong Wei also said that Prefect Lü was from Fujian .
童 魏 还 说 那 长官 鲁 曾是 从 福建 .

童威又说吕太守是闽人，

[ai] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['prɒbləm] .
I know his problem .
我 知道 他的 问题 .

我晓得他的毛病，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

就有计了，

[ʃiː; ʃi] [juːst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [gʊd] [lʊks] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɪm] .
She used the young master's good looks to seduce him .
她 用过的 这 年轻的 硕士学位 好的 看起来 到 勾引 他 .

借花公子这丰姿去诱他。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [seɪ] [hiː; hi][ɪz] [wæŋ] [fuz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
They also say he is Wang Fu's young master .
他们 还 说 他 是 王 福的 年轻的 掌握 .

又说是王黼的小公子，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l]
Become a disciple
变得 一个 弟子

拜做门生，

[tuː; tə] [sweɪ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] ,
To sway the interests of the powerful and wealthy ,
到 摇摆 这 兴趣 的 这 强大的 和 富裕 ,

将势利歆动，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðeə(r)][træp] .
He fell into their trap .
他 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

他果然落了圈套。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
He came to return the greeting .
他 来了 到 返回 这 问候 .

他来答拜，

[tel] [ðə; ði] ['brʌðəz] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv][ðeə(r)] [rəʊbz] .
Tell the brothers to seal the tops of their robes .
告诉 这 兄弟 到 海豹 这 最高额 的 他们的 长袍 .

叫弟兄们封住袍口，

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
A sharp blade was placed against his neck .
一个 锋利的 刀刃 曾是 放置 反对 他的 脖子 .

将利刃架在颈上，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ə'ləʊn] .
Like the story of going to a meeting alone .
喜欢 这 故事 的 去 到 一个 会议 独自的 .

如单刀赴会的故事。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was going to take his life .
他 曾是 去 到 拿 他的 生活 .

料他要性命，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
I would never dare to disobey .
我 会 绝不 敢 到 违 .

决不敢违拗，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪm] .
Instead , they demanded three thousand taels of silver from him .
反而 , 他们 要求 三 千 两 的 银 从 他 .

反要他三千银子，

" ['tiːtʃɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [wɪl] ['əʊnli] [liːd] [tuː; tə] ['luːzɪŋ] [bəʊθ][ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði]
" Teaching someone to do this will only lead to losing both the wife and the
" 教学 某人 到 做 这 将要 仅有的 带领 到 输 两个都 这 妻子 和 这
['ɑːmi] . "
army . "
军队 . "

教做陪了夫人又折兵。”

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun was overjoyed and said :
李 俊 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李俊大喜道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" Unexpectedly , my brother has such a brilliant plan . "
" 不料 , 我的 兄弟 有 这样的 一个 杰出的 计划 . "

“不料兄弟有此奇谋，

[bʌt; bət] [dɪŋ] - ,
But Ding Zixie ,
但 丁 - ,

只是那丁自燮，

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['kɪlɪŋ] [hɪm] !
I regret not killing him !
我 后悔 不是 杀 他 !

恨不曾杀得他！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [dɪŋ] - [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [hwɑːŋ] - . "
" That Ding Zixie is the second Huang Wenhuan . "
" 那 丁 - 是 这 第二 黄 - . "

“那丁自燮是第二个黄文焕，

[ɪf] [kɪld] ,
If killed ,
如果 被杀 ,

若杀了，

[hiː; hi] [gɒt] [ɒf] ['iːzi] .
He got off easy .
他 得到 离开 简单的 .

到便宜了他。

[ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['griːdi] [ænd; ənd]['stɪndʒi]
The wealth of the greedy and stingy
这 财富 的 这 贪婪的 和 小气

那贪吝人的财物，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [fleʃ] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [fleʃ] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
As if it were flesh of my own flesh , I couldn't bear to part with it .
作为 如果 它 是 肉 的 我的 自己的 肉 , 我 不能 熊 到 部分 和 它 .

如身上肉一般不舍得，

[hiː; hi] [lɒst] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [wɜːkt] [səʊ] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [laɪf] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
He lost everything he had worked so hard for his entire life in one fell swoop .
他 丢失的 一切 他 有 工作 所以 难的 为了 他的 全部的 生活 在 一 跌倒 俯冲 .

把他一生苦挣的东西一朝分散，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
The suffering was indescribable .
这 痛苦 曾是 无法形容 .

苦不可言，

['betə(r)] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [kʌt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] .
Better than being cut into a thousand pieces .
更好的 比 存在 切 进入 一个 千 件 .

胜如千刀万割。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [greɪn] [tæks] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
They also paid the autumn grain tax on behalf of the poor .
他们 还 有薪酬的 这 秋天 粮食 税 在 代表 的 这 贫穷的 .

又替贫民纳了秋粮，

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['tenənts] ,
Distributed to tenants ,
分布式 到 租户 ,

分给佃户，

[rɪ'peɪ] ['fɪʃɪŋ] ['tæksɪz] ,
Repay fishing taxes ,
偿还 钓鱼 税收 ,

赔还渔税，

[ðeɪ] [dɪd] ['meni] [gʊd] [θɪŋz] .
They did many good things .
他们 做过 许多 好的 事物 .

又做了许多美事。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
Although he was cunning and treacherous
虽然 他 曾是 狡猾 和 奸诈

他虽奸狡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was also a third - rank official .
他 曾是 还 一个 第三 - 秩 官方的 .

也是三品命官，

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [kɪld]
If he is killed
如果 他 是 被杀

若杀了他，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [hæz; həz] ['eskəleɪtɪd] .
The matter has escalated .
这 事情 有 升级 .

事体弄得大了，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kærid] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
Therefore , it is carried out in this way .
所以 , 它 是 携带 出去 在 这 方式 .

所以这般施行。”

[liː] [dʒʌn] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Li Jun clapped his hands and exclaimed in admiration .
李 俊 鼓掌 他的 双手 和 惊呼 在 钦佩 .

李俊拍手称妙，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please bring out your two ladies to meet us .
请 带来 出去 你的 二 女士们 到 见面 我们 .

请出二位恭人相见，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] [səʊ] [wel] "
" Young master has grown up so well "
" 年轻的 掌握 有 生长 向上 所以 出色地 "

“公子这般长成，

[ðev] [friːd] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] [əˈgen] .
They've freed me from this predicament again .
他们有 自由 我 从 这 困境 再次 .

又脱了我这难，

[ðæts] [ˈtruːli] [dɪˈlaɪtf(ə)l] !
That's truly delightful !
那就是 真的 愉快 !

真为可喜！”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][sʌm; səm][æmˈbɪʃ(ə)n] . "
" This child has some ambition . "
" 这 孩子 有 一些 志向 . "

“这孩子也有些志气，

[wen] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When my father was alive ,
什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

父亲在日，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - .
The name is Hua Fengchun .
这 姓名 是 华 - .

取名花逢春。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [əˈləʊn] .
The poor mother and child were all alone .
这 贫穷的 母亲 和 孩子 是 全部 独自的 .

可怜母子孤茕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [plɒtid] [əˈgenst] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpiːp(ə)l] .
He was also plotted against by treacherous people .
他 曾是 还 绘制 反对 经过 奸诈 人们 .

又被奸人所算，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ˌelˈiː] ,
If it weren't for Uncle Le ,
如果 它 不是 为了 叔叔 乐 ,

若无乐叔叔，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] !
I don't know what happened !
我 不 知道 什么 发生 !

不知怎的了！

[naʊ] [wiː; wi][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn][ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] .
Now we rely entirely on the guidance of our uncles and elders .
现在 我们 依靠 完全 在 这 指导 的 我们的 叔叔们 和 长者 .

如今全仗列位伯叔教诲。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" No need for your instructions , sister - in - law . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 姐姐 - 在 - 法律 . "

“不劳嫂嫂嘱付。

[liː][dʒʌn][ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
Li Jun is here now .
李 俊 是 这里 现在 .

现放李俊在此，

[wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [greɪt] .
We must work together to accomplish something great .
我们 必须 工作 一起 到 完成 某物 伟大的 .

必要同做一番事业。”

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] [raɪt] [ðen] [ænd; ənd] [ðeə(r)] .
They slaughtered the pigs and sheep right then and there .
他们 屠杀 这 猪 和 羊 正确的 然后 和 那里 .

当下宰了猪羊，

[θæŋk] [ðə; ði] [gɒdz] .
Thank the gods .
感谢 这 神 .

赛谢神明，

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['selɪbreɪtɪd] [wɪð] [drɪŋks] .
The brothers celebrated with drinks .
这 兄弟 著名 和 饮料 .

众弟兄庆贺饮酒。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['seɪɪŋ] .
There's another saying .
有 其他 说 .

还有句话讲。

['priːfekt] [lyː] ,
Prefect Lü ,
长官 鲁 ,

那吕太守、

[dɪŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [lɒs] .
Ding Lianfang was determined to seek revenge for this loss .
丁 - 曾是 决定 到 寻找 复仇 为了 这 损失 .

丁廉访受了这场亏必要复仇，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must also be on guard .
我们 必须 还 是 在 警卫 .

我们也要防备。”

[ˌef iː ˈaɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" [nəʊ] [pri'kɔːʃənz] . "
" No precautions . "
" 不 防范措施 . "

“不防。

[ðɪs] [ʃaɑːksiːə] [beɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [haʊs] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['fɪʃəmən] .
This Xiaoxia Bay will eventually house three to five hundred fishermen .
这 小霞 湾 将要 最终 房子 三 到 五 百 渔民 .

这消夏湾聚合将来有三五百渔丁，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['brʌðəz] .
Here are the brothers .
这里 是 这 兄弟 .

众弟兄在此，

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz]
If he comes
如果 他 来

他若来时，

['slɔːtə(r)] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv]['ɑːmə(r)] !
Slaughter them without leaving a single piece of armor !
屠宰 他们 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 !

杀他片甲不留！

[ˌtaɪ'huː] [leɪk] [hæz; həz][ə; eɪ] ['sɜːfɪs] ['eəriə][ɒv; əv] - [liː] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) .
Taihu Lake has a surface area of 800 li (approximately 400 kilometers) .
太湖 湖 有 一个 表面 区域 的 - 李 (大约 - 公里) .

这太湖有八百里水面，

['sev(ə)nti] - [tuː] [piːks]
Seventy - two peaks
七十 - 二 高峰

七十二峰，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑː(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮广有。

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːsɪz]
Recruiting soldiers and buying horses
招聘 士兵 和 购买 马匹

招军买马，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['bætlfiːld] .
Let's create a massive battlefield .
我们来吧 创造 一个 大量的 战场 .

拼做个大战场。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ɔːl'ðəʊ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪz][vɑːst]
Although Taihu Lake is vast
虽然 太湖 湖 是 广阔的

“太湖虽然空阔，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] [end] .
But it was a dead end .
但 它 曾是 一个 死的 结尾 .

却是一块绝地。

[ðəʊz] [huː] [duː; də] ['bɪznəs] [ðeə(r)] ,
Those who do business there ,
那些 WHO 做 商业 那里 ,

在里头做事业的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .
There were no good results .
那里 是 不 好的 结果 .

再没有好结果。

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [kə'nælz] [ænd; ənd] ['wɔːtəweɪz] [ɑː(r); ə(r)] [blɒkt] ,
If all the canals and waterways are blocked ,
如果 全部 这 运河 和 水道 是 已屏蔽 ,

若把各处溇港塞住，

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

湖、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [tʃæŋsən] ['kaʊnti] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
The troops of Changsan County joined forces to suppress them .
这 军队 的 长山 县 加入 力量 到 压制 他们 .

常三郡兵会剿，

[ðæt] ['fɪʃəmən] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
That fisherman was inexperienced in battle .
那 渔夫 曾是 缺乏经验 在 战斗 .

那渔丁不经战阵的，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How do you use it ?
如何 做 你 使用 它 ?

怎么用得?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [tuː] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
Moreover , the people living along the two mountains of Dongting Lake ,
而且 , 这 人们 活的 沿着 这 二 山脉 的 洞庭 湖 ,

况洞庭两山沿湖百姓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['welθi] [ænd; ənd] ['fəʊkəst] [ɒn] [ðeə(r)] [kɔː(r)] ['bɪznəsɪz] .
They were all wealthy and focused on their core businesses .
他们 是 全部 富裕 和 专注 在 他们的 核 企业 .

都是殷富守本业的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [kəm'plaɪ] ?
How could they possibly comply ?
如何 可以 他们 可能 遵守 ?

岂肯顺从?

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['pɒpjələ(r)] [ʌp'raiziŋz]
To prevent popular uprisings
到 防止 受欢迎的 起义

要防民变，

['æbsəluːtli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

决使不得。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [waɪ] [nɒt] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] ? "
" Why not go back to Liangshan ? "
" 为什么 不是 去 后退 到 凉山 ? "

“不若再上梁山，

[tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ˈaʊə(r)] [ˈdɒmɪnəns] .
To rebuild our dominance .
到 重建 我们的 支配地位 .

重兴霸业。”

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wʌns] [ˈprɔspə] . "
" Liangshan Marsh once prospered . "
" 凉山 沼泽 一次 繁荣昌盛 . "

“梁山泊兴旺过一番，

[ðə; ði] [ˈɜːrθs] [ˈenədʒi] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [biː; bi] [əˈbʌndənt] .
The earth's energy can no longer be abundant .
这 地球的 活力 能 不 更长 是 丰富 .

地气不能盛了。

[sɒŋ] [dʒiːˈæŋ] [spent] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈefət] ,
Song Jiang spent a lot of effort ,
歌曲 江 花费 一个 很多 的 努力 ,

宋公明费许多心机，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ˈgæðə(r)] - [ˈpiːp(ə)l] .
They only managed to gather 108 people .
他们 仅有的 管理 到 收集 - 人们 .

才招聚得一百八人，

[sʌm; səm] [daɪd] ,
Some died ,
一些 死亡 ,

死的死，

[ˈskætəd] .
Scattered .
疏散 .

散的散。

[taɪm] [ˈtʃeɪndʒɪz] [θɪŋz]
Time changes things
时间 变化 事物

时移物换，

[weə(r)] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ?
Where is it still possible to make a living ?
在哪里 是 它 仍然 可能的 到 制作 一个 活的 ?

哪里还兴得？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] .
Moreover , the journey is long .
而且 , 这 旅行 是 长的 .

况且路途遥远，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take your family with you .
拿 你的 家庭 和 你 .

带着家眷走，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒbstək(ə)lz][æt; ət] ['veəriəs] [t'ʃekpɔɪnts] [ænd; ənd] [kɹ'ɒsɪŋz] .
There are obstacles at various checkpoints and crossings .
那里 是 障碍 在 各种各样的 检查站 和 十字路口 .

各处关津有阻，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [rʌʃ] , [juː; jʊ] [kænt] [get] [ðeə(r)] .
Even if you rush , you can't get there .
甚至 如果 你 匆忙 , 你 不能 得到 那里 .

急切也不能到。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" ['brʌðə(r)] [lɛz] [pɔɪnt] [ɪz] ['veri] ['vælɪd] . "
" Brother Le's point is very valid . "
" 兄弟 le's 观点 是 非常 有效的 . "

“乐兄这议论甚是有理。

[ðəʊz] [gaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɪn] [ʃɒk]
Those guys were still in shock
那些 伙计们 是 仍然 在 震惊

那厮们惊魂未定，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [rɪ'vendʒ] .
They wanted revenge .
他们 通缉 复仇 .

就要报复，

[ðeɪ] [kænt] [kʌm] [ɪn] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] .
They can't come in three to five days .
他们 不能 来 在 三 到 五 天 .

这三五日也不能就来。

[θæŋks] [biː; bi][tuː; tə] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [prə'tekʃ(ə)n] .
Thanks be to God for His protection .
谢谢 是 到 上帝 为了 他的 保护 .

感谢得神明保佑，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
The brothers worked together and escaped this predicament .
这 兄弟 工作 一起 和 逃脱 这 困境 .

众兄弟同心协力脱了此难，

[let] [ˌjuː 'es][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tə'naɪt] !
Let us enjoy the wine and food tonight !
让 我们 享受 这 葡萄酒 和 食物 今晚 !

今夜且尽欢吃酒，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Let's discuss this further tomorrow .
我们来吧 讨论 这 更远 明天 .

明日从长计较。”

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] .
They dispersed in a drunken stupor .
他们 分散的 在 一个 醉 昏迷 .

酩酊而散。

[liː][dʒʌn] ['kʊd(ə)nt] [fɔːl] [ə'sliːp] ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː][bed] .
Li Jun couldn't fall asleep after getting into bed .
李 俊 不能 落下 睡着了 后 获得 进入 床 .

李俊到床上再睡不着，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更天气，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Just as he was about to close his eyes ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 关闭 他的 眼睛 ,

正待合眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] ['jeləʊ] ['tɜːbən] ['wɒriə(r)] .
There was only one Yellow Turban Warrior .
那里 曾是 仅有的 一 黄色的 头巾 战士 .

只见一个黄巾力士，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [flæg] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Holding a command flag , he shouted :
保持 一个 命令 旗帜 , 他 喊叫 :

手执令旗叫道：

" [kɪŋ] [liː] ,
" King Li ,
" 国王 李 ,

“李大王，

[ðə; ði][stɑː(r)] [lɔːd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
The star lord is in the mountain stronghold .
这 星星 主 是 在 这 山 据点 .

星主在山寨里，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ]
Waiting for the meeting
等待 为了 这 会议

专等相会，

[send] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Send me to invite them .
发送 我 到 邀请 他们 .

差我来请，

" [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Go there immediately ! "
" 去 那里 立即地 ! "

作速前去！”

[liː][dʒʌn] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kəʊt] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun put on his coat and stood up , saying :
李 俊 放 在 他的 外套 和 站立 向上 , 说 :

李俊披衣起来道：

" [bəʊts] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [leɪk] . "
" Boats have been prepared to cross the lake . "
" 船 有 到过 准备 到 叉 这 湖 . "

“备了船只渡湖。”

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [ɜːrdʒd] :
The strongman urged :
这 大力士 敦促 :

力士催促道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ʃɪps] , "
" No need to eliminate ships , "
" 不 需要 到 排除 船舶 , "

“不消船只，

" [wiː; wi][hæv; həv] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lri][hɪə(r)] . "
" We have flying cavalry here . "
" 我们 有 飞行 骑兵 这里 . "

自有飞骑在此。”

[liː][dʒʌn] [wɔːkt] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Li Jun walked out the door .
李 俊 步行 出去 这 门 .

李俊走出门，

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [helpt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] ['paɪθən] ['ɒntə] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
The strongman helped a large black python onto the platform .
这 大力士 帮助 一个 大的 黑色的 Python 到 这 平台 .

力士扶上一条大黑蟒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
It is more than ten zhang long .
它 是 更多的 比 十 张 长的 .

有十丈多长，

['gəʊldən] [skeɪlz] ['ʃɪmərɪŋ] ,
Golden scales shimmering ,
金的 秤 闪闪发光 ,

金鳞闪烁，

[aɪz] ['bleɪzɪŋ] [laɪk] ['tɔːrtʃɪz]
Eyes blazing like torches
眼睛 炽烈 喜欢 火炬

两目如炬，

['raɪdɪŋ] [ɒn] [ɪts] [bæk] , [ˌaɪ 'tiː] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Riding on its back , it soared into the air .
骑术 在 它是 后退 , 它 飙升 进入 这 空气 .

骑在背上腾空而去。

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [weɪvz] .
All I could hear was the sound of waves .
全部 我 可以 听到 曾是 这 声音 的 波浪 .

耳边但听得波涛之声，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

如流星掣电，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] ['restɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [æt; ət]
They ended up resting in front of the Hall of Loyalty and Righteousness at
他们 结束 向上 休息 在 正面 的 这 大厅 的 忠诚 和 义 在
[ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Liangshan Marsh .
凉山 沼泽 .

竟到梁山泊忠义堂前歇下。

[ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [lʊks] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
The Hall of Loyalty and Righteousness looks quite different from what it used to be .
这 大厅 的 忠诚 和 义 看起来 相当 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

看那忠义堂比旧日气象不同，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɔː(r)] [wɪð] [gəʊld] [neɪlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [dɔːz] .
But it was a door with gold nails and jade doors .
但 它 曾是 一个 门 和 金子 指甲 和 玉 门 .

却是金钉玉户，

[gleɪzd] [taɪl] [ruːf] ,
Glazed tile roof ,
釉面 瓦 屋顶 ,

琉璃鸳瓦，

[haɪ] - [rəʊld] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] ,
High - rolled beaded curtain ,
高的 - 滚动 串珠 窗帘 ,

高卷珠帘，

['freɪgrənt] [ɔː'spɪʃəs] [biːst] .
Fragrant auspicious beast .
香 吉祥 兽 .

香喷瑞兽。

[ðə; ði]['kænd(ə)ls][ænd; ənd][læmps] [ə'bʌv] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The candles and lamps above were shining brightly .
这 蜡烛 和 灯 多于 是 灼灼 明亮地 .

上面灯烛煌煌，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] ['tɜːbən] [ænd; ənd] ['paɪθən] [rəʊb] ,
Upon seeing Song Jiang's turban and python robe ,
之上 看到 歌曲 江氏 头巾 和 Python 长袍 ,

看见宋公明幞头蟒服，

[sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Sit in the middle .
坐 在 这 中间 .

坐在中间。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [wuː] - .
On the left is Wu Xuejiu .
在 这 左边 是 吴 - .

左边是吴学究，

[hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ,
Huazhi Village on the right ,
华智 村庄 在 这 正确的 ,

右边花知寨，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They all descended the steps to greet them .
他们 全部 下降 这 步骤 到 迎接 他们 .

都降阶相迎。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
After bowing , he said :
后 鞠躬 , 他 说 :

施礼罢说道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ai][ˌeɪ ˈem] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
I am very comfortable in the Heavenly Palace .
我 是 非常 舒服的 在 这 天上 宫殿 .

我在天宫甚是安乐，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][nɒ'stældʒə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['rezɪdəns] ,
Because of nostalgia for the old residence ,
因为 的 怀旧 为了 这 老的 住宅 ,

因念旧居，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [met] [hɪə(r)] .
The elder brother and his brothers met here .
这 长老 兄弟 和 他的 兄弟 遇见 这里 .

长与众弟兄在此相会。

[ai][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I was poisoned by a treacherous official .
我 曾是 中毒 经过 一个 奸诈 官方的 .

我被奸臣所鸩，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][daɪ] [kəm'pliːtli]
Unable to die completely
无法 到 死 完全地

不得全终，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
You have a bright future ahead of you .
你 有 一个 明亮的 未来 前方 的 你 .

你前程远大，

[nəʊ] [les] ['fɔːtʃənət] [ðæn; ðən][ˌem 'iː]
No less fortunate than me
不 较少的 幸运 比 我

不比我福薄，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði][kə'rɪə(r)] .
You will be in charge of the second half of the career .
你 将要 是 在 收费 的 这 第二 一半 的 这 职业 .

后半段事业要你主持。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ækt][ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
You must act on behalf of Heaven .
你 必须 行为 在 代表 的 天堂 .

你须要替天行道，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [hɑːt] ,
With a loyal and righteous heart ,
和 一个 忠诚 和 正义 心 ,

存心忠义，

[dʒʌst][æz; əz][ai][dɪd] ,
Just as I did ,
只是 作为 我 做过 ,

一如我所为，

['əʊnli] [ðen] [wɪl] ['hev(ə)n] [bles] [ðem; ðəm] .
Only then will Heaven bless them .
仅有的 然后 将要 天堂 保佑 他们 .

方得皇天保佑。

[ai][hæv; həv][fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv]['pəʊətri] ,
I have four lines of poetry ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

我有四句诗，

[ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] [keɪm] [truː] .
It later came true .
它 之后 来了 真的 .

后来应验，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] :
You must remember this :
你 必须 记住 这 :

你牢记着：

[riːd] :
Read :
读 :

念道：

[ə; eɪ]['drægən]['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] .
A dragon rises from the back of the golden turtle .
一个 龙 上升 从 这 后退 的 这 金的 龟 .

金鳌背上起蛟龙，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The mountains and rivers beyond the border are magnificent .
这 山脉 和 河流 超过 这 边界 是 壮丽 .

徼外山川气象雄。

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [rɪ'meɪn] ['ɑːftə(r)][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .
Half of the evil spirits remain after calculation .
一半 的 这 邪恶的 烈酒 保持 后 计算 .

罡煞算来存一半，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ɪm'pɪəriəl] ['ɑːnərz] .
He served in the Jade Palace and received imperial honors .
他 服务 在 这 玉 宫殿 和 已收到 帝国 荣誉 .

尽朝玉阙享皇封。”

[liː][dʒʌn] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊɪm] .
Li Jun listened to the poem .
李 俊 听着 到 这 诗 .

李俊听了诗句，

[ai][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不解其意，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk][ɪn] ['diːteɪl] ,
Just as I was about to ask in detail ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 在 细节 ,

正要详问，

[blæk] ['wɜːlwɪnd] [liː][kuːiː] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['æksiːz] .
Black Whirlwind Li Kui wielded his double axes .
黑色的 旋风 李 奎 挥舞 他的 双倍的 轴 .

只见黑旋风李逵手措双斧，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
They rushed into the hall .
他们 匆忙 进入 这 大厅 .

奔上堂来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [liː][dʒʌn] ! "
" Li Jun ! "
" 李 俊 ! "

“李俊！

[jʊr; jər] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈbʊli] .
You're easy to bully .
你是 简单的 到 欺负 .

你好欺人。

[haʊ] [dɪd][ai] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
How did I come to see my brother ?
如何 做过 我 来 到 看 我的 兄弟 ?

怎来会哥哥，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ?
Aren't you coming to see me ?
不是 你 未来 到 看 我 ?

不来看我？”

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
With a push of the hand ,
和 一个 推 的 这 手 ,

把手一推，

[ai] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

惊觉醒来，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
But it was all just a dream .
但 它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

却是南柯一梦。

[ðə; ði][læmp][wɒz; wəz][nɒt][ɪkˈstɪŋgwɪʃt; ekˈstɪŋgwɪʃt] .
The lamp was not extinguished .
这 灯 曾是 不是 熄灭 .

残灯未灭，

[dɔːn] [wɒz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] .
Dawn was breaking .
黎明 曾是 打破 .

天色黎明。

[əˈweɪkən] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Awaken the people ,
觉醒 这 人们 ,

唤起众人，

[tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [driːm] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉 我 关于 什么 发生 在 你的 梦 .

诉说梦中之事，

[rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈvɜːrsəz] ,
Reciting the verses ,
背诵 这 诗句 ,

念着诗句，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] [fə'gɒtn] .
Not a single word was forgotten .
不是 一个 单身的 单词 曾是 被遗忘的 .

一字不忘。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [freɪz] " [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] , "
Thinking of the phrase " on the back of a golden turtle , "
思维 的 这 短语 " 在 这 后退 的 一个 金的 龟 , "

想起"金鳌背上"四字，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][aɪ'dentɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] .
It is also identical to the inscription on the stone tablet .
它 是 还 完全相同的 到 这 题词 在 这 石头 药片 .

又与石板字句相同，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The outcome of the case is yet to be determined .
这 结果 的 这 案件 是 然而 到 是 决定 .

未审主何吉凶。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ɪz][nɒt] [fə'gɒtn] . "
" The spirit of Song Jiang is not forgotten . "
" 这 精神 的 歌曲 江 是 不是 被遗忘的 . "

"宋公明英灵不昧，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ə'pɪəd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [driːm] .
Therefore , he appeared in his brother's dream .
所以 , 他 出现 在 他的 兄弟 梦 .

故托梦与兄长。

['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['paɪθən] , [ðeɪ] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Riding on the back of the black python , they soared into the sky .
骑术 在 这 后退 的 这 黑色的 Python , 他们 飙升 进入 这 天空 .

骑坐黑蟒背上腾空而去，

[ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
A sign of change .
一个 符号 的 改变 .

变化之象。

[ðə; ði] ['strɒŋmæn] [ə'drest] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] " [greɪt] [kɪŋ] " .
The strongman addressed the king as " Great King " .
这 大力士 已解决 这 国王 作为 " 伟大的 国王 " .

力士称呼大王，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['benɪfɪts] .
There must be some benefits .
那里 必须 是 一些 好处 .

定有好处。

[ai] [rɪ'membə(r)] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[lɑːst] [naɪts] [plæn] [feɪld] .
Last night's plan failed .
最后的 夜晚 计划 失败的 .

昨夜算计不通，

[ɔː(r)] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi] [træpt] [hɪə(r)] ?
Or will we be trapped here ?
或者 将要 我们 是 被困 这里 ?

终不然困守此地?

[sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] ['klɪəli] ['steɪtɪd] [ðæt] " [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔːdəz]
Song Gongming clearly stated that " the mountains and rivers beyond the borders
歌曲 公明 清楚地 声明 那 " 这 山脉 和 河流 超过 这 边界
[pə'zes] [ə; eɪ][mə'dʒestɪk] ['ætməsfɪə(r)] . "
possess a majestic atmosphere . "
具有 一个 雄伟 气氛 . "

宋公明显圣说'徼外山川气象雄',

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔːs] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [siːk] [njuː] [kəɹ'iəz] [ˌəʊvə'siːz] .
This will inevitably force us to seek new careers overseas .
这 将要 不可避免地 力量 我们 到 寻找 新的 职业生涯 海外 .

必然使我们到海外去别寻事业。"

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ðæt] [suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

"正合我意。

[ai] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [snəʊ] [æt; ət] - [piːk] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I enjoyed the snow at Piaomiao Peak the day before yesterday .
我 享受 这 雪 在 - 顶峰 这 天 前 昨天 .

前日在缥缈峰赏雪,

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [wɒz; wəz] [hɜːd] ,
A thunderclap was heard ,
一个 霹雳 曾是 听到 ,

见一声霹雳,

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['faɪə(r)] [fluː] [daʊn] .
A piece of fire flew down .
一个 片 的 火 飞翔 向下 .

飞下一块火,

[wen] ['lʊkɪŋ] ,
When looking ,
什么时候 寻找 ,

寻看时,

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [stəʊn] [slæb] .
They obtained a stone slab .
他们 获得 一个 石头 板 .

得一石板,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][fɔː(r)] ['kærəktəz] .
There are also four characters .
那里 是 还 四 人物 .

也有四个字,

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .
它是 这 相同的 .

是一样的,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ɪnˈʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃraɪn] . "
It is still enshrined in the shrine . "
它 是 仍然 奉为圭臬 在 这 神社 . "

至今供在神座内。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [liːh] .
He asked them to fetch it and show it to Lehe .
他 问 他们 到 拿来 它 和 展示 它 到 乐和 .

叫取来与乐和看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] [ai] [fɜːst] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈstɔːritelə(r)] [seɪ] [ðæt] . . . "
" When I first heard the storyteller say that . . . "
" 什么时候 我 第一的 听到 这 讲故事的人 说 那 . . . "

“我当初听得说书的讲，

[ə; eɪ] [ˈbɪədɪd] [əʊld][mæn] ,
A bearded old man ,
一个 留着胡子的 老的 男人 ,

一个虬髯公，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈtaijuːˈaːn][hæz; həz][gɒd] ,
Because Taiyuan has God ,
因为 太原 有 上帝 ,

因太原有了真主，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈbæləns]
Difficult to balance
难的 到 平衡

难以争衡，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈbuːˌjoʊ] .
He became the king of Buyeo .
他 成为 这 国王 的 买欧 .

去做了扶馀国王。

[ai][deə(r)][nɒt][ˈiːv(ə)n] [driːm] [ɒv; əv] [ðæt] .
I dare not even dream of that .
我 敢 不是 甚至 梦 的 那 .

这个我也不敢望，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [dɪˈzɜːtɪd] [ˈaɪləndz] [ɪn] [ðæt] [siː] .
There are many deserted islands in that sea .
那里 是 许多 荒凉的 岛屿 在 那 海 .

那海中多有荒岛，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [gʊd] [ˈswɪməz] .
The brothers are all good swimmers .
这 兄弟 是 全部 好的 游泳运动员 .

兄弟们都服水性的，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [meɪk] [əˈrendʒmənts] [ðeə(r)] .
It would be better to go to sea and make arrangements there .
它 会 是 更好的 到 去 到 海 和 制作 安排 那里 .

不如出海再作区处，

[doʊnt] [ˈbɒðə(r)] [ˈɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)l] .
Don't bother arguing with those petty people .
不 打扰 争论 和 那些 小气 人们 .

不要在这里与那班小人计较了。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人齐声道是。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˌsʌbmə'riːnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] .
The four submarines were loaded .
这 四 潜艇 是 已加载 .

就把四个罛船装好了，

[sɪ'lekt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['fɪʃəmən] ,
Select more than two hundred strong and capable fishermen ,
选择 更多的 比 二 百 强的 和 有能力的 渔民 ,

选二百多个精壮渔丁，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
Disguised as a merchant .
伪装 作为 一个 商人 .

扮做客商。

['ɔːgənaɪz] ['fæməli] ['æsets] ,
Organize family assets ,
组织 家庭 资产 ,

收拾家资，

[ˌaɪ 'tiː] ['kærid] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
It carried people and their families .
它 携带 人们 和 他们的 家庭 .

载了人眷。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ɪn] [mɑːtʃ] .
It was the night of the full moon in March .
它 曾是 这 夜晚 的 这 满的 月亮 在 行进 .

其时正是三月望夜，

[ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
The paper was burned .
这 纸 曾是 烧伤 .

烧了纸。

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] [æt; ət] [dʌsk] .
The moon was as bright as day at dusk .
这 月亮 曾是 作为 明亮的 作为 天 在 黄昏 .

黄昏月明如昼，

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [set] [seɪl] .
The boat has set sail .
这 船 有 放 帆 .

开了船，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [wusɔŋ] ['rɪvə(r)] ,
After crossing the Wusong River ,
后 过境 这 吴淞 河 ,

出了吴淞江，

[waɪld] ['wɔːtəz] [fləʊ] ['endləsli] ,
Wild waters flow endlessly ,
荒野 水 流动 不休 ,

野水漫漫，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There is no obstruction .
那里 是 不 梗阻 .

并无阻隔。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['haɪ'kəʊ] ,
Upon arriving in Haikou ,
之上 抵达 在 海口 ,

到得海口，

[mɔː(r)] [ðə; ði] [bəʊt] .
moor the boat .
泊 这 船 .

把船停泊，

[wiːl; wil] [dɪ'saɪd] [weə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [nekst] .
We'll decide where to go next .
出色地 决定 在哪里 到 去 下一个 .

再定去向。

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ['lændɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Lehe landed on the shore .
乐和 登陆 在 这 支撑 .

乐和登了海岸，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['baʊndləs] [siː] ['stretʃɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] ,
Looking out at the boundless sea stretching to the horizon ,
寻找 出去 在 这 无边无际 海 伸展 到 这 地平线 ,

望那海拍天无际，

[waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] ,
White waves surged into the sky ,
白色的 波浪 激增 进入 这 天空 ,

白浪翻空，

[ə; eɪ] ['heɪzi] [mɪst] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
A hazy mist hangs in the air .
一个 朦胧 薄雾 悬挂 在 这 空气 .

寒烟漠漠，

[ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] ['stægnənt] [eə(r)] .
The air was thick with stagnant air .
这 空气 曾是 厚的 和 停滞不前 空气 .

积气弥弥，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frɒm; frəm] [west]
Unable to distinguish east from west
无法 到 区分 东方 从 西方

不辨东西，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
There is no distinction between day and night .
那里 是 不 区别 之间 天 和 夜晚 .

哪分昼夜。

[liː] [dʒʌn] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] ['wʌrid] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðɪs] .
Li Jun became somewhat worried after reading this .
李 俊 成为 有些 担心 后 阅读 这 .

李俊看了有些忧疑起来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['baʊndləs] [pleɪs] , "
" Such a boundless place , "
" 这样的 一个 无边无际 地方 , "

“这般无边岸的所在，

[weə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ?
Where is there a place to live ?
在哪里 是 那里 一个 地方 到 居住 ?

哪有可居之地？”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [tə'deɪ] [ɪz] ['gluːmi] ,
" Today is gloomy ,
" 今天 是 阴沉 ,

“今日阴晦，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wɒz; wəz] ['desələt] .
The scenery was desolate .
这 风景 曾是 荒凉 .

景色凄凉。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .

那天气晴明，

[ðə; ði] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] .
The islands are clearly visible .
这 岛屿 是 清楚地 可见的 .

岛屿历历可见，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [gəʊ] .
There must be a good place to go .
那里 必须 是 一个 好的 地方 到 去 .

定有好去处，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧心。

['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæt] [ʃɪp] [kæn; kən] ['iːv(ə)n] [seɪl] [ˌəʊvə'siːz] ?
wonder if that ship can even sail overseas ?
想知道 如果 那 船 能 甚至 帆 海外 ?

只不知那罳船出得洋么？”

[ai] [sɔː] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ['pɪkɪŋ] [sneɪlz] .
I saw an old man picking snails .
我 锯 一个 老的 男人 挑选 蜗牛 .

见有个老叟拾螺狮，

[liːh] [kɔːld] [aʊt] , " [əʊld] [mæn] ! "
Lehe called out , " Old man ! "
乐和 称为 出去 , " 老的 男人 ! "

乐和叫声老丈，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðəʊz] ['əʊʃ(ə)n] - ['gəʊɪŋ] [ʃɪps] , "
" Those ocean - going ships , "
" 那些 海洋 - 去 船舶 , "

“那开洋的船，

[haʊ] [bɪg][duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ?
How big do you need it ?
如何 大的 做 你 需要 它 ?

要几多大？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老叟道：

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz] ,
Regardless of size ,
不管 的 尺寸 ,

“倒不论大小，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [bɪlt] ['prɒpəli] .
As long as it's built properly .
作为 长的 作为 它是 建造 适当地 .

只要打造得合式。”

[ðə; ði] [tɜːm] " - " [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] ['tʃæn(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪʃɪŋ] [boʊts] .
The term " 乐和 " refers to the mooring channel for fishing boats .
这 学期 " - " 指 到 这 停泊 渠道 为了 钓鱼 船 .

乐和指停泊的罟船道：

" [ɪz] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ʃɪp] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] ? "
" Is this kind of ship suitable for the journey ? "
" 是 这 种类 的 船 合适的 为了 这 旅行 ? "

“这般船可去得么？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The old man shook his head upon seeing this and said :
这 老的 男人 摇晃 他的 头 之上 看到 这 和 说 :

老叟一看摇头道：

" [flæt] ['bɒtəm] [ænd; ənd] [waɪd] [tɒp] "
" Flat bottom and wide top "
" 平坦的 底部 和 宽的 顶部 "

“底平梢阔，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [stɔːrmz] .
It cannot withstand storms .
它 不能 经受 暴风雨 .

经不得风浪。

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [baʊns] [ə'raʊnd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
It won't bounce around much in the ocean .
它 惯于 弹跳 大约 很多 在 这 海洋 .

到大洋里颠不上几颠，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就完帐了。

[sɜː(r)] / ['mædəm]
Sir / Madam
先生 / 女士

客官，

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [tuː] [ʃɪps] [wɪð] [ðeə(r)][mɑːsts] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Look at those two ships with their masts erected in Australia .
看 在 那些 二 船舶 和 他们的 桅杆 竖立 在 澳大利亚 .

你看澳里竖着樯桅的两个海船，

[ðeɪ] [went] [ə'brɔːd] .
They went abroad .
他们 去 国外 .

是出洋的。”

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Lehe looked up and saw . . .
乐和 看起来 向上 和 锯 . . .

乐和举头一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [boʊts] [mʊrd] [ðeə(r)] .
There are two boats moored there .
那里 是 二 船 系泊 那里 .

果有两个船泊在哪里。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [doʊnt] [ˌəʊ.və'θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" Don't overthink it for a moment , "
" 不 过度思考 它 为了 一个 片刻 , "

“一时少算计，

[ðə; ði] [ʃɪps] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌəʊvə'siːz] ['vɔɪɪdʒ] .
The ships needed to be built for the overseas voyage .
这 船舶 需要 到 是 建造 为了 这 海外 航程 .

那出洋的船只要打造起来，

[wen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kəm'plitɪd] ?
When will it be completed ?
什么时候 将要 它 是 完全的 ?

几时得成?

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好！”

[liːh] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Lehe pondered for a moment ,
乐和 沉思 为了 一个 片刻 ,

乐和沉吟了一会，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [doʊnt] ['wʌri] , ['brʌðə(r)] . "
" Don't worry , brother . "
" 不 担心 , 兄弟 . "

“大哥放心，

[tuː] ['eksələnt] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
Two excellent ships are here to take us out to sea .
二 出色的 船舶 是 这里 到 拿 我们 出去 到 海 .

有极好的两个船在这里送我们出大洋，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] !
No need to worry !
不 需要 到 担心 !

不须顾忌！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" Here we go again to make fun of you . "
" 这里 我们 去 再次 到 制作 乐趣 的 你 . "

“又来取笑。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ə'kweɪntəns] [ɒn] [ðɪs] [biːtʃ] .
There were no acquaintances on this beach .
那里 是 不 熟人 在 这 海滩 .

这海滨并无相识，

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ˌəʊvə'siːz] ?
Where can we find a ship to take us overseas ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 船 到 拿 我们 海外 ?

哪里有船送我们出洋？”

[liːh] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [waɪl] ['stækɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] .
Lehe said it while stacking his fingers .
乐和 说 它 尽管 堆叠 他的 手指 .

乐和叠着指头说出来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['tiːtʃɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['kætəgəriz] ;
There are teachings that are divided into categories ;
那里 是 教义 那 是 分割 进入 类别 ;

有分教；

[ðə; ði] ['drægən] , ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [reɪn] , [sɔːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
The dragon , having received rain , soared into the sky .
这 龙 , 拥有 已收到 雨 , 飙升 进入 这 天空 .

蛟龙得雨飞天外，

[t'aɪgəz] [ænd; ənd] ['lepədz] [dwel] [ɪn] [ðeə(r)] [denz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Tigers and leopards dwell in their dens on the mountains .
老虎队 和 豹子 住 在 他们的 巢穴 在 这 山脉 .

虎豹依山踞穴中。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[liː][dʒʌn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [siː] !
Li Jun is about to enter the sea !
李 俊 是 关于 到 进入 这 海 !

李俊将入海矣!

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hændɪd] [daʊn] ['dʒentli] .
This time , it was handed down gently .
这 时间 , 它 曾是 递交 向下 轻轻地 .

此回轻轻递下。

[ɪf] [ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd][ðə; ði]['sensə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] ,
If the prefect and the censor were killed , along with their entire family ,
如果 这 长官 和 这 审查 是 被杀 , 沿着 和 他们的 全部的 家庭 ,
[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs] . . .
regardless of social status . . .
不管 的 社会的 地位 . . .

倘杀太守廉访阖门良贱,

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][hɪm] .
They then raised troops to pursue and capture him .
他们 然后 提高 军队 到 追求 和 捕获 他 .

便兴兵追捕,

[ðə; ði] [bɹ'ʌʃstɹəʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['slʌɡɪʃ] .
The brushstrokes are sluggish .
这 笔触 是 迟缓 .

笔墨拖沓,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [end] .
It will never end .
它 将要 绝不 结尾 .

终无已时。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n] ['priːfekt] [lyː] [baɪ] [ɪk'spəʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
It would be better to pardon Prefect Lü by exposing his crimes .
它 会 是 更好的 到 赦免 长官 鲁 经过 暴露 他的 犯罪 .

不如将吕太守倒赃饶命,

[ðə; ði] ['ɪɡnərənt] ['mæsɪz] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkən'viːniəns] .
The ignorant masses benefit from the inconvenience .
这 无知 群众 益处 从 这 不便 .

愚民沾不费之急,

[dɪŋ] - [wɒz; wəz] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [speəd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Ding Zixie was grateful for being spared his life .
丁 - 曾是 感激的 为了 存在 幸存 他的 生活 .

丁自燮感不杀之恩,

[wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)lɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l]['səʊldʒə(r)] ,
Without troubling a single soldier ,
没有 令人不安的 一个 单身的 士兵 ,

不烦一兵,

[dəʊnt] [mɪs] [ə; eɪ] [biːt] .
Don't miss a beat .
不 错过 一个 打 .

不折一矢。

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [prə'siːd] .
Seize the opportunity and proceed .
抢占 这 机会 和 继续 .

见机即进,

[stɒp] [wen] [juːv] [səkˈsiːdɪd] .
Stop when you've succeeded .
停止 什么时候 你已经 成功了 .

得手即止，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [liː][dʒʌn][tuː; tə] [ˈkɑːmli] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] .
This allowed Li Jun to calmly inquire about the ferry crossing .
这 允许 李 俊 到 平静地 查询 关于 这 渡船 过境 .

使李俊得从容问渡，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

一帆无恙。

[liːh] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [məˈnuːvə(r)] .
Lehe was willing to leave room for maneuver .
乐和 曾是 愿意的 到 离开 房间 为了 演习 .

乐和肯留馀地，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɪz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [misˈteik] [ðæt] . . .
It is precisely because the author is unwilling to make a mistake that . . .
它 是 恰恰 因为 这 作者 是 不情愿 到 制作 一个 错误 那 . . .

正是作者之不肯犯手，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ðæt] [ˈraɪtər] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][praɪˈɒrətaɪz] .
This also shows that writers know how to prioritize .
这 还 演出 那 作家 知道 如何 到 优先考虑 .

也是文章家识轻重处。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] [wɪnd] , [ˈhɪərəʊz] [ɪˈstæblɪʃ] [ðeə(r)] [ˈdɒmɪnəns] ; [ˈʃuːtɪŋ] [ðə; ði]
Chapter Eleven : Riding the Long Wind , Heroes Establish Their Dominance ; Shooting the
章 十一 : 骑术 这 长的 风 , 英雄 建立 他们的 支配地位 ; 射击 这
[weɪl] , [wʌn] [ˈærəʊ] [rɪˈviːlz] [ðeə(r)] [ˈfæməli] [ˈherɪtɪdʒ]
Whale , One Arrow Reveals Their Family Heritage
鲸 , 一 箭 揭示 他们的 家庭 遗产

第十一回 驾长风群雄开霸业 射鲸鱼一箭显家传

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː][dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [kəˈnektɪd] .
It is said that Li Jun saw that the sky and water were connected .
它 是 说 那 李 俊 锯 那 这 天空 和 水 是 连接 .

话说李俊见天水相连，

[ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪn][ˌtaɪˈhuː] [leɪk] .
This incident is no longer related to the weather in Taihu Lake .
这 事件 是 不 更长 有关的 到 这 天气 在 太湖 湖 .

这风波又不是太湖气象了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第20/72页

[ðə; ði] ['loʊklz] [seɪ] [ðæt] ['fɪʃɪŋ] [boʊts] ['kænɒt] [seɪl] [ˌəʊvə'siːz] .
The locals say that fishing boats cannot sail overseas .
这 当地人 说 那 钓鱼 船 不能 帆 海外 .

土人说罛船开不得洋，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心，

['siːɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
Seeing that someone had sent a boat ,
看到 那 某人 有 发送 一个 船 ,

见乐和说有人送船，

[ai][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故。

[liːh] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] :
Lehe pointed with his finger :
乐和 尖 和 他的 手指 :

乐和用手指道：

" [ðəʊz] [tuː] [ʃɪps] , "
" Those two ships , "
" 那些 二 船舶 , "

"那两个海舶，

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] . . .
If he refuses to take us . . .
如果 他 拒绝 到 拿 我们 . . .

他若不肯送我们，

[ai][dʒʌst] ['bɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [hɪm] .
I just borrowed it from him .
我 只是 借来的 它 从 他 .

借了他的罢了。"

[liː][dʒʌn] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun understood and said :
李 俊 理解 和 说 :

李俊会意道：

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] . "
" That would be acceptable . "
" 那 会 是 可接受 . "

"这倒使得。"

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They followed the beach to the edge of the ship .
他们 随后 这 海滩 到 这 边缘 的 这 船 .

沿海滩上寻到海舶边来，

[ai] [met] [tuː] ['westən] ['mɜːrtʃənt] .
I met two Western merchants .
我 遇见 二 西 商人 .

见两个西商，

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] ['kɒlə(r)] ,
Lift up the collar ,
举起 向上 这 衣领 ,

掀开衣襟，

[ɪk'spəʊzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [lɑːdʒ] ['beli] ,
Exposing her large belly ,
暴露 她 大的 腹部 ,

露出大肚子，

[hiː; hi] [daɪ'rɛktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [tuː; tə] [ləʊd] [ðə; ði] [gʊdz] .
He directed the young men to load the goods .
他 指导 这 年轻的 男人 到 加载 这 商品 .

指挥小郎们装货。

[ðə; ði] ['bænəz] [fluː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The banners flew under the name of the Privy Council .
这 横幅 飞翔 在下面 这 姓名 的 这 私处 理事会 .

旗号挂着枢密府，

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)] [treɪd] [wɪð] [dʒə'pæn] .
It's for trade with Japan .
它是 为了 贸易 和 日本 .

是往日本贸易的。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bəʊtmən] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There were over a hundred boatmen in total .
那里 是 超过 一个 百 船夫 在 全部的 .

梢公水手共有百馀人，

[plæn] [tuː; tə] ['əʊpən] [æn; ən] ['əʊʃ(ə)n] [tə'mɒrəʊ] .
Plan to open an ocean tomorrow .
计划 到 打开 一个 海洋 明天 .

打点明日开洋。

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] [əb'zɜːvd] ['keəfəli] .
Lehe observed carefully .
乐和 观察到 小心 .

乐和看得详察，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
They secretly discussed and decided on the matter with the others on the boat .
他们 偷偷 讨论 和 决定 在 这 事情 和 这 其他的 在 这 船 .

到船中悄悄与众人商量定了。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了半夜，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
The people on the ship were asleep .
这 人们 在 这 船 是 睡着了 .

海舶上人睡着了，

[ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Ni Yun took the lead .
尼 云 采取 这 带领 .

倪云当先，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥而上，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] " [kɪl] [ˌem ˈiː] ! "
He shouted " Kill me ! "
他 喊叫 " 杀 我 ! "

大喊杀人。

[ˈwestən] [ˈmɜːrtʃənt] ,
Western merchants ,
西 商人 ,

西商、

[ˈʃaʊ] [læŋ] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [krɔːl] [aʊt] .
Xiao Lang heard this and crawled out .
肖 朗 听到 这 和 爬行 出去 .

小郎听得钻出，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] .
The leader of the group killed more than ten people .
这 领导者 的 这 团体 被杀 更多的 比 十 人们 .

排头砍了十多人，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ˈhelmzmən] , [doʊnt] [let] [ˌjuː ˈes] [muːv] ! "
" Helmsman , don't let us move ! "
" 舵手 , 不 让 我们 移动 ! "

“舵工梢水不许走！”

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [səbˈmɪt] .
They had no choice but to submit .
他们 有 不 选择 但 到 提交 .

只得伏定。

[θrəʊ] [ðə; ði] [kɔːps] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
Throw the corpse into the sea .
扔 这 尸体 进入 这 海 .

把死尸撩入海中，

[kliːn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈblʌdsteɪn] .
Clean up the bloodstains .
干净的 向上 这 血迹 .

打扫血迹，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [ˈɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Bring your family onto the boat .
带来 你的 家庭 到 这 船 .

引家眷上船，

[ðə; ði] ['æsets] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] ['əʊvə(r)] .
The assets were moved over .
这 资产 是 已搬 超过 .

资财搬运过来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sɪlk] .
The ship was filled with silk .
这 船 曾是 已填 和 丝绸 .

见舶内尽是绸缎、

[sɪlk] [flɒs]
Silk floss
丝绸 牙线

丝绵、

['paɪθən] [rəʊb] ,
python robe ,
Python 长袍 ,

蟒衣，

[reə(r)][ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl]['aɪtəmz] .
Rare and unusual items .
稀有的 和 异常 项目 .

珍异物件。

[ə'bændən] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
Abandon the fishing boat ,
放弃 这 钓鱼 船 ,

弃了罛船，

[tel] [ðə; ði] ['helmzmən] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] .
Tell the helmsman to set the rudder .
告诉 这 舵手 到 放 这 舵 .

叫舵工把定舵，

[ðə; ði] ['seɪləz] ['hɔɪstɪd] [ðə; ði] [seɪlz] ,
The sailors hoisted the sails ,
这 水手们 吊起 这 帆 ,

水手拽起风帆，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] [wɪnd] ,
Taking advantage of the northeast wind ,
采取 优势 的 这 东北 风 ,

趁着东北风，

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
Heading southwest .
标题 西南 .

望西南而进。

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ,
Once out of the ocean ,
一次 出去 的 这 海洋 ,

出了大洋，

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [eə(r)] .
The sky is filled with accumulated air .
这 天空 是 已填 和 积累 空气 .

天垂积气，

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [səb'mɜːdʒd] [ɪn][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [waɪt] .
The earth was submerged in a vast expanse of white .
这 地球 曾是 湮 在 一个 广阔的 广阔 的 白色的 .

地浸苍茫。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] ,
A thousand towering waves ,
一个 千 参天 波浪 ,

千重巨浪如楼，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrdʒd] [wɪ'ðaʊt] [wɪnd] ;
It surged without wind ;
它 激增 没有 风 ;

无风自涌；

[ðə; ði] ['mæsɪv] [ʃɪp] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , ['kærid] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] .
The massive ship , resembling a horse , carried a thousand bushels of grain .
这 大量的 船 , 类似 一个 马 , 携带 一个 千 蒲式耳 的 粮食 .

万斛大船似马，

[ðə; ði] ['rʌdə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][set][ɪn] ['məʊʃn] .
The rudder seems to be set in motion .
这 舵 似乎 到 是 放 在 运动 .

放舵疑飞。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tɜːrtəlz] [bæk] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] ['taʊərɪŋ] [griːn] ['maʊntənz] .
The divine turtle's back is supported by towering green mountains .
这 神圣的 乌龟的 后退 是 有 经过 参天 绿色的 山脉 .

神鳌背耸青山，

[ðə; ði] [mɪ'rɑːʒɪz] [breθ] [fɪld] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
The mirage's breath filled the market .
这 海市蜃楼的 气息 已填 这 市场 .

妖蜃气嘘烟市。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [lait] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .
The morning light was bright and shining .
这 早晨 光 曾是 明亮的 和 灼灼 .

朝光朗耀，

[ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [raɪz] ['əʊvə(r)][dʒə'pæn] ;
The wheels of the sun rise over Japan ;
这 车轮 的 这 太阳 上升 超过 日本 ;

车轮旭日起扶桑；

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['piːsf(ə)l] .
The night was peaceful .
这 夜晚 曾是 和平 .

夜色清和，

[ðə; ði] [kuːl] [muːn] [hæŋz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] - .
The cool moon hangs over the island of Guidian .
这 凉爽的 月亮 悬挂 超过 这 岛 的 - .

桂殿凉蟾浮岛屿。

[ðə; ði][rɒk] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] ,
The roc spreads its wings ,
这 鹏 传播 它是 翅膀 ,

大鹏展翅，

[ðə; ði] [dɑːk] [klaʊdz] ['sʌd(ə)nli] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [vjuː] ;
The dark clouds suddenly obscured the view ;
这 黑暗的 云 突然 模糊不清 这 看法 ;

陡蔽乌云;

[ðə; ði] ['hʌrɪkən] [ʌn'liːʃt] [ɪts] ['paʊə(r)] .
The hurricane unleashed its power .
这 飓风 释放 它是 力量 .

狂飓施威,

[ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['diːmənz] .
The land of ghosts and demons .
这 土地 的 鬼魂 和 恶魔 .

恐飘鬼国。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [weər'evə(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
He made his home wherever he wanted .
他 制成 他的 家 无论 他 通缉 .

凭他随处为家,

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ?
Where can one turn back to find the shore ?
在哪里 能 一 转动 后退 到 寻找 这 支撑 ?

哪里回头是岸?

[ðə; ði] [ʃɪp] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] .
The ship sailed for a day and a night .
这 船 航行 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .

那海舶行了一昼夜,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tɔːl] ['maʊntən] [ə'pɪəd] .
Suddenly a tall mountain appeared .
突然 一个 高的 山 出现 .

忽见一座高山,

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
The faint sound of bells and chimes could be heard .
这 头晕的 声音 的 铃铛 和 编钟 可以 是 听到 .

隐隐有钟磬之声。

[liː] [dʒʌn] [ɑːskt] :
Li Jun asked :
李 俊 问 :

李俊问道:

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['maʊntən] ? "
" Where is this mountain ? "
" 在哪里 是 这 山 ? "

“这山是哪里?”

['seɪlə(r)] [wei] :
Sailor Way :
水手 方式 :

水手道:

" [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] [wen] [wiː; wi] [set] [seɪl] . "
" The wind was from the northeast when we set sail . "
" 这 风 曾是 从 这 东北 什么时候 我们 放 帆 . "

“开船时东北风,

['tɜːnɪŋ] [hɪə(r)] , [wiː; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] [maʊnt] [puː'tuːoʊ] .
Turning here , we arrive at Mount Putuo .
转弯 这里 , 我们 到达 在 山 普陀 .

转到这里是普陀山,

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] [saɪt] [ɒv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] .
The sacred site of Guanyin Bodhisattva .
这 神圣 地点 的 观音 菩萨 .

观音菩萨道场。

[ðɪs] [sprɪŋ] ,
This spring ,
这 春天 ,

如今春天，

['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
Many people came to offer incense .
许多 人们 来了 到 提供 香 .

进香的甚多。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [hɜːd] [ə'baʊt] [maʊnt] [puː'tuːoʊ] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Hua - Gongren heard about Mount Putuo from inside the cabin .
华 - 听到 关于 山 普陀 从 里面 这 舱 .

花恭人在舱内听得普陀山，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] :
He said to the girl :
他 说 到 这 女孩 :

与姑娘说道：

" [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] . "
" We two have encountered a great calamity . "
" 我们 二 有 遭遇 一个 伟大的 灾害 . "

“我二人遭逢大难，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸得脱离。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['træv(ə)l] [tuː; tə] ['lɪŋʃɑːn] .
Now we will travel to Lingshan .
现在 我们 将要 旅行 到 灵山 .

今便路到灵山，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] ?
Why not go and offer a stick of incense ?
为什么 不是 去 和 提供 一个 戳 的 香 ?

何不去进一炷香？

[ðæts] [kwaɪt] [reə(r)] .
That's quite rare .
那就是 相当 稀有的 .

也是难得的。”

['leɪdi] [tʃɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :

秦恭人道：

" [bʌt; bət] [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" But it's up to my sister - in - law to decide . "
" 但 它是 向上 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 到 决定 . "

“但凭嫂嫂主张，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
This is a good deed .
这 是 一个 好的 契据 .

这是善事。

[ai] [im'brɔidəd] [tuː] [lɒŋ] ['bænəz] [æt; ət] [həʊm] .
I embroidered two long banners at home .
我 绣花 二 长的 横幅 在 家 .

奴在家绣得两首长幡，

[ðə; ði] [dəʊ'neɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [tiːænzuː] ['temp(ə)l] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
The donation should be made to Tianzhu Temple in Hangzhou .
这 捐款 应该 是 制成 到 天柱 寺庙 在 杭州 .

要舍到杭州天竺寺，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

不得其便。

['pɑːsɪŋ] [baɪ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
Passing by here today ,
通过 经过 这里 今天 ,

今在此经过，

[ʃiː; ʃi] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] .
She placed it before the Bodhisattva .
她 放置 它 前 这 菩萨 .

舍在菩萨面前，

[ɪ'speʃəli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
Especially remarkable results .
尤其 卓越 结果 .

尤为胜果。”

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɪn'strʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] .
Lady Hua instructed her son to inform his uncles .
女士 华 指示 她 儿子 到 通知 他的 叔叔们 .

花恭人叫儿子与伯叔讲知，

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲、

[ðə; ði] [gɜːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
The girl wanted to go to the mountain to offer incense .
这 女孩 通缉 到 去 到 这 山 到 提供 香 .

姑娘要到山上进香，

[ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæts] ['pɒsəb(ə)l] .
I wonder if that's possible .
我 想知道 如果 那就是 可能的 .

不知可否。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] ['kɪlɪŋz] . "
" We have already committed too many killings . "
" 我们 有 已经 坚定的 也 许多 杀戮 . "

“我等杀业已多，

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] [ɪz] .
Now we have come to the place where the Living Buddha is .
现在 我们 有 来 到 这 地方 在哪里 这 活的 佛 是 .

今遇活佛去处，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
They also need to kowtow .
他们 还 需要 到 磕头 .

也要去磕个头儿。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['seɪləz] - [kəʊv] [bəʊt] ,
Call the Sailors ' Cove boat ,
称呼 这 水手们 - 海湾 船 ,

唤水手湾船，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['hændreɪl] ,
Set up a handrail ,
放 向上 一个 扶手 ,

搭起扶手，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

['leɪdi] [tʃɪn] ,
Lady Qin ,
女士 秦 ,

秦恭人，

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] - ,
Ni Yun Niangzi ,
尼 云 - ,

倪云娘子，

['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)]
foster mother
促进 母亲

养娘、

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] ['fɒləʊd] .
The maidservant followed .
这 女仆 随后 .

丫鬟随着，

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [ʌp] [ðə; ði] [klɪf] .
First , we went up the cliff .
第一的 , 我们 去 向上 这 悬崖 .

先上了崖，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wɒtʃt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bəʊt] .
Liu Dicheng watched over the boat .
刘 - 观看 超过 这 船 .

留狄成看船，

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [went] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Gao Qing went up with him .
高 青 去 向上 和 他 .

高青一同上去。

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [drest] ['niːtli] .
The abbot of Benshan saw a group of men and women dressed neatly .
这 方丈 的 - 锯 一个 团体 的 男人 和 女性 穿着 整齐地 .

本山住持见一起男女服色整齐，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['griːtɪd] [wɪð] [tiː] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gest] [ruːm] .
We were greeted with tea upon entering the guest room .
我们 是 问候 和 茶 之上 进入 这 客人 房间 .

迎到客堂先奉了茶，

[ðeɪ] [ðen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [gests] .
They then prepared a vegetarian meal to entertain the guests .
他们 然后 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 这 客人 .

即设素斋款待。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [bæθ.bɑːθ] .
A fragrant bath .
一个 香 洗澡 .

香汤沐浴。

[get] [ʌp] [æt; ət] [dɔːn] ,
Get up at dawn ,
得到 向上 在 黎明 ,

五更起来，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dɪ'vaʊt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Together with devout men and women from all directions ,
一起 和 虔诚的 男人 和 女性 从 全部 方向 ,

同四方来的善男信女，

['ɑːftə(r)] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After burning incense and paying respects in the main hall ,
后 燃烧 香 和 付费 尊重 在 这 主要的 大厅 ,

到大殿上焚香礼拜已毕，

[liː][dʒʌn] [tʊk] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðə; ði] ['æbət] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] .
Li Jun took one hundred taels of silver and offered the abbot a vegetarian feast .
李 俊 采取 一 百 两 的 银 和 提供 这 方丈 一个 素食 盛宴 .

李俊取一百银子与住持打个合山斋。

[tuː; tə] - [stəʊn] ,
To Pantuo Stone ,
到 - 石头 ,

到盘陀石、

[tʃaɔɪn] ['temp(ə)l] ,
Chaoyin Temple ,
潮音 寺庙 ,

潮音寺、

['pɜːp(ə)l] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst]
Purple Bamboo Forest
紫色的 竹子 森林

紫竹林、

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ɪk'splɔːrɪŋ] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sækrɪfaɪs] [rɒk] .
We spent the whole day exploring various parts of the Sacrifice Rock .
我们 花费 这 所有的 天 探索 各种各样的 部分 的 这 牺牲 岩石 .

舍身岩各处玩了一日，

[wiː; wi] [,disim'bɑːk] [ænd; ənd] [seɪld] [ə'weɪ] .
We disembarked and sailed away .
我们 下船 和 航行 离开 .

下船开去。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 .

又行了两日，

[ə'raɪv] [æt; ət] - [geɪt]
Arrive at Jiushan Gate
到达 在 - 门

到韭山门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd]['fuː'dʒjen] ['prɒvɪnsɪz] .
It is located at the border of Zhejiang and Fujian provinces .
它 是 位于 在 这 边界 的 浙江省 和 福建 省份 .

是浙闽交界之所。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
There is a garrison commander .
那里 是 一个 驻军 指挥官 .

有一员守备，

['liːdɪŋ] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading three hundred soldiers ,
领导 三 百 士兵 ,

领三百名兵，

[ten] ['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Ten warships were stationed there .
十 军舰 是 驻 那里 .

十个战船在那里把守，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [spaɪz] ,
Interrogating the spies ,
审讯 这 间谍 ，

盘诘奸细，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪn'veɪʒ(ə)n][baɪ][ˌdʒæpə'niːz] ['paɪrəts] [ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['hævɪŋ]
To prevent invasion by Japanese pirates and to prevent them from having
到 防止 入侵 经过 日本人 海盗 和 到 防止 他们 从 拥有

['siːkrət] ['diːlɪŋz] [wɪð] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
secret dealings with foreign countries .
秘密 交易 和 外国的 国家 .

防倭国侵犯及私通外番的。

['siːɪŋ] [liː][dʒʌnz] [bəʊt] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Seeing Li Jun's boat arrive in the distance ,
看到 李 俊的 船 到达 在 这 距离 ，

远远望见李俊船到，

[ə; eɪ]['sɪgnəl] ['kænən] [ʃɒt] [pə'zɪʃnd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɪn][ə; eɪ][laɪn][æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
A signal cannon shot positioned the warships in a line at the pass .
一个 信号 大炮 射击 定位 这 军舰 在 一个 线 在 这 经过 .

一声号炮把战船一字儿摆在隘口。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Commander Zheng was fully armed .
指挥官 郑 曾是 完全 武装 .

郑守备全身披挂，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] ,
Holding a three - pointed double - edged sword ,
保持 一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 剑 ，

手拿三尖两刃刀，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
Standing at the bow of the boat ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ，

立在船头，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][set] [ʌp] ['kænənz] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][tuː; tə]['faɪə(r)] .
He ordered his soldiers to set up cannons and prepare to fire .
他 订购 他的 士兵 到 放 向上 大炮 和 准备 到 火 .

叫兵卒架起火炮便要打来。

[liːh] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːdʒəntli] :
Lehe shouted urgently :
乐和 喊叫 紧急 :

乐和急叫道：

" [dəʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't do it ! "
" 不 做 它 ! "

“不要动手！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
We are acting on orders from the Privy Council .
我们 是 表演 在 订单 从 这 私处 理事会 .

咱是奉枢密府令箭信牌，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['fuː'dʒjen][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] ['æmbə(r)] .
They went to Fujian to purchase amber .
他们 去 到 福建 到 购买 琥珀色 .

到福建采办香珀的。"

[gɑːd] [rəʊd] :
Guard Road :
警卫 路 :

守备道：

" [wɪð] [ðə; ði] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
" With the verification of the Privy Council ,
" 和 这 确认 的 这 私处 理事会 ,

"既有枢密府照验，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Take it and look at it . "
" 拿 它 和 看 在 它 . "

取过来看。"

[liːh] [hæd; həd] [rɔb] [ðə; ði] ['westən] ['mɜːtʃənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wʌn] - ['kɔːnəd] [pə'mɪt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Lehe had robbed the Western merchant of a one - cornered permit the day before yesterday .
乐和 有 被抢劫 这 西 商人 的 一个 一 - 被逼到绝境 允许 这 天 前 昨天 .

乐和将前日劫了西商原有一角批文，

[doʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
don't understand .
不 理解 .

看得不明白，

[səʊ] [ai] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] .
So I handed it over .
所以 我 递交 它 超过 .

就递了过去。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The garrison commander took it and looked at it .
这 驻军 指挥官 采取 它 和 看起来 在 它 .

那守备接过一看，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [hiːz] ['klɪəli] [ə; eɪ] [spaɪ] ! "
" He's clearly a spy ! "
" 他是 清楚地 一个 间谍 ! "

"分明是奸细了！

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [ə'pruːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
Since it is a document approved by the Privy Council ,
自从 它 是 一个 文档 得到正式认可的 经过 这 私处 理事会 ,

既是枢密府批文，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
He said he was going to Goryeo on official business .
他 说 他 曾是 去 到 高丽 在 官方的 商业 .

说着往高丽公干，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sed] [ðæt] ['fuː'dʒjen][ɪz] [prə'kjʊərɪŋ] ['æmbə(r)] ?
How can it be said that Fujian is procuring amber ?
如何 能 它 是 说 那 福建 是 采购 琥珀色 ?

怎说福建采办香珀？”

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] .
Fei Bao saw that the decision had been made .
费 包 锯 那 这 决定 有 到过 制成 .

费保见决撤了，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [faɪv] - [prɒŋd] [hɑː'puːn] [ænd; ənd] [həːl] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
He took a five - pronged harpoon and hurled it at her head .
他 采取 一个 五 - 叉状的 鱼叉 和 投掷 它 在 她 头 .

取一柄五股鱼叉劈头掷去，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][hɪt][ðə; ði] [dɪ'fendə(r)] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
It just hit the defender in the throat .
它 只是 打 这 防守队员 在 这 喉 .

刚掷中守备咽喉，

[hiː; hi] [plʌndʒd] [ˌhed'fɜːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
He plunged headfirst into the sea .
他 暴跌 头朝下 进入 这 海 .

扑通的倒坠下海。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [tə'geðə(r)] .
Gao Qing jumped over together .
高 青 跳了起来 超过 一起 .

高青一齐跳过，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He drew his sword and began to slash .
他 画 他的 剑 和 开始 到 削减 .

拔出腰刀便砍。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ,
There was a person ,
那里 曾是 一个 人 ,

有个人，

[juːz] [ə; eɪ] ['taʊəl] [ænd; ənd] ['kɒtn] ['ɑːmə(r)] .
Use a towel and cotton armor .
使用 一个 毛巾 和 棉布 盔甲 .

将巾绵甲，

[ðə; ði] ['bɒdi] [grəuz] ['lɑːdʒə(r)] ,
The body grows larger ,
这 身体 生长 更大的 ,

身躯长大，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [duː; də] [nɒt] [ækt] [ˈræʃli] ! "
" Do not act rashly ! "
" 做 不是 行为 贸然 ! "

“不可造次！

[juː; jʊ] [nəʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] .
You know some of these people .
你 知道 一些 的 这些 人们 .

你这伙人都有些认得，

[kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈhɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ?
Could they be heroes from Liangshan Marsh ?
可以 他们 是 英雄 从 凉山 沼泽 ?

莫不是梁山泊上好汉么？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ai] [əˈləʊn] [ˌeɪ ˈem] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ˈdrægən] , "
" I alone am the River Dragon , "
" 我 独自的 是 这 河 龙 , "

“只我便是混江龙，

[juː; jʊ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [ˈhæpənd] ?
You asked him what happened ?
你 问 他 什么 发生 ?

你问他怎的？”

[ðə; ði] [mæn] [ðen] [baʊd] [ɒn] [ðə; ði] [dek] [ænd; ənd] [sed] :
The man then bowed on the deck and said :
这 男人 然后 鞠躬 在 这 甲板 和 说 :

那人便在舱板上拜道：

" [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [ˈəʊnə(r)] . "
" So it was the former owner . "
" 所以 它 曾是 这 以前的 所有者 . "

“原来是旧主人。”

[liː] [dʒʌn] [ɑːskt] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Li Jun asked to help him up .
李 俊 问 到 帮助 他 向上 .

李俊叫扶起，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“足下是谁？”

[ðə; ði] [mæn] [stʊd] [ʌp] .
The man stood up .
这 男人 站立 向上 .

那人立起，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [jiː] .
My name is Xu Yi .
我的 姓名 是 徐 易 .

“我叫做许义,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] .
He was a subordinate of Zhang Shun , the White Streak in the Waves .
他 曾是 一个 下属 的 张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 .

是浪里白条张顺部下。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊,

['liːdə(r)] [ʒɑːŋ] [daɪd] [æt; ət] [jɑŋdʒɪn] [geɪt] .
Leader Zhang died at Yongjin Gate .
领导者 张 死亡 在 永进 门 .

张头领死在涌金门,

[woʊnt] [gəʊ] .
won't go .
惯于 去 .

我就不去了,

[ai] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
I live in Hangzhou .
我 居住 在 杭州 .

住在杭州。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] - [kə'mændərz] ['fɔːsɪz] .
Later , he joined the Jiangdu commander's forces .
之后 , 他 加入 这 - 指挥官的 力量 .

后来投到江都统标下,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sentri] ['ɒfɪsə(r)] .
He became a sentry officer .
他 成为 一个 哨兵 官 .

做了哨官,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] - [pɑːs] .
They were sent to guard the Jiushan Pass .
他们 是 发送 到 警卫 这 - 经过 .

拨来守这韭山隘口。

[ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
The leaders of Liangshan Marsh
这 领导人 的 凉山 沼泽

梁山泊上头领,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [fə'mɪliə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
They are all familiar to me .
他们 是 全部 熟悉的 到 我 .

俱是认得的,

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
After a few years ,
后 一个 很少 年 ,

隔了几年,

[ai] ['kʊd(ə)nt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
I couldn't call out to him for a moment .
我 不能 称呼 出去 到 他 为了 一个 片刻 .

一时叫不出。

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今要到哪里去，

[dɪd] [juː; jʊ] [pɑːs] [baɪ] [hɪə(r)] ?
Did you pass by here ?
做过 你 经过 经过 这里 ?

在此经过？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪm] ['weɪtɪŋ] [ɪn] ['tʃaɪnə] , "
" I'm waiting in China , "
" 我是 等待 在 中国 , "

“我等在中国，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['tɒləreɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] ,
Unable to tolerate the treacherous party ,
无法 到 容忍 这 奸诈 派对 ,

耐不得奸党的气，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [æn; ən] ['aɪlənd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɒn] .
I need to find an island to settle down on .
我 需要 到 寻找 一个 岛 到 定居 向下 在 .

要寻一个海岛安身。”

[tʃʊ] [jɪdaʊ] :
Xu Yidao :
徐 一刀 :

许义道：

[ai] [hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been here for a long time .
我 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

“我在此已久，

[ðə; ði] [siː] [leɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [vɜːst] .
The sea lanes are well versed .
这 海 车道 是 出色地 精通 .

海道尽熟。

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I will go with them .
我 将要 去 和 他们 .

待我随了去，

[haʊ] [ə'baʊt] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜːtaɪl] [spɒt] ?
How about choosing a fertile spot ?
如何 关于 选择 一个 沃 点 ?

拣一处丰腴地方何如！”

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun was overjoyed and said :
李 俊 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李俊大喜道：

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“这样极好，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] , ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['kænɒt] [gəʊ] . "
I'm afraid you , being an official , cannot go . "
我是 害怕的 你 , 存在 一个 官方的 , 不能 去 . "

只怕你是官身去不得。”

[tʃʊ] [jɪdaʊ] :
Xu Yidao :
徐 一刀 :

许义道：

" [wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [duː; də] [juː; jʊ] [həʊld] ? "
" What official position do you hold ? "
" 什么 官方的 位置 做 你 抓住 ? "

“哪里是什么官身，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['rɪvə(r)] .
I am also a native of Xunyang River .
我 是 还 一个 本国的 的 旬阳 河 .

我也是浔阳江上人。

[frɒm; frəm] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ɪn] .
From Zhang , the leader , to the rescue at the execution ground in Jiangzhou .
从 张 , 这 领导者 , 到 这 救援 在 这 执行 地面 在 江州 .

从张头领到江州劫法场，

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [æt; ət] [beɪlɔŋ] ['mænʃ(ə)n] .
I was also at the gathering at Bailong Mansion .
我 曾是 还 在 这 采集 在 白龙 大厦 .

白龙府聚会我也在哪里。

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
After several years at Liangshan Marsh ,
后 一些 年 在 凉山 沼泽 ,

上梁山泊几年，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活！

[kɪŋ] [sɒŋ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
King Song is truly a good person .
国王 歌曲 是 真的 一个 好的 人 .

宋大王真是好人，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] [laɪk] ['brʌðəz] .
They treated us like brothers .
他们 治疗 我们 喜欢 兄弟 .

待我们如手足一般。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn] [tʃuːʒuː] .
I heard that he was poisoned to death by a good minister in Chuzhou .
我 听到 那 他 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 好的 部长 在 滁州 .

闻得在楚州被好臣药死，

[ai] [wɒz; wəz] ['truːli] ['sæd(ə)nd] .
I was truly saddened .
我 曾是 真的 悲伤 .

着实伤感了一番。

[ðɪs] [dɪ'fendə(r)] [ɪz] [gɑːlfs] ['kʌz(ə)n] .
This defender is Golf's cousin .
这 防守队员 是 高尔夫球的 表哥 .

这守备是高球的表侄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tjæ̌] ['fuː] .
His name is Tian Fu .
他的 姓名 是 田 傅 .

叫做田富，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['skɪlz] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
He has no skills whatsoever .
他 有 不 技能 任何 .

一些本事也没有，

[wɪð] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kaːɪs] [leg] [streŋθ] ,
With Gao Qiu's leg strength ,
和 高 邱氏 腿 力量 ，

有高俅脚力，

[ðə; ði] [bə'tæliən] [ɪz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ga:diŋ] [ðɪs] ['eəriə] .
The battalion is responsible for guarding this area .
这 营 是 负责任的 为了 守护 这 区域 .

营干这守备。

['speʃ(ə)l] [gruːp] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] ['mɪlətri] ['ræʃ(ə)nz]
Special group to reduce military rations
特别的 团体 到 减少 军队 口粮

专会克减军粮，

[ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪə(r)] .
The torture was severe .
这 酷刑 曾是 严重 .

用刑严酷，

[ði:z] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['næʃɪŋ] [ðeə(r)] [tiːθ] .
These three hundred soldiers were all gnashing their teeth .
这些 三 百 士兵 是 全部 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

这三百名兵都是切齿的。

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
I tried to kill him several times .
我 尝试 到 杀 他 一些 时代 .

几番要结果他，

[səb'mɪt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] .
Submit to me as your master .
提交 到 我 作为 你的 掌握 .

奉我做主，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdəd] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn] .
They also considered finding a small island to stay on .
他们 还 经过考虑的 寻找 一个 小的 岛 到 停留 在 .

也思量寻了小岛容身。

[ai] [kən'sɪdə(r)] [maɪ'self] [ɪn'ædɪkwət] [ɪn] [ə'bɪləti] .
I consider myself inadequate in ability .
我 考虑 我 不足 在 能力 .

我自忖才力不济，

[ɪts] [blɒkt] .
It's blocked .
它是 已屏蔽 .

阻住了。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tel] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ʌs] ?
Should we tell them all to go with us ?
应该 我们 告诉 他们 全部 到 去 和 我们 ?

叫他们都随了去?

['liːdə(r)] [liː] ,
Leader Li ,
领导者 李 ,

李头领，

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [dɑːk] - [skɪnd] [ænd; ənd] [θɪn] [bæk] [ðen] .
You were still dark - skinned and thin back then .
你 是 仍然 黑暗的 - 去皮 和 薄的 后退 然后 .

你那时还黑瘦，

['ðer] [mʌtʃ] ['fætə(r)] [ænd; ənd] ['wai,tər] [naʊ] .
They're much fatter and whiter now .
它们是 很多 更胖 和 更白 现在 .

如今肥白得多了，

[ə; eɪ] [θɪk] [bɪəd] [gruː] [bæk] .
A thick beard grew back .
一个 厚的 胡须 生长 后退 .

又长出虬髯，

[ai] ['ɔːlməʊst] ['dɪd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] .
I almost didn't recognize her .
我 几乎 没有 认出 她 .

几乎认不出了。”

[liː] - [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [wiːk] .
Li Junzheng feared that his forces were too weak .
李 - 害怕 那 他的 力量 是 也 虚弱的 .

李俊正恐兵力单弱，

[ɪ'kwɪpmənt] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l]
Equipment not available
设备 不是 可用的

器械不备，

[θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [naʊ] [rɪ'tɜːnd] .
Three hundred soldiers have now returned .
三 百 士兵 有 现在 返回 .

今有三百名兵来归，

[ai] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He took out three hundred taels of silver .
他 采取 出去 三 百 两 的 银 .

取出三百两银子，

[dɪ'strɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Distribute to the soldiers ,
分发 到 这 士兵 ,

分给众兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ɪn] ['græetɪtjuːd] .
They all bowed in gratitude .
他们 全部 鞠躬 在 感激 .

尽皆叩谢。

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ['bærəks] .
We spent the night at the Jiushanmen barracks .
我们 花费 这 夜晚 在 这 - 兵营 .

在韭山门营房过夜，

[ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [biː; bi]['feɪvərəb(ə)l] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
The wind will be favorable tomorrow morning .
这 风 将要 是 有利 明天 早晨 .

明早风色正顺。

[tʃʊ] [jiː] [led] [ðə; ði] [wei] .
Xu Yi led the way .
徐 易 引领 这 方式 .

许义引路，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wɪð] [ten] [bəʊts] .
They set off with ten boats .
他们 放 离开 和 十 船 .

带了十只船一同进发。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天色晴明，

[nəʊ] [weɪvz] .
No waves .
不 波浪 .

波浪不起，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊喜乐。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [tʃæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
He ordered wine to be brought so he could chat with his brothers .
他 订购 葡萄酒 到 是 带来 所以 他 可以 聊天 和 他的 兄弟 .

叫取酒与众兄弟叙谈，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd] [tʃʊ] [jiː][tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [hɪm] .
He invited Xu Yi to sit down and drink with him .
他 受邀 徐 易 到 坐 向下 和 喝 和 他 .

唤许义同坐了吃酒。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['helmzmən] [ɒn][ðə; ði] [stɜːn] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly , the helmsman on the stern called out :
突然 , 这 舵手 在 这 船尾 称为 出去 :

忽听得后面梢上舵工叫道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd][get][ðə; ði][bəʊt][tuː; tə][ðə; ði] [beɪ] !
Hurry up and get the boat to the bay !
匆忙 向上 和 得到 这 船 到 这 湾 !

快些湾船！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['hʌrɪdli] ['loʊərd; 'laʊərd] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋz] .
The sailors hurriedly lowered the awnings .
这 水手们 匆匆 降低 这 遮阳篷 .

水手忙落了风篷，

[pʊʃ] [hɑːd] [ə'genst] [ðə; ði] ['sændbɑː(r)] .
Push hard against the sandbar .
推 难的 反对 这 沙洲 .

用力撑到沙嘴上，

[drɒp] [ðə; ði] ['æŋkə(r)] .
Drop the anchor .
降低 这 锚 .

抛下锚碇。

[liː] [dʒʌn] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
Li Jun asked in surprise :
李 俊 问 在 惊喜 :

李俊惊问道：

" [wɒt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

“怎的？”

[ðə; ði] ['seɪlə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The sailor shook his head and said :
这 水手 摇晃 他的 头 和 说 :

水手摇手道：

" [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Don't make a sound ! "
" 不 制作 一个 声音 ! "

“不要响！”

['sʌd(ə)nli] , [waɪt] [weɪvz] [ə'pɪəd] [laɪk] ['maʊntənz] .
Suddenly , white waves appeared like mountains .
突然 , 白色的 波浪 出现 喜欢 山脉 .

忽见白浪如山，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [snəʊ] ['spreɪɪŋ] [ænd; ənd] ['drʌmɪŋ] ['θʌndə(r)] .
The sound of snow spraying and drumming thunder .
这 声音 的 雪 喷洒 和 打鼓 雷 .

喷雪鼓雷的响，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [fɪʃ] .
I saw a big fish .
我 锯 一个 大的 鱼 .

见一大鱼，

[ɪts] [spaɪn] [ænd; ənd] [wɪŋz] [stænd] [ɪ'rekt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [red] [flæg] .
Its spine and wings stand erect like a large red flag .
它是 脊柱 和 翅膀 站立 直立 喜欢 一个 大的 红色的 旗帜 .

竖起脊翅如大红旗一般，

[hiː; hi] [keɪm] ['flaɪɪŋ] , [hɪz; ɪz] [bɪəd] ['brɪslɪŋ] [wɪð] ['spɪtl] .
He came flying , his beard bristling with spittle .
他 来了 飞行 , 他的 胡须 竖起的 和 唾沫 .

扬须喷沫而来，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪnoʊɪŋ] ['bɑːskɪt] .
The boat was tossing and turning like a winnowing basket .
这 船 曾是 抛掷 和 转弯 喜欢 一个 扬场 篮子 .

那船似筐簸一般翻覆不定。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春看见，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['aɪən] - [freɪmd] [baʊ; bəʊ] .
Remove the iron - framed bow .
消除 这 铁 - 框 弓 .

取下铁胎弓，

[maʊnt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['ærəʊ] ,
Mount the wolf - tooth arrow ,
山 这 狼 - 齿 箭 ,

搭上狼牙箭，

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [maʊnt] [taɪ] .
The left hand is like holding up Mount Tai .
这 左边 手 是 喜欢 保持 向上 山 泰 .

左手如托泰山，

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ɪz] [laɪk] ['həʊldɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfənt] .
The right hand is like holding an infant .
这 正确的 手 是 喜欢 保持 一个 婴儿 .

右手如抱婴孩，

[ə; eɪ] ['frendli] [lʊk]
A friendly look
一个 友好的 看

觑得亲切，

[æn; ən] ['ærəʊ] [ʃɒt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
An arrow shot out with a whoosh .
一个 箭 射击 出去 和 一个 嗖! .

飕的一箭射去，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [bɪg] [fɪʃ] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] .
It hit the big fish right in the eye .
它 打 这 大的 鱼 正确的 在 这 眼睛 .

正中大鱼的眼睛。

[ðə; ði] [fɪʃ] , [ɪn] [peɪn] , [fleɪld] [ɪts] [teɪl] .
The fish , in pain , flailed its tail .
这 鱼 , 在 疼痛 , 挥舞 它是 尾巴 .

那鱼负疼把尾乱掉，

[ðə; ði] [weɪvz] [rəʊz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ʒɑːŋ] ([ə'prɒksɪmətli] - ['miːtə(r)z]) [haɪ] .
The waves rose more than three zhang (approximately 10 meters) high .
这 波浪 玫瑰 更多的 比 三 张 (大约 - 米) 高的 .

那波浪滚起有三丈多高，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ʒɑːŋ] [ə'weɪ] ,
More than ten zhang away ,
更多的 比 十 张 离开 ,

十丈多远，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [səʊkt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .
The boat was soaked with water .
这 船 曾是 浸泡过 和 水 .

泼得满船都是水。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['æŋkərɪdʒ] [wɒz; wəz] ['stɜːdi] .
Fortunately , the anchorage was sturdy .
幸运的是 , 这 安克雷奇 曾是 结实的 .

亏得下碇坚牢,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [kæp'saɪz] .
It will not capsize .
它 将要 不是 倾覆 .

不致倾覆。

[tʃʊ] [jiː] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['faɪə(r)] ['ærəus] .
Xu Yi urgently ordered his soldiers to fire arrows .
徐 易 紧急 订购 他的 士兵 到 火 箭头 .

许义急唤军士放箭,

['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [bəʊz] [ʃɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Twenty or thirty bows shot at the same time .
二十 或者 三十 弓 射击 在 这 相同的 时间 .

二三十把弓一齐射去,

[ɔːl'ðəʊ] [ðæt] [fɪʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ]
Although that fish was very strong
虽然 那 鱼 曾是 非常 强的

那鱼虽然力猛,

[wiː; wi] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['ærəus] .
We cannot withstand a hail of arrows .
我们 不能 经受 一个 冰雹 的 箭头 .

当不得乱箭攒射,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [wɪð] [pɪəst] [tʃiːks] .
There are also those with pierced cheeks .
那里 是 还 那些 和 穿孔 脸颊 .

也有穿腮的,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [trænsæb'dɒmɪnəl] [ˌtrænz'vædʒɪnəl; ˌtrænzvə'dʒaɪnəl] . . .
There are also transabdominal transvaginal . . .
那里 是 还 经腹 经阴道 . . .

也有透腹的,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv]
Unable to move
无法 到 移动

动弹不得,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] .
It turned over .
它 转向 超过 .

翻了转来,

['fləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Floating on the water ,
漂浮的 在 这 水 ,

浮在水面,

[ðə; ði] [weɪvz] [mə'mentəm] [s'teɪbəlaɪzd] .
The wave's momentum stabilized .
这 波浪 势头 稳定 .

那波浪势定。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [hʊkt] [ðeə(r)] ['græplɪŋ] [hʊks] .
Two or three hundred soldiers all hooked their grappling hooks .
二 或者 三 百 士兵 全部 钩子 他们的 格斗 钩子 .

二三百兵一齐把挠钩搭着,

[pʊl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɔːsfəli] [ˈɒntə] [ðə; ði] [biːtʃ] .
Pull it forcefully onto the beach .
拉 它 强硬地 到 这 海滩 .

用力扯到沙滩上来，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
It was several tens of feet long from beginning to end .
它 曾是 一些 十 的 脚 长的 从 开始 到 结尾 .

首尾足有数十丈，

[ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [geip] [ˈəʊpən] .
It still gaped open .
它 仍然 张开的 打开 .

犹然巨口啥呀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [bliŋk] .
His eyes blinked .
他的 眼睛 眨眼 .

眼珠闪动。

[hɛlmzmænz] [nəʊt] :
Helmsman's Note :
舵手的 笔记 :

舵工道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪl] . "
" This is a whale . "
" 这 是 一个 鲸 . "

“此是鲸鱼。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [siː] .
We are accustomed to traveling by sea .
我们 是 习惯 到 旅行 经过 海 .

我们惯行海道，

[ai] [ˈɒf(ə)n] [siː] [ðem; ðəm] [tuː] .
I often see them too .
我 经常 看 他们 也 .

也时常看见。

[ðɪs] [ɪz] [smɔːl] .
This is small .
这 是 小的 .

这是小的，

[ɪf] [ɪts] [lɑːdʒ] ,
If it's large ,
如果 它是 大的 ,

若是大的，

[sʌk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .
Suck it in .
吸 它 在 .

把口一吸，

[ðæt] [bəʊt] [ˈɪz(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [ɡʊd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [tempt] [hɪm] [ˈɪntuː] [ˈhævɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] !
That boat isn't even good enough to tempt him into having some snacks !
那 船 不是 甚至 好的 足够的 到 诱惑 他 进入 拥有 一些 零食 !

那船还不勾他当点心哩！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [huːz] [dɪ'vaɪn] ['ærəʊ] [tek'niːk] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['fæməli] ['eəluːm] ! "
" Young Master Hua's divine arrow technique is truly a family heirloom ! "
" 年轻的 掌握 华的 神圣的 箭 技术 是 真的 一个 家庭 传家宝 ！ "
“花公子这神箭真是家传！

[wen] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [fɜːst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
When the magistrate first arrived at Liangshan Marsh ,
什么时候 这 地方法官 第一的 到达的 在 凉山 沼泽 ，
知寨初到梁山泊，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [giːs] [fluː] [ɪn] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt] .
A flock of geese flew in , calling out .
一个 群 的 鹅 飞翔 在 ， 呼叫 出去 .
见一群雁飞鸣而来，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʃɒt] [tuː] [bɜdz] [wɪð] [wʌn] ['ærəʊ] .
The magistrate shot two birds with one arrow .
这 地方法官 射击 二 鸟类 和 一 箭 .
知寨一箭贯了两只，

[tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
Chao Tianwang and everyone else were astonished .
赵 天王 和 每个人 别的 是 惊讶 .
晁天王和众人无不惊异，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] ['mɪlətri] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['blesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] [dʒiːnz] .
This shows that military families are indeed blessed with good genes .
这 演出 那 军队 家庭 是 的确 蒙福 和 好的 基因 .
可见将门有种。

[ɪf] [ðæt] ['ærəʊ] ['hædnt] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['aɪbɔːl] . . .
If that arrow hadn't hit his eyeball . . .
如果 那 箭 之前没有 打 他的 眼球 . . .
若无这箭中他眼珠，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I take it ?
如何 能 我 拿 它 ?
怎生拿得？

[kə'mendəbl] [ænd; ənd] ['ædmərəb(ə)l] !
Commendable and admirable !
值得称赞 和 令人钦佩的 ！
可喜可敬！”

['evriwʌn] [juːst] [ðeə(r)] [ʃɑːp] [bleɪdz] [tuː; tə] [tʃɒp] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Everyone used their sharp blades to chop and cut the fish .
每个人 用过的 他们的 锋利的 刀片 到 劈 和 切 这 鱼 .
众人尽把利刃剁割鱼肉，

[kʌt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['æbdəmən] ,
Cut open the abdomen ,
切 打开 这 腹部 ，
剖开肚腹，

[ðə; ði] [bɔːld] ['tɜːt(ə)l] , [weɪɪŋ] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [paʊndz] , ['hædnt] [tʃeɪndʒd] [æt; ət] [ɔːl] !
The bald turtle , weighing twenty or thirty pounds , hadn't changed at all !
这 秃 龟 ， 称重 二十 或者 三十 磅 ， 之前没有 已更改 在 全部 ！
见二三十斤一个癞头鼋尚未变化哩！

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [ðəʊz] [tuː] [blæk] ['pjuːp(ə)lz] .
They gouged out those two black pupils .
他们 被挖空 出去 那些 二 黑色的 学生 .
那两个眼睛乌珠挖将出来，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
About the size of a bucket .
关于 这 尺寸 的 一个 桶 .

如巴斗大小。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [juːz] [ɪts] ['hɒləʊd] - [aʊt] [dɪ'zaɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] [ˌʃændə'lɪə(r)] "
" Use its hollowed - out design as a crystal chandelier "
" 使用 它是 空心的 - 出去 设计 作为 一个 水晶 枝形吊灯 "

“将他镂空当水晶灯，

[lait] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Light it up .
光 它 向上 .

点上火，

[ɪts] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's bright and beautiful .
它是 明亮的 和 美丽的 .

莹亮好看。”

[ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['riːznəbl] .
The argument is entirely reasonable .
这 争论 是 完全 合理的 .

尽道有理。

[kʊk] [ðə; ði] [fɪʃ] .
Cook the fish .
厨师 这 鱼 .

将鱼肉煮起来，

[ɪk'sepʃənəli] [plʌmp] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs]
Exceptionally plump and delicious
非常 丰满 和 可口的

肥美异常，

[faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['seɪʃieɪtɪd] .
Five or six hundred people were all satiated .
五 或者 六 百 人们 是 全部 饱足 .

五六百人个个厌饫，

[ðə; ði] [ɪk'ses] [wɒz; wəz] ['pɪkld] .
The excess was pickled .
这 过量的 曾是 腌制 .

多的腌了。

[ðeɪ] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɪʃ] .
They stopped for a whole day because of this fish .
他们 停止 为了 一个 所有的 天 因为 的 这 鱼 .

为这鱼倒停住一日。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
They traveled for another two days and nights .
他们 旅行 为了 其他 二 天 和 夜晚 .

又行两昼夜，

['sʌd(ə)nli] , [θɪŋz] [gɒt] [stʌk] .
Suddenly , things got stuck .
突然 , 事物 得到 卡住 .

忽然搁了浅。

[tʃʊ] [jiː] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Yi got up and took a look .
徐 易 得到 向上 和 采取 一个 看 .

许义起来一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Qingshui'ao .
这 是 - .

“此是清水澳，

[wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
We've reached the border of Siam .
我们已经 达到 这 边界 的 暹 .

暹罗国界上了。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [hæz; həz] ['fɜːtaɪl] [lænd] .
The island has fertile land .
这 岛 有 沃 土地 .

这岛土地肥饶，

[sʌm; səm] ['siːnəri] .
Some scenery .
一些 风景 .

有些景致。”

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɒn] [ðə; ði] [klɪf] .
Please invite Li Jun and the others to go for a walk on the cliff .
请 邀请 李 俊 和 这 其他的 到 去 为了 一个 走 在 这 悬崖 .

请李俊等上崖散步，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] ['maʊntənz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['eəriə] .
All that could be seen were mountains surrounding the area .
全部 那 可以 是 已见 是 山脉 周围 这 区域 .

只见山峦环绕，

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The forest is lush and green .
这 森林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

林木畅茂，

[ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] ['fɑːmlænd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is plenty of farmland in the middle .
那里 是 很多 的 农田 在 这 中间 .

中间广有田地。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['skætəd] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
The residents lived in scattered thatched houses .
这 居民 居住地 在 疏散 茅草屋顶 房屋 .

居民都是草房零星散住，

['kæt(ə)l] , [ʃiːp] , ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] [dɒgz]
cattle , sheep , chickens , and dogs
牛 , 羊 , 鸡 , 和 狗

牛羊鸡犬，

[piːtʃ] , [plʌm] , ['mʌlbəri] , [hemp]
Peach , plum , mulberry , hemp
桃 , 李子 , 桑 , 麻

桃李桑麻，

[lets] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈseprət] [wɜːld] .
Let's not become a separate world .
我们来吧 不是 变得 一个 分离 世界 .

别成世界。

[ɑːsk][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] :
Ask the native :
问 这 本国的 :

问土人道：

[haʊ] [mʌtʃ] [lænd][ɪz][ðeə(r)][hɪə(r)] ?
How much land is there here ?
如何 很多 土地 是 那里 这里 ?

“此间有多少地面？

" [wɪtʃ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [ˈkaʊnti] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] ? "
" Which prefecture or county does it belong to ? "
" 哪个 州 或者 县 做 它 属于 到 ? "

属那州县管的？”

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

" [ðə; ði][ˈeəriə][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] . "
" The area is a hundred li in circumference . "
" 这 区域 是 一个 百 李 在 圆周 . "

“方圆有百里，

[ðeɪ] [doʊnt][ˈiːv(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
They don't even have a thousand .
他们 不 甚至 有 一个 千 .

人家不上千数，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɒn] [ˈfɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈlaɪvlihʊd] .
They relied entirely on farming and fishing for their livelihood .
他们 依赖 完全 在 农业 和 钓鱼 为了 他们的 生计 .

尽靠耕田打鱼为业。

[iːtʃ] [pleɪs] [ɪz][fɑː(r)] [əˈpɑːt] ,
Each place is far apart ,
每个 地方 是 远的 除 ,

各处隔远，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nəʊ] [əˌfɪliˈeɪʃ(ə)n] .
It has no affiliation .
它 有 不 联系 .

并无所属。

[wiː; wi][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
We have lived here for generations .
我们 有 居住地 这里 为了 几代人 .

我们世代居此，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtæksɪz][ɒn] [greɪn] .
They also didn't know anything about paying taxes on grain .
他们 还 没有 知道 任何事物 关于 付费 税收 在 粮食 .

也不晓甚么完粮纳税。

[plɑːnt][sʌm; səm] [ˈkɒtn] [ænd; ənd] [ˈræmi] .
Plant some cotton and ramie .
植物 一些 棉布 和 苎麻 .

种些棉花苎麻，

[ai] [meɪd] [kləʊðz] .
I made clothes .
我 制成 衣服 .

做了衣服，

[wiː; wi] [kə'lektɪd] [sʌm; səm] [raɪs] [ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
We collected some rice and cooked a meal .
我们 集 一些 米 和 煮熟 一个 一顿饭 .

收些米谷做了饭食，

['vedʒtəb(ə)lz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪn] ['evri] ['haʊshəʊld] .
Vegetables , fish , and shrimp are available in every household .
蔬菜 , 鱼 , 和 虾 是 可用的 在 每一个 家庭 .

菜蔬鱼虾家家有的，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [baɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɒnt] .
You can get by as much as you want .
你 能 得到 经过 作为 很多 作为 你 想 .

尽可过得。

[gəʊ] [ə'nʌðə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [liː] [saʊθ] ,
Go another three hundred li south ,
去 其他 三 百 李 南 ,

再向南去三百里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] - ['aɪlənd] ,
There is a Jin'ao Island ,
那里 是 一个 - 岛 ,

有个金鳌岛，

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
It belongs to the Kingdom of Siam .
它 属于 到 这 王国 的 暹 .

属暹罗国的。

[ðə; ði] ['aɪləndz] [tʃiːf] [ɪz] [nemd] ['sælɒn] .
The island's chief is named Salon .
这 岛屿 首席 是 命名 沙龙 .

岛长名唤沙龙，

[tɪ'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnhjuː'meɪn] ,
Tyrannical and inhumane ,
强横 和 不人道 ,

暴虐不仁，

['griːdi] [ænd; ənd] [ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greedy and insatiable
贪婪的 和 贪得无厌

贪婪无厌，

[ðev] [biːn] ['hærəsɪŋ] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] .
They've been harassing me for so long .
他们有 到过 骚扰 我 为了 所以 长的 .

长来骚扰，

" [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæd] ['tempə(r)] . "
" I have to put up with his bad temper . "
" 我 有 到 放 向上 和 他的 坏的 脾气 . "

受他的气。”

[liː] [dʒʌn] [hɜːd] [ə'baʊt] - ['aɪlənd] ,
Li Jun heard about Jin'ao Island ,
李 俊 听到 关于 - 岛 ,

李俊听说金鳌岛，

[tʌtʃt] [baɪ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
Touched by Song Jiang's words in his dream .
感动 经过 歌曲 江氏 字 在 他的 梦 .

触着宋公明梦中之言。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

[haʊ] [fɑː(r)][ɪz] - ['aɪlənd] [frɒm; frəm]['saɪæm] ?
How far is Jin'ao Island from Siam ?
如何 远的 是 - 岛 从 暹 ?

“那金鳌岛离暹罗国多少路?

[wʌts] [ðə; ði] ['siːnəri] [laɪk] ?
What's the scenery like ?
是什么 这 风景 喜欢 ?

风景何如?

[weə(r)] [ɪz]['sælɒn][frɒm; frəm] ?
Where is Salon from ?
在哪里 是 沙龙 从 ?

那沙龙是哪里人? ”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

" - ['aɪlənd] [ɪz]['əʊnli] - [liː][frɒm; frəm]['saɪæm] . "
" Jin'ao Island is only 300 li from Siam . "
" - 岛 是 仅有的 - 李 从 暹 . "

“金鳌岛到暹罗国也只三百里。

[ðə; ði]['aɪlənd][ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] .
The island is surrounded by high mountains and steep ridges .
这 岛 是 包围 经过 高的 山脉 和 陡 山脊 .

那岛四围高山峻岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

无路可去。

[ðə; ði] ['sʌðən] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][ək'sesəb(ə)l]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bəʊt] .
The southern entrance to the island is accessible only by a single boat .
这 南部 入口 到 这 岛 是 可访问 仅有的 经过 一个 单身的 船 .

南面岛口只通一个船的路，

['tɜːnɪŋ] [θriː] [bɪg] [bendz] ,
Turning three big bends ,
转弯 三 大的 弯曲 ,

转三个大湾，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Only then did they reach the shore .
仅有的 然后 做过 他们 抵达 这 支撑 .

方得到岸。

[ə; eɪ] ['sɪti] [geɪt] ,
A city gate ,
一个 城市 门 ,

一座城门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['stɜːdi] .
It is very sturdy .
它 是 非常 结实的 .

甚是坚固。

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ˌɪn'saɪd] ,
Building houses inside ,
建筑 房屋 里面 ,

里面盖造房屋，

[laɪk] [ə; eɪ] ['pæləs] .
Like a palace .
喜欢 一个 宫殿 .

如宫殿一般。

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːtaɪl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

田地膏腴，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvist] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvests of grains ,
丰富 收获 的 谷物 ,

五谷丰稔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
There are many wild animals in the mountains .
那里 是 许多 荒野 动物 在 这 山脉 .

山上野兽甚多，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] [kaɪndz][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] .
It has many kinds of flowers and fruits .
它 有 许多 种类 的 花朵 和 水果 .

花果诸般多有，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] ['hʌndrəd] [maɪlz] [waɪd] .
It is about five hundred miles wide .
它 是 关于 五 百 英里 宽的 .

约莫有五百里广阔。

[ðæt] ['sælɒn][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] - [traɪb] .
That Salon was from the Dongman tribe .
那 沙龙 曾是 从 这 - 部落 .

那沙龙是洞蛮出身，

['grəʊɪŋ] [ʌp] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi]
Growing up strong and healthy
生长 向上 强的 和 健康

长大雄健，

['kʌvəd] [ɪn] ['jeləʊ] [heə(r)]
Covered in yellow hair
涵盖 在 黄色的 头发

遍体黄毛，

[hɪz; ɪz] [ɑːmz] [hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
His arms have the strength of a thousand pounds .
他的 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .

两臂有千斤之力。

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [æks] [weɪɪŋ] ['fɪfti] [paʊndz] .
He wielded a large axe weighing fifty pounds .
他 挥舞 一个 大的 斧头 称重 五十 磅 .

使一柄五十斤重的大斧，

[wɪð] [ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a crossbow hanging from his waist ,
和 一个 弩 绞刑 从 他的 腰部 ,

腰悬弩箭，

[ɪn][ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] .
In the flight of a hundred paces .
在 这 航班 的 一个 百 步幅 .

百步飞中。

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['hɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

[ðə; ði] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['redi] .
The ships are all ready .
这 船舶 是 全部 准备好 .

船只俱备。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] .
There were three thousand barbarian soldiers .
那里 是 三 千 野蛮人 士兵 .

有三千蛮兵，

['ðer] [ɔːl] ['siːz(ə)nd] ['faɪtəz] .
They're all seasoned fighters .
它们是 全部 经验丰富的 战士 .

都是惯战的。

[ðæt] ['sælɒn][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ruːθləs] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] ['ɪnstɪŋkt] .
That salon is extremely ruthless and has a killing instinct .
那 沙龙 是 极其 无情 和 有 一个 杀 本能 .

那沙龙性极好杀，

[ai] [lʌv] ['iːtɪŋ] - [waɪn] .
I love eating Basheye wine .
我 爱 吃 - 葡萄酒 .

爱吃巴蛇耶酒。

[ai] [kʌm] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I come twice a year .
我 来 两次 一个 年 .

一年来上两次，

[sʌm; səm] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] ,
Some attractive women ,
一些 吸引人的 女性 ,

有些姿色妇女，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He then committed adultery during the day .
他 然后 坚定的 通奸 期间 这 天 .

他便白昼奸淫。

[jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [meɪd] ['ɪntuː] [sleɪvz] .
Young boys and girls were captured and made into slaves .
年轻的 男孩们 和 女孩们 是 捕获 和 制成 进入 奴隶 .

小男女抓去做奴婢。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə]['ɒfə(r)][pɪgz] , [ʃiːp] , [waɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] .
They also need to offer pigs , sheep , wine , and rice .
他们 还 需要 到 提供 猪 , 羊 , 葡萄酒 , 和 米 .

还要进奉猪羊酒米，

[ðeɪ] ['sʌfəd] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] .
They suffered under his influence .
他们 遭受 在下面 他的 影响 .

受他荼毒。

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm] ['gʌvənd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] .
The Kingdom of Siam governed a total of twenty - four islands .
这 王国 的 暹 受统治 一个 全部的 的 二十 - 四 岛屿 .

那暹罗国共管辖二十四岛，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [strɒgɪst] .
This is the strongest .
这 是 这 最强 .

此为最强，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
Even the king could do nothing to him .
甚至 这 国王 可以 做 没有什么 到 他 .

便是国主也奈何他不得。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [gɑːd] [ðɪs] [pleɪs] , [sent] [baɪ][ðə; ði] [sə'lestiəl] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" We are here to guard this place , sent by the Celestial Song Dynasty . "
" 我们 是 这里 到 警卫 这 地方 , 发送 经过 这 天体 歌曲 王朝 . "

“我们是天朝大宋差来镇守，

[tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðæt] ['ʃærən]
To wipe out that Sharon
到 擦拭 出去 那 莎伦

要剿灭那沙龙，

" [tuː; tə][rɪd][jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] . "
" To rid your people of this scourge . "
" 到 摆脱 你的 人们 的 这 祸害 . "

与你百姓除害。”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [kʊd; kəd] [steɪ] [hɪə(r)] . . . "
" If the gentlemen could stay here . . . "
" 如果 这 先生们 可以 停留 这里 . . . "

“若得老爷们驻此，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [əu'bei] .
The people all obeyed .
这 人们 全部 服从 .

百姓无不顺从。

[ɔːl] [ðə; ði] [smɔːl] ['aɪləndz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] , ['sɪmələ(r)][tuː; tə] - , [hæv; həv] [biːn] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [hɪm] .
All the small islands around me , similar to Qingshui'ao , have been disturbed by him .
全部 这 小的 岛屿 大约 我 , 相似的 到 - , 有 到过 不安 经过 他 .

四旁有与我清水澳一般的小岛都被他扰害。

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] ,
Hearing that officers and soldiers were stationed there ,
听力 那 警官 和 士兵 是 驻 那里 ,

闻得官兵驻扎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pə'sweɪdɪd] .
They were all persuaded .
他们 是 全部 被说服 .

尽皆说服的。”

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [juː] ,
Then he and Yuehe ,
然后 他 和 月河 ,

遂与乐和、

[tʃʊ] [jiː] [dɪ'skʌst] ,
Xu Yi discussed ,
徐 易 讨论 ,

许义商议，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] , ['əʊpən]['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Choose a high , open area in the middle .
选择 一个 高的 , 打开 区域 在 这 中间 .

选择中间高敞地面。

[ə; eɪ] [stəʊn] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
A stone foundation was built .
一个 石头 基础 曾是 建造 .

筑成石基。

['kʌtɪŋ] [daʊn] [triːz]
Cutting down trees
切割 向下 树木

砍伐树木，

[set] [ʌp] ['bærəks] ,
Set up barracks ,
放 向上 兵营 ,

搭起营房，

['set(ə)l] [daʊn] ['fæməli] ['membəz]
Settle down family members
定居 向下 家庭 成员

安顿家眷、

['səʊldʒəz] .
Soldiers .
士兵 .

兵丁。

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [rɪ'kruːtɪd] [strɒŋ] ['aɪləndəz] .
On the one hand , they recruited strong islanders .
在 这 一 手 , 他们 招募 强的 岛民 .

一面招集强壮岛民，

[ðeɪ] [bɪlt] ['wɔːʃɪps] .
They built warships .
他们 建造 军舰 .

造起战船。

[prɪ'peə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Prepare equipment ,
准备 设备 ,

置备器械，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['bænə(r)] ,
Establish a banner ,
建立 一个 横幅 ,

建立旗号，

[ðəʊz] [huː] [sə'rendə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] [wɪð] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
Those who surrender will be richly rewarded with gold and silk .
那些 WHO 投降 将要 是 丰富 奖励 和 金子 和 丝绸 .

凡有归顺的重赏金帛。

[wen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['praɪvət] ['mɜːtʃənt] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] ['fɒrən] [lændz] ,
When they encountered a young private merchant traveling to foreign lands ,
什么时候 他们 遭遇 一个 年轻的 私人的 商人 旅行 到 外国的 土地 ,

遇着私商小伙通洋客商，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðem; ðəm] .
They invited and pacified them .
他们 受邀 和 安抚 他们 .

邀截招抚。

['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [drɪld] ['deɪli] .
Soldiers are drilled daily .
士兵 是 钻孔 日常的 .

日日操练兵士，

['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] [speə(r)] [taɪm] , [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [səʊ] [siːdz] .
During their spare time , they cultivate the land and sow seeds .
期间 他们的 空闲的 时间 , 他们 培育 这 土地 和 母猪 种子 .

闲时屯田播种。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ,

不上半年，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] .
More than two thousand people gathered .
更多的 比 二 千 人们 聚集 .

聚有二千馀人，

[ðeɪ] [lʊk] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] .
They look exactly the same .
他们 看 确切地 这 相同的 .

成一模样。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌkəʊɪn'saɪdz] [wɪð] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It coincides with the Mid - Autumn Festival ,
它 巧合 和 这 中 - 秋天 节日 ,

适遇中秋，

[ðæt] [deɪ] , [liː][dʒʌn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈslɔːtə(r)] [ɒv; əv] [tuː] [ˈɒks(ə)n] .
That day , Li Jun ordered the slaughter of two oxen .
那 天 , 李 俊 订购 这 屠宰 的 二 牛 .

那日李俊命宰了两头牛，

[ˈsevrəl] [pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,
Several pigs and sheep ,
一些 猪 和 羊 ,

几副猪羊，

[greɪt] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] ,
Great reward for the soldiers ,
伟大的 报酬 为了 这 士兵 ,

大劳军士，

[ðen] [ai] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [muːn] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
Then I enjoyed the moon with my brothers .
然后 我 享受 这 月亮 和 我的 兄弟 .

就同众兄弟赏月，

[wiː; wi] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [piːk] .
We sat down on a high peak .
我们 卫星 向下 在 一个 高的 顶峰 .

到一高峰上坐下。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] .
The bright moon rose from the sea in the east .
这 明亮的 月亮 玫瑰 从 这 海 在 这 东方 .

那一轮皓月从东边海中涌出，

[ˈgəʊldən] [lait] [ʃaɪnz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Golden light shines in all directions .
金的 光 闪耀 在 全部 方向 .

金光万道，

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] .
The sky was clear and bright .
这 天空 曾是 清除 和 明亮的 .

天宇清朗，

[ˈhəʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [glɑːs] , [hiː; hi] [sed] :
Holding up the glass , he said :
保持 向上 这 玻璃 , 他 说 :

擎着杯道：

[ɔːlˈðəʊ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ænd; ənd] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] [ɑː(r); ə(r)] [vɑːst] [ænd; ənd] [ˈəʊpən] ,
Although Liangshan Marsh and Taihu Lake are vast and open ,
虽然 凉山 沼泽 和 太湖 湖 是 广阔的 和 打开 ,

“梁山泊与太湖中虽然空阔，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ ˈtiː] [kəmˈpeə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvɑːstnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌəʊvəˈsiːz] [wɜːld] ?
How can it compare to the vastness of the overseas world ?
如何 能 它 比较 到 这 广袤无垠 的 这 海外 世界 ?

怎比得这海外浩荡?

[θæŋks] [tuː; tə] [ˈɛvriˌwʌnz] [help] , [wiː; wi] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ˈperəl] [ɒv; əv] [ˈpaɪlɪŋ] .
Thanks to everyone's help , we escaped the peril of Piling .
谢谢 到 每个人的 帮助 , 我们 逃脱 这 危险 的 桩 .

承众位相扶脱了毘陵之难，

[ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈfʊthəʊld] [ɪn] - .
They established a foothold in Qingshui'ao .
他们 已确立的 一个 立足点 在 - .

到这清水澳稍立根基。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ;
The soldiers are weak and the generals are few ;
这 士兵 是 虚弱的 和 这 将军们 是 很少 ;

奈兵微将寡，

[stɪl] [kænt] [stænd] [stɪl] ,
Still can't stand still ,
仍然 不能 站立 仍然 ,

还立脚不住，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] ['əʊvə(r)] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [faɪnd] ['refjuːdʒ] .
They must take over Jin'ao Island to find refuge .
他们 必须 拿 超过 - 岛 到 寻找 避难所 .

必得取了金鳌岛方可容身。

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] ['sæˌlɑːnz] ['breɪvəri] ,
Hearing of Salon's bravery ,
听力 的 沙龙的 勇敢 ,

闻得沙龙骁勇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [bæn] [tʃaʊ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [wɪð] ['əʊnli] ['θɜːti] - [sɪks] [men] . "
" Ban Chao defeated the state of Shanshan with only thirty - six men . "
" 禁止 赵 战败 这 状态 的 杉杉 和 仅有的 三十 - 六 男人 . "

“班超以三十六人破了鄯善国。

[ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn] ['strætədʒi] , [nɒt] ['kʌrɪdʒ] .
The key lies in strategy , not courage .
这 钥匙 谎言 在 战略 , 不是 勇气 .

将在谋而不在勇，

[ænd; ənd] [haʊ] [lɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] ?
And how long should they be stationed there ?
和 如何 长的 应该 他们 是 驻 那里 ?

且屯扎几时，

[rɪ'kruːtmənt] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ]
Recruitment and training
招聘 和 训练

招集训练，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ən; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm] .
We must wait for an opportunity to attack him .
我们 必须 等待 为了 一个 机会 到 攻击 他 .

觑个机会方可攻他。

[doʊnt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不可性急，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɪn'veɪdɪŋ] .
As long as we prevent him from invading .
作为 长的 作为 我们 防止 他 从 入侵 .

只要防他来侵犯，

[æz; əz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
As preparation .
作为 准备 .

当做准备。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['nætʃ(ə)rəl] ['bæriəz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪə(r)] .
There are no natural barriers to defend here .
那里 是 不 自然的 障碍 到 保卫 这里 .

这里又无险阻可守，

['wʊdn] ['fensɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪlt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
Wooden fences should be built along the border .
木制的 栅栏 应该 是 建造 沿着 这 边界 .

沿边宜建木栅，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fjuː] [bəʊts] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They sent a few boats to observe from a distance .
他们 发送 一个 很少 船 到 观察 从 一个 距离 .

拨几个船远处了望，

['faɪə(r)] [ə; eɪ] ['kænən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
Fire a cannon as a signal .
火 一个 大炮 作为 一个 信号 .

放炮为号，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kaʊnt] ['keəfəli] .
This is something we need to count carefully .
这 是 某物 我们 需要 到 数数 小心 .

这是要紧着数。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['lʊkaʊt] [pəʊst] [tə'mɒrəʊ] ! "
" Set up a lookout post tomorrow ! "
" 放 向上 一个 瞭望台 邮政 明天 ! "

“明日就树栅了望！”

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'spɜːrs] .
They drank until the second watch of the night before dispersing .
他们 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 前 分散 .

当下饮到二更始散。

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日，

[tʃʊ] [jiː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Xu Yi was sent to lead troops to investigate .
徐 易 曾是 发送 到 带领 军队 到 调查 .

差许义领兵探望，

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fens] .
Di Cheng was put in charge of overseeing the construction of the fence .
迪 程 曾是 放 在 收费 的 监督 这 建造 的 这 栅栏 .

使狄成监工造栅。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第21/72页

[nɒt] [jet] [kəmˈpliːt] .
Not yet complete .
不是 然而 完全的 .

尚未完备，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənz] [ˈbuːmɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of cannons booming in the distance could be heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 在 这 距离 可以 是 听到 .

忽听远远号炮连声，

[liː] [dʒʌn] [njuː] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Li Jun knew that soldiers had arrived .
李 俊 知道 那 士兵 有 到达的 .

李俊知道有兵到。

[tʃɑː] [tʌŋweɪ] ,
Cha Tongwei ,
查 童伟 ,

差童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Gao Qing lay in ambush on all sides .
高 青 躺 在 伏击 在 全部 侧面 .

高青四面埋伏，

[hiː; hi] [dɔn] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmə(r)] .
He donned his armor .
他 穿戴 他的 盔甲 .

自己披了衣甲，

[seɪm] [fiː] [ɪnˈʃʊərəns] ,
Same fee insurance ,
相同的 费用 保险 ,

同费保、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [led] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsændi] [ˈbɔːdə(r)] .
Hua Fengchun led a thousand soldiers to guard the sandy border .
华 - 引领 一个 千 士兵 到 警卫 这 沙 边界 .

花逢春领一千兵沙边把守。

[faɪv] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Five large ships were visible .
五 大的 船舶 是 可见的 .

只见五只大海船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They were brought to the shore .
他们 是 带来 到 这 支撑 .

拢到岸口。

[ðəʊz] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][ɔːl][hæd; həd][ðeə(r)][heə(r)][taɪd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['pætʃwɜːk] ['pæt(ə)n] .
Those barbarian soldiers all had their hair tied up in a patchwork pattern .
那些 野蛮人 士兵 全部 有 他们的 头发 系 向上 在 一个 拼布 图案 .

那蛮兵都是斑布盘头，

[wɪð] [ə; eɪ] [sneɪl] - [ʃeɪpt] [tɒp] ,
With a snail - shaped top ,
和 一个 蜗牛 - 形状 顶部 ,

结着螺蛳顶，

['weərɪŋ] ['kɒtn] [sɒft] [neɪl] ['pɒlɪʃ] ,
Wearing cotton soft nail polish ,
穿着 棉布 柔软的 指甲 抛光 ,

穿绵花软甲，

['hæŋɪŋ] [tuː] [ˌdʒæpə'niːz] [sɔːrdz] ,
Hanging two Japanese swords ,
绞刑 二 日本人 剑 ,

挂两把倭刀，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][sɪks] [fiːt] [lɒŋ] .
It is more than six feet long .
它 是 更多的 比 六 脚 长的 .

有六尺多长。

['beəfʊt] ,
barefoot ,
赤脚 ,

跣着双足，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ə'ʃɔː(r)] .
They all rushed ashore .
他们 全部 匆忙 岸上 .

一哄上岸。

[ðə; ði]['sælɒn][wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The salon was decorated the same way .
这 沙龙 曾是 装饰 这 相同的 方式 .

沙龙也一样打扮，

[ɪg'zɑːmp(ə)l] : [red] - ['bɪədɪd] [skrəʊl]
Example : Red - bearded scroll
例子 : 红色的 - 留着胡子的 滚动

例卷赤须，

['jeləʊ] [heə(r)][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi]
Yellow hair all over his body
黄色的 头发 全部 超过 他的 身体

黄毛遍体，

[hiː; hi] [keɪm] ['dɑːnsɪŋ] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [æks] .
He came dancing , wielding a large axe .
他 来了 跳舞 , 挥舞 一个 大的 斧头 .

手持大斧跳舞而来。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [held] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
Fei Bao held his gun to defend himself .
费 包 握住 他的 枪 到 保卫 他自己 .

费保挺枪抵敌，

[ˈʃærən] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [æks] [tuː; tə] [tʃɒp] .
Sharon brought his axe to chop .
莎伦 带来 他的 斧头 到 劈 .

沙龙将斧劈来，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [raʊndz] .
They fought for about ten rounds .
他们 战斗 为了 关于 十 回合 .

斗了十来合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [ˈsəʊldʒə(r)] [dʒʌmpt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [əˈweɪ] .
The barbarian soldier jumped more than ten feet away .
这 野蛮人 士兵 跳了起来 更多的 比 十 脚 离开 .

那蛮兵跳开有一丈多远，

[tuː] [lɒŋ] [sɔːrdz] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [graʊnd] .
Two long swords swept across the ground .
二 长的 剑 扫荡 穿过 这 地面 .

两把长刀着地扫来。

[ðə; ði] [ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm] [ɪz] [ˌʌnəˈfɔːdəbl] .
The insurance premium is unaffordable .
这 保险 优质的 是 负担不起 .

费保抵当不住，

[hiː; hi] [stept] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He stepped back and left .
他 步 后退 和 左边 .

退后便走，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

兵皆乱窜。

[liː][dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] [muːvd] .
Li Jun saw that the formation had been moved .
李 俊 锯 那 这 形成 有 到过 已搬 .

李俊见阵脚已动，

[ə; eɪ] [feɪnt] ,
A feint ,
一个 佯攻 ,

虚晃一枪，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈsælɒn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They left the salon and returned .
他们 左边 这 沙龙 和 返回 .

撇了沙龙回转。

[ðə; ði]['sælɒn] [ə'raɪvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] .
The salon arrived like a whirlwind .
这 沙龙 到达的 喜欢 一个 旋风 .

沙龙如风赶来，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Li Jun was at a loss .
李 俊 曾是 在 一个 损失 .

李俊正难措手，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['sælɒn] .
Hua Fengchun , however , remained hidden behind the salon .
华 - , 然而 , 剩余 隐 在后面 这 沙龙 .

那花逢春却闪在沙龙背后，

[ɪts] [klɪə(r)] .
It's clear .
它是 清除 .

看得明白，

[drɔː] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] .
Draw the bow .
画 这 弓 .

弯起弓来，

[æn; ən] ['ærəʊ] [strʌk] ['ʃærən] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
An arrow struck Sharon in the left shoulder .
一个 箭 击 莎伦 在 这 左边 肩膀 .

一箭射着沙龙左肩，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒。

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers rescued them .
这 野蛮人 士兵 获救 他们 .

蛮兵救起，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː 'aɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
Fei Baoting chased after him .
费 保亭 追逐 后 他 .

费保挺抢追来，

[wʌns] [ə'ʃɔː(r)]
Once ashore
一次 岸上

到得岸上，

['səʊldʒəz] [spræŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Soldiers sprang up from all four sides .
士兵 弹簧 向上 从 全部 四 侧面 .

四面伏兵齐起，

[hiː; hi] ['breɪvli] [kɪld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] .
He bravely killed a hundred barbarian soldiers .
他 勇敢地 被杀 一个 百 野蛮人 士兵 .

奋勇砍了一百蛮兵。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] [ˌʃæŋ'haɪ] [ʃɪp] .
Tong Meng then seized the Shanghai ship .
童 孟 然后 查获 这 上海 船 .

童猛便抢上海船，

[θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] .
Three were eaten .
三 是 吃 .

撑去三只。

['sælɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [wɪð] ['əʊnli] [tuː] [ʃɪps] .
Salon and the barbarian soldiers were left with only two ships .
沙龙 和 这 野蛮人 士兵 是 左边 和 仅有的 二 船舶 .

沙龙和蛮兵剩得两个海船，

[ðeɪ] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] .
They left in a sorry state .
他们 左边 在 一个 对不起 状态 .

狼狈而去。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] , ['seɪɪŋ] :
Li Jun and his troops returned to camp , saying :
李 俊 和 他的 军队 返回 到 营 , 说 :

李俊等收兵回营道：

" [ðəʊz] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːθləs] ! "
" Those barbarian soldiers are ruthless ! "
" 那些 野蛮人 士兵 是 无情 ! "

“那蛮兵好狠！

[ðæt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
That kind of dancing is unacceptable !
那 种类 的 跳舞 是 不可接受 !

当不得那跳舞！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [huːz] ['ærəʊ] . . .
If it weren't for Young Master Hua's arrow . . .
如果 它 不是 为了 年轻的 掌握 华的 箭 . . .

若无花公子这箭，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [ˌbæk'faɪəd] .
It almost backfired .
它 几乎 适得其反 .

几乎失手。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [geɪnd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
We are delighted to have gained a young and promising general .
我们 是 高兴极了 到 有 获得 一个 年轻的 和 有前途 一般的 .

喜添得少年良将，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] ['hɪərəʊz] [hæv; həv] [gʌts] !
This shows that heroes have guts !
这 演出 那 英雄 有 内脏 !

可见英雄有种！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Although he was defeated ,
虽然 他 曾是 战败 ,

"他虽然败去,

[rɪ'vendʒ] [ɪz] ['nesəsəri] .
Revenge is necessary .
复仇 是 必要的 .

必要报仇。

[ai] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['məʊmənt(ə)ri] ['kætʃɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [breθ] .
I took advantage of his momentary catching of his breath .
我 采取 优势 的 他的 瞬间 捕捉 的 他的 气息 .

我这里乘他喘息不定,

[ðə; ði] ['ærəʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [nɒt] [hiːld] .
The arrow wound had not healed .
这 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

箭疮未愈,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He then led his troops to attack .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 .

就领兵杀去,

[ðeɪ] [stɔːm] - ['aɪlənd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
They stormed Jin'ao Island in one fell swoop .
他们 暴风雨 - 岛 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓下了金鳌岛,

['ɑːftə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
After establishing a foundation ,
后 建立 一个 基础 ,

做了基业,

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)] .
The situation has now become clear .
这 情况 有 现在 变得 清除 .

方成局面。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ɑːmə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [prɪ'peəd] .
However , the armor was not prepared .
然而 , 这 盔甲 曾是 不是 准备 .

只是衣甲未备,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sɪlk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
There was silk on the ship the day before yesterday .
那里 曾是 丝绸 在 这 船 这 天 前 昨天 .

前日洋船中现有绸缎,

[meɪk] [iːtʃ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [sɪlk] ['ɑːmə(r)] .
Make each a pair of silk armor .
制作 每个 一个 一对 的 丝绸 盔甲 .

各做一副绸甲,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['laɪtweɪt] .
It is also lightweight .
它 是 还 轻的 .

又轻便,

[sɔːrdz] [ænd; ənd] ['ærəus] ['kænɒt] ['penətreɪt] .
Swords and arrows cannot penetrate .
剑 和 箭头 不能 穿透 .

刀箭不能透入，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['bɪldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌəʊvə'naɪt] .
They started building it overnight .
他们 开始 建筑 它 过夜 .

就连夜造起来。

[ðeəz; ðəz] [wʌn] [mɔː(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

['neɪv(ə)l] ['wɔːfeə(r)] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒn] ['faɪə(r)] [ə'tæks] .
Naval warfare relied entirely on fire attacks .
海军 战争 依赖 完全 在 火 攻击 .

海面上征战全凭火攻，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] - [geɪt] [kən'teɪnd] [θriː] - [aɪd] [neɪl] - [ʃeɪpt] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['kænənz] .
The warships at Jiushan Gate contained three - eyed nail - shaped mother - and - child cannons .
这 军舰 在 - 门 包含 三 - 眼睛 指甲 - 形状 母亲 - 和 - 孩子 大炮 .

韭山门兵船内有三眼钉子母炮，

[ləʊd] [ðə; ði] [liːd] ['bʊlɪt] .
Load the lead bullets .
加载 这 带领 子弹 .

将硝黄铅弹装好，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [seɪld] [faɪv] [lɑːdʒ] [ʃɪps] .
They also sailed five large ships .
他们 还 航行 五 大的 船舶 .

也驾五只大船，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
One thousand soldiers .
一 千 士兵 .

一千兵士。”

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] - .
Liu Dicheng was left to guard the camp at Qingshui'ao .
刘 - 曾是 左边 到 警卫 这 营 在 - .

留狄成在清水澳守营，

[tʃʊ] [jiː] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [gaɪd] .
Xu Yi served as the guide .
徐 易 服务 作为 这 指导 .

许义为向导，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
They boarded the boat and set sail .
他们 登机 这 船 和 放 帆 .

尽上船开去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈaɪlənd] .
We arrived at Jin'ao Island .
我们 到达的 在 - 岛 .

到了金鳌岛。

[ðæt] [ˈsælɒn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈnɒlɪdʒəbl] .
That salon was also knowledgeable .
那 沙龙 曾是 还 知识渊博 .

那沙龙也有见识，

[ðeɪ] [mait] [kʌm] [ɒn][ðeə(r)] [ˈvɪktəri] .
They might come on their victory .
他们 可能 来 在 他们的 胜利 .

恐怕乘胜而来，

[fɜːst] , [send] [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pɑːs] .
First , send barbarian soldiers to guard the pass .
第一的 , 发送 野蛮人 士兵 到 警卫 这 经过 .

先使蛮兵在隘口把守。

[paɪld] [ʌp] [wɪð] [stəʊn] [ˈkænənz] ,
Piled up with stone cannons ,
堆积 向上 和 石头 大炮 ,

堆着石炮，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈmekənɪzəm] ,
Make a mechanism ,
制作 一个 机制 ,

弄个机括，

[ˌaɪ ˈtiː][hɪt] [ˈveri] [fɑː(r)] .
It hit very far .
它 打 非常 远的 .

打得甚远，

[ɪts] [ɪkˈstriːmli] [ˈsɪəriəs] .
It's extremely serious .
它是 极其 严肃的 .

利害得紧。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈæŋkəd] [ðeə(r)] [bəʊts] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] .
Li Jun and the others anchored their boats at a distance .
李 俊 和 这 其他的 锚定 他们的 船 在 一个 距离 .

李俊等船远远泊定，

[dʒʌst] [get] [əˈʃɔː(r)] ,
Just get ashore ,
只是 得到 岸上 ,

不就上岸，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈweɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] .
It's just waving flags and beating drums .
它是 只是 挥手 旗帜 和 殴打 鼓 .

只是摇旗擂鼓，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The shouts and cries filled the air .
这 喊叫 和 哭泣 已填 这 空气 .

呐喊连天。

[ˈʃærən] [hɜːd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
Sharon heard that troops had arrived at the pass .
莎伦 听到 那 军队 有 到达的 在 这 经过 .

沙龙闻报有兵到隘口，

['bændɪdʒ] [ðə; ði] ['ærəʊ] [wuːnd] .
Bandage the arrow wound .
绷带 这 箭 伤口 .

把箭疮扎好，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði]['eəriə] .
He personally came out to inspect the area .
他 亲自 来了 出去 到 检查 这 区域 .

亲自出来巡视。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ə'ʃɔː(r)] [ə'gen]
Unable to get ashore again
无法 到 得到 岸上 再次

再上岸不得，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Li Jun was anxious .
李 俊 曾是 焦虑的 .

李俊焦躁。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ænd; ənd][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] . "
" And be patient . "
" 和 是 病人 . "

“且自耐性。

[tʃʊ] [jiː][ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [wei] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] .
Xu Yi and I went to scout the way behind the mountain .
徐 易 和 我 去 到 侦察 这 方式 在后面 这 山 .

我同许义去山后探路，

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['sʌmweə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
There might be somewhere to go .
那里 可能 是 某处 到 去 .

或有可上的去处。”

[səʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
So they set sail in a small boat .
所以 他们 放 帆 在 一个 小的 船 .

遂驾了一只小船，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'læpɪŋ] [piːks] .
All are high mountains and overlapping peaks .
全部 是 高的 山脉 和 重叠 高峰 .

都是高山叠峰，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] .
It's impossible to go up there .
它是 不可能的 到 去 向上 那里 .

上去不得。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] [ðæt]
He returned and said that
他 返回 和 说 那

回来说知，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[ðə; ði] ['loʊklz] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] , [wʌn] [mʌst; məst] [meɪk] [θriː] [lɑːdʒ] [tɜːnz] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] .
The locals say that to reach the city gate , one must make three large turns at the pass .
这 当地人 说 那 到 抵达 这 城市 门 ， 一 必须 制作 三 大的 转弯 在 这 经过 .

“土人说进隘口要转三个大湾方到城门口，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
They then went ashore .
他们 然后 去 岸上 .

就上了岸。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['entə(r)] [ðəʊz] [θriː] [beɪz] ?
How can we enter those three bays ?
如何 能 我们 进入 那些 三 海湾 ?

那三个湾怎么可进？

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [steɪd] [ʌp] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
My brother and I stayed up until late at night .
我的 兄弟 和 我 入住 向上 直到 晚的 在 夜晚 .

我兄弟二人到夜深人静，

[ðə; ði] ['sʌlfə(r)] [ænd; ənd] ['sɔːlt'piːtə] [ɪg'naɪtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn] [ɔɪld] ['peɪpə(r)] .
The sulfur and saltpeter igniter were wrapped in oiled paper .
这 硫 和 硝 点火器 是 包装 在 涂油 纸 .

用油纸包好了硫黄焰硝引火之物，

[ðeɪ] [klaɪmd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They climbed from the seabed to the edge of the city .
他们 攀登 从 这 海底 到 这 边缘 的 这 城市 .

打海底爬到城边，

[hiː; hi] [gɒt] ['æŋgri] .
He got angry .
他 得到 生气的 .

发起火来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] [dɪ'fens] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
He was only focused on defense on the outside .
他 曾是 仅有的 专注 在 防御 在 这 外部 .

他只顾在外防守，

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['empti] .
The interior must be empty .
这 内部的 必须 是 空的 .

内必空虚。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [stɑːt]
If you see a fire start
如果 你 看 一个 火 开始

若见火起,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['terɪfaɪd] .
They must be terrified .
他们 必须 是 恐惧 .

必定惊惶。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
My elder brother , lead the troops to attack .
我的 长老 兄弟 , 带领 这 军队 到 攻击 .

大哥这里领兵去攻,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]['brəʊkən]['nætʃ(ə)rəli] .
It can be broken naturally .
它 能 是 破碎的 自然 .

自然可破。"

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜,

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][plæn] .
Act according to plan .
行为 根据 到 计划 .

依计面行。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Tong Meng finished his meal and drinks .
童 孟 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 .

童猛吃饱了酒饭,

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,
Take off your clothes ,
拿 离开 你的 衣服 ,

脱下衣服,

['weərɪŋ] ['əʊnli][wʌn][peə(r)][ɒv; əv][pænts] .
Wearing only one pair of pants .
穿着 仅有的 一 一对 的 裤子 .

单穿一条裤子。

[ræp] [ʌp][ðə; ði][ɪg'nɪʃ(ə)n] [sɔːs] .
Wrap up the ignition source .
裹 向上 这 点火 来源 .

把引火之物包好,

[taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Tied around the waist ,
系 大约 这 腰部 ,

缚在腰里,

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a sharp knife in his hand .
他 握住 一个 锋利的 刀 在 他的 手 .

手中拿把尖刀。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
At the beginning of the night ,
在 这 开始 的 这 夜晚 ,

初更时分，

['lɔːntʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt]
Launching from the side of the boat
发射 从 这 边 的 这 船

船边下水，

[swɪm] ['sləʊli] [ə'weɪ] .
Swim slowly away .
游泳 缓慢地 离开 .

慢慢泅去。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

行了几步，

[ðeɪ] ['sɜːfɪst] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [eə(r)] .
They surfaced to get some air .
他们 浮出水面 到 得到 一些 空气 .

探出水面透气，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [sʌm; səm] ['sɔːlti] ['wɔːtə(r)] .
He spat out some salty water .
他 争吵 出去 一些 咸 水 .

吐出些咸水。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Upon reaching the pass ,
之上 到达 这 经过 ,

到得隘口，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['laɪtɪŋ] ['faɪərz] ,
Seeing the barbarian soldiers lighting fires ,
看到 这 野蛮人 士兵 灯光 火灾 ,

见蛮兵打着火堆，

[sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 .

席地而坐，

['sælɒn] ['vɪzɪts] [ænd; ənd] [in'spekt]
Salon visits and inspects
沙龙 访问 和 检查

沙龙来往巡察，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gɑːd] [ə'genst] ['sʌmwʌn] ['sniːkɪŋ] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] .
We must guard against someone sneaking in from the seabed .
我们 必须 警卫 反对 某人 鬼鬼祟祟 在 从 这 海底 .

再不防海底有人偷进。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Tong Meng entered the pass .
童 孟 进入 这 经过 .

童猛进了隘口，

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [lɑːdʒ] [beɪz] .
Indeed , there are three large bays .
的确 , 那里 是 三 大的 海湾 .

果然有三个大湾，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [miː'ændərɪŋ] ,
winding and meandering ,
绕线 和 弯曲 ,

逶迤曲折，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [swɪft] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sænd] [ɪz] [klɪə(r)] .
The water is swift and the sand is clear .
这 水 是 迅速 和 这 沙 是 清除 .

水急沙清。

[bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [stəʊn] [wɔːlz] .
Both sides were stone walls .
两个都 侧面 是 石头 墙壁 .

两傍尽是石壁，

['əʊnli] [wʌn] [bəʊt] [kæn; kən] [pɑːs] [θruː] .
Only one boat can pass through .
仅有的 一 船 能 经过 通过 .

只通一船路，

[laɪk] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['æli] .
Like a narrow alley .
喜欢 一个 狭窄的 胡同 .

如狭巷一般。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ai] ['dʒentli] [klaɪmd] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I gently climbed ashore to take a look .
我 轻轻地 攀登 岸上 到 拿 一个 看 .

轻轻爬上岸来一看，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['reɪdiənt] .
The city wall was naturally radiant .
这 城市 墙 曾是 自然 辐射状 .

那城墙是天生成光荡荡，

[nəʊ] [grɑːs] [ɔː(r)] [triːz] [grəʊ] [ðeə(r)] .
No grass or trees grow there .
不 草 或者 树木 生长 那里 .

草木不生。

[ðə; ði] [tuː] ['aɪən] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The two iron gates were tightly closed .
这 二 铁 大门 是 紧紧 关闭 .

两扇铁门紧闭。

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðɪs] ['sɪti] [wɔːl] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] . "
" This city wall is made of stone . "
" 这 城市 墙 是 制成 的 石头 . "

“这城垣是石的，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ?
How can we set fire to it ?
如何 能 我们 放 火 到 它 ?

怎好放火?

['weɪstɪŋ] ['efət]
Wasting effort
浪费 努力

空费心力，

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][dʒʌst] [klaɪm] [aʊt] ! "
" Why don't we just climb out ! "
" 为什么 不 我们 只是 爬 出去 ! "

不如爬出去罢！”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [ɪf] [jʊr; jər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,
" If you're interested in coming in ,
" 如果 你是 感兴趣的 在 未来 在 ,

“有心进来，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [plæn] .
Let's think of another plan .
我们来吧 思考 的 其他 计划 .

且再思量个计策出来。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was late autumn at the time .
它 曾是 晚的 秋天 在 这 时间 .

其时深秋天气，

[ðə; ði] [waɪt] [djuː] [ɪz] [θɪk] ,
The white dew is thick ,
这 白色的 露 是 厚的 ,

白露浓浓，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['ɔːtəm] [briːz] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle autumn breeze was blowing .
一个 温和的 秋天 微风 曾是 吹 .

金风淅淅，

[ðeɪ] [krɔːl] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] [ə'gen] .
They crawled in the water for half the night again .
他们 爬行 在 这 水 为了 一半 这 夜晚 再次 .

又在水中爬了半夜，

[ai] [fiːl] [kəʊld] .
I feel cold .
我 感觉 寒冷的 .

身上寒冷。

['fiːlɪŋ] ['helpləs]
Feeling helpless
感觉 无助

正在无措，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['aɪən] [geɪt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə]['əʊpən] .
Suddenly , the iron gate was heard to open .
突然 , 这 铁 门 曾是 听到 到 打开 .

忽听铁门开响。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [rɪ'piːtɪdli] [daɪvd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Tong Meng repeatedly dived into the water .
童 孟 反复 潜水 进入 这 水 .

童猛重复钻入水中，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['slaɪtli] [tuː; tə] [piːk] .
He tilted his head slightly to peek .
他 斜 他的 头 轻微地 到 窥视 .

把头略昂起偷觑，

['siːɪŋ] [fɔː(r)] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['kæriɪŋ] [lɑːdʒ] [ræ'tæn; 'rætæn] [b'ɑːskɪts] ,
Seeing four barbarian soldiers carrying large rattan baskets ,
看到 四 野蛮人 士兵 携带 大的 藤 篮子 ,

见四个蛮兵提着大藤筐，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ˌɪn'saɪd] .
I don't know what object is inside .
我 不 知道 什么 目的 是 里面 .

不知甚么物件在内，

[hiː; hi] ['kærid] [ə'nʌðə(r)] [dʒɑː(r)][ɒv; əv] [waɪn] .
He carried another jar of wine .
他 携带 其他 罐 的 葡萄酒 .

又扛了一坛酒。

[tuː] [bɑː'beəriən][g'ɜːlz] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð] [smaɪlz] [ɒn][ðeə(r)]['feɪsɪz] .
Two barbarian girls walked out with smiles on their faces .
二 野蛮人 女孩们 步行 出去 和 微笑 在 他们的 面孔 .

两个蛮女笑嘻嘻走出，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [helpt] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [aʊt] [ænd; ənd] [rəud] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
The barbarian soldiers helped a small boat out and rowed it out .
这 野蛮人 士兵 帮助 一个 小的 船 出去 和 划船 它 出去 .

蛮兵扶下一个小船撑了出去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['sælɒn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'bɔːtʃt] [mæn] .
It turns out that Salon was a debauched man .
它 转弯 出去 那 沙龙 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

原来沙龙是个酒色之徒，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [sent] [ɪn][æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
The order was sent in at midnight .
这 命令 曾是 发送 在 在 午夜 .

半夜传令进来，

['sʌmən] [ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
Summon the barbarian woman to serve as a hostage .
召唤 这 野蛮人 女士 到 服务 作为 一个 人质 .

唤蛮女去作要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kləʊz] [ðə; ði]['aɪən] [geɪt] .
But they didn't close the iron gate .
但 他们 没有 关闭 这 铁 门 .

却不关铁门。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [keɪm] [ə'ʃɔː(r)] [ə'gen] .
Tong Meng came ashore again .
童 孟 来了 岸上 再次 .

童猛重上岸来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] .
Fortunately , the door was open .
幸运的是 , 这 门 曾是 打开 .

天幸开了门。”

[hiː; hi] [skwiːzd] [ɪn] ['saɪdweɪz] .
He squeezed in sideways .
他 挤压 在 侧身 .

侧身捱进，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['haʊzɪz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Seeing that there were houses on both sides ,
看到 那 那里 是 房屋 在 两个都 侧面 ,

见两边都是民居，

[ðeɪ] [ɔːl] [kləʊzd] [ðeə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
They all closed their doors and went to sleep .
他们 全部 关闭 他们的 门 和 去 到 睡觉 .

尽皆关门熟睡。

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [stɑːz] ,
A day of stars ,
一个 天 的 明星 ,

一天星斗，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The surrounding area was quiet .
这 周围 区域 曾是 安静的 .

四野悄然。

[tɒŋ] [weɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Tong Wei found a stone and struck it to start a fire .
童 魏 成立 一个 石头 和 击 它 到 开始 一个 火 .

童威寻石块敲出火种，

[ɪg'naɪt] [ðə; ði]['sʌlfə(r)][ænd; ənd] ['sɔːlt'piːtə] .
Ignite the sulfur and saltpeter .
点燃 这 硫 和 硝 .

引上硫黄焰硝。

[ðə; ði] [haʊs] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [wɔːlz] .
The house originally had no walls .
这 房子 起初 有 不 墙壁 .

那房子原无墙壁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌbæmˈbuː] [ˈfensɪz] .
They are all bamboo fences .
他们 是 全部 竹子 栅栏 .

都是竹笆，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈpenətreɪts] [ˈkwɪkli] .
It penetrates quickly .
它 渗透 迅速地 .

一发透得快。

[ðeɪ] [set] [ɒf] [əˈbaʊt] [ten] [ˈfaɪərz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
They set off about ten fires in a row .
他们 放 离开 关于 十 火灾 在 一个 排 .

一连放了十来把火，

[fleɪmz] [rɔːd] [ʌp] .
Flames roared up .
火焰 咆哮 向上 .

焰腾腾烧起。

[ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ˈhʌrɪdli] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [əˈsliːp] .
The residents hurriedly opened their doors and went out while they were still asleep .
这 居民 匆匆 打开 他们的 门 和 去 出去 尽管 他们 是 仍然 睡着了 .

那些居民睡梦里慌忙开门走出，

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [kɔːt] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Tong Meng caught two of them .
童 孟 捕捉 二 的 他们 .

童猛拿住两个，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .
He was stabbed to death with a sharp knife .
他 曾是 刺伤 到 死亡 和 一个 锋利的 刀 .

将尖刀搠死，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɒn] .
Take off your clothes and put them on .
拿 离开 你的 衣服 和 放 他们 在 .

剥下衣服穿上。

[ðəʊz] [ˌbæmˈbuː] [ˈfensɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [daʊn] [ɪn] [ˈpætʃɪz] .
Those bamboo fences were burned down in patches .
那些 竹子 栅栏 是 烧伤 向下 在 补丁 .

那些竹笆连片烧去，

[ˈsplæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkræklɪŋ] ,
Splashing and crackling ,
溅起水花 和 噼啪作响 ,

哗哗剥剥，

[ə; eɪ] [diːp] , [ɔːl] - [ɪnˈkʌmpəsɪŋ] [ˈkrɪmz(ə)n] [lait] .
A deep , all - encompassing crimson light .
一个 深的 , 全部 - 包含 赤红 光 .

照天彻地的通红，

[ðə; ði] ['sɪti] ['ɪnstəntli] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] ['keɪɒs] .
The city instantly erupted in chaos .
这 城市 即刻 爆发 在 混乱 .

城内一霎时鼎沸起来。

[liː][dʒʌn] [sɔː] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Li Jun saw the fire starting from outside .
李 俊 锯 这 火 开始 从 外部 .

李俊在外边望见火起，

[ˌaɪ 'tiː]['ɜːrdʒɪz] ['evriwʌn] ['fɔːwəd] .
It urges everyone forward .
它 敦促 每个人 向前 .

催众人向前。

[ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [briːtʃ] - ['ləʊdɪŋ] ['kænənz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The deafening roar of the breech - loading cannons was deafening .
这 震耳欲聋 吼 的 这 臀 - 加载中 大炮 曾是 震耳欲聋 .

连声子母炮震天的响，

['ærəus] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
Arrows came flying like locusts .
箭头 来了 飞行 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗射来。

['ʃærən] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Sharon saw that a fire had broken out in the city .
莎伦 锯 那 一个 火 有 破碎的 出去 在 这 城市 .

沙龙见城内火起，

[mɔː(r)] ['enəmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
More enemies are attacking from the front .
更多的 敌人 是 攻击 从 这 正面 .

前边又杀来，

[ɪf] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ['kænɒt] [biː; bi] [seɪvd] ,
If the beginning and end cannot be saved ,
如果 这 开始 和 结尾 不能 是 已保存 ,

首尾不能救应，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [fled] .
The barbarian soldiers panicked and fled .
这 野蛮人 士兵 惊慌失措 和 逃亡 .

蛮兵各各心慌逃窜。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔː(r)] [fɜːst] .
Fei Bao jumped ashore first .
费 包 跳了起来 岸上 第一的 .

费保先跳上岸，

['sæˌlɑːnz] ['ærəʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [nɒt] [hiːld] .
Salon's arrow wound had not healed .
沙龙的 箭 伤口 有 不是 已治愈 .

沙龙箭疮未好，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [bɪg] [æks]
Unable to lift the big axe
无法 到 举起 这 大的 斧头

擎不起大斧，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[liː][dʒʌn] [ʃɒt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] .
Li Jun shot him down with one shot .
李 俊 射击 他 向下 和 一 射击 .

李俊一枪搠倒，

[ˌen 'aɪ] - [hed] [wɒz; wəz] [s'ɛvəd] .
Ni Yunxiao's head was severed .
尼 - 头 曾是 切断 .

倪云枭下首级。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['slɔːtəd] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
The soldiers slaughtered the barbarian soldiers indiscriminately .
这 士兵 屠杀 这 野蛮人 士兵 不加区分地 .

众兵把蛮兵乱杀，

[liː][dʒʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊叫道：

[ðəʊz] [huː] [sə'rendə(r)] [wɪl] [biː; bi] [speəd] !
Those who surrender will be spared !
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 !

“降者免死！”

['meni] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Many barbarian soldiers surrendered .
许多 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵投降者甚众。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] ['sændi] [biːtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] .
They set up camp on the sandy beach at the pass .
他们 放 向上 营 在 这 沙 海滩 在 这 经过 .

就扎营在隘口沙滩上。

[ðeɪ] ['loʊərd; 'laʊərd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɑːs] [æt; ət] [dɔːn] .
They lowered the warships into the pass at dawn .
他们 降低 这 军舰 进入 这 经过 在 黎明 .

到天明方把战船放进隘口，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ə'ʃɔː(r)] [tə'geðə(r)] .
They all went ashore together .
他们 全部 去 岸上 一起 .

一齐上岸。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['griːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Meng greeted him and said :
童 孟 问候 他 和 说 :

童猛迎着道：

" [ɪts] ['fɔːtʃənət] [ðæt] [tuː] ['rezɪdənts] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] . "
" It's fortunate that two residents were killed . "
" 它是 幸运 那 二 居民 是 被杀 . "

“亏得杀了两个居民，

[teɪk] [ɒf] [ðiːz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɒn] .
Take off these clothes and put them on .
拿 离开 这些 衣服 和 放 他们 在 .

剥这衣服穿上，

['ʌðəwaɪz] , [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] !
Otherwise , the barbarian soldiers would recognize them !
否则 , 这 野蛮人 士兵 会 认出 他们 !

不然蛮兵也要认出来了！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðəz] ! "
" It's all thanks to you two brothers ! "
" 它是 全部 谢谢 到 你 二 兄弟 ! "

“实是亏了你哥儿两个！”

[fɜːst] , [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [help] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
First , call for help to put out the fire .
第一的 , 称呼 为了 帮助 到 放 出去 这 火 .

先叫救灭了火。

[ə,kɒmə'deɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['sælɒn]
Accommodation at the salon
住宿 在 这 沙龙

到沙龙的住房，

[ɪts] ['truːli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It's truly magnificent .
它是 真的 壮丽 .

真个壮丽。

[hiː; hi] [kɪld] ['sæ,lɑːnz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He killed Salon's wife and children .
他 被杀 沙龙的 妻子 和 孩子们 .

把沙龙妻小尽行杀死，

['wɪmɪn] ['stəʊlən]
Women stolen
女性 被盗

抢来的妇女、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [ɪn'strʌktɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['aɪtəmz] [bæk] .
The servants issued a notice instructing people to take the items back .
这 仆人 发布 一个 注意 指导 人们 到 拿 这 项目 后退 .

奴婢出晓谕教人领回。

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
One thousand barbarian soldiers surrendered .
一 千 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵降者共有一千人，

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
The color of the clothes was changed .
这 颜色 的 这 衣服 曾是 已更改 .

改了服色，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːm] .
They were assigned to the team .
他们 是 分配 到 这 团队 .

配入队伍。

[ðə; ði] [raɪs] ['væli] [ɪn] - [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] ,
The rice valley in Cangfu is like a mountain ,
这 米 谷 在 - 是 喜欢 一个 山 ,

仓廒内米谷如山，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][gəʊld] , ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['dʒuːəlri] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The amount of gold , silver and jewelry was countless .
这 数量 的 金子 , 银 和 珠宝 曾是 无数 .

金银珠宝不计其数。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [w'ɔːhɔːsɪz] .
There are one hundred warhorses .
那里 是 一 百 战马 .

有一百匹战马，

[hɜːrdz] [ɒv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp] .
Herds of cattle and sheep .
畜群 的 牛 和 羊 .

牛羊成群。

[liː][dʒʌn] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Li Jun proclaimed himself Grand Marshal of the Eastern Expedition
李 俊 宣布 他自己 盛大 元帅 的 这 东 远征

李俊自称征东大元帅，

[ɔːl] ['iːdikt] [ʃæl; ʃəl] [juːz] [ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʒwɑːnh] ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
All edicts shall use the reign title of the Xuanhe era of the Great Song Dynasty .
全部 法令 将 使用 这 在位 标题 的 这 宣和 时代 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

一应晓谕用大宋宣和年号。

['pəʊstɪŋ] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] [tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] ['rezɪdənts] :
Posting the notice to reassure residents :
发帖 这 注意 到 保证 居民 :

出榜安抚居民：

[ðəʊz] [bɜːnd] [baɪ]['faɪə(r)]
Those burned by fire
那些 烧伤 经过 火

被火焚者，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [raɪs] [tuː; tə] [bɪld] [hɪm] [ə; eɪ] [haʊs] .
They gave him silver and rice to build him a house .
他们 给予 他 银 和 米 到 建造 他 一个 房子 .

给赏银米与他盖造房屋。

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] ,
Those over seventy ,
那些 超过 七十 ,

七十以上者，

[iːtʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [sɪlk] .
Each was given a bolt of silk .
每个 曾是 给定 一个 螺栓 的 丝绸 .

俱送绸缎一匹。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The people were all overjoyed .
这 人们 是 全部 欣喜若狂 .

百姓尽皆欢喜。

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈleɪdi] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] .
Ni Yun was sent to Qingshui'ao to pick up Lady Hua .
尼 云 曾是 发送 到 - 到 挑选 向上 女士 华 .

差倪云到清水澳接花恭人、

[tʃɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

[ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen ˈaɪ] [jʌnz] [waɪf] [keɪm] [tuː; tə] - [ˈaɪlənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Ni Yun's wife came to Jin'ao Island with her .
尼 云的 妻子 来了 到 - 岛 和 她 .

倪云娘子同来金鳌岛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
They were assigned to a living room .
他们 是 分配 到 一个 活的 房间 .

拨厅房居住。

[liːh] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒ(ə)nz] .
Lehe was in charge of all money and provisions .
乐和 曾是 在 收费 的 全部 钱 和 条款 .

乐和专管出入钱粮，

[dɪˈskʌs] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Discuss military affairs .
讨论 军队 事务 .

商量军务。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Tong Meng guarded the pass .
童 孟 守卫 这 经过 .

童猛把守隘口，

[drɪlɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
Drilling soldiers .
钻孔 士兵 .

操练军士。

[ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz] .
Ni Yun served as the left and right deputy generals .
尼 云 服务 作为 这 左边 和 正确的 副 将军们 .

倪云为左右副将，

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪps] .
Gao Qing was in charge of all the equipment and equipment on the ships .
高 青 曾是 在 收费 的 全部 这 设备 和 设备 在 这 船舶 .

高青管领船只一应器械。

[ˌdiː ˈaɪ] [tʃɛŋ] [led] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] - .
Di Cheng led three hundred soldiers to guard Qingshui'ao .
迪 程 引领 三 百 士兵 到 警卫 - .

狄成领三百名兵镇守清水澳，

[tʃʊ] [jiː] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdænt] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊə(r)] .
Xu Yi became his trusted confidant and follower .
徐 易 成为 他的 可信 知己 和 追随者 .

许义做心腹长随。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [lɜːrnz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒiz] .
Young Master Hua learns martial arts and strategies .
年轻的 掌握 华 学习 武术 艺术 和 策略 .

花公子习学武艺韬略。

[wel] - [ˈɔːgənaɪzd]
Well - organized
出色地 - 组织

井井有条，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈdjuːtiz] .
Each person is responsible for their duties .
每个 人 是 负责任的 为了 他们的 职责 .

各安职事。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfɪʃəmən] [ɪn] [ˌtaɪˈhuː] [leɪk] ,
And the fishermen in Taihu Lake ,
和 这 渔民 在 太湖 湖 ,

又将太湖里的渔丁，

[ˈsəʊldʒəz] [æt; ət] - [geɪt]
Soldiers at Jiushan Gate
士兵 在 - 门

韭山门官兵，

[ðə; ði] [breɪv] [men] [rɪˈkruːtɪd] [baɪ] [ˌʃɪmɪzʊ] - [ˌeɪ ˈəʊ]
The brave men recruited by Shimizu - ao
这 勇敢的 男人 招募 经过 清水 - ao

清水澳招集的壮勇，

[ðə; ði] [səˈrendəd] [bɑːˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz]
The surrendered barbarian soldiers
这 投降 野蛮人 士兵

降的蛮兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] , - [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than 3 , 000 people in total .
那里 是 更多的 比 3 , - 人们 在 全部的 .

共有三千多人、

[faɪv] [bəˈtæljən] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] .
Five battalions were assigned .
五 营 是 分配 .

分派五营，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈkæptɪnz] [ˈsentri] [pəʊst] .
Set up a captain's sentry post .
放 向上 一个 船长的 哨兵 邮政 .

设立队长哨把，

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈliːg(ə)l] [ˈsɪstəm]
A Chinese legal system
一个 中国人 合法的 系统

一位中国法度，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [lɑːdʒ] [flægz] [ænd; ənd] ['bænəz] ,
To create large flags and banners ,
到 创造 大的 旗帜 和 横幅 ,

造作旗帜大纛，

[kəm'pliːtli] [rɪ'njuːd] .
Completely renewed .
完全地 更新 .

焕然一新。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] :
Then he asked the natives :
然后 他 问 这 本地人 :

又问土人：

" [ðə; ði] ['sælɒn] [ɪz] [ɪn] [dʒə'pæn] , "
" The salon is in Japan , "
" 这 沙龙 是 在 日本 , "

“沙龙在日，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['liːg(ə)l] [fiːz] [ænd; ənd] ['staɪˌpendz] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ?
How are legal fees and stipends distributed on the island ?
如何 是 合法的 费用 和 津贴 分布式 在 这 岛 ?

岛内凡有讼狱钱粮是怎的施行？”

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [sed] :
The native said :
这 本国的 说 :

土人禀道：

" ['ʃærən] [dʌz] [nɒt] [juːz] ['keɪnɪŋ] . "
" Sharon does not use caning . "
" 莎伦 做 不是 使用 鞭笞 . "

“沙龙不用刑杖，

[ɪf] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [kraɪm] [ɪz] [kə'mɪtɪd]
If a serious crime is committed
如果 一个 严肃的 犯罪 是 坚定的

若犯重罪，

[paʊnd] [ðə; ði] [wʊd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [daɪz] .
Pound the wood until it dies .
磅 这 木头 直到 它 死亡 .

把木舂舂死，

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] ['maɪnə(r)] [ə'fensɪz] [wɪl] [biː; bi] [faɪnd] [raɪs] .
Those who commit minor offenses will be fined rice .
那些 WHO 犯罪 次要的 犯罪 将要 是 罚款 米 .

轻者罚米谷。

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] [æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] .
The money and grain will be divided equally at harvest time .
这 钱 和 粮食 将要 是 分割 同样地 在 收成 时间 .

钱粮到收成时平分。”

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
Lehe issued a decree :
乐和 发布 一个 法令 :

乐和颁下律令：

" [ə; eɪ] ['mɜːdərə(r)] [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" A murderer must pay with his life . "
" 一个 凶手 必须 支付 和 他的 生活 . "

“杀人者偿命，

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [ɔː(r)] [θeft] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['sev(ə)nti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
Those who commit adultery or theft shall be punished with seventy strokes of the cane .
那些 WHO 犯罪 通奸 或者 盗窃 将 是 受到惩罚 和 七十 笔画 的 这 甘蔗 .

奸盗者杖七十，

[ðə; ði] [tæks] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [taɪð] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪmentɪd] .
The tax system of tithes was implemented .
这 税 系统 的 什一奉献 曾是 实施的 .

钱粮行什一之法。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [fɪld] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
The people were all filled with admiration and respect .
这 人们 是 全部 已填 和 钦佩 和 尊重 .

百姓尽皆感仰。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['serəməni] [ɪz] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The current ceremony is a sacrifice to Heaven and Earth .
这 当前的 仪式 是 一个 牺牲 到 天堂 和 地球 .

当下祭赛天地，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮酒之间，

[tuː] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .
Two barbarian women were brought over by the soldiers guarding the pass .
二 野蛮人 女性 是 带来 超过 经过 这 士兵 守护 这 经过 .

只见守隘口军士解两名蛮女来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [grɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] . "
" Take it from the grass on the beach . "
" 拿 它 从 这 草 在 这 海滩 . "

“在沙滩上草里拿来，

" [pliːz] [ə'weɪt] ['mɑːrʃəlz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Please await Marshal's decision . "
" 请 等待 马歇尔的 决定 . "

候元帅发落。”

[wen] [liː] [dʒʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['wʊmən] :
When Li Jun looked at the barbarian woman :
什么时候 李 俊 看起来 在 这 野蛮人 女士 :

李俊看那蛮女时：

[ðə; ði] [bəʊl] - [ʃeɪpt] [hed] [ɪz] [paɪld] [haɪ] [wɪð] [blæk] [heə(r)] .
The bowl - shaped head is piled high with black hair .
这 碗 - 形状 头 是 堆积 高的 和 黑色的 头发 .

钵盂头高堆黑发，

[ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] ['beɪs(ə)n] , [ə; eɪ] ['taɪni] [dɒt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [red] [lɪps] ;
A silver basin , a tiny dot on her red lips ;
一个 银 盆地 , 一个 微小的 点 在 她 红色的 嘴唇 ;

银盆险小点朱唇；

['westən] - [staɪl] ['fæbrɪk] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [weɪst] .
Western - style fabric reaches the waist .
西 - 风格 织物 到达 这 腰部 .

西洋布袄到腰肢，

[ðə; ði] [red] [sɪlk] [dɑːns] [skɜːt] [treɪld] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnstep] .
The red silk dance skirt trailed on the instep .
这 红色的 丝绸 舞蹈 裙子 拖着 在 这 脚背 .

红绢舞裙拖脚面。

[ə; eɪ] ['nekləs] ['dʒɪŋgld] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .
A necklace jingled around her neck .
一个 项链 叮当作响 大约 她 脖子 .

胸前挂璎珞叮当，

[w'aɪldflaʊəz] [ed'ɔːnd] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] , [ig'zjuːd] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [ə'lʊə(r)] .
Wildflowers adorned her body , exuding fragrance and allure .
野花 装饰 她 身体 , 渗出 香味 和 引诱 .

身上插野花香艳。

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Her eyes are captivating .
她 眼睛 是 引人入胜 .

眼波溜处会勾人，

['aɪbraʊz] [drɔːn] [wɪð] [ɪŋk] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ðəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
Eyebrows drawn with ink are as beautiful as those in a painting .
眉毛 绘制 和 墨水 是 作为 美丽的 作为 那些 在 一个 绘画 .

眉黛描来多入画。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wuː] [kʊd; kəd] ['perɪʃ] .
It is said that the state of Wu could perish .
它 是 说 那 这 状态 的 吴 可以 沦 .

谩言吴国能亡灭，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [sweɪ] [ænd; ənd] [kə'læps] .
Seeing the golden turtle also sway and collapse .
看到 这 金的 龟 还 摇摆 和 坍塌 .

眼见金鳌亦荡倾。

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [tel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪ] [ðəʊz] [tuː] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] .
You could even tell from the way those two barbarian women were speaking .
你 可以 甚至 告诉 从 这 方式 那些 二 野蛮人 女性 是 请讲 .

那两个蛮女说话也听得出，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , ['gwɑːŋ'dɒŋ] .
It is said that he is from Xiangshan , Guangdong .
它 是 说 那 他 是 从 象山 , 粤 .

说道是广东香山人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [snætʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['sælɒn] .
It was snatched by the salon .
它 曾是 抢夺 经过 这 沙龙 .

被沙龙抢来，

['sɪŋɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Singing during the day ,
歌唱 期间 这 天 ,

日里唱歌，

[ə'kʌmpəniɪŋ] ['sʌmwʌn] [ˌəʊvə'naɪt] .
Accompanying someone overnight .
随同 某人 过夜 .

夜间伴宿。

[tɒŋ] [weɪ] [lɑːft] :
Tong Wei laughed :
童 魏 笑了 :

童威笑道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] , "
" If it weren't for these two barbarian women , "
" 如果 它 不是 为了 这些 二 野蛮人 女性 , "

“若非这两个蛮女，

[haʊ] [kʊd; kəd] - ['pɒsəbli] [biː; bi] [briːtʃ] ?
How could Jin'ao possibly be breached ?
如何 可以 - 可能 是 违规 ?

金鳌怎么攻得破？”

[liː][dʒʌn] [ɑːskt] :
Li Jun asked :
李 俊 问 :

李俊问道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [let] [ðem; ðəm] [luːz] ['mʌni] ? "
" How can you let them lose money ? "
" 如何 能 你 让 他们 失去 钱 ? "

“怎么亏他两个？”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
My brother went to the edge of the city .
我的 兄弟 去 到 这 边缘 的 这 城市 .

“我兄弟到城边，

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
The walls are all made of stone .
这 墙壁 是 全部 制成 的 石头 .

墙垣都是石的，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [set] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ?
How can one set a fire ?
如何 能 一 放 一个 火 ?

怎生放火？

['θæŋkfəli] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː; tə] [let] [ðəʊz] [tuː] [bɑː'bærɪk] ['wɪmɪn] [hæv; həv][ðeə(r)] [fʌn]
Thankfully , the door was opened to let those two barbaric women have their fun
谢天谢地 , 这 门 曾是 打开 到 让 那些 二 野蛮 女性 有 他们的 乐趣
[wɪð] [ðə; ði]['sælɒn] .
with the salon .
和 这 沙龙 .

亏得开门送这两个蛮女与沙龙取乐，

['əʊnli] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Only then were they allowed to enter the city and set it on fire .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 进入 这 城市 和 放 它 在 火 .

才得入城放火，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['pɜːs(ə)n] .
He is indeed a meritorious person .
他 是 的确 一个 有功绩的 人 .

倒是有功之人。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] . "
" The general was greedy for wine and women . "
" 这 一般的 曾是 贪婪的 为了 葡萄酒 和 女性 . "

“为将的贪了酒色，

['feɪljə(r)] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Failure is inevitable .
失败 是 不可避免的 .

自然败事。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['wʊmən] :
He said to the barbarian woman :
他 说 到 这 野蛮人 女士 :

对蛮女道：

" [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] , "
" The journey is long , "
" 这 旅行 是 长的 , "

“路途遥远，

[ai] [kænt] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .
I can't take you home .
我 不能 拿 你 家 .

不能送你们回家，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sɜːv] ['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
And then he was sent to serve Lady Hua .
和 然后 他 曾是 发送 到 服务 女士 华 .

且发与花恭人伏事。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['səʊldʒəz] ,
Waiting for meritorious soldiers ,
等待 为了 有功绩的 士兵 ,

待有功将士，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
To make a perfect match for him .
到 制作 一个 完美的 匹配 为了 他 .

为彼完配。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
He instructed someone to take him away .
他 指示 某人 到 拿 他 离开 .

教人领了去。

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] .
They drank until late at night before parting ways .
他们 喝 直到 晚的 在 夜晚 前 离别 方式 .

饮至夜阑方散。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

天明时,

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] ['ɜːdʒənt] [njuːz] :
A messenger arrived with urgent news :
一个 信使 到达的 和 紧迫的 消息 :

有飞报前来:

" [ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The Siamese army has arrived ! "
" 这 暹罗猫 军队 有 到达的 ! "

"暹罗兵到!"

[liː][dʒʌn] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] ['evriwʌn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Li Jun hurriedly asked everyone to discuss the matter .
李 俊 匆匆 问 每个人 到 讨论 这 事情 .

李俊慌忙请众人商议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [klaʊdz] , [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ri'zaund, -'saund] .
High above the battle clouds , gongs and drums resounded .
高的 多于 这 战斗 云 , 锣 和 鼓 回荡着 .

阵云高处鸣钲鼓,

[ðə; ði] ['biːkən] ['faɪərz] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] .
The beacon fires sounded , and banners were raised .
这 信标 火灾 听起来 , 和 横幅 是 提高 .

烽火传来整旗旌。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] ['saɪæm] [wɪl] [biː; bi] .
I wonder what the outcome of the battle against Siam will be .
我 想知道 什么 这 结果 的 这 战斗 反对 暹 将要 是 .

不知与暹罗交战胜败何如,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[siː] [liː][dʒʌnz] [fə'sɪlətiz] [ɪn]['ɔːdə(r)] .
See Li Jun's facilities in order .
看 李 俊的 设施 在 命令 .

看李俊设施次第。

['hævɪŋ] [ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] ,
Having the scale of a founding nation ,
拥有 这 规模 的 一个 创立 国家 ,

具有开国规模,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [muːvd] [frɒm; frəm] [bɪn] [tuː; tə][tʃiː] .
It resembles the atmosphere of someone who has moved from Bin to Qi .
它 类似 这 气氛 的 某人 WHO 有 已搬 从 垃圾桶 到 齐 .

俨然居豳迁岐气象,

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['bɪədɪd] [mæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʌn'jiːldɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Unlike the bearded man with his unyielding spirit ,
与此不同 这 留着胡子的 男人 和 他的 不屈 精神 ,

非同虬髯一往豪气,

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [ə'mjuːzmənt] .
Just for my own amusement .
只是 为了 我的 自己的 娱乐 .

聊以自娱也。

['tʃæptə(r)] [twelv] : ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [æt; ət] - ['aɪlənd] , [strə'tiːdʒɪk] [mə'nuːvərɪŋ] , ['saɪæm][ɪn]
Chapter Twelve : Military Campaign at Jin'ao Island , Strategic Maneuvering , Siam in
章 十二 : 军队 活动 在 - 岛 , 战略 机动 , 暹 在
['kraɪsɪs] , [siːkɪŋ] [piːs] [θruː] ['mærɪdʒ]
Crisis , Seeking Peace Through Marriage
危机 , 寻求 和平 通过 婚姻

第十二回 金鳌岛兴兵图远略 暹罗城危困乞和亲

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn] [brəʊk] [θruː] - ['aɪlənd] ,
Meanwhile , Li Jun broke through Jin'ao Island ,
同时 , 李 俊 打破 通过 - 岛 ,

却说李俊破了金鳌岛，

[tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] ['bæŋkwɪt] .
To hold a celebratory banquet .
到 抓住 一个 庆祝 宴会 .

作庆贺筵席。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[rɪ'pɔːts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌsaɪə'miːz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Reports indicate that Siamese troops have arrived .
报告 表明 那 暹罗猫 军队 有 到达的 .

报有暹罗兵到。

[liː][dʒʌn] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ˌel'iː][hiː; hi]
Li Jun discussed with Le He
李 俊 讨论 和 乐 他

李俊与乐和商议，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [wen] ['wɔːtə(r)] ['kɒmz] , ['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɜːθ] . "
" When water comes , cover it with earth . "
" 什么时候 水 来 , 覆盖 它 和 地球 . "

“水来土掩，

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'raɪv] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
When the soldiers arrive , the general will meet them .
什么时候 这 士兵 到达 , 这 一般的 将要 见面 他们 .

兵至将迎。

[wɪð] - ['aɪlənd] [æz; əz][ðeə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] ['bɪznəs] .
With Jin'ao Island as their foundation , they established their business .
和 - 岛 作为 他们的 基础 , 他们 已确立的 他们的 商业 .

有金鳌岛做了基业。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [wel] - ['fɔːtɪfaɪd] .
The city was well - fortified .
这 城市 曾是 出色地 - 强化 .

城池坚固，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [vɪk'tɔːriəs] ['səʊldʒəz] .
There were three thousand victorious soldiers .
那里 是 三 千 胜利者 士兵 .

有三千胜兵，

['brʌðəz] ['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)]
Brothers working together
兄弟 在职的 一起

兄弟协力，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的?

[fɜːst] , ['ɔːdə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [pɑːs] ['taɪtli] .
First , order the guards to hold the pass tightly .
第一的 , 命令 这 守卫 到 抓住 这 经过 紧紧 .

先叫紧守隘口，

[lets] [siː] [haʊ] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz] .
Let's see how his military strength is .
我们来吧 看 如何 他的 军队 力量 是 .

看他兵势何如，

[ðen] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then repel the enemy .
然后 击退 这 敌人 .

然后拒敌。”

[liː][dʒʌn] [ə'griːd] .
Li Jun agreed .
李 俊 同意 .

李俊听允，

['ɔːdə(r)] [tɒŋ] [weɪ]
Order Tong Wei
命令 童 魏

传令童威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
Tong Meng's defense of the pass is not mentioned .
童 孟氏 防御 的 这 经过 是 不是 提及 .

童猛防守隘口不题。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm] ,
Then there was the King of Siam ,
然后 那里 曾是 这 国王 的 暹 ,

再说那暹罗国王，

[hɜː(r); hə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Her surname is Ma and her given name is Saizhen .
她 姓 是 马 和 她 给定 姓名 是 - .

姓马名赛真，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][mɑː][ju'ɑːn] , [ðə; ði][hæn]['dʒen(ə)rəl] [huː] [səb'djuːd] [ðə; ði] [weɪvz] .
He was a descendant of Ma Yuan , the Han general who subdued the waves .
他 曾是 一个 后裔 的 马 元 , 这 韩 一般的 WHO 低沉的 这 波浪 .

是汉伏波将军马援之后。

[hiː; hi][hæz; həz] [ruːld] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
He has ruled the country for three generations .
他 有 裁决 这 国家 为了 三 几代人 .

他承国统已历三世了，

[hiː; hi][ɪz][kaɪnd] , ['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['tɪmɪd] .
He is kind , gentle and timid .
他 是 种类 , 温和的 和 胆小 .

为人宽仁柔懦。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] ['mænɪdʒd] [baɪ] [tuː] ['mɪnɪstər] .
The government is managed by two ministers .
这 政府 是 管理 经过 二 部长们 .

国政有两个大臣掌管，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɒz; wəz] [nemd] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
One of the prime ministers was named Gong Tao .
一 的 这 主要的 部长们 曾是 命名 锣 道 .

一个丞相名唤共涛，

['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
wicked and cunning ,
邪恶 和 狡猾 ,

奸邪狡猾，

[ə'bjuːs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔː'θɒrəti] ;
Abuse of power and disregard for authority ;
虐待 的 力量 和 漠视 为了 权威 ;

专权罔上；

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [nemd] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
A general named Tun Gui ,
一个 一般的 命名 敦 图形用户界面 ,

一个将军名唤吞珪，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['ʌpraɪt] ,
But also upright ,
但 还 直立 ,

却也刚直，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[juːz] [tuː] ['aɪən] [wɪps] ,
Use two iron whips ,
使用 二 铁 鞭子 ,

使两条铁鞭，

[hiː; hi] [held] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
He held military power .
他 握住 军队 力量 .

职掌兵权。

[jɪə(r)]['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] [ɒv; əv]['bʌmpə(r)] ['hɑːvist] ,
Year after year of bumper harvests ,
年 后 年 的 保险杠 收获 ,

连年丰稔，

[ə'bʌndənt] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['piːp(ə)l] .
Abundant resources and prosperous people .
丰富 资源 和 繁荣 人们 .

物阜民康。

['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] ['ʌndə(r)] [ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn]
Twenty - four islands under its jurisdiction
二十 - 四 岛屿 在下面 它是 管辖权

管辖下二十四岛，

[iːtʃ] ['aɪlənd] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [tʃiːf] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ɪts] [ə'feəz] .
Each island has its own chief to manage its affairs .
每个 岛 有 它是 自己的 首席 到 管理 它是 事务 .

各有岛长自理其事。

['peɪɪŋ] ['tæksɪz] [ænd; ənd] ['trɪbjuːt] .
Paying taxes and tribute .
付费 税收 和 贡 .

进纳钱粮，

['ɒfəɹɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
Offerings are made in all four seasons .
供品 是 制成 在 全部 四 季节 .

四时进奉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] [laɪk] [ðə; ði] ['riːdʒən(ə)l] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
They were merely like the regional military governors of the Tang Dynasty ,
他们 是 仅仅 喜欢 这 区域 军队 州长们 的 这 唐 王朝 ,
['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] .
subject to control and restraint .
主题 到 控制 和 克制 .

如唐朝藩镇一般羁縻而已。

[ðəʊz] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] :
Those Twenty - Four Islands :
那些 二十 - 四 岛屿 :

那二十四岛：

- ,
Jin'ao ,
- ,

金鳌、

['aɪən] [pleɪt] ,
iron plate ,
铁 盘子 ,

铁板、

[lɒŋ] [biːtʃ] ,
Long Beach ,
长的 海滩 ,

长滩、

['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

天堂、

-
Xi'ao
-

西岙、

[θɔːnz] ,
thorns ,
荆棘 ,

潢刺、

[dʒʌŋgæŋ] ,
Jungang ,
中央 ,

峻冈、

[ʃɪraɪ'ʃiː] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

Jingsha
荆沙

井沙、

[tɑːŋʃən]
Tongshan
铜山

铜山、

['kɒpə(r)] [pɪt]
Copper pit
铜 坑

铜坑、

-
Changdian
-

长甸、

- ,
Qianfeng ,
- ,

前丰、

- ,
Houfeng ,
- ,

后丰、

-
Qingni
-

青霓、

['luːoʊ][dʒiː'æŋ]
Luo Jiang
罗 江

罗江、

['eɪnʃənt] ['feri]
Ancient Ferry
古老的 渡船

古渡、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

钓鱼、

[wen] [gæŋ] ,
Wen Gang ,
温 帮派 ,

文港、

-
Yinwan
-

银湾、

- ,
Nanjin ,
- ,

南津、

-
Zhuling
-

竹岭、

[swiːt] ['wɔːtə(r)] ,
Sweet water ,
甜的 水 ,

甜水、

[ə; eɪ] [bɪg] [triː] .
A big tree .
一个 大的 树 .

大树。

[ðə; ði] ['aɪləndz] ['veəri] [ɪn] [saɪz] .
The islands vary in size .
这 岛屿 各不相同 在 尺寸 .

那各岛大小不一，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , - ,
Among them , Jin'ao ,
之中 他们 , - ,

其中金鳌、

[ʃɪraɪ'ʃiː] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

钓鱼、

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['aɪləndz] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [strɒgɪst] .
The four islands of Qingni are the strongest .
这 四 岛屿 的 - 是 这 最强 .

青霓四岛最强。

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ] ,
Divided into east , west , south , and north ,
分割 进入 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

分为东西南北，

[kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['aɪlənd]
Command the island
命令 这 岛

统率小岛，

[æz; əz] [fæŋ] [fɪəd] , [liː'æn] [ʃwaɪ] [ment] .
As Fang feared , Lian Shuai meant .
作为 方 害怕 , 连 帅 意思是 .

如方怕连帅之意。

[wen'evə(r)] ['saɪæm] [ɪz] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] ['fɒrən] [p'aʊəz] ,
Whenever Siam is invaded by foreign powers ,
每当 暹 是 入侵 经过 外国的 权力 ,

凡暹罗有外邦侵犯，

[fɔː(r)] ['aɪləndz] [ju'naɪt] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Four islands unite in battle
四 岛屿 团结 在 战斗

四岛会兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [eɪd] .
They all came to their aid .
他们 全部 来了 到 他们的 援助 .

俱来救护。

[ðə; ði] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] [wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The Golden Turtle was particularly magnificent .
这 金的 龟 曾是 特别 壮丽 .

而金鳌尤为雄盛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ʃiːld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
It is the shield of a nation .
它 是 这 盾 的 一个 国家 .

乃一国之藩蔽。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ai] [hɜːd] [ðæt] - [hæd; həd] [biːn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [sɒŋ] ['səʊldʒəz] .
On that day , I heard that Jin'ao had been destroyed by Song soldiers .
在 那 天 , 我 听到 那 - 有 到过 损毁 经过 歌曲 士兵 .

当日闻得金鳌被宋兵打破，

[kɪl] ['ʃærən] ,
Kill Sharon ,
杀 莎伦 ,

杀了沙龙，

[ˌmaː'seɪl] [wɒz; wəz] ['truːli] [ʃɒkt] .
Marseille was truly shocked .
马赛 曾是 真的 震惊 .

马赛真大惊，

[ðeɪ] [kən'viːnd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
They convened a meeting of civil and military officials to discuss the matter .
他们 召集 一个 会议 的 民用 和 军队 官员 到 讨论 这 事情 .

会集文武商议。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" - [ɪz] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kʌntri] . "
" Jin'ao is the gateway to our country . "
" - 是 这 网关 到 我们的 国家 . "

“金鳌是本国之门户，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['brəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑːmi] .
Now it has been broken by the Song army .
现在 它 有 到过 破碎的 经过 这 歌曲 军队 .

今被宋兵打破，

[ðə; ði] [strə'tiːdʒɪk] [pɔɪnt] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The strategic point has been lost .
这 战略 观点 有 到过 丢失的 .

险要已失，

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn] ['perəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

国势将危。

[sɒŋ] ['səʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Song soldiers came from afar ,
歌曲 士兵 来了 从 远方 ,

宋兵远来，

[ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] ;
Unaware of the advantages of the terrain ;
不知情 的 这 优势 的 这 地形 ;

不知地利；

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ʌn'steɪb(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
Taking advantage of his unstable foundation ,
采取 优势 的 他的 不稳定 基础 ,

乘他根基未固，

[tuː; tə]['məʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] ['ɑːmi]
To mobilize the entire nation's army
到 动员 这 全部的 国家的 军队

起倾国之兵，

[ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪləndz] [tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd]
A proclamation was sent to all the islands to drive him out and
一个 公告 曾是 发送 到 全部 这 岛屿 到 驾驶 他 出去 和
[ɪk'stɜːmɪneɪt] [hɪm] .
exterminate him .
歼 他 .

传檄各岛驱剿了他，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [ə'tʃiːv] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] .
Only then can one achieve peace and stability .
仅有的 然后 能 一 达到 和平 和 稳定 .

方得安稳。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'leɪd] [ɪn] ['biːɪŋ] [sent]
If it is delayed in being sent
如果 它 是 延迟 在 存在 发送

若迟延不发，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [wɒnt] [mɔː(r)]['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [wɒnt] .
They will inevitably want more after getting what they want .
他们 将要 不可避免地 想 更多的 后 获得 什么 他们 想 .

必然得陇望蜀，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
That would be a difficult situation .
那 会 是 一个 难的 情况 .

就难为计了。”

[ðə; ði] [truː] [wei] [ɒv; əv] [ˌmaː'seɪl] :
The True Way of Marseille :
这 真的 方式 的 马赛 :

马赛真道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wɜːdz] [meɪk] [sens] . "
" The Prime Minister's words make sense . "
" 这 主要的 部长 字 制作 感觉 . "

“丞相言之有理。”

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] ['aɪləndz] ,
One side dispatched officials to the various islands ,
一 边 已派出 官员 到 这 各种各样的 岛屿 ,

一面差官到各岛，

['kwɪkli] ['ɔːdə(r)] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] .
Quickly order the troops to assemble .
迅速地 命令 这 军队 到 集合 .

速令会兵，

[ænd; ənd] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] - ;
And work together to restore Jin'ao ;
和 工作 一起 到 恢复 - ;

并力恢复金鳌；

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
On the one hand , he appointed Tun Gui as a general .
在 这 一 手 , 他 任命 敦 图形用户界面 作为 一个 一般的 .

一面命吞珪为大将，

['liːdɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['səʊldʒəz] ,
Leading three thousand elite soldiers ,
领导 三 千 精英 士兵 ,

领三千精兵，

[tɒŋ] - [set] [ɒf] [ˌəʊvə'naɪt] .
Tong Gongtao set off overnight .
童 - 放 离开 过夜 .

同共涛连夜进发，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] ['swɪftli] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
They marched swiftly into battle .
他们 行军 迅速地 进入 战斗 .

火速进征。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪp] .
Tun Gui boarded the warship .
敦 图形用户界面 登机 这 军舰 .

吞珪上了战船，

['bænəz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗闪闪，

['gəʊbi] ['dezət]
Gobi Desert
戈壁 沙漠

戈甲森森，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] - ['aɪlənd] .
They marched towards Jin'ao Island .
他们 行军 向 - 岛 .

杀奔金鳌岛来。

[liː] [dʒʌn] [hæz; həz] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
Li Jun has made preparations .
李 俊 有 制成 准备工作 .

李俊已作准备，

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [held] [ðə; ði] [pɑːs] .
Tong Meng held the pass .
童 孟 握住 这 经过 .

童猛守住隘口。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[ðə; ði] ['swɒləʊɪŋ] - [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃɪp] [riːtʃt] [ðə; ði]['sændbæŋk] .
The swallowing - gui ship reached the sandbank .
这 吞咽 - 图形用户界面 船 达到 这 沙洲 .

吞珪船到沙边，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'stiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[kə'mɑːnd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][lænd] .
Command the troops to land .
命令 这 军队 到 土地 .

统兵上岸。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] ['kləʊsli] .
Tong Meng guarded the stockade closely .
童 孟 守卫 这 栅栏 密切 .

童猛谨守寨栅，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔː(r)] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

至第二日，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [ænd; ənd][ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] [tə'geðə(r)] .
Fei Bao and Fei Bao arrived at the pass together .
费 包 和 费 包 到达的 在 这 经过 一起 .

费保一同来到隘口。

[liːh] - ,
Lehe Nigongtao ,
乐和 - ,

乐和尼共涛、

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [dɪ'spleɪd] [æn; ən] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] [dɪ'miːnə(r)] .
Tun Gui displayed an arrogant and conceited demeanor .
敦 图形用户界面 显示 一个 傲慢的 和 自负 风度 .

吞珪有骄矜之色，

['səʊldʒəz] [wɪ'ðaʊt] ['dɪsəplɪn]
Soldiers without discipline
士兵 没有 纪律

兵无纪律，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə][liː][dʒʌn] :
He whispered to Li Jun :
他 低声说道 到 李 俊 :

附耳与李俊说道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tæktɪk] . "
" Such a tactic . "
" 这样的 一个 战术 . "

“如此用计。”

[liː][dʒʌn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɒntə][ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Li Jun then led his troops onto the warships .
李 俊 然后 引领 他的 军队 到 这 军舰 .

李俊就领兵上战船，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ]['ɔːlsəʊ][set] [ʌp][hɪz; ɪz] [bəʊt] .
Tun Gui also set up his boat .
敦 图形用户界面 还 放 向上 他的 船 .

吞珪也把船摆开，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ʌn'greɪtf(ə)l] ! "
" You Song Dynasty are so ungrateful ! "
" 你 歌曲 王朝 是 所以 忘恩负义 ! "

“你宋朝好不知足！

['meni] ['teritəriz] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] ,
Many territories of China ,
许多 领土 的 中国 ,

中华许多国土，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [prɒ'sperəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Enjoying prosperity for a long time ,
享受 繁荣 为了 一个 长的 时间 ,

久享繁华，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][maɪ] ['terətri] [ˌəʊvə'siːz] ?
Why do you want to occupy my territory overseas ?
为什么 做 你 想 到 占据 我的 领土 海外 ?

怎要到海外占我疆土？

[meɪk] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [rɪ'triːt] .
Make a proper retreat .
制作 一个 恰当的 撤退 .

好好收兵，

[let] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;

放你回去；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]
If you don't know the opportunity
如果 你 不 知道 这 机会

若不知机，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] [ɒv; əv] [fɪʃ] [fuːd] !
I'll teach you how to get your fill of fish food !
患病的 教 你 如何 到 得到 你的 充满 的 鱼 食物 !

教你尽葬鱼腹！”

[liː][dʒʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊喝道：

" ['stjuːpɪd] [klaʊn] , "
" Stupid clown , "
" 愚蠢的 小丑 , "

“蠢尔小丑，

[ˌʌn'teɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɪnfluəns] !
Untainted by imperial influence !
未受污染的 经过 帝国 影响 !

不沾王化！

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] .
The heavenly army arrived .
这 天上 军队 到达的 .

天兵到此，

[tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['saɪæm]
To take your Siam
到 拿 你的 暹

要取你暹罗国，

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] !
Besides , it's just a small island !
除了 , 它是 只是 一个 小的 岛 !

何况区区小岛！

[gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['sʌmən] [mɑːr'seɪz] [truː] ['relətɪvz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [det] .
Go back quickly and summon Marseille's true relatives to pay the debt .
去 后退 迅速地 和 召唤 马赛的 真的 亲属 到 支付 这 债务 .

你快回去唤马赛真亲来纳款，

['trɪbjuːt] [wɒz; wəz] [peɪd] ['evri] [jɪə(r)] .
Tribute was paid every year .
贡 曾是 有薪酬的 每一个 年 .

年年进贡，

[ai] [speəd] [juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] !
I spared you just now !
我 幸存 你 只是 现在 !

方才饶你！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Gong Tao was furious .
锣 道 曾是 狂怒 .

共涛大怒，

[ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['fɔːwəd] .
They spurred their troops to charge forward .
他们 受到刺激 他们的 军队 到 收费 向前 .

催兵冲杀过来，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
Tun Gui brandished his double whips and struck at the head .
敦 图形用户界面 挥舞 他的 双倍的 鞭子 和 击 在 这 头 .

吞珪舞起双鞭劈头打来。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [gʌn] .
Fei Bao caught the gun .
费 包 捕捉 这 枪 .

费保挺枪接住，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [briːf] ['strʌg(ə)l] ,
After a brief struggle ,
后 一个 简短的 斗争 ,

厮拚了一会，

[liː][dʒʌn] [feɪnd] [dɪ'fiːt] .
Li Jun feigned defeat .
李 俊 假装 击败 .

李俊佯输，

['sʌmən] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] .
Summon the sailors to start the rudder .
召唤 这 水手们 到 开始 这 舵 .

唤水手开柁，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætəd] [ænd; ənd] [went] [ˌəʊvə'siːz] .
They all scattered and went overseas .
他们 全部 疏散 和 去 海外 .

皆四散开外洋去了。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] .
Tun Gui made a trip .
敦 图形用户界面 制成 一个 旅行 .

吞珪赶了一回，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [aɪm][ʃʊə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] ['səʊldʒəz][hæv; həv][sʌm; səm] [trɪks] [ʌp] [ðeə(r)] [sliːvz] ! "
" I'm sure the Song soldiers have some tricks up their sleeves ! "
" 我是 当然 这 歌曲 士兵 有 一些 技巧 向上 他们的 袖子 ! "

“我料宋兵有甚伎俩！

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They scattered and went their separate ways .
他们 疏散 和 去 他们的 分离 方式 .

四散走了。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ɪn][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They actually went in to attack the city .
他们 实际上 去 在 到 攻击 这 城市 .

竟进去攻城，

" [ðen] [ˌriː'teɪk] - ['aɪlənd] ! "
" Then retake Jin'ao Island ! "
" 然后 重拍 - 岛 ! "

就复金鳌岛！”

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] .
They moved the warships into the pass .
他们 已搬 这 军舰 进入 这 经过 .

将兵船收进了隘口，

[ðæt] ['wɔːtəweɪ] [wɒz; wəz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [sə'kjuːɪtəs] .
That waterway was winding and circuitous .
那 水路 曾是 绕线 和 迂回 .

那条水路又换又曲，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prə'siːd] [ɪn]['sɪŋ(ə)l] [faɪl] .
They had no choice but to proceed in single file .
他们 有 不 选择 但 到 继续 在 单身的 文件 .

只好鱼贯衔尾而进。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon reaching the edge of the city ,
之上 到达 这 边缘 的 这 城市 ,

到得城边，

['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] ['densli] [pækt] .
Banners were densely packed .
横幅 是 密集地 包装 .

旌旗密布，

[fɪld] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Filled with knives and spears ,
已填 和 刀具 和 长矛 ,

插满刀枪，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] .
Flowers bloom in spring on the enemy tower .
花朵 盛开 在 春天 在 这 敌人 塔 .

花逢春在敌楼上。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sɒŋ] ['səʊldʒəz][hæv; həv][ɔːl] [fled] . "
" Your Song soldiers have all fled . "
" 你的 歌曲 士兵 有 全部 逃亡 . "

“你那宋兵俱逃走去了，

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː][ɪn] ! "
" Open the door and let me in ! "
" 打开 这 门 和 让 我 在 ! "

还不开门让我进来！”

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [daɪ] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ! "
" I'll teach you how to die right before your eyes ! "
" 患病的 教 你 如何 到 死 正确的 前 你的 眼睛 ! "

“教你顷刻死在眼前！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Gong Tao ordered the barbarian soldiers to climb the city walls .
锣 道 订购 这 野蛮人 士兵 到 爬 这 城市 墙壁 .

共涛令蛮兵爬城，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['gliːmɪŋ] [wɪð] [lait] .
The stone wall was gleaming with light .
这 石头 墙 曾是 闪闪发光 和 光 .

通是光荡荡石壁，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

哪里扒得上?

['rɑːkɪts] [ænd; ənd] ['bʊlɪt] [reɪnd] [daʊn] .
Rockets and bullets rained down .
火箭 和 子弹 下雨了 向下 .

火箭石炮雨点打下，

['meni] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
Many barbarian soldiers were wounded .
许多 野蛮人 士兵 是 受伤 .

伤了好些蛮兵。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Gong Tao was anxious .
锣 道 曾是 焦虑的 .

共涛焦躁，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
They had no choice but to disembark .
他们 有 不 选择 但 到 下船 .

只得下船。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [rɔːd] [θruː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly , the sound of cannons roared through the sky .
突然 , 这 声音 的 大炮 咆哮 通过 这 天空 .

忽听得炮声震天，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [tʃɑːdʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
Tong Meng charged in from the outside .
童 孟 带电 在 从 这 外部 .

童猛外边杀进，

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [wei] [aʊt] .
Hua - Fengchun emerged from the city and fought her way out .
华 - 出现 从 这 城市 和 战斗 她 方式 出去 .

花逢春城里杀出，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] .
Tun Gui was at a loss , unable to advance or retreat .
敦 图形用户界面 曾是 在 一个 损失 , 无法 到 进步 或者 撤退 .

吞珪进退无计，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] ['despərətli] .
They rushed out desperately .
他们 匆忙 出去 绝望地 .

拚命冲出。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['ʃuːtɪŋ] ['rɑːkɪts] [frɒm; frəm] ['brɑːntʃɪz] [ɒn][ðə; ði] ['kænəpi] .
Flowers bloom in spring , shooting rockets from branches on the canopy .
花朵 盛开 在 春天 , 射击 火箭 从 分支 在 这 树冠 .

花逢春射枝火箭在风篷上，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bleɪz] .
All the ships were ablaze .
全部 这 船舶 是 燃烧 .

各只船上尽烧起来。

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames shot into the sky .
抽烟 和 火焰 射击 进入 这 天空 .

烟焰冲天，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] [huː] ['lændɪd][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['slɔːtəd] .
The barbarian soldiers who landed were all slaughtered .
这 野蛮人 士兵 WHO 登陆 是 全部 屠杀 .

蛮兵上岸的尽被砍杀，

[ðəʊz] [huː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɔːl] ['draʊnd] .
Those who went into the water all drowned .
那些 WHO 去 进入 这 水 全部 溺水 .

下水的又皆淹死。

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Tun Gui wielded his double whips ,
敦 图形用户界面 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

吞珪舞着双鞭，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
They protected Gong Tao .
他们 受保护 锣 道 .

护了共涛，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] ,
Fight your way out of the pass ,
斗争 你的 方式 出去 的 这 经过 ,

杀出隘口，

['əʊnli] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [bəʊts] [rɪ'meɪnd] .
Only three or five boats remained .
仅有的 三 或者 五 船 剩余 .

止剩得三五个船，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ['nʌmbəd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
The barbarian soldiers numbered less than a hundred .
这 野蛮人 士兵 编号 较少的 比 一个 百 .

蛮兵不上百馀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] .
They were all in a terrible state .
他们 是 全部 在 一个 糟糕的 状态 .

都是焦头烂额。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [kɔːt] [ʌp] .
Li Jun and the others caught up .
李 俊 和 这 其他的 捕捉 向上 .

李俊等赶上，

[sə'raʊndɪd]
Surrounded
包围

团团围住，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Tun Gui shouted :
敦 图形用户界面 喊叫 :

吞珪大叫道：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
" Prime Minister ,
" 主要的 部长 ,

“丞相，

[let] [ˌem 'iː] [kɑːv] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] [θruː] ,
Let me carve a bloody path through ,
让 我 雕刻 一个 血腥 小路 通过 ,

待我杀条血路，

[gəʊ] [bæk] [jɔː'self] !
Go back yourself !
去 后退 你自己 !

你自回去！”

[ʒɛn] - ['strʌg(ə)ld] ['despərətli] [tuː; tə] [breɪk] [friː] .
Zhen Gongtao struggled desperately to break free .
真 - 挣扎 绝望地 到 休息 自由的 .

真个共涛死命挣出，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [siː] [baɪ] [ˌef iː 'aɪ] [baʊ] .
Tun Gui was shot and killed in the sea by Fei Bao .
敦 图形用户界面 曾是 射击 和 被杀 在 这 海 经过 费 包 .

吞珪被费保一枪搠在海中，

['weərɪŋ] ['aɪən] ['ɑːmə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
Wearing iron armor , it sank to the bottom .
穿着 铁 盔甲 , 它 沉没 到 这 底部 .

穿着铁甲沉到底了，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [hæd; həd] ['əʊnli] [wʌn] [bəʊt] [left] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Gong Tao had only one boat left to return .
锣 道 有 仅有的 一 船 左边 到 返回 .

共涛刚剩一个船回去。

[liː] [dʒʌn] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Li Jun withdrew his troops .
李 俊 退出 他的 军队 .

李俊收兵，

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [ʃɪps] .
They acquired another twenty or thirty ships .
他们 获得 其他 二十 或者 三十 船舶 .

又得了二三十个船，

['meni] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Many barbarian soldiers surrendered .
许多 野蛮人 士兵 投降 .

蛮兵降者甚多，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

各皆大喜，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

[ˌef iː 'aɪ] [baʊdaʊ] :
Fei Baodao :
费 宝岛 :

费保道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] . "
" Gong Tao suffered a great defeat and fled . "
" 锣 道 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 . "

“共涛大败而去，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kʌm] [ə'gen] .
I dare not come again .
我 敢 不是 来 再次 .

再不敢来了。

[wiːl; wil] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌðə(r)] ['aɪləndz] .
We'll take a few more of those other islands .
出色地 拿 一个 很少 更多的 的 那些 其他 岛屿 .

我等再把别岛破他几个，

[tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] ['pɒstʃə(r)] .
To form a defensive posture .
到 形式 一个 防守 姿势 .

做成犄角之势。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ˌmaː'seɪl] [ɪz] ['truːli] ['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [wiːk] . "
" I've heard that Marseille is truly gentle and weak . "
" 我已经 听到 那 马赛 是 真的 温和的 和 虚弱的 . "

“闻得马赛真柔懦，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['æktɪd] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] .
Gong Tao abused his power and acted arbitrarily .
锣 道 受虐 他的 力量 和 行动 任意地 .

共涛专权恣肆，

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] .
The ruler and his ministers were at odds .
这 统治者 和 他的 部长们 是 在 赔率 .

君臣不睦。

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] [ə; eɪ] ['væliənt] [deθ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Tun Gui died a valiant death in battle .
敦 图形用户界面 死亡 一个 英勇 死亡 在 战斗 .

吞珪勇猛阵亡，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [tiːm] [ɪz] [wiːk] .
The national team is weak .
这 国家的 团队 是 虚弱的 .

国中单弱。

[waɪ] [nɒt] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [teɪk] ['saɪæm] ?
Why not lead the army and take Siam ?
为什么 不是 带领 这 军队 和 拿 暹 ?

不若统兵取了暹罗，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] ['nætʃ(ə)rəli] [sə'rendəd] .
The twenty - four islands naturally surrendered .
这 二十 - 四 岛屿 自然 投降 .

那二十四岛自然降伏。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'vɪəd] [ˌəʊvə'siːz] .
We are revered overseas .
我们 是 受人尊敬的 海外 .

我等海外称尊，

[ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
Share wealth and prosperity
分享 财富 和 繁荣

同享富贵，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [wʌns] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ?
Wouldn't that solve the problem once and for all ?
不会 那 解决 这 问题 一次 和 为了 全部 ?

岂不是一劳永逸？”

['ɑːftə(r)] ['restɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After resting for two days ,
后 休息 为了 二 天 ,

休息了两日，

['əʊnli] [ˌdiː 'aɪ] - - [rɪ'meɪnd] .
Only Di Chengtun Qingshui'ao remained .
仅有的 迪 - - 剩余 .

只留狄成屯清水澳，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [gɑːdz] - ['aɪlənd] .
Gao Qing guards Jin'ao Island .
高 青 守卫 - 岛 .

高青守金鳌岛，

[ðeɪ] [led] [ɔːl] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['saɪæm] [ænd; ənd] [st'eɪʃənd] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] .
They led all their troops to the walls of Siam and stationed them there .
他们 引领 全部 他们的 军队 到 这 墙壁 的 暹 和 驻 他们 那里 .

尽数统兵到暹罗城下扎住。

[ðæt] - [rʌʃt] [bæk] .
That Gongtao rushed back .
那 - 匆忙 后退 .

那共涛奔回，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ɪz] [ded] .
It is said that Tun Gui is dead .
它 是 说 那 敦 图形用户界面 是 死的 .

说吞珪已死，

[kəm'pliːtli] [ə'naɪəleɪtɪd] .
completely annihilated .
完全地 彻底消灭 .

全军覆没。

[ˌmaː'seɪl] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Marseille exclaimed in surprise :
马赛 惊呼 在 惊喜 :

马赛真大惊道：

" ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['tæblət] ,
" After the loss of the jade tablet ,
" 后 这 损失 的 这 玉 药片 ,

“吞珪既丧，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [ɪz] ['dæmɪdʒd] .
The Great Wall is damaged .
这 伟大的 墙 是 损坏的 .

坏了万里长城。

[ðə; ði] ['neɪʃənz] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['fɔːsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ɪg'zɔːstɪd] .
The nation's elite forces have been exhausted .
这 国家的 精英 力量 有 到过 筋疲力尽的 .

国中精锐已尽，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)nti] ,
While he was filled with doubt and uncertainty ,
尽管 他 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 ,

正忧疑不定，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [sɒŋ] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that Song soldiers had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 歌曲 士兵 有 到达的 .

忽报宋兵到了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ʃɒkt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
They were so shocked they didn't know what to do .
他们 是 所以 震惊 他们 没有 知道 什么 到 做 .

惊得手足无措。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Gong Tao mustered his troops to defend the city .
锣 道 集结 他的 军队 到 保卫 这 城市 .

共涛点兵守城，

[ðeɪ] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
They dare not go into battle .
他们 敢 不是 去 进入 战斗 .

不敢出战。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['saɪæm] ['sɪti] , [ˌʌn'laɪk] - ['aɪlənd] , ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] [strə'tiːdʒɪk] ['pɑːsɪz]
It turns out that Siam City , unlike Jin'ao Island , doesn't have any strategic passes
它 转弯 出去 那 暹 城市 , 与此不同 - 岛 , 不 有 任何 战略 通过
[tuː; tə] [dɪ'fend] .
to defend .
到 保卫 .

原来暹罗城倒不比金鳌岛有隘口可守，

[stəʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [θriː] - [maɪl] [lænd] [ruːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
There is a three - mile land route along the coast from the city .
那里 是 一个 三 - 英里 土地 路线 沿着 这 海岸 从 这 城市 .

海岸沿城有三里陆路，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['ɒbstək(ə)lz] .
There were no obstacles .
那里 是 不 障碍 .

并无险阻，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒn] - ['aɪlənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'stɜːn(ə)l] [sə'pɔːt] .
They relied entirely on Jin'ao Island for external support .
他们 依赖 完全 在 - 岛 为了 外部的 支持 .

全恃金鳌岛为外援。

[wen'evə(r)] ['enəmi] [truːps] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Whenever enemy troops approach the city ,
每当 敌人 军队 方法 这 城市 ,

凡有寇兵临城，

[ðə; ði]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['aɪləndz][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The golden turtle gathered together with the islands and surrounded them .
这 金的 龟 聚集 一起 和 这 岛屿 和 包围 他们 .

金鳌会合各岛围合拢来，

['ɒf(ə)n] [feɪl]
Often fail
经常 失败

往往失利，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪn'veɪd] .
Therefore , they dared not invade .
所以 ， 他们 敢于 不是 入侵 .

故不敢侵犯。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l][hæz; həz] [biːn] [lɒst] ,
Now that the golden turtle has been lost ,
现在 那 这 金的 龟 有 到过 丢失的 ，

今金鳌已失，

[ðə; ði]['aɪlənd] [tʃiːfs] [hɜːd] [frɒm; frəm]['sælɒn] ,
The island chiefs heard from Salon ,
这 岛 酋长们 听到 从 沙龙 ，

各岛岛长闻得沙龙、

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvɪst] ['dʒenərəlz] .
Tun Gui was killed by both of his bravest generals .
敦 图形用户界面 曾是 被杀 经过 两个都 的 他的 最勇敢的 将军们 .

吞珪是两员勇将俱杀死了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] ;
Everyone was terrified ;
每个人 曾是 恐惧 ;

人人胆寒；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
Furthermore , Gong Tao usually abuses his power without restraint .
此外 ， 锣 道 通常 滥用 他的 力量 没有 克制 .

又平日共涛专权无忌，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði]['aɪləndz] ,
Bullying the islands ,
欺凌 这 岛屿 ，

欺凌诸岛，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [help] .
They refused to help .
他们 拒绝 到 帮助 .

不肯救应。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [bɪ'siːdʒd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun and his troops besieged the city .
李 俊 和 他的 军队 被围困 这 城市 .

李俊等兵临城下，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] ['dɪsəplɪnd] .
The team is disciplined .
这 团队 是 纪律严明的 .

队伍严明，

[spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] [fel] [laɪk] [snəʊ] .
Spears and halberds fell like snow .
长矛 和 戟 跌倒 喜欢 雪 .

戈矛如雪，

['taɪtli] [sə'raʊndɪd] ,
Tightly surrounded ,
紧紧 包围 ,

紧紧围定,

['ʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] .
Shouting for surrender .
喊叫 为了 投降 .

高叫投降。

[ˌmaː'seɪl] ['truːli] [siːz] [nəʊ] ['aɪlənds] .
Marseille truly sees no islands .
马赛 真的 看到 不 岛屿 .

马赛真见各岛不到,

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Tun Gui was killed .
敦 图形用户界面 曾是 被杀 .

吞珪被杀,

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
No one dared to lead the troops into battle .
不 一 敢于 到 带领 这 军队 进入 战斗 .

无人敢领兵出战,

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Gong Tao was also at a loss .
锣 道 曾是 还 在 一个 损失 .

共涛也束手无策,

[ˌmaː'seɪl] [wɒz; wəz] ['truːli] [dɪ'strest] .
Marseille was truly distressed .
马赛 曾是 真的 苦恼 .

马赛真忧愁不已。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Back in the palace ,
后退 在 这 宫殿 ,

回到宫中,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] :
He said to the Queen Mother :
他 说 到 这 女王 母亲 :

与国母说道:

" [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] . "
" The legacy of our ancestors is already in grave danger . "
" 这 遗产 的 我们的 祖先 是 已经 在 严重 危险 . "

"祖宗基业已是难保。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [gʊd] ['dʒenərəlz] [ˌɪn'saɪd] .
There are no good generals inside .
那里 是 不 好的 将军们 里面 .

内无良将,

[wɪð] [nəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [briːtʃ]
If it is breached
如果 它 是 违规

若然攻破,

[bəuθ] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[waɪ] [nɒt] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [peɪ] ?
Why not open the door and pay ?
为什么 不是 打开 这 门 和 支付 ?

不若开门纳款，

[ðæt] [wei] , [wʌn] [kæn; kən] [seɪv] [ðeə(r)] [laɪf] .
That way , one can save their life .
那 方式 , 一 能 节省 他们的 生活 .

庶可保全性命。”

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

流泪不已。

[ðə; ði] [kwiːnz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] ['ʃaʊ] .
The queen's surname was Xiao .
这 女王的 姓 曾是 肖 .

那国母姓萧，

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] ,
Originally from Tokyo ,
起初 从 东京 ,

原是东京人，

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] .
My father was a Vice Minister of State Affairs .
我的 父亲 曾是 一个 副 部长 的 状态 事务 .

父亲为参知政事。

[aɪv] [ə'fendɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] [dʒʌn] .
I've offended Prime Minister Zhang Jun .
我已经 被冒犯了 主要的 部长 张 俊 .

恶了章惇丞相，

[hiː; hi] [freɪmd] [hɪm] [ænd; ənd] ['eksaɪld] [hɪm] [tuː; tə] [dænzuː] .
He framed him and exiled him to Danzhou .
他 框 他 和 放逐 他 到 儋州 .

被他陷害安置儋州，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
They also want to take his life .
他们 还 想 到 拿 他的 生活 .

还要伤他性命，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə] ['saɪæm] .
Therefore , they fled to Siam .
所以 , 他们 逃亡 到 暹 .

因此逃到暹罗，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [mɑː] - .
He arranged for his daughter to marry Ma Saizhen .
他 安排 为了 他的 女儿 到 结婚 马 - .

把女儿配与马赛真为妻，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
He passed away a few years ago .
他 通过了 离开 一个 很少 年 前 .

数年前寿终了。

['kɒnsɔːt] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ə'biːdiənt] ['pɜːs(ə)n] .
Consort Xiao was a virtuous and obedient person .
配偶 肖 曾是 一个 有德行的 和 听话 人 .

萧妃为人淑顺，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
He is extremely virtuous and capable .
他 是 极其 有德行的 和 有能力的 .

极是贤能。

[ðeɪ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːl] .
They gave birth to a boy and a girl .
他们 给予 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 .

生下一双男女，

[ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] [juːsi] .
The princess's nickname was Yuzhi .
这 公主的 昵称 曾是 玉芝 .

公主小名玉芝，

['grəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,
Growing to sixteen years old ,
生长 到 十六 年 老的 ,

生长一十六岁，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A beautiful woman
一个 美丽的 女士

一貌如花，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['leʒəli]
Intelligent and leisurely
聪明的 和 悠闲

聪慧幽闲，

[gʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] ,
Good at writing and calligraphy ,
好的 在 写作 和 书法 ,

善通文墨，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [lʌvd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
He also loved martial arts .
他 还 喜爱 武术 艺术 .

又好武事，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [rəum] [ə'raʊnd] , ['brændiʃ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] .
They often roamed around , brandishing swords and playing around .
他们 经常 漫游 大约 , 挥舞 剑 和 玩耍 大约 .

时常走马舞刀顽耍，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['tʃerɪʃt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['preʃəs] ['dʒuːəl] .
The king cherished it as a precious jewel .
这 国王 珍爱 它 作为 一个 宝贵的 宝石 .

国主爱惜犹如珍宝。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skɒlə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They wanted to select a Chinese scholar to be their son - in - law .
他们 通缉 到 选择 一个 中国人 学者 到 是 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

要选中华士人做驸马，

[weə(r)] [kʊd; kəd][wʌn] [get] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ?
Where could one get it in such a short time ?
在哪里 可以 一 得到 它 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时哪里得来，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [jʌŋ] .
The crown prince is young .
这 王冠 王子 是 年轻的 .

世子幼小，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
She was only six years old .
她 曾是 仅有的 六 年 老的 .

只得六岁。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['liːdəz] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [sə'rendə(r)]
Seeing the nation's leaders weeping and wanting to open the door to surrender
看到 这 国家的 领导人 哭泣 和 想要 到 打开 这 门 到 投降

,
,
,

当下见国主流泪要开门投降，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [ðen] [sed] :
Princess Yuzhi then said :
公主 玉芝 然后 说 :

玉芝公主便道：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz][dɪd][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [hæv; həv] ?
What kind of soldiers and generals did the Song Dynasty have ?
什么 种类 的 士兵 和 将军们 做过 这 歌曲 王朝 有 ?

"宋朝是何等兵将，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [dɪ'fiːt] [hɪm] ?
No one can defeat him ?
不 一 能 击败 他 ?

无人敌得？

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
After the child and mother went to the city together to take a look ,
后 这 孩子 和 母亲 去 到 这 城市 一起 到 拿 一个 看 ,

待孩儿与母亲同上城一看，

[ɔː(r)][wiː; wi][kʊd; kəd][juːz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][get] [rɪd][ɒv; əv][hɪm] .
Or we could use a trick to get rid of him .
或者 我们 可以 使用 一个 诡计 到 得到 摆脱 的 他 .

或可用计退他。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnəks] . . .
The king immediately ordered the eunuchs . . .
这 国王 立即地 订购 这 太监 . . .

国主即命内监、

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [gɑːdz]
Palace maids and guards
宫殿 女佣 和 守卫

宫娥侍卫，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [lʌg'ʒʊəriəs] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They rode in a luxurious carriage to the city .
他们 骑 在 一个 豪华 运输 到 这 城市 .

乘了香车上城。

[ˌprɪnˈses] [juːsi] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Princess Yuzhi looked out from the city wall .
公主 玉芝 看起来 出去 从 这 城市 墙 .

玉芝公主凭城一望，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][klɪə(r)] [stæns] ,
Seeing the clear stance ,
看到 这 清除 姿态 ,

见旗帜鲜明，

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [wel] - [ɪˈkwɪpt] [ˈhɔːsɪz] ,
With a strong army and well - equipped horses ,
和 一个 强的 军队 和 出色地 - 配备 马匹 ,

兵强马壮，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[liːh] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfʊli] [ɑːmd] .
Lehe and others were fully armed .
乐和 和 其他的 是 完全 武装 .

乐和等全身披挂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 ,

手执兵器，

[kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈtæk] .
Command the soldiers to attack .
命令 这 士兵 到 攻击 .

指挥士卒攻打，

[laɪk] [ə; eɪ][gɒd]
Like a god
喜欢 一个 上帝

如天神一般，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈpɪərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

相貌堂堂。

[əˈnʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪəd] .
Another general appeared .
其他 一般的 出现 .

又见一个将官，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
She was about sixteen or seventeen years old .
她 曾是 关于 十六 或者 十七 年 老的 .

年纪约有十六七岁，

[lait] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɔːt] ['ærəus]
Light bow and short arrows
光 弓 和 短的 箭头

轻弓短箭，

['sɪlvə(r)]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊb] ,
Silver armor and brocade robe ,
银 盔甲 和 锦缎 长袍 ，

银甲锦袍，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['paʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ，

唇若涂朱，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['hælbɜːd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] - ['sædl] , ['pɜːp(ə)l] - [braʊn] [hɔːs] ,
Riding a golden - saddled , purple - brown horse ,
骑术 一个 金的 - 鞍 ， 紫色的 - 棕色的 马 ，

骑一匹金鞍紫骝马，

[wɒt] [ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['skɒləli] ['dʒen(ə)rəl] !
What a romantic and scholarly general !
什么 一个 浪漫的 和 学术性的 一般的 ！

真是风流儒将，

[jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
Young hero .
年轻的 英雄 .

年少英雄。

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [swɒnz] [fluː] [baɪ] .
A flock of swans flew by .
一个 群 的 天鹅 飞翔 经过 .

见一群天鹅飞来，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɒfɪsə(r)] [hʌŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz]['hælbɜːd] .
The young officer hung up his halberd .
这 年轻的 官 悬挂 向上 他的 戟 .

那少年将官挂了画戟，

[bend] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] ,
Bend the bow ,
弯曲 这 弓 ，

弯着弓，

[teɪk] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Take a whistling arrow and shoot it .
拿 一个 吹口哨 箭 和 射击 它 .

取枝响箭射去，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ，

一声响，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Entering the clouds ,
进入 这 云 ,

穿入云里，

['feðər] ['flʌtə] [daʊn] .
Feathers fluttered down .
羽毛 飘动 向下 .

毛羽纷纷，

[ə; eɪ] [swɒn] ['lændɪd] .
A swan landed .
一个 天鹅 登陆 .

落一只天鹅下来，

[ðə; ði] [θriː] [truːps] [tʃɪəd] .
The three troops cheered .
这 三 军队 欢呼 .

三军喝采。

['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [juːsi] [met] .
Consort Xiao and Princess Yuzhi met .
配偶 肖 和 公主 玉芝 遇见 .

萧妃与玉芝公主见了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪn'diːd] , [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Indeed , Chinese figures are handsome and beautiful . "
" 的确 , 中国人 数据 是 英俊的 和 美丽的 . "

“果是中华人物俊丽，

[strɒŋ] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenərəlz]
Strong army and brave generals
强的 军队 和 勇敢的 将军们

兵强将勇，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fiːt] [hɪm] ?
How can we defeat him ?
如何 能 我们 击败 他 ?

如何敌得他过？

[ɪf] [wiː; wi] [sə'rendə(r)] ,
If we surrender ,
如果 我们 投降 ,

若是投降，

[tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd][tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
To hand over the beautiful land to others
到 手 超过 这 美丽的 土地 到 其他的

把锦绣江山付与别人，

[aɪm][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ['aɪðə(r)] .
I'm not willing to accept this either .
我是 不是 愿意的 到 接受 这 任何一个 .

也不甘心。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[wɪ'ðaʊt] [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ɑːmz] ,
Without resorting to arms ,
没有 复原 到 武器 ,

不动兵戈，

['nætʃ(ə)rəl] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
Natural preservation .
自然的 保存 .

自然保全。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国主问道：

" [wɒt] [gʊd] [plæn] [dʌz] [ðə; ði] ['emprəs] [hæv; həv] ? "
" What good plan does the Empress have ? "
" 什么 好的 计划 做 这 皇后 有 ? "

"中宫有何良策？

" [tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Tell me about it . "
" 告诉 我 关于 它 . "

试且说来。"

['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] [sed] :
Consort Xiao said :
配偶 肖 说 :

萧妃道：

" [maɪ] ['preʃəs] [tʃaɪld] , [juːsi] . "
" My precious child , Yuzhi . "
" 我的 宝贵的 孩子 , 玉芝 . "

"我这玉芝孩儿，

[ˌtʃaɪ'niːz] ['skɑːlərz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] .
Chinese scholars have always been selected for their positions .
中国人 学者们 有 总是 到过 已选 为了 他们的 职位 .

一向要选配中国士人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌəʊvə'siːz] ,
Because it is overseas ,
因为 它 是 海外 ,

因在海外，

[ɪts] [ə; eɪ] [reə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
It's a rare opportunity .
它是 一个 稀有的 机会 .

一时难得。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Now look at this young general ,
现在 看 在 这 年轻的 一般的 ,

今看这个少年将官，

['hænsəm] [ə'pɪərəns]
Handsome appearance
英俊的 外貌

仪容俊雅，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kɔːl] .
Send someone to make a call .
发送 某人 到 制作 一个 称呼 .

着人打话，

[ɪf] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd]
If the marriage is not yet completed
如果 这 婚姻 是 不是 然而 完全的

若未完姻，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] ['tʃəʊzn] [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
He was then chosen as the prince consort .
他 曾是 然后 选定 作为 这 王子 配偶 .

就招为驸马。

[wʌn] [ɪz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['terətri] .
One is to preserve the territory .
一 是 到 保存 这 领土 .

一则保全疆土，

['sekəndli] , [ðə; ði] [tʃaɪldz] [laɪf] - [lɒŋ] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
Secondly , the child's life - long marriage was settled .
第二 , 这 孩子的 生活 - 长的 婚姻 曾是 定居 .

二则完了孩儿终身大事，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] [saɪdz] ?
Wouldn't that be convenient for both sides ?
不会 那 是 方便的 为了 两个都 侧面 ?

岂不两便？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The king was overjoyed and said :
这 国王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

国主大喜道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计大妙，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [gɜːl] [θɪŋks] ?
I wonder what the girl thinks ?
我 想知道 什么 这 女孩 思考 ?

只不知女孩儿心下何如？”

['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] [spəʊk] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə] [juːsi] .
Consort Xiao spoke this passage to Yuzhi .
配偶 肖 辐 这 通道 到 玉芝 .

萧妃与玉芝讲这篇话，

[ju] [dʒiː] [sɔː] ['flaʊəz] [bluːm] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ə'raɪvd] .
Yu Zhi saw flowers bloom and spring arrived .
于 智 锯 花朵 盛开 和 春天 到达的 .

玉芝一见花逢春，

[ai] ['riːəli] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I really admire it .
我 真的 钦佩 它 .

好生企慕，

[ɪts] [dʒʌst] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It's just inconvenient to bring it up .
它是 只是 不方便 到 带来 它 向上 .

只是不便启口。

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Seeing her mother speaking ,
看到 她 母亲 请讲 ,

见母亲说着，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面娇羞，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He bowed his head and did not answer .
他 鞠躬 他的 头 和 做过 不是 回答 .

俯首不答。

['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdɪd] :
Consort Xiao repeatedly pleaded :
配偶 肖 反复 恳求 :

萧妃又再三苦谕道：

" [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ɪts] ['kraɪsɪs] ,
" To save the nation from its crisis ,
" 到 节省 这 国家 从 它是 危机 ,

“要救国难，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['kænɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the child cannot speak of it .
甚至 这 孩子 不能 说话 的 它 .

孩儿也说不得了，

[ai] [dʒʌst] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I just don't want to force you .
我 只是 不 想 到 力量 你 .

只是不好强逼你。”

[ju] [dʒiː] [dʒʌst] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Yu Zhi just said in a low voice :
于 智 只是 说 在 一个 低的 嗓音 :

玉芝方才低低说一句道：

" [wiː; wi] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [kwiːn] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" We leave it to Father and Queen to decide . "
" 我们 离开 它 到 父亲 和 女王 到 决定 . "

“且凭父王娘娘做主。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
The king was pleased .
这 国王 曾是 高兴 .

国主欢喜，

[æn; ən] ['ɜːdʒənt] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
An urgent order was given to the palace attendant to relay the message :
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 这 宫殿 服务员 到 中继 这 信息 :

急命内待传说道：

" [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['dʒenərəlz] ['temprərəli] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] . "
" The Song Dynasty generals temporarily withdrew their troops . "
" 这 歌曲 王朝 将军们 暂时地 退出 他们的 军队 . "

“宋朝将官暂且退兵，

[pliːz] [send] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please send a general into the city .
请 发送 一个 一般的 进入 这 城市 .

请一位将军进城，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
The king wishes to discuss this in person .
这 国王 愿望 到 讨论 这 在 人 .

国主有话亲自面议。”

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人皆道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] . "
" This is a delaying tactic . "
" 这 是 一个 延迟 战术 . "

“此是缓兵之计，

[duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not believe it .
做 不是 相信 它 .

不可听信。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] "
" The enemy is at the city gates "
" 这 敌人 是 在 这 城市 大门 "

“兵临城下，

['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[wɪð] [nəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd][aɪ'diəz] .
This is a case of exhausting all resources and ideas .
这 是 一个 案件 的 精疲力竭 全部 资源 和 想法 .

此是计穷力竭了。

[æz; əz][ai] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [went] [ɪn] ,
As I stepped forward and went in ,
作为 我 步 向前 和 去 在 ,

待我挺身进去，

[lets] [siː] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] !
Let's see what he has to say !
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 !

看他有何说话！

[bæn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
Ban Dingyuan said it well .
禁止 定远 说 它 出色地 .

班定远说得好，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði]['taɪgərz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][kʌb] ?
How can one catch a tiger cub ?
如何 能 一 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子，

[ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [sə'rendəd] .
He said he surrendered .
他 说 他 投降 .

说他归顺，

[ə'vɔɪd] ['faɪtɪŋ]
Avoid fighting
避免 斗争

免动刀兵，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ?

岂非美事？”

[liː] - ['səʊldʒəz] [rɪ'plaɪd] :
Li Junming's soldiers replied :
李 - 士兵 回复 :

李俊命军士答道：

" [ðə; ði] ['maɪti] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] ,
" The mighty Celestial Empire ,
" 这 强大的 天体 帝国 ,

“堂堂天朝，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['kɒŋkwest] [bʌt; bət][nəʊ][wɔː(r)] .
There was conquest but no war .
那里 曾是 征服 但 不 战争 .

有征无战。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [sə'rendə(r)] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] .
They wanted to negotiate surrender face - to - face .
他们 通缉 到 谈判 投降 脸 - 到 - 脸 .

既要面议归降，

[pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'triːt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Perhaps we should retreat for now .
也许 我们 应该 撤退 为了 现在 .

不妨暂退。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪks] ,
Even if there are delaying tactics ,
甚至 如果 那里 是 延迟 策略 ,

任有缓兵之计，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] .
They were not afraid .
他们 是 不是 害怕的 .

也不惧怕。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这回到来，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [rɪ'meɪnd] .
Not a single blade of grass remained .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 剩余 .

寸草不留了。”

[liː][dʒʌn] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [flæg] .
Li Jun waved the command flag .
李 俊 挥手 这 命令 旗帜 .

李俊把令旗一挥，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɔːl] [,disim'bɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
The soldiers all disembarked from the ship .
这 士兵 全部 下船 从 这 船 .

兵将都退下船。

[liːh] [sɪ'lektɪd] [ten] ['bɜːli] [men] ,
Lehe selected ten burly men ,
乐和 已选 十 魁梧的 男人 ,

乐和选十个彪形大汉，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [sɒːd] .
Each carried a bow and sword .
每个 携带 一个 弓 和 剑 .

各带弓刀，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [lait] [fɜː(r)] [kəʊt] [ænd; ənd] [luːs] [belt] ,
Wearing a light fur coat and loose belt ,
穿着 一个 光 毛皮 外套 和 松动的 腰带 ,

自己轻裘缓带，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着白马，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [,aɪ 'tiː] ['əʊpənd] [waɪd] .
Sure enough , it opened wide .
当然 足够的 , 它 打开 宽的 .

果然大开，

[ðeɪ] ['entəd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [held] [haɪ] .
They entered with their heads held high .
他们 进入 和 他们的 头部 握住 高的 .

昂然而入。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Gong Tao came to greet them .
锣 道 来了 到 迎接 他们 .

共涛来迎接，

[liːh] [sɔː] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkɪts] .
Lehe saw six streets and three markets .
乐和 锯 六 街道 和 三 市场 .

乐和见六街三市，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɔɪzi] .
The characters are noisy .
这 人物 是 嘈杂 .

人物喧闹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['tʃaɪnə] .
It is no different from China .
它 是 不 不同的 从 中国 .

与中华无异。

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] ['dɔŋˌhwɑː] [geɪt] ,
After entering Donghua Gate ,
后 进入 动画 门 ,

进了东华门，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫殿壮丽，

[rəʊz] [ɒv; əv]['ləʊkəst][ænd; ənd] ['wɪləʊ] [triːz] [stænd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Rows of locust and willow trees stand side by side .
行 的 刺槐 和 柳 树木 站立 边 经过 边 .

槐柳成行。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
We are about to reach the front hall .
我们 是 关于 到 抵达 这 正面 大厅 .

将到前殿，

[kɪŋ] [ˌmaːˈseɪl] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] .
King Marseille descended the steps to receive him .
国王 马赛 下降 这 步骤 到 收到 他 .

国主马赛真降阶而接。

['hævɪŋ] ['spəʊkən][ɒv; əv] ['etɪkət] ,
Having spoken of etiquette ,
拥有 说 的 礼仪 ,

讲过礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ,

文武各官，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两旁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hænsəm] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔːl] ['stætʃə(r)] .
The king was born with a handsome face and a tall stature .
这 国王 曾是 出生 和 一个 英俊的 脸 和 一个 高的 身材 .

国主生得面自身长，

[faɪv] [strændz][ɒv; əv] [bɪəd] ,
Five strands of beard ,
五 线 的 胡须 ,

五绺须髯，

['stʌnɪŋli] [drest] .
Stunningly dressed .
令人惊叹 穿着 .

衣冠伟丽。

['ɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] :
To begin the conversation :
到 开始 这 对话 :

开谈道：

“ [ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ˌəʊvə'siːz] ,
“ A small country is located overseas ,
“ 一个 小的 国家 是 位于 海外 ,

“小邦僻处海外，

[self] - [dɪ'fens] [ɒv; əv] ['bɔːdəz] ,
Self - defense of borders ,
自己 - 防御 的 边界 ,

自守封疆，

[ænd; ənd] [nɒt] [ə'fend] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] ,
And not offend the Celestial Empire ,
和 不是 得罪 这 天体 帝国 ,

并不得罪天朝，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sʌtʃ] [leŋθs] .
I don't know why they went to such lengths .
我 不 知道 为什么 他们 去 到 这样的 长度 .

不知何故劳师远涉，

" ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['terətri] ? "
" Looking down upon our humble territory ? "
" 寻找 向下 之上 我们的 谦逊的 领土 ? "

下临敝境？”

[liːh] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Lehe bowed and replied :
乐和 鞠躬 和 回复 :

乐和欠身答道：

" ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['hev(ə)n] ,
" Under the whole heaven ,
" 在下面 这 所有的 天堂 ,

“‘普天之下，

[ɔːl] [lænd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
All land belongs to the king .
全部 土地 属于 到 这 国王 .

莫非王土。

[ðə; ði] [lænd] [ɪz] [vɑːst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,

率土之滨，

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Are they not subjects of the king ? "
" 是 他们 不是 主题 的 这 国王 ? "

莫非王臣。’

[maɪ] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ɪz] ['juːnɪfaɪd] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
My Great Song Dynasty is unified both inside and outside the country .
我的 伟大的 歌曲 王朝 是 统一 两个都 里面 和 外部 这 国家 .

我大宋中外一统，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['ledʒəndz] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [seɪnts] ,
According to the legends of the saints ,
根据 到 这 传说 的 这 圣徒 ，

列圣相传，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
It has a long history .
它 有 一个 长的 历史 .

历世已久。

[tə'deɪ] , ['aʊə(r)] [sʌn] [ɪz] [sə'geɪʃəs] , [bə'nevələnt] , [ænd; ənd] ['væliənt] .
Today , our Son is sagacious , benevolent , and valiant .
今天 ， 我们的 儿子 是 明智 ， 仁慈 ， 和 英勇 .

今天子圣仁英武，

[ðə; ðiː] [bɑː'beəriən] [traɪbz] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
The barbarian tribes must submit .
这 野蛮人 部落 必须 提交 .

荒裔要服，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [træns'leʃən] [ˌɑːr 'iː] - [trænz'leɪtɪd] .
They all came to pay homage after having their translations re - translated .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 后 拥有 他们的 翻译 关于 - 翻译 .

无不重译来朝。

[jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [dʌz] [nɒt] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
Your country does not pay tribute .
你的 国家 做 不是 支付 贡 .

贵国并不朝贡，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
This shows a lack of consideration for important matters .
这 演出 一个 缺少 的 考虑 为了 重要的 事情 .

有失以小事大之体，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ðiː] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [liːd]
Therefore , the Grand Marshal of the Eastern Expedition was dispatched to lead
所以 ， 这 盛大 元帅 的 这 东 远征 曾是 已派出 到 带领
[æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
an army of 100 , 000 .
一个 军队 的 - ， - .

故遣征东大元帅率领雄兵十万、

[wʌn] ['hʌndrəd] ['dʒenərəlz] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
One hundred generals came to demand an explanation .
一 百 将军们 来了 到 要求 一个 解释 .

战将百员特来问罪。

[ðə; ðiː] - ['aɪlənd] ['sælɒn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [lʌst] , [griːd] , [ænd; ənd] ['mɜːdə(r)] .
The Jin'ao Island salon was known for its lust , greed , and murder .
这 - 岛 沙龙 曾是 已知 为了 它是 欲望 ， 贪婪 ， 和 谋杀 .

金鳌岛沙龙贪淫好杀，

[wen] [ðə; ðiː] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd]
When the heavenly soldiers arrived
什么时候 这 天上 士兵 到达的

天兵一到，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eksɪkjuːtɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
They were executed with their heads joined together .
他们 是 执行 和 他们的 头部 加入 一起 .

骈首就戮。

[jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [stɪl] [ʃəʊz] [nəʊ] [rɪ'mɔːs] .
Your country still shows no remorse .
你的 国家 仍然 演出 不 悔恨 .

贵国犹不悔过，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][wɔː(r)] .
They dared to return to fight the war .
他们 敢于 到 返回 到 斗争 这 战争 .

辄敢复来抗战。

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] .
Tun Gui said he was a general of your country .
敦 图形用户界面 说 他 曾是 一个 一般的 的 你的 国家 .

吞珪说是贵国大将，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] .
The battle has already begun .
这 战斗 有 已经 开始 .

交兵已作波臣。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Today the army is at the city gates .
今天 这 军队 是 在 这 城市 大门 .

今天兵既临城下，

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] , [ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] ['aʊə(r)] [truːps] [tuː; tə]
If we are capable of fighting , then we should send out our troops to
如果 我们 是 有能力的 的 斗争 , 然后 我们 应该 发送 出去 我们的 军队 到
[kən'frʌnt] [ðem; ðəm] .
confront them .
面对 他们 .

能战则出师对垒，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如其不能，

[ðen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Then they should carry the jade disc and the coffin .
然后 他们 应该 携带 这 玉 光盘 和 这 棺材 .

则当衔璧舆榇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [geɪt] .
He was bound to the military gate .
他 曾是 边界 到 这 军队 门 .

面缚军门。

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [tuː] - [feɪst] ?
Why be so two - faced ?
为什么 是 所以 二 - 面对 ?

何得首鼠两端，

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə][sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə][daɪ] ?
Are we just going to sit here and wait to die ?
是 我们 只是 去 到 坐 这里 和 等待 到 死 ?

束手待毙?

[ðə; ði] [grænd] ['mɑːrʃəlz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi]
The Grand Marshal's benevolent and righteous army
这 盛大 马歇尔的 仁慈 和 正义 军队

大元帅仁义之师，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] ['biːɪŋ] ['slɔːtəd] ,
Unable to bear the sight of innocent people being slaughtered ,
无法 到 熊 这 视线 的 清白的 人们 存在 屠杀 ，

不忍无辜受戮，

[wɪ'ðaʊt] ['juːzɪŋ] [ɑː'tɪləri] , ['lædəz] , [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [siːdʒ] ['wepənz] .
Without using artillery , ladders , or other siege weapons .
没有 使用 炮兵 ， 梯子 ， 或者 其他 围城 武器 .

不施火炮云梯诸般攻具，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['welkəmɪŋ] [hweɪlaɪ] .
This is to express the intention of welcoming Huailai .
这 是 到 表达 这 意图 的 欢迎 怀来 .

以示怀来之意也。

[naʊ] [ai] [hæv; həv] [biːn] [kɔːld] ,
Now I have been called ,
现在 我 有 到过 称为 ，

今蒙见召，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There must be something to discuss .
那里 必须 是 某物 到 讨论 .

必有所论。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [sens]
If it makes sense
如果 它 制作 感觉

若入情合理，

[ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] ['lɪs(ə)n] [rɪ'spektfəli] .
I will certainly listen respectfully .
我 将要 当然 听 尊敬 .

自当拱听。”

[ðə; ði] [truː] [wei] [ɒv; əv] [ˌmaː'seɪl] :
The True Way of Marseille :
这 真的 方式 的 马赛 :

马赛真道：

[ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] , ['envɔi] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] ['trɪbjuːt] .
In previous years , envoys were sent to present tribute .
在 以前的 年 ， 使节 是 发送 到 展示 贡 .

“往年差使臣进贡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
He was stopped by Grand Tutor Cai .
他 曾是 停止 经过 盛大 导师 蔡 .

被蔡太师遏奏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [feɪs] .
They were not allowed to see the emperor's face .
他们 是 不是 允许 到 看 这 皇帝的 脸 .

不得瞻觐龙颜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'wɔːd] .
There was no reward .
那里 曾是 不 报酬 .

又无赏犒，

['ænti] - ['braɪbəri] ,
Anti - bribery ,
反对 - 受贿 ,

反勒贿赂，

['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Wandering and never returning ,
漫游 和 绝不 返回 ,

流落不归，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['trɪbjuːt] .
Therefore , there was a lack of tribute .
所以 , 那里 曾是 一个 缺少 的 贡 .

因此缺贡。

[ai][ˌeɪ 'em][kaɪnd][baɪ]['neɪtʃə(r)] ,
I am kind by nature ,
我 是 种类 经过 自然 ,

寡人素性仁慈，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They could not bear to harm the people .
他们 可以 不是 熊 到 伤害 这 人们 .

不忍害民。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The army arrived at the city walls .
这 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

师到城下，

['faɪtɪŋ] [ɪn]['bæt(ə)l]
Fighting in battle
斗争 在 战斗

用兵厮杀，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [bəuθ] [saɪdz] [wɪl] [biː; bi] [hɑːrmd] .
I fear that both sides will be harmed .
我 害怕 那 两个都 侧面 将要 是 受到伤害 .

惟恐两伤。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [pʊt] [sɔɪl] [ɪn]
If it is convenient to put soil in
如果 它 是 方便的 到 放 土壤 在

若便纳土，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː]
However , they were descendants of the Marquis of Xinxi , the General Who
然而 , 他们 是 后代 的 这 侯爵 的 - , 这 一般的 WHO
[səb'djuːd] [ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Subdued the Waves of the Han Dynasty .
低沉的 这 波浪 的 这 韩 王朝 .

但本系汉朝伏波将军新息侯之后，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm][hæz; həz] [biːn] [ruːld] [baɪ] [θriː] [kɪŋz] .
The Kingdom of Siam has been ruled by three kings .
这 王国 的 暹 有 到过 裁决 经过 三 国王 .

立国暹罗已历三世，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [lændz] ['biːɪŋ] [lɒst] .
Unable to bear the thought of our ancestral lands being lost .
无法 到 熊 这 想法 的 我们的 祖先的 土地 存在 丢失的 .

不忍祖宗疆土一旦沦亡，

[ʃæŋ] [ɜː(r)] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Shang Er hesitated and remained undecided .
尚 呃 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .

尚尔踌蹰不决。

[maɪ] ['emprəs] [ju'ɑːn] [ɪz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)lə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] ['kæpɪt(ə)l] .
My Empress Yuan is the daughter of Xiao , the Councilor of the Eastern Capital .
我的 皇后 元 是 这 女儿 的 肖 , 这 议员 的 这 东 首都 .

寡人元妃是东京萧参政之女，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] [dʌn] ,
Because he was framed by Prime Minister Zhang Dun ,
因为 他 曾是 框 经过 主要的 部长 张 逼债 ,

因被章惇丞相倾陷，

['set(ə)l] [ɪn] [dænzuː] .
Settle in Danzhou .
定居 在 儋州 .

安置儋州，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Therefore , she was betrothed as a concubine .
所以 , 她 曾是 未婚妻 作为 一个 妾 .

故聘为妃。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

生下一女，

['ʃaʊ] [ˌziː'aɪ] [ju] [dʒiː]
Xiao Zi Yu Zhi
肖 zi 于 智

小字玉芝，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄。

[gʊd] [ə'pɪərəns]
Good appearance
好的 外貌

仪容不劣，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɒrəl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
He was quite knowledgeable in moral education .
他 曾是 相当 知识渊博 在 道德 教育 .

颇知德教，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skɒlə(r)] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to recruit a Chinese scholar as his son - in - law .
他 通缉 到 招募 一个 中国人 学者 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

要招中华士人为婿，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [reə(r)] .
Such an opportunity is rare .
这样的 一个 机会 是 稀有的 .

一时难遇。

['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒn] ['hɔːsbæk] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
happened to see a young general on horseback on the city wall .
发生 到 看 一个 年轻的 一般的 在 马背 在 这 城市 墙 .

适在城上见马上少年将军，

['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ]
Handsome and dashing
英俊的 和 帅气

轩昂英俊，

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'miːnə(r)]
Extraordinary demeanor
非凡的 风度

气度不凡，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] .
I do not know the surname of the person in question .
我 做 不是 知道 这 姓 的 这 人 在 问题 .

不知上姓，

[hæz; həz][ʃiː; ʃi]['evə(r)] [biːn] ['mærid] ?
Has she ever been married ?
有 她 曾经 到过 已婚 ?

可曾宪姻否?

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi] ['tʃəʊzn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I'd rather be chosen as his son - in - law .
ID 相当 是 选定 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

情愿招为驸马，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [siːst] [hɑː'stɪlətiz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两家息兵罢战，

[biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] [fər'evə(r)] ,
Be a vassal forever ,
是 一个 附庸 永远 ,

永作藩臣，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] [ə'gen] .
They will come back to pay tribute again .
他们 将要 来 后退 到 支付 贡 再次 .

重来进贡。

[ˌtʃaɪ'niːz] ,
Chinese ,
中国人 ,

汉、

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [hæd; həd][ə; eɪ] ['presɪdənt] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
The Tang Dynasty had a precedent of marriage alliances .
这 唐 王朝 有 一个 先例 的 婚姻 联盟 .

唐原有和亲之例，

" [ɪf] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] , [meɪ] [ai] [səb'mɪt] ? "
" If I do not know , may I submit ? "
" 如果 我 做 不是 知道 , 可能 我 提交 ? "

不识可俯从否？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [jʌŋ] ['dʒɛnərəlz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
" That young general's surname is Hua , and his given name is Fengchun . "
" 那 年轻的 将军的 姓 是 华 , 和 他的 给定 姓名 是 - . "

“那小将军姓花名逢春，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv]['dʒenərəlz][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
He was the son of a family of generals for generations .
他 曾是 这 儿子 的 一个 家庭 的 将军们 为了 几代人 .

是世代将门之子。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [sɪks] ['siːkrət] ['strætədʒiz] [ænd; ənd] [θriː] ['tæktɪks] .
He was proficient in all six secret strategies and three tactics .
他 曾是 精通 在 全部 六 秘密 策略 和 三 策略 .

六韬三略无不精通，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ˌeɪ'tiːn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
He was proficient in all eighteen martial arts .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武术 艺术 .

十八般武艺尽皆精练，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [skɪld] [æt; ət] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] [liːf] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He was even more skilled at hitting a willow leaf from a hundred paces away .
他 曾是 甚至 更多的 熟练 在 击中 一个 柳 叶子 从 一个 百 步幅 离开 .

更擅百步穿杨之箭。

[dʒʌst] [naʊ] , [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Just now , below the city ,
只是 现在 , 以下 这 城市 ,

方才在城下，

[ʃuːt] [daʊn] [ðə; ði] [swɒn] ['flaɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
Shoot down the swan flying across the sky .
射击 向下 这 天鹅 飞行 穿过 这 天空 .

射落天边飞过的天鹅，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
This is just the beginning .
这 是 只是 这 开始 .

已见一斑。

[kwɑːŋ] [,em iː 'aɪ][wɒz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv][dʒeɪd] .
Kuang Mei was as beautiful as a crown of jade .
匡 梅 曾是 作为 美丽的 作为 一个 王冠 的 玉 .

况美如冠玉，

[ɪn'telɪdʒənt]
Intelligent
聪明的

性地聪明，

['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [vaʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'nəʊb(ə)ld] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [meɪd] .
Marriage should only be discussed after the vow to be ennobled and appointed as a general is made .
婚姻 应该 仅有的 是 讨论 后 这 发誓 到 是 贵族 和 任命 作为 一个 一般的 是 制成 .

发愿封侯拜将之后方议姻事。

['meni] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
Many wealthy and powerful families have sought to marry him .
许多 富裕 和 强大的 家庭 有 寻求 到 结婚 他 .

多有豪门巨室来聘为婿，

[ðeɪ] [ɔːl] ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] .
They all firmly declined .
他们 全部 牢牢 拒绝 .

一概坚辞，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。

[jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] ['wɒnts] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Your country wants a marriage alliance ,
你的 国家 想要 一个 婚姻 联盟 ,

贵国既要和亲，

[ɪts] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It's not impossible .
它是 不是 不可能的 .

亦无不可，

[bʌt; bət][ai][deə(r)][nɒt] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
But I dare not take charge on my own .
但 我 敢 不是 拿 收费 在 我的 自己的 .

但末将不敢专主。

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [æn; ən] ['envɔɪ] [biː; bi] [sent] .
We request that an envoy be sent .
我们 要求 那 一个 使者 是 发送 .

乞差一位使臣，

[gəʊ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
Go together to inform the Grand Marshal .
去 一起 到 通知 这 盛大 元帅 .

同去禀知大元帅，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] .
It's possible .
它是 可能的 .

可以行得，

[ai] [wɪl] [rɪ'plaɪ] [suːn] .
I will reply soon .
我 将要 回复 很快 .

即来回复。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [ə'reɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
The king was busy arranging a banquet to entertain them .
这 国王 曾是 忙碌的 安排 一个 宴会 到 招待 他们 .

国主忙排筵宴款待。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
They even sent rare and precious items .
他们 甚至 发送 稀有的 和 宝贵的 项目 .

更送珍奇之物，

[beg] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['hæpən] .
beg him to make this happen .
求 他 到 制作 这 发生 .

求他玉成美事。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ri'wɔːdid] .
Those who followed were all rewarded .
那些 WHO 随后 是 全部 奖励 .

跟随的俱有犒劳，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] .
Joy and some others are not .
喜悦 和 一些 其他的 是 不是 .

乐和一些不受。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He then sent Gong Tao as an envoy .
他 然后 发送 锣 道 作为 一个 使者 .

便遣共涛为使，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
They left the city and went to the central command tent .
他们 左边 这 城市 和 去 到 这 中央 命令 帐篷 .

出城到中军帐。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Gong Tao will wait for now .
锣 道 将要 等待 为了 现在 .

共涛暂候，

[ˌel'iː][hiː; hi] [fɜːst] [ɪn'fɔːmd] [liː][dʒʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Le He first informed Li Jun of the details of the preparations for the
乐 他 第一的 知情的 李 俊 的 这 细节 的 这 准备工作 为了 这
['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
marriage alliance .
婚姻 联盟 .

乐和先与李俊说知和亲备细，

[liː][dʒʌn] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] :
Li Jun discussed the matter with the others :
李 俊 讨论 这 事情 和 这 其他的 :

李俊与众人商议道：

[ɔːl'ðəʊ] ['saɪæm][wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd]
Although Siam was weak and isolated
虽然 暹 曾是 虚弱的 和 孤立

“暹罗国虽然单弱，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] ;
It can be obtained ;
它 能 是 获得 ;

可以取得；

['aʊə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
Our foundation is now established .
我们的 基础 是 现在 已确立的 .

我们基业初定，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [aʊt'nʌmbəd] .
They were still outnumbered .
他们 是 仍然 寡不敌众 .

也还势寡，

[ɪf] [ðə; ði] ['aɪləndz] [duː; də] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If the islands do not comply ,
如果 这 岛屿 做 不是 遵守 ,

倘各岛不服，

[tuː; tə] [kəm'piːt]
To compete
到 竞争

要来争竞，

[prə'vəʊkɪŋ] ['kɒnflɪkt]
Provoking conflict
挑衅 冲突

惹起干戈，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [piːs] .
There is no peace .
那里 是 不 和平 .

不得安靖。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['mæri] ,
If they were to marry ,
如果 他们 是 到 结婚 ,

若和了亲，

[ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] ,
And guard the golden turtle ,
和 警卫 这 金的 龟 ,

且守金鳌，

[dɪ'veləp] [wɪŋz]
Develop wings
发展 翅膀

养成羽翼，

[wiːl; wil] [siː] [wɒt] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ə'raɪz] .
We'll see what opportunities arise .
出色地 看 什么 机会 出现 .

再看机会。

[bʌt; bət] [wɒt] [dʌz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [θɪŋk] ?
But what does Young Master Hua think ?
但 什么 做 年轻的 掌握 华 思考 ?

但不知花公子意下何如？”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['nefjuː] [ɪz] ['ɒnəd] [baɪ][ðə; ði]['vælə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['eldəz] . "
" Your humble nephew is honored by the valor of your uncles and elders . "
" 你的 谦逊的 侄子 是 荣幸 经过 这 勇气 的 你的 叔叔们 和 长者 . "

“小侄蒙众位伯叔虎威，

[ɪ'skeɪpɪŋ] ['hɑːdʃɪp] ,
Escaping hardship ,
逃脱 困境 ,

得脱患难，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] .
We should obey .
我们 应该 服从 .

自当听从。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ,
But we are descendants of the Chinese people ,
但 我们 是 后代 的 这 中国人 人们 ,

但本中华世胄，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði][bɑː'bærɪk] ['wʊmən] [ɪz] ['ʌgli] [ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] .
I fear the barbaric woman is ugly and inferior .
我 害怕 这 野蛮 女士 是 丑陋的 和 下 .

恐蛮女陋劣，

[wɒt] [ɪf] [ai]['ruːɪn][maɪ] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] ['getɪŋ] ['mærid] ?
What if I ruin my chances of getting married ?
什么 如果 我 废墟 我的 机会 的 获得 已婚 ?

误了终身大事怎处？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] .
Princess Yuzhi possessed a beauty that could topple kingdoms .
公主 玉芝 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

“玉芝公主有倾国倾城之貌，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [riːd] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] .
Moreover , he was well - read and knowledgeable in etiquette .
而且 , 他 曾是 出色地 - 读 和 知识渊博 在 礼仪 .

更兼知书识礼，

[lʌvz] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]
Loves martial arts
爱 武术 艺术

爱习武事，

['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Gentle and intelligent ,
温和的 和 聪明的 ,

温柔聪惠，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] ['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] [ɒv; əv]['təʊkiəʊ] .
She was born to Consort Xiao of Tokyo .
她 曾是 出生 到 配偶 肖 的 东京 .

是东京萧妃所生，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [bɑːr'beriənz] .
They are not barbarians .
他们 是 不是 野蛮人 .

不是蛮种。

['peərənts] ['tʃerɪʃ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [laɪk] ['preʃəs] ['treʒəz] .
Parents cherish their children like precious treasures .
父母 珍惜 他们的 孩子们 喜欢 宝贵的 宝藏 .

父母爱惜犹如珍宝，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['skɒlə(r)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to recruit a Chinese scholar as his son - in - law .
他 通缉 到 招募 一个 中国人 学者 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

要招中华士人为婿。

[sɔː] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
saw your beauty and talent from the city wall .
锯 你的 美丽 和 天赋 从 这 城市 墙 .

在城上见你才貌，

[ai][əd'maɪə(r)] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire him very much .
我 钦佩 他 非常 很多 .

十分倾慕，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [sʌ'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [sɔːt] .
Therefore , a summation is sought .
所以 , 一个 总结 是 寻求 .

故此求和。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They were a perfect couple .
他们 是 一个 完美的 夫妻 .

正是一对佳人才子。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌəʊvə'siːz] ,
Although overseas ,
虽然 海外 ,

虽在海外，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
He was also a prince consort .
他 曾是 还 一个 王子 配偶 .

也是一国驸马，

['baʊndləs] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
Boundless wealth and prosperity .
无边无际 财富 和 繁荣 .

富贵无穷。

[kwɑːŋ] - [feɪt] [wɒz; wəz] [siːld] [baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn]['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [θred] .
Kuang Tianyuan's fate was sealed by the Old Man Under the Moon with a red thread .
匡 - 命运 曾是 密封 经过 这 老的 男人 在下面 这 月亮 和 一个 红色的 线 .

况天缘是月下老人赤绳系定的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to doubt it .
有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必多疑。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" ['ʌŋk(ə)l] ['ædvəkeɪts] , "
" Uncle advocates , "
" 叔叔 倡导者 , "

“叔叔主张，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢有违。

[bʌt; bət] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] ,
But marriage is a major event ,
但 婚姻 是 一个 主要的 事件 ,

但婚姻大事，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
You must inform your mother .
你 必须 通知 你的 母亲 .

要禀过母亲，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] .
Only then can it be done .
仅有的 然后 能 它 是 完毕 .

方可行得。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music **and** **the** **Way** **:**
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" **That's** **natural** **.** **"**
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[ai] [ɪk'spekt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [ə'griː] .
I **expect** **your** **mother** **would** **also** **agree** **.**
我 预计 你的 母亲 会 还 同意 .

料令堂也是喜允的。

[fɜːst] , [miːt] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
First **,** **meet** **with** **the** **envoy** **.**
第一的 , 见面 和 这 使者 .

先与使臣相见，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðen] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Then tell your mother .
然后 告诉 你的 母亲 .

然后与令堂说知，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] .
The betrothal ceremony was held .
这 订婚 仪式 曾是 握住 .

纳聘成亲。”

[ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [greɪt] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] ['dɪgnəti] .
The current situation is to establish great authority and dignity .
这 当前的 情况 是 到 建立 伟大的 权威 和 尊严 .

当下大设威仪，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the troops in formation .
安排 这 军队 在 形成 .

摆列兵队。

[liː] [dʒʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
Li Jun came out to greet Gong Tao and offer him a seat .
李 俊 来了 出去 到 迎接 锣 道 和 提供 他 一个 座位 .

李俊出来与共涛相见送座。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ˌel'iː] [dʒiː'æŋ] [wɪl] [kən'veɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn] ['diːteɪl] . "
" Le Jiang will convey the king's intentions in detail . "
" 乐 江 将要 传达 这 国王的 意图 在 细节 . "

“乐将车备述国主之意，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [meɪk] [piːs] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
We must make peace and end the war .
我们 必须 制作 和平 和 结尾 这 战争 .

要和亲息战，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .
这 是 一个 精彩的 事物 .

这是美事。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiənt] [kɔːt] [ɒn] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['ɔːdərs]
Although they came to punish the disobedient court on the emperor's orders
虽然 他们 来了 到 惩治 这 忤 法庭 在 这 皇帝的 订单

虽奉天子明诏来讨不廷，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wʌn] [fɪəz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]] ['vɜːtʃuː] ,
As long as one fears power and cherishes virtue ,
作为 长的 作为 一 恐惧 力量 和 珍惜 美德 ,

只要畏威怀德，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['kʌvit] [lænd] .
It's not about coveting land .
它是 不是 关于 渴望 土地 .

不是贪取土地，

[ˌaɪ 'tiː][hɑːrmz] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It harms living beings .
它 危害 活的 生物 .

致害生灵。

[ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [riːtʃt] . . .
If a decision is reached . . .
如果 一个 决定 是 达到 . . .

若然定议，

['ɑːftə(r)] [rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd] ,
After retreating to Jin'ao Island ,
后 撤退 到 - 岛 ,

待退兵到金鳌岛，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
They brought the betrothal gifts .
他们 带来 这 订婚 礼物 .

赍了聘礼，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ju'eɪ] .
I would like to trouble you to act as matchmaker with General Yue .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 行为 作为 媒人 和 一般的 岳 .

就烦足下与乐将军为媒，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
Choose an auspicious day for the wedding .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼 .

择吉成亲。

[haʊ'evə(r)] , ['fɒrən] [lændz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [dɪ'siːtf(ə)l] .
However , foreign lands are often deceitful .
然而 , 外国的 土地 是 经常 欺骗性的 .

只是外邦多诈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kəʊks] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [wɪð'drɔːɪŋ] [maɪ] [truːps] .
They were trying to coax me into withdrawing my troops .
他们 是 尝试 到 哄 我 进入 撤退 我的 军队 .

哄我退军，

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [səʊ] ,
Even more so ,
甚至 更多的 所以 ,

更有翻覆，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əd'vɑːnst] .
At that time , troops were advanced .
在 那 时间 , 军队 是 先进的 .

那时进兵，

['evriθɪŋ] , [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] , [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Everything , good and bad , was destroyed .
一切 , 好的 和 坏的 , 曾是 损毁 .

玉石俱焚了。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The heavenly army has arrived . "
" 这 天上 军队 有 到达的 . "

“天兵到此，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'zɪstɪd] .
It shouldn't have been resisted .
它 不应该 有 到过 抵抗 .

本不该抗拒。

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] , [əd'vɑːnst] ['rekləsli] .
Tun Gui , relying on his courage , advanced recklessly .
敦 图形用户界面 , 依靠 在 他的 勇气 , 先进的 鲁莽地 .

吞珪恃勇轻进，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡。

['jestədeɪ] , [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['pɜːsənəli] ['witnis] [ðə; ði] [jʌŋ]
Yesterday , the Queen Mother and the Princess personally witnessed the young
昨天 , 这 女王 母亲 和 这 公主 亲自 目击者 这 年轻的
['dʒenərəlz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
general's exceptional talent and good looks .
将军的 非凡的 天赋 和 好的 看起来 .

昨日国母与公主亲见小将军才貌双全，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sɪn'sɪəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Therefore , he sincerely wanted to marry her .
所以 , 他 真挚地 通缉 到 结婚 她 .

故此真心实意招为驸马。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [mait] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ,
Little did they know the might of the Marshal ,
小的 做过 他们 知道 这 可能 的 这 元帅 ,

岂不知元帅虎威，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃiːv] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功，

[haʊ] [deə(r)][ai]['hɑːbə(r)] ['eni] [dɪs'lɔɪəl] [θɔːts] [ə'gen] ?
How dare I harbor any disloyal thoughts again ?
如何 敢 我 港口 任何 不忠 想法 再次 ?

焉敢复生贰心，

" ['brɪŋɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [wʌn'self] ? "
" Bringing trouble upon oneself ? "
" 带来 麻烦 之上 自己 ? "

自取罪戾？”

[liː][dʒʌn]['ɔːlsəʊ]['həʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
Li Jun also hosted a banquet to entertain Gong Tao .
李 俊 还 托管 一个 宴会 到 招待 铿 道 .

李俊亦设宴款待共涛，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [fɜːst] .
He was sent to reply to the king first .
他 曾是 发送 到 回复 到 这 国王 第一的 .

遣他先去回复国主。

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ɪ'miːdiətli] .
The troops will return to Jin'ao Island immediately .
这 军队 将要 返回 到 - 岛 立即地 .

即日回兵到金鳌岛，

[pliːz] [hæv; həv] [ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [kʌm] [aʊt] .
Please have Ms . Hua come out .
请 有 多发性硬化症 . 华 来 出去 .

请花恭人出来，

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
A detailed account of the king's request for peace ,
一个 详细的 帐户 的 这 国王的 要求 为了 和平 ,

细述国主求和，

['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Wishing to find a son - in - law ,
祝 到 寻找 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

愿招驸马，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [pə'zest] [bəuθ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['bjuːti] .
Princess Yuzhi possessed both virtue and beauty .
公主 玉芝 拥有 两个都 美德 和 美丽 .

玉芝公主德容俱备，

[ðæt] [wʊd] [nɒt] [dɪs'greɪs] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
That would not disgrace your son .
那 会 不是 耻辱 你的 儿子 .

也不辱没了令郎。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Hua was overjoyed and said :
女士 华 曾是 欣喜若狂 和 说 :

花恭人欢喜不尽道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

“承各位扶助，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['getɪŋ] ['mærid] .
My son is getting married .
我的 儿子 是 获得 已婚 .

小儿得成姻事，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz] ['greɪtf(ə)l] .
Even in the afterlife , the magistrate is grateful .
甚至 在 这 来世 , 这 地方法官 是 感激的 .

知寨在九泉也是感激的。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [feɪt] [hæd; həd] ['ʌðə(r)] [plænz] .
Unexpectedly , fate had other plans .
不料 , 命运 有 其他 计划 .

不料姻缘定数，

[fɑː(r)] [ˌəʊvə'siːz] .
Far overseas .
远的 海外 .

远在海外。”

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['dʒɔɪfl] ['hɑːməni] [miːnz] [tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Joyful harmony means choosing an auspicious day .
快乐 和谐 方法 选择 一个 吉祥 天 .

乐和即择吉日，

[prɪ'peə(r)][gəʊld] [biːdz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] ['sætɪn] ,
Prepare gold beads and colorful satin ,
准备 金子 珠子 和 丰富多彩的 缎 ,

置备金珠彩缎、

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd][reə(r)] [gɪfts] [æz; əz][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts]
Exquisite and rare gifts as betrothal gifts
精美的 和 稀有的 礼物 作为 订婚 礼物

异巧奇珍礼物为聘，

[tʃɑː] - ,
Cha Niyun ,
查 - ,

差倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
Gao Qing led five hundred soldiers to protect him .
高 青 引领 五 百 士兵 到 保护 他 .

高青领五百兵护卫，

[liːh] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [kəʊl] [maɪn] .
Lehe is a major coal mine .
乐和 是 一个 主要的 煤炭 矿 .

乐和为大煤，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
A farewell feast was prepared .
一个 告别 盛宴 曾是 准备 .

置酒送行。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [bɪdz] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Hua Fengchun bids farewell to Li Jun and the others , as well as
华 - 出价 告别 到 李 俊 和 这 其他的 , 作为 出色地 作为
[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
his mother .
他的 母亲 .

花逢春拜别李俊众人及母亲、

[gɜːl] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

['bænəz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旌旗飘扬，

[ˌdɪsɪm'bɑːk] [æt; ət] ['haɪkəʊ] .
Disembark at Haikou .
下船 在 海口 .

海口下船。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['teɪlwɪnd] ,
Facing the tailwind ,
面向 这 顺风 ,

迎着顺风，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不消一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['saɪæm] .
We arrived at the city of Siam .
我们 到达的 在 这 城市 的 暹 .

到了暹罗国城下。

['faɪə(r)] [θriː] ['kænən] [ʃɒts] [fɜːst] .
Fire three cannon shots first .
火 三 大炮 镜头 第一的 .

先放三个号炮，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [mʊrd] .
The ship is moored .
这 船 是 系泊 .

停泊了船。

[ðə; ði] [kɪŋ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The king knew that the prince consort had arrived .
这 国王 知道 那 这 王子 配偶 有 到达的 .

那国主知道驸马已到，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːsaɪd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
The Prime Minister and Gong Tao were sent to the seaside to greet him .
这 主要的 部长 和 锣 道 是 发送 到 这 海滨 到 迎接 他 .

差丞相共涛到海边迎接。

[wɪð] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['hɑːməni] ,
With music and harmony ,
和 音乐 和 和谐 ,

与乐和、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [met] [bɪ'fɔː(r)] .
Flowers bloom in spring , and we have met before .
花朵 盛开 在 春天 , 和 我们 有 遇见 前 .

花逢春相见过，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə] [hwæŋhjuːə] [ɪn] .
Please go to Huanghua Inn .
请 去 到 黄花 客栈 .

请到皇华馆驿，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['welkəm] [waɪn] ,
After drinking the welcome wine ,
后 喝 这 欢迎 葡萄酒 ,

饮过接风酒、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Gao Qing was fully armed .
高 青 曾是 完全 武装 .

高青全身披挂，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɪn] ['gliːmɪŋ] ['ɑːmə(r)] ,
Five hundred soldiers in gleaming armor ,
五 百 士兵 在 闪闪发光 盔甲 ,

五百军士盔甲鲜明，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They crowded around and mounted their horses .
他们 挤 大约 和 安装 他们的 马匹 .

簇拥上马，

[ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [bɔːlz] .
The roadside was decorated with colorful decorations and hanging balls .
这 路边 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 绞刑 球 .

沿路悬球结彩。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['ɪnə(r)] ['mɪnɪstər] ,
There are four inner ministers ,
那里 是 四 内 部长们 ,

有四员内相，

[fɔː(r)] ['pæləs] [meɪdz] ,
Four palace maids ,
四 宫殿 女佣 ,

四名宫娥，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [bɒks] ,
Holding the wine box ,
保持 这 葡萄酒 盒子 ,

捧着酒盒，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He lifted his robe and knelt down .
他 抬起 他的 长袍 和 跪下 向下 .

撩衣跪进。

[ðəʊz] [bɑː'beəriən] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] [ˌtʃaɪ'niːz] ['etɪkət] .
Those barbarian people had never seen such rich and elaborate Chinese etiquette .
那些 野蛮人 人们 有 绝不 已见 这样的 富有的 和 精心制作的 中国人 礼仪 .

那些蛮民从不见中国礼仪这般富盛，

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
And the prince consort was handsome and dashing .
和 这 王子 配偶 曾是 英俊的 和 帅气 .

又是驸马生得风流标致，

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
The end of his body was extraordinary .
这 结尾 的 他的 身体 曾是 非凡的 .

身上结束非凡，

[tuː] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [tʌkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [hæt] .
Two flowers were tucked into the official's hat .
二 花朵 是 塞进去 进入 这 官员的 帽子 .

乌纱帽插两朵花，

[ə; eɪ] [feɪs] ['kʌvəd] [wɪð] ['paʊdə(r)] [pʌfs] .
A face covered with powder puffs .
一个 脸 涵盖 和 粉末 泡芙 .

罩着粉扑的面庞。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['dʒendə(r)] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不论男女，

[ðə; ði] [kraʊdz] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] ['wɒtʃɪŋ]
The crowds lining the streets and alleys watching
这 人群 衬垫 这 街道 和 小巷 观看

沿街塞巷的观看，

['evriwʌn] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone admired it .
每个人 钦佩 它 .

都啧啧羡赏。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon arriving at the palace gate ,
之上 抵达 在 这 宫殿 门 ,

一到宫门，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [rɪ'spektfəli] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] .
The king , along with his civil and military officials , respectfully welcomed them in .
这 国王 , 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 , 尊敬 欢迎 他们 在 .

国主率文武宫员恭身迎进，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['pæləs] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] .
They were taken to the East Palace to change clothes .
他们 是 已采取 到 这 东方 宫殿 到 改变 衣服 .

送到东宫更衣。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] ,
A short while later , at the auspicious time ,
一个 短的 尽管 之后 , 在 这 吉祥 时间 ,

少顷吉时，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv][suː'priːm; sjuː'priːm] ['hɑːməni] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They went to the Hall of Supreme Harmony to pay their respects .
他们 去 到 这 大厅 的 最高 和谐 到 支付 他们的 尊重 .

到金銮殿上行礼，

[lɔːd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [braɪt] [red] [ɔː'spɪʃəs] [gaʊnz] .
The Empress Dowager and the Empress Dowager were all dressed in bright red auspicious gowns .
这 皇后 老妇 和 这 皇后 老妇 是 全部 穿着 在 明亮的 红色的 吉祥 礼服 .

国母俱穿大红吉服，

[ə'reɪndʒd] ['ɪnsens] ['teɪblz] ,
Arranged incense tables ,
安排 香 表格 ,

排着香案，

[ðə; ði] [sɒft] ['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ]
The soft music of the sheng and xiao
这 柔软的 音乐 的 这 盛 和 小

笙萧细乐，

[ðə; ði] [saʊnd] [ri'zaund, -'saund] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound resounded through the sky .
这 声音 回荡着 通过 这 天空 .

响彻云霄。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['kɑːmli] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
The imperial son - in - law calmly paid homage .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 平静地 有薪酬的 尊敬 .

花驸马从容朝拜，

['dʒen(ə)rəli] , ['ɔːdəli] ['klɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [preɪz] [ænd; ənd] ['griːtɪŋz] .
Generally , orderly classes are given praise and greetings .
一般来说 , 秩序 课程 是 给定 称赞 和 问候 .

一般有序班鸣赞喝礼。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

['pæləs] [meɪdz] ['eskɔːtid] [ˌprɪn'ses] [juːsi] [aʊt] .
Palace maids escorted Princess Yuzhi out .
宫殿 女佣 护送 公主 玉芝 出去 .

宫娥拥出玉芝公主，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
They bowed to heaven and earth .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

交拜天地，

['wedɪŋ] ['serəməni] .
Wedding ceremony .
婚礼 仪式 .

花烛合卺。

[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][ɪz]['truːli] ['welθi] .
The Wang family is truly wealthy .
这 王 家庭 是 真的 富裕 .

真是王家富贵，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
Unlike the common people .
与此不同 这 常见的 人们 .

与民间不同。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] ,
In the Golden Palace ,
在 这 金的 宫殿 ,

黄金殿上，

[haɪ] - [kən'trəʊl] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] ;
High - control beaded curtain ;
高的 - 控制 串珠 窗帘 ;

高控珠帘；

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [steps] ,
Before the white jade steps ,
前 这 白色的 玉 步骤 ,

白玉阶前，

[leɪ] [ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlt] [flæt] .
Lay the brocade quilt flat .
莱 这 锦缎 被子 平坦的 .

平铺锦褥。

['naɪðə(r)] [sməʊk] [nɔː(r)] [fɒg]
Neither smoke nor fog
两者都不 抽烟 也不 多雾路段

非烟非雾，

[ðə; ði] - [i'mɪtɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [frɒm; frəm] [ɪts] [maʊθ] ;
The Suanni emitted a strange fragrance from its mouth ;
这 - 发射 一个 奇怪的 香味 从 它是 嘴 ;

狻猊口内喷奇香；

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Like the sun and clouds ,
喜欢 这 太阳 和 云 ,

如日如云，

[ə; eɪ] [brə'keɪd] [prə'seʃ(ə)n] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [ʃiː,eɪ] [dʒiː] ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst]) .
A brocade procession surrounds the Xie Zhi (a mythical beast) .
一个 锦缎 游行 周围环境 这 谢 智 (一个 神话 兽) .

獬豸身边排锦仗。

[ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hevənz] .
The faint sound could be heard from the heavens .
这 头晕的 声音 可以 是 听到 从 这 天 .

隐隐声闻天上，

['mjuːzɪk] [pleɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ;
Music plays on the rainbow ;
音乐 演出 在 这 彩虹 ;

乐奏霓裳；

[ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
The tinkling sound rang out from among the flowers .
这 叮叮当当 声音 响铃 出去 从 之中 这 花朵 .

叮叮响出花间，

[hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ['dʒɪŋgld] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] ['pendənts] [ə'dɔːnd] [hɜː(r); hə(r)] .
Her clothes jingled and her jade pendants adorned her .
她 衣服 叮当作响 和 她 玉 吊坠 装饰 她 .

衣鸣佩玉。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tæblət] [wɪð] ['tæslz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ,
Holding a tablet with tassels hanging down ,
保持 一个 药片 和 流苏 绞刑 向下 ,

垂旒秉笏，

[bɑː'beəriən] ['ruːlə(r)z] ['ɔːlsəʊ] [ə'dɒptɪd] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kʌstəmz] ;
Barbarian rulers also adopted Chinese customs ;
野蛮人 统治者 还 已采用 中国人 海关 ;

蛮君亦习华风；

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['emərəldz] [ænd; ənd] [pɜːlz] ,
Surrounded by emeralds and pearls ,
包围 经过 祖母绿 和 珍珠 ,

绕翠围珠，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The Empress Dowager originally followed the style of the capital .
这 皇后 老妇 起初 随后 这 风格 的 这 首都 .

母后原依京式。

['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ,
Staggering and lifting up her clothes ,
令人震惊 和 举重 向上 她 衣服 ,

蹒跚内相撩衣，

['greɪsf(ə)l] ['pæləs] [meɪdz] [wɪð] ['nærəʊ] [sliːvz] .
Graceful palace maids with narrow sleeves .
优美 宫殿 女佣 和 狭窄的 袖子 .

绰约宫娥窄袖。

['brɪliənt] [tɔːtʃ] ,
Brilliant torch ,
杰出的 火炬 ,

辉煌宝炬，

[red] [klaʊdz] [held] [ʌp] [ə'tendənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] ;
Red clouds held up attendants to the immortals ;
红色的 云 握住 向上 服务员 到 这 不朽者 ;

红云捧侍神仙；

[ə; eɪ] ['brɪliənt] ['sɪlvə(r)] [skriːn] ,
A brilliant silver screen ,
一个 杰出的 银 屏幕 ,

灿烂银屏，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['fiːnɪks] .
Auspicious clouds reflect the presence of phoenixes .
吉祥 云 反映 这 在场 的 凤凰 .

瑞霭映来鸾凤。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃaɪn] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɔːrtəlz] [pɑːm] ,
Just as the sunlight began to shine on the immortal's palm ,
只是 作为 这 阳光 开始 到 闪耀 在 这 不朽的 棕榈 ,

正是日色才临仙掌动，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dʒɔɪ][ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədv'aɪzəz] .
The emperor's joy is known to his close advisors .
这 皇帝的 喜悦 是 已知 到 他的 关闭 顾问 .

天颜有喜近臣知。

[prɪns] ['kɒnsɔːt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马、

[ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['mærɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The princess's marriage has been completed .
这 公主的 婚姻 有 到过 完全的 .

公主结亲已毕，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Sent to the palace ,
发送 到 这 宫殿 ,

送入宫中，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
He changed into casual clothes .
他 已更改 进入 随意的 衣服 .

更了便服。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [stəʊl] [ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Hua Fengchun stole a glance at the princess .
华 - 偷窃 一个 瞥一眼 在 这 公主 .

花逢春偷眼觑那公主，

[ʃiː; ʃi] ['truːli] [pə'zesɪz] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
She truly possesses unparalleled beauty .
她 真的 拥有 无与伦比 美丽 .

真有天姿国色，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ˌtʃaɪ'niːz] [ə'taɪə(r)] .
It was actually Chinese attire .
它 曾是 实际上 中国人 服装 .

竟是中华妆束，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [piə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The princess peered from the city wall .
这 公主 窥视 从 这 城市 墙 .

公主在城上远瞟，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raʊzd] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
It has already aroused ambition ,
它 有 已经 被唤醒 志向 ,

已生企慕，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɒn] ['frendli] [tɜːmz] .
The two of them are now on friendly terms .
这 二 的 他们 是 现在 在 友好的 条款 .

今对面亲切，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['wʌndəf(ə)l] .
It was even more wonderful .
它 曾是 甚至 更多的 精彩的 .

更觉精采。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ʃaɪnəs] ,
Because of shyness ,
因为 的 害羞 ,

因害娇羞，

[ai][deə(r)][nɒt] [lʊk] .
I dare not look .
我 敢 不是 看 .

不敢注视，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðæt] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [kwɪlt] ,
That night in the jade quilt ,
那 夜晚 在 这 玉 被子 ,

当夜翡翠衾中，

[ɒn] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['pɪləʊ] ,
On the mandarin duck pillow ,
在 这 普通话 鸭子 枕头 ,

鸳鸯枕上，

[juː; jʊ] ['kʌvət] [wɒt] [ai] [lʌv] .
You covet what I love .
你 贪图 什么 我 爱 .

你贪我爱，

[wɜːdz] ['kænɒt] [ɪk'spres] [ðə; ði] [vaʊz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] .
Words cannot express the vows of eternal love .
字 不能 表达 这 誓言 的 永恒 爱 .

说不尽山盟海誓，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn]['wɔːtə(r)] .
Like a fish in water .
喜欢 一个 鱼 在 水 .

如鱼似水。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
The next morning , I went to the temple to pay my respects .
这 下一个 早晨 , 我 去 到 这 寺庙 到 支付 我的 尊重 .

次早到殿前拜谢。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The king ordered the officials to convert the Eastern Palace into the residence of the imperial son - in - law .
这 国王 订购 这 官员 到 转变 这 东 宫殿 进入 这 住宅 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

国主敕有司把东宫改作驸马府，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
They assigned palace maids to serve them .
他们 分配 宫殿 女佣 到 服务 他们 .

拨内相宫娥侍奉，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
The supply was extremely abundant .
这 供应 曾是 极其 丰富 .

供给极其隆盛，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

['miːnwaɪl] , [liːh] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
Meanwhile , Lehe was returning to Jin'ao Island .
同时 , 乐和 曾是 返回 到 - 岛 .

却说乐和要回金鳌岛，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] :
He said to the Flower Prince Consort :
他 说 到 这 花 王子 配偶 :

对花驸马道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] . "
" The king is kind and benevolent . "
" 这 国王 是 种类 和 仁慈 . "

“国主宽仁，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
You must be humble and cautious while you are here .
你 必须 是 谦逊的 和 谨慎 尽管 你 是 这里 .
你在此间须谦和谨恪，

[duː; də][nɒt] [ɪn'dʌldʒ] .
Do not indulge .
做 不是 放纵 .
不可放纵。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] ['tretʃərəs] ,
Fearing that Gong Tao was treacherous ,
恐惧 那 锣 道 曾是 奸诈 ,
唯恐共涛奸滑，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] .
This could lead to trouble .
这 可以 带领 到 麻烦 .
致生事端。

[liːv] [tuː] ['ædʒʊtənt]['dʒenərəlz] ,
Leave two adjutant generals ,
离开 二 副官 将军们 ,
留两员裨将，

[kə'mɑːnd] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Command three hundred soldiers for protection .
命令 三 百 士兵 为了 保护 .
统三百兵护身，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz] .
To prevent unforeseen circumstances .
到 防止 意外 情况 .
预防不测。”

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The prince consort nodded in understanding and said :
这 王子 配偶 点头 在 理解 和 说 :
花驸马点头会意道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" No need for your instructions , Uncle . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 叔叔 . "
“不须叔叔致嘱，

['nætʃ(ə)rəli] ['kɔːʃəs] .
Naturally cautious .
自然 谨慎 .
自然谨慎。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l][liː][ænd; ənd][maɪ] ['mʌðə(r)] .
Go back and pay your respects to Uncle Li and my mother .
去 后退 和 支付 你的 尊重 到 叔叔 李 和 我的 母亲 .
回去拜上李伯伯并家母，

[dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .
不必挂念。”

[liːh] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [went] [bæk] [wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Lehe and others went back without mentioning it .
乐和 和 其他的 去 后退 没有 提及 它 .
乐和等回去不题。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [pleɪd] ['mjuːzɪk][ɪn] ['hɑːməni] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The prince consort and the princess played music in harmony in the palace .
这 王子 配偶 和 这 公主 玩 音乐 在 和谐 在 这 宫殿 .

花驸马在府中与公主琴瑟和鸣，

[rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Respect and love each other .
尊重 和 爱 每个 其他 .

互相敬爱。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
The princess was also a wise and virtuous woman .
这 公主 曾是 还 一个 明智的 和 有德行的 女士 .

公主更兼贤达，

[prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
Proficient in literature ,
精通 在 文学 ,

精通文墨，

[wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['spiːkɪŋ] ['fluːənt][ˌbeɪ'dʒɪŋ]['daɪəlekt]
With the Empress Dowager speaking fluent Beijing dialect
和 这 皇后 老妇 请讲 流利 北京 方言

随着母后一口京话，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʌn'sɪvəlaɪzd] [saʊnd] .
There was not a single uncivilized sound .
那里 曾是 不是 一个 单身的 野蛮 声音 .

并无半句蛮音。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['leʒə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz][ænd; ənd]['eseɪz; e'seɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
In his leisure time , he would compose poems and essays with his son - in - law .
在 他的 闲暇 时间 , 他 会 撰写 诗歌 和 散文 和 他的 儿子 - 在 - 法律 .

闲时与驸马吟诗作赋，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænəʊ][ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tʃes] ,
Playing the piano and playing chess ,
玩耍 这 钢琴 和 玩耍 棋 ,

弹琴下棋，

[ɔː(r)][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n][tuː; tə] [pleɪ] ['baʊnsi] [bɔːlz] .
Or go to the flower garden to play bouncy balls .
或者 去 到 这 花 花园 到 玩 有弹性的 球 .

或到花间打弹，

[ɔː(r)] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [ʃeɪd] .
Or ride a horse under the willow shade .
或者 骑 一个 马 在下面 这 柳 阴影 .

或到柳阴走马，

['iːvnɪŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] [dɪ'laɪt] ,
Evening joy and morning delight ,
晚上 喜悦 和 早晨 喜 ,

暮乐朝欢，

[laɪk] [gluː] [ænd; ənd] ['lækə(r)] .
Like glue and lacquer .
喜欢 胶水 和 漆 .

如胶如漆。

[lɔːd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['friːkwəntli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌselɪ'breɪʃn] .
The Empress Dowager frequently visited the residence for banquets and celebrations .
这 皇后 老妇 频繁地 到访 这 住宅 为了 宴会 和 庆祝活动 .

国母不时到府中宴饮欢乐，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The prince consort performed the duties of a son - in - law .
这 王子 配偶 执行 这 职责 的 一个 儿子 - 在 - 法律 .

驸马尽半子之礼，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [helθ] [ænd; ənd] [miːlz] .
Inquire about health and meals .
查询 关于 健康 和 餐 .

问安视膳，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['leɪzi] .
I dare not be lazy .
我 敢 不是 是 懒惰的 .

不敢怠惰，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主大悦。

['sʌmtaɪmz] , [hiː; hi] [wʊd] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒn] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [steɪt] [ə'feəz] .
Sometimes , he would consult with the generals on important state affairs .
有时 , 他 会 咨询 和 这 将军们 在 重要的 状态 事务 .

有时将军国重务与他商议，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] [prə'pəʊz(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
The details of the imperial son - in - law's proposal are as follows :
这 细节 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律的 提议 是 作为 跟随 :

驸马条对详明，

[ðə; ði] ['ɔːtɒpsi] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtɪd] .
The autopsy has been completed .
这 尸检 有 到过 完全的 .

剖判停妥。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪz] [səʊ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['hænsəm] . . . "
" The prince consort is so talented and handsome . . . "
" 这 王子 配偶 是 所以 才华横溢 和 英俊的 . . . "

“驸马这般才貌，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] ['pɑːtnə(r)] .
Not only will my daughter have a lifelong partner .
不是 仅有的 将要 我的 女儿 有 一个 终身 伙伴 .

不唯小女终身有托，

" ['iːv(ə)n][ai] , [ɪn][maɪ] ['sɒlətri] [steɪt] , [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [əd'vaɪzə] . "
" Even I , in my solitary state , have found a virtuous and capable advisor . "
" 甚至 我 , 在 我的 孤 状态 , 有 成立 一个 有德行的 和 有能力的 顾问 . "

孤家亦得辅弼贤良了。"

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] .
The prince consort humbly declined .
这 王子 配偶 谦卑地 拒绝 .

驸马谦谢。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [,prɪn'ses] [ɑːskt] :
The princess asked :
这 公主 问 :

公主问道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [dɪd][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv] [wɪð] ['mɑːʃ(ə)l] [liː][ɒn] - ['aɪlənd] ? "
" What kind of relationship did my mother - in - law have with Marshal Li on Jin'ao Island ? "
" 什么 种类 的 关系 做过 我的 母亲 - 在 - 法律 有 和 元帅 李 在 - 岛 ? "

"婆婆在金鳌岛与李元帅是甚亲戚?

[ɪz][,aɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [,juːθə'neɪziə] ?
Is it possible to achieve euthanasia ?
是 它 可能的 到 达到 安乐死 ?

可安乐否？"

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [rəʊd] :
The Imperial Son - in - Law Road :
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 路 :

驸马道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɒz; wəz][maɪ] [leɪt] ['fɑː.ðərz] ['ælaɪ][ænd; ənd] [kləʊz] [frend] . "
" The Marshal was my late father's ally and close friend . "
" 这 元帅 曾是 我的 晚的 父亲的 盟友 和 关闭 朋友 . "

"元帅是先父同盟契友，

[ðeɪ] [bəuθ] [sɜːvd] [æz; əz] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
They both served as high - ranking officials in the imperial court .
他们 两个都 服务 作为 高的 - 排行 官员 在 这 帝国 法庭 .

又同做朝廷大官，

[məʊst] ['lɔɪəl]
Most loyal
最多 忠诚

最有义气，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][,em 'iː] [laɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
They treated my mother and me like their own flesh and blood .
他们 治疗 我的 母亲 和 我 喜欢 他们的 自己的 肉 和 血 .

待我母子如骨肉一般。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [gɜːl] ,
There was another girl ,
那里 曾是 其他 女孩 ,

还有一位姑娘，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She was also a widow .
她 曾是 还 一个 寡妇 .

也是孀居。

['djʊərɪŋ] [lɑːst] [jɪrz] ['hɑːdʃɪps]
During last year's hardships
期间 最后的 年 艰辛

去年患难之中，

[θæŋks] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] - ['reskjuː] ,
Thanks to General Nale's rescue ,
谢谢 到 一般的 - 救援 ,

全亏那乐将军救援，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [hæv; həv] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tə'deɪ] .
That's why we have what we have today .
那就是 为什么 我们 有 什么 我们 有 今天 .

所以得有今日。”

[ðə; ði] [,prɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['diːpli] ['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['djuːti] . "
" Although they were both deeply thoughtful and committed to their duty . "
" 虽然 他们 是 两个都 深 周到 和 坚定的 到 他们的 责任 . "

“虽是他二人义重深思，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [,aʊt'saɪdəz] .
Ultimately , they are outsiders .
最终 , 他们 是 局外人 .

终是外人。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [mæn] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] .
The heart of a son of man , you and I .
这 心 的 一个 儿子 的 男人 , 你 和 我 .

我和你人子之心，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ðeə(r)] [pɑːt] .
Each should do their part .
每个 应该 做 他们的 部分 .

也当各尽。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [siː] .
Moreover , they are separated by the sea .
而且 , 他们 是 分开 经过 这 海 .

况远隔海面，

[ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] [wɔːmθ] [ɪz] ['lækɪŋ] .
The gift of warmth is lacking .
这 礼物 的 温暖 是 缺乏 .

温情之礼有缺。

['ɑːftə(r)] [ai] [hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ,
After I have informed my father ,
后 我 有 知情的 我的 父亲 ,

待我禀过父王，

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [hɪə(r)] .
The officer received the message here .
这 官 已收到 这 信息 这里 .

差官接到这里，

['sɜːvɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Serving day and night ,
服务 天 和 夜晚 ,

朝夕侍奉，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['fɪliəl] ['djuːti] .
To fulfill one's filial duty .
到 实现 一个人的 孝 责任 .

以尽孝心。"

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The princess then went to inform the king .
这 公主 然后 去 到 通知 这 国王 .

公主就去禀知国王，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'raɪvd] .
The official arrived .
这 官方的 到达的 .

差官迎来。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ðen] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] .
The prince consort then wrote another letter and sent it over .
这 王子 配偶 然后 写道 其他 信 和 发送 它 超过 .

驸马又修书一封送去。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['juːnəks] ,
The princess instructed the eunuchs ,
这 公主 指示 这 太监 ,

公主分付内侍，

[kliːn] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
Clean a brothel .
干净的 一个 妓院 .

打扫花楼一座，

[wiːl; wil] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [wʌns] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] ['set(ə)ld] [ɪn] .
We'll leave it at that once my mother - in - law has settled in .
出色地 离开 它 在 那 一次 我的 母亲 - 在 - 法律 有 定居 在 .

待婆婆安居不题。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The official was acting on the orders of the king .
这 官方的 曾是 表演 在 这 订单 的 这 国王 .

那差官奉国主之命、

['lɛtəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt]
Letters from the Prince Consort
信件 从 这 王子 配偶

驸马书札，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['aɪlənd]
Arrive at Jin'ao Island
到达 在 - 岛

到金鳌岛，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
He explained his purpose and presented the letter .
他 解释 他的 目的 和 呈现 这 信 .

说知来意一呈上书信。

[liː] [dʒʌn] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Jun opened it and looked at it .
李 俊 打开 它 和 看起来 在 它 .

李俊拆开看了，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [liːh] :
He discussed with Lehe :
他 讨论 和 乐和 :

与乐和商议道：

" [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , "
" The playboy is going to pick up his mother , "
" 这 花花公子 是 去 到 挑选 向上 他的 母亲 , "

"花公子要接母亲、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['fæməli] .
The young lady came to the mansion to serve the family .
这 年轻的 女士 来了 到 这 大厦 到 服务 这 家庭 .

姑娘到府中奉养，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？"

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['brəʊkən] .
The bond of gratitude between him and his mother cannot be broken .
这 纽带 的 感激 之间 他 和 他的 母亲 不能 是 破碎的 .

"他母子天性之恩不可违隔，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪz] ['vɜːtʃuəs] .
The princess is virtuous .
这 公主 是 有德行的 .

公主贤慧，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正该如此。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bəuθ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['widəuz] .
Moreover , both of her sisters - in - law are widows .
而且 , 两个都 的 她 姐妹 - 在 - 法律 是 寡妇 .

况二位嫂嫂俱是孀帏，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [men] ,
Although we brothers are upright and good men ,
虽然 我们 兄弟 是 直立 和 好的 男人 ,

虽我辈弟兄是顶天立地好男子，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌltɪmətli] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['melən] - [ʃeɪpt] [ʃuː] .
It ultimately has the appearance of being a melon - shaped shoe .
它 最终 有 这 外貌 的 存在 一个 瓜 - 形状 鞋 .

终有瓜履之嫌，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [baɪ] [maɪ'self] .
It should be sent by myself .
它 应该 是 发送 经过 我 .

自宜送去，

[ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
A win - win situation .
一个 赢 - 赢 情况 .

两全其美。"

[liː][dʒʌn] [ðen] [ɪn'fɔːmd] ['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
Li Jun then informed Lady Hua .
李 俊 然后 知情的 女士 华 .

李俊就与花恭人说知，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Hua Gongren was overjoyed .
华 - 曾是 欣喜若狂 .

花恭人心中甚喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] , ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɑːnt] . "
" Thank you for your kind offer , uncles and aunts . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 叔叔们 和 姑姑们 . "

“承列位伯叔这般美意，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
This has enabled my son and me to enjoy a life of wealth and comfort .
这 有 已启用 我的 儿子 和 我 到 享受 一个 生活 的 财富 和 舒适 .

成就我母子安享富贵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
It is extremely difficult to repay this debt .
它 是 极其 难的 到 偿还 这 债务 .

万分难报。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kə'lekt] [ænd; ənd] [lɪft] .
That is , to collect and lift .
那 是 , 到 收集 和 举起 .

即去收拾，

[hiː; hi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He thought for a moment and got up .
他 想法 为了 一个 片刻 和 得到 向上 .

思量起身。

[ˌel'iː][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][liː][dʒʌn] :
Le He said to Li Jun :
乐 他 说 到 李 俊 :

乐和对李俊道：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [send] ['flaʊəz] [tuː; tə] ['leɪdi] [gɒŋ] . "
" Take this opportunity to send flowers to Lady Gong . "
" 拿 这 机会 到 发送 花朵 到 女士 锣 . "

“乘这机会送花恭人去，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['brɪliənt] [plæn] .
There's another brilliant plan .
有 其他 杰出的 计划 .

还有一条妙计。”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈtaɪɡəz] [ænd; ənd] [ˈlepədz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈstɑːt(ə)l] [dɒɡz] [ænd; ənd] [pɪɡz] .
Tigers and leopards in the mountains startle dogs and pigs .
老虎队 和 豹子 在 这 山脉 惊吓 狗 和 猪 .

虎豹在山惊犬彘，

[dʒaʊlɒŋ] [taʊn] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] .
Jiaolong Town is known for its fish and shrimp .
蛟龙 镇 是 已知 为了 它是 鱼 和 虾 .

蛟龙镇海统鱼虾。

[ai] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [plæn] [liːh] [keɪm] [ʌp] [wɪð] .
I wonder what plan Lehe came up with .
我 想知道 什么 计划 乐和 来了 向上 和 .

不知乐和说出甚么计策来，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈsaɪæm] [sɔːt] [ə; eɪ] [ˈmærɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
Siam sought a marriage alliance .
暹 寻求 一个 婚姻 联盟 .

暹罗国求和亲，

[ðæts] [ˈtruːli] [æn; ən] [əˈrɪdʒən(ə)l] [aɪˈdɪə] .
That's truly an original idea .
那就是 真的 一个 原来的 主意 .

真是创见之事。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv] [mɑː] - [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈdʒent(ə)lnəs] [ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Among them , the description of Ma Saizhen's benevolence and gentleness is mentioned .
之中 他们 , 这 描述 的 马 - 仁 和 温柔 是 提及 .

其中叙马赛真之仁柔，

[tʌn] [ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [wɒz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] [lækt] [ˈstrætədʒi] .
Tun Gui was brave but lacked strategy .
敦 图形用户界面 曾是 勇敢的 但 缺乏 战略 .

吞珪之有勇无谋，

[ɡɒŋ] [tɑːz] [ˈtretʃəri] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [ɡəʊlz] .
Gong Tao's treachery and cunning made it difficult for him to achieve his goals .
锣 陶氏 背信弃义 和 狡猾 制成 它 难的 为了 他 到 达到 他的 目标 .

共涛之奸险而难展一筹，

[ˈkɒnsɔːt] [ˈʃaʊz] [ˈʃruːdnəs]
Consort Xiao's shrewdness
配偶 xiao 的 城府

萧妃之见机，

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [wɒz; wəz] [bəuθ] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] .
The princess was both graceful and virtuous .
这 公主 曾是 两个都 优美 和 有德行的 .

公主之婉媚而贤达，

[hiː; hi] [lɒst] [bəʊθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
He lost both his wife and his army .
他 丢失的 两个都 他的 妻子 和 他的 军队 .

赔了夫人又折兵，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈvɪvɪdnəs] [ænd; ənd] [ˈdiːteɪl] .
It is written with such vividness and detail .
它 是 书面 和 这样的 生动性 和 细节 .

写得淋漓细润如许。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌθɜːˈtiːn] : [ə; eɪ] [ʃɪp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈsiːz] [miːts] [ə; eɪ] [ˈsəʊlmeɪt] ; [ə; eɪ] [gʊd] [ˈremədi] [ɪz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ; [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Chapter Thirteen : A Ship Across the Seas Meets a Soulmate ; A Good Remedy is Exchanged ; Medicine and a Beautiful Woman Reside in the Prime Minister's Residence .
章 十三 : 一个 船 穿过 这 海域 满足 一个 灵魂伴侣 ; 一个 好的 补救 是 交换 ; 药品 和 一个 美丽的 女士 居住 在 这 主要的 部长 住宅 .

第十三回 翻海舶天涯遇知己 换良方相府药佳人

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sent] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsaɪəˈmiːz] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] .
It is said that Hua Fengchun sent an official to fetch his mother to live with the Siamese prince consort .
它 是 说 那 华 - 发送 一个 官方的 到 拿来 他的 母亲 到 居住 和 这 暹罗猫 王子 配偶 .

话说花逢春差官来迎母亲到暹罗驸马府中孝养，

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .
Li Jun was about to deliver it .
李 俊 曾是 关于 到 递送 它 .

李俊正要送去，

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðɪs] [ˈsaɪæm] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [lænd] . "
" This Siam is truly a magnificent land . "
" 这 暹 是 真的 一个 壮丽 土地 . "

“这暹罗好一座锦绣江山，

[ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɪz] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [ænd; ənd] [læk] [dɪˈsaɪsɪvnəs] .
The ruler is indecisive and lacks decisiveness .
这 统治者 是 优柔寡断 和 缺乏 果断 .

国主优柔少断。

[ðæt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
That Gong Tao is a treacherous and wicked person .
那 锣 道 是 一个 奸诈 和 邪恶 人 .

那共涛是个奸邪险恶的人，

[biː; bi] [ˈvɪdʒɪlənt] [əˈgenst] [ˈsʌd(ə)n] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpɒstʃə(r)] , [ɪˈspeʃəli] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑːmpɪts] .
Be vigilant against sudden changes in your posture , especially around the elbows and armpits .
是 警惕的 反对 突然 变化 在 你的 姿势 , 尤其 大约 这 肘部 和 腋窝 .

长防肘腋之变。

[ɔːl'ðəʊ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ɪz]['əʊvə(r)][ðeə(r)] . . .
Although Young Master Hua is over there . . .
虽然 年轻的 掌握 华 是 超过 那里 . . .

花公子虽是在那边，

['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] ['helpləs]
Isolated and helpless
孤立 和 无助

孤立无助，

[waɪl] [ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] ,
While the lady was delivering the flowers ,
尽管 这 女士 曾是 运送 这 花朵 ,

趁送花恭人去，

[tʃɑː] - ,
Cha Niyun ,
查 - ,

差倪云、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] .
Gao Qing led five hundred soldiers to escort them .
高 青 引领 五 百 士兵 到 护送 他们 .

高青领五百兵护送，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]
Let me tell you , Young Master Hua
让 我 告诉 你 , 年轻的 掌握 华

待我说与花公子，

[ɪn'strʌkt] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Instruct him to report to the king .
指示 他 到 报告 到 这 国王 .

教他禀过国主，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] .
They remained in the palace to defend it .
他们 剩余 在 这 宫殿 到 保卫 它 .

就留在宫中防守。

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz]
If something happens
如果 某物 发生

一旦有事，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [ruːt] ['iːv(ə)l] ,
Eliminate its root evil ,
排除 它是 根 邪恶的 ,

除其元恶，

[ðæt] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['aʊəz] .
That foundation will be ours .
那 基础 将要 是 我们的 .

那基业就是我们的了。”

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [baʊd] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [liːv] .
Lady Hua bowed and rose to take her leave .
女士 华 鞠躬 和 玫瑰 到 拿 她 离开 .

花恭人拜辞起身，

[liːh] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['stjuːəd] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ʃɪn] :
Lehe said to the old steward , Hua Xin :
乐和 说 到 这 老的 管家 , 华 新 :

乐和对老管家花信道：

" [ai] ['dɪd(ə)nt] [tel] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] . "
" I didn't tell you to go with the young master the other day . "
" 我 没有 告诉 你 到 去 和 这 年轻的 掌握 这 其他 天 . "

“我前日不叫你跟随公子去，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
There is a reason ,
那里 是 一个 原因 ,

有个缘故，

['leɪdi] [gɒŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
Lady Gong is here .
女士 锣 是 这里 .

恭人在此，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He had no trusted confidants to serve him .
他 有 不 可信 知己 到 服务 他 .

没有亲信使唤。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tə'deɪ] ,
If you go today ,
如果 你 去 今天 ,

今日你去，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [bəuθ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['əʊvəsaɪt] .
It requires both internal and external oversight .
它 需要 两个都 内部的 和 外部的 监督 .

须要内外瞻管。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ʃɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Hua Xin accepted the order .
华 新 公认 这 命令 .

花信领命，

[ðen] [wiː; wi] [set] [seɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪæm] .
Then we set sail for Siam .
然后 我们 放 帆 为了 暹 .

就开船到暹罗。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [hɪm'self] .
Young Master Hua escorted the sedan chair himself .
年轻的 掌握 华 护送 这 轿车 椅子 他自己 .

花公子自押人轿，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
We went to the beach to greet them .
我们 去 到 这 海滩 到 迎接 他们 .

到海边迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到得府中，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ][ɡrænd] [sə'luːt] .
Princess Yuzhi performed a grand salute .
公主 玉芝 执行 一个 盛大 礼炮 .

玉芝公主行了大礼，

['sekənd] [kwiːn] ,
Second Queen ,
第二 女王 ,

次后国主、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæv; həv][ɔːl] [met] .
The Empress Dowager and the Empress Dowager have all met .
这 皇后 老妇 和 这 皇后 老妇 有 全部 遇见 .

国母俱相见过，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] ['leɪdi] [tʃɪn] [ɪn][ðə; ði] ['brɒθl] .
He was sent to live with Lady Qin in the brothel .
他 曾是 发送 到 居住 和 女士 秦 在 这 妓院 .

就送在花楼与秦恭人同住，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [fʊl'fɪld] [ɔːl][ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪf] .
The princess fulfilled all the duties of a wife .
这 公主 已完成 全部 这 职责 的 一个 妻子 .

公主曲尽妇道，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

这不必说。

[liːh] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [plæn][tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
Lehe revealed his secret plan to Young Master Hua .
乐和 揭晓 他的 秘密 计划 到 年轻的 掌握 华 .

乐和将密计与花公子说知，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ə'ɡriːd] .
Young Master Hua agreed .
年轻的 掌握 华 同意 .

花公子听允，

[ɡəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Go and report to the king .
去 和 报告 到 这 国王 .

去禀国主道。

" ['mɑːʃ(ə)l] [liː][wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] [dɪ'fɛnsɪz] . "
" Marshal Li was concerned about the weakness of the nation's defenses . "
" 元帅 李 曾是 担心的 关于 这 弱点 的 这 国家的 防御 . "

“李元帅虑国中单弱，

[tʃɑː] [ˌen 'aɪ] ,
Cha Ni ,
查 尼 ,

差倪、

['dʒen(ə)rəl][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ɜː(r)] [led] - ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] ['eəriə] .
General Gao Er led 500 soldiers to defend this area .
一般的 高 呃 引领 - 士兵 到 保卫 这 区域 .

高二将军领五百兵在此防护，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['ɔːlsəʊ] [laɪks] [tuː; tə] [lɜːn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
My son - in - law also likes to learn martial arts .
我的 儿子 - 在 - 法律 还 点赞 到 学习 武术 艺术 .

小婿也好同习武事，

[wiː; wi] [ˌhɪə'baɪ] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [dɪ'kriː] .
We hereby request Your Majesty's decree .
我们 特此 要求 你的 陛下的 法令 .

特请钦旨。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .
The way of the ruler .
这 方式 的 这 统治者 .

国主道。

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] , "
" Since they are close relatives , "
" 自从 他们 是 关闭 亲属 , "

“既是至亲，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
We are one body of friendship .
我们 是 一 身体 的 友谊 .

谊同一体。

[θæŋks] [tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)l] [lɪz] [kaɪnd] ['ɒfə(r)] ,
Thanks to Marshal Li's kind offer ,
谢谢 到 元帅 李的 种类 提供 ,

承李元帅美意，

" [juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænə(r)] . "
" You may stay at the manor . "
" 你 可能 停留 在 这 庄园 . "

就留在府中便了。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [juː] :
Young Master replied to Yuehe :
年轻的 掌握 回复 到 月河 :

公子来回复乐和道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pliːz] [grɑːnt] [maɪ] [rɪ'kwest] . "
" Your Majesty , please grant my request . "
" 你的 威严 , 请 授予 我的 要求 . "

“国主听允，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'teɪnd] .
The soldiers have been retained .
这 士兵 有 到过 保留 .

留住兵将了。”

[liːh] ['ædɪd] :
Lehe added :
乐和 额外 :

乐和又道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[juː; jʊ] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] [rɪ'spekt] .
You serve the king with respect .
你 服务 这 国王 和 尊重 .

你可敬事国主，

[tuː; tə] [wɪn] [ðeə(r)] ['feɪvə(r)]
To win their favor
到 赢 他们的 偏爱

得其欢心，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] .
Gong Tao and his subordinates were all humble and courteous .
锣 道 和 他的 下属 是 全部 谦逊的 和 有礼貌 .

共涛以下臣僚谦恭浃洽，

[duː; də] [nɒt] [rɪ'viːl] ['eni] [ʃɑːp] ['edʒɪz] .
Do not reveal any sharp edges .
做 不是 揭示 任何 锋利的 边缘 .

不可露一些圭角。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
The people should be treated with kindness .
这 人们 应该 是 治疗 和 仁慈 .

百姓当施以恩惠，

['wɪnɪŋ] ['piːpəlz] [hɑːts]
Winning people's hearts
获胜 人们的 心

收拾人心，

['nevə(r)] [let] [praɪd] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Never let pride lead to disaster .
绝不 让 自豪 带领 到 灾难 .

万勿骄矜失事。"

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ˌʌndə'stʊd] ['evriθɪŋ] .
Hua Fengchun understood everything .
华 - 理解 一切 .

花逢春一一领会。

[liːh] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
Lehe returned to Jin'ao Island .
乐和 返回 到 - 岛 .

乐和回到金鳌岛，

[ðeɪ] [kʊkt] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] .
They cooked with great care and attention .
他们 煮熟 和 伟大的 关心 和 注意力 .

与李俊尽心料理。

['evri] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] .
Every uninhabited island should be developed and cultivated .
每一个 无人 岛 应该 是 发达 和 栽培 .

凡有荒岛都加开垦，

[lʌv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [treɪn] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Love the people and train the soldiers .
爱 这 人们 和 火车 这 士兵 .

爱民练卒，

[ə'træktɪŋ] ['eksaɪlz]
Attracting exiles
吸引 流亡者

招徕流亡，

[treɪd] [wɪð] ['mɜːrtʃənt] ,
Trade with merchants ,
贸易 和 商人 ,

与客商互市，

['grəʊɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['prɒspərəs] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Growing increasingly prosperous and strong .
生长 日益 繁荣 和 强的 .

日渐富强。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [bæk] [ðen] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] . . . "
" Back then , Song Jiang . . . "
" 后退 然后 , 歌曲 江 . . . "

“当初宋公明，

[wɒt] ['tælənt] !
What talent !
什么 天赋 !

何等才技，

[ðen] [wuː] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ɒn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Then Wu Xuejiu gave his advice on military strategy .
然后 吴 - 给予 他的 建议 在 军队 战略 .

又有吴学究指点军机，

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [led] [baɪ] ['mɑːstə(r)] ['lʌ; luː]
The group of people led by Master Lu
这 团体 的 人们 引领 经过 掌握 鲁

卢员外一班人物，

[ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðen] [ə'tʃiːvd] [ɪts] [əb'dʒektɪv] .
Liangshan Marsh then achieved its objective .
凉山 沼泽 然后 已达成 它是 客观的 .

梁山泊方成得局面。

[aɪm] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
I'm an introduction ,
我是 一个 介绍 ,

我本一介，

[ai] [rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] .
I rely entirely on your guidance , my dear brother .
我 依靠 完全 在 你的 指导 , 我的 亲爱的 兄弟 .

全凭贤弟指教，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌəʊvə'siːz] ,
Arriving overseas ,
抵达 海外 ,

来到海外，

[ɪn'sted] , [ðɪs] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
Instead , this foundation was built .
反而 , 这 基础 曾是 建造 .

反成这个基业，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [dʒʌst] [lʌk] ?
Isn't that just luck ?
不是 那 只是 运气 ?

岂不是侥幸？”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [taɪmz] ['veəri] , "
" Times vary , "
" 《时代周刊》 各不相同 , "

“时有不同，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [ɔː(r)] ['iːzi] .
The situation may be difficult or easy .
这 情况 可能 是 难的 或者 简单的 .

势有难易。

[ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['wɪkɪd] , ['wɪkɪd] , [ænd; ənd] ['dʒeləs] .
Chinese people are all wicked , wicked , and jealous .
中国人 人们 是 全部 邪恶 , 邪恶 , 和 嫉妒的 .

中国人都是奸邪忌妒，

[ðæts] [ðə; ði] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [pɑːt] .
That's the most difficult part .
那就是 这 最多 难的 部分 .

是最难处的。

[ˌəʊvə'siːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [fræŋk] .
Overseas people are also quite frank .
海外 人们 是 还 相当 坦率 .

海外人还有些坦直，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] .
Therefore , education is easy to implement .
所以 , 教育 是 简单的 到 实施 .

所以教化易行。”

[liː] [dʒʌn] [lɑːft] ['laʊdli] .
Li Jun laughed loudly .
李 俊 笑了 高声 .

李俊大笑。

[wʌn] [deɪ] , ['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
One day , after returning from Qingshui'ao ,
一 天 , 后 返回 从 - ,

一日到清水澳回来，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

霎时狂风大作，

[ðə; ði] [weɪvz] [sɜːrdʒd] ['skaɪwədz] .
The waves surged skyward .
这 波浪 激增 向天空 .

波浪掀天。

[ðə; ði] ['helmzmən] ['kwɪkli] ['æŋkəd] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sændbɑː(r)] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)]
The helmsman quickly anchored the ship under the sandbar and waited for
这 舵手 迅速地 锚定 这 船 在下面 这 沙洲 和 等待 为了
[ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
the wind to change .
这 风 到 改变 .

舵工连忙收在沙渚下碇等候风色。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [ə'pɪəd] , ['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .
Suddenly a large ship appeared , braving the wind .
突然 一个 大的 船 出现 , 勇敢 这 风 .

忽见一只大海舶冲风而来，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mɑːst] [wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
A large mast was blown down .
一个 大的 桅杆 曾是 吹 向下 .

把一根大桅吹折，

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['tɪltɪd] [ænd; ənd] [splæʃt] ['ɒntə] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The awning tilted and splashed onto the water .
这 棚 斜 和 溅起 到 这 水 .

风篷倒抢水面。

[ðə; ði] [ʃɪp] [spʌn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɜːlpuːl] .
The ship spun around in a whirlpool .
这 船 旋转 大约 在 一个 漩涡 .

那海船滴溜打着旋涡，

[ðə; ði] ['pəʊlˌmæn] [ænd; ənd] ['seɪlərz] [sə'pɔːt] ['fɔːltəd] .
The poleman and sailor's support faltered .
这 杆工 和 水手的 支持 犹豫不决 .

篙工水手支撑不定，

['meni] ['piːp(ə)l] [ɒn] [bɔːd] [p'ænɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
Many people on board panicked for a moment .
许多 人们 在 木板 惊慌失措 为了 一个 片刻 .

船内多人一时慌乱，

[ʌn'stedi] ['fʊtɪŋ] ,
Unsteady footing ,
不稳定 立足点 ,

立脚不稳，

[tɜːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Turn the ship to one side ,
转动 这 船 到 一 边 ,

把海舶一侧，

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] [ɪn] .
The seawater surged in .
这 海水 激增 在 .

那海水滔滔滚入，

['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [gʊdz] ,
People and goods ,
人们 和 商品 ,

人与货物，

['sevrəl] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] .
Several waves were scattered .
一些 波浪 是 疏散 .

几个浪都打散。

[liː][dʒʌn] ['ɜːdʒəntli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] ['reskjuː] .
Li Jun urgently called for rescue .
李 俊 紧急 称为 为了 救援 .

李俊急叫捞救，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [gʊd] ['swɪməz] .
The soldiers were all good swimmers .
这 士兵 是 全部 好的 游泳运动员 .

兵丁都识水性，

[dʒʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ,
Jump into the sea ,
跳 进入 这 海 ,

跳下海去，

[traɪ][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [lɒŋ] ['skrætʃə(r)] [ʌp] .
Try your best to hold the long scratcher up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 这 长的 刮刮乐 向上 .

尽力将长挠搭住。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
More than twenty people were rescued .
更多的 比 二十 人们 是 获救 .

救得二十馀人，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] .
They also managed to get half of the goods and luggage .
他们 还 管理 到 得到 一半 的 这 商品 和 行李 .

货物行李也捞得一半。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['ɪndʒəd] [wɒz; wəz] ['reskjuːd]
Although the person who had been injured was rescued
虽然 这 人 WHO 有 到过 受伤 曾是 获救

那失风的人虽然救起，

['kəʊmə][ænd; ənd] ['vɒmɪtɪŋ]
Coma and vomiting
昏迷 和 呕吐

昏迷呕吐，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd] [ænd; ənd][sænd] .
His face was covered in mud and sand .
他的 脸 曾是 涵盖 在 泥 和 沙 .

脸上滚满泥沙，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] [æt; ət] [fɜːst] .
I couldn't recognize him at first .
我 不能 认出 他 在 第一的 .

一时认不出。

['ɑːftə(r)] ['restɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After resting for a long time ,
后 休息 为了 一个 长的 时间 ,

歇了多时，

[dʒʌst] [wəʊk] [ʌp]
Just woke up
只是 觉醒 向上

方才苏醒，

[liː][dʒʌn] [ɑːskt] [wɒt] [ˌnæʃə'næləti] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
Li Jun asked what nationality they were .
李 俊 问 什么 国籍 他们 是 .

李俊问是哪一国人，

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] , "
" We are from Tokyo , "
" 我们 是 从 东京 , "

“我们是东京人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
He was sent to Goryeo by imperial decree and has returned .
他 曾是 发送 到 高丽 经过 帝国 法令 和 有 返回 .

奉圣旨差往高丽国回来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['dʒentlmən] [ˌɪn'saɪd] .
There were two gentlemen inside .
那里 是 二 先生们 里面 .

内中有两位老爷，

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [ðæt] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [hɪə(r)] .
And I'm glad that many are still here .
和 我是 高兴的 那 许多 是 仍然 这里 .

且喜多在。”

[liː][dʒʌn] [ɑːskt] [wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Li Jun asked what official position it was .
李 俊 问 什么 官方的 位置 它 曾是 .

李俊问是何官职，

[wʌn] [sæt] [ʌp] :
One sat up :
一 卫星 向上 :

一个坐起来：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] . "
" I am from the Imperial Medical Academy . "
" 我 是 从 这 帝国 医疗的 学院 . "

“在下是太医院，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][æn; ən] .
His surname is An .
他的 姓 是 一个 .

姓安。”

[liː][dʒʌn] [lʊkt] ['kləʊsli] .
Li Jun looked closely .
李 俊 看起来 密切 .

李俊定睛一看，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [hɔːs] [vɔɪs] :
He cried out in a hoarse voice :
他 哭 出去 在 一个 嘶哑 嗓音 :

失声叫道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['mɪstə(r)] . [æn; ən] - ? "
" Could it be Mr . An Daoquan ? "
" 可以 它 是 先生 . 一个 - ? "

“莫不是安道全先生么？”

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] .
The man also took a closer look .
这 男人 还 采取 一个 更近 看 .

那人也仔细一认，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] !
I am ashamed !
我 是 羞愧 !

“惭愧！

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['brʌðə(r)] [liː] .
It turns out to be Brother Li .
它 转弯 出去 到 是 兄弟 李 .

原来是李大哥。

[deə(r)][wiː; wi] [miːt] [ɪn] [driːmz] ?
Dare we meet in dreams ?
敢 我们 见面 在 梦境 ?

敢在梦中相会？”

[liː][dʒʌn] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɪð] [æn; ən] - .
Li Jun quickly changed his clothes with An Daoquan .
李 俊 迅速地 已更改 他的 衣服 和 一个 - .

李俊急把衣服与安道全换了，

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [sɪns] [ai] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ljaʊ] [wɪð] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] , [ai][hæv; həv] [biːn]
" Since I returned from the campaign against Liao with Song Jiang , I have been
" 自从 我 返回 从 这 活动 反对 廖 和 歌曲 江 , 我 有 到过
[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . "
in a similar situation . "
在 一个 相似的 情况 . "

“小弟自同宋公明征辽回来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ænd; ənd] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɒspɪt(ə)l] .
They were kept and enshrined in the Imperial Hospital .
他们 是 保留 和 奉为圭臬 在 这 帝国 医院 .

就留在太医院供奉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['piːsf(ə)l] .
It was quite peaceful .
它 曾是 相当 和平 .

颇算平安。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [kən'træktɪd] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] ,
Because the King of Goryeo contracted tuberculosis ,
因为 这 国王 的 高丽 合同 结核 ,

因高丽王染了瘵疾，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [gʊd] ['dɑːktərz][ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
There are no good doctors in our country .
那里 是 不 好的 医生 在 我们的 国家 .

本国没有良医，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
He submitted a memorial requesting to seek medical treatment in China .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 寻找 医疗的 治疗 在 中国 .

进上表章要到中国求医。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [kən'sɪdəd] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
His Majesty considered Goryeo to be a vassal state .
他的 威严 经过考虑的 高丽 到 是 一个 附庸 状态 .

圣上念高丽是个属国，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['wɪʃɪz] .
It was difficult to go against his wishes .
它 曾是 难的 到 去 反对 他的 愿望 .

难拂其意，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] - [went] [tuː; tə] [weə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['triːtmənt] .
The imperial envoy and the imperial physician Lu Shiyue went to where for treatment .
这 帝国 使者 和 这 帝国 医生 鲁 - 去 到 在哪里 为了 治疗 .

钦差小弟同这本院御医卢师越到哪里疗治。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
They stayed for three months .
他们 入住 为了 三 几个月 .

住了三个月，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [rɪ'kʌvəd] [wel] .
Fortunately , I recovered well .
幸运的是 , 我 恢复 出色地 .

幸获安痊，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
He returned to the capital to report back .
他 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

回朝复命。

[ðə; ði] [kɪŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] [ænd; ənd] [gɪfts] [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
The king prepared a letter of thanks and gifts as tribute .
这 国王 准备 一个 信 的 谢谢 和 礼物 作为 贡 .

国王备下谢表进贡之物，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] ['dʒenərəs] [gɪfts] .
We also received generous gifts .
我们 还 已收到 慷慨的 礼物 .

我两人亦有厚赠，

[doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] .
don't want to encounter strong winds .
不 想 到 遇到 强的 风 .

不想遇着大风，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . . .
If it weren't for my elder brother . . .
如果 它 不是 为了 我的 长老 兄弟 . . .

若无大哥，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['beli] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɪʃ] !
It has already been buried in the belly of a fish !
它 有 已经 到过 埋葬 在 这 腹部 的 一个 鱼 !

已葬鱼腹矣！”

[liː] [dʒʌn] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [wɪð] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] .
Li Jun also asked to exchange clothes with Physician Lu .
李 俊 还 问 到 交换 衣服 和 医生 鲁 .

李俊也叫把衣服与卢医官换过。

[wʌns] ['siːtɪd] ,
Once seated ,
一次 坐着 ,

坐定了，

[liː] [dʒʌn] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [pɑːst] [diːdz] .
Li Jun recounted his past deeds .
李 俊 叙述 他的 过去的 契约 .

李俊诉说从前事迹，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ,
The reason for coming here ,
这 原因 为了 未来 这里 ,

到这里缘故，

[ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] - [sʌn] , [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] - , [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Hua Zhizhai's son , Hua Fengchun , has already become the prince consort of Siam .
华 - 儿子 , 华 - , 有 已经 变得 这 王子 配偶 的 暹 .

花知寨儿子花逢春已做了暹罗国驸马了，

[æn; ən] - [met] [wɪð] [ju'eɪ][hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
An Daoquan met with Yue He and said :
一个 - 遇见 和 岳 他 和 说 :

安道全见了乐和道：

" ['brʌðə(r)] [ˌel'i:] , "
" Brother Le , "
" 兄弟 乐 , "

“乐哥，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:'self] [hɪə(r)] .
You can enjoy yourself here .
你 能 享受 你自己 这里 .

你便在这里安享，

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ˌdi:'ju:] [ʃɪŋ] !
It's all thanks to Du Xing !
它是 全部 谢谢 到 杜 邢 !

只是亏了杜兴！”

[li:h] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Lehe exclaimed in surprise :
乐和 惊呼 在 惊喜 :

乐和吃惊道：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“为甚么？”

[æn; ən] - [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [sʌn] [li:] .
An Daoquan sent a letter to Sun Li .
一个 - 发送 一个 信 到 太阳 李 .

安道全将孙立寄书，

[ˌdi:'ju:] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz]['eksaɪld] .
Du Xing was exiled .
杜 邢 曾是 放逐 .

杜兴刺配，

[li:] [jɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .
Li Ying escaped from prison .
李 英 逃脱 从 监狱 .

李应越狱，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] -
The story of building a village at Yinmachuan
这 故事 的 建筑 一个 村庄 在 -

饮马川结寨的事，

[let] [ˌem 'iː] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let me say it again .
让 我 说 它 再次 .

也说一遍，

[liːh] [saɪd] ['diːpli] .
Lehe sighed deeply .
乐和 叹了口气 深 .

乐和嗟叹不已。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,

叙谈之间，

[ðə; ði] [stɔːm] ['grædʒuəli] [səb'said] .
The storm gradually subsided .
这 风暴 逐步地 平静下来 .

渐渐风平浪息。

[liː][dʒʌn] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['æŋkə(r)][ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [seɪlz] .
Li Jun gave the order to anchor and raise the sails .
李 俊 给予 这 命令 到 锚 和 增加 这 帆 .

李俊喝令起碇扬帆，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They arrived at Jin'ao Island in no time .
他们 到达的 在 - 岛 在 不 时间 .

顷刻到了金鳌岛。

[æn; ən] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
An Daoquan saw that the area was surrounded by mountains and rivers .
一个 - 锯 那 这 区域 曾是 包围 经过 山脉 和 河流 .

安道全见山川环绕，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['stɜːdi] .
The city walls were sturdy .
这 城市 墙壁 是 结实的 .

城垣坚固，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ,

人物繁盛，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫室壮丽，

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət][əd'maɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I can't help but admire it .
我 不能 帮助 但 钦佩 它 .

不胜叹羡。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ðæt] [deɪ] .
A banquet was held that day .
一个 宴会 曾是 握住 那 天 .

当日设宴款待，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

[liː][dʒʌn] [in'kwaiə] [ə'baʊt] ['riːs(ə)nt] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
Li Jun inquired about recent events in the court .
李 俊 询问 关于 最近的 活动 在 这 法庭 .

李俊问起近日朝中的事，

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" ['swɔləuz] [ænd; ənd] ['spærəʊz] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , "
" Swallows and sparrows dwell in the hall , "
" 燕子 和 麻雀 住 在 这 大厅 , "

“燕雀处堂，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [dɪ'zɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] .
Unaware that disaster was about to befall them .
不知情 那 灾难 曾是 关于 到 降临 他们 .

不知祸到。

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [fiːst] [ænd; ənd] [meɪd] ['meri] .
The emperor and his ministers feasted and made merry .
这 皇帝 和 他的 部长们 盛宴 和 制成 欢乐 .

君臣宴乐，

[θiːvz] [stiːl] [heə(r)] ,
Thieves steal hair ,
窃贼 偷 头发 ,

盗贼窃发，

[sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] ['hevi] ['tæksɪz]
Severe punishments and heavy taxes
严重 惩罚 和 重的 税收

严刑重赋，

[dɪ'siːvɪŋ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits] ,
Deceiving superiors and subordinates ,
欺骗 上级 和 下属 ,

上下欺蔽，

['ðeəfɔː(r)] , ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zɑːstəs] [ə'kɜːd] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Therefore , natural disasters occurred one after another .
所以 , 自然的 灾难 发生 一 后 其他 .

是以天灾叠见，

['piːpəlz] [maɪndz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
People's minds are in turmoil .
人们的 思想 是 在 动荡 .

人心思乱。

[ðen] [tɒŋ] [gwɑːn][kwəʊtid] [dʒaʊ] - [plæn] ,
Then Tong Guan quoted Zhao Liangsi's plan ,
然后 童 关 引 赵 - 计划 ,

又听童贯引用赵良嗣之计，

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The Jin dynasty and the Liao dynasty joined forces to attack each other .
这 斤 王朝 和 这 廖 王朝 加入 力量 到 攻击 每个 其他 .

通连大金夹攻辽国，

[rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv] -
Restore the land of Youyan
恢复 这 土地 的 -

恢复幽燕之地，

" ['mɪlətri] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] [suːn] . "
" Military action will be taken soon . "
" 军队 行动 将要 是 已采取 很快 . "

不日用兵了。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] ['aʊə(r)] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] . . . "
" Since our conquest of the Liao Kingdom . . . "
" 自从 我们的 征服 的 这 廖 王国 . . . "

“辽国自我们征伏之后，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

约为兄弟，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [piːs] .
They lived in peace .
他们 居住地 在 和平 .

相安无事。

[waɪ] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['dɪstənt] [ə'laɪəns] [ænd; ənd][nɪə(r)] [ə'tæks] ?
Why engage in distant alliances and near attacks ?
为什么 从事 在 遥远 联盟 和 靠近 攻击 ?

何必远交近攻，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] !
This has caused the trouble !
这 有 导致 这 麻烦 !

致启祸端！

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['neɪbə(r)] [mait] [prə'vəʊk] ['kɒnflɪkt] ,
Fearing that a powerful neighbor might provoke conflict ,
恐惧 那 一个 强大的 邻居 可能 惹 冲突 ,

恐强邻生衅，

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ! "
" What a pity it will be ! "
" 什么 一个 遗憾 它 将要 是 ! "

日后悔之何及！”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] , "
" It was the King of Goryeo , "
" 它 曾是 这 国王 的 高丽 , "

“便是高丽王，

[hiː; hi] [dʌz] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] ['vɪʒn] .
He does have a broad vision .
他 做 有 一个 广阔 想象 .

倒也识见宏远。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ljaʊ] ['dainəstiz] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [piːs] .
The Song and Liao dynasties maintained a century of peace .
这 歌曲 和 廖 王朝 维持 一个 世纪 的 和平 .

道大宋与辽百年和好，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [dɪ'pend] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Lips and teeth depend on each other .
嘴唇 和 牙齿 依赖 在 每个 其他 .

唇齿相依，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] .
It is not advisable to modify the image .
它 是 不是 建议 到 调整 这 图像 .

不宜改图，

['reɪzɪŋ] [t'aɪgəz][fɔː(r); fə(r)] [self] - [dɪ'fens]
Raising tigers for self - defense
提高 老虎 为了 自己 - 防御

养虎自卫，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['remənstreɪt] [wɪð]
He asked his younger brother to return to the capital and remonstrate with
他 问 他的 年轻 兄弟 到 返回 到 这 首都 和 抗议 和
[ðə; ði]['empərə(r)] .
the emperor .
这 皇帝 .

要小弟回朝奏谏。

[ai] ['riːəlaɪzd] [ai][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I realized I was not in that position .
我 已实现 我 曾是 不是 在 那 位置 .

我思量不在其位，

[duː; də] [nɒt] [kən'sɜːn] [jɔː'self] [wɪð] [ɪts] [ə'feəz] .
Do not concern yourself with its affairs .
做 不是 忧虑 你自己 和 它是 事务 .

不谋其政，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [lækt] ['fɔːsaɪt] .
The ministers of the state lacked foresight .
这 部长们 的 这 状态 缺乏 远见 .

当国大臣并无远虑，

[haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] [spiːk] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] ?
How dare a lowly person speak presumptuously ?
如何 敢 一个 卑微的 人 说话 狂妄地 ?

微贱之士何敢妄言？

[aɪl] [dʒʌst] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I'll just mention it here today .
患病的 只是 提到 它 这里 今天 .

今日在这里偶言谈及，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['təʊkiəʊ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Upon arriving in Tokyo , he was speechless .
之上 抵达 在 东京 , 他 曾是 无言 .

一到东京便箝口结舌了。”

['lʌ; luː] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Lu Shiyue was standing to the side .
鲁 - 曾是 常设 到 这 边 .

那卢师越在旁，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [spiːk] [ə'gen] .
He didn't speak again .
他 没有 说话 再次 .

再不开口。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [gai] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] .
It **turns** **out** **that** **guy** **was** **a** **treacherous** **villain** **.**
它 转弯 出去 那 盖伊 曾是 一个 奸诈 恶棍 .

原来那厮是个阴险之徒，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [səʊld]['medsn; 'medɪsn]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [klɒθ] [ʌm'brelə] .
He **originally** **sold** **medicine** **under** **a** **cloth** **umbrella** **.**
他 起初 卖 药品 在下面 一个 布 伞 .

本是撑布伞卖药的，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˌsi: eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] ['tjuːtəlɪdʒ] .
He **joined** **Cai** **Jing's** **tutelage** **.**
他 加入 蔡 京的 监护 .

投蔡京门下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第24/72页

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɒspɪt(ə)l] [wɒz; wəz] ['əʊvərʌn] [wɪð] [lə'triːn] .
The Imperial Hospital was overrun with latrines .
这 帝国 医院 曾是 超限 和 厕所 .

滥厕太医院中。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [æn; ən] - [suː'pɜːb] ['skɪlz] .
He was always jealous of An Daoquan's superb skills .
他 曾是 总是 嫉妒的 的 一个 - 高超 技能 .

一向妒忌安道全本领高妙，

['siːɪŋ] [liː] [dʒʌn] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Seeing Li Jun criticizing the government ,
看到 李 俊 批评 这 政府 ,

见与李俊讥刺朝政，

[ai] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ai] ['stɑːtɪd] [ðɪs] [pleɪs] , "
" I started this place , "
" 我 开始 这 地方 , "

"我草创这个所在，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['kʌmftəb(ə)l] .
Yet it was also comfortable .
然而 它 曾是 还 舒服的 .

却也自在。

[wɪ'ðɪn] ['saɪæm] ,
Within Siam ,
之内 暹 ,

暹罗国内，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fjuː] [skɪld] ['dɑːktərz] .
There are also few skilled doctors .
那里 是 还 很少 熟练 医生 .

亦少明医，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
Why don't you stay here , sir ?
为什么 不 你 停留 这里 , 先生 ?

先生何不住下，

[let] [ˌjuː 'es] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [ʃeəd] [pɑːst] .
Let us reminisce about our shared past .
让 我们 回忆 关于 我们的 共享 过去的 .

同叙向日情谊，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ'self][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
" To save myself the trouble of going back to Beijing and suffering under the
" 到 节省 我 这 麻烦 的 去 后退 到 北京 和 痛苦 在下面 这

[rɒθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ! "
wrath of those treacherous officials ! "
愤怒 的 那些 奸诈 官员 ! "

省得回京受那奸党的气！”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , ['envɔɪ] . . . "
" By imperial decree , envoy . . . "
" 经过 帝国 法令 , 使者 . . . "

“奉旨钦差，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] . "
" It is necessary to report back . "
" 它 是 必要的 到 报告 后退 . "

必要复命。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [səb'mɜːdʒd] [æt; ət] [siː] ,
" If it were submerged at sea ,
" 如果 它 是 湮 在 海 ,

“假如淹没海中，

[huː] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] ?
Who will go to report back ?
WHO 将要 去 到 报告 后退 ?

哪个去复命？

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Brother Lu will go and report the imperial decree .
兄弟 鲁 将要 去 和 报告 这 帝国 法令 .

待卢兄去缴旨，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
They only said he was dead .
他们 仅有的 说 他 曾是 死的 .

只说死了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][æn; ən]['ɔːdɪtɪŋ] ['ɒfɪs] .
There is no longer an auditing office .
那里 是 不 更长 一个 审计 办公室 .

再没有查帐处。”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

[ɪf] [hiː; hi] [ɪn'diːd] ['draʊnd]
If he indeed drowned
如果 他 的确 溺水

“若果然淹死，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] .
There was nothing more to say .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 .

便没得说。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɔːn] .
Fortunately , he was reborn .
幸运的是 , 他 曾是 重生 .

幸而更生，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [deθ] ,
If it is called death ,
如果 它 是 称为 死亡 ,

若说是死，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
This is deceiving the emperor .
这 是 欺骗 这 皇帝 .

这是欺君了。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] .
I dare not linger .
我 敢 不是 萦绕 .

不敢曲留。

[pliːz] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Please stay for a few more days .
请 停留 为了 一个 很少 更多的 天 .

宽住几日，

[ai] [wɪl] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [bəʊt] .
I will arrange the luggage boat .
我 将要 安排 这 行李 船 .

待我安排行李船只，

" [ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" That's enough for me . "
" 那就是 足够的 为了 我 . "

相送便了。”

[æn; ən] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
An Daoquan expressed his gratitude .
一个 - 表达 他的 感激 .

安道全称谢。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
After drinking that night , he went to bed .
后 喝 那 夜晚 , 他 去 到 床 .

当夜酒散就寝。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
The next day An Dao Quan Dao :
这 下一个 天 一个 道 权 道 :

次日安道全道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['tru:li] ['tæləntɪd] . "
" Big brother is truly talented . "
" 大的 兄弟 是 真的 才华横溢 . "

“大哥大才，

[greɪt] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] ['fɒləʊ] .
Great fortune is sure to follow .
伟大的 财富 是 当然 到 跟随 .

必有大福。

['ʃaʊ] [ki:z] " [greɪt] ['vʌdʒrə] " [kæn; kən] [dɪ'tɜ:mɪn] ['pɒvəti] , ['fɔ:tʃu:n] , ['laɪfspæn] , [ænd; ənd] ['premətʃə(r)] [deθ] .
Xiao Ke's " Great Vajra " can determine poverty , fortune , lifespan , and premature death .
肖 ke 的 " 伟大的 金刚杵 " 能 决定 贫困 , 财富 , 寿命 , 和 过早 死亡 .

小可的‘大素脉’能定穷通寿夭，

[lets] [traɪ][ə; eɪ][ˌdaɪəg'nəʊsɪs] .
Let's try a diagnosis .
我们来吧 尝试 一个 诊断 .

试一诊视。”

[li:][dʒʌn] [lɑ:ft] :
Li Jun laughed :
李 俊 笑了 :

李俊笑道：

" [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,
" A brave man ,
" 一个 勇敢的 男人 ,

“一勇之夫，

[gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] !
Go for it !
去 为了 它 !

放胆做去，

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] ['fɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] !
I don't care about fortune or misfortune !
我 不 关心 关于 财富 或者 不幸 !

祸福在所不较！”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .
He reached out his hand .
他 达到 出去 他的 手 .

就伸手过来，

[æn; ən] - ['kɒnsntreɪtɪd] [ænd; ənd] ['pɔndə] [ðə; ði][ˌdaɪəg'nəʊsɪs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
An Daoquan concentrated and pondered the diagnosis for a while .
一个 - 集中 和 沉思 这 诊断 为了 一个 尽管 .

安道全凝神定想诊了一会，

[ðen] [hi:; hi] [swɪtʃt] [tu:; tə] [ðæt] [hænd] .
Then he switched to that hand .
然后 他 切换 到 那 手 .

又换过那手，

['ɔ:lsəʊ] , [hæv; həv][ə; eɪ][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] .
Also , have a consultation .
还 , 有 一个 咨询 .

亦诊一会，

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] :
Congratulations were offered :
恭喜! 是 提供 :

称贺道:

" [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['enədʒi] [ɪz] [ə'bʌndənt] . "
" The spirit is complete and the energy is abundant . "
" 这 精神 是 完全的 和 这 活力 是 丰富 . "

“神全气厚,

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [smuːð] .
The pulse is clear and the channels are smooth .
这 脉冲 是 清除 和 这 频道 是 光滑的 .

脉秀络清。

[hiː; hi] [mʌst; məst] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [məʊst] [pre'stɪdʒəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] .
He must occupy the most prestigious position in the south .
他 必须 占据 这 最多 享有盛誉 位置 在 这 南 .

必居南面之尊,

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
They will be extremely wealthy .
他们 将要 是 极其 富裕 .

自有非常富贵。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [wʌns] ['triːtɪd] [hɪm] [æz; əz] [wel] .
Song Jiang once treated him as well .
歌曲 江 一次 治疗 他 作为 出色地 .

昔日宋公明亦曾诊过,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] ['ʃæləʊ] .
It was originally said that his fortune was shallow .
它 曾是 起初 说 那 他的 财富 曾是 浅的 .

原说他福基浅薄,

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] .
The outcome was not satisfactory .
这 结果 曾是 不是 令人满意的 .

果不令终。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ˌɑːr iː 'en] [suː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['welθi] . "
" Ren Su was extremely wealthy . "
" 任 苏 曾是 极其 富裕 . "

“任所非常富贵,

[bɪɡ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Big bowl of wine ,
大的 碗 的 葡萄酒 ,

大碗酒、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [miːt] [tuː; tə] [iːt] .
There are plenty of large pieces of meat to eat .
那里 是 很多 的 大的 件 的 肉 到 吃 .

大块肉是有的吃的。”

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] [lɑːft] .
Physician Lu laughed .
医生 鲁 笑了 .

卢医官都笑起来。

[ðeɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
They stayed for more than ten days .
他们 入住 为了 更多的 比 十 天 .

住了十馀日，

['lʌ; luː] - [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Lu Shiyue longed to return home .
鲁 - 渴望 到 返回 家 .

卢师越归家念切，

[ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [set] [ɒf] .
Urging them to set off .
敦促 他们 到 放 离开 .

催促起行。

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
An Daoquan was about to take his leave .
一个 - 曾是 关于 到 拿 他的 离开 .

安道全要辞别，

[liː] [dʒʌn] [tʃekt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sælvɪdʒd] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [gʊdz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Li Jun checked and returned all the salvaged luggage and goods one by one .
李 俊 已检查 和 返回 全部 这 打捞 行李 和 商品 一 经过 一 .

李俊把救捞的行李货物一一检还，

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [set] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
Make another set of clothes .
制作 其他 放 的 衣服 .

又制一套衣服，

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['plætɪnəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft]
Three hundred taels of platinum as a gift
三 百 两 的 铂 作为 一个 礼物

白金三百两为赠，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Physician Lu also gave twenty taels of silver .
医生 鲁 还 给予 二十 两 的 银 .

卢医官也送二十两银子。

[ðə; ði] [kə'riːənz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] [ænd; ənd] [riː'peɪtriːˌeɪtid] ['seprətli] .
The Koreans were left behind and repatriated separately .
这 韩国人 是 左边 在后面 和 遣返 分别地 .

高丽国人留下另自遣回，

[ðəʊz] [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðə(r)] .
Those from Tokyo boarded the ship together .
那些 从 东京 登机 这 船 一起 .

东京来的一同上船。

[æn; ən] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [dipɪst] ['grætɪtjuːd] .
An Daoquan expressed his deepest gratitude .
一个 - 表达 他的 最深处 感激 .

安道全致谢不已，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['stjuːəd] ['lʌ; luː] - [ɪz] [stɪl] [hɪə(r)] . "

" Steward Lu Yinweng is still here . "

" 管家 鲁 - 是 仍然 这里 . "

“卢寅翁管家还在，

[ai] , [ə; eɪ][mɪə(r)] ['sɜːvənt] , ['draʊnd] .

I , a mere servant , drowned .

我 , 一个 仅仅 仆人 , 溺水 .

我一个小厮却淹死了，

[ai] [ə'raɪvd] [ɪn]['təʊkiəʊ] [ə'ləʊn] .

I arrived in Tokyo alone .

我 到达的 在 东京 独自的 .

到东京原是只身。”

[liː] - :

Li Jundao :

李 - :

李俊道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] , "

" There's no one around me , "

" 有 不 一 大约 我 , "

“身边乏人，

[aɪl] [send] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [hɪə(r)] .

I'll send you a servant here .

患病的 发送 你 一个 仆人 这里 .

我这里送一个伏侍。”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :

An Dao Quan Dao :

一个 道 权 道 :

安道全道：

" [nəʊ] [niːd] , "

" No need , "

" 不 需要 , "

“不消，

['lʌ; luː] - [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

Lu Yinweng was leading the way .

鲁 - 曾是 领导 这 方式 .

路上有卢寅翁挈行，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['ʃaʊ] [ræŋ] ,

When he arrived in the capital , he always associated with Xiao Rang ,

什么时候 他 到达的 在 这 首都 , 他 总是 联系 和 肖 响铃 ,

到京一向与萧让、

[dʒɪn] - [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɑːtmənt] .

Jin Dajian lived in the same apartment .

斤 - 居住地 在 这 相同的 公寓 .

金大坚同寓，

['sʌmwʌn] [ɪz] [bɪ'heɪvɪŋ] [ɒn][maɪ] [bɪ'hɑːf] .

Someone is behaving on my behalf .

某人 是 行为 在 我的 代表 .

有人使唤。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .

The two said goodbye and left .

这 二 说 再见 和 左边 .

两人辞别而行。

[liːh] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['haɪ'kəʊ] .
Lehe was sent to Haikou .
乐和 曾是 发送 到 海口 .

乐和送至海口，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Take out a letter ,
拿 出去 一个 信 ,

取出一封书信，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ˌdisim'bɑːk] [æt; ət] [dɛŋzuː] . "
" Sir , you disembarked at Dengzhou . "
" 先生 , 你 下船 在 登州 . "

“先生到登州上岸，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] - ['maʊntən] .
We will inevitably have to pass through Dengyun Mountain .
我们 将要 不可避免地 有 到 经过 通过 - 山 .

少不得从登云山过，

[pliːz] [send] [ðɪs] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [sʌn] [liː] .
Please send this to my brother - in - law , Sun Li .
请 发送 这 到 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 太阳 李 .

相烦寄与我姐夫孙立，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知使得么？”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪts] [ɒn] [ðə; ði] [wei] . "
" It's on the way . "
" 它是 在 这 方式 . "

“这是顺路，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什么使不得？”

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" Du Xing sent it to Tokyo the day before yesterday . "
" 杜 邢 发送 它 到 东京 这 天 前 昨天 . "

“前日杜兴寄到东京，

[aɪm] ['bəːdnd] [baɪ] [juː; jʊ] ;
I'm burdened by you ;
我是 负担 经过 你 ;

为你牵累；

[naʊ] [ɪts] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Now it's being delivered to the mountain stronghold .
现在 它是 存在 发表 到 这 山 据点 .

今送到山寨，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [sə'dʒestɪŋ] [ai][biː; bi] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][maɪ] ['fiːfdəm] [æz; əz] [wel] ?
Are you suggesting I be released from my fiefdom as well ?
是 你 建议 我 是 发布 从 我的 封地 作为 出色地 ?

难道也把我解开封府不成？”

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] .
Take it and hide it beside you .
拿 它 和 隐藏 它 旁 你 .

接过藏在身边，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They broke up and parted ways .
他们 打破 向上 和 分手了 方式 .

分手而去。

['seɪləz] [frɒm; frəm] - ['aɪlənd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [ruːts] .
Sailors from Jin'ao Island are accustomed to the sea routes .
水手们 从 - 岛 是 习惯 到 这 海 路线 .

金鳌岛的水手惯行海道，

[nəʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Know the path ,
知道 这 小路 ,

认得路径，

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [wɪndz] ['muːvmənt] ,
Recognizing the wind's movement ,
识别 这 风的 移动 ,

识得风色，

[ɪn][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [deɪz] ,
In no more than three to five days ,
在 不 更多的 比 三 到 五 天 ,

不消三五日，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv] [dɛŋzuː] ['ɜːli] .
Arrived at the port of Dengzhou early .
到达的 在 这 港口 的 登州 早期的 .

早至登州岸口。

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

发上行李，

[send] [ðə; ði] [ʃɪp] [bæk] .
Send the ship back .
发送 这 船 后退 .

打发船回去。

['haɪə(r)] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] .
Hire two sedan chairs .
聘请 二 轿车 椅子 .

雇两乘小轿，

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['lʌ; luː] - [sæt] [daʊn] .
Lu Shiyue sat down .
鲁 - 卫星 向下 .

卢师越坐了，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] ['kærid] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
The porters carried the luggage .
这 搬运工 携带 这 行李 .

脚夫挑了行李，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] ['sɪksti][liː] ,
After traveling sixty li ,
后 旅行 六十 李 ,

行过六十里，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪntə'sekʃn] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [rəʊd] .
That is the intersection of Dengyun Mountain Road .
那 是 这 路口 的 - 山 路 .

便是登云山路口。

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['kærɪəz] [sed] :
The sedan chair carriers said :
这 轿车 椅子 承运人 说 :

轿夫道：

" [ðɪs] [pleɪs] [pɑːst] ['kwaɪətli] . "
" This place passed quietly . "
" 这 地方 通过了 悄悄 . "

“此间悄悄过去，

" [doʊnt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ! "
" Don't disturb the heroes of the mountain stronghold ! "
" 不 打扰 这 英雄 的 这 山 据点 ! "

不要惊动了山寨里好汉！”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
I was just about to meet them .
我 曾是 只是 关于 到 见面 他们 .

我正要会他们哩。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

说声未绝，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊndz] .
A gong sounds .
一个 锣 声音 .

一棒锣鸣，

['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] ['hentʃmən] ['kwɪkli] [swɔːm] [aʊt] .
Thirty or fifty henchmen quickly swarmed out .
三十 或者 五十 喽啰 迅速地 蜂拥而至 出去 .

早拥出三五十喽啰，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [stɒp] .
He ordered the sedan chair to stop .
他 订购 这 轿车 椅子 到 停止 .

喝令住轿。

[fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈlʌ; luː] [wɒz; wəz] [tremblɪŋ] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
Physician Lu was trembling uncontrollably inside the sedan chair .
医生 鲁 曾是 发抖 无法控制 里面 这 轿车 椅子 .

卢医官在轿内发抖不止，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlməʊst] [spɪld] [aʊt] .
It almost spilled out .
它 几乎 洒了 出去 .

几乎攧了出来。

[æn; ən] [ˈdɑːəʊ] [ˈtʃwɑːn] [ˈdɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [stɒp] [ˈnægɪŋ] , "
" Stop nagging , "
" 停止 唠叨 , "

“不要啰唣，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [tʃiːf] [sʌn] !
I've come to meet Chief Sun !
我已经 来 到 见面 首席 太阳 !

我来会孙头领的！”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽啰道：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] . . . "
" Since he is the leader of the association . . . "
" 自从 他 是 这 领导者 的 这 协会 . . . "

“既是会头领，

[wiː; wi] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
We will lead the way .
我们 将要 带领 这 方式 .

我等引路。”

[ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The group arrived at the entrance of the village .
这 团体 到达的 在 这 入口 的 这 村庄 .

一行人到了寨口，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .
The henchman reported this .
这 喽啰 据报道 这 .

喽啰报知。

[sʌn] [liː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Sun Li came out to greet them .
太阳 李 来了 出去 到 迎接 他们 .

孙立出来迎接，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[aɪv] [met] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I've met them one by one .
我已经 遇见 他们 一 经过 一 .

逐位见过，

[æn; ən] - [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [luən] [tɪŋjuː] .
An Daoquan did not recognize Luan Tingyu .
一个 - 做过 不是 认出 栾 听雨 .

安道全不认得栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

[nəʊ] [wʌn] ['rekəg'naɪzd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] .
No one recognized Physician Lu .
不 一 认可 医生 鲁 .

众人不认得卢医官，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
They exchanged names and sat down .
他们 交换 姓名 和 卫星 向下 .

互通了姓名坐下。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn] ['təʊkiəʊ] . "
" Sir , you have always been in Tokyo . "
" 先生 , 你 有 总是 到过 在 东京 . "

“先生一向在东京，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] .
It will surely be peaceful and happy .
它 将要 一定 是 和平 和 快乐的 .

必是安乐。

[wɒt] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] !
What good fortune to have arrived here today !
什么 好的 财富 到 有 到达的 这里 今天 !

今日何幸至此？”

[æn; ən] - [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [kjʊə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪlnəs] .
An Daoquan will be sent to Goryeo to cure the king's illness .
一个 - 将要 是 发送 到 高丽 到 治愈 这 国王的 疾病 .

安道全将奉敕到高丽医好国王的病，

[hiː; hi] [met] [liː] [dʒʌn] [wen] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [kæp'saɪzd] [æt; ət] [siː] .
He met Li Jun when his boat capsized at sea .
他 遇见 李 俊 什么时候 他的 船 倾覆 在 海 .

海中翻船遇了李俊，

[ðə; ði] ['reskjuːə(r)] [steɪd] [ɒn] - ['aɪlənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The rescuer stayed on Jin'ao Island for a long time .
这 救援人员 入住 在 - 岛 为了 一个 长的 时间 .

救在金鳌岛住了多时，

[naʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Now I am going back to the capital to report .
现在 我 是 去 后退 到 这 首都 到 报告 .

今去回京复命，

[liːh] [sent] [ə; eɪ] [bʊk] .
Lehe sent a book .
乐和 发送 一个 书 .

乐和寄书，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
Therefore , I came to inquire .
所以 , 我 来了 到 查询 .

故来探问。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [sʌn] [liː] .
He then took the letter and gave it to Sun Li .
他 然后 采取 这 信 和 给予 它 到 太阳 李 .

遂取书信与孙立。

[ai] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʃekt] [ˌaɪ 'tiː] .
I opened it and checked it .
我 打开 它 和 已检查 它 .

拆开看过，

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv] [nə; nɑː] [ˌel'iː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
" There has been no news of Na Le and his uncle for a long time .
" 那里 有 到过 不 消息 的 娜 乐 和 他的 叔叔 为了 一个 长的 时间 .
"
"
"

“那乐和舅久无音耗，

[səʊ] [ðæts] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə'meɪzɪŋ] [θɪŋ] [ðev] [ə'kʌmplɪʃt] !
So that's the kind of amazing thing they've accomplished !
所以 那就是 这 种类 的 惊人的 事物 他们有 完成 !

原来他们做下这般大事业！”

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ˌintə'dʒekt] :
Hu Cheng interjected :
胡 程 插话 :

扈成接口道：

" [ai] [wʌns] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['saɪæm] ,
" I once traveled to Siam ,
" 我 一次 旅行 到 暹 ,

“我曾飘洋到暹罗国，

- ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] .
Jin'ao Island is indeed a good place .
- 岛 是 的确 一个 好的 地方 .

那金鳌岛果是个好去处。”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Du Xing sent a letter to Tokyo the day before yesterday .
杜 邢 发送 一个 信 到 东京 这 天 前 昨天 .

前日杜兴寄书到东京，

[ðeɪ] ['sʌfəd] ['endləs] [ɪg'zɔːstʃən] .
They suffered endless exhaustion .
他们 遭受 无尽的 疲惫 .

受了无穷的累。”

[sʌn] [liː] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] :
Sun Li asked urgently :
太阳 李 问 紧急 :

孙立急问：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [səʊ] ['taɪəd] ? "
" How did you get so tired ? "
" 如何 做过 你 得到 所以 疲劳的 ? "

“怎的受累？”

[æn; ən] - [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] .
An Daoquan recounted the events of the past .
一个 - 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

安道全备述前事，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

[ai] [sent] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tə'deɪ] .
I sent you a letter today .
我 发送 你 一个 信 今天 .

“我今日寄书来，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kɔːz] ['eni] ['prɔːbləmz] .
But it doesn't cause any problems .
但 它 不 原因 任何 问题 .

却是无碍的。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] ['ʃaʊtɪd] :
Ruan Xiaoqi shouted :
阮 小七 喊叫 :

阮小七大叫：

" ['hæpi] !
" happy !
" 快乐的 !

“快活！

[wiː; wi] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ɔːl] ['rɪz(ə)n] [ʌp] !
We brothers have all risen up !
我们 兄弟 有 全部 升起 向上 !

我们弟兄都起事了！

['mɪstə(r)] . [æn; ən]
Mr . An
先生 . 一个

安先生，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
You don't need to go to Tokyo .
你 不 需要 到 去 到 东京 .

你不消到东京，

['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Living here ,
活的 这里 ,

住在这里，

[dʒʌst] [wɒt] [ai] ['niːdɪd] .
Just what I needed .
只是 什么 我 需要 .

正用得着。

[ai][et; eɪt] [tuː] [mʌtʃ] [biːf] [ænd; ənd][dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] ['baɪ.dʒuː][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
I ate too much beef and drank too much baijiu the other day .
我 吃 也 很多 牛肉 和 喝 也 很多 白酒 这 其他 天 .

我前日吃多了牛肉白酒，

[æb'dɒmɪn(ə)l] ['bləʊtɪŋ] .
Abdominal bloating .
腹部 腹胀 .

腹中作胀，

[hiː; hi]['ɔːlməʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎死了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ri'kəːz] ,
If it recurs ,
如果 它 递归 ,

倘再发作起来，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][juː; jʊ] ?
Where can I find you ?
在哪里 能 我 寻找 你 ?

哪里寻你？”

[æn; ən] - [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
An Daoquan did not have time to answer .
一个 - 做过 不是 有 时间 到 回答 .

安道全未及回答，

['lʌ; luː] - [hæz; həz] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lu Shiyue has been away from home for a long time .
鲁 - 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

卢师越离家已久，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][set][ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
My heart is set on returning home .
我的 心 是 放 在 返回 家 .

归心如箭，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
I'm afraid it will be delayed .
我是 害怕的 它 将要 是 延迟 .

恐怕淹留，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɜːrdʒd] [æn; ən] - [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He hurriedly urged An Daoquan to take his leave .
他 匆匆 敦促 一个 - 到 拿 他的 离开 .

连忙催促安道全匆匆作别。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [felt] ['æŋkʃəs] .
Ruan Xiaoqi felt anxious .
阮 小七 毛毡 焦虑的 .

阮小七心中焦躁，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [græbd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː][baɪ][ðə; ði] [tʃest] .
He grabbed Physician Lu by the chest .
他 抓住 医生 鲁 经过 这 胸部 .

劈胸揪住卢医官，

[wɪð] [waɪd] , [streɪndʒ] [aɪz] ,
With wide , strange eyes ,
和 宽的 , 奇怪的 眼睛 ,

圆睁怪眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [dæmd] [bɜːd] ! "
" You damned bird ! "
" 你 该死的 鸟 ! "

"你这舍鸟！

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

这是甚么所在，

" [doʊnt] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] ! "
" Don't talk nonsense ! "
" 不 讲话 废话 ! "

容你放屁！"

[æn; ən] - ['hʌrɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] :
An Daoquan hurriedly tried to dissuade him :
一个 - 匆匆 尝试 到 劝阻 他 :

安道全慌忙劝阻道：

" ['brʌðə(r)] , [nəʊ] [wei] ! "
" Brother , no way ! "
" 兄弟 , 不 方式 ! "

"兄弟不可！

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
These are the officials of the imperial envoy .
这些 是 这 官员 的 这 帝国 使者 .

这是钦差的官员，

" [doʊnt][biː; bi] [ruːd] . "
" Don't be rude . "
" 不 是 粗鲁的 . "

休得粗鲁。"

["ruːən] [ʒaʊkiː] [rɔːd] :
Ruan Xiaoqi roared :
阮 小七 咆哮 :

阮小七一发吼道：

" [let] [ə'ləʊn] [ðɪs] ['ləʊli] , [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] . "
" Let alone this lowly , despicable person . "
" 让 独自的 这 卑微的 , 卑鄙 人 . "

“莫说这个不入流的小人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['empərə(r)] [dʒaʊ] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
It was because the Emperor Zhao offended the Master .
它 曾是 因为 这 皇帝 赵 被冒犯了 这 掌握 .

就是赵官家触犯了老爷，

" [teɪk] [ðɪs] [pʌntʃ] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] [tuː] ! "
" Take this punch from me too ! "
" 拿 这 冲床 从 我 也 ! "

也吃我一顿拳头！”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [doʊnt] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] ! "
" Don't talk nonsense ! "
" 不 讲话 废话 ! "

“不可胡说！

['mɪstə(r)] . [æn; ən] [ɪz] ['gəʊɪŋ] .
Mr . An is going .
先生 . 一个 是 去 .

安先生要去，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [fɔːs] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [steɪ] ?
How can we force them to stay ?
如何 能 我们 力量 他们 到 停留 ?

岂能强留?

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's just that it's late today .
它是 只是 那 它是 晚的 今天 .

只是今日天晚了，

['tʃwɑːn] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
Quan stayed overnight .
权 入住 过夜 .

权宿一宵，

[lets] [set] [ɒf] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
Let's set off early tomorrow .
我们来吧 放 离开 早期的 明天 .

明日早行罢。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ðen] [let] [gəʊ] .
Ruan Xiaoqi then let go .
阮 小七 然后 让 去 .

阮小七方才放手，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
Physician Lu was so frightened that he broke out in a cold sweat .
医生 鲁 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

卢医官吓得满身冷汗。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [gests] .
A banquet was held that evening to entertain guests .
一个 宴会 曾是 握住 那 晚上 到 招待 客人 .

是夕设宴款待。

[sʌn] [liː] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][æn; ən] - [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Sun Li will deliver thirty taels of silver to An Daoquan tomorrow morning .
太阳 李 将要 递送 三十 两 的 银 到 一个 - 明天 早晨 .

明早孙立送三十两银子与安道全，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Saying goodbye and descending the mountain ,
说 再见 和 下降 这 山 ,

作别下山，

[æn; ən] - ['kʌmfət] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
An Daoquan comforted Physician Lu along the way .
一个 - 安慰 医生 鲁 沿着 这 方式 .

安道全一路上安慰卢医官。

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

不只一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
We arrived in Tokyo .
我们 到达的 在 东京 .

到了东京。

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['lʌ; luː] - [fɜːst] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] .
Lu Shiyue first went to pay his respects to Grand Tutor Cai .
鲁 - 第一的 去 到 支付 他的 尊重 到 盛大 导师 蔡 .

卢师越先去参谒蔡太师，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːri,oʊ] [hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] . "
" The King of Goryeo has recovered from his illness . "
" 这 国王 的 高丽 有 恢复 从 他的 疾病 . "

“高丽王病得痊愈，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [məm'ɔːɹɪəlz] [ænd; ənd] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [θæŋks] .
There were memorials and letters of thanks .
那里 是 纪念碑 和 信件 的 谢谢 .

有表章谢恩，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [gɪfts] .
They also presented gifts .
他们 还 呈现 礼物 .

并进贡礼物。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]['saɪæm] ,
Upon reaching the border of Siam ,
之上 到达 这 边界 的 暹 ,

行至暹罗国界，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['hʌrɪkən] ,
Encountering a sudden hurricane ,
遭遇 一个 突然 飓风 ,

陡遇飓风，

[ðə; ði] [ʃɪp] [sæŋk] .
The ship sank .
这 船 沉没 .

海船飘没，

[ɔːl] [ðə; ði] [gɪfts] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
All the gifts and honors have been lost .
全部 这 礼物 和 荣誉 有 到过 丢失的 .

表章礼物尽皆遗失。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
The two of us were rescued .
这 二 的 我们 是 获救 .

卑职二人得人救捞，

[hiː; hi] [sə'vaivd] .
He survived .
他 幸存下来 .

幸留性命。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['piːp(ə)l] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðem; ðəm] ['draʊnd] .
More than thirty people who accompanied them drowned .
更多的 比 三十 人们 WHO 伴随 他们 溺水 .

随行的淹死了三十馀人，

[fɜːst] , [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
First , inform the Grand Tutor .
第一的 , 通知 这 盛大 导师 .

先禀明太师，

" [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" Go and report to the emperor . "
" 去 和 报告 到 这 皇帝 . "

好去缴旨。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [stɔːrmz] [æt; ət] [siː] "
" Unpredictable storms at sea "
" 不可预测的 暴风雨 在 海 "

“海上风波不测，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢了。

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [fel] [ɪl] .
However , one of the concubines fell ill .
然而 , 一 的 这 妾室 跌倒 患病的 .

只是有个小妾染病，

[ai] ['hævnt] [rɪ'kʌvəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I haven't recovered for a long time ,
我 还没有 恢复 为了 一个 长的 时间 ,

久已不痊，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [triːt] [ˌjuː 'es] .
We are hoping that you two will come to treat us .
我们 是 希望 那 你 二 将要 来 到 对待 我们 .

专望二位来疗治。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
He was kept in the study to wait for tea .
他 曾是 保留 在 这 学习 到 等待 为了 茶 .

留进书房待茶，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] . . .
Instruct the courtyard to . . .
指示 这 庭院 到 . . .

分付院子，

[ðə; ði] [klaʊd] [bɔːd] [sez] [piːs] ,
The cloud board says peace ,
这 云 木板 说道 和平 ,

传云板说安、

['mɪstə(r)] . ['lʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['ɪlnəs] .
Mr . Lu and his wife came in to examine the young lady's illness .
先生 . 鲁 和 他的 妻子 来了 在 到 检查 这 年轻的 女士的 疾病 .

卢二位先生进来诊视小奶奶的病，

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] .
The inner disciples are waiting .
这 内 门徒 是 等待 .

唤内传们祇候。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['sɜːvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
The courtyard servant came to report :
这 庭院 仆人 来了 到 报告 :

院子来禀道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , ['dʒentlmən] . "
" Please come in , gentlemen . "
" 请 来 在 , 先生们 . "

“请二位先生进去。”

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][led][ðə; ði] [wei] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
Cai Jing led the way with a bow .
蔡 景 引领 这 方式 和 一个 弓 .

蔡京一拱先行，

[ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊd] ['sləʊli] .
The two followed slowly .
这 二 随后 缓慢地 .

二人缓缓随后。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Upon entering the inner room ,
之上 进入 这 内 房间 ,

到得内房，

[və'mɪliən] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [biːmz]
Vermilion railings and painted beams
朱红 栏杆 和 绘 光束

朱栏画栋，

[brə'keɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['biːdɪd] [skriːnz] .
Brocade curtains and beaded screens .
锦缎 窗帘 和 串珠 屏幕 .

锦幕珠帘。

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] [peɪvd] [wɪð] ['pætənd] [stəʊnz] .
The courtyard is paved with patterned stones .
这 庭院 是 铺砌路面 和 图案 石头 .

庭内文石砌成，

[ə'reɪndʒ] [ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd][reə(r)][plɑːnts] .
Arrange exotic flowers and rare plants .
安排 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

排列奇花异卉。

[ɒn] [ðə; ði]['mɑːb(ə)l] [saɪd] ['teɪb(ə)l] ,
On the marble side table ,
在 这 大理石 边 桌子 ,

大理石小几上，

[wɪsps] [ɒv; əv] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑːʃən] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] .
Wisps of smoke rose from the Boshan incense burner .
缕缕 的 抽烟 玫瑰 从 这 博山 香 刻录机 .

博山炉内袅出缕缕水沉烟，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] " ['hev(ə)nli] [ə'bəʊd] [ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] . "
It's truly a " heavenly abode of immortals . "
它是 真的 一个 " 天上 住所 的 不朽者 . "

真是"天上神仙府，

" [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːld] . "
" A family of prime ministers in the human world . "
" 一个 家庭 的 主要的 部长们 在 这 人类 世界 . "

人间宰相家"。

['entə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Enter the main room and sit down .
进入 这 主要的 房间 和 坐 向下 .

进明间内坐下，

['hɑːmənaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] ,
Harmonize your breath ,
协调 你的 气息 ,

调和气息，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [pʌls] [biː; bi]['teɪkən] .
Only then can the pulse be taken .
仅有的 然后 能 这 脉冲 是 已采取 .

方可诊脉。

[ə; eɪ] [meɪd] [wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] ,
A maid with disheveled hair ,
一个 女佣 和 蓬头垢面 头发 ,

一个披发丫鬟，

[bluː] [rəʊb] [wɪð] [klaʊd] - [ʃeɪpt] ['ʃəʊldə(r)] [keɪp]
Blue robe with cloud - shaped shoulder cape
蓝色的 长袍 和 云 - 形状 肩膀 岬

云肩青服，

[ðə; ði] [faɪv] - ['kʌləd] [glɑːs] [bəʊl] [kən'teɪnɪŋ] [jæŋjən] ['dɔŋ'ʃɑːn] [tiː] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ə; eɪ] [gəʊld] - [ˌɪn'leɪd] ['rəʊzwʊd] [pleɪt] .
The five - colored glass bowl containing Yangxian Dongshan tea was placed on a gold - inlaid rosewood plate .
这 五 - 有色 玻璃 碗 包含 洋县 东山 茶 曾是 放置 在 一个 金子 - 镶嵌 红木 盘子 .

捧到金镶紫檀盘内五色玻璃碗阳羡峒山茶。

['ɑːftə(r)] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [led] [æn; ən] - ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [kaʊtʃ] .
The maidservant led An Daoquan quietly to the embroidered couch .
这 女仆 引领 一个 - 悄悄 到 这 绣花 长椅 .

养娘丫鬟引安道全轻轻行至绣榻边，

[pleɪs] [ðə; ði] [brə'keɪd] [stuːl] .
Place the brocade stool .
地方 这 锦缎 凳子 .

安放锦墩，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəsɪz] [dʒeɪd] - [laɪk] [rɪst] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['gɪldɪd] [tent] .
A maidservant took the young mistress's jade - like wrist from inside the gilded tent .
一个 女仆 采取 这 年轻的 情妇的 玉 - 喜欢 手腕 从 里面 这 镀金 帐篷 .

侍儿从销金帐内接出小奶奶玉腕来。

[æn; ən] - [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['kɒnsntreɪtɪd] .
An Daoquan closed his eyes and concentrated .
一个 - 关闭 他的 眼睛 和 集中 .

安道全闭目凝神，

[ai] [tʊk] [ðə; ði] [pʌls] [ɪn] [bəuθ] [hændz] .
I took the pulse in both hands .
我 采取 这 脉冲 在 两个都 双手 .

诊了两手的脉，

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz] [nəʊn] .
The cause of the disease is known .
这 原因 的 这 疾病 是 已知 .

已知病缘。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He returned to the main hall and reported :
他 返回 到 这 主要的 大厅 和 据报道 :

重到明间内禀道：

" [ðə; ði] ['leɪdiz] [pʌls] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['ræpɪd] . "
" The lady's pulse is strong and rapid . "
" 这 女士的 脉冲 是 强的 和 迅速的 . "

“夫人脉带洪弦，

[wɪnd] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] [klæʃ] .
Wind and fire clashed .
风 和 火 冲突 .

风火相搏，

['æŋgə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['dæmɪdʒɪz] [ðə; ði] ['lɪvə(r)] .
Anger also damages the liver .
愤怒 还 损害 这 肝 .

复有怒气伤肝，

['ðeəfɔː(r)] , ['fiːvə(r)] [ænd; ənd] [kɒf] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] .
Therefore , fever and cough are observed .
所以 , 发烧 和 咳嗽 是 观察到 .

故见发热咳嗽、

['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [tʃest] [dɪ'stenʃn] [ænd; ənd][æb'dɒmɪn(ə)l] ['fʊlnəs] .
Symptoms of chest distension and abdominal fullness .
症状 的 胸部 膨胀 和 腹部 饱腹感 .

胸胀腹满之症。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['dəʊsɪz][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə][klɪə(r)] [hiːt] [ænd; ənd][kɑːm] [ðə; ði]['lɪvə(r)] ,
Just a few doses of medicine to clear heat and calm the liver ,
只是 一个 很少 剂量 的 药品 到 清除 热 和 冷静的 这 肝 ,

只消几剂清火平肝的药饵，

[ˌaɪ 'tiː][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] ['nætʃ(ə)rəli] .
It calmed down naturally .
它 平静下来 向下 自然 .

自然平复。”

[grænd]['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
Grand Tutor Cai summoned the writing implements .
盛大 导师 蔡 被召唤 这 写作 实施 .

蔡太师唤取过文房四宝，

[æn; ən] - [faɪld] [ə; eɪ] [drʌg] [keɪs] .
An Daoquan filed a drug case .
一个 - 已提交 一个 药品 案件 .

安道全立了药案，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He got up and took his leave .
他 得到 向上 和 采取 他的 离开 .

起身辞出。

[grænd]['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] :
Grand Tutor Cai said :
盛大 导师 蔡 说 :

蔡太师道：

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] !
Thank you for your help !
感谢 你 为了 你的 帮助 !

“有劳了！

[ai][ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] .
I apologize for not seeing you off .
我 道歉 为了 不是 看到 你 离开 .

恕不相送。”

[æn; ən] - [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm] .
An Daoquan had his own courtyard to guide him .
一个 - 有 他的 自己的 庭院 到 指导 他 .

安道全自有院子引道，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He left the mansion without mentioning it .
他 左边 这 大厦 没有 提及 它 .

竟出府门不题。

[grænd]['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] [tuː; tə]['lʌ; luː] - :
Grand Tutor Cai said to Lu Shiyue :
盛大 导师 蔡 说 到 鲁 - :

蔡太师对卢师越道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] . "
" You may go to the study to prepare the medicine . "
" 你 可能 去 到 这 学习 到 准备 这 药品 . "

“你可到书房内将药品制度停当，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
Tell the servants to bring it in .
告诉 这 仆人 到 带来 它 在 .

叫院子传进。

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
I went to the imperial court for a meeting .
我 去 到 这 帝国 法庭 为了 一个 会议 .

我到朝堂议事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ɪn] [wɪð] [æn; ən] - [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . ”
You can come in with An Daoquan again tomorrow morning . ”
你 能 来 在 和 一个 - 再次 明天 早晨 . ”

你明早可再同安道全进来。”

['lʌ; luː] - [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Lu Shiyue accepted the order .
鲁 - 公认 这 命令 .

卢师越领命，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [tuː; tə]['pɒndə(r)] :
He went to his study to ponder :
他 去 到 他的 学习 到 思考 :

到书房中寻思道：

" [bʌt; bət][æn; ən] - [ɪz] [tuː] ['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] . "
" But An Daoquan is too confident in his abilities . "
" 但 一个 - 是 也 自信的 在 他的 能力 . "

“可奈安道全自恃其能，

[doʊnt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˌem 'iː] .
Don't underestimate me .
不 低估 我 .

每事小觑我。

[ai][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][hɪm][ðə; ði] [həʊl] [wei] .
I was annoyed by him the whole way .
我 曾是 恼怒 经过 他 这 所有的 方式 .

一路上受了他气，

[tə'mɒrəʊ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] ,
Tomorrow in front of the Grand Tutor ,
明天 在 正面 的 这 盛大 导师 ,

明日太师面前，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[tiːtʃ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)]['medsn; 'medɪsn] [tə'naɪt] .
Teach me how to prepare medicine tonight .
教 我 如何 到 准备 药品 今晚 .

今晚教我配药，

[fɜːst] , [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [smɔːl] , [sɒft] - [pækt] [gɪft] [tuː; tə]['sevə(r)][hɪz; ɪz] ['mænhʊd] !
First , give him a small , soft - packed gift to sever his manhood !
第一的 , 给 他 一个 小的 , 柔软的 - 包装 礼物 到 断绝 他的 男子气概 !

先撮个绵包儿送断他的命根！”

['əʊpən][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][bɒks] .
Open the medicine box .
打开 这 药品 盒子 .

抽开药箱，

[ðə; ði] ['medsnz] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [prɪ'peəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['mɒnək]
The medicines will no longer be prepared according to the principles of monarch
这 药物 将要 不 更长 是 准备 根据 到 这 原则 的 君主
[ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)] .
and minister .
和 部长 .

将不按君臣的药品配了，

[hænd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [jɑːd] .
Hand it to the yard .
手 它 到 这 院子 .

递给院子，

[hiː; hi] [went] [həʊm] .
He went home .
他 去 家 .

自回家去了。

['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðæt] ['kɔːtjɑːd] .
Medicine was delivered to that courtyard .
药品 曾是 发表 到 那 庭院 .

那院子送进药，

[ðə; ði] [meɪd] [ænd; ənd] ['sɜːvənt] [gɜːl] [prɪ'peəd] [ˌaɪ 'tiː] .
The maid and servant girl prepared it .
这 女佣 和 仆人 女孩 准备 它 .

养娘丫鬟煎好，

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
He held it and gave it to his grandmother .
他 握住 它 和 给予 它 到 他的 祖母 .

捧与小奶奶。

[les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Less than an hour after taking it ,
较少的 比 一个 小时 后 采取 它 ,

服后没有一个时辰，

[æb'nɔːm(ə)l]['ləʊə(r)][æb'dɒmɪn(ə)l] ['kræmpɪŋ]
Abnormal lower abdominal cramping
异常 降低 腹部 抽筋

小腹绞痛异常，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['bɜːnɪŋ] [hɒt] .
My whole body is burning hot .
我的 所有的 身体 是 燃烧 热的 .

浑身火热，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

昏沉不醒，

[klentʃt] [dʒɔː]
clenched jaw
紧握 颚

牙关紧闭，

[ðə; ði] ['fiŋgəneilz] [tɜːnd] ['bluːɪʃ] - ['pɜːp(ə)l] .
The fingernails turned bluish - purple .
这 指甲 转向 蓝蓝色 - 紫色的 .

指甲青紫。

[ðə; ði] [meɪd] [ænd; ənd] ['sɜːvənt] [gɜːl] [p'ænɪkt] .
The maid and servant girl panicked .
这 女佣 和 仆人 女孩 惊慌失措 .

养娘丫鬟慌张了，

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
The news was relayed to Grand Tutor Cai .
这 消息 曾是 转播 到 盛大 导师 蔡 .

传出报与蔡太师知道。

[naʊ] , [ɒn] [ðæt] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Now , on that day in the imperial court ,
现在 , 在 那 天 在 这 帝国 法庭 ,

却说那日朝堂，

['gæðə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Gather all the officials ,
收集 全部 这 官员 ,

会集各官，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['dʒɔɪntli] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]
They discussed the important military and national affairs of jointly attacking the
他们 讨论 这 重要的 军队 和 国家的 事务 的 共同 攻击 这
[ljaʊ] ['kɪŋdəm] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Liao Kingdom with the Jin Dynasty .
廖 王国 和 这 斤 王朝 .

商议与大金夹攻辽国的军国重事，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
Each has its own opinion .
每个 有 它是 自己的 观点 .

各出一见，

[ʌn'sɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
Uncertain and uncertain ,
不确定 和 不确定 ,

纷纷不定，

[wʌns] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ,
Once the agreement was reached ,
一次 这 协议 曾是 达到 ,

及至议定，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [ə'pruːv(ə)l] .
It must be presented again for imperial approval .
它 必须 是 呈现 再次 为了 帝国 赞同 .

又要进呈候旨定夺。

[ʌn'tɪl] [θriː] [ə; eɪ] . [em] .
Until 3 a . m .
直到 3 一个 . 米 .

直至一更三点，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Only then could they return home .
仅有的 然后 可以 他们 返回 家 .

方得回府。

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['sɜːvənt] [fɜːst] [rɪ'pɔːts] :
The courtyard servant first reports :
这 庭院 仆人 第一的 报告 :

院子先禀：

" ['ɑːftə(r)] ['grænmɑː] [tʊk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] . . . "
" After Grandma took the medicine . . . "
" 后 奶奶 采取 这 药品 . . . "

"小奶奶服药之后，

[ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] ,
Extremely critical condition ,
极其 批判的 状况 ，

十分危笃，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)]['faɪn(ə)l] [ˌfeə'wel] , [sɜː(r)] .
We await your final farewell , sir .
我们 等待 你的 最终的 告别 ， 先生 .

专候老爷永诀。"

[wen] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Cai Jing learned of this ,
什么时候 蔡 景 学习 的 这 ，

蔡京闻知，

['pænɪk][ænd; ənd] [kən'fjuːʒn]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

惊惶无措，

['hʌri] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Hurry to the bedside ,
匆忙 到 这 床头 ，

急至榻旁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [kən'trəʊl] ,
Seeing that the young lady's limbs were not in control ,
看到 那 这 年轻的 女士的 四肢 是 不是 在 控制 ，

见小奶奶四肢不收，

['pjuːp(ə)lz] [tɜːnd] ['ʌpwədz] ,
Pupils turned upwards ,
学生 转向 向上 ，

瞳神反上，

['swetɪŋ] [laɪk] [ɔɪl] ,
Sweating like oil ,
出汗 喜欢 油 ，

汗出如油，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][bəʊθ] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd]['bɪtə(r)] .
Cai Jing was both annoyed and bitter .
蔡 景 曾是 两个都 恼怒 和 苦的 .

蔡京又恼又苦，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

"你心中怎么？"

['grænˌmɑːz] [θrəʊt] ['sʌd(ə)nli] [gʌʃ] [aʊt] .
Grandma's throat suddenly gushed out .
奶奶的 喉 突然 滔滔不绝 出去 .

奶奶喉中痰涌，

[əb'sest] [ænd; ənd][ˌʌnə'weə(r)] ,
Obsessed and unaware ,
痴迷 和 不知情 ,

沉迷不知，

[stretʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [leg] ,
Stretch out your leg ,
拉紧 出去 你的 腿 ,

把脚一伸，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [briːðd] [hɪz; ɪz][lɑːst] .
He has already breathed his last .
他 有 已经 呼吸 他的 最后的 .

已绝气了。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Cai Jing burst into tears .
蔡 景 爆裂 进入 眼泪 .

蔡京大哭不已。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
It turns out this young lady was only nineteen years old .
它 转弯 出去 这 年轻的 女士 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

原来这小奶奶年方十九岁，

[bəuθ] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
Both beauty and talent are exceptional .
两个都 美丽 和 天赋 是 非凡的 .

色艺俱绝，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
He is from Yangzhou .
他 是 从 扬州 .

是扬州人。

[ðə; ði] [hwaɪæŋ] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [wɪð] [ə; eɪ]
The Huaiyang Pacification Commissioner sent a woman to his residence with a
这 淮阳 和解 专员 发送 一个 女士 到 他的 住宅 和 一个
['daʊri] [ɒv; əv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
dowry of three thousand taels of gold .
嫁妆 的 三 千 两 的 金子 .

淮扬安抚用三千金聘来送到府中，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] [ruːm] .
She is a favorite of the private room .
她 是 一个 最喜欢的 的 这 私人的 房间 .

是个专房之宠，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [hɜːt] !
How can it not hurt !
如何 能 它 不是 伤害 !

怎不疼痛！

[kɔːl] [ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə] ['kwɪkli] [ɪn'ʃʊə(r)] ['seɪfti] .
Call the police to quickly ensure safety .
称呼 这 警察 到 迅速地 确保 安全 .

唤干办速唤安道全、

['lʌ; luː] - [ə'raɪvd] ,
Lu Shiyue arrived ,
鲁 - 到达的 ,

卢师越到来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
He was sent to Kaifeng Prefecture for punishment .
他 曾是 发送 到 开封 州 为了 惩罚 .

送开封府治罪。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

五更时分，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['kɑːdə(r)] [rɪ'tɜːnd] ,
After the cadre returned ,
后 这 干部 返回 ,

干办回来，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

['lʌ; luː] - [hæz; həz] [biːn] ['sʌmənd] .
Lu Shiyue has been summoned .
鲁 - 有 到过 被召唤 .

“卢师越已唤到，

[æn; ən] - ['vɪzɪtɪd] [gests] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestədeɪ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
An Daoquan visited guests outside the city yesterday and did not return .
一个 - 到访 客人 外部 这 城市 昨天 和 做过 不是 返回 .

安道全昨日城外拜客不归，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊpənd] .
The gate was not opened .
这 门 曾是 不是 打开 .

禁门未开，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
You cannot leave the city .
你 不能 离开 这 城市 .

不可出城，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
This is a reply to the imperial decree .
这 是 一个 回复 到 这 帝国 法令 .

特复台旨。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [tiːɑːnmɪŋ] , [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] . "
" Tianming , go and get it quickly . "
" 天命 , 去 和 得到 它 迅速地 . "

“天明速去拿来，

" [doʊnt] [dɪ'leɪ] ! "
" Don't delay ! "
" 不 延迟 ! "

不可迟误！”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The official agreed and left .
这 官方的 同意 和 左边 .

干办应诺而去。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

['lʌ; luː] - ,
Lu Shiyue ,
鲁 - ,

“卢师越，

[haʊ] [duː; də][ai] [vjuː] [juː; jʊ] ?
How do I view you ?
如何 做 我 看法 你 ?

我怎地看觑你，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['efət]
Unwilling to put in the effort
不情愿 到 放 在 这 努力

不肯用心，

" [ðeɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [maɪ] [greɪt] - ['grænmʌðə(r)] [tuː; tə] [deθ] ! "
" They poisoned my great - grandmother to death ! "
" 他们 中毒 我的 伟大的 - 祖母 到 死亡 ! "

把我小奶奶药死了！”

['lʌ; luː] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Shiyue knelt down and said :
鲁 - 跪下 向下 和 说 :

卢师越跪着说道：

" [grænd]['tjuːtə(r)] , [pliːz] [kʌm] ['fɔːwəd] . "
" Grand Tutor , please come forward . "
" 盛大 导师 , 请 来 向前 . "

“太师爷在上，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [ə'tenʃ(ə)n] .
I am deeply grateful for your kind attention .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 注意力 .

小人深蒙垂盼，

[ðəʊ] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['bɒdi] ['ʃætəd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨碎身，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] .
I regret that I cannot repay this debt .
我 后悔 那 我 不能 偿还 这 债务 .

恨不能报，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [pʊt] [maɪ] [hɑːt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] !
How could I not put my heart into it !
如何 可以 我 不是 放 我的 心 进入 它 !

怎敢不用心！

[haʊ'evə(r)] , [ai][dɪd] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ['jestədeɪ] .
However , I did not participate in the consultation yesterday .
然而 , 我 做过 不是 参加 在 这 咨询 昨天 .

只是昨日小人并不参赞，

[wɪ'ðaʊt] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [pʌls] ,
Without examining the pulse ,
没有 检查 这 脉冲 ,

也不诊视脉理，

[tɒŋ] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['seɪfti] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti] .
Tong is the principle of safety and security .
童 是 这 原则 的 安全 和 安全 .

通是安道全主张，

[ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
The Grand Tutor witnessed it himself .
这 盛大 导师 目击者 它 他自己 .

太师爷亲见的。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道：

" [aɪm][hɪə(r)] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

“住了！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi]
You are both officials in the Imperial Medical Academy
你 是 两个都 官员 在 这 帝国 医疗的 学院

你同是太医院官，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [rɒŋ]
If you see that he is wrong
如果 你 看 那 他 是 错误的

若见他差误，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɒpt] .
It should be stopped .
它 应该 是 停止 .

就该阻挡，

[waɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why remain silent ?
为什么 保持 沉默的 ?

怎缄口不言，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['wuːndɪd] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [ˌprɪn'ses] !
You have wounded my beloved Princess !
你 有 受伤 我的 心爱 公主 !

致伤我爱姬！

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
If the emperor is in trouble ,
如果 这 皇帝 是 在 麻烦 ,

倘龙驾有恙，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][stænd][baɪ][ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] ?
Can we just stand by and do nothing ?
能 我们 只是 站立 经过 和 做 没有什么 ?

也可坐视不救么？”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Shiyue said :
鲁 - 说 :

卢师越道：

" [æn; ən] - [ɪz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] - ['lev(ə)l]['mɑːstə(r)]['dɒktə(r)] . "
" An Daoquan is a national - level master doctor . "
" 一个 - 是 一个 国家的 - 等级 掌握 医生 . "

“安道全是神医国手，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ['erə(r)] ?
How could there be any error ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差误之理?

[hiː; hi] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] .
He has something to hide .
他 有 某物 到 隐藏 .

他有隐衷,

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
They wanted to murder the Grand Tutor .
他们 通缉 到 谋杀 这 盛大 导师 .

要谋害太师爷,

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['ruːθləs] [ækt] [wɒz; wəz] [juːst] [fɜːst] .
Therefore , this ruthless act was used first .
所以 , 这 无情 行为 曾是 用过的 第一的 .

故先下此毒手。"

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道:

" [sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] [juː; jʊ] . . . "
" Since you know his secret plot to harm you . . . "
" 自从 你 知道 他的 秘密 阴谋 到 伤害 你 . . . "

"你既知他隐衷要谋害,

[waɪ] ['wʌznt] [ðɪs] [rɪ'pɔːtɪd] ['jestədeɪ] ?
Why wasn't this reported yesterday ?
为什么 不是 这 据报道 昨天 ?

怎昨日不禀明?"

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Shiyue said :
鲁 - 说 :

卢师越道:

" ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] . . . "
" Seeing that the Grand Tutor wanted to enter the court for a meeting . . . "
" 看到 那 这 盛大 导师 通缉 到 进入 这 法庭 为了 一个 会议 . . . "

"见太师爷要进朝议事,

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [kwaɪt] [lɒŋ] .
The story is quite long .
这 故事 是 相当 长的 .

其说甚长,

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɜːdʒənt] [ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" It is urgent and cannot be reported to the emperor immediately . "
" 它 是 紧迫的 和 不能 是 据报道 到 这 皇帝 立即地 . "

急切不能上禀。"

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Jingdao :
蔡 - :

蔡京道:

" [raɪz] [ænd; ənd] [spiːk] . "
" Rise and speak . "
" 上升 和 说话 . "

"你且起来讲。"

['lʌ; luː] - [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Shiyue stood up and said :
鲁 - 站立 向上 和 说 :

卢师越站起说道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]
" The day before yesterday , I was ordered to go to Goryeo to treat the
" 这 天 前 昨天 , 我 曾是 订购 到 去 到 高丽 到 对待 这
[kɪŋz] ['ɪlnəs] . "
king's illness . "
国王的 疾病 . "

“前日奉旨差往高丽医国王的病，

[hiː; hi] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He presided over all of them .
他 主持 超过 全部 的 他们 .

尽是他主持，

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] .
Fortunately , he recovered .
幸运的是 , 他 恢复 .

幸得安痊，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说了。

[hɪz; ɪz] [vjuːz] [ɒn] [ðə; ði] ['gɔːriˌoʊ] [kɪŋ] :
His views on the Goryeo king :
他的 浏览 在 这 高丽 国王 :

他对高丽王道：

- [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [laɪ'senʃəs] , -
' The Lord is licentious , '
- 这 主 是 淫乱 , -

‘主上荒淫，

[ə'pɔɪntɪŋ] [smɔːl] [gruːps]
Appointing small groups
任命 小的 团体

任用群小，

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['daɪkɪn] ,
Transportation Daikin ,
运输 大金 ,

交通大金，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] .
Together they defeated the Liao Kingdom .
一起 他们 战败 这 廖 王国 .

共破辽国，

[dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [straɪk] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)]['fjuːtʃə(r)] .
Disaster will strike in the near future .
灾难 将要 罢工 在 这 靠近 未来 .

将来祸不旋踵，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd] [ʃraɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn]['ruːɪnz] .
The ancestral temples and shrines are now in ruins .
这 祖先的 寺庙 和 神社 是 现在 在 废墟 .

宗社丘墟。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [reɪz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːmi] ?
Why doesn't Your Majesty raise even a small army ?
为什么 不 你的 威严 增加 甚至 一个 小的 军队 ?

大王何不起一旅之师，

[tuː; tə] [siːz] [ðeə(r)] ['terətri] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
To seize their territory by taking advantage of the situation ?
到 抢占 他们的 领土 经过 采取 优势 的 这 情况 ?

乘机取其疆土？’

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə] ['fɒrən] [lændz] .
This is a loss to foreign lands .
这 是 一个 损失 到 外国的 土地 .

此是输情外邦了。

[ðə; ði] [ʃɪp] [kæp'saɪzd][æt; ət] [siː] .
The ship capsized at sea .
这 船 倾覆 在 海 .

海中船覆，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['reskjuːd] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][liː][dʒʌn] , [ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdə(r)] [frɒm; frəm]
The person who rescued them was Li Jun , a rebel leader from
这 人 WHO 获救 他们 曾是 李 俊 , 一个 反叛 领导者 从
[ljɑːŋʃɑn] .
Liangshan .
凉山 .

捞救的人就是梁山泊反寇李俊。

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] [ænd; ənd] [sed] :
He examined Tai Su's pulse and said :
他 检查 泰 苏的 脉冲 和 说 :

诊他太素脉说：

[ɪk'striːmli] ['welθi] ,
Extremely wealthy ,
极其 富裕 ,

‘非常富贵，

['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
occupying the highest position ,
占领 这 最高 位置 ,

位居九五之尊，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ə'sɪstənt] .
I am willing to serve as your assistant .
我 是 愿意的 到 服务 作为 你的 助手 .

我愿为辅。’

[liː][dʒʌn] [ðen] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋ] [sɒŋ] .
Li Jun then proclaimed himself King of Ping Song .
李 俊 然后 宣布 他自己 国王 的 平 歌曲 .

那李俊即称平宋王，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [kə'luːd] [wɪð] ['reb(ə)lz; rɪ'belz][tuː; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
This is an act of colluding with rebels to plot a rebellion .
这 是 一个 行为 的 串谋 和 叛军 到 阴谋 一个 叛乱 .

此是交结叛寇谋反了。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及至回来，

[juː] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [sʌn] [liː] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Yuehe sent a letter to Sun Li at Dengyun Mountain .
月河 发送 一个 信 到 太阳 李 在 - 山 .

与乐和寄信到登云山孙立，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ri'bju:k] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Ruan Xiaoqi rebuked the emperor .
阮 小七 责备 这 皇帝 .

阮小七指斥乘舆，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

- ['iːv(ə)n][ðə; ði]['empərə(r)] [dʒaʊ] [wʊd] [get] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] ! -
' Even the Emperor Zhao would get a beating from me ! '
- 甚至 这 皇帝 赵 会 得到 一个 殴打 从 我 ! -

‘就是赵官家也吃我一顿拳头！’

" [wel] — " ['lʌ; luː] - [pɔːzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .
" Well — " Lu Shiyue paused in his speech .
" 出色地 — " 鲁 - 暂停 在 他的 演讲 .

那——”卢师越把说话顿住了，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [ɑːskt] :
Cai Jing asked :
蔡 景 问 :

蔡京问道：

" [wɒt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

“那什么？”

['lʌ; luː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
Lu Shiyue had no choice but to say :
鲁 - 有 不 选择 但 到 说 :

卢师越只得说道：

“ - [ˌsiː eɪ'aɪ][ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['vɪlən] , -
“ ' Cai is a treacherous villain , '
“ - 蔡 是 一个 奸诈 恶棍 , -

“‘蔡某奸贼，

[tuː; tə] ['ʃætə(r)] [hɪm] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ai][kʊd; kəd] [fiːl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] !
To shatter him would be the only way I could feel satisfaction !
到 破碎 他 会 是 这 仅有的 方式 我 可以 感觉 满意 !

碎剐了他方快我心！’

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
This is an insult to the emperor and his ministers .
这 是 一个 侮辱 到 这 皇帝 和 他的 部长们 .

这是毁骂君相了。

['evri] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peti] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['tʃælɪndʒd] .
Every word of this petty person can be challenged .
每一个 单词 的 这 小气 人 能 是 挑战 .

小人句句可以对质。”

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cai Jing was furious and said :
蔡 景 曾是 狂怒 和 说 :

蔡京大怒道：

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['rændəm] [mis'teik] .
I thought it was just a random mistake .
我 想法 它 曾是 只是 一个 随机的 错误 .

"我只道他偶然差误，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Send it to Kaifeng Prefecture .
发送 它 到 开封 州 .

送去开封府，

[biː; bi][ɒn] [haɪ] [ə'lɜːt] .
Be on high alert .
是 在 高的 警报 .

警戒一番。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə][biː; bi][səʊ][bəʊld] ?
Who would have thought they would dare to be so bold ?
WHO 会 有 想法 他们 会 敢 到 是 所以 大胆的 ?

谁知辄敢大胆，

[sʌtʃ] [bɪ'heɪvjə(r)] !
Such behavior !
这样的 行为 !

如此作为！"

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
The author of the book was asked to transfer the security information to foreign countries .
这 作者 的 这 书 曾是 问 到 转移 这 安全 信息 到 外国的 国家 .

叫写本的把安道全输情外国，

[ju'naɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unite against the enemy ,
团结 反对 这 敌人 ,

结连反寇，

['desikreit] [ðə; ði]['həʊli] ['kærɪdʒ]
Desecrating the holy carriage
亵渎 这 圣 运输

毁斥圣驾，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [plɒt] [tuː; tə]['mɜːdə(r)][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
The secret revelation of the plot to murder the minister .
这 秘密 启示 的 这 阴谋 到 谋杀 这 部长 .

谋害大臣的密揭，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːs] [tuː; tə] ['juːnək] [ˌeɪtʃ'juː] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] ['depəʊ] .
The message was delivered by a flying horse to Eunuch Hu , the head of the Eastern Depot .
这 信息 曾是 发表 经过 一个 飞行 马 到 宦官 胡 , 这 头 的 这 东 仓库 .

飞马递到掌东厂太监胡公公处，

[ɪ'miːdiətli] ['ɔːdə(r)][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Immediately order the presentation of the imperial decree .
立即地 命令 这 推介会 的 这 帝国 法令 .

速令进呈取旨，

['sentənst] [tuː; tə] [deθ]
Sentenced to death
判刑 到 死亡

处以极刑，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
He then returned with a reply .
他 然后 返回 和 一个 回复 .

便来回话。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænjuskrɪpt]
The promise of the manuscript
这 承诺 的 这 手稿

写本的应诺，

[get] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
Get it started immediately .
得到 它 开始 立即地 .

火速起搞。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [sed] [tuː; tə] ['lʌ; luː] - :
Cai Jing said to Lu Shiyue :
蔡 景 说 到 鲁 - :

蔡京对卢师越道：

[ai] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [juː; jʊ] !
I misunderstood you !
我 被误解 你 !

“我错怪了你！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

圣旨下来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
He was punished .
他 曾是 受到惩罚 .

处治了他，

" [aɪl] [prə'məʊt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [hed] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] . "
" I'll promote you to head the Imperial Medical Academy . "
" 患病的 推动 你 到 头 这 帝国 医疗的 学院 . "

就升你掌太医院事。”

['lʌ; luː] - [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Lu Shiyue kowtowed to express his gratitude and returned home .
鲁 - 叩头 到 表达 他的 感激 和 返回 家 .

卢师越叩头谢恩回去。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['fjuːnərəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['grænmʌðə(r)] .
Cai Jing gave a lavish funeral to his youngest grandmother .
蔡 景 给予 一个 奢华的 葬礼 到 他的 最小的 祖母 .

蔡京一面厚殓小奶奶，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ləʊ] - ['lev(ə)l] ['sɔːsərəz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪznz] [tuː; tə]
Low - level sorcerers have always been accustomed to using the Five Poisons to
低的 - 等级 巫师 有 总是 到过 习惯 到 使用 这 五 毒药 到
[ɪk'spel] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
expel evil spirits .
驱逐 邪恶的 烈酒 .

从来九流术士惯要五毒推排，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ə; eɪ] [trɪk] .
The petty person uses a trick .
这 小气 人 用途 一个 诡计 .

小人故套，

[nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
Not surprising .
不是 奇怪 .

不足为怪。

[ðæt] ['lʌ; luː] - - ,
That Lu Shiyue Qifeibeijin ,
那 鲁 - - ,

那卢师越萋菲贝锦，

[træpt] [tuː; tə] [deθ] .
Trapped to death .
被困 到 死亡 .

陷人死地。

[ðəʊz] [huː] ['lɪsnd] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eləkwənt] [ænd; ənd] [pə'sweɪsɪv] [wɜːdz] .
Those who listened were pleased with his eloquent and persuasive words .
那些 WHO 听着 是 高兴 和 他的 雄辩 和 有说服力的 字 .

听言者但喜其巧言如流，

['flætəri] [ænd; ənd] ['sɪkəfənsi]
Flattery and sycophancy
奉承 和 谄媚

阿谀尊奉，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [æz; əz] ['lʌvli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] ,
I didn't know that such a beautiful woman , as lovely as a flower ,
我 没有 知道 那 这样的 一个 美丽的 女士 , 作为 迷人的 作为 一个 花 ,

不知如花如玉的一个美人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzəli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [hɪm] .
It was easily destroyed by him .
它 曾是 容易地 损毁 经过 他 .

被他轻轻断送了。

[haʊ'evə(r)] , [wen] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [spiːks] ,
However , when a gentleman speaks ,
然而 , 什么时候 一个 绅士 说话 ,

然君子出言，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
One must also be cautious .
一 必须 还 是 谨慎 .

亦不可不慎，

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] ['slaːndərə] [wɜː(r); wə(r)] [ˌnɪə'baɪ] ,
Knowing full well that slanderers were nearby ,
会心 满的 出色地 那 诽谤者 是 附近 ,

明知谗人在侧，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] [ɪn'tens] ,
Generous and intense ,
慷慨的 和 激烈的 ,

慷慨激烈，

[ɒn] ['kʌrənt] [ɪ'vents] ,
On current events ,
在 当前的 活动 ,

论及时事，

[hiː; hi] [ɪm'prɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He imprinted it in his heart .
他 印记 它 在 他的 心 .

被他印记在心，

[æn; ən] - [brɔːt] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
An Daoquan brought this trouble upon himself .
一个 - 带来 这 麻烦 之上 他自己 .

安道全也是自取其祸。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['pəʊɪm] [wʌns] [riːdz] :
An ancient poem once reads :
一个 古老的 诗 一次 阅读 :

昔贤曾有一首古诗，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道：

[gʊd] [gəʊld] ['kænɒt] [biː; bi] ['məʊldɪd] .
Good gold cannot be molded .
好的 金子 不能 是 模制 .

良金不范，

[faɪn] [dʒeɪd] [niːdz] [nəʊ] ['kʌtɪŋ] .
Fine jade needs no cutting .
美好的 玉 需求 不 切割 .

美玉不剖。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['kʌltɪveɪts] [hɪm'self] .
A gentleman cultivates himself .
一个 绅士 耕种 他自己 .

君子修身，

['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnprɪ'tenʃəs] .
Simple and unpretentious .
简单的 和 朴实无华 .

浑朴自守。

['æktɪŋ] ['kɔːʃəsli] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] ['hʌmbli]
Acting cautiously and speaking humbly
表演 谨慎地 和 请讲 谦卑地

危行言逊，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Misfortune can be avoided .
不幸 能 是 避免 .

祸免生肘。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['piːp(ə)l] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] .
The Jin people issued a warning .
这 斤 人们 发布 一个 警告 .

金人示诫，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] .
He kept his mouth shut .
他 保留 他的 嘴 关闭 .

三缄其口。

['sɔːrɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɑːstnəs] ,
Soaring into the vastness ,
翱翔 进入 这 广袤无垠 ,

鸿飞冥冥，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jiː] ['piːp(ə)l] ?
What about the Yi people ?
什么 关于 这 易 人们 ?

弋人何有?

[let] ['baɪgɒnz] [biː; bi] ['baɪgɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

把闲话丢过，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ['siːkrətli] [sent] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstən] ['depəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] .
It is said that Cai Jing secretly sent the information to the Eastern Depot for presentation .
它 是 说 那 蔡 景 偷偷 发送 这 信息 到 这 东 仓库 为了 推介会 .

说那蔡京密揭送到东厂进呈。

['iːv(ə)n] ['empərə(r)] - [faʊnd] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] [fɑːt] ['freɪgrənt] .
Even Emperor Daojun found Cai Jing's farts fragrant .
甚至 皇帝 - 成立 蔡 京的 放屁 香 .

那道君帝闻着蔡京的屁也是香的，

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] .
Many of the words spoken are dangerous .
许多 的 这 字 说 是 危险的 .

见言多危词，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] ?
How could it not be allowed ?
如何 可以 它 不是 是 允许 ?

岂有不准?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ðə; ði]['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [rəʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kɒmənt(ə)ri] :
The Emperor personally wrote the following commentary :
这 皇帝 亲自 写道 这 下列的 评论 :

御笔亲批道:

" [æn; ən] - [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] ['kwestʃənd] [baɪ][ðə; ði]['dɑːli]['temp(ə)l] . "
" An Daoquan was ordered to be questioned by the Dali Temple . "
" 一个 - 曾是 订购 到 是 被质问 经过 这 达利 寺庙 . "

“安道全着大理寺勘问,

[ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [plæn][hæz; həz] [biːn] ['drɑːftɪd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
A severe punishment plan has been drafted and submitted to the emperor .
一个 严重 惩罚 计划 有 到过 起草 和 提交 到 这 皇帝 .

严刑究拟具奏。”

[ðə; ði]['dɑːli]['temp(ə)l] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The Dali Temple received the imperial edict .
这 达利 寺庙 已收到 这 帝国 法令 .

大理寺奉了圣旨,

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] ['prɒkjʊəreɪtərɪt] .
The matter was referred to the Kaifeng Prefecture Procuratorate .
这 事情 曾是 指 到 这 开封 州 检察院 .

仰开封府提解,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz][ɒn] [gɑːd] .
The official was on guard .
这 官方的 曾是 在 警卫 .

差官坐守。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The official document arrived at Kaifeng Prefecture .
这 官方的 文档 到达的 在 开封 州 .

公文到开封府,

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ,
Not daring to delay ,
不是 大胆 到 延迟 ,

不敢迟缓,

['sʌmən] [ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Summon the arresting envoy to apprehend him immediately .
召唤 这 逮捕 使者 到 逮捕 他 立即地 .

唤缉捕使臣火速拿到。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道:

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [strɪkt] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" The Court of Judicial Review is acting on a strict imperial decree . "
" 这 法庭 的 司法 审查 是 表演 在 一个 严格的 帝国 法令 . "

“大理寺奉着严旨,

[ðə; ði] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] ,
The wanted criminal ,
这 通缉 刑事 ,

要紧钦犯，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['mætə(r)] .
This is not an ordinary matter .
这 是 不是 一个 普通的 事情 .

不比等闲，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ə'raɪv] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .
You must arrive within a specified time .
你 必须 到达 之内 一个 指定的 时间 .

要限时刻到的。”

[ɑːsk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] :
Ask the Yin - Yang Official :
问 这 阴 - 杨 官方的 :

问阴阳官：

" [wɒt] [taɪm] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm] [kɑːd] ? "
" What time is it according to the time card ? "
" 什么 时间 是 它 根据 到 这 时间 卡片 ? "

“这时辰牌上是甚时候？”

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'plaɪd] :
The Yin - Yang official replied :
这 阴 - 杨 官方的 回复 :

阴阳官回复道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊə(r)] . "
" It was already the first quarter of the hour . "
" 它 曾是 已经 这 第一的 四分之一 的 这 小时 . "

“已时初一刻。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

[ɪf] [ðə; ði] [nuːn] [saɪn] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪv]
If the noon sign does not arrive
如果 这 中午 符号 做 不是 到达

“若午牌不到，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [duːmd] !
You are all doomed !
你 是 全部 注定失败 !

你们俱是死数！”

[ðə; ði] [kɔːt] [ɐdʒ'ɜːnd] .
The court adjourned .
这 法庭 休会 .

退堂去了。

[ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The arresting envoy received the imperial decree .
这 逮捕 使者 已收到 这 帝国 法令 .

缉捕使臣领下台旨，

['kɔːlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Calling out the public ,
呼叫 出去 这 民众 ,

叫齐做公的，

[gəʊ][tuː; tə][æn; ən] - ['rezɪdəns] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Go to An Daoquan's residence to pick it up .
去 到 一个 - 住宅 到 挑选 它 向上 .

到安道全寓所去拿。

['ʃaʊ] [ræŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [dʒɪn] - .
Xiao Rang was seen chatting with Jin Dajian .
肖 响铃 曾是 已见 聊天 和 斤 - .

只见萧让与金大坚闲谈，

[æz; əz][ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['envɔɪ] ['entəd] ,
As the arresting envoy entered ,
作为 这 逮捕 使者 进入 ,

见缉捕使臣走进来，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

“列位何来？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [æn; ən] . "
" We are from Kaifeng Prefecture , looking for Mr . An . "
" 我们 是 从 开封 州 , 寻找 为了 先生 . 一个 . "

“我们是开封府要寻安先生的。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jʊr; jər] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] ? "
" Could it be that you're inviting me to see a doctor ? "
" 可以 它 是 那 你是 邀请 我 到 看 一个 医生 ? "

“敢是请去看病？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [fɪəd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [prest] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [tuː] [hɑːd] , [hiː; hi] [mait] [let] [ðə; ði][mæn] ['ɪ'skeɪp] .
The envoy feared that if he pressed the issue too hard , he might let the man escape .
这 使者 害怕 那 如果 他 按下 这 问题 也 难的 , 他 可能 让 这 男人 逃脱 .

使臣恐怕说急了放他走脱，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] :
He answered on the spot :
他 回答 在 这 点 :

乘机答道：

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“便是。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道:

" ['jestədeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [gest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] . "
" Yesterday I went to visit a guest outside the city and did not return . "
" 昨天 我 去 到 访问 一个 客人 外部 这 城市 和 做过 不是 返回 . "

“昨日到城外拜客不回,

['ɪtl] [kʌm] ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] !
It'll come sooner or later !
它将 来 很快 或者 之后 !

敢待这早晚就来哩!

[pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请宽坐一回。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
The envoy gave a wink .
这 使者 给予 一个 眨眼 .

使臣丢个眼色,

[ðə; ði] ['ɪdɪə(ʊ)grɑːf; 'aɪd-] [fɔː(r); fə(r)] " ['duːɪŋ] ['pʌblɪk] "
The ideograph for " doing public "
这 表意文字 为了 " 正在做 民众 "

做公的会意,

[set] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [pə'zɪʃnz] .
Set the front and back positions .
放 这 正面 和 后退 职位 .

将前后把定。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sæt] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
The envoy sat for quite a while .
这 使者 卫星 为了 相当 一个 尽管 .

使臣坐了好一会,

[aɪm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['æŋkʃəs] .
I'm a little anxious .
我是 一个 小的 焦虑的 .

有些心焦,

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [piə] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
One person peered out at the sunlight .
一 人 窥视 出去 在 这 阳光 .

一个探头望着日色,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ɪts] [pɑːst] [nuːn] . "
" It's past noon . "
" 它是 过去的 中午 . "

“已过午牌了,

[wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'leɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] !
We cannot delay any longer !
我们 不能 延迟 任何 更长 !

再担延不得!

[wiːl; wil] [sɜːtʃ] [ˌɪn'saɪd] .
We'll search inside .
出色地 搜索 里面 .

待到里面寻。"

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
Each has its own inside and outside .
每个 有 它是 自己的 里面 和 外部 .

"各有内外。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ?
Why are you in such a hurry ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 匆忙 ?

怎么恁般性急？"

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] , "
" You two are unaware , "
" 你 二 是 不知情 , "

"二位不知，

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɑːli] ['temp(ə)l] [ɒn] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] .
An Daoquan was interrogated by the Dali Temple on imperial orders .
一个 - 曾是 审问 经过 这 达利 寺庙 在 帝国 订单 .

安道全是大理寺奉圣旨勘问，

[ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [mæn] .
The Kaifeng Prefecture was summoned to take the man .
这 开封 州 曾是 被召唤 到 拿 这 男人 .

着开封府提人，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ai] [niːd] .
It's not something I need .
它是 不是 某物 我 需要 .

不是当要的。"

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [ðen] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Jin Dajian then became anxious .
斤 - 然后 成为 焦虑的 .

金大坚才着了急，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [jɔː'selvz] .
Go in and find it yourselves .
去 在 和 寻找 它 你们自己 .

列位自进去寻。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] .
The envoy did not allow the two to turn around .
这 使者 做过 不是 允许 这 二 到 转动 大约 .

使臣不容二人转身，

[teɪk] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] .
Take them inside .
拿 他们 里面 .

押到里面，

['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处搜寻，

['əʊnli] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['tɒpsɔɪl] [wɪ'ðaʊt] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] ['əʊvə(r)] .
Only remove the topsoil without turning the soil over .
仅有的 消除 这 表土 没有 转弯 这 土壤 超过 .

只除地皮不翻过来，

[ɪts] [klɪə(r)] [hiːz] [gɒn] .
It's clear he's gone .
它是 清除 他是 已消失 .

眼见得不在了。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [kʌm] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ]
The envoy requested that the two men come to Kaifeng Prefecture to give a reply
这 使者 请求 那 这 二 男人 来 到 开封 州 到 给 一个 回复
.
:
.

使臣要二人到开封府回话，

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [fɔːlts] .
Each person has their own faults .
每个 人 有 他们的 自己的 故障 .

“各人自己的过犯，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?
What does this have to do with us ?
什么 做 这 有 到 做 和 我们 ?

与我们有甚相干，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ] ?
Should we go and reply ?
应该 我们 去 和 回复 ?

要去回话？”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sed] [ɪm'peɪʃntli] :
The envoy said impatiently :
这 使者 说 不耐烦地 :

使臣焦躁道：

" [ɪf] [wʌn] ['fæməli] [ɪz] ['gɪlti] , "
" If one family is guilty , "
" 如果 一 家庭 是 有罪的 , "

“一家有罪，

[naɪn] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
Nine families were implicated .
九 家庭 是 牵涉其中 .

九家连坐，

[bɪ'saɪdz] , [gʊd] [frendz] [huː] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] !
Besides , good friends who live together !
除了 , 好的 朋友们 WHO 居住 一起 !

何况同居的好朋友！

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [sed] , " [ɪf] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ə'raɪv]
Just now , the master sat in the hall and said , " If the person does not arrive
只是 现在 , 这 掌握 卫星 在 这 大厅 和 说 , " 如果 这 人 做 不是 到达
[baɪ] [nuːn] . . . "
by noon . . . "
经过 中午 . . . "

方才老爷坐在堂上说‘若过午牌不到，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [duːmd] .
You are all doomed .
你 是 全部 注定失败 .

你们都是死数。’

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] ?
Is it any of our business ?
是 它 任何 的 我们的 商业 ?

难道与我们有甚相干，

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] !
Damn it !
该死 它 !

是该死的！”

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Kim and his companion had no choice .
金 和 他的 伴侣 有 不 选择 .

金二人出于无奈，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He had no choice but to go to Kaifeng Prefecture .
他 有 不 选择 但 到 去 到 开封 州 .

只得随到开封府。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðæt] [nuːn] [hæd; həd] [pɑːst] .
The prefect saw that noon had passed .
这 长官 锯 那 中午 有 通过了 .

府尹见午牌已过，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

不见人到，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [weɪt] .
They then went to court to wait .
他们 然后 去 到 法庭 到 等待 .

又升堂等候。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
The envoy reported :
这 使者 据报道 :

使臣禀道：

[æn; ən] - [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .
An Daoquan knew that the wind had already fled .
一个 - 知道 那 这 风 有 已经 逃亡 .

"安道全知风先遁，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][græb][ˌaɪ 'tiː] .
There's nowhere to grab it .
有 无处 到 抓住 它 .

没处勾拿。

['ʃaʊ] [ræŋ] , [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðem; ðəm] , [wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] .
Xiao Rang , who lived with them , was detained .
肖 响铃 , WHO 居住地 和 他们 , 曾是 被拘留 .

拘得同寓萧让、

[dʒɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'plaɪd] .
Jin Dajian and his companion replied .
斤 - 和 他的 伴侣 回复 .

金大坚二人回话，

[ɪn'vestɪgeɪt] [hɪm] ['θʌrəli] .
Investigate him thoroughly .
调查 他 彻底 .

着他身上追究，

[hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
His whereabouts are unknown .
他的 下落 是 未知 .

自有下落。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [dɪd] [nɒt] [niːl] .
The prefect saw that the two men did not kneel .
这 长官 锯 那 这 二 男人 做过 不是 下跪 .

府尹见二人不跪，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][ɪz][hiː; hi] ? "
" What kind of person is he ? "
" 什么 种类 的 人 是 他 ? "

"是什么样人？"

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Dajian bowed and said :
斤 - 鞠躬 和 说 :

金大坚打一恭道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɑːf] ['membəz] [huː] [prə'vaɪd] ['sɜːvɪsɪz] . "
" They are staff members who provide services . "
" 他们 是 职员 成员 WHO 提供 服务 . "

“是供奉职员。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [ðə; ði] - [sə'saɪəti] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪəriəs] ['treitə] [ænd; ənd] ['krɪmɪnlz] . "
" The Andao Society are serious traitors and criminals . "
" 这 - 社会 是 严肃的 叛徒 和 罪犯 . "

“安道会是叛逆重犯，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [let] [hɪm] [gəʊ] ?
Why did you let him go ?
为什么 做过 你 让 他 去 ?

你怎的放他走了？”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
He returned from his mission .
他 返回 从 他的 使命 .

“他奉差回来，

['vɪzɪtɪŋ] ['veəriəs] ['haʊshoʊldz] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [preə(r)z] ,
Visiting various households to offer prayers ,
访问 各种各样的 家庭 到 提供 祈祷 ,

往各家探拜，

[ai] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ['jestədeɪ] .
I left the city yesterday .
我 左边 这 城市 昨天 .

昨日出城，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He didn't even return to his residence .
他 没有 甚至 返回 到 他的 住宅 .

竟不回寓。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [dɪ'kriː] .
This is a secret decree .
这 是 一个 秘密 法令 .

这是密旨，

[huː] [nəʊz] [fɜːst] ?
Who knows first ?
WHO 知道 第一的 ?

何人先晓？

" [waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [jʊd] [let] [hɪm] [gəʊ] ! "
" Why did you say you'd let him go ! "
" 为什么 做过 你 说 你会 让 他 去 ! "

怎说放他！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

" [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [juː; jʊ] , "
" to live with you , "
" 到 居住 和 你 , "

“与你们同住，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
To find out where he was .
到 寻找 出去 在哪里 他 曾是 .

决知踪迹。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [faʊnd]
If the root is found
如果 这 根 是 成立

若根寻出来，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [faɪn] .
You two are now fine .
你 二 是 现在 美好的 .

你二人身上便无事了。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊmləs] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ]['fæməli] .
He was homeless and had no family .
他 曾是 无家可归者 和 有 不 家庭 .

“他无家无室，

[weə(r)] [tuː; tə] [lʊk] ?
Where to look ?
在哪里 到 看 ?

哪里追寻？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

[ai][doʊnt][keə(r)] !
I don't care !
我 不 关心 !

“我不管！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The imperial edict ordered the Court of Judicial Review to investigate .
这 帝国 法令 订购 这 法庭 的 司法 审查 到 调查 .

圣旨敕大理寺勘问，

[gəʊ][ænd; ənd]['fɪgə(r)][ˌaɪ 'tiː][aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] !
Go and figure it out for yourself !
去 和 数字 它 出去 为了 你自己 !

解到哪里自去分辩！

[ɪ'miːdiətli] ['sʌmən] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'piːl] .
Immediately summon the person in charge to prepare a written appeal .
立即地 召唤 这 人 在 收费 到 准备 一个 书面 上诉 .

速唤该房备文申解。”

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [kəm'pleɪnd] ['bɪtəli] .
Jin Dajian complained bitterly .
斤 - 抱怨 苦涩地 .

金大坚叫苦不迭。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [eɪps] [ɒv; əv] [tʃuː] ['perɪʃt] .
The apes of Chu perished .
这 猿猴 的 楚 遇难 .

楚国亡猿，

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] [spred] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrɪst] ;
The disaster spread to the forest ;
这 灾难 传播 到 这 森林 ;

祸延林木；

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [kɔːt] ['faɪə(r)] .
The city gate caught fire .
这 城市 门 捕捉 火 .

城门失火，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['baɪstændəz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'fektɪd] .
The innocent bystanders were also affected .
这 清白的 旁观者 是 还 做作的 .

殃及池鱼。

[sʌtʃ] [θɪŋz] ['hæpən] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
Such things happen all the time .
这样的 事物 发生 全部 这 时间 .

天下这样的事也是常有的，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [end] .
I don't know how it will end .
我 不 知道 如何 它 将要 结尾 .

不知后面如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['kruːʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] .
This is the most crucial part of the series .
这 是 这 最多 至关重要的 部分 的 这 系列 .

此回是一部中最吃紧处。

[liː][dʒʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
Li Jun arrived at Jin'ao
李 俊 到达的 在 -

李俊既到金鳌，

['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ,
Separated by the vast ocean ,
分开 经过 这 广阔的 海洋 ,

远隔茫茫大海，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
Turning around is extremely difficult .
转弯 大约 是 极其 难的 .

掉转极难，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kæp'saɪzd] [ðə; ði] [ʃɪp] [æt; ət] [siː] [tuː; tə] [seɪv] [æn; ən] - .
Therefore , they capsized the ship at sea to save An Daoquan .
所以 , 他们 倾覆 这 船 在 海 到 节省 一个 - .
所以翻海舶而救安道全，

[ri'ɔːgənaɪz] ['ʃæn'duŋ]
Reorganize Shandong
改组 山东
从新收拾山东、

['kaʊntləs] ['fɪgəz] [frɒm; frəm] ['hə'bei] .
Countless figures from Hebei .
无数 数据 从 河北 .
河北无数人物也。

['lʌ; luː] - ['briːfli] [tʌtʃt] [ə'pɒn] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] .
Lu Shiyue briefly touched upon and composed a few lines .
鲁 - 简要地 感动 之上 和 由 一个 很少 线条 .
卢师越略点染凑撮几句，

[ðɪs] [wʊd] [liːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [dɪ'zɑːstə(r)] .
This would lead to a tremendous disaster .
这 会 带领 到 一个 巨大的 灾难 .
便成天大之祸。

[let] [ə'ləʊn] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ,
Let alone Cai Jing ,
让 独自的 蔡 景 ,
莫说蔡京，

['iːv(ə)n] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] .
Even upright and virtuous people would be moved by this .
甚至 直立 和 有德行的 人们 会 是 已搬 经过 这 .
即正人君子听之亦当动念。

[θriː] [wɜːdz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz]
Three words to express my feelings
三 字 到 表达 我的 情怀
三言投抒，

[gʊd] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['empti] [wɜːdz] .
Good words are not empty words .
好的 字 是 不是 空的 字 .
良非虚语。

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] [ɪz] ['slɑːndə, 'slæn-] ; [hiː; hi] [fɜːst] [ə'vɔɪdz] [dɪ'tekʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
Chapter Fourteen : Physician An is slandered ; he first avoids detection , and
章 十四 : 医生 一个 是 诽谤 ; 他 第一的 避免 检测 , 和
[ðen] [ɪnf'ɔːmz] [ðə; ði] [əd'vaɪzə] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] , [huː] [haɪdz] [hɪz; ɪz] [truː] [aɪ'dentəti] .
then informs the advisor Gao , who hides his true identity .
然后 通知 这 顾问 高 , WHO 隐藏 他的 真的 身份 .
第十四回 安太医遭谗先避迹 闻参谋高隐款名贤

['ɑːftə(r)] [æn; ən] - [left] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
After An Daoquan left the Prime Minister's residence ,
后 一个 - 左边 这 主要的 部长 住宅 ,
话说安道全出了相府，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
Thinking back to when I was on a mission the other day ,
思维 后退 到 什么时候 我 曾是 在 一个 使命 这 其他 天 ,
想前日奉差时，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ˌfeə'wel] [gɪfts] .
Many of the elders presented him with farewell gifts .
许多 的 这 长者 呈现 他 和 告别 礼物 .

诸大老多有饯赠，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [tɑːsk][ɪz] [kəm'plitɪd] ,
Now that the main task is completed ,
现在 那 这 主要的 任务 是 完全的 ,

如今正务已完，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [iːtʃ] ['haʊshəʊld] .
He went to visit each household .
他 去 到 访问 每个 家庭 .

好到各家探候。

[brɪŋ] [bæk] [sʌm; səm] [kə'riːən] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [penz] [wɪð] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Bring back some Korean paper and pens with you when you return home .
带来 后退 一些 韩国人 纸 和 钢笔 和 你 什么时候 你 返回 家 .

回寓带些高丽纸笔之类，

[hiː; hi]['haɪəd][ə; eɪ] [jʌŋ] ['aɪdlə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] [ə'raʊnd] .
He hired a young idler to follow him around .
他 雇用 一个 年轻的 惰轮 到 跟随 他 大约 .

街上雇一个小闲的儿跟了。

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] .
Go outside the city to pay respects to Minister Zhang .
去 外部 这 城市 到 支付 尊重 到 部长 张 .

到城外拜张尚书，

[wiː; wi] [wɪl] [həʊst][ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
We will host a welcoming banquet .
我们 将要 主持人 一个 欢迎 宴会 .

款住接风，

[ai] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

宿了一晚。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [ai] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
The next morning , upon entering the city , I went to pay my respects to Grand Commandant Su .
这 下一个 早晨 , 之上 进入 这 城市 , 我 去 到 支付 我的 尊重 到 盛大 指挥官 苏 .

次早进城就去拜宿太尉，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
He went to court and has not returned .
他 去 到 法庭 和 有 不是 返回 .

入朝未回，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
He then dismissed the servant boy .
他 然后 解雇 这 仆人 男生 .

就打发跟的小厮，

[ai][sæt][ɪn][ðə; ði] [gest] [siːts] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
I sat in the guest seats and waited .
我 卫星 在 这 客人 座位 和 等待 .

坐在客座等候。

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [rɪ'tɜːnd] [æt; ət] [nuːn] .
Grand Commandant Su returned at noon .
盛大 指挥官 苏 返回 在 中午 .

宿太尉午候才回，

[æn; ən] - [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
An Daoquan stepped forward to pay his respects .
一个 - 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

安道全上前参拜，

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] ['kwɪkli] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
Grand Commandant Su quickly took his hand .
盛大 指挥官 苏 迅速地 采取 他的 手 .

宿太尉连忙携手，

[hiː; hi] [ðen] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He then went into the study and sat down .
他 然后 去 进入 这 学习 和 卫星 向下 .

竟进书房内坐定。

[ðə; ði][grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['mɑːstə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['pɔɪzənɪŋ] [hɪz; ɪz]
" Do you know that Master Cai was furious with you for poisoning his
" 做 你 知道 那 掌握 蔡 曾是 狂怒 和 你 为了 中毒 他的
[bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubaɪn] ? "
beloved concubine ? "
心爱 妾 ? "

“你可知蔡大师嗔你药死他爱妾，

['siːkrətli] [rɪ'viːlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [lɒs] [tuː; tə] ['fɒrən] [lændz] ,
Secretly revealing your loss to foreign lands ,
偷偷 揭示 你的 损失 到 外国的 土地 ,

密揭奏你输情外邦，

[ju'naɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Unite against the enemy ,
团结 反对 这 敌人 ,

结连反寇，

['meni] [wɜːdz] ,
Many words ,
许多 字 ,

许多说话，

[ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːli]['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
The matter has been sent to the Dali Temple for investigation .
这 事情 有 到过 发送 到 这 达利 寺庙 为了 调查 .

已发大理寺勘问了。”

[æn; ən] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv][kəʊld]['wɔːtə(r)][hæd; həd] [biːn] [pɔː] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]
An Daoquan felt as if a bucket of cold water had been poured over his
一个 - 毛毡 作为 如果 一个 桶 的 寒冷的 水 有 到过 倾倒 超过 他的
[hed] .
head .
头 .

安道全如劈头冷水一浇，

['ʃeɪkɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
Shaking all over ,
摇晃 全部 超过 ,

满身发抖，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
After a long pause , he replied :
后 一个 长的 暂停 , 他 回复 :

半晌答道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并无此事。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [ðeəz; ðəz] [æn; ən] ['ædvəsəri] . "
" There's an adversary . "
" 有 一个 对手 . "

“有个对头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['lʌ; luː] - .
It was the physician Lu Shiyue .
它 曾是 这 医生 鲁 - .

是医官卢师越。”

[æn; ən] - [wɒz; wəz] ['fʊli] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [hiː; hi] [hæd; həd] ['sʌfəd] [æt; ət] [ðə; ði]
An Daoquan was fully aware of the humiliation he had suffered at the
一个 - 曾是 完全 意识到的 的 这 屈辱 他 有 遭受 在 这
[hændz] [ɒv; əv] ["ruːən] [ʒaʊkiː] .
hands of Ruan Xiaoqi .
双手 的 阮 小七 .

安道全方省得被阮小七斥辱之事，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

恳求道：

" [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['gɔːriˌoʊ] . "
" The physician has returned from Goryeo . "
" 这 医生 有 返回 从 高丽 . "

“医士从高丽回来，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] [æt; ət] [siː] .
The boat capsized at sea .
这 船 倾覆 在 海 .

海中翻了船。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['reskjuːd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊld] [frend] [liː] [dʒʌn] .
Fortunately , he was rescued by his old friend Li Jun .
幸运的是 , 他 曾是 获救 经过 他的 老的 朋友 李 俊 .

幸得旧友李俊救起，

[ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] .
The luggage was delivered and the money was returned .
这 行李 曾是 发表 和 这 钱 曾是 返回 .

送行李盘缠得回。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [juː] [huː] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [sʌn] [liː] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
If it was indeed Yuehe who sent a letter to Sun Li at Dengyun Mountain ,
如果 它 曾是 的确 月河 WHO 发送 一个 信 到 太阳 李 在 - 山 ,

果是与乐和寄书到登云山孙立，

['lʌ; luː] - [wɒz; wəz] [skəuldid] [baɪ] ["ruːən] [ʒaʊkiː] .
Lu Shiyue was scolded by Ruan Xiaoqi .
鲁 - 曾是 责骂 经过 阮 小七 .

卢师越被阮小七呵斥了几句，

[jes] , [ðæts] [truː] .
Yes , that's true .
是的 , 那就是 真的 .

这是有的。

[ɪf] [ɪts] [sed] [ðæt] [hiː; hi] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mɪstrəs] . . .
If it's said that he poisoned his young mistress . . .
如果 它是 说 那 他 中毒 他的 年轻的 情妇 . . .

若说药死他小夫人，

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The physician possesses the ability to bring the dead back to life .
这 医生 拥有 这 能力 到 带来 这 死的 后退 到 生活 .

医士有起死回生之术，

[ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] ,
This kind of illness ,
这 种类 的 疾病 ,

这般病症，

[ðæt] [prɪ'skrɪpʃn] ,
That prescription ,
那 处方 ,

那样药方，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [hæv; həv] [daɪd] ?
How could he have died ?
如何 可以 他 有 死亡 ?

怎么会死？

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

这个缘故，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Some things are unknown .
一些 事物 是 未知 .

一些不知。

[pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'iː] !
Please have mercy and save me !
请 有 怜悯 和 节省 我 !

求恩相怜悯垂救！”

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" ['ʌðə(r)] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] ['mænɪdʒəbl] , [bʌt; bət] . . . "
" Other matters are manageable , but . . . "
" 其他 事情 是 可管理的 , 但 . . . "

“别的事还好主张，

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['ʌndə(r)] [strɪkt] ['ɔːdərs] .
This is done under strict orders .
这 是 完毕 在下面 严格的 订单 .

这是奉着严旨，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] [huː] [fɜːst] [rɪ'viːld] [ðə; ði] ['siːkrət] .
It was Grand Tutor Cai who first revealed the secret .
它 曾是 盛大 导师 蔡 WHO 第一的 揭晓 这 秘密 .

又是蔡太师先进了密揭，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
I'm afraid I won't be able to break it down in a short time .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 休息 它 向下 在 一个 短的 时间 .

怕一时分解不来。

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
To remain in the mansion ,
到 保持 在 这 大厦 ,

要留在府中，

['fɪrɪŋ] [ə; eɪ] [liːk] ,
Fearing a leak ,
恐惧 一个 泄露 ,

恐一时漏泄，

[grænd] ['tjuːtə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [streɪndʒ] .
Grand Tutor Cai found this strange .
盛大 导师 蔡 成立 这 奇怪的 .

蔡太师见怪。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
You must not return to the residence .
你 必须 不是 返回 到 这 住宅 .

你不可回寓，

[tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] [fliː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
To leave the capital and flee far away ,
到 离开 这 首都 和 逃跑 远的 离开 ,

出京远避，

[aɪl] [siː] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll see if there's another opportunity to discuss this further with you .
患病的 看 如果 有 其他 机会 到 讨论 这 更远 和 你 .

再看机会与你分理。”

[æn; ən] - [kʊd; kəd] ['əʊnli] [bɪd] [ˌfeə'wel] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
An Daoquan could only bid farewell with tears in his eyes .
一个 - 可以 仅有的 出价 告别 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

安道全只得垂泪作别。

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[let] [ˌem 'iː] [send] [sʌm; səm] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Let me send some travel expenses .
让 我 发送 一些 旅行 开支 .

待我送些行李盘缠，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] ['træv(ə)l] [fɑː(r)] .
Only then can one travel far .
仅有的 然后 能 一 旅行 远的 .

方可远行。"

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] :
Instruct the courtyard :
指示 这 庭院 :

分付院子：

" [teɪk] [sʌm; səm] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] . "
" Take some clothes and bedding . "
" 拿 一些 衣服 和 寝具 . "

"取几件衣被，

" [hɪrz] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , [ɔːl] [ræpt] [ʌp] ! "
" Here's fifty taels of silver , all wrapped up ! "
" 这里是 五十 两 的 银 , 全部 包装 向上 ! "

包裹好了五十两银子来！"

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [jɑːd] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'triːvd] .
The yard has been retrieved .
这 院子 有 到过 已检索 .

院子取到。

[æn; ən] - [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
An Daoquan bowed in gratitude and was about to leave .
一个 - 鞠躬 在 感激 和 曾是 关于 到 离开 .

安道全感恩拜谢要走，

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

"且慢！

[ðə; ði] ['dɑːli] ['temp(ə)l] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'rest] .
The Dali Temple requested the Kaifeng Prefecture to issue a warrant for the arrest .
这 达利 寺庙 请求 这 开封 州 到 问题 一个 保证 为了 这 逮捕 .

大理寺仰开封府提人，

[ai] [kænt] [get] [maɪ] [hændz] [ɒn] [juː; jʊ] .
I can't get my hands on you .
我 不能 得到 我的 双手 在 你 .

拿你不着，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['kwestʃən] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They will surely question us at the city gate .
他们 将要 一定 问题 我们 在 这 城市 门 .

定然城门上要盘诘。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
You can change your clothes and hat .
你 能 改变 你的 衣服 和 帽子 .

你可换上衣帽，

[dres] [ʌp] ['prɒpəli] .
Dress up properly .
裙子 向上 适当地 .

做承差打扮，

[hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːvənt] ['eskɔːt] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Have the servant escort you out of the city .
有 这 仆人 护送 你 出去 的 这 城市 .

叫院子送你出城，

[ə'rɪdʒənəli] , [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [saʊθ] .
Originally , I was going south .
起初 , 我 曾是 去 南 .

原到南方去。"

[æn; ən] - [θæŋkt] [hɪm] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
An Daoquan thanked him profusely and departed .
一个 - 谢谢 他 大量地 和 已离开 .

安道全千恩万谢而别，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] [geɪt] ,
From the same courtyard to Fengqiu Gate ,
从 这 相同的 庭院 到 封丘 门 ,

同院子到封丘门，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːdərs] ['ɪʃuːd]
As expected , the officials guarding the city gates followed the official orders issued
作为 预期的 , 这 官员 守护 这 城市 大门 随后 这 官方的 订单 发布
[baɪ][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
by the Kaifeng Prefecture .
经过 这 开封 州 .

果然守城门的官校奉开封府明文，

[ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l][æn; ən] -
The arrest of the wanted criminal An Daoquan
这 逮捕 的 这 通缉 刑事 一个 -

缉拿钦犯安道全，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['kwestʃənd] [ɪn] ['diːteɪl] .
All those who came in and out were questioned in detail .
全部 那些 WHO 来了 在 和 出去 是 被质问 在 细节 .

凡出入的俱细细盘问。

[siː] [æn; ən] -
See An Daoquan
看 一个 -

见安道全、

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The courtyard is outside the city .
这 庭院 是 外部 这 城市 .

院子出城，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
I recognized it as the residence of Grand Commandant Su .
我 认可 它 作为 这 住宅 的 盛大 指挥官 苏 .

认得是宿太尉府中，

[ai][deə(r)][nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜːðə(r)] .
I dare not investigate further .
我 敢 不是 调查 更远 .

不敢细查。

[dɪ'lɪvəd] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Delivered directly to the outskirts of the city .
发表 直接地 到 这 郊区 的 这 城市 .

直送至郊外，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Thank you for the courtyard .
感谢 你 为了 这 庭院 .

谢了院子，

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] ,
Carry the package on your back ,
携带 这 包裹 在 你的 后退 ,

背上包裹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [lɒst] [æz; əz] [streɪ] [dɒgz] .
They were as anxious and lost as stray dogs .
他们 是 作为 焦虑的 和 丢失的 作为 流浪 狗 .

惶惶似丧家之狗。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] .
It was the dead of winter .
它 曾是 这 死的 的 冬天 .

正值隆冬天气，

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['baɪtɪŋ] .
The north wind was biting .
这 北 风 曾是 咬 .

朔风凛凛，

[nəʊ] ['sʌnlaɪt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
No sunlight during the day ,
不 阳光 期间 这 天 ,

白日无光，

['wɪðəd] [grɑːs] ['stretʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Withered grass stretches to the horizon .
干枯 草 伸展 到 这 地平线 .

衰草连天，

['jeləʊ] [sænd] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd] .
Yellow sand swept across the land .
黄色的 沙 扫荡 穿过 这 土地 .

黄沙卷地，

[haʊ] ['trædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

好不凄惨！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [freɪl] [mæn] .
He was originally a frail man .
他 曾是 起初 一个 脆弱 男人 .

他原是文弱的人，

[nɒt] [juːst] [tuː; tə] ['wɔːkɪŋ] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz]
Not used to walking long distances
不是 用过的 到 步行 长的 距离

不惯走长路，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['haɪərɪŋ] [ə; eɪ] ['hedmæn; 'hedmən] ,
Thinking of hiring a headman ,
思维 的 招聘 一个 村长 ,

思量雇个头口，

[ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The road ahead is uncertain .
这 路 前方 是 不确定 .

前路又无定向，

[weə(r)] [tuː; tə] [raɪt] ,
Where to write ,
在哪里 到 写 ,

写到哪里，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [step] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
We had no choice but to take it one step at a time .
我们 有 不 选择 但 到 拿 它 一 步 在 一个 时间 .

只得一步挨一步慢慢的走。

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət] [æn; ən] [ɪn] [æt; ət] [naɪt] .
They stopped at an inn at night .
他们 停止 在 一个 客栈 在 夜晚 .

到晚投下客店，

[bai] [ə; eɪ] ['dɪpə(r)] [ɒv; əv] [waɪn] .
Buy a dipper of wine .
买 一个 杓 的 葡萄酒 .

打一角酒，

[wʌn] [end] [iːts] ,
One end eats ,
一 结尾 吃 ,

一头吃，

[wʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
One thought to himself :
一 想法 到 他自己 :

一头想道：

" [ɪf] [ai] [hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [wʊd] ['hæpən] . . . "
" If I had known this trouble would happen . . . "
" 如果 我 有 已知 这 麻烦 会 发生 . . . "

“早知有这场是非，

['draʊnɪŋ] [æt; ət] [siː] [wʊd] [biː; bi] ['kliːnə(r)] .
Drowning at sea would be cleaner .
溺水 在 海 会 是 清洁工 .

淹死海中倒也干净。

- ['aɪlənd] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Jin'ao Island is a good place to visit .
- 岛 是 一个 好的 地方 到 访问 .

金鳌岛是个好去处，

[liː] [dʒʌn] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [steɪ] .
Li Jun asked me to stay .
李 俊 问 我 到 停留 .

李俊留我，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] .
It's fine if they don't come .
它是 美好的 如果 他们 不 来 .

不来也罢。

[liː][dʒʌn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Li Jun is bound to rise to prominence in the future .
李 俊 是 边界 到 上升 到 显赫地位 在 这 未来 .

那李俊将来必然发迹，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪr] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
It's just that we're separated by the ocean .
它是 只是 那 是 分开 经过 这 海洋 .

只是远隔海洋，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

怎好过去?

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['riːz(ə)n] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [liːh] .
For no reason , he sent a letter to Lehe .
为了 不 原因 , 他 发送 一个 信 到 乐和 .

没来由与乐和寄信，

['iːv(ə)n][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] .
Even Du Xing did it twice .
甚至 杜 邢 做过 它 两次 .

连杜兴恰是两番了。

[ɔːl'ðəʊ] - ['maʊntən] [kæn; kən] [prə'vaɪd] ['ʃeltə(r)] ,
Although Dengyun Mountain can provide shelter ,
虽然 - 山 能 提供 庇护所 ,

登云山虽可容身，

[ai][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['faɪə(r)][pɪt] .
I have escaped the fire pit .
我 有 逃脱 这 火 坑 .

我已跳出火坑，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [ɪn] ?
Why did you go back in ?
为什么 做过 你 去 后退 在 ?

怎地又走进去?”

[ai][let][maɪ][maɪnd]['wɒndə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I let my mind wander for a while .
我 让 我的 头脑 漫步 为了 一个 尽管 .

胡思乱想了一回，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

吃完酒，

[ai] [slept] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
I slept on the kang (heated brick bed) .
我 睡着了 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上宿了。

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] .
They set off again before dawn .
他们 放 离开 再次 前 黎明 .

早起五更又行，

[ɪts] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ɔː(r)] - [maɪlz] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] .
It's no more than 60 or 70 miles from Tokyo .
它是 不 更多的 比 - 或者 - 英里 从 东京 .

离东京不上六七十里。

[tuː] ['piːp(ə)l] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Two people caught up with them .
二 人们 捕捉 向上 和 他们 .

只见两个人赶上来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['mɪstə(r)] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你到哪里去？”

[æn; ən] - [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
An Daoquan was startled .
一个 - 曾是 惊慌 .

安道全吃了一吓，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[bʌt; bət][ai][dəʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[hiː; hi] ['stæmə] :
He stammered :
他 结结巴巴 :

支吾道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

“我自姓李，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] [saʊθ] .
We must go south .
我们 必须 去 南 .

要到南边去。”

[wʌn] [lɑːft] :
One laughed :
一 笑了 :

一个笑道：

" [dəʊnt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't hide it , "
" 不 隐藏 它 , "

“不要瞒，

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
I am an official in the office of Grand Commandant Su .
我 是 一个 官方的 在 这 办公室 的 盛大 指挥官 苏 .

我是宿太尉府中干办，

['jestədeɪ] , [ðə; ði] ['kæptɪn] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['stjuːəd] [tuː; tə] ['eskɔːt] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yesterday , the captain ordered the steward to escort you out of the city .
昨天 , 这 队长 订购 这 管家 到 护送 你 出去 的 这 城市 .

昨日大尉叫院子送你出城的。”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ai] [p'ænɪkt] [ænd; ənd] [lɒst] [maɪ] [nɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , "
" I panicked and lost my nerve for a moment , "
" 我 惊慌失措 和 丢失的 我的 神经 为了 一个 片刻 , "

“我一时慌迫失胆，

[aɪv] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] [bəuθ] !
I've offended you both !
我已经 被冒犯了 你 两个都 !

得罪了二位！

[æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] , ['ɑːftə(r)] [ai] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As you can see , after I left the city ,
作为 你 能 看 , 后 我 左边 这 城市 ,

可知我出城之后，

[hæz; həz] ['eniwʌn] [frɒm; frəm] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
Has anyone from Kaifeng Prefecture come to the residence to inquire about this matter ?
有 任何人 从 开封 州 来 到 这 住宅 到 查询 关于 这 事情 ?

开封府有人到府中寻访么？”

- :
Ganbandao :
- :

干办道：

" [haʊ] [deə(r)] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [biː; bi] [səʊ] [ɔː'deɪʃəs] ? "
" How dare the Kaifeng Prefecture be so audacious ? "
" 如何 敢 这 开封 州 是 所以 大胆的 ? "

“开封府有这样大胆，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] !
How dare you come to my residence to inquire !
如何 敢 你 来 到 我的 住宅 到 查询 !

敢到府中寻访！

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] [frend] ['ʃaʊ] [ræŋ] ,
However , my esteemed friend Xiao Rang ,
然而 , 我的 尊敬的 朋友 肖 响铃 ,

只是贵友萧让、

[dʒɪn] - [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑːli] ['temp(ə)l] .
Jin Dajian took it to the Dali Temple .
斤 - 采取 它 到 这 达利 寺庙 .

金大坚拿去解到大理寺了。”

[æn; ən] - [fel] [daʊn] :
An Daoquan fell down :
一个 - 跌倒 向下 :

安道全跌足道：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ðem; ðəm] [bəuθ] [get] ['taɪəd] ! "
" How can we let them both get tired ! "
" 如何 能 我们 让 他们 两个都 得到 疲劳的 ! "

"怎好累他二人！

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you two going now ?
在哪里 是 你 二 去 现在 ?

如今二位到哪里去？"

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [tʃiː] ['kaʊnti] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" The Grand Commandant sent a messenger to Qi County to deliver a letter . "
" 这 盛大 指挥官 发送 一个 信使 到 齐 县 到 递送 一个 信 . "

"太尉差到杞县下书，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明日就回的，

[ðə; ði] [rəʊd] [splɪts] [ʌp] [ə'hed] .
The road splits up ahead .
这 路 分裂 向上 前方 .

只在前边分路。"

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪ'skeɪpt] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] , "
" Escaped on their own , "
" 逃脱 在 他们的 自己的 , "

"自己脱逃，

['drægɪŋ] ['ʌðə(r)z] [daʊn]
dragging others down
拖拽 其他的 向下

带累别人，

[ai] [kænt] [get] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I can't get over it .
我 不能 得到 超过 它 .

心上过不去。

[wɒnt] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [θæŋk] [grænd] ['kɒməndænt] .
want to write a letter to thank Grand Commandant .
想 到 写 一个 信 到 感谢 盛大 指挥官 .

我要写一封书谢太尉，

[ænd; ənd] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
And beg you to mediate between the two of them .
和 求 你 到 调解 之间 这 二 的 他们 .

并恳周旋二人，

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .
Please take this with you .
请 拿 这 和 你 .

求二位带转去。"

- :
Ganbandao :
- :

干办道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mætə(r)][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , "
" Your matter is important , "
" 你的 事情 是 重要的 , "

“你的事重，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌdiːkəm'pəʊzd] .
It cannot be decomposed .
它 不能 是 分解 .

不可分解。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] .
The two of them were merely searching for the root of the problem .
这 二 的 他们 是 仅仅 搜索 为了 这 根 的 这 问题 .

他二人不过着他根寻，

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] .
The Grand Commandant would naturally be willing to show his affection .
这 盛大 指挥官 会 自然 是 愿意的 到 展示 他的 感情 .

太尉自然肯用情的。”

['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing his finger , he said :
指向 他的 手指 , 他 说 :

把手指道：

" [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðæt] ['tævən] [ænd; ənd] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] . "
" They went to that tavern and lit a fire . "
" 他们 去 到 那 酒馆 和 点燃 一个 火 . "

“到那酒肆中打了中火，

[səʊ][juː; jʊ] ['stɑːtɪd] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
So you started writing the book .
所以 你 开始 写作 这 书 .

你就写起书来。”

[ðə; ði] [θriː] ['entəd] [ðə; ði][stɔː(r)] .
The three entered the store .
这 三 进入 这 店铺 .

三人走进店中，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði]['bɑːtendə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ænd; ənd][et; eɪt][ðem; ðəm] .
They called the bartender for the food and drinks and ate them .
他们 称为 这 调酒师 为了 这 食物 和 饮料 和 吃 他们 .

唤酒保拿过酒肴吃了，

[æn; ən] - ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
An Daoquan borrowed a pen and inkstone to write a letter .
一个 - 借来的 一个 笔 和 砚台 到 写 一个 信 .

安道全借笔砚写了书柬，

[gɪv] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] .
Give one tael of silver to the two .
给 一 泰尔 的 银 到 这 二 .

取一两银子送与两个，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] ['kɒməndænt] .
The book was presented to the Grand Commandant .
这 书 曾是 呈现 到 这 盛大 指挥官 .

把书呈送太尉，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪn] .

He then paid back the money for the wine .

他 然后 有薪酬的 后退 这 钱 为了 这 葡萄酒 .

又自还酒钱。

[ɪts] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [həʊm] .

It's less than three miles from home .

它是 较少的 比 三 英里 从 家 .

出门不上三里路，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .

The two went their separate ways .

这 二 去 他们的 分离 方式 .

两个自分路去了。

[æn; ən] - [hɜːd] [ðɪs] ['letə(r)] ,

An Daoquan heard this letter ,

一个 - 听到 这 信 ,

安道全闻了此信，

[ðɪs] ['ædɪd] [tuː; tə][maɪ] ['wʌrɪs] .

This added to my worries .

这 额外 到 我的 担忧 .

又增忧闷，

[wʌn] [ʃɒt] [ænd; ənd] [ɪts] [stʌk] .

One shot and it's stuck .

一 射击 和 它是 卡住 .

一发走不动。

['ɑːftə(r)] [ɪn'djʊərɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,

After enduring more than ten days ,

后 持久 更多的 比 十 天 ,

捱了十多日，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ʃæn'duŋ] [graʊnd] .

Fang arrived at the Shandong ground .

方 到达的 在 这 山东 地面 .

方到山东地面。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['laɪvstɒk] ,

If there are livestock ,

如果 那里 是 家畜 ,

若有牲口，

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [tuː] ['steɪʃnz] [ɪn][wʌn] [deɪ]

Traveling to two stations in one day

旅行 到 二 车站 在 一 天

一日走两站，

[ɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] ['pleɪsɪz] .

Inns are fixed places .

旅馆 是 固定的 地方 .

客店是有定所的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] .

He was walking .

他 曾是 步行 .

他是步行，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .

We stayed overnight along the way .

我们 入住 过夜 沿着 这 方式 .

随路宿歇。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [set] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['westən] ['maʊntənz] ,
Seeing the sun set behind the western mountains ,
看到 这 太阳 放 在后面 这 西 山脉 ,

看见日坠西山，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
There were few people on the road .
那里 是 很少 人们 在 这 路 .

路上人少，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] ,
Unable to reach the lodging ,
无法 到 抵达 这 住宿 ,

巴不到宿头，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中饥了，

[maɪ] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [sɔː(r)] [ə'gen] .
My feet are sore again .
我的 脚 是 疮 再次 .

脚又酸疼，

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [tuː; tə] [rest] ,
When asked where to rest ,
什么时候 问 在哪里 到 休息 ,

问到歇处，

[ten] [mɔː(r)] [maɪlz] .
Ten more miles .
十 更多的 英里 .

还有十里。

['saɪɪŋ] ['diːpli]
Sighing deeply
叹息 深

长吁短叹，

['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [maɪl] [ɔː(r)] [tuː] ,
After another mile or two ,
后 其他 英里 或者 二 ,

又过一二里，

[ai] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I came into view a village .
我 来了 进入 看法 一个 村庄 .

望见一座村坊。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [haʊs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] .
There was a manor house beside the official road .
那里 曾是 一个 庄园 房子 旁 这 官方的 路 .

官道旁有一所庄房，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['eɪnʃənt] [triːz] [stænd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
Two or three ancient trees stand in front of the gate .
二 或者 三 古老的 树木 站立 在 正面 的 这 门 .

门前两三株古木，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['nesld] [ə'genst] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ;
The house is nestled against a hillside ;
这 房子 是 依偎 反对 一个 山坡 ;

屋背后枕着山冈；

[ə; eɪ] [smɔːl] [stəʊn] [brɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
A small stone bridge on the left .
一个 小的 石头 桥 在 这 左边 .

左边一条小石桥，

[ðə; ði] [striːm] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
The stream was full of water .
这 溪流 曾是 满的 的 水 .

满涧的水澌；

[æn; ən] [əʊld] [plʌm] [triː] [krɒst] [ðə; ði] [striːm] .
An old plum tree crossed the stream .
一个 老的 李子 树 交叉 这 溪流 .

有一老梅横过涧来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['flaʊəz] [jet] .
There are no flowers yet .
那里 是 不 花朵 然而 .

尚未有花，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['spærəʊz] [pekt] [æt; ət] [ðə; ði] [st'eɪmɛnz] .
A flock of sparrows pecked at the stamens .
一个 群 的 麻雀 啄食 在 这 雄蕊 .

一群寒雀啄着蕊儿，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] [wen] [ðeɪ] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] .
They flew away in a panic when they saw people coming .
他们 飞翔 离开 在 一个 恐慌 什么时候 他们 锯 人们 未来 .

见人来一哄飞去。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['tʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Two or three children came out from inside .
二 或者 三 孩子们 来了 出去 从 里面 .

里边走出两三个小童，

[hiː; hi] [went] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['skuːlbæg] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He went back with his schoolbag in his sleeve .
他 去 后退 和 他的 书包 在 他的 袖子 .

袖着书包回去。

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then someone came out and closed the door .
然后 某人 来了 出去 和 关闭 这 门 .

随后有个人出来关门，

[haɪ] - [sliːvd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
High - sleeved Taoist robe ,
高的 - 袖子 道教 长袍 ,

高巾道服，

[hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
His physical structure is exceptional .
他的 身体的 结构 是 非凡的 .

骨格清奇。

[æn; ən] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] ['griːtɪŋ] :
An Daoquan stepped forward and cupped his hands in greeting :
一个 - 步 向前 和 杯状 他的 双手 在 问候 :

安道全向前拱手道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [dʒʌst] ['pɑːsɪŋ] [θruː] , "
" I am just passing through , "
" 我 是 只是 通过 通过 , "

“在下是过路的，

[ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [wiːk] ,
Unfit for the body and weak ,
不合格 为了 这 身体 和 虚弱的 ,

不合践体羸弱，

[ai] [kænt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [raɪt] [ə'weɪ] .
I can't find a place to stay right away .
我 不能 寻找 一个 地方 到 停留 正确的 离开 .

一时巴不到宿头。

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [steɪ] [,əʊvə'naɪt] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [ɪ'steɪt] .
I humbly request permission to stay overnight at your esteemed estate .
我 谦卑地 要求 允许 到 停留 过夜 在 你的 尊敬的 财产 .

斗胆欲借贵庄权宿一宵，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] [tə'mɒrəʊ] .
The money will be paid tomorrow .
这 钱 将要 是 有薪酬的 明天 .

房金明日拜纳。”

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [dɑːk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The night was dark at this time .
这 夜晚 曾是 黑暗的 在 这 时间 .

此时夜色朦胧，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] .
The moonlight had not yet risen .
这 月光 有 不是 然而 升起 .

月光未上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['piːp(ə)l] .
Unable to recognize people .
无法 到 认出 人们 .

识不出人。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['ɒpəzɪt] [lʊkt] ['əʊvə(r)] .
The person opposite looked over .
这 人 对面的 看起来 超过 .

那人对面一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['skɒləli] [dɪ'miːnə(r)] ,
Seeing his refined and scholarly demeanor ,
看到 他的 精制 和 学术性的 风度 ,

见他气象儒雅，

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['træŋkwɪl] ['mænə(r)] ,
And it is said in a tranquil manner ,
和 它 是 说 在 一个 宁静 方式 ,

且说得恬净，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜːs(ə)n] , "
" He is a refined person , "
" 他 是 一个 精制 人 , "

“是斯文人，

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'məʊtnəs] [ɪz] [sləʊ] .
It's just that the remoteness is slow .
它是 只是 那 这 偏远 是 慢的 .

只是荒僻有慢，

[pliːz] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] .
Please come inside .
请 来 里面 .

请进里边来。”

[æn; ən] - ['fɒləʊd] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
An Daoquan followed him into the thatched cottage .
一个 - 随后 他 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

安道全随入草堂，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

作揖坐下。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ˌɪn'saɪd] [lɪt] [ə; eɪ] [læmp] .
The servant inside lit a lamp .
这 仆人 里面 点燃 一个 灯 .

里面小厮点出灯来，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[tuː] ['feɪsɪz] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Two faces facing each other ,
二 面孔 面向 每个 其他 ,

两个面庞相对，

[lʊk] ['keəfəli] .
Look carefully .
看 小心 .

看得仔细，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['mɪstə(r)] . [æn; ən] ? "
" Are you Mr . An ? "
" 是 你 先生 . 一个 ? "

“尊驾可是安先生?

[wiː; wi] [met] [ɪn] ['təʊkiəʊ] [bɪ'fɔː(r)] .
We met in Tokyo before .
我们 遇见 在 东京 前 .

曾在东京会过。”

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
An Daoquan was a man with something on his hands .
一个 - 曾是 一个 男人 和 某物 在 他的 双手 .

安道全有事在身上的人，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ə'griː] [ɪ'miːdiətli] .
I dare not agree immediately .
我 敢 不是 同意 立即地 .

不敢即便应承，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ? "
" What is your surname , Your Excellency ? "
" 什么 是 你的 姓 , 你的 阁下 ? "

“足下上姓?

['ðer] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They're very familiar with each other .
它们是 非常 熟悉的 和 每个 其他 .

厮熟得紧。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [wen] - . "
" I am Wen Huanzhang . "
" 我 是 温 - . "

“小可便是闻焕章。”

[æn; ən] - [ðen] [deəd] [tuː; tə][ækt] .
An Daoquan then dared to act .
一个 - 然后 敢于 到 行为 .

安道全方才放胆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪv] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuəs] [ɪg'zɑːmp(ə)l] . "
" It's been a long time since I've seen your virtuous example . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我已经 已见 你的 有德行的 例子 . "

“久违芳范，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli]
Unable to find a name for it immediately
无法 到 寻找 一个 姓名 为了 它 立即地

一时称呼不出，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" You are here . "
" 你 是 这里 . "

足下便是。”

[wen] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen Huanzhang was overjoyed .
温 - 曾是 欣喜若狂 .

闻焕章大喜，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] ['bəʊɪŋ] .
Repeat the bowing .
重复 这 鞠躬 .

重复施礼，

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After going inside for a while ,
后 去 里面 为了 一个 尽管 ,

进去一晌，

[ðə; ði] [tiː] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɒfəd] .
The tea was then offered .
这 茶 曾是 然后 提供 .

方始献茶。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['mɪstə(r)] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[juː; jʊ] [sɜːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
You serve the imperial court ,
你 服务 这 帝国 法庭 ,

你供奉朝廷，

[haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəublz] ['friːkwəntli] [peɪd] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
High - ranking officials and nobles frequently paid them a visit .
高的 - 排行 官员 和 贵族 频繁地 有薪酬的 他们 一个 访问 .

王公大人不时晋谒，

['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [fɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Carriages and horses filled the gate .
马车 和 马匹 已填 这 门 .

车马盈门，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] ?
Why did you come here alone ?
为什么 做过 你 来 这里 独自的 ?

怎生独自一人来到这里？”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [ænd; ənd] [kjʊəd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪlnəs] . "
" By imperial decree , he went to Goryeo and cured the king's illness . "
" 经过 帝国 法令 , 他 去 到 高丽 和 治愈 这 国王的 疾病 . "

“奉旨到高丽疗痊了国王的病，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] [bæk] [æt; ət] [siː] .
The boat capsized back at sea .
这 船 倾覆 后退 在 海 .

回到海中翻了船，

[ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It nearly cost him his life .
它 几乎 成本 他 他的 生活 .

险些伤了性命。

['fɔːtʃənətli] , ['sʌmwʌn] ['reskjuːd] [hɪm] .
Fortunately , someone rescued him .
幸运的是 , 某人 获救 他 .

幸得有人救起，

[maɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [tɜːnd] [kəʊld] .
My desire for fame and fortune has turned cold .
我的 欲望 为了 名声 和 财富 有 转向 寒冷的 .

名利之心已冰冷了，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] ,
Thinking about returning to my hometown ,
思维 关于 返回 到 我的 家乡 ,

思量回到敝乡，

[siːkɪŋ] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
Seeking peace and quiet .
寻求 和平 和 安静的 .

图个安闲。

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] [taɪ] .
I never expected to meet you , Brother Tai .
我 绝不 预期的 到 见面 你 , 兄弟 泰 .

不想得遇台兄，

['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] ,
Traveling for days ,
旅行 为了 天 ,

连日客途，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心绪不宁，

[aɪ][kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp] ['saʊndli] [tə'naɪt] .
I can finally sleep soundly tonight .
我 能 最后 睡觉 稳固地 今晚 .

今晚可以稳睡了。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['brʌðə(r)] [taɪ] [ænd; ənd] [grænd] ['kɒməndænt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - "
" Brother Tai and Grand Commandant Gao Wenhou "
" 兄弟 泰 和 盛大 指挥官 高 - "

“台兄与高太尉文厚，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

何故却在此间？”

[wen] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Huanzhang smiled and said :
温 - 微笑 和 说 :

闻焕章笑道：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['frendʃɪp] ? "
" Where is the friendship ? "
" 在哪里 是 这 友谊 ? "

“哪里什么交厚，

['ðer] [dʒʌst] [ˌɒpə'tuːnɪsts] !
They're just opportunists !
它们是 只是 机会主义者 !

势利而已！

[bɔːn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['fɔːnɪŋ] ['spɪrɪt] ,
Born without a fawning spirit ,
出生 没有 一个 谄媚 精神 ,

生无媚骨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drægd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [haʊs] .
He was dragged to the gate of the noble house .
他 曾是 拖拽 到 这 门 的 这 高贵 房子 .

曳据侯门，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ai] ['wɒntɪd] .
This is not what I wanted .
这 是 不是 什么 我 通缉 .

非我所愿。

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [siːk] [piːs] .
Come here to escape the noise and seek peace .
来 这里 到 逃脱 这 噪音 和 寻找 和平 .

来此避喧求静，

[tiːtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [get] [θruː] [ðeə(r)] [deɪz] .
Teach a few people to get through their days .
教 一个 很少 人们 到 得到 通过 他们的 天 .

教几个蒙重度过日子，

[æt; ət] [liːst] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ænd; ənd] [driːmz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
At least his soul and dreams are at peace .
在 至少 他的 灵魂 和 梦境 是 在 和平 .

倒也魂梦俱安。”

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

谈论之间，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The servant brought out the wine and dishes .
这 仆人 带来 出去 这 葡萄酒 和 菜肴 .

小厮捧出酒肴，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

相对而饮。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɜː(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Sir , what brings you here ? "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ,
It was no coincidence ,
它 曾是 不 巧合 ,

自非偶然，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [lɑːst] [naɪt] .
There were auspicious signs last night .
那里 是 吉祥 标志 最后的 夜晚 .

昨夜先有吉兆。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [sʌn] .
I have no son .
我 有 不 儿子 .

小生无子，

['hævɪŋ] ['əʊnli] [wʌn] ['dɔːtə(r)]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一女，

[ðev] [grəʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长成，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['dɪgnɪfaɪd] .
She was quite dignified .
她 曾是 相当 凝重 .

性颇端庄。

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
My wife has passed away .
我的 妻子 有 通过了 离开 .

拙荆亡过，

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sentrəl] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,
Presiding over the central administration ,
主持 超过 这 中央 行政 ,

主持中馈，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [hɪm] .
It's all thanks to him .
它是 全部 谢谢 到 他 .

全亏是他。

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪlnəs] .
Unexpectedly , he contracted a strange illness .
不料 , 他 合同 一个 奇怪的 疾病 .

不意得一奇疾，

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [wɒz; wəz] ['gluːmi] .
The daytime was gloomy .
这 白天 曾是 阴沉 .

白昼昏沉，

['sliːpləs] [ɔːl] [naɪt]
Sleepless all night
失眠 全部 夜晚

终夜不寐，

[skɪn] [lʊks] ['taɪəd]
Skin looks tired
皮肤 看起来 疲劳的

肌肤憔悴，

[rɪ'djuːs] [fuːd] ['ɪnteɪk] ;
Reduce food intake ;
减少 食物 摄入量 ;

饮食减进；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [spiːks] [ænd; ənd] [lɑːfs] [tuː; tə] [hɪm'self] .
And he speaks and laughs to himself .
和 他 说话 和 笑声 到 他自己 .

又且独言独笑，

['ment(ə)l] [kən'fjuːʒn] ,
Mental confusion ,
精神的 困惑 ,

精神恍惚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['feɪməs] ['mɑːstəz] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [nɪə(r)] .
There are no famous masters far and near .
那里 是 不 著名的 大师 远的 和 靠近 .

远近无有名手，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [kjʊəd] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] .
It can't be cured no matter what .
它 不能 是 治愈 不 事情 什么 .

再医不好。

[ai] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have repeatedly come to invite you , sir .
我 有 反复 来 到 邀请 你 , 先生 .

几遍要来迎聘先生，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [wɪl] [prɪ'vent] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['træv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
I fear that your presence will prevent you from traveling from afar .
我 害怕 那 你的 在场 将要 防止 你 从 旅行 从 远方 .

恐贵冗不能远来，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .
Furthermore , the family was poor and could not afford the expenses of transportation .
此外 , 这 家庭 曾是 贫穷的 和 可以 不是 买得起 这 开支 的 运输 .

又家寒难措舆从之费，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] .
Therefore , it did not come to fruition .
所以 , 它 做过 不是 来 到 果实 .

所以未果。

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] [tə'deɪ] .
It fell from the sky today .
它 跌倒 从 这 天空 今天 .

今日从天而降，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːn] [naʊ] !
My daughter can be born now !
我的 女儿 能 是 出生 现在 !

小女可以得生了！”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [pʌls] [ˌdaɪəg'nəʊsɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [pə'fɔːmd] [æt; ət] [dɔːn] . "
" Pulse diagnosis must be performed at dawn . "
" 脉冲 诊断 必须 是 执行 在 黎明 . "

“诊脉必须平旦，

" [ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [sɜːv] [juː; jʊ] . "
" I will certainly serve you . "
" 我 将要 当然 服务 你 . "

自当效力。”

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [skɪld] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Both are highly skilled individuals .
两个都 是 高度 熟练 个人 .

两个俱是高人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
They were deeply in love .
他们 是 深 在 爱 .

情投意洽。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮至更馀，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用过晚饭，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] .
He was led to the study to rest .
他 曾是 引领 到 这 学习 到 休息 .

引至书房安歇。

['ɜːθn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [θætʃt] [hʌt]
earthen walls and thatched huts
土 墙壁 和 茅草屋顶 小屋

土垣茅屋，

['peɪpə(r)] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] ['wʊdn] [bedz]
Paper windows and wooden beds
纸 视窗 和 木制的 床

纸窗木榻，

['keəfriː] [ænd; ənd] [ˌʌn'teɪntɪd] .
Carefree and untainted .
畅快 和 未受污染的 .

潇洒无尘。

['sɪpɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] ,
Sipping another cup of tea ,
啜饮 其他 杯子 的 茶 ,

又啜一杯茶，

[wen] - [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðem; ðəm] .
Wen Huanzhang called out to settle them .
温 - 称为 出去 到 定居 他们 .

闻焕章叫声安置，

[ai] [went] [ˌɪn'saɪd] .
I went inside .
我 去 里面 .

自进去了。

[æn; ən] - [hæd; həd] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
An Daoquan had been working hard for days .
一个 - 有 到过 在职的 难的 为了 天 .

安道全连日劳顿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['weərinəs] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn] .
There was a certain wariness in the inn .
那里 曾是 一个 肯定 警惕 在 这 客栈 .

客店里未免有些戒心，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [hɪə(r)] .
There is no need to worry here .
那里 是 不 需要 到 担心 这里 .

此间高枕无忧，

[ai] [fel] [ə'sliːp] .
I fell asleep .
我 跌倒 睡着了 .

一觉睡去，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [get] [ʌp] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
He didn't get up until the sun was high in the sky .
他 没有 得到 向上 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

直至红日三竿方才起身。

['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] [ʌp] ,
After washing up ,
后 洗涤 向上 ,

梳洗毕，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst]
After having breakfast
后 拥有 早餐

用过早膳，

[wen] - ['welkəm] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bedruːm] .
Wen Huanzhang welcomed them into the bedroom .
温 - 欢迎 他们 进入 这 卧室 .

闻焕章迎进卧室。

[mɪs] [wen] [ɪk'stendɪd] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] - [laɪk] [rɪst] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
Miss Wen extended her jade - like wrist from behind the curtains .
错过 温 扩展 她 玉 - 喜欢 手腕 从 在后面 这 窗帘 .

闻小姐在帐幔中伸出玉腕来，

[æn; ən] - ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] .
An Daoquan regulated his breathing .
一个 - 受监管 他的 呼吸 .

安道全调和气息，

['keəf(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n]
Careful observation
小心 观察

细心体认，

['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [θriː] [pɑːts] [ænd; ənd] [naɪn] ['pʌlsɪz] [ɒv; əv] [bəʊθ] [hændz] ,
Having examined the three parts and nine pulses of both hands ,
拥有 检查 这 三 部分 和 九 脉冲 的 两个都 双手 ,

审过左右手三部九候，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [pʌls] [ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . "
" I understand the pulse diagnosis . "
" 我 理解 这 脉冲 诊断 . "

“脉理已明白了。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['medɪk(ə)l] [bʊks] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wel] :
The ancient medical books say it well :
这 古老的 医疗的 图书 说 它 出色地 :

只是古方书上说得好：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnts] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['ɪlnəs] :
There are four essential points regarding illness :
那里 是 四 基本的 积分 关于 疾病 :

‘病有四要：

[siː] ,
see **,**
看 ,

望、

[smel] ,
smell **,**
闻 ,

闻、

[ɑːsk] ,
ask **,**
问 ,

问、

[kʌt] . -
cut **.** **'**
切 . -

切。'

[ai] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [feɪs] [tuː; tə] [geɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)]
I **couldn't** **resist** **the** **urge** **to** **see** **the** **young** **lady's** **face** **to** **gauge** **her**
我 不能 抵抗 这 敦促 到 看 这 年轻的 女士的 脸 到 测量 她
[kəm'plekʃ(ə)n] .
complexion **.**
肤色 .

不揣要看小姐面庞一看是何颜色，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [biː; bi] ['set(ə)ld] .
Only **then** **can** **the** **case** **of** **the** **medicine** **be** **settled** **.**
仅有的 然后 能 这 案件 的 这 药品 是 定居 .

方可定那药案。"

[wen] - [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Wen **Huanzhang** **instructed** **his** **foster** **mother** **to** **lift** **the** **curtain** **.**
温 - 指示 他的 促进 母亲 到 举起 这 窗帘 .

闻焕章教养娘揭开帐幔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[æn; ən] - [glɑːns, glæns][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['briːfli] .
An Daoquan glanced at it briefly .
一个 - 瞥了一眼 在 它 简要地 .

安道全略看一眼，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [muːn]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

['slendə(r)] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [aɪz]
Slender eyebrows and clear eyes
苗条 眉毛 和 清除 眼睛

眉细目清，

[wɒt] [ə; eɪ]['blesɪd; blest] [ə'pɪərəns] !
What a blessed appearance !
什么 一个 蒙福 外貌 !

好个福相，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['redɪʃ] [tɪndʒ] .
All that could be seen was a reddish tinge .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 微红 色调 .

只见色带浮红。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'geðə(r)] .
They went to the study together .
他们 去 到 这 学习 一起 .

同到书房内，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] :
On the Way :
在 这 方式 :

论道：

" [mɪs] , [jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [dɪ'stres] . "
" Miss , your illness is caused by emotional distress . "
" 错过 , 你的 疾病 是 导致 经过 情绪 痛苦 . "

“小姐这症是七情所伤，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði]['spɪrɪt] [ænd; ənd] [səʊl] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
As a result , the spirit and soul were lost .
作为 一个 结果 , 这 精神 和 灵魂 是 丢失的 .

以致神魄失守，

['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [jɪn] - [jæŋ] [ɪm'bæləns]
Symptoms of Yin - Yang imbalance
症状 的 阴 - 杨 失衡

阴阳互格的症候，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It will take a month to complete .
它 将要 拿 一个 月 到 完全的 .

须得一月之功，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [hiːl] [kəm'pliːtli] .
Only then can heal completely .
仅有的 然后 能 愈合 完全地 .

方可痊愈。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ! "
" Sir , you are truly a divine being ! "
" 先生 , 你 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“先生真神人也！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [dʒɪŋz] [waɪf] ,
If it was indeed the death of Jing's wife ,
如果 它 曾是 的确 这 死亡 的 京的 妻子 ,

果是荆妻亡过，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [kaɪnd] .
My daughter is exceptionally kind .
我的 女儿 是 非常 种类 .

小女至性过人，

['wiːpɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Weeping all day long
哭泣 全部 天 长的

终日悲泣，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ai]['dɪd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] ['spiːkɪŋ] [lɑːst] [naɪt] .
I didn't finish speaking last night .
我 没有 结束 请讲 最后的 夜晚 .

昨晚不曾说完，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrlz] ['ɪlnəs] ['drɑːmə]
The Little Girl's Illness Drama
这 小的 女孩们 疾病 戏剧

小女病剧，

['ʃaʊ] [keɪ 'iː] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Xiao Ke prayed to the sky ,
肖 基 祈祷 到 这 天空 ,

小可望空祈祷，

[mɛŋʃən] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Mengtian said to me :
蒙恬 说 到 我 :

梦一天女对我说道：

- [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [stɑː(r)] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] , -
' The Heavenly Physician Star will arrive tomorrow , '
- 这 天上 医生 星星 将要 到达 明天 , -

‘明日天医星至，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [wɪl] [biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [ɪt'self] ,
The disease will be cured by itself ,
这 疾病 将要 是 治愈 经过 本身 ,

病自得痊，

[ʃiː; ʃi]['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
She later became the mother of a nation .
她 之后 成为 这 母亲 的 一个 国家 .

后为一国之母，

[doʊnt] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] ['laɪtli] .
Don't make promises lightly .
不 制作 承诺 轻轻 .

不可轻许了人。'

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sʌd(ə)n] ['vɪzɪt] , [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] .
Today , I am honored to have the honor of your sudden visit , my fellow Daoist .
今天 , 我 是 荣幸 到 有 这 荣誉 的 你的 突然 访问 , 我的 同伴 道家 .

今得道兄蓦然枉临，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['hiːlə(r)] [stɑː(r)] !
Isn't that the Heavenly Healer Star !
不是 那 这 天上 治疗师 星星 !

岂不是天医星！

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)]
The words of the Queen Mother
这 字 的 这 女王 母亲

国母之言，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [rɪ'laɪəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
However , it is not entirely reliable to believe it .
然而 , 它 是 不是 完全 可靠的 到 相信 它 .

只是未可深信。

[maɪ]['fæməli][ɪz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
My family is very poor .
我的 家庭 是 非常 贫穷的 .

小可寒素之家，

[ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] ['relətɪv] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] !
A noble relative has come to propose marriage !
一个 高贵 相对的 有 来 到 提出 婚姻 !

那有贵戚来聘！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] ['piːp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
If it were this group of powerful and wealthy people in front of them .
如果 它 是 这 团体 的 强大的 和 富裕 人们 在 正面 的 他们 .

若是眼前这班权要富贵，

" ['ðer] [nɒt] ['iːv(ə)n][ɒn][maɪ]['reɪdɑː(r)] . "
" They're not even on my radar . "
" 它们是 不是 甚至 在 我的 雷达 . "

又不在我眼上的。"

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [pʌls] [biː; bi][klɪə(r)][ænd; ənd][pjʊə(r)] . "
" May your pulse be clear and pure . "
" 可能 你的 脉冲 是 清除 和 纯的 . "

“令爱脉理清而纯，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd][kaɪnd] [ə'pɪərəns] .
He had a dignified and kind appearance .
他 有 一个 凝重 和 种类 外貌 .

相貌庄而厚，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['mæri] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
She will marry a man of great wealth and status .
她 将要 结婚 一个 男人 的 伟大的 财富 和 地位 .

自配大贵之夫。

[feɪt] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [brɪŋ] ['piːp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
Fate will inevitably bring people together .
命运 将要 不可避免地 带来 人们 一起 .

天缘必然凑合，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
No need to worry about it .
不 需要 到 担心 关于 它 .

不必挂怀。

[haʊ'evə(r)] , ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [beɪt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [prɪ'peəd] .
However , medicine and bait were not prepared .
然而 , 药品 和 饵 是 不是 准备 .

只是药饵不备，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['əʊnli] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['priːfektʃə(r)] .
This place is only twenty li away from Dongchang Prefecture .
这 地方 是 仅有的 二十 李 离开 从 东昌 州 .

此间离东昌府只有二十里，

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [prɪ'skraɪbd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
The doctor prescribed the medicine .
这 医生 规定 这 药品 .

应用的药先生开出来，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sɪmpli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['rænsəm][ðem; ðəm] .
They can simply send someone to ransom them .
他们 能 简单地 发送 某人 到 赎金 他们 .

遣人赎来便是。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
But we must stay for a month .
但 我们 必须 停留 为了 一个 月 .

但要屈留一月，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'pres] .
I fear that my longing to return home will be difficult to suppress .
我 害怕 那 我的 渴望 到 返回 家 将要 是 难的 到 压制 .

唯恐归思难阻，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
Furthermore , it is simple and disrespectful .
此外 , 它 是 简单的 和 不尊重 .

又且简亵有慢。”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] ,
" Since you have been entrusted with this task ,
" 自从 你 有 到过 受托 和 这 任务 ,

“既蒙见委，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [ðɪs] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][end] .
We must see this through to the end .
我们 必须 看 这 通过 到 这 结尾 .

自当始终其事。”

[wen] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen Huanzhang was overjoyed .
温 - 曾是 欣喜若狂 .

闻焕章大喜，

['əʊpən][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] ['treʒəri] .
Open the medicine treasury .
打开 这 药品 财政部 .

开下药帐，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] .
They sent someone to Dongchang to redeem him .
他们 发送 某人 到 东昌 到 赎回 他 .

教人到东昌赎了回来。

[wɪð] ['prɒpə(r)] ['kænən] - ['meɪkɪŋ] [tek'niːks] ,
With proper cannon - making techniques ,
和 恰当的 大炮 - 制作 技术 ,

制炮得法，

[ðə; ði] [speɪs] [felt] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
The space felt spacious and comfortable immediately .
这 空间 毛毡 宽敞 和 舒服的 立即地 .

眼下去便觉宽舒，

[ai] [slept] ['saʊndli] [æt; ət] [naɪt] .
I slept soundly at night .
我 睡着了 稳固地 在 夜晚 .

晚间熟睡。

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [truː] [k'ʌləz] .
An Daoquan was afraid of revealing his true colors .
一个 - 曾是 害怕的 的 揭示 他的 真的 颜色 .

安道全恐露圭角，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sæt]['kwaɪətli][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He simply sat quietly in the study .
他 简单地 卫星 悄悄 在 这 学习 .

只在书房静坐，

[aɪm] [nɒt] ['ɡəʊɪŋ] [aʊt] [ˌeni'mɔː(r)] .
I'm not going out anymore .
我是 不是 去 出去 不再 .

再不出门。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['ɔːlməʊst]['dʒænjuəri] .
It will be almost January .
它 将要 是 几乎 一月 .

将及一月，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['ɪlnəs] .
The young lady has recovered from her illness .
这 年轻的 女士 有 恢复 从 她 疾病 .

小姐病已痊愈，

[maɪ] ['spɪrɪt] [hæv; həv] [biːn] ['ɡreɪtli] [rɪ'stɔːd] .
My spirits have been greatly restored .
我的 烈酒 有 到过 非常 恢复 .

精神倍复。

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
An Daoquan was about to say goodbye and set off .
一个 - 曾是 关于 到 说 再见 和 放 离开 .

安道全要作别起程，

[wen] - [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wen Huanzhang stopped him , saying :
温 - 停止 他 , 说 :

闻焕章留住道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [hiːld] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'vaɪn] ['hiːlɪŋ] ['skɪlz] , [sɜː(r)] . "
" My daughter was healed by your divine healing skills , sir . "
" 我的 女儿 曾是 已治愈 经过 你的 神圣的 康复 技能 , 先生 . "

“小女得先生神功治疗，

[ˌriː'bɜːθ] [hæz; həz] [biːn] [ə'tʃiːvd] .
Rebirth has been achieved .
重生 有 到过 已达成 .

已得再生，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɡrætɪtjuːd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
There is no gratitude to repay .
那里 是 不 感激 到 偿还 .

无恩可报，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] ,
In the dead of winter ,
在 这 死的 的 冬天 ,

正当残冬腊月，

[ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)]['frəʊz(ə)n] .
The roads were frozen .
这 道路 是 冷冻 .

道路寒冻，

['dɪfɪkəlti] ['wɔːkɪŋ] .
Difficulty walking .
困难 步行 .

行走不便。

['lɪŋɡərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
lingering for a while ,
挥之不去的 为了 一个 尽管 ,

盘桓几时，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɔːm] [ʌp] .
Wait until the weather warms up .
等待 直到 这 天气 温暖 向上 .

略等天气和暖，

['ʃaʊ] - [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Xiao Jinqin's intention ,
肖 - 意图 ,

小尽芹意，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Only then can one see them off .
仅有的 然后 能 一 看 他们 离开 .

方可送行。”

[æn; ən] - [fʊl] [neɪm] [ɪz] [ʃiːˌeɪ] - .
An Daoquan's full name is Xie Zhuxia .
一个 - 满的 姓名 是 谢 - .

安道全称谢住下，

[hiː; hi] [tɔːkt] [wɪð] [wen] - [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He talked with Wen Huanzhang day and night .
他 谈话 和 温 - 天 和 夜晚 .

与闻焕章朝夕谈起，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
He is a virtuous and upright person .
他 是 一个 有德行的 和 直立 人 .

知是正人君子，

[ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's fine to talk about it .
它是 美好的 到 讲话 关于 它 .

说也无碍，

[hiː; hi] [rɪ'viːld] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
He revealed everything about himself .
他 揭晓 一切 关于 他自己 .

将身上的事尽行吐露。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wʌns] [ɪts] [dʌn] , [ɪts] [dʌn] .
Once it's done , it's done .
一次 它是 完毕 , 它是 完毕 .

一发不可就行。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['slɑːndə, 'slæn-] [baɪ] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
The gentleman was slandered by a petty person .
这 绅士 曾是 诽谤 经过 一个 小气 人 .

先生被小人谗谮，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tændʒəb(ə)l] [ænd; ənd] ['tændʒəb(ə)l] .
These are all things that are intangible and tangible .
这些 是 全部 事物 那 是 无形 和 有形 .

都是有影无形的事，

[ænd; ənd] [ðen] [kɑːm] [daʊn] [ə'gen] .
And then calm down again .
和 然后 冷静的 向下 再次 .

且再消停，

[ai] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['təʊkiəʊ][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I will send someone to Tokyo to inquire .
我 将要 发送 某人 到 东京 到 查询 .

待我央人到东京探听，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get] ['liːniənsi]
If you can get leniency
如果 你 能 得到 宽大

若得宽解，

['əʊnli][baɪ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [piːs] .
Only by returning to the land of immortals can one find peace .
仅有的 经过 返回 到 这 土地 的 不朽者 能 一 寻找 和平 .

回到仙乡方为安稳。”

[æn; ən] - [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd][ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] .
An Daoquan was therefore reassured and patient .
一个 - 曾是 所以 放心 和 病人 .

安道全因此放心耐住。

[æz; əz]['wɪntə(r)][endz][ænd; ənd] [sprɪŋ] [rɪ'tɜːnz] ,
As winter ends and spring returns ,
作为 冬天 结束 和 春天 返回 ,

一日腊尽春回，

[ðə; ði] ['hevi] [snəʊ] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'gʌn] ,
The heavy snow has just begun ,
这 重的 雪 有 只是 开始 ,

大雪初霁，

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['grædʒuəli] ['bluːmɪŋ] .
The plum blossoms by the bridge are gradually blooming .
这 李子 花朵 经过 这 桥 是 逐步地 盛开 .

“桥边那树梅花渐开，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wen] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ænd; ənd][ai][gəʊ][ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
What do you think when my fellow Daoist and I go outside to take a look ?
什么 做 你 思考 什么时候 我的 同伴 道家 和 我 去 外部 到 拿 一个 看 ?

我同道兄到门外一看何如？”

[æn; ən] - ['glædli] [stept] ['fɔːwəd] .
An Daoquan gladly stepped forward .
一个 - 乐意 步 向前 .

安道全欣然而出。

[tuː] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] .
Two people stood on the small bridge .
二 人们 站立 在 这 小的 桥 .

两个站在小桥上，

[spɑːs] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['freɪgrəns] ,
Sparse shadows and subtle fragrance ,
疏 阴影 和 微妙的 香味 ,

疏影暗香，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['kwaɪət][ænd; ənd] [ɒ'stɪə(r)] [laɪf]
Willing to live a quiet and austere life
愿意的 到 居住 一个 安静的 和 简朴 生活

自甘清冷，

[ðə; ði] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [laɪk] ['sɪlvə(r)] .
The snow on the hill behind the house was like silver .
这 雪 在 这 爬坡道 在后面 这 房子 曾是 喜欢 银 .

屋后山冈积雪如银，

[hiː; hi] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He admired it with his hands behind his back .
他 钦佩 它 和 他的 双手 在后面 他的 后退 .

背着手玩赏。

[æn; ən] - ['sʌd(ə)nli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
An Daoquan suddenly turned around .
一个 - 突然 转向 大约 .

安道全蓦然回过头来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] ['weərɪŋ] [kæŋ] ,
Seeing the two men wearing cangues ,
看到 这 二 男人 穿着 糖果 ,

见两个人带着行枷，

[tuː] ['piːp(ə)l] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ,
Two people behind them ,
二 人们 在后面 他们 ,

背后两个人，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] - ['faɪə(r)] [stɪk] ,
Carrying a water - fire stick ,
携带 一个 水 - 火 戳 ,

提水火棍，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They bumped into each other .
他们 撞 进入 每个 其他 .

劈面撞见，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒɪn] - ,
But it was Jin Dajian ,
但 它 曾是 斤 - ,

却是金大坚、

['ʃaʊ] [ræŋ] .
Xiao Rang .
肖 响铃 .

萧让。

[dʒɪn] - [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] :
Jin Dajian called out from the front :
斤 - 称为 出去 从 这 正面 :

金大坚在前叫道：

" [æn; ən] — " ['ʃaʊ] [ræŋ] ['kwɪkli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" An — " Xiao Rang quickly shook his head .
" 一个 — " 肖 响铃 迅速地 摇晃 他的 头 .

“安——”萧让连忙摇头，

['ɪntəfeɪs] :
Interface :
界面 :

接口道:

" ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张员外,

[wiː; wi] [met] [hɪə(r)] .
We met here .
我们 遇见 这里 .

恰在此相遇,

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
I was just about to send a message ,
我 曾是 只是 关于 到 发送 一个 信息 ,

正要附个信儿,

[lets] [tɔːk] [ɪn] ['praɪvət] .
Let's talk in private .
我们来吧 讲话 在 私人的 .

借一步说话。”

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [steps] [ə'weɪ] ,
After walking twenty or thirty steps away ,
后 步行 二十 或者 三十 步骤 离开 ,

走远了二三十步,

[ɪə(r)][kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道:

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['kaɪ'feŋ] [ə'restɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" The other day , the envoy from Kaifeng arrested my brother . "
" 这 其他 天 , 这 使者 从 开封 被捕 我的 兄弟 . "

“前日开封府使臣勾拿兄长,

[gɒn]
Gone
已消失

不见了,

[ðeɪ] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm][bəuθ][ɒv; əv][juː 'es] .
They then demanded a reply from both of us .
他们 然后 要求 一个 回复 从 两个都 的 我们 .

便要我两个回话。

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [tuː; tə] [prə'siːd] .
The prefectural magistrate refused to allow the lawsuit to proceed .
这 县 地方法官 拒绝 到 允许 这 诉讼 到 继续 .

府尹不准诉理,

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːli]['temp(ə)l] .
The petition was submitted to the Dali Temple .
这 请愿 曾是 提交 到 这 达利 寺庙 .

申解大理寺,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['presɪŋ] [hɑːd] .
They were pressing hard .
他们 是 紧迫 难的 .

捞逼得紧。

['fɔːtʃənətli] , [grænd] ['kɒməndænt] [suː] ['reskjuːd] [hɪm] .
Fortunately , Grand Commandant Su rescued him .
幸运的是 , 盛大 指挥官 苏 获救 他 .

幸得宿太尉申救，

['pʌnɪʃ] ['liːniəntli] .
Punish leniently .
惩治 宽容地 .

从轻发落，

['eksaɪld][tuː; tə]['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən]['aɪlənd] .
Exiled to Shamen Island .
放逐 到 沙门 岛 .

刺配沙门岛。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pɔːtəz] [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He also instructed the porters not to make things difficult for them .
他 还 指示 这 搬运工 不是 到 制作 事物 难的 为了 他们 .

又分付解子不许难为，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] ['brʌðərz] ['medɪk(ə)l] [fʌndz] . . .
However , my brother's medical funds . . .
然而 , 我的 兄弟 医疗的 资金 . . .

只是兄长囊中药资，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [hæz; həz] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl] [ɪts] [rɪ'sɔːsɪz] .
The government office has exhausted all its resources .
这 政府 办公室 有 筋疲力尽的 全部 它是 资源 .

衙门内都用尽了。”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] , [wen] [ai] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][grænd] ['kɒməndænt] [suː] . . . "
" The other day , when I went to pay my respects to Grand Commandant Su . . . "
" 这 其他 天 , 什么时候 我 去 到 支付 我的 尊重 到 盛大 指挥官 苏 . . . "

“小弟那日去拜宿太尉，

[fæŋ] - [wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][baɪ]['lʌ; luː] - .
Fang Xiaode was slandered by Lu Shiyue .
方 - 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

方晓得被卢师越谗谮，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [ai][hæd; həd][set] [ə'gen] .
They changed the prescription I had set again .
他们 已更改 这 处方 我 有 放 再次 .

又换过我定的药案，

['pɔɪzənɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubaɪn]
Poisoning Cai Jing's beloved concubine
中毒 蔡 京的 心爱 妾

毒害蔡京爱妾，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['diːpli] [rɪ'zent] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I deeply resent it .
所以 , 我 深 怨恨 它 .

故此深恨，

[ðə; ði]['siːkrət] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The secret report was submitted to the emperor .
这 秘密 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 .

密揭奏闻，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] .
They're trying to kill me .
它们是 尝试 到 杀 我 .

置我死地。

[grænd] ['kɒməndænt] [suː][təʊld] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Grand Commandant Su told him not to return to his residence .
盛大 指挥官 苏 讲述 他 不是 到 返回 到 他的 住宅 .

宿太尉叫不要回寓，

[gɪfts] [ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Gifts of clothes and travel expenses .
礼物 的 衣服 和 旅行 开支 .

赠衣服盘缠，

[ðeɪ] [sɔː] [ˌem 'iː] [ɒf] [æt; ət] [geɪt] .
They saw me off at Fengqiu Gate .
他们 锯 我 离开 在 封丘 门 .

送我出封丘门。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [met] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
On the way , we met people from his household .
在 这 方式 , 我们 遇见 人们 从 他的 家庭 .

路上逢着他府里的人，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [biːn] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ,
Hearing that both of them have been implicated ,
听力 那 两个都 的 他们 有 到过 牵涉其中 ,

闻得连累两位，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['intrʌstment] .
He sent a letter with his entrustment .
他 发送 一个 信 和 他的 委托 .

寄书嘱托。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

行到这里，

['miːtɪŋ] [wɪð] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [wen]
Meeting with Staff Officer Wen
会议 和 职员 官 温

会见闻参谋，

[tuː; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] ['ɪlnəs] [hiː; hi] [lʌvz] [naʊ] ,
To cure the illness he loves now ,
到 治愈 这 疾病 他 爱 现在 ,

留住治他今爱的病，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [steɪd] .
Therefore , I stayed .
所以 , 我 入住 .

故此耽住。

[æt; ət] [fɜːst] , [ai]['əʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvd] [tuː] ['piːp(ə)l] .
At first , I only thought it involved two people .
在 第一的 , 我 仅有的 想法 它 涉及 二 人们 .

我起初只道牵连两位，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Nothing happened for a few days .
没有什么 发生 为了 一个 很少 天 .

几日自然无事，

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ðɪs] ['taɪəd] .
I didn't want to get this tired .
我 没有 想 到 得到 这 疲劳的 .

不想深累至此。

[ai] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] .
I will take responsibility for my own actions .
我 将要 拿 责任 为了 我的 自己的 行动 .

我自身做事自身去当，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪlti] .
They went to Tokyo together to plead guilty .
他们 去 到 东京 一起 到 恳求 有罪的 .

就一同到东京挺身认罪，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] .
Release the two brothers .
发布 这 二 兄弟 .

释放两兄。”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ['duːɪŋ] ['taɪərɪŋ] [wɜːk] .
We two are just doing tiring work .
我们 二 是 只是 正在做 令人疲惫 工作 .

我两个不过是干累人，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['relətɪvli] ['maɪnə(r)] .
The crime is relatively minor .
这 犯罪 是 相对地 次要的 .

罪名还轻。

[ɪf] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [liːvz] ,
If my elder brother leaves ,
如果 我的 长老 兄弟 树叶 ,

兄长若去，

[ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Their lives would certainly be in danger .
他们的 生活 会 当然 是 在 危险 .

性命必然不保。

[ðə; ði] [fə'tiːg] [hæz; həz] [pɑːst] .
The fatigue has passed .
这 疲劳 有 通过了 .

况累已过，

[rɪ'tɜːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [ðeə(r)] ['sentəns] ,
Returning after serving their sentence ,
返回 后 服务 他们的 句子 ,

罪满回来，

[ðen] [kən'sɪdə(r)] [wʌnz] ['bækgraʊnd] .
Then consider one's background .
然后 考虑 一个人的 背景 .

再图出身。

['ðeəfɔː(r)] , [dʒɪn][ˌdiː juː 'aɪ] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['sɜːneɪm] .
Therefore , Jin Dui called out the honorific surname .
所以 , 斤 酒后驾车 称为 出去 这 敬语 姓 .

所以金兑叫出尊姓，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ə'drest] [hɪm] [æz; əz] " ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] . "
The younger brother shook his head and addressed him as " Master Zhang . "
这 年轻 兄弟 摇晃 他的 头 和 已解决 他 作为 " 掌握 张 . "

小弟摇头接叫张员外。”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [wen] [ɪz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] . "
" I have heard that Staff Officer Wen is a virtuous gentleman . "
" 我 有 听到 那 职员 官 温 是 一个 有德行的 绅士 . "

“闻参谋是正人君子，

[nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wel] .
Knows it well .
知道 它 出色地 .

通晓得的。

[tɒŋ] - [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Tong Jiezi went inside and sat down .
童 - 去 里面 和 卫星 向下 .

同解子到里面一坐，

[ðeɪ] [lʌv] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
They love to share their innermost thoughts .
他们 爱 到 分享 他们的 最内层 想法 .

好谈心曲。”

['ʃaʊ] [ræŋ] [wɔːkt] [bæk] .
Xiao Rang walked back .
肖 响铃 步行 后退 .

萧让走回，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][dʒiː][ˌziː'aɪ] :
He said to Jie Zi :
他 说 到 杰 zi :

对解子道：

" [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ai] [met] [maɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)] , ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] . "
" It just so happened that I met my fellow villager , Master Zhang . "
" 它 只是 所以 发生 那 我 遇见 我的 同伴 村民 , 掌握 张 . "

“适遇乡亲张员外，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I need to write a letter .
我 需要 到 写 一个 信 .

要写封书信，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [briːf] [pɔːz] .
There was a brief pause .
那里 曾是 一个 简短的 暂停 .

有屈暂停片时。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['entəd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
The four of them entered the thatched cottage together .
这 四 的 他们 进入 这 茅草屋顶 小屋 一起 .

四人同进草堂，

[ðə; ði] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [ˌʌndə'stʊd] .
The staff officer understood .
这 职员 官 理解 .

闻参谋会意，

['bɪzi] [prɪ'peərɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Busy preparing wine and food .
忙碌的 准备 葡萄酒 和 食物 .

忙备酒饭。

[kəʊld] [wɪnd] [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [snəʊ] ,
cold wind and freezing snow ,
寒冷的 风 和 冷冻 雪 ,

寒风冻雪，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] ['ɑːdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

路上辛苦，

[dʒiː][ˌziː'aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [hɒt] [waɪn] ,
Jie Zi saw the hot wine ,
杰 zi 锯 这 热的 葡萄酒 ,

解子见了热酒，

['iːtɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
Eating like a shooting star chasing the moon .
吃 喜欢 一个 射击 星星 追逐 这 月亮 .

流星赶月的吃。

[æn; ən] - ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] [ə'gen] ,
An Daoquan earnestly advised him again ,
一个 - 切实 建议 他 再次 ,

安道全又殷勤相劝，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ai] [bɪ'keɪm] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酣 .

不觉沉醉。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[ɪts] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][liː][tuː; tə] - .
It's still more than ten li to Sutou .
它是 仍然 更多的 比 十 李 到 - .

到宿头还有十馀里，

[waɪ] [nɒt] [rest] [ɒn] [ðɪs] [strɔː] [mæt] ?
Why not rest on this straw mat ?
为什么 不是 休息 在 这 稻草 垫 ?

不妨在此草榻。

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
The two are old friends .
这 二 是 老的 朋友们 .

两位是故友，

[ɪts] ['mænɪdʒəbl] .
It's manageable .
它是 可管理的 .

可以担待的。"

[dʒiː][ˌziː'aɪ][ɪz] [drʌŋk] .
Jie Zi is drunk .
杰 zi 是 醉 .

解子醉了，

[ai] [kænt] [wɔːk] [ˌeni'mɔː(r)] .
I can't walk anymore .
我 不能 走 不再 .

正走不动，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [ri'mɑːk] :
He casually remarked :
他 随意地 评论 :

趁便说道：

" [bəuθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['fæmɪlɪz] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] . "
" Both of you have families in Beijing . "
" 两个都 的 你 有 家庭 在 北京 . "

"两位有宅眷在京，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] [huː] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
Moreover , it was Grand Commandant Su who instructed him to do so .
而且 , 它 曾是 盛大 指挥官 苏 WHO 指示 他 到 做 所以 .

况且宿太尉嘱付过的，

[wiː; wi] ['pʌblɪk] ['sɜːvənts] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
We public servants also have a sense of right and wrong .
我们 民众 仆人 还 有 一个 感觉 的 正确的 和 错误的 .

我们公人也看好歹，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [ˌɪnkən'viːniəns] .
I'm afraid this will cause you inconvenience .
我是 害怕的 这 将要 原因 你 不便 .

只恐打搅不便。"

[lets] [iːt] [fɜːst] .
Let's eat first .
我们来吧 吃 第一的 .

就先吃饭，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rʊmz; ruːmz] [tuː; tə] [rest] .
They went to their rooms to rest .
他们 去 到 他们的 房间 到 休息 .

到房内安歇。

[fɔː(r)] ['dɪʃɪz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] .
Four dishes to accompany the wine .
四 菜肴 到 陪伴 这 葡萄酒 .

四个添酒肴，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[æn; ən] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
An Daoquan expressed his gratitude :
一个 - 表达 他的 感激 :

安道全致谢道：

" [maɪ] [feɪt] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] , "
" My fate is unfortunate , "
" 我的 命运 是 不幸 , "

“我命运乖蹇，

['sʌfərɪŋ] [ðɪs] [streɪndʒ] [kə'læməti] ,
Suffering this strange calamity ,
痛苦 这 奇怪的 灾害 ,

遭此奇祸，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .

就死也是该的。

['ɪmplɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz]
Implicated his two elder brothers
牵涉其中 他的 二 长老 兄弟

牵累两位兄长，

[haʊ] [kæn; kən][ai][faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

于心何安？”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Dajian said :
斤 - 说 :

金大坚道：

" [frendz] ['væljuː] ['lɔɪəlti] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] . "
" Friends value loyalty above all else . "
" 朋友们 价值 忠诚 多于 全部 别的 . "

“朋友们义气为重，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['daɪɪŋ] [ɪn] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [pleɪs] !
What's wrong with dying in someone else's place !
是什么 错误的 和 垂死 在 某人 其他人的 地方 !

替死何妨！

['əʊnli][ðə; ði] ['ləʊli] ['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ˌʌnə'tendɪd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Only the lowly family members are left unattended in the capital .
仅有的 这 卑微的 家庭 成员 是 左边 无人看管 在 这 首都 .

只有贱眷们在京中无人照管，

[ðæt] [wʊd] ['əʊnli] [kɔːz] [ˌem 'iː] ['wʌri] .
That would only cause me worry .
那 会 仅有的 原因 我 担心 .

未免耽心。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ai][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] . "
" I have some knowledge . "
" 我 有 一些 知识 . "

“小可有个见识。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kjʊəd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɪlnəs] [baɪ]['mɪstə(r)] .
My daughter was fortunate to have been cured of her illness by Mr .
我的 女儿 曾是 幸运 到 有 到过 治愈 的 她 疾病 经过 先生 .
[æn; ən] .
An .
一个 .

小女幸得安先生医好了病症,

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ai][kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [help] .
There is nothing I can do to help .
那里 是 没有什么 我 能 做 到 帮助 .

无可报效。

[tə'deɪ] , [bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [æn; ən] .
Today , both of you have been implicated by Mr . An .
今天 , 两个都 的 你 有 到过 牵涉其中 经过 先生 . 一个 .

今日两位既为安先生牵累,

[ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['bəːdən] .
should share your burdens .
应该 分享 你的 负担 .

小可理当分忧。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [stɑːt] ['raɪtɪŋ] ['lɛtəz] [həʊm] ?
Why don't you two elder brothers start writing letters home ?
为什么 不 你 二 长老 兄弟 开始 写作 信件 家 ?

两位长兄何不修起家信来,

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I will personally go to the capital .
我 将要 亲自 去 到 这 首都 .

小可亲自进京,

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] ['preʃəs] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðeə(r)] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] .
They brought their precious family members to live with their youngest daughter .
他们 带来 他们的 宝贵的 家庭 成员 到 居住 和 他们的 最小的 女儿 .

接了宝眷来与小女相依,

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ['leɪtə(r)] .
He will be pardoned and return later .
他 将要 是 赦免 和 返回 之后 .

日后遇赦回来,

[rɪ'piːt] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] .
Repeat the gathering .
重复 这 采集 .

重复完聚,

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

尊意若何?”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道:

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['dʒentlmənli] [mæn] . "
" Brother , you are a virtuous and gentlemanly man . "
" 兄弟 , 你 是 一个 有德行的 和 绅士风度 男人 . "

“兄是古德君子,

[wʌn] [kæn; kən] [ɪn'trʌst] [wʌnz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
One can entrust one's wife and children to another .
一 能 委托 一个人的 妻子 和 孩子们 到 其他 .

可以托妻寄子。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

若是恁地，

[wiː; wi] [felt] [rɪ'liːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] .
We felt relieved to be on Shamen Island .
我们 毛毡 松了口气 到 是 在 沙门 岛 .

我们到沙门岛也安心了。”

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃过晚饭，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
The two of them each wrote a letter .
这 二 的 他们 每个 写道 一个 信 .

二人各自修书。

[æn; ən] - [tʊk] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
An Daoquan took thirty taels of silver .
一个 - 采取 三十 两 的 银 .

安道全取三十两银子，

[dɪ'strɪbjuːt] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [fiː] .
Distribute installation fee .
分发 安装 费用 .

送做盘费，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [wen] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['fæməli] . . . "
" Waiting to hear that Mr . Wen has received his beloved family . . . "
" 等待 到 听到 那 先生 . 温 有 已收到 他的 心爱 家庭 . . . "

“待闻先生接到宝眷，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['set(ə)ld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

安顿好了，

[ai] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] .
I have made a pilgrimage to Tai'an Prefecture .
我 有 制成 一个 朝圣 到 泰安 州 .

我去泰安州进过香，

[lets] [miːt] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Let's meet on the island .
我们来吧 见面 在 这 岛 .

就来岛中相会。”

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
They stayed overnight .
他们 入住 过夜 .

当夜宿歇。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ə'gen] [æt; ət] [dɔːn] .
They ate and drank again at dawn .
他们 吃 和 喝 再次 在 黎明 .

五更又吃酒饭，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[wen] - [pækt] [hɪz; ɪz] [bægz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] .
Wen Huanzhang packed his bags to go to Tokyo .
温 - 包装 他的 包 到 去 到 东京 .

闻焕章收拾行李要到东京，

[æn; ən] - [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
An Daoquan wrote a letter ,
一个 - 写道 一个 信 ,

安道全修一封书，

[gəʊ] [ænd; ənd] [θæŋk] [grænd] ['kɒməndænt] [ʃiːˌeɪ] [suː] .
Go and thank Grand Commandant Xie Su .
去 和 感谢 盛大 指挥官 谢 苏 .

去谢宿太尉。

[wen] - [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Wen Huanzhang arrived in Beijing ,
温 - 到达的 在 北京 ,

闻焕章到京，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

把萧、

[dʒɪn] [ˌdʒiː'ɑː'ʃɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪvz]
Jin Jiaxin and his two wives
斤 嘉欣 和 他的 二 妻子们

金家信与二位娘子，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

说知来意。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] [suː] .
The next day , he paid homage to Commander Su .
这 下一个 天 , 他 有薪酬的 尊敬 到 指挥官 苏 .

次日参谒宿大尉，

[prɪ'zentɪŋ] [æn; ən] - ['letə(r)] ,
Presenting An Daoquan's letter ,
呈现 一个 - 信 ,

呈上安道全书札，

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Grand Commandant opened it and read it .
这 盛大 指挥官 打开 它 和 读 它 .

太尉拆开看了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][reə(r)][tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ! "
" It is rare to find such kindness from you ! "
" 它 是 稀有的 到 寻找 这样的 仁慈 从 你 ! "

“难得足下如此高谊！

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [æn; ən] .
Go and tell Physician An .
去 和 告诉 医生 一个 .

去对安医官说，

[ɔːlˈðəʊ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kuːld] [daʊn] ,
Although things have cooled down ,
虽然 事物 有 冷却 向下 ,

事虽冷了，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [jet] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][raɪz][tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] .
It is not yet time for them to rise to prominence .
它 是 不是 然而 时间 为了 他们 到 上升 到 显赫地位 .

尚未可出头。

[ˈriːs(ə)ntli] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrts] [ˈfrendli] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] ,
Recently , due to the court's friendly relations with the Jin Dynasty ,
最近 , 到期的 到 这 法院的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 ,

近因朝廷与大金通好，

[ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ljaʊ] [ˈdɪnəsti]
plotting to attack the Liao Dynasty
绘制 到 攻击 这 廖 王朝

谋伐辽国，

[ˈmɑːstə(r)][ˌsiː eɪˈaɪ] [əˈtendɪd] [kɔːt] [ˈdeɪli] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
Master Cai attended court daily to discuss important military and national affairs .
掌握 蔡 参加 法庭 日常的 到 讨论 重要的 军队 和 国家的 事务 .

蔡大师日进朝堂共议军国大事，

[tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] ;
Too busy to handle the details ;
也 忙碌的 到 处理 这 细节 ;

无暇料理细务；

[ai][ˈɔːlsəʊ] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdɑːli][ˈtemp(ə)l] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
I also spoke to the Dali Temple about it .
我 还 辐 到 这 达利 寺庙 关于 它 .

我又向大理寺讲了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃaʊ] [ræŋ] ,
Therefore , Xiao Rang ,
所以 , 肖 响铃 ,

故此萧让、

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈlaɪtə(r)] [ˈeksaɪl] .
Jin Dajian was granted a lighter exile .
斤 - 曾是 的确 一个 打火机 流亡 .

金大坚得从轻刺配，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðel] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ɒv; əv] [kəˈlektɪv] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Otherwise , they'll ask about the charges of collective punishment .
否则 , 他们会 问 关于 这 收费 的 集体 惩罚 .

不然要问连坐的罪名哩。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [æn; ən] - [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɑːmən'dænts] ['kaɪndnəs] . "
" An Daoquan is deeply grateful for the Grand Commandant's kindness . "
" 一个 - 是 深 感激的 为了 这 盛大 指挥官的 仁慈 . "

“安道全蒙太尉深恩，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [ə'gen] .
The two men were saved again .
这 二 男人 是 已保存 再次 .

金二人又得垂救，

[ðə; ði] [nɒt] [ɪz] [taɪd] [wɪ'ðaʊt] [end] .
The knot is tied without end .
这 结 是 系 没有 结尾 .

衔结无既。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] [mæn] [hɪə(r)] . "
" I originally intended to keep your young man here . "
" 我 起初 故意的 到 保持 你的 年轻的 男人 这里 . "

“本欲留足下小伙，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ə'tend] [kɔːt] ['miːtiŋz] .
They also had to attend court meetings .
他们 还 有 到 出席 法庭 会议 .

也要进朝堂议事，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [biː; bi] [rɒŋd] .
I dare not be wronged .
我 敢 不是 是 冤枉 .

不敢有屈了。”

[tel] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the courtyard servant to fetch the book and deliver it .
告诉 这 庭院 仆人 到 拿来 这 书 和 递送 它 .

叫院子取书仪相送，

[wen] - [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Wen Huanzhang bowed in thanks and left the mansion .
温 - 鞠躬 在 谢谢 和 左边 这 大厦 .

闻焕章拜谢出府。

[tuː; tə] ['ʃaʊ] ,
To Xiao ,
到 肖 ,

到萧、

[ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ə'pɑːtmənt] ,
In the golden apartment ,
在 这 金的 公寓 ,

金寓中，

[ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [drest] .
The two ladies were dressed .
这 二 女士们 是 穿着 .

二位娘子束装已完，

[wiː; wi]['haɪəd] [tuː] [kɑːz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] .
We hired two cars to take us .
我们 雇用 二 汽车 到 拿 我们 .

雇两乘车子坐了，

[get] [ɒn][ðə; ði] ['laɪvstɒk] [jɔː'self] .
Get on the livestock yourself .
得到 在 这 家畜 你自己 .

自己上牲口，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] .
Take the road to Dongchang .
拿 这 路 到 东昌 .

取路到东昌，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [tʊk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The round trip took more than a month .
这 圆形的 旅行 采取 更多的 比 一个 月 .

往返一月有馀。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [seɪf] .
And thankfully , the journey was safe .
和 谢天谢地 , 这 旅行 曾是 安全的 .

且喜路上平安，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the gate of the village ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 村庄 ,

到了庄门，

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] ,
After getting off the car ,
后 获得 离开 这 车 ,

下了车子，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] , ['væljuəb(ə)l]['aɪtəmz][wɒz; wəz] [ræpt] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] .
Each of the small , valuable items was wrapped up and placed inside .
每个 的 这 小的 , 有价值的 项目 曾是 包装 向上 和 放置 里面 .

各收细软包裹进去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʃaʊ] [ræŋ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
It turns out that Xiao Rang also had a daughter .
它 转弯 出去 那 肖 响铃 还 有 一个 女儿 .

原来萧让也有一女，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] - [j'iəz] [əʊld] .
She was only 28 years old .
她 曾是 仅有的 - 年 老的 .

年方二八，

['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌秀丽，

[ɪn'telɪdʒənt] [baɪ]['neɪtʃə(r)]
Intelligent by nature
聪明的 经过 自然

姿性聪明，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['niːd(ə)lwɜːk] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pekəb(ə)l] , [wɪð] [nəʊ]['aɪtəm] ['biːɪŋ] [bɪ'jɒnd] [hɜː(r); hə(r)] [riːtʃ] .
A woman's needlework skills are impeccable , with no item being beyond her reach .
一个 女性的 针线活 技能 是 完美无瑕 , 和 不 物品 存在 超过 她 抵达 .

女红针指无件不精，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [tɔːt] [hɪm] ,
Moreover , his father taught him ,
而且 , 他的 父亲 教授 他 ,

更兼父亲教他，

[hiː; hi][ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [bəuθ]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [kə'lɪgrəfi] .
He is proficient in both literature and calligraphy .
他 是 精通 在 两个都 文学 和 书法 .

文墨皆通。

[bəuθ] ['leɪdɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Both ladies are virtuous and capable .
两个都 女士们 是 有德行的 和 有能力的 .

二位娘子俱备贤惠，

['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒn] ['wiːkdeɪz] ,
Living together on weekdays ,
活的 一起 在 工作日 ,

平日同居，

[laɪk] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
Like sisters - in - law .
喜欢 姐妹 - 在 - 法律 .

如妯娌一般。

[æn; ən] - ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
An Daoquan greeted them .
一个 - 问候 他们 .

安道全见过礼，

[mɪs] [wen] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Miss Wen greeted them .
错过 温 问候 他们 .

闻小姐接进，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm] [ɑːnt] .
She called him aunt .
她 称为 他 阿姨 .

口称婶婶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'fekʃənət] .
They were very affectionate .
他们 是 非常 亲热 .

甚是亲热。

['siːɪŋ] [mɪs] ['ʃaʊz] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt] ,
Seeing Miss Xiao's beauty and talent ,
看到 错过 xiao 的 美丽 和 天赋 ,

见萧小姐才貌，

['mjuːtʃuəl] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv]
Mutual respect and love
相互的 尊重 和 爱

互相敬爱，

[laɪk] ['sɪstəz] ,
Like sisters ,
喜欢 姐妹 ,

亲姊妹一般，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [blʌd] ['relətɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [seks] .
They are truly blood relatives of the opposite sex .
他们 是 真的 血 亲属 的 这 对面的 性别 .

真是异性骨肉，

['veri] [hɑː'məʊniəs] .
Very harmonious .
非常 和谐 .

和顺得紧。

[wen] - [sed] [tuː; tə] [æn; ən] - :
Wen Huanzhang said to An Daoquan :
温 - 说 到 一个 - :

闻焕章对安道全说道：

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] ,
The Grand Commandant said ,
这 盛大 指挥官 说 ,

“太尉说，

[ə'feəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Affairs in the capital
事务 在 这 首都

京中事务，

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [kəʊld] ,
Although it's cold ,
虽然 它是 寒冷的 ,

虽是冷了，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌndə'steɪtɪd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
It also needs to be understated and elegant .
它 还 需求 到 是 低调 和 优雅的 .

还要隐秀。

[ai] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] ['dɑːli] ['temp(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I spoke with the Dali Temple the day before yesterday .
我 辐 和 这 达利 寺庙 这 天 前 昨天 .

前日与大理寺讲了，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'læks] .
The two men were thus able to relax .
这 二 男人 是 因此 有能力的 到 放松 .

金二人故得放松。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] [bʊks] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
He also gave me books as a gift .
他 还 给予 我 图书 作为 一个 礼物 .

他又送书仪与我。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
The imperial court has recently established friendly relations with the Jin dynasty .
这 帝国 法庭 有 最近 已确立的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 .

朝廷新与大金通好，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [suːn] .
Troops will be dispatched soon .
军队 将要 是 已派出 很快 .

不日出兵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
They attacked the Liao Kingdom from both sides .
他们 遭到攻击 这 廖 王国 从 两个都 侧面 .

夹攻辽国。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
They are all Tong Guan ,
他们 是 全部 童 关 ,

都是童贯、

[wæŋ] ['fuː] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ðæt] ,
Wang Fu advocated that ,
王 傅 倡导者 那 ,

王黼主张，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] .
The entire court knew this was not a good strategy .
这 全部的 法庭 知道 这 曾是 不是 一个 好的 战略 .

满朝文武知非良策，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] !
Who dares to speak out and offer honest advice !
WHO 敢于 到 说话 出去 和 提供 诚实的 建议 !

那个敢开口诤谏！

[ai] [fɪə(r)] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ʌp'hiːv(ə)l] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
I fear a major upheaval is imminent .
我 害怕 一个 主要的 动荡 是 迫在眉睫 .

恐不日有一番大变故，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It's good that the two ladies of the Jin family have left the capital .
它是 好的 那 这 二 女士们 的 这 斤 家庭 有 左边 这 首都 .

金二位娘子出京倒好。

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
If anything happens in the future ,
如果 任何事物 发生 在 这 未来 ,

倘日后有事，

['wɪmɪn]
Women
女性

女流之辈，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] ['pɒsəbli] [sə'pɔːt] [ðɪs] !
How can I possibly support this !
如何 能 我 可能 支持 这 !

怎好支持！”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['efət] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs]
" Thanks to you , sir , for taking the time and effort to make this
" 谢谢 到 你 , 先生 , 为了 采取 这 时间 和 努力 到 制作 这
['dʒɜːni] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
journey for me . "
旅行 为了 我 . "

"多亏先生为着小弟费一番跋涉，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [faʊnd] ['dɪfɪkəlt] .
This is something even the ancients found difficult .
这 是 某物 甚至 这 古代人 成立 难的 .

真是古人所难。

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dʒɪn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'steɪt] .
Sister - in - law Jin has arrived at your estate .
姐姐 - 在 - 法律 斤 有 到达的 在 你的 财产 .

金两嫂已到贵庄，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [faɪn] [naʊ] .
Everything is perfectly fine now .
一切 是 完美 美好的 现在 .

万分安妥了。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [wɔːm] .
The weather is warm .
这 天气 是 温暖的 .

天气和暖，

[ðə; ði] ['krɪsməs] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The Christmas of Mount Tai is approaching .
这 圣诞节 的 山 泰 是 接近 .

东岳圣诞已近，

[ai][hæv; həv] ['ɒfəd] ['ɪnsens] .
I have offered incense .
我 有 提供 香 .

小弟进过香，

[gəʊ][tuː; tə]['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Go to Shamen Island and give him a reply .
去 到 沙门 岛 和 给 他 一个 回复 .

去沙门岛回复他一声，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" It will be fine tomorrow morning . "
" 它 将要 是 美好的 明天 早晨 . "

明早就行。"

[wen] - [njuː] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɪm] .
Wen Huanzhang knew he couldn't keep him .
温 - 知道 他 不能 保持 他 .

闻焕章知留不住，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
A farewell feast was prepared .
一个 告别 盛宴 曾是 准备 .

置酒送行。

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Erniangzi said :
斤 - 说 :

金二娘子道：

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] ['ɒfəd] ['ɪnsens] , "
" My uncle has offered incense , "
" 我的 叔叔 有 提供 香 , "

“伯伯进过香，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
You absolutely must go there and take a look .
你 绝对地 必须 去 那里 和 拿 一个 看 .

千万到那边一看。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][send] [həʊm] , [pliːz] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I have a letter to send home , please ask your uncle to deliver it .
我 有 一个 信 到 发送 家 , 请 问 你的 叔叔 到 递送 它 .

有个家信烦伯伯捎去。

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] .
We have some savings .
我们 有 一些 节省 .

我们有些积蓄，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
It can make a living .
它 能 制作 一个 活的 .

可以度日，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂念。”

[æn; ən] - [geɪv] [hɪm] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
An Daoquan gave him further instructions .
一个 - 给予 他 更远 指示 .

安道全又嘱付一番，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [wen] - .
Thank you , Wen Huanzhang .
感谢 你 , 温 - .

谢过闻焕章，

[get] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
Get up at the fifth watch .
得到 向上 在 这 第五 手表 .

五鼓起身，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Carrying a package ,
携带 一个 包裹 ,

背了包裹，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['priːfektʃə(r)] .
They actually headed towards Tai'an Prefecture .
他们 实际上 标题 向 泰安 州 .

竟向泰安州进发。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for two or three days ,
后 旅行 为了 二 或者 三 天 ,

行了两三日，

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

晌午时分，

['θɜːsti] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] ,
Thirsty from walking ,
渴 从 步行 ,

走得饥渴，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [həʊ'tel][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
There was a small hotel by the roadside .
那里 曾是 一个 小的 酒店 经过 这 路边 .

道旁见座小酒店，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)] [siːt] .
Go inside and pick up the passenger seat .
去 里面 和 挑选 向上 这 乘客 座位 .

进去拣副座头，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ðeə(r)] .
The package was placed there .
这 包裹 曾是 放置 那里 .

放了包裹，

['ɔːdə(r)][sʌm; səm] [waɪn] .
Order some wine .
命令 一些 葡萄酒 .

叫打角酒来，

[wɒt] [ˌvedʒə'teəriən] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [snæks] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ?
What vegetarian dishes and snacks are available ?
什么 素食 菜肴 和 零食 是 可用的 ?

有什么素菜点心，

[wʌn] [ʃɒt] [ɪz] ['niːdɪd] .
One shot is needed .
一 射击 是 需要 .

一发要些。

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [teɪks] [ə; eɪ] [ʃɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪkə(r)] .
The bartender takes a shot of the liquor .
这 调酒师 需要 一个 射击 的 这 酒 .

酒保取角酒，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['spaɪsi] [breɪzd] ['təʊfuː] ,
A bowl of spicy braised tofu ,
一个 碗 的 辛辣的 炖 豆腐 ,

一碗麻辣熝豆腐，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teəriən] [stiːmd] [rəʊlz] .
A plate of vegetarian steamed rolls .
一个 盘子 的 素食 蒸 卷 .

一盘素卷蒸。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完了，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] ,
Just as he was about to get up to pay the bill ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 到 支付 这 账单 ,

正要起身会钞，

['siːɪŋ] [ðæt] [tuː] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
Seeing that two other people had also entered the shop to drink ,
看到 那 二 其他 人们 有 还 进入 这 店铺 到 喝 ,

见两个人也进店吃酒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张员外，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你到哪里去？”

[wen] [æn; ən] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When An Daoquan looked at it ,
什么时候 一个 - 看起来 在 它 ,

安道全看时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒiː] ['ʃaʊ] ,
But it was Jie Xiao ,
但 它 曾是 杰 肖 ,

却是解萧、

[ðə; ði] [tuː] [menz] [dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn] ,
The two men's dissection ,
这 二 男士 解剖 ,

金二人的解子，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

[went] [tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
went to Tai'an Prefecture to offer incense .
去 到 泰安 州 到 提供 香 .

“我到泰安州进香，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] .
You two are going to Shamen Island .
你 二 是 去 到 沙门 岛 .

二位到沙门岛，

" [juː; jʊ] [keɪm] [bæk] [səʊ] ['kwɪkli] ? "
" You came back so quickly ? "
" 你 来了 后退 所以 迅速地 ? "

恁地往回得快？”

[dʒiː][ˌziː'aɪ] [sed] :
Jie Zi said :
杰 zi 说 :

解子道：

" [doʊnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Don't mention it ! "
" 不 提到 它 ! "

"不要说起!

['pɑːsɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən]
Passing by the foot of Dengyun Mountain
通过 经过 这 脚 的 - 山

经过登云山下,

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θʌgz] .
They bumped into a group of thugs .
他们 撞 进入 一个 团体 的 暴徒 .

撞出一伙强人,

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [tuː] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They kidnapped two scholars and took them up the mountain .
他们 被绑架 二 学者们 和 采取 他们 向上 这 山 .

劫了两个秀才上山,

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː 'es] .
They want to kill us .
他们 想 到 杀 我们 .

要杀我们。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bændɪt] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
It turns out that the scholar and the bandit were just ordinary people .
它 转弯 出去 那 这 学者 和 这 土匪 是 只是 普通的 人们 .

原来那秀才和强盗是一般的人,

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] [ə'kweɪntəns] .
It seems they are old acquaintances .
它 似乎 他们 是 老的 熟人 .

看来是旧相与,

[θæŋks] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['efəts] ,
Thanks to their efforts ,
谢谢 到 他们的 努力 ,

亏他二人力救,

[hiː; hi] [speəd] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
He spared her life .
他 幸存 她 生活 .

饶得性命。

[ðæt] [kɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] ['sʌmθɪŋ] ,
That king is quite something ,
那 国王 是 相当 某物 ,

那大王倒好,

[ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They gave us twenty taels of silver for travel expenses .
他们 给予 我们 二十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

赏二十两银子与我们做盘缠,

[send] [ðem; ðəm] [bæk] .
Send them back .
发送 他们 后退 .

打发回来。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [went] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
The wealthy man went to offer incense .
这 富裕 男人 去 到 提供 香 .

员外去进香,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['pɪlgrɪmz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] !
There are many pilgrims on the road !
那里 是 许多 朝圣者 在 这 路 !

路上香客正多哩！”

[æn; ən] - [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
An Daoquan said goodbye and went out .
一个 - 说 再见 和 去 出去 .

安道全别了出门，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['temprərəli] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn] - ['maʊntən] . "
" The two of them temporarily settled down on Dengyun Mountain . "
" 这 二 的 他们 暂时地 定居 向下 在 - 山 . "

“他二人在登云山权且安身，

[tuː; tə] [seɪv] [ðæt] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] .
To save that Shamen Island from the wind and waves .
到 节省 那 沙门 岛 从 这 风 和 波浪 .

省得到那沙门岛经这风浪。

[ai] [hæv; həv] ['ɒfəd] ['ɪnsens] .
I have offered incense .
我 有 提供 香 .

我进过香，

[aɪl] [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I'll go to Dengyun Mountain to see him .
患病的 去 到 - 山 到 看 他 .

就到登云山看他。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [daɪ] [zɔːŋ] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['trævələ] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [ju'eɪ] ['temp(ə)l] . "
" It is said that Dai Zong , the Divine Traveler , has become a monk at the Yue Temple . "
" 它 是 说 那 戴 宗 , 这 神圣的 游客 , 有 变得 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“神行太保戴宗闻得在岳庙里出家，

['faɪndɪŋ] [hɪm] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Finding him will make it a good place to stay .
寻找 他 将要 制作 它 一个 好的 地方 到 停留 .

寻着他便好作寓。”

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for another two days ,
后 旅行 为了 其他 二 天 ,

又行两日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['priːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Tai'an Prefecture ,
之上 抵达 在 泰安 州 ,

到了泰安州，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Inquire about Dai Zong ,
查询 关于 戴 宗 ,

寻问戴宗，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ju'eɪ]['temp(ə)l] .
Sure enough , it was in the Yue Temple .
当然 足够的 , 它 曾是 在 这 岳 寺庙 .

果然在岳庙里。

[ðeɪ] [met] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] .
They met with Dai Zong .
他们 遇见 和 戴 宗 .

厮会着戴宗，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

['mɪstə(r)] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

"安先生，

[juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [ɪn]['təʊkiəʊ] ,
You worship in Tokyo ,
你 崇拜 在 东京 ,

你在东京供奉，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

怎得到此？"

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] "
" There were many twists and turns "
" 那里 是 许多 曲折 和 转弯 "

"有许多曲折，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

一言难尽！"

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd] [træn'spaɪəd] .
Then he recounted the events that had transpired .
然后 他 叙述 这 活动 那 有 发生了 .

便把前边事迹说了，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
I have come here today to offer incense .
我 有 来 这里 今天 到 提供 香 .

今特来进香。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['hev(ə)n] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] ! "
" Heaven will no longer allow people to live in peace ! "
" 天堂 将要 不 更长 允许 人们 到 居住 在 和平 ! "

“皇天再不容人安闲的！

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['kærəktə(r)] ,
A gentleman of such high character ,
一个 绅士 的 这样的 高的 特点 ,

似先生这般高品，

[hiːz] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] !
He's caused trouble again !
他是 导致 麻烦 再次 !

又惹出事端！

[ðæts] [waɪ] [ai] [sɔː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
That's why I saw through it .
那就是 为什么 我 锯 通过 它 .

我所以看破了，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Return the official title .
返回 这 官方的 标题 .

纳还官诰，

[ai] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ə'riːnə] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
I vow never to enter the arena of fame and fortune .
我 发誓 绝不 到 进入 这 竞技场 的 名声 和 财富 .

誓不入利名场中，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [həʊm] ,
After leaving home ,
后 离开 家 ,

出了家，

[ɪts] [ɔːl] ['nɒns(ə)ns] .
It's all nonsense .
它是 全部 废话 .

尽是散诞。

[tə'deɪ] [ɪz] [mɑːtʃ] 26th .
Today is March 26th .
今天 是 行进 26th .

今日是三月廿六日，

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['kwaɪət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] .
And let it be quiet for a day .
和 让 它 是 安静的 为了 一个 天 .

且消停一日，

[wiː; wi] [wɪl] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We will offer incense the day after tomorrow morning .
我们 将要 提供 香 这 天 后 明天 早晨 .

后日早上进香。”

[ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A vegetarian meal was prepared to entertain them .
一个 素食 一顿饭 曾是 准备 到 招待 他们 .

摆设素斋相待，

[ðeɪ] [ʃeəd] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
They shared their innermost thoughts .
他们 共享 他们的 最内层 想法 .

共谈心曲。

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪl] [biː; bi]['aɪd(ə)l][hɪə(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'll be idle here tomorrow . "
" 患病的 是 闲置的 这里 明天 . "

“明日总闲在这里，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː] [ɪz]['truːli] ['bjuːtɪf(ə)l] !
I heard the sunrise over the sea is truly beautiful !
我 听到 这 日出 超过 这 海 是 真的 美丽的 !

闻得海中日出甚是好看！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][get] [ʌp] ['ɜːli] . "
" As long as you get up early . "
" 作为 长的 作为 你 得到 向上 早期的 . "

“只要起早些。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
After saying that , he went to bed .
后 说 那 , 他 去 到 床 .

说罢就寝。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到五更，

[daɪ] [zɔːŋ] [led] [æn; ən] - [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌnraɪz] [piːk] .
Dai Zong led An Daoquan to the Sunrise Peak .
戴 宗 引领 一个 - 到 这 日出 顶峰 .

戴宗引安道全到日观峰上。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] ['ɜːli] .
It was too early .
它 曾是 也 早期的 .

其时尚早，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌləf(ə)l] .
The stars are colorful .
这 明星 是 丰富多彩的 .

星斗斓斑，

[ðə; ði] [siː] [wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The sea was pitch black .
这 海 曾是 沥青 黑色的 .

海中墨黑。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

停不多时，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [red] [lait] [ʃɒn] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['siːbed] .
A beam of red light shone up from the seabed .
一个 光束 的 红色的 光 闪耀 向上 从 这 海底 .

见一道红光从海底透上来，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [reɪz] [ɒv; əv] [lait] [ʃɒn] [ɪn] ['kaʊntləs] [də'rekʃ(ə)nz] .
In an instant , rays of light shone in countless directions .
在 一个 立即的 , 射线 的 光 闪耀 在 无数 方向 .

霎时霞光万道，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] ['raɪzɪz] ,
A red sun rises ,
一个 红色的 太阳 上升 ,

一轮红日涌上，

['ʃaɪnɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
Shining throughout the universe ,
灼灼 自始至终 这 宇宙 ,

照满乾坤，

[nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [sməʊk] .
Not a trace of smoke .
不是 一个 痕迹 的 抽烟 .

无一点烟雾。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] .
The two sat on a large rock .
这 二 卫星 在 一个 大的 岩石 .

两人坐在大石上，

['grædʒuəli] , [ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] ['sevrəl] [fiːt] .
Gradually , it rose several feet .
逐步地 , 它 玫瑰 一些 脚 .

渐渐看见升起数丈，

[fæŋ] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fang walked down the mountain .
方 步行 向下 这 山 .

方走下峰来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɑːk] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
It was still dark down below .
它 曾是 仍然 黑暗的 向下 以下 .

下面还是黑胧胧的。

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

['vɪzɪtɪd] ['veəriəs] ['siːnɪk] [spɒts] .
Visited various scenic spots .
到访 各种各样的 风景优美 地点 .

各处遍览胜迹。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn] [ðə; ði] 28th ,
At midnight on the 28th ,
在 午夜 在 这 28th ,

廿八日三更，

[ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['melədi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
A celestial melody could be heard .
一个 天体 旋律 可以 是 听到 .

听得一派仙乐，

['wɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['həʊli] ['empərə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
Wishing the Holy Emperor a long life .
祝 这 圣 皇帝 一个 长的 生活 .

与圣帝上寿。

[æn; ən] - [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ.bɑ:θ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
An Daoquan took a bath and changed his clothes .
一个 - 采取 一个 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

安道全沐浴更衣，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] ,
Holding the incense stick ,
保持 这 香 戳 ,

捧了信香，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ɒv; əv] [dʒiːəuːiː] [hɔːl] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] .
They arrived at the mountain gate of Jiahui Hall with Dai Zong .
他们 到达的 在 这 山 门 的 嘉汇 大厅 和 戴 宗 .

同戴宗到嘉会殿的山门前，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] ,
Seeing people going up the mountain to offer incense ,
看到 人们 去 向上 这 山 到 提供 香 ,

望见上山进香的，

[ə; eɪ] [bænd] [ɒv; əv] ['faɪəlaɪt] ,
A band of firelight ,
一个 乐队 的 火光 ,

一带火光，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is several tens of miles away .
它 是 一些 十 的 英里 离开 .

足有数十里远近，

[laɪk] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] ['drægən] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [sneɪk] .
Like a fire dragon or a golden snake .
喜欢 一个 火 龙 或者 一个 金的 蛇 .

火龙金蛇一般。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ɪts] [tuː] ['kraʊdɪd] [tuː; tə] [muːv] .
It's too crowded to move .
它是 也 挤 到 移动 .

挤挤不开。

['drægən] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['treʒə(r)] [tɔːtʃ]
Dragon Incense and Treasure Torch
龙 香 和 宝藏 火炬

龙香宝炬，

[ɔː'spɪʃəs] [eə(r)] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Auspicious air filled the air .
吉祥 空气 已填 这 空气 .

瑞气氤氲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['ɪnsens] [bɜːnz] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
It is indeed a place where incense burns for ten thousand years .
它 是 的确 一个 地方 在哪里 香 烧伤 为了 十 千 年 .

果是万年香火。

[ðə; ði] ['sɜːvɪs] [hæz; həz] [endid] .
The service has ended .
这 服务 有 结束 .

礼拜已过，

['ɑːftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] . . .
After descending from the palace . . .
后 下降 从 这 宫殿 . . .

下得殿来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [ɒn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .
There were teachers on the platform .
那里 是 教师 在 这 平台 .

垒台上原有教师，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
It's just that no one put it in the right place .
它是 只是 那 不 一 放 它 在 这 正确的 地方 .

只是没人放对。

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [bæk] [ðen] , [jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][ˌɑːr iː 'en][ju'ɑːn] ['resl] . . . "
" Back then , Yan Qing and Ren Yuan wrestled . . . "
" 后退 然后 , 严 青 和 任 元 摔跤 . . . "

“当初燕青与任原相扑，

[wɒt] [ə; eɪ]['spɪrɪt] !
What a spirit !
什么 一个 精神 !

何等气概！

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] ['vænɪʃd] ['ɪntuː] [θɪn] [eə(r)] .
Now they have all vanished into thin air .
现在 他们 有 全部 消失了 进入 薄的 空气 .

今皆烟消灰灭了，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's a pity .
它是 一个 遗憾 .

可叹，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可叹！”

[bæk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Back in the temple ,
后退 在 这 寺庙 ,

回到庙中，

[tuː; tə] [daɪ] - :
To Dai Zongdao :
到 戴 - :

对戴宗道：

" [diːn] ,
" Dean ,
" 院长 ,

“院长，

[juː; jʊ] [sed] ['jestədeɪ] [ðæt] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [iːz] .
You said yesterday that Heaven does not allow people to be at ease .
你 说 昨天 那 天堂 做 不是 允许 人们 到 是 在 舒适 .

你昨日说皇天不许人安闲，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [red] [sʌn] ,
Look at that red sun ,
看 在 那 红色的 太阳 ,

你看那轮红日，

['raɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west]
Rising in the east and setting in the west
崛起 在 这 东方 和 环境 在 这 西方

东升西没，

[ɪ'tɜːn(ə)l] [tɔɪl] ,
Eternal toil ,
永恒 辛劳 ,

万古奔忙，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['hevənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [piːs] !
Even the heavens are not at peace !
甚至 这 天 是 不是 在 和平 !

天也不得安闲哩！

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siːz] [ˌɒpə'tjuːnətiz] .
One must be able to seize opportunities .
一 必须 是 有能力的 到 抢占 机会 .

人要见机，

[wen] [juː; jʊ] [faɪnd] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] , [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
When you find peace and tranquility , be at peace .
什么时候 你 寻找 和平 和 宁静 , 是 在 和平 .

得安闲处且安闲。

[ai] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
I serve in the imperial court .
我 服务 在 这 帝国 法庭 .

我在朝廷供奉，

[ðəʊz] [huː] ['friːkwənt, fri'kwent] [hɪz; ɪz] ['sɜːk(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['rɔɪəlti] [ænd; ənd] ['nəublz] .
Those who frequented his circle were all royalty and nobles .
那些 WHO 经常光顾 他的 圆圈 是 全部 皇室 和 贵族 .

往来都是王侯贵戚，

[dʒʌdʒiŋ] [baɪ] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)]
Judging by appearance and color
评判 经过 外貌 和 颜色

鉴貌辨色，

[di'vəut] [wʌn'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ,
Devoting oneself to the utmost ,
奉献 自己 到 这 极致 ,

鞠躬尽瘁，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ?
What's the point ?
是什么 这 观点 ?

有何意趣？

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə] [let] [ɡəʊ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] .
It would be better for the dean to let go of his desire for fame .
它 会 是 更好的 为了 这 院长 到 让 去 的 他的 欲望 为了 名声 .

倒不如院长放下名心，

[ˈkeəfriː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz] !
Carefree and at ease !
畅快 和 在 舒适 !

逍遥自在！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第27/72页

[ai] [spəʊk] [maɪ][maɪnd][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['blʌntnəs] .
I spoke my mind in a moment of bluntness .
我 辐 我的 头脑 在 一个 片刻 的 钝 .

我一时口直，

['slɑːndərəs]
Slanderous
诽谤

被人谗谮，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][grænd] ['kɒməndænt] [suːz] ['reskjuː] . . .
If it weren't for Grand Commandant Su's rescue . . .
如果 它 不是 为了 盛大 指挥官 苏的 救援 . . .

若无宿太尉救拔，

[siː] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
See me out of the city .
看 我 出去 的 这 城市 .

送我出城，

[hiːz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [gəʊst] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪf] !
He's already a ghost on the edge of a knife !
他是 已经 一个 鬼 在 这 边缘 的 一个 刀 !

已作刀头之鬼！

[ɪts] ['əʊnli] [raɪt] [ðæt] [ai]['sʌfə(r)] .
It's only right that I suffer .
它是 仅有的 正确的 那 我 遭受 .

自己受罪是应该的，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [kɔːzd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd][d'ʒɒbz] .
It also caused others to lose their families and jobs .
它 还 导致 其他的 到 失去 他们的 家庭 和 工作 .

又连累别人抛家失业，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] ['hevi] [æz; əz][maɪ] [praɪd] .
My heart is not as heavy as my pride .
我的 心 是 不是 作为 重的 作为 我的 自豪 .

心上大不过意。

[naʊ] [hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz] [biːn] ['set(ə)ld] .
Now his family has been settled .
现在 他的 家庭 有 到过 定居 .

如今把他家眷安顿好了，

[aɪl] [rɪ'plaɪ] [wen] [ai] [get] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
I'll reply when I get to Dengyun Mountain .
患病的 回复 什么时候 我 得到 到 - 山 .

到登云山回复一声，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [hɪə(r)][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ðə; ði] [diːn] .
He returned here and became a monk with the dean .
他 返回 这里 和 成为 一个 僧 和 这 院长 .

重到这里和院长出了家，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
He became a Taoist priest .
他 成为 一个 道教 牧师 .

做了道士，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] ['kænɒt] [ə'send] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
Although they cannot ascend to immortality ,
虽然 他们 不能 上升 到 不朽 ,

虽不能羽化登仙，

[aɪm] [naʊ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
I'm now enjoying some peace and quiet .
我是 现在 享受 一些 和平 和 安静的 .

眼前落得清闲。

['hævɪŋ] [spent] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] ,
Having spent so long in the mortal world ,
拥有 花费 所以 长的 在 这 凡人 世界 ,

况久混红尘，

['hævɪŋ] [ɪn'djʊəd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] ,
Having endured countless hardships ,
拥有 忍受 无数 艰辛 ,

受尽波奔，

[ɪts] [nɒt]['iːv(ə)n] [kliːn] [jet] !
It's not even clean yet !
它是 不是 甚至 干净的 然而 !

还不得干净哩！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

['mɪstə(r)] . [æn; ən] ,
Mr . An ,
先生 . 一个 ,

“安先生，

[juː; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['skɪlz] .
You possess extraordinary skills .
你 具有 非凡的 技能 .

你有妙术在身，

['meni] ['piːp(ə)l] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Many people sought it from all directions .
许多 人们 寻求 它 从 全部 方向 .

四方相求的多，

[ðen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Then you are free to become a monk .
然后 你 是 自由的 到 变得 一个 僧 .

那容你自在出家。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [wʌns] [wiː; wi] [riːtʃ] - ['maʊntən] ,
I'm afraid that once we reach Dengyun Mountain ,
我是 害怕的 那 一次 我们 抵达 - 山 ,

只怕到登云山，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [woʊnt] [let] [juː; jʊ] [tɜːn] [ə'raʊnd] !
The brothers won't let you turn around !
这 兄弟 惯于 让 你 转动 大约 !

弟兄们就不放你转身哩！

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
And let it calm down for a while longer .
和 让 它 冷静的 向下 为了 一个 尽管 更长 .

且再消停几时，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] ['leɪtə(r)] .
It's not too late to meet him later .
它是 不是 也 晚的 到 见面 他 之后 .

慢慢去会他不迟。”

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['nærətɪv] ,
During the main narrative ,
期间 这 主要的 叙述 ,

正叙论间，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

见香火道人来说道：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [diːn] . "
" The magistrate of this prefecture has come to pay his respects to the dean . "
" 这 地方法官 的 这 州 有 来 到 支付 他的 尊重 到 这 院长 . "

“本州太爷来拜院长。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [ˌem 'iː] ? "
" Why do you come to worship me ? "
" 为什么 做 你 来 到 崇拜 我 ? "

“为甚么事来拜我？”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" I'm afraid it's because of something concerning me . "
" 我是 害怕的 它是 因为 的 某物 有关 我 . "

“恐怕为我身上事。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [nɒt] [ˌnesə'serəli] .
" not necessarily .
" 不是 一定 .

“未必。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
You shall remain in the back room .
你 将 保持 在 这 后退 房间 .

你且在后房，

[lets] [siː] [wɒt] [brɪŋz] [hɪm] [hɪə(r)] .
Let's see what brings him here .
我们来吧 看 什么 带来 他 这里 .

看他来有何事故。"

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[weə(r)] [wɔː(r)]['reɪdʒɪz] , ['maʊntənz] ['tremb(ə)l] .
Where war rages , mountains tremble .
在哪里 战争 愤怒 , 山脉 颤抖 .

兵戈动处摇山岳，

['ɜːdʒənt] [dɪ'spætʃɪz] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] , [rɪ'viːlɪŋ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] .
Urgent dispatches flew back and forth , revealing rise and fall .
紧迫的 派遣 飞翔 后退 和 前进 , 揭示 上升 和 落下 .

羽檄交驰见废兴。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['priːfɛkts] ['pɜːpəs] [ɪz] .
I wonder what the prefect's purpose is .
我 想知道 什么 这 级长的 目的 是 .

不知州尹毕竟来怎地，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] ['tʃæptə(r)] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [waɪz] [men] .
This chapter describes the meeting of two wise men .
这 章 描述 这 会议 的 二 明智的 男人 .

此回写得两贤相遇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪm'belɪʃmənt] .
There was no embellishment .
那里 曾是 不 装饰 .

并无矫饰。

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪn][dɪd] [nɒt] [kəm'pleɪn] .
Jin did not complain .
斤 做过 不是 抱怨 .

金不出怨言，

[wen] - ['dʒenərəsli] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] .
Wen Huanzhang generously entrusted his wife to send it to him .
温 - 慷慨地 受托 他的 妻子 到 发送 它 到 他 .

闻焕章慨然托妻寄予，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [laɪk] [ðɪs] .
People are all like this .
人们 是 全部 喜欢 这 .

世人尽若此，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒn] ['sevərɪŋ] [taɪz] .
There's no need to write a treatise on severing ties .
有 不 需要 到 写 一个 论文 在 切断 领带 .

绝交论不必作矣。

○A ['sekʃ(ə)n] [ɒn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
○A section on watching the sunrise from the summit of Mount Tai .
○A 部分 在 观看 这 日出 从 这 首脑 的 山 泰 .

○岱顶观日出一段，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - [θɔːt] ,
Gao Huaiyuan thought ,
高 - 想法 ,

高怀远想，

[ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [duː; də] [nɒt] ['ɒfə(r)] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['sɒləs] .
Unofficial histories do not offer this kind of solace .
非官方 历史 做 不是 提供 这 种类 的 慰藉 .

稗乘家无此寄托。

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [ðə; ði] [greɪt] [kæm'peɪn] - - [tʃʌn] [kə'læpsɪz] , [ə; eɪ] [smɔːl] [kʌt] ['raɪzɪz] , [zuː'oʊ] ['tʃiː'gɒŋ] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['pəʊɪm]
Chapter Fifteen : The Great Campaign - Yelü Chun Collapses , a Small Cut Rises , Zuo Qigong Presents a Poem
章 十五 : 这 伟大的 活动 - - 春 崩溃 , 一个 小的 切 上升 , 左 气功 礼物 一个 诗

第十五回 大征战耶律淳奔溃 小割裂左企弓献诗

[æn; ən] - [ænd; ənd] [daɪ] [zɔːŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃætɪŋ] ['kæʒuəli] [wen] . . .
An Daoquan and Dai Zong were chatting casually when . . .
一个 - 和 戴 宗 是 聊天 随意地 什么时候 . . .

话说安道全与戴宗闲谈，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['priːfektʃə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Suddenly , news came that the Prefect of Tai'an Prefecture had come to pay his respects .
突然 , 消息 来了 那 这 长官 的 泰安 州 有 来 到 支付 他的 尊重 .

忽闻泰安州太守来拜。

[æn; ən] - [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
An Daoquan retreated to the back room .
一个 - 撤退 到 这 后退 房间 .

安道全退入后房，

[daɪ] [zɔːŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Dai Zong came out to greet them .
戴 宗 来了 出去 到 迎接 他们 .

戴宗出迎，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

上前参谒。

[ðə; ði] ['priːfekt] [stɔːld] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The prefect stalled him , saying :
这 长官 停滞 他 , 说 :

太守拖住道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] . "
" Your Excellency has rendered meritorious service to the imperial court . "
" 你的 阁下 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭 . "

“尊驾曾为朝廷建功，

[ɔːl'ðəʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Although unwilling to accept the position ,
虽然 不情愿 到 接受 这 位置 ,

虽不愿受职，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The title of Commander - in - Chief should also be removed .
这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 应该 还 是 已移除 .

亦应除都统制之衔，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['həʊldɪŋ] [kən'kʌrənt] [pə'zɪʃnz]
Civil and military officials holding concurrent positions
民用 和 军队 官员 保持 并发 职位

文武并职，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˌʌnək'septəbl] ['dʒestʃə(r)] !
This is an unacceptable gesture !
这 是 一个 不可接受 手势 !

岂有行这个礼！

['kʌrəntli] , ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [ɪz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Currently , Privy Councilor Tong is stationed in Beijing .
现在 , 私处 议员 童 是 驻 在 北京 .

目今童枢密镇守北京，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ljaʊ] .
The Jin army defeated the Liao .
这 斤 军队 战败 这 廖 .

会金兵破辽，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [eɪt] ['hʌndrəd] [liː] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
I know that Your Excellency possesses the means to travel eight hundred li in a single day .
我 知道 那 你的 阁下 拥有 这 方法 到 旅行 八 百 李 在 一个 单身的 天 .

知尊驾有一日能行八百里之具，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
Having presented this to His Majesty ,
拥有 呈现 这 到 他的 威严 ,

奏过圣上，

[ə'rɪdʒənəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Originally appointed as the Commander - in - Chief .
起初 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

原授都统制之官，

['tʃuː] [ju'ɑːn] [sɜːvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Qu Yuan served at the front lines .
曲 元 服务 在 这 正面 线条 .

屈到军前效用，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hɪm'self] [ɪz] [hɪə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The governor himself is here with an imperial edict .
这 州长 他自己 是 这里 和 一个 帝国 法令 .

本州亲赍敕命在此。”

[daɪ] [zɔːŋ] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] :
Dai Zong humbly declined :
戴 宗 谦卑地 拒绝 :

戴宗谦让道：

" [ðə; ði]['eəriə]['ʌndə(r)][ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [tuː]
" The area under its jurisdiction was originally under the jurisdiction of two
" 这 区域 在下面 它是 管辖权 曾是 起初 在下面 这 管辖权 的 二
[dɪ'pɑːrtmənts] . "
departments . "
部门 . "

“治下原系两院节级，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drɔːn] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [ə'feəz] .
He was drawn to Liangshan because of Song Jiang's affairs .
他 曾是 绘制 到 凉山 因为 的 歌曲 江氏 事务 .

为宋江之事牵上梁山，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
Fortunately , they accepted the imperial pardon .
幸运的是 , 他们 公认 这 帝国 赦免 .

幸受招安，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
Even a small contribution can be made .
甚至 一个 小的 贡献 能 是 制成 .

立有微劳，

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He accepted an official title and became a monk .
他 公认 一个 官方的 标题 和 成为 一个 僧 .

纳了官诰出家。

[nɒt] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] ,
Not young and strong ,
不是 年轻的 和 强的 ,

年非少壮，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðɪs] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
How can we allow this to continue ?
如何 能 我们 允许 这 到 继续 ?

岂能任此？

- [ʃiː'æŋ] [ʃɛnfuː] [tɒŋ] ['ʃuːmi]
Wangtai Xiang Shenfu Tong Shumi
- 向 神甫 童 舒米

望台相申复童枢密，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Having received the imperial edict ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

缴了敕命，

[ai][ˌeɪ 'em] ['truːli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] !
I am truly grateful for your great kindness !
我 是 真的 感激的 为了 你的 伟大的 仁慈 !

实感大德！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] . . . "
" Once the imperial edict was issued . . . "
" 一次 这 帝国 法令 曾是 发布 . . . "

“圣旨既下，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [peɪ] ?
Who dares to pay ?
WHO 敢于 到 支付 ?

谁敢缴纳?

[kwɑːŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [hæd; həd] [lɒŋ] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
Kuang Tong , the Privy Councilor , had long hoped for this .
匡 童 , 这 私处 议员 , 有 长的 希望 为了 这 .

况童枢密颗望已久，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['pɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] .
The governor personally came to persuade him to leave .
这 州长 亲自 来了 到 说服 他 到 离开 .

本州为此亲来劝驾。

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The deadline was very tight .
这 最后期限 曾是 非常 紧的 .

钦限甚紧，

" ['hʌri] [ænd; ənd] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] . "
" Hurry and don't make a mistake . "
" 匆忙 和 不 制作 一个 错误 . "

速行勿误。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He ordered his men to put down the imperial edict .
他 订购 他的 男人 到 放 向下 这 帝国 法令 .

叫左右放下敕命，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Dai Zong was stunned for a long time .
戴 宗 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

戴宗呆了半晌，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] - [rəʊd] :
Entering the entire Du'an Road :
进入 这 全部的 - 路 :

走进对安道全道：

" [ðɪs] [fjuːd] [ɪz] ['stɑrtɪŋ] [ə'gen] ! "
" This feud is starting again ! "
" 这 世仇 是 开始 再次 ! "

“这冤孽帐又来了！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎处？”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['hev(ə)n] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'laʊ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] . "
" As expected , Heaven will never allow people to live in peace . "
" 作为 预期的 , 天堂 将要 绝不 允许 人们 到 居住 在 和平 . "

“果然皇天再不许人安闲。

[ðə; ði] ['priːfekt] [keɪm] [ɪn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
The prefect came in person to invite them .
这 长官 来了 在 人 到 邀请 他们 .

太守亲自来请，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They will inevitably be punished .
他们 将要 不可避免地 是 受到惩罚 .

必然见罪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kiːp] ['traɪɪŋ] .
I had no choice but to keep trying .
我 有 不 选择 但 到 保持 尝试 .

只得再混一混。

[ai][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I must now take my leave .
我 必须 现在 拿 我的 离开 .

小弟即此告别了。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] . "
" It is difficult to disobey orders from above . "
" 它 是 难的 到 违 订单 从 多于 . "

“上命难违。

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
I will also go to the prefecture tomorrow to bid farewell to the prefect .
我 将要 还 去 到 这 州 明天 到 出价 告别 到 这 长官 .

我也明日到州里辞过太守，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][set] [ɒf] .
They had no choice but to set off .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 .

只得启行，

[siː] [juː; jʊ]['leɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 .

再图后会。”

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [kʌps] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teəriən] [waɪn] .
They then drank a few more cups of vegetarian wine .
他们 然后 喝 一个 很少 更多的 杯子 的 素食 葡萄酒 .

又共饮几杯素酒，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [rɪ'lʌktəntli] .
They parted reluctantly .
他们 分手了 勉强 .

怏怏而别。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [æn; ən] - ['dʒɜːni] [tuː; tə] - ['maʊntən] ,
Leaving aside An Daoquan's journey to Dengyun Mountain ,
离开 旁边 一个 - 旅行 到 - 山 ,

不说安道全到登云山，

[daɪ] [zɔːŋ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['priːfekt] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
Dai Zong met with the prefect the next morning .
戴 宗 遇见 和 这 长官 这 下一个 早晨 .

单话戴宗次早见过太守，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [bægz] .
Pack your bags .
盒 你的 包 .

结束行囊。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . . .
If we discuss the official position of Commander - in - Chief . . .
如果 我们 讨论 这 官方的 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 . . .

若论都统制职官，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɑːloʊərz] .
There should be followers .
那里 应该 是 追随者 .

该有跟随的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [baɪ] ['mædʒɪk] ,
Because he possessed the ability to travel by magic ,
因为 他 拥有 这 能力 到 旅行 经过 魔法 ,

因他有神行之术，

[wɪtʃ] [wʌn] [kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] ?
Which one can catch up ?
哪个 一 能 抓住 向上 ?

哪个赶得上?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] [əʊld] [ə'taɪə(r)] .
It was my old attire .
它 曾是 我的 老的 服装 .

原是旧日打扮，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [frɒm; frəm] ['ʃæn'duŋ] [tuː; tə] ['hə'bei] .
Take the road from Shandong to Hebei .
拿 这 路 从 山东 到 河北 .

从山东取路到河北。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Daming Prefecture ,
之上 抵达 在 筑坝 州 ,

到了大名府，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻寓所安顿。

[tə'mɔːroʊz] ['aʊə(r)] [kɑːd]
Tomorrow's Hour Card
明天 小时 卡片

明日辰牌，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A report was submitted at the gate .
一个 报告 曾是 提交 在 这 门 .

辕门上递了禀揭。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Tong Guan ascended the tent ,
童 关 上升 这 帐篷 ,

童贯升帐，

[ðə; ði][flæg]['beərə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
The flag bearer was summoned in .
这 旗帜 持有人 曾是 被召唤 在 .

唤旗牌官传进。

[daɪ] [zɔŋz] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
Dai Zong's audience with the emperor was over .
戴 宗氏 观众 和 这 皇帝 曾是 超过 .

戴宗参谒已毕，

[tɒŋ] [gwɑːn] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜːdz] :
Tong Guan comforted him with kind words :
童 关 安慰 他 和 种类 字 :

童贯好言抚慰道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'vaɪn] ['skɪlz] . "
" I have long admired your divine skills . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 神圣的 技能 . "

“本枢久仰神术，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] , [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [bɪ'stəʊd]
The emperor reported this to the emperor and , by imperial decree , bestowed
这 皇帝 据报道 这 到 这 皇帝 和 , 经过 帝国 法令 , 授予
[ə'pɒn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ɒv; əv] [[pə'zɪʃ(ə)n] / ['taɪt(ə)l]] .
upon the official rank of [position / title] .
之上 这 官方的 秩 的 [位置 / 标题] .

奏闻奉旨加授职衔。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['ækʃ(ə)n] ,
At this time of military action ,
在 这 时间 的 军队 行动 ,

目下用兵之际，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bɪ'twiːn] ['prɒvɪnsɪz]
All official documents exchanged between provinces
全部 官方的 文件 交换 之间 省份

凡各省文移往来，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'leɪz] .
There may be delays .
那里 可能 是 延误 .

恐有稽迟，

- [pɑːst] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
Törtel passed it on .
- 通过了 它 在 .

特取尔传递。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,

功成之日，

[ðə; ði] ['tɒpɪk] [ɪz] ['elɪveɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['lev(ə)l] .
The topic is elevated to a higher level .
这 话题 是 升高 到 一个 更高 等级 .

叙题升赏，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌtməʊst] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
You can serve your position with utmost dedication .
你 能 服务 你的 位置 和 极致 奉献 .

你可尽心供职。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . "
" This humble servant has already become a Taoist priest . "
" 这 谦逊的 仆人 有 已经 变得 一个 道教 牧师 . "

“卑职已出家为道士，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [ænd; ənd] [prə'məʊtɪd] [baɪ] [greɪs] .
He was granted an audience and promoted by grace .
他 曾是 的确 一个 观众 和 推广 经过 优雅 .

蒙恩相见擢，

[ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [ɜːdʒɪŋ] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [prə'siːd] .
The local official has been urging us to proceed .
这 当地的 官方的 有 到过 敦促 我们 到 继续 .

本州官自来催促就道，

[ɪf] [wʌn] [pəf'ɔːmz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [tɑːsk] ,
If one performs a minor task ,
如果 一 表演 一个 次要的 任务 ,

倘立微劳，

[ai] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɪl] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
I hope Your Excellency will grant me permission to return to the mountains .
我 希望 你的 阁下 将要 授予 我 允许 到 返回 到 这 山脉 .

望恩相原放还山。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'gʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] ,
Since you are disgusted with the mundane world ,
自从 你 是 厌恶 和 这 平凡的 世界 ,

“你既厌尘俗，

['ɑːftə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ljaʊ] ,
After defeating Liao ,
后 击败 廖 ,

破辽之后，

" [ai] [wɪl] [ðen] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] [ɒn] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə] [ɑːsk] . "
" I will then instruct you on what to do and what to ask . "
" 我 将要 然后 指示 你 在 什么 到 做 和 什么 到 问 . "

就题授本宫提点便了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong bowed in thanks and left .
戴 宗 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

戴宗拜谢而出。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ,
It turns out that in the past few days ,
它 转弯 出去 那 在 这 过去的 很少 天 ,

原来这几日，

[tɒŋ] [gwɑnzɛŋ] [sent] [dʒaʊ] - [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [dʒɪn] .
Tong Guanzheng sent Zhao Liangsi with a letter to Jin .
童 官正 发送 赵 - 和 一个 信 到 斤 .

童贯正遣赵良嗣持书至金。

[ɪts] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略云：

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [rəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['dɪnəsti] :
The Emperor of the Great Song Dynasty wrote to the Emperor of the Great Jin Dynasty :
这 皇帝 的 这 伟大的 歌曲 王朝 写道 到 这 皇帝 的 这 伟大的 斤 王朝 :

大宋皇帝致书于大金皇帝：

['tʃuː] [tʃɛŋksɪn] [ˌɪntrə'djuːst] ,
Qu Chengxin introduced ,
曲 诚信 介绍 ,

区承信介，

[ə'naʊnsmənt] ['letə(r)] ,
Announcement letter ,
公告 信 ,

宣布函书，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [kɪ'tɑːn]
Punish the Khitan
惩治 这 契丹

致罚契丹，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['kʌmfət] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
I am comforted to hear this .
我 是 安慰 到 听到 这 .

逖闻为慰。

[ðɪs] ['elɪgənt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['sɪgnɪfaɪz] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd] ['mjuːtʃuəli] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
This elegant expression signifies a harmonious and mutually beneficial relationship .
这 优雅的 表达 表示 一个 和谐 和 相互 有利 关系 .

雅示同心之好，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [kraɪmz] .
Together we will lead an army to punish those who have committed crimes .
一起 我们 将要 带领 一个 军队 到 惩治 那些 WHO 有 坚定的 犯罪 .

共图问罪之师。

[ʌn'weɪvərɪŋ] [sɪn'serəti]
Unwavering sincerity
坚定不移 诚意

诚意不渝，

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑːgətə] [meɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] .
When the Tathagata made the promise .
什么时候 这 如来 制成 这 承诺 .

当如来约。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [gwɑːn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
He dispatched the Privy Councilor Tong Guan to lead troops in response .
他 已派出 这 私处 议员 童 关 到 带领 军队 在 回复 .

己遣枢密使童贯勒兵相应。

['naɪðə(r)] [saɪdz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [pɑː(r)] .
Neither side's troops were up to par .
两者都不 双方 军队 是 向上 到 帕 .

彼此兵不过关，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['trɪbjuːt] [peɪd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [peɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
The amount of tribute paid was the same as that paid to the Liao dynasty .
这 数量 的 贡 有薪酬的 曾是 这 相同的 作为 那 有薪酬的 到 这 廖 王朝 .

岁币之数同于辽。

[ðə; ði][ɪn'vestə(r)] [sed] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] :
The investor said after reading it :
这 投资者 说 后 阅读 它 :

金主看了道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [əd'vɑːnst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [paɪn] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] [tə'wɔːdz] [guːbeɪkuː] . "
" The Jin army advanced from the pine forests on the plains towards Gubeikou . "
" 这 斤 军队 先进的 从 这 松树 森林 在 这 平原 向 古北口 . "

“金兵自平地松林趋古北口，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['ɑːmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm] - .
The Song army launched a pincer attack from Baigou .
这 歌曲 军队 发射 一个 钳子 攻击 从 - .

宋兵自白沟夹攻。”

[dʒaʊ] - [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Zhao Liangsi bowed and returned .
赵 - 鞠躬 和 返回 .

赵良嗣拜诺而回，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏闻。

['empərə(r)] - [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Emperor Daojun said with great joy :
皇帝 - 说 和 伟大的 喜悦 :

道君皇帝大喜道：

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] . ”
“ You are truly a pillar of the nation . ”
“ 你 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 . ”

“卿可谓国之良栋。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [gəʊ] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [tɒŋ] [gwɑːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] .
You should quickly go and join Tong Guan in his training .
你 应该 迅速地 去 和 加入 童 关 在 他的 训练 .

可速去与童贯出师，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
We must not break the agreement with the Great Jin .
我们 必须 不是 休息 这 协议 和 这 伟大的 斤 .

不可失了大金之约。

[truːps] , ['hɔːsɪz] , ['mʌni] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] .
Troops , horses , money , and provisions are at your disposal .
军队 , 马匹 , 钱 , 和 条款 是 在 你的 处理 .

兵马钱粮任从调用。”

[dʒaʊ] - [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Zhao Liangsi thanked the emperor and left .
赵 - 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

赵良嗣谢恩而出。

['empərə(r)] - [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] - [bɑːoʊluː] ['pæləs] .
Emperor Daojun then arrived at the Shangqing Baolu Palace .
皇帝 - 然后 到达的 在 这 - 宝鹿 宫殿 .

道君皇帝即到上清宝箓宫，

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [lɪn] - [priːtʃ] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['skrɪptʃəz] ,
Listening to Lin Lingsu preach the Taoist scriptures ,
聆听 到 林 - 布道 这 道教 经文 ,

听林灵素讲道经，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] ,
Set up a large vegetarian feast ,
放 向上 一个 大的 素食 盛宴 ,

铺设大斋，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['θaʊz(ə)nd] [pɑːðz] ['gæðərɪŋ] " .
It is called the " Thousand Paths Gathering " .
它 是 称为 这 " 千 路径 采集 " .

谓之“千道会”。

[lɪn] - [sed] :
Lin Lingsu said :
林 - 说 :

林灵素道：

" [ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv] [naɪn] [skaɪz] . "
" The heavens have nine skies . "
" 这 天 有 九 天空 . "

“天有九霄，

['əʊnli] - [ɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] .
Only Shenxiao is the highest .
仅有的 - 是 这 最高 .

惟有神霄最高。

[wæŋ] [ˌnɑːn'fɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [juːkɪŋ] [gɒd] ,
Wang Nanfang , the eldest son of Yuqing God ,
王 南方 , 这 长子 儿子 的 玉清 上帝 ,

玉清上帝之长子王南方，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] .
He was known as the Great Emperor of Longevity .
他 曾是 已知 作为 这 伟大的 皇帝 的 长寿 .

号长生大帝君，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
This is Your Majesty .
这 是 你的 威严 .

陛下是也。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][zuː'oʊ] - .
Cai Jing was also known as Zuo Yuanxianbo .
蔡 景 曾是 还 已知 作为 左 - .

蔡京即左元仙伯，

[wæŋ] ['fuː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˌwen'hwɑː][liː] .
Wang Fu was also known as Wenhua Li .
王 傅 曾是 还 已知 作为 文化 李 .

王黼即文华吏，

[tɒŋ] [gwɑːn] , ['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [tʃuː] ['huːɪ] , [dɪ'sendɪd] .
Tong Guan , also known as Chu Hui , descended .
童 关 , 还 已知 作为 楚 惠 , 下降 .

童贯即褚慧下降，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Together they will assist the Emperor in governing the country .
一起 他们 将要 协助 这 皇帝 在 治理 这 国家 .

共佐帝君之治。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kɒnsɔːt] [ˌɛlˌaɪ'juː][wɒz; wəz][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
At that time , Consort Liu was in favor of the emperor .
在 那 时间 , 配偶 刘 曾是 在 偏爱 的 这 皇帝 .

时刘贵妃方有宠，

[lɪn] - ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['kɒnsɔːt] [ɒv; əv][dʒiːuːuːə] .
Lin Lingsu also said that he was the Jade True Immortal Consort of Jiuhua .
林 - 还 说 那 他 曾是 这 玉 真的 不朽 配偶 的 九华 .

林灵素又说他是九华玉真仙妃。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The emperor was particularly pleased with this matter .
这 皇帝 曾是 特别 高兴 和 这 事情 .

帝心独喜其事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] .
He was greatly favored and trusted .
他 曾是 非常 受青睐 和 可信 .

甚加宠信，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] .
The rewards were countless .
这 奖励 是 无数 .

赏赉无算。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] , [huː] [wɔː(r)] [faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd][et; eɪt] ['delɪkəsi] ,
His disciples , who wore fine clothes and ate delicacies ,
他的 门徒 , WHO 穿着 美好的 衣服 和 吃 美味佳肴 ,

其徒美衣玉食者，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
Several hundred thousand people .
一些 百 千 人们 .

几二万馀人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

那时，

[gwoʊ][dʒɪŋ]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [wɪð] [wæŋ] - .
Guo Jing also returned to the capital with Wang Chaoen .
郭 景 还 返回 到 这 首都 和 王 - .

郭京亦同王朝恩回京，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [skuːl] .
He returned to his school .
他 返回 到 他的 学校 .

复投在门下，

[ɪk'striːmli] ['zeləs] .
Extremely zealous .
极其 热心 .

十分用事。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərə(r)] [rɪ'vɪəd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
Not to mention that the Daoist emperor revered Taoism .
不是 到 提到 那 这 道家 皇帝 受人尊敬的 道教 .

不说道君皇帝尊崇道教。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði][dʒɪn]['ruːlə(r)] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Furthermore , after the Jin ruler made an alliance with the Song Dynasty ,
此外 , 后 这 斤 统治者 制成 一个 联盟 和 这 歌曲 王朝 ,

再说金主与宋朝盟约之后，

[ɪ'miːdiətli] ['məʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃənz] ['ɑːmi] .
Immediately mobilize the entire nation's army .
立即地 动员 这 全部的 国家的 军队 .

即起倾国之兵，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [drɪŋk] [wɒz; wəz]
The one who was destined to stick to his post and didn't drink was
这 一 WHO 曾是 注定 到 戳 到 他的 邮政 和 没有 喝 曾是
[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
a general .
一个 一般的 .

命粘没喝为大将。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
Up to the Hunhe River ,
向上 到 这 - 河 ,

至混同江上，

[sliːp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ['əʊpən][æt; ət] [naɪt] .
Sleep with your eyes open at night .
睡觉 和 你的 眼睛 打开 在 夜晚 .

夜眼就枕，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪm] [ə'weɪk] .
It was as if someone was shaking him awake .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 摇晃 他 醒 .

像有人摇醒他，

[θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三次，

[ðə; ði]['ʃʊgə(r)] ['dædi] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] [ænd; ənd] [sed] :
The sugar daddy woke up with a start and said :
这 糖 爸爸 觉醒 向上 和 一个 开始 和 说 :

金主惊醒道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gɒdz] ! "
" This is a warning from the gods ! "
" 这 是 一个 警告 从 这 神 ! "

“这是神明警我！”

[hiː; hi] [geɪv] ['ɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
He gave orders to the three armies .
他 给予 订单 到 这 三 军队 .

下令三军，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪzd] ['faɪəwʊd] [æz; əz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] .
They beat drums and raised firewood as they marched .
他们 打 鼓 和 提高 柴 作为 他们 行军 .

鸣鼓举燧而行。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There was no boat to cross the river .
那里 曾是 不 船 到 叉 这 河 .

到江边无船可渡，

[ðə; ði]['peɪtrən] [rəʊd] [æn; ən]['əʊkə(r)] - [waɪt] ['drægən] [hɔːs] .
The patron rode an ochre - white dragon horse .
这 赞助人 骑 一个 赭石 - 白色的 龙 马 .

金主骑赭白龙马，

[gəʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Go straight to the middle of the river ,
去 直的 到 这 中间 的 这 河 ,

径到江中，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'le] :
The order was relayed :
这 命令 曾是 转播 :

传令道：

" [wɒtʃ] [weə(r)] [maɪ] [wɪp] [pɔɪnts] . "
" Watch where my whip points . "
" 手表 在哪里 我的 鞭 积分 . "

“看我鞭梢向哪里，

" [dʒʌst][duː; də][æz; əz][wiː; wi] [seɪ] . "
" Just do as we say . "
" 只是 做 作为 我们 说 . "

就依着走。”

[ðə; ði] ['ɑːmi] [dɪd] [ɪn'diːd] ['fɒləʊ] .
The army did indeed follow .
这 军队 做过 的确 跟随 .

大军果然跟了，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæd; həd]['əʊnli] [riːtʃt] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['beli] .
The water had only reached the horse's belly .
这 水 有 仅有的 达到 这 马匹 腹部 .

水才浸到马腹。

[wʌns] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Once on the riverbank ,
一次 在 这 河岸 ,

上了江岸，

[send] ['sʌmwʌn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone back to the ferry crossing to investigate .
发送 某人 后退 到 这 渡船 过境 到 调查 .

遣人回到渡处一探，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bɒtəmləs] .
It is bottomless .
它 是 无底 .

深不见底。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] :
The soldiers shouted enthusiastically :
这 士兵 喊叫 踊跃 :

军士踊跃大呼道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['empərə(r)] ! "
" This is the true emperor ! "
" 这 是 这 真的 皇帝 ! "

"这是真命天子了！"

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] ,
Upon reaching the boundary ,
之上 到达 这 边界 ,

到了界口，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃaʊ] - [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['terətri] .
The Liao general Xiao Sixian led 100 , 000 troops to set up camp and defend the territory .
这 廖 一般的 肖 - 引领 - , - 军队 到 放 向上 营 和 保卫 这 领土 .

那辽国大将萧嗣先统兵十万扎营拒守。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪtrən] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Upon seeing the arrival of the patron leading his troops ,
之上 看到 这 到达 的 这 赞助人 领导 他的 军队 ,

见金主领兵到来，

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ['drʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

['ʃaʊ] - [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [sɔːd] [drɔːn] .
Xiao Sixian stood on his horse , sword drawn .
肖 - 站立 在 他的 马 , 剑 绘制 .

萧嗣先立马横刀，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['fɔːməli] [ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] . "
" You were formerly a vassal state of the Liao Dynasty . "
" 你 是 以前 一个 附庸 状态 的 这 廖 王朝 . "

"汝向为大辽属国，

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ?
Why was it associated with the Song Dynasty ?
为什么 曾是 它 联系 和 这 歌曲 王朝 ?

何故与宋朝结连，

" [ɪn'veɪʒ(ə)n] [ɪn'sted] ? "
" Invasion instead ? "
" 入侵 反而 ? "

倒来侵犯？”

[ðə; ði]['ʃʊgə(r)] ['dædi] [lɑːft] :
The sugar daddy laughed :
这 糖 爸爸 笑了 :

金主笑道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪliz] ['fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] . "
" Your family's fortune has run out . "
" 你的 家庭的 财富 有 跑步 出去 . "

“你家气运已绝，

[wɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ]['taɪrənt] !
We've come specifically to capture you , you tyrant !
我们已经 来 具体来说 到 捕获 你 , 你 暴君 !

特来捉你昏君！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ['destəni] ,
If you understand destiny ,
如果 你 理解 命运 ,

你若识得天命，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Dismount and surrender immediately .
下马 和 投降 立即地 .

快下马投降，

" [aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。”

['ʃaʊ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xiao Sixian was furious .
肖 - 曾是 狂怒 .

萧嗣先大怒，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [wʌn] [naɪf] ,
Cut it with one knife ,
切 它 和 一 刀 ,

一刀砍来，

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] ['stɪki] [gʌn] [wɪ'ðaʊt] ['drɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He caught the sticky gun without drinking it .
他 捕捉 这 黏 枪 没有 喝 它 .

粘没喝挺枪接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

战了五十馀合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Suddenly , a strong wind arose from the northwest .
突然 , 一个 强的 风 出现 从 这 西北 .

忽然西北上大风倏起，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust obscured the sky .
灰尘 模糊不清 这 天空 .

尘埃蔽天，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['əʊpən][ðeə(r)] [aɪz] .
The Liao soldiers were unable to open their eyes .
这 廖 士兵 是 无法 到 打开 他们的 眼睛 .

辽兵不能开目，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自奔走，

['ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][ə; eɪ][spɪə(r)] [θrʌst] .
Xiao Sixian was stabbed off his horse by a spear thrust .
肖 - 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 一个 矛 推力 .

萧嗣先被粘没喝一枪刺于马下。

[ðə; ði] ['welθi] ['peɪtrən] [wɪpt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
The wealthy patron whipped and killed them .
这 富裕 赞助人 鞭打 和 被杀 他们 .

金主挥鞭赶杀，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
The Liao army suffered a major defeat .
这 廖 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

辽兵大败。

[ðə; ði] ['welθi] [ɪn'vestə(r)] [prest] [ɒn] ,
The wealthy investor pressed on ,
这 富裕 投资者 按下 在 ,

金主乘胜赶去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] - .
They chased them all the way to Huanglongfu .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 - .

追到黄龙府，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃaʊ] ['dɪli][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
The Liao general Xiao Dili was stationed there .
这 廖 一般的 肖 帝力 曾是 驻 那里 .

有辽国都统军萧敌里守住。

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l]['bækə(r)][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
The financial backer was surrounded on all sides .
这 金融的 支持者 曾是 包围 在 全部 侧面 .

金主四面围困，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
Lead troops to attack ,
带领 军队 到 攻击 ,

率兵攻打，

['ʃaʊ] ['dɪli] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Xiao Dili couldn't resist it .
肖 帝力 不能 抵抗 它 .

萧敌里抵当不住，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城而走。

[ðə; ði] ['peɪtrən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ˌhwɑːŋ'lɒŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The patron led his troops and occupied Huanglong Prefecture .
这 赞助人 引领 他的 军队 和 占领 黄龙 州 .

金主领兵占了黄龙府，

[wɪð] ['stɪki] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [drɪŋk] .
With sticky , I didn't drink .
和 黏 , 我 没有 喝 .

与粘没喝、

- [fɔːθ] [prɪns]
Wuzhu's Fourth Prince
- 第四 王子

兀术四太子、

- [dɪ'skʌst] :
Bojin discussed :
- 讨论 :

勃堇商议道：

" [sɪns] [ai] [reɪzd] [maɪ] ['ɑːmi] . . . "
" Since I raised my army . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 . . . "

“我自起兵以来，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[naʊ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fuːd] [ɪz] ['plentɪf(ə)l] .
Now the army is well - trained and the food is plentiful .
现在 这 军队 是 出色地 - 受过训练 和 这 食物 是 丰富 .

如今兵精粮足，

[ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [tuː; tə] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz]
Expanding the territory to thousands of miles
扩展 这 领土 到 数千 的 英里

拓地万里，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
I intend to establish a title of honor .
我 打算 到 建立 一个 标题 的 荣誉 .

我意欲建号称尊，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道何如？”

['stɪki] ['dɪd(ə)nt] [drɪŋk] :
Sticky didn't drink :
黏 没有 喝 :

粘没喝道：

" [ðə; ði] [ljaʊ] ['emperə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [wiːk] . "
" The Liao emperor was incompetent and weak . "
" 这 廖 皇帝 曾是 不称职的 和 虚弱的 . "

“辽主暗弱，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,

势如破竹，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .
The land of Youyan is within easy reach .
这 土地 的 - 是 之内 简单的 抵达 .

幽燕之地垂手可得。

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [hæd; həd][æn; ən] ['ærəgənt] ['ruːlə(r)][ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] .
The Song Dynasty had an arrogant ruler and treacherous ministers .
这 歌曲 王朝 有 一个 傲慢的 统治者 和 奸诈 部长们 .

宋朝主骄臣佞，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Despite the alliance ,
尽管 这 联盟 ,

虽有盟约，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He will take advantage of the opportunity to advance in the future .
他 将要 拿 优势 的 这 机会 到 进步 在 这 未来 .

他日乘便进取，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['aʊəz] .
The Central Plains will soon be ours .
这 中央 平原 将要 很快 是 我们的 .

中原疆土不日是我们的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒiː'æŋ] - [wɔːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
Moreover , Jiang Shenming warned in the same boat the day before yesterday ,
而且 , 江 - 警告 在 这 相同的 船 这 天 前 昨天 ,

况且前日在混同江神明警示，

[hɔːs] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [ə'bɪs]
Horse Crossing the Abyss
马 十字路口 这 深渊

马渡深渊，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [gɑːdz] [help] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It was clearly God's help that we were able to achieve this .
它 曾是 清楚地 神的 帮助 那 我们 是 有能力的 到 达到 这 .

明明是天助我们，

['ækʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ɪ'miːdiətli] .
Action must be taken immediately .
行动 必须 是 已采取 立即地 .

亟宜行事。”

[ðə; ði]['benɪfæktə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The benefactor was overjoyed .
这 恩人 曾是 欣喜若狂 .

金主大喜，

[hiː; hi] [ðen] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
He then proclaimed himself emperor .
他 然后 宣布 他自己 皇帝 .

遂称皇帝，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)]
The reign title was changed to the first year of the reign of Emperor
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 在位 的 皇帝
- .
Shouguo .
- .

改号收国元年。

[ðə; ði]['spɒnsə(r)] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

[ljaʊ] [jiː] :
Liao Yi :
廖 易 :

“辽以：

- [bɪn] [taɪ] - [ɪz][ðə; ði] [neɪm] .
' Bin Tie ' is the name .
- 垃圾桶 领带 - 是 这 姓名 .

‘宾铁’为号，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɪgnɪfaɪz] [hɪz; ɪz] ['stɜːdinəs] .
It signifies his sturdiness .
它 表示 他的 坚固性 .

取他坚固意思。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['aɪən][ɪz] [strɒŋ] ,
Although the iron is strong ,
虽然 这 铁 是 强的 ,

宾铁虽坚，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [bæd]['ɑːftə(r)][ɔːl] .
It turned bad after all .
它 转向 坏的 后 全部 .

到底变坏，

['əʊnli][gəʊld] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] .
Only gold remains unchanged and indestructible .
仅有的 金子 遗迹 未更改 和 坚不可摧 .

只有金子不变不坏的。

[gəʊld][ɪz] [waɪt] [ɪn]['kʌlə(r)] .
Gold is white in color .
金子 是 白色的 在 颜色 .

金是色白，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] - .
My surname is Wanyan .
我的 姓 是 - .

我姓完颜，

[ʃæŋ] [baɪ] ,
Shang Bai ,
尚 白 ,

尚白，

[ðə; ði] ['kʌntriz] [neɪm] [ɪz] - [deɪdʒɪn] - ,
The country's name is ' Dajin ' ,
这 该国的 姓名 是 - 大金 - ,

国号‘大金’，

[ðə; ði] [tə'buː] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - - - .
The taboo name was changed to ' 旻 ' .
这 忌讳 姓名 曾是 已更改 到 - - - .

改讳为'旻'。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['taɪgə(r)]['rɪvə(r)] .
It is located above the Tiger River .
它 是 位于 多于 这 老虎 河 .

即位于虎水之上。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜! .

群臣毕贺,

['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Offering sacrifices to Heaven and Earth ,
提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,

郊天祭地,

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ,
A great reward for the three armies ,
一个 伟大的 报酬 为了 这 三 军队 ,

大赏三军,

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ɜːrdʒd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ˌəʊvə'naɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The troops were urged to advance overnight , but that's another story .
这 军队 是 敦促 到 进步 过夜 , 但 那就是 其他 故事 .

连夜催兵进发不题。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn]['empərə(r)][hæd; həd] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ljaʊ] ['ɑːmi] , [ðə; ði]
Upon hearing that the Jin emperor had decisively defeated the Liao army , the
之上 听力 那 这 斤 皇帝 有 果断地 战败 这 廖 军队 , 这
[sɒŋ] ['dɪnəsti] . . .
Song dynasty . . .
歌曲 王朝 . . .

宋朝闻得金主大破辽兵,

[ðæt] [ɪz] , [ˌeɪ diː 'diː] [tɒŋ] [ɡwɑːn][tuː; tə]['hə'bei] ,
That is , add Tong Guan to Hebei ,
那 是 , 添加 童 关 到 河北 ,

即加童贯为河北、

[ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [rəʊd]
Pacification Commissioner of Hedong Road
和解 专员 的 河东 路

河东路宣抚使,

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɡrænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]
Cai You , who was appointed as the Grand Master of the Three
蔡 你 , WHO 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 三
[dɪ'pɑːrtmənts] , [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['depjuti] .
Departments , was his deputy .
部门 , 曾是 他的 副 .

以开府仪同三司蔡攸为副,

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['sʊpərvaɪz] ['sensə(r)] .
Zhao Liangsi was appointed as the Supervising Censor .
赵 - 曾是 任命 作为 这 监督 审查 .

赵良嗣为监军侍御史,

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] , ['nʌmbərɪŋ] - , - , [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
The Imperial Guards , numbering 20 , 000 , launched a pincer attack .
这 帝国 卫兵 , 编号 - , - , 发射 一个 钳子 攻击 .

点羽林军二万夹攻。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Tong Guan ascended the tent ,
童 关 上升 这 帐篷 ,

童贯升帐，

[wɪð] [ˌsiː eɪ'aɪ] [juː; jʊ] ,
With Cai You ,
和 蔡 你 ,

与蔡攸、

[dʒaʊ] - ['pɔndə] :
Zhao Liangsi pondered :
赵 - 沉思 :

赵良嗣计议道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] [ˌhwɑːŋ'lɔŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
" The Jin army has already captured Huanglong Prefecture . "
" 这 斤 军队 有 已经 捕获 黄龙 州 . "

“金兵已破黄龙府，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [prə'kleɪm] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
Establish a title and proclaim himself emperor .
建立 一个 标题 和 宣布 他自己 皇帝 .

建号称帝，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] [ɪz] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['preʃə(r)] .
The Liao Kingdom is finding it difficult to withstand the pressure .
这 廖 王国 是 寻找 它 难的 到 经受 这 压力 .

辽国看看难支。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [hɪə(r)] .
I am raising an army here .
我 是 提高 一个 军队 这里 .

我这里兴兵，

[streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
Straight across the Baigou River ,
直的 穿过 这 - 河 ,

直过白沟河，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [huː] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ʒuəʒuː] , [ljaʊ] , [fɔːmd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" Guo , the Pharmacist who was stationed in Zhuozhou , Liao , formed an alliance with me . "
" 郭 , 这 药剂师 WHO 曾是 驻 在 涿州 , 廖 , 形成 一个 联盟 和 我 . "

“辽涿州留守郭药师与卑职结盟好友，

[ai] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɪð] [maɪ] ['sɜːvənt] .
I will send a letter with my servant .
我 将要 发送 一个 信 和 我的 仆人 .

待卑职差人送一封书去，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
He will surely lay down his armor and surrender .
他 将要 一定 躺 向下 他的 盔甲 和 投降 .

他必解甲来降。

[ɪf] [wiː; wi] [əb'teɪn] [ʒuəʒuː] ,
If we obtain Zhuozhou ,
如果 我们 获得 涿州 ,

若得了涿州，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [left] [ɑːm] .
The Liao Dynasty has lost its left arm .
这 廖 王朝 有 丢失的 它是 左边 手臂 .

辽国已失左臂，

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so difficult about breaking it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 打破 它 ? "

破之何难？”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [send] ['sʌmwʌn] ['kwɪkli] .
You shall send someone quickly .
你 将 发送 某人 迅速地 .

你作速差人去。”

[dʒaʊ] - [ðen] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhao Liangsi then revised the book .
赵 - 然后 修改 这 书 .

赵良嗣即修了书，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ʒuəʒuː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
It was delivered to Zhuozhou under the starry night .
它 曾是 发表 到 涿州 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜送到涿州。

[ðen] ['fɑːməsɪst] [gwoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Then Pharmacist Guo took a look .
然后 药剂师 郭 采取 一个 看 .

那郭药师看了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɪz] [rɪ'tɜːnd] ,
Even if the letter is returned ,
甚至 如果 这 信 是 返回 ,

即便回札，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [ʒuəʒuː] .
He ordered a large army to arrive in Zhuozhou .
他 订购 一个 大的 军队 到 到达 在 涿州 .

约大兵到涿州，

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
Open the door and wait for us .
打开 这 门 和 等待 为了 我们 .

开门相待。

[tɒŋ] [gwɑːn] [sɔː] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ['letə(r)] ,
Tong Guan saw the reply letter ,
童 关 锯 这 回复 信 ,

童贯见回书，

[gwoʊ][ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
Guo the Pharmacist has already agreed to submit .
郭 这 药剂师 有 已经 同意 到 提交 .

郭药师已肯投顺，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kə'mɑːnd] - , - [truːps] .
That is , to command 150 , 000 troops .
那 是 , 到 命令 - , - 军队 .

即统十五万大兵，

[wɪð] [ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] ,
With Cai You ,
和 蔡 你 ,

同蔡攸、

[dʒaʊ] - [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ʒuəʒuː] .
Zhao Liangsi went all the way to Zhuozhou .
赵 - 去 全部 这 方式 到 涿州 .

赵良嗣直到涿州。

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] , ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Guo , the pharmacist , welcomed them into the mansion .
郭 , 这 药剂师 , 欢迎 他们 进入 这 大厦 .

郭药师郊迎进府，

[tɒŋ] [gwɑːn] [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] :
Tong Guan shook hands and comforted her :
童 关 摇晃 双手 和 安慰 她 :

童贯握手安慰道：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
" You know the destiny of heaven ,
" 你 知道 这 命运 的 天堂 ,

“公知天命，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [ɪn] [wʌn] [deɪ]
Returning home in one day
返回 家 在 一 天

一日来归，

[wɒt] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] [mæn] !
What a wise and discerning man !
什么 一个 明智的 和 有洞察力 男人 !

真是英雄识量！

[ðɪs] ['ɒfɪs] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
This office will report this immediately .
这 办公室 将要 报告 这 立即地 .

本枢即刻奏闻，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
In addition to being granted prominent official positions .
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 .

除授显职。”

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] , [sed] :
Guo , the pharmacist , said :
郭 , 这 药剂师 , 说 :

郭药师道：

" [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ][bəuθ][nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] . "
" The power of the prime minister is awe - inspiring both near and far . "
" 这 力量 的 这 主要的 部长 是 敬畏 - 鼓舞人心 两个都 靠近 和 远的 . "

“枢相威震远近，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have long wished to submit to you .
我 有 长的 希望 到 提交 到 你 .

末将久已要来归附，

[ə'nʌðə(r)] [frend] , [dʒaʊ] - , [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['wɜːkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] .
Another friend , Zhao Liangsi , was already working behind the scenes .
其他 朋友 , 赵 - , 曾是 已经 在职的 在后面 这 场景 .

又有好友赵良嗣先在幕中，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [nɒt] [prɪ'peə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑːmi] !
How could we not prepare food and drink to welcome the king's army !
如何 可以 我们 不是 准备 食物 和 喝 到 欢迎 这 国王的 军队 !

敢不箪食壶浆以迎王师！

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ljaʊ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃaʊ] [gæn][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ɪn] - .
However , the Liao general Xiao Gan was leading elite troops in Liangxiang .
然而 , 这 廖 一般的 肖 甘 曾是 领导 精英 军队 在 - .

但辽国大将萧干统精兵在良乡，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [klæʃ] .
They will inevitably clash .
他们 将要 不可避免地 冲突 .

必来相争。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [fɜːst] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] .
The prime minister should strike first to gain the upper hand .
这 主要的 部长 应该 罢工 第一的 到 获得 这 上 手 .

枢相宜先发制人，

['ʃaʊ] [gæn]['nætʃ(ə)rəli] [sə'rendəd] .
Xiao Gan naturally surrendered .
肖 甘 自然 投降 .

萧干自然束手就缚。”

[tɒŋ] [gwɑːn] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ˌɛlˌaɪ'juː] - ,
Tong Guan immediately dispatched Liu Guangshi ,
童 关 立即地 已派出 刘 - ,

童贯即遣刘光世、

[dʒaʊ] - [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Zhao Liangsi led an army of 50 , 000 .
赵 - 引领 一个 军队 的 - , - .

赵良嗣领兵五万，

['fɑːməsɪst] [gwoʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd] .
Pharmacist Guo served as the guide .
药剂师 郭 服务 作为 这 指导 .

郭药师为向导，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli] [æt; ət] - .
We arrived directly at Liangxiang .
我们 到达的 直接地 在 - .

直抵良乡。

['ʃaʊ] [gæn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Xiao Gan led his troops into battle .
肖 甘 引领 他的 军队 进入 战斗 .

萧干领兵出战，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They lined up on both sides in formation .
他们 衬里 向上 在 两个都 侧面 在 形成 .

两边排成阵势。

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [tʊk] [tʃɑːdʒ] .
Liu Guangshi took charge .
刘 - 采取 收费 .

刘光世出马，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wɒz; wəz] [ˌɛlˌaɪ'juː] - [sʌn] .
Liu Guangshi was Liu Yanqing's son .
刘 - 曾是 刘 - 儿子 .

那刘光世是刘延庆之子，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [streŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力过人，

[pə'zesɪŋ] [greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['strætədʒi]
Possessing great wisdom and strategy
拥有 伟大的 智慧 和 战略

广有谋略，

[hiː; hi] ['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
He later became a capable general in the restoration of the dynasty .
他 之后 成为 一个 有能力的 一般的 在 这 恢复 的 这 王朝 .

后来为中兴良将，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [ʒɑːŋ] ,
The so - called Zhang ,
这 所以 - 称为 张 ,

所谓张、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[ˌɛlˌaɪ'juː]
Liu
刘

刘、

[ju'eɪ] [jiː; ji] .
Yue Ye .
岳 叶 .

岳也。

['ʃaʊ] [gæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xiao Gan remained silent .
肖 甘 剩余 沉默的 .

萧干更不打话，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Liu Guangshi caught it .
刘 - 捕捉 它 .

刘光世接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战三十多合。

['fɑːməsɪst] [gwoʊ]
Pharmacist Guo
药剂师 郭

郭药师、

[dʒaʊ] - [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [tuː] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] .
Zhao Liangsi divided his troops into two wings and charged forward .
赵 - 分割 他的 军队 进入 二 翅膀 和 带电 向前 .

赵良嗣分两翼兵冲进，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
The Liao army suffered a major defeat .
这 廖 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

辽兵大溃，

['ʃaʊ] ['tʃɪ'æn] [feint] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Xiao Qian feinted with a shot .
肖 钱 佯攻 和 一个 射击 .

萧干虚晃一枪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

落荒逃走。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [siːzd] - ['kaʊnti] .
Taking advantage of the situation , they seized Liangxiang County .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 查获 - 县 .

乘势夺了良乡县，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['steɪʃ(ə)nɪŋ] [truːps] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The matter of stationing troops is not mentioned .
这 事情 的 驻扎 军队 是 不是 提及 .

把兵屯住不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['ʃaʊ] [gænz] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] .
Now , let's talk about Xiao Gan's defeat and return .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 肖 甘的 击败 和 返回 .

且说萧干败回，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He met with the Liao emperor and said :
他 遇见 和 这 廖 皇帝 和 说 :

见辽主道：

" [gwoʊ] [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['ɑːftə(r)] ['ɔkjupaiŋ] [ʒuəʒuː] . "
" Guo the Pharmacist surrendered to the Song Dynasty after occupying Zhuozhou . "
" 郭 这 药剂师 投降 到 这 歌曲 王朝 后 占领 涿州 . "

“郭药师据涿州降宋，

[tɒŋ] [gwɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːz] - .
Tong Guan led his troops to seize Liangxiang .
童 关 引领 他的 军队 到 抢占 - .

童贯率师夺占良乡，

[ai] [kænt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
I can't bear it ,
我 不能 熊 它 ,

臣抵当不住，

[wiː; wi] [beg] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
We beg Your Majesty to personally lead the expedition .
我们 求 你的 威严 到 亲自 带领 这 远征 .

乞主上御驾亲征，

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən][ðə; ði] ['terətri] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
Only in this way can the territory be preserved .
仅有的 在 这 方式 能 这 领土 是 保存完好 .

庶可保全疆土。”

[ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [sed] :
The Liao emperor said :
这 廖 皇帝 说 :

辽主道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['brəʊkən] [θruː] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] . "
" The Jin army has already broken through Liaodong . "
" 这 斤 军队 有 已经 破碎的 通过 辽东 . "

“金兵已破辽左，

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Reaching the city walls ,
到达 这 城市 墙壁 ,

直抵城下，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
The momentum was immense .
这 势头 曾是 巨大 .

势甚浩大。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Although it was a personal expedition ,
虽然 它 曾是 一个 个人的 远征 ,

虽是亲征，

[ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz]
Attack from both sides
攻击 从 两个都 侧面

两头来攻，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] .
It's impossible to save the situation from beginning to end .
它是 不可能的 到 节省 这 情况 从 开始 到 结尾 .

首尾难救，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [zuː'oʊ] ['tʃiː'gɒŋ] , [rɪ'pɔːtɪd] :
The Prime Minister , Zuo Qigong , reported :
这 主要的 部长 , 左 气功 , 据报道 :

丞相左企弓奏道：

" [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [wɪð] ['aʊə(r)] ['kʌntri] . "
" The Song Dynasty swore brotherhood with our country . "
" 这 歌曲 王朝 发誓 兄弟情 和 我们的 国家 . "

“宋朝向与本国约为兄弟，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] .
It would be better to send someone to Tong Guan .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 童 关 .

不若遣人到童贯处，

[tuː; tə] [mend] [əʊld] ['frendʃɪps] .
To mend old friendships .
到 修补 老的 友谊 .

原修旧好。

[sləu] [daʊn] [sɒŋ] [ʃiː]
Slowed down Song Shi
减速 向下 歌曲 史

缓了宋师，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] .
This was to prepare a defense against the Jin army .
这 曾是 到 准备 一个 防御 反对 这 斤 军队 .

方好拒敌金兵。"

[ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [ə'griːd] .
The Liao emperor agreed .
这 廖 皇帝 同意 .

辽主依议，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [kə'mɑːndə(r)] [tɒŋ] [gwɑːnz] ['mænʃ(ə)n] .
He was just short of becoming an official in Commander Tong Guan's mansion .
他 曾是 只是 短的 的 成为 一个 官方的 在 指挥官 童 关的 大厦 .

就差官到童贯帅府，

[θrəʊ] [ðə; ði] [bʊk] [daʊn] .
Throw the book down .
扔 这 书 向下 .

把书投下。

[tɒŋ] [gwɑːn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Guan looked at it and said :
童 关 看起来 在 它 和 说 :

童贯看道：

[dʒɪnz] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti]
Jin's betrayal of the dynasty
金的 背叛 的 这 王朝

金之叛本朝，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌðən] ['daɪnəstiz] ['greɪtli] [dɪs'laɪkt] .
This was also something that the Southern Dynasties greatly disliked .
这 曾是 还 某物 那 这 南方 王朝 非常 不喜欢 .

亦南朝之所甚恶也。

[tuː; tə] [ʃuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'miːdiət] [geɪn] ,
To shoot for immediate gain ,
到 射击 为了 即时 获得 ,

今射一时之利，

[ə'bændənɪŋ] [ə; eɪ] ['sentʃəri] - [əʊld] ['frendʃɪp]
Abandoning a century - old friendship
放弃 一个 世纪 - 老的 友谊

弃百年之好，

[ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [huː] [ɪz] [ə; eɪ] ['reɪpɪst] ,
A neighbor who is a rapist ,
一个 邻居 WHO 是 一个 强奸犯 ,

亲强暴之邻，

[ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .
This will lead to future disaster .
这 将要 带领 到 未来 灾难 .

启他日之祸，

[ɪz] [ðɪs] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['strætədʒi] ?
Is this considered a successful strategy ?
是 这 经过考虑的 一个 成功的 战略 ?

谓为得计可乎?

[dɪ'zɑːstə(r)] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] ['neɪbəli] [keə(r)]
Disaster relief and neighborly care
灾难 宽慰 和 邻里 关心

救灾恤邻，

['eɪnʃənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪnˌtɜːrprɪ'teʃən]
Ancient Regulations and Interpretations
古老的 法规 和 解释

古令通义，

['əʊnli][ə; eɪ] [greɪt] ['paʊə(r)][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
Only a great power can achieve this .
仅有的 一个 伟大的 力量 能 达到 这 .

唯大国图之。

['ɑːftə(r)] [tɒŋ] [gwaːn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Tong Guan finished reading ,
后 童 关 完成的 阅读 ,

童贯看罢，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
He discussed the matter with his generals .
他 讨论 这 事情 和 他的 将军们 .

与诸将计议。

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [ə; eɪ] [fiːt] [ðæt] [ɪz]['ɔːlməʊst] [ə'kʌmplɪʃt] "
" A feat that is almost accomplished "
" 一个 特技 那 是 几乎 完成 "

“垂成之功，

[wiː; wi] ['kænɒt] [let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] !
We cannot let it be destroyed in an instant !
我们 不能 让 它 是 损毁 在 一个 立即的 !

岂可毁于一旦!

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] ['triːti] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Moreover , a treaty was made with the Jin Dynasty .
而且 , 一个 条约 曾是 制成 和 这 斤 王朝 .

况与金国定约，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] .
They also established friendly relations with the Liao Dynasty .
他们 还 已确立的 友好的 关系 和 这 廖 王朝 .

又与辽国通好，

[ðæt] ['dʌznt] [meɪk] [sens] .
That doesn't make sense .
那 不 制作 感觉 .

没有这个道理。”

[tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'fjuːzd] .
Tong Guan refused .
童 关 拒绝 .

童贯不许，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
They pushed the envoy out of the gate .
他们 推动 这 使者 出去 的 这 门 .

把使臣推出辕门。

[wen] [ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [sɔː] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'fjuːzd] ,
When the Liao emperor saw that Tong Guan refused ,
什么时候 这 廖 皇帝 锯 那 童 关 拒绝 ,

辽主见童贯不肯，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的

心中惶迫，

['ʃaʊ] [gæn] [sed] :
Xiao Gan said :
肖 甘 说 :

萧干道：

" [ɪts] ['ɜːdʒənt] ! "
" It's urgent ! "
" 它是 紧迫的 ! "

“事急了！

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] .
We must fight a desperate battle .
我们 必须 斗争 一个 绝望的 战斗 .

须背城一战，

[wiː; wi] ['kænɒt] ['sɪmpli] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə] [daɪ] .
We cannot simply sit idly by and wait to die .
我们 不能 简单地 坐 闲散地 经过 和 等待 到 死 .

不可束手待毙。”

[ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
The Liao emperor had no choice .
这 廖 皇帝 有 不 选择 .

辽主不得已，

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
All the soldiers in the country ,
全部 这 士兵 在 这 国家 ,

尽点国中的兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] - , - .
There are still 30 , 000 .
那里 是 仍然 - , - .

尚有三万，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [kæmp] .
Set up a camp .
放 向上 一个 营 .

扎一行营，

[ə'weɪtɪŋ] ['bæt(ə)l] .
Awaiting battle .
等待中 战斗 .

等候交战。

[ðə; ði][faɪ'nænsiə(r)]['nəutifaid] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
The financier notified Tong Guan ,
这 金融家 已通知 童 关 ,

金主通知童贯，

[send] [ə'weɪ] ['stɪki] [θɪŋz] ,
Send away sticky things ,
发送 离开 黏 事物 ,

遣粘没、

-
Wuzhu
-

兀术、

[vi'əʊlə] ,
Viola ,
中提琴 ,

勃堇、

[ðə; ði][draɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [nɒt] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] [tiːmz] .
The dry separation is not divided into four teams .
这 干燥 分离 是 不是 分割 进入 四 团队 .

干离不分为四队，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['aɪən]['kæv(ə)lri][æz; əz][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
He led his iron cavalry as the central army .
他 引领 他的 铁 骑兵 作为 这 中央 军队 .

自领铁骑做中军。

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ˌɛlˌaɪ'juː] - .
Tong Guan was also inferior to Liu Guangshi .
童 关 曾是 还 下 到 刘 - .

童贯也差刘光世、

[ʃɪn] - ,
Xin Xingzong ,
新 - ,

辛兴宗、

['fɑːməsɪst] [gwoʊ]
Pharmacist Guo
药剂师 郭

郭药师、

[dʒaʊ] - [dɪ'vaɪdɪd][ðem; ðəm]['ɪntuː][fɔː(r)] [tiːmz] .
Zhao Liangsi divided them into four teams .
赵 - 分割 他们 进入 四 团队 .

赵良嗣分作四队，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] .
From the central army of the Ministry .
从 这 中央 军队 的 这 部 .

自部中军。

[set] [ʌp] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Set up in all directions
放 向上 在 全部 方向

四面八方布定，

[ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz]
All over the mountains and fields
全部 超过 这 山脉 和 字段

漫山遍野，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [bəuθ] ['kʌntriz] .
They were soldiers from both countries .
他们 是 士兵 从 两个都 国家 .

尽是两国之兵，

['saʊndɪŋ] [gɒŋz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz] ,
Sounding gongs and beating drums ,
听起来 锣 和 殴打 鼓 ,

鸣金伐鼓，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] .
Shouting and waving flags .
喊叫 和 挥手 旗帜 .

呐喊摇旗。

[ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] .
The Liao emperor was filled with anxiety and confusion .
这 廖 皇帝 曾是 已填 和 焦虑 和 困惑 .

辽主见了忧惶无措，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [raɪd] [aʊt] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
They had no choice but to ride out into battle .
他们 有 不 选择 但 到 骑 出去 进入 战斗 .

只得乘马出阵。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɪz] ['ʃaʊ] [gæn] ,
To the left is Xiao Gan ,
到 这 左边 是 肖 甘 ,

左有萧干，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [left] [baʊ; bəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
There is a left bow on the right .
那里 是 一个 左边 弓 在 这 正确的 .

右有左企弓。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [bɪ'gɪn] ,
Before the battle could even begin ,
前 这 战斗 可以 甚至 开始 ,

未及接战，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ruːlə(r)] [led] [hɪz; ɪz] ['aɪən] ['kæv(ə)lri] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
The Jin ruler led his iron cavalry straight to the central camp .
这 斤 统治者 引领 他的 铁 骑兵 直的 到 这 中央 营 .

金主领铁骑直捣中营，

[eɪt] [bə'tæljən] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [klæʃ] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Eight battalions of soldiers clashed simultaneously .
八 营 的 士兵 冲突 同时地 .

八营兵马一齐冲突，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['səʊldʒəz] ['trembld] [wɪð] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hɑːts] [sæŋk] .
The Liao soldiers trembled with fear and their hearts sank .
这 廖 士兵 颤抖 和 害怕 和 他们的 心 沉没 .

辽兵胆颤心凉，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

['ʃaʊ] [gæn] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [ljaʊ] ['empərə(r)] [ænd; ənd] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ʃaʊ] .
Xiao Gan protected the Liao emperor and Empress Dowager Xiao .
肖 甘 受保护 这 廖 皇帝 和 皇后 老妇 肖 .

萧干护了辽主并萧太后，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] [tuː; tə] - ;
Breaking out and fleeing to Tiande ;
打破 出去 和 逃离 到 - ;

突围出奔天德；

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [zuː'oʊ] ['tʃiː'gɒŋ] [led] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ruːlə(r)] .
Prime Minister Zuo Qigong led civil and military officials to submit a petition to the Jin ruler .
主要的 部长 左 气功 引领 民用 和 军队 官员 到 提交 一个 请愿 到 这 斤 统治者 .

丞相左企弓率领文武表降金主。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['set(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事已大定，

[tɒŋ] [gwɑːn] [ðen] [sent] [gwoʊ] - [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Tong Guan then sent Guo Yaoshi to the capital to report the victory .
童 关 然后 发送 郭 - 到 这 首都 到 报告 这 胜利 .

那童贯就遣郭药师进京奏捷。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Emperor Daojun was overjoyed ,
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 ,

道君皇帝大喜，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['prɪz(ə)n] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
A large prison was set up to accuse the ancestral temple .
一个 大的 监狱 曾是 放 向上 到 控 这 祖先的 寺庙 .

设大牢告了宗庙，

[rɪ'siːvd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Received congratulations from the emperor and his ministers .
已收到 恭喜! 从 这 皇帝 和 他的 部长们 .

受君臣朝贺，

['fɑːməsɪst] [gwoʊ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [jæntʃən] [hɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['gɑːd(ə)n] .
Pharmacist Guo was summoned to the Yanchun Hall in the rear garden .
药剂师 郭 曾是 被召唤 到 这 延春 大厅 在 这 后部 花园 .

宣郭药师进后苑延春殿，

- [sed] :
Yuyinjialao said :
- 说 :

玉音加劳道：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , "
" You know what is right and wrong , "
" 你 知道 什么 是 正确的 和 错误的 , "

“卿知顺逆，

[fɜːst] ['meɪdʒə(r)] [ə'tʃiːvmənt]
First major achievement
第一的 主要的 成就

首建大功，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] - [əʊld] [bænd] [ɒv; əv] ['aʊtlɔːz] ,
A century - old band of outlaws ,
一个 世纪 - 老的 乐队 的 亡命之徒 ,

百年逋寇，

[wʌns] [dɪ'strɔɪd]
Once destroyed
一次 损毁

一旦销灭，

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] .
My original wish is fulfilled .
我的 原来的 希望 是 已完成 .

朕之本愿足矣。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] .
You are hereby appointed as the Pacification Commissioner .
你 是 特此 任命 作为 这 和解 专员 .

特授卿为宣抚使，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['jɑːn'ʃɑːn] ['priːfektʃə(r)] .
He was appointed Prefect of Yanshan Prefecture .
他 曾是 任命 长官 的 燕山 州 .

知燕山府知事。"

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] , [baʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Guo , the pharmacist , bowed in the courtyard .
郭 , 这 药剂师 , 鞠躬 在 这 庭院 .

郭药师俯拜庭下，

['tɪəfəli] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [sed] :
Tearfully thanking them , they said :
泪流满面 谢谢 他们 , 他们 说 :

泣谢道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] , "
" Your subject is in the Liao Kingdom , "
" 你的 主题 是 在 这 廖 王国 , "

"臣在辽国，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [laɪk] ['hɪərɪŋ] [hɪm] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
Hearing that the Emperor of the Great Song Dynasty was like hearing him in heaven ,
听力 那 这 皇帝 的 这 伟大的 歌曲 王朝 曾是 喜欢 听力 他 在 天堂 ,

闻大宋皇帝如在天上，

[ai]['nevə(r)] [ɪ'mædʒɪnd] [ai] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [feɪs] [tə'deɪ] .
I never imagined I would have the chance to see the Emperor's face today .
我 绝不 想象 我 会 有 这 机会 到 看 这 皇帝的 脸 今天 .

不图今日得观龙颜，

[ɪts] ['truːli] ['fɔːtʃənət] .
It's truly fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。"

[ai][baʊ; bəʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首谢恩。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" ['jɑːn'ʃɑːn] ['priːfektʃə(r)] [ɪz][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['dɪnəsti] . "
" Yanshan Prefecture is the border with the Great Jin Dynasty . "
" 燕山 州 是 这 边界 和 这 伟大的 斤 王朝 . "

“燕山府与大金为界，

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'fend] ['dɪlɪdʒəntli] .
You may defend diligently .
你 可能 保卫 勤勉地 .

卿可尽心防守。”

[gwoʊ] , [ðə; ði] ['fɑːməsɪst] , [sed] :
Guo , the pharmacist , said :
郭 , 这 药剂师 , 说 :

郭药师道：

" [ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I dare not fail to serve you to the death ! "
" 我 敢 不是 失败 到 服务 你 到 这 死亡 ! "

“敢不竭力效死！

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] ['daɪkɪn] [æt; ət] [siː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
However , the agreement was made with Daikin at sea the day before yesterday .
然而 , 这 协议 曾是 制成 和 大金 在 海 这 天 前 昨天 .

但前日在海上与大金定约，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn]
The land of the Sixteen Prefectures of Yan and Yun
这 土地 的 这 十六 县 的 严 和 云

燕云十六州之地，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It returned to the Song Dynasty .
它 返回 到 这 歌曲 王朝 .

复归于宋。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['bɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌn'klɪə(r)] .
The current borders are unclear .
这 当前的 边界 是 不清楚 .

今疆界未明，

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [dʒaʊ] - [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] .
I request that Zhao Liangsi accompany me to the Great Jin .
我 要求 那 赵 - 陪伴 我 到 这 伟大的 斤 .

乞差赵良嗣同臣到大金，

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] ,
The division has been decided ,
这 分配 有 到过 决定 ,

分画已定，

" [ðen] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . "
" Then come back to report . "
" 然后 来 后退 到 报告 . "

再来复命。”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Daojun said :
皇帝 - 说 :

道君皇帝道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][pʊt] [ðɪs] ['ɪntuː] ['præktɪs] ? "
" You are able to put this into practice ? "
" 你 是 有能力的 到 放 这 进入 实践 ? "

“卿能着此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第28/72页

['truːli] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] !
Truly a pillar of the state !
真的 一个 支柱 的 这 状态 !

真是社稷之臣！”

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['dʒuːəld] [rəʊb] [ænd; ənd] [tuː] [gəʊld] ['besn] .
He was given a jeweled robe and two gold basins .
他 曾是 给定 一个 珠宝 长袍 和 二 金子 盆地 .

解所御珠袍及二金盆赐之，

[ʒɑːŋ] [ʃweɪ] [pleɪd] [ɪn] [dʒɪnmɪŋ] [pɒnd] .
Zhang Shui played in Jinming Pond .
张 水 玩 在 金明 池塘 .

又张水嬉在金明池，

[tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ][ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] ,
To give him a panoramic view ,
到 给 他 一个 全景 看法 ,

使他纵观，

[ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [fɜːst] - [klɑːs] ['rezɪdəns] ,
And bestowed with a first - class residence ,
和 授予 和 一个 第一的 - 班级 住宅 ,

并赐甲第、

['kɔŋkjəˌbaɪnz]
concubines
妾室

姬妾，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] [ðæt] ['nəublz][ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz]
An imperial edict was issued ordering that nobles and high - ranking officials
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 那 贵族 和 高的 - 排行 官员
[ʃʊd; ʃəd][həʊld] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
should hold banquets for each other .
应该 抓住 宴会 为了 每个 其他 .

传谕贵戚大臣更互设宴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠遇甚隆。

['fɑːməsɪst] [gwoʊ] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd][left] .
Pharmacist Guo thanked him and left .
药剂师 郭 谢谢 他 和 左边 .

郭药师谢恩而出。

[bæk] [tuː; tə] ['jɑːn'ʃɑːn]
Back to Yanshan
后退 到 燕山

回到燕山，

[dʒaʊ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] .
Zhao Liangsi received the imperial edict .
赵 - 已收到 这 帝国 法令 .

同赵良嗣领了敕旨，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['kɪŋdəm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['ruːlə(r)] .
They came to the Jin Kingdom to pay homage to the Jin ruler .
他们 来了 到 这 斤 王国 到 支付 尊敬 到 这 斤 统治者 .

来到金国朝见金主，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [lɔːd] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['baʊndri] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
The decree of the Daoist Lord regarding the boundary division ,
这 法令 的 这 道家 主 关于 这 边界 分配 ,

致道君分界之旨，

[ænd; ənd] [siːk] [kæmp] ,
And seek camp ,
和 寻找 营 ,

并求营、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

[luən] - .
Luan Sanzhou .
栾 - .

栾三州。

[ðə; ði]['spɒnsə(r)] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [ɪ'nɪʃəli] , [æn; ən] [ə'griːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [sɒŋ] . . . "
" Initially , an agreement was made with Song . . . "
" 最初 , 一个 协议 曾是 制成 和 歌曲 . . . "

“初与宋约，

[kæmp] ,
camp ,
营 ,

营、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

- [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['terətri] [braib] [baɪ] [ʃiː] [dʒɪn] .
Luanfei was the former territory bribed by Shi Jin .
- 曾是 这 以前的 领土 受贿 经过 史 斤 .

栾非石晋所赂故地，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ˌɛlˌaɪ'juː] - .
It was presented by Liu Rengong .
它 曾是 呈现 经过 刘 - .

乃刘仁恭所献的。

[ɪ'speʃəli] [wɪð] [ðə; ði][sɪks] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [jʌn] ,
Especially with the six prefectures of Yan and Yun ,
尤其 和 这 六 县 的 严 和 云 ,

特与燕云六州，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒi]
Together they are Ji
一起 他们 是 季

共是蓟、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

['sændlwʊd] ,
sandalwood ,
檀香 ,

檀、

[ʃʌn]
Shun
回避

顺、

[dʒuː'ɔː]
Zhuo
卓

涿、

['iːzi] . "
easy . "
简单的 . "

易。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Liangsi said :
赵 - 说 :

赵良嗣道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [juː; jʊ][baɪ] [siː] . "
" Your Majesty , I made a pact with you by sea . "
" 你的 威严 , 我 制成 一个 协议 和 你 经过 海 . "

“臣由海道与陛下矢约，

[ə'rɪdʒənəli] , - [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [ˌsɪks'tiːn] ['priːfektʃə(r)] .
Originally , Xushan was divided into sixteen prefectures .
起初 , - 曾是 分割 进入 十六 县 .

原许山前后十六州，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If this is the case ,
如果 这 是 这 案件 ,

今若如此，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] ?
Where is the integrity ?
在哪里 是 这 正直 ?

信义何在？”

[ðə; ði]['spɒnsə(r)] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" You have failed to meet the deadline for your military expedition . "
" 你 有 失败的 到 见面 这 最后期限 为了 你的 军队 远征 . "

“汝出兵失期，

[jæn][ænd; ənd] [jʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔŋkə] [baɪ][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪnəsti] .
Yan and Yun were conquered by the forces of this dynasty .
严 和 云 是 征服 经过 这 力量 的 这 王朝 .

燕云是本朝兵力攻下，

['tæksɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['levid] [ɒn] [ðɪs] ['dɪnəsti] .
Taxes should be levied on this dynasty .
税收 应该 是 征收 在 这 王朝 .

租税当输本朝。”

[dʒaʊ] - [ðen] [sed] :
Zhao Liangsi then said :
赵 - 然后 说 :

赵良嗣因道：

" ['tæksɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['levid] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kə'lektɪd] . "
" Taxes are levied wherever they are collected . "
" 税收 是 征收 无论 他们 是 集 . "

“租税随地，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] ['hɑːvɪst] [greɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] !
How can one manage the land and harvest grain at the same time !
如何 能 一 管理 这 土地 和 收成 粮食 在 这 相同的 时间 !

岂有一边管地一边收粮的！”

[ðə; ði] ['spɒnsə(r)] [sed] :
The sponsor said :
这 赞助 说 :

金主道：

" [ðə; ði] [rent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['swɔləuz] [ɪz] [sɪks] ['mɪljən] . "
" The rent for the swallows is six million . "
" 这 租 为了 这 燕子 是 六 百万 . "

“燕租六百万，

[tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [ɔːl]
To get them all
到 得到 他们 全部

若要全得，

[ai] [əʊ] [juː; jʊ] [wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [tæks] ['peɪmənt] .
I owe you one million taels of silver as tax payment .
我 欠 你 一 百万 两 的 银 作为 税 支付 .

输我代税银一百万，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [dʒuː'ɔː]
Give me back Zhuo
给 我 后退 卓

还我涿、

[jiː] [ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] .
Yi Jiujiang .
易 九江 .

易旧疆。

[ai] [led] [tru:ps] [tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
I led troops to pacify the border .
我 引领 军队 到 安抚 这 边界 .

我提兵按边，

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,

平、

['iːv(ə)n] [ɪf] [luən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['bɔːdə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Even if Luan wanted to establish a border , it would be impossible .
甚至 如果 栾 通缉 到 建立 一个 边界 , 它 会 是 不可能的 .

栾就要做边境也不可得了。”

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ljaʊ] ['tʃɑːnsələ(r)] , [zuː'oʊ] ['tʃiː'gɒŋ] , [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]
This was because at this time , the Liao chancellor , Zuo Qigong , presented a
这 曾是 因为 在 这 时间 , 这 廖 校长 , 左 气功 , 呈现 一个
['pəʊɪm][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['empərə(r)] .
poem to the Jin emperor .
诗 到 这 斤 皇帝 .

只因这时辽相左企弓以诗献金主，

[ðə; ði][lɑːst] [laɪn] [riːdz] :
The last line reads :
这 最后的 线 阅读 :

其末句云：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [duː; də] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ə'bændən] [jæn] . "
" Your Majesty , do not heed the advice to abandon Yan . "
" 你的 威严 , 做 不是 注意 这 建议 到 放弃 严 . "

“君王莫听捐燕议，

" ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][lænd][ɪz] [wɜːθ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][gəʊld] . "
" Every inch of our land is worth an inch of gold . "
" 每一个 英寸 的 我们的 土地 是 值得 一个 英寸 的 金子 . "

一寸山河一寸金。”

[ðə; ði][ɪn'vestə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] ['keəfəli] .
The investor should think carefully .
这 投资者 应该 思考 小心 .

金主细思，

[hiː; hi] [tɜːnd] ['æŋgri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
He turned angry and his expression changed .
他 转向 生气的 和 他的 表达 已更改 .

忿然作色，

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [sent] .
Zhao Liangsi was sent .
赵 - 曾是 发送 .

遣赵良嗣、

[gwoʊ][ðə; ði] ['fɑːməsɪst] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Guo the Pharmacist returned to the capital .
郭 这 药剂师 返回 到 这 首都 .

郭药师回朝，

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] .
Determine the boundaries .
决定 这 边界 .

定议画定疆界，

[ɪ'stæblɪʃ] ['bɔːdə(r)] ['mɑːrkɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['treɪdɪŋ] .
Establish border markets for trading .
建立 边界 市场 为了 贸易 .

置榷场交易，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ænjuəl] [lɒs] [ɒv; əv] - , - ,
In addition to the annual loss of 400 , 000 ,
在 添加 到 这 年度的 损失 的 - , - ,

每岁旧输四十万之外，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌn] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] ['ædɪd] [æz; əz][tæks] .
An additional one million taels of silver was added as tax .
一个 额外的 一 百万 两 的 银 曾是 额外 作为 税 .

又加代税银一百万，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] , [njuː] [jɪrz] [deɪ] .
The envoy was sent to congratulate him on his birthday , New Year's Day .
这 使者 曾是 发送 到 祝贺 他 在 他的 生日 , 新的 年 天 .

造使贺正旦生辰。

[ðə; ði]['peɪtrən] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
The patron ordered the troops to return home .
这 赞助人 订购 这 军队 到 返回 家 .

金主下令班师，

[ɔːl] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ɒv; əv] [jænjən] , ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
All the gold and silk of Yanyun , children and women
全部 这 金子 和 丝绸 的 燕云 , 孩子们 和 女性

凡燕云金帛子女、

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Officials enrich the people
官员 丰富 这 人们

职官富民、

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [luːt] .
They were all looted .
他们 是 全部被洗劫一空 .

尽数掠去，

['əʊnli] [æn; ən] ['empti] ['sɪti] [rɪ'meɪnz] .
Only an empty city remains .
仅有的 一个 空的 城市 遗迹 .

唯剩空城而已。

[ðə; ði] [kɔːt] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['merɪt] [ɪn] [rɪ'kʌvərɪŋ] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn] ,
The court , for its merit in recovering Yan and Yun ,
这 法庭 , 为了 它是 优点 在 恢复中 严 和 云 ,

朝廷以复燕云之功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['tjuːtə(r)] [tuː; tə] [wæŋ] ['fuː] .
He was appointed Grand Tutor to Wang Fu .
他 曾是 任命 盛大 导师 到 王 傅 .

加王黼太傅，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃuː] ;
He was enfeoffed as Duke of Chu ;
他 曾是 封地 作为 公爵 的 楚 ;

封楚国公；

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] , ['dʒuːniə(r)]['tjuːtə(r)]
Cai You , Junior Tutor
蔡 你 , 初级 导师

蔡攸少师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ;
He was granted the title of Duke of England ;
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 英格兰 ;

封英国公；

[grænd] ['kɒməndænt] [tɒŋ] [gwɑːn]
Grand Commandant Tong Guan
盛大 指挥官 童 关

童贯太尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz] [djuːk] [ɒv; əv] [ju] ;
He was enfeoffed as Duke of Yu ;
他 曾是 封地 作为 公爵 的 于 ;

封豫国公;

[dʒaʊ] - [wɒz; wəz][æn; ən] [əˌkædə'mɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [hɔːl] .
Zhao Liangsi was an academician of the Yankang Hall .
赵 - 曾是 一个 院士 的 这 - 大厅 .

赵良嗣为延康殿学士。

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] ['rekənsaɪld] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
The two families reconciled from then on .
这 二 家庭 和解 从 然后 在 .

自此两家和好,

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Peace and tranquility for the people
和平 和 宁静 为了 这 人们

息境安民,

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
An ancient sage once lamented in a poem :
一个 古老的 圣人 一次 哀叹 在 一个 诗 :

昔贤有诗叹曰:

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːʃlænd] [ɪz] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
The landscape of the marshland is captured in the painting .
这 景观 的 这 沼泽地 是 捕获 在 这 绘画 .

泽国江山入画图,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn][ðeə(r)]['sɪmp(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
The people have no way to find joy in their simple lives .
这 人们 有 不 方式 到 寻找 喜悦 在 他们的 简单的 生活 .

生民无计乐樵苏。

[pliːz] , [duː; də] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] .
Please , do not speak of the matter of being enfeoffed as a marquis .
请 , 做 不是 说话 的 这 事情 的 存在 封地 作为 一个 侯爵 .

凭君莫话封侯事,

[wʌn] ['dʒɛnərəlz] [sək'ses] [ɪz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
One general's success is built on the bones of ten thousand .
一 将军的 成功 是 建造 在 这 骨头 的 十 千 .

一将功成万骨枯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]
It is said that Tong Guan returned to the capital after being granted the title
它 是 说 那 童 关 返回 到 这 首都 后 存在 的确 这 标题
[ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] [ju] .
of Duke of Yu .
的 公爵 的 于 .

话说童贯封了豫国公还朝,

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分威赫。

[daɪ] [zɔːŋ] [ðen] [rʌʃt] [ə'raʊnd] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
Dai Zong then rushed around delivering the proclamation .
戴 宗 然后 匆忙 大约 运送 这 公告 .

那戴宗奔走传檄，

[ɪn'djʊərɪŋ] ['hɑːdʃɪp] ,
Enduring hardship ,
持久 困境 ,

受尽劳苦，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [greɪt] [tɑːsk] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
Fortunately , the great task has been accomplished .
幸运的是 , 这 伟大的 任务 有 到过 完成 .

幸得大功已成，

[siːs] [hɑː'stɪlətiz] [ænd; ənd] [end] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
Cease hostilities and end the war .
停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .

息兵罢战，

[tɒŋ] [gwɑːn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Tong Guan reported :
童 关 据报道 :

见童贯禀道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
" This humble official is entrusted with important responsibilities by the Grand Councilor .
" 这 谦逊的 官方的 是 受托 和 重要的 职责 经过 这 盛大 议员 .
"
"
"

“卑职蒙枢相委用，

['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working hard day and night ,
在职的 难的 天 和 夜晚 ,

日夜辛勤，

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [piːs] .
Now we have peace .
现在 我们 有 和平 .

今得平静。

[ðə; ði] [grænd] ['tʃɑːnsələ(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] ['merɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
The Grand Chancellor has already established merit for generations to come .
这 盛大 校长 有 已经 已确立的 优点 为了 几代人 到 来 .

枢相已建百世之功，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
I humbly request permission to return to the mountains .
我 谦卑地 要求 允许 到 返回 到 这 山脉 .

乞准卑职还山。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['merɪts] .
I know you have accumulated merits .
我 知道 你 有 积累 优点 .

“我知你积有功劳，

[ðə; ði] ['reləvənt] ['kwestʃənz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [səb'mɪtɪd] .
The relevant questions have already been submitted .
这 相关的 问题 有 已经 到过 提交 .

业已类题进呈，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] [suːn] .
The imperial edict will be issued soon .
这 帝国 法令 将要 是 发布 很快 .

不日旨下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['taɪən] ['priːfektʃə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
It was the Taian Prefecture official who was in charge .
它 曾是 这 泰安 州 官方的 WHO 曾是 在 收费 .

就是泰安州本宫提点。

[weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Wait a few more days ,
等待 一个 很少 更多的 天 ,

再候几日，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He took the imperial edict and returned home .
他 采取 这 帝国 法令 和 返回 家 .

领了敕诰回去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [wʌn] ['ɜːdʒənt] ['dɒkjumənt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .
There was just one urgent document in the corner .
那里 曾是 只是 一 紧迫的 文档 在 这 角落 .

只是还有一角紧急文书，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] - ['priːfektʃə(r)] [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
They were sent to Jiankang Prefecture in Jiangnan .
他们 是 发送 到 - 州 在 江南 .

投到江南建康府。

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They received the approval and brought it back .
他们 已收到 这 赞同 和 带来 它 后退 .

领了批回来，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was then issued .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 .

圣旨也就下了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Dai Zong could not refuse .
戴 宗 可以 不是 拒绝 .

戴宗推辞不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
They had no choice but to accept the document .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 文档 .

只得领了文书，

[bæk] [æt; ət] [maɪ] ['rezɪdəns] .
Back at my residence .
后退 在 我的 住宅 .

回到寓所。

[ˌaɪ 'tiː] [endid] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
It ended the next morning .
它 结束 这 下一个 早晨 .

次早结束了，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [hemp] [ʃuːz] [wɪð] ['mʌltɪp(ə)l] [ɪə(r)] [luːps] .
Change into hemp shoes with multiple ear loops .
改变 进入 麻 鞋 和 多种的 耳朵 循环 .

换上多耳麻鞋，

[teɪk] [fɔː(r)] ['ɑːməd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [legz] .
Take four armored horses and tie them to your legs .
拿 四 装甲 马匹 和 领带 他们 到 你的 腿 .

取四个甲马缚在腿上，

[ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɪf] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
They moved away as if riding on clouds and mist .
他们 已搬 离开 作为 如果 骑术 在 云 和 薄雾 .

如腾云掣雾一般走去。

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Seeing that it was getting late ,
看到 那 它 曾是 获得 晚的 ,

见天色已晚，

['θrəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɪn] ,
Throwing into the inn ,
投掷 进入 这 客栈 ,

投着客店，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [hɔːs] ,
Remove the armor horse ,
消除 这 盔甲 马 ,

取下甲马，

[bɜːn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['mʌni] .
Burn the paper money .
烧伤 这 纸 钱 .

把纸钱烧比了，

['ɑːftə(r)] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] ,
After asking for some vegetarian food and wine ,
后 问 为了 一些 素食 食物 和 葡萄酒 ,

讨些素酒饭吃过，

[gəʊ] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [sliːp] ['piːsfəli] .
Go to bed and sleep peacefully .
去 到 床 和 睡觉 和平地 .

上床安寝。

['hɑːdˌwɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l]
Hardworking people
任劳任怨 人们

辛苦的人，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ə'sliːp] , ['snɔːrɪŋ] ['laʊdli] .
He then fell asleep , snoring loudly .
他 然后 跌倒 睡着了 , 打鼾 高声 .

便鼾鼾睡去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['bɜːli] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] [wəʊk] [ˌem 'iː] [ʌp] :
Suddenly , a burly , dark - skinned man woke me up :
突然 , 一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 觉醒 我 向上 :

忽有一黑凛凛大汉推醒道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] ['dʒen(ə)rəl] [sɔːŋz] ['ɔːdərs] . "
" I am acting on General Song's orders . "
" 我 是 表演 在 一般的 歌曲的 订单 . "

“我奉宋哥将令，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

和你到一处去。”

[wen] [daɪ] [zɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Dai Zong looked at it ,
什么时候 戴 宗 看起来 在 它 ,

戴宗看时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][liː][kuːiː] , [ðə; ði] [blæk] ['wɜːlwɪnd] .
It was none other than Li Kui , the Black Whirlwind .
它 曾是 没有任何 其他 比 李 奎 , 这 黑色的 旋风 .

却是黑旋风李逵，

[fə'gɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
Forgot he was dead .
忘了 他 曾是 死的 .

忘了他已死，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] ['ɔːdərs] [dʌz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæv; həv] ? "
" What orders does my brother have ? "
" 什么 订单 做 我的 兄弟 有 ? "

“哥哥有甚将命？”

[liː][kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [get] [ʌp] [naʊ] , "
" Get up now , "
" 得到 向上 现在 , "

“你且起来，

[ai]['ɔːlsəʊ] [baʊnd] [maɪ'self][tuː; tə]['ɑːmə(r)] .
I also bound myself to armor .
我 还 边界 我 到 盔甲 .

与我也缚上甲马。

[wen] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] ,
When Gongsun Sheng was invited before ,
什么时候 公孙 盛 曾是 受邀 前 ,

前番请公孙胜时，

[aɪm] [skeəd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [pleɪd] [baɪ][juː; jʊ] .
I'm scared of being played by you .
我是 害怕的 的 存在 玩 经过 你 .

被你作耍怕了，

[aɪm]['nevə(r)] ['iːtɪŋ] [biːf] [ə'gen] .
I'm never eating beef again .
我是 绝不 吃 牛肉 再次 .

我再不吃牛肉哩。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The two went out the door .
这 二 去 出去 这 门 .

两个出了门，

['wɔːkɪŋ] [hænd][ɪn][hænd] .
Walking hand in hand .
步行 手 在 手 .

挽手而行。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Suddenly they arrived at a place ,
突然 他们 到达的 在 一个 地方 ,

忽行到一处，

[ðə; ði] ['flʌˌdwɔːtərz] [wɜː(r); wə(r)][vɑːst] .
The floodwaters were vast .
这 洪水 是 广阔的 .

大水漫漫，

[ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
It stretches as far as the eye can see .
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望无际。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flʌd] ,
" Such a large flood ,
" 这样的 一个 大的 洪水 ,

“恁般大水，

[haʊ] [duː; də][ai] [get] [ðeə(r)] ?
How do I get there ?
如何 做 我 得到 那里 ?

怎么去得？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
We need to find a boat to cross the river .
我们 需要 到 寻找 一个 船 到 叉 这 河 .

须寻个船渡过。”

[liː][kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊts] , "
" No need for boats , "
" 不 需要 为了 船 , "

“不消船，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。”

['tredɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪz] [laɪk] ['stepɪŋ] ['ɒntə] [flæt] [graʊnd] ,
Treading water is like stepping onto flat ground ,
踩踏 水 是 喜欢 步进 到 平坦的 地面 ,

踏水如登平地，

[ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Arrive in a country ,
到达 在 一个 国家 ,

到一国土，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫室壮丽，

[dʒɪn][dʒeɪd]['mædʒəsti] ,
Jin Jade Majesty ,
斤 玉 威严 ,

金阶玉陛，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['prez(ə)nt] .
Civil and military officials were all present .
民用 和 军队 官员 是 全部 展示 .

文武班齐，

[kɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
king sat in the palace .
国王 卫星 在 这 宫殿 .

有一王者坐在殿上。

[liː][kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [aɪl] [gəʊ][ɪn] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I'll go in with you . "
" 患病的 去 在 和 你 . "

“同你进去。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

“这是甚么所在?

" [ðeɪ] [gɒt][ɪn][səʊ] ['iːzəli] ! "
" They got in so easily ! "
" 他们 得到 在 所以 容易地 ! "

好轻易进去！”

[liː][kuːiː] [sed] :
Li Kui said :
李 奎 说 :

李逵道：

" [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][sɪt][ɪn] [ðɪs] [hɔːl] [ɪ'ventʃuəli] . "
" You'll have to sit in this hall eventually . "
" 你会 有 到 坐 在 这 大厅 最终 . "

“少不得你也到这殿上坐，

[bʌt; bət][ai][kænt] [hʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
But I can't hook it anymore .
但 我 不能 钩 它 不再 .

我却不能勾了。”

[wen] [daɪ] [zɔːŋ] [piːk] ,
When Dai Zong peeked ,
什么时候 戴 宗 偷看 ,

戴宗偷看时，

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .
But some of them were recognizable .
但 一些 的 他们 是 可识别的 .

却有些认得，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kɔːl] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He couldn't call out for a moment .
他 不能 称呼 出去 为了 一个 片刻 .

又一时叫不出。

[liː][kuːiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][dræg] [hɪm] [ɪn] .
Li Kui wanted to drag him in .
李 奎 通缉 到 拖 他 在 .

李逵要拖进去，

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'fjuːzd] .
Dai Zong refused .
戴 宗 拒绝 .

戴宗不肯。

[liː][kuːiː] ['waɪdnd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [aɪz] .
Li Kui widened his strange eyes .
李 奎 扩大 他的 奇怪的 眼睛 .

李逵圆睁怪眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ʌtəli] [dɪs'lɔɪəl] ! "
" You scoundrel , you are utterly disloyal ! "
" 你 恶棍 , 你 是 完全地 不忠 ! "

“你这厮好不忠义！

[hiː; hi] [ˌdisə'bei] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['ɔːdərs] .
He disobeyed his brother's orders .
他 违抗命令 他的 兄弟 订单 .

哥哥的将令倒不遵，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['æktʃuəli] [sent] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [ðæt] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] [tɒŋ] [gwɑːn] !
But he actually sent a document to that treacherous scoundrel Tong Guan !
但 他 实际上 发送 一个 文档 到 那 奸诈 恶棍 童 关 !

却与童贯这奸贼递文书么！”

[hiː; hi] [druː] [tuː] ['æksiːz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He drew two axes from his waist .
他 画 二 轴 从 他的 腰部 .

腰间拔出双斧、

[ˌaɪ 'tiː] [slæʃed] [daʊn] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
It slashed down at my face .
它 削减 向下 在 我的 脸 .

劈面砍来，

[daɪ] [zɔːŋ] [flæʃt] ,
Dai Zong flashed ,
戴 宗 闪光灯 ,

戴宗一闪，

[ai] [wəʊk] [ʌp] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [driːm] .
I woke up to find it was all a dream .
我 觉醒 向上 到 寻找 它 曾是 全部 一个 梦 .

醒来却是做梦。

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道:

" [haʊ] [sə'praɪzɪŋ] ! "
" How surprising ! "
" 如何 奇怪 ! "

“好不诧异!

[waɪ] [dɪd][ai] [driːm] [ə'baʊt] [liː] - ?
Why did I dream about Li Tieniu ?
为什么 做过 我 梦 关于 李 - ?

为甚么梦见这李铁牛?

[hiː; hi] [bleɪmd] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'lɪvərɪŋ] ['dɒkjumənts] [wɪð] [tɒŋ] [gwɑːn] .
He blamed me for delivering documents with Tong Guan .
他 被指责 我 为了 运送 文件 和 童 关 .

他怪我与童贯递文书,

[hiːz] [ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [gai] .
He's a straightforward guy .
他是 一个 直截了当 盖伊 .

他是个直性汉子,

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [hiː; hi] [stɪl] [heit] [ðæt] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
Even in death , he still hated that treacherous party .
甚至 在 死亡 , 他 仍然 憎恨 那 奸诈 派对 .

死去还恨那奸党。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] !
I had no choice !
我 有 不 选择 !

我也是没奈何!

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] , - [juː; jʊ][kæn; kən][sɪt][ɪn] [ðɪs] [hɔːl] . -
He also said , ' You can sit in this hall . '
他 还 说 , - 你 能 坐 在 这 大厅 . -

又说‘这殿有你坐’,

[ai] [kænt] [ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] .
I can't explain it .
我 不能 解释 它 .

解说不出。

[driːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'ljʊʒən] .
Dreams are illusions .
梦想 是 幻觉 .

梦是幻境,

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] .
But he was free .
但 他 曾是 自由的 .

却自由他。”

['hɪərɪŋ] [ðə; ði]['ruːstə(r)] [krəʊ] ,
Hearing the rooster crow ,
听力 这 公鸡 乌鸦 ,

听得鸡鸣,

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [wɒʃ] [ʌp] .
Get up and wash up .
得到 向上 和 洗 向上 .

起身梳洗,

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [rent] ,
After paying back the rent ,
后 付费 后退 这 租 ,

算还了房钱,

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ðen] [liːv] .
Go out and then leave .
去 出去 和 然后 离开 .

出门又走。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
In less than four or five days ,
在 较少的 比 四 或者 五 天 ,

不消四五日,

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
We have arrived in Jiankang .
我们 有 到达的 在 - .

已到建康,

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Looking for a place to stay .
寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

寻个寓所安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hæt] [ænd; ənd] ['ærəʊ] - ['pætənd] [rəʊb] .
The next day he changed into a large hat and arrow - patterned robe .
这 下一个 天 他 已更改 进入 一个 大的 帽子 和 箭 - 图案 长袍 .

次日换了大帽箭衣,

['ɔːfɪsərz] [ə'taɪə(r)]
Officer's attire
警官们 服装

军官打扮,

[tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] ['dɒkjumənts] [tuː; tə] - ['priːfektʃə(r)] .
To deliver documents to Jiankang Prefecture .
到 递送 文件 到 - 州 .

到建康府投递文书。

[ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] ['dɒkjumənt] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
The approval document states that he was a Commander - in - Chief .
这 赞同 文档 各州 那 他 曾是 一个 指挥官 - 在 - 首席 .

见批文上是都统制,

[ðə; ði] ['priːfekt] [deəd] [nɒt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
The prefect dared not be negligent .
这 长官 敢于 不是 是 疏忽 .

太守不敢怠慢,

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Extending to the back hall ,
扩展 到 这 后退 大厅 ,

延至后堂,

[ðə; ði] [həʊst] [ænd; ənd] [gests] [baʊ; bəʊ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The host and guests bow to each other .
这 主持人 和 客人 弓 到 每个 其他 .

分宾主作揖,

['sɜːvɪŋ] [tiː] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['siːtɪd] .
Serving tea to those who wish to remain seated .
服务 茶 到 那些 WHO 希望 到 保持 坐着 .

送坐留茶,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] ['pɜːsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['rezɪdəns] . "
" Your Majesty has personally come to this residence . "
" 你的 威严 有 亲自 来 到 这 住宅 . "

“台驾亲临本府，

[meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] ['kwɪkli] .
Make preparations quickly .
制作 准备工作 迅速地 .

速行备办，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'raɪv] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
A reply will surely arrive in five days .
一个 回复 将要 一定 到达 在 五 天 .

五日后定然有回文。”

[stɒp] [les] ,
Stop less ,
停止 较少的 ,

少停，

[ə; eɪ] [smɔːl] [gɪft] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
A small gift was specially prepared and presented .
一个 小的 礼物 曾是 特别 准备 和 呈现 .

有薄仪专役奉上，

[daɪ] [zɔːŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Dai Zong expressed his gratitude .
戴 宗 表达 他的 感激 .

戴宗致谢，

[ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] .
The prefect saw them off at the ceremonial gate .
这 长官 锯 他们 离开 在 这 仪式 门 .

知府送出仪门。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]['kæʒuəl] [kləʊðz] [ə'gen] .
Dai Zong changed into casual clothes again .
戴 宗 已更改 进入 随意的 衣服 再次 .

戴宗又换便服，

['vɪzɪtɪŋ] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Visiting various places .
访问 各种各样的 地方 .

各处游玩。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [tuː] [t'reʒərɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [juːst] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['mʌni]
This prefecture has two treasuries that are currently used to deliver money
这 州 有 二 国库 那 是 现在 用过的 到 递送 钱
[ænd; ənd] [greɪn] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːnz] ['ɑːmi] .
and grain to Tong Guan's army .
和 粮食 到 童 关的 军队 .

本府有两个孔目前日解钱粮到童贯军前，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] .
He became acquainted with Dai Zong .
他 成为 熟人 和 戴 宗 .

与戴宗厮熟，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['triːtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [miːl] .
She then treated him to a meal .
她 然后 治疗 他 到 一个 一顿饭 .

又周旋款待了他。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [daɪ] [zɔːŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] . . .
Upon hearing that Dai Zong had come to deliver a document . . .
之上 听力 那 戴 宗 有 来 到 递送 一个 文档 . . .

闻得戴宗来递文书，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] .
We should return the favor .
我们 应该 返回 这 偏爱 .

要还个礼，

['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns]
Visiting his residence
访问 他的 住宅

到寓所探望，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tævən] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They invited him to a tavern on the main street in front of the government office .
他们 受邀 他 到 一个 酒馆 在 这 主要的 街道 在 正面 的 这 政府 办公室 .

就邀到府前大街上酒馆内，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['ɒprə] [truːp] [ɪn] ['suːdʒəu] .
There are newly arrived opera troupes in Suzhou .
那里 是 新 到达的 歌剧 剧团 在 苏州 .

有新到姑苏的梨园，

[ə; eɪ] [gʊd] [pə'fɔːməns] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪ] .
A good performance in the play .
一个 好的 表现 在 这 玩 .

演得好院本，

[lets] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [tə'geðə(r)] .
Let's set up a table and enjoy some wine together .
我们来吧 放 向上 一个 桌子 和 享受 一些 葡萄酒 一起 .

搭一桌儿酒相款。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [dʒʌst] [tɜːnd] ['ɒntə] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [wen]
The three of them had just turned onto the main street when
这 三 的 他们 有 只是 转向 到 这 主要的 街道 什么时候

三个人刚转出大街，

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['bɜːli] [men] [græbd] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .
Four or five burly men grabbed one person .
四 或者 五 魁梧的 男人 抓住 一 人 .

见四五个大汉扭住一个人，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðɪs] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] , "
" This notorious bandit , "
" 这 臭名昭著 土匪 , "

“这有名的强盗，

[ðeɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] ['bʊli] ['piːp(ə)l] !
They come here to bully people !
他们 来 这里 到 欺负 人们 !

到这里欺负人！

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] ! "
" I'll go with you to see the old master ! "
" 患病的 去 和 你 到 看 这 老的 掌握 ! "

同你去见太爷！”

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['strʌg(ə)ld] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [breɪk] [friː] .
The person struggled but couldn't break free .
这 人 挣扎 但 不能 休息 自由的 .

那个人挣扎不脱，

[daɪ] [zɔːŋ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] [də'rektli] .
Dai Zong looked at him directly .
戴 宗 看起来 在 他 直接地 .

戴宗劈面一看，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] ,
Brother Jiang ,
兄弟 江 ,

“蒋兄弟，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] ['piːp(ə)l] ?
Why are you arguing with people ?
为什么 是 你 争论 和 人们 ?

你为什与人厮闹？”

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [daɪ] [zɔːŋ] .
The man looked up and saw it was Dai Zong .
这 男人 看起来 向上 和 锯 它 曾是 戴 宗 .

那人抬头见是戴宗，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [diːn] , [pliːz] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Dean , please save me ! "
" 院长 , 请 节省 我 ! "

“院长救我一救！

[ðiːz] ['deɪtaɪm] [d'ɛvəlz] [stəʊl] [maɪ] [gʊdz] .
These daytime devils stole my goods .
这些 白天 魔鬼 偷窃 我的 商品 .

这班白日鬼赖了我货物，

[ai][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [baɪ]['ænti] - [drʌgz] .
I was beaten by anti - drugs .
我 曾是 被打败 经过 反对 - 药物 .

反毒打我，

['ðer] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [dræg] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðɪs] [mes] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
They're going to drag me into this mess and make me a government official . "
它们是 去 到 拖 我 进入 这 混乱 和 制作 我 一个 政府 官方的 . "

要扯我到官。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [let] [gəʊ] ! "
" Let go ! "
" 让 去 ! "

"放手！"

[ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [sed] :
The burly man at the head said :
这 魁梧的 男人 在 这 头 说 :

那为头的大汉道：

" [huː] [niːdz] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] ! "
" Who needs your business ! "
" WHO 需求 你的 商业 ! "

"谁要你管这鸟事！"

[ðeɪ] [dʒʌst] [drægd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'lɒŋ] .
They just dragged each other along .
他们 只是 拖拽 每个 其他 沿着 .

只是扯着走。

[ðə; ði] [tuː] [klɑːks] ['ʃaʊtɪd] :
The two clerks shouted :
这 二 职员 喊叫 :

两个孔目喝道：

" [juː; jʊ] [ruːd] ['skaʊndrəl] ! "
" You rude scoundrel ! "
" 你 粗鲁的 恶棍 ! "

"你这厮的煞无礼！

[ðɪs] [ɪz] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] .
This is Privy Councilor Tong .
这 是 私处 议员 童 .

这位是童枢密差官，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
How dare you be so unreasonable !
如何 敢 你 是 所以 不合理 !

怎敢无理！

[let] [gəʊ] [naʊ] !
Let go now !
让 去 现在 !

还不放开！"

[ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [klɑːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
The burly man recognized the clerk of this prefecture .
这 魁梧的 男人 认可 这 职员 的 这 州 .

那大汉认得本府孔目，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] .
They had no choice but to let it go .
他们 有 不 选择 但 到 让 它 去 .

只得放了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [tel] [hɪm] ['sləʊli] . ”
“ Tell him slowly . ”
“ 告诉 他 缓慢地 . ”

“且慢慢和他讲。”

['jæŋ'jæŋ] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Yangyang walked away .
阳阳 步行 离开 .

扬扬走去。

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
The man was about to file a lawsuit .
这 男人 曾是 关于 到 文件 一个 诉讼 .

那人正要分诉，

[kɒŋ] [mjuː] [sed] :
Kong Mu said :
孔 亩 说 :

孔目道：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] ,
" Since he is a noble friend of the ruler ,
" 自从 他 是 一个 高贵 朋友 的 这 统治者 ,

“既是统制贵友，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
They sat down in the hall together .
他们 卫星 向下 在 这 大厅 一起 .

同到馆中坐定，

[tel] [ˌem 'iː] ['sləʊli] .
Tell me slowly .
告诉 我 缓慢地 .

慢慢的讲。”

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tævən] .
He invited them into the tavern .
他 受邀 他们 进入 这 酒馆 .

一把邀进酒馆，

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪŋ] [waɪn] [ɪz] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
A table for serving wine is set up at the front .
一个 桌子 为了 服务 葡萄酒 是 放 向上 在 这 正面 .

正面设一席盛酒。

[kɒŋ] [wɒtʃt] [æz; əz] [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Kong watched as Dai Zong and the other man took their seats .
孔 观看 作为 戴 宗 和 这 其他 男人 采取 他们的 座位 .

孔目送戴宗与那人上坐，

[ðə; ði] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [sæt] ['feɪsɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The two groups of people sat facing east and west .
这 二 团体 的 人们 卫星 面向 东方 和 西方 .

两个孔目东西列坐。

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['bæŋkwɪt] .
The hall was filled with banquets .
这 大厅 曾是 已填 和 宴会 .

馆中摆满酒席，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kɒŋ] [mjuː] [ə'saɪnd] ,
Because Kong Mu assigned ,
因为 孔 亩 分配 ,

因孔目分付，

[rɪ'zɜːv] [ðɪs] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [gests] .
Reserve this seat for the main guests .
预订 这 座位 为了 这 主要的 客人 .

留这正席，

[wen] [ðə; ði] ['ɒprə] [pɚ'fɔrmɚz] [ə'raɪvd] ,
When the opera performers arrived ,
什么时候 这 歌剧 表演者 到达的 ,

候到了梨园子弟，

[fæŋ] [tʃɛnŋjuːɑn] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Fang Chengyuan edition .
方 成远 版 .

方呈院本。

['ɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [ə'raɪv] [hɪə(r)] ?
When did you arrive here ?
什么时候 做过 你 到达 这里 ?

你几时到这里?

" [ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [breθ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ! "
" It's a waste of breath to talk to these people ! "
" 它是 一个 浪费 的 气息 到 讲话 到 这些 人们 ! "

和这干人费嘴！”

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ?
Do you know who that person is ?
做 你 知道 WHO 那 人 是 ?

你道那人是谁?

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)][dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] .
That was the fortune teller Jiang Jing .
那 曾是 这 财富 出纳员 江 景 .

便是神算子蒋敬，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ] .
He was born in Zhangzhou .
他 曾是 出生 在 漳州 .

漳州人氏。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ai][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" I do not wish to become an official . "
" 我 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

“小弟不愿为官，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家里。

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [baɪ] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Sitting idly by is not enough .
坐着 闲散地 经过 是 不是 足够的 .

闲坐不过，

[teɪk] [sʌm; səm] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] ['siːtʃwɑːn] .
Take some capital to Sichuan .
拿 一些 首都 到 四川 .

拿些本钱到四川，

[ðeɪ] [træns'pɔːtid] [sʌm; səm] [mə'dɪsɪnl] [hɜːbs] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
They transported some medicinal herbs to Jiankang for sale .
他们 运输 一些 药用 草药 到 - 为了 销售 .

贩些药材到建康发卖。

[ðɪs] ['bɜːli] [mæn] [ɪz] [kɔːld] [gæn] [maʊ] , [ðə; ði] [dʒɒŋ'ʃan] [wʊlf] .
This burly man is called Gan Mao , the Zhongshan Wolf .
这 魁梧的 男人 是 称为 甘 毛泽东 , 这 中山 狼 .

这大汉叫做中山狼甘茂，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊk(ə)l] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['rezɪdənts] .
They are local impoverished residents .
他们 是 当地的 贫困 居民 .

是本地破落户，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] ['kʌstəməz] [ænd; ənd] [gʊdz] .
Dedicated to serving customers and goods .
投入的 到 服务 顾客 和 商品 .

专一揹赖客货，

[hiː; hi] [ɪz] ['vaɪələnt] [ænd; ənd] [lɪ'tɪdʒəs] .
He is violent and litigious .
他 是 暴力 和 好诉讼的 .

行凶健讼。

[ðə; ði] ['brəʊkəz] [wɜː(r); wə(r)] ['weəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
The brokers were wary of his power and influence .
这 经纪人 是 警惕 的 他的 力量 和 影响 .

牙行忌他威势，

[hiː; hi] [bɔːt] ['kɒptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [ɒn] ['kredɪt] .
He bought Coptis chinensis on credit .
他 买 黄连 中华 在 信用 .

赊把他黄连、

['siːtʃwɑːn] [ə'fɪlieɪtɪd] ['hɒspɪt(ə)l]
Sichuan Affiliated Hospital
四川 附属 医院

川附，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They received a total of one hundred taels .
他们 已收到 一个 全部的 的 一 百 两 .

共领一百两，

[ðə; ði] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'plitɪd] [ɪn] [ten] [deɪz] .
The payment was agreed to be completed in ten days .
这 支付 曾是 同意 到 是 完全的 在 十 天 .

约定十日之后完银。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Unexpectedly , more than three months later ,
不料 , 更多的 比 三 几个月 之后 ,

岂料三个多月，

[nɒt] [ə; eɪ] ['peni] [wɒz; wəz] [siːn] .
Not a penny was seen .
不是 一个 一分钱 曾是 已见 .

不见一厘。

[tuː; tə] [kə'lekt] [dets] , [wʌn][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
To collect debts , one must go to Huguang to buy rice .
到 收集 债务 , 一 必须 去 到 湖广 到 买 米 .

要讨起账到湖广买米，

[aɪm] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I'm extremely anxious .
我是 极其 焦虑的 .

心焦得紧。

[ai] [ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
I asked him for it in the morning .
我 问 他 为了 它 在 这 早晨 .

早上和他讨取，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
He suddenly produced a string of words .
他 突然 生产 一个 细绳 的 字 .

他平白地生出一片话来，

[wen] ['dɑːəʊ][wɒz; wəz][æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] , [hiː; hi] [rɔb] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl]
When Dao was at Liangshan Marsh , he robbed him of his thousand taels
什么时候 道 曾是 在 凉山 沼泽 , 他 被抢劫 他 的 他的 千 两
[ɒv; əv][gəʊld] .
of gold .
的 金子 .

道在梁山泊时劫了他千金赀本，

[let] [ðiːz] ['skaundrəl] [biːt] [ˌem 'iː] [ʌp] .
Let these scoundrels beat me up .
让 这些 无赖 打 我 向上 .

叫这干无赖乱打，

[tɜːn] [tuː; tə] - ['priːfektʃə(r)] ,
Turn to Jiankang Prefecture ,
转动 到 - 州 ,

扭到建康府，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [mʌst; məst] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
The governor must escort him to Tokyo .
这 州长 必须 护送 他 到 东京 .

要太守解到东京。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [sens] ?
Do you think that makes sense ?
做 你 思考 那 制作 感觉 ?

你道有这道理么？”

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] [tuː; tə] [kɒŋ] [mjuː] :
Dai Zong said to Kong Mu :
戴 宗 说 到 孔 亩 :

戴宗对孔目说道：

[maɪ] ['brʌðərz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] .
My brother's surname is Jiang and his given name is Jing .
我的 兄弟 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 景 .

"我这兄弟姓蒋名敬，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] .
They were also granted amnesty .
他们 是 还 的确 大赦 .

也受了招安。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He was meritorious in the campaign against Fang La .
他 曾是 有功绩的 在 这 活动 反对 方 拉 .

征方腊有功，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] .
He should also be granted the position of commander .
他 应该 还 是 的确 这 位置 的 指挥官 .

也该授统制之职。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
He accepted the official title .
他 公认 这 官方的 标题 .

他纳了官诰，

[dʒʌst][duː; də] ['ɒnɪst] ['bɪznəs] .
Just do honest business .
只是 做 诚实的 商业 .

守本分做些生意，

[ðə; ði] ['bætʃələz] [hɪə(r)] [əud] [hɪm] [hɪz; ɪz] [gʊdz] .
The bachelors here owed him his goods .
这 单身汉 这里 欠款 他 他的 商品 .

这里光棍赖了他货物，

[ðeɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd] [ðɪs] [wɜːd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] .
They fabricated this word without a shadow .
他们 制造 这 单词 没有 一个 阴影 .

生造这无影的话来。

[ai] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd]
I will have to receive the approval the day after tomorrow to resign and
我 将要 有 到 收到 这 赞同 这 天 后 明天 到 辞职 和
[θæŋk] [ðə; ði] ['priːfekt] .
thank the prefect .
感谢 这 长官 .

少不得后日领批回要辞谢太守，

[ai] [begd] [ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə] [help] [hɪm] [siːk] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] .
I begged the old man to help him seek the true Dharma .
我 乞求 这 老的 男人 到 帮助 他 寻找 这 真的 法 .

就求大爷与他追本正法，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We still need the two of you to make the decision .
我们 仍然 需要 这 二 的 你 到 制作 这 决定 .

还要仗两位作主。"

[kɒŋ] [mjuː] [sed] :
Kong Mu said :
孔 亩 说 :

孔目道：

" [gæn] [maʊ] [hæz; həz] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['sevrəl] [taɪmz] . "
" Gan Mao has caused trouble several times . "
" 甘 毛泽东 有 导致 麻烦 一些 时代 . "

“这甘茂几番闯祸，

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] ['ɔːlsəʊ] ['pʌnɪʃt] [hɪm] .
The prefect had also punished him .
这 长官 有 还 受到惩罚 他 .

府尹也曾处他，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [weɪz] . . .
If they don't change their ways . . .
如果 他们 不 改变 他们的 方式 . . .

再不改过。

[kən'trəʊl] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [fɜːst] .
Control was discussed first .
控制 曾是 讨论 第一的 .

统制先说了，

[wiːl; wil] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
We'll inevitably have to record the incident .
出色地 不可避免地 有 到 记录 这 事件 .

少不得要我们录案。

[kɒŋ] [mjuː] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Kong Mu made a decision .
孔 亩 制成 一个 决定 .

孔目决断，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The silver will be recovered naturally .
这 银 将要 是 恢复 自然 .

自然追还银子，

[ɑːsk] [hɪm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [kraɪm] .
Ask him about a major crime .
问 他 关于 一个 主要的 犯罪 .

问他一个大大的罪名。

[naʊ] [lets] [drɪŋk] .
Now let's drink .
现在 我们来吧 喝 .

如今且吃酒。”

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [dipɪst] ['grætɪtjuːd] .
Jiang Jing expressed his deepest gratitude .
江 景 表达 他的 最深处 感激 .

蒋敬致谢不已，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [dɪ'spɜːrs] .
They drank until the evening before dispersing .
他们 喝 直到 这 晚上 前 分散 .

直饮至更馀方散。

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] [tuː; tə][dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ] :
Dai Zong said to Jiang Jing :
戴 宗 说 到 江 景 :

戴宗对蒋敬说道：

[juː; jʊ] [steɪd] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
You stayed with me .
你 入住 和 我 .

“你同我宿了，

[ai] [wɪl] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [təˈmɒrəʊ] .
I will report this to the prefect tomorrow .
我 将要 报告 这 到 这 长官 明天 .

明日去禀太守。”

[hiː; hi] [θæŋkt] - [əˈgen] .
He thanked Kongmu again .
他 谢谢 - 再次 .

又谢了孔目，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [təˈgeðə(r)] .
They went to the residence together .
他们 去 到 这 住宅 一起 .

同到寓所。

[dʒiːˈæŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði][juˈeɪ][ˈtemp(ə)l] . "
" Brother , you became a monk at the Yue Temple . "
" 兄弟 , 你 成为 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“兄长你在岳庙出家，

[ɪz] [ðæt] [waɪ] ?
Is that why ?
是 那 为什么 ?

因甚至此？”

[daɪ] [zɔːŋ] [sed] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] :
Dai Zong said , holding his breath :
戴 宗 说 , 保持 他的 气息 :

戴宗攒着眉说道：

" [ai][hæv; həv] [left] [ðə; ði] [ˈɪntənet] . "
" I have left the internet . "
" 我 有 左边 这 互联网 . "

“我已脱离世网，

[huː] [njuː] [ðæt] [tʊŋ] [gwɑːn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Who knew that Tong Guan had already reported this to the Emperor ,
WHO 知道 那 童 关 有 已经 据报道 这 到 这 皇帝 ,

谁知童贯奏过圣上，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He will retain the title of Commander - in - Chief .
他 将要 保持 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 .

仍加都统制之职，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈɑːrmiz] [pɑːst] [pəˈfɔːməns] .
Take advantage of our army's past performance .
拿 优势 的 我们的 军队的 过去的 表现 .

取我军前效用，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [keɪm] ['pɜːsənəli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
The prefect of this prefecture came personally to invite him .
这 长官 的 这 州 来了 亲自 到 邀请 他 .

本州知州亲自来请。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,

到了北京，

[hiː; hi] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
He delivered the message and proclamation on his behalf .
他 发表 这 信息 和 公告 在 他的 代表 .

替他传文递檄，

[aɪv] [biːn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
I've been running around for half a year .
我已经 到过 跑步 大约 为了 一半 一个 年 .

奔走了半年。

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
He declined the offer and returned to the mountains .
他 拒绝 这 提供 和 返回 到 这 山脉 .

力辞还山，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['ɜːdʒənt] ['dɒkjumənt] [ə'gen] .
They want me to hand over this urgent document again .
他们 想 我 到 手 超过 这 紧迫的 文档 再次 .

又要我递这角紧急文书。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
This time , the approval was submitted .
这 时间 , 这 赞同 曾是 提交 .

这一回去缴了批回，

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He originally became a monk .
他 起初 成为 一个 僧 .

原旧出家了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [ɪ'stæblɪʃt] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
The imperial court has recently established friendly relations with the Jin dynasty .
这 帝国 法庭 有 最近 已确立的 友好的 关系 和 这 斤 王朝 .

朝廷新与大金通好，

[ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Liao Kingdom was destroyed .
这 廖 王国 曾是 损毁 .

灭了辽国，

[ðeəz; ðəz] [baʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [sʌm; səm] ['meɪdʒə(r)] [ʌp'hiːv(ə)l] [ə'hed] !
There's bound to be some major upheaval ahead !
有 边界 到 是 一些 主要的 动荡 前方 !

少不得还有一番大变乱哩！

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [liː] [jɪŋ] ?
Do you know Li Ying ?
做 你 知道 李 英 ?

你可知李应、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] ['ɒkjupaɪd] - ['rɪvə(r)] .
Pei Xuan and his men occupied Yinma River .
裴 宣 和 他的 男人 占领 - 河 .

裴宣们占了饮马川，

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[dɪd] [sʌn] [liː] [bɪld] [ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] - ['maʊntən] ?
Did Sun Li build a fortified village on Dengyun Mountain ?
做过 太阳 李 建造 一个 强化 村庄 在 - 山 ?

孙立结寨登云山么?

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟,

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go with you to collect the silver tomorrow .
患病的 去 和 你 到 收集 这 银 明天 .

我明日与你追了银两,

[gəʊ] [bæk] [həʊm] [ænd; ənd] [bai] [sʌm; səm][lænd] .
Go back home and buy some land .
去 后退 家 和 买 一些 土地 .

回到家里置些田产,

[dʒʌst] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [laɪf]
Just make do with life
只是 制作 做 和 生活

将就过活,

" [dəʊnt] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['eni] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] . "
" Don't get involved in any more trouble . "
" 不 得到 涉及 在 任何 更多的 麻烦 . "

再不要揽事了。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

" [aɪv] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" I've seen through the ways of the world . "
" 我已经 已见 通过 这 方式 的 这 世界 . "

小弟识破世情了。”

[ðə; ði] [tuː] [ʃeəd] [ə; eɪ] [bed] .
The two shared a bed .
这 二 共享 一个 床 .

两人同榻,

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They talked until midnight .
他们 谈话 直到 午夜 .

又讲了半夜话。

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He entered the mansion the next day .
他 进入 这 大厦 这 下一个 天 .

次日进府,

[hiː; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [gæn] [maʊ] [hæd; həd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʊdz]
He recounted how Gan Mao had falsely accused Jiang Jing of selling his goods
他 叙述 如何 甘 毛泽东 有 错误地 被告 江 景 的 销售 他的 商品
[ænd; ənd] [ə'sɔːltɪd] [hɪm] .
and assaulted him .
和 袭击 他 .

把甘茂赖了蒋敬货物诬陷打他的事说过，

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɪ'miːdiətli] [ə'restɪd] [gæn] [maʊ] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] .
The prefect immediately arrested Gan Mao and brought him to the court .
这 长官 立即地 被捕 甘 毛泽东 和 带来 他 到 这 法庭 .

太守即刻押拿甘茂到堂上，

[pliːz] [hæv; həv] [daɪ] [zɔːŋ] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] .
Please have Dai Zong sit in the back hall and listen .
请 有 戴 宗 坐 在 这 后退 大厅 和 听 .

请戴宗坐在后堂听着，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['θɜːti] ['læʃɪz] .
He was given thirty lashes .
他 曾是 给定 三十 睫毛 .

打了三十大板，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [peɪd] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] .
The original price was immediately paid to Jiang Jing .
这 原来的 价格 曾是 立即地 有薪酬的 到 江 景 .

立追原价给与蒋敬。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [aɪz] ['wɒtʃɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪk'spres] [ə'fekʃn] .
These are two eyes watching each other express affection .
这些 是 二 眼睛 观看 每个 其他 表达 感情 .

这是两个孔目送情。

[daɪ] [zɔːŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['priːfekt] .
Dai Zong thanked the prefect .
戴 宗 谢谢 这 长官 .

戴宗谢过太守，

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
After receiving the approval , he returned to the residence .
后 接收 这 赞同 , 他 返回 到 这 住宅 .

领了批回出府，

[ðeɪ] [ðen] [went] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [θæŋk] [klɑːk] [kɒŋ] .
They then went with Jiang Jing to thank Clerk Kong .
他们 然后 去 和 江 景 到 感谢 职员 孔 .

又同蒋敬去谢了孔目，

[ðen] [hiː; hi] ['pɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] .
Then he parted ways with Jiang Jing .
然后 他 分手了 方式 和 江 景 .

就与蒋敬分别。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[frendz] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [miːt] [ə'gen] .
Friends in times of trouble meet again .
朋友们 在 时代 的 麻烦 见面 再次 .

患难相扶逢故友，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] , [ɒv; əv][wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][maɪnd] .
We are sworn brothers , of one heart and mind .
我们 是 宣誓 兄弟 ， 的 一 心 和 头脑 .

金兰交契夙同心。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm]
A pincer attack on the Liao Kingdom
一个 钳子 攻击 在 这 廖 王国

夹攻辽国，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [mis'teik] .
That was the first mistake .
那 曾是 这 第一的 错误 .

是第一失着。

[beɪst] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Based entirely on official history ,
基于 完全 在 官方的 历史 ,

悉依正史敷演，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , there is nothing unusual about it .
所以 , 那里 是 没有什么 异常 关于 它 .

故无奇特处。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : ['rɪvə(r)] ['melənkəli] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ['pəʊɪm] ; ['wɪləʊ] [pɒnd]
Chapter Sixteen : Xunyang River Melancholy and the Wine Shop Poem ; Willow Pond
章 十六 : 旬阳 河 忧郁 和 这 葡萄酒 店铺 诗 ; 柳 池塘
[beɪ] ['kwɪkli] [kliə] [snəʊ] , ['boʊts] [lə'ment]
Bay Quickly Clears Snow , Boat's Lament
湾 迅速地 清除 雪 , 船的 哀叹

第十六回 浔阳江闷和酒楼诗 柳塘湾快除雪舟恨

['miːnwaɪl] , [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd][dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɜː(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə][biː; bi]
Meanwhile , Dai Zong and Jiang Jing were chasing after the silver to be
同时 , 戴 宗 和 江 景 是 追逐 后 这 银 到 是
[rɪ'tɜːnd] .
returned .
返回 .

却说戴宗与蒋敬追还银子，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Received the approval and returned .
已收到 这 赞同 和 返回 .

领了批回，

[ai] [went] [tuː; tə] ['hə'bei] .
I went to Hebei .
我 去 到 河北 .

自到河北去。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] ['fɪnɪʃt] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,
Jiang Jing finished collecting the accounts ,
江 景 完成的 收集 这 账户 ,

蒋敬讨完帐目，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
There are a total of five hundred taels of capital .
那里 是 一个 全部的 的 五 百 两 的 首都 .

共有五百两本钱，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] [luːs] [tʃeɪndʒ] [left] .
There were still twenty or thirty taels of loose change left .
那里 是 仍然 二十 或者 三十 两 的 松动的 改变 左边 .

还剩二三十两的零星帐尾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [klɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] .
It is not clear at the moment .
它 是 不是 清除 在 这 片刻 .

一时不得清楚，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" - [hæz; həz] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , "
" Jiankang has suffered from severe drought for years , "
" - 有 遭受 从 严重 干旱 为了 年 , "

“建康连年亢旱，

['fæmɪn] [ænd; ənd] [krɒp] ['feɪljə(r)]
Famine and crop failure
饥荒 和 庄稼 失败

荒歉无收，

[raɪs] [praisiz] [sɜːdʒ] ;
Rice prices surge ;
米 价格 涌 ;

米价涌贵；

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [wɒz; wəz] ['veri] ['baʊntɪf(ə)l] .
The land of Huguang was very bountiful .
这 土地 的 湖广 曾是 非常 丰富 .

湖广甚是丰熟，

[ɪf] [raɪs] [ɪz][səʊld][hɪə(r)] ,
If rice is sold here ,
如果 米 是 卖 这里 ,

若贩米到这里发粜，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['ɪntrəst] .
Naturally , there will be more interest .
自然 , 那里 将要 是 更多的 兴趣 .

自然多有利息。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] ,
If it is delayed for too long ,
如果 它 是 延迟 为了 也 长的 ,

倘耽迟久了，

['meni] [raɪs] [bəʊts] [ə'raɪvd] .
Many rice boats arrived .
许多 米 船 到达的 .

米船来得多，

['ɪntrəst] [reɪts] [hæv; həv] [dɪ'kriːst] .
Interest rates have decreased .
兴趣 利率 有 减少 .

利钱轻了。

[liːv] [ðiːz] [ə'kaʊnts] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Leave these accounts here for now .
离开 这些 账户 这里 为了 现在 .

把这帐目且丢在这里，

[ðel] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [nekst] [taɪm] .
They'll come back to collect it again next time .
他们会 来 后退 到 收集 它 再次 下一个 时间 .

后次再来催讨。”

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [pɑːs] , [ai] [rəʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [θriː] - [plæŋk] [bəʊt] [frɒm; frəm]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Upon reaching Longjiang Pass , I wrote about a three - plank boat from Jiangxi .
之上 到达 龙江 经过 , 我 写道 关于 一个 三 - 板 船 从 江西 .

到龙江关上写了一只江西三板船，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

把行李装好，

[bɜːn] [ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] [ænd; ənd] [set] [seɪl] .
Burn the offerings and set sail .
烧伤 这 供品 和 放 帆 .

烧了神福开船。

[ðə; ði] [tuː] [ə'sɪstənts] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'tentɪv] .
The two assistants , however , were also careful and attentive .
这 二 助理 , 然而 , 是 还 小心 和 细心 .

两个梢子却也小心伏事，

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][ɑːsk][ðə; ði] ['boʊtmənz] ['sɜːneɪm] ? "
" Didn't you ask the boatman's surname ? "
" 没有 你 问 这 船夫的 姓 ? "

“不曾问得梢公的姓？”

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hed] , [brɔːd] [feɪs] , [ʃɔːt] [legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [staʊt] ['bɒdi] ['ɑːnsə(r)d] :
A man with a large head , broad face , short legs , and a stout body answered :
一个 男人 和 一个 大的 头 , 广阔 脸 , 短的 腿 , 和 一个 肥硕 身体 回答 :

一个大头阔脸腿矮身肥的的答道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː] .
My surname is Lu .
我的 姓 是 鲁 .

“我姓陆。

[ðæt] [gaɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
That guy's surname is Zhang .
那 伙计们 姓 是 张 .

那个伙计姓张，

[hɪz; ɪz] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] " [snəʊ] ['mægət] . "
His honorific title was " Snow Maggot . "
他的 敬语 标题 曾是 " 雪 蛆 . "

尊号雪里蛆。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːp] [feɪs] [lɑːft] :
A young man with thick eyebrows and a sharp face laughed :
一个 年轻的 男人 和 厚的 眉毛 和 一个 锋利的 脸 笑了 :

一个眉浓面削的后生笑道：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'viːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" I will not reveal your honorific title to you , sir ! "
" 我 将要 不是 揭示 你的 敬语 标题 到 你 , 先生 ! "

“你的尊号就不说与客官知道！

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ][bɔːld] - ['hedɪd] ['sɔːftʃɛl] ['tɜːt(ə)l] .
It's called a bald - headed softshell turtle .
它是 称为 一个 秃 - 标题 软壳 龟 .

叫做癞头鼋。”

['ɑːftə(r)]['dʒəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After joking around for a while ,
后 开玩笑 大约 为了 一个 尽管 ,

顽笑了一会，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌnɔː'θiːst] [wɪnd] [ɪz]['feɪvərəb(ə)l] .
But the northeast wind is favorable .
但 这 东北 风 是 有利 .

却好东北风，

- [ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
Shanghuguang is the best place to go .
- 是 这 最好的 地方 到 去 .

上湖广是当梢顺。

[ðeɪ] ['hʌrid] [ðə; ði] [bəʊts] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] .
They hurried the boats to rest in the bay .
他们 慌忙 这 船 到 休息 在 这 湾 .

赶着船帮湾歇。

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒɜːni] .
May you have a good journey .
可能 你 有 一个 好的 旅行 .

一路风好，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

不消十来日，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] .
We are about to arrive in Jiangzhou .
我们 是 关于 到 到达 在 江州 .

将到江州。

['θɜːti] [liː] [ə'weɪ] ,
Thirty li away ,
三十 李 离开 ,

还差三十里，

[ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['westəli] [də'rekʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The wind suddenly shifted to a westerly direction on the river .
这 风 突然 转移 到 一个 西风 方向 在 这 河 .

江面陡然转了西风，

['taʊərɪŋ] [waɪt] [weɪvz]
towering white waves
参天 白色的 波浪

掀天白浪，

[ðə; ði] [bəʊt] ['kænɒt] [seɪl] .
The boat cannot sail .
这 船 不能 帆 .

行不得船。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

少顷，

[dɑːk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['fɔːlɪŋ] ['hevɪli] .
The snow was falling heavily .
这 雪 曾是 坠落 重度 .

大雪飘飘，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kəm'pænjən] [bəʊt] .
There wasn't even a single companion boat .
那里 不是 甚至 一个 单身的 伴侣 船 .

一个伴船也无，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] [pɔːt] .
They had no choice but to reclaim the port .
他们 有 不 选择 但 到 回收 这 港口 .

只得收了港。

[ɪts] [ə; eɪ] ['desələt] [pleɪs] .
It's a desolate place .
它是 一个 荒凉 地方 .

是个荒凉去处，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] .
The boatman recognized the place name .
这 船工 认可 这 地方 姓名 .

梢公认得地名，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Laoguanzhu .
它是 称为 - .

叫做老鹳渚，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['fæmɪlɪz] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
There were only a dozen or so families living on the shore .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 家庭 活的 在 这 支撑 .

岸上不过十数家人家。

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [ɪn'kaʊntəd] [ðɪs] [wɪnd] ,
" If we hadn't encountered this wind ,
" 如果 我们 之前没有 遭遇 这 风 ,

“不遇这场风，

[wɪr] [həʊm] [naʊ] .
We're home now .
是 家 现在 .

此时已到家里了。”

[ðə; ði][mæd]['tɜːt(ə)l] [lɑːft] :
The mad turtle laughed :
这 疯狂的 龟 笑了 :

癫头鼋笑道：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['wʌznt] ['lʌki] [ɪ'nʌf] . "
" It's just that your sister - in - law wasn't lucky enough . "
" 它是 只是 那 你的 姐姐 - 在 - 法律 不是 幸运的 足够的 . "

“只是你家嫂子没造化，

[ə'nʌðə(r)] [naɪt] [ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'djʊəd] .
Another night of desolation must be endured .
其他 夜晚 的 荒凉 必须 是 忍受 .

又要忍着一夜凄凉。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [dɪ'stɜːbɪŋ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] . "
" We have been disturbing you for days . "
" 我们 有 到过 令人不安 你 为了 天 . "

“我们连日扰着客官，

[beɪ] [bəʊt] [tə'deɪ] ,
Bay boat today ,
湾 船 今天 ,

今日湾船，

[lets] [brɪŋ] [sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Let's bring some food and wine in return .
我们来吧 带来 一些 食物 和 葡萄酒 在 返回 .

弄些酒菜来还个礼。”

[dʒʌmp] [ə'ʃɔː(r)] .
Jump ashore .
跳 岸上 .

跳上岸去。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [nəʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

“不消，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] ,
If you want to buy ,
如果 你 想 到 买 ,

若要买，

[ai][hæv; həv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have silver here .
我 有 银 这里 .

我这里有银子。”

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv]['fɪliəl]['paɪəti][frɒm; frəm][ˌjuː 'es] ['peti] ['piːp(ə)l] . "
" It's just a little bit of filial piety from us petty people . "
" 它是 只是 一个 小的 少量 的 孝 虔诚 从 我们 小气 人们 . "

“是小人们一点孝顺，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wʌrid] [ðæt] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] , [sɜː(r)] ? "
" Are you worried that you don't have enough money , sir ? "
" 是 你 担心 那 你 不 有 足够的 钱 , 先生 ? "

难道客官怕没有银子？”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][bɪg]['ruːstə(r)] .
He brought a big rooster .
他 带来 一个 大的 公鸡 .

提了一只大公鸡，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [dʌks]
A dozen or so ducks
一个 打 或者 所以 鸭子

十来个鸭子，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['stɜːdʒən] ,
A piece of sturgeon ,
一个 片 的 鲟 ,

一段鲟鳇鱼，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv][eɪdʒd]['baɪ.d͡ʒuː] ([ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪkə(r)]) .
The young man at the hotel was carrying a jar of aged baijiu (Chinese liquor) .
这 年轻的 男人 在 这 酒店 曾是 携带 一个 罐 的 老年人 白酒 (中国人 酒) .

酒店后生抱了一坛熟白酒，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
Send it to the ship .
发送 它 到 这 船 .

送到船里，

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] ['rektɪfaɪd] ['prɒpəli] .
Both were rectified properly .
两个都 是 已纠正 适当地 .

两个整治得停当，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] .
They sat down together in the cabin .
他们 卫星 向下 一起 在 这 舱 .

摆在舱里一同坐下，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
He earnestly advised him .
他 切实 建议 他 .

殷勤相劝。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][kəʊld] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] .
Jiang Jing was cold due to the wind and snow .
江 景 曾是 寒冷的 到期的 到 这 风 和 雪 .

蒋敬因风寒雪冷，

[ai][et; eɪt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I ate more than ten bowls in a row .
我 吃 更多的 比 十 碗 在 一个 排 .

一连吃了十多碗，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

猛然想道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pleɪs] "
" Such a remote place "
" 这样的 一个 偏僻的 地方 "

“这般荒僻去处，

[ðə; ði] [tuː] ['bəʊtmən] [hæd; həd] [swiːt] [maʊðz] [bʌt; bət] ['ʌgli] ['feɪsɪz] .
The two boatmen had sweet mouths but ugly faces .
这 二 船夫 有 甜的 嘴 但 丑陋的 面孔 .

两个船家口甜貌恶。

[ai][ˌeɪ 'em]['sɪŋg(ə)l] .
I am single .
我 是 单身的 .

我是单身，

[ðeɪ] ['laɪkli] ['hɑːbə(r)] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They likely harbor ill intentions .
他们 可能 港口 患病的 意图 .

恐不怀好意。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
" Heroes of Liangshan Marsh ,
" 英雄 的 凉山 沼泽 ,

“梁山泊好汉，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv] ?
What's there to be afraid of ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 ?

怕他怎的！”

[hiː; hi][et; eɪt] ['sevrəl] [mɔː(r)] [bəʊlz] .
He ate several more bowls .
他 吃 一些 更多的 碗 .

又吃上几碗。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [bæk] [ðen] , [ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] , [krɒst] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
" Back then , Zhang Shun , the White Streak in the Waves , crossed the Yangtze River .
" 后退 然后 , 张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 , 交叉 这 长江 河 .
"
"
"

“当初浪里白条张顺过扬子江，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They also fell for it .
他们 还 跌倒 为了 它 .

也着了道儿，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [iːt] [les] .
It's better to eat less .
它是 更好的 到 吃 较少的 .

还是少吃些好。”

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
He declined the drink .
他 拒绝 这 喝 .

推辞不饮。

[ðə; ði] [təʊd] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
The toad - headed turtle pushed open the awning .
这 蟾蜍 - 标题 龟 推动 打开 这 棚 .

癞头鼋把篷推开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [sɜː(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['hevi] [snəʊ] !
Look at this heavy snow !
看 在 这 重的 雪 !

你看这般大雪，

[ɪts] [səʊ] [kəʊld] .
It's so cold .
它是 所以 寒冷的 .

寒冷得紧，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [ðæt] [wiː; wi] [bɪ'keɪm] [ɪn'tæŋgld] [ɪn] [rəʊ'mæns] .
It was thanks to a few drinks that we became entangled in romance .
它 曾是 谢谢 到 一个 很少 饮料 那 我们 成为 纠缠 在 浪漫 .

还亏得几杯酒做里牵绵。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [æz; əz] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Having nothing to offer as filial piety
拥有 没有什么 到 提供 作为 孝 虔诚

无物孝敬，

[lets] [drɪŋk] ['hɑːtɪli] [ə'gen] .
Let's drink heartily again .
我们来吧 喝 衷心地 再次 .

再开怀畅饮。

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [tə'mɒrəʊ] .
We will arrive in Jiangzhou tomorrow .
我们 将要 到达 在 江州 明天 .

明日到了江州，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ʃɪps]
If you want to change ships
如果 你 想 到 改变 船舶

若要换船，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ;
Needless to say ;
不必要 到 说 ;

不消说；

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] .
It should be sent to Huguang .
它 应该 是 发送 到 湖广 .

要送上湖广，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

就去。

[ɪts] [reə(r)][tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] [gest] .
It's rare to find such a kind guest .
它是 稀有的 到 寻找 这样的 一个 种类 客人 .

难得客官这般和气，

" [wɒt] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['vetərən] ! "
" What a seasoned veteran ! "
" 什么 一个 经验丰富的 老将 ! "

真是老江湖！”

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['pɔːrɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They just kept pouring the water .
他们 只是 保留 浇注 这 水 .

只顾斟来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][et; eɪt] [tuː] [mɔː(r)] [bəʊlz] .
Jiang Jing ate two more bowls .
江 景 吃 二 更多的 碗 .

蒋敬又吃两碗，

[hiː; hi] ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He firmly declined to drink .
他 牢牢 拒绝 到 喝 .

坚辞不饮，

[hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
He used it to beg for food .
他 用过的 它 到 求 为了 食物 .

讨饭用了。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
The boatman has finished packing .
这 船工 有 完成的 包装 .

船家收拾已过，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [ʌn'foʊldɪd] [hɪz; ɪz] ['bedɪŋ] .
Jiang Jing unfolded his bedding .
江 景 展开 他的 寝具 .

蒋敬展开铺盖，

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [ɪz] [pleɪst] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [hed] .
The waist knife is placed beside the head .
这 腰部 刀 是 放置 旁 这 头 .

腰刀放在头边，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [kləʊðz] ,
Without taking off clothes ,
没有 采取 离开 衣服 ,

不脱衣服，

[hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He wrapped himself in the blanket and went to sleep .
他 包装 他自己 在 这 毯子 和 去 到 睡觉 .

把被浑身卷了自睡。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] - - - % ['tɪpsi] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
He was also about 50 - 60 % tipsy at this point .
他 曾是 还 关于 - - - % 微醺 在 这 观点 .

此时也有五六分酒意，

[ðeɪ] [fɔːl] [ə'sliːp] ['iːzəli] .
They fall asleep easily .
他们 落下 睡着了 容易地 .

容易睡熟。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

约莫有三更天气，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði][dɪm] [lait] .
I heard a sound in the dim light .
我 听到 一个 声音 在 这 暗淡 光 .

朦胧中听得响动，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [weɪst] [naɪf] .
He quickly sat up and reached for the waist knife .
他 迅速地 卫星 向上 和 达到 为了 这 腰部 刀 .

连忙坐起去摸那腰刀，

[gɒn]
Gone
已消失

不见了，

[ðə; ði] [snoʊlaɪt] [ʃɒn] [ɪn] .
The snowlight shone in .
这 雪光 闪耀 在 .

雪光照进，

[ðə; ði]['kæbɪn][wɒz; wəz] [braɪt] .
The cabin was bright .
这 舱 曾是 明亮的 .

舱中明亮，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [təʊd] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
Upon seeing the toad - headed turtle , he took out his waist knife .
之上 看到 这 蟾蜍 - 标题 龟 , 他 采取 出去 他的 腰部 刀 .

见癞头鼋就拿那把腰刀，

[ðeɪ] [krɔːl] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ;
They crawled in from the bow of the ship ;
他们 爬行 在 从 这 弓 的 这 船 ;

船头上钻入来；

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [wʊd] - ['tʃɒpɪŋ] [æks] .
The maggot in the snow took a wood - chopping axe .
这 蛆 在 这 雪 采取 一个 木头 - 切碎 斧头 .

雪里蛆拿一把柴斧，

[ˌaɪ 'tiː] [krɔːl] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
It crawls in from the back .
它 爬行 在 从 这 后退 .

后梢爬进。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [p'ænɪkt] .
Jiang Jing panicked .
江 景 惊慌失措 .

蒋敬心慌，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
There were no instruments .
那里 是 不 仪器 .

并无器械，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] ['ɜːdʒənt] .
The situation became urgent .
这 情况 成为 紧迫的 .

势急了，

['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .
Straighten your body .
拉直 你的 身体 .

把身子一挺，

[ðə; ði][ˌbæm'buː] ['ɔːnɪŋ] [wɒz; wəz][hɑːf] - ['əʊpən] .
The bamboo awning was half - open .
这 竹子 棚 曾是 一半 - 打开 .

那扇箬篷掀在半边，

[ðə; ði][təʊd] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [swʌŋ] [ɪts] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
The toad - headed turtle swung its knife at my face .
这 蟾蜍 - 标题 龟 摇摆 它是 刀 在 我的 脸 .

癞头鼋劈面把刀砍来，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] .
Jiang Jing was at a loss for words .
江 景 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

蒋敬一时无措，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He leaped into the river .
他 跳跃 进入 这 河 .

踊身向那江中一跳，

[ˌaɪ 'tiː][sæŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
It sank with a thud .
它 沉没 和 一个 砰的一声 .

扑通的沉了下去。

[ðə; ði][bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] , [ðel] [grəʊ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] .
If you don't cut the weeds , they'll grow back at the root .
如果 你 不 切 这 杂草 , 他们会 生长 后退 在 这 根 .

斩草不除得根，

[ðæt] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɒbləm] .
That might be a problem .
那 可能 是 一个 问题 .

恐怕有碍。”

['mægəts] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] :
Maggots in the snow :
蛆 在 这 雪 :

雪里蛆：

" [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] : "
" As the saying goes since ancient times : "
" 作为 这 说 去 自从 古老的 时代 : "

“自古道：

[ðə; ði]['rɪvə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['bɒtəm] .
The river has no bottom .
这 河 有 不 底部 .

‘江无底。’

[dəʊnt] [seɪ] [ðɪs] [gai] [ɪz][ə; eɪ][bɑː'beəriən][frɒm; frəm][ðə; ði][draɪ][lænd] ,
Don't say this guy is a barbarian from the dry land ,
不 说 这 盖伊 是 一个 野蛮人 从 这 干燥 土地 ,

莫说这厮是旱地上蛮子，

[hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] .
He doesn't know how to swim .
他 不 知道 如何 到 游泳 .

不识水性，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [swɪm] .
It means being able to swim .
它 方法 存在 有能力的 到 游泳 .

就是识水性的，

[ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['snəʊi] [deɪ]
On such a snowy day
在 这样的 一个 下雪的 天

这般雪天，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [friːz] , [ðel] [friːz] [tuː; tə] [deθ] .
Even if they freeze , they'll freeze to death .
甚至 如果 他们 冻结 , 他们会 冻结 到 死亡 .

冻也要冻死，

[doʊnt] ['wʌri] .
Don't worry .
不 担心 .

只管放心。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] [mʌtʃ] ['væljuəblz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bæg] .
But it's unknown how much valuables were in his bag .
但 它是 未知 如何 很多 贵重物品 是 在 他的 包 .

但不知他包里中有多少财物，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪlvə(r)]
If it weren't for silver
如果 它 不是 为了 银

若不是银子，

" [ai] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I did it . "
" 我 做过 它 . "

干做了。”

[ðə; ði] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Open it and take a look . "
" 打开 它 和 拿 一个 看 . "

“打开来看。”

- [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [kwɪlt] ['kʌvə(r)] ,
Xueliqu then lifted the quilt cover ,
- 然后 抬起 这 被子 覆盖 ,

雪里蛆便把被套子一提，

[tuː] [lɑːdʒ] [bægz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃeɪkən] [aʊt] .
Two large bags were shaken out .
二 大的 包 是 摇晃 出去 .

抖出两大包，

[ræp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bluː] [klɒθ] ,
Wrap it in blue cloth ,
裹 它 在 蓝色的 布 ,

把青布裹着，

[wʌns] [ʌn'taɪd] ,
Once untied ,
一次 解开 ,

解开一看，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [lɑːdʒ] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
They are all large ingots of silver .
他们 是 全部 大的 锭 的 银 .

都是大锭纹银，

[ðə; ði] [snəʊ] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The snow shone brightly .
这 雪 闪耀 明亮地 .

雪色耀着，

[ɪk'sepʃənəli] ['krɪst(ə)l] [klɪə(r)] ,
Exceptionally crystal clear ,
非常 水晶 清除 ,

分外晶莹，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
There were approximately five hundred taels .
那里 是 大约 五 百 两 .

约有五百馀两。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

两个欢喜不尽，

[ðə; ði] ['mægət] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] [sed] :
The maggot in the snow said :
这 蛆 在 这 雪 说 :

雪里蛆道：

" [ai] [splɪt] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I split the spoils with you . "
" 我 分裂 这 战利品 和 你 . "

“我和你对分了，

[gəʊ] [ænd; ənd] ['mæri] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Go and marry a sister - in - law .
去 和 结婚 一个 姐姐 - 在 - 法律 .

你去娶一个嫂子，

[gʊd] [æt; ət] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['fæməli] ['bɪznəs] .
Good at building a family business .
好的 在 建筑 一个 家庭 商业 .

好做家业。”

[ðə; ði] [bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [sed] :
The bald - headed turtle said :
这 秃 - 标题 龟 说 :

癞头鼋道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp] ! "
" What are you dividing up ! "
" 什么 是 你 分割 向上 ! "

“分什么！

[ðə; ði] [left] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
The left one is in your house .
这 左边 一 是 在 你的 房子 .

左则在你家里，

[ɪf] [hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
If he married a wife and children
如果 他 已婚 一个 妻子 和 孩子们

若娶了妻小，

[ə'vɔɪd] ['meni] [ɪn'tæŋglmənts] .
Avoid many entanglements .
避免 许多 纠缠 .

反多牵绊，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

且再商量。”

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['fɔːlɪŋ] ['hevɪli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The snow was falling heavily at this time .
这 雪 曾是 坠落 重度 在 这 时间 .

此时雪下得深，

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] .
The wind died down .
这 风 死亡 向下 .

风息了，

[tuː] ['ɔːzmən] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
Two oarsmen fell off the boat .
二 划桨手 跌倒 离开 这 船 .

两个驾桨掉船，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [tuː; tə] .
He actually went back to Jiangzhou .
他 实际上 去 后退 到 江州 .

竟回江州去了。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

['griːdi] [men] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'lentləs] [ɪn][ðeə(r)] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] .
Greedy men are relentless in their pursuit of profit .
贪婪的 男人 是 狠 在 他们的 追逐 的 利润 .

贪夫徇利不知休，

['blæknəs] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːt] , ['waɪtnəs] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [hɑːt] .
Blackness reaches the heart , whiteness reaches the heart .
黑 到达 这 心 , 白人 到达 这 心 .

黑尽心头白尽头。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
If there were no money in the world ,
如果 那里 是 不 钱 在 这 世界 ,

世上若无阿堵物，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rəʊm] ['friːli] [ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - .
You can roam freely in the land of Huaxu .
你 能 漫游 自由 在 这 土地 的 - .

华胥国里可遨游。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['məːdə] [baɪ] [tuː] ['bəʊtmən] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌni] .
It is said that Jiang Jing was murdered by two boatmen who were after his money .
它 是 说 那 江 景 曾是 被谋杀 经过 二 船夫 WHO 是 后 他的 钱 .

却说蒋敬被两个梢公谋财害命，

['slæʃɪŋ] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
Slashing from both sides ,
砍杀 从 两个都 侧面 ,

前后砍来，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)] ['ɒpʃnz] ,
In a panic , with no other options ,
在 一个 恐慌 , 和 不 其他 选项 ,

仓皇无计，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He had no choice but to jump into the river .
他 有 不 选择 但 到 跳 进入 这 河 .

只得跳下江中，

['lʌkɪli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃːɑːŋdʒiːɑːŋ] ['rɪvə(r)]['riːdʒən] .
Luckily , he was from the Xiangjiang River region .
幸运的是 , 他 曾是 从 这 湘江 河 地区 .

还亏得他是湘江人，

[ai] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [swɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
I learned to swim from a young age .
我 学习 到 游泳 从 一个 年轻的 年龄 .

从幼识得水性，

[wɪð] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [dʒʌmp] ,
With a powerful jump ,
和 一个 强大的 跳 ,

猛力一跳，

[ˌaɪ 'tiː][sæŋk] .
It sank .
它 沉没 .

沉了下去。

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Reaching the bottom of the river ,
到达 这 底部 的 这 河 ,

到得江底，

[pʊʃ] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ʌp] ,
Push your feet up ,
推 你的 脚 向上 ,

把脚一撑，

[send] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Send it again .
发送 它 再次 .

重送起来。

['strʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
Struggling to climb to the shore ,
挣扎 到 爬 到 这 支撑 ,

竭力爬到岸边，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] - [weə(r)] [ðə; ði] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [mʊrd] .
But it wasn't Laoguanzhu where the boats were moored .
但 它 不是 - 在哪里 这 船 是 系泊 .

却不是泊船的老鹳渚，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [riːdz] .
It is all reeds .
它 是 全部 芦苇 .

通是芦苇，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

寻不出路。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sɪˈvɪə(r)] [kəʊld][ænd; ənd] [ˈhevi] [snəʊ] .
Moreover , there was severe cold and heavy snow .
而且 , 那里 曾是 严重 寒冷的 和 重的 雪 .

况又严寒大雪，

[maɪ] [wet] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdræɡɪŋ] [ˌem ˈiː] [daʊn] .
My wet clothes were dragging me down .
我的 湿的 衣服 是 拖拽 我 向下 .

身上湿衣服拖住，

[ai][wɒz; wəz] [ˈʃɪvərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
I was shivering from the cold .
我 曾是 瑟瑟发抖 从 这 寒冷的 .

冻得发颤不止。

[ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ði] [riːdz] ,
Parting the reeds ,
离别 这 芦苇 ,

拨开芦苇，

[ˈsləʊli] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Slowly move forward .
缓慢地 移动 向前 .

捱步向前。

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [bæŋk] ,
Climb to the high bank ,
爬 到 这 高的 银行 ,

上得高岸，

[ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][dʒeɪd] [ˈfræɡmənts] [stretʃt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] .
A vast expanse of jade fragments stretched as far as the eye could see .
一个 广阔的 广阔 的 玉 片段 拉伸 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 .

一望茫茫都是琼瑶碎玉，

[ðeɪ] [ðen] [trʌdʒ] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] [wei] .
They then trudged through the snow to find their way .
他们 然后 艰难跋涉 通过 这 雪 到 寻找 他们的 方式 .

又踏着雪寻路。

[ˈsʌd(ə)nli] , [sʌm; səm] [laɪts] [əˈpɪəd] [ˈfeɪntli] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] [ˈfɒrɪst] .
Suddenly , some lights appeared faintly in the pine forest .
突然 , 一些 灯 出现 淡淡的 在 这 松树 森林 .

忽见松林里隐约有些灯光，

[wɔːk] [ˈdespərətli] [ˈfɔːwəd] .
Walk desperately forward .
走 绝望地 向前 .

拼命走去，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [smɔːl] [θætʃt] [hʌt] .
It turned out to be a small thatched hut .
它 转向 出去 到 是 一个 小的 茅草屋顶 小屋 .

原来是个小茅庵。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [bluː] [stəʊn] [leɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [snəʊ] .
Unexpectedly , a blue stone lay across the snow .
不料 , 一个 蓝色的 石头 躺 穿过 这 雪 .

不防雪里横着一块青石，

[ˈstepɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] , [ai] [slɪpt] .
Stepping on it , I slipped .
步进 在 它 , 我 滑倒了 .

踏着一滑，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地倒了。

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [baɪ] [ðə; ði] [kəʊld] .
The person was shocked by the cold .
这 人 曾是 震惊 经过 这 寒冷的 .

吃惊受冻的人，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
He couldn't get up for a while .
他 不能 得到 向上 为了 一个 尽管 .

一时挣扎不起。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mʌŋk] [ɪn] [ðæt] [θætʃt] [hʌt] .
There was an old monk in that thatched hut .
那里 曾是 一个 老的 僧 在 那 茅草屋顶 小屋 .

那茅庵有个老僧，

[ai] [get] [ʌp] [æt; ət] [dɔːn] [tuː; tə] [duː; də] [maɪ] [ˈhəʊmwɜːk] .
I get up at dawn to do my homework .
我 得到 向上 在 黎明 到 做 我的 家庭作业 .

五更起来做功课，

[ə; eɪ] [ˈgrəʊnɪŋ] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
A groaning sound could be heard outside the door .
一个 呻吟 声音 可以 是 听到 外部 这 门 .

听得门外有呻吟之声，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Open the door and come out .
打开 这 门 和 来 出去 .

开门出来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [snəʊ] .
There was a person lying on the snow .
那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 雪 .

见雪地上有一人倒着，

[ˈdʒenəreɪt] [kəmˈpæʃənət] [θɔːts] .
Generate compassionate thoughts .
产生 富有同情心 想法 .

发慈悲之念，

[help] [hɪm] [ʌp] .
Help him up .
帮助 他 向上 .

用力扶起来，

[maɪ] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [ɪn] [aɪs] ['wɔːtə(r)] .
My clothes were soaked in ice water .
我的 衣服 是 浸泡过 在 冰 水 .

衣服浑是冰水。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [helpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['nʌnəri] .
They were helped into the nunnery .
他们 是 帮助 进入 这 尼姑庵 .

搀进庵里，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['dʒɪndʒə(r)] [suːp] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] .
I made a bowl of ginger soup and ate it with Jiang Jing .
我 制成 一个 碗 的 姜 汤 和 吃 它 和 江 景 .

泡碗姜汤与蒋敬吃了，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [ðeə(r)] [wet] [kləʊðz] .
Tell them to take off their wet clothes .
告诉 他们 到 拿 离开 他们的 湿的 衣服 .

叫脱下湿衣，

[ai] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
I exchanged it for a Taoist robe .
我 交换 它 为了 一个 道教 长袍 .

拿件道袍换了，

[lets] [lait] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
Let's light a fire .
我们来吧 光 一个 火 .

烤起火来。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
For more than an hour ,
为了 更多的 比 一个 小时 ,

有一个多时辰，

[dʒiː'æŋ] - [wɜːdz] ,
Jiang Jingfang's words ,
江 - 字 ,

蒋敬方说得话出，

[ʃiːˌeɪ] ['dɑːəʊ] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] , [maɪ] [laɪf] [wɒz; wəz] [seɪvd] ! "
" Thanks to the master , my life was saved ! "
" 谢谢 到 这 掌握 , 我的 生活 曾是 已保存 ! "

“多亏老师父救了性命！”

[ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ? "
" Could it be that they ambushed and killed someone in the river ? "
" 可以 它 是 那 他们 遭到伏击 和 被杀 某人 在 这 河 ? "

“想是在江中吃人暗算了？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [baɪ] [tuː] ['bəʊtmən] [ænd; ənd] [gɒt] [drʌŋk] . "
" He was persuaded to drink by two boatmen and got drunk . "
" 他 曾是 被说服 到 喝 经过 二 船夫 和 得到 醉 . "

"被两个梢公将酒劝醉，

[hiː; hi] [keɪm] [æt; ət][ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He came at me with a knife in the middle of the night .
他 来了 在 我 和 一个 刀 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜里拿刀砍来，

[ai][ˌeɪ 'em][æt; ət][maɪ] [wɪts] [end] .
I am at my wit's end .
我 是 在 我的 机智的 结尾 .

我无计可施，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He had no choice but to jump into the river .
他 有 不 选择 但 到 跳 进入 这 河 .

只得跳在江里。"

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] ['tʃɑːntɪd] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] [preə(r)] .
The old monk clasped his hands and chanted a Buddhist prayer .
这 老的 僧 紧握 他的 双手 和 吟诵 一个 佛教徒 祷告 .

老僧合掌念声佛，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai]['əʊnli] [wɪʃ] [hɪm] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['friːdəm] [frɒm; frəm] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] . "
" I only wish him good fortune and freedom from misfortune . "
" 我 仅有的 希望 他 好的 财富 和 自由 从 不幸 . "

"只愿他长福消灾。"

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .
Jiang Jing burst out laughing .
江 景 爆裂 出去 笑 .

蒋敬倒笑起来。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [prɪ'peəd] [sʌm; səm][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
The old monk prepared some vegetarian food for us .
这 老的 僧 准备 一些 素食 食物 为了 我们 .

老僧做些素饭用过，

[hæŋ] [ʌp] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋz] [kləʊðz] [tuː; tə][draɪ] .
Hang up Jiang Jing's clothes to dry .
悬挂 向上 江 京的 衣服 到 干燥 .

替蒋敬把衣服晒起。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [snəʊ] [hæd; həd] [stɒpt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)] ,
Although the snow had stopped and the sky was clear ,
虽然 这 雪 有 停止 和 这 天空 曾是 清除 ,

虽是雪霁天晴，

[ðə; ði] ['kɒtn] - ['pædɪd] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][draɪ] ['kwɪkli] .
The cotton - padded clothes were difficult to dry quickly .
这 棉布 - 带衬垫 衣服 是 难的 到 干燥 迅速地 .

那绵衣急切难干。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[ɪz] [ðɪs] [stɪl] - ?
Is this still Laoguanzhu ?
是 这 仍然 - ?

“这里还是老鹳渚么？”

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [ɪts] [ten] [maɪlz] [ʌp] [ðeə(r)] . "
" It's ten miles up there . "
" 它是 十 英里 向上 那里 . "

“上面十里路便是。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] [huː] [lɔːntʃt] [ðə; ði] [bəʊt] [lɑːst] [naɪt] . "
" It must have been those two thieves who launched the boat last night . "
" 它 必须 有 到过 那些 二 窃贼 WHO 发射 这 船 最后的 夜晚 . "

“想是那两个贼徒昨夜放下船，

[ðeɪ] [strʌk] [weə(r)] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
They struck where no one was around .
他们 击 在哪里 不 一 曾是 大约 .

到没有人家处下手。

" [juː; jʊ] [stɪl] [dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['maːstəz] ['dɑːmə] [neɪm] ? "
" You still don't know the master's Dharma name ? "
" 你 仍然 不 知道 这 硕士学位 法 姓名 ? "

尚不晓得老师父法号？”

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][frɒm; frəm] . "
" This humble monk is from Xichuan . "
" 这 谦逊的 僧 是 从 西川 . "

“贫僧是西川人，

[ðə; ði] ['ləʊli] ['nɪkneɪm] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] .
The lowly nickname is indifferent .
这 卑微的 昵称 是 冷漠 .

贱号淡然。

['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] [ðɪs] [fɑː(r)] ,
Having traveled this far ,
拥有 旅行 这 远的 ,

行脚至此，

['sevrəl] ['peɪtrənz] [ɪn] [mɛŋ] ['vɪlɪdʒ] ['dəʊneɪtɪd][sʌm; səm][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
Several patrons in Meng Village donated some vegetarian food .
一些 顾客 在 孟 村庄 捐赠 一些 素食 食物 .

蒙村中几个檀越施些斋粮，

[dʒʌst] ['getɪŋ] [baɪ]
Just getting by
只是 获得 经过

将就度日，

[ɪts] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] .
It's been more than ten years .
它是 到过 更多的 比 十 年 .

已有十多年了。”

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][draɪ][ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] .
The clothes were dry on the third day .
这 衣服 是 干燥 在 这 第三 天 .

到第三日衣服方干，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][bɪd] [ˌfeə'wel] .
Jiang Jing bid farewell .
江 景 出价 告别 .

蒋敬作别，

[ʃiːˌeɪ]['dɑːəʊ] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

" [maɪ][laɪf][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənətli] [seɪvd] [baɪ][maɪ]['mɑːstə(r)] . "
" My life was fortunately saved by my master . "
" 我的 生活 曾是 幸运的是 已保存 经过 我的 掌握 . "

“弟子性命幸蒙老师父救得，

[bʌt; bət][ai][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ɪn] [rɪ'tɜːn] .
But I had nothing to offer in return .
但 我 有 没有什么 到 提供 在 返回 .

只是身边没有一些东西可以酬谢。”

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老僧道：

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv] [i'kwɒləti] . "
" This poor monk possesses a heart of equality . "
" 这 贫穷的 僧 拥有 一个 心 的 平等 . "

“贫衲一片平等心，

[lets] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [leɪ] ['bʊdɪsts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
Let's not say that lay Buddhists are the ones who are suffering .
我们来吧 不是 说 那 躺 佛教徒 是 这 一个 WHO 是 痛苦 .

莫说居士是被难的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] [huː] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [kɔːt] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
It was that wicked person who fell into the water and caught a chill .
它 曾是 那 邪恶 人 WHO 跌倒 进入 这 水 和 捕捉 一个 寒意 .

就是那歹人落水受寒，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [help] .
They should also help .
他们 应该 还 帮助 .

也要相救。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

说哪里话！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [bəʊl] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teəriən] [raɪs] ,
It was this bowl of vegetarian rice ,
它 曾是 这 碗 的 素食 米 ，

便是这碗素饭，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hɪm'self] .
It wasn't cultivated by this poor monk himself .
它 不是 栽培 经过 这 贫穷的 僧 他自己 .

也不是贫衲自己耕种的，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['benifæktə] .
They are all the blessings of the benefactors .
他们 是 全部 这 祝福 的 这 恩人 .

都是檀越的福田，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː] .
No need to thank me .
不 需要 到 感谢 我 .

不消谢得。”

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] :
Pointing with his finger :
指向 和 他的 手指 :

用手指道：

" ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] ,
" After leaving the pine forest ,
" 后 离开 这 松树 森林 ,

“出了松林，

['tɜːnɪŋ] [saʊθ] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [striːm] [brɪdʒ] .
Turning south , there is a stream bridge .
转弯 南 , 那里 是 一个 溪流 桥 .

转上南有座涧桥，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [kən'tɪnjuː] [iːst] .
After crossing the bridge , continue east .
后 过境 这 桥 , 继续 东方 .

过了桥再往东，

[les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Less than half a mile ,
较少的 比 一半 一个 英里 ,

不上半里，

[ðæts] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
That's the main road .
那就是 这 主要的 路 .

就是大路了。”

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
Jiang Jing bid farewell and departed .
江 景 出价 告别 和 已离开 .

蒋敬拜别而行。

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Arriving on the main road ,
抵达 在 这 主要的 路 ,

到得大路上、

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðəʊz] ['skætəd] [ə'kaʊnts] ? "
" Should we go back to Jiankang to collect those scattered accounts ? "
" 应该 我们 去 后退 到 - 到 收集 那些 疏散 账户 ? "

“还是重到建康去讨那些零星帐目?

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə] ?
Or should we go to Jiangzhou ?
或者 应该 我们 去 到 江州 ?

还是到江州?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jʊl] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)]['kʌstəmə(r)] .
Or perhaps you'll run into a familiar customer .
或者 也许 你会 跑步 进入 一个 熟悉的 顾客 .

或者碰上有相熟客伴,

" [kæn; kən][ai] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [maɪ] ['dʒɜːni] ? "
" Can I borrow some travel expenses to continue my journey ? "
" 能 我 借 一些 旅行 开支 到 继续 我的 旅行 ? "

借些盘缠再处? ”

[ɑːsk] [jɔː'self] [wɒt] [juː; jʊ]['truːli] [fiːl] .
Ask yourself what you truly feel .
问 你自己 什么 你 真的 感觉 .

以口问心一会,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə] - . "
" It is a thousand miles to Jiankang . "
" 它 是 一个 千 英里 到 - . "

“此去建康有千里程途,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kɔɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪst] .
There was not a single coin in his waist .
那里 曾是 不是 一个 单身的 硬币 在 他的 腰部 .

腰间并无一文,

[haʊ] [kæn; kən][ai] [get] [ðeə(r)] ?
How can I get there ?
如何 能 我 得到 那里 ?

怎生去得?

" [wiːl; wil] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][nekst] [wen] [wiː; wi] [riːtʃ] . "
" We'll decide what to do next when we reach Jiangzhou . "
" 出色地 决定 什么 到 做 下一个 什么时候 我们 抵达 江州 . "

且到江州再作进退。”

['stepɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['frəʊz(ə)n] [graʊnd] ,
Stepping on the frozen ground ,
步进 在 这 冷冻 地面 ,

踏着冻,

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɔːti] [maɪlz] ,
After walking thirty or forty miles ,
后 步行 三十 或者 四十 英里 ,

走过三四十里,

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
Upon reaching the border ,
之上 到达 这 边界 ,

到了关边,

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][həʊ'tel][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Looking for a hotel to stay in .
寻找 为了 一个 酒店 到 停留 在 .

寻个客店安寓。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəmə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪŋ(ə)l] .
The shopkeeper saw that the customer was single .
这 店主 锯 那 这 顾客 曾是 单身的 .

那店家见单身客人，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['lʌɡɪdʒ] .
And there was no luggage .
和 那里 曾是 不 行李 .

又无行李，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [steɪ] .
They refused to stay .
他们 拒绝 到 停留 .

不肯相留。

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɡəʊ] [aʊt] .
Jiang Jing had no choice but to go out .
江 景 有 不 选择 但 到 去 出去 .

蒋敬只得出门，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
Feeling anxious and uncertain .
感觉 焦虑的 和 不确定 .

惶惶无定。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
There was always someone calling out from behind :
那里 曾是 总是 某人 呼叫 出去 从 在后面 :

背后总有人叫道：

" [ɡest] [dʒiː'æŋ] ! "
" Guest Jiang ! "
" 客人 江 ! "

“蒋客人！”

[wen] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
When Jiang Jing looked back ,
什么时候 江 景 看起来 后退 ,

蒋敬回头看时，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fæməli] [ðæt] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [tæks] ['ɪnvɔɪs] [wen] [ðeɪ]
However , it was the family that had written the tax invoice when they
然而 , 它 曾是 这 家庭 那 有 书面 这 税 发票 什么时候 他们
[krɒst] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [tuː; tə] [sel] [mə'dɪsɪnl] [hɜːbs] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
crossed the border to sell medicinal herbs the day before .
交叉 这 边界 到 卖 药用 草药 这 天 前 .

却是前日贩药材过关写税单的主人家。

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The master asked :
这 掌握 问 :

主人问道：

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'tɜːn] !
Congratulations on your return !
恭喜! 在 你的 返回 !

“恭喜回来了，

[dɪd] [juː; jʊ] ['prɒfɪt] ?
Did you profit ?
做过 你 利润 ?

可曾得利?

[wɒt] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['brɪŋɪŋ] ?
What goods are you bringing ?
什么 商品 是 你 带来 ?

带甚么货物转来?

[duː; də] [juː; jʊ] [niːd] [,em 'iː] [tuː; tə] [fɪl] [aʊt] [ə; eɪ] [fɔːm] ?
Do you need me to fill out a form ?
做 你 需要 我 到 充满 出去 一个 形式 ?

要写单么? ”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

[doʊnt] [ɑːsk] !
Don't ask !
不 问 !

“不要问起!

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz] [kwaɪt] [haɪ] .
The interest is quite high .
这 兴趣 是 相当 高的 .

利息颇有些，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɔb] [baɪ] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
They were all robbed by the boatmen .
他们 是 全部 被抢劫 经过 这 船夫 .

尽被船家所劫，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

逃得性命，

['əʊnli] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['empti] [hændz] [rɪ'meɪnd] .
Only a pair of empty hands remained .
仅有的 一个 一对 的 空的 双手 剩余 .

只剩一双空手。

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [,em 'iː] .
I'm considering finding a fellow traveler in the pass to recognize me .
我是 考虑 寻找 一个 同伴 游客 在 这 经过 到 认出 我 .

思量在关上寻个相认的客伴，

['bɒrəʊ] [sʌm; səm] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Borrow some travel expenses .
借 一些 旅行 开支 .

借些盘缠。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [ə'hed] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['lʌgɪdʒ] .
The shopkeeper ahead saw that there was no luggage .
这 店主 前方 锯 那 那里 曾是 不 行李 .

前边那店家见无行李，

[nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli]
Not a place to live comfortably
不是 一个 地方 到 居住 舒适地

不容安寓，

['ðer] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
They're in a dilemma .
它们是 在 一个 困境 .

正在两难。”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主人道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ænd; ənd] [steɪ] ['temprərəli] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] .
And stay temporarily at my place .
和 停留 暂时地 在 我的 地方 .

且在舍下暂住，

[haʊ] [ə'baʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [kəm'pænjənz] ?
How about waiting for our companions ?
如何 关于 等待 为了 我们的 同伴 ?

等候客伴何如？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [səʊ] [ɪn'kredəbli] ['sensətɪv] ! "
" So incredibly sensitive ! "
" 所以 难以置信 敏感的 ! "

“如此极感！”

[lets] [wɔːk] [tə'geðə(r)] .
Let's walk together .
我们来吧 走 一起 .

一路同走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊsts] [haʊs] ,
Upon arriving at the host's house ,
之上 抵达 在 这 主持人 房子 ,

到了主人家，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][gəʊld] [rɪŋ] [ðæt] [baʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] [wɪð]
All that remained beside her was a gold ring that bound her waist with
全部 那 剩余 旁 她 曾是 一个 金子 戒指 那 边界 她 腰部 和
[ə; eɪ] ['fiːnɪks] - [ʃeɪpt] [belt] .
a phoenix - shaped belt .
一个 凤凰 - 形状 腰带 .

身边止剩得一个束鸾带的金环，

[ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [tuː] ['aʊnsɪz] .
The weight is two ounces .
这 重量 是 二 盎司 .

解来称有二两重，

[ðə; ði][həʊst]['fæməli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [juːz] .
The host family exchanged some silver for their own use .
这 主持人 家庭 交换 一些 银 为了 他们的 自己的 使用 .

央主人家兑换些银子使用。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['dɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
After having dinner in the evening ,
后 拥有 晚餐 在 这 晚上 ,

到晚吃了夜饭，

[ðə; ði][həʊst] [brɔːt] [aʊt] ['bedɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [sliːp] [ɪn] .
The host brought out bedding for him to sleep in .
这 主持人 带来 出去 寝具 为了 他 到 睡觉 在 .

主人家拿出铺盖与他睡了。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

['vɪzɪtɪŋ] -
Visiting Guanshang
访问 -

在关上寻访，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ə'kweɪntəns] .
There were no acquaintances .
那里 是 不 熟人 .

并无相熟的，

['fiːlɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 .

闷闷不已。

['tɜːnɪŋ] [pɑːst][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Turning past the riverbank ,
转弯 过去的 这 河岸 ,

转过江边，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['restrɒnt] .
I saw a large restaurant .
我 锯 一个 大的 餐厅 .

见一座大酒楼。

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] ['kɜːt(ə)n] ,
Pick out the wine curtain ,
挑选 出去 这 葡萄酒 窗帘 ,

挑出酒帘，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['taʊə(r)] .
It was Xunyang Tower .
它 曾是 旬阳 塔 .

正是浔阳楼。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ɪts] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒt] .
It's a famous scenic spot .
它是 一个 著名的 风景优美 点 .

“是个名胜去处，

[lets] [gəʊ] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tuː; tə][rɪ'læks] . "
Let's go upstairs and have a drink to relax . "
我们来吧 去 楼上 和 有 一个 喝 到 放松 . "

且上去吃杯酒消遣消遣。"

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ætɪk] ,
Walking into the attic ,
步行 进入 这 阁楼 ,

走到阁子里，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

开窗一望，

['luːʃæn] [ɪn] [klɪə(r)] [snəʊ]
Lushan in Clear Snow
庐山 在 清除 雪

庐山晴雪，

[ðə; ði] [faɪv] [əʊld] [men] [piːks] [lʊk] [laɪk] [faɪv] [waɪt] - [heəd] [əʊld] [men] .
The Five Old Men Peaks look like five white - haired old men .
这 五 老的 男人 山峰 看 喜欢 五 白色的 - 头发 老的 男人 .

那五老峰就像五个白头老人一般。

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The bartender brought out the drinks and dishes .
这 调酒师 带来 出去 这 饮料 和 菜肴 .

酒保搬上酒肴，

['pɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [waɪn] [tʊk] [ɪ'fekt] .
Gradually , the wine took effect .
逐步地 , 这 葡萄酒 采取 影响 .

渐渐酒上心来，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [rɪ'membəd] [ðæt] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['pəʊɪm][ɪn] [ðɪs] ['veri] ['bɪldɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [drʌŋk] .
Suddenly , I remembered that Song Jiang had written a rebellious poem in this very building after getting drunk .
突然 , 我 记得 那 歌曲 江 有 书面 一个 叛逆的 诗 在 这 非常 建筑 后 获得 醉 .

忽然想起宋公明当初在这楼上醉后题了反诗，

[hiː; hi]['ɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些丧了性命，

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['reskjuːd] [hɪm] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Fortunately , his brothers rescued him and brought him to the mountain stronghold .
幸运的是 , 他的 兄弟 获救 他 和 带来 他 到 这 山 据点 .

幸得众兄弟救上山寨。

['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Many years have passed .
许多 年 有 通过了 .

隔了许多岁月，

['ɑːftə(r)] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] ,
After many changes ,
后 许多 变化 ,

经了许多变更，

[ðə; ði] ['siːnəri] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The scenery remains the same .
这 风景 遗迹 这 相同的 .

风景依然，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [gʊd] [frendz] ?
Where are my good friends ?
在哪里 是 我的 好的 朋友们 ?

良朋何在?

['sʌd(ə)nli] , [ai] [felt] ['mɪzrəbl] .
Suddenly , I felt miserable .
突然 , 我 毛毡 悲惨的 .

不觉凄惨起来，

[ai] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz]['pəʊɪm] " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː'æŋ][ju'eɪ] " [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still remember Song Jiang's poem " Xi Jiang Yue " to this day .
我 仍然 记住 歌曲 江氏 诗 " 习 江 岳 " 到 这 天 .

想着宋公明吟的那《西江月》至今还记得，

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [raɪm] ,
Following his original rhyme ,
下列的 他的 原来的 韵 ,

步他原韵，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
I will also compose a poem .
我 将要 还 撰写 一个 诗 .

也题一首，

[ˌaɪ 'tiː] [di'pikt] [ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
It depicts the current state of desolation and misery .
它 描绘 这 当前的 状态 的 荒凉 和 苦难 .

写今日落魄凄凉光景。

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði]['bɑːtendə(r)][tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː][maɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
I asked the bartender to lend me my pen and ink .
我 问 这 调酒师 到 借 我 我的 笔 和 墨水 .

唤酒保借过笔砚，

[graɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɪk] .
Grind the ink until it is thick .
研磨 这 墨水 直到 它 是 厚的 .

磨得墨浓，

[dɪp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn] [ðə; ði] [fəʊm] .
Dip the brush in the foam .
蘸 这 刷子 在 这 泡沫 .

蘸得笔泡。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
He was originally a failed candidate in the imperial examinations .
他 曾是 起初 一个 失败的 候选人 在 这 帝国 考试 .

他本是落第举子，

[wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without thinking ,
没有 思维 ,

不待思索，

['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːl] :
Written on the whitewashed wall :
书面 在 这 粉刷过的 墙 :

写在粉壁上道：

['evriθɪŋ] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [gɒd] ,
Everything is determined by God ,
一切 是 决定 经过 上帝 ,

万事由来天定，

['empti] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] [skiːm] .
Empty words and ingenious schemes .
空的 字 和 巧妙 方案 .

空多神算奇谋。

[wen] [gwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [baʊ] ['ʃuːjɑː] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [hɪl] ,
When Guan Zhong and Bao Shuya encountered the hill ,
什么时候 关 钟 和 包 舒亚 遭遇 这 爬坡道 ,

当年管鲍遇山丘，

[ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] .
Enjoy a moment of luxury .
享受 一个 片刻 的 奢华 .

一晌豪华消受。

['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm]
Wandering the world and returning home
漫游 这 世界 和 返回 家

浪迹天涯归去，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɪn] [maɪ] [griːn] [rəʊb] .
I returned to Jiangzhou in my green robe .
我 返回 到 江州 在 我的 绿色的 长袍 .

青衫重到江州。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] , [ai] [wʊd] [nɒt] ['hɑːbə(r)] ['eni] ['grʌdʒɪz] .
Even if I were to give away a fortune , I would not harbor any grudges .
甚至 如果 我 是 到 给 离开 一个 财富 , 我 会 不是 港口 任何 怨恨 .

千金散去不为仇，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [meɪk] [ðə; ði] ['hɪərəʊ] [lɑːf] .
It might make the hero laugh .
它 可能 制作 这 英雄 笑 .

恐惹英雄笑口。

['ɑːftə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
After writing the question ,
后 写作 这 问题 ,

题罢，

[ai] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [wʌns] .
I read it aloud once .
我 读 它 大声 一次 .

念了一遍。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pen] ,
Just as he was about to put down his pen ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 向下 他的 笔 ,

正要放笔，

['sʌmwʌn] ['pætɪd] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Someone patted me on the shoulder from behind and said :
某人 轻拍 我 在 这 肩膀 从 在后面 和 说 :

背后有人拍着肩膊道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][baɪ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['pəʊɪm][hɪə(r)] [ə'gen] ? "
" Are you imitating Song Jiang by writing a rebellious poem here again ? "
" 是 你 模仿 歌曲 江 经过 写作 一个 叛逆的 诗 这里 再次 ? "

“你又学宋江在此题反诗么？”

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Jiang Jing was taken aback .
江 景 曾是 已采取 背 .

蒋敬吃了一惊，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回过头来，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mjuː] [tʃʌn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ɒbstək(ə)l] .
But it was Mu Chun , the little obstacle .
但 它 曾是 亩 春 , 这 小的 障碍 .

却是小遮拦穆春，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

欢喜不迭。

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed to each other and sat down .
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 卫星 向下 .

对揖坐下，

[ɑːsk][ðə; ði]['bɑːtendə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔː(r)] [drɪŋks] .
Ask the bartender to bring more drinks .
问 这 调酒师 到 带来 更多的 饮料 .

叫酒保再添酒来。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ,
After drinking a few cups ,
后 喝 一个 很少 杯子 ,

饮了几杯，

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[ai] [kænt] [stænd] ['biːɪŋ] ['aɪd(ə)l][æt; ət] [həʊm] .
I can't stand being idle at home .
我 不能 站立 存在 闲置的 在 家 .

“我在家闲不过，

[ðeɪ] [træns'pɔːtid] [mə'dɪsɪnl] [hɜːbs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
They transported medicinal herbs from the mountains to Jiankang for sale .
他们 运输 药用 草药 从 这 山脉 到 - 为了 销售 .

往山中贩药材到建康发卖，

[ə; eɪ] ['peniləs] [mæn][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tʃiːt] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [gʊdz] .
A penniless man is trying to cheat me out of my goods .
一个 身无分文 男人 是 尝试 到 欺骗 我 出去 的 我的 商品 .

一个破落户要赖我的货物，

['fɔːtʃənətli] , [diːn] [daɪ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [rɪ'kwestɪŋ] [ə'pruːv(ə)l] .
Fortunately , Dean Dai was at the residence requesting approval .
幸运的是 , 院长 戴 曾是 在 这 住宅 请求 赞同 .

幸遇戴院长在府讨批回，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfekt] ,
He said to the prefect ,
他 说 到 这 长官 ,

对太守说，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'kʌvəd] .
It has been recovered .
它 有 到过 恢复 .

追还了。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
We need to go to Huguang to buy rice .
我们 需要 到 去 到 湖广 到 买 米 .

要到湖广买米，

['æŋkəd] [æt; ət] - , ['θɜːti] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd]
Anchored at Laoguanzhu , thirty miles outside Jiangzhou
锚定 在 - , 三十 英里 外部 江州

在这江州三十里外老鹳渚上停泊，

[tuː] ['bəʊtmən] [rɔb] [hɪm] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Two boatmen robbed him of more than five hundred taels of silver .
二 船夫 被抢劫 他 的 更多的 比 五 百 两 的 银 .

被两个梢公劫了五百多两银子去。

[ai] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [maɪ] [laɪf] .
I jumped into the river and escaped with my life .
我 跳了起来 进入 这 河 和 逃脱 和 我的 生活 .

我跳入江中逃得性命，

[aɪl] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] .
I'll make arrangements to go to Jieyang Town to find you .
患病的 制作 安排 到 去 到 揭阳 镇 到 寻找 你 .

打点到揭阳镇寻你，

[aɪl] [dʒʌst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪə(r)] [tuː; tə] [rɪ'læks] .
I'll just have a drink here to relax .
患病的 只是 有 一个 喝 这里 到 放松 .

偶在这里吃杯酒消遣，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] ['brʌðəz] .
I didn't want to meet my brothers .
我 没有 想 到 见面 我的 兄弟 .

不想得遇兄弟，

[wɪv] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['siːmɪŋli] ['həʊpləs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
We've found a way out of a seemingly hopeless situation .
我们已经 成立 一个 方式 出去 的 一个 似乎 绝望 情况 .

绝处逢生了。

[haʊ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ['leɪtli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

你近况何如？”

[mjuː] [tʃʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Chun sighed and said :
亩 春 叹了口气 和 说 :

穆春叹口气道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['taɪrənt] [ɪn] [dʒi:jæŋ] [taʊn] . "
" My brother and I used to be a local tyrant in Jieyang Town . "
" 我的 兄弟 和 我 用过的 到 是 一个 当地的 暴君 在 揭阳 镇 . "

“我弟兄两个原在揭阳镇上一霸，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Unfortunately , my brother passed away .
很遗憾 , 我的 兄弟 通过了 离开 .

不幸哥哥亡过，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业消败，

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [kʌm] .
Restoration will not come .
恢复 将要 不是 来 .

兴复不来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bʊlid] ,
If you are bullied ,
如果 你 是 被欺凌 ,

受了人欺侮，

[wʌn] [hænd] ['kænɒt] [klæp] .
One hand cannot clap .
一 手 不能 拍 .

孤掌难鸣，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['əʊnli] ['mɪŋgld] [ænd; ənd] [ləuf] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɪti] .
Therefore , he only mingled and loafed around in Jiangzhou City .
所以 , 他 仅有的 混合 和 闲逛 大约 在 江州 城市 .

因此只在江州城内东混西混。

[hi:; hi] [lɒst] ['evriθɪŋ] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
He lost everything again in the past few days .
他 丢失的 一切 再次 在 这 过去的 很少 天 .

连日又赔得精光，

['fi:lɪŋ] ['sʌfəkeɪtɪd]
Feeling suffocated
感觉 窒息

气闷不过，

[kʌm] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] [ɒn] ['kredɪt] .
Come here and drink wine on credit .
来 这里 和 喝 葡萄酒 在 信用 .

到这里赊角酒吃。

[wen] [aɪ] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] ,
When I met my brother ,
什么时候 我 遇见 我的 兄弟 ,

遇着兄长，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['əʊpən] .
My heart is open .
我的 心 是 打开 .

心怀开了。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [meɪd] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] ['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] .
The two of them made a mess of the dishes after eating .
这 二 的 他们 制成 一个 混乱 的 这 菜肴 后 吃 .

两个吃得杯盘狼藉。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [bəʊt] ?
Where did you get the boat ?
在哪里 做过 你 得到 这 船 ?

“船是哪里讨的?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['boʊtmənz] ['sɜːneɪm] ?
What is the boatman's surname ?
什么 是 这 船夫的 姓 ?

梢公姓甚么?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人? ”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道:

['haɪəd] [æt; ət] [pɑːs]
Hired at Longjiang Pass
雇用 在 龙江 经过

“在龙江关雇的,

[ɪts] [ə; eɪ] [θriː] - [plæŋk] [bəʊt] .
It's a three - plank boat .
它是 一个 三 - 板 船 .

是只三板船,

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] ['lʌ; luː] .
The boatman was surnamed Lu .
这 船工 曾是 姓氏 鲁 .

船家一个姓陆的,

['nɪkneɪm] : [bɔːld] ['tɜːt(ə)l] ;
Nickname : Bald Turtle ;
昵称 : 秃 龟 ;

绰号癞头鼋;

[ə; eɪ] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] ,
A man surnamed Zhang ,
一个 男人 姓氏 张 ,

一个姓张的,

['nɪkneɪm] : [snəʊ] ['mægət]
Nickname : Snow Maggot
昵称 : 雪 蛆

绰号雪里蛆,

[ai] [dɪd] [nɒt] [ɑːsk] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I did not ask his name .
我 做过 不是 问 他的 姓名 .

不问得名字。

['wɪndbreɪk] [æt; ət] -
Windbreak at Laoguanzhu
防风屏障 在 -

阻风在老鹳渚,

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tiːzd] :
The two of them teased :
这 二 的 他们 戏弄 :

他两个取笑道：

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['teɪlwɪnd] ,
If it's a tailwind ,
如果 它是 一个 顺风 ,

‘若是顺风，

[aɪl] [biː; bi] [həʊm] [tə'naɪt] .
I'll be home tonight .
患病的 是 家 今晚 .

今晚到家，

[jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['riːəli] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !
Your sister - in - law is really enjoying it !
你的 姐姐 - 在 - 法律 是 真的 享受 它 !

你嫂子好受用哩！’

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][frɒm; frəm] .
He must be from Jiangzhou .
他 必须 是 从 江州 .

想就是这江州人。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] [θriː] - [plæŋk] ['bəʊtmən] [laɪvz; lɪvz][ɪn] - [beɪ] . "
" The three - plank boatman lives in Liutang Bay . "
" 这 三 - 板 船工 生活 在 - 湾 . "

“三板船通住在柳塘湾，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] [steɪt] , [ai] [faʊnd] [hɪm] .
Taking advantage of his drunken state , I found him .
采取 优势 的 他的 醉 状态 , 我 成立 他 .

趁这酒兴找着了他，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['mʌni] ['hæznt] [biːn] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [jet] !
I'm afraid the money hasn't been distributed yet !
我是 害怕的 这 钱 还没有 到过 分布式 然而 !

怕银子还未散哩！

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

就和你去。”

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
Jiang Jing paid the bill for the drinks and went downstairs .
江 景 有薪酬的 这 账单 为了 这 饮料 和 去 楼下 .

蒋敬算还酒钱下楼。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [laɪ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I'm not going to lie anymore .
我是 不是 去 到 说谎 不再 .

“我不说虚话了，

['æktʃuəli] , [ai] [doʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɒn] [ˌem 'iː] .
Actually , I don't have a single penny on me .
实际上 , 我 不 有 一个 单身的 一分钱 在 我 .

其实身边没有一厘银子。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] .
The two walked along the river for two or three miles .
这 二 步行 沿着 这 河 为了 二 或者 三 英里 .

两个沿江走了二三里路，

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðɪs] [pleɪs] [rɪ'zemb(ə)lz] ['wɪləʊ] [pɒnd] [beɪ] . "
" This place resembles Willow Pond Bay . "
" 这 地方 类似 柳 池塘 湾 . "

“这里像是柳塘湾，

[let] [ˌem 'iː] [ɑːsk] .
Let me ask .
让 我 问 .

待我问声看。”

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [siːn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [fens] .
An old man was seen inside the fence .
一个 老的 男人 曾是 已见 里面 这 栅栏 .

篱笆内见个老儿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bent] ['əʊvə(r)] , ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
He was bent over , hoeing the ground .
他 曾是 弯曲 超过 , 锄 这 地面 .

弯着腰在哪里锄地，

[ai] ['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz] [ˌeɪtʃ'juː] - .
I recognize his name as Hu Piegu .
我 认出 他的 姓名 作为 胡 - .

认得他叫做胡撇古，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

声唤道：

" [əʊld] ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] , "
" Old Master Hu , "
" 老的 掌握 胡 , "

“胡老官，

[ɪz] [ðɪs] - [beɪ] ?
Is this Liutang Bay ?
是 这 - 湾 ?

这里可是柳塘湾么？”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The old man raised his head and said :
这 老的 男人 提高 他的 头 和 说 :

老儿仰起头来道：

" [səʊ] [ɪts] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" So it's Young Master . "
" 所以 它是 年轻的 掌握 . "

“原来是小郎，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

这里正是。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [juːv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] [wʌn] ['rəʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] , "
" You've always been the one rowing the boat , "
" 你已经 总是 到过 这 一 划船 这 船 , "

“你一向撑船，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [hɪə(r)] ?
Why are you hoeing the ground here ?
为什么 是 你 锄 这 地面 这里 ?

为何在此锄地？”

- [rəʊd] :
Piegu Road :
- 路 :

撇古道：

" [maɪ] ['wɪləʊ] [pɒnd] [beɪ] [ɪz] ['feɪməs] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] . "
" My Willow Pond Bay is famous far and wide . "
" 我的 柳 池塘 湾 是 著名的 远的 和 宽的 . "

“我这柳塘湾远近闻名，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɒnɪst] .
He is extremely honest .
他 是 极其 诚实的 .

极是老实的。

['pæsndʒər] [ænd; ənd]['kɑːgəʊ][wɜː(r); wə(r)] [left] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Passengers and cargo were left on the ship .
乘客 和 货物 是 左边 在 这 船 .

客货丢在船里，

[ai][deə(r)][nɒt] [muːv] [ə'gen] .
I dare not move again .
我 敢 不是 移动 再次 .

再不敢动。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aɪtəmz][ɑː(r); ə(r)] . . .
The remaining items are . . .
这 其余的 项目 是 . . .

就是剩下物件，

[nəʊ]['mætə(r)] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
No matter when you come to ask for it .
不 事情 什么时候 你 来 到 问 为了 它 .

凭你几时来讨，

[wiːl; wil] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
We'll return it to him .
出色地 返回 它 到 他 .

就送还他。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['dɪfrənt] [naʊ] .
The world is different now .
这 世界 是 不同的 现在 .

如今世态不同了，

['sevrəl] [njuː] [jʌŋ] ['tælənts] [hæv; həv] [ɪ'mɜːdʒd] .
Several new young talents have emerged .
一些 新的 年轻的 天赋 有 出现 .

新出几个后生，

[gʊd] [θɪŋz] [ðæt] ['ʃudnt] [biː; bi] [dʌn] .
Good things that shouldn't be done .
好的 事物 那 不应该 是 完毕 .

不干的好事。

[aɪm][əʊld] .
I'm old .
我是 老的 .

我老了，

[doʊnt] [rəʊ] [ðə; ði] [bəʊt] ;
Don't row the boat ;
不 排 这 船 ;

不去撑船；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sʌn] .
That is , the son .
那 是 , 这 儿子 .

便是儿子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [fɑːm] .
He was told to farm .
他 曾是 讲述 到 农场 .

叫他务农，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] ['leɪtə(r)] ,
If something happens later ,
如果 某物 发生 之后 ,

省后边做出事来，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
They suffered as a result .
他们 遭受 作为 一个 结果 .

干连受累。

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has the young man come here ?
为什么 有 这 年轻的 男人 来 这里 ?

小郎为甚到此？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - . "
" Someone is going to Jiankang . "
" 某人 是 去 到 - . "

“有个人要到建康去，

[kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [təʊd] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] .
Come looking for the toad - headed turtle .
来 寻找 为了 这 蟾蜍 - 标题 龟 .

来寻癞头鼋，

[kæn; kən][ai] [steɪ] [hɪə(r)] ?
Can I stay here ?
能 我 停留 这里 ?

可住在这里？"

[ˌeɪtʃjuː][bːguː] [sed] :
Hu Bigu said :
胡 比古 说 :

胡撇古道：

" [hiːz] [æn; ən]['ænsestə(r)] [huː] [hæz; həz][nəʊ]['peərənts] . "
" He's an ancestor who has no parents . "
" 他是 一个 祖先 WHO 有 不 父母 . "

"他是没爷娘的祖宗，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] .
His name was Lu Xiang .
他的 姓名 曾是 鲁 向 .

名唤陆祥，

['wɜːkɪŋ] [æz; əz] [ʒɑːŋ] [diːz] ['pɑːtnə(r)]
Working as Zhang De's partner
在职的 作为 张 德的 伙伴

与张德做伙计，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] - [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [ə'gəʊ] .
I returned from Jiankang three or four days ago .
我 返回 从 - 三 或者 四 天 前 .

三四日前从建康回来，

[ʒɑːŋ] [diː][hæz; həz] [biːn] ['mɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Zhang De has been missing for two days .
张 德 有 到过 丢失的 为了 二 天 .

张德两日不见了。

['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [gɒn] ['ʃɒpɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['bɑːskɪt] .
Lu Xiang had just gone shopping with a basket .
鲁 向 有 只是 已消失 购物 和 一个 篮子 .

陆祥方才提着筐子买东西去了。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪn'sɪst][ɒn] ['rentɪŋ] [hɪz; ɪz][bəʊt] ?
Why did the young man insist on renting his boat ?
为什么 做过 这 年轻的 男人 坚持 在 出租 他的 船 ?

小郎为甚么定要租他的船？"

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['fɔːmə(r)]['mɑːstə(r)] . "
" It is the former master . "
" 它 是 这 以前的 掌握 . "

"是旧主。

[ðeɪ] ['haɪəd] ['sʌmwʌn] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] .
They hired someone unfamiliar .
他们 雇用 某人 陌生 .

雇换了陌生的，

" [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪmɪts] . "
" He doesn't know his own limits . "
" 他 不 知道 他的 自己的 限制 . "

不识性子。"

[ˌeɪtʃ'juː] - ['pɔɪntɪd] ['iːstwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Piegu pointed eastward and said :
胡 - 尖 向东 和 说 :

胡撇古向东指道:

" ['ɪz(ə)nt][hɪz; ɪz] [bəʊt] [taɪd] [tuː; tə] [ðæt] ['wɪləʊ] [steɪk] ? "
" Isn't his boat tied to that willow stake ? "
" 不是 他的 船 系 到 那 柳 赌注 ? "

"那柳桩上系的不是他的船?

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [wɔːl] , [ə; eɪ] [riːd] ['kɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌvərɪŋ] .
Inside the missing wall , a reed curtain was used for covering .
里面 这 丢失的 墙 , 一个 芦苇 窗帘 曾是 用过的 为了 覆盖 .

缺墙内遮着芦帘的,

[ðæts] [ʒɑːŋ] [diːz] [haʊs] .
That's Zhang De's house .
那就是 张 德的 房子 .

便是张德家里。"

[əʊld][ˌeɪtʃ'juː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Old Hu shook his head .
老的 胡 摇晃 他的 头 .

胡老儿自摇着头,

[ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They closed the gate and went inside .
他们 关闭 这 门 和 去 里面 .

关了篱门进去了。

[mjuː] [tʃʌn] [wɔːkt] ['iːstwəd] [ɪn][ə; eɪ] ['leʒəli] ['mænə(r)] .
Mu Chun walked eastward in a leisurely manner .
亩 春 步行 向东 在 一个 悠闲 方式 .

穆春迤逦望东走去,

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [steps] ,
Less than a hundred or two hundred steps ,
较少的 比 一个 百 或者 二 百 步骤 ,

不上一二百步,

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
I saw a young woman .
我 锯 一个 年轻的 女士 .

见一年纪少的妇人,

[paɪld] [ʌp] [wɪð] ['flaʊə(r)] ,
Piled up with flour ,
堆积 向上 和 面粉 ,

堆着满面粉,

['tʃaʊ] [ˌem iː 'aɪ] [druː] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] ['aɪbraʊz] .
Qiao Mei drew her eyes and eyebrows .
乔 梅 画 她 眼睛 和 眉毛 .

乔眉画眼的,

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒtn] ['dʒækɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [frʌnt] ['əʊpənɪŋ] ,
Wearing a cotton jacket with a front opening ,
穿着 一个 棉布 夹克 和 一个 正面 开幕 ,

穿一领对衿布袄,

[ə; eɪ] [piːtʃ] - [pɪŋk] [kreɪp] ['hæŋkətʃɪf] [taɪd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] .
A peach - pink crepe handkerchief tied at the base .
一个 桃 - 粉色的 绉 手帕 系 在 这 根据 .

束根桃红绉纱汗巾,

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [lait] [griːn] [klɒθ] [skɜːt] [ˌʌndə'niːθ] .
She wore a light green cloth skirt underneath .
她 穿着 一个 光 绿色的 布 裙子 下 .

内系一条沙绿布裙子，

[haɪ] - [səʊld] ['ʃuːz] [ɒn] [ðeə(r)] [fiːt]
High - soled shoes on their feet
高的 - 已售出 鞋 在 他们的 脚

脚下高底鞋，

[ðeɪ] ['kærid] ['wʊdn] ['bʌkit] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] [tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtə(r)] .
They carried wooden buckets to the lake to fetch water .
他们 携带 木制的 水桶 到 这 湖 到 拿来 水 .

提着木桶湖边打水。

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] [tʃʌn] [let] [hɪm] [pɑːs] .
Mu Chun let him pass .
亩 春 让 他 经过 .

穆春让他走过，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [riːd] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [slɪpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .
He lifted the reed curtain and slipped into the house .
他 抬起 这 芦苇 窗帘 和 滑倒了 进入 这 房子 .

揭开芦帘闪入屋里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rʊmz; ruːmz] .
There are two rooms .
那里 是 二 房间 .

是两间房子，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['bedruːm] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'haɪnd] .
The kitchen and bedroom are behind .
这 厨房 和 卧室 是 在后面 .

后面厨房卧室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['lʊkɪŋ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['pæntɪŋ] , ['kærid] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
The woman , looking delicate and panting , carried the bucket of water into the room .
这 女士 , 寻找 精美的 和 喘息 , 携带 这 桶 的 水 进入 这 房间 .

那妇人娇模娇样喘吁吁提那桶水进门来，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] [ˌɪn'saɪd] ,
Seeing someone inside ,
看到 某人 里面 ,

见有人在屋里，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[ɪz] ['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [həʊm] ?
Is Brother Zhang home ?
是 兄弟 张 家 ?

“张大哥在家么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [nɒt] [hɪə(r)] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "

“不在。”

[mjuː] [tʃʌn] [ɑːskt] [ə'gen] :
Mu Chun asked again :
亩 春 问 再次 :

穆春又问：

[weə(r)] [ɪz]['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] ?
Where is Lu Xiang ?
在哪里 是 鲁 向 ?

“陆祥呢？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] .
He went to the outskirts of town to buy things .
他 去 到 这 郊区 的 镇 到 买 事物 .

“他到城边买东西去了，

" [ɪts] ['prɒbəbli] ['kʌmɪŋ] [suːn] . "
" It's probably coming soon . "
" 它是 大概 未来 很快 . "

恐怕就来。”

[mjuː] [tʃiŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][ænd; ənd] [sed] :
Mu Qing pointed at Jiang Jing and said :
亩 青 尖 在 江 景 和 说 :

穆青指着蒋敬道：

" [ðɪs] [gest] ['haɪəd][jɔː(r); jə(r)] [bəʊt] [frɒm; frəm] - . "
" This guest hired your boat from Jiankang . "
" 这 客人 雇用 你的 船 从 - . "

“这位客官雇你们的船从建康来，

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Five hundred taels of silver were lost on the boat .
五 百 两 的 银 是 丢失的 在 这 船 .

有五百两银子遗失在船里，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [hɪm] .
Give it back to him .
给 它 后退 到 他 .

拿出来还他。”

[ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] .
The woman's face changed color .
这 女性的 脸 已更改 颜色 .

妇人脸上变色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" I'm afraid that's not true . "
" 我是 害怕的 那就是 不是 真的 . "

“恐没有这事，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] . "
I have no idea . "
我 有 不 主意 . "

我不知道。”

[mjuː] [tʃʌn] [paut] .
Mu Chun pouted .
亩 春 撅嘴 .

穆春努个嘴儿，

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
Jiang Jing understood .
江 景 理解 .

蒋敬会意，

[ðen] [ðeɪ] [lɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then they locked the door .
然后 他们 已锁定 这 门 .

便拴上了门。

[mjuː] [tʃʌn] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['skælpəl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Mu Chun pulled out a scalpel from his waist .
亩 春 拉 出去 一个 解剖刀 从 他的 腰部 .

穆春腰边拔出解手刀，

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He pushed the woman to the ground .
他 推动 这 女士 到 这 地面 .

把妇人推倒在地，

[wʌn] [fʊt] [ɪz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
One foot is on her chest .
一 脚 是 在 她 胸部 .

一只脚踏着胸脯，

[hiː; hi] ['flik] [ðə; ði] [naɪf] [twaɪs] [ə'genst] [ðə; ði] ['wʊmənz] [feɪs] .
He flicked the knife twice against the woman's face .
他 轻弹 这 刀 两次 反对 这 女性的 脸 .

把刀在妇人面上撇了两撇，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ʃruː] ,
" shrew ,
" 泼妇 ,

“泼妇，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
If you don't say it . . .
如果 你 不 说 它 . . .

你不说出来，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ] [ə; eɪ] [θred] !
Life hangs by a thread !
生活 悬挂 经过 一个 线 !

性命只在顷刻！”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['trembld] ['vaɪələntli] .
The woman trembled violently .
这 女士 颤抖 暴力 .

妇人乱抖，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Seeking the Way :
寻求 这 方式 :

求道：

" [maɪ] [lɔːd] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] ! "
" My lord , spare my life ! "
" 我的 主 , 空闲的 我的 生活 ! "

“官人饶命，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
The silver is in the wine jar under the bed .
这 银 是 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 .

银子在在床底下酒坛里。”

[mjuː] [tʃʌn] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
Mu Chun shouted again :
亩 春 喊叫 再次 :

穆春又喝道：

[weə(r)] [hæz; həz] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɑːst] [tuː] [deɪz] ?
Where has your husband been for the past two days ?
在哪里 有 你的 丈夫 到过 为了 这 过去的 二 天 ?

“你丈夫两日哪里去了？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['hʌzbənd] — " [ʃiː; ʃi] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] .
" Husband — " she stopped speaking .
" 丈夫 — " 她 停止 请讲 .

“丈夫——”住了口。

[mjuː] [tʃʌn] [plʌndʒd] [ðə; ði] [naɪf] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Mu Chun plunged the knife close to his throat .
亩 春 暴跌 这 刀 关闭 到 他的 喉 .

穆春把刀刺近喉咙，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Tell me quickly ! "
" 告诉 我 迅速地 ! "

“你快说，

" [spiːk] ['kwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

快说！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[ʃiː; ʃi] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] " [hiː; hi] — "
She stopped speaking after saying " he — "
她 停止 请讲 后 说 " 他 — "

“他——”说得一个“他”又住了口。

[mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Mu Chun was anxious .
亩 春 曾是 焦虑的 .

穆春焦躁，

[praɪ]['əʊpən][hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
Pry open her chest .
撬 打开 她 胸部 .

扳开胸脯，

[hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sɒft] , [waɪt] [brests] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spəʊzd] .
Her two soft , white breasts were exposed .
她 二 柔软的 , 白色的 乳房 是 裸露 .

露出白馥馥嫩松松两乳，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Think about what to do .
思考 关于 什么 到 做 .

思量下手，

[ðə; ði] ['wʊmən] [p'ænɪkt] .
The woman panicked .
这 女士 惊慌失措 .

妇人慌了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ɜːdʒəntli] :
He shouted urgently :
他 喊叫 紧急 :

急口叫道：

" [doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“不要动手，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
He was also in the wine jar under the bed .
他 曾是 还 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 .

他也在床底下酒坛里。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [haʊ] [kʌm] [ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] ? "
" How come it's also in the wine jar under the bed ? "
" 如何 来 它是 还 在 这 葡萄酒 罐 在下面 这 床 ? "

“怎么也在床底下酒坛里？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [brɔːt] [bæk] [səʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] , "
" The two of them brought back so much silver , "
" 这 二 的 他们 带来 后退 所以 很多 银 , "

“他两个带这许多银子回来，

[bɜːn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɒfəɹɪŋz] .
Burn the sacred offerings .
烧伤 这 神圣 供品 .

烧了神福，

['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['eni] .
Lu Xiang then decided not to give him any .
鲁 向 然后 决定 不是 到 给 他 任何 .

陆祥便起心没得分给他，

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Get them drunk .
得到 他们 醉 .

把酒灌醉，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [hiː; hi] [brɔːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [slæʃ] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He then used the knife he brought from the ship to slash the man in the face .
他 然后 用过的 这 刀 他 带来 从 这 船 到 削减 这 男人 在 这 脸 .

就把船里带来的这把刀劈面砍杀，

[tʃɒp] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['sevrəl] ['piːsɪz] .
Chop it into several pieces .
劈 它 进入 一些 件 .

剁做几块，

[pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒɑː(r)] ,
Put in a jar ,
放 在 一个 罐 ,

装在坛里，

['berid] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
Buried under the bed .
埋葬 在下面 这 床 .

埋在床底下。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ʒɑːŋ] [diː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] . "
" Zhang De is your husband . "
" 张 德 是 你的 丈夫 . "

“张德是你丈夫，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] .
He killed him .
他 被杀 他 .

被他杀了，

[waɪ] [nɒt] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbəz] ?
Why not call out to the neighbors ?
为什么 不是 称呼 出去 到 这 邻居 ?

怎不叫喊地邻？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] . "
" Lu Xiang is fond of killing . "
" 鲁 向 是 喜爱 的 杀 . "

“陆祥是好杀人的，

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ,
If you shout ,
如果 你 喊 ,

若是叫喊，

[hiː; hi] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] .
He killed her too .
他 被杀 她 也 .

也被他杀了。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] [hænd] [ðæt] [naɪt] . "
" A knife was in hand that night . "
" 一个 刀 曾是 在 手 那 夜晚 . "

“当夜有刀在手，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ʃaʊt] .
I dare not shout .
我 敢 不是 喊 .

不敢叫喊，

[waɪ] ['hævnt] [juː; jʊ] ['nəutifaid] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd] [hænd] [hɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [deɪz] ?
Why haven't you notified the local authorities to arrest him and hand him over to the authorities in the last two days ?
为什么 还没有 你 已通知 这 当地的 当局 到 逮捕 他 和 手 他 超过 到 这 当局 在 这 最后的 二 天 ?

这两日何不通知地方拿他送官？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The woman remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

妇人闭口无言，

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He must have committed adultery with her .
他 必须 有 坚定的 通奸 和 她 .

必定与他通奸，

[ʃiː; ʃi] ['məːdə] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] !
She murdered her husband !
她 被谋杀 她 丈夫 !

谋害亲夫！

[wɒt] [ɪz] ['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bai] [naʊ] ?
What is Lu Xiang going to buy now ?
什么 是 鲁 向 去 到 买 现在 ?

陆祥如今去买甚东西？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [siːn] [hɪə(r)] , "
" Afraid of being seen here , "
" 害怕的 的 存在 已见 这里 , "

“怕这里露眼，

[bɜːn] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɒfəɹɪŋz] .
Burn the sacred offerings .
烧伤 这 神圣 供品 .

烧了神福，

" [tə'naɪt] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] . "
" Tonight , you must come with me to Zhenjiang to live . "
" 今晚 , 你 必须 来 和 我 到 镇江 到 居住 . "

今夜要同我过镇江过活。”

[mjuː] - :
Mu Beidao :
亩 - :

穆背道：

" [ʃiːz] [ə; eɪ] ['hɑːlət] [tuː] ! "
" She's a harlot too ! "
" 她是 一个 妓女 也 ! "

“也是个淫妇！

['mɜːdərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
Murdering her husband
谋杀 她 丈夫

谋杀亲夫，

" [bʌt; bət] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [wɪl] [nɒt] [fə'gɪv] ! "
" But justice and the law will not forgive ! "
" 但 正义 和 这 法律 将要 不是 原谅 ! "

天理王法却饶不得！”

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He pulled the knife towards his throat .
他 拉 这 刀 向 他的 喉 .

把刀向咽喉一勒，

[ðə; ði] [blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
The blood gushed out .
这 血 滔滔不绝 出去 .

那股血直喷出来，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['strʌg(ə)ld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [twaɪs] .
The woman struggled with her feet twice .
这 女士 挣扎 和 她 脚 两次 .

妇人把脚挣了两挣，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði] [tuː] [men] [sɜːrtʃt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑː(r)] .
The two men searched under the bed and found a wine jar .
这 二 男人 搜索 在下面 这 床 和 成立 一个 葡萄酒 罐 .

两人到床底下翻出酒坛，

[ðə; ði] [tuː] ['bʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʌtʃt] .
The two bundles of silver remained untouched .
这 二 捆绑 的 银 剩余 未受触碰 .

两袱银子动也不动。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [strɒŋ] [smel] [ɒv; əv] [blʌd] .
Sure enough , there was a strong smell of blood .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 强的 闻 的 血 .

果然闻一阵血腥。

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] [kləʊðz] ,
Lay out the clothes ,
莱 出去 这 衣服 ,

铺陈衣服，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
They were both on the bed .
他们 是 两个都 在 这 床 .

俱在床上。

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
The waist knife hung on the wall .
这 腰部 刀 悬挂 在 这 墙 .

腰刀挂在壁间，

[drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
Draw it from its sheath .
画 它 从 它是 鞘 .

拔出鞘来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [blʌd] .
There are still traces of blood .
那里 是 仍然 痕迹 的 血 .

尚有血迹模糊。

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kləʊðz] ['ɪntuː] [tuː] [rəʊlz] [ænd; ənd] [rəʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] .
They divided the money for the clothes into two rolls and rolled them up .
他们 分割 这 钱 为了 这 衣服 进入 二 卷 和 滚动 他们 向上 .

就把铺陈衣服银子分作两处卷好。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There was a knock on the door .
那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

只听见敲门响，

[mjuː] [tʃʌn] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Mu Chun walked to the front ,
亩 春 步行 到 这 正面 ,

穆春走到前面，

[ðen] [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [kɔːd] .
Then he pulled out the cord .
然后 他 拉 出去 这 绳索 .

便拔下拴儿，

[hiː; hi][hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] .
He hid behind the door .
他 隐藏 在后面 这 门 .

闪在门背后。

['lʌ; luː] ['ʃiː,ɑːŋz] ['bɑːskɪt] [kən'teɪnd] [fɪʃ] , [miːt] , ['freɪgrənt] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
Lu Xiang's basket contained fish , meat , fragrant paper , and other items .
鲁 翔的 篮子 包含 鱼 , 肉 , 香 纸 , 和 其他 项目 .

陆祥筐子内放着鱼肉香纸等物，

[hiː; hi] [stept] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He stepped through the door and called out :
他 步 通过 这 门 和 称为 出去 :

跨进门来叫道：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" Sister - in - law ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 ! "

“大嫂！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɪn][ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] [blʌd] .
The woman was found dead in a pool of blood .
这 女士 曾是 成立 死的 在 一个 水池 的 血 .

只见妇人死在血泊里，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ,
Just as they were about to make a statement ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 陈述 ,

正要声张，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Jiang Jing came out from behind and shouted :
江 景 来了 出去 从 在后面 和 喊叫 :

后面蒋敬走出来喝道：

" ['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] , [duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ? "
" Lu Xiang , do you recognize me ? "
" 鲁 向 , 做 你 认出 我 ? "

“陆祥你认得我么？”

['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Lu Xiang turned and left .
鲁 向 转向 和 左边 .

陆祥转身就走，

[mjuː] [tʃʌn] [rʌʃt] [ɪn] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Mu Chun rushed in unexpectedly .
亩 春 匆忙 在 不料 .

不防穆春撞进，

[græb][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði]['kɔːnə(r)] .
Grab it at the corner .
抓住 它 在 这 角落 .

劈角揪住，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [θiːf] ['dɒŋki] ! "
" Thief donkey ! "
" 贼 驴 ! "

“贼驴！

[juː; jʊ] [rɔb] [ðə; ði] ['kʌstəmə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
You robbed the customer of his money .
你 被抢劫 这 顾客 的 他的 钱 .

你劫了客人银子，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [plɔtid] [tuː; tə] [kɪl] [ʒɑːŋ] [diː] .
He also plotted to kill Zhang De .
他 还 绘制 到 杀 张 德 .

又谋死张德，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They took the woman .
他们 采取 这 女士 .

占了妇人，

['iːv(ə)n] ['biːɪŋ] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['liːniənt] !
Even being torn to pieces would be too lenient !
甚至 存在 撕裂 到 件 会 是 也 宽容 !

万剐犹轻！”

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [slæʃed] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
Jiang Jing slashed down with his waist knife .
江 景 削减 向下 和 他的 腰部 刀 .

蒋敬把腰刀砍翻，

[mjuː] [tʃʌn] [ðen] [stæbd] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃest] [wɪð] [ðə; ði] ['skælpəl] .
Mu Chun then stabbed a hole in his chest with the scalpel .
亩 春 然后 刺伤 一个 洞 在 他的 胸部 和 这 解剖刀 .

穆春又将解手刀胸前搠了个窟窿。

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] ['kærid] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Jiang Jing carried the bundle on his back .
江 景 携带 这 捆 在 他的 后退 .

蒋敬各背上包裹，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] ,
With a sword at his waist ,
和 一个 剑 在 他的 腰部 ,

跨着腰刀，

[ðeɪ] [drægd] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [led] [hɪm] [ðeə(r)] .
They dragged him to the door and led him there .
他们 拖拽 他 到 这 门 和 引领 他 那里 .

反拽上门儿走去。

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] [stɪl] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Hu Piegu was still hoeing the ground .
胡 - 曾是 仍然 锄 这 地面 .

胡撇古还在锄地，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小郎，

['lʌ; luː] [ʃiː'æŋ] [dʒʌst] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] ['baɪɪŋ] [θɪŋz] .
Lu Xiang just came back from buying things .
鲁 向 只是 来了 后退 从 购买 事物 .

方才陆祥买东西回来，

[waɪ] [nɒt] ['haɪə(r)] [hɪz; ɪz] [bəʊt] ?
Why not hire his boat ?
为什么 不是 聘请 他的 船 ?

怎么不雇他船?

[ɪz] [ðɪs] ['lʌgɪdʒ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sent] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] ?
Is this luggage usually sent to his home ?
是 这 行李 通常 发送 到 他的 家 ?

这行李是一向寄他家里的么？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['bɪzi] .
He's always busy .
他是 总是 忙碌的 .

“他不得闲，

['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [els] !
Hire someone else !
聘请 某人 别的 !

另雇罢！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊsts] [haʊs] [ɪn] [tuː] [kwɪk] [straɪdz] .
They rushed to the host's house in two quick strides .
他们 匆忙 到 这 主持人 房子 在 二 快的 步幅 .

两个飞步到主人家，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [ɒn] [ˌɪn'saɪd] .
Lights were turned on inside .
灯 是 转向 在 里面 .

里面点出灯来，

[wiː; wi] [bɔːt] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
We bought some wine and ate it .
我们 买 一些 葡萄酒 和 吃 它 .

买酒吃了。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [səʊ] [gʊd] ! "
" It feels so good ! "
" 它 感觉 所以 好的 ! "

“畅快得紧！

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ə'vendʒ] [hɪm'self] [ə'genst] [ʒɑːŋ] [diː] .
He simply avenged himself against Zhang De .
他 简单地 复仇 他自己 反对 张 德 .

只是反与张德报了仇。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['brʌðəz] , "
" If there were no brothers , "
" 如果 那里 是 不 兄弟 , "

“若没有兄弟，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [hiːlz] .
They couldn't even find his heels .
他们 不能 甚至 寻找 他的 高跟鞋 .

也寻不出他的脚跟。”

[wen] [juː; jʊ] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] ,
When you eat too much ,
什么时候 你 吃 也 很多 ,

吃过多时，

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" I have something to discuss with you , elder brother . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 , 长老 兄弟 . "

“小弟有句话要与兄长商量。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
The day before yesterday , we wanted to save Song Jiang .
这 天 前 昨天 , 我们 通缉 到 节省 歌曲 江 .

前日要救宋公明，

[bɜːn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [daʊn] .
Burn the manor down .
烧伤 这 庄园 向下 .

把庄子烧了，

[ðə; ði] ['fɑːmlænd] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] .
The farmland was abandoned .
这 农田 曾是 弃 .

田产弃了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [tə'geðə(r)] .
They went to Liangshan together .
他们 去 到 凉山 一起 .

同上梁山。

[huː] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [end] [ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] ['fæməli] [dɪ'strɔɪd] ?
Who would want to end up with their family destroyed ?
WHO 会 想 到 结尾 向上 和 他们的 家庭 损毁 ?

谁想弄得家破人亡，

[ðə; ði] ['mænə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌriː'bɪlt] [ə'pɒn] [rɪ'tɜːn] .
The manor cannot be rebuilt upon return .
这 庄园 不能 是 重建 之上 返回 .

回来庄院复不起，

[maɪ] [pə'zeʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
My possessions are running out day by day .
我的 财产 是 跑步 出去 天 经过 天 .

身边的财物日逐用完，

['həʊmləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [həʊm] .
Homeless and without a home .
无家可归者 和 没有 一个 家 .

无家无室。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] ['fɑːmlænd] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is a village with farmland bordering the mountains .
那里 是 一个 村庄 和 农田 毗邻 这 山脉 .

有个西庄并山界田地，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['destɪtjuːt] ['pɜːs(ə)n] .
It was occupied by a destitute person .
它 曾是 占领 经过 一个 贫困 人 .

被一破落户占住，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - [jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
Her name is Tiangouxing Yao Gui .
她 姓名 是 - 姚 图形用户界面 .

唤名天狗星姚瑰。

[ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['kruːəl] .
This fellow is cunning and cruel .
这 同伴 是 狡猾 和 残忍的 .

这厮刁诈不仁，

[ðeɪ] [held] ['ɒntə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] .
They held onto Jieyang Town .
他们 握住 到 揭阳 镇 .

霸住揭阳镇。

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He closed his mouth several times .
他 关闭 他的 嘴 一些 时代 .

几遍和他合嘴，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [maɪ] ['fɑːmhaʊs] [ænd; ənd][lænd] .
They must return my farmhouse and land .
他们 必须 返回 我的 农家 和 土地 .

要还我庄房田地，

[hiː; hi] [sed] [ˌreklə'meɪʃ(ə)n] ,
He said reclamation ,
他 说 开垦 ,

他说开垦、

[rɪ'peə(r)] ,
repair ,
维修 ,

修理、

[greɪn] ['sɜːvɪsɪz]
Grain services
粮食 服务

粮务、

[ɒn] ['djuːti] ,
On duty ,
在 责任 ,

当差，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
It cost a lot of money .
它 成本 一个 很多 的 钱 .

费了好些银子，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ,
Based on the opinions of relatives and neighbors ,
基于 在 这 意见 的 亲属 和 邻居 ,

凭着亲邻议处，

[hiː; hi] [wʊd] ['əʊnli] [rɪ'tɜːn] [ɪt] [ɪf] [hiː; hi] [peɪd] [hɪm] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He would only return it if he paid him two hundred taels of silver .
他 会 仅有的 返回 它 如果 他 有薪酬的 他 二 百 两 的 银 .

贴他二百两银子才肯交还。

[ai][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] .
I was at a loss for words .
我 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

我一时难措，

[ai] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] [bet] ['riːs(ə)ntli] .
I lost another bet recently .
我 丢失的 其他 赌注 最近 .

近日又赌输了，

[weə(r)] [wʊd] [ai] [get] [ðə; ði] ['mʌni] !
Where would I get the money !
在哪里 会 我 得到 这 钱 !

哪有银子！

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt]
Not knowing when to advance or retreat
不是 会心 什么时候 到 进步 或者 撤退

不识进退，

[ai] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] .
I need to borrow two hundred taels of silver from my elder brother to redeem him .
我 需要 到 借 二 百 两 的 银 从 我的 长老 兄弟 到 赎回 他 .

要借兄长二百银子赎了回来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [piːs] .
Only then can one find peace .
仅有的 然后 能 一 寻找 和平 .

方可安身。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [wen] [hæv; həv][maɪ] ['brʌðəz] ['evə(r)] [pʊt] ['mʌni] [ɒn][ðeə(r)][maɪndz] ! "
" When have my brothers ever put money on their minds ! "
" 什么时候 有 我的 兄弟 曾经 放 钱 在 他们的 思想 ! "

“我弟兄们几时把银子放在心上的！

[ðɪs] [sʌm] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mænɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
This sum of silver was thanks to my brother for managing to get it .
这 和 的 银 曾是 谢谢 到 我的 兄弟 为了 管理 到 得到 它 .

这宗银子多亏兄弟抓得来，

[hiː; hi] ['faɪnəli] ['ventɪd] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
He finally vented his anger .
他 最后 通风 他的 愤怒 .

又出一口恶气，

[dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Just take it !
只是 拿 它 !

只管拿去！”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [sɪns] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][səʊ] ['dʒenərəs] . . . "
" Since my elder brother is so generous . . . "
" 自从 我的 长老 兄弟 是 所以 慷慨的 . . . "

“兄长既是慨然，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [niːdz] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔː'mæləti] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
My brother needs to go with me to make a formality tomorrow morning .
我的 兄弟 需求 到 去 和 我 到 制作 一个 正式 明天 早晨 .

明早就要哥哥同去做个见付。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

“使得。”

[ðen] [ai] [went] [tuː; tə] [bed] .
Then I went to bed .
然后 我 去 到 床 .

就安寝了。

[tə'mɒrəʊ] , [mjuː] [tʃʌn] [wɪl] [taɪ] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Tomorrow , Mu Chun will tie two hundred taels of silver around his waist .
明天 , 亩 春 将要 领带 二 百 两 的 银 大约 他的 腰部 .

明日穆春把二百两银子束在腰里，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊsts] [haʊs] .
The rest of the luggage was left at the host's house .
这 休息 的 这 行李 曾是 左边 在 这 主持人 房子 .

其馀行李都寄在主人家。

[ðə; ði] [tuː] ['hʌrid] [tuː; tə] [dʒiːjæŋ] [taʊn] .
The two hurried to Jieyang Town .
这 二 慌忙 到 揭阳 镇 .

两个厮赶着到揭阳镇。

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [met] [mjuː] [tʃʌn] ,
Yao Gui met Mu Chun ,
姚 图形用户界面 遇见 亩 春 ,

姚瑰见了穆春，

[wɪð] [ə; eɪ] ['biːmɪŋ] [smaɪl] ,
With a beaming smile ,
和 一个 光芒四射 微笑 ,

满面春风，

[pliːz] [gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Please go inside .
请 去 里面 .

请到里面。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] [ə'griːd] - [ə'pɒn] [ə'maʊnt] [ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" The agreed - upon amount is two hundred taels of silver . "
" 这 同意 - 之上 数量 是 二 百 两 的 银 . "

“向所议二百两银子，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [frɛndz] [help] ,
Thanks to this friend's help ,
谢谢 到 这 朋友们 帮助 ,

蒙这位朋友相助，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [klɪə(r)] .
I have come here specifically to make this clear .
我 有 来 这里 具体来说 到 制作 这 清除 .

特来交明。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
You must return the house to me .
你 必须 返回 这 房子 到 我 .

须出房子还我。”

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

就取出来，

[iːtʃ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'siːt] .
Each letter was delivered to Yao Gui for receipt .
每个 信 曾是 发表 到 姚 图形用户界面 为了 收据 .

逐封递与姚瑰收进。

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [θiːf] [huː] [haɪdz] [ə; eɪ] [naɪf] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Yao Gui is a cunning thief who hides a knife behind a smile .
姚 图形用户界面 是 一个 狡猾 贼 WHO 隐藏 一个 刀 在后面 一个 微笑 .

姚瑰是个笑里藏刀的猾贼，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['mʌni] ,
" Young man , you have money ,
" 年轻的 男人 , 你 有 钱 ,

“小郎既有银子，

[waɪ] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] !
Why even mention it !
为什么 甚至 提到 它 !

何消说得！

[sʌm; səm] [lait] [waɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Some light wine should be prepared .
一些 光 葡萄酒 应该 是 准备 .

少不得备些薄酒，

[pliːz] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'plitɪd] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [kləʊz] ['neɪbə(r)] .
Please arrange for the transaction to be completed in person by a close neighbor .
请 安排 为了 这 交易 到 是 完全的 在 人 经过 一个 关闭 邻居 .

请原议亲邻当面交割。

[ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

今日晚了。"

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .
On one side , wine and dishes were laid out .
在 一 边 , 葡萄酒 和 菜肴 是 铺设 出去 .

一面摆出酒菜，

[pliːz] [hæv; həv] [dʒiː'æŋ] - [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please have Jiang Jingshang take a seat .
请 有 江 - 拿 一个 座位 .

请蒋敬上坐，

['ɒpəzɪt] [mjuː] [tʃʌn]
Opposite Mu Chun
对面的 亩 春

穆春对面，

[aɪl] [tɜːn] ['saɪdweɪz] .
I'll turn sideways .
患病的 转动 侧身 .

自已打横，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
He earnestly advised him .
他 切实 建议 他 .

殷勤相劝。

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [hæz; həz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [biːn] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɜːbs] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ? "
" Has the young man been going to the city to collect herbs these past few days ? "
" 有 这 年轻的 男人 到过 去 到 这 城市 到 收集 草药 这些 过去的 很少 天 ? "

"小郎连日进城得采么？"

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ai] [dʒʌst] [kept] ['luːzɪŋ] . "
" I don't know why I just kept losing . "
" 我 不 知道 为什么 我 只是 保留 输 . "

"不知怎么只是输。"

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] , "
" The night is long and uneventful , "
" 这 夜晚 是 长的 和 平静无事 , "

“夜长无事，

[ai] [wɒnt] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
I want another one .
我 想 其他 一 .

再要一番。

[ɪf] ['ʃaʊ] [læŋ] [wɪnz] ,
If Xiao Lang wins ,
如果 肖 朗 胜利 ,

若是小郎赢了，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['prɒpəti] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tə'mɒrəʊ] .
The original silver and property will be returned tomorrow .
这 原来的 银 和 财产 将要 是 返回 明天 .

明日把这原银与房产即便交还，

[haʊ] ?
how ?
如何 ?

如何？

[naʊ] , [ðɪs] [ɪs'tiːmd] [frend] [kæn; kən]['testɪfaɪ][tuː; tə] [ðɪs] .
Now , this esteemed friend can testify to this .
现在 , 这 尊敬的 朋友 能 作证 到 这 .

现有这位贵友作证。”

[mjuː] [tʃʌn] [hæd; həd] [waɪn] ,
Mu Chun had wine ,
亩 春 有 葡萄酒 ,

穆春有了酒，

['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [hiː; hi] [sed] :
Patting his chest , he said :
轻拍 他的 胸部 , 他 说 :

拍拍胸脯道：

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] ,
This also makes ,
这 还 制作 ,

“这也使得，

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [kænt] [dʒʌst] [laɪ] . "
" But you can't just lie . "
" 但 你 不能 只是 说谎 . "

只不许胡赖。”

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

[aɪv] [fɔːt] ['ʃaʊ] [læŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I've fought Xiao Lang a few times .
我已经 战斗 肖 朗 一个 很少 时代 .

我与小郎交手几次，

[doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['gæmblɪŋ] ['ɪnstɪŋkt] !
Don't you know I have an extremely straightforward gambling instinct !
不 你 知道 我 有 一个 极其 直截了当 赌博 本能 !

难道不晓得我的赌性是极直的！”

[ə; eɪ] [red] [felt] [mæt] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
A red felt mat was laid out on the table .
一个 红色的 毛毡 垫 曾是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上铺下红毡，

[lait] [ðə; ði] ['kænd(ə)ls] ['braɪtli] .
Light the candles brightly .
光 这 蜡烛 明亮地 .

明晃晃点上蜡烛，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['beɪs(ə)n] ,
Pick up the color basin ,
挑选 向上 这 颜色 盆地 ,

掇过色盆，

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɪps] .
Place your chips .
地方 你的 芯片 .

点下筹马。

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðæt] [mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Jiang Jing saw that Mu Chun was happy .
江 景 锯 那 亩 春 曾是 快乐的 .

蒋敬见穆春高兴，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] ['siːkrətli] .
Unable to stop it secretly .
无法 到 停止 它 偷偷 .

暗地里阻当不住。

[ðə; ði] [tuː] [rəʊld] [ə; eɪ] ['sekənd] [wʌn] .
The two rolled a second one .
这 二 滚动 一个 第二 一 .

两个掷了一个更次，

[jaʊ] [giːz] [tʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [wʌn] [baɪ] [mjuː] [tʃʌn] .
Yao Gui's chips were all won by Mu Chun .
姚 GUI的 芯片 是 全部 韩元 经过 亩 春 .

姚瑰的筹马尽被穆春赢过来，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

立起身来道：

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了，

[gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

且睡，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] [tuː; tə][ˌem 'iː] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Return the money for the property to me tomorrow morning .
返回 这 钱 为了 这 财产 到 我 明天 早晨 .

明早交还我房产银子。"

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Yao Gui smiled broadly .
姚 图形用户界面 微笑 总体而言 .

姚瑰堆着笑容，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæt] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

"这不消讲。

[jʌŋ] [mæn] ,
Young man ,
年轻的 男人 ,

小郎，

[ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ðæt] [kə'nekts] [tuː; tə]['nʌmbə(r)][wʌn] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['ʃaʊ] [keɪ 'iː] .
The mountain to the east that connects to number one belongs to Xiao Ke .
这 山 到 这 东方 那 连接 到 数字 一 属于 到 肖 基 .

东边连着那一号山是小可的，

[ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] : [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl]
Original price : one hundred taels
原来的 价格 : 一 百 两

原价一百两，

[stɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Stick it on and throw it again .
戳 它 在 和 扔 它 再次 .

贴上再掷，

[ɪf] [ai] [luːz]
If I lose
如果 我 失去

若我输了，

" [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tə'geðə(r)] . "
" To be delivered together . "
" 到 是 发表 一起 . "

一并交割。"

['drɪvn] [baɪ] [griːd] , [mjuː] [tʃʌn]
Driven by greed , Mu Chun
驱动 经过 贪婪 , 亩 春

穆春贪心所使，

['ɑːftə(r)] ['kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪps] ,
After counting the chips ,
后 计数 这 芯片 ,

点过筹马，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [geɪm] .
Repeat the game .
重复 这 游戏 .

重复下场。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .
This time the winds are against us .
这 时间 这 风 是 反对 我们 .

这回风色不顺，

['θrəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪz] [dʒʌst] ['peti] ['luːdnəs; 'ljuːdnəs] .
Throwing it down is just petty lewdness .
投掷 它 向下 是 只是 小气 淫秽 .

丢下去纯是小色。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时，

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Three hundred taels of silver for a horse .
三 百 两 的 银 为了 一个 马 .

三百两筹马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sent] ['əʊvə(r)] .
They were all sent over .
他们 是 全部 发送 超过 .

尽数送过去了。

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Yao Gui stood up and said :
姚 图形用户界面 站立 向上 和 说 :

姚瑰立起身道：

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了，

" [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] . "
" Go to sleep . "
" 去 到 睡觉 . "

且睡。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[ai] [wʌn] .
I won .
我 韩元 .

“我赢了，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rəʊl] [ə'gen] ;
You must roll again ;
你 必须 卷 再次 ;

你要再掷；

[juː; jʊ] [wʌn] .
You won .
你 韩元 .

你赢了，

" [ðeɪ] [dʒʌst] [woʊnt] . "
" They just won't . "
" 他们 只是 惯于 . "

就不肯。”

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [taɪ] [nəʊ] . [wʌn] ['maʊntən] ; "
" I am Tie No . 1 Mountain ; "
" 我 是 领带 不 . 1 山 ; "

“我是贴一号山；

[tɒs] [ə'gen]
Toss again
折腾 再次

要再掷，

" [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði]['sɪlvə(r)] ! "
" Give me the silver ! "
" 给 我 这 银 ! "

拿银子出来！”

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
His expression changed .
他的 表达 已更改 .

就变了脸，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往内便走。

[mjuː] [tʃʌn] [græbd] [hɪm] .
Mu Chun grabbed him .
亩 春 抓住 他 .

穆春一把扯住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [wɪl] [juːz][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['prɒpəti] , "
" I will use the money to redeem the property , "
" 我 将要 使用 这 钱 到 赎回 这 财产 , "

“我拿银子赎房产，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [trɪk] [ˌem 'iː]['ɪntuː] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [bet] !
How could you trick me into losing the bet !
如何 可以 你 诡计 我 进入 输 这 赌注 !

怎的哄我赌输了！

[stɪk] [ðə; ði][nəʊ] . [wʌn] ['maʊntən] ,
Stick the No . 1 Mountain ,
戳 这 不 . 1 山 ,

贴一号山，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['maʊntən] ?
Where is the mountain ?
在哪里 是 这 山 ?

山在哪里?

[ðev] ['teɪkən][maɪ] ['prɒpəti] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They've taken my property without my permission .
他们有 已采取 我的 财产 没有 我的 允许 .

白占我的房产，

[ænd; ənd] [jet] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . . .
And yet , such a chaotic situation . . .
和 然而 , 这样的 一个 混乱 情况 . . .

又恁般局哄，

[ðæts] ['ʌtəli] [dɪ'siːtf(ə)l] !
That's utterly deceitful !
那就是 完全地 欺骗性的 !

忒煞欺心！”

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Yao Gui said :
姚 图形用户界面 说 :

姚瑰道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːrbərɪŋ] ['rɔbəz] . "
" Your brothers are harboring robbers . "
" 你的 兄弟 是 窝藏 强盗 . "

“你弟兄窝藏强盗，

[tuː] ['mɪlətri] ['priːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'brɔɪld] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
Two military prefectures were embroiled in the conflict .
二 军队 县 是 深陷其中 在 这 冲突 .

闹了两座军州，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] .
He went to join the outlaws .
他 去 到 加入 这 亡命之徒 .

自去落草。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]
The location of the government office
这 地点 的 这 政府 办公室

官府着落地方，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kəm'pliːt] ['keɪɒs] !
It caused complete chaos !
它 导致 完全的 混乱 !

搅得鸡犬不宁！

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [tə'deɪ] ?
Do you still have Song Jiang today ?
做 你 仍然 有 歌曲 江 今天 ?

你今日还有宋江么？

[juː; jʊ] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [bet] .
You lost your bet .
你 丢失的 你的 赌注 .

你自赌输了，

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [ə'gen] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] !
Here we go again , trying to shift the blame !
这里 我们 去 再次 , 尝试 到 转移 这 责备 !

又来赖人！”

[mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Mu Chun was furious .
亩 春 曾是 狂怒 .

穆春大怒，

[ə; eɪ][pɑːm] [straɪk] [frɒm; frəm]['gerit] .
A palm strike from Dou .
一个 棕榈 罢工 从 斗 .

兜的一掌。

[jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Yao Gui shouted :
姚 图形用户界面 喊叫 :

姚瑰大喊：

" ['rɒbə(r)] ['məːdə] ! "
" Robber murders ! "
" 强盗 谋杀案 ! "

“强盗杀人！”

[mjuː] [tʃʌn] [kɪkt] [hɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tʃest] [ə'gen] ,
Mu Chun kicked him over the chest again ,
亩 春 踢 他 超过 这 胸部 再次 ,

穆春又兜心一脚踢倒，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [bentʃ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['bæŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] .
He picked up a bench and started banging it around .
他 挑选 向上 一个 长椅 和 开始 砰砰作响 它 大约 .

提起一条板凳乱筑下去，

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['fɑːmhænd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
Drive out the male and female farmhands to help them .
驾驶 出去 这 男性 和 女性 农场工人 到 帮助 他们 .

里面赶出男女庄客救助，

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'nɔɪd] .
Jiang Jing was also annoyed .
江 景 曾是 还 恼怒 .

蒋敬也恼了，

['flaɪɪŋ] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] ,
Flying punches and kicks ,
飞行 拳击 和 踢 ,

飞拳拽脚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [ɒf] ['bæləns] [ænd; ənd] ['stægəd] .
They were knocked off balance and staggered .
他们 是 敲门 离开 平衡 和 交错 .

打得东倒西歪。

[jaʊ] [giːz] [nek] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['brəʊkən] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [breɪn] [wɒz; wəz] [splɪt] ['əʊpən] .
Yao Gui's neck was already broken and her brain was split open .
姚 GUI的 脖子 曾是 已经 破碎的 和 她 脑 曾是 分裂 打开 .

那姚瑰已是颈破脑裂，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['əʊnli] [tə'deɪ] [kæn; kən] [aɪ] ['faɪnəli] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] ['æŋgə(r)] ! "
" Only today can I finally vent this pent - up anger ! "
" 仅有的 今天 能 我 最后 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 ! "

“今日才得豁出心头这口恶气！

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做，

" [lets] [kiːp] ['gəʊɪŋ] ! "
" Let's keep going ! "
" 我们来吧 保持 去 ! "

二不休！”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

抢到里面，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['fɑːmhænd] [ɔːl] [fled] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [tuː; tə] [haɪd] .
The women and farmhands all fled through the back door to hide .
这 女性 和 农场工人 全部 逃亡 通过 这 后退 门 到 隐藏 .

妇女庄客都出后门躲避，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bedruːm] ,
Go to the bedroom ,
去 到 这 卧室 ,

到卧房里，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [bed] ,
Seeing the two hundred taels of silver placed on the bed ,
看到 这 二 百 两 的 银 放置 在 这 床 ,

见这二百银子放在床上，

['əʊpən] [ðə; ði] [keɪdʒ] ,
Open the cage ,
打开 这 笼 ,

打开箱笼，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [gəʊld] [ænd; ənd] [pɜːl] ['dʒuːəlri] .
There were also about a hundred taels of silver and gold and pearl jewelry .
那里 是 还 关于 一个 百 两 的 银 和 金子 和 珍珠 珠宝 .

也有百来两银子并金珠首饰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [weist] .
They were all tied around their waists .
他们 是 全部 系 大约 他们的 腰部 .

都拴在腰里。

[faɪnd] [ə'baʊt] [ten] ['bʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [grɑːs] .
Find about ten bundles of grass .
寻找 关于 十 捆绑 的 草 .

寻十来个草把，

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] ['fɪəsli] .
It was burning fiercely .
它 曾是 燃烧 激烈地 .

焰腾腾烧着。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[gəʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 !

去罢！”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

已是四更天气，

[ðə; ði] ['weɪnɪŋ] [muːn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The waning moon rises in the east .
这 减弱 月亮 上升 在 这 东方 .

残月东升，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lait] ,
Taking advantage of the light ,
采取 优势 的 这 光 ,

趁着亮光，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .
They rushed to the border overnight .
他们 匆忙 到 这 边界 过夜 .

连夜赶到关边。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [geɪv] [ðə; ði][həʊst][ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .
Jiang Jing gave the host a tael of silver as a token of gratitude .
江 景 给予 这 主持人 一个 泰尔 的 银 作为 一个 令牌 的 感激 .

蒋敬取一两银子谢了主人家，

['kæriɪŋ] ['lʌgɪdʒ] ,
Carrying luggage ,
携带 行李 ,

背了行李，

[ðeɪ] [strəʊd] ['kɒnfɪdəntli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] .
They strode confidently toward the official road .
他们 大步走 自信地 朝向 这 官方的 路 .

大踏步望官道进发。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai][dɪd] [tuː] ['sætɪsfaɪɪŋ] [θɪŋz] . . . "
" Although I did two satisfying things . . . "
" 虽然 我 做过 二 令人满意 事物 . . . "

“虽然做了两桩爽快的事，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今哪里去好？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“不打紧，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
There's a good place to go .
有 一个 好的 地方 到 去 .

有个好去处。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈlepəd] [ˈgeɪnz] [wɪŋz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][dʒɔɪnz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [pæk] .
leopard gains wings when it joins a tiger pack .
豹 收益 翅膀 什么时候 它 加入 一个 老虎 盒 .

豹入虎群添羽翼，

[ðə; ði][ˈdrægən] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə][ɪts][leə(r)] , [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The dragon returns to its lair , stirring up wind and clouds .
这 龙 返回 到 它是 巢穴 , 搅拌 向上 风 和 云 .

蛟回龙穴起风云。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知到何处去，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ʒɑːŋ] [diː] ,
Zhang De ,
张 德 ,

张德、

[ˈlʌ; luː] [ʃiːˈæŋ] ,
Lu Xiang ,
鲁 向 ,

陆祥、

[jaʊ] [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] .
Yao Gui is the same kind of person .
姚 图形用户界面 是 这 相同的 种类 的 人 .

姚瑰同是一样心肠，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɪndəstriz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .
But the industries are different .
但 这 行业 是 不同的 .

但行业各异，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
But the retribution is the same .
但 这 报应 是 这 相同的 .

而报应却同。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əbˈstrʌkʃn] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ˈhæpinəs] .
A little obstruction brings a lifetime of happiness .
一个 小的 梗阻 带来 一个 寿命 的 幸福 .

小遮拦一生快乐，

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Read it together with the next installment .
读 它 一起 和 这 下一个 分期付款 .

当与下回并看。

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [mjuː] [tʃʌnz] ['blʌdʃed] [æt; ət] [ʃwæŋfɛŋ] ['temp(ə)l] , [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋz] [skiːm]
Chapter Seventeen : Mu Chun's Bloodshed at Shuangfeng Temple , Hu Cheng's Scheme
章 十七 : 亩 春的 流血事件 在 双峰 寺庙 , 胡 程的 方案
[di'fi:t] [θriː] ['ɑːmiz]
Defeats Three Armies
失败 三 军队

第十七回 穆春血溅双峰庙 扈成计败三路兵

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['æŋgri] ,
It is said that Mu Chun was usually angry ,
它 是 说 那 亩 春 曾是 通常 生气的 ,

话说穆春因平日气愤，

[kɪl] [jaʊ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ]
Kill Yao Gui
杀 姚 图形用户界面

打死姚瑰，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] .
They set fire to the house .
他们 放 火 到 这 房子 .

放火烧了房屋，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [weə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
They discussed where to settle down with Jiang Jing on the way .
他们 讨论 在哪里 到 定居 向下 和 江 景 在 这 方式 .

与蒋敬在路上商量到何处安身。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ai] [met] [wɪð] [diːn] [daɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , "
" I met with Dean Dai the day before yesterday , "
" 我 遇见 和 院长 戴 这 天 前 昨天 , "

“前日会着戴院长，

[hiː; hi] [sed] [liː] [jɪŋ] ,
He said Li Ying ,
他 说 李 英 ,

他说李应、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] [wɒz; wəz] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
Pei Xuan was at Yinma River .
裴 宣 曾是 在 - 河 .

裴宣在饮马川，

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[sʌn] [liː] [ɪz] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Sun Li is at Dengyun Mountain .
太阳 李 是 在 - 山 .

孙立在登云山，

[rɪ'piːtɪd] [ʌp'raiziŋz] .
Repeated uprisings .
重复 起义 .

重复起事。

- [ɪz][ɪn] ['hə'bei] .
Yinmachuan is in Hebei .
- 是 在 河北 .

饮马川在河北，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It's difficult to arrive in a short time .
它是 难的 到 到达 在 一个 短的 时间 .

一时难到。

- ['maʊntən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['ʃæn'duŋ] .
Dengyun Mountain is located in Shandong .
- 山 是 位于 在 山东 .

登云山就在山东，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] ?
Where shall we go ?
在哪里 将 我们 去 ?

我和你到哪里何如？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] . "
" I'm used to living in the mountain village . "
" 我是 用过的 到 活的 在 这 山 村庄 . "

“山寨里住惯了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd] [æt; ət] [həʊm] .
He was very dissatisfied at home .
他 曾是 非常 不满 在 家 .

在家里甚是不服，

[nɒt] ['gæmblɪŋ] [ɪz] [kən'sɪdəd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Not gambling is considered causing trouble .
不是 赌博 是 经过考虑的 导致 麻烦 .

不去赌钱便是闯事。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['eksələnt] !
That would be excellent !
那 会 是 出色的 !

如此甚好！”

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They actually took the path to Dengyun Mountain .
他们 实际上 采取 这 小路 到 - 山 .

竟取登云山的路。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] ['fɪfti] [liː] ,
Before they had traveled fifty li ,
前 他们 有 旅行 五十 李 ,

行不上五十里，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [kɔːt] [ə; eɪ] [tʃɪl] ['ɑːftə(r)] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['snəʊi] [deɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .

Jiang Jing caught a chill after jumping into the river on a snowy day the day before .

江 景 捕捉 一个 寒意 后 跳 进入 这 河 在 一个 下雪的 天 这 天 前 .

蒋敬因前日雪天跳江受了寒气，

[juːv] [wɜːkt] [hɑːd] [ə'gen] .

You've worked hard again .

你已经 工作 难的 再次 .

又辛苦了，

[ai] [felt] [ʌn'wel] .

I felt unwell .

我 毛毡 不适 .

觉道身子不快，

['hedeɪk] [ænd; ənd]['fiːvə(r)]

Headache and fever

头痛 和 发烧

头疼身热，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ] ['sɒri] [saɪt] .

It was truly a sorry sight .

它 曾是 真的 一个 对不起 视线 .

着实狼狈。

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" ['brʌðə(r)] ,

" brother ,

" 兄弟 ,

“兄弟，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ][rɪ'læps; 'riːlæps] .

I had a relapse .

我 有 一个 复发 .

我有些病发，

[ai] [kænt] [wɔːk] [ˌeni'mɔː(r)] .

I can't walk anymore .

我 不能 走 不再 .

走不动了。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :

Mu Chun said :

亩 春 说 :

穆春道：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ? "

" How should we handle this ? "

" 如何 应该 我们 处理 这 ? "

“这怎么处？

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv] .

This is still within the boundaries of Jiangzhou .

这 是 仍然 之内 这 边界 的 江州 .

这里还是江州界内，

[ɪf] [θɪŋz] ['hæpən] ,
If things happen ,
如果 事物 发生 ,

倘事发起来，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

就了不得！

[ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðə(r)] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] .
The older brother struggled to move forward .
这 老 兄弟 挣扎 到 移动 向前 .

哥哥勉强前进，

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They stopped at the inn to rest .
他们 停止 在 这 客栈 到 休息 .

寻客店歇住了，

[faɪnd][ə; eɪ]['dɒktə(r)]
Find a doctor
寻找 一个 医生

觅个医生，

[teɪk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [dɪ'spel] [kəʊld][ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['plɑːstə(r)] .
Take the medicine to dispel cold and redeem the plaster .
拿 这 药品 到 打消 寒冷的 和 赎回 这 石膏 .

赎贴散寒的药吃，

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

自然好了。”

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Jiang Jing had no choice but to endure it .
江 景 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

蒋敬只得捱去。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [maɪlz] ,
After walking another four or five miles ,
后 步行 其他 四 或者 五 英里 ,

又走四五里，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['temp(ə)l] .
I saw a temple .
我 锯 一个 寺庙 .

见一座庙宇，

[ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] [riːdz] " ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ʃwæŋfɛŋ] ['maʊntən] " .
The plaque above reads " Temple of the God of Shuangfeng Mountain " .
这 牌匾 多于 阅读 " 寺庙 的 这 上帝 的 双峰 山 " .

扁额上写着“双峰山神之庙”，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][sɪt] [ɒn][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] .
I want to sit on the threshold .
我 想 到 坐 在 这 临界点 .

要在门槛坐一坐，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
Suddenly , a chill ran down my spine .
突然 , 一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

忽打个寒噤，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

仆倒在地。

[mjuː] [tʃʌn] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Mu Chun hurriedly helped him up .
亩 春 匆匆 帮助 他 向上 .

穆春慌忙扶起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] ['sɪəriəs] .
Your illness is serious .
你的 疾病 是 严肃的 .

你病势沉重，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得了。

[ænd; ənd] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðɪs] ['θreʃhəʊld] ,
And leaning against this threshold ,
和 倾斜 反对 这 临界点 ,

且靠在这门槛上，

['ɑːftə(r)][ai] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði]['temp(ə)l] ['kiːpə(r)] ,
After I went in and asked the temple keeper ,
后 我 去 在 和 问 这 寺庙 守门员 ,

待我进去问过庙祝，

[ai] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] .
I borrowed a room to sleep in .
我 借来的 一个 房间 到 睡觉 在 .

借间房睡着，

[ai] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['dɒktə(r)][tuː; tə] [kʌm] [siː] [ˌem 'iː] .
I need to find a doctor to come see me .
我 需要 到 寻找 一个 医生 到 来 看 我 .

好寻医生来看。”

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [n'ɒdɪd] .
Jiang Jing nodded .
江 景 点头 .

蒋敬点头。

[mjuː] [tʃʌn] ['entəd] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Mu Chun entered the front hall .
亩 春 进入 这 正面 大厅 .

穆春走进前殿，

[muːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Move to the kitchen .
移动 到 这 厨房 .

转到厨房，

[ai] [sɔː] [æn; ən] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [ðeə(r)] , ['wɔːmɪŋ] [waɪn] .
I saw an incense burner there , warming wine .
我 锯 一个 香 刻录机 那里 , 变暖 葡萄酒 .

见一香火在那里烫酒,

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] ['mɜːtʃənt] . "
" I am a passing merchant . "
" 我 是 一个 通过 商人 . "

"我是过往客商,

[wʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['brʌðəz] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
One of my brothers contracted the disease on the way .
一 的 我的 兄弟 合同 这 疾病 在 这 方式 .

有个哥哥在路上染了病,

[ɪ'məʊbaɪl]
Immobile
不动

行走不动,

[ai] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rest] .
I need to borrow your esteemed temple for a short rest .
我 需要 到 借 你的 尊敬的 寺庙 为了 一个 短的 休息 .

要借贵庵权时歇息,

[siːk] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Seek a doctor to redeem the medicine .
寻找 一个 医生 到 赎回 这 药品 .

寻医生赎贴药来,

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

好了就行。

[ðeɪ] ['ɒfəd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [gəʊld] ['dʒenərəsli] .
They offered incense and gold generously .
他们 提供 香 和 金子 慷慨地 .

重重把香金奉送。"

['ɪnsens] ['ɒfərɪŋ] [pɑːθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道:

" [ai] ['kænɒt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I cannot make the decision . "
" 我 不能 制作 这 决定 . "

"我做不得主,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] .
You should ask your master .
你 应该 问 你的 掌握 .

要问师父。"

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

[weə(r)] [ɪz]['mɑːstə(r)] ?
Where is Master ?
在哪里 是 掌握 ?

"师父在哪里?

[pliːz] [kʌm] [aʊt] .
Please come out .
请 来 出去 .

你请出来,

[ai][təʊld] [hɪm] [maɪ'self] .
I told him myself .
我 讲述 他 我 .

我自对他说。"

['ɪnsens] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [hɒt] [waɪn] .
Incense offered a cup of hot wine .
香 提供 一个 杯子 的 热的 葡萄酒 .

香火提了一杯热酒,

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After being in the room for a while ,
后 存在 在 这 房间 为了 一个 尽管 ,

到房里好一会,

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['sləʊli] [strəul] [aʊt] .
A Taoist priest slowly strolled out .
一个 道教 牧师 缓慢地 漫步 出去 .

有个道士慢慢的踱出来。

[mjuː] [tʃʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
Mu Chun looked at that path of earth .
亩 春 看起来 在 那 小路 的 地球 .

穆春看那道士,

[red] - [aɪd] ['bɪədɪd] [mæn]
Red - eyed bearded man
红色的 - 眼睛 留着胡子的 男人

赤眼胡髯,

[tɔːl] [ænd; ənd] [brɔːd] - [feɪst]
Tall and broad - faced
高的 和 广阔 - 面对

身长面阔,

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [səʊp] - [trɪmd] [kləʊk] ,
Wearing a soap - trimmed cloak ,
穿着 一个 肥皂 - 修剪过的 披风 ,

穿一领镶边香皂鹤氅,

[weə(r)][ə; eɪ] [blæk] [felt] [ʃɔːl] .
Wear a black felt shawl .
穿 一个 黑色的 毛毡 披肩 .

戴一顶黑毡纯阳巾。

[mjuː] [tʃʌn] [baʊd] ['fɔːwəd] .
Mu Chun bowed forward .
亩 春 鞠躬 向前 .

穆春向前施礼,

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɹɪŋz] .
He repeated what he had just said about the incense offerings .
他 重复 什么 他 有 只是 说 关于 这 香 供品 .

又把方才对香火的话说了,

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [bɪəd] .
The Taoist priest stroked his beard .
这 道教 牧师 抚摸 他的 胡须 .

道士手捋髭髯，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪk] ['piːp(ə)l] . "
" I'm afraid it would be inconvenient for sick people . "
" 我是 害怕的 它 会 是 不方便 为了 生病的 人们 . "

“只恐有病的人不便。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [dʒʌst] [kɔːt] [ə; eɪ] [kəʊld] .
My brother just caught a cold .
我的 兄弟 只是 捕捉 一个 寒冷的 .

“我这哥哥不过感冒些寒气，

['nʌθɪŋ] ['sɪəriəs] ,
Nothing serious ,
没有什么 严肃的 ,

没甚大病，

[pliːz] , ['mɑːstə(r)] , [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ðɪs] [rɪ'kwest] .
Please , Master , grant me this request .
请 , 掌握 , 授予 我 这 要求 .

求老师父方便。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['dʒestʃə] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɪps] :
The Taoist priest gestured towards the incense burner with his lips :
这 道教 牧师 做手势 向 这 香 刻录机 和 他的 嘴唇 :

道土对香火把嘴一努：

“ [tel] [hɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] . ”
“ Tell him to live in the west wing . ”
“ 告诉 他 到 居住 在 这 西方 翼 . ”

“教他西廊下住着。”

[hiː; hi] [strəul] [ˌɪn'saɪd] [ə'gen] .
He strolled inside again .
他 漫步 里面 再次 .

又踱了进去。

['ɪnsens] [led] [mjuː] [tʃʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
Incense led Mu Chun to the west corridor .
香 引领 亩 春 到 这 西方 走廊 .

香火引穆春到西廊下，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
However , it is the throne of the Department of Retribution .
然而 , 它 是 这 王座 的 这 部门 的 报应 .

却是报应司的神座。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [wet] [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ,
The ground is wet and despicable ,
这 地面 是 湿的 和 卑鄙 ,

地上卑湿，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] .
The doors and windows were dilapidated .
这 门 和 视窗 是 破旧的 .

门窗破败，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [kləʊzd] .
It is not closed .
它 是 不是 关闭 .

又无关闭。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] .
They had no choice but to leave .
他们 有 不 选择 但 到 离开 .

只得走出，

[hiː; hi] [helpt] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [ʌp] .
He helped Jiang Jing up .
他 帮助 江 景 向上 .

扶了蒋敬，

['kæri] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] ,
Carry your luggage ,
携带 你的 行李 ,

背上行李，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
Go to the west corridor .
去 到 这 西方 走廊 .

到西廊下。

[ðə; ði]['brəʊkən][dɔː(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The broken door was placed on the ground .
这 破碎的 门 曾是 放置 在 这 地面 .

掇扇破门放在地上，

['əʊpən][ðə; ði] ['blæŋkɪts] .
Open the blankets .
打开 这 毯子 .

将被窝打开，

[hiː; hi] [sɜːvd] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [slept] [wel] .
He served Jiang Jing until he slept well .
他 服务 江 景 直到 他 睡着了 出色地 .

伏侍蒋敬睡好。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [weɪɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['tʃɪ'æn][frɒm; frəm][ðə; ði][bæg] .
He took out a piece of silver weighing more than two qian from the bag .
他 采取 出去 一个 片 的 银 称重 更多的 比 二 钱 从 这 包 .

缠袋里取出二钱多重一块银子，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɪnsens] , ['seɪɪŋ] :
Go to the kitchen and hand over the incense , saying :
去 到 这 厨房 和 手 超过 这 香 , 说 :

到厨房递与香火道：

" [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" This piece of silver , "
" 这 片 的 银 , "

“这块银子，

[aɪl] [bai] [juː; jʊ][sʌm; səm] [waɪn] .
I'll buy you some wine .
患病的 买 你 一些 葡萄酒 .

把你买酒吃。

[aɪl] [meɪk] [maɪ'self][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]['dʒɪndʒə(r)] [suːp] .
I'll make myself a bowl of ginger soup .
患病的 制作 我 一个 碗 的 姜 汤 .

有姜汤与我泡一碗，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
I'll go and redeem the medicine .
患病的 去 和 赎回 这 药品 .

我去赎药来，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please take a look .
请 拿 一个 看 .

劳你看觑，

[ai][mʌst; məst] [ɪk'spres] [maɪ][sɪn'sɪə(r)] ['grætɪtjuːd] .
I must express my sincere gratitude .
我 必须 表达 我的 真诚 感激 .

还要重重相谢。”

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪks] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The incense sticks received the silver .
这 香 棍子 已收到 这 银 .

香火接了银子，

[ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] ['hevi] .
The path to enlightenment is heavy .
这 小路 到 启示 是 重的 .

觉道沉重，

[hiː; hi] [sed] ['dʒɔɪfəli] :
He said joyfully :
他 说 欣喜地 :

欢天喜地的道：

" [hæv; həv] ,
" have ,
" 有 ,

“有，

[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

有，

[sɜː(r)] , [pliːz] [gəʊ] .
Sir , please go .
先生 , 请 去 .

客官你去，

[aɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I'll deliver it .
患病的 递送 它 .

我就送出来。”

[mjuː] [tʃʌn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,
Mu Chun turned around ,
亩 春 转向 大约 ,

穆春转得身，

[ðen] [bruː] [ə; eɪ] [bɪg] [bəʊl] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['dʒɪndʒə(r)] [suːp] [wɪð] ['ɪnsens] .
Then brew a big bowl of strong ginger soup with incense .
然后 酿造 一个 大的 碗 的 强的 姜 汤 和 香 .

那香火泡一大碗浓浓的姜汤来。

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [sɪt] [ʌp] .
Jiang Jing struggled to sit up .
江 景 挣扎 到 坐 向上 .

蒋敬勉强坐起，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gəʊ]
Eat it all in one go
吃 它 全部 在 一 去

一气吃下，

[rɪ'piːtɪdli] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] .
Repeatedly falling asleep .
反复 坠落 睡着了 .

重复睡倒。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] [sliːp] ['piːsfəli] . "
" Brother , please sleep peacefully . "
" 兄弟 , 请 睡觉 和平地 . "

“兄长且安心睡着，

[aɪl] [gəʊ] [get] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll go get the medicine and be right back .
患病的 去 得到 这 药品 和 是 正确的 后退 .

我去赎药就来。”

['ɪnsens] ['ɒfərɪŋ] [pɑːθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [ʃwæŋfɛŋ] [taʊn] [ɪz] [faɪv] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] [hɪə(r)] . "
" Shuangfeng Town is five miles north of here . "
" 双峰 镇 是 五 英里 北 的 这里 . "

“下北五里路便是双峰镇，

[ðə; ði] ['feɪməs] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðæt] [taʊn] [wɒz; wəz] [nemd] ['dʒiːə] .
The famous imperial physician in that town was named Jia Xing'an .
这 著名的 帝国 医生 在 那 镇 曾是 命名 贾 兴安 .

那镇上有名的太医叫作贾杏庵，

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪlnəs]
A detailed explanation of the causes of the illness
一个 详细的 解释 的 这 原因 的 这 疾病

细说病缘，

[prɪ'skraɪb] [ˌmedɪ'keɪʃn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɪmptəmz] .
Prescribe medication according to symptoms .
规定 药物 根据 到 症状 .

对症发药，

[wʌn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] .
One application is all it takes .
一 应用 是 全部 它 需要 .

一贴就好，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .

远近闻名的。

[ðɪs] [gest] [wʊd] [laɪk] [sʌm; səm] [suːp] [æz; əz] [wel] .
This guest would like some soup as well .
这 客人 会 喜欢 一些 汤 作为 出色地 .

这客官还要汤水，

[ai] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I brought it myself .
我 带来 它 我 .

我自送来。”

[mjuː] [tʃʌn] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Mu Chun took the silver .
亩 春 采取 这 银 .

穆春取了银子，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as I was about to leave ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 离开 ,

刚要出门，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] :
A person came out from inside :
一个 人 来了 出去 从 里面 :

见里面走出个人来：

[pə'tiːt]
petite
娇小

身材瘦小，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['stʌbən] [ˌpɜːsə'næləti] .
He has a fierce and stubborn personality .
他 有 一个 凶猛的 和 固执的 性格 .

性格凶顽。

['sevrəl] [stɔːks] [ɒv; əv] ['tæsəld] ['wɪskəs] ,
Several stalks of tasseled whiskers ,
一些 茎 的 带流苏的 胡须 ,

数茎铃口须，

[ə; eɪ] ['sʌŋkən] [feɪs] [ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd][baɪ] ['frek(ə)lz] ;
A sunken face accentuated by freckles ;
一个 凹陷 脸 强调 经过 雀斑 ;

衬着雀斑凹脸；

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [skʌl] - [ʃeɪpt] [aɪz] ,
A pair of skull - shaped eyes ,
一个 一对 的 颅骨 - 形状 眼睛 ,

一双彄颅眼，

[ɪts] [biːk] - [laɪk] [nəʊz] [prə'truːdz] .
Its beak - like nose protrudes .
它是 喙 - 喜欢 鼻子 突出 .

耸出鹰嘴鼻头。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['speʃəlaɪzd] ['ɪndəstri] .
There is no specialized industry .
那里 是 不 专门 行业 .

行业没有专门，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
The name is changed from time to time .
这 姓名 是 已更改 从 时间 到 时间 .

姓名不时改换。

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['nɪtpɪkɪŋ] [ə'baʊt] [məʊlz] .
He's always nitpicking about moles .
他是 总是 吹毛求疵 关于 鼹鼠 .

惯要吹毛求黑痣，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['ʃæləʊ] ['wɔːtəz] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [weɪv] .
It's nothing more than shallow waters stirring up a huge wave .
它是 没有什么 更多的 比 浅的 水 搅拌 向上 一个 巨大的 海浪 .

无非浅水起洪波。

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [pɑːts] [drʌŋk] .
The man was six or seven parts drunk .
这 男人 曾是 六 或者 七 部分 醉 .

那人带六七分酒意，

['stægərɪŋ] ,
staggering ,
令人震惊 ,

踉踉跄跄，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [hʌt] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ'self] .
I took a small hut out to relieve myself .
我 采取 一个 小的 小屋 出去 到 缓解 我 .

携着一个小舍出来解手。

[wen] ['ʃaʊ] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [mjuː] [tʃʌn] ,
When Xiao She saw Mu Chun ,
什么时候 肖 她 锯 亩 春 ,

那小舍见了穆春，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小郎！”

[mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [rɪ'diːmɪŋ] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Mu Chun was busy redeeming the medicine .
亩 春 曾是 忙碌的 赎回 这 药品 .

穆春为赎药心忙，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

竟不听得，

[ai] [kept] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
I kept going there .
我 保留 去 那里 .

一直去了。

[ðæt] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒuː] .
That person's surname is Zhu .
那 人的 姓 是 朱 .

那个人姓竺，

[mɪŋ] ['dɑːli] ,
Ming Dali ,
明 达利 ,

名大立，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊg] [frɒm; frəm] .
He was a rogue from Jiangzhou .
他 曾是 一个 流氓 从 江州 .

是江州一无赖子弟。

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [gʊd] [lʊks] ,
Relying on her mother's good looks ,
依靠 在 她 母亲的 好的 看起来 ,

倚着母亲有些姿色，

['sʌmwʌn] [helpt] [pəʊst][ˌaɪ 'tiː] .
Someone helped post it .
某人 帮助 邮政 它 .

有人帮贴，

[ai] [skɪmd] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
I skimmed through a few lines of the book .
我 脱脂 通过 一个 很少 线条 的 这 书 .

略读几行书。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒv; əv] [wɜːdz] .
It was just a war of words .
它 曾是 只是 一个 战争 的 字 .

只是唇枪舌剑，

[ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Overturning the clouds and rain ,
推翻 这 云 和 雨 ,

覆雨翻云，

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [pɪt] .
Set up a fire pit .
放 向上 一个 火 坑 .

扎火囤，

['əʊpən][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] ,
Open the skylight ,
打开 这 天窗 ,

开天窗，

[biː; bi][ə; eɪ]['lɪtɪgeɪtə(r)]
Be a litigator
是 一个 诉讼律师

做刀笔讼师，

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ;
Doing anything ;
正在做 任何事物 ;

无所不为；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [luːd] .
Furthermore , he was lewd .
此外 , 他 曾是 猥亵 .

更兼好淫，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['dʒendə(r)] .
Regardless of gender .
不管 的 性别 .

不论男女。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)]
That little house and his neighbor
那 小的 房子 和 他的 邻居

那小舍与他邻居，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [kaɪ] [ˌdiː 'eɪ] - [jæn] , [huː] [rʌnz] [ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [den] .
He is the son of Chi Da - yan , who runs a gambling den .
他 是 这 儿子 的 奇 达 - 严 , WHO 跑步 一个 赌博 丹 .

是开赌坊的池大眼的儿子，

[hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] [fæŋ] [ʒei] .
His childhood name was Fang Ge .
他的 童年 姓名 曾是 方 葛 .

乳名芳哥，

[bɔːn] [wɪð] ['delɪkət] ['fiːtʃəz] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红，

[ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Fifteen or sixteen years old
十五 或者 十六 年 老的

年纪十五六岁，

[fɒnd] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn]
Fond of playing and having fun
喜爱 的 玩耍 和 拥有 乐趣

性好顽耍，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['stʌdi] .
He refused to study .
他 拒绝 到 学习 .

不肯读书。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['reprɪmɑːnd] [hɪm] .
The master should reprimand him .
这 掌握 应该 训诫 他 .

先生要责他，

[aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,
Out of fear ,
出去 的 害怕 ,

一时害怕，

[dʒuː]['dɑːli] [kəuks] [hɪm] ['ɪntuː] [ʃwæŋfɛŋ] ['temp(ə)l] .
Zhu Dali coaxed him into Shuangfeng Temple .
朱 达利 哄骗 他 进入 双峰 寺庙 .

被竺大立哄到双峰庙里，

[duː; də] [ðəʊz] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] .
Do those unimportant things .
做 那些 不重要 事物 .

干那没要紧的事务。

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] ['kiːpɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['prɒpə(r)] [pleɪs] .
This Taoist priest is also not keeping to his proper place .
这 道教 牧师 是 还 不是 保持 到 他的 恰当的 地方 .

这道士又是不守本分的，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] - .
Her name is Jiao Ruoxian .
她 姓名 是 角 - .

唤做焦若仙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ju'ɑːn] - , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] .
He was on good terms with Yuan Aiquan , the village head .
他 曾是 在 好的 条款 和 元 - , 这 村庄 头 .

与村中保正袁爱泉交好，

[ðeɪ] ['kɒntæktɪd] [dʒuː]['dɑːli] .
They contacted Zhu Dali .
他们 联系 朱 达利 .

就联络了竺大立，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

拜为兄弟，

[θriː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [strɪŋ] .
Three people in a string .
三 人们 在 一个 细绳 .

三个人一串。

['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [əb'zɜːvɪŋ] ['ləʊk(ə)l] [ɪ'vents] .
Taoist priest Jiao was observing local events .
道教 牧师 角 曾是 观察 当地的 活动 .

焦道士察听地方事故，

[ju'ɑːn] - [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .
Yuan Aiquan then reported it to his superior .
元 - 然后 据报道 它 到 他的 优越的 .

袁爱泉便申报上司，

[dʒuː]['dɑːli] [kən'trəʊld] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Zhu Dali controlled the government office .
朱 达利 受控 这 政府 办公室 .

竺大立把持衙门。

[sʌm; səm] ['prɒfɪt] ,
Some profit ,
一些 利润 ,

有些油水，

[ðə; ði] [θriː] [ʃer] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
The three shares are divided equally .
这 三 分享 是 分割 同样地 .

三股均分。

[ðə; ði] ['loʊklz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['fjʊəriəs] .
The locals were all furious .
这 当地人 是 全部 狂怒 .

当地人无不切齿，

[ɪts] [kɔːld] [twɪn] [piːks] [ænd; ənd] [θriː] [t'aɪgəz] .
It's called Twin Peaks and Three Tigers .
它是 称为 双 山峰 和 三 老虎队 .

叫做双峰三虎。

[dʒuː]['dɑːli][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [kaɪ] - ['ɪntuː]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Zhu Dali tricked Chi Fangge into going to the nunnery .
朱 达利 被骗了 奇 - 进入 去 到 这 尼姑庵 .

那竺大立骗池芳哥到庵中，

[ʃeəd] [wɪð] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts]
Shared with Taoist priests
共享 和 道教 神父

与道士公用，

[ðæt] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
That goes without saying .
那 去 没有 说 .

这不消说得。

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] [ðæt] [deɪ]
Drinking alcohol in the room that day
喝 酒精 在 这 房间 那 天

当日在房内饮酒，

[dʒu:] ['dɑ:li] [hɜ:d] [ðæt] [gests] [ænd; ənd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɒdʒɪŋ] .
Zhu Dali heard that guests and Taoist priests were asking for lodging .
朱 达利 听到 那 客人 和 道教 神父 是 问 为了 住宿 .

竺大立听得有客人与道士借寓，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:t] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

['ɑ:ftə(r)] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
After half - drunk ,
后 一半 - 醉 ,

半酣之后，

[ai] [tʊk] [fæŋ] [dʒi:z] [hænd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .
I took Fang Ge's hand and went out to relieve myself .
我 采取 方 ge的 手 和 去 出去 到 缓解 我 .

携了芳哥的手出来小解，

[fæŋ] [kɔ:ld] [mju:] [tʃʌnʃɛŋ] " ['lɪt(ə)l] [læŋ] " .
Fang called Mu Chunsheng " Little Lang " .
方 称为 亩 春生 " 小的 朗 " .

见芳哥叫穆春声“小郎”，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wɒt] [jʌŋ] [mæn] ? "
" What young man ? "
" 什么 年轻的 男人 ? "

“甚么小郎？”

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [mju:] - , [hu:] [gru:] [ʌp] ['gæmblɪŋ] [ɪn] [maɪ] [haʊs] . "
" Mu Xiaolang , who grew up gambling in my house . "
" 亩 - , WHO 生长 向上 赌博 在 我的 房子 . "

“长在我家赌钱的穆小郎。”

[dʒu:] ['dɑ:li] [wɒz; wəz] [kən'sɜ:nd] .
Zhu Dali was concerned .
朱 达利 曾是 担心的 .

竺大立关了心，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] - [beɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Two people were killed in Liutang Bay the day before yesterday .
二 人们 是 被杀 在 - 湾 这 天 前 昨天 .

“前日柳塘湾杀了两个人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [kɔːps] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)] .
There was another piece of corpse in the wine jar .
那里 曾是 其他 片 的 尸体 在 这 葡萄酒 罐 .

酒坛中又有个碎尸，

[ˌeɪtʃ'juː] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mjuː] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mæn]
Hu Piegu reported to the official that it was Mu Xiaolang and a man
胡 - 据报道 到 这 官方的 那 它 曾是 亩 - 和 一个 男人
[huːz] [neɪm] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] .
whose name he did not recognize .
谁 姓名 他 做过 不是 认出 .

胡撇古报官说是穆小郎同一个不识姓名的人，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɪm] .
It must be him .
它 必须 是 他 .

定是他了。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
We are now offering a reward of one thousand strings of cash .
我们 是 现在 提供 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

现今出一千贯赏钱，

[waɪ] [nɒt] [ɪn'fɔːm] [ju'ɑːn] - [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði]
Why not inform Yuan Baozheng to take it to the magistrate and claim the
为什么 不是 通知 元 - 到 拿 它 到 这 地方法官 和 宣称 这
[rɪ'wɔːd] ?
reward ?
报酬 ?

何不通知袁保正拿去解官领赏？”

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [pɔːtʃ] ,
Walk to the front porch ,
走 到 这 正面 门廊 ,

走到前廊下，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [hæd; həd] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ðə; ði] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [wɒz; wəz]
Seeing that Jiang Jing had covered his head with the blanket and was
看到 那 江 景 有 涵盖 他的 头 和 这 毯子 和 曾是
['sliːpɪŋ] ,
sleeping ,
睡眠 ,

见蒋敬把被蒙着头睡，

[tuː] [lɑːdʒ] ['pækɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Two large packages were piled up beside him .
二 大的 包裹 是 堆积 向上 旁 他 .

头边堆两个大包裹。

['hʌri] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] :
Hurry back to the room :
匆忙 后退 到 这 房间 :

急回房道：

" [əʊld][dʒaʊ] , "
" Old Jiao , "
" 老的 角 , "

“老焦，

" [ðə; ði][dɔː(r)] - [tuː; tə] - [dɔː(r)] [dɪ'lɪvəri] ['sɜːvɪs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The door - to - door delivery service has arrived ! "
" 这 门 - 到 - 门 送货 服务 有 到达的 ! "

上门买卖到了！”

['daʊɪst; 'taʊɪst][dʒaʊ][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Taoist Jiao was puzzled by the reason .
道教 角 曾是 困惑 经过 这 原因 .

焦道士不解其故，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
Just as I was about to ask ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 ,

正要相问，

['sʌd(ə)nli] , [θriː] ['piːp(ə)l] [bɜːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Suddenly , three people burst into the room .
突然 , 三 人们 爆裂 进入 这 房间 .

忽有三个人撞进房来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第31/72页

['evriwʌn] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Everyone , please sit down .
每个人 , 请 坐 向下 .

大家坐下，

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[ju'ɑːn] - ,
Yuan Baozheng ,
元 - ,

“袁保正，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I was just about to send someone to invite you .
我 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 邀请 你 .

我正要使人请你，

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] ! "
" It's good that you've come ! "
" 它是 好的 那 你已经 来 ! "

来得却好！”

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“这二位何人？”

[ju'ɑːn] - [sed] :
Yuan Aiquan said :
元 - 说 :

袁爱泉道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" They are government officials . "
" 他们 是 政府 官员 . "

“是本府公差，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [æn; ən] ['set(ə)lmənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [θiːvz] .
They came to demand an settlement from the local thieves .
他们 来了 到 要求 一个 沉降 从 这 当地的 窃贼 .

来讨地方盗贼的甘结。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [left] :
Pointing to the person sitting on the left :
指向 到 这 人 坐着 在 这 左边 :

指左边坐的道：

" [ðə; ði] ['feɪməs] [dʒuː] - ,
" The famous Zhu Potian ,
" 这 著名的 朱 - ,

"有名的朱泼天，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [dʒuː] [ju'ɑːn] .
His official title was Zhu Yuan .
他的 官方的 标题 曾是 朱 元 .

官名唤做朱元。

[ðɪs] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['kɒliːg] .
This is his colleague .
这 是 他的 同事 .

这位是他的伙计。

['hævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [neɪm] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʒuː] ,
Having heard of the great name of Prime Minister Zhu ,
拥有 听到 的 这 伟大的 姓名 的 主要的 部长 朱 ,

闻得竺相公大名，

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
I came to the countryside specifically to visit .
我 来了 到 这 农村 具体来说 到 访问 .

下乡来特来一会。"

[dʒuː] ['dɑːli] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Zhu Dali was overjoyed .
朱 达利 曾是 欣喜若狂 .

竺大立大喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . . "
" When people have good intentions . . . "
" 什么时候 人们 有 好的 意图 . . . "

"人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [grɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。"

[tel] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [brɪŋ] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] .
Tell the Taoist priest to bring three large bowls .
告诉 这 道教 牧师 到 带来 三 大的 碗 .

叫道士取三个大碗来，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [et; eɪt] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] :
Each person ate three large bowls :
每个 人 吃 三 大的 碗 :

每人吃三大碗：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [hɪə(r)] . "
" There is a wonderful thing here . "
" 那里 是 一个 精彩的 事物 这里 . "

"有一桩美事在此，

[juː; jʊ] ['əʊnli] [spəʊk] ['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] .
You only spoke after you had eaten .
你 仅有的 辐 后 你 有 吃 .

你们吃了方才说出。"

[θriː] ['riːəl] [hʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] .
Three real hooks were eaten .
三 真实的 钩子 是 吃 .

三个真勾吃了，

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] - [beɪ] , .
Two people were killed in Liutang Bay , Jiangzhou .
二 人们 是 被杀 在 - 湾 , 江州 .

“江州柳塘湾杀了两个人，

[wʌn] [mæn] [ænd; ənd] [wʌn] ['wʊmən]
One man and one woman
一 男人 和 一 女士

一男一妇，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The neighboring Hu reported to the official .
这 邻接 胡 据报道 到 这 官方的 .

地邻胡撇古报官，

[wʌn] [huːz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ,
One whose name is unknown ,
一 谁 姓名 是 未知 ,

一个不识姓名，

[wʌn] [ɪz] [mjuː] - .
One is Mu Xiaolang .
一 是 亩 - .

一个是穆小郎。

[ɪz] [ðæt] [truː] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

这事有的么？”

[dʒuː] [ju'ɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Zhu Yuan replied :
朱 元 回复 :

朱元接口道：

[maɪ] [ə'səʊʃɪeɪts] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
My associates and I are currently seeking a settlement for this .
我的 同事 和 我 是 现在 寻求 一个 沉降 为了 这 .

“我同伙计正为此讨甘结，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['haɪdɪŋ] ['sʌmweə(r)] .
They are probably hiding somewhere .
他们 是 大概 隐藏 某处 .

恐怕地方窝藏。”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [lets] [dɪ'vaɪd] [ðɪs] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] ['evriwʌn] [fɜːst] , [ænd; ənd] [ðen]
" Let's divide this thousand strings of cash equally among everyone first , and then
" 我们来吧 划分 这 千 字符串 的 现金 同样地 之中 每个人 第一的 , 和 然后
[diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . "
deal with it . "
交易 和 它 . "

“先把这一千贯赏钱大家均分再处。”

[ju'ɑːn] - [sed] :
Yuan Baozheng said :
元 - 说 :

袁保正道：

" ['mɑːstə(r)][dʒuː][ɪz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ˌem 'iː] [ə'gen] . "
" Master Zhu is making fun of me again . "
" 掌握 朱 是 制作 乐趣 的 我 再次 . "

“竺相公又来取笑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [hɪm] .
There was no trace of him .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 .

影也没有，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] ['mʌni] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ʌp] [səʊ] ['iːzəli] ?
How can the reward money be divided up so easily ?
如何 能 这 报酬 钱 是 分割 向上 所以 容易地 ?

怎的便分赏钱？”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [aɪv] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ðəʊz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][bæg] . "
" I've already caught those two people in a bag . "
" 我已经 已经 捕捉 那些 二 人们 在 一个 包 . "

“这两个人我已捉在便袋里了。

[əʊld][dʒaʊ] ,
Old Jiao ,
老的 角 ,

老焦，

" [ðæts] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɑːskt] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" That's the one who asked to stay with you . "
" 那就是 这 一 WHO 问 到 停留 和 你 . "

就是那问你借寓的。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [juːv] ['ɔːlweɪz] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm] ? "
" You've always recognized them ? "
" 你已经 总是 认可 他们 ? "

“一向认得的么？”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ai][doʊnt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] , "
" I don't recognize him , "
" 我 不 认出 他 , "

“我不认得，

[fæŋ] [sɔː] [hɪm] [liːv] .
Fang saw him leave .
方 锯 他 离开 .

芳哥见他出门，

[kɔːl] [ˌem 'iː] [jʌŋ] [mæn] .
Call me young man .
称呼 我 年轻的 男人 .

叫声小郎，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问起来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mjuː] - , [huː] ['gæmbl] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
It is said that Mu Xiaolang , who gambled at his house ,
它 是 说 那 亩 - , WHO 赌博 在 他的 房子 ,

说长在他家赌钱的穆小郎，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [hɪm] !
Isn't it him !
不是 它 他 !

岂不是他！”

- :
Baozhengdao :
- :

保正道：

[hiː; hi] [went] [aʊt] .
He went out .
他 去 出去 .

“他出门去了，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][hɪm] ?
Where can we find him ?
在哪里 能 我们 寻找 他 ?

哪里寻他？”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
There is a sick person in the west corridor .
那里 是 一个 生病的 人 在 这 西方 走廊 .

“有个害病的在西廊下，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
He went to town to redeem the medicine .
他 去 到 镇 到 赎回 这 药品 .

他到镇上赎药，

" [aɪl] [gəʊ] [bæk] ['nætʃ(ə)rəli] . "
" I'll go back naturally . "
" 患病的 去 后退 自然 . "

自然就回。”

[dʒuː][ju'ɑːn] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yuan jumped up and said :
朱 元 跳了起来 向上 和 说 :

朱元跳起身道：

" [teɪk] [ðə; ði] [sɪk] [wʌn] [fɜːst] . "
" Take the sick one first . "
" 拿 这 生病的 一 第一的 . "

“先拿了那害病的，

[ɑːsk][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
Ask to know the truth ,
问 到 知道 这 真相 ,

问知真实，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [prə'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。”

[tʃiː]['dɑːəʊ][ɪz] ['riːznəbl] .
Qi Dao is reasonable .
齐 道 是 合理的 .

齐道有理。

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
They all rushed to the west corridor .
他们 全部 匆忙 到 这 西方 走廊 .

一哄到西廊下，

[dʒuː][ju'ɑːn] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Zhu Yuan then lifted the quilt and shouted :
朱 元 然后 抬起 这 被子 和 喊叫 :

朱元便揭被喝道：

" [juː; jʊ]['mɜːdərə(r)] ! "
" You murderer ! "
" 你 凶手 ! "

“你这杀人贼，

[bʌt; bət] ['ðer] ['haɪdɪŋ] [hɪə(r)] .
But they're hiding here .
但 它们是 隐藏 这里 .

却躲在这里，

[ðɪs] ['klɪəli] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] !
This clearly demonstrates the justice of Heaven !
这 清楚地 证明 这 正义 的 天堂 !

可见天理昭彰！”

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
Jiang Jing met with a group of people .
江 景 遇见 和 一个 团体 的 人们 .

蒋敬见了一伙人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
Knowing that something had happened ,
会心 那 某物 有 发生 ,

晓得事发，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便立起来道：

" ['dʒentlmən] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" Gentlemen , there is no need to be impatient . "
" 先生们 , 那里 是 不 需要 到 是 不耐烦 . "

"列位不须性急，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'sɜ:nɪŋ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
They have their own way of discerning right from wrong .
他们 有 他们的 自己的 方式 的 有洞察力 正确的 从 错误的 .

自有分辨。

[ai] [ˌeɪ 'em] [frɒm; frəm] [tænzu:] .
I am from Tanzhou .
我 是 从 坦洲 .

在下是潭州人，

['sɜ:neɪm] [dʒi:'æŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [frɒm; frəm] - .
He returned to Huguang from Jiankang .
他 返回 到 湖广 从 - .

从建康回到湖广。

['bəʊtmən] ['lʌ; lu:] [ʃi:'æŋ] ,
boatman Lu Xiang ,
船工 鲁 向 ,

船家陆祥、

[ʒɑ:ŋ] [di:] [gɒt] [ðə; ði] [waɪn] [drʌŋk] .
Zhang De got the wine drunk .
张 德 得到 这 葡萄酒 醉 .

张德将酒灌醉。

[ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kæbɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They broke into the cabin with a knife in the middle of the night .
他们 打破 进入 这 舱 和 一个 刀 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜里拿刀抢进舱来，

[ai] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə] [du:; də] .
I was at a loss for what to do .
我 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

我一时无计，

[dʒʌmp] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Jump into the river ,
跳 进入 这 河 ,

跳入江中，

[ai] [wɒz; wəz] [seɪvd] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑ:stə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
I was saved thanks to the old master in the thatched hut .
我 曾是 已保存 谢谢 到 这 老的 掌握 在 这 茅草屋顶 小屋 .

多亏茅庵里老师父救得。

[ðeɪ] [rɔb] [ˌem 'i:] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
They robbed me of five hundred taels of silver .
他们 被抢劫 我 的 五 百 两 的 银 .

劫了我五百两银子。

[hi:; hi] [met] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn] .
He met a brother in Jiangzhou .
他 遇见 一个 兄弟 在 江州 .

到江州会着个弟兄，

['vɪzɪtɪŋ] - [beɪ] ,
Visiting Liutang Bay ,
访问 - 湾 ,

访到柳塘湾，

['enəmɪz] [miːt]
Enemies meet
敌人 见面

仇人相见，

[ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːp] [aɪz] ,
Exceptionally sharp eyes ,
非常 锋利的 眼睛 ,

分外眼明，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因此杀了他。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [hiː; hi] [rəʊt] [ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] .
This is what he wrote upon assuming office .
这 是 什么 他 写道 之上 假设 办公室 .

到官也便是这篇话。”

[dʒuː] - :
Zhu Yuandao :
朱 - :

朱元道：

" [wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] ! "
" What can you listen to a robber ! "
" 什么 能 你 听 到 一个 强盗 ! "

“强盗的口哪里听得！”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [griːn] [rəʊp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a green rope from his sleeve .
他 采取 出去 一个 绿色的 绳索 从 他的 袖子 .

袖中取出青索子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [nek] :
He was bound by the neck :
他 曾是 边界 经过 这 脖子 :

扣颈缚了：

" [ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [sent] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] . "
" I am an envoy from Jiangzhou sent to arrest him . "
" 我 是 一个 使者 从 江州 发送 到 逮捕 他 . "

“我是江州差来缉捕使臣，

[wʌns] [mjuː] - [ɪz] [ˌæpri'hend] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz]
Once Mu Xiaolang is apprehended , he will be handed over to the authorities
一次 亩 - 是 被捕 , 他 将要 是 递交 超过 到 这 当局
[æz; əz] [wel] .
as well .
作为 出色地 .

等拿了穆小郎一并解官。”

[ðeɪ] [græbd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [left] .
They grabbed it and left .
他们 抓住 它 和 左边 .

扯了便走。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][ɪz] [ɪl] .
Jiang Jing is ill .
江 景 是 患病的 .

蒋敬身上有病，

[ai] [met] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] .
I met five or seven people .
我 遇见 五 或者 七 人们 .

见五七个人，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

[let] [hɪm] [duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] .
Let him do as he pleases .
让 他 做 作为 他 请 .

随他扯去。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Go to the woodshed .
去 到 这 柴房 .

到柴房里，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

把门锁了。

[dʒuː]['dɑːli] ,
Zhu Dali ,
朱 达利 ,

竺大立、

[bɜːnt] [sɔɪl] ,
burnt soil ,
烧焦的 土壤 ,

焦道土、

[ju'ɑːn] - [ðen] [drægd] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Yuan Baozheng then dragged his luggage into the room .
元 - 然后 拖拽 他的 行李 进入 这 房间 .

袁保正便把行李包裹拖到房里，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

['siːɪŋ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] ,
Seeing five or six hundred silver dollars ,
看到 五 或者 六 百 银 美元 ,

见雪白的五六百银子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][gəʊld][ænd; ənd] [pɜːl] ['dʒuːəlri] ,
There were also gold and pearl jewelry ,
那里 是 还 金子 和 珍珠 珠宝 ,

又有金珠首饰，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ai] [faʊnd] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l]['aɪtəm] . "
" I found this valuable item . "
" 我 成立 这 有价值的 物品 . "

“这宗财物是我寻出来的，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [get] [hɑːf] .
I should get half .
我 应该 得到 一半 .

我应该得一半，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [dɪ'vaɪd] [ðæt] [hɑːf] ['iːkwəli] .
You two can divide that half equally .
你 二 能 划分 那 一半 同样地 .

那一半你们均分。”

- :
Baozhengdao :
- :

保正道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。

[ænd; ənd] [lets] [dɪ'skʌs] [mjuː] - [ə'gen] .
And let's discuss Mu Xiaolang again .
和 我们来吧 讨论 亩 - 再次 .

且提了穆小郎再处。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The Taoist priest was very pleased .
这 道教 牧师 曾是 非常 高兴 .

焦道士喜欢得紧，

[gəʊ][ænd; ənd] ['slɔːtə(r)] [tuː] [mɔː(r)] ['tʃɪkɪnz] .
Go and slaughter two more chickens .
去 和 屠宰 二 更多的 鸡 .

重去宰两个鸡，

[ðə; ði] [faɪn] [waɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['selə(r)][hæz; həz] [biːn] ['əʊpənd] .
The fine wine from the cellar has been opened .
这 美好的 葡萄酒 从 这 地窖 有 到过 打开 .

开了窖下的好酒，

[dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Display the fruits and vegetables .
展示 这 水果 和 蔬菜 .

摆出果品菜蔬，

[iːt] ['hɑːtɪli] .
Eat heartily .
吃 衷心地 .

开怀的吃。

[dʒuː]['dɑːli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] ['sʌmən] ['ɪnsens] ['bɜːrnər] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn]
Zhu Dali instructed the Taoist priest to summon incense burners to serve in
朱 达利 指示 这 道教 牧师 到 召唤 香 燃烧器 到 服务 在

[ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] :
the west corridor :
这 西方 走廊 :

竺大立教道士唤香火到西廊下伺候：

" [mjuː] - [ɪz] [bæk] . "
" Mu Xiaolang is back . "
" 亩 - 是 后退 . "

“穆小郎回来，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] .
Do not disturb .
做 不是 打扰 .

不可惊动，

[hiː; hi][təʊld][hɪm][ðə; ði] [gest] [wɒz; wəz] [sɪk] .
He told him the guest was sick .
他 讲述 他 这 客人 曾是 生病的 .

哄他说这位客人有病，

['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɪnd] [ˌaʊt'saɪd] .
Master was afraid there was a wind outside .
掌握 曾是 害怕的 那里 曾是 一个 风 外部 .

师父恐外面有风，

[muːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Moved into the room .
已搬 进入 这 房间 .

移到房里，

" [dʒʌst][lʊə(r)][hɪm][ɪn][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] . "
" Just lure him in and catch him . "
" 只是 饵 他 在 和 抓住 他 . "

骗他进来捉住便了。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ðen] [went] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɹɪŋz] .
The Taoist priest then went to distribute the incense offerings .
这 道教 牧师 然后 去 到 分发 这 香 供品 .

道士就去分咐香火，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

[ðen] [kaɪ] - [blə:t] [aʊt] [ə; eɪ] [neɪm] .
Then Chi Fangge blurted out a name .
然后 奇 - 脱口而出 出去 一个 姓名 .

那池芳哥一时冲口叫了一声，

['siːɪŋ] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,
Seeing their actions ,
看到 他们的 行动 ,

见他们如此举动，

['fiːlɪŋ] [rɪ'gretfl] ,
Feeling regretful ,
感觉 遗憾 ,

懊悔起来，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [ðæt] [jʌŋ] [mjuː][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][aʊt'spəʊkən] [wen] [hiː; hi] ['gæmbl] [æt; ət][maɪ] [haʊs] . "
" That young Mu was the most outspoken when he gambled at my house . "
" 那 年轻的 亩 曾是 这 最多 直言不讳 什么时候 他 赌博 在 我的 房子 . "

“那穆小郎在我家赌钱最是直气,

[gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['mʌni] .
Give me the money .
给 我 这 钱 .

长把头钱给我。

[tə'deɪ] [ai] ['klɪəli] [tʊk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Today I clearly took his life .
今天 我 清楚地 采取 他的 生活 .

今日分明我害了他性命,

[wen] [ai] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
When I return home in the future ,
什么时候 我 返回 家 在 这 未来 ,

日后回家,

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kəm'pleɪn] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] .
The father would surely complain if he knew .
这 父亲 会 一定 抱怨 如果 他 知道 .

父亲知道必然埋怨,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔːm] [hɪm] .
We should inform him .
我们 应该 通知 他 .

须通知他才好。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

其时已是掌灯时,

[dʒuː]['dɑːli][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['væljuəblz] .
Zhu Dali and his accomplices obtained the valuables .
朱 达利 和 他的 同谋 获得 这 贵重物品 .

竺大立等人财物到手,

['evriwʌn] [tʃɪəd] [ænd; ənd][dræŋk] ['hɑːtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 .

大家欢呼畅饮。

[kaɪ] - ['əʊnli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [drʌŋk] .
Chi Fangge only claimed to be drunk .
奇 - 仅有的 声称 到 是 醉 .

池芳哥只推酒醉,

[gəʊ][faɪnd][sʌm; səm] [sliːp] [fɜːst] .
Go find some sleep first .
去 寻找 一些 睡觉 第一的 .

先去寻睡,

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [aʊt] ['kwaɪətli] .
She walked out quietly .
她 步行 出去 悄悄 .

轻轻走出来。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] ,
Go to the west corridor ,
去 到 这 西方 走廊 ,

到西廊下，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] ['dəʊzɪŋ] [ɒf] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] .
I saw the incense burner dozing off outside the threshold .
我 锯 这 香 刻录机 打盹 离开 外部 这 临界点 .

见香火坐在门槛外打盹，

[fæŋ] [ʒei] [wəʊk] [hɪm] [ʌp] .
Fang Ge woke him up .
方 葛 觉醒 他 向上 .

芳哥推醒，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪks] ['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [mjuː] [tʃʌn] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
The incense sticks only say that Mu Chun has returned .
这 香 棍子 仅有的 说 那 亩 春 有 返回 .

香火只道穆春回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [sɜː(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
You've come to redeem the medicine .
你已经 来 到 赎回 这 药品 .

你赎药来了。”

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fæŋ] [ʒei] ,
Seeing that it was Fang Ge ,
看到 那 它 曾是 方 葛 ,

见是芳哥，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['lɪt(ə)l] [haʊs] ,
" Little House ,
" 小的 房子 ,

“小舍，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [aʊt] [hɪə(r)] ?
What are you doing out here ?
什么 是 你 正在做 出去 这里 ?

你出来做甚么？”

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [ðəʊz] [tuː] [gests] [nəʊ] ['weðə(r)] [ɪts] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ! "
" Those two guests know whether it's true or false ! "
" 那些 二 客人 知道 无论 它是 真的 或者 错误的 ! "

“那两个客人知道是真是假！

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Those people had malicious intentions .
那些 人们 有 恶意 意图 .

那干人存心不良，

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [aɪm] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What's the reason I'm talking to you ?
是什么 这 原因 我是 说 到 你 ?

我和你着甚来由?

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [seɪvd] .
He needs to be saved .
他 需求 到 是 已保存 .

须要救他。”

['ɪnsens] ['ɒfərɪŋ] [pɑːθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [ðæts] [wɒt] [ai] [θɪŋk] [tuː] . "
" That's what I think too . "
" 那就是 什么 我 思考 也 . "

“我也是这般想。

[ðæt] [gest] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
That guest was a good person .
那 客人 曾是 一个 好的 人 .

那客人是个好人，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [kɔɪnz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] ['entəd] .
They gave me two coins as soon as I entered .
他们 给予 我 二 硬币 作为 很快 作为 我 进入 .

一进门就送二钱银子。

[weə(r)] ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] ?
Where isn't it convenient ?
在哪里 不是 它 方便的 ?

哪里不是方便，

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] . "
" I'll go with you outside and wait for him . "
" 患病的 去 和 你 外部 和 等待 为了 他 . "

我同你去门外等他才是。”

[fæŋ] [ʒei] [ænd; ənd] [ʃiː'æŋ] [hwuː] [hæd; həd] [dʒʌst] [stept] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wen]
Fang Ge and Xiang Huo had just stepped out the door when
方 葛 和 向 霍 有 只是 步 出去 这 门 什么时候

芳哥和香火刚走出门，

[mjuː] [tʃʌn] [rʌʃt] [bæk] .
Mu Chun rushed back .
亩 春 匆忙 后退 .

只见穆春急奔回来。

[ðə; ði] ['ɪnsens] [stɪk] [weɪvd] [ɪts] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
The incense stick waved its hand and said :
这 香 戳 挥手 它是 手 和 说 :

香火摇手道：

" [doʊnt] [gəʊ] [ɪn] . "
" Don't go in . "
" 不 去 在 . "

“不要进去。”

[mjuː] [tʃʌn] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Mu Chun did not understand his meaning .
亩 春 做过 不是 理解 他的 意义 .

穆春不解其意，

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [fæŋ] [ʒei] ,
After meeting Fang Ge ,
后 会议 方 葛 ,

见了芳哥，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[kaɪ] -
Chi Xiaoshe
奇 -

“池小舍，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [tuː] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?

你何故也在这里？”

[fæŋ] [ʒei] [ðen] ['pʊld] [mjuː] [tʃʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] .
Fang Ge then pulled Mu Chun into the pine forest .
方 葛 然后 拉 亩 春 进入 这 松树 森林 .

芳哥便扯穆春到松林里，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] .
That's how it is said .
那就是 如何 它 是 说 .

如此这般说了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [stɑːf] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] . "
" I discussed with the temple staff how to save you . "
" 我 讨论 和 这 寺庙 职员 如何 到 节省 你 . "

“我与香火商量救你，

[jʌŋ] [mæn] ,
Young man ,
年轻的 男人 ,

小郎，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [naʊ] !
You should leave now !
你 应该 离开 现在 !

你走了罢！”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] ['ɒfə(r)] . "
" Thank you for your kind offer . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 . "

“多承两个好意，

['əʊnli] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'klu:dɪd] .
Only my brother was included .
仅有的 我的 兄弟 曾是 包括 .

只是我的哥哥在内，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？"

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [let] [ˌaɪ 'ti:] [kɑ:m] [daʊn] [ə; eɪ] [bɪt] [mɔ:(r)] , "
" Let it calm down a bit more , "
" 让 它 冷静的 向下 一个 少量 更多的 , "

"再消停一会，

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [gɒt] [drʌŋk] ,
After they got drunk ,
后 他们 得到 醉 ,

待他们醉后，

[gəʊ] [ɪn] ['kwaɪətli] .
Go in quietly .
去 在 悄悄 .

悄悄的进去，

" [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] [wɪð] [ˌju: 'es] . "
" Let them go with us . "
" 让 他们 去 和 我们 . "

放了同走便是。"

[mju:] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

"不打紧，

[aɪl] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] ['ðer] [ʌp] [tu:; tə] . "
I'll go in and see what they're up to . "
患病的 去 在 和 看 什么 它们是 向上 到 . "

我且进去看他们动静。"

['kwaɪətli] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Quietly approach the door .
悄悄 方法 这 门 .

轻轻的到房门前，

['pi:kɪŋ] [aʊt] ,
Peeking out ,
偷窥 出去 ,

探头一望，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] .
All that could be seen was a cacophony of shouting and yelling .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 嘈杂声 的 喊叫 和 大喊 .

只见乱呼大嚷的，

[gesɪŋ] [geɪm]
Guessing game
猜测 游戏

猜枚行令，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['krʊkɪd] .
They were all crooked .
他们 是 全部 歪 .

都是歪斜身子，

[maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['blɜːri] [wɪð] ['drʌŋkənnəs] .
My eyes were blurry with drunkenness .
我的 眼睛 是 模糊 和 酒醉 .

醉眼朦朦。

[dʒuː] - :
Zhu Yuandao :
朱 - :

朱元道：

" [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] . "
" It's time to come . "
" 它是 时间 到 来 . "

“此时也该来了。”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] . "
" And no one is around to keep watch . "
" 和 不 一 是 大约 到 保持 手表 . "

“又无人走风，

[hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [net] .
He naturally bumped into the net .
他 自然 撞 进入 这 网 .

自然撞到网里。”

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly he shouted :
突然 他 喊叫 :

忽叫道：

[weə(r)] [ɪz] [fæŋ] - [ʒei] ?
Where is Fang - ge ?
在哪里 是 方 - ge ?

“芳哥呢？”

['daʊɪst; 'taʊɪst] [dʒaʊ] [sed] :
Taoist Jiao said :
道教 角 说 :

焦道士道：

[jɔː(r); jə(r)] [lʌvd] [wʌn] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [sliːp] !
Your loved one has gone to sleep !
你的 喜爱 一 有 已消失 到 睡觉 !

“你的心爱人先去睡了！”

[dʒuː] [ju'ɑːn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yuan laughed and said :
朱 元 笑了 和 说 :

朱元笑道：

" [juː; jʊ] [tuː] [gɒt] [wɒt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] . "
" You two got what you wanted . "
" 你 二 得到 什么 你 通缉 . "

“你两个受用的勾了，

[gɪv] [ˌem 'iː] [tə'naɪt] .
Give me tonight .
给 我 今晚 .

今夜让与我罢。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['sɒdəmi] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪn'kriːst] [ɪn] [sɪ'verəti] .
The charge of sodomy has now been increased in severity .
这 收费 的 鸡奸 有 现在 到过 增加 在 严重性 .

如今鸡奸的罪名改得重了，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] ?
Do you want me to be the one to report this ?
做 你 想 我 到 是 这 一 到 报告 这 ?

要我出首么？”

[mjuː] [tʃʌn] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
Mu Chun could no longer contain his anger .
亩 春 可以 不 更长 包含 他的 愤怒 .

穆春按不住心头火发，

[djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Due to lack of equipment ,
到期的 到 缺少 的 设备 ,

因无器械，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən][æks][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɒpɪŋ] [wʊd] .
He turned and went to the stove to find an axe for chopping wood .
他 转向 和 去 到 这 火炉 到 寻找 一个 斧头 为了 切碎 木头 .

转身到灶边寻劈柴的斧子，

['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] .
Cannot be found again .
不能 是 成立 再次 .

又寻不见，

[ɔːl] [ðeɪ] [hæd; həd][wɒz; wəz][æn; ən]['aɪən] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['splɪtɪŋ] ['maʊntənz] .
All they had was an iron awl for splitting mountains .
全部 他们 有 曾是 一个 铁 锥子 为了 分裂 山脉 .

只有一把开山的铁锥，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɒn][ɪts][lɪps] [gliːm] .
The silver on its lips gleamed .
这 银 在 它是 嘴唇 闪闪发光 .

口上银子也似亮的，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
To bring it up ,
到 带来 它 向上 ,

提起来，

[ðæt] [hed] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] [θɪk] .
That head is broad and thick .
那 头 是 广阔 和 厚的 .

那脑头阔厚，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪs] [ə'baʊt] [ten] ['kɪləʊˌgræms] .
It weighs about ten kilograms .
它 重量 关于 十 公斤 .

约有十多斤重，

- [sed] :
Huanxi said :
- 说 :

欢喜道：

" [tʃek] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ! "
" Check it out ! "
" 查看 它 出去 ! "

“勾了！”

[taɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ʌp] .
Tie your clothes up .
领带 你的 衣服 向上 .

把衣服扎起，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['aɪən] [ɔːl] .
He picked up the iron awl .
他 挑选 向上 这 铁 锥子 .

提了铁锥，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He barged into the room .
他 驳船 进入 这 房间 .

直闯进房，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [juː; jʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] [θiːf] ! "
" You despicable thief ! "
" 你 卑鄙 贼 ! "

“你这干贼囚如此可恨！

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一锥！”

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

['pænɪk] [in'sjuː] .
Panic ensued .
恐慌 随后 .

慌做一团。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [hæz; həz] [nəʊ] [wei] [aʊt] .
This little house has no way out .
这 小的 房子 有 不 方式 出去 .

这间小房子又无后路，

[ðeɪ] [skwiːzd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They squeezed together in one place .
他们 挤压 一起 在 一 地方 .

挤做一处。

[mjuː] [tʃʌn] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Mu Chun gritted his teeth .
亩 春 磨碎的 他的 牙齿 .

穆春咬牙切齿，

[raɪz] [ʌp] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
Rise up with courage and strength ,
上升 向上 和 勇气 和 力量 ，

奋起勇力，

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fiːt] [ju'ɑːn] - .
First , we must defeat Yuan Baozheng .
第一的 ， 我们 必须 击败 元 - .

先把袁保正打倒。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [stɔːm] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The waiter tried to storm out the door .
这 服务员 尝试 到 风暴 出去 这 门 .

那伙计要夺门而走，

[mjuː] [tʃʌn] [θrʌst] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːl] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Mu Chun thrust the handle of the awl into his chest .
亩 春 推力 这 处理 的 这 锥子 进入 他的 胸部 .

穆春把锥柄当胸一撑，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It also fell to the ground .
它 还 跌倒 到 这 地面 .

也翻在地。

[dʒuː][ju'ɑːn] [brɔːt] [ə; eɪ] [stuːl] [tuː; tə][juːz][æz; əz] [kə'lætərəl] .
Zhu Yuan brought a stool to use as collateral .
朱 元 带来 一个 凳子 到 使用 作为 抵押品 .

朱元拿条板凳来抵，

[mjuː] [tʃʌn] [θrʌst] [ðə; ði] [kəʊn] ['fɔːsfəli] ,
Mu Chun thrust the cone forcefully ,
亩 春 推力 这 锥体 强硬地 ，

穆春用力一锥，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
But it hit the table .
但 它 打 这 桌子 .

却打在桌子上，

[ðə; ði] [bəʊlz] [ænd; ənd] [kʌps] [wɜː(r); wə(r)] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The bowls and cups were smashed to pieces .
这 碗 和 杯子 是 粉碎 到 件 .

碗盏打得粉碎。

[wɪð] [ə; eɪ] [kɪk] ,
With a kick ,
和 一个 踢 ，

把脚一踢，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [tɪpt] ['əʊvə(r)] .
The table tipped over .
这 桌子 倾斜 超过 .

那桌子倒了，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [pɪnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [baɪ][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The Taoist priest was pinned against the wall by the table .
这 道教 牧师 曾是 已置顶 反对 这 墙 经过 这 桌子 .

焦道士被桌子横压在壁边，

['kʌvəd] [ɪn] ['tʃɪkɪn] [brɒθ] .
Covered in chicken broth .
涵盖 在 鸡 肉汤 .

满身鸡汁。

[dʒuː][ju'ɑːn] [smæʃt] [ðə; ði] [stuːl] ['əʊvə(r)][dʒuː][juː'ɑːnz] [hed] .
Zhu Yuan smashed the stool over Zhu Yuan's head .
朱 元 粉碎 这 凳子 超过 朱 人民币 头 .

朱元将板凳劈头打来，

[mjuː] [tʃʌn] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Mu Chun caught it with his left hand .
亩 春 捕捉 它 和 他的 左边 手 .

穆春左手接住，

[raɪt] [hænd] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [ɔːl] ,
Right hand wielding the awl ,
正确的 手 挥舞 这 锥子 ,

右手奋锥，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['splætə] ['əʊpən] .
His brains had already splattered open .
他的 大脑 有 已经 溅射 打开 .

早已脑浆迸裂，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
It fell to one side .
它 跌倒 到 一 边 .

跌在一边。

['daʊɪst; 'taʊɪst][dʒaʊ] [pʊʃt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ə'saɪd] .
Taoist Jiao pushed the table aside .
道教 角 推动 这 桌子 旁边 .

焦道士推开桌子，

[stænd] [ʌp]
Stand up
站立 向上

立得起来，

[mjuː] [tʃʌn] [tʃəʊkt] [hɪm] .
Mu Chun choked him .
亩 春 窒息 他 .

穆春夹脖子一下，

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
He then leaned against the table .
他 然后 倾斜 反对 这 桌子 .

便歪在桌子底下。

[dʒuː]['dɑːli][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Zhu Dali is nowhere to be seen .
朱 达利 是 无处 到 是 已见 .

单不见了竺大立，

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['streɪndʒnəs] ! "
" strangeness ! "
" 奇怪 ! "

“奇怪！”

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Looking into the courtyard ,
寻找 进入 这 庭院 ,

向院子里一看，

[dʒuː]['dɑːli] , [haʊ'evə(r)] , [hɪd][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][bə'nɑːnə] [liːf] .
Zhu Dali , however , hid behind a banana leaf .
朱 达利 , 然而 , 隐藏 在后面 一个 香蕉 叶子 .

那竺大立却躲在芭蕉叶里，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [kəʊn] - [ʃeɪpt] ['wɪndəʊ] .
Remove the cone - shaped window .
消除 这 锥体 - 形状 窗户 .

把锥隔窗打去，

[dʒuː]['dɑːli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [blɒk] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Dali raised his hand to block it .
朱 达利 提高 他的 手 到 堵塞 它 .

竺大立擎手来遮，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm] .
A single blow broke his right arm .
一个 单身的 吹 打破 他的 正确的 手臂 .

一锥把右臂打折。

[mjuː] [tʃʌn] [lʊkt] [bæk] .
Mu Chun looked back .
亩 春 看起来 后退 .

穆春回头看，

[ðæt] - ,
That Baozheng ,
那 - ,

那保正、

['bʌdi]
buddy
伙伴

伙计、

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dʒaʊ][ɪz] [stɪl] ['strʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [sə'vaɪv] ['sʌmweə(r)] .
The Taoist priest Jiao is still struggling to survive somewhere .
这 道教 牧师 角 是 仍然 挣扎 到 存活 某处 .

焦道士还在哪里挣命，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeɪ] [woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
It seems they won't be able to move any further .
它 似乎 他们 惯于 是 有能力的 到 移动 任何 更远 .

料是走不动了。

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Stepping out of the kitchen ,
步进 出去 的 这 厨房 ,

走出厨房，

[siː] ['ɪnsens] ,
See incense ,
看 香 ,

见香火、

[fæŋ] [ʒei][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [sæt] [tə'geðə(r)] .
Fang Ge and the other two sat together .
方 葛 和 这 其他 二 卫星 一起 .

芳哥两个做一堆儿，

['skwɒtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stəʊv] ,
Squatting in the grass under the stove ,
蹲姿 在 这 草 在下面 这 火炉 ,

蹲在灶下草里，

[ˌaɪ ˈtiː] [kept] [tremblɪŋ] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
It kept trembling on its own .
它 保留 发抖 在 它是自己的 .

兀自抖不止。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Where is my brother ?
在哪里 是 我的 兄弟 ?

“我的哥在哪里？”

['ɑːftə(r)] ['ɜːnɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsens] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After earning money for incense for half a day ,
后 收入 钱 为了 香 为了 一半 一个 天 ,

香火挣了半日，

[dʒʌst] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪndəstri] :
Just made it into the industry :
只是 制成 它 进入 这 行业 :

才挣出道：

" [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] . "
" Locked in the woodshed at the back . "
" 已锁定 在 这 柴房 在 这 后退 . "

“锁在后面柴房里。”

[mjuː] [tʃʌn] [tʊk] - .
Mu Chun took Liangzi .
亩 春 采取 - .

穆春拿了亮子，

[kɔːl] [ðə; ði] ['ɪnsens] [tuː; tə] [gaɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ə'weɪ] .
Call the incense to guide it away .
称呼 这 香 到 指导 它 离开 .

叫香火引去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] ,
Seeing that the door was locked ,
看到 那 这 门 曾是 已锁定 ,

见门锁着，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kiːz] ?
Where are the keys ?
在哪里 是 这 钥匙 ?

“钥匙呢？”

['ɪnsens] ['ɒfərɪŋ] [pɑːθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

[ðeɪ] [lɒkt] [ˌaɪ ˈtiː] .
They locked it .
他们 已锁定 它 .

“他们锁的，

[ai]['wʌndə(r)] [huz] [bɪ'saɪd] [ˌem ˈiː] .
I wonder who's beside me .
我 想知道 谁是 旁 我 .

不知在哪个身边。”

[mjuː] [tʃʌn] [kɪkt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Mu Chun kicked open the door .
亩 春 踢 打开 这 门 .

穆春踢开门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！”

['siːɪŋ] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['faɪəwʊd] ,
Seeing Jiang Jing sitting on the firewood ,
看到 江 景 坐着 在 这 柴 ,

见蒋敬坐在柴上，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [nɒkt] [daʊn] [ɔːl] [ðəʊz] [dɒg] [hedz] . "
" I knocked down all those dog heads . "
" 我 敲门 向下 全部 那些 狗 头部 . "

“那些狗头都被我打倒了，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好快活！”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊp] [taɪd] [ə'raʊnd] [ɪts] [nek] .
There was a rope tied around its neck .
那里 曾是 一个 绳索 系 大约 它是 脖子 .

见项上有索子拴着，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['bɜːlæp] ['skælpəl][ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] :
Take out the burlap scalpel and cut it :
拿 出去 这 粗麻布 解剖刀 和 切 它 :

取出解手刀割断：

" [ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" And where to go ? "
" 和 在哪里 到 去 ? "

“且到哪里，

[ai] [stɪl] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] !
I still have something to do !
我 仍然 有 某物 到 做 !

我还有施为！

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ðiːz] [deɪz] ? "
" What's wrong with your body these days ? "
" 是什么 错误的 和 你的 身体 这些 天 ? "

你这一会身子怎的？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[ai] [dræŋk] [ðə; ði] ['dʒɪndʒə(r)] [suːp] .
I drank the ginger soup .
我 喝 这 姜 汤 .

“我吃下姜汤，

[ə'nʌðə(r)] ['stɑːt(ə)l] .
Another startle .
其他 惊吓 .

又是一惊，

[ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I broke out in a cold sweat .
我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

出了一身冷汗，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [sə'praɪzɪŋli] [rɪ'læksɪŋ] .
It felt surprisingly relaxing .
它 毛毡 出奇 放松 .

倒觉松爽。

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] ['kwestʃən] [ˌjuː 'es] .
Those people came to question us .
那些 人们 来了 到 问题 我们 .

那几个人来盘问，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [stɪl] [wiːk] .
My body is still weak .
我的 身体 是 仍然 虚弱的 .

我身子还软弱，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
You cannot take action .
你 不能 拿 行动 .

动手不得，

" [wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'raɪv(ə)l] . "
" We await your arrival . "
" 我们 等待 你的 到达 . "

且待你来。”

[mjuː] [tʃʌn] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːm] .
Mu Chun went back to the room .
亩 春 去 后退 到 这 房间 .

穆春再到房里，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒst] ['pækɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ]
Looking for lost packages and luggage
寻找 为了 丢失的 包裹 和 行李

寻包裹行李不见，

['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [wei] :
Incense burner points to the way :
香 刻录机 积分 到 这 方式 :

香火指道：

" [ɪn] [ðæt] ['bedruːm] . "
" In that bedroom . "
" 在 那 卧室 . "

"在那首卧房内。"

[mjuː] [tʃʌn] [went] [ɪn] ,
Mu Chun went in ,
亩 春 去 在 ,

穆春进去，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [left] [ðeə(r)] .
Sure enough , it was left there .
当然 足够的 , 它 曾是 左边 那里 .

果然放着，

[ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] .
The waist knife was also there .
这 腰部 刀 曾是 还 那里 .

腰刀也在。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

就拔出了鞘，

[ðen] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [haʊs] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,
Then go to the front house to take the head of the household ,
然后 去 到 这 正面 房子 到 拿 这 头 的 这 家庭 ,

再到前房把保正、

[dʒuː][ju'ɑːn] ,
Zhu Yuan ,
朱 元 ,

朱元、

['bʌdi]
buddy
伙伴

伙计、

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] - [hedz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kʌt] [ɒf] .
The Taoist priests ' heads were all cut off .
这 道教 神父 - 头部 是 全部 切 离开 .

道士的头都割下，

['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] ['ɪnsens] ['ɒfəɪŋz] :
Asking about incense offerings :
问 关于 香 供品 :

问香火道：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [waɪn] ?
Do you have any wine ?
做 你 有 任何 葡萄酒 ?

"可有酒么？"

['ɪnsens] ['ɒfərɪŋ] [pɑːθ] :
Incense offering path :
香 提供 小路 :

香火道：

" [ɪts] [ɪn][ðə; ði] ['weəhaʊs] . "
" It's in the warehouse . "
" 它是 在 这 仓库 . "

"库房内有。"

[mjuː] [tʃʌn] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Mu Chun walked away .
亩 春 步行 离开 .

穆春走去，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [dʒɑː(r)] [kɔːld] " ['ɪnsens] [wɔːmθ] " .
They brought out a jar called " Incense Warmth " .
他们 带来 出去 一个 罐 称为 " 香 温暖 " .

提出一坛叫香火温来。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kʌbəd] [ə'gen] .
They searched inside the cupboard again .
他们 搜索 里面 这 橱柜 再次 .

又去橱内搜寻，

[ðeəz; ðəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [leg] [ɒv; əv] [læm] .
There's also a leg of lamb .
有 还 一个 腿 的 羊肉 .

还有一腿羊肉，

[hɑːf] [ə; eɪ] [kʊkt] ['tʃɪkɪn] ,
Half a cooked chicken ,
一半 一个 煮熟 鸡 ,

半只熟鸡，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] ['kliːvə(r)] .
Cut it open with a cleaver .
切 它 打开 和 一个 菜刀 .

将解手刀切开，

[pliːz] [hæv; həv] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [sɪt] [daʊn] :
Please have Jiang Jing sit down :
请 有 江 景 坐 向下 :

请蒋敬坐地道：

" ['brʌðə(r)] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [hɒt] [waɪn] . "
" Brother , have a bowl of hot wine . "
" 兄弟 , 有 一个 碗 的 热的 葡萄酒 . "

“兄长吃碗热酒，

[duː; də] [nɒt] [iːt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] .
Do not eat the chicken .
做 不是 吃 这 鸡 .

鸡肉且不要吃。”

[kɔːl] [hɪm] [fæŋ] [ʒei] .
Call him Fang Ge .
称呼 他 方 葛 .

叫芳哥、

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sæt] [daʊn] .
The incense burner also sat down .
这 香 刻录机 还 卫星 向下 .

香火也同来坐。

[fæŋ] [ʒei] [sed] :
Fang Ge said :
方 葛 说 :

芳哥道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小郎，

[juː; jʊ] [skeəd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [deθ] !
You scared me to death !
你 害怕的 我 到 死亡 !

你把我胆子都吓碎了！”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ˈlɪt(ə)l] [haʊs] ,
" Little House ,
" 小的 房子 ,

“小舍，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [wɪð] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][ðə; ði] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
You must not go with these people the day after tomorrow .
你 必须 不是 去 和 这些 人们 这 天 后 明天 .

你后日切不可同这干人走，

[gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
Go back quickly tomorrow morning .
去 后退 迅速地 明天 早晨 .

明早快些归去，

[jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Your parents are anxiously waiting at home .
你的 父母 是 焦虑地 等待 在 家 .

你父母在家悬望。”

[pɔː(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] ,
Pour into a large bowl ,
倒 进入 一个 大的 碗 ,

斟上大碗，

[hiː; hi][et; eɪt] [faɪv] [ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He ate five or seven bowls in a row .
他 吃 五 或者 七 碗 在 一个 排 .

一连吃上五七碗，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped up and said :
他 跳了起来 向上 和 说 :

跳起来道：

" [ðeəz; ðəz] [stɪl] [wʌn] [θɪŋ] [left] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ! "
" There's still one thing left to be done ! "
" 有 仍然 一 事物 左边 到 是 完毕 ! "

“还有一件未曾了当！”

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [wɒz; wəz] [lɪt] [tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [lait] .
The incense was lit to illuminate the light .
这 香 曾是 点燃 到 照亮 这 光 .

叫香火点了亮子，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] [dʒuː][ˈdɑːli] .
They went into the courtyard and brought out Zhu Dali .
他们 去 进入 这 庭院 和 带来 出去 朱 达利 .

到院子内提出竺大立，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [kləʊðz] ,
Take off the clothes ,
拿 离开 这 衣服 ,

把衣服剥去，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm] [niːl] [daʊn] .
He made him kneel down .
他 制成 他 下跪 向下 .

喝他跪下，

[skəʊld] :
scold :
骂 :

骂：

" [juː; jʊ] [dɒg] [hed] ! "
" You dog head ! "
" 你 狗 头 ! "

“你这狗头！

[tel] [ˌem ˈiː] [ðə; ði] [truːθ] [əˈbaʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈʃeɪmfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɔːtʃənət] [θɪŋz] [juː; jʊ] [dɪd] [ɪn] [ðə; ði]
Tell me the truth about all the shameful and unfortunate things you did in the
告诉 我 这 真相 关于 全部 这 可耻 和 不幸 事物 你 做过 在 这
[pɑːst] .
past .
过去的 .

快把从前亏心短幸事从实说来，

[ai] [wɪl] [speə(r)] [juː; jʊ] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。”

[dʒuː] - :
Zhu Dalidao :
朱 - :

竺大立道：

" [ɪf] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [wʊd] [speə(r)] [ˌem ˈiː] . . . "
" If a hero would spare me . . . "
" 如果 一个 英雄 会 空闲的 我 . . . "

“好汉若肯饶我，

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
I will tell you the truth .
我 将要 告诉 你 这 真相 .

我便实说。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈswɪnd(ə)ld] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
One day , he swindled someone out of a certain amount of silver .
一 天 , 他 被骗 某人 出去 的 一个 肯定 数量 的 银 .

某日诈某人若干银子，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [reɪpt] .
One day , a woman was raped .
一 天 , 一个 女士 曾是 强奸 .

某日强奸妇女，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [æbˈdʌktɪd] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
One day , he abducted a minor official .
一 天 , 他 被绑架 一个 次要的 官方的 .

某日拐小官，

[wʌn] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
One day , someone was murdered .
一 天 , 某人 曾是 被谋杀 .

某日谋死某人，

[ðæt] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] ['fæbrɪkeɪtɪd] ,
That lawsuit was fabricated ,
那 诉讼 曾是 制造 ,

那兴讼构非、

[fɔːls] [ˌækjuː'zeiʃən] ,
False accusations ,
错误的 指控 ,

诬诳词状、

[ai] [kænt] [rɪ'kɔːl] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] ['trʌb(ə)l] .
I can't recall many of the things that were done to instigate trouble .
我 不能 记起 许多 的 这 事物 那 是 完毕 到 唆 麻烦 .

唆人起波的事一时记不起许多。

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
The death of a petty person is not a pity .
这 死亡 的 一个 小气 人 是 不是 一个 遗憾 .

小人死不足惜，

['əʊnli] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə'laɪv] , [bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Only the mother is alive , but no one else is there to care for her .
仅有的 这 母亲 是 活 , 但 不 一 别的 是 那里 到 关心 为了 她 .

只有母亲在堂无人养赡，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] !
Please , sir , spare my life !
请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 !

求好汉饶了狗命罢！

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːm] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] .
His right arm was broken .
他的 正确的 手臂 曾是 破碎的 .

右臂已折，

[ai] [kæn; kən] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [raɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
I can no longer write with a pen and ink .
我 能 不 更长 写 和 一个 笔 和 墨水 .

再写不得刀笔，

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] . "
" I'm willing to change my ways . "
" 我是 愿意的 到 改变 我的 方式 . "

情愿改过自新了。”

[mjuː] [tʃʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Chun smiled and said :
亩 春 微笑 和 说 :

穆春笑道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
" your mother ,
" 你的 母亲 ,

“你的母亲，

[ai] [nəʊ] ['sʌmwʌn] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
I know someone will take care of me .
我 知道 某人 将要 拿 关心 的 我 .

我晓得有人照顾，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌem 'iː] !
You don't need to support me !
你 不 需要 到 支持 我 !

倒不劳你养赡！

[juː; jʊ] [sed] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [ɑːm] [ɪz] ['brəʊkən] .
You said your right arm is broken .
你 说 你的 正确的 手臂 是 破碎的 .

你说右臂已折，

[wʌn] ['kænɒt] [raɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] [ɔː(r)] [naɪf] .
One cannot write with a pen or knife .
一 不能 写 和 一个 笔 或者 刀 .

写不得刀笔，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊl] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [təʊz] .
I'm afraid you'll pick up a pen with your toes .
我是 害怕的 你会 挑选 向上 一个 笔 和 你的 脚趾 .

只怕你脚指头夹起笔来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [træp] ['piːp(ə)l] .
They also want to trap people .
他们 还 想 到 陷阱 人们 .

还要陷人。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你平日无冤，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [pɑːst] ['enməti] .
There was no past enmity .
那里 曾是 不 过去的 敌意 .

往日无仇，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɔɪzənəs] [θɔːt] ?
Why did you give rise to this poisonous thought ?
为什么 做过 你 给 上升 到 这 有毒 想法 ?

何故生此毒念?

[ðæt] [ɪz] [kaɪ] - .
That is Chi Xiaoshe .
那 是 奇 - .

就是池小舍，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] [gʊd] ['fæmɪlɪz] .
They are children from good families .
他们 是 孩子们 从 好的 家庭 .

是好人家儿女，

[wiː; wi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] .
We shouldn't have tricked him into coming out and ruined his behavior .
我们 不应该 有 被骗了 他 进入 未来 出去 和 毁坏 他的 行为 .

不该骗他出来坏他行止。”

[ðeɪ] [pɔː] [ə'nʌðə(r)] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They poured another large bowl of wine and ate it .
他们 倾倒 其他 大的 碗 的 葡萄酒 和 吃 它 .

又斟上大碗酒吃了，

[dræg] [dʒuː] ['dɑːli] [ə'raʊnd] .
Drag Zhu Dali around .
拖 朱 达利 大约 .

把竺大立拖转来，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
He chopped off the head with one stroke .
他 切碎 离开 这 头 和 一 中风 .

一刀剁下头来。

['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃest] , [hiː; hi] [sed] :
Touching his chest , he said :
接触 他的 胸部 , 他 说 :

摸着胸膛道：

[ðə; ði][bæd] [lʌk] [hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The bad luck has dissipated .
这 坏的 运气 有 消散 .

"恶气已消，

[lets] [iːt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [bəʊlz] [tə'geðə(r)] !
Let's eat a few more bowls together !
我们来吧 吃 一个 很少 更多的 碗 一起 !

再和你吃几碗！

[aɪl] [prɪ'peə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [iːt] .
I'll prepare the medicine for you to eat .
患病的 准备 这 药品 为了 你 到 吃 .

煎药与你吃。"

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"兄弟，

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃɪvəlrəs] ['neɪtʃə(r)] . . .
Seeing your chivalrous nature . . .
看到 你的 骑士精神 自然 . . .

我见你这般豪侠，

['ðer] [ɔːl] [kjʊəd] .
They're all cured .
它们是 全部 治愈 .

病都好了。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
This is not a place to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 .

此间不是久留之地，

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ə'hed] .
And make preparations for the journey ahead .
和 制作 准备工作 为了 这 旅行 前方 .

且打点前路。"

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

"有理。"

[ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] :
Instructions to the incense burner :
指示 到 这 香 刻录机 :

分付香火道：

" [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dʒaʊ] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['seɪvɪŋz] . "
" That Taoist priest Jiao naturally had some savings . "
" 那 道教 牧师 角 自然 有 一些 节省 . "

“那焦道士自然有些积蓄，

[juːv] [ɔːl'redi] ['taidi] [ʌp] .
You've already tidied up .
你已经 已经 整理好 向上 .

你先收拾过了，

[aɪl] [gəʊ] [tel] [ðə; ði] ['loʊklz] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go tell the locals tomorrow .
患病的 去 告诉 这 当地人 明天 .

明日去对地方说，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Tell him to report it to the authorities .
告诉 他 到 报告 它 到 这 当局 .

叫他报官。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kaɪ] - :
He said to Chi Xiaoshe :
他 说 到 奇 - :

对池小舍道：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [həʊm] [ɪ'miːdiətli] .
You should go home immediately .
你 应该 去 家 立即地 .

“你作速回家，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['getɪŋ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ] [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
To avoid getting implicated by reporting to the authorities .
到 避免 获得 牵涉其中 经过 报道 到 这 当局 .

省得报官牵累。

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] ['wɒndə(r)] [ðeə(r)] [ə'gen] . "
" You must not wander there again . "
" 你 必须 不是 漫步 那里 再次 . "

已后不可再去游荡。”

[ðeɪ] ['kærid] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] ['pækɪdʒɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
They carried their luggage and packages out of the room .
他们 携带 他们的 行李 和 包裹 出去 的 这 房间 .

到房里驼出行李包裹，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [ɪn] [ɪts] [ʃiːθ] .
Put the knife back in its sheath .
放 这 刀 后退 在 它是 鞘 .

把刀插在鞘里，

['hæŋɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst]
Hanging at the waist
绞刑 在 这 腰部

挂在腰边，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] .
He went out with Jiang Jing .
他 去 出去 和 江 景 .

同蒋敬出了门。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [fɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was around four in the morning .
它 曾是 大约 四 在 这 早晨 .

其时约四更天气，

[frɒst] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Frost covered the ground .
霜 涵盖 这 地面 .

霜华满地，

[ðə; ði][kəʊld] [stɑːz] ['twiŋkl] .
The cold stars twinkled .
这 寒冷的 明星 闪烁 .

寒星闪闪，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They could also discern the main road .
他们 可以 还 辨别 这 主要的 路 .

也辨得大路。

['kæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ə'ləʊn]
Carrying her luggage alone
携带 她 行李 独自的

独自背上行李包裹，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][tuː; tə] [liːv] ['empti] - ['hændɪd] .
He instructed Jiang Jing to leave empty - handed .
他 指示 江 景 到 离开 空的 - 递交 .

教蒋敬空身走。

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [hɪz; ɪz] [helθ] [ɪz] [bæk] [tuː; tə]['nɔːm(ə)l] . "
" His health is back to normal . "
" 他的 健康 是 后退 到 普通的 . "

“身子如旧了，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ai] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ʌn'wel] ['jestədeɪ] .
I don't know why I suddenly felt unwell yesterday .
我 不 知道 为什么 我 突然 毛毡 不适 昨天 .

不知昨日怎的一霎不好起来。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst][biː; bi] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] . "
" These people must be utterly wicked . "
" 这些 人们 必须 是 完全地 邪恶 . "

“想是这干人恶贯满盈，

" [ɪts] [æz; əz] [ɪf] [baɪ][sʌm; səm] [streɪndʒ] [twɪst] [ɒv; əv] [feɪt] [ðæt] [wɪr] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [tuː; tə][ækt] [ɒn]
" It's as if by some strange twist of fate that we're being asked to act on
" 它是 作为 如果 经过 一些 奇怪的 捻 的 命运 那 是 存在 问 到 行为 在
[bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
behalf of Heaven . "
代表 的 天堂 . "

鬼使神差的要我们替天行道。”

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

走到天明，

[ai] [lɪt] [ə; eɪ] ['miːdiəm] ['faɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
I lit a medium fire in the shop before leaving .
我 点燃 一个 中等的 火 在 这 店铺 前 离开 .

店中打了中火再走。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不多几日，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
We have arrived at the foot of Dengyun Mountain .
我们 有 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

已到登云山下，

['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Banners were everywhere .
横幅 是 到处 .

只见旌旗遍野，

['densli] [pækt] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Densely packed with knives and spears ,
密集地 包装 和 刀具 和 长矛 ,

密布刀枪，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [θriː] [lɑːdʒ] [stɔ'keid] .
They established three large stockades .
他们 已确立的 三 大的 栅栏 .

扎下三个大寨，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

便不敢近前。

[rɪ'triːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Retreat to the main road .
撤退 到 这 主要的 路 .

退到大路上，

[siː] [ə; eɪ] [həʊ'tel] ,
See a hotel ,
看 一个 酒店 ,

见一座酒店，

[lets] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Let's buy some wine to drink .
我们来吧 买 一些 葡萄酒 到 喝 .

且买酒吃。

['ɔːdə(r)] [tuː] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [waɪn] .
Order two jiao of wine .
命令 二 角 的 葡萄酒 .

叫打两角酒，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [gʊd] [fuːd] .
Bring me some good food .
带来 我 一些 好的 食物 .

有好嗄饭拿来。

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [hæv; həv][set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] .
Soldiers and officers have set up camp here .
士兵 和 警官 有 放 向上 营 这里 .

有官兵在此扎营，

" [nəʊ]['ælkəhɒl][ɔː(r)] [miːt] [meɪ] [biː; bi][səʊld] . "
" No alcohol or meat may be sold . "
" 不 酒精 或者 肉 可能 是 卖 . "

卖不得酒肉。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][hɪə(r)] ?
Why are the officers and soldiers here ?
为什么 是 这 警官 和 士兵 这里 ?

“为甚官兵在此？”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

['sevrəl] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɒn] - ['maʊntən] .
Several leaders were stationed on Dengyun Mountain .
一些 领导人 是 驻 在 - 山 .

“登云山有几个头领屯扎，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][ɪn]['təʊkiəʊ][ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
The Privy Council in Tokyo is short of a high - ranking general .
这 私处 理事会 在 东京 是 短的 的 一个 高的 - 排行 一般的 .

东京枢密院差一员大将，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
Three thousand soldiers are needed .
三 千 士兵 是 需要 .

须三千兵，

- ,
Rendezhen ,
- ,

会合登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌɛl e 'aɪ][sænfuː]
The campaign against Lai Sanfu
这 活动 反对 赖 三福

莱三府征剿，

[aɪv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for over half a month .
我已经 到过 这里 为了 超过 一半 一个 月 .

到这里有半个多月了，

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [hæv; həv] [ɔːl] [stɒpt] ['kʌmɪŋ] .
The merchants have all stopped coming .
这 商人 有 全部 停止 未来 .

客商也都断绝。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪz] ["ruːən] [ʒaʊkiː] . "
" The leader of the mountain stronghold is Ruan Xiaoqi . "
" 这 领导者 的 这 山 据点 是 阮 小七 . "

“山寨里头领有个阮小七、

[sʌn] [liː] ?
Sun Li ?
太阳 李 ?

孙立么？”

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

“客官是何处？

[ɑːsk] [ðə; ði] [tuː] ['liːdəz] ?
Ask the two leaders ?
问 这 二 领导人 ?

问这两个头领？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" Those who were granted amnesty at Liangshan Marsh . "
" 那些 WHO 是 的确 大赦 在 凉山 沼泽 . "

“向在梁山泊同受招安的。”

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即是如此，

[pliːz] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˌɪn'saɪd] .
Please sit in the pavilion inside .
请 坐 在 这 亭 里面 .

请到里面亭子上坐。”

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
They brought out wine and food to entertain them .
他们 带来 出去 葡萄酒 和 食物 到 招待 他们 .

搬出酒馔款待，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] ['sɪstə(r)] [guːz] ['fæməli] . "
" It's Sister Gu's family . "
" 它是 姐姐 顾氏 家庭 . "

“是顾大嫂伙家，

[ðeɪ] ['əʊpən] [ðeə(r)] [aɪz] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
They open their eyes to do it .
他们 打开 他们的 眼睛 到 做 它 .

开着做眼的。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm]
If you want to meet them
如果 你 想 到 见面 他们

若要会他们，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
It will be in the evening .
它 将要 是 在 这 晚上 .

要到晚间，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] .
Take the small path .
拿 这 小的 小路 .

从小路上去。”

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [diːpə(r)] ,
Wait until it gets deeper ,
等待 直到 它 获得 更深 ,

等至更深，

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [led] [ðə; ði] [wei] .
The bartender led the way .
这 调酒师 引领 这 方式 .

酒保引路，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Houzhai ,
之上 抵达 在 - ,

到了后寨，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːts] .
The henchman reports .
这 喽啰 报告 .

喽啰通报。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Until the Hall of Gathering Righteousness ,
直到 这 大厅 的 采集 义 ,

直至聚义厅上，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] . "
" The two brothers have arrived just in time . "
" 这 二 兄弟 有 到达的 只是 在 时间 . "

"两个兄弟来得正好，

[help] , [help] .
Help , help .
帮助 , 帮助 .

帮助帮助。"

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [wiː; wi] [brəʊk] [θruː] [dɛŋzuː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , "
" We broke through Dengzhou the day before yesterday , "
" 我们 打破 通过 登州 这 天 前 昨天 , "

"前日我们打破登州，

[kɪl] ['priːfekt] [jæŋ] ,
Kill Prefect Yang ,
杀 长官 杨 ,

杀了杨太守，

[pliːz] [let] [ðɪs] ['brʌðə(r)] [luən] [tɪŋjuː] [biː; bi] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Please let this Brother Luan Tingyu be the leader of the stronghold .
请 让 这 兄弟 栾 听雨 是 这 领导者 的 这 据点 .

请这位栾廷玉大哥做山寨之主。

[ðæt] [wʌn] [ɪz] [ˌeɪtʃjuː] - ['brʌðə(r)] , [ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] .
That one is Hu Sanniang's brother , Hu Cheng .
那 一 是 胡 - 兄弟 , 胡 程 .

那一个是扈三娘哥子扈成，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [skiːm] .
It was all his scheme .
它 曾是 全部 他的 方案 .

都是他计谋。

[jæŋ] [dʒiː'æn] [heit] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Yang Jian hated and killed his brother .
杨 建 憎恨 和 被杀 他的 兄弟 .

杨戬恨杀了他的兄弟，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [bleɪmd] ['mɪstə(r)] . [æn; ən] [ə'gen] .
Cai Jing blamed Mr . An again .
蔡 景 被指责 先生 . 一个 再次 .

蔡京又怪安先生，

['ʃaʊ] [ræŋ] ,
Xiao Rang ,
肖 响铃 ,

把萧让、

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] ['eksaɪld] [tuː; tə] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] .
Jin Dajian was exiled to Shamen Island .
斤 - 曾是 放逐 到 沙门 岛 .

金大坚刺配沙门岛，

[wiː; wi] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We kidnapped them and took them up the mountain .
我们 被绑架 他们 和 采取 他们 向上 这 山 .

被我们劫了上山，

['mɪstə(r)] . [æn; ən] [keɪm] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Mr . An came when he heard about it .
先生 . 一个 来了 什么时候 他 听到 关于 它 .

安先生闻知也就来了。

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
The memorial was submitted to the imperial court .
这 纪念馆 曾是 提交 到 这 帝国 法庭 .

奏过朝廷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
The Imperial Guard General Wu Qiong was dispatched with three thousand troops .
这 帝国 警卫 一般的 吴 琼 曾是 已派出 和 三 千 军队 .

差御营大将邬琼领三千兵马，

[ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['taɪmɪŋ]
Adjusting the timing and timing
调整 这 定时 和 定时

调齐登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [θriː] [prɪ'fektjʊrəl] [kə'mændər] [ɒv; əv] [leɪzuː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] [sə'preʃ(ə)n] [kæm'peɪn] .
The three prefectural commanders of Laizhou launched a joint suppression campaign .
这 三 县 指挥官 的 莱州 发射 一个 联合的 抑制 活动 .

莱三府都统制会剿，

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] .
I've seen it twice .
我已经 已见 它 两次 .

见过两阵，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ,
Although the outcome was even ,
虽然 这 结果 曾是 甚至 ,

虽不分胜负，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt'nʌmbəd] .
However , they were outnumbered .
然而 , 他们 是 寡不敌众 .

只是寡不敌众，

[ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ['lɑːstɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
A stalemate lasting half a month ,
一个 僵局 持久 一半 一个 月 ,

相持半月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [plæn] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
There was no plan to retreat .
那里 曾是 不 计划 到 撤退 .

无有退兵之策。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [nəʊ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] ?
How did you two know we were here ?
如何 做过 你 二 知道 我们 是 这里 ?

你两个怎知我们在这里？”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ai] [met] [diːn] [daɪ] [ɪn] - . "
" I met Dean Dai in Jiankang . "
" 我 遇见 院长 戴 在 - . "

“小弟在建康遇着戴院长，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['gæðəd] [hɪə(r)] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] ,
Knowing that you are all gathered here in righteousness ,
会心 那 你 是 全部 聚集 这里 在 义 ,

知道列位在此聚义，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They want to come and seek refuge with them .
他们 想 到 来 和 寻找 避难所 和 他们 .

要来投奔。

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɔb] [ɪn] .
I don't want to be robbed in Jiangzhou .
我 不 想 到 是 被抢劫 在 江州 .

不想在江州被劫，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [lɒst] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
Several people lost their lives .
一些 人们 丢失的 他们的 生活 .

几丧性命。

[tuː] ['hɑːdʃɪps] ,
Two hardships ,
二 艰辛 ,

两次患难，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [mjuː] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
Thanks to the Mu brothers for saving us ,
谢谢 到 这 亩 兄弟 为了 保存 我们 ,

多亏穆兄弟救得，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We are fortunate to meet again today .
我们 是 幸运 到 见面 再次 今天 .

今日又得相会。”

['ɑːftə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Hu Cheng finished speaking ,
后 胡 程 完成的 请讲 ,

那扈成看说完，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

['brʌðə(r)] [sʌn] ,
Brother Sun ,
兄弟 太阳 ,

“孙大哥，

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] ['hɪərəʊz] ['trʌstwɜːði] [ˌkɔnfi'dænt] ?
Are these two heroes trustworthy confidants ?
是 这些 二 英雄 值得信赖的 知己 ?

这两位好汉可托得心腹的么？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [əʊld] ['brʌðəz] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" They are all old brothers from Liangshan Marsh . "
" 他们 是 全部 老的 兄弟 从 凉山 沼泽 . "

“都是梁山泊旧时弟兄，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['ɪz(ə)nt] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] [ænd; ənd] [wʌn] [hɑːt] , ['ʃeərɪŋ] [dʒɔɪz] [ænd; ənd]
Who among them isn't of one mind and one heart , sharing joys and
WHO 之中 他们 不是 的 一 头脑 和 一 心 , 分享 喜悦 和
['sɒrəʊz] , ['iːv(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] !
sorrows , even unto fire and water !
悲伤 , 甚至 到 火 和 水 !

哪个不是同心合眼水火不避的！”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若然如此，

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [æn; ən] ['eksələnt] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
There is , however , an excellent opportunity .
那里 是 , 然而 , 一个 出色的 机会 .

倒有一个极好机会。”

[luən] [tɪŋjuː] [ɑːskt] :
Luan Tingyu asked :
栾 听雨 问 :

栾廷玉问：

[wɒt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ?
What plan should be devised ?
什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Chengdao :
胡 - :

扈成道：

" [hwɑːŋ] [ʃɪn] , [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] "
" Huang Xin , Commander - in - Chief of Qingzhou "
" 黄 新 , 指挥官 - 在 - 首席 的 青州 "

“青州都统制黄信，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ,
Remembering the friendship of the sun ,
记住 这 友谊 的 这 太阳 ,

念向日情谊，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He feigned illness and refused to come out .
他 假装 疾病 和 拒绝 到 来 出去 .

推病不出。

['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] [laɪks] [tuː; tə] [ɪm'pɜːsəneɪt] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Brother Jiang likes to impersonate Huang Xin .
兄弟 江 点赞 到 模仿 黄 新 .

蒋大哥好扮作黄信，

[sɪ'lekt] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['hentʃmən] .
Select five hundred strong and capable henchmen .
选择 五 百 强的 和 有能力的 喽啰 .

选五百精壮喽啰，

[reɪz] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['bænə(r)]
Raise the Qingzhou banner
增加 这 青州 横幅

打青州旗号，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt] ['ventʃə(r)] .
They actually went to form a joint venture .
他们 实际上 去 到 形式 一个 联合的 风险投资 .

竟去合营。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
The prefect urged them on .
这 长官 敦促 他们 在 .

说太守催促，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [biːn] [kjʊəd] .
The illness has been cured .
这 疾病 有 到过 治愈 .

患病得痊，

[lets] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Let's work together to achieve great things .
我们来吧 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共建功业。

[ðæt] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
That Wu Qiong was a government official in the capital .
那 吴 琼 曾是 一个 政府 官方的 在 这 首都 .

那邬琼是京官，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː]
Deng
邓

登、

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɛl e 'aɪ] ['ɑːmi] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['njuːli] [sɪ'lektɪd] .
The officers in the Lai army were all newly selected .
这 警官 在 这 赖 军队 是 全部 新 已选 .

莱将官都是新选来的，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I would never recognize him .
我 会 绝不 认出 他 .

决不认得。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

过几日，

[aɪv] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I've sent someone to surrender .
我已经 发送 某人 到 投降 .

我这里差人去投降，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['leɪzi] .
The soldiers will inevitably become arrogant and lazy .
这 士兵 将要 不可避免地 变得 傲慢的 和 懒惰的 .

必然将骄卒惰，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [kəʊ'ɒpəreɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
At that time , they cooperated from the inside and outside .
在 那 时间 , 他们 合作 从 这 里面 和 外部 .

那时里应外合，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜。”

[ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The leaders were overjoyed upon hearing this .
这 领导人 是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

众头领听罢大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

设席庆贺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [ðeə(r)] ['hentʃmən] .
The next day , they selected their henchmen .
这 下一个 天 , 他们 已选 他们的 喽啰 .

第二日挑选喽罗，

[ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [flægz] ,
Manufacturing Qingzhou flags ,
制造业 青州 旗帜 ,

制造青州旗帜，

[ɔːl] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] .
All colors are in order .
全部 颜色 是 在 命令 .

诸色停当。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [ðen] [hæd; həd] ['ʃaʊ] [ræŋ] [ækt][æz; əz][ðə; ði] [klɑːk] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Hu Cheng then had Xiao Rang act as the clerk for Qingzhou .
胡 程 然后 有 肖 响铃 行为 作为 这 职员 为了 青州 .

扈成又使萧让做了青州知会文书，

[kɪm] [de] - [gjɔːn] [kɑːrvd] [ðə; ði] [siːl] .
Kim Dae - gyeon carved the seal .
金 dae - 根 雕刻 这 海豹 .

金大坚雕了印信，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] .
Send someone to deliver it first .
发送 某人 到 递送 它 第一的 .

先差人递去。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [pɑːst] ,
Another day passed ,
其他 天 通过了 ,

又过一日，

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Jiang Jing pretended to be Huang Xin .
江 景 假装 到 是 黄 新 .

蒋敬装做黄信，

['liːdɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

领五百兵，

[ə'rɪdʒənəli] , [ai] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vaɪə][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] .
Originally , I went down the mountain via a small path .
起初 , 我 去 向下 这 山 通过 一个 小的 小路 .

原从小路下山，

[ˌdiː 'eɪ][gwaːn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [keɪm] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [rəʊd] .
Da Kuan turned and came from Qingzhou Road .
达 宽 转向 和 来了 从 青州 路 .

大宽转从青州路上来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Upon arriving at the camp ,
之上 抵达 在 这 营 ,

到了大营前，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] [led] [truːps] [tuː; tə]
The report states that the Commander - in - Chief of Qingzhou has led troops to
这 报告 各州 那 这 指挥官 - 在 - 首席 的 青州 有 引领 军队 到
[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] .
join forces and suppress the enemy .
加入 力量 和 压制 这 敌人 .

报青州都统制领兵来合营会剿，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['dɒkjumənt] .
Wu Qiong had already received a notification document .
吴 琼 有 已经 已收到 一个 通知 文档 .

邬琼因先有了知会文书，

[biː; bi][æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] .
Be at ease and without doubt .
是 在 舒适 和 没有 怀疑 .

坦然不疑，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [ɪn] .
The gate was opened and the message was sent in .
这 门 曾是 打开 和 这 信息 曾是 发送 在 .

开辕门传进。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Jiang Jing arrived at the central army .
江 景 到达的 在 这 中央 军队 .

蒋敬到中军，

['siːɪŋ] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Seeing Wu Qiong sitting there ,
看到 吴 琼 坐着 那里 ,

见邬琼坐在上面，

[leɪzuː]
Laizhou
莱州

莱州、

[ju] [ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [dɛŋguː]
Yu Ren , the commander of Dengzhou
于 任 , 这 指挥官 的 登州

登州统制官俞仁、

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [sæt][ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
You Yuanming sat on either side .
你 圆明 卫星 在 任何一个 边 .

尤元明列坐两旁。

[dʒiː'æŋ] - [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Jiang Jingqian paid his respects .
江 - 有薪酬的 他的 尊重 .

蒋敬向前参见，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Wu Qiong stood up and bowed in return .
吴 琼 站立 向上 和 鞠躬 在 返回 .

邬琼起身回揖，

[ju] [ˌɑːr iː 'en] ,
Yu Ren ,
于 任 ,

俞仁、

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [baʊd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
You Yuanming bowed and offered him a seat .
你 圆明 鞠躬 和 提供 他 一个 座位 .

尤元明平拜送坐。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] . "
" The general feigned illness and came down . "
" 这 一般的 假装 疾病 和 来了 向下 . "

“将军托病下来，

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [pɑːst] [ə'fekʃən] ?
Could it be because of past affections ?
可以 它 是 因为 的 过去的 情感 ?

敢是为旧日情分么？”

[dʒiː'æŋ] [dʒɪŋ] [baʊd] ['diːpli] .
Jiang Jing bowed deeply .
江 景 鞠躬 深 .

蒋敬打一恭，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['sɪəriəsli] :
He answered seriously :
他 回答 严重地 :

正色答道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [æt; ət]
" The day before yesterday , this humble general committed a heinous crime at
" 这 天 前 昨天 , 这 谦逊的 一般的 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 在
[ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
Liangshan Marsh . "
凉山 沼泽 . "

“末将前日在梁山泊造下迷天大罪，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [ˌeɪ 'em] [fə'givn] ,
Fortunately , I am forgiven ,
幸运的是 , 我 是 已原谅 ,

幸蒙恩赦，

[ɪ'stæblɪʃ] ['maɪkrəʊ] - [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
Establish micro - efficiency ,
建立 微 - 效率 ,

建立微功，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] ,
In addition to being granted prominent official positions ,
在 添加 到 存在 的确 著名的 官方的 职位 ，

除授显职，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [daɪ] .
It would be impossible to repay such kindness even if I were to die .
它 会 是 不可能的 到 偿还 这样的 仁慈 甚至 如果 我 是 到 死 .

已是粉身难报。

[ðiːz] ['treitə] ,
These traitors ,
这些 叛徒 ，

这班反贼，

[bæd] ['hæbɪts] [nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd]
Bad habits not eliminated
坏的 习惯 不是 已淘汰

恶习未除，

[rɪ'piːtɪdli] [bi'trei] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Repeatedly betraying the court ,
反复 背叛 这 法庭 ，

重复背叛朝庭，

['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['sɪəriəs] [ðæn; ðən] [deθ] .
Even ten thousand deaths are less serious than death .
甚至 十 千 死亡人数 是 较少的 严肃的 比 死亡 .

万死犹轻，

[wɒt] [ə'fekʃn] [ɪz] [left] ?
What affection is left ?
什么 感情 是 左边 ？

还有甚么情分！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [hæv; həv] [kɔːt] [ə; eɪ] [kəʊld] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tʃɪl] .
It is only because I have caught a cold that I am suffering from a chill .
它 是 仅有的 因为 我 有 捕捉 一个 寒冷的 那 我 是 痛苦 从 一个 寒意 .

只因未将感冒寒疾，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['heɪstɪli] [brɔːt] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [kə'mɑːnd] .
They cannot be hastily brought under their command .
他们 不能 是 草草 带来 在下面 他们的 命令 .

不能速趋麾下。

['fɔːtʃənətli] , [ai] [hæv; həv] [rɪ'kʌvəd] .
Fortunately , I have recovered .
幸运的是 ， 我 有 恢复 .

今幸得痊，

[ðə; ði] ['priːfekt] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [dɪ'leɪ] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] .
The prefect feared that this would delay military operations .
这 长官 害怕 那 这 会 延迟 军队 运营 .

知府恐误军机，

[ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] .
Urging them to come .
敦促 他们 到 来 .

催促前来。

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['lɪŋgərɪŋ]
The crime of lingering
这 犯罪 的 挥之不去的

逗留之罪，

[ai] ['ɜːnɪstli] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] .
I earnestly hope for your forgiveness .
我 切实 希望 为了 你的 饶恕 .

万望宽宥。”

['siːɪŋ] [dʒiː'æŋ] [dʒɪŋz] [hɑːʃ] [wɜːdz] , [wuː] [tʃɪ'ɔŋ]
Seeing Jiang Jing's harsh words , Wu Qiong
看到 江 京的 残酷的 字 , 吴 琼

邬琼见蒋敬言辞激烈，

[tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

相貌魁梧，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [sə'presə(r)] [ɒv; əv] [θriː] ['maʊntənz] - . "
" I have long heard that the general is known as the ' Suppressor of Three Mountains ' . "
" 我 有 长的 听到 那 这 一般的 是 已知 作为 这 - 消音器 的 三 山脉 - . "

“久闻将军有‘镇三山’之号，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It truly lives up to its reputation .
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 .

果然名不虚传。”

[dʒiː'æŋ] - [θæŋkt] [hɪm] .
Jiang Jingxun thanked him .
江 - 谢谢 他 .

蒋敬逊谢，

[ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] :
Excuse me :
原谅 我 :

请问：

" [haʊ] ['meni] ['bæt(ə)lz][hæz; həz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [siːn] ? "
" How many battles has the commander - in - chief seen ? "
" 如何 许多 战斗 有 这 指挥官 - 在 - 首席 已见 ? "

“主帅见过几阵?

[haʊ] [duː; də][ðeə(r)] [streŋkθs] [ænd; ənd] ['wiːknəsɪz] [kəm'peə(r)] ?
How do their strengths and weaknesses compare ?
如何 做 他们的 优势 和 弱点 比较 ?

强弱何如? ”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [ðiːz] ['bændits] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['mædmən] [ænd; ənd] [waɪld] [gəʊsts] . "
" These bandits are all madmen and wild ghosts . "
" 这些 强盗 是 全部 狂人 和 荒野 鬼魂 . "

“这些草寇都是狂魂野鬼，

[haʊ'evə(r)] , [luən] - ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] ['slaɪtli] ['betə(r)] .
However , Luan Tingyu's martial arts skills were only slightly better .
然而 , 栾 - 武术 艺术 技能 是 仅有的 轻微地 更好的 .

只是栾廷玉武艺略可，

[fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] [jæŋ] .
First , it was under the command of Governor Yang .
第一的 , 它 曾是 在下面 这 命令 的 州长 杨 .

先是杨都督标下，

[wiː; wi] [met] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
We met in Tokyo .
我们 遇见 在 东京 .

在东京曾会过，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] ,
In addition to being appointed as the governor of Dengzhou ,
在 添加 到 存在 任命 作为 这 州长 的 登州 ,

除授登州，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'beld] ['eniweɪ] .
They didn't want to , but they rebelled anyway .
他们 没有 想 到 , 但 他们 叛乱 反正 .

不想也反了。

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The rest are mostly insignificant .
这 休息 是 大多 微不足道 .

其馀多不足道。

[θriː] ['bæt(ə)lz] , [θriː] [di'fi:t] .
Three battles , three defeats .
三 战斗 , 三 失败 .

三战三北，

[ðeɪ] ['stʌbənli] [dɪ'fendɪd] [ðeə(r)] [nest] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
They stubbornly defended their nest and refused to leave .
他们 固执地 辩护 他们的 巢 和 拒绝 到 离开 .

死守巢穴不出。

" ['dʒen(ə)rəl] , [wɒtʃ] [ˌem 'iː] [sək'siːd] [suːn] ! "
" General , watch me succeed soon ! "
" 一般的 , 手表 我 成功 很快 ! "

将军看我不日成功！”

[waɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While discussing ,
尽管 讨论 ,

正谈论，

[ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
A Chinese military officer reported :
一个 中国人 军队 官 据报道 :

中军官报道：

" - ['maʊntən] [sent] [ɪts] ['hentʃmən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] ['dɒkjumənt] . "
" Dengyun Mountain sent its henchmen to deliver the surrender document . "
" - 山 发送 它是 喽啰 到 递送 这 投降 文档 . "

“登云山差喽啰来递降书。”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

" [brɪŋ] [hɪm] [ɪn] ! "
" Bring him in ! "
" 带来 他 在 ! "

“唤他进来！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [krɔːl] [ɒn] [ðeə(r)] [niːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .
The henchmen crawled on their knees to the front of the tent .
这 喽啰 爬行 在 他们的 膝盖 到 这 正面 的 这 帐篷 .

喽啰膝行到帐前，

[hiː; hi] [,kəu'tau] .
He kowtowed .
他 叩头 .

叩了头，

[ðə; ði] ['letə(r)] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter of surrender was presented .
这 信 的 投降 曾是 呈现 .

呈上降书。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Qiong read it ,
吴 琼 读 它 ,

邬琼看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [bænd] [ɒv; əv] ['bændits] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [dets] . "
" This band of bandits came to pay their debts . "
" 这 乐队 的 强盗 来了 到 支付 他们的 债务 . "

“这伙草寇来纳款，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] ['dʒenərəlz] [θɪŋk] ?
What do you generals think ?
什么 做 你 将军们 思考 ?

列位将军以为何如？”

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [sed] :
You Yuanming said :
你 圆明 说 :

尤元明道：

" [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [kɪŋz] , "
" The army of kings , "
" 这 军队 的 国王 , "

“王者之师，

[juːz] [bəuθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
Use both kindness and severity .
使用 两个都 仁慈 和 严重性 .

恩威并用。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fɔːst] [baɪ] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] .
They were also forced by the circumstances of the time .
他们 是 还 强制 经过 这 情况 的 这 时间 .

他们也为时势所逼，

[ðə; ði] ['tempərəri] ['sentri] ['gæðəd] .
The temporary sentry gathered .
这 暂时的 哨兵 聚集 .

权时哨聚。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
Now that we have turned to civilization ,
现在 那 我们 有 转向 到 文明 ,

今既向化，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊpən][ə; eɪ] [net] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
We should open a net on one side .
我们 应该 打开 一个 网 在 一 边 .

当开一面之网。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
It was Liangshan Marsh the day before yesterday .
它 曾是 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 .

就是前日梁山泊，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [juːst] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði]['riːdʒən] .
They also used imperial edicts to pacify the region .
他们 还 用过的 帝国 法令 到 安抚 这 地区 .

亦用诏书招抚。”

[dʒiː'æŋ][ˌdʒɪŋ'jiː] ['rezəluːtli] [sed] :
Jiang Jingyi resolutely said :
江 景义 坚决地 说 :

蒋敬毅然道：

" [nəʊ] ! "
" No ! "
" 不 ! "

“不可！”

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just because of this one sentence ,
只是 因为 的 这 一 句子 ,

只因这一句话，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[wʌns] [ðə; ði] ['maɪti] ['ɑːmi] [fɪlz] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] ,
Once the mighty army fills the ditches ,
一次 这 强大的 军队 填充 这 沟渠 ,

雄兵一旦填沟壑，

['maɪti] ['dʒen(ə)rəl][kæn; kən] ['perɪʃ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
mighty general can perish on the battlefield in an instant .
强大的 一般的 能 沦 在 这 战场 在 一个 立即的 .

猛将须臾丧战场。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [sed] .
I don't know what Jiang Jing said .
我 不 知道 什么 江 景 说 .

不知蒋敬说出什么话来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [bʊk] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] *
The book * Water Margin *
这 书 * 水 利润 *

《水浒》一书，

['brʌðəz] [huː] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːθə(r)] [ðeə(r)] ['stɔːriz] ,
Brothers who co - author their stories ,
兄弟 WHO 合作 - 作者 他们的 故事 ,

兄弟合传者，

['əʊnli][ðə; ði] [θriː] ["ruːən] ['brʌðəz] .
Only the three Ruan brothers .
仅有的 这 三 阮 兄弟 .

唯阮氏三雄。

- [ɪz][ðə; ði] [fɑːstɪst] ,
Shichiro is the fastest ,
- 是 这 最快 ,

七郎最快，

[ai] [jiːld] [ɔːl] [maɪ] ['bjuːti] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I yield all my beauty to my brother .
我 屈服 全部 我的 美丽 到 我的 兄弟 .

余皆让美于兄，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ðen] [ʃɪfts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [huː] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [njuː] ['tʃæptə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The story then shifts to his younger brother , who created a new chapter in his life .
这 故事 然后 轮班 到 他的 年轻 兄弟 , WHO 创建 一个 新的 章 在 他的 生活 .

而后传则为其弟独开生面。

[ˌbiː 'əʊ] [tɒŋ] [daɪd] .
Bo Tong died .
波 童 死亡 .

伯通云亡，

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz]['dɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['dɪstənt] ['strætədʒiz] ;
Wen Shu was diligent in his distant strategies ;
温 舒 曾是 勤奋 在 他的 遥远 策略 ;

文叔乃勤远略；

[sʌn] [læŋ] [daɪd] ['ɜːli] ,
Sun Lang died early ,
太阳 朗 死亡 早期的 ,

孙郎早世，

- ([sʌn] ['tʃwɑːn]) [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌhedʒɪ'mɒnɪk] [æm'bɪʃənz] .
Zhongmou (Sun Quan) initiated his hegemonic ambitions .
- (太阳 权) 启动 他的 霸权 抱负 .

仲谋始创霸图，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] , [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n] .
This is the natural order of things , both ancient and modern .
这 是 这 自然的 命令 的 事物 , 两个都 古老的 和 现代的 .

古今理势宜然也。

[ɪn][ðə; ði] ['priːkwəl] , [mjuː] [tʃʌn] [et; eɪt][ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] ['taɪgə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] .
In the prequel , Mu Chun ate a diseased tiger and was beaten .
在 这 前传 , 亩 春 吃 一个 患病的 老虎 和 曾是 被打败 .

穆春在前传中自吃病大虫打后，

[hiː; hi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] .
He is on the verge of collapse .
他 是 在 这 边缘 的 坍塌 .

奄奄不振矣。

[haʊ] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] [hiː; hi][ɪz] !
How majestic and spirited he is !
如何 雄伟 和 精神抖擞 他 是 !

此何其雄姿英发乃尔?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] ?
Is it possible that the wise are unfathomable ?
是 它 可能的 那 这 明智的 是 深不可测 ?

岂贤者不可测耶?

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lɪgrəfə(r)] ?
Is this the intention of the calligrapher ?
是 这 这 意图 的 这 书法家 ?

抑作书者之立意如是也?

[ɪf] [sʌn] [ʃɪn] ,
If Sun Xin ,
如果 太阳 新 ,

若孙新、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润,

[ðæt] [ɪz] [truː] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
That is true for all of them .
那 是 真的 为了 全部 的 他们 .

皆然也。

['tʃæptə(r)] [ˌeɪ'tiːn] : [ʒɛn] [sænʃən] [ɪz] ['rɒŋli] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] - ; [ðə; ði]
Chapter Eighteen : Zhen Sanshan is wrongly imprisoned and sent to Dengyun ; the
章 十八 : 真 三山 是 错 被监禁 和 发送 到 - ; 这
[skɔːtʃt] - [feɪst] [gəʊst] [plɒts] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [fɔːls] ['ɪntuː][ə; eɪ][draɪ] [wel] .
scorched - faced ghost plots against his wife and falls into a dry well .
烧焦的 - 面对 鬼 图表 反对 他的 妻子 和 瀑布 进入 一个 干燥 出色地 .

第十八回 镇三山遭冤入登云 焦面鬼谋妻落枯井

['miːnwaɪl] , [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] , [pəʊzɪŋ] [æz; əz] [hwɑːŋ] [ʃɪn] , [led] [truːps] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə][dʒɔɪn]
Meanwhile , Jiang Jing , posing as Huang Xin , led troops from Qingzhou to join
同时 , 江 景 , 摆姿势 作为 黄 新 , 引领 军队 从 青州 到 加入
['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði] ['enəmi] .
forces and suppress the enemy .
力量 和 压制 这 敌人 .

却说蒋敬假作黄信领青州兵来合营会剿,

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [sə'rendə(r)] ['dɒkjumənt] .
The henchmen of Dengyun Mountain came to deliver the surrender document .
这 喽啰 的 - 山 来了 到 递送 这 投降 文档 .

登云山喽啰来递降书,

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][ə; eɪ] ['pɒləsi] [ɒv; əv] [bəuθ] [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'piːzmənt] .
You Yuanming advocated a policy of both suppression and appeasement .
你 圆明 倡导者 一个 政策 的 两个都 抑制 和 绥靖政策 .

尤元明主剿抚并用之说,

[wen] [hiː; hi] [peɪz] [ðə; ði] ['mʌni] .
When he pays the money .
什么时候 他 支付 这 钱 .

当受他纳款。

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
Jiang Jing feared that Wu Qiong would become suspicious .
江 景 害怕 那 吴 琼 会 变得 可疑的 .

蒋敬恐怕邬琼疑心，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [sed] :
He deliberately said :
他 故意地 说 :

故意说道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ɪf] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə]['gæðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
If law - abiding citizens are forced to gather in the mountains and forests ,
如果 法律 - 遵守 公民 是 强制 到 收集 在 这 山脉 和 森林 ,

若是良民不得已而啃聚山林，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [fə'gɪvəbl] .
The situation is forgivable .
这 情况 是 可原谅的 .

情犹可恕。

[ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv]['bændits] ,
This gang of bandits ,
这 帮派 的 强盗 ,

今这伙贼寇，

[sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [bɪ'treɪ] [ə'gen]
Surrender and then betray again
投降 和 然后 背叛 再次

投诚复叛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [baɪ] [lɔː] .
It is not permitted by law .
它 是 不是 允许 经过 法律 .

法所不容。

- [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] ,
Kuang's small village ,
- 小的 村庄 ,

况区区小寨，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's so difficult about breaking it ?
是什么 所以 难的 关于 打破 它 ?

破之何难？

[duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not believe it .
做 不是 相信 它 .

不可听信。”

[ju] - :
Yu Rendao :
于 - :

俞仁道：

['dʒen(ə)rəl] [hwɑːŋz] [wɜːdz]
General Huang's words
一般的 黄氏 字

“黄将军之言，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [sens] ,
Although it makes sense ,
虽然 它 制作 感觉 ,

虽是有理，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'reɪn] [ɪz] [stiːp] .
However , the mountain terrain is steep .
然而 , 这 山 地形 是 陡 .

只是山势险峻，

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ænd; ənd] [dens] .
The woods are mixed and dense .
这 树林 是 混合 和 稠密 .

林木丛杂，

[həʊld] [fɜːm] [ænd; ənd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Hold firm and not come out .
抓住 公司 和 不是 来 出去 .

死守不出，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [prə'træktɪd] ['prəʊses] .
It has been a protracted process .
它 有 到过 一个 拖延 过程 .

旷日持久。

['kʌrəntli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪz] ['weɪdʒɪŋ] [wɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Currently , the imperial court is waging war in the northwest .
现在 , 这 帝国 法庭 是 工资 战争 在 这 西北 .

目今朝廷西北用兵，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fuːd] [ænd; ənd] [peɪ]
Insufficient food and pay
不足的 食物 和 支付

粮饷不敷，

['aʊə(r)] [θriː] ['ɑːmiz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['elɪmənts] .
Our three armies are exposed to the elements .
我们的 三 军队 是 裸露 到 这 元素 .

我等三军暴露于外，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː]
Deng
邓

登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[laɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [brɔːt] [ɪn] .
Lai's troops were all brought in .
赖氏 军队 是 全部 带来 在 .

莱的兵尽数调来，

[ðə; ði] ['sɪtiz] [dɪ'fɛnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [wiːk] .
The city's defenses were weak .
这 城市的 防御 是 虚弱的 .

城守单弱，

[fɪə(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['enəmɪz] [mait] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
fear that other enemies might take the opportunity to launch a surprise attack .
害怕 那 其他 敌人 可能 拿 这 机会 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

恐怕别寇乘机窃发，

[ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm caused was considerable .
这 伤害 导致 曾是 大量 .

为祸不小。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
And he paid the money .
和 他 有薪酬的 这 钱 .

且受他纳款。

[haʊ'evə(r)] , ['mɪlətri] ['strætədʒi] [dɪk'teɪts] [ðæt] " [ək'septɪŋ] [sə'rendə(r)] [ɪz] [laɪk] [ək'septɪŋ] [æn; ən] ['ɛnəmiz] [sə'rendə(r)] . "
However , military strategy dictates that " accepting surrender is like accepting an enemy's surrender . "
然而 , 军队 战略 规定 那 " 接受 投降 是 喜欢 接受 一个 敌人的 投降 . "

只是兵法云'受降如受敌'，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
We cannot afford to be complacent .
我们 不能 买得起 到 是 自满 .

不可懈怠了。"

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sed] :
Wu Qiong said :
吴 琼 说 :

邬琼道：

['dʒen(ə)rəl] [jʊːz] [rɪ'mɑːrks]
General Yu's remarks
一般的 余氏 评论

"俞将军之论，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['klevə(r)] .
He was very clever .
他 曾是 非常 聪明的 .

深为得计。"

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] :
The henchmen were instructed to :
这 喽啰 是 指示 到 :

分付喽啰道：

" [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [ə'pruːvd] . "
" The reduction is approved . "
" 这 减少 是 得到正式认可的 . "

"降便准了，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
They must be bound to the gate within three days .
他们 必须 是 边界 到 这 门 之内 三 天 .

限三日内都要面缚辕门。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'leɪ]
If there is further delay
如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Break through the mountain stronghold ,
休息 通过 这 山 据点 ,

攻破山寨，

[liːv] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [bɪ'haɪnd] !
Leave not a single blade of grass behind !
离开 不是 一个 单身的 刀刃 的 草 在后面 !

寸草不留！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːtɪd] :
The henchman reported :
这 喽啰 据报道 :

喽啰禀道：

" [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [tə'mɒrəʊ] . "
" Burn down the stockade tomorrow . "
" 烧伤 向下 这 栅栏 明天 . "

“明日烧毁寨栅，

['kʌlɪnəri] ['rɒstə(r)]
Culinary roster
烹饪 名册

料理花名册籍，

[ðə; ði] [həʊl] [gruːp] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The whole group went down the mountain .
这 所有的 团体 去 向下 这 山 .

全伙下山。

" [pliːz] , ['mɑːʃ(ə)l] , [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] . "
" Please , Marshal , grant me a pardon . "
" 请 , 元帅 , 授予 我 一个 赦免 . "

求元帅先给免死牌。”

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [plæk] .
Wu Qiong summoned the Military and Political Affairs Department to give him a large plaque .
吴 琼 被召唤 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 给 他 一个 大的 牌匾 .

邬琼唤军政司给一张大牌，

[ɔːl] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,
All who come to surrender ,
全部 WHO 来 到 投降 ,

凡来投诚，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] .
They filed in .
他们 已提交 在 .

鱼贯而入，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] [neɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] .
Listen to each name individually .
听 到 每个 姓名 单独 .

逐名听点，

[prɪ'peə(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [red] ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Prepare flowers and red envelopes as a reward .
准备 花朵 和 红色的 信封 作为 一个 报酬 .

备花红给赏。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][kæmp][wɜː(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] .
The soldiers in the camp were spared from fighting .
这 士兵 在 这 营 是 幸存 从 斗争 .

营中兵士免得厮杀，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [,kəu'tau] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
The henchman kowtowed in gratitude .
这 喽啰 叩头 在 感激 .

喽啰叩谢。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the mountain village ,
后退 在 这 山 村庄 ,

回到山寨，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['pɑːd(ə)n] .
Wu Qiong was granted a pardon .
吴 琼 曾是 的确 一个 赦免 .

将邬琼准降、

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
Jiang Jing and the others have finished speaking .
江 景 和 这 其他的 有 完成的 请讲 .

蒋敬等各人的话说了，

[luən] [tɪŋjuː] ['əʊnli] ['niːdɪd] [sʌn] [liː][tuː; tə] [ə'tæk] - .
Luan Tingyu only needed Sun Li to attack Dongzhai .
栾 听雨 仅有的 需要 太阳 李 到 攻击 - .

栾廷玉就差孙立打东寨，

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [ə'tækt] - .
Ruan Xiaoqi attacked Xizhai .
阮 小七 遭到攻击 - .

阮小七打西寨，

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Sister - in - law Gu ambushed the route to Dengzhou .
姐姐 - 在 - 法律 顾 遭到伏击 这 路线 到 登州 .

顾大嫂埋伏登州去路，

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

[mjuː] [tʃʌn] ['æmbʊʃt] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [leɪzuː] .
Mu Chun ambushed the route to Laizhou .
亩 春 遭到伏击 这 路线 到 莱州 .

穆春埋伏莱州去路，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
He and Hu Cheng went straight to attack the central army .
他 和 胡 程 去 直的 到 攻击 这 中央 军队 .

自同扈成直捣中军。

[ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːs] - [ʃeɪpt] [belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They quietly descended the mountain .
他们 悄悄 下降 这 山 .

悄悄下山。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Upon reaching the edge of the village
之上 到达 这 边缘 的 这 村庄

到得寨边，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[lets] [stɑːt] [wɪð] [luən] [tɪŋjuː] .
Let's start with Luan Tingyu .
我们来吧 开始 和 栾 听雨 .

先说栾廷玉、

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [laɪnd] [ʌp] [ðə; ði][dɪə(r)] ['æntləz] ,
Hu Cheng lined up the deer antlers ,
胡 程 衬里 向上 这 鹿 鹿角 ,

扈成排开鹿角，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
Make a shout ,
制作 一个 喊 ,

发一声喊，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
They stormed into the central army .
他们 暴风雨 进入 这 中央 军队 .

杀入中军。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['dʒen(ə)rəl] .
Wu Qiong was , after all , a seasoned general .
吴 琼 曾是 , 后 全部 , 一个 经验丰富的 一般的 .

邬琼终是惯将，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)] ,
Without removing their armor ,
没有 移除 他们的 盔甲 ,

不卸衣甲，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

急起身来，

[ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] ['faɪəlaɪt] [wɒz; wəz] [siːn] .
A field of firelight was seen .
一个 场地 的 火光 曾是 已见 .

见一派火光，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kæmp][wɒz; wəz] [ə'bleɪz] [wɪð] [red] .
The entire camp was ablaze with red .
这 全部的 营 曾是 燃烧 和 红色的 .

满营通红。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'sliːp] .
The soldiers were all asleep .
这 士兵 是 全部 睡着了 .

那些军士都在睡梦里，

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
The horse is not as good as the saddle .
这 马 是 不是 作为 好的 作为 这 鞍 .

马不及鞍，

[nəʊ][wʌn][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] .
No one is as good as A .
不 一 是 作为 好的 作为 一个 .

人不及甲，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪ'rætɪkli] .
They started running around erratically .
他们 开始 跑步 大约 不规则地 .

乱窜起来。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [held] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['poʊl,ɑːrm] .
Wu Qiong held a large polearm .
吴 琼 握住 一个 大的 长柄武器 .

邬琼手拿大杆刀，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They should be the first to defend against the enemy .
他们 应该 是 这 第一的 到 保卫 反对 这 敌人 .

当先抵敌。

[luən] [tɪŋjuː] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [stiːl] [spɪə(r)] .
Luan Tingyu brandished his steel spear .
栾 听雨 挥舞 他的 钢 矛 .

栾廷玉挺点钢枪，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The two sides were locked in a stalemate .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 僵局 .

两下相持，

['sʌd(ə)nli] , [hwɑːŋ] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Suddenly , Huang Xin led his henchmen out to attack .
突然 , 黄 新 引领 他的 喽啰 出去 到 攻击 .

忽然黄信领喽啰杀出。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kə'luːʒ(ə)n] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] .
Wu Qiong saw that there was collusion from within and without .
吴 琼 锯 那 那里 曾是 共谋 从 之内 和 没有 .

邬琼见里应外合，

['pænɪk][ænd; ənd] [kən'fjuːʒn]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

心慌意乱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [daʊn] [baɪ] [luən] [tɪnjuː] .
He was shot down by Luan Tingyu .
他 曾是 射击 向下 经过 栾 听雨 .

被栾庭玉一枪搠倒，

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Hu Cheng caught up and killed him with a single blow .
胡 程 捕捉 向上 和 被杀 他 和 一个 单身的 吹 .

扈成赶上一刀杀了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fled for their lives .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

兵卒各自逃生。

[juː; jʊ] [juːɑːnmɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
You Yuanming heard the commotion in the central army .
你 圆明 听到 这 骚动 在 这 中央 军队 .

尤元明听得中军喧嚷，

[fæŋ] [gɒt] [ʌp] .
Fang got up .
方 得到 向上 .

方起身来，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Ruan Xiaoqi had already entered the camp .
阮 小七 有 已经 进入 这 营 .

阮小七早已入营，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['brɔːdsɔːd] .
He was cut down with a single broadsword .
他 曾是 切 向下 和 一个 单身的 阔剑 .

一朴刀砍翻。

[ju] [rɛnzi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['strɔːŋˌhəʊldz] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
Yu Renzhi knew that the two strongholds had been captured .
于 仁智 知道 那 这 二 堡垒 有 到过 捕获 .

俞仁知两寨已破，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They fled to the back of the village .
他们 逃亡 到 这 后退 的 这 村庄 .

往寨后逃走，

[sʌn] [liː] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Sun Li rushed over .
太阳 李 匆忙 超过 .

孙立紧紧赶来。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[zuː] [rʌn] [flæʃt] [aʊt] ,
Zou Run flashed out ,
邹 跑步 闪光灯 出去 ,

闪出邹润、

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春，

[kɔːt] [ɒf] [gɑːd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[sʌn] [liː] [tʃɒpt] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
Sun Li chopped off half of his head with a whip .
太阳 李 切碎 离开 一半 的 他的 头 和 一个 鞭 .

被孙立一鞭劈下半个脑袋，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[sə'presɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Suppressing them from all four directions ,
抑制 他们 从 全部 四 方向 ,

四路里剿杀，

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ɔːl] [θriː] [bə'tæljən] [wɜː(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
All three battalions were wiped out .
全部 三 营 是 擦拭 出去 .

三营的兵尽皆败没。

[wɪn] ['hɔːsɪz]
Win horses
赢 马匹

夺得马匹、

['ɑːmə(r)]
Armor
盔甲

衣甲、

['ɪnstrəmənt] ,
instrument ,
乐器 ,

器械、

['fɒrɪdʒ] ,
forage ,
饲料 ,

粮草，

[ðeɪ] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
They moved back to the mountain village .
他们 已搬 后退 到 这 山 村庄 .

搬回山寨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [ə'genst] [ðə; ði]['gəʊldən] ['stɜːrəp] .
The whip cracked against the golden stirrups .
这 鞭 裂纹 反对 这 金的 马镫 .

鞭敲金镫响，

['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] ['sɪŋɪŋ] [traɪ'ʌmfənt] [sɔːŋz] .
People returned singing triumphant songs .
人们 返回 歌唱 凯 歌曲 .

人唱凯歌回。

[ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The leaders were overjoyed .
这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领不胜之喜，

['hevɪli] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Heavily reward the henchmen .
重度 报酬 这 喽啰 .

重赏喽啰，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵席，

[tʃɪəz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Cheers and drinks .
干杯 和 饮料 .

欢呼畅饮。

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aut'mætʃ] ,
" Outnumbered and outmatched ,
" 寡不敌众 和 实力悬殊 ,

“众寡不敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [træpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They have been trapped for a long time .
他们 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .

困守多时。

[ɪf] ['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] ['hædnt] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['səʊldʒə(r)][ænd; ənd] [fɔːt] [hɪz; ɪz]
If Brother Jiang hadn't disguised himself as a Qingzhou soldier and fought his
如果 兄弟 江 之前没有 伪装 他自己 作为 一个 青州 士兵 和 战斗 他的
[wei] [aʊt] . . .
way out . . .
方式 出去 . . .

若无蒋大哥改扮青州兵将里面杀出来，

[ɪts] ['ɔːlməʊst] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [həʊld] ['ɒntə] .
It's almost impossible to hold onto .
它是 几乎 不可能的 到 抓住 到 .

几乎存扎不住。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [feɪld] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃənz] .
My brother was originally a failed candidate in the imperial examinations .
我的 兄弟 曾是 起初 一个 失败的 候选人 在 这 帝国 考试 .

“我这兄弟本是个落第举子，

[pə'zesɪŋ] [bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] .
Possessing both literary and martial talents .
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 .

文武全备的。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Just look at him pretending to be Huang Xin .
只是 看 在 他 假装 到 是 黄 新 .

只看他假做黄信，

[sʌm; səm] ['kɔːnəs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪk'spəʊzd] .
Some corners are not exposed .
一些 角落 是 不是 裸露 .

一些圭角不露，

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [sə'spɪʃən] .
Wu Qiong had no suspicions .
吴 琼 有 不 怀疑 .

使郄琼并不疑心，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] .
His talent was evident .
他的 天赋 曾是 明显 .

便见他的才调。

[haʊ'evə(r)] , [hwɑːŋ] [ʃɪnz] [skiːm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
However , Huang Xin's schemes were extremely vicious .
然而 , 黄 欣的 方案 是 极其 恶毒 .

只是黄信身上用计忒毒了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
You should know that he will go up the mountain .
你 应该 知道 那 他 将要 去 向上 这 山 .

须知会他上山，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːrmd] .
It's better to avoid being harmed .
它是 更好的 到 避免 存在 受到伤害 .

免得受害方好。

[bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [mait] [nɒt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
But I'm afraid they might not be willing to come .
但 我是 害怕的 他们 可能 不是 是 愿意的 到 来 .

但恐怕未必肯来。”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] .
Huang Xin is highly skilled in martial arts .
黄 新 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

“黄信武艺高强，

[ɪk'striːmli] ['spɪrɪtɪd] .
Extremely spirited .
极其 精神抖擞 .

极有意气。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ]['stɒpgæp] ['meʒə(r)] .
It was merely a stopgap measure .
它 曾是 仅仅 一个 临时措施 措施 .

只因权宜之计，

['bɒrəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Borrowing his name ,
借贷 他的 姓名 ,

借他名儿，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [θriː] ['ɑːmiz] .
They broke through three armies .
他们 打破 通过 三 军队 .

破了三路大兵。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [tru:ps] [frɒm; frəm] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [sə'pres]
The day before yesterday , troops from Qingzhou were dispatched to suppress
这 天 前 昨天 , 军队 从 青州 是 已派出 到 压制
[ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the rebellion .
这 叛乱 .

前日调青州兵将会剿，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He feigned illness and did not come .
他 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

他托病不来，

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
This clearly shows the friendship they had in the past .
这 清楚地 演出 这 友谊 他们 有 在 这 过去的 .

足见昔时情分。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [freɪmd] .
He has been framed .
他 有 到过 框 .

今陷害了他，

[duː; də] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] .
Do nothing and do nothing .
做 没有什么 和 做 没有什么 .

坐视不救，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

于心何忍?

[let] [ˌem 'iː][juːz][maɪ]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] . . .
Let me use my silver tongue . . .
让 我 使用 我的 银 舌头 . . .

待小生掉三寸不烂之舌，

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They said he returned to the mountain stronghold with them .
他们 说 他 返回 到 这 山 据点 和 他们 .

说他同归山寨。

[ɪf] [ðeɪ] ['stʌbənli] [rɪ'fjuːz] ,
If they stubbornly refuse ,
如果 他们 固执地 拒绝 ,

若是执迷不肯，

" [ðæts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] . "
" That's up to him . "
" 那就是 向上 到 他 . "

这也由他了。”

[luən] [jɑnjuː] [sed] :
Luan Yanyu said :
栾 彦宇 说 :

栾延玉道：

" ['mɪstə(r)] . ['ʃaʊ] [ɪz] [raɪt] . "
" Mr . Xiao is right . "
" 先生 . 肖 是 正确的 . "

“萧先生言之有理，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌdiː'ɛn'dʒiː]
Fear of Deng
害怕 的 邓

恐登、

[laɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] [rɪ'tɜːnd] .
Lai's remaining soldiers returned .
赖氏 其余的 士兵 返回 .

莱残兵回去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] ['eɪdʒənt] .
It is said that the commander of Qingzhou was an inside agent .
它 是 说 那 这 指挥官 的 青州 曾是 一个 里面 代理人 .

说是青州统制内应，

[ðæt] [wʊd] [liːv] [ðem; ðəm] [wɪð] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
That would leave them with no way to defend themselves .
那 会 离开 他们 和 不 方式 到 保卫 他们自己 .

就有口难辨了。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] ['bɒðə(r)] [ˌem 'iː] [tə'mɒrəʊ] . "
" You can bother me tomorrow . "
" 你 能 打扰 我 明天 . "

敢烦明日就行。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endid] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The banquet ended that evening .
这 宴会 结束 那 晚上 .

当晚宴罢。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] , ['ʃaʊ] - [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz] .
The next morning , Xiao Rangyuan disguised himself as a scholar in white robes .
这 下一个 早晨 , 肖 - 伪装 他自己 作为 一个 学者 在 白色的 长袍 .

次早萧让原扮白衣秀士，

[teɪk] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take some silver with you .
拿 一些 银 和 你 .

取些银子在身边，

[ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌn'sed] .
I bid farewell and descended the mountain , leaving the rest unsaid .
我 出价 告别 和 下降 这 山 , 离开 这 休息 未说出口的话 .

作别下山不题。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] . . .
Now let's talk about Deng . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 邓 . . .

且说登、

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [frɒm; frəm][ˌɛl e 'aɪ][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
The defeated troops from Lai and Liang prefectures returned .
这 战败 军队 从 赖 和 梁 县 返回 .

莱两府的败兵回，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hwɑːŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] , [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kæmp] . "
" Huang Xin , the commander of Qingzhou , led five hundred soldiers to join the camp . "
" 黄 新 , 这 指挥官 的 青州 , 引领 五 百 士兵 到 加入 这 营 . "

“青州统制黄信领五百兵来合营，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['enəmi] ,
Join forces with the defeated enemy ,
加入 力量 和 这 战败 敌人 ,

结连败寇，

['lʊərɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [naɪt] ,
Luring him to raid the camp at night ,
诱饵 他 到 袭击 这 营 在 夜晚 ,

引他晚间劫寨，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Fight your way out from inside .
斗争 你的 方式 出去 从 里面 .

在里面杀出，

[θriː] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['ruːɪnd] .
Three generals were ruined .
三 将军们 是 毁坏 .

坏了三位将官、

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Five thousand soldiers .
五 千 士兵 .

五千兵马。”

[ðə; ði] [tuː] ['ɑː.fɪsɪz] ['dʒɔɪntli] ['drɑːftɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The two offices jointly drafted a report and submitted it to the Privy Council .
这 二 办公室 共同 起草 一个 报告 和 提交 它 到 这 私处 理事会 .

两府一面会稿申报枢密府，

[dʒʌst][ɡəʊ][tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Just go to Qingzhou .
只是 去 到 青州 .

就行关青州，

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz]['teɪkən]['ɪntuː] ['kʌstədi] .
Huang Xin was taken into custody .
黄 新 曾是 已采取 进入 保管 .

把黄信收管。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] .
The prefect of Qingzhou was surnamed Zhang .
这 长官 的 青州 曾是 姓氏 张 .

青州太守姓张，

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['bækgraʊnd] .
He came from a scholarly background .
他 来了 从 一个 学术性的 背景 .

是科甲出身，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was an upright official .
他 曾是 一个 直立 官方的 .

为官清正，

['spɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[hiː; hi][ænd; ənd] [hwɑːŋ] [ʃɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [frendz] .
He and Huang Xin were very close friends .
他 和 黄 新 是 非常 关闭 朋友们 .

与黄信极是相知。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['dɒkjumənt] . . .
Upon seeing the notification document . . .
之上 看到 这 通知 文档 . . .

当下见了知会文书，

[ai][wɒz; wəz] ['ʌtəli] [ə'stɒnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

不胜骇异。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [hwɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [kʌm] .
Please invite Huang Xin to come .
请 邀请 黄 新 到 来 .

就请黄信到来，

[tel] [hɪm] .
Tell him .
告诉 他 .

与他说知。

[hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , "
" This humble general is suspected of having connections with others , "
" 这 谦逊的 一般的 是 怀疑 的 拥有 连接 和 其他的 , "

“末将因有瓜李之嫌，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [kən'træktɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,
And also contracted the disease ,
和 还 合同 这 疾病 ,

又且染病，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ]['praɪə(r)][rɪ'plaɪ] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ai] [wʊd] [nɒt]
The day before yesterday , I submitted a prior reply stating that I would not
这 天 前 昨天 , 我 提交 一个 事先的 回复 声明 那 我 会 不是
[pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt] ['ventʃə(r)] .
participate in the joint venture .
参加 在 这 联合的 风险投资 .

前日预先申复不去合营。

[hiː; hi]['hæznt] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
He hasn't left the city in a while .
他 还没有 左边 这 城市 在 一个 尽管 .

这几时从不出城，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['fæməli] [njuː] [ðɪs] [wel] .
The Emperor's family knew this well .
这 皇帝的 家庭 知道 这 出色地 .

恩府深知的，

" [weə(r)] [wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [biː; bi] ? "
" Where would such a thing be ? "
" 在哪里 会 这样的 一个 事物 是 ? "

哪里有这样事？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] . "
" Your Excellency is always loyal and faithful . "
" 你的 阁下 是 总是 忠诚 和 忠实 . "

“统制你素履忠贞，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [əd'maiəz] [juː; jʊ] .
This government admires you .
这 政府 钦佩 你 .

本府佩服的。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espiənɑːʒ] [plɒt] [baɪ][ðə; ði] [θiːvz] .
It seems to be a counter - espionage plot by the thieves .
它 似乎 到 是 一个 柜台 - 间谍 阴谋 经过 这 窃贼 .

想是贼人反间之计，

[im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [tru:ps] [ɪn]['bæt(ə)l]
Impersonating a general to lead troops in battle
冒充 一个 一般的 到 带领 军队 在 战斗

假冒将军领兵助战，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
The government troops were defeated .
这 政府 军队 是 战败 .

破了官兵。

[ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [wɪl] [naʊ] ['prez(ə)nt] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
This prefecture will now present this document as a witness .
这 州 将要 现在 展示 这 文档 作为 一个 证人 .

现放本府作证，

[fɜːst] , [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][tekst] .
First , return to the two places in the text .
第一的 , 返回 到 这 二 地方 在 这 文本 .

先回文两处，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['nevə(r)] [liːvz] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is said that the general never leaves the city .
它 是 说 那 这 一般的 绝不 树叶 这 城市 .

说将军从不出城。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
Then it was submitted to the Privy Council .
然后 它 曾是 提交 到 这 私处 理事会 .

然后申到枢密府，

[ðə; ði] ['efət] [ɪz][tuː; tə]['klærəfaɪ] .
The effort is to clarify .
这 努力 是 到 阐明 .

力为辨明。

[meɪ] [ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
May all of us be safe and sound .
可能 全部 的 我们 是 安全的 和 声音 .

愿百口相保，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不须忧虑。”

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [dipɪst] ['grætɪtjuːd] .
Huang Xin expressed his deepest gratitude .
黄 新 表达 他的 最深处 感激 .

黄信致谢不尽。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到府中，

[ai] [stɪl] [kænt] [pʊt] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
I still can't put my mind at ease .
我 仍然 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .

终是放心不下，

['fiːlɪŋ] ['veri] [dɪ'prest] .
Feeling very depressed .
感觉 非常 郁闷 .

闷闷不已。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)] :
Report from the door :
报告 从 这 门 :

门上报道：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] ['ʃaʊ] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt] . "
" A scholar named Xiao from Tokyo has come to visit . "
" 一个 学者 命名 肖 从 东京 有 来 到 访问 . "

“有东京萧秀才来访。”

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Huang Xin thought to himself :
黄 新 想法 到 他自己 :

黄信想道：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['ʃaʊ] [ɪn]['təʊkiəʊ] ? "
" Who is the scholar Xiao in Tokyo ? "
" WHO 是 这 学者 肖 在 东京 ? "

“东京有什么萧秀才？”

[wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [seɪv] ['eni] [mɔː(r)] ['mʌni] .
We can't afford to save any more money .
我们 不能 买得起 到 节省 任何 更多的 钱 .

再省不起。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“有请。”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃaʊ] [ræŋ] ,
Upon seeing that it was Xiao Rang ,
之上 看到 那 它 曾是 肖 响铃 ,

见是萧让，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,

相见毕，

[hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

['mɪstə(r)] . ['ʃaʊ] ,
Mr . Xiao ,
先生 . 肖 ,

“萧先生，

[juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [ɪn]['təʊkiəʊ] ,
You worship in Tokyo ,
你 崇拜 在 东京 ,

你在东京供奉，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [lait] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this light come from ?
在哪里 做过 这 光 来 从 ?

哪得光降？”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" ['getɪŋ] [ɪn'vɒlvd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [dɪd] "
" Getting involved because of something a friend did "
" 获得 涉及 因为 的 某物 一个 朋友 做过 "

“为朋友一件事牵累，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
Unable to find a place to live
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住

安身不得，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
I came here specifically to seek refuge .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 避难所 .

特来投奔。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['veri] ['tæləntɪd] .
My elder brother is very talented .
我的 长老 兄弟 是 非常 才华横溢 .

兄长大才，

[ˌriːɪn'steɪtɪd] [tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ]
Reinstated to Qingzhou
恢复 到 青州

复任青州，

[hiː; hi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][səʊ] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] .
He must always be so proud of himself .
他 必须 总是 是 所以 自豪的 的 他自己 .

一向定是得意。”

[hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

" [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ʃiː'æŋ] - [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ] ,
" Regarding the matter of Xiang Riwei Huazhi Village ,
" 关于 这 事情 的 向 - 华智 村庄 ,

“向日为花知寨一事，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] .
Song Jiang persuaded him to join the Liangshan bandits .
歌曲 江 被说服 他 到 加入 这 凉山 强盗 .

宋公明劝上梁山。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] ,
After being granted amnesty ,
后 存在 的确 大赦 ,

招安之后，

['iːstwəd] [ænd; ənd] ['westwəd] [kæm'peɪnz]
Eastward and westward campaigns
向东 和 向西 竞选活动

东征西讨，

[tuː; tə] [sə'vaɪv]
To survive
到 存活

留得性命，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [biːn] [ˌɑːr 'iː] - ['grɑːntɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] .
This place has been re - granted by divine grace .
这 地方 有 到过 关于 - 的确 经过 神圣的 优雅 .

蒙圣恩重授此地。

[ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['priːfekt] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [get] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
The newly appointed Prefect Zhang and his younger brother get along very well .
这 新 任命 长官 张 和 他的 年轻 兄弟 得到 沿着 非常 出色地 .

新任张太守与小弟极合得来，

['nʌθɪŋ] ['sɪəriəs] .
Nothing serious .
没有什么 严肃的 .

倒也无事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌn] [liː] ,
Unexpectedly , Sun Li ,
不料 , 太阳 李 ,

不料孙立、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Ruan Xiaoqi and the others did not know what was going on .
阮 小七 和 这 其他的 做过 不是 知道 什么 曾是 去 在 .

阮小七等不知为甚事,

[ˌriːjuː'naɪtɪd][æt; ət] - ['maʊntən]
Reunited at Dengyun Mountain
重聚 在 - 山

重聚登云山,

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The Privy Council dispatched a general .
这 私处 理事会 已派出 一个 一般的 .

枢密府差一员上将,

['liːdɪŋ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ,
Leading three thousand imperial guards ,
领导 三 千 帝国 守卫 ,

领三千御营兵马,

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
And then they met up with Deng ,
和 然后 他们 遇见 向上 和 邓 ,

又会合登、

[griːn] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [leɪzuː] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [tuː; tə]
The commander of the three prefectures of Laizhou launched a campaign to
这 指挥官 的 这 三 县 的 莱州 发射 一个 活动 到
[sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
suppress the rebellion .
压制 这 叛乱 .

莱三府统制征剿,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['sʌmən] [ˌem 'iː] .
The official document was sent to summon me .
这 官方的 文档 曾是 发送 到 召唤 我 .

行文来调我,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['brʌðəz] ?
Because where are the brothers ?
因为 在哪里 是 这 兄弟 ?

因众兄弟在哪里,

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [tuː] ['ɒpʃnz] .
It's difficult to choose between two options .
它是 难的 到 选择 之间 二 选项 .

左右皆难,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][nɒt][gəʊ] .
He had no choice but to feign illness and not go .
他 有 不 选择 但 到 假装 疾病 和 不是 去 .

只得推病不去。

[ai]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [wʌn][ɪm'pəːsəneit, ɪm'pəːsənit, -neit][maɪ] ['ʌndəlɪŋ] .
I wonder which one impersonated my underling .
我 想知道 哪个 一 冒充 我的 下属 .

不知哪个假冒了小弟，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['bænə(r)][tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt][ɪn][ðə; ði][dʒɔɪnt][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
Using the Qingzhou banner to act as an inside agent in the joint operation .
使用 这 青州 横幅 到 行为 作为 一个 里面 代理人 在 这 联合的 手术 .

打青州旗号去合营内应，

[ɔːl] [θriː] ['ɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪtɪd] .
All three armies were defeated and annihilated .
全部 三 军队 是 战败 和 彻底消灭 .

三路兵将尽行败没。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː]
Deng
邓

登、

[ðə; ði][drɑːft][ɒv; əv][ðə; ði] - ['priːfektʃə(r)] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The draft of the Laixi Prefecture document was submitted to the Privy Council .
这 草稿 的 这 - 州 文档 曾是 提交 到 这 私处 理事会 .

莱西府会稿申报枢密府，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][gwɑːn] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] ['kʌstədi] .
They came to Guan again to demand custody .
他们 来了 到 关 再次 到 要求 保管 .

又行关来讨收管。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['priːfekt] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ,
Although the prefect tried his best to explain ,
虽然 这 长官 尝试 他的 最好的 到 解释 ,

太守虽极力分辨，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不测，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['pʌz(ə)ld] .
Therefore , I am puzzled .
所以 , 我 是 困惑 .

因此纳闷。

[sɜː(r)] , [juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] .
Sir , you've come at the perfect time .
先生 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 .

先生来得正好，

[lets] [plæn] ['sʌmθɪŋ] [tə'geðə(r)] !
Let's plan something together !
我们来吧 计划 某物 一起 !

与我筹画则个！”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is always corrupt , "
" 这 法庭 是 总是 腐败 , "

“总是朝廷昏暗，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] ['siːzɪz] ['paʊə(r)] .
The treacherous party seizes power .
这 奸诈 派对 逮捕 力量 .

奸党专权，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] ['eni] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['fɔːmə(r)] ['brʌðəz] .
We will not tolerate any of our former brothers .
我们 将要 不是 容忍 任何 的 我们的 以前的 兄弟 .

我们旧日弟兄一个也容不得。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Song Jiang was loyal and righteous throughout his life .
歌曲 江 曾是 忠诚 和 正义 自始至终 他的 生活 .

宋公明一生忠义，

[dʒə'pæn] [həʊps] [tuː; tə][biː; bi] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] .
Japan hopes to be granted amnesty .
日本 希望 到 是 的确 大赦 .

日望招安。

['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)lz] ,
After years of bloody battles ,
后 年 的 血腥 战斗 ,

血战多年，

[greɪt] ['merɪt] [gəʊz] [ˌʌnrɪ'wɔːdɪd] .
Great merit goes unrewarded .
伟大的 优点 去 无回报 .

功高不赏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was poisoned and died .
他 曾是 中毒 和 死亡 .

反赍鸩酒药死了他。

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['leʒəli] ['pɜːs(ə)n] , "
" I am a leisurely person , "
" 我 是 一个 悠闲 人 , "

小生是闲散之人，”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][gəʊld] [mɑːk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to the gold mark on his face , he said :
指向 到 这 金子 标记 在 他的 脸 , 他 说 :

指脸上金印道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ][æn; ən][duː; də] - [tʃiː'ɑːn] . "
" He was sent as an envoy to Goryeo by An Do - cheon . "
" 他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 高丽 经过 一个 做 - 千 . "

“为安道全出使高丽，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][baɪ]['lʌ; luː] - .
He was slandered by Lu Shiyue .
他 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

被卢师越谗谤，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Cai Jing was furious .
蔡 景 曾是 狂怒 .

蔡京发怒，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
Having presented this to His Majesty ,
拥有 呈现 这 到 他的 威严 ,

奏过圣上，

[ðə; ði] ['dɑːli] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The Dali Temple was ordered to investigate .
这 达利 寺庙 曾是 订购 到 调查 .

着大理寺勘问，

[æn; ən] - [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] .
An Daoquan knew that the wind was hidden and avoided .
一个 - 知道 那 这 风 曾是 隐 和 避免 .

安道全知风潜避，

[ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [wɪl] [send] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [dʒɪn] - [tuː; tə] [ə'plai] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] .
The Kaifeng Prefecture will send my brother and Jin Dajian to apply for a pardon .
这 开封 州 将要 发送 我的 兄弟 和 斤 - 到 申请 为了 一个 赦免 .

开封府将小弟与金大坚申解，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] [ɒv; əv] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
Fortunately , they were rescued from the camp of Grand Commandant Su .
幸运的是 , 他们 是 获救 从 这 营 的 盛大 指挥官 苏 .

幸得宿太尉营解，

['pʌnɪʃ] ['liːniəntli] .
Punish leniently .
惩治 宽容地 .

从轻发落，

['eksaɪld] [tuː; tə] ['ʃeɪmən; 'ʃɑːmən; 'ʃæmən] ['aɪlənd] .
Exiled to Shamen Island .
放逐 到 沙门 岛 .

刺配沙门岛。

['pɑːsɪŋ] [baɪ] - ['maʊntən]
Passing by Dengyun Mountain
通过 经过 - 山

在登云山经过，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They kidnapped them and took them up the mountain .
他们 被绑架 他们 和 采取 他们 向上 这 山 .

被他们劫了上山。

[wuː] [tʃɪ'ɔŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'triːtɪd] [wen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wu Qiong had just retreated when he joined the attack .
吴 琼 有 只是 撤退 什么时候 他 加入 这 攻击 .

刚退邬琼来会剿，

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aut'mætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[,aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [stɔː(r)d] [ʌp] .
It cannot be stored up .
它 不能 是 存储 向上 .

存扎不住。

[dʒʌst] [ðen] , [dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Just then , Jiang Jing came up the mountain .
只是 然后 , 江 景 来了 向上 这 山 .

恰好蒋敬上山来，

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ['ɒfəd] [ðɪs] [plæn] ,
Hu Cheng offered this plan ,
胡 程 提供 这 计划 ,

扈成献这条计，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
Tell him to pretend to be the older brother .
告诉 他 到 假装 到 是 这 老 兄弟 .

叫他扮做兄长，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [θriː] [ruːts] [ɒv; əv] [truːps] .
They broke through three routes of troops .
他们 打破 通过 三 路线 的 军队 .

就破了三路兵。

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] ,
Although my elder brother is not going ,
虽然 我的 长老 兄弟 是 不是 去 ,

兄长虽然不去，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
They all said that the Qingzhou commander was an inside agent .
他们 全部 说 那 这 青州 指挥官 曾是 一个 里面 代理人 .

尽说青州统制内应，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əʊld][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
Moreover , they were old accomplices .
而且 , 他们 是 老的 同谋 .

况又是旧日同伙，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
Where can you tell the difference ?
在哪里 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里去分辨?

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['priːfekt] ['testifai] ,
Although the prefect testified ,
虽然 这 长官 作证 ,

虽有太守作证，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

那高俅、

[haʊ] [kʊd; kəd] [tɒŋ] [gwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] ['fɑːloʊərz] ['pɒsəbli] ['lɪs(ə)n][tuː; tə]
How could Tong Guan and his gang of treacherous followers possibly listen to
如何 可以 童 关 和 他的 帮派 的 奸诈 追随者 可能 听 到
[sʌtʃ] [əd'vaɪs] ?
such advice ?
这样的 建议 ?

童贯一班奸党岂肯听信?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
It would be better to go with my younger brother as soon as possible .
它 会 是 更好的 到 去 和 我的 年轻 兄弟 作为 很快 作为 可能的 .

不如及早同了小弟去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] .
To avoid disaster .
到 避免 灾难 .

免得祸到临头，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Huang Xin pondered for a long time ,
黄 新 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

黄信沉吟半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [pliːz] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] , [sɜː(r)] . "
" Please stay a few more days , sir . "
" 请 停留 一个 很少 更多的 天 , 先生 . "

“先生且留几日，

[ðə; ði] ['priːfɛkts] [ˌtʃaɪ'niːz] [wɒz; wəz] ['klɪəli] ['ledʒəb(ə)l] .
The prefect's Chinese was clearly legible .
这 级长的 中国人 曾是 清楚地 清晰易读 .

看太守中文分辨得明，

[dʒʌst][faɪnd]['refjuːdʒ][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ;
Just find refuge for now ;
只是 寻找 避难所 为了 现在 ;

权且容身；

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'beɪ] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I had no choice but to obey my elder brother .
我 有 不 选择 但 到 服从 我的 长老 兄弟 .

只得依着兄长了。”

['ʃaʊ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] ,
Xiao Rang saw that he hesitated ,
肖 响铃 锯 那 他 犹豫了一下 ,

萧让见他犹豫，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðem; ðəm] [tuː] [mʌtʃ] .
It's not good to rush them too much .
它是 不是 好的 到 匆忙 他们 也 很多 .

不好十分催促，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [went] .
They had no choice but to stay and see how things went .
他们 有 不 选择 但 到 停留 和 看 如何 事物 去 .

只得住下看光景。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日辰牌，

['əʊnli] [wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only one general was seen .
仅有的 一 一般的 曾是 已见 .

只见一个将官，

[klæd] [ɪn] [faɪn] ['ɑːmə(r)] ,
Clad in fine armor ,
覆膜 在 美好的 盔甲 ,

身披细铠，

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [hæŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] .
A sharp blade hangs from the waist .
一个 锋利的 刀刃 悬挂 从 这 腰部 .

腰悬利刃，

[hiː; hi] [led] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bɜːli] [men] [frɒm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
He led about a hundred burly men from Guanzhong .
他 引领 关于 一个 百 魁梧的 男人 从 关中 .

领百来个关西大汉，

[strɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦，

[ðə; ði] [sɒːd] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They went straight to the Governor's Office .
他们 去 直的 到 这 州长的 办公室 .

直入统制府。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ['hʌrɪdli] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['ɒrɪdʒɪnz] .
Huang Xin hurriedly inquired about his origins .
黄 新 匆匆 询问 关于 他的 起源 .

黄信忙问来历，

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] ['ɔːdəd] [hwɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [daʊn] .
The officer ordered Huang Xin to be taken down .
这 官 订购 黄 新 到 是 已采取 向下 .

那将官喝令把黄信拿下，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑːt] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
They pushed the cart over and imprisoned him .
他们 推动 这 大车 超过 和 被监禁 他 .

推过车囚住。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wuː] - ['hʌzbənd] .
It turns out he was Wu Qiong's husband .
它 转弯 出去 他 曾是 吴 - 丈夫 .

原来是邬琼的女夫，

['sɜːneɪm] [njuː]
Surname Niu
姓 牛

姓牛，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒeɪˌdʒuː] .
He served as the military governor of Jeju .
他 服务 作为 这 军队 州长 的 济州岛 .

为济州都监。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hwɑːŋ] [ʃɪnz] [ˌɪn'saɪd][mæn] .
I heard that my father - in - law was killed by Huang Xin's inside man .
我 听到 那 我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 被杀 经过 黄 欣的 里面 男人 .

闻得丈人被黄信内应杀了，

['heɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑːt]
Hatred in my heart
仇恨 在 我的 心

心中仇恨，

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
Without waiting for a letter from the Privy Council ,
没有 等待 为了 一个 信 从 这 私处 理事会 ,

不待枢密院来文，

[lets] [kætʃ] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
Let's catch them first .
我们来吧 抓住 他们 第一的 .

就先捉住，

[wen] [ðə; ði] ['priːfekt] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the prefect heard of this ,
什么时候 这 长官 听到 的 这 ,

太守闻知，

[pliːz] ['ænəlaɪz] [ðɪs] ['kwɪkli] .
Please analyze this quickly .
请 分析 这 迅速地 .

急来分解，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] ['lɪs(ə)n] ?
Why would they listen ?
为什么 会 他们 听 ?

哪里肯听？

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [stɪl] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [rɪ'beljəs] ['neɪtʃə(r)] . "
" This scoundrel still has his rebellious nature . "
" 这 恶棍 仍然 有 他的 叛逆的 自然 . "

"这贼子反性尚在，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [prə'məʊtɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
The imperial court promoted you to Commander - in - Chief .
这 帝国 法庭 推广 你 到 指挥官 - 在 - 首席 .

朝廷升你做都统制，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['lɔɪəli] ,
Instead of thinking about serving the country loyally ,
反而 的 思维 关于 服务 这 国家 忠诚地 ,

不思量尽忠报国，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['fækʃ(ə)n] , ['ruːɪnɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] !
They also colluded with the old faction , ruining the three armies !
他们 还 串通 和 这 老的 派 , 毁坏 这 三 军队 !

又通同旧党坏了三路兵将！”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

太守道：

" [kə'mɑːndə(r)] [hwɑːŋ] [ɪz] [ɪl] , "
" Commander Huang is ill , "
" 指挥官 黄 是 患病的 , "

“黄统制患病，

[aɪ] [spend] [ɔːl] [deɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] .
I spend all day here with you , my humble servant .
我 花费 全部 天 这里 和 你 , 我的 谦逊的 仆人 .

与下官终日在此，

[wiː; wi][woʊnt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] !
We won't leave the city !
我们 惯于 离开 这 城市 !

并不出城！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [baɪ][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [bi'stəu] [ˌaɪ 'tiː] .
This is a trick by the person who bestows it .
这 是 一个 诡计 经过 这 人 WHO 授予 它 .

这是赋人诡计，

[im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] ['səʊldʒəz] ,
Impersonating Qingzhou soldiers ,
冒充 青州 士兵 ,

假冒青州兵，

[aɪ][kæn; kən][duː; də][maɪ]['ʌtməʊst][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
I can do my utmost to protect it .
我 能 做 我的 极致 到 保护 它 .

下官可以力保。

[ðə; ði] [ə'piːl] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] .
The appeal has already been submitted to the Privy Council .
这 上诉 有 已经 到过 提交 到 这 私处 理事会 .

已申辨到枢密院了，

" [doʊnt][ækt] ['ræʃli] ! "
" Don't act rashly ! "
" 不 行为 贸然 ! "

不可造次！”

[njuː][duːdʒiːən]['dɑːəʊ] :
Niu Dujian Dao :
牛 都健 道 :

牛都监道：

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sɪk] .
He pretended to be sick .
他 假装 到 是 生病的 .

“他假推患病，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [sniːk] [ɒf] [tuː; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [reɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] ?
Where did they sneak off to plot a raid on the stronghold ?
在哪里 做过 他们 潜行 离开 到 阴谋 一个 袭击 在 这 据点 ?

潜到哪里通谋劫寨，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['witnis] [baɪ][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ɑːmd] ['fɔːsɪz] , [bəuθ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
This was witnessed by the entire armed forces , both large and small .
这 曾是 目击者 经过 这 全部的 武装 力量 , 两个都 大的 和 小的 .

大小三军亲眼见的。

['priːfekt] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [fɜːst] ['nəʊtɪfaɪ][ˌem 'iː][ɪn] ['raɪtɪŋ] .
Prefect , you must first notify me in writing .
长官 , 你 必须 第一的 通知 我 在 写作 .

太守你先有文书知会，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [held] [ə'kaʊntəbl] !
They should also be held accountable !
他们 应该 还 是 握住 问责制 !

也要连坐！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑːt] [ə'weɪ] .
He ordered the soldiers to push the prison cart away .
他 订购 这 士兵 到 推 这 监狱 大车 离开 .

喝令军士推着囚车竟去。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [saɪd] ['diːpli] .
The governor sighed deeply .
这 州长 叹了口气 深 .

太守嗟叹不已。

['miːnwaɪl] , ['ʃaʊ] [ræŋ] [sɔː] [ðæt] [hwɑːŋ] [ʃɪn] [hæd; həd]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] .
Meanwhile , Xiao Rang saw that Huang Xin had taken it .
同时 , 肖 响铃 锯 那 黄 新 有 已采取 它 .

却说萧让见黄信拿了，

- [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Rufei returned to the mountain stronghold to report .
- 返回 到 这 山 据点 到 报告 .

如飞回到山寨报知。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
Luan Tingyu immediately ordered five hundred henchmen .
栾 听雨 立即地 订购 五 百 喽啰 .

栾廷玉即点五百喽啰，

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

引孙立、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[''ruːən] [ʒaʊkiː] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [rəʊd] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Ruan Xiaoqi straightened the road he had come from in Qingzhou .
阮 小七 拉直 这 路 他 有 来 从 在 青州 .

阮小七理伏在青州来路。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

等到次日，

[ai] [sɔː] [ðə; ði][ɒks] [kə'mɑːndə(r)] ['raɪdɪŋ] ['praʊdli] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
I saw the ox commander riding proudly on his horse .
我 锯 这 牛 指挥官 骑术 自豪地 在 他的 马 .

只见牛都监气昂昂骑在马上，

['səʊldʒəz] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑːt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] .
Soldiers escorted the prison cart as it arrived .
士兵 护送 这 监狱 大车 作为 它 到达的 .

兵士簇拥囚车前来。

[ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
A gong sounded in the woods .
一个 锣 听起来 在 这 树林 .

林子里一棒锣声，

[fɔː(r)] ['hɔːsmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
Four horsemen suddenly appeared .
四 骑兵 突然 出现 .

闪出四骑马，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Five hundred henchmen lined up in a row .
五 百 喽啰 衬里 向上 在 一个 排 .

五百喽啰一字儿摆开，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [nəʊz] , "
" The one who knows , "
" 这 一 WHO 知道 , "

“知事的，

[liːv] [ðə; ði][təʊl] .
Leave the toll .
离开 这 收费 .

留下买路钱，

" [aɪl] [let][juː; jʊ] [pɑːs] . "
" I'll let you pass . "
" 患病的 让 你 经过 . "

放你过去。”

['suːpəvaɪzə(r)][njuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Supervisor Niu was furious .
导师 牛 曾是 狂怒 .

牛都监大怒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn]['dʒeɪˌdʒuː] . "
" I am a superior official in Jeju . "
" 我 是 一个 优越的 官方的 在 济州岛 . "

“我是济州上司官，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ]['bændits] !
We have no money to pay you bandits !
我们 有 不 钱 到 支付 你 强盗 !

哪有买路钱与你这伙草寇！

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə][biː; bi][səʊ][bəʊld] !
They dare to be so bold !
他们 敢 到 是 所以 大胆的 !

辄敢大胆！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [doʊnt]['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [juː; jʊ] , [juː; jʊ]['stjuːpɪd][ɒks] . "
" Don't even mention you , you stupid ox . "
" 不 甚至 提到 你 , 你 愚蠢的 牛 . "

"莫说你这蠢牛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['empərə(r)] [sɒŋ] [huː] [pɑːst] [θruː] [hɪə(r)] .
It was Emperor Song who passed through here .
它 曾是 皇帝 歌曲 WHO 通过了 通过 这里 .

便是宋官家在此经过，

[hiː; hi] [tuː] [mʌst; məst] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪəriəl] [kraʊn] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
He too must take off his imperial crown and become the leader .
他 也 必须 拿 离开 他的 帝国 王冠 和 变得 这 领导者 .

也要脱下平天冠做当头。"

['suːpəvaɪzə(r)] [njuː] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
Supervisor Niu did not reply .
导师 牛 做过 不是 回复 .

牛都监也不回言，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪnd] - ['splæʃɪŋ] [bleɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
He swung his wind - splashing blade at the opposite side .
他 摇摆 他的 风 - 溅起水花 刀刃 在 这 对面的 边 .

把泼风刀对面砍来。

[luən] [tɪŋjuː] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] .
Luan Tingyu caught it with his spear .
栾 听雨 捕捉 它 和 他的 矛 .

栾廷玉挺枪接住，

[sʌn] [liː] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz]['taɪgə(r)] - [aɪ] [stiːl] [wɪp] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Sun Li then swung his tiger - eye steel whip horizontally .
太阳 李 然后 摇摆 他的 老虎 - 眼睛 钢 鞭 水平方向 .

孙立又提虎眼钢鞭横打过来，

[njuː][duːdʒiːən] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
Niu Dujian couldn't resist it .
牛 都健 不能 抵抗 它 .

牛都监抵当不住，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ˌeɪtʃ'juː] - ['əʊpənd] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] ,
Hu Chengzao opened the prison van ,
胡 - 打开 这 监狱 货车 ,

扈成早打开囚车，

[rɪ'liːs] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Release Huang Xin .
发布 黄 新 .

放出黄信。

[luən] [tɪŋjuː] [sɔː] [ðæt] ['suːpəvaɪzə(r)] [njuː] [hæd; həd] [left] .
Luan Tingyu saw that Supervisor Niu had left .
栾 听雨 锯 那 导师 牛 有 左边 .

栾廷玉见牛都监走了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .
他们 没有 追赶 后 他们 .

也不追赶。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [rəʊd] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hentʃmənz] ['hɔːsɪz] .
Huang Xin rode one of his henchmen's horses .
黄 新 骑 一 的 他的 喽啰们 马匹 .

黄信骑了喽啰一匹马，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the mountain village ,
后退 在 这 山 村庄 ,

回到山寨，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They all paid their respects .
他们 全部 有薪酬的 他们的 尊重 .

一齐拜见。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
Huang Xin expressed his gratitude :
黄 新 表达 他的 感激 :

黄信致谢道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['hɪərəʊ] ?
Who is this hero ?
WHO 是 这 英雄 ?

“这位好汉是谁？

" [kʌm] [seɪv] [ʃaʊ] [kiːz] [laɪf] ! "
" Come save Xiao Ke's life ! "
" 来 节省 肖 ke 的 生活 ! "

来救小可的性命！”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ɪts] [luən] [tɪŋjuː] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [frɒm; frəm] - . "
" It's Luan Tingyu , the teacher from Zhujiazhuang . "
" 它是 栾 听雨 , 这 老师 从 - . "

“是祝家庄上教师栾廷玉，

[maɪ] ['brʌðəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['klɑːsmeɪts] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ,
My brothers who were classmates in martial arts ,
我的 兄弟 WHO 是 同学 在 武术 艺术 ,

与我同学武艺的弟兄，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [dɛŋzuː] ,
In addition to being appointed as the Commander - in - Chief of Dengzhou ,
在 添加 到 存在 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 登州 ,

除授登州都统制，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [biː; bi] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Please come and be the leader of this mountain stronghold .
请 来 和 是 这 领导者 的 这 山 据点 .

请来做山寨之主。”

[dʒiː][ˌeɪtʃjuː] - :
Zhi Hu Chengdao :
智 胡 - :

指扈成道：

" [ɪts] [ˌeɪtʃjuː] - ['brʌðə(r)] , [ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] . "
" It's Hu Sanniang's brother , Hu Cheng . "
" 它是 胡 - 兄弟 , 胡 程 . "

“是扈三娘哥子扈成，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪ'vaɪzd] [ðɪs] ['brɪliənt] [plæn] .
He was the one who devised this brilliant plan .
他 曾是 这 一 WHO 设计 这 杰出的 计划 .

这条妙计是他定的。”

[tuː; tə][dʒiː'æŋ] - :
To Jiang Jingdao :
到 江 - :

对蒋敬道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊr; jər] [im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit][ˌem 'iː] , [ðæts] [gʊd] !
You're impersonating me , that's good !
你是 冒充 我 , 那就是 好的 !

你假冒我得好！”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Jingdao :
江 - :

蒋敬道：

" [ɪf] [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [feɪk] ,
" If it's not a fake ,
" 如果 它是 不是 一个 伪造的 ,

“若不是假冒，

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
My elder brother is an official in Qingzhou .
我的 长老 兄弟 是 一个 官方的 在 青州 .

兄长在青州做官，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ?
Why would they come to the mountain stronghold ?
为什么 会 他们 来 到 这 山 据点 ?

哪肯到山寨里来？”

['evriwʌn] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人齐笑起来。

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

[aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [juː; jʊ] ,
I'm trying to persuade you ,
我是 尝试 到 说服 你 ,

“我苦口劝你，

[dʒʌst] [kiːp] ['hezɪteɪtɪŋ] .
Just keep hesitating .
只是 保持 犹豫不决 .

只管迟疑，

[huː] [njuː] [dɪ'zɑːstə(r)] [wʊd] [straɪk] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] !
Who knew disaster would strike in an instant !
WHO 知道 灾难 会 罢工 在 一个 立即的 !

谁知祸在顷刻！”

[hwɑːŋ] - :
Huang Xindao :
黄 - :

黄信道：

" [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['reskjuː] ,
" Thanks to you all for your rescue ,
" 谢谢 到 你 全部 为了 你的 救援 ,

“多蒙列位救拔，

[frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] , [ai][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['hɑːtbrəʊkən] .
From that moment on , I was completely heartbroken .
从 那 片刻 在 , 我 曾是 完全地 肠断 .

从此死心踢地了，

[ai][hæv; həv]['əʊnli] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['priːfɛkts] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I have only failed to live up to the prefect's good intentions .
我 有 仅有的 失败的 到 居住 向上 到 这 级长的 好的 意图 .

只是负了太守一片好心。”

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [ɪz] ['biːɪŋ] [held] ['naʊədeɪz] .
A grand banquet is being held nowadays .
一个 盛大 宴会 是 存在 握住 如今 .

当下大排筵宴，

[hiː; hi] [kən'grætʃu,leit] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
He congratulated Huang Xin .
他 恭喜 黄 新 .

与黄信庆贺。

[ðeɪ] [sent] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ˌəʊvə'naɪt] .
They sent men down the mountain overnight .
他们 发送 男人 向下 这 山 过夜 .

连夜差人下山，

[ðeɪ] ['welkəm] [hwɑːŋ] [ʃɪnz] ['fæməli] .
They welcomed Huang Xin's family .
他们 欢迎 黄 欣的 家庭 .

迎取黄信家眷。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

[ʃaʊ]
Xiao
肖

“萧、

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [kɪm] , ['sʌfəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['ʃaʊ] [kiːz] ['ɪnəs(ə)nt] ['sʌfərɪŋ] .
The two of them , Kim , suffered because of Xiao Ke's innocent suffering .
这 二 的 他们 , 金 , 遭受 因为 的 肖 ke 的 清白的 痛苦 .

金二位为着小可无辜受累，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['brʌðəz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Thanks to the brothers , they were able to get up the mountain .
谢谢 到 这 兄弟 , 他们 是 有能力的 到 得到 向上 这 山 .

赖众弟兄救得上山，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [wen] - [ɪ'steɪt] .
The reason was that the families of the two families were staying at Wen Huanzhang's estate .
这 原因 曾是 那 这 家庭 的 这 二 家庭 是 入住 在 温 - 财产 .

只为两家宅眷寄在闻焕章庄上，

[nəʊ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
No communication
不 沟通

不通音信，

[aɪm] ['wʌrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [bəuθ] ['pleɪsɪz] .
I'm worried about you from both places .
我是 担心 关于 你 从 两个都 地方 .

两地挂心。

[aɪv] [siːn] [θɪŋz] ['hæpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
I've seen things happening in the mountain stronghold for days .
我已经 已见 事物 发生 在 这 山 据点 为了 天 .

连日见山寨有事，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
I dare not mention it .
我 敢 不是 提到 它 .

不敢说起。

[tə'deɪ] [ɪz] ['piːsf(ə)l] .
Today is peaceful .
今天 是 和平 .

今日宁静，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] ?
Where do you intend to pick them up ?
在哪里 做 你 打算 到 挑选 他们 向上 ?

意欲到哪里接来，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
He had no trusted confidants to rely on .
他 有 不 可信 知己 到 依靠 在 .

无有亲信人可托，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [baɪ] [hɪm'self] .
He went down the mountain by himself .
他 去 向下 这 山 经过 他自己 .

自已下山，

[ai][fɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkənˈviːniənt] [ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ˌem ˈiː] .
I fear it would be inconvenient if people recognized me .
我 害怕 它 会 是 不方便 如果 人们 认可 我 .

恐人认得不便。

[ˈəʊnli][ðə; ði][mjuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [njuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈeəriə] .
Only the Mu brothers were new to the area .
仅有的 这 亩 兄弟 是 新的 到 这 区域 .

只有穆兄弟初到，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [faɪn] .
He was fine .
他 曾是 美好的 .

身上没事，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [wʌns] .
It would be troublesome to make a trip once .
它 会 是 麻烦的 到 制作 一个 旅行 一次 .

央烦走一次，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下若何？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] , "
" The brothers are always the same , "
" 这 兄弟 是 总是 这 相同的 , "

“兄弟们总是一般，

[aɪl] [gəʊ] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
I'll go tomorrow morning .
患病的 去 明天 早晨 .

明早便去。”

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
An Daoquan was overjoyed .
一个 - 曾是 欣喜若狂 .

安道全大喜。

[wen] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endid] [ðæt] [naɪt] ,
When the banquet ended that night ,
什么时候 这 宴会 结束 那 夜晚 ,

当夜席散，

[æn; ən] - [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
An Daoquan repaired the letter .
一个 - 已修复 这 信 .

安道全修了书札，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [wen] - [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv]
He presented Wen Huanzhang with one hundred taels of silver as a token of
他 呈现 温 - 和 一 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的
[hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
his gratitude .
他的 感激 .

封一百两银子相谢闻焕章。

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[kɪm] [de] - ['dʒiːən] [iːtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Kim Dae - geon each had a letter from home ,
金 dae - 吉翁 每个 有 一个 信 从 家 ,

金大坚各有家信，

[mjuː] [tʃʌn] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Mu Chun then went down the mountain .
亩 春 然后 去 向下 这 山 .

穆春就下山。

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [wen] - ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm] . "
" Wen Huanzhang's village is ten miles from Dongchang . "
" 温 - 村庄 是 十 英里 从 东昌 . "

“闻焕章庄上离东昌十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] [ænəl] ['vɪlɪdʒ] .
The place name is Anle Village .
这 地方 姓名 是 安乐 村庄 .

地名安乐村，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] .
Along the official road .
沿着 这 官方的 路 .

在官道边。

[ə; eɪ] [smɔːl] [stəʊn] [brɪdʒ] [stændz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
A small stone bridge stands in front of the gate .
一个 小的 石头 桥 站立 在 正面 的 这 门 .

门前一座小石桥，

[ðeəz; ðəz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [plʌm] [triː] ['laɪɪŋ] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] .
There's an ancient plum tree lying across it .
有 一个 古老的 李子 树 说谎 穿过 它 .

有株古梅横过来便是。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] , "
" No need to go into details , "
" 不 需要 到 去 进入 细节 , "

“不消细说，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌɪntə'sekʃn] .
The road is at the intersection .
这 路 是 在 这 路口 .

路在口边。”

['hæŋɪŋ] [naɪf] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst]
Hanging knife at the waist
绞刑 刀 在 这 腰部

挂口腰刀，

['kæri] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] ,
Carry a broadsword ,
携带 一个 阔剑 ,

提条朴刀，

['kæri] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] ,
Carry the package on your back ,
携带 这 包裹 在 你的 后退 ,

背上包裹，

[wiː; wi] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We said goodbye and descended the mountain .
我们 说 再见 和 下降 这 山 .

作别下山。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['əʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
It would only take a few days on the road .
它 会 仅有的 拿 一个 很少 天 在 这 路 .

在路不消几日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ænəl] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Anle Village ,
之上 抵达 在 安乐 村庄 ,

到了安乐村，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [wen] - ['fæməli] ,
When asked about Wen Huanzhang's family ,
什么时候 问 关于 温 - 家庭 ,

问到闻焕章家，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
A servant came out and asked :
一个 仆人 来了 出去 和 问 :

有个小厮出来问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
Where are you , sir ?
在哪里 是 你 , 先生 ?

“客官哪里？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

到此何事？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" ['vɪzɪtɪŋ] ['mɪstə(r)] . [wen] . "
" Visiting Mr . Wen . "
" 访问 先生 . 温 . "

“访闻先生的。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] - ,
There is An Daoquan ,
那里 是 一个 - ,

有安道全、

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [kɪm] [ɪz] [hɪə(r)] .
The letter from Mr . and Mrs . Kim is here .
这 信 从 先生 . 和 太太 . 金 是 这里 .

金二位家信在此。”

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[dʒɪnz] [tuː] [waɪvz] [hæd; həd] [biːn] [aʊt] [ɒv; əv] ['kɒntækt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Jin's two wives had been out of contact for a long time .
金的 二 妻子们 有 到过 出去 的 接触 为了 一个 长的 时间 .

金两个娘子因久无音耗，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是耽心，

[hiː; hi] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] .
He said there was a letter from home .
他 说 那里 曾是 一个 信 从 家 .

说有家信，

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

自走出来。

[mjuː] [tʃʌn] [baʊd] ['fɔːwəd] .
Mu Chun bowed forward .
亩 春 鞠躬 向前 .

穆春向前施礼。

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [ɑːskt] :
Lady Jin asked :
女士 斤 问 :

金娘子问道：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官上姓?

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the letter from home come from ?
在哪里 做过 这 信 从 家 来 从 ?

家信在哪里寄来的?

[hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] ['aʊə(r)] [lɔːd] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] ?
Have you seen our lord in person ?
有 你 已见 我们的 主 在 人 ?

可曾亲见我们官人么？”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai][ˌeɪ 'em][mjuː] [tʃʌn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃiːld] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" I am Mu Chun , the little shield of Liangshan Marsh . "
" 我 是 亩 春 , 这 小的 盾 的 凉山 沼泽 . "

“我便是梁山泊上小遮拦穆春。

[bəuθ] [ɒv; əv] [maɪ] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] - ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Both of my older brothers are in Dengyun Mountain Village .
两个都 的 我的 老 兄弟 是 在 - 山 村庄 .

二位哥哥俱在登云山寨里，

[ai] [fɪə(r)] [maɪ] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] .
I fear my two sisters - in - law will remember me .
我 害怕 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 将要 记住 我 .

恐二位嫂子记念，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [maɪ] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] , [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] ['sʌmweə(r)] .
They specifically asked me to come and greet my two sisters - in - law , to take them somewhere .
他们 具体来说 问 我 到 来 和 迎接 我的 二 姐妹 - 在 - 法律 , 到 拿 他们 某处 .

特要我来迎接二位嫂子到哪里去。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] .
He then delivered the letter from home .
他 然后 发表 这 信 从 家 .

就把家信递过，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [sed] :
Lady Jin said :
女士 斤 说 :

金娘子道：

" [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ʌŋk(ə)l] [mjuː] . "
" So it was Uncle Mu . "
" 所以 它 曾是 叔叔 亩 . "

“原来是穆家叔叔。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Although he had been in the mountain village for many years ,
虽然 他 有 到过 在 这 山 村庄 为了 许多 年 ,

虽在山寨多年，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['nevə(r)] [met] .
We have never met .
我们 有 绝不 遇见 .

不曾会面，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [duː; də] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I do not recognize it .
所以 , 我 做 不是 认出 它 .

故不认得，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [wei] , ['ʌŋk(ə)l] .
Thank you for coming all this way , Uncle .
感谢 你 为了 未来 全部 这 方式 , 叔叔 .

有劳叔叔远来。

['mɪstə(r)] . [wen] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['æksɪdənts] [ɒn] ['aʊə(r)] [bɪ'hɑːf] .
Mr . Wen had some accidents on our behalf .
先生 . 温 有 一些 事故 在 我们的 代表 .

闻先生为着我们有些事故，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] .
They went to Dongchang Prefecture .
他们 去 到 东昌 州 .

到东昌府去了，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [kʌm] [bæk] [tə'naɪt] .
I'm afraid I'll come back tonight .
我是 害怕的 患病的 来 后退 今晚 .

敢怕晚上回来。

[wɪv] [biːn] [ɒn] ['tentəhʊks] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
We've been on tenterhooks these past few days .
我们已经 到过 在 帐篷钩 这些 过去的 很少 天 .

我们这几日如坐针毡，

[naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [njuːz] .
Now there is news .
现在 那里 是 消息 .

如今有了音信，

[ɪts] ['æbsəluːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's absolutely beautiful .
它是 绝对地 美丽的 .

万分之美了。

" ['ʌŋk(ə)l] , [pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] . "
" Uncle , please have a seat . "
" 叔叔 , 请 有 一个 座位 . "

叔叔请坐。”

[gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

转到里面，

['ɔːgənaɪz] [lʌntʃ] ,
Organize lunch ,
组织 午餐 ,

整顿午饭，

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the servant to bring it out and eat it .
告诉 这 仆人 到 带来 它 出去 和 吃 它 .

叫小厮搬出来吃了。

[mjuː] [tʃʌn] [sæt] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɔːlməʊst] ['iːvnɪŋ] .
Mu Chun sat there until almost evening .
亩 春 卫星 那里 直到 几乎 晚上 .

穆春坐到将晚，

[wen] - [ə'raɪvd] [dʒʌst] [ðen] .
Wen Huanzhang arrived just then .
温 - 到达的 只是 然后 .

闻焕章才来。

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 .

相见罢，

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai] [kʌm] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] . "
" I come from Dengyun Mountain . "
" 我 来 从 - 山 . "

“小可从登云山来，

[æn; ən] - ['letə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
An Daoquan's letter is here .
一个 - 信 是 这里 .

有安道全书札在此。”

['əʊpən] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,
Open the package ,
打开 这 包裹 ,

打开包裹，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] .
The silver was delivered along with the money .
这 银 曾是 发表 沿着 和 这 钱 .

取银子一并送过。

[wen] - [riːd] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Wen Huanzhang read the purpose of the letter .
温 - 读 这 目的 的 这 信 .

闻焕章看了书中来意，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['sɜːneɪm] [ɪz] [mjuː] . "
" Your esteemed surname is Mu . "
" 你的 尊敬的 姓 是 亩 . "

“足下高姓是穆，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
I've always admired it .
我已经 总是 钦佩 它 .

一向久慕的。

['mɪstə(r)] . [æn; ən] [brɔːt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Mr . An brought the silver .
先生 . 一个 带来 这 银 .

安先生送银子来，

[ðæts] [dʒʌst] ['biːɪŋ] [pə'laɪt] .
That's just being polite .
那就是 只是 存在 有礼貌的 .

便是客套了。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'stend] [maɪ] ['griːtɪŋz] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] . "
" I would like to extend my greetings to you , my humble servant . "
" 我 会 喜欢 到 延长 我的 问候 到 你 , 我的 谦逊的 仆人 . "

“教小可致意，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

略表寸心。”

[wen] - [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Wen Huanzhang accepted it .
温 - 公认 它 .

闻焕章收进，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
They brought out wine and food to entertain them .
他们 带来 出去 葡萄酒 和 食物 到 招待 他们 .

搬出酒肴相待，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] . "
" I am upright and honest . "
" 我 是 直立 和 诚实的 . "

“小生一心耿直，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] [hɑːrmd] [baɪ] ['peti] ['piːp(ə)l] .
He was constantly harmed by petty people .
他 曾是 不断地 受到伤害 经过 小气 人们 .

长受小人之累。

['mɪstə(r)] . [mɛŋ] [æn; ən] [ɪn'trʌstɪd] ['ʃaʊ] ,
Mr . Meng An entrusted Xiao ,
先生 . 孟 一个 受托 肖 ,

蒙安先生托萧、

[ðə; ði][dʒɪn]['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [həʊm] .
The Jin family members are at home .
这 斤 家庭 成员 是 在 家 .

金二位宅眷在家，

[mɪs] ['ʃaʊ] [ænd; ənd][maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
Miss Xiao and my daughter are deeply in love .
错过 肖 和 我的 女儿 是 深 在 爱 .

萧小姐与小女情投意合，

[laɪk] ['sɪstəz] ,
Like sisters ,
喜欢 姐妹 ,

如嫡姐妹一般，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [ʃiː; ʃi] [dʌz] ['niːd(ə)lwɜːk] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lwɜːk] .
All day long , she does needlework and needlework .
全部 天 长的 , 她 做 针线活 和 针线活 .

终日做些女工针指，

[ɪn][maɪ][speə(r)] [taɪm] , [ai] [kəm'pəʊz] ['poʊəmz][ænd; ənd] [raɪt] [kə'lɪgrəfi] .
In my spare time , I compose poems and write calligraphy .
在 我的 空闲的 时间 , 我 撰写 诗歌 和 写 书法 .

闲时吟诗写字。

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[bəʊθ][ɒv; əv][dʒɪnz] [waɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Both of Jin's wives are virtuous and kind .
两个都 的 金的 妻子们 是 有德行的 和 种类 .

金二位娘子俱各贤淑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] [blʌd] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] .
They were actually blood relatives of a different surname .
他们 是 实际上 血 亲属 的 一个 不同的 姓 .

竟是异姓骨肉。

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend] ,
Just for a friend ,
只是 为了 一个 朋友 ,

只为有一朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][zɪksiːə] .
His surname is Zhong , and his given name is Zixia .
他的 姓 是 钟 , 和 他的 给定 姓名 是 紫霞 .

姓仲字子霞，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
He is a man of refined taste .
他 是 一个 男人 的 精制 品尝 .

是个风雅之士。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ][sʌn] .
His first wife gave birth to a son .
他的 第一的 妻子 给予 出生 到 一个 儿子 .

前边夫人生下一子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [j'iəz] [əʊld] .
He was only six years old .
他 曾是 仅有的 六 年 老的 .

甫得六岁，

[ðə; ði]['leɪdi] [ʌn'fɔːtʃənətli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][daɪd] .
The lady unfortunately fell ill and died .
这 女士 很遗憾 跌倒 患病的 和 死亡 .

夫人不幸得病身亡。

[dʒɒŋ] [zɪksiːə][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld]
Zhong Zixia was imprisoned and had no one to manage the household
钟 紫霞 曾是 被监禁 和 有 不 一 到 管理 这 家庭
[ə'feəz] .
affairs .
事务 .

那仲子霞因中馈无人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The young child has no one to care for him .
这 年轻的 孩子 有 不 一 到 关心 为了 他 .

幼子没人抚养，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌriː'mæri] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [ˌeɪtʃ'juː] .
He had no choice but to remarry a woman surnamed Hu .
他 有 不 选择 但 到 再婚 一个 女士 姓氏 胡 .

只得续娶了一个姓胡的。

[ðæt] ['wʊmən] , ['sɜːrneɪmd] [ˌeɪtʃ'juː] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌriː'mærid] ['wʊmən] .
That woman , surnamed Hu , was a remarried woman .
那 女士 , 姓氏 胡 , 曾是 一个 再婚 女士 .

那胡氏是再醮之妇,

[ɪk'sepʃənəli] [fɪəs]
Exceptionally fierce
非常 凶猛的

凶悍异常,

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd]['tempə(r)] .
He has a bad temper .
他 有 一个 坏的 脾气 .

性情恶劣。

[ðə; ði]['leɪdi][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
The lady in front is intelligent and virtuous .
这 女士 在 正面 是 聪明的 和 有德行的 .

那前边的夫人聪明贤达,

['nɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd] ['riːznəbl] ,
Knowledgeable and reasonable ,
知识渊博 和 合理的 ,

知书识理,

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['triːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
The husband and wife treated each other with the utmost respect .
这 丈夫 和 妻子 治疗 每个 其他 和 这 极致 尊重 .

夫妻相敬如宾。

[wɒt] [zɪksiːə] [ɪ'nɪʃəli] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['veri] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [laɪf] ,
What Zixia initially considered a very ordinary principle of life ,
什么 紫霞 最初 经过考虑的 一个 非常 普通的 原则 的 生活 ,

子霞当初看做世间极平常的道理,

[ænd; ənd][səʊ] [taɪm] [pɑːst] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [ˌjuː 'es]['iːv(ə)n]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
And so time passed by without us even realizing it .
和 所以 时间 通过了 经过 没有 我们 甚至 意识到 它 .

也就不知不觉过了。

[huː] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˌriː'mæri] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː]['fæməli] ?
Who knew that she would remarry into the Hu family ?
WHO 知道 那 她 会 再婚 进入 这 胡 家庭 ?

谁知续娶那胡氏,

[sʌtʃ] ['vaɪələns] ,
Such violence ,
这样的 暴力 ,

这般暴戾,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are completely incompatible .
他们 是 完全地 不相容 .

大不相合。

[ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)]
Misled by the matchmaker
被误导 经过 这 媒人

被媒人所误,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

只得无可奈何。

[ai] [kænt] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
I can't stay at home even for a single day .
我 不能 停留 在 家 甚至 为了 一个 单身的 天 .

在家一日也住不得，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn; ən] [əʊld] [frend] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] ,
Because an old friend of his was promoted to the position of Inspector of Xichuan ,
因为 一个 老的 朋友 的 他的 曾是 推广 到 这 位置 的 检查员 的 西川 ，

因有个旧友升任西川采访使，

[pliːz] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['sekrət(ə)ri] .
Please appoint him as your secretary .
请 委 他 作为 你的 秘书 .

请他为记室，

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] .
She sent her son to study under a young scholar .
她 发送 她 儿子 到 学习 在下面 一个 年轻的 学者 .

把儿子送在小生处读书。

['ɑːftə(r)] [zɪksiːə] [went] [aʊt] ,
After Zixia went out ,
后 紫霞 去 出去 ，

子霞出门之后，

[ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ'juː] [ðen] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [eks] - ['hʌzbəndz] [sʌn] .
Ms . Hu then called her ex - husband's son .
多发性硬化症 . 胡 然后 称为 她 前任 - 丈夫的 儿子 .

胡氏就唤前夫之子，

['nɪkneɪm] : [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst]
Nickname : Scorched - Face Ghost
昵称 : 烧焦的 - 脸 鬼

绰号焦面鬼，

[kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] .
Come and stay at my house .
来 和 停留 在 我的 房子 .

来家同住。

[ðæt] [skɔːtʃt] - [feɪst] ['diːmən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌðərz] [breθ] .
That scorched - faced demon received the mother's breath .
那 烧焦的 - 面对 恶魔 已收到 这 母亲的 气息 .

那焦面鬼禀了母气，

[wʌn] [ækt] [ɒv; əv] ['ruːθləsnəs] [ænd; ənd] ['kruːəlti]
One act of ruthlessness and cruelty
一 行为 的 冷酷无情 和 残酷

一发狠毒不仁，

['ɪnstɪgeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm] [ɪn] ['evri] [weɪ] ,
Instigating his mother to humiliate him in every way ,
煽动 他的 母亲 到 羞辱 他 在 每一个 方式 ，

唆着母亲百般凌辱，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒɒŋ] - ['jʌŋgɪst] [sʌn] .
They even managed to kill Zhong Zixia's youngest son .
他们 甚至 管理 到 杀 钟 - 最小的 儿子 .

竟把仲子霞幼子磨灭死了，

[hiː; hi] [siːzd] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .
He seized his property .
他 查获 他的 财产 .

占了他家私，

[ə; eɪ] [həʊl] [nest] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
A whole nest of happiness .
一个 所有的 巢 的 幸福 .

一窝的快活。

[ai] ['truːli] ['pɪti] [ðæt] [tʃaɪld] [huː] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
I truly pity that child who died unjustly .
我 真的 遗憾 那 孩子 WHO 死亡 不公正的 .

小生其实可怜那孩子受屈而死，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [feə(r)] [wɜːdz] ,
I couldn't help but say a few fair words ,
我 不能 帮助 但 说 一个 很少 公平的 字 ,

未免发了几句公道说话，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [hɪm] .
He bumped into him .
他 撞 进入 他 .

冲撞了他。

[ðɪs] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] ['membə(r)] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['tretʃərəs] .
This Hu family member is extremely treacherous .
这 胡 家庭 成员 是 极其 奸诈 .

这胡氏阴险之极，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [get] ['æŋgri] .
He did not get angry .
他 做过 不是 得到 生气的 .

并不发怒，

[æn; ən] ['ænti] - ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['dɔːtərz] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
An anti - central government official came to ask for my daughter's birth chart .
一个 反对 - 中央 政府 官方的 来了 到 问 为了 我的 女儿的 出生 图表 .

反央人来求小女的庚帖，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['haɪəd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He was hired as a daughter - in - law .
他 曾是 雇用 作为 一个 女儿 - 在 - 法律 .

聘做媳妇。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] :
He also said to people :
他 还 说 到 人们 :

又对人说：

- [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] , -
' If they refuse , '
- 如果 他们 拒绝 , -

‘不肯时，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['təʊkiəʊ] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['gʌvənmənt] .
He then reported his shady dealings to the Tokyo Metropolitan Government .
他 然后 据报道 他的 阴凉 交易 到 这 东京 大都会 政府 .

就把他的阴事到东京首报，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] [ðæt] [naɪt] !
I'm afraid he won't deliver it himself that night !
我是 害怕的 他 惯于 递送 它 他自己 那 夜晚 !

怕他不连夜自己送过来！’

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
As soon as I heard it ,
作为 很快 作为 我 听到 它 ,

我一闻知，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋgri] [ai]['ɔːlməʊst] ['feɪntɪd] .
I was so angry I almost fainted .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 昏厥 .

气得发昏。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
My daughter wants to find a good husband .
我的 女儿 想要 到 寻找 一个 好的 丈夫 .

我这女儿要觅个快婿，

[tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
To rely on for life .
到 依靠 在 为了 生活 .

倚托终身。

['meni] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] ['sɜːvɪsɪz] .
Many wealthy and powerful families have come to offer their services .
许多 富裕 和 强大的 家庭 有 来 到 提供 他们的 服务 .

多有豪门世族要来聘定，

[ɔːl] [rɪ'kwests] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'klaɪnd] .
All requests will be declined .
全部 请求 将要 是 拒绝 .

一概谢绝。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] ?
How could I possibly be associated with a scorched - face ghost ?
如何 可以 我 可能 是 联系 和 一个 烧焦的 - 脸 鬼 ?

怎肯与焦面鬼为配？

[dəʊnt] [kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)] , [vaɪl] , [dɪ'spɪkəb(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
Don't call him a mediocre , vile , despicable , and despicable person .
不 称呼 他 一个 平庸 , 卑鄙的 , 卑鄙 , 和 卑鄙 人 .

不要说他庸恶陋劣无赖小人，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌeɪtʃ'juː]['fæməli] ,
But that Hu family ,
但 那 胡 家庭 ,

只是那胡氏，

[ðə; ði] [fɜːst] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
The first wicked woman in the world
这 第一的 邪恶 女士 在 这 世界

天下第一个恶妇，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hænd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][hɪm][tuː; tə]['sʌfə(r)] !
How could I possibly hand it over to him to suffer !
如何 可以 我 可能 手 它 超过 到 他 到 遭受 !

怎肯送到他手中磨折！

[ai][rɪ'dʒektɪd] [hɪm] .
I rejected him .
我 拒绝 他 .

回绝了他。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tʃɑːd] - [feɪst] [gəʊst] [went] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz] [hed] .
Sure enough , the charred - faced ghost went to Kaifeng Prefecture to present his head .
当然 足够的 , 这 烧焦的 - 面对 鬼 去 到 开封 州 到 展示 他的 头 .

果然那焦面鬼到开封府呈首，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːrbərɪŋ] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
It is said that they are harboring the families of rebels .
它 是 说 那 他们 是 窝藏 这 家庭 的 叛军 .

道是窝匿反寇家室，

[rɪ'liːsɪŋ] [ðə; ði] ['krɪmɪnlz]
Releasing the criminals
发布 这 罪犯

纵放钦犯，

[ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['hevənz] .
A heinous crime against the heavens .
一个 令人发指的 犯罪 反对 这 天 .

逆天大罪。

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
The document was sent to Dongchang Prefecture to request the arrest of the person .
这 文档 曾是 发送 到 东昌 州 到 要求 这 逮捕 的 这 人 .

行文到东昌府提人。

[ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['menʃnɪŋ] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I was thinking of mentioning Kaifeng Prefecture .
我 曾是 思维 的 提及 开封 州 .

我寻思提到开封府，

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Grand Commandant Su will come to the rescue .
盛大 指挥官 苏 将要 来 到 这 救援 .

自有宿太尉营救，

[ɪts] ['prɒbəbli] ['nʌθɪŋ] ['sɪəriəs] .
It's probably nothing serious .
它是 大概 没有什么 严肃的 .

料没大事。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mɪstə(r)] . [æn; ən] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
Just because Mr . An entrusted me with a huge sum of money ,
只是 因为 先生 . 一个 受托 我 和 一个 巨大的 和 的 钱 ,

只为受了安先生万金重托，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)]['feɪsɪz] ?
How could I possibly allow the two ladies to show their faces ?
如何 可以 我 可能 允许 这 二 女士们 到 展示 他们的 面孔 ?

岂肯使二位娘子去出头露面?

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['biːɪŋ] [dɪs'lɔɪəl] [waɪl] ['sɜːvɪŋ] ['ʌðə(r)z] - .
This is called ' being disloyal while serving others ' .
这 是 称为 - 存在 不忠 尽管 服务 其他的 - .

这叫做‘为人谋而不忠’了。

[ɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] ,
In a time of great difficulty ,
在 一个 时间 的 伟大的 困难 ,

正在万难摆布的时节，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He accepted it .
他 公认 它 .

得足下接了去，

[ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['laɪtə(r)] .
The burden will be lighter .
这 负担 将要 是 打火机 .

担子就轻，

['æbsəluːtli] ['gɔːdʒəs] !
Absolutely gorgeous !
绝对地 华丽的 !

十分之美！”

[mjuː] - [sed] ,
Mu Chunjian said ,
亩 - 说 ,

穆春见说，

['æŋgə(r)] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wʌnz] [feɪs] .
Anger was written all over one's face .
愤怒 曾是 书面 全部 超过 一个人的 脸 .

怒形于色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [weə(r)] [duː; də] [ðæt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ðæt] [skɔːtʃt] - [feɪst] [gəʊst] [lɪv; laɪv] ? "
" Where do that wicked woman and that scorched - faced ghost live ? "
" 在哪里 做 那 邪恶 女士 和 那 烧焦的 - 面对 鬼 居住 ? "

“那恶妇与这焦面鬼住在哪里？

[aɪl] [kɪl] [hɪm] [tə'naɪt] !
I'll kill him tonight !
患病的 杀 他 今晚 !

我今夜杀了他！

[ai] [klaɪmd] - ['maʊntən] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [wen] .
I climbed Dengyun Mountain with Mr . Wen .
我 攀登 - 山 和 先生 . 温 .

和闻先生同上登云山，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [kraɪ] [aʊt] [ðæt] [hiːz] [biːn] [rɒŋd] [baɪ] ['hev(ə)n] !
I'm afraid he'll cry out that he's been wronged by heaven !
我是 害怕的 地狱 哭 出去 那 他是 到过 冤枉 经过 天堂 !

怕他叫起撞天屈来！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] ['iːzi] ['pɜːs(ə)n] .
I am a free and easy person .
我 是 一个 自由的 和 简单的 人 .

小生是闲旷的人，

[wʌns] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɒlvd] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] .
Once things are resolved , everything will be fine .
一次 事物 是 已解决 , 一切 将要 是 美好的 .

事情分解了便没事。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [duː; də][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [dʒɒb] .
As long as the two ladies do a perfect job .
作为 长的 作为 这 二 女士们 做 一个 完美的 工作 .

只要二位娘子完美其事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['evɪdəns] [tuː; tə] [kə'rɒbəreɪt] [ðɪs] .
There is no evidence to corroborate this .
那里 是 不 证据 到 证实 这 .

就无对证，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的?

['brʌðə(r)] [mjuː] , [pliːz] [biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .
Brother Mu , please be patient .
兄弟 亩 , 请 是 病人 .

穆兄你且耐性，

[ai] [went] [tuː; tə] [tə'deɪ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I went to Dongchang today to inquire .
我 去 到 东昌 今天 到 查询 .

我今日东昌去打听，

[ðə; ði] [hed] ['biːɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ɪz]['dʒenjuɪn] .
The head being presented is genuine .
这 头 存在 呈现 是 真的 .

呈首是真的，

[ðə; ði]['letə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The letter has not yet arrived .
这 信 有 不是 然而 到达的 .

来文还未到，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɒbəbli] ['hæpən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It will probably happen within the next day .
它 将要 大概 发生 之内 这 下一个 天 .

恐怕只在日内。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[wiːl; wil]['haɪə(r)] [tuː] ['viːək(ə)lz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We'll hire two vehicles to escort them to the mountain early tomorrow morning .
出色地 聘请 二 车辆 到 护送 他们 到 这 山 早期的 明天 早晨 .

明日早些雇两乘车子押送到山。

['mɪstə(r)] . [æn; ən] [njuː] [ðæt]
Mr . An knew that
先生 . 一个 知道 那

安先生知道，

[ai] [kænt] [pʊt] [maɪ] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .
I can't put my mind at ease .
我 不能 放 我的 头脑 在 舒适 .

放心不下，

" [ai][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə]['təʊkiəʊ][tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" I must come to Tokyo to visit you , sir ! "
" 我 必须 来 到 东京 到 访问 你 , 先生 ! "

必然要小可到东京来看觑先生呢！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ai][hæv; həv] [gɑːdz] [wen] [ai][gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] . "
" I have guards when I go to Tokyo . "
" 我 有 守卫 什么时候 我 去 到 东京 . "

“我到东京有人护卫，

[ai][deə(r)][nɒt] [kɔːz] ['eni] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] .
I dare not cause any more trouble .
我 敢 不是 原因 任何 更多的 麻烦 .

再不敢动烦。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlti] .
There is another difficulty .
那里 是 其他 困难 .

还有一件难处，

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
My wife has passed away .
我的 妻子 有 通过了 离开 .

拙荆亡过，

['əʊnli] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
Only this little girl ,
仅有的 这 小的 女孩 ,

只有这个小女，

[wen] [ai] [went] [tuː; tə]['təʊkiəʊ] ,
When I went to Tokyo ,
什么时候 我 去 到 东京 ,

我到东京去时，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ˌʌnə'tendɪd] .
The house is unattended .
这 房子 是 无人看管 .

舍下无人照管，

[ai]['ɔːlsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['feləʊ] ['hɑːbəz] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I also fear that the fellow harbors ill intentions .
我 还 害怕 那 这 同伴 港口 患病的 意图 .

又恐那厮心怀不仁，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['vaɪələnt] .
To make it violent .
到 制作 它 暴力 .

要使强暴。

[ɪf] [brɔːt] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
If brought to Beijing
如果 带来 到 北京

若带到京时，

[ai]['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [hæz; həz]['brəʊkən][ɪts] [ə'laɪəns] .
I recently heard that the Jin state has broken its alliance .
我 最近 听到 那 这 斤 状态 有 破碎的 它是 联盟 .

近日闻得金国败盟，

[kə'mɑːndɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Commanding troops to invade the south ,
指挥 军队 到 入侵 这 南 ,

统兵南侵，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [send] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
Many officials in Beijing send their families back to their hometowns .
许多 官员 在 北京 发送 他们的 家庭 后退 到 他们的 家乡 .

在京官员多有打发家眷回乡。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz]
If there are any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

若有变故，

[wɪr] [stʌk] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [ɔː(r)] ['bækwəd] .
We're stuck , unable to move forward or backward .
是 卡住 , 无法 到 移动 向前 或者 落后 .

进退不得了，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['set(ə)lɪŋ] [ɪn] [wɪð] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] .
I'm considering settling in with relatives or friends .
我是 考虑 安顿 在 和 亲属 或者 朋友们 .

思量安顿在亲友处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [kləʊz] [frendz] [ɔː(r)] ['relətɪvz] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [waɪf]
There were no close friends or relatives with whom he could entrust his wife
那里 是 不 关闭 朋友们 或者 亲属 和 谁 他 可以 委托 他的 妻子
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
and children .
和 孩子们 .

亦无至亲切友可以托妻寄子的。

['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [bɪ'treɪ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
People in this world betray each other in the blink of an eye .
人们 在 这 世界 背叛 每个 其他 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

如今世上人转眼相负，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] .
Therefore , he hesitated .
所以 , 他 犹豫了一下 .

因此踌躇不定。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪs] ['ʃaʊ] [huː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
Moreover , it is Miss Xiao who is about to part with my daughter .
而且 , 它 是 错过 肖 WHO 是 关于 到 部分 和 我的 女儿 .

况是萧小姐要与小女分别，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt]
Reluctant to part
不情愿的 到 部分

恋恋不舍，

[iːtʃ] [ʃed] [tɪəz] .
Each shed tears .
每个 棚 眼泪 .

各自流泪，

[aɪm][səʊ] [ɪm'bærəst] .
I'm so embarrassed .
我是 所以 尴尬的 .

正难为情。”

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪə(r)] . "
" I have a plan to discuss here . "
" 我 有 一个 计划 到 讨论 这里 . "

“小可有个计较在此。

['mɪstə(r)] . [æn; ən][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['bʊzəm] [frendz] .
Mr . An and you are bosom friends .
先生 . 一个 和 你 是 怀 朋友们 .

安先生与尊驾为金石之交，

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

['mɪstə(r)] . [dʒɪn] - , [wɪð] [haɪ] [rɪ'gɑːd] ,
Mr . Jin Dajianhao , with high regard ,
先生 . 斤 - , 和 高的 看待 ,

金大坚豪先生高谊，

[ˌʌnfə'getəb(ə)l] .
Unforgettable .
难忘 .

刻铭不忘。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'fiːtɪd] [θriː] ['ɑːmiz] .
The mountain stronghold has now defeated three armies .
这 山 据点 有 现在 战败 三 军队 .

山寨里目下杀败了三路大兵，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The government troops were terrified .
这 政府 军队 是 恐惧 .

官军魂飞魄散，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [aɪ]
Not daring to look them in the eye
不是 大胆 到 看 他们 在 这 眼睛

不敢正眼相觑，

['ʌtəli] ['piːsf(ə)l] .
Utterly peaceful .
完全地 和平 .

万分宁静。

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [rʌf] [mæn]
Although I am a rough man
虽然 我 是 一个 粗糙的 男人

小可辈虽是粗人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] [men] .
They are all upright and indomitable men .
他们 是 全部 直立 和 不屈不挠 男人 .

都是顶天立地的汉子，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] ['rezəluːt] [ɪn] [wʌnz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
One must be resolute in one's intentions .
一 必须 是 坚决 在 一个人的 意图 .

立心不苟。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [wɪð] [ˌem 'iː] , [mɪs] ?
Why don't you come to the mountain stronghold with me , Miss ?
为什么 不 你 来 到 这 山 据点 和 我 , 错过 ?

不若小姐同到山寨，

['ɑːftə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] ,
After things have calmed down ,
后 事物 有 平静下来 向下 ,

待事平之后，

['welkəm] [həʊm]
Welcome home
欢迎 家

迎接还家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
It is extremely convenient .
它 是 极其 方便的 .

实为至便。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] . "
" Even the two ladies said the same thing . "
" 甚至 这 二 女士们 说 这 相同的 事物 . "

“便是二位娘子也是这般说，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [frend] [frɒm; frəm] ['brʌðə(r)] [mjuː] ,
To receive such a loyal and devoted friend from Brother Mu ,
到 收到 这样的 一个 忠诚 和 奉献 朋友 从 兄弟 亩 ,

今得穆兄这般肝胆相待，

['mætəz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
Matters have their own rules and regulations .
事情 有 他们的 自己的 规则 和 法规 .

事有经权，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

只此便了。

[maɪ] ['neɪbə(r)] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kəʊtʃmən] .
My neighbor here is a coachman .
我的 邻居 这里 是 一个 马车夫 .

这里邻家是个车夫，

[aɪv] [ɔːl'redi] ['haɪəd][ðem; ðəm] .
I've already hired them .
我已经 已经 雇用 他们 .

我去雇定了，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
They set off at the fifth watch .
他们 放 离开 在 这 第五 手表 .

五鼓启行。”

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] :
He went inside and said to his daughter :
他 去 里面 和 说 到 他的 女儿 :

进去对女儿说道：

" [ai] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ]['meɪdʒə(r)] ['trʌb(ə)l] [ɪn]['təʊkiəʊ] . "
" I will have no major trouble in Tokyo . "
" 我 将要 有 不 主要的 麻烦 在 东京 . "

“我到东京必无大事，

[ai][dʒʌst] [kænt] [let] [juː; jʊ][gəʊ] .
I just can't let you go .
我 只是 不能 让 你 去 .

只是放你不下。

[wɒt] ['brʌðə(r)] [mjuː] [sed] [dʒʌst] [naʊ] [meɪks] [sens] .
What Brother Mu said just now makes sense .
什么 兄弟 亩 说 只是 现在 制作 感觉 .

方才那穆兄讲得有理，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] [tuː] [ɑːnt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll go with my two aunts tomorrow morning .
患病的 去 和 我的 二 姑姑们 明天 早晨 .

明早同二位婶婶去，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just make a living for now .
我们来吧 只是 制作 一个 活的 为了 现在 .

权且安身。

[weə(r)] [ɪz]['mɪstə(r)] . [æn; ən] ?
Where is Mr . An ?
在哪里 是 先生 . 一个 ?

有安先生在哪里，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你还要谨慎。

[ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [rɪ'zɒlvd] ,
If the matter is resolved ,
如果 这 事情 是 已解决 ,

事若一解，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .
I'll come and take you home .
患病的 来 和 拿 你 家 .

我就来领你回家。"

[mɪs] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [mɪs] ['ʃaʊ] .
Miss heard that she was going with Miss Xiao .
错过 听到 那 她 曾是 去 和 错过 肖 .

小姐见说同萧小姐去,

[ðeɪ] [ə'griːd] .
They agreed .
他们 同意 .

也依允了。

[ðə; ði] ['fæməli] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
The family stayed up all night .
这 家庭 入住 向上 全部 夜晚 .

当夜一家不睡,

['ɑːftə(r)] ['pækɪŋ] ,
After packing ,
后 包装 ,

收拾行李停当,

[wiː; wi] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [waɪn] [æt; ət] [dɔːn] .
We ate and drank wine at dawn .
我们 吃 和 喝 葡萄酒 在 黎明 .

到五更吃了酒饭。

[ðə; ði] [kɑː(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The car arrived at the door .
这 车 到达的 在 这 门 .

车子到门前,

[fɜːst] , [ai] [pækt] [maɪ] ['væljuəblz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] .
First , I packed my valuables and luggage .
第一的 , 我 包装 我的 贵重物品 和 行李 .

先装了细软行李,

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
Each of the women sat in a carriage .
每个 的 这 女性 卫星 在 一个 运输 .

金娘子各坐了一乘,

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ʃeəd] [ə; eɪ] [raɪd] .
The two young ladies shared a ride .
这 二 年轻的 女士们 共享 一个 骑 .

两位小姐共坐了一乘。

[wen] - [ðen] [geɪv] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ;
Wen Huanzhang then gave further instructions ;
温 - 然后 给予 更远 指示 ;

闻焕章又分付一番;

['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [liːv] ,
After you leave ,
后 你 离开 ,

"你出门之后,

[aɪm]['ɔːlsəʊ]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
I'm also going to Tokyo .
我是 还 去 到 东京 .

我也即上东京，

" [doʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't wait for them to come and mention it . "
" 不 等待 为了 他们 到 来 和 提到 它 . "

不等来提。”

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

['leɪdi] [dʒɪn] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Lady Jin thanked him and boarded the carriage .
女士 斤 谢谢 他 和 登机 这 运输 .

金娘子谢过登车，

[wen] - [tʊk] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ɡeɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [æn; ən] - .
Wen Huanzhang took a reply letter and gave it to An Daoquan .
温 - 采取 一个 回复 信 和 给予 它 到 一个 - .

闻焕章取一封回书与安道全，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə'baʊt] [in'trʌst] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
He also wrote about entrusting his daughter to him .
他 还 写道 关于 委托 他的 女儿 到 他 .

并写寄托女儿之事。

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
They parted with tears in their eyes .
他们 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

各各垂泪而别。

[mjuː] [tʃʌn] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːd] .
Mu Chun picked up his broadsword .
亩 春 挑选 向上 他的 阔剑 .

穆春提了朴刀，

[hiː; hi] [strəʊd] ['fɔːwəd] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] [ə'lɒŋ] .
He strode forward , pushing the car along .
他 大步走 向前 , 推动 这 车 沿着 .

大踏步押着车子前进，

[baɪ] ['iːvnɪŋ] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kiləˌmiːtəz]) .
By evening , they had traveled a hundred li (approximately 50 kilometers) .
经过 晚上 , 他们 有 旅行 一个 百 李 (大约 - 公里) .

到晚足行一百里路。

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ]
Looking for an inn in the evening
寻找 为了 一个 客栈 在 这 晚上

晚间寻客店，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] .
Choose a clean room .
选择 一个 干净的 房间 .

拣一间洁净的房，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['set(ə)ld] [ɪn] .
The women were settled in .
这 女性 是 定居 在 .

安顿了女眷，

[hiː; hi] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
He settled down in front of his room .
他 定居 向下 在 正面 的 他的 房间 .

自已在房门前安歇。

[ðɪs] [ɪn] [ɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˌɪntə'sekʃn] .
This inn is at a three - way intersection .
这 客栈 是 在 一个 三 - 方式 路口 .

这客店是三岔路口，

['hə'bei]
Hebei
河北

河北、

['ʃæn'duŋ]
Shandong
山东

山东、

[rəʊdz] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['hə'næn] .
Roads leading to and from Henan .
道路 领导 到 和 从 河南 .

河南往来道路。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gest] [rʊmz; ruːmz] .
There were also many people getting out of the guest rooms .
那里 是 还 许多 人们 获得 出去 的 这 客人 房间 .

客房里也下得人多，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [dɑːk] [spɒts] .
I saw a person with a face full of dark spots .
我 锯 一个 人 和 一个 脸 满的 的 黑暗的 地点 .

见一个人满面黑斑，

[bəuθ] [aɪz] ['entəd] ,
Both eyes entered ,
两个都 眼睛 进入 ,

两眼彄进，

[ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪz] [fə'rəʊʃəs] .
Its appearance is ferocious .
它是 外貌 是 凶猛 .

状貌狰狞，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Drinking wine ,
喝 葡萄酒 ,

打角酒，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [biːf] ,
A plate of beef ,
一个 盘子 的 牛肉 ,

一盘牛肉，

[ðeɪ] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] .
They ate together with the same person .
他们 吃 一起 和 这 相同的 人 .

同一个人共吃。

[ðə; ði] [mæn] [ɑːskt] :
The man asked :
这 男人 问 :

那个人问道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“你从哪里来？”

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

这个人答道：

" [aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [ɪn]['təʊkiəʊ] . "
" I reported the rebellion to the Kaifeng Prefecture in Tokyo . "
" 我 据报道 这 叛乱 到 这 开封 州 在 东京 . "

“我在东京开封府呈首反叛事情，

[ɪts] [ɔːl'redi] [biːn] [prɪ'dɪktɪd] .
It's already been predicted .
它是 已经 到过 预测 .

已蒙准了，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌæprɪ'henʃn] .
The matter was sent to Dongchang Prefecture for apprehension .
这 事情 曾是 发送 到 东昌 州 为了 忧虑 .

发在东昌府提人。

[aɪl] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [kʊk] .
I'll go home and cook .
患病的 去 家 和 厨师 .

我回家去料理。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ɪn'vaɪt] [ðɪs] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][dɪ'zɑːstə(r)][ə'pɒn] [jɔː'self] !
Why did you invite this unnecessary disaster upon yourself !
为什么 做过 你 邀请 这 不必要 灾难 之上 你自己 !

“你何苦惹这空祸！

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ˌem 'iː] ? "
" Do you have a grudge against me ? "
" 做 你 有 一个 怨恨 反对 我 ? "

敢是有仇么？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [rɪ'zentmənt] [ɪn'vɒlvd] .
There was some resentment involved .
那里 曾是 一些 怨恨 涉及 .

“仇也有些。

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [rɪsk] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] . . .
If we don't risk getting into trouble . . .
如果 我们 不 风险 获得 进入 麻烦 . . .

若不去闯空头祸，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] , [ə; eɪ] [skɔːtʃt] - [feɪst] ['dev(ə)l] , ['pɒsəbli] [wɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['freɪgrənt]
How can I , a scorched - faced devil , possibly win the heart of a fragrant
如何 能 我 , 一个 烧焦的 - 面对 魔鬼 , 可能 赢 这 心 的 一个 香
[waɪf] ?
wife ?
妻子 ?

我焦面鬼怎得香喷喷老婆到手？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[wiːl; wil] [set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We'll set off tomorrow morning .
出色地 放 离开 明天 早晨 .

“明早晨赶路，

[ai] [kænt] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I can't stay with you anymore .
我 不能 停留 和 你 不再 .

不陪你了。”

[ðeɪ] [went] [ə'weɪ] .
They went away .
他们 去 离开 .

走了去。

[mjuː] [tʃʌn] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] ,
Mu Chun examined it carefully ,
亩 春 检查 它 小心 ,

穆春仔细一认，

[ðen] [ai] [hɜːd] [hɪm] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] .
Then I heard him reveal his nickname .
然后 我 听到 他 揭示 他的 昵称 .

又听他自说出诨名。

[ai] ['meməraɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I memorized it .
我 记忆 它 .

暗记在心。

[æt; ət] ['kɒkkrəʊ] ,
At cockcrow ,
在 鸡鸣 ,

到鸡鸣时候，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] .
They all stood up .
他们 全部 站立 向上 .

各自起身。

[mjuː] [tʃʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [fluːt] ,
Mu Chun looked at the flute ,
亩 春 看起来 在 这 长笛 ,

穆春看萧、

['gəʊldən] ['leɪdi]
Golden Lady
金的 女士

金娘子、

[mɪs] [wen] [gɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
Miss Wen got into the car .
错过 温 得到 进入 这 车 .

闻小姐上了车子，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['kəʊtʃmən] :
Instruct the coachman :
指示 这 马车夫 :

分付车夫道：

" [juː; jʊ] [gəʊ] [fɜːst] , "
" You go first , "
" 你 去 第一的 , "

“你们先去，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [æt; ət] [ʃɪli] [pə'vɪliən] .
Wait for me at Shili Pavilion .
等待 为了 我 在 十里 亭 .

在十里亭等我，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] .
I'm coming .
我是 未来 .

我就来。”

[ðə; ði] ['draɪvə(r)] [pʊʃt] [ðə; ði] [kɑːt] [ə'hed] .
The driver pushed the cart ahead .
这 司机 推动 这 大车 前方 .

车夫推着先走。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðɪs] [θriː] - [wei] [ˌɪntə'sekʃn] [led] [iːst] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Originally , this three - way intersection led east to Dengzhou .
起初 , 这 三 - 方式 路口 引领 东方 到 登州 .

原来这三岔路到登州过东，

[rɪ'vɜːst] [kɔːs] [ænd; ənd] [fel] [nɔːθ] .
Dongchang reversed course and fell north .
东昌 反转 课程 和 跌倒 北 .

东昌反转落北。

[mjuː] [tʃʌnʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Mu Chunsheng was on the main road .
亩 春生 曾是 在 这 主要的 路 .

穆春生在大路上，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɑːd] - [feɪst] [gəʊst] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [klɒθ] ['kʌvə(r)] ,
Seeing that the charred - faced ghost was carrying a cloth cover ,
看到 那 这 烧焦的 - 面对 鬼 曾是 携带 一个 布 覆盖 ,

见焦面鬼背了布套子，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [ə'ləʊn] .
Going out alone .
去 出去 独自的 .

独自出门。

[let] [hɪm] [pɑːs] .
Let him pass .
让 他 经过 .

让他走过，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] ['leɪtə(r)] .
They followed later .
他们 随后 之后 .

随后跟来。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking more than five miles ,
后 步行 更多的 比 五 英里 ,

行了五里多路，

[ɪts] [nɒt] [klɪə(r)] [jet] .
It's not clear yet .
它是 不是 清除 然而 .

天尚未明。

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] ,
Arrived at the side of an ancient temple ,
到达的 在 这 边 的 一个 古老的 寺庙 ,

到一古庙边，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一望，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [pə'destriənz] .
There were no pedestrians .
那里 是 不 行人 .

并无行人，

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He caught up and shouted :
他 捕捉 向上 和 喊叫 :

赶上叫道：

" [ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] , "
" The scorched - face ghost , "
" 这 烧焦的 - 脸 鬼 , "

“焦面鬼，

[aɪl] [wɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll walk with you .
患病的 走 和 你 .

和你同走。”

[ðə; ði] [tʃɑːd] - [feɪst] [gəʊst] ['əʊnli] [njuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [hæd; həd] [drʌŋk] [wɪð] [lɑːst] [naɪt] .
The charred - faced ghost only knew of the people he had drunk with last night .
这 烧焦的 - 面对 鬼 仅有的 知道 的 这 人们 他 有 醉 和 最后的 夜晚 .

焦面鬼只道昨夜同吃酒的人，

[ðeɪ] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] .
They gained a foothold .
他们 获得 一个 立足点 .

就立住了脚。

[mjuː] -
Mu Chunqian
亩 -

穆春向前，

[ðeɪ] [meɪd] ['aɪən] ['θreʃˌhoʊldz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [fiːt] .
They made iron thresholds for their feet .
他们 制成 铁 阈值 为了 他们的 脚 .

把脚做了铁门限，

[ə; eɪ] [pʌntʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃest] ,
A punch to the chest ,
一个 冲床 到 这 胸部 ,

劈胸一拳，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

望后便倒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [waɪf] , "
" You want a fragrant wife , "
" 你 想 一个 香 妻子 , "

“你要香喷喷的老婆，

" [aɪ] [təʊld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['nuːd(ə)lz] [fɜːst] ! "
" I told you to eat a bowl of noodles first ! "
" 我 讲述 你 到 吃 一个 碗 的 面条 第一的 ! "

叫你先吃碗板刀面着！”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [baɪ] [ðə; ði] [hed] .
Cut it off by the head .
切 它 离开 经过 这 头 .

照头砍下，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] ['ʌpraɪt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
It stands upright on the ground .
它 站立 直立 在 这 地面 .

直挺在地。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [draɪ] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
There is a dry well in front of the temple .
那里 是 一个 干燥 出色地 在 正面 的 这 寺庙 .

庙前有口枯井，

[lɪft] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps] ,
Lift your waist and hips ,
举起 你的 腰部 和 臀部 ,

提了腰胯，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɑːk] [wel] .
Throw it into the dark well .
扔 它 进入 这 黑暗的 出色地 .

望黑洞洞井里一丢，

[ɪts] [laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] .
It's like looking at the sky from the bottom of a well .
它是 喜欢 寻找 在 这 天空 从 这 底部 的 一个 出色地 .

眼见得井底窥天了。

[ʃeɪk] [ðə; ði] [klɒθ] ['kʌvə(r)] .
Shake the cloth cover .
摇 这 布 覆盖 .

把布套子一抖，

[smɔːl] ['leðə(r)] ['bʊkkeɪs] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] [aʊt] .
small leather bookcase was shaken out .
小的 皮革 书柜 曾是 摇晃 出去 .

抖出一个小皮护书匣儿，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] [luːs] ['sɪlvə(r)] ,
One or two taels of loose silver ,
一 或者 二 两 的 松动的 银 ,

一二两零碎银子，

['sevrəl] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [wɪð] ['raɪtɪŋ] [ɒn][ðem; ðəm] .
Several sheets of paper with writing on them .
一些 纸张 的 纸 和 写作 在 他们 .

几张有字的纸，

[hiː; hi][hɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [bæg] .
He hid it in his own bag .
他 隐藏 它 在 他的 自己的 包 .

藏在自己缠袋里。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] .
He picked up a broadsword .
他 挑选 向上 一个 阔剑 .

提了朴刀，

[wiː; wi] ['træv(ə)ld] [iːst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊd] .
We traveled east along the old road .
我们 旅行 东方 沿着 这 老的 路 .

从旧路赶过东。

[ɪts] ['twenti] [liː] [bæk] .
It's twenty li back .
它是 二十 李 后退 .

往回有二十里，

[ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz] [pɑːkt] [ɒn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
The car was parked on the pavilion .
这 车 曾是 停放 在 这 亭 .

车子歇在亭子上，

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [wɒz; wəz] ['skwɒtɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd]['dəʊzɪŋ] [ɒf] .
The coachman was squatting down and dozing off .
这 马车夫 曾是 蹲姿 向下 和 打盹 离开 .

车夫蹲着打盹。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ai][hæv; həv] [ə'vendʒ] ['mɪstə(r)] . [wen] .
I have avenged Mr . Wen .
我 有 复仇 先生 . 温 .

我为闻先生报了仇了，

" ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [ɪn]['təʊkiəʊ] . "
" Nothing will happen in Tokyo . "
" 没有什么 将要 发生 在 东京 . "

到东京必然无事。”

[mɪs] [wen] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Miss Wen was unaware of the reason .
错过 温 曾是 不知情 的 这 原因 .

闻小姐不知缘故，

[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][ɑːsk] .
It's not easy to ask .
它是 不是 简单的 到 问 .

不好问得。

[mjuː] [tʃʌn] [wəʊk] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][ænd; ənd] [gɒt] [hɪm] [tuː; tə] [wɔːk] .
Mu Chun woke the driver and got him to walk .
亩 春 觉醒 这 司机 和 得到 他 到 走 .

穆春唤醒车夫走路。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] ,
When they reached the mountainside ,
什么时候 他们 达到 这 山坡 ,

到了山边，

[fɜːst] , [gəʊ] [ænd; ənd] [ˈnəʊtɪfaɪ] [æn; ən] - .
First , go and notify An Daoquan .
第一的 , 去 和 通知 一个 - .

先去通知安道全，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [wen] - .
He then recounted the story of Wen Huanzhang .
他 然后 叙述 这 故事 的 温 - .

备说闻焕章之事，

[ˈʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
Jin Dajian came out to greet his family .
斤 - 来了 出去 到 迎接 他的 家庭 .

金大坚出来接了家眷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðeə(r)] [ɪz] [gʌ] - [hɜː'self] ,
There is Gu Dasao herself ,
那里 是 顾 - 她自己 ,

自有顾大嫂、

["ruːən] - ['mʌðə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɜː(r); hə(r)][ˌɪn'saɪd] .
Ruan Xiaoqi's mother accompanied her inside .
阮 - 母亲 伴随 她 里面 .

阮小七母亲陪进。

[æn; ən] - [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
An Daoquan read the book .
一个 - 读 这 书 .

安道全看了回书,

[mɪs] [wen] [keɪm] [ə'lɒŋ] .
Miss Wen came along .
错过 温 来了 沿着 .

见闻小姐同来,

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道:

" [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [gʊd] [njuːz] ! "
" There's another piece of good news ! "
" 有 其他 片 的 好的 消息 ! "

“还有一桩快事!”

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][bæg] .
He pulled out a piece of paper from the bag .
他 拉 出去 一个 片 的 纸 从 这 包 .

缠袋里摸出字纸来,

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [wɜːk] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
However , it was the original work submitted by the scorched - face ghost to the Kaifeng Prefecture .
然而 , 它 曾是 这 原来的 工作 提交 经过 这 烧焦的 - 脸 鬼 到 这 开封 州 .

却是焦面鬼开封府呈首的底子,

[ɪk'spleɪn] ;
explain ;
解释 ;

说;

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ?
What did he say about drinking in the shop ?
什么 做过 他 说 关于 喝 在 这 店铺 ?

“他在店中吃酒如何讲,

[ai] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
I caught up with him and killed him .
我 捕捉 向上 和 他 和 被杀 他 .

被我赶上杀死，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [draɪ] [wel] .
It was thrown into the dry well .
它 曾是 抛掷 进入 这 干燥 出色地 .

丢在枯井内了。”

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ˈliːdəz] [preɪzd] :
Luan Tingyu and the other leaders praised :
栾 听雨 和 这 其他 领导人 赞扬 :

栾廷玉与众头领赞道：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈhɪərəʊ] !
You're a real hero !
你是 一个 真实的 英雄 !

你真是好汉子！

[duː; də] [ˈevriθɪŋ] [ˈθʌrəli] !
Do everything thoroughly !
做 一切 彻底 !

每事做得斩绝！”

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [mjuː] [tʃʌn] .
A banquet was held to welcome Mu Chun .
一个 宴会 曾是 握住 到 欢迎 亩 春 .

摆筵席与穆春接风，

[ænd; ənd] [wɪð] [ˈʃaʊ] [ræŋ] ,
And with Xiao Rang ,
和 和 肖 响铃 ,

又与萧让、

[kɪm] - [hɒt] [haʊs] .
Kim Dajian Hot House .
金 - 热的 房子 .

金大坚暖房。

[ˌɪnˈsaɪd] , [mɪs] [wen] [wɒz; wəz] [entəˈteɪnd] .
Inside , Miss Wen was entertained .
里面 , 错过 温 曾是 娱乐 .

里面款待闻小姐、

[ˈʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ˈleɪdi] [dʒɪn] . . .
Needless to say , Lady Jin . . .
不必要 到 说 , 女士 斤 . . .

金娘子自不必说。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeə(r)] ['gæðərɪŋz] [ænd; ənd] [ˌsepə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['fliːtɪŋ] [æz; əz] ['dʌkwiːd] [ænd; ənd] [liːvz] .
Their gatherings and separations are as fleeting as duckweed and leaves .
他们的 聚会 和 分离 是 作为 转瞬即逝 作为 浮萍 和 树叶 .
聚散却如萍打叶，

[bɝdz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [nests] [ɪn] ['dʒɔɪfl] [ˌselɪ'breɪʃn] .
Birds return to their nests in joyful celebration .
鸟类 返回 到 他们的 巢穴 在 快乐 庆典 .
欢娱深喜鸟归巢。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [wen] - ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [trɪp] [tuː; tə]['təʊkiəʊ] .
I wonder what became of Wen Huanzhang after his trip to Tokyo .
我 想知道 什么 成为 的 温 - 后 他的 旅行 到 东京 .
不知闻焕章到东京毕竟如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[mjuː] [tʃʌn] [fɜːst] ['eskɔːtid] [mɪs] [wen] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Mu Chun first escorted Miss Wen up the mountain .
亩 春 第一的 护送 错过 温 向上 这 山 .
穆春先送闻小姐上山，

['leɪtə(r)] , [wen] - [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['eskɔːt] [haɪɑːn] - ['fæməli][tuː; tə] - .
Later , Wen Huanzhang was able to escort Huyan Zhuo's family to Dengyun .
之后 , 温 - 曾是 有能力的 到 护送 虎岩 - 家庭 到 - .
后来闻焕章便可护送呼延灼家眷竟到登云。

[seɪvz] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Saves a lot of trouble ,
保存 一个 很多 的 麻烦 ,
省却许多兜搭，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['skɪlf(ə)l] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['trɪmɪŋ] .
It is extremely skillful in cutting and trimming .
它 是 极其 熟练 在 切割 和 修剪 .
极得剪裁之法。

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [ðə; ði] ['ɑːmi] ['iːzəli] ['kæptʃəz] - ['sɪti] ; [ðə; ði] ['wɒriə(r)] [dɪ'spleɪz] [dɪ'vaɪn]
Chapter Nineteen : The army easily captures Pingzhou City ; the warrior displays divine
章 十九 : 这 军队 容易地 捕捉 - 城市 ; 这 战士 显示器 神圣的
['paʊə(r)][ænd; ənd] ['siːzɪz] [tæŋ] [ˌen 'aɪ]['dʒiːə] .
power and seizes Tang Ni Jia .
力量 和 逮捕 唐 尼 贾 .
第十九回 启兵端轻纳平州城 逞神力夺转唐猊甲

['miːnwaɪl] , [wen] - , ['hævɪŋ] [biːn] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] , [wɒz; wəz]
Meanwhile , Wen Huanzhang , having been framed by the scorched - face ghost , was
同时 , 温 - , 拥有 到过 框 经过 这 烧焦的 - 脸 鬼 , 曾是
[brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
brought before the Kaifeng Prefecture .
带来 前 这 开封 州 .
却说闻焕章被焦面鬼挟仇呈首开封府，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] .
We need to go to Tokyo to handle this .
我们 需要 到 去 到 东京 到 处理 这 .
要到东京分理，

[hiː; hi] [kænt] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He can't let go of the girl in his heart .
他 不能 让 去 的 这 女孩 在 他的 心 .

心中放女孩儿不下，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gʊd] [ðæt] [æn; ən] - [ænd; ənd][mjuː] [tʃʌn] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['ʃaʊ] .
But it was good that An Daoquan and Mu Chun came to pick up Xiao .
但 它 曾是 好的 那 一个 - 和 亩 春 来了 到 挑选 向上 肖 .

却好安道全央穆春来接萧、

['leɪdi] [dʒɪn] ,
Lady Jin ,
女士 斤 ,

金二位娘子，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
After the gathering at the mountain village ,
后 这 采集 在 这 山 村庄 ,

到山寨完聚，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He also asked his daughter to go with him .
他 还 问 他的 女儿 到 去 和 他 .

也唤女儿同去，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['bɒdi] [biː; bi] [friː] [ɒv; əv] [kən'streɪnts] .
Only then can the body be free of constraints .
仅有的 然后 能 这 身体 是 自由的 的 限制条件 .

身子才无羁绊。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [kɑːt] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] .
They were put on the cart before dawn .
他们 是 放 在 这 大车 前 黎明 .

五更送上车子，

[ɪts] ['rɑːðə(r)] ['ləʊnli] .
It's rather lonely .
它是 相当 孤独 .

未免有些孤凄。

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] ['priːfektʃə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I'm afraid someone from Dongchang Prefecture will come to make a move .
我是 害怕的 某人 从 东昌 州 将要 来 到 制作 一个 移动 .

恐怕东昌府有人来提，

[siːl] [ɒf] [ðə; ði] [haʊs] .
Seal off the house .
海豹 离开 这 房子 .

把房屋封锁，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] .
He entrusted the care of the child to a neighbor .
他 受托 这 关心 的 这 孩子 到 一个 邻居 .

托与邻人照管。

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə]['təʊkiəʊ][maɪ'self] .
I will go to Tokyo myself .
我 将要 去 到 东京 我 .

自己即上东京，

[fɜːst] , [gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
First , go and pay respects to Grand Commandant Su .
第一的 , 去 和 支付 尊重 到 盛大 指挥官 苏 .

先去参谒宿太尉，

[ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] , [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] , [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The scorched - face ghost , filled with resentment , was presented to the Kaifeng Prefecture .
这 烧焦的 - 脸 鬼 , 已填 和 怨恨 , 曾是 呈现 到 这 开封 州 .

把焦面鬼挟恨呈首开封府，

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[æn; ən] - [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [dʒɪn] - ['fæməli] .
An Daoquan sent someone to pick up Jin Dajian's family .
一个 - 发送 某人 到 挑选 向上 斤 - 家庭 .

金大坚宅眷有安道全差人来接，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] - ['maʊntən] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'skʌst] .
The matter of being sent to Dengyun Mountain has been discussed .
这 事情 的 存在 发送 到 - 山 有 到过 讨论 .

打发到登云山的事说了，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] .
I humbly request the Grand Commandant to explain .
我 谦卑地 要求 这 盛大 指挥官 到 解释 .

恳求太尉分解。

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ai] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfekt] .
I sent an official to speak to the prefect .
我 发送 一个 官方的 到 说话 到 这 长官 .

我遣官对府尹说，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzɪŋ] [hɪm] .
The person who brought the accusation should be punished for falsely accusing him .
这 人 WHO 带来 这 指控 应该 是 受到惩罚 为了 错误地 指控 他 .

把呈首人治他诬陷的罪。”

[wen] - [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
Wen Huanzhang bowed in gratitude and left .
温 - 鞠躬 在 感激 和 左边 .

闻焕章拜谢而出。

[faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
Find a place to stay at Daxiangguo Temple .
寻找 一个 地方 到 停留 在 - 寺庙 .

到大相国寺寻一寓所住下，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下落。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['eldə(r)] [ʒaɪkɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lʊkt] [bæk] .
At that time , Elder Zhiqing had already looked back .
在 那 时间 , 长老 志清 有 已经 看起来 后退 .

那时智清长者已回首了，

[æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
An old monk in the temple ,
一个 老的 僧 在 这 寺庙 ,

寺中一个老僧，

[hɪz; ɪz] ['dɑːmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Zhenkong .
他的 法 姓名 是 - .

法号真空，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [zen]['mɑːstə(r)] .
He was a virtuous Zen master .
他 曾是 一个 有德行的 禅 掌握 .

是个有德行的禅师，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They were always familiar with each other .
他们 是 总是 熟悉的 和 每个 其他 .

一向厮熟的，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] - [pə'vɪliən] .
We stayed overnight at Songyue Pavilion .
我们 入住 过夜 在 - 亭 .

就留松月轩宿歇。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [ə; eɪ]['weɪtə(r)][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [tiː] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] [wɪð] [wen] - .
In the evening , he summoned a waiter to prepare tea and chatted with Wen Huanzhang .
在 这 晚上 , 他 被召唤 一个 服务员 到 准备 茶 和 聊天 和 温 - .

真空到晚上唤侍者烹茶与闻焕章闲话，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['mɪstə(r)] . [wen] ,
Mr . Wen ,
先生 . 温 ,

“闻先生，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [truː] ['dʒentlmən] .
You are a true gentleman .
你 是 一个 真的 绅士 .

你真诚君子，

[rɪ'triːt] [tuː; tə][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɜːld]
Retreat to seclusion and avoid the world
撤退 到 隔离 和 避免 这 世界

隐逸避世，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why have you come to this place again today ?
为什么 有 你 来 到 这 地方 再次 今天 ?

今日何故复到此地？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][stjuː'pɪdəti] ,
" Just because of stupidity ,
" 只是 因为 的 愚蠢 ,

“只因愚直，

[aɪ][hæv; həv] ['æŋgəd] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
I have angered a petty person .
我 有 愤怒 一个 小气 人 .

触了小人之怒，

[sʌm; səm] [θɪŋz] ['hæpənd] [ɪn] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Some things happened in Kaifeng Prefecture .
一些 事物 发生 在 开封 州 .

有些事在开封府。

[aɪ] [met] [wɪð] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
I met with Grand Commandant Su this morning .
我 遇见 和 盛大 指挥官 苏 这 早晨 .

早上见过宿太尉，

[ˌdiːkəm'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Decompose it with me ,
分解 它 和 我 ,

与我分解，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
It will inevitably take a few days to recover .
它 将要 不可避免地 拿 一个 很少 天 到 恢复 .

少不得要耽搁几天，

['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['temp(ə)l] ,
Borrowing a place from a noble temple ,
借贷 一个 地方 从 一个 高贵 寺庙 ,

借寓贵刹，

[bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [juː; jʊ] .
But I'm afraid it would be inconvenient to disturb you .
但 我是 害怕的 它 会 是 不方便 到 打扰 你 .

但恐打搅不便。”

['vækjuːm] [lɑːft] :
Vacuum laughed :
真空 笑了 :

真空笑道：

" [ɪts] [dʒʌst] [sləʊ] . "
" It's just slow . "
" 它是 只是 慢的 . "

“只是有慢，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] !
Why do you say that !
为什么 做 你 说 那 !

何出此言！

[ɔːlˈðəʊ] [ai][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Although I am a person who lives outside the world ,
虽然 我 是 一个 人 WHO 生活 外部 这 世界 ,

老衲虽是世外的人，

[ai] [kænt] [stænd] [ˌaɪ ˈtiː] .
I can't stand it .
我 不能 站立 它 .

眼中看不过，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
I also need to leave the capital to find a secluded place to settle down .
我 还 需要 到 离开 这 首都 到 寻找 一个 僻 地方 到 定居 向下 .

也要出京寻一个隐僻之所安身了。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [hæv; həv] [biːn] [ˈruːɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈtretʃərəs]
The affairs of the imperial court have been ruined by a group of treacherous
这 事务 的 这 帝国 法庭 有 到过 毁坏 经过 一个 团体 的 奸诈
[əˈfɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

朝廷的事都被一班奸党弄坏，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

这不消说了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌnˈjuːʒuəl] [ɪˈvents] .
There were also strange and unusual events .
那里 是 还 奇怪的 和 异常 活动 .

还有灾异的事，

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Have you heard it ?
有 你 听到 它 ?

可曾闻得么？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈrʊərəl][ˈeəriə] , "
" Located in a remote rural area , "
" 位于 在 一个 偏僻的 乡村的 区域 , "

“远在乡僻，

[ai][ˈnevə(r)] [njuː] .
I never knew .
我 绝不 知道 .

不曾知道。”

[ˈvækjuːm] [ˈtʃæn(ə)l] :
Vacuum Channel :
真空 渠道 :

真空道：

" [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [dɪˈzɜːtɪd] . "
" The night was quiet and deserted . "
" 这 夜晚 曾是 安静的 和 荒凉的 . "

“夜静无人，

[lets] [tʃæt] ['kæʒuəli] .
Let's chat casually .
我们来吧 聊天 随意地 .

不妨闲讲。

[ə; eɪ]['drægən] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːməri] .
A dragon hangs in the armory .
一个 龙 悬挂 在 这 军械库 .

有龙挂在军器作坊，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [draɪd] [miːt] .
The soldiers took it and made it into dried meat .
这 士兵 采取 它 和 制成 它 进入 干燥 肉 .

兵上取来作脯，

['hevi] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] ,
Heavy rain for seven days ,
重的 雨 为了 七 天 ,

大雨七日，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['lev(ə)l][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ʒɑːŋ] [haɪ] .
The water level in the capital city was more than ten zhang high .
这 水 等级 在 这 首都 城市 曾是 更多的 比 十 张 高的 .

京城水高十馀丈。

[ə; eɪ] [dɑːk] [kə'læməti] [hæz; həz] [ə'pɪəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] .
A dark calamity has appeared within the Forbidden City .
一个 黑暗的 灾害 有 出现 之内 这 禁止 城市 .

禁中出了黑眚，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz]['əʊvə(r)] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
Its shape is over ten feet tall .
它是 形状 是 超过 十 脚 高的 .

其形丈馀，

[ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][gæs][wɒz; wəz] [spred] [aʊt] .
The poison gas was sprayed out .
这 毒 气体 曾是 喷洒 出去 .

毒气喷开，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['splætə] ['evriweə(r)] .
Blood was splattered everywhere .
血 曾是 溅射 到处 .

腥血四洒。

[ə'nʌðə(r)] [dɑːk] - [skɪnd] [mæn][wɒz; wəz] ['skwɒtɪŋ] [ðeə(r)] .
Another dark - skinned man was squatting there .
其他 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 蹲姿 那里 .

又有黑汉蹲踞，

[laɪk] [ə; eɪ][dɒg] ,
Like a dog ,
喜欢 一个 狗 ,

像犬一般，

[ðeɪ] [wʊd] [snætʃ] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] [wen] [ðə; ði][læmps][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
They would snatch food from the younger children when the lamps were lit .
他们 会 抢夺 食物 从 这 年轻 孩子们 什么时候 这 灯 是 点燃 .

点灯时候就抢小儿吃。

[ðə; ði][fɒks][sæt][ɒn][ðə; ði] ['rɔɪəl] [kaʊtʃ] .
The fox sat on the royal couch .
这 狐狸 卫星 在 这 皇家 长椅 .

狐狸坐在御榻上。

[ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['vendə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
A vegetable vendor outside the East Gate ,
一个 蔬菜 小贩 外部 这 东方 门 ,

东门外一个卖菜的，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ʃuː'ɑːn'deɪ] [geɪt] ,
Upon reaching Xuande Gate ,
之上 到达 宣德 门 ,

至宣德门外，

['sʌd(ə)nli] [əb'sest] ,
Suddenly obsessed ,
突然 痴迷 ,

忽然痴迷，

[hiː; hi] [krɒst] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He crossed his arms and cursed :
他 交叉 他的 武器 和 被诅咒的 :

叉手骂道：

['empərə(r)] -
Emperor Taizu
皇帝 -

'太祖皇帝、

['empərə(r)] - [sent] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [spiːk] .
Emperor Shenzong sent me to speak .
皇帝 - 发送 我 到 说话 .

神宗皇帝使我来说，

[kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] !
Correct it quickly !
正确的 它 迅速地 !

快些改过！'

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [mæn] ['selɪŋ] [griːn] [fruːt] .
There was another man selling green fruit .
那里 曾是 其他 男人 销售 绿色的 水果 .

又有卖青果男子，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] [ænd; ənd] [geɪv] [bɜːθ] .
She became pregnant and gave birth .
她 成为 孕 和 给予 出生 .

有孕生子。

[ðə; ði] [hoʊ'tɛlz] [waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [dʒuː] ,
The hotel's wife , surnamed Zhu ,
这 酒店的 妻子 , 姓氏 朱 ,

酒店姓朱的妻子，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bɪəd] [gruː] .
Suddenly a beard grew .
突然 一个 胡须 生长 .

忽生髭髯，

[sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,
Six or seven inches long ,
六 或者 七 英寸 长的 ,

长六七寸，

[laɪk] [ə; eɪ] [mæn] ,
Like a man ,
喜欢 一个 男人 ,

宛然一个男子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['speʃəli] [ɔː'deɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
She was specially ordained as a female Taoist priest .
她 曾是 特别 受戒 作为 一个 女性 道教 牧师 .

特诏度为女道士。

[ðə; ði]['tɛŋguː][stɑː(r)] [fɔːls] ,
The Tengu star falls ,
这 天狗 星星 瀑布 ,

天狗星陨，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
It was as loud as thunder .
它 曾是 作为 大声 作为 雷 .

有声如雷。

[ə; eɪ] ['kɒmɪt] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] ['pæləs] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
A comet emerges from the Purple Palace Enclosure .
一个 彗星 出现 从 这 紫色的 宫殿 外壳 .

彗出紫微垣，

['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ]
Several tens of feet long
一些 十 的 脚 长的

长数丈，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɛmpərərz] [θrəʊn]
The Northern Emperor's Throne
这 北方 皇帝的 王座

北拂帝座，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wentʃæŋ] ([ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm]) .
Sweep away the Wenchang (a place name) .
扫 离开 这 文昌 (一个 地方 姓名) .

扫文昌。

['veəriəs] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Various strange things ,
各种各样的 奇怪的 事物 ,

种种怪异，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] .
Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可殚述。

[ɪn] [ʃɔːt] , - [wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['perɪʃ] , -
In short , ' when a country is about to perish , '
在 短的 , - 什么时候 一个 国家 是 关于 到 沦 , -

总之'国之将亡，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
There must be some evil spirits .
那里 必须 是 一些 邪恶的 烈酒 .

必有妖孽'。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ɪn] ['keɪɒs] .
The world was clearly in chaos .
这 世界 曾是 清楚地 在 混乱 .

眼见得天下大乱了。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən][əʊld] [mʌŋk] ['ræmblɪŋ] [ɒn] .
This is just an old monk rambling on .
这 是 只是 一个 老的 僧 漫无边际 在 .

这是老僧饶舌，

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] . "
" Sir , you must be careful with your words . "
" 先生 , 你 必须 是 小心 和 你的 字 . "

先生须要谨言。”

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They talked until late at night .
他们 谈话 直到 晚的 在 夜晚 .

谈至夜深，

[ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][slɪp][tuː; tə][ðə; ði] [gest] ['kwɔːtəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][rest] .
They delivered the order slip to the guest quarters for him to rest .
他们 发表 这 命令 滑 到 这 客人 四分之一 为了 他 到 休息 .

到客寮送单安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] - [met] [wɪð] [grænd] ['kɒməndænt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
Wen Huanzhang met with Grand Commandant Gao .
温 - 遇见 和 盛大 指挥官 高 .

闻焕章会见高太尉，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] .
He also entrusted this matter to them .
他 还 受托 这 事情 到 他们 .

亦将此事嘱托。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] [sed] :
Gao Qiu said :
高 邱 说 :

高俅道：

" ['mɪlətri] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] , "
" Military affairs are busy , "
" 军队 事务 是 忙碌的 , "

“军务倥偬，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðiːz] ['trɪviəl] ['mætəz] !
Why bother investigating these trivial matters !
为什么 打扰 调查 这些 琐碎的 事情 !

这些细事哪里来追究！

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂心，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
I'll go and tell the Kaifeng Prefecture . "
患病的 去 和 告诉 这 开封 州 . "

我去对开封府说便了。”

[wen] - [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
Wen Huanzhang declined the offer .
温 - 拒绝 这 提供 .

闻焕章辞谢，

[ai] [wɪl] [nɒt] [raɪt] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)][ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] - ['temp(ə)l] .
I will not write anything more upon returning to the Great Xiangguo Temple .
我 将要 不是 写 任何事物 更多的 之上 返回 到 这 伟大的 - 寺庙 .

回大相国寺中不题。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [riːtʃt] [ə; eɪ] [piːs] [ə'ɡriːmənt] ,
After the Jin Dynasty and the Song Dynasty reached a peace agreement ,
后 这 斤 王朝 和 这 歌曲 王朝 达到 一个 和平 协议 ,

原来大金与宋朝和议之后，

[wɪð] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [jʌn] [æz; əz] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
With the land of Yan and Yun as an alliance with the Song Dynasty ,
和 这 土地 的 严 和 云 作为 一个 联盟 和 这 歌曲 王朝 ,

以燕云之地与宋，

[ðə; ði] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] ['fɔːmə(r)] [ljaʊ] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [zuː'oʊ] ['tʃiː'ɡɒŋ] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌriːləʊ'keɪtɪd] ['iːstwəd] .
The wealthy families and former Liao officials , including Zuo Qigong , were all relocated eastward .
这 富裕 家庭 和 以前的 廖 官员 , 包括 左 气功 , 是 全部 搬迁 向东 .

将富室大家辽国旧臣左企弓等尽行东徙。

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Those people were on the road .
那些 人们 是 在 这 路 .

那些百姓在路，

[dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,
Displaced and suffering ,
流离失所 和 痛苦 ,

流离困苦，

[ə'bændənɪŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [waɪvz]
Abandoning children and wives
放弃 孩子们 和 妻子们

弃子抛妻，

[hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['wɪpɪŋ]
Humiliation and whipping
屈辱 和 鞭打

逼辱鞭朴，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] .
It was extremely difficult to prepare .
它 曾是 极其 难的 到 准备 .

备极艰辛。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Pingzhou ,
之上 抵达 在 - ,

行到平州，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [ʒɑːŋ] [xwɛ] :
They all reported this to the defending general , Zhang Jue :
他们 全部 据报道 这 到 这 防守 一般的 , 张 珏 :

一齐诉与守将张瑴道：

" ['tʃɑːnsələ(r)] [zuː'oʊ] ['tʃiː'ɡɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] . "
" Chancellor Zuo Qigong and others surrendered to the Jin Dynasty . "
" 校长 左 气功 和 其他的 投降 到 这 斤 王朝 . "

“丞相左企弓等投降金朝，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːləʊ'keɪtɪd] .
Many people were relocated .
许多 人们 是 搬迁 .

百姓多被迁徙，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The family business was lost .
这 家庭 商业 曾是 丢失的 .

家业失散，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['kɪdnæpt] .
His wife and children were kidnapped .
他的 妻子 和 孩子们 是 被绑架 .

妻孥被掳，

[ɪts] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's worse than death .
它是 更糟 比 死亡 .

生不如死。

[ai] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I beg you to make the decision .
我 求 你 到 制作 这 决定 .

求公做主，

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['həʊmlænd] .
Let us return to our homeland .
让 我们 返回 到 我们的 家园 .

使我等复归乡土，

['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] !
Grateful for life and death !
感激的 为了 生活 和 死亡 !

生死感恩！”

[ʒɑːŋ] [xwɛ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Zhang Jue summoned his generals to discuss the matter , saying :
张 珏 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 , 说 :

张瑴召诸将商议道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] , "
" I am a general of the Liao Kingdom , "
" 我 是 一个 一般的 的 这 廖 王国 , "

“我本辽国大将，

['gærisən] -
Garrisoning Pingzhou
驻军 -

镇守平州，

[strɒŋ] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒenərəlz]
Strong army and brave generals
强的 军队 和 勇敢的 将军们

兵强将勇，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ?
Why not surrender to the Song Dynasty ?
为什么 不是 投降 到 这 歌曲 王朝 ?

何不投降于宋，

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti]
Restoration of the Liao Dynasty
恢复 的 这 廖 王朝

兴复辽国，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To bring peace and stability to the people ,
到 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 ,

使百姓安集，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [etʃt] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be etched in history .
他的 姓名 将要 是 蚀刻 在 历史 .

名标青史，

" [wʌts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ! "
" What's impossible ! "
" 是什么 不可能的 ! "

何所不可！”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][zuː'oʊ] ['tʃiː'gɒŋ] [tuː; tə] [spiːk] :
Therefore , he invited the Prime Minister Zuo Qigong to speak :
所以 , 他 受邀 这 主要的 部长 左 气功 到 说话 :

遂请丞相左企弓来说道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] . "
" You are a minister of the Liao Kingdom . "
" 你 是 一个 部长 的 这 廖 王国 . "

“公为辽国大臣，

[biː; bi] ['lɔɪəl] [ænd; ənd][duː; də][jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst]
Be loyal and do your utmost
是 忠诚 和 做 你的 极致

当尽忠竭力，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
To defend the nation to the death .
到 保卫 这 国家 到 这 死亡 .

死守社稷。

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn]
Why did they immediately bow and surrender upon the arrival of the Jin
为什么 做过 他们 立即地 弓 和 投降 之上 这 到达 的 这 斤
['səʊldʒəz] ?
soldiers ?
士兵 ?

怎么金兵一到就稽首迎降，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] ?
To bring about the complete annihilation of the Liao Dynasty ?
到 带来 关于 这 完全的 湮灭 的 这 廖 王朝 ?

使辽国绝灭？

[naʊ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ'greɪtɪŋ] ['iːstwəd] .
Now the people are migrating eastward .
现在 这 人们 是 迁移 向东 .

今又百姓东徙，

[ɪk'striːm] ['hɑːdʃɪp] ,
Extreme hardship ,
极端 困境 ,

备极苦难，

" [ɪts] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] ! "
" It's all your fault ! "
" 它是 全部 你的 过错 ! "

皆汝之罪！”

[left] - [hænd][baʊ; bəʊ][hæz; həz][nəʊ] ['mætʃɪŋ] [wɜːdz] .
Left - hand bow has no matching words .
左边 - 手 弓 有 不 匹配 字 .

左企弓无词可对，

[ʒɑːŋ] [xwɛ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] ['stræŋgl] [hɪm] .

Zhang Jue ordered the warriors to strangle him .

张 珏 订购 这 战士 到 扼杀 他 .

张毂喝令武士绞死，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .

The body was abandoned in the wild .

这 身体 曾是 弃 在 这 荒野 .

弃尸野外。

[liː][baɪ] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] , [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːnz] ['ɑːmi] .

Li Bi , a military officer , was sent to surrender to Tong Guan's army .

李 双 , 一个 军队 官 , 曾是 发送 到 投降 到 童 关的 军队 .

遣牙将李弼投降童贯军前。

[tɒŋ] [gwɑːn] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] :

Tong Guan secretly reported to the emperor :

童 关 偷偷 据报道 到 这 皇帝 :

童贯密本启奏道：

- [ɪz][ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪkli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] .

Pingzhou is a strategically important place .

- 是 一个 战略性地 重要的 地方 .

“平州形胜之地，

[ʒɑːŋ] [xwɛ][ɪz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)]['treɪnə(r)] .

Zhang Jue is a master trainer .

张 珏 是 一个 掌握 教练 .

张毂总练之材，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][kən'trəʊl]['gəʊldən][men] ,

Enough to control golden men ,

足够的 到 控制 金的 男人 ,

足以御金人、

[æn; ən][jæn] ['terətri] .

An Yan territory .

一个 严 领土 .

安燕境。”

[left] [ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri] [dʒuː] [dʒaʊ] [əd'vaɪzd] :

Left Assistant Secretary Zhu Zhao advised :

左边 助手 秘书 朱 赵 建议 :

左司郎中朱昭谏道：

[nəʊ] .

No .

不 .

“不可。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ænd; ənd][dʒɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ljaʊ] ,

The former and Jin defeated Liao ,

这 以前的 和 斤 战败 廖 ,

前者与金破辽，

[ə'bændənɪŋ] ['brʌðəli] ['neɪʃnz]

Abandoning brotherly nations

放弃 兄弟般的 国家

弃兄弟之国，

[bi'frend] [t'aɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] [æz; əz] ['neɪbəz]

Befriending tigers and wolves as neighbors

交朋友 老虎 和 狼 作为 邻居

亲虎狼之邻，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌmɪskælkju'leɪʃn] .
This was a miscalculation .
这 曾是 一个 误算 .

已为失策。

[dʒɪn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [dʒɪn] [mɛŋ]
Jin Xin and Jin Meng
斤 新 和 斤 孟

今新与金盟，

[ək'septɪŋ] [dɪ'fekʃn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)]
Accepting defection and surrender
接受 叛逃 和 投降

纳叛受降，

[hiː; hi] [prə'voʊkt] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [hɪm'self] .
He provoked the conflict himself .
他 挑衅 这 冲突 他自己 .

自启其衅，

" [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] . "
" You will surely regret it later . "
" 你 将要 一定 后悔 它 之后 . "

后必有悔。”

[wæŋ] ['fuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Fu was furious .
王 傅 曾是 狂怒 .

王黼大怒，

[dʒuː] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [strɪpt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['kɒmənə(r)] ['steɪtəs] .
Zhu Zhao was stripped of his official post and reduced to commoner status .
朱 赵 曾是 脱衣舞 的 他的 官方的 邮政 和 减少 到 平民 地位 .

将朱昭削职为民，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He advised the emperor to accept it .
他 建议 这 皇帝 到 接受 它 .

劝帝纳之，

[ʒɑːŋ] [xwɛ] [wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [iːst] .
Zhang Jue was further promoted to General Who Guards the East .
张 珏 曾是 更远 推广 到 一般的 WHO 卫兵 这 东方 .

加授张觳为镇东将军，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [gəʊld] [ænd; ənd] ['kʌləd] [sɪlk] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He was bestowed with gold and colored silk by imperial decree .
他 曾是 授予 和 金子 和 有色 丝绸 经过 帝国 法令 .

钦赐黄金彩缎。

[ʒɑːŋ] [xwɛ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Zhang Jue received the imperial edict .
张 珏 已收到 这 帝国 法令 .

张觳受诏，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
Therefore , the flags were changed to those of the Song Dynasty .
所以 , 这 旗帜 是 已更改 到 那些 的 这 歌曲 王朝 .

遂改宋朝旗号，

['treɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Training troops to defend the city .
训练 军队 到 保卫 这 城市 .

练兵守城。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn]['ruːlə(r)] [hɜːd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [xwɛ][hæd; həd] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
When the Jin ruler heard that Zhang Jue had surrendered to the Song Dynasty ,
什么时候 这 斤 统治者 听到 那 张 珏 有 投降 到 这 歌曲 王朝 ,

金主闻张毂降宋，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['bɒrəʊd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] . "
" The Song Dynasty borrowed my troops to defeat the Liao Dynasty . "
" 这 歌曲 王朝 借来的 我的 军队 到 击败 这 廖 王朝 . "

“那宋朝借我兵力破了辽国，

[hiː; hi]['kaɪndli] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [jʌn] [wɪð] [hɪm] .
He kindly offered to share the land of Yan and Yun with him .
他 亲切地 提供 到 分享 这 土地 的 严 和 云 和 他 .

好意分燕云之地与他，

[griːd] [ɪz][ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greed is insatiable
贪婪 是 贪得无厌

贪心不足，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðeə(r)] [əʊθ] .
They broke their oath .
他们 打破 他们的 誓言 .

背了盟誓，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'tæk] !
We must attack !
我们 必须 攻击 !

不可不伐！”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] - - [wɪð] - , - [truːps] .
He then dispatched Grand Marshal Wanyan Wulibu with 20 , 000 troops .
他 然后 已派出 盛大 元帅 - - 和 - , - 军队 .

遂差大元帅斡离不领兵二万，

[ə'tæk] - .
Attack Pingzhou .
攻击 - .

攻打平州。

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
They attacked for three consecutive days .
他们 遭到攻击 为了 三 连续的 天 .

一连攻打三日，

[ʒɑːŋ] [xwɛ][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Zhang Jue was at a loss .
张 珏 曾是 在 一个 损失 .

张毂无措，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ə'bændən] - .
They had no choice but to abandon Pingzhou .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 - .

只得弃了平州，

[ðeɪ] [fled] [wɪð] [ðeə(r)] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːnz] [kæmp] .
They fled with their two sons to Tong Guan's camp .
他们 逃亡 和 他们的 二 儿子们 到 童 关的 营 .

同二子逃到童贯营中。

- - [kʊd; kəd] [nɒt] [liːv] - .
Wanyan Zongbi could not leave Pingzhou .
- - 可以 不是 离开 - .

斡离不得了平州，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] ['kwɪkli] .
They caught up quickly .
他们 捕捉 向上 迅速地 .

火速追来，

[bleɪm] [tɒŋ] [gwɑːn] :
Blame Tong Guan :
责备 童 关 :

切责童贯：

" [ə'bændənɪŋ] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [bɪ'treɪəlz] , "
" Abandoning alliances and accepting betrayals , "
" 放弃 联盟 和 接受 背叛 , "

“弃盟纳叛，

[send] [ʒɑːŋ] [xwɛ] [aʊt] ['kwɪkli] .
Send Zhang Jue out quickly .
发送 张 珏 出去 迅速地 .

快把张瑴送出，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [fə'gɪvəbl] .
It is still forgivable .
它 是 仍然 可原谅的 .

尚可饶恕。

[ɪf] [juː; jʊ] ['stʌbənli] [həʊld] [ɒn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you stubbornly hold on to it ,
如果 你 固执地 抓住 在 到 它 ,

若是执迷留住不放，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː] ['təʊkiəʊ] ,
Charge into Tokyo ,
收费 进入 东京 ,

杀到东京，

['iːv(ə)n] [ðæt] [tɪ'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['ruːlə(r)] ,
Even that tyrannical and incompetent ruler ,
甚至 那 强横 和 不称职的 统治者 ,

连那无道昏君，

" [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] . "
" Catch them all . "
" 抓住 他们 全部 . "

一并捉来。”

[tɒŋ] [gwɑːn] [wɒz; wəz] [p'ænɪkt] .
Tong Guan was panicked .
童 关 曾是 惊慌失措 .

童贯心慌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [get] [ʒɑːŋ] [xwɛ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [drʌŋk] [ænd; ənd] ['stræŋgl] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to get Zhang Jue and his son drunk and strangle them .
他们 有 不 选择 但 到 得到 张 珏 和 他的 儿子 醉 和 扼杀 他们 .

只得把张瑴父子灌醉绞杀，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [bɒks] .
The head was placed in a wooden box .
这 头 曾是 放置 在 一个 木制的 盒子 .

将木匣盛了首级，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They were sent to the Jin camp .
他们 是 发送 到 这 斤 营 .

送到金营。

['wuː'liː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Wuli refused to withdraw his troops .
wuli 拒绝 到 提取 他的 军队 .

斡离不不肯罢兵，

[tɒŋ] [gwɑːn][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
Tong Guan must come in person to apologize .
童 关 必须 来 在 人 到 道歉 .

必要童贯亲自来谢罪。

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Tong Guan was afraid .
童 关 曾是 害怕的 .

童贯心中害怕，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)][gəʊ] .
I would never go .
我 会 绝不 去 .

哪里肯去，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ˌəʊvə'naɪt] .
He fled back to the capital overnight .
他 逃亡 后退 到 这 首都 过夜 .

连夜逃回京师。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['fɑːməsɪst] [gwoʊ] [ruːld] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['riːdʒən] [wɪð] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] .
At that time , Pharmacist Guo ruled the entire region with absolute power .
在 那 时间 , 药剂师 郭 裁决 这 全部的 地区 和 绝对 力量 .

那时郭药师专制一路，

[rɪ'kruːt] - , - ['səʊldʒəz]
Recruit 300 , 000 soldiers
招募 - , - 士兵

募兵三十万，

['hævɪŋ] [ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] ,
Having a mind to advance and retreat ,
拥有 一个 头脑 到 进步 和 撤退 ,

心怀进退，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [xwɛ][hæd; həd] [hæŋd] [hɪm'self] ,
Hearing that Zhang Jue had hanged himself ,
听力 那 张 珏 有 绞刑 他自己 ,

闻缢死张瑴，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
The head was delivered to the Jin camp .
这 头 曾是 发表 到 这 斤 营 .

首级送到金营，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

愤然道：

" [ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [wɒnt] [ʒɑːŋ] [xwɛ] . "
" The Jurchens want Zhang Jue . "
" 这 女真 想 张 珏 . "

“金人要张彀，

[ðæt] [ɪz] , [kɪl] [hɪm] ;
That is , kill him ;
那 是 , 杀 他 ;

即杀与他；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː] ,
If you want me ,
如果 你 想 我 ,

若要我，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] !
And it was the same !
和 它 曾是 这 相同的 !

也照样了！”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [ɪnˈvest] [gəʊld] .
That is , to lead the crowd to invest gold .
那 是 , 到 带领 这 人群 到 投资 金子 .

即率众投金，

[æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd]
As a guide
作为 一个 指导

作为向导，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [truː] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Knowing the true strength and weakness of the Song Dynasty ,
会心 这 真的 力量 和 弱点 的 这 歌曲 王朝 ,

知宋虚实，

[ˈliːdɪŋ] [tru:ps] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
Leading troops deep into enemy territory .
领导 军队 深的 进入 敌人 领土 .

领兵深入。

[ðə; ði][dʒɪn] [steɪt] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The Jin state then dispatched General Nianmohe with an army of 100 , 000 .
这 斤 状态 然后 已派出 一般的 - 和 一个 军队 的 - , - .

金国又遣大将粘没喝统兵十万，

[əˈtæk] [ˈtaijuːˈaːn] .
Attack Taiyuan .
攻击 太原 .

进攻太原。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] .
The report from the border was very urgent .
这 报告 从 这 边界 曾是 非常 紧迫的 .

边报甚急，

[ˈɜːdʒənt] [dɪˈspætʃɪz] [fluː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Urgent dispatches flew back and forth .
紧迫的 派遣 飞翔 后退 和 前进 .

羽檄交驰。

[ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈwʌri] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
Emperor Daojun was filled with worry and fear .
皇帝 - 曾是 已填 和 担心 和 害怕 .

道君皇帝心中忧惧，

[ðeɪ] ['gæðəd] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'vɔɪdɪŋ] [wɔː(r)]
They gathered civil and military officials to discuss strategies for avoiding war .
他们 聚集 民用 和 军队 官员 到 讨论 策略 为了 避免 战争

集文武多官商议避兵之策。

[æn; ən] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [relm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)]
An edict was issued ordering the entire realm to come to the aid of the emperor .
一个 法令 曾是 发布 订购 这 全部的 领域 到 来 到 这 援助 的 这 皇帝

诏天下勤王，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ]
The Crown Prince was appointed as the Governor of Kaifeng .
这 王冠 王子 曾是 任命 作为 这 州长 的 开封

以皇太子为开封牧，

[dʒiː'æŋ] -
Jiang Xinghaozhou .
江 -

将幸亳州。

[liː] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] , ['prɪkt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ænd; ənd] [druː] [blʌd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)]
Li Gang , the Vice Minister of the Court of Imperial Sacrifices , pricked his arm and drew blood to submit a memorial to the emperor
李 帮派 , 这 副 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 , 刺痛 他的 手臂 和 画 血 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝

太常少卿李纲刺臂血上疏，

[rɪ'kwestɪŋ] [liːv] [ɒv; əv] ['æbsəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Requesting leave of absence for the Crown Prince .
请求 离开 的 缺席 为了 这 王冠 王子

请假皇太子位号，

[tuː; tə] ['seɪfgɑːd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] ['ɔːltəz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti]
To safeguard the ancestral temple and altars for Your Majesty
到 保障 这 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 你的 威严

使为陛下守宗社，

['wɪnɪŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz]
Winning the hearts of the soldiers
获胜 这 心 的 这 士兵

收将士心，

[tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
To fight to the death against the enemy ,
到 斗争 到 这 死亡 反对 这 敌人 ,

以死捍敌，

[ðə; ði] [wɜːld] [kæn; kən] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd]
The world can be preserved .
这 世界 能 是 保存完好

天下可保。

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [ðʌs] [meɪd] [ʌp]
The emperor's mind was thus made up .
这 皇帝的 头脑 曾是 因此 制成 向上

帝意遂决，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tə'mɒrəʊ] .
The throne will be passed to the Crown Prince tomorrow .
这 王座 将要 是 通过了 到 这 王冠 王子 明天 .

明日传位皇太子。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
The prince ascended the throne ,
这 王子 上升 这 王座 ,

太子即位，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['ɒnəd] [æz; əz][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['empərə(r)] .
The emperor was honored as the Supreme Emperor .
这 皇帝 曾是 荣幸 作为 这 最高 皇帝 .

尊帝为太上皇帝，

\- ['pæləs]
Julongde Palace
\- 宫殿

居龙德宫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[liː] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrət(ə)ri] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Li Gang was appointed as a secretary in the Ministry of War .
李 帮派 曾是 任命 作为 一个 秘书 在 这 部 的 战争 .

以李纲为兵部传郎，

[ten] [kə'mændər] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [truːps]
Ten commanders of the Imperial Guard were appointed to command the troops
十 指挥官 的 这 帝国 警卫 是 任命 到 命令 这 军队
.
.
.

分遣十员御营兵马指挥使，

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Each led two thousand soldiers .
每个 引领 二 千 士兵 .

各领兵二千，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [frɒm; frəm] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They went to Liyang to prevent the Jin army from crossing the river .
他们 去 到 溧阳 到 防止 这 斤 军队 从 过境 这 河 .

前往黎阳防遏金兵渡河。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
This is a major event for the imperial court .
这 是 一个 主要的 事件 为了 这 帝国 法庭 .

此乃朝廷大事，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

且搁过不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] ['diːmən] , ['mædəm] [ˌeɪtʃ'juː] , [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] .
Meanwhile , the mother of the scorched - face demon , Madam Hu , was at home .
同时 , 这 母亲 的 这 烧焦的 - 脸 恶魔 , 女士 胡 , 曾是 在 家 .

且说那焦面鬼的母亲胡氏在家，

[wen] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] ,
When his son didn't return ,
什么时候 他的 儿子 没有 返回 ,

不见儿子回来，

[daʊt] [ə'rəʊz] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
Doubt arose in my heart .
怀疑 出现 在 我的 心 .

心内起疑。

[ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] .
A neighbor came from Dongchang .
一个 邻居 来了 从 东昌 .

有个邻舍从东昌来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntə'sekʃn] ,
It is said that inside the well in front of the ancient temple at the three - way intersection ,
它 是 说 那 里面 这 出色地 在 正面 的 这 古老的 寺庙 在 这 三 - 方式 路口 ,

说三岔路口古庙前桔井内，

[ðə; ði] ['ləʊklz] [dʌg] [ʌp] [ə; eɪ] [kɔːps] .
The locals dug up a corpse .
这 当地人 挖 向上 一个 尸体 .

地方人起出一个死尸，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːd] [gəʊst] .
It looks like a charred ghost .
它 看起来 喜欢 一个 烧焦的 鬼 .

好似焦面鬼。

[wen] [ˌeɪtʃ'juː] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Hu learned of this ,
什么时候 胡 学习 的 这 ,

胡氏闻知，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [səʊl] ,
Without a soul ,
没有 一个 灵魂 ,

魂不附魄，

[səʊ] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
So ask your neighbor to lead you there .
所以 问 你的 邻居 到 带领 你 那里 .

就央邻舍领到哪里，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə'bændənd] [ɒn] [ðə; ði] ['weɪstlænd] .
It was found abandoned on the wasteland .
它 曾是 成立 弃 在 这 荒地 .

见抛在荒地上，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [dɑːk] [ænd; ənd] ['sæləʊ] .
His complexion was always dark and sallow .
他的 肤色 曾是 总是 黑暗的 和 黄褐色 .

面色从来焦黑，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] [deθ] , [hɪz; ɪz][dʒɔɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Even after death , his joy remained unchanged .
甚至 后 死亡 , 他的 喜悦 剩余 未更改 .

死后喜得不改，

[hiːz] [dʒʌst] ['mɪsɪŋ] [wʌn] [leg] .
He's just missing one leg .
他是 只是 丢失的 一 腿 .

只是没有了一只腿，

[wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][biː; bi] [tʃuː] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ][dɒg] .
wish I could be chewed up by a dog .
希望 我 可以 是 咀嚼 向上 经过 一个 狗 .

想被狗嚼了。

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

号啕大哭，

['kæriɪŋ] ['sɪlvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ]
Carrying silver with you
携带 银 和 你

身边带有银子，

[wiː; wi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [tuː; tə][stɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] .
We bought a coffin to store it .
我们 买 一个 棺材 到 店铺 它 .

买口棺木盛贮停好了。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

['wiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

日夜悲哭，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [wen] - [huː] [plɔtid] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] . "
" It must have been Wen Huanzhang who plotted to kill him . "
" 它 必须 有 到过 温 - WHO 绘制 到 杀 他 . "

“必是闻焕章谋死。”

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
We need to go to Dongchang Prefecture to file a complaint .
我们 需要 到 去 到 东昌 州 到 文件 一个 抱怨 .

要去东昌府告理。

[ɔːl'ðəʊ] ['kʌnɪŋ] ,
Although cunning ,
虽然 狡猾 ,

虽然阴狡，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was , after all , a woman .
她 曾是 , 后 全部 , 一个 女士 .

终是女流，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔːl] [heit] [hɪz; ɪz] ['juːʒuəl] [bɪ'heɪvjə(r)] .
The neighbors all hated his usual behavior .
这 邻居 全部 憎恨 他的 通常 行为 .

邻里都恨他平日所为，

[nəʊ] [wʌn] [helpt] .
No one helped .
不 一 帮助 .

无人帮助，

[wen] [juː; jʊ] [get] [sɪk] ,
When you get sick ,
什么时候 你 得到 生病的 ,

患病起来，

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ænd; ənd] [səʊ] , [ə'læs] !
And so , alas !
和 所以 , 唉 !

也就呜呼哀哉。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人说得好：

" [griːn] [ˌbæm'buː] [sneɪk] [maʊθ] "
" Green bamboo snake mouth "
" 绿色的 竹子 蛇 嘴 "

“青竹蛇儿口，

[ðə; ði] ['stɪŋə] [ɒn] [ðə; ði] [wɑːsps] [teɪl] .
The stinger on the wasp's tail .
这 刺 在 这 黄蜂的 尾巴 .

黄蜂尾上针。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['pɔɪzənəs] .
Neither of them is poisonous .
两者都不 的 他们 是 有毒 .

两般犹未毒，

" [ðə; ði] [məʊst] ['pɔɪzənəs] [hɑːt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] . "
" The most poisonous heart is that of a woman . "
" 这 最多 有毒 心 是 那 的 一个 女士 . "

最毒妇人心。”

[sɪns] [ˌeɪtʃ'juː] [hæd; həd] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] . . .
Since Hu had lost her husband . . .
自从 胡 有 丢失的 她 丈夫 . . .

那胡氏既丧了丈夫，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'həʊld] ['tʃæstəti] ;
One should uphold chastity ;
一 应该 坚持 贞洁 ;

自该守节；

[fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Forget the kindness of the past ,
忘记 这 仁慈 的 这 过去的 ,

忘了昔日恩义，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˌriː'mæri] [dʒɒŋ] [zɪksiːə] .
Go and remarry Zhong Zixia .
去 和 再婚 钟 紫霞 .

去再嫁仲子霞，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] .
He should also take care of the family business .
他 应该 还 拿 关心 的 这 家庭 商业 .

又应该与他照管家业、

['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] ;
Raising children ;
提高 孩子们 ;

抚育儿女；

[rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [trend] [ɒv; əv] ['spɔɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][eks] - ['hʌzbəndz] [sʌn]
Reversing the trend of spoiling her ex - husband's son
逆转 这 趋势 的 破坏 她 前任 - 丈夫的 儿子

反溺爱前夫之子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['hænsəm] [bɔɪ] .
He was a bright and handsome boy .
他 曾是 一个 明亮的 和 英俊的 男生 .

把他一个聪俊孩子，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [laɪf] [wɒz; wəz][səʊ] [hɑːʃ] [ænd; ənd]['kruːəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli]
It's pitiful that life was so harsh and cruel , and that I was eventually
它是 可怜 那 生活 曾是 所以 残酷的 和 残忍的 , 和 那 我 曾是 最终
[wɔːn] [daʊn] [ænd; ənd] [daɪd] .
worn down and died .
磨损 向下 和 死亡 .

可怜生辣辣磨灭死了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [bleɪmd] [ðə; ði][feə(r)] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
And then he blamed the fair words of others .
和 然后 他 被指责 这 公平的 字 的 其他的 .

又怪旁人公道之言，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , ['freɪmɪŋ] ['vɜːtʃuəs]
He instructed his son to submit a memorial to the emperor , framing virtuous
他 指示 他的 儿子 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 框架 有德行的
[ænd; ənd] [gʊd] ['piːp(ə)l] .
and good people .
和 好的 人们 .

教儿子去呈首陷害贤良。

['hev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Heaven has eyes .
天堂 有 眼睛 .

皇天有眼，

[bəuθ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [daɪd] ,
Both mother and son died ,
两个都 母亲 和 儿子 死亡 ,

母子俱亡，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [rɪ'gretɪŋ] .
It's not worth regretting .
它是 不是 值得 后悔 .

是不足惜。

[let] ['baɪgɒnz] [biː; bi] ['baɪgɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

闲话丢过。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wen] - [hæd; həd] [biːn] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Furthermore , Wen Huanzhang had been at the Daxiangguo Temple for a long time .
此外 , 温 - 有 到过 在 这 - 寺庙 为了 一个 长的 时间 .

再说闻焕章在大相国寺已久，

[ðə; ði] [skɔːtʃt] - [feɪs] [gəʊst] ['nevə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði]['traɪəl] .
The scorched - face ghost never came to urge the trial .
这 烧焦的 - 脸 鬼 绝不 来了 到 敦促 这 审判 .

不见焦面鬼来催审。

['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
Kaifeng Prefecture was entrusted by Grand Commandant Su .
开封 州 曾是 受托 经过 盛大 指挥官 苏 .

开封府因宿太尉嘱托，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't mention it .
他们 没有 提到 它 .

并不来提。

['pleɪɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Playing all day long
玩耍 全部 天 长的

终日游玩，

[ɪn][maɪ][speə(r)][taɪm] , [ai] [wʊd] [tɔːk] [ə'baʊt] ['bʊdɪzəm] [wɪð] [zen]['mɑːstə(r)] - .
In my spare time , I would talk about Buddhism with Zen Master Zhenkong .
在 我的 空闲的 时间 , 我 会 讲话 关于 佛教 和 禅 掌握 - .

闲时与真空禅师谈说佛法。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['ɒfərɪŋ] [preə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Offering prayers in the main hall .
提供 祈祷 在 这 主要的 大厅 .

在大殿上随喜，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][feə(r)] .
Look at the people going to the temple fair .
看 在 这 人们 去 到 这 寺庙 公平的 .

看赶庙市的。

[ai] [sɔː] [æn; ən]['ɒfɪsə(r)][ænd; ənd] [tuː] ['sɜːvənts] .
I saw an officer and two servants .
我 锯 一个 官 和 二 仆人 .

见一个军官跟两个家丁，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
Riding a horse ,
骑术 一个 马 ,

骑着马，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [gests] .
Visiting the temple to pay respects to guests .
访问 这 寺庙 到 支付 尊重 到 客人 .

到寺内拜客。

['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

['sʌmən] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Summon a servant to deliver the invitation .
召唤 一个 仆人 到 递送 这 邀请 .

叫家丁递帖。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [wen] - ,
Upon meeting Wen Huanzhang ,
之上 会议 温 - ,

见了闻焕章，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :

举手道：

" [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" It's been a long time . "
" 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“久违了。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

怎的在此？”

[wen] [wen] - [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Wen Huanzhang looked at it ,
什么时候 温 - 看起来 在 它 ,

闻焕章看时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
It was Huyan Zhuo with double whips .
它 曾是 虎岩 卓 和 双倍的 鞭子 .

却是双鞭呼延灼。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙向前施礼道：

" [əʊld]['dʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "

“老将军，

[ɪts] [biːn] ['meni] [j'iəz] .
It's been many years .
它是 到过 许多 年 .

阔别多年了。

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɔːlweɪz] ['blesɪd; blest] !
I am always blessed !
我 是 总是 蒙福 !

一向定当纳福!

[ai][hæv; həv][sʌm; səm]['maɪnə(r)] ['mætəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [hɪə(r)] .
I have some minor matters to discuss here .
我 有 一些 次要的 事情 到 讨论 这里 .

小生有些小事在此作寓。

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] .
Please come in and have some tea .
请 来 在 和 有 一些 茶 .

请进待茶。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] ['ɔːlsəʊ][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] . "
" A friend of mine also lives here . "
" 一个 朋友 的 矿 还 生活 这里 . "

"有一敝友亦在此作寓,

[ai] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪm] .
I came specifically to pay my respects to him .
我 来了 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 他 .

特来拜他。"

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'plaɪd] :
The servant replied :
这 仆人 回复 :

家丁来回复道:

" [ðə; ði][səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ][hæz; həz] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" The so - and - so has left the capital . "
" 这 所以 - 和 - 所以 有 左边 这 首都 . "

"某爷出京了。"

[wen] - [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn] - [pə'vɪliən] .
Wen Huanzhang invited them to sit down in Songyue Pavilion .
温 - 受邀 他们 到 坐 向下 在 - 亭 .

闻焕章邀进松月轩坐定,

[ə; eɪ]['weɪtə(r)] [sɜːvz] [tiː] .
A waiter serves tea .
一个 服务员 服务 茶 .

侍者献茶。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ɑːskt] [ə'gen] :
Huyan Zhuo asked again :
虎岩 卓 问 再次 :

呼延灼又问:

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

"先生为着何事? "

[wen] - [brɔːt] [æn; ən] - [tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)][baɪ] [tʃɑːns] .
Wen Huanzhang brought An Daoquan to the manor by chance .
温 - 带来 一个 - 到 这 庄园 经过 机会 .

闻焕章把安道全偶然到庄上,

[let] [hɪm] [siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] .
Let him see a doctor .
让 他 看 一个 医生 .

留他看病，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] [men] [wɜː(r); wə(r)]['eksaɪld] .
The two Jin men were exiled .
这 二 斤 男人 是 放逐 .

金二人刺配，

[dɪ'pɒzɪt] ['fæməli] ['membəz]
Deposit family members
订金 家庭 成员

寄放家眷，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːd] - [feɪst] [gəʊst] [prɪ'zentɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][təʊld] .
The story of the charred - faced ghost presenting his head was told .
这 故事 的 这 烧焦的 - 面对 鬼 呈现 他的 头 曾是 讲述 .

被焦面鬼呈首的事讲了。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "

“此是小事，

['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

无影无踪，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm][fɔː(r); fə(r)] !
What are you afraid of him for !
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 !

怕他怎的！

['aʊə(r)][əʊld] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] .
Our old brothers were always very troublesome .
我们的 老的 兄弟 是 总是 非常 麻烦的 .

我们旧时的弟兄多事得紧，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['pɑːd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[hiː; hi][hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
He had served the imperial court .
他 有 服务 这 帝国 法庭 .

为朝廷出过力，

[rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks]
Removal of official titles and ranks
移动 的 官方的 标题 和 排名

拜除官爵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kiːp] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
They should also keep to their own business .
他们 应该 还 保持 到 他们的 自己的 商业 .

也该守些本分。

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [iːst] ['ɔːlsəʊ] [stɑːt] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] ?
Why did the East also start an uprising ?
为什么 做过 这 东方 还 开始 一个 起义 ?

为甚么东也起事，

[ðə; ði] [west] ['ɔːlsəʊ] ['gæðəd] ?
The West also gathered ?
这 西方 还 聚集 ?

西也啸聚?

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪn] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] ['laɪflɒŋ] ['lɒɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Not only did it ruin Song Jiang's lifelong loyalty and righteousness ,
不是 仅有的 做过 它 废墟 歌曲 江氏 终身 忠诚 和 义 ,

不唯坏了宋公明一生忠义，

['iːv(ə)n] ['aʊə(r)] ['feɪsɪz] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['lʌstə(r)] .
Even our faces have lost their luster .
甚至 我们的 面孔 有 丢失的 他们的 光泽 .

连我们面上少了光采，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [kleɪm] [hiːz] [ə; eɪ] ['remnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] !
They always claim he's a remnant of the Liangshan bandits !
他们 总是 宣称 他是 一个 剩 的 这 凉山 强盗 !

动不动说是梁山泊馀党！”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] ['biːɪŋ] ['preʃəd] [baɪ] ['lɔːsuːts] "
" Always being pressured by lawsuits "
" 总是 存在 受压 经过 诉讼 "

“总是为官司逼迫，

[aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Out of necessity .
出去 的 必要性 .

出于无奈。

[ai] [ˌeɪ 'em] [dʒʌst] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪdə(r)] .
I am just an outsider .
我 是 只是 一个 局外人 .

就是小生局外之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
They were also implicated .
他们 是 还 牵涉其中 .

也牵惹在内。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɒɪ] .
There was a little boy .
那里 曾是 一个 小的 男生 .

“有个小儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] .
He was named Hu Yanyu .
他 曾是 命名 胡 彦宇 .

取名呼延钰，

[ðev] [ɡrəʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长成，

[kwaɪt] [strɒŋ] ,
Quite strong ,
相当 强的 ,

颇有膂力，

[hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] ['mɑːstəd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
He has also mastered martial arts .
他 有 还 精通 武术 艺术 .

武艺也习熟了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ɪ'lɪtərət] .
He was simply illiterate .
他 曾是 简单地 文盲 .

只是不通文墨。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['hʌmbli] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
I wish to humbly accept your teachings .
我 希望 到 谦卑地 接受 你的 教义 .

欲屈先生训诲，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意若何？”

[wen] - ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] :
Wen Huanzhang pondered for a long time :
温 - 沉思 为了 一个 长的 时间 :

闻焕章寻思半响：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['set(ə)ld] [ɪn] . "
" My daughter has been settled in . "
" 我的 女儿 有 到过 定居 在 . "

“女儿已安顿得所，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] ['hæpənd] [æt; ət] [həʊm] .
Nothing much happened at home .
没有什么 很多 发生 在 家 .

回家也无甚事，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , ['tjʊtər] [ɑː(r); ə(r)]['haɪəd][ɒn][ə; eɪ] ['mʌnθli] ['beɪsɪs] .
Moreover , in the capital , tutors are hired on a monthly basis .
而且 , 在 这 首都 , 导师 是 雇用 在 一个 月度 基础 .

况且京师请先生是按月的，

" [wʌn] [ɪz] [friː] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] . "
" One is free to advance or retreat . "
" 一 是 自由的 到 进步 或者 撤退 . "

进退可以自由。”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回言道：

" [bʌt; bət][ai][fɪə(r)][maɪ]['tælənt][ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] . "

" But I fear my talent and learning are insufficient . "

" 但 我 害怕 我的 天赋 和 学习 是 不足的 . "

“但恐才疏学浅，

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['tiːtʃə(r)] .

He cannot be the prince's teacher .

他 不能 是 这 王子的 老师 .

不能为公子之师。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :

Huyan Zhuo said :

虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['mɒdɪst] . "

" No need to be so modest . "

" 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

“不必太谦。

[maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .

My humble abode is not far from here .

我的 谦逊的 住所 是 不是 远的 从 这里 .

敝寓离此不远，

" [stɒp] [jɔː(r); jə(r)] [əb'siːkwiəsnəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . "

" Stop your obsequiousness for a moment . "

" 停止 你的 谄媚 为了 一个 片刻 . "

少停奉迎。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .

He raised his hand to say goodbye and went out .

他 提高 他的 手 到 说 再见 和 去 出去 .

举手作别出门。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,

Sure enough , in the afternoon ,

当然 足够的 , 在 这 下午 ,

果然到下午，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔːlɪŋ] [kɑːd] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] .

A servant arrived with a horse and a calling card to fetch him .

一个 仆人 到达的 和 一个 马 和 一个 呼叫 卡片 到 拿来 他 .

家丁牵了一匹马一个名帖来接。

[wen] - [θæŋkt] [zen] ['mɑːstə(r)] - .

Wen Huanzhang thanked Zen Master Zhenkong .

温 - 谢谢 禅 掌握 - .

闻焕章谢过真空禅师，

[raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .

Ride a horse to the door .

骑 一个 马 到 这 门 .

骑马到门，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .

Huyan Zhuo and his son welcomed them in .

虎岩 卓 和 他的 儿子 欢迎 他们 在 .

呼延灼父子迎进。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .

The young man was tall and imposing .

这 年轻的 男人 曾是 高的 和 气势磅礴 .

看那公子相貌魁梧，

[ə; eɪ][rəʊ'bʌst] [fɪ'ziːk]
A robust physique
一个 强壮的 体质

身躯雄壮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .
He was imposing and dashing .
他 曾是 气势磅礴 和 帅气 .

英气逼人，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] .
He truly is the son of a military family .
他 真的 是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

真是将门之子。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Entering the central hall ,
进入 这 中央 大厅 ,

进到中堂，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ʃiːts] [tuː; tə][biː; bi] [leɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Huyan Zhuo ordered the sheets to be laid out in the courtyard .
虎岩 卓 订购 这 纸张 到 是 铺设 出去 在 这 庭院 .

呼延灼叫院子铺单，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [wen] - .
Please take a seat , Wen Huanzhang .
请 拿 一个 座位 , 温 - .

请闻焕章上坐。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [haɪɑːn] [ju] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
Young Master Huyan Yu bowed four times .
年轻的 掌握 虎岩 于 鞠躬 四 时代 .

公子呼延钰倒身拜了四拜，

[wen] - [rɪ'siːvd] [tuː] [bəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Wen Huanzhang received two bows from the side .
温 - 已收到 二 弓 从 这 边 .

闻焕章在旁边受了两礼。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
A banquet will be held in the evening .
一个 宴会 将要 是 握住 在 这 晚上 .

晚间设席款待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['laɪbrəri][tuː; tə] ['stʌdi] .
The next day , they went to the library to study .
这 下一个 天 , 他们 去 到 这 图书馆 到 学习 .

次日进书馆肄习，

[sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [θriː] ['strætədʒiz]
Six Secret Teachings and Three Strategies
六 秘密 教义 和 三 策略

六韬三略，

['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Dedicated to teaching and instruction
投入的 到 教学 和 操作说明

尽心讲训，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pə'septɪv] .
The young master was also intelligent and perceptive .
这 年轻的 掌握 曾是 还 聪明的 和 有洞察力的 .

公子也颖悟领略，

[ˌaɪ 'tiː] [ɡəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[wʌn] [deɪ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['treɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
One day , Huyan Zhuo returned from training in his camp .
一 天 , 虎岩 卓 返回 从 训练 在 他的 营 .

一日呼延灼营中操练回来,

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [lɔŋdi] ['ɑːtʃweɪ]
Arrive at the Longde Archway
到达 在 这 隆德 拱道

到龙德牌坊下,

[siː] [ðə; ði] ['ælɪweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
See the alleyway to the side ,
看 这 小巷 到 这 边 ,

见侧首小巷里,

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['ʃiːpskɪn] [bɒks] .
A person was holding a red sheepskin box .
一个 人 曾是 保持 一个 红色的 羊皮 盒子 .

一个人抱着一个红羊皮匣子,

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
They rushed out in a hurry .
他们 匆忙 出去 在 一个 匆忙 .

急忙忙奔出来。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt][bɪ'haɪnd] ,
The elementary school student behind ,
这 初级 学校 学生 在后面 ,

后面一个小学生,

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld] .
She was no more than fifteen or sixteen years old .
她 曾是 不 更多的 比 十五 或者 十六 年 老的 .

年纪不上十五六岁,

['delɪkət] ['fiːtʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉目清秀,

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
fair complexion and red lips
公平的 肤色 和 红色的 嘴唇

面白唇红,

[ˌef iː 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] [θiːf] ! "
" You audacious thief ! "
" 你 大胆的 贼 ! "

“你这大胆的贼!

[ðeɪ] [stəʊl] ['sʌmθɪŋ] .
They stole something .
他们 偷窃 某物 .

拐了东西，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！”

[θriː] ['aɪdlər] [ˌnɪə'baɪ] [blɒkt] [hɪz; ɪz] [wei] .
Three idlers nearby blocked his way .
三 惰轮 附近 已屏蔽 他的 方式 .

旁边三个闲汉一把拦定，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [tʃeɪs] [hɪm] [ə'weɪ] ?
Why did you chase him away ?
为什么 做过 你 追赶 他 离开 ?

你为甚赶他？”

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] [sed] ['æŋkʃəsli] :
The elementary school student said anxiously :
这 初级 学校 学生 说 焦虑地 :

那小学生焦躁道：

" [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ? "
" You dare to be his accomplices ? "
" 你 敢 到 是 他的 同谋 ? "

“你们敢是他同伙？”

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [breɪk] [friː]
Unable to break free
无法 到 休息 自由的

分挣不脱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðə; ði] [pɑːm] [straɪk] [ɪn] [frʌnt] ,
The palm strike in front ,
这 棕榈 罢工 在 正面 ,

把前面的一掌，

['stægərɪŋ] ,
staggering ,
令人震惊 ,

踉踉跄跄，

[tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ;
Turn it over to one side ;
转动 它 超过 到 一 边 ;

倒过一边；

[ðen] [hiː; hi] [kɪkt] [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [ə'gen] .
Then he kicked his right foot again .
然后 他 踢 他的 正确的 脚 再次 .

又飞起右脚，

[gɪv] [ðɪs] [kɪk] [wɪð] [fɔːs] [daʊn] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps]
Give this kick with force down the waist and hips
给 这 踢 和 力量 向下 这 腰部 和 臀部

将这个腰胯下用力一踢，

[ðen] [ðə; ði] [peɪn] [səb'said] .
Then the pain subsided .
然后 这 疼痛 平静下来 .

便护疼痤了下去。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
There's another one .
有 其他 一 .

还有一个，

[ai][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] ['fɔːwəd] .
I dare not go forward .
我 敢 不是 去 向前 .

不敢向前。

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] [kɔːt] [ʌp] ['kwɪkli] .
The elementary school student caught up quickly .
这 初级 学校 学生 捕捉 向上 迅速地 .

那小学生飞也赶上，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ðə; ði] [mæn] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bɒks] [ɪn] [ðə; ði] [vest] .
He punched the man holding the box in the vest .
他 拳击 这 男人 保持 这 盒子 在 这 背心 .

将抱匣子的照背心一拳，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [bɒks] [ə'weɪ] .
He snatched the box away .
他 抢夺 这 盒子 离开 .

劈手夺过匣子，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [ðiːz] [ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l] [θiːvz] [ænd; ənd] ['prɪznər] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kɪl] ! "
" These incorrigible thieves and prisoners are impossible to kill ! "
" 这些 不可救药 窃贼 和 囚犯 是 不可能的 到 杀 ! "

“这干杀不尽的贼囚！

" [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ! "
" Just take it and send it to the palace ! "
" 只是 拿 它 和 发送 它 到 这 宫殿 ! "

拿去送宫便好！”

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] ['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] .
The place was packed with people watching .
这 地方 曾是 包装 和 人们 观看 .

看的人挤满了，

[ɔːl] [sed] :
All said :
全部 说 :

都道：

" [fɔː(r)] ['bɜːli] [men] [laɪk] [juː; jʊ] , "
" Four burly men like you , "
" 四 魁梧的 男人 喜欢 你 , "

"恁般四个大汉，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɪdz] [tʌtʃ] .
I couldn't stand this little kid's touch .
我 不能 站立 这 小的 孩子们 触碰 .

经不得这个小娃子动手，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [streŋθ] !
That's quite a bit of strength !
那就是 相当 一个 少量 的 力量 !

端的好气力！

['leɪtə(r)] , ['sʌmhaʊ] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] !
Later , somehow he grew up !
之后 , 不知何故 他 生长 向上 !

后来长成不知怎的哩！"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːlsəʊ] [rein] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [stʌnd] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .
Huyan Zhuo also reined in his horse , stunned by what he saw .
虎岩 卓 还 勒住 在 他的 马 , 目瞪口呆 经过 什么 他 锯 .

呼延灼也勒住马看得呆了，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

唤道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] [sɜː(r)] , "
" You little sir , "
" 你 小的 先生 , "

"你这小官人，

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Which company is it ?
哪个 公司 是 它 ?

是哪一家的?

[wʌts] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] ?
What's inside the box ?
是什么 里面 这 盒子 ?

匣子内什么物件?"

[ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] [lʊkt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The elementary school student looked Huyan Zhuo up and down .
这 初级 学校 学生 看起来 虎岩 卓 向上 和 向下 .

那小学生把呼延灼上下一看，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['djuːti] ,
Knowing that one has a duty ,
会心 那 一 有 一个 责任 ,

知是有职分的，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bɒks] .
He calmly put down the box .
他 平静地 放 向下 这 盒子 .

不慌不忙放下匣子，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [klɑːsp, klæsp] :
He answered with his hands clasped :
他 回答 和 他的 双手 紧握 :

叉手答道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃʊ] . "
" His surname is Xu . "
" 他的 姓 是 徐 . "

“姓徐。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [gəʊld] - ['pleɪtɪd] [tʃein meil] [meɪd] [ɒv; əv] [guːs] ['feðər] ,
Inside the box was a set of gold - plated chainmail made of goose feathers ,
里面 这 盒子 曾是 一个 放 的 金子 - 镀 锁子甲 制成 的 鹅 羽毛 ,
[pɑːst] [daʊn] [θruː] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [maɪ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
passed down through three generations of my ancestors .
通过了 向下 通过 三 几代人 的 我的 祖先 .

匣子里是祖上三代传下的一副雁翎砌就留金锁子甲，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - [saɪ] [tæŋ] [ˌen 'aɪ] - .
Its name is ' Sai Tang Ni ' .
它是 姓名 是 - 赛 唐 尼 - .

名唤‘赛唐猊’。

[wen] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When my father was alive ,
什么时候 我的 父亲 曾是 活 ,

先父在日，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] .
Wang Taiwei was willing to pay 100 , 000 strings of cash to buy the flower .
王 - 曾是 愿意的 到 支付 - , - 字符串 的 现金 到 买 这 花 .

花儿王太尉情愿出十万贯来买，

[ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [sel] [hɪm] .
I can't bear to sell him .
我 不能 熊 到 卖 他 .

不舍得卖他。

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
My late father went to fight against Fang La .
我的 晚的 父亲 去 到 斗争 反对 方 拉 .

先父从征方腊，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ruːt] .
He died en route .
他 死亡 英文 路线 .

途中病故，

['mʌðə(r)] [daɪd] [ə'gen] .
Mother died again .
母亲 死亡 再次 .

母亲又亡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [baɪ] ['əʊnli] [wʌn] [wet] [nɜːs] .
They were raised by only one wet nurse .
他们 是 提高 经过 仅有的 一 湿的 护士 .

只同一个乳母养活。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] ,
Although the family fortune has declined ,
虽然 这 家庭 财富 有 拒绝 ,

家道虽然消乏，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Following the instructions ,
下列的 这 指示 ,

遵着遗训，

['treʒəd] [æt; ət] [həʊm] ,
Treasured at home ,
珍藏 在 家 ,

珍藏在家，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第35/72页

[ðeɪ] [doʊnt]['iːv(ə)n]['bɒðə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət]['piːp(ə)l] ['kæʒuəli] .
They don't even bother to look at people casually .
他们 不 甚至 打扰 到 看 在 人们 随意地 .

等闲也不把人看。

[θriː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

三日前，

[ðiːz] [tuː] [men] [sed] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][əʊld]['mɑːstə(r)] [dʒɒŋ] [luː] [tuː; tə]
These two men said they wanted to borrow it from Old Master Zhong Lue to
这些 二 男人 说 他们 通缉 到 借 它 从 老的 掌握 钟 卢 到
[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
take a look .
拿 一个 看 .

这两个捣子说是老种略相公来借去一看，

[ai] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [nʌn] [left] .
I replied that there were none left .
我 回复 那 那里 是 没有任何 左边 .

我回说没有了。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ai] ['wʌznt] [həʊm] .
Unfortunately , they found out I wasn't home .
很遗憾 , 他们 成立 出去 我 不是 家 .

叵奈打听我不在家，

[ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A wet nurse is a woman .
一个 湿的 护士 是 一个 女士 .

乳母是女流，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['paʊə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They actually broke into the power room and snatched it out .
他们 实际上 打破 进入 这 力量 房间 和 抢夺 它 出去 .

竟闯进力室抢了出来。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [həʊm] .
I happened to be home .
我 发生 到 是 家 .

我恰好回家，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They just arrived and took it back .
他们 只是 到达的 和 采取 它 后退 .

方才赶来夺回。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][tʃʊ] [nɪŋz] [sʌn] .
Huyan Zhuo knew that he was Xu Ning's son .
虎岩 卓 知道 那 他 曾是 徐 宁的 儿子 .

呼延灼晓得是徐宁之子，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [streŋθ] ,
Seeing his extraordinary strength ,
看到 他的 非凡的 力量 ,

见他勇力过人，

[æm'bɪʃəs]
Ambitious
雄心勃勃

又有志气，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
" In that case ,
" 在 那 案件 ,

“这般说来，

[jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)][ɪz][tʃʊ] ['nɪŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] ['spɪəmən] .
Your late father is Xu Ning , the Golden Spearman .
你的 晚的 父亲 是 徐 宁 , 这 金的 斯皮尔曼 .

令先尊是金枪手徐宁了。

[ai][ˌeɪ 'em] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] .
I am Huyan Zhuo , the Double Whip .
我 是 虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 .

我是双鞭呼延灼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They were once sworn brothers .
他们 是 一次 宣誓 兄弟 .

曾为八拜之交。

['nefjuː] ,
Nephew ,
侄子 ,

贤侄，

[sɪns] [bəuθ] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːst] ,
Since both your parents are deceased ,
自从 两个都 你的 父母 是 死者 ,

你既父母双亡，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [miːt] [maɪ] [sʌnz] ['klɑːsmeɪts] ?
Why don't you come to my house and meet my son's classmates ?
为什么 不 你 来 到 我的 房子 和 见面 我的 儿子的 同学 ?

何不到我家里与我小儿同学?

[wiː; wi] [naʊ] [ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . [wen] [tuː; tə][biː; bi]['aʊə(r)]['tjuːtə(r)] .
We now invite Mr . Wen to be our tutor .
我们 现在 邀请 先生 . 温 到 是 我们的 导师 .

现请闻先生为西席，

['fæməli] ['frendʃɪp]
Family friendship
家庭 友谊

通家之谊，

[ɪts] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
It's extremely convenient .
它是 极其 方便的 .

极是便的。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
The young official , upon hearing that it was Huyan Zhuo ,
这 年轻的 官方的 , 之上 听力 那 它 曾是 虎岩 卓 ,

那小官人见说是呼延灼，

[ai][kʊd; kəd] [stɪl] ['veɪgli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
I could still vaguely recognize it in the mountain village .
我 可以 仍然 依稀 认出 它 在 这 山 村庄 .

在山寨里也还依稀认得，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [hɔːs] .
He bowed deeply before the horse .
他 鞠躬 深 前 这 马 .

向马前便唱一个大喏，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] . "
" My nephew has no one to rely on . "
" 我的 侄子 有 不 一 到 依靠 在 . "

“小侄苦无依傍，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ,
To receive such kindness from my uncle ,
到 收到 这样的 仁慈 从 我的 叔叔 ,

得伯父这等美情，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ækt] [ˌaʊt'saɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['sɜːk(ə)l] .
They dared not act outside their own circle .
他们 敢于 不是 行为 外部 他们的 自己的 圆圈 .

不敢自外。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bɒks] .
Huyan Zhuo ordered his followers to take the box .
虎岩 卓 订购 他的 追随者 到 拿 这 盒子 .

呼延灼叫跟随的接过匣子，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
They went to the mansion together .
他们 去 到 这 大厦 一起 .

同到府中，

[tel] ['leɪdi] [gɒŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell Lady Gong the truth .
告诉 女士 锣 这 真相 .

与恭人说知就里，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [səʊ] ['hænsəm] , "
" So handsome , "
" 所以 英俊的 , "

“这般英俊，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

后来必成大器。”

- [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['hæpi] .
Gongren was also happy .
- 曾是 还 快乐的 .

恭人也欢喜，

[ðæt] [ɪz] , [get] [ə; eɪ] [njuː] [set] [ɒv; əv] [kləʊðz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] .
That is , get a new set of clothes to change into .
那 是 , 得到 一个 新的 放 的 衣服 到 改变 进入 .

即取一套新衣服换过，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

“多少年纪？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] . "
" My nephew is sixteen years old . "
" 我的 侄子 是 十六 年 老的 . "

“小侄十六岁，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wʌn] [jɪə(r)] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən][maɪ] [tʃaɪld] , "
" One year younger than my child , "
" 一 年 年轻 比 我的 孩子 , "

“小我孩儿一岁，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Tell the two of them to become sworn brothers .
告诉 这 二 的 他们 到 变得 宣誓 兄弟 .

叫他两个结为兄弟。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'naɪzd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Xu Sheng immediately recognized Huyan Zhuo as his father .
徐 盛 立即地 认可 虎岩 卓 作为 他的 父亲 .

当下徐晟就拜呼延灼为父，

- [ɪz][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] ,
Gongren is a mother ,
- 是 一个 母亲 ,

恭人为母，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [ɪz][ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Hu Yanyu is the elder brother .
胡 彦宇 是 这 长老 兄弟 .

呼延钰为兄。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪn] [ðə; ði] ['jɑːmən] [tuː; tə] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz] " ['sekənd] ['mɑːstə(r)] " .
The lady instructed the servants in the yamen to address each other as " Second Master " .
这 女士 指示 这 仆人 在 这 衙门 到 地址 每个 其他 作为 " 第二 掌握 " .

恭人分付衙中下次人等称为"二相公"。

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [wen] .
Huyan Zhuo went to the library and spoke with Mr . Wen .
虎岩 卓 去 到 这 图书馆 和 辐 和 先生 . 温 .

呼延灼到书馆中与闻先生说了，

[ðeɪ] [bəuθ] [bɪ'keɪm] [dɪ'saɪpl] .
They both became disciples .
他们 两个都 成为 门徒 .

同拜在门下。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ðen] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
Xu Sheng then became his disciple .
徐 盛 然后 成为 他的 弟子 .

徐晟便拜为师，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] ['stʌdid] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [tə'geðə(r)] .
From then on , they studied military strategy together .
从 然后 在 , 他们 研究 军队 战略 一起 .

自此同习兵书。

[ɪn'telɪdʒənt] [baɪ] ['neɪtʃə(r)]
Intelligent by nature
聪明的 经过 自然

资性聪明，

['veri] [ɪn'telɪdʒənt]
Very intelligent
非常 聪明的

非常颖悟，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪz] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [mə'tʃʊə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] .
Furthermore , he is humble and mature in his conduct .
此外 , 他 是 谦逊的 和 成熟 在 他的 执行 .

更兼做人谦让老成，

['evriwʌn] , [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] , [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪm] .
Everyone , from top to bottom , was pleased with him .
每个人 , 从 顶部 到 底部 , 曾是 高兴 和 他 .

上下都欢喜他。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] .
Xu Sheng sent someone to fetch the wet nurse .
徐 盛 发送 某人 到 拿来 这 湿的 护士 .

徐晟叫人去唤乳母，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [muːvd] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [frɒm; frəm] [həʊm] ['əʊvə(r)] .
They also moved their belongings from home over .
他们 还 已搬 他们的 财物 从 家 超过 .

并家中物件搬来。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [speə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [kəm'peə(r)] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wɪð] [haɪɑːn] [ju] .
In his spare time , he would compare his strength with Huyan Yu .
在 他的 空闲的 时间 , 他 会 比较 他的 力量 和 虎岩 于 .

闲时与呼延钰比较气力，

['testɪŋ] [ðə; ði] [sɒ:d] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Testing the sword on horseback .
测试 这 剑 在 马背 .

走马试剑。

[haɪɑ:n] [ju] ['ɔ:lsəʊ] [wi:ld] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
Huyan Yu also wielded double whips .
虎岩 于 还 挥舞 双倍的 鞭子 .

呼延钰也使双鞭。

[tʃʊ] [hæd; həd][ə; eɪ]['gəʊldən][spɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] .
Xu Shengyuan had a golden spear that his father had saved up .
徐 盛源 有 一个 金的 矛 那 他的 父亲 有 已保存 向上 .

徐晟原是父亲存下一条金枪，

[haɪɑ:n] [dʒu:'ɔ:] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] [sʌm; səm] ['pɔɪntəz] .
Huyan Zhuo came to give him some pointers .
虎岩 卓 来了 到 给 他 一些 指针 .

呼延灼自来点拨。

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[bəuθ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] [prə'fɪʃ(ə)nt] .
Both are equally proficient .
两个都 是 同样地 精通 .

两个一样精通。

[haɪɑ:n] [dʒu:'ɔ:] [preɪzd] :
Huyan Zhuo praised :
虎岩 卓 赞扬 :

呼延灼夸奖道：

" [ði:z] [tu:] ['ti:neɪdʒərz] ,
" These two teenagers ,
" 这些 二 青少年 ,

“这一对少年，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [wʌn] [deɪ] .
He will surely become a virtuous and capable minister to the court one day .
他 将要 一定 变得 一个 有德行的 和 有能力的 部长 到 这 法庭 一 天 .

他日必为朝廷良佐。”

[ðæt] ['leɪdi] [laɪkt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
That lady liked it immediately .
那 女士 喜欢 它 立即地 .

那恭人一发喜欢。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .

他有个女儿，

['ʃaʊ] [ˌzi:'aɪ] [ju] [jɪŋ]
Xiao Zi Yu Ying
肖 zi 于 英

小字玉英，

[ˌfɪf'ti:n] [j'iəz] ['əʊldə] ,
Fifteen years older ,
十五 年 老 ,

年长十五岁，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] .
She was born with a beautiful face .
她 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

生得容貌端妍，

[ʃiː; ʃi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
She intends to take him as her son - in - law .
她 意图 到 拿 他 作为 她 儿子 - 在 - 法律 .

有心要招他为婿。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不上一月光景，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'mændərz] ['mænʃ(ə)n] .
Huyan Zhuo returned from the commander's mansion .
虎岩 卓 返回 从 这 指挥官的 大厦 .

呼延灼从帅府回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['redɪli] [bɪ'liːvd] [wæŋ] ['fuː] ,
The emperor readily believed Wang Fu ,
这 皇帝 容易 相信 王 傅 ,

皇上轻信王黼、

[tɒŋ] [gwɑːn] ,
Tong Guan ,
童 关 ,

童贯，

[ʒɑːŋ] [xwɛ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - , [sə'rendəd] .
Zhang Jue , the garrison commander of Pingzhou , surrendered .
张 珏 , 这 驻军 指挥官 的 - , 投降 .

纳降平州守将张瑴，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðə; ði] ['priːtekst] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [tuː; tə] . . .
The Jin people used the pretext of breaking the alliance to . . .
这 斤 人们 用过的 这 借口 的 打破 这 联盟 到 . . .

金人借败盟为题，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪd] ['saʊθwədz] .
They split up and invaded southwards .
他们 分裂 向上 和 入侵 向南 .

分道南侵，

['kɔŋkə] ['hə'bei] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Conquered Hebei prefectures and counties ,
征服 河北 县 和 县 ,

攻破河北州郡，

[wiː; wi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ə'gen] .
We will cross the river again .
我们 将要 叉 这 河 再次 .

将次渡河。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
His Majesty is in danger .
他的 威严 是 在 危险 .

圣上危急，

[kən'sɪdərɪŋ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] - ,
Considering avoiding the war in Haozhou ,
考虑 避免 这 战争 在 - ,

思量避兵亳州，

[liː] [gæŋ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θrəʊn] [biː; bi] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Li Gang requested that the throne be passed to the Crown Prince .
李 帮派 请求 那 这 王座 是 通过了 到 这 王冠 王子 .

李纲请传位太子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['mʌstə(r)]['aʊə(r)] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Tomorrow we will muster our troops to defend the Yellow River .
明天 我们 将要 鼓起 我们的 军队 到 保卫 这 黄色的 河 .

明日点兵到黄河守御，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['juːnək] [lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['suːpəvaɪzə(r)]
The imperial eunuch Liang Fangping was specially appointed as the chief supervisor
这 帝国 宦官 梁 方平 曾是 特别 任命 作为 这 首席 导师
.
.
.

特旨内侍梁方平为总监督帅，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [rɪ'hɜːs(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The martial arts rehearsal took place right in the training ground .
这 武术 艺术 排演 采取 地方 正确的 在 这 训练 地面 .

就在教场内阅武，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
Recruiting heroes from all over the world ,
招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

召募天下英勇，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] !
A great battle is about to begin !
一个 伟大的 战斗 是 关于 到 开始 !

有一番大征战哩！”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] ['mɪlətri] [pə'reɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'kruːtmənt] [draɪv] , "
" It is both a military parade and a recruitment drive , "
" 它 是 两个都 一个 军队 游行 和 一个 招聘 驾驶 , "

“既是阅武召募，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [tuː] .
The children wanted to go and see too .
这 孩子们 通缉 到 去 和 看 也 .

孩见们也要去看看。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks]
This also makes
这 还 制作

“这也使得。

" [dʒʌst] [get] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] . "
" Just get up at the fifth watch . "
" 只是 得到 向上 在 这 第五 手表 . "

只要五鼓起身。”

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['fɪnɪʃt] [tə'geðə(r)] ,
Xu Sheng finished together ,
徐 盛 完成的 一起 ,

徐晟一齐结束，

['hævɪŋ] ['teɪkən] [ʌp] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Having taken up the equipment ,
拥有 已采取 向上 这 设备 ,

执了器械，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [wɪð] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] .
They came to the training ground with Huyan Zhuo .
他们 来了 到 这 训练 地面 和 虎岩 卓 .

同呼延灼到教场里来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
All that could be seen were thousands of troops and horses .
全部 那 可以 是 已见 是 数千 的 军队 和 马匹 .

只见千军万马，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɪəriəs] .
The arrangement was very serious .
这 安排 曾是 非常 严肃的 .

摆列得十分严肃，

[ɔːl] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [ɑːmd] .
All officers were fully armed .
全部 警官 是 完全 武装 .

各将官全副披挂，

[sɜːv] [ðem; ðəm] ['niːtli] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] .
Serve them neatly and orderly .
服务 他们 整齐地 和 秩序 .

齐整整伺候。

[æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] (-) ,
At the hour of Chen (辰) ,
在 这 小时 的 陈 (-) ,

到辰牌时分，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] , [klæd][ɪn][ə; eɪ] ['paɪθən] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] , [ə'raɪvd]
The imperial envoy Liang Fangping , clad in a python robe and jade belt , arrived
这 帝国 使者 梁 方平 , 覆膜 在 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 , 到达的
[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [gɑːdz] [ɒv; əv] [ʃiː] [juː'ɑːndʒiːə] .
surrounded by the guards of Shi Yuanjia .
包围 经过 这 守卫 的 史 元家 .

内使梁方平蟒袍玉带石员家将簇拥而来。

[θriː] ['kænənz] [wɜː(r); wə(r)]['faɪəd] .
Three cannons were fired .
三 大炮 是 被解雇 .

放了三个大炮，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['plætfɔːm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He ascended the general's platform and sat down .
他 上升 这 将军的 平台 和 卫星 向下 .

登将台而坐。

['æksmən] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
Axemen stood on either side .
斧头手 站立 在 任何一个 边 .

左右摆着刀斧手，

[reɪz] [ðə; ði]['bænə(r)] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (- , ['miːnɪŋ] " [kə'mɑːndə(r)] ") .
Raise the banner bearing the character " 帅 " (shuài , meaning " commander ") .
增加 这 横幅 轴承 这 特点 " - " (- , 意义 " 指挥官 ") .

扯起帅字旗。

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
The officer in charge issued the order :
这 官 在 收费 发布 这 命令 :

中军官传下号令：

" [ɪf] [wʌn][hæz; həz][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] ,
" If one has extraordinary physical strength ,
" 如果 一 有 非凡的 身体的 力量 ,

“若有膂力过人，

[wel] - [vɜːst] [ɪn]['strætədʒi] ,
Well - versed in strategy ,
出色地 - 精通 在 战略 ,

深谙韬略，

[skɪld] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp] ,
Skilled in archery and horsemanship ,
熟练 在 射箭 和 马术 ,

弓马熟娴，

[ðəʊz] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz]
Those with exceptional martial arts skills
那些 和 非凡的 武术 艺术 技能

武艺出群的，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ][dʒɒb][ɔː(r)][nɒt] ,
Regardless of whether one has a job or not ,
不管 的 无论 一 有 一个 工作 或者 不是 ,

不论有职无职，

[ɔːl] [ˈɪntərˌvjʊ] [ɑː(r); ə(r)] [əkˈseptɪd] .
All interviews are accepted .
全部 访谈 是 公认 .

俱准面试。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈskɪlz]
If one has exceptional talent and skills
如果 一 有 非凡的 天赋 和 技能

若果才技优长，

[duː; də] [nɒt] [ˌriːˈjuːz] .
Do not reuse .
做 不是 重复使用 .

不次重用。"

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [θriː] [ˈdrʌmbiːt] [endid] ,
After the three drumbeats ended ,
后 这 三 鼓点 结束 ,

三通鼓毕，

[kəmˈpærɪs(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [ænd; ənd] [ˈjuːnɪt]
Comparison of each battalion and unit
比较 的 每个 营 和 单元

各营各队的比较，

[ðə; ði] [ˈkwɒləti] [ˈveəriz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
The quality varies among them .
这 质量 变化 之中 他们 .

其间优劣不等。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈɒfɪsə(r)] [ðen] [ˈɪʃuːd] [əˈnʌðə(r)] [ˈɔːdə(r)] :
The middle officer then issued another order :
这 中间 官 然后 发布 其他 命令 :

中军官又传下令来：

" [ɔːl] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈlɪst] . . . "
" All soldiers and civilians who come to enlist . . . "
" 全部 士兵 和 平民 WHO 来 到 入伍 . . . "

"凡军民人等来应募的，

[θriː] [θɪŋz] [tuː; tə] [test] :
Three things to test :
三 事物 到 测试 :

要试三事：

[fɜːst] [əˈtempt]
First attempt
第一的 试图

第一试力，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈaɪən] [blɒks] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
There are two iron blocks below the platform .
那里 是 二 铁 积木 以下 这 平台 .

将台下有两个铁墩，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [lɪft] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [wɔːk] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [θriː] [taɪmz] ;
You must lift it and walk around it three times ;
你 必须 举起 它 和 走 大约 它 三 时代 ;

要提起走三匝；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈærəʊ] [test] ,
The second arrow test ,
这 第二 箭 测试 ,

第二试箭，

['mɑːkə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [tuː] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
marker was placed two hundred paces away .
标记 曾是 放置 二 百 步幅 离开 .

二百步外立下一标，

[mɑːk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [hɑːt] .
Mark it with a red heart .
标记 它 和 一个 红色的 心 .

标上画个红心，

[ə; eɪ] [kɔɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [red] ['sentə(r)] .
A coin is placed inside the red center .
一个 硬币 是 放置 里面 这 红色的 中心 .

红心内安一枚金钱，

[ʃuːt] [θriː] ['ærəus] [ɪ'miːdiətli] .
Shoot three arrows immediately .
射击 三 箭头 立即地 .

马上射三枝箭，

[tuː; tə][hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] ,
To hit the bullseye ,
到 打 这 靶心 ,

要中红心，

['wɪnɪŋ] ['mʌni] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Winning money is especially extraordinary .
获胜 钱 是 尤其 非凡的 .

若能中金钱尤为超等。

[ðə; ði] [θɜːd] [wɒz; wəz][tuː; tə] [test] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] .
The third was to test martial arts skills .
这 第三 曾是 到 测试 武术 艺术 技能 .

第三是试武艺。”

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n] .
The order has been given .
这 命令 有 到过 给定 .

传令已毕，

[ðəʊz] [huː] [ə'plaɪd] [went] [tuː; tə][traɪ][ðeə(r)] ['skɪlz] .
Those who applied went to try their skills .
那些 WHO 应用 去 到 尝试 他们的 技能 .

那些应募的纷纷去试力。

[ðæt] ['aɪən] [blɒk] [wei] ['əʊvə(r)] - [dʒɪn] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləˌgræm]) .
That iron block weighed over 500 jin (approximately 250 kg) .
那 铁 堵塞 称重 超过 - 斤 (大约 - 公斤) .

那铁墩重有五百多斤，

['meni] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɪft] [ðeə(r)][hændz] .
Many are unable to lift their hands .
许多 是 无法 到 举起 他们的 双手 .

提不起的多。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] ['briːfli] ['menʃ(ə)nd] ,
Some were briefly mentioned ,
一些 是 简要地 提及 ,

有略提起的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] ['ɑːftə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
He was out of breath after just a few steps .
他 曾是 出去 的 气息 后 只是 一个 很少 步骤 .

走上几步就气喘吁吁，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
I had no choice but to give up .
我 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得放下。

[ðə; ði] ['ærəus] ['ɔːlweɪz] [hɪt][ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
The arrows always hit the bullseye .
这 箭头 总是 打 这 靶心 .

马箭都有射中红心的，

[nəʊ][wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] ['mʌni] .
No one is in the eye of money .
不 一 是 在 这 眼睛 的 钱 .

金钱眼内并无一人。

['testɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [ɪz] ['iːzi] .
Testing martial arts skills is easy .
测试 武术 艺术 技能 是 简单的 .

试武艺这是容易的。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Xu Sheng watched for half a day ,
徐 盛 观看 为了 一半 一个 天 ,

徐晟看了半日，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
None of them possessed exceptional talent .
没有任何 的 他们 拥有 非凡的 天赋 .

并无一个才技绝伦的，

[hiː; hi] [ðen] ['bəʊldli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] .
He then boldly walked to the edge of the platform .
他 然后 大胆地 步行 到 这 边缘 的 这 平台 .

就放胆走到将台边。

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪð] [ðeə(r)][heə(r)] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
Both were children with their hair hanging down .
两个都 是 孩子们 和 他们的 头发 绞刑 向下 .

两个俱是垂髫，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [im'brɔidəd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a tight - fitting embroidered jacket ,
穿着 一个 紧的 - 配件 绣花 夹克 ,

穿着紧身绣袄，

[niːt] [ə'pɪərəns]
Neat appearance
整洁的 外貌

相貌齐整，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
Everyone was paying attention .
每个人 曾是 付费 注意力 .

尽皆瞩目。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [stʊd] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,
Xu Sheng stood on one side ,
徐 盛 站立 在 一 边 ,

徐晟各立一边，

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] ['aɪən] [blɒk] .
Gently lift the iron block .
轻轻地 举起 这 铁 堵塞 .

将铁墩轻轻提起，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [θriː] [taɪmz] .
He walked around the platform three times .
他 步行 大约 这 平台 三 时代 .

绕将台走了三圈，

[ə'rɪdʒənəli] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [ləʊ'keɪʃn] ,
Originally placed in the old location ,
起初 放置 在 这 老的 地点 ,

原放在旧处，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 .

面色不改。

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tʃɪəd] .
All the soldiers cheered .
全部 这 士兵 欢呼 .

众军士齐皆喝采。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hɔːsɪz] .
He ordered a servant to bring over two horses .
他 订购 一个 仆人 到 带来 超过 二 马匹 .

唤家丁牵过两匹马，

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [prest] [hɪz; ɪz] [hænd] [daʊn] .
Xu Sheng pressed his hand down .
徐 盛 按下 他的 手 向下 .

徐晟把手一按，

['liːpɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['stræd(ə)lɪŋ] ,
Leaping up and straddling ,
跳跃 向上 和 跨骑 ,

腾身跨上，

[ðə; ði] [hɔːs] [nei] .
The horse neighed .
这 马 嘶鸣 .

那马嘶了一声，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran away as fast as they could .
他们 跑 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞跑去。

[tuː] [bəʊz] , [iːtʃ] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] [nɔk] .
Two bows , each with an arrow nocked .
二 弓 , 每个 和 一个 箭 敲门 .

两个各张弓搭箭，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] ,
Like a shooting star ,
喜欢 一个 射击 星星 ,

流星掣电一般,

[tuː] ['ærəus] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔɪn] .
Two arrows were inserted into the eye of the coin .
二 箭头 是 插入 进入 这 眼睛 的 这 硬币 .

两枝箭齐插在金钱眼内,

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大振。

[lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Liang Fangping was also pleased to see it .
梁 方平 曾是 还 高兴 到 看 它 .

梁方平见了也欢喜。

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ɔːl] [fɔː(r)] ['ærəus] [hɪt] [ðə; ði] ['bʊlzaɪ] .
After that , all four arrows hit the bullseye .
后 那 , 全部 四 箭头 打 这 靶心 .

已后四枝箭俱中红心,

[ðə; ði] [gruːp] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The group surrounded the money in the middle .
这 团体 包围 这 钱 在 这 中间 .

团团把金钱围在中间。

['ɑːftə(r)] ['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði] ['ærəus] ,
After shooting the arrows ,
后 射击 这 箭头 ,

射完了箭,

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [get] [ɒf] [ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Dismount and get off the saddle .
下马 和 得到 离开 这 鞍 .

下马离鞍,

[haɪɑːn] [ju] [held] [tuː] [wɪps] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Huyan Yu held two whips in his hand .
虎岩 于 握住 二 鞭子 在 他的 手 .

呼延钰手执双鞭,

[tʃʊ] [ʃeŋ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ]['gəʊldən][spɪə(r)] .
Xu Sheng picked up a golden spear .
徐 盛 挑选 向上 一个 金的 矛 .

徐晟提金枪,

['sɜːklɪŋ] [ænd; ənd] ['θrʌstɪŋ]
Circling and thrusting
盘旋 和 推进

盘旋击刺,

['sɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [dʒɔɪnts] ,
Solving the muscle joints ,
解决 这 肌肉 关节 ,

解数筋节,

['flɔːləs]
Flawless
完美无瑕

毫无破绽,

['meni] ['siːz(ə)nd] ['vet(ə)rənz] [tʃɪəd] ['endləsli] .
Many seasoned veterans cheered endlessly .
许多 经验丰富的 退伍军人 欢呼 不休 .

多少老成宿将喝采不绝。

[lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Liang Fangping was overjoyed .
梁 方平 曾是 欣喜若狂 .

梁方平大喜，

['sʌmən] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['plætfɔːm] .
Summon him to the general's platform .
召唤 他 到 这 将军的 平台 .

唤上将台，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

问甚姓名。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [klɑːs] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Huyan Zhuo walked out from the class on the left .
虎岩 卓 步行 出去 从 这 班级 在 这 左边 .

呼延灼从左边班里走出，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

打恭道：

" [bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [sʌnz] . "
" Both are my sons . "
" 两个都 是 我的 儿子们 . "

“两个都是末将的儿子，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] .
One of them was named Hu Yanyu .
一 的 他们 曾是 命名 胡 彦宇 .

一个名唤呼延钰，

[ə; eɪ] ['sekənd] ['peərənt] ,
A second parent ,
一个 第二 父母 ,

一个继养的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。”

[lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [sed] :
Liang Fangping said :
梁 方平 说 :

梁方平道：

" [tə'deɪ] , [ðɪs] ['prɪz(ə)n] [ɪz] ['sʌmənɪŋ] [breɪv] ['wɒrɪəz] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" Today , this prison is summoning brave warriors by imperial decree . "
" 今天 , 这 监狱 是 召唤 勇敢的 战士 经过 帝国 法令 . "

“今日本监奉圣旨召募英勇，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] , [ðə; ði]
They followed the generals in sending troops to defend the area around Liyang , the
他们 随后 这 将军们 在 发送 军队 到 保卫 这 区域 大约 溧阳 , 这
['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['krɒsɪŋ] [pɔɪnt] .
Yellow River crossing point .
黄色的 河 过境 观点 .

随各将出兵守御黄河渡口黎阳一带地方。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æplɪkənts] [wɜː(r); wə(r)][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
Many of the applicants were mediocre .
许多 的 这 申请人 是 平庸 .

许多应募的都是庸材，

['əʊnli][ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [tuː] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['hɪərəʊz] .
Only the general's two sons are born heroes .
仅有的 这 将军的 二 儿子们 是 出生 英雄 .

唯有将军两位令郎天生豪杰，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
They are pillars of the nation .
他们 是 柱子 的 这 国家 .

堪为国家梁栋。

[hiː; hi][wɒz; wəz][fɜːst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['væliənt]['kæv(ə)lri] ['kæptɪn] .
He was first appointed as a valiant cavalry captain .
他 曾是 第一的 任命 作为 一个 英勇 骑兵 队长 .

承制先授骁骑校尉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] [tə'geðə(r)] .
They went to war together .
他们 去 到 战争 一起 .

就同出征。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪz] [dɪ'fiːtɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ækt] .
If the Jin army is defeated , it will be a meritorious act .
如果 这 斤 军队 是 战败 , 它 将要 是 一个 有功绩的 行为 .

若退金兵有功，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['prɒmɪnənt] .
It makes his position even more prominent .
它 制作 他的 位置 甚至 更多的 著名的 .

更加显职。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] [haɪɑːn] [ju]
Huyan Zhuo and Huyan Yu
虎岩 卓 和 虎岩 于

呼延灼同呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [klɑːs] .
Xu Sheng thanked him and returned to his class .
徐 盛 谢谢 他 和 返回 到 他的 班级 .

徐晟拜谢回班。

[lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] [tuː; tə] ['æləkeɪt] [ten]
Liang Fangping ordered the Military and Political Affairs Department to allocate ten
梁 方平 订购 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 分配 十
[rɪ'naʊnd] ['dʒenərəlz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
renowned generals to the Imperial Guard .
著名 将军们 到 这 帝国 警卫 .

梁方平命军政司拨御营十员名将，

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Each led two thousand soldiers .
每个 引领 二 千 士兵 .

各领兵二千，

[gɑːd] [flʌd] ['eəriəz] ['seprətli] .
Guard flood areas separately .
警卫 洪水 区域 分别地 .

分守汛地。

[ðə; ði] [ə'prentɪʃɪp] [ɪz][tuː; tə] [kə'mens] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
The apprenticeship is to commence tomorrow morning .
这 学徒制 是 到 开始 明天 早晨 .

明早即要出师，

[ðəʊz] [huː] [kʌm] ['leɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [sleɪn] .
Those who come later will be slain .
那些 WHO 来 之后 将要 是 被杀 .

后期者斩。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ten] ['dʒenərəlz] ?
Who were those ten generals ?
WHO 是 那些 十 将军们 ?

那十员将官是谁?

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[ˌɛlˌaɪ'juː] -
Liu Guangshi
刘 -

刘光世、

[wæŋ] [baʊ]
Wang Bao
王 包

汪豹、

[ju'eɪ][ˌef iː 'aɪ]
Yue Fei
岳 费

岳飞、

[jæŋ] [jɪzɔŋ] ,
Yang Yizhong ,
杨 一中 ,

杨沂中、

[hæn] [ʃɪzɔŋ]
Han Shizhong
韩 世忠

韩世忠、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[ʒɑːŋ] [dʒʌn]
Zhang Jun
张 俊

张俊、

[mɑː][dʒiː]
Ma Jie
马 杰

马杰、

[ˌeɪtʃ'juː] - .
Hu Dingguo .
胡 - .

胡定国。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ten] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'naʊnd] ['vet(ə)rənz] .
Several of those ten officers were renowned veterans .
一些 的 那些 十 警官 是 著名 退伍军人 .

那十员将官有好几个有名宿将，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [mɪkst] [k'ʌləz] .
Some of them also have mixed colors .
一些 的 他们 还 有 混合 颜色 .

其中也有个把搭色的。

[lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [ðə; ði][eɪd] .
Liang Fangping has finished distributing the aid .
梁 方平 有 完成的 分发 这 援助 .

梁方平发放已毕，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Then go and reply to the Emperor .
然后 去 和 回复 到 这 皇帝 .

就去回复圣上，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ənd][set] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] .
He resigned from court and set out on a military campaign .
他 辞职 从 法庭 和 放 出去 在 一个 军队 活动 .

辞朝出师。

[ɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
All the soldiers and generals returned to prepare for their departure .
全部 这 士兵 和 将军们 返回 到 准备 为了 他们的 离开 .

各兵将尽回去料理出征。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
Huyan Zhuo returned home with his two sons .
虎岩 卓 返回 家 和 他的 二 儿子们 .

呼延灼同二子回家，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [wen] :
He said to Mr . Wen :
他 说 到 先生 . 温 :

对闻先生说道：

" [tə'deɪ] , ['juːnək] [lɪɑːŋ] , ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [dɪ'kriː] , ['mʌstə] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl]
" Today , Eunuch Liang , acting on the Emperor's decree , musters troops at the drill
" 今天 , 宦官 梁 , 表演 在 这 皇帝的 法令 , 集合 军队 在 这 钻头
[graʊnd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] . "
ground to defend the Yellow River . "
地面 到 保卫 这 黄色的 河 . "

“今日梁太监奉圣旨在演武场点兵出守黄河，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kruːtɪd] [breɪv] [men] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
They then recruited brave men to join the campaign .
他们 然后 招募 勇敢的 男人 到 加入 这 活动 .

就召募英勇随征，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] ;
None of them are outstanding ;
没有任何 的 他们 是 杰出的 ;

并无出色的；

['əʊnli][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [ænd; ənd] [ə'dept] [æt; ət] ['veəriəs] ['stænsɪz] [ænd; ənd] [tek'niːks] .
Only the two children were skilled and adept at various stances and techniques .
仅有的 这 二 孩子们 是 熟练 和 熟练 在 各种各样的 立场 和 技术 .

唯有两个小儿技勇马步各样合式，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['kɜːn(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væliənt] ['kæv(ə)lri] ,
In addition to being granted the title of Colonel of the Valiant Cavalry ,
在 添加 到 存在 的确 这 标题 的 上校 的 这 英勇 骑兵 ,

除授骁骑校尉，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][ɒn] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Come with me on this expedition .
来 和 我 在 这 远征 .

随我出征。

[ai] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [sent] - [tuː; tə] [ə'tæk] ['hə'bei] .
I recall that the Jin dynasty sent Wubuli to attack Hebei .
我 记起 那 这 斤 王朝 发送 - 到 攻击 河北 .

想起来金国遣斡不离攻河北，

['stɪki] [raɪs] , [nəʊ] [drɪŋk] , [hɪt] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Sticky rice , no drink , hit the east bank of the river .
黏 米 , 不 喝 , 打 这 东方 银行 的 这 河 .

粘没喝打河东，

[iːtʃ] [kə'mɑːnd] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Each commanded 100 , 000 elite troops .
每个 命令 - , - 精英 军队 .

各统十万雄兵。

[ðə; ði] ['juːnək] [lɪɑːŋ] [sɪ'lektɪd] [ten] ['dʒenərəlz] .
The eunuch Liang selected ten generals .
这 宦官 梁 已选 十 将军们 .

今梁太监点十员将官，

[iːtʃ] [led] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [gɑːd] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pəʊsts] .
Each led two thousand soldiers to guard their respective posts .
每个 引领 二 千 士兵 到 警卫 他们的 各自 帖子 .

各领二千兵去分守汛地，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wʌnz] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [ten] ['dʒenərəlz]
Although there were a few good ones among those ten generals
虽然 那里 是 一个 很少 好的 一个 之中 那些 十 将军们

那十员将虽有几个好的，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [aʊt'nʌmbəd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
I fear that outnumbered , they will be unable to defend themselves .
我 害怕 那 寡不敌众 , 他们 将要 是 无法 到 保卫 他们自己 .

恐众寡不敌守御不住。

[wʌns] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
Once the Jin army crossed the Yellow River ,
一次 这 斤 军队 交叉 这 黄色的 河 ,

金兵一渡了黄河，

['təʊkiəʊ][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Tokyo is in grave danger .
东京 是 在 严重 危险 .

东京危如累卵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
It is probably impossible to save it .
它 是 大概 不可能的 到 节省 它 .

恐不可保。

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ai][ɡəʊ] [wɪð] [maɪ] [tuː] [sʌnz] .
It's fine if I go with my two sons .
它是 美好的 如果 我 去 和 我的 二 儿子们 .

我同两个儿子去倒不打紧，

[bʌt; bət][maɪ] ['ləʊli] ['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
But my lowly family members are in the capital .
但 我的 卑微的 家庭 成员 是 在 这 首都 .

只是贱眷们在京，

[aɪm] ['wʌrid] .
I'm worried .
我是 担心 .

放心不下。

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [send] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
Many officials in the government send their families back to their hometowns .
许多 官员 在 这 政府 发送 他们的 家庭 后退 到 他们的 家乡 .

在朝官员多有进家眷回乡的，

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜːvənt] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] .
I also wish to trouble you , sir , to have a servant follow me .
我 还 希望 到 麻烦 你 , 先生 , 到 有 一个 仆人 跟随 我 .

我意亦欲烦先生叫家丁跟随，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [laʊ] [dʒɪŋz] ['dɔːtə(r)] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
They escorted Lao Jing's daughter back to Runing .
他们 护送 老挝 京的 女儿 后退 到 跑步 .

送老荆小女回到汝宁。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] ['miːɡə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
There is some meager production over there .
那里 是 一些 微薄 生产 超过 那里 .

那边有些薄产，

[ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] .
It's a place you can stay .
它是 一个 地方 你 能 停留 .

可以住得。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
But they dared not touch the emperor .
但 他们 敢于 不是 触碰 这 皇帝 .

但是不敢动尊，

[wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] , [sɜː(r)] ?
Would you be willing , sir ?
会 你 是 愿意的 , 先生 ?

不知先生肯否？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tʃɛŋtaɪ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [rɪ'faɪnd] [teɪsts] . "

" Your Excellency Chengtai has such refined tastes . "

" 你的 阁下 成泰 有 这样的 精制 口味 . "

“承台翁这般雅爱，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] !

How could I possibly refuse !

如何 可以 我 可能 拒绝 !

岂敢推托！

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

Nothing happened in the capital .

没有什么 发生 在 这 首都 .

在京中无事，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [saʊθ] .

The students also had to return south .

这 学生 还 有 到 返回 南 .

学生亦要南还，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['fæməli][wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .

The precious family was escorted to Runing .

这 宝贵的 家庭 曾是 护送 到 跑步 .

送宝眷到了汝宁，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['dɔːtə(r)] .

We should also take care of my daughter .

我们 应该 还 拿 关心 的 我的 女儿 .

也要看觑小女，

[ðɪs] [ɪz] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] ['pɑːtiz] .

This is convenient for both parties .

这 是 方便的 为了 两个都 各方 .

这是两便的。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

Huyan Zhuo was overjoyed .

虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] [ðə; ði] ['fæmɪliz] ['væljuəblz] .

He immediately went inside and told his wife to pack up the family's valuables :

他 立即地 去 里面 和 讲述 他的 妻子 到 盒 向上 这 家庭的 贵重物品 .

即进去叫恭人收拾家资细软：

" [ai] [beg] ['mɪstə(r)] . [wen] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [ɪn] ['rʌnɪŋ] . "

" I beg Mr . Wen to take you to your home in Runing . "

" 我 求 先生 . 温 到 拿 你 到 你的 家 在 跑步 . "

“我央闻先生送你们到汝宁家里。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] , [maɪ] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] ['juːnək] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['estʃuəri] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .

Tomorrow morning , my two sons and I will go with Eunuch Liang to the Yellow River estuary to defend against the Jin army .

明天 早晨 , 我的 二 儿子们 和 我 将要 去 和 宦官 梁 到 这 黄色的 河 河口 到 保卫 反对 这 斤 军队 .

明早我同两个儿子从梁太监到黄河口防御金兵，

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可迟缓。”

[rɪ'spektfl] ['piːp(ə)l] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] ,
Respectful people obey orders ,
尊重 人们 服从 订单 ,

恭人依命，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ə'saɪd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] .
Then they set aside money for wine .
然后 他们 放 旁边 钱 为了 葡萄酒 .

又置酒钱别。

[ai]['dɪd(ə)nt] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 .

一夜通不睡，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] , [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz]['haɪəd][tuː; tə] ['kæri] [mɪs] [gɒŋ] .
At the fifth watch , a carriage was hired to carry Miss Gong .
在 这 第五 手表 , 一个 运输 曾是 雇用 到 携带 错过 锣 .

五鼓雇车子坐了恭人小姐，

[wen] - [rəʊd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Wen Huanzhang rode a horse .
温 - 骑 一个 马 .

闻焕章骑马，

[fɔː(r)] ['sɜːvənts] ['fɒləʊd] .
Four servants followed .
四 仆人 随后 .

四个家丁跟着，

[breɪk] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [həʊm]
Break up before leaving home
休息 向上 前 离开 家

出门分手，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['evriwʌn] [wʊd] [pɑːt] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
It was inevitable that everyone would part with tears in their eyes .
它 曾是 不可避免的 那 每个人 会 部分 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

未免各人含泪而别。

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wen] - [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
First , let's talk about Wen Huanzhang escorting the car out of the capital .
第一的 , 我们来吧 讲话 关于 温 - 护送 这 车 出去 的 这 首都 .

先说闻焕章押着车子出了京城，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
It takes less than three days to travel .
它 需要 较少的 比 三 天 到 旅行 .

行不上三日路程，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] , ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd]
All that could be seen were the common people , carrying their wives and
全部 那 可以 是 已见 是 这 常见的 人们 , 携带 他们的 妻子们 和
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

只见那些百姓携妻挈子，

['piːp(ə)l] [fled] [ɪn] [drəʊvz] .
People fled in droves .
人们 逃亡 在 成群 .

纷纷逃难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] ,
It is said that you ,
它 是 说 那 你 ,

说是汝、

[jɪŋ] ,
Ying ,
英 ,

颖、

[lait] ,
Light ,
光 ,

光、

[ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] [hwɑːŋ] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊk(ə)l] ['bændits] [nemd] [wæŋ] [ʃæn] [huː] [kɔːzd] ['keɪɒs] .
In places like Huang , there were local bandits named Wang Shan who caused chaos .
在 地方 喜欢 黄 , 那里 是 当地的 强盗 命名 王 山 WHO 导致 混乱 .

黄等处有土寇王善作乱，

['gæðə(r)][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Gather an army of 500 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵五十万，

['plʌndə] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['treʒəz] ,
Plundering children and treasures ,
掠夺 孩子们 和 宝藏 ,

抢掠子女玉帛，

['mɜːdə(r)][ænd; ənd]['ɑːs(ə)n] ,
Murder and arson ,
谋杀 和 纵火 ,

杀人放火，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ræmpənt] .
It was extremely rampant .
它 曾是 极其 猖獗 .

甚是猖獗，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [fled] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
The officers and soldiers fled at the mere sight of the enemy .
这 警官 和 士兵 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

官兵望风而没。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [wen] -
Upon hearing this news , Wen Huanzhang
之上 听力 这 消息 , 温 -

闻焕章听得这消息，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'lɑːmd] .
The eldest son was alarmed .
这 长子 儿子 曾是 惊慌 .

老大惊忧。

['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

[get] [tuː; tə][ðə; ði][kɑː(r)] .
Get to the car .
得到 到 这 车 .

到车子边，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['leɪdi] [ˌeɪtʃjuː] :
He said to Lady Hu :
他 说 到 女士 胡 :

对呼恭人说道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['bændɪt] [kɪŋ] [huː] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] . "
" There was a local bandit king who was good at causing trouble . "
" 那里 曾是 一个 当地的 土匪 国王 WHO 曾是 好的 在 导致 麻烦 . "

“有土寇王善作乱，

[lait] ,
Light ,
光 ,

光、

['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[juː; jʊ] ,
You ,
你 ,

汝、

[jɪŋgzuː] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Yingzhou Prefecture has fallen .
瀛州 州 有 倒下 .

颍州郡都破了，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

[ɪts] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
It's not advisable to go to Runing .
它是 不是 建议 到 去 到 跑步 .

汝宁是去不得了。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
Returning to the capital
返回 到 这 首都

重回京师，

[bʌt; bət] [ðæt] [woʊnt][duː; də] .
But that won't do .
但 那 惯于 做 .

又使不得。

[naʊ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Now on the road ,
现在 在 这 路 ,

今在路途，

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?

[maɪ] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɪn] [dɛŋgzuː] .
My youngest daughter is in Dengzhou .
我的 最小的 女儿 是 在 登州 .

小生的小女在登州，

[weə(r)] [duː; də] [ə; eɪ] [fjuː] ['lɔɪəl] [frendz] [lɪv; laɪv] ?
Where do a few loyal friends live ?
在哪里 做 一个 很少 忠诚 朋友们 居住 ?

有几个道义朋友住哪里，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æn; ən] [əʊld] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
He was also an old acquaintance of the general .
他 曾是 还 一个 老的 熟人 的 这 一般的 .

也是将军的旧相知，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [steɪ] ['temprərəli] .
It would be better to stay temporarily .
它 会 是 更好的 到 停留 暂时地 .

不若且去权住，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃ'juː] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [vɪk'tɔːriəs] ,
Waiting for General Hu to return victorious ,
等待 为了 一般的 胡 到 返回 胜利者 ,

待呼将军得胜回来，

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ˌeɪtʃ'juː] - [sed] :
Hu Gongren said :
胡 - 说 :

呼恭人道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" I am a woman , "
" 我 是 一个 女士 , "

“我是女流，

[wɒt] ['ɪnsaɪts] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What insights do you have ?
什么 洞察 做 你 有 ?

有甚见识?

[sɪns] [dɛŋgzuː] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [wʌn] [kæn; kən] ['set(ə)l] [daʊn] ,
Since Dengzhou is a place where one can settle down ,
自从 登州 是 一个 地方 在哪里 一 能 定居 向下 ,

既是登州可以安身，

" [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" But it is up to you , sir . "
" 但 它 是 向上 到 你 , 先生 . "

但凭先生主张。”

[wen] - [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['draɪvə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
Wen Huanzhang then ordered the driver to take the road to Dengzhou .
温 - 然后 订购 这 司机 到 拿 这 路 到 登州 .

闻焕章就令车夫取登州路上去。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] ,
After traveling for another five or six days ,
后 旅行 为了 其他 五 或者 六 天 ,

又行五六天，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
Upon arriving at the foot of Dengyun Mountain ,
之上 抵达 在 这 脚 的 - 山 ,

方到登云山下，

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['hentʃmən] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
To have the henchmen relay the message .
到 有 这 喽啰 中继 这 信息 .

使喽啰通报。

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[mjuː] [tʃʌŋki] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Mu Chunqi came to greet them .
亩 春琪 来了 到 迎接 他们 .

穆春齐来迎接，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['ɡæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[wiː; wi] [peɪd] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tə'ɡeðə(r)] .
We paid our respects together .
我们 有薪酬的 我们的 尊重 一起 .

一同拜见。

[æn; ən] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['ɡrætɪtjuːd] .
An Daoquan and the others expressed their gratitude .
一个 - 和 这 其他的 表达 他们的 感激 .

安道全等各加致谢，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn]['təʊkiəʊ] ? "
" How is the situation in Tokyo ? "
" 如何 是 这 情况 在 东京 ? "

“东京事情若何？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [maɪ]['mætə(r)][ɪz] ['trɪviəl] . "
" My matter is trivial . "
" 我的 事情 是 琐碎的 . "

“我的事小，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dis'bænd] .
It has been disbanded .
它 有 到过 解散 .

已解散了。

[ðə; ði]['prɒbləm] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
The problem was that the Jin people broke the alliance .
这 问题 曾是 那 这 斤 人们 打破 这 联盟 .

所患金人败盟，

['kɒŋkə(r)] ['hə'bei]
Conquer Hebei
征服 河北

攻破河北、

Hedong
河东

河东，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['æbdikeit] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Emperor abdicated in favor of the Crown Prince .
这 皇帝 退位 在 偏爱 的 这 王冠 王子 .

圣上传位太子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
It was changed to the first year of Jingkang .
它 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 - .

改为靖康元年。

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['juːnək] [lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [wɪð] [ten] [rɪ'naʊnd] ['dʒenərəlz][tuː; tə]
The emperor dispatched the eunuch Liang Fangping with ten renowned generals to
这 皇帝 已派出 这 宦官 梁 方平 和 十 著名 将军们 到
[gɑːd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['krɒsɪŋ] .
guard the Yellow River crossing .
警卫 这 黄色的 河 过境 .

差内侍梁方平领十员名将去守黄河渡口，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ten] .
Huyan Zhuo was also among the ten .
虎岩 卓 曾是 还 之中 这 十 .

呼延灼亦在十员之中。

[hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [mait] [biː; bi] [lɒst] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He feared that his family might be lost in Beijing .
他 害怕 那 他的 家庭 可能 是 丢失的 在 北京 .

他恐家眷在京有失，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
They asked me to send them back to Runing .
他们 问 我 到 发送 他们 后退 到 跑步 .

央我送回汝宁。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['bændɪt] [wæŋ] [ʃæn] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] ['sʌmweə(r)] .
Unexpectedly , the local bandit Wang Shan caused trouble somewhere .
不料 , 这 当地的 土匪 王 山 导致 麻烦 某处 .

不料土寇王善在哪里作乱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [kɔːl] ['evriwʌn] [rɪ'spektfl] [tə'ɡeðə(r)] ,
Therefore , we call everyone respectful together ,
所以 , 我们 称呼 每个人 尊重 一起 ,

故同呼恭人、

" [mɪs] , [pliːz] [steɪ] [hɪə(r)] ['temprərəli] . "
" Miss , please stay here temporarily . "
" 错过 , 请 停留 这里 暂时地 . "

小姐来此权住。”

[ðə; ði] ['liːdəz] [sed] :
The leaders said :
这 领导人 说 :

众头领道：

[ðæts] [ɪɡ'zæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

“正该如此。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɡʌ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['leɪdi] [ɡɒŋ] ,
Sister - in - law Gu then invited Lady Gong ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 然后 受邀 女士 锣 ,

顾大嫂便请恭人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
The young lady arrived at the back village .
这 年轻的 女士 到达的 在 这 后退 村庄 .

小姐到后寨，

[wɪð] ['ʃaʊ] ,
With Xiao ,
和 肖 ,

与萧、

[dʒɪn] -
Jin Liangniangzi
斤 -

金两娘子、

[mɪs] [wen] [met] .
Miss Wen met .
错过 温 遇见 .

闻小姐相见。

[kə'lekt] [ɔːl] ['væljuəblz] [ænd; ənd]['fæməli] ['æsets] .
Collect all valuables and family assets .
收集 全部 贵重物品 和 家庭 资产 .

把细软家资收进，

[send] [ðə; ði]['draɪvə(r)] [bæk] .
Send the driver back .
发送 这 司机 后退 .

打发车夫回去。

[wen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
Wen Huanzhang and his son are reunited .
温 - 和 他的 儿子 是 重聚 .

闻焕章父子重逢，

[ðə; ði][dʒɔɪ] [ɡəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
The joy goes without saying .
这 喜悦 去 没有 说 .

这欢喜自不必说。

[ə; eɪ][ɡrænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[ˌhɒspɪ'tæləti] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
Hospitality both inside and outside the home .
热情好客 两个都 里面 和 外部 这 家 .

内外款待。

[mjuː] [tʃʌn] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [skɔːtʃt] - ['nuːd(ə)l] [ɡəʊst] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm] ['bəʊstfl] [rɪ'mɑːrks] .
Mu Chun encountered the scorched - noodle ghost in the shop and made some boastful remarks .
亩 春 遭遇 这 烧焦的 - 面条 鬼 在 这 店铺 和 制成 一些 自夸 评论 .

穆春将店中遇着焦面鬼口出大言，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ðeɪ] ['fɒləʊd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
The next morning , they followed him to the ancient temple and killed him .
这 下一个 早晨 , 他们 随后 他 到 这 古老的 寺庙 和 被杀 他 .

次早跟到古庙边杀死，

[hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][draɪ] [wel] .
He threw it into the dry well .
他 扔 它 进入 这 干燥 出色地 .

投入枯井中说了。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ɪts] [reə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [mjuː][tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] . "
" It's rare for Brother Mu to do something so delightful . "
" 它是 稀有的 为了 兄弟 亩 到 做 某物 所以 愉快 . "

“难得穆兄干此快事，

[nəʊ]['wʌndə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪt] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
No wonder the people from the original site are nowhere to be seen .
不 想知道 这 人们 从 这 原来的 地点 是 无处 到 是 已见 .

怪道再不见原首人到了。”

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['revlri] .
They parted after a night of revelry .
他们 分手了 后 一个 夜晚 的 狂欢 .

当夜尽欢而散。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['siːtɪd] .
The court was in turmoil , making it difficult to remain seated .
这 法庭 曾是 在 动荡 , 制作 它 难的 到 保持 坐着 .

朝廷变乱难安坐，

[frendz] [miːt] ['hæpɪli] [ænd; ənd] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
Friends meet happily and talk about their innermost thoughts .
朋友们 见面 快乐地 和 讲话 关于 他们的 最内层 想法 .

朋友欢逢且论心。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [haɪɑːn] - [kæm'peɪn] [went] .
I wonder how Huyan Zhuo's campaign went .
我 想知道 如何 虎岩 - 活动 去 .

不知呼延灼出征何如，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [guːs] - ['feðə(r)] ['ɑːmə(r)] [pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
Xu Sheng was able to preserve the goose - feather armor passed down from his ancestors .
徐 盛 曾是 有能力的 到 保存 这 鹅 - 羽毛 盔甲 通过了 向下 从 他的 祖先 .

徐晟能守先世之雁翎甲，

['empərə(r)] [juːɑːnʃɛŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]['empaɪə(r)] [ɪn'herɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
Emperor Yuansheng was unable to preserve the empire inherited from his ancestors .
皇帝 元盛 曾是 无法 到 保存 这 帝国 遗传 从 他的 祖先 .

渊圣皇帝不能保祖宗之天下，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)l] .
How pitiful .
如何 可怜 .

真可怜也。

['tʃæptə(r)] ['twenti] : [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ; [ðə; ði] ['hænsəm] - ['bɪədɪd] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gʊd] [frend] ['reskjuː] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)] .
Chapter Twenty : Huyan Zhuo and his son break through the encirclement ; the handsome - bearded gentleman and his good friend rescue them from danger .
章 二十 : 虎岩 卓 和 他的 儿子 休息 通过 这 包围 ; 这 英俊的 - 留着胡子的 绅士 和 他的 好的 朋友 救援 他们 从 危险 .

第二十回 呼延灼父子透重围 美髯公良朋解险厄

['miːnwaɪl] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli] [bæk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] .
Meanwhile , Huyan Zhuo sent his family back to Runing .
同时 , 虎岩 卓 发送 他的 家庭 后退 到 跑步 .

却说呼延灼打发家眷回到汝宁，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ri'ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] ['sædlz] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['wepənz] .
They quickly reorganized the saddles , horses , and weapons .
他们 迅速地 重组 这 马鞍 , 马匹 , 和 武器 .

连忙整顿鞍马兵器，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] - [geɪt] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Go outside the Suanzao Gate and collect them all .
去 外部 这 - 门 和 收集 他们 全部 .

到酸枣门外取齐。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ə'raɪvd] [ɪn] [tɜːn] .
All the officers arrived in turn .
全部 这 警官 到达的 在 转动 .

各将官次第皆到，

['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)]
Military discipline and order
军队 纪律 和 命令

行伍整肃，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [lɪɑːŋ] - [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
We await Director Liang Fangping's departure .
我们 等待 导演 梁 - 离开 .

等候总监梁方平启行。

[nəʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

['juːnək] [lɪɑːŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [gɑːdz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] .
Eunuch Liang arranged the ceremonial guards and attendants .
宦官 梁 安排 这 仪式 守卫 和 服务员 .

梁太监摆列仪仗执事，

['meni] ['juːnəks] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz]
Many eunuchs and generals
许多 太监 和 将军们

许多内官牙将，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [peɪdʒd] .
They arrived after being paged .
他们 到达的 后 存在 分页 .

传呼而至。

[iːtʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [stept] ['fɔːwəd] , [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [pə'tɪʃn] , [ænd; ənd] [baʊd] .
Each official stepped forward , presented his petition , and bowed .
每个 官方的 步 向前 , 呈现 他的 请愿 , 和 鞠躬 .

各官向前呈上手本打恭。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə] [biː; bi] ['faɪəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] ['gæləp] .
He then ordered the cannons to be fired and the horses to gallop .
他 然后 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 马匹 到 驰骋 .

就分付放炮起马，

['bænəz] [ænd; ənd] [drʌmz]
Banners and drums
横幅 和 鼓

旌旗金鼓，

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [striːm] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] .
A continuous stream of visitors .
一个 连续的 溪流 的 访客 .

络绎不绝。

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːt] :
Immediately report :
立即地 报告 :

马上飞报说：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [nekst] . "
" The Jin soldiers will cross the river next . "
" 这 斤 士兵 将要 叉 这 河 下一个 . "

“金兵将次渡河。”

['juːnək] [lɪɑːŋ] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hʌri] .
Eunuch Liang ordered them to hurry .
宦官 梁 订购 他们 到 匆忙 .

梁太监传令火速趱行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Liyang ,
之上 抵达 在 溧阳 ,

到了黎阳，

['juːnək] [lɪɑːŋ] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
Eunuch Liang set up camp and raised his tent .
宦官 梁 放 向上 营 和 提高 他的 帐篷 .

梁太监安营升帐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɪz]['ɜːdʒənt] , "
" The report is urgent , "
" 这 报告 是 紧迫的 , "

“边报紧急，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] ['pɑːsɪz] .
There are five extremely difficult passes .
那里 是 五 极其 难的 通过 .

有五处极冲隘口，

[biː; bi][ɒn] [gɑːd] [æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [dʌsk] .
Be on guard at dawn and dusk .
是 在 警卫 在 黎明 和 黄昏 .

当晓夜防备。

[naʊ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ten] ['ɒfɪsəz] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [bə'tæljən] .
Now , you and the other ten officers will be divided into five battalions .
现在 , 你 和 这 其他 十 警官 将要 是 分割 进入 五 营 .

今拨尔等十员将分为五营，

[iːtʃ] [led] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Each led four thousand soldiers .
每个 引领 四 千 士兵 .

各领四千兵，

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let us work together to protect it .
让 我们 工作 一起 到 保护 它 .

奋力同守。

[ðəʊz] [huː] [meɪk] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [wɪl] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
Those who make contributions will be promoted and rewarded .
那些 WHO 制作 贡献 将要 是 推广 和 奖励 .

有功者升赏，

[ðəʊz] [huː] [mɪs] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪl] [biː; bi] [held] ['dʒɔɪntli]['laɪəb(ə)l] .
Those who miss an opportunity will be held jointly liable .
那些 WHO 错过 一个 机会 将要 是 握住 共同 容易 .

失机者连坐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Huyan Zhuo , however , was assigned to Yangliu Village .
虎岩 卓 , 然而 , 曾是 分配 到 - 村庄 .

呼延灼却派在杨刘村，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
It is the most important place to go .
它 是 这 最多 重要的 地方 到 去 .

是第一要紧去处，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [wæŋ] [baʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][kæmp] .
They joined forces with Wang Bao to defend the camp .
他们 加入 力量 和 王 包 到 保卫 这 营 .

与汪豹合营同守。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] ,
Having received the command ,
拥有 已收到 这 命令 ,

领了将令，

[ˌtiː 'juː][ænd; ənd] [wæŋ] [baʊ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Tu and Wang Bao led their troops to Yangliu Village .
图 和 王 包 引领 他们的 军队 到 - 村庄 .

途与汪豹统兵来到杨刘村。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
It is right at the mouth of the Yellow River .
它 是 正确的 在 这 嘴 的 这 黄色的 河 .

正是黄河岸口，

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] ['desələt] .
The fields were desolate .
这 字段 是 荒凉 .

四野萧条，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散。

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] .
They chose a suitable location and set up a stockade .
他们 选择 一个 合适的 地点 和 放 向上 一个 栅栏 .

择地形下了寨栅，

['kɔːlɪŋ] [jæn] [ju]
Calling Yan Yu
呼叫 严 于

唤呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [gɑːd] [ɒn] [tuː] [frʌnts] .
Xu Sheng was on guard on two fronts .
徐 盛 曾是 在 警卫 在 二 前线 .

徐晟两路提防，

['sliːpləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Sleepless day and night ,
失眠 天 和 夜晚 ,

晓夜不寐，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['leɪəbaʊt] ,
Now , it is said that Wang Bao was originally a layabout ,
现在 , 它 是 说 那 王 包 曾是 起初 一个 懒汉 ,

却说那汪豹原是一游手之徒，

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] ['skɪlz] .
In fact , he has no skills .
在 事实 , 他 有 不 技能 .

实无本领，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] ['tjuːtəlɪdʒ] .
He joined Cai Jing's tutelage .
他 加入 蔡 京的 监护 .

投在蔡京门下，

- [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
Yingzuan became the commander of the Imperial Guard .
- 成为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

营钻做了御营指挥使。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [dɪ'spɪkəb(ə)l] .
His intentions were even more despicable .
他的 意图 是 甚至 更多的 卑鄙 .

心术更是不端，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ,
Seeing the overwhelming strength of the Jin army ,
看到 这 压倒 力量 的 这 斤 军队 ,

见金兵势大，

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Those who wish to submit
那些 WHO 希望 到 提交

有心归附，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [kluː] .
They secretly sent someone to Wobugao to obtain a clue .
他们 偷偷 发送 某人 到 - 到 获得 一个 线索 .

暗地里使人到斡不高处通了线索，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [ʌp] [ðə; ði] - [pɑːs] [æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vɑːnsmənt] .
They offered up the Yangliu Pass as a stepping stone for advancement .
他们 提供 向上 这 - 经过 作为 一个 步进 石头 为了 进步 .

献这杨刘隘口以为进身之阶。

[aɪm] [ə'freɪd] [haɪɑːn] - [kəm'baɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪl] ['hɪndə(r)] [hɪm] .
I'm afraid Huyan Zhuo's combined forces will hinder him .
我是 害怕的 虎岩 - 合并 力量 将要 阻碍 他 .

恐怕呼延灼连营掣肘，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][tuː; tə] [kʌm] .
Please invite Huyan Zhuo to come .
请 邀请 虎岩 卓 到 来 .

请呼延灼到来，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Prepare some wine to entertain them .
准备 一些 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待，

[hiː; hi] ['sləʊli] [pɪkt] [ænd; ənd] [sed] :
He slowly picked and said :
他 缓慢地 挑选 和 说 :

慢慢挑说道：

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [kə'rʌpt] , "
" The court is corrupt , "
" 这 法庭 是 腐败 , "

“朝廷昏暗，

[ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜːnd] ，
The tide has turned ,
这 潮 有 转向 ，

大势已倾，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [triː] .
It cannot be supported by a single tree .
它 不能 是 有 经过 一个 单身的 树 .

非一木所能支。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ɪɡ'zɔːstɪd] ['aʊə(r)] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] . . .
Although the general and I have exhausted our blood and sweat . . .
虽然 这 一般的 和 我 有 筋疲力尽的 我们的 血 和 汗 . . .

我与将军虽用尽血汗，

[huː] [nəʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

哪个知道？

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn]
If we win
如果 我们 赢

若然得胜，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ə'bʌv] [hæz; həz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [sək'ses] [ænd; ənd] [left] ;
The person above has reported the success and left ;
这 人 多于 有 据报道 这 成功 和 左边 ;

上面的人奏了功去；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] ，
If it falls ,
如果 它 瀑布 ，

倘一跌挫，

[ðeɪ] [bleɪm] [ˌjuː 'es] .
They blame us .
他们 责备 我们 .

归罪我们。

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] ， " [ə; eɪ] [ɡʊd] [bɜːd] [tʃuːz] [ɪts] [triː] [tuː; tə] [pɜːtʃ] [ɒn] " ?
Have you not heard the saying , " A good bird chooses its tree to perch on " ?
有 你 不是 听到 这 说 ， " 一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 " ?

岂不闻'良禽择木而栖？'

[wʌn] [mʌst; məst] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
One must act according to circumstances .
一 必须 行为 根据 到 情况 .

唯要见机而作。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ，
Huyan Zhuo listened to these words ,
虎岩 卓 听着 到 这些 字 ，

呼延灼听了这篇言语，

[hiː; hi] ['rezəluːtli] [sed] :
He resolutely said :
他 坚决地 说 :

毅然说道：

['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] ， [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] !
General Wang , you are mistaken !
一般的 王 ， 你 是 错误 !

"汪将军差矣！

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntriz] ['kaɪndnəs] .
We are deeply grateful for the country's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 这 该国的 仁慈 .

我等深受国恩，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He should repay with his life .
他 应该 偿还 和 他的 生活 .

当以死报。

['weðə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether meritorious or not ,
无论 有功绩的 或者 不是 ,

有功无功，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['ɑːɡjuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
We will not argue about it .
我们 将要 不是 争论 关于 它 .

在所不较。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['meni] ['dʒenərəlz] ,
Although the Jin dynasty had a large army and many generals ,
虽然 这 斤 王朝 有 一个 大的 军队 和 许多 将军们 ,

金国虽然兵多将广，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ['fɜːmli] [hɪə(r)] .
I am holding the pass firmly here .
我 是 保持 这 经过 牢牢 这里 .

我这里紧守隘口，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['bæriə(r)] .
The Yellow River is a natural barrier .
这 黄色的 河 是 一个 自然的 障碍 .

黄河天堑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɒsəbli] [flai] [ə'krɒs] ?
How could one possibly fly across ?
如何 可以 一 可能 飞 穿过 ?

岂能飞渡？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] ['strætədʒɪst] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Moreover , with the old strategist General Zhong leading an army of 300 , 000
而且 , 和 这 老的 战略家 一般的 钟 领导 一个 军队 的 - , -

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
to defend the king ,
到 保卫 这 国王 ,

况有老种经略相公统勤王之师三十万，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

不日就到，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .

胜负正未可知。

[sək'sesɪv] ['empərəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
Successive emperors of the Song Dynasty
连续 皇帝们 的 这 歌曲 王朝

大宋列圣相承，

[greɪs] [rɪ'zaɪdz] [ɪn] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Grace resides in people's hearts .
优雅 居住地 在 人们的 心 .

恩泽布在人心，

[nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
North of the river ,
北 的 这 河 ,

大河以北，

['hɪərəʊz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'spɒnd] .
Heroes will surely respond .
英雄 将要 一定 回应 .

必有豪杰响应。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [diːp] [ɪn] ['enəmi] ['terətri] .
The Jin army was isolated and deep in enemy territory .
这 斤 军队 曾是 孤立 和 深的 在 敌人 领土 .

金国孤军深入，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
This was not a good solution .
这 曾是 不是 一个 好的 解决方案 .

亦未为得计。

[duː; də] [nɒt] ['dæmpən] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] .
Do not dampen your spirits .
做 不是 挫伤 你的 烈酒 .

不可自挫锐气，

[tuː; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
To demoralize the army .
到 打击士气 这 军队 .

以慢军心。”

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [pə'sweɪd] [hɪm] , [wæŋ] [baʊ]
Seeing that he couldn't persuade him , Wang Bao
看到 那 他 不能 说服 他 , 王 包

汪豹见说不动，

[hiː; hi] [sniə] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

" [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [wɜːdz] . . . "
" The general's words . . . "
" 这 将军的 字 . . . "

“将军之言，

[ə; eɪ] ['truːli] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnæm'bɪgjuəs] ['steɪtmənt] .
A truly insightful and unambiguous statement .
一个 真的 有见地的 和 明确的 陈述 .

真金石之论。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['dʒəʊkɪŋ] .
This humble general was merely joking .
这 谦逊的 一般的 曾是 仅仅 开玩笑 .

末将不过一时戏言，

[dəʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
Don't take it seriously .
不 拿 它 严重地 .

不可认真。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd] .
We should work together with one heart and one mind .
我们 应该 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

自当同心竭力，

[let] [ˌjuː 'es] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] !
Let us achieve great things together !
让 我们 达到 伟大的 事物 一起 !

共立功名！”

[ðeɪ] ['ɒfəd] [hɪm] [waɪn] .
They offered him wine .
他们 提供 他 葡萄酒 .

将酒来劝，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [drɪŋk] .
Huyan Zhuo declined the drink .
虎岩 卓 拒绝 这 喝 .

呼延灼推辞不饮。

[bæk] [ɪn] [kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回到营中，

[wɪð] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ,
With Hu Yanyu ,
和 胡 彦宇 ,

与呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [dɪ'skʌst] :
Xu Sheng discussed :
徐 盛 讨论 :

徐晟商议道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [wæŋ] [baʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] . "
" Just now , Wang Bao came and gave his explanation . "
" 只是 现在 , 王 包 来了 和 给予 他的 解释 . "

“方才那汪豹来下说词，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
I need to act according to circumstances .
我 需要 到 行为 根据 到 情况 .

要我见机而作，

[hiː; hi] ['klɪəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðem; ðəm] .
He clearly intended to betray them .
他 清楚地 故意的 到 背叛 他们 .

分明他有背叛之意，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['iːv(ə)n] [wɪð] [bəuθ] [bə'tæljən] ['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [aʊt] . "
" Even with both battalions working together , they couldn't hold out . "
" 甚至 和 两个都 营 在职的 一起 , 他们 不能 抓住 出去 . "

“两营并力备御尚且支持不住，

[hiː; hi][hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
He had this intention .
他 有 这 意图 .

他有了此心，

[ɪf] [wʌn] [gəʊz] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
If one goes to betray the country ,
如果 一 去 到 背叛 这 国家 ,

倘私去卖国，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can this be accomplished ?
如何 能 这 是 完成 ?

如何了得？

['fɑːðə(r)] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['siːkrət] [rɪ'pɔːt] [tə'mɒrəʊ] .
Father will write a secret report tomorrow .
父亲 将要 写 一个 秘密 报告 明天 .

爹爹明日写一密揭，

[gəʊ][tuː; tə] ['juːnək] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ɪk'spəʊz] [hɪm] .
Go to Eunuch Liang and expose him .
去 到 宦官 梁 和 暴露 他 .

到梁太监处揭了他，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ['leɪtə(r)] .
To avoid being implicated later .
到 避免 存在 牵涉其中 之后 .

免得日后连坐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wæŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːʃ] [təʊn] [ænd; ənd]['mænə(r)] . "
" Wang Bao saw that I was speaking in a harsh tone and manner . "
" 王 包 锯 那 我 曾是 请讲 在 一个 残酷的 语气 和 方式 . "

“汪豹见我词色俱厉，

[səʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
So he changed his mind .
所以 他 已更改 他的 头脑 .

便改了口，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['evɪdəns] .
And there is no evidence .
和 那里 是 不 证据 .

又无实据，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][səʊ] ['iːzəli] [ɪk'spəʊz] [hɪm] ?
How can we so easily expose him ?
如何 能 我们 所以 容易地 暴露 他 ?

怎好轻易揭他？”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [sɪns] [ðæt] ['fɛloʊz] [hɑːt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] . . . "
" Since that fellow's heart has changed . . . "
" 自从 那 同伴们 心 有 已更改 . . . "

“那厮既是心变，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [rɪ'fjuːzd] ,
Seeing that her father refused ,
看到 那 她 父亲 拒绝 ,

见爹爹不从，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
There is a risk of trouble from within .
那里 是 一个 风险 的 麻烦 从 之内 .

恐有肘腋之祸，

['ɑːftə(r)] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [dɪ'vaɪdɪd] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
After my brother and I divided our forces into five hundred ,
后 我的 兄弟 和 我 分割 我们的 力量 进入 五 百 ,

待我与哥哥分兵五百，

[ə; eɪ] ['seprət] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [smɔːl] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] .
A separate battalion was set up on the small hill in front .
一个 分离 营 曾是 放 向上 在 这 小的 爬坡道 在 正面 .

另立一营在那前边小山之上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [siːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [strə'tiːdʒɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] .
It was seen as a strategic advantage .
它 曾是 已见 作为 一个 战略 优势 .

以为犄角之势。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] ,
If there are any changes ,
如果 那里 是 任何 变化 ,

倘或有变，

" [səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['reskjuː] . "
" So that we can come to their rescue . "
" 所以 那 我们 能 来 到 他们的 救援 . "

好来救应。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [sens] . "
" That makes a lot of sense . "
" 那 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“此言甚是有理。”

[ðæt] [ɪz] , [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː] [faɪv] ['hʌndrəd] .
That is , divide the troops into five hundred .
那 是 , 划分 这 军队 进入 五 百 .

即分兵五百，

[ðə; ði] [fɜːst] [kæmp] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] .
The first camp was set up on a small hill .
这 第一的 营 曾是 放 向上 在 一个 小的 爬坡道 .

结一营在小山之上。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [hɔːnz] ,
" Although it has horns ,
" 虽然 它 有 角 ,

“虽然有了犄角，

['ɔːlsəʊ] , [ɪn] [keɪs] ['fɑːðə(r)][ɪz] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Also , in case Father is alone and helpless ,
还 , 在 案件 父亲 是 独自的 和 无助 ,

还防爹爹这边孤力无助，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] [tʊk] [tɜːnz] ['gaːdiŋ] [hɪm] .
My brother and I took turns guarding him .
我的 兄弟 和 我 采取 转弯 守护 他 .

我与兄弟轮流一个在旁护卫，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [naʊ] .
You can rest assured now .
你 能 休息 保证 现在 .

始可放心。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] ['hæpɪli] :
Huyan Zhuo said happily :
虎岩 卓 说 快乐地 :

呼延灼喜道：

" [ðɪs] [meɪks] [mɔː(r)] [sens] . "
" This makes more sense . "
" 这 制作 更多的 感觉 . "

“此更有理。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kæmps] .
They were then divided into two camps .
他们 是 然后 分割 进入 二 营地 .

遂分了两营，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['strɪndʒənt] .
Even more stringent .
甚至 更多的 严格 .

更加严紧。

[wæŋ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Wang Bao saw that Huyan Zhuo had set up a small camp on the mountain .
王 包 锯 那 虎岩 卓 有 放 向上 一个 小的 营 在 这 山 .

那汪豹见呼延灼分小营在山上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
It is known that he is suspicious .
它 是 已知 那 他 是 可疑的 .

已知他疑心。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [liːks] ,
To prevent leaks ,
到 防止 泄漏 ,

恐防泄漏，

['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Secretly send someone to the Jin camp .
偷偷 发送 某人 到 这 斤 营 .

暗暗差人去金营，

[ðə; ði] [ə'griːd] [deɪt] ,
The agreed date ,
这 同意 日期 ,

约定日期，

[səʊ][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
So for several days in a row ,
所以 为了 一些 天 在 一个 排 ,

所以一连几日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[nəʊ][dʒɪn]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
No Jin soldiers were seen reaching the banks of the Yellow River .
不 斤 士兵 是 已见 到达 这 银行 的 这 黄色的 河 .

也不见金兵一人一骑到黄河岸边。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [naɪt] [ə; eɪ] [stɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
Suddenly one night a storm broke out .
突然 一 夜晚 一个 风暴 打破 出去 .

忽然一晚风雨大作，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The sky was pitch black .
这 天空 曾是 沥青 黑色的 .

天色漆黑。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [sʌtʃ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
" Such wind and rain ,
" 这样的 风 和 雨 ,

“这般风雨，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)]['vɪdʒɪlənt] !
We must be even more vigilant !
我们 必须 是 甚至 更多的 警惕的 !

更要严备！”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [led] [ə; eɪ] [skwɒd] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [pə'trəʊl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Xu Sheng led a squad of soldiers to patrol along the river .
徐 盛 引领 一个 队 的 士兵 到 巡逻 沿着 这 河 .

同着徐晟领一队兵沿河巡哨。

[fleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['ʃuːtɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
Flames were seen shooting into the sky from the camp .
火焰 是 已见 射击 进入 这 天空 从 这 营 .

只见营里火光冲天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声震地。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wæŋ] [baʊ] [kə'luːd] [wɪð] [spaɪz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
It turns out that Wang Bao colluded with spies in the camp .
它 转弯 出去 那 王 包 串通 和 间谍 在 这 营 .

原来汪豹勾结奸细在营，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Taking advantage of the darkness of the wind and rain ,
采取 优势 的 这 黑暗 的 这 风 和 雨 ,

乘这风雨昏黑，

[ˌaɪ 'tiː] [fleəz] [ʌp] .
It flares up .
它 信号弹 向上 .

发作起来。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [rʌʃt] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Xu Sheng rushed back in a panic .
徐 盛 匆忙 后退 在 一个 恐慌 .

徐晟慌忙赶回，

['hʌndrədz] [ɒv; əv][dʒɪn]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] ['mɜːdə(r)][ænd; ənd]['ɑːs(ə)n] .
Hundreds of Jin soldiers have already committed murder and arson .
数百 的 斤 士兵 有 已经 坚定的 谋杀 和 纵火 .

已有数百金兵杀人放火。

[wæŋ] [baʊ] [daɪ'rɛktɪd] [ɑːpə'reɪʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] .
Wang Bao directed operations from the firelight .
王 包 指导 运营 从 这 火光 .

汪豹在火光中指挥。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [rɔːd] [ɪn]['fjʊəri] :
Huyan Zhuo roared in fury :
虎岩 卓 咆哮 在 愤怒 :

呼延灼大怒骂道：

" [juː; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这叛贼！

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [sɪ'djuːs] [ə; eɪ]['treɪtə(r)][ænd; ənd] [bɪ'treɪ] ['aʊə(r)] ['dɪnəsti] !
How could you seduce a traitor and betray our dynasty !
如何 可以 你 勾引 一个 叛徒 和 背叛 我们的 王朝 !

怎勾引奸细背叛本朝！”

[hiː; hi] [læʃt] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
He lashed out with the double whips at her head .
他 鞭打 出去 和 这 双倍的 鞭子 在 她 头 .

把双鞭劈头打去，

[wæŋ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [gʌn] .
Wang Bao caught the gun .
王 包 捕捉 这 枪 .

汪豹挺枪接住。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .
Xu Sheng came to lend his assistance .
徐 盛 来了 到 借 他的 协助 .

徐晟前来助战，

[wæŋ] ['baʊliː][wɒz; wəz]['tɪmɪd] .
Wang Baoli was timid .
王 宝丽 曾是 胆小 .

汪豹力怯，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [rʌʃt] [ðeə(r)] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] .
Xu Sheng rushed there with all his might .
徐 盛 匆忙 那里 和 全部 他的 可能 .

徐晟奋力赶去。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] ['teɪkən] [lɑːdʒ] [rɑːfts] .
Unbeknownst to them , the Jin soldiers had taken large rafts .
不知不觉 到 他们 , 这 斤 士兵 有 已采取 大的 木筏 .

不防金兵乘了大筏，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
They even crossed the Yellow River .
他们 甚至 交叉 这 黄色的 河 .

竟过黄河，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz] .
They came from all over the mountains and fields .
他们 来了 从 全部 超过 这 山脉 和 字段 .

漫山塞野而来。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] .
He quickly turned around and went to the edge of the small village .
他 迅速地 转向 大约 和 去 到 这 边缘 的 这 小的 村庄 .

急转身到小寨边，

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [njuː] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
Hu Yanyu knew to come down to the rescue .
胡 彦宇 知道 到 来 向下 到 这 救援 .

呼延钰知道下来救应，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['woʊli] ['piːp(ə)l] .
They were just in time to meet with the arrival of the Woli people .
他们 是 只是 在 时间 到 见面 和 这 到达 的 这 沃利 人们 .

正遇斡离不到来。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [juːst] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Hu Yanyu used his double whips to defend himself .
胡 彦宇 用过的 他的 双倍的 鞭子 到 保卫 他自己 .

呼延钰把双鞭抵敌，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Xu Sheng came to help .
徐 盛 来了 到 帮助 .

徐晟来助。

[ðen] [ə'nʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] [ɪn'geɪdʒd] [ðem; ðəm] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Then another general from the Jin camp engaged them in battle .
然后 其他 一般的 从 这 斤 营 已订婚的 他们 在 战斗 .

那金营又有别将接战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They were locked in a stalemate until midnight .
他们 是 已锁定 在 一个 僵局 直到 午夜 .

相持了半夜，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
They couldn't withstand the large number of Jin soldiers .
他们 不能 经受 这 大的 数字 的 斤 士兵 .

当不得金兵众多，

[ðeɪ] [ræpt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ʌp] [kəm'pliːtli] .
They wrapped Huyan Zhuo and his two sons up completely .
他们 包装 虎岩 卓 和 他的 二 儿子们 向上 完全地 .

把呼延灼父子三人团团裹住。

[ðeɪ] ['despərətli] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
They desperately made their way to the small village on the mountain .
他们 绝望地 制成 他们的 方式 到 这 小的 村庄 在 这 山 .

拼命到山上小寨，

[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] , ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɪ'meɪnd] .
Of the two thousand soldiers , only a little over a hundred remained .
的 这 二 千 士兵 , 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 剩余 .

二千兵剩得百馀。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
The Jin soldiers surrounded them again .
这 斤 士兵 包围 他们 再次 .

金兵又紧紧围住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

['woʊlɔːŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [wæŋ] [baʊ] , [huː] [hæd; həd] [sə'rendəd] - [pɑːs] .
Wolong was unable to leave Wang Bao , who had surrendered Yangliu Pass .
卧龙 曾是 无法 到 离开 王 包 , WHO 有 投降 - 经过 .

斡离不得汪豹献了杨刘隘口，

[nəʊ][wʌn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人阻当，

['tɔːkɪŋ] [nɒn] - [stɒp]
Talking non - stop
说 非 - 停止

滔滔不绝，

[ðeɪ] [led] [ɔːl] - , - ['səʊldʒəz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
They led all 100 , 000 soldiers across the Yellow River .
他们 引领 全部 - , - 士兵 穿过 这 黄色的 河 .

把十万大兵尽数渡了黄河，

[ðə; ði] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [bə'tæliən] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The support from each battalion was uncertain .
这 支持 从 每个 营 曾是 不确定 .

那各营支持不定，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] [ænd; ənd] ['skætəd] .
They all collapsed and scattered .
他们 全部 倒塌 和 疏散 .

尽皆溃散。

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [kæmps] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] , ['juːnək] [lɪɑːŋ] . . .
Seeing that all the camps had been defeated , Eunuch Liang . . .
看到 那 全部 这 营地 有 到过 战败 , 宦官 梁 . . .

梁太监见各营俱败,

[ə'bændənɪŋ]
Abandoning Liyang
放弃 溧阳

弃了黎阳,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They also fled back to the capital .
他们 还 逃亡 后退 到 这 首都 .

也逃回京去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
Now , let's talk about Huyan Zhuo and his two sons .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 虎岩 卓 和 他的 二 儿子们 .

再说呼延灼父子三人,

[træpt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Trapped for a day ,
被困 为了 一个 天 ,

困住了一日,

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [hæz; həz] [siːst] .
The grain supply has ceased .
这 粮食 供应 有 停止 .

粮响已绝。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道:

" [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , "
" And let it be late at night , "
" 和 让 它 是 晚的 在 夜晚 , "

“且到夜深,

[hiː; hi] [rʌʃt] ['despərətli] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He rushed desperately down the mountain .
他 匆忙 绝望地 向下 这 山 .

拼命冲下山去,

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [daɪ] [hɪə(r)] ! "
" We must not die here ! "
" 我们 必须 不是 死 这里 ! "

不可死在此间!”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was autumn at that time .
它 曾是 秋天 在 那 时间 .

其时九秋天气,

[ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .
The rain has stopped and the sun is shining .
这 雨 有 停止 和 这 太阳 是 灼灼 .

积雨初晴。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到二更时分,

['frɒsti] [eə(r)] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Frosty air filled the air .
霜冻 空气 已填 这 空气 .

霜气迷漫，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
The stars are shining brightly .
这 明星 是 灼灼 明亮地 .

星光灿烂，

[ðə; ði] [west] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['haʊlɪŋ] .
The west wind was howling .
这 西方 风 曾是 嚎叫 .

西风萧飒，

[ə; eɪ] [ləʊn] [guːs] [kraɪz] ['mɔːnfəli] .
A lone goose cries mournfully .
一个 孤独 鹅 哭泣 悲伤地 .

孤雁哀鸣。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪərz] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [daɪd] [daʊn] ,
Seeing that the fires in the Jin camp had not yet died down ,
看到 那 这 火灾 在 这 斤 营 有 不是 然而 死亡 向下 ,

望见金营火光未息，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rʌʃ] [daʊn] . "
" Take this opportunity to rush down . "
" 拿 这 机会 到 匆忙 向下 . "

“趁此时冲下去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [tuː; tə] [dɔːn]
If it gets to dawn
如果 它 获得 到 黎明

若到天明，

[ɪts] ['sɜːt(ə)nli] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌgærən'tiː] .
It's certainly hard to guarantee .
它是 当然 难的 到 保证 .

必然难保。”

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Leading the remnants of the army ,
领导 这 残余物 的 这 军队 ,

领着残兵，

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,

抖擞精神，

[ðə; ði] [θriː] [tʃɑːdʒd] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
The three charged down together .
这 三 带电 向下 一起 .

三个并力冲下。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [rəʊz] [ʌp] .
The Jin army rose up .
这 斤 军队 玫瑰 向上 .

金兵都起，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围住，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] ['hɔːsbæk] , [spɪə(r)] ['θrʌstɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .
A general charged forward on horseback , spear thrusting at him .
一个 一般的 带电 向前 在 马背 ， 矛 推进 在 他 .

一将在马上挺枪刺过来，

[jæn] [jænz] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [wæŋ] [baʊ] .
Yan Yan's insightful observation is that of Wang Bao .
严 严的 有见地的 观察 是 那 的 王 包 .

延延灼见是汪豹，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['treɪtə(r)] [ænd; ənd] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ! "
" You traitor and rebel ! "
" 你 叛徒 和 反叛 ! "

“你这反国逆贼，

" [deə(r)] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ˌem 'iː] ! "
" Dare to obstruct me ! "
" 敢 到 阻碍 我 ! "

敢来阻当！”

[həʊld] [ðə; ði] [wɪp] [stɪl] .
Hold the whip still .
抓住 这 鞭 仍然 .

把鞭驾住。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɪpt] [ænd; ənd] [spiə] .
Xu Sheng whipped and speared .
徐 盛 鞭打 和 被长矛刺穿 .

徐晟鞭打枪挑，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
Huyan Zhuo fought and retreated .
虎岩 卓 战斗 和 撤退 .

呼延灼且战且走，

[wæŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [stɪl] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Wang Bao was still reluctant to leave .
王 包 曾是 仍然 不情愿的 到 离开 .

汪豹犹然不舍，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ɒn] ['hɔːsbæk] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
They set off on horseback to pursue them .
他们 放 离开 在 马背 到 追求 他们 .

放马追来。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Huyan Zhuo shouted loudly ,
虎岩 卓 喊叫 高声 ,

呼延灼大喝一声，

[reɪz] [bəuθ] [wɪps] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Raise both whips at the same time ,
增加 两个都 鞭子 在 这 相同的 时间 ,

双鞭齐举，

[ðeɪ] [nɒkt] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
They knocked him off his horse .
他们 敲门 他 离开 他的 马 .

打下马来。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Jin soldiers risked their lives to rescue them .
这 斤 士兵 冒险 他们的 生活 到 救援 他们 .

金兵拚命救起，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
They dared not pursue them .
他们 敢于 不是 追求 他们 .

便不敢来追。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
After leaving the Jin camp ,
后 离开 这 斤 营 ,

出得金营，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['səʊldʒəz] [left] ,
There are no soldiers left ,
那里 是 不 士兵 左边 ,

兵卒尽无，

['əʊnli][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [rɪ'meɪnd] .
Only the father and his two sons remained .
仅有的 这 父亲 和 他的 二 儿子们 剩余 .

只剩父子三人。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] , [wʌn] ['kænɒt] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] .
In the darkness , one cannot distinguish east from west .
在 这 黑暗 , 一 不能 区分 东方 从 西方 .

黑暗里不辨东西，

['træv(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Travel along the road .
旅行 沿着 这 路 .

随路奔走。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ɪts] [fɑː(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It's far from Yangliu Village .
它是 远的 从 - 村庄 .

离杨刘村已远，

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] ['faɪnəli] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
His breathing finally calmed down .
他的 呼吸 最后 平静下来 向下 .

喘息方定。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['lʌkɪli] , [ai] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [maɪ] [laɪf] ! "
" Luckily , I escaped with my life ! "
" 幸运的是 , 我 逃脱 和 我的 生活 ! "

"天幸逃得性命！

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

如今哪里去好？

[ˌmɪs'led] [baɪ] [ðɪs] ['lepəd]
Misled by this leopard
被误导 经过 这 豹

被这汪豹所误，

['luːzɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Losing the pass ,
输 这 经过 ,

失了隘口，

['təʊkiəʊ] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] ;
Tokyo is definitely not an option ;
东京 是 确实 不是 一个 选项 ;

东京决去不得了；

[ɪf] [wiː; wi] [gəʊ] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [tə'geðə(r)]
If we go to Runing together
如果 我们 去 到 跑步 一起

若同到汝宁，

[ðəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bleɪm] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪsɪŋ] [maɪ] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Those treacherous officials will surely blame me for missing my opportunity .
那些 奸诈 官员 将要 一定 责备 我 为了 丢失的 我的 机会 .

那些奸党必然罪我失机，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ?
How can you tell the difference ?
如何 能 你 告诉 这 不同之处 ?

哪里分辨？

[ai] [rɪ'membə(r)] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[dʒuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪədɪd] [mæn] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Zhu Tong , the handsome bearded man , served as the commander - in - chief in Baoding Prefecture .
朱 童 , 这 英俊的 留着胡子的 男人 , 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 在 保定 州 .

那美髯公朱仝在保定府做都统制，

[ænd; ənd] [weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] ['temprəri] ['refjuːdʒ] ?
And where can we find temporary refuge ?
和 在哪里 能 我们 寻找 暂时的 避难所 ?

且到哪里权且容身，

[lets] [siː] [wɒt] [njuːz] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Let's see what news comes from the capital .
我们来吧 看 什么 消息 来 从 这 首都 .

再看京师消息。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] .
So they took a route to Baoding .
所以 他们 采取 一个 路线 到 保定 .

遂取路到保定来。

[ə'raʊnd] [nuːn] ,
Around noon ,
大约 中午 ,

晌午时分，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中已饥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][həʊ'tel][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was a hotel in the village .
那里 曾是 一个 酒店 在 这 村庄 .

见村里有座酒店，

['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] , [wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
After dismounting , we entered the shop .
后 下车 , 我们 进入 这 店铺 .

下了马进店，

['sʌmən] :
Summon :
召唤 :

唤：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [waɪn] ! "
" Bring me some wine ! "
" 带来 我 一些 葡萄酒 ! "

“打酒来！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of food do you have ?
什么 种类 的 食物 做 你 有 ?

有甚么嗄饭？”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "
" The Jin soldiers are coming . "
" 这 斤 士兵 是 未来 . "

“金兵杀来。

[fɔː(r); fə(r)] [deɪz] , [nəʊ]['kæt(ə)l][hæv; həv] [biːn] ['slɔːtəd] .
For days , no cattle have been slaughtered .
为了 天 , 不 牛 有 到过 屠杀 .

连日牛也不宰，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv][eɪdʒd]['baɪ.d͡ʒuː][hɪə(r)] .
There are only a few bottles of aged baijiu here .
那里 是 仅有的 一个 很少 瓶子 的 老年人 白酒 这里 .

只有几瓶熟白酒在此。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Bring some wine to drink .
带来 一些 葡萄酒 到 喝 .

拿酒来吃。

[meɪk] [faɪv] ['liːtərz][ɒv; əv] [raɪs] .
Make five liters of rice .
制作 五 升 的 米 .

做五升米饭。”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [brɔːt] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] .
The bartender brought three large bowls .
这 调酒师 带来 三 大的 碗 .

酒保取三只大碗，

[tuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Two bottles of wine ,
二 瓶子 的 葡萄酒 ,

两瓶酒，

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [kʊkt] ['vedʒtəb(ə)lz] .
A pot of cooked vegetables .
一个 锅 的 煮熟 蔬菜 .

一盆熟菜。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ruːstə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Hu Yanyu saw a large rooster in front of the door .
胡 彦宇 锯 一个 大的 公鸡 在 正面 的 这 门 .

呼延钰见门前有一只大鸡公，

[ðeɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [ænts] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] [mʌd] [tuː; tə] [iːt] .
They search for insects and ants in the sand and mud to eat .
他们 搜索 为了 昆虫 和 蚂蚁 在 这 沙 和 泥 到 吃 .

在沙泥里抓寻虫蚁吃，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[kɪl] [ðɪs] ['tʃɪkɪn] .
Kill this chicken .
杀 这 鸡 .

"把这个鸡宰了，

" [aɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [bæk] ['ɑːftə(r)] [wʌn] ['peɪmənt] . "
" I'll pay you back after one payment . "
" 患病的 支付 你 后退 后 一 支付 . "

一发算钱还你。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [dræŋk] ['sevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Huyan Zhuo drank several bowls of wine ,
虎岩 卓 喝 一些 碗 的 葡萄酒 ,

呼延灼吃了几碗酒，

[hiː; hi] [saɪd] .
He sighed .
他 叹了口气 .

叹口气，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʃeŋ] :
He said to Xu Sheng :
他 说 到 徐 盛 :

对徐晟道：

" [ai] [went] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ðeə(r)] [eɪd] . "
" I went to Liangshan Marsh the day before yesterday to demand their aid . "
" 我 去 到 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 到 要求 他们的 援助 . "

"我前日往讨梁山泊，

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [brəʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
Your father broke the chain of horses with a hook - and - sickle spear .
你的 父亲 打破 这 链 的 马匹 和 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

被你父亲用钩镰枪破了连环马。

[maɪ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
My army was defeated .
我的 军队 曾是 战败 .

我兵败了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .
They were going to Qingzhou to borrow troops for revenge .
他们 是 去 到 青州 到 借 军队 为了 复仇 .

要去青州借兵复仇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
They also went to the store .
他们 还 去 到 这 店铺 .

也到店中，

['hævɪŋ] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
Having run out of money ,
拥有 跑步 出去 的 钱 ,

身边没了盘缠，

[ðeɪ] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [gəʊld] [belt] [ænd; ənd] [bɔɪld] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['mʌtn] .
They took off the gold belt and boiled a piece of mutton .
他们 采取 离开 这 金子 腰带 和 煮沸 一个 片 的 羊肉 .

把金带解下回一脚羊肉煮吃。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ɑːftə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Unexpectedly , after many years ,
不料 , 后 许多 年 ,

不料隔着多年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [ðɪs] ['treɪtə(r)] [ə'gen] .
He was betrayed by this traitor again .
他 曾是 背叛 经过 这 叛徒 再次 .

又被这逆贼所卖，

[ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I have nowhere to go home .
我 有 无处 到 去 家 .

教我有家难奔，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
It's hard to find a country to rely on .
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 依靠 在 .

有国难投。

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
It's all thanks to the two of you being here today .
它是 全部 谢谢 到 这 二 的 你 存在 这里 今天 .

今日还亏有你两个在此，

" ['dɪd(ə)nt][ai][ɑːsk] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] ['eni] ['mʌni] [wɪð] [juː; jʊ] ? "
" Didn't I ask if you had any money with you ? "
" 没有 我 问 如果 你 有 任何 钱 和 你 ? "

正不问得你们带得银子么？”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃaɪld] . ”
“ There are some around the child . ”
“ 那里 是 一些 大约 这 孩子 . ”

“孩儿身边有些。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [lɑːft] :
Huyan Zhuo laughed :
虎岩 卓 笑了 :

呼延灼笑道：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“还好，

['ʌðəwaɪz] , [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ʌn'taɪ] [maɪ][gəʊld] [belt] [ə'gen] .
Otherwise , I'll have to untie my gold belt again .
否则 , 患病的 有 到 解开 我的 金子 腰带 再次 .

不然又要解金带。”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [kʊkt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] .
The bartender cooked the chicken until it was done .
这 调酒师 煮熟 这 鸡 直到 它 曾是 完毕 .

酒保煮得鸡熟，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [fuːd] ['əʊvə(r)] .
They brought the food over .
他们 带来 这 食物 超过 .

搬过饭来。

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

吃饱了，

[wɪl] [həʊld][ðə; ði] ['mʌni] ,
Will hold the money ,
将要 抓住 这 钱 ,

会着钞，

[taɪ] [ðə; ði]['ɑːmə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] .
Tie the armor to the horse .
领带 这 盔甲 到 这 马 .

把盔甲拴在马上，

[lets] [get] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] [tə'geðə(r)] .
Let's get on the horse together .
我们来吧 得到 在 这 马 一起 .

一同上马。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

行到傍晚，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] .
We have arrived at the city of Baoding .
我们 有 到达的 在 这 城市 的 保定 .

已到保定城下。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the city gates were tightly closed ,
看到 那 这 城市 大门 是 紧紧 关闭 ,

见城门紧闭，

[flægz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] ['evriweə(r)] .
Flags were planted everywhere .
旗帜 是 已种植 到处 .

遍插旌旗，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔːl] [fled] .
The residents outside the city all fled .
这 居民 外部 这 城市 全部 逃亡 .

城外居民尽皆逃散。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] :
Huyan Zhuo looked up and asked the soldiers guarding the city :
虎岩 卓 看起来 向上 和 问 这 士兵 守护 这 城市 :

呼延灼仰面问守城军士道：

" [ɪz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [dʒuː][hɪə(r)] ? "
" Is Commander - in - Chief Zhu here ? "
" 是 指挥官 - 在 - 首席 朱 这里 ? "

“都统制朱爷可在么？”

['sɑːdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] . "
" Because the Jin army invaded the border . "
" 因为 这 斤 军队 入侵 这 边界 . "

“为金兵犯界，

['mɑːstə(r)][dʒuː] ['gɑːdɪd] - ['væli] ['θɜːti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Master Zhu guarded Feihu Valley thirty miles away .
掌握 朱 守卫 - 谷 三十 英里 离开 .

朱爷在三十里外把守飞虎峪，

[nɒt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Not within the city .
不是 之内 这 城市 .

不在城内。”

[ˌeɪtʃjuː] - [ɪ'miːdiətli] ['hezɪteɪtɪd] .
Hu Yanzhuo immediately hesitated .
胡 - 立即地 犹豫了一下 .

呼延灼立马踌橱。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard was the chaotic sound of gongs and drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 混乱 声音 的 锣 和 鼓 .

只听得金鼓乱鸣，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [flæg] ['beərəz] [ə'raɪvd] .
One or two hundred flag bearers arrived .
一 或者 二 百 旗帜 持有者 到达的 .

一二百皂雕旗拥到。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
Huyan Zhuo knew they were Jin soldiers .
虎岩 卓 知道 他们 是 斤 士兵 .

呼延灼知是金兵，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'raʊnd] [wɪð] [ðeə(r)] [tuː] [sʌnz] .
They hurriedly turned their horses around with their two sons .
他们 匆匆 转向 他们的 马匹 大约 和 他们的 二 儿子们 .

忙同二子拨转马头，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Take the small path as you see it .
拿 这 小的 小路 作为 你 看 它 .

望小路便走，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

那箭如雨的射来。

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [mɔː(r)] [wɪps] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] .
Add two more whips to the horse .
添加 二 更多的 鞭子 到 这 马 .

把马加上两鞭，

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They flew away and escaped .
他们 飞翔 离开 和 逃脱 .

飞走得脱。

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['hɔːsbæk] :
They discussed it on horseback :
他们 讨论 它 在 马背 :

在马上商量道：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

“如今怎处？

[dʒuː] [tɒŋ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Tong will not be able to find it .
朱 童 将要 不是 是 有能力的 到 寻找 它 .

朱仝会不着，

[dʒɪn]['səʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] ['evriweə(r)] .
Jin soldiers blocked the way everywhere .
斤 士兵 已屏蔽 这 方式 到处 .

金兵遍地拦截，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gəʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

到哪里去好？”

[wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] [ə'gen] .
We took the wrong road again .
我们 采取 这 错误的 路 再次 .

又走错了路，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] [pɑːðz] .
They are all remote mountain paths .
他们 是 全部 偏僻的 山 路径 .

都是山僻小径。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
Look at the setting sun ,
看 在 这 环境 太阳 ,

看看红日西沉，

[streɪndʒ] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['fɒrɪst] .
Strange birds were crying out in the deep forest .
奇怪的 鸟类 是 哭泣 出去 在 这 深的 森林 .

深林中怪鸟乱啼。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ,
After turning a hillside ,
后 转弯 一个 山坡 ,

转过一个山坡，

[tɔːl] [paɪnz] [laɪnd] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
Tall pines lined the path ,
高的 松树 衬里 这 小路 ,

长松夹道，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃeɪdi] [ænd; ənd] ['ɪəri] .
The bamboo groves are shady and eerie .
这 竹子 小树林 是 阴凉 和 怪异 .

翠竹阴森，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
A large temple in the woods .
一个 大的 寺庙 在 这 树林 .

林子里一座大寺。

[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] ,
The palaces and pavilions are steep ,
这 宫殿 和 亭子 是 陡 ,

殿阁嵯峨，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] ['ekəud] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
The sound of bells echoed far and wide .
这 声音 的 铃铛 回声 远的 和 宽的 .

钟声远彻。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːskt] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
And they asked to stay overnight at the temple .
和 他们 问 到 停留 过夜 在 这 寺庙 .

且向寺中借宿一宵，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] ! "
See you tomorrow ! "
看 你 明天 ! "

明日再处！”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] . . .
Upon arriving at the temple . . .
之上 抵达 在 这 寺庙 . . .

到得寺前，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] ,
Just as he was about to dismount ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 下马 ,

正要下马，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['klæpə(r)] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a clapper sounded .
突然 , 一个 拍板 听起来 .

忽听一声梆子响，

['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Forty or fifty monks were driven out of the mountain gate .
四十 或者 五十 僧侣 是 驱动 出去 的 这 山 门 .

山门里赶出四五十个和尚，

[ðeɪ] [ɔːl] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] , [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] [ɪn][hænd] .
They all gathered together , spears and clubs in hand .
他们 全部 聚集 一起 , 长矛 和 俱乐部 在 手 .

都执枪棍合拢来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ]['bændɪt][frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] ! "
" You bandit from Yinma River ! "
" 你 土匪 从 - 河 ! "

“你这饮马川强盗！

[deə(r)][tuː; tə][spaɪ] ?
Dare to spy ?
敢 到 间谍 ?

敢来窥探么？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌnz] , "
" The three of us , father and sons , "
" 这 三 的 我们 , 父亲 和 儿子们 , "

“我们父子三人，

[ai] [went] [tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][faɪnd] [kə'mɑːndə(r)] [dʒuː] , [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [hɪm] .
I went to Baoding Prefecture to find Commander Zhu , but couldn't find him .
我 去 到 保定 州 到 寻找 指挥官 朱 , 但 不能 寻找 他 .

去保定府寻朱统制会不着，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天色晚了，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['temp(ə)l] .
I need to stay overnight at the upper temple .
我 需要 到 停留 过夜 在 这 上 寺庙 .

要在上刹借宿一宫，

[ðeɪ] [wɜːrnt] ['rɔbəz] .
They weren't robbers .
他们 不是 强盗 .

不是甚么强盗。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道：

" [maɪ] - ['temp(ə)l] , "
" My Wanqing Temple , "
" 我的 - 寺庙 , "

“我这万庆寺，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] .
It was built by the Northern Qi Dynasty .
它 曾是 建造 经过 这 北方 齐 王朝 .

是北齐所建，

[naʊ] [wiː; wi] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Now we submit to the Jin Dynasty .
现在 我们 提交 到 这 斤 王朝 .

今归顺金朝，

[ə; eɪ][bæn][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
A ban was issued .
一个 禁止 曾是 发布 .

颁下禁示，

['eni] [spaɪz] [wɪð] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz]
Any spies with ulterior motives
任何 间谍 和 后方 动机

凡有面生奸细，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Take this as a reward .
拿 这 作为 一个 报酬 .

拿去请赏。

[juː; jʊ] [ɪ'miːdiətli] [hæv; həv]['ɑːmə(r)] .
You immediately have armor .
你 立即地 有 盔甲 .

你马上现有盔甲，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
He must be a defeated general of the Song Dynasty .
他 必须 是 一个 战败 一般的 的 这 歌曲 王朝 .

定是宋朝败将，

['kæptʃə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] !
Capture him and claim the reward !
捕获 他 和 宣称 这 报酬 !

捉去请赏！”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ə'tækt] ['waɪldli] [wɪð] [ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] .
The monks attacked wildly with their spears and clubs .
这 僧侣 遭到攻击 疯狂地 和 他们的 长矛 和 俱乐部 .

众和尚把枪棍乱打来，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Huyan Zhuo and his son were furious .
虎岩 卓 和 他的 儿子 是 狂怒 .

呼延灼父子大怒，

[wɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Whip it away .
鞭 它 离开 .

将鞭打去，

['sevrəl] [bɔːld] [mʌŋks] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['ɪndʒəd] .
Several bald monks had already been injured .
一些 秃 僧侣 有 已经 到过 受伤 .

早打伤了几个秃驴，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [rɪ'triːtɪd] .
The rest all retreated .
这 休息 全部 撤退 .

馀皆退去。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [set] [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Huyan Zhuo and his son set off on their horses .
虎岩 卓 和 他的 儿子 放 离开 在 他们的 马匹 .

呼延灼父子放马就走。

[ə'nʌðə(r)] ['saɪk(ə)l] [bɪ'gɪnz] .
Another cycle begins .
其他 循环 开始 .

又行一个更次，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] [gɒd]['temp(ə)l]['ʌndə(r)][ə; eɪ][bɪg] [triː] .
There was a mountain god temple under a big tree .
那里 曾是 一个 山 上帝 寺庙 在下面 一个 大的 树 .

见大树下有一所山神庙。

[aɪm]['taɪəd] .
I'm tired .
我是 疲劳的 .

困乏了，

[lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rest] .
Let's go in and rest .
我们来吧 去 在 和 休息 .

且进去歇息。

['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马，

[wen] [ai] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] ,
When I opened the door to look ,
什么时候 我 打开 这 门 到 看 ,

推开门看时，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
The moonlight covered the ground .
这 月光 涵盖 这 地面 .

月光满地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并无人影，

['empti]
Empty
空的

空荡荡地，

['fɔːlən] [liːvz] [paɪld] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [steps] ,
Fallen leaves piled up on the steps ,
倒下 树叶 堆积 向上 在 这 步骤 ,

落叶堆阶，

[ðə; ði] ['krɪkɪts] [tʃɜːrpt] .
The crickets chirped .
这 蟋蟀 啁啾 .

蛩声唧唧，

['hʌŋgri] [ænd; ənd][kəʊld] .
Hungry and cold .
饥饿的 和 寒冷的 .

又饥又冷。

[ai][sæt][ɒn][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I sat on the threshold for a while .
我 卫星 在 这 临界点 为了 一个 尽管 .

在门槛上坐了一会，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [dʒʌmpt] [ʌp] ,
Xu Sheng jumped up ,
徐 盛 跳了起来 向上 ,

徐晟跳起身，

[teɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [straɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Take a stone and strike it to make a fire .
拿 一个 石头 和 罢工 它 到 制作 一个 火 .

取块石头敲出火来，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːlən] [liːvz] ,
Leading the fallen leaves ,
领导 这 倒下 树叶 ,

将落叶引着，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [geɪt] [wɒz; wəz] [dɪs'mæntld] .
The bamboo gate was dismantled .
这 竹子 门 曾是 拆卸 .

拆了竹扉，

[bɜːn] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Burn the fire .
烧伤 这 火 .

烧了向火，

[ai] [fiːl] [wɔːm] [ɔːl]['əʊvə(r)] .
I feel warm all over .
我 感觉 温暖的 全部 超过 .

觉得身上温暖。

[ðeɪ] [ðen] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
They then set fire to various places to search .
他们 然后 放 火 到 各种各样的 地方 到 搜索 .

又点火各处搜寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物。

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Step outside the door .
步 外部 这 门 .

走到门外，

[ðeɪ] ['gæðəd] [draɪ] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
They gathered dry branches to build the fire .
他们 聚集 干燥 分支 到 建造 这 火 .

寻枯树枝凑那火堆，

[muːv] ['fɔːwəd] [wʌn] [peɪdʒ] .
Move forward one page .
移动 向前 一 页 .

往前一张，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He quickly turned around and went inside .
他 迅速地 转向 大约 和 去 里面 .

急转身到里面，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['gəʊldən] [spɪə(r)] [ænd; ənd] [left] .
He picked up the golden spear and left .
他 挑选 向上 这 金的 矛 和 左边 .

提了金枪便走。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [gʌn] ? "
" Brother , where are you going with your gun ? "
" 兄弟 , 在哪里 是 你 去 和 你的 枪 ? "

“兄弟提枪到哪里去？”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Xu Sheng waved his hand .
徐 盛 挥手 他的 手 .

徐晟招着手，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
Hu Yanyu also followed with a whip .
胡 彦宇 还 随后 和 一个 鞭 .

呼延钰也拿一条鞭跟来。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [striːm] .
Xu Sheng arrived at the stream .
徐 盛 到达的 在 这 溪流 .

徐晟到涧边，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ðeə(r)] .
There was a deer drinking water there .
那里 曾是 一个 鹿 喝 水 那里 .

有一个獐子在哪里吃水。

[get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Get rid of him ,
得到 摆脱 的 他 ,

弄了他，

['itl] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
It'll be good for dinner .
它将 是 好的 为了 晚餐 .

好当晚饭。”

[kɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒentli] [ə'weɪ] .
Kick it gently away .
踢 它 轻轻地 离开 .

轻轻蹴去，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] ['fɔːwəd] .
He thrust the gun forward .
他 推力 这 枪 向前 .

把枪一搠，

[streɪt] [θruː] [ðə; ði] ['beli] [ænd; ənd] [rɪbz] ,
Straight through the belly and ribs ,
直的 通过 这 腹部 和 肋骨 ,

直透肚肋，

[ðə; ði] [dɪə(r)] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] " ['jəʊjəʊ] " [saʊnd] .
The deer was making a " yoyo " sound .
这 鹿 曾是 制作 一个 " 溜溜球 " 声音 .

那獐子还哟哟的叫。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Hu Yanyu drew his sword .
胡 彦宇 画 他的 剑 .

呼延钰拔出腰刀，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [ɒf] .
His head was chopped off .
他的 头 曾是 切碎 离开 .

剁落了头，

[ðeɪ] [piːld] [ænd; ənd] [wɒʃt] [ðə; ði] [miːt] [raɪt] [ðeə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] .
They peeled and washed the meat right there by the stream .
他们 去皮 和 洗过 这 肉 正确的 那里 经过 这 溪流 .

就在涧边开剥洗净，

[dræg] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Drag them to the temple .
拖 他们 到 这 寺庙 .

拖到庙里，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðəz] , [wɪv] [kɔːt] [ə; eɪ] [rəʊ] [dɪə(r)] [hɪə(r)] . "
" Brothers , we've caught a roe deer here . "
" 兄弟 , 我们已经 捕捉 一个 鱼子 鹿 这里 . "

“兄弟搠得獐子在此，

[lets] [triːt] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['naɪtˌtaɪm] [snæk] .
Let's treat this as a nighttime snack .
我们来吧 对待 这 作为 一个 夜间 小吃 .

权当夜消。”

[ðə; ði] [tuː] [sɜːrtʃt] [ə'gen] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪn] [dʒɑː(r)] .
The two searched again and found a large wine jar .
这 二 搜索 再次 和 成立 一个 大的 葡萄酒 罐 .

两个重去搜出一个大酒坛，

[waɪp] [kliːn] .
Wipe clean .
擦拭 干净的 .

抹净，

[tʃɒp] [ðə; ði] ['kæmfə(r)] [siːdz] ['ɪntuː] [ə'baʊt] [ten] ['piːsɪz] .
Chop the camphor seeds into about ten pieces .
劈 这 樟 种子 进入 关于 十 件 .

把樟子剁做十来段，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [dʒɑː(r)] .
It was placed in a jar .
它 曾是 放置 在 一个 罐 .

装在坛里。

[ai] ['ædɪd] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] .
I added some water .
我 额外 一些 水 .

放了些水，

[bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [freɪm] .
Blow down the window frame .
吹 向下 这 窗户 框架 .

打下窗楞，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] [wɒz; wəz] ['skɔːtʃɪŋ] .
The surrounding area was scorching .
这 周围 区域 曾是 灼热 .

四围煽炙。

[ɪts] ['ɔːlməʊst] [raɪp] .
It's almost ripe .
它是 几乎 成熟 .

将次熟了，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['dʌznt] [teɪst] ['sɔːlti] . "
" It just doesn't taste salty . "
" 它 只是 不 品尝 咸 . "

“只是没有盐味，

[haʊ] [dɪ'lɪʃəs] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How delicious is it ?
如何 可口的 是 它 ?

怎么好吃？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
" Military operations ,
" 军队 运营 ,

“行军勾当，

[ɪts] ['məʊstli] [blænd] [fuːd] .
It's mostly bland food .
它是 大多 平淡 食物 .

长是淡吃，

[weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [sɔːlt] ?
Where can you find the taste of salt ?
在哪里 能 你 寻找 这 品尝 的 盐 ?

哪里寻得盐味?

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊ] [dɪə(r)] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .
Finding a roe deer would be good .
寻找 一个 鱼子 鹿 会 是 好的 .

寻得獐子也就好了，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn'djʊərɪŋ] ['hʌŋgə(r)] .
For example , enduring hunger .
为了 例子 , 持久 饥饿 .

譬如忍饿。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teə(r); tɪə] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . . .
Just as I was about to tear it open and eat it . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 撕 它 打开 和 吃 它 . . .

正要动手去撕开来吃，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kraɪɪŋ] .
All that could be heard was the faint sound of crying .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 头晕的 声音 的 哭泣 .

只听得隐隐哭声。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Hu Yanyu listened intently .
胡 彦宇 听着 专注地 .

呼延钰侧耳听着，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[ɪn] [ðə; ði] ['kwaɪət] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊntən] ,
In the quiet night of the desolate mountain ,
在 这 安静的 夜晚 的 这 荒凉 山 ,

荒山静夜，

[waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['kraɪɪŋ] [saʊnd] ?
Why is there a crying sound ?
为什么 是 那里 一个 哭泣 声音 ?

怎有哭声?

[kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['vɪlən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Could there be a villain among them ?
可以 那里 是 一个 恶棍 之中 他们 ?

莫不是有歹人！”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] - [wɔːkt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Xu Shengtong walked out the door .
徐 - 步行 出去 这 门 .

徐晟同走出门外，

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ðeə(r)] .
But no one is there .
但 不 一 是 那里 .

又不见人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [bɪg] [triː] .
There was a small path beside the big tree .
那里 曾是 一个 小的 小路 旁 这 大的 树 .

只见大树边有条小路，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] [braɪt] .
The moonlight was bright .
这 月光 曾是 明亮的 .

月色明朗，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The two went in along the way .
这 二 去 在 沿着 这 方式 .

两个随路进去，

[ai] [sɔː] [laɪts] ['ʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] .
I saw lights shining from the bamboo forest .
我 锯 灯 灼灼 从 这 竹子 森林 .

望见竹林中射出灯光。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走近看时，

[ðeə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [smɔːl] , ['kwaɪət] [ruːm] .
There happened to be a small , quiet room .
那里 发生 到 是 一个 小的 , 安静的 房间 .

恰有个小静室。

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

细听，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] ['kraɪɪŋ] .
It sounded like a woman's voice crying .
它 听起来 喜欢 一个 女性的 嗓音 哭泣 .

似有妇人声音喊哭。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [fens] ,
Xu Sheng pushed open the bamboo fence ,
徐 盛 推动 打开 这 竹子 栅栏 ,

徐晟推开竹篱，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ]
Peeking through the crack in the window
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 窗户

从窗缝张看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
There was a monk embracing a woman .
那里 曾是 一个 僧 拥抱 一个 女士 .

只见一个和尚搂着个妇人，

[ðə; ði] ['wʊmən] [skwɔtid] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman squatted on the ground .
这 女士 蹲着 在 这 地面 .

那妇人蹲在地上，

[ðə; ði] ['laʊdəst] [skriːm] ,
The loudest scream ,
这 最响亮 尖叫 ,

极声的喊叫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [huːz] ['ləʊə(r)] ['gɑːmənts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˌʌn'bʌtnd] .
There was another woman whose lower garments were still unbuttoned .
那里 曾是 其他 女士 谁 降低 服装 是 仍然 解开纽扣 .

又有个和尚未解妇人下衣。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ['ɔːlsəʊ] [skwiːzd] [ɪn] .
Hu Yanyu also squeezed in .
胡 彦宇 还 挤压 在 .

呼延钰也钻进来，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
He was furious when he saw it .
他 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

窥见大怒，

['əʊpən][ðə; ði][trænz'luːs(ə)nt] ['wɪndəʊ] .
Open the translucent window .
打开 这 半透明 窗户 .

把亮格窗一扳，

[juːz][ˌaɪ 'tiː] ['fɔːsfəli] [ænd; ənd] ['vɪgərəsli] .
Use it forcefully and vigorously .
使用 它 强硬地 和 大力 .

用得力猛，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [krækt] .
The window cracked .
这 窗户 裂纹 .

那窗裂开，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ɪn] [tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
They jumped in together with Xu Sheng .
他们 跳了起来 在 一起 和 徐 盛 .

同徐晟跳进去。

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [geɪt] [ænd; ənd] ['vænɪʃd] .
The two monks opened the divination gate and vanished .
这 二 僧侣 打开 这 占卜 门 和 消失了 .

那两个和尚开了测门一闪，

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Sheng shouted :
徐 盛 喊叫 :

徐晟大喝道：

" [bɔːld] [θiːf] ! "
" Bald thief ! "
" 秃 贼 ! "

"贼秃!

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走!"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][dɪd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Huyan Zhuo did not see the two return from the temple .
虎岩 卓 做过 不是 看 这 二 返回 从 这 寺庙 .

呼延灼在庙中不见两个走回来,

[ai]['ɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I also went out of the temple gate to take a look .
我 还 去 出去 的 这 寺庙 门 到 拿 一个 看 .

也出庙门一看,

['hɪərɪŋ] [tʃʊ] [ʃeŋ] [ʃaʊt] ,
Hearing Xu Sheng shout ,
听力 徐 盛 喊 ,

听得徐晟声喊,

[tuː] [mɔː(r)] [mʌŋks] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Two more monks came running at full speed .
二 更多的 僧侣 来了 跑步 在 满的 速度 .

又见两个和尚飞奔而来,

[ə; eɪ] [fʊl] - [ɒn] [kə'lɪʒ(ə)n] ,
A full - on collision ,
一个 满的 - 在 碰撞 ,

撞个满怀,

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [græbd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kæʒuəli] .
Huyan Zhuo grabbed one of them casually .
虎岩 卓 抓住 一 的 他们 随意地 .

呼延灼顺手捞住一个,

[ðæt] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] .
That one escaped .
那 一 逃脱 .

那一个走脱。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] .
Xu Sheng arrived .
徐 盛 到达的 .

徐晟赶到,

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

拔出腰刀,

[pres] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ə'genst] [ðə; ði] [graʊnd] .
Press the back of the knife against the ground .
按 这 后退 的 这 刀 反对 这 地面 .

将刀背一筑,

[ðə; ði] [mʌŋks] [raɪt] [ɑːm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [s'ɛvəd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The monk's right arm had already been severed and was hanging down .
这 僧侣的 正确的 手臂 有 已经 到过 切断 和 曾是 绞刑 向下 .

早把和尚一只右臂筑断垂下,

[dræg][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] .
Drag it to the quiet room .
拖 它 到 这 安静的 房间 .

拖到静室里，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The woman was still crying on the ground .
这 女士 曾是 仍然 哭泣 在 这 地面 .

妇人还在地上啼哭。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [meɪkʌp] ,
Although it's a village makeup ,
虽然 它是 一个 村庄 化妆品 ,

虽是村妆，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She is quite attractive .
她 是 相当 吸引人的 .

倒有些姿色，

[ðə; ði] [tuː] [bʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['flʌfi] .
The two buns are fluffy .
这 二 面包 是 蓬松的 .

两髻蓬松，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
His clothes were disheveled .
他的 衣服 是 蓬头垢面 .

衣衫不整。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ɑːskt] :
Huyan Zhuo asked :
虎岩 卓 问 :

呼延灼问道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你从哪里来，

" ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Falling into the hands of a monk ? "
" 坠落 进入 这 双手 的 一个 僧 ? "

落在和尚手里？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The woman wiped away her tears and replied :
这 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 回复 :

妇人拭泪答道：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I am from a nearby village . "
" 我 是 从 一个 附近 村庄 . "

“奴是近村人家，

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
The husband's surname is Li .
这 丈夫的 姓 是 李 .

丈夫姓李。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['plʌndə] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They were plundered by the Jin army in various places .
他们 是 掠夺 经过 这 斤 军队 在 各种各样的 地方 .

为金兵各处掳掠，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] .
The husband took his mother and me to a remote mountain place to hide .
这 丈夫 采取 他的 母亲 和 我 到 一个 偏僻的 山 地方 到 隐藏 .

丈夫携着婆婆并奴家到山僻处躲难。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
The Jin soldiers charged in .
这 斤 士兵 带电 在 .

金兵冲来，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [gɒn] .
My mother - in - law is gone .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 已消失 .

不见了婆婆、

['hʌzbənd] ,
husband ,
丈夫 ,

丈夫，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
The night is deep and the road is difficult .
这 夜晚 是 深的 和 这 路 是 难的 .

夜深路难，

[ðɪs] ['sɜːvənt] ['kænɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
This servant cannot do it .
这 仆人 不能 做 它 .

奴家行不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [frʌnt] .
They had no choice but to sit in the woods in front .
他们 有 不 选择 但 到 坐 在 这 树林 在 正面 .

只得坐在前边林子里。

[bʌt; bət] [lets] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [mʌŋks] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
But let's be careful that these two monks see it .
但 我们来吧 是 小心 那 这些 二 僧侣 看 它 .

不防这两个和尚看见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [hɪə(r)] .
They were pushed here .
他们 是 推动 这里 .

推拥到这里，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [biː; bi] [di'fail] .
I would rather die than be defiled .
我 会 相当 死 比 是 被玷污的 .

奴家宁死决不受污，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] .
Therefore , they shouted .
所以 , 他们 喊叫 .

故此叫喊，

[θæŋk] ['gʊdnəs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Thank goodness they were rescued .
感谢 善良 他们 是 获救 .

亏得搭救。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [mʌŋk] :
Huyan Zhuo then asked the monk :
虎岩 卓 然后 问 这 僧 :

呼延灼又问和尚道：

" [wɪtʃ] ['temp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Which temple are you from ? "
" 哪个 寺庙 是 你 从 ? "

“你是何处寺里?

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][nɒt] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] ['selɪbəsi] ?
How could you not abide by the rules of celibacy ?
如何 可以 你 不是 遵守 经过 这 规则 的 独身 ?

怎不守清规,

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [reɪp] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['wʊmən] ? "
" Are you going to rape an innocent woman ? "
" 是 你 去 到 强奸 一个 清白的 女士 ? "

要强奸良家女子?”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚道:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] . "
" This humble monk was originally from Wanqing Temple . "
" 这 谦逊的 僧 曾是 起初 从 - 寺庙 . "

“小僧原是万庆寺里,

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['præktɪs] [zen] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
To cultivate tranquility and practice Zen meditation
到 培育 宁静 和 实践 禅 冥想

要养静参禅,

[wiː; wi] [bɪlt] [ðɪs] ['kwaɪət] [ruːm] [wɪð] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
We built this quiet room with our master to live in .
我们 建造 这 安静的 房间 和 我们的 掌握 到 居住 在 .

同师父筑此静室居住。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] [njuː] ['æbət] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,
Because a new abbot has arrived at this temple ,
因为 一个 新的 方丈 有 到达的 在 这 寺庙 ,

因本寺新来一个住持,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] - ,
The name is Tanhua ,
这 姓名 是 - ,

名唤昙化,

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃaʊˌlɪn] ['temp(ə)l][ɒn] [maʊnt] [sɒŋ] .
He came from the Shaolin Temple on Mount Song .
他 来了 从 这 少林寺 寺庙 在 山 歌曲 .

是嵩山少林寺出身,

[hiː; hi][kæn; kən][juːz][hɪz; ɪz] [fɪsts] [wel] .
He can use his fists well .
他 能 使用 他的 拳头 出色地 .

使得好拳棒。

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
He submitted to the Jin Dynasty .
他 提交 到 这 斤 王朝 .

他归顺了金朝,

['evriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][rəʊl][kɔːl] .
Everyone has to go for roll call .
每个人 有 到 去 为了 卷 称呼 .

都要去点名。

[hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz][baɪ] [fɛŋ] .
His brother's name is Bi Feng .
他的 兄弟 姓名 是 双 冯 .

他的兄弟叫毕丰，

[ai] ['ɒkjupaɪd] - ['maʊntən] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I occupied Longjiao Mountain the day before yesterday .
我 占领 - 山 这 天 前 昨天 .

前日占住龙角山，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['strɔŋmæn] [ɒv; əv] - .
It was defeated by the strongmen of Yinmachuan .
它 曾是 战败 经过 这 大力士 的 - .

被饮马川强人所破。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['mɑːʃ(ə)l] - .
Therefore , he went to the place of the Jin Dynasty Marshal Wubuli .
所以 , 他 去 到 这 地方 的 这 斤 王朝 元帅 - .

故此去金朝元帅斡不离处，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [æt; ət] - .
Please send troops to suppress the rebellion at Yinmachuan .
请 发送 军队 到 压制 这 叛乱 在 - .

请兵会剿这饮马川。

[ai][hæd; həd] ['dɪnə(r)] [wɪð] [maɪ]['mɑːstə(r)] .
I had dinner with my master .
我 有 晚餐 和 我的 掌握 .

我同师父吃了晚斋，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Passing through the woods ,
通过 通过 这 树林 ,

到林子中经过，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['wʊmən] ,
Upon seeing this woman ,
之上 看到 这 女士 ,

见了这妇人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ]['mɑːstə(r)] [huː] ['hɑːbə] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
It was my master who harbored evil intentions .
它 曾是 我的 掌握 WHO 藏匿 邪恶的 意图 .

是我师父不合起了邪心，

[lets] [muːv] [tuː; tə][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
Let's move to a quiet room .
我们来吧 移动 到 一个 安静的 房间 .

扯到静室里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['maːstəz] ['duːɪŋ] .
It was all Master's doing .
它 曾是 全部 硕士学位 正在做 .

都是师父所为，

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is none of my business . "
" 这 是 没有任何 的 我的 商业 . "

不干小僧事。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ['ʃaʊtɪd] :
Hu Yanyu shouted :
胡 彦宇 喊叫 :

呼延钰喝道：

" [ðɪs] [bɔːld]['bɑːstəd; 'bæstəd][ɪz] [stɪl] [di'naiŋ] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" This bald bastard is still denying it ! "
" 这 秃 混蛋 是 仍然 否认 它 ! "

"这秃厮还要抵赖!

[ðə; ði] [mʌŋk] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
The monk grabbed her and put his arm around her .
这 僧 抓住 她 和 放 他的 手臂 大约 她 .

那个和尚一把搂住,

[juː; jʊ] [ˌʌn'bʌtn] [hɪz; ɪz]['ləʊə(r)] ['gɑːmənt] .
You unbutton his lower garment .
你 解开 他的 降低 服装 .

你解他的下衣,

[ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] !
And you still say it's none of your business !
和 你 仍然 说 它是 没有任何 的 你的 商业 !

还说不干你事!"

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['pʊld] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
Xu Sheng pulled him to the edge of the hole .
徐 盛 拉 他 到 这 边缘 的 这 洞 .

徐晟扯到洞边,

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
He chopped it down with one stroke .
他 切碎 它 向下 和 一 中风 .

一刀砍了,

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] .
Return to the quiet room .
返回 到 这 安静的 房间 .

回转静室。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

"小娘子,

[wiː; wi] [kɪld] [ðæt] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
We killed that monk for you .
我们 被杀 那 僧 为了 你 .

我们替你杀了这和尚了,

[gəʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [æt; ət] [dɔːn] .
Go find your husband at dawn .
去 寻找 你的 丈夫 在 黎明 .

到天明你自去寻丈夫、

['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Mother - in - law .
母亲 - 在 - 法律 .

婆婆。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
The woman bowed and thanked her , saying :
这 女士 鞠躬 和 谢谢 她 , 说 :

妇人拜谢道:

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [men] [huː] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] . "
" Thanks to the men who saved my life . "
" 谢谢 到 这 男人 WHO 已保存 我的 生活 . "

"多亏爷们救小妇人性命。

[ɪf] [di'fail] [baɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
If defiled by a monk ,
如果 被玷污的 经过 一个 僧 ,

若被和尚所污，

[ðel] ['defɪnətli] [kræʃ] [ænd; ənd] [daɪ] !
They'll definitely crash and die !
他们会 确实 碰撞 和 死 !

必然撞死！"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] . "
" What a virtuous and chaste woman . "
" 什么 一个 有德行的 和 贞洁 女士 . "

"好一个贞烈女子。"

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

"肚中饿了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðɪs] ['hæpənd] [ə'gen] .
And then this happened again .
和 然后 这 发生 再次 .

又遇着这桩事，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
It took half the night to finish .
它 采取 一半 这 夜晚 到 结束 .

耽阁了半夜，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [hiː; hi] [gɒt] [rɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [mʌŋk] !
It's a pity that he got rid of that monk !
它是 一个 遗憾 那 他 得到 摆脱 的 那 僧 !

可惜那个和尚被他走了！"

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðæt] ['venɪsn; 'venɪzn] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [kʊk] [ʌn'tɪl] ['tendə(r)] . "
" That venison is easy to cook until tender . "
" 那 鹿肉 是 简单的 到 厨师 直到 投标 . "

"那獐肉好煮烂了，

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and fetch it .
去 和 拿来 它 .

你去取来，

[ˌaɪ 'tiː]['nætʃ(ə)rəli][hæz; həz][ə; eɪ]['sɔːlti] [teɪst] .
It naturally has a salty taste .
它 自然 有 一个 咸 品尝 .

这里自然有盐味，

" [let] [ˌem 'iː][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] . "
" Let me find it . "
" 让 我 寻找 它 . "

待我寻出来。”

[brɪŋ] [ðə; ði] [lait] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Bring the light into the room .
带来 这 光 进入 这 房间 .

把灯到房里，

['əʊpənd] [ə; eɪ] [fuːd] ['kɪtʃɪn]
Opened a food kitchen
打开 一个 食物 厨房

开了食厨，

[swiːt] [sɔːs] ,
Sweet sauce ,
甜的 酱 ,

甜酱，

['sɪmərɪŋ] ['vɪnɪgə(r)] ,
Simmering vinegar ,
煨煮 醋 ,

闷醋，

[raɪs] , ['nuːd(ə)lz] , ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Rice , noodles , vegetables ,
米 , 面条 , 蔬菜 ,

米面菜蔬，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['evriθɪŋ] .
It has everything .
它 有 一切 .

是件俱有，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [dʒɑː(r)][ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
A large jar of fine wine was found under the bed .
一个 大的 罐 的 美好的 葡萄酒 曾是 成立 在下面 这 床 .

床底下搜出一大瓮好酒，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Xu Sheng was overjoyed ,
徐 盛 曾是 欣喜若狂 ,

徐晟大喜，

[hiːt] [ðə; ði] [waɪn] .
Heat the wine .
热 这 葡萄酒 .

把酒汤热。

[haɪɑːn] [ju] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['venɪsn; 'venɪzn] .
Huyan Yu obtained the venison .
虎岩 于 获得 这 鹿肉 .

呼延钰取到獐肉，

[mɪkst] [wɪð] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd] ['vɪnɪɡə(r)] ,
Mixed with soy sauce and vinegar ,
混合 和 大豆 酱 和 醋 ,

和了酱醋，

[ðeɪ] [et; eɪt] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] [miːt] .
They ate large bowls of wine and large chunks of meat .
他们 吃 大的 碗 的 葡萄酒 和 大的 块 的 肉 .

大碗酒大块肉的吃。

[ðen] [kʊk] [ðə; ði] [raɪs] .
Then cook the rice .
然后 厨师 这 米 .

又把米做饭，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [stʌft] .
The three of them ate until they were completely stuffed .
这 三 的 他们 吃 直到 他们 是 完全地 填充 .

三人吃得醉饱，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [sʌm; səm] .
It is also said that women should eat some .
它 是 还 说 那 女性 应该 吃 一些 .

也叫妇人吃些。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" At this point ,
" 在 这 观点 ,

“到此地位，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

进退不得，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" It would be better to settle down at Yinma River for now . "
" 它 会 是 更好的 到 定居 向下 在 - 河 为了 现在 . "

不如到饮马川权且安身。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The woman was asked :
这 女士 曾是 问 :

问妇人道：

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [fɑː(r)] - [ɪz] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ?
Do you know how far Yinmachuan is from here ?
做 你 知道 如何 远的 - 是 从 这里 ?

“你晓得饮马川离这里多少路？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , "
" Only in the southwest , "
" 仅有的 在 这 西南 , "

“只在西南上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] .
It is not twenty li away .
它 是 不是 二十 李 离开 .

不勾二十里。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [kɪŋ] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I've heard that the mountain king is extremely loyal and righteous .
我已经 听到 那 这 山 国王 是 极其 忠诚 和 正义 .

闻得那山大王极有义气，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðæt] [ʌn'dʒʌst] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
As long as you take the property of that unjust and tyrannical person ,
作为 长的 作为 你 拿 这 财产 的 那 不公正 和 强横 人 ,

只要取那不仁强横的财物，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hɑːm] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] .
It does not harm law - abiding citizens .
它 做 不是 伤害 法律 - 遵守 公民 .

并不扰害良民。

[ðiːz] [mʌŋks] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] ['bændits] !
These monks at Wanqing Temple are even more ruthless than bandits !
这些 僧侣 在 - 寺庙 是 甚至 更多的 无情 比 强盗 !

这万庆寺和尚比强盗更凶！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ðen] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Huyan Zhuo and his two companions then mounted their horses .
虎岩 卓 和 他的 二 同伴 然后 安装 他们的 马匹 .

呼延灼三人遂上马，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [liːv] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
He instructed the woman to leave on her own .
他 指示 这 女士 到 离开 在 她 自己的 .

分付妇人自去，

['hedɪŋ] [ˌsaʊθ'west] .
Heading southwest .
标题 西南 .

望西南而行。

[ɪts] [les] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's less than ten miles away .
它是 较少的 比 十 英里 离开 .

不上十里多路，

[ə; eɪ] ['hɔːsmən] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] .
A horseman came galloping down the slope .
一个 骑手 来了 疾驰 向下 这 坡 .

平坡上见一骑马飞奔而来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts from behind were deafening .
这 喊叫 从 在后面 是 震耳欲聋 .

后面喊声大震，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [wɪð] [blæk] - [kɑːrvd] ['bænəz] ,
A troop of Jin soldiers with black - carved banners ,
一个 部队 的 斤 士兵 和 黑色的 - 雕刻 横幅 ,

一队皂雕旗金兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɒfɪsə(r)] .
They chased after the mounted officer .
他们 追逐 后 这 安装 官 .

追那骑马的将官。

[wen] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
When Huyan Zhuo looked closely ,
什么时候 虎岩 卓 看起来 密切 ,

呼延灼定睛看时，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][dʒuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['hænsəm] ['bɪədɪd] [mæn] .
It turned out to be Zhu Tong , the handsome bearded man .
它 转向 出去 到 是 朱 童 , 这 英俊的 留着胡子的 男人 .

原来正是美髯公朱仝。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk] ,
Just as I was about to ask ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 ,

正要动问，

[ðə; ði] [blæk] - [kɑːrvd] [flæg][hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The black - carved flag had already caught up with them .
这 黑色的 - 雕刻 旗帜 有 已经 捕捉 向上 和 他们 .

那皂雕旗已赶近身边，

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [hɪə(r)] .
Bring the knife here .
带来 这 刀 这里 .

把刀砍来。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
Xu Sheng thrust his spear forward .
徐 盛 推力 他的 矛 向前 .

徐晟一枪挺去，

[pɪk] [ə; eɪ][dʒɪn]['səʊldʒə(r)][ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] [hɪm] .
Pick a Jin soldier and dismount him .
挑选 一个 斤 士兵 和 下马 他 .

早挑一个金兵下马，

[haɪɑːn] [ju] [wi:ld] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Huyan Yu wielded his double whips ,
虎岩 于 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延钰舞着双鞭，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ɪndʒəd] .
One of them was also injured .
一 的 他们 曾是 还 受伤 .

也打伤一个。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒə(r)] ['hwisl] .
The Jin soldier whistled .
这 斤 士兵 吹口哨 .

那金兵胡哨了一声，

[ðev] [rɪ'triːtɪd] .
They've retreated .
他们有 撤退 .

退转去了。

[dʒuː] [tɒŋ] [,dis'maunt] .
Zhu Tong dismounted .
朱 童 下马 .

朱仝下马，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] . "
" So it was my eldest brother . "
" 所以 它 曾是 我的 长子 兄弟 . "

“原来是长兄。

[ɪf] [wiː; wi]['hædnt] [met]
If we hadn't met
如果 我们 之前没有 遇见

若不相遇，

[maɪ] [laɪf] [ɪz]['əʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !

我性命休矣！

[weə(r)] [dʌz] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does my elder brother come from ?
在哪里 做 我的 长老 兄弟 来 从 ?

长兄从何处来?

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [bɔɪz] ?
Who are these two boys ?
WHO 是 这些 二 男孩们 ?

这两位少年是谁?

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] !
Such a hero !
这样的 一个 英雄 !

恁地英雄！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ,
Huyan Zhuo was about to answer ,
虎岩 卓 曾是 关于 到 回答 ,

呼延灼正要回答，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽然一棒锣声，

['θɜːti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['hentʃmən] [pɔː] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [pɑːθ] .
Thirty to fifty henchmen poured out from the side path .
三十 到 五十 喽啰 倾倒 出去 从 这 边 小路 .

侧路里涌出三五十个喽啰，

[ə; eɪ] ['liːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ɪ'miːdiətli] .
A leader will be appointed immediately .
一个 领导者 将要 是 任命 立即地 .

马上坐着个头领，

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] ['betɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
The monk who was betting was in front .
这 僧 WHO 曾是 投注 曾是 在 正面 .

押一和尚在前。

[wen] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [sɔː] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
When the leader saw Huyan Zhuo ,
什么时候 这 领导者 锯 虎岩 卓 ,

那头领见了呼延灼、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[dɪs'maʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [jæŋ] [lɪn] , [ðə; ði] ['lepəd] [kɪŋ] .
It turns out to be Yang Lin , the Leopard King .
它 转弯 出去 到 是 杨 林 , 这 豹 国王 .

原来是锦豹子杨林，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

尽皆大喜。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
After they finished bowing together ,
后 他们 完成的 鞠躬 一起 ,

一同拜毕，

[ai][sæt] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bɪg] [paɪn] [triː] .
I sat down under the big pine tree .
我 卫星 向下 在下面 这 大的 松树 树 .

在大松树下坐了。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ai] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] [ɪn]['təʊkiəʊ] . "
" I served as the commander of the Imperial Guard in Tokyo . "
" 我 服务 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 在 东京 . "

"我在东京做御营兵马指挥使，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Because the Jin army broke the alliance ,
因为 这 斤 军队 打破 这 联盟 ,

因金兵败盟，

[græb] ['hə'bei]
Grab Hebei
抓住 河北

抢到河北、

Hedong
河东

河东，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['æbdikeit] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Emperor abdicated in favor of the Crown Prince .
这 皇帝 退位 在 偏爱 的 这 王冠 王子 .

圣上传位太子，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ten] [rɪ'naʊnd] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][bæŋks]
He ordered Liang Fangping to oversee ten renowned generals to guard the banks
他 订购 梁 方平 到 监督 十 著名 将军们 到 警卫 这 银行
[ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
of the Yellow River .
的 这 黄色的 河 .

命内待梁方平督十员名将分守黄河岸口，

[tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
To stop the Jin army .
到 停止 这 斤 军队 .

阻遏金兵。

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kæmp][æz; əz][dʒiː'æŋ] [baʊ] .
I am in the same camp as Jiang Bao .
我 是 在 这 相同的 营 作为 江 包 .

我同江豹连营，

[st'eɪʃənd] [ɪn] - ['eəriə] ,
Stationed in Yangliu area ,
驻 在 - 区域 ,

驻扎杨刘地方，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [wæŋ] [baʊ][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
Little did they know that Wang Bao was secretly colluding with the Jin army .
小的 做过 他们 知道 那 王 包 曾是 偷偷 串谋 和 这 斤 军队 .

谁知汪豹暗通金兵，

[let] [ðə; ði] [pɑːs] [pɑːs] .
Let the pass pass .
让 这 经过 经过 .

放过隘口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
At that time , the army was defeated .
在 那 时间 , 这 军队 曾是 战败 .

那时兵败，

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [maɪ] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] .
Fortunately , there was my son , Huyan Yu .
幸运的是 , 那里 曾是 我的 儿子 , 虎岩 于 .

幸得小儿呼延钰,

[wɪð] [ðɪs] ['gəʊldən] [spɪə(r)] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [nɪŋz] [sʌn] , [tʃʊ] [ʃeŋ] ,
With this Golden Spear Master Xu Ning's son , Xu Sheng ,
和 这 金的 矛 掌握 徐 宁的 儿子 , 徐 盛 ,

与这金枪手徐宁令郎徐晟,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'dɒptɪd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðeə(r)] [sʌn] .
They also adopted me as their son .
他们 还 已采用 我 作为 他们的 儿子 .

也过继我为子,

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
They fought their way out .
他们 战斗 他们的 方式 出去 .

并力杀出。

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['baʊ'dɪŋ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['brʌðə(r)] [dʒuː] .
I intend to go to Baoding to seek refuge with Brother Zhu .
我 打算 到 去 到 保定 到 寻找 避难所 和 兄弟 朱 .

欲到保定投朱大哥,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Upon arriving at the city walls ,
之上 抵达 在 这 城市 墙壁 ,

刚至城下,

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
A troop of Jin soldiers charged in .
一个 部队 的 斤 士兵 带电 在 .

一队金兵冲来,

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] .
They had no choice but to take the small path .
他们 有 不 选择 但 到 拿 这 小的 小路 .

只得望小路而走。

[diːp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [æt; ət] [naɪt] ,
Deep in the mountains at night ,
深的 在 这 山脉 在 夜晚 ,

夜深山僻,

[siːkɪŋ] ['lɒdʒɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
Seeking lodging at Wanqing Temple .
寻求 住宿 在 - 寺庙 .

见座万庆寺借宿,

[ðəʊz] [mʌŋks] [mɪ'stʊk] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [spaɪz] [frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] .
Those monks mistook them for spies from Yinma River .
那些 僧侣 误 他们 为了 间谍 从 - 河 .

那些和尚认做饮马川奸细,

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [gʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] [æt; ət] [hɪm] .
They brought their guns and clubs at him .
他们 带来 他们的 枪支 和 俱乐部 在 他 .

将枪棍打来,

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ai] ['ɪndʒəd] ['sevrəl] [mʌŋks] .
My son and I injured several monks .
我的 儿子 和 我 受伤 一些 僧侣 .

我与小儿打伤几个和尚。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [ten] [maɪlz] [ɔː(r)][səʊ] ,
After walking another ten miles or so ,
后 步行 其他 十 英里 或者 所以 ,

又走十多里,

[ai] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
I saw an ancient temple .
我 锯 一个 古老的 寺庙 .

见一所古庙,

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [rest] .
Go inside and rest .
去 里面 和 休息 .

进去歇息。

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] ,
Hearing a woman's voice ,
听力 一个 女性的 嗓音 ,

闻妇人声,

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
They found a quiet room .
他们 成立 一个 安静的 房间 .

寻到静室里,

[tuː] [mʌŋks] [reɪpt] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Two monks raped a woman .
二 僧侣 强奸 一个 女士 .

两个和尚搂住一个妇女强奸,

[ai] [kɔːt] [wʌn] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
I caught one and killed him .
我 捕捉 一 和 被杀 他 .

被我拿住一个杀了,

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They saved the woman .
他们 已保存 这 女士 .

救了这妇人。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
The father and his two sons had nowhere to go .
这 父亲 和 他的 二 儿子们 有 无处 到 去 .

父子三人进退无路,

[ai] [θɔːt] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] .
I thought of Yinma River .
我 想法 的 - 河 .

思量到饮马川。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来,

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['brʌðə(r)] [dʒuː] .
But he was good at getting along with Brother Zhu .
但 他 曾是 好的 在 获得 沿着 和 兄弟 朱 .

却好会着朱大哥,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ə'gen] .
Unexpectedly , I met my brother again .
不料 , 我 遇见 我的 兄弟 再次 .

不意又逢兄弟。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] , "
" The Jin army has invaded the border , "
" 这 斤 军队 有 入侵 这 边界 , "

“金兵犯界，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [gɑːd] - ['væli] .
The prefect ordered me to guard Feihu Valley .
这 长官 订购 我 到 警卫 - 谷 .

太守命我把守飞虎峪。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
The Jin army was powerful .
这 斤 军队 曾是 强大的 .

金兵势大，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌，

[ɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [dɪ'spɜːst] .
All the soldiers dispersed .
全部 这 士兵 分散的 .

兵卒皆散。

[ai] [ɪ'skeɪpt] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
I escaped on horseback .
我 逃脱 在 马背 .

我匹马逃生，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [met] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['tʃaʊ] [ˌziː'aɪ] .
Fortunately , I met the virtuous Qiao Zi .
幸运的是 , 我 遇见 这 有德行的 乔 zi .

幸遇贤乔梓，

[ðɪs] ['prɒbləm] [hæz; həz] [biːn] [sɒlvd] .
This problem has been solved .
这 问题 有 到过 已解决 .

得解此难。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][tuː; tə] - . "
" It's not far to Yinmachuan . "
" 它是 不是 远的 到 - . "

“此去饮马川不远，

[pliːz] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Please come up with me .
请 来 向上 和 我 .

请同上去。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The five men mounted their horses .
这 五 男人 安装 他们的 马匹 .

五人上了马，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sɔː] [ðə; ði] [mʌŋks] ['biːɪŋ] [held] ['kæptɪv] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Hu Yanyu saw the monks being held captive beside him .
胡 彦宇 锯 这 僧侣 存在 握住 俘虏 旁 他 .

呼延钰见傍边押着的和尚，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [reɪpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [lɑːst] [naɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] . "
" This is the woman who raped the woman last night and escaped . "
" 这 是 这 女士 WHO 强奸 这 女士 最后的 夜晚 和 逃脱 . "

“这便是昨夜强奸妇人逃走的，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I get it ?
在哪里 能 我 得到 它 ?

哪里拿得来？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" - ['temp(ə)l][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "
" Wanqing Temple has repeatedly clashed with the mountain stronghold . "
" - 寺庙 有 反复 冲突 和 这 山 据点 . "

“万庆寺与山寨屡次作对，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['hentʃmən] .
Take a few henchmen .
拿 一个 很少 喽啰 .

拿去几个喽啰。

[ai] [sɔː] [ðɪs] [mʌŋk] [fliː] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] [tə'deɪ] .
I saw this monk flee in a panic today .
我 锯 这 僧 逃跑 在 一个 恐慌 今天 .

我今日见这和尚慌张逃走，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
So they took it .
所以 他们 采取 它 .

也便拿住，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ənd]['lɪvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
Go to the mountain village to get his heart and liver to make a
去 到 这 山 村庄 到 得到 他的 心 和 肝 到 制作 一个
['hæŋəʊvə(r)] [suːp] .
hangover soup .
宿醉 汤 .

到山寨里取他心肝做醒酒汤，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['reɪpɪŋ] ['wɪmɪn] .
He didn't realize he was raping women .
他 没有 意识到 他 曾是 强奸 女性 .

不想正是强奸妇女的，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] . "
" We should take it now . "
" 我们 应该 拿 它 现在 . "

一发该拿了。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
We have arrived at Yinma River .
我们 有 到达的 在 - 河 .

已到饮马川。

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [fɜːst] .
Yang Lin went to report first .
杨 林 去 到 报告 第一的 .

杨林先去通报，

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Ying and the others came out to greet them .
李 英 和 这 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

李应等齐出来迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到聚义厅上，

[lets] [miːt] [tə'geðə(r)] .
Let's meet together .
我们来吧 见面 一起 .

一同相见。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] [mʌŋk] - [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]
" The monk Tanhua of Wanqing Temple wants to invite Jin soldiers to attack the
" 这 僧 - 的 - 寺庙 想要 到 邀请 斤 士兵 到 攻击 这
['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "
mountain stronghold . "
山 据点 . "

“万庆寺昙化和尚要请金兵来攻山寨，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ə'raɪv] .
I am delighted to have my two elder brothers arrive .
我 是 高兴极了 到 有 我的 二 长老 兄弟 到达 .

喜得二位长兄到来，

[ðen] [ai][woʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [ˌeni'mɔː(r)] .
Then I won't be afraid of him anymore .
然后 我 惯于 是 害怕的 的 他 不再 .

便不怕他了。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ai][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ'juː][ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'deɪtɪd] ['piːp(ə)l] . "
" I and General Hu are outdated people . "
" 我 和 一般的 胡 是 过时的 人们 . "

“我同呼将军是过时的人，

[ðiːz] [tuː] [bɔɪz] ,
These two boys ,
这些 二 男孩们 ,

这两位少年，

[wʌn] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ,
One is Hu Yanyu ,
一 是 胡 彦宇 ,

一个是呼延钰，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] [sʌn] ;
He then addressed the general's son ;
他 然后 已解决 这 将军的 儿子 ;

乃呼将军令郎；

[wʌn] [ɪz] [tʃʊ] [ʃeŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] [tʃʊ] ['nɪŋ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] ['gʌnə(r)] .
One is Xu Sheng , son of Xu Ning , the Golden Gunner .
一 是 徐 盛 , 儿子 的 徐 宁 , 这 金的 炮手 .

一个是金枪手徐宁之子徐晟，

[hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['prɒmɪsɪŋ] [jʌŋ] ['tælənt] .
He is truly a promising young talent .
他 是 真的 一个 有前途 年轻的 天赋 .

真是后进英才。

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [tʃeɪst] [baɪ] [ðə; ði] [səʊp] [flæg] .
I was just chased by the Soap Flag .
我 曾是 只是 追逐 经过 这 肥皂 旗帜 .

我方才被皂雕旗追来。

[hiː; hi] ['ɪndʒəd] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [spɪə(r)] .
He injured two of them with a whip and a spear .
他 受伤 二 的 他们 和 一个 鞭 和 一个 矛 .

被他一鞭一枪坏了两个，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [tɜːn] [ə'raʊnd] .
Only then could they turn around .
仅有的 然后 可以 他们 转动 大约 .

方得转去。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,
" After a few years ,
" 后 一个 很少 年 ,

“隔得几年，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] !
This is how they grew up !
这 是 如何 他们 生长 向上 !

这般长成！

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['steɪtɪd]
Unless otherwise stated
除非 否则 声明

若不说明，

[ai] [ˌwʊdnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
I wouldn't recognize it .
我 不会 认出 它 .

就不认得了。

['ædmərəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] !
Admirable and respectable !
令人钦佩的 和 可敬 !

可喜可敬!

['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn]
Mr . Gongsun
先生 . 公孙

公孙先生、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [dʒuː][ɪz]['ɔːlsəʊ][hɪə(r)] .
Military Advisor Zhu is also here .
军队 顾问 朱 是 还 这里 .

朱军师也在这里,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] ,
Because of a love for peace and quiet ,
因为 的 一个 爱 为了 和平 和 安静的 ,

因爱清静,

[bɪld] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːtjɑːd] [ɒn] [baɪ'juːn] [sləʊp] .
Build a small courtyard on Baiyun Slope .
建造 一个 小的 庭院 在 白云 坡 .

筑一小院在白云坡,

" [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [hɪə(r)] . "
" Have someone invite him here . "
" 有 某人 邀请 他 这里 . "

叫人请来。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" [ai] [gɒt] [ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" I got a monk , "
" 我 得到 一个 僧 , "

"我拿得一个和尚,

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [reɪpt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] [lɑːst] [naɪt] .
It turns out that he raped a woman in a quiet room last night .
它 转弯 出去 那 他 强奸 一个 女士 在 一个 安静的 房间 最后的 夜晚 .

原来昨夜在静室里强奸妇女,

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] .
One of them was killed by Brother Hu .
一 的 他们 曾是 被杀 经过 兄弟 胡 .

被呼大哥杀了一个,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
This is an escape .
这 是 一个 逃脱 .

这是逃脱的。"

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道:

" [ænd; ənd] [kiːp] [wɒtʃ] , "
" And keep watch , "
" 和 保持 手表 , "

"且监着,

[ɪf] - [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][wɔː(r)] . . .
If Tanhua were to come to war . . .
如果 - 是 到 来 到 战争 . . .

若昙化来打仗，

" [kɪl] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][flæg] . "
" Kill them as a sacrifice to the flag . "
" 杀 他们 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 . "

杀了祭旗。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] [ə'raɪvd] .
Zhu Wu arrived .
朱 吴 到达的 .

朱武来到，

[iːtʃ] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [diːp] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] .
Each recounted their deep affection and longing .
每个 叙述 他们的 深的 感情 和 渴望 .

各叙契阔之情，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [gests] .
A banquet was held to entertain guests .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 客人 .

设席款待，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] [ðæt] [naɪt] .
However , there was a Taoist priest in the quiet room that night .
然而 , 那里 曾是 一个 道教 牧师 在 这 安静的 房间 那 夜晚 .

却说当夜静室内还有个道人，

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] [dʒʌmp] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] ,
Seeing someone jump and commit murder ,
看到 某人 跳 和 犯罪 谋杀 ,

见有人跳进行凶，

[ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Escape through the back door .
逃脱 通过 这 后退 门 .

开后门走脱，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [rə'viːn] .
I saw a monk killed in the ravine .
我 锯 一个 僧 被杀 在 这 峡谷 .

见一个和尚杀在涧中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] - .
He went to Wanqing Temple and informed Tanhua .
他 去 到 - 寺庙 和 知情的 - .

去到万庆寺报与昙化知道。

[ðəʊz] [tuː] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][tæn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
Those two monks were disciples of Tan Hua .
那些 二 僧侣 是 门徒 的 谭 华 .

那两个和尚是昙化付法徒弟，

[ˌaɪ 'tiː] [smelz] [bæd] .
It smells bad .
它 气味 坏的 .

闻得伤了，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋɡə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ðiːz] ['bændits][frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ! "
" These bandits from Yinma River are so despicable ! "
" 这些 强盗 从 - 河 是 所以 卑鄙 ! "

“这饮马川贼人这等可恶！

[ðev] ['bɒðəd] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [taɪmz] .
They've bothered me several times .
他们有 烦恼 我 一些 时代 .

几番来搅扰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] ['enəmɪz] .
They were irreconcilable enemies .
他们 是 不可调和的 敌人 .

与他势不两立。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fɛŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We were waiting for our brother Hua Feng to arrive .
我们 是 等待 为了 我们的 兄弟 华 冯 到 到达 .

本待等兄弟华丰到来，

[lets] [ɡəʊ] [tə'ɡeðə(r)] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Let's go together to wipe them out .
我们来吧 去 一起 到 擦拭 他们 出去 .

同去剿灭，

[ai] [kænt] [stænd][ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] !
I can't stand it anymore !
我 不能 站立 它 不再 !

如今忍不得了！

[ai] [wɪl] [ɡəʊ][tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)l] [wəz] [pleɪs] [maɪ'self] .
I will go to Marshal Wo's place myself .
我 将要 去 到 元帅 wo's 地方 我 .

待我自去斡元帅处，

[pliːz] [send] [tru:ps] [tuː; tə] [waɪp] [hɪm] [aʊt] .
Please send troops to wipe him out .
请 发送 军队 到 擦拭 他 出去 .

请兵扫荡他，

" [tuː; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋɡə(r)] . "
" To vent this anger . "
" 到 发泄 这 愤怒 . "

出这口恶气。”

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ɡɪft] [naʊ] .
Prepare a generous gift now .
准备 一个 慷慨的 礼物 现在 .

当下置备厚礼，

[ə; eɪ]['weɪtə(r)] ['fɒləʊd] .
A waiter followed .
一个 服务员 随后 .

侍者跟随，

[rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə] [dʒɪniːɪŋ] .
Report this to Jinying .
报告 这 到 金鹰 .

到金营报知。

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] ,
Entering the central command tent ,
进入 这 中央 命令 帐篷 ,

走进中军帐，

[siː] - ,
See Wolibu ,
看 - ,

见斡离不，

[wɪð] [pɑːmz] [dʒɔɪnd] , [ai] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
With palms joined , I bowed and reported :
和 棕榈树 加入 , 我 鞠躬 和 据报道 :

合掌拜禀道：

" - ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ˌeɪtʃ'juː][ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] ['dainəstiz]
" Wanqing Temple was built by Empress Dowager Hu of the Northern Dynasties
" - 寺庙 曾是 建造 经过 皇后 老妇 胡 的 这 北方 王朝
[æz; əz][ə; eɪ]['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['wɜːʃɪp] . "
as a temple for worship . "
作为 一个 寺庙 为了 崇拜 . "

“万庆寺是北朝胡太后所建的香火院，

[ɔːl] ['dainəstiz] ['ɒfəd] [ðem; ðəm] ['pætrənɪdʒ] .
All dynasties offered them patronage .
全部 王朝 提供 他们 赞助 .

列朝并皆供养，

[prə'tekt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bles] [ðə; ði] [seɪnts] .
Protect the nation and bless the saints .
保护 这 国家 和 保佑 这 圣徒 .

护国祝圣。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the army has arrived ,
现在 那 这 军队 有 到达的 ,

今大兵一到，

[fɜːst] , [səb'mɪt] .
First , submit .
第一的 , 提交 .

首先归顺。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['bændits][frɒm; frəm] - .
Among them were Li Ying and other bandits from Yinmachuan .
之中 他们 是 李 英 和 其他 强盗 从 - .

有饮马川草寇李应等，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [sə'bɔːdɪnət] .
He was Song Jiang's subordinate .
他 曾是 歌曲 江氏 下属 .

是宋江部下，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [gæŋ] .
The remaining members of the Liangshan Marsh gang .
这 其余的 成员 的 这 凉山 沼泽 帮派 .

梁山泊馀党。

['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Occupy the mountain stronghold ,
占据 这 山 据点 ,

占住山寨,

['rɒbəri] [ænd; ənd]['plʌndə(r)] ,
Robbery and plunder ,
抢劫 和 掠夺 ,

打家劫舍,

['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为,

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
He wanted to restore the Song Dynasty .
他 通缉 到 恢复 这 歌曲 王朝 .

他要兴复宋朝,

[tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
To oppose the soldiers .
到 反对 这 士兵 .

与大兵作对。

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
I went to the quiet room the night before .
我 去 到 这 安静的 房间 这 夜晚 前 .

前夜到静室,

[ðeɪ] [kɪld] [tuː] [ɒv; əv][maɪ] ['dɑːmə] ['eəz] .
They killed two of my Dharma heirs .
他们 被杀 二 的 我的 法 继承人 .

杀了我两个法嗣,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['heɪtfl] .
It is extremely hateful .
它 是 极其 可恶 .

殊为可恨,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] !
It must be eliminated !
它 必须 是 已淘汰 !

不可不除!

[pliːz] , ['mɑːʃ(ə)l] , [send] [truːps] .
Please , Marshal , send troops .
请 , 元帅 , 发送 军队 .

请元帅发兵,

[ai] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] , [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [maɪ'self] .
I , this humble monk , will go and sweep away the mountain stronghold myself .
我 , 这 谦逊的 僧 , 将要 去 和 扫 离开 这 山 据点 我 .

待贫僧自去扫平山寨,

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [kɪŋ] [hæz; həz][nəʊ]['ɒbstək(ə)lz] .
The commoner king has no obstacles .
这 平民 国王 有 不 障碍 .

庶王化无梗,

['bʊdɪzəm] [ɪz] ['flʌrɪʃɪŋ] .
Buddhism is flourishing .
佛教 是 芊芊 .

佛法兴隆。”

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒrəl] [biːdz] .
He then presented a string of coral beads .
他 然后 呈现 一个 细绳 的 珊瑚 珠子 .

遂呈上珊瑚数珠一串，

[ə; eɪ] ['gɪldɪd] [bɜː'miːz] ['bʊdə] ['stætʃuː] .
A gilded Burmese Buddha statue .
一个 镀金 缅甸 佛 雕像 .

流金缅佛一尊。

[ðæt] - [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
That Wolibu was extremely fond of killing .
那 - 曾是 极其 喜爱 的 杀 .

那斡离不性极好杀，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['diːpli] [bɪ'liːvd] [ɪn] ['bʊdɪzəm] .
However , he deeply believed in Buddhism .
然而 , 他 深 相信 在 佛教 .

却深信佛法，

['ɒnərɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['treʒəz]
Honoring the Three Treasures
致敬 这 三 宝藏

尊隆三宝，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [maɪ] ['səʊldʒəz] [ə'raɪv] . . . "
" As soon as my soldiers arrive . . . "
" 作为 很快 作为 我的 士兵 到达 . . . "

“我大兵一到，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] !
Everything is subject to transformation !
一切 是 主题 到 转型 !

无不向化！

[ðɪs] [bænd] [ɒv; əv] ['aʊtlɔːz] ,
This band of outlaws ,
这 乐队 的 亡命之徒 ,

这伙草寇，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [duː; də] [ðɪs] ?
How dare you do this ?
如何 敢 你 做 这 ?

辄敢如此？

[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɪð] [blæk] - [im'brɔidəd] ['bænəz] .
Five hundred soldiers with black - embroidered banners .
五 百 士兵 和 黑色的 - 绣花 横幅 .

拨五百皂雕旗的雄兵，

[gəʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] .
Go with your master .
去 和 你的 掌握 .

随师父去，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [njuːz] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [ɪ'miːdiətli] .
We await news of victory immediately .
我们 等待 消息 的 胜利 立即地 .

立等报捷。”

- [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Tanhua bowed in gratitude .
- 鞠躬 在 感激 .

昙化拜谢，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They went to Wanqing Temple together with the generals leading the troops .
他们 去 到 - 寺庙 一起 和 这 将军们 领导 这 军队 .

同领兵的将官到万庆寺，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
They prepared a vegetarian feast to entertain him .
他们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他 .

设斋相待。

[θriː] ['hʌndrəd] [mɔː(r)] [mʌŋk] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Three hundred more monk soldiers were selected .
三 百 更多的 僧 士兵 是 已选 .

又选三百僧兵，

[ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [end] ,
The magnificent end ,
这 壮丽 结尾 ,

结束雄壮，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Leading the way .
领导 这 方式 .

在前引路。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] [æt; ət] [ʃɪli] [sɒŋ] .
Set up a large camp at Shili Song .
放 向上 一个 大的 营 在 十里 歌曲 .

到十里松扎一大营，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
The battle will not be discussed until tomorrow morning .
这 战斗 将要 不是 是 讨论 直到 明天 早晨 .

到明早讨战不题。

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] .
Meanwhile , Li Ying was talking with the other leaders .
同时 , 李 英 曾是 说 和 这 其他 领导人 .

却说李应和众头领叙谈，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The scout reported up the mountain .
这 侦察 据报道 向上 这 山 .

探事喽啰报上山来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [led] [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [wɪð] [blæk] -
It is said that the monk Tanhua of Wanqing Temple led the Jin soldiers with black -
它 是 说 那 这 僧 - 的 - 寺庙 引领 这 斤 士兵 和 黑色的 -
[im'brɔidəd] ['bænəz] .
embroidered banners .
绣花 横幅 .

说万庆寺昙化和尚领皂雕旗金兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [ʃɪli] [sɒŋ] .
They have already set up camp at Shili Song .
他们 有 已经 放 向上 营 在 十里 歌曲 .

已屯扎在十里松，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They came to attack the mountain stronghold .
他们 来了 到 攻击 这 山 据点 .

来攻山寨。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðæt] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [luːd] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] . "
" That monk was lewd and vicious . "
" 那 僧 曾是 猥亵 和 恶毒 . "

“那和尚奸淫凶恶，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ,
Just as they were about to kill him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 杀 他 ,

正要灭他，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['deθs] !
Instead , they came to their deaths !
反而 , 他们 来了 到 他们的 死亡人数 !

却反自来送死！”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðæt] [mʌŋk] [ɪz] [ɔːl'raɪt] . "
" That monk is alright . "
" 那 僧 是 好吧 . "

“那和尚不打紧，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['fɪəsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] ,
Fearing the fierceness of the Jin soldiers ,
恐惧 这 凶猛 的 这 斤 士兵 ,

恐金兵剽悍，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战。

[ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] ,
And guard the stockade ,
和 警卫 这 栅栏 ,

且守寨栅，

[ɪn'djʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
Endure for two days ,
忍受 为了 二 天 ,

耐住两日，

[wen] [hɪz; ɪz] ['vɪgə(r)] [weɪn] ,
When his vigor wane ,
什么时候 他的 活力 衰落 ,

待他锐气将阑，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Only then can they go into battle .
仅有的 然后 能 他们 去 进入 战斗 .

方可出战。”

[liː] [jɪŋ] [sent] [fæn]['ruːi] ,
Li Ying sent Fan Rui ,
李 英 发送 扇子 瑞 ,

李应遣樊瑞、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] .
Cai Qing guarded the three passes .
蔡 青 守卫 这 三 通过 .

蔡庆守定三关，

[ðə; ði] [pɑːðz] ['evriweə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['fɔːtɪfaɪd] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
The paths everywhere were all fortified with wood and stone .
这 路径 到处 是 全部 强化 和 木头 和 石头 .

各处小路俱用木石垒障，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['kænən] [stəʊnz] ,
Arrange the cannon stones ,
安排 这 大炮 石头 ,

安排炮石、

['rɒkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

['mɑːki] ,
Maki ,
卷寿司 ,

檑木，

[greɪ] ['bɒt(ə)l] ,
gray bottle ,
灰色的 瓶子 ,

灰瓶，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The village gate was tightly closed .
这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 .

把寨门紧闭，

['ləʊə(r)] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] .
Waiting for his arrival .
等待 为了 他的 到达 .

等他到来。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tæn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [kʊkt] [raɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It is said that Tan Hua cooked rice at the fifth watch of the night .
它 是 说 那 谭 华 煮熟 米 在 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

说那昙化五鼓造饭，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] , [flægz] [reɪzd] [ænd; ənd] [ˈbænəz] [ˌʌnˈfəːl] .
They charged in , flags raised and banners unfurled .
他们 带电 在 , 旗帜 提高 和 横幅 展开 .

扬旗展播的杀来。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] ,
Upon reaching the mountainside ,
之上 到达 这 山坡 ,

到得山边，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈkwaɪət] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [əˈraʊnd] .
It was quiet and there was no one around .
它 曾是 安静的 和 那里 曾是 不 一 大约 .

静悄悄并无一人。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

周围一看，

[ɔːl] [pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .
All paths were cut off .
全部 路径 是 切 离开 .

见路径尽皆断绝。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He ordered the monk soldiers to climb the mountain .
他 订购 这 僧 士兵 到 爬 这 山 .

喝令僧兵爬山，

[ðæt] [ˈkænənbɔːl] ,
That cannonball ,
那 炮弹 ,

那炮石、

[ðə; ði] [greɪ] [ˈreɪndrɒps] [fel] .
The gray raindrops fell .
这 灰色的 雨滴 跌倒 .

灰瓶雨点的打下来，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈsəʊldʒəz] [ˈtʌmbld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [laɪk] [gɔːdz] .
The monk soldiers tumbled down the mountain like gourds .
这 僧 士兵 翻滚 向下 这 山 喜欢 葫芦 .

那僧兵像葫芦一般滴溜溜乱滚下山脚，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] .
You can't go up there .
你 不能 去 向上 那里 .

不能上去。

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [set] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

到日色平西，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [ʃɪli] [paɪn] .
They had no choice but to retreat to Shili Pine .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 到 十里 松树 .

只得退转十里松。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['tretʃərəs] [skiːm] .
Even in seclusion , there are still treacherous schemes .
甚至 在 隔离 , 那里 是 仍然 奸诈 方案 .

世外尚然饶毒计，

[ə; eɪ] [hɑːt] [ə'streɪ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ['kænɒt] ['hɑːbə(r)][æm'bɪʃ(ə)n] .
A heart astray in the dust of the world cannot harbor ambition .
一个 心 误入歧途 在 这 灰尘 的 这 世界 不能 港口 志向 .

尘中那不起雄心。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] ,
To know the outcome ,
到 知道 这 结果 ,

要知胜负，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [naʊ] .
There are many things to think about now .
那里 是 许多 事物 到 思考 关于 现在 .

此回头绪颇多。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [laɪk] ['θredɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːl] [θruː] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .
The author is like threading a pearl through a winding path .
这 作者 是 喜欢 螺纹 一个 珍珠 通过 一个 绕线 小路 .

作者如穿九曲之珠，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [laɪn] [ɪz] [drɔːn] [aʊt] .
A single line is drawn out .
一个 单身的 线 是 绘制 出去 .

一线串出，

[haɪɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Huyan and his son were defeated and fled in disarray .
虎岩 和 他的 儿子 是 战败 和 逃亡 在 混乱 .

呼延父子兵败落荒，

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [met] [ə; eɪ] [frend] .
He killed a monk and met a friend .
他 被杀 一个 僧 和 遇见 一个 朋友 .

诛僧遇友。

['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][dʒɔɪ] , [laɪk] [wʌn] [weɪv] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['raɪzɪŋ] .
Reading it brings a sense of joy , like one wave after another rising .
阅读 它 带来 一个 感觉 的 喜悦 , 喜欢 一 海浪 后 其他 上升 .

读之有一波未平一波复起之乐。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : [ðə; ði][skaɪ] - ['sɔːrɪŋ] ['iːɡ(ə)l] [bɜːnz] [daʊn] - ['temp(ə)l] ; ['lɪt(ə)l]
Chapter Twenty - One : The Sky - Soaring Eagle Burns Down Wanqing Temple ; Little
章 二十 - 一 : 这 天空 - 翱翔 鹰 烧伤 向下 - 寺庙 ; 小的

['wɜːlwɪnd] [ɪz] ['rɒŋfəli] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [kæŋzuː] ['prɪz(ə)n]
Whirlwind Is Wrongfully Imprisoned in Cangzhou Prison
旋风 是 错误地 被监禁 在 沧州 监狱

第二十一回 扑天雕火烧万庆寺 小旋风冤困沧州牢

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] - [hæd; həd] [nɒt] [jet] [rɪd] [hɪm'self] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['iːɡəʊ] .
However , it is said that the monk Tanhua had not yet rid himself of his ego .
然而 , 它 是 说 那 这 僧 - 有 不是 然而 摆脱 他自己 的 他的 自我 .

却说昙化和尚我相未除，

[ðə; ði]['pɔɪz(ə)n] [bɜːnz] ['iːv(ə)n] [braɪtə] .
The poison burns even brighter .
这 毒 烧伤 甚至 更亮 .

毒心更炽，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][tuː; tə] - .
He went to invite the Jin soldiers to Yinmachuan .
他 去 到 邀请 这 斤 士兵 到 - .

自去请了金兵到饮马川，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪ'miːdiətli] .
He decided to raze the mountain stronghold to the ground immediately .
他 决定 到 夷 这 山 据点 到 这 地面 立即地 .

思量即刻踏平山寨，

[ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][ɡæs][wɒz; wəz] [rɪ'liːst] .
The poison gas was released .
这 毒 气体 曾是 发布 .

泄了毒气。

[huː] [njuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɡeɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [ʃʌt] ?
Who knew the village gates were tightly shut ?
WHO 知道 这 村庄 大门 是 紧紧 关闭 ?

谁知紧闭寨门，

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd]
Blocking the mountain road
阻塞 这 山 路

塞断山路，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv][æŋ'zaɪəti] ,
After a day of anxiety ,
后 一个 天 的 焦虑 ,

焦躁了一日，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [ə'ɡen] .
We arrived at the mountainside again .
我们 到达的 在 这 山坡 再次 .

又到山边，

[ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
A show of force and a challenge .
一个 展示 的 力量 和 一个 挑战 .

耀武杨威的搦战，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [keɪm] [aʊt] .
But it never came out .
但 它 绝不 来了 出去 .

只不见出来。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðəʊz] [blæk] - ['peɪntɪd] [flægz] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['plʌndə(r)] [ænd; ənd] [ə'kwaɪə(r)] [welθ] .
Most of those black - painted flags went to the village to plunder and acquire wealth .
最多 的 那些 黑色的 - 绘 旗帜 去 到 这 村庄 到 掠夺 和 获得 财富 .

那些皂雕旗大半去村中捞掠资财，

[ə'dʌltəri] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Adultery belongs to the woman .
通奸 属于 到 这 女士 .

奸淫归女，

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'streɪnd] .
The ephemeral nature of life cannot be constrained .
这 短暂的 自然 的 生活 不能 是 受限 .

昙化又拘束不得。

[baɪ] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

到下午时分，

['ment(ə)l] ['bɔːdəm]
Mental boredom
精神的 无聊

精神厌倦，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] ,
Just as they were about to return to camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 返回 到 营 ,

正要回营，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] - [ˌdisˈmaunt] [fɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] .
Fan Ruifei dismounted four horses .
扇子 - 下马 四 马匹 .

樊瑞飞下四骑，

[ˈliːdɪŋ] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] ,
Leading four or five hundred henchmen ,
领导 四 或者 五 百 喽啰 ,

领着四五百喽啰，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来到阵前。

[ðə; ði] [ɪˈfemərəl] [fɔːm] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
The ephemeral form grew stronger .
这 短暂的 形式 生长 更强 .

那昙化身躯壮大，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑一匹白马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɒlɪd] [ˈaɪən] [stɑːf] ,
Holding a solid iron staff ,
保持 一个 坚硬的 铁 职员 ,

手执浑铁禅杖，

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪs] [ˈəʊvə(r)] - [ˈkɪləʊˌgræms] .
It weighs over 60 kilograms .
它 重量 超过 - 公斤 .

有六十多斤重，

[laɪk] [ˈlʌ; luː] - [ˌriːɪnˈkɑːneɪtid] ,
Like Lu Zhishen reincarnated ,
喜欢 鲁 - 转世 ,

宛如鲁智深转世，

[hiː; hi] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [ˈbændits] [huː] [kænt] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] ! "
" You bunch of remnants of the Liangshan bandits who can't be wiped out ! "
" 你 束 的 残余物 的 这 凉山 强盗 WHO 不能 是 擦拭 出去 ! "

“你这伙梁山泊杀不尽的残寇，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [dɪˈstɜːb] [maɪ] [pjʊə(r)] [ˈdɑːmə] [ˈpræktɪs] !
How dare you disturb my pure Dharma practice !
如何 敢 你 打扰 我的 纯的 法 实践 !

敢来搅我清净法门！

[ðə; ði] [dʒɪn] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
The Jin army arrived here .
这 斤 军队 到达的 这里 .

金朝大兵到此，

" [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马受缚！”

[liː] [jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying shouted :
李 英 喊叫 :

李应喝道：

" [ðə; ði][bɔːld] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['endləs] . "
" The bald monks are endless . "
" 这 秃 僧侣 是 无尽的 . "

“杀不尽的秃驴，

" [juː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "
" You dare come here to die ! "
" 你 敢 来 这里 到 死 ! "

敢来寻死！”

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] - [wiːl] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
The monk with the staff of the Tanhua wheel came to fight .
这 僧 和 这 职员 的 这 - 车轮 来了 到 斗争 .

昙化轮禅杖来敌。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

斗三十馀合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] ,
Huyan Zhuo couldn't help it ,
虎岩 卓 不能 帮助 它 ,

呼延灼忍不住，

[hiː; hi] [wiːld] [tuː] [wɪps] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He wielded two whips to aid in the battle .
他 挥舞 二 鞭子 到 援助 在 这 战斗 .

提双鞭助战。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .
The monk showed no fear .
这 僧 显示 不 害怕 .

那和尚毫无惧怯，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
They fought for quite some time .
他们 战斗 为了 相当 一些 时间 .

又斗了多时。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [pleɪd] [ðeə(r)] [riːd] [paɪps] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [saʊnd] .
The Jin soldiers played their reed pipes with a mournful sound .
这 斤 士兵 玩 他们的 芦苇 管道 和 一个 悲哀 声音 .

那金兵呜呜的吹动笳声，

['rʌʃɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm]
Rushing straight at them
冲刺 直的 在 他们

直冲过来，

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn]['ruːi][led][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] ['ɪntuː][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] .
Fan Rui led his henchmen into a chaotic battle .
扇子 瑞 引领 他的 喽啰 进入 一个 混乱 战斗 .

樊瑞率喽啰混战，

[bəuθ] [saɪdz] ['sʌfəd] ['dæmɪdʒ] .
Both sides suffered damage .
两个都 侧面 遭受 损害 .

互有损伤。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [iːtʃ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
They each sounded the retreat .
他们 每个 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收兵。

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['bjuːti] ['feɪdɪd] , [rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ten] [maɪl] [paɪn] .
The ephemeral beauty faded , retreating to the Ten Mile Pine .
这 短暂的 美丽 褪色 , 撤退 到 这 十 英里 松树 .

昙化退到十里松。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Li Ying and others returned to the village .
李 英 和 其他的 返回 到 这 村庄 .

李应等回寨，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæt] [bɔːld] ['feləʊ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['væliənt] . "
" That bald fellow is indeed valiant . "
" 那 秃 同伴 是 的确 英勇 . "

“那秃厮果然骁勇，

[ai][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['faɪtɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃjuː] .
I just finished fighting General Hu .
我 只是 完成的 斗争 一般的 胡 .

我同呼将军两个刚刚敌着。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [tæn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] . "
" Tan Hua is highly skilled in martial arts . "
" 谭 华 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“昙化武艺高强，

['əʊnli][baɪ]['juːzɪŋ]['strætədʒi][kæn; kən][wiː; wi] [sək'siːd] .
Only by using strategy can we succeed .
仅有的 经过 使用 战略 能 我们 成功 .

只可智取，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌。

[kiːp] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [tə'mɒrəʊ] ,
Keep watch for another day tomorrow ,
保持 手表 为了 其他 天 明天 ,

明日再守一日，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不要出战，

[ðeɪ] [dʒʌst] [weɪvd] [flægz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['sloʊgənz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They just waved flags and shouted slogans on the mountain .
他们 只是 挥手 旗帜 和 喊叫 口号 在 这 山 .

只在山上摇旗呐喊，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɒpt] .
He was stopped .
他 曾是 停止 .

级住了他。

[ə'nʌðə(r)] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] .
Another contingent of troops was dispatched .
其他 队伍 的 军队 曾是 已派出 .

另遣一枝兵，

[gəʊ] [daʊn] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən]
Go down from behind the mountain
去 向下 从 在后面 这 山

从山背后下去，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'tækt] - ['temp(ə)l] .
They actually attacked Wanqing Temple .
他们 实际上 遭到攻击 - 寺庙 .

竟攻万庆寺。

[ðæt] ['temp(ə)l] [mʌst; məst] [biː; bi] ['empti] .
That temple must be empty .
那 寺庙 必须 是 空的 .

那寺里必然空虚，

[fɜːst] , [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [leə(r)] .
First , destroy his lair .
第一的 , 破坏 他的 巢穴 .

先破了他巢穴，

[tuː] [mɔː(r)] ['æmbuʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
Two more ambushes are needed .
二 更多的 伏击 是 需要 .

再差两路埋伏。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋk] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the monk heard this ,
什么时候 这 僧 听到 这 ,

那和尚闻知，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They will surely return to rescue them .
他们 将要 一定 返回 到 救援 他们 .

必然回兵去救，

[ai] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
I went to chase after them .
我 去 到 追赶 后 他们 .

我这里追去，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。"

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
All the leaders praised it .
全部 这 领导人 赞扬 它 .

众头领尽皆称善。

[liː] [jɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Li Ying then invited Huyan Zhuo ,
李 英 然后 受邀 虎岩 卓 ,

李应便请呼延灼、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] - ['temp(ə)l] .
Yang Lin went to destroy Wanqing Temple .
杨 林 去 到 破坏 - 寺庙 .

杨林去破万庆寺，

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [leɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Du Xing split into two groups and laid an ambush .
杜 邢 分裂 进入 二 团体 和 铺设 一个 伏击 .

杜兴分两路埋伏，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ænd; ənd] [pə'sjuː] [dʒuː] [tɒŋ] .
He began to confront and pursue Zhu Tong .
他 开始 到 面对 和 追求 朱 童 .

自与朱仝对阵追赶。

[ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
The allocation has been finalized .
这 分配 有 到过 最终定稿 .

分拨已定。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [iːtʃ] [led][ðeə(r)] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Pei Xuan and the others each led their henchmen down the mountain .
裴 宣 和 这 其他的 每个 引领 他们的 喽啰 向下 这 山 .

裴宣等各引喽啰下山，

[jæŋ] [lɪn] [led][ðə; ði] [wei] .
Yang Lin led the way .
杨 林 引领 这 方式 .

杨林引路。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz]
Pei Xuan and three others lay in ambush in the pine forest two or three miles
裴 宣 和 三 其他的 躺 在 伏击 在 这 松树 森林 二 或者 三 英里
[frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] .
from the temple .
从 这 寺庙 .

裴宣等四人埋伏在寺前二三里之外松林里。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [led] [θriː] ['hʌndrəd] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
Huyan Zhuo and his men led three hundred followers to the temple gate .
虎岩 卓 和 他的 男人 引领 三 百 追随者 到 这 寺庙 门 .

呼延灼等领三百喽啰到寺门，

[ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [preə(r)z] ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
I could hear the morning prayers being performed in the main hall .
我 可以 听到 这 早晨 祈祷 存在 执行 在 这 主要的 大厅 .

听得大殿上做晨朝功课。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The henchmen opened the gate .
这 喽啰 打开 这 门 .

众喽啰把守门打开，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一涌而入。

['əʊnli][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['eldəli] [ænd; ənd] [wiːk] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Only a dozen or so elderly and weak people remained in the temple .
仅有的 一个 打 或者 所以 老年 和 虚弱的 人们 剩余 在 这 寺庙 .

寺里只留得一二十个老弱、

[ə'dɔːnmənt] [ɒv; əv] [pɹ'iːsɛpts] ,
Adornment of precepts ,
装饰 的 戒律 ,

装戒律、

[ðə; ði] [zen] [mʌŋk] [huː] [fɔːst] [hɪm'self] [tuː; tə] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] ,
The Zen monk who forced himself to eat vegetarian food ,
这 禅 僧 WHO 强制 他自己 到 吃 素食 食物 ,

强吃斋的禅和子，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [huː] [wɜːk] [wɪð] ['faɪə(r)] .
And some Taoist priests who work with fire .
和 一些 道教 神父 WHO 工作 和 火 .

并些火工道人。

[kɪl] [ðem; ðəm][ɒn] [saɪt] .
Kill them on sight .
杀 他们 在 视线 .

逢着便杀，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [ded] [leɪ] [struːn] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
In an instant , the dead lay strewn all over the ground .
在 一个 立即的 , 这 死的 躺 散落的 全部 超过 这 地面 .

霎时间死横满地。

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Yang Lin was about to set the fire .
杨 林 曾是 关于 到 放 这 火 .

杨林就要放火，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

“且慢。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['seɪvɪŋz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There must be savings inside the temple .
那里 必须 是 节省 里面 这 寺庙 .

寺内必有积蓄，

[muːv] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] ,
Move back to the mountain village ,
移动 后退 到 这 山 村庄 ,

搬回山寨，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['juːsf(ə)l] .
They are all useful .
他们 是 全部 有用 .

都有用处。”

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['weəhaʊs] .
More than 300 people went to the warehouse .
更多的 比 - 人们 去 到 这 仓库 .

三百多人到库房、

[ðə; ði] ['æbət] [sɜːrtʃt] ['evri] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɔːtəz] .
The abbot searched every corner of the quarters .
这 方丈 搜索 每一个 角落 的 这 四分之一 .

方丈各寮遍处搜寻，

['sevrəl] ['vɪntɪdʒ] [waɪnz] ,
Several vintage wines ,
一些 优质的 葡萄酒 ,

若干的陈年好酒、

[sməʊkt] [ænd; ənd] [kjʊəd] [miːt] ,
Smoked and cured meat ,
熏制 和 治愈 肉 ,

薰腊火肉、

[skwɪd] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Squid and seafood
乌贼 和 海鲜

鱿鱼海错、

[fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz]
Fruits and vegetables
水果 和 蔬菜

果品蔬菜、

[ɔɪl] , [sɔːlt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Oil , salt , etc .
油 , 盐 , ETC .

油盐等物，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,
There is also gold and silver ,
那里 是 还 金子 和 银 ,

又有金银、

['sætɪn] ,
satin ,
缎 ,

缎匹、

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[klɒθ] ,
Cloth ,
布 ,

布帛、

['kɒpə(r)] [ænd; ənd] [tɪn]
Copper and tin
铜 和 锡

铜锡、

[juː'tensɪlz] ,
Utensils ,
餐具 ,

器皿、

[raɪs] , [wiːt] , [biːn] ['flaʊə(r)] ,
Rice , wheat , bean flour ,
米 , 小麦 , 豆 面粉 ,

米麦豆面，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['waɪndɪŋ] , [diːp] ['æli] [ˌɪn'saɪd] .
There is another winding , deep alley inside .
那里 是 其他 绕线 , 深的 胡同 里面 .

里边又有一条曲折深巷，

[dɑːk] [ænd; ənd] ['hɒləʊ] .
Dark and hollow .
黑暗的 和 空洞的 .

黑洞洞的，

[ðeɪ] [lɪt] ['tɔːrtʃɪz] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɪn] .
They lit torches to shine in .
他们 点燃 火炬 到 闪耀 在 .

点了火把照进，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [dɔː(r)] .
There is a stone door .
那里 是 一个 石头 门 .

有一扇石门。

[wen] [juː; jʊ]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [gest] [rʊmz; ruːmz] .
It has two guest rooms .
它 有 二 客人 房间 .

内有两房客室，

['flaʊəz] [ænd; ənd][ˌbæm'buː][ɪn] [fʊl] [bluːm]
Flowers and bamboo in full bloom
花朵 和 竹子 在 满的 盛开

花竹缤纷，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [mʌsk] ['ɔːrkədz] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance of musk orchids fills the air .
这 香味 的 麝香 兰花 填充 这 空气 .

麝兰氤氲，

['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ten] [jʌŋ] [nʌnz] .
Hidden within were about ten young nuns .
隐 之内 是 关于 十 年轻的 修女 .

藏着十来个年少尼姑，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] .
More than twenty attractive women .
更多的 比 二十 吸引人的 女性 .

二十多个有姿色的妇女。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['brəʊkən][ɪn] ,
Seeing that they had broken in ,
看到 那 他们 有 破碎的 在 ,

见打进来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['rʌmɪdʒɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðeə(r)] [sliːp] .
They were all rummaging around in their sleep .
他们 是 全部 翻找 大约 在 他们的 睡觉 .

都在睡梦里扒起，

[ðeə(r)] [wɜːrnt] ['iːv(ə)n] [ɪ'nʌf] [kləʊðz] [tuː; tə][gəʊ] [ə'raʊnd] .
There weren't even enough clothes to go around .
那里 不是 甚至 足够的 衣服 到 去 大约 .

衣裤都穿不迭，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [nʌnz] ['weərɪŋ] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .
There were also nuns wearing women's clothing .
那里 是 还 修女 穿着 女性的 衣服 .

也有尼姑披着女衫的，

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['weərɪŋ] [mʌŋks] - ['ʃuːz] .
Some women were also wearing monks ' shoes .
一些 女性 是 还 穿着 僧侣 - 鞋 .

也有妇女拖了僧鞋的。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃ] [ɪn] ,
Seeing the crowd rush in ,
看到 这 人群 匆忙 在 ,

见众人哄进，

[ðeɪ] [ɔːl] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pliːdɪd] :
They all knelt down and pleaded :
他们 全部 跪下 向下 和 恳求 :

都跪下哀告道：

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæmɪlɪz] ”
“ We are all from respectable families ”
“ 我们 是 全部 从 可敬 家庭 ”

“我们尽是良家，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][baɪ] [mʌŋks] .
They were tricked into coming here by monks .
他们 是 被骗了 进入 未来 这里 经过 僧侣 .

被和尚拐骗来的，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] ['reɪpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They took turns raping each other day and night .
他们 采取 转弯 强奸 每个 其他 天 和 夜晚 .

昼夜轮流奸宿，

[juː; jʊ] [kænt] [hʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
You can't hook it to go out .
你 不能 钩 它 到 去 出去 .

要出去不能勾，

" [pliːz] [speə(r)][maɪ] [laɪf] , [sɜː(r)] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

求老爷饶命！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['sʌmənd] ,
Huyan Zhuo summoned ,
虎岩 卓 被召唤 ,

呼延灼唤出，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
The teacher was locked in an empty room .
这 老师 曾是 已锁定 在 一个 空的 房间 .

教锁在一间空房里。

[ðə; ði]['faɪnɪst] [θɪŋz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] , [sʌtʃ] [æz; əz] [brə'keɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [kwɪlts] .
The finest things to play with , such as brocade curtains and embroidered quilts .
这 最好的 事物 到 玩 和 , 这样的 作为 锦缎 窗帘 和 绣花 被子 .

把锦帐绣被玩好之物，

[teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
Take them out together .
拿 他们 出去 一起 .

一齐取出。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [kʊkt] [raɪs] [ænd; ənd] [miːt] .
The henchmen cooked rice and meat .
这 喽啰 煮熟 米 和 肉 .

喽啰便炊饭煮肉，

['əʊpən][ðə; ði] [gʊd] [waɪn] ,
Open the good wine ,
打开 这 好的 葡萄酒 ,

打开好酒，

[iːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] .
Eat to your heart's content .
吃 到 你的 心脏的 内容 .

尽意的吃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fʊl] .
They were all drunk and full .
他们 是 全部 醉 和 满的 .

都醉饱了，

['laɪɪŋ] [prəʊn] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] ,
Lying prone in the two corridors ,
说谎 易于 在 这 二 走廊 ,

伏在两廊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
They were waiting for the monk to return .
他们 是 等待 为了 这 僧 到 返回 .

专等和尚回来。

['miːnwaɪl] , [tæn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][led][ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [ə'gen] .
Meanwhile , Tan Hua led the Jin troops to the mountainside again .
同时 , 谭 华 引领 这 斤 军队 到 这 山坡 再次 .

却说昙化复引金兵到山边，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

又不见一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [fʌs] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
He was making a big fuss on the mountaintop .
他 曾是 制作 一个 大的 大惊小怪 在 这 山顶 .

山顶大吹大擂，

['weɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['æŋgə(r)][wɒz; wəz] ['welɪŋ] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] .
Before I knew it , anger was welling up inside me .
前 我 知道 它 , 愤怒 曾是 井 向上 里面 我 .

不觉怒气填胸。

[dʒʌst] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无可奈何，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There were only a few monks in the temple .
那里 是 仅有的 一个 很少 僧侣 在 这 寺庙 .

只见寺里几个和尚，

['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] ,
Covered in dust ,
涵盖 在 灰尘 ,

满面灰尘，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

汗流浃背，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

如飞的赶来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [tæŋ] ['liːdə(r)] ,
" Tang leader ,
" 唐 领导者 ,

“堂领，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['rɒbəz] [brəʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A group of robbers broke up the temple .
一个 团体 的 强盗 打破 向上 这 寺庙 .

一班强盗把寺打破，

['rezɪdənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [snæpt] [ʌp] .
Residents were all snapped up .
居民 是 全部 啪啪 向上 .

常住抢光，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
The masses were all killed .
这 群众 是 全部 被杀 .

大众都杀了。

[ə; eɪ] ['bændɪt] ['liːdə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
A bandit leader is currently sitting in the abbot's quarters .
一个 土匪 领导者 是 现在 坐着 在 这 方丈的 四分之一 .

有一个强盗头现坐在方丈里，

['sevrəl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Several of us were out patrolling the mountains .
一些 的 我们 是 出去 巡逻 这 山脉 .

我们几个因在外巡山，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 .

逃得性命，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
They rushed over to report it .
他们 匆忙 超过 到 报告 它 .

赶来报知。”

[tæn] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [hɜːd] [ðɪs] .
Tan Hua heard this .
谭 华 听到 这 .

昙化听得，

[θriː] [səʊlz] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] .
Three souls have been lost from the top of his head .
三 灵魂 有 到过 丢失的 从 这 顶部 的 他的 头 .

头顶上失了三魂，

[sɪks] [səʊlz] [wɔːkt] [bɪ'niːθ] [maɪ] [fiːt] .
Six souls walked beneath my feet .
六 灵魂 步行 下面 我的 脚 .

脚底下走了六魄，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
They hurriedly ordered the troops to return .
他们 匆匆 订购 这 军队 到 返回 .

忙叫回兵。

[liː] [jɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Li Ying on the mountain
李 英 在 这 山

山上李应、

[dʒuː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] ['ʃɪftɪd] .
Zhu Tong saw that the formation had shifted .
朱 童 锯 那 这 形成 有 转移 .

朱仝见阵脚动了，

['nəʊɪŋ] [ðæt] - ['temp(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'strɔɪd] ,
Knowing that Wanqing Temple had been destroyed ,
会心 那 - 寺庙 有 到过 损毁 ,

知道万庆寺已破，

[kə'mɑːndə(r)] [sent] [truːps] [daʊn] .
Commander sent troops down .
指挥官 发送 军队 向下 .

统兵遣下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" ['bɔːldi] , "
" Baldy , "
" 秃头 , "

“秃贼，

" [doʊnt] [liːv] ! "
" Don't leave ! "
" 不 离开 ! "

休走！”

[ðeɪ] [keɪm] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] .
They came close behind .
他们 来了 关闭 在后面 .

紧紧追来。

[tæn] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Tan Hua had no intention of fighting .
谭 华 有 不 意图 的 斗争 .

昙化无心应战，

[æt; ət] [ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌɪntə'sekʃn] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,

到三叉路口，

[ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [wɪð] [blæk] ['bænəz] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The Jin soldiers with black banners ignored the monk .
这 斤 士兵 和 黑色的 横幅 忽略 这 僧 .

那队皂旗金兵不顾和尚，

[ðeɪ] [went] [iːst] .
They went east .
他们 去 东方 .

从东去了。

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt][ɒv; əv]['glɔːri] , [ə; eɪ] ['sɒlətri] [fɔːs] .
A fleeting moment of glory , a solitary force .
一个 转瞬即逝 片刻 的 荣耀 , 一个 孤 力量 .

昙化一发势孤，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] .
They had no choice but to move forward .
他们 有 不 选择 但 到 移动 向前 .

只得奔前。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l]
Approaching the temple
接近 这 寺庙

将到寺前，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][paɪn] ['fɒrɪst] .
Pei Xuan emerged from the pine forest .
裴 宣 出现 从 这 松树 森林 .

松林里转出裴宣、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)]['hɪərəʊz]
Cai Qing and his four heroes
蔡 青 和 他的 四 英雄

蔡庆四个好汉，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Arranged in a row ,
安排 在 一个 排 ,

一字摆开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [liːv] [ðə; ði] ['dɑːŋkiz] [hed] [bɪ'haɪnd] ! "
" Leave the donkey's head behind ! "
" 离开 这 驴的 头 在后面 ! "

“快留下驴头！”

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['bjuːti] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
The ephemeral beauty did not respond .
这 短暂的 美丽 做过 不是 回应 .

昙化并不回言，

[hiː; hi] [strʌk] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv] [zen] .
He struck with the staff of Zen .
他 击 和 这 职员 的 禅 .

轮禅杖竟打。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

后面李应、

[dʒuː] [tɒŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Zhu Tong has already caught up with him .
朱 童 有 已经 捕捉 向上 和 他 .

朱仝已是追到，

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ['kɔːzɪz] ['pænɪk] .
The ephemeral nature of the heart causes panic .
这 短暂的 自然 的 这 心 原因 恐慌 .

昙化心慌，

[hiː; hi] [drægd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɒf] .
He dragged his staff and rushed off .
他 拖拽 他的 职员 和 匆忙 离开 .

拖了禅杖冲去。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
Pei Xuan and the others told him to come over .
裴 宣 和 这 其他的 讲述 他 到 来 超过 .

裴宣等让他过去，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ðiːz] [mʌŋk] ['səʊldʒəz][æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['kʌtɪŋ] ['melənz] .
They treated these monk soldiers as easily as cutting melons .
他们 治疗 这些 僧 士兵 作为 容易地 作为 切割 甜瓜 .

只把这些僧兵真如砍瓜一般。

[ðə; ði] [ɪ'femərəl] [fɔːm] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
The ephemeral form will soon arrive at the temple gate .
这 短暂的 形式 将要 很快 到达 在 这 寺庙 门 .

昙化将到寺门，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃɛŋz] [tuː] ['hɔːsɪz] [fluː] [aʊt] .
Xu Sheng's two horses flew out .
徐 盛氏 二 马匹 飞翔 出去 .

徐晟双马飞出，

[bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Before and after the transformation , he was unable to resist .
前 和 后 这 转型 , 他 曾是 无法 到 抵抗 .

昙化前后不能抵敌，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [stæbd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [rɪb] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] .
Xu Sheng stabbed him in the right rib with a spear .
徐 盛 刺伤 他 在 这 正确的 肋骨 和 一个 矛 .

被徐晟一枪刺着右肋，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [taɪ] [hɪm] [ʌp] .
The henchmen used it to tie him up .
这 喽啰 用过的 它 到 领带 他 向上 .

众喽啰拿来绑了。

[liː] [jɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
Li Ying arrived at the palace .
李 英 到达的 在 这 宫殿 .

李应到殿上，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
We sat down together .
我们 卫星 向下 一起 .

一同坐下。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼说：

" ['meni] [nʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] [ruːm] . "
" Many nuns are hidden in the secret room . "
" 许多 修女 是 隐 在 这 秘密 房间 . "

“密室内藏着许多尼姑、

['wɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

妇女，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [miːt] [ænd; ənd]['ælkəhɒl]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sɜːtʃ] .
They also found meat and alcohol during the search .
他们 还 成立 肉 和 酒精 期间 这 搜索 .

并搜出荤酒等物。”

[hiː; hi] ['eskɔːtid] [tæn] - .
He escorted Tan Hualai .
他 护送 谭 - .

押过昙化来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [left] [həʊm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . . "
" Since you have left home to become a monk . . . "
" 自从 你 有 左边 家 到 变得 一个 僧 . . . "

“你既出了家，

[kəm'pæʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Compassion should be the foundation .
同情 应该 是 这 基础 .

当慈悲为本，

['pjʊərəti][ɒv; əv][maɪnd]
Purity of mind
纯度 的 头脑

清净为心，

[haʊ] [kæn; kən] [lʌst] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)][biː; bi][səʊ] ['ræmpənt] ?
How can lust and murder be so rampant ?
如何 能 欲望 和 谋杀 是 所以 猖獗 ?

怎么贪淫好杀，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [ə'pəʊzɪŋ] [ˌjuː 'es] ?
Why bother opposing us ?
为什么 打扰 反对 我们 ?

何苦与我们作对?

- ['temp(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪnsens] - ['bɜːnɪŋ] ['temp(ə)l][ɒv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ˌeɪtʃ'juː] .
Wanqing Temple was the incense - burning temple of Empress Dowager Hu .
- 寺庙 曾是 这 香 - 燃烧 寺庙 的 皇后 老妇 胡 .

这万庆寺是胡太后香火院,

[rɪ'siːvd] ['pætrənɪdʒ] [frɒm; frəm] [sək'sesɪv] ['dainəstiz] ,
Received patronage from successive dynasties ,
已收到 赞助 从 连续 王朝 ,

受列朝供养,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It is the land of the Great Song Dynasty .
它 是 这 土地 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

是大宋的土地,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They are the people of the Great Song Dynasty .
他们 是 这 人们 的 这 伟大的 歌曲 王朝 .

是大宋的人民。

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [saʊθ] .
The Jin army marched south .
这 斤 军队 行军 南 .

金兵南来,

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜败未分,

[juː; jʊ] [rʌʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
You rush to surrender .
你 匆忙 到 投降 .

你争先去投顺,

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They led their troops to attack the mountain stronghold .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 山 据点 .

引兵来攻山寨,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理?

['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['hɪd(ə)n] [ðeə(r)] .
Women were also hidden there .
女性 是 还 隐 那里 .

又暗藏妇女,

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ,
Indulge in wine and meat ,
放纵 在 葡萄酒 和 肉 ,

恣啖酒肉,

[juːv] [gɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [hʊk] [tuː] !
You've got a good hook too !
你已经 得到 一个 好的 钩 也 !

你也受用得勾了!

[doʊnt] [seɪ] [wiː; wi] [kænt] [ˈtɒləreɪt] [juː; jʊ] .
Don't say we can't tolerate you .
不 说 我们 不能 容忍 你 .

莫说我们容你不得，

[ˌaɪ ˈtiː] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ˌbɒdɪˈsɑːtvə] [ˈvʌdʒrə] .
It refers to Bodhisattva Vajra .
它 指 到 菩萨 金刚杵 .

就是菩萨金刚，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [wɜːk] [ˈhɑːdə(r)] [tuː] !
We need to work harder too !
我们 需要 到 工作 更难 也 !

也要努目了！”

[tæn] - :
Tan Huadao :
谭 - :

昙化道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , "

“不必多讲，

[hiː; hi] ['əʊnli] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
He only wished for a quick death .
他 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 .

只求速死。”

[jæŋ] [lɪn] [stʊd] [ʌp] .
Yang Lin stood up .
杨 林 站立 向上 .

杨林立起，

[teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [stɑːt] ['kʌtɪŋ] .
Take a knife and start cutting .
拿 一个 刀 和 开始 切割 .

拿刀要砍，

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

['bʊdɪst] [dɪ'saɪpl] ,
Buddhist disciples ,
佛教徒 门徒 ,

“佛家弟子，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [bleɪd] .
It is not advisable to add a blade .
它 是 不是 建议 到 添加 一个 刀刃 .

不可加之刀刃。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['meθəd] ,
There is a wonderful method ,
那里 是 一个 精彩的 方法 ,

有个妙法，

[wiː; wi] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
We saw him off on his journey to the West .
我们 锯 他 离开 在 他的 旅行 到 这 西方 .

送他西归。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [teɪk] ['evriθɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
He ordered his henchmen to take everything from the temple .
他 订购 他的 喽啰 到 拿 一切 从 这 寺庙 .

喝令喽啰把寺中所有之物，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kærid] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They were all carried up the mountain .
他们 是 全部 携带 向上 这 山 .

尽数搬运上山，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] [nʌnz]
Release the nuns
发布 这 修女

放出尼姑、

['wɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

妇女，

[ðeɪ] [tɔːt] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] [wei] [həʊm] .
They taught each of them how to find their way home .
他们 教授 每个 的 他们 如何 到 寻找 他们的 方式 家 .

教他各自认路回家。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [kəm'plitɪd] .
Distribution completed .
分配 完全的 .

发放已毕，

[set] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

放起火来，

[taɪ] [ðə; ði] [ˌepɪ'fɪləm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['pɪlə(r)] .
Tie the epiphyllum to the palace pillar .
领带 这 附生叶 到 这 宫殿 支柱 .

把昙化绑在殿柱上，

[lʊk] , [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] ['getɪŋ] ['kləuzə(r)] .
Look , the fire is getting closer .
看 , 这 火 是 获得 更近 .

看看火逼近来。

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [juː; jʊ] [mʌŋk] , "
" You monk , "
" 你 僧 , "

“你这个和尚，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
He passed away today .
他 通过了 离开 今天 .

今日圆寂了，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒəbl] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə]
Unfortunately , there's nowhere to find a wise and knowledgeable person to
很遗憾 , 有 无处 到 寻找 一个 明智的 和 知识渊博 人 到
[siːl] [ðə; ði] [ʃraɪn] !
seal the shrine !
海豹 这 神社 !

可惜没处寻善智识封龛！

" [ai] , [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , [wʊd] ['æktʃuəli] [juːz]['faɪə(r)] [ə'genst] [juː; jʊ] . "
" I , a Taoist priest , would actually use fire against you . "
" 我 , 一个 道教 牧师 , 会 实际上 使用 火 反对 你 . "

我道士竟与你下火。”

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He then composed a verse :
他 然后 由 一个 诗 :

乃作偈：

[ɪ'femərəl] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] , [ɪ'femərəl] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
Ephemeral transformation , ephemeral transformation
短暂的 转型 , 短暂的 转型

昙化昙化，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] ['kʌltɪveɪt] [ɔːl] [gʊd] [diːdz] ,
If one does not cultivate all good deeds ,
如果 一 做 不是 培育 全部 好的 契约 ,

诸善不修，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] .
He committed all kinds of evil .
他 坚定的 全部 种类 的 邪恶的 .

众恶尽作，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Enjoying wine and meat in the morning ,
享受 葡萄酒 和 肉 在 这 早晨 ,

朝酣酒肉，

['siːtɪd] [haɪ] [ɒn] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] ['plætfɔːm] ,
Seated high on a lotus platform ,
坐着 高的 在 一个 莲花 平台 ,

高坐莲台，

[ɪm'breɪsɪŋ] ['wɪmɪn] [æt; ət] [naɪt]
Embracing women at night
拥抱 女性 在 夜晚

夜搂妇女，

[meɪ] [wiː; wi] [ɔːl] [ə'teɪn] ['ʌltɪmət] [blɪs] .
May we all attain ultimate bliss .
可能 我们 全部 达到 最终的 极乐 .

同归极乐。

[ɪts] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːdə(r)] [ænd; ənd] ['ɑːs(ə)n] .
It's even better for murder and arson .
它是 甚至 更好的 为了 谋杀 和 纵火 .

更好杀人放火，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌsɪkə'fæntɪk] [ænd; ənd] [ˌɒpətjuː'nɪstɪk] .
They also tend to be sycophantic and opportunistic .
他们 还 趋向 到 是 谄媚者 和 机会主义者 .

兼会趋炎使作。

[hʌ] !
Huh !
嗯 !

咦！

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] ['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [dɪ'vaɪn] [lait] .
This time , I'm offering the Samadhi Divine Light .
这 时间 , 我是 提供 这 三摩地 神圣的 光 .

这回送上三昧神光，

[swiːp] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [ɪm'pjʊrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['sensɪz] .
Sweep away all the filth and impurities of the six senses .
扫 离开 全部 这 污秽 和 杂质 的 这 六 感官 .

扫尽六根龌龊。

[ə'nʌðə(r)] ['feɪməs] ['skɒlə(r)] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [lə'mentɪŋ] :
Another famous scholar wrote a poem lamenting :
其他 著名的 学者 写道 一个 诗 哀叹 :

又有名贤作诗叹道：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'testəbl] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ?
What is the most detestable thing in the world ?
什么 是 这 最多 可恨 事物 在 这 世界 ?

世间何物最堪憎?

[nəʊ][wʌn][ɪz][mɔː(r)] [ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌŋk] .
No one is more detrimental to the country and its people than a monk .
不 一 是 更多的 有害的 到 这 国家 和 它是 人们 比 一个 僧 .

蠹国殃民莫若僧。

[lɪɑːŋ] [wuː] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Liang Wu sacrificed himself to pay homage to the emperor and was destroyed .
梁 吴 牺牲 他自己 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 和 曾是 损毁 .

梁武舍身朝见灭，

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstiz] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kriː'eɪtɪŋ] ['fjuːnərəri] ['ɒbdʒɪkts] ['kwɪkli] [led] [tuː; tə][dɪ'zɑːstə(r)] .
The Han dynasty's practice of creating funerary objects quickly led to disaster .
这 韩 王朝的 实践 的 创建 葬礼 对象 迅速地 引领 到 灾难 .

汉明作俑祸旋兴。

[ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [wɪð] ['loʊərd; 'laʊərd] [braʊz] [ʃəʊz] ['lɪt(ə)l] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The Bodhisattva with lowered brows shows little compassion .
这 菩萨 和 降低 眉毛 演出 小的 同情 .

低眉菩萨慈悲少，

[ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv]['vʌdʒrə][ɛŋɡʌm][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] .
The wrath of Vajra Ngum increases .
这 愤怒 的 金刚杵 恩古姆 增加 .

努目金刚忿恚增。

['iːv(ə)n][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['æspekts] ,
Even more generally despicable aspects ,
甚至 更多的 一般来说 卑鄙 方面 ,

更有一般堪恶处，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd] [ɪn'sɪdiəs] ['wɪkɪdnəs] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] .
The crimes of adultery and insidious wickedness are difficult to overcome .
这 犯罪 的 通奸 和 阴险 邪恶 是 难的 到 克服 .

奸淫阴毒罪难胜。

['miːnwaɪl] , [ɔːl][ðə; ði] ['liːdəz] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] [ænd; ənd] [wɒtʃt] .
Meanwhile , all the leaders stood at the temple gate and watched .
同时 , 全部 这 领导人 站立 在 这 寺庙 门 和 观看 .

却说众头领俱在寺门立马观看，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [reɪz] [ɒv; əv] [red] [lait] [ʃɒn] [θruː] .
In an instant , ten thousand rays of red light shone through .
在 一个 立即的 , 十 千 射线 的 红色的 光 闪耀 通过 .

霎时间透上万道红光，

[fleɪmz] [rɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [reɪdʒd] .
Flames roared and the wind raged .
火焰 咆哮 和 这 风 愤怒 .

焰腾腾火趁风威，

[laɪk] [ə; eɪ]['gəʊldən] [sneɪk] ['flæʃɪŋ] .
Like a golden snake flashing .
喜欢 一个 金的 蛇 闪烁 .

如金蛇闪掣，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tæntəlaɪzɪŋ] [prə'seʃ(ə)n] [hæd; həd] [endid] .
It was clear that the tantalizing procession had ended .
它 曾是 清除 那 这 诱人的 游行 有 结束 .

眼见得那昙化荼毗了。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɒf] [wɪð] [wɪps] .
Li Ying and others immediately set off with whips .
李 英 和 其他的 立即地 放 离开 和 鞭子 .

李应等马上加鞭，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tə'geðə(r)] ,
Returning to the mountain village together ,
返回 到 这 山 村庄 一起 ,

同回山寨，

- ['reɪtə(r)] ,
Chiniu rater ,
- 评分者 ,

椎牛饷士，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ,
In the midst of joy ,
在 这 中间 的 喜悦 ,

正在欢畅之际，

['hʌri] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['hentʃmən] [rɪ'pɔːts] :
Hurry , a lowly henchman reports :
匆忙 , 一个 卑微的 喽啰 报告 :

忽小喽啰报道：

" [diːn] [daɪ] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" Dean Dai wants to see you . "
" 院长 戴 想要 到 看 你 . "

“有一戴院长要见。”

[liː] [jɪŋ] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɪn] .
Li Ying hurriedly invited them in .
李 英 匆匆 受邀 他们 在 .

李应忙叫请进。

[daɪ] [zɔːŋ] [wɔːkt] [tuː; tə] ,
Dai Zong walked to ,
戴 宗 步行 到 ,

戴宗走到，

[ðə; ði] ['liːdəz] ['griːtɪd] [hɪm] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
The leaders greeted him at the foot of the steps .
这 领导人 问候 他 在 这 脚 的 这 步骤 .

众头领阶下相迎，

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

见过礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

就请上坐。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði][ju'eɪ]['temp(ə)l] . "
" My younger brother has already become a monk at the Yue Temple . "
" 我的 年轻 兄弟 有 已经 变得 一个 僧 在 这 岳 寺庙 . "

“小弟已在岳庙里出家，

[ɔːl] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [veɪn] .
All thoughts are in vain .
全部 想法 是 在 徒劳 .

百念皆灰。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Unexpectedly , the Privy Council recommended that he be reinstated to his
不料 , 这 私处 理事会 受到推崇的 那 他 是 恢复 到 他的
[ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
original position .
原来的 位置 .

谁知枢密府奏加原职，

[ai] ['strʌg(ə)ld] [tuː; tə] [get] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I struggled to get down the mountain again and again .
我 挣扎 到 得到 向下 这 山 再次 和 再次 .

再三勉强下山，

['priː] - ['mɪlətri] [ɪ'fektɪvnəs]
Pre - military effectiveness
预 - 军队 效力

军前效用，

['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] .
Documents were exchanged and delivered .
文件 是 交换 和 发表 .

往来传递文书，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [greɪt] ['hɑːdʃɪp] .
They endured great hardship .
他们 忍受 伟大的 困境 .

受尽辛苦。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Upon returning to Beijing ,
之上 返回 到 北京 ,

及至回京，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Saying goodbye and returning to the mountains ,
说 再见 和 返回 到 这 山脉 ,

辞别还山，

[tɒŋ] [gwɑːn] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] ,
Tong Guan pleaded with him to stay ,
童 关 恳求 和 他 到 停留 ,

童贯又苦苦相留，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðiː]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " [əd'vaɪzə] " [hæz; həz] [biːn] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðɪs] ['pæləs] .
It is said that the title of " Advisor " has been bestowed upon this palace .
它 是 说 那 这 标题 的 " 顾问 " 有 到过 授予 之上 这 宫殿 .

说已题授本宫提点，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Awaiting imperial decree .
等待中 帝国 法令 .

候下敕命。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] ['fuː] ['stɑːtɪd] [ə'nʌðə(r)] ['bɔːdə(r)] ['kɒnflɪkt] .
Unexpectedly , Wang Fu started another border conflict .
不料 , 王 傅 开始 其他 边界 冲突 .

不料王黼又开边衅，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ðiː] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - , [ʒɑːŋ] [xwɛ] .
He accepted the garrison commander of Pingzhou , Zhang Jue .
他 公认 这 驻军 指挥官 的 - , 张 珏 .

纳了平州守将张瑴，

[ðə; ðiː][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ðiː]['brəʊkən] [ə'laɪəns] .
The Jin people came to rebuke the broken alliance .
这 斤 人们 来了 到 训斥 这 破碎的 联盟 .

金人来责败盟，

['fɑːməsɪst] [gwoʊ] ['æktɪd] [æz; əz] [ðə; ðiː] [gaɪd] .
Pharmacist Guo acted as the guide .
药剂师 郭 行动 作为 这 指导 .

郭药师做了向导，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdɪd] ['saʊθwədz] .
They split up and invaded southwards .
他们 分裂 向上 和 入侵 向南 .

分道南侵，

['krɒsɪŋ] [ðə; ðiː] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

直渡黄河，

[sə'raʊnd] ['təʊkiəʊ] .
Surround Tokyo .
环绕 东京 .

把东京围住。

[ðæt] ['kɔːtiə(r)] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [bəuθ] [piːs] [ænd; ənd] [wɔː(r)] .
That courtier advocated both peace and war .
那 朝臣 倡导者 两个都 和平 和 战争 .

那朝臣主和主战，

[ðə; ðiː][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [kən'tɪnjuː] .
The disputes continue .
这 争议 继续 .

纷争不已。

['fɔːtʃənətli] , [liː] [gæŋ] , [ðə; ðiː] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
Fortunately , Li Gang , the Vice Minister of War , strongly advocated for defense .
幸运的是 , 李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 , 强烈 倡导者 为了 防御 .

幸得兵部侍郎李纲力陈守御，

[kɔːl] [ɒn] ['hə'bei] ,
Call on Hebei ,
称呼 在 河北 ,

檄河北、

Hedong
河东

河东、

[kləʊz] ,
close ,
关闭 ,

关、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃæn'ʃiː] ['lɔɪəlɪst] [kɪŋ] .
The troops of the Shaanxi loyalist king .
这 军队 的 这 陕西 保皇党 国王 .

陕勤王之兵。

[əʊld] [dʒɒŋ] , [ðə; ði]['strætədʒɪst] , [ænd; ənd] [jaʊ] [gʌ] ,
Old Zhong , the strategist , and Yao Gu ,
老的 钟 , 这 战略家 , 和 姚 顾 ,

老种经略相公和姚古、

[gɛŋ] - ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪn'kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Geng Nanzhong's army has already encamped at the city walls .
耿 - 军队 有 已经 营地 在 这 城市 墙壁 .

耿南仲之师已屯城下了，

[ai][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm] [ɒn] .
I was dispatched with an imperial edict to various places to urge them on .
我 曾是 已派出 和 一个 帝国 法令 到 各种各样的 地方 到 敦促 他们 在 .

差我赍诏各处催促，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [fɜːst] .
Therefore , we went to Daming Prefecture first .
所以 , 我们 去 到 筑坝 州 第一的 .

因此先到大名府。

[huː] [sez] [ðæt] ['priːfekt] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] ['hɑːbəz] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ?
Who says that Prefect Liu Yu harbors ill intentions ?
WHO 说道 那 长官 刘 于 港口 患病的 意图 ?

谁道太守刘豫心怀不轨，

[sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,
Surrender to the Jin Dynasty ,
投降 到 这 斤 王朝 ,

投顺金朝，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [drɪŋk] [ðə; ði] [waɪn] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz][ðə; ði] ['ruːlə(r)][ɒv; əv] ['tʃaɪnə] .
He did not drink the wine , but was allowed to establish himself as the ruler of China .
他 做过 不是 喝 这 葡萄酒 , 但 曾是 允许 到 建立 他自己 作为 这 统治者 的 中国 .

粘没喝许他立为中国之主，

[spiːk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd]
Speak your mind
说话 你的 头脑

倾心吐胆，

['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Facing north .
面向 北 .

向着北朝。

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Not only did they refuse to send troops ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 发送 军队 ,

不唯不肯发兵，

['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
Even the imperial edicts from various places were burned .
甚至 这 帝国 法令 从 各种各样的 地方 是 烧伤 .

连各处诏书都焚毁了，

[ðeɪ] [kɪkt] [ˌem 'iː] [aʊt] .
They kicked me out .
他们 踢 我 出去 .

将我赶出，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They also want to take me to the Jin camp .
他们 还 想 到 拿 我 到 这 斤 营 .

还要把我解到金营。

[ai] [wɔːk] [fɑːst] .
I walk fast .
我 走 快速地 .

我走得快，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [lɒst] .
The imperial edict was simply lost .
这 帝国 法令 曾是 简单地 丢失的 .

只是失了诏旨，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Unable to return to Beijing
无法 到 返回 到 北京

回京不得，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kæŋzuː] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['mɑːstə(r)] [tʃai] .
He decided to go to Cangzhou to seek refuge with Master Chai .
他 决定 到 去 到 沧州 到 寻找 避难所 和 掌握 柴 .

思量到沧州投奔柴大官人。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][liː] - ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] ,
Because the prodigal prime minister Li Bangyan strongly advocated for peace talks ,
因为 这 浪子 主要的 部长 李 - 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 ,

因浪子宰相李邦彦力主和议，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
It was agreed that we wouldn't drink it .
它 曾是 同意 那 我们 不会 喝 它 .

与粘没喝讲定，

[ðeɪ] ['siːdɪd] [θriː] [taʊnz] .
They ceded three towns .
他们 割让 三 城镇 .

割了三镇，

[ə'nʌðə(r)] ['mɪljən] [gəʊld] [kɔɪnz]
Another million gold coins
其他 百万 金子 硬币

再要一百万金子、

[faɪv] ['mɪljən] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Five million taels of silver to reward the master .
五 百万 两 的 银 到 报酬 这 掌握 .

五百万银子犒师。

[fɜːst] , [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
First , they searched the capital city for the wealth of the wealthy and powerful .
第一的 , 他们 搜索 这 首都 城市 为了 这 财富 的 这 富裕 和 强大的 .

先在京城内搜括巨室富商的财物，

[nɒt] [wʌn] - [tenθ] ,
Not one - tenth ,
不是 一 - 第十 ,

不勾十分之一，

[ðeɪ] [sent] ['envɔi] [tuː; tə] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [tuː; tə]['plʌndə(r)] .
They sent envoys to various prefectures and counties to plunder .
他们 发送 使节 到 各种各样的 县 和 县 到 掠夺 .

就差使臣到各州县搜括，

[ɪf] ['eniwʌn] [kən'siːl] [ɔː(r)] [feɪlz] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [[ðə; ði] [gʊdz]] ,
If anyone conceals or fails to offer [the goods] ,
如果 任何人 隐藏 或者 失败 到 提供 [这 商品] ,

若有藏匿不献者，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 .

全家处斩。

[wen] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [riːtʃt] [kæŋzuː] ,
When this imperial edict reached Cangzhou ,
什么时候 这 帝国 法令 达到 沧州 ,

这个旨意传到沧州，

[ðə; ði] ['priːfekt] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn] , [wɒz; wəz][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [li'ænz] ['brʌðə(r)] .
The prefect , Gao Yuan , was Gao Lian's brother .
这 长官 , 高 元 , 曾是 高 连的 兄弟 .

那太守高源正是高濂的兄弟，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
Because Gaotang Prefecture was captured the day before yesterday ,
因为 - 州 曾是 捕获 这 天 前 昨天 ,

因前日破了高唐州，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] , [bəuθ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] .
He ruined his entire family , both good and bad .
他 毁坏 他的 全部的 家庭 , 两个都 好的 和 坏的 .

害他满门良贱。

[tʃaɪ] [dʒɪn][ræn]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['neməsɪs] .
Chai Jin ran into his nemesis .
柴 斤 跑 进入 他的 复仇女神 .

柴进撞着冤家对头，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][liː'æn] .
Gao Yuan wanted to take revenge on Gao Lian .
高 元 通缉 到 拿 复仇 在 高 连 .

高源要与高濂报仇，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [θiːm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ɔːdəd] [tuː; tə][ækt] ,
Taking advantage of the grand theme of being ordered to act ,
采取 优势 的 这 盛大 主题 的 存在 订购 到 行为 ,

凑着奉旨的大题目，

[hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He demanded three thousand taels of gold .
他 要求 三 千 两 的 金子 .

要他三千两金子、

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Ten thousand taels of silver ,
十 千 两 的 银 ,

一万两银子，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

哪里得来?

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [wɜːld]
In such a chaotic world
在 这样的 一个 混乱 世界

这样乱世，

[ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv]['empərə(r)] -
The oath of Emperor Taizu
这 誓言 的 皇帝 -

太祖皇帝的誓书，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˌeni'mɔː(r)] !
How can we afford to talk about this anymore !
如何 能 我们 买得起 到 讲话 关于 这 不再 !

哪里还讲得起!

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
Take it to the state
拿 它 到 这 状态

拿到州里，

[ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ['evri] [θriː] [deɪz]
A competition every three days
一个 竞赛 每一个 三 天

三日一比，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪm'prɪznd] .
His family members were also imprisoned .
他的 家庭 成员 是 还 被监禁 .

连家眷同监禁了。

[ai] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
I went to see him in prison .
我 去 到 看 他 在 监狱 .

我到牢中去看他，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He repeatedly urged his brothers to save his life .
他 反复 敦促 他的 兄弟 到 节省 他的 生活 .

再三致嘱众弟兄救取性命，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] .
Therefore , I have come here specifically .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 .

故特到此。"

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" ['mɑːstə(r)] [tʃaɪ] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] . "
" Master Chai is the most loyal and righteous . "
" 掌握 柴 是 这 最多 忠诚 和 正义 . "

"柴大官人义气最重，

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [miːt] ,
Although we will not meet ,
虽然 我们 将要 不是 见面 ,

虽不会面，

['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['friːkwəntli] .
Letters were exchanged frequently .
信件 是 交换 频繁地 .

书信长是往来。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] ['dɪfɪkəlti] ,
Since there is difficulty ,
自从 那里 是 困难 ,

既然有难，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] !
We must save them !
我们 必须 节省 他们 !

岂可不救！

[pliːz] , ['brʌðəz] , [duː; də] [nɒt] [ʃɜːk] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Please , brothers , do not shirk your responsibilities .
请 , 兄弟 , 做 不是 推脱 你的 职责 .

烦众兄弟莫辞劳苦，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [kæŋzuː] .
I'll take a trip to Cangzhou .
患病的 拿 一个 旅行 到 沧州 .

到沧州走一遭。"

[dʒʌst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Just a thousand soldiers ,
只是 一个 千 士兵 ,

就点一千兵，

[tɒŋ] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Tong Huyan Zhuo ,
童 虎岩 卓 ,

同呼延灼、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sets] [ɒf] .
Xu Sheng sets off .
徐 盛 套 离开 .

徐晟进发，

[in'trʌst] [dʒuː] [tɒŋ] ,
Entrusting Zhu Tong ,
委托 朱 童 ,

嘱托朱仝、

[fæn]['ruːi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [sed] :
Fan Rui and others said :
扇子 瑞 和 其他的 说 :

樊瑞等道：

" [ɪf] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ['kʌmz] [tuː; tə] [ə'vendʒ] - . . . "
" If the Jin army comes to avenge Tanhua . . . "
" 如果 这 斤 军队 来 到 报仇 - . . . "

“倘金兵来与昙化复仇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][həʊld] [fɜːm] .
It is best to hold firm .
它 是 最好的 到 抓住 公司 .

只宜坚守，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Do not engage in battle .
做 不是 从事 在 战斗 .

不可出战。

[bɪ'twiːn] [kɑːm] [ænd; ənd] ['ɜːdʒənsi] ,
Between calm and urgency ,
之间 冷静的 和 紧迫性 ,

缓急之间，

[diːn] [deɪz] [ˌkɒrə'spɒndəns] .
Dean Dai's correspondence .
院长 戴的 一致 .

戴院长往来通信。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
" The day before yesterday ,
" 这 天 前 昨天 ,

“前日，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][liː'æn] [pə'zest] [di'mɒnɪk] [p'aʊəz] .
Gao Lian possessed demonic powers .
高 连 拥有 恶魔般的 权力 .

高濂有妖法，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [sent] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] .
Song Jiang sent me to invite Mr . Gongsun .
歌曲 江 发送 我 到 邀请 先生 . 公孙 .

宋公明使我去请公孙先生，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] .
They endured a long and arduous journey .
他们 忍受 一个 长的 和 艰巨 旅行 .

受尽跋涉。

[ɪf] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][juːz] [di'mɒnɪk] ['mædʒɪk] [naʊ] ,
If Gao Yuan were to use demonic magic now ,
如果 高 元 是 到 使用 恶魔般的 魔法 现在 ,

今高源若作妖法，

['mɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['gɑːŋsʌn] [ɪz] [naʊ] ,
Mr . Xi Gongsun is now ,
先生 . 习 公孙 是 现在 ,

喜公孙先生现在，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] .
No need for further invitations .
不 需要 为了 更远 邀请函 .

不劳再请了。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[diːn] [daɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [spiːd] [tek'niːk] .
Dean Dai began to perform the Divine Speed Technique .
院长 戴 开始 到 履行 这 神圣的 速度 技术 .

“戴院长作起神行法，

[fɜːst] [tuː; tə] [kæŋzuː] ,
First to Cangzhou ,
第一的 到 沧州 ,

先到沧州，

[send] [hɪm] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Send him a letter ,
发送 他 一个 信 ,

通个信与他，

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm] ['peɪʃntli]
To reassure him and keep him patiently
到 保证 他 和 保持 他 耐心

使他安心耐守，

['aʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Our troops are on the road .
我们的 军队 是 在 这 路 .

我等兵马在路，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
It will take a few more days to arrive .
它 将要 拿 一个 很少 更多的 天 到 到达 .

还有几日方到。”

[daɪ] [zoʊŋgji] [ə'griːd] ,
Dai Zongyi agreed ,
戴 宗义 同意 ,

戴宗依允，

[ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [fɜːst] .
The ritual was performed first .
这 仪式 曾是 执行 第一的 .

作法先去了。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ju'ɑːn] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
Gao Yuan is a cunning man .
高 元 是 一个 狡猾 男人 .

那高源是狡诈之徒，

[ɪk'striːmli] ['tæləntɪd] [ɪn] ['iːv(ə)l]
Extremely talented in evil
极其 才华横溢 在 邪恶的

极有恶才，

[ðə; ði] [məʊst] ['ruːθləs] ['meθədz] ;
The most ruthless methods ;
这 最多 无情 方法 ;

手段最辣；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [əʊld] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] [tʃaɪ] [dʒɪn] .
They also knew that the heroes of Yinmachuan were old acquaintances of Chai Jin .
他们 还 知道 那 这 英雄 的 - 是 老的 熟人 的 柴 斤 .

也晓得饮马川好汉是柴进旧相识，

[ðeɪ] [mait] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They might attack the city .
他们 可能 攻击 这 城市 .

恐怕来攻城，

[fɜːst] , [bɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
First , build the city walls .
第一的 , 建造 这 城市 墙壁 .

先把城垣修筑，

[ðə; ði] [fens] [ɪz] ['stɜːdi] .
The fence is sturdy .
这 栅栏 是 结实的 .

栅木坚牢，

[ðə; ði] - ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The Baojia system was established both inside and outside the city .
这 - 系统 曾是 已确立的 两个都 里面 和 外部 这 城市 .

城里城外编着保甲法，

[ɪn'terəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [spaɪz] ;
Interrogating the spies ;
审讯 这 间谍 ;

盘诘奸细；

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts]
Entering and exiting the city gates
进入 和 退出 这 城市 大门

城门出入，

[juːz] [rɪ'siːts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Use receipts for verification .
使用 收据 为了 确认 .

尽用小票照验，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [taɪt] .
It was extremely tight .
它 曾是 极其 紧的 .

甚是严紧。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
It was discovered that troops had indeed arrived at Yinma River .
它 曾是 发现 那 军队 有 的确 到达的 在 - 河 .

探得饮马川果然有人马到来，

[reɪz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] ,
Raise the suspension bridge ,
增加 这 暂停 桥 ,

拽起吊桥，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [geɪt] [wɒz; wəz] [fɪkst] .
The city gate gate was fixed .
这 城市 门 门 曾是 固定的 .

城门闸定，

['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] ,
Orders were given to the officers in charge of commanding the local militia ,
订单 是 给定 到 这 警官 在 收费 的 指挥 这 当地的 民兵 ,

传令统制团练等官，

[iːtʃ] [kə'mɑːndə(r)] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðeə(r)] [ə'saɪnd] [flʌd] [kən'trəʊl][pəʊst] .
Each commander led his troops to guard their assigned flood control post .
每个 指挥官 引领 他的 军队 到 警卫 他们的 分配 洪水 控制 邮政 .

领兵各守汛地，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [mɪ'lɪʃəmən] [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He also ordered the militiamen to board the city .
他 还 订购 这 民兵 到 木板 这 城市 .

又点民兵登城，

[stæks] [ɒv; əv] [stəʊnz] , [æʃ] ['bɒtlz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
Stacks of stones , ash bottles , and other items .
堆栈 的 石头 , 灰 瓶子 , 和 其他 项目 .

堆垛石块灰瓶等物，

[biː; bi]['vɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be vigilant day and night .
是 警惕的 天 和 夜晚 .

昼夜提防。

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Meanwhile , Li Ying and his troops arrived at the city walls .
同时 , 李 英 和 他的 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 .

却说李应等兵马到了城下，

[daɪ] [zɔːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Zong came to see him and said :
戴 宗 来了 到 看 他 和 说 :

戴宗来见道：

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [blɒkt] [baɪ]['wɔːtə(r)] . "
" The city was completely blocked by water . "
" 这 城市 曾是 完全地 已屏蔽 经过 水 . "

“城内水泄不通，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ɔː(r)] [liːv] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .

并不容人出入，

" [juː; jʊ] ['kænɒt] ['entə(r)] . "
" You cannot enter . "
" 你 不能 进入 . "

进去不得。”

[liː] [jɪŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying looked around and said :
李 英 看起来 大约 和 说 :

李应周围看了一遭道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [smɔːl] . . . "
" Although the city is small . . . "
" 虽然 这 城市 是 小的 . . . "

“城池虽小，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['stɜːdi] .
But it is sturdy .
但 它 是 结实的 .

却是坚固，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难攻。

[ænd; ənd] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
And surround it from a distance .
和 环绕 它 从 一个 距离 .

且远远围住，

[lets] [duː; də][sʌm; səm][mɔː(r)] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] .
Let's do some more calculations .
我们来吧 做 一些 更多的 计算 .

再作算计。”

['miːnwaɪl] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][wɒz; wəz] ['fʊli] [ɑːmd] .
Meanwhile , Gao Yuan was fully armed .
同时 , 高 元 曾是 完全 武装 .

却说高源全身披挂，

[ɪn'spektɪŋ] ['pɜːsənəli] ,
Inspecting personally ,
检查 亲自 ,

亲自巡察，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] :
Instruct the officers and soldiers :
指示 这 警官 和 士兵 :

分付官兵：

" [nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] . "
" No fighting allowed . "
" 不 斗争 允许 . "

“不许出战，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['fɔːtifaiŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði] ['fiːldz] .
It was simply a matter of fortifying the walls and clearing the fields .
它 曾是 简单地 一个 事情 的 强化 这 墙壁 和 清理 这 字段 .

只是坚壁清野，

[wʌns] [ðə; ði]['bændits] - [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Once the bandits ' supplies are exhausted ,
一次 这 强盗 - 补给品 是 筋疲力尽的 ,

待这干贼寇粮尽力弛，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [pə'sjuː] [hɪm] .
Then you can pursue him .
然后 你 能 追求 他 .

方可追他。”

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
Li Ying and others for three consecutive days ,
李 英 和 其他的 为了 三 连续的 天 ,

李应等一连三日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
Gao Yuan sat down on the street .
高 元 卫星 向下 在 这 街道 .

那高源坐下州街，

[trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ə'kædəmiz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtmənts]
Transmitted to the two academies and departments
传输 到 这 二 学院 和 部门

传进两院节级、

['dʒeɪlə(r)]
jailer
狱卒

牢子，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道：

" [tʃaɪ] [dʒɪn][ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [huː] [ɪz] [ə'dept] [æt; ət] ['fɔːmɪŋ] [ə'laɪəns] [wɪð] ['maʊntən] ['bændits] . "
" Chai Jin is a scoundrel who is adept at forming alliances with mountain bandits . "
" 柴 斤 是 一个 恶棍 WHO 是 熟练 在 成型 联盟 和 山 强盗 . "

“柴进这厮惯会结连山寇，

[tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
To plot against the government .
到 阴谋 反对 这 政府 .

谋为不轨。

[ʃiː'æŋ] ['naɪən] [sent] [blæk] ['wɜːlwɪnd] [liː][kuːiː][tuː; tə] [kɪl] [jɪn] - .
Xiang Nian sent Black Whirlwind Li Kui to kill Yin Zhige .
向 年 发送 黑色的 旋风 李 奎 到 杀 阴 - .

向年使黑旋风李逵打死殷直阁，

[maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'prɪznd] [hɪm] .
My great - grandfather also imprisoned him .
我的 伟大的 - 祖父 还 被监禁 他 .

我那大太爷也把他监禁在牢里，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt][ækt] ['ɜːli] [ɪ'nʌf] .
It's just that we didn't act early enough .
它是 只是 那 我们 没有 行为 早期的 足够的 .

只是下手不早，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits][tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [ðeə(r)] .
Instead , he colluded with the Liangshan bandits to lead their troops there .
反而 , 他 串通 和 这 凉山 强盗 到 带领 他们的 军队 那里 .

反被他通着梁山泊贼寇引兵到来，

['kɒŋkə(r)] - ['priːfektʃə(r)] ,
Conquer Gaotang Prefecture ,
征服 - 州 ,

攻破高唐州，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ['sʌfəd] .
The whole family suffered .
这 所有的 家庭 遭受 .

全家受害。

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['plʌndə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
Today we are ordered to plunder gold and silver .
今天 我们 是 订购 到 掠夺 金子 和 银 .

今是奉旨搜括金银，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['set(ə)lɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] [skɔː(r)] .
It was not a matter of settling a personal score .
它 曾是 不是 一个 事情 的 安顿 一个 个人的 分数 .

并非公报私仇，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [gæŋ] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] .
They also invited the remaining members of the Yinma River gang to invade .
他们 还 受邀 这 其余的 成员 的 这 - 河 帮派 到 入侵 .

又约饮马川馀党来侵犯，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
This is contrary to the imperial court .
这 是 相反 到 这 帝国 法庭 .

这是背道朝廷，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦了。

[ai] [θɪŋk] [ðəʊz] ['bændits][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] ['æktɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
I think those bandits were only acting out of consideration for past relationships .
我 思考 那些 强盗 是 仅有的 表演 出去 的 考虑 为了 过去的 关系 .

我想那些贼寇不过徇旧日情面，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)]['reskjuː] .
Therefore , I came to their rescue .
所以 , 我 来了 到 他们的 救援 .

故来搭救。

[juː; jʊ] [hæŋd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [tə'naɪt] .
You hanged Chai Jin tonight .
你 绞刑 柴 斤 今晚 .

你们今夜将柴进盆吊死了，

[θrəʊ] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Throw the corpses out of the city tomorrow morning .
扔 这 尸体 出去 的 这 城市 明天 早晨 .

明早把尸首抛出城外，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [tʃaɪ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ded] .
They saw that Chai Jin was dead .
他们 锯 那 柴 斤 曾是 死的 .

他们见柴进死了，

[kʊd; kəd][ðeə(r)] ['riːəli] [biː; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ?
Could there really be some kind of life - or - death bond between them ?
可以 那里 真的 是 一些 种类 的 生活 - 或者 - 死亡 纽带 之间 他们 ?

难道真有甚么生死交情?

['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
Naturally , they returned disappointed .
自然 , 他们 返回 失望的 .

自然败兴而回，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [hɪm] .
I used a scheme to capture him .
我 用过的 一个 方案 到 捕获 他 .

我自用计擒他。

[ækt] ['kwɪkli] !
Act quickly !
行为 迅速地 !

速速下手，

[doʊnt] [dɪ'leɪ] !
Don't delay !
不 延迟 !

不可迟误!

[tiːɑːnmɪŋ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Tianming waited for a reply .
天命 等待 为了 一个 回复 .

天明立等回话。”

['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] ,
Section level ,
部分 等级 ,

节级、

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The jailer received the imperial decree and went down to the hall .
这 狱卒 已收到 这 帝国 法令 和 去 向下 到 这 大厅 .

牢子领了钧旨下厅。

[ðə; ði] [tuː] ['sekʃ(ə)n] [tʃiːfs] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːrneɪmd] [dʒi] .
The two section chiefs were surnamed Ji .
这 二 部分 酋长们 是 姓氏 季 .

那两院节级姓吉，

[mɪŋfuː]
Mingfu
明福

名孚，

[biː; bi][kaɪnd][ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] .
Be kind and forgiving .
是 种类 和 宽恕 .

为人仁恕，

[ɔːl'ðəʊ] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] ,
Although working in public office ,
虽然 在职的 在 民众 办公室 ,

虽在公门，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [kən'viːniənt] .
Willing to make things convenient .
愿意的 到 制作 事物 方便的 .

肯行方便。

[hiː; hi] ['pɔndə] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

心里沉吟道：

" [ðæt] ['mɑːstə(r)] [tʃaɪ] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] . "
" That Master Chai is a person of noble birth . "
" 那 掌握 柴 是 一个 人 的 高贵 出生 . "

“那柴大官人是个金枝玉叶，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
What a fine man .
什么 一个 美好的 男人 .

真是好男子。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɪl] [ækt][ɒn] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] . . .
The governor will act on imperial orders in the name of . . .
这 州长 将要 行为 在 帝国 订单 在 这 姓名 的 . . .

州官将奉旨为名，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [aʊt] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] [rɪ'vendʒ] .
It was clearly out of personal revenge .
它 曾是 清楚地 出去 的 个人的 复仇 .

明是要报私仇。

[tə'naɪt] [ai] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Tonight I will take his life .
今晚 我 将要 拿 他的 生活 .

今夜要害他性命，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˌdaʊn'ləʊd] [ˌaɪ 'tiː] !
How can I download it !
如何 能 我 下载 它 !

如何下得！

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] ['keɪɒs] ,
Seeing the world in chaos ,
看到 这 世界 在 混乱 ,

眼见天下大乱，

[ðə; ði] ['mædʒɪˌstreɪts] ['aɪsbɜːg] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ɪk'spəʊzd] .
The magistrate's iceberg will soon be exposed .
这 地方法官的 冰山 将要 很快 是 裸露 .

这州官的冰山也将次倒了。

[waɪ] [nɒt] [seɪv] [hɪm] ?
Why not save him ?
为什么 不是 节省 他 ?

何不救了他，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] , ['sɪnɪstə(r)] [plɒt] !
But it was a major , sinister plot !
但 它 曾是 一个 主要的 , 险恶 阴谋 !

却是一桩的老大阴骘！”

[ɑːsk] [jɔː'self] [wɒt] [juː; jʊ] ['truːli] [fiːl] .
Ask yourself what you truly feel .
问 你自己 什么 你 真的 感觉 .

以口问心，

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[dʒʌst] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] [dʒeɪl] .
Just head to the small jail .
只是 头 到 这 小的 监狱 .

就稳往小牢子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] [dɪ'kriː] , "
" Your Excellency's decree , "
" 你的 卓越的 法令 , "

“相公钧旨，

[niːd] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [tuː; tə] [hæŋ] ['faɪəwʊd] .
Need a basin to hang firewood .
需要 一个 盆地 到 悬挂 柴 .

要盆吊柴进，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [jet] [taɪm] [tuː; tə] [ækt] .
And it is not yet time to act .
和 它 是 不是 然而 时间 到 行为 .

且未可行事。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He has plenty of money .
他 有 很多 的 钱 .

他身边有的是银子，

[let] [ˌem 'iː] [kəʊks] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [aʊt] .
Let me coax some more out .
让 我 哄 一些 更多的 出去 .

待我再去哄些出来，

[fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [juːz] .
For your use .
为了 你的 使用 .

与你们用度。

[wiː; wi] [wɪl] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
We will begin at the fifth watch .
我们 将要 开始 在 这 第五 手表 .

直待五鼓下手。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒeilə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All the jailers were overjoyed .
全部 这 狱卒 是 欣喜若狂 .

众牢子尽皆欢喜。

- [wɒz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] ['prɪz(ə)n] .
Jifu was taken to prison .
- 曾是 已采取 到 监狱 .

吉孚到牢里，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
He said to Chai Jin :
他 说 到 柴 斤 :

对柴进道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] ?
Do you know the good news ?
做 你 知道 这 好的 消息 ?

你知喜信么？”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [aɪm][ɪn][dʒeɪl] , "
" I'm in jail , "
" 我是 在 监狱 , "

“我在牢里，

[wɒt] [gʊd] [njuːz] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What good news is there ?
什么 好的 消息 是 那里 ?

知甚么喜信？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" - - , [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv][ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃiː'æŋ] , [hæz; həz] [ɔːl'redi] [led] [hɪz; ɪz]
" Yinma Chuangui , an acquaintance of Gui Xiang , has already led his
" - - , 一个 熟人 的 图形用户界面 向 , 有 已经 引领 他的
[truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . "
troops to the city walls . "
军队 到 这 城市 墙壁 . "

“饮马川贵相识已领兵到城下，

[ðə; ði] [ə'tæk] [hæz; həz] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The attack has lasted for three days .
这 攻击 有 持续 为了 三 天 .

攻打三日了。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Chai Jin heard this ,
柴 斤 听到 这 ,

柴进听见，

[ðeɪ] [laɪk] [k'ʌləz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

“胜负若何？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] . "
" The magistrate of the prefecture has a good idea . "
" 这 地方法官 的 这 州 有 一个 好的 主意 . "

“州里相公倒有主意，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [taɪt] [dɪ'fens] [wɪð] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [diːp] [məʊts] .
It was just a tight defense with high walls and deep moats .
它 曾是 只是 一个 紧的 防御 和 高的 墙壁 和 深的 护城河 .

只是高垒深沟的紧守，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They will not participate in the battle .
他们 将要 不是 参加 在 这 战斗 .

并不出战。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若是这等，

[ə'tækɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['pɔɪntləs] .
Attacking would be pointless .
攻击 会 是 无意义 .

攻打也无益。”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [gʊd] [njuːz] , "
" There is also good news , "
" 那里 是 还 好的 消息 , "

“还有一个喜信，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

不好说得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['əʊnli] [ɑːskt] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['eni] [weɪ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Chai Jin only asked if there was any way to save him .
柴 斤 仅有的 问 如果 那里 曾是 任何 方式 到 节省 他 .

柴进只道有甚解救，

['ɜːdʒənt] ['kwestʃən] :
Urgent question :
紧迫的 问题 :

急问：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" Why is it hard to say ? "
" 为什么 是 它 难的 到 说 ? "

“怎么不好说得？”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [dʒʌst] [naʊ] [ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [dɪ'kriː] . . . "
" Just now I received the Prime Minister's decree . . . "
" 只是 现在 我 已收到 这 主要的 部长 法令 . . . "

“方才领相公钧旨，

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ai] [speəd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ɪn] - ['priːfektʃə(r)] .
Two years ago , I spared your life in Gaotang Prefecture .
二 年 前 , 我 幸存 你的 生活 在 - 州 .

道前年在高唐州留你性命，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [ækt] ['suːnə(r)] . . .
If you don't act sooner . . .
如果 你 不 行为 很快 . . .

不早下手，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɪ'fiːt] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
This led to their defeat by Liangshan Marsh .
这 引领 到 他们的 击败 经过 凉山 沼泽 .

致被梁山泊攻破，

[kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
Kill his brother's entire family .
杀 他的 兄弟 全部的 家庭 .

杀哥哥全家。

[ai] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['prɪz(ə)n] [tə'naɪt] ,
I will be assigned to prison tonight ,
我 将要 是 分配 到 监狱 今晚 ,

今夜分付牢子，

[aɪv] [hæŋd] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] .
I've hanged you from the basin .
我已经 绞刑 你 从 这 盆地 .

把你盆吊死了，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [dʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The body was dumped outside the city .
这 身体 曾是 丢弃 外部 这 城市 .

抛尸城外，

[ðə; ði] [truːps] [æt; ət] - ['nætʃ(ə)rəli] [wɪð'druː] .
The troops at Yinmachuan naturally withdrew .
这 军队 在 - 自然 退出 .

饮马川兵马自然退去。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['lɪsnd] ,
Chai Jin listened ,
柴 斤 听着 ,

柴进听了，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

一字也说不出，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如泉涌。

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

['kraɪɪŋ] [woʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

“哭也无益。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['sɪlvə(r)][ɒn][hænd] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
If you have any silver on hand , take it out .
如果 你 有 任何 银 在 手 , 拿 它 出去 .

你身边有银子拿出来，

[ai] [wɪl] [kəʊ'ɔːdɪneɪt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will coordinate with you .
我 将要 协调 和 你 .

我与你调度。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [left] , "
" There are still more than a hundred taels left , "
" 那里 是 仍然 更多的 比 一个 百 两 左边 , "

“还有一百多两，

[aɪl] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll give them all to you .
患病的 给 他们 全部 到 你 .

尽数送你。

['ɑːftə(r)][ai][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[pliːz] [prə'tekt] [maɪ]['fæməli] .
Please protect my family .
请 保护 我的 家庭 .

烦你保全我的家眷罢，

[ai][kæn; kən][rest] [ɪn] [piːs] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
I can rest in peace even in the afterlife .
我 能 休息 在 和平 甚至 在 这 来世 .

我在九泉也得瞑目。”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] ['plʌndə(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] . "
" By imperial decree , we are to plunder gold and silver . "
" 经过 帝国 法令 , 我们 是 到 掠夺 金子 和 银 . "

“奉旨搜括金银，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] [ək'septɪd]
If it is hidden and not accepted
如果 它 是 隐 和 不是 公认

若隐藏不纳，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] .
The whole family was executed .
这 所有的 家庭 曾是 执行 .

全家处斩，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] [sʌtʃ] [sɪ'kjʊərəti] ?
Where can I find such security ?
在哪里 能 我 寻找 这样的 安全 ?

哪里保全得来！

[ɪf] [ai] [hæd; həd] ['sɪlvə(r)] ,
If I had silver ,
如果 我 有 银 ,

若是我有了银子，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .
They couldn't even protect themselves .
他们 不能 甚至 保护 他们自己 .

也保全不得自己。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] . "
" No need to say more . "
" 不 需要 到 说 更多的 . "

“不消说了，

" [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [tuː; tə] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] . "
" Just make sure you buy a coffin to put me in . "
" 只是 制作 当然 你 买 一个 棺材 到 放 我 在 . "

只累你买口棺木盛殓我罢。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæg] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] .
He then took out a large bag of silver and handed it over .
他 然后 采取 出去 一个 大的 包 的 银 和 递交 它 超过 .

就取出大包银子递过，

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“这不难。”

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

接了银子，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [left] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] .
He actually left the prison gate .
他 实际上 左边 这 监狱 门 .

竟出监门，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɛnvɔɪz] ['kwɔːtəz] ,
Upon entering the envoy's quarters ,
之上 进入 这 特使的 四分之一 ,

到使臣房里，

[ðə; ði]['dʒeilə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] .
The jailers were still sitting and waiting .
这 狱卒 是 仍然 坐着 和 等待 .

那些小牢子还坐着等。

[dʒi]['fuː][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ðə; ði] ['twenti] [teɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Ji Fu distributed the twenty taels among the people .
季 傅 分布式 这 二十 两 之中 这 人们 .

吉孚把二十两分给众人，

[tuː] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [juːst] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɹɪŋz] :
Two taels were then used to prepare sacrificial offerings :
二 两 是 然后 用过的 到 准备 献祭 供品 :

又将二两置办三牲福物：

" [wiː; wi] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [seɪnt] . "
" We offered sacrifices to the Blue - Faced Saint . "
" 我们 提供 牺牲 到 这 蓝色的 - 面对 圣 . "

“祭了青面圣者，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [təʊst] ,
After drinking the toast ,
后 喝 这 吐司 ,

吃了敬福酒，

[ðen] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Then take action .
然后 拿 行动 .

然后动手。”

[ðə; ði]['dʒeilə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The jailers received the silver .
这 狱卒 已收到 这 银 .

众牢子得了银子，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hæpɪli] [seɪvd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They all happily saved up and went to divide it up .
他们 全部 快乐地 已保存 向上 和 去 到 划分 它 向上 .

俱喜攒攒去分了。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

['ɒfəɹɪŋz] [ɒv; əv][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] , [waɪn] , ['ɪnsens] , [ænd; ənd]['peɪpə(r)][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə]
Offerings of sacrificial animals , wine , incense , and paper were made to
供品 的 献祭 动物 , 葡萄酒 , 香 , 和 纸 是 制成 到
[ðə; ði]['həʊli][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [feɪs] .
the holy man with the blue face .
这 圣 男人 和 这 蓝色的 脸 .

将牲醴香纸祭赛青面圣者。

[dʒi]['fuː] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Ji Fu called out to Chai Jin :
季 傅 称为 出去 到 柴 斤 :

吉孚唤柴进道：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [preə(r)z] .
You should also come and offer your prayers .
你 应该 还 来 和 提供 你的 祈祷 .

"你也来拜拜，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [brɔːt] [fɔːθ] [baɪ] [ə; eɪ] [seɪnt] .
It must be brought forth by a saint .
它 必须 是 带来 前进 经过 一个 圣 .

要圣者引出，

[lest] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [biː; bi] [kən'demd] [tuː; tə] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [hel] .
Lest your soul be condemned to the depths of hell .
免得 你的 灵魂 是 谴责 到 这 深度 的 地狱 .

免得魂沉狱底。"

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] "
" To die in an instant "
" 到 死 在 一个 立即的 "

"死在顷刻，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] !
What good is there in bowing to him !
什么 好的 是 那里 在 鞠躬 到 他 !

拜之何益！"

[dʒʌst] [doʊnt] [muːv] .
Just don't move .
只是 不 移动 .

只不动身，

[ðeɪ] [wɒtʃt] ['helpləsli] [æz; əz] [dʒi] ['fuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['dʒeilə(r)] [et; eɪt] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hɑːts] -
They watched helplessly as Ji Fu and the other jailers ate to their hearts '
他们 观看 无助地 作为 季 傅 和 这 其他 狱卒 吃 到 他们的 心 -
['kɒntent] .
content .
内容 .

眼睁睁看吉孚同众牢子尽意的吃。

- [tʊk] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['blesɪd; blest] [gʊdz] .
Jifu took a portion of the blessed goods .
- 采取 一个 部分 的 这 蒙福 商品 .

吉孚拿一分福物，

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
He said to Chai Jin :
他 说 到 柴 斤 :

对柴进道：

[jʊl] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
You'll benefit from it too .
你会 益处 从 它 也 .

“你也受用些，

[biː; bi][ə; eɪ] ['glʌtn] .
Be a glutton .
是 一个 馋嘴 .

做个饱鬼。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
It's not that I don't want to save them ,
它是 不是 那 我 不 想 到 节省 他们 ,

不是我不救，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
He was ordered to do so .
他 曾是 订购 到 做 所以 .

奈上命差遣，

[ɪts] [nɒt] [ʌp] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 .

概不由己。

[juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
You asked me to buy a coffin for the deceased .
你 问 我 到 买 一个 棺材 为了 这 死者 .

你叫我买棺木盛殓，

[tə'mɒrəʊ] , [θrəʊ] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Tomorrow , throw the corpses out of the city .
明天 , 扔 这 尸体 出去 的 这 城市 .

明日把尸首抛出城外，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] .
I cannot bear to see you like this .
我 不能 熊 到 看 你 喜欢 这 .

贵相识不忍，

['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [gʊd] ['aʊtkʌm] [wɪl] [kʌm] [jɔː(r); jə(r)] [wei] .
Naturally , a good outcome will come your way .
自然 , 一个 好的 结果 将要 来 你的 方式 .

自然好结果你的，

[doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

不必挂心。”

[wen] [tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːd] [dʒi]['fuː] [seɪ] [ðɪs] . . .
When Chai Jin heard Ji Fu say this . . .
什么时候 柴 斤 听到 季 傅 说 这 . . .

柴进见吉孚这等说，

[fɪld] [wɪð] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,
Filled with injustice and suffering ,
已填 和 不公正 和 痛苦 ,

冤苦填塞，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəus] ['pɪəsɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt]
Like a thousand arrows piercing the heart
喜欢 一个 千 箭头 冲孔 这 心

如万箭攒心，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [fuːd] ?
Where can one find food ?
在哪里 能 一 寻找 食物 ?

哪里吃得下，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [kraɪ] [ˌeni'mɔː(r)] .
She couldn't even cry anymore .
她 不能 甚至 哭 不再 .

连哭也哭不出了，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] ,
Like a dead person ,
喜欢 一个 死的 人 ,

如死人一般，

[dʒʌst] [weɪt] [ðeə(r)] .
Just wait there .
只是 等待 那里 .

呆呆等着。

[dʒi] ['fuː] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] [æz; əz] [ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [strʌk] [ðə; ði] [fɔːθ] [drʌm] .
Ji Fu listened intently as the watchtower struck the fourth drum .
季 傅 听着 专注地 作为 这 岗楼 击 这 第四 鼓 .

吉孚侧耳听樵楼已打四鼓，

['rɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ['nʌmbəz] ,
Ringing bells and calling out numbers ,
铃声 铃铛 和 呼叫 出去 数字 ,

提铃喝号，

[ðə; ði] [ɪn'spektɪŋ] ['prɪz(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .
The inspecting prison officer has passed .
这 检查 监狱 官 有 通过了 .

巡视狱官已过，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒeɪlə(r)] :
He said to the young jailer :
他 说 到 这 年轻的 狱卒 :

对小牢子道：

" [naʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [straɪk] ! "
" Now is the perfect time to strike ! "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 罢工 ! "

“此时好下手！”

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,
" Take off your clothes ,
" 拿 离开 你的 衣服 ,

“剥下衣服，

['flæt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] !
Flatten it up !
压平 它 向上 !

扁扎起来！”

[ðə; ði] ['dʒeilə(r)] ['skræmb(ə)ld] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [wɜːk] .
The jailers scrambled to get to work .
这 狱卒 打乱 到 得到 到 工作 .

众牢子七手八脚，

[ðəʊz] [huː] [teɪk] [hemp] [rəʊp] ,
Those who take hemp rope ,
那些 WHO 拿 麻 绳索 ,

拿麻绳的，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][læ'suː]
To take the lasso
到 拿 这 套索

取套索的，

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
Just as it was about to be put around the neck ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 是 放 大约 这 脖子 ,

正要套上脖项，

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
That evening , he received another imperial decree from the Prime Minister .
那 晚上 , 他 已收到 其他 帝国 法令 从 这 主要的 部长 .

晚上又领相公钧旨，

[ɪf] ['temprəri] ['tɔːtʃə(r)] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪnɪstəd] , [wʌn][kæn; kən] [ðen] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
If temporary torture is to be administered , one can then go to the yamen (government office) .
如果 暂时的 酷刑 是 到 是 管理 , 一 能 然后 去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

道临时用刑可再到衙内，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ɔː(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other words or instructions are there ?
什么 其他 字 或者 指示 是 那里 ?

还有甚么言语分付。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kiːp] [wɒtʃ] [hɪə(r)] .
You shall keep watch here .
你 将 保持 手表 这里 .

你们且看守在这里，

[dəʊnt] [fɔːl] [ə'sliːp] .
Don't fall asleep .
不 落下 睡着了 .

不可睡着，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'll go and inform them and come right away .
患病的 去 和 通知 他们 和 来 正确的 离开 .

我去禀复一声就来。”

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntən] [ænd; ənd] [left] [θruː] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] .
He carried a lantern and left through the prison gate .
他 携带 一个 灯笼 和 左边 通过 这 监狱 门 .

提灯笼出监门而去。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃaɪ] [dʒɪn] [hæd; həd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [θɔːts] .
At this moment , Chai Jin had no other thoughts .
在 这 片刻 , 柴 斤 有 不 其他 想法 .

柴进此时倒无别念，

[bʌt; bət] [aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ai] [get] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
But I'll make sure I get to experience the taste of this journey .
但 患病的 制作 当然 我 得到 到 经验 这 品尝 的 这 旅行 .

惟打点尝这上路滋味。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

- [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] .
Jifu called for the prison gates to be opened .
- 称为 为了 这 监狱 大门 到 是 打开 .

吉孚叫开狱门。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Chai Jin heard this ,
柴 斤 听到 这 ,

柴进听得，

[ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['dʒentli] ['fləʊtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The soul has already gently floated into the air .
这 灵魂 有 已经 轻轻地 漂浮 进入 这 空气 .

魂已轻轻飞举半空。

[dʒi] ['fuː] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] - [tɪpt] [stɪk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Ji Fu was holding a fire - tipped stick in his hand .
季 傅 曾是 保持 一个 火 - 倾斜 戳 在 他的 手 .

只见吉孚手内执着一根火签，

[hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

急急走来说道：

" [ðɪs] ['hʌzbənd] [ɪz] [kwaɪt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] ! "
" This husband is quite the character ! "
" 这 丈夫 是 相当 这 特点 ! "

“这相公好不鹘突账！

[wiː; wi] [mʌst; məst] [teɪk] ['faɪəwʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ekspɜːts] [ə'gen] .
We must take firewood to the experts again .
我们 必须 拿 柴 到 这 专家 再次 .

又要带柴进到内行去，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] .
There is another matter to be decided .
那里 是 其他 事情 到 是 决定 .

另有发落。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
You shall serve them .
你 将 服务 他们 .

你们且伺候着，

[ðel] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
They'll probably have to be summoned to the inner palace .
他们会 大概 有 到 是 被召唤 到 这 内 宫殿 .

恐怕也要叫进内衙。

[lɒk] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['geɪts] .
Lock the prison gates .
锁 这 监狱 大门 .

把狱门锁好，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] [rɪ'piːt] [ə'fendər] .
There are also many repeat offenders .
那里 是 还 许多 重复 罪犯 .

还有许多重犯，

[ðeɪ] [mait] [get] [lɒst] .
They might get lost .
他们 可能 得到 丢失的 .

恐怕走失。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ʌn'taɪd] .
Chai Jin will soon be untied .
柴 斤 将要 很快 是 解开 .

即将柴进绑缚解开，

[pʊt] [ɒn] [kləʊðz] ,
Put on clothes ,
放 在 衣服 ,

穿上衣服，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提了灯笼，

[hiː; hi] [led] [tʃaɪ] [dʒɪn] [ə'weɪ] .
He led Chai Jin away .
他 引领 柴 斤 离开 .

牵了柴进，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] .
He actually got out of prison .
他 实际上 得到 出去 的 监狱 .

竟出狱门，

[wɔːk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [saɪd] ['æli] .
Walk into a side alley .
走 进入 一个 边 胡同 .

往一小巷偏走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the gate of the mansion ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 大厦 ,

到府门口，

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
They told the gatekeeper to open the door .
他们 讲述 这 守门人 到 打开 这 门 .

叫守门的开了门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" By order of the Prime Minister . . . "
" 经过 命令 的 这 主要的 部长 . . . "

“奉相公钧旨，

[teɪk] [ðɪs] ['prɪz(ə)nə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] [ə'weɪ] .
Take this prisoner to a place and put him away .
拿 这 囚犯 到 一个 地方 和 放 他 离开 .

押这犯人到一处安放。”

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [kɔːts] ,
The gatekeepers , seeing that it was a member of the two courts ,
这 守门人 , 看到 那 它 曾是 一个 成员 的 这 二 法院 ,

守门人役见是两院节级，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪznər] .
He was in charge of the prisoners .
他 曾是 在 收费 的 这 囚犯 .

囚犯是他执掌，

[ai] [wɪl] [nɒt] ['kwestʃən] [ˌaɪ ˈtiː] .
I will not question it .
我 将要 不是 问题 它 .

不去诘问。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
After leaving the mansion gate ,
后 离开 这 大厦 门 ,

出了府门，

['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
Walking down the street ,
步行 向下 这 街道 ,

从大街上走，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
We will come to a small alley .
我们 将要 来 到 一个 小的 胡同 .

将来到一小巷，

[ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [ʃɒn] [braɪt] [red] .
The torches shone bright red .
这 火炬 闪耀 明亮的 红色的 .

见火把照耀得通红，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['səʊldʒəz]
A dozen or so soldiers
一个 打 或者 所以 士兵

一二十个兵丁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sent] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] [ɒn] [pə'trəʊl] .
They were all sent out from the camp on patrol .
他们 是 全部 发送 出去 从 这 营 在 巡逻 .

都是营中出来巡哨的。

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
A general was riding on horseback .
一个 一般的 曾是 骑术 在 马背 .

马上骑着一个将官，

[wen] - [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When Jifu looked at it ,
什么时候 - 看起来 在 它 ,

吉孚看时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
But then they saw Commander Sun patrolling the city .
但 然后 他们 锯 指挥官 太阳 巡逻 这 城市 .

却见孙统制城上巡察过来。

[kə'mɑːndə(r)] [sʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Commander Sun shouted :
指挥官 太阳 喊叫 :

孙统制喝道:

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“甚么人?

['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] !
Traveling at night at this hour !
旅行 在 夜晚 在 这 小时 !

此时还夜行!

[ðə; ði] [lɒk] [ɪz] [ɒf] .
The lock is off .
这 锁 是 离开 .

拿下锁了,

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Take it into the camp .
拿 它 进入 这 营 .

带进营去。”

[dʒi]['fuː] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [ʌn'hʌrid] .
Ji Fu remained calm and unhurried .
季 傅 剩余 冷静的 和 不慌不忙 .

吉孚不慌不忙,

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He knelt down and reported :
他 跪下 向下 和 据报道 :

跪下禀道:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn][ɪz][dʒi]['fuː] , [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n] [tʃiːf] [ɪn][bəʊθ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" The younger one is Ji Fu , a section chief in both houses of the state . "
" 这 年轻 一 是 季 傅 , 一个 部分 首席 在 两个都 房屋 的 这 状态 . "

“小的是本州两院节级吉孚,

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['mɑːstə(r)] , ['faɪə(r)]['iːdɪkt][ɪz] ['ɪʃuːd] .
By order of the ancestral master , fire edict is issued .
经过 命令 的 这 祖先的 掌握 , 火 法令 是 发布 .

奉太爷火签,

[ə; eɪ][spaɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
A spy was captured .
一个 间谍 曾是 捕获 .

捕得一名奸细,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [rəʊ] .
They were taken to the death row .
他们 是 已采取 到 这 死亡 排 .

押到死囚牢里去。

[ðə; ði]['faɪə(r)] [saɪn] [ɪz][hɪə(r)] .
The fire sign is here .
这 火 符号 是 这里 .

现有火签在此。”

[kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['faɪə(r)]['təʊkən] .
Commander Sun saw that there was a fire token .
指挥官 太阳 锯 那 那里 曾是 一个 火 令牌 .

孙统制见有火签,

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] .
It's another section level .
它是 其他 部分 等级 .

又是节级，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

分付道：

" [gəʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“去罢。”

[dʒi]['fuː][ænd; ənd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [wɔːkt] ['sləʊli] .
Ji Fu and Chai Jin walked slowly .
季 傅 和 柴 斤 步行 缓慢地 .

吉孚和柴进反慢慢的走。

['siːɪŋ] [ðæt] [kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [hæd; həd] [gɒn] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Seeing that Commander Sun had gone far away ,
看到 那 指挥官 太阳 有 已消失 远的 离开 ,

见孙统制去得远了，

[fæŋ] ['hʌrid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æli] .
Fang hurried into the alley .
方 慌忙 进入 这 胡同 .

方急进小巷。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [tuː] [mɔː(r)] ['kɔːnəs] ,
After turning two more corners ,
后 转弯 二 更多的 角落 ,

又转过两个弯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['sʌmˌwʌnz] [dɔː(r)] ,
Arriving at someone's door ,
抵达 在 某人的 门 ,

到一人家门首，

[ai]['dʒentli] [tæpt] [ðə; ði][dɔː(r)] [ʃʌt] .
I gently tapped the door shut .
我 轻轻地 轻敲 这 门 关闭 .

轻轻把门弹了一声，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Then someone opened the door and came out .
然后 某人 打开 这 门 和 来了 出去 .

就有人开门出来。

[fæŋ] - ,
Fang Jifu ,
方 - ,

放吉孚、

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɔːkt] [ɪn] ,
Chai Jin walked in ,
柴 斤 步行 在 ,

柴进走进，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['bəʊltɪd] [bæk] [ɒn] .
The door was bolted back on .
这 门 曾是 螺栓连接 后退 在 .

重把门拴好了。

[ðeɪ] [led] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
They led them into the back room .
他们 引领 他们 进入 这 后退 房间 .

引到后半间屋里，

[lait] [ðə; ði] [læmps] ,
Light the lamps ,
光 这 灯 ,

点着灯火，

[dʒi] ['fuː] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bluː] [rəʊp] [frɒm; frəm] [tʃaɪ] [dʒɪnz] [nek] .
Ji Fu untied the blue rope from Chai Jin's neck .
季 傅 解开 这 蓝色的 绳索 从 柴 金的 脖子 .

吉孚把柴进项上青索子解下，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“大官人，

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

此时恭喜了！”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] .
Chai Jin was confused .
柴 斤 曾是 使困惑 .

柴进不知所以，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['kwestʃən] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
That's a difficult question to answer .
那就是 一个 难的 问题 到 回答 .

不好回答。

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

[ai] [rɪ'spekt] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
I respect you as a good man .
我 尊重 你 作为 一个 好的 男人 .

“我敬你是个好汉子，

[aɪl] [juːz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll use a plan to save you .
患病的 使用 一个 计划 到 节省 你 .

用计来救你。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['dʒeɪlə(r)] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid the jailer is causing trouble .
我是 害怕的 这 狱卒 是 导致 麻烦 .

恐怕小牢子作梗，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'piːzd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] .
Therefore , they were appeased with silver .
所以 , 他们 是 安抚 和 银 .

故把银子稳住他们，

[aɪl] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I'll lead you to this place .
患病的 带领 你 到 这 地方 .

领你到这个所在。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
This person was from Yuncheng County .
这 人 曾是 从 云城 县 .

这个人是郓城县里出身，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] - .
His name is Tang Niu'er .
他的 姓名 是 唐 - .

叫做唐牛儿，

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['pɪkld] ['dʒɪndʒə(r)][frɒm; frəm] [treɪz] ,
To those who make a living by selling pickled ginger from trays ,
到 那些 WHO 制作 一个 活的 经过 销售 腌制 姜 从 托盘 ,

向托着盘卖糟姜过活的，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [rɪ'siːvd] [help] [frɒm; frəm] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
He often received help from Song Jiang .
他 经常 已收到 帮助 从 歌曲 江 .

常常得宋公明周济。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [kɪld] [jæn] - .
Song Jiang killed Yan Poxi .
歌曲 江 被杀 严 - .

宋公明杀了阎婆惜，

[ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [taʊn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
The prostitute tricked him into going to the county town to buy a coffin .
这 妓女 被骗了 他 进入 去 到 这 县 镇 到 买 一个 棺材 .

虔婆骗到县前买棺木，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
He grabbed her and started shouting .
他 抓住 她 和 开始 喊叫 .

扭住叫喊起来，

[tæŋ] - [rʌʃt] ['fɔːwəd] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm] .
Tang Niu'er rushed forward to rescue him .
唐 - 匆忙 向前 到 救援 他 .

唐牛儿向前解救，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] .
Song Jiang then escaped .
歌曲 江 然后 逃脱 .

宋公明便走脱了。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] .
He took the blame for the crime .
他 采取 这 责备 为了 这 犯罪 .

他顶替罪名，

['eksaɪld][tuː; tə] [kæŋzuː]
Exiled to Cangzhou
放逐 到 沧州

刺配到沧州，

[ðə; ði] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] .
The sins are complete .
这 罪孽 是 完全的 .

罪是满了，

[nəʊ]['træv(ə)l] [fiː] .
No travel fee .
不 旅行 费用 .

没有盘费，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

[ai] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɔɪəl] .
I saw that he was loyal .
我 锯 那 他 曾是 忠诚 .

我见他有义气，

[ai]['ɒf(ə)n] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɪm][ænd; ənd][help] [hɪm] [wɪð] [sʌm; səm] [smɔːl] ['bɪznəs] [ɑːpə'reɪʃnz] .
I often look after him and help him with some small business operations .
我 经常 看 后 他 和 帮助 他 和 一些 小的 商业 运营 .

常看顾他做些小营运。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I want to save you .
我 想 到 节省 你 .

我要救你，

['nəʊweə(r)][tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn]
Nowhere to settle down
无处 到 定居 向下

无处安顿，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[tel] [hɪm][tuː; tə][weɪt] [fɜːst] .
Tell him to wait first .
告诉 他 到 等待 第一的 .

先与他说知等候。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['lɪsnd] ,
Chai Jin listened ,
柴 斤 听着 ,

柴进听了,

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ded] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
As if the dead had been brought back to life .
作为 如果 这 死的 有 到过 带来 后退 到 生活 .

如死去还魂的一般,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] :
He immediately knelt down and bowed :
他 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 :

扑地便拜道:

" [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ˌriː'bɜːθ] , "
" The virtue of rebirth , "
" 这 美德 的 重生 , "

"再生之德,

[ɪts] ['riːəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [rɪ'pɔːt] !
It's really difficult to submit a supplementary report !
它是 真的 难的 到 提交 一个 补充 报告 !

实难补报!"

[dʒi]['fuː] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Fu helped him up and said :
季 傅 帮助 他 向上 和 说 :

吉孚扶起道:

" [ðeəz; ðəz] [stɪl] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . "
" There's still room for discussion . "
" 有 仍然 房间 为了 讨论 . "

"还有商量。

[ai]['ɔːlsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] ['bækgraʊnd] .
I also came from a very poor background .
我 还 来了 从 一个 非常 贫穷的 背景 .

我也出身不得了,

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [waɪf] [ɔː(r)] ['tʃɪldrən] .
Fortunately , he had no wife or children .
幸运的是 , 他 有 不 妻子 或者 孩子们 .

幸无妻小,

[nəʊ] ['wʌrɪs] .
No worries .
不 担忧 .

没有牵挂。

[jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
Your family members are still in prison .
你的 家庭 成员 是 仍然 在 监狱 .

你的家眷还在监里,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ?
How can this be resolved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

怎的救解?

[juː; jʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [θruː] [tæŋ] - [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
You wrote a letter and threw Tang Niu'er down from the city wall .
你 写道 一个 信 和 扔 唐 - 向下 从 这 城市 墙 .

你写起封书来把唐牛儿掷到城下，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Tell him to withdraw his troops .
告诉 他 到 提取 他的 军队 .

叫他退兵。

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] ['gæðə(r)] .
We must open the door to let the woodcutters gather .
我们 必须 打开 这 门 到 让 这 伐木工 收集 .

少不得开门放樵采，

[ðeɪ] [sent] ['wɒrɪəz] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [sə'vɪljənz] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They sent warriors disguised as civilians to infiltrate the city .
他们 发送 战士 伪装 作为 平民 到 浸润 这 城市 .

使勇士扮做百姓杂进城内，

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ə'gen] .
They then led their troops to attack again .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 攻击 再次 .

复引兵攻打，

[wɪð] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] [mæn] ,
With an inside man ,
和 一个 里面 男人 ,

有了内应，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['brəʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方可破得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chai Jin was overjoyed and said :
柴 斤 曾是 欣喜若狂 和 说 :

柴进大喜道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪn] , "
" My brother En , "
" 我的 兄弟 恩 , "

“我的恩哥，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [fɜːst] ?
Why didn't you let me know first ?
为什么 没有 你 让 我 知道 第一的 ?

你怎不先通知一声，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [skeərɪŋ] ['sʌmwʌn] [səʊ] ['bædli] !
To avoid scaring someone so badly !
到 避免 吓人 某人 所以 糟糕 !

免得这般吓破肝胆！”

- [sed] :
Jifu said :
- 说 :

吉孚道：

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd]['spəʊkən] [fɜːst] ,
If you had spoken first ,
如果 你 有 说 第一的 ,

“若先说了,

[jʊr; jər] [nɒt] ['pænɪkɪŋ] .
You're not panicking .
你是 不是 惊慌失措 .

你心上不慌,

[ai][dʒʌst] [kænt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sæd] [feɪs] .
I just can't make such a sad face .
我 只是 不能 制作 这样的 一个 伤心 脸 .

就做不出这般悲苦脸来。

[ðəʊz] ['dʒeilə(r)][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə][ðeə(r)] [weɪz] [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['kʌnɪŋ] .
Those jailers are used to their ways and have become quite cunning .
那些 狱卒 是 用过的 到 他们的 方式 和 有 变得 相当 狡猾 .

那些牢子久惯成精,

[spɒt] [ðə; ði] [flɔː] ,
Spot the flaw ,
点 这 缺陷 ,

看出破绽,

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn] ['evriθɪŋ] ?
Wouldn't that ruin everything ?
不会 那 废墟 一切 ?

岂不误了大事!

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai]['dɪd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] ['liːniənsi] [wɒz; wəz] . . .
The reason I didn't utter a single word of leniency was . . .
这 原因 我 没有 说出 一个 单身的 单词 的 宽大 曾是 . . .

我所以无半个字的口松,

['flæt(ə)n] [ænd; ənd] [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Flatten and tie it up ,
压平 和 领带 它 向上 ,

扁扎起来,

[ɪn] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In an extremely critical situation ,
在 一个 极其 批判的 情况 ,

到万分危急,

[ðæt] [wei] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
That way , he could escape .
那 方式 , 他 可以 逃脱 .

方好脱身。

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] .
I was fortunate to meet Commander Sun on the street .
我 曾是 幸运 到 见面 指挥官 太阳 在 这 街道 .

大街幸遇孙统制,

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'siːld] .
Fortunately , it was concealed .
幸运的是 , 它 曾是 暗 .

还好掩饰,

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪm'self] ['kɒmz] [tuː; tə] [ɪn'spekt] . . .
If the state official himself comes to inspect . . .
如果 这 状态 官方的 他自己 来 到 检查 . . .

若州官自来巡察,

" [maɪ] [tuː] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] ! "
" My two lives are over ! "
" 我的 二 生活 是 超过 ! "

我两个性命休矣！”

[tæŋ] - ['hiːtɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Tang Niu'er heated a large pot of wine .
唐 - 加热 一个 大的 锅 的 葡萄酒 .

唐牛儿烫出一大壶热酒，

[ə; eɪ] [kʊkt] ['tʃɪkɪn] ,
A cooked chicken ,
一个 煮熟 鸡 ,

一只熟鸡，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðeɪ] [tɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] [ɪn]['prɪz(ə)n] . "
" They taught me to drink alcohol in prison . "
" 他们 教授 我 到 喝 酒精 在 监狱 . "

“监里教我吃酒，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['swɒləʊ] [ðɪs] !
How can I swallow this !
如何 能 我 吞 这 !

如何咽得下！

" [naʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] . "
" Now we're going to eat . "
" 现在 是 去 到 吃 . "

这回要吃了。”

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃罢，

[wɪð] [tremblɪŋ] [hændz] , [hiː; hi] [rɪ'peəd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tæŋ] - .
With trembling hands , he repaired a letter and gave it to Tang Niu'er .
和 发抖 双手 , 他 已修复 一个 信 和 给予 它 到 唐 - .

手颤颤的修了封书付与唐牛儿，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪt] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] ,
After a long night of hard work ,
后 一个 长的 夜晚 的 难的 工作 ,

辛苦了一夜，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
And we will not discuss the matter of resting on the kang (heated brick bed) .
和 我们 将要 不是 讨论 这 事情 的 休息 在 这 炕 (加热 砖 床) .

且在炕上暂息不题。

[naʊ] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [set] [ɒf] ['ɜːli] [æt; ət] [dɔːn] .
Now , Gao Yuan sat down and set off early at dawn .
现在 , 高 元 卫星 向下 和 放 离开 早期的 在 黎明 .

且说高源天明就坐早行，

[dʒi]['fuː][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [tʃaɪ] [dʒɪnz] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Ji Fu was summoned to present Chai Jin's body for examination .
季 傅 曾是 被召唤 到 展示 柴 金的 身体 为了 考试 .

唤吉孚将柴进尸首呈验。

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The jailer reported :
这 狱卒 据报道 :

小牢子禀道：

" [ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [lɑːst] [naɪt] . "
" The paper was written at midnight last night . "
" 这 纸 曾是 书面 在 午夜 最后的 夜晚 . "

“昨夜三更扁札了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[dʒi]['fuː] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][æn; ən]['ekspɜːt][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Ji Fu said that the gentleman would also need to bring in an expert to provide a reply .
季 傅 说 那 这 绅士 会 还 需要 到 带来 在 一个 专家 到 提供 一个 回复 .

吉孚称相公还要带进内行回话，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
They were taken out of the prison .
他们 是 已采取 出去 的 这 监狱 .

带出监门去了。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Gao Yuan was furious .
高 元 曾是 狂怒 .

高源大怒，

['sʌmən] [ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] .
Summon the gatekeepers .
召唤 这 守门人 .

唤守门人役，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[waɪ] [wɒz; wəz] [tʃaɪ] [dʒɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] ?
Why was Chai Jin allowed to leave ?
为什么 曾是 柴 斤 允许 到 离开 ?

“为何放了柴进出去？”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

门役禀道：

" [æt; ət] ['mɪdnaɪt] , "
" At midnight , "
" 在 午夜 , "

“三更时分，

['siːɪŋ] [dʒi]['fuː] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)]['təʊkən] ,
Seeing Ji Fu holding a fire token ,
看到 季 傅 保持 一个 火 令牌 ,

见吉孚手持火签，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
The master said he wanted to take the prisoner to a certain place .
这 掌握 说 他 通缉 到 拿 这 囚犯 到 一个 肯定 地方 .

说相公叫带这犯人到一处去。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
The younger brother saw that the prisoners were under his command .
这 年轻 兄弟 锯 那 这 囚犯 是 在下面 他的 命令 .

小的见囚犯是他掌管，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['faɪə(r)] - [θiːmd] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [stɪks] [ə'gen] .
There are fire - themed divination sticks again .
那里 是 火 - 主题 占卜 棍子 再次 .

又有火签，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Therefore , the door was opened .
所以 , 这 门 曾是 打开 .

故此放出了门。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - :
Gao Yuandao :
高 - :

高源道：

" [ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] ['feləʊ] [hæz; həz] [biːn] [səʊld] . "
" It's clear that this fellow has been sold . "
" 它是 清除 那 这 同伴 有 到过 卖 . "

“眼见得这厮买放了。

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [kləʊzd] .
The city gates are currently closed .
这 城市 大门 是 现在 关闭 .

现今城门闭着，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [flai] [ə'weɪ] !
I'm afraid he'll fly away !
我是 害怕的 地狱 飞 离开 !

怕他飞上天去！”

[dʒeɪl]
jail
监狱

把牢子、

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] ['hevɪə] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
The gatekeepers were given heavier responsibilities .
这 守门人 是 给定 较重 职责 .

门役各加重责，

[ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [tuː; tə] [ɔːl] [ʃɒps]
The relevant department is ordered to immediately issue a notice to all shops
这 相关的 部门 是 订购 到 立即地 问题 一个 注意 到 全部 商店
[ænd; ənd] [sʌb] - ['dɪstrɪkts] .
and sub - districts .
和 子 - 地区 .

唤该司速传晓谕各坊铺小甲，

[sɜːtʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][dɔː(r)]
Search along the door
搜索 沿着 这 门

沿门搜捕，

[ɪf] ['kæptʃəd]
If captured
如果 捕获

若擒得者，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɛw'ɔːdɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏钱一千贯；

[ðəʊz] [huː] ['hɑːbə(r)] ,
Those who harbor ,
那些 WHO 港口 ，

窝匿者，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
According to military law , he would be beheaded .
根据 到 军队 法律 ， 他 会 是 斩首 .

按军法斩首。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ，

霎时间，

[ðə; ði] [njuːz] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The news spread throughout the city .
这 消息 传播 自始至终 这 城市 .

满城传遍，

[ˌaɪ 'tiː] [bɔɪld] ['əʊvə(r)] .
It boiled over .
它 煮沸 超过 .

沸腾起来。

[dɔː(r)] [tuː; tə] [dɔː(r)] ,
door to door ,
门 到 门 ，

沿门逐户，

['templz] [ænd; ənd] ['mɑːnəˌsteriz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

庵观寺院，

[θriː] [taɪlz] [ænd; ənd] [tuː] ['haʊzɪz] ,
Three tiles and two houses ,
三 瓷砖 和 二 房屋 ，

三瓦两舍，

[ðə; ði] [iːst] [lə'triːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bændənd] ['gʌvənmənt] ['bɪldɪŋ] .
The east latrine of the abandoned government building .
这 东方 厕所 的 这 弃 政府 建筑 .

废廨东厕，

[tɜːn] [ðə; ði] [sɔɪl] ['əʊvə(r)] .
Turn the soil over .
转动 这 土壤 超过 .

翻转地皮。

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The search has been completed .
这 搜索 有 到过 完全的 .

搜检已遍，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ɪ'fekts] ?
Where are the effects ?
在哪里 是 这 效果 ?

哪里有些影响?

[ðen] [tæŋ] - [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['bætlmənts] .
Then Tang Niu'er went up to the city wall to guard the battlements .
然后 唐 - 去 向上 到 这 城市 墙 到 警卫 这 城垛 .

再说唐牛儿上城守垛,

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] - [ɪn'dɪfrəns] ,
Taking advantage of others ' indifference ,
采取 优势 的 其他的 - 漠不关心 ,

乘旁人眼空,

[ræp] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɪn] [stəʊnz] [ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Wrap the letter in stones and throw it down .
裹 这 信 在 石头 和 扔 它 向下 .

把石块包了这封书抛下,

[ə; eɪ] [frend] [sɔː] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
A friend saw a hero pick it up .
一个 朋友 锯 一个 英雄 挑选 它 向上 .

亲看见一个好汉捡去。

[ðeɪ] [teɪk] [tɜːnz] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] .
They take turns going home for meals .
他们 拿 转弯 去 家 为了 餐 .

轮次回家吃饭,

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

大开了门,

['leɪdl] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [paɪl] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['vedʒtəb(ə)l] [ɒn] [tɒp] .
Ladle a bowl of millet porridge and pile a piece of pickled vegetable on top .
勺子 一个 碗 的 粟 稀饭 和 桩 一个 片 的 腌制 蔬菜 在 顶部 .

盛一碗小米粥堆一箸盐菜在上面,

[ðeɪ] [et; eɪt] [waɪl] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔː(r)] [freɪm] .
They ate while leaning against the door frame .
他们 吃 尽管 倾斜 反对 这 门 框架 .

戗着门棂上吃,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] :
He said to his neighbor :
他 说 到 他的 邻居 :

对着邻舍道:

" [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæv; həv] [biːn] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] . "
" The city gates have been closed for days . "
" 这 城市 大门 有 到过 关闭 为了 天 . "

"连日闭了城门,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɒpəˌreɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
It cannot be operated outside .
它 不能 是 经营的 外部 .

出去营运不得,

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['mʌni] [æt; ət] [ɔːl] .
He had no money at all .
他 有 不 钱 在 全部 .

身边一文钱也没有,

[ai][dʒʌst] [kʊkt] [ʌp][ðə; ði]['leftəʊvə(r)] ['mɪlɪt] [ænd; ənd][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['pɒrɪdʒ] .
I just cooked up the leftover millet and ate it as a porridge .
我 只是 煮熟 向上 这 剩余物 粟 和 吃 它 作为 一个 稀饭 .

剩得这些小米胡乱熬碗粥吃。

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两日,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] .
They were about to starve to death .
他们 是 关于 到 饿死 到 死亡 .

就要饿死了。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get] [tʃaɪ] [dʒɪn]
If you can get Chai Jin
如果 你 能 得到 柴 斤

若拿得柴进时,

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He received a reward of one thousand strings of cash .
他 已收到 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

领一千贯赏钱,

" [ðev] [kəm'pliːtli] [rɪ'viːld] [ðeə(r)] [truː] [k'ʌləz] . "
" They've completely revealed their true colors . "
" 他们有 完全地 揭晓 他们的 真的 颜色 . "

尽勾发迹哩。"

['neɪbəz] [æt; ət][ðə; ði] ['æli] ['entrəns] [sed] :
Neighbors at the alley entrance said :
邻居 在 这 胡同 入口 说 :

巷口邻舍道:

" [ə'fɪʃ(ə)l] [tæŋ] , "
" Official Tang , "
" 官方的 唐 , "

"唐大官,

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [taʊn]
When you go to town
什么时候 你 去 到 镇

你上城时,

['ʃaʊ] ['dʒiːə][frɒm; frəm] [ðæt] ['neɪbəhʊd] [sɜːrtʃt] [ðɪs] ['æli] .
Xiao Jia from that neighborhood searched this alley .
肖 贾 从 那 邻里 搜索 这 胡同 .

该坊小甲到这巷里搜寻,

['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Seeing that you locked the door ,
看到 那 你 已锁定 这 门 ,

见你锁着门,

[wiː; wi] [tiːzd] [ðem; ðəm] :
We teased them :
我们 戏弄 他们 :

我们取笑道:

- [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juːv] [lɒkt] [jɔː'self] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] ? -
' Could it be that you've locked yourself in this room ? '
- 可以 它 是 那 你已经 已锁定 你自己 在 这 房间 ? -

'敢是反锁在这屋里?'

['ʃaʊ] ['dʒiːə]['ɔːlsəʊ] [lɑːft] :
Xiao Jia also laughed :
肖 贾 还 笑了 :

小甲也笑道：

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [haʊs] ['kænɒt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
This little house cannot be hidden .
这 小的 房子 不能 是 隐 .

'这丢小房子藏隐不得，

[ai] [daʊt] [id] [hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] !
I doubt he'd have the guts !
我 怀疑 他会 有 这 内脏 !

谅他也没有这胆！'

[tæŋ] - [sed] :
Tang Niu'er said :
唐 - 说 :

"唐牛儿道：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æt; ət] [iːz] , [pliːz] . . . "
" If you are not at ease , please . . . "
" 如果 你 是 不是 在 舒适 , 请 . . . "

"列位不放心，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please come in and take a look .
请 来 在 和 拿 一个 看 .

请进来看看，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ɪk'spəʊzd]['leɪtə(r)] ,
To avoid being exposed later ,
到 避免 存在 裸露 之后 ,

省得日后败露出来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] ['evriwʌn] .
It has implicated everyone .
它 有 牵涉其中 每个人 .

连累各家。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst]['dʒəʊkɪŋ] .
I was just joking .
我 曾是 只是 开玩笑 .

"我是说笑话，

[ðen] [juː; jʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
Then you took it seriously .
然后 你 采取 它 严重地 .

你便认起真来。"

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [ðen] [ai] [went] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Then I went in to take a look . "
" 然后 我 去 在 到 拿 一个 看 . "

"便进去看看，

[hiː; hi] [skəuldid] , " [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
He scolded , " You looked at my sister - in - law ! "
他 责骂 , " 你 看起来 在 我的 姐姐 - 在 - 法律 ! "

嗔道瞧了他嫂子！”

[ʒɛn] [guː] [piːk] [aʊt] [ænd; ənd] . . .
Zhen Gou peeked out and . . .
真 咕 偷看 出去 和 . . .

真勾探头一望，

[ðə; ði] [bæk] [hɑːf][wɒz; wəz] [dɑːk] .
The back half was dark .
这 后退 一半 曾是 黑暗的 .

后半间黑洞洞，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['tætəd] [kləʊðz] [ɒn][ə; eɪ]['brəʊkən] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
There were a few tattered clothes on a broken kang (a heated brick bed) .
那里 是 一个 很少 破烂 衣服 在 一个 破碎的 炕 (一个 加热 砖 床) .

一个破炕上面有几件破衣服，

[paɪld] [ʌp] [wɪð] ['mesi] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] ,
Piled up with messy firewood and straw ,
堆积 向上 和 凌乱的 柴 和 稻草 ,

堆着乱柴草，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [wʌts] ['hɪd(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] ['faɪəwʊd] . "
" What's hidden on the kang (heated brick bed) is firewood . "
" 是什么 隐 在 这 炕 (加热 砖 床) 是 柴 . "

“炕上窝藏的是‘柴’，

[ɪts] [nɒt] - ['entə(r)] - .
It's not ' enter ' .
它是 不是 - 进入 - .

不是‘进’。

[ai][doʊnt]['iːv(ə)n][hæv; həv] ['eni] ['faɪəwʊd] [ɪn][maɪ] [haʊs] !
I don't even have any firewood in my house !
我 不 甚至 有 任何 柴 在 我的 房子 !

我家里柴毛也没有！

[maɪ] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'zentf(ə)l] .
My eldest sister - in - law was very resentful .
我的 长子 姐姐 - 在 - 法律 曾是 非常 不满 .

我的大嫂老大怨怅。

[ɪf] [ðeɪ] ['riːəli] [steɪ] [ɪn][dʒeɪl][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
If they really stay in jail for two more days ,
如果 他们 真的 停留 在 监狱 为了 二 更多的 天 ,

真是再关两日，

[ðə; ði] [bentʃ] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] .
The bench is going to bring bad luck .
这 长椅 是 去 到 带来 坏的 运气 .

板凳儿就要晦气了。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['əʊvə(r)] ,
You are all over ,
你 是 全部 超过 ,

你一身一口，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ə'maʊnt] [paɪld] [ʌp] !
There's a good amount piled up !
有 一个 好的 数量 堆积 向上 !

倒有得堆着哩！”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['æli] ['entrəns] [seɪ] :
I heard someone at the alley entrance say :
我 听到 某人 在 这 胡同 入口 说 :

听得巷口人说道：

" [ðə; ði]['bændits][hæv; həv][ɔːl] [rɪ'triːtɪd] . "
" The bandits have all retreated . "
" 这 强盗 有 全部 撤退 . "

“贼兵都退了，

[ɔːl'raɪt] ! "
alright ! "
好吧 ! "

好了！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪð] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ['temprərəli] [ɪk'stɪŋɡwɪʃt; ek'stɪŋɡwɪʃt] , ['piːp(ə)l] [kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp]
With the flames of war temporarily extinguished , people can finally sleep
和 这 火焰 的 战争 暂时地 熄灭 , 人们 能 最后 睡觉
['piːsfəli] .
peacefully .
和平地 .

烽烟暂息人安枕，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] ['saʊndɪd] [ə'ɡen] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The drums and gongs sounded again , and the city was covered in blood .
这 鼓 和 锣 听起来 再次 , 和 这 城市 曾是 涵盖 在 血 .

金鼓重鸣血满城。

[doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] .
don't know what the final outcome will be .
不 知道 什么 这 最终的 结果 将要 是 .

不知毕竟如何结果，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪk'striːmli] [streɪndʒ]
Extremely strange
极其 奇怪的

极奇、

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs]
Extremely dangerous
极其 危险的

极险、

[ɪk'striːmli] [fɑːst][tekst] ,
Extremely fast text ,
极其 快速地 文本 ,

极快文字，

[laɪk] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːs]
Like a galloping horse
喜欢 一个 疾驰 马

如弛快马，

- [rein] [ɪn] ,
Junban reined in ,
- 勒住 在 ,

峻坂收缰，

[laɪk] [ʒɑːŋ] -
Like Zhang Baofan
喜欢 张 -

如张饱帆，

[tɜːn] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Turn the rudder back into the middle of the river .
转动 这 舵 后退 进入 这 中间 的 这 河 .

江心回舵。

[wen] [ðə; ði] ['riːdə(r)] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)] [left] [tuː; tə] [tɜːn] ,
When the reader reaches a point where there is nowhere left to turn ,
什么时候 这 读者 到达 一个 观点 在哪里 那里 是 无处 左边 到 转动 ,

读者至更无可转身处，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə][daɪ] .
He was almost ready to die .
他 曾是 几乎 准备好 到 死 .

几几乎有死之心，

[ðə; ði] ['laɪfləs] ['enədʒi] .
The lifeless energy .
这 无生命 活力 .

无生之气。

[let] [ə'ləʊn] [ðəʊz] [huː] ['æktʃuəli] [set] [fʊt] [ɒn] [ðæt] [pleɪs] !
Let alone those who actually set foot on that place !
让 独自的 那些 WHO 实际上 放 脚 在 那 地方 !

何况身履其地者！

[ə; eɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [-] [self] - [ə'sesmənt] :
A Song dynasty loyalist's self - assessment :
一个 歌曲 王朝 保皇党的 自己 - 评估 :

宋遗民自评：

[ðə; ði][ˌəʊvər'ɔːl]['spɪrɪt] ,
The overall spirit ,
这 全面的 精神 ,

通篇精神，

[dʒəʊ] - [ɪz] ,
Zhou Zazhang is ,
周 - 是 ,

周匝章是，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['priːkwəl] ,
No less than the prequel ,
不 较少的 比 这 前传 ,

不减前传，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['bɪtə(r)] [pɪl] [tuː; tə] ['swɒləʊ] .
This is truly a bitter pill to swallow .
这 是 真的 一个 苦的 丸 到 吞 .

真叫苦自知之言。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : ['hɪərəʊz] [ˌriːju'naɪt] ['ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [θruː] [kæŋzuː] ; [træpt] [ɪn]
Chapter Twenty - Two : Heroes Reunite After Breaking Through Cangzhou ; Trapped in
章 二十 - 二 : 英雄 团聚 后 打破 通过 沧州 ; 被困 在
, ['rɔbəz] [fliː] [fɑː(r)] [ə'weɪ]
Bianjing , Robbers Flee Far Away
汴京 , 强盗 逃跑 远的 离开

第二十二回 破沧州豪杰重逢 困汴京奸雄远窜

['miːnwaɪl] , [dʒi]['fuː] [juːst] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [tʃaɪ] [dʒɪn] .
Meanwhile , Ji Fu used a plan to rescue Chai Jin .
同时 , 季 傅 用过的 一个 计划 到 救援 柴 斤 .

却说吉孚用计救出柴进，

[tæŋ] - [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Tang Niu'er went up to the city wall and left the letter .
唐 - 去 向上 到 这 城市 墙 和 左边 这 信 .

使唐牛儿上城抛下书札，

[jæŋ] [lɪn] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] .
Yang Lin picked it up and showed it to the other leaders .
杨 林 挑选 它 向上 和 显示 它 到 这 其他 领导人 .

杨林拾得与众头领看了，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" [naʊ] [ðæt] [tʃaɪ] [dʒɪn][hæz; həz] [biːn] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] . . . "
" Now that Chai Jin has been released from prison . . . "
" 现在 那 柴 斤 有 到过 发布 从 监狱 . . . "

“柴进既已出狱，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪm'prɪznd] .
Even the family members are still imprisoned .
甚至 这 家庭 成员 是 仍然 被监禁 .

家眷尚然监禁，

[hiː; hi] ['kænɒt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He cannot leave the city .
他 不能 离开 这 城市 .

他又不能出城，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][plæn]
According to his plan
根据 到 他的 计划

当依他计策，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə]['meɪp(ə)l] [sləʊp] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðeə(r)] [truːps] .
They retreated to Maple Slope to ambush their troops .
他们 撤退 到 枫 坡 到 伏击 他们的 军队 .

退兵到枫树坡埋伏。

[wɪð] [æn; ən][ˌɪn'saɪd][mæn] ,
With an inside man ,
和 一个 里面 男人 ,

有了内应，

" [ə'tæk] [ə'gen] . "
" Attack again . "
" 攻击 再次 . "

再来攻打。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
He then ordered the troops to return .
他 然后 订购 这 军队 到 返回 .

遂传令回兵，

['bænəz] ['flʌtərɪŋ] ['bækwədz]
Banners fluttering backwards
横幅 飘动 向后

旌旗倒卷，

[ə; eɪ][spɪə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['ʃəʊldə(r)] ,
A spear or a horizontal shoulder ,
一个 矛 或者 一个 水平的 肩膀 ,

戈或横肩，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [left] .
They broke camp and left .
他们 打破 营 和 左边 .

拔营尽去。

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['səʊldʒəz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [truːps] [hæd; həd][ɔːl] [rɪ'triːtɪd] .
The defending soldiers saw that the enemy troops had all retreated .
这 防守 士兵 锯 那 这 敌人 军队 有 全部 撤退 .

守城军士见敌兵尽退，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
Report to the prefect .
报告 到 这 长官 .

报与太守，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - :
Gao Yuandao :
高 - :

高源道：

" [tʃaɪ] [dʒɪn][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ˌæpri'hend] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Chai Jin could not be apprehended in the city . "
" 柴 斤 可以 不是 是 被捕 在 这 城市 . "

“柴进城中缉捕不着，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə'nʌðə(r)] [spaɪ][hæz; həz] [biːn] ['hɔɪstɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
It seems another spy has been hoisted down from the city wall .
它 似乎 其他 间谍 有 到过 吊起 向下 从 这 城市 墙 .

想是又有奸细吊下城去。

[hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
His family is still alive .
他的 家庭 是 仍然 活 .

他的家眷还在，

['slɔːtə(r)] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

尽行诛戮，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [vent] ['æŋgə(r)] .
It can also be used to vent anger .
它 能 还 是 用过的 到 发泄 愤怒 .

亦可泄愤。”

[ai] [sɔː] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .
I saw the people in the city again .
我 锯 这 人们 在 这 城市 再次 .

又见在城百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
They all came to report :
他们 全部 来了 到 报告 :

纷纷来禀：

" [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæv; həv] [biːn] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" The city gates have been closed for a long time , "
" 这 城市 大门 有 到过 关闭 为了 一个 长的 时间 , "

“城门闭久，

[bəʊθ] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] [hæv; həv] [rʌn] [aʊt] .
Both firewood and rice have run out .
两个都 柴 和 米 有 跑步 出去 .

薪米俱绝，

[wiː; wi] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
We beg Your Excellency's order to open the city gates .
我们 求 你的 卓越的 命令 到 打开 这 城市 大门 .

乞老爷军令开城，

" [lets] ['temprərəli] [sə'spend] ['gæðərɪŋ] ['faɪəwʊd] . "
" Let's temporarily suspend gathering firewood . "
" 我们来吧 暂时地 暂停 采集 柴 . "

暂放樵采。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] [ðə; ði] ['geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] .
The prefect had no choice but to order the gates to be opened .
这 长官 有 不 选择 但 到 命令 这 大门 到 是 打开 .

太守只得下令开门，

['əʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌes 'aɪ]
Only allowed to be Si
仅有的 允许 到 是 硅

只许巳、

[nuːn] ,
noon ,
中午 ,

午、

[bɪ'fɔː(r)] [θriː] ['aʊəz] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before three hours had passed ,
前 三 小时 有 通过了 ,

未三个时辰，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['strɪktli] ['kwestʃənd] .
Those who came in and out were strictly questioned .
那些 WHO 来了 在 和 出去 是 严格 被质问 .

出入的人严加盘诘。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jæŋ] [lɪn] ,
Now , let's talk about Yang Lin ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 林 ,

却说杨林、

[daɪ] [zɔːŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] [klɑːk] ['hændlɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
Dai Zong disguised himself as a clerk handling official documents .
戴 宗 伪装 他自己 作为 一个 职员 处理 官方的 文件 .

戴宗扮做行公文的承局，

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['praɪməri] [skuːl] ['stjuːd(ə)nt] .
Xu Sheng dressed up as a primary school student .
徐 盛 穿着 向上 作为 一个 基本的 学校 学生 .

徐晟装小学生模样,

[meɪk] ['piːp(ə)l] ['kæri] ['skuːlbæg] ,
Make people carry schoolbags ,
制作 人们 携带 书包 ,

使人挑着书包,

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['kærid] ['sevrəl] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] .
The henchmen carried several loads of firewood .
这 喽啰 携带 一些 负载 的 柴 .

小喽啰挑几担柴草,

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['smʌgld] ['wepənz] [ænd; ənd] ['gʌnpaʊdə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They secretly smuggled weapons and gunpowder into the city .
他们 偷偷 走私 武器 和 火药 进入 这 城市 .

暗藏军器火药混进城来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [tæŋ] - [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] .
It turns out that Tang Niu'er lived in a small alley .
它 转弯 出去 那 唐 - 居住地 在 一个 小的 胡同 .

原来唐牛儿住的一条小巷,

[kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Close to the city gate ,
关闭 到 这 城市 门 ,

贴近城门,

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ɪz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] .
The city wall is behind the house .
这 城市 墙 是 在后面 这 房子 .

屋后便是城墙。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɪz] [æn; ən] ['əʊpən] [speɪs] .
To the left is an open space .
到 这 左边 是 一个 打开 空间 .

左边是段空地,

[ðə; ði] [haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [wɒz; wəz] [lɒkt] .
The house on the right was locked .
这 房子 在 这 正确的 曾是 已锁定 .

右边一家锁了门,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They went to the countryside .
他们 去 到 这 农村 .

往乡间去了,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['neɪbəz] .
There are no adjacent neighbors .
那里 是 不 邻近的 邻居 .

并无紧邻,

['iːzi] [tuː; tə] [haɪd]
Easy to hide
简单的 到 隐藏

便于隐藏,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['nəʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['letəz] .
These are all noted in the letters .
这些 是 全部 著名的 在 这 信件 .

都是书札中注明。

[daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Dai Zong and the other three rushed to the scene .
戴 宗 和 这 其他 三 匆忙 到 这 场景 .

戴宗等四人赶眼错，

[hiː; hi] [slɪpt] ['ɪntuː] [tæŋ] - [haʊs] .
He slipped into Tang Niu'er's house .
他 滑倒了 进入 唐 - 房子 .

一溜进唐牛儿家里，

[ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [wɪð] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
In the dark room with Chai Jin ,
在 这 黑暗的 房间 和 柴 斤 ,

暗屋中与柴进、

- [hæz; həz] [met] [hɪm] .
Jifu has met him .
- 有 遇见 他 .

吉孚见过。

[ðə; ði] [hentʃmənz] ['faɪəwʊd] ,
The henchmen's firewood ,
这 喽啰们 柴 ,

小喽啰的柴草，

[tæŋ] - ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tang Niu'er only said that he bought it .
唐 - 仅有的 说 那 他 买 它 .

唐牛儿只说买的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˌɪn'saɪd] .
They were also brought inside .
他们 是 还 带来 里面 .

也挑进屋里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They were just waiting for the troops to arrive .
他们 是 只是 等待 为了 这 军队 到 到达 .

只等兵马到来。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
To the left side of the second watch ,
到 这 左边 边 的 这 第二 手表 ,

至二更左侧，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听得炮声连响，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [striːt] .
The soldiers guarding the city rushed to report to the state street .
这 士兵 守护 这 城市 匆忙 到 报告 到 这 状态 街道 .

守城的军士飞报到州街。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ju'ɑːn] ['pɜːsənəli] [rəʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['eəriə] .
Gao Yuan personally rode up to inspect the area .
高 元 亲自 骑 向上 到 检查 这 区域 .

高源亲自上马巡察，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['læbɔːərz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They also sent laborers up to the city wall .
他们 还 发送 劳工 向上 到 这 城市 墙 .

又拨民夫上城，

[tæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [stæk] .
Tang Niu'er and his neighbors all went to guard the stack .
唐 - 和 他的 邻居 全部 去 到 警卫 这 堆 .

唐牛儿与邻舍俱去守垛，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] [lɪn] ['fɒləʊd] .
Yang Lin followed .
杨 林 随后 .

杨林也跟上去。

[baɪ] [ðə; ði] [fɔːθ] [wɒtʃ] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

到四鼓之时，

[ðə; ði] ['læbɔːərz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['wɪəri] [ænd; ənd] ['taɪəd] .
The laborers guarding the city were all weary and tired .
这 劳工 守护 这 城市 是 全部 厌倦 和 疲劳的 .

守城的民夫都神思困倦。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [hɔːn] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpraɪt] .
Dai Zong took out a white silk horn and held it upright .
戴 宗 采取 出去 一个 白色的 丝绸 喇叭 和 握住 它 直立 .

戴宗取出一条白绢号带竖起，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Looking down from the city walls ,
寻找 向下 从 这 城市 墙壁 ,

城下望见，

[liːn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['lædə(r)] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
Lean the bamboo ladder against it .
倾斜 这 竹子 梯子 反对 它 .

将竹梯依着，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [faɪld] ['fɔːwəd] .
The henchmen filed forward .
这 喽啰 已提交 向前 .

喽啰鱼贯而上。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɑːdz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑːn]
The shouts of the guards at the barn
这 喊叫 的 这 守卫 在 这 谷仓

守垛的喊叫，

[jæŋ] [lɪn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
Yang Lin drew his sword and slashed .
杨 林 画 他的 剑 和 削减 .

杨林拔刀就砍。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] ['slɔːtəd] [ðə; ði] [gɑːdz] .
Xu Sheng then went to the city gate and slaughtered the guards .
徐 盛 然后 去 到 这 城市 门 和 屠杀 这 守卫 .

徐晟就到城门边杀散守门的，

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The door was wide open .
这 门 曾是 宽的 打开 .

大开了门，

['ləʊə(r)] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .

放下吊桥。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] .
Huyan Zhuo led his troops in .
虎岩 卓 引领 他的 军队 在 .

呼延灼领兵拥入，

['sevrəl] ['faɪərz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Several fires were set in succession .
一些 火灾 是 放 在 演替 .

一连放了几把火，

[ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [lait]
Illuminated in a bright red light
照明 在 一个 明亮的 红色的 光

照彻通红，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['ʌprɔː(r)] .
The city was in an uproar .
这 城市 曾是 在 一个 骚动 .

城中鼎沸。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ju'ɑːn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [west] [geɪt] [hæd; həd] ['fɔːlən] .
Gao Yuan heard that the West Gate had fallen .
高 元 听到 那 这 西方 门 有 倒下 .

高源闻得西门失守，

[kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Commander Sun led his troops to resist the attack .
指挥官 太阳 引领 他的 军队 到 抵抗 这 攻击 .

同孙统制领兵来拒战。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] [hɪm] [hed] - [ɒn] .
Huyan Zhuo met him head - on .
虎岩 卓 遇见 他 头 - 在 .

呼延灼劈面遇着，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

[liː] [jɪŋ] [kɪld] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ju'ɑːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [spɪə(r)] [θrʌst] .
Li Ying killed Gao Yuan with a single spear thrust .
李 英 被杀 高 元 和 一个 单身的 矛 推力 .

李应把高源一枪挑于马下。

[kə'mɑːndə(r)] [sʌn] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
Commander Sun spurred his horse and rode away .
指挥官 太阳 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

孙统制拍马便走，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [kɔːt] [ʌp] ,
Huyan Zhuo caught up ,
虎岩 卓 捕捉 向上 ,

呼延灼赶上，

[wʌn] [læʃ] [tuː; tə] [deθ]
One lash to death
一 睫毛 到 死亡

一鞭打死，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
The soldiers fled for their lives .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 .

那些兵各自逃命、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

\- ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
Jifu also came out .
\- 还 来了 出去 .

吉孚也出来，

[wɪð] [liː] [jɪŋ] ,
With Li Ying ,
和 李 英 ,

与李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] ,
Huyan Zhuo met ,
虎岩 卓 遇见 ,

呼延灼相见，

[maɪ] ['grætɪtjuːd] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [wɜːdz] .
My gratitude is beyond words .
我的 感激 是 超过 字 .

致谢不尽。

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They went together to the prefectural government office .
他们 去 一起 到 这 县 政府 办公室 .

一同到州衙里，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [juː'ɑːnz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
They slaughtered Gao Yuan's entire family .
他们 屠杀 高 人民币 全部的 家庭 .

把高源家口杀得罄尽。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[dʒi]['fuː][led] [jæŋ] [lɪn] ['ɪntuː]['prɪz(ə)n] .
Ji Fu led Yang Lin into prison .
季 傅 引领 杨 林 进入 监狱 .

吉孚引杨林进牢，

[ðə; ði]['dʒeilə(r)][hæd; həd][ɔːl] [ɔːl'redi] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] [ə'weɪ] .
The jailers had all already hidden themselves away .
这 狱卒 有 全部 已经 隐 他们自己 离开 .

小牢子早皆躲开了。

['gi'fu] [rɪ'liːst] [ɔːl][ðə; ði] ['prɪznər] .
Gifu released all the prisoners .
岐阜 发布 全部 这 囚犯 .

吉孚把一应罪囚尽皆释放，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] .
Chai Jin went to fetch his family members .
柴 斤 去 到 拿来 他的 家庭 成员 .

柴进自去领出家眷，

[tuː; tə] [jæŋ] - :
To Yang Lindao :
到 杨 - :

对杨林道：

" [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['lev(ə)l][ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] . . . "
" Without this level of authority . . . "
" 没有 这 等级 的 权威 . . . "

“若无这个节级，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪm'prɪznd] !
I am already unjustly imprisoned !
我 是 已经 不公正的 被监禁 !

我已冤沉狱底矣！”

[ðə; ði] [gruːp] [sæt][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [hɔːl] .
The group sat in the state hall .
这 团体 卫星 在 这 状态 大厅 .

一行人坐在州堂上。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] .
Dai Zong and others arrived .
戴 宗 和 其他的 到达的 .

戴宗皆到，

[liː] [jɪŋ] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Li Ying relayed the order .
李 英 转播 这 命令 .

李应传令，

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
The fire was extinguished .
这 火 曾是 熄灭 .

救灭了火，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [hɑːrmd] [ɪn] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
The people must not be harmed in the slightest .
这 人们 必须 不是 是 受到伤害 在 这 丝毫 .

不许秋毫相犯百姓。

[hiː; hi] [siːzd] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [juː'ɑːnz] ['pɜːsən(ə)l] [welθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] ['weəhaʊzɪz] .
He seized Gao Yuan's personal wealth and the money and grain stored in the warehouses .
他 查获 高 人民币 个人的 财富 和 这 钱 和 粮食 存储 在 这 仓库 .

将高源衙内资财并仓库钱粮，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
All were loaded and returned to the village .
全部 是 已加载 和 返回 到 这 村庄 .

俱装载回寨。

[tæŋ] - [sed] [tuː; tə] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Tang Niu'er said to Chai Jin :
唐 - 说 到 柴 斤 :

唐牛儿对柴进说：

" [teɪk] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ɪn] [ðə; ði] ['æli] . "
" Take the rice and distribute it to the neighbors in the alley . "
" 拿 这 米 和 分发 它 到 这 邻居 在 这 胡同 . "

“取数挑米分给巷内邻舍。”

[θæŋk] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Thank you all .
感谢 你 全部 .

尽皆感谢。

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , "
" We were making fun of them the other day , "
" 我们 是 制作 乐趣 的 他们 这 其他 天 , "

“前日我们取笑，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .
Sure enough , it was hidden inside .
当然 足够的 , 它 曾是 隐 里面 .

果然藏在里面。

" [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [tæŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪʃəs] ! "
" That official Tang is incredibly audacious ! "
" 那 官方的 唐 是 难以置信 大胆的 ! "

唐大官真个好大胆！”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then withdrew their troops and left the city .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 左边 这 城市 .

遂收兵出城，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] [led][tuː; tə]['meɪp(ə)l] [triː] [sləʊp] .
The original route led to Maple Tree Slope .
这 原来的 路线 引领 到 枫 树 坡 .

原行到枫树坡，

- ['restrɒnt] .
Anzao Restaurant .
- 餐厅 .

安营造饭。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [hɪm'self] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Chai Jin himself took his family fortune up the mountain .
柴 斤 他自己 采取 他的 家庭 财富 向上 这 山 .

柴进自去把家财也载上山。

[ai] [hɜːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ðæt] ['təʊkiəʊ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I heard along the way that Tokyo was in a very dangerous situation .
我 听到 沿着 这 方式 那 东京 曾是 在 一个 非常 危险的 情况 .

一路上闻得东京十分危困。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] "
" We are all citizens of the Great Song Dynasty "
" 我们 是 全部 公民 的 这 伟大的 歌曲 王朝 "

“我们都是大宋子民，

[frɒm; frəm]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
From our ancestors to the present day ,
从 我们的 祖先 到 这 展示 天 ,

自祖宗至今，

['nəːtʃərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [j'iəz] ,
Nurturing for 160 years ,
培育 为了 - 年 ,

恩养一百六十年，

[wen] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When the ruler and father are in trouble ,
什么时候 这 统治者 和 父亲 是 在 麻烦 ,

君父有难，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːəl] [njuːz] .
We should go and find out the real news .
我们 应该 去 和 寻找 出去 这 真实的 消息 .

也该去探个真消息。

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [trɪp] .
I would like to trouble Dean Dai to make that trip .
我 会 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 制作 那 旅行 .

欲烦戴院长去走一遭，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [ɪf] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n][kʊd; kəd] [kʌm] [ə'lɒŋ] . "
" It would be great if another person could come along . "
" 它 会 是 伟大的 如果 其他 人 可以 来 沿着 . "

再得一个同去便好。”

['tɜːnɪŋ] ['ɒntə] - [rəʊd] :
Turning onto Yanglin Road :
转弯 到 - 路 :

转过杨林道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[ðeɪ] [tʊk] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] .
They took more silver and hid it with Yang Lin .
他们 采取 更多的 银 和 隐藏 它 和 杨 林 .

多取银两与杨林藏了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] .
They had fought against the Chinese .
他们 有 战斗 反对 这 中国人 .

打过中伙，

[tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli]
Chai Jin and his family
柴 斤 和 他的 家庭

柴进自同家眷、

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

[tæŋ] - ['fɒləʊd] [liː] [jɪŋ] [tuː; tə] - , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
Tang Niu'er followed Li Ying to Yinmachuan , but that's another story .
唐 - 随后 李 英 到 - , 但 那就是 其他 故事 .

唐牛儿随李应等到饮马川不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Now , let's talk about Dai Zong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 ,

且说戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [bɪ'gæn][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [spiːd] [tek'niːk] .
Yang Lin began to use the Divine Speed Technique .
杨 林 开始 到 使用 这 神圣的 速度 技术 .

杨林作起神行法，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
We arrived in Tokyo .
我们 到达的 在 东京 .

到了东京。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ə'pɑːt] .
They are still more than ten miles apart .
他们 是 仍然 更多的 比 十 英里 除 .

尚隔十里多路，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

[wɔː(r)][reɪdʒd] ['evriweə(r)] .
War raged everywhere .
战争 愤怒 到处 .

遍地干戈。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][həʊ'telz][ɔː(r)] [ɪnz] .
There are no hotels or inns .
那里 是 不 酒店 或者 旅馆 .

并无宿店，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] [stændz][ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Beside the official road stands the Qingxu Temple .
旁 这 官方的 路 站立 这 清虚 寺庙 .

官道旁有座清虚观，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[ai] ['kænɒt] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
I cannot enter the city .
我 不能 进入 这 城市 .

“我进城不得，

[let] [ˌjuː 'es] [steɪ] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Let us stay here in the temple .
让 我们 停留 这里 在 这 寺庙 .

且借观中安寓。

[juː; jʊ][gəʊ][ɪn] [tə'mɒrəʊ] .
You go in tomorrow .
你 去 在 明天 .

你明日进去，

[tuː; tə]['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

探听消息。”

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] [hɔːs] ,
Remove the armor horse ,
消除 这 盔甲 马 ,

取下甲马，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] .
Two people walked in .
二 人们 步行 在 .

两个走进。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpərərz] ['pæləs] [wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The Jade Emperor's Palace was quiet .
这 玉 皇帝的 宫殿 曾是 安静的 .

玉皇殿上静悄悄，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

不见一人，

[ðə; ði] [sməʊk] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['kænd(ə)l] [went] [aʊt] .
The smoke dissipated and the candle went out .
这 抽烟 消散 和 这 蜡烛 去 出去 .

烟消烛灭。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They found the kitchen .
他们 成立 这 厨房 .

寻到厨房内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [leɪm] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
There was only a lame Taoist priest sweeping the floor .
那里 曾是 仅有的 一个 瘸 道教 牧师 扫荡 这 地面 .

只有一个瘸脚道人在哪里扫地，

[jæŋ] [lɪn] [ɑːskt] :
Yang Lin asked :
杨 林 问 :

杨林问道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ə'kædəmi] ,
" Such a grand academy ,
" 这样的 一个 盛大 学院 ,

“恁般一座大道院，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][hɪə(r)] ?
Are you the only one here ?
是 你 这 仅有的 一 这里 ?

只有你一人在此？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Taoist priest raised his head .
这 道教 牧师 提高 他的 头 .

道人仰起头来，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [sɜː(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

[dəʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [bɪ'siːdʒd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ?
Don't you know that the Jin army has besieged the capital ?
不 你 知道 那 这 斤 军队 有 被围困 这 首都 ?

你难道不知金兵把京城围住，

['mɜːdə(r)][ænd; ənd] ['rɒbəri]
Murder and robbery
谋杀 和 抢劫

杀人抢掠，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [fled] .
The residents all fled .
这 居民 全部 逃亡 .

居民尽皆逃散。

[maɪ] ['temp(ə)l][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
My Qingxu Temple is located on the main road .
我的 清虚 寺庙 是 位于 在 这 主要的 路 .

我这清虚观在大路上，

[truːps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] ['friːkwəntli] .
Troops and horses came and went frequently .
军队 和 马匹 来了 和 去 频繁地 .

兵马不时往来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [kɔːz] ['eni] ['trʌb(ə)l] !
How could they possibly cause any trouble !
如何 可以 他们 可能 原因 任何 麻烦 !

哪里搅扰得过！

[ðə; ði] [hed] [mʌŋks] [ɔːl] [hɪd] .
The head monks all hid .
这 头 僧侣 全部 隐藏 .

房头师父都躲避了，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld]['pɜːs(ə)n] .
I am a disabled person .
我 是 一个 已禁用 人 .

我是残疾人，

['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

没有去处，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][həʊld][ɒn] .
We had no choice but to hold on .
我们 有 不 选择 但 到 抓住 在 .

只得守住。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Life and death are of great importance .
生活 和 死亡 是 的 伟大的 重要性 .

死生大数，

" [dʒʌst]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] ! "
" Just listen to him ! "
" 只是 听 到 他 ! "

听他便了！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['relətɪvz] . "
" My husband and I are going to the city to visit relatives . "
" 我的 丈夫 和 我 是 去 到 这 城市 到 访问 亲属 . "

“我两个要进城探望亲戚，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [tuː] [leɪt] .
It will be too late if it gets too late .
它 将要 是 也 晚的 如果 它 获得 也 晚的 .

天晚会不及，

[ai] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I need to borrow your temple for the night .
我 需要 到 借 你的 寺庙 为了 这 夜晚 .

要借你观中一宿。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][raɪs] , ['bɒrəʊ] [sʌm; səm][tuː; tə] [kʊk] .
If you have some rice , borrow some to cook .
如果 你 有 一些 米 , 借 一些 到 厨师 .

有米一发借些煮饭，

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['mʌni] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I will send you incense and money tomorrow morning .
我 将要 发送 你 香 和 钱 明天 早晨 .

明早送香金与你。”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] . "
" It's alright to stay here overnight . "
" 它是 好吧 到 停留 这里 过夜 . "

“在此留宿不妨，

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ai] [kæn; kən] [dʒʌst] [slɪp] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
In the evening , I can just slip away a little .
在 这 晚上 , 我 能 只是 滑 离开 一个 小的 .

晚间只要自己即溜些。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [raɪs] .
But there was no rice .
但 那里 曾是 不 米 .

米却没有。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniweə(r)] [ai] [kæn; kən] [bai] [ˌaɪ 'tiː] ?
Is there anywhere I can buy it ?
是 那里 任何地方 我 能 买 它 ?

“可有买处么？”

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

[wɪð] ['sɪlvə(r)] ,
With silver ,
和 银 ,

“有了银子，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌnɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] .
I'm afraid there are still people living in nearby villages .
我是 害怕的 那里 是 仍然 人们 活的 在 附近 村庄 .

只怕近村人家还有。

[ai] [ˌeɪ 'em] [sɪk] .
I am sick .
我 是 生病的 .

我是病的，

[ə'nʌðə(r)] [bɪɡ] [bɔɪl] [hæz; həz] [ə'pɪəd] [ɒn] [maɪ] [fʊt] .
Another big boil has appeared on my foot .
其他 大的 熬 有 出现 在 我的 脚 .

脚上又生个大疖子，

[ai] [kænt] [wɔːk] .
I can't walk .
我 不能 走 .

走不动。

[juː; jʊ] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l] [ɡeɪt]
You left the temple gate
你 左边 这 寺庙 门

你出了观门，

[tɜːn] [iːst] [ænd; ənd] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [wʊdz] ,
Turn east and pass through the large woods ,
转动 东方 和 经过 通过 这 大的 树林 ,

从东首转过大树林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] .
There is a stone bridge .
那里 是 一个 石头 桥 .

有座石桥，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['haʊzɪz] [dʒʌst] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are houses just across the bridge .
那里 是 房屋 只是 穿过 这 桥 .

过桥就有人家。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] ['ɜːθnweə(r)] [pɒt] ? [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [wʌn] . "
" Do you have an earthenware pot ? I'd like to borrow one . "
" 做 你 有 一个 陶器 锅 ? ID 喜欢 到 借 一 . "

“有瓦罐子借一个，

" [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðeəz; ðəz] [waɪn] , [bai] [sʌm; səm] [tuː] . "
" If you see there's wine , buy some too . "
" 如果 你 看 有 葡萄酒 , 买 一些 也 . "

看有酒也沽些来。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['tiptəu] [ˌɪn'saɪd] .
The Taoist priest tiptoed inside .
这 道教 牧师 踮着脚尖 里面 .

道人掂手掂脚到里边，

[ðeɪ] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɜːθnweə(r)] [dʒɑː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [maʊθ] .
They brought out a large earthenware jar without a mouth .
他们 带来 出去 一个 大的 陶器 罐 没有 一个 嘴 .

提出一个没嘴的大瓦罐。

[jæŋ] [lɪn] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
Yang Lin mentioned it .
杨 林 提及 它 .

杨林提了，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [pɑːθ] ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
They followed the path indicated by the Taoist priest .
他们 随后 这 小路 表明的 经过 这 道教 牧师 .

依道人指点的路径走去。

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wʊdz] .
Indeed , there was a stone bridge outside the woods .
的确 , 那里 曾是 一个 石头 桥 外部 这 树林 .

果是出了林子有座石桥，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Standing on the bridge ,
常设 在 这 桥 ,

立在桥上，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [sə'riːn] ['siːnəri] .
Look at that serene scenery .
看 在 那 安详 风景 .

看那景致清幽，

[ə; eɪ] [klɪə(r)] [striːm]
A clear stream
一个 清除 溪流

一带清溪，

[ðə; ði] [striːm] [fləʊz] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] .
The stream flows on and on .
这 溪流 流量 在 和 在 .

潺潺不绝。

['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Nestled against the hillside ,
依偎 反对 这 山坡 ,

靠着山冈，

[ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæm'buːz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] [ænd; ənd] [dens] ,
The pines and bamboos are deep and dense ,
这 松树 和 竹子 是 深的 和 稠密 ,

松竹深密，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['fæmɪlɪz] .
There are more than ten families .
那里 是 更多的 比 十 家庭 .

有十馀家人家，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They were all thatched houses .
他们 是 全部 茅草屋顶 房屋 .

都是草房。

['sevrəl] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊz] [stænd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
Several weeping willows stand in front of the gate .
一些 哭泣 柳树 站立 在 正面 的 这 门 .

门前几树垂杨，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [krəʊz] [kɔː] [ɪn'ses(ə)ntli] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] .
A flock of crows cawed incessantly on the willow branches .
一个 群 的 乌鸦 嘎嘎叫 不已 在 这 柳 分支 .

一阵慈鸦在柳梢上呀呀的噪，

[ðə; ði] [striːm] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['sʌnset] [gləʊ] .
The stream reflects the sunset glow .
这 溪流 反映 这 日落 辉光 .

溪光映着晚霞，

[hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] , [red] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] .
Half a day , red and purple .
一半 一个 天 , 红色的 和 紫色的 .

半天红紫。

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ]
After crossing the bridge
后 过境 这 桥

下得桥来，

[ɪts] [lɒkt] .
It's locked .
它是 已锁定 .

人家有锁着的，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
Some are tightly closed .
一些 是 紧紧 关闭 .

有紧闭的，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [səʊl] [ɪn] [saɪt] .
There wasn't a soul in sight .
那里 不是 一个 灵魂 在 视线 .

通不见有个人影。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
At the end of the village ,
在 这 结尾 的 这 村庄 ,

到村尽处，

[ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] ['ɜːθn] [wɔːl] ,
A stretch of earthen wall ,
一个 拉紧 的 土 墙 ,

一带土墙，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [ə'dʒɑː(r)] .
The bamboo door was ajar .
这 竹子 门 曾是 半开 .

竹扉虚掩。

[jæŋ] [lɪn] [went] [ɪn] [kləʊz] .
Yang Lin went in close .
杨 林 去 在 关闭 .

杨林挨身进去，

['flaʊəz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [ə'baʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Flowers and bamboo abound in the courtyard .
花朵 和 竹子 盛产 在 这 庭院 .

庭内花竹纷披，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] ['kɜːt(ə)n] [hʌŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
A bamboo curtain hung above the thatched cottage .
一个 竹子 窗帘 悬挂 多于 这 茅草屋顶 小屋 .

草堂上垂着湘帘，

['pɜːp(ə)l] [kleɪ] [tʃɔːk] [wɔːl] ,
Purple clay chalk wall ,
紫色的 黏土 粉笔 墙 ,

紫泥垩壁，

[sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] [rəʊz] ['dʒentli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪprəs] [wʊd] .
Smoke from the small incense burner on the incense table rose gently from the cypress wood .
抽烟 从 这 小的 香 刻录机 在 这 香 桌子 玫瑰 轻轻地 从 这 柏 木头 .

香桌上小炉内袅出柏子清烟，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [hæŋz] [ə'bʌv] .
A painting hangs above .
一个 绘画 悬挂 多于 .

上面挂一幅丹青，

['peɪpə(r)] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] ['wʊdn] [bedz]
Paper windows and wooden beds
纸 视窗 和 木制的 床

纸窗木榻，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ju'niːk] [kaɪnd][ɒv; əv] [træŋ'kwɪləti] .
There is a unique kind of tranquility .
那里 是 一个 独特的 种类 的 宁静 .

别有一种清况。

[jæŋ] [lɪn] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Yang Lin stopped in his tracks .
杨 林 停止 在 他的 轨道 .

杨林立住了脚，

[kɒf] [wʌns] ,
Cough once ,
咳嗽 一次 ,

咳嗽一声，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [wɪð] ['pɪgˌteɪlz] [wɔːkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
A young servant boy with pigtails walked out from inside .
一个 年轻的 仆人 男生 和 猪尾巴 步行 出去 从 里面 .

里面走出一个双丫髻小厮，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“为甚的？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['pɑːsɪŋ] [gests] , "
" Passing guests , "
" 通过 客人 , "

“过往客人，

[ai] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] ['temp(ə)l] .
I stayed overnight at Qingxu Temple .
我 入住 过夜 在 清虚 寺庙 .

在清虚观借宿，

[niːd] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [raɪs] [tuː; tə] [kʊk] .
need to buy some rice to cook .
需要 到 买 一些 米 到 厨师 .

要买些米做饭，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ?
Do you have any for sale ?
做 你 有 任何 为了 销售 ?

你家可有得卖么？”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道：

" [ðə; ði] ['iːstənə(r)] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] . "
" The Easterner is not here . "
" 这 东方人 是 不是 这里 . "

“东人不在，

" [ai] [kænt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" I can't make the decision . "
" 我 不能 制作 这 决定 . "

做不得主。”

[jæŋ] [lɪn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] .
Yang Lin had no choice but to leave .
杨 林 有 不 选择 但 到 离开 .

杨林只得走出，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] ['blæŋkli] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He stood there blankly by the door .
他 站立 那里 茫然地 经过 这 门 .

到门边呆呆立着。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [bai] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I buy it ?
在哪里 能 我 买 它 ?

“哪里去买？

[tə'naɪt] , [aɪl] [dʒʌst] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] !
Tonight , I'll just have to eat !
今晚 , 患病的 只是 有 到 吃 !

今夜只索耽饥了！”

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Just as he was about to turn around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正要转身，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['æli] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A person walked into the alley at the west end of the mountain .
一个 人 步行 进入 这 胡同 在 这 西方 结尾 的 这 山 .

西首山巷里走个人来，

['hedskɑːf] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [rəʊb]
Headscarf and short robe
头巾 和 短的 长袍

巾帻短袍，

[sɪlk] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [kliːn] [sɒks]
Silk shoes and clean socks
丝绸 鞋 和 干净的 袜子

丝鞋净袜，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a crossbow in his hand ,
保持 一个 弩 在 他的 手 ,

手里拿一张弩弓，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
A servant followed behind .
一个 仆人 随后 在后面 .

背后小厮跟着，

[pɪk] [ə; eɪ] ['waɪldˌflaʊə] ,
Pick a wildflower ,
挑选 一个 野花 ,

折一枝野花，

[ænd; ənd]['prez(ə)nt][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['tɜːtldʌv] .
And present a pair of turtledoves .
和 展示 一个 一对 的 斑鸠 .

并提一对斑鸠。

[ðə; ði][mæn] [lʊkt] [æt; ət] [jæŋ] [lɪn] .
The man looked at Yang Lin .
这 男人 看起来 在 杨 林 .

那人把杨林一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [wei] [hɪə(r)] ! "
" How did you manage to find your way here ! "
" 如何 做过 你 管理 到 寻找 你的 方式 这里 ! "

“亏你寻到这里！”

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yang Lin was overjoyed .
杨 林 曾是 欣喜若狂 .

杨林不胜之喜，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] ['diːpli] .
The two bowed deeply .
这 二 鞠躬 深 .

两个纳头便拜。

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此人是谁?

[ðæts] [ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] [jæn] [tʃiŋ] .
That's the prodigal son Yan Qing .
那就是 这 浪子 儿子 严 青 .

就是浪子燕青。

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn] .
They invited him in .
他们 受邀 他 在 .

便邀进去，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ænd; ənd] [diːn] [daɪ] [ɪz][æt; ət] ['temp(ə)l] . "
" And Dean Dai is at Qingxu Temple . "
" 和 院长 戴 是 在 清虚 寺庙 . "

“还有戴院长在清虚观。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [brɔːt] [bæk] . "
" My brother has been brought back . "
" 我的 兄弟 有 到过 带来 后退 . "

“兄长接了回来，

[ai] [wɪl] [weɪt] [hɪə(r)] .
I will wait here .
我 将要 等待 这里 .

我在此等。"

[jæŋ] [lɪn] ['hʌrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Yang Lin hurriedly went into the temple .
杨 林 匆匆 去 进入 这 寺庙 .

杨林忙走到观里，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ? "
" Why have you been gone for so long ? "
" 为什么 有 你 到过 已消失 为了 所以 长的 ? "

"怎去了许久？

" [ɪz] [raɪs] [ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəs] ? "
" Is rice available for purchase ? "
" 是 米 可用的 为了 购买 ? "

可买得米？"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bai] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" No need to buy anymore . "
" 不 需要 到 买 不再 . "

"不消买了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] .
There is a brother here .
那里 是 一个 兄弟 这里 .

有个弟兄在此，

[pliːz] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Please come with me .
请 来 和 我 .

请你同去。"

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['ɜːθnweə(r)] [dʒɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
He returned the earthenware jar to the Taoist priest .
他 返回 这 陶器 罐 到 这 道教 牧师 .

还了道人瓦罐，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .

叫声聒噪，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Carrying a package ,
携带 一个 包裹 ,

背了包裹，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
They walked out of the observation hall together .
他们 步行 出去 的 这 观察 大厅 一起 .

同走出观。

[daɪ] [zɔːŋ] [ɑːskt] [wɪtʃ] [wʌn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .
Dai Zong asked which one it was .
戴 宗 问 哪个 一 它 曾是 .

戴宗问是哪个，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [jʊl] [nəʊ] [wen] [juː; jʊ] [get] [ðeə(r)] . "
" You'll know when you get there . "
" 你会 知道 什么时候 你 得到 那里 . "

“到哪里便知。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
Entering the thatched cottage ,
进入 这 茅草屋顶 小屋 ,

走进草堂，

[jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɪt] [ðə; ði] [læmps] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] .
Yan Qing had already lit the lamps and was waiting .
严 青 有 已经 点燃 这 灯 和 曾是 等待 .

燕青已点了灯火等候。

[daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Dai Zong was overjoyed upon seeing this .
戴 宗 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

戴宗见了大喜，

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] , [ðeɪ] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [pɑːst] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .
After meeting , they recounted their past experiences .
后 会议 , 他们 叙述 他们的 过去的 经历 .

相见后各叙阔踪。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðeəz; ðəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [bai] [raɪs] . "
" There's nowhere to buy rice . "
" 有 无处 到 买 米 . "

“没处买米，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['hʌŋgri] .
They must be hungry .
他们 必须 是 饥饿的 .

想是饥乏了，

[lets] [græb] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [fɜːst] , [ðen] [wiːl; wil] [tɔːk] .
Let's grab something to eat first , then we'll talk .
我们来吧 抓住 某物 到 吃 第一的 , 然后 出色地 讲话 .

先拿些东西吃了再讲。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [brɔːt] [aʊt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [waɪld] [geɪm] .
The servant brought out vegetables and wild game .
这 仆人 带来 出去 蔬菜 和 荒野 游戏 .

小厮捧出菜蔬野味，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv] ['venɪsn; 'venɪzn] ,
A large plate of venison ,
一个 大的 盘子 的 鹿肉 ,

一大盘鹿脯，

[wiː; wi] [pɔː] [sʌm; səm] [gʊd] [waɪn] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [miːl] [tə'geðə(r)] .
We poured some good wine and had a meal together .
我们 倾倒 一些 好的 葡萄酒 和 有 一个 一顿饭 一起 .

斟下好酒吃了一回。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [diːdz] :
Yang Lin recounted his past deeds :
杨 林 叙述 他的 过去的 契约 :

杨林把从前事迹说过：

" [liː] [jɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə]['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] . "
" Li Ying asked the two of us to gather information from Tokyo . "
" 李 英 问 这 二 的 我们 到 收集 信息 从 东京 . "

“李应要我两个探听东京消息。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [steɪ] [æt; ət] ['temp(ə)l]
If you do not stay at Qingxu Temple
如果 你 做 不是 停留 在 清虚 寺庙

若不借宿清虚观，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
Go to the village to buy rice .
去 到 这 村庄 到 买 米 .

到村中买米，

['iːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] , [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] !
Even in this lifetime , I will never attain it !
甚至 在 这 寿命 , 我 将要 绝不 达到 它 !

一世也会不着！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] . "
" My younger brother has returned from the campaign against Fang La . "
" 我的 年轻 兄弟 有 返回 从 这 活动 反对 方 拉 . "

“小弟从征方腊回来，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] , [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
He earnestly advised me , a man from the East , to live in seclusion .
他 切实 建议 我 , 一个 男人 从 这 东方 , 到 居住 在 隔离 .

苦劝我东人隐逸。

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] " [dɪ'skɑːrdɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bəʊ]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl]
Knowing full well the danger of " discarding the bow after the birds are all
会心 满的 出色地 这 危险 的 " 丢弃 这 弓 后 这 鸟类 是 全部
[gɒn] , "
gone , "
已消失 , "

明知有‘鸟尽弓藏’之祸，

['iːstənə(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
Easterners desire wealth and honor .
东部人 欲望 财富 和 荣誉 .

东人欲享富贵，

[ðeɪ] ['stʌbənli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .

They stubbornly refused to comply .

他们 固执地 拒绝 到 遵守 .

坚执不从。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .

I had no choice but to bid farewell to Song Jiang .

我 有 不 选择 但 到 出价 告别 到 歌曲 江 .

我只得将书柬别了宋公明，

[tuː; tə] [haɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɑːm] .

To hide away from harm .

到 隐藏 离开 从 伤害 .

潜身远害。

[ðə; ði][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtərz] [sʌn] .

The man from the east had a daughter's son .

这 男人 从 这 东方 有 一个 女儿的 儿子 .

东人有个姑娘的儿子，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] ['lʌ; luː] .

He took the surname Lu .

他 采取 这 姓 鲁 .

冒姓了卢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] ['lʌ; luː][ɜː(r)] - .

He was called Lu Er Yuanwai .

他 曾是 称为 鲁 呃 - .

称为卢二员外，

[tuː; tə]['əʊpən][ə; eɪ]['pɑːlə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]

To open a parlor in the capital

到 打开 一个 客厅 在 这 首都

在京城里开个解铺，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [hɪm] .

They came to seek refuge with him .

他们 来了 到 寻找 避难所 和 他 .

来投奔他。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [lʌv] ['leʒə(r)] ,

Because I love leisure ,

因为 我 爱 闲暇 ,

因我好那清闲，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['mænə(r)][hɪə(r)] .

He has a manor here .

他 有 一个 庄园 这里 .

他这里有个庄子，

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .

I'll stay here .

患病的 停留 这里 .

我就住下，

[ʃuːt] [sʌm; səm]['mægpaɪz] ,

Shoot some magpies ,

射击 一些 喜鹊 ,

打些乌鹊，

[plɑːnt][sʌm; səm] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] ,

Plant some flowers and trees ,

植物 一些 花朵 和 树木 ,

植些花木，

['keəfriː] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːz]
carefree **and** **at** **ease**
畅快 和 在 舒适

逍遥自在，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ænd; ənd] [driːmz] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
May **your** **soul** **and** **dreams** **be** **at** **peace** **.**
可能 你的 灵魂 和 梦境 是 在 和平 .

魂梦俱安。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɜː(r); wə(r)]
Two years ago , I heard that Song Jiang and the people of the East were
二 年 前 , 我 听到 那 歌曲 江 和 这 人们 的 这 东方 是
['məːdə] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
murdered by treacherous officials .
被谋杀 经过 奸诈 官员 .

前年闻得宋公明和东人被奸臣所害，

[maɪ] ['feləʊ] [dɒŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['berid] [ɪn] [luː'dʒoʊ] .
My fellow Dong people are buried in Luzhou .
我的 同伴 董 人们 是 埋葬 在 泸州 .

我东人葬在庐州，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [wiːp] [ænd; ənd] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I went to the grave to weep and pay my respects .
我 去 到 这 严重 到 哭泣 和 支付 我的 尊重 .

我到坟前哭奠，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][æt; ət][hɪz; ɪz] [tuːm] [ɪn] [tʃuːʒuː] .
They also paid their respects to Song Jiang at his tomb in Chuzhou .
他们 还 有薪酬的 他们的 尊重 到 歌曲 江 在 他的 墓 在 滁州 .

又到楚州墓上奠了宋公明，

[wʌns] [ai] [get] [bæk] , [ai] [woʊnt] [gəʊ] [aʊt] [ə'gen] .
Once I get back , I won't go out again .
一次 我 得到 后退 , 我 惯于 去 出去 再次 .

回来就不出门。

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [njuːz] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
It's not good to have a lot of news in Tokyo .
它是 不是 好的 到 有 一个 很多 的 消息 在 东京 .

东京里面消息大是不好，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪn'kæmpt] [æt; ət] - .
The Jin army encamped at Tuomugang .
这 斤 军队 营地 在 - .

金兵扎营在驼牟冈，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [sɒft] - [hɑːtɪd] ['pɜːs(ə)n] .
The emperor was also a soft - hearted person .
这 皇帝 曾是 还 一个 柔软的 - 心地 人 .

皇帝又是个柔软的，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [liː] - [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He appointed Li Bangyan as prime minister .
他 任命 李 - 作为 主要的 部长 .

拜李邦彦为相，

[hiː; hi] ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] .
He strongly advocated for peace talks .
他 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

力主和议。

[liː] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tælənt] .
Li Gang , the Vice Minister of War , was a man of both literary and military talent .
李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 , 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

那兵部侍郎李纲是个文武全才，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði] ['kʌntri]
Loyal ministers who served the country
忠诚 部长们 WHO 服务 这 国家

忠贞为国的大臣，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
They refused to listen .
他们 拒绝 到 听 .

反不听任。

[ðeɪ] ['siːdɪd] [θriː] [taʊnz] .
They ceded three towns .
他们 割让 三 城镇 .

割了三镇，

[ðeɪ] ['plʌndə] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɒv; əv] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They plundered the gold and silver of wealthy families to reward their officials .
他们 掠夺 这 金子 和 银 的 富裕 家庭 到 报酬 他们的 官员 .

搜括富室金银犒师。

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [wɜːdz] !
The people's suffering is beyond words !
这 人们的 痛苦 是 超过 字 !

百姓愁苦不可胜言！

[ai] , ['lʌ; luː][ɜː(r)] - , [wɒz; wəz] ['tɔːtʃəd] [tuː; tə] [deθ] .
I , Lu Er Yuanwai , was tortured to death .
我 , 鲁 呃 - , 曾是 受折磨 到 死亡 .

我卢二员外被拷不过死了。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
The imperial decree was sent to the outer prefectures and counties .
这 帝国 法令 曾是 发送 到 这 外 县 和 县 .

旨意行到外边州郡，

[ɪf] [nəʊ] ['ɒfərɪŋ] [ɪz] [meɪd] .
If no offering is made .
如果 不 提供 是 制成 .

若不献纳，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
The entire family was beheaded .
这 全部的 家庭 曾是 斩首 .

全家斩首。

[ai][dʒʌst] [hɜːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [tʃaɪ] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [ðɪs] [feɪt] .
I just heard the other day that Master Chai had also suffered this fate .
我 只是 听到 这 其他 天 那 掌握 柴 有 还 遭受 这 命运 .

前日正闻得柴大官人也遭此事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [kæŋzuː] [dʒeɪl] .
He was imprisoned in Cangzhou jail .
他 曾是 被监禁 在 沧州 监狱 .

监在沧州牢里。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] [ɒv; əv] [maɪ] ['brʌðəz] . . .
Now , thanks to the rescue of my brothers . . .
现在 , 谢谢 到 这 救援 的 我的 兄弟 . . .

如今得众兄弟救出，

[ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] [njuːz] !
This is excellent news !
这 是 出色的 消息 !

这是极好的事了！

[ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
The current state of the capital
这 当前的 状态 的 这 首都

目下京城光景，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ,
Although there was the old general Zhong ,
虽然 那里 曾是 这 老的 一般的 钟 ,

虽有老种经略相公、

[jaʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['lɔɪəlɪst] [truːps] ['gæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yao Pingzhong and other loyalist troops gathered at the city walls .
姚 - 和 其他 保皇党 军队 聚集 在 这 城市 墙壁 .

姚平仲等勤王之师齐集城下，

[ðæt] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [ˌmɪs'led] [ðə; ði] ['kʌntri]
That minister who misled the country
那 部长 WHO 被误导 这 国家

那误国之臣，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [piːs] [tɔːks] .
They insisted on peace talks .
他们 坚持 在 和平 会谈 .

偏要和议，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] ['kraɪsɪs] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,
Seeing that the major crisis was over ,
看到 那 这 主要的 危机 曾是 超过 ,

眼见得大事已去了，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [blɒkt] [baɪ] ['wɔːtə(r)] , [bəʊθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
The city was completely blocked by water , both inside and outside .
这 城市 曾是 完全地 已屏蔽 经过 水 , 两个都 里面 和 外部 .

城内城外水泄不通，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðəz] [get] [ɪn] ?
How did you two brothers get in ?
如何 做过 你 二 兄弟 得到 在 ?

二位兄弟如何进去得?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It would be better to stay in the village .
它 会 是 更好的 到 停留 在 这 村庄 .

不如住在庄上，

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] [njuːz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] .
I have some news to share .
我 有 一些 消息 到 分享 .

听个消息。

[ɪf] [fɔːls] . . .
If Bianjing falls . . .
如果 汴京 瀑布 . . .

若汴京破了。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] ['aɪðə(r)] .
They couldn't find a place to stay either .
他们 不能 寻找 一个 地方 到 停留 任何一个 .

此处也安身不得，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmweə(r)] [els] [tuː; tə][gəʊ] .
We should look for somewhere else to go .
我们 应该 看 为了 某处 别的 到 去 .

要别寻去处了。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ˌriːjuː'naɪtɪd] .
All the brothers reunited .
全部 这 兄弟 重聚 .

众兄弟都重聚会了，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː] ?
Why not go up to the mountain stronghold too ?
为什么 不是 去 向上 到 这 山 据点 也 ?

何不也上山寨？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [lets] [siː] . "
" Let's see . "
" 我们来吧 看 . "

“且看。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [daɪ] [zɔːŋ] ,
From then on , Dai Zong ,
从 然后 在 , 戴 宗 ,

自此戴宗、

[jæŋ] [lɪn] ['əʊnli] [steɪd] [æt; ət] [jɑːn'tʃɪŋ] ['mænə(r)] , [səʊ][ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
Yang Lin only stayed at Yanqing Manor , so I won't go into details .
杨 林 仅有的 入住 在 延庆 庄园 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

杨林只住在燕青庄上不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['empərə(r)] - .
Now , let's talk about Emperor Qinzong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 - .

且说钦宗皇帝，

['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] [æt; ət] [dɔːn] ,
Early morning court at dawn ,
早期的 早晨 法庭 在 黎明 ,

五更早朝，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ræŋk] .
All civil and military officials were arranged in order of rank .
全部 民用 和 军队 官员 是 安排 在 命令 的 秩 .

文武百官皆列班次，

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [iːtʃ] [geɪt] [wɪð] [greɪt] ['ɜːdʒənsi] .
The Jin soldiers attacked each gate with great urgency .
这 斤 士兵 遭到攻击 每个 门 和 伟大的 紧迫性 .

“金兵攻打各门甚急，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːdz] , [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How will you , my lords , defend against it ?
如何 将要 你 , 我的 领主们 , 保卫 反对 它 ?

诸卿何以御之？”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][liː] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Prime Minister Li Bangyan reported :
主要的 部长 李 - 据报道 :

宰相李邦彦奏道：

" [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['məubilaizd] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hə'bei] . "
" The Jin Dynasty mobilized 100 , 000 troops to attack Hebei . "
" 这 斤 王朝 动员起来 - , - 军队 到 攻击 河北 . "

“金朝兴十万大兵来打河北、

Hedong
河东

河东，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [spred] .
Its momentum is just beginning to spread .
它是 势头 是 只是 开始 到 传播 .

其势方张，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
There was no way to resist .
那里 曾是 不 方式 到 抵抗 .

莫能相抗。

[naʊ] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] ,
Now surrounded on all sides ,
现在 包围 在 全部 侧面 ,

今四面合围，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The entire army was terrified .
这 全部的 军队 曾是 恐惧 .

三军丧胆，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ðem; ðəm]
If we fight them
如果 我们 斗争 他们

若与之战，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] ['krʌʃɪŋ] [æn; ən] [eg] .
Like Mount Tai crushing an egg .
喜欢 山 泰 压碎 一个 蛋 .

如泰山压卵。

[pliːz] ['prez(ə)nt][ðə; ði] ['temprəri] ['rezɪdəns] [ɪn] ['ʃiː,ɑːŋ'jɑːŋ] .
Please present the temporary residence in Xiangyang .
请 展示 这 暂时的 住宅 在 向阳 .

请呈上暂幸襄阳，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑːp] [edʒ] ,
To avoid its sharp edge ,
到 避免 它是 锋利的 边缘 ,

以避其锋，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːmiz] [frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]
Waiting for the armies from all over the world to come to the aid of
等待 为了 这 军队 从 全部 超过 这 世界 到 来 到 这 援助 的
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

俟天下勤王之师，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ə'tempt] .
In order to plan for another attempt .
在 命令 到 计划 为了 其他 试图 .

以图再举。”

[ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ræŋks] .
A minister stepped out from the ranks .
一个 部长 步 出去 从 这 排名 .

班部中闪出一员大臣，

[ðə; ði] [rəʊb] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [,bæm'buː] [slɪp] .
The robe is like a bamboo slip .
这 长袍 是 喜欢 一个 竹子 滑 .

排袍象简，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][liː] [gæŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
It was Li Gang , the Vice Minister of War .
它 曾是 李 帮派 , 这 副 部长 的 战争 .

乃是兵部待郎李纲，

[,kəu'tau] [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [əd'vaɪs] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] :
Kowtowing and offering advice on the day :
叩头 和 提供 建议 在 这 天 :

叩首净读日：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
The Daoist Emperor entrusted the state to Your Majesty .
这 道家 皇帝 受托 这 状态 到 你的 威严 .

道君皇帝挈社稷以授陛下，

[wʌn] ['mɪljən] [laɪvz; lɪvz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
One million lives lost in the capital
一 百万 生活 丢失的 在 这 首都

京师百万生灵，

[waɪ] [ə'bændən][,aɪ 'tiː] ?
Why abandon it ?
为什么 放弃 它 ?

奈何委而弃之?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
And the cities of the world ,
和 这 城市 的 这 世界 ,

且天下城池，

[nəʊ] [pleɪs] [ɪz][æz; əz] ['fɔːtɪfaɪd] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] !
No place is as fortified as the capital !
不 地方 是 作为 强化 作为 这 首都 !

岂有如京师这般坚固的！

[tə'deɪz] [plæn]
Today's plan
今天的 计划

今日之计，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] ,
When the troops are in order ,
什么时候 这 军队 是 在 命令 ,

当整饬军马，

[tuː; tə] [kən'sɒlɪdeɪt] ['pʌblɪk] [sə'pɔːt]
To consolidate public support
到 合并 民众 支持

固结民心，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəlɪst] ['ɑːmi] .
In preparation for the arrival of the loyalist army .
在 准备 为了 这 到达 的 这 保皇党 军队 .

以待勤王之师。

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
If you leave the capital city
如果 你 离开 这 首都 城市

若出都城，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][ænd; ənd][ðeə(r)] [strɒŋ] ['hɔːsɪz] [keɪm] [ɪn] [pə'sjuːt] .
The Jin soldiers and their strong horses came in pursuit .
这 斤 士兵 和 他们的 强的 马匹 来了 在 追逐 .

金人健马来追，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'spɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?

何以待之？”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [huː] [ə'mʌŋ] [juː 'es][kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" Who among us can lead the army to repel the enemy ? "
" WHO 之中 我们 能 带领 这 军队 到 击退 这 敌人 ? "

“当今谁可为将以退敌兵？”

[liː] - :
Li Gangdao :
李 - :

李纲道：

" [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [bi'stəu] [haɪ] [ræŋks][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləriz] [ə'pɒn] [ɪts] ['mɪnɪstər] . "
" The imperial court bestows high ranks and generous salaries upon its ministers . "
" 这 帝国 法庭 授予 高的 排名 和 慷慨的 薪资 之上 它是 部长们 . "

“朝廷高爵厚禄崇养大臣，

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [ɪn] [ɪ'mɜːrdʒənsi] .
Originally intended for use in emergencies .
起初 故意的 为了 使用 在 紧急情况 .

原为有事之用。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] - ['stjuːd(ə)nt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
Such as the teacher - student relationship ,
这样的 作为 这 老师 - 学生 关系 ,

如种师道、

[jaʊ] [gʌ] ,
Yao Gu ,
姚 顾 ,

姚古、

[zɔːŋ] [ziː] [et] [əl] .
Zong Ze et al .
宗 泽 等 al .

宗泽等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪk'spɪəriənst] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
They were all experienced generals and knowledgeable in military affairs .
他们 是 全部 经验丰富的 将军们 和 知识渊博 在 军队 事务 .

皆老将知兵，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ɔːl] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] [tuː; tə] [hɪm] .
He entrusted all external affairs to him .
他 受托 全部 外部的 事务 到 他 .

悉以外事付之。

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [dɪ'spætʃt] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [ʌn'rest] .
The capital city dispatched ministers to suppress the unrest .
这 首都 城市 已派出 部长们 到 压制 这 动荡 .

京城里面遣大臣弹压，

[ə'dæpt] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[ðeɪ] [held] [fɜːm] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They held firm in the city .
他们 握住 公司 在 这 城市 .

凭城固守。

[wen] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] ,
When the Jin army is exhausted and out of supplies ,
什么时候 这 斤 军队 是 筋疲力尽的 和 出去 的 补给品 ,

待金兵粮尽力疲，

[ðen] [gəʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Then go into battle .
然后 去 进入 战斗 .

然后出战，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [sɪ'kjʊə(r)] .
In this way , the ancestral temple and the state can be secure .
在 这 方式 , 这 祖先的 寺庙 和 这 状态 能 是 安全的 .

如此则宗社可安。”

[hwɑːŋ] [tʃɪn] [dɪd] [nɒt] [seɪ] :
Huang Qin did not say :
黄 秦 做过 不是 说 :

皇钦不道：

" ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] ['tiːtʃərz] [wei] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Following this teacher's way is equivalent to being appointed a great general . "
" 下列的 这 老师的 方式 是 相等的 到 存在 任命 一个 伟大的 一般的 . "

“着种师道即拜大将，

[gɪv] [ðem; ðəm] ['səʊldʒəz]
Give them soldiers
给 他们 士兵

授以兵俩，

['sɪti] [dɪ'fɛnsɪz]
City defenses
城市 防御

城内防御，

[nəʊ] [wʌn] [sə'pɑːs, -'pæs] [juː; jʊ] .
No one surpasses you .
不 一 超越 你 .

无过于卿。”

[ðæt] [ɪz] , [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə(r)] ,
That is , apart from the Minister of Personnel having an Assistant Minister ,
那 是 , 除 从 这 部长 的 人员 拥有 一个 助手 部长 ,

即除尚书有丞，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃənri] [fɔːs] .
He also served as the commander of the expeditionary force .
他 还 服务 作为 这 指挥官 的 这 探险家 力量 .

兼亲征行营使，

['steɪˌɪŋ] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
Staying in Tokyo .
入住 在 东京 .

东京留守。

[liː] [gæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Li Gang thanked the emperor and left .
李 帮派 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

李纲谢恩而出，

[tuː; tə] [ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] ['sɪtiz] [dɪ'fens] ['strætədʒi] .
To reorganize the city's defense strategy .
到 改组 这 城市的 防御 战略 .

整顿守城之策。

[liː] - ,
Li Bangyan ,
李 - ,

李邦彦、

[baɪ] - [reɪs] [træk] :
Bai Shizhong's race track :
白 - 种族 追踪 :

白时中又赛道：

" [liː] ['gæŋz] ['skɒləli] [v'juːz] "
" Li Gang's scholarly views "
" 李 帮派的 学术性的 浏览 "

“李纲书生之见，

[duː; də] [nɒt] [hiːd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
Do not heed this advice .
做 不是 注意 这 建议 .

不可听从。

['mɑːstə(r)] [dʒɒŋ] [ɪz] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] .
Master Zhong is eighty years old .
掌握 钟 是 八十 年 老的 .

种师道年迈八旬，

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ?
How can he be a general ?
如何 能 他 是 一个 一般的 ?

岂可为将?

[ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [naʊ] [ləʊ] .
The morale of the army is now low .
这 士气 的 这 军队 是 现在 低的 .

今军心离散，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [kə'læpst] .
The situation has collapsed .
这 情况 有 倒塌 .

势已崩溃，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [fɔːls]
In case the capital falls
在 案件 这 首都 瀑布

万一都城失守，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['həʊli] ['pɜːs(ə)n] [biː; bi] [səʊ] ['rekləs] ?
How could a holy person be so reckless ?
如何 可以 一个 圣 人 是 所以 鲁莽 ?

岂有圣躬竟作孤注?

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [muːvd] [tuː; tə] - .
In the past , the Great King moved to Duzhou .
在 这 过去的 , 这 伟大的 国王 已搬 到 - .

昔大王迁于读州，

[tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæmɪliz] - - [jɪə(r)] - [əʊld] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
To build the Zhou family's 800 - year - old foundation .
到 建造 这 周 家庭的 - - 年 - 老的 基础 .

兴周家八百年之基业。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['fuːlpruːf] ['strætədʒi] [ðæt] [ˌgærən'tiːz] ['vɪktəri] .
There is no foolproof strategy that guarantees victory .
那里 是 不 绝对可靠 战略 那 保证 胜利 .

断无舍万全胜策，

" [teɪk] [ðɪs] ['rɪski] [step] ! "
" Take this risky step ! "
" 拿 这 风险 步 ! "

蹈此险着！”

['empərə(r)] - ['lɪsnd] ,
Emperor Qinzong listened ,
皇帝 - 听着 ,

钦宗听了，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ə'brʌptli] .
The color changed abruptly .
这 颜色 已更改 突然 .

颜色陡变，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ˌmɪs'led][baɪ][liː] [gæŋ] ! "
" He was almost misled by Li Gang ! "
" 他 曾是 几乎 被误导 经过 李 帮派 ! "

“几为李纲所误！”

['heɪstɪli] [dɪ'sendɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [bed] :
Hastily descending onto the imperial bed :
草草 下降 到 这 帝国 床 :

仓卒降御榻道：

" [ai] ['kænɒt] [steɪ] ['eni] [lɒŋgə(r)] ! "
" I cannot stay any longer ! "
" 我 不能 停留 任何 更长 ! "

“朕不能再留了！”

['ɔːdə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðeə(r)]['ɑːmə(r)] .
Order the imperial guards to take up their armor .
命令 这 帝国 守卫 到 拿 向上 他们的 盔甲 .

命禁兵摄甲，

[ðə; ði]['empərə(r)] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] ['kɔŋkjəˌbaɪnz]
The emperor , accompanied by his imperial carriage and the six palace concubines
这 皇帝 , 伴随 经过 他的 帝国 运输 和 这 六 宫殿 妾室
, [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
, was about to leave the palace gate .
, 曾是 关于 到 离开 这 宫殿 门 .

帝驾乘舆并六宫妃嫔将出宫门。

[liː] [gæŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs]
Li Gang learned of this
李 帮派 学习 的 这

李纲闻知，

[hiː; hi] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He approached the carriage .
他 接近 这 运输 .

趋到驾前，。

[ʃuːn] [kraɪd] [ænd; ənd] [begd] :
Xun cried and begged :
迅 哭 和 乞求 :

勋哭死邀道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz]['grɑːntɪd][maɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [steɪ] . "
" Your Majesty has granted my permission to stay . "
" 你的 威严 有 的确 我的 允许 到 停留 . "

“陛下已许臣留，

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [hæz; həz] [ri'zjuːmd] .
Now the journey has resumed .
现在 这 旅行 有 恢复 .

今复成行，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也?

[ðə; ði]['peərənts][ænd; ənd] [waɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The parents and wives of the six generals were all in the capital .
这 父母 和 妻子们 的 这 六 将军们 是 全部 在 这 首都 .

六军父母妻子皆在都城,

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to defend it to the death .
我 是 愿意的 到 保卫 它 到 这 死亡 .

愿以死守。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm]
In case of defeat and return home
在 案件 的 击败 和 返回 家

万一中遭败归,

[ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['ɪnfɪltreɪtɪŋ] [ðə; ði] [gɑːdz] ?
Is His Majesty infiltrating the guards ?
是 他的 威严 渗透 这 守卫 ?

陛卜混为护卫?

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [tæŋ] [mɪŋtʃɛŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] .
In the past , Tang Mingcheng reported the fall of Kaguan .
在 这 过去的 , 唐 明城 据报道 这 落下 的 卡关 .

昔日唐明呈闻喀关失守,

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
In a panic ,
在 一个 恐慌 ,

仓皇幸萄,

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][æn; ən] ['luːʃæn] .
The ancestral temples and the imperial court were destroyed by An Lushan .
这 祖先的 寺庙 和 这 帝国 法庭 是 损毁 经过 一个 庐山 .

宗庙朝廷毁于安禄山。

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [pɑːθ] ?
Why does Your Majesty follow the same old path ?
为什么 做 你的 威严 跟随 这 相同的 老的 小路 ?

陛下奈何蹈其故辙?

[traɪ] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə][ɑːsk][ðem; ðəm][ɔːl] .
Try calling the guards to ask them all .
尝试 呼叫 这 守卫 到 问 他们 全部 .

试呼禁卒遍问,

[ɔː(r)] [wʊd] [juː; jʊ]['rɑːðə(r)] [prɪ'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ?
Or would you rather preserve your ancestral temple ?
或者 会 你 相当 保存 你的 祖先的 寺庙 ?

还是愿守宗社?

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
I wish to inquire from the imperial decree regarding the matter outside the
我 希望 到 查询 从 这 帝国 法令 关于 这 事情 外部 这
[ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
official document .
官方的 文档 .

愿从行章外饮宗传旨询问,

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
The imperial guards all said they were willing to defend the city to the death .
这 帝国 守卫 全部 说 他们 是 愿意的 到 保卫 这 城市 到 这 死亡 .

禁兵皆说愿以死守。

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn] ['drɪŋkɪŋ] ,
Reflections on Drinking ,
反思 在 喝 ,

饮宗感悟，

[səʊ] [hiː; hi] [stɒpt] .
So he stopped .
所以 他 停止 .

遂止不行。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] [əʊ'beɪs(ə)ns] .
The Imperial Guards prostrated themselves in obeisance .
这 帝国 卫兵 俯卧 他们自己 在 服从 .

禁卫六军拜伏，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] ['stjuːd(ə)nt] [nemd] [tʃɛn] [dɒŋ] .
There was a college student named Chen Dong .
那里 曾是 一个 大学 学生 命名 陈 董 .

时有大学生姓陈名东，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [mæn] .
He was a loyal and devoted man .
他 曾是 一个 忠诚 和 奉献 男人 .

是个忠贞之士，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪð] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [taɪmz]
A scholar with profound knowledge of both ancient and modern times
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 古老的 和 现代的 时代

学贯古今，

['daʊɪst] ['mɑːstə(r)] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [menʃɪəs]
Daoist Master Confucius and Mencius
道家 掌握 孔子 和 孟子

道师孔孟，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['pæʃənət] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [əd'vɜːsəti]
Generous and passionate in the face of adversity
慷慨的 和 热情的 在 这 脸 的 逆境

遇事慷慨激烈，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] .
They do not shy away from the powerful and influential .
他们 做 不是 害羞的 离开 从 这 强大的 和 有影响 .

不避权贵。

['siːɪŋ] [ðæt] ['empərə(r)] - [stɒpt] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [liːv] ,
Seeing that Emperor Qinzong stopped his carriage and did not leave ,
看到 那 皇帝 - 停止 他的 运输 和 做过 不是 离开 ,

见钦宗止辇不出，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [tuː; tə] ['prɒstreɪt] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] :
He then led the students to prostrate themselves and report :
他 然后 引领 这 学生 到 前列腺 他们自己 和 报告 :

遂率诸生俯伏奏道：

" ['empərə(r)] - , "
" Emperor Taizu , "
" 皇帝 - , "

“太祖皇帝，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] ['ɡɪftɪd] [seɪnt] ,
A divinely gifted saint ,
一个 神圣地 天才 圣 ,

天纵圣神，

[sə'pres] [ðə; ði] ['keɪɒs] ,
Suppress the chaos ,
压制 这 混乱 ,

削平祸乱，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['mɪlətri] ['priːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ;
Four hundred military prefectures were captured ;
四 百 军队 县 是 捕获 ;

打城四百座军州；

[frɒm; frəm]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['ɒnwədz] ,
From Emperor Taizong onwards ,
从 皇帝 太宗 开始 ,

太宗以下，

[sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [seɪnts] ,
Succession of saints ,
演替 的 圣徒 ,

列圣相承，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

['kʌltɪveɪt] [vaɪ'tæləti] .
Cultivate vitality .
培育 活力 .

培养元气。

['ðeəfɔː(r)] , [ɔː'spɪʃəs] ['oʊmənz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
Therefore , auspicious omens descended from heaven .
所以 , 吉祥 预兆 下降 从 天堂 .

故天降祥瑞，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [ɡreɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
People are happy and prosperous .
人们 是 快乐的 和 繁荣 .

人民乐业，

[ðʌs] , [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] - [j'iəz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Thus , a period of 150 years of peace and prosperity was established .
因此 , 一个 时期 的 - 年 的 和平 和 繁荣 曾是 已确立的 .

遂成一百五十馀年至治。

[sɪns] [wæŋ] [ænʃiː] [fɜːst] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][əʊld] [ruːlz] . . .
Since Wang Anshi first changed the old rules . . .
自从 王 安石 第一的 已更改 这 老的 规则 . . .

自王安石首变旧章，

['veəriəs] [ʌp'deɪtɪd] ['meθədz] ,
Various updated methods ,
各种各样的 更新 方法 ,

纷更新法，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn]['ruːɪnz] .
The world was in ruins .
这 世界 曾是 在 废墟 .

天下为之凋敝，

[stɪl] ['kʌtɪŋ] [maɪ] [tiːθ] .
Still cutting my teeth .
仍然 切割 我的 牙齿 .

至今切齿。

[ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz]['krəʊniːz] .
The retired emperor appointed his cronies .
这 退休 皇帝 任命 他的 亲信 .

太上皇帝任用群小，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [steɪt] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国事，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [kə'læpst] .
It gradually collapsed .
它 逐步地 倒塌 .

渐至土崩瓦解。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
Cai Jing and his son served as prime ministers for over twenty years .
蔡 景 和 他的 儿子 服务 作为 主要的 部长们 为了 超过 二十 年 .

蔡京父子为宰相二十徐年，

['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

['griːdi] [ænd; ənd][ɪn'seɪʃəb(ə)l]
Greedy and insatiable
贪婪的 和 贪得无厌

贪婪无厌，

[ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] ;
Misleading the country and deceiving the emperor ;
误导性的 这 国家 和 欺骗 这 皇帝 ;

误国欺君；

[lɒb] ,
lob ,
高球 ,

高球、

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
Tong Guan was a petty person .
童 关 曾是 一个 小气 人 .

童贯皆一介小人，

[k'ʌɪɪɪŋ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ]
currying favor with Cai Jing
咖喱 偏爱 和 蔡 景

攀附蔡京，

[tuː; tə] [ə'teɪn] [haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
To attain high rank and honor ,
到 达到 高的 秩 和 荣誉 ,

致身显爵,

[kliːks] [ænd; ənd] [ə'bjuːs] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] ;
Cliques and abuse of power ;
小团体 和 虐待 的 力量 ;

朋党弄权;

[wæŋ] [tjæ̃]
Wang Tian
王 田

王甜、

[jæŋ] [jiː] [dɪs'rʌptɪd] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Yang Yi disrupted the court ,
杨 易 中断 这 法庭 ,

杨毅扰乱朝纲,

[skɪld] [æt; ət] [ɪn'spaɪərɪŋ] ['ʌðə(r)z] ;
Skilled at inspiring others ;
熟练 在 鼓舞人心 其他的 ;

擅启迪畔;

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Liang Shicheng incurred the wrath of the north .
梁 石城 已发生 这 愤怒 的 这 北 .

梁师成结怨于北,

[dʒuː] [liː] [brɔːt] [dɪ'zɑːstə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [saʊθ] .
Zhu Li brought disaster upon the south .
朱 李 带来 灾难 之上 这 南 .

朱励贻祸于南。

[ðiːz] [θiːvz] ,
These thieves ,
这些 窃贼 ,

此数贼者,

['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] [ænd; ənd] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði] [kə'rʌpt] ,
Going with the tide and colluding with the corrupt ,
去 和 这 潮 和 串谋 和 这 腐败 ,

同流合污,

[tuː; tə] [kə'rʌpt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
To corrupt the government .
到 腐败 这 政府 .

败坏国政。

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] ['njuːli] [enθ'rəʊnd] ,
Your Majesty is newly enthroned ,
你的 威严 是 新 登基 ,

陛下新登宝位,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [trʌst] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] .
It is advisable to trust the virtuous and capable .
它 是 建议 到 相信 这 有德行的 和 有能力的 .

宜信任贤良,

[rɪ'dʒekt] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
Reject treacherous officials from afar .
拒绝 奸诈 官员 从 远方 .

远斥奸佞,

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [piːs] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
In this way , the nation and its people may be restored to peace after a
在 这 方式 , 这 国家 和 它是 人们 可能 是 恢复 到 和平 后 一个
['pɪəriəd][ɒv; əv]['kraɪsɪs] .
period of crisis .
时期 的 危机 .

庶可宗社危而复安。

[pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən]['ɜːdʒənt] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Please issue an urgent imperial edict .
请 问题 一个 紧迫的 帝国 法令 .

请亟发玉音，

[ðiːz] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːtɪd] .
These thieves were immediately executed .
这些 窃贼 是 立即地 执行 .

将此数贼即加显戮，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
It made all people breathe a sigh of relief .
它 制成 全部 人们 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

使万民吐气，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
The six armies were delighted .
这 六 军队 是 高兴极了 .

六军欢心，

[ðen] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [rɪ'triːt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then the Jin people would retreat without a fight .
然后 这 斤 人们 会 撤退 没有 一个 斗争 .

则金人不战自退矣。”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] . "
" I am in the Eastern Palace . "
" 我 是 在 这 东 宫殿 . "

“朕在东宫，

['nəʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [bæd] [θɪŋz] ,
Knowing full well that these people were doing bad things ,
会心 满的 出色地 那 这些 人们 是 正在做 坏的 事物 ,

深知此数人坏事，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)][hæd; həd][nəʊ] ['mɪnɪstər] .
However , the retired emperor had no ministers .
然而 , 这 退休 皇帝 有 不 部长们 .

但是太上皇帝无任大臣，

[wen] [ai] [fɜːst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When I first ascended the throne ,
什么时候 我 第一的 上升 这 王座 ,

朕初即位，

[ɪts] ['pɒləsiz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ə'brʌptli] .
Its policies should not be changed abruptly .
它是 政策 应该 不是 是 已更改 突然 .

未可骤改其政，

[tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔːdz] [hɑːt] .
To offend the Supreme Lord's heart .
到 得罪 这 最高 主场 心 .

以伤太上之心。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] ['bænɪʃt] [tuː; tə] ['dɪstənt] ['pleɪsɪz] .
These people can be banished to distant places .
这些 人们 能 是 被放逐 到 遥远 地方 .

可将此数人贬斥远方，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [dʒɪn] [truːps] [rɪ'triːt] [bɪ'fɔː(r)] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['mæsəkə(r)] . "
" Wait until the Jin troops retreat before carrying out the massacres . "
" 等待 直到 这 斤 军队 撤退 前 携带 出去 这 大屠杀 . "

俟金兵退后再加诛戮。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
The imperial edict was delivered en route to Kaifeng Prefecture to question him .
这 帝国 法令 曾是 发表 英文 路线 到 开封 州 到 问题 他 .

途传旨到开封府提问，

[tʃɛn] [dɒŋ] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [left] .
Chen Dong thanked him and left .
陈 董 谢谢 他 和 左边 .

陈东谢恩而退。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ] .
Now , let's talk about the Prefect of Kaifeng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 长官 的 开封 .

却说那开封府尹，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [niː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɑːŋ] .
His surname is Nie , and his given name is Chang .
他的 姓 是 聂 , 和 他的 给定 姓名 是 张 .

姓聂名昌，

[hiː; hi] [ɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
He is straightforward and honest .
他 是 直截了当 和 诚实的 .

为人鲑直，

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] .
I have always been jealous of such people .
我 有 总是 到过 嫉妒的 的 这样的 人们 .

亦素嫉此辈。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He immediately received the imperial edict .
他 立即地 已收到 这 帝国 法令 .

当下奉了圣旨，

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃ] ['envɔi] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ,
Immediately dispatch envoys to bring Cai Jing ,
立即地 派遣 使节 到 带来 蔡 景 ,

即刻差使臣将蔡京、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [juː; jʊ] ,
Cai You ,
蔡 你 ,

蔡攸、

[lɒb] ,
lob ,
高球 ,

高球、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[wæŋ] [dʒen] ,
Wang Gen ,
王 Gen ,

王跟、

[jæŋ] [tʃuːoʊ] ,
Yang Chuo ,
杨 楚 ,

杨戳、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [et] [əl] .
Liang Shicheng et al .
梁 石城 等 al .

梁师成等，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [hæv; həv] [ɔːl] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
And the family members have all received it .
和 这 家庭 成员 有 全部 已收到 它 .

并家属俱已拿到，

['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 .

细加勘问。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [taɪmz] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
Cai Jing and others saw that the times had changed .
蔡 景 和 其他的 锯 那 这 时代 有 已更改 .

蔡京等见时势已易，

['paʊə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [hænd] ,
Power is not in hand ,
力量 是 不是 在 手 ,

权不在手，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
There is nothing to do .
那里 是 没有什么 到 做 .

无可营谋，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [kən'fest] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
They all bowed their heads and confessed their crimes .
他们 全部 鞠躬 他们的 头部 和 坦白 他们的 犯罪 .

各俯首伏罪。

[niː] [tʃɑːŋ] ['θʌrəli] [ɪg'zæmɪnd] [iːtʃ] ['aɪtəm] [ænd; ənd] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] [sɪg'nɪfɪkəns] .
Nie Chang thoroughly examined each item and matter to understand its significance .
聂 张 彻底 检查 每个 物品 和 事情 到 理解 它是 意义 .

聂昌逐款逐事勘对明白，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sent] [tuː; tə] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] [hɑːʃ] ['mɪlətri] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriː'setlmənt] .
They were all sent to remote and harsh military prefectures for resettlement .
他们 是 全部 发送 到 偏僻的 和 残酷的 军队 县 为了 重新安置 .

皆发远恶军州安置。

[ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['eksaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Their families were all exiled to the army .
他们的 家庭 是 全部 放逐 到 这 军队 .

家属俱发配充军，

[lænd] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnfiskeitid] [ænd; ənd] ['redʒɪstəd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Land and property were confiscated and registered by the government .
土地 和 财产 是 没收 和 挂号的 经过 这 政府 .

田产资财籍没入官，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] ['mɪlətri] [peɪ] .
It was used as military pay .
它 曾是 用过的 作为 军队 支付 .

充为军饷。

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] .
The case was reported to the court .
这 案件 曾是 据报道 到 这 法庭 .

具狱奏闻，

['empərə(r)] - [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] .
Emperor Qinzong agreed to the proposal .
皇帝 - 同意 到 这 提议 .

钦宗依拟。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['eskɔːtid] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
They were to be escorted out of the capital immediately .
他们 是 到 是 护送 出去 的 这 首都 立即地 .

即日押出都门，

[nəʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'laʊd] .
No lingering allowed .
不 挥之不去的 允许 .

不许停留，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The people of the capital were overjoyed .
这 人们 的 这 首都 是 欣喜若狂 .

京师百姓无不踊跃称快。

[liː] [gæŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] , [ɪn'vaɪtɪd] [niː] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Li Gang , the Right Vice Minister of the Ministry of Personnel , invited Nie Chang , the Prefect of the Prefecture , to come and discuss the matter .
李 帮派 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 , 受邀 聂 张 , 这 长官 的 这 州 , 到 来 和 讨论 这 事情 .

尚书右丞李纲请府尹聂昌到来商议，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðəʊz] [sɪks] [θiːvz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] . "
" Those six thieves have already caused a great disaster . "
" 那些 六 窃贼 有 已经 导致 一个 伟大的 灾难 . "

“那六贼酿祸已深，

[tʃɛn] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [huː] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Chen Dongfu reported to the Emperor , who granted the request .
陈 - 据报道 到 这 皇帝 , WHO 的确 这 要求 .

得陈东敷奏圣上俞允，

[ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ə'pruːvd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['rezɪdəns] .
Imperial decree approved for your esteemed residence .
帝国 法令 得到正式认可的 为了 你的 尊敬的 住宅 .

敕批贵府，

['mɪlətri] ['sɜːvɪs] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ['kɔnfiskeitid]
Military service registration confiscated
军队 服务 登记 没收

充军籍没，

['set(ə)l] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] [sməʊk] .
Settle the barbarian smoke .
定居 这 野蛮人 抽烟 .

安置蛮烟。

['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪk] ,
People's hearts are quick ,
人们的 心 是 快的 ,

人心虽快，

[ðæt] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
That is still not enough to atone for their crimes .
那 是 仍然 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 .

犹未足尽其辜。

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] , ['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
His Majesty , having just ascended the throne ,
他的 威严 , 拥有 只是 上升 这 王座 ,

圣上因初登天位，

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] ,
Fearing to offend the superior ,
恐惧 到 得罪 这 优越的 ,

恐伤犯大上，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [hɪm] .
Therefore , they refused to execute him .
所以 , 他们 拒绝 到 执行 他 .

故不肯加戮，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['presɪdənt] [ɪn] [ðɪs] ['dɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)] ['eksɪkjuːtɪŋ] ['mɪnɪstər] .
Moreover , there is no precedent in this dynasty for executing ministers .
而且 , 那里 是 不 先例 在 这 王朝 为了 执行 部长们 .

况本朝亦无诛斩大臣之例。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [send] [gəʊld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . . .
If your family were to send gold out of the capital . . .
如果 你的 家庭 是 到 发送 金子 出去 的 这 首都 . . .

贵府若金解出京，

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] [hɪə(r)] .
I have a brave warrior here .
我 有 一个 勇敢的 战士 这里 .

我这里有一勇士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [wæŋ] - .
His name was Wang Tiezhang .
他的 姓名 曾是 王 - .

名唤王铁杖，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ]['traɪpɒd] .
This person is strong enough to lift a tripod .
这 人 是 强的 足够的 到 举起 一个 三脚架 .

此人力可扛鼎，

[bəʊld][ænd; ənd][bəʊld] ,
Bold and bold ,
大胆的 和 大胆的 ,

胆气粗豪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][sɪks] [θiːvz] .
He was sent to assassinate the six thieves .
他 曾是 发送 到 暗杀 这 六 窃贼 .

遣他去把六贼刺死，

[tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To seek justice for the people .
到 寻找 正义 为了 这 人们 .

与天下伸冤。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [njuː] ,
If His Majesty knew ,
如果 他的 威严 知道 ,

倘圣上知道，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪn] ['siːkrət] .
I will go and report this in secret .
我 将要 去 和 报告 这 在 秘密 .

我自去密奏，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kɔːz] ['eni] ['prɔːbləmz] .
It won't cause any problems .
它 惯于 原因 任何 问题 .

必不妨事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['tretʃərəs] [kliːk] [hæz; həz] [rɒŋd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] ['kaʊntləs] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]
Moreover , this treacherous clique has wronged and harmed countless loyal and
而且 , 这 奸诈 集团 有 冤枉 和 受到伤害 无数 忠诚 和
['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
virtuous people .
有德行的 人们 .

况这班奸党不知屈害多少忠良，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [triːt] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðeɪ] [triːt] [juː; jʊ] .
That is , to treat someone in the same way they treat you .
那 是 , 到 对待 某人 在 这 相同的 方式 他们 对待 你 .

即以其人之道还治其人身，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['grætɪfaɪɪŋ] [θɪŋ] !
This is an extremely gratifying thing !
这 是 一个 极其 可喜 事物 !

极是快心之事！”

[niː] [tʃəŋdaʊ] :
Nie Changdao :
聂 长岛 :

聂昌道：

" [lɔːd] [lɪz] [ə'pɪnjən] , "
" Lord Li's opinion , "
" 主 李的 观点 , "

“李大人之论，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [ai] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , [ə'ɡriː] [wɪð] .
This is exactly what I , your humble servant , agree with .
这 是 确切地 什么 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 同意 和 .

正与下官暗合，

[ðen] [ɡəʊ] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Then go and do it .
然后 去 和 做 它 .

就去行事。”

[liː] [ɡæŋ] ['sʌmənd] [wæŋ] - [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['priːfekt] [niː] [tʃɑːŋ] .
Li Gang summoned Wang Tiezhang to pay his respects to Prefect Nie Chang .
李 帮派 被召唤 王 - 到 支付 他的 尊重 到 长官 聂 张 .

李纲唤出王铁杖叩见府尹聂昌，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['aɪən] [stɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] :
Look at that iron staff of the king :
看 在 那 铁 职员 的 这 国王 :

看那王铁杖：

[ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] [fiːt] [ɔː(r)] [mɔː(r)]
A height of seven feet or more
一个 高度 的 七 脚 或者 更多的

七尺以上身材，

[eɪdʒ] [wɪ'ðɪn] ['θɜːti] .
Age within thirty .
年龄 之内 三十 .

三旬之内年纪。

[bəuθ] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] ['aɪən] .
Both arms were as strong as iron .
两个都 武器 是 作为 强的 作为 铁 .

两臂如镔铁之坚，

[ðə; ði] [veɪns] [fɔːmd] ['pɜːp(ə)l] [klʌmps] ;
The veins formed purple clumps ;
这 静脉 形成 紫色的 团块 ;

筋络结成紫块；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] ['kɒpə(r)] [belz] .
His eyes were as big as copper bells .
他的 眼睛 是 作为 大的 作为 铜 铃铛 .

双眼比铜铃之大，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [rɪ'viːld] [red] [veɪns] .
His eyes revealed red veins .
他的 眼睛 揭晓 红色的 静脉 .

瞳神暴露赤丝。

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [hæŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [weɪst] .
A sharp blade hangs from the waist .
一个 锋利的 刀刃 悬挂 从 这 腰部 .

腰悬利刃，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['iːv(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ;
Accustomed to eliminating evil in the dark ;
习惯 到 消除 邪恶的 在 这 黑暗的 ;

惯能黑夜除奸；

[ə; eɪ][maɪnd] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['strætədʒi]
A mind full of cunning and strategy
一个 头脑 满的 的 狡猾 和 战略

胸蕴机谋，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [sɔːt] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He deliberately sought to criticize the wicked in front of the crowd .
他 故意地 寻求 到 批评 这 邪恶 在 正面 的 这 人群 .

偏要众中刺侫。

[ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['trædʒɪk] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jiː]['rɪvə(r)] ['trævələ]
If not for the tragic song of the Yi River traveler
如果 不是 为了 这 悲惨 歌曲 的 这 易 河 游客

若非易水悲歌客，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [skuːl] .
It must be the chivalrous style of the Wu School .
它 必须 是 这 骑士精神 风格 的 这 吴 学校 .

定是吴门任侠流。

[wen] [ðə; ði] ['priːfekt] [sɔː] [wæŋ] - [fɪəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [ə'pɪərəns] ,
When the prefect saw Wang Tiezhang's fierce and powerful appearance ,
什么时候 这 长官 锯 王 - 凶猛的 和 强大的 外貌 ,

府尹见了王铁杖这般雄猛，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['pɜːrsənz] [wɜːk] [ɪz]['juːzəb(ə)l] . "
" This person's work is usable . "
" 这 人的 工作 是 可用 . "

“此人的是可用。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
Then he said goodbye and left .
然后 他 说 再见 和 左边 .

遂作别而去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hɔːl] ,
Upon arriving at the government hall ,
之上 抵达 在 这 政府 大厅 ,

到了府堂，

[saɪnd] ['dɒkjumənts] ,
Signed documents ,
签名 文件 ,

签押文书，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ə'weɪ] ['seprətli] .
The family members were sent away separately .
这 家庭 成员 是 发送 离开 分别地 .

把各家人眷另行发遣。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] ,
Cai You ,
蔡 你 ,

蔡攸、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] - [tə'geðə(r)] ,
Tong Guanzuo together ,
童 - 一起 ,

童贯作一起，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [dænzuː] .
They were escorted to Danzhou .
他们 是 护送 到 儋州 .

押赴儋州。

[wæŋ] ['fuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王黼、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] ,
Liang Shicheng worked together ,
梁 石城 工作 一起 ,

梁师成作一起，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] .
He was taken to Bozhou .
他 曾是 已采取 到 亳州 .

押赴播州。

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'naɪt] .
They rushed out of Bianjing overnight .
他们 匆忙 出去 的 汴京 过夜 .

连夜赶出汴京，

[nɒt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Not a moment's delay is allowed .
不是 一个 瞬间 延迟 是 允许 .

不许迟延一刻。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [deəd] [nɒt] [dɪ'leɪ] .
The officer in charge dared not delay .
这 官 在 收费 敢于 不是 延迟 .

那押差官不敢迟慢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] .
He was urged to get up immediately .
他 曾是 敦促 到 得到 向上 立即地 .

火速催逼起身。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃruːd] [əʊld] [mæn] .
Cai Jing , after all , was a cunning and shrewd old man .
蔡 景 , 后 全部 , 曾是 一个 狡猾 和 精明 老的 男人 .

那蔡京毕竟是老奸巨猾，

[wɪð] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] ,
With Gao Qiu ,
和 高 邱 ,

与高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Tong Guan discussed it and said :
童 关 讨论 它 和 说 :

童贯商量道:

" [wiː; wi][hæv; həv] [wiːld] [ɪ'mens] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] . "
" We have wielded immense power and influence . "
" 我们 有 挥舞 巨大 力量 和 影响 . "

“我等作尽威福,

[hiː; hi][wɒz; wəz]['truːli] ['sekənd] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] .
He was truly second only to the emperor and above all others .
他 曾是 真的 第二 仅有的 到 这 皇帝 和 多于 全部 其他的 .

真是一人之下万人之上。

[ðeɪ] ['əʊnli] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːn(ə)l] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
They only wish for eternal wealth and honor .
他们 仅有的 希望 为了 永恒 财富 和 荣誉 .

只道万年富贵,

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [dɪ'sendənts]
Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代

传之子孙,

[bʌt; bət] [ðen] , [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːd] .
But then , a sudden change occurred .
但 然后 , 一个 突然 改变 发生 .

谁知仓卒变起。

['empərə(r)] - ['æbdikeit] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Daojun abdicated in favor of his crown prince .
皇帝 - 退位 在 偏爱 的 他的 王冠 王子 .

道君皇帝传位太子,

[wiː; wi] [ðen] [lɒst] ['aʊə(r)]['paʊə(r)] .
We then lost our power .
我们 然后 丢失的 我们的 力量 .

我等便失了势。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
The imperial court should not employ a group of people .
这 帝国 法庭 应该 不是 采用 一个 团体 的 人们 .

朝廷别用一班人物,

[ðæt] ['njuːli] [ə'raɪvd] ['skɒlə(r)] ,
That newly arrived scholar ,
那 新 到达的 学者 ,

那新进书生,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːθləs] [wen] [ðeɪ] [straɪk] .
They are ruthless when they strike .
他们 是 无情 什么时候 他们 罢工 .

下手必毒。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [dɪ'vaɪn] [greɪs] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [pleɪgd] [baɪ] [mi'æzmə] .
Although they were granted divine grace to be placed in a place plagued by miasma .
虽然 他们 是 的确 神圣的 优雅 到 是 放置 在 一个 地方 饱受困扰 经过 瘴气 .

虽蒙圣恩安置烟瘴地方,

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [iːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They could only eke out a living .
他们 可以 仅有的 埃克 出去 一个 活的 .

只得苟延性命，

[bʌt; bət] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
But thousands of miles away ,
但 数千 的 英里 离开 ,

但万里之遥，

[hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)][ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
His future is uncertain .
他的 未来 是 不确定 .

前途难保无事。

[fɜːst] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['prɪznər] .
First , you need to get to know the officer escorting the prisoners .
第一的 , 你 需要 到 得到 到 知道 这 官 护送 这 囚犯 .

先要结识那押解的官，

['kwaɪətli] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
Do not go to the post station .
做 不是 去 到 这 邮政 车站 .

不要去落驿馆，

[ðeɪ] ['rentɪd] ['haʊzɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They rented houses along the way .
他们 租来的 房屋 沿着 这 方式 .

随路借赁民房。

[weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [sə'vaɪv] ?
Where will we survive ?
在哪里 将要 我们 存活 ?

捱到哪里，

[wiːl; wil] [siː] [wɒt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] .
We'll see what opportunity arises .
出色地 看 什么 机会 出现 .

再看机会，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sə'vaɪv] .
In order to survive .
在 命令 到 存活 .

以图生还。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二位以为何如？”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] [sed] :
Gao Qiu said :
高 邱 说 :

高俅道：

" [ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['veri] [klɪə(r)] ! "
" The Grand Tutor's insight is very clear ! "
" 这 盛大 导师的 洞察力 是 非常 清除 ! "

“老太师所见甚明！

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['əʊnli] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['empərə(r)] .
They usually only kept it from the emperor .
他们 通常 仅有的 保留 它 从 这 皇帝 .

平日只瞒圣上，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][wʌn] [pliːz]
To act as one pleases
到 行为 作为 一 请

恣意而行，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [meɪk] ['enəmɪz] .
This will inevitably make enemies .
这 将要 不可避免地 制作 敌人 .

未免结怨于人。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [lɒst] ['paʊə(r)] .
They have now lost power .
他们 有 现在 丢失的 力量 .

今已失势，

[dɪ'sɪʒnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] .
Decisions should be made with extreme caution .
决策 应该 是 制成 和 极端 警告 .

决宜谨慎。”

[tɒŋ] :
Tong Guandao :
童 关岛 :

童贯道：

" ['mɪnɪstər] [huː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ˌdiː'məut] . . . "
" Ministers who have always been demoted . . . "
" 部长们 WHO 有 总是 到过 降职 . . . "

“从来贬谪大臣，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ˌmɪd'weɪ] [θruː] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
Many were killed midway through their journey .
许多 是 被杀 中途 通过 他们的 旅行 .

多有中道被害，

[bɪ'saɪdz] , [wɪv] [dʌn] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] ['meni] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] .
Besides , we've done this kind of thing many times before .
除了 , 我们已经 完毕 这 种类 的 事物 许多 时代 前 .

况这等事我们长做过的，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [tɜːn] ,
When it was their turn ,
什么时候 它 曾是 他们的 转动 ,

轮到身上，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ækt] [wɪ'ðaʊt] ['siːzɪŋ] [ðə; ði] ['ɒpətjuːn] ['məʊmənt] ?
How can we act without seizing the opportune moment ?
如何 能 我们 行为 没有 抓住 这 适时的 片刻 ?

岂可不见机而作？”

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['kɜːtiəs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
Cai Jing then engaged in courteous negotiations with the escorting officer .
蔡 景 然后 已订婚的 在 有礼貌 谈判 和 这 护送 官 .

蔡京就与押差官殷勤款洽，

['dʒenərəs] [gɪfts]
Generous gifts
慷慨的 礼物

厚送礼物，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Ask him for protection .
问 他 为了 保护 .

求他保护，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'griːd] .
The official agreed .
这 官方的 同意 .

差官允诺。

[ðeɪ] [left] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ˌəʊvə'naɪt] .
They left Beijing overnight .
他们 左边 北京 过夜 .

连夜出京，

[wiːl; wil] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [pɑːθ] .
We'll leave it at that , taking the side path .
出色地 离开 它 在 那 , 采取 这 边 小路 .

从小路而去不题。

[ðæt] [wæŋ] ['fuː] ,
That Wang Fu ,
那 王 傅 ,

那王黼、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [juːst] [ðə; ði] [əʊld] [skeɪl] [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] .
Liang Shicheng used the old scale as originally intended .
梁 石城 用过的 这 老的 规模 作为 起初 故意的 .

梁师成原用旧日规模，

[wɪð] ['fæməli] ['membəz] ['kæriɪŋ] [mɔː(r)] ['lʌgɪdʒ]
With family members carrying more luggage
和 家庭 成员 携带 更多的 行李

随着家人多携行李，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [steɪd] [æt; ət] [ɪnz] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪŋz] .
Along the way , we stayed at inns and lodgings .
沿着 这 方式 , 我们 入住 在 旅馆 和 住宿 .

一路馆驿宿歇，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
Without any preparation ,
没有 任何 准备 ,

毫不准备，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [ʃəʊ] ['eni] ['kɜːtəsi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
They also did not show any courtesy to the escorting officer .
他们 还 做过 不是 展示 任何 礼貌 到 这 护送 官 .

又不加礼于押差官，

[kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ,
Calm and composed ,
冷静的 和 由 ,

意气自若，

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :

夸口道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [stɪl] [niːdz] [ˌjuː 'es] . "
" The imperial court still needs us . "
" 这 帝国 法庭 仍然 需求 我们 . "

“朝廷还有用我们日子。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [rɪ'triːtɪd] ,
After the Jin soldiers retreated ,
后 这 斤 士兵 撤退 ,

待金兵退了，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['empərə(r)] - [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
To restore Emperor Daojun to the throne ,
到 恢复 皇帝 - 到 这 王座 ,

使道君皇帝复辟，

['mæsəkə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] .
Massacres were carried out .
大屠杀 是 携带 出去 .

大行诛戮，

[ðəʊz] [jʌŋ] [lædz] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [wɒt] [wɪr] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] !
Those young lads have no idea what we're capable of !
那些 年轻的 小伙子们 有 不 主意 什么 是 有能力的 的 !

那些后生小子还不知我们手段哩！”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] ,
Upon arriving at Yongqiu Post Station ,
之上 抵达 在 永秋 邮政 车站 ,

行至雍丘驿，

[ljaʊ] [jiːtʃɛŋ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Liao Yicheng did not come to greet them .
廖 宜城 做过 不是 来 到 迎接 他们 .

廖驿丞不来迎接，

[wæŋ] ['fuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fu was furious and said :
王 傅 曾是 狂怒 和 说 :

王黼大怒道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [suː'priːm; sjuː'priːm] [ænd; ənd] ['nəʊb(ə)l] ['mɪnɪstə(r)] . "
" I am a supreme and noble minister . "
" 我 是 一个 最高 和 高贵 部长 . "

“我是极品贵臣，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] ,
Although he was demoted ,
虽然 他 曾是 降职 ,

虽遭贬谪，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] ['depjuti] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] .
He was still the deputy military governor .
他 曾是 仍然 这 副 军队 州长 .

还是节度副使，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] [tuː; tə] [griːt] [ˌem 'iː] ?
Why didn't you come from afar to greet me ?
为什么 没有 你 来 从 远方 到 迎接 我 ?

你这厮怎的不远接？”

[jiː] [tʃɛŋ] [sed] :
Yi Cheng said :
易 程 说 :

驿丞道：

" [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['swɔːmɪŋ] . "
" The army is swarming . "
" 这 军队 是 蜂拥而至 . "

"兵马充斥，

[sə'plaɪ] [ɪz][ɪn] [ʃɔːt] [sə'plaɪ] .
Supply is in short supply .
供应 是 在 短的 供应 .

供应皆缺，

[wen'evə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [ænd; ənd] [went]
Whenever officials came and went
每当 官员 来了 和 去

凡有官员来往，

[fɜːst] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] ['sɜːveɪ] ,
First to issue a survey ,
第一的 到 问题 一个 民意调查 ,

先发勘合，

[get] ['redi] [tuː; tə] [sɜːv] .
Get ready to serve .
得到 准备好 到 服务 .

好准备伺候。

[ˌaɪ ˈtiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [naʊ] .
It suddenly arrived now .
它 突然 到达的 现在 .

今蓦地里到来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nəʊ] ['weðə(r)] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɔː(r)] [nɒt] ?
How can we know whether he is a high - ranking official or not ?
如何 能 我们 知道 无论 他 是 一个 高的 - 排行 官方的 或者 不是 ?

焉知是贵官不是贵官?

[sʌtʃ] ['paʊə(r)] ,
Such power ,
这样的 力量 ,

这等威势，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I had no choice but to send it the day before yesterday .
我 有 不 选择 但 到 发送 它 这 天 前 昨天 .

只好前日使，

" [wiː; wi][dəʊnt] [niːd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌeni'mɔː(r)] ! "
" We don't need it anymore ! "
" 我们 不 需要 它 不再 ! "

如今用不着了！”

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He actually walked out on his own .
他 实际上 步行 出去 在 他的 自己的 .

竟自走了出去。

[wæŋ] ['fuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
Wang Fu thought to himself ,
王 傅 想法 到 他自己 ,

王黼自想，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]['dɪd(ə)nt] [meɪk] [sens] .
The original explanation didn't make sense .
这 原来的 解释 没有 制作 感觉 .

原说不通，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['sʌpə(r)] .
Ask your family to prepare their own supper .
问 你的 家庭 到 准备 他们的 自己的 晚餐 .

叫家人自备夜膳，

[wɪð] [lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
With Liang Shicheng ,
和 梁 石城 ,

与梁师成、

[jæŋ] [dʒiː'æn][dræŋk] [tə'ɡeðə(r)] .
Yang Jian drank together .
杨 建 喝 一起 .

杨戬同饮。

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'vaɪtɪd] .
The escorting officer saw that he was not invited .
这 护送 官 锯 那 他 曾是 不是 受邀 .

押差官见不请他，

[ɔːl'redi] ['hɑːrbərɪŋ] ['æŋɡə(r)] ,
Already harboring anger ,
已经 窝藏 愤怒 ,

已含怒意，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktəz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ɡɑːd] .
The instructors were on guard .
这 教师 是 在 警卫 .

教官了看守，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
He went to another room to rest .
他 去 到 其他 房间 到 休息 .

自去别房安歇。

[wæŋ] ['fuː][dræŋk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] .
Wang Fu drank until he was half - drunk .
王 傅 喝 直到 他 曾是 一半 - 醉 .

王黼饮至半酣，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wʌns] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ][ˌmɒnju'ment(ə)l] [fiːt] . "
" The three of us once accomplished a monumental feat . "
" 这 三 的 我们 一次 完成 一个 宏伟的 特技 . "

“我三人曾做掀天大事业，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wʌns] [hiː; hi] [lɒst] ['paʊə(r)] ,
Unexpectedly , once he lost power ,
不料 , 一次 他 丢失的 力量 ,

不料一旦失了权柄，

[tuː; tə][biː; bi] ['bʊlid] [baɪ] [ðɪs] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
To be bullied by this petty person .
到 是 被欺凌 经过 这 小气 人 .

受这小人欺慢。

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [wei] [aʊt] .
They will have no choice but to find another way out .
他们 将要 有 不 选择 但 到 寻找 其他 方式 出去 .

少不得再寻头路，

[dəʊnt][biː; bi] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
Don't be greedy for wealth and status .
不 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .

别图富贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [gəʊ][tuː; tə] [ðæt] [mi'æzmə] - ['rɪdn] [pleɪs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['desələt] [steɪt] ?
How could one possibly go to that miasma - ridden place in such a desolate state ?
如何 可以 一 可能 去 到 那 瘴气 - 骑 地方 在 这样的 一个 荒凉 状态 ?

岂可郁郁到那烟瘴地方，

" ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['beriɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɪn][ðə; ði][sænd] ? "
" Living a life of burying your head in the sand ? "
" 活的 一个 生活 的 埋葬 你的 头 在 这 沙 ? "

埋头缩颈的过日子？”

[jæŋ] [dʒiː'æn] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬道：

" [taɪm] [flaɪz] , [taɪm] [flaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [ə'gen] ! "
" Time flies , time flies , it will never come again ! "
" 时间 苍蝇 , 时间 苍蝇 , 它 将要 绝不 来 再次 ! "

“‘时乎时乎不再来！’

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] - ['æbdikeit] [ðə; ði] [θrəʊn] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [rɪ'kluːs] .
After Emperor Daojun abdicated the throne , he became a recluse .
后 皇帝 - 退位 这 王座 , 他 成为 一个 隐士 .

道君皇帝传了宝位便是闲人，

[sʌm; səm][ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] .
Some imperial edicts could not be transmitted .
一些 帝国 法令 可以 不是 是 传输 .

诏旨一些传不通，

[let] [ə'ləʊn] [ˌjuː 'es] !
Let alone us !
让 独自的 我们 !

何况我等！

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['səʊdə][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" It's just that Soda is safe and sound . "
" 它是 只是 那 苏打 是 安全的 和 声音 . "

只索达命安时罢了。”

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [sed] :
Liang Shicheng said :
梁 石城 说 :

梁师成道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 .

“不是这般讲，

[θɪŋz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l] .
Things under heaven are still possible .
事物 在下面 天堂 是 仍然 可能的 .

天下事尚可为，

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][dʒʌst] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː][ɡəʊ] ?
Are we just going to let it go ?
是 我们 只是 去 到 让 它 去 ?

难道就罢了?

['mɪstə(r)] . [wæŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪ'dɪə] .
Mr . Wang must have a great idea .
先生 . 王 必须 有 一个 伟大的 主意 .

王老先生必有一个大主意,

[dəʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['spɪrɪt] [ɡet] [ðə; ði] ['betə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Don't let your own spirits get the better of you .
不 让 你的 自己的 烈酒 得到 这 更好的 的 你 .

不要把自家的气先馁了。”

[wæŋ] ['fuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Fu laughed and said :
王 傅 笑了 和 说 :

王黼笑道:

" [tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] , ['dʒentlmən] . . . "
" To be honest with you two , gentlemen . . . "
" 到 是 诚实的 和 你 二 , 先生们 . . . "

“实不瞒二位先生说,

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [maɪ] [sʌn] , [wæŋ] - , [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði]
I have already sent my son , Wang Chao'en , to the Jin camp to speak with the
我 有 已经 发送 我的 儿子 , 王 - , 到 这 斤 营 到 说话 和 这
['mɑːʃ(ə)l] , [bʌt; bət][wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd][ə; eɪ]['prɒpə(r)] [drɪŋk] [jet] .
marshal , but we haven't had a proper drink yet .
元帅 , 但 我们 还没有 有 一个 恰当的 喝 然而 .

我已使小儿王朝恩到金营与元帅粘没喝说了,

['dɑːəʊ] [wɪl] [suːn] ['kæptʃə(r)] .
Dao will soon capture Bianjing .
道 将要 很快 捕获 汴京 .

道不日攻破汴京,

[ðeɪ] [æb'dʌktɪd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [nɔːθ] .
They abducted the two emperors and took them north .
他们 被绑架 这 二 皇帝们 和 采取 他们 北 .

掳二帝北去,

" [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv]['tʃaɪnə] . "
" Establish a person of a different surname as the ruler of China . "
" 建立 一个 人 的 一个 不同的 姓 作为 这 统治者 的 中国 . "

立异姓之人为中国之主。”

[hiː; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪəd] [ænd; ənd] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He stroked his white beard and said with a smile :
他 抚摸 他的 白色的 胡须 和 说 和 一个 微笑 :

捻着白须笑吟吟的道:

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]
" How do you know that the three of us are not among those who have
" 如何 做 你 知道 那 这 三 的 我们 是 不是 之中 那些 WHO 有
[biːn] [ɪ'lektɪd] ? "
been elected ? "
到过 当选 ? "

“安知我三人不在议立之中?

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不消几日，

[ðen] [gʊd] [njuːz] [ə'raɪvd] .
Then good news arrived .
然后 好的 消息 到达的 .

便有好音。”

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ['lɪsnd] ,
Liang Shicheng listened ,
梁 石城 听着 ,

梁师成听了，

[ðeɪ] [laɪk] [k'ʌləz] .
They like colors .
他们 喜欢 颜色 .

喜动颜色，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [əʊld] ['mɪstə(r)] . [wæŋ] ['truːli] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd] ! "
" Old Mr . Wang truly has the ability to turn the tide ! "
" 老的 先生 . 王 真的 有 这 能力 到 转动 这 潮 ! "

“王老先生真有旋乾转坤手段！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz]
If it succeeds
如果 它 成功

若然事成，

[wiː; wi] [tuː] [wɪl] [duː; də] ['aʊə(r)] ['ʌtməʊst] [tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] .
We two will do our utmost to assist you .
我们 二 将要 做 我们的 极致 到 协助 你 .

我二人当尽心辅佐。”

[wæŋ] - :
Wang Fudao :
王 - :

王黼道：

" [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃeəd] . "
" Wealth and honor should be shared . "
" 财富 和 荣誉 应该 是 共享 . "

“富贵共之，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['liːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .
那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有泄漏。”

[səʊ] [ðeɪ] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
So they drank heartily .
所以 他们 喝 衷心地 .

于是开怀畅饮，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][bed] [drʌŋk] .
He returned to his bed drunk .
他 返回 到 他的 床 醉 .

大醉归寝。

['miːnwaɪl] , [wæŋ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ] .
Meanwhile , Wang Tiezhang received the order from the Prefect of Kaifeng .
同时 , 王 - 已收到 这 命令 从 这 长官 的 开封 .

却说王铁杖领了开封府尹之命，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)]
Disguised as a police officer
伪装 作为 一个 警察 官

扮作差官，

[krɒs] - [maʊθ] [weɪst] [naɪf] ,
Cross - mouth waist knife ,
叉 - 嘴 腰部 刀 ,

跨口腰刀，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kən'siːld] [ə; eɪ]['fɔːlkən] - ['feðəd] ['dægə(r)] .
He also concealed a falcon - feathered dagger .
他 还 暗 一个 鹘 - 羽毛 匕首 .

又藏鹘翎匕首，

[ðə; ði] [treɪl] [liːdz] [hɪə(r)] .
The trail leads here .
这 踪迹 线索 这里 .

一路踪迹来。

[wen] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] ,
When Cai Jing was with him ,
什么时候 蔡 景 曾是 和 他 ,

那蔡京一起，

[nɒt] [siːn] .
Not seen .
不是 已见 .

并不见影，

[wæŋ] ['fuː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [njuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Wang Fu and the other two knew they had arrived at Yongqiu Post Station .
王 傅 和 这 其他 二 知道 他们 有 到达的 在 永秋 邮政 车站 .

那王黼三人晓得落了雍丘驿、

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

黄昏时分，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fləʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They had already flown into the post station .
他们 有 已经 飞行 进入 这 邮政 车站 .

先已飞入驿垣，

['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Hiding behind the screen wall ,
隐藏 在后面 这 屏幕 墙 ,

闪在照壁后，

['piːpɪŋ] [æt; ət] [wæŋ] ['fuː] ,
Peeping at Wang Fu ,
偷窥 在 王 傅 ,

窥见王黼、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
Liang Shicheng drank together .
梁 石城 喝 一起 .

梁师成共饮。

[wɒt] [wæŋ] ['fuː][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
What Wang Fu was thinking .
什么 王 傅 曾是 思维 .

王黼所谈的心事，

[ai] [ˌʌndə'stʊd] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] ['sentəns] .
I understood every single sentence .
我 理解 每一个 单身的 句子 .

句句听得明白，

['stɪkɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] :
Sticking out his tongue :
粘性 出去 他的 舌头 :

吐着舌头：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz][səʊ] [ruːd] ! "
" This thief is so rude ! "
" 这 贼 是 所以 粗鲁的 ! "

“这贼如此无礼，

[nəʊ]['wʌndə(r)][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['priːfekt] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] !
No wonder the Minister and the Prefect wanted to kill him !
不 想知道 这 部长 和 这 长官 通缉 到 杀 他 !

怪不得尚书和府尹要杀他！”

[wʌns] [juːv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Once you've thought it through , you should take action .
一次 你已经 想法 它 通过 , 你 应该 拿 行动 .

思量就要动手，

[aɪm] [ə'freɪd] [məʊst] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə'weɪk] .
I'm afraid most people are still awake .
我是 害怕的 最多 人们 是 仍然 醒 .

恐怕人多未睡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] [left] .
They were alarmed and left .
他们 是 惊慌 和 左边 .

惊动走了。

[ɪn'djʊərɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Enduring until late at night ,
持久 直到 晚的 在 夜晚 ,

耐至夜深，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [fɑːst] [ə'sliːp] , [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They were all fast asleep , completely drunk .
他们 是 全部 快速地 睡着了 , 完全地 醉 .

俱已大醉熟睡，

[hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] .
His family members also went to rest in peace .
他的 家庭 成员 还 去 到 休息 在 和平 .

家人等亦去安息，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['dʒentli] ['əʊpənd] .
The door was gently opened .
这 门 曾是 轻轻地 打开 .

轻轻抉开了门，

[hiː; hi] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He slipped into the room .
他 滑倒了 进入 这 房间 .

闪入房中，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [læmp] .
Pick up the remaining lamp .
挑选 向上 这 其余的 灯 .

把残灯剔起，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [stɑːt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's easy to understand and start doing it .
它是 简单的 到 理解 和 开始 正在做 它 .

明白地好下手。

['siːɪŋ] [wæŋ] ['fuː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [ɒn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [bedz] ,
Seeing Wang Fu and the other two on their respective beds ,
看到 王 傅 和 这 其他 二 在 他们的 各自 床 ,

见王黼等三人各自在张床上，

[ðə; ði] ['snɔːrɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The snoring was deafening .
这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .

鼾声如雷。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ]['dægə(r)][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He took out a dagger from under the folds of his clothes .
他 采取 出去 一个 匕首 从 在下面 这 折叠 的 他的 衣服 .

在衣褶底取出匕首，

[ðæt] ['dægə(r)][wɒz; wəz]['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] .
That dagger was truly like a pool of autumn water .
那 匕首 曾是 真的 喜欢 一个 水池 的 秋天 水 .

那匕首真如一泓秋水，

[wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz]
Worth a thousand gold pieces
值得 一个 千 金子 件

价值千金，

[ə; eɪ] ['trɪk(ə)l] [ɒv; əv] [blʌd] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
A trickle of blood was drawn .
一个 涓涓细流 的 血 曾是 绘制 .

刺出了一缕血，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [deθ] .
Even if it means death .
甚至 如果 它 方法 死亡 .

即便身死。

[pɪk] [ʌp][ðə; ði]['dægə(r)] ,
Pick up the dagger ,
挑选 向上 这 匕首 ,

拿起匕首，

[pres] [jɔː(r); jə(r)] [θʌm] [daʊn] .
Press your thumb down .
按 你的 拇指 向下 .

将大指捺定，

[hiː; hi] [stæbd] [wæŋ] ['fuː][ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
He stabbed Wang Fu in the throat .
他 刺伤 王 傅 在 这 喉 .

向王黼咽喉一刺，

[ə'nʌðə(r)] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
Another payment was made .
其他 支付 曾是 制成 .

又复一缴，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Blood gushed out like a spring .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 春天 .

血如泉涌，

['truːli] [streɪt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,
Truly straight and upright ,
真的 直的 和 直立 ,

真勾直挺挺地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

并无声响。

[ðen] [tuː; tə] [jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Then to Yang Jian ,
然后 到 杨 建 ,

又向杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] , [tuː] ,
Liang Shicheng , two ,
梁 石城 , 二 ,

梁师成两个，

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [juːst] .
This method is also used .
这 方法 是 还 用过的 .

亦用此法，

[bɪ'fɔː(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before half a cup of tea was finished ,
前 一半 一个 杯子 的 茶 曾是 完成的 ,

不消半杯茶时，

[θriː] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Three wicked and treacherous officials ,
三 邪恶 和 奸诈 官员 ,

三个穷凶极恶的奸臣，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒentli] [sent] [tuː; tə] [hel] .
They were gently sent to hell .
他们 是 轻轻地 发送 到 地狱 .

轻轻送入地狱了。

[wæŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['dægə(r)] .
Wang Tiezhang looked at the dagger .
王 - 看起来 在 这 匕首 .

王铁杖看那匕首，

[nəʊ] ['blʌdsteɪn]
No bloodstains
不 血迹

毫无血污，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃiːθ] .
It is incorporated into the sheath .
它 是 公司 进入 这 鞘 .

纳入鞘中。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
He then drew his waist knife .
他 然后 画 他的 腰部 刀 .

又拔出腰刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] .
They cut off the heads of the three men .
他们 切 离开 这 头部 的 这 三 男人 .

将三人首级割下。

['hævɪŋ] [tuː] ['bɒdɪz] [baɪ] [wʌnz] [saɪd]
Having two bodies by one's side
拥有 二 身体 经过 一个人的 边

身边有二皮囊，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] ['ɪntuː][ðeə(r)] [pə'zeʃ(ə)n]
To take the head into their possession
到 拿 这 头 进入 他们的 拥有

将首级纳入囊中，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['lɪpstɪk] [bæk] [ɒn] .
He put the lipstick back on .
他 放 这 口红 后退 在 .

收了口线，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [weɪst] [naɪf] .
He also sheathed his waist knife .
他 还 鞘 他的 腰部 刀 .

把腰刀也入鞘中。

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [skɪn] [bæg] ,
Carrying a skin bag ,
携带 一个 皮肤 包 ,

背了皮囊，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [wɔːl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
He originally jumped off the wall behind the post station .
他 起初 跳了起来 离开 这 墙 在后面 这 邮政 车站 .

原从驿后墙上跳出，

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Those who know how to do it are never in a hurry .
那些 WHO 知道 如何 到 做 它 是 绝不 在 一个 匆忙 .

真是会者不忙，

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'spendɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['efət] .
Without expending the slightest effort .
没有 支出 这 丝毫 努力 .

不费一毫气力。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [lə'mentɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] :
An ancient sage once lamented in a poem :
一个 古老的 圣人 一次 哀叹 在 一个 诗 :

昔贤有诗叹曰：

['faʊndɪŋ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli] , ['kiːpɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['peti] ['piːp(ə)l] .
Founding a nation and inheriting a family , keeping away from petty people .
创立 一个 国家 和 继承 一个 家庭 , 保持 离开 从 小气 人们 .

开国承家远小人，

[ðəʊz] [huː] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪmplɪkeɪt] [ðeə(r)]['ruːlə(r)z] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['perɪʃ] .
Those who harm the people and implicate their rulers will also perish .
那些 WHO 伤害 这 人们 和 牵连 他们的 统治者 将要 还 沦 .

殃民陷主亦亡身。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv] [stentʃ] ['steɪnɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri]
A thousand years of stench staining history
一个 千 年 的 恶臭 染色 历史

千年遗臭污青史，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] ['skɑːlət] [rəʊb] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][waɪld] [ˌfɒsfə'resns] .
Jade belt and scarlet robe transformed into wild phosphorescence .
玉 腰带 和 猩红 长袍 转变 进入 荒野 磷光 .

玉带绯袍化野磷。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wæŋ] - ['kærid] [ðə; ði] ['leðə(r)] [bæg] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] ,
Leaving aside the fact that Wang Tiezhang carried the leather bag back to the prefect ,
离开 旁边 这 事实 那 王 - 携带 这 皮革 包 后退 到 这 长官 ,

不说王铁杖背了革囊去回府尹的话，

[naʊ] , [ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [gɒt] [ʌp] [æt; ət] [dɔːn] ,
Now , the escorting officer got up at dawn ,
现在 , 这 护送 官 得到 向上 在 黎明 ,

且说押差官五更起来，

[ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hʌri] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [trɪp] .
Urging them to hurry up with the trip .
敦促 他们 到 匆忙 向上 和 这 旅行 .

催趱行程。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [pækt] [ðeə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ɒn][ðə; ði] ['laɪvstɒk] .
The family members packed their belongings on the livestock .
这 家庭 成员 包装 他们的 财物 在 这 家畜 .

那些家人装束行李在牲口上，

[pliːz] [raɪz] , ['dʒentlmən] .
Please rise , gentlemen .
请 上升 , 先生们 .

请三位老爷起身。

[hiː; hi] [kɔːld] [ə'gen] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He called again but received no response .
他 称为 再次 但 已收到 不 回复 .

再唤不应，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Push it with your hand .
推 它 和 你的 手 .

把手去推，

[hɪz; ɪz][hændz][wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His hands were covered in blood .
他的 双手 是 涵盖 在 血 .

见血污满手。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ]['faɪə(r)][tuː; tə] [ʃaɪn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
He hurriedly took a fire to shine on it .
他 匆匆 采取 一个 火 到 闪耀 在 它 .

急忙拿火去照，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['hedləs] [kɔːpsiz] .
There were three headless corpses .
那里 是 三 无头 尸体 .

只见三个无头的死尸，

[hiː; hi] [leɪ] [stɪf] [ɪn][ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He lay stiff in the pool of blood .
他 躺 僵硬的 在 这 水池 的 血 .

直僵僵在血泊里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .

吓得魂魄俱丧。

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .
The escorting officer came to inspect it .
这 护送 官 来了 到 检查 它 .

押差官走来验视，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
Knowing he had been killed by his enemies ,
会心 他 有 到过 被杀 经过 他的 敌人 ,

晓得被仇家所杀，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He had no choice but to return to the capital to report the matter .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 到 报告 这 事情 .

只得自回京城申报。

[ðə; ði]['fæməli] [bɔːt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
The family bought the coffin .
这 家庭 买 这 棺材 .

家人买下棺木，

[ðə; ði] ['hedləs] [kɔːps] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
The headless corpse was placed in a coffin .
这 无头 尸体 曾是 放置 在 一个 棺材 .
将没头的死骸入殓，

[stɔː(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb]
Stored in the suburbs
存储 在 这 郊区
寄放郊外，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .
候旨发落。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [fɔksiz] [ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [relm] .
Fortunately , there are few foxes in the mortal realm .
幸运的是 , 那里 是 很少 狐狸 在 这 凡人 领域 .
阳间幸少狐群辈，

[ə; eɪ] [njuː] , [fə'rəʊʃəs] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
A new , ferocious spirit has been added to the underworld .
一个 新的 , 凶猛 精神 有 到过 额外 到 这 地狱 .
地府新添犷恶魂。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ðəʊz] [huː] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [ɪ'nɪʃieɪt] ['bɔːdə(r)] ['kɒnflɪkts] ,
Those who arbitrarily initiate border conflicts ,
那些 WHO 任意地 发起 边界 冲突 ,
擅开边衅者，

[wæŋ] ['fjuːi] .
Wang Fuye .
王 fuye .
王黼也。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['eksaɪld] ,
After being exiled ,
后 存在 放逐 ,
放逐之后，

[ðeɪ] [stɪl] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] [prə'pəʊzd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] .
They still presumptuously proposed establishing a different surname .
他们 仍然 狂妄地 建议的 建立 一个 不同的 姓 .
犹妄意议立异姓，

[hiː; hi]['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [əʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] .
He acted as if he owned the place .
他 行动 作为 如果 他 拥有 这 地方 .
俨然自居，

[ðɪs] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstərz] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [rɪ'dempʃn] !
This traitorous minister's crimes are beyond redemption !
这 叛徒 部长 犯罪 是 超过 赎回 !

贼臣罪通于天矣！

[wæŋ] - ['dægə(r)]
Wang Tiezhang's dagger
王 - 匕首

王铁杖之匕首，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['wɪs(ə)l] [fɜːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɒks] .
It will surely whistle first from the box .
它 将要 一定 哨 第一的 从 这 盒子 .

定然匣中先啸。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : [ðə; ði] ['hɪərəʊ] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] [mjuːl] [siːk] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] ; [hɪz; ɪz]
Chapter Twenty - Three : The Hero Riding a Green Mule Seeks a Retreat ; His
章 二十 - 三 : 这 英雄 骑术 一个 绿色的 骡子 寻求 一个 撤退 ; 他的
['tʃaɪldɪʃ] [geɪm] [ɒv; əv] ['pregnənsi] [liːdz] [tuː; tə] ['trɔːmə] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Childish Game of Pregnancy Leads to Trauma in the Capital
幼稚 游戏 的 怀孕 线索 到 创伤 在 这 首都

第二十三回 跨青骡英雄寻退步 演六甲儿戏陷神京

[naʊ] , [wen] [wæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] ,
Now , when Wang Tiezhang arrived at Yongqiu Post Station ,
现在 , 什么时候 王 - 到达的 在 永秋 邮政 车站 ,

却说王铁杖到雍丘驿里，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [gəʊld] ['dægə(r)] [tuː; tə] [stæb] [wæŋ] ['fuː] [tuː; tə] [deθ] .
He used a thousand - gold dagger to stab Wang Fu to death .
他 用过的 一个 千 - 金子 匕首 到 刺 王 傅 到 死亡 .

将千金匕首刺杀了王黼、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
Liang Shicheng ,
梁 石城 ,

梁师成，

[ðə; ði] [θriː] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [bæg] .
The three heads were cut off and put into a leather bag .
这 三 头部 是 切 离开 和 放 进入 一个 皮革 包 .

把三颗头割下纳入革囊，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['kaɪ'feŋ] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['priːfekt] .
He returned to Kaifeng and was reinstated as the prefect .
他 返回 到 开封 和 曾是 恢复 作为 这 长官 .

回到开封府复了府尹，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The head was presented for inspection .
这 头 曾是 呈现 为了 检查 .

将首级呈验。

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The prefect was overjoyed and said :
这 长官 曾是 欣喜若狂 和 说 :

府尹大喜道：

" [ðiːz] [θriː] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [hæv; həv] ['faɪnəli] [met] [ðeə(r)] [end] . "
" These three treacherous villains have finally met their end . "
" 这些 三 奸诈 反派 有 最后 遇见 他们的 结尾 . "

“这三个奸贼也有今日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] !
It will allow the world and future generations to breathe a sigh of relief !
它 将要 允许 这 世界 和 未来 几代人 到 呼吸 一个 叹 的 宽慰 !

可与天下后世吐气！

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [let] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
It's just a pity that Cai Jing was let off the hook .
它是 只是 一个 遗憾 那 蔡 景 曾是 让 离开 这 钩 .

只是可惜放过了蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn] !
Tong Guan !
童 关 !

童贯！”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Tiezhang said :
王 - 说 :

王铁杖道：

" [ðeɪ] ['siːkrətli] ['fɒləʊd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" They secretly followed him from the capital . "
" 他们 偷偷 随后 他 从 这 首都 . "

“从京城暗暗尾去，

[wæŋ] ['fuː] [stʊd] [ʌp] ,
Wang Fu stood up ,
王 傅 站立 向上 ,

只见王黼这一起，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
Cai Jing and his entourage were nowhere to be found .
蔡 景 和 他的 随行人员 是 无处 到 是 成立 .

那蔡京等并无踪迹，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [wei] [ðeɪ] [went] .
I wonder which way they went .
我 想知道 哪个 方式 他们 去 .

不知打哪一路去了。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

府尹道：

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

“不打紧，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [ə'raivz] [ɪn] [dænzuː] ,
And wait until he arrives in Danzhou ,
和 等待 直到 他 到达 在 儋州 ,

且等他到了儋州，

[diːl] [wɪð] [hɪm] ['sləʊli] .
Deal with him slowly .
交易 和 他 缓慢地 .

慢慢的处置他。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
Wang Tiezhang was richly rewarded .
王 - 曾是 丰富 奖励 .

重赏王铁杖，

[ɪn'strʌkt] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] ['mɪnɪstə(r)] [liː] .
Instruct him to reply to Minister Li .
指示 他 到 回复 到 部长 李 .

教去回复李尚书，

[ðə; ði] [θriː] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [sʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [baɪ'ɑːn] ['rɪvə(r)] .
The three heads were sunk in the Bian River .
这 三 头部 是 沉没 在 这 卞 河 .

把这三个首级沉于汴水之中，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ðə; ði] ['beɪlɪf] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The bailiff also came to report .
这 法警 还 来了 到 报告 .

那押差官也来申报。

[liː] [gæŋ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːsi] [hɔːl] .
Li Gang paid homage at the Ruisi Hall .
李 帮派 有薪酬的 尊敬 在 这 瑞思 大厅 .

李纲在睿思殿朝见。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [ai] [hæv; həv] ['pɑːd(ə)n] [wæŋ] ['fuː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] . "
" I have pardoned Wang Fu and others . "
" 我 有 赦免 王 傅 和 其他的 . "

“王黼等朕宽宥他，

[huː] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
Who knew he would be killed by his enemies at Yongqiu Post Station .
WHO 知道 他 会 是 被杀 经过 他的 敌人 在 永秋 邮政 车站 .

谁知在雍丘驿被仇家所杀，

[ðɪs] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ə'plaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
This can also be considered as applying for the punishment .
这 能 还 是 经过考虑的 作为 申请 为了 这 惩罚 .

也算做申了刑章。

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] .
There's no need to bring this up .
有 不 需要 到 带来 这 向上 .

这不必题起。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'triːt] .
However , the Jin soldiers did not retreat .
然而 , 这 斤 士兵 做过 不是 撤退 .

只是金兵不退，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wʌrid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am worried day and night .
我 是 担心 天 和 夜晚 .

朕日夜忧心，

[wɒt] ['strætədʒi][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðem; ðəm] ?
What strategy do you have to refuse them ?
什么 战略 做 你 有 到 拒绝 他们 ?

卿有何策可以拒之？”

[liː] - :
Li Gangdao :
李 - :

李纲道：

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [wei] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['tiːtʃə(r)z] ,
" The current way of cultivating teachers ,
" 这 当前的 方式 的 耕作 教师 ,

“现今种师道、

[jaʊ] - ['lɔɪəlɪst] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'sembəld] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Yao Pingzhong's loyalist army has already assembled at the city walls .
姚 - 保皇党 军队 有 已经 组装 在 这 城市 墙壁 .

姚平仲勤王之师已集城下，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [meɪ] ['sʌmən] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty may summon him immediately .
你的 威严 可能 召唤 他 立即地 .

陛下可即召见，

['bɪldɪŋ] [æn; ən]['ɔːltə(r)][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['dʒenərəlz]
Building an altar to appoint generals
建筑 一个 坛 到 委 将军们

筑坛拜将，

[ˌprezɪ'denʃl] [sɪks] ['ɑːmiz]
Presidential Six Armies
总统 六 军队

总统六军，

[ðen] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [kæn; kən][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] [ɪn][nəʊ] [taɪm] !
Then the Jin army can be pacified in no time !
然后 这 斤 军队 能 是 安抚 在 不 时间 !

则金兵不日可平矣！”

['empərə(r)] - ['əʊpənd] [ðə; ði] - [geɪt] .
Emperor Qinzong opened the Anshang Gate .
皇帝 - 打开 这 - 门 .

钦宗开安上门，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː] [gæŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm][ɪn] .
He ordered Li Gang to bring him in .
他 订购 李 帮派 到 带来 他 在 .

命李纲延入。

[ʃiː] [ʒɔŋʃi] [ɪz][əʊld][ænd; ənd]['venərəb(ə)l] .
Shi Zhongshi is old and venerable .
史 中石 是 老的 和 可敬 .

时种师道年高，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd][æz; əz] " [əʊld] [siːd] " .
They are known throughout the land as " Old Seed " .
他们 是 已知 自始至终 这 土地 作为 " 老的 种子 " .

天下称为“老种”。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Qinzong was delighted upon seeing it .
皇帝 - 曾是 高兴极了 之上 看到 它 .

钦宗一见甚喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

卿意如何？”

['ɑːftə(r)] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
After Zhong Shidao finished his audience with the emperor ,
后 钟 石岛 完成的 他的 观众 和 这 皇帝 ,

种师道朝见毕，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv]['wɔːfeə(r)] .
The Jurchens were ignorant of warfare .
这 女真 是 无知 的 战争 .

“金人不知兵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ləʊn] ['ɑːmi] , [diːp] [ɪn] ['enəmi] ['terətri] , ['pɒsəbli] [rɪ'tɜːn] ['seɪfli] ?
How could a lone army , deep in enemy territory , possibly return safely ?
如何 可以 一个 孤独 军队 , 深的 在 敌人 领土 , 可能 返回 安全 ?

岂有孤军深入而能善其归乎？”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" [ə; eɪ] [piːs] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [riːtʃt] . "
" A peace has already been reached . "
" 一个 和平 有 已经 到过 达到 . "

“业已讲和了。”

[ʃiː] ['dɑːəʊ] [rɪ'plaɪd] :
Shi Dao replied :
史 道 回复 :

师道对曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪð] ['mɪlətri] [ə'feəz] . "
" Your Majesty , I serve you with military affairs . "
" 你的 威严 , 我 服务 你 和 军队 事务 . "

“臣以军旅之事事陛下，

[ai][deə(r)][nɒt] [nəʊ] .
I dare not know .
我 敢 不是 知道 .

馀非所敢知也。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
The Battle of Chanyuan in the past ,
这 战斗 的 - 在 这 过去的 ,

昔日澶渊之役，

['empərə(r)] - ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] ['gʌvənd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Emperor Zhenzong single - handedly governed the country .
皇帝 - 单身的 - 轻而易举 受统治 这 国家 .

真宗皇帝独奋乾纲，

[kaʊ] [ʒʊn] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Kou Zhun advised the emperor to personally lead the expedition .
kou 准 建议 这 皇帝 到 亲自 带领 这 远征 .

寇准劝御驾亲征，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑːmiz] [sɔː] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kænəpi] ,
The six armies saw the imperial canopy ,
这 六 军队 锯 这 帝国 树冠 ,

六军望见御盖，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
They all shouted " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

皆呼万岁，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] .
Therefore , they were able to achieve reconciliation .
所以 , 他们 是 有能力的 到 达到 和解 .

故能成其和好，

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [piːs] [wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] .
A century of peace was achieved .
一个 世纪 的 和平 曾是 已达成 .

百年得以宁谧。

[ðə; ði][dʒɪn] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn'seɪʃəbli] ['griːdi] .
The Jin people are now insatiably greedy .
这 斤 人们 是 现在 贪得无厌 贪婪的 .

今金人逞无厌之求，

[tuː; tə] [siːd] [θriː] [taʊnz]
To cede three towns
到 放弃 三 城镇

要割三镇，

[ðeɪ] ['plʌndə] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][æz; əz] [rɪ'wɔːdz] .
They plundered gold and silver as rewards .
他们 掠夺 金子 和 银 作为 奖励 .

搜括金银犒物。

[ðə; ði] [θriː] [taʊnz] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] [ʃiːld] [fɔː(r); fə(r)] (['kaɪ'feŋ]) .
The three towns served as a protective shield for Bianjing (Kaifeng) .
这 三 城镇 服务 作为 一个 保护的 盾 为了 汴京 (开封) .

三镇为汴京之捍蔽，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
If you were to do so ,
如果 你 是 到 做 所以 ,

若一旦与之，

[ðen] [wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd] .
Then Bianjing was isolated .
然后 汴京 曾是 孤立 .

则汴京势孤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'fens] .
There is no natural defense .
那里 是 不 自然的 防御 .

无险可守。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːts] ,
The cost of the treats ,
这 成本 的 这 款待 ,

犒物之费，

['iːv(ə)n] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Even with all the strength of the world ,
甚至 和 全部 这 力量 的 这 世界 ,

虽竭天下之力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
It is still not enough .
它 是 仍然 不是 足够的 .

尚不能足。

[ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
The court officials were ignorant of the fundamental principles of governing a nation .
这 法庭 官员 是 无知 的 这 基本的 原则 的 治理 一个 国家 .

廷臣不知立国之本，

[bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [piːs] [ə'griːmənt] ,
But from the peace agreement ,
但 从 这 和平 协议 ,

但从和议，

[dɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [dʒɝːtʃənz]
Deceived by the Jurchens
受骗 经过 这 女真

被金人所欺，

[ðə; ði][lænd] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'pliːtɪd] [ɒv; əv][ɪts] [welθ] .
The land will be depleted of its wealth .
这 土地 将要 是 耗尽 的 它是 财富 .

将见财穷地削，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['fɒləʊd] .
The fate of the nation followed .
这 命运 的 这 国家 随后 .

国运随之。

[ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The Jurchens claimed to have an army of 100 , 000 .
这 女真 声称 到 有 一个 军队 的 - , - .

金人自称有兵十万，

[naʊ] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ænd; ənd] [jaʊ] - [liːd] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now , your humble servant and Yao Pingzhong lead a combined army of 300 , 000 to serve the king .
现在 , 你的 谦逊的 仆人 和 姚 - 带领 一个 合并 军队 的 - , - 到 服务 这 国王 .

今臣与姚平仲勤王之师共三十万，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] - , - ['ɑːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There are still 70 , 000 archers in the city .
那里 是 仍然 - , - 弓箭手 在 这 城市 .

城中弓弩手尚有七万，

[wɪð] ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] ,
With several times the number ,
和 一些 时代 这 数字 ,

以数倍之众，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [rɪ'fjuːz] ?
Why can't we refuse ?
为什么 不能 我们 拒绝 ?

岂不能相拒?

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] , [ðeɪ] [kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
When they are exhausted , they can cross the river .
什么时候 他们 是 筋疲力尽的 , 他们 能 叉 这 河 .

待其力尽渡河，

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
They dispatched troops to pursue them .
他们 已派出 军队 到 追求 他们 .

遣兵追蹑，

[ɪn'vaɪt] [ðeə(r)] ['bægɪdʒ] ,
Invite their baggage ,
邀请 他们的 行李 ,

邀其辎重，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
Take back the children
拿 后退 这 孩子们

夺还子女，

[meɪk] [ðem; ðəm] ['fɪəf(ə)l] .
Make them fearful .
制作 他们 可怕 .

使彼畏惧，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [ə'gen] !
They will never dare to invade the south again !
他们 将要 绝不 敢 到 入侵 这 南 再次 !

再不敢南侵矣！”

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Qinzong was overjoyed and said :
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

钦宗大喜道：

" [ai] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] . "
" I know you are experienced and capable . "
" 我 知道 你 是 经验丰富的 和 有能力的 . "

“朕知卿老成练达，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He was well - versed in military strategy .
他 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

深晓兵机。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['priːfekt] [ænd; ənd] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn]
He was immediately appointed as the Assistant Prefect and Pacification
他 曾是 立即地 任命 作为 这 助手 长官 和 和解
[kə'mɪʃənə(r)] .
Commissioner .
专员 .

即拜同知宣抚使，

[kə'mɑːnd] [ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Command the engineers from all directions ,
命令 这 工程师 从 全部 方向 ，

统四方勤工兵，

[jaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Yao Pingzhong was appointed as the Commander - in - Chief .
姚 - 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 .

以姚平仲为都统制。

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)]
Seeking the Way of the Master
寻求 这 方式 的 这 掌握

种师道、

[liː] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [tə'geðə(r)] .
Li Gang and others exited the palace gate together .
李 帮派 和 其他的 退出 这 宫殿 门 一起 .

李纲同出朝门，

['mɪlətri] [kwɪ'ziːn]
Military cuisine
军队 美食

料理军事，

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['faɪtɪŋ] [ɪz] [nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
The recent fighting is not discussed here .
这 最近的 斗争 是 不是 讨论 这里 .

克日交战不题。

['miːnwaɪl] , [liː] - [sɔː] [ðæt] ['empərə(r)] - ['trʌstɪd] [əʊld] [dʒɒŋ] ,
Meanwhile , Li Bangyan saw that Emperor Qinzong trusted Old Zhong ,
同时 ， 李 - 锯 那 皇帝 - 可信 老的 钟 ，

却说李邦彦见钦宗信任老种，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

慌忙奏道：

['mɑːstə(r)] [dʒɒŋ] [ɪz][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
Master Zhong is old and frail .
掌握 钟 是 老的 和 脆弱 .

“种师道年已衰迈，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] .
Moreover , he was ill .
而且 ， 他 曾是 患病的 .

况且有病，

[laɪk] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Like a candle in the wind
喜欢 一个 蜡烛 在 这 风

如风中之烛，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
How can he be fit to be a general ?
如何 能 他 是 合身 到 是 一个 一般的 ?

岂堪为大将?

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɪəs] [ə'tæk] .
The Jin army launched a fierce attack .
这 斤 军队 发射 一个 凶猛的 攻击 .

金兵攻围甚急,

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][wʌn]['bæt(ə)l] ,
If we are defeated in one battle ,
如果 我们 是 战败 在 一 战斗 ,

倘一战而败,

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [bʌt; bət] ['kænɒt] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Your Majesty desires to be a commoner but cannot attain it .
你的 威严 欲望 到 是 一个 平民 但 不能 达到 它 .

陛下求为匹夫而不可得,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [taʊnz] ?
What is the meaning of the three towns ?
什么 是 这 意义 的 这 三 城镇 ?

何有于三镇?

[wɒt] [ə'baʊt] [gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] ?
What about gold , silver , and other such things ?
什么 关于 金子 , 银 , 和 其他 这样的 事物 ?

何有于金银等物?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] .
It would be better to advocate for peace talks .
它 会 是 更好的 到 提倡 为了 和平 会谈 .

莫若力主和议,

[ðen] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
Then the nation will have the peace and security of Mount Tai .
然后 这 国家 将要 有 这 和平 和 安全 的 山 泰 .

则国家有泰山之安、

" [æz; əz]['sɒlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] ! "
" As solid as a rock ! "
" 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 ! "

磐石之固矣!”

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .
Emperor Qinzong was filled with anxiety .
皇帝 - 曾是 已填 和 焦虑 .

钦宗心中惶惑,

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Bangchang ,
张 - ,

复以张邦昌、

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['plænɪŋ] ,
For the purpose of planning ,
为了 这 目的 的 规划 ,

为计议使,

[ðeɪ] [sent] [kɪŋ] [kæŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [piːs] .
They sent King Kang to the Jin camp as a hostage to negotiate peace .
他们 发送 国王 炕 到 这 斤 营 作为 一个 人质 到 谈判 和平 .

奉康王构往金营为质求成。

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Bangchang ,
张 - ,

张邦昌、

[kɪŋ] [kæŋ] [krɒst] [ðə; ði] [məʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [rɑːft] .
King Kang crossed the moat on a raft .
国王 炕 交叉 这 护城河 在 一个 筏 .

康王秉筏渡濠，

[frɒm; frəm] [nuːn] [tuː; tə] [naɪt]
From noon to night
从 中午 到 夜晚

自午至夜分，

- [kæmp] .
Shidajin Camp .
- 营 .

始达金营。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒŋg(ə)lz] :
The Way of the Mongols :
这 方式 的 这 蒙古人 :

斡离不道：

" [piːs] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] . "
" Peace has been reached . "
" 和平 有 到过 达到 . "

“和议已成，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊθ] [ænd; ənd] [weɪdʒ] [wɔː(r)] ?
How can you break your oath and wage war ?
如何 能 你 休息 你的 誓言 和 工资 战争 ?

何得违誓用兵？”

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Zhang Bangchang was terrified .
张 - 曾是 恐惧 .

张邦昌恐惧，

['wiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 , 他 说 :

涕泣对道：

" [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [truːps] [ɪz] [liː] ['gæŋz] . . . "
" The use of troops is Li Gang's . . . "
" 这 使用 的 军队 是 李 帮派的 . . . "

“用兵乃李纲、

[jaʊ] -
Yao Pingzhong'er
姚 -

姚平仲耳，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
This was not the intention of the imperial court .
这 曾是 不是 这 意图 的 这 帝国 法庭 .

非朝廷意也。”

[kɪŋ] [kæŋ] [stʊd] [tɔːl] ,
King Kang stood tall ,
国王 炕 站立 高的 ,

康王屹立，

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The color remains unchanged .
这 颜色 遗迹 未更改 .

颜色自若，

['slaɪtli] [ˌʌn'mu:vd] .
Slightly unmoved .
轻微地 不动 .

略不为动。

- ['wu:'li:] [dɪd] [nɒt] ['vælju:] [hɪm] ['haɪli] .
Wanyan Wuli did not value him highly .
- wuli 做过 不是 价值 他 高度 .

斡离不甚是重他，

[kɪŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
King Kang was ordered to return .
国王 炕 曾是 订购 到 返回 .

命康王还，

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [prɪns] [su:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
Furthermore , Prince Su was taken as a hostage .
此外 , 王子 苏 曾是 已采取 作为 一个 人质 .

更以肃王枢为质。

[li:] - [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Li Bangyan then reported :
李 - 然后 据报道 :

李邦彦又奏：

" [pli:z] [dɪs'mɪs] [li:] [gæŋ] . "
" Please dismiss Li Gang . "
" 请 解雇 李 帮派 . "

“乞罢李纲，

[tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði]['gəʊldən][mæn] .
To thank the golden man .
到 感谢 这 金的 男人 .

以谢金人。”

['empərə(r)] - [ə'gri:d] .
Emperor Qinzong agreed .
皇帝 - 同意 .

钦宗从之。

[ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] ['stju:d(ə)nt] [tʃɛn] [dɒŋ] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['rezɪdənts] [tu:; tə] [səb'mɪt]
Imperial Academy student Chen Dong led tens of thousands of residents to submit
帝国 学院 学生 陈 董 引领 十 的 数千 的 居民 到 提交
[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , ['steɪtɪŋ] :
a memorial to the throne , stating :
一个 纪念馆 到 这 王座 , 声明 :

太学生陈东率都民数万人上书言：

[li:] [gæŋ] [risk] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Li Gang risked his life .
李 帮派 冒险 他的 生活 .

“李纲奋不顾身，

['beərɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Bearing the weight of the world ,
轴承 这 重量 的 这 世界 ,

任天下之重，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He was a minister of the state .
他 曾是 一个 部长 的 这 状态 .

所谓社稷之臣也。

[liː] - ,
Li Bangyan ,
李 - ,

李邦彦、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˌmiːdi'əʊkə(r)] , ['dʒeləs] , [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] .
Zhang Bangchang and others were mediocre , jealous , and resentful .
张 - 和 其他的 是 平庸 , 嫉妒的 , 和 不满 .

张邦昌等庸谬忌嫉，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɒnəmi] ,
Disregarding the national economy ,
不予理会 这 国家的 经济 ,

不恤国计，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
He is a traitor to the state .
他 是 一个 叛徒 到 这 状态 .

所谓社稷之贼也。

['fɪrɪŋ] [liː] ['gæŋz] [sək'ses] ,
Fearing Li Gang's success ,
恐惧 李 帮派的 成功 ,

恐李纲成功，

[əb'strʌkʃn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɪntərɪm] ['pɪəriəd]
Obstruction during the interim period
梗阻 期间 这 临时 时期

乘间阻挠，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːlən] ['gəʊldən][mæn] .
This is exactly the plan of the fallen golden man .
这 是 确切地 这 计划 的 这 倒下 金的 男人 .

正堕金人之计。

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['freɪmwɜːk] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] -
He begged for the restoration of the framework and dismissed Bangyan
他 乞求 为了 这 恢复 的 这 框架 和 解雇 -
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

乞复纲而斥邦彦等。”

[liː] - [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ɪn]['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
Li Bangyan was unaware of the turmoil in human relationships .
李 - 曾是 不知情 的 这 动荡 在 人类 关系 .

李邦彦尚不知人情汹汹，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['stepɪŋ] ,
Shaking his head and stepping ,
摇晃 他的 头 和 步进 ,

摆着头踏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was summoned to the capital .
他 曾是 被召唤 到 这 首都 .

传呼入朝。

[tʃɛn] [dɒŋ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hɪm] ,
Chen Dong went straight to him ,
陈 董 去 直的 到 他 ,

陈东直至其前，

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [juː; jʊ] ['wɜːθləs] ['skaʊndrəl] , "
" You worthless scoundrel , "
" 你 毫无价值 恶棍 , "

“你这伴食庸流，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn]
Stealing the throne
偷窃 这 王座

窃取大位，

['ædvəkeɪtɪŋ] [piːs] [tɔːks] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
Advocating peace talks at the expense of loyal ministers .
倡导 和平 会谈 在 这 费用 的 忠诚 部长们 .

主和议而害忠臣。

[duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['treitə] [huː] [hæv; həv] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Do not kill the traitors who have ruined the country .
做 不是 杀 这 叛徒 WHO 有 毁坏 这 国家 .

不杀误国之贼，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] ?
How can I apologize to the world ?
如何 能 我 道歉 到 这 世界 ?

何以谢天下！”

[dɪ'strɔɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [hæt]
Destroy clothes and hat
破坏 衣服 和 帽子

毁裂衣冠，

[hiː; hi] [θruː] ['pʌntʃɪz] ['waɪldli] .
He threw punches wildly .
他 扔 拳击 疯狂地 .

挥拳乱打。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [ðæt] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The people beat the drum that was used to petition the emperor .
这 人们 打 这 鼓 那 曾是 用过的 到 请愿 这 皇帝 .

百姓挝破登闻鼓，

[ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise was deafening .
这 噪音 曾是 震耳欲聋 .

喧声动地。

[kə'mɑːndə(r)] [wæŋ] - [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] :
Commander Wang Zongchu tried his best to explain :
指挥官 王 - 尝试 他的 最好的 到 解释 :

殿帅王宗湛极力救解道：

" [ɔːl] ['stjʊdnts] , [pliːz] [liːv] . "
" All students , please leave . "
" 全部 学生 , 请 离开 . "

“诸生且退，

" [ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I will report this to you . "
" 我 将要 报告 这 到 你 . "

待我奏闻。”

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə]['empərə(r)] - :
Your Excellency reported to Emperor Qinzong :
你的 阁下 据报道 到 皇帝 - :

启奏钦宗道：

['piːpəlz] [hɑːts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
People's hearts have changed .
人们的 心 有 已更改 .

“人心已变，

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['kwɪkli] [ˌriːɪn'steɪt] [liː] [gæŋ] .
I urge you to quickly reinstate Li Gang .
我 敦促 你 到 迅速地 恢复 李 帮派 .

乞亟复李纲，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz] .
To avoid any unforeseen circumstances .
到 避免 任何 意外 情况 .

以免生变。”

['empərə(r)] - [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnək] [dʒuː] [gɒŋ] [tuː; tə] ['sʌmən] [liː] [gæŋ] .
Emperor Qinzong then ordered the eunuch Zhu Gong to summon Li Gang .
皇帝 - 然后 订购 这 宦官 朱 锣 到 召唤 李 帮派 .

钦宗遂命内侍朱拱去宣李纲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [æz; əz] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] .
He was reinstated as Right Vice Minister of the Ministry of Personnel .
他 曾是 恢复 作为 正确的 副 部长 的 这 部 的 人员 .

复为尚书右丞，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was appointed as the commander in charge of the defense of the four sides of the capital .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 在 收费 的 这 防御 的 这 四 侧面 的 这 首都 .

充京城四面防御使。

[ðə; ði] ['juːnək] [wɒz; wəz] [əʊ'biːs] [ænd; ənd] [lækt] [geɪt] .
The eunuch was obese and lacked gait .
这 宦官 曾是 肥胖 和 缺乏 步态 .

内侍失拱躯体肥胖，

['wɔːkɪŋ] ['veri] ['sləʊli] ,
Walking very slowly ,
步行 非常 缓慢地 ,

行步甚迟，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The people were furious and said :
这 人们 是 狂怒 和 说 :

百姓大怒道：

" [juː; jʊ] ['kæsˌtreɪtid] [dɒg] , "
" You castrated dog , "
" 你 阉割 狗 , "

“你这阉狗，

['ɔːlweɪz] ['æktɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː'θɒrəti]
Always acting on his own authority
总是 表演 在 他的 自己的 权威

一向专权用事，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪz] !
Deceiving the wise !
欺骗 这 明智的 !

蒙蔽圣聪！

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] ['sʌmən] [liː] [gæŋ] .
Now you are to summon Li Gang .
现在 你 是 到 召唤 李 帮派 .

今着你宣召李纲，

[dɪ'lɪbərətli] [dɪ'leɪɪŋ]
Deliberately delaying
故意地 延迟

故意迟慢，

[,disə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] !
Disobeying the imperial edict !
违抗命令 这 帝国 法令 !

违背圣旨！”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They were cut into pieces in an instant .
他们 是 切 进入 件 在 一个 立即的 .

众人顷刻脔割了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['juːnəks] .
They also killed more than ten eunuchs .
他们 还 被杀 更多的 比 十 太监 .

并杀内侍十馀人。

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
An imperial edict summoned Zhong Shidao to enter the city to suppress the rebellion .
一个 帝国 法令 被召唤 钟 石岛 到 进入 这 城市 到 压制 这 叛乱 .

诏趋种师道入城弹压，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ə'raɪvd] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
The teacher arrived by carriage .
这 老师 到达的 经过 运输 .

师道乘舆而至。

[ðə; ði] [kraʊd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] :
The crowd lifted the curtain and looked :
这 人群 抬起 这 窗帘 和 看起来 :

众褰帘看道：

" [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz] [maɪ] ['hʌzbənd] ! "
" He really is my husband ! "
" 他 真的 是 我的 丈夫 ! "

“果是我相公也！”

[wɪð] [wʌn] [kə'mɑːnd] ,
With one command ,
和 一 命令 ,

一麾，

[ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [dɪ'spɜːst] .
The voices dispersed .
这 声音 分散的 .

声喏而散。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [liː] [gæŋ] [ænd; ənd] [dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] ,
At present , Li Gang and Zhong Shidao ,
在 展示 , 李 帮派 和 钟 石岛 ,

当下李纲与种师道、

[jaʊ] - [dɪ'skʌst] [əd'vɑːnsɪŋ] [truːps] .
Yao Pingzhong discussed advancing troops .
姚 - 讨论 前进 军队 .

姚平仲商议进兵，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

师道曰：

" [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [mə'mentəm] [ɪz][dʒʌst] [ɪk'spændɪŋ] , "
" The enemy's momentum is just expanding , "
" 这 敌人的 势头 是 只是 扩展 , "

“敌势方张，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pleɪs(ə)nsi] .
There is no room for complacency .
那里 是 不 房间 为了 自满 .

不可侥幸。

[wen] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [skuːl] . . .
When my younger brother arrives at the school . . .
什么时候 我的 年轻 兄弟 到达 在 这 学校 . . .

待我舍弟师中到来，

[hiː; hi][hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] .
He had 20 , 000 soldiers .
他 有 - , - 士兵 .

他有关兵二万，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [huː] [pə'zes] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][pɪksjuː] .
They are all people who possess the spirit of Pixiu .
他们 是 全部 人们 WHO 具有 这 精神 的 貔貅 .

皆是貔貅之士，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [sək'siːd] .
Only then can we work together to succeed .
仅有的 然后 能 我们 工作 一起 到 成功 .

方可并力成功。”

[liː] [gæŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Li Gang nodded in agreement .
李 帮派 点头 在 协议 .

李纲唯唯。

[pɪŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Ping Zhong said :
平 钟 说 :

平仲道：

" [hæz; həz] [biːn] [ɪn]['deɪndʒə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Bianjing has been in danger for a long time . "
" 汴京 有 到过 在 危险 为了 一个 长的 时间 . "

“汴京危困已久，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd]['taɪəd] ,
Your father is anxious and tired ,
你的 父亲 是 焦虑的 和 疲劳的 ,

君父焦劳，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
The people were in dire straits .
这 人们 是 在 可怕的 海峡 .

士民倒悬。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] - , - [vɪk'tɔːriəs] ['səʊldʒəz] .
We now have 300 , 000 victorious soldiers .
我们 现在 有 - , - 胜利者 士兵 .

今有胜兵三十万，

[wiː; wi][kæn; kən] [faɪt] .
We can fight .
我们 能 斗争 .

可以一战，

[waɪ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [kʌm] ?
Why wait for a teacher to come ?
为什么 等待 为了 一个 老师 到 来 ?

何必要等师中来?

[ɪf] [juː; jʊ]['lɪŋgə(r)][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ə'raɪv]
If you linger and do not arrive
如果 你 萦绕 和 做 不是 到达

若逗留不至，

" [ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [luːz] [ðə; ði] [wɜːrldz] [həʊp] . "
" I fear I will lose the world's hope . "
" 我 害怕 我 将要 失去 这 世界的 希望 . "

恐失天下之望。”

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['tiːtʃɪŋz] .
He did not heed the teacher's teachings .
他 做过 不是 注意 这 老师的 教义 .

师道不听。

[jaʊ] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][ɪn]['æŋgə(r)] .
Yao Pingzhong returned to camp in anger .
姚 - 返回 到 营 在 愤怒 .

姚平仲忿然回营，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The generals and officers were summoned to discuss the matter .
这 将军们 和 警官 是 被召唤 到 讨论 这 事情 .

召将校计议道：

" ['mɑːstə(r)] [dʒɒŋ] [ɪz] ['truːli] [æn; ən][əʊld] , [ɪn'kɒmpɪtənt] [fuːl] ! "
" Master Zhong is truly an old , incompetent fool ! "
" 掌握 钟 是 真的 一个 老的 , 不称职的 傻子 ! "

“种师道真是老悖无能！

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

身为都将，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Holding a large army ,
保持 一个 大的 军队 ,

手握重兵，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['kwɪkli] ,
Unwilling to fight quickly ,
不情愿 到 斗争 迅速地 ,

不肯速战,

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
We must wait for the arrival of the teacher .
我们 必须 等待 为了 这 到达 的 这 老师 .

必要等师中到来。

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm]
This is nothing more than a desire for fame and fortune arising from
这 是 没有什么 更多的 比 一个 欲望 为了 名声 和 财富 产生 从
[wʌn] [sɔːs] !
one source !
一 来源 !

此不过功名欲出于一门耳!

[maɪ] [jaʊ] ['fæməli][hæz; həz] [biːn] ['dʒenərəlz][ɒv; əv] ['ʃɑːn'ʃiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
My Yao family has been generals of Shanxi for generations .
我的 姚 家庭 有 到过 将军们 的 山西 为了 几代人 .

我姚氏世为山西大将,

[haʊ] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dʒɒŋ] ['fæməli] !
How inferior to the Zhong family !
如何 下 到 这 钟 家庭 !

何弱于种家!

[ai][led][maɪ] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [ə'ləʊn] .
I led my 20 , 000 elite troops alone .
我 引领 我的 - , - 精英 军队 独自的 .

我独驱麾下二万精兵,

[gəʊ][tuː; tə] - .
Go to Tuomugang .
去 到 - .

去驼牟冈,

['ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
After breaking through the Jin camp ,
后 打破 通过 这 斤 营 ,

自破金营,

['kæptʃə(r)] - - [ə'laɪv] .
Capture Wanyan Zongbi alive .
捕获 - - 活 .

生擒斡离不,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][suː] .
They returned with the King of Su .
他们 返回 和 这 国王 的 苏 .

奉肃王而还,

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [wɜːld] - ['ʃeɪkɪŋ] [ə'tʃiːvmənt] ?
Wouldn't that be a world - shaking achievement ?
不会 那 是 一个 世界 - 摇晃 成就 ?

岂不成震世之功,

[ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['ʌtəli] [hjuː'mɪlieɪtɪd] !
That old scoundrel is utterly humiliated !
那 老的 恶棍 是 完全地 受辱 !

羞杀那老悖!”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [faɪt] .
All the officers and soldiers were eager to fight .
全部 这 警官 和 士兵 是 渴望的 到 斗争 .

众将校皆踊跃愿战，

[jaʊ] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Yao Pingzhong was overjoyed .
姚 - 曾是 欣喜若狂 .

姚平仲大喜。

[ˈðeəfɔː(r)] , - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Therefore , 20 , 000 elite troops were selected .
所以 , - , - 精英 军队 是 已选 .

遂挑选精兵二万，

[ðə; ði] [ˈwepənz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɑːp] .
The weapons were sharp .
这 武器 是 锋利的 .

兵器锋利，

[ðə; ði] [ˈɑːmə(r)] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɒf] [æt; ət] [dʌsk] [təˈmɒrəʊ] .
We will set off at dusk tomorrow .
我们 将要 放 离开 在 黄昏 明天 .

待明日黄昏进发，

[ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənt] [hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The deployment has been finalized .
这 部署 有 到过 最终定稿 .

部署已定。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ,
Who would have thought that he had a general under his command ,
WHO 会 有 想法 那 他 有 一个 一般的 在下面 他的 命令 ,

谁料麾下有一种将，

[ˈvaɪəleɪtɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs]
Violating military orders
违反 军队 订单

犯了军令，

[jaʊ] - [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Yao Pingzhong ordered the execution .
姚 - 订购 这 执行 .

姚平仲喝令斩首，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] [hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] ,
From the moment he begged for mercy ,
从 这 片刻 他 乞求 为了 怜悯 ,

从将请饶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɑːd(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 .

免了罪，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈlæʃɪz] .
Give him a hundred lashes .
给 他 一个 百 睫毛 .

打一百棍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He was holding a grudge in his heart .
他 曾是 保持 一个 怨恨 在 他的 心 .

正怀恨在心，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [gəʊld] [kæmp] ,
Upon hearing that they were going to the Young Gold Camp ,
之上 听力 那 他们 是 去 到 这 年轻的 金子 营 ,

闻知去幼金营，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗思道：

" [waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] ? "
" Why not go and inform the Jin camp ? "
" 为什么 不是 去 和 通知 这 斤 营 ? "

“何不去通报金营？

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [vent] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ,
Not only did it vent this hatred ,
不是 仅有的 做过 它 发泄 这 仇恨 ,

不唯泄了这恨，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'teɪnd] .
Moreover , wealth and status can be attained .
而且 , 财富 和 地位 能 是 已达到 .

抑且富贵可图。”

[səʊ] [hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
So he secretly went to the Jin camp .
所以 他 偷偷 去 到 这 斤 营 .

遂偷出到金营，

[rɪ'pɔːts] [ænd; ənd] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] .
Reports and mediation are inseparable .
报告 和 调解 是 形影不离 .

报与斡离不，

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
Preparations have been made .
准备工作 有 到过 制成 .

已作准备。

[jaʊ] [pɪŋ] [stretʃt] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
Yao Ping stretched out until the first watch of the night .
姚 平 拉伸 出去 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

姚平伸至初更时分，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn] [ðeə(r)] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔːs] - [ʃeɪpt] [belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[hiː; hi] [led] - , - ['səʊldʒəz] [tuː; tə] - .
He led 20 , 000 soldiers to Tuomugang .
他 引领 - , - 士兵 到 - .

领二万雄兵到驼牟冈来。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [drʌmz] ['biːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
Hearing the drums beating at the third watch from within the Jin camp ,
听力 这 鼓 殴打 在 这 第三 手表 从 之内 这 斤 营 ,

听得金营内鼓打三更，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['æntləz] ,
Arrange the antlers ,
安排 这 鹿角 ,

排开鹿角，

[ʃaʊt] " [tʃɑːdʒ] ! "
Shout " Charge ! "
喊 " 收费 ! "

大喊杀入，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] ['vɪlɪdʒ] .
It was an empty village .
它 曾是 一个 空的 村庄 .

是个空寨。

[jaʊ] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Yao Pingzhong was greatly surprised .
姚 - 曾是 非常 惊讶 .

姚平仲大惊，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

知是中计，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'triːtɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .

连忙退兵。

['əʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [hɔːn] ['kænənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
Only the sound of horn cannons could be heard .
仅有的 这 声音 的 喇叭 大炮 可以 是 听到 .

只闻号炮连声，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They attacked from all directions .
他们 遭到攻击 从 全部 方向 .

四面八方的杀来，

[ɔːl'ðəʊ] [jaʊ] - [wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Yao Pingzhong was brave ,
虽然 姚 - 曾是 勇敢的 ,

姚平仲虽然英勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['ɒnslɔːt] [ɒv; əv] - , - ['səʊldʒəz] ?
How could they withstand the onslaught of 100 , 000 soldiers ?
如何 可以 他们 经受 这 猛攻 的 - , - 士兵 ?

怎当十万大兵攒杀拢来。

[raɪz] [ʌp] [wɪð] [dɪ'vaɪn] [mait] ,
Rise up with divine might ,
上升 向上 和 神圣的 可能 ,

奋起神威，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] .
Cut a bloody path .
切 一个 血腥 小路 .

杀条血路，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['gəʊldən] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
They escaped the golden enclosure .
他们 逃脱 这 金的 外壳 .

出得金围。

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ɔːl] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['səʊldʒəz] ['perɪʃt] .
All 20 , 000 elite soldiers perished .
全部 - , - 精英 士兵 遇难 .

二万雄兵尽皆陷没，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ænd; ənd] [wʌn] [hɔːs] [rɪ'meɪnd] .
Only one person and one horse remained .
仅有的 一 人 和 一 马 剩余 .

只剩得一人一骑。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹道：

" ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [bles] [ðə; ði] [greɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" Heaven does not bless the Great Song Dynasty . "
" 天堂 做 不是 保佑 这 伟大的 歌曲 王朝 . "

"皇天不佑大宋，

[waɪ] [kænt] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem 'iː] [sək'siːd] ?
Why can't you make me succeed ?
为什么 不能 你 制作 我 成功 ?

何不能使我成功也！"

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泣数行下，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [wiːk] , "
" The lord is weak , "
" 这 主 是 虚弱的 , "

"主上懦弱，

[liː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] .
Li Bangyan and others strongly advocated for peace talks .
李 - 和 其他的 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

李邦彦等力主和议，

['əʊnli] [liː] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Only Li Gang was loyal to the country .
仅有的 李 帮派 曾是 忠诚 到 这 国家 .

独有李纲一人忠心为国，

[hiː; hi] ['strɒŋli] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)] .
He strongly urged them to go to war .
他 强烈 敦促 他们 到 去 到 战争 .

极劝交战。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army has been wiped out .
这 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 .

今全军覆没,

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðəʊz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
How can I face those treacherous officials ?
如何 能 我 脸 那些 奸诈 官员 ?

有何面目去见那班奸党?

[dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [ɪz]['pruːd(ə)nt][ænd; ənd] ['stedi] .
Zhong Shidao is prudent and steady .
钟 石岛 是 谨慎 和 稳定的 .

种师道持重,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [skəuldid] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['rekləs] [ænd; ənd] [breɪv] .
They also scolded me for being reckless and brave .
他们 还 责骂 我 为了 存在 鲁莽 和 勇敢的 .

也嗔我恃勇轻进了。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Although there is still hope for the future .
虽然 那里 是 仍然 希望 为了 这 未来 .

虽然后会可图,

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] !
A true man will not tolerate the humiliation of others !
一个 真的 男人 将要 不是 容忍 这 屈辱 的 其他的 !

大丈夫岂受他人之辱!

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)] [kɪl] [maɪ'self] ! "
" I'd rather kill myself ! "
" ID 相当 杀 我 ! "

不如自刎!”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .

遂抽出佩刀。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道:

" [welθ] , [feɪm] , [ænd; ənd] [sək'ses] [ɪn] [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['bʌbəlz] ['fləʊtɪŋ] [ɒn] ['wɔːtə(r)] . "
" Wealth , fame , and success in life are like bubbles floating on water . "
" 财富 , 名声 , 和 成功 在 生活 是 喜欢 气泡 漂浮的 在 水 . "

“人生富贵功名如水上浮沤,

['iːv(ə)n] [ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
Even if success is achieved ,
甚至 如果 成功 是 已达成 ,

纵使成得功来,

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz] [kɪld] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [ɪz] [kʊkt] .
Even the rabbit is killed after the hound is cooked .
甚至 这 兔子 是 被杀 后 这 猎犬 是 煮熟 .

也不免兔死狗烹,

[wen] [ðə; ði] [bɜ˞dz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [gɒn] , [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɪz] [pʊt] [ə'weɪ] .
When the birds are all gone , the bow is put away .
什么时候 这 鸟类 是 全部 已消失 , 这 弓 是 放 离开 .

鸟尽弓藏，

['ðeəfɔː(r)] , [fæn] [liː] [em'bɑːk, im-] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Therefore , Fan Li embarked on a journey to the Five Lakes .
所以 , 扇子 李 启航 在 一个 旅行 到 这 五 湖泊 .

所以范蠡作五湖之游，

[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] - .
Zhang Liang visited the site of Chisongzi .
张 梁 到访 这 地点 的 - .

张良访赤松之迹。

['peərənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子

父母妻子，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɪn'tæŋglmənt] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] .
It is nothing more than the entanglement of love and desire .
它 是 没有什么 更多的 比 这 纠缠 的 爱 和 欲望 .

亦不过爱欲缠牵，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

与自己有何关系?

[waɪ] [nɒt] [siːk] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['mɑːstəz] ?
Why not seek immortals and visit Taoist masters ?
为什么 不是 寻找 不朽者 和 访问 道教 大师 ?

不如寻仙访道，

[tuː; tə] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs]
To travel to a secluded place
到 旅行 到 一个 僻 地方

作世外之游，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɪəroʊz] [dɪ'klaɪn] .
This is the true nature of a hero's decline .
这 是 这 真的 自然 的 一个 英雄们 衰退 .

是英雄退步的本色。”

[pʊt] [ðə; ði] [θɔːt] [ə'saɪd] .
Put the thought aside .
放 这 想法 旁边 .

把念头放下，

[ai] [ɪ'miːdiətli] [felt] [ə; eɪ] [kuːl] [sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [maɪ] ['bɒdi] .
I immediately felt a cool sensation throughout my body .
我 立即地 毛毡 一个 凉爽的 感觉 自始至终 我的 身体 .

顿觉遍体清凉。

[ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] .
The blood - stained robes and armor were removed .
这 血 - 染色 长袍 和 盔甲 是 已移除 .

脱了血污的袍甲，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['helmɪt] ,
Remove the helmet ,
消除 这 头盔 ,

除下兜鍪，

[ðeɪ] [θruː] [ðeə(r)] ['wepənz] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
They threw their weapons to the side of the road .
他们 扔 他们的 武器 到 这 边 的 这 路 .

把兵器掷于道旁。

[hiː; hi] ['pɔndə] [ə'gen] :
He pondered again :
他 沉思 再次 :

又寻思道:

[weə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] ?
Where would be a good place to live in seclusion ?
在哪里 会 是 一个 好的 地方 到 居住 在 隔离 ?

"到何处去隐逸方好?"

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , it occurred to me :
突然 , 它 发生 到 我 :

猛然想着道:

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːs] ,
" From the pass ,
" 从 这 经过 ,

"从关、

['ʃæn'ʃiː]
Shaanxi
陕西

陕、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[lɔŋksi] ['entəz] [ʃuː] .
Longxi enters Shu .
龙溪 进入 舒 .

陇入蜀,

[ˌaɪ 'tiː] [bəʊsts] [ðə; ði] ['siːnɪk] ['bjuːti] [ɒv; əv] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ænd; ənd] [maʊnt] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] .
It boasts the scenic beauty of Mount Emei and Mount Qingcheng .
它 吹嘘 这 风景优美 美丽 的 山 峨眉 和 山 青城 .

有峨嵋青城之胜,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] .
It must be a dwelling place for immortals .
它 必须 是 一个 住宅 地方 为了 不朽者 .

必然神仙窟宅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] ['sɪmpli] [sɔːt] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [maɪ] ['skɪlz] .
At that time , I simply sought a master to cultivate my skills .
在 那 时间 , 我 简单地 寻求 一个 掌握 到 培育 我的 技能 .

那时求师修炼罢了。"

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官,

[jaʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [jaʊ] [gʌ] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] -
Yao Pingzhong was the son of Yao Gu , the Pacification Commissioner of Zhaohe
姚 - 曾是 这 儿子 的 姚 顾 , 这 和解 专员 的 -
.
.
.

那姚平仲是照河宣抚使姚古之子,

[hə'redɪt(ə)ri] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)]['dʒenərəlz] .
Hereditary families were generals .
遗传 家庭 是 将军们 .

世为将种,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身长八尺,

[braɪt] ['pɜːp(ə)l] [bɪəd] ,
Bright purple beard ,
明亮的 紫色的 胡须 ,

奕奕紫髯,

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇,

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [hɑːt]
A broad and generous heart
一个 广阔 和 慷慨的 心

胸怀慨爽,

['tʃerɪʃ] [jɔː(r); jə(r)]['səʊldʒəz]
Cherish your soldiers
珍惜 你的 士兵

爱惜士卒,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dʒen(ə)rəl] .
He was a renowned general .
他 曾是 一个 著名 一般的 .

是一员名将。

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ]
The blue mule it was riding
这 蓝色的 骡子 它 曾是 骑术

那乘着的青骡,

['ædʒaɪl][æz; əz][ə; eɪ]['drægən] ,
Agile as a dragon ,
敏捷 作为 一个 龙 ,

矫健如龙,

['kʌvəd] [ɪn] [bluː] [heə(r)] ,
Covered in blue hair ,
涵盖 在 蓝色的 头发 ,

浑身青毛,

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɪm'pjʊərəti] ,
Without a single impurity ,
没有 一个 单身的 杂质 ,

无一点杂色,

['træv(ə)lɪŋ] [eɪt] ['hʌndrəd] [liː][ə; eɪ] [deɪ]
Traveling eight hundred li a day
旅行 八 百 李 一个 天

日行八百里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
It is a magnificent steed .
它 是 一个 壮丽 骏马 .

是一神骏。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Pingzhong said :
姚 - 说 :

姚平仲道：

" [bluː] [mjuːl] ! "
" Blue Mule ! "
" 蓝色的 骡子 ! "

“青骡！

[bluː] [mjuːl] !
Blue mule !
蓝色的 骡子 !

青骡！

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] [ə'tʃiːvɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [tə'geðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'm considering achieving fame and success together with you .
我是 考虑 实现 名声 和 成功 一起 和 你 .

我思量与你共立功名，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔː'tæləti]
To achieve immortality
到 达到 不朽

以垂不朽，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][səʊ] [ʌn'lʌki] ,
Who knew it would be so unlucky ,
WHO 知道 它 会 是 所以 倒霉 ,

谁知不偶，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He resigned and returned to the mountains .
他 辞职 和 返回 到 这 山脉 .

弃职归山，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][fər'evə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
To live forever as a hermit in the world .
到 居住 永远 作为 一个 隐士 在 这 世界 .

永作世外闲人，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [speəd] [ðə; ði] ['tɔːment] [ɒv; əv] ['gæləpɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
You will also be spared the torment of galloping arrows and stones .
你 将要 还 是 幸存 这 折磨 的 疾驰 箭头 和 石头 .

你也免受奔驰矢石之苦。

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [blʌd] ['relətɪvz] . "
" You and I are now as close as blood relatives . "
" 你 和 我 是 现在 作为 关闭 作为 血 亲属 . "

我今与你如骨肉一般。”

[səʊ][hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [prest] [ɒn] .
So he spurred his horse and pressed on .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 按下 在 .

遂加鞭前进，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜，

['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Traveling at full speed .
旅行 在 满的 速度 .

兼程而行。

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [ˌʌndə'stʊd] .
The blue mule understood .
这 蓝色的 骡子 理解 .

那青骡也会意，

[ɔːl] [fɔː(r)] [huːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
All four hooves were off the ground .
全部 四 蹄子 是 离开 这 地面 .

四蹄腾空，

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] .
Like a shooting star .
喜欢 一个 射击 星星 .

如流星掣电相似。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['maʊntən] ,
Upon arriving at Qingcheng Mountain ,
之上 抵达 在 青城 山 ,

到了青城山，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [striːm] [wɪð] [tɔːl] [paɪnz] ,
Beside the ancient stream with tall pines ,
旁 这 古老的 溪流 和 高的 松树 ,

长松古涧之傍，

['ɑːftə(r)] [ʌn'taɪɪŋ] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] [reɪnz] ,
After untying the saddle and reins ,
后 解开 这 鞍 和 缰绳 ,

解了鞍辔，

[let] [ðə; ði] [griːn] [mjuːl] [greɪz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)] .
Let the green mule graze and drink water .
让 这 绿色的 骡子 轻擦 和 喝 水 .

放青骡去吃草饮水。

[jaʊ] - [sɔː] [ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['streɪndʒli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Yao Pingzhong saw the peaks and ridges were strangely beautiful .
姚 - 锯 这 高峰 和 山脊 是 奇怪的 美丽的 .

姚平仲见峰峦奇秀，

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
The cave is deep and secluded .
这 洞穴 是 深的 和 僻 .

洞壑幽邃，

[stretʃ] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] ,
Stretch your waist ,
拉紧 你的 腰部 ,

伸一伸腰，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['bɒdi] [ɪz] [maɪn] [tə'deɪ] ! "
" This body is mine today ! "
" 这 身体 是 矿 今天 ! "

“这身躯今日才是我的了！

[ɪn] [ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd] ['nəʊb(ə)l] [pleɪs]
In a wealthy and noble place
在 一个 富裕 和 高贵 地方

若在富贵场中，

[nɒt] [ə; eɪ] ['kɔːldrən] ,
Not a cauldron ,
不是 一个 釜 ,

不是鼎镬，

[ðæt] [ɪz] [æn; ən] [æks] .
That is an axe .
那 是 一个 斧头 .

便是斧锧。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] ?
Why should we share the land and resources ?
为什么 应该 我们 分享 这 土地 和 资源 ?

要甚分茅胙土！

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [grɑːnt] [wʌnz] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] ?
What kind of favor is it to grant one's son and wife a title ?
什么 种类 的 偏爱 是 它 到 授予 一个人的 儿子 和 妻子 一个 标题 ?

要甚荫子封妻！

['betə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] ['sʌnset] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ði] [djuː] .
Better to eat the sunset and drink the dew .
更好的 到 吃 这 日落 和 喝 这 露 .

不如餐霞吸露，

['nʌrɪʃ] ['mɜːkjəri] [ænd; ənd] [ə'dʒʌst] [liːd] ['lev(ə)lz] .
Nourish mercury and adjust lead levels .
滋养 汞 和 调整 带领 级别 .

养汞调铅，

[ðæts] [truː] ['herəʊɪzəm] — [ə; eɪ] [step] ['bækwəd] !
That's true heroism — a step backward !
那就是 真的 英雄主义 — 一个 步 落后 !

才是英雄退步也！”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was talking to himself .
他 曾是 说 到 他自己 .

正在自言自语的说，

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
A Taoist priest came down from the hillside .
一个 道教 牧师 来了 向下 从 这 山坡 .

只见山冈上走下一个道人来，

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头绾着双髻，

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [bɪg] ['beli]
Open your big belly
打开 你的 大的 腹部

坦开大肚子，

['leɪzi] [tuː; tə][tæp][ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [drʌm] [ɒn][ðə; ði][ˌbæm'buː] [slɪp] ,
Lazy to tap the fisherman's drum on the bamboo slip ,
懒惰的 到 轻敲 这 渔民的 鼓 在 这 竹子 滑 ,

懒敲着渔鼓简，

['sɪŋɪŋ] :
Singing :
歌唱 :

唱来道：

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄，

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄，

[dʌ; dɜː] ,
Duh ,
呃 ,

咄，

[ðə; ði][vɑːst][lænd][wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ɪŋk] .
The vast land was as black as ink .
这 广阔的 土地 曾是 作为 黑色的 作为 墨水 .

茫茫大地如墨黑。

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

休，

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)] .
All the people of the world have come to the head of the Wujiang River .
全部 这 人们 的 这 世界 有 来 到 这 头 的 这 吴江 河 .

世人尽到乌江头。

['tɒləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍，

['tɒləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍，

['tɒləreɪt] ,
Tolerate ,
容忍 ,

忍，

['juːzɪŋ] [ɔːl] [wʌnz] ['klevənəs] [kæn; kən][ˌbæk'faɪə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [wʌn] [lʊk] ['fuːlɪʃ] .
Using all one's cleverness can backfire and make one look foolish .
使用 全部 一个人的 聪明才智 能 反噬 和 制作 一 看 愚蠢 .

弄尽聪明反作蠢。

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] , [waɪt] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [griːn] [mɒs] .
On the battlefield , white bones are covered with green moss .
在 这 战场 , 白色的 骨头 是 涵盖 和 绿色的 苔藓 .

战场白骨生青苔。

[jaʊ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Yao Pingzhong looked at the Taoist priest .
姚 - 看起来 在 这 道教 牧师 .

姚平仲看那道人，

[bɔːn] [wɪð] [ʌn'juːʒuəl] ['fiːtʃəz]
Born with unusual features
出生 和 异常 特征

生得清奇，

[sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
Sing it clearly .
唱歌 它 清楚地 .

唱得透彻，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'mɔːrtlz] . "
" They must be immortals . "
" 他们 必须 是 不朽者 . "

“必是神仙了。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人道：

" [jʊr; jər] ['duːɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt][ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
" You're doing this for the sake of a little bit of fame and fortune ,
" 你是 正在做 这 为了 这 清酒 的 一个 小的 少量 的 名声 和 财富 ,

“你为着蛮触上一丢儿功名，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv] - , - ['piːp(ə)l] .
It caused the deaths of 20 , 000 people .
它 导致 这 死亡人数 的 - , - 人们 .

陷害了二万人的性命，

[ðɪs] [sɪn] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This sin is no small matter .
这 罪 是 不 小的 事情 .

这罪业却也不小。”

[jaʊ] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yao Pingzhong was taken aback .
姚 - 曾是 已采取 背 .

姚平仲吃了一惊，

[ðeɪ] ['prɔs,treɪtid] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

[ðə; ði] ['daʊist; 'taʊist] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" ['fɔːtʃənətli] , [juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['ɜːli] . "
" Fortunately , you saw the opportunity early . "
" 幸运的是 , 你 锯 这 机会 早期的 . "

“幸你见机得早，

[ðeə(r)] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [maɪn] .
Their deeds are similar to mine .
他们的 契约 是 相似的 到 矿 .

事迹与我同类，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
I came here specifically to help you .
我 来了 这里 具体来说 到 帮助 你 .

特来度你。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌdʒɒŋ'liː] ['tʃwɑːn] , [ðə; ði] [greɪt] [hæn] .
I am Zhongli Quan , the Great Han .
我 是 中坜 权 , 这 伟大的 韩 .

我是大汉钟离权是也。

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] . . .
Although you have the potential . . .
虽然 你 有 这 潜在的 . . .

你虽有根器，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['grædʒuəl] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
We must also employ the method of gradual and sudden intervention .
我们 必须 还 采用 这 方法 的 逐渐地 和 突然 干涉 .

还须行顿渐之法，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Only then can you become an immortal .
仅有的 然后 能 你 变得 一个 不朽 .

方成仙道。

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

你随我来。”

[jaʊ] - [stʊd] [ʌp] .
Yao Pingzhong stood up .
姚 - 站立 向上 .

姚平仲起身，

[ðə; ði] [bluː] [mjuːl] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] .
The blue mule seemed to know the way .
这 蓝色的 骡子 似乎 到 知道 这 方式 .

那青骡像认得路一般，

[gəʊ] [fɜːst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

在前先走，

[ðə; ði] ['daʊist; 'taʊist] [priːst] [ænd; ənd] - [krɒst] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] .
The Taoist priest and Pingzhongshan crossed the mountain ridge and went away .
这 道教 牧师 和 - 交叉 这 山 岭 和 去 离开 .

道人与平仲山度岭而去。

['leɪtə(r)] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - ,
Later , during the reign of Emperor Xiaozong ,
之后 , 期间 这 在位 的 皇帝 - ,

后至孝宗年间，

[fæn] [tʃɛŋdə] [ɒv; əv] [wuː] [kə'mɑːndəri] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] [dʒiːɑːnən] .
Fan Chengda of Wu Commandery was appointed as the Inspector of Jiannan .
扇子 成达 的 吴 郡 曾是 任命 作为 这 检查员 的 剑南 .

吴郡范成大为剑南采访使，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
More than fifty years have passed .
更多的 比 五十 年 有 通过了 .

已过五十多年，

[ai] [met] [tiː'aʊ] - [æt; ət] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] ['maʊntən] .
I met Tiao Pingzhong at Qingcheng Mountain .
我 遇见 条 - 在 青城 山 .

在青城山遇着挑平仲。

['pɜːp(ə)l] [bɪəd] ['riːtʃɪŋ] [pɑːst] [hɪz; ɪz] ['beli] ,
Purple beard reaching past his belly ,
紫色的 胡须 到达 过去的 他的 腹部 ,

紫髯过腹，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] ['pɪəsɪŋ] .
His eyes were bright and piercing .
他的 眼睛 是 明亮的 和 冲孔 .

两目炯炯如电，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] , [laɪk] ['teərɪŋ] [sɪlk] ,
A long howl , like tearing silk ,
一个 长的 嗥 , 喜欢 撕裂 丝绸 ,

长啸一声如裂帛，

[ðə; ði] [saʊnd] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .
The sound echoed through the valley .
这 声音 回声 通过 这 谷 .

响振山谷，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [mjuːl] ,
Riding a blue mule ,
骑术 一个 蓝色的 骡子 ,

跨着青骡，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['leɪəd] ['maʊntənz] ,
Above the layered mountains ,
多于 这 分层 山脉 ,

层峦叠嶂之上，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .

如飞而去。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['truːli] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Those who have truly attained enlightenment .
那些 WHO 有 真的 已达到 启示 .

盖真得道者。

['lʌ; luː][juː; jʊ] [rəʊt] [æn; ən] ['eɪnʃənt] - [staɪl] ['pəʊɪm][tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl] [ɪ'vent] :
Lu You wrote an ancient - style poem to commemorate this unusual event :
鲁 你 写道 一个 古老的 - 风格 诗 到 纪念 这 异常 事件 :

陆放翁有古风一篇纪其异云：

[kri'eɪtərz] [krɪ'eʃən] [hæv; həv] [ə'flɪktɪd] ['hɪərəʊz] .
Creator's creations have afflicted heroes .
创作者的 作品 有 受苦的 英雄 .

造物困豪杰，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'fektɪv] .
The intention is to make it effective .
这 意图 是 到 制作 它 有效的 .

意将使有为。

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
Fame and fortune are not worth mentioning .
名声 和 财富 是 不是 值得 提及 .

功名未足言，

[ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [wɜːld] ['kæpɪt(ə)l] .
Or to make world capital .
或者 到 制作 世界 首都 .

或作出世资。

[jaʊ] - , ['tʃæmpiən]
Yao Gongyong , champion
姚 - , 冠军

姚公勇冠军，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lz] [bɪ'gæn] [ɒn] [ðə; ði] ['westən] ['frʌntɪə(r)] .
A hundred battles began on the western frontier .
一个 百 战斗 开始 在 这 西 边境 .

百战起西陲。

[ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
The heavens have covered the Central Plains .
这 天 有 涵盖 这 中央 平原 .

天方覆中原，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['wʊdn] [brɑːntʃ] .
It is probably not just a single wooden branch .
它 是 大概 不是 只是 一个 单身的 木制的 分支 .

殆非一木支。

['fɪfti] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
Fifty years after escaping ,
五十 年 后 逃脱 ,

脱身五十年，

[huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ['rekəgnaɪzɪz] [juː; jʊ] ?
Who in the world recognizes you ?
WHO 在 这 世界 认可 你 ?

世人识公谁。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] .
But the mountains and marshes were astonished .
但 这 山脉 和 沼泽 是 惊讶 .

但惊山泽间，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][beə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['lepəd] .
It has the appearance of a bear and a leopard .
它 有 这 外貌 的 一个 熊 和 一个 豹 .

有此熊豹姿。

[ai]['ɔːlsəʊ][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [træn'send] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
I also aspire to transcend worldly affairs .
我 还 渴望 到 超越 世俗 事务 .

我亦志方外，

[aɪv] [grəʊn] [əʊld][bʌt; bət]['nevə(r)] [met] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] .
I've grown old but never met my teacher .
我已经 生长 老的 但 绝不 遇见 我的 老师 .

白头未逢师。

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] .
Fortunately , it was abandoned in recent years .
幸运的是 , 它 曾是 弃 在 最近的 年 .

年来幸废放，

[ɪf] [ðə; ði][daʊ; taʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [daɪ] .
If the Tao and the world die .
如果 这 道 和 这 世界 死 .

倘道与世辞。

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] .
He traveled with the Duke to the Five Sacred Mountains .
他 旅行 和 这 公爵 到 这 五 神圣 山脉 .

从公游五岳，

[ai][baʊ; bəʊ][maɪ] [hed] [ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði] [ganɔdərmə] ['luːsɪdəm] .
I bow my head and eat the Ganoderma lucidum .
我 弓 我的 头 和 吃 这 灵芝 灵芝 .

稽首餐灵芝。

['gəʊldən] [bəʊnz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [griːn] ['mærəʊ]
Golden bones replaced with green marrow
金的 骨头 替换 和 绿色的 骨髓

金骨换绿髓，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [paɪn] [tɪps] [fluː] [ʌp] .
Suddenly , the pine tips flew up .
突然 , 这 松树 尖端 飞翔 向上 .

欻然松杪飞。

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] [daɪ'greʃ(ə)n] .
Enough of this digression .
足够的 的 这 题外话 .

闲话休题。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , - - [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
Furthermore , Wanyan Wulibu achieved a complete victory .
此外 , - - 已达成 一个 完全的 胜利 .

再说斡离不获了全胜，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] , [wæŋ] ['ruːi] , [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði] [briːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'laɪəns]
They then sent an envoy , Wang Rui , to rebuke the breach of the alliance
他们 然后 发送 一个 使者 , 王 瑞 , 到 训斥 这 违反 的 这 联盟
[ænd; ənd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [fɔːs] .
and the use of force .
和 这 使用 的 力量 .

反遣使臣王汭来责败盟用兵之故。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Emperor Qinzong was terrified .
皇帝 - 曾是 恐惧 .

钦宗不胜战栗，

[ai] [ˌeɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔːs] .
I am filled with remorse .
我 是 已填 和 悔恨 .

心中甚悔，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [wuː] [dʒuː'ɔː] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siːk] [sək'ses] [ə'gen] .
He ordered Wu Zhuo to go and seek success again .
他 订购 吴 卓 到 去 和 寻找 成功 再次 .

命吴棁复去求成，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [piːs] .
The alliance refused to negotiate peace .
这 联盟 拒绝 到 谈判 和平 .

斡离不不准和议，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['ɜːdʒənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急。

[liː] - ['fɜːðə(r)] ['slɑːndə, 'slæn-] [ðem; ðəm] .
Li Bangyan further slandered them .
李 - 更远 诽谤 他们 .

李邦彦从中又加谗谤，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv] [liː] [gæŋ] ,
Because of the dismissal of Li Gang ,
因为 的 这 解雇 的 李 帮派 ,

因罢李纲、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
The system of military power .
这 系统 的 军队 力量 .

种师道兵权。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌn] ['fuː] , [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
At that time , Sun Fu , a member of the Privy Council , submitted a memorial stating :
在 那 时间 , 太阳 傅 , 一个 成员 的 这 私处 理事会 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

时有参知政事孙傅奏道：

" [ai] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] , "
" I encountered an extraordinary person , "
" 我 遭遇 一个 非凡的 人 , "

"臣遇异人，

['sɜːneɪm] [gwoʊ]
Surname Guo
姓 郭

姓郭，

[mɪŋdʒɪŋ] ,
Mingjing ,
明镜 ,

名京，

[gʊd] [æt; ət] [pə'fɔːmɪŋ] - [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] ,
Good at performing Liujia Escape Technique ,
好的 在 表演 - 逃脱 技术 ,

善演六甲遁法，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,
In the midst of conversation ,
在 这 中间 的 对话 ,

谈笑之间，

[ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] .
This can repel the Jin army .
这 能 击退 这 斤 军队 .

可退金兵。"

['empərə(r)] - [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['sʌmənz] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] .
Emperor Qinzong then ordered the summons to be brought .
皇帝 - 然后 订购 这 传票 到 是 带来 .

钦宗便教宣来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] - ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'piːz] [wæŋ] - .
It turns out that Guo Jing was in Jiankang trying to appease Wang Chao'en .
它 转弯 出去 那 郭 景 曾是 在 - 尝试 到 安抚 王 - .

原来郭京在建康哄王朝恩，

['leɪdi] ['flaʊə(r)] ['pɪkə(r)]
Lady Flower Picker
女士 花 拾取器

取花恭人、

[tʃɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈtaʊə(r)] .
Hua Fengchun was in the East Tower .
华 - 曾是 在 这 东方 塔 .

花逢春监在东楼，

[ˌelˈiː][hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [trɪk] .
Le He escaped using a trick .
乐 他 逃脱 使用 一个 诡计 .

被乐和用计逃出，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] .
What a disappointment .
什么 一个 失望 .

一场扫兴。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˈtəʊkiəʊ] ,
Returning to Tokyo ,
返回 到 东京 ,

归到东京，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [lɪn] ,
Originally a disciple of Master Lin ,
起初 一个 弟子 的 掌握 林 ,

原在林真人门下，

[ˈɑːftə(r)] [lɪn] - [daɪd] ,
After Lin Lingsu died ,
后 林 - 死亡 ,

林灵素死后，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] .
There is no place to return to .
那里 是 不 地方 到 返回 到 .

无得归着，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv] [wæŋ] - ,
Because of the lineage of Wang Chao'en ,
因为 的 这 血统 的 王 - ,

因王朝恩一脉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [wæŋ] [ˈfuː] .
They went to curry favor with Wang Fu .
他们 去 到 咖喱 偏爱 和 王 傅 .

去趋附王黼。

[wæŋ] [ˈfuː][wɒz; wəz] [ˌdiːˈməut] [ænd; ənd] [ðen] [əˈsæsineit] .
Wang Fu was demoted and then assassinated .
王 傅 曾是 降职 和 然后 被暗杀 .

王黼又贬削被刺，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌrɛkəˈmɛndər] .
Looking for a recommender .
寻找 为了 一个 推荐人 .

寻一荐主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [skuːl] [ɒv; əv] [sʌn] [ˈfuː] .
He was able to enter the school of Sun Fu .
他 曾是 有能力的 到 进入 这 学校 的 太阳 傅 .

得入孙傅之门。

[ðæt] ['kaʊns(ə)lə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][mæn] .
That Councilor Sun was an honest and simple man .
那 议员 太阳 曾是 一个 诚实的 和 简单的 男人 .

那孙参政是个诚朴的人，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [sæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [wɪð] ['flaʊəri] [wɜːdz] .
The neighboring capital city sang it all with flowery words .
这 邻接 首都 城市 唱 它 全部 和 如花 字 .

被邻京一片浮词说得天花乱坠，

[bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Believe it to be true .
相信 它 到 是 真的 .

信为实然，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
He then went to recommend him .
他 然后 去 到 推荐 他 .

遂去保奏。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənd] [hɪm] .
The imperial edict summoned him .
这 帝国 法令 被召唤 他 .

奏旨宣召，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] [tə'geðə(r)] .
They entered the inner palace together .
他们 进入 这 内 宫殿 一起 .

同进内廷。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['hɒmɪdʒ] .
Guo Jing finished his homage .
郭 景 完成的 他的 尊敬 .

郭京朝拜毕。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

" ['mɪnɪstə(r)] [sʌn] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [aːts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks]['dʒiːə] . "
" Minister Sun reports that you possess the divine arts of the Six Jia . "
" 部长 太阳 报告 那 你 具有 这 神圣的 艺术 的 这 六 贾 . "

“孙参政奏卿有六甲神术，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rɪ'pel] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
It can repel the Jin army .
它 能 击退 这 斤 军队 .

可退金兵，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [truː] ?
I wonder if it's true ?
我 想知道 如果 它是 真的 ?

不知果否？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [fɒnd] [ɒv; əv]['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , "
" I have been fond of Taoism since childhood , "
" 我 有 到过 喜爱 的 道教 自从 童年 , "

“臣从幼好道，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - ['maʊntən] [ɒv; əv] ['westən] [ʃuː] .
Cultivating in the Minghe Mountain of Western Shu .
耕作 在 这 - 山 的 西 舒 .

修炼西蜀鸣鹤山中，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['siːkrət] [fɔːmjʊləz] ['hɪd(ə)n] [baɪ] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] .
He obtained the secret formulas hidden by Zhang Daoling , the Celestial Master of the Han Dynasty .
他 获得 这 秘密 公式 隐 经过 张 - , 这 天体 掌握 的 这 韩 王朝 .

得汉天师张道陵所藏秘诀，

[ðʌs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kə'mɑːnd] [gəʊsts] [ænd; ənd] [draɪv] [ə'weɪ] ['spɪrɪt] .
Thus , they could command ghosts and drive away spirits .
因此 , 他们 可以 命令 鬼魂 和 驾驶 离开 烈酒 .

遂能役鬼驱神，

['muːvɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['sʌmənɪŋ] ['siːz]
Moving mountains and summoning seas
移动 山脉 和 召唤 海域

移山唤海，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ɪ'skeɪp] [tek'niːk] .
The Five Elements Escape Technique .
这 五 元素 逃脱 技术 .

五行遁法。

['iːv(ə)n] [wɪð] - , - ['enəmi] ['səʊldʒəz] ,
Even with 100 , 000 enemy soldiers ,
甚至 和 - , - 敌人 士兵 ,

纵有十万敌兵，

['sɪmpli] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] ,
Simply perform the ritual for one day and one night ,
简单地 履行 这 仪式 为了 一 天 和 一 夜晚 ,

只消作法一昼夜，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

尽皆伏倒，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] , [ðen] [kɪl] [hɪm] .
If you wish to kill him , then kill him .
如果 你 希望 到 杀 他 , 然后 杀 他 .

欲诛则诛之。

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] [gɑːdz] [bə'nevələnt] ['neɪtʃə(r)] ,
Fearing to offend God's benevolent nature ,
恐惧 到 得罪 神的 仁慈 自然 ,

恐伤上帝好生之德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [peɪ] ['mʌni] [ænd; ənd] [pledʒ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He was forced to pay money and pledge his heart .
他 曾是 强制 到 支付 钱 和 保证 他的 心 .

令其纳款输心，

[ðeɪ] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd]['skʌri, 'skəː-] [ə'weɪ] [laɪk] [ræts] .
They covered their heads and scurried away like rats .
他们 涵盖 他们的 头部 和 匆匆跑过 离开 喜欢 老鼠 .

抱头鼠窜而去，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
They would never dare to invade again .
他们 会 绝不 敢 到 入侵 再次 .

终世不敢再来侵犯。

[sɪns] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] ,
Since my grandfather ,
自从 我的 祖父 ,

臣祖父以来,

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [biːn] ['blesɪd; blest] [wɪð] [ɪm'pɪəriəl] ['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
People have been blessed with imperial favor for generations .
人们 有 到过 蒙福 和 帝国 偏爱 为了 几代人 .

世沐皇恩,

[ai][hæv; həv] ['pɜːsənəli] ['witnis] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['restləs] [θɔːts] .
I have personally witnessed His Majesty's restless thoughts .
我 有 亲自 目击者 他的 陛下的 不安 想法 .

亲见陛下睿思不宁,

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [sʌn] ['fuː] , [ðə; ði] [vaɪs] ['tʃɑːnsələ(r)] .
Therefore , he spoke with Sun Fu , the Vice Chancellor .
所以 , 他 辐 和 太阳 傅 , 这 副 校长 .

故与参知政事孙傅言之。

[naʊ] , [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['sʌmənz] ,
Now , by His Majesty's summons ,
现在 , 经过 他的 陛下的 传票 ,

今蒙圣上宣召,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [duː; də][maɪ]['ʌtməʊst][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] ?
How could I not do my utmost to serve you ?
如何 可以 我 不是 做 我的 极致 到 服务 你 ?

敢不竭尽犬马之劳?

[tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [dʒɝːtʃənz] ,
To subdue the Jurchens ,
到 征服 这 女真 ,

使金人降伏,

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [piːs] .
The country is restored to peace .
这 国家 是 恢复 到 和平 .

社稷复安,

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] !
This is my great fortune !
这 是 我的 伟大的 财富 !

臣之所幸也!”

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Qinzong was overjoyed and said :
皇帝 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

钦宗大喜道:

" [ɪf] ['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][juː 'es] , . . . "
" If our ancestors are watching over us , . . . "
" 如果 我们的 祖先 是 观看 超过 我们 , . . . "

“大祖列宗有灵,

[ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [sent] [daʊn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
This extraordinary person was sent down to protect the nation .
这 非凡的 人 曾是 发送 向下 到 保护 这 国家 .

降此奇人以佑社稷。

['eniθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ][juːz] ,
Anything that has a use ,
任何事物 那 有 一个 使用 ,

凡有应用之物，

[juː; jʊ] [meɪ] [lɪst] [ðem; ðəm] .
You may list them .
你 可能 列表 他们 .

卿可开列，

[ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] .
The relevant government office was ordered to prepare accordingly .
这 相关的 政府 办公室 曾是 订购 到 准备 因此 .

敕该衙门备办。”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [pleɪs] . "
" The officials are ordered to choose a spacious place . "
" 这 官员 是 订购 到 选择 一个 宽敞 地方 . "

“命有司择一空阔之处，

[bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Build a Temple of Heaven .
建造 一个 寺庙 的 天堂 .

筑一座天坛，

[ðə; ði] [θriː] ['leɪəz] [tə'geðə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n] [tɪəz] [haɪ] , [iːtʃ] [tuː] [fiːt] [tɔːl] .
The three layers together are seven tiers high , each two feet tall .
这 三 层 一起 是 七 层级 高的 , 每个 二 脚 高的 .

三层共高七支二尺，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm]
Arrange the Nine Palaces and Eight Trigrams
安排 这 九 宫殿 和 八 三卦

摆列九宫八卦、

['hev(ə)n] , [ɜːθ] , [wɪnd] , ['θʌndə(r)] ,
Heaven , earth , wind , thunder ,
天堂 , 地球 , 风 , 雷 ,

天地风雷、

[faɪv] ['elɪmənts] [flægz]
Five Elements Flags
五 元素 旗帜

五行旗帜、

['kænəpiz] [ænd; ənd] ['bænəz] .
Canopies and banners .
树冠 和 横幅 .

华盖幢幡。

[sɪ'lekt] ['hænsəm] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][eɪdʒd] [ˌsɪks'tiːn] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Select handsome young boys and girls aged sixteen to eighteen from the
选择 英俊的 年轻的 男孩们 和 女孩们 老年人 十六 到 十八 从 这
['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
common people .
常见的 人们 .

选民间十六岁以上十八岁以下相貌端妍的童男童女，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːnɪs] ,
Holding the sword and the furnace ,
保持 这 剑 和 这 炉 ,

捧剑执炉，

['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][ænd; ənd]['kænd(ə)l]['həʊldə(r)] ,
Incense burner and candle holder ,
香 刻录机 和 蜡烛 持有者 ,

司香秉烛，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are 24 people in total .
那里 是 - 人们 在 全部的 .

共二十四名。

['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)n]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Seven thousand seven hundred and seven soldiers were selected .
七 千 七 百 和 七 士兵 是 已选 .

甲士选七千七百七人，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ɔː(r)] [sə'vɪliən] ['djuːtiz] ,
Regardless of military or civilian duties ,
不管 的 军队 或者 平民 职责 ,

不论军民杂役，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pætəb(ə)l] .
As long as the year and month are compatible .
作为 长的 作为 这 年 和 月 是 兼容的 .

只要年甲相合的。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'peəd] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɹɪŋz] , [waɪn] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
They also prepared sacrificial offerings , wine , and other items .
他们 还 准备 献祭 供品 , 葡萄酒 , 和 其他 项目 .

并牲醴采缯什物。

[ðə; ði] ['dɑːmə] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] .
The Dharma was performed for seven days and nights .
这 法 曾是 执行 为了 七 天 和 夜晚 .

演法七昼夜，

[ðen] [juː; jʊ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] .
Then you graduate .
然后 你 毕业 .

然后出师，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz]['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The Jin soldiers naturally retreated and submitted .
这 斤 士兵 自然 撤退 和 提交 .

金兵自然退服。”

['empərə(r)] - ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Qinzong granted the request .
皇帝 - 的确 这 要求 .

钦宗准奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [sʌn] ['fuː][tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] .
He immediately ordered Sun Fu to oversee the arrangements .
他 立即地 订购 太阳 傅 到 监督 这 安排 .

即命孙傅监督料理。

['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [dɪ'pɑːrtmənts]
Finances and provisions of various departments
财政 和 条款 的 各种各样的 部门

各部钱粮，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [kɔːlz] .
And allow calls .
和 允许 呼叫 .

并许调用。

[sʌn] ['fuː]
Sun Fu
太阳 傅

孙傅、

[gwoʊ][dʒɪŋ] [keɪm] [aʊt] ['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Guo Jing came out after receiving the imperial decree .
郭 景 来了 出去 后 接收 这 帝国 法令 .

郭京领旨出来，

[ðæt] [ɪz] , [tʃuːz] [ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] [kuːl] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] - .
That is , choose a high and cool place in the middle of Genyue .
那 是 , 选择 一个 高的 和 凉爽的 地方 在 这 中间 的 - .

即择艮岳中高爽之地，

[bɪld] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] .
Build the platform in accordance with the law .
建造 这 平台 在 根据 和 这 法律 .

依法筑台，

[tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][juːz] .
To prepare for use .
到 准备 为了 使用 .

置备应用之物。

[gwoʊ][dʒɪŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
Guo Jing issued an proclamation .
郭 景 发布 一个 公告 .

郭京出了晓谕，

['gæðə(r)] ['piːp(ə)l] [huːz] [bɜːθ] [jɪə(r)] [ɪz][kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [jɔːz] .
Gather people whose birth year is compatible with yours .
收集 人们 谁 出生 年 是 兼容的 和 你的 .

招集年命相合的人，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

俱已齐备。

['empərə(r)] - ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)][tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [geɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['hevənz] .
Emperor Qinzong personally went to the altar to burn incense and gaze upon the heavens .
皇帝 - 亲自 去 到 这 坛 到 烧伤 香 和 目光 之上 这 天 .

钦宗御驾到坛焚香视天，

[preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Pray for the preservation of the nation .
祈祷 为了 这 保存 的 这 国家 .

祈求保国。

[siː] [gwoʊ][dʒɪŋ] [wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɒːd] .
See Guo Jing with disheveled hair and a sword .
看 郭 景 和 蓬头垢面 头发 和 一个 剑 .

看郭京披发优剑、

['stepɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] ['stepɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stɑːz]
Stepping on the Dipper and Stepping on the Stars
步进 在 这 杓 和 步进 在 这 星星

步罡踏斗、

['ɑːftə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tælɪzmən] [tuː; tə] ['sʌmən] ['wɔːtə(r)] ,
After writing the talisman to summon water ,
后 写作 这 护符 到 召唤 水 ,

书符唤水毕,

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

圣驾还宫。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [pəf'ɔːmz] ['mædʒɪk] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Guo Jing performs magic three times a day .
郭 景 表演 魔法 三 时代 一个 天 .

郭京每日演法三次,

[juːz] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk]
Use of gold and silk
使用 的 金子 和 丝绸

支用金帛,

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [draɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæg] .
All of them were dried up and put into the bag .
全部 的 他们 是 干燥 向上 和 放 进入 这 包 .

俱乾没入囊。

[ɪts] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
Its boys and girls ,
它是 男孩们 和 女孩们 ,

其童男童女,

['iːvnɪŋ] ['sɜːvɪs]
Evening service
晚上 服务

晚间随侍,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [steɪnd] [baɪ] ['meni] .
It was stained by many .
它 曾是 染色 经过 许多 .

多被点污。

[gwoʊ][dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['griːdi] [ænd; ənd] ['letʃərəs] ['vɪlən] .
Guo Jing was originally a greedy and lecherous villain .
郭 景 曾是 起初 一个 贪婪的 和 好色的 恶棍 .

那郭京原是贪淫小人、

[ai] [met] ['leɪdi] [tʃɪn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I met Lady Qin the day before yesterday .
我 遇见 女士 秦 这 天 前 昨天 .

前日见了秦恭人、

['pleɪbɔɪ] ,
Playboy ,
花花公子 ,

花公子,

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [druːl] .
I can't help but drool .
我 不能 帮助 但 流口水 .

不胜垂涎，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ?
How could there be any beautiful young men and women ?
如何 可以 那里 是 任何 美丽的 年轻的 男人 和 女性 ?

岂有端妍妙龄的男女，

[əu'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] .
Obeying the imperial decree and following his orders .
服从 这 帝国 法令 和 下列的 他的 订单 .

奉圣旨听他调度，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [let] [ðɪs] [gəʊ] ?
How could we let this go ?
如何 可以 我们 让 这 去 ?

安能放过?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə] [kə'læps] .
It was only natural for the imperial court to collapse .
它 曾是 仅有的 自然的 为了 这 帝国 法庭 到 坍塌 .

只是朝廷合当倾败，

[bɪ'liːv] [ɪn] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ['præktɪs] ,
Believe in this evil practice ,
相信 在 这 邪恶的 实践 ,

信此邪法，

[kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] ,
Considering how to defeat the formidable enemy ,
考虑 如何 到 击败 这 强大 敌人 ,

思量去退劲敌，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [stɒk] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
This is truly a laughing stock for future generations .
这 是 真的 一个 笑 库存 为了 未来 几代人 .

真是贻笑后世。

['miːnwaɪl] , - [sɔː] [ðɪs] [haɪ] ['plætfɔːm] [raɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Meanwhile , Wulibu saw this high platform rise in the city .
同时 , - 锯 这 高的 平台 上升 在 这 城市 .

却说斡离不望见城中起这座高台，

[sməʊk] [kɜːrlz] [ə'raʊnd] ,
Smoke curls around ,
抽烟 卷发 大约 ,

香烟缭绕，

[ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] ['bænə(r)] ['flʌtə] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The crimson banner flutters in the wind .
这 赤红 横幅 颤动 在 这 风 .

绛节飘摇。

[ai] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] .
I don't understand why .
我 不 理解 为什么 .

不解其故，

[tuː; tə] [send] [spaɪz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
To send spies to investigate .
到 发送 间谍 到 调查 .

使细作打探，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][gwoʊ][dʒɪŋ] [huː] [pə'fɔːmd] [ðə; ði]['mædʒɪk] .
But it was Guo Jing who performed the magic .
但 它 曾是 郭 景 WHO 执行 这 魔法 .

却是郭京演法。

['wuː'liː] [lɑːft] ['laʊdli] :
Wuli laughed loudly :
wuli 笑了 高声 :

斡离不大笑道：

" [ðɪs] [sɒŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz][səʊ] ['tʃaɪldɪʃ] ! "
" This Song official is so childish ! "
" 这 歌曲 官方的 是 所以 幼稚 ! "

“这宋官儿这等孩子气！

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [feɪst] [ɒf] .
The two armies faced off .
这 二 军队 面对 离开 .

两军对垒，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] ,
Instead of selecting soldiers and generals ,
反而 的 选择 士兵 和 将军们 ,

不去挑兵选将，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['præktɪst] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
But he practiced evil magic .
但 他 练习 邪恶的 魔法 .

却行邪术，

[ðeɪ] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] ['ðer] [ə'laɪv] [ɔː(r)] [ded] !
They really don't know if they're alive or dead !
他们 真的 不 知道 如果 它们是 活 或者 死的 !

真是死活不知的！

[wɒt] [ai][fɪə(r)]
What I fear
什么 我 害怕

我所忌者，

[liː] [gæŋ] ,
Li Gang ,
李 帮派 ,

李纲、

[dʒɒŋ] [ʃɪdaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Zhong Shidao and his companion ,
钟 石岛 和 他的 伴侣 ,

种师道二人，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [naʊ] [biːn] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
They have all now been dismissed from their posts .
他们 有 全部 现在 到过 解雇 从 他们的 帖子 .

如今俱已罢职。

[let] [ðem; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪljən] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz] ,
Let them have a million heavenly soldiers ,
让 他们 有 一个 百万 天上 士兵 ,

任他百万天兵，

[wɒt] [duː; də][ai][hæv; həv][tuː; tə][fɪə(r)] !
What do I have to fear !
什么 做 我 有 到 害怕 !

我何畏哉！”

[ðeɪ] [ðen] [ɜːrdʒd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They then urged their troops to attack day and night .
他们 然后 敦促 他们的 军队 到 攻击 天 和 夜晚 .

遂催兵昼夜攻打。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The entire court of civil and military officials ,
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 ,

满朝文武，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

尽皆寒心。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] .
Emperor Qinzong was convinced that the enemy would be defeated in seven days .
皇帝 - 曾是 确信 那 这 敌人 会 是 战败 在 七 天 .

钦宗深信七日之后决能破敌，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['merimeɪkɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
They indulged in drinking and merrymaking within the palace .
他们 沉溺其中 在 喝 和 欢乐 之内 这 宫殿 .

在宫中且自饮酒作乐，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Instead , they did not care about the affairs of the state .
反而 , 他们 做过 不是 关心 关于 这 事务 的 这 状态 .

反不以社稷为事。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [deɪz] .
Guo Jing performed the ritual for seven days .
郭 景 执行 这 仪式 为了 七 天 .

郭京演法七日，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [keɪm] [truː] .
It never came true .
它 绝不 来了 真的 .

毫无应验，

['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ['friːli] ,
Talking and laughing freely ,
说 和 笑 自由 ,

谈笑自若，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ɪts] [nɒt] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] ,
" It's not an emergency ,
" 它是 不是 一个 紧急情况 ,

“非至危至急，

[maɪ] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
My teacher will not come out .
我的 老师 将要 不是 来 出去 .

吾师不出。”

['hevi] [reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] [æt; ət] [taɪmz]
Heavy rain and snow at times
重的 雨 和 雪 在 时代

时大雨雪，

[ðə; ði] [reɪn] [dɪd] [nɒt] [klɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
The rain did not clear for ten days .
这 雨 做过 不是 清除 为了 十 天 .

旬日不霁，

['piːp(ə)l] [lə'mentɪd] [ɪn] ['sɒrəʊ] .
People lamented in sorrow .
人们 哀叹 在 悲哀 .

万民愁叹。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] , [haʊ'evə(r)] , [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fɔː(r)] - [prɒŋd] [ə'tæk] [ɒn] - .
The Jin army , however , launched a four - pronged attack on Tongjinmen .
这 斤 军队 , 然而 , 发射 一个 四 - 叉状的 攻击 在 - .

金兵却分四翼攻通津门，

['empərə(r)] - ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['juːnək] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [gwoʊ] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [send] [truːps] .
Emperor Qinzong ordered his eunuch to urge Guo Jing to send troops .
皇帝 - 订购 他的 宦官 到 敦促 郭 景 到 发送 军队 .

钦宗差内侍催郭京出兵。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] ['ɔːdəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['gærɪsn] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Guo Jing ordered all the garrison troops to surrender the city .
郭 景 订购 全部 这 驻军 军队 到 投降 这 城市 .

郭京遣守御兵尽皆下城，

[nəʊ] ['piːpɪŋ] [ə'laʊd] .
No peeping allowed .
不 偷窥 允许 .

不许窥探，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['tjɑːn'dʒin] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [waɪd] .
The gates of Tianjin were opened wide .
这 大门 的 天津 是 打开 宽的 .

大开通津门，

[hiː; hi] [led] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sɛvən] , - [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [eɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] .
He led more than 7 , 000 men of the appropriate age to fight .
他 引领 更多的 比 7 , - 男人 的 这 合适的 年龄 到 斗争 .

领年甲相符的七千多人出战。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [swept] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] .
They were all swept away like a whirlwind by the Jin army .
他们 是 全部 扫荡 离开 喜欢 一个 旋风 经过 这 斤 军队 .

都被金兵如风卷残云，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were all killed , one by one .
他们 是 全部 被杀 , 一 经过 一 .

杀得一个个罄尽，

[kɔːpsiz] [fɪld] [ðə; ði] ['drægən] [gɑːd] ['rɪvə(r)] .
Corpses filled the Dragon Guard River .
尸体 已填 这 龙 警卫 河 .

死尸填满护龙河。

[gwoʊ] - [plæn] [hæz; həz] [feɪld] .
Guo Jingzhi's plan has failed .
郭 - 计划 有 失败的 .

郭京知事已败，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [pækt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ænd; ənd] [fled] .
He hurriedly packed up his money and fled .
他 匆匆 包装 向上 他的 钱 和 逃亡 .

慌忙收拾金资逃遁。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] ['mɑːtʃt] [ɒn][ðə; ði]['sɪti] [wɔːl] [wɪð] [greɪt] ['fænfeə(r)] .
The Jin soldiers marched on the city wall with great fanfare .
这 斤 士兵 行军 在 这 城市 墙 和 伟大的 号角 .

金兵鼓噪登城，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðem; ðəm] .
No one dared to oppose them .
不 一 敢于 到 反对 他们 .

无人敢敌，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] .
They captured Bianjing .
他们 捕获 汴京 .

把汴京陷了。

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] " ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][let][ɪn] [θiːvz] " .
This is clearly " opening the door to let in thieves " .
这 是 清楚地 " 开幕 这 门 到 让 在 窃贼 " .

这分明是“开门揖盗”。

[wen] ['empərə(r)] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Qinzong heard of this ,
什么时候 皇帝 - 听到 的 这 ,

钦宗闻之，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
He wept bitterly and said :
他 哭泣 苦涩地 和 说 :

恸哭道：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] ['mɑːstə(r)] [ʒɔŋz] [wɜːdz] . "
" I regret not heeding Master Zhong's words . "
" 我 后悔 不是 听从 掌握 钟氏 字 . "

“悔不听种师道之言，

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" It has come to this ! "
" 它 有 来 到 这 ! "

以至如此！”

[hiː; hi][dʒuː'ɔː] ,
He Zhuo ,
他 卓 ,

何桌、

[fæn] [tʃɪ'ɔŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] [ɪn] [striːt] ['faɪtɪŋ] .
Fan Qiong wanted to lead the militia in street fighting .
扇子 琼 通缉 到 带领 这 民兵 在 街道 斗争 .

范琼欲率民兵巷战，

[ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːniən] :
Declaration of the Union :
宣言 的 这 联盟 :

斡离不宣言：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [saʊθ] , [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [nɔːθ] . "
" Since ancient times , where there is a south , there must be a north . "
" 自从 古老的 时代 , 在哪里 那里 是 一个 南 , 那里 必须 是 一个 北 . "

“自古有南必有北，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
It is indispensable .
它 是 必不可少 .

不可无也。

[wɒt] [wiː; wi] [dɪ'skʌst] [tə'deɪ] ,
What we discussed today ,
什么 我们 讨论 今天 ,

今日所议，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [lɔːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [piːs] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Please invite the Daoist Lord and the young emperor to the camp to discuss peace in person .
请 邀请 这 道家 主 和 这 年轻的 皇帝 到 这 营 到 讨论 和平 在 人 .

请道君与少帝亲到营中面商和议，

[ðeɪ] ['siːdɪd] ['terətri] [ænd; ənd] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
They ceded territory and withdrew their troops .
他们 割让 领土 和 退出 他们的 军队 .

割地退兵。”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Qinzong said :
皇帝 - 说 :

钦宗道：

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm] [ʃɒk] [ænd; ənd] ['wʌri] .
The Emperor Emeritus fell ill from shock and worry .
这 皇帝 名誉教授 跌倒 患病的 从 震惊 和 担心 .

“上皇惊忧成疾，

['kænɒt] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti]
Cannot leave the city
不能 离开 这 城市

不能出城，

[ɪf] ['nesəsəri] ,
If necessary ,
如果 必要的 ,

如必要往，

" [ai] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [maɪ'self] . "
" I shall go myself . "
" 我 将 去 我 . "

朕当自去。”

[ðeɪ] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [rɪ'kwestɪŋ] [sə'rendə(r)] .
They then submitted a memorial requesting surrender .
他们 然后 提交 一个 纪念馆 请求 投降 .

遂奉表请降。

['skɑːlərz] , ['kɔŋkjə,baɪnz] , [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Scholars , concubines , and students were waiting to greet him .
学者们 , 妾室 , 和 学生 是 等待 到 迎接 他 .

士庶太学生等迎谒，

['empərə(r)] - ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] :
Emperor Qinzong covered his face and wept bitterly :
皇帝 - 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 :

钦宗掩面大哭道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ! "
" The prime minister has ruined my son and me ! "
" 这 主要的 部长 有 毁坏 我的 儿子 和 我 ! "

“宰相误我父子！”

[ɔːl] [huː] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː] [wept] .
All who witnessed it wept .
全部 WHO 目击者 它 哭泣 .

观者无不流涕。

['empərə(r)] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Emperor Qinzong arrived at the Jin camp .
皇帝 - 到达的 在 这 斤 营 .

钦宗至金营，

[ðeɪ] ['naɪðə(r)] [dɪ'teɪnd] [nɔː(r)] [rɪ'liːst] ['wuː'liː] .
They neither detained nor released Wuli .
他们 两者都不 被拘留 也不 发布 wuli .

斡离不留住不放，

[hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd][ten] ['mɪljən] ['ɪŋgəts][ɒv; əv][gəʊld] .
He demanded ten million ingots of gold .
他 要求 十 百万 锭 的 金子 .

索黄金一千万锭，

['plætɪnəm] [wɜːθ] ['twenti] ['mɪljən] [ɪz] [rɪ'viːld] .
Platinum worth twenty million is revealed .
铂 值得 二十 百万 是 揭晓 .

白金二千万绽，

[ten] ['mɪljən] [bəʊlts][ɒv; əv][sɪlk] ,
Ten million bolts of silk ,
十 百万 螺栓 的 丝绸 ,

采帛一千万匹，

[kʌt] [ɒf] ['hə'bei]
Cut off Hebei
切 离开 河北

割河北、

[ðə; ði] [θriː] [taʊnz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
The three towns east of the river
这 三 城镇 东方 的 这 河

河东三镇，

[ðeɪ] [fɔːst] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
They forced the emperor to change his clothes .
他们 强制 这 皇帝 到 改变 他的 衣服 .

逼帝易服。

[vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][liː] - [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [wept] .
Vice Minister Li Ruoshui embraced her and wept .
副 部长 李 - 拥抱 她 和 哭泣 .

侍郎李若水抱持而哭，

['woʊli][dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] [drægd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
Woli did not allow him to be dragged out of the ground .
沃利 做过 不是 允许 他 到 是 拖拽 出去 的 这 地面 .

斡离不令曳出仆地。

['sʌmwʌn] [ˌnɪə'baɪ] [əd'vaɪzd] :
Someone nearby advised :
某人 附近 建议 :

旁边有人劝道：

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] . "
" Nothing is impossible . "
" 没有什么 是 不可能的 . "

“事无不可为，

[ə'beɪ] [tə'deɪ] .
Obey today .
服从 今天 .

今日顺从，

" [jʊl] [biː; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [tə'mɒrəʊ] . "
" You'll be rich and powerful tomorrow . "
" 你会 是 富有的 和 强大的 明天 . "

明日就富贵了。”

- [saɪd] :
Ruoshui sighed :
- 叹了口气 :

若水叹道：

[ðeə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

“天无二日，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [tuː] ['mɑːstəz] ! "
" How could I have two masters ! "
" 如何 可以 我 有 二 大师 ! "

我岂有二主哉！”

[ðeɪ] [kept] [kɜːrs] [hɪm] .
They kept cursing him .
他们 保留 咒骂 他 .

骂不绝口。

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The Jin soldiers were furious .
这 斤 士兵 是 狂怒 .

金兵大怒，

[hiː; hi][daɪd][baɪ] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] [s'ɛvəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [kʌt] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [bleɪd] .
He died by having his neck severed and his tongue cut off with a blade .
他 死亡 经过 拥有 他的 脖子 切断 和 他的 舌头 切 离开 和 一个 刀刃 .

以刃断颈裂舌而死。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒŋg(ə)lz] :
The Way of the Mongols :
这 方式 的 这 蒙古人 :

斡离不道：

[ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti] ,
The fall of the Liao Dynasty ,
这 落下 的 这 廖 王朝 ,

“辽国之亡，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] ;
More than ten died for righteousness ;
更多的 比 十 死亡 为了 义 ;

死义者十数；

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['dainəstiz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [sʌtʃ] ['pɜːs(ə)n] : [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][liː] !
In the Southern Dynasties , there was only one such person : Vice Minister Li !
在 这 南方 王朝 , 那里 曾是 仅有的 一 这样的 人 : 副 部长 李 !

南朝为李侍郎一人！”

- - ['ɔːdəd] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Wanyan Wulibu ordered the emperor to be forced to surrender .
- - 订购 这 皇帝 到 是 强制 到 投降 .

斡离不下令逼道君皇帝、

['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Empress Dowager
皇后 老妇

太上皇后、

['kɒnsɔːt] [weɪ] , ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [kæŋ]
Consort Wei , mother of King Kang
配偶 魏 , 母亲 的 国王 炕

康王之母韦妃、

['mædəm] [ʃɪŋ]
Madam Xing
女士 邢

夫人邢氏、

['kɔnsɔːt]
Consorts
配偶

诸妃、

[kɪŋz]
Kings
国王

诸王、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[prɪns] ['kɒnsɔːt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马、

['kɒməndænt] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [huː] [həʊld] ['taɪtlz] ,
Commandant and those in the Six Palaces who hold titles ,
指挥官 和 那些 在 这 六 宫殿 WHO 抓住 标题 ,

都尉及六宫有位号者，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They all went to the Jin camp .
他们 全部 去 到 这 斤 营 .

皆至金营。

['əʊnli][ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [speəd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [di'pəuz] [ænd; ənd]
Only the Queen of Yuanyou was spared because she was deposed and
仅有的 这 女王 的 - 曾是 幸存 因为 她 曾是 被罢免 和
[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
lived in her private residence .
居住地 在 她 私人的 住宅 .

独元祐王后以废居私第得免。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [prəu'seʃən] ,
All the ceremonial processions ,
全部 这 仪式 游行 ,

凡法驾卤簿、

[kraʊn] [ænd; ənd] [rəʊbz]
Crown and robes
王冠 和 长袍

冠服、

['rɪtʃuəl] ['ves(ə)lz]
Ritual vessels
仪式 船只

礼器、

['dɑːmə] ['ɒbdʒɪkts]
Dharma objects
法 对象

法物、

[ˌdiː 'eɪ][ˌel'iː][dʒaʊ] [gɒŋ]
Da Le Jiao Gong
达 乐 角 锣

大乐教功、

[eɪt] ['treʒəz] [ænd; ənd] [naɪn] ['traɪpɑːdz]
Eight Treasures and Nine Tripods
八 宝藏 和 九 三脚架

八宝九鼎、

- ,
Guibi ,
- ,

圭璧、

['ɑːmɪlərɪ] [sfɪə(r)] ,
armillary sphere ,
浑仪 领域 ,

浑天仪、

[brɒnz] ['fɪgə(r)]
Bronze figure
青铜 数字

铜人、

['klepsɪdrə] ,
clepsydra ,
滴漏 ,

刻漏占器、

['siːkrət] [pə'vɪliən] [θriː] [hɔːlz] [ɒv; əv] [bʊks]
Secret Pavilion Three Halls of Books
秘密 亭 三 大厅 的 图书

秘阁三馆书、

[mæps][ænd; ənd] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ɔːl] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Maps and records of all prefectures and counties and their officials
地图 和 记录 的 全部 县 和 县 和 他们的 官员

天下州府图籍及官吏、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

内人、

['juːnək] ,
eunuch ,
宦官 ,

内侍、

[a:ts] ,
Arts ,
艺术 ,

伎艺、

[ˌɑːtɪ'zæn] ,
artisan ,
工匠 ,

工匠、

- ,
Youchang ,
- ,

优倡、

['treʒəri] ['seɪvɪŋz]
Treasury savings
财政部 节省

府库积蓄，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['empti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .

为之一空。

[wuː] [ʃeŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sent] .
Wu Sheng was also sent .
吴 盛 曾是 还 发送 .

又遣吴升、

[məʊ] [ʃuː] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Mo Chou entered the city .
莫 周 进入 这 城市 .

莫俦入城，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] .
The officials gathered to discuss establishing a ruler of a different surname .
这 官员 聚集 到 讨论 建立 一个 统治者 的 一个 不同的 姓 .

集百官议立异姓为主，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ] [saʊnd] .
No one dared to utter a sound .
不 一 敢于 到 说出 一个 声音 .

众莫敢出声。

[wæŋ] [ʃɪjɔŋ] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði][dʒɪn] ['piːpəlz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Wang Shiyong discovered the Jin people's intentions .
王 石勇 发现 这 斤 人们的 意图 .

王时雍探知金人之意，

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ʒɑːŋ] - .
The petition was submitted under the name Zhang Bangchang .
这 请愿 曾是 提交 在下面 这 姓名 张 - .

以张邦昌姓名入议状。

[ʒɑːŋ] [dʒʌn] , [ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl]['sækrɪfaɪsɪz]
Zhang Jun , Registrar of the Court of Imperial Sacrifices
张 俊 , 注册员 的 这 法庭 的 帝国 牺牲

太常寺簿张浚，

[dʒaʊ] [dɪŋ] , [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] ['kaɪ'feŋ]
Zhao Ding , a clerk in Kaifeng
赵 丁 , 一个 职员 在 开封

开封士曹赵鼎，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɪn] , [ə'sɪstənt] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪ'pɑːtmənt]
Hu Yin , Assistant Director of the Imperial Household Department
胡 阴 , 助手 导演 的 这 帝国 家庭 部门

司门员外郎胡寅，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [saɪn] [ðeə(r)] [neɪm]
Unwilling to sign their name
不情愿 到 符号 他们的 姓名

不肯署名，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
He escaped to the Imperial Academy .
他 逃脱 到 这 帝国 学院 .

逃入太学，

[tʃʊ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Xu nodded in agreement .
徐 点头 在 协议 .

徐皆唯唯。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Zhang Bangchang was then established as the Emperor of Chu .
张 - 曾是 然后 已确立的 作为 这 皇帝 的 楚 .

遂立张邦昌为楚帝，

[wen] [ðə; ði] ['empərə(r)] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
When the emperor met with the officials ,
什么时候 这 皇帝 遇见 和 这 官员 ,

朝见百官，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] " ['tʃwɑːn] " [ɪz] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The title " Quan " is added to the official title .
这 标题 " 权 " 是 额外 到 这 官方的 标题 .

署职加称“权”字。

[ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] ['heɪzi] .
The day was hazy .
这 天 曾是 朦胧 .

是日风霾，

[ə; eɪ] ['heɪləʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [sʌn] [əb'skjuəz] [ðə; ði] [lait] .
A halo around the sun obscures the light .
一个 光环 大约 这 太阳 模糊不清 这 光 .

日晕无光，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dɪ'speə(r)] .
The palace was filled with despair .
这 宫殿 曾是 已填 和 绝望 .

百宫惨沮，

- [ɪk'spreʃ(ə)n] ['ɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] .
Bangchang's expression also changed .
- 表达 还 已更改 .

邦昌亦变色。

[wæŋ] [ʃɪjɔŋ] [əd'vaɪzd] - [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] - - [hɔːl] .
Wang Shiyong advised Bangchang to sit in the Zichen Chuigong Hall .
王 石勇 建议 - 到 坐 在 这 - - 大厅 .

王时雍劝邦昌坐紫宸垂拱殿。

[lyː] ['heɪɒ] [ɑːskt] :
Lü Hao asked :
鲁 郝 问 :

吕好问道：

" [dʌz] [maɪ] ['hʌzbənd] ['riːəli] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː] ? "
" Does my husband really intend to make him the Emperor of Chu ? "
" 做 我的 丈夫 真的 打算 到 制作 他 这 皇帝 的 楚 ? "

“相公认真要立为楚帝呢，

[ɔː(r)][ɪz] [ðɪs] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['temprəri] ['priːtekst][tuː; tə] [θwɔːt] [tʃʊ] - [plænz] ?
Or is this merely a temporary pretext to thwart Xu Zuoliang's plans ?
或者 是 这 仅仅 一个 暂时的 借口 到 阻挠 徐 - 计划 ?

还是暂塞金人之意徐作良图? ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Bangchang said :
张 - 说 :

张邦昌道:

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] !
What are you saying !
什么 是 你 说 !

“说什么话!

[æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ,
As a minister ,
作为 一个 部长 ,

我身为大臣,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ɪts]['kraɪsɪs]
Unable to save the nation from its crisis
无法 到 节省 这 国家 从 它是 危机

不能匡救国难,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
It was established by the Jin Dynasty .
它 曾是 已确立的 经过 这 斤 王朝 .

今为金朝所立,

[rɪ'lʌktəntli] ,
Reluctantly ,
勉强 ,

勉强应命,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] [ˌɪndɪ'pendəntli] !
How could they possibly intend to establish themselves independently !
如何 可以 他们 可能 打算 到 建立 他们自己 独立 !

岂有自立之意! ”

[lyː]['heɪɒ] [ɑːskt] :
Lü Hao asked :
鲁 郝 问 :

吕好问道:

" [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" The Chinese people all benefited from the grace of the Song Dynasty . "
" 这 中国人 人们 全部 受益 从 这 优雅 的 这 歌曲 王朝 . "

“中国人民共沐大宋恩泽,

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː] ['evri] [deɪ] .
I think of his virtue every day .
我 思考 的 他的 美德 每一个 天 .

无日不思其德,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəstiz] ['mɪlətri] [mait] .
They were especially afraid of the Jin Dynasty's military might .
他们 是 尤其 害怕的 的 这 斤 王朝的 军队 可能 .

特畏金朝兵威,

[tuː; tə][kəm'plaɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
To comply for the time being .
到 遵守 为了 这 时间 存在 .

暂时顺从。

[ɪf] [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [liːv] . . .
If the Jin soldiers leave . . .
如果 这 斤 士兵 离开 . . .

若金兵一去，

[ðæts] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['pɒsəb(ə)l] [tə'deɪ] .
That's no longer possible today .
那就是 不 更长 可能的 今天 .

就不能保如今日了。

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [haʊ] [kɪŋ] [kæŋ] , [æz; əz][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] , [rɪ'kruːtɪd] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
Just look at how King Kang , as Grand Marshal , recruited troops in the field .
只是 看 在 如何 国王 炕 , 作为 盛大 元帅 , 招募 军队 在 这 场地 .

只看康王为大元帅征兵于外，

['emprəs] - [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Empress Yuanyou was inside the curtain .
皇后 - 曾是 里面 这 窗帘 .

元祐皇后垂帘子内，

[ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts] [əʊn]
This is likely an intention to revive the dynasty and bring about its own
这 是 可能 一个 意图 到 复活 这 王朝 和 带来 关于 它是自己的
[prɒ'sperəti] .
prosperity .
繁荣 .

此殆□意欲中兴来祚、

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði][plæn] [ɪ'miːdiətli] .
Your Excellency should revise the plan immediately .
你的 阁下 应该 修订 这 计划 立即地 .

相公亟宜改图。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] ,
Moreover , former officials of the palace and government ,
而且 , 以前的 官员 的 这 宫殿 和 政府 ,

且宫省故吏，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] !
How could one possibly occupy the main hall !
如何 可以 一 可能 占据 这 主要的 大厅 !

岂可一旦居正殿！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns]
It is advisable to stay overnight at the Zhidianlu (a type of official residence
它 是 建议 到 停留 过夜 在 这 - (一个 类型 的 官方的 住宅
) .
) .
) .

宜寓宿直殿庐，

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə] [flæŋk] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Do not allow the guards to flank His Majesty .
做 不是 允许 这 守卫 到 侧翼 他的 威严 .

毋令卫士夹陛下。

['rʌnɪŋ] [skrɪpt] ,
Running script ,
跑步 脚本 ,

行文书，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
It cannot be called an imperial edict .
它 不能 是 称为 一个 帝国 法令 .

不可称圣旨。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wen] ['welkəmɪŋ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [mɛŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['ɪərə]
When welcoming Empress Dowager Meng of the Yuanyou era
什么时候 欢迎 皇后 老妇 孟 的 这 - 时代

当迎元祐孟太后，

[prɪns] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃiŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ['ɜːli] .
Prince Kang of Qing ascended the throne early .
王子 炕 的 青 上升 这 王座 早期的 .

清康王早正大位，

[ðæt] [wei] , [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [kæn; kən] [biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['fɔːtʃuːn] .
That way , misfortune can be turned into fortune .
那 方式 , 不幸 能 是 转向 进入 财富 .

庶可转祸为福。

['hɛvənz] [wɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] ,
Heaven's will and the people's hearts ,
天 将要 和 这 人们的 心 ,

天命人心，

[ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [kɪŋ] [kæŋ] .
All belonged to King Kang .
全部 属于 到 国王 炕 .

皆归康王，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fɜːst] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
The Prime Minister first sent someone to recommend him .
这 主要的 部长 第一的 发送 某人 到 推荐 他 .

相公先遣人推戴，

[ðen] [ðə; ði] ['merɪt] [wɪl] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Then the merit will benefit the nation .
然后 这 优点 将要 益处 这 国家 .

则功在社稷。

[ɪf] [wʌn] ['kʌvit] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] . . .
If one covets a high position . . .
如果 一 觊觎 一个 高的 位置 . . .

若贪居天位，

['hezɪteɪtɪŋ] [tuː; tə] [send]
Hesitating to send
犹豫不决 到 发送

迟疑不发，

['ʌðə(r)z] - [wɜːdz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Others ' words led to the prosecution .
其他的 - 字 引领 到 这 起诉 .

他人声罪致讨，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

['ðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] - [sent] [ʃiːˌeɪ][keɪ'dʒjɑː][tuː; tə][dʒɪzʒuː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [prɪns] [kæŋ] [bæk]
Therefore , Zhang Bangchang sent Xie Kejia to Jizhou to invite Prince Kang back
所以 , 张 - 发送 谢 科佳 到 冀州 到 邀请 王子 炕 后退
[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

于是张邦昌乃遣谢克家至济州迎请康王还都。

['miːnwaɪl] , [kæŋ] [dʒɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Meanwhile , Kang Zheng escaped back from the Jin camp .
同时 , 炕 郑 逃脱 后退 从 这 斤 营 .

且说康正在金营逃回，

[ðə; ði] [pə'sjuːə] [ə'raɪvd] .
The pursuers arrived .
这 追击者 到达的 .

追兵赶来，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [naɪt] .
Hiding in the woods in the darkness of night .
隐藏 在 这 树林 在 这 黑暗 的 夜晚 .

黑夜之中躲在树林里。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] [nei] .
Suddenly a white horse neighed .
突然 一个 白色的 马 嘶鸣 .

忽见一匹白马腾嘶，

[kɪŋ] [kæŋ] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
King Kang quickly mounted his horse .
国王 炕 迅速地 安装 他的 马 .

康王连忙跨上，

[tuː] [mɔː(r)] ['læʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Two more lashes were added .
二 更多的 睫毛 是 额外 .

加了两鞭，

[ðə; ði] [hɔːs] [rɔːd] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
The horse roared and flew away .
这 马 咆哮 和 飞翔 离开 .

那马咆哮飞走。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They were already far from the Jin camp .
他们 是 已经 远的 从 这 斤 营 .

离金营已远，

[ðə; ði] [hɔːs] [ðen] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [muːv] .
The horse then stood still and refused to move .
这 马 然后 站立 仍然 和 拒绝 到 移动 .

那马便立住不肯走。

[kɪŋ] [kæŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] ,
King Kang took a closer look ,
国王 炕 采取 一个 更近 看 ,

康王仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kleɪ] [hɔːs] [frɒm; frəm][ðə; ði][kjuːi] - ['temp(ə)l] .
It is a clay horse from the Cui Fujun Temple .
它 是 一个 黏土 马 从 这 崔 - 寺庙 .

乃是崔府君庙中的泥马。

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv] " [kɪŋ] [kæŋ] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒn][ə; eɪ] [mʌd] [hɔːs] " [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
The legend of " King Kang crossing the river on a mud horse " still exists today .
这 传奇 的 " 国王 炕 过境 这 河 在 一个 泥 马 " 仍然 存在 今天 .

至今传说“泥马渡康王”,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [prə'tektɪd] [baɪ][ɔːl] ['spɪrɪt] .
It is evident that the true Son of Heaven is naturally protected by all spirits .
它 是 明显 那 这 真的 儿子 的 天堂 是 自然 受保护 经过 全部 烈酒 .

可见真命天子百灵自然呵护的。

[kɪŋ] [kæŋ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪk'striːmli] [streɪndʒ] .
King Kang found it extremely strange .
国王 炕 成立 它 极其 奇怪的 .

康王不胜奇异,

['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,

下了马,

['lʊkɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Looking east and west ,
寻找 东方 和 西方 ,

东西瞻顾,

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

不知投何处去好。

['əʊnli][ðə; ði] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['flæʃɪŋ] .
Only the banners were seen flashing .
仅有的 这 横幅 是 已见 闪烁 .

只见旌旗闪动,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣,

[weə(r)] [dʌst] ['raɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升

尘头起处,

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] [ə'raɪvd] .
A group of men arrived .
一个 团体 的 男人 到达的 .

一彪人马到来。

[kɪŋ] [kæŋ] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [hæd; həd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
King Kang assumed that the Jin army had caught up with them .
国王 炕 假定 那 这 斤 军队 有 捕捉 向上 和 他们 .

康王只道金兵追到,

['terɪfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆战,

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [taɪm] , [maɪ] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] ! "
" This time , my life is over ! "
" 这 时间 , 我的 生活 是 超过 ! "

“这番姓命休矣！”

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一看，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [zɔːŋ] [ziː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['təʊkiəʊ] , [huː] [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
It was Zong Ze , the garrison commander of Tokyo , who led ten thousand men
它 曾是 宗 泽 , 这 驻军 指挥官 的 东京 , WHO 引领 十 千 男人
[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [eɪd] .
to come to the emperor's aid .
到 来 到 这 皇帝的 援助 .

乃是东京留守宗泽领一万人马来勤王，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [kæŋ] .
He was overjoyed to see King Kang .
他 曾是 欣喜若狂 到 看 国王 炕 .

见了康王大喜，

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wɒz; wəz] [speəd] .
Fortunately , His Highness was spared .
幸运的是 , 他的 高度 曾是 幸存 .

“天幸留得殿下，

[ˌziː'tiː'iː] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] [wʌn] [deɪ] !
ZTE will rise to prominence one day !
中兴通讯 将要 上升 到 显赫地位 一 天 !

中兴有日！”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
Please come to Jeju Island .
请 来 到 济州岛 岛 .

即请到济州，

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] ['temprərəli] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['temprəri] ['pæləs] .
The prefectural government office was temporarily used as a temporary palace .
这 县 政府 办公室 曾是 暂时地 用过的 作为 一个 暂时的 宫殿 .

州衙暂作行殿，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['hɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He summoned heroes from all directions .
他 被召唤 英雄 从 全部 方向 .

招集四方豪杰。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日间，

[ʒɑːŋ] [dʒʌn]
Zhang Jun
张 俊

张俊、

['miau]['fuː]
Miao Fu
苗 傅

苗傅、

[jæŋ] [jɪzɔŋ] ,
Yang Yizhong ,
杨 一中 ,

杨沂中、

[tjæ̃] [ʃɪzɔŋ]
Tian Shizhong
田 世忠

田师中、

[lɪɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bænd][ɒv; əv]['dʒenərəlz] ,
Liang Yangzu and his band of generals ,
梁 - 和 他的 乐队 的 将军们 ,

梁扬祖等一班战将，

[ɔːl]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] ,
All under his command ,
全部 在下面 他的 命令 ,

皆归麾下，

[ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði]['dʒenərəlz] ['gæðəd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
On that day , the generals gathered to discuss advancing the troops .
在 那 天 , 这 将军们 聚集 到 讨论 前进 这 军队 .

当日集各将商议进兵。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [bəuθ] ['empərəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
I heard that both emperors remained in the Jin camp .
我 听到 那 两个都 皇帝们 剩余 在 这 斤 营 .

闻得二帝俱留金营，

['təʊkiəʊ][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Tokyo has fallen .
东京 有 倒下 .

东京已破，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
Zhang Bangchang was established as the Emperor of Chu .
张 - 曾是 已确立的 作为 这 皇帝 的 楚 .

张邦昌立为楚帝，

[kɪŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] [griːvd] .
King Kang was deeply grieved .
国王 炕 曾是 深 伤心 .

康王大恸。

[zɔːŋ] [ziː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] - ['merɪts] :
Zong Ze and others ' merits :
宗 泽 和 其他的 - 优点 :

宗泽等功道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [sliːp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['redi] [ænd; ənd] [teɪst] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] [dɪ'fiːt] . "
" Your Majesty should sleep with your sword at the ready and taste the bitterness of defeat . "
" 你的 威严 应该 睡觉 和 你的 剑 在 这 准备好 和 品尝 这 苦味 的 击败 . "

“大王当枕戈尝胆，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪ'miːdiətli] .
Raise an army immediately .
增加 一个 军队 立即地 .

即日兴师，

[ˌriː'kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l]
Recapture of the capital
夺回 的 这 首都

克复京城，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [prɪ'dɪkəmənt]
To save the ruler and father from their predicament
到 节省 这 统治者 和 父亲 从 他们的 困境

以救君父之难，

['kraɪɪŋ] [ɪz] ['juːsləs] .
Crying is useless .
哭泣 是 无用 .

哭之无益。”

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʃiːˌeɪ] [keɪ'dʒjɑː] [hæd; həd] [brɔːt] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [frɒm; frəm] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ju'ɑːn] - [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Suddenly , news arrived that Xie Kejia had brought an imperial edict from Empress Dowager Yuan Kumeng to welcome him back to the capital .
突然 , 消息 到达的 那 谢 科佳 有 带来 一个 帝国 法令 从 皇后 老妇 元 - 到 欢迎 他 后退 到 这 首都 .

忽报谢克家赍元枯孟太后手诏迎接还都。

[kɪŋ] [kæŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
King Kang wiped away his tears and accepted the imperial edict .
国王 炕 擦拭 离开 他的 眼泪 和 公认 这 帝国 法令 .

康王收泪接诏，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['riːdɪŋ] ,
Leading the crowd to begin reading ,
领导 这 人群 到 开始 阅读 ,

率众将开读，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

诏云：

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] .
The Song Dynasty lasted for two hundred years .
这 歌曲 王朝 持续 为了 二 百 年 .

大宋历年二百，

['piːp(ə)l] [doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [wɔː(r)] .
People don't know about war .
人们 不 知道 关于 战争 .

人不知兵，

[baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [naɪn] ['dʒentlmən]
Biography of Nine Gentlemen
传 的 九 先生们

传序九君，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [hæz; həz] [lɒst] ['vɜːtʃuː] .
There is no one in the world who has lost virtue .
那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 有 丢失的 美德 .

世无失德。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] ['sʌfəd] [ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
Although the entire clan suffered the humiliation of the Northern Expedition ,
虽然 这 全部的 氏族 遭受 这 屈辱 的 这 北方 远征 ,

虽举族有北辕之衅，

[haʊ'evə(r)] , ['fuː] - [hɑːt] [wɒz; wəz] ['baɪəst] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [left] .
However , Fu Tiantong's heart was biased towards the left .
然而 , 傅 - 心 曾是 有偏见的 向 这 左边 .

而敷天同左袒之心。

[hiː; hi] ['feɪvəd] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] .
He favored the wise king .
他 受青睐 这 明智的 国王 .

乃眷贤王，

[əʊld] [kləʊðz] [wɔːn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['pɪəriəd] .
Old clothes worn during the Yueju period .
老的 衣服 磨损 期间 这 - 时期 .

越居旧服。

[ðə; ði] [kə'læmitiz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The calamities of the Han dynasty lasted for ten generations .
这 灾难 的 这 韩 王朝 持续 为了 十 几代人 .

汉家之厄十世，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] ['ʌndə(r)]['empərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [ə'prəʊpriət] ;
The restoration of the dynasty under Emperor Guangwu was appropriate ;
这 恢复 的 这 王朝 在下面 皇帝 光武 曾是 合适的 ;

宜光武之中兴；

[djuːk] ['ʃiː'ɑːn][hæd; həd] [naɪn] [sʌnz] .
Duke Xian had nine sons .
公爵 西安 有 九 儿子们 .

献公之子九人，

['əʊnli] - [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Only Chong'er is still alive .
仅有的 - 是 仍然 活 .

唯重耳之尚在。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

兹乃天意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ?
How could a man devise a plan ?
如何 可以 一个 男人 设计 一个 计划 ?

夫岂人谋！

[ˈɜːdʒəntli] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] .
Urgently needed to be given to the successor .
紧急 需要 到 是 给定 到 这 接班人 .

亟嗣统给，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ɪˈtɜːn(ə)l] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
To ensure the eternal rule of the emperor .
到 确保 这 永恒 规则 的 这 皇帝 .

以永皇图。

[ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplitɪd] .
The reading of the imperial edict has been completed .
这 阅读 的 这 帝国 法令 有 到过 完全的 .

开读诏书已毕，

[pliːz] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ˈɒfɪs] .
Please encourage all of them to take office .
请 鼓励 全部 的 他们 到 拿 办公室 .

请将皆劝进。

[zɔːŋ] [ziː] [sed] :
Zong Ze said :
宗 泽 说 :

宗泽道：

" [ˈnænˈdʒɪŋ][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˈempərə(r)] - [rəʊz] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] . "
" Nanjing is the place where Emperor Taizu rose to power . "
" 南京 是 这 地方 在哪里 皇帝 - 玫瑰 到 力量 . "

“南京乃太祖兴王之地，

[ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ruːts] ,
Of the four routes ,
的 这 四 路线 ,

为四路之中，

[ðə; ði][kəˈnæl] [ˈtrænspɔːt] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [kənˈviːniənt] .
The canal transport was particularly convenient .
这 运河 运输 曾是 特别 方便的 .

漕运尤便，

[pliːz] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Please take advantage of this opportunity to plan for great things .
请 拿 优势 的 这 机会 到 计划 为了 伟大的 事物 .

请幸之以图大事。”

[kɪŋ] [kæŋ] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] [ɡaɪd] .
King Kang then decided to go to Guide .
国王 炕 然后 决定 到 去 到 指导 .

康王遂决意趋归德，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
It was renamed Yingtian Prefecture .
它 曾是 更名 - 州 .

改为应天府，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [æn; ən][ˈɔːltə(r)][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ɡeɪt] .
He ordered an altar to be built to the left of the government office gate .
他 订购 一个 坛 到 是 建造 到 这 左边 的 这 政府 办公室 门 .

命筑坛于府门之左。

[meɪ] , - [deɪ] ,
May , Gengyin day ,
可能 , - 天 ,

五月庚寅朔，

[kɪŋ] [kæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɔːltə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mændeɪt] .
King Kang ascended the altar to receive the mandate .
国王 炕 上升 这 坛 到 收到 这 授权 .

康王登坛受命，

['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] , [aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
Weeping bitterly , I pay my respects to the two emperors from afar .
哭泣 苦涩地 , 我 支付 我的 尊重 到 这 二 皇帝们 从 远方 .

恸哭遥谢二帝，

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [æz; əz]['empərə(r)] [ʒaʊtʃi] [juːɑːnʃɛŋ] .
Emperor Qinzong was honored as Emperor Xiaoci Yuansheng .
皇帝 - 曾是 荣幸 作为 皇帝 小词 元盛 .

尊钦宗为孝慈渊圣皇帝，

[hɪz; ɪz] [bɜːθ] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [weɪ] , [wɒz; wəz] ['emprəs] [ʒwɑːnh] .
His birth mother , Lady Wei , was Empress Xuanhe .
他的 出生 母亲 , 女士 魏 , 曾是 皇后 宣和 .

生母韦氏为宣和皇后，

[hiː; hi] [rɪ'məʊtli] [ɪ'stæblɪʃt] ['leɪdi] [ʃɪŋ] [æz; əz] ['emprəs] .
He remotely established Lady Xing as Empress .
他 远程 已确立的 女士 邢 作为 皇后 .

遥立夫人邢氏为皇后，

[ðə; ði] [prə'məʊʃənz] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)]
The promotions and appointments of civil and military officials were
这 促销 和 预约 的 民用 和 军队 官员 是
[ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] .
differentiated .
差异化的 .

其下文武百官升拜有差，

[tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][dʒiːɑːnjɑːn]
Changed to the first year of Jianyan
已更改 到 这 第一的 年 的 剑岩

改为建炎元年，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
This was Emperor Gaozong .
这 曾是 皇帝 高宗 .

是为高宗。

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['næn'dʒɪŋ][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] .
Let's not talk about the Nanjing coronation .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 南京 加冕礼 .

不说南京即位之事。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði][dʒɪn] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - .
Furthermore , the Jin troops were stationed at Tuomugang .
此外 , 这 斤 军队 是 驻 在 - .

再说金兵屯在驼牟冈，

- ['wuː'liː][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Wanyan Wuli did not have enough gold and silk .
- wuli 做过 不是 有 足够的 金子 和 丝绸 .

斡离不因金帛未足，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['taɪtnɪŋ] [ðə; ði] [nuːs] .
It is necessary to finish tightening the noose .
它 是 必要的 到 结束 收紧 这 套索 .

必要勒完。

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['revənjuː] [ˌem iː 'aɪ][dʒiː'liː] [sed] :
Minister of Revenue Mei Zhili said :
部长 的 收入 梅 智力 说 :

户部尚书梅执礼道：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz][ɪn] [dɪ'stres] ,
" The emperor is in distress ,
" 这 皇帝 是 在 痛苦 ,

“天子蒙尘，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
The subjects were all willing to die .
这 主题 是 全部 愿意的 到 死 .

臣民皆愿致死，

[ɔːl'ðəʊ] ['lɪvə(r)][ænd; ənd] ['gɔːlˌblædə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kən'sɪdəd] ,
Although liver and gallbladder are not considered ,
虽然 肝 和 胆囊 是 不是 经过考虑的 ,

虽肝胆不计，

[wɒt] [juːz] [ɑː(r); ə(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] !
What use are gold and silver !
什么 使用 是 金子 和 银 !

于金银何有！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [mɔː(r)] ['desələt] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [nəʊ] [wɔːlz] .
It is truly more desolate than a house with no walls .
它 是 真的 更多的 荒凉 比 一个 房子 和 不 墙壁 .

实是比屋枵空，

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə][kəm'plaɪ] ! "
" I have no way to comply ! "
" 我 有 不 方式 到 遵守 ! "

无以应命！”

['wuː'liː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] ['æŋgri] .
Wuli was not very angry .
wuli 曾是 不是 非常 生气的 .

斡离不大怒，

[ˌem iː 'aɪ][dʒiː'liː][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Mei Zhili was beheaded and his head displayed to the public .
梅 智力 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

将梅执礼枭首示众，

[ðə; ði] [ɪm'prɪznmənt] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['haʊsˌhoʊldz] ['fæməli]['membə(r)][ɪz] [stɪl] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə][biː; bi]
The imprisonment of each household's family member is still required to be
这 监禁 的 每个 家庭的 家庭 成员 是 仍然 必需的 到 是
[kəm'plitɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['spesɪfaɪd] [taɪm] ['lɪmɪt] .
completed within the specified time limit .
完全的 之内 这 指定的 时间 限制 .

仍着监禁各饷户家属责限比完，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['reɪsɪz] [wept] .
People of all races wept .
人们 的 全部 种族 哭泣 .

士民无不陨涕。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] . . .
Now , let's talk about Dai Zong . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 . . .

却说那戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz][æt; ət] [jɑːn'tʃɪŋ] ['mænə(r)] .
Yang Lin was at Yanqing Manor .
杨 林 曾是 在 延庆 庄园 .

杨林在燕青庄上，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Upon hearing that Bianjing had fallen ,
之上 听力 那 汴京 有 倒下 ,

闻知汴京已破，

[bəuθ] ['empərəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Both emperors remained in the Jin camp .
两个都 皇帝们 剩余 在 这 斤 营 .

二帝俱留金营，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

嗟叹不已。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['set(ə)ld] . "
" The matter is settled . "
" 这 事情 是 定居 . "

“大事已去，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][liː] [jɪŋ] .
I returned with Yang Lin to Yinmachuan to report to Li Ying .
我 返回 和 杨 林 到 - 到 报告 到 李 英 .

我同杨林回到饮马川去复李应。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [lets] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] , "
" Let's stay for two more days , "
" 我们来吧 停留 为了 二 更多的 天 , "

“且再留两日，

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
There's more to discuss .
有 更多的 到 讨论 .

更有商量。

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][hæz; həz] ['fɔːlən] .
I think the capital has fallen .
我 思考 这 首都 有 倒下 .

我想京城已陷，

['hə'bei]
Hebei
河北

河北、

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['riːdʒən][wɒz; wəz] ['siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
The entire Hedong region was ceded to the Jin dynasty .
这 全部的 河东 地区 曾是 割让 到 这 斤 王朝 .

河东皆割与金朝，

[wʌn] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
One cannot stay here for long .
一 不能 停留 这里 为了 长的 .

此间亦不能久住。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [wei] .
I wish to find another way .
我 希望 到 寻找 其他 方式 .

我欲更寻去向，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['stɔːri] [tuː; tə] [tel] .
But there's still a story to tell .
但 有 仍然 一个 故事 到 告诉 .

只是还有一段心事要完，

[tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
To be done .
到 是 完毕 .

待做了，

[fæŋ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [tuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang escorted the two back to the village .
方 护送 这 二 后退 到 这 村庄 .

方送二位还寨。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“有何心事，

" [ðen] [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "
" Then let's do it . "
" 然后 我们来吧 做 它 . "

就去做来。”

[jæn] [tʃiŋ] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Yan Qing smiled but said nothing .
严 青 微笑 但 说 没有什么 .

燕青笑而不言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ləʊn] ['mɪnɪstə(r)] , [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] , [drɪŋks] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊz] [ɪn] [veɪn] .
lone minister , left behind by the fall of his kingdom , drinks his sorrows in vain .
孤独 部长 , 左边 在后面 经过 这 落下 的 他的 王国 , 饮料 他的 悲伤 在 徒劳 .

亡国孤臣空饮恨，

['riːdɪŋ] [ðə; ði] [fræg'mentɪd] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪz][ə; eɪ] [səʊl] - ['stɜːrɪŋ] [ɪk'spɪəriəns] .
Reading the fragmented history of the past is a soul - stirring experience .
阅读 这 碎片化的 历史 的 这 过去的 是 一个 灵魂 - 搅拌 经验 .

读残青史暗销魂。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [wen] [hiː; hi] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] .
I wonder what Yan Qing was thinking when he revealed his innermost thoughts .
我 想知道 什么 严 青 曾是 思维 什么时候 他 揭晓 他的 最内层 想法 .

不知燕青说出甚么心事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [fɪəs] ['wɒriə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['taɪgərz] [hed] [hæz; həz] [tɜːnd] ['ɪntuː][æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] ['tʃɪkɪn] [skɪn] .
The fierce warrior with a tiger's head has turned into an old man with chicken skin .
这 凶猛的 战士 和 一个 老虎的 头 有 转向 进入 一个 老的 男人 和 鸡 皮肤 .

虎头健儿化作鸡皮老翁，

[lɪɑːŋ] [keɪ 'iː] [saɪd] .
Liang Ke sighed .
梁 基 叹了口气 .

良可浩叹。

[jaʊ] - [rəʊd] [ə; eɪ] [mjuːl] .
Yao Pingzhong rode a mule .
姚 - 骑 一个 骡子 .

姚平仲骑骡，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tʃɪŋ'tʃɛŋ] [ˌəʊvə'naɪt] ,
Arriving in Qingcheng overnight ,
抵达 在 青城 过夜 ,

一夜入青城，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ]['drægən] [huːz] [hed] [ɪz] [siːn] [bʌt; bət] [huːz] [teɪl] [ɪz] ['nevə(r)] [siːn] .
It can be described as a dragon whose head is seen but whose tail is never seen .
它 能 是 描述 作为 一个 龙 谁 头 是 已见 但 谁 尾巴 是 绝不 已见 .

可谓神龙见首不见尾。

['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] ['biːɪŋ] [daʊst] [wɪð] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] .
Reading it is like being doused with ice and snow .
阅读 它 是 喜欢 存在 浇灭 和 冰 和 雪 .

读之如冰雪一浇。

[gwoʊ] [dʒɪŋz] ['tʃaɪldɪʃ] ['æntɪks][ɑː(r); ə(r)][ɒn] [fʊl] [dɪ'spleɪ] [wʌns] [ə'gen] .
Guo Jing's childish antics are on full display once again .
郭 京的 幼稚 滑稽动作 是 在 满的 展示 一次 再次 .

又见郭京一段儿戏，

[ðə; ði][seɪdʒ][ju'ɑːn] [ʃeŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'skɑːdɪd] [wɔːn] - [aʊt] [ʃuːz] .
The sage Yuan Sheng abandoned the world as easily as he discarded worn - out shoes .
这 圣人 元 盛 弃 这 世界 作为 容易地 作为 他 丢弃 磨损 - 出去 鞋 .

渊圣之弃天下犹弃敝履也。

[xwɛ] [pɪŋ] - [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entəd] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
Jue Ping Zhongzhi abandoned his official position and entered Taoism .
珏 平 - 弃 他的 官方的 位置 和 进入 道教 .

觉平仲之弃官入道，

[nɒt] [æn; ən]['ekspɜːt] [jet] !
Not an expert yet !
不是 一个 专家 然而 !

还算不得达人!

[aɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [smaɪld] .
I closed the book and smiled .
我 关闭 这 书 和 微笑 .

为之掩卷一笑。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : [tuː] ['empərəz] [ɪn] [griːn] [rəʊbz] ['trædʒɪkli] [dɪs'gaɪzd] , ['ɒfərɪŋ] ['ɒrɪndʒɪz] , ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ʌp'həuld] ['raɪtʃəsnəs]
Chapter Twenty - Four : Two Emperors in Green Robes Tragically Disguised , Offering Oranges , Loyal Minister Upholds Righteousness
章 二十 - 四 : 二 皇帝们 在 绿色的 长袍 悲剧的是 伪装 , 提供 橙子 , 忠诚 部长 维护 义

第二十四回 换青衣二帝惨蒙尘 献黄柑孤臣完大义

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [dɪ'teɪnd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] .
Meanwhile , the Jin soldiers detained the two emperors .
同时 , 这 斤 士兵 被拘留 这 二 皇帝们 .

却说金兵羁留二帝,

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɔŋkjə,baɪnz] [ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [klæn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['drɪvn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
The imperial concubines and members of the imperial clan were all driven back to the north .
这 帝国 妾室 和 成员 的 这 帝国 氏族 是 全部 驱动 后退 到 这 北 .

并后妃宗室尽驱归北。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv] [gəʊld] , ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [sɪlk] [bəʊlts] [wɒz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] ,
Because the recovery of gold , silver and silk bolts was incomplete ,
因为 这 恢复 的 金子 , 银 和 丝绸 螺栓 曾是 未完成 ,

因追索金银缎匹不完,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - .
They were stationed at Tuomugang .
他们 是 驻 在 - .

屯扎在驼牟冈。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] ['desələt] .
At that time , the surrounding fields were desolate .
在 那 时间 , 这 周围 字段 是 荒凉 .

其时四野萧条,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

万民涂炭。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [liː] [jɪŋ] .
Yang Lin was to go to Yinmachuan to reply to Li Ying .
杨 林 曾是 到 去 到 - 到 回复 到 李 英 .

杨林要到饮马川回复李应,

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

[ai][hæv; həv][æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
I have an unfinished business to attend to .
我 有 一个 未完成 商业 到 出席 到 .

"我有桩心事未完,

[let] [θɪŋz] [kɑːm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [deɪz] .
Let things calm down for another two days .
让 事物 冷静的 向下 为了 其他 二 天 .

再消停两日。"

[ɑːsk][hɪm] ,
Ask him ,
问 他 ,

问他,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [seɪ] .
But they wouldn't say .
但 他们 不会 说 .

又不肯说。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [lɪn] :
The next morning he said to Yang Lin :
这 下一个 早晨 他 说 到 杨 林 :

次早对杨林道:

[tə'deɪ] [ai] [went] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [maɪ] ['wʌrɪs] .
Today I went with my brother to settle my worries .
今天 我 去 和 我的 兄弟 到 定居 我的 担忧 .

"今日我同兄长到一处去完心事,

[diːn] [daɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
Dean Dai will stay here .
院长 戴 将要 停留 这里 .

戴院长且住在这里。"

[jæn] [tʃiŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] .
Yan Qing disguised himself as a translator .
严 青 伪装 他自己 作为 一个 翻译 .

燕青扮做通事模样,

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɜːp(ə)l] ['lækəd] [bɒks]['wəʊv(ə)n][frɒm; frəm][ræ'tæn; 'rætæn] .
Take out a small purple lacquered box woven from rattan .
拿 出去 一个 小的 紫色的 漆面 盒子 编织 从 藤 .

拿出一个藤丝织就紫漆小盒儿,

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [siːld] [ɒf] .
The sun was sealed off .
这 太阳 曾是 密封 离开 .

日上封固了,

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [wʌts] [ˌɪn'saɪd] .
I don't know what's inside .
我 不 知道 是什么 里面 .

不知甚么东西在里面,

[jæŋ] [lɪn] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ˌaɪ 'tiː] [haɪ] .
Yang Lin should hold it high .
杨 林 应该 抓住 它 高的 .

要杨林捧着,

['hedɪŋ] [nɔːθ] .
Heading north .
标题 北 .

从北而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is about fifteen miles long .
它 是 关于 十五 英里 长的 .

约有十五里多路，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ,
At the foot of a hill ,
在 这 脚 的 一个 爬坡道 ,

只见一座山冈下，

[ɒn] [ðə; ði] [flæt] [sləʊp] ,
On the flat slope ,
在 这 平坦的 坡 ,

平坡之上，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] .
Set up a large camp .
放 向上 一个 大的 营 .

扎一个大营。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['leðə(r)] [tents] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] .
More than a thousand leather tents were set up .
更多的 比 一个 千 皮革 帐篷 是 放 向上 .

排千馀顶皮帐，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][dʒɪn]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Tens of thousands of Jin soldiers were stationed there .
十 的 数千 的 斤 士兵 是 驻 那里 .

数万金兵屯驻。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][get][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
How did we get to this place ?
如何 做过 我们 得到 到 这 地方 ?

“怎么走到这个所在来？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst][doʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "
" Just don't say anything . "
" 只是 不 说 任何事物 . "

“你只不要开口，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['fɒləʊd] [ˌem 'iː] .
They just followed me .
他们 只是 随后 我 .

只顾随我走。”

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Upon reaching the camp ,
之上 到达 这 营 ,

到得营边，

[jæŋ] [lɪn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin looked up and saw . . .
杨 林 看起来 向上 和 锯 . . .

杨林举目一看，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[dens] [ə'reɪ] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Dense array of swords and spears ,
稠密 大批 的 剑 和 长矛 ,

刀枪密密，

['hevi] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] .
Heavy with spears and halberds .
重的 和 长矛 和 戟 .

戈戟重重。

[səʊp] - [kɑːrvd] [flæg] ,
Soap - carved flag ,
肥皂 - 雕刻 旗帜 ,

皂雕旗，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [dɑːk] [klaʊdz] [flæʃt] ;
Ten thousand dark clouds flashed ;
十 千 黑暗的 云 闪光灯 ;

闪万片乌云；

['jeləʊ] [tent] ,
Yellow tent ,
黄色的 帐篷 ,

黄皮帐，

['pɜːp(ə)l] [mɪst] [rɪ'flekts] [ɒf] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['maʊntənz] .
Purple mist reflects off a thousand mountains .
紫色的 薄雾 反映 离开 一个 千 山脉 .

映千山紫雾。

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv] [hɔːs] [mə'njʊə(r)] ,
Like a mountain of horse manure ,
喜欢 一个 山 的 马 肥料 ,

如山马粪，

['kaʊntləs] [bɝdz] [ænd; ənd] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [daɪk] ;
Countless birds and flowers have vanished from the dike ;
无数 鸟类 和 花朵 有 消失了 从 这 堤 ;

大堤上消尽无数莺花；

[hedz] ['evriweə(r)]
Heads everywhere
头部 到处

遍地人头，

[ðə; ði] [dʒuːs] [fləʊd] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [blʌd] .
The juice flowed out with a sound like blood .
这 汁 流动 出去 和 一个 声音 喜欢 血 .

汁渠中流出有声膏血。

[ðə; ði] ['mɔːnf(ə)l] ['wɪs(ə)l] [bluː] .
The mournful whistle blew .
这 悲哀 哨 吹 .

悲茄吹起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第43/72页

[ðə; ði]['trædʒədi][wɒz; wəz][səʊ]['terəb(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [muːvd] ['iːv(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] .
The tragedy was so terrible it moved even ghosts and gods .
这 悲剧 曾是 所以 糟糕的 它 已搬 甚至 鬼魂 和 神 .

惨动鬼神；

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The shouts were in unison .
这 喊叫 是 在 齐声 .

呐喊声齐，

[ʃeɪk] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Shake the mountains .
摇 这 山脉 .

振摇山岳。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [stəʊn] [mæn][wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] [saɪt] .
Even the stone man was saddened by this sight .
甚至 这 石头 男人 曾是 悲伤 经过 这 视线 .

石人见了也生愁，

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʌf] [gai] ['ɒf(ə)n] ['terifai] ['piːp(ə)l] .
The arrival of a tough guy often terrifies people .
这 到达 的 一个 艰难的 盖伊 经常 令人恐惧 人们 .

铁汉到来多丧胆。

[jæŋ] [lɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['ruːθləs] ['kɪlə(r)] .
Yang Lin is a ruthless killer .
杨 林 是 一个 无情 杀手 .

杨林是个杀人不眨眼的魔头，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] [heə(r)][stændz][ɒn] [end] .
Upon seeing it , one's hair stands on end .
之上 看到 它 , 一个人的 头发 站立 在 结尾 .

见了不觉毛发直竖，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['ʃɪvərɪŋ] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
His body was shivering uncontrollably .
他的 身体 曾是 瑟瑟发抖 无法控制 .

身子寒抖不定。

[jæn] [tʃiŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Yan Qing remained calm and composed .
严 青 剩余 冷静的 和 由 .

燕青神色自若，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
He spoke to the officers guarding the camp gate .
他 辐 到 这 警官 守护 这 营 门 .

向着守营门的官丁打了一回话，

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˌɪn'saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] .
The junior officer was ordered to lead the two men inside with a command arrow .
这 初级 官 曾是 订购 到 带领 这 二 男人 里面 和 一个 命令 箭 .

叫小校执枝令箭引他两个进去。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['sevrəl] [lɑːdʒ] [kæmps] ,
After passing through several large camps ,
后 通过 通过 一些 大的 营地 ,

转过几个大营盘，

[ə; eɪ] ['sentrəl] [tent] ,
A central tent ,
一个 中央 帐篷 ,

中央一座帐房，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] .
There were two or three hundred elite soldiers guarding the inside .
那里 是 二 或者 三 百 精英 士兵 守护 这 里面 .

内有二三百雄兵把守，

[dɪ'spleɪd] ['gliːmɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [gʌnz] .
Displayed gleaming knives and guns .
显示 闪闪发光 刀具 和 枪支 .

摆列明晃晃刀枪。

['əʊnli] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːəʊ] , [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
Only the Supreme Master of the Dao , the Emperor ,
仅有的 这 最高 掌握 的 这 道 , 这 皇帝 ,

只见太上教主道君皇帝，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [gɔːz] [sɒft] - [wɪŋd] [tæŋ] [skɑːf] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
Wearing a black gauze soft - winged Tang scarf on her head ,
穿着 一个 黑色的 纱布 柔软的 - 有翅膀的 唐 围巾 在 她 头 ,

头戴一项黑纱软翅唐巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːk] [griːn] [rəʊb] [wɪð] [naɪn] ['drægənz] [ɪn'sɜːk(ə)lɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] ['flɔːrəl] ['pætənz] ,
Wearing a dark green robe with nine dragons encircling it and embroidered floral patterns ,
穿着 一个 黑暗的 绿色的 长袍 和 九 龙 包围 它 和 绣花 花的 图案 ,

身穿暗绿团花九龙环绕的袍子，

[ə; eɪ] [belt] [ˌɪn'leɪd] [wɪð] ['ægərwʊd] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
A belt inlaid with agarwood and jade was tied around his neck .
一个 腰带 镶嵌 和 沉香 和 玉 曾是 系 大约 他的 脖子 .

系一条伽南香嵌就碧玉带，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [brə'keɪd] [ʃuːz] [wɪð] [klaʊd] ['pætənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] .
He wore a pair of brocade shoes with cloud patterns for the early morning court session .
他 穿着 一个 一对 的 锦缎 鞋 和 云 图案 为了 这 早期的 早晨 法庭 会议 .

着一双挽云镶锦早朝鞋。

[ə; eɪ] [red] [felt] ['kɑːpɪt] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] .
A red felt carpet was laid out .
一个 红色的 毛毡 地毯 曾是 铺设 出去 .

一片红毡铺着，

['sɪtɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Sitting on it ,
坐着 在 它 ,

坐在上面，

['fraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉

眉头不展，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] .
His face was filled with worry .
他的 脸 曾是 已填 和 担心 .

面带忧容。

[jæn] [tʃiŋ] ['entəd] [ðə; ði] [tent] ,
Yan Qing entered the tent ,
严 青 进入 这 帐篷 ，

燕青走进帐房，

[hiː; hi] [baʊd] [faɪv] [taɪmz] [rɪ'spektfəli] ['ʌpwədz] .
He bowed five times respectfully upwards .
他 鞠躬 五 时代 尊敬 向上 .

端端正正朝上拜了五拜，

[niːl] [θriː] [taɪmz] .
Kneel three times .
下跪 三 时代 .

叩三个头，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt and said :
他 跪下 和 说 :

跪着奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [jæn] [tʃiŋ] , [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪldənəs] . "
" Your humble servant Yan Qing , a commoner of the wilderness . "
" 你的 谦逊的 仆人 严 青 ， 一个 平民 的 这 荒野 . "

“草野微臣燕青，

[meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][grɑːnt][ˌem 'iː][ə; eɪ]['pɑːd(ə)n] .
May His Majesty grant me a pardon .
可能 他的 威严 授予 我 一个 赦免 .

向蒙万岁赦免。

['krɪmɪnlz] ['wɒndə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
Criminals wander the world
罪犯 漫步 这 世界

罪犯流落江湖，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][æz; əz][vɑːst][æz; əz] [ɜːθ] .
The virtue of being as high as heaven and as vast as earth .
这 美德 的 存在 作为 高的 作为 天堂 和 作为 广阔的 作为 地球 .

天高地厚之德，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə] [dʌst] , [ai][kʊd; kəd] [nɒt] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
Even if I were to be ground to dust , I could not atone for it !
甚至 如果 我 是 到 是 地面 到 灰尘 ， 我 可以 不是 赎罪 为了 它 !

粉身难报！

[naʊ] [ai] [hɜːd] [ə'baʊt] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Now I heard about hunting in the north ,
现在 我 听到 关于 打猎 在 这 北 ，

今闻北狩，

" [ai] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" I risk my life to pay homage to the Emperor . "
" 我 风险 我的 生活 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 . "

冒死一觐龙颜。”

['empərə(r)] - ['kʊd(ə)nt] [rɪ'kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Emperor Daojun couldn't recall it for a moment .
皇帝 - 不能 记起 它 为了 一个 片刻 .

道君皇帝一时想不起，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['kʌrənt] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
What is your current position ?
什么 是 你的 当前的 位置 ?

“卿现居何职？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] . "
" I am a commoner from the countryside . "
" 我 是 一个 平民 从 这 农村 . "

“臣是草野布衣。

[ɒn] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [jɪə(r)] ,
On the Lantern Festival that year ,
在 这 灯笼 节日 那 年 ,

当年元宵佳节，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə]['vɪzɪt][liː] - [həʊm] .
Your Majesty is fortunate to visit Li Shishi's home .
你的 威严 是 幸运 到 访问 李 - 家 .

万岁幸李师师家，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz] .
Your subject is entitled to offer sacrifices .
你的 主题 是 标题 到 提供 牺牲 .

臣得供奉，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
I would rather die than submit a petition .
我 会 相当 死 比 提交 一个 请愿 .

昧死陈情，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [brʌʃ] .
I am honored by the imperial brush .
我 是 荣幸 经过 这 帝国 刷子 .

蒙赐御笔，

[fə'gɪv] [wʌn'self] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] .
Forgive oneself for one's sins .
原谅 自己 为了 一个人的 罪孽 .

赦本身之罪，

[ðə; ði]['drægən]['tæblət] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The dragon tablet still exists .
这 龙 药片 仍然 存在 .

龙札犹有。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
He then took out an imperial edict from the brocade pouch beside him .
他 然后 采取 出去 一个 帝国 法令 从 这 锦缎 小袋 旁 他 .

遂向身边锦袋中取出一幅恩诏，

[ðə; ði] [ɪŋk] [stɪl] [smelz] [swiːt] .
The ink still smells sweet .
这 墨水 仍然 气味 甜的 .

墨迹犹香，

[prɪ'zentɪd] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
Presented with both hands .
呈现 和 两个都 双手 .

双手呈上。

['empərə(r)] - [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Emperor Daojun read it ,
皇帝 - 读 它 ,

道君皇帝看了，

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] :
Suddenly , it occurred to me :
突然 , 它 发生 到 我 :

猛然想着道：

" [səʊ] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" So you were once a subordinate of Song Jiang of Liangshan Marsh . "
" 所以 你 是 一次 一个 下属 的 歌曲 江 的 凉山 沼泽 . "

“原来卿是梁山泊宋江部下。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] ,
It's a pity that Song Jiang , a loyal and righteous man ,
它是 一个 遗憾 那 歌曲 江 , 一个 忠诚 和 正义 男人 ,

可惜宋江忠义之士，

[meɪk] [mɔː(r)] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]
Make more contributions
制作 更多的 贡献

多建功劳，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [klɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
I am not clear for the time being .
我 是 不是 清除 为了 这 时间 存在 .

朕一时不明，

[dɪ'siːvd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Deceived by treacherous officials ,
受骗 经过 奸诈 官员 ,

为奸臣蒙蔽，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] [frɒm; frəm] [dɪ'preʃn] .
This led to his death from depression .
这 引领 到 他的 死亡 从 沮丧 .

致令沉郁而亡。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] !
I am deeply saddened !
我 是 深 悲伤 !

朕甚悼惜！

[ɪf] [ai] [kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs]
If I can return to the palace
如果 我 能 返回 到 这 宫殿

若得还宫，

[tel] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] ,
Tell the current emperor to know ,
告诉 这 当前的 皇帝 到 知道 ,

说与当今皇帝知道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][hɪz; ɪz]['ɒnə(r)] .
He was posthumously honored and a temple was built in his honor .
他 曾是 死后 荣幸 和 一个 寺庙 曾是 建造 在 他的 荣誉 .

重加褒封立庙，

[ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['taɪt(ə)l][ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ] [dɪ'sendənts] .
The noble title is inherited by descendants .
这 高贵 标题 是 遗传 经过 后代 .

子孙世袭显爵。”

[jæn] [tʃiŋ] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Yan Qing thanked the emperor .
严 青 谢谢 这 皇帝 .

燕青谢恩。

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd] [treɪ] .
Yang Lin was asked to bring over the box and tray .
杨 林 曾是 问 到 带来 超过 这 盒子 和 托盘 .

唤杨林捧过盒盘，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

又奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] ['hʌmbli] [bi'həuld][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] ['kaʊntənəns] . "
" Your humble servant humbly beholds Your Majesty's countenance . "
" 你的 谦逊的 仆人 谦卑地 凝视 你的 陛下的 面容 . "

“微臣仰觐圣颜，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已为万幸。

['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [griːn] [siːdz] ,
Offer a hundred green seeds ,
提供 一个 百 绿色的 种子 ,

献上青子百枚、

[ten] [ˌtændʒə'riːn] ,
Ten tangerines ,
十 橘子 ,

黄柑十颗，

[ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən][ɒv; əv] " ['ɑːftə(r)] ['hɑːdʃɪp] ['kɒmz] ['hæpinəs] "
The auspicious omen of " after hardship comes happiness "
这 吉祥 预兆 的 " 后 困境 来 幸福 "

取苦尽甘来的佳谶，

[lets] [ʃəʊ] [les] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌn] - ['draɪɪŋ] ['seləri] .
Let's show less of the intention of sun - drying celery .
我们来吧 展示 较少的 的 这 意图 的 太阳 - 烘干 芹菜 .

少展一点芹曝之意。”

[reɪz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['aɪbraʊ] ['lev(ə)l] .
Raise it to eyebrow level .
增加 它 到 眉 等级 .

齐眉举上。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] [hæd; həd]['əʊnli][wʌn][əʊld] ['juːnək] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
The Emperor Emeritus had only one old eunuch by his side .
这 皇帝 名誉教授 有 仅有的 一 老的 宦官 经过 他的 边 .

上皇身边止有一个老内监，

[ðen] [ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Then the seal was opened .
然后 这 海豹 曾是 打开 .

接来启了封盖。

['empərə(r)] - [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [griːn] [siːd] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Emperor Daojun then took a green seed and put it in his mouth .
皇帝 - 然后 采取 一个 绿色的 种子 和 放 它 在 他的 嘴 .

道君皇帝便取一枚青子纳在口中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [hæv; həv] [biːn] ['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] . "
" I have been feeling uneasy for days . "
" 我 有 到过 感觉 不安 为了 天 . "

“连日朕心绪不宁，

['veri] ['bɪtə(r)] [ɪn] [maʊθ] .
Very bitter in mouth .
非常 苦的 在 嘴 .

口内甚苦。

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [faɪn] ['aɪtəm] ,
Having obtained this fine item ,
拥有 获得 这 美好的 物品 ,

得此佳品，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [rɪ'liːv] ['wʌrɪs] .
It can relieve worries .
它 能 缓解 担忧 .

可以解烦。”

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

“ [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [bjʊə'rɒkrəsi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔːt] ,
“ The civil and military bureaucracy within the court ,
“ 这 民用 和 军队 官僚 之内 这 法庭 ,

“朝内文武官僚，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvə(r)] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

['drægɪŋ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] .
Dragging gold and purple .
拖拽 金子 和 紫色的 .

拖金曳紫。

[wʌns] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Once things change ,
一次 事物 改变 ,

一朝变起，

[ðeɪ] [ɔːl] ['tʃerɪʃt] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They all cherished their lives .
他们 全部 珍爱 他们的 生活 .

尽皆保惜性命，

['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Longing for his wife ,
渴望 为了 他的 妻子 ,

眷恋妻子，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [θɪŋz] ?
Who would be willing to come here and examine things ?
WHO 会 是 愿意的 到 来 这里 和 检查 事物 ?

谁肯来这里省视?

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I never expected you to be so loyal and righteous .
我 绝不 预期的 你 到 是 所以 忠诚 和 正义 .

不料卿这般忠义，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It is evident that there are many talented and outstanding people in the world .
它 是 明显 那 那里 是 许多 才华横溢 和 杰出的 人们 在 这 世界 .

可见天下贤才杰士，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kləʊz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] !
He was not originally among the close ministers and meritorious officials !
他 曾是 不是 起初 之中 这 关闭 部长们 和 有功绩的 官员 !

原不在近臣勋戚中!

[ai] [feɪld] [tuː; tə][juːz] ['sɪmplɪfaɪd] ['meθədz] .
I failed to use simplified methods .
我 失败的 到 使用 简化 方法 .

朕失于简用，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[ə; eɪ] ['kʌmfətɪŋ] [gɪft] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
A comforting gift from afar ,
一个 令人感到安慰 礼物 从 远方 ,

远来安慰，

" [ðɪs] ['truːli] ['tʌtʃɪz] [maɪ] [hɑːt] . "
" This truly touches my heart . "
" 这 真的 触摸 我的 心 . "

实感朕心。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
He ordered the eunuch to fetch the pen and inkstone .
他 订购 这 宦官 到 拿来 这 笔 和 砚台 .

命内监取过笔砚，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [fæn] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld] - [ˌɪn'leɪd][dʒeɪd]['hænd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a white silk fan with a gold - inlaid jade handle in his hand .
他 握住 一个 白色的 丝绸 扇子 和 一个 金子 - 镶嵌 玉 处理 在 他的 手 .

将手内一柄金镶玉把白纨扇儿，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['haɪ'næn] ['ɪnsens] - [kɑːrvd] ['drægən] ['pendənt] [hæŋz] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
A small Hainan incense - carved dragon pendant hangs from it .
一个 小的 海南 香 - 雕刻 龙 吊坠 悬挂 从 它 .

吊着一枚海南香雕螭龙小坠，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [red] [felt] ,
Placed on the red felt ,
放置 在 这 红色的 毛毡 ,

放在红毡之上，

[raɪt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Write a poem :
写 一个 诗 :

写一首诗道：

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [riːd] [paɪps] [ænd; ənd] [drʌmz] , [wiː; wi] [leɪ] [ɒn] [ə; eɪ] ['wʊlən] [mæt] .
Amidst the sounds of reed pipes and drums , we lay on a woolen mat .
在……之中 这 声音 的 芦苇 管道 和 鼓 , 我们 躺 在 一个 羊毛 垫 .

笳鼓声中藉毳茵，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
There is only one loyal minister in the whole world .
那里 是 仅有的 一 忠诚 部长 在 这 所有的 世界 .

普天仅见一忠臣。

[ɪf] [aʊkoʊ][kæn; kən] [ˌremɪ'nɪs] .
If Aoko can reminisce .
如果 青子 能 回忆 .

若然青子能回味，

[meɪ] [ðə; ði] [ə'bʌndənt] ['jeləʊ] [ˌtændʒə'riːn] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .
May the abundant yellow tangerines bring joy to the spring .
可能 这 丰富 黄色的 橘子 带来 喜悦 到 这 春天 .

大赉黄柑庆万春。

['ɑːftə(r)] ['raɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,

写罢，

[hiː; hi] [saɪnd] [ɒf] :
He signed off :
他 签名 离开 :

落个款道：

" ['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dɑːəʊ] " .
" Written by the Emperor , the Master of the Dao " .
" 书面 经过 这 皇帝 , 这 掌握 的 这 道 " .

“教主道君皇帝御书。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [jæn] [tʃiŋ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
He then bestowed upon Yan Qing the following :
他 然后 授予 之上 严 青 这 下列的 :

就赐与燕青道：

" [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [kwɪk] [miːl] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I'll have a quick meal with you . "
" 患病的 有 一个 快的 一顿饭 和 你 . "

“与卿便面。”

[jæn] [tʃiŋ] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Yan Qing prostrated himself in gratitude .
严 青 俯卧 他自己 在 感激 .

燕青伏地谢恩。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['juːnəks] :
The Emperor then summoned the eunuchs :
这 皇帝 然后 被召唤 这 太监 :

上皇又唤内监：

" [ʃeə(r)] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [ˌtændʒə'riːn] [ænd; ənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [ˌtændʒə'riːn] . "
" Share half of the green tangerines and half of the yellow tangerines . "
" 分享 一半 的 这 绿色的 橘子 和 一半 的 这 黄色的 橘子 . "

“分一半青子黄柑，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [bɪ'stəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] .
You may take it and bestow it upon the current emperor .
你 可能 拿 它 和 赐给 它 之上 这 当前的 皇帝 .

你拿去赐与当今皇帝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [prɪ'zentɪd] [baɪ][jæn] [tʃiŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)][frɒm; frəm]['hʌmb(ə)l] ['ɒrɪdʒɪnz] .
It is said to have been presented by Yan Qing , a loyal minister from humble origins .
它 是 说 到 有 到过 呈现 经过 严 青 , 一个 忠诚 部长 从 谦逊的 起源 .

说是一个草野忠臣燕青所献的。”

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The eunuch received the order and left .
这 宦官 已收到 这 命令 和 左边 .

内监领旨而去。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['dʒɜːni] .
Yan Qing also wants to extend the Russian journey .
严 青 还 想要 到 延长 这 俄语 旅行 .

燕青还要俄延，

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['ɪʃuːɪŋ] ['ɔːdərs] , [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪdli] .
The junior officer , who was not in charge of issuing orders , urged them repeatedly .
这 初级 官 , WHO 曾是 不是 在 收费 的 发行 订单 , 敦促 他们 反复 .

当不得执令旗的小校连次催促，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Tears streamed down her cheeks uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 她 脸颊 无法控制 .

止不住泪落满腮，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] ['ɔːlsəʊ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .
The Emperor Emeritus also covered his face and wept .
这 皇帝 名誉教授 还 涵盖 他的 脸 和 哭泣 .

上皇亦掩面而泣。

[ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [jujɪn] [sed] :
And Jiang Yuyin said :
和 江 育印 说 :

又降玉音道：

" [piːs] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] . "
" Peace has been reached . "
" 和平 有 到过 达到 . "

“和议已成，

[ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒŋgəl] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
The Grand Marshal of the Mongol Jin Dynasty granted permission for my father and me to return to the court .
这 盛大 元帅 的 这 蒙古人 斤 王朝 的确 允许 为了 我的 父亲 和 我 到 返回 到 这 法庭 .

蒙金朝大元帅许放我父子回朝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wɒz; wəz] ['speʃəli] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [tʃiŋ] [pəʊst] .
At that time , Xuanqing was specially granted a Qing post .
在 那 时间 , - 曾是 特别 的确 一个 青 邮政 .

那时宣卿特授清职。”

[jæn] [tʃiŋ] [baʊd] [fɔː(r)] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Yan Qing bowed four more times .
严 青 鞠躬 四 更多的 时代 .

燕青复拜了四拜，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsə(r)] [aʊt] .
They followed the junior officer out .
他们 随后 这 初级 官 出去 .

随小校而出。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ['nəʊtɪst] ['raɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [sɪlk] [fæn] [ɪn] [jæn] [tʃɪŋz] [hænd] .
The officer in charge of the camp noticed writing on the silk fan in Yan Qing's hand .
这 官 在 收费 的 这 营 注意到 写作 在 这 丝绸 扇子 在 严 青的 手 .

守营官见燕青手内纨扇上有字迹，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] ['liːkɪŋ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
Fear of leaking confidential information
害怕 的 泄漏 机密的 信息

恐传递机密事情，

[ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ,
A thorough interrogation ,
一个 彻底 审讯 ,

细细盘问，

[jæn] [tʃiŋ] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
Yan Qing explained it to him .
严 青 解释 它 到 他 .

燕青解与他听，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [rɪ'liːst] .
It was just released .
它 曾是 只是 发布 .

方才放出。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːnd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [ruːt] .
The two returned by taking another route .
这 二 返回 经过 采取 其他 路线 .

两个取路回来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
They were already far from the Jin camp .
他们 是 已经 远的 从 这 斤 营 .

离金营已远，

[jæŋ] [lɪn] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin stuck out his tongue and said :
杨 林 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

杨林伸着舌头道：

" [ðæt] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] ! "
" That was terrifying ! "
" 那 曾是 恐怖 ! "

“吓死人！

[ɪf] [ai] [hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [pleɪs] ['ɜːlɪə(r)] ,
If I had known this place earlier ,
如果 我 有 已知 这 地方 早些时候 ,

早知这个所在，

[ai] [woʊnt] [kʌm] [wɪð] [juː; jʊ] .
I won't come with you .
我 惯于 来 和 你 .

也不同你来。

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [nɜːv] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] !
You have the nerve to do that !
你 有 这 神经 到 做 那 !

亏你有这胆量！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
When encountering a critical situation
什么时候 遭遇 一个 批判的 情况

“遇着要紧所在，

[juː; jʊ] [kænt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ˌeni'mɔː(r)] .
You can't change your expression anymore .
你 不能 改变 你的 表达 不再 .

再变不得脸色，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The more comfortable you are , the better .
这 更多的 舒服的 你 是 , 这 更好的 .

越要安舒，

[fæŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
Fang could not be suspicious .
方 可以 不是 是 可疑的 .

方免疑惑。

[hæv; həv] [pʊt] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə] [rest] .
have put this matter to rest .
有 放 这 事情 到 休息 .

我已完了这件心事了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] .
At that time , Song Jiang was hoping to be granted amnesty .
在 那 时间 , 歌曲 江 曾是 希望 到 是 的确 大赦 .

当初宋公明望着招安，

[ai] [went] [tuː; tə][liː] - [haʊs] .
I went to Li Shishi's house .
我 去 到 李 - 房子 .

我到李师师家，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ə'raɪvd] .
But then the imperial carriage arrived .
但 然后 这 帝国 运输 到达的 .

却好御驾到来，

['sɪŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [pleɪn]
Singing on the plane
歌唱 在 这 飞机

乘机唱曲，

[wiː; wi] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɒv; əv] [greɪs] .
We beg for this imperial edict of grace .
我们 求 为了 这 帝国 法令 的 优雅 .

乞这道恩诏，

[ai][ˌeɪ 'em] ['truːli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] ['vɜːtʃuː] .
I am truly moved by the saint's virtue .
我 是 真的 已搬 经过 这 圣徒 美德 .

实是感怀圣德。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌmɪs'led] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
It's pitiful that he was misled by treacherous officials .
它是 可怜 那 他 曾是 被误导 经过 奸诈 官员 .

可怜被奸臣所误，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz]['brəʊkən][ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [ɪm'prɪznd] .
The country is broken and I am imprisoned .
这 国家 是 破碎的 和 我 是 被监禁 .

国破身羁，

[ðə; ði]['sentə(r)] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The center couldn't bear it .
这 中心 不能 熊 它 .

中心不忍，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Therefore , he risked his life to pay homage to the emperor .
所以 , 他 冒险 他的 生活 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

故冒死朝见，

[tuː; tə][duː; də][maɪ] [pɑːt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] .
To do my part in a small way .
到 做 我的 部分 在 一个 小的 方式 .

以尽一点微衷。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was still thinking about returning to the capital .
他 曾是 仍然 思维 关于 返回 到 这 首都 .

他还想着回朝，

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][kəʊks] [hɪm] .
This was just the Jurchens trying to coax him .
这 曾是 只是 这 女真 尝试 到 哄 他 .

这是金人哄他的说话，

[ai][fɪə(r)][wiː; wi] [meɪ] ['nevə(r)] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
I fear we may never see each other again .
我 害怕 我们 可能 绝不 看 每个 其他 再次 .

恐永世不能再见。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['meni] ['piːp(ə)l] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ruːlə(r)] . "
" Many people say he was a foolish ruler . "
" 许多 人们 说 他 曾是 一个 愚蠢 统治者 . "

“天下多说是个昏君，

[hiː; hi] [siːm] [ɪn'kredəbli] ['klevə(r)] [tə'deɪ] .
He seems incredibly clever today .
他 似乎 难以置信 聪明的 今天 .

今日看他聪明得紧，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə]['ruːɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] ?
How did you manage to ruin such a beautiful country ?
如何 做过 你 管理 到 废墟 这样的 一个 美丽的 国家 ?

怎么把锦绣江山弄坏了？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðə; ði] [ˈruːlə(r)z] [huː] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈkɪŋdəmz]
" Throughout history , the rulers who bring about the downfall of their kingdoms
" 自始至终 历史 , 这 统治者 WHO 带来 关于 这 倒台 的 他们的 王国
[hæv; həv] [ˈɒf(ə)n] [biːn] [ɪkˈstriːmli] [ʃruːd] . "
have often been extremely shrewd . "
有 经常 到过 极其 精明 . "

“从来亡国之君多是极伶俐的，

[ˈəʊnli] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevənz] ,
Only to reside high in the nine heavens ,
仅有的 到 居住 高的 在 这 九 天 ,

只为高居九重，

[ˈmɔːnɪŋ] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [ˈpleʒə(r)] ,
Morning joy and evening pleasure ,
早晨 喜悦 和 晚上 乐趣 ,

朝欢暮乐，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] !
Little did they know the suffering of the common people !
小的 做过 他们 知道 这 痛苦 的 这 常见的 人们 !

哪知民间疾苦！

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈgen] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He was again seized power by treacherous officials .
他 曾是 再次 查获 力量 经过 奸诈 官员 .

又被奸臣弄权，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Speaking of peace and prosperity throughout the world ,
请讲 的 和平 和 繁荣 自始至终 这 世界 ,

说道四海升平、

[piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [prɪˈveɪl] .
Peace and tranquility prevail .
和平 和 宁静 占上风 .

万邦宁静，

[ˈdʒen(ə)rəl] [flʌdz] , [draʊts] , [ænd; ənd] [ˈfæmɪn]
General floods , droughts , and famines
一般的 洪水 , 干旱 , 和 饥荒

一概的水旱饥荒、

[θeft] [baɪ] [θiːvz] [ɪz] [nɒt] [rɪˈpɔːtɪd] .
Theft by thieves is not reported .
盗窃 经过 窃贼 是 不是 据报道 .

盗贼窃发皆不上闻。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ˈɒfərɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] .
There may be loyal ministers offering advice and remonstrance .
那里 可能 是 忠诚 部长们 提供 建议 和 抗议 .

或有忠臣谏诤，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈslændərɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
Instead , he was accused of slandering the imperial court .
反而 , 他 曾是 被告 的 诽谤 这 帝国 法庭 .

反说他谤毁朝廷，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈdemɪŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [fled] .
Punishing and condemning those who have fled .
惩罚 和 谴责 那些 WHO 有 逃亡 .

诛流贬责。

[wʌns] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Once things change ,
一次 事物 改变 ,

一朝变起，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] ['bəːdən] [ænd; ənd]
There were no more loyal and devoted ministers to share his burdens and
那里 是 不 更多的 忠诚 和 奉献 部长们 到 分享 他的 负担 和
[kən'trɪbjuːt] [ðeə(r)] ['efəts] .
contribute their efforts .
贡献 他们的 努力 .

再无忠梗之臣与他分忧出力，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [kə'læpst] .
Therefore , it collapsed .
所以 , 它 倒塌 .

所以土崩瓦解，

[ɪts] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

不可挽回的。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [wiː; wi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɜːs] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['wɪkɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] . "
" We usually curse him for being wicked in the mountain village . "
" 我们 通常 诅咒 他 为了 存在 邪恶 在 这 山 村庄 . "

“我们平日在山寨长骂他无道，

['siːɪŋ] [ðɪs] [siːn] [tə'deɪ] ,
Seeing this scene today ,
看到 这 场景 今天 ,

今日见这般景象，

['iːv(ə)n] [ai] [ˌeɪ 'em] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
Even I am moved to tears .
甚至 我 是 已搬 到 眼泪 .

连我也要落下泪来。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两个说着，

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [wɔːk] [faɪv] [maɪlz] ,
Before you can walk five miles ,
前 你 能 走 五 英里 ,

走不上五里路，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] .
All that could be heard was the sound of weeping .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 哭泣 .

只听得一片哭声。

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][wɒz; wəz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['refjʊdʒiːz] , [men] [ænd; ənd]
A troop of soldiers was escorting two or three hundred refugees , men and
一个 部队 的 士兵 曾是 护送 二 或者 三 百 难民 , 男人 和
['wɪmɪn] .
women .
女性 .

一队兵押着男男女女二三百的难民，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dɪ'ʃev(ə)ld] [ænd; ənd] ['dɜːti] .
They were all disheveled and dirty .
他们 是 全部 蓬头垢面 和 肮脏的 .

都是蓬头垢面，

[kləʊðz] ['tætəd] ,
Clothes tattered ,
衣服 破烂 ,

衣衫褴褛，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

号啕的哭来。

[ðəʊz] [huː] [wɔːk] ['sləʊli] ,
Those who walk slowly ,
那些 WHO 走 缓慢地 ,

走得慢的，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [swʌŋ] [ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn] [keɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fʊt] .
The soldier swung a rattan cane at his foot .
这 士兵 摇摆 一个 藤 甘蔗 在 他的 脚 .

那兵丁拿藤条劈脚打来。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [stept] [ə'saɪd] .
Yang Lin stepped aside .
杨 林 步 旁边 .

杨林闪在一边，

[let] [ðem; ðəm] [pɑːs] .
Let them pass .
让 他们 经过 .

让他们走过。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a middle - aged woman among them .
那里 曾是 一个 中间 - 老年人 女士 之中 他们 .

内中有个中年妇人，

[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
With a young woman by his side ,
和 一个 年轻的 女士 经过 他的 边 ,

携着一个青春女子，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [jæn] [tʃiŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青，

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

一把扯住，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

" [pliːz] [seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ! "
" Please save my child and me ! "
" 请 节省 我的 孩子 和 我 ! "

你救我母子两个！”

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ræ'tæn; 'rætæn] [keɪn] [strʌk] [ə'gen] .
The one with the rattan cane struck again .
这 一 和 这 藤 甘蔗 击 再次 .

拿藤条的又是一棍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

“还不快走！”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ['pliːdɪd] :
The mother and child pleaded :
这 母亲 和 孩子 恳求 :

那母子哀求道：

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ,
When it's time to pay the silver ,
什么时候 它是 时间 到 支付 这 银 ,

“要纳银子时，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] ['relətɪv] ,
When you meet a relative ,
什么时候 你 见面 一个 相对的 ,

遇着亲人，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] ['tʃæn(ə)l] .
We also need to establish a communication channel .
我们 还 需要 到 建立 一个 沟通 渠道 .

也要通个信设处。”

[hiː; hi] [kraɪd] [ə'gen] :
He cried again :
他 哭 再次 :

又哭道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ðə; ði] [bleɪm] .
The two gentlemen could not bear the blame .
这 二 先生们 可以 不是 熊 这 责备 .

二员外比责不过，

[hiː; hi] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He has passed away .
他 有 通过了 离开 .

已身故了。

[eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['niːdɪd] .
Eight hundred taels of silver are still needed .
八 百 两 的 银 是 仍然 需要 .

还要八百两银子，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['nʌmbə(r)] [biː; bi] [met] .
Only then can the required number be met .
仅有的 然后 能 这 必需的 数字 是 遇见 .

才可足数。

[naʊ] [ɔːl] [ðeə(r)] [welθ] [ɪz] [gɒn] .
Now all their wealth is gone .
现在 全部 他们的 财富 是 已消失 .

如今家资荡尽，

['wɪmɪn]
Women
女性

女流之辈，

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

哪里得来?

['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] [ˌdisri'gɑːdid] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Kaifeng Prefecture disregarded life and death .
开封 州 被忽视 生活 和 死亡 .

开封府不顾死活，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ai] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ʌn'fɪnɪʃt] . . .
My son and I , along with a group of unfinished . . .
我的 儿子 和 我 , 沿着 和 一个 团体 的 未完成 . . .

把我母子二人和一班未完的，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] [ænd; ənd] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] .
They reached the Jin camp and pursued them .
他们 达到 这 斤 营 和 追击 他们 .

解到金营追比。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] [ɪn] [θriː] [deɪz]
If it is not finished in three days
如果 它 是 不是 完成的 在 三 天

若三日不完，

[teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [kæmp] [ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Take them to the old camp in Daming Prefecture .
拿 他们 到 这 老的 营 在 筑坝 州 .

带到大名府老营里去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'klɪə(r)] ,
If it is still unclear ,
如果 它 是 仍然 不清楚 ,

再若不清，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [sleɪvz] .
They were taken to be used as slaves .
他们 是 已采取 到 是 用过的 作为 奴隶 .

拿去作奴婢驱使。

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][səʊld]['ɪntuː][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
A handsome young man was sold into prostitution .
一个 英俊的 年轻的 男人 曾是 卖 进入 卖淫 .

少年有姿色的卖为娼妓。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] [ðæt] ?
How did you do that ?
如何 做过 你 做 那 ?

这怎么做得?

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['truːli][sɪn'sɪə(r)] ['dʒentlmən] .
You are a truly sincere gentleman .
你 是 一个 真的 真诚 绅士 .

你是至诚君子,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][maɪ] [laɪf] .
You must save my child and my life .
你 必须 节省 我的 孩子 和 我的 生活 .

必要救我母子二人性命,

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] !
We will never forget your kindness !
我们 将要 绝不 忘记 你的 仁慈 !

再不忘恩!”

[jæn] [tʃiŋ] ['redɪli] [ə'griːd] :
Yan Qing readily agreed :
严 青 容易 同意 :

燕青满口应承道:

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [niːd] [nɒt] ['wʌri] . "
" The people of Er'an need not worry . "
" 这 人们 的 - 需要 不是 担心 . "

“二安人不必忧心,

[ai] , ['ʃaʊ] [jiː] , [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I , Xiao Yi , will definitely come to redeem him tomorrow morning .
我 , 肖 易 , 将要 确实 来 到 赎回 他 明天 早晨 .

我小乙明早必来回赎。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['welθi] [men] [daɪd] .
I know that the two wealthy men died .
我 知道 那 这 二 富裕 男人 死亡 .

二员外身亡我知道的,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
Because the capital was surrounded ,
因为 这 首都 曾是 包围 ,

只因京城围住,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] .
You are not allowed to enter .
你 是 不是 允许 到 进入 .

进来不得。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪzrəbl] [steɪt] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Seeing the miserable state of Er'an and the young lady ,
看到 这 悲惨的 状态 的 - 和 这 年轻的 女士 ,

今见了二安人和小姐这般惨状,

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [nɒt] [hæv; həv] [sʌtʃ] [θɔːts] !
How can I not have such thoughts !
如何 能 我 不是 有 这样的 想法 !

如何不动念！”

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] .
The two men repeatedly urged and instructed him .
这 二 男人 反复 敦促 和 指示 他 .

二安人又千叮方嘱，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [tɪəz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

洒泪而去。

[jæn] [tʃiŋ] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['bɜːd(ə)n] [ɒv; əv] ['wʌrɪs] [ə'gen] .
Yan Qing carried his burden of worries again .
严 青 携带 他的 负担 的 担忧 再次 .

燕青又挑着愁担子，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到庄上，

[hiː; hi] [təʊld] [daɪ] [zɔːŋ] :
He told Dai Zong :
他 讲述 戴 宗 :

与戴宗说知：

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['empərə(r)]
Paying homage to the Daojun Emperor
付费 尊敬 到 这 - 皇帝

朝见道君皇帝，

[prɪ'zentɪŋ] [ˌʌn'raɪp] ['jeləʊ] [ˌtændʒə'riːn] ,
Presenting unripe yellow tangerines ,
呈现 生 黄色的 橘子 ,

进献黄柑青子，

[baɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [ðɪs] [waɪt] [sɪlk] [fæn] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] .
By the grace of the Emperor , this white silk fan was bestowed upon me .
经过 这 优雅 的 这 皇帝 , 这 白色的 丝绸 扇子 曾是 授予 之上 我 .

蒙圣恩赐这柄白纨扇，

[ə; eɪ] ['pəʊɪm] [wɒz; wəz] ['pɜːsənəli] [ɪn'skraɪbd] [ə'bʌv] .
A poem was personally inscribed above .
一个 诗 曾是 亲自 铭文 多于 .

上面亲题一首诗。

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
Dai Zong took it and looked at it , saying :
戴 宗 采取 它 和 看起来 在 它 , 说 :

戴宗接过看道：

" [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hændraɪtɪŋ] , "
" Such beautiful handwriting , "
" 这样的 美丽的 手写 , "

“写得这般好字，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [seɪv] [ðəʊz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌntri] .
But he could not save those trapped in the fall of their country .
但 他 可以 不是 节省 那些 被困 在 这 落下 的 他们的 国家 .

却救不得身陷国亡，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] , ['riːəli] !
It's pitiful , really !
它是 可怜 , 真的 !

说也可怜！”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [diːn] ,
" Dean ,
" 院长 ,

“院长，

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] !
You see the imposing presence of the Jin camp !
你 看 这 气势磅礴 在场 的 这 斤 营 !

你不见金营中这般威势！

[ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [wen] [ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I was terrified when I saw it .
我 曾是 恐惧 什么时候 我 锯 它 .

我见了胆寒起来，

['fɔːtʃənətli] , ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Fortunately , Brother Xiao Yi remained calm and composed .
幸运的是 , 兄弟 肖 易 剩余 冷静的 和 由 .

亏小乙哥不动声色。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['wʌri] [ɪz] ['faɪnəli] ['əʊvə(r)] . "
" This worry is finally over . "
" 这 担心 是 最后 超过 . "

“这个心事也算完了。

[haʊ'evə(r)] , ['lʌ; luː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
However , Lu Er'an and the young lady were escorted to the Jin camp .
然而 , 鲁 - 和 这 年轻的 女士 是 护送 到 这 斤 营 .

只是卢二安人和小姐解到金营，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] .
It would take another eight hundred taels of silver to redeem it .
它 会 拿 其他 八 百 两 的 银 到 赎回 它 .

还要八百两银子才好回赎。

[dəʊnt] [seɪ] [aɪm] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [səʊ] ['haɪli] [baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] .
Don't say I'm being treated so highly by the people of the East .
不 说 我是 存在 治疗 所以 高度 经过 这 人们 的 这 东方 .

莫说我受东人这般抬举，

[ðə; ði] - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [kləusɪst] ['relətɪvz] .
The Er'an people were his closest relatives .
这 - 人们 是 他的 最接近 亲属 .

二安人是他至亲瓜葛，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['reskjuː] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðeə(r)] ['kaɪndnəs] .
We should rescue them and repay their kindness .
我们 应该 救援 他们 和 偿还 他们的 仁慈 .

该当搭救报恩。

['brʌðə(r)] [jæŋ] [lɪn]
Brother Yang Lin
兄弟 杨 林

杨林哥，

[ðə; ði] [hə'rɪfɪk] [siːn] [juː; jʊ] ['witnis]
The horrific scene you witnessed
这 可怕的 场景 你 目击者

你见的那般惨状，

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['hɑːd(ə)nd] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pæʃənət] !
Even the most hardened person can be compassionate !
甚至 这 最多 硬化 人 能 是 富有同情心 !

铁石人也要慈悲！

[ai][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
I distributed it from the mountain village .
我 分布式 它 从 这 山 村庄 .

我从山寨里分给的，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] ,
And from the reward for labor ,
和 从 这 报酬 为了 劳动 ,

并从征赏劳的，

['ðer] [ɔːl] [paɪld] [ʌp] [hɪə(r)] .
They're all piled up here .
它们是 全部 堆积 向上 这里 .

都积在这里，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ['rekləsli] .
Not a single penny should be used recklessly .
不是 一个 单身的 一分钱 应该 是 用过的 鲁莽地 .

一毫也不敢妄用，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ˌwɜːθ'waɪl] .
I'm thinking of doing something worthwhile .
我是 思维 的 正在做 某物 值得 .

思量做些正经事。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [tuː] [æn; ən] ['piːp(ə)l] .
Today we went to redeem the two An people .
今天 我们 去 到 赎回 这 二 一个 人们 .

今日去回赎二安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] !
This is a very serious matter !
这 是 一个 非常 严肃的 事情 !

极是正经事了！

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['stɪndʒi] [wɪð] [ðeə(r)] ['mʌni] ?
Is it because they are stingy with their money ?
是 它 因为 他们 是 小气 和 他们的 钱 ?

难道是守钱虏吝惜财物的?

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [ɔː(r)] [nɒt] .
But I don't know if there are so many or not .
但 我 不 知道 如果 那里 是 所以 许多 或者 不是 .

但不知有这许多也没有，

[let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Let me take it out and look at it .
让 我 拿 它 出去 和 看 在 它 .

待我取出来看。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ɪ'nʌf] . . .
If we can get enough . . .
如果 我们 能 得到 足够的 . . .

若凑得来，

[ə'nʌðə(r)] ['wʌri] [ɒv; əv] [maɪn] [ɪz] ['faɪnəli] ['əʊvə(r)] .
Another worry of mine is finally over .
其他 担心 的 矿 是 最后 超过 .

又完了我身上一件心事。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房里，

['emptiɪŋ] [ɔːl] [ðeə(r)] [pɜːrsɪz] [ænd; ənd] [b'ɑːskɪts]
Emptying all their purses and baskets
清空 全部 他们的 钱包 和 篮子

倾囊倒筐，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [aʊt] .
Take them all out .
拿 他们 全部 出去 .

尽数取出来，

[weɪ] [ænd; ənd]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .
Weigh and estimate .
称重 和 估计 .

称估一番，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætʃɪz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [ɪg'zæktli] .
It matches the number exactly .
它 比赛 这 数字 确切地 .

正符其数。

[hiː; hi] [sed] ['dʒɔɪfəli] :
He said joyfully :
他 说 欣喜地 :

欢天喜地的道：

[ai] [ə'griːd] .
I agreed .
我 同意 .

“我便应承，

['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] ,
Fearing it might not be enough ,
恐惧 它 可能 不是 是 足够的 ,

唯恐不足，

[naʊ] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] ,
Now is just right ,
现在 是 只是 正确的 ,

如今恰好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
This is a blessing in disguise .
这 是 一个 祝福 在 伪装 .

这是天从人愿了。”

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['ruːstə(r)] [ðæt] [krəʊd] [æt; ət] [dɔːn] .
Tell the servant to kill the rooster that crowed at dawn .
告诉 这 仆人 到 杀 这 公鸡 那 人群 在 黎明 .

叫小厮把报晓的公鸡宰了，

[teɪk] [ðə; ði] ['krɒsbəʊ] [bəʊlt] ,
Take the crossbow bolt ,
拿 这 弩 螺栓 ,

取着弩箭，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Together with Dai Zong ,
一起 和 戴 宗 ,

同戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [baɪ][ðə; ði] [hɪl] .
Yang Lin went to the woods by the hill .
杨 林 去 到 这 树林 经过 这 爬坡道 .

杨林到冈子边树林里。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" I was going to Liangshan Marsh the day before yesterday . "
" 我 曾是 去 到 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 . "

“我前日要上梁山泊，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] ['mɑːstə(r)]['lʌ; luː] .
Please send troops to rescue Master Lu .
请 发送 军队 到 救援 掌握 鲁 .

请兵救卢员外，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['træv(ə)l] .
He had no money for travel .
他 有 不 钱 为了 旅行 .

身边没有盘缠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] ['krɒsbəʊ] [bəʊlt] [left] .
There was only one crossbow bolt left .
那里 曾是 仅有的 一 弩 螺栓 左边 .

刚剩一枝弩箭，

[ə; eɪ]['mægpaɪ] [fluː] [baɪ] .
A magpie flew by .
一个 鹊 飞翔 经过 .

见一支喜鹊飞来，

[ai] [kən'sʌltɪd] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [kən'sʌltɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['mɑːstə(r)] :
I consulted the heavens and consulted a divination master :
我 咨询 这 天 和 咨询 一个 占卜 掌握 :

我对天买卦：

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃuːt] [ðɪs] ['mægpaɪ] ,
If you shoot this magpie ,
如果 你 射击 这 鹊 ,

‘若射得这个鹊着，

['mɑːstə(r)] [luːz] [laɪf] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
Master Lu's life can still be saved .
掌握 卢氏 生活 能 仍然 是 已保存 .

卢员外性命还有救。’

[æn; ən] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
An arrow was shot .
一个 箭 曾是 射击 .

一箭射去，

[raɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['mæg,paɪz] [teɪl] .
Right on the magpie's tail .
正确的 在 这 喜鹊的 尾巴 .

正中喜鹊尾上。

[ai] [hæv; həv] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪ'nʌf] ['sɪlvə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['leɪdi] [æn; ən] .
I have exchanged enough silver today to redeem Lady An .
我 有 交换 足够的 银 今天 到 赎回 女士 一个 .

我今日兑足银子要去赎回安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [krəʊz] [pɜːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪðəd] [brɑːntʃ] .
A flock of crows perched on the withered branch .
一个 群 的 乌鸦 栖息 在 这 干枯 分支 .

这枯枝上一群的慈鸦，

[ɪf] [rɪ'diːmd]
If redeemed
如果 已赎回

若赎得回，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ʃuːt] [wʌn] [daʊn] [tuː] .
We must shoot one down too .
我们 必须 射击 一 向下 也 .

也要射一只下来。”

[wʌn] [glɑːns]
One glance
一 瞥一眼

一眼觑定，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['ruːjiː] [,ziː'aɪ] ,
" Ruyi Zi ,
" 如意 zi ,

“如意子，

[doʊnt] ['ruːɪn] [maɪ] [laɪf] !
Don't ruin my life !
不 废墟 我的 生活 !

不要误我！”

[,aɪ 'tiː] [ʃɒt] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] .
It shot away with a whoosh .
它 射击 离开 和 一个 嗖! .

飕的射去，

[tuː] [fel] [daʊn] .
Two fell down .
二 跌倒 向下 .

倒跌下两个。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɑːp] .
It turns out that the crossbow bolts were sharp .
它 转弯 出去 那 这 弩 螺栓 是 锋利的 .

原来弩箭锋利，

[krəʊz] [pɜːtʃ] [tə'geðə(r)]
Crows perch together
乌鸦 栖息 一起

慈鸦并栖，

[ʃɒt] [θruː] [wʌn]
Shot through one
射击 通过 一

射透一只，

[ðə; ði] [wɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
The wing was injured .
这 翼 曾是 受伤 .

伤着那只翼翅，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [fel] [daʊn] .
It also fell down .
它 还 跌倒 向下 .

也坠下来。

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yan Qing was overjoyed .
严 青 曾是 欣喜若狂 .

燕青不胜之喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [wɪn] [wʌn] . "
" My original intention was to win one . "
" 我的 原来的 意图 曾是 到 赢 一 . "

“本意要中一只，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kən'sekjətɪv] .
But it was consecutive .
但 它 曾是 连续的 .

却是连中，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
This perfectly describes the situation involving him and his mother .
这 完美 描述 这 情况 涉及 他 和 他的 母亲 .

正应他母子二人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['ræbɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [paʊnst] [ænd; ənd] [ræn] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
Upon seeing a rabbit , it pounced and ran towards them .
之上 看到 一个 兔子 , 它 猛扑 和 跑 向 他们 .

见个兔儿扑速的跑来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [dɑːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [grɑːs] .
Upon seeing people , it darted into the grass .
之上 看到 人们 , 它 飞镖 进入 这 草 .

见了人往草中一钻，

[jæŋ] [lɪn] [ðen] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ['kæʒuəli] .
Yang Lin then grabbed it casually .
杨 林 然后 抓住 它 随意地 .

杨林便随手抓住，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [krəʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['taidi] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They took the crow back and tidied it up .
他们 采取 这 乌鸦 后退 和 整理好 它 向上 .

同那慈鸦拿回来整理起来，

[ðeɪ] [et; eɪt] [wɪð] [greɪt] ['relɪʃ] .
They ate with great relish .
他们 吃 和 伟大的 尽情享用 .

吃得欢畅。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd][ai] [pækt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['ɪntuː] [tuː] ['bʌnd(ə)lz][ænd; ənd]
The next morning , Yang Lin and I packed the silver into two bundles and
这 下一个 早晨 , 杨 林 和 我 包装 这 银 进入 二 捆绑 和
['kærid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
carried them away .
携带 他们 离开 .

次早又同杨林把银子打作两包背了，

[frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [rəʊd] [tuː; tə] -
From the old road to Tuoniangang
从 这 老的 路 到 -

从旧路到驼年冈来，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] ['fɔːmən] [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði]['weɪdʒɪz] :
He told the foreman who was in charge of collecting the wages :
他 讲述 这 领班 WHO 曾是 在 收费 的 收集 这 工资 :

寻着看守收饷银的头目说：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [məʊ] , [ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv]['lʌ; luː] [dʒʌnd] , [huː] [wɒz; wəz]
" It was a woman surnamed Mo , a relative of Lu Junde , who was
" 它 曾是 一个 女士 姓氏 莫 , 一个 相对的 的 鲁 俊德 , WHO 曾是
[brɔːt] [frɒm; frəm] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
brought from Kaifeng Prefecture . "
带来 从 开封 州 . "

"是开封府解来卢俊德的家属妇女两口莫氏、

[ðə; ði]['lʌ; luː] ['fæmɪliz] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [baɪ] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl]
The Lu family's contribution to the military was short by eight hundred taels
这 鲁 家庭的 贡献 到 这 军队 曾是 短的 经过 八 百 两
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
of silver .
的 银 .

卢氏助饷缺额银八百两，

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['rænsəm] . "
" I have come today to pay the ransom . "
" 我 有 来 今天 到 支付 这 赎金 . "

今来交纳回赎。"

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [tʃekt] [ðə; ði] [peɪ] ['redʒɪstə(r)] .
The leader checked the pay register .
这 领导者 已检查 这 支付 登记 .

那头目把饷簿查阅，

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
If there were such a woman and her husband ,
如果 那里 是 这样的 一个 女士 和 她 丈夫 ,

果有这妇女两口，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] - [teɪl] [ʃɔːt] .
There are still 800 taels short .
那里 是 仍然 - 两 短的 .

尚少八百两。

['sʌmən] [məʊ] [ʃiː] ,
Summon Mo Shi ,
召唤 莫 史 ,

唤出莫氏、

['mɪsɪz] . ['lʌ; luː] [əd'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Mrs . Lu admitted it to him in person .
太太 . 鲁 承认 它 到 他 在 人 .

卢氏当面认过,

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] ['bæləns] [skeɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Adjust the balance scales to the required amount of silver .
调整 这 平衡 秤 到 这 必需的 数量 的 银 .

把天平兑足银子,

[ðeɪ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [stæmps] .
They issued the collection stamps .
他们 发布 这 收藏 邮票 .

给了征收印票。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sɔː] [ðæt] [jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] .
The two women saw that Yan Qing had already received the money when he came to pay .
这 二 女性 锯 那 严 青 有 已经 已收到 这 钱 什么时候 他 来了 到 支付 .

二安人见燕青来纳银子已收过了,

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
Joy in my heart ,
喜悦 在 我的 心 ,

心中欢喜,

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] , [ai] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] .
Thinking it over , I walked out with Yan Qing .
思维 它 超过 , 我 步行 出去 和 严 青 .

思量同燕青走出,

[ðə; ði] ['liːdə(r)] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] :
The leader shouted to stop them :
这 领导者 喊叫 到 停止 他们 :

头目喝住道:

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

“往哪里走!

[peɪ] [ɪn] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)]
Pay in Kaifeng Prefecture
支付 在 开封 州

在开封府交纳,

['əʊnli] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] ;
Only this number ;
仅有的 这 数字 ;

只要此数目;

[wʌns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Once they were brought to the camp ,
一次 他们 是 带来 到 这 营 ,

既解到营中，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwaɪəz] [ðə; ði][ˈjuːʒuəl] - [teɪl] .
It also requires the usual 300 taels .
它 还 需要 这 通常 - 两 .

还要三百两常例。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ˈdeɪmɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
If you go to Daming Prefecture
如果 你 去 到 筑坝 州

若去大名府，

" [ˈitl] [kɒst][sɪks] [ˈhʌndrəd] [teɪl] . "
" It'll cost six hundred taels . "
" 它将 成本 六 百 两 . "

就要六百两了。”

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [dʌmˈfaʊndɪd] .
Yan Qing was dumbfounded .
严 青 曾是 目瞪口呆 .

燕青目瞪口呆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈspiːtʃləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was speechless for a long time .
他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 .

半晌开口不得，

[hiː; hi] [ˈpɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [pækt] [ʌp] .
Everything has been packed up .
一切 有 到过 包装 向上 .

“已尽数收拾，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] ?
Where can we get it again ?
在哪里 能 我们 得到 它 再次 ?

哪里再讨得来？”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɒv; əv] - [wept] [təˈgeðə(r)] .
The two men of An'an wept together .
这 二 男人 的 - 哭泣 一起 .

二安人两泪交颐，

[ɔːl] [ðeɪ] [wɒnt] [ɪz][tuː; tə][daɪ] .
All they want is to die .
全部 他们 想 是 到 死 .

只要寻死。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[ai][hæv; həv] [faɪv] [deɪz] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðə; ði]['juːʒuəl] [rɪ'pɔːt] .
I have five days to submit the usual report .
我 有 五 天 到 提交 这 通常 报告 .

限我五日再纳常例。”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [breɪk] [kæmp] . . . "
" If we do not break camp . . . "
" 如果 我们 做 不是 休息 营 . . . "

“若不拔营，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
You have ten days to decide .
你 有 十 天 到 决定 .

十日便限你，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp] .
They broke camp .
他们 打破 营 .

拔起营来，

[nɒt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [dɪ'leɪ] !
Not a moment's delay !
不是 一个 瞬间 延迟 !

一刻也限不得！

[ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] .
The full amount of six hundred taels was delivered to Daming .
这 满的 数量 的 六 百 两 曾是 发表 到 筑坝 .

兑足六百两到大名，

[rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Release it immediately .
发布 它 立即地 .

即刻便放。”

[jæn] [tʃiŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ]['təʊkiəʊ]['æksent] .
Yan Qing saw that the man spoke with a Tokyo accent .
严 青 锯 那 这 男人 辐 和 一个 东京 口音 .

燕青见那人是东京声口，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][dʒɪn]['səʊldʒəz]
Disguised as Jin soldiers
伪装 作为 斤 士兵

装做金兵模样，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
Three hundred taels of silver is a small matter .
三 百 两 的 银 是 一个 小的 事情 .

“三百两银子也是小事，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ai][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [juːz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [naʊ] .
It's just that I don't have the time to use it right now .
它是 只是 那 我 不 有 这 时间 到 使用 它 正确的 现在 .

只一时不凑手。

[bəʊθ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [ræŋks] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] .
Both the upper and lower ranks are from this capital city .
两个都 这 上 和 降低 排名 是 从 这 首都 城市 .

上下也同是本京人，

[ʃəʊ] [sʌm; səm] ['liːniənsi] .
Show some leniency .
展示 一些 宽大 .

略放些情面。”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] "
" The relationship between money and grain "
" 这 关系 之间 钱 和 粮食 "

“钱粮干系，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
Not a single bit of understanding is possible .
不是 一个 单身的 少量 的 理解 是 可能的 .

一毫也通不得情。

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you can't bear to part with it ,
如果 你 不能 熊 到 部分 和 它 ,

若是不舍得，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [tʊk] [ðəʊz] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They even took those eight hundred taels .
他们 甚至 采取 那些 八 百 两 .

连这八百两也拿了去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] !
I'm afraid these two women will suffer in Daming Prefecture !
我是 害怕的 这些 二 女性 将要 遭受 在 筑坝 州 !

只怕这两口妇女到大名府要受苦哩！”

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] .
Yang Lin was standing nearby .
杨 林 曾是 常设 附近 .

杨林在旁，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [maɪ] [hɑːt]
The person in my heart
这 人 在 我的 心

心头人发，

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
Open your eyes
打开 你的 眼睛

两眼睁起，

[wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
wish I could just chop him up with one stroke .
希望 我 可以 只是 劈 他 向上 和 一 中风 .

恨不得一刀就砍了他。

[jæn] [tʃiŋ] [njuː] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪʃɪz] .
Yan Qing knew he couldn't go against her wishes .
严 青 知道 他 不能 去 反对 她 愿望 .

燕青知道拗不过，

[hiː; hi] ['kʌmfət] - [ænd; ənd] [sed] :
He comforted Er'an and said :
他 安慰 - 和 说 :

安慰二安人道：

" [ðə; ði]['kwəʊtə][ɪz][nɒt] ['lækɪŋ] . "
" The quota is not lacking . "
" 这 配额 是 不是 缺乏 . "

“正额不缺，

[ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
The printed tickets are here .
这 打印 门票 是 这里 .

现有印票在此，

[wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] , [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl]
Within five days , a decision must be made to obtain these three hundred taels
之内 五 天 , 一个 决定 必须 是 制成 到 获得 这些 三 百 两
[æz; əz][pə(r)]['juːʒuəl] ['præktɪs] .
as per usual practice .
作为 每 通常 实践 .

五日内决寻这三百两常例来，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)]
If you go to Daming Prefecture
如果 你 去 到 筑坝 州

若到大名府，

[hiː; hi]['əʊnli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
He only asked for an additional three hundred taels .
他 仅有的 问 为了 一个 额外的 三 百 两 .

只索加上三百两，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [juː; jʊ] .
They will surely come to redeem you .
他们 将要 一定 来 到 赎回 你 .

必来相赎，

[doʊnt][biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不可心焦。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] [luːs] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['sɜːvənt] ,
He then took five taels of loose silver and handed it to the second servant ,
他 然后 采取 五 两 的 松动的 银 和 递交 它 到 这 第二 仆人 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

又取五两零碎银子递与二安人道：

[kiːp] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Keep this silver with you .
保持 这 银 和 你 .

“这银子放在身边，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɒn][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [skeɪl] .
I'm afraid it will need to be used on a smaller scale .
我是 害怕的 它 将要 需要 到 是 用过的 在 一个 较小的 规模 .

恐怕还要小使用，

[baɪ] [sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] .
Buy some to eat .
买 一些 到 吃 .

买些食用。”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [wept] [wɪð] ['grætɪtjuːd] .
The two people of An'an wept with gratitude .
这 二 人们 的 - 哭泣 和 感激 .

二安人哭谢，

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] , [hiː; hi] [drægd] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Poor thing , he dragged her into it again .
贫穷的 事物 , 他 拖拽 她 进入 它 再次 .

可怜又被他牵了进去。

[jæŋ] [lɪn] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Yang Lin walked out of the camp gate ,
杨 林 步行 出去 的 这 营 门 ,

杨林走出营门，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] . "
" But this fellow is originally from Tokyo . "
" 但 这 同伴 是 起初 从 东京 . "

“怎奈这厮本是东京人，

[tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [sʌtʃ] [æn; ən][ækt][tuː; tə] [kəʊ'ɜːs] ['piːp(ə)l] ,
To put on such an act to coerce people ,
到 放 在 这样的 一个 行为 到 胁迫 人们 ,

装出这般腔子来勒掯人，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ]['iːv(ə)n] [siː] [ðæt] ? !
Where can you even see that ? !
在哪里 能 你 甚至 看 那 ? !

哪里看得过！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [let] [ə'ləʊn] [ðiːz] ['peti] ['piːp(ə)l] . "
" Let alone these petty people . "
" 让 独自的 这些 小气 人们 . "

“莫说这些小人，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Many of them were court officials .
许多 的 他们 是 法庭 官员 .

多有朝廷大臣，

[wɪð] [ə; eɪ] [kwɪk] [tɜːn] ,
With a quick turn ,
和 一个 快的 转动 ,

一掇转身子，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][maɪndz] .
They changed their minds .
他们 已更改 他们的 思想 .

就变了心肠。

['ðeəfɔː(r)] , ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [gʊd] .
Therefore , people's hearts are not good .
所以 , 人们的 心 是 不是 好的 .

所以人心不好，

[kə'læməti] [dɪ'sendz] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n]
Calamity descends from heaven
灾害 下降 从 天堂

天降祸乱，

[ɪts] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['slɔːtə(r)] !
It's the perfect time for slaughter !
它是 这 完美的 时间 为了 屠宰 !

正好杀戮哩！

[ðɪs] [niːd] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
This need not be mentioned .
这 需要 不是 是 提及 .

这不必提起，

[bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ?
But where can we find three hundred taels of silver ?
但 在哪里 能 我们 寻找 三 百 两 的 银 ?

只是哪里去寻这三百两银子？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“不难。

[diːn] [daɪ] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['muːvmənt] ['rɪtʃuəl] .
Dean Dai was asked to perform a divine movement ritual .
院长 戴 曾是 问 到 履行 一个 神圣的 移动 仪式 .

要戴院长作起神行法，

" [dʒʌst] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just go to the mountain stronghold and get it . "
" 只是 去 到 这 山 据点 和 得到 它 . "

去山寨里取了来就是。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðæts] [wɒt] [ai] [θɪŋk] [tuː] .
That's what I think too .
那就是 什么 我 思考 也 .

“我也是这般想，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [faɪv] [deɪz] .
Therefore , he was given five days .
所以 , 他 曾是 给定 五 天 .

故要他限五日，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
I'm afraid it will be too late .
我是 害怕的 它 将要 是 也 晚的 .

只恐怕来不及。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [wɪð] ['ɪntrəst] .
Two people came with interest .
二 人们 来了 和 兴趣 .

两个有兴而来，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]
Returning disappointed
返回 失望的

没兴而返，

[wʌn] [step] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [get] ['leiziə] [ænd; ənd] ['leiziə] .
One step at a time , and you get lazier and lazier .
一 步 在 一个 时间 , 和 你 得到 懒惰 和 懒惰 .

一步懒一步。

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] [daɪ] - :
He walked back to Dai Zongdao :
他 步行 后退 到 戴 - :

走回对戴宗道：

" [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['wɪkɪd] ! "
" The Chinese are extremely wicked ! "
" 这 中国人 是 极其 邪恶 ! "

“极刁恶的是中国人！

['luːtɪŋ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ,
Looting gold and silver ,
抢劫 金子 和 银 ,

搜括金银，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [piːs] .
The original intention was to negotiate peace .
这 原来的 意图 曾是 到 谈判 和平 .

本要和议，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [hæz; həz] [naʊ] ['fɔːlən] .
The capital has now fallen .
这 首都 有 现在 倒下 .

今京师已陷，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] - ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
The two emperors ' concubines remained in the camp .
这 二 皇帝们 - 妾室 剩余 在 这 营 .

二帝宫嫔俱留住营中，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [piːs] [tɔːks] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] ,
Seeing that the peace talks were not going to succeed ,
看到 那 这 和平 会谈 是 不是 去 到 成功 ,

眼见得和议不成了，

[ðen] [ðəʊz] ['kɒmənə(r)] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['efət] [kʊd; kəd] [biː; bi] [speəd] .
Then those commoners who contributed to the war effort could be spared .
然后 那些 平民 WHO 贡献 到 这 战争 努力 可以 是 幸存 .

便可饶了那些助饷的百姓，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['ɒfərɪŋ] [ðeə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
They insisted on offering their services to the Jin camp .
他们 坚持 在 提供 他们的 服务 到 这 斤 营 .

偏要献勤解到金营，

[nɒk] [ɒn] [fæt] [ænd; ənd] ['ekstrækt; ɪk'strækt] ['mærəʊ] ,
Knock on fat and extract marrow ,
敲 在 胖的 和 提炼 骨髓 ,

敲脂吸髓，

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'meɪndə(r)] .
Exhausted and without remainder .
筋疲力尽的 和 没有 余 .

竭尽无馀。

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['pɒzətɪv] ['nʌmbəz] .
It's fine if there are plenty of positive numbers .
它是 美好的 如果 那里 是 很多 的 积极的 数字 .

正数不少也就罢了，

[wɒt] [njuː] [pɹ'ɛsɪdənts] [hæv; həv] [biːn] ['ædɪd] ?
What new precedents have been added ?
什么 新的 先例 有 到过 额外 ?

又加出甚么常例，

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

睁起双眼，

[ʃəʊ] [nəʊ] ['mɜːsi] .
Show no mercy .
展示 不 怜悯 .

不留一些情。

[juː; jʊ] [seɪ] [jʊr; jər] ['æŋgri] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪ'nʌf] !
You say you're angry enough , but not enough !
你 说 你是 生气的 足够的 , 但 不是 足够的 !

你说气得过气不过！

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] - [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] , [wʌn] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] - .
I believe that ' to save a person , one must save them completely ' .
我 相信 那 - 到 节省 一个 人 , 一 必须 节省 他们 完全地 - .

我想'救人须救彻'，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [məˌnɪpju'leɪʃn] [hɪə(r)] .
There is no more manipulation here .
那里 是 不 更多的 操纵 这里 .

这里再无摆布，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['bɒðə(r)] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - .
You should bother the dean to go to Yinmachuan .
你 应该 打扰 这 院长 到 去 到 - .

要烦院长去饮马川，

[tuː; tə] [seɪ] [ai] ['æktɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] ,
To say I acted out of a moment of chivalry ,
到 说 我 行动 出去 的 一个 片刻 的 骑士精神 ,

说我一时仗义，

[tuː; tə] [seɪv] [mɪs] - ,
To save Miss Anren ,
到 节省 错过 - ,

要救安人小姐，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
There is still a shortage of three hundred taels as usual .
那里 是 仍然 一个 短缺 的 三 百 两 作为 通常 .

尚少三百两常例，

['brʌðəz] , [pliːz] ['pɜːfɪkt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Brothers , please perfect this matter .
兄弟 , 请 完美的 这 事情 .

求弟兄们完美这桩事。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] ,
I don't know within five days ,
我 不 知道 之内 五 天 ,

不知五日内，

" [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] [bæk] ? "
" Can we go back ? "
" 能 我们 去 后退 ? "

可往回得么！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] . "
" It's too late to turn back empty - handed . "
" 它是 也 晚的 到 转动 后退 空的 - 递交 . "

“空身转回也来不及，

[juː; jʊ] [kænt] [juːz] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [fɑːst] [waɪl] ['kæriɪŋ] ['sɪlvə(r)] .
You can't use magic to travel fast while carrying silver .
你 不能 使用 魔法 到 旅行 快速地 尽管 携带 银 .

带着银子作不得神行法，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [baɪ] ['laɪvstɒk] .
It must be carried by livestock .
它 必须 是 携带 经过 家畜 .

须用牲口驮着，

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['kærid] [aʊt] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] . "
" It must not be carried out within five days . "
" 它 必须 不是 是 携带 出去 之内 五 天 . "

五日决不能勾。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [wiː; wi] [muːv] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] . . . "
" If we move the camp to Daming Prefecture . . . "
" 如果 我们 移动 这 营 到 筑坝 州 . . . "

“若移营到大名府，

[ə'nʌðə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Another three hundred taels were added .
其他 三 百 两 是 额外 .

又增出三百两，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] , [ðə; ði] ['brʌðəz] ['bɒrəʊd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] .
With a single stroke of the cane , the brothers borrowed six hundred taels .
和 一个 单身的 中风 的 这 甘蔗 , 这 兄弟 借来的 六 百 两 .

一发鼎致众弟兄那借六百两，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] [diːn] [tuː; tə]['ekspədaɪt][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I humbly request the Dean to expedite his journey to the outskirts of Daming Prefecture .
我 谦卑地 要求 这 院长 到 加快 他的 旅行 到 这 郊区 的 筑坝 州 .

敢恳院长作速竟到大名府城外，

[jæŋ] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Yang and I are waiting there .
杨 和 我 是 等待 那里 .

我同杨哥在哪里等候。”

[daɪ] [zoʊŋgji] [ə'griːd] ,
Dai Zongyi agreed ,
戴 宗义 同意 ,

戴宗依允，

[ai] [wɪl] [liːv] [æt; ət] [dɔːn] [wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I will leave at dawn without mentioning it .
我 将要 离开 在 黎明 没有 提及 它 .

到五更自去不题。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə] - [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
Yang Lin went to Tuoniangang again in the afternoon .
杨 林 去 到 - 再次 在 这 下午 .

杨林到午后又去驼年冈，

[hæv; həv] [ðeɪ] ['brəʊkən][kæmp] [jet] ?
Have they broken camp yet ?
有 他们 破碎的 营 然而 ?

看拔营也未，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['klenlinəs] .
All that could be seen was a vast expanse of cleanliness .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 清洁 .

只见净荡荡地，

[ai] [went] [ðeə(r)] [lɑːst] [naɪt] .
I went there last night .
我 去 那里 最后的 夜晚 .

昨夜就去了。

['empərə(r)] - [ænd; ənd]['empərə(r)] -
Emperor Daojun and Emperor Qinzong
皇帝 - 和 皇帝 -

道君皇帝和钦宗、

['kɒŋkjəˌbaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['pæləs]
Concubines of the Six Palaces
妾室 的 这 六 宫殿

六宫妃嫔、

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武官僚，

[ænd; ənd][tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
And to provide relief to the people ,
和 到 提供 宽慰 到 这 人们 ,

并助饷百姓、

['kɪdnæpt] ['tʃɪldrən]
Kidnapped children
绑架 孩子们

抢掳来的子女、

[dʒeɪd] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Jade and silk ,
玉 和 丝绸 ,

玉帛，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hedɪd] [nɔːθ] .
They all headed north .
他们 全部 标题 北 .

一齐北去。

[ɒn] [ðə; ði] ['əʊpən] [graʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp]
On the open ground of the camp
在 这 打开 地面 的 这 营

那营盘空地上，

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [kɔːpsiz] [frɒm; frəm] ['slɔːtə(r)] .
Nothing more than corpses from slaughter .
没有什么 更多的 比 尸体 从 屠宰 .

无非杀戮的死尸，

[ðə; ði] [dʌŋ] [ɒv; əv] [kaʊz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
The dung of cows and horses
这 粪 的 牛 和 马匹

牛马撒的屎，

[ðə; ði] [stentʃ] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The stench was unbearable .
这 恶臭 曾是 难以忍受 .

臭秽不可当。

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
Yan Qing was filled with emotion .
严 青 曾是 已填 和 情感 .

燕青不胜感叹。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ænsestə(r)] [ɒv; əv] [ɑːt] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] ['blesɪŋz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The ancestor of art established a foundation and bestowed blessings upon the people .
这 祖先 的 艺术 已确立的 一个 基础 和 授予 祝福 之上 这 人们 .

艺祖开基惠泽存，

[ə; eɪ] ['flɔːləs] ['gəʊldən] [bəʊl] , [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['juːnɪvɜːs] .
A flawless golden bowl , a magnificent universe .
一个 完美无瑕 金的 碗 , 一个 壮丽 宇宙 .

金瓯无缺锦乾坤。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [bluː] , ['sɜːvɪŋ] [waɪn] , ['sʌfəd] ['fɜːðə(r)] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
The woman in blue , serving wine , suffered further humiliation .
这 女士 在 蓝色的 , 服务 葡萄酒 , 遭受 更远 屈辱 .

青衣行酒重遭辱，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [sw'ɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [vɔɪs] .
The old man by the river swallowed his own voice .
这 老的 男人 经过 这 河 吞咽 他的 自己的 嗓音 .

野老江头声自吞。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] . "
" The main camp has been captured . "
" 这 主要的 营 有 到过 捕获 . "

“大营已拔，

[ðɪs] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
This is pointless .
这 是 无意义 .

在此无益，

[lets] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go into the city and take a look .
我们来吧 去 进入 这 城市 和 拿 一个 看 .

我和你到城中去看看，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['daɪmɪəʊ; 'daɪmjəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
It's not too late to set off for Daimyo tomorrow .
它是 不是 也 晚的 到 放 离开 为了 大名 明天 .

明日起身到大名也未迟。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [səʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

“使得，

[lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [laɪk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
Let's see what the situation is like after the chaos .
我们来吧 看 什么 这 情况 是 喜欢 后 这 混乱 .

看乱后的光景怎么样。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['leʒəli] ['mænə(r)] .
The two walked away in a leisurely manner .
这 二 步行 离开 在 一个 悠闲 方式 .

两个迤逦行去，

['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [θruː] [geɪt] .
Enter the city through Xuanhua Gate .
进入 这 城市 通过 宣华 门 .

从宣化门进城。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ˌdesə'leɪʃn] [ɪn] ['evri] ['haʊshəʊld] .
All that could be seen was desolation in every household .
全部 那 可以 是 已见 曾是 荒凉 在 每一个 家庭 .

只见万户萧条，

[fjuː] [pə'destriənz]
Few pedestrians
很少 行人

行人稀少，

[ðə; ði] [ʃɒps] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The shops are closed .
这 商店 是 关闭 .

市肆不开，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wɒz; wəz] ['desələt] .
The scenery was desolate .
这 风景 曾是 荒凉 .

风景凄惨。

[ðəʊz] ['drægən] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs]
Those dragon towers and phoenix palaces
那些 龙 塔楼 和 凤凰 宫殿

那龙楼凤阙，

[stɪl] ['sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Still soaring high into the sky ,
仍然 翱翔 高的 进入 这 天空 ,

依然高插云霄，

['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] ,
Only during the morning court session ,
仅有的 期间 这 早晨 法庭 会议 ,

只是早朝时分，

['rɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟伐鼓，

[ðə; ði]['empərə(r)] [huːm] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'bʌv] [ðə; ði][naɪn] ['hevənz] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ]
The emperor whom all the officials above the nine heavens were paying homage
这 皇帝 谁 全部 这 官员 多于 这 九 天 是 付费 尊敬
[tuː; tə][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði][wʌn] ['sɜːrneɪmd] [dʒaʊ] .
to was no longer the one surnamed Zhao .
到 曾是 不 更长 这 一 姓氏 赵 .

九重之上百官朝拜的不是姓赵的皇帝了。

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
Yan Qing was deeply saddened .
严 青 曾是 深 悲伤 .

燕青不胜伤感。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [tuː] [striːts] ,
After turning two streets ,
后 转弯 二 街道 ,

转过两条街，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)] [luːz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the gate of Master Lu's residence ,
抵达 在 这 门 的 掌握 卢氏 住宅 ,

到卢二员外门首，

[ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [biːn] [bɜːnd] [daʊn] .
The house had been burned down .
这 房子 有 到过 烧伤 向下 .

见房子已被火焚，

[ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] ['rʌbl] .
A field of rubble .
一个 场地 的 瓦砾 .

一片瓦砾之场。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbəz] [fled] .
Most of the neighbors fled .
最多 的 这 邻居 逃亡 .

邻人大半逃散，

[ðɪs] [ædz] [ə'nʌðə(r)] ['leɪə(r)][ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
This adds another layer of sorrow .
这 添加 其他 层 的 悲哀 .

又增一番悲切。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['graʊlɪŋ] .
My stomach is growling .
我的 胃 是 咆哮 .

“肚子已饥，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [bai] [fuːd] .
There's nowhere to buy food .
有 无处 到 买 食物 .

没处买东西吃。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[lets] [gəʊ] [bæk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Let's go back out of the city .
我们来吧 去 后退 出去 的 这 城市 .

出城回去罢。”

[jæn] [tʃiŋ] ['kʊd(ə)nt] [wɔːk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] .
Yan Qing couldn't walk more than a hundred steps .
严 青 不能 走 更多的 比 一个 百 步骤 .

燕青走不上百步，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['kæriɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['liːtərz][ɒv; əv] [raɪs] [ˌɪn'saɪd][ðeə(r)] ['kləʊðɪŋ] [wɔːkt] [baɪ] .
A person carrying two or three liters of rice inside their clothing walked by .
一个 人 携带 二 或者 三 升 的 米 里面 他们的 衣服 步行 经过 .

见个人衣襟内包了二三升米走来，

[jæn] [tʃiŋ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz]['lʌ; luː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði]['dʒuːniə(r)] ['stjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd]
Yan Qing recognized him as Lu Cheng , the junior steward of the Second
严 青 认可 他 作为 鲁 程 , 这 初级 管家 的 这 第二
['maːstəz] ['haʊshəʊld] .
Master's household .
硕士学位 家庭 .

燕青认得是二员外家小主管卢成，

[hiː; hi] [stɒpt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He stopped her and asked :
他 停止 她 和 问 :

叫住问道：

[wen] [dɪd] [ðɪs] [haʊs] [bɜːn] [daʊn] ?
When did this house burn down ?
什么时候 做过 这 房子 烧伤 向下 ?

“这房子几时烧的？”

[wen] ['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [sɔː] [ðɪs] . . .
When Lu Cheng saw this . . .
什么时候 鲁 程 锯 这 . . .

那卢成见了，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

大哭道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] [daɪd] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [deθ] !
The second master died a terrible death !
这 第二 掌握 死亡 一个 糟糕的 死亡 !

二员外死得好苦！

\- [ænd; ənd] [mɪs] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [ə'gen] .
Anren and Miss were taken to the Jin camp again .
\- 和 错过 是 已采取 到 这 斤 营 再次 .

安人和小姐又被解到金营去，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
The younger one went to search .
这 年轻 一 去 到 搜索 .

小的去寻访，

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm][ɪn] .
The gatekeepers refused to let them in .
这 守门人 拒绝 到 让 他们 在 .

管营门的不肯放进，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no word from them .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 .

杳无音信。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['breɪkɪŋ] [kæmp][ænd; ənd] ['hedɪŋ] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I heard that they were breaking camp and heading to Daming Prefecture .
我 听到 那 他们 是 打破 营 和 标题 到 筑坝 州 .

闻得拔营到大名府去，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] .
It's also a death sentence .
它是 还 一个 死亡 句子 .

也是死数。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] [wen] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] .
The house was burned down when the city fell .
这 房子 曾是 烧伤 向下 什么时候 这 城市 跌倒 .

房子是破城时放火烧的，

[ðə; ði] [gaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [gɒn] .
The guys were all gone .
这 伙计们 是 全部 已消失 .

家伙荡尽，

[ai] ['rentɪd] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['æli] .
I rented a room to live in in the back alley .
我 租来的 一个 房间 到 居住 在 在 这 后退 胡同 .

我在后巷里赁间房子住。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] [æt; ət] [ɔːl] .
I have no money at all .
我 有 不 钱 在 全部 .

手内苦无一个钱，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ['hʌŋgə(r)] [ænd; ənd] [θɜːst] ,
Unable to overcome hunger and thirst ,
无法 到 克服 饥饿 和 口渴 ,

饥馁不过，

" [ai] ['treɪdɪd] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [θriː] ['liːtərz] [ɒv; əv] [raɪs] . "
" I traded this piece of clothing for these three liters of rice . "
" 我 交易 这 片 的 衣服 为了 这些 三 升 的 米 . "

把件衣服换得这三升米。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔː(r)] [bɪ'gæn] .
A sudden downpour began .
一个 突然 倾盆大雨 开始 .

天忽然下起一阵骤雨来，

['lʌ; luː] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [lets] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] [æt; ət] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [həʊm] . "
" Let's take shelter from the rain at my humble home . "
" 我们来吧 拿 庇护所 从 这 雨 在 我的 谦逊的 家 . "

“且到小人家里躲过雨。”

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] ['hʌrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] ['æli] .
Yang Lin hurried to the back alley .
杨 林 慌忙 到 这 后退 胡同 .

杨林急走到后巷。

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Lu Cheng pushed open the door ,
鲁 程 推动 打开 这 门 ,

卢成推开门,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .
It was a dilapidated house .
它 曾是 一个 破旧的 房子 .

是一间破房子,

[ai] ['pʊld] [ʌp] [ə; eɪ] [stuːl] [wɪð] [ə; eɪ]['brəʊkən] [leg] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I pulled up a stool with a broken leg and sat down .
我 拉 向上 一个 凳子 和 一个 破碎的 腿 和 卫星 向下 .

掇一条折脚的板凳坐下。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
The young lady was led to the Jin camp .
这 年轻的 女士 曾是 引领 到 这 斤 营 .

小姐解到金营,

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['ʃɔːtfɔːl] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
There is still a shortfall of eight hundred taels of silver .
那里 是 仍然 一个 短缺 的 八 百 两 的 银 .

尚缺正数八百两银子,

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'diːmd] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] .
I have already redeemed the full amount .
我 有 已经 已赎回 这 满的 数量 .

我已兑足,

[ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪt] [ɪz][hɪə(r)] .
The printed ticket is here .
这 打印 票 是 这里 .

现给印票在此。

[ə'nʌðə(r)] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['kʌstəməri] [tæks][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
Another six hundred taels of customary tax are required .
其他 六 百 两 的 习惯 税 是 必需的 .

还要六百两常例,

[ðeɪ] [rɪ'diːmd] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
They redeemed the property in Daming Prefecture .
他们 已赎回 这 财产 在 筑坝 州 .

到大名府回赎,

[ðeɪ] ['bɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [hɪm] .
They borrowed it from him .
他们 借来的 它 从 他 .

使人那借去了。

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] .
I will go to Daming Prefecture tomorrow to redeem it .
我 将要 去 到 筑坝 州 明天 到 赎回 它 .

我明日就赶到大名府去赎领回来。”

['lʌ; luː] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [siː] ['brʌðə(r)] [jiː] ['biːɪŋ] [səʊ] ['raɪtʃəs] ! "
" It's rare to see Brother Yi being so righteous ! "
" 它是 稀有的 到 看 兄弟 易 存在 所以 正义 ! "

“难得小乙哥这般仗义！

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] ['eni] ['sædnəs] ,
If I were to express any sadness ,
如果 我 是 到 表达 任何 悲伤 ,

若论我但有伤心，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz]
Looking for a string of coins
寻找 为了 一个 细绳 的 硬币

要寻一贯钱，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
There's nowhere to get it out .
有 无处 到 得到 它 出去 .

也没处不出。”

[jæn] [tʃiŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['stɒpɪŋ] .
Yan Qing saw that the rain was not stopping .
严 青 锯 那 这 雨 曾是 不是 停止 .

燕青见雨又不止，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑːk] .
The sky was dark .
这 天空 曾是 黑暗的 .

天色昏黑、

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti]
Unable to leave the city
无法 到 离开 这 城市

出城不得，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['tʃɪ'æn][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took out two qian of silver .
他 采取 出去 二 钱 的 银 .

取出二钱银子，

[tel] ['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [waɪn] :
Tell Lu Cheng to buy some wine :
告诉 鲁 程 到 买 一些 葡萄酒 :

叫卢成买些酒：

" [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [naɪt] [pɑːst] ,
" And after the night passed ,
" 和 后 这 夜晚 通过了 ,

“且过了夜，

[aɪl] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll leave the city tomorrow morning .
患病的 离开 这 城市 明天 早晨 .

明早出城。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] [hɪə(r)] .
You are going through a difficult time here .
你 是 去 通过 一个 难的 时间 这里 .

你在此艰难，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈdeɪmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] - .
You can come with me to Daming to redeem Anren .
你 能 来 和 我 到 筑坝 到 赎回 - .

可跟我到大名去回赎安人、

[mɪs] . "
Miss . "
错过 . "

小姐。”

[ˈlʌ; luː] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [ai] , [tuː] , [ˌeɪ ˈem] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [siː] [ˈleɪdi] [æn; ən] . "
" I , too , am eager to see Lady An . "
" 我 , 也 , 是 渴望的 到 看 女士 一个 . "

“小人也巴不得见安人一面，

[ðæt] [wɪl] [duː; də] .
That will do .
那 将要 做 .

恁地便好。”

[ai] [ˈbɒrəʊd] [ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] [frɒm; frəm] [maɪ] [ˈneɪbə(r)] .
I borrowed a wine jug from my neighbor .
我 借来的 一个 葡萄酒 水壶 从 我的 邻居 .

到邻舍家借了酒壶，

[nəʊ] [taɪm] [ˈlɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[bɔːt] [ðə; ði] [waɪn] ,
Bought the wine ,
买 这 葡萄酒 ,

买了酒，

[brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [kʊkt] [ˈmʌtn] .
Bring back a piece of cooked mutton .
带来 后退 一个 片 的 煮熟 羊肉 .

提一块熟羊肉回来，

[wiː; wi] [et; eɪt] [ðə; ði] [wɔːm] [waɪn] [ænd; ənd] [kʊkt] [raɪs] [təˈgeðə(r)] .
We ate the warm wine and cooked rice together .
我们 吃 这 温暖的 葡萄酒 和 煮熟 米 一起 .

烫酒煮饭同吃了。

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˌekspəˈzɪʃ(ə)n] ,
Without any exposition ,
没有 任何 展览 ,

没有铺陈，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [sliːp]
Unable to sleep
无法 到 睡觉

睡不得，

[jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd] [ai] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd] [dəuz] [ɒf] .
Yang Lin and I sat on the bench and dozed off .
杨 林 和 我 卫星 在 这 长椅 和 打盹 离开 .

同杨林就坐在板凳上打盹，

[ˌbiː 'eɪ] [steɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Ba stayed until dawn .
巴 入住 直到 黎明 .

巴到天明。

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [hæd; həd][nəʊ]['fæməli] ['bɪznəs] .
Lu Cheng had no family business .
鲁 程 有 不 家庭 商业 .

卢成并无家业，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .

一同出城。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arrive at the village ,
到达 在 这 村庄 ,

到庄上，

[jæn] [tʃiŋ] [pækt] [hɪz; ɪz]['væljuəb(ə)l] [kləʊðz] ['ɪntuː] [tuː] [ləʊdz] .
Yan Qing packed his valuable clothes into two loads .
严 青 包装 他的 有价值的 衣服 进入 二 负载 .

燕青把细软衣服装做两担，

[tuː] ['sɜːvənts] ,
Two servants ,
二 仆人 ,

两个小厮，

['sʌmən] [ðə; ði] ['eldɪst] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
Summon the eldest to go and pick out the luggage .
召唤 这 长子 到 去 和 挑选 出去 这 行李 .

唤大的随去挑行李，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
The younger ones are from this village .
这 年轻 一个 是 从 这 村庄 .

那小些的是本村人，

[kəm'baɪn] ['haʊshəʊld] ['aɪtəmz] [wɪð] ['rʊərəl] ['prɒpəti] .
Combine household items with rural property .
结合 家庭 项目 和 乡村的 财产 .

把家内什物并田园产业，

[hɪz; ɪz]['peərənts] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm] .
His parents came to live and take care of him .
他的 父母 来了 到 居住 和 拿 关心 的 他 .

俱着他父母来居住看管。

[ɔːl] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
All four of them changed their clothes .
全部 四 的 他们 已更改 他们的 衣服 .

他四个都换了服色，

[jæŋ] [lɪn] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] .
Yang Lin picked up a broadsword .
杨 林 挑选 向上 一个 阔剑 .

杨林提把朴刀，

[jæn] [tʃiŋ] [krɒst] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd]['skælpəl] .
Yan Qing crossed his waist and scalpel .
严 青 交叉 他的 腰部 和 解剖刀 .

燕青跨口腰刀，

[held] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts]
Held crossbow bolts
握住 弩 螺栓

挂了弩箭，

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] ['lʌgɪdʒ] .
Lu Cheng and his servants each carried a load of luggage .
鲁 程 和 他的 仆人 每个 携带 一个 加载 的 行李 .

卢成和大小厮各挑一担行李。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz]
After traveling for several days
后 旅行 为了 一些 天

在路行了几日，

[ðə; ði] [reɪn] [kən'tɪnjuːd] .
The rain continued .
这 雨 持续 .

雨霖不止，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['mʌdi] .
The road was muddy .
这 路 曾是 浑 .

道路泥泞，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It was very difficult to walk .
它 曾是 非常 难的 到 走 .

甚是难走，

['meni] ['ləʊk(ə)l] ['bændits] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['plʌndə(r)] [ænd; ənd] [luːt] .
Many local bandits took the opportunity to plunder and loot .
许多 当地的 强盗 采取 这 机会 到 掠夺 和 抢劫 .

又多土寇乘机劫夺。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪn] [sʌtʃ] ['mʌdi] ['weðə(r)] , "
" In such muddy weather , "
" 在 这样的 浑 天气 , "

“这般泥泞天气，

['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [men] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
Even for men , it was difficult to walk .
甚至 为了 男人 , 它 曾是 难的 到 走 .

男子尚然难行，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] - [ænd; ənd] [mɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] !
I wonder how Er'an and Miss are suffering !
我 想知道 如何 - 和 错过 是 痛苦 !

不知二安人和小姐怎地受苦哩！

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [wʌns] [ðeɪ] [hæv; həv] [peɪd] [ðə; ði] ['pɒzətɪv] [ə'maʊnt] .
They should be returned once they have paid the positive amount .
他们 应该 是 返回 一次 他们 有 有薪酬的 这 积极的 数量 .

本等纳了正数就该放回，

[ə'nʌðə(r)] [set] [ɒv; əv] [ruːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Another set of rules were added .
其他 放 的 规则 是 额外 .

又增出常例。

[ɪts] [ɔːl] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [bæd] .
It's all because people are bad .
它是 全部 因为 人们 是 坏的 .

都是人心不好，

[ˌdiː ˈeɪ] [ʃiː] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] ,
Da Shi encountered a calamity ,
达 史 遭遇 一个 灾害 ,

大适逢着劫数，

[ˈneɪtʃə(r)] [ɡɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ˈmeni] [ˌtrɪbjuˈleɪʃnz] .
Nature gives rise to many tribulations .
自然 给予 上升 到 许多 苦难 .

自然生出许多魔难来，

[tuː; tə] [ˈsləʊli] [ɪˈrəʊd] [ˈhjuːmən] [laɪf] .
To slowly erode human life .
到 缓慢地 侵蚀 人类 生活 .

把人性命细细消磨。”

[wʌn] [ˈsʌni] [deɪ] ,
One sunny day ,
一 阳光明媚 天 ,

一日天晴，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [meɪ] .
It was in May .
它 曾是 在 可能 .

正是五月间，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈveri] [hɒt] .
It was very hot .
它 曾是 非常 热的 .

甚是暄热。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [jæŋ] [lɪn] [left] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
It's good that Yang Lin left empty - handed .
它是 好的 那 杨 林 左边 空的 - 递交 .

杨林空身走还好，

[ˈlʌ; luː] [tʃɛŋ] ,
Lu Cheng ,
鲁 程 ,

卢成、

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevi] [ləʊd] [ˈkʊd(ə)nt] [kiːp] [ʌp] .
The servant carrying the heavy load couldn't keep up .
这 仆人 携带 这 重的 加载 不能 保持 向上 .

小厮挑着重担子赶不上，

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɪz] [əˈbaʊt] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [maɪlz] .
The distance is about one or two miles .
这 距离 是 关于 一 或者 二 英里 .

长差一二里路。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈruːmmeɪt] ,
There is a small roommate ,
那里 是 一个 小的 室友 ,

有座小同子，

[jæŋ] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [stept] ['fɔːwəd] [fɜːst] .
Yang Lin stepped forward first .
杨 林 步 向前 第一的 .

杨林先走上，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [breθ] .
I also felt short of breath .
我 还 毛毡 短的 的 气息 .

也觉喘急，

[ai][sæt]['ʌndə(r)][ðə; ði][paɪn] [triː] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'raɪv] .
I sat under the pine tree and waited for the two of them to arrive .
我 卫星 在下面 这 松树 树 和 等待 为了 这 二 的 他们 到 到达 .

坐在松树下等他两个来。

[ai] ['hævnt] [siːn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I haven't seen him for half a day .
我 还没有 已见 他 为了 一半 一个 天 .

半日不见到，

[jæŋ] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [rɪ'piːtɪd] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Yang Lin repeated going down the hill .
杨 林 重复 去 向下 这 爬坡道 .

杨林重复下冈，

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [ə'raɪvd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] , [kəm'pliːtli] ['empti] - ['hændɪd] .
Lu Cheng arrived as fast as lightning , completely empty - handed .
鲁 程 到达的 作为 快速地 作为 闪电 , 完全地 空的 - 递交 .

只见卢城空着身子如飞赶来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [jæŋ] [tʃiŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Yan Qing , he said :
之上 看到 严 青 , 他 说 :

见了燕青道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] ['haɪweɪ] ['rɔbəz] .
The servant was harmed by highway robbers .
这 仆人 曾是 受到伤害 经过 公路 强盗 .

小厮被剪径的害了，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] [tuː] .
They want to kill me too .
他们 想 到 杀 我 也 .

还要杀我，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ə'bændən][ðeə(r)][ləʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They had no choice but to abandon their load to escape .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 加载 到 逃脱 .

只得丢下担子才走得脱。”

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Yan Qing was taken aback .
严 青 曾是 已采取 背 .

燕青吃一惊，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [hɜːt] ? "
" Where did you get hurt ? "
" 在哪里 做过 你 得到 伤害 ? "

“在哪里害了？”

['lʌ; luː] - :
Lu Chengdao :
鲁 - :

卢成道：

" [nekst][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] . "
" Next to the temple on the east side . "
" 下一个 到 这 寺庙 在 这 东方 边 . "

“东首庙边。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'hed] ,
He walked ahead ,
他 步行 前方 ,

他在前面走，

[tuː] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
Two people suddenly appeared .
二 人们 突然 出现 .

不防闪出两个人，

[wʌn] [bləʊ] [nɔk] [hɪm] [daʊn] .
One blow knocks him down .
一 吹 敲门声 他 向下 .

一棍打倒。

[ai] [p'ænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

我慌了，

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ləʊd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He put down his load and came to report .
他 放 向下 他的 加载 和 来了 到 报告 .

撇下担子走来报知。”

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Yang Lin went to the temple .
杨 林 去 到 这 寺庙 .

杨林同到庙边，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hɪz; ɪz] [hed] [smæʃt] ['əʊpən] .

Sure enough , the servant was found dead on the ground , his head smashed open :

当然 足够的 , 这 仆人 曾是 成立 死的 在 这 地面 , 他的 头 粉碎 打开 .

果见小厮头破脑裂死于地下，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

" ['pɪtɪf(ə)l] !

" Pitiful !

" 可怜 !

“可怜！

[ðɪs] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [biːn] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

This servant has been with me for several years .

这 仆人 有 到过 和 我 为了 一些 年 .

这小厮随我几年，

[ðæts] [kwaɪt] ['klevə(r)] .

That's quite clever .

那就是 相当 聪明的 .

倒也乖觉，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .

But he was assassinated .

但 他 曾是 被暗杀 .

却被人暗算死了。

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kætʃ] [ðæt] ['peti] [θiːf] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪm] ! "

" How can we catch that petty thief and avenge him ! "

" 如何 能 我们 抓住 那 小气 贼 和 报仇 他 ! "

怎地抓出那毛贼与他报仇！”

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt][tuː; tə][biː; bi] [dʌg] [bɪ'haɪnd]['lʌ; luː] [tʃɛŋ] ['temp(ə)l] .

They ordered a deep pit to be dug behind Lu Cheng Temple .

他们 订购 一个 深的 坑 到 是 挖 在后面 鲁 程 寺庙 .

叫卢成庙背后掘一深坑，

['beri] [hɪm] .

Bury him .

埋葬 他 .

把他埋好，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ɪk'spəʊzd] .

To avoid being exposed .

到 避免 存在 裸露 .

免得暴露。

[jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd]['lʌ; luː] [tʃɛŋ] ['kærid] [ðə; ði] [kɔːps] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

Yang Lin and Lu Cheng carried the corpse to the back of the temple .

杨 林 和 鲁 程 携带 这 尸体 到 这 后退 的 这 寺庙 .

杨林与卢成把死尸抬到庙后，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [flæt] [spɒt] .

Choose a flat spot .

选择 一个 平坦的 点 .

择一块平坦之处。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [həʊ] .
There was no hoe .
那里 曾是 不 锄 .

又没有锄头，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dɪg] [ðɪs] [ʌp] ?
How can we dig this up ?
如何 能 我们 挖 这 向上 ?

怎生好掘?

[jæŋ] [lɪn] [juːst] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːd] [tuː; tə][dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Yang Lin used his broadsword to dig up the soil .
杨 林 用过的 他的 阔剑 到 挖 向上 这 土壤 .

杨林将朴刀把泥土掘起，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [fiːt] [diːp] .
It was about three or four feet deep .
它 曾是 关于 三 或者 四 脚 深的 .

约有三四尺深，

[stɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Store it properly in the future .
店铺 它 适当地 在 这 未来 .

将来放好，

['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 .

把泥土盖上，

[ðen] [faɪnd] [tuː] [mɔː(r)] [stəʊnz] [tuː; tə] [pleɪs] [ɒn] [tɒp] .
Then find two more stones to place on top .
然后 寻找 二 更多的 石头 到 地方 在 顶部 .

又寻两块石头压在上面，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [waɪld] ['ænɪmlz] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk] .
There is a risk that wild animals may come to attack .
那里 是 一个 风险 那 荒野 动物 可能 来 到 攻击 .

恐有野兽来侵犯。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It was buried in no time .
它 曾是 埋葬 在 不 时间 .

不多时埋好了，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [kləʊðz] [ɔː(r)] ['mʌni] [left] . "
" I have no clothes or money left . "
" 我 有 不 衣服 或者 钱 左边 . "

“衣服盘缠都没了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

[ai] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][ˌem 'iː] .
I still have a few taels of silver on me .
我 仍然 有 一个 很少 两 的 银 在 我 .

“我身边还有几两银子。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" ['hʌri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] . "
" Hurry and catch up with the lodging . "
" 匆忙 和 抓住 向上 和 这 住宿 . "

快去赶宿头。”

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Just as we were about to reach the main road in front of the temple ,
只是 作为 我们 是 关于 到 抵达 这 主要的 路 在 正面 的 这 寺庙 ,

正要到庙前大路上，

[weə(r)] [dʌst] [rəʊz] ,
Where dust rose ,
在哪里 灰尘 玫瑰 ,

只见尘头起处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['pɑːsɪŋ] ['mɜːrtʃənt] [wɔːkt] [ə'weɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
A group of passing merchants walked away as fast as they could .
一个 团体 的 通过 商人 步行 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

有一起过路客商如飞的走，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['ɑːmi] [pɑːst] [θruː] [hɪə(r)] .
The Jin Dynasty army passed through here .
这 斤 王朝 军队 通过了 通过 这里 .

金朝大兵在此经过，

['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Killing people along the way
杀戮 人们 沿着 这 方式

随路杀人，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [haɪd] ?
Where should we hide ?
在哪里 应该 我们 隐藏 ?

到哪里躲避方好！”

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Yang Lin also retreated and turned around .
杨 林 还 撤退 和 转向 大约 .

杨林也退了转来，

['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [triːz] ,
Hidden deep within the trees ,
隐 深的 之内 这 树木 ,

隐身在树木深密处，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [keɪm] [ɪn] ['kɒləms] .
They secretly watched as the Jin soldiers came in columns .
他们 偷偷 观看 作为 这 斤 士兵 来了 在 列 .

偷瞧那金兵一队队的来，

[wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

络绎不绝，

['bænəz] [ænd; ənd][flægz] ['kʌvəd] [ðə; ði]['eəriə] .
Banners and flags covered the area .
横幅 和 旗帜 涵盖 这 区域 .

旌旗拥蔽，

[ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] ['hevɪli] [ɑːmd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
The enemy's weapons were heavily armed and disciplined .
这 敌人的 武器 是 重度 武装 和 纪律严明的 .

戈戟森严，

[ə; eɪ] ['kɒləm] [ɒv; əv] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒləm] [ɒv; əv]['kæv(ə)lri] [keɪm] [ˌɪntə'mɪtəntli] .
A column of infantry and a column of cavalry came intermittently .
一个 柱子 的 步兵 和 一个 柱子 的 骑兵 来了 间歇性地 .

一队步兵一队骑马间杂而来，

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] [kɪkt] [ʌp] ,
Dust and sand kicked up ,
灰尘 和 沙 踢 向上 ,

尘沙蹴起，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It was dark for half a day .
它 曾是 黑暗的 为了 一半 一个 天 .

半天昏黑。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['əʊvə(r)] - , - ['səʊldʒəz] , "
" Over 100 , 000 soldiers , "
" 超过 - , - 士兵 , "

“十来万大兵，

[tə'mɒrəʊ] [wəʊnt][biː; bi]['əʊvə(r)]['aɪðə(r)] .
Tomorrow won't be over either .
明天 惯于 是 超过 任何一个 .

明日也过不完。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜːm] ['rezɪdəns] .
This place is not suitable for long - term residence .
这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .

这里不可久住，

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː]
If he sees it
如果 他 看到 它

万一被他看见，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保。

[lets] [faɪnd] [ə; eɪ] [saɪd] [pɑːθ] .
Let's find a side path .
我们来吧 寻找 一个 边 小路 .

且去寻条小路，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] ['kɒpi] [daʊn] [ðeə(r)] [fʊl] [nems] .
It would be best to copy down their full names .
它 会 是 最好的 到 复制 向下 他们的 满的 姓名 .

抄出大名方好。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [saɪd] [pɑːθ] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
So they took a side path and went in .
所以 他们 采取 一个 边 小路 和 去 在 .

遂取小路进去。

[wɪ'ðɪn] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
Within four or five miles ,
之内 四 或者 五 英里 ,

不上四五里，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ə'feə(r)] ,
There is a small village affair ,
那里 是 一个 小的 村庄 事务 ,

有个小村务，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] ['kɜːt(ə)n] .
Pick out the wine curtain .
挑选 出去 这 葡萄酒 窗帘 .

挑出酒帘。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [lets] [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] . "
" Let's buy some wine and have some . "
" 我们来吧 买 一些 葡萄酒 和 有 一些 . "

“且买些酒吃，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
It's easy to ask for directions .
它是 简单的 到 问 为了 方向 .

就好问路。”

['stepɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [stɔː(r)] ,
Stepping into the store ,
步进 进入 这 店铺 ,

走进店中，

['ɔːdə(r)][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɑːtendə(r)] :
Order a corner drink from the bartender :
命令 一个 角落 喝 从 这 调酒师 :

叫酒保打角酒：

" [wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What's there to say ? "
" 是什么 那里 到 说 ? "

“有甚么过口？”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

" [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] ,
" The army was in chaos ,
" 这 军队 曾是 在 混乱 ,

“大兵荒乱，

[juː; jʊ] [kænt] ['slɔːtə(r)] [ə; eɪ] [kaʊ] .
You can't slaughter a cow .
你 不能 屠宰 一个 奶牛 .

宰不得牛，

['əʊnli] [bɔɪld] [biːnz] [wɪð] [sɔːlt] .
Only boiled beans with salt .
仅有的 煮沸 豆子 和 盐 .

只有盐煮豆子。”

[pʊt] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] ,
Put three large bowls ,
放 三 大的 碗 ,

把三只大碗，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [bɔɪld] [biːnz] ,
A plate of boiled beans ,
一个 盘子 的 煮沸 豆子 ,

一盘煮豆，

[ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回。

[jæn] [tʃiŋ] [ɑːskt] :
Yan Qing asked :
严 青 问 :

燕青问道：

" [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ? "
" Is there a side road leading to Daming Prefecture ? "
" 是 那里 一个 边 路 领导 到 筑坝 州 ? "

“这里可有小路转到大名府么？”

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [rəʊd] ,
There is a mountain road ,
那里 是 一个 山 路 ,

“有条山路，

[ɪts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['kləuzə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
It's more than a hundred miles closer than the main road .
它是 更多的 比 一个 百 英里 更近 比 这 主要的 路 .

比大路近一百多里。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌgɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
It's just that the terrain is rugged and treacherous .
它是 只是 那 这 地形 是 崎岖 和 奸诈 .

只是崎岖险峻，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's difficult to walk .
它是 难的 到 走 .

不好行走。

[wɔːk] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [liː] ,
Walk another five li ,
走 其他 五 李 ,

再走五里，

[ðæt] [ɪz] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
That is Jinji Ridge .
那 是 金吉 岭 .

便是金鸡岭，

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [rɪdʒ] [ɪz] - .
The lower ridge is Yehupu .
这 降低 岭 是 - .

下岭是野狐铺，

[ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [deɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['daɪmɪəʊ; 'daɪmjəʊ] .
It's only a day's journey to Daimyo .
它是 仅有的 一个 天 旅行 到 大名 .

到大名只有一日路程了。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[gəʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

快去。

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tuː; tə] [rest] [tə'deɪ] .
We've arrived at Yehupu to rest today .
我们已经 到达的 在 - 到 休息 今天 .

今日赶到野狐铺安歇。”

[jæŋ] [lɪn] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [drɪŋks] .
Yang Lin settled the bill for the drinks .
杨 林 定居 这 账单 为了 这 饮料 .

杨林算还酒钱，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [left] [ɪ'miːdiətli] .
He went out and left immediately .
他 去 出去 和 左边 立即地 .

出门便走。

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The fruit is about five miles away .
这 水果 是 关于 五 英里 离开 .

果有五里远近，

[haʊ'evə(r)] , [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['tretʃərəs] .
However , Jinji Ridge proved to be treacherous .
然而 , 金吉 岭 已证实 到 是 奸诈 .

见那金鸡岭却也险恶。

[ɔːl] [θriː] [hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] .
All three have established a foothold .
全部 三 有 已确立的 一个 立足点 .

三个都立住脚，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] .
I heard the sound of thunder .
我 听到 这 声音 的 雷 .

听得雷鸣的响，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] .
I don't know what the sound is .
我 不 知道 什么 这 声音 是 .

不知甚么声音。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[wen] [tuː] ['piːp(ə)l] [miːt] [ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːθ] , [ðə; ði] [net] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [taɪt] .
When two people meet on a narrow path , the net of heaven is tight .
什么时候 二 人们 见面 在 一个 狭窄的 小路 , 这 网 的 天堂 是 紧的 .

狭路相逢天网密，

[dɪ'beɪts] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][əʊld] [frendz] .
Debates in the army bring joy to old friends .
辩论 在 这 军队 带来 喜悦 到 老的 朋友们 .

军中辩难故人欢。

[wɒt] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜːd] [ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][waɪld][fɒks] [ʃɒp] ?
What incident occurred on the way to Wild Fox Shop ?
什么 事件 发生 在 这 方式 到 荒野 狐狸 店铺 ?

此去野狐铺有何事故，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæn] [tʃɪŋz] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɔːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst][kʊd; kəd] [nɒt]
Yan Qing's loyalty to his lord and his attachment to the past could not
严 青的 忠诚 到 他的 主 和 他的 依恋 到 这 过去的 可以 不是
[biː; bi] [fɔːst] .
be forced .
是 强制 .

燕青之忠君念旧不由勉强，

[hiː; hi] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
He can't do it .
他 不能 做 它 .

随他做不来。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd]
Where it cannot be found
在哪里 它 不能 是 成立

寻不到处，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [ˈtæktfəli] .
It is necessary to achieve this tactfully .
它 是 必要的 到 达到 这 委婉地 .

必要婉转成就，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɪʃ] .
To fulfill his original wish .
到 实现 他的 原来的 希望 .

完其本愿。

[ðə; ði] [wɜːld] [ədˈmaɪəd][hɪz; ɪz] [kwɪk] [wɪt][ænd; ənd][rɪˈsɔːsflnəs; rɪˈzɔːsflnəs] .
The world admired his quick wit and resourcefulness .
这 世界 钦佩 他的 快的 有 和 足智多谋 .

世徒赏其灵变机警，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðə(r)] [ˈʃaʊ] [jɪz] [ˈnɒlɪdʒ] .
Those who do not know the depth of Brother Xiao Yi's knowledge .
那些 WHO 做 不是 知道 这 深度 的 兄弟 肖 易的 知识 .

非知小乙哥之深者。

[ɪts] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz] [əˈteɪnəb(ə)l] .
Its knowledge is attainable .
它是 知识 是 可实现的 .

其知可及也，

[hɪz; ɪz] [ˈfɒli] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [kəmˈpeə(r)] .
His folly is beyond compare .
他的 蠢事 是 超过 比较 .

其愚不可及也。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [waɪld][fɒks] [ʃɒp] - [ˈraɪtʃəs] [wɜːdz] [kənˈfjuːz] [wæŋ] [dʒɪn] , [ˈklevə(r)][plæn]
Chapter Twenty - Five : Wild Fox Shop - Righteous Words Confuse Wang Jin , Clever Plan
章 二十 - 五 : 荒野 狐狸 店铺 - 正义 字 迷惑 王 斤 , 聪明的 计划
[seɪvz] [gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪn] [ˈdeɪmɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Saves Guan Sheng in Daming Prefecture
保存 关 盛 在 筑坝 州

第二十五回 野狐铺正言折王进 大名府巧计救关胜

[ˈmiːnwaɪl] , [jæn] [tʃɪŋz] [ˈsɜːvənt] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌgɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]
Meanwhile , Yan Qing's servant carrying the luggage was beaten to death by
同时 , 严 青的 仆人 携带 这 行李 曾是 被打败 到 死亡 经过
[ˈhaɪweɪ] [ˈrɔbəz] .
highway robbers .
公路 强盗 .

却说燕青挑行李的小厮被剪径的闷棍打死，

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˈlʌ; luː] [tʃɛŋ] [ˈberid] [hɪm] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Lu Cheng buried him behind the temple .
鲁 程 埋葬 他 在后面 这 寺庙 .

卢成将他埋在庙背后。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [pɑːst] [baɪ] .
Just then , the Jin army passed by .
只是 然后 , 这 斤 军队 通过了 经过 .

正值金兵经过，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

前去不得，

[ɑːsk] [ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] .
Ask the bartender .
问 这 调酒师 .

问酒保，

[step] [aʊt] ['ɒntə] [ðə; ði] [pɑːθ] .
Step out onto the path .
步 出去 到 这 小路 .

走出小路。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
Arrive at the foot of Jinji Ridge ,
到达 在 这 脚 的 金吉 岭 ,

到金鸡岭下，

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
It sounded like thunder .
它 听起来 喜欢 雷 .

听得雷声轰激的一般，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɔːtəfɔːl] [sprɪŋ] .
It turned out to be a waterfall spring .
它 转向 出去 到 是 一个 瀑布 春天 .

原来一道瀑布泉，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [puːl] [bɪ'ləʊ] .
It rushed from the summit into the pool below .
它 匆忙 从 这 首脑 进入 这 水池 以下 .

从高峰顶上冲到石潭内，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [slaɪd] [daʊn] .
Let it slide down .
让 它 滑动 向下 .

放溜下去，

[ðə; ði] ['rʌbl] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
The rubble blocked the way .
这 瓦砾 已屏蔽 这 方式 .

那碎石阻住，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] ['vaɪələntli] .
The water surged violently .
这 水 激增 暴力 .

水势激怒，

[ðæts] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðæt] [saʊnd] .
That's why it makes that sound .
那就是 为什么 它 制作 那 声音 .

故这般作响。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
We are about to climb the ridge .
我们 是 关于 到 爬 这 岭 .

将要上岭，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['faɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [tuːm] .
Two people were seen fighting inside the large tomb .
二 人们 是 已见 斗争 里面 这 大的 墓 .

见大坟茔内两个人厮打，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] :
I heard a saying :
我 听到 一个 说 :

听得一个道：

" [juː; jʊ] [ɪn'hjuːmən] [biːst] ! "
" You inhuman beast ! "
" 你 不人道 兽 ! "

“你这没人伦禽兽，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] !
How could you take your sister - in - law for yourself !
如何 可以 你 拿 你的 姐姐 - 在 - 法律 为了 你自己 !

怎么把嫂子占了！

[tə'deɪ] [aɪl] [biː; bi] ['kæriɪŋ] [bəuθ] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['lʌɡɪdʒ] [baɪ] [maɪ'self] [ə'gen] !
Today I'll be carrying both loads of luggage by myself again !
今天 患病的 是 携带 两个都 负载 的 行李 经过 我 再次 !

今日又要独吞这两担行李！”

[ðæt] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
That one also cursed :
那 一 还 被诅咒的 :

那个也骂道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“没廉耻！

[wɒt] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] !
What sister - in - law !
什么 姐姐 - 在 - 法律 !

甚么嫂子！

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] !
They took it all for nothing !
他们 采取 它 全部 为了 没有什么 !

白欺占的！

['nætʃ(ə)rəl] ['pʌblɪk] [juːz] .
Natural public use .
自然的 民众 使用 .

自然公用。

[ai] ['kærid] [bəuθ] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['lʌɡɪdʒ] [maɪ'self] .
I carried both loads of luggage myself .
我 携带 两个都 负载 的 行李 我 .

两担行李是我动手的，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔː(r)] .
There should be more .
那里 应该 是 更多的 .

理该多些。”

[jæŋ] [lɪn] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Lin heard this and said :
杨 林 听到 这 和 说 :

杨林听得道：

" [ðiːz] [tuː] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [səˈpraɪz] . "
" These two said it with surprise . "
" 这些 二 说 它 和 惊喜 . "

“这两个说得诧异。”

[ˈlʌ; luː] [tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləuzə(r)] [lʊk] ,
Lu Cheng took a closer look ,
鲁 程 采取 一个 更近 看 ,

卢成仔细一看，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði][skɑː(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪld] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] . "
" The one with the scar on his face is the one who killed the servant . "
" 这 一 和 这 瘢痕 在 他的 脸 是 这 一 WHO 被杀 这 仆人 . "

“那个脸上有刀疤的就是打死小厮的。”

[jæŋ] [lɪn] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] .
Yang Lin rushed over with his broadsword .
杨 林 匆忙 超过 和 他的 阔剑 .

杨林挺朴刀赶去，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

[juː; jʊ] [tuː] [ˈpeti] [θiːvz] !
You two petty thieves !
你 二 小气 窃贼 !

“你们这两个毛贼！

[kɪl] [maɪ] [ˈsɜːvənt] !
Kill my servant !
杀 我的 仆人 !

打死我小厮，

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ɒv; əv] [spɔɪlz] [hɪə(r)][ɪz][ˌʌnˈklɪə(r)] .
The distribution of spoils here is unclear .
这 分配 的 战利品 这里 是 不清楚 .

在这里分赃不明，

" [teɪk] [ðɪs] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈbrɔːdsɔːd] ! "
" Take this from my broadsword ! "
" 拿 这 从 我的 阔剑 ! "

吃我一朴刀！”

[wen] [ðəʊz] [tuː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
When those two saw it . . .
什么时候 那些 二 锯 它 . . .

那两个见了，

[hiː; hi] [let] [gəʊ] [ænd; ənd] [left] .
He let go and left .
他 让 去 和 左边 .

放了手便走。

[wʌn] [huː] [went] [fɑː(r)] ,
One who went far ,
一 WHO 去 远的 ,

一个走得远的，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [fɜːst] .
But he fell to the ground first .
但 他 跌倒 到 这 地面 第一的 .

却先倒地。

[jæŋ] [lɪn] [tʃɒpt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Yang Lin chopped it down .
杨 林 切碎 它 向下 .

杨林把这个砍中，

[hɪz; ɪz] [hed] [fel] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
His head fell to one side .
他的 头 跌倒 到 一 边 .

头颅跌在一边。

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [fɔːl] [wɒz; wəz] [jæn] [tʃiŋ] , [huː] ['faɪəd] [æn; ən] ['ærəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃest] .
The first to fall was Yan Qing , who fired an arrow into the center of the chest .
这 第一的 到 落下 曾是 严 青 , WHO 被解雇 一个 箭 进入 这 中心 的 这 胸部 .

那先倒的是燕青放弩箭射中心窝，

[hiː; hi] [daɪd] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] .
He died vomiting blood .
他 死亡 呕吐 血 .

口吐鲜血而死。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [ɪn] [ðæt] [tuːm] .
There is a shrine in that tomb .
那里 是 一个 神社 在 那 墓 .

那坟宝有座祠堂，

[jæŋ] [lɪn] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [went] [ɪn] .
Yang Lin pushed open the door and went in .
杨 林 推动 打开 这 门 和 去 在 .

杨林推门进去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] ['əʊpənd] ,
Seeing that all the luggage had been opened ,
看到 那 全部 这 行李 有 到过 打开 ,

见行李俱已打开，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['wʊmən] [piːk] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [bed] .
A village woman peeked behind the bed .
一个 村庄 女士 偷看 在后面 这 床 .

一个村庄妇人闪在床背后。

[jæŋ] [lɪn] ['pʊld] [aʊt] ,
Yang Lin pulled out ,
杨 林 拉 出去 ,

杨林扯出，

[ðə; ði] ['wʊmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The woman knelt down and said :
这 女士 跪下 向下 和 说 :

妇人跪下说道：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] . "
" I am not the wife of those two thieves . "
" 我 是 不是 这 妻子 的 那些 二 窃贼 . "

“奴不是那两个贼人妻子，

[ðə; ði] [tuːm] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['dʒentri]['fæməli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
The tomb was guarded by a local gentry family within the city .
这 墓 曾是 守卫 经过 一个 当地的 绅 家庭 之内 这 城市 .

是城内乡宦人家看守坟茔的，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪŋ][ˌdiː 'eɪ] .
Her husband's name was Jing Da .
她 丈夫的 姓名 曾是 景 达 .

丈夫名唤井大。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Because of this remote and secluded place ,
因为 的 这 偏僻的 和 僻 地方 ,

因这旷僻去处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['neɪbəz] .
There were no neighbors .
那里 是 不 邻居 .

并没有邻舍，

[ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
Those two are brothers .
那些 二 是 兄弟 .

那两个是弟兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [læŋ] ['fuː] .
His name is Lang Fu .
他的 姓名 是 朗 傅 .

叫做郎富、

[læŋ] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Lang Gui ,
朗 图形用户界面 ,

郎贵，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiːz] [frɒm; frəm] .
I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .

不知是哪里人。

[ʃiː; ʃi] [rʌʃt] [ɪn][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She rushed in at night and killed her husband .
她 匆忙 在 在 夜晚 和 被杀 她 丈夫 .

黑夜赶来把丈夫杀死，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [pleɪs] .
They took my place .
他们 采取 我的 地方 .

轮占了我。

[ðɪs] ['nəʊb(ə)l][mæn] ['wɒnts] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
This noble man wants to fight with his brother .
这 高贵 男人 想要 到 斗争 和 他的 兄弟 .

这郎贵要与哥子厮并，

[tə'deɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['lʌgɪdʒ] ,
Today , for these two loads of luggage ,
今天 , 为了 这些 二 负载 的 行李 ,

今日为这两担行李，

[hens] [ðə; ði] ['kwɒrəl] .
Hence the quarrel .
因此 这 争吵 .

故此相闹。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['rʊərəl] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] [mə'ræləti] . "
" Rural women are ignorant of chastity and morality . "
" 乡村的 女性 是 无知 的 贞洁 和 道德 . "

“乡村妇人不知节义，

[ðeə(r)] ['ʃudnt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [bleɪm] .
There shouldn't be too much blame .
那里 不应该 是 也 很多 责备 .

责备不得许多，

[let] [hɪm] [get] [ʌp] .
Let him get up .
让 他 得到 向上 .

饶他起来。

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] .
Let me ask you .
让 我 问 你 .

我且问你。

[haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][wiː; wi] [biːn] ['bʊlid] [baɪ][hɪm] ?
How long have we been bullied by him ?
如何 长的 有 我们 到过 被欺凌 经过 他 ?

被他欺占几时了？

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [klæn][ai][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ?
Is there any clan I can return to ?
是 那里 任何 氏族 我 能 返回 到 ?

还有宗族可回去么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" In less than a month . "
" 在 较少的 比 一个 月 . "

“不上一个月。

[aɪm] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
I'm locked in the house during the day .
我是 已锁定 在 这 房子 期间 这 天 .

日间锁我在屋里，

[ðeɪ] [went] ['haɪweɪ] ['rɒbəri] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
They went highway robbery in the evening .
他们 去 公路 抢劫 在 这 晚上 .

晚间去剪径。

[ai][hæv; həv][æn; ən]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I have an older brother in the city .
我 有 一个 老 兄弟 在 这 城市 .

我有个哥哥在城里，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
Due to the chaos of war ,
到期的 到 这 混乱 的 战争 ,

因兵荒马乱，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ?
When will you come ?
什么时候 将要 你 来 ?

几时不来，

[ɪf] [nəʊ] [wʌn] ['mænɪdʒɪz] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If no one manages it . . .
如果 不 一 管理 它 . . .

若无人构管，

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He will go and find it himself .
他 将要 去 和 寻找 它 他自己 .

自会去寻。”

[jæn] [tʃiŋ] [sɔː] [ðə; ði] [sʌn] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Yan Qing saw the sun setting in the west .
严 青 锯 这 太阳 环境 在 这 西方 .

燕青见日色平西，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [fɑː(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] [tuː; tə] - ?
How far is it from Jinji Ridge to Yehupu ?
如何 远的 是 它 从 金吉 岭 到 - ?

“过这金鸡岭到野狐铺有多少路？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ə'baʊt] ['sev(ə)nti] [ɔː(r)] ['eɪti] [liː] . "
" About seventy or eighty li . "
" 关于 七十 或者 八十 李 . "

“差不多七八十里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [ɒn] [ðæt] [rɪdʒ] .
There are many tigers and wolves on that ridge .
那里 是 许多 老虎 和 狼 在 那 岭 .

那岭上虎狼极多，

" [juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] [ʌp] [ɪf] [jʊr; jər] [tuː] [leɪt] . "
" You can't go up if you're too late . "
" 你 不能 去 向上 如果 你是 也 晚的 . "

晚了上去不得。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] [tuː; tə] [jæŋ] [lɪn] :
Yan Qing said to Yang Lin :
严 青 说 到 杨 林 :

燕青对杨林道：

" [ɪts] ['riːəli] [leɪt] . "
" It's really late . "
" 它是 真的 晚的 . "

“真是晚了，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] .
You can't go .
你 不能 去 .

去不得，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
And they stayed at the hotel .
和 他们 入住 在 这 酒店 .

且到酒店宿了，

[lets] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'mɒrəʊ] .
Let's cross the mountain tomorrow .
我们来吧 叉 这 山 明天 .

明日过岭罢。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [ðæt] [θiːf] , "
" Thanks to the officials for killing that thief , "
" 谢谢 到 这 官员 为了 杀 那 贼 , "

“多亏了官人们杀了那贼，

[ʃiː; ʃi] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She sought revenge on her husband .
她 寻求 复仇 在 她 丈夫 .

与丈夫报仇。

[aɪm] [skeəd] [hɪə(r)] .
I'm scared here .
我是 害怕的 这里 .

我这里害怕，

[ɪts] [nɒt] [seɪf] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðeə(r)] .
It's not safe to live there .
它是 不是 安全的 到 居住 那里 .

也住不得，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll go find my brother tomorrow morning .
患病的 去 寻找 我的 兄弟 明天 早晨 .

明早去寻哥哥。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [steɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
The officials stayed here for the night .
这 官员 入住 这里 为了 这 夜晚 .

官人们就在这里宿了，

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntəz] .
These two were hunters .
这些 二 是 猎人 .

这两个是猎户出身，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kjʊəd] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːvd] [geɪm] ['aɪtəmz][hɪə(r)] .
There are cured and preserved game items here .
那里 是 治愈 和 保存完好 游戏 项目 这里 .

有腌腊野味在此。”

[jæn] [tʃiŋ] [lɑːft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [wɪr] [nɒt] [gʊd] ['piːp(ə)l] ['aɪðə(r)] . "
" We're not good people either . "
" 是 不是 好的 人们 任何一个 . "

“我们也不是好人，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你要仔细。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['dʒentlmən] . "
" He seems to be a refined gentleman . "
" 他 似乎 到 是 一个 精制 绅士 . "

"看来是斯文君子,

[ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [tuː] ['ʃɪfti] - ['lʊkɪŋ] [gaɪz] .
Unlike those two shifty - looking guys .
与此不同 那些 二 狡猾的 - 寻找 伙计们 .

不比这两个贼头贼脑的。"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

[hiː; hi] [biːt] [maɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [deθ] .
He beat my servant to death .
他 打 我的 仆人 到 死亡 .

"他把我小厮打杀了,

[ðeɪ] [snætʃt] [ðiːz] [tuː] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['lʌgɪdʒ] .
They snatched these two loads of luggage .
他们 抢夺 这些 二 负载 的 行李 .

抢这两担行李。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][dʒɪn]['səʊldʒəz] [pɑːst] [baɪ][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Because Jin soldiers passed by on the main road ,
因为 斤 士兵 通过了 经过 在 这 主要的 路 ,

因大路上金兵经过,

[faɪnd][ə; eɪ] ['ʃɔːtkʌt] .
Find a shortcut .
寻找 一个 捷径 .

抄出小路,

[bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːrvənts] [laɪf] .
But he paid for it with the servant's life .
但 他 有薪酬的 为了 它 和 这 仆人的 生活 .

却偿了小厮的命,

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] ['mænɪfest] .
This shows that the principles of Heaven are clearly manifest .
这 演出 那 这 原则 的 天堂 是 清楚地 显现 .

可见天理昭彰。"

[tel] ['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [tuː; tə][dræg][ðə; ði] [tuː] [kɔːpsiz] ['əʊvə(r)] .
Tell Lu Cheng to drag the two corpses over .
告诉 鲁 程 到 拖 这 二 尸体 超过 .

叫卢成把两个死尸拖过。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [pleɪd] [æt; ət] [ðæt] ['wɔːtəfɔːl] [sprɪŋ] .
Yang Lin played at that waterfall spring .
杨 林 玩 在 那 瀑布 春天 .

杨林玩那瀑布泉，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

多时回来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'peəd] [tuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['lɪkə(r)] .
The woman prepared two bottles of strong liquor .
这 女士 准备 二 瓶子 的 强的 酒 .

妇人整备了两瓶烧刀子，

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv][dɪə(r)]
Several kinds of deer
一些 种类 的 鹿

几品獐、

['ræbɪt] ,
rabbit ,
兔子 ,

兔、

['feznt] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Pheasants and the like .
野鸡 和 这 喜欢 .

野鸡之类。

[aɪm] [fʊl] .
I'm full .
我是 满的 .

吃饱了，

[spred] [strɔː] [ænd; ənd] ['faɪəwʊd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ʃed] .
Spread straw and firewood inside the feeding shed .
传播 稻草 和 柴 里面 这 喂养 棚 .

把草柴铺在饲堂内，

['əʊpən][ðə; ði] ['blæŋkɪts] .
Open the blankets .
打开 这 毯子 .

将被窝打开，

[ai] [slept] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
I slept through the night .
我 睡着了 通过 这 夜晚 .

睡了一夜。

['ɑːftə(r)] [dɔːn] , [ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'peəd] [ænd; ənd][et; eɪt] ['brekfəst] .
After dawn , the woman prepared and ate breakfast .
后 黎明 , 这 女士 准备 和 吃 早餐 .

天明妇人又整顿早饭吃过，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðɪs] ['lʌgɪdʒ] . "
" Today I'm going to choose this luggage . "
" 今天 我是 去 到 选择 这 行李 . "

“今日我要挑这行李了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
The woman bowed in gratitude .
这 女士 鞠躬 在 感激 .

妇人拜谢。

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [went] [ʌp] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
Yan Qing and his two companions went up Jinji Ridge .
严 青 和 他的 二 同伴 去 向上 金吉 岭 .

燕青三人上了金鸡岭，

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] , [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][hæd; həd][nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] ['krɒsɪŋ] .
Looking towards the main road , the Jin soldiers had not yet finished crossing .
寻找 向 这 主要的 路 , 这 斤 士兵 有 不是 然而 完成的 过境 .

远望大路上金兵还未过完，

[ai] [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .

看了一回，

['hʌri] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,
Hurry down the hill ,
匆忙 向下 这 爬坡道 ,

急急下岭，

[gəʊ][tuː; tə][waɪld][fɒks] [ʃɒp] .
Go to Wild Fox Shop .
去 到 荒野 狐狸 店铺 .

到野狐铺，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [taɪm] [tuː; tə] [ə'plai] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns] [pleɪt] .
It was already time to apply for a license plate .
它 曾是 已经 时间 到 申请 为了 一个 执照 盘子 .

已是申牌时分。

[jæŋ] [lɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Lin took a look ,
杨 林 采取 一个 看 ,

杨林一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wen] [ai] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
When I came the day before yesterday ,
什么时候 我 来了 这 天 前 昨天 ,

“前日来时，

\- [ɪz][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] , ['nɔɪzi] [pleɪs] .
Naorangrang is a bustling , noisy place .
\- 是 一个 繁华 , 嘈杂 地方 .

闹嚷嚷是个大市井。

[wɒnt] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv][wɔː(r)]
Want to withstand the flames of war
想 到 经受 这 火焰 的 战争

想经着兵火，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃɒp] [ɔː(r)] ['bɪldɪŋ] .
There wasn't a single shop or building .
那里 不是 一个 单身的 店铺 或者 建筑 .

一家店房也没有。

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [rest] [tə'naɪt] ?
Where shall we rest tonight ?
在哪里 将 我们 休息 今晚 ?

今夜到哪里安歇？"

[ə; eɪ][kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
A camp was set up in the city .
一个 营 曾是 放 向上 在 这 城市 .

只见市内结一个营寨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There were five or six hundred people guarding it .
那里 是 五 或者 六 百 人们 守护 它 .

有五六百人把守。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jɑːn'tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Yanqing was the color of clothing during the Jin Dynasty .
延庆 曾是 这 颜色 的 衣服 期间 这 斤 王朝 .

燕青是金朝服色，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
A troop of soldiers arrived .
一个 部队 的 士兵 到达的 .

一队兵赶来，

[ðə; ði]['iːg(ə)l] ['snætʃɪz] [ðə; ði] ['swɒləʊ] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
The eagle snatches the swallow and tries to catch it .
这 鹰 抢夺 这 吞 和 尝试 到 抓住 它 .

鹰拿燕抢的来捉。

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Yang Lin was about to make a move .
杨 林 曾是 关于 到 制作 一个 移动 .

杨林便要动手，

[jæn] [tʃiŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing shook his head and said :
严 青 摇晃 他的 头 和 说 :

燕青摇头道：

[nəʊ] .
No .
不 .

"不可。

[gəʊ] [siː] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Go see the general .
去 看 这 一般的 .

去见将官，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'sɜːnɪŋ] .
They have their own way of discerning .
他们 有 他们的 自己的 方式 的 有洞察力 .

自有分辨。"

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊld] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] .
The three were pulled to the center .
这 三 是 拉 到 这 中心 .

三个被扯至中军，

[ai] [sɔː] [æn; ən][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw an old general sitting there .
我 锯 一个 老的 一般的 坐着 那里 .

见一员老将坐在上面。

[wen] [jæn] [tʃiŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] :
When Yan Qing looked at it :
什么时候 严 青 看起来 在 它 :

燕青看时:

['weərɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [taɪ][ænd; ənd] [bluː] ['sætɪn] ['hedskɑːf] ,
Wearing a gold - tie and blue satin headscarf ,
穿着 一个 金子 - 领带 和 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴金扎额蓝缎包巾,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [griːn] [sɪlk]['bæt(ə)l] [kəʊt] [wɪð] ['drægən] - [im'brɔidəd] ['ʃəuldəz] .
He was wearing a green silk battle coat with dragon - embroidered shoulders .
他 曾是 穿着 一个 绿色的 丝绸 战斗 外套 和 龙 - 绣花 肩膀 .

身穿龙吞肩绿绸战袄。

[ə; eɪ] [taɪt] , [naɪn] - [lɪŋkt] [belt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A tight , nine - linked belt around the waist .
一个 紧的 , 九 - 链接 腰带 大约 这 腰部 .

腰紧九连环挺带,

[hiː; hi][wɔː(r)] [θriː] [klaʊd] - ['pætənd] ['ʃuːz] .
He wore three cloud - patterned shoes .
他 穿着 三 云 - 图案 鞋 .

脚踏三接云鞋。

[peɪl] [heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] ,
Pale hair and beard ,
苍白 头发 和 胡须 ,

苍白发髯,

[hwɑːŋ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] ['vetərən] , ['ɔːlsəʊ] [kəm'piːtɪd] ;
Huang Zhong , a veteran , also competed ;
黄 钟 , 一个 老将 , 还 竞争 ;

还赛黄忠老将;

['woʊdən]['kʌlə(r)] ,
Wodan color ,
沃丹 颜色 ,

渥丹颜色,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][wuː] [ʃiː'æŋ] .
He was always loyal to Wu Xiang .
他 曾是 总是 忠诚 到 吴 向 .

常同伍相忠心。

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The old general raised his tent .
这 老的 一般的 提高 他的 帐篷 .

那老将军升帐,

['æksmən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Axemen were arranged on both sides .
斧头手 是 安排 在 两个都 侧面 .

两边摆列刀斧手,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['dɪgnɪfaɪd] .
It was very dignified .
它 曾是 非常 凝重 .

甚是威严。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The middle officer reported :
这 中间 官 据报道 :

中军官禀道：

" [wiː; wi][hæv; həv] ['kæptʃəd] [θriː] [spaɪz] [hɪə(r)] . "
" We have captured three spies here . "
" 我们 有 捕获 三 间谍 这里 . "

“拿得三个奸细在此，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。”

[ðə; ði] ['vetərən] [ɑːskt] [ɪn][ə; eɪ] [stɜːn] [vɔɪs] :
The veteran asked in a stern voice :
这 老将 问 在 一个 船尾 嗓音 :

老将喝问道：

" [sʌtʃ] [ɔː'dæsəti] ! "
" Such audacity ! "
" 这样的 大胆 ! "

“这等大胆，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] ! "
" How dare you become a spy ! "
" 如何 敢 你 变得 一个 间谍 ! "

敢来做奸细！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [nɒt] [ə; eɪ][spaɪ] , "
" Not a spy , "
" 不是 一个 间谍 , "

“不是奸细，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪljənz] [huː] [hæd; həd] ['sʌfəd] ['hɑːdʃɪp] .
They were innocent civilians who had suffered hardship .
他们 是 清白的 平民 WHO 有 遭受 困境 .

是被难的良民。”

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The old general was furious .
这 老的 一般的 曾是 狂怒 .

那老将大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
He slammed his hand on the table and said :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 说 :

案上一拍道：

" [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [fə'givn] . "
" If they were from the Jin Dynasty , they could be forgiven . "
" 如果 他们 是 从 这 斤 王朝 , 他们 可以 是 已原谅 . "

“若是金朝人还可恕，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
They say they are ordinary people ,
他们 说 他们 是 普通的 人们 ,

说是百姓，

[ɪts] ['æktʃuəli] [hɑːd] [tuː; tə] ['tɒləreɪt] !
It's actually hard to tolerate !
它是 实际上 难的 到 容忍 !

其实难容！

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
The report came back that the execution had been carried out of the camp gate :
这 报告 来了 后退 那 这 执行 有 到过 携带 出去 的 这 营 门 .

推出辕门斩讫报来。”

[ðə; ði] [,eksi'kjuːʃənə] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [twɪst] [ænd; ənd] [pʊl] .
The executioners then came to twist and pull .
这 刽子手 然后 来了 到 捻 和 拉 .

刀斧手便来扭拽，

[jæn] [tʃiŋ] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
Yan Qing showed no fear whatsoever .
严 青 显示 不 害怕 任何 .

燕青全无惧色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] . "
" We are not afraid of death . "
" 我们 是 不是 害怕的 的 死亡 . "

“我们不怕死的，

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] !
Kill me if you want !
杀 我 如果 你 想 !

要杀便杀！

[juː; jʊ] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
You just didn't explain it clearly .
你 只是 没有 解释 它 清楚地 .

只是你说得不明白，

[waɪ] [kænt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
Why can't the common people tolerate this ?
为什么 不能 这 常见的 人们 容忍 这 ?

怎么百姓倒容不得？”

[ðə; ði] ['vetərən] [lɑːft] :
The veteran laughed :
这 老将 笑了 :

老将笑道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] ['aʊə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] . "
" The Jin soldiers are our own people . "
" 这 斤 士兵 是 我们的 自己的 人们 . "

“金兵是本国人，

['nætʃ(ə)rəli] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'baɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ruːlz] .
Naturally , we must abide by the rules .
自然 , 我们 必须 遵守 经过 这 规则 .

自然要遵制度。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
If they were ordinary citizens of the Song Dynasty ,
如果 他们 是 普通的 公民 的 这 歌曲 王朝 ,

若是大宋的百姓，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
Having received the grace and care of the saints ,
拥有 已收到 这 优雅 和 关心 的 这 圣徒 ,

受列圣惠养之恩，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'pei, ri-] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] ,
Upon seeing the Jin soldiers ,
之上 看到 这 斤 士兵 ,

一见金兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
They rushed to submit .
他们 匆忙 到 提交 .

便争先投顺，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊðz]
Change the color of the clothes
改变 这 颜色 的 这 衣服

改换服色，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kəʊ'ɜːst] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
Instead , they coerced the villagers .
反而 , 他们 胁迫 这 村民们 .

反去挟制乡民，

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɔː(r)] [nɒt] ? "
" Do you think he should be killed or not ? "
" 做 你 思考 他 应该 是 被杀 或者 不是 ? "

你说该杀不该杀？”

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] [lɑːft] :
Yan Qing also laughed :
严 青 还 笑了 :

燕青也笑道：

" [bʌt; bət] ['nəʊɪŋ] ['əʊnli] [wʌn] ['æspekt] ,
" But knowing only one aspect ,
" 但 会心 仅有的 一 方面 ,

“但知其一，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪ'stæblɪʃt] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The imperial court established troops to protect the people .
这 帝国 法庭 已确立的 军队 到 保护 这 人们 .

朝廷设兵以卫民，

[ɪf] [æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] [in'veid] [ðə; ði]['bɔːdə(r)]
If an enemy country invades the border
如果 一个 敌人 国家 入侵 这 边界

若敌国犯境，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['væliənt] ['wɒrɪəz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Loyal and valiant warriors should defend the battlefield .
忠诚 和 英勇 战士 应该 保卫 这 战场 .

忠良壮士当捍御疆场，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti]
To ensure the people live in peace and security
到 确保 这 人们 居住 在 和平 和 安全

使百姓安堵，

[ðæts] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
That's the right thing to do .
那就是 这 正确的 事物 到 做 .

才是道理。

[ðæt] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['leɪzi] ['dʒen(ə)rəl]
That arrogant and lazy general
那 傲慢的 和 懒惰的 一般的

那骄兵惰帅，

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'siːv] [lɑːdʒ] ['sæləriz] [ænd; ənd] [haɪ] ['weɪdʒɪz] .
They usually receive large salaries and high wages .
他们 通常 收到 大的 薪资 和 高的 工资 .

平日受了大俸大禄，

[fɪə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] .
Fear the enemy like a tiger .
害怕 这 敌人 喜欢 一个 老虎 .

畏敌如虎，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'tælieɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ærəʊ] .
I dare not retaliate with a single arrow .
我 敢 不是 报复 和 一个 单身的 箭 .

不敢一矢相加，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [kɪ'əʊtəʊ] [fel] .
As a result , Kyoto fell .
作为 一个 结果 , 京都 跌倒 .

以致京都失陷，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] ['ruːɪn] .
The two emperors were brought to ruin .
这 二 皇帝们 是 带来 到 废墟 .

二帝蒙尘。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ænd; ənd] ['bænə(r)] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
The general who had raised the banner and banner defected and surrendered .
这 一般的 WHO 有 提高 这 横幅 和 横幅 有缺陷的 和 投降 .

建旄拥纛的元戎倒戈归顺。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['lɔɪəl] .
For example , the old general can be considered loyal .
为了 例子 , 这 老的 一般的 能 是 经过考虑的 忠诚 .

比如老将军算有忠心，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They were still able to establish the banner of the Song Dynasty .
他们 是 仍然 有能力的 到 建立 这 横幅 的 这 歌曲 王朝 .

犹能建立宋朝旗号。

[haʊ'evə(r)] , ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] ,
However , only on the Xiaoyao River ,
然而 , 仅有的 在 这 - 河 ,

然仅逍遥河上,

['lɪŋgərɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['entərɪŋ]
lingering without entering
挥之不去的 没有 进入

逗留不进,

[tuː; tə][stænd]['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [wʌnz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)]['sʌfə(r)] .
To stand idly by and watch one's sovereign and father suffer .
到 站立 闲散地 经过 和 手表 一个人的 主权 和 父亲 遭受 .

坐视君父之难,

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [pɒt] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [blæk] .
It's like the pot calling the kettle black .
它是 喜欢 这 锅 呼叫 这 壶 黑色的 .

只算得以五十步笑百步。

[ðiːz] [fjuː] ['kɒmənə(r)] ,
These few commoners ,
这些 很少 平民 ,

这几个细民,

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [wɪn] [ə'genst] [ðæt] !
How can I possibly win against that !
如何 能 我 可能 赢 反对 那 !

如何拗得过!

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðə; ði] ['refjʊdʒiːz]
The old general saw the refugees
这 老的 一般的 锯 这 难民

老将军见了难民,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
They should still show compassion .
他们 应该 仍然 展示 同情 .

还该矜恤,

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Instead , they want to increase the punishment .
反而 , 他们 想 到 增加 这 惩罚 .

反要加刑,

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] ['bleɪmɪŋ] ['ʌðə(r)z] [meɪks] [wʌn] [klɪə(r)] - ['hedɪd] ?
Isn't it true that blaming others makes one clear - headed ?
不是 它 真的 那 指责 其他的 制作 一 清除 - 标题 ?

岂不是责人则明,

" [tuː; tə] [fə'gɪv] [wʌn'self] [ɪz][tuː; tə] [luːz] [wʌnz] ['sensɪz] ! "
" To forgive oneself is to lose one's senses ! "
" 到 原谅 自己 是 到 失去 一个人的 感官 ! "

恕己则昏了!”

[ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [faʊnd] [ðɪs] ['riːznəbl] .
The veteran general found this reasonable .
这 老将 一般的 成立 这 合理的 .

老将见说得有理,

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['ɑːnsə(r)d] .
Not a single word was answered .
不是 一个 单身的 单词 曾是 回答 .

没有半个字回答,

['saɪdwɔːk] :
sidewalk **:**
人行道 :

便道:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里人氏?

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

到何处去?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [hɑːŋkən] ['təʊkiəʊ] ,
" Honkan Tokyo ,
" 本关 东京 ,

“本贯东京，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['deɪmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['aʊə(r)] ['kɪdnæpt] ['relətɪvz] .
We need to go to Daming to redeem our kidnapped relatives .
我们 需要 到 去 到 筑坝 到 赎回 我们的 被绑架 亲属 .

要到大名赎回被掳的亲戚。

[ðə; ði] [neɪm] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The name remains unchanged .
这 姓名 遗迹 未更改 .

行不改名，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[hiː; hi][ɪz][jæn] [tʃiŋ] , [ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
He is Yan Qing , the prodigal son of Liangshan Marsh .
他 是 严 青 , 这 浪子 儿子 的 凉山 沼泽 .

是梁山泊上浪子燕青。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv] ['æmnəsti] .
They have already accepted the offer of amnesty .
他们 有 已经 公认 这 提供 的 大赦 .

已受招安，

[hiː; hi][hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪn][ɪts] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] .
He had rendered meritorious service to the imperial court in its campaign against Fang La .
他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭 在 它是 活动 反对 方 拉 .

为朝廷征讨方腊建立功勋过的。”

[ðə; ði] ['vetərən] [ɑːskt] [ə'gen] :
The veteran asked again :
这 老将 问 再次 :

老将又问道：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiː] [dʒɪn][frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ? "
" Do you know of a Shi Jin from Liangshan Marsh ? "
" 做 你 知道 的 一个 史 斤 从 凉山 沼泽 ? "

“可晓得梁山泊上有个史进么”?

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ʃiː] [dʒɪn] , [ðə; ði] [naɪn] - - ['skɒlə(r)] , "
" Shi Jin , the Nine - Dragoned Scholar , "
" 史 斤 , 这 九 - - 学者 , "

“九纹龙史进,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stɑːz] .
It is the number of the Heavenly Stars .
它 是 这 数字 的 这 天上 星星 .

是天罡星数,

['gæðərɪŋ] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] [gʊd] ,
Gathering together for a common good ,
采集 一起 为了 一个 常见的 好的 ,

同聚大义,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
From the campaign against Fang La ,
从 这 活动 反对 方 拉 ,

从征方腊,

[ɪts] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɒv; əv] ['eni] [juːz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It's no longer of any use to the king .
它是 不 更长 的 任何 使用 到 这 国王 .

没于王事了。”

[ðə; ði] ['vetərən] [ðen] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] :
The veteran then called to the junior officer :
这 老将 然后 称为 到 这 初级 官 :

老将便唤小校:

" [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] ['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Go and invite General Ling to come and take a look . "
" 去 和 邀请 一般的 凌 到 来 和 拿 一个 看 . "

“去请凌将军来认一认看。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːdʒd] .
A general emerged .
一个 一般的 出现 .

走出一个将官,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [jæn] [tʃiŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青,

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['ɜːdʒəntli] :
He cried out urgently :
他 哭 出去 紧急 :

急叫道:

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥,

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

[ðə; ði] ['vetərən] ['kwɪkli] [gɒt] [daʊn] .
The veteran quickly got down .
这 老将 迅速地 得到 向下 .

老将连忙下来，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

施礼道：

" [aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" I've long admired your name ! "
" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 ! "

“久仰大名！

[ai][wɒz; wəz] [ə'fendɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
I was offended just now .
我 曾是 被冒犯了 只是 现在 .

适才冒犯，

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [jæn] [tʃiŋ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [gɪft] ,
Even if Yan Qing returned the gift ,
甚至 如果 严 青 返回 这 礼物 ,

燕青即便回礼，

[hiː; hi] [met] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
He met that general again .
他 遇见 那 一般的 再次 .

又与那个将官相见，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['θʌndərəs] [rɔː(r)] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
It was the thunderous roar that shook the heavens .
它 曾是 这 雷鸣 吼 那 摇晃 这 天 .

便是轰天雷凌振，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['ɔːlsəʊ] [baʊd] [tuː; tə] [jæŋ] [lɪn] .
Ling Zhen also bowed to Yang Lin .
凌 真 还 鞠躬 到 杨 林 .

凌振也与杨林作揖，

[ðə; ði] ['vetərən] [ɑːskt] :
The veteran asked :
这 老将 问 :

老将问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这位是谁？”

[lɪŋ] - :
Ling Zhendao :
凌 - :

凌振道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [swɔːn] ['brʌðəz] . "
" They are also sworn brothers . "
" 他们 是 还 宣誓 兄弟 . "

“也是结义弟兄，

[jæŋ] [lɪn] , [ðə; ði] ['lepəd] [kɪŋ] .
Yang Lin , the Leopard King .
杨 林 , 这 豹 国王 .

锦豹子杨林。”

[ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [jæn] [tʃiŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
The old general then invited Yan Qing to take a seat .
这 老的 一般的 然后 受邀 严 青 到 拿 一个 座位 .

老将便请燕青上坐。

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] .
Ling Zhen asked about the whereabouts of the person who had come from .
凌 真 问 关于 这 下落 的 这 人 WHO 有 来 从 .

凌振问向来踪迹，

[jæn] [tʃiŋ] [spent] ['meni] [j'iəz] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] ,
Yan Qing spent many years in seclusion ,
严 青 花费 许多 年 在 隔离 ,

燕青把多年隐逸，

[ai] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['empərə(r)] - [æt; ət]['kæm(ə)l] ['tʃæriət] [hɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ]
I paid homage to Emperor Daojun at Camel Chariot Hill the day before yesterday
我 有薪酬的 尊敬 到 皇帝 - 在 骆驼 战车 爬坡道 这 天 前 昨天
.
:
.

前日在驼车冈朝见道君皇帝，

[prɪ'zentɪŋ] [griːn] [ˌtændʒə'riːn] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['ɒrɪndʒɪz] ,
Presenting green tangerines and yellow oranges ,
呈现 绿色的 橘子 和 黄色的 橙子 ,

进献青子黄柑，

[ɪm'pɪəriəl] [gɪft] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [fæn]
Imperial gift of a white silk fan
帝国 礼物 的 一个 白色的 丝绸 扇子

御赐白纨扇，

[tə'deɪ] , [ai] [went] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['lʌ; luː] - [ænd; ənd] [sed] :
Today , I went to Daming to redeem Lu Er'an and said :
今天 , 我 去 到 筑坝 到 赎回 鲁 - 和 说 :

今日到大名赎回卢二安人的话说了：

" [dʒʌst] [naʊ] [ai] [dɪ'beɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] "
" Just now I debated with the old general "
" 只是 现在 我 辩论 和 这 老的 一般的 "

“方才与老将军辨难，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] !
I am deeply sorry for offending you !
我 是 深 对不起 为了 犯罪 你 !

甚是得罪！”

[ðə; ði] ['vetərən] [sed] :
The veteran said :
这 老将 说 :

老将道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt][ænd; ənd] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['dʒʌdʒmənt] . "

" Your Excellency is a man of exceptional talent and discerning judgment . "

" 你的 阁下 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 和 有洞察力 判断 . "

“足下英才明辨，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,

As expected ,

作为 预期的 ,

果不虚传，

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] ,

And can be loyal to the emperor and a friend ,

和 能 是 忠诚 到 这 皇帝 和 一个 朋友 ,

又能忠君为友，

[ðæts] ['ædmərəb(ə)l] !

That's admirable !

那就是 令人钦佩的 !

一发可敬了！

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [ʃiː] [dʒɪn] , [ðə; ði] [naɪn] - [tæ'tuːd] ['drægən] .

I am the master of Shi Jin , the Nine - Tattooed Dragon .

我 是 这 掌握 的 史 斤 , 这 九 - 纹身 龙 .

老夫便是九纹龙史进的师父，

[wæŋ] [dʒɪn] , [ɪn'strʌktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - , - [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ɪn]['təʊkiəʊ] ,

Wang Jin , instructor of the 800 , 000 Imperial Guards in Tokyo ,

王 斤 , 讲师 的 这 - , - 帝国 卫兵 在 东京 ,

东京八十万禁军教头王进，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [pɑːst] [gɹ'iːvənsɪz] .

He harbored resentment towards Gao Qiu for his father's past grievances .

他 藏匿 怨恨 向 高 邱 为了 他的 父亲的 过去的 不满 .

为高俅怀先父旧恨，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'vendʒ] ,

Thinking of revenge ,

思维 的 复仇 ,

思量报仇，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['strætədʒɪst] , ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] .

They fled to the residence of the old strategist , General Zhong .

他们 逃亡 到 这 住宅 的 这 老的 战略家 , 一般的 钟 .

逃到老种经略相公处。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɪn]['bæt(ə)l] .

He repeatedly made meritorious contributions in battle .

他 反复 制成 有功绩的 贡献 在 战斗 .

屡立战功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .

He was appointed Commander of the Army .

他 曾是 任命 指挥官 的 这 军队 .

授兵马指挥使。

['reskjuːɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

Rescuing the Emperor and arriving in the capital ,

救援 这 皇帝 和 抵达 在 这 首都 ,

勤王到京，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [lɪɑːŋ] [fæŋpɪŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .

The Emperor ordered Liang Fangping to lead 20 , 000 troops .

这 皇帝 订购 梁 方平 到 带领 - , - 军队 .

圣上命梁方平领二万兵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'saɪnd] [ten] [kə'mændər] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['krɒsɪŋ] .
We have assigned ten commanders to guard the Yellow River crossing .
我们 有 分配 十 指挥官 到 警卫 这 黄色的 河 过境 .

点我们指挥使十员守御黄河渡口。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [baʊ] [sə'rendəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Unexpectedly , Wang Bao surrendered the pass .
不料 , 王 包 投降 这 经过 .

不意汪豹献了隘口，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The Jin army crossed the river .
这 斤 军队 交叉 这 河 .

金兵渡河，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

抵敌不住，

[ðeɪ] [ɔːl] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] .
They all suffered heavy losses .
他们 全部 遭受 重的 损失 .

尽皆损兵折将。

[ai][hæv; həv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [left] .
I have five or six hundred soldiers left .
我 有 五 或者 六 百 士兵 左边 .

老夫剩得五六百兵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 .

正在进退两难，

\- [ɪz][hɪə(r)] .
Quantun is here .
\- 是 这里 .

权屯在此，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
Act according to the camera .
行为 根据 到 这 相机 .

相机而动。

['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['gʌnpaʊdə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] ['juːnək] [lɪɑːŋ] .
General Ling was in charge of gunpowder in the military command of Eunuch Liang .
一般的 凌 曾是 在 收费 的 火药 在 这 军队 命令 的 宦官 梁 .

凌将军在梁太监中军管火药，

['juːnək] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Eunuch Liang was defeated and returned home .
宦官 梁 曾是 战败 和 返回 家 .

梁太监败还，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪl] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] .
Therefore , I will remain here .
所以 , 我 将要 保持 这里 .

故留在此。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['nætʃ(ə)rəl] ['bæriəz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] [pleɪs] .
There are no natural barriers to defend this place .
那里 是 不 自然的 障碍 到 保卫 这 地方 .

"这里无险阻可守，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [fɔː(r)] ['fɔːsɪz] [kən'vɜːdʒ] .
It is a place where four forces converge .
它 是 一个 地方 在哪里 四 力量 收敛 .

是四冲之地，

[ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [wɪl] [ə'raɪv] [hɪə(r)] [suːn] .
The Jin army will arrive here soon .
这 斤 军队 将要 到达 这里 很快 .

金兵大队不日到此，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] ['aʊə(r)][kæmp] . "
" We should move our camp . "
" 我们 应该 移动 我们的 营 . "

还该移营。"

[wæŋ] [dʒɪn] [θæŋkt] [hɪm] .
Wang Jin thanked him .
王 斤 谢谢 他 .

王进谢道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" I am honored to receive your instruction . "
" 我 是 荣幸 到 收到 你的 操作说明 . "

"承教。"

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
He ordered a banquet to be prepared in his honor .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

命设宴相待，

[lɪŋ] - [tent] [æt; ət] [naɪt] ,
Ling Zhentong's tent at night ,
凌 - 帐篷 在 夜晚 ,

夜间凌振同帐，

[iːtʃ] [pɔː] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑːt] .
Each poured out their heart .
每个 倾倒 出去 他们的 心 .

各诉心事，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [jæn] [tʃiŋ] ,
The next morning , Yan Qing ,
这 下一个 早晨 , 严 青 ,

次早燕青、

[jæŋ] [lɪn] , [doʊnt][gəʊ] .
Yang Lin , don't go .
杨 林 , 不 去 .

杨林别去，

[wæŋ] [dʒɪn] [felt] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Wang Jin felt reluctant to part with her .
王 斤 毛毡 不情愿的 到 部分 和 她 .

王进有依依不忍舍之情。

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [pɪkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
Lu Cheng picked out his luggage .
鲁 程 挑选 出去 他的 行李 .

卢成挑了行李，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The following night they arrived in Daming Prefecture .
这 下列的 夜晚 他们 到达的 在 筑坝 州 .

次晚到了大名府。

[daɪ] - ['weɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Dai Zongxian waited in the shop .
戴 - 等待 在 这 店铺 .

戴宗先在店中等候，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [liː] [jɪŋ] [sent] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [hɪə(r)] . "
" Li Ying sent soldiers to escort the silver here . "
" 李 英 发送 士兵 到 护送 这 银 这里 . "

“李应差军汉押送银子在此，

[hiː; hi] ['kærid] ['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
He carried silver with him on the way .
他 携带 银 和 他 在 这 方式 .

一路上带了银子，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [wɔːk] [fɑːst] .
It's not easy to walk fast .
它是 不是 简单的 到 走 快速地 .

不好走得紧，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [tuː; tə] ['rænsəm] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪn] ['daɪmɪəʊ; 'daɪmjəʊ] . -
' To ransom the family in Daimyo . '
- 到 赎金 这 家庭 在 大名 . -

‘往大名赎家口的。’

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
No one dared to make a move .
不 一 敢于 到 制作 一个 移动 .

倒无人敢动。

[ðə; ði] ['liːdəz] ['griːtɪd] [hɪm] .
The leaders greeted him .
这 领导人 问候 他 .

众头领致意，

[wʌns] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] ,
Once the task is completed ,
一次 这 任务 是 完全的 ,

事务若完，

[pliːz] [miːt] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Please meet me in the village .
请 见面 我 在 这 村庄 .

请到寨中相会。”

[jæn] [tʃiŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Yan Qing expressed his gratitude .
严 青 表达 他的 感激 .

燕青致谢，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They stayed overnight at the shop .
他们 入住 过夜 在 这 店铺 .

当晚店中歇宿。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːn] ,
" I and the dean ,
" 我 和 这 院长 ,

“我同院长、

['brʌðə(r)] [jæŋ] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːst] .
Brother Yang went to scout the city first .
兄弟 杨 去 到 侦察 这 城市 第一的 .

杨哥先去城中一探，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪn] .
You can take the silver in .
你 能 拿 这 银 在 .

可拿银子进去。”

[tel] ['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
Tell Lu Cheng to watch the luggage .
告诉 鲁 程 到 手表 这 行李 .

叫卢成看行李。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [aɪv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] , "
" I've been working hard for days , "
" 我已经 到过 在职的 难的 为了 天 , "

“我连日辛苦，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [rest] [hɪə(r)] .
We shall rest here .
我们 将 休息 这里 .

在此将息，

[lets] [nɒt] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let's not go into the city .
我们来吧 不是 去 进入 这 城市 .

不进城罢。”

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [left] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] ['menʃ(ə)n] .
Yang Lin left without further mention .
杨 林 左边 没有 更远 提到 .

杨林自去不题。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - ['wuː'liː][dɪd] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] .
However , it is said that Wanyan Wuli did not send troops to Daming .
然而 , 它 是 说 那 - wuli 做过 不是 发送 军队 到 筑坝 .

却说斡离不大兵不到大名，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [bæk] [nɔːθ] .
They actually went back north .
他们 实际上 去 后退 北 .

竟回北去，

['əʊnli][ðə; ði] ['prɪznər] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ['efət] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]
Only the prisoners who contributed to the war effort were sent to General
仅有的 这 囚犯 WHO 贡献 到 这 战争 努力 是 发送 到 一般的
[tɑːrlæn][fɔː(r); fə(r)] ['kʌstədi] .
Tarlan for custody .
塔兰 为了 保管 .

只把助饷的人犯发与大将挞懒收管、

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
The evidence is sufficient .
这 证据 是 充足的 .

证足。

['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ['gɑːdɪd] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Thirty thousand soldiers guarded Daming Prefecture .
三十 千 士兵 守卫 筑坝 州 .

有三万兵守着大名府，

[ðə; ði] ['priːfɛkts] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˌɛlˌaɪ'juː] .
The prefect's surname was Liu .
这 级长的 姓 曾是 刘 .

太守姓刘，

[neɪm] [ju]
Name Yu
姓名 于

名豫，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [mæn] .
He is a cunning man .
他 是 一个 狡猾 男人 .

是个狡猾之徒。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Seeing that the Song dynasty was in decline ,
看到 那 这 歌曲 王朝 曾是 在 衰退 ,

见宋运已衰，

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['prɔspə] .
The Jin Dynasty prospered .
这 斤 王朝 繁荣昌盛 .

金朝兴旺，

[fɜːst] [tuː; tə] [sə'rendə(r)]
First to surrender
第一的 到 投降

率先归顺，

[tuː; tə] [skiːm] [ænd; ənd] [plɒt] .
To scheme and plot .
到 方案 和 阴谋 .

钻刺营谋。

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l] .
The Jin dynasty saw that he was capable .
这 斤 王朝 锯 那 他 曾是 有能力的 .

金朝见他能干，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [hɪm] [kən'trəʊl][ɒv; əv]['hə'bei] .
They then gave him control of Hebei .
他们 然后 给予 他 控制 的 河北 .

就把河北地方属与他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz]['empərə(r)][tʃiː] .
He was established as Emperor Qi .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 齐 .

立为齐帝。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['kɔŋkə] [θruː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lz] .
You mentioned the places the Jin Dynasty conquered through a hundred battles .
你 提及 这 地方 这 斤 王朝 征服 通过 一个 百 战斗 .

你说金朝百战得的地方，

[waɪ] [ɪz]['hə'næn][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ʒɑːŋ] - [æz; əz][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] ?
Why is Henan associated with Zhang Bangchang as the Emperor of Chu ?
为什么 是 河南 联系 和 张 - 作为 这 皇帝 的 楚 ?

为甚么把河南与张邦昌为楚帝、

[wɒz; wəz]['hə'bei][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] , [ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][tʃiː] ?
Was Hebei associated with Liu Yu , the emperor of Qi ?
曾是 河北 联系 和 刘 于 , 这 皇帝 的 齐 ?

河北与刘豫为齐帝?

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['riːz(ə)n] :
There is a reason :
那里 是 一个 原因 :

有个缘故:

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [hæd; həd]['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
The Song Dynasty had lasted for two hundred years .
这 歌曲 王朝 有 持续 为了 二 百 年 .

宋朝已历二百年，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

[b'ɛnɪfˌɪtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Benefiting the people
受益 这 人们

惠养百姓，

['piːp(ə)l] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
People yearn for the Han dynasty .
人们 向往 为了 这 韩 王朝 .

人心思汉，

[nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] ,
Not easy to take ,
不是 简单的 到 拿 ,

未易摄服，

[kɪŋ] [kæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Kang ascended the throne .
国王 炕 上升 这 王座 .

康王即位，

['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz]
Heroes of the Two Rivers
英雄 的 这 二 河流

两河豪杰，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'spɒns] .
There is often a response .
那里 是 经常 一个 回复 .

往往有响应的，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] ['empti] [feɪm] [tuː; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Therefore , they used empty fame to win over the two of them .
所以 , 他们 用过的 空的 名声 到 赢 超过 这 二 的 他们 .

故把虚名笼络他两个，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
He was tasked with defending the frontier .
他 曾是 任务 和 防守 这 边境 .

要他捍卫边疆，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'tæk] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
To make them attack each other ,
到 制作 他们 攻击 每个 其他 ,

使他自相攻击，

['leɪtə(r)][ɒn] , [wʌn][kæn; kən] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmənz] ['ækʃ(ə)nz] .
Later on , one can reap the benefits of the fisherman's actions .
之后 在 , 一 能 收割 这 好处 的 这 渔民的 行动 .

到后来可收渔人之利。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['klevə(r)]['strætədʒi] .
This is an extremely clever strategy .
这 是 一个 极其 聪明的 战略 .

这是极巧的计策。

[ðɪs] [wʌn]
This one
这 一

这张、

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
Liu Erzei was asleep in the dark .
刘 - 曾是 睡着了 在 这 黑暗的 .

刘二贼睡在鼓里，

[hiː; hi] [fuːld] [ˌem 'iː] .
He fooled me .
他 被骗了 我 .

被他愚弄，

[kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] .
Completely unaware .
完全地 不知情 .

全然不知。

[ðen] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [bɪ'keɪm] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [kən'siːtɪd] .
Then Liu Yu became arrogant and conceited .
然后 刘 于 成为 傲慢的 和 自负 .

那刘豫就妄自尊大，

['bɪldɪŋ] ['pæləs]
Building palaces
建筑 宫殿

兴造宫殿，

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
To build up the officials ,
到 建造 向上 这 官员 ,

建设百官，

[meɪk] [ə; eɪ] [kwiːn] ,
Make a queen ,
制作 一个 女王 ,

立皇后、

[kraʊn] [prɪns] ,
Crown Prince ,
王冠 王子 ,

太子，

[ðɪs] [ɪz] [səʊ] [prɪ'tenʃəs] .
This is so pretentious .
这 是 所以 装腔作势 .

这般做作起来。

[ˌɪn'saɪd] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [gwɑːn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [bɪg] [sɒːd] .
Inside was only Guan Sheng , the one with the big sword .
里面 曾是 仅有的 关 盛 , 这 一 和 这 大的 剑 .

内中只有那大刀关胜，

[ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Originally the Chief Military Officer of Daming Prefecture ,
起初 这 首席 军队 官 的 筑坝 州 ,

原是大名府正兵马总官，

['fiːlɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] ,
Feeling resentful ,
感觉 不满 ,

心中不忿，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
Return the official title .
返回 这 官方的 标题 .

纳还官诰，

[hiː; hi] [begd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He begged to return to his hometown .
他 乞求 到 返回 到 他的 家乡 .

乞归故里。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu was shocked and said :
刘 于 曾是 震惊 和 说 :

刘豫骇然道：

" [ðə; ði] [ləʊn] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The lone family should obey Heaven and the people . "
" 这 孤独 家庭 应该 服从 天堂 和 这 人们 . "

“孤家应天顺人，

['dɒmɪneɪt] [wʌn] [saɪd]
Dominate one side
支配 一 边

称霸一方，

[juː; jʊ] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['hə'bei] ,
You reside in Hebei ,
你 居住 在 河北 ,

尊居河北，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [juː; jʊ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
We are about to bestow upon you the title of Grand Marshal of the Southern Expedition
我们 是 关于 到 赐给 之上 你 这 标题 的 盛大 元帅 的 这 南方 远征

正要授你征南大元帅，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
Sweep away the Song rebels ,
扫 离开 这 歌曲 叛军 ,

扫平宋孽，

[waɪ] [beg][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ? "
Why beg to return home ? "
为什么 求 到 返回 家 ? "

何故乞归？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "
" My ancestors helped establish the Han dynasty . "
" 我的 祖先 帮助 建立 这 韩 王朝 . "

“末将先人扶立汉鼎，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑːst][fər'evə(r)] .
His fame will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .

流芳万古，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
Although he was incompetent ,
虽然 他 曾是 不称职的 ,

某虽谫劣，

[nɔː(r)] [wʊd] [ai][deə(r)][tuː; tə] ['tɑːnɪʃ] [maɪ]['pjʊərəti] .
Nor would I dare to tarnish my purity .
也不 会 我 敢 到 玷污 我的 纯度 .

亦不敢污了清白一身，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
He changed his surname to another .
他 已更改 他的 姓 到 其他 .

改事二姓。”

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [ðen] [sed] ['stɜːnli] :
Liu Yu then said sternly :
刘 于 然后 说 严厉地 :

刘豫便厉色道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
" Since you are loyal and righteous ,
" 自从 你 是 忠诚 和 正义 ,

“你既怀忠义，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði] [ljaːŋʃan] ['aʊtlɔːz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['bændɪt] ?
Why did you join the Liangshan outlaws and become a bandit ?
为什么 做过 你 加入 这 凉山 亡命之徒 和 变得 一个 土匪 ?

何故上梁山落草为寇？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] [læps] ['ɪntuː]['erə(r)] , "
" A momentary lapse into error , "
" 一个 瞬间 失效 进入 错误 , "

“一时误陷，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
They eventually accepted the imperial pardon .
他们 最终 公认 这 帝国 赦免 .

终受招安，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] [kəɹ'iəz] .
They have already made great contributions and established their careers .
他们 有 已经 制成 伟大的 贡献 和 已确立的 他们的 职业生涯 .

已为建功立业。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['taɪ'wɑːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] .
The Prime Minister of Taiwan received the favor of the Celestial Empire .
这 主要的 部长 的 台湾 已收到 这 偏爱 的 这 天体 帝国 .

台相受天朝宠命，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['kaʊnti] [ɒv; əv] - ,
From the great county of Chudian ,
从 这 伟大的 县 的 - ,

出典大郡，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] ['fɜːmli] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɔːdəz] .
It is imperative to firmly defend the borders .
它 是 至关重要的 到 牢牢 保卫 这 边界 .

自该固守封疆，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [jæn] [ˌtʃɑːŋ'ʃɑːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['bænə(r)] .
For example , Yan Changshan established a righteous banner .
为了 例子 , 严 长山 已确立的 一个 正义 横幅 .

如颜常山建立义旗，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
To restore the Tang Dynasty .
到 恢复 这 唐 王朝 .

兴复唐室。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][səʊ] ['redɪli] [prə'kleɪm] [jɔː'self] ['venərəb(ə)l] ?
How could you so readily proclaim yourself venerable ?
如何 可以 你 所以 容易 宣布 你自己 可敬 ?

怎遽自称尊，

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vaɪt] ['rɪdɪkjuːl] [frɒm; frəm]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
Will it invite ridicule from future generations ?
将要 它 邀请 嘲笑 从 未来 几代人 ?

贻讥后世？

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [mɛŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ,
Empress Dowager Meng issued an edict ,
皇后 老妇 孟 发布 一个 法令 ,

孟太后颁诏,

[kɪŋ] [kæŋ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
King Kang succeeded to the throne .
国王 炕 成功了 到 这 王座 .

康王承统,

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]['dʒeɪˌdʒuː] .
He ascended the throne in Jeju .
他 上升 这 王座 在 济州岛 .

即位济州,

['hə'næn]
Henan
河南

河南、

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [huːeɪbeɪ] ['riːdʒən][wɒz; wəz] [naʊ] ['ʌndə(r)][ðeə(r)][kən'trəʊl] .
The entire Huaibei region was now under their control .
这 全部的 淮北 地区 曾是 现在 在下面 他们的 控制 .

淮北尽归麾下,

[ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['empərə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [baɪ]['ɔːdə(r)]
At that time , Zhang Bangchang was also appointed Emperor of Chu by order
在 那 时间 , 张 - 曾是 还 任命 皇帝 的 楚 经过 命令
[ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
of the Jin dynasty .
的 这 斤 王朝 .

时张邦昌亦受金命册为楚帝,

[zɔːŋ] - [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [truːps] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] .
Zong Liushou's command of troops was restored .
宗 - 命令 的 军队 曾是 恢复 .

宗留守统兵恢复,

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['eksɪkjuːtɪd] .
Zhang Bangchang was subsequently executed .
张 - 曾是 随后 执行 .

张邦昌随即诛了。

[ðə; ði] [ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es]
The overturning of the car before us
这 推翻 的 这 车 前 我们

前车之覆,

[pliːz] [θɪŋk] ['keəfəli] .
Please think carefully .
请 思考 小心 .

请自三思。”

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu was furious and said :
刘 于 曾是 狂怒 和 说 :

刘豫大怒道:

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ɪz] ['ʌtəli] [rɪ'beljəs] . "
" This scoundrel is utterly rebellious . "
" 这 恶棍 是 完全地 叛逆的 . "

"这厮大逆不道，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ə'kjuːzd] [ðə; ði] ['aɪsəleɪtɪd] ['fæməli] !
Instead , they accused the isolated family !
反而 , 他们 被告 这 孤立 家庭 !

反指斥孤家！"

['sʌmən] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [liːd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
Summon the warriors to lead him out of the main street and behead him .
召唤 这 战士 到 带领 他 出去 的 这 主要的 街道 和 斩首 他 .

唤武士牵出通衢斩首，

['ɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

号令：

" ['eniwʌn] [huː] [,disə'bei] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] "
" Anyone who disobeys the imperial decree "
" 任何人 WHO 违抗 这 帝国 法令 "

"如有违阻朝令者，

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] !
Take this as an example !
拿 这 作为 一个 例子 !

以此为例！"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] ,
" Be willing to die ,
" 是 愿意的 到 死 ,

"自甘一死，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
The spirits of our ancestors can be seen in the netherworld .
这 烈酒 的 我们的 祖先 能 是 已见 在 这 冥界 .

九泉可见太祖列宗之灵，

[ˌʌn'laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'ræʃən(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'faɪənt] ['ækʃ(ə)nz] ,
Unlike your irrational and defiant actions ,
与此不同 你的 非理性 和 桀骜不驯 行动 ,

不似你这逆天悖理，

['tɔːtʃəd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！"

[ðə; ði] ['sæməˌraɪ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [baɪnd] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
The samurai is about to bind Guan Sheng .
这 武士 是 关于 到 绑定 关 盛 .

武士即将关胜捆绑，

[teɪk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Take him out of the palace gate .
拿 他 出去 的 这 宫殿 门 .

押出朝门。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Liu Yu was furious .
刘 于 曾是 狂怒 .

当下刘豫大怒，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Then there was a prime minister ,
然后 那里 曾是 一个 主要的 部长 ,

便有丞相、

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ['dʒɔɪntli] [rɪ'pɔːt] :
The Privy Council jointly report :
这 私处 理事会 共同 报告 :

枢密一同启禀：

[ɔːl'ðəʊ] [gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒpətjuːn] ['məʊmənt] ,
Although Guan Sheng was unaware of the opportune moment ,
虽然 关 盛 曾是 不知情 的 这 适时的 片刻 ,

“关胜虽是不识天时，

['spiːkɪŋ] ['ærəgəntli]
Speaking arrogantly
请讲 傲慢地

出言狂妄，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] ['hə'bei]
However , a general from Hebei
然而 , 一个 一般的 从 河北

但是河北一员上将，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] ['dʒʌŋktʃə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [niːdz] ,
At this critical juncture of personnel needs ,
在 这 批判的 契机 的 人员 需求 ,

目今用人之际，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ] ['pɪti] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It seems a pity to kill him .
它 似乎 一个 遗憾 到 杀 他 .

斩此似为可惜。

[pliːz] , [lɔːd] , [siːs] [jɔː(r); jə(r)] ['θʌndə(r)] .
Please , Lord , cease your thunder .
请 , 主 , 停止 你的 雷 .

请主上暂息雷霆，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [haʊs] [ə'rest] .
He was placed under house arrest .
他 曾是 放置 在下面 房子 逮捕 .

把他监候，

[wiː; wi] [wɪl] ['dʒentli] [pə'sweɪd] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [juː; jʊ] .
We will gently persuade and comfort you .
我们 将要 轻轻地 说服 和 舒适 你 .

待臣等慢慢将好言劝慰，

['nætʃ(ə)rəli] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ɔː] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [ænd; ənd] [muːvd] [baɪ] ['vɜːtʃuː] .
Naturally , people are in awe of authority and moved by virtue .
自然 , 人们 是 在 敬畏 的 权威 和 已搬 经过 美德 .

自然畏威感德，

[fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)][juːz] .
For future use .
为了 未来 使用 .

以为后用。

['empərə(r)][gaʊ'dzuː][ɒv; əv][hæn] [in'fef, -'fi:f] [jɒŋ] [kaɪ] .
Emperor Gaozu of Han enfeoffed Yong Chi .
皇帝 高祖 的 韩 封地 永 奇 .

汉高封雍齿，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [fel] ['saɪlənt] [ə'mɪdst] [ðə; ði][sænd] .
The ministers fell silent amidst the sand .
这 部长们 跌倒 沉默的 在……之中 这 沙 .

群臣息沙中之语，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
To this day , it is described as magnanimous and generous .
到 这 天 , 它 是 描述 作为 坦荡 和 慷慨的 .

至今称为豁达大度。

[meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [grɑːnt][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] .
May the Lord grant your request .
可能 这 主 授予 你的 要求 .

愿主上听允。"

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yu pondered for a moment and said :
刘 于 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

刘豫沉吟道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] [huː] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] . . . "
" Since it was you who recommended him / her . . . "
" 自从 它 曾是 你 WHO 受到推崇的 他 / 她 . . . "

"既是卿等保奏，

['temprəri] [ɪm'prɪznmənt] .
Temporary imprisonment .
暂时的 监禁 .

暂时监禁。"

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
The civil and military officials , both high and low , received their orders and departed .
这 民用 和 军队 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 已收到 他们的 订单 和 已离开 .

文武大小官领命而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jæn] [tʃiŋ] ,
Now , let's talk about Yan Qing ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 青 ,

却说燕青、

[jæŋ] [lɪn] ['niːdɪd] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [bɪ'fɔː(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yang Lin needed to ask about the Jin camp before entering the city .
杨 林 需要 到 问 关于 这 斤 营 前 进入 这 城市 .

杨林进城要问到金营，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] , [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Inside the marketplace , drums and gongs sounded in unison .
里面 这 市场 , 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .

只见市曹内金鼓齐鸣，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [,eksi'kjuːʃənə] [baʊnd] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
A group of executioners bound a person in the execution ground .
一个 团体 的 刽子手 边界 一个 人 在 这 执行 地面 .

一簇刀斧手绑一人在法场上。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [lʊkt] ['kləuzə(r)][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yang Lin looked closer and saw . . .
杨 林 看起来 更近 和 锯 . . .

杨林挨身一看，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn]['hɒrə(r)] :
He exclaimed in horror :
他 惊呼 在 恐怖 :

惊骇道：

[ðɪs] [ɪz][gwɑːn] [ʃeŋ] .
This is Guan Sheng .
这 是 关 盛 .

“此是关胜，

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv]
He had almost forgotten that he was the Chief Military Commander of
他 有 几乎 被遗忘的 那 他 曾是 这 首席 军队 指挥官 的
['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Daming Prefecture .
筑坝 州 .

正忘了他是大名府正兵马总管，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ?
Why are they tied up at the execution ground ?
为什么 是 他们 系 向上 在 这 执行 地面 ?

为何绑在法场？”

['ɑːməd] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Armored soldiers surrounded them .
装甲 士兵 包围 他们 .

甲兵围住，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][ɑːsk] .
It's not easy to ask .
它是 不是 简单的 到 问 .

不好问得，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [grəʊn] .
He secretly groaned .
他 偷偷 呻吟 .

暗自叫苦。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [weɪvd] [ə; eɪ] [red] [flæg] .
The executioner waved a red flag .
这 刽子手 挥手 一个 红色的 旗帜 .

监斩官挥动红旗，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] ['ɔːdəd] [gwɑːn] [ʃeŋ] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
The executioner ordered Guan Sheng to kneel down .
这 刽子手 订购 关 盛 到 下跪 向下 .

刽子手要关胜跪下，

[gʊd] [naɪf]
Good knife
好的 刀

好用刀，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [rɪ'fjuːzd] .
Guan Sheng refused .
关 盛 拒绝 .

关胜不肯，

[hiː; hi]['æŋgrəli][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

怒骂道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['ʌtəli] ['lɔɪəl] , "
" I am utterly loyal , "
" 我 是 完全地 忠诚 , "

“我一片忠贞，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['treɪtə(r)] .
Unexpectedly , he was killed by a traitor .
不料 , 他 曾是 被杀 经过 一个 叛徒 .

不料为逆贼所害，

[ðəʊz] [huː] [daɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['vendʒf(ə)l] [gəʊsts] [huː] [kɪl] [θiːvz] !
Those who die will become vengeful ghosts who kill thieves !
那些 WHO 死 将要 变得 复仇的 鬼魂 WHO 杀 窃贼 !

死去定为厉鬼杀贼！

[bɔːn] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
Born a subject of the Song Dynasty ,
出生 一个 主题 的 这 歌曲 王朝 ,

生为大宋之臣，

[wen] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɪz][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['pʌnɪʃmənt] ,
When the south side is subjected to punishment ,
什么时候 这 南 边 是 受 到 惩罚 ,

当南面受刑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [niːl] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] ?
How could they possibly kneel facing north ?
如何 可以 他们 可能 下跪 面向 北 ?

怎么肯向北而跪？”

[ðə; ði] ['sʊpərvaɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)][bəʊθ] [rɪ'spektɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['lɔɪəl]
The supervising official and the executioner both respected him as a loyal
这 监督 官方的 和 这 刽子手 两个都 受人尊敬 他 作为 一个 忠诚
['mɪnɪstə(r)] .
minister .
部长 .

监斩官与刽子手都敬他为忠臣，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['juːʒuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,
And for the sake of our usual relationship ,
和 为了 这 清酒 的 我们的 通常 关系 ,

又为平日情面，

[nɒt] ['presɪŋ] [tuː] [hɑːd] ,
Not pressing too hard ,
不是 紧迫 也 难的 ,

不甚催迫，

['evriwʌn] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
Everyone who saw it was moved to tears .
每个人 WHO 锯 它 曾是 已搬 到 眼泪 .

看的人尽皆下泪。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] - [jæn] ['pɪərɪəd] ,
During the Russian - Yan period ,
期间 这 俄语 - 严 时期 ,

俄延间,

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
The messenger arrived on horseback .
这 信使 到达的 在 马背 .

传奉官飞马到来,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

[speə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] !
Spare his life !
空闲的 他的 生活 !

"刀下留人!

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪnəs]
By order of His Highness
经过 命令 的 他的 高度

奉殿下令旨,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] ['bjʊərəʊ][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
He was sent to the Eastern Bureau for investigation .
他 曾是 发送 到 这 东 局 为了 调查 .

发在东司监候。"

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʌn'taɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly untied them .
他 迅速地 解开 他们 .

连忙松了绑,

[ðə; ði] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] [went] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] .
The armored soldiers went to support them .
这 装甲 士兵 去 到 支持 他们 .

甲士拥护去了。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
Yang Lin also followed to the East Division .
杨 林 还 随后 到 这 东方 分配 .

杨林也跟到东司,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [kə'lektɪd] .
It has been collected .
它 有 到过 集 .

已收进去,

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

把门封闭了,

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
It's not easy to get in .
它是 不是 简单的 到 得到 在 .

又不好进去。

[ɑːsk] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] :
Ask the gatekeeper :
问 这 守门人 :

问守门的道：

" [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
" Who were those people who were just released from the execution ground
" WHO 是 那些 人们 WHO 是 只是 发布 从 这 执行 地面
[ænd; ənd] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['prɪz(ə)n] ? "
and transferred to prison ? "
和 转移 到 监狱 ? "

“方才法场放转收进监的是甚么人？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] :
The Way of the Gatekeeper :
这 方式 的 这 守门人 :

守门的道：

" [doʊnt] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ? "
" Don't you recognize him ? "
" 不 你 认出 他 ? "

“难道你不认得?

[ðɪs] [ɪz] ['ɑːftə(r)] ['grænpɑː] [dʒiː] - [ɒv; əv] [pudong] .
This is after Grandpa Jie Liangguan of Pudong .
这 是 后 爷爷 杰 - 的 浦东 .

这是蒲东解梁关爷爷之后，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hə'bei] ['ɑːmi] .
He was appointed as the General Commander of the Hebei Army .
他 曾是 任命 作为 这 一般的 指挥官 的 这 河北 军队 .

为河北正兵马总管，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
He was loyal and brave .
他 曾是 忠诚 和 勇敢的 .

为人忠勇，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] .
The people are all grateful to him .
这 人们 是 全部 感激的 到 他 .

百姓都感戴的。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] ['sɒftli] :
He then said softly :
他 然后 说 轻轻 :

又低低道：

['priːfekt] [ˌɛlˌaɪ'juː] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Prefect Liu surrendered to the Jin Dynasty .
长官 刘 投降 到 这 斤 王朝 .

“刘太守归顺金朝，

[kən'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [tʃiː]
Conferring the title of Emperor Qi
授予 这 标题 的 皇帝 齐

册封齐帝，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['stjuːəd] ['ɒfəd] [stɜːn] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [rɪ'mɒnstrəns] .
The chief steward offered stern advice and remonstrance .
这 首席 管家 提供 船尾 建议 和 抗议 .

那关总管正言规谏，

[ðɪs] ['æŋgəd] ['priːfekt] [ˌɛlˌaɪ'juː] .
This angered Prefect Liu .
这 愤怒 长官 刘 .

激怒了刘太守，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Therefore , he must be executed .
所以 , 他 必须 是 执行 .

故要斩他。

['fɔːtʃənətli] , ['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Fortunately , someone recommended him .
幸运的是 , 某人 受到推崇的 他 .

幸有人保奏，

[ðə; ði] ['suːpəvaɪzə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
The supervisor is in the East Division .
这 导师 是 在 这 东方 分配 .

监在东司，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ʌp'hiːv(ə)l] .
It was a complete upheaval .
它 曾是 一个 完全的 动荡 .

正是天翻地覆，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] !
It's hard to be a good person !
它是 难的 到 是 一个 好的 人 !

好人难做！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai] [siː] . "
" I see . "
" 我 看 . "

“原来如此。”

[wɔːk] [ə'weɪ] ['sləʊli] .
Walk away slowly .
走 离开 缓慢地 .

慢慢走开，

[tuː; tə] [jæŋ] - :
To Yang Lindao :
到 杨 - :

对杨林道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['brəʊkən] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" If it had broken just now . . . "
" 如果 它 有 破碎的 只是 现在 . . . "

“若是方才坏了，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] ,
Although we must save him ,
虽然 我们 必须 节省 他 ,

虽要救他，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .
It's difficult to handle .
它是 难的 到 处理 .

也难措手。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] .
He is now under surveillance .
他 是 现在 在下面 监视 .

今已监候，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [get] [hɪm] [aʊt] .
We still need to figure out how to get him out .
我们 仍然 需要 到 数字 出去 如何 到 得到 他 出去 .

还须计较救他出来。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ən'les] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn] [truːps] . "
" Unless you go to the mountain stronghold and bring in troops . "
" 除非 你 去 到 这 山 据点 和 带来 在 军队 . "

"除非去山寨里引兵来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can he be saved .
仅有的 然后 能 他 是 已保存 .

方可救得。"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['tɑːlən][hæz; həz] - , - ['səʊldʒəz][hɪə(r)] . "
" Talan has 30 , 000 soldiers here . "
" 塔兰 有 - , - 士兵 这里 . "

"挞懒有三万大兵在此，

[ðə; ði] [siːdʒ] [wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
The siege was unsuccessful .
这 围城 曾是 不成功 .

攻城不得。

[lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] .
Let's wait and see what opportunity arises .
我们来吧 等待 和 看 什么 机会 出现 .

且看机会。"

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Take the road to the Jin camp .
拿 这 路 到 这 斤 营 .

取路到金营前，

[siː] [ðə; ði][pəʊst][fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] :
See the post for details :
看 这 邮政 为了 细节 :

见贴晓示：

[ðəʊz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ['efət]
Those who contributed to the war effort
那些 WHO 贡献 到 这 战争 努力

"助饷人等，

[juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] [deɪz] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði]['aɪtəm] .
You have three days to pay the full amount and return the item .
你 有 三 天 到 支付 这 满的 数量 和 返回 这 物品 .

限三日纳足放回，

[rɪ'dempʃn] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n] [deɪt] .
Redemption is not permitted after the expiration date .
赎回 是 不是 允许 后 这 到期日 日期 .

过期不准取赎。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [sɪns] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
" Since there has been a notification ,
" 自从 那里 有 到过 一个 通知 ,

“既有晓示，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ɑːsk] .
No need to go in and ask .
不 需要 到 去 在 和 问 .

不必进去问，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [tə'mɒrəʊ] .
Bring the money tomorrow .
带来 这 钱 明天 .

明日带银子来便是。

[dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ]
Delayed for half a day
延迟 为了 一半 一个 天

耽延半日，

" [gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" Go and have a drink . "
" 去 和 有 一个 喝 . "

且去吃杯酒着。”

[wiː; wi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['restrɒnt] .
We walked up to a large restaurant .
我们 步行 向上 到 一个 大的 餐厅 .

走到一个大酒楼上。

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk]
The head monk
这 头 僧

那上首座头，

[fɜːst] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] ,
First there was an officer from the Jin camp ,
第一的 那里 曾是 一个 官 从 这 斤 营 ,

先有一个金营的官、

[tuː] [men] [drest] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['sʌmweə(r)] .
Two men dressed as officials were drinking somewhere .
二 男人 穿着 作为 官员 是 喝 某处 .

两个承局打扮的在哪里饮酒，

[hiː; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] .
He whispered something in my ear .
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 .

附耳低言的说了一回，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊdn] [klɪp] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] , [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] ['paʊtʃ] .
The official pulled out a wooden clip , more than a foot long , from his waist pouch .
这 官方的 拉 出去 一个 木制的 夹子 , 更多的 比 一个 脚 长的 , 从 他的 腰部 小袋 .

那官在腰袋里摸出一尺多长一条木夹，

['meni] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['brændɪd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Many words were branded on it .
许多 字 是 品牌 在 它 .

上面烙着许多字迹，

[wɪð] [ðəʊz] [tuː] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
With those two who saw it ,
和 那些 二 WHO 锯 它 ,

与那两个看了，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [slɪpt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [weɪst] ['pɒkɪt] .
He casually slipped it into his waist pocket .
他 随意地 滑倒了 它 进入 他的 腰部 口袋 .

顺手插入腰袋里。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [pɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
One person poured a large bowl of wine .
一 人 倾倒 一个 大的 碗 的 葡萄酒 .

一个斟大碗酒，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] .
The official was only interested in eating the food .
这 官方的 曾是 仅有的 感兴趣的 在 吃 这 食物 .

奉与那官只顾吃。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːt] .
Yang Lin sat at the opposite head of the seat .
杨 林 卫星 在 这 对面的 头 的 这 座位 .

杨林坐在对面座头，

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [drɪŋks] [ænd; ənd] [fuːd] .
The bartender brought out the drinks and food .
这 调酒师 带来 出去 这 饮料 和 食物 .

酒保搬上酒馔，

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] ['ɔːlsəʊ] [et; eɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Yang Lin also ate for a while .
杨 林 还 吃 为了 一个 尽管 .

杨林也吃了一会。

[ðæt] [wɒz; wəz] [tʃɛŋ] [dʒuz] [ə'taɪə(r)] .
That was Cheng Ju's attire .
那 曾是 程 ju's 服装 .

那承局打扮的，

[bɔːn] [wɪð] [braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [spɑːs] ['aɪbraʊz] ,
Born with bright eyes and sparse eyebrows ,
出生 和 明亮的 眼睛 和 疏 眉毛 ,

生得鲜目疏眉，

[pə'tiːt]
petite
娇小

身材瘦小，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

三十左右年纪，

[lʊk] [æt; ət] [jæn] [tʃiŋ] ,
Look at Yan Qing ,
看 在 严 青 ,

把眼瞧着燕青，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He opened his mouth and asked :
他 打开 他的 嘴 和 问 :

开口问道：

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pə'hæps] [biː; bi] [miː] - , [ðə; ði] ['velvɪt] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [jɔŋgkjuː] [geɪt] [ɪn] ['təʊkiəʊ] ? "
" Could you perhaps be Mi Xiaoshe , the velvet shop owner outside Yongqiu Gate in Tokyo ? "
" 可以 你 也许 是 米 - , 这 天鹅绒 店铺 所有者 外部 永秋 门 在 东京 ? "

“足下莫非是东京雍丘门外开绒铺的米小舍么？”

[jæn] [tʃiŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
Yan Qing is a clever person .
严 青 是 一个 聪明的 人 .

燕青是乖觉人，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [veɪg] [rɪ'plaɪ] :
He gave a vague reply :
他 给予 一个 模糊的 回复 :

含糊应道：

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] ['relətɪvz] . ”
“ They are my relatives . ”
“ 他们 是 我的 亲属 . ”

“便是舍亲。

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [lʊks] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] .
Your face looks somewhat familiar .
你的 脸 看起来 有些 熟悉的 .

足下也有些面善，

[ai] [kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ai][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [haʊs] [ˌɪn'saɪd] - [leɪn] , [pɑːst][ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] . "

" I live at the third house inside Niupi - Lane , past the palace of the commander . "

" 我 居住 在 这 第三 房子 里面 - 车道 , 过去的 这 宫殿 的 这 指挥官 . "

“在下是殿帅府前过东牛皮巷内第三家，

['sɜːneɪm] [ˌɛlˌaɪ'juː]

Surname Liu

姓 刘

姓柳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst][ɪn] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .

He was appointed to a post in Kaifeng Prefecture .

他 曾是 任命 到 一个 邮政 在 开封 州 .

任开封府勾当。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,

I have a friend ,

我 有 一个 朋友 ,

有一敝友，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] ,

For such a small matter ,

为了 这样的 一个 小的 事情 ,

为些小事，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['reskjuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tʃiː] [kɪŋz] ['rezɪdəns] .

They need to be rescued from the Qi King's residence .

他们 需要 到 是 获救 从 这 齐 国王学院 住宅 .

在齐王府中要救出来，

['ɑːftə(r)] ['kaʊntləs] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz]

After countless twists and turns

后 无数 曲折 和 转弯

用无数周折，

[ðɪs] ['wʊdn] [klæmp][frɒm; frəm] ['ɜːlɪə(r)] . . .

This wooden clamp from earlier . . .

这 木制的 夹钳 从 早些时候 . . .

弄得方才这个木夹，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] . "

" Please , sir , go and fetch the person . "

" 请 , 先生 , 去 和 拿来 这 人 . "

请那位爷去提人。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

" [wɒt] [juːz][ɪz] [ðɪs] ['wʊdn] [klæmp] ? "

" What use is this wooden clamp ? "

" 什么 使用 是 这 木制的 夹钳 ? "

“要这木夹何用？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人道：

" [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ,
" The laws of the Jin Dynasty ,
" 这 法律 的 这 斤 王朝 ,

“金朝的法度，

[nəʊ] ['dɒkjumənts] [rɪ'kwaɪəd]
No documents required
不 文件 必需的

不用文书，

[ɔːl] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
All money and grain ,
全部 钱 和 粮食 ,

凡钱粮、

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马、

[kiː] ['krɪmɪnlz] ,
Key criminals ,
钥匙 罪犯 ,

要紧人犯，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðɪs] ['wʊdn] [klæmp] .
The entire inspection is based on this wooden clamp .
这 全部的 检查 是 基于 在 这 木制的 夹钳 .

全凭这木夹照验，

[rɪ'liːst] [ɪ'miːdiətli]
Released immediately
发布 立即地

即刻发行，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] ['hɪd(ə)n] ['prɔːbləmz] .
There are no more hidden problems .
那里 是 不 更多的 隐 问题 .

再无隐弊。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪts] [kwaɪt] ['sɪmp(ə)l] . "
" It's quite simple . "
" 它是 相当 简单的 . "

“倒也简便，

[ə'vɔɪd] ['weɪstɪŋ] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [red] [teɪp] .
Avoid wasting paper and red tape .
避免 浪费 纸 和 红色的 磁带 .

不要费纸札繁文。”

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [dræŋk] [tuː] [mʌtʃ] [waɪn] .
That official drank too much wine .
那 官方的 喝 也 很多 葡萄酒 .

那官酒喝多了，

[hiː; hi] ['stægəd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He staggered to his feet and walked away .
他 交错 到 他的 脚 和 步行 离开 .

踉踉跄跄立起便走，

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [stɪl] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
These two people still want him to stay .
这些 二 人们 仍然 想 他 到 停留 .

这两个人还要留他，

[hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] [æz; əz] [wel] .
He went downstairs as well .
他 去 楼下 作为 出色地 .

也随下楼。

[jæn] [tʃiŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊdn] [klɪp] [fɔːl] ['ɒntə] [ðə; ði] [f'lɔ:bɔ:dz] .
Yan Qing saw the wooden clip fall onto the floorboards .
严 青 锯 这 木制的 夹子 落下 到 这 地板 .

燕青看见这木夹掉在楼板上，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He quickly picked it up .
他 迅速地 挑选 它 向上 .

连忙捡起，

[ki:p] [ˌaɪ 'tiː] [kləʊz] [æt; ət] [hænd] .
Keep it close at hand .
保持 它 关闭 在 手 .

藏在身边。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪn'sɜːt] [ðə; ði] [kɔɪn] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [weɪst] [paʊtʃ] [hæd; həd] [feɪld] .
It turned out that the official's attempt to insert the coin into his waist pouch had failed .
它 转向 出去 那 这 官员的 试图 到 插入 这 硬币 进入 他的 腰部 小袋 有 失败的 .

原来那官插入腰袋落了个空，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [keɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
It has a leather case on the outside .
它 有 一个 皮革 案件 在 这 外部 .

外面有皮套子，

[səʊ] [nəʊ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
So no sound was heard .
所以 不 声音 曾是 听到 .

所以不听见响声。

[hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

吃得醉了，

[ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
I went downstairs .
我 去 楼下 .

就走下楼。

[jæn] [tʃiŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['wʊdn] [klɪp] .
Yan Qing picked up the wooden clip .
严 青 挑选 向上 这 木制的 夹子 .

燕青拾了木夹，

['pʊlɪŋ] [jæŋ] [lɪn] [ə'lɒŋ] , [hiː; hi] ['hʌrid] [ˌdaʊn'steəz] .
Pulling Yang Lin along , he hurried downstairs .
拉 杨 林 沿着 , 他 慌忙 楼下 .

扯杨林急走下楼，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)] , [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn]
He went to the counter , took a large piece of silver , and threw it on
他 去 到 这 柜台 ， 采取 一个 大的 片 的 银 ， 和 扔 它 在
[ðə; ði]['kaʊntə(r)] , ['seɪɪŋ] :
the counter , saying :
这 柜台 ， 说 ：

到柜边取一大块银子丢在柜上道：

" [lets] ['fɪgə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] . "
" Let's figure it out tomorrow . "
" 我们来吧 数字 它 出去 明天 . "

“明日来算。”

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['ʃɔːtkʌt] [ænd; ənd] [fluː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They took a shortcut and flew out of the city .
他们 采取 一个 捷径 和 飞翔 出去 的 这 城市 .

抄小路如飞走出了城。

[jæŋ] [lɪn] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [hiː; hi] [ment] .
Yang Lin did not understand what he meant .
杨 林 做过 不是 理解 什么 他 意思是 .

杨林不解其意，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

说道：

" [wɒt] [juːz][ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] ? "
" What use is this thing ? "
" 什么 使用 是 这 事物 ？ "

“要这东西何用？

[səʊ] ['flʌstəd] !
So flustered !
所以 慌乱 ！

这般慌促！”

[jæn] [tʃiŋ] [lɑːft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 ：

燕青笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l] [ˌels'weə(r)] . "
" It will be useful elsewhere . "
" 它 将要 是 有用 别处 . "

“自有用他处，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日便见。”

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][stɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [daɪ] - :
Upon entering the store , he said to Dai Zongdao :
之上 进入 这 店铺 ， 他 说 到 戴 - ：

到店内对戴宗道：

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz]['empərə(r)][ɒv; əv][tʃiː] .
Liu Yu was established as Emperor of Qi .
刘 于 曾是 已确立的 作为 皇帝 的 齐 .

“刘豫立为齐帝，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][bɪd] .
Guan Sheng is under his bid .
关 盛 是 在下面 他的 出价 .

关胜正在他标下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
He was appointed as the chief commander of the army .
他 曾是 任命 作为 这 首席 指挥官 的 这 军队 .

做正兵马总官。

['ɒnɪst] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [rɪ'mɒnstrəns] ,
Honest advice and remonstrance ,
诚实的 建议 和 抗议 ,

忠言谏诤，

[ðɪs] ['æŋgəd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] .
This angered Liu Yu .
这 愤怒 刘 于 .

激怒了刘豫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
He was bound and taken out of the execution ground to be beheaded .
他 曾是 边界 和 已采取 出去 的 这 执行 地面 到 是 斩首 .

绑出法场处斩。

[wiː; wi] ['hæpənd] [tuː; tə] [bʌmp] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We happened to bump into each other .
我们 发生 到 撞 进入 每个 其他 .

我两却好撞见，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to save it .
那里 是 不 方式 到 节省 它 .

无计可救，

['fɔːtʃənətli] , ['sʌmwʌn] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Fortunately , someone recommended him .
幸运的是 , 某人 受到推崇的 他 .

幸有人保奏，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['iːstən] ['bjʊərəʊ] .
He is now awaiting execution by the Eastern Bureau .
他 是 现在 等待中 执行 经过 这 东 局 .

监候东司了。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] . "
" If we don't know , then so be it . "
" 如果 我们 不 知道 , 然后 所以 是 它 . "

“我们不知便罢了，

[sɪns] [ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
Since the supervisor is in the Eastern Division ,
自从 这 导师 是 在 这 东 分配 ,

既然监在东司，

[gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt][ðem; ðəm] .
Go and visit them .
去 和 访问 他们 .

去探望一番，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'viːld] ['aʊə(r)][pɑːst] ['frendʃɪp] .
It also revealed our past friendship .
它 还 揭晓 我们的 过去的 友谊 .

也见昔日交情。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ɪk'splɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ][juːz] . "
" Exploring it will be of no use . "
" 探索 它 将要 是 的 不 使用 . "

“探也无益。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
There is an opportunity ,
那里 是 一个 机会 ,

有个机会,

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ai][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] ?
I don't know if I can do it or not ?
我 不 知道 如果 我 能 做 它 或者 不是 ?

不知做得来做不来?

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'diːmd]
Furthermore , the mother and child of the two women should be redeemed
此外 , 这 母亲 和 孩子 的 这 二 女性 应该 是 已赎回
[ænd; ənd] [ˌriː'set(ə)ld] .
and resettled .
和 重新安置 .

且赎回二安人母子再处。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早,

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [ðen] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]
Lu Cheng was instructed to carry the silver and then go to the Jin
鲁 程 曾是 指示 到 携带 这 银 和 然后 去 到 这 斤
[kæmp] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] .
camp with Yang Lin .
营 和 杨 林 .

叫卢成背了银子再和杨林到金营。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [huː] [kə'lektɪd] ['sɪlvə(r)][æt; ət] - .
They found the leader who collected silver at Tuomugang .
他们 成立 这 领导者 WHO 集 银 在 - .

寻见在驼牟冈收银子的头目,

[ɪk'spleɪn][tuː; tə][hɪm] ,
Explain to him ,
解释 到 他 ,

与他说明,

[ðə; ði] ['tɪkɪt] [hæz; həz] [biːn] ['verɪfaɪd] .
The ticket has been verified .
这 票 有 到过 已验证 .

将印票验过,

[ðeɪ] ['ædɪd] [sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They added six hundred taels of silver .
他们 额外 六 百 两 的 银 .

就补上六百两银子，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bɪt] [les] .
Not a single bit less .
不是 一个 单身的 少量 较少的 .

一毫也不少，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] [naʊ] . "
" There's nothing more to say now . "
" 有 没有什么 更多的 到 说 现在 . "

“如今也没得说了。”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [jʊr; jər] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] . "
" You're quite capable . "
" 你是 相当 有能力的 . "

“你这人倒也能干。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['haʊshoʊldz] [rɪ'siːvɪŋ] ['staɪˌpendz] , ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪʃuːd] [fɜːst] .
For those households receiving stipends , printed tickets are issued first .
为了 那些 家庭 接收 津贴 , 打印 门票 是 发布 第一的 .

凡饷户先发印票的，

[rɪ'diːm] [hɪə(r)] .
Redeem here .
赎回 这里 .

在这里回赎。

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['tɪkɪts] . . .
If we cannot obtain the printed tickets . . .
如果 我们 不能 获得 这 打印 门票 . . .

若不讨得印票，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['wʊdn] [klɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
They also wanted to get a wooden clip from the camp .
他们 还 通缉 到 得到 一个 木制的 夹子 从 这 营 .

又要营内领一木夹，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiː] [kɪŋz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['dɒkjumənts] [tʃekt] .
They went to the Qi King's residence to have their documents checked .
他们 去 到 这 齐 国王学院 住宅 到 有 他们的 文件 已检查 .

到齐王府内照验，

[ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
That way it will be easier to take it back .
那 方式 它 将要 是 更轻松 到 拿 它 后退 .

才好领回。

[dʒʌst] [ðɪs] ['wʊdn] [klæmp] ,
Just this wooden clamp ,
只是 这 木制的 夹钳 ,

只这木夹，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɒst] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It will cost another one or two hundred taels of silver .
它 将要 成本 其他 一 或者 二 百 两 的 银 .

又要费一二百银子，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [gɪfts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
They also gave gifts to the official in charge .
他们 还 给予 礼物 到 这 官方的 在 收费 .

还把礼物酬谢掌管的官。

[wɪð] [səʊ] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] ,
With so many twists and turns ,
和 所以 许多 曲折 和 转弯 ,

有这许多周折，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [peɪ'iːz]
Therefore , this group of payees
所以 , 这 团体 的 收款人

所以这班饷户，

[ɔːl'ðəʊ] ['peərənts] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Although parents and wife ,
虽然 父母 和 妻子 ,

虽父母妻子，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
I had no choice but to give up .
我 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只好弃下了。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðen] [ðə; ði] ['wʊdn] [klɪp] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [fʌndz] . "
" Then the wooden clip had to be obtained from those who contributed funds . "
" 然后 这 木制的 夹子 有 到 是 获得 从 那些 WHO 贡献 资金 . "

“那木夹只好讨助饷的人，

['sʌmθɪŋ] [els]
Something else
某物 别的

别样事情，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɒv; əv] [juːz] ?
Is it still of use ?
是 它 仍然 的 使用 ?

还可用得着么？”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [rɪ'laɪd] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [ðɪs] ['wʊdn] [klɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . "
" The Jin Dynasty relied entirely on this wooden clip for verification . "
" 这 斤 王朝 依赖 完全 在 这 木制的 夹子 为了 确认 . "

“金朝全凭这个木夹信验，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
As you wish with money and grain
作为 你 希望 和 钱 和 粮食

随你钱粮、

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马、

[ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mɪlətri] [ə'feəz]
Confidential military affairs
机密的 军队 事务

机密军务，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪəriəs] ['krɪmɪnlz] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd][æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
These are serious criminals to be executed at the execution ground .
这些 是 严肃的 罪犯 到 是 执行 在 这 执行 地面 .

就是在法场上要杀的重犯，

['siːɪŋ] [ðæt] ['wʊdn] [klæmp] ,
Seeing that wooden clamp ,
看到 那 木制的 夹钳 ,

见那木夹，

[rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Release it immediately .
发布 它 立即地 .

立刻便放。”

[jæn] [tʃiŋ] ['lɪsnd] ,
Yan Qing listened ,
严 青 听着 ,

燕青听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['liːdə(r)] [kə'lektɪd] [ɔːl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The current leader collected all the silver .
这 当前的 领导者 集 全部 这 银 .

当下头目收清银子，

[ðen] [ðeɪ] [led] [aʊt] [ðə; ði][məʊ]['fæməli] ,
Then they led out the Mo family ,
然后 他们 引领 出去 这 莫 家庭 ,

就领出莫氏、

[ðə; ði]['lʌ; luː]['fæməli] [rɪ'tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Lu family returned it .
这 鲁 家庭 返回 它 .

卢氏交还。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [æn; ən] ['piːp(ə)l] [sɔː] [jæn] [tʃiŋ] ,
When the two An people saw Yan Qing ,
什么时候 这 二 一个 人们 锯 严 青 ,

二安人见了燕青，

[ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

感激不尽。

[jæn] [tʃiŋ] ['haɪəd] [tuː] ['kærɪdʒɪz] .
Yan Qing hired two carriages .
严 青 雇用 二 马车 .

燕青雇两乘车子，

[jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Yang Lin and I went to the shop .
杨 林 和 我 去 到 这 店铺 .

同杨林到店中，

[ðə; ði] ['maːstəz] [waɪf] [prɪ'peəd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [beɪðd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
The master's wife prepared incense and bathed in it .
这 硕士学位 妻子 准备 香 和 洗澡 在 它 .

央主人家媳妇烧香汤沐浴，

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm] [njuː] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
I bought some new clothes for the mother and son to exchange .
我 买 一些 新的 衣服 为了 这 母亲 和 儿子 到 交换 .

买几件新衣服与母子二人换过。

[ðə; ði] [tuː] [men] [θæŋkt] [hɪm] [ə'gen] :
The two men thanked him again :
这 二 男人 谢谢 他 再次 :

二安人又谢道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ðə; ði] [best] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
You are truly the best person in the world .
你 是 真的 这 最好的 人 在 这 世界 .

你真是天下第一个好人，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['sekənd] [tʃɑːns] [æt; ət] [laɪf] .
My son and I were given a second chance at life .
我的 儿子 和 我 是 给定 一个 第二 机会 在 生活 .

我母子性命得以重生。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
There is no gratitude to repay .
那里 是 不 感激 到 偿还 .

无恩可报，

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn]['djuːti] [ðæt] [deɪ] .
The two officials were on duty that day .
这 二 官员 是 在 责任 那 天 .

二员外在日，

[ai][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [waɪf] .
I have repeatedly tried to take you as my wife .
我 有 反复 尝试 到 拿 你 作为 我的 妻子 .

几番要招你为婚，

[juː; jʊ] [meɪd] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv][ɪk'skjuːzɪz] .
You made all sorts of excuses .
你 制成 全部 排序 的 借口 .

你百样推辞。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
My son and I have nowhere to go .
我的 儿子 和 我 有 无处 到 去 .

我母子无路可归，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['mæriɪŋ] [ɒf] [ðɪs] ['dɔːtə(r)] . . .
After all , marrying off this daughter . . .
后 全部 , 结婚 离开 这 女儿 . . .

毕竟把这女儿婚配，

[aɪl] [rɪ'laɪ][ɒn][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
I'll rely on you for the rest of my life .
患病的 依靠 在 你 为了 这 休息 的 我的 生活 .

终身倚靠你了。”

[mɪs] [hɜːd] [ðɪs] ,
Miss heard this ,
错过 听到 这 ,

小姐见说，

['blʌʃɪŋ]
blushing
脸红

满面娇羞，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He lowered his head and went inside .
他 降低 他的 头 和 去 里面 .

低头走了进去。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

“若是这样说、

['iːv(ə)n][ai] , ['ʃaʊ] [jiː] , [huː] [ˌeɪ 'em] ['selfləs] , [hæv; həv][maɪ] ['selfɪʃ] ['moʊmənts] .
Even I , Xiao Yi , who am selfless , have my selfish moments .
甚至 我 , 肖 易 , WHO 是 无私 , 有 我的 自私 时刻 .

我小乙无私也有私了。

[doʊnt] [tɔːk] [ə'baʊt] [iːst] ['eɪʒ(ə)n] ['sentɪmənts] ,
Don't talk about East Asian sentiments ,
不 讲话 关于 东方 亚洲 情感 ,

不要说东人情分，

[ðə; ði][æn; ən] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] [sʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] .
The An people suffered such hardship .
这 一个 人们 遭受 这样的 困境 .

安人遭这般患难，

['iːv(ə)n] ['pɑːsəz'baɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Even passersby were injured .
甚至 路人 是 受伤 .

便是路人也惨伤的。

[ai] [tʊk] [aʊt] [ɔːl][maɪ] ['seɪvɪŋz] .
I took out all my savings .
我 采取 出去 全部 我的 节省 .

有些积蓄尽数拿出来，

[duː; də] [nɒt] [tɪk] .
Do not tick .
做 不是 打钩 .

不勾，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [tuː; tə] [lend] [hɪm] [ðə; ði] ['mʌni] .
Then he asked his two elder brothers to lend him the money .
然后 他 问 他的 二 长老 兄弟 到 借 他 这 钱 .

又央这两位长兄那借将来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [pə'fekʃ(ə)n] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can perfection be achieved .
仅有的 然后 能 完美 是 已达成 .

方得完美，

[naʊ] ['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [ɪz] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪə(r)] .
Now Lu Cheng is to serve here .
现在 鲁 程 是 到 服务 这里 .

今叫卢成在此伏事，

['nætʃ(ə)rəli] ['set(ə)l] ['piːp(ə)l]
Naturally settle people
自然 定居 人们

自然安顿安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

" [dʒʌst] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] . "
" Just choose a husband to care for you in your old age . "
" 只是 选择 一个 丈夫 到 关心 为了 你 在 你的 老的 年龄 . "

选一东床孝养便了。”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The two people from An expressed their gratitude .
这 二 人们 从 一个 表达 他们的 感激 .

二安人致谢。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[jʊr; jər] [səʊ] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] !
You're so old - fashioned !
你是 所以 老的 - 造型 !

你忒杀古板！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - ['nætʃ(ə)rəli] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
The people of Er'an naturally want to be grateful and repay kindness .
这 人们 的 - 自然 想 到 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

二安人自然要知恩报恩，

[bʌt; bət] [nɒt] [wɒt] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tə'deɪ] .
But not what we're talking about today .
但 不是 什么 是 说 关于 今天 .

但不是今日讲的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
It is said to be a good thing .
它 是 说 到 是 一个 好的 事物 .

成说美事，

['ðer] [bəuθ] [ɒn] [ˌem 'iː] .
They're both on me .
它们是 两个都 在 我 .

都在我两个身上。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [θæŋkt] [hɪm] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The two men thanked him again and went inside .
这 二 男人 谢谢 他 再次 和 去 里面 .

二安人又谢了进去。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [wiːl; wil] [set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" We'll set off tomorrow morning . "
" 出色地 放 离开 明天 早晨 . "

“明早起程，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
And then they arrived at the mountain stronghold .
和 然后 他们 到达的 在 这 山 据点 .

且到山寨。

[dɪ'stɜːbəns] [baɪ] [wɔː(r)] ,
Disturbance by war ,
干扰 经过 战争 ,

兵戈扰乱，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['set(ə)ld] ?
Where are the wives and children settled ?
在哪里 是 这 妻子们 和 孩子们 定居 ?

内眷们安顿在哪里。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæts] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] . "
" That's just how it is . "
" 那就是 只是 如何 它 是 . "

"自然如此。

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
Let it rest for another day .
让 它 休息 为了 其他 天 .

再消停一日，

[wiːl; wil] [ɡəʊ] [bæk] [təˈɡeðə(r)] [ˈɑːftə(r)] [wiː; wi] [ˈreskjuː] [ɡwɑːn] [ʃeŋ] .
We'll go back together after we rescue Guan Sheng .
出色地 去 后退 一起 后 我们 救援 关 盛 .

待救出关胜一同回去。"

[hiː; hi] [ɡrɪnd] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [klɪp] , [ˈseɪɪŋ] :
He grinned and pulled out a wooden clip , saying :
他 咧嘴一笑 和 拉 出去 一个 木制的 夹子 , 说 :

笑嘻嘻摸出木夹来道：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈɡrɑːntɪd] [ˌjuː ˈes] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] ! "
" Heaven has granted us this opportunity ! "
" 天堂 有 的确 我们 这 机会 ! "

"天假其便！

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪɡˈzɪsts] .
This thing exists .
这 事物 存在 .

有这东西，

" [hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [seɪvd] . "
" He can be saved . "
" 他 能 是 已保存 . "

可以救得了。"

[daɪ] [zɔːŋ] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] .
Dai Zong took it and looked at it .
戴 宗 采取 它 和 看起来 在 它 .

戴宗接来一看，

[ðə; ði] [ˈmɒt(ə)ld] [ˈpætənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbrændɪd] [ˈɪntuː] [ˈmeni] [ʌnˈjuːʒuəl] [siːl] [skrɪpt] [ˈkærəktəz] .
The mottled patterns were branded into many unusual seal script characters .
这 斑驳 图案 是 品牌 进入 许多 异常 海豹 脚本 人物 .

花斑斑烙成许多异样篆文，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] ? "
" What is this object ? "
" 什么 是 这 目的 ? "

"这是甚么物件，

[wɒt] [juːz] [ɪz] [hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

要他何用？"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青说：

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['restrɒnt] .
An official fell from the restaurant .
一个 官方的 跌倒 从 这 餐厅 .

“酒楼上一个官儿掉下，

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
I found it .
我 成立 它 .

我拾得了。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðel] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I'm afraid they'll come looking for me .
我是 害怕的 他们会 来 寻找 为了 我 .

恐怕来寻，

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['bæŋknəʊts] ,
Not as good as banknotes ,
不是 作为 好的 作为 钞票 ,

不及会钞，

[drɒp] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
Drop the silver on the counter .
降低 这 银 在 这 柜台 .

丢银子在柜上，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They hurriedly left the city .
他们 匆匆 左边 这 城市 .

连忙出城。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][kæmp] [əb'teɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['truːθfl] ['letə(r)] .
Today , the camp obtained another truthful letter .
今天 , 这 营 获得 其他 真实 信 .

今日营中又讨了实信，

[wiː; wi][kæn; kən] [prə'siːd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] [tə'mɒrəʊ] .
We can proceed according to the plan tomorrow .
我们 能 继续 根据 到 这 计划 明天 .

明日可依计而行。

[ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌɛlˌaɪ'juː][təʊld][ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] ,
That man surnamed Liu told me out of the blue ,
那 男人 姓氏 刘 讲述 我 出去 的 这 蓝色的 ,

那姓柳的无端告诉我，

[gwɑːn] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [seɪvd] .
Guan Shenghe was also saved .
关 盛和 曾是 还 已保存 .

也是关胜合当有救。

[ðeɪ] [dʒʌst]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ðə; ði] ['wʊdn] [klɪps] [ˌeni'mɔː(r)] .
They just didn't have the wooden clips anymore .
他们 只是 没有 有 这 木制的 片段 不再 .

只是他们没有了木夹，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] !
I don't know why !
我 不 知道 为什么 !

不知怎地哩！

[wiː; wi] [kænt] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪm] [naʊ] .
We can't worry about him now .
我们 不能 担心 关于 他 现在 .

这也顾他不得。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['truːli] [ə; eɪ]['dʒiːniəs] ! "
" You are truly a genius ! "
" 你 是 真的 一个 天才 ! "

“你真是天巧星，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [mə'nuːvə(r)] .
There are so many opportunities for maneuver .
那里 是 所以 许多 机会 为了 演习 .

有这许多机变。”

['evriwʌn] ['restɪd] ['hæpɪli] .
Everyone rested happily .
每个人 休息 快乐地 .

大家欢喜安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæn] [tʃiŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Yan Qing disguised himself as an official in the Jin camp .
严 青 伪装 他自己 作为 一个 官方的 在 这 斤 营 .

燕青装做金营里官，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] [lɪn] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [tʃɛŋ] ['dʒuː] , ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yang Lin , disguised as Cheng Ju , entered the city .
杨 林 , 伪装 作为 程 朱 , 进入 这 城市 .

杨林扮承局进城，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [hæd; həd] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] ['empərə(r)] ,
They also learned that although Liu Yu had been appointed emperor ,
他们 还 学习 那 虽然 刘 于 有 到过 任命 皇帝 ,

又打探得刘豫虽然册立，

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['mætə(r)] , [bɪg][ɔː(r)] [smɔːl] ,
For every matter , big or small ,
为了 每一个 事情 , 大的 或者 小的 ,

每有大小事务，

[ɔːl] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə]['tɑːtə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] .
All must be reported to Tartar before proceeding .
全部 必须 是 据报道 到 鞑靼 前 进行中 .

俱要禀过挞懒方好行得，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪn'tɜːrprɪtər]
Establish the Office of Interpreters
建立 这 办公室 的 口译员

设立通事府，

[ðeɪ] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They support and influence each other .
他们 支持 和 影响 每个 其他 .

彼此承发。

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Yan Qing and Dai Zong ,
严 青 和 戴 宗 ,

燕青同戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɒfɪs] .
Yang Lin went to the Interpreter's Office .
杨 林 去 到 这 翻译的 办公室 .

杨林到通事府，

['hedɪŋ] [streɪt] [ɪn] ,
Heading straight in ,
标题 直的 在 ,

昂然直入，

[ə; eɪ] ['gəʊldən] [wɜːd]
A golden word
一个 金的 单词

一口金话，

[ɪts] ['veri] ['suːtəb(ə)l] .
It's very suitable .
它是 非常 合适的 .

甚是合式。

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
He explained his purpose .
他 解释 他的 目的 .

叙了来意，

[ðə; ði] ['wʊdn] [klæmps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'spektɪd] .
The wooden clamps were inspected .
这 木制的 夹具 是 检查 .

把木夹验过，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɒfɪs] [deəd] [nɒt] [biː; bi] ['neglɪdʒənt] .
The officials of the interpreter's office dared not be negligent .
这 官员 的 这 翻译的 办公室 敢于 不是 是 疏忽 .

通事府官不敢怠慢，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] :
Immediately report to Liu Yu :
立即地 报告 到 刘 于 :

立刻启禀刘豫说：

" ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːlən] [hɜːd] [ɒv; əv] [gwɑːn] [ʃɛŋz] ['breɪvəri] . . . "
" Marshal Talan heard of Guan Sheng's bravery . . . "
" 元帅 塔兰 听到 的 关 盛氏 勇敢 . . . "

"挞懒元帅闻知关胜骁勇，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]
Refusing to accept the position
拒绝 到 接受 这 位置

不肯受职，

['suːpəvaɪzə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
Supervisor of the Eastern Division
导师 的 这 东 分配

监候东司，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] .
They should be given important positions in the military .
他们 应该 是 给定 重要的 职位 在 这 军队 .

要提到军前重用。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ə'gen]
If you disobey again
如果 你 违 再次

若再违逆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was sentenced to death .
他 曾是 判刑 到 死亡 .

处以极刑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

有一员官，

[tuː] [sək'sesə(r)] ['bjʊərəʊ] ,
Two successor bureaus ,
二 接班人 局 ,

两个承局，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊdn] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

将木夹照验，

[hɪə(r)][wiː; wi][stænd] [gɑːd] .
Here we stand guard .
这里 我们 站立 警卫 .

在此守提。"

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Liu Yu dared not disobey .
刘 于 敢于 不是 违 .

刘豫不敢不遵，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
The order was immediately sent to the Eastern Division .
这 命令 曾是 立即地 发送 到 这 东 分配 .

即传令旨到东司，

[rɪ'liːs] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
Release Guan Sheng .
发布 关 盛 .

放出关胜，

[dɪ'lɪvəd] .
Delivered .
发表 .

交付过去。

[nəʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Guan Sheng has arrived .
关 盛 有 到达的 .

关胜到了，

[jæn] [tʃiŋ] [spəʊk] [ə'gen] .
Yan Qing spoke again .
严 青 辐 再次 .

燕青又打了话，

[hiː; hi] [sed] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə][gwɑːn] [ʃeŋ] .
He said many things to Guan Sheng .
他 说 许多 事物 到 关 盛 .

对关胜说许多言话，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['kluːləs] .
Guan Sheng was completely clueless .
关 盛 曾是 完全地 一无所知 .

关胜全然不懂，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [laʊd] .
You need to ask it out loud .
你 需要 到 问 它 出去 大声 .

口里要问出来，

[jæn] [tʃiŋ] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] .
Yan Qing shouted again .
严 青 喊叫 再次 .

燕青又喝了一声，

[ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tɜːrprɪtər] :
Official road for interpreters :
官方的 路 为了 口译员 :

通事官道：

" ['mɑːʃ(ə)l] ['dɑːlən] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sekənd] [tɜːm] . "
" Marshal Dalan wants to invite the general to the camp for a second term . "
" 元帅 达兰 想要 到 邀请 这 一般的 到 这 营 为了 一个 第二 学期 . "

“达懒元帅要请将军到营中重加任用，

[ðɪs] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
This gentleman was specially dispatched to collect it .
这 绅士 曾是 特别 已派出 到 收集 它 .

特差这位爷来提。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] , "
" A generation of loyal and virtuous people , "
" 一个 一代 的 忠诚 和 有德行的 人们 , "

“某世代忠良，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [sɜːv] [tuː] ['mɑːstəz] .
One should not serve two masters .
一 应该 不是 服务 二 大师 .

不事二姓。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [griːn] [rəʊbz] ,
If one is greedy for titles and green robes ,
如果 一 是 贪婪的 为了 标题 和 绿色的 长袍 ,

若贪爵绿，

[nəʊ][mɔː(r)] ['æŋgə] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] .
No more angering Liu Yu .
不 更多的 令人愤怒 刘 于 .

不激怒刘豫了，

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ! "
" We're going there to fight to the death ! "
" 是 去 那里 到 斗争 到 这 死亡 ! "

此去拼得一死！”

[ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tɜːrprɪtər] :
Official road for interpreters :
官方的 路 为了 口译员 :

通事官道：

" [wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['fleksəb(ə)l] . "
" We also need to be flexible . "
" 我们 还 需要 到 是 灵活的 . "

“也要通融，

[doʊnt] [biː; bi] ['wɪlf(ə)l] .
Don't be willful .
不 是 任性的 .

不可任性。”

[jæn] [tʃiŋ] [feɪnd] ['æŋgə(r)] .
Yan Qing feigned anger .
严 青 假装 愤怒 .

燕青假做发怒，

[ðeɪ] [tɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
They tore it up and left .
他们 撕裂 它 向上 和 左边 .

扯了就走。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['pɔndə] :
Guan Sheng pondered :
关 盛 沉思 :

关胜寻思道：

" [ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [daɪ] [zɔːŋ] , "
" This is clearly Dai Zong , "
" 这 是 清楚地 戴 宗 , "

“这分明是戴宗、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ,
Yan Qing and the other two ,
严 青 和 这 其他 二 ,

燕青他三个，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
None of them wanted to be officials .
没有任何 的 他们 通缉 到 是 官员 .

俱不愿为官，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [tɜːn] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ?
How did they turn against the Jin Dynasty ?
如何 做过 他们 转动 反对 这 斤 王朝 ?

怎么反顺了金朝?

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] [ɪz] [wiːk] .
This shows that his resolve is weak .
这 演出 那 他的 解决 是 虚弱的 .

可见立志不坚。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] , [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
Even if we submit to the Jin Dynasty , so be it .
甚至 如果 我们 提交 到 这 斤 王朝 , 所以 是 它 .

就是顺了金朝也罢，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [ˌem 'iː][nəʊ] [ə'fekʃn] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
They showed me no affection whatsoever .
他们 显示 我 不 感情 任何 .

见了我并没有些情义，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .
But it was the three of them who came to propose it .
但 它 曾是 这 三 的 他们 WHO 来了 到 提出 它 .

又可可是他三个来提，

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

这也奇得紧。"

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
She had no choice but to go with him .
她 有 不 选择 但 到 去 和 他 .

只得随他走去。

[duː; də][nɒt]['entə(r)][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
Do not enter the Jin camp .
做 不是 进入 这 斤 营 .

不进金营，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They actually went out of the city gate .
他们 实际上 去 出去 的 这 城市 门 .

竟出城门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Upon arriving at the inn ,
之上 抵达 在 这 客栈 ,

到客店中，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] .
Yang Lin immediately knelt down and bowed .
杨 林 立即地 跪下 向下 和 鞠躬 .

杨林扑地便拜，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [gɪfts] [rɪ'piːtɪdli] .
Guan Sheng returned the gifts repeatedly .
关 盛 返回 这 礼物 反复 .

关胜回礼不迭，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'klɪə(r)] .
The meaning is still unclear .
这 意义 是 仍然 不清楚 .

还未解其意，

[ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] .
I was filled with suspicion .
我 曾是 已填 和 怀疑 .

心内狐疑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ][hænd] ['riːtʃɪz] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə][grɑːsp][ðə; ði] [klaʊdz] .
A hand reaches out from the sky to grasp the clouds .
一个 手 到达 出去 从 这 天空 到 抓牢 这 云 .

从空伸出拿云手，

['menʃnɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnɪ'skeɪpəbl] [net] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
Mentioning the inescapable net of people .
提及 这 无法逃避 网 的 人们 .

提起天罗地网人。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[jæn] [tʃiŋ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)] [ɪn] [ðɪs] [baɪ'ɒgrəfi] .
Yan Qing is the most outstanding character in this biography .
严 青 是 这 最多 杰出的 特点 在 这 传 .

燕青是本传第一出色人物，

[ðə; ði] ['priːviəs] ['sekʃ(ə)n] [ɪk'sprest] [ɪts] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
The previous section expressed its true nature .
这 以前的 部分 表达 它是 真的 自然 .

前篇表其至性，

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [dɪ'skraɪbz] [hɪz; ɪz]['tælənt][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] .
This section describes his talent and intelligence .
这 部分 描述 他的 天赋 和 智力 .

此回写其才情。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [wæŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrət(ə)ri] .
In the middle , Wang Jin was appointed as the chief secretary .
在 这 中间 , 王 斤 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

中间央叙王进、

[gwɑːn] - [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)] ,
Guan Shengzheng's outstanding character ,
关 - 杰出的 特点 ,

关胜峥峥卓荦品格，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

各自不同。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)]
The so - called desire to paint a fierce tiger
这 所以 - 称为 欲望 到 画 一个 凶猛的 老虎

所谓欲画猛虎，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [grɑːs] , [triːz] , [ænd; ənd] [hɪlz] ,
Surrounded by grass , trees , and hills ,
包围 经过 草 , 树木 , 和 丘陵 ,

四围草树冈峦，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [greɪt] [streŋθ] [ænd; ənd] [mə'mentəm] .
They all possessed great strength and momentum .
他们 全部 拥有 伟大的 力量 和 势头 .

皆挟劲势也。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] , [njuː] [tɔːks] , [ænd; ənd]
Chapter Twenty - Six : A Small Encounter in the Ancient Temple , New Talks , and
章 二十 - 六 : 一个 小的 遇到 在 这 古老的 寺庙 , 新的 会谈 , 和
[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [æt; ət] -
a Great Victory at Songpo
一个 伟大的 胜利 在 -

第二十六回 小相逢古殿话新悉 大征战松坡获全胜

['miːnwaɪl] , [jæn] [tʃiŋ] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
Meanwhile , Yan Qing disguised himself as an officer of the Jin camp .
同时 , 严 青 伪装 他自己 作为 一个 官 的 这 斤 营 .

却说燕青扮做金营的官，

[həʊld] [ðə; ði] ['wʊdn] [klɪp] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Hold the wooden clip to your face .
抓住 这 木制的 夹子 到 你的 脸 .

将木夹照脸，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['reskjuːd] .
Guan Sheng was rescued .
关 盛 曾是 获救 .

救出关胜。

['miːtɪŋ] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp]
Meeting Hua in the shop
会议 华 在 这 店铺

店中相见华，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

['dʒen(ə)rəl] [gwɑːn] ,
General Guan ,
一般的 关 ,

“关将军，

[wɪ'ðaʊt] ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jɪz] ['mɑːstəfl] ['θiːvɪŋ] ['skɪlz] . . .
Without Brother Xiao Yi's masterful thieving skills . . .
没有 兄弟 肖 易的 精湛 盗窃 技能 . . .

若无小乙哥这偷天手，

[jʊr; jər] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [seɪf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgərz] [dʒɔːz] !
You're no longer safe from the tiger's jaws !
你是 不 更长 安全的 从 这 老虎的 下颚 !

你不免于虎口了！”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [di'fail] . "
" The righteous will not be defiled . "
" 这 正义 将要 不是 是 被玷污的 . "

“小可义不受污，

[aɪv] [ɔːl'redi] [risk] [maɪ] [laɪf] .
I've already risked my life .
我已经 已经 冒险 我的 生活 .

已拼一死，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
Why are the three of you here ?
为什么 是 这 三 的 你 这里 ?

不知三位为何在这里?

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] ?
How can I get out of here ?
如何 能 我 得到 出去 的 这里 ?

怎地得救我出来? ”

[jæn] [tʃiŋ] [fɜːst] [led] [tuːoʊ] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['empərə(r)] - .
Yan Qing first led Tuo Mougang to pay homage to Emperor Daojun .
严 青 第一的 引领 拓 - 到 支付 尊敬 到 皇帝 - .

燕青先将驼牟冈朝见道君皇帝，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['lʌ; luː] - [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [huː] [di'mɑ:nd, -'mænd] ['mʌni] [tuː; tə] ['rænsəm] [hɪm] [wɒz; wəz] [təʊld] :
The story of encountering Lu Er'an on the road who demanded money to ransom him was told :
这 故事 的 遭遇 鲁 - 在 这 路 WHO 要求 钱 到 赎金 他 曾是 讲述 :

路遇卢二安人要银子赎回的事说了：

[ðæt] [deɪ] , [ai] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [jæŋ] [lɪn] .
That day , I went into the city with Yang Lin .
那 天 , 我 去 进入 这 城市 和 杨 林 .

“那日同杨林进城，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [baʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ,
Seeing his elder brother bound at the execution ground ,
看到 他的 长老 兄弟 边界 在 这 执行 地面 ,

见法场上绑着兄长，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

['ɪʃuːɪŋ] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ['ɒfɪs] ,
Issuing Supervision Office ,
发行 监督 办公室 ,

发监东司，

[weər'evə(r)] [juː; jʊ] [gəʊ]
Wherever you go
无论 你 去

跟到哪里，

['vɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Visitors are not permitted to come in .
访客 是 不是 允许 到 来 在 .

进来探望不得。

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['restrɒnt] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
Let's go to a restaurant for drinks .
我们来吧 去 到 一个 餐厅 为了 饮料 .

到酒楼上吃酒，

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [drʌŋk] ['ɒfɪsə(r)] .
I happened to run into a drunk officer .
我 发生 到 跑步 进入 一个 醉 官 .

偶遇一个军官醉了，

[ðə; ði] ['wʊdn] [klæmp] [fel] [ɒf] .
The wooden clamp fell off .
这 木制的 夹钳 跌倒 离开 .

掉下木夹，

[ai] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I picked it up .
我 挑选 它 向上 .

就拾了，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] ,
Pretending to come and collect ,
假装 到 来 和 收集 ,

假扮来提，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It was also a stroke of luck .
它 曾是 还 一个 中风 的 运气 .

也是天幸，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [breɪk] .
It won't break .
它 惯于 休息 .

不致弄破。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
Guan Sheng expressed his gratitude :
关 盛 表达 他的 感激 :

关胜感谢道：

" ['truːli] ['brʌðəz] [ɪn] [əd'vɜːsəti] ! "
" Truly brothers in adversity ! "
" 真的 兄弟 在 逆境 ! "

“真是患难弟兄！

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ˌriː'bɜːθ]
The virtue of rebirth
这 美德 的 重生

再生之德，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fə'gɒtn] .
Never to be forgotten .
绝不 到 是 被遗忘的 .

没世不忘。

[wen] [ai] [sɔː] ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː][ɪn] [dɪs'gaɪz] [dʒʌst] [naʊ] ,
When I saw Brother Xiao Yi in disguise just now ,
什么时候 我 锯 兄弟 肖 易 在 伪装 只是 现在 ,

方才见小乙哥假扮时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
There was absolutely no affection between them .
那里 曾是 绝对地 不 感情 之间 他们 .

一毫情谊也没有，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [səʊ] .
My heart is not so .
我的 心 是 不是 所以 .

心中老大不然，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [træp] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ðeə(r)] .
Little did they know that a trap was hidden there .
小的 做过 他们 知道 那 一个 陷阱 曾是 隐 那里 .

谁知暗藏机彀。

['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] ,
Brother Xiao Yi ,
兄弟 肖 易 ,

小乙哥，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
You are truly loyal and righteous .
你 是 真的 忠诚 和 正义 .

你真是忠义两全，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] , [bəuθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] !
This is a rare find , both ancient and modern !
这 是 一个 稀有的 寻找 , 两个都 古老的 和 现代的 !

古今罕有的！

[bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] [piːs] ?
But where can I find peace ?
但 在哪里 能 我 寻找 和平 ?

只是此身何处安顿？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['gæðəd] [æt; ət] - [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kɔːz] .
Li Ying and others gathered at Yinmachuan to fight for their cause .
李 英 和 其他的 聚集 在 - 到 斗争 为了 他们的 原因 .

李应等在饮马川聚义，

[wiː; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We can go together tomorrow morning .
我们 能 去 一起 明天 早晨 .

明早可一同去。

[ai] [dʒʌst] ['nevə(r)] [gɒt] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .
I just never got the answer .
我 只是 绝不 得到 这 回答 .

只不曾问得，

[ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Are any of your relatives in the city ?
是 任何 的 你的 亲属 在 这 城市 ?

可有宝眷在城中么？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [hæz; həz][nəʊ] ['tʃɪldrən] , "
" Has no children , "
" 有 不 孩子们 , "

“并无儿女，

[ai][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] [waɪf] .
I have only one wife .
我 有 仅有的 一 妻子 .

只有一个拙荆。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em]['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] ,
Knowing that I am under surveillance ,
会心 那 我 是 在下面 监视 ,

知我监候，

[maɪ] [waɪf] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)] .
My wife sent a letter .
我的 妻子 发送 一个 信 .

拙荆寄信来，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

要寻自尽。

[ai] [ɪ'skeɪpt] [ʌn'hɑːmd] .
I escaped unharmed .
我 逃脱 毫发无损 .

我身幸脱，

[naʊ] [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [help] .
Now I'm afraid he won't come to help .
现在 我是 害怕的 他 惯于 来 到 帮助 .

如今只恐怕顾他不来。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样讲，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] ,
Respecting his sister - in - law's chastity and virtue ,
尊重 他的 姐姐 - 在 - 法律的 贞洁 和 美德 ,

尊嫂贞烈，

[tɒŋ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Tong was for his elder brother ,
童 曾是 为了 他的 长老 兄弟 ,

通为着长兄，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ɪg'nɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] !
How could we possibly ignore it !
如何 可以 我们 可能 忽略 它 !

岂有不顾之理！

[ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːtɪd] ['raɪtɪŋ] ['lɛtəz] .
They all started writing letters .
他们 全部 开始 写作 信件 .

都写起信来，

[ai] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː] [taʊn] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will go into town again tomorrow .
我 将要 去 进入 镇 再次 明天 .

我明日再进城，

" ['welkəm] ! "
" Welcome ! "
" 欢迎 ! "

迎来便是。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This is excellent . "
" 这 是 出色的 . "

“这是极好。

[haʊ'evə(r)] , ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
However , women were not allowed to leave the city through the city gates .
然而 , 女性 是 不是 允许 到 离开 这 城市 通过 这 城市 大门 .

但城门上不许放妇女出城，

[maɪ]['fæməli] ['membəz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'griː] .
My family members refused to agree .
我的 家庭 成员 拒绝 到 同意 .

我的家眷一发不肯。

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɪz] [ɪk'spəʊzd] ,
If the defeat is exposed ,
如果 这 击败 是 裸露 ,

倘败露出来，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] .
It's not something you should ask for .
它是 不是 某物 你 应该 问 为了 .

不是当要。”

[jæn] [tʃiŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊdn] [klæmp] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing pointed to the wooden clamp and said :
严 青 尖 到 这 木制的 夹钳 和 说 :

燕青指着木夹道：

" [let] [hɪm] [steɪ] [hɪə(r)] [naʊ] . "
" Let him stay here now . "
" 让 他 停留 这里 现在 . "

“现放他在此，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
What are you afraid of ?
什么 是 你 害怕的 的 ?

怕怎的？”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [delt] [wɪð] ['prɒpəli] . "
" This matter has to be dealt with properly . "
" 这 事情 有 到 是 已处理 和 适当地 . "

“这样事只好弄一番，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ] .
They will surely see through it if they go .
他们 将要 一定 看 通过 它 如果 他们 去 .

此去必然识破，

[haʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] ?
How was it done ?
如何 曾是 它 完毕 ?

如何做得？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] ['wʊdn] [klɪp] [ɪz] ['riːəl] . "
" That wooden clip is real . "
" 那 木制的 夹子 是 真实的 . "

“那木夹是真的，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɒstə] .
However , the person was an imposter .
然而 , 这 人 曾是 一个 冒名顶替者 .

不过人是假扮。

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊkiəʊ]['saɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪm] [reɪ'ʒiːm] ?
How many people in Tokyo sided with the Kim regime ?
如何 许多 人们 在 东京 侧面 和 这 金 政权 ?

东京人多少投在金营，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['mætə(r)] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?

这有何妨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːlən] ['hevɪli] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
It is only said that Marshal Talan heavily relied on his generals .
它 是 仅有的 说 那 元帅 塔兰 重度 依赖 在 他的 将军们 .

只说挞懒元帅重用将军，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [saʊθ] .
He immediately ordered his troops to march south .
他 立即地 订购 他的 军队 到 行进 南 .

即命领兵南征，

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['fæməli][ˌriː'juːniən] , [ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒf] .
After the family reunion , the relatives were sent off .
后 这 家庭 团圆 , 这 亲属 是 发送 离开 .

送家眷完聚。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] , [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] !
Liu Yu , go and investigate !
刘 于 , 去 和 调查 !

刘豫那去查考！

[ðæt] ['wʊdn] [klɪp] [ɪz][səʊ]['væljuəb(ə)l]
That wooden clip is so valuable
那 木制的 夹子 是 所以 有价值的

那木夹这般贵重，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [sə'dʒestɪŋ] [wiː; wi][dʒʌst][juːz][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ænd; ənd] [ðen] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ?
Are you suggesting we just use it once and then throw it away ?
是 你 建议 我们 只是 使用 它 一次 和 然后 扔 它 离开 ?

难道用得一遭就丢了？

[jʊl] [biː; bi] [faɪn] .
You'll be fine .
你会 是 美好的 .

包你无事。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [əu'bei] .
Guan Sheng obeyed .
关 盛 服从 .

关胜听从。

[jæn] [tʃiŋ] [wɪl] [get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
Yan Qing will get up tomorrow .
严 青 将要 得到 向上 明天 .

燕青明日起来，

['ɔːlsəʊ] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Also with Dai Zong ,
还 和 戴 宗 ,

又同戴宗、

[jæŋ] [lɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprɪtərz] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
Yang Lin went to the interpreter's office to make a statement .
杨 林 去 到 这 翻译的 办公室 到 制作 一个 陈述 .

杨林到通事府打话，

[ðə; ði] ['fəʊldə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'triːvd] [ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [ə'gen] .
The folder was retrieved and verified again .
这 文件夹 曾是 已检索 和 已验证 再次 .

重取本夹验过，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] :
The interpreter then reported to Liu Yu :
这 翻译 然后 据报道 到 刘 于 :

通事官又启刘豫道：

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
Guan Sheng arrived at the Jin camp .
关 盛 到达的 在 这 斤 营 .

“关胜到金营，

[deə(r)] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ,
dare not disobey ,
敢 不是 违 ,

不敢违逆，

['tɑːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Tartar was overjoyed .
鞑靼 曾是 欣喜若狂 .

挞懒大喜。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əw'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He was awarded the title of General Who Conquers the South .
他 曾是 获奖 这 标题 的 一般的 WHO 征服者 这 南 .

授了征南将军，

[hiː; hi] [led] [θriː] , - [truːps] [tuː; tə] ['gærɪsn] [ʒæŋd] ['priːfektʃə(r)] .
He led 3 , 000 troops to garrison Zhangde Prefecture .
他 引领 3 , - 军队 到 驻军 彰德 州 .

领兵三千镇守彰德府。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ['jestədeɪ] ,
The official who was originally in charge yesterday ,
这 官方的 WHO 曾是 起初 在 收费 昨天 ,

原差昨日这个官，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊdn] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

把木夹照验，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
Come and fetch your family .
来 和 拿来 你的 家庭 .

来取家小，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] [tə'geðə(r)] .
They went to their posts together .
他们 去 到 他们的 帖子 一起 .

一同赴任，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstəd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] .
And it must be registered at the city gate and sent out .
和 它 必须 是 挂号的 在 这 城市 门 和 发送 出去 .

并要城门挂号送出。”

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [sed] :
Liu Yu said :
刘 于 说 :

刘豫道：

" [ai][kæn; kən] [geɪdʒ] [dʒʌst] [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [ðɪs] [gai] [ɪz] ! "
" I can gauge just how audacious this guy is ! "
" 我 能 测量 只是 如何 大胆的 这 盖伊 是 ! "

“我量这厮有多大胆量！

['nætʃ(ə)rəli] [kən'fɔːm] .
Naturally conform .
自然 符合 .

自然顺从。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] . . .
If it weren't for this kind of authority . . .
如果 它 不是 为了 这 种类 的 权威 . . .

若不是这等威行，

[hiːz] [stɪl] ['stʌbən] .
He's still stubborn .
他是 仍然 固执的 .

他还要倔强呢。”

[ðeɪ] ['redʒɪstəd] [hɪm] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They registered him and sent him out of the city .
他们 挂号的 他 和 发送 他 出去 的 这 城市 .

就挂号送出城去。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n][tæg] .
The interpreter gave him a registration tag .
这 翻译 给予 他 一个 登记 标签 .

通事官给了挂号牌，

[jæn] [tʃiŋ] [kən'tɪnjuːd] .
Yan Qing continued .
严 青 持续 .

燕青接着。

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [gwɑːn] [ʃɛŋz] ['fæməli] .
When asked about Guan Sheng's family .
什么时候 问 关于 关 盛氏 家庭 .

问到关胜家里。

['miːnwaɪl] , ['leɪdi] [gwɑːn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] [hæd; həd] ['teɪkən] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] .
Meanwhile , Lady Guan heard that the Jin camp had taken people away .
同时 , 女士 关 听到 那 这 斤 营 有 已采取 人们 离开 .

却说关恭人闻得金营提了人去，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [aʊt] ['eniθɪŋ] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
They couldn't find out anything by asking the servants .
他们 不能 寻找 出去 任何事物 经过 问 这 仆人 .

唤家丁打听不出，

[ˌʌn'nəʊn] [feɪt]
Unknown fate
未知 命运

未知生死如何，

[aɪm] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I'm having trouble .
我是 拥有 麻烦 .

正在烦恼，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [riːd] :
The notice on the door read :
这 注意 在 这 门 读 :

只见门上报道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

“有一员官，

[tuː] [sək'sesə(r)] ['bjʊərəʊ] ,
Two successor bureaus ,
二 接班人 局 ,

两个承局，

[hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] ['leɪdi] [gɒŋ] . "
have something to say to Lady Gong . "
有 某物 到 说 到 女士 锣 . "

要见恭人有话说。”

['leɪdi] [gwɑːn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Lady Guan had no choice but to come out .
女士 关 有 不 选择 但 到 来 出去 .

关恭人只得出来。

[jæn] [tʃiŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yan Qing remained silent .
严 青 剩余 沉默的 .

燕青不开口，

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːlən] . "
" This gentleman is Marshal Talan . "
" 这 绅士 是 元帅 塔兰 . "

“这位爷是挞懒元帅来的。

['dʒen(ə)rəl] [gwɑːn] [hæz; həz] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
General Guan has surrendered to the Jin Dynasty .
一般的 关 有 投降 到 这 斤 王朝 .

关将军已归顺金朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] .
He was appointed General Who Conquers the South .
他 曾是 任命 一般的 WHO 征服者 这 南 .

授征南将军之职，

['gærisən] [ʒæŋd] ['priːfektʃə(r)] ,
Garrisoning Zhangde Prefecture ,
驻军 彰德 州 ,

镇守彰德府，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops to camp outside the city .
他 引领 他的 军队 到 营 外部 这 城市 .

领兵扎在城外，

[pliːz] [hæv; həv] [maɪ] ['fæməli] [bɪ'lɒŋɪŋz] [pækt] [səʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [tuː; tə] [maɪ] [njuː] [pəʊst] [tə'geðə(r)] .
Please have my family belongings packed so we can go to my new post together .
请 有 我的 家庭 财物 包装 所以 我们 能 去 到 我的 新的 邮政 一起 .

请恭人收拾家资一同赴任，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðɪs] .
Therefore , I have come to request this .
所以 , 我 有 来 到 要求 这 .

故此来请。”

[ɔːl'ðəʊ] ['leɪdi] [gɒŋ] [ɪz] [ɪn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
Although Lady Gong is in Liangshan Marsh ,
虽然 女士 锣 是 在 凉山 沼泽 ,

恭人虽在梁山泊，

[ˌaɪsə'leɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪn] ,
Isolation from the outside in ,
隔离 从 这 外部 在 ,

内外隔绝，

[ai] ['dɪd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I didn't recognize him .
我 没有 认出 他 .

不曾认得。

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] ;
Thinking it over in my heart ;
思维 它 超过 在 我的 心 ;

心内思量；

" [ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðel] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] . "
" It's unlikely they'll submit to the Jin Dynasty . "
" 它是 不太可能 他们会 提交 到 这 斤 王朝 . "

“算来未必肯投顺金朝，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [bɪ'liːv] [ðɪs] .
Therefore , one cannot help but believe this .
所以 , 一 不能 帮助 但 相信 这 .

据这般说又不能不信。”。

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['væljuəblz] .
They went inside and finished taking care of their valuables .
他们 去 里面 和 完成的 采取 关心 的 他们的 贵重物品 .

即到里边把家资细软结束了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] ['sɜːvənts] .
There are also four servants .
那里 是 还 四 仆人 .

还有四个家丁，

[tuː] ['fɒstə(r)] ['mʌðəz] ,
Two foster mothers ,
二 促进 母亲们 ,

两个养娘，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [led] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bæk] [stɔːl] .
The horses were led out from the back stall .
这 马匹 是 引领 出去 从 这 后退 摊位 .

后槽牵出马匹。

['leɪdi] [gɒŋ] ['maʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Lady Gong mounted her horse .
女士 锣 安装 她 马 .

恭人上了马，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['kærid] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
The servant carried the bundle .
这 仆人 携带 这 捆 .

家丁背着包裹，

[wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
We went together to the city gate .
我们 去 一起 到 这 城市 门 .

一同到城门边。

[jæŋ] [lɪn] [ʃəʊd] [ðə; ði][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [pleɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] , [dɪŋ] .
Yang Lin showed the registration plate to the gatekeeper , Ding .
杨 林 显示 这 登记 盘子 到 这 守门人 , 丁 .

杨林将挂号牌与守门官丁看了，

[jæn] [tʃiŋ] [spəʊk] [ə'gen] ,
Yan Qing spoke again ,
严 青 辐 再次 ,

燕青又打话，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说甚么，

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
They released it immediately .
他们 发布 它 立即地 .

连忙放出。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Upon arriving at the store ,
之上 抵达 在 这 店铺 ,

到了店中，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Guan Sheng was overjoyed .
关 盛 曾是 欣喜若狂 .

关胜大喜，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪ][hæv; həv] [sək'sesfəli] [kəm'plitɪd] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] ! "
" I have successfully completed my mission ! "
" 我 有 成功地 完全的 我的 使命 ! "

“幸不辱命！

[wiː; wi] ['kænɒt] ['lɪŋgə(r)] [naʊ] .
We cannot linger now .
我们 不能 萦绕 现在 .

如今不可久停，

[tə'naɪt] , [diːn] [daɪ] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['træv(ə)l] [tek'niːk] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [fɜːst] .
Tonight , Dean Dai and I will perform the Divine Travel Technique to reach the mountain village first .
今晚 , 院长 戴 和 我 将要 履行 这 神圣的 旅行 技术 到 抵达 这 山 村庄 第一的 .

今夜同戴院长作起神行法先到山寨。

[fɪə(r)][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðərz] [ə'pɪərəns] . . .
fear my elder brother's appearance . . .
害怕 我的 长老 兄弟 外貌 . . .

恐长兄这般仪表，

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He had also served as an official in the local area for a long time .
他 有 还 服务 作为 一个 官方的 在 这 当地的 区域 为了 一个 长的 时间 .

又在本地为官已久，

['evriwʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone recognizes it .
每个人 认可 它 .

人都认得。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['erə(r)] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差池，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .
It's difficult to handle .
它是 难的 到 处理 .

再难措手。

[aɪl] ['haɪə(r)][ə; eɪ][kɑː(r)][ænd; ənd][set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
I'll hire a car and set off tomorrow .
患病的 聘请 一个 车 和 放 离开 明天 .

我等明日雇了车子也就起程。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [təʊld] ['leɪdi] [gɒŋ] :
Guan Sheng told Lady Gong :
关 盛 讲述 女士 锣 :

关胜与恭人说知：

" [tɒŋ] [ɪz][æn; ən][əʊld] ['brʌðə(r)] . "
" Tong is an old brother . "
" 童 是 一个 老的 兄弟 . "

“通是旧日弟兄，

[ðə; ði]['strætədʒi] [juːst] .
The strategy used .
这 战略 用过的 .

用的计策。

[aɪl] [gəʊ] [fɜːst] [tə'naɪt] .
I'll go first tonight .
患病的 去 第一的 今晚 .

我今夜先去了，

[juː; jʊ] [keɪm] [wɪð] ['lʌ; luː] - .
You came with Lu Anren .
你 来了 和 鲁 - .

你同卢安人一起来。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[daɪ] [zɔːŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong bid farewell and left .
戴 宗 出价 告别 和 左边 .

戴宗作别而去。

[jæn] [tʃiŋ] ['haɪəd] ['sevrəl] ['kærɪdʒɪz] [baɪ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Yan Qing hired several carriages by tomorrow morning .
严 青 雇用 一些 马车 经过 明天 早晨 .

燕青到明早雇了几乘车，

[gwɑːn] -
Guan Gongren
关 -

关恭人、

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] [bəuθ] [rəʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The young lady and her foster mother both rode in the carriage .
这 年轻的 女士 和 她 促进 母亲 两个都 骑 在 这 运输 .

小姐和养娘都坐了车子，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ˌɪn'saɪd] [tuː] .
Put your luggage inside too .
放 你的 行李 里面 也 .

把行李也放在里面。

[jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [lɪn] [tʊk] [tɜːnz] ['raɪdɪŋ] [ðæt] [hɔːs] .
Yang Lin and Yang Lin took turns riding that horse .
杨 林 和 杨 林 采取 转弯 骑术 那 马 .

那匹马与杨林轮换骑着，

[ai] [θæŋkt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [prə'fjuːsli] .
I thanked the shop owner profusely .
我 谢谢 这 店铺 所有者 大量地 .

重谢了店主人，

[ðə; ði] [gruːp] [set] [ɒf] .
The group set off .
这 团体 放 离开 .

一行人取路进发。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for a day ,
后 步行 为了 一个 天 ,

走了一日，

[gəʊ][tuː; tə][waɪld][fɒks] [ʃɒp] .
Go to Wild Fox Shop .
去 到 荒野 狐狸 店铺 .

到野狐铺，

[wæŋ] [dʒɪnz][kæmp][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðeə(r)] .
Wang Jin's camp is no longer there .
王 金的 营 是 不 更长 那里 .

王进的营寨已不见了，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['litə] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məːdə] .
The ground was littered with the bodies of the murdered .
这 地面 曾是 垃圾 和 这 身体 的 这 被谋杀 .

杀死的尸体满地。

[jæn] [tʃiŋ] [θɔːt] :
Yan Qing thought :
严 青 想法 :

燕青想：

" [wæŋ] [dʒɪnz] ['strɒŋhəʊld] [hæz; həz] [biːn] [briːtʃ] . "
" Wang Jin's stronghold has been breached . "
" 王 金的 据点 有 到过 违规 . "

“是王进的寨破了。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['rezɪdənts] .
There are no residents .
那里 是 不 居民 .

并无有住家人烟，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [maɪlz] .
They had no choice but to travel another twenty or thirty miles .
他们 有 不 选择 但 到 旅行 其他 二十 或者 三十 英里 .

只得又赶一二十里。

[ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
A thunderstorm broke out .
一个 雷雨 打破 出去 .

雷雨大作，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [dɑːk] [ænd; ənd] ['slɪpəri] .
The road was dark and slippery .
这 路 曾是 黑暗的 和 滑 .

路途又黑又滑，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
It's impossible to move an inch .
它是 不可能的 到 移动 一个 英寸 .

寸步难行。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lait] [ɪn][ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] .
I saw a light in the pine forest .
我 锯 一个 光 在 这 松树 森林 .

望见松林里有一点灯光，

['beəli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] . . .
Barely made it to . . .
仅仅 制成 它 到 . . .

勉强捱到，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
It was a temple .
它 曾是 一个 寺庙 .

却是一座寺院。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bʊdə] [hɔːl] ,
Upon arriving at the Buddha Hall ,
之上 抵达 在 这 佛 大厅 ,

到佛殿上，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['empti] .
It was completely empty .
它 曾是 完全地 空的 .

空荡荡地。

[pliːz] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][waɪf] / ['fæməli] ['membəz] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Please have your wife / family members get out of the car .
请 有 你的 妻子 / 家庭 成员 得到 出去 的 这 车 .

请内眷下了车子，

[liːd] [ðə; ði] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Lead the horse at the rear of the palace .
带领 这 马 在 这 后部 的 这 宫殿 .

把马牵在殿后。

[jæŋ] [lɪn] ['entəd] [ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Yang Lin entered the meditation hall .
杨 林 进入 这 冥想 大厅 .

杨林走进禅堂，

[ə; eɪ][ləʊn][læmp] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði][wɔːl] .
A lone lamp hangs on the wall .
一个 孤独 灯 悬挂 在 这 墙 .

有一盏孤灯挂在壁上，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɪts] [lait] .
Therefore , it emits light .
所以 , 它 发出 光 .

故此射出光来。

[ðeɪ] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd][left] .
They picked it up and left .
他们 挑选 它 向上 和 左边 .

提了便走，

['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][bed][wɒz; wəz] ['hʌmɪŋ] :
Someone on the meditation bed was humming :
某人 在 这 冥想 床 曾是 哼唱 :

禅床上有人哼着道：

" [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ɪz] [ɪl] , "
" The old monk is ill , "
" 这 老的 僧 是 患病的 , "

“老僧患病，

[sliːp] [hɪə(r)] ,
Sleep here ,
睡觉 这里 ,

睡在这里，

" [ðæt] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ? "
" That one had a lantern festival ? "
" 那 一 有 一个 灯笼 节日 ? "

那个提了灯会？”

[jæŋ] [lɪn] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Yang Lin did not respond .
杨 林 做过 不是 回应 .

杨林不应，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

走到殿上，

['sʌmən] ['lʌ; luː] [tʃɛŋz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [bɔɪl] [ə; eɪ] ['ket(ə)l] [ɒv; əv] [hɒt] ['wɔːtə(r)] .
Summon Lu Cheng's servants to the kitchen to boil a kettle of hot water .
召唤 鲁 程的 仆人 到 这 厨房 到 熬 一个 壶 的 热的 水 .

唤卢成家丁去香积厨烧壶热水来，

[ðeɪ] [et; eɪt] [draɪ] ['ræʃ(ə)nz] .
They ate dry rations .
他们 吃 干燥 口粮 .

且吃干粮着。

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [bɔɪld] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Lu Cheng boiled the water .
鲁 程 煮沸 这 水 .

卢成热水烧到，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [stiːmd] [bʌn] [ænd; ənd] [miːt] ['fɪlɪŋ] .
Take out the steamed bun and meat filling .
拿 出去 这 蒸 包子 和 肉 填充 .

取出炊饼肉粑子，

['evriwʌn] [ʃeəd] [sʌm; səm] .
Everyone shared some .
每个人 共享 一些 .

大家分吃了些。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] . "
" This Buddhist temple is not a safe place . "
" 这 佛教徒 寺庙 是 不是 一个 安全的 地方 . "

“这佛殿上不稳便。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [təʊld] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
The servants were told to rest in peace in the east hall for the time being .
这 仆人 是 讲述 到 休息 在 和平 在 这 东方 大厅 为了 这 时间 存在 .

唤养娘伏事安人们在东厅下权时安息，

['kəʊtʃmən]
coachman
马车夫

车夫、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dəʊzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The servants waited until they were dozing in the west wing .
这 仆人 等待 直到 他们 是 打盹 在 这 西方 翼 .

家丁等到西廊打盹，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] ,
After a long day ,
后 一个 长的 天 ,

辛苦了一日，

[ðev] [ɔːl] [ɡɒn] [tuː; tə] [sliːp] .
They've all gone to sleep .
他们有 全部 已消失 到 睡觉 .

都睡去了。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Yang Lin was chatting idly in the palace .
杨 林 曾是 聊天 闲散地 在 这 宫殿 .

杨林在殿上闲话。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn] , [ðə; ði][skaɪ] [klɪəd] .
After the rain , the sky cleared .
后 这 雨 , 这 天空 已清除 .

雨过天晴，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɪz] [lɔːntʃt] .
A bright moon is launched .
一个 明亮的 月亮 是 发射 .

推出一轮明月，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
It was exceptionally bright and clear .
它 曾是 非常 明亮的 和 清除 .

分外皎洁。

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看玩多时，

['fiːlɪŋ] ['sliːpi]
Feeling sleepy
感觉 困

困倦起来，

[aɪm]['ɔːlsəʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'm also thinking of going to sleep for a while .
我是 还 思维 的 去 到 睡觉 为了 一个 尽管 .

也思量去睡会儿。

['sʌd(ə)nli] , ['fʊtsteps] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , footsteps were heard outside .
突然 , 脚步声 是 听到 外部 .

忽听得外面脚步响，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] .
I'm afraid it's a bad person .
我是 害怕的 它是 一个 坏的 人 .

恐怕歹人，

[ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] ,
Go to the corridor ,
去 到 这 走廊 ,

闪到廊下，

[teɪk] [aʊt] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Take out equipment for protection .
拿 出去 设备 为了 保护 .

取器械防备。

['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['lætɪs] ,
Looking through the window lattice ,
寻找 通过 这 窗户 格子 ,

在窗棂内张看，

[ðeɪ] [sɔː] [tuː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ten] ['bɜːli] [men] .
They saw two officers and about ten burly men .
他们 锯 二 警官 和 关于 十 魁梧的 男人 .

见两个军官十来个大汉，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæd; həd] [weɪst] [naɪvz] [ænd; ənd] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] .
They all had waist knives and bows and arrows .
他们 全部 有 腰部 刀具 和 弓 和 箭头 .

都有腰刀弓箭，

[stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] ['bʊdə] [hɔːl] .
Stop at the Buddha Hall .
停止 在 这 佛 大厅 .

到佛殿上站住，

[hiː; hi] [saɪd] [ə'gen] , ['geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] :
He sighed again , gazing at the moonlight :
他 叹了口气 再次 , 凝视 在 这 月光 :

又对着月色浩叹道：

" [haʊ] [kæn; kən] [ai] [feɪs] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] ! "
" How can I face General Zhong ! "
" 如何 能 我 脸 一般的 钟 ! "

“有何面目去见老种经略相公！

[jæn] ['tʃɪŋ'juː'ɑːn] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [fɔː(r)] [kən'vəːdʒiŋ] [pɔɪnts] .
Yan Qingyuan originally said it was a place with four converging points .
严 清源 起初 说 它 曾是 一个 地方 和 四 收敛 积分 .

燕青原说四冲之地，

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [muːv] [maɪ] [kæmp] .
They advised me to move my camp .
他们 建议 我 到 移动 我的 营 .

劝我移营，

[ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
I regret not listening to him .
我 后悔 不是 聆听 到 他 .

悔不听他，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [θiːvz] .
They were defeated by thieves .
他们 是 战败 经过 窃贼 .

为贼徒所败。

[hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ruːɪnd] !
His lifelong reputation is ruined !
他的 终身 名声 是 毁坏 !

一世英名都丧了！

['fɔːtʃənətli] , [ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['fæməli] ['bəːdən] .
Fortunately , I have no family burdens .
幸运的是 , 我 有 不 家庭 负担 .

幸无家累，

" [ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [kɔːt] . "
" I would rather commit suicide to repay the court . "
" 我 会 相当 犯罪 自杀 到 偿还 这 法庭 . "

不如自尽以报朝廷。”

[ðæt] [wʌn] [əd'vaɪzd] :
That one advised :
那 一 建议 :

那一个劝道：

" [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [wʌnz] [laɪf] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] "
" To escape with one's life amidst a thousand troops "
" 到 逃脱 和 一个人的 生活 在……之中 一个 千 军队 "

“从千军万马中挣出性命来，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [daɪ] [hɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [waɪ] !
How can I die here without knowing why !
如何 能 我 死 这里 没有 会心 为什么 !

岂可不明不白死在这里！

[aɪm] ['sliːpi] .
I'm sleepy .
我是 困 .

困倦了，

[let] [ˌjuː 'es] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [naɪt] .
Let us rest for one night .
让 我们 休息 为了 一 夜晚 .

且将息一晚，

[siː] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
See you tomorrow . "
看 你 明天 . "

明日再处。”

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Yang Lin stepped forward and called out :
杨 林 步 向前 和 称为 出去 :

杨林走出叫道：

" [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "
" 老的 一般的 , "

“老将军，

[doʊnt] [biː; bi] [ˌʃɔːt'saɪtɪd] !
Don't be shortsighted !
不 是 短视的 !

不可短见！

[jæn] [tʃiŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
Yan Qing is here .
严 青 是 这里 .

燕青在此。”

[wæŋ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Wang Jin was overjoyed and exclaimed :
王 斤 曾是 欣喜若狂 和 惊呼 :

王进不胜惊喜道：

[haʊ] [dɪd] [wiː; wi] [end] [ʌp] ['miːtɪŋ] [ə'gen] ?
How did we end up meeting again ?
如何 做过 我们 结尾 向上 会议 再次 ?

“怎地又得相逢？

[juː; jʊ] ['truːli] [hæv; həv] ['fɔːsaɪt] .
You truly have foresight .
你 真的 有 远见 .

足下真有先见之明。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] [kæmp] .
I am about to move camp .
我 是 关于 到 移动 营 .

我正要移营，

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['skaʊndrəl] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ʒɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
That little scoundrel Liu Ni went to Gaojibo to persuade Zhang Xin to surrender .
那 小的 恶棍 刘 尼 去 到 - 到 说服 张 新 到 投降 .

被那刘猊小贼子去高鸡泊招降张信、

[baɪ] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['bændɪt] ['liːdə(r)] , [rɪ'tɜːnd] .
Bi Feng , the bandit leader , returned .
双 冯 , 这 土匪 领导者 , 返回 .

毕丰贼首回来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
There are five thousand men .
那里 是 五 千 男人 .

有五千人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] .
They surrounded it tightly .
他们 包围 它 紧紧 .

紧紧围定。

[ai] [fɔːt] [maɪ] [wei] [aʊt] [əˌlɒŋ'saɪd] ['dʒen(ə)rəl] [lɪŋ] .
I fought my way out alongside General Ling .
我 战斗 我的 方式 出去 旁边 一般的 凌 .

我同凌将军拼命杀得出来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['mɒd(ə)l] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
All the model soldiers were wiped out .
全部 这 模型 士兵 是 擦拭 出去 .

标兵尽皆覆没，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [left] [tuː; tə] [gəʊ] .
There was nowhere left to go .
那里 曾是 无处 左边 到 去 .

无路可归了。”

[jæn] [tʃiŋ] :
Yan Qing :
严 青 :

燕青：

" [kɪŋ] [kæŋ] [hæz; həz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] . "
" King Kang has ascended the throne in Nanjing . "
" 国王 炕 有 上升 这 王座 在 南京 . "

“康王已即位南京，

['kɔːlɪŋ] [ə'pɒn] ['hɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Calling upon heroes from all directions .
呼叫 之上 英雄 从 全部 方向 .

号召四方英杰。

[zɔːŋ] [ziː] [steɪd] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
Zong Ze stayed in Tokyo .
宗 泽 入住 在 东京 .

宗泽留守东京，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] .
To restore the two rivers .
到 恢复 这 二 河流 .

恢复两河。

[ai][hæv; həv][əʊld] ['brʌðəz] ['gæðəd] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] ,
I have old brothers gathered at Yinma River ,
我 有 老的 兄弟 聚集 在 - 河 ,

我有旧弟兄屯聚饮马川，

[ænd; ənd] [weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ?
And where can we find some peace and quiet for a few days ?
和 在哪里 能 我们 寻找 一些 和平 和 安静的 为了 一个 很少 天 ?

且到哪里消停几日，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] [rɪ'tɜːnd] [saʊθ] .
The entire brigade returned south .
这 全部的 旅 返回 南 .

整旅南还，

[gəʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti]
To assist in the restoration of the dynasty
到 协助 在 这 恢复 的 这 王朝

以佐中兴，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [lɪŋ] [ʒɛn] :
He then said to Ling Zhen :
他 然后 说 到 凌 真 :

又对凌振说：

" [ðeɪ] [seɪvd] [gwɑːn] [ʃeŋ] , "
" They saved Guan Sheng , "
" 他们 已保存 关 盛 , "

“救了关胜，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] [fɜːst] .
He went to the mountain stronghold with Dai Zong first .
他 去 到 这 山 据点 和 戴 宗 第一的 .

先和戴宗到山寨里去了。”

[lɪŋ] - :
Ling Zhendao :
凌 - :

凌振道：

[wɒt] [juː; jʊ][dɪd][wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
What you did was unexpected .
什么 你 做过 曾是 意外 .

“你干的事出人意料之外，

['æktʃuəli] , [hiːz] ['ædmərəb(ə)l] !
Actually , he's admirable !
实际上 , 他是 令人钦佩的 !

其实可敬！”

[jæŋ] [lɪn] [tʊk] [ðə; ði] ['leftəʊvə(r)] [stiːmd] [bʌnz] [ænd; ənd] [miːt] [tuː; tə] [steɪv] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['hʌŋgə(r)] .
Yang Lin took the leftover steamed buns and meat to stave off his hunger .
杨 林 采取 这 剩余物 蒸 面包 和 肉 到 五线谱 离开 他的 饥饿 .

杨林取剩下的炊饼肉粑点饥，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
They talked until dawn .
他们 谈话 直到 黎明 .

直谈到五更。

[kɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts]
Call the servants
称呼 这 仆人

叫起家丁、

['kəʊtʃmən] ,
Coachman ,
教练 ,

车夫，

[ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['kɔŋkjə,baɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] .
The wives and concubines were seated .
这 妻子们 和 妾室 是 坐着 .

坐了内眷，

[let] [mɑː][ænd; ənd] [wæŋ] [dʒɪn] [raɪd] [ðem; ðəm] .
Let Ma and Wang Jin ride them .
让 马 和 王 斤 骑 他们 .

让马与王进骑了，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [prə'siːd] .
Take the road and proceed .
拿 这 路 和 继续 .

取路前往。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After traveling for half a day ,
后 旅行 为了 一半 一个 天 ,

行了半日，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['vɪlɪdʒ] [ʃɒps] .
There are no village shops .
那里 是 不 村庄 商店 .

并无村店，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['stɑːvɪŋ] .
They were all starving .
他们 是 全部 饥饿 .

尽皆饥饿。

[weə(r)] [dʌst] [rəʊz] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Where dust rose from behind .
在哪里 灰尘 玫瑰 从 在后面 .

后面尘头起处，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
A group of soldiers arrived .
一个 团体 的 士兵 到达的 .

一簇兵马到来。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌelˌaɪ'juː] [nɪz] [gə'rɪlə] ['səʊldʒəz] .
However , they were Liu Ni's guerrilla soldiers .
然而 , 他们 是 刘 尼的 游击队 士兵 .

却是刘猊的游兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] [men] .
There were more than three hundred men .
那里 是 更多的 比 三 百 男人 .

有三百多人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [lait] [bəʊz] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['ærəus] .
They were all light bows and short arrows .
他们 是 全部 光 弓 和 短的 箭头 .

都是轻弓短箭，

\- [ə'raɪvd] .
Feifeng arrived .
\- 到达的 .

飞风赶来。

[jæn] [tʃiŋ] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kɑː(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [haɪd] .
Yan Qing hurriedly ordered the car to be pushed into the woods to hide .
严 青 匆匆 订购 这 车 到 是 推动 进入 这 树林 到 隐藏 .

燕青忙叫把车子推入树林躲避。

[ðəʊz] [huː] [ə'raɪvd] [fɜːst] , [hə'ləʊ] !
Those who arrived first , hello !
那些 WHO 到达的 第一的 , 你好 !

那先到的见了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [mæn] , "
" That magistrate man , "
" 那 地方法官 男人 , "

“那知事的汉子，

" ['kwɪkli] [brɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [treɪn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌjuː 'es] ['kʌmpəni] [waɪl] [wiː; wi] [drɪŋk] ! "
" Quickly bring the women from the train to keep us company while we drink ! "
" 迅速地 带来 这 女性 从 这 火车 到 保持 我们 公司 尽管 我们 喝 ! "

快把车上妇女献来陪我们吃酒！”

[wæŋ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Wang Jin and others were furious .
王 斤 和 其他的 是 狂怒 .

王进等大怒，

[iːtʃ] [druː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Each drew their swords and held them off .
每个 画 他们的 剑 和 握住 他们 离开 .

各掣腰刀抵住。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɪ'miːdiətli] [lɑːft] :
The leader immediately laughed :
这 领导者 立即地 笑了 :

马上为头的笑道：

" [juː; jʊ] [ˌfɔː'tiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['piːp(ə)l] , "
" You fourteen or fifteen people , "
" 你 十四 或者 十五 人们 , "

“你这十四五个人，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] !
How could you possibly take action !
如何 可以 你 可能 拿 行动 !

怎经动手！”

[jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['faɪəd][ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] [bəʊlt] .
Yan Qing had already fired a crossbow bolt .
严 青 有 已经 被解雇 一个 弩 螺栓 .

燕青早放一枝弩箭，

[ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs]
Shot in the face
射击 在 这 脸

射中面门，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[jæŋ] [lɪn] [tʃɒpt] [daʊn] [ə'nʌðə(r)] ['hɔːrsɪz] [krɒtʃ] .
Yang Lin chopped down another horse's crotch .
杨 林 切碎 向下 其他 马匹 裆 .

杨林又砍着一个马胯，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [baʊnst] [daʊn] .
It also bounced down .
它 还 弹跳 向下 .

也颠下来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ] [wæŋ] [dʒɪnz]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
It was cut in two by Wang Jin's single stroke .
它 曾是 切 在 二 经过 王 金的 单身的 中风 .

被王进一刀断为两段。

[ðə; ði] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
The three hundred soldiers all rushed forward .
这 三 百 士兵 全部 匆忙 向前 .

那三百兵马一齐裹拢来。

[æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危恶之际，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly a group of people rushed in .
突然 一个 团体 的 人们 匆忙 在 .

忽有一队人马冲来，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wiːld] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [tuː; tə] [kɪl] ['piːp(ə)l] .
A general wielded double whips to kill people .
一个 一般的 挥舞 双倍的 鞭子 到 杀 人们 .

一个将官舞着双鞭杀人，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [ðə; ði] [gə'rɪləz] .
They routed the guerrillas .
他们 路由 这 游击队 .

把那游兵杀得落花流水，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走了。

[wen] [jæn] [tʃiŋ] [lʊkt] ,
When Yan Qing looked ,
什么时候 严 青 看起来 ,

燕青看时,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
But it was Huyan Zhuo ,
但 它 曾是 虎岩 卓 ,

却是呼延灼、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[daɪ] [zɔːŋ] .
Dai Zong .
戴 宗 .

戴宗。

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yan Qing was overjoyed .
严 青 曾是 欣喜若狂 .

燕青大喜,

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [miːt] .
Dismount and meet .
下马 和 见面 .

下马相见,

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道:

['brʌðə(r)] [liː][wɒz; wəz] ['wʌrid] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊd] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
Brother Li was worried that the road would be difficult to travel .
兄弟 李 曾是 担心 那 这 路 会 是 难的 到 旅行 .

"李大哥唯恐路上难走,

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [liːd] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They want me to lead three hundred soldiers to greet them .
他们 想 我 到 带领 三 百 士兵 到 迎接 他们 .

要我领三百兵来迎接,

[wiː; wi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [hɪə(r)] .
We happened to meet here .
我们 发生 到 见面 这里 .

恰好在此相遇,

['fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .

幸喜不曾损伤。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] [wæŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] [sed] :
Huyan Zhuo met Wang Jin and said :
虎岩 卓 遇见 王 斤 和 说 :

呼延灼见了王进道:

['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] ,
General Wang ,
一般的 王 ,

“王将军，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎地也在此？”

[wæŋ] - :
Wang Jindao :
王 - :

王进道：

" ['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ'juː] , "
" General Hu , "
" 一般的 胡 , "

“呼将军，

[juː; jʊ][ænd; ənd] [wæŋ] [baʊ] [gɑːd] - ['vɪlɪdʒ] .
You and Wang Bao guard Yangliu Village .
你 和 王 包 警卫 - 村庄 .

你同汪豹守杨刘村，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ?
How could we allow the Jin army to cross the river ?
如何 可以 我们 允许 这 斤 军队 到 叉 这 河 ?

怎放金兵渡河？

[ɔːl] [ðə; ði] [bə'tæljən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
All the battalions were defeated .
全部 这 营 是 战败 .

各营俱败，

[aɪ] [led] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [kæmp] [æt; ət] - .
I led my remaining troops to camp at Yehupu .
我 引领 我的 其余的 军队 到 营 在 - .

我领残兵扎在野狐铺，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [ə'gen] .
It was defeated by Liu Ni again .
它 曾是 战败 经过 刘 尼 再次 .

又被刘猊所破。

[aɪ] [met] ['brʌðə(r)] [jæn] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [lɑːst] [naɪt] .
I met Brother Yan at the ancient temple last night .
我 遇见 兄弟 严 在 这 古老的 寺庙 最后的 夜晚 .

昨夜在古寺中会着燕大哥，

['aʊə(r)] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Our companions have arrived .
我们的 同伴 有 到达的 .

同行到此。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [aɪ][wɒz; wəz] [træpt] [baɪ] [wæŋ] [baʊ] . "
" I was trapped by Wang Bao . "
" 我 曾是 被困 经过 王 包 . "

“我被汪豹所陷，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
His life was almost in danger .
他的 生活 曾是 几乎 在 危险 .

几乎性命不保，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['brʌðəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] [hɔːs] [striːm] ,
There were many brothers at the Watering Horse Stream ,
那里 是 许多 兄弟 在 这 浇水 马 溪流 ,

有众弟兄在饮马川，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] ['temprərəli] .
They had no choice but to stay temporarily .
他们 有 不 选择 但 到 停留 暂时地 .

只得暂住。”

[ænd; ənd] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] ,
And with Yan Qing ,
和 和 严 青 ,

又与燕青、

[lɪŋ] [ʒɛn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [diːp] [bɒnd] .
Ling Zhen and his companion recounted their deep bond .
凌 真 和 他的 伴侣 叙述 他们的 深的 纽带 .

凌振各叙契阔之情。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] .
They set up camp .
他们 放 向上 营 .

叫安了营，

[hɪt] [ðə; ði] [gai] .
Hit the guy .
打 这 盖伊 .

打中伙。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] ['səʊldʒəz] [daɪd] .
More than thirty soldiers died .
更多的 比 三十 士兵 死亡 .

那游兵死三十多人，

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ten] ['hɔːsɪz] .
They acquired about ten horses .
他们 获得 关于 十 马匹 .

收得十来个马匹，

[wiː; wi] [sæt] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
We sat together at the mountain stronghold .
我们 卫星 一起 在 这 山 据点 .

同坐了到山寨。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Li Ying and others came out to greet them .
李 英 和 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

李应等出来迎接，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
They greeted each other together in the Hall of Righteousness .
他们 问候 每个 其他 一起 在 这 大厅 的 义 .

聚义厅一起见礼，

[wæŋ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Wang Jin was invited to take a seat of honor .
王 斤 曾是 受邀 到 拿 一个 座位 的 荣誉 .

送王进上坐，

[ðə; ði] [rest] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜːn] .
The rest sat down in turn .
这 休息 卫星 向下 在 转动 .

其馀次第坐下，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Each expressed their admiration .
每个 表达 他们的 钦佩 .

各叙仰慕之意。

[jæn] [tʃiŋ] [sent] [ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [bæk] .
Yan Qing sent the coachman back .
严 青 发送 这 马车夫 后退 .

燕青打发车夫回去。

[gwɑːn] -
Guan Gongren
关 -

关恭人、

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
The young lady arrived at the back village .
这 年轻的 女士 到达的 在 这 后退 村庄 .

小姐自到后寨，

[liː] [jɪŋz] [waɪf] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] .
Li Ying's wife accompanied him without a doubt .
李 英的 妻子 伴随 他 没有 一个 怀疑 .

李应娘子陪接不在话下，

[liː] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] ['bæŋkwɪt] .
Li should prepare a celebratory banquet .
李 应该 准备 一个 庆祝 宴会 .

李应做庆贺筵席，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] [jæn] [tʃiŋ] .
Guan Sheng was extremely grateful to Yan Qing .
关 盛 曾是 极其 感激的 到 严 青 .

关胜感激燕青不尽。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ai] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['klevə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] . "
" I usually only know that he is clever and intelligent . "
" 我 通常 仅有的 知道 那 他 是 聪明的 和 聪明的 . "

“平日只晓得他巧慧，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作，

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
I don't want to have this kind of loyalty and courage .
我 不 想 到 有 这 种类 的 忠诚 和 勇气 .

不想有这副忠肝义胆，

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
A **brilliant** **plan** **.**
一个 杰出的 计划 .

妙计入神。

[ɔːl] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪz] [tuː; tə] [rʌʃ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [faɪt] .
All **we** **know** **is** **to** **rush** **forward** **and** **fight** **.**
全部 我们 知道 是 到 匆忙 向前 和 斗争 .

我等只晓上前厮杀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第47/72页

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [kiːp] [ʌp] !
How could we possibly keep up !
如何 可以 我们 可能 保持 向上 !

哪里及得来！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
All the leaders praised it .
全部 这 领导人 赞扬 它 .

众头领各各赞叹，

[hiː; hi] [dræŋk] ['hevɪli] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He drank heavily for three days in a row .
他 喝 重度 为了 三 天 在 一个 排 .

一连畅饮了三日酒。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [gə'rɪləz] [hæd; həd] ['wuːndɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [men] .
Meanwhile , the guerrillas had wounded more than thirty men .
同时 , 这 游击队 有 受伤 更多的 比 三十 男人 .

却说游兵伤了三十馀人，

[gəʊ] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] .
Go report to Liu Ni .
去 报告 到 刘 尼 .

去报刘猊，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] ['bændits] [frɒm; frəm] - ['rɪvə(r)] .
It is said that he was killed by bandits from Yinma River .
它 是 说 那 他 曾是 被杀 经过 强盗 从 - 河 .

说被饮马川贼人所杀，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] [ɪz] [nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
The matter of sending troops to pursue them is not discussed here .
这 事情 的 发送 军队 到 追求 他们 是 不是 讨论 这里 .

请兵去追不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðæt] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ɪn] ['təʊkiəʊ] [ɒn] [ðæt] [deɪ] . . .
Now , let's talk about that man surnamed Liu in Tokyo on that day . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 那 男人 姓氏 刘 在 东京 在 那 天 . . .

且说那日东京这姓柳的，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp]
Drinking with the officers of the Jin camp
喝 和 这 警官 的 这 斤 营

同金营官吃酒，

[lɒst] [ðə; ði] ['wʊdn] [klæmp] ,
Lost the wooden clamp ,
丢失的 这 木制的 夹钳 ,

失了木夹，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['restrɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They rushed to the restaurant to look for it .
他们 匆忙 到 这 餐厅 到 看 为了 它 .

忙到酒楼上寻觅，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Where can I see it ?
在哪里 能 我 看 它 ?

哪里得见。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wʌns] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [klɪps] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈspektɪd] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
It turns out that once the wooden clips are inspected , they must be handed over .
它 转弯 出去 那 一次 这 木制的 片段 是 检查 , 他们 必须 是 递交 超过 .

原来木夹照验了就要缴进，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [lɒst] [ðæt] [deɪ] .
It was lost that day .
它 曾是 丢失的 那 天 .

当日失了，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈlæʃɪz] .
The official gave him a hundred lashes .
这 官方的 给予 他 一个 百 睫毛 .

那官打了一百鞭，

[bəuθ] [ˈbjʊərəʊ] [sent] [ˈsəʊldʒəz] .
Both bureaus sent soldiers .
两个都 局 发送 士兵 .

两个承局都发充军。

[ðə; ði] [həʊˈtel] [ˈɔːlsəʊ] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
The hotel also cost a lot of money .
这 酒店 还 成本 一个 很多 的 钱 .

酒店里也费了好些银子。

[ðə; ði] [tʃiː] [kɪŋz] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ɪnˈtɜːrprɪtər] [tʃeks] [ˈnʌmbəz] .
The Qi King's Office of Interpreters checks numbers .
这 齐 国王学院 办公室 的 口译员 检查 数字 .

齐王通事府查号，

[tuː] [mɔː(r)] [ˈwʊdn] [klɪps] [əˈpɪəd] .
Two more wooden clips appeared .
二 更多的 木制的 片段 出现 .

又多出两号木夹来，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [gwɑːn] [ʃeŋ] [hæd; həd] [left] .
Only then did they realize that Guan Sheng had left .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 关 盛 有 左边 .

方知关胜走了。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [sɔː] [hɪm] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] - [ˈrɪvə(r)] .
Then someone saw him go up to Yinma River .
然后 某人 锯 他 去 向上 到 - 河 .

又有人见他上饮马川。

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Liu Yu was furious .
刘 于 曾是 狂怒 .

刘豫大怒，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] ,
Just as they were about to send troops to suppress them ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 到 压制 他们 ,

正要发兵征剿，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [gə'rɪləz] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
Another report stated that the guerrillas were wounded .
其他 报告 声明 那 这 游击队 是 受伤 .

又报伤了游兵，

[ɪ'miːdiətli] [send] [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ][tuː; tə]['tɑːlən][tuː; tə] [rɪ'kwest] [truːps] .
Immediately send Liu Ni to Talan to request troops .
立即地 发送 刘 尼 到 塔兰 到 要求 军队 .

即刻遣刘猊到挞懒处请兵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['bændits][ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
It is said that the bandits of Yinmachuan were rampant and tyrannical .
它 是 说 那 这 强盗 的 - 是 猖獗 和 强横 .

备说饮马川强人肆横，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不可不除。

['leɪzi] [tæt] [sed] :
Lazy Tat said :
懒惰的 塔特 说 :

挞懒道：

" [ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] . . . "
" Upon learning that they were remnants of the Liangshan bandits . . . "
" 之上 学习 那 他们 是 残余物 的 这 凉山 强盗 . . . "

“闻知是梁山泊馀党，

['meni] [waɪz] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Many wise and courageous people are among them .
许多 明智的 和 勇敢 人们 是 之中 他们 .

多有智勇的人在里面，

[ai] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm] .
I still want to recruit him .
我 仍然 想 到 招募 他 .

我还要招他。”

[ðə; ði] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] , [bɔːld]['lʌ; luː] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [blæk] - [heəd] ['bænə(r)] , [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men]
The brave general , Bald Lu , with his black - haired banner , led a thousand men
这 勇敢的 一般的 , 秃 鲁 , 和 他的 黑色的 - 头发 横幅 , 引领 一个 千 男人
[tuː; tə] [fɜːst] [ə'piːz] [ænd; ənd] [ðen] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
to first appease and then suppress them .
到 第一的 安抚 和 然后 压制 他们 .

差勇将秃鲁须皂雕旗一千去先抚后剿，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Liu Ni accepted the order and went down to his post .
刘 尼 公认 这 命令 和 去 向下 到 他的 邮政 .

刘猊领命而下。

['baɪsɪk(ə)l] [leɪn] :
Bicycle lane :
自行车 车道 :

毕车道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][hɪm][æt; ət]['drægən] [hɔːn] [hɪl] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)]
" The young general was defeated by him at Dragon Horn Hill the day before
" 这 年轻的 一般的 曾是 战败 经过 他 在 龙 喇叭 爬坡道 这 天 前
['jestədeɪ] . "
yesterday . "
昨天 . "

“小将前日在龙角冈被他所破，

[ʒei] - [wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ][hɪm] [ə'gen] .
Ge Zitanhua was harmed by him again .
葛 - 曾是 受到伤害 经过 他 再次 .

哥子昙化又遭他害，

[ðə; ði] - ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
The Wanqing Temple was burned down .
这 - 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

火烧了万庆寺，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ɪz] [etʃt] ['ɪntuː][maɪ] ['veri] [bəʊnz] .
This hatred is etched into my very bones .
这 仇恨 是 蚀刻 进入 我的 非常 骨头 .

此仇钉入骨髓。

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ʒɑːŋ] [ʃɪnz] ['væŋgɑːd] .
I am willing to be Zhang Xin's vanguard .
我 是 愿意的 到 是 张 欣的 先锋 .

愿与张信为先锋，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
He led his 5 , 000 troops to wipe out the mountain stronghold .
他 引领 他的 5 , - 军队 到 擦拭 出去 这 山 据点 .

领本部五千兵去扫平山寨。”

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [fɜːst] , "
" You two go first , "
" 你 二 去 第一的 , "

“你两个先发，

[ai] ['fɒləʊd] [wɪð] ['tuːluː] .
I followed with Tulu .
我 随后 和 图卢 .

我同秃鲁随后。

[dʒʌst] [niːd] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə] .
Just need a camera .
只是 需要 一个 相机 .

只是要相机而行，

['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːtə(r)] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm] .
Marshal Tatar still wants to recruit him .
元帅 鞑靼 仍然 想要 到 招募 他 .

挞懒元帅还要招他。”

[baɪ] - ,
Bi Fenglingnuo ,
双 - ,

毕丰领诺，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑːtʃt] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prə'seʃ(ə)n] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ʃɪn] [tuː; tə] - .
They then marched in a grand procession with Zhang Xin to Yinmachuan .
他们 然后 行军 在 一个 盛大 游行 和 张 新 到 - .

即同张信浩浩荡荡杀到饮马川，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [reɪz] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They wished they could raze the mountain stronghold to the ground .
他们 希望 他们 可以 夷 这 山 据点 到 这 地面 .

恨不得踏平山寨，

[tuː; tə] [vent] [wʌnz] ['æŋgə(r)][ænd; ənd] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
To vent one's anger and seek revenge .
到 发泄 一个人的 愤怒 和 寻找 复仇 .

泄恨报仇。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
Meanwhile , the leaders were drinking wine in the stronghold .
同时 , 这 领导人 是 喝 葡萄酒 在 这 据点 .

且说众头领在寨中饮酒，

[ðə; ði] ['ʌndəlˌɪŋz] [rɪ'pɔːtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The underlings reported up the mountain .
这 下属 据报道 向上 这 山 .

小喽啰报上山来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fɛŋ] [ænd; ənd][tæn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] . "
" Hua Feng and Tan Hua sought revenge . "
" 华 冯 和 谭 华 寻求 复仇 . "

“华丰与昙化报仇，

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] , ['liːdɪŋ] [faɪv] , - [men] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Zhang Xin , leading 5 , 000 men , arrived at Tonggaojibo .
张 新 , 领导 5 , - 男人 , 到达的 在 - .

同高鸡泊张信领五千人马到了，

['sʌbsɪkwəntli] , [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [led] [ðə; ði]['tuːluː] [zaʊ] [dɪ'ɑʊ] ['bænə(r)] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Subsequently , Liu Ni led the Tulu Zao Diao Banner to assist in the battle .
随后 , 刘 尼 引领 这 图卢 早 刁 横幅 到 协助 在 这 战斗 .

随后刘猊领秃鲁皂雕旗助战。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
The leader should prepare immediately .
这 领导者 应该 准备 立即地 .

头领可速准备。”

[liː] [jɪŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Ying discussed with the other leaders how to defend against the enemy .
李 英 讨论 和 这 其他 领导人 如何 到 保卫 反对 这 敌人 .

李应与众头领商议何以御敌，

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðæt] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [liː] [miː] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sweɪ] [ænd; ənd] [tæŋ] ['dainəstiz] .

" That Gaojibo was the residence of Li Mi during the Sui and Tang Dynasties .

" 那 - 曾是 这 住宅 的 李 米 期间 这 隋 和 唐 王朝 .

"

"

"

"那高鸡泊是隋唐时李密、

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [tʃɛŋ] - ['gæðəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

The place where Cheng Yaojin gathered his troops .

这 地方 在哪里 程 - 聚集 他的 军队 .

程咬金屯聚的所在，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ʃɪnz] ['breɪvəri] ,

Hearing of Zhang Xin's bravery ,

听力 的 张 欣的 勇敢 ,

闻得张信骁勇，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ə'sɪstəns] .

With the help of the Jin army , they also received assistance .

和 这 帮助 的 这 斤 军队 , 他们 还 已收到 协助 .

又有金兵相助，

[duː; də] [nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .

Do not underestimate the enemy .

做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ai] [fɜːst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .

I first set up a stockade at the foot of the mountain .

我 第一的 放 向上 一个 栅栏 在 这 脚 的 这 山 .

我这里先到山边立了寨栅，

[fɔː(r)] [skwɒdz] [ɒv; əv] ['məʊbaɪl] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [ænd; ənd]

Four squads of mobile soldiers were deployed to provide support and

四 球队 的 移动的 士兵 是 已部署 到 提供 支持 和

[ə'sɪstəns] .

assistance .

协助 .

设四队游兵往来接应，

[wæŋ] [dʒɪn]

Wang Jin

王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,

Guan Sheng ,

关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [led] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Huyan Zhuo led the main force to resist the attack .

虎岩 卓 引领 这 主要的 力量 到 抵抗 这 攻击 .

呼延灼为正兵拒战。

[dʒuː] [tɒŋ] ,

Zhu Tong ,

朱 童 ,

朱仝、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gə'rɪləz] .
Xu Sheng was there to provide support for the guerrillas .
徐 盛 曾是 那里 到 提供 支持 为了 这 游击队 .

徐晟为游兵接应，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] [tʃiŋ] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Yan Qing relayed the message back and forth .
严 青 转播 这 信息 后退 和 前进 .

燕青往来传递。”

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .

分派已定，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)][kæmp] .
They had just established their camp .
他们 有 只是 已确立的 他们的 营 .

刚立得营寨，

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Bi Feng has arrived .
双 冯 有 到达的 .

毕丰已到。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːm'eɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] ['drʌmbiːt] . . .
After the third drumbeat . . .
后 这 第三 鼓声 . . .

三通鼓罢，

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] [tuː] ['hɔːsɪz] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Bi Feng rode out on two horses side by side .
双 冯 骑 出去 在 二 马匹 边 经过 边 .

毕丰双马并出，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Holding a weapon , he shouted :
保持 一个 武器 , 他 喊叫 :

手执兵器大叫：

" [θiːvz] , [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "
" Thieves , come and surrender ! "
" 窃贼 , 来 和 投降 ! "

“贼寇快来纳命！”

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] .
Guan Sheng and his companions all stepped forward .
关 盛 和 他的 同伴 全部 步 向前 .

关胜齐齐出马。

[baɪ] [fɛŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ə'gen] :
Bi Feng cursed again :
双 冯 被诅咒的 再次 :

毕丰又骂道：

" [ðə; ði] [mæd] [səʊl] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] ! "
" The Mad Soul of Liangshan ! "
" 这 疯狂的 灵魂 的 凉山 ! "

“梁山泊狂魂！

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [əʊn] ['brʌðə(r)] .
He killed my own brother .
他 被杀 我的 自己的 兄弟 .

杀我亲兄。

[naʊ] [ai] [hæv; həv] [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [hɪə(r)] .
Now I have led a large army here .
现在 我 有 引领 一个 大的 军队 这里 .

今领大兵到此，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马来受缚！”

[liː] [jɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Li Ying shouted :
李 英 喊叫 :

李应喝道：

" ['ɪgnərənt] ['lɪt(ə)l] ['bændɪt] ! "
" Ignorant little bandit ! "
" 无知 小的 土匪 ! "

“无知小寇！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] ['nɒns(ə)ns] !
How dare you spout such nonsense !
如何 敢 你 喷口 这样的 废话 !

敢肆胡言！

[ðæt] [bɔːld] [mʌŋk] [kə'mɪtɪd] ['kaʊntləs] [ækts][ɒv; əv] [dɪ'bɔːtʃəri] .
That bald monk committed countless acts of debauchery .
那 秃 僧 坚定的 无数 行为 的 放荡 .

那秃驴奸淫万状，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] !
He deserves to be punished by Heaven !
他 值得 到 是 受到惩罚 经过 天堂 !

自合天诛！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ə'pəʊnənt] .
You are my defeated opponent .
你 是 我的 战败 对手 .

你是我手里败将，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf][baɪ]['dʒʌmpɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði][wɔːl][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He escaped with his life by jumping over the wall in the middle of the night .
他 逃脱 和 他的 生活 经过 跳 超过 这 墙 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜跳墙逃得命罢了，

" [hiːz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] [ə'gen] ! "
" He's trying to kill himself again ! "
" 他是 尝试 到 杀 他自己 再次 ! "

又来寻死！”

[baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bi Feng was furious .
双 冯 曾是 狂怒 .

毕丰大怒，

[brɪŋ] [ðə; ði][bɪg]['poʊlˌɑːrm][ænd; ənd] [tʃɒp] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Bring the big polearm and chop it down .
带来 这 大的 长柄武器 和 劈 它 向下 .

把大杆刀砍来，

[liː] [jɪŋtɪŋ] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stiːl] ['raɪf(ə)l] .
Li Yingting caught it with his steel rifle .
李 英亭 捕捉 它 和 他的 钢 步枪 .

李应挺铁钢枪接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

斗了二十合，

[nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔː(r)]['luːzə(r)]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhang Xin couldn't help it ,
张 新 不能 帮助 它 ,

张信忍不住，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θriː] - ['pɔɪntɪd] , ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɒːd] , [ðeɪ] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)]
With the help of a three - pointed , double - edged sword , they pleaded for
和 这 帮助 的 一个 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 , 他们 恳求 为了

[ðə; ði] ['ɛnəmiz] [ə'sɪstəns] .
the enemy's assistance .
这 敌人的 协助 .

拍马待三尖两刃刀助阵，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Guan Sheng drew his Green Dragon Crescent Blade to engage in battle .
关 盛 画 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 到 从事 在 战斗 .

关胜把青龙偃月刀接战，

[fɔː(r)] ['hɔːsɪz] , ['spɪnɪŋ] ['læntənz] , [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Four horses , spinning lanterns , fight each other .
四 马匹 , 旋转 灯笼 , 斗争 每个 其他 .

四匹马儿转灯儿相杀。

[liː] [jɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] .
Li Ying deliberately created an opening .
李 英 故意地 创建 一个 开幕 .

李应卖个破绽，

[ðeɪ] [drægd] [ðə; ði] [gʌn] [ə'weɪ] .
They dragged the gun away .
他们 拖拽 这 枪 离开 .

拖抢便走，

[baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Bi Feng was reluctant to leave .
双 冯 曾是 不情愿的 到 离开 .

毕丰不舍，

[ðeɪ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode up on horseback .
他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] .
Li Ying was carrying a gun .
李 英 曾是 携带 一个 枪 .

李应带着枪，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] ,
A hidden throwing knife ,
一个 隐 投掷 刀 ,

暗掣飞刀，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪt] [ɪn] [baɪ] [fɛŋz] [left] [ɑːm] .
He was hit in Bi Feng's left arm .
他 曾是 打 在 双 冯的 左边 手臂 .

中了毕丰左臂，

[ə; eɪ] ['peɪnf(ə)l] [rɪ'triːt] ;
A painful retreat ;
一个 痛苦 撤退 ;

负痛回马；

[liː] [jɪŋ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Li Ying chased after them again .
李 英 追逐 后 他们 再次 .

李应又追来。

['siːɪŋ] [baɪ] [fɛŋ] [dɪ'fiːtɪd] , [ʒɑːŋ] [ʃɪn]
Seeing Bi Feng defeated , Zhang Xin
看到 双 冯 战败 , 张 新

张信见毕丰败阵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] .
We must return to Ma'anshan .
我们 必须 返回 到 马鞍山 .

也要回马。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [held] [hɪm] [ɒf] .
Guan Sheng held him off .
关 盛 握住 他 离开 .

关胜架住，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[lɪŋ] [ʒɛn] [met] [hɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Ling Zhen met him at the mountaintop .
凌 真 遇见 他 在 这 山顶 .

凌振在山顶见了，

[ðeɪ] ['faɪəd][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][blɑːsts] .
They fired a series of blasts .
他们 被解雇 一个 系列 的 爆炸 .

放起连声号炮。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[kʌm] [tuː; tə] [tɒŋ] ,
Come to Tong ,
来 到 童 ,

来仝、

[fæn]['ruːi] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] .
Fan Rui attacked from all four directions .
扇子 瑞 遭到攻击 从 全部 四 方向 .

樊瑞四路里杀来。

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[ðə; ði] [tuː] [kɑːts] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['reskjuːd] [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] .
The two carts could not be rescued at either end .
这 二 购物车 可以 不是 是 获救 在 任何一个 结尾 .

毕车首尾不能救应，

[wen] [rɪ'triːtɪŋ] ['heɪstɪli] ,
When retreating hastily ,
什么时候 撤退 草草 ,

急退兵时，

['træmp(ə)lɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['wuːndɪd] .
More than a thousand soldiers had already been wounded .
更多的 比 一个 千 士兵 有 已经 到过 受伤 .

早伤了一千多兵，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [saɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
They retreated to the fire site at Wanqing Temple .
他们 撤退 到 这 火 地点 在 - 寺庙 .

退到万庆寺火场上，

[bʌt; bət] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
But Liu Ni was good at it .
但 刘 尼 曾是 好的 在 它 .

却好刘猊、

['tuːruː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Turu has arrived .
图鲁 有 到达的 .

秃鲁已到。

[baɪ] [fɛŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] .
Bi Feng recounted the defeat .
双 冯 叙述 这 击败 .

毕丰说兵败之事，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [ai] [hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" I have instructed that we must not act rashly . "
" 我 有 指示 那 我们 必须 不是 行为 贸然 . "

“我曾吩咐不可造次，

[juː; jʊ] [ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ]
You act rashly out of courage
你 行为 贸然 出去 的 勇气

你恃勇轻进，

[ðeə(r)] ['spɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['dæmpənd] .
Their spirits were dampened .
他们的 烈酒 是 潮湿 .

挫了锐气，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪə(r)] .
And they set up camp here .
和 他们 放 向上 营 这里 .

且扎营在这里。

['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːlən] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ,
Marshal Talan has given the order ,
元帅 塔兰 有 给定 这 命令 ,

挞懒元帅有令，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['dɒktrɪn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ə'piːz] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [sə'pres] .
The original doctrine was to appease first and then suppress .
这 原来的 教义 曾是 到 安抚 第一的 和 然后 压制 .

原教先抚后剿，

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The officer summoned him to surrender .
这 官 被召唤 他 到 投降 .

差员稗将去唤来投降。”

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['liːdəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['strɒŋhəʊld] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , the leaders returned to their stronghold in triumph .
同时 , 这 领导人 返回 到 他们的 据点 在 胜利 .

却说众头领得胜回寨，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

[ɔːl'ðəʊ] [baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Although Bi Feng was defeated ,
虽然 双 冯 曾是 战败 ,

“毕丰虽然败去，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'raɪv] .
Liu Ni will surely arrive .
刘 尼 将要 一定 到达 .

刘猊必然就到，

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪ'miːdiətli] . "
" You must not go up the mountain immediately . "
" 你 必须 不是 去 向上 这 山 立即地 . "

不可便上山去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

探事的报来说：

" [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃiː] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪə(r)] . "
" The Crown Prince of Qi has dispatched an official here . "
" 这 王冠 王子 的 齐 有 已派出 一个 官方的 这里 . "

“齐太子差官在此。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ? "
" What brings you here ? "
" 什么 带来 你 这里 ? "

“此来为何？”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [pə'sweidə] . "
" They will inevitably come to act as persuaders . "
" 他们 将要 不可避免地 来 到 行为 作为 说服者 . "

“必然来作说客。

[ænd; ənd] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
And judging from the intentions ,
和 评判 从 这 意图 ,

且看来意，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

随口依允，

[duː; də] [nɒt] [get] ['æŋgri] [ɪ'miːdiətli] .
Do not get angry immediately .
做 不是 得到 生气的 立即地 .

不可便发怒。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪzʒuː] ['gærɪsn] .
It turns out these are soldiers from the Jizhou garrison .
它 转弯 出去 这些 是 士兵 从 这 冀州 驻军 .

原来这种将是蓟州营卒，

[jæŋ] [ʃɪ'ɔːŋ] , [ðə; ði] [sɪk] [mæn] , [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [red] ['sætɪn] [rəʊb] .
Yang Xiong , the sick man , was given a red satin robe .
杨 熊 , 这 生病的 男人 , 曾是 给定 一个 红色的 缎 长袍 .

抢病关索杨雄花红缎匹，

[ʒɑːŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ʃiːp] ['kɪlə(r)] , [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [ʃiː] [ʃjuː] , [ðə; ði] ['despərət] [sə'buːroʊ] .
Zhang Bao , the Sheep Killer , was defeated by Shi Xiu , the Desperate Saburo .
张 包 , 这 羊 杀手 , 曾是 战败 经过 史 秀 , 这 绝望的 三郎 .

被拼命三郎石秀打倒的踢杀羊张保。

[wen] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪzʒuː] ,
When the Jin army arrived in Jizhou ,
什么时候 这 斤 军队 到达的 在 冀州 ,

金兵到蓟州，

[ðɪs] ['feləʊ] ['gæðəd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['fjʊdʒətɪv] .
This fellow gathered a group of fugitives .
这 同伴 聚集 一个 团体 的 逃犯 .

这厮纠集亡命，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə][rɒb] .
Take advantage of the situation to rob .
拿 优势 的 这 情况 到 抢 .

乘机劫夺，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [sə'rendəd] .
Liu Yu surrendered .
刘 于 投降 .

投顺刘豫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [lef'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a lieutenant general .
他 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .

署为裨将。

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə][ækt][æz; əz][æn; ən] ['ædvəkeɪt] .
Liu Ni then instructed him to act as an advocate .
刘 尼 然后 指示 他 到 行为 作为 一个 提倡 .

当下刘猊教他来作说客，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [wɔːkt] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .
Zhang Bao walked in with his head held high .
张 包 步行 在 和 他的 头 握住 高的 .

张保气昂昂走进，

[liː] [jɪŋ] [met] [wɪð] [hɪm] .
Li Ying met with him .
李 英 遇见 和 他 .

李应与他相见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“足下此来有何见谕？”

[ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张保道：

" [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][tʃiː] "
" By order of the Crown Prince of Qi "
" 经过 命令 的 这 王冠 王子 的 齐 "

“奉齐太子令旨，

[pliːz] , ['dʒen(ə)rəl] , ['elɪveɪt] [hɪz; ɪz][ræŋk] .
Please , General , elevate his rank .
请 , 一般的 , 提升 他的 秩 .

请将军去高擢爵位。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [greɪt] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" We are the great men of the Song Dynasty . "
" 我们 是 这 伟大的 男人 的 这 歌曲 王朝 . "

“我等是宋朝巨子，

[let] [ˌjuː 'es] [rest] ['temprərəli] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
Let us rest temporarily at Yinma River .
让 我们 休息 暂时地 在 - 河 .

借饮马川暂歇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
There was no interference with the State of Qi .
那里 曾是 不 干涉 和 这 状态 的 齐 .

与齐国并无干涉，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [sed] [ðæt] ['taɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] [wɜː(r); wə(r)] [kən'fəːd] ?
Why is it said that titles and ranks were conferred ?
为什么 是 它 说 那 标题 和 排名 是 授予 ?

何故说授爵授位？”

[ʒɑːŋ] [baʊdaʊ] :
Zhang Baodao :
张 宝岛 :

张保道：

" [ðə; ði] [greɪt] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [ri'spɔndz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The Great Jin Dynasty responds to Heaven and the people . "
" 这 伟大的 斤 王朝 回应 到 天堂 和 这 人们 . "

“大金应天顺人，

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The State of Qi was established .
这 状态 的 齐 曾是 已确立的 .

建立齐国，

['hə'bei] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['ʌndə(r)][ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Hebei was also under its jurisdiction .
河北 曾是 还 在下面 它是 管辖权 .

河北地方并属所辖，

- ['rɪvə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] .
Yinma River is also within the territory .
- 河 是 还 之内 这 领土 .

这饮马川亦在境内。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][æz; əz][hə'rəʊɪk][æz; əz] [hɪm] ,
A general as heroic as him ,
一个 一般的 作为 英勇 作为 他 ,

将军恁般英雄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['taɪmli] ['mænə(r)] .
It is advisable to establish official rank and reputation in a timely manner .
它 是 建议 到 建立 官方的 秩 和 名声 在 一个 及时 方式 .

宜及时建立功名，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] [tə'deɪ] ,
There is no way to reach the sky today ,
那里 是 不 方式 到 抵达 这 天空 今天 ,

今上不着天，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The lower part does not depend on the ground .
这 降低 部分 做 不是 依赖 在 这 地面 .

下不依地，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is probably not a long - term solution .
这 是 大概 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

恐非长策。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Please stay here for now .
请 停留 这里 为了 现在 .

“且请足下暂留，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð] ['aʊə(r)] ['brʌðəz] [bɪ'fɔː(r)] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
We should consult with our brothers before giving a reply .
我们 应该 咨询 和 我们的 兄弟 前 给予 一个 回复 .

与弟兄商议定了方好回复。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [sent] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][biː; bi] ['gɑːdɪd] .
They were then sent up the mountain to be guarded .
他们 是 然后 发送 向上 这 山 到 是 守卫 .

便送上山着人看守。

[liː] [jɪŋdʒi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv] ['liːdəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Li Yingji and his group of leaders discussed the matter .
李 英吉 和 他的 团体 的 领导人 讨论 这 事情 .

李应集众头领计议，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Zhu Tong said in unison :
朱 童 说 在 齐声 :

朱仝一齐说道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] . "
" We are seeking official positions from the imperial court . "
" 我们 是 寻求 官方的 职位 从 这 帝国 法庭 . "

"我等援朝廷官职，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Unfortunately , the army was defeated .
很遗憾 , 这 军队 曾是 战败 .

不幸兵败，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [met] ['meni] ['hɪərəʊz][hɪə(r)] .
Fortunately , I met many heroes here .
幸运的是 , 我 遇见 许多 英雄 这里 .

得遇众好汉在此，

['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)]
Working together
在职的 一起

同心协力，

[fɜːst] , ['kæptʃə(r)] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
First , capture Daming Prefecture .
第一的 , 捕获 筑坝 州 .

先攻破大名府，

[sə'pres] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] ,
Suppress Liu Yu ,
压制 刘 于 ,

剿灭刘豫，

['hə'bei] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
Hebei will be restored .
河北 将要 是 恢复 .

恢复河北。

[ðəʊ] ['kʌvəd] [ɪn] [griːn] [grɑːs] [ænd; ənd][waɪld] [grɑːs] ,
Though covered in green grass and wild grass ,
尽管 涵盖 在 绿色的 草 和 荒野 草 ,

虽身青草野，

" [ai] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ! "
" I would not hesitate to do so ! "
" 我 会 不是 犹豫 到 做 所以 ! "

亦所不辞！"

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'spaɪəd] [baɪ] [ðɪs] . "
" Although the generals are all loyal and devoted , they are inspired by this . "
" 虽然 这 将军们 是 全部 忠诚 和 奉献 , 他们 是 灵感 经过 这 . "

“各位将军虽是忠心激发，

[bʌt; bət] [ˌɛlˌaɪ'juː] [jʊːz] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [grəʊ] .
But Liu Yu's power was just beginning to grow .
但 刘 余氏 力量 曾是 只是 开始 到 生长 .

但刘豫之势方张，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['tɑːlən] [hæd; həd] - , - [truːps] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['deɪmɪŋ] .
Furthermore , Talan had 30 , 000 troops stationed in Daming .
此外 , 塔兰 有 - , - 军队 驻 在 筑坝 .

又有挞懒三万大兵镇守大名，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['brəʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ?

岂可破得?

[fɜːst] , [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] ,
First , Liu Ni ,
第一的 , 刘 尼 ,

先把刘猊、

[baɪ] [fɛŋ] [kɪld] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] ['ɑːmə(r)] .
Bi Feng killed him without leaving a single piece of armor .
双 冯 被杀 他 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 .

毕丰杀他片甲不留，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Defend the mountain stronghold ,
保卫 这 山 据点 ,

守住山寨，

[huː] [zɔːŋ] [left] [bɪ'haɪnd] [njuːz] ,
Hou Zong left behind news ,
侯 宗 左边 在后面 消息 ,

侯宗留守消息，

[ðen] [əd'vɑːns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ə'tæk] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] . "
" Attack is not advisable . "
" 攻击 是 不是 建议 . "

“攻固不可，

[meɪn'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
Maintaining it is also very difficult .
保持 它 是 还 非常 难的 .

守亦甚难。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
We have no more than three thousand soldiers .
我们 有 不 更多的 比 三 千 士兵 .

我等兵卒不过三千，

['faɪtɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Fighting all day long
斗争 全部 天 长的

终日征战，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ɪg'zɔːstʃən] .
It will inevitably lead to exhaustion .
它 将要 不可避免地 带领 到 疲惫 .

必至疲敝，

[ɪf] ['tɑːlən] [hɪm'self] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] . . .
If Talan himself leads his troops . . .
如果 塔兰 他自己 线索 他的 军队 . . .

倘挞懒自领兵来，

[ʌn'sɜːt(ə)nti] [ə'baʊt] [sə'pɔːt]
Uncertainty about support
不确定 关于 支持

断然支持不定，

[naʊ] [ʒɑːŋ] [baʊ] [ɪz] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .
Now Zhang Bao is staying at the hotel .
现在 张 包 是 入住 在 这 酒店 .

如今款住张保，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['fjʊəriəs] .
Liu Ni will surely be furious .
刘 尼 将要 一定 是 狂怒 .

刘猊定然发怒，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] [hɪm'self] .
He led his troops here himself .
他 引领 他的 军队 这里 他自己 .

自引兵来。

[pliːz] [duː; də] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please do this , General .
请 做 这 , 一般的 .

请将军如此如此，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必获全胜。

[ðen] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [bæk] [saʊθ] .
Then pack up and head back south .
然后 盒 向上 和 头 后退 南 .

然后收拾回南，

[gəʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [help] [rɪ'stɔː(r)] ['tʃaɪnə] .
Together we will help restore China .
一起 我们 将要 帮助 恢复 中国 .

共佐中兴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] .
All the leaders were pleased .
全部 这 领导人 是 高兴 .

众头领皆喜，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][plæn] .
Act according to the plan .
行为 根据 到 这 计划 .

依计而行。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [steɪd] [æt; ət] - ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
As expected , Liu Ni stayed at Wanqing Temple for three days .
作为 预期的 , 刘 尼 入住 在 - 寺庙 为了 三 天 .

果然刘猊在万庆寺守了三日，

[ʒɑːŋ] [baʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
Zhang Bao did not report back .
张 包 做过 不是 报告 后退 .

不见张保回报，

[hiː; hi] [sed] ['æŋkʃəsli] :
He said anxiously :
他 说 焦虑地 :

焦躁道：

" [ðiːz] ['bændits][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] . "
" These bandits are so despicable . "
" 这些 强盗 是 所以 卑鄙 . "

“这伙贼寇恁般可恶。”

-
Huafeng
-

唤华丰、

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['vængɑːd] .
Zhang Xin was the vanguard .
张 新 曾是 这 先锋 .

张信为先锋，

[sɪns] [hiː; hi][ænd; ənd]['tuːluː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi]
Since he and Tulu became the central army
自从 他 和 图卢 成为 这 中央 军队

自与秃鲁为中军，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - ['rɪvə(r)] .
They marched to Yinma River .
他们 行军 到 - 河 .

杀到饮马川来。

[ðə; ði] ['bætlfiːld] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [dɪ'zɜːtɪd] .
The battlefield was completely deserted .
这 战场 曾是 完全地 荒凉的 .

战场净荡荡地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The gates of the village were tightly closed .
这 大门 的 这 村庄 是 紧紧 关闭 .

寨门紧关，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒɪz] [ˌem 'iː] .
Go ahead and hurl insults and challenges me .
去 前方 和 投 侮辱 和 挑战 我 .

随你叫骂搦战。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
They didn't come out .
他们 没有 来 出去 .

不见出来。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [dɑːk] .
It was still dark .
它 曾是 仍然 黑暗的 .

天色未明，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Arrange them in formation .
安排 他们 在 形成 .

摆成阵势，

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ʌp] [pə'zɪʃnz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The heroes immediately took up positions at the front lines .
这 英雄 立即地 采取 向上 职位 在 这 正面 线条 .

众好汉立马阵前。

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Liu Ni went into battle .
刘 尼 去 进入 战斗 .

刘猊出阵，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːp(ə)l] - [gəʊld] [kraʊn] ,
Wearing a purple - gold crown ,
穿着 一个 紫色的 - 金子 王冠 ,

头带紫金冠，

[tuː] ['feznt] [teɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [haɪ] .
Two pheasant tails were tied high .
二 野鸡 尾巴 是 系 高的 .

高拴两条雉尾，

['weərɪŋ] ['gəʊldən] [tʃein meil] ,
Wearing golden chainmail ,
穿着 金的 锁子甲 ,

身穿黄金锁子甲，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['dæp(ə)ld] [stiːd] ,
Riding a dappled steed ,
骑术 一个 斑驳的 骏马 ,

骑匹五花骏马，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜːd]
Holding a halberd
保持 一个 戟

手执方天画戟，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高喝道：

" [juː; jʊ] ['bændits] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ! "
" You bandits are truly unreasonable ! "
" 你 强盗 是 真的 不合理 ! "

“你们这草寇真不达理！

[ai] [ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːtə(r)] .
I am acting on the orders of Marshal Tartar .
我 是 表演 在 这 订单 的 元帅 鞑靼 .

我奉元帅挞懒之命，

[ðə; ði] [wel] - ['miːnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sʌmənd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The well - meaning official summoned you to surrender .
这 出色地 - 意义 官方的 被召唤 你 到 投降 .

好意差官唤汝等来降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [deθ]
To avoid death
到 避免 死亡

以免一死，

[waɪ] [dɪ'teɪn] [ðə; ði] ['envɔɪ] ?
Why detain the envoy ?
为什么 扣留 这 使者 ?

怎羁留来使，

[ʃæŋ] [zɪz] [əb'seʃ(ə)n] !
Shang Zi's obsession !
尚 Zi's 痴迷 !

尚自的执迷！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪz] [siːn] ['feɪsɪŋ] [ɒf] [ə'gen] .
Guan Sheng is seen facing off again .
关 盛 是 已见 面向 离开 再次 .

又见关胜在对阵，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn] ['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

“你这匹夫！

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [hɑːt] .
He boasted of having a loyal and righteous heart .
他 吹嘘 的 拥有 一个 忠诚 和 正义 心 .

自夸有忠义之心，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [feɪk] [ə; eɪ] ['wʊdn] [klɪp] ?
How can you fake a wooden clip ?
如何 能 你 伪造的 一个 木制的 夹子 ?

怎假传木夹，

[hiːz] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf] !
He's run away again to become a thief !
他是 跑步 离开 再次 到 变得 一个 贼 !

又逃来做贼！”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ə; eɪ][bræt] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪlki] [smel] , "
" A brat with a milky smell , "
" 一个 小子 和 一个 乳白色 闻 , "

“乳臭小儿，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spiːk] [səʊ] ['ærəgəntli] !
How dare you speak so arrogantly !
如何 敢 你 说话 所以 傲慢地 !

辄敢大言！

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Your father and son have received great favors from the imperial court .
你的 父亲 和 儿子 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 帝国 法庭 .

你父子受朝廷厚恩，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'pei, ri-] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[tuː; tə][dɪ'faɪ][ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel][ɪz][tuː; tə] [kleɪm] [suː'preməsi; sjuː'preməsi] !
To defy and rebel is to claim supremacy !
到 违抗 和 反叛 是 到 宣称 霸权 !

反悖逆称尊！

[ai] [wɪl] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [tə'deɪ] .
I will tear you to pieces today .
我 将要 撕 你 到 件 今天 .

我今拿你碎尸万段，

[fɜːst] , [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ə'kɔːdɪŋli] .
First , establish the law and punish accordingly .
第一的 , 建立 这 法律 和 惩治 因此 .

先正典刑。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] [ænd; ənd] [slæʃed] [daʊn] .
He raised his Green Dragon Crescent Blade and slashed down .
他 提高 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 和 削减 向下 .

举青龙刀砍来，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] .
Liu Ni met him with his halberd .
刘 尼 遇见 他 和 他的 戟 .

刘猊将画戟相迎，

[nəʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [streŋθ] ,
Without increasing strength ,
没有 增加 力量 ,

气力不加，

[hiː; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] .
He reined in his horse and turned back .
他 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

勒马便回。

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] [tuː] ['hɔːsɪz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Bi Feng rode out on two horses side by side .
双 冯 骑 出去 在 二 马匹 边 经过 边 .

毕丰双马并出，

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðem; ðəm] .
Huyan Zhuo accompanied them .
虎岩 卓 伴随 他们 .

呼延灼一同接往。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十多合。

[baɪ] [fɛŋz] [left] [ɑːm] ['nevə(r)] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
Bi Feng's left arm never fully recovered .
双 冯的 左边 手臂 绝不 完全 恢复 .

毕丰终是左臂未痊，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
Huyan Zhuo hit his shoulder .
虎岩 卓 打 他的 肩膀 .

被呼延灼打着肩窝，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] [wɪð'druː] [liː] - [tuː; tə] ['reskjuː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fɛŋ] .
Zhang Xin withdrew Li Yinglai to rescue Hua Feng .
张 新 退出 李 - 到 救援 华 冯 .

张信撤了李应来救华丰，

[jæn] [tʃiŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] [θruː] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flæg] [geɪt] .
Yan Qing saw it clearly through the shadows of the flag gate .
严 青 锯 它 清楚地 通过 这 阴影 的 这 旗帜 门 .

燕青在旗门影里看得真切，

[æn; ən] ['ærəʊ] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
An arrow pierced his chest .
一个 箭 穿孔 他的 胸部 .

一弯箭射中胸膛，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He also fell off his horse .
他 还 跌倒 离开 他的 马 .

也颠下马来。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[dʒuː] [tɒŋ] [swʌŋ] [bəuθ] [naɪvz] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
Zhu Tong swung both knives down at once .
朱 童 摇摆 两个都 刀具 向下 在 一次 .

朱仝两把刀一同砍下，

[waɪ] [nɒt] [tæp] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [bleɪd] ?
Why not tap it on the blade ?
为什么 不是 轻敲 它 在 这 刀刃 ?

不防在刀口上一磕，

[fleɪmz] [bɜːst] [fɔːθ] .
Flames burst forth .
火焰 爆裂 前进 .

火光迸出。

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋduː] [fled] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] .
Bi Fengdu fled back to his own camp .
双 丰都 逃亡 后退 到 他的 自己的 营 .

毕丰都逃回本阵。

[ˌeɪtʃˈjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
Xu Sheng shouted and charged in .
徐 盛 喊叫 和 带电 在 .

徐晟大喊杀入。

[ˈtuːluː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ðə; ði] [hed] .
Tulu saw that it wasn't the head .
图卢 锯 那 它 不是 这 头 .

秃鲁见不是头，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [səʊp] - [kɑːrvd] [flæg] [ænd; ənd] [left] [fɜːst] .
They took the soap - carved flag and left first .
他们 采取 这 肥皂 - 雕刻 旗帜 和 左边 第一的 .

领了皂雕旗先走。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [rʌʃt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
All the heroes rushed to kill them .
全部 这 英雄 匆忙 到 杀 他们 .

众好汉一齐赶杀，

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [ˌen ˈaɪ] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ˈhelmɪt] [ænd; ənd] [fled] .
Liu Ni abandoned his armor and helmet and fled .
刘 尼 弃 他的 盔甲 和 头盔 和 逃亡 .

刘猊弃甲丢盔而走，

[ðə; ði] [ˈslɔːtə(r)] [left] [kɔːpsiz] [struːn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn] ['tʃæn(ə)lz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .

血流成渠，

[ðeɪ] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
They lost another two thousand soldiers .
他们 丢失的 其他 二 千 士兵 .

又折了二千多兵，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ðeə(r)] [breθ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][kɑːm]
They retreated to Wanqing Temple to catch their breath before they could calm
他们 撤退 到 - 寺庙 到 抓住 他们的 气息 前 他们 可以 冷静的
[daʊn] .
down .
向下 .

退到万庆寺喘息方定。

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] [sed] :
Liu Ni said :
刘 尼 说 :

刘猊道：

" [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [bænd][ɒv; əv]['bændits] ,
" If we don't wipe out this band of bandits ,
" 如果 我们 不 擦拭 出去 这 乐队 的 强盗 ,

“不灭这班草寇，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][gəʊ] [bæk] !
I swear I will never go back !
我 发誓 我 将要 绝不 去 后退 !

誓不回去！

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
He sent someone to request reinforcements .
他 发送 某人 到 要求 增援部队 .

差人去讨救兵来。

[ɪf] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)]
If allowed to remain here
如果 允许 到 保持 这里

若容留在此，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['hɪd(ə)n] ['deɪndʒə(r)] .
However , this is a major hidden danger .
然而 , 这 是 一个 主要的 隐 危险 .

倒是心腹大患。”

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['vɪdʒɪlənt] .
Order the soldiers to remain vigilant .
命令 这 士兵 到 保持 警惕的 .

传令将士谨守，

[ðə; ði] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] [reɪdz] [ɒn][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
The precautions against raids on the stronghold are not discussed here .
这 防范措施 反对 突袭 在 这 据点 是 不是 讨论 这里 .

防备劫寨不题。

['miːnwaɪl] , [æz; əz] [dʌsk] [fel] , [ðə; ði]['hɪərəʊz] . . .
Meanwhile , as dusk fell , the heroes . . .
同时 , 作为 黄昏 跌倒 , 这 英雄 . . .

却说众好汉到黄昏时分，

[lets] [end] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪə(r)] .
Let's end it here .
我们来吧 结尾 它 这里 .

结束起来。

[liː] - [brɔːt] [ʒɑːŋ] [baʊ] [əˈlɒŋ] .
Li Yingjiao brought Zhang Bao along .
李 - 带来 张 包 沿着 .

李应叫带过张保，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱道：

" [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [bəʊld] ! "
" You dare to be so bold ! "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "

“你这厮好大胆，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈlɒbiɪst] .
Daring to act as a lobbyist .
大胆 到 行为 作为 一个 说客 .

敢来做说客。

" [aɪl] [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [təˈnaɪt] ! "
" I'll use your head as a sacrifice tonight ! "
" 患病的 使用 你的 头 作为 一个 牺牲 今晚 ! "

今晚借你这颗头祭旗！”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
The soldiers beheaded him .
这 士兵 斩首 他 .

叫军士枭了首级。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃过晚饭，

[lets] [ɔːl] [get] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)l] .
Let's all get on our horses and go to Wanqing Temple .
我们来吧 全部 得到 在 我们的 马匹 和 去 到 - 寺庙 .

一齐起马到万庆寺，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是三更天气，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

万籁无声，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The moonlight was dim .
这 月光 曾是 暗淡 .

月光惨淡。

[ɔːlˈðəʊ] - [ˈtemp(ə)l] [bɜːnd] [daʊn]
Although Wanqing Temple burned down
虽然 - 寺庙 烧伤 向下

万庆寺虽然烧了，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wɔːlz] [rɪ'meɪnd] ['stændɪŋ] .
The surrounding walls remained standing .
这 周围 墙壁 剩余 常设 .

四围墙垣不倒，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɔːl] ,
Like a city wall ,
喜欢 一个 城市 墙 ,

如城子一般，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [ɒn][ðə; ði] [left] .
There is a hill on the left .
那里 是 一个 爬坡道 在 这 左边 .

左边靠一座山冈，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The right side leads to the main road .
这 正确的 边 线索 到 这 主要的 路 .

右边通着大路。

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɹ'eɪdɪd] .
Liu Ni was also afraid of being raided .
刘 尼 曾是 还 害怕的 的 存在 突袭 .

刘猊也怕劫寨，

['wʊdn] ['bærɪkeɪdz] [ænd; ənd] [ʃə'vəʊ] - [diː] - [frisi] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət] [bəʊθ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Wooden barricades and chevaux - de - frise were lined up at both the front and back .
木制的 路障 和 马 - 德 - 弗里斯 是 衬里 向上 在 两个都 这 正面 和 后退 .

前后俱排木栅拒马，

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

望到里面，

[meɪk] [ə'baʊt] [ten] ['bɒnˌfaɪəz] .
Make about ten bonfires .
制作 关于 十 篝火 .

打十来个火堆，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] - ['peɪntɪd] ['bænə(r)][hæd; həd] [spred] [aʊt] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [tent] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The man with the black - painted banner had spread out a leather tent and was sleeping in the middle .
这 男人 和 这 黑色的 - 绘 横幅 有 传播 出去 一个 皮革 帐篷 和 曾是 睡眠 在 这 中间 .

那皂雕旗张了皮帐在中间睡，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz][dɪd] [nɒt] [rɪ'muːv] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)] .
The remaining soldiers and generals did not remove their armor .
这 其余的 士兵 和 将军们 做过 不是 消除 他们的 盔甲 .

其馀兵将尽不卸甲，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
He crouched down and took a nap .
他 蹲着 向下 和 采取 一个 午睡 .

蹲身打盹。

[ðə; ði] ['drʌmbiːt] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋkt] .
The drumbeats are distinct .
这 鼓点 是 清楚的 .

更鼓分明，

['rɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] [pə'troʊlɪŋ]
Ringing bells and patrolling
铃声 铃铛 和 巡逻

提铃巡哨，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [strɪkt] .
But it was also very strict .
但 它 曾是 还 非常 严格的 .

却也严紧。

[liː] [jɪŋ] [ə'saɪnd] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Li Ying assigned Huyan Zhuo ,
李 英 分配 虎岩 卓 ,

李应分拨呼延灼、

[wæŋ] [dʒɪn] [blɒkt] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Wang Jin blocked the back door .
王 斤 已屏蔽 这 后退 门 .

王进截住后门，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [stʊd] [gɑːd] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Hu Yanyu stood guard on the right .
胡 彦宇 站立 警卫 在 这 正确的 .

呼延钰守在右边，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [gwɑːn] [ʃeŋ] ,
From the same Guan Sheng ,
从 这 相同的 关 盛 ,

自同关胜、

[fæn]['ruːi] [held] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Fan Rui held the front ,
扇子 瑞 握住 这 正面 ,

樊瑞抵住前面，

[wiː; wi] [ə'weɪt] ['gɑːŋsʌn] [ʃɛŋz] ['mædʒɪk] .
We await Gongsun Sheng's magic .
我们 等待 公孙 盛氏 魔法 .

只候公孙胜作法。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

听得狂风忽起，

[sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] ['flaɪɪŋ] ,
Sand and stones flying ,
沙 和 石头 飞行 ,

飞砂走石，

[wɪð] [ə; eɪ][blɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] ,
With a blast of the signal cannon ,
和 一个 爆炸 的 这 信号 大炮 ,

一声号炮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [paɪn] [triːz] [ɪn] [ðæt] ['eəriə][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsɪz] ['gæləpɪŋ] .
The sound of the pine trees in that area is like a thousand horses galloping .
这 声音 的 这 松树 树木 在 那 区域 是 喜欢 一个 千 马匹 疾驰 .

那一带松涛如千军万马驰骤。

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] ,
Liu Ni ,
刘 尼 ,

刘猊、

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] ,
Zhang Xin ,
张 新 ,

张信、

[baɪ] [fɛŋ] [wəʊk] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Bi Feng woke up in a panic .
双 冯 觉醒 向上 在 一个 恐慌 .

毕丰慌忙惊醒，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
Although preparations were made ,
虽然 准备工作 是 制成 ,

虽然准备，

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [faɪt] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
We cannot afford to fight on this day .
我们 不能 买得起 到 斗争 在 这 天 .

当不得这一日征战，

[ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪg'zɜːʃn]
Exhausted from physical exertion
筋疲力尽的 从 身体的 用力

力偿神疲，

[stænd] [ʌp]
Stand up
站立 向上

立得起身，

[ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['gləʊɪŋ] [red] .
The torches in front of and behind the temple were glowing red .
这 火炬 在 正面 的 和 在后面 这 寺庙 是 发光 红色的 .

见寺前后火把通红。

[ðæt] [bɔːld][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] - [heəd] [flæg]['beərə(r)][ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
That bald man and the black - haired flag bearer ran around in disarray .
那 秃 男人 和 这 黑色的 - 头发 旗帜 持有人 跑 大约 在 混乱 .

那秃鲁与皂雕旗先自乱窜，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
We must find a way out .
我们 必须 寻找 一个 方式 出去 .

要夺路而出。

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][wɜː(r); wə(r)]['məʊstli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['paʊəf(ə)l] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔːsˌbəʊz] .
The front and rear were mostly equipped with powerful bows and crossbows .
这 正面 和 后部 是 大多 配备 和 强大的 弓 和 弩 .

前后多是强弓硬弩，

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['njuːmərəs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] .
Soldiers and horses were as numerous as a forest .
士兵 和 马匹 是 作为 很多的 作为 一个 森林 .

兵马如林，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ʃɒt] [ə'raʊnd] .
They were all shot around .
他们 是 全部 射击 大约 .

都被射转。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no place to pay attention to it .
那里 曾是 不 地方 到 支付 注意力 到 它 .

正没理会处，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [saɪt] [wɒz; wəz] [flæt] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ɜːθ] [kə'læpst] .
The temple site was flat , and then the sky and earth collapsed .
这 寺庙 地点 曾是 平坦的 , 和 然后 这 天空 和 地球 倒塌 .

那寺基平地上天崩地裂，

['θʌndərəs] [saʊnd] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
thunderous sound erupted from below .
雷鸣 声音 爆发 从 以下 .

一片霹雳之声从底下发起，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [reɪz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
Thousands of rays of fire ,
数千 的 射线 的 火 ,

火光万道，

['flaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Flying for half a day ,
飞行 为了 一半 一个 天 ,

飞到半天，

[ðeɪ] ['ʌtəli] [ə'naɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They utterly annihilated the men and horses .
他们 完全地 彻底消灭 这 男人 和 马匹 .

打得人马尽成齑粉。

[ʒɑːŋ] [ʃɪn] [pʊʃt] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Xin pushed down the wall on the right .
张 新 推动 向下 这 墙 在 这 正确的 .

张信推倒右边墙垣，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌen 'aɪ] [wɪð] ['kʌvəd] [wɪŋz] .
Liu Ni with covered wings .
刘 尼 和 涵盖 翅膀 .

蔽翼刘猊。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [strʌk] [ʒɑːŋ] [ʃɪn] ['skweəli] [ɒn] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Huyan Zhuo struck Zhang Xin squarely on the head with his whip .
虎岩 卓 击 张 新 完全 在 这 头 和 他的 鞭 .

呼延灼一鞭正中张信脑袋，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马，

[kɪk] [hɪm] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
Kick him into mincemeat .
踢 他 进入 肉馅 .

踹成肉泥。

[baɪ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˌtiː ˈjuː][ˈlʌ; luː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
Bi Feng and Tu Lu rushed to the front door .
双 冯 和 图 鲁 匆忙 到 这 正面 门 .

毕丰和秃鲁冲到前门，

[gwɑːn] [ʃɛŋz] [wʌn] - [sɒːd] [straɪk]
Guan Sheng's one - sword strike
关 盛氏 一 - 剑 罢工

关胜一刀，

- [flæʃ] [ɪˈskeɪp]
Tulu's Flash Escape
- 闪光 逃脱

秃鲁闪遁，

[baɪ] [fɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Bi Feng hurriedly turned around ,
双 冯 匆匆 转向 大约 ,

毕丰慌忙转身，

[liː] [jɪŋ] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
Li Ying killed him with a single spear thrust .
李 英 被杀 他 和 一个 单身的 矛 推力 .

李应一枪挑于马下，

[fæn][ˈruːi] [ˈædɪd] [əˈnʌðə(r)] [stæb] ,
Fan Rui added another stab ,
扇子 瑞 额外 其他 刺 ,

樊瑞加上一刀，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [huːvz] .
It covered the horse's hooves .
它 涵盖 这 马匹 蹄子 .

衬了马足。

[ɔːl] [ðə; ði] [blæk] - [imˈbrɔidəd] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
All the black - embroidered banners were burned to death .
全部 这 黑色的 - 绣花 横幅 是 烧伤 到 死亡 .

皂雕旗尽皆烧死，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈləʊn] [tuː; tə][ˈtuːluː]
Going alone to Tulu
去 独自的 到 图卢

单走秃鲁、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌen ˈaɪ] .
There are two Liu Ni .
那里 是 二 刘 尼 .

刘猊两个。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [mes] .
There were no more than forty or fifty soldiers who were in a complete mess .
那里 是 不 更多的 比 四十 或者 五十 士兵 WHO 是 在 一个 完全的 混乱 .

焦头烂额的兵不上四五十人，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] , [ˈkʌvərɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] .
They fled in panic , covering their heads .
他们 逃亡 在 恐慌 , 覆盖 他们的 头部 .

抱头鼠窜而去。

[ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][jæn] [tʃiŋ] :
This plan was used by Yan Qing :
这 计划 曾是 用过的 经过 严 青 :

这计是燕青用的：

[ʒɑːŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] .
Zhang Bao was detained .
张 包 曾是 被拘留 .

拘留张保，

[in'reidʒ] [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] ,
Enraging Liu Ni ,
令人愤怒的 刘 尼 ,

激怒刘猊，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They came to attack the mountain stronghold .
他们 来了 到 攻击 这 山 据点 .

来攻山寨。

[duː; də] [nɒt] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz]
Do not fight for three days
做 不是 斗争 为了 三 天

三日不出战，

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

使杨林、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[lɪŋ] [ʒɛn] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l][tuː; tə][plɑːnt] ['lændmaɪnz] .
Ling Zhen went to Wanqing Temple to plant landmines .
凌 真 去 到 - 寺庙 到 植物 地雷 .

凌振去万庆寺埋地雷，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][ɪz] [dɪ'fiːtɪd] ,
After he is defeated ,
后 他 是 战败 ,

待他败阵，

[nɒt] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] ,
Not chasing after it to the fullest ,
不是 追逐 后 它 到 这 最 ,

不尽情追赶，

[ðeɪ] [ˌriː'bɪlt] [ðə; ði]['temp(ə)l][saɪt] .
They rebuilt the temple site .
他们 重建 这 寺庙 地点 .

重扎营寺基。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ]['rɪtʃuəl][tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Gongsun Sheng performed a ritual to summon wind on the mountaintop .
公孙 盛 执行 一个 仪式 到 召唤 风 在 这 山顶 .

公孙胜在山顶祭起风来，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [θred] ,
Ling Zhen guided the medicine thread ,
凌 真 引导 这 药品 线 ,

凌振引着药线，

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['lændmaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['detəneɪtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Thunder and landmines were detonated simultaneously .
雷 和 地雷 是 引爆 同时地 .

天雷与地雷同发，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['səʊldʒəz][ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
They were surrounded by soldiers on all sides .
他们 是 包围 经过 士兵 在 全部 侧面 .

四面有兵围住，

[tel] [hɪm] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] !
Tell him where to go !
告诉 他 在哪里 到 去 !

教他哪里走！

['nætʃ(ə)rəli] , [ə; eɪ] [həʊl] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Naturally , a whole bunch of them died inside .
自然 , 一个 所有的 束 的 他们 死亡 里面 .

自然一堆儿死在里面。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['sʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði][hæn] ['daɪnəstiz] ['paʊə(r)] .
The Prime Minister's southern expedition divided the Han dynasty's power .
这 主要的 部长 南部 远征 分割 这 韩 王朝的 力量 .

丞相南征汉鼎分，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)][ɪn] [meɪ] , [ðə; ði] [klaʊdz] [rəʊz] [haɪ] .
Crossing the Yangtze River in May , the clouds rose high .
十字路口 这 长江 河 在 可能 , 这 云 玫瑰 高的 .

渡泸五月涨蛮云。

['faɪə(r)] [ə'tæk] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['wʌndrəs] .
Fire attack is just as wondrous .
火 攻击 是 只是 作为 奇妙的 .

火攻一样同奇妙，

[ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l][sʌn] [kæn; kən] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn]['ɑːmə(r)] ['ɑːmi] .
The prodigal son can burn down the rattan armor army .
这 浪子 儿子 能 烧伤 向下 这 藤 盔甲 军队 .

浪子能烧藤甲军。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Ying and his men achieved a great victory .
李 英 和 他的 男人 已达成 一个 伟大的 胜利 .

李应等大获全胜，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到寨中，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [səʊ]['bædli] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] ,
" Although Liu Ni was killed so badly that he never returned ,
" 虽然 刘 尼 曾是 被杀 所以 糟糕 那 他 绝不 返回 ,

"虽然杀得刘猊只轮不返，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['tɑːtə(r)]['səʊldʒəz][tuː; tə] [kʌm] .
They will definitely need to invite the Tartar soldiers to come .
他们 将要 确实 需要 到 邀请 这 鞑靼 士兵 到 来 .

必然去请挞懒大兵到来。

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaut'mætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] .
There is a risk of making a mistake .
那里 是 一个 风险 的 制作 一个 错误 .

恐有失着。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['vɪktəri] ?
Why not take advantage of this great victory ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 伟大的 胜利 ?

不若乘此大胜之后，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [saʊθ] .
They withdrew their troops and returned south .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 南 .

拔寨南还，

[gəʊ][ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Go and stay in the garrison .
去 和 停留 在 这 驻军 .

去投宗留守，

[let] [ˌjuː 'es] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共建功业，

" [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['laɪflɒŋ] [ˌæspə'reɪʃənz][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] . "
" To fulfill the lifelong aspirations of my brothers . "
" 到 实现 这 终身 抱负 的 我的 兄弟 . "

完我弟兄们一生心事。"

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All the leaders were overjoyed .
全部 这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领尽皆大喜，

[ðæt] [ɪz] , [kɔːl] [ˌeɪtʃ'juː] - ,
That is , call Hu Yanzhuo ,
那 是 , 称呼 胡 - ,

即拨呼延灼、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [tiːm] ;
Xu Sheng is in the front team ;
徐 盛 是 在 这 正面 团队 ;

徐晟为前队；

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Du Xing was the commander of the central army .
杜 邢 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

杜兴为中军，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ;
Protect the family's belongings and supplies ;
保护 这 家庭的 财物 和 补给品 ;

保护家眷辎重；

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[lɪŋ] [ʒɛn] [wɒz; wəz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Ling Zhen was responsible for covering the rear .
凌 真 曾是 负责任的 为了 覆盖 这 后部 .

凌振为断后；

[daɪ] [zɔːŋ] [ˌkɔris'pɔndid] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
Dai Zong corresponded with others .
戴 宗 对应 和 其他的 .

戴宗往来通信。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
There were more than three thousand soldiers .
那里 是 更多的 比 三 千 士兵 .

共有三千多兵，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːsɪz] ,
Five hundred horses ,
五 百 马匹 ,

五百匹马，

[tuː] ['hʌndrəd] [kɑːz] ,
Two hundred cars ,
二 百 汽车 ,

二百乘车子，

['ləʊdɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] ,
Loading grain and provisions ,
加载中 粮食 和 条款 ,

装载粮饷，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
They set fire to the stockade .
他们 放 火 到 这 栅栏 .

放火烧了寨栅，

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [bɪ'gɪnz] [ɪ'miːdiətli] .
Departure begins immediately .
离开 开始 立即地 .

即日起程。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðə; ði] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['mɪlətri] [mait] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] [æt; ət]
Along the way , the disciplined and imposing military might was evident at
沿着 这 方式 , 这 纪律严明的 和 气势磅礴 军队 可能 曾是 明显 在
['evri] [pɑːs] [ænd; ənd] [fɔːt] .
every pass and fort .
每一个 经过 和 堡 .

一路关津见兵威整肃，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢阻挡。

[wiː; wi] ['træv(ə)ld] ['sləʊli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['feri] ['krɒsɪŋ] .
We traveled slowly to the Yellow River ferry crossing .
我们 旅行 缓慢地 到 这 黄色的 河 渡船 过境 .

迤逦行到黄河渡口，

[siː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] ,
See a large camp ,
看 一个 大的 营 ,

见一个大营，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Swords and spears were everywhere .
剑 和 长矛 是 到处 .

刀枪密密。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dʒɪn][ænd; ənd] [sɒŋ] ['dainəstiz] .
This is the border between the Jin and Song dynasties .
这 是 这 边界 之间 这 斤 和 歌曲 王朝 .

此是金宋交界之处，

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [dɪ'plɔɪd] [tru:ps] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
The Jin dynasty deployed troops for defense .
这 斤 王朝 已部署 军队 为了 防御 .

金朝设兵防守。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] ['swɪftli] ,
The river flows swiftly ,
这 河 流量 迅速地 ,

河水滔滔，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [boʊts] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [krɒs] .
There were no boats available to cross .
那里 是 不 船 可用的 到 叉 .

并无船只可渡。

[liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] .
Li Ying and others also set up a stockade .
李 英 和 其他的 还 放 向上 一个 栅栏 .

李应等也扎下寨栅，

[ðeɪ] [plɔtid] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They plotted to cross the river .
他们 绘制 到 叉 这 河 .

算计渡河。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][vɑːst]['rɪvə(r)] [fləʊz] [wɪð] [ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
The vast river flows with the tears of heroes .
这 广阔的 河 流量 和 这 眼泪 的 英雄 .

茫茫河水英雄泪，

[ðə; ði]['raɪzɪŋ] [klaʊdz] ['kæri] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [eə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
The rising clouds carry a sorrowful air of war .
这 上升 云 携带 一个 悲伤 空气 的 战争 .

冉冉征云战气悲。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I don't know how to cross the river .
我 不 知道 如何 到 叉 这 河 .

不知怎地过河，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['klaɪmɪŋ] [klaʊd] ['maʊntən]
Climbing Cloud Mountain
攀登 云 山

登云山、

- ([tuː] ['pleɪsɪz]) ,
Yinmachuan (two places) ,
- (二 地方) ,

饮马川两处，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsi] [ænd; ənd][hæn] ['rɪvəz] .
For example , consider the division of the Yangtze and Han rivers .
为了 例子 , 考虑 这 分配 的 这 长江 和 韩 河流 .

譬诸江汉分流。

[ðɪs] [greɪt] [kæm'peɪn]
This great campaign
这 伟大的 活动

此番大征战，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [æt; ət] - ['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] .
The meeting at Yinma River was concluded .
这 会议 在 - 河 曾是 结束 .

结饮马川之局，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː] - ,
In order to be incorporated into Dengyun ,
在 命令 到 是 公司 进入 - ,

以便并入登云，

[laɪk] [ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ['fləʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
Like the Han River flowing into the Yangtze River ,
喜欢 这 韩 河 流动 进入 这 长江 河 ,

如汉水入江，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː]
Returning to the sea
返回 到 这 海

同归于海，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] .
It is indeed a magnificent sight .
它 是 的确 一个 壮丽 视线 .

洵是巨观。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] , [ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəz]
Chapter Twenty - Seven : Crossing the Yellow River , a Rebel Official Offers
章 二十 - 七 : 十字路口 这 黄色的 河 , 一个 反叛 官方的 优惠
['pɔɪz(ə)nd] [waɪn] [ɪn] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [hɪm]
Poisoned Wine in Struggle to Meet Him
中毒 葡萄酒 在 斗争 到 见面 他

第二十七回 渡黄河叛臣因授首 进鸩酒狭路巧相逢

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hɪərəʊz] [ə'bændənd] - ['rɪvə(r)] .
Meanwhile , Li Ying and his heroes abandoned Yinma River .
同时 , 李 英 和 他的 英雄 弃 - 河 .

却说李应众好汉弃了饮马川，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [brɪ'geɪd] [rɪ'tɜːnd] [saʊθ] .
The entire brigade returned south .
这 全部的 旅 返回 南 .

整旅南还，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['feri] ['krɒsɪŋ] .
We arrived at the Yellow River ferry crossing .
我们 到达的 在 这 黄色的 河 渡船 过境 .

行到黄河渡口。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [bɪ'twiːn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
This is the border between North and South .
这 是 这 边界 之间 北 和 南 .

此是南北交界之处，

[ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][kæmp][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
The Jin dynasty established a camp on the north bank .
这 斤 王朝 已确立的 一个 营 在 这 北 银行 .

北岸边金朝扎下一个营寨，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz] ['gɑːdɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] [wæŋ] [baʊ] , [ðə; ði]['treɪtə(r)] [huː] [let][ðə; ði][dʒɪn] ['səʊldʒəz][gəʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
The area is guarded by General Wulu and Wang Bao , the traitor who let the Jin soldiers go the day before .
这 区域 是 守卫 经过 一般的 - 和 王 包 , 这 叛徒 WHO 让 这 斤 士兵 去 这 天 前 .

有大将乌禄与前日放过金兵的叛臣汪豹镇守。

[liː] [jɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [kæmp] .
Li Ying also set up camp .
李 英 还 放 向上 营 .

李应也安了营，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
They discussed it and said :
他们 讨论 它 和 说 :

商议道：

" ['uːluː] ,
" Ulu ,
" 乌鲁 ,

“乌禄、

[wæŋ] [baʊ] [led] [faɪv] , - ['səʊldʒəz][hɪə(r)] .
Wang Bao led 5 , 000 soldiers here .
王 包 引领 5 , - 士兵 这里 .

汪豹领五千兵在此，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [krɒs] .
There were no boats available to cross .
那里 是 不 船 可用的 到 叉 .

又无船只可渡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [hɪm] .
We must break him .
我们 必须 休息 他 .

必须破了他，

[ðæts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['getɪŋ] [θruː] [ðɪs] .
That's good for getting through this .
那就是 好的 为了 获得 通过 这 .

方好过去。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[wæŋ] - :
Wang Jindao :
王 - :

王进道：

" [ðæt] [ˈtreɪtə(r)] [wæŋ] [baʊ] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" That traitor Wang Bao surrendered and betrayed his country . "
" 那 叛徒 王 包 投降 和 背叛 他的 国家 . "

“那汪豹贼子输诚卖国，

[ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ˈempərəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtɑːnɪʃt] .
It caused one or two emperors to be tarnished .
它 导致 一 或者 二 皇帝们 到 是 失去光泽 .

使一二帝蒙尘，

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

汴京失陷，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkʌlprɪt] .
He is the culprit .
他 是 这 罪魁祸首 .

是个罪魁。

[ai] [met] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I met you today .
我 遇见 你 今天 .

今日遇着，

[ai] [wɪʃ] [ai] [kʊd; kəd] [iːt] [ɪts] [fleʃ] [rɔː] !
I wish I could eat its flesh raw !
我 希望 我 可以 吃 它是 肉 生的 !

恨不生食其肉！

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ˌjuː ˈes] [ðen] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
The two of us then went to attack the stronghold .
这 二 的 我们 然后 去 到 攻击 这 据点 .

我二人就去打寨。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wæŋ] [baʊ] [ɪz] [ɔːlˈraɪt] . "
" Wang Bao is alright . "
" 王 包 是 好吧 . "

“汪豹不打紧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['uːluː] [ðeə(r)] .
There is a Ulu there .
那里 是 一个 乌鲁 那里 .

有乌禄在彼，

[duː; də] [nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

须要小心。

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
I will personally lead the troops to provide support .
我 将要 亲自 带领 这 军队 到 提供 支持 .

我自领兵接应。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[wæŋ] [dʒɪn] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['fɔːwəd] .
Wang Jin led five hundred soldiers forward .
王 斤 引领 五 百 士兵 向前 .

王进领五百兵前进。

['miːnwaɪl] , - [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] :
Meanwhile , Wulu was discussing among his troops :
同时 , - 曾是 讨论 之中 他的 军队 :

却说乌禄正在军中商议道：

" [ðə; ði]['bændits][ɒv; əv] - ['rɪvə(r)] [ə'bændənd] [ðeə(r)][leə(r)] . "
" The bandits of Yinma River abandoned their lair . "
" 这 强盗 的 - 河 弃 他们的 巢穴 . "

“那饮马川草寇弃了巢穴，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [saʊθ] .
They fled back south .
他们 逃亡 后退 南 .

逃回南去，

[ai][woʊnt] [ə'rest] [hɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [kleɪm] ['kredɪt] [wɪð] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
I won't arrest him here to claim credit with the Grand Marshal .
我 惯于 逮捕 他 这里 到 宣称 信用 和 这 盛大 元帅 .

我这里不捉去大元帅处请功，

[wen] ?
When ?
什么时候 ?

等到几时？”

[wæŋ] [baʊdaʊ] :
Wang Baodao :
王 宝岛 :

汪豹道：

" [duː; də] [nɒt] [kən'siːl] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] . "
" Do not conceal the return of the army . "
" 做 不是 隐藏 这 返回 的 这 军队 . "

“归师莫掩，

[duː; də] [nɒt] [pə'sjuː] [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['enəmi] .
Do not pursue a defeated enemy .
做 不是 追求 一个 战败 敌人 .

穷寇勿追。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] .
He arrived here alone .
他 到达的 这里 独自的 .

他孤军到这里，

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [laɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [swɪft] ['vɪktəri] .
The advantage lies in a swift victory .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 胜利 .

利在速战。

[maɪ] [pleɪs] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [diːp] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
My place is surrounded by deep moats and high walls .
我的 地方 是 包围 经过 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

我这里深沟高垒，

[ə'vɔɪd] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] .
Avoid confrontation .
避免 对抗 .

不与交锋，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪg'zɔːstɪd] .
They will inevitably run out of food and become exhausted .
他们 将要 不可避免地 跑步 出去 的 食物 和 变得 筋疲力尽的 .

必然粮尽力疲。

[send] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːtə(r)] .
Send a document immediately to Marshal Tatar .
发送 一个 文档 立即地 到 元帅 鞑靼 .

速发文书去挞元帅处，

[kɔːl] [ɪn] [mɔː(r)] [truːps] .
Call in more troops .
称呼 在 更多的 军队 .

再请兵来，

['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
pincer attack
钳子 攻击

首尾夹攻，

[wiː; wi] [kæn; kən] ['kæptʃə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .
We can capture them in one fell swoop .
我们 能 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

自可一鼓而擒。”

['uːluː] [dɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] .
Ulu did as he was told .
乌鲁 做过 作为 他 曾是 讲述 .

乌禄依言，

['ɔːdə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
Order someone to guard the gate of the stockade .
命令 某人 到 警卫 这 门 的 这 栅栏 .

传令守在寨门，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] [ə'laʊd] .
No fighting allowed .
不 斗争 允许 .

不许出战。

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] ['mɪsɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː] " [naɪt] [skaʊts] " [tuː; tə] ['kæri] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [rɪ'kwest]
The only thing missing was two " night scouts " to carry documents and request
这 仅有的 事物 丢失的 曾是 二 " 夜晚 侦察兵 " 到 携带 文件 和 要求
[truːps] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
troops , but that's another story .
军队 , 但 那就是 其他 故事 .

就差"夜不收"二名赍文书去请兵不题。

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[haɪɑːn] - ['vængɑːd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Huyan Zhuo's vanguard has arrived .
虎岩 - 先锋 有 到达的 .

呼延灼前队到了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the village gate was tightly closed ,
看到 那 这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见那寨门紧闭，

[ə'reɪndʒd] [wɪð] ['kæltrəp] ,
Arranged with caltrops ,
安排 和 蒺藜 ,

排满鹿角蒺藜，

['veri] ['stɜːdi] ,
Very sturdy ,
非常 结实的 ,

甚是坚固，

[wiː; wi] [kænt] [breɪk] [θruː] .
We can't break through .
我们 不能 休息 通过 .

攻打不开。

[liː] [jɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Li Ying led his group of heroes to the scene .
李 英 引领 他的 团体 的 英雄 到 这 场景 .

李应引众好汉一同到来，

['tʃælɪndʒ] [ˌem 'iː] [haʊ'evə(r)] [juː; jʊ] [laɪk] ,
Challenge me however you like ,
挑战 我 然而 你 喜欢 ,

随你百般搦战，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [wəʊnt] [kʌm] [aʊt] .
It just won't come out .
它 只是 惯于 来 出去 .

只不出来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得回营。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[hiː; hi][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][bʌt; bət] ['dʌznt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
He has five thousand soldiers but doesn't come out to fight .
他 有 五 千 士兵 但 不 来 出去 到 斗争 .

“他有五千兵不来出战，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] ['ðer] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
It's not that they're afraid of us .
它是 不是 那 它们是 害怕的 的 我们 .

不是怕我们，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

必然有计。

[wen] [maɪ]['mɑːstə(r)] [grəuz] [əʊld][ænd; ənd] [rʌnz] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] ,
When my master grows old and runs out of food ,
什么时候 我的 掌握 生长 老的 和 跑步 出去 的 食物 ,

待我师老粮尽，

[gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Go and ask the soldiers to come and attack from both sides .
去 和 问 这 士兵 到 来 和 攻击 从 两个都 侧面 .

去请大兵来夹攻。

[maɪ]['aɪsəleɪtɪd] ['ɑːmi] [hæz; həz][nəʊ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
My isolated army has no reinforcements .
我的 孤立 军队 有 不 增援部队 .

我这孤军没有救应，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [pə'trəʊld] ['evriweə(r)] ,
But the detectives patrolled everywhere ,
但 这 侦探 巡逻 到处 ,

可差探事的四处巡缉，

[ɪf] ['eniwʌn] [gəʊz] [tuː; tə] [rɪ'kwest] ['səʊldʒəz] , [brɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
If anyone goes to request soldiers , bring them here .
如果 任何人 去 到 要求 士兵 , 带来 他们 这里 .

若有去请兵的拿来，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [plæn] .
He had his own plan .
他 有 他的 自己的 计划 .

自有计策。”

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['mɪsɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Li Ying was only missing Cai Qing ,
李 英 曾是 仅有的 丢失的 蔡 青 ,

李应就差蔡庆、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ɒn][pə'trəʊl] .
Du Xing led his henchmen on patrol .
杜 邢 引领 他的 喽啰 在 巡逻 .

杜兴领喽啰巡哨，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不上半日，

[hiː; hi] [wʌn] ['sekənd] [pleɪs] [ɪn] - " [naɪt] [skaʊt] " [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
He won second place in Ulu's " Night Scout " competition .
他 韩元 第二 地方 在 - " 夜晚 侦察 " 竞赛 .

拿到乌禄的"夜不收"二名，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [rɪ'kwestɪŋ] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
The document requesting reinforcements was found .
这 文档 请求 增援部队 曾是 成立 .

搜出请兵文书。

[liː] [jɪŋ] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [tʃɒpt] [ɒf] .
Li Ying ordered it to be chopped off .
李 英 订购 它 到 是 切碎 离开 .

李应叫拿去砍了，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [haʊ'evə(r)] , ['rekəg'naɪzd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Huyan Zhuo , however , recognized some of them .
虎岩 卓 , 然而 , 认可 一些 的 他们 .

呼延灼却有些认得，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][ɑːsk] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
They asked me to come back and ask where I was from .
他们 问 我 到 来 后退 和 问 在哪里 我 曾是 从 .

叫转来问是哪里人。

[ðə; ði] [skaʊt] ['ʃaʊtɪd] :
The scout shouted :
这 侦察 喊叫 :

那"夜不收"大叫道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

"将军，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sə'bɔːdinits] .
The lower - ranking ones are the general's subordinates .
这 降低 - 排行 一个 是 这 将军的 下属 .

小的就是将军部下。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wæŋ] [baʊ] [sə'rendəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
The day before yesterday , Wang Bao surrendered the pass .
这 天 前 昨天 , 王 包 投降 这 经过 .

前日汪豹献了隘口，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] .
They had no choice but to submit .
他们 有 不 选择 但 到 提交 .

没奈何归顺了。"

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[waɪ] ['dʌznt] ['uːluː] [faɪt] ?
Why doesn't Ulu fight ?
为什么 不 乌鲁 斗争 ?

"那乌禄怎不出战，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [həʊld] [ðə; ði] ['geɪts] [taɪt] ? "
" Should we hold the gates tight ? "
" 应该 我们 抓住 这 大门 紧的 ? "

紧守寨门？”

[ðə; ði] " [naɪt] [klɑːk] " [sed] :
The " night clerk " said :
这 " 夜晚 职员 " 说 :

那“夜不收”道：

" ['uːluː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] . "
" Ulu is about to go into battle . "
" 乌鲁 是 关于 到 去 进入 战斗 . "

“乌禄就要出战，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wæŋ] [baʊ] [huː] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
It was Wang Bao who stopped them .
它 曾是 王 包 WHO 停止 他们 .

是汪豹阻住，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
They instructed the troops to launch a pincer attack .
他们 指示 这 军队 到 发射 一个 钳子 攻击 .

教请兵来夹攻。”

[jæn] [tʃiŋ] ['kʌmfət] [hɪm] ['dʒentli] :
Yan Qing comforted him gently :
严 青 安慰 他 轻轻地 :

燕青好言安慰道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] . "
" You two are willing to submit . "
" 你 二 是 愿意的 到 提交 . "

“你两个著肯归顺，

[nɒt] ['əʊnli] [duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [kɪl] ,
Not only do they not kill ,
不是 仅有的 做 他们 不是 杀 ,

不唯不杀，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

还有重赏。”

[ðə; ði] [naɪt] [skaʊt] [nelt] , [tɪəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd] [sed] :
The night scout knelt , tears streaming down his face , and said :
这 夜晚 侦察 跪下 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 和 说 :

“夜不收”跪着垂泪道：

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ɪz] [frɒm; frəm] ['təʊkiəʊ] .
The younger one is from Tokyo .
这 年轻 一 是 从 东京 .

“小的是东京人，

[wɪð] ['peərənts] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] ,
With parents and wife at home ,
和 父母 和 妻子 在 家 ,

有父母妻子在家，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [baɪ] [wæŋ] [baʊ] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
They were kept by Wang Bao and could not return .
他们 是 保留 经过 王 包 和 可以 不是 返回 .

被汪豹留住回去不得。

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [spɛəz] [maɪ] [laɪf] ,
If the general spares my life ,
如果 这 一般的 备件 我的 生活 ,

将军肯饶性命，

" [ai] [wʊd] [gəʊ] [θruː] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] ! "
" I would go through fire and water without hesitation ! "
" 我 会 去 通过 火 和 水 没有 犹豫 ! "

赴汤蹈火亦所不辞！”

[jæn] [tʃiŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
Yan Qing asked for wine and food to calm his nerves .
严 青 问 为了 葡萄酒 和 食物 到 冷静的 他的 神经 .

燕青叫取酒食压惊，

[steɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Stay in the camp .
停留 在 这 营 .

留住营中。

[tuː; tə][liː] - :
To Li Yingdao :
到 李 - :

对李应道：

" [ə; eɪ] [raʊnd] [trɪp] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [wʊd] [teɪk] [faɪv] [deɪz] . "
" A round trip to Daming Prefecture would take five days . "
" 一个 圆形的 旅行 到 筑坝 州 会 拿 五 天 . "

“大名府往返也须五日，

[baɪ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

到第六日，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] - .
I have a plan to defeat Wulu .
我 有 一个 计划 到 击败 - .

我有一计可破乌禄。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][həʊld] [fɜːm] .
But we must hold firm .
但 我们 必须 抓住 公司 .

只是也要紧守，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [hɪm] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] [naɪt] .
Beware of him raiding the camp at night .
提防 的 他 突袭 这 营 在 夜晚 .

晚间防他来劫寨。”

[baɪ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] ,
By the sixth day ,
经过 这 第六 天 ,

到第六日，

[jæn] [tʃiŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wʊdn] [klɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing took out a wooden clip and said :
严 青 采取 出去 一个 木制的 夹子 和 说 :

燕青摸出木夹来道：

" [naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [ə'gen] . "
" Now we need to use this again . "
" 现在 我们 需要 到 使用 这 再次 . "

“如今又要用这东西了。

[ðə; ði] [blæk] - [kɑːrvd] [flæg][wɒz; wəz] [tɔːn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
The black - carved flag was torn the day before yesterday .
这 黑色的 - 雕刻 旗帜 曾是 撕裂 这 天 前 昨天 .

前日破了皂雕旗，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Here are your clothes and hat .
这里 是 你的 衣服 和 帽子 .

剥得衣帽在此，

[kɔːl] [jæŋ] [lɪn]
Call Yang Lin
称呼 杨 林

唤杨林、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Cai Qing dressed up as a servant .
蔡 青 穿着 向上 作为 一个 仆人 .

蔡庆打扮做家丁，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['fɔːmə(r)]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən][kæmp] .
I am a former general of the Golden Camp .
我 是 一个 以前的 一般的 的 这 金的 营 .

我原装金营将官，

[ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [naɪt] [skaʊts] - .
They taught the language of the ' night scouts ' .
他们 教授 这 语言 的 这 - 夜晚 侦察兵 - .

教了'夜不收'言语，

[lets] [gəʊ] [fɜːst] .
Let's go first .
我们来吧 去 第一的 .

我们先去。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['dʒenərəlz][tuː; tə][biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
Here are four generals to be selected .
这里 是 四 将军们 到 是 已选 .

这里选四员大将，

[liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [ə'tæk] .
Lead a thousand soldiers to attack .
带领 一个 千 士兵 到 攻击 .

领一千兵攻打，

[hiː; hi]['nætʃ(ə)rəli] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He naturally went into battle .
他 自然 去 进入 战斗 .

他自然出战。

[ai] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] [ˌɪn'saɪd] .
I set it on fire inside .
我 放 它 在 火 里面 .

我在里面放起火来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
Only then can we defeat him .
仅有的 然后 能 我们 击败 他 .

方可破他。”

[jæn] [tʃiŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [kæmp] [wɪð] [ðə; ði] " [naɪt] [skaʊts] " .
Yan Qing then went to the Wulu camp with the " night scouts " .
严 青 然后 去 到 这 - 营 和 这 " 夜晚 侦察兵 " .

燕青就同了“夜不收”到乌禄营中，

[fɜːst] , [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
First , I would like to report :
第一的 , 我 会 喜欢 到 报告 :

先禀道：

" ['mɑːʃ(ə)l] [tɑː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [send] [truːps] . "
" Marshal Ta refused to send troops . "
" 元帅 ta 拒绝 到 发送 军队 . "

“挞元帅不肯发兵，

[brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bætʃ] .
Bring back the original batch .
带来 后退 这 原来的 批 .

原批带回，

[wɪr] ['mɪsɪŋ] [wʌn] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] .
We're missing one gentleman here .
是 丢失的 一 绅士 这里 .

差一位爷在这里。”

[jæn] [tʃiŋ] [stept] ['fɔːwəd] ,
Yan Qing stepped forward ,
严 青 步 向前 ,

燕青上前，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə]['uːluː] .
He bowed to Ulu .
他 鞠躬 到 乌鲁 .

与乌禄行了礼，

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['wʊdn] [klæmps] .
Examine the wooden clamps .
检查 这 木制的 夹具 .

把木夹照验。

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ʃpiːl] :
He said in a spiel :
他 说 在 一个 游戏 :

打话说道：

" ['mɑːʃ(ə)l] ['tɑːtə(r)] [sed] , "
" Marshal Tatar said , "
" 元帅 鞑靼 说 , "

“挞元帅说，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [hɪə(r)] .
There are five thousand soldiers here .
那里 是 五 千 士兵 这里 .

这里有五千兵马，

[ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wiːdz] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] ?
Are a few weeds so hard to eradicate ?
是 一个 很少 杂草 所以 难的 到 根除 ?

难道几个草定剿不得，

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [truːps] ? "
" Are we asking for more troops ? "
" 是 我们 问 为了 更多的 军队 ? "

又要请兵？”

- :
Wuludao :
- :

乌禄道：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] . "
" We were originally going to fight . "
" 我们 是 起初 去 到 斗争 . "

“咱原要出战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ] [wæŋ] [baʊ] .
They were blocked by Wang Bao .
他们 是 已屏蔽 经过 王 包 .

被汪豹阻挡。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [sed] , "
" The Marshal also said , "
" 这 元帅 还 说 , "

“元帅又说，

[wæŋ] [baʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] ['dainəstiz] .
Wang Bao was a man from the Southern Dynasties .
王 包 曾是 一个 男人 从 这 南方 王朝 .

汪豹是南朝人，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Refusing to fight
拒绝 到 斗争

不肯出战，

[ai][fɪə(r)][hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
I fear he may have ulterior motives .
我 害怕 他 可能 有 后方 动机 .

恐有二心。

[ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [əb'strʌkt] ,
If they continue to obstruct ,
如果 他们 继续 到 阻碍 ,

若再推阻，

[ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [delt] [wɪð] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] .
It shall be dealt with according to military law .
它 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

定以军法从事，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪ'hed] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order to behead was given .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

斩首号令。”

[wæŋ] [baʊ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
Wang Bao watched the two of them talk from the sidelines .
王 包 观看 这 二 的 他们 讲话 从 这 场边 .

汪豹在傍眼睁睁看他两个说话，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Because they couldn't understand the language ,
因为 他们 不能 理解 这 语言 ,

因懂不出语言，

[ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪʃəb(ə)l] .
Indistinguishable .
无法区分的 .

无可分辨。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
Suddenly , a report came that four generals had arrived at the camp .
突然 , 一个 报告 来了 那 四 将军们 有 到达的 在 这 营 .

忽报到寨前有四员大将，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈswæɡərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɪnˈsʌlts] .
He was swaggering and shouting insults .
他 曾是 趾高气扬 和 喊叫 侮辱 .

耀武杨威在哪里大骂。

[ˈuːluː] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈɑːmə(r)] .
Ulu summoned the armor .
乌鲁 被召唤 这 盔甲 .

乌禄唤取披挂来，

[ɑːmd] [wɪð] [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] , [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Armed with spear in hand , mounted his horse .
武装 和 矛 在 手 , 安装 他的 马 .

绰枪上马，

[set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbæt(ə)l] .
Set out for battle .
放 出去 为了 战斗 .

开营出战。

[wæŋ] [baʊ] [ədˈvaɪzd] :
Wang Bao advised :
王 包 建议 :

汪豹谏道：

" [ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [əˈraɪvd] "
" The main force has not yet arrived "
" 这 主要的 力量 有 不是 然而 到达的 "

“大兵未到，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] . "
" We must not engage in battle . "
" 我们 必须 不是 从事 在 战斗 . "

不可出战。”

[ˈuːluː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ulu was furious .
乌鲁 曾是 狂怒 .

乌禄大怒，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叱道：

" [ɪnˈkɒmpɪtənt] [bræt] ! "
" Incompetent brat ! "
" 不称职的 小子 ! "

“无能小辈！

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
After listening to you ,
后 聆听 到 你 ,

听了你，

['ɔːlməʊst][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
Almost a bad thing .
几乎 一个 坏的 事物 .

几乎坏事。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [faɪt]
If you refuse to fight
如果 你 拒绝 到 斗争

你若不肯出战，

" [fɜːst] , [bɪ'hed] [ðem; ðəm] ! "
" First , behead them ! "
" 第一的 , 斩首 他们 ! "

先斩首级！”

[wæŋ] [baʊ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Wang Bao had no choice .
王 包 有 不 选择 .

汪豹没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
They had no choice but to take their knives and go out together .
他们 有 不 选择 但 到 拿 他们的 刀具 和 去 出去 一起 .

也只得持刀同出。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːm'eɪʃənz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two formations faced each other .
这 二 阵型 面对 每个 其他 .

两阵对圆，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [met] [wæŋ] [baʊ] ,
Huyan Zhuo met Wang Bao ,
虎岩 卓 遇见 王 包 ,

呼延灼见了汪豹，

['æŋgə(r)] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[hiː; hi] [wiːld] [tuː] [wɪps] [ænd; ənd] [strʌk] .
He wielded two whips and struck .
他 挥舞 二 鞭子 和 击 .

舞双鞭竟打过来。

[wæŋ] [baʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [naɪf] .
Wang Bao caught the knife .
王 包 捕捉 这 刀 .

汪豹把刀接住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [raʊndz] .
They fought for about ten rounds .
他们 战斗 为了 关于 十 回合 .

斗了十来合。

[wuː]['lʌ; luː] [sɔː] [ðæt] [wæŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] .
Wu Lu saw that Wang Bao was weak and intimidated .
吴 鲁 锯 那 王 包 曾是 虚弱的 和 受到恐吓 .

乌禄见汪豹力怯，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He took up his gun and went into battle .
他 采取 向上 他的 枪 和 去 进入 战斗 .

自挺枪出马。

[gwɑːn] [ʃɛŋgdi] [stɒpt] ,
Guan Shengdi stopped ,
关 圣地 停止 ,

关胜敌住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for thirty rounds .
他们 战斗 为了 三十 回合 .

也斗上三十合。

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪəd][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] .
Ling Zhen fired the signal cannon .
凌 真 被解雇 这 信号 大炮 .

凌振放起号炮，

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn]['ruːi][set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fan Rui set fire to the village .
扇子 瑞 放 火 到 这 村庄 .

樊瑞在寨里放起火来，

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [kɪl] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Du Xing drew his sword and began to kill indiscriminately .
杜 邢 画 他的 剑 和 开始 到 杀 不加区分地 .

杜兴拔刀乱杀。

\- [sɔː] [ðə; ði]['faɪə(r)] [stɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Wulu saw the fire start in the village .
\- 锯 这 火 开始 在 这 村庄 .

乌禄见寨中火起，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They turned their horses around and returned to the edge of the village .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 返回 到 这 边缘 的 这 村庄 .

拨转马头回到寨边。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] ,
Du Xing ,
杜 邢 ,

杜兴、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn]['ruːi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
Fan Rui and others charged out together .
扇子 瑞 和 其他的 带电 出去 一起 .

樊瑞一齐杀出，

- [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Wulu spurred his horse and fled in disarray .
- 受到刺激 他的 马 和 逃亡 在 混乱 .

乌禄拍马落荒逃去。

[wæŋ] [baʊ] [p'ænɪkt] .
Wang Bao panicked .
王 包 惊慌失措 .

汪豹心慌，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdəd] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
They also considered escaping .
他们 还 经过考虑的 逃脱 .

也思量走脱，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [kɔːt] [ʌp] ,
Huyan Zhuo caught up ,
虎岩 卓 捕捉 向上 ,

呼延灼赶上，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
He fell from his horse with a single whip .
他 跌倒 从 他的 马 和 一个 单身的 鞭 .

一鞭落马，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] .
The henchmen were tied up .
这 喽啰 是 系 向上 .

小喽啰绑缚了。

- ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [fled] .
Naru's soldiers were either killed or fled .
- 士兵 是 任何一个 被杀 或者 逃亡 .

那乌禄的兵死的死逃的逃，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætəd] [laɪk] [stɑːz] .
They all scattered like stars .
他们 全部 疏散 喜欢 明星 .

尽皆星散，

[nəʊ][wʌn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

无人拦阻。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['tɜːbjələnt] [ænd; ənd] [ɪts] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The Yellow River , however , was turbulent and its waves were towering .
这 黄色的 河 , 然而 , 曾是 湍流 和 它是 波浪 是 参天 .

只是黄河浊浪滔天，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [bəʊt] [tuː; tə] [seɪl] [ɒn] .
There is no boat to sail on .
那里 是 不 船 到 帆 在 .

无船可波。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [rɪ'pɔːtɪd] :
The night watchman reported :
这 夜晚 守望者 据报道 :

"夜不收"禀道：

" [θriː] ['hʌndrəd] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn] - . "
" Three hundred large ships are hidden in Hanli . "
" 三 百 大的 船舶 是 隐 在 - . "

"汉里暗藏三百只大船，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [krɒs] .
It is possible to cross .
它 是 可能的 到 叉 .

可以渡得。"

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Ying was overjoyed .
李 英 曾是 欣喜若狂 .

李应大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
So they broke camp and moved to the side of the boat .
所以 他们 打破 营 和 已搬 到 这 边 的 这 船 .

遂拔寨到船边，

['fæməli] ['membəz]
family members
家庭 成员

把家眷、

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] ['ɒntə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The supplies were loaded onto the ship .
这 补给品 是 已加载 到 这 船 .

辎重装载在船，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [krɒst] [tə'geðə(r)] .
Then the troops and horses crossed together .
然后 这 军队 和 马匹 交叉 一起 .

然后把兵马一同渡过。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived at the south bank in an instant .
他们 到达的 在 这 南 银行 在 一个 立即的 .

顷刻到了南岸，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] .
There were also soldiers guarding the city of Liyang .
那里 是 还 士兵 守护 这 城市 的 溧阳 .

黎阳城中也有来兵把守，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wæŋ] - [huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
However , it was Wang Jinbiao who was in charge .
然而 , 它 曾是 王 - WHO 曾是 在 收费 .

却是王进标下。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were brought into the city .
他们 是 带来 进入 这 城市 .

接进城中，

[wæŋ] [dʒɪn] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɜːlɪə(r)] .
Wang Jin learned that General Zhong had passed away a month earlier .
王 斤 学习 那 一般的 钟 有 通过了 离开 一个 月 早些时候 .

王进问得老种经略相公一月之前身故，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄切。

[liː] [jɪŋ] [geɪv] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] " [naɪt] [skaʊts] " .
Li Ying gave two hundred taels of silver as a reward to the two " night scouts " .
李 英 给予 二 百 两 的 银 作为 一个 报酬 到 这 二 " 夜晚 侦察兵 " .

李应取二百银子赏了两个“夜不收”，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Teach him to go back .
教 他 到 去 后退 .

教他回去。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ai] [faʊnd] [ðɪs] ['wʊdn] [klɪp] [baɪ] [tʃɑːns] .
I found this wooden clip by chance .
我 成立 这 木制的 夹子 经过 机会 .

“偶然拾得这木夹，

[hiː; hi] [ə'kʌmplɪʃt] [θriː] [greɪt] [fiːts] .
He accomplished three great feats .
他 完成 三 伟大的 壮举 .

干了三件大功劳。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['bəʊldnəs] , ['brʌðə(r)] . . . "
" If it weren't for your boldness , brother . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 大胆 , 兄弟 . . . "

“若无兄弟你这副大胆，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] [ɪn] ['veəriəs] ['ləʊk(ə)l] ['daɪəlekt] .
He could speak in various local dialects .
他 可以 说话 在 各种各样的 当地的 方言 .

会讲各处乡谈，

" [ai] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ! "
" I can't do it either ! "
" 我 不能 做 它 任何一个 ! "

也做不来！”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [wæŋ] [baʊ] .
He was called Wang Bao .
他 曾是 称为 王 包 .

叫带过汪豹，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这逆贼！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ten] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ['krɒsɪŋ] .
The imperial court has appointed ten of our officers to guard the Yellow River crossing .
这 帝国 法庭 有 任命 十 的 我们的 警官 到 警卫 这 黄色的 河 过境 .

朝廷差我们十员将官来守黄河渡口，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Yangliu Village is the first important place to visit .
- 村庄 是 这 第一的 重要的 地方 到 访问 .

杨刘村是第一个紧要去处，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ['praɪvətli] ?
How could you betray your country and surrender privately ?
如何 可以 你 背叛 你的 国家 和 投降 私下 ?

你怎么背国私降，

[l'ɔːɹɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)]
Luring the Jin army across the river
诱饵 这 斤 军队 穿过 这 河

引金兵过河，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [sɒŋ] ['daɪnəstiz] [tuː] - ['hʌndrəd] - [jɪə(r)] - [əʊld]['empaɪə(r)] .
It destroyed the Song Dynasty's two - hundred - year - old empire .
它 损毁 这 歌曲 王朝的 二 - 百 - 年 - 老的 帝国 .

断送了宋朝二百年社稷山河，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒɪz] [ɒv; əv] [tuː] ['dainəstiz] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['dezət] .
The imperial carriages of two dynasties were buried in the desert .
这 帝国 马车 的 二 王朝 是 埋葬 在 这 沙漠 .

使两朝龙驾没陷沙漠，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [hɑːrmd] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] !
It has harmed millions of lives !
它 有 受到伤害 百万 的 生活 !

害了数百万生灵！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌvit] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] .
You are thinking of coveting official positions and titles .
你 是 思维 的 渴望 官方的 职位 和 标题 .

你思量贪图官爵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] .
He was granted a title and his wife was granted a fief .
他 曾是 的确 一个 标题 和 他的 妻子 曾是 的确 一个 封地 .

荫于封妻，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðɪs] [deɪ] [wʊd] [kʌm] !
Who would have thought this day would come !
WHO 会 有 想法 这 天 会 来 !

怎想也有今日！

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] [ə'fɪʃ(ə)l] [kəʊd] .
I am a representative of the imperial court's official code .
我 是 一个 代表 的 这 帝国 法院的 官方的 代码 .

我为朝廷正典，

" [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ! "
" To seek justice for the people ! "
" 到 寻找 正义 为了 这 人们 ! "

为天下伸冤！”

[ə; eɪ] ['flægpəʊl] [stændz] [ɪ'rektɪd] .
A flagpole stands erected .
一个 旗杆 站立 竖立 .

命立一旗杆，

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ,
From a hundred paces away ,
从 一个 百 步幅 离开 ,

在百步之外，

[hɔɪst] [wæŋ] [baʊ] [ʌp] .
Hoist Wang Bao up .
提升 王 包 向上 .

把汪豹吊上去，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm] [ded] [wɪð] [ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['ærəus] .
He ordered his soldiers to shoot him dead with a hail of arrows .
他 订购 他的 士兵 到 射击 他 死的 和 一个 冰雹 的 箭头 .

唤军士乱箭射死。

[ə; eɪ] [fiːst] [ɪz] [sɜːvd] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A feast is served to celebrate .
一个 盛宴 是 服务 到 庆祝 .

下面设酒庆贺。

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ðə; ði] ['ærəus] [ɒn] [wæŋ] [baʊz] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [heəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
The arrows on Wang Bao's body were like hairs on his body .
这 箭头 在 王 包子的 身体 是 喜欢 头发 在 他的 身体 .

汪豹身上箭如犯毛，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] , [kʌt] [ðə; ði] [miːt] ['ɪntuː] ['piːsɪz] , [ænd; ənd] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒg] .
Put it down , cut the meat into pieces , and feed it to the dog .
放 它 向下 , 切 这 肉 进入 件 , 和 喂养 它 到 这 狗 .

放下来把肉割碎喂狗。

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All the leaders were overjoyed .
全部 这 领导人 是 欣喜若狂 .

众头领尽皆欢畅。

[liː] [jɪŋ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː] [θriː] [skwɒdz] .
Li Ying then divided his troops into three squads .
李 英 然后 分割 他的 军队 进入 三 球队 .

话说李应仍将兵马拔为三队，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] ['hə'næn] .
Heading towards Henan .
标题 向 河南 .

往河南进发。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɜːst] . "
" I'd like to trouble Dean Dai to go to Tokyo and get some information first . "
" ID 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 去 到 东京 和 得到 一些 信息 第一的 . "

“烦戴院长先去东京探个消息，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [klæn] . "
It's good to stay in the clan . "
它是 好的 到 停留 在 这 氏族 . "

好投宗留守。”

[daɪ] [zɔːŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong accepted the order and left .
戴 宗 公认 这 命令 和 左边 .

戴宗领命去了。

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
They remained silent the whole way .
他们 剩余 沉默的 这 所有的 方式 .

一路无话，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了几日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['kaʊnti] .
We arrived in Zhongmu County .
我们 到达的 在 中牟 县 .

到了中牟县。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] .
The people fled .
这 人们 逃亡 .

人民逃散，

['əʊnli] [æn; ən] ['empti] ['sɪti] [rɪ'meɪnz] .
Only an empty city remains .
仅有的 一个 空的 城市 遗迹 .

只剩一个空城。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" And they were stationed in the city . "
" 和 他们 是 驻 在 这 城市 . "

“且屯在城里，

[wen] [diːn] [daɪ] [rɪ'tɜːnz] ,
When Dean Dai returns ,
什么时候 院长 戴 返回 ,

候戴院长回来，

[lets] [dɪ'saɪd] [ɒn] ['aʊə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] [nekst] .
Let's decide on our course of action next .
我们来吧 决定 在 我们的 课程 的 行动 下一个 .

再定行止。”

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [ðeə(r)] .
They then entered the city and settled there .
他们 然后 进入 这 城市 和 定居 那里 .

遂进城扎下。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时,

['ɑːftə(r)][ðə; ði][wɔː(r)] ,
After the war ,
后 这 战争 ,

兵戈之后,

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] ['desələt] .
The fields were desolate .
这 字段 是 荒凉 .

四野萧条,

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [b'ræmblz] [ænd; ənd] [θɔːnz] .
The ground was covered with brambles and thorns .
这 地面 曾是 涵盖 和 荆棘 和 荆棘 .

荆榛满地,

[fjuː] [pə'destriənz]
Few pedestrians
很少 行人

行人稀少,

[ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv]['dʒæklz; 'dʒækɔːlz][ænd; ənd][t'aɪgəz] .
A pack of jackals and tigers .
一个 盒 的 豺狼 和 老虎 .

豺虎成群。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ,
After waiting for two or three days ,
后 等待 为了 二 或者 三 天 ,

等了两三日,

[daɪ] [zɔːŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Dai Zong did not return .
戴 宗 做过 不是 返回 .

不见戴宗回来。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ]['səʊldʒəz]
Xu Sheng and a dozen or so soldiers
徐 盛 和 一个 打 或者 所以 士兵

徐晟跟十数个兵,

['slɪŋʃɒt] [ænd; ənd] ['krɔːsˌbəʊz]
slingshots and crossbows
弹弓 和 弩

弹弓弩箭，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][waɪld][tuː; tə] [hʌnt] [bɜːdz] .
Go to the wild to hunt birds .
去 到 这 荒野 到 打猎 鸟类 .

去野外打鸟雀顽要。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

到日色平西，

[ai] [brɔːt] [bæk] [sʌm; səm][waɪld] [geɪm] .
I brought back some wild game .
我 带来 后退 一些 荒野 游戏 .

带了些野味回来。

[ai] [sɔː] [tuː] ['kærɪdʒɪz] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ['kæriɪŋ] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
I saw two carriages on the main road carrying four people .
我 锯 二 马车 在 这 主要的 路 携带 四 人们 .

见大路上两乘车子坐着四个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['weərɪŋ] [h'ændkətʃˌiːfs] [ænd; ənd] ['kæʒuəl] [kləʊðz] .
They were all wearing handkerchiefs and casual clothes .
他们 是 全部 穿着 手帕 和 随意的 衣服 .

都是方巾便服，

[æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
An officer immediately followed on horseback .
一个 官 立即地 随后 在 马背 .

后面马上骑着一个军官，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Carrying the imperial edict ,
携带 这 帝国 法令 ,

背着敕命，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ləʊdz] [ɒv; əv] ['lʌgɪdʒ] .
There were two or three loads of luggage .
那里 是 二 或者 三 负载 的 行李 .

有两三担行李，

[ðə; ði] ['pɔːtəz] ['kærid] [ðeə(r)] [ləʊdz] [ɪn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .
The porters carried their loads in a winding path .
这 搬运工 携带 他们的 负载 在 一个 绕线 小路 .

脚夫挑着逶迤行来。

[jæn] [tʃiŋ] ['pɒndə] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Yan Qing pondered upon seeing this :
严 青 沉思 之上 看到 这 :

燕青见了寻思道：

" [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] [kɑː(r)] , "
" The two people sitting in that car , "
" 这 二 人们 坐着 在 那 车 , "

“那车子上坐的两个人，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊk] [fə'mɪliə(r)] .
Some of them look familiar .
一些 的 他们 看 熟悉的 .

有些面善，

[ai] [kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɒn] ['hɔːsbæk] ['kærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The officer on horseback carried the imperial edict .
这 官 在 马背 携带 这 帝国 法令 .

马上军官背着敕命，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['eksaɪld] .
He must be an official who has been exiled .
他 必须 是 一个 官方的 WHO 有 到过 放逐 .

想是流贬的官儿。”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːt] .
They didn't take it to heart .
他们 没有 拿 它 到 心 .

也不放在心上。

[les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
Less than half a mile away ,
较少的 比 一半 一个 英里 离开 ,

不上半里之遥，

[ten] [mɔː(r)] ['səʊldʒəz] [ə'pɪəd] .
Ten more soldiers appeared .
十 更多的 士兵 出现 .

又见十名军汉，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] [weɪst] [naɪvz] [ænd; ənd] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] .
They all carried waist knives and bows and arrows .
他们 全部 携带 腰部 刀具 和 弓 和 箭头 .

都带腰刀弓箭，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['brɔːdsɔːd] .
He walked over carrying a broadsword .
他 步行 超过 携带 一个 阔剑 .

提着朴刀走来。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sɔː] [jæn] [tʃiŋ] ,
The leader saw Yan Qing ,
这 领导者 锯 严 青 ,

为头的见了燕青，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你怎的在这里？”

[wen] [jæn] [tʃiŋ] [lʊkt] ,
When Yan Qing looked ,
什么时候 严 青 看起来 ,

燕青看时，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [ɒv; əv]['lʌ; luː][ɜː(r)] , [ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɒv; əv]['təʊkiəʊ] .

However , he was a neighbor of Lu Er , a wealthy man in the capital city of Tokyo .

然而 , 他 曾是 一个 邻居 的 鲁 呃 , 一个 富裕 男人 在 这 首都 城市 的 东京 .

却是东京城内卢二员外的邻舍，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][jiː; ji] [maʊ] .

His name is Ye Mao .

他的 姓名 是 叶 毛泽东 .

叫做叶茂，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['kæv(ə)lri][ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ] ['priːfektʃə(r)] .

They were the cavalry of Kaifeng Prefecture .

他们 是 这 骑兵 的 开封 州 .

是开封府内的马头军。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] ['ʃaʊtɪd] :

Yan Qing also shouted :

严 青 还 喊叫 :

燕青也叫道：

" [weə(r)] [ɪz] ['brʌðə(r)] [jiː; ji] ['gəʊɪŋ] ? "

" Where is Brother Ye going ? "

" 在哪里 是 兄弟 叶 去 ? "

“叶大哥到哪里去？”

[jiː; ji] - :

Ye Maodao :

叶 - :

叶茂道：

" [ʌn'lʌki] !

" unlucky !

" 倒霉 !

“晦气！

[ɪts] ['əʊvə(r)][eit] , - [liː] ([ə'prɒksɪmətli] [fɔːr] , - ['kiləˌmiːtəz]) [ə'weɪ] !

It's over 8 , 000 li (approximately 4 , 000 kilometers) away !

它是 超过 8 , - 李 (大约 4 , - 公里) 离开 !

要走八千多里路哩！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

[waɪ] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] ?

Why take such a long journey ?

为什么 拿 这样的 一个 长的 旅行 ?

“怎走这远路？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bɪznəs] [ɪz] [ðɪs] ?

What kind of business is this ?

什么 种类 的 商业 是 这 ?

是何勾当？”

[jiː; ji] - :

Ye Maodao :

叶 - :

叶茂道：

" [ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðiːz] [fjuː] ['trʌbəlˌmeɪkəz] ! "
" It's all because of these few troublemakers ! "
" 它是 全部 因为 的 这些 很少 麻烦制造者 ! "

"总为这几个害人精!

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðəʊz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know who those four people sitting in the car in front are ?
做 你 知道 WHO 那些 四 人们 坐着 在 这 车 在 正面 是 ?

你道前面车子上坐的四个是甚么人?

[ɪts] ['terɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] !
It's terrifying to say !
它是 恐怖 到 说 !

说出来神惊鬼怕!"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" Here we go again to make fun of you . "
" 这里 我们 去 再次 到 制作 乐趣 的 你 . "

"又来取笑。

[ðəʊz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] ,
Those four people ,
那些 四 人们 ,

那四个人,

[dʒʌst] [naʊ] [ai] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [gluːm] .
Just now I saw that his face was full of gloom .
只是 现在 我 锯 那 他的 脸 曾是 满的 的 愁云 .

方才我见满脸的晦气色,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [səʊ] [ə'meɪzɪŋ] ?
How could it be so amazing ?
如何 可以 它 是 所以 惊人的 ?

怎恁地了得?

[huː] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who exactly is this person ?
WHO 确切地 是 这 人 ?

端的甚么人?"

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道:

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['letə(r)] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti]
" It was to write a respectful letter and send it to the Song Dynasty
" 它 曾是 到 写 一个 尊重 信 和 发送 它 到 这 歌曲 王朝
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] . "
and the ministers of the Jin Dynasty . "
和 这 部长们 的 这 斤 王朝 . "

"便是写谨具帖子送宋朝天下与金国那班大臣。"

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yan Qing was taken aback .
严 青 曾是 已采取 背 .

燕青吃了一惊,

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ? "
" Could it be Cai Jing ? "
" 可以 它 是 蔡 景 ? "

“敢是蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn] ?
Tong Guan ?
童 关 ?

童贯?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['jʌŋgə] ?
Which one is younger ?
哪个 一 是 年轻 ?

这年纪少些的又是哪个?

[ðiːz] [men][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['eksaɪld][bɪ'fɔː(r)] [fel] .
These men had already been exiled before Bianjing fell .
这些 男人 有 已经 到过 放逐 前 汴京 跌倒 .

这几个人汴京未破时早已流贬，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
Why are you still here today ?
为什么 是 你 仍然 这里 今天 ?

为甚今日还在这里？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [ðæt] [wɒz; wəz][ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋz] [sʌn] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] . "
" That was Cai Jing's son , the scholar Cai You . "
" 那 曾是 蔡 京的 儿子 , 这 学者 蔡 你 . "

“那便是蔡京儿子学士蔡攸。

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你不晓得，

[bɪ'fɔː(r)] [fel] ,
Before Bianjing fell ,
前 汴京 跌倒 ,

汴京未破时，

[grænd] ['sekrət(ə)ri] [tʃɛn] [dɒŋ] [ɪm'piːtʃ] [ðə; ði][sɪks] ['treitə] [huː] [ˌmɪs'led][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]
Grand Secretary Chen Dong impeached the six traitors who misled the country and
盛大 秘书 陈 董 弹劾 这 六 叛徒 WHO 被误导 这 国家 和
[hɑːrmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
harmed the people .
受到伤害 这 人们 .

大学士陈东劾奏六贼误国殃民，

[baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌdiː'məut] .
By imperial decree , they were all to be demoted .
经过 帝国 法令 , 他们 是 全部 到 是 降职 .

奉旨尽皆论贬，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [ɪn] [tuː] ['seprət] [gruːps] .
They were escorted in two separate groups .
他们 是 护送 在 二 分离 团体 .

分两起押解。

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wæŋ] ['fuː] ,
Together they were Wang Fu ,
一起 他们 是 王 傅 ,

一起是王黼、

[jæŋ] [dʒiː'æn] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[lɪɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] ,
Liang Shicheng ,
梁 石城 ,

梁师成，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [æt; ət] [jɔŋgkjuː] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
He was assassinated by his enemy at Yongqiu Post Station .
他 曾是 被暗杀 经过 他的 敌人 在 永秋 邮政 车站 .

到雍丘驿被冤家刺杀了，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [hæv; həv] [biːn] ['set(ə)ld] ;
The accounts have been settled ;
这 账户 有 到过 定居 ;

已是清帐；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
There were four of them together .
那里 是 四 的 他们 一起 .

那一起是这四个，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
After all , Cai Jing was cunning and treacherous .
后 全部 , 蔡 景 曾是 狡猾 和 奸诈 .

毕竟蔡京阴猾，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːrmiz] [ə'tæk] [ɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['kraɪsɪs] ,
Seeing the Jin army's attack on Bianjing and the resulting crisis ,
看到 这 斤 军队的 攻击 在 汴京 和 这 结果 危机 ,

见金兵攻打汴京危急，

[hiː; hi] [braib] [ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
He bribed the escorting officer .
他 受贿 这 护送 官 .

贿买了押差官，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] ['liːniənt] .
It was too lenient .
它 曾是 也 宽容 .

宽纵了，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Hidden in the countryside ,
隐 在 这 农村 ,

隐匿乡村，

[weə(r)] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ,
Where to observe ,
在哪里 到 观察 ,

在哪里观望，

[hiː; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
He then wanted to serve as an official in the Jin Dynasty .
他 然后 通缉 到 服务 作为 一个 官方的 在 这 斤 王朝 .

又要投顺金朝做官。

[dɪ'stɜːbəns] [baɪ][wɔː(r)] ,
Disturbance by war ,
干扰 经过 战争 ,

兵戈扰乱，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tʃek] .
There's nowhere to check .
有 无处 到 查看 .

没处查考。

['ɑːftə(r)] [kɪŋ] [kæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After King Kang ascended the throne ,
后 国王 炕 上升 这 王座 ,

康王正位之后，

[liː] [gæŋ] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Li Gang became prime minister .
李 帮派 成为 主要的 部长 .

李纲为宰相，

[ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
A thorough investigation is needed .
一个 彻底 调查 是 需要 .

严查起来，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [dænzuː] ['nevə(r)] [ə'pɪəd] .
The magistrate of Danzhou never appeared .
这 地方法官 的 儋州 绝不 出现 .

儋州知会从不见到。

[rɪ'pɔːt] ['eni] ['enəmɪz] [fɜːst] .
Report any enemies first .
报告 任何 敌人 第一的 .

有仇家首报，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] .
They were captured and brought out .
他们 是 捕获 和 带来 出去 .

捱缉出来，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪnsens] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]['dʒʌstɪs] .
The official in charge of exchanging incense was brought to justice .
这 官方的 在 收费 的 交换 香 曾是 带来 到 正义 .

把前香押差官问罪，

[ai] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] , [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] .
I , the official in charge , was ordered to escort them .
我 , 这 官方的 在 收费 , 曾是 订购 到 护送 他们 .

又差我本官押解，

[kɔːl] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)] ['eskɔːt] .
Call us for escort .
称呼 我们 为了 护送 .

点我们护送。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊk(ə)l] ['bændits] [ɪn] [tʃiː] ['kaʊnti] ,
Because there were local bandits in Qi County ,
因为 那里 是 当地的 强盗 在 齐 县 ,

因杞县那一带有土贼，

[duː; də] [nɒt] [gəʊ] .
Do not go .
做 不是 去 .

不可走，

[wɪv] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
We've circled around here .
我们已经 圈起来 大约 这里 .

在这里绕转来。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [rest] [ə'hed] ?
Where will we rest ahead ?
在哪里 将要 我们 休息 前方 ?

“前面到何处安歇？”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [meɪk] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [get] [hɪm] ['ɪntuː] ['kaʊnti] . "
" Make arrangements to get him into Zhongmu County . "
" 制作 安排 到 得到 他 进入 中牟 县 . "

“打点到中牟县城里。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
I heard that troops have been stationed there .
我 听到 那 军队 有 到过 驻 那里 .

闻有兵马屯扎，

[lets] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [ə'gen] .
Let's go and see again .
我们来吧 去 和 看 再次 .

且再行去看。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [kləʊz] ['brʌðəz] . "
" The soldiers in the county are my close brothers . "
" 这 士兵 在 这 县 是 我的 关闭 兄弟 . "

“县里的兵马是我的相好弟兄，

[ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] .
It's fine to stay overnight .
它是 美好的 到 停留 过夜 .

宿歇不妨。

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [lɑːst] [met] .
It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

久不会面，

[lets] [faɪnd] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] [əʊld] [taɪmz] .
Let's find a drink and reminisce about old times .
我们来吧 寻找 一个 喝 和 回忆 关于 老的 时代 .

寻杯酒儿叙叙旧情。”

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The two talked and walked away .
这 二 谈话 和 步行 离开 .

两个一头说一头走，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We arrived at the edge of the city .
我们 到达的 在 这 边缘 的 这 城市 .

到了城边。

[jiː; ji] [maʊ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eskɔːt] ['ɔːfɪsərz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
Ye Mao rushed to the escort officer's horse and said :
叶 毛泽东 匆忙 到 这 护送 警官们 马 和 说 :

叶茂赶到押差官马前说道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ɪnz] [ə'hed] .
There are no inns ahead .
那里 是 不 旅馆 前方 .

“前边并无宿店，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [truːps] [ɪn] ['kaʊnti] ,
Although there are troops in Zhongmu County ,
虽然 那里 是 军队 在 中牟 县 ,

中牟县内虽有兵马，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kweɪntəns] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , there were acquaintances among them .
然而 , 那里 是 熟人 之中 他们 .

却有相识在内，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [hɪə(r)] [naʊ] .
You can rest here now .
你 能 休息 这里 现在 .

可以安歇。”

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [ðen] [kɔːld] [hɪm] [ɪn] .
The escorting officer then called him in .
这 护送 官 然后 称为 他 在 .

押差官便叫进去，

[ai] [faʊnd] [æn; ən] ['empti] [ruːm] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
I found an empty room to stay in .
我 成立 一个 空的 房间 到 停留 在 .

寻一所空房住下。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[ɔːl'ðəʊ] [tʃʊ] [ʃeŋ] [sɔː] [jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [jiː; ji] [maʊ] ['tɔːkɪŋ] ,
Although Xu Sheng saw Yan Qing and Ye Mao talking ,
虽然 徐 盛 锯 严 青 和 叶 毛泽东 说 ,

徐晟虽见燕青与叶茂打话，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt][keə(r)] .
But they don't care .
但 他们 不 关心 .

却不关心，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说甚么。

[jæn] [tʃiŋ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Yan Qing walked over and said to the crowd :
严 青 步行 超过 和 说 到 这 人群 :

燕青走来与众人说道：

" [baɪ] [tʃɑːns] , [ai] [ɪn'kaʊntəd] [fɔː(r)] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['piːp(ə)l] . "
" By chance , I encountered four very important people . "
" 经过 机会 , 我 遭遇 四 非常 重要的 人们 . "

“偶然遇着四位大贵人，

[ə; eɪ][grænd] [fiːst] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
A grand feast must be prepared for him .
一个 盛大 盛宴 必须 是 准备 为了 他 .

须摆个盛筵席待他。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt]['pɜːs(ə)n] [ə'gen] ? "
" Who is this important person again ? "
" WHO 是 这 重要的 人 再次 ? "

“又是什么大贵人？”

[jæn] [tʃiŋ] [lɑːft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [ðiːz] [fɔː(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] ,
" These four distinguished guests ,
" 这些 四 杰出的 客人 ,

“这四位贵人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ˌjuː 'es] ['kaɪndnəs] [ɪn]['aʊə(r)] ['deɪli] [laɪvz; lɪvz] .
They have shown us kindness in our daily lives .
他们 有 所示 我们 仁慈 在 我们的 日常的 生活 .

平日有恩惠在我们面上。

[naʊ] [wiː; wi] [miːt] [ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːθ] ,
Now we meet on a narrow path ,
现在 我们 见面 在 一个 狭窄的 小路 ,

今狭路相逢，

" [doʊnt][biː; bi]['neglɪdʒənt] ! "
" Don't be negligent ! "
" 不 是 疏忽 ! "

不可怠慢！”

[ðen] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ,
Then Cai Jing and his son ,
然后 蔡 景 和 他的 儿子 ,

便将蔡京父子、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn][wɒz; wəz] [ˌdiːˈməut] [tuː; tə] [dænzuː] .
Tong Guan was demoted to Danzhou .
童 关 曾是 降职 到 儋州 .

童贯责贬儋州，

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪv] [sed] [səʊ][fɑː(r)] :
From what I've said so far :
从 什么 我已经 说 所以 远的 :

从此经过的话说了：

" [ai][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" I have already invited them into the city . "
" 我 有 已经 受邀 他们 进入 这 城市 . "

“我已请到城内了。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人一齐道：

" [ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ][reə(r)] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] ! "
" It's truly a rare opportunity to meet ! "
" 它是 真的 一个 稀有的 机会 到 见面 ! "

“真是难得相逢！

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
Each person should give him a knife and that will be the end of it .
每个 人 应该 给 他 一个 刀 和 那 将要 是 这 结尾 的 它 .

每人赏他一刀便了，

[waɪ] [prɪˈpeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːst] !
Why prepare such a feast !
为什么 准备 这样的 一个 盛宴 !

摆甚筵席！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [kʌt] , "
" If it's a single cut , "
" 如果 它是 一个 单身的 切 , "

“若是一刀，

[wʌts] [səʊ] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
What's so interesting about it ?
是什么 所以 有趣的 关于 它 ?

有甚趣味？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [lɑːf] .
We need to take it slow and make him laugh .
我们 需要 到 拿 它 慢的 和 制作 他 笑 .

须要慢慢消遣他。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɜːfɪkt] .
That would be perfect .
那 会 是 完美的 .

如此如此才妙。”

['evriwʌn] [dɪd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] .
Everyone did as they were told .
每个人 做过 作为 他们 是 讲述 .

众人依言。

[jæn] [tʃiŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] [jæŋ] [lɪn] ,
Yan Qing then joined Yang Lin ,
严 青 然后 加入 杨 林 ,

燕青遂同杨林、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .
Du Xing arrived at the residence of the escorting officer .
杜 邢 到达的 在 这 住宅 的 这 护送 官 .

杜兴到押差官寓所，

['siːɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] ,
Seeing Cai Jing and the other three standing and chatting ,
看到 蔡 景 和 这 其他 三 常设 和 聊天 ,

见蔡京等四人立着闲谈，

[jæn] [tʃiŋ] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing cupped his hands and said :
严 青 杯状 他的 双手 和 说 :

燕青拱手道：

['dʒen(ə)rəl][liː] [hɜːd] [ðæt] [grænd]['tjuːtə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] . . .
General Li heard that Grand Tutor Cai . . .
一般的 李 听到 那 盛大 导师 蔡 . . .

"李将军闻得蔡太师、

['skɒlə(r)]
Scholar
学者

学士、

[grænd] ['kɒməndænt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉、

['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
Privy Councilor Tong is here .
私处 议员 童 是 这里 .

童枢密在此，

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The inn was deserted .
这 客栈 曾是 荒凉的 .

旅邸萧条，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [drɪŋk] [ɪz] [prɪ'peəd] .
A special drink is prepared .
一个 特别的 喝 是 准备 .

特备小酌，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They sent someone to welcome them .
他们 发送 某人 到 欢迎 他们 .

遣某等来迎请。”

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ə'stɒnɪʃt] :
Cai Jing and others were astonished :
蔡 景 和 其他的 是 惊讶 :

蔡京等愕然道：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl][liː] ? "
" Which General Li ? "
" 哪个 一般的 李 ? "

“哪位李将军，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ək'sept] [ðɪs] [kaɪnd][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ?
Should we accept this kind invitation ?
应该 我们 接受 这 种类 邀请 ?

承这盛情?

[wiː; wi] , ['trævələz] [fɑː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] ,
We , travelers far from home ,
我们 , 旅行者 远的 从 家 ,

我等羁旅之人，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] .
Please do not disturb .
请 做 不是 打扰 .

不便过扰，

" [rɪ'zaɪn] . "
" Resign . "
" 辞职 . "

辞了罢。”

[wen] [jiː; ji] [maʊ] [sɔː] [jæn] [tʃiŋ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] ,
When Ye Mao saw Yan Qing coming to invite him ,
什么时候 叶 毛泽东 锯 严 青 未来 到 邀请 他 ,

叶茂见燕青来请，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] :
He then said to the escorting officer :
他 然后 说 到 这 护送 官 :

便对押差官道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['neɪbə(r)] . "
" This is the neighbor . "
" 这 是 这 邻居 . "

“这个便是邻舍，

['dʒen(ə)rəl][liː] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [hiː; hi] [njuː] .
General Li thought he was someone he knew .
一般的 李 想法 他 曾是 某人 他 知道 .

李将军想是他相识。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[maɪ] [frend] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['wɜːldli] - [waɪz] .
My friend is extremely worldly - wise .
我的 朋友 是 极其 世俗 - 明智的 .

“敝友极是世情的，

['tʃuː] [taɪ] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Qu Tai then accompanied him .
曲 泰 然后 伴随 他 .

就屈台驾同往。”

['eskɔːt] ['ɒfɪsə(r)] [rəʊd] :
Escort Officer Road :
护送 官 路 :

押差官道：

" ['dʒen(ə)rəl][liː] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][grænd]['tjuːtə(r)] ? "
" General Li , do you have a past relationship with the Grand Tutor ? "
" 一般的 李 , 做 你 有 一个 过去的 关系 和 这 盛大 导师 ? "

“李将军敢和太师有旧?

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dʌz] [hiː; hi][həʊld] ?
What official position does he hold ?
什么 官方的 位置 做 他 抓住 ?

是何官职? ”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[grænd]['tjuːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt]
Grand Tutor of the Supreme Court
盛大 导师 的 这 最高 法庭

极蒙太师、

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] [prə'məʊtɪd] [hɪm] .
The Privy Councilor promoted him .
这 私处 议员 推广 他 .

枢密抬举的，

[jʊl] [nəʊ] [wʌns] [juː; jʊ][gəʊ] .
You'll know once you go .
你会 知道 一次 你 去 .

一去便知。”

[ˌsi: eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ['pɔndə] :
Cai Jing pondered :
蔡 景 沉思 :

蔡京寻思道：

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːmə(r)]['stjuːd(ə)nt][ɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" He must be a former student or official . "
" 他 必须 是 一个 以前的 学生 或者 官方的 . "

“想是门生故吏。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is cold and indifferent .
这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 .

世态炎凉，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ðɪs] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] ['pɜːs(ə)n] .
There is also this kind - hearted person .
那里 是 还 这 种类 - 心地 人 .

还有这一存厚道的人。”

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] ['instigeit] ,
The escorting officer instigated ,
这 护送 官 煽动 ,

押差官撺掇，

[ðeɪ] [ðen] [gɒt] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
They then got up together .
他们 然后 得到 向上 一起 .

遂一同起身。

[jæn] [tʃiŋ] [sent] [ˌdiː'juː] - [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Yan Qing sent Du Xingxian to report .
严 青 发送 杜 - 到 报告 .

燕青使杜兴先去通报。

[liː] [jɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] ['mænə(r)] .
Li Ying arranged the troops in a very serious manner .
李 英 安排 这 军队 在 一个 非常 严肃的 方式 .

李应把队伍摆列得十分严肃，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊz] [strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .

都是弓上弦，

[ðə; ði] [sɒːd] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The government office was brightly lit with candles .
这 政府 办公室 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

衙厅上灯烛辉煌，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [grænd] [fiːst] ,
Set up a grand feast ,
放 向上 一个 盛大 盛宴 ,

摆设盛席，

[ðə; ði] ['hɪərəʊz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['stændstɪl] .
The heroes finished and came to a standstill .
这 英雄 完成的 和 来了 到 一个 停顿 .

众好汉结束齐整，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
They stood on both sides .
他们 站立 在 两个都 侧面 .

立在两边。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Cai Jing arrive ,
之上 看到 蔡 景 到达 ,

见蔡京到了，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pleɪ] .
The military drums and music began to play .
这 军队 鼓 和 音乐 开始 到 玩 .

动起军中鼓乐来。

[liː] [jɪŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Li Ying descended the steps to greet him .
李 英 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

李应降阶相迎，

[ʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
Xun arrived at the hall ,
迅 到达的 在 这 大厅 ,

逊至厅上，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][ɑː(r); ə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪʃnz] .
The guests and hosts are assigned to their respective positions .
这 客人 和 主持人 是 分配 到 他们的 各自 职位 .

逐位分宾主。

['ɑːftə(r)] ['griːtɪŋ] ,
After greeting ,
后 问候 ,

见了礼，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ]
They immediately sent Cai Jing and the other three , along with the escorting
他们 立即地 发送 蔡 景 和 这 其他 三 , 沿着 和 这 护送
['ɒfɪsə(r)] , [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [siːts] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
officer , to sit in the seats of honor .
官 , 到 坐 在 这 座位 的 荣誉 .

即送蔡京等四人和押差官上坐。

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)] ,
Cai You , because his father was in power ,
蔡 你 , 因为 他的 父亲 曾是 在 力量 ,

蔡攸因父亲在上，

['hʌmbli] [ə'vɔɪd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Humbly avoid taking the first place in the east .
谦卑地 避免 采取 这 第一的 地方 在 这 东方 .

谦避东边第一位。

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɪn] [tɜːn] .
The heroes took their seats on both sides in turn .
这 英雄 采取 他们的 座位 在 两个都 侧面 在 转动 .

众好汉依次两旁坐定。

['ɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[tuː] [sets] [ɒv; əv] [fuːd] ['ɒfəɹɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] .
Two sets of food offerings were provided .
二 套 的 食物 供品 是 假如 .

食供两套，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Gao Qiu looked up and saw . . .
高 邱 看起来 向上 和 锯 . . .

高俅举目观看，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [spiːk] [ʌp] :
I couldn't help but speak up :
我 不能 帮助 但 说话 向上 :

忍不住开言道:

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [gruːp] [ɒv; əv] ['juːsləs] ['piːp(ə)l] , "
" A certain group of useless people , "
" 一个 肯定 团体 的 无用 人们 , "

"某等放废之人,

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grænd] ['dʒestʃə(r)] ?
Why bother with such a grand gesture ?
为什么 打扰 和 这样的 一个 盛大 手势 ?

何劳盛举。

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] [hæv; həv] ['nevə(r)] [met] [dʒɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] .
However , we have never met Jing before .
然而 , 我们 有 绝不 遇见 景 前 .

只是素未识荆,

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

好生不安。"

[liː] [jɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying smiled and said :
李 英 微笑 和 说 :

李应笑道:

" [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ɪz] ['sekənd] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] . "
" The Grand Tutor is second only to the emperor and above all others . "
" 这 盛大 导师 是 第二 仅有的 到 这 皇帝 和 多于 全部 其他的 . "

"太师是一人之下万人之上,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] .
It is admired by all .
它 是 钦佩 经过 全部 .

四海具瞻的。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ,
Although I have repeatedly received the grace of the sun ,
虽然 我 有 反复 已收到 这 优雅 的 这 太阳 ,

虽是向日屡沐恩波,

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
But he was unable to pay homage to the emperor .
但 他 曾是 无法 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

但不得一觐龙光。

[grænd] ['kɒməndænt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉、

[tɒŋ] ['ʃuːmi] [met] [wɪð] [hɪm] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
Tong Shumi met with him two or three times .
童 舒米 遇见 和 他 二 或者 三 时代 .

童枢密会过两三次,

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['sɪmpli] [fə'gɒtn] ?
Have you simply forgotten ?
有 你 简单地 被遗忘的 ?

难道便忘了? "

[ðeɪ] [dræŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['ɑːftəwəd] .
They drank for a long time afterward .
他们 喝 为了 一个 长的 时间 之后 .

又饮勾多时，

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" ['empərə(r)] - [juːst] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [stɑːf] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] . "
" Emperor Taizu used a single staff to conquer four hundred prefectures and counties . "
" 皇帝 - 用过的 一个 单身的 职员 到 征服 四 百 县 和 县 . "

“太祖皇帝一条杆棒打尽四百军州，

['hævɪŋ] [geɪnd] [ə; eɪ] [vɑːst] ['empaɪə(r)] ,
Having gained a vast empire ,
拥有 获得 一个 广阔的 帝国 ,

挣得万里江山，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] .
It was passed down to the sages .
它 曾是 通过了 向下 到 这 智者 .

传之列圣。

['empərə(r)] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
Emperor Daojun ascended the throne for the first time .
皇帝 - 上升 这 王座 为了 这 第一的 时间 .

道君皇帝初登宝位，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tjuːtə(r)] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He appointed the Grand Tutor as Prime Minister .
他 任命 这 盛大 导师 作为 主要的 部长 .

即拜太师为首相，

['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Harmonizing Yin and Yang
和谐 阴 和 杨

燮理阴阳，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
In charge of important military and national affairs ,
在 收费 的 重要的 军队 和 国家的 事务 ,

掌军国重事，

[wɒt] [ɪf] [fɔːls] ?
What if Bianjing falls ?
什么 如果 汴京 瀑布 ?

怎么一旦汴京失守，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜː(r); wə(r)] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[bəuθ] ['rɪvəz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɜːdʒd] .
Both rivers were submerged .
两个都 河流 是 湮 .

两河尽皆陷没，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd] [kəˈlæməti] .
All people suffered calamity .
全部 人们 遭受 灾害 .

万姓俱受灾殃，

[huːz] [fɔːlt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

是谁之过？”

[ˌsiː eɪˈaɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈlɪsnd] ,
Cai Jing and others listened ,
蔡 景 和 其他的 听着 ,

蔡京等听了，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi]
Feeling uneasy
感觉 不安

心中不安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第49/72页

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [pliːz] [triːt] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [drɪŋks] . "
" Please treat us to drinks . "
" 请 对待 我们 到 饮料 . "

“请我们吃酒，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['steɪtmənt] ?
How could you utter such a serious statement ?
如何 可以 你 说出 这样的 一个 严肃的 陈述 ?

怎说出这大帽子话来？”

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He got up to say goodbye .
他 得到 向上 到 说 再见 .

起身告别。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ɔːl'ðəʊ] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [əb'siːn] ,
" Although simple and obscene ,
" 虽然 简单的 和 猥亵 ,

“虽然简亵，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [neɪm] .
I have not yet received my humble name .
我 有 不是 然而 已收到 我的 谦逊的 姓名 .

贱名还未通得，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][gəʊ] [laɪk] [ðæt] ! "
" How can we just go like that ! "
" 如何 能 我们 只是 去 喜欢 那 ! "

怎好就去！”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kʌp] [ænd; ənd][pɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
Call for a large cup and pour in the wine .
称呼 为了 一个 大的 杯子 和 倒 在 这 葡萄酒 .

唤取大杯斟上酒，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] .
He presented it to Cai Jing .
他 呈现 它 到 蔡 景 .

亲捧至蔡京面前，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[grænd] ['tjuːtə(r)] , [duː; də] [nɒt] ['pænɪk] .
Grand Tutor , do not panic .
盛大 导师 , 做 不是 恐慌 .

“太师休得惊慌，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] ['sʌmwʌn] [els] .
It was none other than someone else .
它 曾是 没有任何 其他 比 某人 别的 .

某非别人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən][liː] [jɪŋ] , [ðə; ði][skaɪ] - ['sɔːrɪŋ] ['iːg(ə)l] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv]
He was none other than Li Ying , the Sky - Soaring Eagle , a subordinate of
他 曾是 没有任何 其他 比 李 英 , 这 天空 - 翱翔 鹰 , 一个 下属 的
[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] , [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] .
Song Jiang , a righteous man from Liangshan .
歌曲 江 , 一个 正义 男人 从 凉山 .

乃是梁山泊义士宋江部下扑天雕李应便是。

[grænd] ['tjuːtə(r)] [tʃɛŋz] ['feɪvə(r)]
Grand Tutor Cheng's favor
盛大 导师 程的 偏爱

承太师见爱，

[ə'restɪd] [ɪn] ['dʒeɪˌdʒuː] ['prɪz(ə)n] ,
Arrested in Jeju prison ,
被捕 在 济州岛 监狱 ,

收捕济州狱中，

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Fortunately , they were rescued .
幸运的是 , 他们 是 获救 .

幸得救出，

['gæðərɪŋ] [æt; ət] - ,
Gathering at Yinmachuan ,
采集 在 - ,

在饮马川屯聚，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] .
They defeated the Jin army .
他们 战败 这 斤 军队 .

杀败金兵。

[naʊ] [ai] [wɪl] [liːd] [maɪ] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [zɔːŋ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði]
Now I will lead my soldiers to join the garrison commander Zong to assist in the
现在 我 将要 带领 我的 士兵 到 加入 这 驻军 指挥官 宗 到 协助 在 这
[ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
restoration of the dynasty .
恢复 的 这 王朝 .

今领士卒去投宗留守以佐中兴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] [miːt] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , we meet today .
不料 , 我们 见面 今天 .

不意今日相逢，

[pliːz] ['ɒfə(r)][ˌem 'iː][ə; eɪ] [kʌp] .
Please offer me a cup .
请 提供 我 一个 杯子 .

请奉一杯。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Cai You presented them to each of them .
蔡 你 呈现 他们 到 每个 的 他们 .

蔡攸俱各送上。

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
Cai Jing and the others were terrified .
蔡 景 和 这 其他的 是 恐惧 .

蔡京等惊得魂飞魄散，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He declined to drink .
他 拒绝 到 喝 .

推辞不饮，

[dʒʌst] [get] [ʌp] .
Just get up .
只是 得到 向上 .

只要起身。

[liː] [jɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ying smiled and said :
李 英 微笑 和 说 :

李应笑道：

" [wiː; wi] ['brʌðəz] [mʌst; məst] [ɔːl] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [rɪ'spekt] . "
" We brothers must all offer a cup in respect . "
" 我们 兄弟 必须 全部 提供 一个 杯子 在 尊重 . "

“我等弟兄都要奉敬一杯，

[pliːz] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please , take a seat .
请 , 拿 一个 座位 .

且请竟坐。”

[wæŋ] [dʒɪn] [stʊd] [ʌp] .
Wang Jin stood up .
王 斤 站立 向上 .

只见王进立起身来，

[hiː; hi] [spred] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] ,
He spread out a white beard ,
他 传播 出去 一个 白色的 胡须 ,

把白须一张，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][kjuː] ! "
" Gao Qiu ! "
" 高 邱 ! "

“高俅！

[ai][ˌeɪ ˈem][nɒt][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
I am not a disciple of Liangshan Marsh .
我 是 不是 一个 弟子 的 凉山 沼泽 .

我非是梁山泊上人，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [ɪnˈstrʌktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - , - [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] .
It was Wang Jin , the instructor of the 800 , 000 Imperial Guards .
它 曾是 王 斤 , 这 讲师 的 这 - , - 帝国 卫兵 .

是八十万禁军教领王进。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
You are a scoundrel and a villain .
你 是 一个 恶棍 和 一个 恶棍 .

你本无赖小人，

[hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [spiə] [ænd; ənd] [klʌbz] [wɒz; wəz] [ˈmiːgə(r)] .
His skill in using spears and clubs was meager .
他的 技能 在 使用 长矛 和 俱乐部 曾是 微薄 .

学使枪棒本事低微，

[tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)]
To challenge my late father
到 挑战 我的 晚的 父亲

要与我先父较量，

[wʌn] [bləʊ] [nɔk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] .
One blow knocks it over .
一 吹 敲门声 它 超过 .

一棒打翻。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbleɪmɪŋ] [hɪmˈself] ,
Instead of blaming himself ,
反而 的 指责 他自己 ,

不归咎自己，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈθret(ə)nd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Instead , they threatened to take revenge .
反而 , 他们 威胁 到 拿 复仇 .

反要挟仇报怨，

[ˌaɪ ˈtiː][kɒst][ˌem ˈiː][maɪ][laɪf] .
It cost me my life .
它 成本 我 我的 生活 .

害我性命。

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈstrætədʒɪst] , [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɒŋ] .
The carriage was brought to the residence of the old strategist , General Zhong .
这 运输 曾是 带来 到 这 住宅 的 这 老的 战略家 , 一般的 钟 .

车投老种经略相公处，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
He was promoted to Commander of the Army .
他 曾是 推广 到 指挥官 的 这 军队 .

升授兵马指挥使，

[aɪm] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [klɪə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm making this clear to you today .
我是 制作 这 清除 到 你 今天 .

今日特地与你剖明。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Gao Qiu was speechless .
高 邱 曾是 无言 .

高俅顿口无言。

[ðen] ['lɪt(ə)l] ['wɜːlwɪnd] [tʃaɪ] [dʒɪn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Little Whirlwind Chai Jin stepped forward and said :
然后 小的 旋风 柴 斤 步 向前 和 说 :

又见小旋风柴进出位来道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][də'rekt] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['emperə(r)] [tʃaɪ] [ʃɪzɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
" I am a direct descendant of Emperor Chai Shizong of the Great Zhou Dynasty .
" 我 是 一个 直接的 后裔 的 皇帝 柴 世宗 的 这 伟大的 周 王朝 .
"
"
"

“我是大周柴世宗嫡派子孙，

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] , [kæŋzuː]
Living in Henghai County , Cangzhou
活的 在 - 县 , 沧州

住在沧州横海郡，

[ɪts] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wɜːlwɪnd] .
It's Chai Jin , the Little Whirlwind .
它是 柴 斤 , 这 小的 旋风 .

小旋风柴进便是。

[ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] ['merɪt] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] .
The previous dynasty bestowed upon him a certificate of merit and authority .
这 以前的 王朝 授予 之上 他 一个 证书 的 优点 和 权威 .

先朝赐有丹书铁券，

[lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
Live and work in peace and contentment .
居住 和 工作 在 和平 和 满意 .

安居乐业。

[juː; jʊ] [ə'pɔɪntɪd] [jɔː(r); jə(r)]['kʌz(ə)n][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][liː'æn][æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] - .
You appointed your cousin Gao Lian as the prefect of Gaotang .
你 任命 你的 表哥 高 连 作为 这 长官 的 - .

你使族弟高濂做高唐知州，

[jɪn] - [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['paʊə(r)] . . .
Yin Tianxi relied on his brother - in - law's power . . .
阴 - 依赖 在 他的 兄弟 - 在 - 法律的 力量 . . .

那殷天锡恃了姐夫的势，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [tʃaɪ] - , [wɒz; wəz][səʊ] [dɪs'ɡʌstɪd] [hiː; hi] ['nɪəli] [daɪd] .
My uncle , Chai Huangcheng , was so disgusted he nearly died .
我的 叔叔 , 柴 - , 曾是 所以 厌恶 他 几乎 死亡 .

把我叔父柴皇城呕死，

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
We want to take over the garden .
我们 想 到 拿 超过 这 花园 .

要占花园。

[blæk] ['wɜːlwɪnd] [liː][kuːiː] , ['siːɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Black Whirlwind Li Kui , seeing injustice on the road ,
黑色的 旋风 李 奎 , 看到 不公正 在 这 路 ,

黑旋风李逵路见不平，

[kɪl] [jɪn] [taɪsuːi] .
Kill Yin Taisui .
杀 阴 太岁 .

把殷太岁打死，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][liː'æn] [ɪm'prɪznd] [ˌem 'iː] .
Gao Lian imprisoned me .
高 连 被监禁 我 .

高濂将我监禁在狱，

['fɔːtʃənətli] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ['reskjuːd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Fortunately , Song Jiang rescued them and brought them to the mountain stronghold .
幸运的是 , 歌曲 江 获救 他们 和 带来 他们 到 这 山 据点 .

幸得宋公明救上山寨。

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

[hiː; hi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] [fæŋ] [lɑː] .
He made great contributions in defeating Fang La .
他 制成 伟大的 贡献 在 击败 方 拉 .

破方腊时曾建大功，

[ai] [rɪ'zaɪnd] [maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['taɪt(ə)l] .
I resigned my official position and title .
我 辞职 我的 官方的 位置 和 标题 .

我辞了官爵，

[hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [tuː; tə] [kæŋzuː] .
He retired to Cangzhou .
他 退休 到 沧州 .

归隐沧州。

[juː; jʊ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn][æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [kæŋzuː] .
You then appointed Gao Yuan as the governor of Cangzhou .
你 然后 任命 高 元 作为 这 州长 的 沧州 .

你又使高源为沧州太守，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['plʌndə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They were ordered to plunder gold and silver .
他们 是 订购 到 掠夺 金子 和 银 .

凑着奉旨搜括金银。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ju'ɑːn] [juːst] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['set(ə)l] ['pɜːsən(ə)l] [skɔːz] .
Gao Yuan used his position to settle personal scores .
高 元 用过的 他的 位置 到 定居 个人的 得分 .

高源公报私仇，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [həʊl] ['fæməli] .
They want to kill my whole family .
他们 想 到 杀 我的 所有的 家庭 .

要杀我全家。

[aɪv] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)] !
I've taken advantage of your power !
我已经 已采取 优势 的 你的 力量 !

通倚了你的势！

[səʊ] ['ræmpənt] ,
So rampant ,
所以 猖獗 ,

如此横行，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
How could I bear it ?
如何 可以 我 熊 它 ?

怎生忍得？”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː][wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Gao Qiu was speechless .
高 邱 曾是 无言 .

高俅亦无言可对。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] , ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [twɪn] [sɔːrdz] , [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt]
Pei Xuan , holding his twin swords , walked to the front of the banquet
裴 宣 , 保持 他的 双 剑 , 步行 到 这 正面 的 这 宴会
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

裴宣执着双股剑走到筵前道：

" [ðæts] [əʊld] [njuːz] , "
" That's old news , "
" 那就是 老的 消息 , "

“这是旧事，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] !
No need to mention it !
不 需要 到 提到 它 !

不必提起了！

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
There is nothing to enjoy in the army .
那里 是 没有什么 到 享受 在 这 军队 .

军中无以为乐，

[let] [ˌem 'iː] [pə'fɔːm] [ə; eɪ] [sɔːd] [dɑːns] [tuː; tə][eɪd][maɪ] ['drʌŋkən] ['revlri] .
Let me perform a sword dance to aid my drunken revelry .
让 我 履行 一个 剑 舞蹈 到 援助 我的 醉 狂欢 .

待我舞剑以助一醉。”

[drɔː] [bəʊθ] [sɔːrdz] , [tɜːn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Draw both swords , turn left and right .
画 两个都 剑 , 转动 左边 和 正确的 .

出双剑左盘右转，

[laɪk] [tuː] [bændz][ɒv; əv] ['ʃɪmərɪŋ] [ɪ'lektrɪk] [lait] .
Like two bands of shimmering electric light .
喜欢 二 乐队 的 闪闪发光 电的 光 .

如两条电光缭绕映带，

[ˌaɪ 'tiː] [gliːm] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] [lait] .
It gleamed with a cold light .
它 闪闪发光 和 一个 寒冷的 光 .

寒光闪闪，

[ə; eɪ][kəʊld] ['hʌrɪkən] ,
A cold hurricane ,
一个 寒冷的 飓风 ,

冷冷飕飕，

['evriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

尽皆喝采。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [dɑːns] , [hiː; hi] [strʌmd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [sæŋ] :
After finishing the dance , he strummed his sword and sang :
后 精加工 这 舞蹈 , 他 拨弦 他的 剑 和 唱 :

舞罢弹着剑作歌道：

['hev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [daʊn] [kə'læməti] !
Heaven has sent down calamity !
天堂 有 发送 向下 灾害 !

皇天降祸兮，

[ðə; ði] [ɜːθ] [krækt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [kə'læpst] .
The earth cracked and the sky collapsed .
这 地球 裂纹 和 这 天空 倒塌 .

地裂天崩。

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [tʊə(r)] .
The two emperors went on a distant tour .
这 二 皇帝们 去 在 一个 遥远 旅游 .

二帝远巡兮，

[ðə; ði] ['aɪsi] [snəʊ] .
The icy snow .
这 冰冷的 雪 .

凛凛雪冰。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] [mə'nɪpjuleɪtɪŋ] [θɪŋz] .
The treacherous ministers are manipulating things .
这 奸诈 部长们 是 操纵 事物 .

奸臣播弄兮，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
The world is divided .
这 世界 是 分割 .

四海离心。

[tə'naɪt] , [ɔːl] [wɪl] ['perɪʃ] .
Tonight , all will perish .
今晚 , 全部 将要 沦 .

今夕殄灭兮，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] ['spɪrɪt] !
A surge of righteous spirit !
一个 涌 的 正义 精神 !

浩气一伸！

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] - [feɪst] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Cai Jing and his three companions turned ashen - faced upon hearing this .
蔡 景 和 他的 三 同伴 转向 铁青 - 面对 之上 听力 这 .

蔡京四人听得面如土色，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [sɒːd] ['dɑːnsɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['suːməʊ] ['reslɪŋ] . "
" Sword dancing is not as good as sumo wrestling . "
" 剑 跳舞 是 不是 作为 好的 作为 相扑 摔角 . "

"舞剑不如相扑。

[grænd] ['kɒməndænt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ]
Grand Commandant Gao
盛大 指挥官 高

高太尉,

[duː; də] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ?
Do you remember after the army was defeated at Liangshan Marsh ?
做 你 记住 后 这 军队 曾是 战败 在 凉山 沼泽 ?

可记得统兵到梁山泊战败之后,

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [baɪ] [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] .
You were carried up the mountain by the White Streak in the Waves .
你 是 携带 向上 这 山 经过 这 白色的 条纹 在 这 波浪 .

你被浪里白条提上山来,

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɒnə(r)] .
Song Jiang hosted a banquet in his honor .
歌曲 江 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

宋公明设席相待,

['ɑːftə(r)] [wɪv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] , [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] ['res(ə)l] ['suːməʊ] ?
After we've had a few drinks , shall we wrestle sumo ?
后 我们已经 有 一个 很少 饮料 , 将 我们 搏斗 相扑 ?

酒后我和你相扑?

[tə'naɪt] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] .
Tonight is long and nothing much is happening .
今晚 是 长的 和 没有什么 很多 是 发生 .

今日夜长无事,

[lets] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [gəʊ] .
Let's have another go .
我们来吧 有 其他 去 .

再和你交交手看。"

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道:

" [tɒŋ] [gwɑːn] ! "
" Tong Guan ! "
" 童 关 ! "

"童贯!

[juː; jʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [dʒaʊ] - ,
You listened to Zhao Liangsi ,
你 听着 到 赵 - ,

你听信赵良嗣、

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [sed] [ðæt] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [kʊd; kəd] [juːz] ['sɔːsəri] .
Guo Jing said that Gongsun Sheng could use sorcery .
郭 景 说 那 公孙 盛 可以 使用 巫术 .

郭京说公孙胜会使妖法,

[send] [tru:ps] [tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Send troops to Erxian Mountain to capture him .
发送 军队 到 二县 山 到 捕获 他 .

差兵马去二仙山捉拿，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ?
What does this have to do with Gongsun Sheng ?
什么 做 这 有 到 做 和 公孙 盛 ?

与公孙胜甚么相干，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] , [fæn]['ruːi] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [ɪn'kɑːnət] , [huː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] !
It was I , Fan Rui , the devil incarnate , who did it !
它 曾是 我 , 扇子 瑞 , 这 魔鬼 体现 , WHO 做过 它 !

通是我混世魔王樊瑞干的！

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
I'll teach you to recognize it tonight .
患病的 教 你 到 认出 它 今晚 .

教你今夜认得，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt]
The second one from the right
这 第二 一 从 这 正确的

那右边第二位，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][stɑː(r)] - ['stʌdɪd] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] ,
Wearing a star - studded crown and a crane - feather cloak ,
穿着 一个 星星 - 带钉的 王冠 和 一个 起重机 - 羽毛 披风 ,

头戴星冠身披鹤氅的，

[ðæts] ['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] .
That's Master Gongsun .
那就是 掌握 公孙 .

就是公孙先生。”

['eskɔːt] ['ɒfɪsə(r)] [rəʊd] :
Escort Officer Road :
护送 官 路 :

押差官道：

" ['evriwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] . "
" Everyone has finished speaking . "
" 每个人 有 完成的 请讲 . "

“列位也讲得勾了，

[tuː] [mʌtʃ] [waɪn] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Too much wine late at night ,
也 很多 葡萄酒 晚的 在 夜晚 ,

夜深酒多，

[ðɪs] [ɪz] [ˌfeə'wel] .
This is farewell .
这 是 告别 .

即此告别。

[ðiːz] [fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [kən'vɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
These four are corrupt officials who have been convicted by the imperial court .
这些 四 是 腐败 官员 WHO 有 到过 已定罪 经过 这 帝国 法庭 .

这四位是朝廷犯官，

['iːv(ə)n] [wen] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['sʌmwʌn] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Even when escorting someone , one must not act rashly .
甚至 什么时候 护送 某人 , 一 必须 不是 行为 贸然 .

小可押解亦不可造次。”

[fæn] - ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [waɪd] [ɪn] [sə'praɪz] .
Fan Ruiyuan opened her eyes wide in surprise .
扇子 - 打开 她 眼睛 宽的 在 惊喜 .

樊瑞圆睁怪眼，

[ðə; ði]['taɪgərz] ['wɪskəs] [stʊd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] :
The tiger's whiskers stood upside down :
这 老虎的 胡须 站立 上行 向下 :

倒竖虎须道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][bɜːd][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" What kind of bird are you ? "
" 什么 种类 的 鸟 是 你 ? "

“你这甚么干鸟，

[lets] [spiːk] [tuː] !
Let's speak too !
我们来吧 说话 也 !

也来讲话！

[wiː; wi] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪələs] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
We men are fearless and invincible .
我们 男人 是 无畏 和 无敌 .

我老爷们是天不怕地不伯的。

[ðiːz] [fɔː(r)] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [nɒt] ['əʊnli] ['skætəd] [maɪ] - ['brʌðəz] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] . . .
These four treacherous villains not only scattered my 108 brothers , but also . . .
这些 四 奸诈 反派 不是 仅有的 疏散 我的 - 兄弟 , 但 还 . . .

这四个奸贼不要说把我一百单八个弟兄弄得五星四散，

[juː; jʊ]['əʊnli] [siː] [ðæt] [hiː; hi] ['ruːɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌntri] .
You only see that he ruined such a beautiful country .
你 仅有的 看 那 他 毁坏 这样的 一个 美丽的 国家 .

你只看那般绵绣江山都被他弄坏。

['dʒæklz; 'dʒækɔːlz][ænd; ənd][t'aɪgəz] [rəum] [ðə; ði][skaɪ] .
Jackals and tigers roamed the sky .
豺狼 和 老虎 漫游 这 天空 .

遍天豺虎，

[kɔːpsiz] ['litə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Corpses littered the ground .
尸体 垃圾 这 地面 .

满地尸骸，

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [taɪlz] , [pɑːst] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] , [hæv; həv]
The ancient Song Dynasty tiles , passed down for two hundred years , have
这 古老的 歌曲 王朝 瓷砖 , 通过了 向下 为了 二 百 年 , 有
['krʌmb(ə)ld][ænd; ənd][aɪs][hæz; həz] ['meltɪd] [ə'weɪ] .
crumbled and ice has melted away .
崩溃了 和 冰 有 融化 离开 .

二百年相传的大宋瓦败冰消，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːld] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of world is this !
什么 种类 的 世界 是 这 !

成甚么世界！

[tə'deɪ] , ['enəmɪz] [miːt] [ə'gen] .
Today , enemies meet again .
今天 , 敌人 见面 再次 .

今日仇人相见，

[ɪk'striːmli] [waɪd] - [aɪd] !
Extremely wide - eyed !
极其 宽的 - 眼睛 !

分外眼睁！

[kænt] [wiː; wi]['iːv(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ?
Can't we even say a few words ?
不能 我们 甚至 说 一个 很少 字 ?

难道不容我们说几句话么！

[ɪf] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][draɪ][bɜːd] , ['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ə'gen] . . .
If you , you dry bird , open your mouth again . . .
如果 你 , 你 干燥 鸟 , 打开 你的 嘴 再次 . . .

你这干鸟若再开口，

" [aɪl] [tʃɒp] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [hed] [fɜːst] ! "
" I'll chop off your dog's head first ! "
" 患病的 劈 离开 你的 狗的 头 第一的 ! "

先砍你这颗狗头！”

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
The escorting officer was so frightened that he broke out in a cold sweat .
这 护送 官 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

押差官吓得浑身冷汗，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] .
He dared not utter another word .
他 敢于 不是 说出 其他 单词 .

哪里敢再开口。

[liː] [jɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [klɪəd] [ə'weɪ] .
Li Ying ordered the banquet to be cleared away .
李 英 订购 这 宴会 到 是 已清除 离开 .

李应叫把筵席撤开，

[kliːn] [ænd; ənd]['taɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

打扫洁净，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

摆设香案，

[lait] [ə; eɪ]['sensə(r)][ɒv; əv] ['ɪnsens] .
Light a censer of incense .
光 一个 香炉 的 香 .

焚起一炉香，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [saʊθ] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [wuː] [ɪn] ['hev(ə)n] .
He led the crowd south to pay homage to the spirit of Emperor Taizu Wu in heaven .
他 引领 这 人群 南 到 支付 尊敬 到 这 精神 的 皇帝 - 吴 在 天堂 .

率领众人望南拜了太祖武皇帝在天之灵，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
They bowed to the two emperors facing north .
他们 鞠躬 到 这 二 皇帝们 面向 北 .

望北拜了二帝，

[æz; əz] [ɪf] [æn; ən] [ɪ'nɔːgjərəl] [ə'dres] , [ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
As if an inaugural address , they all said in unison :
作为 如果 一个 就职典礼 地址 , 他们 全部 说 在 齐声 :

就像启奏一般齐道:

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] , [liː] [jɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [hæv; həv] [rɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['treitə] . "
" Your subjects , Li Ying and others , have rid the country of traitors . "
" 你的 主题 , 李 英 和 其他的 , 有 摆脱 这 国家 的 叛徒 . "

“臣李应等为国除奸,

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['həʊli] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒistiz] .
Report to the Holy Ancestors and His Majesties .
报告 到 这 圣 祖先 和 他的 陛下 .

上报圣祖列宗,

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] ['æŋgə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] !
To quell the pent - up anger of all the people under heaven !
到 荡平 这 五角星 - 向上 愤怒 的 全部 这 人们 在下面 天堂 !

下消天下臣民积愤!”

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [faɪv] [bəʊz] [ænd; ənd] [θriː] [,kəu'tau] ['serəməni] .
They all performed the five bows and three kowtows ceremony .
他们 全部 执行 这 五 弓 和 三 叩头 仪式 .

都行五拜三叩首礼。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕,

['kæri] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] .
Carry over a table .
携带 超过 一个 桌子 .

抬过一张桌子,

['sʌmən] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Summon the memorial tablet and place it on it .
召唤 这 纪念馆 药片 和 地方 它 在 它 .

唤请出牌位来供在上面,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
But it was Song Jiang ,
但 它 曾是 歌曲 江 ,

却是宋公明、

['lʌ; luː] ['dʒʌnˌjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义、

[liː] [kuːiː]
Li Kui
李 奎

李逵、

[lɪn] [tʃɔːŋ] ,
Lin Chong ,
林 钟 ,

林冲、

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [jæŋ] [dʒiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] [kəm'pænjənz] .
The names of Yang Zhi and his four companions .
这 姓名 的 杨 智 和 他的 四 同伴 .

杨志五人的名号。

['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
Incense and candles were lit .
香 和 蜡烛 是 点燃 .

点了香烛，

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tə'geðə(r)] .
The heroes bowed four times together .
这 英雄 鞠躬 四 时代 一起 .

众好汉一同拜了四拜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['brʌðə(r)] [sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] , "
" Brother Song Gongming , "
" 兄弟 歌曲 公明 , "

“宋公明哥哥，

[baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɔːlən] ['hɪərəʊz] ,
By the spirits of our fallen heroes ,
经过 这 烈酒 的 我们的 倒下 英雄 ,

众位英魂在上，

[tə'naɪt] [ai] [gɒt] [ˌsi: eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Tonight I got Cai Jing ,
今晚 我 得到 蔡 景 ,

今夜拿得蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[ˌsi: eɪ'aɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Cai You and his four treacherous villains are here .
蔡 你 和 他的 四 奸诈 反派 是 这里 .

蔡攸四个奸贼在此，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mə:də] [baɪ] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He was murdered by him before his death .
他 曾是 被谋杀 经过 他 前 他的 死亡 .

生前受他谋害，

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] .
Today , I am here specifically to seek justice .
今天 , 我 是 这里 具体来说 到 寻找 正义 .

今日特为伸冤，

[pliːz] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] !
Please consider this carefully !
请 考虑 这 小心 !

望乞照鉴！”

[ˌsi: eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[ˌsiː eɪ'aɪ][juː; jʊ][ɔːl] [nelt] [daʊn] .
Cai You all knelt down .
蔡 你 全部 跪下 向下 .

蔡攸尽皆跪下，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kraɪmz] . "
" We are aware of our crimes . "
" 我们 是 意识到的 的 我们的 犯罪 . "

“某等自知其罪。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [dænzuː] .
But he was ordered to go to Danzhou .
但 他 曾是 订购 到 去 到 儋州 .

但奉圣旨去到儋州，

[ək'sept] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['wɪlɪŋli] ,
Accept the laws of the country willingly ,
接受 这 法律 的 这 国家 心甘情愿 ,

甘受国法，

[ai][beg][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fə'gɪvnəs] [ɒv; əv][ɔːl]['hɪərəʊz] .
I beg for the forgiveness of all heroes .
我 求 为了 这 饶恕 的 全部 英雄 .

望众好汉饶恕。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['piːp(ə)l] . "
" We are one hundred and eighty people . "
" 我们 是 一 百 和 八十 人们 . "

“我等一百八人，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [stɑːz] .
It corresponds to the celestial stars .
它 对应 到 这 天体 明星 .

上应天星，

['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)]
Working together
在职的 一起

同心协力，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Possessing both wisdom and courage .
拥有 两个都 智慧 和 勇气 .

智勇俱备。

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
They accepted the imperial pardon .
他们 公认 这 帝国 赦免 .

受了招安，

['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ljaʊ] ['dɪnəsti]
Northern Expedition against the Liao Dynasty
北方 远征 反对 这 廖 王朝

北伐大辽，

[ðə; ði] ['sʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [fæŋ] [lɑː] ,
The Southern Expedition against Fang La ,
这 南方 远征 反对 方 拉 ,

南征方腊，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
To establish meritorious service for the imperial court .
到 建立 有功绩的 服务 为了 这 帝国 法庭 .

为朝廷建立功业。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brʌðəz] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [kɔːz] .
Most of the brothers died on the battlefield for the king's cause .
最多 的 这 兄弟 死亡 在 这 战场 为了 这 国王的 原因 .

一大半弟兄为着王事死于沙场，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [pəʊst] .
The emperor wants to bestow upon him a prominent post .
这 皇帝 想要 到 赐给 之上 他 一个 著名的 邮政 .

天子要加显职，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [stɒpt] [ˌem 'iː] .
You have repeatedly stopped me .
你 有 反复 停止 我 .

屡次被你们遏住。

[bɪ'saɪdz] ['kæʒuəl] ['veɪkənsiz] ,
Besides casual vacancies ,
除了 随意的 空缺职位 ,

除了散职，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] .
And it cannot be tolerated .
和 它 不能 是 容忍 .

又容不得，

['pɔɪzənɪŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [wɪð] ['medɪkeɪtɪd] [waɪn]
Poisoning Song Jiang with medicated wine
中毒 歌曲 江 和 药 葡萄酒

把药酒鸩死宋江、

['lʌ; luː] ['dʒʌnˌjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义，

[ðeɪ] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ænd; ənd] [wɪð] [gɹ'iːvənsɪz] .
They died unjustly and with grievances .
他们 死亡 不公正的 和 和 不满 .

使他们负屈含冤而死。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sɔːt] ['trʌb(ə)l] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['sɔːsɪz] .
They also sought trouble from various sources .
他们 还 寻求 麻烦 从 各种各样的 来源 .

又多方寻事，

[ɔːl] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['bændits] [mʌst; məst] ['wɪlɪŋli] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [kən'kluːd] [ðeə(r)] [kæm'peɪn] .
All remaining members of the Liangshan bandits must willingly surrender and conclude their campaign .
全部 其余的 成员 的 这 凉山 强盗 必须 心甘情愿 投降 和 结束 他们的 活动 .

梁山泊馀党尽要甘结收官，

[ðɪs] [spɑːrkt] ['trʌb(ə)l] .
This sparked trouble .
这 引发 麻烦 .

因此激出事来。

[ɪf] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kept] . . .
If Song Jiang could be kept . . .
如果 歌曲 江 可以 是 保留 . . .

若留得宋公明、

['lʌ; luː] ['dʒʌnjiː] [ɪz] [hɪə(r)] .
Lu Junyi is here .
鲁 俊义 是 这里 .

卢俊义在此，

[naʊ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
Now the Jin army has invaded the border .
现在 这 斤 军队 有 入侵 这 边界 .

目今金兵犯界，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
We will repel the enemy .
我们 将要 击退 这 敌人 .

差我们会拒敌，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [biː; bi] [lɒst] ?
How could the borders be lost ?
如何 可以 这 边界 是 丢失的 ?

岂至封疆失守，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ænd; ənd] [ʃraɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['ruːɪnz] ?
The ancestral temples and shrines are in ruins ?
这 祖先的 寺庙 和 神社 是 在 废墟 ?

宗社丘墟?

[tə'deɪ] , [ɔːl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['dʒenərəlz] [hæv; həv] ['perɪʃt] .
Today , all the loyal ministers and capable generals have perished .
今天 , 全部 这 忠诚 部长们 和 有能力的 将军们 有 遇难 .

今日忠臣良将俱已销亡，

['kɒnsɪkwəntli] , [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Consequently , half of the city was lost .
最后 , 一半 的 这 城市 曾是 丢失的 .

遂至半壁丧倾，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

万民涂炭，

[huːz] [fɔːlt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Whose fault is it ?
谁 过错 是 它 ?

是谁之咎?

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] [tə'deɪ] .
You are begging for forgiveness today .
你 是 乞讨 为了 饶恕 今天 .

你今日讨饶，

[dɪd] [juː; jʊ][speə(r)][juː 'es] [bæk] [ðen] ?
Did you spare us back then ?
做过 你 空闲的 我们 后退 然后 ?

当初你饶得我们过么?

[ə'nʌðə(r)] ['θɪəri] [ɪz] . . .
Another theory is . . .
其他 理论 是 . . .

还有一说，

[ɪf] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] [braɪbz] ,
If Cai Jing does not accept bribes ,
如果 蔡 景 做 不是 接受 贿赂 ,

蔡京若不受贿赂，

[lɪɑːŋ] [ʒɔŋʃuː] [dɪd] [nɒt] [siːk] [tuː; tə]['prez(ə)nt] - , - [strɪŋz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [gɪft] !
Liang Zhongshu did not seek to present 100 , 000 strings of gold and pearls as a birthday gift !
梁 钟书 做过 不是 寻找 到 展示 - , - 字符串 的 金子 和 珍珠 作为 一个 生日 礼物 !

梁中书也不寻十万贯金珠进献生辰杠!

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] .
The heroes said it was ill - gotten gains .
这 英雄 说 它 曾是 患病的 - 获得 收益 .

豪杰们道是不义之财，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
It is not a problem to take it .
它 是 不是 一个 问题 到 拿 它 .

取之无碍，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɔb] [ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
Therefore , they were robbed and taken to Liangshan .
所以 , 他们 是 被抢劫 和 已采取 到 凉山 .

故劫了上梁山。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː][dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tuː; tə] [reɪp] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] .
Gao Qiu did not allow his nephew to rape respectable women .
高 邱 做过 不是 允许 他的 侄子 到 强奸 可敬 女性 .

高俅不纵侄儿强奸良家妇女，

[lɪn] ['wuː'ʃiː] ['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Lin Wushi also did not go to Liangshan Marsh .
林 乌石 还 做过 不是 去 到 凉山 沼泽 .

林武师也不上梁山泊。

[nəʊ][mɔː(r)] ['ɪnkʌm] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] .
No more income was received .
不 更多的 收入 曾是 已收到 .

不受了进润，

['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] ['dæmɪdʒd] ['flaʊə(r)][ænd; ənd] [stəʊn] ['kɒnvɔɪ] .
Criticize the damaged flower and stone convoy .
批评 这 损坏的 花 和 石头 护航 .

批坏花石纲，

[kə'mɑːndə(r)] [jæŋ] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Commander Yang also did not go to Liangshan Marsh .
指挥官 杨 还 做过 不是 去 到 凉山 沼泽 .

杨统制也不上梁山泊。

[tɒŋ] [gwɑːn] [ɪg'nɔːd] [dʒaʊ] - ['ærəgənt] [wɜːdz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [dʒɔɪnt]
Tong Guan ignored Zhao Liangsi's arrogant words and decided to launch a joint
童 关 忽略 赵 - 傲慢的 字 和 决定 到 发射 一个 联合的
[ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] [ljaʊ] ['kɪŋdəm] .
attack on the Liao Kingdom .
攻击 在 这 廖 王国 .

童贯不纳赵良嗣狂言去夹攻辽国，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [hæd; həd] [nəʊ] ['priːtekst] [tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] .
The Jurchens had no pretext to exploit .
这 女真 有 不 借口 到 开发 .

金人无衅可乘，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [siː] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['fɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fæməli] ['perɪʃɪŋ] ?
How can one see a country falling and a family perishing ?
如何 能 一 看 一个 国家 坠落 和 一个 家庭 消亡 ?

哪见得国破家亡？

[naʊ] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [dɪs'greɪs] ,
Now you do not consider the lord's sorrow and the subject's disgrace ,
现在 你 做 不是 考虑 这 领主的 悲哀 和 这 主题的 耻辱 ,

今尔等不思主忧臣辱，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)] [daɪd] .
The chief minister died .
这 首席 部长 死亡 .

主导臣死，

[bəuθ] ['empərəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [sɪks] ['pæləs] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] ['dezət] .
Both emperors and their six palaces were trapped in the desert .
两个都 皇帝们 和 他们的 六 宫殿 是 被困 在 这 沙漠 .

二帝六宫俱陷沙漠，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [siː] ,
The sun is hard to see ,
这 太阳 是 难的 到 看 ,

天日难睹，

[ai] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ʃeɪm] !
I still want to live with shame !
我 仍然 想 到 居住 和 耻辱 !

还想腼颜求活！

[æz; əz] [ʃiː] [ˌel'iː] ['æptli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] :
As Shi Le aptly put it :
作为 史 乐 恰当地 放 它 :

只是石勒说得好：

[wæŋ] [jɑːn'tʃɪŋ] ,
Wang Yanqing ,
王 延庆 ,

‘王衍清人，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [wɪð] [ʃɑːp] ['edʒɪz] .
It should not be used with sharp edges .
它 应该 不是 是 用过的 和 锋利的 边缘 .

要不可加以锋刃。’

['təʊkiəʊ] [brəʊk] [aʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
Tokyo broke out the day before yesterday .
东京 打破 出去 这 天 前 昨天 .

前日东京破了，

['sʌmwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [əʊθ] [stiːl; 'stiːlɪ] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] :
Someone saw the oath stele of Emperor Taizu in the Imperial Ancestral Temple :
某人 锯 这 誓言 碑 的 皇帝 - 在 这 帝国 祖先的 寺庙 :

有人在太庙里看见太祖誓碑：

- [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɪz] ['gɪlti] ,
' The minister is guilty ,
- 这 部长 是 有罪的 ,

‘大臣有罪，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'flɪkt] ['pʌnɪʃmənt] [ɔː(r)] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Do not inflict punishment or execution .
做 不是 造成 惩罚 或者 执行 .

勿加刑戮。’

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɪstɪd] [ɪn] ['ɑːtɪk(ə)l] [θriː] .
It is listed in Article 3 .
它 是 列出 在 文章 3 .

载在第三条。

[ai] [naʊ] ['strɪktli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tiːtʃɪŋz] .
I now strictly follow the ancestral teachings .
我 现在 严格 跟随 这 祖先的 教义 .

我今凛遵祖训，

[nəʊ] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
No weapons were added .
不 武器 是 额外 .

也不加兵刀，

[lets] [dʒʌst] [teɪst] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] [waɪn] .
Let's just taste the poisoned wine .
我们来吧 只是 品尝 这 中毒 葡萄酒 .

只尝尝鸩酒滋味罢。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pɔː(r)] [fɔː(r)] [lɑːdʒ] [bəʊlz] .
He ordered his men to pour four large bowls .
他 订购 他的 男人 到 倒 四 大的 碗 .

唤手下斟上四大碗，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] ,
Gao Qiu ,
高 邱 ,

高俅、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [juːz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] .
Cai You's eyes were filled with tears .
蔡 你的 眼睛 是 已填 和 眼泪 .

蔡攸满眼流泪，

[tremblɪŋ] ,
Trembling ,
发抖 ,

颤笃笃的，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They refused to accept it again .
他们 拒绝 到 接受 它 再次 .

再不肯接。

[liː] [jɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Li Ying waved his hand ,
李 英 挥手 他的 手 ,

李应把手一麾，

['sʌd(ə)nli] , [θriː] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][skaɪ][wɜː(r); wə(r)] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd]
Suddenly , three cannon shots rang out , as if the sky were collapsing and
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 , 作为 如果 这 天空 是 崩溃 和
[ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] ['splɪtɪŋ] .
the earth was splitting .
这 地球 曾是 分裂 .

只听天崩地裂发了三声大炮，

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n]
Four or five thousand people shouted in unison
四 或者 五 千 人们 喊叫 在 齐声

四五千人齐声呐喊，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['ʃeɪkɪŋ] .
Like a mountain shaking .
喜欢 一个 山 摇晃 .

如震山摇岳。

[tuː] ['sɜːvənts] , [wʌn] ['sɜːvənt] .
Two servants , one servant .
二 仆人 , 一 仆人 .

两个伏事一个，

[ðeɪ] ['pʊld] [ɒn][hɪz; ɪz][ɪə(r)][ænd; ənd] [drip] [ðə; ði]['pɔɪz(ə)n] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
They pulled on his ear and dripped the poison down his throat .
他们 拉 在 他的 耳朵 和 滴落 这 毒 向下 他的 喉 .

扯着耳朵把鸩滴灌下。

[ɪn][nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [men] [bled] [frɒm; frəm][ɔːl]['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] .
Cai Jing and the other three men bled from all seven orifices .
蔡 景 和 这 其他 三 男人 出血 从 全部 七 孔口 .

那蔡京等四人七窍流血，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
He died underground .
他 死亡 地下 .

死于地下。

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪəd] .
The heroes clapped and cheered .
这 英雄 鼓掌 和 欢呼 .

众好汉拍手称快，

[ðeɪ] [kən'ɡrætʃu,leit] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They congratulated each other .
他们 恭喜 每个 其他 .

互相庆贺。

[liː] [jɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [tuː; tə][biː; bi] [dræɡd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Ying ordered the corpses to be dragged out of the city .
李 英 订购 这 尸体 到 是 拖拽 出去 的 这 城市 .

李应叫把尸骸拖出城外，

[let] [ðə; ði] [krəʊz] [pek] [æt; ət][ðə; ði] [wʊlvz] - [fuːd] .
Let the crows peck at the wolves ' food .
让 这 乌鸦 啄 在 这 狼 - 食物 .

任从乌啄狼餐。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [tʃiːf] ['kʌlprɪt] [huː] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [tɜːnd] [tuː; tə] [dʌst] .
The chief culprit who ruined the country has turned to dust .
这 首席 罪魁祸首 WHO 毁坏 这 国家 有 转向 到 灰尘 .

误国元凶骨化尘，

[ə; eɪ]['hɪəroʊz] [pə'tenʃ(ə)l] [ɪz]['əʊnli] ['riːəlaɪzd] ['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [sə'prest] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
A hero's potential is only realized after years of suppressed frustration .
一个 英雄们 潜在的 是 仅有的 已实现 后 年 的 被抑制 挫折 .

英雄积闷始能伸。

[hiː; hi]['nevə(r)][dɪd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [fraʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He never did anything to cause a frown in his life .
他 绝不 做过 任何事物 到 原因 一个 皱眉 在 他的 生活 .

平生不作皱眉事，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [ɡraind][ðeə(r)] [tiːθ] .
There should be no one in the world who grinds their teeth .
那里 应该 是 不 一 在 这 世界 WHO 研磨 他们的 牙齿 .

世上应无切齿人。

[naʊ] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
Now , the officer in charge saw that the four men were dead .
现在 , 这 官 在 收费 锯 那 这 四 男人 是 死的 .

却说那押差官见四人死了，

[stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
stunned for a long time ,
目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 ,

惊呆半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɒŋ] . "
" The generals are not wrong . "
" 这 将军们 是 不是 错误的 . "

“列位将军不差，

" [bʌt; bət] [haʊ] [duː; də][ai] [rɪ'pɔːt] [bæk] ? "
" But how do I report back ? "
" 但 如何 做 我 报告 后退 ? "

只是教我怎生去复命？”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [sɔːt] ['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gɹ'iːvənsɪz] .
It is said that the heroes of Liangshan sought justice for their grievances .
它 是 说 那 这 英雄 的 凉山 寻求 正义 为了 他们的 不满 .

说是梁山泊好汉有冤报冤，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

处置死了。”

['sʌmən] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] ,
Summon twenty taels of silver and deliver them to the escorting officer ,
召唤 二十 两 的 银 和 递送 他们 到 这 护送 官 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

唤取二十两银子送与押差官道：

" [səʊ][juː; jʊ][woʊnt][hæv; həv][tuː; tə]['træv(ə)l] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] . "
" So you won't have to travel thousands of miles . "
" 所以 你 惯于 有 到 旅行 数千 的 英里 . "

“免得你万里跋涉。”

[ðə; ði] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] [θæŋkt] [hɪm] .
The escorting officer thanked him .
这 护送 官 谢谢 他 .

押差官谢了。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jiː; ji] - :
Yan Qing also took ten taels of silver and gave it to Ye Maodao :
严 青 还 采取 十 两 的 银 和 给予 它 到 叶 - :

燕青也取十两银子送与叶茂道：

" [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] . . . "
" Thanks for your communication . . . "
" 谢谢 为了 你的 沟通 . . . "

“亏你通信，

[ai] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
I felt a sense of relief .
我 毛毡 一个 感觉 的 宽慰 .

消了一口恶气。”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)]['lʌ; luː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] . "
" The house of Master Lu was burned down . "
" 这 房子 的 掌握 鲁 曾是 烧伤 向下 . "

“卢二员外房子被焚，

[ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .

The pitiful mother and child were taken to the Jin camp .

这 可怜 母亲 和 孩子 是 已采取 到 这 斤 营 .

可怜安人母子解到金营，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .

Their whereabouts are unknown .

他们的 下落 是 未知 .

不知下落。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

" [ai][hæv; həv] [rɪ'diːmd] [maɪ'self] . "

" I have redeemed myself . "

" 我 有 已赎回 我 . "

“我已赎回，

[naʊ] [hɪə(r)] ,

Now here ,

现在 这里 ,

现在这里，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

Thank you for your consideration .

感谢 你 为了 你的 考虑 .

有劳记念。”

['lʌ; luː] [tʃɛŋ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Lu Cheng came out and said :

鲁 程 来了 出去 和 说 :

卢成出来道：

['ʌŋk(ə)l][jiː; ji] ,

Uncle Ye ,

叔叔 叶 ,

“叶大叔，

[mɪs] - [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .

Miss Anren and I are unable to return home .

错过 - 和 我 是 无法 到 返回 家 .

我同安人小姐想不能还家，

[pliːz] ['kæns(ə)l][jɔː(r); jə(r)]['rent(ə)l] [ə'griːmənt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] .

Please cancel your rental agreement for one of the rooms .

请 取消 你的 租赁 协议 为了 一 的 这 房间 .

烦你把赁下的一间房子退了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['brəʊkən] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] .

There are a few broken pieces of equipment .

那里 是 一个 很少 破碎的 件 的 设备 .

有几件破家伙，

[ai] ['bɒrəʊd] [θriː] ['tʃɪ'æn][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] ['hævnt] [peɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [jet] .

I borrowed three qian of silver from you the other day and haven't paid it back yet .

我 借来的 三 钱 的 银 从 你 这 其他 天 和 还没有 有薪酬的 它 后退 然而 .

前日借了你三钱银子没有还，

" [dʒʌst] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Just break it . "
" 只是 休息 它 . "

推折了罢。”

[jiː; ji] - :
Ye Maodao :
叶 - :

叶茂道：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "

“小事。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] .
So he went with the escorting officer .
所以 他 去 和 这 护送 官 .

遂同押差官去了。

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

倏忽之间，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明。

[ˈfɔːtʃənətli] , [daɪ] [zɔːŋ] [rɪˈtɜːnd] .
Fortunately , Dai Zong returned .
幸运的是 , 戴 宗 返回 .

却好戴宗回来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [zɔːŋ] - [rɪˈkruːtɪd] [ˈhɪərəʊz] . "
" Zong Liushou recruited heroes . "
" 宗 - 招募 英雄 . "

“宗留守招纳豪杰，

[wæŋ] [ʃæn]
Wang Shan
王 山

王善、

[liː] [ˈtʃʌŋˈduː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Li Chengdu led his men to surrender .
李 成都 引领 他的 男人 到 投降 .

李成都领部下归顺，

[wɪð] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ]
With unwavering loyalty and courage
和 坚定不移 忠诚 和 勇气

将一片忠肝义胆，

[ˈevriwʌn] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [kˈeəz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Everyone comforts and cares for them .
每个人 舒适 和 关心 为了 他们 .

人人抚循，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [sɜːv]

Do your best to serve

做 你的 最好的 到 服务

尽愿效力，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [fɔːs] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɒŋ] .

The military force was extremely strong .

这 军队 力量 曾是 极其 强的 .

兵势甚盛。

[θriː] [kən'sekjətɪv] - ,

Three consecutive sparses ,

三 连续的 - ,

一连三疏，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

Please , Your Majesty , return to the capital .

请 , 你的 威严 , 返回 到 这 首都 .

请皇上还都，

[huː] [njuː] [ðæt] [wæŋ] ['bɔɪˌæn] ,

Who knew that Wang Boyan ,

WHO 知道 那 王 博扬 ,

谁知被汪伯彦、

[hwɑːŋ] - [sə'prest] [ˌaɪ 'tiː] ,

Huang Qianshan suppressed it ,

黄 - 被抑制 它 ,

黄潜善所遏，

[fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,

Filled with anger ,

已填 和 愤怒 ,

气愤填胸，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .

He contracted a serious illness .

他 合同 一个 严肃的 疾病 .

因得重疾。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] [deθ] ,

On the eve of death ,

在 这 前夕 的 死亡 ,

临卒之时，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ['fæməli] ['mætəz] ,

Not to mention family matters ,

不是 到 提到 家庭 事情 ,

不及家事，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] " [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ! " [θriː] [taɪmz] .

He shouted " Cross the river ! " three times .

他 喊叫 " 叉 这 河 ! " 三 时代 .

大呼'过河'三声，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] .

He died from vomiting blood .

他 死亡 从 呕吐 血 .

呕血而死。

[ɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wept] .

All the soldiers wept .

全部 这 士兵 哭泣 .

将士尽皆流涕。

[ðə; ði] [ɪm'pɪərɪəl] [kɔːt] [ə'pɔɪntɪd] [ˌdiː'juː] [tʃɔːŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm] .
The imperial court appointed Du Chong to succeed him .
这 帝国 法庭 任命 杜 钟 到 成功 他 .

朝廷差杜充来继任，

[wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt]
Weak and incompetent
虚弱的 和 不称职的

暗弱无能，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɒst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Regardless of the cost to the soldiers ,
不管 的 这 成本 到 这 士兵 ,

不惜将士，

[ɔːl] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] .
All disintegrated .
全部 解体 .

尽皆解体，

[ðə; ði] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The repetition has faded away .
这 重复 有 褪色 离开 .

重复散去了。

['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] - [fɔːθ] [sʌn] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə]
also heard that Wuzhu's fourth son was leading an army of 100 , 000 to
还 听到 那 - 第四 儿子 曾是 领导 一个 军队 的 - , - 到
- .
Jiankang .
- .

又闻兀术四太子领十万大兵要到建康，

[ˌdiː'juː] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] ,
Du Chong was afraid ,
杜 钟 曾是 害怕的 ,

杜充畏惧，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The troops have not yet arrived .
这 军队 有 不是 然而 到达的 .

兵还未到，

[ə'bændənd] ['hə'næn]
Abandoned Henan
弃 河南

弃了河南，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə] - .
They led their troops to retreat to Huaixi .
他们 引领 他们的 军队 到 撤退 到 - .

引兵退到淮西。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] [ə'gen] .
The people fled again .
这 人们 逃亡 再次 .

百姓重番逃散，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [rɪ'meɪnd] [kəm'pliːtli] [dɪ'zɜːtɪd] .
The capital city remained completely deserted .
这 首都 城市 剩余 完全地 荒凉的 .

京城依旧一空了。”

[ðə; ði] ['liːdəz] ['lɪsnd] .
The leaders listened .
这 领导人 听着 .

众头领听了，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] :
He said in astonishment :
他 说 在 惊讶 :

愕然道：

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [zɔːŋ] . . . "
" After the death of the garrison commander Zong . . . "
" 后 这 死亡 的 这 驻军 指挥官 宗 . . . "

“宗留守既亡，

[weə(r)] [duː; də][wiː; wi] [bɪ'lɒŋ] ?
Where do we belong ?
在哪里 做 我们 属于 ?

我等何所归着?

[kwɑːŋ] ['wuːʃuː] [went] [saʊθ] ,
Kuang Wushu went south ,
匡 武术 去 南 ,

况兀术南下，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [gəʊst] [taʊn] ?
How can anyone live in this ghost town ?
如何 能 任何人 居住 在 这 鬼 镇 ?

这个空城怎生住得?

[dɪ'lemə] ,
dilemma ,
困境 ,

进退两难，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɒn] ['ʃæn'duŋ] [rəʊd] . "
" My younger brother is on Shandong Road . "
" 我的 年轻 兄弟 是 在 山东 路 . "

“小弟在山东路上，

[ai] [met] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] ,
I met a brother ,
我 遇见 一个 兄弟 ,

遇着一个弟兄，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] .
He said he was very good at something .
他 说 他 曾是 非常 好的 在 某物 .

说他哪里甚好，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] ['ʃeltə(r)] [hɪə(r)] ['temprərəli] .
It would be better to find shelter here temporarily .
它 会 是 更好的 到 寻找 庇护所 这里 暂时地 .

不如暂去容身，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。"

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['tiːtʃɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['kætəgəriz] ;
There are teachings that are divided into categories ;
那里 是 教义 那 是 分割 进入 类别 ;

有分教;

['rɪplz] [raɪz] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Ripples rise from Liangshan Marsh .
涟漪 上升 从 凉山 沼泽 .

梁山泊上起微波,

['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Looking to the future generations in the Hall of Loyalty and Righteousness .
寻找 到 这 未来 几代人 在 这 大厅 的 忠诚 和 义 .

忠义堂中瞻后劲。

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] .
I wonder where Dai Zong was going .
我 想知道 在哪里 戴 宗 曾是 去 .

不知戴宗说到哪里去,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
According to official history ,
根据 到 官方的 历史 ,

按正史,

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz]['eksaɪld][tuː; tə] [dænzuː] .
Cai Jing was exiled to Danzhou .
蔡 景 曾是 放逐 到 儋州 .

蔡京流贬儋州,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['əʊvə(r)] ['eɪti] .
He was sentenced to death at the age of over eighty .
他 曾是 判刑 到 死亡 在 这 年龄 的 超过 八十 .

年八十馀赐死。

['fɔːti] - [θriː] ['fæməli] ['membəz] ,
Forty - three family members ,
四十 - 三 家庭 成员 ,

家属四十三人,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['eksɪkjuːtɪd] .
They were all executed .
他们 是 全部 执行 .

皆诛戮。

[naʊ] [ai]['ɒfə(r)] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði]['hɪərəʊz][tuː; tə][spɪt] [ɒn][ænd; ənd] [kɜːs] .
Now I offer this opportunity for all the heroes to spit on and curse .
现在 我 提供 这 机会 为了 全部 这 英雄 到 吐 在 和 诅咒 .

今借供众好汉唾骂,

[ˌaɪ 'tiː] [pliːz] ['piːpəlz] [ɪəz] .
It pleases people's ears .
它 请 人们的 耳朵 .

以快人心耳。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkwəl] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
It can be said that the sequel to Water Margin was completed .
它 能 是 说 那 这 续集 到 水 利润 曾是 完全的 .

可谓《后水浒传》成，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['reb(ə)lz; rɪ'belz][wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The treacherous officials and rebels were terrified .
这 奸诈 官员 和 叛军 是 恐惧 .

而乱臣贼子惧。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] ['rekəgnaɪzɪz] [ɪts] ['fɔːmə(r)]['mɑːstə(r)][æt; ət][ðə; ði]
Chapter Twenty - Eight : A Fine Horse Recognizes Its Former Master at the
章 二十 - 八 : 一个 美好的 马 认可 它是 以前的 掌握 在 这
- [kæmp] ; ['səʊldʒəz] ['ɒnə(r)] [ðə; ði][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt][æt; ət][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] ['temp(ə)l] .
Hengchong Camp ; Soldiers Honor the Heroic Spirit at the Jingzhong Temple .
- 营 ; 士兵 荣誉 这 英勇 精神 在 这 京中 寺庙 .

第二十八回 横冲营良马识故主 靖忠庙养卒奉英灵”

['miːnwaɪl] , [liː] [jɪŋz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['kaʊnti] .
Meanwhile , Li Ying's troops were stationed in Zhongmu County .
同时 , 李 英的 军队 是 驻 在 中牟 县 .

却说李应兵马屯扎中牟县，

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] ,
Dai Zong returned and said ,
戴 宗 返回 和 说 ,

戴宗回来说，

[zɔːŋ] - [daɪd] .
Zong Liushou died .
宗 - 死亡 .

宗留守身故，

[ˌdiː'juː] [tʃɔːŋ] [ə'bændənd] .
Du Chong abandoned Bianjing .
杜 钟 弃 汴京 .

杜充弃了汴京，

[bæk] [ɪn] - ,
Back in Huaixi ,
后退 在 - ,

回到淮西，

- [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
Wuzhu will lead his troops to Jiankang .
- 将要 带领 他的 军队 到 - .

兀术领兵将到建康，

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The group was caught in a dilemma .
这 团体 曾是 捕捉 在 一个 困境 .

众人一时进退两难。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ai] [wɪl] [hæv; həv][mjuː] [tʃʌnlaɪ] ['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] . "
" I will have Mu Chunlai gather information from Tokyo . "
" 我 将要 有 亩 春来 收集 信息 从 东京 . "

“我会着穆春来打探东京消息，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv]["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Speaking of Ruan Xiaoqi ,
请讲 的 阮 小七 ,

说阮小七、

[sʌn] [liː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['gæðəd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Sun Li and others gathered at Dengyun Mountain .
太阳 李 和 其他的 聚集 在 - 山 .

孙立等在登云山聚义，

[wel] - [treɪnd] [truːps] [ænd; ənd] ['æmpl] [prə'vɪʒ(ə)nz]
Well - trained troops and ample provisions
出色地 - 受过训练 军队 和 充足 条款

兵精粮足，

['veri] ['prɒspərəs] ,
Very prosperous ,
非常 繁荣 ,

十分兴旺，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
They want me to go back .
他们 想 我 到 去 后退 .

要我回去。

[ai] [sed] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['kaʊnti] .
I said all the brothers were in Zhongmu County .
我 说 全部 这 兄弟 是 在 中牟 县 .

我说众弟兄俱在中牟县，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm] [zɔːŋ] - .
We must wait for a reply from Zong Liushou .
我们 必须 等待 为了 一个 回复 从 宗 - .

要等回复宗留守消息，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It will arrive in a few days .
它 将要 到达 在 一个 很少 天 .

过几日到来。

[ðen] [mjuː] [tʃʌn] [went] [bæk] [fɜːst] .
Then Mu Chun went back first .
然后 亩 春 去 后退 第一的 .

那穆春先回去了。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
I want to climb the secluded mountain by the sea .
我 想 到 爬 这 僻 山 经过 这 海 .

我想登云山僻在海隅，

- [truːps] [dɪd] [nɒt] [pɑːs] [θruː] [ðæt] ['eəriə] .
Wuzhu's troops did not pass through that area .
- 军队 做过 不是 经过 通过 那 区域 .

兀术的兵不在那边经过，

[waɪ] [nɒt] [meɪk] ['temprəri] [ə'rendʒmənts] ?
Why not make temporary arrangements ?
为什么 不是 制作 暂时的 安排 ?

何不且会权时安顿。

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .
Then we went to Jiankang .
然后 我们 去 到 - .

然后到建康，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
It eventually returned to the imperial court .
它 最终 返回 到 这 帝国 法庭 .

竟归朝廷，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。”

[ðə; ði] ['liːdəz] [ə'griːd] .
The leaders agreed .
这 领导人 同意 .

众头领依允。

[səʊ] [ðeɪ] [stɪl] [meɪd] [θriː] [tiːmz] .
So they still made three teams .
所以 他们 仍然 制成 三 团队 .

遂仍旧做三队，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发，

['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] - ,
Coming up the road to Wangshan ,
未来 向上 这 路 到 - ,

望山东道上来，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [wei] .
They remained silent the entire way .
他们 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .

一路无话。

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Approaching Dongchang Prefecture ,
接近 东昌 州 ,

将近东昌府，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[daɪ] [zɔːŋ] ['kɒndʌktid] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Dai Zong conducted reconnaissance along the way .
戴 宗 实施 侦察 沿着 这 方式 .

戴宗沿途侦探，

[ðeɪ] [keɪm] ['flaɪɪŋ] .
They came flying .
他们 来了 飞行 .

飞也似走来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" - [meɪn] ['ɑːmi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" Wuzhu's main army is about to arrive . "
" - 主要的 军队 是 关于 到 到达 . "

“兀术大兵将次已到，

['sentrəl] ['ɑːmi]
Central Army
中央 军队

中军、

[ðə; ði][rɪə(r)] [tiːm] ['kwɪkli] [meɪd] [wei] .
The rear team quickly made way .
这 后部 团队 迅速地 制成 方式 .

后队作速回避，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [frʌnt] - [laɪn] [tiːm] !
I'm going to recruit the front - line team !
我是 去 到 招募 这 正面 - 线 团队 !

我去招前队转来！”

[ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

又飞也似走了。

[liː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['ʃɔːtkʌt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
Li ordered his troops to take a shortcut for more than ten miles .
李 订购 他的 军队 到 拿 一个 捷径 为了 更多的 比 十 英里 .

李应急令兵马从小路进去十里多路，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - .
They settled down at the foot of Wohugang .
他们 定居 向下 在 这 脚 的 - .

卧虎岗下扎住。

['miːnwaɪl] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][led][ðə; ði] ['væŋgɑːd] [truːps] ,
Meanwhile , Huyan Zhuo led the vanguard troops ,
同时 , 虎岩 卓 引领 这 先锋 军队 ,

却说呼延灼领前队兵，

- ['væŋgɑːd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wuzhu's vanguard has arrived .
- 先锋 有 到达的 .

凑着兀术的前锋已到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [haɪd] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
There was nowhere to hide on the main road .
那里 曾是 无处 到 隐藏 在 这 主要的 路 .

大路上无处隐避，

[tʃɑːdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] ,
Charged by a large force ,
带电 经过 一个 大的 力量 ,

被大队人马一冲，

[fɔː(r)] - [wei] , [faɪv] - [wei]
Four - way , five - way
四 - 方式 , 五 - 方式

四分五路，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自奔走。

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naɪt] .
Fortunately , it was night .
幸运的是 , 它 曾是 夜晚 .

幸得黑夜，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [dɒdʒ] .
It's easy to dodge .
它是 简单的 到 躲闪 .

容易躲过。

[tʃek] [ðə; ði] ['ɪnvəntri] [æt; ət] [dɔːn] .
Check the inventory at dawn .
查看 这 存货 在 黎明 .

到天明查点，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
Hu Yanyu has disappeared .
胡 彦宇 有 消失 .

不见了呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [hæd; həd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Xu Sheng had more than two hundred soldiers .
徐 盛 有 更多的 比 二 百 士兵 .

徐晟二百多名兵。

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] ,
By midday ,
经过 正午 ,

到日中，

[ðə; ði] [bæk] [tiːm] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The back team is complete .
这 后退 团队 是 完全的 .

后队俱到，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['faɪtɪŋ] [lɑːst] [naɪt] .
There was no fighting last night .
那里 曾是 不 斗争 最后的 夜晚 .

"昨夜不打仗，

[nɒt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə] [kɪl] .
Not necessarily to kill .
不是 一定 到 杀 .

未必杀害，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
They were both cunning and quick - witted .
他们 是 两个都 狡猾 和 快的 - 机智的 .

他两个心机灵变，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['skɪlz] ,
And he has a lot of skills ,
和 他 有 一个 很多 的 技能 ,

又有一身本事，

[ɪts] ['æbsəluːtli] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
It's absolutely nothing to worry about .
它是 绝对地 没有什么 到 担心 关于 .

决不妨事。"

[liː] [jɪŋ] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] .
Li Ying ordered them to stay and search .
李 英 订购 他们 到 停留 和 搜索 .

李应叫扎住寻觅，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][fɔː(r)] ['kɔnfluəns] . "
" This place is surrounded by four confluences . "
" 这 地方 是 包围 经过 四 汇合处 . "

“这四冲之地。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][taɪ][ˌaɪ 'tiː] ?
How do you tie it ?
如何 做 你 领带 它 ?

怎生扎得?

[ænd; ənd][gəʊ] ['fɔːwəd] ,
And go forward ,
和 去 向前 ,

且上前去,

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [hɪm] [hɪm'self] .
He will find him himself .
他 将要 寻找 他 他自己 .

他自会寻来。”

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd][set] [ɒf] .
They then broke camp and set off .
他们 然后 打破 营 和 放 离开 .

遂拔营前去。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] ,
Speaking of Hu Yanyu ,
请讲 的 胡 彦宇 ,

话说呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sɔː] - [truːps] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Xu Sheng saw Wuzhu's troops approaching .
徐 盛 锯 - 军队 接近 .

徐晟见兀术兵来,

[hiː; hi][rəʊd] [ɒf] [fɜːst] .
He rode off first .
他 骑 离开 第一的 .

跨马先走。

[huː] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] ?
Who in the darkness wanted to infiltrate the Jin army ?
WHO 在 这 黑暗 通缉 到 浸润 这 斤 军队 ?

黑暗里谁想混入金兵队中,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .

不能脱身。

[ðæt] ['væŋgɑːd] ['dʒen(ə)rəl] , [ɑː'haɪ.mə] , [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'kruːtɪd] [baɪ] - .
That vanguard general , Ahima , was the first brave general recruited by Wuzhu .
那 先锋 一般的 , 阿希玛 , 曾是 这 第一的 勇敢的 一般的 招募 经过 - .

那前锋将阿黑麻是兀术标下第一员勇将,

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑːgɪt] [ðəʊz] ['ʌndə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
They specifically target those under twenty years old .
他们 具体来说 目标 那些 在下面 二十 年 老的 .

专要掳掠二十以下、

['sɜːvənts] [eɪdʒd] [ˌfɪf'tiːn] [ænd; ənd] [ə'bʌv]
servants aged fifteen and above
仆人 老年人 十五 和 多于

十五以上的小厮，

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
The training is highly skilled .
这 训练 是 高度 熟练 .

训练精熟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " - [kæmp] " .
It was known as the " Hengchong Camp " .
它 曾是 已知 作为 这 " - 营 " .

号为"横冲营"。

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['juːθfl] ['kʌrɪdʒ] .
Take advantage of his youthful courage .
拿 优势 的 他的 青春 勇气 .

取他少年胆壮，

['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] .
Fighting in the city without regard for life or death .
斗争 在 这 城市 没有 看待 为了 生活 或者 死亡 .

扒城打仗不顾死活，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
It means to act recklessly and impulsively .
它 方法 到 行为 鲁莽地 和 冲动地 .

横冲直撞的意思。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] .
There are already more than 500 people .
那里 是 已经 更多的 比 - 人们 .

已有五百多人，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ðeə(r)] [əʊn] [tiːm] .
They formed their own team .
他们 形成 他们的 自己的 团队 .

自成一队。

[siː] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
See Hu Yanyu
看 胡 彦宇

见呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] .
Xu Sheng had an extraordinary appearance .
徐 盛 有 一个 非凡的 外貌 .

徐晟状貌奇伟，

['kæriɪŋ] ['wepənz]
Carrying weapons
携带 武器

带有兵器，

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ,
When asked where they were from ,
什么时候 问 在哪里 他们 是 从 ,

问是哪里人，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

甚么姓名。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [rɪˈplaɪd] :
Hu Yanyu replied :
胡 彦宇 回复 :

呼延钰答道：

" [ai][hæv; həv] [tuː] [ˈbrʌðəz] , "
" I have two brothers , "
" 我 有 二 兄弟 , "

“我兄弟两个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
His name is Zhang Long .
他的 姓名 是 张 长的 .

名唤张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][ˈhəˈbei] .
He is from Hebei .
他 是 从 河北 .

是河北人。

[ˈfɑːðə(r)] [ʒɑːŋ] - ,
Father Zhang Degong ,
父亲 张 - ,

父亲张得功，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [prɪns] [tʃiː][ɪz] [naʊ] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
His Highness Prince Qi is now serving as the Commander - in - Chief of the Army .
他的 高度 王子 齐 是 现在 服务 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 .

现在齐王殿下做正兵马总营。”

- :
Ahemado :
- :

阿黑麻道：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] ? "
" Do you know martial arts ? "
" 做 你 知道 武术 艺术 ? "

“可会武艺么？”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰曰：

" [ai] [nəʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“都晓得。”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [ˈbrændiʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [wɪps] ,
Hu Yanyu brandished his double whips ,
胡 彦宇 挥舞 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延钰舞动双鞭，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wi:ld] [ðə; ði]['gəʊldən][spɪə(r)] [wʌns] .
Xu Sheng wielded the golden spear once .
徐 盛 挥舞 这 金的 矛 一次 .

徐晟将金枪轮使一回，

[əhɪmə] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] :
Ahema was overjoyed :
阿赫玛 曾是 欣喜若狂 :

阿黑麻大喜道：

[ai] [ges] [hiːz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] .
I guess he's the son of a military family .
我 猜测 他是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

"我猜是将门之子，

[ɪts] [ɪn'diːd] ['eksələnt] .
It's indeed excellent .
它是 的确 出色的 .

果然不差。"

[teɪk] [tuː] ['wʊdn] [plæks] ,
Take two wooden plaques ,
拿 二 木制的 斑块 ,

取两扇木牌，

['brændɪd] [wɜːdz] :
Branded words :
品牌 字 :

烙了字：

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
You can take it with you .
你 能 拿 它 和 你 .

"你可带着，

[saɪnd] [æz; əz] - - [kæmp] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lri] -
Signed as ' Hengchong Camp Little Flying Cavalry '
签名 作为 - - 营 小的 飞行 骑兵 -

署为'横冲营小飞骑'，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [huː] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Five hundred children who charged forward were all under the jurisdiction of the authorities .
五 百 孩子们 WHO 带电 向前 是 全部 在下面 这 管辖权 的 这 当局 .

五百名冲锋的孩子通服管辖。

[wiː; wi][mʌst; məst][duː; də]['aʊə(r)] [best] .
We must do our best .
我们 必须 做 我们的 最好的 .

须要尽心出力，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [prə'məʊʃənz] [ænd; ənd] [b'əʊnəsɪz] .
There are also promotions and bonuses .
那里 是 还 促销 和 奖金 .

还有升赏。

[duː; də] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
Do not escape .
做 不是 逃脱 .

不可逃走，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk]
If you take it back
如果 你 拿 它 后退

若拿转来，

" [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] [ɪˈmiːdiətli] ! "
" Cut it off immediately ! "
" 切 它 离开 立即地 ! "

立刻砍了！”

[ˌeɪtʃˈjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
My father was an official in the State of Qi .
我的 父亲 曾是 一个 官方的 在 这 状态 的 齐 .

“我的父亲在齐国做官，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈfæməli] .
We are family .
我们 是 家庭 .

是一家人，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ] [rʌn] [tuː; tə] ? !
Where can you run to ? !
在哪里 能 你 跑步 到 ? !

逃到哪里去！”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈsiːvd] [ˈwʊdn] [plæks] .
The two received wooden plaques .
这 二 已收到 木制的 斑块 .

两个领了木牌，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [beɪs] [kæmp] ,
Upon arriving at base camp ,
之上 抵达 在 根据 营 ,

到了本营，

[ˈdʒen(ə)rəli] , [sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [ˌkaʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [waɪl] [ˈsɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Generally , some people would kowtow and pay their respects while serving in the military .
一般来说 , 一些 人们 会 磕头 和 支付 他们的 尊重 尽管 服务 在 这 军队 .

一般有人服役磕头参谒。

[ðə; ði] [tuː] [ˈsiːkrətli] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] .
The two secretly discussed it .
这 二 偷偷 讨论 它 .

两人暗地商量，

[ænd; ənd] [əˈpiːz] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
And appease him for now .
和 安抚 他 为了 现在 .

且暂时哄他，

[ðeɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [left] .
They took advantage of the air and left .
他们 采取 优势 的 这 空气 和 左边 .

乘空便走。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] ['klevə(r)] .
They were both clever .
他们 是 两个都 聪明的 .

他两个乖觉，

[spiːk] ['kæʒuəli] [ænd; ənd] ['smuːðli]
Speak casually and smoothly
说话 随意地 和 顺利

随口和顺，

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [laɪkt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
All the soldiers and officers liked him very much .
全部 这 士兵 和 警官 喜欢 他 非常 很多 .

各营兵将尽喜欢他。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] [went] [tuː; tə] [əhɪmə] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [help] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
He also frequently went to Ahema to offer his help and assistance .
他 还 频繁地 去 到 阿赫玛 到 提供 他的 帮助 和 协助 .

又不时到阿黑麻面前出力献勤，

[əhɪmə] ['triːtɪd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænt] .
Ahema treated him as a trusted confidant .
阿赫玛 治疗 他 作为 一个 可信 知己 .

阿黑麻待以心腹，

[rɪ'wɔːdz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [hæts]
Rewards of clothing and hats
奖励 的 衣服 和 帽子

赏赐衣帽、

['daɪət] ,
diet ,
饮食 ,

饮食，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] ,
In less than two days ,
在 较少的 比 二 天 ,

不消两日，

[ɪts] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [hə'bɪtʃuəl] [təʊn] .
It's become a habitual tone .
它是 变得 一个 习惯性的 语气 .

习成一般的腔调了。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʃeŋ] :
Hu Yanyu said to Xu Sheng :
胡 彦宇 说 到 徐 盛 :

呼延钰对徐晟道：

" [sɪns] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['flaɪɪŋ] ['raɪdə(r)] . . . "
" Since you've become a little flying rider . . . "
" 自从 你已经 变得 一个 小的 飞行 骑士 . . . "

“既是做了小飞骑，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðɪs] ['juːnɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kaʊntɪd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The soldiers in this unit should be counted one by one .
这 士兵 在 这 单元 应该 是 计数 一 经过 一 .

该把本标的兵逐名点验，

[ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [steɪts] [ðæt]
The register states that
这 登记 各州 那

册籍注明，

[ðæt] [wei] [ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə]['verɪfaɪ] .

That way it's easier to verify .

那 方式 它是 更轻松 到 核实 .

也好查核。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[tʃʊ] [ʃeŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng smiled and said :
徐 盛 微笑 和 说 :

徐晟笑道：

" ['ræʃ(ə)nəl] .
" rational .
" 合理的 .

“有理。

" [ðəʊz] [huː] [həʊld] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [pə'fɔːm] [ðɪs] ['serəməni] . "
" Those who hold this official position shall perform this ceremony . "
" 那些 WHO 抓住 这 官方的 位置 将 履行 这 仪式 . "

做此官行此礼。”

[ə; eɪ] ['pʌblɪk] [siːt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
A public seat was set up .
一个 民众 座位 曾是 放 向上 .

设了公座，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [red] [bɒks] , [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Arrange the red box , brush and inkstone .
安排 这 红色的 盒子 , 刷子 和 砚台 .

摆列朱匣笔砚，

[sɪt] [daʊn] [tə'geðə(r)] ,
Sit down together ,
坐 向下 一起 ,

一同坐下，

[ðeɪ] [sæŋ] [iːtʃ] [neɪm] .
They sang each name .
他们 唱 每个 姓名 .

逐名唱过。

[wen] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔːld] ,
When Song Anping was called ,
什么时候 歌曲 安平 曾是 称为 ,

点到一名宋安平，

['spɪrɪtʃuəli] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ,
Spiritually refined and elegant ,
精神层面 精制 和 优雅的 ,

神清骨秀，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [freɪl] ['skɒlə(r)] .
He was a frail scholar .
他 曾是 一个 脆弱 学者 .

是个文弱书生。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] .
Hu Yanyu looked somewhat familiar .
胡 彦宇 看起来 有些 熟悉的 .

呼延钰有些面善，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv]['peərənts] ?
Do you have parents ?
做 你 有 父母 ?

可有父母，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp] ?
When did you return to camp ?
什么时候 做过 你 返回 到 营 ?

几时归营的？”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Song Anping answered with tears in his eyes :
歌曲 安平 回答 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

宋安平垂着眼泪答道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] . "
" It is under the jurisdiction of Yuncheng County . "
" 它 是 在下面 这 管辖权 的 云城 县 . "

“是郓城县管下，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ]
People from Songjia Village
人们 从 - 村庄

宋家村人，

[ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
The father's name was Song Qing .
这 父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父亲名唤宋清，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was in the hall with his mother .
他 曾是 在 这 大厅 和 他的 母亲 .

同母亲在堂。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ? "
" Do you know martial arts ? "
" 做 你 知道 武术 艺术 ? "

“可晓武艺么？”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [jet] [stɪl] ['lɜːnɪd] ['pəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] . "
" It's pitiful that he was so young and yet still learned poetry and books . "
" 它是 可怜 那 他 曾是 所以 年轻的 和 然而 仍然 学习 诗 和 图书 . "

“可怜幼读诗书，

[hiː; hi] [wʌns] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He once took the imperial examination and went to the capital .
他 一次 采取 这 帝国 考试 和 去 到 这 首都 .

曾科举到京，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θɜːd] - [klɑːs] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz]) .
He was a third - class Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
他 曾是 一个 第三 - 班级 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

中第三甲进士，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
He was never appointed to an official post .
他 曾是 绝不 任命 到 一个 官方的 邮政 .

不曾补官。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fel] ,
Because Bianjing fell ,
因为 汴京 跌倒 ,

因汴京破了，

[bæk] [tuː; tə] [maɪ] ['həʊmtaʊn] ,
Back to my hometown ,
后退 到 我的 家乡 ,

还到家乡，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
He was captured by the soldiers .
他 曾是 捕获 经过 这 士兵 .

被大兵拿住，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] .
The servants were scattered .
这 仆人 是 疏散 .

僮仆失散，

[ɪts] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ten] [deɪz] .
It's been almost ten days .
它是 到过 几乎 十 天 .

将近十日了。”

[haɪɑːn] [ju] [njuː] ['pɜːfɪktli] [wel] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] ['nefjuː] .
Huyan Yu knew perfectly well that he was Song Jiang's nephew .
虎岩 于 知道 完美 出色地 那 他 曾是 歌曲 江氏 侄子 .

呼延钰明晓得是宋公明侄儿，

[hiː; hi] [wiŋk] [æt; ət] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
He winked at Xu Sheng .
他 眨眼 在 徐 盛 .

向徐晟丢个眼色，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] , "
" Since you are a scholar , "
" 自从 你 是 一个 学者 , "

“你既是读书人，

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sekrət(ə)ri]
Promoted to the position of secretary
推广 到 这 位置 的 秘书

升做记室，

[rest] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Rest with me .
休息 和 我 .

同我一处安歇。”

['ɑːftə(r)] ['ɔːdərɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'spɜːst] .
After ordering , they dispersed .
后 订购 , 他们 分散的 .

点完散去。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
Do you recognize either of me ?
做 你 认出 任何一个 的 我 ?

“你可认得我两个？”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pɑːs] . "
" It seems like it will pass . "
" 它 似乎 喜欢 它 将要 经过 . "

“像是会过，

" [ai][kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [seɪv] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] [raɪt] [naʊ] . "
" I can't afford to save that much money right now . "
" 我 不能 买得起 到 节省 那 很多 钱 正确的 现在 . "

一时省不起。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] , "
" I am the son of Huyan Zhuo , the Double Whip , "
" 我 是 这 儿子 的 虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 , "

“我便是双鞭呼延灼之子，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] .
Her name is Hu Yanyu .
她 姓名 是 胡 彦宇 .

名唤呼延钰。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [tʃʊ] ['nɪŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] ['gʌnə(r)] .
He is the son of Xu Ning , the Golden Gunner .
他 是 这 儿子 的 徐 宁 , 这 金的 炮手 .

他是金枪手徐宁之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名唤徐晟。

[frɒm; frəm]['fɑːðə(r)] ,
From father ,
从 父亲 ,

从父亲、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [rɪ'tɜːnd] [saʊθ] [frɒm; frəm] - .
Yan Qing and his uncles returned south from Yinmachuan .
严 青 和 他的 叔叔们 返回 南 从 - .

燕青等伯叔在饮马川回南，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [əheɪ] [mɑː] ,
When you meet Ahei Ma ,
什么时候 你 见面 AHEI 马 ,

遇着阿黑麻，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] .
The soldiers charged .
这 士兵 带电 .

大兵一冲，

[ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['ɑːmi] [swept] [ɪn] .
The chaotic army swept in .
这 混乱 军队 扫荡 在 .

乱军裹了来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['brʌðəz] .
They were originally brothers .
他们 是 起初 兄弟 .

原是世弟兄，

[lets] [faɪnd][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
Let's find an opening and escape .
我们来吧 寻找 一个 开幕 和 逃脱 .

觑个空我们逃去，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dis'kləuz] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄漏。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Song Anping was overjoyed and said :
歌曲 安平 曾是 欣喜若狂 和 说 :

宋安平大喜道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" My younger brother is weak and incompetent . "
" 我的 年轻 兄弟 是 虚弱的 和 不称职的 . "

“小弟文弱无能，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] - [help] . "
" It was all thanks to my two elder brothers ' help . "
" 它 曾是 全部 谢谢 到 我的 二 长老 兄弟 - 帮助 . "

全仗两兄挈带。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['æn'pɪŋ] [ænd; ənd] [haɪɑːn] [ju] ,
From then on , Anping and Huyan Yu ,
从 然后 在 , 安平 和 虎岩 于 ,

自此来安平与呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [dɪd] [wʌn] [θɪŋ] ,
Xu Sheng did one thing ,
徐 盛 做过 一 事物 ,

徐晟做一处，

[dɪ'skʌs] ['evriθɪŋ] .
Discuss everything .
讨论 一切 .

每事商量。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['leʒəli] ['vɪzɪt] .
They went to the horse stable for a leisurely visit .
他们 去 到 这 马 稳定的 为了 一个 悠闲 访问 .

同到马坊内闲耍，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['hɔːsɪz] .
There were over a thousand horses .
那里 是 超过 一个 千 马匹 .

见有上千马匹，

[laɪk] [brə'keɪd] .
Like brocade .
喜欢 锦缎 .

云锦一般。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
There was a white horse ,
那里 曾是 一个 白色的 马 ,

有一匹白马，

['drægən] [aɪz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [brest]
Dragon eyes and phoenix breast
龙 眼睛 和 凤凰 胸部

龙睛凤臆，

[tɔːl] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ,
Tall and large ,
高的 和 大的 ,

身驱高大，

['stændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] .
Standing tall and proud .
常设 高的 和 自豪的 .

昂然直立。

[ə'nʌðə(r)] [dɑːk] [hɔːs] [hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] .
Another dark horse has emerged .
其他 黑暗的 马 有 出现 .

又有一匹黑马，

[ɪts] [fɔː(r)] [huːvz] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [snəʊ] - [waɪt] .
Its four hooves , however , were snow - white .
它是 四 蹄子 , 然而 , 是 雪 - 白色的 .

四蹄却是雪白的，

[ɪts] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['hɔːsɪz] .
Its bone structure is different from that of ordinary horses .
它是 骨 结构 是 不同的 从 那 的 普通的 马匹 .

骨相与凡马不同。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['hɔːsɪz] ?
Do you know the names of these two horses ?
做 你 知道 这 姓名 的 这些 二 马匹 ?

你道这两匹马是何名色?

[ðæt] [waɪt] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [dʒeɪd] ['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " [ðæt] [dʊ'ɑːn] [dʒɪŋzuː] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
That white horse was the " Jade Lion Shining at Night " that Duan Jingzhu obtained from the Western Regions .
那 白色的 马 曾是 这 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " 那 段 静珠 获得 从 这 西 地区 .

那匹白的便是段景住西番得来"照夜玉狮子"，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] - ['sɪti] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪdɪŋ] [wɪð] ['tiːtʃə(r)] [ʃiː] - .
They were taken away by Zengtou City and were riding with teacher Shi Wengong .
他们 是 已采取 离开 经过 - 城市 和 是 骑术 和 老师 史 - .

被曾头市夺去与教师史文恭乘坐，

['leɪtə(r)] , ['lʌ; luː] ['dʒʌnˌjiː] [kɪld] [ʃiː] - .
Later , Lu Junyi killed Shi Wengong .
之后 , 鲁 俊义 被杀 史 - .

后来卢俊义杀了史文恭。

[ðæt] " [dʒeɪd] ['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [sʌn] , [gɔŋmɪŋ] .
That " Jade Lion Shining at Night " was extremely beloved by the family's son , Gongming .
那 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " 曾是 极其 心爱 经过 这 家庭的 儿子 , 公明 .

那"照夜玉狮子"家公明极爱、

[hiː; hi] [rəʊd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He rode it himself .
他 骑 它 他自己 .

他自己骑着。

[ðæt] [blæk] [wʌn] ,
That black one ,
那 黑色的 一 ,

那匹黑的，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] " [snəʊ] - ['tredɪŋ] [blæk] [stiːd] " [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] .
This was the " Snow - Treading Black Steed " bestowed upon Huyan Zhuo by the emperor during his conquest of Liangshan .
这 曾是 这 " 雪 - 踩踏 黑色的 骏马 " 授予 之上 虎岩 卓 经过 这 皇帝 期间 他的 征服 的 凉山 .

便是呼延灼征梁山泊御赐的"踢雪乌骓马"。

[ðəʊz] [tuː] ['hɔːsɪz] ,
Those two horses ,
那些 二 马匹 ,

那两匹马，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
It is truly a magnificent steed .
它 是 真的 一个 壮丽 骏马 .

真是千里龙驹。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When they were recruited to the capital ,
什么时候 他们 是 招募 到 这 首都 ,

当年招安到京，

[tɒŋ] [gwɑːn] [njuː] [ə'baʊt] [ðiːz] [tuː] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
Tong Guan knew about these two fine horses .
童 关 知道 关于 这些 二 美好的 马匹 .

童贯晓得这两匹骏马，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['stəʊlən] .
It was stolen .
它 曾是 被盗 .

使人盗了去。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Song Jiang was afraid of causing trouble .
歌曲 江 曾是 害怕的 的 导致 麻烦 .

宋公明怕惹事，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not make a sound .
他们 敢于 不是 制作 一个 声音 .

不敢声张。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] [ə'gen] .
For some reason , it belonged to the Jin Dynasty again .
为了 一些 原因 , 它 属于 到 这 斤 王朝 再次 .

不知怎么又属了金朝。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['laɪfspæn][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [hɔːs] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
It turns out that the lifespan of a good horse is similar to that of a
它 转弯 出去 那 这 寿命 的 一个 好的 马 是 相似的 到 那 的 一个
['pɜːs(ə)n] .
person .
人 .

原来好马与人的寿数一般，

[ˌenə'dʒetɪk] ,
Energetic ,
精力充沛 ,

精力强健，

[hiː; hi][hæz; həz] ['dekeɪdz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
He has decades of experience .
他 有 几十年 的 经验 .

有几十年本事。

[ðiːz] [tuː] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)] [praɪm] .
These two horses were in their prime .
这些 二 马匹 是 在 他们的 主要的 .

这两匹马正在壮盛之时，

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['dʒentlmən] .
A fine horse is like a virtuous gentleman .
一个 美好的 马 是 喜欢 一个 有德行的 绅士 .

良马比德君子，

[hiː; hi] [met] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
He met Song Anping ,
他 遇见 歌曲 安平 ,

见了宋安平、

[haɪɑːn] [ju] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɔːmə(r)] ['mɑːstə(r)] .
Huyan Yu seems to have feelings for his former master .
虎岩 于 似乎 到 有 情怀 为了 他的 以前的 掌握 .

呼延钰似有故主之情，

[ˌaɪ 'tiː] [rɔːd] [ɪn'ses(ə)ntli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
It roared incessantly for a moment .
它 咆哮 不已 为了 一个 片刻 .

一时咆嘶不已，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He seemed to be overjoyed .
他 似乎 到 是 欣喜若狂 .

似有喜跃之状。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[haɪɑːn] [ju] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] ,
Huyan Yu had no idea ,
虎岩 于 有 不 主意 ,

呼延钰哪里晓得，

[ai] [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 .

看了一回，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] .
He came out .
他 来了 出去 .

走了出来。

[ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] ['skɒlə(r)] [lə'mentɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
A contemporary scholar lamented in a poem :
一个 当代的 学者 哀叹 在 一个 诗 :

时贤有诗叹道：

[ðə; ði] [hɔːs] , [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ɪts] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['əʊnə(r)] , [nei] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The horse , presented to its discerning owner , neighed in the wind .
这 马 , 呈现 到 它是 有洞察力 所有者 , 嘶鸣 在 这 风 .

马送伯乐尽嘶风，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['maːstəz] ['fiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [diːp] , [ænd; ənd] [səʊ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] .
Therefore , the master's feelings were deep , and so were his .
所以 , 这 硕士学位 情怀 是 深的 , 和 所以 是 他的 .

故主情深鸣亦同。

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [red] [heə(r)] ['flaɪɪŋ] [haɪ] .
If you don't believe me , just look at Red Hare flying high .
如果 你 不 相信 我 , 只是 看 在 红色的 野兔 飞行 高的 .

不信试看飞赤兔，

[stɪl] ['fɒləʊɪŋ] [gwɑːn] [ju] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] .
Still following Guan Yu amidst the five clouds .
仍然 下列的 关 于 在……之中 这 五 云 .

尚随关圣五云中。

['miːnwaɪl] , - ['ɑːmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʃæn'duŋ] ['riːdʒən] .
Meanwhile , Wuzhu's army had already reached the Shandong region .
同时 , - 军队 有 已经 达到 这 山东 地区 .

却说兀术兵马已到山东地面，

[ðæt] [jɪŋgzuː] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] .
That Yingzhou Prefecture was guarded by Zhang , the Pacification Commissioner .
那 瀛州 州 曾是 守卫 经过 张 , 这 和解 专员 .

那营州府是宣抚使张所镇守。

[ðæt] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [tʃiːf] [wɒz; wəz] [bəuθ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
That pacification chief was both loyal and brave .
那 和解 首席 曾是 两个都 忠诚 和 勇敢的 .

那张宣抚忠勇兼备，

- [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Wuzhu was jealous of his reputation .
- 曾是 嫉妒的 的 他的 名声 .

兀术忌他威名，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'tæk] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
They dared not attack Jeju Island .
他们 敢于 不是 攻击 济州岛 岛 .

不敢打济州过，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['diːtʊə(r)] [tuː; tə] - .
We need to take a detour to Huaixi .
我们 需要 到 拿 一个 車輛改道 到 - .

要抄路到淮西，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sent] [əhɪmə] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
The messenger sent Ahema to the main camp for a meeting .
这 信使 发送 阿赫玛 到 这 主要的 营 为了 一个 会议 .

传令箭唤阿黑麻到大营议事去了。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟曰：

" [waɪl] [əhɪmə] [ɪz] [ə'weɪ] ,
" While Ahema is away ,
" 尽管 阿赫玛 是 离开 ,

“趁阿黑麻不在，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
That would make it easier to escape .
那 会 制作 它 更轻松 到 逃脱 .

便好走脱。

[ɪf] [wiː; wi] [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] . . .
If we break out of the camp . . .
如果 我们 休息 出去 的 这 营 . . .

若拔起营来，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] .
That would make things difficult .
那 会 制作 事物 难的 .

便难为计了。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [ɒn][ˌem 'iː] . "
" I have no money on me . "
" 我 有 不 钱 在 我 . "

“身边没有盘缠，

" [aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] . "
" I'll find a way to get some . "
" 患病的 寻找 一个 方式 到 得到 一些 . "

待我设法弄些去。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːt] .
He took the official seat .
他 采取 这 官方的 座位 .

坐了公位，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [bə'tæliən] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned all the children in the battalion and said :
他 被召唤 全部 这 孩子们 在 这 营 和 说 :

唤齐一营孩子说道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dʒʌst] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːθ] ['prɪnsɪz] [kæmp] . "
" The general just instructed me to take the register to the Fourth Prince's camp . "
" 这 一般的 只是 指示 我 到 拿 这 登记 到 这 第四 王子的 营 . "

“方才将军教我带了册籍到四太子大营里，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [jʌŋ] [ænd; ənd] [læk] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] [bæk] .
Those who are too young and lack physical strength should be sent back .
那些 WHO 是 也 年轻的 和 缺少 身体的 力量 应该 是 发送 后退 .

凡年幼没有膂力的便放回去，

[ai][dʒʌst] [niːd] [ðə; ði] ['regjələ(r)] ['peɪmənt] .
I just need the regular payment .
我 只是 需要 这 常规的 支付 .

只是我要常例钱，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ə'griː] [tuː; tə] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] .
Only then did they agree to open it .
仅有的 然后 做过 他们 同意 到 打开 它 .

方肯开出。”

[ðəʊz] ['tʃɪldrən] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
Those children couldn't wait to be released .
那些 孩子们 不能 等待 到 是 发布 .

那些孩子巴不得要放，

[teɪk] [aʊt] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [hæv; həv] .
Take out everything you have .
拿 出去 一切 你 有 .

身边所有尽拿出来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sʌm; səm] [ðæt] [weɪ] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['aʊnsɪz] .
There are also some that weigh one or two ounces .
那里 是 还 一些 那 称重 一 或者 二 盎司 .

也有一两的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [faɪv] [kɔɪnz] - [wɜːθ] .
There are also five coins ' worth .
那里 是 还 五 硬币 - 值得 .

也有五钱的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There were a total of forty or fifty taels of silver .
那里 是 一个 全部的 的 四十 或者 五十 两 的 银 .

共有四五十两银子。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng tied it to his waist .
徐 盛 系 它 到 他的 腰部 .

徐晟拴在腰边，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] ['mænɪdʒə(r)] :
He went to the stable and said to the horse manager :
他 去 到 这 稳定的 和 说 到 这 马 经理 :

到马坊对管马的说道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [sent] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] ['ærəʊ] . "
" The general has sent the command arrow . "
" 这 一般的 有 发送 这 命令 箭 . "

“将军传令箭来，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kæmps] ['redʒɪstə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)]
They instructed me to bring the camp's register to the main camp for
他们 指示 我 到 带来 这 营地的 登记 到 这 主要的 营 为了
[ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
verification .
确认 .

教我带本营册籍到大营里查点。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['redʒɪstər] .
Song Anping is in charge of the registers .
歌曲 安平 是 在 收费 的 这 登记簿 .

这宋安平是掌册籍的，

[aɪl] [gəʊ] [tuː] .
I'll go too .
患病的 去 也 .

也要同去，

[θriː] ['hɔːsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [raɪd] .
Three horses must be chosen to ride .
三 马匹 必须 是 选定 到 骑 .

须选三匹马骑去。”

[ðə; ði] [hɔːs] ['tʃiːftən] [sɔː] [ðæt] [əheɪ] [mɑː] ['feɪvəd] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
The horse chieftain saw that Ahei Ma favored Zhang Long ,
这 马 头目 锯 那 AHEI 马 受青睐 张 长的 ,

那管马头目见阿黑麻宠任这张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃ'juː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] .
They dared not obstruct them .
他们 敢于 不是 阻碍 他们 .

不敢阻当，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌef iː 'aɪ] , "
" Young Master Fei , "
" 年轻的 掌握 费 , "

“小飞爷，

" [juː; jʊ] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] . "
" You choose for yourself . "
" 你 选择 为了 你自己 . "

你自去选。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] " [dʒeɪd]['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] " .
Xu Sheng then brought out the " Jade Lion Shining at Night " .
徐 盛 然后 带来 出去 这 " 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 " .

徐晟便带出“照夜玉狮子”、

" ['kɪkɪŋ] [snəʊ] [blæk] [stiːd] "
" Kicking Snow Black Steed "
" 踢 雪 黑色的 骏马 "

“踢雪乌骓”，

[ðen] [hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] " [faɪv] - ['flaʊəd] [stiːd] " .
Then he selected a " five - flowered steed " .
然后 他 已选 一个 " 五 - 开花的 骏马 " .

又拣一匹“五花骢”，

[maʊnt] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l] ,
Mount the saddle and bridle ,
山 这 鞍 和 辔 ,

搭上鞍辔，

[ðeɪ] [stept] ['ɒntə] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
They stepped onto it together .
他们 步 到 它 一起 .

同跨上了，

[tuː] [mɔː(r)] ['læʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
Two more lashes were added .
二 更多的 睫毛 是 额外 .

加了两鞭，

[gɒn] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Gone like the wind .
已消失 喜欢 这 风 .

如风的去。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [maɪlz] .
In a short while , it was forty or fifty miles .
在 一个 短的 尽管 , 它 曾是 四十 或者 五十 英里 .

顷刻四五十里，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
We were already far from the camp .
我们 是 已经 远的 从 这 营 .

离营已远。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz] [maʊθ] .
" Fortunately , I have escaped from the tiger's mouth .
" 幸运的是 , 我 有 逃脱 从 这 老虎的 嘴 .

“幸喜已脱虎口，

['əʊnli] [teɪk] [ðə; ði][saɪd] [pɑːθ] .
Only take the side path .
仅有的 拿 这 边 小路 .

只从小路去。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
This is the territory of the Song Dynasty .
这 是 这 领土 的 这 歌曲 王朝 .

此去是宋朝地面，

" [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] . "
" Take off your clothes and hat . "
" 拿 离开 你的 衣服 和 帽子 . "

身上衣帽脱去了罢。”

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
He even took off his hat and threw it by the roadside .
他 甚至 采取 离开 他的 帽子 和 扔 它 经过 这 路边 .

竟把帽子除下丢在路旁，

[ɪts] [ɔːl] ['ʃaɪni] [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ] [hed] [ɪz] ['ʃəʊɪŋ] .
It's all shiny and just a head is showing .
它是 全部 闪亮的 和 只是 一个 头 是 显示 .

光油油露个总角儿。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

['aʊə(r)] [θriː] [di'tætʃmənt] [dɪ'spɜːst] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
Our three detachments dispersed the night before .
我们的 三 分遣队 分散的 这 夜晚 前 .

“我们三队兵马前夜失散，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知哪里去了。

['nəʊweə(r)][tuː; tə] ['ækses]
Nowhere to access
无处 到 使用权

没处访问，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] .
Let's go to Dengyun Mountain .
我们来吧 去 到 - 山 .

竟到登云山罢。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [fər'get] ['aʊə(r)] ['fæmɪliz]
" I am grateful to my two elder brothers for not forgetting our family's
" 我 是 感激的 到 我的 二 长老 兄弟 为了 不是 遗忘 我们的 家庭的
['frendʃɪp] . "
friendship . "
友谊 . "

"小弟承两兄不忘世谊，

['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ,
Having escaped this predicament ,
拥有 逃脱 这 困境 ,

得脱此难，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fə'gɒtn] .
Never to be forgotten .
绝不 到 是 被遗忘的 .

没世不忘。

[ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv]['dʒeɪˌdʒuː] ['prɒvɪns] .
Yuncheng County was under the jurisdiction of Jeju Province .
云城 县 曾是 在下面 这 管辖权 的 济州岛 省 .

郓城县是济州管下的，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

想离此不远，

[ænd; ənd] [ðen] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ɪn][hɛksiːə] .
And then rest for two days in Hexia .
和 然后 休息 为了 二 天 在 河下 .

且到合下消停两日，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][gəʊ] [ðen] .
It's not too late to go then .
它是 不是 也 晚的 到 去 然后 .

再去未迟。"

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] . "
" This also makes it possible . "
" 这 还 制作 它 可能的 . "

"这也使得。"

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ə'nʌðə(r)] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [liː] .
They traveled another forty or fifty li .
他们 旅行 其他 四十 或者 五十 李 .

又行了四五十里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][həʊ'tel][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
There was a hotel by the roadside .
那里 曾是 一个 酒店 经过 这 路边 .

见道旁有座酒店，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [bʌdz] ,
Pick out the wine buds ,
挑选 出去 这 葡萄酒 花蕾 ,

挑出酒望子，

[tʃʊ] [ʃeŋ] :
Xu Sheng :
徐 盛 :

徐晟：

" ['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" After walking for half a day ,
" 后 步行 为了 一半 一个 天 ,

“走了这半日，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚里饥了，

[lets] [iːt] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [gəʊ] .
Let's eat something before we go .
我们来吧 吃 某物 前 我们 去 .

且吃些东西再走。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He jumped off his horse and tied it to the willow tree in front of the
他 跳了起来 离开 他的 马 和 系 它 到 这 柳 树 在 正面 的 这
[dɔː(r)] .
door .
门 .

跳下马把马拴在门前柳树上，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [stɔː(r)] , [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pæsɪndʒə(r)] [siːt] .
Upon entering the store , pick up the passenger seat .
之上 进入 这 店铺 , 挑选 向上 这 乘客 座位 .

进店拣副座头上下，

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] " ['traɪæŋg(ə)l] [waɪn] "
Call it " Triangle Wine "
称呼 它 " 三角形 葡萄酒 "

叫打三角酒，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [gʊd] [fuːd] .
Bring me some good food .
带来 我 一些 好的 食物 .

有好嗄饭拿来。

[ðə; ði] ['bɑːtendə(r)] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] ['mʌtn] .
The bartender brought out a plate of mutton .
这 调酒师 带来 出去 一个 盘子 的 羊肉 .

酒保捧出一盘胡羊肉，

[ə; eɪ] [fæt] ['tʃɪkɪn] ,
A fat chicken ,
一个 胖的 鸡 ,

一只肥鸡，

['θɜːti] [miːt] [bʌnz] ,
Thirty meat buns ,
三十 肉 面包 ,

三十个肉包子，

[pɔː(r)] [ðə; ði] [waɪn] .
Pour the wine .
倒 这 葡萄酒 .

把酒斟上。

['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['θɜːsti] ,
Hungry and thirsty ,
饥饿的 和 渴 ,

又饥又渴，

[ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔː(r)] [waɪn] .
Tell them to bring more wine .
告诉 他们 到 带来 更多的 葡萄酒 .

叫再打酒来。

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [sed] :
The bartender said :
这 调酒师 说 :

酒保道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv]['freɪgrənt] ['gluːtənəs] [raɪs] [waɪn] .
There is a bottle of fragrant glutinous rice wine .
那里 是 一个 瓶子 的 香 黏稠的 米 葡萄酒 .

"有一瓶香糯酒，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt] ['mʌdi] .
It's just a bit muddy .
它是 只是 一个 少量 浑 .

只是浑些，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [aɪl] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ?
I wonder if I'll need it ?
我 想知道 如果患病的 需要 它 ?

不知用得么？"

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [strɒŋ] , "
" As long as it tastes strong , "
" 作为 长的 作为 它 口味 强的 , "

"只要味酽，

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mʌdəldnəs] [ɪz] [faɪn] . "
" A little muddledness is fine . "
" 一个 小的 混乱 是 美好的 . "

浑些不妨。"

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [pɔː] [aʊt] [ə; eɪ] [hɒt] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The bartender poured out a hot cup of wine .
这 调酒师 倾倒 出去 一个 热的 杯子 的 葡萄酒 .

酒保烫出一镟热酒来。

[ai][woʊnt] [drɪŋk] [ðæt] [waɪn] .
I won't drink that wine .
我 惯于 喝 那 葡萄酒 .

那酒不吃，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

万事全体。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] .
Hu Yanyu and the other two had no idea .
胡 彦宇 和 这 其他 二 有 不 主意 .

呼延钰三人哪里晓得，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] ,
As soon as it reached the mouth ,
作为 很快 作为 它 达到 这 嘴 ,

才一到口，

[ðen] [ai] [felt] [tɒp] - ['hevi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
Then I felt top - heavy and lightheaded .
然后 我 毛毡 顶部 - 重的 和 头晕 .

便头重脚轻，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] .
She fainted .
她 昏厥 .

昏晕了去。

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['weɪtə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ˌɪn'saɪd] .
The bartender called for a waiter to bring the horse inside .
这 调酒师 称为 为了 一个 服务员 到 带来 这 马 里面 .

酒保唤伙家先来牵马进去，

[ðeɪ] [tʃɪəd] :
They cheered :
他们 欢呼 :

喝采道：

" [ðiːz] [θriː] [faɪn] ['hɔːsɪz] , "
" These three fine horses , "
" 这些 三 美好的 马匹 , "

“这三匹好马，

[ɪts] [wɜːθ] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] !
It's worth over two hundred taels of silver !
它是 值得 超过 二 百 两 的 银 !

就值二百多两银子了！”

[sɜːtʃ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Search the three of them .
搜索 这 三 的 他们 .

把三个身上搜寻，

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['əʊnli][hæd; həd] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng only had forty or fifty taels of silver on his waist .
徐 盛 仅有的 有 四十 或者 五十 两 的 银 在 他的 腰部 .

只徐晟腰边有四五十两银子，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːkʃɒp] .
They then carried it into the workshop .
他们 然后 携带 它 进入 这 车间 .

便要扛进作坊里去。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

里边走出一个人来，

[nɒt] [jet] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Not yet thirty years old
不是 然而 三十 年 老的

年纪不上三十，

['tʃʌbi] [maʊθ] [ænd; ənd] [bɪəd] ,
Chubby mouth and beard ,
胖乎乎的 嘴 和 胡须 ,

绰口髭髯，

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪn] , ['bəʊni] [feɪs] .
Bright eyes and a thin , bony face .
明亮的 眼睛 和 一个 薄的 , 骨质 脸 .

鲜眼睛瘦骨脸的，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“不要动手，

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] .
They seem to come from a good family .
他们 似乎 到 来 从 一个 好的 家庭 .

像是好人家的。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [jet] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The flowers were not yet in full bloom .
这 花朵 是 不是 然而 在 满的 盛开 .

花也未开足，

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" You mustn't take his life ! "
" 你 不得 拿 他的 生活 ! "

不可害他性命！”

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [mæn][ɪz] ?
Do you know who this man is ?
做 你 知道 WHO 这 男人 是 ?

你道这汉子是谁?

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] [tuː; tə] [tel] .
There's another story to tell .
有 其他 故事 到 告诉 .

更有一段话头。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [helpt] [wuː][ˌdiː 'eɪ] [kætʃ] [pæn]['dʒɪn'liː'æn][ɪn] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd]
This person was the one who helped Wu Da catch Pan Jinlian in adultery and
这 人 曾是 这 一 WHO 帮助 吴 达 抓住 平底锅 金莲 在 通奸 和
[ə'ləːt] [wuː][ðə; ði] ['kʌnstəbl] [tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
alerted Wu the constable to kill her .
已发出警报 吴 这 警官 到 杀 她 .

这个人便是帮武大捉奸报信与武都头杀死潘金莲、

[jʌn] [ʒei] , [ðə; ði][peə(r)]['selə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ʃiːˌmɛn] [tʃiŋ] .
Yun Ge , the pear seller for Ximen Qing .
云 葛 , 这 梨 卖方 为了 西门 青 .

西门庆的卖雪梨的郓哥。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['brəʊkərɪdʒ] ,
Although it's a small brokerage ,
虽然 它是 一个 小的 经纪 ,

虽是小经纪，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːt] .
He has a kind heart .
他 有 一个 种类 心 .

倒有一片热心，

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The most important thing is to stand up for what is right when you see injustice .
这 最多 重要的 事物 是 到 站立 向上 为了 什么 是 正确的 什么时候 你 看 不公正 .

最是路见不平，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɒnt] [tuː; tə][stænd] [aʊt] .
They always want to stand out .
他们 总是 想 到 站立 出去 .

惯要出头。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [truːps] ,
Due to the disturbance caused by the troops ,
到期的 到 这 干扰 导致 经过 这 军队 ,

因兵马扰乱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs]
Unable to do business
无法 到 做 商业

做不得生意，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['sʌmwʌn] .
I came here to seek refuge with someone .
我 来了 这里 到 寻找 避难所 和 某人 .

到这里投奔一个人。

[ðæt] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ] .
That person's surname is Jiang .
那 人的 姓 是 江 .

那个人姓江，

-
Mingzhong
-

名忠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['fɔːmən] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [æt; ət]
He was originally a minor foreman in charge of grain and provisions at
他 曾是 起初 一个 次要的 领班 在 收费 的 粮食 和 条款 在
[ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Liangshan Marsh .
凉山 沼泽 .

原是梁山泊管粮料的小头目，

['ɒnɪst] .
Honest .
诚实的 .

为人诚实。

[waɪl] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz][ə'laɪv] ,
While Song Jiang was alive ,
尽管 歌曲 江 曾是 活 ,

宋江在日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdænt] .
He was entrusted with being a confidant .
他 曾是 受托 和 存在 一个 知己 .

托为心腹，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] ,
During the period of surrender ,
期间 这 时期 的 投降 ,

招安时节，

[æz; əz][wʌn] [gets] ['əʊldə] ,
As one gets older ,
作为 一 获得 老 ,

有了年纪，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːmɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Returning to farming at home .
返回 到 农业 在 家 .

归农在家。

['leɪtə(r)] , ['empərə(r)] - ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
Later , Emperor Daojun learned of Song Jiang ,
之后 , 皇帝 - 学习 的 歌曲 江 ,

后来道君皇帝晓得宋江、

['lʌ; luː] - [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Lu Houyi died unjustly .
鲁 - 死亡 不公正的 .

卢后义屈死，

[ai] [dremt] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ə'gen] .
I dreamt of visiting Liangshan Marsh again .
我 梦见 的 访问 凉山 沼泽 再次 .

又梦游梁山泊，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)l][æt; ət] - [fɔː(r); fə(r)]
Because of an imperial decree , officials built a temple at Liangshanbo for
因为 的 一个 帝国 法令 , 官员 建造 一个 寺庙 在 - 为了
[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['sækrɪfaɪsɪz] .
spring and autumn sacrifices .
春天 和 秋天 牺牲 .

因敕有司建庙在梁山泊春秋祭扫。

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd]['refjuːdʒ] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Jiang Zhong was also unable to find refuge due to the chaos of war .
江 钟 曾是 还 无法 到 寻找 避难所 到期的 到 这 混乱 的 战争 .

那江忠亦因兵乱安身不得，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .
They lived inside the ancestral hall .
他们 居住地 里面 这 祖先的 大厅 .

就住在祠内，

['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Never forget the kindness shown to Song Jiang in the past .
绝不 忘记 这 仁慈 所示 到 歌曲 江 在 这 过去的 .

不忘宋公明昔日之恩，

[ˌeɪ diː 'diː] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
Add incense and water .
添加 香 和 水 .

添香供水，

[laɪk] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [rɪ'siːvz] ['ɪnsens] ['ɒfəɪŋz] .
Like a scholar who receives incense offerings .
喜欢 一个 学者 WHO 接收 香 供品 .

如香火秀才一般。

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə; eɪ] [fjuː] ['aɪd(ə)l] [men] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] ['peti] ['ʃeɪdi] ['bɪznəs] .
They gathered a few idle men to do some petty shady business .
他们 聚集 一个 很少 闲置的 男人 到 做 一些 小气 阴凉 商业 .

招集几个闲汉做些小勾当，

[jʌn] [ʒei]['ɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [gruːp] .
Yun Ge also joined the group .
云 葛 还 加入 这 团体 .

郓哥也入了伙。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][dʒuː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
According to the story of Zhu Gui ,
根据 到 这 故事 的 朱 图形用户界面 ,

依朱贵故事，

['əʊpən][ə; eɪ][həʊ'tel][æt; ət] -
Open a hotel at Lijiadaokou
打开 一个 酒店 在 -

在李家道口开座酒店，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɪznəs] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] .
Inquire about the business dealings of the merchants .
查询 关于 这 商业 交易 的 这 商人 .

打听客商来往。

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks]
Those who come in for drinks
那些 WHO 来 在 为了 饮料

进店吃酒的，

[sʌm; səm] ['prɒfɪt] ,
Some profit ,
一些 利润 ,

有些油水，

[ðeɪ] [nɒkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [stəʊl] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
They knocked over the sleeping potion and stole his money .
他们 敲门 超过 这 睡眠 药水 和 偷窃 他的 钱 .

把蒙汗药弄翻了取他财帛。

[jʌn] [ʒei][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'vaɪvd] [baɪ][ðə; ði] ['æntidəʊt] .
Yun Ge was immediately revived by the antidote .
云 葛 曾是 立即地 复活 经过 这 解毒剂 .

当下郓哥把解药救醒，

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [stʊd] [ʌp] [fɜːst] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yanyu stood up first and said :
胡 彦宇 站立 向上 第一的 和 说 :

呼延钰先起来道：

" [wɪð] [sʌtʃ] [faɪn] [waɪn] . . . "
" With such fine wine . . . "
" 和 这样的 美好的 葡萄酒 . . . "

“有这样好酒，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] !
He went to sleep !
他 去 到 睡觉 !

就睡了去！”

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Song Anping also woke up .
歌曲 安平 还 觉醒 向上 .

宋安平也醒了，

['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
Wiping his eyes , he said :
擦拭 他的 眼睛 , 他 说 :

擦着眼道：

" [hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ! "
" He got drunk after eating very little ! "
" 他 得到 醉 后 吃 非常 小的 ! "

“吃不多就醉倒了！”

[jʌn] [ʒei] [dʒʌst] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Yun Ge just chuckled to himself .
云 葛 只是 轻笑 到 他自己 .

郓哥在旁只是暗笑。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌni] . "
" The brothers have the money . "
" 这 兄弟 有 这 钱 . "

“兄弟会了钞，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['hʌri] [ɒn] ['aʊə(r)] ['dʒɜːni] .
We need to hurry on our journey .
我们 需要 到 匆忙 在 我们的 旅行 .

我们好赶路。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə(r)] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Xu Sheng reached for his silver at his waist .
徐 盛 达到 为了 他的 银 在 他的 腰部 .

徐晟去腰边摸银子，

[bʌt; bət] [ɪts] [gɒn] ;
But it's gone ;
但 它是 已消失 ;

却没有了；

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [θriː] ['hɔːsɪz] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] .
Hu Yanyu looked at the three horses tied to the willow tree .
胡 彦宇 看起来 在 这 三 马匹 系 到 这 柳 树 .

呼延钰看柳树上系的三匹马，

[ðev] [dɪsə'pɪəd] [tuː] .
They've disappeared too .
他们有 消失 也 .

也不见了。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xu Sheng was furious .
徐 盛 曾是 狂怒 .

徐晟大怒，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði]['bɑːtendə(r)][baɪ][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He grabbed the bartender by the chest and shouted :
他 抓住 这 调酒师 经过 这 胸部 和 喊叫 :

劈胸揪住酒保喝道：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][biː; bi][səʊ][bəʊld] ! "
" You dare to be so bold ! "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "

“你这厮好大胆，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [stiːl] ['aʊə(r)] ['mʌni] !
How dare you steal our money !
如何 敢 你 偷 我们的 钱 !

怎偷我们银子！

[liːd] [ðə; ði] [hɔːs] ['əʊvə(r)] .
Lead the horse over .
带领 这 马 超过 .

把马牵过，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Take it out quickly .
拿 它 出去 迅速地 .

快拿出来，

[doʊnt] [prə'vəʊk] [ðə; ði]['mɑːstə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] !
Don't provoke the master into a rage !
不 惹 这 掌握 进入 一个 愤怒 !

不要惹老爷性发！”

[wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [pʊʃ] ,
With a gentle push ,
和 一个 温和的 推 ,

轻轻一推，

[ðə; ði]['bɑːtendə(r)]['stʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [fel] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [fiːt] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .
The bartender stumbled and fell two or three feet down the road .
这 调酒师 踉跄 和 跌倒 二 或者 三 脚 向下 这 路 .

酒保跌去二三丈路。

[jʌn] [ʒei] [sed] [əˌpɒlə'dʒetɪkli] :
Yun Ge said apologetically :
云 葛 说 带着歉意地 :

郓哥陪话道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [kɑːm] [jɔː(r); jə(r)]['æŋgə(r)] . "
" My lord , please calm your anger . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“郎君息怒，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
The silver and the horse are here .
这 银 和 这 马 是 这里 .

银子与马通在这里，

[rɪ'tɜːnd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Returned naturally .
返回 自然 .

自然送还。

[dʌz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɜːneɪm] ?
Does the young master have a surname ?
做 这 年轻的 掌握 有 一个 姓 ?

郎君上姓?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要到哪里去? ”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [,intə'dʒekt] :
Song Anping interjected :
歌曲 安平 插话 :

宋安平接口道:

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
We are from Songjia Village in this county .
我们 是 从 - 村庄 在 这 县 .

“我们是本县宋家村上,

[gəʊ] [həʊm] .
Go home .
去 家 .

要回家去。”

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

[ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [nemd] [sɒŋ] [ˌes 'aɪ] , [huː] [pə'zest] [æn; ən]
In Songjia Village , there lived a wealthy man named Song Si , who possessed an
在 - 村庄 , 那里 居住地 一个 富裕 男人 命名 歌曲 硅 , WHO 拥有 一个
['aɪən][fæn] .
iron fan .
铁 扇子 .

“宋家村有个铁扇子宋四员外,

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ʃeŋ] [klæn] ?
But is it the Sheng clan ?
但 是 它 这 盛 氏族 ?

可是盛族么? ”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

" [ðæt] [ɪz][maɪ]['fɑːðə(r)] . "
" That is my father . "
" 那 是 我的 父亲 . "

“便是家父。”

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Please go to the back .
请 去 到 这 后退 .

请进后面去。"

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [pə'vɪliən] .
The three walked to the water pavilion .
这 三 步行 到 这 水 亭 .

三个走到水亭上，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

推窗一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['mɪsti] ['wɔːtə(r)] .
All that could be seen was a vast expanse of misty water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 蒙蒙 水 .

只见烟波万顷，

[ðə; ði] ['maʊntən] [lait] [ɪz] [griːn] ,
The mountain light is green ,
这 山 光 是 绿色的 ,

山光滴翠，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟曰：

" [ðɪs] [lʊks] [laɪk] - . "
" This looks like Liao'erwa . "
" 这 看起来 喜欢 - . "

"这好像蓼儿洼，

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'geðə(r)] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
We used to play together when we were young .
我们 用过的 到 玩 一起 什么时候 我们 是 年轻的 .

我们幼时顽耍过的。"

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" ['hævɪŋ] [aɪz] [bʌt; bət][nɒt] ['rekəgnaɪzɪŋ] [maʊnt] [taɪ] "
" Having eyes but not recognizing Mount Tai "
" 拥有 眼睛 但 不是 识别 山 泰 "

"有眼不识泰山，

" [aɪm] ['veri] ['sɒri] , [sɜː(r)] ! "
" I'm very sorry , sir ! "
" 我是 非常 对不起 , 先生 ! "

伙家甚是得罪！"

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Bring out the neatly arranged wine and dishes .
带来 出去 这 整齐地 安排 葡萄酒 和 菜肴 .

搬上齐整酒肴，

[jʌn] [ʒei] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ɒfəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
Yun Ge poured it and offered it to him .
云 葛 倾倒 它 和 提供 它 到 他 .

郓哥斟了敬上。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？

[ðæt] [pruːvz] [ɪts] [dɪ'lɪʃəs] !
That proves it's delicious !
那 证明 它是 可口的 !

说明了好吃！”

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [ai] [ment] [wel] . "
" I meant well . "
" 我 意思是 出色地 . "

“小人一片好心，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请坐了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] ['temp(ə)l] , [bɪlt] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ɒv; əv]['empərə(r)] [hɪzɔŋ] [ɒv; əv] - .
This is the Jingzhong Temple , built by imperial decree of Emperor Huizong of Liangshanbo .
这 是 这 京中 寺庙 , 建造 经过 帝国 法令 的 皇帝 徽宗 的 - .

这便是梁山泊徽宗皇帝敕建靖忠庙，

[ðə; ði] [s'tætʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'ʃraɪnd] [ˌɪn'saɪd] .
The statues of the righteous men are enshrined inside .
这 雕像 的 这 正义 男人 是 奉为圭臬 里面 .

装塑各位义士尊容在内，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ˌʌnə'tendɪd] .
It has always been unattended .
它 有 总是 到过 无人看管 .

一向无人看守。

['riːs(ə)ntli] , [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] ,
Recently , there has been a Jiang Zhong ,
最近 , 那里 有 到过 一个 江 钟 ,

近来有个江忠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [sɒŋ] .
He was originally a minor subordinate of General Song .
他 曾是 起初 一个 次要的 下属 的 一般的 歌曲 .

原是宋将军旧日小头目，

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʌn'rest] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [kɔːzd] [baɪ] [wɔː(r)] ,
Due to the unrest in the countryside caused by war ,
到期的 到 这 动荡 在 这 农村 导致 经过 战争 ,

因兵乱乡间不安稳，

[tuː; tə] [sɜːv] ['ɪnsens] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
To serve incense at the temple ,
到 服务 香 在 这 寺庙 ,

到庙内侍奉香火，

['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [preə(r)z] ,
Morning and evening prayers ,
早晨 和 晚上 祈祷 ,

朝夕礼拜，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [pɑːst] ['kaɪndnəs] .
To repay past kindness .
到 偿还 过去的 仁慈 .

酬报旧恩。

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪzɪkli] [ˌʌnɪm'plɔɪd] .
Several people are physically unemployed .
一些 人们 是 身体 失业 .

有几个人生理失业，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zaɪdz] [ðeə(r)] .
And it also resides there .
和 它 还 居住地 那里 .

也存身在哪里。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [ɪz] ['brʌðə(r)] [jʌn] , [huː] [selz] [peəz] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The little man is Brother Yun , who sells pears in Yuncheng County .
这 小的 男人 是 兄弟 云 , WHO 出售 梨 在 云城 县 .

小人便是郓城县里卖雪梨的郓哥。

[ðə; ði] [kʊk] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
The cook didn't know .
这 厨师 没有 知道 .

适间伙家不省得，

['æktʃuəli] , [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] .
Actually , there's something wrong with the wine .
实际上 , 有 某物 错误的 和 这 葡萄酒 .

其实酒里有些不那个。

[ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [mæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] [men] [hæd; həd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ep'iəɹənsɪz] .
The humble man saw that the three young men had extraordinary appearances .
这 谦逊的 男人 锯 那 这 三 年轻的 男人 有 非凡的 外貌 .

小人见三位郎君相貌非凡，

[ðə; ði] ['æntidəʊt] [wɪl] [rɪ'vaɪv] [ðem; ðəm] .
The antidote will revive them .
这 解毒剂 将要 复活 他们 .

把解药救醒。

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
The silver is here .
这 银 是 这里 .

银子在这里，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
They dared not move an inch .
他们 敢于 不是 移动 一个 英寸 .

一毫也不敢动，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fed] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [trɒf] .
The horses are fed in the rear trough .
这 马匹 是 美联储 在 这 后部 槽 .

马在后槽喂料。

[ai][deə(r)][nɒt][ɪn'kwaɪə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , [sɜː(r)] .
I dare not inquire of your esteemed name , sir .
我 敢 不是 查询 的 你的 尊敬的 姓名 , 先生 .

只不敢拜问郎君高姓。"

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] , "
" You are a good person , "
" 你 是 一个 好的 人 , "

"你既是好人,

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] ['prɒbləm] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not a problem to say it .
它是 不是 一个 问题 到 说 它 .

说也不防。

[ˌeɪ 'em][ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] , [sʌn] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃjuː] .
am Hu Yanyu , son of General Hu .
是 胡 彦宇 , 儿子 的 一般的 胡 .

我是呼将军之子呼延钰,

[ðɪs] ['brʌðə(r)] [ɪz] [tʃʊ] [ʃeŋ] , [sʌn] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [tʃʊ] .
This brother is Xu Sheng , son of General Xu .
这 兄弟 是 徐 盛 , 儿子 的 一般的 徐 .

这个兄弟是徐将军之子徐晟。"

[wɒz; wəz] [ðen] [ə'restɪd] .
Dongchang was then arrested .
东昌 曾是 然后 被捕 .

遂把东昌被捕,

[dʒɪn] [jɪŋ] [ɪn'kaʊntəd] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] .
Jin Ying encountered Song Anping .
斤 英 遭遇 歌曲 安平 .

金营遇着宋安平,

[ðev] [ɔːl'redi] [təʊld][ˌjuː 'es] [wɒt] ['hæpənd] [wen] [ðeɪ] [sniːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They've already told us what happened when they sneaked out of the camp .
他们有 已经 讲述 我们 什么 发生 什么时候 他们 偷偷摸摸 出去 的 这 营 .

偷营出来的话讲了。

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道:

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [hə'rəʊɪk]['səʊldʒəz] . "
" They are indeed heroic soldiers . "
" 他们 是 的确 英勇 士兵 . "

"果是英雄将士,

[tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] ,
To inform Jiang Zhong ,
到 通知 江 钟 ,

待报知江忠,

[wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd]
We welcome you to go up the mountain to pay homage to your esteemed
我们 欢迎 你 到 去 向上 这 山 到 支付 尊敬 到 你的 尊敬的
['feɪsɪz] .
faces .
面孔 .

迎接上山去瞻礼各位尊容，

[bʌt; bət] [ðæts] [nɒt] [gʊd] !
But that's not good !
但 那就是 不是 好的 !

却不是好！”

[ðə; ði] [θriː] ['lɪsnd] ,
The three listened ,
这 三 听着 ,

三个听了，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [liːv] .
He got up to leave .
他 得到 向上 到 离开 .

就起身要去。

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [lets] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] . "
" Let's drink a few cups . "
" 我们来吧 喝 一个 很少 杯子 . "

“且宽饮几杯。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

有个道理，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [ʃuːt] [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] ['ærəʊ] .
Wait until I shoot a whistling arrow .
等待 直到 我 射击 一个 吹口哨 箭 .

待我射枝响箭去，

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] .
A boat came from the other side to pick them up .
一个 船 来了 从 这 其他 边 到 挑选 他们 向上 .

那边自摇船过来相接。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
I remember there was a main road in front of the mountain .
我 记住 那里 曾是 一个 主要的 路 在 正面 的 这 山 .

“我记得山前有条大路，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌn] !
Riding a horse there was so much fun !
骑术 一个 马 那里 曾是 所以 很多 乐趣 !

骑了马去好不爽快，

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] !
Who has the patience to sit in a boat !
WHO 有 这 耐心 到 坐 在 一个 船 !

谁耐烦坐在船里！”

[jʌn] [ʒei] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [kept] .
Yun Ge couldn't be kept .
云 葛 不能 是 保留 .

郓哥留不住，

[liːd] [aʊt] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [maʊnt] [ˌaɪ 'tiː] .
Lead out the horse and mount it .
带领 出去 这 马 和 山 它 .

牵出马来跨上，

[hiː; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He whipped the whip and rode away .
他 鞭打 这 鞭 和 骑 离开 .

扬鞭而去。

[jʌn] [ʒei] ['fɒləʊd] [æz; əz] [wel] .
Yun Ge followed as well .
云 葛 随后 作为 出色地 .

郓哥也便跟来，

[fɜːst] , [ɪn'fɔːm] [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] .
First , inform Jiang Zhong .
第一的 , 通知 江 钟 .

先报与江忠知道。

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
They came down to greet them in the hall .
他们 来了 向下 到 迎接 他们 在 这 大厅 .

下来迎接到堂上，

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [baʊd] ['diːpli] .
Jiang Zhong bowed deeply .
江 钟 鞠躬 深 .

江忠纳头便拜，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][gɪft] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Hu Yanyu returned the gift three times in quick succession .
胡 彦宇 返回 这 礼物 三 时代 在 快的 演替 .

呼延钰三个回礼不迭。

[lʊk] [æt; ət][dʒiː'æŋ] [ʒɔŋʃi] ,
Look at Jiang Zhongshi ,
看 在 江 中石 ,

看那江忠时，

['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ,

六旬以上，

[strɒŋ] ['spɪrɪt] ,
Strong spirit ,
强的 精神 ,

精神强旺，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
He expressed his gratitude :
他 表达 他的 感激 :

称谢道：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] . "
" The world is cold and indifferent . "
" 这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 . "

"世态炎凉，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [hiː; hi] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
In the blink of an eye , he betrayed his kindness .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他 背叛 他的 仁慈 .

转眼负恩，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd] ['sʌmwʌn] [æz; əz][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] [æz; əz][juː; jʊ] !
Where else can you find someone as kind and honest as you !
在哪里 别的 能 你 寻找 某人 作为 种类 和 诚实的 作为 你 !

哪里有你老人家恁般忠厚！"

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

" [ai][ˌeɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" I am old and incompetent . "
" 我 是 老的 和 不称职的 . "

"小人年老无能，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['dʒenərəlz] - [sə'pɔːt] .
I am deeply grateful for the esteemed generals ' support .
我 是 深 感激的 为了 这 尊敬的 将军们 - 支持 .

蒙各位将军向日抬举，

[ai] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I pay homage to you day and night .
我 支付 尊敬 到 你 天 和 夜晚 .

在此朝夕顶礼，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv] [ɪ'mɔːrtlz] [suːn] .
I only wish to ascend to the ranks of immortals soon .
我 仅有的 希望 到 上升 到 这 排名 的 不朽者 很快 .

唯愿早登仙班。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['hænsəm] ,
The three gentlemen are so handsome ,
这 三 先生们 是 所以 英俊的 ,

三位郎君这般伟俊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] ['hɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .
It is clear that heroes are born .
它 是 清除 那 英雄 是 出生 .

可见英雄有种。

[əʊld] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪzi] ,
Old eyes are dizzy ,
老的 眼睛 是 晕眩的 ,

老眼晕花，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [felt] [braɪt] .
It suddenly felt bright .
它 突然 毛毡 明亮的 .

也觉霎时亮了。"

[lait] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['biːtɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['rɪŋɪŋ] [belz] ,
Beating drums and ringing bells ,
殴打 鼓 和 铃声 铃铛 ,

伐鼓鸣钟，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [baʊd] ['diːpli] [θriː] [taɪmz] .
Hu Yanyu bowed deeply three times .
胡 彦宇 鞠躬 深 三 时代 .

呼延钰三个恭身展拜。

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['pæləs] ['bɪldɪŋz] ,
Seeing the towering palace buildings ,
看到 这 参天 宫殿 建筑物 ,

看见殿宇嵯峨，

[ɪts] ['gəʊldən] ['bɒdi] [ʃɒn] ['braɪtli] .
Its golden body shone brightly .
它是 金的 身体 闪耀 明亮地 .

金身焕彩。

[ðə; ði] ['skʌlptʃə(r)] [ə'bʌv] [di'pikt] [tʃaʊ] [tiːɑːnwɑːŋ] .
The sculpture above depicts Chao Tianwang .
这 雕塑 多于 描绘 赵 天王 .

上面塑晁天王、

[sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] ,
Song Gongming ,
歌曲 公明 ,

宋公明，

[ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz] [ɒn] [ðə; ði] [left] ,
The thirty - six Heavenly Generals on the left ,
这 三十 - 六 天上 将军们 在 这 左边 ,

左边三十六位天罡，

[ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['ɜːθli] [fiːndz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
The seventy - two Earthly Fiends on the right .
这 七十 - 二 尘世的 恶魔 在 这 正确的 .

右边七十二位地煞，

[ə'pɪərəns] [ɪz] ['dɪgnɪfaɪd] ,
Appearance is dignified ,
外貌 是 凝重 ,

状貌俨然，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威仪凛烈。

[haʊ] [səʊ] :
How so :
如何 所以 :

怎见得：

[ðə; ði] ['æʒə(r)] ['pæləs] [sɔːrd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The azure palace soared into the clouds .
这 蔚蓝 宫殿 飙升 进入 这 云 .

绀殿凌云，

[ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːt(ə)n] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The beaded curtain reflects the sunlight .
这 串珠 窗帘 反映 这 阳光 .

珠帘映日。

[ðə; ði]['gəʊldən]['sensə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['freɪgrənt] [sməʊk] .
The golden censer was filled with fragrant smoke .
这 金的 香炉 曾是 已填 和 香 抽烟 .

金炉内香霭氤氲，

[ðə; ði] [swiːt] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][pjʊə(r)] .
The sweet spring water in the jade cup is clear and pure .
这 甜的 春天 水 在 这 玉 杯子 是 清除 和 纯的 .

玉盏中甘泉澄澈。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['mænifest] [ðə; ði] [mə'levələnt] ['fɔːsɪz] .
The essence of the heavens and earth manifests the malevolent forces .
这 本质 的 这 天 和 地球 表现 这 恶意的 力量 .

天地显罡煞之精，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][hjuː'mænəti][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['hɪərəʊz][ɪz] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
The beauty of humanity and the spirit of heroes is intertwined .
这 美丽 的 人类 和 这 精神 的 英雄 是 交织在一起 .

人境合英灵之美。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
He was brave and courageous .
他 曾是 勇敢的 和 勇敢 .

义胆包天，

['lɔɪəlti] [ʃaɪnz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .
Loyalty shines as bright as the sun .
忠诚 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 .

忠心贯日。

[nɒt] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Not greedy for money ,
不是 贪婪的 为了 钱 ,

不贪财，

[nɒt] ['lʌstfl]
Not lustful
不是 好色的

不好色，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [zɪhaʊ] ;
They were all people of Xihao ;
他们 是 全部 人们 的 熙浩 ;

尽是熙皞之民；

[seɪm] [æz; əz][ˌɑːr iː 'en][ˌeks aɪ 'eɪ] ,
Same as Ren Xia ,
相同的 作为 任 夏 ,

同任侠，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [dræŋk] [waɪn] .
Together they drank wine .
一起 他们 喝 葡萄酒 .

同使酒，

[ðeɪ] [ɔːl] [ig'zju:d] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['spɪrɪt] .
They all exuded a righteous and noble spirit .
他们 全部 渗出物 一个 正义 和 高贵 精神 .

皆吐浩然之气。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ʃeɪk] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ʃeɪk] ['rɪvəz] .
Sometimes it can shake mountains and shake rivers .
有时 它 能 摇 山脉 和 摇 河流 .

有时撼岳摇山，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə][ʌp'həʊld] ['dʒʌstɪs] .
However , it is acting on behalf of Heaven to uphold justice .
然而 , 它 是 表演 在 代表 的 天堂 到 坚持 正义 .

不过替天行道。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
Although the faces are different ,
虽然 这 面孔 是 不同的 ,

面虽异，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [in'djuə] ;
The spirit endures ;
这 精神 持续 ;

精神常在；

[hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] .
Hearts are one .
红心 是 一 .

心则同，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] .
Life and death are unchangeable .
生活 和 死亡 是 不可改变的 .

生死不移。

[eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɒv; əv] ['mɪsti] [weɪvz] ,
Eight hundred miles of misty waves ,
八 百 英里 的 蒙蒙 波浪 ,

八百里烟波，

[ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [tɪəz] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['endləs] ;
The blood and tears of heroes are endless ;
这 血 和 眼泪 的 英雄 是 无尽的 ;

流不尽英雄血泪；

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒpjələ(r)] .
One hundred and eighty people are popular .
一 百 和 八十 人们 是 受欢迎的 .

百八人气谊，

[tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] .
To reverse the decline of the times .
到 撤销 这 衰退 的 这 时代 .

挽回住淑世颓风。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['waɪdli] [nəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
His name is widely known in the martial arts world .
他的 姓名 是 广泛 已知 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖上名姓远闻，

[laɪk] ['θʌndə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪəz] ;
Like thunder in the ears ;
喜欢 雷 在 这 耳朵 ;

如雷灌耳；

[ðə; ði] [stɑː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['diːmən] - [səb'djuː] ['pæləs] [hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] .
The Star of the Demon - Subduing Palace has emerged .
这 星星 的 这 恶魔 - 制服 宫殿 有 出现 .

伏魔殿星辰出世，

[laɪk] ['wɔːtə(r)] ['fləʊɪŋ] [tə'wɔːdz] [ɪts] [sɔːs] .
Like water flowing towards its source .
喜欢 水 流动 向 它是 来源 .

似水朝宗。

[ðə; ði]['bændits] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] [fɪəs] ['lɔɪəlti] .
The bandits displayed a fierce loyalty .
这 强盗 显示 一个 凶猛的 忠诚 .

绿林煞出一片忠诚，

['fɒsfərəs] [pə'vɪliən] [hæz; həz] [brɔːt] ['meni] [etʃ'iːvmənts] .
Phosphorus Pavilion has brought many achievements .
磷 亭 有 带来 许多 成就 .

磷阁标来许多功业。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
The wicked shall return to the golden palace .
这 邪恶 将 返回 到 这 金的 宫殿 .

殃者重归金阙，

[ðə; ði] [ˌriː'bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld]
The rebirth of the mortal world
这 重生 的 这 凡人 世界

生的再扰红尘、

[hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [bɪəd] [muːvd] .
His eyebrows and beard moved .
他的 眉毛 和 胡须 已搬 .

须眉张动，

[ɪts] [breθ] [stɪl] [ɪg'zuːdz] ['reɪnbəʊz] ;
Its breath still exudes rainbows ;
它是 气息 仍然 散发 彩虹 ;

犹然气吐虹霓；

[ðə; ði]['aɪən] [hɔːs] [nei] [ɪn] [ə'lɑːm] .
The iron horse neighed in alarm .
这 铁 马 嘶鸣 在 警报 .

铁马惊嘶，

[ðeɪ] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə]['flæt(ə)n][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They still wished to flatten the mountains .
他们 仍然 希望 到 压平 这 山脉 .

尚欲踏平山岳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪts] [nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['skɪlf(ə)l][hænd] [ðæt] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ;
It's not because of a skillful hand that things change ;
它是 不是 因为 的 一个 熟练 手 那 事物 改变 ;

不因妙手开生面，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] [huː] ['gæðəd] [ðeə(r)] [bæk] [ðen] ?
Who would have thought of the heroes who gathered there back then ?
WHO 会 有 想法 的 这 英雄 WHO 聚集 那里 后退 然后 ?

哪识当年聚众英。

[ðə; ði] [θriː] [men] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] , [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The three men , including Hu Yanyu , paid their respects one by one .
这 三 男人 , 包括 胡 彦宇 , 有薪酬的 他们的 尊重 一 经过 一 .

那呼延钰三人逐位瞻仰，

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Xu Sheng couldn't help but burst into tears .
徐 盛 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

徐晟不觉潸然泪下。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] ['pækɪdʒɪŋ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['eksələnt] . "
" The packaging is indeed excellent . "
" 这 包装 是 的确 出色的 . "

“果然装塑得好，

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [hɪə(r)] !
The heroes of yesteryear are still here !
这 英雄 的 去年 是 仍然 这里 !

昔日英雄尚在！

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
We have come here for a while ,
我们 有 来 这里 为了 一个 尽管 ,

我们到此一番，

[ðæts] [kwaɪt] [reə(r)] .
That's quite rare .
那就是 相当 稀有的 .

也是难得。”

[gɪv] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ɑːsk] [jʌn] [ʒei][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ɔː'spɪʃəs] ['aɪtəmz] .
Give five taels of silver and ask Yun Ge to prepare auspicious items .
给 五 两 的 银 和 问 云 葛 到 准备 吉祥 项目 .

取五两银子叫郓哥置备福物，

[tə'mɔːroʊz] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] ,
Tomorrow's memorial service ,
明天 纪念馆 服务 ,

明日祭奠，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [sʌm; səm] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
To show some filial piety .
到 展示 一些 孝 虔诚 .

尽一点孝思。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
After finishing their conversation , they went to explore various places on both sides
后 精加工 他们的 对话 , 他们 去 到 探索 各种各样的 地方 在 两个都 侧面
[ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
of the mountain .
的 这 山 .

说完了又到山前山后各处游玩，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

"弟兄，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['sʌmə(r)] ?
Do you still remember that summer ?
做 你 仍然 记住 那 夏天 ?

你还记得那年夏天，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['hentʃmən] [tuː; tə] [rəʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə] [pɪk] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [wɪð] ['ʌŋk(ə)l]
He ordered a henchman to row a small boat to pick lotus flowers with Uncle
他 订购 一个 喽啰 到 排 一个 小的 船 到 挑选 莲花 花朵 和 叔叔
[huːz] [sʌn] .
Hua's son .
华的 儿子 .

叫小喽啰撑一只小船同花叔叔的儿子去采荷花，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ?
Are you going to fall into the water ?
是 你 去 到 落下 进入 这 水 ?

你翻下水里去么？"

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ai][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] ['mauθful] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [ðen] , "
" I drank a few mouthfuls of water then , "
" 我 喝 一个 很少 一口一口 的 水 然后 , "

"那时吃了几口水，

['sevrəl] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'gen] .
Several years have passed again .
一些 年 有 通过了 再次 .

又是几年了。"

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [set] [aʊt] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd][et; eɪt] .
Jiang Zhong set out dinner and ate .
江 钟 放 出去 晚餐 和 吃 .

江忠摆设夜饭吃了，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
They rested in the side room .
他们 休息 在 这 边 房间 .

在耳房中安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jʌn] [ʒei] [bɔːt] [pɪg][ænd; ənd] [ʃiːp] [æz; əz][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɪŋz] .
Yun Ge bought pig and sheep as sacrificial offerings .
云 葛 买 猪 和 羊 作为 献祭 供品 .

郓哥买到猪羊祭物，

['ɔːgənaɪzd] ,
Organized ,
组织 ,

整理了，

[ðə; ði] [θriː] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪsɪz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The three memorial services have been completed .
这 三 纪念馆 服务 有 到过 完全的 .

三个祭奠已毕，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] . "
" The three of us were originally brothers of a prominent family . "
" 这 三 的 我们 是 起初 兄弟 的 一个 著名的 家庭 . "

“我三人原是世谊兄弟，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [sweə(r)] [æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] [tə'deɪ] , [fɔːdʒd] [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ?
How about we swear an oath of brotherhood before God today , forged in life and death ?
如何 关于 我们 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 前 上帝 今天 , 锻造 在 生活 和 死亡 ?

今日就在神前结为生死之交何如？”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Song Anping was overjoyed .
歌曲 安平 曾是 欣喜若狂 .

宋安平大喜，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] ,
When asked about his age ,
什么时候 问 关于 他的 年龄 ,

问起年纪，

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Song Anping was the eldest son .
歌曲 安平 曾是 这 长子 儿子 .

宋安平居长，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [ɪz] ['sekənd] .
Hu Yanyu is second .
胡 彦宇 是 第二 .

呼延钰第二，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ræŋkt] [θɜːd] .
Xu Sheng ranked third .
徐 盛 排名 第三 .

徐晟第三。

[lait] [ə; eɪ] ['sensə(r)] [ɒv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
Light a censer of fine incense .
光 一个 香炉 的 美好的 香 .

焚起一炉好香，

[ðeɪ] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟。

[fɜːst] , ['ɒfə(r)] [preə(r)z] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [gɒdz] .
First , offer prayers before the gods .
第一的 , 提供 祈祷 前 这 神 .

先向神前展拜，

[ðə; ði] [θriː] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The three bowed four times in succession .
这 三 鞠躬 四 时代 在 演替 .

三个又同四拜，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['sɪblɪŋz] .
From then on , they became siblings .
从 然后 在 , 他们 成为 兄弟姐妹 .

自此遂为异性骨肉。

[jʌndʒ] [kʌt] ['əʊpən][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɪɪŋz] .
Yunge cut open the sacrificial offerings .
云歌 切 打开 这 献祭 供品 .

郓哥将祭物剖开，

[ɑːsk][dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [tə'geðə(r)] .
Ask Jiang Zhong to distribute the blessings together .
问 江 钟 到 分发 这 祝福 一起 .

叫江忠一同散福，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Jiang Zhong said :
江 钟 说 :

江忠说：

" [nəʊ]['temp(ə)l][wɒz; wəz]['evə(r)] [bɪlt] [bæk] [ðen] . "
" No temple was ever built back then . "
" 不 寺庙 曾是 曾经 建造 后退 然后 . "

“当初不曾建庙，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [ə'raɪv] ,
Before I arrive ,
前 我 到达 ,

我未来之先，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [tʃiːf] ["ruːən][ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [hɪə(r)] .
I heard that Chief Ruan is holding a memorial service here .
我 听到 那 首席 阮 是 保持 一个 纪念馆 服务 这里 .

闻得阮头领在此祭奠，

[dʒʌdʒ] [ʒɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['maʊntən] .
Judge Zhang came to patrol the mountain .
法官 张 来了 到 巡逻 这 山 .

张通判来巡山，

" [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] . "
" It caused trouble . "
" 它 导致 麻烦 . "

惹出事来。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

正说未完，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [ˌef iː 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Suddenly , the shopkeeper Fei also rushed over .
突然 , 这 店主 费 还 匆忙 超过 .

忽见店内伙家飞也赶来，

[rɪˈpɔːt] :
Report **:**
报告 :

报道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第51/72页

" [dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] ! "
" Disaster is imminent ! "
" 灾难 是 迫在眉睫 ! "

“祸事到了！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There was a group of people at the foot of the mountain .
那里 曾是 一个 团体 的 人们 在 这 脚 的 这 山 .

山下有一伙人，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] - [sʌn] , [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌnstəbl] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The leader was Zhao Neng's son , who had previously served as a constable in Yuncheng County .
这 领导者 曾是 赵 - 儿子 , WHO 有 之前 服务 作为 一个 警官 在 云城 县 .

为头的却是郓城县昔年做都头的赵能儿子，

['nɪkneɪmd] ['sentɪpiːd]
Nicknamed Centipede
绰号 蜈

绰号百足虫，

[hiːz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
He's a scoundrel .
他是 一个 恶棍 .

是个无赖。

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi]
Taking advantage of the chaos caused by the Jin army
采取 优势 的 这 混乱 导致 经过 这 斤 军队

乘金兵扰乱，

[hiː; hi] ['gæðəd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - ['nʌθiŋ] .
He gathered a group of good - for - nothings .
他 聚集 一个 团体 的 好的 - 为了 - 什么也没有 .

他纠集一班不成材的，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][dʒɪn]['səʊldʒəz] ,
Disguised as Jin soldiers ,
伪装 作为 斤 士兵 ,

假扮金兵，

['luːtɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Looting along the village
抢劫 沿着 这 村庄

沿村掳掠，

[reɪp] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]
Rape of women
强奸 的 女性

奸淫妇女、

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [baɪ] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
He said that his father and uncles were all killed by Liangshan Marsh .
他 说 那 他的 父亲 和 叔叔们 是 全部 被杀 经过 凉山 沼泽 .

他说父亲叔子俱被梁山泊上杀了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
They came to seek revenge .
他们 来了 到 寻找 复仇 .

要来报仇。

[dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði]['aɪdəlz] .
Demolish the idols .
拆除 这 偶像 .

把神像拆毁，

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They occupied the temple and turned it into a mountain stronghold .
他们 占领 这 寺庙 和 转向 它 进入 一个 山 据点 .

占住庙宇改做山寨。

[ðev] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] !
They've come from the main road !
他们有 来 从 这 主要的 路 !

已从大路上来了！”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðə(r)] [sɒŋ] , "
" Brother Song , "
" 兄弟 歌曲 , "

“宋哥哥，

[juː; jʊ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ,
You live here ,
你 居住 这里 ,

你住在这里，

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] ['brʌðə(r)] [tʃʊ] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðæt] ['bæstərdz] [hed] , [ðen] [wiːl; wil][biː; bi] [raɪt] [bæk] ! "
" I'll go with Brother Xu and cut off that bastard's head , then we'll be right back ! "
" 患病的 去 和 兄弟 徐 和 切 离开 那 混蛋的 头 , 然后 出色地 是 正确的 后退 ! "

我同徐兄弟去砍了那厮的头就来！”

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [kləʊðz] ,
Tie up the clothes ,
领带 向上 这 衣服 ,

扎缚起衣服，

[drɔː] [ðə; ði] [weɪst] [naɪf] [frɒm; frəm] [ɪts] [ʃiːθ] .
Draw the waist knife from its sheath .
画 这 腰部 刀 从 它是 鞘 .

把腰刀拔出鞘，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ai] [strəʊd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Xu Sheng and I strode to meet him on the main road .
徐 盛 和 我 大步走 到 见面 他 在 这 主要的 路 .

同徐晟大踏步迎到大路上去。

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Jiang Zhong stopped him , saying :
江 钟 停止 他 , 说 :

江忠拦住道：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] ! "
" My lord , you must not act rashly ! "
" 我的 主 , 你 必须 不是 行为 贸然 ! "

“郎君不可造次！

[lets] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [gəʊ] .
Let's see how things go .
我们来吧 看 如何 事物 去 .

且看势头，

[ai] [fɪə(r)] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] . "
I fear our forces are outnumbered and we cannot defeat them . "
我 害怕 我们的 力量 是 寡不敌众 和 我们 不能 击败 他们 . "

恐众寡不敌。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [fɔːt] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒɪn] ['ɑːmi] [æt; ət] - . "
" My brother and I fought a major battle against the Jin army at Yinmachuan . "
" 我的 兄弟 和 我 战斗 一个 主要的 战斗 反对 这 斤 军队 在 - . "

“我弟兄两个在饮马川和金兵打过大仗来，

" [haʊ] [deə(r)] [ðiːz] ['peti] [θiːvz] ! "
" How dare these petty thieves ! "
" 如何 敢 这些 小气 窃贼 ! "

希罕这几个毛贼！”

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ]
Jiang Zhong
江 钟

江忠、

[jʌn] [ʒei] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [liːf] [gʌn] .
Yun Ge also followed with a bamboo leaf gun .
云 葛 还 随后 和 一个 竹子 叶子 枪 .

郓哥也拿把竹叶枪跟来。

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ræn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentɪpiːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fortunately , they ran into the centipede in front of the mountain .
幸运的是 , 他们 跑 进入 这 蜈 在 正面 的 这 山 .

却好在山前撞着那百足虫，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [hɔːs] [ə'pɪəd] [aʊt] [ɒv; əv] ['nəʊweə(r)] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['rɪdn] .
A yellow horse appeared out of nowhere and was being ridden .
一个 黄色的 马 出现 出去 的 无处 和 曾是 存在 骑 .

不知哪里来的一匹黄马骑着，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] [æks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He carried a long - handled axe in his hand .
他 携带 一个 长的 - 处理 斧头 在 他的 手 .

手内提把长柄斧子，

[hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

吃得醉了，

['stæɡərɪŋ] [ænd; ənd] ['stæɡərɪŋ] ,
Staggering and staggering ,
令人震惊 和 令人震惊 ,

踉踉跄跄的颠来，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
More than a hundred people followed behind .
更多的 比 一个 百 人们 随后 在后面 .

后面有一百多人随着。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
Xu Sheng rushed to the front of the horse .
徐 盛 匆忙 到 这 正面 的 这 马 .

徐晟抢到马前，

[ðə; ði] ['sentɪpiːd] [sed] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
The centipede said upon seeing this :
这 蜈 说 之上 看到 这 :

百足虫见了道：

" [duː; də] [juː; jʊ] [tuː] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɒnt] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [maɪ] ['geitˌkiːpəz] ? "
" Do you two minor officials want to act as my gatekeepers ? "
" 做 你 二 次要的 官员 想 到 行为 作为 我的 守门人 ? "

“你两个小官要跟我做门子么？”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Hu Yanyu did not answer .
胡 彦宇 做过 不是 回答 .

呼延钰也不回答，

[kʌt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɑːf] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
Cut the knife in half at the waist .
切 这 刀 在 一半 在 这 腰部 .

把刀拦腰一截，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ['ɜːli] [ɒn] .
They were knocked off their horses early on .
他们 是 敲门 离开 他们的 马匹 早期的 在 .

早倒撞马下。

[tʃʊ] [ʃɛŋʃjaʊ] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
Xu Shengxiao beheaded him .
徐 盛晓 斩首 他 .

徐晟枭了首级，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɪn] [laɪn] .
Cut off the first one in line .
切 离开 这 第一的 一 在 线 .

排头儿砍去，

[ðeɪ] [kɪld] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [mɔː(r)] .
They killed four or five more .
他们 被杀 四 或者 五 更多的 .

又杀了四五个。

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
Those people fled for their lives as fast as they could .
那些 人们 逃亡 为了 他们的 生活 作为 快速地 作为 他们 可以 .

那些人飞也似逃命去了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['wɪmɪn] [left] .
There were five or six women left .
那里 是 五 或者 六 女性 左边 .

剩下五六个妇女，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [fel] [daʊn] .
A bunch of people fell down .
一个 束 的 人们 跌倒 向下 .

一堆儿跌倒。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[doʊnt] ['pænɪk] !
Don't panic !
不 恐慌 !

“不要慌！

[juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː] ?
You think you stole it ?
你 思考 你 偷窃 它 ?

你们想是抢来的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [həʊm] .
They all went home .
他们 全部 去 家 .

各自回去。”

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
An old woman fell to the ground .
一个 老的 女士 跌倒 到 这 地面 .

有一个婆子倒在地上，

[laɪk] [ə; eɪ] [wiːl] ['æks(ə)l] ,
Like a wheel axle ,
喜欢 一个 车轮 轴 ,

如辘轴一般，

[ai] [kænt] [get] [ʌp] [ˌeni'mɔː(r)] .
I can't get up anymore .
我 不能 得到 向上 不再 .

再爬不起。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [jʌn] [ʒei] [sed] :
Upon seeing this , Yun Ge said :
之上 看到 这 , 云 葛 说 :

郓哥见了道：

" [wæŋ] - , "
" Wang Ganniang , "
" 王 - , "

“王干娘，

[ðæt] ['sentɪpiːd] ['wɒnts] [tuː; tə] ['kɪdnæp] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪts] ['tʃiːftənz] [waɪf] !
That centipede wants to kidnap you to be its chieftain's wife !
那 蜈 想要 到 绑架 你 到 是 它是 酋长的 妻子 !

那百足虫要抢你做押寨夫人！”

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] [ʌp] .
He reached out and pulled him up .
他 达到 出去 和 拉 他 向上 .

伸手拽了起来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [jʌn] [ʒei] ,
Seeing that it was Yun Ge ,
看到 那 它 曾是 云 葛 ,

见是郓哥，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['lɪt(ə)l] ['mʌŋki] , "
" Little monkey , "
" 小的 猴 , "

“小猢狲，

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [hɜːt] [maɪ][əʊld] ['mʌðə(r)] ! "
" You dare to hurt my old mother ! "
" 你 敢 到 伤害 我的 老的 母亲 ! "

你来伤犯老娘！”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a woman among them .
那里 曾是 一个 女士 之中 他们 .

内中有一个女子，

[ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz] [luːs] [ænd; ənd] ['flʌfi] .
The hair was loose and fluffy .
这 头发 曾是 松动的 和 蓬松的 .

云髻蓬松，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [wɒz; wəz] ['hægəd] .
Her beautiful face was haggard .
她 美丽的 脸 曾是 枯槁 .

玉容憔悴，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][lyː] - , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] . "
" I am the daughter of Lü Yuanji , the commander of the Imperial Guard . "
" 我 是 这 女儿 的 鲁 - , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 . "

“奴是御营指挥使吕元吉之女。

[wen] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [fel] ,
When the capital fell ,
什么时候 这 首都 跌倒 ,

京城破时，

['fɑːðə(r)] [daɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Father died in battle .
父亲 死亡 在 战斗 .

父亲阵亡，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [saʊθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Returning south with his mother ,
返回 南 和 他的 母亲 ,

同母亲南还，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
His mother was killed by the Jin soldiers .
他的 母亲 曾是 被杀 经过 这 斤 士兵 .

被金兵把母亲杀死，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['skætəd] .
The servants scattered .
这 仆人 疏散 .

僮仆抢散。

['fɔːtʃənətli] , [ðɪs] ['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] ['reskjuː] .
Fortunately , this mother came to their rescue .
幸运的是 , 这 母亲 来了 到 他们的 救援 .

幸遇这妈妈搭救，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'geðə(r)] .
We went to his house together .
我们 去 到 他的 房子 一起 .

同到他家，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɔb] [hɪə(r)][baɪ] [ðɪs] [θʌg] [ə'gen] .
I never expected to be robbed here by this thug again .
我 绝不 预期的 到 是 被抢劫 这里 经过 这 暴徒 再次 .

不想又遭这强人抢到这里。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [səʊ] [ɪts] [mɪs] [lyː] . "
" So it's Miss Lü . "
" 所以 它是 错过 鲁 . "

“原来是吕小姐，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒliːg] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)] .
Your father was a colleague of my father .
你的 父亲 曾是 一个 同事 的 我的 父亲 .

尊公与我爹爹同僚，

['lʌkɪli] [ai] [met] [hɪm]
Luckily I met him
幸运的是 我 遇见 他

天幸遇着，

" [gəʊ][ˌɪn'saɪd] [wɪð] [ðɪs] ['mʌðə(r)] . "
" Go inside with this mother . "
" 去 里面 和 这 母亲 . "

且同这妈妈到里边去。”

[send] [ðiːz] ['wɪmɪn] [bæk] [həʊm] .
Send these women back home .
发送 这些 女性 后退 家 .

打发这些妇女还家，

[tel] [jʌn] [ʒei][tuː; tə][dræg][ðə; ði] [kɔːps] ['əʊvə(r)] .
Tell Yun Ge to drag the corpse over .
告诉 云 葛 到 拖 这 尸体 超过 .

叫郓哥拖过尸首，

[lets] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
Let's go into the ancestral hall together .
我们来吧 去 进入 这 祖先的 大厅 一起 .

同进祠里来。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈɡræni] [wæŋ] , [huː] [selz] [tiː] .
It turns out this mother is Granny Wang , who sells tea .
它 转弯 出去 这 母亲 是 奶奶 王 , WHO 出售 茶 .

原来这妈妈是卖茶的王婆，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jæn] -
Acting as matchmaker for Yan Poxi
表演 作为 媒人 为了 严 -

与阎婆惜做媒，

[ɪn] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ˌwenˈjuːən] ,
In harmony with Zhang Wenyuan ,
在 和谐 和 张 文源 ,

和张文远合口，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .
He is extremely straightforward .
他 是 极其 直截了当 .

最是性直。

[ˈtiːhaʊsˌhaʊzɪz] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈəʊpənd] [ˈdjʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
Teahouses cannot be opened during times of war .
茶馆 不能 是 打开 期间 时代 的 战争 .

兵乱开不得茶坊，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Hiding in the countryside ,
隐藏 在 这 农村 ,

躲在乡间，

[ˈsiːɪŋ] [mɪs] - [bɪˈheɪvjə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Seeing Miss Lü's behavior in a family of officials ,
看到 错过 - 行为 在 一个 家庭 的 官员 ,

见吕小姐宦门行径，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] [æt; ət] [həʊm]
Take them in at home
拿 他们 在 在 家

收留在家，

[hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] [wɪl] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
His relatives will come looking for him .
他的 亲属 将要 来 寻找 为了 他 .

待他亲人来寻。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [snætʃt] [əˈweɪ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈsentɪpiːd] .
Unexpectedly , it was snatched away by the centipede .
不料 , 它 曾是 抢夺 离开 经过 这 蜈 .

不料被这百足虫抢来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈwʌrid] .
He was worried .
他 曾是 担心 .

他放心不下，

[ðeɪ] [keɪm] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˌjuː ˈes] .
They came along with us .
他们 来了 沿着 和 我们 .

一同随来。

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [wæŋ] - , "
" Wang Ganniang , "
" 王 - , "

"王干娘，

[jʊl] [biː; bi][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] [laɪf] .
You'll be a matchmaker your whole life .
你会 是 一个 媒人 你的 所有的 生活 .

你一世做媒，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [greɪt] ['mærɪdʒ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
There's a great marriage opportunity here today .
有 一个 伟大的 婚姻 机会 这里 今天 .

今日有一头好亲事在这里，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][ækt][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] .
I will also act as your matchmaker .
我 将要 还 行为 作为 你的 媒人 .

我也与你做媒。

[ðæt] [dʒiː'æŋ] ['tʃiːftən] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] .
That Jiang chieftain is missing an old woman .
那 江 头目 是 丢失的 一个 老的 女士 .

那江头目少个老伴，

[lets] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [mætʃ] .
Let's arrange a match .
我们来吧 安排 一个 匹配 .

撮合了罢。"

[wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Wang Po said :
王 波 说 :

王婆道：

[ai][ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] - [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventy - three years old .
我 是 七十 - 三 年 老的 .

"我七十三岁了，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
I want to get married .
我 想 到 得到 已婚 .

要嫁老公，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] ['jʌŋgə] [wʌnz] ,
There are still some younger ones ,
那里 是 仍然 一些 年轻 一个 ,

还要后生些，

" [wiː; wi][dəʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [əʊld] , [ˌʌn'səʊld] [stɒk] . "
" We don't want this old , unsold stock . "
" 我们 不 想 这 老的 , 未售出 库存 . "

哪里要这老滞货。"

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] ['mæri] .
I will never marry .
我 将要 绝不 结婚 .

"我一世不娶老婆，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ]['aɪðə(r)] , [juː; jʊ][əʊld]['baɪtɪŋ] [bʌg] !
I don't want you either , you old biting bug !
我 不 想 你 任何一个 , 你 老的 咬 漏洞 !

也不要你这老咬虫！”

[ai] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I made fun of them .
我 制成 乐趣 的 他们 .

取笑了一回。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [təʊld] ['græni] [wæŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [mɪs] [lyː][tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Hu Yanyu told Granny Wang to accompany Miss Lü to the west wing .
胡 彦宇 讲述 奶奶 王 到 陪伴 错过 鲁 到 这 西方 翼 .

呼延钰叫王婆随吕小姐到西耳房，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['dɪnə(r)] [tuː; tə] [iːt] .
Take your dinner to eat .
拿 你的 晚餐 到 吃 .

拿夜饭去吃。

[pɔː(r); pʊə(r)] [mɪs] [lyː] , [hɜː(r); hə(r)] [im'brɔidəd] ['ʃuːz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][teə(r); tɪə] .
Poor Miss Lü , her embroidered shoes have come to a tear .
贫穷的 错过 鲁 , 她 绣花 鞋 有 来 到 一个 撕 .

可怜吕小姐绣鞋走绽，

[s'tɒkɪŋz] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd]
Stockings covered in mud
长筒袜 涵盖 在 泥

罗袜沾泥，

['griːvɪŋ] ['peərənts]
Grieving parents
悲伤 父母

伤痛父母，

[tɪəz] [dʒʌst] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears just streamed down my face .
眼泪 只是 流媒体 向下 我的 脸 .

只是泪下。

['græni] [wæŋ] [pə'sweɪdɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['sʌpə(r)] .
Granny Wang persuaded me to have some supper .
奶奶 王 被说服 我 到 有 一些 晚餐 .

王婆劝用了些夜饭，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][bed] ['heɪstɪli] .
He went to bed hastily .
他 去 到 床 草草 .

草草安寝。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] ,
Hu Yanyu and the other two , along with Jiang Zhong ,
胡 彦宇 和 这 其他 二 , 沿着 和 江 钟 ,

呼延钰三人又同江忠、

[jʌn] [ʒei][dræŋk] [waɪn] .
Yun Ge drank wine .
云 葛 喝 葡萄酒 .

郓哥吃酒，

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Zhongdao :
江 - :

江忠道：

" [ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [men] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [kwɪk] [ænd; ənd] [breɪv] ! "
" I never expected the two young men to be so quick and brave ! "
" 我 绝不 预期的 这 二 年轻的 男人 到 是 所以 快的 和 勇敢的 ! "

"不料两郎君如此便捷勇猛！"

[hiː; hi] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .

称赞不已，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'spɜːs] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They didn't disperse until late at night .
他们 没有 分散 直到 晚的 在 夜晚 .

直至夜分方散。

[ai] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
I got up the next morning .
我 得到 向上 这 下一个 早晨 .

次早起来，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ,
" Separated in Dongchang ,
" 分开 在 东昌 ,

"东昌失散，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hæz; həz] [pɑːst] .
A long time has passed .
一个 长的 时间 有 通过了 .

又经多时了，

[ai] [fɪə(r)] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɪl] ['wʌri] .
I fear my father will worry .
我 害怕 我的 父亲 将要 担心 .

恐爹爹担忧。

[tə'deɪ] [ai] [tʊk] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Today I took my elder brother to Songjia Village .
今天 我 采取 我的 长老 兄弟 到 - 村庄 .

今日送大哥到宋家村，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
Then we went to Dengyun Mountain .
然后 我们 去 到 - 山 .

然后到登云山。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [mɪs] [lyː] ?
But what about Miss Lü ?
但 什么 关于 错过 鲁 ?

只是吕小姐怎处？"

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] , [wʌn] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] . "
" To save a person , one must save them completely . "
" 到 节省 一个 人 , 一 必须 节省 他们 完全地 . "

"救人须救彻，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [steɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈmaʊntən] [pleɪs] ?
How can one stay in such a remote mountain place ?
如何 能 一 停留 在 这样的 一个 偏僻的 山 地方 ?

这山野去处怎生住得?

[mɪs] [lyː] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Miss Lü is exceptionally beautiful .
错过 鲁 是 非常 美丽的 .

况吕小姐容貌非凡,

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [els] [mait] ['hæpən] .
I fear that something else might happen .
我 害怕 那 某物 别的 可能 发生 .

恐别生事端。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [sent] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriː'setlmənt] .
They were then sent to Songjia Village for resettlement .
他们 是 然后 发送 到 - 村庄 为了 重新安置 .

且送到宋家村安顿,

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [pɪk] [hɪm] [ʌp] . "
" It's best to wait until his relatives pick him up . "
" 它是 最好的 到 等待 直到 他的 亲属 挑选 他 向上 . "

待他亲戚领回才是。"

[wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Wang Po said :
王 波 说 :

王婆道:

" [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [mɪs] [lyː] . "
" This old woman is willing to serve Miss Lü . "
" 这 老的 女士 是 愿意的 到 服务 错过 鲁 . "

"老身情愿伏事吕小姐去。"

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道:

[ðæt] [wɪl] [duː; də] .
That will do .
那 将要 做 .

"恁地便好。"

[tuː; tə] [dʒiː'æŋ] - :
To Jiang Zhongdao :
到 江 - :

对江忠道:

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] ,
" You are old ,
" 你 是 老的 ,

"你年纪高大,

[pliːz] [help] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['ɒfəɹɪŋz] .
Please help with the incense offerings .
请 帮助 和 这 香 供品 .

相烦侍奉香火。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [gruːp] [ɪz] [dɪ'spɜːst] ,
But if this group is dispersed ,
但 如果 这 团体 是 分散的 ,

可散了这伙人,

[doʊnt]['əʊpən][ə; eɪ][həʊ'tel]['aɪðə(r)] .
Don't open a hotel either .
不 打开 一个 酒店 任何一个 .

也不要开酒店，

['biːɪŋ] ['kɒntent] [wɪð] [wʌnz] [lɒt] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Being content with one's lot is paramount .
存在 内容 和 一个人的 很多 是 派拉蒙 .

安分为上。

[tel] [jʌn] [ʒei][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es][tuː; tə][get] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Tell Yun Ge to come with us to get five hundred taels of silver for your
告诉 云 葛 到 来 和 我们 到 得到 五 百 两 的 银 为了 你的
[rɪ'taɪəmənt] .
retirement .
退休 .

叫郓哥随我们去取五百两银子与你养老。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" ['ɜːθnweə(r)] [pɒts] ['ɔːlweɪz] [breɪk] [nɪə(r)] [welz] . "
" Earthenware pots always break near wells . "
" 陶器 锅 总是 休息 靠近 水井 . "

‘瓦罐不离井上破。’

['əʊnli] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪl] [rɪ'meɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmpəni] .
Only one or two people will remain for company .
仅有的 一 或者 二 人们 将要 保持 为了 公司 .

只留一二人相伴夥了。”

[dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Jiang Zhong expressed his gratitude .
江 钟 表达 他的 感激 .

江忠称谢。

[wiːl; wil] ['æləkeɪt] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [naʊ] .
We'll allocate some travel expenses now .
出色地 分配 一些 旅行 开支 现在 .

当下分些盘缠，

[tel] [ðɪs] [gruːp] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] .
Tell this group to disperse .
告诉 这 团体 到 分散 .

叫这伙人散去。

[liːd] [aʊt] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
Lead out the horses .
带领 出去 这 马匹 .

牵出马匹，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðæt] ['dæp(ə)ld] [hɔːs] [lʊks] ['dəʊsaɪl] . "
" That dappled horse looks docile . "
" 那 斑驳的 马 看起来 温顺 . "

“那匹五花骢看来驯良。”

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə] [mɪs] [lyː] ,
Let it be given to Miss Lü ,
让 它 是 给定 到 错过 鲁 ,

让与吕小姐、

[wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] [rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [baɪk] .
Wang Po rode on a double bike .
王 波 骑 在 一个 双倍的 自行车 .

王婆叠骑了，

[jʌn] [ʒei] [wɔːkt] ['sləʊli] , [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['ʃraʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
Yun Ge walked slowly , his body shrouded in a cage .
云 葛 步行 缓慢地 , 他的 身体 被遮蔽的 在 一个 笼 .

郓哥笼着慢慢的走。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [rəʊd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [hɔːs] [left] [bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] ['sentɪpiːd] .
Song Anping rode the yellow horse left behind by the centipede .
歌曲 安平 骑 这 黄色的 马 左边 在后面 经过 这 蜈 .

那宋安平骑了那百足虫遗下那匹黄马，

[kɔːl] ,
call ,
称呼 ,

呼、

[tʃʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɔːlsəʊ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Xu and his companion also mounted their horses .
徐 和 他的 伴侣 还 安装 他们的 马匹 .

徐两人亦上马，

[ˌɡʊd'baɪ] , [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] .
Goodbye , Jiang Zhong .
再见 , 江 钟 .

别了江忠，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They took the same route to Songjia Village .
他们 采取 这 相同的 路线 到 - 村庄 .

一同取路到宋家村。

[jʌn] [ʒei] [led] [ðə; ði] [wei] .
Yun Ge led the way .
云 葛 引领 这 方式 .

郓哥引路，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] .
No need to ask .
不 需要 到 问 .

不消问得。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ɪz]['əʊnli] [ə'baʊt] - [liː] .
The distance from Liangshanbo to Songjia Village is only about 100 li .
这 距离 从 - 到 - 村庄 是 仅有的 关于 - 李 .

梁山泊到宋家村不过百里之程，

[ɡʊd] [ˌɑːftə'nuːn] .
Good afternoon .
好的 下午 .

下午好到，

[ðə; ði] [θriː] ['tʃætɪd] ['aɪdli] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
The three chatted idly on horseback .
这 三 聊天 闲散地 在 马背 .

三个在马上闲谈。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['keɪɒs] , "
" The world is in chaos , "
" 这 世界 是 在 混乱 , "

“天下大乱，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知道怎的。

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmi'neiʃənz]) .
I was fortunate enough to become a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
我 曾是 幸运 足够的 到 变得 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

我侥幸成了进士，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He didn't even consider becoming an official .
他 没有 甚至 考虑 成为 一个 官方的 .

也不思量做官，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He simply stayed in the village to support his parents .
他 简单地 入住 在 这 村庄 到 支持 他的 父母 .

只守着村庄养赡父母，

[ˌentə'teɪnmənt] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]
Entertainment and History
娱乐 和 历史

娱情书史，

[lets] [plæn][tuː; tə][get] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
Let's plan to get together again .
我们来吧 计划 到 得到 一起 再次 .

再图欢聚。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [naʊ] , [lets] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [gruːp] . "
" Now , let's follow the main group . "
" 现在 , 我们来吧 跟随 这 主要的 团体 . "

“如今且随大队，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's find a place to stay for now .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 为了 现在 .

暂且安身。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː]
If you can do it
如果 你 能 做 它

若做得来，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] ['sʌmθɪŋ] [greɪt] .
To accomplish something great .
到 完成 某物 伟大的 .

干些功业。

[ɪts] [tuː] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

时不可为，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也就罢了，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [bɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['aɪtəm] ?
Where can I find a place to bid for the first item ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 出价 为了 这 第一的 物品 ?

哪里去播标卖首！

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tə'naɪt] .
We arrived at your village tonight .
我们 到达的 在 你的 村庄 今晚 .

今晚到了贵庄，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] ,
Have a good night's sleep ,
有 一个 好的 夜晚 睡觉 ,

安宿一夜，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
We are about to depart .
我们 是 关于 到 离开 .

就要启行，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They are probably searching for it .
他们 是 大概 搜索 为了 它 .

恐怕他们寻觅。”

[ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Lai Anping said :
赖 安平 说 :

来安平道：

" [ai] [deə(r)] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] . "
" I dare not linger . "
" 我 敢 不是 萦绕 . "

“不敢多留，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] [woʊnt] [hɜːt] .
Two or three days won't hurt .
二 或者 三 天 惯于 伤害 .

两三日儿也不妨。”

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They talked along the way .
他们 谈话 沿着 这 方式 .

一路叙话，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] .
Before I knew it , we were there .
前 我 知道 它 , 我们 是 那里 .

不觉到了。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Song Anping took a look ,
歌曲 安平 采取 一个 看 ,

宋安平一望，

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [kəm'pleɪn] .
All they could do was complain .
全部 他们 可以 做 曾是 抱怨 .

只叫得苦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dɒgz] [ɑː(r); ə(r)] ['saɪlənt] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['prez(ə)ns] .
The chickens and dogs are silent , and there is no sign of human presence .
这 鸡 和 狗 是 沉默的 , 和 那里 是 不 符号 的 人类 在场 .

鸡犬无声人迹断，

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kʌt] [daʊn] , ['liːvɪŋ] ['əʊnli] ['remnənts] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
The mulberry and hemp trees were all cut down , leaving only remnants in the fire .
这 桑 和 麻 树木 是 全部 切 向下 , 离开 仅有的 残余物 在 这 火 .

桑麻砍尽火场馀。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

正不知为甚缘故，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] [bʊk] ['ɔːlsəʊ] [kən'teɪnz] [baɪ'ɑːgrəfiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['prɪnsɪz] .
This book also contains biographies of the four princes .
这 书 还 包含 传记 的 这 四 王子们 .

是书亦有四公子传。

[ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [ə'baʊt] ['kɔːlɪŋ] . . .
This article is specifically about calling . . .
这 文章 是 具体来说 关于 呼叫 . . .

如此篇专写呼、

[tʃʊ] ['ɜːlæŋ] ,
Xu Erlang ,
徐 二朗 ,

徐两郎，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['wʌndəf(ə)l] .
It was exceptionally wonderful .
它 曾是 非常 精彩的 .

分外精采。

[ʃaʊ] [sɒŋ] [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Xiao Song appeared in the middle .
肖 歌曲 出现 在 这 中间 .

中间串出小宋，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [jɪŋ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The young master Hua Ying is reflected in the distance .
这 年轻的 掌握 华 英 是 反映 在 这 距离 .

遥映花公子。

[ðə; ði] ['bjuːti] [laɪz] [ɪn][ðeə(r)] [ʃeəd] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] .
The beauty lies in their shared journey to Liangshan .
这 美丽 谎言 在 他们的 共享 旅行 到 凉山 .

妙在同上梁山，

[rɪ'njʊ] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp]
Renewing the family's long - standing friendship
更新 这 家庭的 长的 - 常设 友谊

重叙通家世谊，

[dʌz] [ðə; ði] ['θiːvɪŋ] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l] [triː] [ɔːl][hæv; həv][ðeə(r)] [ruːts] ?
Does the thieving spring and the evil tree all have their roots ?
做 这 盗窃 春天 和 这 邪恶的 树 全部 有 他们的 根 ?

岂盗泉恶木皆有根源耶?

['ridər] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] [ɔː'neɪt] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] ['raɪtɪŋ] .
Readers should not be misled by the ornate and elaborate writing .
读者 应该 不是 是 被误导 经过 这 华丽 和 精心制作的 写作 .

读者勿因雕龙绣虎之文，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mɪ'steɪkənli] ['rɪt(ə)n] [æz; əz][dʒiː'liː][gwɑːn] .
It was mistakenly written as Zhili Guan .
它 曾是 错误地 书面 作为 智力 关 .

误作芝醴观也。

[sentɪ'piːdz] ['ɔːlweɪz] [raɪd] ['jeləʊ] ['hɔːsɪz] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
Centipedes always ride yellow horses up the mountain .
蜈蚣 总是 骑 黄色的 马匹 向上 这 山 .

百足虫必骑黄马上山，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] ['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] - [dɪ'sent] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [tə'mɒrəʊ] .
The author is planning for Miss Lü's descent from the mountain tomorrow .
这 作者 是 规划 为了 错过 - 下降 从 这 山 明天 .

作者正为明日吕小姐下山计耳。

[wɒtʃ] [æz; əz] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]['raɪdɪŋ] [staɪl] [tuː; tə][ə; eɪ]['dæp(ə)ld] [stiːd] .
Watch as Song Anping changed his riding style to a dappled steed .
手表 作为 歌曲 安平 已更改 他的 骑术 风格 到 一个 斑驳的 骏马 .

看宋安平换坐五花骢，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] .
Then it was known that the four people were walking .
然后 它 曾是 已知 那 这 四 人们 是 步行 .

便知四人走路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ðeə(r)] .
There was a woman there .
那里 曾是 一个 女士 那里 .

有妇人焉，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [siːts] [ə'mʌŋ] [θriː] ['hɔːsɪz] .
It's difficult to change seats among three horses .
它是 难的 到 改变 座位 之中 三 马匹 .

三马必难换坐，

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentɪpiːd] ?
Why not make use of the centipede ?
为什么 不是 制作 使用 的 这 蜈 ?

不如借重百足虫，

[fɜːst] [raɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [hɔːs] ,
First ride the yellow horse ,
第一的 骑 这 黄色的 马 ,

先骑黄马，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɔːθərz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] [laɪ] .
This is also where the author's painstaking efforts lie .
这 是 还 在哪里 这 作者的 费尽心力 努力 说谎 .

也是作者苦心处。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [gwoʊ][ɪz] [sleɪn] [baɪ][ðə; ði]['mædʒɪk][ɒv; əv] -
Chapter Twenty - Nine : The Taoist Priest Guo is Slain by the Magic of Huandao
章 二十 - 九 : 这 道教 牧师 郭 是 被杀 经过 这 魔法 的 -
['vɪlɪdʒ] ; ['pɜːp(ə)l] - ['bɪədɪd] ['eldə(r)] [prə'tekts] [ðə; ði] ['hænsəm] - ['bɪədɪd] [mæn]
Village ; Purple - Bearded Elder Protects the Handsome - Bearded Man
村庄 ; 紫色的 - 留着胡子的 长老 保护 这 英俊的 - 留着胡子的 男人

第二十九回 还道村法斩郭道士 紫髯伯术护美髯公

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ,
Speaking of Hu Yanyu ,
请讲 的 胡 彦宇 ,

话说呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['eskɔːtid] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [həʊm] .
Xu Sheng escorted Song Anping home .
徐 盛 护送 歌曲 安平 家 .

徐晟送宋安平还家，

[dʒʌst] [send] [mɪs] [lyː] [tuː; tə] [steɪ] ,
Just send Miss Lü to stay ,
只是 发送 错过 鲁 到 停留 ,

就寄顿吕小姐，

[ðeɪ] [rəʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] , [fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .
They rode side by side , full of energy and excitement .
他们 骑 边 经过 边 , 满的 的 活力 和 激动 .

兴纠纠并马同行。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Song Anping thought to himself :
歌曲 安平 想法 到 他自己 :

宋安平心内想道：

" ['fɔːtʃənətli] , [ai] [met] [ðiːz] [tuː] ['brʌðəz] . "
" Fortunately , I met these two brothers . "
" 幸运的是 , 我 遇见 这些 二 兄弟 . "

“幸遇得这两个弟兄，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] ['hɑːdʃɪp] .
They escaped hardship .
他们 逃脱 困境 .

脱了患难。

['spiːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Speaking to his father ,
请讲 到 他的 父亲 ,

对父亲说话，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He was invited to stay for two days .
他 曾是 受邀 到 停留 为了 二 天 .

款留他两日，

[aɪv] [pɔː] [aʊt] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I've poured out my heart to you .
我已经 倾倒 出去 我的 心 到 你 .

聊尽寸心。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Unexpectedly , upon arriving in the village ,
不料 , 之上 抵达 在 这 村庄 ,

不料到村中，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['mænə(r)] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] ['weɪstlænd] .
Suddenly the manor turned into a white wasteland .
突然 这 庄园 转向 进入 一个 白色的 荒地 .

忽然庄院变成白地，

['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
Parents are missing .
父母 是 丢失的 .

父母不知下落，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄苦。

['vɪzɪtɪŋ] ['evriweə(r)] ,
Visiting everywhere ,
访问 到处 ,

遍处访问，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] .
There was no one living there .
那里 曾是 不 一 活的 那里 .

并无人烟。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['nætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [wɔː(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] . "
" Naturally , they encountered war and fire . "
" 自然 , 他们 遭遇 战争 和 火 . "

“自然遇着兵火，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['haɪdɪŋ] ?
Where are the family members hiding ?
在哪里 是 这 家庭 成员 隐藏 ?

家眷隐避在哪里，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['pænɪk] .
There's no need to panic .
有 不 需要 到 恐慌 .

不必惊惶。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiːl; wil] [rest] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
We'll rest in Qiancun for now .
出色地 休息 在 - 为了 现在 .

暂到前村安歇了，

[lets] [gəʊ] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [ə'gen] .
Let's go and search again .
我们来吧 去 和 搜索 再次 .

再去寻访。”

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - ['vɪlɪdʒ] ,
After leaving Songjia Village ,
后 离开 - 村庄 ,

出了宋家村，

[bɪ'fɔː(r)] [juːv] [wɔːkt] [θriː] [maɪlz] ,
Before you've walked three miles ,
前 你已经 步行 三 英里 ,

走不上三里，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃraɪn] .
I saw a shrine .
我 锯 一个 神社 .

见一座神祠，

[ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] [riːdz] " [ʃuː'æn] [njuː] [ʃɪŋ] [gɒŋ] " ([mɪ'stɪəriəs] ['wʊmənz] ['pæləs]) .
The plaque above reads " Xuan Nu Xing Gong " (Mysterious Woman's Palace) .
这 牌匾 多于 阅读 " 宣 努 邢 锣 " (神秘 女性的 宫殿) .

扁额上写道“玄女行宫”。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ['rekəg'naɪzd] - ['vɪlɪdʒ] .
Song Anping recognized Huandao Village .
歌曲 安平 认可 - 村庄 .

宋安平认得还道村，

[ðɪs] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] [mɪ'stɪəriəs] ['leɪdi] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] , [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
This Temple of the Nine Heavens Mysterious Lady is the place where my uncle , Song Jiang , received the Heavenly Book in a dream .
这 寺庙 的 这 九 天 神秘 女士 是 这 地方 在哪里 我的 叔叔 , 歌曲 江 , 已收到 这 天上 书 在 一个 梦 .

这九天玄女庙是伯父宋公明梦授天书处，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ɪn] ['glɔːri] .
Later , he returned home in glory .
之后 , 他 返回 家 在 荣耀 .

后来衣锦还乡，

[ˌriːkən'strʌkt] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['bɒdi] ,
Reconstruct the golden body ,
重建 这 金的 身体 ,

重塑金身，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The building was magnificent .
这 建筑 曾是 壮丽 .

盖造得十分壮丽。

[rɪ'kruːt] ['sevrəl] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] ['æbət] .
Recruit several Taoist priests to serve as abbots .
招募 一些 道教 神父 到 服务 作为 修道院院长 .

募几员道士住持，

['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lænd] ,
Purchase of land ,
购买 的 土地 ,

置买田产，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] ['ɪnsens] , ['kləʊðɪŋ] , [ænd; ənd] [fuːd] .
To provide incense , clothing , and food .
到 提供 香 , 衣服 , 和 食物 .

作香火衣粮。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [,dis'maunt] [fɜːst] .
Song Anping dismounted first .
歌曲 安平 下马 第一的 .

宋安平先下马，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

走进宫里，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [baʊd] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
The Taoist priest bowed in greeting .
这 道教 牧师 鞠躬 在 问候 .

道士施礼迎接。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Xu Sheng also dismounted and went inside .
徐 盛 还 下马 和 去 里面 .

徐晟也下马进去，

[ɑːsk] ['græni] [wæŋ] [tuː; tə] [help] [mɪs] [lyː] [daʊn] .
Ask Granny Wang to help Miss Lü down .
问 奶奶 王 到 帮助 错过 鲁 向下 .

叫王婆扶下吕小姐，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ][speə(r)] [ruːm] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
I'll find a spare room to settle down .
患病的 寻找 一个 空闲的 房间 到 定居 向下 .

寻一间闲房安下。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Song Anping then asked :
歌曲 安平 然后 问 :

宋安平便问：

[waɪ] [wɒz; wəz][maɪ] ['vɪlɪdʒ] [bɜːnd] [daʊn] ?
Why was my village burned down ?
为什么 曾是 我的 村庄 烧伤 向下 ?

“我村中为甚烧毁?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['haɪdɪŋ] ?
Where are the family members hiding ?
在哪里 是 这 家庭 成员 隐藏 ?

宅眷避在何处？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

[θriː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Three days ago ,
三 天 前 ,

“三日之前，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [kə'mɑːndə(r)] , [led] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
The magistrate of Yuncheng , together with the local militia commander , led two to three hundred soldiers .
这 地方法官 的 云城 , 一起 和 这 当地的 民兵 指挥官 , 引领 二 到 三 百 士兵 .

郓城知县同团练官领二三百士兵，

[sə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] ,
Surround your village ,
环绕 你的 村庄 ,

围住贵村，

[bɜːnd] [ænd; ənd] [luːt] ,
Burned and looted ,
烧伤 和 被洗劫一空 ,

烧掠一空，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['welθi] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They arrested the four wealthy men and the woman .
他们 被捕 这 四 富裕 男人 和 这 女士 .

把四员外和安人俱捉了去。

[aɪv] [hɜːd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [diːp] [grʌdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] .
I've heard there's a deep grudge between them and the militia .
我已经 听到 有 一个 深的 怨恨 之间 他们 和 这 民兵 .

闻说与团练有甚仇隙，

[hiːz] [ɪn] [dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] ['æn'pɪŋ]
Upon hearing this , Song Anping
之上 听力 这 , 歌曲 安平

宋安平听知，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

大哭起来。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðə(r)] , [dəʊnt] [griːv] , "
" Brother , don't grieve , "
" 兄弟 , 不 悲伤 , "

“哥哥且慢悲伤，

[ə'raɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Arrive in the county tomorrow morning .
到达 在 这 县 明天 早晨 .

明早到县间，

[ɪn'diːd] , ['ɑːftə(r)][ɪn'kwaɪərɪŋ] ,
Indeed , after inquiring ,
的确 , 后 查询 ,

打听的确，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [prɪ'peəd] [ˌvedʒə'teəriən] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
The Taoist priest prepared vegetarian wine to entertain them .
这 道教 牧师 准备 素食 葡萄酒 到 招待 他们 .

道士安排素酒相待，

['evriwʌn] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðeə(r)][maɪnd] .
Everyone has something on their mind .
每个人 有 某物 在 他们的 头脑 .

各人有事在心，

[ai] [kænt] [sliːp] .
I can't sleep .
我 不能 睡觉 .

都睡不着，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] , [raɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [glɑːs] [læmp][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
They talked until the fifth watch , right under the glass lamp in the hall .
他们 谈话 直到 这 第五 手表 , 正确的 在下面 这 玻璃 灯 在 这 大厅 .

就在殿上琉璃灯下叙谈到五鼓。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" ['brʌðə(r)] [jʌn] , "
" Brother Yun , "
" 兄弟 云 , "

“郓哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['eəriə] .
You are from this area .
你 是 从 这 区域 .

你是本处人，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz][fə'mɪliə(r)] .
The path is familiar .
这 小路 是 熟悉的 .

路径熟，

[ai] [wʊd] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
I would trouble you to go to the county and find out the truth .
我 会 麻烦 你 到 去 到 这 县 和 寻找 出去 这 真相 .

烦你到县间打探个实信。”

[gɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give him ten taels of silver .
给 他 十 两 的 银 .

取十两银子与他，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm][juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
We need to make some use of it .
我们 需要 到 制作 一些 使用 的 它 .

要做些使用。

[jʌn] [ʒei] [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Yun Ge left in a hurry .
云 葛 左边 在 一个 匆忙 .

郓哥急急去了。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [dʒʌst] [kraɪd] .
Song Anping just cried .
歌曲 安平 只是 哭 .

宋安平只是哭，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Xu Sheng offered words of comfort .
徐 盛 提供 字 的 舒适 .

徐晟劝慰，

[hæv; həv][sʌm; səm] ['brekfəst] .
Have some breakfast .
有 一些 早餐 .

吃些早饭。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
When the sun was setting in the west ,
什么时候 这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 ,

等到日色平西，

[jʌn] [ʒei] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Ge returned and said :
云 葛 返回 和 说 :

郓哥回来道：

" [ðæt] [mə'lɪʃə] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [nemd] [zɛŋ] - . "
" That militia leader was named Zeng Shixiong . "
" 那 民兵 领导者 曾是 命名 曾 - . "

“那团练叫做曾世雄，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [zɛŋ] - [frɒm; frəm] - ['sɪti] .
He is the grandson of Zeng Chaotai from Zengtou City .
他 是 这 孙子 的 曾 - 从 - 城市 .

是曾头市曾朝泰之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [zɛŋ] [ˌtiː ˈjuː] .
The son of Zeng Tu .
这 儿子 的 曾 图 .

曾涂之子。

[wen] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ['kæptʃəd] - ['sɪti] ,
When the old general captured Zengtou City ,
什么时候 这 老的 一般的 捕获 - 城市 ,

当年老将军攻破曾头市，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
They killed his entire family .
他们 被杀 他的 全部的 家庭 .

把他全家尽杀了。

[zɛŋ] - [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Zeng Shixiong escaped from the chaos of war .
曾 - 逃脱 从 这 混乱 的 战争 .

那曾世雄乱军中逃出，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɡrəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

长成起来，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
They surrendered to the Jin soldiers .
他们 投降 到 这 斤 士兵 .

投了金兵，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
They planned to establish a local militia in Yuncheng County .
他们 计划 到 建立 一个 当地的 民兵 在 云城 县 .

谋做郓城县团练。

[ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts] ['sɜːneɪm] [ɪz][ɡwoʊ] .
The newly appointed county magistrate's surname is Guo .
这 新 任命 县 地方法官的 姓 是 郭 .

这新任知县姓郭，

[aɪv] [hɜːd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
I've heard he was born a Taoist priest in Tokyo .
我已经 听到 他 曾是 出生 一个 道教 牧师 在 东京 .

闻说东京道士出身，

[ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] .
Extremely cunning .
极其 狡猾 .

极是狡猾。

['kɒmɜːs] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
Commerce has been established .
商业 有 到过 已确立的 .

商通了，

[ðeɪ] [led]['səʊldʒəz][tuː; tə] [bɜːn] [ænd; ənd] [luːt] .
They led soldiers to burn and loot .
他们 引领 士兵 到 烧伤 和 抢劫 .

领士兵来烧抢。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] ['welθi] [men] ,
Holding the four wealthy men ,
保持 这 四 富裕 男人 ,

拿着四员外、

\- ,
Anren ,
\- ,

安人，

[zɛŋ] - [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Zeng Shixiong then wanted to kill him .
曾 - 然后 通缉 到 杀 他 .

曾世雄便要杀害。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The county magistrate wanted to extort three thousand taels of silver .
这 县 地方法官 通缉 到 勒索 三 千 两 的 银 .

知县要诈三千银子，

[hiːz] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The little man arrived at the city gate .
这 小的 男人 到达的 在 这 城市 门 .

小人到城门边，

[ðeɪ] ['riːəli] ['kwestʃənd] [hɪm] .
They really questioned him .
他们 真的 被质问 他 .

着实盘诘，

['θæŋkfəli] , ['sʌmwʌn] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Thankfully , someone recognized it .
谢天谢地 , 某人 认可 它 .

亏有人认得，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [pʊt] [ɪn] .
It was just put in .
它 曾是 只是 放 在 .

才放进去。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd][juːz][sʌm; səm]['sɪlvə(r)] .
Go to the prison gate and use some silver .
去 到 这 监狱 门 和 使用 一些 银 .

到监口里用些银子，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai][get][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒentlmən] .
Only then did I get to see the four gentlemen .
仅有的 然后 做过 我 得到 到 看 这 四 先生们 .

方得见四员外。

[ʃiː; ʃi] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ɪ'vents] [kən'sɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She recounted in detail the recent events concerning her husband .
她 叙述 在 细节 这 最近的 活动 有关 她 丈夫 .

将郎君近事备细说了，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['welθi] [men] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
The four wealthy men called for help .
这 四 富裕 男人 称为 为了 帮助 .

四员外叫作?来救。

[ðə; ði] ['vɪlən] [juːst] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ræŋk] .
The villain used the silver and the rank .
这 恶棍 用过的 这 银 和 这 秩 .

小人将银子与节级使用，

" [wɪr] [nɒt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] . "
" We're not at a disadvantage . "
" 是 不是 在 一个 劣势 . "

并不吃亏。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ən'les] [juː; jʊ] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . "
" Unless you lead a large army to Dengyun Mountain to break through the city walls . "
" 除非 你 带领 一个 大的 军队 到 - 山 到 休息 通过 这 城市 墙壁 . "

“除非到登云山领大队人马来打破城池，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [biː; bi] [seɪvd] .
Only then can they be saved .
仅有的 然后 能 他们 是 已保存 .

方可救得。

[aɪ] [ðen] [went] [wɪð] ['brʌðə(r)] [tʃʊ] .
I then went with Brother Xu .
我 然后 去 和 兄弟 徐 .

我同徐兄弟便去。

[ˌem 'es] . [lyː] [hæz; həz] ['dɪfɪkəlti] ['træv(ə)lɪŋ] .
Ms . Lü has difficulty traveling .
多发性硬化症 . 鲁 有 困难 旅行 .

吕小姐路途不便，

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jʌn] [ʒei] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
Brother , you and Yun Ge are here .
兄弟 , 你 和 云 葛 是 这里 .

哥哥你同郓哥在此。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [ʌp] - ['maʊntən] ,
If you go up Dengyun Mountain ,
如果 你 去 向上 - 山 ,

若上登云山，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] .
It takes about ten days to make the round trip .
它 需要 关于 十 天 到 制作 这 圆形的 旅行 .

有十来日往返，

[doʊnt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不可心焦。

[ɑːsk] [jʌn] [ʒei] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] .
Ask Yun Ge to go in and give a reply .
问 云 葛 到 去 在 和 给 一个 回复 .

再要郓哥进去回复一声，

[tiːtʃ] [hɪm] ['peɪʃ(ə)ns] .
Teach him patience .
教 他 耐心 .

教他耐心。”

[ɪn'strʌkt] [wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [mɪs] [lyː] .
Instruct Wang Po to take good care of Miss Lü .
指示 王 波 到 拿 好的 关心 的 错过 鲁 .

吩咐王婆好生陪侍吕小姐，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He gave the Taoist priest five taels of silver as travel expenses .
他 给予 这 道教 牧师 五 两 的 银 作为 旅行 开支 .

取五两银子与道士做盘缠。

[ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Lai Anping cried out :
赖 安平 哭 出去 :

来安平哭道：

" [pliːz] [kʌm] ['kwɪkli] , ['brʌðə(r)] . "
" Please come quickly , brother . "
" 请 来 迅速地 , 兄弟 . "

“烦兄弟作速便来，

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 .

不可耽误。”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

“不须多嘱。”

[tuː] ['piːp(ə)l] [liːpt] ['ɒntə] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Two people leaped onto their horses .
二 人们 跳跃 到 他们的 马匹 .

两个飞身上马，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [dɛŋzuː] [meɪn] [rəʊd] .
Heading towards Dengzhou Main Road .
标题 向 登州 主要的 路 .

望登州大路进发。

[bɪ'fɔː(r)] [juːv] [wɔːkt] ['twenti] [liː] ,
Before you've walked twenty li ,
前 你已经 步行 二十 李 ,

走不上二十里，

[daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
Dai Zong was sitting in the post station .
戴 宗 曾是 坐着 在 这 邮政 车站 .

只见戴宗坐在邮亭上。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ˌdis'maunt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Xu Sheng dismounted to meet him .
徐 盛 下马 到 见面 他 .

徐晟跳下马相见，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ?
Where have you two been for a long time ?
在哪里 有 你 二 到过 为了 一个 长的 时间 ?

“你两个在哪里多时？

[aɪv] [sɜːrtʃt] [səʊ] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] !
I've searched so hard for it !
我已经 搜索 所以 难的 为了 它 !

叫我寻得好苦！

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [dʒuː] [tɒŋ] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membəz] ,
And because Zhu Tong went to collect his family members ,
和 因为 朱 童 去 到 收集 他的 家庭 成员 ,

又因朱仝去领家眷，

[ai]['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ;
I didn't see it either ;
我 没有 看 它 任何一个 ;

也不见到;

[jæŋ] [lɪn] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Yang Lin came to visit .
杨 林 来了 到 访问 .

杨林同来寻访,

[hiː; hi] [wɔːks] ['sləʊli] .
He walks slowly .
他 散步 缓慢地 .

他行得慢,

[sɪt][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Sit here and wait for him .
坐 这里 和 等待 为了 他 .

坐在这里等他。"

[haɪɑːn] [ju] [led] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] .
Huyan Yu led Dongchang to be captured by the Jin army .
虎岩 于 引领 东昌 到 是 捕获 经过 这 斤 军队 .

呼延钰将东昌为金兵所掳,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [kæmp][æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)] ['kævəlrimən] .
He was assigned to the Hengchong Camp as a junior cavalryman .
他 曾是 分配 到 这 - 营 作为 一个 初级 骑兵 .

发在横冲营做小飞骑,

[ðeɪ] ['reskjuːd] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They rescued Song Anping and escaped .
他们 获救 歌曲 安平 和 逃脱 .

救了宋安平逃出,

[liː] - [wɒz; wəz] [drʌgd] [baɪ][ðə; ði]['bɑːtendə(r)] .
Li Jiadaokou was drugged by the bartender .
李 - 曾是 吸毒 经过 这 调酒师 .

李家道口被酒保药翻,

[jʌn] [ʒei][wɒz; wəz] [rɪ'vaɪvd] .
Yun Ge was revived .
云 葛 曾是 复活 .

郓哥救醒,

['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
Offering sacrifices at Liangshan Marsh
提供 牺牲 在 凉山 沼泽

上梁山泊祭奠,

[ðə; ði] ['sentɪpiːd] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['evriθɪŋ] .
The centipede came to take revenge and burned everything .
这 蜈 来了 到 拿 复仇 和 烧伤 一切 .

百足虫来报仇烧毁,

[siːz] [mɪs] [lyː]
Seize Miss Lü
抢占 错过 鲁

夺转吕小姐,

[send] ['æn'pɪŋ] [həʊm] .
Send Anping home .
发送 安平 家 .

送来安平回家,

[zɛŋ] - ['hiːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Zeng Shixiong heated it up ,
曾 - 加热 它 向上 ,

曾世雄烧热，

[ˌʌn'peɪd] [ɪm'prɪznmənt]
Unpaid imprisonment
未付 监禁

拿未清监禁，

['mædʒɪstreɪt] [gwoʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Magistrate Guo had already asked for three thousand taels of silver .
地方法官 郭 有 已经 问 为了 三 千 两 的 银 .

郭知县要三千银子的话说了。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ðæt] [naɪt] .
They were separated that night .
他们 是 分开 那 夜晚 .

“当夜失散，

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [sed] [ɪts] [ɔːl'raɪt] .
Your father said it's alright .
你的 父亲 说 它是 好吧 .

你父亲说不妨得，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə] ['dʒeɪ,dʒuː] ['aɪlənd] .
They then broke camp and headed to Jeju Island .
他们 然后 打破 营 和 标题 到 济州岛 岛 .

就拔营到济州。

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ʒɑːŋ] ?
Where is the garrison of Pacification Commissioner Zhang ?
在哪里 是 这 驻军 的 和解 专员 张 ?

哪里是宣抚使张所镇守，

- [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Wuzhu was jealous of his reputation .
- 曾是 嫉妒的 的 他的 名声 .

兀术忌他威名，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪtɪ] .
They dared not take the city .
他们 敢于 不是 拿 这 城市 .

不敢取城，

[ðeɪ] [went] [frɒm; frəm] [ˌhwaɪ'nɑːn] .
They went from Huainan .
他们 去 从 淮南 .

从淮南而去。

[ðə; ði] ['liːdəz] [ɔːl] [pledʒd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - .
The leaders all pledged allegiance to Zhang Xuanfu .
这 领导人 全部 承诺 忠诚 到 张 - .

众头领会投张宣抚，

[ɪk'striːmli] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] ,
Extremely kind and courteous ,
极其 种类 和 有礼貌 ,

极蒙优礼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
They were stationed outside the city for more than twenty days .
他们 是 驻 外部 这 城市 为了 更多的 比 二十 天 .

屯在城下二十多天。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Just as he was about to report the matter and request an additional official title ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 报告 这 事情 和 要求 一个 额外的 官方的 标题 ,

正要奏闻加封官职，

[huː] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [kæŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hwɑːŋ] - ,
Who said that King Kang listened to Huang Qianshan ,
WHO 说 那 国王 炕 听着 到 黄 - ,

谁道康王听信黄潜善、

[wæŋ] ['bɔɪˌæn] ['strɒŋli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks] .
Wang Boyan strongly advocated for peace talks .
王 博扬 强烈 倡导者 为了 和平 会谈 .

汪伯彦力主议和，

['ɑːftə(r)] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [liː] [gæŋ] ,
After reprimanding Li Gang ,
后 训斥 李 帮派 ,

斥罢李纲，

[ʒɑːŋ] - [ˌriː'set(ə)ld] [daʊzuː] ,
Zhang Xuanfu resettled Daozhou ,
张 - 重新安置 道州 ,

张宣抚安置道州，

['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] [wɒz; wəz] ['siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [baɪ] ['gʌvənə(r)] [njuː] .
Jeju Island was ceded to the Jin Dynasty by Governor Niu .
济州岛 岛 曾是 割让 到 这 斤 王朝 经过 州长 牛 .

那济州被牛都监献与金朝，

[meɪk] [əhɪmə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Make Ahema guard it .
制作 阿赫玛 警卫 它 .

使阿黑麻守住。

[ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðeə(r)] [wɪts] - [end] .
The leaders were at their wits ' end .
这 领导人 是 在 他们的 智慧 - 结尾 .

众头领无计奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They had no choice but to go to Dengyun Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 - 山 .

只得原要到登云山，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不上一程。

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ?
Why don't you two go to the main camp ?
为什么 不 你 二 去 到 这 主要的 营 ?

二位何不且到大营，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] [haʊ] [tuː; tə] ['reskjuː] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
They discussed with the other leaders how to rescue Song Qing .
他们 讨论 和 这 其他 领导人 如何 到 救援 歌曲 青 .

与众头领商量来救宋清。

[dʒuː] [tɒŋ] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membəz] .
Zhu Tong went to collect his family members .
朱 童 去 到 收集 他的 家庭 成员 .

只是朱仝去领家眷，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ,

十馀日不到，

[ˌʌn'nəʊn] [waɪ] . "
Unknown why . "
未知 为什么 . "

未知何故。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[jæŋ] [lɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Yang Lin has arrived .
杨 林 有 到达的 .

杨林到了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [tə'geðə(r)] .
They went to the camp together .
他们 去 到 这 营 一起 .

一同到营中，

['griːtɪŋz] , ['evriwʌn] .
Greetings , everyone .
问候 , 每个人 .

拜见各位，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [pɑːst] [ɪ'vents] .
He recounted past events .
他 叙述 过去的 活动 .

说知前事。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Huyan Zhuo was overjoyed .
虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
All the leaders were full of admiration .
全部 这 领导人 是 满的 的 钦佩 .

众头领无不啧啧称羡。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɒŋ] [tʃiŋ] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] , "
" Song Qing is in trouble , "
" 歌曲 青 是 在 麻烦 , "

“宋清有难，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] .
They must be saved .
他们 必须 是 已保存 .

不可不救。

['meʒərɪŋ] [ðɪs] ['desələt] ['sɪti] ,
Measuring this desolate city ,
测量 这 荒凉 城市 ,

量此荒城，

[waɪ] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] ['niːdɪd] ?
Why is a large force needed ?
为什么 是 一个 大的 力量 需要 ?

何须大队?

[ðen] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði] ['væŋgɑːd] [truːps] .
Then dispatch the vanguard troops .
然后 派遣 这 先锋 军队 .

就拨前营兵，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[daɪ] [zɔːŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
Dai Zong understood .
戴 宗 理解 .

戴宗领会。

[wiː; wi] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [met] [æt; ət] - ['maʊntən] .
We unexpectedly met at Dengyun Mountain .
我们 不料 遇见 在 - 山 .

我等竟在登云山相会。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道:

" [ai] [ɪn'trʌst] [maɪ]['hʌmb(ə)l]['fæməli][tuː; tə] [wen] - [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] . "
" I entrust my humble family to Wen Huanzhang to take to Runing . "
" 我 委托 我的 谦逊的 家庭 到 温 - 到 拿 到 跑步 . "

“我的贱眷托闻焕章带到汝宁，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tuː] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
He then took his two children to Runing and returned .
他 然后 采取 他的 二 孩子们 到 跑步 和 返回 .

便同两个孩儿到汝宁就回。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] . "
" My son has made an alliance with Song Anping . "
" 我的 儿子 有 制成 一个 联盟 和 歌曲 安平 . "

“孩儿与宋安平定盟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] .
He was allowed to go .
他 曾是 允许 到 去 .

许他就去。

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ]
If you go to Runing
如果 你 去 到 跑步

若到汝宁，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
That would be breaking a promise .
那 会 是 打破 一个 承诺 .

便是失信了。

[sɪns] ['fɑːðə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Since Father arrived at Dengyun Mountain ,
自从 父亲 到达的 在 - 山 ,

爹爹自到登云山，

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ai] [went] [tuː; tə] ['reskjuː] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
My brothers and I went to rescue Song Qing .
我的 兄弟 和 我 去 到 救援 歌曲 青 .

我同兄弟去救宋清，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [gəʊ] [ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ? "
" How about we go and seek refuge with your mother ? "
" 如何 关于 我们 去 和 寻找 避难所 和 你的 母亲 ? "

就去投母亲如何？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] ['hæpɪli] :
Huyan Zhuo said happily :
虎岩 卓 说 快乐地 :

呼延灼喜道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
My son is making friends .
我的 儿子 是 制作 朋友们 .

“我儿与朋交谊，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [raɪt] !
That's exactly right !
那就是 确切地 正确的 !

正该如此！”

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['liːdəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
He then went with the other leaders to the mountain stronghold , but that's another story .
他 然后 去 和 这 其他 领导人 到 这 山 据点 , 但 那就是 其他 故事 .

遂同众头领到山寨不题。

['miːnwaɪl] , [gwɑːn] [ʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Meanwhile , Guan Sheng led his troops to Dongxi Village .
同时 , 关 盛 引领 他的 军队 到 - 村庄 .

却说关胜领兵到东溪村，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['twenti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
It was only twenty li away from Yuncheng County .
它 曾是 仅有的 二十 李 离开 从 云城 县 .

只差得二十里便到郓城县。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ænd; ənd] ['set(ə)l] [hɪə(r)] . "
" And settle here . "
" 和 定居 这里 . "

“且屯住在这里。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ænd; ənd] [fɑː(r)] [bɪ'twiːn] .
The troops in Yuncheng were few and far between .
这 军队 在 云城 是 很少 和 远的 之间 .

那郓城兵微将寡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌnprɪ'peəd] .
They were bound to be unprepared .
他们 是 边界 到 是 毫无准备 .

必然无备，

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

到夜间，

" [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] . "
" It can be captured in one fell swoop . "
" 它 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

一鼓可下。”

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [tʃaʊ] [gaɪz] [ɪ'steɪt] .
They set up camp on Chao Gai's estate .
他们 放 向上 营 在 赵 盖的 财产 .

就扎住在晁盖的庄基上，

[ðeɪ] ['berid] [ðə; ði] [pɒt] [ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] .
They buried the pot and cooked a meal .
他们 埋葬 这 锅 和 煮熟 一个 一顿饭 .

埋锅造饭。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

三更时分，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrive at the city walls .
到达 在 这 城市 墙壁 .

到城下。

['djʊərɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] ['keɪɒs] ,
During that time of chaos ,
期间 那 时间 的 混乱 ,

那时离乱之际，

['rezɪdənts] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fled] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['skætəd] .
Residents outside the city fled and became scattered .
居民 外部 这 城市 逃亡 和 成为 疏散 .

城外居民逃亡走散，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] .
There is not one .
那里 是 不是 一 .

并无一家。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [dɪs'mænt(ə)l] [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] ['pɪlər] [ɒv; əv]
Yan Qing ordered his henchmen to dismantle the beams and pillars of
严 青 订购 他的 喽啰 到 拆除 这 光束 和 柱子 的
['sʌmˌwʌnz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .
someone's dilapidated house .
某人的 破旧的 房子 .

燕青叫喽啰拆人家的破屋梁柱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [tə'geðə(r)] ['ɪntuː] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['lædəz] .
They were tied together into four or five ladders .
他们 是 系 一起 进入 四 或者 五 梯子 .

扎成四五条梯子，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ðen] [faɪld] ['fɔːwəd] .
The soldiers then filed forward .
这 士兵 然后 已提交 向前 .

兵丁便鱼贯而上。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn] ['ruːi] ['ɔːlsəʊ] [klaɪmd] [ʌp] .
Fan Rui also climbed up .
扇子 瑞 还 攀登 向上 .

樊瑞也爬上去，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Upon reaching the city wall ,
之上 到达 这 城市 墙 ,

到城头上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [dɪ'fendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no one defending it .
那里 曾是 不 一 防守 它 .

并无人防守。

[get] [daʊn] ,
Get down ,
得到 向下 ,

走下来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['səʊldʒəz] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
There were a few soldiers by the city gate .
那里 是 一个 很少 士兵 经过 这 城市 门 .

城门边虽有几个士兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'sliːp] .
They were all asleep .
他们 是 全部 睡着了 .

都在睡梦里。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[fæn]['ruːi] [tʃɒpt] [daʊn] [tuː] .
Fan Rui chopped down two .
扇子 瑞 切碎 向下 二 .

樊瑞砍了两个，

[ðeɪ] [brəʊk] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
They broke open the city gates .
他们 打破 打开 这 城市 大门 .

斩开城门。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rʌʃt] [ɪn] .
Guan Sheng and the others rushed in .
关 盛 和 这 其他的 匆忙 在 .

关胜等一涌而入，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They ended up at the county government office .
他们 结束 向上 在 这 县 政府 办公室 .

竟到县衙。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n][tuː; tə] ['reskjuː] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
Xu Sheng went to the prison to rescue Song Qing .
徐 盛 去 到 这 监狱 到 救援 歌曲 青 .

徐晟去牢里去救宋清，

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] [tʃiŋ] [ðen] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Yan Qing then went inside .
严 青 然后 去 里面 .

燕青便入内行。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [gwoʊ][dʒɪŋ] .
The county magistrate was indeed Guo Jing .
这 县 地方法官 曾是 的确 郭 景 .

那知县果是郭京，

[tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði][sɪks]['ɑːmə(r)] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn]['təʊkiəʊ] .
To perform the Six Armor Divine Soldiers , they were trapped in Tokyo .
到 履行 这 六 盔甲 神圣的 士兵 , 他们 是 被困 在 东京 .

为演六甲神兵陷了东京，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They immediately went to surrender to the Jin Dynasty .
他们 立即地 去 到 投降 到 这 斤 王朝 .

即去投顺金朝，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] - ['ɑːmi] [saʊθ] .
He followed Wuzhu's army south .
他 随后 - 军队 南 .

随兀术大兵南下。

[njuː][duːdʒiːən] [sə'rendəd] [dʒɪzʒuː] ['priːfektʃə(r)] .
Niu Dujian surrendered Jizhou Prefecture .
牛 都健 投降 冀州 州 .

牛都监把济州府归降，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz] [ɪn] [ðəʊz] [sə'bɔːdɪnət] ['kaunti] .
Officials were appointed to manage affairs in those subordinate counties .
官员 是 任命 到 管理 事务 在 那些 下属 县 .

那些属县都设官理事，

[gwoʊ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
Guo Jing was appointed magistrate of Yuncheng County .
郭 景 曾是 任命 地方法官 的 云城 县 .

郭京授郓城知县。

[les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Less than half a month after taking office ,
较少的 比 一半 一个 月 后 采取 办公室 ,

到任不上半个月，

[hiː; hi] [ðen] [plɔtid] [tuː; tə] [dɪ'frɔːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He then plotted to defraud the people .
他 然后 绘制 到 骗取 这 人们 .

便想诈害百姓。

[aɪm] ['laɪɪŋ] [ɪn] [bed] [raɪt] [naʊ] .
I'm lying in bed right now .
我是 说谎 在 床 正确的 现在 .

当下睡在床上，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [tɜːnd] [braɪt] [red] .
Suddenly , the torches turned bright red .
突然 , 这 火炬 转向 明亮的 红色的 .

忽见火把通红，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [stɔːm] [ɪn] .
A group of people stormed in .
一个 团体 的 人们 暴风雨 在 .

一伙人打进。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] .
He hurriedly got up .
他 匆匆 得到 向上 .

忙爬起身来，

['getɪŋ] [drest] ,
Getting dressed ,
获得 穿着 ,

正穿衣服，

[fæn]['ruːi] [ə'raɪvd] .
Fan Rui arrived .
扇子 瑞 到达的 .

被樊瑞赶到，

[wen] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] [lɪt] ,
When the fire is lit ,
什么时候 这 火 是 点燃 ,

将火一照，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ðɪs] ['θiːvɪŋ] [pɑːθ] ! "
" It is indeed this thieving path ! "
" 它 是 的确 这 盗窃 小路 ! "

“正是这贼道！”

[drɪŋk] :
drink :
喝 :

喝：

" [taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊp] . "
" Tie it up with the rope . "
" 领带 它 向上 和 这 绳索 . "

“把麻索绑了，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk] [hɪm] ['sləʊli] !
Let me ask him slowly !
让 我 问 他 缓慢地 !

待我慢慢地问他！”

['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Taken out of the county government office ,
已采取 出去 的 这 县 政府 办公室 ,

押出县衙，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [tʊk] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] ['væljuəblz] .
The henchmen took out all the silver and valuables .
这 喽啰 采取 出去 全部 这 银 和 贵重物品 .

喽啰把银子细软一并拿出，

[nəʊ]['fæməli] [jet] .
No family yet .
不 家庭 然而 .

还未有家眷，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[tuː] [jʌŋ] [men] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Two young men accompanied him .
二 年轻的 男人 伴随 他 .

两个小后生伴当，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

都杀了。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [dɔː(r)] .
Xu Sheng opened the prison door .
徐 盛 打开 这 监狱 门 .

徐晟打开狱门，

[fɜːst] , [ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] ['lev(ə)l] ,
First , the section level ,
第一的 , 这 部分 等级 ,

先将节级、

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒeilə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
All the jailers were killed .
全部 这 狱卒 是 被杀 .

牢子杀尽，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['sɪnə(r)] .
Release the sinner .
发布 这 罪人 .

把罪人放出，

['naɪðə(r)] [sɒŋ] [tʃiŋ] [nɔː(r)] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Neither Song Qing nor his wife were seen .
两者都不 歌曲 青 也不 他的 妻子 是 已见 .

单不见宋清夫妇。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] - [rəʊd] :
Arrive at the county office and go to Guansheng Road :
到达 在 这 县 办公室 和 去 到 - 路 :

到县行对关胜道：

" [sɒŋ] [tʃiŋ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] ['prɪz(ə)n] ! "
" Song Qing is not in prison ! "
" 歌曲 青 是 不是 在 监狱 ! "

“牢里并没有宋清！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst][ɑːsk][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] . "
" Just ask the county magistrate and you'll know . "
" 只是 问 这 县 地方法官 和 你会 知道 . "

“只问这县官便知。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [di'mɑːnd, -'mænd] :
Guan Sheng demanded :
关 盛 要求 :

关胜喝问：

[weə(r)] [ɪz] [sɒŋ] [tʃiŋ] ?
Where is Song Qing ?
在哪里 是 歌曲 青 ?

“宋清在哪里？”

[gwoʊ] - :
Guo Jingdao :
郭 - :

郭京道：

[sɒŋ] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [zɛŋ] - [hæv; həv][ə; eɪ][fjuːd] .
Song Qing and Zeng Shixiong have a feud .
歌曲 青 和 曾 - 有 一个 世仇 .

“宋清与曾世雄有仇，

[hiːz] [ɪn][dʒeɪl] .
He's in jail .
他是 在 监狱 .

监在牢里。

['jestədeɪ] , ['dʒeɪˌdʒuː] [ɑː] - [hiː] - [mɑː] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
Yesterday , Jeju Ah - hee - ma sent a letter ,
昨天 , 济州岛 啊 - 嘿 - 玛 发送 一个 信 ,

昨日济州阿黑麻行文来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [nemd] [ˌɛl e 'aɪ] ['æn'pɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv] -
It is said that there is a person named Lai Anping in the register of Hengchong
它 是 说 那 那里 是 一个 人 命名 赖 安平 在 这 登记 的 -
[kæmp] .
Camp .
营 .

说横冲营内册籍上有一名来安平，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He is from Yuncheng County .
他 是 从 云城 县 .

是郓城县人，

['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
Father's name was Song Qing .
父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父名宋清。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wɪð] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
The day before yesterday , with Zhang Long ,
这 天 前 昨天 , 和 张 长的 ,

前日同张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃˈjuː] [ɪz] [gɒn] .
Zhang Hu is gone .
张 胡 是 已消失 .

张虎走了，

[ðə; ði] [ˌdestɪˈneɪʃn] [ɪz] [ˌjuːnˈtʃɛŋ] [ˈkaʊnti] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [niːd] [sɒŋ] [ˈænˈpɪŋ] .
The destination is Yuncheng County , and we need Song Anping .
这 目的地 是 云城 县 ， 和 我们 需要 歌曲 安平 .

着落郓城县要这宋安平。

[ai] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [sɒŋ] [tʃiŋ] ,
I interrogated Song Qing ,
我 审问 歌曲 青 ，

我审问宋清，

[ðæt] [ˌɛl e ˈaɪ] - [ɪz] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
That Lai Anpingguo is his son .
那 赖 - 是 他的 儿子 .

那来安平果是他儿子，

[zɛŋ] - [wɒz; wəz] [ˈeskɔːtid] [tuː; tə] [dʒɪzʒuː] .
Zeng Shixiong was escorted to Jizhou .
曾 - 曾是 护送 到 冀州 .

差曾世雄解到济州去了。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[sɪns] [wɪv] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈdʒeɪˌdʒuː] ,
Since we've brought it to Jeju ,
自从 我们已经 带来 它 到 济州岛 ，

“既然带到济州，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [sɒŋ] [ˈænˈpɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)]
He then went to Huandao Village to inform Song Anping of the further
他 然后 去 到 - 村庄 到 通知 歌曲 安平 的 这 更远
[əˈrendʒmənts] .
arrangements .
安排 .

且到还道村与宋安平说知再处。”

[səʊ] [gwoʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] .
So Guo Jing was arrested .
所以 郭 景 曾是 被捕 .

遂押了郭京，

[ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They started their journey to Huandao Village .
他们 开始 他们的 旅行 到 - 村庄 .

起马到还道村。

[ˈmiːnwaɪl] , [sɒŋ] [ˈænˈpɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Meanwhile , Song Anping was anxiously waiting there .
同时 ， 歌曲 安平 曾是 焦虑地 等待 那里 .

却说宋安平眼巴巴在哪里悬望，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [nei] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ɒv; əv] [men] ,
Hearing the neighing of horses and the voices of men ,
听力 这 嘶鸣 的 马匹 和 这 声音 的 男人 ，

听得马嘶人语，

[ai] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
I rushed out in a panic .
我 匆忙 出去 在 一个 恐慌 .

慌忙赶出来。

['siːɪŋ] [ðæt] [haɪɑːn] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] [fɜːst] ,
Seeing that Huyan Yu had arrived on horseback first ,
看到 那 虎岩 于 有 到达的 在 马背 第一的 ,

见呼延钰飞马先到，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [gɒt] [hɪə(r)] [səʊ] [fɑːst] ! "
" Brother , you got here so fast ! "
" 兄弟 , 你 得到 这里 所以 快速地 ! "

“兄弟你来得这样快！”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Yanyu dismounted and said :
胡 彦宇 下马 和 说 :

呼延钰下马说道：

" ['sevrəl] ['ʌŋkəlz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] . "
" Several uncles are here . "
" 一些 叔叔们 是 这里 . "

“有几位伯叔在此。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Sheng ordered his troops to camp outside the village .
关 盛 订购 他的 军队 到 营 外部 这 村庄 .

关胜叫兵马扎在村外，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ʃuː'æn] [njuː] ['pæləs] [tə'geðə(r)] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
They entered the Xuan Nu Palace together with Yan Qing and others .
他们 进入 这 宣 努 宫殿 一起 和 严 青 和 其他的 .

同燕青等进玄女宫。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] ,
Song Anping stepped forward ,
歌曲 安平 步 向前 ,

宋安平上前，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He bowed and expressed his gratitude to each of them .
他 鞠躬 和 表达 他的 感激 到 每个 的 他们 .

逐位施礼致谢。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] . "
" Yuncheng County has been captured . "
" 云城 县 有 到过 捕获 . "

“郓城县攻破，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
The magistrate has already taken it here .
这 地方法官 有 已经 已采取 它 这里 .

知县已拿在此。

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,
But your father ,
但 你的 父亲 ,

只是令尊、

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
Your mother ,
你的 母亲 ,

令堂，

[zɛŋ] - [wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː]['aɪlənd] ['jestədeɪ] .
Zeng Shixiong was taken to Jeju Island yesterday .
曾 - 曾是 已采取 到 济州岛 岛 昨天 .

曾世雄昨日解到济州去了。

[ðeɪ] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] .
They said you were with Zhang Long in the Jin camp .
他们 说 你 是 和 张 长的 在 这 斤 营 .

说你在金营同甚么张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː] [ɪ'skeɪpt] .
Zhang Hu escaped .
张 胡 逃脱 .

张虎逃走了，

[ðə; ði]['redʒɪstə(r)] [steɪts] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The register states that you are from Yuncheng County .
这 登记 各州 那 你 是 从 云城 县 .

那册籍上注你是郓城县人，

['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [sɒŋ] [tʃiŋ] .
Father's name was Song Qing .
父亲的 姓名 曾是 歌曲 青 .

父名宋清，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪn]['dʒeɪˌdʒuː] .
Therefore , the matter was investigated in Jeju .
所以 , 这 事情 曾是 调查 在 济州岛 .

故此解到济州究问。

[ðæt] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
That Zhang Long ,
那 张 长的 ,

那张龙、

[weə(r)] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː][frɒm; frəm] ?
Where is Zhang Hu from ?
在哪里 是 张 胡 从 ?

张虎是哪里人？”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng smiled and said :
徐 盛 微笑 和 说 :

徐晟笑道：

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
These two people are not a thousand miles away .
这些 二 人们 是 不是 一个 千 英里 离开 .

“这两个人远不在千里，

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

近只在目前,

" [ɪts] [dʒʌst][ˌem 'iː][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] . "
" It's just me and Brother Hu . "
" 它是 只是 我 和 兄弟 胡 . "

只我与呼大哥便是。"

[wen] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [fɜːst] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɑːmi] [ə'raɪvɪŋ] ,
When Song Anping first saw that it was an army arriving ,
什么时候 歌曲 安平 第一的 锯 那 它 曾是 一个 军队 抵达 ,

宋安平初时见是兵马到了,

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
It is said that he was then sent to Jeju Island .
它 是 说 那 他 曾是 然后 发送 到 济州岛 岛 .

见说又解往济州,

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

满眼流泪,

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

半个字也说不出。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [doʊnt] ['wʌri] . "
" Wait a minute , don't worry . "
" 等待 一个 分钟 , 不 担心 . "

"且慢烦恼,

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kænt] [duː; də] !
There's nothing we can't do !
有 没有什么 我们 不能 做 !

没有做不来的事!

[fɜːst] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] .
First , I'd like to trouble Dean Dai .
第一的 , ID 喜欢 到 麻烦 院长 戴 .

先烦戴院长、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jʌn] [ʒei] [went] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Yun Ge went to Jeju Island to inquire about it .
云 葛 去 到 济州岛 岛 到 查询 关于 它 .

郓哥去济州探听一番,

['dʒeɪˌdʒuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] - ['lev(ə)l] ['sɪti] .
Jeju was a prefecture - level city .
济州岛 曾是 一个 州 - 等级 城市 .

那济州是个府城，

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] -
Not as good as Caoxian
不是 作为 好的 作为 -

不比得草县，

[mɔːr'əʊvə(r)] , - [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Moreover , Ahima's large army was stationed there .
而且 , - 大的 军队 曾是 驻 那里 .

况有阿黑麻大兵镇守，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tækt] .
It cannot be attacked .
它 不能 是 遭到攻击 .

攻打不得，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to devise a plan to rescue them .
他们 有 不 选择 但 到 设计 一个 计划 到 救援 他们 .

只好寻一条计策救出来。”

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[jʌn] [ʒei] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ə'hed] .
Yun Ge then got up and went ahead .
云 葛 然后 得到 向上 和 去 前方 .

郓哥便起身先去。

[jæŋ] [lɪn] [sed] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] :
Yang Lin said on the road :
杨 林 说 在 这 路 :

杨林到路上道：

[ai]['ɔːlsəʊ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [dʒuː] [tɔːŋz] ['weərəbaʊts] .
I also inquired about Zhu Tong's whereabouts .
我 还 询问 关于 朱 钳 下落 .

“我还问朱仝消息，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .
I don't know where he lives .
我 不 知道 在哪里 他 生活 .

不知他家在哪里。”

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ˈkʌnstəbl] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ðə; ði]
" Could it be the same person who was the head constable in the county the
" 可以 它 是 这 相同的 人 WHO 曾是 这 头 警官 在 这 县 这
[ˈʌðə(r)] [deɪ] ? "
other day ? "
其他 天 ? "

"敢就是前日县间做都头的么？"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɪm] . "
" It was him . "
" 它 曾是 他 . "

"正是他。"

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [ðɪs] [wei] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [wei] . "
" This way is on the way . "
" 这 方式 是 在 这 方式 . "

"这样是顺路，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Passing by the village entrance ,
通过 经过 这 村庄 入口 ,

在村口经过，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [dʒɪŋksʃiːæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It is called Jinxiang Village .
它 是 称为 金祥 村庄 .

叫做锦香村，

[ɪts] [les] [ðæn; ðən][hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [ˌɪnˈsaɪd] .
It's less than half a mile inside .
它是 较少的 比 一半 一个 英里 里面 .

进去不上半里路。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] [bɪˈfɔː(r)] [pəˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈtræv(ə)l] [tekˈniːk] . "
" Wait a moment before performing the Divine Travel Technique . "
" 等待 一个 片刻 前 表演 这 神圣的 旅行 技术 . "

"且慢些作神行法，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][dʒɪŋksʃiːæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ɑːsk] [əˈraʊnd] .
Let's go to Jinxiang Village and ask around .
我们来吧 去 到 金祥 村庄 和 问 大约 .

且去锦香村问声看。"

[bɪˈfɔː(r)] [juːv] [gɒn] [faɪv] [liː] ,
Before you've gone five li ,
前 你已经 已消失 五 李 ,

走不上五里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
There is a pavilion .
那里 是 一个 亭 .

有座凉亭。

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [gəʊ][ɪn][hɪə(r)] . "
" Go in here . "
" 去 在 这里 . "

“这里进去便是。”

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The three people walked into the village .
这 三 人们 步行 进入 这 村庄 .

三个人走入村里，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['ʃepəd] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən][ɒks] .
I saw a shepherd boy sitting on the back of an ox .
我 锯 一个 牧羊人 男生 坐着 在 这 后退 的 一个 牛 .

见个牧童坐牛背上，

[weə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [grɑːs] .
Where to put the grass .
在哪里 到 放 这 草 .

在哪里放草。

[jʌn] [ʒei] [ɑːskt] :
Yun Ge asked :
云 葛 问 :

郓哥问道：

" [weə(r)] [dʌz] [tʃiːf] [dʒuː][lɪv; laɪv] ? "
" Where does Chief Zhu live ? "
" 在哪里 做 首席 朱 居住 ? "

“朱都头住在哪里？”

[ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The shepherd boy pointed and said :
这 牧羊人 男生 尖 和 说 :

牧童用手指道：

" [tɜːn] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] ,
" Turn the corner ,
" 转动 这 角落 ,

“转过弯，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [ðæt] [bɪg] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] .
That's it , in that big bamboo forest .
那就是 它 , 在 那 大的 竹子 森林 .

那大竹林里便是。

[hiːz] [nɒt] [həʊm] .
He's not home .
他是 不是 家 .

他不在家，

['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] ,
After serving as an official for two or three years ,
后 服务 作为 一个 官方的 为了 二 或者 三 年 ,

做官两三年，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai][get] [bæk] .
Only then did I get back .
仅有的 然后 做过 我 得到 后退 .

才回得，

[ðev] [dɪsə'pɪəd] [ə'gen] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] .
They've disappeared again , I don't know where .
他们有 消失 再次 ， 我 不 知道 在哪里 .

又不知到哪里去了。”

[ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌbæm'buː] [grəʊv] .
The three walked to the edge of the bamboo grove .
这 三 步行 到 这 边缘 的 这 竹子 树林 .

三个走到竹林边，

[ðə; ði] [tuː] [fens] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The two fence gates were tightly closed .
这 二 栅栏 大门 是 紧紧 关闭 .

见两扇篱门紧紧关着。

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [twaɪs] .
He knocked on the door twice .
他 敲门 在 这 门 两次 .

把门敲了两下，

[ə; eɪ]['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
A foster mother opened the door and came out .
一个 促进 母亲 打开 这 门 和 来了 出去 .

有个养娘开门出来，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [duː; də] .
The question is what they do .
这 问题 是 什么 他们 做 .

问是做甚么的。

[θriː] ['piːp(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] .
Three people entered the thatched cottage .
三 人们 进入 这 茅草屋顶 小屋 .

三个竟进草堂，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd]['mɑːstə(r)][dʒuː] .
We've come to find Master Zhu .
我们已经 来 到 寻找 掌握 朱 .

“我们来寻朱爷，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ['brʌðəz] .
They are close brothers .
他们 是 关闭 兄弟 .

是相好弟兄。”

['leɪdi] [dʒuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Lady Zhu heard this ,
女士 朱 听到 这 ，

朱恭人听得，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
After walking behind the screen wall ,
后 步行 在后面 这 屏幕 墙 ，

走到照壁后，

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ɑːskt] :
The wet nurse asked :
这 湿的 护士 问 :

使养娘问道：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Who is this ? "
" WHO 是 这 ? "

“不知哪一位？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [daɪ] [zɔːŋ] , "
" It is Dai Zong , "
" 它 是 戴 宗 , "

“是戴宗、

[jæŋ] [lɪn] .
Yang Lin .
杨 林 .

杨林。”

['leɪdi] [dʒuː] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] .
Lady Zhu then came out to meet her .
女士 朱 然后 来了 出去 到 见面 她 .

朱恭人便出来相见。

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" ['brʌðəz] , [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [ʌp] [maʊnt] - . "
" Brothers , you must go up Mount Dengyun . "
" 兄弟 , 你 必须 去 向上 山 - . "

“众弟兄要上登云山，

['brʌðə(r)] [dʒuː] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Brother Zhu came back to pick up his sister - in - law .
兄弟 朱 来了 后退 到 挑选 向上 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

朱大哥回来接嫂嫂，

[ai] ['hævnt] [siːn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
I haven't seen him for several days .
我 还没有 已见 他 为了 一些 天 .

好几天不见到，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk] .
That's why I've come to ask .
那就是 为什么 我已经 来 到 问 .

故此来问。”

['leɪdi] [dʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [wei] , ['ʌŋkəlz] . "
" Thank you for coming all this way , uncles . "
" 感谢 你 为了 未来 全部 这 方式 , 叔叔们 . "

“有劳二位叔叔远来。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ə'raɪvd] [æt; ət]['aʊə(r)] [həʊm] .
My husband arrived at our home .
我的 丈夫 到达的 在 我们的 家 .

我家相公到得家里，

['ʌŋk(ə)l] [liːz] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
Uncle Lei's mother has always lived with us .
叔叔 雷的 母亲 有 总是 居住地 和 我们 .

有雷叔叔的母亲一向同住在我家，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nefjuː] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn]['dʒeɪˌdʒuː] .
He has a nephew who lives in Jeju .
他 有 一个 侄子 WHO 生活 在 济州岛 .

他有个侄儿住在济州，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He insisted on taking it .
他 坚持 在 采取 它 .

偏要接了去，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [vjuː] ['veri] [wel] .
I heard that he doesn't seem to be viewed very well .
我 听到 那 他 不 似乎 到 是 已查看 非常 出色地 .

闻得不甚好看待他。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ri'membə] ['aʊə(r)][pɑːst] [ə'fekʃn] ,
My husband remembers our past affection ,
我的 丈夫 记得 我们的 过去的 感情 ,

相公念昔日情分，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [trɪp] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I made a special trip to Jeju to see him .
我 制成 一个 特别的 旅行 到 济州岛 到 看 他 .

特到济州去看他了。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] ?
When will you return ?
什么时候 将要 你 返回 ?

几时不见回来，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是耽心。

[ðeəz; ðəz]['əʊnli][ə; eɪ] [meɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [hɪə(r)] .
There's only a maid and a servant here .
有 仅有的 一个 女佣 和 一个 仆人 这里 .

这里只有个养娘小厮，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] .
It's not easy to find .
它是 不是 简单的 到 寻找 .

又不好去寻。

['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Uncle came from afar ,
叔叔 来了 从 远方 ,

叔叔远来，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [miːl] .
Please have a seat for a simple meal .
请 有 一个 座位 为了 一个 简单的 一顿饭 .

请坐便饭。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒn]['aʊə(r)] [wei] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
We are on our way to Jeju Island .
我们 是 在 我们的 方式 到 济州岛 岛 .

“我们正要到济州，

[gəʊ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [lʊk] .
Go there to look .
去 那里 到 看 .

就到哪里去寻。

[ai][dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['nɛfjuːz] ['sɜːneɪm] [ɪz] .
I just don't know what the nephew's surname is .
我 只是 不 知道 什么 这 侄子的 姓 是 .

只不知那侄儿姓甚么？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在哪里？”

['leɪdi] [dʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [ɔːl] [ai] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ɪts] [kɔːld] ['mʌni] ['krʊkɪd] [maʊθ] . "
" All I know is that it's called Money Crooked Mouth . "
" 全部 我 知道 是 那 它是 称为 钱 歪 嘴 . "

“我只晓得叫做钱歪嘴，

[doʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
don't know his name .
不 知道 他的 姓名 .

不知他的名字，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [jɔŋfɛŋ] [leɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He said he lived in Yongfeng Lane in front of the government office .
他 说 他 居住地 在 永峰 车道 在 正面 的 这 政府 办公室 .

说住在府前永丰巷内。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The servant brought out the wine and food .
这 仆人 带来 出去 这 葡萄酒 和 食物 .

小厮搬出酒饭，

['leɪdi] [dʒuː] [sed] :
Lady Zhu said :
女士 朱 说 :

朱恭人道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [siː] [maɪ] ['hʌzbənd] . . . "
" If you two see my husband . . . "
" 如果 你 二 看 我的 丈夫 . . . "

“二位若见了我家相公，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to come back immediately .
告诉 他 到 来 后退 立即地 .

叫他作速回来。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" Of course . "
" 的 课程 . "

“这个自然。”

['leɪdi] [dʒuː] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Lady Zhu went inside .
女士 朱 去 里面 .

朱恭人进去。

[ðə; ði] [θriː] [et; eɪt] .
The three ate .
这 三 吃 .

三个吃了，

[ʃiːˌeɪ] [ʃeŋ] [left] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] ['menʃ(ə)n] .
Xie Sheng left without further mention .
谢 盛 左边 没有 更远 提到 .

谢声竟去不题。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒuː] [tɔːŋz] [trɪp] [tuː; tə] [dʒɪzʒuː] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
It turns out that Zhu Tong's trip to Jizhou had another reason .
它 转弯 出去 那 朱 钳 旅行 到 冀州 有 其他 原因 .

原来朱仝到济州又有个缘故。

[dʒuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] ['lɔɪəl] .
Zhu Tong was the most loyal .
朱 童 曾是 这 最多 忠诚 .

那朱仝是最有义气，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [əˌlɒŋ'saɪd] [leɪ] [hɛŋ] .
He served as a captain alongside Lei Heng .
他 服务 作为 一个 队长 旁边 雷 恒 .

与雷横同做都头，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [leɪ] [hɛŋ] [wɒz; wəz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] ,
Because Lei Heng was narrow - minded ,
因为 雷 恒 曾是 狭窄的 - 有思想 ,

因雷横心地偏狭，

[ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家道贫寒，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] [ə'fekʃn] .
He is a man of great affection .
他 是 一个 男人 的 伟大的 感情 .

长是情亮他。

[wen] [leɪ] [hɛŋ] [kɪld] [baɪ] [ʒuɪŋ] ,
When Lei Heng killed Bai Xiuying ,
什么时候 雷 恒 被杀 白 秀英 ,

雷横打死白秀英时，

[dʒuː] [tɒŋ] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [kːʒuː] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm] .
Zhu Tong escorted him to Qizhou and then released him .
朱 童 护送 他 到 蕲州 和 然后 发布 他 .

朱仝解到齐州放了他，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
He ordered his mother to go to Liangshan Marsh that very night .
他 订购 他的 母亲 到 去 到 凉山 沼泽 那 非常 夜晚 .

叫同母亲连夜上梁山泊，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [hɪmˈself] .
He will take the blame himself .
他 将要 拿 这 责备 他自己 .

自去顶罪，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈbenɪfɪt] .
This is the first benefit .
这 是 这 第一的 益处 .

此是第一节好处。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kləusɪst] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [blʌd] [ˈrelətɪvz] .
Now , the people in the world are your closest relatives and blood relatives .
现在 , 这 人们 在 这 世界 是 你的 最接近 亲属 和 血 亲属 .

如今世上人随你至亲骨肉，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] . . .
If it is for this reason . . .
如果 它 是 为了 这 原因 . . .

若为了此事，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɒtʃt] [ˈkəʊldli] .
They all watched coldly .
他们 全部 观看 冷冷地 .

都冷眼相看，

[doʊnt] [kɪk] [ˌem ˈiː] [waɪl] [aɪm] [daʊn] .
Don't kick me while I'm down .
不 踢 我 尽管 我是 向下 .

不来下石，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʌn] [wel] .
Even if it's done well .
甚至 如果 它是 完毕 出色地 .

就算做好的。

[hiː; hi] [ˈleɪtə(r)] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [fæŋ] [lɑː] .
He later died in the campaign against Fang La .
他 之后 死亡 在 这 活动 反对 方 拉 .

后来从征方腊阵亡了，

[ɔːl] [ðə; ði] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [ewˈɔːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [baɪ] [leɪ] [hɛŋz] [ˈmʌðə(r)] .
All the gold and silk awarded to the army were kept by Lei Heng's mother .
全部 这 金子 和 丝绸 获奖 到 这 军队 是 保留 经过 雷 恒氏 母亲 .

凡军中给赏的金帛都与雷横母亲自收。

[nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm] .
No one to feed them .
不 一 到 喂养 他们 .

无人膳养，

[hiː; hi] [ðen] [lɪvd; ˈlaɪvd] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then lived at home with his wife .
他 然后 居住地 在 家 和 他的 妻子 .

接在家里与娘子同居，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Like a mother - in - law and daughter - in - law
喜欢 一个 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律

如婆媳一般，

['veri] [hɑː'məʊniəs] .
Very harmonious .
非常 和谐 .

甚是和顺。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He was later promoted to Commander - in - Chief of Baoding Prefecture .
他 曾是 之后 推广 到 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 .

后升授保定府都统制，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [lɒŋ] .
The journey is long .
这 旅行 是 长的 .

程途遥远，

[wɪ'ðaʊt] ['fæməli] ['membəz] ,
Without family members ,
没有 家庭 成员 ,

不带家眷，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] .
Since taking office .
自从 采取 办公室 .

自去到任。

[leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] ['nefjuː] [nemd] ['tʃɪ'æn] - .
Lei Heng's mother had a nephew named Qian Waizui .
雷 恒氏 母亲 有 一个 侄子 命名 钱 - .

那雷横母亲有个侄儿钱歪嘴，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['kɒnʃəns] .
They have no conscience .
他们 有 不 良心 .

是没良心的。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] ,
Knowing that the girl had something in her hand ,
会心 那 这 女孩 有 某物 在 她 手 ,

晓得姑娘手里有些东西，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [trɪk] [hɪm]['ɪntuː]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We need to trick him into going to his house .
我们 需要 到 诡计 他 进入 去 到 他的 房子 .

要骗他家去。

[ɪ'nɪʃəli] ,
Initially ,
最初 ,

初时，

[ðə; ði]['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'fjuːzd] .
The mother - in - law refused .
这 母亲 - 在 - 法律 拒绝 .

那婆婆也不肯，

[juː; jʊ][kænt] [biːt] ['mʌni] [wɪð] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [swiːt] [tɔːk] .
You can't beat money with a crooked mouth and sweet talk .
你 不能 打 钱 和 一个 歪 嘴 和 甜的 讲话 .

当不过钱歪嘴花言巧语，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] .
He was extremely filial .
他 曾是 极其 孝 .

百般孝顺。

['leɪdi] [dʒuː] [met] [hɜː(r); hə(r)] ['nefjuː] .
Lady Zhu met her nephew .
女士 朱 遇见 她 侄子 .

朱恭人见他自己侄儿，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [həʊld] [ɒn] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [tuː] ['taɪtli] .
It's not good to hold on to something too tightly .
它是 不是 好的 到 抓住 在 到 某物 也 紧紧 .

又不好十分固留得。

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] . . .
When his mother arrived at his house . . .
什么时候 他的 母亲 到达的 在 他的 房子 . . .

婆婆到了他家里，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] - [maʊðd] [kɔɪn] ['ɪz(ə)nt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
It turns out that even a crooked - mouthed coin isn't afraid of anything .
它 转弯 出去 那 甚至 一个 歪 - 嘴巴 硬币 不是 害怕的 的 任何事物 .

原来那钱歪嘴天都不怕的，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] [waɪf] , ['mædəm] [wuː] ,
I'm afraid my wife , Madam Wu ,
我是 害怕的 我的 妻子 , 女士 吴 ,

只怕浑家巫氏，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌnz] [bəʊnz] [bɪ'kʌm] [səʊ] [sɒft] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [muːv] .
Upon seeing it , one's bones become so soft that one cannot move .
之上 看到 它 , 一个人的 骨头 变得 所以 柔软的 那 一 不能 移动 .

一见了骨头多酥软动弹不得。

[ðæt] ['wʊmən] , [wuː] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ʃruːɪʃ] [ænd; ənd] ['dɪsəluːt] ['wʊmən] .
That woman , Wu , was a shrewish and dissolute woman .
那 女士 , 吴 , 曾是 一个 泼辣 和 荒淫 女士 .

那巫氏是个泼悍浪妇，

[kən'trəʊlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
Controlling her husband
控制 她 丈夫

挟制老公，

[ænd; ənd] [ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [duː; də] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋz] .
And it's good to do even the smallest things .
和 它是 好的 到 做 甚至 这 最小 事物 .

又好做一斑半点的事，

['mʌni] [ɪz] ['krʊkɪd] , [səʊ] [wiː; wi] [kænt] [kən'trəʊl] [hɪm] .
Money is crooked , so we can't control him .
钱 是 歪 , 所以 我们 不能 控制 他 .

钱歪嘴管他不得。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
The couple discussed and decided on it .
这 夫妻 讨论 和 决定 在 它 .

夫妇商量定了，

[ðeɪ] [tʊk] ['græni] [leɪ] [həʊm] .
They took Granny Lei home .
他们 采取 奶奶 雷 家 .

接那雷婆婆到家，

[æt; ət] [fɜːst] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faɪn] ,
At first it was fine ,
在 第一的 它 曾是 美好的 ,

初时还好，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][maɪ][hænd] . . .
After finishing dealing with the things in my hand . . .
后 精加工 处理 和 这 事物 在 我的 手 . . .

手内东西哄完了,

[ðen] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [dəʊ] .
Then change the dough .
然后 改变 这 面团 .

就换转面皮,

['kætʃɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [ðə; ði] [dɒg] ,
Catching the chicken and scolding the dog ,
捕捉 这 鸡 和 责骂 这 狗 ,

捉鸡骂狗,

[wiː; wi] [niːd] ['græni] [liːz] [help] .
We need Granny Lei's help .
我们 需要 奶奶 雷的 帮助 .

要雷婆婆做用,

[ɪts] [nɒt] ['kʊkɪŋ] .
It's not cooking .
它是 不是 烹饪 .

不是烧饭,

[ɪts] [kɔːld] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It's called holding a child .
它是 称为 保持 一个 孩子 .

就叫抱孩子,

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][hjuː'mɪlieɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪg'zɜːt][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] .
He was so humiliated that he could not exert his power .
他 曾是 所以 受辱 那 他 可以 不是 发挥 他的 力量 .

凌辱得他施展不得。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɒləʊ] [ðeə(r)]['æŋgə(r)] .
They had no choice but to swallow their anger .
他们 有 不 选择 但 到 吞 他们的 愤怒 .

只得忍气吞声。

[ɪf] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] ['kʌmz] ,
If an acquaintance comes ,
如果 一个 熟人 来 ,

有相识来,

[ʃiː; ʃi] [ðen] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['aɪsɔː(r)] .
She then complained that he was an eyesore .
她 然后 抱怨 那 他 曾是 一个 碍眼的 .

又嗔他碍眼,

['nɔɪzi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Noisy all day long ,
嘈杂 全部 天 长的 ,

终日聒噪,

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[dʒuː] [tɒŋ] [went] [həʊm] .
Zhu Tong went home .
朱 童 去 家 .

朱仝回家，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] ['grænmɑː] [leɪ] ,
When asked about Grandma Lei ,
什么时候 问 关于 奶奶 雷 ,

问起雷婆婆，

- [sed] :
Gongren said :
- 说 :

恭人说：

" ['nefjuː] , [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] . "
" Nephew , take him away . "
" 侄子 , 拿 他 离开 . "

“侄儿接去，

[ai] [hɜːd] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] .
I heard that Lingping was saddened .
我 听到 那 - 曾是 悲伤 .

闻得凌屏难过。”

[dʒuː] [tɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Tong couldn't bear it .
朱 童 不能 熊 它 .

朱仝心中不忍，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][dʒɪn]['səʊldʒəz][ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
" I was being chased and killed by Jin soldiers in Baoding Prefecture . "
" 我 曾是 存在 追逐 和 被杀 经过 斤 士兵 在 保定 州 . "

“我在保定府被金兵追杀，

['fɔːtʃənətli] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Huyan Zhuo rescued them .
幸运的是 , 虎岩 卓 获救 他们 .

幸得呼延灼救解。

['ʃæn'duŋ]
Shandong
山东

山东、

['hə'næn][ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Henan all belonged to the Jin Dynasty .
河南 全部 属于 到 这 斤 王朝 .

河南都属了金朝，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][hɪə(r)] .
There's no place for me here .
有 不 地方 为了 我 这里 .

这里容身不得，

[ɔːl][ðə; ði] ['brʌðəz] [went] [ʌp][tuː; tə] - ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
All the brothers went up to Dengyun Mountain together .
全部 这 兄弟 去 向上 到 - 山 一起 .

众弟兄一齐上登云山。

[juːv] ['taidi] [ʌp] .
You've tidied up .
你已经 整理好 向上 .

你收拾了，

[ai] [went] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['grænmɑː] [leɪ] [ænd; ənd] [wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] .
I went to Jeju Island to pick up Grandma Lei and we went together .
我 去 到 济州岛 岛 到 挑选 向上 奶奶 雷 和 我们 去 一起 .

我到济州接了雷婆婆来一同去。

[ai][hæv; həv] [nəʊn] [leɪ] [hɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [maɪ] [laɪf] .
I have known Lei Heng for half my life .
我 有 已知 雷 恒 为了 一半 我的 生活 .

我与雷横相交半世，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪz] [laɪk] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
His mother is like my mother .
他的 母亲 是 喜欢 我的 母亲 .

他的母亲就是我母亲一般，

['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [gai] [ɪz][nəʊ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Money - grubbing guy is no good person .
钱 - 挖掘 盖伊 是 不 好的 人 .

钱歪嘴不是好人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'zʌlt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
There was no result at his house .
那里 曾是 不 结果 在 他的 房子 .

在他家没有结果。

[səʊ][ai] [went] [ænd; ənd] [keɪm] .
So I went and came .
所以 我 去 和 来了 .

我便去来。”

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə]['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
So they went to Jeju Island .
所以 他们 去 到 济州岛 岛 .

遂到济州，

['tʃɪ'æn] [smaɪld] ['krʊkɪdli] .
Qian smiled crookedly .
钱 微笑 歪斜地 .

钱歪嘴迎着，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

欢天喜地道：

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'tɜːn] , [kə'mɑːndə(r)] ! "
" Congratulations on your return , Commander ! "
" 恭喜! 在 你的 返回 , 指挥官 ! "

“恭喜统制回来了！

[ai] ['hævnt] ['ɒfəd] [maɪ] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [jet] .
I haven't offered my congratulations yet .
我 还没有 提供 我的 恭喜! 然而 .

还不曾奉贺，

" [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] ['vɪzɪtɪd] [juː 'es] . "
" They have not visited us . "
" 他们 有 不是 到访 我们 . "

反蒙光顾。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道:

" ['grænmɑː] [leɪ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Grandma Lei is here . "
" 奶奶 雷 是 这里 . "

"雷婆婆在此,

[ai] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I came specifically to visit you .
我 来了 具体来说 到 访问 你 .

特来探望。"

[wen] ['græni] [leɪ] [sɔː] [dʒuː] [tɒŋ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ,
When Granny Lei saw Zhu Tong return home ,
什么时候 奶奶 雷 锯 朱 童 返回 家 ,

雷婆婆见朱仝回家,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜,

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] .
Come out and meet me .
来 出去 和 见面 我 .

出来相见。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['krʊkɪd] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [maʊθ] ,
Because the money was crooked and had a mouth ,
因为 这 钱 曾是 歪 和 有 一个 嘴 ,

因钱歪嘴在旁,

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
It's hard to say anything .
它是 难的 到 说 任何事物 .

不好说什么。

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [seɪf] . "
" This place is probably not safe . "
" 这 地方 是 大概 不是 安全的 . "

"这里恐不稳便,

['ʌðəwaɪz] , [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
Otherwise , come to my house .
否则 , 来 到 我的 房子 .

不然原到我家。"

['tʃɪ'æn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] :
Qian said with a crooked mouth :
钱 说 和 一个 歪 嘴 :

钱歪嘴道:

[maɪ][gɜːl] ,
My girl ,
我的 女孩 ,

"我的姑娘,

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['bɜːd(ə)n][ðə; ði] [kə'mændər] ? "
" How can we burden the commanders ? "
" 如何 能 我们 负担 这 指挥官 ? "

怎好累着统制。"

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
He asked his wife to prepare wine and food to entertain him .
他 问 他的 妻子 到 准备 葡萄酒 和 食物 到 招待 他 .

唤浑家整理酒肴相待：

" [aɪl] [gəʊ] [bai] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [fruːt] [ænd; ənd] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] . "
" I'll go buy another piece of fruit and come right away . "
" 患病的 去 买 其他 片 的 水果 和 来 正确的 离开 . "

"我去再买件果品就来。"

[æz; əz][ai] [stept] [ˌaʊt'saɪd] , [ai] [θɔːt] :
As I stepped outside , I thought :
作为 我 步 外部 , 我 想法 :

出了门想道：

" - [fɔːθ] [sʌn] [hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] . "
" Wuzhu's fourth son has issued a proclamation . "
" - 第四 儿子 有 发布 一个 公告 . "

"兀术四太子有告示，

['eni] ['sʌðən] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [rɪ'meɪnd] ['hɪd(ə)n] [ɔː(r)] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt]
Any Southern Dynasty officials who remained hidden or did not come out
任何 南方 王朝 官员 WHO 剩余 隐 或者 做过 不是 来 出去

凡有南朝官员隐藏不出，

['sʌmwʌn] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Someone filed a lawsuit .
某人 已提交 一个 诉讼 .

有人首告，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɛw'ɔːdɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏银一千贯。

['siːɪŋ] [ðɪs] [dʒuː] [tɒŋ] ,
Seeing this Zhu Tong ,
看到 这 朱 童 ,

眼见得这个朱仝，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He was the Commander - in - Chief of Baoding Prefecture .
他 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 .

是保定府都统制，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

去首了他，

[rɪ'siːv] [ðɪs] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Receive this reward of one thousand strings of cash .
收到 这 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

领这一千贯赏钱，

" ['ðer] ['riːəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ] ['θʌndə(r)] ! "
" They're really trying to steal my thunder ! "
" 它们是 真的 尝试 到 偷 我的 雷 ! "

尽勾发迹哩！"

['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [əhɪmə] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Hurriedly went to Ahema to report :
匆匆 去 到 阿赫玛 到 报告 :

忙到阿黑麻处呈报：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
" There is a commander - in - chief of Baoding Prefecture . "
" 那里 是 一个 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 . "

“有保定府都统制，

[ə'rɪdʒənəli] , [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ək'septɪd] [ðə; ðiː] [ɪm'pɪəriəl] ['pɑːd(ə)n] .
Originally , Liangshan Marsh accepted the imperial pardon .
起初 , 凉山 沼泽 公认 这 帝国 赦免 .

原来梁山泊受招安的，

[naʊ] [ɪn] [ðə; ðiː] [smɔːl] ['fæməli] ,
Now in the small family ,
现在 在 这 小的 家庭 ,

现在小的家里，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [ðem; ðəm] .
I'm afraid it will implicate them .
我是 害怕的 它 将要 牵连 他们 .

恐怕连累，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [maɪ] [hed] .
I have come specifically to present my head .
我 有 来 具体来说 到 展示 我的 头 .

特来呈首。”

- [sent] [ə; eɪ] [skwɒd] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
Ahemacha sent a squad of soldiers .
- 发送 一个 队 的 士兵 .

阿黑麻差一队兵，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðiː] ['mʌni] , [meɪd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [gri'meis] [æz; əz] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
He took the money , made a crooked face and grimaced as he went to get it .
他 采取 这 钱 , 制成 一个 歪 脸 和 做了个鬼脸 作为 他 去 到 得到 它 .

带钱歪嘴做眼去拿。

['miːnwaɪl] , [dʒuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] ['græni] [leɪ] ,
Meanwhile , Zhu Tong was talking with Granny Lei ,
同时 , 朱 童 曾是 说 和 奶奶 雷 ,

却说朱仝与雷婆婆叙话，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [rʌʃt] [ɪn] .
A troop of soldiers rushed in .
一个 部队 的 士兵 匆忙 在 .

一队兵拥进来，

['ɑːftə(r)] ['tʃeɪnɪŋ] [dʒuː] [tɒŋ] [ʌp] , [hiː; hi] [left] .
After chaining Zhu Tong up , he left .
后 连锁 朱 童 向上 , 他 左边 .

将铁索锁了朱仝就走。

[dʒuː] [tɔːŋz] ['brɪdʒɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Zhu Tong's origins are unknown .
朱 钳 起源 是 未知 .

朱仝不知来历，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] .
Unable to struggle .
无法 到 斗争 .

挣扎不得。

[brɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒeɪˌdʒuː] [prɪ'fektjʊrəl] [hɔːl] .
Bring them into the Jeju Prefectural Hall .
带来 他们 进入 这 济州岛 县 大厅 .

带进济州府堂，

[əhɪmə] [ɑːskt] :
Ahema asked :
阿赫玛 问 :

阿黑麻喝问：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] , "
" You are an official of Baoding Prefecture , "
" 你 是 一个 官方的 的 保定 州 , "

"你是保定府的官，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [haɪd] [æt; ət] [həʊm] ?
How did they manage to hide at home ?
如何 做过 他们 管理 到 隐藏 在 家 ?

怎隐藏在家？"

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
" Your humble servant is the Commander - in - Chief of Baoding Prefecture . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 保定 州 . "

"卑职委是保定府都统制，

[ai][dʒʌst] [gɒt] [həʊm] ['jestədeɪ] .
I just got home yesterday .
我 只是 得到 家 昨天 .

刚是昨日到家。"

- :
Ahemado :
- :

阿黑麻道：

" [sɪns] [ai] [ə'raɪvd] [həʊm] ['jestədeɪ] ,
" Since I arrived home yesterday ,
" 自从 我 到达的 家 昨天 ,

"既是昨日到家，

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
And put it in the stable .
和 放 它 在 这 稳定的 .

且放在马坊里，

[ðeɪ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
They retrieved the imperial edict .
他们 已检索 这 帝国 法令 .

取了诰敕来，

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['aʊə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" We will make our own decision . "
" 我们 将要 制作 我们的 自己的 决定 . "

自有定夺。"

[ðə; ði] [kraʊd] [sɜːrdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] .
The crowd surged to the horse stable .
这 人群 激增 到 这 马 稳定的 .

众人拥到马坊。

[ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] [prɪ'peərɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] ['sʌmweə(r)] .
I saw someone preparing medicine somewhere .
我 锯 某人 准备 药品 某处 .

见一个人在哪里调药，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] - ['bɪədɪd] [ɜːl] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] .
It was none other than the Purple - Bearded Earl Huangfu Duan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 紫色的 - 留着胡子的 伯爵 皇甫 段 .

却是紫髯伯皇甫端，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [dʒuː] [tɒŋ] ,
Upon meeting Zhu Tong ,
之上 会议 朱 童 ,

见了朱仝，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

吃惊道：

[waɪ] [hæz; həz] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has my elder brother come here ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 来 这里 ?

“兄长为何到此？”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

“不知为甚。

[ai] [went] [həʊm] ['jestədeɪ] .
I went home yesterday .
我 去 家 昨天 .

我昨日回家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] ['tʃɪ'æn] - [haʊs] ,
Because Lei Heng's mother was at his nephew Qian Waizui's house ,
因为 雷 恒氏 母亲 曾是 在 他的 侄子 钱 - 房子 ,

因雷横的母亲在他侄儿钱歪嘴家里，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 , 我 来了 到 访问 .

故来探望。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [tʃænz] ['krʊkɪd] [maʊθ] .
He was betrayed by Qian's crooked mouth .
他 曾是 背叛 经过 钱的 歪 嘴 .

被钱歪嘴出首，

- [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [hɪə(r)] .
Ahemafa is forbidden here .
- 是 禁止 这里 .

阿黑麻发禁在这里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'klɪə(r)] [haʊ] [ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .
It is unclear how the funds will be distributed .
它 是 不清楚 如何 这 资金 将要 是 分布式 .

不知作何发放。”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

- [fɔːθ] [prɪns] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
Wuzhu's Fourth Prince issued an edict :
- 第四 王子 发布 一个 法令 :

兀术四太子出晓谕：

[ɔːl] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
All Song Dynasty officials ,
全部 歌曲 王朝 官员 ,

凡有宋朝官员，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [mʌst; məst] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] .
The imperial edict must be submitted .
这 帝国 法令 必须 是 提交 .

要缴诰敕，

[prə'məʊt] [ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] .
Promote and appoint based on merit .
推动 和 委 基于 在 优点 .

量才擢用。

[ɪf] [ðeɪ] [haɪd] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
If they hide and do not come out ,
如果 他们 隐藏 和 做 不是 来 出去 ,

若藏匿不出，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] .
According to military law .
根据 到 军队 法律 .

按以军法。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [fɜːst] [faɪld] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] ,
The person who first filed the complaint ,
这 人 WHO 第一的 已提交 这 抱怨 ,

有人首告者，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɛw'ɔːdɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The official awarded him a reward of one thousand strings of cash .
这 官方的 获奖 他 一个 报酬 的 一 千 字符串 的 现金 .

官给赏一千贯。

[ðæts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
That's the reason .
那就是 这 原因 .

是这个缘故。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [lɒst] .
My brother lost Bianjing .
我的 兄弟 丢失的 汴京 .

小弟因汴京破了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
They were captured by the Jin soldiers .
他们 是 捕获 经过 这 斤 士兵 .

被金兵拿住，

['nəʊɪŋ] [ai][kæn; kən] [triːt] ['hɔːsɪz] ,
Knowing I can treat horses ,
会心 我 能 对待 马匹 ,

晓得我会医马，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][doʊnt] [let] [gəʊ] .
Keep it and don't let go .
保持 它 和 不 让 去 .

留住不放，

[ɪn] - [kæmp] .
In Wuzhu's camp .
在 - 营 .

在兀术大营里。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sevrəl] ['hɔːsɪz] [hɪə(r)][hæd; həd] ['rʌni] ['nəʊzɪz] ,
Because several horses here had runny noses ,
因为 一些 马匹 这里 有 流质 鼻子 ,

因这里有几匹马淌了鼻，

[pliːz] [kʌm] [hɪə(r)] .
Please come here .
请 来 这里 .

请来到这里的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnsɪdənt] :
There was another incident :
那里 曾是 其他 事件 :

还有一段事故：

[sɒŋ] [dʒiː'æŋz][dʒeɪd]['laɪən] [ðæt] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [haɪɑːn] - [snəʊ] - ['kɪkɪŋ]
Song Jiang's jade lion that shines through the night and Huyan Zhuo's snow - kicking
歌曲 江氏 玉 狮子 那 闪耀 通过 这 夜晚 和 虎岩 - 雪 - 踢
[blæk] [stiːd] , [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
black steed , bestowed by the emperor .
黑色的 骏马 , 授予 经过 这 皇帝 .

宋公明那匹照夜玉狮子与呼延灼御赐的踢雪乌骓，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ljaʊ] ,
The day before yesterday , during the expedition against Liao ,
这 天 前 昨天 , 期间 这 远征 反对 廖 ,

前日征辽时，

[ðeɪ] [wɜːrnt] [ɔːl]['stəʊlən][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [tɒŋ] [gwɑːn] ,
They weren't all stolen and presented to Tong Guan ,
他们 不是 全部 被盗 和 呈现 到 童 关 ,

不是都被人偷了去献与童贯，

['sʌmhaʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Somehow , it fell to the Jin Dynasty .
不知何故 , 它 跌倒 到 这 斤 王朝 .

不知怎地归了金朝。

[sɒŋ] [tʃɪŋz] [sʌn] , [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Qing's son , Song Anping ,
歌曲 青的 儿子 , 歌曲 安平 ,

有宋清的儿子宋安平，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
They were taken to the camp .
他们 是 已采取 到 这 营 .

掳到营里，

[wɪð] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
With Zhang Long ,
和 张 长的 ,

与甚么张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd][ə; eɪ]['dæp(ə)ld] [stiːd] [ɪ'skeɪpt] .
Zhang Hu and a dappled steed escaped .
张 胡 和 一个 斑驳的 骏马 逃脱 .

张虎并一匹五花骢部骑了逃走去。

[naʊ] [ðæt] [sɒŋ] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd]
Now that Song Qing and his wife have been captured
现在 那 歌曲 青 和 他的 妻子 有 到过 捕获

如今捉住宋清夫妇，

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

要宋安平、

[ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
Zhang Long ,
张 长的 ,

张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['hɔːsɪz] .
Zhang Hu and his three horses .
张 胡 和 他的 三 马匹 .

张虎和这三匹马。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['jestədeɪ] .
It was issued yesterday .
它 曾是 发布 昨天 .

昨日发下来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [taɪd] [ˌɪn'saɪd] .
It was also tied inside .
它 曾是 还 系 里面 .

也拴在里面，

[lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go in and talk to him for a while .
我们来吧 去 在 和 讲话 到 他 为了 一个 尽管 .

且进去会他一会。”

[dʒuː] [tɒŋ] [ænd; ənd] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] [wɔːkt] [ɪn] .
Zhu Tong and Huangfu Duan walked in .
朱 童 和 皇甫 段 步行 在 .

朱仝同皇甫端走进，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [raɪt] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] .
It was a small house right next to the horse stable .
它 曾是 一个 小的 房子 正确的 下一个 到 这 马 稳定的 .

就在马坊边一间小屋，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] [rests] .
This is where Huangfu Duan rests .
这 是 在哪里 皇甫 段 休息 .

是皇甫端安歇的所在。

[ðə; ði] [sɒŋ] ['kʌp(ə)l] [sæt] [ðeə(r)] [wɪð] ['fʌrəʊd] [braʊz] .
The Song couple sat there with furrowed brows .
这 歌曲 夫妻 卫星 那里 和 沟壑 眉毛 .

只见宋清夫妇攒了眉头坐着，

[dʒuː] [tɒŋ] [met] [wɪð] [hɪm] .
Zhu Tong met with him .
朱 童 遇见 和 他 .

朱仝相见了，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [pɔː] [aʊt] [ðeə(r)] ['sɒrəʊz] .
Each of them poured out their sorrows .
每个 的 他们 倾倒 出去 他们的 悲伤 .

各诉愁苦。

[sɒŋ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Song Qingdao :
歌曲 青岛 :

宋清道：

" ['fɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [met] ['mɪstə(r)] . [hwæŋfuː] . "
" Fortunately , we met Mr . Huangfu . "
" 幸运的是 , 我们 遇见 先生 . 皇甫 . "

“亏得遇着皇甫先生，

[hɪə(r)] [ai] [kæn; kən] ['set(ə)l] [daʊn] .
Here I can settle down .
这里 我 能 定居 向下 .

得这所在安身。

[ɪts] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [mes] [ˌaʊt'saɪd] .
It's a huge mess outside .
它是 一个 巨大的 混乱 外部 .

外面鏖糟得紧。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Zhu Tong saw that no one was around ,
朱 童 锯 那 不 一 曾是 大约 ,

朱仝见无人在旁，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['diːteɪl] [wɒt] ['hæpənd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
Let me recount in detail what happened the day before yesterday at Yinma River .
让 我 叙事 在 细节 什么 发生 这 天 前 昨天 在 - 河 .

细说前日上饮马川，

['miːtɪŋ] [wɪð] ['evriwʌn] ,
Meeting with everyone ,
会议 和 每个人 ,

会着众人，

[tuː; tə] [riːtʃ] - ['maʊntən] ,
To reach Dengyun Mountain ,
到 抵达 - 山 ,

要至登云山，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['grænmɑː] - [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] .
Because Grandma Nianlei came to pick me up .
因为 奶奶 - 来了 到 挑选 我 向上 .

因念雷婆婆来接，

[ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃənd] [ækt] [wɒz; wəz] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ˌɒn'laɪn] .
A well - intentioned act was misunderstood online .
一个 出色地 - 有意的 行为 曾是 被误解 在线的 .

一片好心遭在网内。

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [ðeɪ] ['əʊnli] [wɒnt] ['mʌni] ! "
" They only want money ! "
" 他们 仅有的 想 钱 ! "

“他们只要银子！

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kə'nekʃn] .
I have a good connection .
我 有 一个 好的 联系 .

我这里有条好门路。

[ðɪs] ['mɪsɪz] . [ɑː'haɪ.mə][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] - .
This Mrs . Ahima was the daughter of Wulibu .
这 太太 . 阿希玛 曾是 这 女儿 的 - .

这阿黑麻太太却是斡离不之女，

[ɪk'striːmli] ['paʊəf(ə)l]
Extremely powerful
极其 强大的

极有权势，

[əhɪmə] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ahema is extremely afraid of his wife .
阿赫玛 是 极其 害怕的 的 他的 妻子 .

阿黑麻甚是惧内，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniθɪŋ] .
He wouldn't listen to anything .
他 不会 听 到 任何事物 .

无言不听。

[ðə; ði] [hɔːs] ['fɔːmən] [keɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['daʊri] .
The horse foreman came with his wife as part of her dowry .
这 马 领班 来了 和 他的 妻子 作为 部分 的 她 嫁妆 .

那管马的头目是跟着太太陪嫁来的，

[wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
What was said in front of his wife .
什么 曾是 说 在 正面 的 他的 妻子 .

太太面前说得话。

" [juːz] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd][bəʊθ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" Use some silver , and both of you will be fine . "
" 使用 一些 银 , 和 两个都 的 你 将要 是 美好的 . "

拼用些银子．二位都没事了。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" ['djʊərɪŋ] [maɪ] ['tenjə(r)] ,
" During my tenure ,
" 期间 我的 任期 ,

“我在任上，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] [ə'tækt] .
The Jin soldiers attacked .
这 斤 士兵 遭到攻击 .

金兵杀来，

['əʊnli] [wʌn] ['neɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [baɪ] .
Only one naked person walked by .
仅有的 一 裸 人 步行 经过 .

只走一个光身子，

[ðə; ði] ['fæməli] [hæd; həd] [nəʊ] ['seɪvɪŋz] .
The family had no savings .
这 家庭 有 不 节省 .

家里并无积蓄。

[ən'les] [wiː; wi] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brʌðəz] ,
Unless we borrow from the brothers ,
除非 我们 借 从 这 兄弟 ,

除非和众弟兄借凑，

[huː] [kæn; kən] [kə'mjuːnɪkeɪt] ?
Who can communicate ?
WHO 能 交流 ?

哪有人通信？”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [let] [ˌem 'iː] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði] ['liːdə(r)] . "
" Let me speak with the leader . "
" 让 我 说话 和 这 领导者 . "

“待我与头目说，

['sʌmwʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Someone came looking for them .
某人 来了 寻找 为了 他们 .

有人来寻，

[duː; də] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Do not stop them .
做 不是 停止 他们 .

不要拦阻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [ək'sesəb(ə)l] .
It is naturally accessible .
它 是 自然 可访问 .

自然可通。

['deɪli] ['daɪət]
Daily diet
日常的 饮食

日逐饮膳，

[ai] [ˌeɪ 'em] [self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] .
I am self - sufficient .
我 是 自己 - 充足的 .

我自供给，

[pliːz] [dəʊnt] ['wʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

且请宽心。”

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] ['peɪʃntli] ['set(ə)ld] [ɪn] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
Song Qing patiently settled in , but that's another story .
歌曲 青 耐心 定居 在 , 但 那就是 其他 故事 .

宋清耐着心儿住下不题。

[naʊ] , [wen] [daɪ] [zɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪzʒuː] ,
Now , when Dai Zong and his two companions arrived in Jizhou ,
现在 , 什么时候 戴 宗 和 他的 二 同伴 到达的 在 冀州 ,

且说戴宗三人到济州，

[fɜːst] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [dʒuː] [tɒŋ] [æt; ət]['tʃɪ'æn] - [haʊs] .
First , we visited Zhu Tong at Qian Waizui's house .
第一的 , 我们 到访 朱 童 在 钱 - 房子 .

先到钱歪嘴家里访问朱仝。

[kɔːl] [aʊt] ,
Call out ,
称呼 出去 ,

叫一声，

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
An old woman emerged from behind the curtain .
一个 老的 女士 出现 从 在后面 这 窗帘 .

布帘后走出个婆婆来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huːz] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" Whose are you looking for ? "
" 谁 是 你 寻找 为了 ? "

“寻哪个的？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [kə'mɑːndə(r)] [dʒuː][ɪz][æt; ət][ðə; ði]['tʃɪ'æn] ['fæmɪliz] [haʊs] . "
" Commander Zhu is at the Qian family's house . "
" 指挥官 朱 是 在 这 钱 家庭的 房子 . "

“朱统制在这里钱家，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [wʌn] [freɪz] .
You need to know one phrase .
你 需要 到 知道 一 短语 .

要会句话。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The mother - in - law said :
这 母亲 - 在 - 法律 说 :

婆婆道：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['ɑːmi] . "
" They were captured by the Jin army . "
" 他们 是 捕获 经过 这 斤 军队 . "

“被金营捉去了。”

[daɪ] [zɔːŋ] [ɑːskt] :
Dai Zong asked :
戴 宗 问 :

戴宗问：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“为甚么事？”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌɪn'saɪd] .
The mother - in - law turned and looked inside .
这 母亲 - 在 - 法律 转向 和 看起来 里面 .

婆婆回头望着里面，

[tɪəz] [fləʊd] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk] .
Unable to speak .
无法 到 说话 .

说不出话儿。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Inside the curtain ,
里面 这 窗帘 ,

只见布帘内，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌpə(r)] ['bɒdi] [ɪk'spəʊzd] ,
A woman with her upper body exposed ,
一个 女士 和 她 上 身体 裸露 ,

一个妇人露着半身，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [θɪk] ['paʊdə(r)] .
Her face was covered in thick powder .
她 脸 曾是 涵盖 在 厚的 粉末 .

满面搽了腻粉，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

嚷道：

" [maɪ]['fæməli][hæz; həz][nəʊ][dʒuː] [kə'mɑːndə(r)] ! "
" My family has no Zhu commander ! "
" 我的 家庭 有 不 朱 指挥官 ! "

“我家没甚朱统制！

[ðɪs] [əʊld] ['rɑːskl] [hæz; həz] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
This old rascal has many tricks up his sleeve .
这 老的 恶棍 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 .

这老厌物有许多兜搭，

" [dʒʌst] [let] [hɪm] [gəʊ] [bæk] ! "
" Just let him go back ! "
" 只是 让 他 去 后退 ! "

回他去便了！”

[daɪ] [zɔːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðə; ði] [hed] ,
Dai Zong saw that it wasn't the head ,
戴 宗 锯 那 它 不是 这 头 ,

戴宗见不是头，

[ænd; ənd] [jæŋ] [lɪn] ,
and Yang Lin ,
和 杨 林 ,

和杨林、

[jʌn] [ʒei] [tɜːnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
Yun Ge turned and walked out .
云 葛 转向 和 步行 出去 .

郓哥转身走出，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
The old woman burst into tears .
这 老的 女士 爆裂 进入 眼泪 .

“那婆婆泪下，

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ] [faʊl] [vɔɪs] .
This woman has a foul voice .
这 女士 有 一个 犯规 嗓音 .

这妇人声口不好，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

不知又为甚的？”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The three of them went to different places .
这 三 的 他们 去 到 不同的 地方 .

三个各处走一遭，

[nəʊ] [saʊnd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
No sound consumption .
不 声音 消耗 .

没有音耗。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['tævən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
They were just getting ready to go to the tavern for a drink .
他们 是 只是 获得 准备好 到 去 到 这 酒馆 为了 一个 喝 .

正打点到酒馆内吃酒，

[hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn][wɒz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [ə'hed] .
Huangfu Duan was seen walking ahead .
皇甫 段 曾是 已见 步行 前方 .

只见皇甫端在前走，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] ['kærid] [ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn] ['bɑːskɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
A servant boy carried a medicine basket on his back .
一个 仆人 男生 携带 一个 药品 篮子 在 他的 后退 .

一个小厮背了药笼。

[daɪ] [zɔːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Dai Zong shouted :
戴 宗 喊叫 :

戴宗叫道：

" ['mɪstə(r)] . [hwæŋfuː] ! "
" Mr . Huangfu ! "
" 先生 . 皇甫 ! "

“皇甫先生！”

[hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] [met] [wɪð] [daɪ] [zɔːŋ] ,
Huangfu Duan met with Dai Zong ,
皇甫 段 遇见 和 戴 宗 ,

皇甫端见了戴宗、

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] ! "
" You two have come at the perfect time ! "
" 你 二 有 来 在 这 完美的 时间 ! "

“两位来得正好！”

[hiː; hi] [tʊk] [daɪ] [zɔŋz] [hænd] .
He took Dai Zong's hand .
他 采取 戴 宗氏 手 .

拉了戴宗的手，

['entərɪŋ] - .
Entering Mafang .
进入 - .

走进马坊。

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] [tuː] ['piːp(ə)l] . "
" I'll teach you how to meet two people . "
" 患病的 教 你 如何 到 见面 二 人们 . "

“教你和两个人相见。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [haʊs] ,
Entering the small house ,
进入 这 小的 房子 ,

走入小屋里，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [ɪz][hɪə(r)] ,
Song Qing is here ,
歌曲 青 是 这里 ,

宋清都在，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wʌrid] . "
" The brothers are worried . "
" 这 兄弟 是 担心 . "

“众兄弟放心不下，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .
They told me to come and find out .
他们 讲述 我 到 来 和 寻找 出去 .

叫我来打听。”

[dʒuː] [tɒŋ] [ɑːskt] [jʌn] [ʒei] :
Zhu Tong asked Yun Ge :
朱 童 问 云 葛 :

朱仝见郓哥问道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] [tuː] ?
Why are you here too ?
为什么 是 你 这里 也 ?

"你为何也在此？"

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sɒŋ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] . "
" Young Master Song asked me to come . "
" 年轻的 掌握 歌曲 问 我 到 来 . "

"宋家郎君要我来。"

['dʒentli] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [sɒŋ] [tʃiŋ] :
Gently , he said to Song Qing :
轻轻地 , 他 说 到 歌曲 青 :

轻轻对宋清道：

" [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [lɑːst] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] . "
" The night before last , they captured Yuncheng County . "
" 这 夜晚 前 最后的 , 他们 捕获 云城 县 . "

"前晚攻破郓城县，

[bʌt; bət][ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒentlmən] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But the four gentlemen were nowhere to be seen .
但 这 四 先生们 是 无处 到 是 已见 .

却不见四员外，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
I heard that you are going to Jizhou .
我 听到 那 你 是 去 到 冀州 .

闻道解上济州，

[bʌt; bət] [ɪts] [hɪə(r)] .
But it's here .
但 它是 这里 .

却在这里。"

[dʒuː] [tɒŋ] [ðen] [rəʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] .
Zhu Tong then wrote down his thoughts in memory of Lei Heng's mother .
朱 童 然后 写道 向下 他的 想法 在 记忆 的 雷 恒氏 母亲 .

朱仝便把记念雷横母亲，

[teɪk] [hɪm] [ə'lɒŋ] .
Take him along .
拿 他 沿着 .

接他同去，

['mʌni] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [kən'fest] .
Money twisted his tongue and he confessed .
钱 扭曲 他的 舌头 和 他 坦白 .

被钱歪嘴出首，

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
As mentioned here .
作为 提及 这里 .

因在这里的话说了。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] . "
" That old woman was Lei Heng's mother . "
" 那 老的 女士 曾是 雷 恒氏 母亲 . "

“那年老的婆婆便是雷横母亲了，

[nəʊ]['wʌndə(r)][hiː; hi] [kept] ['kraɪɪŋ] .
No wonder he kept crying .
不 想知道 他 保留 哭泣 .

怪道流泪不止。

[ðæt] ['wʊmən] , ['tʃɑʊ] - [laɪk] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [sɪ'dʌktɪv] , ['femənɪn] [vɔɪs] .
That woman , Qiao - like , had a very seductive , feminine voice .
那 女士 , 乔 - 喜欢 , 有 一个 非常 诱人的 , 女性 嗓音 .

那乔样的妇人是个雌声浪气的。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ðɪs] [ɪz]['tʃɪ'æn] - [waɪf] . "
" This is Qian Waizui's wife . "
" 这 是 钱 - 妻子 . "

“这便是钱歪嘴的妻子。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [ʃruː] [in'sʌlt] ['græni] [leɪ] ,
Because this shrew insulted Granny Lei ,
因为 这 泼妇 受辱 奶奶 雷 ,

因这泼妇凌辱雷婆婆，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .

我故不忍，

[gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt] .
Go and visit .
去 和 访问 .

走去探望，

[huː] [njuː] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] !
Who knew this would cause such trouble !
WHO 知道 这 会 原因 这样的 麻烦 !

谁知惹出这祸来！”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [ai] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [kən'trəʊl] [dɪ'pɑːtmənt] , "
" I spoke with the head of the horse control department , "
" 我 辐 和 这 头 的 这 马 控制 部门 , "

“我与管马的头目讲过，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [pleɪs] [tuː; tə] [pʊl] [strɪŋz] .
He went to his wife's place to pull strings .
他 去 到 他的 妻子的 地方 到 拉 字符串 .

去太太处通了关节。

['brʌðə(r)] [dʒuː] [niːdz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Brother Zhu needs two thousand taels of silver .
兄弟 朱 需求 二 千 两 的 银 .

朱大哥须用二千两银子，

['mɑːstə(r)] [sɒŋ] ['wɒnts] [wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Master Song wants 1 , 500 taels of silver .
掌握 歌曲 想要 1 , - 两 的 银 .

宋员外要一千五百两银子，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
After paying the price of the horse ,
后 付费 这 价格 的 这 马 ,

偿了马价，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'liːst] .
Then it can be released .
然后 它 能 是 发布 .

便可释放。

[maɪ]['əʊnli] ['wʌri] [ɪz] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] .
My only worry is that there's no one to communicate with .
我的 仅有的 担心 是 那 有 不 一 到 交流 和 .

只忧没人通信，

[diːn] [dʒɪn]
Dean Jin
院长 斤

今院长、

['brʌðə(r)] [jæŋ] [ə'raɪvd] .
Brother Yang arrived .
兄弟 杨 到达的 .

杨哥来到，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən]['gæðə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] [fʌndz] .
Then we can gather the necessary funds .
然后 我们 能 收集 这 必要的 资金 .

便可凑措起来。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ['sɪlvə(r)] , "
" If you want silver , "
" 如果 你 想 银 , "

“若要银子，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

就不打紧。”

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [əhɪmə] ,
" Ahema ,
" 阿赫玛 ,

“阿黑麻，

- [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Wuzhu sent troops to attack the warships .
- 发送 军队 到 攻击 这 军舰 .

兀术差去打战船，

[aɪl] [get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
I'll get up tomorrow .
患病的 得到 向上 明天 .

明日就起身了，

" [ɪts] [best] [tuː; tə] [ækt] ['kwɪkli] . "
" It's best to act quickly . "
" 它是 最好的 到 行为 迅速地 . "

作速为妙。"

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [wɪl] [teɪk] [faɪv] [deɪz] . "
" The round trip will take five days . "
" 这 圆形的 旅行 将要 拿 五 天 . "

"往返也须五日。"

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] . "
" Wait until I go and explain . "
" 等待 直到 我 去 和 解释 . "

"等我再去讲，

[ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [deɪt] .
A specific date .
一个 具体的 日期 .

限定日子。"

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

去了好一会，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [wɪl] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [eɪt] [deɪz] . "
" It has been agreed that the period will be limited to eight days . "
" 它 有 到过 同意 那 这 时期 将要 是 有限的 到 八 天 . "

"已讲定了限八日为期。

[ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [waɪf] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
The official's wife received the silver for nothing .
这 官员的 妻子 已收到 这 银 为了 没有什么 .

银子官太太白收，

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kaʊ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
The man and the cow were released from prison .
这 男人 和 这 奶牛 是 发布 从 监狱 .

人发牛都监释放。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I also need to thank the chief with one hundred taels of silver .
我 还 需要 到 感谢 这 首席 和 一 百 两 的 银 .

还要谢头目一百两，

[ænd; ənd] [juːst] [spəˈrædɪkli] .
And used sporadically .
和 用过的 偶尔 .

并些零星使用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[fɜːst] , [zɛŋ] - ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [bæk] .
First , Zeng Shixiong escorted the people of Si'an back .
第一的 , 曾 - 护送 这 人们 的 - 后退 .

先着曾世雄押四安人回去，

[wiːl; wil][biː; bi] ['liːvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
We'll be leaving tomorrow .
出色地 是 离开 明天 .

也是明日起身。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] .
It is inconvenient for Anren to be here .
它 是 不方便 为了 - 到 是 这里 .

安人在这里不便，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
This is my understanding .
这 是 我的 理解 .

这是我的见识。”

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
Song Qing expressed his gratitude :
歌曲 青 表达 他的 感激 :

宋清称谢道：

" [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
" In times of trouble ,
" 在 时代 的 麻烦 ,

“患难中，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['reskjuː] !
Thanks to the brothers for their rescue !
谢谢 到 这 兄弟 为了 他们的 救援 !

多亏弟兄们救解！”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[jʌn] [ʒei][ænd; ənd][ai] [went] [fɜːst] .
Yun Ge and I went first .
云 葛 和 我 去 第一的 .

我同郓哥先去，

" ['brʌðə(r)] [jæŋ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [tʃek] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [hɪə(r)] [ə'gen] . "
" Brother Yang , you can check the whereabouts here again . "
" 兄弟 杨 , 你 能 查看 这 下落 这里 再次 . "

杨哥你在此再看下落。”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

[ðæt] [wɪl] [duː; də] .
That will do .
那 将要 做 .

“恁地便好。

[ðə; ði] [diːn] [mʌst; məst] [fɜːst] [gəʊ] [tuː; tə] [maɪ] [həʊm] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [maɪ] [waɪf] .
The dean must first go to my home to inform my wife .
这 院长 必须 第一的 去 到 我的 家 到 通知 我的 妻子 .

院长须先到我家回复拙荆一声。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [nəʊ] .
" know .
" 知道 .

“晓得。

[wiː; wi] [met] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [ə'raɪvd] .
We met with your sister - in - law before we arrived .
我们 遇见 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 前 我们 到达的 .

我们来时先见过尊嫂的。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They left the city together .
他们 左边 这 城市 一起 .

与郓哥出了城，

[pə'fɔːm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['muːvmənt] [tek'niːk] .
Perform the divine movement technique .
履行 这 神圣的 移动 技术 .

作起神行法。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒuː] [tɔːŋz] [haʊs] ,
Arriving at Zhu Tong's house ,
抵达 在 朱 钳 房子 ,

到朱仝家，

[ai] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [dʒuː] - .
I replied to Zhu Gongren .
我 回复 到 朱 - .

回复了朱恭人。

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Huandao Village
到达 在 - 村庄

随到还道村，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæn] [tʃiŋ] [ɑːskt] [haʊ] .
Yan Qing asked how .
严 青 问 如何 .

燕青问是如何。

[daɪ] [zɔːŋ] [aɪ'dentɪfaɪd][dʒuː] [tɒŋ] [æz; əz][tæn] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] .
Dai Zong identified Zhu Tong as Tan Lei Heng's mother .
戴 宗 已识别 朱 童 作为 谭 雷 恒氏 母亲 .

戴宗将朱仝为探雷横母亲，

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] , ['tʃɪ'æn] [waɪ] - [zɛd.juː'aɪ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
His nephew , Qian Wai - zui , was the first to report it .
他的 侄子 , 钱 哇 - zui , 曾是 这 第一的 到 报告 它 .

被他侄儿钱歪嘴首报，

[fə'bɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] .
Forbidden in the horse stable .
禁止 在 这 马 稳定的 .

禁在马坊，

[wen] [ðeɪ] [met] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] ,
When they met Huangfu Duan ,
什么时候 他们 遇见 皇甫 段 ,

遇着皇甫端，

[ai] [sɔː] [weə(r)] [sɒŋ] - [wɒz; wəz] .
I saw where Song Qingtong was .
我 锯 在哪里 歌曲 - 曾是 .

因见宋清同在哪里。

[hiː; hi] [gɒt] [θruː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [kə'nekʃ(ə)nz] .
He got through to his wife's connections .
他 得到 通过 到 他的 妻子的 连接 .

通了太太的关节，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒsts] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It costs three thousand five hundred taels of silver .
它 成本 三 千 五 百 两 的 银 .

要三千五百两银子，

[rɪ'liːst] [wɪ'ðɪn] [eɪt] [deɪz] .
Released within eight days .
发布 之内 八 天 .

限八日释放，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [weə(r)] - [ɪz] .
We'll have to wait and see where Liuyanglin is .
出色地 有 到 等待 和 看 在哪里 - 是 .

留杨林在哪里再看下落。

[tə'mɒrəʊ] - [wɪl] [set] [ɒf] ,
Tomorrow Ahemah will set off ,
明天 - 将要 放 离开 ,

明日阿黑麻启行，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['wɔːʃɪps] ,
Watching the construction of warships ,
观看 这 建造 的 军舰 ,

看造战船，

[zɛŋ] - [fɜːst] [brɔːt] [sɒŋ] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren to collect the silver .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 到 收集 这 银 .

曾世雄先押宋安人来取银子，

[aɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
I'll explain in detail .
患病的 解释 在 细节 .

细细说了。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" ['teɪkən] [frɒm; frəm] [gwoʊ] [dʒɪŋ] [striːt] "
" Taken from Guo Jing Street "
" 已采取 从 郭 景 街道 "

“郭京街内取来的，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] ,
Less than two thousand taels ,
较少的 比 二 千 两 ,

不上二千两，

[hɑːf] [ɪz] [stɪl] ['mɪsɪŋ] .
Half is still missing .
一半 是 仍然 丢失的 .

还少一半，

[diːn] [tʃʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
Dean Xu should go to Dengyun Mountain to get it .
院长 徐 应该 去 到 - 山 到 得到 它 .

须院长到登云山拿来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['nʌmbə(r)] [biː; bi] [met] .
Only then can the required number be met .
仅有的 然后 能 这 必需的 数字 是 遇见 .

才可足数。

" [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn] [eɪt] [deɪz] ? "
" I wonder if it's possible to travel back and forth in eight days ? "
" 我 想知道 如果 它是 可能的 到 旅行 后退 和 前进 在 八 天 ? "

不知八日可往还么？”

[jæn] [tʃiŋ] [lɑːft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

" [ɪf] [əhɪmə] [ɪz] [nɒt] [ɪn] ['dʒeɪˌdʒuː] . . . "
" If Ahema is not in Jeju . . . "
" 如果 阿赫玛 是 不是 在 济州岛 . . . "

“若阿黑麻不在济州，

[zɛŋ] - [fɜːst] [brɔːt] [sɒŋ] - [hɪə(r)] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren here .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 这里 .

曾世雄先押宋安人来，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['niːdɪd] .
Not a single penny of silver is needed .
不是 一个 单身的 一分钱 的 银 是 需要 .

银子一毫也不须用得。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我自有一条妙计，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [kæn; kən] [ə'raɪv] [tə'deɪ] .
Song Qing can arrive today .
歌曲 青 能 到达 今天 .

宋清即日可到，

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] . "
" And it allows me to get revenge . "
" 和 它 允许 我 到 得到 复仇 . "

又能报仇。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
The plan was to capture the Jade Rabbit in the moon .
这 计划 曾是 到 捕获 这 玉 兔子 在 这 月亮 .

计就月中擒玉兔，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['gəʊldən] [krəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
They planned to capture the golden crow in the daytime .
他们 计划 到 捕获 这 金的 乌鸦 在 这 白天 .

谋成日里捉金乌。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [jæn] [tʃiŋ] [sed] .
I don't know what Yan Qing said .
我 不 知道 什么 严 青 说 .

不知燕青说甚么，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] ['bɪədɪd] ['dʒentlmən] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] [frend] [θruː'aʊt] .
The Bearded Gentleman remained a friend throughout .
这 留着胡子的 绅士 剩余 一个 朋友 自始至终 .

美髯公终始为友，

['tʃɪ'æn] - [disri'gɑːd] ['fæməli] [taɪz] .
Qian Waizui disregards family ties .
钱 - 漠视 家庭 领带 .

钱歪嘴不顾亲谊，

[ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
Explore the world ,
探索 这 世界 ,

勘破世情，

[ænd; ənd] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] .
And Huangfu Duan was also mentioned in passing .
和 皇甫 段 曾是 还 提及 在 通过 .

又顺便带出皇甫端，

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [kə'lɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [hæz; həz] [biːn] ['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd] .
The art of calligraphy and painting has been deified .
这 艺术 的 书法 和 绘画 有 到过 神化 .

笔墨神化。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [dɪ'zaɪn] - ['aɪən] [fæn] ['seprəts] [frɒm; frəm] [kə'læməti] ; [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['strɔːŋˌhəʊldz] ['ɡæðə(r)] ['hɪərəʊz]
Chapter Thirty : Yin and Yang Design - Iron Fan Separates from Calamity ; North and South Strongholds Gather Heroes
章 三十 : 阴 和 杨 设计 - 铁 扇子 分离 从 灾害 ; 北 和 南 堡垒 收集 英雄

第三十回 阴阳设计铁扇离殃 南北两寨金鳌聚义

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [daɪ] [zɔːŋ] .
Now , let's talk about Dai Zong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 戴 宗 .

却说戴宗来说，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'liːst] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'mɑːndz] [θriː] , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Song Qing can be released if he demands 3 , 500 taels of silver .
歌曲 青 能 是 发布 如果 他 需求 3 , - 两 的 银 .

宋清共要三千五百两银子都可释放，

[zɛŋ] - [fɜːst] [brɔːt] [sɒŋ] - [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Zeng Shixiong first brought Song Anren to collect the silver .
曾 - 第一的 带来 歌曲 - 到 收集 这 银 .

曾世雄先押宋安人来取银子，

[əhɪmə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [hɪz; ɪz] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [faɪt] .
Ahema has already sent his warships to fight .
阿赫玛 有 已经 发送 他的 军舰 到 斗争 .

阿黑麻已差打战船去了。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [dʒʌst] [æz; əz] [ai] [θɔːt] . "
" Just as I thought . "
" 只是 作为 我 想法 . "

"果然如此，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] !
No need for money !
不 需要 为了 钱 !

不必银子！

[zɛŋ] - [ə'raɪvd] ,
Zeng Shixiong arrived ,
曾 - 到达的 ,

曾世雄到来，

[dʒʌst] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [rɪ'tɜːnd] [traɪ'ʌmfəntli] !
Song Qing returned triumphantly !
歌曲 青 返回 凯旋而归 !

宋清自得回来！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Guan Sheng was ordered to lead the troops outside the village .
关 盛 曾是 订购 到 带领 这 军队 外部 这 村庄 .

叫关胜把村外兵马，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [hæz; həz] [biːn] [set] [ʌp] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
An ambush has been set up on all sides .
一个 伏击 有 到过 放 向上 在 全部 侧面 .

四围埋伏开了。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

下午时分，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [zɛŋ] - [led] ['fɪfti] ['səʊldʒəz] .
As expected , Zeng Shixiong led fifty soldiers .
作为 预期的 , 曾 - 引领 五十 士兵 .

果然曾世雄领五十名兵，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊldən] - [klæd] ['səʊldʒəz] [ɪn] ['ɑːmə(r)] .
All were golden - clad soldiers in armor .
全部 是 金的 - 覆膜 士兵 在 盔甲 .

尽是金营衣甲，

[sɒŋ] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kʌstədi] .
Song Anren was taken into custody .
歌曲 - 曾是 已采取 进入 保管 .

押了宋安人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entəd] [ðə; ði] [ʃuː'æn] [njuː] ['pæləs] .
They actually entered the Xuan Nu Palace .
他们 实际上 进入 这 宣 努 宫殿 .

竟进玄女宫来，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Guan Sheng and the others all avoided it .
关 盛 和 这 其他的 全部 避免 它 .

关胜等众人都避过了，

['əʊnli] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ˌɪn'saɪd] .
Only Song Anping remained inside .
仅有的 歌曲 安平 剩余 里面 .

只留宋安平在内。

[zɛŋ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zeng Shixiong saw it ,
曾 - 锯 它 ,

曾世雄见了，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ?
Are you Song Anping ?
是 你 歌曲 安平 ?

“你是宋安平么?

['mɑːʃ(ə)l] [ə; eɪ] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪnd] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] [ɪn][juː; jʊ] .
Marshal A wants to find Zhang Long in you .
元帅 一个 想要 到 寻找 张 长的 在 你 .

阿元帅要在你身上寻张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃ'juː][ænd; ənd] [θriː] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
Zhang Hu and three fine horses .
张 胡 和 三 美好的 马匹 .

张虎并三匹千里马。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道:

[ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
Zhang Long ,
张 长的 ,

“张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃ'juː]
Zhang Hu
张 胡

张虎、

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马、

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz][ɔːl] [ðeə(r)] .
The money is all there .
这 钱 是 全部 那里 .

钱都在,

[wiːl; wil] [ə'raɪv] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We'll arrive in no time .
出色地 到达 在 不 时间 .

少刻就到。

[wen] [ai] [sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,
When I saw my mother ,
什么时候 我 锯 我的 母亲 ,

待我见了母亲,

" [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] . "
" Then exchange it for silver . "
" 然后 交换 它 为了 银 . "

就兑银子。”

[zɛŋ] - ['ɔːdəd] [ðæt] [sɒŋ] - [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Zeng Shixiong ordered that Song Anren be brought in .
曾 - 订购 那 歌曲 - 是 带来 在 .

曾世雄叫押进宋安人来,

[wen] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Song Anping saw it ,
什么时候 歌曲 安平 锯 它 ,

宋安平见了,

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
The mother and son embraced and wept bitterly .
这 母亲 和 儿子 拥抱 和 哭泣 苦涩地 .

母子抱头大哭。

[zɛŋ] - [ɜːrdʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] .
Zeng Shixiong urged for the money .
曾 - 敦促 为了 这 钱 .

曾世雄催促银子，

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] .
Song Anping wiped away his tears .
歌曲 安平 擦拭 离开 他的 眼泪 .

宋安平收泪，

['sʌmən] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Summon the silver .
召唤 这 银 .

唤拿出银子来。

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Xu Sheng and the other three presented the silver .
徐 盛 和 这 其他 三 呈现 这 银 .

徐晟四个将银捧出，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌子上。

[zɛŋ] - [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Shixiong looked at it and said :
曾 - 看起来 在 它 和 说 :

曾世雄看了道：

" [nɒt] [ɪ'nʌf] . "
" Not enough . "
" 不是 足够的 . "

“还不够。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ðɪs] [ɪz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] , "
" This is two thousand taels , "
" 这 是 二 千 两 , "

“这是二千两，

" [wɪr] [stɪl] [ʃɔːt] [wʌn] , - [teɪl] . "
" We're still short 1 , 500 taels . "
" 是 仍然 短的 1 , - 两 . "

还少一千五百两。”

[rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Referring to Hu Yanyu
指 到 胡 彦宇

指呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] ,
These two are Zhang Long ,
这些 二 是 张 长的 ,

“这两个便是张龙、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪtʃjuː] ,
Zhang Hu ,
张 胡 ,

张虎，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
He needs to make up the difference .
他 需求 到 制作 向上 这 不同之处 .

要他补足。”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [kʌm] [suːn] . "
" The money will come soon . "
" 这 钱 将要 来 很快 . "

“银子停一会就有，

[ə; eɪ] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [hɪə(r)] .
A central government official came here .
一个 中央 政府 官方的 来了 这里 .

央个人来此，

[lets] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Let's put up with it .
我们来吧 放 向上 和 它 .

担待一担待。

['sʌmən] ['mædʒɪstreɪt] [gwoʊ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] !
Summon Magistrate Guo to come out !
召唤 地方法官 郭 到 来 出去 !

唤请郭知县出来！”

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð] [gwoʊ] [dʒɪŋ] .
The two men walked out with Guo Jing .
这 二 男人 步行 出去 和 郭 景 .

两个人同郭京走出，

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Shixiong said :
曾 - 说 :

曾世雄道：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] [hɪə(r)] [fɜːst] ? "
" Why is my husband here first ? "
" 为什么 是 我的 丈夫 这里 第一的 ? "

"怎么相公先在此间？"

[gwoʊ][dʒɪŋ][kʊd; kəd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Guo Jing could not answer .
郭 景 可以 不是 回答 .

郭京回答不得。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
A cannon fired outside the palace .
一个 大炮 被解雇 外部 这 宫殿 .

宫外一声炮响，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Guan Sheng led his troops to surround them .
关 盛 引领 他的 军队 到 环绕 他们 .

关胜领兵围住。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['kæptʃəd] [zɛŋ] - .
Xu Sheng captured Zeng Shixiong .
徐 盛 捕获 曾 - .

徐晟把曾世雄拿住，

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [rəʊps] [tə'geðə(r)] .
Order the soldiers to tie the ropes together .
命令 这 士兵 到 领带 这 绳索 一起 .

叫兵丁将麻索绑了，

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːlsəʊ] [taɪd] [ʌp] [gwoʊ][dʒɪŋ] .
Yan Qing also tied up Guo Jing .
严 青 还 系 向上 郭 景 .

燕青把郭京也捆了。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði]['səʊldʒəz] [huː] [keɪm] [wɪð] [zɛŋ] - "
" The soldiers who came with Zeng Shixiong "
" 这 士兵 WHO 来了 和 曾 - "

"那随曾世雄来的兵丁，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of their business .
它是 没有任何 的 他们的 商业 .

不干他们事，

[ðeɪ] [drəʊv] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] .
They drove them all to the east corridor .
他们 驾驶 他们 全部 到 这 东方 走廊 .

尽驱到东廊下，

[lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门锁住。"

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˌeksi'kjuːʃənə] [tuː; tə] [brɪŋ] [zɛŋ] - ['əʊvə(r)] .
Guan Sheng summoned the executioners to bring Zeng Shixiong over .
关 盛 被召唤 这 刽子手 到 带来 曾 - 超过 .

关胜唤刀斧手押过曾世雄来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [siːd] , "
" You wicked seed , "
" 你 邪恶 种子 , "

"你这恶种，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'gen] !
Why are you harming people again !
为什么 是 你 伤害 人们 再次 !

怎么又在此害人！"

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Shixiong said :
曾 - 说 :

曾世雄道：

" [ai]['əʊnli][beg][fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] ! "
" I only beg for mercy ! "
" 我 仅有的 求 为了 怜悯 ! "

"只求饶命，

[let] [ˌem 'iː][gəʊ] .
Let me go .
让 我 去 .

放我去，

['sendɪŋ] [tuː; tə][dʒuː] [tɒŋ]
Sending to Zhu Tong
发送 到 朱 童

送朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [ə'raɪvd] .
Song Qing arrived .
歌曲 青 到达的 .

宋清到来。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] .
He will come .
他 将要 来 .

"他自会来，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
No need for you to deliver it !
不 需要 为了 你 到 递送 它 !

不劳你送！"

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [gwoʊ][dʒɪŋ] ! "
" Guo Jing ! "
" 郭 景 ! "

“郭京！

[juː; jʊ] [juːst] ['sɔːsəri] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [dʒaʊ] - [æt; ət][huːjuː] ['vɪlɪdʒ] .
You used sorcery to deceive Zhao Liangsi at Huyu Village .
你 用过的 巫术 到 欺骗 赵 - 在 虎宇 村庄 .

你在虎峪寨将妖法骗赵良嗣，

['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

[wɒnt] [tuː; tə] [bet] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Want to bet with me ?
想 到 赌注 和 我 ?

要与我赌赛，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['mædʒɪk(ə)l]['paʊə(r)]
Insufficient magical power
不足的 神奇 力量

法力不济，

[lɒst] .
lost .
丢失的 .

自己输了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwestɪd] [tɒŋ] [gwɑːn][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə]['kæptʃə(r)]
They also requested Tong Guan to send troops to Erxian Mountain to capture
他们 还 请求 童 关 到 发送 军队 到 二县 山 到 捕获
['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] !
Gongsun Sheng !
公孙 盛 !

又求童贯差兵到二仙山捉公孙胜！

[hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['kærəktə(r)] .
He cultivated his true nature and character .
他 栽培 他的 真的 自然 和 特点 .

他自修真养性，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['eniθɪŋ] ?
What does it have to do with anything ?
什么 做 它 有 到 做 和 任何事物 ?

有甚么相干！

[ai][ˌeɪ 'em][fæn]['ruːi] , [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['diːmən] [kɪŋ] .
I am Fan Rui , the Mischievous Demon King .
我 是 扇子 瑞 , 这 恶作剧 恶魔 国王 .

我是混世魔王樊瑞，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
It wasn't Gongsun Sheng .
它 不是 公孙 盛 .

不是公孙胜，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ək'sept] [ðɪs] [tə'deɪ] !
You must accept this today !
你 必须 接受 这 今天 !

你今日牢认着!

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] [grʌdʒ] .
This is still a personal grudge .
这 是 仍然 一个 个人的 怨恨 .

这还是私怨。

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [greɪt] ['mædʒɪk(ə)l]['paʊə(r)] .
You don't have great magical power .
你 不 有 伟大的 神奇 力量 .

你没有大法力,

[haʊ] [tuː; tə] [ə'piːz] ['empərə(r)] - ?
How to appease Emperor Qinzong ?
如何 到 安抚 皇帝 - ?

怎去哄钦宗皇帝,

[pə'fɔːm] [ðə; ði][sɪks]['ɑːmə(r)] [dɪ'vaɪn] ['səʊldʒəz]
Perform the Six Armor Divine Soldiers
履行 这 六 盔甲 神圣的 士兵

演六甲神兵,

[fel] .
Bianjing fell .
汴京 跌倒 .

陷了汴京,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə]['sʌfə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
It caused the two emperors to suffer misfortune .
它 导致 这 二 皇帝们 到 遭受 不幸 .

害二帝蒙尘,

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] !
The people are suffering terribly !
这 人们 是 痛苦 可怕 !

万民涂炭!

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [fjuːd] .
This is a public feud .
这 是 一个 民众 世仇 .

这是公仇。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
He then went to surrender to the Jin Dynasty .
他 然后 去 到 投降 到 这 斤 王朝 .

又去投顺金朝,

[hiː; hi]['əʊpənli] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He openly became the magistrate of Yuncheng County .
他 公然 成为 这 地方法官 的 云城 县 .

公然做了郓城知县,

[sɒŋ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
Song Qing was arrested and imprisoned .
歌曲 青 曾是 被捕 和 被监禁 .

捉宋清监禁,

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] !
Three thousand taels of silver !
三 千 两 的 银 !

要三千银子!

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Not long after taking office ,
不是 长的 后 采取 办公室 ,

到任未久，

[ðeɪ] [ðen] [di'frɔːd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They then defrauded and harmed the people .
他们 然后 受骗 和 受到伤害 这 人们 .

便诈害百姓。

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['stəʊlən] [gʊdz] !
The silver on the table is your stolen goods !
这 银 在 这 桌子 是 你的 被盗 商品 !

桌上的银子就是你的赃物！

[tə'deɪ] [ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [sɜːv] [juː; jʊ] !
Today I will personally serve you !
今天 我 将要 亲自 服务 你 !

今日我亲自伏事你！”

[liːd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
Lead them out of the temple gate ,
带领 他们 出去 的 这 寺庙 门 ,

带出庙门，

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ['ɔːlsəʊ] [drægd] [zɛŋ] - [aʊt] .
Hu Yanyu also dragged Zeng Shixiong out .
胡 彦宇 还 拖拽 曾 - 出去 .

呼延钰也拖曾世雄出来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

一同枭了首级。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [tuː] ['vɪlənz] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] . "
" The two villains have been eliminated . "
" 这 二 反派 有 到过 已淘汰 . "

“二凶已除，

[diːn] [daɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [sɒŋ] [tʃiŋ] [fɜːst] .
Dean Dai went to inform Song Qing first .
院长 戴 去 到 通知 歌曲 青 第一的 .

戴院长先去通知宋清、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝，

[meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .
Make arrangements for your journey .
制作 安排 为了 你的 旅行 .

打点走路。

['brʌðə(r)] [gwɑːn] [kæn; kən] [liːd] - ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ˌaʊt'saɪd] ['dʒeɪˌdʒuː] ['sɪti] .
Brother Guan can lead 500 soldiers to ambush outside Jeju City .
兄弟 关 能 带领 - 士兵 到 伏击 外部 济州岛 城市 .

关大哥可领五百兵在济州城外埋伏，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [pə'sjuːə] .
There may be pursuers .
那里 可能 是 追击者 .

恐有追兵，

[ðeɪ] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then proceeded to repel the enemy .
他们 然后 继续 到 击退 这 敌人 .

便行拒敌。”

[daɪ] [zɔːŋ] [went] [fɜːst] .
Dai Zong went first .
戴 宗 去 第一的 .

戴宗先去，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
Guan Sheng also led his troops away .
关 盛 还 引领 他的 军队 离开 .

关胜也领兵去了。

[jæn] [tʃiŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] :
Yan Qing went to the east corridor and said to the Jin soldiers :
严 青 去 到 这 东方 走廊 和 说 到 这 斤 士兵 :

燕青到东廊对那些金兵说道：

" [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [hæts] [ænd; ənd] [lend] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" Take off your clothes and hats and lend them to me . "
" 拿 离开 你的 衣服 和 帽子 和 借 他们 到 我 . "

“你们脱下衣帽借我一用，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [tə'mɒrəʊ] .
They will be released tomorrow .
他们 将要 是 发布 明天 .

明日放回。”

[gɪv] [hɪm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Give him food and drink .
给 他 食物 和 喝 .

叫给酒食与他吃，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
The soldiers had no choice but to take it off .
这 士兵 有 不 选择 但 到 拿 它 离开 .

众兵只得脱下，

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] ['fɪfti] ['hentʃmən] [tuː; tə] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They selected fifty henchmen to wear it .
他们 已选 五十 喽啰 到 穿 它 .

就选五十名喽啰穿戴了，

[fæn] ['ruːi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [zɛŋ] - .
Fan Rui disguised himself as Zeng Shixiong .
扇子 瑞 伪装 他自己 作为 曾 - .

樊瑞扮做曾世雄，

[tel] [jʌn] [ʒei] [ænd; ənd] [tʃʊ] [bɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] .
Tell Yun Ge and Xu Bing to guard the east corridor .
告诉 云 葛 和 徐 必应 到 警卫 这 东方 走廊 .

叫郓哥同徐兵守东廊，

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [let] [ɪ'skeɪp] .
No one can be let escape .
不 一 能 是 让 逃脱 .

不可放走一人。

[dʒʌst] [laɪk] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] ,
Just like Hu Yanyu ,
只是 喜欢 胡 彦宇 ,

就同呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [tʊk] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] ['dʒeɪˌdʒuː] .
Xu Sheng took the road to Jeju .
徐 盛 采取 这 路 到 济州岛 .

徐晟取路到济州。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [læmps] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] ,
Until the lamps were lit ,
直到 这 灯 是 点燃 ,

直到掌灯时候，

[æz; əz] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kləʊz] ,
As the city gates were about to close ,
作为 这 城市 大门 是 关于 到 关闭 ,

城门将闭之时，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Walk to the door ,
走 到 这 门 ,

走到门边，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [vælv] :
The way to the valve :
这 方式 到 这 阀门 :

对管门的道：

" [wʌns] , [djuː] [tuː; tə] ['treɪnɪŋ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] . . . "
" Once , due to training , he was ordered by the Marshal . . . "
" 一次 , 到期的 到 训练 , 他 曾是 订购 经过 这 元帅 . . . "

“曾因练奉元帅之令，

[gəʊ] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Go to Huandao Village to retrieve the silver .
去 到 - 村庄 到 取回 这 银 .

到还道村取银子回来。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kæmp] .
The officer in charge of the city gate was from this camp .
这 官 在 收费 的 这 城市 门 曾是 从 这 营 .

管城门的见是本营的官，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['kɑːmli] .
Put it in calmly .
放 它 在 平静地 .

坦然放进，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] .
They ended up at the horse stable .
他们 结束 向上 在 这 马 稳定的 .

竟到马坊。

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪn'fɔːmd] [baɪ] [daɪ] [zɔːŋ] .
Song Qing had already been informed by Dai Zong .
歌曲 青 有 已经 到过 知情的 经过 戴 宗 .

宋清已得戴宗报知，

[weɪt] ['peɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

专心等候。

[hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Huangfu Duan was still unaware of the situation .
皇甫 段 曾是 仍然 不知情 的 这 情况 .

皇甫端还不知就里，

['siːɪŋ] [jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ə'raɪv] ,
Seeing Yan Qing and the others arrive ,
看到 严 青 和 这 其他的 到达 ,

见燕青众人走到，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

正要开言，

[fæn]['ruːi] [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [left] .
Fan Rui grabbed him and left .
扇子 瑞 抓住 他 和 左边 .

樊瑞一把扯了便走，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swɔːm] .
Song Qing rushed out in a swarm .
歌曲 青 匆忙 出去 在 一个 蜂群 .

宋清一哄而出。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] - ['raɪdɪŋ] ['liːdə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] ,
When the horse - riding leader came to stop them ,
什么时候 这 马 - 骑术 领导者 来了 到 停止 他们 ,

管马的头目来拦阻时，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Xu Sheng threw a punch .
徐 盛 扔 一个 冲床 .

徐晟一拳挥去，

[tuː] [frʌnt] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [aʊt] .
Two front teeth were knocked out .
二 正面 牙齿 是 敲门 出去 .

打落两个门牙，

[hiː; hi] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [fʊl] [ɒv; əv] [blʌd] .
He collapsed to the side , his mouth full of blood .
他 倒塌 到 这 边 , 他的 嘴 满的 的 血 .

满口鲜血倒在一边。

[ðə; ði] [gruːp] [went] [aʊt] ['ɒntə][ðə; ði] [striːt] .
The group went out onto the street .
这 团体 去 出去 到 这 街道 .

众人出了大街，

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [juː; jʊ][gəʊ][fɜːst] . "
" You go first . "
" 你 去 第一的 . "

“你们先走，

[ai] [went] [ænd; ənd] [brɔːt] ['grænmɑː] [leɪ] [hɪə(r)] .
I went and brought Grandma Lei here .
我 去 和 带来 奶奶 雷 这里 .

我去领了雷婆婆来。

[ðæt] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['krʊkɪd] [maʊθ] ['dɪd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] .
That man with the crooked mouth didn't kill him .
那 男人 和 这 歪 嘴 没有 杀 他 .

那钱歪嘴不杀他，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] ['swɒləʊ] [ðɪs] ['æŋgə(r)] !
How can I possibly swallow this anger !
如何 能 我 可能 吞 这 愤怒 !

如何消得这口气！”

[send] [ðem; ðəm][tuː; tə] [jɔŋfɛŋ] [leɪn] .
Send them to Yongfeng Lane .
发送 他们 到 永峰 车道 .

送进永丰巷，

[jæŋ] [lɪn] ['fɒləʊd] .
Yang Lin followed .
杨 林 随后 .

杨林跟来。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

行到门首，

['tʃɪ'æn] [waɪ] - [zɛd.juː'aɪ][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [leɪt] - [naɪt] [drɪŋk] [wɪð] [wuː] [ʃiː] [ˌɪn'saɪd] .
Qian Wai - zui was having a late - night drink with Wu Shi inside .
钱 哇 - zui 曾是 拥有 一个 晚的 - 夜晚 喝 和 吴 史 里面 .

钱歪嘴正和巫氏在里面吃夜酒，

['tʃɪ'æn] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊθ] :
Qian said with a crooked mouth :
钱 说 和 一个 歪 嘴 :

钱歪嘴道：

" [dʒuː] [tɒŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [hæŋd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] ['steɪb(ə)l] . "
" Zhu Tong has already been hanged in the horse stable . "
" 朱 童 有 已经 到过 绞刑 在 这 马 稳定的 . "

“朱仝已吊在马坊里了。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [tə'deɪ] .
I'm going to ask for a reward today .
我是 去 到 问 为了 一个 报酬 今天 .

今日去请赏钱，

[dʒɔɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ə; eɪ][ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Join Marshal A in attacking the warships .
加入 元帅 一个 在 攻击 这 军舰 .

凑着阿元帅去打战船，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
It took about ten days to return .
它 采取 关于 十 天 到 返回 .

十来日方回，

[aɪm] ['riːəli] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ðiːz] [deɪz] !
I'm really short of money these days !
我是 真的 短的 的 钱 这些 天 !

这几日正等钱用哩！”

[wuː] [ʃiː] [sed] :
Wu Shi said :
吴 史 说 :

巫氏道：

" [ɪf] [ə; eɪ] [tɪp] [ɪz] [rɪ'kwestɪd] . . . "
" If a tip is requested . . . "
" 如果 一个 提示 是 请求 . . . "

“若请了赏钱，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [sets] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
I need to make two sets of clothes .
我 需要 到 制作 二 套 的 衣服 .

我要做两套衣服，

[ai] [went] [tuː; tə] [da'baɪ] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [blʌd] ['beɪs(ə)n] ['suːtrə] .
I went to Dabei Temple to fulfill my wish to receive the Blood Basin Sutra .
我 去 到 大北 寺庙 到 实现 我的 希望 到 收到 这 血 盆地 佛经 .

到大悲寺里还血盆经的心愿。

[ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [leɪ] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] [friː] [fuːd] [tuː; tə] [fiːd] [hɪm] .
That old woman Lei doesn't have any free food to feed him .
那 老的 女士 雷 不 有 任何 自由的 食物 到 喂养 他 .

那雷婆子哪里有闲饭养他，

[get] [hɪm] [aʊt] .
Get him out .
得到 他 出去 .

撵他出去，

[let] [ðə; ði] ['neɪbəz] [beg] !
Let the neighbors beg !
让 这 邻居 求 !

由他街坊讨乞罢！”

[dʒuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Tong was furious upon hearing this .
朱 童 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

朱仝听了大怒，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] .
He kicked the door open .
他 踢 这 门 打开 .

一脚把门踢开：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] ! "
" I've come to give you a reward ! "
" 我已经 来 到 给 你 一个 报酬 ! "

“我来送赏钱与你哩！”

['tʃɪ'æn] [waɪ] - [zɛd.juː'aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒuː] [tɒŋ] .
Qian Wai - zui saw that it was Zhu Tong .
钱 哇 - zui 锯 那 它 曾是 朱 童 .

钱歪嘴见是朱仝，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Startled , he tried to leave .
惊慌 , 他 尝试 到 离开 .

吃了一惊要走，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [slæʃed] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He was slashed by a knife .
他 曾是 削减 经过 一个 刀 .

被一刀砍着，

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['tɪltɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Even his head was tilted to the side .
甚至 他的 头 曾是 斜 到 这 边 .

连头也歪在肩上了。

[wuː] ['hʌrid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Wu hurried to the curtain .
吴 慌忙 到 这 窗帘 .

巫氏急走到布帘边，

[jæŋ] [lɪn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Yang Lin turned around .
杨 林 转向 大约 .

杨林扳转来，

[grɑːsp] [ðə; ði] ['tɒpnɒt] ,
Grasp the topknot ,
抓牢 这 发髻 ,

揪住鬏髻，

[kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Cut off his head .
切 离开 他的 头 .

把头砍下。

['grænmɑː] [leɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['wɔːmɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [baɪ] [ðə; ði] [pɒt] .
Grandma Lei was still warming the wine by the pot .
奶奶 雷 曾是 仍然 变暖 这 葡萄酒 经过 这 锅 .

雷婆婆还在锅边烫酒，

[dʒuː] [tɒŋ] [drægd] [hɪm'self] [ə'weɪ] .
Zhu Tong dragged himself away .
朱 童 拖拽 他自己 离开 .

朱仝拖了便走。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Arrive at the city gate ,
到达 在 这 城市 门 ,

到城门边，

[ðə; ði] [gɑːdz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] .
The guards had already been killed .
这 守卫 有 已经 到过 被杀 .

众人已砍翻看门的，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .

把城门开了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .

一拥而出。

[les] [ðæn; ðən] [faɪv] [liː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Less than five li from the city ,
较少的 比 五 李 从 这 城市 ,

离城不上五里，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts from behind were deafening .
这 喊叫 从 在后面 是 震耳欲聋 .

后面喊声大震，

['suːpəvaɪzə(r)] [njuː] ['ʃaʊtɪd] :
Supervisor Niu shouted :
导师 牛 喊叫 :

牛都监大喝道：

" [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] , "
" This gang of thieves , "
" 这 帮派 的 窃贼 , "

“这伙草贼，

['deərɪŋ] [tuː; tə] [sniːk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] ,
Daring to sneak out of the Forbidden City ,
大胆 到 潜行 出去 的 这 禁止 城市 ,

敢偷出禁城，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ! "
" Dismount and surrender ! "
" 下马 和 投降 ! "

快下马受缚！”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" [duː; də] [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] ? "
" Do you dare to offer your head as a tribute ? "
" 做 你 敢 到 提供 你的 头 作为 一个 贡 ? "

“你敢把头颅来送做程仪么？”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [slæʃed] [æt; ət] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The magistrate slashed at him with his knife .
这 地方法官 削减 在 他 和 他的 刀 .

牛都监将刀砍来，

[fæn] ['ruːi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Fan Rui drew his sword to meet the attack .
扇子 瑞 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

樊瑞把剑相迎，

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] [ə'gen] .
Xu Sheng has come to lend his support again .
徐 盛 有 来 到 借 他的 支持 再次 .

徐晟又来助战。

[ðə; ði] [ɒks] ['suːpəvaɪzə(r)] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [aʊt] .
The ox supervisor couldn't hold out .
这 牛 导师 不能 抓住 出去 .

牛都监招架不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] .
He turned his horse around .
他 转向 他的 马 大约 .

拨马便转，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gwɑːn] [ʃɛŋz] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [sprʌŋ] [ʌp] .
Unexpectedly , Guan Sheng's ambush was sprung up .
不料 , 关 盛氏 伏击 曾是 弹簧 向上 .

不防关胜伏兵齐起，

[wɪð] [ə; eɪ] [slæʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
With a slash of the Green Dragon Crescent Blade ,
和 一个 削减 的 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

将青龙偃月刀一劈，

[ðə; ði]['kæt(ə)l] [ʃed] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['sekʃənz] .
The cattle shed was divided into two sections .
这 牛 棚 曾是 分割 进入 二 部分 .

牛都监分作两段，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['skætəd] .
The soldiers fled for their lives and scattered .
这 士兵 逃亡 为了 他们的 生活 和 疏散 .

众兵逃命散了。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[fæn]['ruːi][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Fan Rui joined forces in one place .
扇子 瑞 加入 力量 在 一 地方 .

樊瑞合兵一处，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They traveled through the night .
他们 旅行 通过 这 夜晚 .

连夜赶路。

[wen] [dɔːn] [brəʊk] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒɪŋksʃiːæŋ] ['vɪlɪdʒ] .
When dawn broke , we arrived at Jinxiang Village .
什么时候 黎明 打破 , 我们 到达的 在 金祥 村庄 .

天明到了锦香村，

[dʒuː] [tɒŋ] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [ˌɪn'saɪd] .
Zhu Tong invited everyone inside .
朱 童 受邀 每个人 里面 .

朱仝邀众人进去，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['brʌðə(r)] [dʒuː] , ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] . "
" Brother Zhu , hurry up and pack . "
" 兄弟 朱 , 匆忙 向上 和 盒 . "

“朱大哥快些收拾，

[aɪl] [kʌm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [riːtʃ] - ['vɪlɪdʒ] .
I'll come as soon as I reach Huandao Village .
患病的 来 作为 很快 作为 我 抵达 - 村庄 .

我等到还道村就来。”

[dʒuː] [tɒŋ] [ænd; ənd] ['græni] [leɪ] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Zhu Tong and Granny Lei went inside .
朱 童 和 奶奶 雷 去 里面 .

朱仝同雷婆婆进去。

[ðə; ði] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
The group arrived at Huandao Village ,
这 团体 到达的 在 - 村庄 ,

众人到还道村，

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [met] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Song Anping met his father .
歌曲 安平 遇见 他的 父亲 .

宋安平见了父亲，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [θæŋk] ['evriwʌn] .
Father and son came together to thank everyone .
父亲 和 儿子 来了 一起 到 感谢 每个人 .

父子齐来拜谢众人。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɪn'strʌktɪd] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] [fɜːst] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Guan Sheng instructed Dai Zong to go to Dengyun Mountain first to deliver the message .
关 盛 指示 戴 宗 到 去 到 - 山 第一的 到 递送 这 信息 .

关胜叫戴宗先到登云山报信，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [send] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
We need to send reinforcements .
我们 需要 到 发送 增援部队 .

要发枝兵接应，

['fɪrɪŋ] [ˌɪntə'sepʃn] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Fearing interception on the road ,
恐惧 拦截 在 这 路 ,

恐路上阻截，

[daɪ] [zɔːŋ] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Dai Zong agreed and left .
戴 宗 同意 和 左边 .

戴宗应诺去了。

[jæn] [tʃiŋ] [rɪ'liːst] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['kɒrɪdɔː(r)] .
Yan Qing released the soldiers locked in the east corridor .
严 青 发布 这 士兵 已锁定 在 这 东方 走廊 .

燕青将东廊锁的兵放回。

[hwæŋfuː] - :
Huangfu Duandao :
皇甫 - :

皇甫端道：

" [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [jet] [ə'weə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][plænz] , "
" I am not yet aware of your plans , "
" 我 是 不是 然而 意识到的 的 你的 计划 , "

“我尚不知各位的计策，

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːəli] ['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] ['sɪlvə(r)] !
They thought he was really going to bring silver !
他们 想法 他 曾是 真的 去 到 带来 银 !

还只道真个拿银子来!

[ai] [niːd] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [tuː] .
I need to get away too .
我 需要 到 得到 离开 也 .

我也要脱身,

[huː] [hæz; həz][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðiːz] ['bæstədz] !
Who has the patience to deal with these bastards !
WHO 有 这 耐心 到 交易 和 这些 混蛋 !

谁耐烦与这干人混帐!”

[hiː; hi] [met] [haɪɑːn] [ju] ,
He met Huyan Yu ,
他 遇见 虎岩 于 ,

见了呼延钰、

[tʃʊ] [ʃɛŋz] [hɔːs]
Xu Sheng's horse
徐 盛氏 马

徐晟的马,

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Take a look ,
拿 一个 看 ,

看了一看,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðiːz] [tuː] ['hɔːsɪz] , "
" These two horses , "
" 这些 二 马匹 , "

“这二匹马,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz][dʒeɪd]['laɪən] ['ʃaɪnɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd][ˌeɪtʃ'juː] - [ɪm'pɪəriəl]
These are Song Jiang's Jade Lion Shining at Night and Hu Yanzhuo's Imperial
这些 是 歌曲 江氏 玉 狮子 灼灼 在 夜晚 和 胡 - 帝国
[gɪft] [ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] - ['tredɪŋ] [blæk] [stiːd] .
Gift of the Snow - Treading Black Steed .
礼物 的 这 雪 - 踩踏 黑色的 骏马 .

便是宋公明照夜玉狮子与呼延灼的御赐踢雪乌骓马。

[doʊnt] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
Don't say that all the brothers originally came together .
不 说 那 全部 这 兄弟 起初 来了 一起 .

不要说众弟兄原归一处,

[ðiːz] [tuː] ['hɔːsɪz] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['əʊnə(r)] .
These two horses have also returned to their former owner .
这些 二 马匹 有 还 返回 到 他们的 以前的 所有者 .

这两匹马也归旧主了。”

[lets] [set] [ɒf] [tə'geðə(r)] [naʊ] .
Let's set off together now .
我们来吧 放 离开 一起 现在 .

当下一同启行,

[tuː] [kɑːz] ['kærid] [ˌem 'es] . [lyː] ,
Two cars carried Ms . Lü ,
二 汽车 携带 多发性硬化症 . 鲁 ,

两乘车子载了吕小姐、

[sɒŋ] -
Song Anren
歌曲 -

宋安人、

[wæŋ] [ˌpiː 'əʊ] .
Wang Po .
王 波 .

王婆。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [ðen] [geɪv] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz] [θæŋks] .
Song Anping then gave the Taoist priest another thirty taels of silver as thanks .
歌曲 安平 然后 给予 这 道教 牧师 其他 三十 两 的 银 作为 谢谢 .

宋安平又取三十两银子谢了道士。

[ə'raɪv] [æt; ət][dʒɪŋksʃiːæŋ] ['vɪlɪdʒ]
Arrive at Jinxiang Village
到达 在 金祥 村庄

到锦香村，

[dʒuː] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] - [ænd; ənd] ['græni] [leɪ] [tuː; tə] [weɪt] [ðeə(r)] .
Zhu Tong had already found a carriage to take Gongren and Granny Lei to wait there .
朱 童 有 已经 成立 一个 运输 到 拿 - 和 奶奶 雷 到 等待 那里 .

朱仝早寻车子载了恭人和雷婆婆在哪里等候。

[jʌn] [ʒei] [sed] :
Yun Ge said :
云 葛 说 :

郓哥道：

" [wen] [ai] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] , [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌjuːn'tʃɛŋ] . . . "
" When I , a lowly person , arrived in Yuncheng . . . "
" 什么时候 我 , 一个 卑微的 人 , 到达的 在 云城 . . . "

“小人到郓城、

['dʒeɪˌdʒuː] [twaɪs] ,
Jeju twice ,
济州岛 两次 ,

济州两次，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
Unable to find a place to live
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住

安身不得，

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ'juː] . "
" I am willing to follow General Hu . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 一般的 胡 . "

愿随呼小将军去。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [kwaɪt] ['klevə(r)][ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə][juːz] . "
" This person is quite clever and easy to use . "
" 这 人 是 相当 聪明的 和 简单的 到 使用 . "

“这个人倒也乖巧用得，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] .
So he took it with him .
所以 他 采取 它 和 他 .

便带了去。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðeɪ] [drʌgd] [ˌjuː 'es][æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] . "
" They drugged us at the hotel the other day . "
" 他们 吸毒 我们 在 这 酒店 这 其他 天 . "

“前日酒店里麻翻我们，

[ðɪs] [bæg][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
This bag of silver beside me doesn't need to be returned .
这 包 的 银 旁 我 不 需要 到 是 返回 .

身边这一包银子不消还了，

[jʌn] [ʒei][kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] .
Yun Ge can use it for odds and ends .
云 葛 能 使用 它 为了 赔率 和 结束 .

郓哥可拿去零碎使得。

[hiː; hi]['əʊnli] ['prɒmɪst] [dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He only promised Jiang Zhong five hundred taels of silver .
他 仅有的 承诺 江 钟 五 百 两 的 银 .

只是许了江忠五百两，

[nəʊ][wʌn] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one delivered it .
不 一 发表 它 .

无人送去，

[hiː; hi] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
He broke his promise .
他 打破 他的 承诺 .

失信于他。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“不难。

[gwoʊ] [dʒɪŋz] [ɪl] - ['gɒtn] ['geɪnz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Guo Jing's ill - gotten gains are here .
郭 京的 患病的 - 获得 收益 是 这里 .

现有郭京的赃银在此，

" [dʒʌst][hæv; həv] [tuː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kʌnɪŋ] ['ʌndəlˌɪŋz] [teɪk] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ænd; ənd] [gɪv]
" Just have two of your cunning underlings take five hundred taels and give
" 只是 有 二 的 你的 狡猾 下属 拿 五 百 两 和 给
[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] . "
it to him . "
它 到 他 . "

叫两名精细小头目拿五百两送他便了。”

[jʌn] [ʒei] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['dʒuːniə(r)] ['liːdə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [dʒɒŋ] .
Yun Ge then instructed the junior leader to speak to Jiang Zhong .
云 葛 然后 指示 这 初级 领导者 到 说话 到 江 钟 .

郓哥又分付小头目对江忠的说话，

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[ðə; ði] [gruːp] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [dɛŋgzuː] ['ævənjuː] [æz; əz] [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
The group looked up at Dengzhou Avenue as they approached .
这 团体 看起来 向上 在 登州 大街 作为 他们 接近 .

一行人望着登州大道上来，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['træv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [dɔːn] .
Staying at night and traveling at dawn .
入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明 .

夜住晓行。

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][tuː; tə] [dɛŋgzuː] .
It's not far to Dengzhou .
它是 不是 远的 到 登州 .

到登州不远，

[daɪ] [zɔːŋ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Dai Zong walked over and said :
戴 宗 步行 超过 和 说 :

戴宗走来说道：

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː]
Huyan Zhuo
虎岩 卓

“呼延灼、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Ruan Xiaoqi led his troops to meet them .
阮 小七 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

阮小七领兵来接了。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
They were all overjoyed .
他们 是 全部 欣喜若狂 .

都不胜欢喜。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
Huyan Zhuo said to his son :
虎岩 卓 说 到 他的 儿子 :

呼延灼对儿子道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [wen] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [wæŋ] [ʃænz] [rɪ'beljən] . "
" It turns out that Mr . Wen was involved in Wang Shan's rebellion . "
" 它 转弯 出去 那 先生 . 温 曾是 涉及 在 王 山的 叛乱 . "

“原来闻先生因王善作乱，

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] ['rʌnɪŋ] ,
Before reaching Runing ,
前 到达 跑步 ,

不到汝宁，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] [hæv; həv] [bəʊθ] [biːn] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] - ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)]
Your mother and sister have both been staying at Dengyun Mountain for
你的 母亲 和 姐姐 有 两个都 到过 入住 在 - 山 为了
[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

你母亲妹子俱在登云山久了。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Hu Yanyu was overjoyed .
胡 彦宇 曾是 欣喜若狂 .

呼延钰大喜。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Before long , they arrived at the edge of the village .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 边缘 的 这 村庄 .

不多时到了寨边，

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[sʌn] [liː] [led] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
Sun Li led them into the Hall of Gathering Righteousness .
太阳 李 引领 他们 进入 这 大厅 的 采集 义 .

孙立接进聚义厅上，

[ðə; ði] [seɪm] ['vɪzɪt] .
The same visit .
这 相同的 访问 .

同一拜见。

[sɒŋ] -
Song Anren
歌曲 -

宋安人、

[dʒuː] -
Zhu Gongren
朱 -

朱恭人、

[mɪs] [lyː] ,
Miss Lü ,
错过 鲁 ,

吕小姐，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [ˌɪntrə'djuːst] ,
Sister - in - law Gu introduced ,
姐姐 - 在 - 法律 顾 介绍 ,

顾大嫂引进，

[ænd; ənd] [liː] - ,
And Li Yingniangzi ,
和 李 - ,

和李应娘子、

[iːtʃ] ['fæməli] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['relətɪvz] [met] .
Each family and their relatives met .
每个 家庭 和 他们的 亲属 遇见 .

各家宅眷相见，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['evriwʌn] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [diːp] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] .
Everyone recounted their deep feelings of separation and longing .
每个人 叙述 他们的 深的 情怀 的 分离 和 渴望 .

众人各诉契阔之情，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[wen] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gest] .
Wen Huanzhang was a guest .
温 - 曾是 一个 客人 .

闻焕章是客，

[hiː; hi] [sæt] [wɪð] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [siːt] ;
He sat with Gongsun Sheng in the upper seat ;
他 卫星 和 公孙 盛 在 这 上 座位 ;

和公孙胜上坐；

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] - .
To the east is the leader of Yinmachuan .
到 这 东方 是 这 领导者 的 - .

东边是饮马川头领，

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
To the west is the leader of Dengyun Mountain .
到 这 西方 是 这 领导者 的 - 山 .

西边是登云山头领，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
They took their seats in order .
他们 采取 他们的 座位 在 命令 .

各依序次坐定。

['slɔːtərɪŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴庆贺。

[bɪ'saɪdz] [wæŋ] [dʒɪn] ,
Besides Wang Jin ,
除了 王 斤 ,

除了王进、

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [njuː] ['membəz]
Luan Tingyu and the other four new members
栾 听雨 和 这 其他 四 新的 成员

栾廷玉四个新入伙的，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [gwɑːn] [ʃeŋ] ,
The rest of Guan Sheng ,
这 休息 的 关 盛 ,

其馀关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn]
Huangfu Duan
皇甫 段

皇甫端、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ]
Sister - in - law Gu
姐姐 - 在 - 法律 顾

顾大嫂、

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[zuː] [rʌn] ,
Zou Run ,
邹 跑步 ,

邹润、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振、

[sɒŋ] [tʃiŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['twenti] - [eɪt] ['brʌðəz]
Du Xing and his twenty - eight brothers
杜 邢 和 他的 二十 - 八 兄弟

杜兴这二十八个，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['ɜːθli] [fiːndz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
They were originally the Heavenly Spirits and Earthly Fiends of Liangshan Marsh .
他们 是 起初 这 天上 烈酒 和 尘世的 恶魔 的 凉山 沼泽 .

原是梁山泊天罡地煞。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['nefjuː] [ɔː(r)] [niːs] .
Xu Sheng was a nephew or niece .
徐 盛 曾是 一个 侄子 或者 侄女 .

徐晟为子侄之辈。

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [faɪv] ['hɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
A total of thirty - five heroes were selected .
一个 全部的 的 三十 - 五 英雄 是 已选 .

共三十五筹豪杰，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['vɪlɪdʒ] .
A large gathering in the north and south villages .
一个 大的 采集 在 这 北 和 南 村庄 .

南北两寨的大集会，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The banquet lasted for three days .
这 宴会 持续 为了 三 天 .

一连开宴三日。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[ˈɑːftə(r)] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpɑːd(ə)n] ,
After Song Jiang accepted the imperial pardon ,
后 歌曲 江 公认 这 帝国 赦免 ,

“宋公明受招安之后，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [fæŋ] [lɑː] ,
After returning from the campaign against Fang La ,
后 返回 从 这 活动 反对 方 拉 ,

征方腊回来，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] [wɜː(r); wə(r)] [prəˈməʊtɪd] .
The brothers who were promoted were promoted .
这 兄弟 WHO 是 推广 是 推广 .

众弟兄升任的升任，

[ðəʊz] [huː] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈfɑːmɪŋ] ,
Those who return to farming ,
那些 WHO 返回 到 农业 ,

归农的归农，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自分散了。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmeni] [ˈtrʌb(ə)lz] [əˈrəʊz] .
Unexpectedly , many troubles arose .
不料 , 许多 麻烦 出现 .

谁料生出许多事端，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] .
They gathered together again .
他们 聚集 一起 再次 .

又聚会在一处，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It's also the will of Heaven .
它是 还 这 将要 的 天堂 .

也是天数使然。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ai] [ˈremənstreɪt] [wɪð] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd] [ʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs] . "
" I remonstrate with the truth and uphold justice . "
" 我 抗议 和 这 真相 和 坚持 正义 . "

“我忠直抗谏，

[tʌtʃt] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ju] ,
Touched Liu Yu ,
感动 刘 于 ,

触了刘豫，

[ðə; ði] [gəʊsts] [huː] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
The ghosts who have already been executed .
这 鬼魂 WHO 有 已经 到过 执行 .

已作法场之鬼。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈʃaʊ] [jɪz] [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn] . . .
If it weren't for Brother Xiao Yi's ingenious plan . . .
如果 它 不是 为了 兄弟 肖 易的 巧妙 计划 . . .

若无小乙哥施这妙计，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [lɑːf] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] !
How can we laugh and rejoice together again today !
如何 能 我们 笑 和 麾 一起 再次 今天 !

焉能今日复同欢笑！”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][səʊld][baɪ] [wæŋ] [baʊ] [ænd; ənd]['eksaɪld][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] . "
" My younger brother was sold by Wang Bao and exiled to the pass . "
" 我的 年轻 兄弟 曾是 卖 经过 王 包 和 放逐 到 这 经过 . "

“小弟被汪豹卖放隘口，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][stænd] [ə'ləʊn] ,
It's hard to stand alone ,
它是 难的 到 站立 独自的 ,

独力难支，

['fɔːtʃənətli] , [ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] [helpt] .
Fortunately , these two children helped .
幸运的是 , 这些 二 孩子们 帮助 .

还幸有这两个小儿帮助。”

[sɒŋ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Song Qingdao :
歌曲 青岛 :

宋清道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['vɜːtʃuəs] [men] [ɪn][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] . . . "
" If it weren't for the two virtuous men in the Jin camp . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 二 有德行的 男人 在 这 斤 营 . . . "

“金营里若无两位贤郎，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [freɪl] .
My son is weak and frail .
我的 儿子 是 虚弱的 和 脆弱 .

我小儿文弱，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [fɪld] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] !
It actually filled in the ditch !
它 实际上 已填 在 这 沟 !

竟填沟壑了！”

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" I am so grateful to Brother Hu for saving me . "
" 我 是 所以 感激的 到 兄弟 胡 为了 保存 我 . "

“小弟亏得呼大哥相救，

[ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dʒɪn]['səʊldʒəz] .
The hands of the immortal Jin soldiers .
这 双手 的 这 不朽 斤 士兵 .

不死金兵之手。

[fɔː(r); fə(r)] [leɪ] [hɛŋz] ['mʌðə(r)] ,
For Lei Heng's mother ,
为了 雷 恒氏 母亲 ,

为雷横母亲，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [ə'nʌðə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
He suffered another misfortune .
他 遭受 其他 不幸 .

又遭横祸。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['efət] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .
It took a lot of effort from everyone .
它 采取 一个 很多 的 努力 从 每个人 .

大费众位许多心机，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
Only then can it be preserved .
仅有的 然后 能 它 是 保存完好 .

方得保全。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ai] [hæv; həv] ['sʌfəd] ['lɒsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [twaɪs] . "
" I have suffered losses at the hands of the man surnamed Gao twice . "
" 我 有 遭受 损失 在 这 双手 的 这 男人 姓氏 高 两次 . "

“小可两番受了姓高的亏，

- ,
Najifu ,
- ,

那吉孚、

[tæŋ] - , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ɪn'θjuːziæzəm] .
Tang Ge'er , however , has a lot of enthusiasm .
唐 - , 然而 , 有 一个 很多 的 热情 .

唐个儿倒有一片热心。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɔːl'ðəʊ] ['evriwʌn] [ɪz] ['prez(ə)nt] ,
Although everyone is present ,
虽然 每个人 是 展示 ,

众位虽到，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kə'lekt] [maɪ] [rɪ'meɪnz] .
They had no choice but to collect my remains .
他们 有 不 选择 但 到 收集 我的 遗迹 .

只好收殓我的尸骸了。”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] . "
" This humble Taoist has already departed from the mortal world . "
" 这 谦逊的 道教 有 已经 已离开 从 这 凡人 世界 . "

“贫道已离尘凡，

[doʊnt] ['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't even think about it .
不 甚至 思考 关于 它 .

不起别想，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [kənˈsɜːnɪŋ] [fæn] - [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ,
Who would have thought that because of the matter concerning Fan Jiaxian's younger brother ,
WHO 会 有 想法 那 因为 的 这 事情 有关 扇子 - 年轻 兄弟 ,

谁想因樊家贤弟之事，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ədˈmɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [misˈteik] .
He insisted on admitting his mistake .
他 坚持 在 承认 他的 错误 .

偏要认错了，

[fɔːst] [aʊt] , [aɪl] [ˈfɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [liːd] .
Forced out , I'll follow your lead .
强制 出去 , 患病的 跟随 你的 带领 .

逼出来随着各位走，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [ˈleʒə(r)] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] .
It's clear that a life of leisure is hard to enjoy .
它是 清除 那 一个 生活 的 闲暇 是 难的 到 享受 .

可见清福难受的。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hed] [kəʊtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒuː] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . . . "
" When I was the head coach of the Zhu Family Village . . . "
" 什么时候 我 曾是 这 头 教练 的 这 朱 家庭 村庄 . . . "

“在下当初祝家庄做教帅，

[tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
To be an enemy of Liangshan Marsh .
到 是 一个 敌人 的 凉山 沼泽 .

与梁山泊做对头。

[huː] [sez] [ˈevriwʌn] [ɪz] [səʊ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ?
Who says everyone is so loyal and righteous ?
WHO 说道 每个人 是 所以 忠诚 和 正义 ?

谁道众位恁地义气，

[naʊ] [wuː] [ænd; ənd] [juˈeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ˈfæməli] !
Now Wu and Yue are one family !
现在 吴 和 岳 是 一 家庭 !

如今吴越一家了！”

[æn; ən] [ˈdɑːəʊ] [ˈtʃwɑːn] [ˈdɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪts] [ˈfʌni] [ðæt] [ai] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈlɛtəz] [wɪð] [ˌdiːˈjuː] [ʃɪŋ] . "
" It's funny that I exchanged letters with Du Xing . "
" 它是 有趣的 那 我 交换 信件 和 杜 邢 . "

“好笑我与杜兴寄信，

[ˈhævɪŋ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] [twaɪs] ,
Having caused trouble twice ,
拥有 导致 麻烦 两次 ,

两番惹出事来，

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['truːli] ['taɪəd] , [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [wen] . "
" I am truly tired , Staff Officer Wen . "
" 我 是 真的 疲劳的 , 职员 官 温 . "

实是有累了闻参谋。”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道:

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] [peɪz] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] ['empərə(r)] . "
" Brother Xiao Yi pays homage to the Daoist Emperor . "
" 兄弟 肖 易 支付 尊敬 到 这 道家 皇帝 . "

“小乙哥朝见道君皇帝,

[rɪ'diːm] ['lʌ; luː] -
Redeem Lu Er'an
赎回 鲁 -

赎回卢二安人,

[θriː] [taɪmz] , [juːz] [ðæt] ['wʊdn] [klæmp] .
Three times , use that wooden clamp .
三 时代 , 使用 那 木制的 夹钳 .

三番用那木夹,

['klevəli] ['kæptʃərɪŋ] ['dʒeɪˌdʒuː] ['sɪti]
Cleverly capturing Jeju City
巧妙地 捕捉 济州岛 城市

智破济州城,

[wɒt] [ə; eɪ] ['klevə(r)] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [skiːm] !
What a clever and cunning scheme !
什么 一个 聪明的 和 狡猾 方案 !

真是心灵计巧,

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] ,
And have courage ,
和 有 勇气 ,

又有胆气,

['iːv(ə)n] [wuː] - ['jiːldɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
Even Wu Xuejiu yielded a point .
甚至 吴 - 产生 一个 观点 .

便吴学究也让一筹。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['sev(ə)n] ['kɪlɪŋ] [ʒɑːŋ] - . . . "
" If it weren't for my Little Seven killing Zhang Ganban . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 小的 七 杀 张 - . . . "

“若无我小七杀张干办,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['gæðə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [tə'geðə(r)] ?
How can we gather all the brothers together ?
如何 能 我们 收集 全部 这 兄弟 一起 ?

怎生会聚众弟兄?

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [iːt] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] !
Each person must eat three large bowls !
每个 人 必须 吃 三 大的 碗 !

每位要吃三大碗!”

['evriwʌn] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众皆大笑。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] ,
After they had finished expressing their innermost thoughts ,
后 他们 有 完成的 表达 他们的 最内层 想法 ,

各诉心事毕，

[ðə; ði] [tʃɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The cheers were deafening .
这 干杯 是 震耳欲聋 .

欢呼大畅。

[fɜːst] , [luən] [tɪŋjuː] [sent] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə] [bai] [reə(r)] [ænd; ənd] [ɪg'zɒtɪk] ['aɪtəmz] .
First , Luan Tingyu sent a minor official to Dengzhou to buy rare and exotic items .
第一的 , 栾 听雨 发送 一个 次要的 官方的 到 登州 到 买 稀有的 和 异域风情 项目 .

先是栾廷玉差小头目到登州买珍奇之物，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ɔːl] [gests]
Inviting all guests
邀请 全部 客人

来请众客，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [əhɪmə] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] . "
" Ahema is watching the warships . "
" 阿赫玛 是 观看 这 军舰 . "

“阿黑麻看打战船，

[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [træns'fɜː(r)] [tuː; tə] [hwaɪæŋ]
To cross the ocean and transfer to Huaiyang
到 叉 这 海洋 和 转移 到 淮阳

要泛洋转到淮扬，

[hed] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] ,
Head straight into the Qiantang River ,
头 直的 进入 这 钱塘 河 ,

直进钱塘江，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ə'tæk] [ɒn] .
They launched a combined land and water attack on Lin'an .
他们 发射 一个 合并 土地 和 水 攻击 在 林安 .

水陆夹攻临安。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [njuː] [duːdʒiːən] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [ɪn] ['dʒeɪˌdʒuː] ,
Upon hearing that Niu Dujian had been killed in Jeju ,
之上 听力 那 牛 都健 有 到过 被杀 在 济州岛 ,

闻知济州杀了牛都监，

[ˌjuːn'tʃɛŋ] [kɪld] [zɛŋ] - .
Yuncheng killed Zeng Shixiong .
云城 被杀 曾 - .

郓城杀了曾世雄、

[gwoʊ][dʒɪŋ] ,
Guo Jing ,
郭 景 ,

郭京，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ðæt] [naɪt] .
They went back that night .
他们 去 后退 那 夜晚 .

连夜回去，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] [tuː; tə] [swiːp] [ə'weɪ] - ['maʊntən] .
We need to lead 20 , 000 troops to sweep away Dengyun Mountain .
我们 需要 到 带领 - , - 军队 到 扫 离开 - 山 .

要领二万大兵来扫平这登云山，

[ðel] [ə'raɪv] [suːn] .
They'll arrive soon .
他们会 到达 很快 .

不日就到了。”

['ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ! "
" I'm not afraid of him ! "
" 我是 不是 害怕的 的 他 ! "

“怕他鸟！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Wait for him to come .
等待 为了 他 到 来 .

待他来，

[kɪl] [hɪm] [kəm'pliːtli] .
Kill him completely .
杀 他 完全地 .

杀他罄尽，

[teɪk] ['əʊvə(r)] ['təʊkiəʊ]
Take over Tokyo
拿 超过 东京

夺转东京，

[lets] [teɪk] [tɜːnz] ['sɪtɪŋ] !
Let's take turns sitting !
我们来吧 拿 转弯 坐着 !

大家轮坐！”

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" ['juːsləs] .
" useless .
" 无用 .

“使不得。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
The Jin Dynasty was powerful .
这 斤 王朝 曾是 强大的 .

金朝势大，

[ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] ,
The two rivers ,
这 二 河流 ,

两河、

['ʃæn'duŋ] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['ʌndə(r)] [ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Shandong is entirely under its jurisdiction .
山东 是 完全 在下面 它是 管辖权 .

山东尽属管辖，

[wɪð] ['meni] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] ,
With many soldiers and generals ,
和 许多 士兵 和 将军们 ,

兵多将广，

['aʊə(r)] ['eəriə] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] ['spɑːsli] ['pɑːpjuleɪtid] .
Our area is small and sparsely populated .
我们的 区域 是 小的 和 稀疏地 人口稠密 .

我们这里地窄兵稀，

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [faɪnd] [rɪ'laɪəb(ə)l] [sə'pɔːt] ?
Where can we find reliable support ?
在哪里 能 我们 寻找 可靠的 支持 ?

哪里支持得定？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd] [bliːd] [aʊt] . "
" We would rather be beheaded and bleed out . "
" 我们 会 相当 是 斩首 和 流血 出去 . "

“我等宁可斩头沥血，

[daɪd] [ɪn] [wʌn] [pleɪs]
Died in one place
死亡 在 一 地方

死在一处，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [dɪ'spɜːs] ,
If they don't disperse ,
如果 他们 不 分散 ,

再不散去，

[hiːz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] !
He's a scoundrel !
他是 一个 恶棍 !

遭他毒手！”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [kɪŋ] [kæŋ] [hæz; həz] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" King Kang has just ascended the throne , "
" 国王 炕 有 只是 上升 这 王座 , "

“康王新立，

[ðeə(r)] [ɪz] [greɪt] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [rɪ'vaɪv(ə)l] .
There is great hope for its revival .
那里 是 伟大的 希望 为了 它是 复兴 .

尽有中兴之望。

[ə'rɪdʒənəli] [juːst] [baɪ] [wæŋ] ['bɔɪˌæn]
Originally used by Wang Boyan
起初 用过的 经过 王 博扬

原用汪伯彦、

[hwɑːŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Huang Qianshan and his gang of treacherous officials ,
黄 - 和 他的 帮派 的 奸诈 官员 ,

黄潜善一班奸佞之臣，

[zɔːŋ] - [daɪd] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
Zong Liushou died in anger .
宗 - 死亡 在 愤怒 .

宗留守气愤而亡，

[liː] [gæŋ] ,
Li Gang ,
李 帮派 ,

李纲、

[ʒɑːŋz] [k'rɪtɪsɪzəmz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [hiːd] .
Zhang's criticisms were not heeded .
张的 批评 是 不是 听从了 .

张所贬责不用，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌpraɪt] ['dʒentlmən] .
It's clear that there's no room for upright gentlemen .
它是 清除 那 有 不 房间 为了 直立 先生们 .

眼见得容不得正人君子，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] !
The imperial court has nowhere to turn !
这 帝国 法庭 有 无处 到 转动 !

朝廷无路可归了！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['ɒbstək(ə)lz] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
There are no obstacles to rely on on this mountain .
那里 是 不 障碍 到 依靠 在 在 这 山 .

这登云山无险阻可恃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [dɛŋgzuː] [ə'gen] .
They were approaching Dengzhou again .
他们 是 接近 登州 再次 .

又逼近登州，

[dʒɪn] ['səʊldʒəz] ['friːkwəntli] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Jin soldiers frequently came and went .
斤 士兵 频繁地 来了 和 去 .

金兵不时往来，

[ɪts] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [əʊld] [kæmp] .
It's not advisable to be the old camp .
它是 不是 建议 到 是 这 老的 营 .

做老营不得，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] , [kən'viːniənt] [plæn] .
We must devise a long - term , convenient plan .
我们 必须 设计 一个 长的 - 学期 , 方便的 计划 .

须算个长便之策方好。”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" I'd like to find a good place to go . "
" ID 喜欢 到 寻找 一个 好的 地方 到 去 . "

“我倒想有一个好去处，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Not afraid of the heavens ,
不是 害怕的 的 这 天 ,

上不怕天，

[fɪə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [graʊnd]
Fear not the ground
害怕 不是 这 地面

下不怕地，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [stiːp] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] .
The terrain is steep and dangerous .
这 地形 是 陡 和 危险的 .

地势峻险，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪti] [wɔːlz] .
There are also natural city walls .
那里 是 还 自然的 城市 墙壁 .

又有天生的城垣，

[æn; ən] [ɪk'striːmli] [lɑːdʒ] [məʊt] .
An extremely large moat .
一个 极其 大的 护城河 .

极大的濠沟。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪljən] [truːps] ,
With your million troops ,
和 你的 百万 军队 ,

随你百万人马，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ðeə(r)] [tuː] .
They can be placed there too .
他们 能 是 放置 那里 也 .

也安插得去。”

['evriwʌn] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] [wɪtʃ] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Everyone asked urgently which place it was .
每个人 问 紧急 哪个 地方 它 曾是 .

众人急问是那个所在，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['fiːtʃə(r)] ?
Such a wonderful feature ?
这样的 一个 精彩的 特征 ?

这般妙处?

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] [huː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [hiːl] [ðə; ði] [kɪŋ]
" It was I who was sent to Goryeo by imperial decree to heal the king
" 它 曾是 我 WHO 曾是 发送 到 高丽 经过 帝国 法令 到 愈合 这 国王
[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] . "
and returned . "
和 返回 . "

“便是我奉圣旨差往高丽医好国王回来，

[ðə; ði] [ʃɪp] [kæp'saɪzd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌrɪkən] .
The ship capsized in a hurricane .
这 船 倾覆 在 一个 飓风 .

遇着飓风翻了海船，

['fɔːtʃənətli] , [liː][dʒʌn] ['reskjuːd] [hɪm] .
Fortunately , Li Jun rescued him .
幸运的是 , 李 俊 获救 他 .

幸得李俊救起，

[ai] [steɪd] [ɒn] - ['aɪlənd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [deɪz] .
I stayed on Jin'ao Island for more than 20 days .
我 入住 在 - 岛 为了 更多的 比 - 天 .

留在金鳌岛住了二十多天。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] ['əʊvə(r)] - [liː] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The island is over 500 li in circumference .
这 岛 是 超过 - 李 在 圆周 .

这岛方圆五百多里，

[stəʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰熟，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒspərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民富庶。

[liː][dʒʌn]['əʊnli][hæd; həd][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hɑːməni] .
Li Jun only had joy and harmony .
李 俊 仅有的 有 喜悦 和 和谐 .

李俊只有乐和、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] [helpt] [ðem; ðəm] .
Tong Meng and two others helped them .
童 孟 和 二 其他的 帮助 他们 .

童猛三人扶助，

[ænd; ənd][səʊ] [ðɪs] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [leɪd] .
And so this foundation was laid .
和 所以 这 基础 曾是 铺设 .

便成了这个基业，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He was known as the Marshal of the Eastern Expedition .
他 曾是 已知 作为 这 元帅 的 这 东 远征 .

称为征东元帅。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɒŋz] [sʌn] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
Then there was Hua Rong's son , Hua Fengchun .
然后 那里 曾是 华 荣的 儿子 , 华 - .

又有花荣的儿子花逢春，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm] .
He was chosen as a prince consort by the Kingdom of Siam .
他 曾是 选定 作为 一个 王子 配偶 经过 这 王国 的 暹 .

暹罗国招为驸马，

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
Relatives visiting each other
亲属 访问 每个 其他

亲戚往来，

['mʌni] , [prə'vɪʒ(ə)nz] , [ænd; ənd] [truːps] [kæn; kən][biː; bi]['məubilaizd] .
Money , provisions , and troops can be mobilized .
钱 , 条款 , 和 军队 能 是 动员起来 .

钱粮兵马支调得动。

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ] ,
If we go ,
如果 我们 去 ,

我等若去，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] ?
Wouldn't that lead to a great undertaking ?
不会 那 带领 到 一个 伟大的 承诺 ?

岂不成一个大业?

[ˈiːv(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz] [hɪm] , [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ˈtʃaɪnə] .
Even someone as powerful as him , traveling all over China .
甚至 某人 作为 强大的 作为 他 , 旅行 全部 超过 中国 .

强如在中国东奔西走,

" [aɪv] [ˈsʌfəd] [səʊ] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪsˈɡʌst] ! "
" I've suffered so much from the filth and disgust ! "
" 我已经 遭受 所以 很多 从 这 污秽 和 厌恶 ! "

受尽腌脏的气!”

[ˌeɪtʃˈjuː] [tʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [tʃaɪmd] [ɪn] :
Hu Cheng also chimed in :
胡 程 还 齐声说道 在 :

扈成也接口道:

" [ai] [ˈtræv(ə)ld] [ˌəʊvəˈsiːz] [tuː; tə][dʒəˈpæn] , "
" I traveled overseas to Japan , "
" 我 旅行 海外 到 日本 , "

“我前飘洋到日本、

[ˈɡɔːriˌoʊ] ,
Goryeo ,
高丽 ,

高丽、

[ˈtʃæmpə] ,
Champa ,
占婆 ,

占城、

[riˈjuːkjuː] ,
Ryukyu ,
琉球 ,

琉球,

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ˈhævnt] [wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] ?
Which country haven't we visited ?
哪个 国家 还没有 我们 到访 ?

哪一国不走过?

[ˈəʊnli] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɒv; əv][ˈsaɪæm] ,
Only this country of Siam ,
仅有的 这 国家 的 暹 ,

只有这暹罗国,

[ɪnˈdiːd] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] !
Indeed magnificent !
的确 壮丽 !

果然富丽!

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] .
The local customs and food are no different from those of China .
这 当地的 海关 和 食物 是 不 不同的 从 那些 的 中国 .

风土食物与中华无异。

\- [ˈaɪlənd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [ɒv; əv][ˈsaɪæm] .
Jin'ao Island was a vassal state of Siam .
\- 岛 曾是 一个 附庸 状态 的 暹 .

那金鳌岛是暹罗附庸,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['aɪlənds] .
There are a total of 24 islands .
那里 是 一个 全部的 的 - 岛屿 .

共有二十四岛，

[ðɪs] ['gəʊldən]['tɜːt(ə)l][ɪz][ðə; ði][məʊst][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
This golden turtle is the most magnificent .
这 金的 龟 是 这 最多 壮丽 .

这金鳌最盛。

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['betə(r)] !
Actually , it couldn't be better !
实际上 , 它 不能 是 更好的 !

其实好不过！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦方醒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
They were all overjoyed .
他们 是 全部 欣喜若狂 .

尽皆喜跃。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ɪts] [gʊd] ,
" It's good ,
" 它是 好的 ,

“好是好了，

[dʒʌst] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
Just across the ocean ,
只是 穿过 这 海洋 ,

只是隔着大洋，

['əʊnli] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [kæn; kən] [krɒs] .
Only large ships can cross .
仅有的 大的 船舶 能 叉 .

必须大船方可过去，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It may not be possible to build it in a short time .
它 可能 不是 是 可能的 到 建造 它 在 一个 短的 时间 .

一时恐打造不及。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði]['dʒuːniə(r)] ['liːdə(r)] ['dɪd(ə)nt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːlɪə(r)] , "
" The junior leader didn't mention it earlier , "
" 这 初级 领导者 没有 提到 它 早些时候 , "

“不见方才小头目说，

[əheɪ] [mɑː][dʒiːˈæn] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .
Ahei Ma Jian attacked the warships .
AHEI 马 建 遭到攻击 这 军舰 .

阿黑麻监打战船，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ðeə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
There must have been several dozen people there before .
那里 必须 有 到过 一些 打 人们 那里 前 .

定先有几十号在彼，

[wiː; wi] [ˈbɒrəʊd] [hɪz; ɪz] .
We borrowed his .
我们 借来的 他的 .

我们去借了他的，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [kənˈviːniənt] .
It is extremely convenient .
它 是 极其 方便的 .

极是快便。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ?
But what is the true state of the city ?
但 什么 是 这 真的 状态 的 这 城市 ?

但不知城中虚实何如？”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðə; ði] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [dɛŋgzuː] , "
" The true nature of Dengzhou , "
" 这 真的 自然 的 登州 , "

“登州虚实，

[ai] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [əˌlɒŋˈsaɪd] [tʃiːf] [luən] .
I served as a commander alongside Chief Luan .
我 服务 作为 一个 指挥官 旁边 首席 栾 .

我与栾寨主同做过统制的，

[ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ɪnˈfɜːm] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈmeɪnd] .
Only a little over a thousand elderly and infirm people remained .
仅有的 一个 小的 超过 一个 千 老年 和 虚弱 人们 剩余 .

只有老弱千余。

[ðə; ði] [ˈnjuːli] [trænsˈfəːd] [maʊ] [ˈtʃɪˈæn]
The newly transferred Mao Qian
这 新 转移 毛泽东 钱

那新调来的毛乾，

[ˈkaʊədli] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt]
Cowardly and incompetent
胆小 和 不称职的

懦弱无能，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ˈiːv(ə)n][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈʃædəʊz] .
They were afraid even of our shadows .
他们 是 害怕的 甚至 的 我们的 阴影 .

见我们的影儿也是怕的，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [diːn] [daɪ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'gen] . "
" I would like to trouble Dean Dai to go to Dengzhou to inquire again . "
" 我 会 喜欢 到 麻烦 院长 戴 到 去 到 登州 到 查询 再次 . "

“再烦戴院长到登州探听的确，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [prə'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。”

[daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] .
Dai Zong returned after two days .
戴 宗 返回 后 二 天 .

戴宗去了两日方回，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , - [sent] [əhɪmə] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] . "
" As expected , Wuzhu sent Ahema to Dengzhou . "
" 作为 预期的 , - 发送 阿赫玛 到 登州 . "

“果然兀术差阿黑麻到登州，

[juːz] [ˌɛlˌaɪ'juː] - ['brʌðə(r)] , [ˌɛlˌaɪ'juː] - .
Use Liu Menglong's brother , Liu Mengjiao .
使用 刘 - 兄弟 , 刘 - .

用刘梦龙的兄弟刘梦蛟，

[ʃuːt] [ðə; ði] 500th [lɑːdʒ] [siː] [ləʊtʃ] [bəʊt] .
Shoot the 500th large sea loach boat .
射击 这 500th 大的 海 泥鳅 船 .

打五百号大海鳅船。

[wʌn] ['hʌndrəd] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
One hundred have already been built on the coast .
一 百 有 已经 到过 建造 在 这 海岸 .

已造一百号在海岸边，

[ɔːl] [seɪlz] , [wɔːlz] , ['rʌdəz] , [ænd; ənd] ['stɪərɪŋ] [gɪr] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] .
All sails , walls , rudders , and steering gears are complete .
全部 帆 , 墙壁 , 舵 , 和 转向 齿轮 是 完全的 .

一应帆墙舵旋俱备，

[ðə; ði] ['pəʊlˌmæn] [ænd; ənd] ['helmzmən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɒn] [bɔːd] .
The poleman and helmsman were all on board .
这 杆工 和 舵手 是 全部 在 木板 .

篙工舵师俱点齐在船上。

['jestədeɪ] , [əhɪmə] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['dʒeɪˌdʒuː] ['aɪlənd] .
Yesterday , Ahema heard that there was a change in Jeju Island .
昨天 , 阿赫玛 听到 那 那里 曾是 一个 改变 在 济州岛 岛 .

昨日阿黑麻闻济州有变，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
He went back to request reinforcements .
他 去 后退 到 要求 增援部队 .

回去请兵了，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnprɪ'peəd] .
The city was completely unprepared .
这 城市 曾是 完全地 毫无准备 .

城中毫无准备。”

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [ðen] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] :
Luan Tingyu then issued the order :
栾 听雨 然后 发布 这 命令 :

栾廷玉遂传号令：

" [sʌm; səm]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" Some soldiers were unwilling to go . "
" 一些 士兵 是 不情愿 到 去 . "

“军士有不愿去者，

[sæl'veɪʃ(ə)n] [ɪk'spensɪz] ,
Salvation expenses ,
救恩 开支 ,

斋助盘缠，

[send] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ;
Send them down the mountain ;
发送 他们 向下 这 山 ;

打发下山；

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ,
Those who wish to go ,
那些 WHO 希望 到 去 ,

愿去者，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
Listen carefully .
听 小心 .

听点。”

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
More than three thousand people were willing to follow .
更多的 比 三 千 人们 是 愿意的 到 跟随 .

有三千多人俱愿跟随。

[ˌbiː 'eɪ] -
Ba Guansheng
巴 -

拔关胜、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['geɪts] .
Cai Qing guarded the four gates .
蔡 青 守卫 这 四 大门 .

蔡庆围守四门，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪəd] ['kænənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ling Zhen fired cannons outside the city .
凌 真 被解雇 大炮 外部 这 城市 .

凌振在城外放炮，

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [kəʊ'ɔːdɪneɪtɪd] [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːt] .
Xu Sheng coordinated and provided support .
徐 盛 协调 和 假如 支持 .

徐晟往来策应，

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ]
Jiang Jing
江 景

蒋敬、

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春、

[fæn]['ruːi] [went] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [bəʊt] .
Fan Rui went to steal the boat .
扇子 瑞 去 到 偷 这 船 .

樊瑞去抢船，

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Luan Tingyu covered the rear .
栾 听雨 涵盖 这 后部 .

栾廷玉断后，

[ðə; ði] [rest] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] , [sə'plaɪz] , [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kept] [ɪn]
The rest , along with their families , supplies , and provisions , were all kept in
这 休息 , 沿着 和 他们的 家庭 , 补给品 , 和 条款 , 是 全部 保留 在
[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
the central army .
这 中央 军队 .

其馀并家眷辎重粮饷俱在中军。

[ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [endid] .
The third watch ended .
这 第三 手表 结束 .

三更结束，

['kʊkɪŋ] [æt; ət] [fɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
Cooking at four in the morning
烹饪 在 四 在 这 早晨

四更造饭，

[wiː; wi] [set] [ɒf] [æt; ət] [dɔːn] .
We set off at dawn .
我们 放 离开 在 黎明 .

五更启行。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dɛŋzuː] .
We arrived in Dengzhou .
我们 到达的 在 登州 .

到了登州。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd] [maʊ] ['tʃɪ'æn] ['heɪstɪli] [kləʊzd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
The prefect and Mao Qian hastily closed the city gates .
这 长官 和 毛泽东 钱 草草 关闭 这 城市 大门 .

太守与毛乾急闭城门，

[ðeɪ] ['mʌstə] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [pə'zɪʃnz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['ræmˌpɑːts] .
They mustered their troops and took up positions to guard the ramparts .
他们 集结 他们的 军队 和 采取 向上 职位 到 警卫 这 城墙 .

点兵上垛把守。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [træpt] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['geɪts] .
Guan Sheng and his men trapped the four gates .
关 盛 和 他的 男人 被困 这 四 大门 .

关胜等把四门困住，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['faɪəd] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] .
Ling Zhen fired the signal cannon .
凌 真 被解雇 这 信号 大炮 .

凌振施放号炮，

[ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊk] [ænd; ənd] ['θʌndə] .
The earth shook and thundered .
这 地球 摇晃 和 雷鸣 .

轰天震地。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ænd; ənd] [maʊ] ['tʃɪ'æn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The prefect and Mao Qian were in a panic .
这 长官 和 毛泽东 钱 是 在 一个 恐慌 .

太守与毛乾慌做一团，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They dared not open the door to meet the enemy .
他们 敢于 不是 打开 这 门 到 见面 这 敌人 .

哪里敢开门迎敌。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Ruan Xiaoqi and the others rushed to the shore .
阮 小七 和 这 其他的 匆忙 到 这 支撑 .

阮小七等抢到海岸边，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼道：

[nəʊ] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [muːv] [ðeə(r)] [fiːt] .
No one on the boat is allowed to move their feet .
不 一 在 这 船 是 允许 到 移动 他们的 脚 .

“船上人不许一个动脚，

[ðəʊz] [huː] [fɔːl] [daʊn] [wɪl] [biː; bi] [speəd] [deθ] !
Those who fall down will be spared death !
那些 WHO 落下 向下 将要 是 幸存 死亡 !

如伏倒者免死！”

[ðə; ði] ['helmzmən] ,
The helmsman ,
这 舵手 ,

那舵工、

[ðə; ði] ['seɪləz] [ɔːl] [nelt] [daʊn] .
The sailors all knelt down .
这 水手们 全部 跪下 向下 .

水手一齐跪着。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Ruan Xiaoqi and the others jumped onto the boat .
阮 小七 和 这 其他的 跳了起来 到 这 船 .

阮小七等跳上船，

[ˌʌn'ləʊd] ['fæməli] ['membəz] [ænd; ənd] ['bægɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Unload family members and baggage from the ship .
卸下 家庭 成员 和 行李 从 这 船 .

把家眷辎重下船，

[send] ['səʊldʒəz]
Send soldiers
发送 士兵

派将士、

['hɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

[ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [iːtʃ] [ʃɪp] .
The provisions were on each ship .
这 条款 是 在 每个 船 .

粮草在各船上，

[rɪ'kruːt] [ænd; ənd] [træns'fɜː(r)] [truːps] [bɪ'siːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Recruit and transfer troops besieging the city .
招募 和 转移 军队 围攻 这 城市 .

招转围城兵马，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['set(ə)ld] .
Everything is settled .
一切 是 定居 .

安顿好了。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [jɑnjuː] [blɒkt] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Luan Yanyu blocked the riverbank .
栾 彦宇 已屏蔽 这 河岸 .

栾延玉截住岸口，

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] [waɪl] ['hɔɪstɪŋ] [ðə; ði] [seɪlz]
Drinking water while hoisting the sails
喝 水 尽管 吊装 这 帆

喝水手扯满风帆，

[ðə; ði] ['æŋkə(r)] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
The anchor was set up .
这 锚 曾是 放 向上 .

起了碇，

[ðen] [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
Then disembark .
然后 下船 .

然后下船。

[θriː] [mɔː(r)] ['kænənz] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪəd] .
Three more cannons were fired .
三 更多的 大炮 是 被解雇 .

又放了三个大炮，

['bəʊstɪŋ] [ænd; ənd] ['brægɪŋ]
Boasting and bragging
吹嘘 和 吹嘘

大吹大擂，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [θriː] [taɪmz] .
He shouted three times .
他 喊叫 三 时代 .

发了三声喊，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] .
They actually opened a foreign country .
他们 实际上 打开 一个 外国的 国家 .

竟开了洋。

[ðə; ði] ['priːfekt] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [stɛərd] [ɪn] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
The prefect was so frightened that he stared in disbelief .
这 长官 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 在 怀疑 .

那太守吓得目瞪口呆，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
It took half a day .
它 采取 一半 一个 天 .

去了半日，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [deə(r)] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Only then did they dare to open the door .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 打开 这 门 .

方敢开门。

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [lɒst] [wʌn] ['hʌndrəd] [siː] ['gəʊbi] [bəʊts] .
Liu Mengjiao lost one hundred sea goby boats .
刘 - 丢失的 一 百 海 虾虎鱼 船 .

刘梦蛟失去一百号海鳅船，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
Complaining incessantly ,
抱怨 不已 ,

叫苦不迭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
They had no choice but to accept the punishment .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 惩罚 .

只得静听处分。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [siː] ['gəʊbi] [ʃɪps] ['kærid] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Meanwhile , the number one hundred sea goby ships carried more than three thousand soldiers .
同时 , 这 数字 一 百 海 虾虎鱼 船舶 携带 更多的 比 三 千 士兵 .

却说一百号海鳅船装载三千多兵、

[faɪv] ['hʌndrəd] ['hɔːsɪz]
Five hundred horses
五 百 马匹

五百匹马、

['meni] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz]
Many provisions and supplies
许多 条款 和 补给品

许多粮饷辎重、

[iːtʃ] ['fæməli] ['membə(r)]
Each family member
每个 家庭 成员

各家宅眷、

['θɜːti] - [faɪv] ['hɪərəʊz]
Thirty - five heroes
三十 - 五 英雄

三十五员好汉，

[ɪts] [stɪl] [kwaɪt] ['speɪʃəs] .
It's still quite spacious .
它是 仍然 相当 宽敞 .

还是宽绰的。

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ,
Once out of the ocean ,
一次 出去 的 这 海洋 ,

出了大洋，

[ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] ['stretʃɪz] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
A vast expanse stretches out in all directions .
一个 广阔的 广阔 伸展 出去 在 全部 方向 .

四望茫茫，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][skaɪ] [blend] ['ɪntuː][wʌn]['kʌlə(r)] .
The water and sky blend into one color .
这 水 和 天空 混合 进入 一 颜色 .

水天一色。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz]['dʒent(ə)l] .
The sun was shining and the wind was gentle .
这 太阳 曾是 灼灼 和 这 风 曾是 温和的 .

正遇日暖风和，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['ʃimə] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The water shimmered like a ribbon .
这 水 闪闪发光 喜欢 一个 丝带 .

波光如练。

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒn] [iːtʃ] [ʃɪp] [dræŋk][ænd; ənd] [meɪd] ['meri] .
The heroes on each ship drank and made merry .
这 英雄 在 每个 船 喝 和 制成 欢乐 .

各船上好汉饮酒取乐。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [njuː] [ðə; ði] [siː] [ruːt] ,
Hu Cheng knew the sea route ,
胡 程 知道 这 海 路线 ,

扈成认得海道，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [hed] [ˌsaʊθ'iːst] .
It was ordered to head southeast .
它 曾是 订购 到 头 东南 .

叫向东南而去。

[ðə; ði] ['seɪləz] [set] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] ,
The sailors set a compass ,
这 水手们 放 一个 罗盘 ,

水手定了指南针，

['træv(ə)l][bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Travel both day and night .
旅行 两个都 天 和 夜晚 .

昼夜兼行。

[ə'raʊnd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] ,
Around five or six days ,
大约 五 或者 六 天 ,

五六日光景，

[ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] .
The wind suddenly changed .
这 风 突然 已更改 .

忽然转了风，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] ,
In the darkness ,
在 这 黑暗 ,

黑夜之中，

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðaʊt] [lait] .
The stars and moon were without light .
这 明星 和 月亮 是 没有 光 .

星月无光。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get] [drʌgz] ['ɪntuː][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
It is impossible to get drugs into the ocean .
它 是 不可能的 到 得到 药物 进入 这 海洋 .

大洋里下不得啶，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
I had no choice but to let it go with the wind .
我 有 不 选择 但 到 让 它 去 和 这 风 .

只好随风使去。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðə; ði]['seɪlə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
The sailor holding the needle shouted :
这 水手 保持 这 针 喊叫 :

掌针的水手叫道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðɪs] [ɪz][sæt'suːmə] ['priːfektʃə(r)] [ɪn][dʒə'pæn] .
This is Satsuma Prefecture in Japan .
这 是 萨摩 州 在 日本 .

这里是日本国萨摩州，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)]
The Japanese soldiers on the shore
这 日本人 士兵 在 这 支撑

那岸上的倭丁，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑːgɪtɪd] [ænd; ənd] [rɔb] ['mɜːrtʃənt] .
They specifically targeted and robbed merchants .
他们 具体来说 目标 和 被抢劫 商人 .

专要劫掠客商，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][stɪə(r)] ! "
" Hurry up and steer ! "
" 匆忙 向上 和 转向 ! "

快些收舵！”

[huː] [njuː] [ðeid] [fɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ?
Who knew they'd fall into a trap ?
WHO 知道 他们会 落下 进入 一个 陷阱 ?

谁知落在套里，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [fɔːl] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
It won't fall out immediately .
它 惯于 落下 出去 立即地 .

一时掉不出。

[woʊdɪn] , - [steɪt]
Wodin , Nasamo State
沃丁 , - 状态

那萨摩州倭丁，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
A large ship was seen to be caught in a trap .
一个 大的 船 曾是 已见 到 是 捕捉 在 一个 陷阱 .

见有大船落套，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [lɔːntʃt] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] [smɔːl] [boʊts] .
They quickly launched three to five hundred small boats .
他们 迅速地 发射 三 到 五 百 小的 船 .

忙放三五百小船，

[ðeɪ] [wiːld] [lɒŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [hʊks] .
They wielded long knives and hooks .
他们 挥舞 长的 刀具 和 钩子 .

尽执长刀挠钩，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɒb] [ðə; ði] [gʊdz] .
They came to rob the goods .
他们 来了 到 抢 这 商品 .

来劫货物。

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Hu Cheng summoned the captains of each ship .
胡 程 被召唤 这 队长 的 每个 船 .

扈成叫各船上头领，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð] [ðeə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .
They all stood at the bow of the ship with their equipment .
他们 全部 站立 在 这 弓 的 这 船 和 他们的 设备 .

都拿器械立在船头，

[bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] ['blʌdʃed] .
Beware of bloodshed .
提防 的 流血事件 .

提防厮杀。

[ðæt] [smɔːl] [bəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz]
That small boat of the Japanese
那 小的 船 的 这 日本人

那倭丁的小船，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] ['sɜːk(ə)l] .
They gathered together in a tight circle .
他们 聚集 一起 在 一个 紧的 圆圈 .

团团裹拢来，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望，

[aɪm] [kən'sɪdərɪŋ] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] .
I'm considering boarding the ship .
我是 考虑 登机 这 船 .

思量上船。

[ɔːl] [ðə; ði] ['liːdəz] ['pæri] [wɪð] [ðeə(r)] [spiə] .
All the leaders parried with their spears .
全部 这 领导人 招架 和 他们的 长矛 .

众头领尽把长枪抵开。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meni] [boʊts] .
There are too many boats .
那里 是 也 许多 船 .

当不得船多，

[wɪð] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
With a flurry of hands and feet ,
和 一个 阵雪 的 双手 和 脚 ,

七手八脚，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] , [disri'gɑːd] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
They rushed in , disregarding their own lives .
他们 匆忙 在 , 不予理会 他们的 自己的 生活 .

不顾性命的钻来。

['sevrəl] [men] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] .
Several men near the ship were cut down .
一些 男人 靠近 这 船 是 切 向下 .

近船的砍翻几个，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [bæk] [daʊn] .
They just wouldn't back down .
他们 只是 不会 后退 向下 .

只是不肯退。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːdəd] [lɪŋ] [ʒɛn] [tuː; tə]['faɪə(r)][ðə; ði] ['kænən] .
Yan Qing ordered Ling Zhen to fire the cannon .
严 青 订购 凌 真 到 火 这 大炮 .

燕青叫凌振放炮，

[lɪŋ] [ʒɛn] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['kænən] .
Ling Zhen set up the cannon .
凌 真 放 向上 这 大炮 .

凌振架起大炮，

[ə'plai] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [laɪn] .
Apply the medicine line .
申请 这 药品 线 .

点上药线，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
A deafening sound rang out .
一个 震耳欲聋 声音 响铃 出去 .

震天的响了一声。

[ðæt] ['gʌnpaʊdə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
That gunpowder was incredibly powerful .
那 火药 曾是 难以置信 强大的 .

那炮药多力猛，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf]
If you go along a mile and a half
如果 你 去 沿着 一个 英里 和 一个 一半

若沿一里半里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [dʌst] .
They were all reduced to dust .
他们 是 全部 减少 到 灰尘 .

无不立为齑粉，

[ɪts] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['getɪŋ] [tuː] [kləʊz] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪt] [ðem; ðəm] .
It's precisely because getting too close makes it impossible to hit them .
它是 恰恰 因为 获得 也 关闭 制作 它 不可能的 到 打 他们 .

只因近了反打不着，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
They all rushed off into the distance .
他们 全部 匆忙 离开 进入 这 距离 .

都望远处冲去，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [æt; ət] [ɔːl] .
The Japanese were not afraid at all .
这 日本人 是 不是 害怕的 在 全部 .

倭丁全然不怕。

[ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The leaders were helpless .
这 领导人 是 无助 .

众头领无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
They had no choice but to resist .
他们 有 不 选择 但 到 抵抗 .

只好敌住。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] ['lɑːstɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After a stalemate lasting half a day ,
后 一个 僵局 持久 一半 一个 天 ，

相持了半日，

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['kænənz] [kænt] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The cannons can't hit it . "
" 这 大炮 不能 打 它 . "

“大炮打不着，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [spreɪ] ['nɒzl] .
Let's make a spray nozzle .
我们来吧 制作 一个 喷 喷嘴 .

做起喷筒来。”

[kʌt] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [pəʊl] [ɪn] [hɑːf] .
Cut the bamboo pole in half .
切 这 竹子 极 在 一半 .

将竹篙截断，

[ləʊd] [wɪð] ['gʌnpaʊdə(r)] [ænd; ənd] ['aɪən] [ʃɒt] ,
Load with gunpowder and iron shot ,
加载 和 火药 和 铁 射击 ，

装上火药铁砂，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [θriː] [fiːt] [lɒŋ] .
It was only a little over three feet long .
它 曾是 仅有的 一个 小的 超过 三 脚 长的 .

只有三尺多长，

[ðə; ði] [lɒg] ['plʌgd] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] .
The log plugged the opening of the tube .
这 日志 已插电 这 开幕 的 这 管子 .

圆木塞了筒口。

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] , [ai] [meɪd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] .
In no time , I made one or two hundred .
在 不 时间 , 我 制成 一 或者 二 百 .

不一时做了一二百个，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [lait] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [æt; ət] [wʌns] .
He ordered all the soldiers to light the fire at once .
他 订购 全部 这 士兵 到 光 这 火 在 一次 .

叫众兵一齐点火，

[spreɪ] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] ['əʊvə(r)] .
Spray it straight over .
喷 它 直的 超过 .

直喷过去。

[ðə; ði] ['splætərɪŋ] [fleʃ] [rɔtid] [ə'weɪ] .
The splattering flesh rotted away .
这 飞溅 肉 腐烂的 离开 .

溅着皮肉皆烂，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
He was seriously injured in the attack .
他 曾是 严重地 受伤 在 这 攻击 .

倒打伤了好些，

[wɒz; wəz] [skeəd] [dʒʌst] [naʊ] .
was scared just now .
曾是 害怕的 只是 现在 .

方才害怕，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] .
They all retreated to the opening .
他们 全部 撤退 到 这 开幕 .

都退到套口，

[həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] .
Hold on to the word .
抓住 在 到 这 单词 .

一字儿守住。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] ['kʌnɪŋ] .
The Japanese are indeed cunning .
这 日本人 是 的确 狡猾 .

倭了倒也狡猾，

['kʌvə(r)] [wɪð] [rɔː] ['kaʊhaɪd]
Cover with raw cowhide
覆盖 和 生的 牛皮

将生牛皮蒙着，

[ðə; ði] [spreɪ] ['nɒzl] [dʒʌst] [kænt] [get] [ɪn] .
The spray nozzle just can't get in .
这 喷 喷嘴 只是 不能 得到 在 .

喷筒就打不进，

[ðeɪ] [dʒʌst][woʊnt] [rɪ'liːs] [ðə; ði][træp] .
They just won't release the trap .
他们 只是 惯于 发布 这 陷阱 .

只是不放出套。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [lænd] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [pə'fɔːm] "
" Land can be used to perform "
" 土地 能 是 用过的 到 履行 "

“陆地可以施展，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [ɪg'zɜːt] [fɔːs] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
You cannot exert force on the water .
你 不能 发挥 力量 在 这 水 .

这水面上不可用力。

[ðiːz] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] [ˌdisri'gɑːdid] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
These Japanese soldiers disregarded their lives .
这些 日本人 士兵 被忽视 他们的 生活 .

这些倭丁又不顾性命，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

[kɔːl] [ðə; ði]['seɪlə(r)] :
Call the sailor :
称呼 这 水手 :

唤水手：

[ɑːsk] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['eni] [ɪn'tɜːprətə(r)] ['skɪlz] .
Ask him if he has any interpreter skills .
问 他 如果 他 有 任何 翻译 技能 .

“问他可有通事？

[kɔːl] [wʌn]['əʊvə(r)][hɪə(r)] !
Call one over here !
称呼 一 超过 这里 !

叫一个来！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['ʃaʊtɪd] .
The sailors shouted .
这 水手们 喊叫 .

水手叫着。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [sent] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm] .
The Japanese sent a small boat to gather them .
这 日本人 发送 一个 小的 船 到 收集 他们 .

倭丁放一个小船拢来，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
One person waved his hand and said :
一 人 挥手 他的 手 和 说 :

一人摇手道：

" [nəʊ] ['gʌnpaʊdə(r)] ! "
" No gunpowder ! "
" 不 火药 ! "

“不可放火药！”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'tɜːprətə(r)] . "
" The younger one is an interpreter . "
" 这 年轻 一 是 一个 翻译 . "

“小的是通事。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][sæt'suːmə][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)][ˌdʒæpə'niːz] .
The land of Satsuma is full of poor Japanese .
这 土地 的 萨摩 是 满的 的 贫穷的 日本人 .

这萨摩州上都是穷倭，

[haʊ'evə(r)] , [aɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [rɪ'wɔːd] .
However , I'll ask for some reward .
然而 , 患病的 问 为了 一些 报酬 .

不过要讨些赏赐。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] "
" We are the Grand Marshal of the Eastern Expedition "
" 我们 是 这 盛大 元帅 的 这 东 远征 "

“我们是征东大元帅，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
We need to go to Jin'ao .
我们 需要 到 去 到 - .

要到金鳌的。

[dɪ'mɑːnd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] ,
Demand a reward ,
要求 一个 报酬 ,

要求赏赐，

[haʊ'evə(r)] , ['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ʃɪps] [ə'raɪvd] .
However , only one or two ships arrived .
然而 , 仅有的 一 或者 二 船舶 到达的 .

不过一二船到来，

[waɪ] [juːz][səʊ] ['meni] ?
Why use so many ?
为什么 使用 所以 许多 ?

怎用这许多？”

[træns'leɪtərz] ['ɒfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seɪʃəbli] ['griːdi] . "
" The Japanese are insatiably greedy . "
" 这 日本人 是 贪得无厌 贪婪的 . "

“倭丁贪婪无厌，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θɪŋz] ,
As long as the things ,
作为 长的 作为 这 事物 ,

只要东西，

[doʊnt] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
Don't risk your life .
不 风险 你的 生活 .

不要性命。

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld]
Not afraid of being killed
不是 害怕的 的 存在 被杀

不怕杀，

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɪt] .
I'm just afraid of being hit .
我是 只是 害怕的 的 存在 打 .

只怕打。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [gʊdz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt]
If you see goods belonging to a merchant
如果 你 看 商品 属于 到 一个 商人

若见客商货物，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
They actually snatched it .
他们 实际上 抢夺 它 .

竟抢了去。

[men] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] .
Men are prepared .
男人 是 准备 .

爷们有准备，

[ɪts] [ə'baʊt] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
It's about asking for a reward .
它是 关于 问 为了 一个 报酬 .

便是讨赏。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [wiː; wi] [stɪl] [niːd] ['mʌni] , "
" We still need money , "
" 我们 仍然 需要 钱 , "

“还是要银子，

[ai] [niːd] [klɒθ] .
I need cloth .
我 需要 布 .

要布帛，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder how many people there are ?
我 想知道 如何 许多 人们 那里 是 ?

不知有多少人？

[haʊ] [mʌtʃ] [rɪ'wɔːd] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] ?
How much reward do you want ?
如何 很多 报酬 做 你 想 ?

要多少赏赐？”

[træns'leɪtərz] ['ɒfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

['sɪlvə(r)] [ɪz] [tʃiːp] [hɪə(r)] .
Silver is cheap here .
银 是 便宜的 这里 .

“银子这里贱，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['wɒntɪd] [sɪlk] [ænd; ənd] ['sætɪn] [klɒθ] .
They specifically wanted silk and satin cloth .
他们 具体来说 通缉 丝绸 和 缎 布 .

专要绸缎布帛，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
There were more than a thousand people .
那里 是 更多的 比 一个 千 人们 .

约有一千多人。

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Please give me a little as a reward .
请 给 我 一个 小的 作为 一个 报酬 .

随爷赏些罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [deə(r)] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ?
How could I dare to calculate the amount ?
如何 可以 我 敢 到 计算 这 数量 ?

哪里敢计多寡。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ,
" Where are you from ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][hɪz; ɪz] [ɪn'tɜːprətə(r)] ?
To act as his interpreter ?
到 行为 作为 他的 翻译 ?

与他做通事？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [aɪm][frɒm; frəm] [ˌʒɑːŋ'dʒoʊ] , "
" I'm from Zhangzhou , "
" 我是 从 漳州 , "

“小的漳州人，

['seɪlɪŋ] [hɪə(r)] ,
Sailing here ,
帆船 这里 ,

泛洋到这里，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

" [wɒt] [ə; eɪ] [dæm] [fuːl] . "
" What a damn fool . "
" 什么 一个 该死 傻子 . "

没奈何混帐。”

[liː] [jɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] - [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] - [bəʊlts][ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] .
Li Ying asked for 500 bolts of silk and 500 bolts of cotton cloth .
李 英 问 为了 - 螺栓 的 丝绸 和 - 螺栓 的 棉布 布 .

李应叫取五百匹绸缎五百匹棉布，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
It was distributed to the Japanese soldiers .
它 曾是 分布式 到 这 日本人 士兵 .

分给倭丁。

[fɔː(r)] [mɔː(r)][bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] ,
Four more bolts of silk ,
四 更多的 螺栓 的 丝绸 ,

又是四匹绸缎，

[fɔː(r)] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] ,
Four bolts of cotton cloth ,
四 螺栓 的 棉布 布 ,

四匹棉布，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] .
The interpreter was rewarded .
这 翻译 曾是 奖励 .

赏了通事。

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['əʊvə(r)] .
The small boat was thrown over .
这 小的 船 曾是 抛掷 超过 .

小船投过去，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The interpreter bowed and thanked him , saying :
这 翻译 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

通事叩谢道：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)][wiː; wi] [tɜːn] [ˌnɔːθ'west] , "
" From here we turn northwest , "
" 从 这里 我们 转动 西北 , "

“此去转西北，

[ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] ['dʒɜːni] ,
A two - day journey ,
一个 二 - 天 旅行 ,

两日路程，

[ðæt] [ɪz] - ['aɪlənd] .
That is Jin'ao Island .
那 是 - 岛 .

便是金鳌岛了。”

[ðə; ði] [ɪn'tɜːprətə(r)] [muːvd] [ðə; ði] [sɪlk] [klɒθ] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
The interpreter moved the silk cloth and distributed it to the
这 翻译 已搬 这 丝绸 布 和 分布式 它 到 这
[ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
Japanese soldiers .
日本人 士兵 .

通事搬到绸布散与倭丁，

['slaɪtli] [ʌn'iːv(ə)n]
Slightly uneven
轻微地 不均匀

稍有不均，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
They then began to fight .
他们 然后 开始 到 斗争 .

便厮杀起来。

['luːs(ə)n] [ðə; ði] [sliːv] .
Loosen the sleeve .
松开 这 袖子 .

放开套口，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] .
The large ship was launched .
这 大的 船 曾是 发射 .

大船得出，

['hedɪŋ] [ˌnɔːθ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .

向西北而去。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
People are greedy for fame and fortune .
人们 是 贪婪的 为了 名声 和 财富 .

“世人贪名图利，

[ʌn'tɪl] [deθ] [duː; də][juː 'es] [pɑːt] .
Until death do us part .
直到 死亡 做 我们 部分 .

至死不休。

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli]['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bəʊlt][ɒv; əv] [klɒθ] .
That Japanese soldier was only after a bolt of cloth .
那 日本人 士兵 曾是 仅有的 后 一个 螺栓 的 布 .

那倭丁不过为一匹布帛，

[ðeɪ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They risked their lives for each other .
他们 冒险 他们的 生活 为了 每个 其他 .

就把性命相博。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [vjuː] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
Therefore , I have taken a detached view of worldly affairs .
所以 , 我 有 已采取 一个 分离的 看法 的 世俗 事务 .

所以贫道把世情看得淡了。

[doʊnt] ['menʃ(ə)n] - .
Don't mention Woding .
不 提到 - .

不要说倭丁，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] ['brʌðəz] ['ɑːgjuːɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] .
It was just the brothers arguing over a trivial matter .
它 曾是 只是 这 兄弟 争论 超过 一个 琐碎的 事情 .

就是弟兄们为争一口闲气，

[ʌn'tɪl] [ðɪs] [pleɪs] ,
Until this place ,
直到 这 地方 ,

直到这个所在，

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

着甚来由？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [tɔɪl] , "
" Always a world of toil , "
" 总是 一个 世界 的 辛劳 , "

“总是劳苦世界，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [piːs] [ə'gen] .
I will never have your peace again .
我 将要 绝不 有 你的 和平 再次 .

再没得你安逸。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['hevənz] ['nevə(r)] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Even the heavens never stop for a moment .
甚至 这 天 绝不 停止 为了 一个 片刻 .

便是天也无一刻之停，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wʌn][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] ,
As long as one can make a decision on the spot ,
作为 长的 作为 一 能 制作 一个 决定 在 这 点 ,

人只要临机着数，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][dəʊnt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðeə(r)][træp] .
As long as we don't fall into their trap .
作为 长的 作为 我们 不 落下 进入 他们的 陷阱 .

不落圈套便了。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] , "
" That Cai Jing , "
" 那 蔡 景 , "

“那蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][kjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Gao Qiu and his ilk of treacherous officials ,
高 邱 和 他的 牛奶 的 奸诈 官员 ,

高俅这班奸臣，

[ðeɪ] [juːst] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə]['ruːɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
They used every trick in the book to ruin the Song Dynasty .
他们 用过的 每一个 诡计 在 这 书 到 废墟 这 歌曲 王朝 .

用尽机谋把宋朝的天下弄坏了，

[ðeɪ] ['əʊnli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
They only thought it would bring them wealth and prosperity for ten thousand years .
他们 仅有的 想法 它 会 带来 他们 财富 和 繁荣 为了 十 千 年 .

只道是万年富贵，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl] ['ɪntuː]['aʊə(r)][hændz] ?
Who knew it would fall into our hands ?
WHO 知道 它 会 落下 进入 我们的 双手 ?

谁知落在我们手里，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] ['kaʊnti] ['ɪmplɪmentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
This is how Zhongmu County implemented it .
这 是 如何 中牟 县 实施的 它 .

中牟县这般施行，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [ækt] ['sɪvəlaɪzd] ? "
" You still act civilized ? "
" 你 仍然 行为 文明 ? "

“你们还斯文做法，

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ˌem 'iː]
If you meet me
如果 你 见面 我

若遇了我，

[teə(r); tɪə] [hɪm] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
Tear him to pieces .
撕 他 到 件 .

把他碎尸万段，

" [ai][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ! "
" I don't have time for that ! "
" 我 不 有 时间 为了 那 ! "

哪有这闲功夫！”

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kʌt] , "
" If it's a single cut , "
" 如果 它是 一个 单身的 切 , "

“若是一刀，

[hiː; hi] [gɒt] [ɒf] [tuː] ['iːzəli] !
He got off too easily !
他 得到 离开 也 容易地 !

倒便宜了他！

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ,
That's how you do it ,
那就是 如何 你 做 它 ,

是这样做作，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪŋ] .
That was interesting .
那 曾是 有趣的 .

方才有趣。

[ðɪs] [skiːm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] ['brʌðə(r)] [jiː] .
This scheme must have been devised by Brother Yi .
这 方案 必须 有 到过 设计 经过 兄弟 易 .

这个算计必是小乙哥定下的。”

[jæn] [tʃiŋ] [smaɪld] ['slaɪtli] .
Yan Qing smiled slightly .
严 青 微笑 轻微地 .

燕青微笑了一笑。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['veəriəs] [ʃɪps] ,
Because the leaders were assigned to various ships ,
因为 这 领导人 是 分配 到 各种各样的 船舶 ,

因众头领派在各船上，

[ðə; ði] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] .
The days are long and uneventful .
这 天 是 长的 和 平静无事 .

日长无事，

['kæʒuəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] .
Casual conversation for entertainment .
随意的 对话 为了 娱乐 .

闲谈消遣。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After traveling for two days ,
后 旅行 为了 二 天 ,

行了两日，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['fɪŋgə(r)] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːθ] :
The water finger pointed to a mountain path :
这 水 手指 尖 到 一个 山 小路 :

水手指着一座山道：

" [ðæt] [feɪnt] [griːn] "
" That faint green "
" 那 头晕的 绿色的 "

“那隐隐青翠，

[ðæts] [ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv]['saɪæm] .
That's the border of Siam .
那就是 这 边界 的 暹 .

便是暹罗国界了。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]
They had reached the foot of the mountain in no more than two or three
他们 有 达到 这 脚 的 这 山 在 不 更多的 比 二 或者 三
['aʊəz] .
hours .
小时 .

无两三个时辰已到山下，

[ðə; ði]['seɪlə(r)] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
The sailor looked closely ,
这 水手 看起来 密切 ,

水手仔细一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Qingshui'ao .
这 是 - .

“这是清水澳，

[boʊts] [kæn; kən][biː; bi] [mʊrd] [ðeə(r)] .
Boats can be moored there .
船 能 是 系泊 那里 .

可以泊船。

[tɜːn] [saʊθ]
Turn south
转动 南

转向南去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] .
It is a battle against the wind .
它 是 一个 战斗 反对 这 风 .

便是斗风，

[ɪts] [stɪl] - [liː][tuː; tə] - ['aɪlənd] .
It's still 300 li to Jin'ao Island .
它是 仍然 - 李 到 - 岛 .

到金鳌岛还有三百里。

[ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪndʒɪz] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
If the wind changes tomorrow morning ,
如果 这 风 变化 明天 早晨 ,

明早若转了风，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] .
It's a good time to go .
它是 一个 好的 时间 到 去 .

方好去得。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
This place is not like the ocean .
这 地方 是 不是 喜欢 这 海洋 .

这里不比大洋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['sæddbɑː] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
There are many sandbars at the foot of the mountains .
那里 是 许多 沙洲 在 这 脚 的 这 山脉 .

多有山脚沙礁，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] ,
To see the waterways ,
到 看 这 水道 ,

要看水路，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
It's difficult to walk in the dark .
它是 难的 到 走 在 这 黑暗的 .

昏黑了不便行。”

[ðə; ði] ['ræŋkɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The rankings have been completed .
这 排名 有 到过 完全的 .

排榜泊了，

[ðə; ði] ['liːdəz] [steɪd] [ɒn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ʃɪps] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
The leaders stayed on their respective ships for more than ten days .
这 领导人 入住 在 他们的 各自 船舶 为了 更多的 比 十 天 .

众头领在各船上十馀日，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːdʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

波涛汹涌，

[ʌn'steɪb(ə)l] ,
Unstable ,
不稳定 ,

颠播不定，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [get] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
It's easy to get dizzy and lightheaded .
它是 简单的 到 得到 晕眩的 和 头晕 .

未免眼花头晕。

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [θriː] ['hʌndrəd] [liː] .
They said it was only three hundred li .
他们 说 它 曾是 仅有的 三 百 李 .

说只有三百里，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜，

['gæðəd] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] ,
Gathered on a boat ,
聚集 在 一个 船 ,

聚到一个船上，

[wiː; wi][dræŋk] [tə'geðə(r)] .
We drank together .
我们 喝 一起 .

一同吃酒。

[ðæt] [wɒz; wəz] [weə(r)] [liː][dʒʌn][fɜːst] ['æŋkəd] .
That was where Li Jun first anchored .
那 曾是 在哪里 李 俊 第一的 锚定 .

那清水澳便是李俊初来停泊的所在，

[ðeɪ] [siːzd] - ['aɪlənd] ,
They seized Jin'ao Island ,
他们 查获 - 岛 ,

夺了金鳌岛，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [beə(r)][tuː; tə] [liːd] [θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] ['gærɪsn] [ðə; ði]['eəriə] .
He then ordered the thin - faced bear to lead three hundred soldiers to garrison the area .
他 然后 订购 这 薄的 - 面对 熊 到 带领 三 百 士兵 到 驻军 这 区域 .

就命瘦脸熊领三百兵驻守。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ][vɑːst][ænd; ənd] ['baʊndləs] [siː] , "
" Such a vast and boundless sea , "
" 这样的 一个 广阔的 和 无边无际 海 , "

“这般苍茫大海，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [freʃ] [fɪʃ] [tuː; tə] [iːt] .
There was no fresh fish to eat .
那里 曾是 不 新鲜的 鱼 到 吃 .

没有得鲜鱼得吃，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
It looks like there are people living in this area .
它 看起来 喜欢 那里 是 人们 活的 在 这 区域 .

这澳上像有人家，

[gəʊ] [baɪ] [sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['hæŋəʊvə(r)] [suːp] .
Go buy some to make a hangover soup .
去 买 一些 到 制作 一个 宿醉 汤 .

去买些来做醒酒汤便好。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'ʃɔː(r)] .
Call the sailors to bring the boat ashore .
称呼 这 水手们 到 带来 这 船 岸上 .

唤水手拢岸，

['seɪlə(r)] [wei] :
Sailor Way :
水手 方式 :

水手道：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sændbɑː(r)][ɪn][ðə; ði] [wei] . "
" There is a sandbar in the way . "
" 那里 是 一个 沙洲 在 这 方式 . "

“有沙洲碍住，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
The large ship could not reach the shore .
这 大的 船 可以 不是 抵达 这 支撑 .

大船拢不得岸。

[tuː] [maɪlz] [tuː; tə][gəʊ] .
Two miles to go .
二 英里 到 去 .

还差二里路，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt]
If there is a small boat
如果 那里 是 一个 小的 船

若有小船，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [krɒs] ['əʊvə(r)] . "
" You can cross over . "
" 你 能 叉 超过 . "

可以渡去。”

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ɒf] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [swɪm] [ə'krɒs] . "
" Let me take off my clothes and swim across . "
" 让 我 拿 离开 我的 衣服 和 游泳 穿过 . "

“待我脱了衣服泅水过去，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [fjuː] [kɑːp] .
Let's find a few carp .
我们来吧 寻找 一个 很少 鲤鱼 .

寻几尾鲤鱼来。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ænd; ənd][ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv] [ðæt] [pleɪs] .
And I don't know the local customs and traditions of that place .
和 我 不 知道 这 当地的 海关 和 传统 的 那 地方 .

又不知哪澳上民情土俗，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l]
In case of causing trouble
在 案件 的 导致 麻烦

万一惹出事来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['æpitait] ?
How can we disturb the people for the sake of our appetites ?
如何 能 我们 打扰 这 人们 为了 这 清酒 的 我们的 食欲 ?

岂可因这口腹去扰百姓?

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['aɪlənd] [tə'mɒrəʊ] .
We will arrive at Jin'ao Island tomorrow .
我们 将要 到达 在 - 岛 明天 .

明日到了金鳌岛，

[ðeə(r)] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [fuːd] .
There will certainly be food .
那里 将要 当然 是 食物 .

自然有得吃。

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] ['taʊə(r)] .
You don't know that Song Jiang was drinking at Xunyang Tower .
你 不 知道 那 歌曲 江 曾是 喝 在 旬阳 塔 .

你不知宋公明在浔阳楼饮酒，

[tuː; tə] [meɪk] [suːp] , [juː; jʊ] [niːd] [freʃ] [fɪʃ] .
To make soup , you need fresh fish .
到 制作 汤 , 你 需要 新鲜的 鱼 .

要鲜鱼做汤，

[blæk] ['wɜːlwɪnd] ['breɪvli] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Black Whirlwind bravely stepped forward to retrieve it .
黑色的 旋风 勇敢地 步 向前 到 取回 它 .

黑旋风强出头去取，

" [wɪl] [ʒɑːŋ] [ʃʌn] [meɪk] [ˌem 'iː] [stɪŋk] [tuː; tə] [deθ] ? "
" Will Zhang Shun make me stink to death ? "
" 将要 张 回避 制作 我 臭 到 死亡 ? "

被张顺泅得臭死么？”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来。

['miːnwaɪl] , [ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [lɑːdʒ] , ['əʊv(ə)l] - [ʃeɪpt]
Meanwhile , Di Cheng saw that there were about a hundred large , oval - shaped
同时 , 迪 程 锯 那 那里 是 关于 一个 百 大的 , 椭圆形 - 形状
[boʊts] ['æŋkəd] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] .
boats anchored on the island .
船 锚定 在 这 岛 .

却说狄成见有百来个大海鳅船泊在洲上，

[ɔːl] [flægz][wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] .
All flags were planted .
全部 旗帜 是 已种植 .

都插旌旗，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where it came from .
我 不 知道 在哪里 它 来了 从 .

正不知哪里来的，

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 .

没做理会处。

Youfenjiao :

有分教：

['hɪərəʊz]['gæðə(r)] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['tɜːbjələnt] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] .
Heroes gather amidst the turbulent winds and clouds .
英雄 收集 在……之中 这 湍流 风 和 云 .

风云齐奋会英豪，

['aɪən] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['lɪtərəri] ['praʊəs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['empaɪə(r)] .
Iron horses and literary prowess led to the establishment of a powerful empire .
铁 马匹 和 文学 能力 引领 到 这 建立 的 一个 强大的 帝国 .

铁马文征成霸业。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [rɪ'fjuːzd] .
I don't know why Di Cheng refused .
我 不 知道 为什么 迪 程 拒绝 .

不知狄成怎地相拒，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] [mɑːrks][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
This passage marks a major turning point in the book .
这 通道 标记 一个 主要的 转弯 观点 在 这 书 .

此篇是一部书大转落处。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [lɒks] ,
Regarding locks ,
关于 锁 ,

有关锁、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['helpf(ə)l] .
It is helpful .
它 是 有帮助 .

有提挈，

[ðə; ði][krʌks][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] .
The crux of the article .
这 症结 的 这 文章 .

文章之枢纽。

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [wʌns] [rəʊt] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊɪm] , " [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [siː] , [jet] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['hiːlə(r)] . "
An ancient sage once wrote in a poem , " The capital is like a sea , yet there is no healer . "
一个 古老的 圣人 一次 写道 在 一个 诗 , " 这 首都 是 喜欢 一个 海 , 然而 那里 是 不 治疗师 . "

昔贤曾有诗云"神京如海独无医"，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [sɪm'bɒlɪk] ['miːnɪŋ] .
It has a symbolic meaning .
它 有 一个 象征性的 意义 .

盖寓意也。

[æn; ən] - [wɜːdz]
An Daoquan's words
一个 - 字

安道全一言，

['kaʊntləs] ['hɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [siː] .
Countless heroes were sent to sea .
无数 英雄 是 发送 到 海 .

便送无数豪杰入海，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃən] .
This demonstrates the skill of the imperial physicians .
这 证明 这 技能 的 这 帝国 医生 .

可见太医手段。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] ['benɪfɪts]
Unable to bring benefits
无法 到 带来 好处

造福不能，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['iːzi] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
It is extremely easy to cause trouble .
它 是 极其 简单的 到 原因 麻烦 .

作祸极易。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : [kɪŋ] [mɑːz] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] [miːts] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['hɜːmɪt] ; [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] ['fɒrən] [mʌŋk] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['dʒɜːni]
Chapter Thirty - One : King Ma's Spring Outing Meets a Taoist Hermit ; Prime Minister and Foreign Monk Encounter a Taoist Journey
章 三十 - 一 : 国王 妈的 春天 外出 满足 一个 道教 隐士 ; 主要的 部长 和 外国的 僧 遇到 一个 道教 旅行

第三十一回 马国主游春逢羽客 共丞相访道遇番僧

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː] [jɪŋ] ,
Now , let's talk about Li Ying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 英 ,

却说李应、

[luən] - [truːps] [ænd; ənd] ['wɔːʃɪps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Luan Tingyu's troops and warships arrived at Qingshui'ao .
栾 - 军队 和 军舰 到达的 在 - .

栾廷玉的兵马战船到了清水澳，

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Di Cheng should have caught it .
迪 程 应该 有 捕捉 它 .

就该狄成接住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [miːt] [liː] [dʒʌn] .
They were taken to Jin'ao Island to meet Li Jun .
他们 是 已采取 到 - 岛 到 见面 李 俊 .

送到金鳌岛与李俊相会了。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,
There is another reason ,
那里 是 其他 原因 ,

还有一个缘故，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnstənt] [fləʊ] [ɒv; əv] [ɪŋk] [ænd; ənd] [brʌʃ] ,
Because of the constant flow of ink and brush ,
因为 的 这 持续的 流动 的 墨水 和 刷子 ,

因笔墨不闲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] [bʌt; bət] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
There was no other way but to deal with the troubles in the Central Plains .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 交易 和 这 麻烦 在 这 中央 平原 .

只好把中原多事，

[ðə; ði] ['hɪərəʊz] [hæd; həd] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [haɪd] .
The heroes had nowhere to hide .
这 英雄 有 无处 到 隐藏 .

众好汉无地容身，

[ə'bændənɪŋ] - ['maʊntən]
Abandoning Dengyun Mountain
放弃 - 山

弃了登云山，

[ðə; ði] [ləʊtʃ] - [ʃeɪpt] [ʃɪp] [sets] [seɪl] .
The loach - shaped ship sets sail .
这 泥鳅 - 形状 船 套 帆 .

夺海鳅船开洋，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [əb'teɪn] -
Hoping to obtain Qingshui'ao
希望 到 获得 -

盼得到清水澳，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɒn] [θruː] ['kaʊntləs] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] .
It has already gone through countless twists and turns .
它 有 已经 已消失 通过 无数 曲折 和 转弯 .

已经无数曲折。

[ðə; ði] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['tɜːmɔɪl] [ɪn] ['saɪæm] ,
The internal turmoil in Siam ,
这 内部的 动荡 在 暹 ,

那暹罗国内变故，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
I had no choice but to leave it aside .
我 有 不 选择 但 到 离开 它 旁边 .

只好丢在一边。

[naʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [kə'nekt] .
Now it's time to connect .
现在 它是 时间 到 连接 .

如今要接上了。

[kɪŋ] - [ɒv; əv] ['saɪæm] ,
King Masaijin of Siam ,
国王 - 的 暹 ,

那暹罗国王马赛真，

[baɪ] ['neɪtʃə(r)] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] ,
By nature benevolent and gentle ,
经过 自然 仁慈 和 温和的 ,

秉性仁柔，

[ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [huː] [mein'tein] [ðə; ði] ['steɪtəs] [kwəʊ]
A ruler who maintains the status quo
一个 统治者 WHO 保持 这 地位 如此

守成之主，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ɔː(r)] ['keɪpəb(ə)l] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
There are no loyal ministers or capable generals in the country .
那里 是 不 忠诚 部长们 或者 有能力的 将军们 在 这 国家 .

国内并无忠臣良将，

[hiː; hi] ['mærid] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He married Hua Fengchun as his son - in - law .
他 已婚 华 - 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .
招了花逢春为驸马，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [breɪv] .
The boy was brave .
这 男生 曾是 勇敢的 .
少年英勇。

[liː] [dʒʌn] [ɪz] [ɒn] - ['aɪlənd] [ə'gen] .
Li Jun is on Jin'ao Island again .
李 俊 是 在 - 岛 再次 .
又得李俊在金鳌岛，

[sə'pɔːt] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
Support from all sides
支持 从 全部 侧面
犄角声援，

['ðeəfɔː(r)] , ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [deəd] [nɒt] [ɪn'veɪd] .
Therefore , other nations dared not invade .
所以 , 其他 国家 敢于 不是 入侵 .
故此外邦不敢侵犯，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪlənds] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
All twenty - four islands came to pay tribute .
全部 二十 - 四 岛屿 来了 到 支付 贡 .
二十四岛尽来朝贡。

[jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] , [ə'bʌndənt] ['hɑːvist] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Year after year , abundant harvests of grains ,
年 后 年 , 丰富 收获 的 谷物 ,
连年五谷丰登，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
People are happy and prosperous .
人们 是 快乐的 和 繁荣 .
人民乐业，

['evriθɪŋ] [ɪz] [tʃiːp] ,
Everything is cheap ,
一切 是 便宜的 ,
百物皆贱，

[θiːvz] [wɪl] [nɒt] [ɪg'zɪst] .
Thieves will not exist .
窃贼 将要 不是 存在 .
盗贼不生，

[dɔːz] [kæn; kən] [biː; bi] [left] ['əʊpən] [æt; ət] [naɪt] .
Doors can be left open at night .
门 能 是 左边 打开 在 夜晚 .
可以夜户不闭。

[wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
With the Qingming Festival approaching ,
和 这 清明 节日 接近 ,
正当清明节近，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['wiləuz] .
Fragrant flowers and charming willows .
香 花朵 和 迷人 柳树 .
花香柳媚。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪtiz] ['rezɪdənts] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
The entire city's residents went to the outskirts for a spring outing .
这 全部的 城市的 居民 去 到 这 郊区 为了 一个 春天 外出 .

倾城百姓都到郊外踏青，

[dʒʌst][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪv] .
Just go to the grave .
只是 去 到 这 严重 .

就行扫墓，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ][flɑːsk][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪn] [pɒt] ,
Carrying a flask and a wine pot ,
携带 一个 烧瓶 和 一个 葡萄酒 锅 ,

挈榼携壶，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sɪtɪŋ] [tə'ɡeðə(r)]
Men and women sitting together
男人 和 女性 坐着 一起

男女共坐，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['θʌrəli] [drʌŋk] .
They returned home thoroughly drunk .
他们 返回 家 彻底 醉 .

尽醉而归，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hæpi] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .
It was a happy event of the year .
它 曾是 一个 快乐的 事件 的 这 年 .

算是一年乐事。

[ðɪs] ['kʌstəm] [ɪz] ['prevələnt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
This custom is prevalent throughout the world .
这 风俗 是 流行 自始至终 这 世界 .

这个风俗天下皆然，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
Although it is a foreign land ,
虽然 它 是 一个 外国的 土地 ,

虽是海外之邦，

[ðəʊz] [dʒɔɪz] , ['æŋɡə(r)] , ['sɒrəʊz] , [ænd; ənd] ['hæpinəs]
Those joys , anger , sorrows , and happiness
那些 喜悦 , 愤怒 , 悲伤 , 和 幸福

那喜怒哀乐，

['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Human relationships are the same .
人类 关系 是 这 相同的 .

人情是一样的，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [spiːk] ['dɪfrənt] ['læŋɡwɪdʒ] .
However , they speak different languages .
然而 , 他们 说话 不同的 语言 .

不过言语不同，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] .
The clothes are strange .
这 衣服 是 奇怪的 .

衣服有异。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs]
The king and the queen mother in the palace
这 国王 和 这 女王 母亲 在 这 宫殿

国主在宫中与国母、

[ˌprɪn'ses] [juːsi]
Princess Yuzhi
公主 玉芝

玉芝公主、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The Prince Consort held a banquet .
这 王子 配偶 握住 一个 宴会 .

花驸马宴饮，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [maɪld] ,
Seeing that the weather was mild ,
看到 那 这 天气 曾是 温和的 ,

见天气熙和，

['flaʊəz] [bluːm] ,
Flowers bloom ,
花朵 盛开 ,

百花开放，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

" [ai][ˌeɪ 'em]['blesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz] . "
" I am blessed with the good fortune of my ancestors . "
" 我 是 蒙福 和 这 好的 财富 的 我的 祖先 . "

“寡人蒙祖宗世泽，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv]['saɪæm] .
He became the ruler of Siam .
他 成为 这 统治者 的 暹 .

得为暹罗国之主。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kəʊst(ə)l] ['kʌntri] ,
Although it is a coastal country ,
虽然 它 是 一个 沿海 国家 ,

虽是海邦，

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
Yet they were also extremely wealthy .
然而 他们 是 还 极其 富裕 .

却也富贵非常。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ai][wɒz; wəz]['əʊnli] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['fɒrən] [p'aʊəz] ['spaɪɪŋ] [ɒn][ˌjuː 'es] .
The other day I was only worried about foreign powers spying on us .
这 其他 天 我 曾是 仅有的 担心 关于 外国的 权力 间谍活动 在 我们 .

前日唯虑外邦窥伺，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There are few loyal and virtuous ministers in the country .
那里 是 很少 忠诚 和 有德行的 部长们 在 这 国家 .

国内少忠良之臣，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [waɪz] [ɔː(r)] [breɪv] ['dʒenərəlz][ɒn][ðə; ði] [saɪd] .
There were no wise or brave generals on the side .
那里 是 不 明智的 或者 勇敢的 将军们 在 这 边 .

边上无智勇之将，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒn][ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪlənds] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The rebellion on the Twenty - Four Islands is unpredictable .
这 叛乱 在 这 二十 - 四 岛屿 是 不可预测的 .

二十四岛叛伏不常，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['wʌrid] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚是忧心。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
Fortunately , he was chosen as the prince consort .
幸运的是 , 他 曾是 选定 作为 这 王子 配偶 .

天幸得招驸马，

[ðɪs] [mɑːkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [ɪn] - [laɪf] .
This marked the beginning of a major event in Yuzhi's life .
这 标记 这 开始 的 一个 主要的 事件 在 - 生活 .

成就了玉芝孩儿百年大事。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] .
The prince consort was also exceptionally talented and experienced .
这 王子 配偶 曾是 还 非常 才华横溢 和 经验丰富的 .

驸马又且英才练达，

['ʃəʊɪŋ] ['ʌtməʊst] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Showing utmost filial piety
显示 极致 孝 虔诚

孝敬备至，

[ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [ˌem 'iː] ['greɪtli] .
It pleases me greatly .
它 请 我 非常 .

甚惬我心。

[ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [st'eɪʃənd] [ɒn] - ['aɪlənd] .
The great general is stationed on Jin'ao Island .
这 伟大的 一般的 是 驻 在 - 岛 .

大将军虎踞在金鳌岛，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .
The generals are brave and the soldiers are strong .
这 将军们 是 勇敢的 和 这 士兵 是 强的 .

将勇兵强。

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] [səb'djuːd] ,
Not only were all twenty - four islands subdued ,
不是 仅有的 是 全部 二十 - 四 岛屿 低沉的 ,

不唯二十四岛尽皆慑伏，

[ðæt] [ɪz] , ['tʃæmpə]
That is , Champa
那 是 , 占婆

就是占城、

[dʒə'pæn][ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz]
Japan and its surrounding countries
日本 和 它是 周围 国家

日本诸国，

[fɪə(r)][ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['tʃerɪʃɪŋ] [ɒv; əv]['vɜːtʃuː]
Fear of power and cherishing of virtue
害怕 的 力量 和 珍惜 的 美德

畏威怀德，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [ɪn'veɪd] [ɔː(r)] ['bʊli] .
They dare not invade or bully .
他们 敢 不是 入侵 或者 欺负 .

不敢侵凌。

[gɒd] ['truːli] [bles] ['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n] .
God truly blesses our nation .
上帝 真的 祝福 我们的 国家 .

真是天佑本邦，

[juː; jʊ][kæn; kən][rest] ['iːzi] !
You can rest easy !
你 能 休息 简单的 !

可以高枕无忧！

[ai] [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ]
I see that all the beautiful women and men of the city have gone to enjoy
我 看 那 全部 这 美丽的 女性 和 男人 的 这 城市 有 已消失 到 享受
[ðə; ði] [sprɪŋ] ['siːnəri] [ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːmz] .
the spring scenery and sweep the tombs .
这 春天 风景 和 扫 这 陵墓 .

寡人见倾城士女都去踏青扫墓，

[tuː; tə] [ɪk'spres] ['fɪliəl] ['paɪəti]
To express filial piety
到 表达 孝 虔诚

以展孝思，

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [siːk] ['pleʒə(r)] .
And also seek pleasure .
和 还 寻找 乐趣 .

兼寻乐事。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [æn'sestrəl]
Officials were frequently dispatched to offer sacrifices at the ancestral
官员 是 频繁地 已派出 到 提供 牺牲 在 这 祖先的
[ˌmɔːsə'liːəm] .
mausoleum .
陵 .

祖陵频年遣官致祭，

[ai] [wɪl] [naʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [maɪ'self] .
I will now go and set up the memorial service myself .
我 将要 现在 去 和 放 向上 这 纪念馆 服务 我 .

今要自去设奠，

['ɔːlsəʊ] , ['vɪzɪt] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] .
Also , visit Danxia Mountain .
还 , 访问 丹霞 山 .

兼到丹霞山游玩，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

卿意如何？”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ʒɑːn] ['ʃaʊ] ,
" Zhan Xiao ,
" 詹 肖 ,

“展孝，

[ə; eɪ] [grænd] ['serəməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
A grand ceremony of the nation .
一个 盛大 仪式 的 这 国家 .

国之大典。

[kən'fjuːʃəs] [sed] , " [ai] [wɪl] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] . "
Confucius said , " I will not participate in the sacrifice . "
孔子 说 , " 我 将要 不是 参加 在 这 牺牲 . "

孔子说‘吾不与祭，

[ɪf] [nəʊ]['sækrɪfaɪs][ɪz] ['ɒfəd] ,
If no sacrifice is offered ,
如果 不 牺牲 是 提供 ,

如不祭',

[ɪf] [ðə; ði]['drægən] [raɪdz] [ə'weɪ] [ɒn] [ɪts] [əʊn]
If the dragon rides away on its own
如果 这 龙 骑行 离开 在 它是 自己的

若龙驾自去,

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðeə(r)] [sɪn'serəti] .
This demonstrates their sincerity .
这 证明 他们的 诚意 .

足见恪诚。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [tʊr] .
In ancient times , there was a custom of imperial tours .
在 古老的 时代 , 那里 曾是 一个 风俗 的 帝国 旅游 .

古有巡幸之礼,

['dɑːnʃiə] ['maʊntən] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
Danxia Mountain is located in the suburbs .
丹霞 山 是 位于 在 这 郊区 .

丹霞山近在郊甸,

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The king is overjoyed ,
这 国王 是 欣喜若狂 ,

国主大喜,

[ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdə(r)] :
Immediately issue the following order :
立即地 问题 这 下列的 命令 :

即传令旨:

" [tʃɪn] [tjæ̃] [dʒiː'æn] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
" Qin Tian Jian chooses a day ,
" 秦 田 建 选择 一个 天 ,

"钦天监择日,

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] .
The Ministry of Rites prepared the sacrificial rites .
这 部 的 仪式 准备 这 献祭 仪式 .

礼部备祭仪。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
You may be with the Empress Dowager
你 可能 是 和 这 皇后 老妇

卿可同国母、

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [saɪts] .
The princess also went to enjoy the sights .
这 公主 还 去 到 享受 这 景点 .

公主也去赏玩一遭。"

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Hua Fengchun received the imperial decree .
华 - 已收到 这 帝国 法令 .

花逢春领旨。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌæstrə'nɒmɪk(ə)l] ['bjʊərəʊ] [ə'pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ['luːnə(r)]
The Imperial Astronomical Bureau approved that the third day of the third lunar
这 帝国 天文 局 得到正式认可的 那 这 第三 天 的 这 第三 月球
[mʌnθ] [biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ʃæŋsi] ['festɪvl; 'festəvəl] .
month be designated as the Shangsi Festival .
月 是 指定的 作为 这 上思 节日 .

钦天监奏准三月初三为上巳，

[baɪ][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
By the flowing water ,
经过 这 流动 水 ，

临流祓禊，

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
It's another auspicious day .
它是 其他 吉祥 天 .

又是黄道吉日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɒpətjuːn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
It is an opportune time for an inspection tour .
它 是 一个 适时的 时间 为了 一个 检查 旅游 .

正宜出巡。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ，

到是日，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [prɪ'peəd] [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [preə(r)z] .
The Ministry of Rites prepared the sacrificial prayers .
这 部 的 仪式 准备 这 献祭 祈祷 .

礼部准备祭仪祝文，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [prɪ'peəd] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
The Imperial Guards prepared half of the imperial carriage .
这 帝国 卫兵 准备 一半 的 这 帝国 运输 .

羽林军整理半朝銮驾，

\- [kliːn] [striːts]
Bingmasi clean streets
\- 干净的 街道

兵马司洁净街道，

[ɔːl] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .
All colors are available .
全部 颜色 是 可用的 .

各色齐备。

[lɔːd]
Lord
主

国主、

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ，

国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ，

公主、

[ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ɔːl] [rəʊd] [ɪn] [dʒeɪd] ['kærɪdʒɪz] .
The crown princes all rode in jade carriages .
这 王冠 王子们 全部 骑 在 玉 马车 .

世子俱乘玉辇，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [rəʊd] [ə; eɪ] ['pɜːp(ə)l] - [braʊn] [hɔːs] .
The prince consort rode a purple - brown horse .
这 王子 配偶 骑 一个 紫色的 - 棕色的 马 .

花驸马骑紫骝马，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'tendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Prime Minister Gong Tao and civil and military officials attended to the emperor .
主要的 部长 锣 道 和 民用 和 军队 官员 参加 到 这 皇帝 .

丞相共涛与文武各官侍驾。

[fɜːst] , [ðə; ði] ['eəriəz] [weə(r)] [ðə; ði] ['mɪlətri] [pə'liːs] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərə(r)] [pɑːst] [θruː] .
First , the areas where the military police escorted the emperor passed through .
第一的 , 这 区域 在哪里 这 军队 警察 护送 这 皇帝 通过了 通过 .

先是兵马司警跸所过地方，

[wiː; wi] [set] [ɒf] [æt; ət] - (['sɛvən] - [naɪn] [ˌeɪ 'em]) .
We set off at Chenshi (7 - 9 AM) .
我们 放 离开 在 - (7 - 9 是) .

辰时启行。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [klɪəd] [ʌp] [ðæt] [deɪ] .
The weather cleared up that day .
这 天气 已清除 向上 那 天 .

是日天气新晴，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [ɪz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze is blowing .
一个 温和的 微风 是 吹 .

熏风和畅，

['bænəz] [laɪnd] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Banners lined the road ,
横幅 衬里 这 路 ,

旌旗夹道，

['flaʊəz] [ænd; ənd] ['wiləuz] [ɑː(r); ə(r)] [dreɪpt] .
Flowers and willows are draped .
花朵 和 柳树 是 垂坠的 .

花柳纷披。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'tɒp] [hɪz; ɪz] [dʒeɪd] ['kærɪdʒ] , [sɔː] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [brə'keɪd] .
The king , atop his jade carriage , saw a landscape resembling a cluster of brocade .
这 国王 , 顶部 他的 玉 运输 , 锯 一个 景观 类似 一个 簇 的 锦缎 .

国主在玉辇上见一座江山如锦绣团簇，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[ɔːl] [θɪŋz] ['flʌrɪʃ] .
All things flourish .
全部 事物 繁荣 .

百物蕃庶，

[dʒɔɪ] [fɪld] [maɪ] [hɑːt] .
Joy filled my heart .
喜悦 已填 我的 心 .

心中欢悦。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [dis'ɔnə] [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
" Dishonoring the merits and virtues of our ancestors ,
" 不光彩 这 优点 和 美德 的 我们的 祖先 ,

“亏祖功宗德，

[bɪld] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
Build a foundation
建造 一个 基础

挣下基业，

[meɪ] [ai][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
May I enjoy peace and comfort .
可能 我 享受 和平 和 舒适 .

使寡人安享，

[ðæts] ['truːli] [reə(r)] !
That's truly rare !
那就是 真的 稀有的 !

真是难得！

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
However , the crown prince is still young .
然而 , 这 王冠 王子 是 仍然 年轻的 .

只是世子尚幼，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
I fear that a thousand years later ,
我 害怕 那 一个 千 年 之后 ,

恐千秋之后，

[wiː; wi] ['kænɒt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['wʌrɪs] .
We cannot be without worries .
我们 不能 是 没有 担忧 .

不能无虑。

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [ɪm'pɪəriəl]
Fortunately , he had the assistance of the noble and powerful imperial
幸运的是 , 他 有 这 协助 的 这 高贵 和 强大的 帝国
['kɒnsɔːt] , [tʃiː][tʃiː] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
consort , Qi Qi , and other high - ranking officials .
配偶 , 齐 齐 , 和 其他 高的 - 排行 官员 .

幸有花驸马勋戚贵臣可以辅佐。”

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði] ['dʒɜːni] .
Thinking back on the journey .
思维 后退 在 这 旅行 .

一路想来。

[ðə; ði] ['kɔːtiə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏道：

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [lɒn'dʒevəti] [hɪl] .
We have arrived at Longevity Hill .
我们 有 到达的 在 长寿 爬坡道 .

“已到万寿山。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
The king looked and said :
这 国王 看起来 和 说 :

国主看道：

" [ɪts] [biːn] [j'iəz] [sɪns] [aɪv] [kʌm] , "
" It's been years since I've come , "
" 它是 到过 年 自从 我已经 来 , "

“几年不来，

[ðə; ði] [triːz] ['flauriʃ] [ænd; ənd] [gruː] ['vɪgərəsli] .
The trees flourished and grew vigorously .
这 树木 繁荣 和 生长 大力 .

林木一发畅茂，

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] .
Indeed , it is a place of prosperity .
的确 , 它 是 一个 地方 的 繁荣 .

洵是兴隆之地，

['neɪtʃə(r)] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)][fər'evə(r)] !
Nature will endure forever !
自然 将要 忍受 永远 !

自然百世永固！”

[ðæt] [lɒn'dʒevəti] [hɪl] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] .
That Longevity Hill was indeed beautiful and enchanting .
那 长寿 爬坡道 曾是 的确 美丽的 和 妖娆 .

那座万寿山果然灵秀。

[haʊ] [səʊ] :
How so :
如何 所以 :

怎见得：

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

山峦环绕，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊd] [mi'ændərɪŋli] .
The water flowed meanderingly .
这 水 流动 蜿蜒地 .

水势迤逶。

[ðə; ði] ['ɜːrθs] [veɪns] [kən'vɜːdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The earth's veins converge from a thousand miles away .
这 地球的 静脉 收敛 从 一个 千 英里 离开 .

地脉千里结来，

[ðə; ði][sænd][ænd; ənd][gæs] [fɔːm] ['kaʊntləs] [rɪŋz] .
The sand and gas form countless rings .
这 沙 和 气体 形式 无数 戒指 .

砂气万重环结。

[flæmˈbɔɪənt] ,
flamboyant ,
龙飞凤舞 ,

龙飞凤舞，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kæmp] .
They all bowed before the camp .
他们 全部 鞠躬 前 这 营 .

一齐朝拱营前；

[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [kraʊtʃ] [daʊn] .
The elephant crouches down .
这 大象 蹲伏 向下 .

象伏师蹲，

[ˈsevrəl] [tuːmz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] .
Several tombs are arranged on the side .
一些 陵墓 是 安排 在 这 边 .

几处分排墓侧。

[ˈtaʊərɪŋ] [triːz]
Towering trees
参天 树木

乔木参天，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈeəriə] ;
Auspicious clouds and mist covered the area ;
吉祥 云 和 薄雾 涵盖 这 区域 ;

上罩祥云瑞霭；

- [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Ruizhi was everywhere .
- 曾是 到处 .

瑞芝满地，

[ðə; ði] [klɪə(r)] [sprɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] .
The clear spring water flows down to the white stone .
这 清除 春天 水 流量 向下 到 这 白色的 石头 .

下滋白石清泉。

[ðə; ði] [ˈpæsɪdʒweɪ] [wɒz; wəz] [peɪvd] [wɪð] [faɪn] [dʒeɪd] .
The passageway was paved with fine jade .
这 通道 曾是 铺砌路面 和 美好的 玉 .

美玉砌成甬道，

[faɪn] [gəʊld] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈplætfɔːm] .
Fine gold was used to build the spiritual platform .
美好的 金子 曾是 用过的 到 建造 这 精神 平台 .

良金筑就灵台。

[ˈteɪmɪŋ] [biːsts] [ænd; ənd] [ˈhaɪdɪŋ] ,
Taming beasts and hiding ,
驯服 野兽 和 隐藏 ,

驯兽伏藏，

[reə(r)] [bɝdz] [sɔː(r)] [ænd; ənd] [dɑːns] .
Rare birds soar and dance .
稀有的 鸟类 翱翔 和 舞蹈 .

珍禽翔舞。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ɔː'spɪʃəs] [də'meɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz]
Auspicious Domain for Ten Thousand Years
吉祥 领域 为了 十 千 年

万年佳域，

[ðəʊz] [bɔːn] ['ɪntuː] [ɪm'pɪəriəl] ['lɪniɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] .
Those born into imperial lineage will be princes and nobles .
那些 出生 进入 帝国 血统 将要 是 王子们 和 贵族 .

荫出帝子王孙；

[ə; eɪ] ['feɪməs] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['dɪstrɪkt]
A famous historical district
一个 著名的 历史 区

千古名区，

- [ʃɪ'ɔːŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] ['haɪdiən] .
Yongzhen Xiong was appointed to govern Haidian .
- 熊 曾是 任命 到 治理 海淀 .

永镇雄封海甸。

[lɔːd]
Lord
主

国主、

['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] ['entəd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [fɜːst] .
The prince consort entered the ancestral hall first .
这 王子 配偶 进入 这 祖先的 大厅 第一的 .

驸马先进了享殿，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] ['niːtli] .
The servants of the Ministry of Rites were arranged neatly .
这 仆人 的 这 部 的 仪式 是 安排 整齐地 .

候礼部人役摆设齐整，

[ðen] [ðeɪ] ['ɒfəd] [preɪz] [ænd; ənd] [preə(r)] .
Then they offered praise and prayer .
然后 他们 提供 称赞 和 祷告 .

然后赞拜行礼。

[fɜːst] ['ɒfərɪŋ] ,
First offering ,
第一的 提供 ,

初奠、

- ,
Yadian ,
- ,

亚奠、

[ðə; ði] [θriː] [ˈɒfəɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kəmˈplitɪd] .
The three offerings have been completed .
这 三 供品 有 到过 完全的 .

三奠已毕，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [riːd] [ðə; ði] [preə(r)] .
The master of ceremonies read the prayer .
这 掌握 的 仪式 读 这 祷告 .

礼官读了祝文，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Burning money and silk ,
燃烧 钱 和 丝绸 ,

焚化币帛，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [ˈfaɪə(r)] [fɔːmd] [ænd; ənd] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly , a ball of fire formed and soared into the sky .
突然 , 一个 球 的 火 形成 和 飙升 进入 这 天空 .

忽结起一团火飞上九霄，

[ɪmˈprɒpə(r)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɒpə(r)]
Improper and improper
不当 和 不当

不端不正，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈʃəʊldə(r)] .
It landed on the king's shoulder .
它 登陆 在 这 国王的 肩膀 .

落下来却在国王肩上，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ˈhʌrɪdli] [brʌʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] .
The eunuch hurriedly brushed it off .
这 宦官 匆匆 刷过 它 离开 .

内监慌忙拂下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [rəʊb] .
There was already a large hole in the dragon robe .
那里 曾是 已经 一个 大的 洞 在 这 龙 长袍 .

那衮龙袍上已有一个大窟笼。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈveri] [ˈæŋɡri] .
The lord of the country is very angry .
这 主 的 这 国家 是 非常 生气的 .

国主大愠，

[ðen] [ai] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] .
Then I took it off .
然后 我 采取 它 离开 .

就脱下了。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Then a banquet was held in the main hall .
然后 一个 宴会 曾是 握住 在 这 主要的 大厅 .

再到享殿设宴，

[ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] [miːt] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
The sacrificial meat was distributed to the officials .
这 献祭 肉 曾是 分布式 到 这 官员 .

将胙肉分给从官、

[ɡɑːdz]
Guards
卫兵

卫士、

[ɪn'tɜːn(ə)l] ['prɪz(ə)n] ,
Internal prison ,
内部的 监狱 ,

内监、

['pæləs] [meɪdz] ,
Palace maids ,
宫殿 女佣 ,

宫娥，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [fʊl] .
Everyone was full .
每个人 曾是 满的 .

无不沾饱。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
The imperial decree was issued , and the emperor was to depart .
这 帝国 法令 曾是 发布 , 和 这 皇帝 曾是 到 离开 .

传旨启驾，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] .
Arrive at Danxia Mountain .
到达 在 丹霞 山 .

到丹霞山。

['dɑːnʃiə] ['maʊntən] [ɪz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['maʊntən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
Danxia Mountain is the sacred mountain of the Kingdom of Siam .
丹霞 山 是 这 神圣 山 的 这 王国 的 暹 .

那丹霞山为暹罗国的镇山，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Within a radius of a hundred miles ,
之内 一个 半径 的 一个 百 英里 ,

方圆百里，

[bɔːn] [wɪð] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt]
Born with extraordinary talent
出生 和 非凡的 天赋

天生奇秀，

- ['eɪnʃənt] [keɪv]
Youquan Ancient Cave
- 古老的 洞穴

幽泉古洞，

[prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'fæðəməbl] .
Profound and unfathomable .
深刻的 和 深不可测 .

深邃莫测。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['templz] .
There are several magnificent palaces and temples .
那里 是 一些 壮丽 宫殿 和 寺庙 .

有几座琳宫梵宇，

['meni] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['piːp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ðeə(r)] .
Many wise and virtuous people lived in seclusion there .
许多 明智的 和 有德行的 人们 居住地 在 隔离 那里 .

多有高人隐逸。

[ɪn] [ðə; ði] [θriː] [sprɪŋ] [mʌnθs]
In the three spring months
在 这 三 春天 几个月

三春时候，

[ðə; ði] [fʌn] ['nevə(r)] [endz] .
The fun never ends .
这 乐趣 绝不 结束 .

游玩的不绝。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ] .
The emperor himself arrived that day .
这 皇帝 他自己 到达的 那 天 .

当日圣驾亲到，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['saɪtsiːɪŋ] [dɪ'spɜːst] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The ladies who had been sightseeing dispersed one by one .
这 女士们 WHO 有 到过 观光 分散的 一 经过 一 .

那游山仕女纷纷散去。

['ɔːdə(r)] :
Order :
命令 :

传令旨：

" ['ʃeərɪŋ] [dʒɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , "
" Sharing joy with the people , "
" 分享 喜悦 和 这 人们 , "

“与民同乐，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to avoid it .
有 不 需要 到 避免 它 .

不必回避。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
The officials and guards were all lined up at a distance .
这 官员 和 守卫 是 全部 衬里 向上 在 一个 距离 .

从官卫士俱远远摆开，

[lɔːd]
Lord
主

国主、

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] ['ɔːlweɪz] [wɔːkt] .
The prince consort always walked .
这 王子 配偶 总是 步行 .

驸马都是步行，

[ðə; ði] ['juːnək] [juːst] [hɪz; ɪz][fæn][tuː; tə] [blɒk] [aʊt] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
The eunuch used his fan to block out the sunlight .
这 宦官 用过的 他的 扇子 到 堵塞 出去 这 阳光 .

内监将日月掌扇遮了日色，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pæləs] [meɪdz] ,
Surrounded by palace maids ,
包围 经过 宫殿 女佣 ,

宫娥簇拥着，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] ['evriweə(r)] .
Enjoy the sights and sounds everywhere .
享受 这 景点 和 声音 到处 .

各处玩赏。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːtəfɔːl] [sprɪŋ] .
There is a waterfall spring .
那里 是 一个 瀑布 春天 .

有一道瀑布泉，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbəʊ] ,
Like a white rainbow ,
喜欢 一个 白色的 彩虹 ,

如白虹一般，

['rʌʃɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [piːk] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [puːl]
Rushing down from the peak to the stone pool
冲刺 向下 从 这 顶峰 到 这 石头 水池

从高峰上冲下石潭，

['spreɪɪŋ] [ʌp] [weɪvz] [ɒv; əv] [snəʊ] ,
Spraying up waves of snow ,
喷洒 向上 波浪 的 雪 ,

喷起雪浪，

[laɪk] [pɜːlz] ['skætəd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Like pearls scattered in disarray .
喜欢 珍珠 疏散 在 混乱 .

如珍珠乱洒。

['fləʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [puːl] ,
Flowing out of the stone pool ,
流动 出去 的 这 石头 水池 ,

流出石潭，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [kə'næl] ,
To build a long canal ,
到 建造 一个 长的 运河 ,

甃成长渠，

['sɜːkjələ(r)][rəʊ'teɪʃ(ə)n] ,
Circular rotation ,
圆 旋转 ,

环回旋转，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] [striːm] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [kʌps] .
To make a flowing stream for wine cups .
到 制作 一个 流动 溪流 为了 葡萄酒 杯子 .

作流觞曲水。

['bɪʃəp] [ʒɑːŋ] - ,
Bishop Zhang Liaojinwo ,
主教 张 - ,

国主教张了锦幄，

['leɪɪŋ] [aʊt] ['emərəld] [griːn] ['kʊʃnz] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [kwɪlts] ,
Laying out emerald green cushions and embroidered quilts ,
躺下 出去 翠 绿色的 靠垫 和 绣花 被子 ,

铺翠裀绣褥，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They sat down on the ground .
他们 卫星 向下 在 这 地面 .

席地坐下。

[teɪk] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [snəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] ,
Take a handful of snow into a jade cup ,
拿 一个 少数 的 雪 进入 一个 玉 杯子 ,

取一捧雪的玉杯，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['feðər] .
It was adorned with feathers .
它 曾是 装饰 和 羽毛 .

插了羽翎，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [pɔː] [fʊl] .
The wine was poured full .
这 葡萄酒 曾是 倾倒 满的 .

斟满了酒，

[frɒm; frəm] [ˌʌp'striːm] [tuː; tə] [ˌdaʊn'striːm] ,
From upstream to downstream ,
从 上游 到 下游 ,

从上流放下流，

[bɪ'fɔː(r)] [huːm] ,
Before whom ,
前 谁 ,

到哪位面前，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [ðen] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] .
The palace maid then brought it over and knelt down to present it .
这 宫殿 女佣 然后 带来 它 超过 和 跪下 向下 到 展示 它 .

宫娥就取来跪着奉上。

[ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][wʌns] .
I ate it once .
我 吃 它 一次 .

吃了一回，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə] [kə'lekt] ['flaʊə(r)][pet(ə)lz][ɒv; əv] ['veəriəs] [k'ʌləz]
Princess Yuzhi ordered her palace maids to collect flower petals of various colors
公主 玉芝 订购 她 宫殿 女佣 到 收集 花 花瓣 的 各种各样的 颜色
.
.
.

玉芝公主命宫娥采各色花片，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ]['sprɪŋk(ə)ld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['riːtʃɪz] ,
It also sprinkled down from the upper reaches ,
它 还 撒上 向下 从 这 上 到达 ,

也从上流撒下，

[laɪk] [brə'keɪd] [weɪvz] ['sweɪɪŋ] .
Like brocade waves swaying .
喜欢 锦缎 波浪 摇晃 .

如锦浪飘漾。

[ðəʊz] [reə(r)][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɝdz]
Those rare and beautiful birds
那些 稀有的 和 美丽的 鸟类

那珍禽幽鸟，

[ɪn] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,
In the rocky mountains ,
在 这 岩石 山脉 ,

在山岩中、

[ðə; ði] [bɜ·dz] [sɪŋ] ['swiːtli] [ɪn] ['hɑːməni] [ə'bʌv] [ðə; ði] [griːn] [triːz] .
The birds sing sweetly in harmony above the green trees .
这 鸟类 唱歌 甜蜜地 在 和谐 多于 这 绿色的 树木 .

绿树上和鸣睆睆。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主大悦，

[rəʊl] [ʌp] [ðə; ði] ['drægən] [sliːvz] ,
Roll up the dragon sleeves ,
卷 向上 这 龙 袖子 ,

卷起龙袖，

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [rɪns] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ɪn] [ðə; ði] [klɪə(r)] [sprɪŋ] .
Wash your hands and rinse your teeth in the clear spring .
洗 你的 双手 和 冲洗 你的 牙齿 在 这 清除 春天 .

向清泉盥手漱齿，

[ðɪs] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['rɪtʃuəl] [pə'fɔːmd] [baɪ] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɪnəsti] .
This corresponds to the story of the purification ritual performed by the Shang Dynasty .
这 对应 到 这 故事 的 这 纯化 仪式 执行 经过 这 尚 王朝 .

应了上已拔禊故事。

[ai] [strəul] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['lɪŋ'lɔːŋ] ['eɪnʃənt] [keɪv] [ə'gen] .
I strolled around the Linglong Ancient Cave again .
我 漫步 大约 这 玲珑 古老的 洞穴 再次 .

又到玲珑古洞边闲步，

[ɒn] [ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] [grɑːs]
On the lush green grass
在 这 郁郁葱葱 绿色的 草

那绿茸茸芳草上，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːm] [liːf] [bɔːl] .
All I saw was a palm leaf ball .
全部 我 锯 曾是 一个 棕榈 叶子 球 .

只见铺个棕团。

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [kraʊn] ,
A Taoist priest wearing a thin crown ,
一个 道教 牧师 穿着 一个 薄的 王冠 ,

一个道士头戴薄冠，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] .
He wore a crane - feather cloak .
他 穿着 一个 起重机 - 羽毛 披风 .

衣穿鹤氅，

[θɪn] - [feɪst]
Thin - faced
薄的 - 面对

相貌清臞，

[braɪt] ['spɪrɪt]
Bright spirit
明亮的 精神

精神炯照，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [bəuθ] [niːz] [daʊn] .
He sat down with both knees down .
他 卫星 向下 和 两个都 膝盖 向下 .

双膝趺坐。

[siː] [ðə; ði] [kɪŋ]
See the King
看 这 国王

见国主、

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi]
The arrival of the First Lady
这 到达 的 这 第一的 女士

国母到来，

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [muːv] [æt; ət][ɔːl] .
It didn't move at all .
它 没有 移动 在 全部 .

动也不动。

[ðə; ði] ['juːnək] ['ʃaʊtɪd] :
The eunuch shouted :
这 宦官 喊叫 :

内监喝道：

" [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Emperor has arrived . "
" 这 皇帝 有 到达的 . "

“圣驾已到，

" [stænd] [ʌp] ! "
" Stand up ! "
" 站立 向上 ! "

还不站起！”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['sləʊli] [rəʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
The Taoist priest slowly rose to his feet .
这 道教 牧师 缓慢地 玫瑰 到 他的 脚 .

道士慢慢起身，

[dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'kwaɪəri] :
Just making an inquiry :
只是 制作 一个 询问 :

打个问讯：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [baʊz] [ɪn] ['revərəns] . "
" This humble Taoist bows in reverence . "
" 这 谦逊的 道教 弓 在 尊敬 . "

“贫道稽首了。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

“从哪处来？

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

是甚姓名？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd] , "
" A parade across the land , "
" 一个 游行 穿过 这 土地 , "

“普天游行，

[slʌmp] [daʊn] ['eniweə(r)] .
Slump down anywhere .
暴跌 向下 任何地方 .

随地跌坐，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] .
It's hard to say where it came from .
它是 难的 到 说 在哪里 它 来了 从 .

说不得从何处来。

[ðə; ði] ['fiːtəs] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
The fetus was in a state of chaos .
这 胎儿 曾是 在 一个 状态 的 混乱 .

胞胎浑沌，

[ɔːl] [ɪz] ['emptinəs] .
All is emptiness .
全部 是 空虚 .

四大皆空，

[hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .
He doesn't have a name .
他 不 有 一个 姓名 .

没甚姓名。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
What are the benefits of becoming a monk ?
什么 是 这 好处 的 成为 一个 僧 ?

“出家有何好处？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" There is no benefit to becoming a monk . "
" 那里 是 不 益处 到 成为 一个 僧 . "

“出家也无甚么好处。

[bʌt; bət][æt; ət] [həʊm] , [ai] [kænt] [beə(r)][ðə; ði] [ɪn'tæŋglmənts] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)] .
But at home , I can't bear the entanglements of love and desire .
但 在 家 , 我 不能 熊 这 纠缠 的 爱 和 欲望 .

只是在家受不得那爱欲牵缠，

[bɜːθ] , ['eɪdʒɪŋ] , ['sɪknəs] , [ænd; ənd] [deθ]
Birth , aging , sickness , and death
出生 , 老化 , 疾病 , 和 死亡

生老病死，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
The world is cold and indifferent .
这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 .

世态炎凉，

['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] .
Human relationships are treacherous .
人类 关系 是 奸诈 .

人情险恶，

['iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ] , [ðə; ði]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld][wɜː(r); wə(r)]['ɜːdʒənt] .
Even more so , the hunger and cold were urgent .
甚至 更多的 所以 , 这 饥饿 和 寒冷的 是 紧迫的 .

更有饥寒切迫，

[rɪtʃ] [ænd; ənd]['pʌndʒənt] ,
Rich and pungent ,
富有的 和 泼辣 ,

富贵腥膻，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ,
Official punishment and killing ,
官方的 惩罚 和 杀 ,

官刑杀戮，

['haʊshəʊld] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)] ,
Household service and corvée labor ,
家庭 服务 和 宦官 劳动 ,

户役差徭，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Therefore , he became a monk .
所以 , 他 成为 一个 僧 .

因此出了家。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" ['hævɪŋ] [left] [həʊm] ,
" Having left home ,
" 拥有 左边 家 ,

“既出了家，

[ɪz] [ðeə(r)] ['riːəli] [ə; eɪ] ['siːkrət] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] ?
Is there really a secret to immortality ?
是 那里 真的 一个 秘密 到 不朽 ?

可真有长生不老的真诀么？

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [tuː; tə] [tɜːn] [stəʊn] ['ɪntuː][gəʊld] ?
Is it a magic trick to turn stone into gold ?
是 它 一个 魔法 诡计 到 转动 石头 进入 金子 ?

点石为金的妙法么？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [laɪf] , [ðeə(r)] [ɪz] [deθ] . "
" Where there is life , there is death . "
" 在哪里 那里 是 生活 , 那里 是 死亡 . "

"有生必有死，

[ðə; ði] [θriː] ['seɪdʒɪz]
The three sages
这 三 智者

三教圣人，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] .
None of them can escape it .
没有任何 的 他们 能 逃脱 它 .

俱所不免。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] , [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [əʊld] .
Where there are young , there must be old .
在哪里 那里 是 年轻的 , 那里 必须 是 老的 .

有少必有老，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] .
Even the grass and trees are withered .
甚至 这 草 和 树木 是 干枯 .

草木尚且凋枯，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] : [ˌɪmɔː'tæləti] ?
What do you want : immortality ?
什么 做 你 想 : 不朽 ?

要甚长生不老!

[ə; eɪ] [stəʊn] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] .
A stone is a stone .
一个 石头 是 一个 石头 .

石自为石，

[gəʊld] [ɪz] [gəʊld] .
Gold is gold .
金子 是 金子 .

金自为金，

[wɒt] [juːz] [ɪz] [hiː; hi] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] !
What use is he to us !
什么 使用 是 他 到 我们 !

要点他何用！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

“从古及今，

['evriwʌn] [sez] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] ,
Everyone says there are immortals ,
每个人 说道 那里 是 不朽者 ,

都说有神仙，

[wʌn] [kæn; kən] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪt] [ɛkstɹ'iːmz] [ɪn] ['spɪrɪt] .
One can travel to the eight extremes in spirit .
一 能 旅行 到 这 八 极端情况 在 精神 .

可以神游八极，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
Ascending to heaven in broad daylight .
上升 到 天堂 在 广阔 日光 .

白日飞升。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

据你说来，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][dʒʌst][ɪ'luːʒ(ə)n] ?
Is it all just illusion ?
是 它 全部 只是 错觉 ?

尽是虚妄的了？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ɔː(r)] [nɒt] ? "
" Is it false or not ? "
" 是 它 错误的 或者 不是 ? "

“虚妄不虚妄，

[ɪf] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] ,
If you recognize the mechanism ,
如果 你 认出 这 机制 ,

若识得机关，

[peŋ] [ʃæŋ] ['jiːli] ,
Peng Shang Yili ,
彭 尚 伊利 ,

彭殇一理，

[gəʊld][ænd; ənd] [sɔɪl] [ɑː(r); ə(r)] [praɪst] [ðə; ði] [seɪm] .
Gold and soil are priced the same .
金子 和 土壤 是 定价 这 相同的 .

金土同价，

[ə; eɪ] [spɑːk] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
A spark of inspiration will never be extinguished .
一个 火花 的 灵感 将要 绝不 是 熄灭 .

一点灵光自是炯然不灭。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [kiː] [pɔɪnts] . . .
If you don't know the key points . . .
如果 你 不 知道 这 钥匙 积分 . . .

若不晓得关窍，

[laɪk] [ə; eɪ] [dʌŋ] ['biːtl] ['spɪnɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] ,
Like a dung beetle spinning a ball ,
喜欢 一个 粪 甲虫 旋转 一个 球 ,

如蜣螂转丸，

[laɪk] [mɔːθs] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm]
Like moths drawn to a flame
喜欢 蛾子 绘制 到 一个 火焰

如飞蛾赴火，

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['sʌfərɪŋ] .
Nothing more than suffering .
没有什么 更多的 比 痛苦 .

无非苦趣，

['jeləʊ] - [feɪst] ['gaʊtəmə]
Yellow - faced Gautama
黄色的 - 面对 乔达摩

黄面瞿昙、

[əʊld][mæn] - [ænd; ənd] [ðæt] [hʌntʃt] - ['əʊvə(r)][mæn] . . .
Old Man Qingniu and that hunched - over man . . .
老的 男人 - 和 那 弓着背 - 超过 男人 . . .

青牛老子与那伛偻曲躬、

[kən'fjuːʃəs] , [huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɒn][ðə; ði][gəʊ] ,
Confucius , who was always on the go ,
孔子 , WHO 曾是 总是 在 这 去 ,

终日奔走的孔圣人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [truː] ['dʒentlmən] .
None of them are true gentlemen .
没有任何 的 他们 是 真的 先生们 .

都不是到家汉。

[ai] [siː] [juː; jʊ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I see you enjoying the throne .
我 看 你 享受 这 王座 .

我看你享受王位，

[faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [fuːd]
Fine clothes and sumptuous food
美好的 衣服 和 豪华 食物

锦衣玉食，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
He considered himself extremely happy .
他 经过考虑的 他自己 极其 快乐的 .

自谓快乐无比，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ðæt] [leɪ] [ə'hed] .
Little did they know the chaos and confusion that lay ahead .
小的 做过 他们 知道 这 混乱 和 困惑 那 躺 前方 .

岂知扰扰茫茫，

[ɪts] [laɪk] ['lɪvɪŋ] [hel] .
It's like living hell .
它是 喜欢 活的 地狱 .

活地狱一般。

" [kʌm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ˌem 'iː][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ! "
" Come and become a monk with me as soon as possible ! "
" 来 和 变得 一个 僧 和 我 作为 很快 作为 可能的 ! "

早些随我出家罢！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ai] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] , [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz] . . . "
" I , the ruler , inherited the legacy of my ancestors . . . "
" 我 , 这 统治者 , 遗传 这 遗产 的 我的 祖先 . . . "

“寡人承祖宗之基业，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
The crown prince is still young .
这 王冠 王子 是 仍然 年轻的 .

世子尚幼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'feəz] .
Unable to handle affairs .
无法 到 处理 事务 .

不能莅事。

[let] [ˌjuː 'es] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
Let us build a temple together .
让 我们 建造 一个 寺庙 一起 .

与你筑一道院，

['ɒfəɹɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [hɪə(r)] .
Offerings are made here .
供品 是 制成 这里 .

供养在这里，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɪl] [biː; bi] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] [ten] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
The throne will be passed to the heir apparent ten years later .
这 王座 将要 是 通过了 到 这 继承人 明显 十 年 之后 .

待十年之后传位世子，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] ['fɒləʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Only then can I follow you and become a monk .
仅有的 然后 能 我 跟随 你 和 变得 一个 僧 .

方可随你出家。”

[ðə; ði]['daʊist; 'taʊist] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [hiː; hi][kæn; kən] [ɪn'trʌst] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] . "
" He can entrust his son to the Flower Prince Consort . "
" 他 能 委托 他的 儿子 到 这 花 王子 配偶 . "

“可托孤与花驸马，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːði] .
This person is loyal and trustworthy .
这 人 是 忠诚 和 值得信赖的 .

此人忠贞可辅。

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [weɪt] [ten] [j'iəz] ?
Where can we wait ten years ?
在哪里 能 我们 等待 十 年 ?

哪里等得十年?

[ai][fɪə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [straɪk] !
I fear a great disaster is about to strike !
我 害怕 一个 伟大的 灾难 是 关于 到 罢工 !

只怕日下就有大祸!

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [ai] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [siː] ,
Moreover , when I traveled to the North Sea ,
而且 , 什么时候 我 旅行 到 这 北 海 ,

况我朝游北海，

[ai] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] - .
I spent the night in Cangwu .
我 花费 这 夜晚 在 - .

暮宿苍梧，

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?
Why would anyone want to live here ?
为什么 会 任何人 想 到 居住 这里 ?

哪里肯住在这里?

[juː; jʊ][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ?
You don't believe me ?
你 不 相信 我 ?

你不信，

[ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒmɪs] .
I will show you the fulfillment of this promise .
我 将要 展示 你 这 履行 的 这 承诺 .

我取应验与你看。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [stəʊn] ['mɪrə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took out a stone mirror from his sleeve .
他 采取 出去 一个 石头 镜子 从 他的 袖子 .

袖中取出一石镜，

[θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)]
Three inches in diameter
三 英寸 在 直径

方圆三寸，

[pɪtʃ] [blæk] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [lait] .
Pitch black and without light .
沥青 黑色的 和 没有 光 .

漆黑无光。

[ai] [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][maɪ][pɑːm] .
I rubbed it on my palm .
我 摩擦 它 在 我的 棕榈 .

在掌上磨了一磨，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɪts] [lait] .
It emits light .
它 发出 光 .

放出光来，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
They carried it out for the king to see .
他们 携带 它 出去 为了 这 国王 到 看 .

抬了与国主看。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [stretʃt] [aʊt] [vɑːst] .
Inside , the mountains and rivers stretched out vast .
里面 , 这 山脉 和 河流 拉伸 出去 广阔的 .

只见里面山河广阔，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

宫殿巍峨，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [skɑːf] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
A person holding a scarf to the sky .
一个 人 保持 一个 围巾 到 这 天空 .

一个人冲天巾，

['drægən] [rəʊb] ,
Dragon robe ,
龙 长袍 ,

衮龙袍，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lying on the ground .
说谎 在 这 地面 .

卧在地下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
The king saw it ,
这 国王 锯 它 ,

国主见了，

[ai][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [əˈstɒnɪʃt] .
I was utterly astonished .
我 曾是 完全地 惊讶 .

不胜骇异。

[wen] [ˈʌðə(r)z] [siː] ,
When others see ,
什么时候 其他的 看 ,

他人看时，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [blæk] [stəʊn] .
It was originally a black stone .
它 曾是 起初 一个 黑色的 石头 .

原是一块黑石，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] .
There was no sign of anything .
那里 曾是 不 符号 的 任何事物 .

并不见一些光景。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gong Tao was furious .
锣 道 曾是 狂怒 .

共涛大怒，

[hiː; hi] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [spiːk] :
He began to speak :
他 开始 到 说话 :

启奏道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈherətɪk] [huː] [ɪz] [dɪˈluːdɪd] . "
" This is a heretic who is deluded . "
" 这 是 一个 异教徒 WHO 是 妄想 . "

“此是妖妄之徒。

[ðə; ði] [ˈmɒnək] [ɪz][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] .
The monarch is the supreme ruler of a nation .
这 君主 是 这 最高 统治者 的 一个 国家 .

国主是一国之尊，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˌem ˈiː] ?
How did he manage to deceive me ?
如何 做过 他 管理 到 欺骗 我 ?

怎么被他欺诳?

" [juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
" You can order the guards to arrest the person in charge and bring them
" 你 能 命令 这 守卫 到 逮捕 这 人 在 收费 和 带来 他们
[tuː; tə] [ˈdʒʌstɪs] ! "
to justice ! "
到 正义 ! "

可令卫士拿下该管衙门问罪！”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道士笑道：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ai] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“我有何罪?

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊl] [həʊld][ˌem 'iː] [ə'kaʊntəbl] !
I'm afraid you'll hold me accountable !
我是 害怕的 你会 抓住 我 问责制 !

只怕你要问罪哩！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'kluːs] ,
He is a recluse ,
他 是 一个 隐士 ,

“他是方外之士，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If you don't want to listen , then so be it .
如果 你 不 想 到 听 , 然后 所以 是 它 .

不听便罢，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['pʌnɪʃmənt] ?
Why bother with punishment ?
为什么 打扰 和 惩罚 ?

何必问罪。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest stood up and said :
这 道教 牧师 站立 向上 和 说 :

道士起身说道：

[ai][hæv; həv][fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [vɜːs] ,
I have four lines of verse ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

“我有四句偈语，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] :
The king should remember this :
这 国王 应该 记住 这 :

国主可牢记着：

" [ðə; ði] [flʌdz] [kɔːzd] [dɪ'zɑːstə(r)] . "
" The floods caused disaster . "
" 这 洪水 导致 灾难 . "

“泽水为灾，

[lɒŋ] [j'iəz] [wɪl] [nɒt] [lɑːst] .
Long years will not last .
长的 年 将要 不是 最后的 .

长年不永。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
He will come again someday .
他 将要 来 再次 总有一天 .

他日重来，

['əʊnli] ['desələt] [greɪvz] [rɪ'meɪn] .
Only desolate graves remain .
仅有的 荒凉 坟墓 保持 .

唯有荒冢。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪsk] :
With a flick of the whisk :
和 一个 轻弹 的 这 拂 :

把拂子一拂：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst][ɪz] [ɒf] ! "
" This humble Taoist is off ! "
" 这 谦逊的 道教 是 离开 ! "

“贫道去了！”

['hʌri] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Hurry down the mountain
匆忙 向下 这 山

急步下山，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

霎时不见。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The king was suspicious and uncertain .
这 国王 曾是 可疑的 和 不确定 .

国主猜疑不定，

[hiː; hi] [ə'pɪəd] [deɪzd] .
He appeared dazed .
他 出现 茫然 .

神情恍惚。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" - , "
" 江湖人士 , "
" - , "

“江湖之士，

[ɪts] [ɔːl] [æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] .
It's all an illusion .
它是 全部 一个 错觉 .

都是幻术，

[duː; də] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['sɪəriəsli] .
Do not take it too seriously .
做 不是 拿 它 也 严重地 .

不可深信。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriː'destɪnd] .
Moreover , life and death are predestined .
而且 , 生活 和 死亡 是 命中注定 .

况死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] ,
Act according to reason ,
行为 根据 到 原因 ,

循理而行，

['nætʃ(ə)rəli] [ɔː'spɪʃəs] .
Naturally auspicious .
自然 吉祥 .

自然吉庆。

[pliːz] [bɔːd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Please board the carriage and return to the palace .
请 木板 这 运输 和 返回 到 这 宫殿 .

请登辇还宫。”

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] :
The Queen Mother also advised :
这 女王 母亲 还 建议 :

国母也劝道：

" [dɪ'vaɪn] [tɹænsfɔːm'eɪʃənz] ,
" Divine transformations ,
" 神圣的 转变 ,

“神仙变幻，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
It is possible that this is the case .
它 是 可能的 那 这 是 这 案件 .

容或有之。

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪnkəʊ'hɪərənt] .
This Taoist priest's words were incoherent .
这 道教 牧师的 字 是 语无伦次 .

只这道士出言无伦，

[doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] !
Don't believe it !
不 相信 它 !

岂可听信！

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
The ruler of a nation ,
这 统治者 的 一个 国家 ,

堂堂一国之主，

[waɪ] [wʊd] [ai] ['fɒləʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Why would I follow you to become a monk ?
为什么 会 我 跟随 你 到 变得 一个 僧 ?

哪肯随你出家?

[piːs] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Peace on all sides
和平 在 全部 侧面

四境平安，

[ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːvɪst] .
The five grains yielded a bountiful harvest .
这 五 谷物 产生 一个 丰富 收成 .

五谷登稔，

[wɒt] [kə'læməti] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ?
What calamity is coming ?
什么 灾害 是 未来 ?

有甚灾祸?

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
Please return to the palace immediately .
请 返回 到 这 宫殿 立即地 .

速请回宫，

[let] [ˌjuː 'es] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [piːs] .
Let us share the blessings of peace .
让 我们 分享 这 祝福 的 和平 .

共享太平之福。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The king then issued an edict to return to the palace .
这 国王 然后 发布 一个 法令 到 返回 到 这 宫殿 .

国主遂传旨还宫。

[ə'fɪʃ(ə)lz]
Officials
官员

百官、

[gɑːdz]
Guards
卫兵

卫士、

[ɪn'tɜːn(ə)l]['prɪz(ə)n] ,
Internal prison ,
内部的 监狱 ,

内监、

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pæləs] [meɪdz] ,
Returning to court surrounded by palace maids ,
返回 到 法庭 包围 经过 宫殿 女佣 ,

宫娥簇拥还朝，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'spɜːst] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 .

各官散去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [dɪs'pliːzd] .
The king was merely displeased .
这 国王 曾是 仅仅 不高兴 .

国主心中只是不怿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[wen] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] . . .
When the coins and silk were burned . . .
什么时候 这 硬币 和 丝绸 是 烧伤 . . .

“那币帛焚时，

['fɔːmɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
Forming into a ball of fire ,
成型 进入 一个 球 的 火 ,

结成火团，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] ['lændɪd] [ɒn][ˌem 'iː] .
It just landed on me .
它 只是 登陆 在 我 .

刚落在我身上，

[ə; eɪ] [həʊl] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
A hole was burned .
一个 洞 曾是 烧伤 .

烧了一洞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saɪn] ;
It is already an ominous sign ;
它 是 已经 一个 不祥的 符号 ;

已是不祥；

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Then they encountered a Taoist priest .
然后 他们 遭遇 一个 道教 牧师 .

又遇着道士，

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
unpredictable .
不可预测的 .

变幻莫测。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说道：

- [flʌdz] [kɔːz] [dɪ'zɑːstə(r)] -
' Floods cause disaster '
- 洪水 原因 灾难 -

‘洚水为灾’，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ?
Is it possible that our country is located on the coast ?
是 它 可能的 那 我们的 国家 是 位于 在 这 海岸 ?

难道我国在濒海之处，

[ɪf] [ə; eɪ][tsuː'nɑːmi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ə'kɜː(r)] ,
If a tsunami were to occur ,
如果 一个 海啸 是 到 发生 ,

敢是海啸起来，

[hæz; həz][ðə; ði][lænd] [biːn] [lɒst] ?
Has the land been lost ?
有 这 土地 到过 丢失的 ?

飘没了国土？

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] ['mɪrə(r)] .
A person was lying on the ground in the stone mirror .
一个 人 曾是 说谎 在 这 地面 在 这 石头 镜子 .

那石镜中一人卧地，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [ˌem 'iː] .
It was clearly me .
它 曾是 清楚地 我 .

分明是我。

[hiː; hi][hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ə'gen] .
He has disappeared again .
他 有 消失 再次 .

他人又不见。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , " [lɒŋ] [j'iəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [lɒŋ] . "
Furthermore , it is said , " Long years are not long . "
此外 , 它 是 说 , " 长的 年 是 不是 长的 . "

更道‘长年不永，’

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [ɒn] [ˌem 'iː] [ə'ləʊn] .
It should fall on me alone .
它 应该 落下 在 我 独自的 .

应在我一人身上了。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [sez] , " [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . "
It then says , " He will come again another day . "
它 然后 说道 , " 他 将要 来 再次 其他 天 . "

后面说'他日重来，

['əʊnli] ['desələt] [tuːmz] [rɪ'meɪn] .
Only desolate tombs remain .
仅有的 荒凉 陵墓 保持 .

唯有荒冢，'

" [ai] [θɪŋk] [maɪ] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] . "
" I think my time has come . "
" 我 思考 我的 时间 有 来 . "

想我天命已尽了。"

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [sed] :
Princess Yuzhi said :
公主 玉芝 说 :

玉芝公主道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːðə(r)] [kɪŋ] ['wʌri] ? "
" Why should Father King worry ? "
" 为什么 应该 父亲 国王 担心 ? "

"父王何必忧心，

[ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['spaʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [tuː; tə] [skeə(r)] ['piːp(ə)l] .
This Taoist priest is spouting nonsense to scare people .
这 道教 牧师 是 喷水 废话 到 吓 人们 .

这道士将大话吓人，

" [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] ? "
" Was there an experiment ? "
" 曾是 那里 一个 实验 ? "

那有实验？"

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɪm] .
The prince consort tried every means to comfort him .
这 王子 配偶 尝试 每一个 方法 到 舒适 他 .

花驸马又百般劝慰，

[həʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['bɔːdəm] .
Host a banquet to relieve boredom .
主持人 一个 宴会 到 缓解 无聊 .

设宴释闷，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
They had no choice but to give up .
他们 有 不 选择 但 到 给 向上 .

只得罢了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [sæt] [ɪn] [kɔːt] .
The next day , he sat in court .
这 下一个 天 , 他 卫星 在 法庭 .

次日坐朝，

[wɪð] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ʃɪn] - [mæn] [frɒm; frəm] - ,
With the arrival of Shin - man from Shiroshido ,
和 这 到达 的 胫 - 男人 从 - ,

有白石岛申文到来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [biːst] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
There is a strange beast on the beach .
那里 是 一个 奇怪的 兽 在 这 海滩 .

“海边有一异兽，

[laɪk] [ə; eɪ] ['dʒækl; 'dʒækɔːl] ,
Like a jackal ,
喜欢 一个 豺狼 ,

如豺狼相似，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [hɔːn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
He has a single horn on his head .
他 有 一个 单身的 喇叭 在 他的 头 .

头生独角，

['kʌvəd] [ɪn] [red] [heə(r)] ,
Covered in red hair ,
涵盖 在 红色的 头发 ,

遍体赤毛，

['wɔːkɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Walking like the wind ,
步行 喜欢 这 风 ,

行走如飞，

[priː'deit] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] ['piːp(ə)l]
Predating and eating people
早于 和 吃 人们

掠人而食，

[ðə; ði] ['hʌntəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
The hunters were unable to capture him .
这 猎人 是 无法 到 捕获 他 .

猎户收捕他不得。

[wʌn] [deɪ] , ['θʌndə(r)] [rɔːd] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
One day , thunder roared and lightning struck .
一 天 , 雷 咆哮 和 闪电 击 .

一日云雷大作，

[ə; eɪ] [blæk] ['paɪθən] [fluː] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A black python flew in the sky .
一个 黑色的 Python 飞翔 在 这 天空 .

天上飞一条黑蟒，

[ðə; ði] ['ɡəʊldən] [skeɪlz] ['ʃimə] [wɪð] [lait] .
The golden scales shimmered with light .
这 金的 秤 闪闪发光 和 光 .

金鳞闪烁有光，

['faɪtɪŋ] [ðɪs] [streɪndʒ] [biːst] ,
Fighting this strange beast ,
斗争 这 奇怪的 兽 ,

与这异兽相斗，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔɪld] [ʌp] [baɪ] [ə; eɪ] [blæk] ['paɪθən] .
He was coiled up by a black python .
他 曾是 卷曲 向上 经过 一个 黑色的 Python .

被黑蟒蟠住，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊpənd] [ɪts] [blʌd] - [red] [maʊθ] [ænd; ənd] [bɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
It opened its blood - red mouth and bit and killed him .
它 打开 它是 血 - 红色的 嘴 和 少量 和 被杀 他 .

张开血盆的口咬杀了。

[ðə; ði] [blæk] [ˈpaɪθən] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɪəd] .
The black python soared into the sky and disappeared .
这 黑色的 Python 飙升 进入 这 天空 和 消失 .

黑蟒腾空而去，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [biːst] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
The strange beast died on the beach .
这 奇怪的 兽 死亡 在 这 海滩 .

那异兽死在沙滩上。

[ˈrezɪdənts] [heɪt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbaɪtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
Residents hate him for biting people .
居民 恨 他 为了 咬 人们 .

居民恨他咬人，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [fleʃ] .
Each took a sharp blade and cut off a piece of flesh .
每个 采取 一个 锋利的 刀刃 和 切 离开 一个 片 的 肉 .

各拿利刃割肉下来，

[ɪts] [ˈwaɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [fæt] .
Its whiteness is like fat .
它是 白人 是 喜欢 胖的 .

其白如脂，

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪsts] [ˈveri] [swiːt] [wen] [kʊkt] .
It tastes very sweet when cooked .
它 口味 非常 甜的 什么时候 煮熟 .

煮熟来味甚甘美。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
The king saw it ,
这 国王 锯 它 ,

国主见了，

[maɪ] [ˈwʌrɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡrəʊɪŋ] .
My worries are growing .
我的 担忧 是 生长 .

愈加忧疑。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon returning to the palace , he said :
之上 返回 到 这 宫殿 , 他 说 :

回宫说道：

" [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [streɪndʒ] [biːst] [ˈiːtɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] [ˈaɪlənd] . "
" There's another strange beast eating people on White Stone Island . "
" 有 其他 奇怪的 兽 吃 人们 在 白色的 石头 岛 . "

“白石岛又有这异兽食人。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] ['bɪtn] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [blæk] ['paɪθən] [ðæt] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

He was eventually bitten to death by a black python that fell from the sky :

他 曾是 最终 被咬 到 死亡 经过 一个 黑色的 Python 那 跌倒 从 这 天空 .

“终被天降黑蟒咬杀，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪts] [hɑːm] .

It can eliminate its harm .

它 能 排除 它是 伤害 .

能除其害，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [gɑːd] [ə'genst] [ʌn'rest] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .

As long as we guard against unrest within the country .

作为 长的 作为 我们 警卫 反对 动荡 之内 这 国家 .

只要防备国中有变。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .

The king did as he was told .

这 国王 做过 作为 他 曾是 讲述 .

国主依言，

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] ['eni] [ˌʌnfɔː'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['fɒrən] ['kʌntriz] .

The decree was issued to guard against any unforeseen changes in foreign countries :

这 法令 曾是 发布 到 警卫 反对 任何 意外 变化 在 外国的 国家 .

颁示谨防外邦有变不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .

Now , let's talk about Prime Minister Gong Tao .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 主要的 部长 锣 道 .

却说共涛丞相，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心内想道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm][hæz; həz] [lɒŋ] ['kʌvətɪd] [ðɪs] [θrəʊn] . "

" The King of Siam has long coveted this throne . "

" 这 国王 的 暹 有 长的 令人垂涎的 这 王座 . "

“这暹罗国座久思篡夺，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai][wɒz; wəz]['weəri][ɒv; əv] [ðæt] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] [mæn] [huː] [sw'ɒləʊd] [ðə; ði][dʒeɪd]['tæblət] .

The day before yesterday , I was wary of that brave and fierce man who swallowed the jade tablet .

这 天 前 昨天 , 我 曾是 警惕 的 那 勇敢的 和 凶猛的 男人 WHO 吞咽 这 玉 药片 .

前日忌那吞珪勇猛，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .

I dare not act rashly .

我 敢 不是 行为 贸然 .

不敢轻发。

['ɑːftə(r)] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [daɪd] ,

After Tun Gui died ,

后 敦 图形用户界面 死亡 ,

吞珪死后，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['mærid] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
Unexpectedly , he married Hua Fengchun .
不料 , 他 已婚 华 - .

不料招了花逢春为驸马，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Although he was a boy ,
虽然 他 曾是 一个 男生 ,

虽是少年，

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] ['tæləntɪd] .
He is quite talented .
他 是 相当 才华横溢 .

倒有才干。

[liː][dʒʌn][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɒn] - ['aɪlənd] .
Li Jun is also on Jin'ao Island .
李 俊 是 还 在 - 岛 .

又有李俊在金鳌岛，

['speʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] ,
Special character voices of support ,
特别的 特点 声音 的 支持 ,

特角声援，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['steɪb(ə)l] .
This place is no longer stable .
这 地方 是 不 更长 稳定的 .

这座儿就不稳了。

['jestədeɪ] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [tuːm] [æt; ət] - .
Yesterday I visited the tomb at Wanshoushan .
昨天 我 到访 这 墓 在 - .

昨日到万寿山展墓，

[ðə; ðɪ] [kɪŋz] ['drægən] [rəʊb] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
The king's dragon robe was burned .
这 国王的 龙 长袍 曾是 烧伤 .

火烧了国主龙袍，

[ðen] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Then a Taoist priest asked him to become a monk .
然后 一个 道教 牧师 问 他 到 变得 一个 僧 .

又见道士叫他出家，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeə(r)] [feɪt] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
It seems their fate has run out .
它 似乎 他们的 命运 有 跑步 出去 .

想是气数绝了。

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ðɪ] [welθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ɪn'taɪə(r)]['empaɪə(r)] .
Let alone the wealth and power of an entire empire .
让 独自的 这 财富 和 力量 的 一个 全部的 帝国 .

不要说一座江山这等富贵，

['əʊnli] [ˌprɪn'ses] [juːsi] ,
Only Princess Yuzhi ,
仅有的 公主 玉芝 ,

只那玉芝公主，

['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
Charming and beautiful
迷人 和 美丽的

千娇百媚，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][get] [kləʊz] [tuː; tə][hɪm]
If you can get close to him
如果 你 能 得到 关闭 到 他

若得亲近他，

[ai] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
I would be willing to die .
我 会 是 愿意的 到 死 .

就死也甘心。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][liː][dʒʌn] [fɜːst] ?
How did you go to Li Jun first ?
如何 做过 你 去 到 李 俊 第一的 ?

怎么样先去了李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðæt] ['ruːlə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] ['iːzəli] [dɪ'fiːtɪd] [æz; əz][draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] [wʊd] .
That ruler was as easily defeated as dry leaves and decaying wood .
那 统治者 曾是 作为 容易地 战败 作为 干燥 树叶 和 腐烂的 木头 .

那国主如摧枯拉朽之易，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [meɪ] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
Princess Yuzhi may not belong to me !
公主 玉芝 可能 不是 属于 到 我 !

玉芝公主怕不属了我！

\-
Qingni
\-

青霓、

[ˌʃɪraɪ'ʃiː] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Diaoyu Islands
钓鱼岛 岛屿

钓鱼三岛，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['kɒnfɪdænt] .
He is my confidant .
他 是 我的 知己 .

是我的心腹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [ɒn][liː][dʒʌn] .
He was instructed to launch a pincer attack on Li Jun .
他 曾是 指示 到 发射 一个 钳子 攻击 在 李 俊 .

教他起兵夹攻李俊，

['neɪtʃə(r)][kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Nature can break it .
自然 能 休息 它 .

自然可破。

[wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] , [ə; eɪ] [breɪv] ['wɒriə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] .
When spring arrives , a brave warrior must be found .
什么时候 春天 到达 , 一个 勇敢的 战士 必须 是 成立 .

花逢春须寻个勇士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
He was assassinated .
他 曾是 被暗杀 .

刺杀了他，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [prə'siːd] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可行事。"

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [θɔːt] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

千思万想，

[tuː; tə]['hɑːbə(r)] [dɪ'sentɪŋ] [θɔːts]
To harbor dissenting thoughts
到 港口 持不同意见 想法

存蓄异志，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] ['dʒen(ə)rəli] [sɜːv] [ðə; ði] [kɔːt] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ]
Loyal ministers generally serve the court by making contributions and establishing
忠诚 部长们 一般来说 服务 这 法庭 经过 制作 贡献 和 建立
[ɛtʃ'iːvmənts] .
achievements .
成就 .

大凡忠臣为朝廷干功立业，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ðə; ði] [gɒdz] - ['blesɪŋ] .
It's not necessarily the gods ' blessing .
它是 不是 一定 这 神 - 祝福 .

未必天神来佑，

['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [plɒt] [tuː; tə] [siːz] ['paʊə(r)][ænd; ənd]['ruːɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Treacherous officials plot to seize power and ruin the nation .
奸诈 官员 阴谋 到 抢占 力量 和 废墟 这 国家 .

奸权图谋社稷，

[ɪn'sted] , [ðə; ði]['dev(ə)l] [lend] [hɪz; ɪz][eɪd] .
Instead , the devil lends his aid .
反而 , 这 魔鬼 借贷 他的 援助 .

反有恶魔相助，

[ðɪs] ['θɪəri] [ɪz] ['riːəli] [ʌn'sɒlvəb(ə)l] .
This theory is really unsolvable .
这 理论 是 真的 无法解决 .

此理数真不可解。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['hɑːbə] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Gong Tao harbored evil intentions .
锣 道 藏匿 邪恶的 意图 .

共涛起了恶念，

['weɪtɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][plæn] .
Waiting day and night for the plan .
等待 天 和 夜晚 为了 这 计划 .

日夜等计。

[bʌt; bət]	[ðen]	[ə; eɪ]	[di'mɒnɪk]	[mʌŋk]	[keɪm]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	['westən]	['riːdʒənz]	.
But	**then**	**a**	**demonic**	**monk**	**came**	**from**	**the**	**Western**	**Regions**	**.**
但	然后	一个	恶魔般的	僧	来了	从	这	西	地区	.

却好西番来一个妖僧，

[hɪz; ɪz]	[neɪm]	[ɪz]	-	.
His	**name**	**is**	**Sathu**	**.**
他的	姓名	是	-	.

名唤萨头陀，

[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[eɪt]	[fiːt]	[tɔːl]	.
He	**was**	**eight**	**feet**	**tall**	**.**
他	曾是	八	脚	高的	.

身长八尺，

[ðə; ði]	['sɜːfɪs]	[ɪz]	[laɪk]	[ðə; ði]	['bɒtəm]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[pɒt]	.
The	**surface**	**is**	**like**	**the**	**bottom**	**of**	**a**	**pot**	**.**
这	表面	是	喜欢	这	底部	的	一个	锅	.

面如锅底，

[ə; eɪ]	[griːn]	[sneɪl]	-	[ʃeɪpt]	[nɒt]	[ɒn]	[ɪts]	[hed]	,
A	**green**	**snail**	**-**	**shaped**	**knot**	**on**	**its**	**head**	**,**
一个	绿色的	蜗牛	-	形状	结	在	它是	头	,

头上青螺结顶，

[tuː]	[fæŋz]	[prəʊ'tru:did]	[frɒm; frəm]	[hɪz; ɪz]	[maʊθ]	.
Two	**fangs**	**protruded**	**from**	**his**	**mouth**	**.**
二	獠牙	突出	从	他的	嘴	.

两个獠牙露出嘴外，

[hiː; hi]	[ʃeɪvd]	[hɪz; ɪz]	['jeləʊ]	[bɪəd]	.
He	**shaved**	**his**	**yellow**	**beard**	**.**
他	剃光	他的	黄色的	胡须	.

剃了黄须，

[laɪk]	[ə; eɪ]	['hɛdʒˌhɑːgz]	[ɪ'rekʃn]	,
Like	**a**	**hedgehog's**	**erection**	**,**
喜欢	一个	刺猬的	勃起	,

如刺猬的矗起，

[ə; eɪ]	[peə(r)]	[ɒv; əv]	[gəʊld]	['ɪrˌrɪŋ]	[wɜː(r); wə(r)]	['hæŋɪŋ]	[ɒn]	[hɜː(r); hə(r)]	[ɪəz]	.
A	**pair**	**of**	**gold**	**earrings**	**were**	**hanging**	**on**	**her**	**ears**	**.**
一个	一对	的	金子	耳环	是	绞刑	在	她	耳朵	.

耳上挂一对金环，

['kʌvəd]	[ɪn]	[blæk]	[fɜː(r)]	,
Covered	**in**	**black**	**fur**	**,**
涵盖	在	黑色的	毛皮	,

遍身黑毛，

[ðə; ði]	[tʃest]	['kʌvə(r)]	[wɒz; wəz]	['sevrəl]	['ɪntʃɪz]	[lɒŋgə(r)]	.
The	**chest**	**cover**	**was**	**several**	**inches**	**longer**	**.**
这	胸部	覆盖	曾是	一些	英寸	更长	.

胸前盖膻的更长数寸。

['weərɪŋ]	[ə; eɪ]	['faɪəri]	[red]	[rəʊb]	,
Wearing	**a**	**fiery**	**red**	**robe**	**,**
穿着	一个	火热	红色的	长袍	,

穿一领烈火袈裟，

[ə; eɪ]	[strɪŋ]	[ɒv; əv]	[biːdz]	[meɪd]	[frɒm; frəm]	['hjuːmən]	[skʌl]	[bəʊnz]	[hʌŋ]	[ə'raʊnd]	[hɜː(r); hə(r)]	[nek]	.
A	**string**	**of**	**beads**	**made**	**from**	**human**	**skull**	**bones**	**hung**	**around**	**her**	**neck**	**.**
一个	细绳	的	珠子	制成	从	人类	颅骨	骨头	悬挂	大约	她	脖子	.

项上悬一串人顶骨的数珠，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['beəfʊt] .
She was barefoot .
她 曾是 赤脚 .

赤了一双脚。

[juːz] [tuː] [rɪŋ] [naɪvz] ,
Use two ring knives ,
使用 二 戒指 刀具 ,

使两把戒刀，

[hiː; hi] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He is skilled at judging people from a hundred paces away .
他 是 熟练 在 评判 人们 从 一个 百 步幅 离开 .

善能百步取人。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmən] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
It can also summon rain and wind .
它 能 还 召唤 雨 和 风 .

又能唤雨呼风，

['eksɔːsaiz] [gɒdz] [ænd; ənd] [gəʊsts] ,
Exorcising gods and ghosts ,
驱魔 神 和 鬼魂 ,

驱神役鬼，

[ðə; ði] ['diːmənz] ['naɪtmeə(r)] [teɪks] [laɪvz; lɪvz] .
The demon's nightmare takes lives .
这 恶魔的 恶梦 需要 生活 .

魔魇人性命。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊道：

" [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] [hæv; həv] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] . "
" The sky and the earth have turned upside down . "
" 这 天空 和 这 地球 有 转向 上行 向下 . "

“天也翻来地也翻，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['tɜːmɔɪl] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm] ['nəʊweə(r)] .
Suddenly , a turmoil arose from nowhere .
突然 , 一个 动荡 出现 从 无处 .

顿教平地起波澜。

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ]
If one can understand its meaning
如果 一 能 理解 它是 意义

若人会得其中意，

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pærədaɪs] .
It's not difficult to go to the Western Paradise .
它是 不是 难的 到 去 到 这 西 天堂 .

要上西天亦不难。

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə]
Namo Ratnaketu Tathagata
纳莫 - 如来

南无宝幢如来，

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə]
Namo Ratnasambhava Tathagata
纳莫 - 如来

南无宝胜如来，

['nɑːmoʊ] - [tə'θɑːgətə] !
Namo Ratnasambhava Tathagata !
纳莫 - 如来 !

南无多宝如来！”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bel] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The ascetic was shaking a bell in his hand .
这 苦行僧 曾是 摇晃 一个 钟 在 他的 手 .

那头陀手中摇着铃锋，

[ai] [riːd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] .
I read it over and over again .
我 读 它 超过 和 超过 再次 .

念了又念，

[ðɪs] [ə'træktɪd] [gruːps] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
This attracted groups of children from the neighborhood .
这 吸引 团体 的 孩子们 从 这 邻里 .

引动了街坊上小孩子成群，

[ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntuː] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They broke into various places .
他们 打破 进入 各种各样的 地方 .

随着各处闯到。

[wen] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] . . .
When Prime Minister Gong Tao returned from court . . .
什么时候 主要的 部长 锣 道 返回 从 法庭 . . .

那共涛丞相朝中回来，

['siːɪŋ] [sʌtʃ] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
Seeing such behavior ,
看到 这样的 行为 ,

见了这般行径，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

好生诧异。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [ðɪs] [streɪndʒ] [mʌŋk] , "
" This strange monk , "
" 这 奇怪的 僧 , "

“这个异僧，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [sʌm; səm] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [skɪl] [ɪn'vɒlvd] .
There must be some extraordinary skill involved .
那里 必须 是 一些 非凡的 技能 涉及 .

必有异术，

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [traɪ] ?
Why not give him a try ?
为什么 不是 给 他 一个 尝试 ?

何不试他一试？”

['sʌmən] ['sɜːvənts] :
Summon servants :
召唤 仆人 :

唤从役：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] . "
" Please invite this master to my residence for a vegetarian meal . "
" 请 邀请 这 掌握 到 我的 住宅 为了 一个 素食 一顿饭 . "

“请这师父到府中吃斋。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
Gong Tao arrived first .
锣 道 到达的 第一的 .

共涛先到，

['sətvə] [ðen] [ə'raɪvd] .
Sattva then arrived .
萨埵 然后 到达的 .

萨头陀随后便来。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Upon meeting the Prime Minister ,
之上 会议 这 主要的 部长 ,

见了丞相，

[meɪk] [æn; ən] [ɪn'kwaɪəri] .
Make an inquiry .
制作 一个 询问 .

打个问讯，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
" Prime Minister ,
" 主要的 部长 ,

“丞相，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .
You have something on your mind .
你 有 某物 在 你的 头脑 .

你有桩心事，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɔːl'redi] [njuː] .
This humble monk already knew .
这 谦逊的 僧 已经 知道 .

贫僧早已晓得了。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , "
" I am the prime minister of the country , "
" 我 是 这 主要的 部长 的 这 国家 , "

“我为一国之丞相，

[ɪk'striːmli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的

富贵已极，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
Is there anything else on your mind ?
是 那里 任何事物 别的 在 你的 头脑 ?

还有甚么心事？”

['sətvə] ['pɔɪntɪd] [wʌn]['fɪŋgə(r)][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Sattva pointed one finger to the sky .
萨埵 尖 一 手指 到 这 天空 .

萨头陀一手指天，

[wʌn] ['fɪŋgə(r)] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
One finger pointing to the ground ;
一 手指 指向 到 这 地面 ;

一手指地；

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Then make a circle with both hands .
然后 制作 一个 圆圈 和 两个都 双手 .

又把两手做个圈子，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ɒn][maɪ][maɪnd] ! "
" This is the matter that has been on my mind ! "
" 这 是 这 事情 那 有 到过 在 我的 头脑 ! "

“便是这桩心事！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['bækgraʊnd] .
Gong Tao seemed to have some background .
锣 道 似乎 到 有 一些 背景 .

共涛见有些来历，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Please sit down in the back garden .
请 坐 向下 在 这 后退 花园 .

便请到后苑坐下，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['tiːtʃə(r)] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Teacher , who are you from ? "
" 老师 , WHO 是 你 从 ? "

“老师那国土人氏？

[wɒt] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪndiə] . "
" It is India . "
" 它 是 印度 . "

“是天竺国。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I know the past and the future .
我 知道 这 过去的 和 这 未来 .

我知过去未来之事，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'spektfəli] [sɜːrvz] [ðə; ði] [θriː] ['dʒuːəlz] ,
Knowing that the Prime Minister respectfully serves the Three Jewels ,
会心 那 这 主要的 部长 尊敬 服务 这 三 珠宝 ,

知丞相敬事三宝，

[ai] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
I came especially to help you with your worries .
我 来了 尤其 到 帮助 你 和 你的 担忧 .

特来完你心事。”

[ðə; ði]['ekspɜːt] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] .
The expert laid out a vegetarian meal .
这 专家 铺设 出去 一个 素食 一顿饭 .

内行摆出素斋来，

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
These are unnecessary .
这些 是 不必要 .

“这些用不着，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] .
Take it inside quickly .
拿 它 里面 迅速地 .

快拿了进去，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [rɪ'kwests] [ðə; ði] [læm] [ænd; ənd] ['lɪkə(r)] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] .
This humble monk requests the lamb and liquor offered by the Guanglu Temple .
这 谦逊的 僧 请求 这 羊肉 和 酒 提供 经过 这 广路 寺庙 .

贫僧要你光禄寺设的羊羔烧酒。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [wiː; wi][duː; də][hæv; həv] [læm] ['lɪkə(r)] . "
" We do have lamb liquor . "
" 我们 做 有 羊肉 酒 . "

“羊羔烧酒是有，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] ?
Where is the Guanglu Temple ?
在哪里 是 这 广路 寺庙 ?

哪得光禄寺？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][hɪə(r)] [suːn] . "
" It will be here soon . "
" 它 将要 是 这里 很快 . "

“不久有了。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [streɪndʒ] .
Gong Tao noticed that his words were somewhat strange .
锣 道 注意到 那 他的 字 是 有些 奇怪的 .

共涛见他说话有些蹊跷，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [læm] [ænd; ənd] ['lɪkə(r)] [biː; bi] [brɔːt] .
Then he ordered that lamb and liquor be brought .
然后 他 订购 那 羊肉 和 酒 是 带来 .

便教取羊羔烧酒来。

[ðə; ði] [ə'setɪk] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ten] ['kæti] [ɒv; əv] ['lɪkə(r)] [ɪn][wʌn] ['sɪtɪŋ] .
The ascetic could drink ten catties of liquor in one sitting .
这 苦行僧 可以 喝 十 猫咪 的 酒 在 一 坐着 .

头陀一顿吃上十斤烧酒，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [læmz] ,
A pair of lambs ,
一个 一对 的 羔羊 ,

一双羊羔，

[nɒt] [jet] ['sætɪsfaɪd] .
Not yet satisfied .
不是 然而 使满意 .

尚未餍足。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['bʊdəs] ['tiːtʃɪŋz] . "
" This humble monk has received the Buddha's teachings . "
" 这 谦逊的 僧 有 已收到 这 佛陀的 教义 . "

“贫僧得佛祖心传，

[dɪ'vaɪn] [gɪft]
Divine gift
神圣的 礼物

天神异授，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ˌʌnfɔː'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] .
There is a possibility of unforeseen changes .
那里 是 一个 可能性 的 意外 变化 .

有变化不测之机，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is used for the purpose of turning heaven and earth .
它 是 用过的 为了 这 目的 的 转弯 天堂 和 地球 .

旋乾转坤之用。

['skætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːz] ,
Overturning mountains and seas ,
推翻 山脉 和 海域 ,

推山倒海，

[jɪn] - ['nʌrɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] - ['nʌrɪʃɪŋ]
Yin - nourishing and yang - nourishing
阴 - 滋养 和 杨 - 滋养

采阴补阳，

[ˌɪmɔː'tæləti] .
Immortality .
不朽 .

长生不老。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪð] [huːm] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .
There are people with whom one has a grudge .
那里 是 人们 和 谁 一 有 一个 怨恨 .

设有仇隙之人，

[məʊ] [liː'æn] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [daɪ] ['ɪnstəntli] !
Mo Lian taught him to die instantly !
莫 连 教授 他 到 死 即刻 !

魔廉教他立死！

['dɪfɪkəlt] [θɪŋz]
Difficult things
难的 事物

难做的事，

" [help] [hɪm] [waɪl] [hiːz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [sək'siːd] . "
" Help him while he's sure to succeed . "
" 帮助 他 尽管 他是 当然 到 成功 . "

帮趁他必成。”

[ɡɒŋ] [daʊ; taʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Gong Tao was overjoyed to hear this .
锣 道 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

共涛听了大喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] ['mɑːstə(r)] [pə'zesɪz] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [skɪl] . "
" My master possesses this divine skill . "
" 我的 掌握 拥有 这 神圣的 技能 . "

“吾师有此神术，

['bentəʊ] [bɒkst] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Bento boxed and bowed to the door ,
便当 盒装 和 鞠躬 到 这 门 ,

便当拜在门下，

[ai] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːmə] .
I pray for the protection of the Dharma .
我 祈祷 为了 这 保护 的 这 法 .

求法力依庇。

[pliːz] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)]['gɑːd(ə)n] .
Please provide for them in the rear garden .
请 提供 为了 他们 在 这 后部 花园 .

请到后苑供养，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔːt] [ə'feə(r)] ,
There was a court affair ,
那里 曾是 一个 法庭 事务 ,

适有朝事，

[aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
I'll ask you about it tomorrow .
患病的 问 你 关于 它 明天 .

待明日请教。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['leɪmən] . "
" Thank you for your kindness , Layman . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 外行 . "

“承居士这般相待，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də][hɪz; ɪz]['djuːti] .
This humble monk will certainly do his duty .
这 谦逊的 僧 将要 当然 做 他的 责任 .

贫僧自当效力。”

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [gʊəd] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
Take a small gourd from your side .
拿 一个 小的 葫芦 从 你的 边 .

身边取个小葫芦，

[pɔː(r)] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
Pour out a pill .
倒 出去 一个 丸 .

倾出一丸药，

[həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pɑːm] .
Hold it in your palm .
抓住 它 在 你的 棕榈 .

托在掌内，

[rəʊd] .
road .
路 .

道。

" ['leɪmən] , "
" Layman , "
" 外行 , "

“居士，

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] :
This medicine is extraordinary :
这 药品 是 非凡的 :

这药非同小可：

['hɑːvɪst] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [laɪf] ,
Harvest the essence of life ,
收成 这 本质 的 生活 ,

采先天之精气，

[rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['brɪliəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Refining the brilliance of the sun and moon ,
精制 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮 ,

炼日月之光华，

[ˌaɪ 'tiː] [spʌn] [naɪn] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] - ['faɪə(r)] ['fɜːnɪs] .
It spun nine times in the water - fire furnace .
它 旋转 九 时代 在 这 水 - 火 炉 .

水火炉中升了九转。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,

眼下之时，

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [pjʊə(r)] [jæŋ] ['enədʒi] [ə'rɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [jɔŋkwɑn] ['ækjʊˌpɔɪnt] [ænd; ənd]
A point of pure Yang energy originates from the Yongquan acupoint and
一个 观点 的 纯的 杨 活力 起源于 从 这 涌泉 穴位 和
['penətreɪts] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['pæləs] .
penetrates directly to the Niwan Palace .
渗透 直接地 到 这 - 宫殿 .

一点纯阳从涌泉穴起直透泥丸宫，

[fɪl] [ðə; ði] [breɪn] ['mærəʊ] ,
Fill the brain marrow ,
充满 这 脑 骨髓 ,

填满脑髓，

['streŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði] [praɪ'mɔːdiəl] ['spɪrɪt] ,
Strengthen the primordial spirit ,
加强 这 原始的 精神 ,

巩固元神，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [meɪk] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['meɪdn] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl] .
It can make even the most beautiful maiden lose her soul .
它 能 制作 甚至 这 最多 美丽的 少女 失去 她 灵魂 .

能使玉女消魂，

[ðə; ði] ['gəʊldən] [bɔɪ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
The golden boy returns to his original state .
这 金的 男生 返回 到 他的 原来的 状态 .

金童返本。

[lets] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] .
Let's try it tonight .
我们来吧 尝试 它 今晚 .

今夜先一试着，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [mʌŋks] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [spiːk] ['fɔːlshud] .
Knowing that monks no longer speak falsehoods .
会心 那 僧侣 不 更长 说话 谎言 .

晓得出家人再无诳语。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['glædli] [ək'septɪd] .
Gong Tao gladly accepted .
锣 道 乐意 公认 .

共涛欣然接受了。

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [mʌŋk] ['sətvə] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['gɑːd(ə)n] .
They sent the monk Sattva to rest in a quiet room in the rear garden .
他们 发送 这 僧 萨埵 到 休息 在 一个 安静的 房间 在 这 后部 花园 .

送萨头陀在后苑静室中安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət] [ruːm] .
Gong Tao went to the quiet room .
锣 道 去 到 这 安静的 房间 .

共涛到静室中，

['siːɪŋ] [ðæt] ['sətvə] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Seeing that Sattva was sitting on a meditation cushion ,
看到 那 萨埵 曾是 坐着 在 一个 冥想 软垫 ,

见萨头陀坐在蒲团上，

['ləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
Lower your eyes
降低 你的 眼睛

低垂双目，

[ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] [lʌk] .
It's all about luck .
它是 全部 关于 运气 .

做运气功夫。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [deəd] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .
Gong Tao dared not disturb them .
锣 道 敢于 不是 打扰 他们 .

共涛不敢惊动，

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['ɪnsens] [stɪks] ,
After waiting for three incense sticks ,
后 等待 为了 三 香 棍子 ,

候了三炷香，

['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðæt] ['sətvə] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] . . .
After seeing that Sattva had finished his practice . . .
后 看到 那 萨埵 有 完成的 他的 实践 . . .

见萨头陀做完功夫，

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身而拜。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [seɪdʒ] ! "
" My teacher is truly a sage ! "
" 我的 老师 是 真的 一个 圣人 ! "

“吾师真圣人也！

[ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][hæz; həz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪ'fekts] .
This medicine has remarkable effects .
这 药品 有 卓越 效果 .

此药果有妙处。

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['feɪvə(r)] ,
Not only are the disciples grateful for the great favor ,
不是 仅有的 是 这 门徒 感激的 为了 这 伟大的 偏爱 ,

不唯弟子荷戴洪恩，

['iːv(ə)n][maɪ]['hʌmb(ə)l] [waɪf] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
Even my humble wife is deeply grateful .
甚至 我的 谦逊的 妻子 是 深 感激的 .

即贱荆亦感激不尽。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ɪk'strækʃn] [ɒv; əv] [liːd] [ænd; ənd] ['mɜːkjəri] ,
" There is also the extraction of lead and mercury ,
" 那里 是 还 这 萃取 的 带领 和 汞 ,

“还有抽添铅汞、

[ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜːnɪs] [ænd; ənd] ['kɔːldrən]
The secret to maintaining a furnace and cauldron
这 秘密 到 保持 一个 炉 和 釜

调养炉鼎之诀，

[wʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [red] [lɪps] [ænd; ənd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
One must have red lips and a fair complexion .
一 必须 有 红色的 嘴唇 和 一个 公平的 肤色 .

须得唇红面白、

['helθi] , [dɪ'ziːz] - [friː] ['wɪmɪn] [meɪd] [ðə; ði]['traɪpɒd] .
Healthy , disease - free women made the tripod .
健康 , 疾病 - 自由的 女性 制成 这 三脚架 .

无疾病的壮健妇女做了鼎器，

[ðen] [aɪl] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['siːkrəts] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Then I'll share the secrets with you in person .
然后 患病的 分享 这 秘密 和 你 在 人 .

然后面授秘诀，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rɪ'stɔː(r)] [juːθ] [ænd; ənd][vaɪ'tæləti] .
It can restore youth and vitality .
它 能 恢复 青年 和 活力 .

自能返老还重，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['hev(ə)n] .
May he live as long as heaven .
可能 他 居住 作为 长的 作为 天堂 .

寿与天齐。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Gong Tao lost his mind .
锣 道 丢失的 他的 头脑 .

共涛迷了心志，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ruːm] ,
Set up a secret room ,
放 向上 一个 秘密 房间 ,

铺设一间密室，

[nəʊ] ['kɜːtənz] [ɔː(r)] [skriːnz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
No curtains or screens were used .
不 窗帘 或者 屏幕 是 用过的 .

不施帐幔，

[ə; eɪ] ['mætrəs] [ɔː(r)] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌʌndə'niːθ] .
A mattress or quilt was placed underneath .
一个 床垫 或者 被子 曾是 放置 下 .

下垫裀褥，

[sɪ'lekt] [ten] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] ,
Select ten barbarian women ,
选择 十 野蛮人 女性 ,

选十名蛮女，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
After taking off his clothes ,
后 采取 离开 他的 衣服 ,

脱了衣服，

[ðə; ði] [ə'setɪk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The ascetic had already enjoyed it .
这 苦行僧 有 已经 享受 它 .

凭萨头陀受用过了，

[ai][dʒʌst] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I just tried it myself .
我 只是 尝试 它 我 .

方才自试。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [wɜːkt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] .
From then on , he worked day and night without stopping .
从 然后 在 , 他 工作 天 和 夜晚 没有 停止 .

从此昼夜不辍，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tə'geðə(r)] .
Let's have some fun together .
我们来吧 有 一些 乐趣 一起 .

一同取乐。

[ðæt] [ə'setɪk] ['præktɪst] [faɪv] [kaɪndz][ɒv; əv]['pʌndʒənt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv]
That ascetic practiced five kinds of pungent vegetables and three kinds of
那 苦行僧 练习 五 种类 的 泼辣 蔬菜 和 三 种类 的
[fə'bɪd(ə)n] [fuːdz] .
forbidden foods .
禁止 食物 .

那头陀五荤三厌，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
There is nothing to avoid .
那里 是 没有什么 到 避免 .

没有一样忌的。

['əʊnli] [wɪ'ðaʊt] [pɔːk]
Only without pork
仅有的 没有 猪肉

唯不用猪肉、

[dɒg] [miːt] ,
Dog meat ,
狗 肉 ,

狗肉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][pɪg] ['dædi] ,
It is said to be Pig Daddy ,
它 是 说 到 是 猪 爸爸 ,

道是猪爹爹、

['grænmɑː] [dɒg] .
Grandma Dog .
奶奶 狗 .

狗奶奶。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Gong Tao provided for them with all his heart .
锣 道 假如 为了 他们 和 全部 他的 心 .

共涛尽情供养，

[ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['bedruːm] [aːts]
The art of bedroom arts
这 艺术 的 卧室 艺术

房帷之术，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [prə'faʊnd] .
It is extremely profound .
它 是 极其 深刻的 .

已极其奥。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][ækt][ɪn] " [ðə; ði] [biːn] ['sleiə] "
He was asked to act in " The Bean Slayer "
他 曾是 问 到 行为 在 " 这 豆 杀手 "

要他演撒豆成兵、

['meθədz] [ɒv; əv] ['eksɔːsaiz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [kə'mɑːndɪŋ] [gəʊsts] ,
Methods of exorcising spirits and commanding ghosts ,
方法 的 驱魔 烈酒 和 指挥 鬼魂 ,

驱神役鬼之法，

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɒt] . "
" It's not difficult to make a shot . "
" 它是 不是 难的 到 制作 一个 射击 . "

“一发不难。”

[ɪn][ðə; ði]['veɪkənt]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n]
In the vacant area of the back garden
在 这 空缺 区域 的 这 后退 花园

在后苑中空闲之处，

[wen] [ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪz]['kwaɪət] ,
When it's late at night and everyone is quiet ,
什么时候 它是 晚的 在 夜晚 和 每个人 是 安静的 ,

到三更人静，

['sətvə] [lɪt] [ə; eɪ]['sensə(r)][ɒv; əv] ['ɪnsens] .
Sattva lit a censer of incense .
萨埵 点燃 一个 香炉 的 香 .

萨头陀焚下一炉香，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['krɪmz(ə)n]['kænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
A pair of crimson candles were lit .
一个 一对 的 赤红 蜡烛 是 点燃 .

点了一对绛烛，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sɒ:d] ,
Relying on the sword ,
依靠 在 这 剑 ,

仗着宝剑，

['sprɪŋk(ə)ld][ðə; ði] ['dɑːmə] ['wɔːtə(r)] ,
Sprinkled the Dharma water ,
撒上 这 法 水 ,

噀了法水，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A group of people suddenly appeared from the east .
一个 团体 的 人们 突然 出现 从 这 东方 .

只见东边闪出一队人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weərɪŋ] ['gəʊldən] ['helmits] [ænd; ənd]['ɑːmə(r)] .
They were all wearing golden helmets and armor .
他们 是 全部 穿着 金的 头盔 和 盔甲 .

都是金盔金甲，

[ə'reɪndʒd] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ;
Arranged in formation ;
安排 在 形成 ;

排成阵势；

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
A group of people also appeared from the west .
一个 团体 的 人们 还 出现 从 这 西方 .

西边也闪出一队人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weərɪŋ] ['sɪlvə(r)] ['helmits] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)]['ɑːmə(r)] .
They were all wearing silver helmets and silver armor .
他们 是 全部 穿着 银 头盔 和 银 盔甲 .

都是银盔银甲，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排成阵势。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Then , the sounds of gongs and drums filled the air .
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

只听得金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两边交战起来，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪəs] ['bæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣斗之时，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪəd] ,
Suddenly a divine general appeared ,
突然 一个 神圣的 一般的 出现 ,

忽有一员神将，

[wʌn] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身长一丈，

[θriː] [hedz] [ænd; ənd] [sɪks] [ɑːmz]
Three heads and six arms
三 头部 和 六 武器

三头六臂，

[teɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Take all the equipment ,
拿 全部 这 设备 ,

尽拿器械，

[wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [t'aɪgəz]
With a group of tigers
和 一个 团体 的 老虎

跟一群虎、

['lepəd] ,
Leopard ,
豹 ,

豹、

['laɪən] ,
lion ,
狮子 ,

狮、

['elɪfənt] ,
elephant ,
大象 ,

象、

['pɔɪzənəs] ['skɔːpiən]
Poisonous scorpion
有毒 蝎

毒蝎、

['iːg(ə)l] ,
Eagle ,
鹰 ,

鹫鸟，

['rɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] ,
Roaring and leaping ,
咆哮 和 跳跃 ,

咆哮跳跃，

[ˌaɪ 'tiː] [kept] ['sɜːklɪŋ] .
It kept circling .
它 保留 盘旋 .

盘旋不已。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Gong Tao was stunned .
锣 道 曾是 目瞪口呆 .

共涛看得呆了，

[beg] :
beg :
求 :

求:

" ['mɑːstə(r)] , [pliːz] [siːs] [jɔː(r); jə(r)] ['præktɪs] ! "
" Master , please cease your practice ! "
" 掌握 , 请 停止 你的 实践 ! "

“吾师收了法罢!”

['sətvə] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Sattva pointed his sword .
萨埵 尖 他的 剑 .

萨头陀把剑一指,

[ʃaʊt] " [stɒp] ! "
Shout " Stop ! "
喊 " 停止 ! "

喝声“歇!”

[bəuθ] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['biːɪŋs] [ænd; ənd] [fə'rəʊʃəs] [biːsts] , [hæv; həv] ['vænɪʃd] .
Both groups of people , along with the celestial beings and ferocious beasts , have vanished .
两个都 团体 的 人们 , 沿着 和 这 天体 生物 和 凶猛 野兽 , 有 消失了 .

两队人马并天神猛兽都不见了。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['ɜːnɪstli] ['pliːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] :
Gong Tao earnestly pleaded in the tunnel :
锣 道 切实 恳求 在 这 隧道 :

共涛拜恳在地道:

" [haʊ] ['fɔːtʃənət] [ai] [ˌeɪ 'em] ! "
" How fortunate I am ! "
" 如何 幸运 我 是 ! "

“弟子何幸,

[ai] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['həʊli] [mʌŋk] !
I was fortunate enough to meet a holy monk !
我 曾是 幸运 足够的 到 见面 一个 圣 僧 !

得遇圣僧!

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wɪʃ]
I have a wish
我 有 一个 希望

有一心愿,

" [ai] [deə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [streŋθ] . "
" I dare to ask for great strength . "
" 我 敢 到 问 为了 伟大的 力量 . "

敢求大力。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道:

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] .
I know you have something on your mind .
我 知道 你 有 某物 在 你的 头脑 .

“我知道你有心事,

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 .

也是天缘，

" [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] [də'rektli] . "
" Just tell me directly . "
" 只是 告诉 我 直接地 . "

不妨直对我说。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] , " ['saɪæm][ɪz][ə; eɪ] ['welθi] ['kʌntri] [ˌəʊvə'siːz] . "
Gong Tao stood up and said , " Siam is a wealthy country overseas . "
锣 道 站立 向上 和 说 , " 暹 是 一个 富裕 国家 海外 . "

共涛起来道叟“这暹罗国为海外富庶之邦，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ]['blesɪd; blest][lænd] .
It can be called a blessed land .
它 能 是 称为 一个 蒙福 土地 .

可称福地，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
The disciple has long desired to occupy the position of honor .
这 弟子 有 长的 想要的 到 占据 这 位置 的 荣誉 .

弟子久思据位称尊。

[kɪŋ] [ˌmaː'seɪl] [wɒz; wəz] ['truːli] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
King Marseille was truly weak and incompetent .
国王 马赛 曾是 真的 虚弱的 和 不称职的 .

国主马赛真柔懦无能，

[ɔːl] ['paʊə(r)] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
All power belongs to me .
全部 力量 属于 到 我 .

权柄尽属于我，

[ðeɪ] [rɪ'gaːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] .
They regarded it as something they could easily have .
他们 认为 它 作为 某物 他们 可以 容易地 有 .

觑为囊中之物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
It is readily available .
它 是 容易 可用的 .

唾手可得。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wʊd] [send] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [nemd] [liː][dʒʌn]
Who would have thought that the imperial court would send a general named Li Jun
WHO 会 有 想法 那 这 帝国 法庭 会 发送 一个 一般的 命名 李 俊
[tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] - ['aɪlənd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
to conquer Jin'ao Island , and he would seize it ?
到 征服 - 岛 , 和 他 会 抢占 它 ?

谁知来朝遣一征东元帅李俊来占了金鳌岛，

[ai] [went] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)] .
I went with General Tun Gui to restore order .
我 去 和 一般的 敦 图形用户界面 到 恢复 命令 .

我同大将吞珪去恢复，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Unexpectedly , they suffered a crushing defeat .
不料 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

谁料大败，

[tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [daɪd] .
Tun Gui fell into the sea and died .
敦 图形用户界面 跌倒 进入 这 海 和 死亡 .

吞珪堕死海中。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .
Li Jun and his troops surrounded their own country .
李 俊 和 他的 军队 包围 他们的 自己的 国家 .

李俊与兵来围住本国，

[ʌn'biːtəb(ə)l]
Unbeatable
无敌

无可抵敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
They had no choice but to sue for peace .
他们 有 不 选择 但 到 起诉 为了 和平 .

只得求和。

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] ['mæri] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
Princess Yuzhi was chosen to marry Hua Fengchun .
公主 玉芝 曾是 选定 到 结婚 华 - .

把玉芝公主招花逢春为驸马，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'griːd] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətiz] [ænd; ənd] [meɪk] [piːs] .
Both sides agreed to cease hostilities and make peace .
两个都 侧面 同意 到 停止 敌对行动 和 制作 和平 .

两边息战讲和。

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd]['raɪv(ə)l][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn]
Princess Yuzhi possessed a beauty that could rival the most beautiful women in
公主 玉芝 拥有 一个 美丽 那 可以 竞争对手 这 最多 美丽的 女性 在
['hɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 .

那玉芝公主有沉鱼落雁之容，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ʃeɪm] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [tuː; tə] [ʃeɪm] .
A beauty that could shame the moon and put the flowers to shame .
一个 美丽 那 可以 耻辱 这 月亮 和 放 这 花朵 到 耻辱 .

闭月羞花之貌，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [bɑː'beəriən] [ˌtʃaɪ'niːz] !
It's a pity we were given to those barbarian Chinese !
它是 一个 遗憾 我们 是 给定 到 那些 野蛮人 中国人 !

可惜与了中华蛮子！

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Hua Fengchun is truly remarkable .
华 - 是 真的 卓越 .

花逢春十分了得，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] ['aɪɪŋ] [hɪm] ['kʌvətəsli] [ə'gen] .
Li Jun was eyeing him covetously again .
李 俊 曾是 觊觎 他 贪婪地 再次 .

李俊又虎视耽耽，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] [bʌt; bət] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['ɪmplɪment] .
The disciple has a plan but finds it difficult to implement .
这 弟子 有 一个 计划 但 发现 它 难的 到 实施 .

弟子有计难施。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - ['maʊntən] .
The day before yesterday , the king visited the tomb at Wanshou Mountain .
这 天 前 昨天 , 这 国王 到访 这 墓 在 - 山 .

前日国主到万寿山展墓，

['bɜːnɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Burning money and silk ,
燃烧 钱 和 丝绸 ,

焚化币帛，

['faɪə(r)] [fluː] [ʌp]
Fire flew up
火 飞翔 向上

飞起火来，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['drægən] [rəʊb] .
They burned the emperor's dragon robe .
他们 烧伤 这 皇帝的 龙 长袍 .

将国主龙袍烧了，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [lʌk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] .
Seeing that their luck was about to run out .
看到 那 他们的 运气 曾是 关于 到 跑步 出去 .

眼见气运将绝。

['əʊnli] [liː] [dʒʌn] ,
Only Li Jun ,
仅有的 李 俊 ,

只是李俊、

['flaʊəz] [bluːm] ['fɪəsli] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom fiercely in spring ,
花朵 盛开 激烈地 在 春天 ,

花逢春强横，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

下不得手。

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['həʊli] [mʌŋk] .
Now we have encountered a holy monk .
现在 我们 有 遭遇 一个 圣 僧 .

今遇着圣僧，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
He possesses the ability to communicate with heaven and earth .
他 拥有 这 能力 到 交流 和 天堂 和 地球 .

有通天彻地之术，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] ['saɪæm] ?
How did you put me on the throne of Siam ?
如何 做过 你 放 我 在 这 王座 的 暹 ?

怎么使我正了暹罗国王之位，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Princess Yuzhi was chosen as a concubine .
公主 玉芝 曾是 选定 作为 一个 妾 .

取那玉芝公主做了贵妃，

[ðæt] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] !
That fulfilled his lifelong wish !
那 已完成 他的 终身 希望 !

方遂平生之愿!

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] ['wɒnts] [tuː; tə][duː; də] .
Whatever the holy monk wants to do .
任何 这 圣 僧 想要 到 做 .

随圣僧要怎么样,

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
The disciples all wished to comply .
这 门徒 全部 希望 到 遵守 .

弟子无不愿从。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道:

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɑːrnt] ['dɪfɪkəlt] ['aɪðə(r)] ! "
" Some of them aren't difficult either ! "
" 一些 的 他们 不是 难的 任何一个 ! "

“一些也不难!

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪərəns] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
Judging from your appearance , you are fit to be the ruler of a country .
评判 从 你的 外貌 , 你 是 合身 到 是 这 统治者 的 一个 国家 .

我看你仪容可为一国之主,

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['fɔːtʃənət] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][ɪz] .
But I wonder how fortunate your family is .
但 我 想知道 如何 幸运 你的 家庭 是 .

但不知你的眷属福分何如?

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,
If there is no good fortune ,
如果 那里 是 不 好的 财富 ,

若是无福,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ærəgəns] .
It was also arrogance .
它 曾是 还 傲慢 .

也是狂然。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][mʌst; məst] [kən'vɜːt] [tuː; tə] ['bʊdɪzəm] . "
" It is inevitable that the entire family must convert to Buddhism . "
" 它 是 不可避免的 那 这 全部的 家庭 必须 转变 到 佛教 . "

“少不得合门尽要皈依的,

[ðeɪ] ['sʌmənd] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
They summoned him to pay his respects .
他们 被召唤 他 到 支付 他的 尊重 .

就唤出来拜见。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['sʌmənz] [ðə; ði] [klaʊd] [bɔːd] :
Gong Tao summons the cloud board :
锣 道 传票 这 云 木板 :

共涛唤传云板：

" [pliːz] , ['mædəm] , "
" Please , madam , "
" 请 , 女士 , "

“请夫人、

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
Young Master
年轻的 掌握

公子、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] .
The young lady came out to pay homage to the holy monk .
这 年轻的 女士 来了 出去 到 支付 尊敬 到 这 圣 僧 .

小姐出来瞻礼圣僧。”

[nəʊ] [taɪm] ['lɪmɪt]
No time limit
不 时间 限制

不逾时，

['evriwʌn] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] .
Everyone , go to the quiet room .
每个人 , 去 到 这 安静的 房间 .

都到静室。

[ðə; ði]['leɪdi][hæd; həd][ə; eɪ] [raʊnd] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [plʌmp] ['bɒdi] .
The lady had a round face and a plump body .
这 女士 有 一个 圆形的 脸 和 一个 丰满 身体 .

夫人圆面肥躯，

[ðə; ði] [faɪv] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ə'pɪərəns] .
The five young masters each had a strange appearance .
这 五 年轻的 大师 每个 有 一个 奇怪的 外貌 .

五个公子各样怪头怪脸，

['əʊnli][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [bɔːn] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Only the young lady was born beautiful .
仅有的 这 年轻的 女士 曾是 出生 美丽的 .

只有小姐生得秀美，

[ðeɪ] [ɔːl] [pʊt] [ðeə(r)] [pɑːmz] [tə'geðə(r)] [ɪn] [preə(r)] .
They all put their palms together in prayer .
他们 全部 放 他们的 棕榈树 一起 在 祷告 .

一个个合掌礼拜。

['ɛs.eɪ] - [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Sa Toutuo immediately recognized the young lady .
萨 - 立即地 认可 这 年轻的 女士 .

萨头陀一眼估定小姐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['mædəm][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['blesɪd; blest] [ə'pɪərəns] . "
" Madam has such a blessed appearance . "
" 女士 有 这样的 一个 蒙福 外貌 . "

“夫人这般福相，

['neɪtʃə(r)][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
Nature is the mother of a nation .
自然 是 这 母亲 的 一个 国家 .

自然为一国之母。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl]['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
The young masters were all ordinary .
这 年轻的 大师 是 全部 普通的 .

公子尽皆平常，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] ['fɪɡə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
You are just a figure of your generation .
你 是 只是 一个 数字 的 你的 一代 .

你不过是一代人物。

[ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɜːt(ə)nli] [hæz; həz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][eə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
That young lady certainly has a noble air about her .
那 年轻的 女士 当然 有 一个 高贵 空气 关于 她 .

那小姐倒是贵相，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They were determined to find a good son - in - law .
他们 是 决定 到 寻找 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 .

定招一个好驸马，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He then ascended the throne .
他 然后 上升 这 王座 .

嗣登大位。”

[ɡɒŋ] [daʊ; taʊ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə][ɡəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Gong Tao instructed his wife and the others to go inside .
锣 道 指示 他的 妻子 和 这 其他的 到 去 里面 .

共涛教夫人等进去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['ɡræn'tʃɪldrən] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['blesɪŋz] .
Children and grandchildren have their own blessings .
孩子们 和 孙辈 有 他们的 自己的 祝福 .

“儿孙自有儿孙福，

[ai]['əʊnli] [wɒnt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I only want to enjoy it myself .
我 仅有的 想 到 享受 它 我 .

我只要自己享用。

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
If one obtains a high position ,
如果 一 获得 一个 高的 位置 ,

倘得大位，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubaɪn] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses]
For the sake of the imperial concubine , the princess
为了 这 清酒 的 这 帝国 妾 , 这 公主

公主为了贵妃，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [wʌn][wɒz; wəz] [bɔːn] ['leɪtə(r)] .
A good one was born later .
一个 好的 一 曾是 出生 之后 .

后面生出一个好的来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʌn'nəʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知。

[ðə; ði] [sʌnz] ['steɪtəs] [ɪn'kriːst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['steɪtəs] .
The son's status increased because of his mother's status .
这 儿子的 地位 增加 因为 的 他的 母亲的 地位 .

子因母贵，

" [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] . "
" The youngest son shall be made crown prince . "
" 这 最小的 儿子 将 是 制成 王冠 王子 . "

就立最小的为太子便了。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] [spel] : "
" I have a Nightmare Spell : "
" 我 有 一个 恶梦 拼写 : "

“我有个魔魇法：

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['dɑːmə] ['ɔːltə(r)] ,
Establish a Dharma altar ,
建立 一个 法 坛 ,

结下一个法坛，

[ai] [druː] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
I drew the Eight Trigrams .
我 画 这 八 三卦 .

画了八卦，

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] [ɪz] [kɑːrvd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɜːk(ə)l] .
A wooden figure is carved in the center of the Tai Chi circle .
一个 木制的 数字 是 雕刻 在 这 中心 的 这 泰 奇 圆圈 .

中间太极圈儿雕一木人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks][ænd; ənd] [θriː] - [tenθs] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is six and three - tenths inches long .
它 是 六 和 三 - 十分之一 英寸 长的 .

长六寸三分，

[teɪk] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [bɜːθ] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgərz] ['æbdəmən] .
Take the person's birth year and place it inside the wooden figure's abdomen .
拿 这 人的 出生 年 和 地方 它 里面 这 木制的 人物的 腹部 .

取本人年甲安在木人腹内，

[ðeɪ] [pɪnd] [ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgərz] ['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] [ʃʌt] [wɪð] ['sev(ə)n] [peəz] [ɒv; əv] [ɪm'brɔɪdəri] ['niːd(ə)lz] .
They pinned the wooden figure's seven orifices shut with seven pairs of embroidery needles .
他们 已置顶 这 木制的 人物的 七 孔口 关闭 和 七 对 的 刺绣 针 .

把七双绣花针将木人的七窍钉住了。

[bɜːn] [ə; eɪ] ['tælɪzmən] ['evri] ['mɔːnɪŋ] .
Burn a talisman every morning .
烧伤 一个 护符 每一个 早晨 .

每日清晨烧一道符，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] , [ˈɒfə(r)] [ə; eɪ] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [raɪs] [ˈpɒrɪdʒ] .
In the evening , offer a portion of rice porridge .
在 这 晚上 , 提供 一个 部分 的 米 稀饭 .

晚上奠一分羹饭，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsev(ə)n] [deɪz] .
This continued for seven days .
这 持续 为了 七 天 .

如此七日，

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [duːmd] .
That person is doomed .
那 人 是 注定失败 .

其人必死。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðæts] [ˈwʌndəf(ə)l] ! "
" That's wonderful ! "
" 那就是 精彩的 ! "

“如此甚妙，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" We must devise a plan immediately . "
" 我们 必须 设计 一个 计划 立即地 . "

即来设法。”

[ˈsətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] ? "
" You want those people to be cursed ? "
" 你 想 那些 人们 到 是 被诅咒的 ? "

“你要魇那几个人？”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði] [fɜːst] [ˈruːlə(r)] , [mɑː] - ,
" The first ruler , Ma Saijin ,
" 这 第一的 统治者 , 马 - ,

“第一个国主马赛真，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - .
The second one is the story of the Imperial Son - in - Law , Hua Fengchun .
这 第二 一 是 这 故事 的 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 华 - .

第二个是驸马花逢春，

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [liː] [dʒʌn] , [huː] [led] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
The third is Marshal Li Jun , who led the expedition to the east .
这 第三 是 元帅 李 俊 , WHO 引领 这 远征 到 这 东方 .

第三个是征东元帅李俊。

[ɪf] [ðiːz] [θriː] [daɪ] ,
If these three die ,
如果 这些 三 死 ,

这三个若死了，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huː] ['mætəz] .
I am the only one who matters .
我 是 这 仅有的 一 WHO 事情 .

唯我独尊，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ['skruːplz] .
There are no more scruples .
那里 是 不 更多的 顾虑 .

再无顾忌了。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] ['piːp(ə)l] ?
Do you know the ages of those three people ?
做 你 知道 这 年龄 的 那些 三 人们 ?

“那三个人的年甲可晓得吗？”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ˌmaː'seɪl] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] . "
" Marseille is truly a festival of a thousand years . "
" 马赛 是 真的 一个 节日 的 一个 千 年 . "

“马赛真的千秋节，

['evri] [jɪə(r)] , [tuː; tə] [ɪk'spres] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz]
Every year , to express congratulations
每一个 年 , 到 表达 恭喜!

每年表贺的，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说得。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [hɪm] [stænd] [baɪ][ðə; ði] [wet] [nɜːs] .
Hua Fengchun saw him stand by the wet nurse .
华 - 锯 他 站立 经过 这 湿的 护士 .

花逢春见他立疏保母，

[jɪə(r)] [sɪks]['ɔːlsəʊ] [nəʊz] .
Year 6 also knows .
年 6 还 知道 .

年甲也知道。

['əʊnli][liː][dʒʌn][ɪz][ɒn] - ['aɪlənd] .
Only Li Jun is on Jin'ao Island .
仅有的 李 俊 是 在 - 岛 .

只这李俊在金鳌岛，

[jʊl] ['əʊnli] [get] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
You'll only get it once .
你会 仅有的 得到 它 一次 .

只会得一次，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [hɪm] .
I don't know him .
我 不 知道 他 .

不晓得他。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðen] [liː][dʒʌn][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [fɜːst] . "
" Then Li Jun must be eliminated first . "
" 然后 李 俊 必须 是 已淘汰 第一的 . "

“那李俊必要先除。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
If the lord of the country ,
如果 这 主 的 这 国家 ,

若国主、

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [daɪd] ,
After the prince consort died ,
后 这 王子 配偶 死亡 ,

驸马死后，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['raɪtfəli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
You have rightfully ascended the throne .
你 有 理所当然地 上升 这 王座 .

你正了王位，

[ɪf] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ,
If troops are sent to punish them ,
如果 军队 是 发送 到 惩治 他们 ,

倘兴兵问罪、

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [skɪld] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They sent a skilled person to Jin'ao to investigate .
他们 发送 一个 熟练 人 到 - 到 调查 .

使精细人到金鳌打探出来，

[ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] [prə'siːd] .
That way it will be easier to proceed .
那 方式 它 将要 是 更轻松 到 继续 .

方好行事。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

[wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
What you have said is absolutely right .
什么 你 有 说 是 绝对地 正确的 .

“所论极是，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ] .
So they sent someone to go .
所以 他们 发送 某人 到 去 .

就遣人前去。

[ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [kɑːrvd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
The wooden figure must be carved in advance .
这 木制的 数字 必须 是 雕刻 在 进步 .

那木人必要预先雕成，

[ðə; ði]['ɔːltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] ,
The altar was built ,
这 坛 曾是 建造 ,

法坛筑就，

[wʌns] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ænd; ənd] [mʌnθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] ,
Once the year and month are determined ,
一次 这 年 和 月 是 决定 ,

等探知年甲，

[teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Take action immediately .
拿 行动 立即地 .

即刻动手。

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] ['truːli] ['kænɒt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
This disciple truly cannot bear it !
这 弟子 真的 不能 熊 它 !

弟子实是耐不得！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
Moreover , in this life ,
而且 , 在 这 生活 ,

况人生在世，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt]
Like a fleeting moment
喜欢 一个 转瞬即逝 片刻

如白驹过隙，

[kɑːpɪ] ['diːem] ,
Carpe Diem ,
抓住机会 迪姆 ,

及时行乐，

[ɪts] [tuː] [leɪt] !
It's too late !
它是 也 晚的 !

已为晚矣！”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv]['sekʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] . "
" You have acquired the art of sexual cultivation . "
" 你 有 获得 这 艺术 的 性 栽培 . "

“你有了采补之术，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['eldə(r)] [peŋ] .
He will surely live as long as Elder Peng .
他 将要 一定 居住 作为 长的 作为 长老 彭 .

必与彭老同寿，

['baʊndləs] ['blesɪŋz] [ə'weɪt] .
Boundless blessings await .
无边无际 祝福 等待 .

后福无穷。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][dʒʌst] ['raɪzɪŋ] !
The sun is just rising !
这 太阳 是 只是 上升 !

如今正是日头初出哩！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[spiːd] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Speed is of the essence .
速度 是 的 这 本质 .

以速为贵。”

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['dɑːmə] ['ɔːltə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] .
One day , a Dharma altar was built .
一 天 , 一个 法 坛 曾是 建造 .

一而筑法坛、

['kɑːvɪŋ] ['wʊdn] ['fɪgəz] ,
Carving wooden figures ,
雕刻 木制的 数据 ,

雕木人，

[ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ,
All things that are used ,
全部 事物 那 是 用过的 ,

凡应用之物，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] .
Everything is included .
一切 是 包括 .

无不悉具。

[bʌt; bət][æz; əz] [feɪt] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ,
But as fate would have it ,
但 作为 命运 会 有 它 ,

谁知无巧不成话，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [liː][dʒʌnz][eɪdʒ] .
There's no need to send someone to find out Li Jun's age .
有 不 需要 到 发送 某人 到 寻找 出去 李 俊的 年龄 .

那李俊的年甲不消差人探听得，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然知道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [fuːlz] [driːm] [bɪ'kʌmz] [ri'æləti] .
A fool's dream becomes reality .
一个 傻瓜 梦 变成 现实 .

痴人说梦为真事，

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] ['heɪnəs] [kraɪmz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Those who commit heinous crimes will eventually be rewarded .
那些 WHO 犯罪 令人发指的 犯罪 将要 最终 是 奖励 .

恶贯将盈有报施。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [liː] [njuː] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
I wonder how Li knew his age .
我 想知道 如何 李 知道 他的 年龄 .

不知李的年甲如何晓得，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[tʃʊ] - [dɪ'vaɪn] ['prɒfəsi]
Xu Shenweng's divine prophecy
徐 - 神圣的 预言

徐神翁天机预示，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [seɪvd] .
The king could not be saved .
这 国王 可以 不是 是 已保存 .

难救国王。

- ['sɔːsəri] [plɒt]
Sattva's sorcery plot
- 巫术 阴谋

萨头陀妖法阴谋，

[ˌaɪ 'tiː][led][tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
It led to the downfall of the prime minister .
它 引领 到 这 倒台 的 这 主要的 部长 .

断送丞相。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [stɒk] - [rɪ'leɪtɪd] [tekst] .
This can be called stock - related text .
这 能 是 称为 库存 - 有关的 文本 .

可称对股文字。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [tuː] : ['selɪbreɪtɪŋ] ['bəːθdeiz] , ['wɒtʃɪŋ] ['drægən] [bəʊt] ['reɪsɪz] , [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] ['θrəʊn] , ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [prɪ'zentɪd] [wɪð] [dɔːn] [ænd; ənd] [red] [rəʊbz]
Chapter Thirty - Two : Celebrating Birthdays , Watching Dragon Boat Races , Usurping the Throne , Lavish Banquet Presented with Dawn and Red Robes
章 三十 - 二 : 庆祝 生日 , 观看 龙 船 种族 , 篡位 这 王座 , 奢华的 宴会 呈现 和 黎明 和 红色的 长袍

第三十二回 庆生辰龙舟观竞渡 篡宝位绮席进霞丹

['miːnwaɪl] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [skɪld] [spaɪz] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [liː] - .
Meanwhile , Gong Tao ordered a skilled spies to Jin'ao Island to investigate Li Junnianjia .
同时 , 锣 道 订购 一个 熟练 间谍 到 - 岛 到 调查 李 - .

却说共涛要差精细人到金鳌岛探听李俊年甲，

[siːk] [ðə; ði] [ə'setɪk] ['præktɪs] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ðæt] ['diːmən] .
Seek the ascetic practice the methods of that demon .
寻找 这 苦行僧 实践 这 方法 的 那 恶魔 .

求萨头陀行那魔魔之法。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
But on the day of the Dragon Boat Festival ,
但 在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

却好端阳这日，

[ɪts] [liː][dʒʌnz] ['bɜːθdeɪ] .
It's Li Jun's birthday .
它是 李 俊的 生日 .

是李俊生辰，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
The imperial son - in - law is going to offer birthday greetings .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 去 到 提供 生日 问候 .

花驸马要去贺寿。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Gong Tao heard this news ,
锣 道 听到 这 消息 ,

共涛闻得这个消息，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜，

[tuː; tə] ['sətvə] :
To Sattva :
到 萨埵 :

对萨头陀道：

" [wen] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . . . "
" When people have good intentions . . . "
" 什么时候 人们 有 好的 意图 . . . "

“人有善愿，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][grɑːnt][ˌaɪ 'tiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .

天必从之。

[liː][dʒʌnz] ['bɜːθdeɪ] ,
Li Jun's birthday ,
李 俊的 生日 ,

那李俊的生辰，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It was the Dragon Boat Festival .
它 曾是 这 龙 船 节日 .

正是端阳之日，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ['fɜːðə(r)] .
No need to inquire further .
不 需要 到 查询 更远 .

不消打探了。”

[æn; ən]['ɔːltə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [set] [ʌp] .
An altar was immediately set up .
一个 坛 曾是 立即地 放 向上 .

当下结起法坛，

['wʊdn] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [kɑːrvd] .
wooden figure was carved .
木制的 数字 曾是 雕刻 .

雕了木人，

[lɔːd] [mɑː] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

将马国主、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[liː][dʒʌnz][eɪdʒ][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] .
Li Jun's age was hidden inside the wooden figure .
李 俊的 年龄 曾是 隐 里面 这 木制的 数字 .

李俊的年甲藏在木人腹内。

['sətvə] [kɑːst] [spelz] [ænd; ənd] [ˌinkæn'teiʃən] .
Sattva cast spells and incantations .
萨埵 投掷 咒语 和 咒语 .

萨头陀施符设咒，

[duː; də][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][duː; də] .
Do it the way you would like to do .
做 它 这 方式 你 会 喜欢 到 做 .

如法的做起来，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl][wɒz; wəz][liː][dʒʌnz] ['fɔːtiəθ] ['bɜːθdeɪ] .
It is said that the Dragon Boat Festival was Li Jun's fortieth birthday .
它 是 说 那 这 龙 船 节日 曾是 李 俊的 第四十 生日 .

却说端阳节正是李俊四十整寿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][mɑː] [sent] [ə; eɪ] ['pæləs] ['juːnək] .
The King of Ma sent a palace eunuch .
这 国王 的 马 发送 一个 宫殿 宦官 .

马国主差一员穿宫大监，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['paɪθən] [rəʊb] ,
Prepare a python robe ,
准备 一个 Python 长袍 ,

备下蟒袍、

[dʒeɪd] [belt] ,
jade belt ,
玉 腰带 ,

玉带、

[gəʊld] [biːdz]
Gold beads
金子 珠子

金珠、

[reə(r)] ['treʒəz]
rare treasures
稀有的 宝藏

异宝、

[lɒn'dʒevəti] [keɪk]
Longevity cake
长寿 蛋糕

寿糕、

[fruːts] [ænd; ənd] ['veəriəs] [gɪfts]
Fruits and various gifts
水果 和 各种各样的 礼物

果品各色礼物，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [went] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
The prince consort went to celebrate .
这 王子 配偶 去 到 庆祝 .

同花驸马去庆贺。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [ai] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [ə'tend] ['brʌðə(r)] [lɪz] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] . "
" I absolutely must attend Brother Li's birthday celebration . "
" 我 绝对地 必须 出席 兄弟 李的 生日 庆典 . "

“李大哥的寿诞不可不去，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
The country is peaceful and tranquil .
这 国家 是 和平 和 宁静 .

国中安宁无事，

[tuː] [bɑː'beəriən] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pleɪs] .
Two barbarian generals were left to guard the place .
二 野蛮人 将军们 是 左边 到 警卫 这 地方 .

留两员稗将在此护卫，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] .
So they went together .
所以 他们 去 一起 .

也就同去。”

[wiː; wi] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] - ['aɪlənd] [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] .
We set off for Jin'ao Island on the third day of the Lunar New Year .
我们 放 离开 为了 - 岛 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 .

初三日启行到金鳌岛，

[liː] [dʒʌn] [rɪ'siːvd] [hɪm] .
Li Jun received him .
李 俊 已收到 他 .

李俊接见，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [gɪft] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
The prince consort presented the gift invitation .
这 王子 配偶 呈现 这 礼物 邀请 .

花驸马呈上礼帖，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] ['bɜːθdeɪ] . "
" The king himself wishes to come and celebrate his uncle's birthday . "
" 这 国王 他自己 愿望 到 来 和 庆祝 他的 叔叔的 生日 . "

“国主自要来与伯父上寿，

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Due to the numerous and complicated affairs of the court ,
到期的 到 这 很多的 和 复杂的 事务 的 这 法庭 ,

因朝事繁冗，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['juːnək] ['ɒfəz] [hɪz; ɪz] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn] [ðɪs] [ɔː'spɪʃəs] [ə'keɪʒ(ə)n] .
The special eunuch offers his congratulations on this auspicious occasion .
这 特别的 宦官 优惠 他的 恭喜! 在 这 吉祥 场合 .

特差内监恭贺千秋之庆。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv] [dɒgz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] , "
" The teeth of dogs and horses , "
" 这 牙齿 的 狗 和 马匹 , "

“犬马之齿，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

何足为重。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] ['kaɪndnəs] .
We are deeply grateful for Your Majesty's kindness .
我们 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 仁慈 .

烦劳国主这般厚意，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [,əʊvə'kʌm] [ðɪs] ?
How can we possibly overcome this ?
如何 能 我们 可能 克服 这 ?

何以克当！”

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the day of the Dragon Boat Festival ,
在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

到端阳正日，

[ə; eɪ] [sə'spendɪd] [bɔːl] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
A suspended ball was set up in the hall .
一个 暂停 球 曾是 放 向上 在 这 大厅 .

大厅上结采悬球，

[ə; eɪ] [brə'keɪd] ['kɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] .
A brocade curtain was hung in the passageway .
一个 锦缎 窗帘 曾是 悬挂 在 这 通道 .

甬道上张了锦幄，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Fragrant flowers were displayed in the hall .
香 花朵 是 显示 在 这 大厅 .

堂上陈设香花、

['kænd(ə)ls] ,
candles ,
蜡烛 ,

灯烛、

[dɪ'vaɪn] [pə'zɪʃ(ə)n]
Divine position
神圣的 位置

神位、

[piːtʃ] [keɪk] ,
Peach cake ,
桃 蛋糕 ,

糕桃，

[stɑːt] ['pleɪɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
Start playing drums and music .
开始 玩耍 鼓 和 音乐 .

动起鼓乐。

[liː][dʒʌn][wɔː(r)][ə; eɪ] [brə'keɪd] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
Li Jun wore a brocade robe and jade belt .
李 俊 穿着 一个 锦缎 长袍 和 玉 腰带 .

李俊穿了锦袍玉带，

['ɪnsens] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] .
Incense was offered .
香 曾是 提供 .

上了香，

[fɜːst] , [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
First , pay homage to the gods of Heaven and Earth .
第一的 , 支付 尊敬 到 这 神 的 天堂 和 地球 .

先拜天地神位。

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] ,
Di Cheng ,
迪 程 ,

狄成、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ðə; ði] ['juːnəks] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [tə'geðə(r)] .
The eunuchs offered their congratulations together .
这 太监 提供 他们的 恭喜! 一起 .

内监一同拜贺，

[sɜːv] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [waɪn] .
Serve the birthday wine .
服务 这 生日 葡萄酒 .

进上寿酒，

[liː][dʒʌn] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtjuːd] .
Li Jun returned the favor and expressed his gratitude .
李 俊 返回 这 偏爱 和 表达 他的 感激 .

李俊回敬致谢。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ][grænd] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
On this day , a grand reward was given to the three armies .
在 这 天 , 一个 盛大 报酬 曾是 给定 到 这 三 军队 .

是日大赏三军，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
The banquet was held on a large ship .
这 宴会 曾是 握住 在 一个 大的 船 .

将筵宴设在大海船上，

[bəuθ][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['estʃuəri] .
Both have the same estuary .
两个都 有 这 相同的 河口 .

同出海口，

[wiː; wi][dræŋk] ['kæləməs] [waɪn] [tə'geðə(r)] .
We drank calamus wine together .
我们 喝 菖蒲 葡萄酒 一起 .

共饮蒲酒。

[ləʊd] [ten] ['drægən] [boʊts] ,
Load ten dragon boats ,
加载 十 龙 船 ,

装十个龙舟，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənts] [ɔːl] [wɔː(r)] ['juːnɪfɔːmz] .
The sergeants all wore uniforms .
这 中士 全部 穿着 制服 .

军士都穿号衣，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [k'ʌləz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

分为五色，

['twenti] - [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [rəud] [iːtʃ] [bəʊt] .
Twenty - four people rowed each boat .
二十 - 四 人们 划船 每个 船 .

每船二十四人划桨，

[ðeɪ] [muːvd] ['swɪftli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They moved swiftly back and forth .
他们 已搬 迅速地 后退 和 前进 .

往来如飞。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The weather was clear and bright .
这 天气 曾是 清除 和 明亮的 .

天气晴明，

[ðə; ði] [briːz] [wɒz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动，

[ðə; ði] [siː] [weɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The sea waves were like a ribbon .
这 海 波浪 是 喜欢 一个 丝带 .

海波如练。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [rəud] [smɔːl] [boʊts] .
The residents all rowed small boats .
这 居民 全部 划船 小的 船 .

居民都撑了小船，

[men] , ['wɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Men , women , young and old all came to watch .
男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 全部 来了 到 手表 .

男妇老幼尽来观看。

['piːp(ə)l] [ˌəʊvə'siːz] ,
People overseas ,
人们 海外 ,

海外之人，

[huː] [njuː] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] [reɪs] ?
Who knew the story of the dragon boat race ?
WHO 知道 这 故事 的 这 龙 船 种族 ?

哪晓竞渡故事，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sə'praɪz] .
Every single one of them was a pleasant surprise .
每一个 单身的 一 的 他们 曾是 一个 令人愉快的 惊喜 .

无不惊喜。

[ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] [ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The dragon boat is accompanied by gongs and drums .
这 龙 船 是 伴随 经过 锣 和 鼓 .

龙舟上筛锣击鼓，

[tɜːn] [ə'raʊnd] ,
Turn around ,
转动 大约 ,

四围掉转，

['meni] [giːs] [ænd; ənd] [dʌks] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
Many geese and ducks were thrown into the sea .
许多 鹅 和 鸭子 是 抛掷 进入 这 海 .

将许多鹅鸭丢在海中。

[ðə; ði] ['drægən] [boʊts] [rʌʃt] [tuː; tə] [græb] [ðem; ðəm] .
The dragon boats rushed to grab them .
这 龙 船 匆忙 到 抓住 他们 .

那龙舟争先来抢，

[snəʊ] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [ʌp] ,
Snow waves surged up ,
雪 波浪 激增 向上 ,

涌起雪浪，

['fləʊɪŋ] [d'rɒplets] [ænd; ənd] ['spreɪɪŋ] [fəʊm]
Flowing droplets and spraying foam
流动 飞沫 和 喷洒 泡沫

流珠喷沫，

[wɒt] [ə; eɪ] ['spektək(ə)l] !
What a spectacle !
什么 一个 奇观 !

真是奇观。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][bɪg] [ʃɪp] .
Li Jun and the others were on the big ship .
李 俊 和 这 其他的 是 在 这 大的 船 .

那李俊等在大船，

['pɑːsɪŋ] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
Passing around cups and exchanging toasts
通过 大约 杯子 和 交换 祝酒

传杯换盏，

[gesɪŋ] [geɪm]
Guessing game
猜测 游戏

猜枚行令，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .
They dispersed at midday .
他们 分散的 在 正午 .

至日昃方散。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[dʒeɪd] - [kʌt] ['pɒmɪgrænɪt] ['blɔsəmz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [red] .
Jade - cut pomegranate blossoms reflected in the red .
玉 - 切 石榴 花朵 反映 在 这 红色的 .

玉切苍蒲榴映红，

[ðə; ði][mɪd] - ['hev(ə)n] ['səʊlə(r)] [tɜːm] [brɪŋz] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] .
The mid - heaven solar term brings a gentle breeze .
这 中 - 天堂 太阳的 学期 带来 一个 温和的 微风 .

中天节气散薰风。

[ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bɪznəs] ['ventʃə(r)] ['kʌlmineit] [ɪn][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
A lavish business venture culminates in a grand banquet .
一个 奢华的 商业 风险投资 达到顶峰 在 一个 盛大 宴会 .

豪华事业开佳宴，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˌriː'neɪmd] - .
It could be renamed Hunhailong .
它 可以 是 更名 - .

可改名为混海龙。

['ɑːftə(r)][liː][dʒʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] ['bæŋkwɪt] ,
After Li Jun finished drinking at the birthday banquet ,
后 李 俊 完成的 喝 在 这 生日 宴会 ,

话说李俊饮罢寿筵，

['ɑːftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['reɪsɪz] ,
After watching the dragon boat races ,
后 观看 这 龙 船 种族 ,

观了竞渡，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][æt; ət] [naɪt] .
Return to the island at night .
返回 到 这 岛 在 夜晚 .

到夜回岛。

[tuː; tə]['lɪŋɡə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [waɪl] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ]
To linger for two days while the flowers bloom in spring
到 萦绕 为了 二 天 尽管 这 花朵 盛开 在 春天

要留花逢春盘桓两日，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Although there is nothing wrong in the country ,
虽然 那里 是 没有什么 错误的 在 这 国家 ,

“国中虽然无事，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
The prince consort was separated by the sea .
这 王子 配偶 曾是 分开 经过 这 海 .

驸马隔了海面，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Unable to be together day and night ,
无法 到 是 一起 天 和 夜晚 ,

不能朝夕相聚，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
It would be great to stay a few more days .
它 会 是 伟大的 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

多住几日极是好的。

[bʌt; bət] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [mæn] .
But Gong Tao was a treacherous man .
但 锣 道 曾是 一个 奸诈 男人 .

但那共涛是个奸险之徒，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的 意图 是 深不可测 .

其心叵测，

[siː] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ænd; ənd][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ,
See the Prince Consort and Gao ,
看 这 王子 配偶 和 高 ,

见驸马与高、

[ˌen 'aɪ][ˌli'æŋ'dʒiː'æŋ][ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Ni Liangjiang is not here .
尼 两江 是 不是 这里 .

倪两将不在，

[wɒt] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə] [hɪm] ?
What if something happens to him ?
什么 如果 某物 发生 到 他 ?

万一生出事来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['aɪsəleɪtɪd] [ðeə(r)] .
The king was isolated there .
这 国王 曾是 孤立 那里 .

国主孤立在彼，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
Moreover , he was kind and benevolent .
而且 , 他 曾是 种类 和 仁慈 .

又且仁厚，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [gəʊ] ['kwɪkli] .
It's best to go quickly .
它是 最好的 到 去 迅速地 .

还是速去的好。”

[liː] [dʒʌn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Li Jun did as instructed .
李 俊 做过 作为 指示 .

李俊依言，

[ðə; ði] ['stɑːtʌp] [wɒz; wəz] [rɪ'peəd] .
The startup was repaired .
这 初创公司 曾是 已修复 .

修了回启，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['juːnək] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɪft] .
He thanked the eunuch for the gift .
他 谢谢 这 宦官 为了 这 礼物 .

把礼物谢了太监。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [seɪm] [æz; əz] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Flowers bloom in spring , same as Gao Qing ,
花朵 盛开 在 春天 , 相同的 作为 高 青 ,

花逢春原同高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
Ni Yun bowed in gratitude and left .
尼 云 鞠躬 在 感激 和 左边 .

倪云拜谢而去，

[nəʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Now , let's talk about Gong Tao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 锣 道 ,

却说共涛、

['ɛs.eɪ] - [njuː] [ðæt] [liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [əʊld] .
Sa Toutuo knew that Li Jun was old .
萨 - 知道 那 李 俊 曾是 老的 .

萨头陀晓得李俊年甲，

[tʃuːz] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ['iːvəlz] - [greɪt] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [deθ] .
Choose the day of the Ten Evils ' Great Defeat and Death .
选择 这 天 的 这 十 罪恶 - 伟大的 击败 和 死亡 .

就选十恶大败受死日，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɑːst] [spelz] [ænd; ənd] [ˌinkæn'teiʃən] .
They began to cast spells and incantations .
他们 开始 到 投掷 咒语 和 咒语 .

施符设咒起来。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

两日之后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fel] [ɪl] .
The king fell ill .
这 国王 跌倒 患病的 .

国主得病起来，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
Gong Tao was secretly delighted .
锣 道 曾是 偷偷 高兴极了 .

共涛心中暗喜。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[liː][dʒʌn] ,
Li Jun ,
李 俊 ,

李俊,

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Nothing happened .
没有什么 发生 .

安然无事。

[ðə; ði] ['riːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðæt] ['iːv(ə)l] [wɪl] ['nevə(r)] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [gʊd] .
The reader should see that evil will never prevail over good .
这 读者 应该 看 那 邪恶的 将要 绝不 占上风 超过 好的 .

看官要见邪不胜正,

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] ,
During the reign of Emperor Gaozong of Tang ,
期间 这 在位 的 皇帝 高宗 的 唐 ,

唐高宗时节,

[ə; eɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
A monk was presented as tribute from the Western Regions .
一个 僧 曾是 呈现 作为 贡 从 这 西 地区 .

西域进贡一僧,

[ə; eɪ] [kɜːs] [kæn; kən] [kɪl] ['sʌmwʌn] ['ɪnstəntli] .
A curse can kill someone instantly .
一个 诅咒 能 杀 某人 即刻 .

咒人立死。

[ðə; ði] [grænd] [ə'strɒlədʒə(r)] ['fuː] [jiː] [sed] :
The Grand Astrologer Fu Yi said :
这 盛大 占星家 傅 易 说 :

那太史令傅弈道:

" [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [mʌŋks] ['sɔːsəri] , "
" The evil monk's sorcery , "
" 这 邪恶的 僧侣的 巫术 , "

"妖僧邪术,

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [hɑːm] ['ʌpraɪt] ['piːp(ə)l] .
You must not harm upright people .
你 必须 不是 伤害 直立 人们 .

害不得正人,

[kɔːl] [hɪm] [ðə; ði] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['mɪnɪstə(r)] .
Call him the Cursed Minister .
称呼 他 这 被诅咒的 部长 .

叫他咒臣,

" [wɪl] ['wɒtʃɪŋ] [kɪl] [juː; jʊ] ? "
" Will watching kill you ? "
" 将要 观看 杀 你 ? "

看会死么?"

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tɪ'bet(ə)n] [mʌŋk] , [nə; nɑː] [fuɪi] .
Emperor Gaozong summoned the Tibetan monk , Na Fuyi .
皇帝 高宗 被召唤 这 藏 僧 , 娜 福义 .

高宗唤番僧咒那傅弈，

[rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌndrədz] [ɔː(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
Recite it hundreds or thousands of times .
背诵 它 数百 或者 数千 的 时代 .

念上千百遍，

['fuː] [jiː] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
Fu Yi remained unmoved .
傅 易 剩余 不动 .

傅弈挺然不动，

[ðə; ði] [tɪ'bet(ə)n] [mʌŋk] [daɪd] , ['bliːdɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] .
The Tibetan monk died , bleeding from all seven orifices .
这 藏 僧 死亡 , 出血 从 全部 七 孔口 .

番僧反自七窍流血而死。

[ˌmaː'seɪl] [ɪz] ['truːli] ['retʃɪd] [ænd; ənd] ['læklʌstə(r)] .
Marseille is truly wretched and lackluster .
马赛 是 真的 可怜 和 平淡无奇 .

马赛真衰迈无光，

['iːv(ə)l] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [prəʊn] [tuː; tə] [ɪn'veɪʒ(ə)n] ;
Evil gods are prone to invasion ;
邪恶的 神 是 易于 到 入侵 ;

邪神好来侵犯；

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [fʊl] [ɒv; əv] ['juːθfl] ['vɪgə(r)] .
Flowers bloom in spring , full of youthful vigor .
花朵 盛开 在 春天 , 满的 的 青春 活力 .

花逢春英气勃勃，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
And there will be good fortune in the future .
和 那里 将要 是 好的 财富 在 这 未来 .

且有后福，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [deə(r)] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [hɪm] ?
How could I dare to approach him ?
如何 可以 我 敢 到 方法 他 ?

哪里敢近他?

['næsə] - [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [help] .
Nassa Thudo did his best to help .
纳萨 - 做过 他的 最好的 到 帮助 .

那萨头陀尽力施为，

[ðə; ði] ['sev(ə)n] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
The seven days have passed .
这 七 天 有 通过了 .

七日已满，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['æktʃuəli] [ɪm'pruːvd] .
The king's illness has actually improved .
这 国王的 疾病 有 实际上 改进 .

国主病反好了，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['sev(ə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [prɪns] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
However , the seven - year - old prince died without illness .
然而 , 这 七 - 年 - 老的 王子 死亡 没有 疾病 .

只是七岁的世子无疾而夭。

[lɔːd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [greɪt] ['mɔːnɪŋ] ,
The mother of the country is in great mourning ,
这 母亲 的 这 国家 是 在 伟大的 丧 ,

国母大恸，

[ðə; ði]['fjuːnərəl][wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] .
The funeral was conducted with great care .
这 葬礼 曾是 实施 和 伟大的 关心 .

厚加殡殓。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [maɪ] ['ma:stəz] ['mædʒɪk][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['pɑːʃəli] ['pruːvn; 'prəʊvn] . "
" My master's magic has already been partially proven . "
" 我的 硕士学位 魔法 有 已经 到过 部分 已证实 . "

"吾师的法术已算半验了，

['əʊnli][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sə'vaivd] .
Only the three of them survived .
仅有的 这 三 的 他们 幸存下来 .

只是三人不死，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['kælkjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?
How should we calculate it ?
如何 应该 我们 计算 它 ?

如何计较？"

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" ['kɒmənə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deθ] . "
" Commoners will surely die on the seventh day after death . "
" 平民 将要 一定 死 在 这 第七 天 后 死亡 . "

"庶人一七必死，

[ðæt] [kɪŋ] ,
That king ,
那 国王 ,

那国主、

['dʒen(ə)rəl]
General
一般的

将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
The prince consort is a man of great fortune .
这 王子 配偶 是 一个 男人 的 伟大的 财富 .

驸马是厚福的人，

[mʌst; məst][biː; bi] - ,
Must be 27 ,
必须 是 - ,

必须二七、

['pænæks] [noʊtədʒɪnsɛŋ] ,
Panax notoginseng ,
人参 三七 ,

三七，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ɪz] [pə'fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)nti] - [naɪn] [deɪz] . . .
If the incantation is performed for seventy - nine days . . .
如果 这 咒语 是 执行 为了 七十 - 九 天 . . .

若咒至七七，

[ðæt] [ɪz] ['ɪndrə] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
That is Indra , the Heavenly King .
那 是 因陀罗 , 这 天上 国王 .

就是帝释天王，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
It will also bring misfortune .
它 将要 还 带来 不幸 .

也要招殃。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət] - ['aɪlənd] ['selɪbreɪtɪŋ] [liː] [dʒʌnz] ['bɜːθdeɪ] .
Hua Fengchun is currently at Jin'ao Island celebrating Li Jun's birthday .
华 - 是 现在 在 - 岛 庆祝 李 俊的 生日 .

目下花逢春到金鳌岛与李俊庆寿，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˌen 'aɪ] - ['ɔːlsəʊ] [went] [ə'lɒŋ] .
Ni Erjiang also went along .
尼 - 还 去 沿着 .

倪二将也随了去，

[waɪ] [nɒt] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] ?
Why not set up a table ?
为什么 不是 放 向上 一个 桌子 ?

何不设一席，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [kʌm] .
Please , Your Majesty , come .
请 , 你的 威严 , 来 .

请国主到来，

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [daɪd] .
The poor monk was poisoned by the medicine and died .
这 贫穷的 僧 曾是 中毒 经过 这 药品 和 死亡 .

贫僧进药毒死，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɒpə(r)] [pleɪs] .
Then he was put in his proper place .
然后 他 曾是 放 在 他的 恰当的 地方 .

便正了位。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [liː] [dʒʌn] ,
If you are afraid of Li Jun ,
如果 你 是 害怕的 的 李 俊 ,

若怕李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
Flowers bloom in spring and vie for attention .
花朵 盛开 在 春天 和 争夺 为了 注意力 .

花逢春来争，

[ai] [hæv; həv] [θriː] [swɔːn] ['brʌðəz] .
I have three sworn brothers .
我 有 三 宣誓 兄弟 .

我有结义三个弟兄，

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ʒei] [peŋ] ,
Calling the old Ge Peng ,
呼叫 这 老的 葛 彭 ,

唤故革鹏、

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] ,
Leather carving ,
皮革 雕刻 ,

革雕、

- ,
Gekun ,
- ,

革鹍，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

都有万夫不当之勇。

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['tʃæmpə] ,
Originally from Champa ,
起初 从 占婆 ,

原是占城国人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['gæðəd] [ɒn] - ['aɪlənd] .
They are now gathered on Huangmao Island .
他们 是 现在 聚集 在 - 岛 .

今在黄茅岛屯聚，

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau] ['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had five thousand Miao soldiers under his command .
他 有 五 千 苗 士兵 在下面 他的 命令 .

手下有五千苗兵，

[ɪk'spɪəriənst] [ɪn]['wɔːfeə(r)] .
Experienced in warfare .
经验丰富的 在 战争 .

惯经征战。

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Write a book to entice him to come .
写 一个 书 到 诱惑 他 到 来 .

写书去招他来，

[kɪl] [liː][dʒʌn]
Kill Li Jun
杀 李 俊

杀了李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[rɪ'stɔː(r)] - ['aɪlənd]
Restore Jin'ao Island
恢复 - 岛

恢复金鳌岛，

[ðɪs] [θrəʊn] [wɪl] [biː; bi][sɪ'kjʊə(r)][fər'evə(r)] .
This throne will be secure forever .
这 王座 将要 是 安全的 永远 .

这宝位是万年永固了。”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
We are all overjoyed ,
我们 是 全部 欣喜若狂 ,

共涛大喜，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He entered the court and reported :
他 进入 这 法庭 和 据报道 :

进朝启奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [helθ] [ɪz] [nɒt] [gʊd] . "
" Your Majesty's health is not good . "
" 你的 陛下的 健康 是 不是 好的 . "

“臣见龙体违和，

['taɪəd] [ɒv; əv] [fə'tiːg] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired of fatigue day and night ,
疲劳的 的 疲劳 天 和 夜晚 ,

日夕焦劳，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['rævidʒ] [baɪ] ['vaɪələns] .
The world is ravaged by violence .
这 世界 是 饱受蹂躏 经过 暴力 .

世于暴殄，

[ðə; ði]['sentə(r)][mɔːn, məun] .
The center mourns .
这 中心 哀悼 .

中心哀悼，

[ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I am fortunate to be safe and sound .
我 是 幸运 到 是 安全的 和 声音 .

今幸万安。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tomorrow is the Dragon Boat Festival .
明天 是 这 龙 船 节日 .

明日端阳佳节，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
I humbly request that the imperial carriage and my humble abode be provided .
我 谦卑地 要求 那 这 帝国 运输 和 我的 谦逊的 住所 是 假如 .

恳乞銮驾幸臣草舍，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] [dɪ'stres] .
He set up a seat for the Lord to relieve his distress .
他 放 向上 一个 座位 为了 这 主 到 缓解 他的 痛苦 .

设菲席与主上释闷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['həʊli] [mʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
There was also a holy monk from the Western Regions .
那里 曾是 还 一个 圣 僧 从 这 西 地区 .

兼有一西域圣僧，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
There is an elixir of immortality .
那里 是 一个 灵药 的 不朽 .

有长生不老之丹，

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'lɒŋ] [laɪf] [baɪ][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
Taking it will prolong life by a thousand years .
采取 它 将要 延长 生活 经过 一个 千 年 .

服之延龄千岁，

" [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ]['hʌmb(ə)l]['djuːti] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] . "
" To fulfill my humble duty with utmost sincerity . "
" 到 实现 我的 谦逊的 责任 和 极致 诚意 . "

以尽微臣一片芹曝之心。"

[ðə; ðiː] [kɪŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ðiː] [rɪ'kwest] :
The King granted the request :
这 国王 的确 这 要求 :

国主准奏道：

" [ðə; ðiː]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)][wʌn] . "
" The ruler and his subjects are one . "
" 这 统治者 和 他的 主题 是 一 . "

"君臣一体，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] ['lævɪʃ] .
It should not be too lavish .
它 应该 不是 是 也 奢华的 .

不可过于丰盛，

" ['itl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə][gəʊ] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" It'll be fine to go early tomorrow morning . "
" 它将 是 美好的 到 去 早期的 明天 早晨 . "

明日早临便了。"

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
Gong Tao expressed his gratitude and left .
锣 道 表达 他的 感激 和 左边 .

共涛谢恩而出。

[ðə; ðiː] [kɪŋ] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ənd] [sed] :
The king withdrew from court and said :
这 国王 退出 从 法庭 和 说 :

国主退朝说道：

" [ðə; ðiː] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðiː] [kraʊn] [prɪns] [hæd; həd] [daɪd] [jʌŋ] . "
" The Prime Minister saw that the Crown Prince had died young . "
" 这 主要的 部长 锯 那 这 王冠 王子 有 死亡 年轻的 . "

"丞相见世子早殇，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

寡人悲切，

" [tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ðiː]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ðem; ðəm] [ʌp] . "
" Tomorrow is the Dragon Boat Festival , and they want to treat me to something to cheer them up . "
" 明天 是 这 龙 船 节日 , 和 他们 想 到 对待 我 到 某物 到 欢呼 他们 向上 . "

明日端阳要请我释闷。"

[ðə; ðiː] [wei] [ɒv; əv][ðə; ðiː] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [ə; eɪ] ['frendli] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is probably not a friendly intention . "
" 这 是 大概 不是 一个 友好的 意图 . "

"恐非好意，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
You must not go there immediately .
你 必须 不是 去 那里 立即地 .

不可便去。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] .
Moreover , the Emperor has just recovered .
而且 , 这 皇帝 有 只是 恢复 .

况圣躬新愈，

[ˌəʊvə'wɜːk] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
Overwork is not advisable .
过度劳累 是 不是 建议 .

不宜过劳，

[ɔːl] [ðæts] ['niːdɪd] [ɪz][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['kæləməs] ['festɪvl; 'festəvəl] .
All that's needed is to hold a banquet in the palace to celebrate the Calamus Festival .
全部 那就是 需要 是 到 抓住 一个 宴会 在 这 宫殿 到 庆祝 这 菖蒲 节日 .

只消在宫中设宴庆赏蒲节。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [wɪ'ðɪn] [ɑːrmz] [riːtʃ] , "
" Within arm's reach , "
" 之内 武器 抵达 , "

“咫尺之间，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi] [ˌəʊvə'wɜːkt] !
How could you be overworked !
如何 可以 你 是 过度劳累 !

何有过劳！

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
I am in the palace ,
我 是 在 这 宫殿 ,

我在宫中，

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Missing the Crown Prince
丢失的 这 王冠 王子

思念世子，

['evriweə(r)] [ai] [lʊk] , [ai] [fiːl] ['sɒrəʊ] .
Everywhere I look , I feel sorrow .
到处 我 看 , 我 感觉 悲哀 .

触处生悲，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['əʊpən][maɪ] [hɑːt] .
This allows me to open my heart .
这 允许 我 到 打开 我的 心 .

借此哲开怀抱，

[ðæts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
That's not necessarily a bad thing .
那就是 不是 一定 一个 坏的 事物 .

亦无不可。”

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [əd'vaɪzd] :
Princess Yuzhi advised :
公主 玉芝 建议 :

玉芝公主谏道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ][hæz; həz] [lɒŋ] [held] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] . "
" Gong Tao has long held absolute power and relied on his influence . "
" 锣 道 有 长的 握住 绝对 力量 和 依赖 在 他的 影响 . "

“共涛久已专权怙势，

[ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bjuːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [dɪs'lɔɪəlti] .
It implies disloyalty .
它 暗示 不忠 .

有不臣之意。

[hiː; hi][ɪz] ['həʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] [tuː; tə] ['welkəm] [gests] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He is hosting a banquet today to welcome guests to his residence .
他 是 托管 一个 宴会 今天 到 欢迎 客人 到 他的 住宅 .

他今日设宴请幸其第，

[nɒt] [wɪð] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !
Not with good intentions !
不是 和 好的 意图 !

决非好意！

[aɪm] ['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

就是要去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [tuː; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
They will also wait for the prince consort to go together .
他们 将要 还 等待 为了 这 王子 配偶 到 去 一起 .

也等驸马同去。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] ['wʌri] . "
" My son , you need not worry . "
" 我的 儿子 , 你 需要 不是 担心 . "

“我儿不须过虑，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The prime minister has received the emperor's favor for generations .
这 主要的 部长 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 为了 几代人 .

丞相世受国恩，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['hɑːrbərɪŋ] ['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ? "
" Are you harboring evil intentions ? "
" 是 你 窝藏 邪恶的 意图 ? "

难道起歹念不成？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" ['fɑːðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] [ðæt] [bɜːnd] [ðə; ði]['drægən] [rəʊb] [æt; ət]
" Father , do you not remember the fire that burned the dragon robe at
" 父亲 , 做 你 不是 记住 这 火 那 烧伤 这 龙 长袍 在
[lɒn'dʒevəti] [hɪl] ? "
Longevity Hill ? "
长寿 爬坡道 ? "

"父王不记万寿山火烧龙袍，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [vɜːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] [keɪv] ?
Is this a verse from the Taoist priest at Danxia Cave ?
是 这 一个 诗 从 这 道教 牧师 在 丹霞 洞穴 ?

丹霞洞道土偈语么?

" [send] [wɜːd] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] . "
" Send word to take your leave . "
" 发送 单词 到 拿 你的 离开 . "

传旨辞了罢。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

" [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] [rəʊb] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn]
" The burning of the dragon robe has already been destined for the crown
" 这 燃烧 的 这 龙 长袍 有 已经 到过 注定 为了 这 王冠
[prɪns] . "
prince . "
王子 . "

"火烧龙袍已应在世子身上，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] ['ɒmɪnəs] ?
Is there anything more ominous ?
是 那里 任何事物 更多的 不祥的 ?

还有恁么不祥?

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['prɒmɪst] [hɪm] .
I have already promised him .
我 有 已经 承诺 他 .

我已许了他，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ə; eɪ] [kɪŋz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['delɪkət] [æz; əz] [sɪlk] . "
As the saying goes , " A king's words are as delicate as silk . "
作为 这 说 去 , " 一个 国王的 字 是 作为 精美的 作为 丝绸 . "

自古道'王言如丝'，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ˌəʊvə'tɜːnd] ! "
" How can this be overturned ! "
" 如何 能 这 是 翻覆 ! "

岂可翻覆！"

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] .
He insisted on going .
他 坚持 在 去 .

坚执要去，

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][ə'veɪl] .
The princess tried every means to dissuade her , but to no avail .
这 公主 尝试 每一个 方法 到 劝阻 她 , 但 到 不 可用 .

公主百般谏阻不住。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道:

" ['fɑːðə(r)][hæz; həz] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] . "
" Father has made up his mind . "
" 父亲 有 制成 向上 他的 头脑 . "

“父王主意已定,

[θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
Three hundred Imperial Guards can be selected .
三 百 帝国 卫兵 能 是 已选 .

可选三百御林军,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [tuː] [ˌʌn'sʌŋ] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [gɑːdz] [wɪð] [sɔːrdz] .
He ordered two unsung generals to serve as guards with swords .
他 订购 二 无名英雄 将军们 到 服务 作为 守卫 和 剑 .

令两员稗将带刀侍卫,

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不测。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“这个使得。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˌaɪ 'tiː] .
The next morning , Gong Tao came again to request it .
这 下一个 早晨 , 锣 道 来了 再次 到 要求 它 .

次早共涛又来启请,

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'reɪndʒd] .
The king ordered the imperial carriage to be arranged .
这 国王 订购 这 帝国 运输 到 是 安排 .

国主命排銮驾,

[tuː] [dɪ'vaɪn]['dʒenərəlz][led] [θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Two divine generals led three hundred imperial guards to protect the emperor .
二 神圣的 将军们 引领 三 百 帝国 守卫 到 保护 这 皇帝 .

两员神将带三百羽林军护驾,

[fɔː(r)] ['ɪnə(r)] ['mɪnɪstər] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Four inner ministers accompanied him .
四 内 部长们 伴随 他 .

四员内相随行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

到了丞相府,

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Gong Tao knelt down at the door to greet them .
锣 道 跪下 向下 在 这 门 到 迎接 他们 .

共涛在门前俯伏迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving in the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

到得厅上，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz] ['veri] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] .
The arrangement was very neat and tidy .
这 安排 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .

摆设得十分齐整。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [brə'keɪd] [skriːnz] ,
Surrounded by brocade screens ,
包围 经过 锦缎 屏幕 ,

锦屏围绕，

['kʌləf(ə)l] [tents] [hʌŋ] [haɪ] .
Colorful tents hung high .
丰富多彩的 帐篷 悬挂 高的 .

彩帐高悬，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['delɪkəsi] [frɒm; frəm][lænd][ænd; ənd] [siː] .
There are countless delicacies from land and sea .
那里 是 无数 美味佳肴 从 土地 和 海 .

说不尽山珍海馐，

[dʒeɪd] [bəʊlz] [ænd; ənd]['gəʊldən] [kʌps] .
Jade bowls and golden cups .
玉 碗 和 金的 杯子 .

玉碗金杯。

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [hwɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The sheng and huang were played together in the hall .
这 盛 和 黄 是 玩 一起 在 这 大厅 .

堂下笙簧并奏，

[ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['flaʊəd] [hæts] .
Those who served the food were all dressed in brocade robes and flowered hats .
那些 WHO 服务 这 食物 是 全部 穿着 在 锦缎 长袍 和 开花的 帽子 .

执壶上馔的人皆是锦衣花帽。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [baʊd] [ə'gen] .
Gong Tao bowed again .
锣 道 鞠躬 再次 .

共涛躬身再拜，

[æn; ən] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
An presented the banquet .
一个 呈现 这 宴会 .

安送了席。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][juː'tensɪlz] .
The table was covered with gold and silver utensils .
这 桌子 曾是 涵盖 和 金子 和 银 餐具 .

桌面上都是金银器皿，

['laɪənz]['ʃʊgə(r)] [triː] [fruːt] ,
Lion's Sugar Tree Fruit ,
狮子的 糖 树 水果 ,

狮糖树果，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['drægən] - [ʃeɪpt] ['dɪʃɪz] .
One hundred and twenty dragon - shaped dishes .
一 百 和 二十 龙 - 形状 菜肴 .

一百二十龙盘肴馔。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
The king then granted the prime minister a seat to accompany him .
这 国王 然后 的确 这 主要的 部长 一个 座位 到 陪伴 他 .

国主就赐丞相侧席相陪。

[θriː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [stʊd] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Three hundred Imperial Guards stood in formation outside the mansion gate .
三 百 帝国 卫兵 站立 在 形成 外部 这 大厦 门 .

三百羽林军列在府门外，

[ðə; ði] [tuː] [bɑːr'beriənz] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [ɑːmd] .
The two barbarians were fully armed .
这 二 野蛮人 是 完全 武装 .

两员稗将全身披挂，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːd] .
Each held a precious sword .
每个 握住 一个 宝贵的 剑 .

各持宝剑，

[ðeɪ] [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They stood to the left and right of the king .
他们 站立 到 这 左边 和 正确的 的 这 国王 .

立在国主左右。

[wen'evə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [sɜːvd] ,
Whenever wine and food are served ,
每当 葡萄酒 和 食物 是 服务 ,

凡进酒馔，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['flaʊəd] [hæt] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒft] [ɒn] [ðeə(r)] [hed] .
The person in brocade robes and a flowered hat held it aloft on their head .
这 人 在 锦缎 长袍 和 一个 开花的 帽子 握住 它 高空 在 他们的 头 .

锦衣花帽之人擎在头上，

['niːlɪŋ] ,
Kneeling ,
跪着 ,

跪着，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] .
The inner minister then descended the steps to receive and present the offering .
这 内 部长 然后 下降 这 步骤 到 收到 和 展示 这 提供 .

内相下阶接来送上。

['ɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒进三巡，

[tuː] [sets] [ɒv; əv] [fuːd] ['ɒfəɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] .
Two sets of food offerings were provided .
二 套 的 食物 供品 是 假如 .

食供两套，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [mjuː'zɪʃənz] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] .
Another group of female musicians was introduced .
其他 团体 的 女性 音乐家 曾是 介绍 .

又换一班女乐，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːns]
The song and the dance
这 歌曲 和 这 舞蹈

歌的歌舞的舞，

[wiː; wi] [reɪz] ['aʊə(r)] [kʌps] [ænd; ənd]['ɒfə(r)] [waɪn] .
We raise our cups and offer wine .
我们 增加 我们的 杯子 和 提供 葡萄酒 .

称觞进酒。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv] [ləʊ] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] , "
" I am of low moral character , "
" 我 是 的 低的 道德 特点 , "

“寡人凉德，

[wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] ,
With the assistance of the Prime Minister in managing state affairs ,
和 这 协助 的 这 主要的 部长 在 管理 状态 事务 ,

得丞相佐理朝政，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He can be considered a minister of the state .
他 能 是 经过考虑的 一个 部长 的 这 状态 .

可谓社稷之臣。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] .
Today , the emperor and his ministers are feasting and making merry .
今天 , 这 皇帝 和 他的 部长们 是 盛宴 和 制作 欢乐 .

今日君臣宴乐，

[ə; eɪ][grænd] [ˌselɪ'breɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
A grand celebration for all ages .
一个 盛大 庆典 为了 全部 年龄 .

千秋盛典。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spiːk] :
Gong Tao left his seat and began to speak :
锣 道 左边 他的 座位 和 开始 到 说话 :

共涛离席启道：

" [meɪ] [ðə; ði] [lɔːdz] ['blesɪŋz] [biː; bi] [æz; əz] ['baʊndləs] [æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] . "
" May the Lord's blessings be as boundless as the heavens . "
" 可能 这 主场 祝福 是 作为 无边无际 作为 这 天 . "

“主上洪福齐天，

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
Spring and autumn are in full bloom ,
春天 和 秋天 是 在 满的 盛开 ,

春秋正富，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənət] ,
Although the crown prince was unfortunate ,
虽然 这 王冠 王子 曾是 不幸 ,

世子虽然不幸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔː'spɪʃəs] [tuː; tə][hæv; həv] [skeɪlz] [ænd; ənd] [təʊz] .
It is auspicious to have scales and toes .
它 是 吉祥 到 有 秤 和 脚趾 .

自有鳞趾之祥。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

臣有一女，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
She has reached the age of marriage .
她 有 达到 这 年龄 的 婚姻 .

年已及笄，

[pə'zesɪŋ] [bəuθ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] ,
Possessing both virtue and appearance ,
拥有 两个都 美德 和 外貌 ,

德容俱备，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] ['kɔŋkjə,baɪnz] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .
He wished to take concubines into his harem .
他 希望 到 拿 妾室 进入 他的 后宫 .

欲纳后宫，

[ɪn] [,prepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['swiːpɪŋ] ,
In preparation for sweeping ,
在 准备 为了 扫荡 ,

以备洒扫，

[həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ək'sept] [ðɪs] [sə'dʒestʃən] .
hope you will accept this suggestion .
希望 你 将要 接受 这 建议 .

伏望采纳。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['dɔːtə(r)] , "
" The Prime Minister's daughter , "
" 这 主要的 部长 女儿 , "

“丞相之女，

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] !
How could she be made a concubine !
如何 可以 她 是 制成 一个 妾 !

岂可为媵妾！

[ɔːl'tɜːnətɪvli] , [sɪ'lekt] [aʊt'stændɪŋ] ['stjʊdnts] [frɒm; frəm]['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːlz] .
Alternatively , select outstanding students from junior high schools .
或者 , 选择 杰出的 学生 从 初级 高的 学校 .

另选国中俊秀，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .
To fill the harem .
到 充满 这 后宫 .

以充后宫。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [ʌn'wɜːði] . "
" Your humble servant is utterly incompetent and unworthy . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 完全地 不称职的 和 不配 . "

“微臣谫劣无似，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

叨蒙恩泽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was promoted to prime minister .
他 曾是 推广 到 主要的 部长 .

进为宰相。

[maɪ] [wiːk] ['dɔːtə(r)] ,
My weak daughter ,
我的 虚弱的 女儿 ,

臣之弱女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['bedtʃeɪmbə(r)] .
He was allowed to serve in the imperial bedchamber .
他 曾是 允许 到 服务 在 这 帝国 卧室 .

得侍寝殿，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已为万幸，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
He then ordered his daughter to pay her respects .
他 然后 订购 他的 女儿 到 支付 她 尊重 .

就令臣女拜谒。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The messenger announced that the young lady should come out to see the emperor .
这 信使 宣布 那 这 年轻的 女士 应该 来 出去 到 看 这 皇帝 .

传云板请小姐出来见驾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
The king could not stop it .
这 国王 可以 不是 停止 它 .

国主止挡不住。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

- [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
Meixiang and her maids escorted the young lady out .
- 和 她 女佣 护送 这 年轻的 女士 出去 .

梅香侍女簇拥小姐出来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] [kɑːrvd] [ænd; ənd] ['skʌlptɪd] .
It was exquisitely carved and sculpted .
它 曾是 精美绝伦 雕刻 和 雕刻的 .

只见粉雕玉琢，

['freɪɡrənt] [wɪð] ['ɔːrkədz] [ænd; ənd] [mʌsk] ,
Fragrant with orchids and musk ,
香 和 兰花 和 麝香 ,

兰麝芬芳，

['pæləs] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['ɡɔːdʒəs] [kləʊðz] ,
Palace makeup and gorgeous clothes ,
宫殿 化妆品 和 华丽的 衣服 ,

宫妆艳服，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [dʒeɪd] ['pendənts] ['mɪŋglɪŋ] ,
The sound of jade pendants mingling ,
这 声音 的 玉 吊坠 混杂 ,

环佩声和，

[drest] [ɪn] [ə; eɪ] [flæm'bɔɪənt] ['mænə(r)] ,
Dressed in a flamboyant manner ,
穿着 在 一个 龙飞凤舞 方式 ,

花枝招展，

[im'brɔidəd] ['rɪbənz] ['flʌtə] .
Embroidered ribbons fluttered .
绣花 丝带 飘动 .

绣带飘摇，

[niːt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt]
Neat and upright
整洁的 和 直立

端端正正，

[hiː; hi] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] .
He bowed four times to the heavens .
他 鞠躬 四 时代 到 这 天 .

朝上拜了四拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] :
The king issued a decree :
这 国王 发布 一个 法令 :

国主传旨：

" [raɪz] . "
" Rise . "
" 上升 . "

“平身。”

[ðen] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [dʒeɪd] ['gɒblət] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['æmbə(r)] [waɪn] .
Then , a large jade goblet was filled with amber wine .
然后 , 一个 大的 玉 高脚杯 曾是 已填 和 琥珀色 葡萄酒 .

又取大玉觥斟上琥珀酒，

[ai] ['ɒfə(r)] [maɪ] ['sekənd] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋ] .
I offer my second birthday greeting .
我 提供 我的 第二 生日 问候 .

再拜上寿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国主满心欢喜，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [kaɪnd] ['ɒfə(r)] . "
" I am deeply grateful for the Prime Minister's kind offer . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 种类 提供 . "

“既承丞相盛意，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

寡人不敢固辞。

[ə'pɔɪntmənt] [tə'mɒrəʊ] ,
Appointment tomorrow ,
预约 明天 ,

明日行聘，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
She was taken as a concubine .
她 曾是 已采取 作为 一个 妾 .

纳为嫔妃，

" [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" You may be promoted to Grand Tutor and Father - in - law of the Emperor . "
" 你 可能 是 推广 到 盛大 导师 和 父亲 - 在 - 法律 的 这 皇帝 . "

卿可进太师国丈。”

[mɪs] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Miss Gong Tao expressed her gratitude .
错过 锣 道 表达 她 感激 .

共涛令小姐谢恩，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [swiːt] , [mə'ləʊdiəs] [vɔɪs] :
The young lady spoke in a sweet , melodious voice :
这 年轻的 女士 辐 在 一个 甜的 , 悦耳动听 嗓音 :

小姐如新莺娇啭的道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
Thousand years ,
千 年 ,

千岁，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
May you live a thousand years .
可能 你 居住 一个 千 年 .

千千岁。”

[ðen] [ʃiː; ʃi] [muːvd] ['fɔːwəd] [wɪð] [lait] , ['greɪsf(ə)l] [steps] .
Then she moved forward with light , graceful steps .
然后 她 已搬 向前 和 光 , 优美 步骤 .

然后轻移莲步而进，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The king was overjoyed .
这 国王 曾是 欣喜若狂 .

国王大喜。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['həʊli] [mʌŋk] . "
" I have a holy monk . "
" 我 有 一个 圣 僧 . "

“臣有一圣僧，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .

He wished to come to pay homage .

他 希望 到 来 到 支付 尊敬 .

欲来朝见，

[wɪ'ðaʊt] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] ,

Without imperial orders ,

没有 帝国 订单 ,

未得令旨，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ækt] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .

I dare not act without permission .

我 敢 不是 行为 没有 允许 .

不敢擅便。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :

The Way of the Ruler :

这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ai][hæd; həd][dʒʌst] [fə'gɒtn] , "

" I had just forgotten , "

" 我 有 只是 被遗忘的 , "

“寡人正忘了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [ðæt] . . .

It was precisely because I wanted to see the holy monk that . . .

它 曾是 恰恰 因为 我 通缉 到 看 这 圣 僧 那 . . .

正为要见圣僧，

[siːkɪŋ] [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti]

Seeking the elixir of immortality

寻求 这 灵药 的 不朽

求长生妙药，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] ['kwɪkli] .

It can be transmitted quickly .

它 能 是 传输 迅速地 .

可速传进。”

['næsə] - [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .

Nassa Thuta came out from the back hall .

纳萨 - 来了 出去 从 这 后退 大厅 .

那萨头陀从后堂走出，

['kʌvəd] [ɪn][dʒuːəlz] ,

Covered in jewels ,

涵盖 在 珠宝 ,

满身璎珞，

[ðə; ði]['faɪəri] [rəʊb]

The Fiery Robe

这 火热 长袍

烈火袈裟，

[ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [baʊd] ['ʌpwədz] .

They danced and bowed upwards .

他们 跳舞 和 鞠躬 向上 .

朝上跳舞而拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rəʊz][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .

The king rose to return the greeting .

这 国王 玫瑰 到 返回 这 问候 .

国主起身回礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[wiː; wi][sæt] [tə'geðə(r)] [wɪð] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
We sat together with Gong Tao .
我们 卫星 一起 和 锣 道 .

就与共涛共席。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [wɒt] ['kʌntri] [dʌz] [ðə; ði]['həʊli] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" What country does the holy monk come from ? "
" 什么 国家 做 这 圣 僧 来 从 ? "

“圣僧是何国土?

[wɒt] [taɪm] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What time is it ?
什么 时间 是 它 ?

到了几时? ”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ðə; ði] ['θɜːti] - [eɪtθ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ˌbəʊdi'dɑːrmə] , [ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [ɒv; əv] ['westən] ['ɪndiə] . "
" This humble monk is the thirty - eighth generation descendant of Bodhidharma , the Patriarch of Western India . "
" 这 谦逊的 僧 是 这 三十 - 第八 一代 后裔 的 菩提达摩 , 这 族长 的 西 印度 . "

“贫僧是西天竺国达摩祖师第三十八代嗣孙，

[hiː; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['mænt(ə)l] ,
He inherited the mantle ,
他 遗传 这 地幔 ,

得相传衣钵，

[hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
He devoted himself to the practice of meditation .
他 奉献 他自己 到 这 实践 的 冥想 .

专修禅定。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [frɒm; frəm] [pɛŋ'laɪ] [huː] [tɔːt] [hɪm] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['kɔːldrən] [ɪn'fjuːʒn] .
He also encountered an immortal from Penglai who taught him the art of cauldron infusion .
他 还 遭遇 一个 不朽 从 蓬莱 WHO 教授 他 这 艺术 的 釜 输液 .

兼遇蓬莱仙长传授鼎炉之术，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [səb'djuː] ['drægənz] [ænd; ənd] [teɪm] [t'aɪgəz] .
It can subdue dragons and tame tigers .
它 能 征服 龙 和 驯服 老虎 .

可以降龙驯虎，

[tuː; tə] [kə'mɑːnd] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['eksɔːsaɪz] ['spɪrɪt] .
To command ghosts and exorcise spirits .
到 命令 鬼魂 和 傩 烈酒 .

役鬼驱神。

[rɪ'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [tɜːn] [ɪ'lɪksə(r)] [ɪn] [maʊnt] -
Refining the Nine - Turn Elixir in Mount Lingjiu
精制 这 九 - 转动 灵药 在 山 -

在灵鹫山中炼就九转灵丹，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] ,
It is called ,
它 是 称为 ,

名曰，

- [jænlɪŋ] - [zaɪdʒɪn] [pɪl] - .
' Yanling Gubenzi Zijin Pill ' .
- 鄢陵 - 紫金 丸 - .

‘延龄固本种子紫金丸’。

[ðəʊz] [wɪð] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] ,
Those with great fortune ,
那些 和 伟大的 财富 ,

有厚福者，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [teɪk] [ðə; ði] [beɪt] .
Only then can one take the bait .
仅有的 然后 能 一 拿 这 饵 .

方得服饵。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [əb'zəːvz] [ðə; ði] [tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) [ɪn] [ðə; ði] [siː] .
This humble monk observes the qi (vital energy) in the sea .
这 谦逊的 僧 观察 这 气 (必不可少的 活力) 在 这 海 .

贫僧在海中望气，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [lait] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lænd] ,
Seeing the auspicious light shining brightly over the land ,
看到 这 吉祥 光 灼灼 明亮地 超过 这 土地 ,

见上邦祥光霭霭，

[ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [ə'baʊnd] .
Auspicious signs abound .
吉祥 标志 盛产 .

瑞气重重，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [baɪ] [siː] .
Therefore , they came by sea .
所以 , 他们 来了 经过 海 .

故航海而来。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [dʒʌst] [θriː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Having arrived just three days ago ,
拥有 到达的 只是 三 天 前 ,

刚到三日，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] .
I dare not come to pay my respects so suddenly .
我 敢 不是 来 到 支付 我的 尊重 所以 突然 .

不敢骤来朝见，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
Because he was residing in the Prime Minister's residence .
因为 他 曾是 居住 在 这 主要的 部长 住宅 .

因寓在丞相府中。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Today I have the honor of having an audience with the Emperor .
今天 我 有 这 荣誉 的 拥有 一个 观众 和 这 皇帝 .

今得恭觐天颜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [laɪk] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
He was truly a ruler like Yao and Shun .
他 曾是 真的 一个 统治者 喜欢 姚 和 回避 .

实是尧舜之君，

[ðæt] [beɪt] [ɪz][ðə; ði]['pɜːp(ə)l][gəʊld] [pɪl] .
That bait is the Purple Gold Pill .
那 饵 是 这 紫色的 金子 丸 .

该饵那紫金丸，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
May he live a thousand years .
可能 他 居住 一个 千 年 .

寿延千岁，

[hiː; hi] [reɪzd] [ten] [sʌnz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He raised ten sons in succession .
他 提高 十 儿子们 在 演替 .

连举十子。”

[hiː; hi] [ðen] [pɔː] [ə; eɪ] [pɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] [gʊəd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then poured a pill into the gourd at his waist .
他 然后 倾倒 一个 丸 进入 这 葫芦 在 他的 腰部 .

就向腰边葫芦内倾出一丸药，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɒŋg(ə)n]
About the size of a longan
关于 这 尺寸 的 一个 龙眼

如龙眼大小，

[ˌaɪ 'tiː] ['feɪntli] ['ʃimə] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['gəʊldən] [lait] .
It faintly shimmered with a precious golden light .
它 淡淡的 闪闪发光 和 一个 宝贵的 金的 光 .

隐隐有宝色金光，

[bəuθ] [hændz] [went] [ʌp] .
Both hands went up .
两个都 双手 去 向上 .

双手进上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
The king replied :
这 国王 回复 :

国主接了道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['həʊli] [mʌŋks] ['kaɪndnəs] . "
" Thank you for the holy monk's kindness . "
" 感谢 你 为了 这 圣 僧侣的 仁慈 . "

“承圣僧见惠，

['nætʃ(ə)rəli] ['deɪndʒərəs] .
Naturally dangerous .
自然 危险的 .

自然灵险。

[wen] [ə; eɪ] [jɔŋfuː] ['temp(ə)l][ɪz] [bɪlt] [ɪn] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] ,
When a Yongfu Temple is built in Danxia Mountain ,
什么时候 一个 永福 寺庙 是 建造 在 丹霞 山 ,

当在丹霞山建一座永福寺，

[pliːz] , ['həʊli] [mʌŋk] , ['medɪteɪt] [wɪð] ['riːz(ə)n] .
Please , holy monk , meditate with reason .
请 , 圣 僧 , 幽思 和 原因 .

请圣僧安禅理性。

[wen] [kæn; kən] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][biː; bi]['teɪkən] ?
When can this medicine be taken ?
什么时候 能 这 药品 是 已采取 ?

此药几时可服？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm][pjʊə(r)] [jæŋ] ['enədʒi] . "
" This medicine is made from pure Yang energy . "
" 这 药品 是 制成 从 纯的 杨 活力 . "

“此药纯阳炼就，

['teɪkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['sʌni] [deɪ] .
Taking medicine also requires a sunny day .
采取 药品 还 需要 一个 阳光明媚 天 .

服饵亦须阳日、

[jæŋ] [taɪm] .
Yang time .
杨 时间 .

阳时。

[tə'deɪ] [ɪz]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] . "
Today is Dragon Boat Festival . "
今天 是 龙 船 节日 . "

今日端阳。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] , [hiː; hi] [sed] :
Looking at the sunlight , he said :
寻找 在 这 阳光 , 他 说 :

看着日色道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli] [nuːn] . "
" It was exactly noon . "
" 它 曾是 确切地 中午 . "

“恰好午时，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] .
Take it properly .
拿 它 适当地 .

正当服下。”

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði][dʒeɪd] [bəʊl] ,
Take down the jade bowl ,
拿 向下 这 玉 碗 ,

取下玉碗，

[fɪl] [ðə; ði] [glɑːs] [wɪð] ['æmbə(r)] [waɪn] .
Fill the glass with amber wine .
充满 这 玻璃 和 琥珀色 葡萄酒 .

斟满琥珀酒，

[stɜː(r)][ðə; ði] ['tʃɒpstɪks] [wel] [ænd; ənd] [sɜːv] .
Stir the chopsticks well and serve .
搅拌 这 筷子 出色地 和 服务 .

把牙箸调匀呈上。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ˌmaː'seɪl] , [hiː; hi] ['riːəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [lɒn'dʒevəti] [siːd] .
Poor Marseille , he really wanted to get a longevity seed .
贫穷的 马赛 , 他 真的 通缉 到 得到 一个 长寿 种子 .

可怜马赛真思量延年种子，

['blaɪndli] [bɪ'liːvɪŋ] [waɪld] [wɜːdz]
Blindly believing wild words
盲目地 相信 荒野 字

轻信狂言，

['swɒləʊ] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Swallow the medicinal wine in one gulp .
吞 这 药用 葡萄酒 在 一 咕噜 .

把药酒一口吞下。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [waɪ] [dʌz] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] [teɪst] [səʊ] [hɑːʃ] [ɒn] [maɪ] [θrəʊt] ? "
" Why does this medicine taste so harsh on my throat ? "
" 为什么 做 这 药品 品尝 所以 残酷的 在 我的 喉 ? "

“怎的这药味戟着咽喉？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðæt] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] [teɪsts] ['bɪtə(r)] [bʌt; bət] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ?
Have you not heard that good medicine tastes bitter but is good for the disease ?
有 你 不是 听到 那 好的 药品 口味 苦的 但 是 好的 为了 这 疾病 ?

“岂不闻良药苦口利于病。”

[ɪn] [nəʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl]
In no time at all
在 不 时间 在 全部

不消半刻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv] [pə'sɪstənt] ['stʌmək] [peɪn] .
The king complained of persistent stomach pain .
这 国王 抱怨 的 执着的 胃 疼痛 .

国主叫肚疼不止。

[wen] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [teɪks] [ɪ'fekt] . . .
When the medicine takes effect . . .
什么时候 这 药品 需要 影响 . . .

那药性发作起来，

[æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['sædnəs] ,
An overwhelming sadness ,
一个 压倒 悲伤 ,

翻天覆地的难过，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] , ['bliːdɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [naɪn] ['ɔrəfɪsɪz] .
He died instantly , bleeding from all nine orifices .
他 死亡 即刻 , 出血 从 全部 九 孔口 .

霎时九窍流血而死。

[baɪ][dʒiːˈæŋ] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɒːd] [tuː; tə] [bɪˈhed] [ðə; ði] [əˈsetɪk] .
Bai Jiang quickly drew his precious sword to behead the ascetic .
白 江 迅速地 画 他的 宝贵的 剑 到 斩首 这 苦行僧 .

稗将急掣宝剑来砍头陀，

[ðə; ði] [əˈsetɪk] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd][kæp] .
The ascetic removed his robes and cap .
这 苦行僧 已移除 他的 长袍 和 帽 .

那头陀卸去袈沙，

[tuː] [mʌŋk] [naɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] .
Two monk knives were hidden .
二 僧 刀具 是 隐 .

藏有两把戒刀，

[hiː; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He risked his life right in front of the banquet .
他 冒险 他的 生活 正确的 在 正面 的 这 宴会 .

就在筵前拼命。

[nəʊ] [tuː] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] ,
No two combinations ,
不 二 组合 ,

无一二合，

[bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændits][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Both of the bandits were killed .
两个都 的 这 强盗 是 被杀 .

两员稗将都被杀死。

[ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The Grand Chancellor went outside and called for the Imperial Guards to come in .
这 盛大 校长 去 外部 和 称为 为了 这 帝国 卫兵 到 来 在 .

内相到门外叫羽林军进来，

[ˈsətvə] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [ˌinkænˈteiʃən] .
Sattva was muttering incantations .
萨埵 曾是 喃喃自语 咒语 .

萨头陀口中念念有词，

[ˈkaʊntləs] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Countless ghost soldiers descended from the sky .
无数 鬼 士兵 下降 从 这 天空 .

只见无数鬼兵从空而下，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
The Imperial Guards were terrified at the sight .
这 帝国 卫兵 是 恐惧 在 这 视线 .

羽林军见了心惊胆颤，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命。

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [liːv] [ɪn][ə; eɪ] [dɪsˈɔːdəli] [ˈmænə(r)] .
The eunuchs urged the people to leave in a disorderly manner .
这 太监 敦促 这 人们 到 离开 在 一个 乱 方式 .

内监赶着人乱走出，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] .
He went to the palace to report the king's death .
他 去 到 这 宫殿 到 报告 这 国王的 死亡 .

到宫报知国主身亡，

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ，

国母、

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [kə'læpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
The princess collapsed to the ground in tears .
这 公主 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

公主哭倒在地，

[tuː; tə][daɪ][ænd; ənd][biː; bi] [ˌrezə'rektɪd] .
To die and be resurrected .
到 死 和 是 复活 .

死而复苏。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

[tʃɪn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [wept] [tə'geðə(r)] .
Qin Gongren and his men all came and wept together .
秦 - 和 他的 男人 全部 来了 和 哭泣 一起 .

秦恭人都来哭做一团，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Gongren said :
华 - 说 :

花恭人道：

" [ðɪs] ['treɪtə(r)] ['mə:də] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" This traitor murdered the king . "
" 这 叛徒 被谋杀 这 国王 . "

“这奸贼弑了国主，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːz] ['keɪɒs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They will surely come to cause chaos in the palace .
他们 将要 一定 来 到 原因 混乱 在 这 宫殿 .

必来乱宫，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[aɪl] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] .
I'll risk my life .
患病的 风险 我的 生活 .

“我拼一死，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] !
From the king to the underworld !
从 这 国王 到 这 地狱 !

从国主于地下！”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" ['kwɪkli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ænd; ənd]
" Quickly send someone to Jin'ao Island to inform the Prince Consort and
" 迅速地 发送 某人 到 - 岛 到 通知 这 王子 配偶 和
['dʒen(ə)rəl] [liː] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] ! "
General Li to lead troops to avenge him ! "
一般的 李 到 带领 军队 到 报仇 他 ! "

“速着人到金鳌岛报知驸马与李大将军领兵报仇！”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['juːnək] [ə'weɪ] .
The Empress Dowager then sent a eunuch away .
这 皇后 老妇 然后 发送 一个 宦官 离开 .

国母就遣内监去了。

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
We will not discuss matters within the palace .
我们 将要 不是 讨论 事情 之内 这 宫殿 .

不说宫中之事。

[ðen] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] .
Then , Gong Tao saw the king poisoned to death .
然后 , 锣 道 锯 这 国王 中毒 到 死亡 .

再话共涛见国主鸩死，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ded] . "
" The king is dead . "
" 这 国王 是 死的 . "

“国主已亡，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['lɑːdʒli] ['set(ə)ld] .
The matter is largely settled .
这 事情 是 很大程度上 定居 .

事可大定。”

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [drægd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ænd; ənd] ['berid] [ɪn] [strɔː] .
The body was dragged to the outskirts and buried in straw .
这 身体 曾是 拖拽 到 这 郊区 和 埋葬 在 稻草 .

将尸体拖在郊外藁葬了，

[ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] :
Announcement of the proclamation :
公告 的 这 公告 :

出榜晓谕：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] , "
" The king died suddenly , "
" 这 国王 死亡 突然 , "

“国主暴薨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wɪl] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [pɑːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
There was a will that the position should pass to the prime minister .
那里 曾是 一个 将要 那 这 位置 应该 经过 到 这 主要的 部长 .

有遗令传位丞相，

[ðə; ði] ['sɒvrɪn] ['gʌvnz] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The sovereign governs the country .
这 主权 统治 这 国家 .

权主国政。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

['evriwʌn] [mʌst; məst] [ə'tend] [kɔːt] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
Everyone must attend court early tomorrow .
每个人 必须 出席 法庭 早期的 明天 .

明日都要早朝。

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːdərs]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
The entire family was executed .
这 全部的 家庭 曾是 执行 .

全家诛戮。”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ɛs.eɪ] - .
He then led his trusted retainers into the palace along with Sa Toutuo .
他 然后 引领 他的 可信 预付金 进入 这 宫殿 沿着 和 萨 - .

又同萨头陀领了心腹家将入宫，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内想道：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
" If you don't do it ,
" 如果 你 不 做 它 ,

“一不做，

['nevə(r)] [stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] ['fʌŋgəs] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
They went and stole the jade fungus to enjoy .
他们 去 和 偷窃 这 玉 菌 到 享受 .

就去抢那玉芝来受用，

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)] [rɪsk] ['evriθɪŋ] [ðæn; ðən] [let] [sprɪŋz] [ə'raɪv(ə)l][biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [driːm] . "
" I'd rather risk everything than let spring's arrival be like a fleeting dream . "
" ID 相当 风险 一切 比 让 春天 到达 是 喜欢 一个 转瞬即逝 梦 . "

拼得与花逢春做对头。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ə; eɪ][gɜːl][wɒz; wəz] [bɔːn] [wen] [ʃiː; ʃi] [smeld] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəd] [sprɪŋ] . "
" A girl was born when she smelled flowers and encountered spring . "
" 一个 女孩 曾是 出生 什么时候 她 闻起来 花朵 和 遭遇 春天 . "

“闻花逢春有一姑娘，

['wɪdəʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
widowed at a young age ,
寡 在 一个 年轻的 年龄 ,

年少寡居，

[ʌn'pærəleld] ['bjuːti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

姿容绝世，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [juːsi] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['pæləs] .
Princess Yuzhi and Princess Yuzhi were established as the East and West Palaces .
公主 玉芝 和 公主 玉芝 是 已确立的 作为 这 东方 和 西方 宫殿 .

与玉芝公主立为东西两宫，

[maɪ] [laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] !
My life's wish is fulfilled !
我的 生活的 希望 是 已完成 !

平生之愿足矣！”

['sətvə] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Sattva also thought to himself :
萨埵 还 想法 到 他自己 :

萨头陀也暗想道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ][ænd; ənd][ai] [ə'kʌmplɪʃt] [ðɪs] ['meɪdʒə(r)][tɑːsk] . "
" Gong Tao and I accomplished this major task . "
" 锣 道 和 我 完成 这 主要的 任务 . "

“我与共涛干了这桩大事，

[hiː; hi] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
He wants his daughter to marry me .
他 想要 他的 女儿 到 结婚 我 .

要他女儿配我，

[prɪ'zjuːməbli] , [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] .
Presumably , they wouldn't dare disobey .
想必 , 他们 不会 敢 违 .

料想不敢违拗，

[wen] [ðə; ði][ʒei] ['brʌðəz] [ə'raɪvd] ,
When the Ge brothers arrived ,
什么时候 这 葛 兄弟 到达的 ,

待革家兄弟到了，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] [mait] [tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [hɪm] .
Use your military might to intimidate him .
使用 你的 军队 可能 到 威吓 他 .

把兵威压他，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['paʊə(r)] [wɪl] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Are you afraid that the power will not entirely belong to me ?
是 你 害怕的 那 这 力量 将要 不是 完全 属于 到 我 ?

怕道权柄不尽归于我?

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [wen] [tuː; tə] [stɒp] ,
If he doesn't know when to stop ,
如果 他 不 知道 什么时候 到 停止 ,

他若不识时务，

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [kɒst] [ˌem 'iː] [wʌn] [pɪl] .
It only cost me one pill .
它 仅有的 成本 我 一 丸 .

也只费我一丸药。”

[ðə; ði] [tuː] ['hɑːbə] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The two harbored malicious intentions .
这 二 藏匿 恶意 意图 .

两人各怀歹意，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了宫前，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the palace gates were tightly closed ,
看到 那 这 宫殿 大门 是 紧紧 关闭 ,

见宫门紧闭，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['sæməˌraɪ] [tuː; tə] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] ,
Just as he was about to call the samurai to open it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 称呼 这 武士 到 打开 它 ,

正要唤武士打开，

[ðə; ði] [skaɪ] ['dɑːkənd] ,
The sky darkened ,
这 天空 变暗 ,

只见天昏地暗，

[ə; eɪ] ['krɪmz(ə)n] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] .
A crimson aura enveloped it .
一个 赤红 灵气 被包裹 它 .

一股赤气罩住，

[bəʊθ] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ænd; ənd] ['ɛs.eɪ] - ['feɪntɪd] .
Both Gong Tao and Sa Toutuo fainted .
两个都 锣 道 和 萨 - 昏厥 .

共涛与萨头陀尽皆晕倒，

[juː; jʊ] ['kænɒt] ['entə(r)] .
You cannot enter .
你 不能 进入 .

进去不得。

[ðəʊz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Those civil and military officials
那些 民用 和 军队 官员

那文武官僚，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
The people of the entire city refused to submit .
这 人们 的 这 全部的 城市 拒绝 到 提交 .

合城百姓尽皆不伏，

[tuː; tə] [kəm'pleɪn]
To complain
到 抱怨

口出怨言，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
To seek revenge against the king ,
到 寻找 复仇 反对 这 国王 ,

要与国主复仇，

[ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [kən'tɪnjuːd] .
The turmoil continued .
这 动荡 持续 .

汹汹不已。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['maːstəz] ['mædʒɪk(ə)l]['paʊə(r)] . . . "
" Thanks to my master's magical power . . . "
" 谢谢 到 我的 硕士学位 神奇 力量 . . . "

“蒙吾师法力，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ded] .
The king is dead .
这 国王 是 死的 .

国主已亡，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
However , the people's hearts are not with them .
然而 , 这 人们的 心 是 不是 和 他们 .

只是民心不伏，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] , [wen] [ðeɪ] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [raɪz] [ʌp] [ɪn]['bæt(ə)l][tuː; tə] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Flowers , when they bloom in spring , will inevitably rise up in battle to contend for them .
花朵 , 什么时候 他们 盛开 在 春天 , 将要 不可避免地 上升 向上 在 战斗 到 抗衡 为了 他们 .

花逢春必起兵来争，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。

[ðə; ði] [ˌrevə'lʊʃənˌeri] - [truːps] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
The revolutionaries ' troops arrived immediately .
这 革命者 - 军队 到达的 立即地 .

革家的兵即刻到了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] ['kɪlɪŋ] .
It is necessary to carry out a large - scale killing .
它 是 必要的 到 携带 出去 一个 大的 - 规模 杀 .

必要大加杀戮，

[ˌaɪ 'tiː] ['fraitən] ['piːp(ə)l] .
It frightens people .
它 吓唬 人们 .

使人害怕。

[tə'mɒrəʊ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Tomorrow he will be officially appointed to the throne .
明天 他 将要 是 官方 任命 到 这 王座 .

明日且正了大位，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] - ['aɪlənd] .
Then they went to conquer Jin'ao Island .
然后 他们 去 到 征服 - 岛 .

然后去征金鳌岛，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
Li Jun was wiped out .
李 俊 曾是 擦拭 出去 .

剿绝了李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðæts] [ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !
That's all we need to worry about !
那就是 全部 我们 需要 到 担心 关于 !

其馀不足虑了！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Gong Tao bowed and thanked him , saying :
锣 道 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

共涛拜谢道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [maɪ] ['tiːtʃərz] [kən'sɪstənt] ['efəts] . "
" It all depends on my teacher's consistent efforts . "
" 它 全部 取决于 在 我的 老师的 持续的 努力 . "

“全恃吾师始终其事，

[welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃeəd] .
Wealth and prosperity should be shared .
财富 和 繁荣 应该 是 共享 .

富贵共享。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [welθ] [ɔː(r)]['steɪtəs] .
don't care about wealth or status .
不 关心 关于 财富 或者 地位 .

“富贵我也不放在心上，

['ɑːftə(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['set(ə)ld] ,
After things are settled ,
后 事物 是 定居 ,

待事定之后，

[ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
I also have something on my mind .
我 还 有 某物 在 我的 头脑 .

我亦有一桩心事，

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] . "
" I want you to fulfill your wish . "
" 我 想 你 到 实现 你的 希望 . "

要你了愿。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [wɒt] [ɪz][maɪ] ['mɑːstəz] [wɪʃ] ? "
" What is my master's wish ? "
" 什么 是 我的 硕士学位 希望 ? "

“吾师有甚心愿？

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
There is nothing that is not relied upon .
那里 是 没有什么 那 是 不是 依赖 之上 .

无有不依。”

[ðə; ði] [ə'setɪk] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The ascetic was overjoyed .
这 苦行僧 曾是 欣喜若狂 .

头陀大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] .
Suddenly a report came .
突然 一个 报告 来了 .

忽有报来，

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənəri] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The revolutionary army has arrived .
这 革命性的 军队 有 到达的 .

革家兵到了。

['sətvə] [went] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Sattva went to greet him .
萨埵 去 到 迎接 他 .

萨头陀自去迎进。

[nə; nɑː] - ,
Na Gepeng ,
娜 - ,

那革鹏、

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] ,
Leather carving ,
皮革 雕刻 ,

革雕、

['leðə(r)] - [skɪnd] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [brɔːd] - ['ʃəʊldəd] [ænd; ənd] [lɒŋ] - ['bɒdid] .
Leather - skinned birds are all broad - shouldered and long - bodied .
皮革 - 去皮 鸟类 是 全部 广阔 - 肩部 和 长的 - 有形的 .

革鹍都是膀阔身长，

[bluː] [aɪz] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [bɪəd]
Blue eyes and yellow beard
蓝色的 眼睛 和 黄色的 胡须

碧眼黄须，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He could fight against ten thousand men .
他 可以 斗争 反对 十 千 男人 .

力敌万人。

[brɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] ,
Bring two hundred warships ,
带来 二 百 军舰 ,

带二百个战船，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau] ['səʊldʒəz] ,
Five thousand Miao soldiers ,
五 千 苗 士兵 ,

五千苗兵，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sɒːd] [hæŋz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
A long sword hangs from his wrist .
一个 长的 剑 悬挂 从 他的 手腕 .

腕挂长刀，

['weərɪŋ] [ræ'tæn; 'rætæn] ['ɑːmə(r)] ,
Wearing rattan armor ,
穿着 藤 盔甲 ,

身穿藤甲，

[wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [beə(r)] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,

披发跣足，

[laɪk] [ə; eɪ] ['diːmən] .
Like a demon .
喜欢 一个 恶魔 .

如天魔一般。

['brʌðəz] [ʒei] [peŋ] [ænd; ənd] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [met] .
Brothers Ge Peng and Gong Tao met .
兄弟 葛 彭 和 锣 道 遇见 .

那革鹏弟兄与共涛相见，

['ɛs.eɪ] - ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Sa Toutuo ordered the Miao soldiers to capture the leading officials .
萨 - 订购 这 苗 士兵 到 捕获 这 领导 官员 .

萨头陀叫苗兵去捉为头的臣僚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There are more than one hundred people .
那里 是 更多的 比 一 百 人们 .

有一百多人，

[fɜːst] ['sevə(r)] [ðə; ði] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] ,
First sever the hands and feet ,
第一的 断绝 这 双手 和 脚 ,

先断手足，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [s'ɛvəd] .
Later , the head was severed .
之后 , 这 头 曾是 切断 .

后枭首级，

[sə'spendɪd] ['θʌrəfeə(r)] .
Suspended thoroughfare .
暂停 通道 .

悬拴通衢。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
The people must submit .
这 人们 必须 提交 .

百姓都要归顺，

[wʌn] ['fæməli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
One family refused to submit .
一 家庭 拒绝 到 提交 .

一家不伏，

[naɪn] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)]['eksɪkjuːtɪd] [tə'geðə(r)] .
Nine families were executed together .
九 家庭 是 执行 一起 .

九家同斩。

[haʊ] [mʌtʃ] ['paʊə(r)][duː; də] [ðəʊz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ?
How much power do those ordinary people have ?
如何 很多 力量 做 那些 普通的 人们 有 ?

那些百姓有多少力量?

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
They had no choice but to comply .
他们 有 不 选择 但 到 遵守 .

只得顺从。

[ɔːl] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] ['haɪ'kəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['gɑːdɪd] [baɪ] [ˌrevə'luːʃənˌeri] .
All the gates of Haikou were guarded by revolutionaries .
全部 这 大门 的 海口 是 守卫 经过 革命者 .

海口各门尽是革家把守，

['iːv(ə)n][wʌn]['pɜːs(ə)n] [deəd] [tuː; tə] ['wɪspə(r)] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Even one person dared to whisper to each other .
甚至 一 人 敢于 到 耳语 到 每个 其他 .

敢有一人交头接耳，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kɪld] [hɪm] .
They just killed him .
他们 只是 被杀 他 .

就拿来杀了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .

人人害怕，

[ai][deə(r)] [nɒt] [spiːk] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢开口。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] ,
The next day at dawn ,
这 下一个 天 在 黎明 ,

次日五更，

['rɪŋɪŋ] [belz] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟伐鼓，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɔː(r)][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [kraʊn] .
Gong Tao wore a towering crown .
锣 道 穿着 一个 参天 王冠 .

共涛戴了冲天冠，

[hiː; hi][wɔː(r)][æn; ən]['əʊkə(r)] - ['jeləʊ] [rəʊb] .
He wore an ochre - yellow robe .
他 穿着 一个 赭石 - 黄色的 长袍 .

服了赭黄袍，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
He ascended the throne in the Golden Palace .
他 上升 这 王座 在 这 金的 宫殿 .

升金銮殿宝座。

[ai][dʒʌst] [pʊt] [maɪ] [bʌt] [daʊn] ,
I just put my butt down ,
我 只是 放 我的 屁股 向下 ,

刚把屁股放下，

[ai] [felt] ['dɪzi] [ə'gen] .
I felt dizzy again .
我 毛毡 晕眩的 再次 .

又是一晕，

[ðə; ði] ['juːnək] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The eunuch hurriedly helped him up .
这 宦官 匆匆 帮助 他 向上 .

内侍慌忙扶住。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
Civil and military officials , for the sake of their lives ,
民用 和 军队 官员 , 为了 这 清酒 的 他们的 生活 ,

文武百官为着性命，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

尽来朝贺。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] ['ɛs.eɪ] - [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [greɪt] [prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Gong Tao bestowed upon Sa Toutuo the title of Great Protector of the World
锣 道 授予 之上 萨 - 这 标题 的 伟大的 保护者 的 这 世界
[ænd; ənd][grænd] [prɪ'septə(r)] .
and Grand Preceptor .
和 盛大 导师 .

共涛封萨头陀为护世大国师，

[hiː; hi] [kən'kʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He concurrently served as prime minister .
他 同时 服务 作为 主要的 部长 .

兼行丞相事。

[ɔːl] [θriː] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʒei] [peŋ] , [wɜː(r); wə(r)]['dʒenərəlz] .
All three , including Ge Peng , were generals .
全部 三 , 包括 葛 彭 , 是 将军们 .

革鹏三人俱为大将军，

[tuː; tə] [teɪk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri]
To take command of the military
到 拿 命令 的 这 军队

执掌兵权，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]['fɔːmə(r)] [pə'zɪʃnz] .
The remaining officials were all reinstated to their former positions .
这 其余的 官员 是 全部 恢复 到 他们的 以前的 职位 .

其馀官僚俱复旧职。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ðə; ði] ['emprəs] .
He made his wife the empress .
他 制成 他的 妻子 这 皇后 .

立夫人为正宫，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'pærənt] .
The son is the heir apparent .
这 儿子 是 这 继承人 明显 .

儿子为世子，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] .
The woman was a princess .
这 女士 曾是 一个 公主 .

女为公主。

[ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [hæz; həz] [kən'kluːdɪd] .
The court session has concluded .
这 法庭 会议 有 结束 .

坐朝已毕，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

一同畅饮。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] . . . "
" I , the King , am honored by the Imperial Preceptor . . . "
" 我 , 这 国王 , 是 荣幸 经过 这 帝国 导师 . . . "

“寡人蒙国师、

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
With the help of the Great General ,
和 这 帮助 的 这 伟大的 一般的 ,

大将军扶助，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He was able to ascend to the throne .
他 曾是 有能力的 到 上升 到 这 王座 .

得登大位，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['truːli] ['sætɪsfaɪd] .
I am truly satisfied .
我 是 真的 使满意 .

真是满心意足。

[haʊ'evə(r)] , ['entri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
However , entry into the palace is not permitted .
然而 , 入口 进入 这 宫殿 是 不是 允许 .

只是宫中进去不得，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [doʊnt][biː; bi][ɪm'peɪʃ(ə)nt] , "
" Don't be impatient , "
" 不 是 不耐烦 , "

“不要性急，

" [wiːl; wil] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)] [wɪv] ['kɔŋkə] - ['aɪlənd] . "
" We'll deal with it after we've conquered Jin'ao Island . "
" 出色地 交易 和 它 后 我们已经 征服 - 岛 . "

待破了金鳌岛再处。”

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They drank until late at night .
他们 喝 直到 晚的 在 夜晚 .

饮至夜分，

['sendɪŋ] ['sɪŋəz] [ænd; ənd] ['dɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'setɪk] ['sətvə] ,
Sending singers and dancers to the ascetic Sattva ,
发送 歌手 和 舞者 到 这 苦行僧 萨埵 ,

送歌儿舞女与萨头陀、

[ʒei] [peŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Ge Peng and others made fun of it .
葛 彭 和 其他的 制成 乐趣 的 它 .

革鹏等取乐。

[ðəʊz] ['miau]['səʊldʒəz] [reɪpt] , ['plʌndə] , [ænd; ənd] [luːt] .
Those Miao soldiers raped , plundered , and looted .
那些 苗 士兵 强奸 , 掠夺 , 和 被洗劫一空 .

那些苗兵奸淫抢掳，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
Acting recklessly and without restraint .
表演 鲁莽地 和 没有 克制 .

肆行无忌。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['pɪtɪfəli] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]['pɔɪz(ə)n] .
The people are pitifully suffering from poison .
这 人们 是 可怜地 痛苦 从 毒 .

可怜万民涂毒，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [bʌt; bət] [nɒt] [tuː; tə] [spiːk] [aʊt] .
They dared to complain but not to speak out .
他们 敢于 到 抱怨 但 不是 到 说话 出去 .

敢怨而不敢言，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] ['swɒləʊ] [ðeə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [kiːp] ['kwaɪət] .
They could only swallow their tears and keep quiet .
他们 可以 仅有的 吞 他们的 眼泪 和 保持 安静的 .

含泪吞声而已。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] . . .
Now , let's talk about the Queen Mother . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女王 母亲 . . .

却说国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Lady Hua is in the palace .
女士 华 是 在 这 宫殿 .

花恭人在宫中，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːmjənɪsts] [meɪ] [ɪn'veɪd] .
I fear that the Communists may invade .
我 害怕 那 这 共产党 可能 入侵 .

恐怕共涛来犯，

[bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
But I didn't see it .
但 我 没有 看 它 .

却不见到。

[æn; ən][ɪn'saɪdə(r)] [sed] :
An insider said :
一个 内部人士 说 :

有内相奏道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ][ænd; ənd]['ɛs.eɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ['jestədeɪ] . "
" Gong Tao and Sa Toutuo arrived at the palace yesterday . "
" 锣 道 和 萨 - 到达的 在 这 宫殿 昨天 . "

"共涛与萨头陀昨日来到宫中，

['sʌd(ə)nli] , ['dɑːknəs] [fel] .
Suddenly , darkness fell .
突然 , 黑暗 跌倒 .

忽然天昏地黑，

[ə; eɪ] [red] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] .
A red aura enveloped it .
一个 红色的 灵气 被包裹 它 .

赤气罩住，

[ðə; ði] [tuː] ['treitə] [ɪ'miːdiətli] ['feɪntɪd] .
The two traitors immediately fainted .
这 二 叛徒 立即地 昏厥 .

两个逆贼立时晕倒，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] .
Therefore , they dared not enter .
所以 , 他们 敢于 不是 进入 .

故不敢进来。

[ðə; ði] - ['aɪlənd] ['brʌðəz] , [ʒei] [peŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [led] [faɪv] , - ['miau] ['səʊldʒəz] .
The Huangmao Island brothers , Ge Peng and his brother , led 5 , 000 Miao soldiers .
这 - 岛 兄弟 , 葛 彭 和 他的 兄弟 , 引领 5 , - 苗 士兵 .

有黄茅岛革鹏兄弟领苗兵五千，

[dɪs'rʌpʃn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Disruption in the city
中断 在 这 城市

在城中扰乱，

[hiː; hi] [kɪld] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
He killed hundreds of his subjects .
他 被杀 数百 的 他的 主题 .

杀了臣民百数，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['θɜːrəʊˌfeəz] ,
Commanding the thoroughfares ,
指挥 这 干道 ,

号令通衢，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
He ascended the throne and took his place this morning .
他 上升 这 王座 和 采取 他的 地方 这 早晨 .

今早升殿自立了。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [mɔːn, məun] ['greɪtli] :
The mother of the country mourned greatly :
这 母亲 的 这 国家 哀悼 非常 :

国母大恸道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['legəsi] . . . "
" Unexpectedly , the ancestral legacy . . . "
" 不料 , 这 祖先的 遗产 . . . "

“不料祖宗遗业，

[wʌns] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els]
Once given to someone else
一次 给定 到 某人 别的

一旦付与别人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [dɪ'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ?

此恨怎消？”

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [sed] :
Princess Yuzhi said :
公主 玉芝 说 :

玉芝公主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] . "
" The prince consort will arrive immediately . "
" 这 王子 配偶 将要 到达 立即地 . "

“驸马自然即时就到，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [kɪŋ] .
And establish a memorial seat for the father king .
和 建立 一个 纪念馆 座位 为了 这 父亲 国王 .

且安立父王灵座，

['ɒfəɪɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Offerings were made morning and evening .
供品 是 制成 早晨 和 晚上 .

朝夕设奠，

[ə; eɪ] [red] ['ɔːrə] [ɪn'veləpt] [ˌaɪ 'tiː] .
A red aura enveloped it .
一个 红色的 灵气 被包裹 它 .

赤气罩住，

['wɒntɪŋ] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃ(ə)n] ,
Wanting divine protection ,
想要 神圣的 保护 ,

想有天神护佑，

[ðɪs] [θiːf] [wɒz; wəz] [suːn] [kɪld] .
This thief was soon killed .
这 贼 曾是 很快 被杀 .

此贼不久灭亡，

['mʌðə(r)] , [pliːz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
Mother , please take care of yourself .
母亲 , 请 拿 关心 的 你自己 .

母亲请自节哀。”

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] .
The First Lady had no choice but to wipe away her tears .
这 第一的 女士 有 不 选择 但 到 擦拭 离开 她 眼泪 .

国母只得收泪，

[ænli] [mə'mɔːriəl] [siːt] ,
Anli memorial seat ,
安利 纪念馆 座位 ,

安立灵座，

['wiːpɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Weeping day and night ,
哭泣 天 和 夜晚 ,

日夜哭临，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [lɒs] .
It was truly a tragic loss .
它 曾是 真的 一个 悲惨 损失 .

实是惨伤。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the third watch of the night ,
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

是夜三更，

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] .
The Queen Mother cried until she fainted .
这 女王 母亲 哭 直到 她 昏厥 .

国母哭得昏倦，

['drɪftɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp]
Drifting off to sleep
漂流 离开 到 睡觉

朦胧睡去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ə'taɪə(r)] .
The king had changed his attire .
这 国王 有 已更改 他的 服装 .

只见国主改了道妆，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ai][doʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I don't listen to good advice .
我 不 听 到 好的 建议 .

“我不听良言，

[mɪ'steɪkənli] ['məːdə]
Mistakenly murdered
错误地 被谋杀

误遭毒手，

[naʊ] [ai][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] ['ʌndə(r)]['mɑːstə(r)] ['dɑːnʃiə] .
Now I have become a nun under Master Danxia .
现在 我 有 变得 一个 尼姑 在下面 掌握 丹霞 .

今随丹霞师父出了家，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['keəfriː] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
They were quite carefree and at ease .
他们 是 相当 畅快 和 在 舒适 .

倒也逍遥自在。

['dʒen(ə)rəl][liː]
General Li
一般的 李

李大将军、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['pɑːti] .
Hua Fengchun was determined to annihilate the rebel party .
华 - 曾是 决定 到 歼灭 这 反叛 派对 .

花逢春决能殄灭贼党，

[ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] ['deɪəti; 'diːəti] [gɑːdz] [ðə; ði] ['pæləs] .
A golden - armored deity guards the palace .
一个 金的 - 装甲 神 守卫 这 宫殿 .

宫中有金甲神人守住，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] .
The treacherous minister dared not enter .
这 奸诈 部长 敢于 不是 进入 .

贼臣不敢进来，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)][maɪndz][æt; ət] [iːz] .
You and your son should put your minds at ease .
你 和 你的 儿子 应该 放 你的 思想 在 舒适 .

你母子且自宽心。

[aɪm] [ɒf] !
I'm off !
我是 离开 !

我去也！”

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [græbd] [hɪm] .
The First Lady grabbed him .
这 第一的 女士 抓住 他 .

国母一把扯住，

[wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] ,
With a push from the king ,
和 一个 推 从 这 国王 ,

被国主一推，

[ai] ['sʌd(ə)nli] [wəʊk] [ʌp] .
I suddenly woke up .
我 突然 觉醒 向上 .

忽然惊醒。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第58/72页

['sʌmən] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ,
Summon the princess ,
召唤 这 公主 ,

唤起公主，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [driːm] .
Tell me about what happened in your dream .
告诉 我 关于 什么 发生 在 你的 梦 .

诉说梦中之事，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ]['fɑːðə(r)] [huː] [ə'pɪəd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [driːm] . . . "
" Since it was my father who appeared to me in a dream . . . "
" 自从 它 曾是 我的 父亲 WHO 出现 到 我 在 一个 梦 . . . "

“既是父王托梦，

['mʌðə(r)] , [doʊnt] ['wʌri] .
Mother , don't worry .
母亲 , 不 担心 .

母亲宽心。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
From then on , the palace gates were closed .
从 然后 在 , 这 宫殿 大门 是 关闭 .

自此闭上宫门，

['peɪʃntli] ['weɪtɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] .
Patiently waiting is not an option .
耐心 等待 是 不是 一个 选项 .

耐心守候不题。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [went] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
Furthermore , Hua - Fengchun went to Jin'ao Island to offer birthday greetings .
此外 , 华 - 去 到 - 岛 到 提供 生日 问候 .

再说花逢春到金鳌岛贺寿，

[seɪm] [æz; əz][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Same as Gao Qing ,
相同的 作为 高 青 ,

同高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [rɪ'tɜːnd] .
Ni Yun returned .
尼 云 返回 .

倪云回来，

[ə'raɪv] [ɪn]['saɪæm] ,
Arrive in Siam ,
到达 在 暹 ,

到暹罗城，

[stɪl] ['θɜːti] [liː] [ə'weɪ] ,
Still thirty li away ,
仍然 三十 李 离开 ,

还隔三十里，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [siː] , ['flaɪɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
A small boat appeared on the sea , flying towards them .
一个 小的 船 出现 在 这 海 , 飞行 向 他们 .

见海面上一只小船飞也似来。

[ə; eɪ] ['juːnək] [sæt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
A eunuch sat inside the cabin .
一个 宦官 卫星 里面 这 舱 .

舱内坐一太监，

[ðeɪ] [flɒkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
They flocked to the boat of the Flower Prince Consort as soon as they saw it .
他们 成群结队的 到 这 船 的 这 花 王子 配偶 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

见了花驸马的船就傍拢来。

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
After crossing the boat ,
后 过境 这 船 ,

过了船，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪɪŋ] :
The prince consort wept bitterly , saying :
这 王子 配偶 哭泣 苦涩地 , 说 :

对花驸马大哭道：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] [kɪŋ] . . . "
" On the day of the Dragon Boat Festival , the king . . . "
" 在 这 天 的 这 龙 船 节日 , 这 国王 . . . "

“国主端阳那日，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [lɪv; laɪv] [ɪn] - ['mænʃ(ə)n] ,
Fortunately , I live in Gongtao Mansion ,
幸运的是 , 我 居住 在 - 大厦 ,

幸共涛府中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] [jiːsə] .
He was poisoned to death by a monk named Yisa .
他 曾是 中毒 到 死亡 经过 一个 僧 命名 伊萨 .

被一萨头陀毒死，

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
Gong Tao declared himself king .
锣 道 声明 他自己 国王 .

共涛自立为王。

['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sent] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [bæk] !
The princess sent me to invite the prince consort back !
这 公主 发送 我 到 邀请 这 王子 配偶 后退 !

公主差我请驸马回去！”

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][wʌn] [h'ɪəz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l] .
Flowers bloom in spring , and one hears of their arrival .
花朵 盛开 在 春天 , 和 一 听到 的 他们的 到达 .

花逢春听知，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [hɜː'self] ['ɪntuː][ə; eɪ]['stjuːpə(r)] .
She cried herself into a stupor .
她 哭 她自己 进入 一个 昏迷 .

哭得昏晕。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wɒt] [gʊd] [ɪz] ['kraɪɪŋ] ?
What good is crying ?
什么 好的 是 哭泣 ?

哭之何益?

[lets] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] !
Let's discuss how to take revenge !
我们来吧 讨论 如何 到 拿 复仇 !

商量怎地去复仇！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [skuːl] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go to the middle school and take a look . "
" 我们来吧 去 到 这 中间 学校 和 拿 一个 看 . "

“且到国中去一看，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
I don't know the Empress Dowager
我 不 知道 这 皇后 老妇

不知国母、

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲、

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ?
What about the princess ?
什么 关于 这 公主 ?

公主何如？”

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðæt] ['skaʊndrəl] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
That scoundrel usurped the throne .
那 恶棍 篡夺 这 王座 .

那厮篡了位，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['trʌstɪd] [,kɔnfi'dænt] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
There must be trusted confidants guarding the city gates .
那里 必须 是 可信 知己 守护 这 城市 大门 .

必有心腹把住城门，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['aʊə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['wɪʃɪz] .
We have come to offer our birthday wishes .
我们 有 来 到 提供 我们的 生日 愿望 .

我等贺寿而来，

[hiː; hi] ['dʌznt] [liːd] [tru:ps] .
He doesn't lead troops .
他 不 带领 军队 .

又不带兵，

[ðɪs] ['dʒɜːni] [meɪ] [liːd] [tuː; tə]['sɜːt(ə)n] [deθ] .
This journey may lead to certain death .
这 旅行 可能 带领 到 肯定 死亡 .

此去恐遭毒手。

[waɪ] [nɒt][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - ['aɪlənd] ?
Why not go back to Jin'ao Island ?
为什么 不是 去 后退 到 - 岛 ?

不如重到金鳌岛，

[dɪ'skʌs] [wɪð] ['brʌðə(r)] [liː] ,
Discuss with Brother Li ,
讨论 和 兄弟 李 ,

与李大哥商议，

[ðen] [əd'vɑːns] .
Then advance .
然后 进步 .

然后进兵。”

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l]['suːpəvaɪzə(r)] [sed] :
The internal supervisor said :
这 内部的 导师 说 :

内监道：

" ['ɛs.eɪ] - [rɪ'kruːtɪd] [ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] , [ʒei] [peŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [frɒm; frəm]
" Sa Toutuo recruited the three brothers , Ge Peng and his brother , from
" 萨 - 招募 这 三 兄弟 , 葛 彭 和 他的 兄弟 , 从
- ['aɪlənd] . "
Huangmao Island . "
- 岛 . "

“萨头陀招引黄茅岛革鹏兄弟三人，

['liːdɪŋ] [faɪv] , - ['miau]['səʊldʒəz] ,
Leading 5 , 000 Miao soldiers ,
领导 5 , - 苗 士兵 ,

领苗兵五千，

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [prɪ'veɪld] ['evriweə(r)] .
Peace and tranquility prevailed everywhere .
和平 和 宁静 最终获胜 到处 .

处处平定，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ] ?
Where can we go ?
在哪里 能 我们 去 ?

哪里去得?

[kwɑːŋ] ['ɛs.eɪ] - ['præktɪst] [di'mɒnɪk] [a:ts] .
Kuang Sa Toutuo practiced demonic arts .
匡 萨 - 练习 恶魔般的 艺术 .

况萨头陀善行妖法,

[send] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
Send ghost soldiers ,
发送 鬼 士兵 ,

差遣鬼兵,

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分了得。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ðæt] [deɪ] .
Gong Tao was about to enter the palace gate that day .
锣 道 曾是 关于 到 进入 这 宫殿 门 那 天 .

共涛那日要进宫门,

[ɪn'veləpt] [baɪ][tʃiː] ,
Enveloped by Qi ,
被包裹 经过 齐 ,

被亦气罩住,

['feɪntɪd] ['ɪnstəntli]
Fainted instantly
昏厥 即刻

即时晕倒,

['fɔːtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Fortunately , nothing happened in the palace .
幸运的是 , 没有什么 发生 在 这 宫殿 .

宫中幸得无事。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [hiːd] ['dʒen(ə)rəl] [nɪz] [əd'vaɪs] .
It would be better to heed General Ni's advice .
它 会 是 更好的 到 注意 一般的 尼的 建议 .

不如听倪将军之言,

[lets] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ænd; ənd]['set(ə)l] [daʊn] [ðeə(r)] .
Let's return to Jin'ao Island and settle down there .
我们来吧 返回 到 - 岛 和 定居 向下 那里 .

回到金鳌岛再处。”

['flaʊəz] [bluːm] ['helpləsli] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom helplessly in spring .
花朵 盛开 无助地 在 春天 .

花逢春无奈,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
They had no choice but to return to the ship .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 船 .

只得回船。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] .
Unfortunately , it encountered a fierce wind .
很遗憾 , 它 遭遇 一个 凶猛的 风 .

偏生遇了斗风,

[waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] ['pʊld] [daʊn] .
The awning cannot be pulled down .
这 棚 不能 是 拉 向下 .

扯不得篷，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['æŋkə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sændbɑː(r)] .
They had no choice but to anchor on the sandbar .
他们 有 不 选择 但 到 锚 在 这 沙洲 .

只好泊在沙洲上。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [felt] ['restləs] .
Hua Fengchun felt restless .
华 - 毛毡 不安 .

花逢春心中焦躁，

[tɪəz] [fləʊd] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] [aɪz] .
Tears flowed between their eyes .
眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ni Yun comforted him , saying :
尼 云 安慰 他 , 说 :

倪云劝慰道：

" [ʒei] [peŋ] [hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau] ['səʊldʒəz] . "
" Ge Peng has five thousand Miao soldiers . "
" 葛 彭 有 五 千 苗 士兵 . "

“革鹏有五千苗兵，

['sətvə] ['ɔːlsəʊ] [pə'zest] ['sɔːsəri] .
Sattva also possessed sorcery .
萨埵 还 拥有 巫术 .

萨头陀又会妖法，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['kælkjuleɪt] ['evriθɪŋ] ['pɜːfɪktli] .
We must calculate everything perfectly .
我们 必须 计算 一切 完美 .

须算个万全，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
It is easy to break through .
它 是 简单的 到 休息 通过 .

方好破得。

[naʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [duː; də] ['aʊə(r)] ['ʌtməʊst] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
Now we must do our utmost to quell the chaos .
现在 我们 必须 做 我们的 极致 到 荡平 这 混乱 .

如今正要尽心竭力平定祸乱，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [kraɪ] [jɔː'self] [sɪk] ?
How can you cry yourself sick ?
如何 能 你 哭 你自己 生病的 ?

岂可先哭坏身子？”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [tuːmz] [wɜː(r); wə(r)] [igˈzibitid] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
" The day before yesterday , the tombs were exhibited at Wanshou Mountain .
" 这 天 前 昨天 , 这 陵墓 是 展出 在 - 山 .

“前日万寿山展墓，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [bɜːnd] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈdrægən] [rəʊb] .
Unfortunately , the fire burned the emperor's dragon robe .
很遗憾 , 这 火 烧伤 这 皇帝的 龙 长袍 .

偏偏的火烧了国主龙袍，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
It's already an ominous sign .
它是 已经 一个 不祥的 符号 .

已是不祥。

[ðen] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] [ˈdɑːnʃiə] [ˈmaʊntən] [riˈsait] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [vɜːs] .
Then the Taoist priest from Danxia Mountain recited four lines of verse .
然后 这 道教 牧师 从 丹霞 山 背诵 四 线条 的 诗 .

又丹霞山那个道士说出四句偈子，

[ɪf] [ɪts] [ˈklɪəli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [bæd] [lʌk] . . .
If it's clearly a matter of bad luck . . .
如果 它是 清楚地 一个 事情 的 坏的 运气 . . .

分明是运绝的话，

[ai] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bæd] .
I already know things are bad .
我 已经 知道 事物 是 坏的 .

我已晓得不好了。

[ðæt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
That Gong Tao had long harbored ulterior motives .
那 锣 道 有 长的 藏匿 后方 动机 .

那共涛久蓄异心。

[ˈʌŋk(ə)l] [ˌelˈiː] [ˈɔːlweɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈweəri] [ɒv; əv] [hɪm] .
Uncle Le always said to be wary of him .
叔叔 乐 总是 说 到 是 警惕 的 他 .

乐叔叔一向说要提防他，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [dɪd] [ɪnˈdiːd] [kəˈmɪt] [ðɪs] [ˈheɪnəs] [ækt] !
Unexpectedly , he did indeed commit this heinous act !
不料 , 他 做过 的确 犯罪 这 令人发指的 行为 !

不料果然下此毒手！

[ai] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] - [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [maɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] .
I did not go to Jin'ao Island to celebrate my birthday the day before yesterday .
我 做过 不是 去 到 - 岛 到 庆祝 我的 生日 这 天 前 昨天 .

前日不到金鳌岛庆寿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈweəri] ,
He was still wary ,
他 曾是 仍然 警惕 ,

他还忌惮，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手，

[weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] ,
Where I am ,
在哪里 我 是 ,

我若在哪里，

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] ['æbsəluːtli] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
" And we will absolutely not allow the king to attend the banquet . "
" 和 我们 将要 绝对地 不是 允许 这 国王 到 出席 这 宴会 . "

也决不放国主云赴宴了。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][frɒm; frəm] - ['aɪlənd] .
He made an appointment with the Miao soldiers from Huangmao Island .
他 制成 一个 预约 和 这 苗 士兵 从 - 岛 .

“他约同了黄茅岛苗兵，

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The wings are now in place .
这 翅膀 是 现在 在 地方 .

羽翼已成，

[wiː; wi]['əʊnli][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
We only have five hundred soldiers .
我们 仅有的 有 五 百 士兵 .

我们只有五百兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly defeat them ?
如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

哪里敌得过？

['fɔːtʃənətli] , [ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn] - ['aɪlənd] .
Fortunately , I managed to stay on Jin'ao Island .
幸运的是 , 我 管理 到 停留 在 - 岛 .

幸喜到金鳌岛留着身子，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [rɔŋ, rɔːŋ] .
It can be used to avenge wrongs .
它 能 是 用过的 到 报仇 错误 .

可以报仇雪恨。

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
If in the country ,
如果 在 这 国家 ,

若在国中，

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [,autmə'nuːvə] [ðem; ðəm] .
He had also outmaneuvered them .
他 有 还 智取 他们 .

也被他所算了。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [wɪnd] [gruː] [strɒŋgə(r)] ,
The wind grew stronger ,
这 风 生长 更强 ,

风势愈狂，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [ˈdɪd(ə)nt] [kləʊz] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɔːl] [naɪt] .
Hua Fengchun didn't close her eyes all night .
华 - 没有 关闭 她 眼睛 全部 夜晚 .

花逢春一夜不曾合眼。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊt] [set] [seɪl] .
The wind died down and the boat set sail .
这 风 死亡 向下 和 这 船 放 帆 .

风息开船。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈaɪlənd]
Arrive at Jin'ao Island
到达 在 - 岛

到金鳌岛，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈhæpinəs] , [laɪk] [ˈflaʊəz] [ˈbluːmɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] , [kʌm] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
Joy and happiness , like flowers blooming in spring , come again and again .
喜悦 和 幸福 , 喜欢 花朵 盛开 在 春天 , 来 再次 和 再次 .

乐和见花逢春等重复来到，

[ai][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] [wɒt] [ðeə(r)] [ˈpɜːpəs] [wɒz; wəz] .
He hurriedly asked what their purpose was .
他 匆匆 问 什么 他们的 目的 曾是 .

忙问来意，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [kraɪd] [aʊt] :
Hua Fengchun cried out :
华 - 哭 出去 :

花逢春哭诉：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈsæsineit] [baɪ] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] . "
" The king was assassinated by Gong Tao . "
" 这 国王 曾是 被暗杀 经过 锣 道 . "

“国主被共涛所弑，

[ðeɪ] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
They usurped the throne .
他们 篡夺 这 王座 .

篡了王位。

[ˈɛs.eɪ] - [siˈdjuːst] [ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] , [ʒei] [peŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [frɒm; frəm]
Sa Toutuo seduced the three brothers , Ge Peng and his companion , from
萨 - 被诱惑 这 三 兄弟 , 葛 彭 和 他的 伴侣 , 从
- [ˈaɪlənd] .
Huangmao Island .
- 岛 .

萨头陀勾引黄茅岛革鹏兄弟三人，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau] ['səʊldʒəz] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Five thousand Miao soldiers held the line .
五 千 苗 士兵 握住 这 线 .

有苗兵五千守住，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Unable to enter the city .
无法 到 进入 这 城市 .

进城不得，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɑːnt] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti]
Therefore , I have come to discuss with my uncles and aunts the possibility
所以 , 我 有 来 到 讨论 和 我的 叔叔们 和 姑姑们 这 可能性
[ɒv; əv] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðem; ðəm] .
of launching a military campaign to avenge them .
的 发射 一个 军队 活动 到 报仇 他们 .

故来与伯叔商议进兵复仇。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[ai] [ˌeɪ 'em] ['kɒnstəntli] [ɒn] [gɑːd] [ə'genst] [ðɪs] [θiːf] .
I am constantly on guard against this thief .
我 是 不断地 在 警卫 反对 这 贼 .

“我刻刻防这贼子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [biː; bi] ['faɪəd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was asked to be fired several times .
他 曾是 问 到 是 被解雇 一些 时代 .

几番要开除他，

[ai] [fɪə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] .
I fear the king may become suspicious .
我 害怕 这 国王 可能 变得 可疑的 .

恐怕国主起疑，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , we tolerate it .
所以 , 我们 容忍 它 .

故此容忍。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tɜːmɔɪl] [wʊd] [ɪn'diːd] [ə'kɜː(r)] .
Little did they know that such a turmoil would indeed occur .
小的 做过 他们 知道 那 这样的 一个 动荡 会 的确 发生 .

岂知果然有此变乱，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [naʊ] .
Needless to say , now .
不必要 到 说 , 现在 .

如今不消说了。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
The general immediately mustered his troops to suppress the rebellion .
这 一般的 立即地 集结 他的 军队 到 压制 这 叛乱 .

大将军即点兵进剿。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[hiː; hi][hæz; həz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['miau] ['səʊldʒəz] .
He has five thousand Miao soldiers .
他 有 五 千 苗 士兵 .

“他有苗兵五千，

['sətvə] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['sɔːsəri] .
Sattva was skilled in sorcery .
萨埵 曾是 熟练 在 巫术 .

萨头陀善使妖法，

[ai] ['kʌrəntli] [hæv; həv]['fjuːə(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][hɪə(r)] .
I currently have fewer than three thousand soldiers here .
我 现在 有 更少 比 三 千 士兵 这里 .

我这里现兵不满三千，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [bɪ'haɪnd][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði]['aɪlənd] .
They also had to stay behind to guard the island .
他们 还 有 到 停留 在后面 到 警卫 这 岛 .

又要留下守岛，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['feɪljə(r)]
In case of failure
在 案件 的 失败

万一失手，

[haʊ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][end] ?
How will it end ?
如何 将要 它 结尾 ?

如何结局？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['nɑːmə] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] . "
" The king of Nama treated him with utmost sincerity . "
" 这 国王 的 纳玛 治疗 他 和 极致 诚意 . "

“那马国主将赤心相待，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [tə'deɪ] ,
He was killed today ,
他 曾是 被杀 今天 ,

今日被害，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [hɪm] !
We must avenge him !
我们 必须 报仇 他 !

必要与他报仇！

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [kwɑːŋ] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Young Master Kuang Hua became his son - in - law .
年轻的 掌握 匡 华 成为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

况花公子为他驸马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [wɪð] ['ʌtməʊst] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][keə(r)] .
They were treated with utmost kindness and care .
他们 是 治疗 和 极致 仁慈 和 关心 .

恩养备至，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [bɪ'twiːn] ['peərənts] ,
Just like the hatred between parents ,
只是 喜欢 这 仇恨 之间 父母 ,

就如父母之仇，

[ˌʌnfə'ɡɪvəbl]
Unforgivable
不可饶恕

不共戴天，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [streŋθ] [ɔː(r)] ['wiːknəs] !
There's no question of strength or weakness !
有 不 问题 的 力量 或者 弱点 !

哪里论得强弱！”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ai] ['mʌstə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
At this moment , I muster a thousand soldiers .
在 这 片刻 , 我 鼓起 一个 千 士兵 .

当下点一千兵，

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 30
军舰 不 . -

三十号战船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] ['empti] [flæɡz] [ænd; ənd] [waɪt] [flæɡz] .
They were all just empty flags and white flags .
他们 是 全部 只是 空的 旗帜 和 白色的 旗帜 .

都是白旗白号。

[ˌɛlˌaɪ'juː] -
Liu Gaoqing
刘 -

留高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [ɡɑːdz] - ['aɪlənd] .
Ni Yun guards Jin'ao Island .
尼 云 守卫 - 岛 .

倪云守金鳌岛，

[self] - [ɪn'dʒɔɪmənt] [ænd; ənd] [dʒɔɪ]
Self - enjoyment and joy
自己 - 享受 和 喜悦

自与乐和、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
Flowers bloom in spring as they rush to the city of Siam .
花朵 盛开 在 春天 作为 他们 匆忙 到 这 城市 的 暹 .

花逢春杀奔暹罗城来。

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到得半路，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] ,
Suddenly a loud noise ,
突然 一个 大声 噪音 ,

忽然一声响亮，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmiz] ['bænə(r)] [wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
The central army's banner was blown down .
这 中央 军队的 横幅 曾是 吹 向下 .

把中军帅字旗吹折，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'stɒnɪʃt] .
The soldiers were all astonished .
这 士兵 是 全部 惊讶 .

军士尽皆骇异。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] ['bænə(r)] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [kə'mɑːndə(r)] - [wɒz; wəz] ['brəʊkən] . "
" The banner bearing the character ' commander ' was broken . "
" 这 横幅 轴承 这 特点 - 指挥官 - 曾是 破碎的 . "

“帅字旗折，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['əʊmən] .
It's not a good omen .
它是 不是 一个 好的 预兆 .

不是好兆，

[ɔːl] ['səʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] .
All soldiers should be cautious .
全部 士兵 应该 是 谨慎 .

将士俱宜小心。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðəʊz] ['miau] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Those Miao soldiers are fierce and brave . "
" 那些 苗 士兵 是 凶猛的 和 勇敢的 . "

“那苗兵慓悍，

['sətvə] ['sətvə] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['sɔːsəri] .
Sattva Sattva was also skilled in sorcery .
萨埵 萨埵 曾是 还 熟练 在 巫术 .

萨头陀又多妖术，

[ðə; ði] [ʒei] [peŋ] ['brʌðəz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['breɪvəri] ,
The Ge Peng brothers heard of their bravery ,
这 葛 彭 兄弟 听到 的 他们的 勇敢 ,

革鹏兄弟闻得勇猛，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

我们不可轻敌。

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [tiːmz] .
The troops were divided into three teams .
这 军队 是 分割 进入 三 团队 .

把兵分作三队，

[ten] ['wɔːʃɪps] [pə(r)] [tiːm] ;
Ten warships per team ;
十 军舰 每 团队 ;

每队十号战船；

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] .
My elder brother and I were in the central command .
我的 长老 兄弟 和 我 是 在 这 中央 命令 .

大哥与我为中军，

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Flowers bloom in spring , leading the way .
花朵 盛开 在 春天 , 领导 这 方式 .

花逢春为前队，

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [tiːm] .
Tong Meng was in the rear team .
童 孟 曾是 在 这 后部 团队 .

童猛为后队。

[lets] [siː] [wʌts] ['riːəl] [ænd; ənd] [wʌts] [feɪk] .
Let's see what's real and what's fake .
我们来吧 看 是什么 真实的 和 是什么 伪造的 .

且去看他虚实，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] ['laɪtli] .
Do not engage in battle lightly .
做 不是 从事 在 战斗 轻轻 .

切不可轻易交锋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] .
It is necessary for the beginning and end to correspond .
它 是 必要的 为了 这 开始 和 结尾 到 对应 .

必要首尾相应，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'fiːt] .
To avoid defeat .
到 避免 击败 .

庶无败局。”

[ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['saɪæm] ,
Approaching Siam ,
接近 暹 ,

将近暹罗，

[tuː] [pə'trəʊl] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Two patrol boats were seen .
二 巡逻 船 是 已见 .

见两只巡哨的船，

[iːtʃ] [bəʊt] ['kæriz] ['θɜːti] ['miau] ['səʊldʒəz] .
Each boat carries thirty Miao soldiers .
每个 船 携带 三十 苗 士兵 .

每船各三十苗兵，

[ˌef iː 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] .
Hua Fengchun saw it from the front of the line .
华 - 锯 它 从 这 正面 的 这 线 .

花逢春在前队看见了，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['aɪən] - [kɔː(r)][baʊ; bəʊ] .
Take out the iron - core bow .
拿 出去 这 铁 - 核 弓 .

取出铁胎弓，

[maʊnt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['ærəʊ] ,
Mount the wolf - tooth arrow ,
山 这 狼 - 齿 箭 ,

搭上狼牙箭，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði]['miau]['səʊldʒə(r)] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
It hit the Miao soldier right in the heart .
它 打 这 苗 士兵 正确的 在 这 心 .

正中苗兵心窝，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌməsɔːlt] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
It somersaulted and fell into the sea .
它 翻筋斗 和 跌倒 进入 这 海 .

翻筋斗跌下海去，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
They turned the boat around and went back .
他们 转向 这 船 大约 和 去 后退 .

就拨船头回去。

[ðə; ði] [θriː] [tiːmz] [geɪv] [tʃeɪs] [tə'geðə(r)] .
The three teams gave chase together .
这 三 团队 给予 追赶 一起 .

这里三队一齐追去，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [ɒn][ðə; ði] [siː] .
More than a hundred ships were seen forming a water fortress on the sea .
更多的 比 一个 百 船舶 是 已见 成型 一个 水 堡垒 在 这 海 .

只见海上有一百多船结个水寨，

[ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
The area was filled with swords and spears , as white as snow .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 , 作为 白色的 作为 雪 .

刀枪如雪的插满。

[liː][dʒʌn] [wɔːnd] [ðem; ðəm] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ] ['fɔːwəd] .
Li Jun warned them not to go forward .
李 俊 警告 他们 不是 到 去 向前 .

李俊叫不可上前，

[mʊrd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
moored at the foot of the mountain
系泊 在 这 脚 的 这 山

在山脚下停泊，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [lʊk] [haʊ] ['niːtli] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [ɪz] [bɪlt] . "
" Look how neatly the water fortress is built . "
" 看 如何 整齐地 这 水 堡垒 是 建造 . "

“看那水寨结得如式,

['miau]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] .
Miao soldiers were fierce and brave .
苗 士兵 是 凶猛的 和 勇敢的 .

苗兵雄悍,

['əʊnli][baɪ]['juːzɪŋ]['strætədʒi][kæn; kən][wʌn] [sək'siːd] .
Only by using strategy can one succeed .
仅有的 经过 使用 战略 能 一 成功 .

只宜智取,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] .
It is beyond our ability to defeat .
它 是 超过 我们的 能力 到 击败 .

不可力敌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [weɪvd] [flægz][ænd; ənd] [biːt] [drʌmz] ,
And they waved flags and beat drums ,
和 他们 挥手 旗帜 和 打 鼓 ,

且摇旗擂鼓,

[ðeɪ] [lˈɔːd] [næ'zɑːrɑː] - [ænd; ənd] - [tuː; tə] [kʌm] .
They lured Nasara Thutu and Gepeng to come .
他们 诱饵 纳萨拉 - 和 - 到 来 .

诱那萨头陀并革鹏等来,

[haʊ] ['truːli] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wiːk] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
How truly strong and weak are they ?
如何 真的 强的 和 虚弱的 是 他们 ?

委实强弱何如。”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] .
Call for the firing of the signal cannon .
称呼 为了 这 射击 的 这 信号 大炮 .

叫放号炮,

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗,

[tuː; tə] [ə'sɜːt] [wʌnz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
To assert one's power and influence .
到 断言 一个人的 力量 和 影响 .

声张威势。

['miːnwaɪl] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] - ['aɪlənd] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Meanwhile , Gong Tao heard that the troops from Jin'ao Island had arrived .
同时 , 锣 道 听到 那 这 军队 从 - 岛 有 到达的 .

却说共涛闻金鳌岛兵到,

[pliːz] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌtvə] :
Please consult with the Sattva :
请 咨询 和 这 萨埵 :

请萨头陀商议:

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

"李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz]
Flowers bloom when spring arrives
花朵 盛开 什么时候 春天 到达

花逢春到来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？"

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['brʌðəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ʒei]['fæməli][ɪn] ['haɪ'kəʊ] .
There were three brothers from the Ge family in Haikou .
那里 是 三 兄弟 从 这 葛 家庭 在 海口 .

"有革家兄弟三人在海口，

[ai][fɪə(r)][hɪm] ['greɪtli] !
I fear him greatly !
我 害怕 他 非常 !

怕他则甚！

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
They came here to die .
他们 来了 这里 到 死 .

他们自来送死，

[ðɪs] [seɪvz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] - .
This saves us the trouble of attacking Jin'ao .
这 保存 我们 这 麻烦 的 攻击 - .

省得去攻金鳌。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一个奇计，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][daɪ] .
He taught them all to die .
他 教授 他们 全部 到 死 .

教他个个身亡，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv]['ɑːmə(r)][wɒz; wəz] [left] .
Not a single piece of armor was left .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 曾是 左边 .

不留片甲。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['dev(ə)l][hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][grænd] [skiːm] .
The devil has devised a grand scheme .
这 魔鬼 有 设计 一个 盛大 方案 .

恶魔巧布弥天计，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [kən'sjuːmd] [baɪ] [ðə; ði] [fleɪmz] .
The righteous men were almost completely consumed by the flames .
这 正义 男人 是 几乎 完全地 消耗 经过 这 火焰 .

义士几倾一炬中。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['strætədʒi] ['sətvə] [juːst] .
I wonder what strategy Sattva used .
我 想知道 什么 战略 萨埵 用过的 .

不知萨头陀用甚计策来，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [sɔːt] [baɪ] [wʌn'self] .
Good fortune and misfortune are both sought by oneself .
好的 财富 和 不幸 是 两个都 寻求 经过 自己 .

祸福无不自己求之者。

[mɑːr'seɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] ['truːli] [ʌn'fɔːtʃənət] .
Marseille's fate was truly unfortunate .
马赛的 命运 曾是 真的 不幸 .

马赛真之交败运，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必言。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] .
Gong Tao refused to enjoy his wealth and status .
锣 道 拒绝 到 享受 他的 财富 和 地位 .

共涛不肯安享富贵，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [dɪ'lʊʒən]
A lifetime of delusions
一个 寿命 的 妄想

妄念一生，

['kɒnsɪkwəntli] , [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
Consequently , the entire family was slaughtered .
最后 , 这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

遂至全家受戮，

['ʌtə(r)] [dɪ'fiːt] .
Utter defeat .
说出 击败 .

一败涂地。

['hjuːmənz] ,
Humans ,
人类 ,

人也，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['hev(ə)n] .
It is not Heaven .
它 是 不是 天堂 .

非天也。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [θriː] : ['sətvə] [kə'mændz] [ðə; ði] ['diːmənz] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [siː] [ʃɪps] ; ['rɪvə(r)]
Chapter Thirty - Three : Sattva Commands the Demons to Burn the Sea Ships ; River
章 三十 - 三 : 萨埵 命令 这 恶魔 到 烧伤 这 海 船舶 ; 河
['drægən] [vaʊz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['ləʊnli] ['sɪti]
Dragon Vows to Defend the Lonely City
龙 誓言 到 保卫 这 孤独 城市

第三十三回 萨头陀役鬼烧海船 混江龙誓志守孤城

['miːnwaɪl] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ɑːskt] ['ɛs.eɪ] - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [truːps] .
Meanwhile , Gong Tao asked Sa Toutuo for a plan to withdraw the troops .
同时 , 锣 道 问 萨 - 为了 一个 计划 到 提取 这 军队 .

却说共涛问萨头陀退兵之计，

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" Your Majesty , please rest assured . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“大王休忧。

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [mʌst; məst] [biː; bi] [kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [wiːdz] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] .
Flowers must be cut down and weeds eradicated when spring arrives .
花朵 必须 是 切 向下 和 杂草 根除 什么时候 春天 到达 .

花逢春必要斩草除根，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Then one can enjoy the throne .
然后 一 能 享受 这 王座 .

然后可享宝位。

[aɪm] [ɒn] [maɪ] [wei] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] .
I'm on my way to attack Jin'ao Island .
我是 在 我的 方式 到 攻击 - 岛 .

我正要去攻金鳌岛，

[sɪns] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,
Since he came from here ,
自从 他 来了 从 这里 ,

他既自来，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [let] [hɪm] [gəʊ] [bæk] ?
How can we let him go back ?
如何 能 我们 让 他 去 后退 ?

岂可放他回去？

[ai] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
I went to the water village .
我 去 到 这 水 村庄 .

我到水寨中，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
He has a brilliant plan .
他 有 一个 杰出的 计划 .

自有妙计。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [gɒŋ] [tɑːz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He then resigned from Gong Tao's position .
他 然后 辞职 从 锣 陶氏 位置 .

遂辞了共涛，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ʒei] [peŋ] :
He went to the water village and said to Ge Peng :
他 去 到 这 水 村庄 和 说 到 葛 彭 :

到水寨与革鹏说道：

" [dʒʌst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" Just do it this way . "
" 只是 做 它 这 方式 . "

“只消如此如此。”

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ʒei] [pɛŋz] [plæn] ,
According to Ge Peng's plan ,
根据 到 葛 彭的 计划 ,

革鹏依计，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The water fortress was tightly closed .
这 水 堡垒 曾是 紧紧 关闭 .

紧闭水寨，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [faɪt] [ə'gen] .
If they don't fight again .
如果 他们 不 斗争 再次 .

再不出战。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Meanwhile , Li Jun arrived at the city of Siam .
同时 , 李 俊 到达的 在 这 城市 的 暹 .

却说李俊到暹罗城下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʒei] [pɛŋz] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz] [wel] - ['ɔːgənaɪzd] ,
Seeing that Ge Peng's water fortress was well - organized ,
看到 那 葛 彭的 水 堡垒 曾是 出色地 - 组织 ,

见革鹏的水寨布得严整，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bəʊt] [ɪn] [saɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
There wasn't a single boat in sight outside the city .
那里 不是 一个 单身的 船 在 视线 外部 这 城市 .

城外并无一只船影，

['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['muːvmənt] .
Quiet and still , without any movement .
安静的 和 仍然 , 没有 任何 移动 .

静悄悄的不见动静，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的

心中焦急，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'tæk] .
We must attack .
我们 必须 攻击 .

要去攻打，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ai] [θɔːt] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['frɪvələs] . "
" I thought the Miao soldiers were frivolous . "
" 我 想法 这 苗 士兵 是 轻浮 . "

“我只道苗兵轻佻，

[ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A challenge is inevitable .
一个 挑战 是 不可避免的 .

必来挑战，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kept] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] ['taɪtli] [ʃʌt] .
But he kept the stockade tightly shut .
但 他 保留 这 栅栏 紧紧 关闭 .

谁知他紧闭寨栅，

['ləʊə(r)] [ðə; ði] [flægz] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [plæn] .
There must be a plan .
那里 必须 是 一个 计划 .

必有计策，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Do not be impatient .
做 不是 是 不耐烦 .

切不可躁急。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] "
" The king was assassinated "
" 这 国王 曾是 被暗杀 "

“国主被弑，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The city has been lost .
这 城市 有 到过 丢失的 .

城池已失，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
For some reason , things were going on in the palace .
为了 一些 原因 , 事物 是 去 在 在 这 宫殿 .

宫中不知怎的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [drægz] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
If it drags on for a long time
如果 它 拖拽 在 为了 一个 长的 时间

若旷日持久，

[wen] [wɪl] [ðɪs] [grʌdʒ] [biː; bi] [ə'vendʒ] ?
When will this grudge be avenged ?
什么时候 将要 这 怨恨 是 复仇 ?

此仇何时可报？

['ɑːftə(r)] [maɪ] ['nefjuː] [went] [tuː; tə] [faɪt] ['despərətli] ,
After my nephew went to fight desperately ,
后 我的 侄子 去 到 斗争 绝望地 ,

待小侄拼命杀去，

[ɪf] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [ɪz] [briːtʃ] ,
If the water fortress is breached ,
如果 这 水 堡垒 是 违规 ,

倘破水寨，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['truːli][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It was truly a stroke of luck .
它 曾是 真的 一个 中风 的 运气 .

实为天幸。

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若然不济，

[hiː; hi] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
He sacrificed himself for it .
他 牺牲 他自己 为了 它 .

以身殉之，

[ai][dɪd][maɪ] [pɑːt] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] .
I did my part , even if it was just a small thing .
我 做过 我的 部分 , 甚至 如果 它 曾是 只是 一个 小的 事物 .

也尽了一点的心。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ɪk'spiːdiənsi] [ɪn] [ɔːl] ['mætəz] . "
" There are principles and expediency in all matters . "
" 那里 是 原则 和 权宜之计 在 全部 事情 . "

“事有经权，

[wiː; wi][mʌst; məst][plæn] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [faɪt] .
We must plan carefully before we fight .
我们 必须 计划 小心 前 我们 斗争 .

必须谋定而后战，

[nəʊ] [jɔː'self] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] .
Know yourself and know your enemy .
知道 你自己 和 知道 你的 敌人 .

知已知彼，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['evriθɪŋ] [biː; bi] ['pɜːfɪkt] .
Only then can everything be perfect .
仅有的 然后 能 一切 是 完美的 .

方得万全。

[ɪf] [wʌn] [fɔːls] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt]
If one falls in a fight
如果 一 瀑布 在 一个 斗争

若一磋跌，

[wiː; wi] , [æz; əz][ə; eɪ] [ləʊn] [fɔːs] , [kæn; kən] ['hɑːdli] [həʊld][ɒn] .
We , as a lone force , can hardly hold on .
我们 , 作为 一个 孤独 力量 , 能 几乎 抓住 在 .

我等孤军亦难撑立。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'sprest] [jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] .
You have expressed your utmost loyalty .
你 有 表达 你的 极致 忠诚 .

你说尽一一点孤忠，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] .
He has a widowed mother .
他 有 一个 寡 母亲 .

上有寡母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [bɪ'ləʊ] [hɪm] .
He has a beautiful wife below him .
他 有 一个 美丽的 妻子 以下 他 .

下有娇妻，

[tuː; tə] [huːm] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ] ?
To whom can we rely ?
到 谁 能 我们 依靠 ?

倚托何人?

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ɒv; əv][mɪə(r)] [bruːt] [fɔːs] .
One should not act rashly out of mere brute force .
一 应该 不是 行为 贸然 出去 的 仅仅 蛮力 力量 .

不可使匹夫之勇，

[tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'gret] .
Too late for regret .
也 晚的 为了 后悔 .

懊悔无及。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stɒp] .
Hua Fengchun had no choice but to stop .
华 - 有 不 选择 但 到 停止 .

花逢春只得停住了。

[ðeɪ] ['gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They guarded it for five or six days in a row .
他们 守卫 它 为了 五 或者 六 天 在 一个 排 .

一连守了五六日，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [woʊnt] [faɪt] .
They simply won't fight .
他们 简单地 惯于 斗争 .

只不出战。

[ˌel'iː][ænd; ənd] [mɛŋ] ['riːəlaɪzd] ,
Le and Meng realized ,
乐 和 孟 已实现 ,

乐和猛省着，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][həʊst] ?
What does it mean to turn the tables and become the host ?
什么 做 它 意思是 到 转动 这 表格 和 变得 这 主持人 ?

“何为反客为主？”

[ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][ðæn; ðən][ai][dɪd] .
He had several times more soldiers than I did .
他 有 一些 时代 更多的 士兵 比 我 做过 .

“他的兵多我几倍，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [woʊnt] [pleɪ] .
It's not that I'm afraid you won't play .
它是 不是 那 我是 害怕的 你 惯于 玩 .

不是怕我不出战，

[baʊnd] [baɪ] [bɒndz] ,
Bound by bonds ,
边界 经过 债券 ,

羁绊住了，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [wʌn] [brɑːntʃ] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] - [ˈaɪlənd] .
It will inevitably lead to one branch breaking through Jin'ao Island .
它 将要 不可避免地 带领 到 一 分支 打破 通过 - 岛 .

必然使一枝去破金鳌岛。

[wʌns] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [lɒst] ,
Once the nest is lost ,
一次 这 巢 是 丢失的 ,

巢穴一失，

[ˈkeɪɒs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

" [ˈkwɪkli] [wɪðˈdrɔː] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] . "
" Quickly withdraw your troops and return . "
" 迅速地 提取 你的 军队 和 返回 . "

快些收兵回去。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] ! "
" We must be on guard ! "
" 我们 必须 是 在 警卫 ! "

“不可不防！”

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][set] [seɪl] .
An urgent order was issued to set sail .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 放 帆 .

急令起航。

[wʌn] [ˈkænɒt] [ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː][baɪ] [siː] .
One cannot travel a hundred li by sea .
一 不能 旅行 一个 百 李 经过 海 .

行不得一百里海程，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [mɪŋzuː] [gɔːdʒ] .
We arrived at the entrance of Mingzhu Gorge .
我们 到达的 在 这 入口 的 明珠 峡谷 .

到了明珠峡口。

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [pɜːl] [gɔːdʒ] ?
Why is it called Pearl Gorge ?
为什么 是 它 称为 珍珠 峡谷 ?

怎地叫做明珠峡?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] [ɒv; əv]['saɪæm] .
This is the waterway of Siam .
这 是 这 水路 的 暹 .

这是暹罗国的水口,

[ɪn][ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ,
In the vast ocean ,
在 这 广阔的 海洋 ,

茫茫大洋之中,

[tuː] ['maʊntənz] [rəʊz] [ʌp] .
Two mountains rose up .
二 山脉 玫瑰 向上 .

生起两个山来,

['wɒndərɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['drægən] ,
Wandering like a dragon ,
漫游 喜欢 一个 龙 ,

婉蜒如龙,

[kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [endz] ,
Connecting the two ends ,
连接 这 二 结束 ,

两头相接,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['əʊnli][wʌn] [maɪl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
They are separated by only one mile of water .
他们 是 分开 经过 仅有的 一 英里 的 水 .

只隔一里水面。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] .
There is a small hill in the middle of the stream .
那里 是 一个 小的 爬坡道 在 这 中间 的 这 溪流 .

中流有一小山,

[raʊnd] [ænd; ənd] [kliːn] [laɪk] [ə; eɪ] [pɜːl] ,
Round and clean like a pearl ,
圆形的 和 干净的 喜欢 一个 珍珠 ,

圆净如珠,

[nəʊ] [grɑːs] [ɔː(r)] [triːz] [grəʊ] [ðeə(r)] .
No grass or trees grow there .
不 草 或者 树木 生长 那里 .

草木不生。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['ræpɪdli] .
The water was flowing rapidly .
这 水 曾是 流动 快速 .

水势驶急,

[ʃɪps] ['ɒf(ə)n] [breɪk] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .
Ships often break down in this location .
船舶 经常 休息 向下 在 这 地点 .

往往这个所在要坏船只。

[ɒn] [ðæt] ['maʊntəntɒp] ,
On that mountaintop ,
在 那 山顶 ,

那山顶上，

['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Dragon King Temple was built on the left .
龙 国王 寺庙 曾是 建造 在 这 左边 .

左边建一座龙王庙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['stɔːri] [smɔːl] [stəʊn] [pə'gəʊdə][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a seven - story small stone pagoda on the right .
那里 是 一个 七 - 故事 小的 石头 宝塔 在 这 正确的 .

右边有七层小石塔，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['mɒnstə(r)]
Suppressing the water monster
抑制 这 水 怪物

镇压水怪，

[lɒk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [geɪt] .
Lock the water gate .
锁 这 水 门 .

关锁水门，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] ['welθi] .
Therefore , the people of Tuoluo were wealthy .
所以 , 这 人们 的 - 是 富裕 .

所以退罗国人物富庶。

[liː][dʒʌnz] [θɜːd] [tiːmz] [bəʊts] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɔːdʒ] .
Li Jun's third team's boats reached the mouth of the gorge .
李 俊的 第三 团队的 船 达到 这 嘴 的 这 峡谷 .

李俊三队的船行至峡口，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] ['wɔːʃɪps] .
There were twenty or thirty warships .
那里 是 二十 或者 三十 军舰 .

见有二三十个战船，

['miau]['səʊldʒəz] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [gɔːdʒ] ['entrəns] .
Miao soldiers guarded the gorge entrance .
苗 士兵 守卫 这 峡谷 入口 .

苗兵把住峡口。

[ə; eɪ]['miau]['dʒen(ə)rəl] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
A Miao general stood at the bow of the ship .
一个 苗 一般的 站立 在 这 弓 的 这 船 .

船头上立一员苗将，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['leðə(r)] - [klæd][bɜːd] .
But it was a leather - clad bird .
但 它 曾是 一个 皮革 - 覆膜 鸟 .

却是革鹍。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðev] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzərz] [skiːm] ! "
" They've fallen for my imperial advisor's scheme ! "
" 他们有 倒下 为了 我的 帝国 顾问的 方案 ! "

“中了俺国师之计，

[jɔː(r); jə(r)] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] ['aɪlənd] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .
Your Golden Turtle Island has long been destroyed .
你的 金的 龟 岛 有 长的 到过 损毁 .

你那金鳌岛早已打破，

[weə(r)] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ'diəz] ?
Where else should we look for ideas ?
在哪里 别的 应该 我们 看 为了 想法 ?

还要思量到哪里去?

[sə'rendə(r)] ['kwɪkli] .
Surrender quickly .
投降 迅速地 .

快快投降，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你一死！”

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Li Jun was furious .
李 俊 曾是 狂怒 .

李俊大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

[ðə; ði] ['leðə(r)] - [klæd] [bɜːd] [kɔːt] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [æks] .
The leather - clad bird caught the large axe .
这 皮革 - 覆膜 鸟 捕捉 这 大的 斧头 .

革鹍把大斧架接，

[ðeɪ] [klæʃ] [ɒn] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They clashed on the bow of the ship .
他们 冲突 在 这 弓 的 这 船 .

在船头上交锋。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Hua Fengchun was about to step forward and join the battle .
华 - 曾是 关于 到 步 向前 和 加入 这 战斗 .

花逢春正要挺戟助战，

[ðen] , ['sətvə] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Then , Sattva emerged from the cabin .
然后 , 萨埵 出现 从 这 舱 .

只见舱中走出萨头陀来，

[hiː; hi] ['mʌtə] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered to himself .
他 低声说道 到 他自己 .

曰中念念有词。

['sʌd(ə)nli] , [sməʊk] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly , smoke filled the sky .
突然 , 抽烟 已填 这 天空 .

忽然烟雾漫空，

['siːɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
Seeing hundreds of ghost soldiers ,
看到 数百 的 鬼 士兵 ,

见千百个鬼兵，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [fɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Some also fall from the sky .
一些 还 落下 从 这 天空 .

也有天上落来的，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːbed] .
Some also came out from the seabed .
一些 还 来了 出去 从 这 海底 .

也有海底潜出来的，

[ðeɪ] [swɔːm] [tə'geðə(r)] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
They swarmed together like locusts .
他们 蜂拥而至 一起 喜欢 蝗虫 .

飞蝗般攒拢来。

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [iːtʃ] [held] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Tong Meng and his opponent each held their weapons .
童 孟 和 他的 对手 每个 握住 他们的 武器 .

童猛各执器械相持。

[ə'nʌðə(r)] [gəʊst] [kɪŋ] ,
Another ghost king ,
其他 鬼 国王 ,

又有一个鬼王，

['sevrəl] [fiːt] [lɒŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

身长数丈，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [hɔːn] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ɪts] [hed] .
It has a single horn growing on its head .
它 有 一个 单身的 喇叭 生长 在 它是 头 .

头上生一个独角，

[kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] ,
Completely naked ,
完全地 裸 ,

浑身精赤，

['weərɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]['taɪgə(r)] - [skɪn] [skɜːt] ,
Wearing only a tiger - skin skirt ,
穿着 仅有的 一个 老虎 - 皮肤 裙子 ,

单系一条虎皮裙子，

['həʊldɪŋ] [tuː] [gɔːdz] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding two gourds in each hand ,
保持 二 葫芦 在 每个 手 ,

双手拿两个人葫芦，

[spɑːks] [fluː] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɑːst] .
Sparks flew from the mast .
火花 飞翔 从 这 桅杆 .

焰腾腾火星飞在篷桅上。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] ['faɪə(r)][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It caught fire in an instant .
它 捕捉 火 在 一个 立即的 .

一霎时烧起，

[ðə; ði] [θriː] [tiːmz] [ɒv; əv] [ʃɪps]
The three teams of ships
这 三 团队 的 船舶

三队的船，

[ðə; ði] [wɪnd] [fɔːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [piːs] .
The wind forced it to become a piece .
这 风 强制 它 到 变得 一个 片 .

风逼做一块，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [rəʊ] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
The entire row was burned .
这 全部的 排 曾是 烧伤 .

连排烧去。

[blæk] [sməʊk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Black smoke filled the air .
黑色的 抽烟 已填 这 空气 .

黑烟布满，

[ai] [kænt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't believe it .
我 不能 相信 它 .

开不得眼。

[liː][dʒʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Li Jun shouted :
李 俊 喊叫 :

李俊大叫道：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [ˌem 'iː] ! "
" Heaven has forsaken me ! "
" 天堂 有 被遗弃的 我 ! "

“天亡我也！”

[æt; ət][ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] ,
At the most critical moment ,
在 这 最多 批判的 片刻 ,

正在万分危急之际，

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃuːn] [də'rekʃ(ə)n] .
A thunderclap sounded from the Xun direction .
一个 霹雳 听起来 从 这 迅 方向 .

巽地上一声霹雳，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] ['hevɪli] ,
It rains heavily ,
它 雨 重度 ,

大雨如注，

[pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Put out the fire .
放 出去 这 火 .

把火浇灭，

[gəʊst] [kɪŋ]
Ghost King
鬼 国王

鬼王、

[ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒəz][hæv; həv][ɔːl] [dɪsə'pɪəd] .
The ghost soldiers have all disappeared .
这 鬼 士兵 有 全部 消失 .

鬼兵都不见了。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保,

['ɑːftə(r)] ['despərətli] ['faɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɔːdʒ] ,
After desperately fighting their way out of the gorge ,
后 绝望地 斗争 他们的 方式 出去 的 这 峡谷 ,

等拼命杀出峡口,

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [boʊts] [hæv; həv] [biːn] [bɜːnd] .
More than twenty boats have been burned .
更多的 比 二十 船 有 到过 烧伤 .

已烧坏了二十多个船,

['səʊldʒəz] [kɪld]
Soldiers killed
士兵 被杀

兵丁杀死的、

[ðəʊz] [huː] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː]
Those who jumped into the sea
那些 WHO 跳了起来 进入 这 海

跳下海的,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were about three or four hundred people .
那里 是 关于 三 或者 四 百 人们 .

约有三四百多人,

['fɔːtʃənətli] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Fortunately , none of the generals were injured .
幸运的是 , 没有任何 的 这 将军们 是 受伤 .

幸喜各将领无伤。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [ˌəʊvə'naɪt] .
They rushed to Jin'ao Island overnight .
他们 匆忙 到 - 岛 过夜 .

连夜赶到金鳌岛,

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['densli] [pækt] [wɪð] ['wɔːʃɪps] .
Sure enough , the gate was densely packed with warships .
当然 足够的 , 这 门 曾是 密集地 包装 和 军舰 .

果然栅口战船密布,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['miau] ['səʊldʒəz] .
They were all Miao soldiers .
他们 是 全部 苗 士兵 .

尽是苗兵。

[ʒei] [peŋ] [ɪz] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Ge Peng is working with Gao Qing ,
葛 彭 是 在职的 和 高 青 ,

革鹏正与高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [fɔːt] ,
Ni Yun fought ,
尼 云 战斗 ,

倪云交战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜败未分。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌef iː 'aɪ] - [dʒʌmpt] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Fei Baofei jumped ashore to help in the battle .
费 - 跳了起来 岸上 到 帮助 在 这 战斗 .

费保飞跳上岸助战，

[ʒei] [peŋ] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Ge Peng couldn't withstand it .
葛 彭 不能 经受 它 .

革鹏抵不住。

[fɔː(r)] [breɪv] ['wɒrɪəz] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Four brave warriors jumped off the ship .
四 勇敢的 战士 跳了起来 离开 这 船 .

四员勇将跳下了船，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Hua Fengchun drew his bow and shot an arrow .
华 - 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 .

花逢春弯弓搭箭射去，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ʒei] [pɛŋz] [left] [ɑːm] ['skweəli] .
It hit Ge Peng's left arm squarely .
它 打 葛 彭的 左边 手臂 完全 .

正中革鹏左臂，

[hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [fel] [ə'weɪ] .
He dropped the knife in his hand and fell away .
他 掉落 这 刀 在 他的 手 和 跌倒 离开 .

弃了手中刀跌去。

[nɒt] [prə'tektɪd] [ə'genst] ['leðə(r)] - [laɪk] [bɝdz] ,
Not protected against leather - like birds ,
不是 受保护 反对 皮革 - 喜欢 鸟类 ,

不防革鹍、

['sətvə] [ðen] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] .
Sattva then pursued them .
萨埵 然后 追击 他们 .

萨头陀随后追来。

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[liːh] [lɒst] [hɪz; ɪz] [bəʊt] .
Lehe lost his boat .
乐和 丢失的 他的 船 .

乐和丢了船，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
He led his troops to the pass and the fortified village .
他 引领 他的 军队 到 这 经过 和 这 强化 村庄 .

领兵到隘口寨中。

[liː] [dʒʌn] [tuː; tə] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ,
Li Jun to Gao ,
李 俊 到 高 ,

李俊对高、

[ˌen 'aɪ] - [sed] :
Ni Erjiang said :
尼 - 说 :

倪二将道：

[wiː; wi] [kæn; kən] ['hɑːdli] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] !
We can hardly see each other !
我们 能 几乎 看 每个 其他 !

“几乎不能相见！

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [baɪ] [ðə; ði] ['diːmən] ['səʊldʒəz] [sent] [baɪ] ['ɛs.eɪ] - [ɪn] [mɪŋzuː] [gɔːdʒ] .
The ships were burned by the demon soldiers sent by Sa Toutuo in Mingzhu Gorge .
这 船舶 是 烧伤 经过 这 恶魔 士兵 发送 经过 萨 - 在 明珠 峡谷 .

在明珠峡被萨头陀使鬼兵烧了海舶，

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
Fortunately , a thunderstorm broke out .
幸运的是 , 一个 雷雨 打破 出去 .

幸得雷雨大作，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It saved his life .
它 已保存 他的 生活 .

救了性命。

[wen] [dɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪv] ?
When did his troops arrive ?
什么时候 做过 他的 军队 到达 ?

他的兵几时到的？”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
Two days later .
二 天 之后 .

“到了两日。

[ai] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['brʌðə(r)] [ˌen 'aɪ] .
I discussed it with Brother Ni .
我 讨论 它 和 兄弟 尼 .

我与倪兄弟商量，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] [mait] [biː; bi] [lɒst] ,
Fearing the pass might be lost ,
恐惧 这 经过 可能 是 丢失的 ,

恐隘口有失，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪə(r)] .
We set up camp here .
我们 放 向上 营 这里 .

结寨在此。

['ɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After two days of fighting ,
后 二 天 的 斗争 ,

战了两日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔː(r)] ['luːzə(r)] .
There was no clear winner or loser .
那里 曾是 不 清除 优胜者 或者 失败者 .

不见输赢。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] [ˌel'iː] ['brʌðəz] - [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] . "
" The Le brothers ' raw materials are a strategy to turn the tables . "
" 这 乐 兄弟 - 生的 材料 是 一个 战略 到 转动 这 表格 . "

“乐兄弟原料是反客为主之计，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] .
Sure enough .
当然 足够的 .

不道果然。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎地好?

[dəʊnt] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ə'tækɪŋ] ['saɪæm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [dɪ'fiːt] .
Don't even mention attacking Siam to avenge our defeat .
不 甚至 提到 攻击 暹 到 报仇 我们的 击败 .

不要说去攻暹罗城报仇雪恨，

['əʊnli] [ðɪs] - ['aɪlənd] ,
Only this Jin'ao Island ,
仅有的 这 - 岛 ,

只这金鳌岛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
It is unlikely that it can be preserved .
它 是 不太可能 那 它 能 是 保存完好 .

恐难保全。

[ɪf] [ɪts] ['səʊldʒəz] [ə'genst] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] [ə'genst] ['dʒenərəlz] . . .
If it's soldiers against soldiers and generals against generals . . .
如果 它是 士兵 反对 士兵 和 将军们 反对 将军们 . . .

若是兵对兵将对将，

['θæŋkfəli] , [ðeəz; ðəz] [sə'pɔːt] .
Thankfully , there's support .
谢天谢地 , 有 支持 .

还好支持，

['əʊnli][ðə; ði] ['sɔːsəri] [ɒv; əv] [ðæt] - ,
Only the sorcery of that Nasataraja ,
仅有的 这 巫术 的 那 - ,

只那萨头陀的妖法，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

怎么了得?

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ə'tækt] - ['priːfektʃə(r)] .
The day before yesterday , Song Jiang attacked Gaotang Prefecture .
这 天 前 昨天 , 歌曲 江 遭到攻击 - 州 .

前日宋公明打高唐州，

[ðeɪ] ['sʌfəd] ['hevi] ['lɒsɪz] [djuː] [tuː; tə][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [li'ænz] ['sɔːsəri] .
They suffered heavy losses due to Gao Lian's sorcery .
他们 遭受 重的 损失 到期的 到 高 连的 巫术 .

被高濂妖法损兵折将，

['ɑːftə(r)] ['luːzɪŋ] [tuː] ['bæt(ə)lz] ,
After losing two battles ,
后 输 二 战斗 ,

败了两阵，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [θæŋks] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
It was only thanks to Gongsun Sheng that the attack was successful .
它 曾是 仅有的 谢谢 到 公孙 盛 那 这 攻击 曾是 成功的 .

亏公孙胜来方才破得。

[naʊ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
Now separated by the ocean ,
现在 分开 经过 这 海洋 ,

如今隔着大洋，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ðem; ðəm] ?
Where did you get them ?
在哪里 做过 你 得到 他们 ?

哪里去请得? ”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['sɔːsəri] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] . "
" Sorcery can only be used for a short time . "
" 巫术 能 仅有的 是 用过的 为了 一个 短的 时间 . "

“妖法只可使一时，

[ɪf] [ðɪs] [tek'niːk] [ɪz] [juːst] [ɪk'skluːsɪvli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
If this technique is used exclusively , it will no longer be effective .
如果 这 技术 是 用过的 只 , 它 将要 不 更长 是 有效的 .

若全用此术就不灵验了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['iːv(ə)l] ['kænɒt] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [gʊd] .
Moreover , evil cannot prevail over good .
而且 , 邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .

况邪不胜正，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm] .
We are here to avenge the King of Siam .
我们 是 这里 到 报仇 这 国王 的 暹 .

我等为报暹罗国王之仇，

[kɪl] [ðə; ði] ['treitə] ,
Kill the traitors ,
杀 这 叛徒 ,

诛戮奸党，

[dʌz] ['hev(ə)n] [nɒt] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] ?
Does Heaven not protect us ?
做 天堂 不是 保护 我们 ?

难道上天不佑?

[ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn] [mɪŋzuː] [gɔːdʒ] [bɜːnd] [ðə; ði]['gɒblɪn][tuː; tə] [deθ] .
The fire in Mingzhu Gorge burned the goblin to death .
这 火 在 明珠 峡谷 烧伤 这 哥布林 到 死亡 .

那明珠峡的火尽勾烧死，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] ['reskjuː] .
Suddenly , a thunderstorm came to their rescue .
突然 , 一个 雷雨 来了 到 他们的 救援 .

忽得雷雨来救，

[ðæt] [ʃəʊz] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
That shows the will of Heaven .
那 演出 这 将要 的 天堂 .

就可见天意了。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] ['aʊə(r)][maɪndz] .
We need to make up our minds .
我们 需要 到 制作 向上 我们的 思想 .

须要立定主意，

[wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'fend]
Work together to defend
工作 一起 到 保卫

协力固守，

['sləʊli] , [ə; eɪ][plæn] [wɪl] [ɪ'mɜːdʒ] .
Slowly , a plan will emerge .
缓慢地 , 一个 计划 将要 出现 .

慢慢寻出计较来，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
We must not be impatient .
我们 必须 不是 是 不耐烦 .

再不可性急。

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][dɒg] [blʌd] [ænd; ənd] [fɪlθ] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [fɪəd] [baɪ] ['sɔːsəri] ,
The smell of dog blood and filth , which are feared by sorcery ,
这 闻 的 狗 血 和 污秽 , 哪个 是 害怕 经过 巫术 ,

闻得妖术怕的狗血污秽之物，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'peəd] .
We must be prepared .
我们 必须 是 准备 .

须准备着，

[wen] [hiː; hi] ['kʌmz] [ə'gen] ,
When he comes again ,
什么时候 他 来 再次 ,

待他再来，

" [dʒʌst] [dɪ'fiːt] [hɪm] . "
" Just defeat him . "
" 只是 击败 他 . "

破他便是。”

[liː][dʒʌn] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [fetʃ] [dɒg] [blʌd] .
Li Jun then ordered his soldiers to fetch dog blood .
李 俊 然后 订购 他的 士兵 到 拿来 狗 血 .

李俊遂唤军士取狗血、

['hjuːmən] ['ekskrɪmənt]
Human excrement
人类 粪便

人屎、

['gɑːlɪk] [dʒuːs][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [spreɪ] ['nɒzl] .
Garlic juice was used to make a spray nozzle .
蒜 汁 曾是 用过的 到 制作 一个 喷 喷嘴 .

蒜汁做了喷筒，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , [ðeɪ] [splæʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['rændəmli] .
During the battle , they splashed it randomly .
期间 这 战斗 , 他们 溅起 它 随机 .

交战之时乱泼过去，

['neɪtʃə(r)][kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Nature can break it .
自然 能 休息 它 .

自然可破。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] [gəʊz] [ʌn'menʃ(ə)nd] .
The story of guarding the stockade goes unmentioned .
这 故事 的 守护 这 栅栏 去 未提及 .

坚守寨栅不题。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [sɑː'toʊ][tuːoʊ][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['veri] ['kʌnɪŋ] .
However , it is said that Satou Tuo was indeed very cunning .
然而 , 它 是 说 那 佐藤 拓 曾是 的确 非常 狡猾 .

却说萨头陀果然十分狡猾，

[hɪz; ɪz] ['brɪliənt] [plæn]
His brilliant plan
他的 杰出的 计划

他定下的妙计，

[ðə; ði] ['leðə(r)] ['igl] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] .
The leather eagles guarded the Siamese water fortress .
这 皮革 老鹰 守卫 这 暹罗猫 水 堡垒 .

使革雕守住暹罗水寨，

[ðə; ði] - [gɑːdz] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [mɪŋzuː] [gɔːdʒ] .
The Gekun guards the entrance to Mingzhu Gorge .
这 - 守卫 这 入口 到 明珠 峡谷 .

革鹍把住明珠峡口，

[ðə; ði]['sɔːsərə(r)] , [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sɒlətri] ['faɪə(r)] , [bɜːnd] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] .
The sorcerer , the Demon King of Solitary Fire , burned him to death .
这 巫师 , 这 恶魔 国王 的 孤 火 , 烧伤 他 到 死亡 .

演妖法使独火鬼王烧死他；

[ʒei] [peŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] .
Ge Peng led his troops to attack Jin'ao Island .
葛 彭 引领 他的 军队 到 攻击 - 岛 .

革鹏领兵攻打金鳌岛，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['flɔːləs] [plæn] .
That was truly a flawless plan .
那 曾是 真的 一个 完美无瑕 计划 .

真是算无遗策。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] [reɪn] [wʊd] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] ?
Who knew that the thunder and rain would extinguish the flames ?
WHO 知道 那 这 雷 和 雨 会 熄灭 这 火焰 ?

谁知雷雨救灭,

[ˌʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

不能成功,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

便随后赶来,

[wɪð] [kaʊ] [peŋ] ,
With Cao Peng ,
和 曹 彭 ,

与草鹏、

[ðə; ði] ['leðə(r)] - [klæd] [bɜdz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The leather - clad birds surrounded them .
这 皮革 - 覆膜 鸟类 包围 他们 .

革鹍一同围住。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ðen] - ['aɪlənd] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] . "
" Then Jin'ao Island entered the pass . "
" 然后 - 岛 进入 这 经过 . "

“那金鳌岛进了隘口,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [mɔː(r)] [beɪz] .
There are three more bays .
那里 是 三 更多的 海湾 .

又有三个湾,

[wiː; wi] [hæd; həd] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We had just reached the edge of the city .
我们 有 只是 达到 这 边缘 的 这 城市 .

才到得城边。

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Li Jun was afraid .
李 俊 曾是 害怕的 .

那李俊害怕,

['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [lʊə(r)] [hɪm] [aʊt] .
We must lure him out .
我们 必须 饵 他 出去 .

必要诱他出来,

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [siːz] [ðæt] [pɑːs] . "
" Only then can we seize that pass . "
" 仅有的 然后 能 我们 抢占 那 经过 . "

方好夺那隘口。”

[hiː; hi][dræŋk] [wɪð] ['miau][dʒiː'æŋ][ɒn][ðə; ði][bəʊt] ['evri] [deɪ] .
He drank with Miao Jiang on the boat every day .
他 喝 和 苗 江 在 这 船 每一个 天 .

日日在船上与苗将饮酒，

[ðə; ði] [tiːm] [ɪz] [dɪs'ɔːgənaɪzd] .
The team is disorganized .
这 团队 是 混乱 .

队伍不整，

['səʊldʒəz] [læk] ['dɪsəplɪn] .
Soldiers lack discipline .
士兵 缺少 纪律 .

兵无纪律。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['eɪoʊli][tuː; tə]['kɪdnæp] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] .
They went to Aoli to kidnap respectable women .
他们 去 到 奥利 到 绑架 可敬 女性 .

又去澳里抢掳良家妇女，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ə'pɪərəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

不论姿色，

['sɪmpli] ['teɪkɪŋ] [wɒt] ['sætɪsfaɪz][ðə; ði] [juːθs] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] ,
Simply taking what satisfies the youth's vital energy ,
简单地 采取 什么 满足 这 青年的 必不可少的 活力 ,

单取少年气血满足的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
They were fighting on the ship in broad daylight .
他们 是 斗争 在 这 船 在 广阔 日光 .

青天白日就在船上采战，

[ðeɪ] [doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [siːn] .
They don't care about being seen .
他们 不 关心 关于 存在 已见 .

并不忌人眼目。

[aɪm]['taɪəd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I'm tired of it .
我是 疲劳的 的 它 .

自己厌了，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz] .
The reward was given to the Miao soldiers .
这 报酬 曾是 给定 到 这 苗 士兵 .

赏与苗兵。

[ðəʊz] ['wɪmɪn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Those women had no choice .
那些 女性 有 不 选择 .

那些妇女出于无奈，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [wɪð'stænd] ['biːɪŋ] ['træmp(ə)ld][ɒn] .
It cannot withstand being trampled on .
它 不能 经受 存在 践踏 在 .

经不得蹂躏，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['feɪt(ə)l] .
Many of them were fatal .
许多 的 他们 是 致命的 .

多有致死的，

[ðeɪ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They threw it into the sea .
他们 扔 它 进入 这 海 .

就抛在海中。

[liː][dʒʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
Li Jun saw it
李 俊 锯 它

李俊见了，

[fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] , [juː; jʊ][bɔːld] [θiːf] ! "
" How dare you be so rude , you bald thief ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 秃 贼 ! "

“贼秃这般无礼！

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] !
Extremely vicious !
极其 恶毒 !

恶毒已极！

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]['piːp(ə)l][tuː; tə]['sʌfə(r)] .
We must not allow ordinary people to suffer .
我们 必须 不是 允许 普通的 人们 到 遭受 .

岂可使平民受害，

[gəʊ][ænd; ənd][trɪm][ˌaɪ 'tiː] !
Go and trim it !
去 和 修剪 它 !

快去剪除！”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [plɔɪ] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] . "
" This is a ploy to lure the enemy . "
" 这 是 一个 策略 到 饵 这 敌人 . "

“此是诱敌之计，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ækt] ['ræʃli] .
It is not advisable to act rashly .
它 是 不是 建议 到 行为 贸然 .

不宜妄动。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn][ɪz] [bɔːn] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] . "
" A true man is born between heaven and earth . "
" 一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 . "

“大丈夫生在天地之间，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
Rise and fall are predetermined .
上升 和 落下 是 预先设定 .

兴废自有定数，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第59/72页

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['tɒləreɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ðeə(r)] [feɪs] !
How could I possibly tolerate this to their face !
如何 可以 我 可能 容忍 这 到 他们的 脸 !

哪里当面忍得！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
He then ordered his troops to go into battle .
他 然后 订购 他的 军队 到 去 进入 战斗 .

便要领兵出战。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] , "
" Since it is unbearable , "
" 自从 它 是 难以忍受 , "

“既是耐不得，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
We will wait until night .
我们 将要 等待 直到 夜晚 .

也待夜间。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd][baɪ] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
He was intoxicated by wine and women .
他 曾是 酣 经过 葡萄酒 和 女性 .

他被酒色所迷，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [saʊnd] [ə'sliːp] .
He will surely be sound asleep .
他 将要 一定 是 声音 睡着了 .

必然酣睡。

[kæn; kən][send] [tɒŋ] [weɪ] ,
Can send Tong Wei ,
能 发送 童 魏 ,

可遣童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)]['dʒenərəlz] [iːtʃ] [led] [ten] [ʃɪps] .
Ni Yun and his four generals each led ten ships .
尼 云 和 他的 四 将军们 每个 引领 十 船舶 .

倪云四将分领十个船，

['liːdɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带五百兵，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] ,
Hidden among the reeds ,
隐 之中 这 芦苇 ,

埋伏在荻苇之中，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp]
The general and the young master Hua actually went to raid the camp
这 一般的 和 这 年轻的 掌握 华 实际上 去 到 袭击 这 营
.
:
.

大将军可同花公子竟去劫寨。

[ɪf] [wʌn]['juːzɪz; 'juːsɪz] [di'mɒnɪk] ['mædʒɪk] ,
If one uses demonic magic ,
如果 一 用途 恶魔般的 魔法 ,

若使妖法，

[ðə; ði] [spreɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [spreɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
The spray can be used to spray it .
这 喷 能 是 用过的 到 喷 它 .

可将喷筒洒去。

[ai][ænd; ənd][ˌef iː 'aɪ] -
I and Fei Shoubaozhai
我 和 费 -

我与费保守寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [sək'ses] .
There is a good chance of success .
那里 是 一个 好的 机会 的 成功 .

庶几可以成功。”

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
The deployment has been finalized .
这 部署 有 到过 最终定稿 .

部署已定，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [went] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [fɜːst] .
Tong Wei and the others went to lie in ambush first .
童 魏 和 这 其他的 去 到 说谎 在 伏击 第一的 .

童威等先去埋伏了。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ]['prɒpə(r)] [end] .
Flowers bloom in spring and then come to a proper end .
花朵 盛开 在 春天 和 然后 来 到 一个 恰当的 结尾 .

花逢春结束停当，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He led a thousand soldiers .
他 引领 一个 千 士兵 .

领了一千兵，

[ten] [lɑːdʒ] [ʃɪps] ,
Ten large ships ,
十 大的 船舶 ,

十个大船，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] ['breɪvli] .
They charged forward bravely .
他们 带电 向前 勇敢地 .

奋勇杀去。

[ɔːl'ðəʊ] ['næsə] - [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Although Nassa Thuta was fond of wine and women
虽然 纳萨 - 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 女性

那萨头陀虽然贪酒恋色，

[ai] [woʊnt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
I won't sleep at night .
我 惯于 睡觉 在 夜晚 .

夜里再不睡的。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] ,
Hearing the sound ,
听力 这 声音 ,

听得声响，

['leʒəli] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[let] [liː] [dʒʌn] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
Let Li Jun kill someone .
让 李 俊 杀 某人 .

让李俊杀人，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [juːz] ['sɔːsəri] .
He began to use sorcery .
他 开始 到 使用 巫术 .

作起妖法。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] .
The sky was full of stars and moon .
这 天空 曾是 满的 的 明星 和 月亮 .

星月满天，

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [dɑːk] [æz; əz] [pɪtʃ] [blæk] .
Suddenly it became as dark as pitch black .
突然 它 成为 作为 黑暗的 作为 沥青 黑色的 .

忽然暗如墨漆，

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [dɪd] [nɒt] [siː] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bəʊt] .
Hua Fengchun did not see a single boat .
华 - 做过 不是 看 一个 单身的 船 .

花逢春并不见一只船，

[ə; eɪ] ['miau] ['səʊldʒə(r)] ,
A Miao soldier ,
一个 苗 士兵 ,

一个苗兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [spreɪ] ['nɒzl] .
There was nowhere to put the spray nozzle .
那里 曾是 无处 到 放 这 喷 喷嘴 .

喷筒也无放处。

[tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hɜːd] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
Tong Wei and the others heard shouts of killing .
童 魏 和 这 其他的 听到 喊叫 的 杀 .

童威等听见喊杀之声，

[ðeɪ] ['əʊnli] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] .
They only knew that they were fighting against the Miao soldiers .
他们 仅有的 知道 那 他们 是 斗争 反对 这 苗 士兵 .

只道与苗兵相杀，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːrkld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
They surrounded and encircled each other ;
他们 包围 和 包围 每个 其他 ;

围合拢来；

[liː] [dʒʌn] [ðen] [aɪ'dentɪfaɪd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['miau] ['səʊldʒə(r)] .
Li Jun then identified himself as a Miao soldier .
李 俊 然后 已识别 他自己 作为 一个 苗 士兵 .

李俊又认做苗兵，

[self] - [ə'tæk] .
Self - attack .
自己 - 攻击 .

自相攻击。

[ə; eɪ] ['hʌrɪkən] [rəʊz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] .
A hurricane rose over the sea .
一个 飓风 玫瑰 超过 这 海 .

海面起一阵飓风，

[liː] [dʒʌn] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʊld] [ə'ʃɔː(r)] .
Li Jun hurriedly ordered the rudder to be pulled ashore .
李 俊 匆匆 订购 这 舵 到 是 拉 岸上 .

李俊忙叫收舵到岸。

[nə; nɑː] - ,
Na Gepeng ,
娜 - ,

那革鹏、

[ðə; ði] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɑːs] .
The Gekun had already reached the pass .
这 - 有 已经 达到 这 经过 .

革鹍已先到隘口，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] .
They set fire to the stockade .
他们 放 火 到 这 栅栏 .

放火烧了寨栅。

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[liːh] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Lehe was unable to resist .
乐和 曾是 无法 到 抵抗 .

乐和抵敌不住，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They retreated to the edge of the city .
他们 撤退 到 这 边缘 的 这 城市 .

退到城边。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Flowers bloom when spring arrives and reach the shore .
花朵 盛开 什么时候 春天 到达 和 抵达 这 支撑 .

花逢春上得岸时，

[ʒei] [peŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] ['leðə(r)] - [klæd] ['iːg(ə)l] [blɒkt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
The leather - clad eagle blocked the fighting .
这 皮革 - 覆膜 鹰 已屏蔽 这 斗争 .

革鹍挡住厮杀，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The battle raged until dawn .
这 战斗 愤怒 直到 黎明 .

混战到天明。

['sətvə] [sent] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] ['biːstmən] .
Sattva sent a troop of beastmen .
萨埵 发送 一个 部队 的 兽人 .

萨头陀遣一队兽兵，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
But it was a tiger .
但 它 曾是 一个 老虎 .

却是虎、

['lepəd] ,
Leopard ,
豹 ,

豹、

['dʒæklz; 'dʒækɔːlz] ,
Jackals ,
豺狼 ,

豺狼，

[ðeɪ] [keɪm] ['beərɪŋ] [ðeə(r)] [fæŋz] [ænd; ənd] [klɔːz] .
They came baring their fangs and claws .
他们 来了 禁止 他们的 獠牙 和 爪子 .

张牙舞爪而来，

['dʒʌmpɪŋ] [kæn; kən] [kɔːz] ['ɪndʒəri] .
Jumping can cause injury .
跳 能 原因 受伤 .

跳搏伤人。

[liː][dʒʌn] [p'ænɪkt] .
Li Jun panicked .
李 俊 惊慌失措 .

李俊慌了，

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [spreɪ] ['nɒzl] .
Call it a spray nozzle .
称呼 它 一个 喷 喷嘴 .

叫放喷筒，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Most of the soldiers had already reached the shore .
最多 的 这 士兵 有 已经 达到 这 支撑 .

那兵士大半已竟上岸，

[ðə; ði] [spreɪ] ['nɒzlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ʃɪp] .
The spray nozzles are all inside the ship .
这 喷 喷嘴 是 全部 里面 这 船 .

喷筒都在船内。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Hua - Fengchun had no choice but to retreat to the edge of the city .
华 - 有 不 选择 但 到 撤退 到 这 边缘 的 这 城市 .

花逢春也只得退到城边，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Most of the soldiers were killed .
最多 的 这 士兵 是 被杀 .

兵士折了大半，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [pɑːs] .
He seized the pass .
他 查获 这 经过 .

隘口被他夺去，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] ['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The whereabouts of Tong Wei and the other three generals are unknown .
这 下落 的 童 魏 和 这 其他 三 将军们 是 未知 .

童威等四将不知下落。

[liː][dʒʌn] [kraɪd] [aʊt] :
Li Jun cried out :
李 俊 哭 出去 :

李俊大哭道：

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [hiːd] [hɪz; ɪz] [waɪz] ['brʌðərz] [əd'vaɪs] . "
" He didn't heed his wise brother's advice . "
" 他 没有 注意 他的 明智的 兄弟 建议 . "

“不听贤弟良言，

[ðɪs] [dɪ'fiːt] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] !
This defeat has resulted !
这 击败 有 结果 !

致有此败！

[naʊ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
Now the army is small and the generals are few .
现在 这 军队 是 小的 和 这 将军们 是 很少 .

如今兵微将寡，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kərəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔːfeə(r)] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家之常，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] ['dæmpən][ðeə(r)] ['spɪrɪt] .
We must not dampen their spirits .
我们 必须 不是 挫伤 他们的 烈酒 .

不可挫了锐气。

['fɔːtʃənətli] , [ðɪs] [stəʊn] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['stɜːdi] .
Fortunately , this stone city was sturdy .
幸运的是 , 这 石头 城市 曾是 结实的 .

幸这石城坚固，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'tæk] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [breɪk] [θruː] .
They were determined to attack but could not break through .
他们 是 决定 到 攻击 但 可以 不是 休息 通过 .

决然攻打不进。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [vau] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
And they vowed to defend it to the death .
和 他们 发誓 到 保卫 它 到 这 死亡 .

且誓死守定，

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[liː][dʒʌn][dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Li Jun did as instructed .
李 俊 做过 作为 指示 .

李俊依言，

[wen] ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
When flowers bloom in spring ,
什么时候 花朵 盛开 在 春天 ,

和花逢春、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [fɪld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Joy and laughter filled the city walls day and night .
喜悦 和 笑声 已填 这 城市 墙壁 天 和 夜晚 .

乐和日夜在城楼，

['muːvɪŋ] [lɒgz] , [stəʊnz] , [æʃ] ['bɒtlz] , ['məʊltən]['aɪən] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
Moving logs , stones , ash bottles , molten iron , and other items .
移动 日志 , 石头 , 灰 瓶子 , 熔融的 铁 , 和 其他 项目 .

搬运擂木石块灰瓶铁汁等物，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [həʊld] [fɜːm] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They must hold firm and defend their position .
他们 必须 抓住 公司 和 保卫 他们的 位置 .

并力守定。

['sətvə] ,
Sattva ,
萨埵 ,

萨头陀、

[ʒei] [peŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] - ['swægə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The Gekun swaggered around the city walls .
这 - 趾高气扬 大约 这 城市 墙壁 .

革鹍在城下耀武扬威。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [stəʊn] ['sɪti] [wɒz; wəz] [tuː] [smuːð] [tuː; tə] [klaɪm] .
Fortunately , the stone city was too smooth to climb .
幸运的是 , 这 石头 城市 曾是 也 光滑的 到 爬 .

幸得这石城光荡荡地爬不上，

[ðə; ði] [blæŋk] ['kænɒt] [biː; bi] ['ekskəveɪtɪd] .
The blank cannot be excavated .
这 空白的 不能 是 挖掘 .

实坯坯掘不进。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [mɪə(r)] ['sɔːsəri] .
It is considered mere sorcery .
它 是 经过考虑的 仅仅 巫术 .

只当不起妖法，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
Or a burst of fire ,
或者 一个 爆裂 的 火 ,

或一阵火，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [spred] [laɪk] ['waɪldfaɪə(r)] , ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] ['skætərɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]
The fire spread like wildfire , reaching the heavens and scattering across the
这 火 传播 喜欢 野火 , 到达 这 天 和 散射 穿过 这
[lænd] .
land .
土地 .

腾天撒地的烧来；

[ɔː(r)] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [meɪ] [straɪk] .
Or thunder and lightning may strike .
或者 雷 和 闪电 可能 罢工 .

或起霹雳，

[ðə; ði] [bləʊ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['biːɪŋ] [strʌk] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
The blow came with the force of a mountain being struck and awe - inspiring .
这 吹 来了 和 这 力量 的 一个 山 存在 击 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

捶山震岳的打来；

['gəʊstli] [weil] [ænd; ənd] [haul] [æt; ət] [naɪt]
Ghostly wails and howls at night
幽灵般的 哀嚎 和 嚎叫 在 夜晚

夜间鬼哭神嚎，

['duːɪŋ] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
doing all sorts of strange things ,
正在做 全部 排序 的 奇怪的 事物 ,

百般作怪，

[ai] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

胆也吓破了。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðiːz] ['sɔːsəri] [spelz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] . "
" These sorcery spells are nothing special . "
" 这些 巫术 咒语 是 没有什么 特别的 . "

“这些妖法不过如此，

[doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
Don't be afraid of him .
不 是 害怕的 的 他 .

不要怕他。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] .
This place is absolutely impenetrable .
这 地方 是 绝对地 坚不可摧 .

这里决然攻不进，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [pleɪs] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There is only one place behind the mountain .
那里 是 仅有的 一 地方 在后面 这 山 .

只是山后有一处，

[ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] ['slaɪtli] [flæt] .
It feels slightly flat .
它 感觉 轻微地 平坦的 .

稍觉平坦，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðel] [klaɪm] [ɪn] .
I'm afraid they'll climb in .
我是 害怕的 他们会 爬 在 .

恐怕爬进，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gɑːdɪd] .
It must be guarded .
它 必须 是 守卫 .

须要守备。

[ai] [led] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I led a troop of soldiers to investigate .
我 引领 一个 部队 的 士兵 到 调查 .

我领一队兵去看，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [kʊd; kəd] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [baɪ'juːn] [piːk] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
Young Master Hua could go up to Baiyun Peak to look out .
年轻的 掌握 华 可以 去 向上 到 白云 顶峰 到 看 出去 .

花公子可到白云峰上了望，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [ɒn] [ðə; ði] [siː] .
There may be traces of four generals on the sea .
那里 可能 是 痕迹 的 四 将军们 在 这 海 .

海面上可有四将踪迹。”

[ə'rɪdʒənəli] , - ['aɪlənd] ['əʊnli] [hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] ['sɪti] [geɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
Originally , Jin'ao Island only had this one city gate at the front .
起初 , - 岛 仅有的 有 这 一 城市 门 在 这 正面 .

原来这金鳌岛只有前面这座城门，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] .
It is surrounded by high mountains and steep ridges .
它 是 包围 经过 高的 山脉 和 陡 山脊 .

四围俱是高山峻岭，

['eɪnʃənt] [triːz] [ænd; ənd] [tɔːl] [bæm'buːz] ,
Ancient trees and tall bamboos ,
古老的 树木 和 高的 竹子 ,

古木修篁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðeə(r)] .
There was no way to get up there .
那里 曾是 不 方式 到 得到 向上 那里 .

无路可上。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɔːl] [fɑːmd] [ðeə(r)] .
The residents all farmed there .
这 居民 全部 农场 那里 .

居民都在里面耕佃，

[ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ['stretʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] , [west] , [nɔːθ] , [ænd; ənd] [saʊθ] .
The ocean stretches to the east , west , north , and south .
这 海洋 伸展 到 这 东方 , 西方 , 北 , 和 南 .

东西南北俱是大洋，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] [piːk] [ˌɪn'saɪd] .
There is a White Cloud Peak inside .
那里 是 一个 白色的 云 顶峰 里面 .

内有一座白云峰，

['sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Soaring high into the clouds ,
翱翔 高的 进入 这 云 ,

高插云汉，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [θriː] ['hʌndrəd] [maɪlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
From the top , one can see three hundred miles into the distance .
从 这 顶部 , 一 能 看 三 百 英里 进入 这 距离 .

登眺远见三百里。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [braɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的 .

天气清明，

['saɪæm] ['sɪti] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] .
Siam City was right in front of us .
暹 城市 曾是 正确的 在 正面 的 我们 .

暹罗城也就在面前。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] ['drægən] [wʌns] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðæt]
The reason why a dragon once appeared on the back mountain is because of that .
这 原因 为什么 一个 龙 一次 出现 在 这 后退 山 是 因为 的 那 .

那后山为因当年起了一条蛟，

[ðə; ði] [flʌd] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The flood destroyed it .
这 洪水 损毁 它 .

洪水冲坏了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fekts] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ʒɑːŋ] ([ə'prɒksɪmətli] [sɪks] . [sɪks] ['miːtə(r)z]) [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] .
There are defects of two or three zhang (approximately 6 . 6 meters) in some places .
那里 是 缺陷 的 二 或者 三 张 (大约 6 . 6 米) 在 一些 地方 .

有二三丈缺陷之处，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [klaɪm] [ʌp] .
You can climb up .
你 能 爬 向上 .

可以爬得上。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdərɪŋ] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['kæri] [stəʊnz] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [gæp] .
They were ordering soldiers to carry stones to fill the gap .
他们 是 订购 士兵 到 携带 石头 到 充满 这 差距 .

正唤兵士抬石头填塞，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [feɪnt] [saʊnd] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
All that could be heard was the faint sound of voices coming from the foot of the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 头晕的 声音 的 声音 未来 从 这 脚 的 这 山 .

只听得山岭下隐隐有人话响。

[ˌel'iː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .
Le and his soldiers lay in ambush in the bushes .
乐 和 他的 士兵 躺 在 伏击 在 这 灌木丛 .

乐和同兵士伏在树丛里，

[teɪk] [ə; eɪ] ['kænən] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Take a cannon and set it up .
拿 一个 大炮 和 放 它 向上 .

取一门大炮摆好，

[lait] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [rəʊp] [ænd; ənd] [sɜːv] .
Light the fire rope and serve .
光 这 火 绳索 和 服务 .

点着火绳伺候。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['miau] ['səʊldʒəz] .
There were indeed two or three hundred Miao soldiers .
那里 是 的确 二 或者 三 百 苗 士兵 .

果有二三百苗兵，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sɒːd] [wɒz; wəz] [slʌŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A long sword was slung at his waist .
一个 长的 剑 曾是 吊着 在 他的 腰部 .

腰边跨了长刀，

['klaɪmɪŋ] [ʌp] [laɪk] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'ri:pəz] ,
Climbing up like vines and creepers ,
攀登 向上 喜欢 藤蔓 和 爬行者 ,

扳藤附葛的爬上来，

[wɪr] ['ɔːlməʊst] [ˌhɑːf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We're almost halfway up the mountain .
是 几乎 半 向上 这 山 .

将到半岭。

[liːh] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
Lehe saw it clearly .
乐和 锯 它 清楚地 .

乐和觑得分明，

[lait] [ðə; ði] [fjuːz] [æt; ət] [ðə; ði] [gʌn] [pɔːt] .
Light the fuse at the gun port .
光 这 保险丝 在 这 枪 港口 .

将炮门药线点上，

[wɪð] [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] ,
With a deafening roar ,
和 一个 震耳欲聋 吼 ,

轰天一响，

[ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [fɔːt] [ænd; ənd] ['skætəd] .
The Miao soldiers fought and scattered .
这 苗 士兵 战斗 和 疏散 .

苗兵打为齑纷，

[ðəʊz] [huː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [hɪt] [ɔːl] [fel] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['deθs] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Those who couldn't be hit all fell to their deaths at the foot of the mountain .
那些 WHO 不能 是 打 全部 跌倒 到 他们的 死亡人数 在 这 脚 的 这 山 .

打不着的都跌死岭下。

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [reɪn] [daʊn] [stəʊnz] .
Then he ordered his soldiers to rain down stones .
然后 他 订购 他的 士兵 到 雨 向下 石头 .

又唤兵卒将石块雨点般打下，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['miau] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Only a few Miao soldiers were able to return .
仅有的 一个 很少 苗 士兵 是 有能力的 到 返回 .

苗兵剩不得几个回去。

[liːh] [kɔːld] [ðɪs] [truːp] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
Lehe called this troop of soldiers .
乐和 称为 这 部队 的 士兵 .

乐和就叫这队兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːmd] [wɪð] [lɑːdʒ] ['kænənz] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['eəriə] .
They were armed with large cannons and guarded the area .
他们 是 武装 和 大的 大炮 和 守卫 这 区域 .

装上大火炮把守。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .

“惭愧，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'raɪv] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)]
If we arrive even a moment later
如果 我们 到达 甚至 一个 片刻 之后

若迟去一刻，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] !
He climbed up !
他 攀登 向上 !

被他爬上了！

[ðə; ði] ['kænən] [kɪld] [θriː] ['hʌndrəd] ['miau] ['səʊldʒəz] .
The cannon killed three hundred Miao soldiers .
这 大炮 被杀 三 百 苗 士兵 .

大炮打死三百苗兵，

[kɔːl] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Call the troops to defend the city .
称呼 这 军队 到 保卫 这 城市 .

叫兵守定，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] .
There are no more worries about internal affairs .
那里 是 不 更多的 担忧 关于 内部的 事务 .

再无内顾之忧了。"

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['presiənt] . "
" My dear brother , you are truly prescient . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 是 真的 先见之明 . "

"贤弟真有先见之明，

[hiː; hi][ɪz] ['veri] ['ækjərət] [ɪn][hɪz; ɪz] [prɪ'dɪkʃən] .
He is very accurate in his predictions .
他 是 非常 准确的 在 他的 预测 .

料事多中。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] .
It crashed .
它 崩溃了 .

就失事了。"

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Hua also returned and said :
年轻的 掌握 华 还 返回 和 说 :

花公子也回来说道：

" [ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [baɪ'juːn] [piːk] , [wiː; wi] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] . "
" Upon reaching Baiyun Peak , we surveyed the surrounding area . "
" 之上 到达 白云 顶峰 , 我们 调查 这 周围 区域 . "

"到白云峰四远了望，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [siː] .
There was no trace of it on the sea .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 在 这 海 .

海面上并无迹影。"

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðiːz] [fɔː(r)] ['brʌðəz] [tuː] [mʌtʃ] . "
" It's not good to divide these four brothers too much . "
" 它是 不是 好的 到 划分 这些 四 兄弟 也 很多 . "

“这四个弟兄多分不好了。”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

[haʊ] [kæn; kən] [ɔːl] [fɔː(r)] [θɪŋz] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
How can all four things be destroyed at the same time ?
如何 能 全部 四 事物 是 损毁 在 这 相同的 时间 ?

“哪有四个俱坏之理?

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ðæt] [naɪt] .
The army was defeated that night .
这 军队 曾是 战败 那 夜晚 .

当夜兵败,

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] - .
I'm thinking of going to Qingshui'ao .
我是 思维 的 去 到 - .

想到清水澳去了。”

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑːst] [ɪn] [ðeə(r)] [stæns] .
Li Jun and the other three remained steadfast in their stance .
李 俊 和 这 其他 三 剩余 坚定不移 在 他们的 姿态 .

李俊等四人依旧坚守不题。

['miːnwaɪl] , [tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [baɪ] [ðə; ði] [di'mɒnɪk]
Meanwhile , Tong Wei and his three companions were scattered by the demonic
同时 , 童 魏 和 他的 三 同伴 是 疏散 经过 这 恶魔般的
['mædʒɪk] [ɒv; əv] ['ɛs.eɪ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] .
magic of Sa Toutuo and his followers .
魔法 的 萨 - 和 他的 追随者 .

却说童威等四将被萨头陀等妖法冲散,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Unable to enter the pass for a time ,
无法 到 进入 这 经过 为了 一个 时间 ,

一时进隘口不得,

[ðeɪ] [wɪl] [miːt] [æt; ət] [dɔːn] .
They will meet at dawn .
他们 将要 见面 在 黎明 .

到天明会合,

[wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [lɒst] .
One hundred soldiers have already been lost .
一 百 士兵 有 已经 到过 丢失的 .

已折了一百名兵,

[tuː] ['wɔːʃɪps] .
Two warships .
二 军舰 .

两个战船。

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] [sed] :
Ni Yun said :
尼 云 说 :

倪云道：

" [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈmiau] [ˈsəʊldʒəz] . "
" The riverbank is full of Miao soldiers . "
" 这 河岸 是 满的 的 苗 士兵 . "

“岸口都是苗兵，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk]
Unable to go back
无法 到 去 后退

回去不得，

[ai] [ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] ?
I wonder how they are doing ?
我 想知道 如何 他们 是 正在做 ?

不知他们何如？”

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðə; ði] [pɑːs] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmiau] [ˈsəʊldʒəz] . "
" The pass was captured by the Miao soldiers . "
" 这 经过 曾是 捕获 经过 这 苗 士兵 . "

“隘口被苗兵所夺，

[ˈbrʌðə(r)] [liː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [həʊld] [ðeə(r)] [graʊnd] [ɪn] [ˈʃɪˈtʃɛŋ] .
Brother Li and the others will surely hold their ground in Shicheng .
兄弟 李 和 这 其他的 将要 一定 抓住 他们的 地面 在 石城 .

李大哥等必然固守石城。”

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈdaʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [əˈdrɪft] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [səˈpɔːt] .
We are adrift and without support .
我们 是 漂流 和 没有 支持 .

“我等飘泊无依，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - .
And then we went to Qingshui'ao .
和 然后 我们 去 到 - .

且到清水澳。

[ˌdiː ˈaɪ] [tʃɛŋ] [hæz; həz] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Di Cheng has three hundred soldiers .
迪 程 有 三 百 士兵 .

狄成那边有三百名兵，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .
They brought them to fight him .
他们 带来 他们 到 斗争 他 .

带了来和他厮杀。”

[tɒŋ] - :
Tong Weidao :
童 - :

童威道：

" [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [breɪv] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [strɒŋ] ['səʊldʒəz] "
" Not afraid of brave generals and strong soldiers "
" 不是 害怕的 的 勇敢的 将军们 和 强的 士兵 "

“不怕将勇兵强，

['əʊnli] [ðɪs] ['sɔːrsərərz] ['mædʒɪk] ,
Only this sorcerer's magic ,
仅有的 这 巫师的 魔法 ,

唯这萨头陀妖法，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Although there are thousands of soldiers and horses ,
虽然 那里 是 数千 的 士兵 和 马匹 ,

虽有千兵万马，

[kænt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] .
Can't stand it either .
不能 站立 它 任何一个 .

也抵当不住。

[ai] [rɪ'membə(r)] ,
I remember ,
我 记住 ,

我想起来，

[ʒei] [peŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[bəuθ] - [ænd; ənd] [sɑː'toʊ] [tuːoʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
Both Gekun and Satou Tuo are here .
两个都 - 和 佐藤 拓 是 这里 .

革鹍和萨头陀都在这里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [nemd] ['leðə(r)] ['iːg(ə)l] [ɪn] ['saɪæm] .
There was only one person named Leather Eagle in Siam .
那里 曾是 仅有的 一 人 命名 皮革 鹰 在 暹 .

那暹罗国内只有革雕一人，

[ɪn'evɪtəbli] ['empti] ,
Inevitably empty ,
不可避免地 空的 ,

必然空虚，

[wiː; wi] [ɹ'eɪdɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
We raided and destroyed it .
我们 突袭 和 损毁 它 .

我们去袭破了，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['ekstrɪkeɪt] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
He will surely extricate us from this predicament .
他 将要 一定 解脱 我们 从 这 困境 .

他这里必然解围。”

['evriwʌn] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！”

[səʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [left] .
So they set sail and left .
所以 他们 放 帆 和 左边 .

就扬帆而去。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不消一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['saɪæm] ,
Upon arriving at the foot of Siam ,
之上 抵达 在 这 脚 的 暹 ,

到了暹罗城下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə'baʊt] [ten] ['wɔːʃɪps] .
There were only about ten warships .
那里 是 仅有的 关于 十 军舰 .

只有十来个战船，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['miau] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [gɑːd] .
One or two hundred Miao soldiers were on guard .
一 或者 二 百 苗 士兵 是 在 警卫 .

一二百苗兵看守，

[ðə; ði] ['leðə(r)] ['kɑːrvɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] ['aɪðə(r)] .
The leather carvings were not on the ship either .
这 皮革 雕刻 是 不是 在 这 船 任何一个 .

革雕也不在船上。

[tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [brɔːt] [ðə; ði] [bəʊt] ['kləuzə(r)] .
Tong Wei and others brought the boat closer .
童 魏 和 其他的 带来 这 船 更近 .

童威等将船贴近，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [tə'geðə(r)] .
They all jumped over together .
他们 全部 跳了起来 超过 一起 .

一齐跳过去，

[faɪt] ['breɪvli] [ænd; ənd] [kɪl] .
Fight bravely and kill .
斗争 勇敢地 和 杀 .

奋勇砍杀，

['əʊnli] ['θɜːti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['piːp(ə)l] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'ʃɔː(r)] .
Only thirty to fifty people managed to escape ashore .
仅有的 三十 到 五十 人们 管理 到 逃脱 岸上 .

剩不上三五十个上岸逃命，

[tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Tong Wei and the others shouted and chased after them .
童 魏 和 这 其他的 喊叫 和 追逐 后 他们 .

童威等大喊追去。

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
They rushed to the city gate .
他们 匆忙 到 这 城市 门 .

抢到城门边，

['leðə(r)] - [kɑːrvd] ['liːdə(r)] [led] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['miau] ['səʊldʒəz] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
Leather - carved leader led a group of Miao soldiers out to fight their way out .
皮革 - 雕刻 领导者 引领 一个 团体 的 苗 士兵 出去 到 斗争 他们的 方式 出去 .

革雕领一枝苗兵冲杀出来，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [held] [ðem; ðəm] [ɒf] .
The four generals held them off .
这 四 将军们 握住 他们 离开 .

四将抵住，

['ɑːftə(r)] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] ,
After less than ten rounds ,
后 较少的 比 十 回合 ,

战不上十馀合，

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] [streŋθ] [ɪz] [wiːk] ,
Leather carving strength is weak ,
皮革 雕刻 力量 是 虚弱的 ,

革雕力怯，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马头便走。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Gao Qing caught up ,
高 青 捕捉 向上 ,

高青赶上，

[ə; eɪ] [gʌn] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːm] .
A gun pierced his left arm .
一个 枪 穿孔 他的 左边 手臂 .

一枪刺着左臂，

['ɔːlməʊst] [fel] ,
Almost fell ,
几乎 跌倒 ,

几乎坠下，

['miau] ['səʊldʒəz] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['medɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] .
Miao soldiers went to the city to provide medical assistance .
苗 士兵 去 到 这 城市 到 提供 医疗的 协助 .

苗兵救护进城去了，

[tɒŋ] [weɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Tong Wei led his troops to attack .
童 魏 引领 他的 军队 到 攻击 .

童威率兵攻打。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sɔː] [ðæt] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Gong Tao saw that soldiers had arrived .
锣 道 锯 那 士兵 有 到达的 .

共涛见有兵到，

[ðə; ði] ['leðə(r)] ['iːg(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
The leather eagle was defeated and retreated into the city .
这 皮革 鹰 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

革雕败阵进城，

['fiːlɪŋ] [p'ænɪkt]
Feeling panicked
感觉 惊慌失措

心内慌张，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzə] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['aɪlənd] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] . "
" The Imperial Advisor went to attack Jin'ao Island but received no response . "
" 这 帝国 顾问 去 到 攻击 - 岛 但 已收到 不 回复 . "

“国师去攻金鳌岛不见回音，

[ɪn'sted] , [truːps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Instead , troops attacked the city .
反而 , 军队 遭到攻击 这 城市 .

反有兵攻城，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
Why is this ?
为什么 是 这 ?

此是何故？”

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] [rəʊd] :
Leather Carving Road :
皮革 雕刻 路 :

革雕道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['səʊldʒə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [liː][dʒʌn] . "
" Where did this soldier come from ? It wasn't Li Jun . "
" 在哪里 做过 这 士兵 来 从 ? 它 不是 李 俊 . "

“那来的兵不是李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] .
There were also four generals .
那里 是 还 四 将军们 .

另是四员将官。

[ðeə(r)] [ɑːrnt] ['meni] ['səʊldʒəz] [left] [hɪə(r)] .
There aren't many soldiers left here .
那里 不是 许多 士兵 左边 这里 .

这里兵留不多，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [dʒʌst] [naʊ] .
More than two hundred people were injured just now .
更多的 比 二 百 人们 是 受伤 只是 现在 .

方才又伤二百多名，

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [send] ['læbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
You may issue an order to send laborers to the city .
你 可能 问题 一个 命令 到 发送 劳工 到 这 城市 .

可传令拨民夫上城。

[ai] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I will send someone to Jin'ao Island to inquire .
我 将要 发送 某人 到 - 岛 到 查询 .

待我差人到金鳌岛打听，

" [drɔː] [truːps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Draw troops to protect the city . "
" 画 军队 到 保护 这 城市 . "

掣兵来保护城池。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Gong Tao followed his instructions .
锣 道 随后 他的 指示 .

共涛依言，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] ['ɔːdəd] [sə'vɪljənz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'plɔɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
The military command ordered civilians to be deployed to guard the city walls .
这 军队 命令 订购 平民 到 是 已部署 到 警卫 这 城市 墙壁 .

令兵马司拨百姓上城守垛，

[ðə; ði] ['leðə(r)] - [kɑːrvd] ['fɪgə(r)] [led] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [ɒn] [pə'trəʊl] .
The leather - carved figure led the Miao soldiers on patrol .
这 皮革 - 雕刻 数字 引领 这 苗 士兵 在 巡逻 .

革雕自引苗兵巡察。

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] [heit] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔː(r)] .
Those people hated it to the core .
那些 人们 憎恨 它 到 这 核 .

那些百姓都恨入骨髓，

[ai] [kænt] [weɪt] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
I can't wait to break it immediately .
我 不能 等待 到 休息 它 立即地 .

巴不得立时打破，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmpli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leðə(r)] ['iːg(ə)l] .
They were simply afraid of the orders of the leather eagle .
他们 是 简单地 害怕的 的 这 订单 的 这 皮革 鹰 .

只是畏惧革雕号令，

[ðeɪ] ['beəli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
They barely made it to the city .
他们 仅仅 制成 它 到 这 城市 .

勉强上城。

[tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [kʊd; kəd] [nɒt] [brɪŋ] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Tong Wei and his men could not bring three or four hundred soldiers .
童 魏 和 他的 男人 可以 不是 带来 三 或者 四 百 士兵 .

童威等带不上三四百兵，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [lɑːdʒ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
The city is large but the soldiers are few .
这 城市 是 大的 但 这 士兵 是 很少 .

城大兵少，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ]
Unable to besiege
无法 到 围攻

围困不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɑːd] [ɔːl] [fɔː(r)] ['geɪts] .
They had no choice but to guard all four gates .
他们 有 不 选择 但 到 警卫 全部 四 大门 .

只好四门守住，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] ['kwɪkli] .
It is difficult to break through quickly .
它 是 难的 到 休息 通过 迅速地 .

急切难破。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] , "
" The people went to the city , "
" 这 人们 去 到 这 城市 , "

“百姓上城，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['səʊldʒəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
It is evident that there are no soldiers inside the city .
它 是 明显 那 那里 是 不 士兵 里面 这 城市 .

可见城内无兵，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ˌɪn'saɪd] [help] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [sə'pɔːt]
If we can get inside help and outside support
如果 我们 能 得到 里面 帮助 和 外部 支持

若得里应外合，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['brəʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

方可破得。

[aɪl] [klaɪm] [ɪn] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] .
I'll climb in around midnight .
患病的 爬 在 大约 午夜 .

待我到半夜里爬进去。”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Looking around during the day ,
寻找 大约 期间 这 天 ,

日间周遭一看，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['rezɪdənts] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt]
The people guarding the city in the northwest corner were residents living in front
这 人们 守护 这 城市 在 这 西北 角落 是 居民 活的 在 正面
[ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
of the Prince Consort's residence .
的 这 王子 配偶的 住宅 .

见西北角守城的百姓是驸马府前住的，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Hehe'er .
它是 称为 - .

叫做和合儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['aɪdlə(r)] .
He was an idler .
他 曾是 一个 惰轮 .

是个闲汉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ]['regjələ(r)]['beɪsɪs] .
They were familiar with each other on a regular basis .
他们 是 熟悉的 和 每个 其他 在 一个 常规的 基础 .

平日厮熟，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相视，

[lets] [gɪv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ə; eɪ]['siːkrət] ['sɪgnəl] .
Let's give each other a secret signal .
我们来吧 给 每个 其他 一个 秘密 信号 .

打个暗号。

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [tɒŋ] [weɪ] [ðæt] [naɪt] :
He discussed it with Tong Wei that night :
他 讨论 它 和 童 魏 那 夜晚 :

到夜间与童威商议道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)][ɑː(r); ə(r)] - , [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn]
" The people guarding the city in the northwest corner are Hehe'er , who lives in
" 这 人们 守护 这 城市 在 这 西北 角落 是 - , WHO 生活 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] . "
front of the Prince Consort's residence . "
正面 的 这 王子 配偶的 住宅 . "

“那西北角上守城百姓是驸马府前和合儿，

[wiː; wi][dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] .
We just exchanged a secret signal .
我们 只是 交换 一个 秘密 信号 .

方才打个暗号了，

[səʊ][ai] [klaɪmd] [ʌp] .
So I climbed up .
所以 我 攀登 向上 .

我便爬上去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n]
If it is possible to take action
如果 它 是 可能的 到 拿 行动

若可动手，

[ðeɪ] [set] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɒn] [ə'gen] .
They set the fire on again .
他们 放 这 火 在 再次 .

复放起火来，

[juː; jʊ] [fɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [ɪn] ,
You fought your way in ,
你 战斗 你的 方式 在 ,

你们奋力杀入，

[sək'ses] [ɔː(r)]['feɪljə(r)]['hɪndʒɪz][ɒn] [ðɪs] !
Success or failure hinges on this !
成功 或者 失败 铰链 在 这 !

成败利钝在此一举！”

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三个说道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

['æbsəluːtli] ['gɔːdʒəs] !
Absolutely gorgeous !
绝对地 华丽的 !

万分之美！

[dʒʌst][biː; bi]['keəf(ə)l] .
Just be careful .
只是 是 小心 .

只是要小心。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)] .
Gao Qing removed his armor .
高 青 已移除 他的 盔甲 .

高青卸了盔甲，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [kləʊðz] .
She changed into tight - fitting clothes .
她 已更改 进入 紧的 - 配件 衣服 .

换了紧身衣服，

['hɪd(ə)n] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'siːld] [ˌnɪə'baɪ] .
Hidden weapons were concealed nearby .
隐 武器 是 暗 附近 .

身边藏了暗器，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They all went to the northwest corner of the city wall .
他们 全部 去 到 这 西北 角落 的 这 城市 墙 .

一齐到西北角城上。

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] .
The lights were bright .
这 灯 是 明亮的 .

灯火明亮，

- [fɜːst] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [bɑːn] :
Hehe'er first whispered to the people guarding the barn :
- 第一的 低声说道 到 这 人们 守护 这 谷仓 :

和合儿先悄悄对守垛的百姓说道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ][ɪz][ə; eɪ]['treɪtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['vɪlən] . "
" Gong Tao is a traitor and a villain . "
" 锣 道 是 一个 叛徒 和 一个 恶棍 . "

“共涛弑逆无道，

[ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][ɒv; əv][sɑː'toʊ][tuːoʊ] [reɪpt] , [rɔb] , [ænd; ənd] [æb'dʌktɪd] .
The Miao soldiers of Satou Tuo raped , robbed , and abducted .
这 苗 士兵 的 佐藤 拓 强奸 , 被抢劫 , 和 被绑架 .

萨头陀苗兵奸淫抢掳，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The common people suffered greatly .
这 常见的 人们 遭受 非常 .

百姓受其荼毒。

['dʒen(ə)rəl][ˌdʒiː,eɪ'oʊ][ɪz] [naʊ] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
General Gao is now attacking the city .
一般的 高 是 现在 攻击 这 城市 .

今高将军来打城，

[ai][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
I have made an appointment .
我 有 制成 一个 预约 .

我已约定了，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
Put it on when you have a short time .
放 它 在 什么时候 你 有 一个 短的 时间 .

少时放上，

[kɪl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['mɪnɪstə(r)] .
Kill the treacherous and wicked minister .
杀 这 奸诈 和 邪恶 部长 .

杀了奸臣恶秃，

[tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To seek justice for the people .
到 寻找 正义 为了 这 人们 .

与万民伸冤。

[duː; də] [nɒt] [dɪs'kləʊz] .
Do not disclose .
做 不是 透露 .

不可泄漏，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['leðə(r)] - ['ga:diŋ] [pə'trəʊl] ['kʌmz] ['əʊvə(r)] .
As long as the leather - guarding patrol comes over .
作为 长的 作为 这 皮革 - 守护 巡逻 来 超过 .

只要防革雕巡察过来。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The people of Tongjia were full of resentment .
这 人们 的 - 是 满的 的 怨恨 .

通甲的人尽是怀恨的，

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Everyone nodded in understanding .
每个人 点头 在 理解 .

大家点头会意。

[ˌdʒiː,eɪ'oʊ] [tʃiŋ] [kɔ:f] [ˌdaʊn'steəz] .
Gao Qing coughed downstairs .
高 青 咳嗽 楼下 .

高青在下面咳嗽一声，

- [θruː] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊp] .
Hehe'er threw down the rope .
- 扔 向下 这 绳索 .

和合儿抛下索子。

[ˌdʒiː,eɪ'oʊ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Gao Qing was bound to his body .
高 青 曾是 边界 到 他的 身体 .

高青缚在身上，

[həʊld] [ðə; ði] [rəʊp] ['fɜːmli] [wɪð] [bəuθ] [hændz] ,
Hold the rope firmly with both hands ,
抓住 这 绳索 牢牢 和 两个都 双手 ,

两手扯定索子，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juːst] [ɔːl] [ðeə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [hɔɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hehe'er and the people used all their strength to hoist it up .
- 和 这 人们 用过的 全部 他们的 力量 到 提升 它 向上 .

和合儿同百姓用力吊上去。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [stept] ['ɒntə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bærɪkeɪd] ,
Just as he stepped onto the edge of the barricade ,
只是 作为 他 步 到 这 边缘 的 这 路障 ,

刚跨上垛口，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] ,
Untie the rope ,
解开 这 绳索 ,

解下索子，

['klevə(r)] ['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] ,
Clever leather carving ,
聪明的 皮革 雕刻 ,

巧巧革雕、

[gɒŋ] [tɑːz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tiːm] [ə'raɪvd] .
Gong Tao's inspection team arrived .
锣 陶氏 检查 团队 到达的 .

共涛巡察到来，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['sɪtɪz(ə)n] .
Gao Qing pretended to be an ordinary citizen .
高 青 假装 到 是 一个 普通的 公民 .

高青装做百姓，

[ˌaɪ 'tiː][stændz] ['feɪsɪŋ] ['aʊtwədz] .
It stands facing outwards .
它 站立 面向 向外 .

朝外立着。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['leðə(r)] - [klæd] [mænz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ʌn'juːʒuəl] ,
Seeing that the leather - clad man's expression was unusual ,
看到 那 这 皮革 - 覆膜 男人的 表达 曾是 异常 ,

革雕见这甲里神情有异，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [bɪ'ləʊ] .
I saw a group of people and horses below .
我 锯 一个 团体 的 人们 和 马匹 以下 .

望到下面有一簇人马，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] !
There must be a spy !
那里 必须 是 一个 间谍 !

“必有奸细！

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] [ɪn'spekt] [iːtʃ] [geɪt] .
The king may inspect each gate .
这 国王 可能 检查 每个 门 .

国主可去巡视各门，

[ai] [wɪl] ['set(ə)l][hɪə(r)] .
I will settle here .
我 将要 定居 这里 .

待我扎在此间。”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [muːv] .
Gao Qing didn't dare to move .
高 青 没有 敢 到 移动 .

高青动也不敢动，

[ʌn'tɪl] [dɔːn] [wen] [ðə; ði] [ʃɪft] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Until dawn when the shift changes ,
直到 黎明 什么时候 这 转移 变化 ,

直到天明换班，

- [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Tongheheer went down to the city .
- 去 向下 到 这 城市 .

同和合儿下城，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] ['lɔɪəlti] , "
" You have this loyalty , "
" 你 有 这 忠诚 , "

“你有这片忠心，

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will surely be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 一定 是 给定 .

必然重赏。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊkəʊ] ['leðə(r)] ['skʌlptʃə(r)] ,
The arrival of the cocoa leather sculpture ,
这 到达 的 这 可可 皮革 雕塑 ,

可可那革雕到来，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
It's impossible to take action immediately .
它是 不可能的 到 拿 行动 立即地 .

一时动手不得。

[ai][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I have changed my clothes .
我 有 已更改 我的 衣服 .

我已换了衣服，

[nəʊ][wʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ['mɔːnɪŋ] .
No one recognized him in the dark morning .
不 一 认可 他 在 这 黑暗的 早晨 .

黑早里无人认得，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs]
And I will accompany you to the palace to pay homage to the Empress
和 我 将要 陪伴 你 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后
['daʊədʒə(r)] .
Dowager .
老妇 .

且和你到宫中朝见国母，

[lets] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They then went together to the palace gate .
他们 然后 去 一起 到 这 宫殿 门 .

遂同到宫门。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['juːnəks] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
There were two eunuchs at the palace gate .
那里 是 二 太监 在 这 宫殿 门 .

有两个太监在宫门首，

[ðəʊz] [huː] ['rekəgnaɪz] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Those who recognize Gao Qing ,
那些 WHO 认出 高 青 ,

认得高青的，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

惊问道：

" [haʊ] [dɪd]['dʒen(ə)rəl][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ? "
" How did General Gao get into the city ? "
" 如何 做过 一般的 高 得到 进入 这 城市 ? "

“高将军怎地进得城来？”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [pliːz] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [səʊ][ai][kæn; kən] [spiːk] . "
" Please lead me to the Queen Mother so I can speak . "
" 请 带领 我 到 这 女王 母亲 所以 我 能 说话 . "

“烦引我见国母方说。”

[ðə; ði] ['juːnək] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['əʊpənd] .
The eunuch ordered the palace gates to be opened .
这 宦官 订购 这 宫殿 大门 到 是 打开 .

太监叫开宫门，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

- [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
Hehe'er and I went to the palace to pay our respects .
- 和 我 去 到 这 宫殿 到 支付 我们的 尊重 .

和合儿同进宫中拜见。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ['məːdə] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] , "
" Gong Tao murdered the rebels , "
" 锣 道 被谋杀 这 叛军 , "

“共涛弑逆，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəuθ] [gɒdz] [ænd; ənd] [men] .
This is an outrage against both gods and men .
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 .

神人共愤。

[ai] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl][liː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long for General Li day and night .
我 长的 为了 一般的 李 天 和 夜晚 .

我日夜望李大将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
The prince consort came to seek revenge .
这 王子 配偶 来了 到 寻找 复仇 .

花驸马来报仇。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːt] ,
Upon hearing of the defeat ,
之上 听力 的 这 击败 ,

闻得兵败，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
I want to commit suicide .
我 想 到 犯罪 自杀 .

我要自尽，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [stɒp] .
The princess persuaded him to stop .
这 公主 被说服 他 到 停止 .

公主劝住，

[lets] [tʃek] [ðə; ði] ['mesɪdʒɪz] [ə'gen] .
Let's check the messages again .
我们来吧 查看 这 消息 再次 .

再看消息。

['dʒen(ə)rəl] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ,
General Gao ,
一般的 高 ,

高将军，

[wen] [dɪd] [juː; jʊ] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ?
When did you enter the city ?
什么时候 做过 你 进入 这 城市 ?

你几时进城的?

[wɒt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [æt; ət] - ['aɪlənd] ?
What will be the outcome of the battle at Jin'ao Island ?
什么 将要 是 这 结果 的 这 战斗 在 - 岛 ?

金鳌岛胜负若何?”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道:

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['ɒfərɪŋ] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] , "
" Your Majesty and I have returned from offering birthday greetings , "
" 你的 威严 和 我 有 返回 从 提供 生日 问候 , "

“臣与驸马贺寿回来，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Upon learning of the king's assassination ,
之上 学习 的 这 国王的 暗杀 ,

闻知国主被弑，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
It was simply because he couldn't lead an army .
它 曾是 简单地 因为 他 不能 带领 一个 军队 .

只缘不带得兵。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] - ['aɪlənd]
Returning to Jin'ao Island
返回 到 - 岛

重到金鳌岛，

['dʒen(ə)rəl] [liː] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
General Li arrived with his troops .
一般的 李 到达的 和 他的 军队 .

同李大将军领兵到来，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计。

[ðə; ði] [pɜːl] [gɔːdʒ] [wɒz; wəz] [set] [ɒn] ['faɪə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] ['diːmən] [sent] [baɪ] ['ɛs.eɪ] - .
The Pearl Gorge was set on fire by a demon sent by Sa Toutuo .
这 珍珠 峡谷 曾是 放 在 火 经过 一个 恶魔 发送 经过 萨 - .

明珠峡被萨头陀遣鬼放火，

[ðə; ði][mɑːsts][ænd; ənd] ['kænəpiz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [bɜːnd] .
The masts and canopies were completely burned .
这 桅杆 和 树冠 是 完全地 烧伤 .

篷樯尽焚，

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] .
Fortunately , a heavy rain fell .
幸运的是 , 一个 重的 雨 跌倒 .

幸得天降大雨，

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It saved his life .
它 已保存 他的 生活 .

救了性命。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['sɔːsəri] .
Upon arriving at Jin'ao Island , they were again defeated by sorcery .
之上 抵达 在 - 岛 , 他们 是 再次 战败 经过 巫术 .

到金鳌岛又为妖法所败，

[naʊ] [sə'raʊndɪd] ,
Now surrounded ,
现在 包围 ,

现今围住，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未知如何。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [ænd; ənd][ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Your servant and Ni Yun ,
你的 仆人 和 尼 云 ,

臣与倪云、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] ['skætəd] [ðæt] [naɪt] .
Tong Meng was scattered that night .
童 孟 曾是 疏散 那 夜晚 .

童猛是夜冲散了，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] ['saɪæm][mʌst; məst][biː; bi] ['empti] ,
Considering that Siam must be empty ,
考虑 那 暹 必须 是 空的 ,

思量暹罗必然空虚，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [hɪə(r)] .
Therefore , they led their troops here .
所以 , 他们 引领 他们的 军队 这里 .

故引兵来，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [djuː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [truːps] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Unfortunately , due to insufficient troops , they were unable to breach the city .
很遗憾 , 到期的 到 不足的 军队 , 他们 是 无法 到 违反 这 城市 .

奈因兵少破不得城。

- [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
Hehe'er was a commoner from the Prince Consort's residence .
- 曾是 一个 平民 从 这 王子 配偶的 住宅 .

这和合儿是驸马府前百姓，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [hɑːt] ,
With a loyal heart ,
和 一个 忠诚 心 ,

有一片忠心，

[ðeɪ] [juːst] [rəʊps] [tuː; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They used ropes to hoist the ministers up to the city walls .
他们 用过的 绳索 到 提升 这 部长们 向上 到 这 城市 墙壁 .

将绳索吊臣上城。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪl] ['fɔːwəd] ,
Just as they were about to file forward ,
只是 作为 他们 是 关于 到 文件 向前 ,

正要鱼贯而上，

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [weɪv] ?
Who wants to join the wave ?
WHO 想要 到 加入 这 海浪 ?

谁想共涛、

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] ['pɜːsənəli] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['eəriə] .
Leather carving personally inspected the area .
皮革 雕刻 亲自 检查 这 区域 .

革雕亲自巡察，

[ðə; ði] ['dɑːəʊ] [ɪz] ['dɪfrənt] .
The Dao is different .
这 道 是 不同的 .

觉道有异，

[ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
They stayed there until dawn .
他们 入住 那里 直到 黎明 .

就屯住到天明，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [juːz] [fɔːs] .
You mustn't use force .
你 不得 使用 力量 .

动不得手，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
Therefore , I came to pay homage to the Queen Mother .
所以 , 我 来了 到 支付 尊敬 到 这 女王 母亲 .

故来朝见国母，

[tuː; tə] [iːz] [ðeə(r)] ['æŋkʃəs] [həʊps] .
To ease their anxious hopes .
到 舒适 他们的 焦虑的 希望 .

以慰悬望。”

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen Mother wept and said :
这 女王 母亲 哭泣 和 说 :

国母泣道：

“ ['sətvə] [ɪz] [naʊ] ['paʊəf(ə)l] . ”
“ Sattva is now powerful . ”
“ 萨埵 是 现在 强大的 . ”

“萨头陀如今强横，

['dʒen(ə)rəl] [liː] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːt] .
General Li suffered repeated defeats .
一般的 李 遭受 重复 失败 .

李大将军屡遭败衄，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [deɪ] [wen] [rɪ'vendʒ] [wɪl] [kʌm] !
It seems there's no day when revenge will come !
它 似乎 有 不 天 什么时候 复仇 将要 来 !

眼见得报仇无日了！”

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Gao Qingdao :
高 青岛 :

高青道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Your subject has entered the city . "
" 你的 主题 有 进入 这 城市 . "

“臣已入城，

[ðə; ði] ['juːnək] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The eunuch was ordered to convey an edict to the former officials .
这 宦官 曾是 订购 到 传达 一个 法令 到 这 以前的 官员 .

令内监传谕旧臣，

- ['ræli] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l] ,
Hehe'er rallied the righteous people ,
- 集结 这 正义 人们 ,

和合儿纠结义民，

[ðɪs] ['sɪti] [wɪl] [fɔːl] [suːn] .
This city will fall soon .
这 城市 将要 落下 很快 .

此城不日可破。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

城若破了，

[wen] ['sətvə] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm] ,
When Sattva returned to rescue him ,
什么时候 萨埵 返回 到 救援 他 ,

萨头陀回救时，

['dʒen(ə)rəl][liː]
General Li
一般的 李

李大将军、

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
The prince consort chased after them .
这 王子 配偶 追逐 后 他们 .

花驸马追来，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [fjuːd] [ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] .
The national feud is just around the corner .
这 国家的 世仇 是 只是 大约 这 角落 .

国仇指日可雪。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [ai][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] , [maɪ] [ʃɑːp] ['edʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spəʊzd] .
I fear that if I go outside , my sharp edges will be exposed .
我 害怕 那 如果 我 去 外部 , 我的 锋利的 边缘 将要 是 裸露 .

臣到外边恐露圭角，

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] . "
" I wish to remain in the palace . "
" 我 希望 到 保持 在 这 宫殿 . "

愿留宫中。"

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ,
According to the words of the mother of the country ,
根据 到 这 字 的 这 母亲 的 这 国家 ,

国母依言，

[send] [æn; ən] ['juːnək] [tuː; tə] [kən'veɪ] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Send an eunuch to convey an edict to the former officials .
发送 一个 宦官 到 传达 一个 法令 到 这 以前的 官员 .

使内监去传谕旧臣，

- [ɪn'tæŋgld] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Hehe'er's entangled journey of righteousness
- 纠缠 旅行 的 义

和合儿纠结义旅，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː] [jɪŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Li Ying again .
我们来吧 讲话 关于 李 英 再次 .

再说李应、

[luən] [tɪŋjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Luan Tingyu and his crew arrived at Qingshui'ao .
栾 听雨 和 他的 全体人员 到达的 在 - .

栾廷玉等海鳅船到了清水澳，

['ruːən] [ʒaʊkiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə] [baɪ] [freʃ] [fɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['hæŋəʊvə(r)] [suːp] .
Ruan Xiaoqi wanted to go ashore to buy fresh fish to make a hangover soup .
阮 小七 通缉 到 去 岸上 到 买 新鲜的 鱼 到 制作 一个 宿醉 汤 .

阮小七要上岸买鲜鱼做醒酒汤，

[liː] [jɪŋ] [blɒkt] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Ying blocked it .
李 英 已屏蔽 它 .

李应挡住。

[ðæt] [θɪn] - [feɪst] [ʃɪ'ɔːŋ] - ['gɑːdɪd] - .
That thin - faced Xiong Dicheng guarded Qingshui'ao .
那 薄的 - 面对 熊 - 守卫 - .

那瘦脸熊狄成守清水澳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˌmɑːsɑː'joʊʃiː][ɒv; əv]['saɪæm][wɒz; wəz] ['mɑːdə] [baɪ][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs]
It is said that King Masayoshi of Siam was murdered by the treacherous
它 是 说 那 国王 正义 的 暹 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈
['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
minister Gong Tao .
部长 锣 道 .

闻暹罗国主马赛真被奸臣共涛所弑，

- ['aɪlənd] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ə'gen] [baɪ]['ɛs.eɪ] - ['sɔːsəri] .
Jin'ao Island was defeated again by Sa Toutuo's sorcery .
- 岛 曾是 战败 再次 经过 萨 - 巫术 .

金鳌岛又为萨头陀妖法所败，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʌndə(r)] [taɪt] [siːdʒ] .
They are under tight siege .
他们 是 在下面 紧的 围城 .

围困得紧。

[tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ænd; ənd] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈenəmi]
To lead troops to rescue and suppress the enemy
到 带领 军队 到 救援 和 压制 这 敌人

要领兵救剿，

[dʒʌst] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Just because of three hundred soldiers ,
只是 因为 的 三 百 士兵 ,

只因三百个兵，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fjuː] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈmeni] ,
Fearing that the few could not defeat the many ,
恐惧 那 这 很少 可以 不是 击败 这 许多 ,

恐寡不敌众，

[ˈfiːlɪŋ] [lɒst] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Feeling lost and confused .
感觉 丢失的 和 使困惑 .

心内彷徨。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [lɑːdʒ] [siː] [briːm] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [mʊrd] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
At that moment , more than a hundred large sea bream boats were moored on the beach .
在 那 片刻 , 更多的 比 一个 百 大的 海 鲂 船 是 系泊 在 这 海滩 .

当下见沙滩边停泊百多号大海鳅船，

[ðə; ði] [ˈeəriə] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

[ˈbænəz] [ˈflʌtə] ,
Banners fluttered ,
横幅 飘动 ,

旌旗闪动，

[səˈspɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːt(ə)nti] :
Suspicion and uncertainty :
怀疑 和 不确定 :

惊疑不定：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [ðæt] [ˈɛs.eɪ] - [dɪˈstrɔɪd] - [ˈaɪlənd] ? "
" Could it be that Sa Toutuo destroyed Jin'ao Island ? "
" 可以 它 是 那 萨 - 损毁 - 岛 ? "

“敢是萨头陀破了金鳌岛，

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] - [əˈgen] ? "
" Are you leading troops to take Qingshui'ao again ? "
" 是 你 领导 军队 到 拿 - 再次 ? "

又领兵来取清水澳？”

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wel] - [drest] [ænd; ənd] [ˈelɪgəntli] [drest] ,
Seeing the well - dressed and elegantly dressed ,
看到 这 出色地 - 穿着 和 优雅地 穿着 ,

望见衣冠济楚，

[ðə; ði] ['fɪɡə(r)] [ɪz] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The figure is imposing .
这 数字 是 气势磅礴 .

人物轩昂，

[ðeɪ] [doʊnt] [lʊk] [laɪk] ['miau] ['səʊldʒəz] .
They don't look like Miao soldiers .
他们 不 看 喜欢 苗 士兵 .

不是苗兵模样。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
They had no choice but to launch a small boat .
他们 有 不 选择 但 到 发射 一个 小的 船 .

只得掉个小船，

['liːdɪŋ] [fɔː(r)] ['səʊldʒəz] ,
Leading four soldiers ,
领导 四 士兵 ,

带四个兵丁，

[tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊtʃ] [bəʊt] ,
To the side of the loach boat ,
到 这 边 的 这 泥鳅 船 ,

到海鳅船边，

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] ,
When asked where it came from ,
什么时候 问 在哪里 它 来了 从 ,

问是哪里来的，

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [raɪt] [nekst] [tuː; tə] [liː] - .
Fortunately , it was right next to Li Yingchuan .
幸运的是 , 它 曾是 正确的 下一个 到 李 - .

却好正在李应船边，

[jæn] [tʃiŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['dʒen(ə)rəl] .
Yan Qing noticed that Di Cheng was dressed as a Song Dynasty general .
严 青 注意到 那 迪 程 曾是 穿着 作为 一个 歌曲 王朝 一般的 .

燕青看见狄成是宋朝将官装束，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɒŋ] ['dɪnəsti] . "
" We are soldiers of the Great Song Dynasty . "
" 我们 是 士兵 的 这 伟大的 歌曲 王朝 . "

“我等是大宋官兵，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ɡəʊ] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [liː] .
We must go to Jin'ao Island to search for General Li .
我们 必须 去 到 - 岛 到 搜索 为了 一般的 李 .

要到金鳌岛寻访李大将军的。”

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [dɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæv; həv] [wɪð] [hɪm] ? "
" What kind of relationship did the general have with him ? "
" 什么 种类 的 关系 做过 这 一般的 有 和 他 ? "

“将军与他甚么相知？

[waɪ] [siːk] [hɪm] [aʊt] ?
Why seek him out ?
为什么 寻找 他 出去 ?

寻他何故? ”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][əʊld] ['brʌðəz] . "
" We are all old brothers . "
" 我们 是 全部 老的 兄弟 . "

“我等俱是旧日弟兄,

[hɜːd] [ˌəʊvə'siːz]
Heard overseas
听到 海外

闻在海外,

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [ə'sɪstəns] .
They came specifically to offer assistance .
他们 来了 具体来说 到 提供 协助 .

特来扶助也。”

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道:

" [ɪz]['dʒen(ə)rəl][liː][ðə; ði]['rɪvə(r)]['drægən][liː][dʒʌn] ? "
" Is General Li the River Dragon Li Jun ? "
" 是 一般的 李 这 河 龙 李 俊 ? "

“那李大将军可是混江龙李俊?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl]['hɪərəʊz][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ?
Are you all heroes of Liangshan Marsh ?
是 你 全部 英雄 的 凉山 沼泽 ?

列位是梁山泊上好汉么? ”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ?
May I ask your name , Your Excellency ?
可能 我 问 你的 姓名 , 你的 阁下 ?

尊驾可通大名。”

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
Di Cheng climbed onto the large ship .
迪 程 攀登 到 这 大的 船 .

狄成爬上大船,

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他 鞠躬 深 和 说 :

纳头便拜道:

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [seɪvd] ! "
" The world is saved ! "
" 这 世界 是 已保存 ! "

“天下有救了！”

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[jæn] [tʃiŋ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Yan Qing quickly helped him up .
严 青 迅速地 帮助 他 向上 .

燕青连忙扶起，

[ˌdiː 'aɪ] - :
Di Chengdao :
迪 - :

狄成道：

" ['ʃaʊ] [keɪ 'iː][ɪz][ðə; ði] ['skɪni] [beə(r)][ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [huː] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [wɪð] ['brʌðə(r)] [liː][æt; ət]
" Xiao Ke is the skinny bear Di Cheng who swore brotherhood with Brother Li at
" 肖 基 是 这 瘦骨嶙峋的 熊 迪 程 WHO 发誓 兄弟情 和 兄弟 李 在
[ˌtaɪ'huː] [leɪk] . "
Taihu Lake . "
太湖 湖 . "

“小可是与李大哥太湖小结义的瘦脸熊狄成。

['brʌðə(r)] [liː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
Brother Li came from the ocean .
兄弟 李 来了 从 这 海洋 .

李大哥自出海洋，

[st'eɪʃənd] [hɪə(r)][ɪn] - ,
Stationed here in Qingshui'ao ,
驻 这里 在 - ,

在这清水澳驻扎，

[kɪl] ['ʃærən] ,
Kill Sharon ,
杀 莎伦 ,

杀了沙龙，

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
They occupied Jin'ao Island .
他们 占领 - 岛 .

占了金鳌岛。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [hwɑːzi] ['vɪlɪdʒ]
Hua Fengchun , the young master of Huazhi Village
华 - , 这 年轻的 掌握 的 华智 村庄

花知寨的公子花逢春，

[kɪŋ] [ˌmaː'seɪl] [ɒv; əv]['saɪæm] [ək'septɪd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
King Marseille of Siam accepted him as his son - in - law .
国王 马赛 的 暹 公认 他 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

暹罗国王马赛真招做驸马。

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Relatives visiting each other ,
亲属 访问 每个 其他 ,

亲眷往来，

- ['aɪlənd] [ɪz] ['veri] ['prɒspərəs] .
Jin'ao Island is very prosperous .
- 岛 是 非常 繁荣 .

金鳌岛十分兴旺。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [mɑː] - [wɒz; wəz] ['mə:də] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
Unexpectedly , Ma Saizhen was murdered by the treacherous minister Gong Tao .
不料 , 马 - 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 部长 锣 道 .

岂料马赛真被奸相共涛所弑，

[ðeɪ] [juː'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
They usurped the throne .
他们 篡夺 这 王座 .

篡了王位。

['sʌmən] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Summon a monk .
召唤 一个 僧 .

招一番僧，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Sathu .
他的 姓名 是 - .

名唤萨头陀，

[gʊd] [diːdz] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [diːdz] .
Good deeds and evil deeds .
好的 契约 和 邪恶的 契约 .

善行妖法。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [θriː] ['brʌðəz] , [ʒei] [peŋ] ,
There were also three brothers , Ge Peng ,
那里 是 还 三 兄弟 , 葛 彭 ,

又有革鹏兄弟三人，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - ['miau] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
He led 5 , 000 Miao soldiers to assist Gong Tao .
他 引领 5 , - 苗 士兵 到 协助 锣 道 .

领苗兵五千扶助共涛。

['brʌðə(r)] [liː] ['sʌfəd] [θriː] [di'fi:t] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Brother Li suffered three defeats in a row .
兄弟 李 遭受 三 失败 在 一个 排 .

李大哥连折三阵。

- ['aɪlənd] [ɪz] [naʊ] ['ʌndə(r)] [siːdʒ] .
Jin'ao Island is now under siege .
- 岛 是 现在 在下面 围城 .

如今金鳌岛围困甚急，

[ai] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] ['aʊə(r)][pɑːst] ['frendʃɪp] .
I sincerely hope that you will remember our past friendship .
我 真挚地 希望 那 你 将要 记住 我们的 过去的 友谊 .

万望列位念昔日之谊，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [siːdʒ] .
They went to Jin'ao Island to relieve the siege .
他们 去 到 - 岛 到 缓解 这 围城 .

到金鳌岛解围。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [sɪns] ['brʌðə(r)] [liː] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] . . . "
" Since Brother Li is in trouble . . . "
" 自从 兄弟 李 是 在 麻烦 . . . "

“既是李大哥有难，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ækt] ['swɪftli] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
We must act swiftly to save them .
我们 必须 行为 迅速地 到 节省 他们 .

自当速救。

[fɜːst] , [send] [ten] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
First , send ten generals to advance .
第一的 , 发送 十 将军们 到 进步 .

先拨十将进发，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The rest of the brothers are here protecting their families .
这 休息 的 这 兄弟 是 这里 保护 他们的 家庭 .

其馀弟兄保护家眷在这里。

['ɑːftə(r)] ['vɪktəri] ,
After victory ,
后 胜利 ,

待得胜之后，

" [ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] . "
" Then come and meet me . "
" 然后 来 和 见面 我 . "

就来相接。”

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Di Cheng was overjoyed .
迪 程 曾是 欣喜若狂 .

狄成大喜，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [gaɪd] .
That is , a guide .
那 是 , 一个 指导 .

即为向导，

[ðeɪ] [set] [seɪl] [ˌəʊvə'naɪt] .
They set sail overnight .
他们 放 帆 过夜 .

连夜扬帆。

[ðəʊz] [ten] ['dʒenərəlz] [ɑː(r); ə(r)] [liː] [jɪŋ] ,
Those ten generals are Li Ying ,
那些 十 将军们 是 李 英 ,

那十将是李应、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振，

['faɪə(r)] ['kænənz] [ænd; ənd] [hed] [ˌsaʊθ'west] .
Fire cannons and head southwest .
火 大炮 和 头 西南 .

放炮望西南进发。

['miːnwaɪl] , ['ɛs.eɪ] - [sə'raʊndɪd] - ['aɪlənd] .
Meanwhile , Sa Toutuo surrounded Jin'ao Island .
同时 , 萨 - 包围 - 岛 .

却说萨头陀围住金鳌岛，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['kɒŋkə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't conquer it .
他们 不能 征服 它 .

攻打不下。

[ðen] [ðə; ði] ['leðə(r)] - [kɑːrvd] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Then the leather - carved messenger came and said :
然后 这 皮革 - 雕刻 信使 来了 和 说 :

只见革雕差人来说：

" [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['saɪæm] . "
" Gao Qing and others surrounded the city of Siam . "
" 高 青 和 其他的 包围 这 城市 的 暹 . "

“高青等围住暹罗城，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [send] [tru:ps] [bæk] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] .
We must send troops back to provide reinforcements .
我们 必须 发送 军队 后退 到 提供 增援部队 .

要回兵救应。”

['leðə(r)] ['kɑːvɪŋ] [rəʊd] :
Leather Carving Road :
皮革 雕刻 路 :

革雕道：

" [ðə; ði] ['hɑːtlænd] [ɒv; əv]['saɪæm] "
" The heartland of Siam "
" 这 中心地带 的 暹 "

"暹罗根本之地，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They must save them .
他们 必须 节省 他们 .

不可不救，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] ['temprərəli] .
They withdrew their troops temporarily .
他们 退出 他们的 军队 暂时地 .

且收兵暂退，

" [ə'tæk] [ə'gen] . "
" Attack again . "
" 攻击 再次 . "

再来攻打。"

- [hed] [sed] :
Sattva's Head said :
- 头 说 :

萨陀头道：

" - ['aɪlənd] [ɪz][ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒə(r)] . "
" Jin'ao Island is in imminent danger . "
" - 岛 是 在 迫在眉睫 危险 . "

"金鳌岛危在旦夕，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [liːv] . . .
If you release it and leave . . .
如果 你 发布 它 和 离开 . . .

若释之而去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [mɔː(r)] ['efət] ['leɪtə(r)] .
It will take more effort later .
它 将要 拿 更多的 努力 之后 .

日后又费气力。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第60/72页

[ðə; ði] [fɔːs] [ðæt] [ə'tækt] ['saɪæm] [kən'sistid] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [gə'rɪlə] ['juːnɪts] .
The force that attacked Siam consisted of only a few guerrilla units .
这 力量 那 遭到攻击 暹 由……组成 的 仅有的 一个 很少 游击队 单位 .

那攻暹罗的不过几队游兵，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz] [wel] - ['fɔːtɪfaɪd] .
The capital city is well - fortified .
这 首都 城市 是 出色地 - 强化 .

都城坚固，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [faɪn] .
Everything is perfectly fine .
一切 是 完美 美好的 .

万分无事。

['ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [θruː] - ['aɪlənd] ,
After breaking through Jin'ao Island ,
后 打破 通过 - 岛 ,

破了金鳌岛，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [waɪpt] [aʊt] .
Those over there were naturally wiped out .
那些 超过 那里 是 自然 擦拭 出去 .

那边的自然剿灭了。"

[səʊ] [ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [bɪld] [klaʊd] ['lædəz] .
So they ordered the Miao soldiers to build cloud ladders .
所以 他们 订购 这 苗 士兵 到 建造 云 梯子 .

遂唤苗兵造了云梯、

['flaɪɪŋ] ['taʊə(r)]
Flying Tower
飞行 塔

飞楼，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Push it to the edge of the city .
推 它 到 这 边缘 的 这 城市 .

推到城边，

[laɪk] ['mʌŋkiz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] .
Like monkeys climbing up .
喜欢 猴子 攀登 向上 .

如猿猴援附而上。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [druː] [hɪz; ɪz] [ʃɔːt] [sɒːd] .
Hua Fengchun drew his short sword .
华 - 画 他的 短的 剑 .

花逢春掣定短刀，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbætlmənts] ,
Seeing that they had climbed up to the edge of the battlements ,
看到 那 他们 有 攀登 向上 到 这 边缘 的 这 城垛 ,

见爬到城垛边的，

[ðeɪ] [ɔːl] [wiːld] [naɪvz] [ænd; ənd] [slæʃed] [daʊn] .
They all wielded knives and slashed down .
他们 全部 挥舞 刀具 和 削减 向下 .

俱持刀砍下。

[ˈmiau] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪmpli] [ˌʌnəˈfreɪd] .
Miao soldiers were simply unafraid .
苗 士兵 是 简单地 无所畏惧 .

苗兵只是不怕，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] [ˈsɪŋg(ə)l] [faɪl] .
They filed in single file .
他们 已提交 在 单身的 文件 .

鱼贯而上，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] .
The more they killed , the more there were .
这 更多的 他们 被杀 , 这 更多的 那里 是 .

越杀越多，

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [naʊ] [wiː; wi] [kænt] [həʊld] [ɒn] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] . "
" Now we can't hold on much longer . "
" 现在 我们 不能 抓住 在 很多 更长 . "

“如今支撑不定了，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ai] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Wait until I commit suicide .
等待 直到 我 犯罪 自杀 .

待我自刎，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hjuːˈmɪlieɪtɪd] !
To avoid being humiliated !
到 避免 存在 受辱 !

免得受辱！”

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðæt] [ɪz] , [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" That is , entering the city , "
" 那 是 , 进入 这 城市 , "

“就是入城，

[striːt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈniːdɪd] .
Street fighting is also needed .
街道 斗争 是 还 需要 .

还要巷战，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !

岂可如此！”

['flaʊəz] [bluːm] ['ɜːli] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][ʒei] [peŋ] [ɪz] [siːn] .
Flowers bloom early in spring , and Ge Peng is seen .
花朵 盛开 早期的 在 春天 , 和 葛 彭 是 已见 .

花逢春早见革鹏、

['ɛs.eɪ] - [daɪ'rɛktɪd] [hɪz; ɪz] ['miau] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [swɔːm] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Sa Toutuo directed his Miao soldiers to swarm up the city walls .
萨 - 指导 他的 苗 士兵 到 蜂群 向上 这 城市 墙壁 .

萨头陀在城下指挥苗兵蚁附而上，

['flaʊəz] [bend] [laɪk] [bəʊz] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bend like bows in spring .
花朵 弯曲 喜欢 弓 在 春天 .

花逢春弯起弓来，

[æn; ən] ['ærəʊ] [strʌk] - [ɪn][ðə; ði][leg] .
An arrow struck Sathu in the leg .
一个 箭 击 - 在 这 腿 .

一箭射中萨头陀腿上，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

望后便倒，

[ʒei] [peŋ] [prə'vaɪdɪd] [ə'sɪstəns] .
Ge Peng provided assistance .
葛 彭 假如 协助 .

革鹏扶救。

['miau]['səʊldʒəz] [lʊkt] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siːdʒ] ['lædə(r)] .
Miao soldiers looked back from the siege ladder .
苗 士兵 看起来 后退 从 这 围城 梯子 .

苗兵在云梯上回头观看，

[ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [wɪl] [juːz][æn; ən]['aɪən] [hʊk] ,
Fei Bao will use an iron hook ,
费 包 将要 使用 一个 铁 钩 ,

费保将一铁钩，

['juːzɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [streŋθ] ,
Using all their strength ,
使用 全部 他们的 力量 ,

用尽勇力，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['lædə(r)] .
Remove the ladder .
消除 这 梯子 .

将云梯钩去，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðə; ði]['lædə(r)] [brəʊk] .
The ladder broke .
这 梯子 打破 .

云梯断了，

['miau] ['səʊldʒəz] [fel] .
Miao soldiers fell .
苗 士兵 跌倒 .

跌下苗兵。

[stəʊn] ['kænənz] [wɜː(r); wə(r)] ['rændəmli] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Stone cannons were randomly placed on the city wall .
石头 大炮 是 随机 放置 在 这 城市 墙 .

城上乱把石炮、

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒt(ə)l] [wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ] ['reɪndrɒps] .
The gray bottle was hit by raindrops .
这 灰色的 瓶子 曾是 打 经过 雨滴 .

灰瓶雨点打下，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [klaɪm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Therefore , he dared not climb the city wall .
所以 , 他 敢于 不是 爬 这 城市 墙 .

遂不敢爬城。

[ɔːl'ðəʊ] ['sətvə] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ,
Although Sattva was wounded by an arrow ,
虽然 萨埵 曾是 受伤 经过 一个 箭 ,

萨头陀虽然中箭，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [kɪl] .
But it does not kill .
但 它 做 不是 杀 .

却不伤命，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð] [ɪ'lɪksə(r)] .
He was taken to the ship and treated with elixirs .
他 曾是 已采取 到 这 船 和 治疗 和 灵药 .

到船中用丹药调治。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kænən] ['buːmɪŋ] [ˌəʊvə'siːz] .
All that could be heard was a cannon booming overseas .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 大炮 蓬勃发展 海外 .

只听得海外一个大炮，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] , [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd]
More than a hundred sounds rang out in succession , like the sky collapsing and
更多的 比 一个 百 声音 响铃 出去 在 演替 , 喜欢 这 天空 崩溃 和
[ðə; ði] [ɜːθ] ['splɪtɪŋ] ['əʊpən] .
the earth splitting open .
这 地球 分裂 打开 .

如天崩地坼的一连响了百馀响，

['miau] [bɪŋ] [rɪ'pɔːts] :
Miao Bing reports :
苗 必应 报告 :

苗兵报道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] .
There were forty or fifty large ships at sea .
那里 是 四十 或者 五十 大的 船舶 在 海 .

海上有四五十号大海船，

['kʌvəd] [ɪn] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Covered in swords and spears ,
涵盖 在 剑 和 长矛 ,

刀枪布满，

[wɪr] ['ɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
We're almost at the shore .
是 几乎 在 这 支撑 .

将到岸边。”

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][peɪn] , ['sətvə] [wɒz; wəz][ɪn][peɪn] .
Despite the pain , Sattva was in pain .
尽管 这 疼痛 , 萨埵 曾是 在 疼痛 .

萨头陀不顾疼痛，

[get] [ʌp][ænd; ənd][kɔːl][ʒei] [peŋ] ,
Get up and call Ge Peng ,
得到 向上 和 称呼 葛 彭 ,

起来叫革鹏、

[ʒei] [peŋ] [led][ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
Ge Peng led the Miao soldiers to withdraw .
葛 彭 引领 这 苗 士兵 到 提取 .

革鹏领苗兵退出。

[liː][dʒʌn] [sɔː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][hæd; həd][fled] .
Li Jun saw from the city wall that all the Miao soldiers had fled .
李 俊 锯 从 这 城市 墙 那 全部 这 苗 士兵 有 逃亡 .

李俊在城楼上看见苗兵尽去，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [rɔːd] [frɒm; frəm] [ˌəʊvə'siːz] .
Then the sound of cannons roared from overseas .
然后 这 声音 的 大炮 咆哮 从 海外 .

又听得海外炮响，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] ['lɪŋgəd] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 .

心中疑惑。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [lets] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] . "
" Let's open the door and go out . "
" 我们来吧 打开 这 门 和 去 出去 . "

“我们开门出去，

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] ? "
" What is the reason ? "
" 什么 是 这 原因 ? "

看是何故？”

[ðeɪ] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They then went down the city together .
他们 然后 去 向下 这 城市 一起 .

遂同下城。

[ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

开了门，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各持兵器，

['əʊnli] [wʌn] [bəʊt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] .
Only one boat made it to the pass .
仅有的 一 船 制成 它 到 这 经过 .

只撑一个船到隘口。

[ðə; ði] [boʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [sɑː'toʊ] [tuːoʊ]
The boats of the Miao soldiers of Satou Tuo
这 船 的 这 苗 士兵 的 佐藤 拓

萨头陀苗兵的船，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
They are all located on the eastern side of the ocean .
他们 是 全部 位于 在 这 东 边 的 这 海洋 .

尽摆在大洋东边，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [lɑːdʒ] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] .
There were forty or fifty large ships at sea .
那里 是 四十 或者 五十 大的 船舶 在 海 .

海上有四五十号大船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['səʊldʒəz] .
They were all Chinese soldiers .
他们 是 全部 中国人 士兵 .

都是中华将士。

[ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
Swords and spears were as white as snow .
剑 和 长矛 是 作为 白色的 作为 雪 .

刀枪如雪，

[ə; eɪ] [seɪl] [ə'raivz] ['swɪftli] .
A sail arrives swiftly .
一个 帆 到达 迅速地 .

一帆风赶来。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðen] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [ðə; ði] [pɑːs] .
Li Jun and the others then exited the pass .
李 俊 和 这 其他的 然后 退出 这 经过 .

李俊等也便出了隘口，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɪp] .
I saw a gentleman on the big ship .
我 锯 一个 绅士 在 这 大的 船 .

望见大船上有一先生，

['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] , [sɒːd] [ɪn] [hænd] .
Standing at the bow of the ship , sword in hand .
常设 在 这 弓 的 这 船 , 剑 在 手 .

仗剑立在船头上，

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] ,
Looking from afar ,
寻找 从 远方 ,

远远望去，

[laɪk] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
Like Gongsun Sheng .
喜欢 公孙 盛 .

像是公孙胜。

[lʊk] [æt; ət] [θɪŋz] ['leɪtli] ,
Look at things lately ,
看 在 事物 最近 ,

看看近来，

[ðə; ði] [wʌn] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] .
The one wielding the double whips appeared to be Huyan Zhuo .
这 一 挥舞 这 双倍的 鞭子 出现 到 是 虎岩 卓 .

见举双鞭的像是呼延灼，

[liː] [dʒʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jun thought to himself :
李 俊 想法 到 他自己 :

李俊想道：

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

“怎得到此？”

[ɒn] [ðæt] [lɑːdʒ] [ʃɪp] , [liː] [jɪŋ] [met] [liː] [dʒʌn] .
On that large ship , Li Ying met Li Jun .
在 那 大的 船 , 李 英 遇见 李 俊 .

那大船上李应见了李俊、

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['hɑːməni]
Joy and Harmony
喜悦 和 和谐

乐和，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

" [hæv; həv] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['reskjuː] ? "
" Have we come to your rescue ? "
" 有 我们 来 到 你的 救援 ? "

我等来解围？”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˌtʃaɪ'niːz] ['səʊldʒəz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Chinese soldiers descended from the sky .
中国人 士兵 下降 从 这 天空 .

中华将士从天降，

[ðə; ði] ['aɪləndz] ['diːmənz] [ɑː(r); ə(r)] [swept] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [weɪvz] .
The island's demons are swept away by the waves .
这 岛屿 恶魔 是 扫荡 离开 经过 这 波浪 .

小岛妖魔逐浪销。

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftəwəd] ?
What will happen afterward ?
什么 将要 发生 之后 ?

毕竟后事如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[liː][dʒʌn] [vau] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði]['aɪsəleɪtɪd] ['sɪti] .
Li Jun vowed to die in the isolated city .
李 俊 发誓 到 死 在 这 孤立 城市 .

李俊誓死孤城,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒenərəs] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'plɔɪmənt] ;
They were generous in their deployment ;
他们 是 慷慨的 在 他们的 部署 ;

登阵慷慨;

[dʒɔɪ][ænd; ənd] [əˌdæptə'bɪləti]
Joy and adaptability
喜悦 和 适应性

乐和随机应变,

['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['θʌrə] .
Cautious and thorough .
谨慎 和 彻底 .

谨慎周详。

['riːtʃɪŋ] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Reaching an extremely desperate situation ,
到达 一个 极其 绝望的 情况 ,

到得万分绝地,

[ə; eɪ] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv] [həʊp] [ə'pɪəd] .
A glimmer of hope appeared .
一个 微光 的 希望 出现 .

方透一线生机。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ten] ['dʒenərəlz] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [siːdʒ] .
It is evident that ten generals relieved the siege .
它 是 明显 那 十 将军们 松了口气 这 围城 .

可见十将解围,

['fɔːtʃənətli] .
Fortunately .
幸运的是 .

良有天幸。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] [ə'tempt] [tuː; tə] [siːz] ['paʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɔɪz(ə)n] [pɪl] ,
Gong Tao , in his delusional attempt to seize power with a single poison pill ,
锣 道 , 在 他的 妄想 试图 到 抢占 力量 和 一个 单身的 毒 丸 ,

共涛妄思一丸毒药篡取,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It is no wonder that it was destroyed in no time .
它 是 不 想知道 那 它 曾是 损毁 在 不 时间 .

宜其不旋踵而灭也。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'vendʒ] - [tuː] ['vɪlənz] ['grɑːntɪd] [kə'mɑːnd] , ['hɪərəʊz] [wɪn] [hɑːts] [ænd; ənd] [maɪndz]
Chapter Thirty - Four : The Great Revenge - Two Villains Granted Command , Heroes Win Hearts and Minds
章 三十 - 四 : 这 伟大的 复仇 - 二 反派 的确 命令 , 英雄 赢 红心 和 思想

第三十四回 大复仇二凶同授首 权统摄杰士尽归心

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sɑː'toʊ] [tuːoʊ] . . .
Now , let's talk about Satou Tuo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 佐藤 拓 . . .

却说萨头陀、

[ʒei] [peŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ʒei] [pɛŋz] [siːdʒ] [ɒv; əv] - ['aɪlənd] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɜːdʒənt] .
Ge Peng's siege of Jin'ao Island was extremely urgent .
葛 彭的 围城 的 - 岛 曾是 极其 紧迫的 .

革鹏围困金鳌岛甚急，

['miau] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Miao soldiers were everywhere .
苗 士兵 是 到处 .

苗兵布满，

['lædəz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] ['taʊəz] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Ladders and flying towers climb up the city walls .
梯子 和 飞行 塔楼 爬 向上 这 城市 墙壁 .

云梯飞楼爬上城来。

[liː] [dʒʌn] ['hezɪteɪtɪd] , [ˌʌn'ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] .
Li Jun hesitated , unsure of his support .
李 俊 犹豫了一下 , 不确定 的 他的 支持 .

李俊看看支持不定，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [æt; ət] [siː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
The sound of cannons at sea could be heard .
这 声音 的 大炮 在 海 可以 是 听到 .

听得海上炮声，

['miau] ['səʊldʒəz] [wɪð'druː] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Miao soldiers withdrew one after another .
苗 士兵 退出 一 后 其他 .

苗兵纷纷退出。

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ˌef iː ˈaɪ] [baʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Fei Bao also opened the door and chased them out .
费 包 还 打开 这 门 和 追逐 他们 出去 .

费保也开门赶出。

[liː] [jɪŋ] [weɪvd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
Li Ying waved and called out from the large ship .
李 英 挥手 和 称为 出去 从 这 大的 船 .

那大船上李应招手叫唤，

[liː] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜，

[lets] [ɔːl] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Let's all get on the boat .
我们来吧 全部 得到 在 这 船 .

一齐上船，

[ai] [hæv; həv] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I have paid my respects to them all .
我 有 有薪酬的 我的 尊重 到 他们 全部 .

都拜见了。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ai] [doʊnt] [ˈiːv(ə)n] [wɒnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [maɪ] [driːmz] !
I don't even want you all to come in my dreams !
我 不 甚至 想 你 全部 到 来 在 我的 梦境 !

“梦里也不想众位到来！

[ænd; ənd] [pliːz] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈmiau] [ˈsəʊldʒəz] .
And please defeat the Miao soldiers .
和 请 击败 这 苗 士兵 .

且请把苗兵破了，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈkaʊnt] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] .
Let me recount my feelings since we parted .
让 我 叙事 我的 情怀 自从 我们 分手了 .

再诉别来心曲。”

[liː] - ,
Li Yingchuan ,
李 - ,

李应传今，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] .
Arrange the warships .
安排 这 军舰 .

将战船摆开，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [weɪvd] [flægz] [tuː; tə] [dɪˈmɑːnd] [ˈbæt(ə)l] .
They beat drums and waved flags to demand battle .
他们 打 鼓 和 挥手 旗帜 到 要求 战斗 .

擂鼓摇旗索战。

[ˈsətvə] [ˈɔːlsəʊ] [riˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [ʃɪps] .
Sattva also reorganized the ships .
萨埵 还 重组 这 船舶 .

萨头陀也整顿船只，

[ʒei] [peŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Ge Peng is on the left .
葛 彭 是 在 这 左边 .

革鹏居左，

[ðə; ði] - [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The Gekun is on the right .
这 - 是 在 这 正确的 .

革鹍居右，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two armies shouted at each other .
这 二 军队 喊叫 在 每个 其他 .

两军呐喊。

[lɪŋ] [ʒɛn] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['kænən] [ænd; ənd]['faɪəd][ˌaɪ 'tiː] .
Ling Zhen set up the mother - and - child cannon and fired it .
凌 真 放 向上 这 母亲 - 和 - 孩子 大炮 和 被解雇 它 .

凌振架起子母炮放去，

[wɪð] [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] ,
With a deafening roar ,
和 一个 震耳欲聋 吼 ,

轰天一响，

[bəuθ] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Both ships were smashed to pieces long ago .
两个都 船舶 是 粉碎 到 件 长的 前 .

早把两个船打得粉碎，

[ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][ɔːl] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
The Miao soldiers all perished in the sea .
这 苗 士兵 全部 遇难 在 这 海 .

苗兵皆死海中。

['sətvə] [wɒz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [ˌinkæn'teiʃən] .
Sattva was muttering incantations .
萨埵 曾是 喃喃自语 咒语 .

萨头陀口中念念有词，

[ə; eɪ] [hɔːd] [ɒv; əv] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
A horde of ghost soldiers ,
一个 部落 的 鬼 士兵 ,

一阵鬼兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊd] [t'aɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] , ['flaɪɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
They all rode tigers and leopards , flying down from the sky .
他们 全部 骑 老虎 和 豹子 , 飞行 向下 从 这 天空 .

都骑虎豹从空飞下，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

竟奔前来。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [druː] [hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] [sɔːd] [wɪð] [paɪn] - ['pætənd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː]
Gongsun Sheng drew his ancient sword with pine - patterned design and pointed it
公孙 盛 画 他的 古老的 剑 和 松树 - 图案 设计 和 尖 它
[æt; ət] . . .
at . . .
在 . . .

公孙胜拔出松纹古定剑一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz] ,
There were two heavenly generals ,
那里 是 二 天上 将军们 ,

有两员天将，

[dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] ['reɪdieɪtɪŋ] ,
Divine power radiating ,
神圣的 力量 散热 ,

神威四射，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['vʌdʒrə] ['pes(ə)l] ['taɪtli] .
He held the Vajra pestle tightly .
他 握住 这 金刚杵 杵 紧紧 .

尽执降魔杵，

['skætə(r)] [ðə; ði] [gəʊst] ['səʊldʒəz] .
Scatter the ghost soldiers .
分散 这 鬼 士兵 .

把鬼兵打散。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Luan Tingyu led his troops to pursue and kill them .
栾 听雨 引领 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 .

栾廷玉挥兵赶杀，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wi:ld] [ðə; ði] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] ,
Guan Sheng wielded the Green Dragon Crescent Blade ,
关 盛 挥舞 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

关胜舞动青龙刀，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Huyan Zhuo raised his double whips ,
虎岩 卓 提高 他的 双倍的 鞭子 ,

呼延灼举起双鞭，

[ʒei] [peŋ] ,
Ge Peng ,
葛 彭 ,

革鹏、

[ðə; ði] ['leðə(r)] - [klæd] [bɝdz] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [fɪəs] ['faɪtɪŋ] .
The leather - clad birds resisted the fierce fighting .
这 皮革 - 覆膜 鸟类 抵抗 这 凶猛的 斗争 .

革鹍抵住厮杀。

[jæn] [tʃiŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [rɪ'liːs] ['faɪə(r)] [krəʊz] .
Yan Qing ordered the soldiers to release fire crows .
严 青 订购 这 士兵 到 发布 火 乌鸦 .

燕青叫军士放火鸦、

['rɒkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

[ðə; ði][ʒei] [peŋ] [bəʊt] [bɜːst] ['ɪntuː] [fleɪmz] ['ɪnstəntli] .
The Ge Peng boat burst into flames instantly .
这 葛 彭 船 爆裂 进入 火焰 即刻 .

那革鹏船上霎时烧起来，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [rəʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke and flames rose into the sky .
抽烟 和 火焰 玫瑰 进入 这 天空 .

烟焰涨天。

[ðə; ði]['miau]['səʊldʒəz][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] .
The Miao soldiers had nowhere to hide .
这 苗 士兵 有 无处 到 隐藏 .

苗兵无处躲避，

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
Jump into the sea .
跳 进入 这 海 .

跳下海去。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hɪə(r)]['faɪəd][ðə; ði] ['kænənbɔːl] .
The soldiers here fired the cannonballs .
这 士兵 这里 被解雇 这 炮弹 .

这里军士将炮石打去，

[ˌaɪ 'tiː][sæŋk][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
It sank to the bottom of the sea .
它 沉没 到 这 底部 的 这 海 .

沉于海底。

['ɛs.eɪ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən] .
Sa Toutuo saw that the formation had been broken .
萨 - 锯 那 这 形成 有 到过 破碎的 .

萨头陀见破了阵法，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [ə'gen] .
It was burned again .
它 曾是 烧伤 再次 .

又被火烧，

[ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [ænd; ənd] [left] .
They made their way and left .
他们 制成 他们的 方式 和 左边 .

夺路便走。

['leðə(r)] [kun]
Leather Kun
皮革 昆

革鹍、

[ʒei] [peŋ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] .
Ge Peng also wanted to make a trip .
葛 彭 还 通缉 到 制作 一个 旅行 .

革鹏也待要奔走，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Guan Sheng caught up with him .
关 盛 捕捉 向上 和 他 .

被关胜赶上，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[kʌt] [ðə; ði] ['leðə(r)] [swɒn] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the leather swan into two pieces .
切 这 皮革 天鹅 进入 二 件 .

将革鹍砍为两段。

[ʒei] [peŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
Ge Peng saw that his brother had been killed .
葛 彭 锯 那 他的 兄弟 有 到过 被杀 .

革鹏见兄弟杀了，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rʌdə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They hurriedly turned back to the rudder and escaped .
他们 匆匆 转向 后退 到 这 舵 和 逃脱 .

慌忙回舵逃脱，

[ðəʊz] ['miau] ['səʊldʒəz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [kɪld] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Those Miao soldiers burned and killed most of them .
那些 苗 士兵 烧伤 和 被杀 最多 的 他们 .

那些苗兵烧杀大半，

['əʊnli] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [left] , [kəm'pliːtli] [ˌəʊvə'welmd] .
Only three to five hundred people were left , completely overwhelmed .
仅有的 三 到 五 百 人们 是 左边 , 完全地 不堪重负 .

剩得焦头烂额的不上三五百人。

[liː] - [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Junjian won a great victory .
李 - 韩元 一个 伟大的 胜利 .

李俊见大获全胜，

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
The troops retreated to the shore .
这 军队 撤退 到 这 支撑 .

收兵到岸，

[pliːz] , ['hɪərəʊz] , ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Please , heroes , enter the city .
请 , 英雄 , 进入 这 城市 .

请众好汉进城，

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
He bowed down in gratitude .
他 鞠躬 向下 在 感激 .

倒身下拜致谢。

[ðə; ði] [kraʊd] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The crowd helped him up .
这 人群 帮助 他 向上 .

众人扶起了，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [həʊsts] [sæt] [daʊn] ['seprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] [θriː] ,
Hu Cheng three ,
胡 程 三 ,

扈成三个，

[liː][dʒʌn]['dɪd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
Li Jun didn't recognize him .
李 俊 没有 认出 他 .

李俊不认得，

[juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli] [nəʊ] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] .
You will only know if you ask .
你 将要 仅有的 知道 如果 你 问 .

动问方知，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

躬身道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] . "
" I have long admired the names of the three generals . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 三 将军们 . "

“久仰三位将军大名，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [tə'deɪ] .
We are finally able to meet today .
我们 是 最后 有能力的 到 见面 今天 .

今日方得相会。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːn] .
Hua Fengchun then bowed to each of them in turn .
华 - 然后 鞠躬 到 每个 的 他们 在 转动 .

花逢春又逐位拜了。

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] ! "
" And I am delighted that Magistrate Hua has such a fine son ! "
" 和 我 是 高兴极了 那 地方法官 华 有 这样的 一个 美好的 儿子 ! "

“且喜花知寨有这般一个好令郎！”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Xu Sheng was playing around with his companions at Liangshan Marsh .
徐 盛 曾是 玩耍 大约 和 他的 同伴 在 凉山 沼泽 .

徐晟在梁山泊同伴顽耍的，

[ɔːl'ðəʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] ,
Although many years have passed ,
虽然 许多 年 有 通过了 ,

虽隔别多年，

[ðeɪ] [ɔːl] [gruː] [ʌp] ,
They all grew up ,
他们 全部 生长 向上 ,

俱各长成，

[sʌm; səm][ai] ['rekəg'naɪzd] .
Some I recognized .
一些 我 认可 .

还有些认得，

[ɔːl] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All three were overjoyed .
全部 三 是 欣喜若狂 .

三个都不胜之喜。

[liː][dʒʌn]['hoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Li Jun hosted a grand banquet .
李 俊 托管 一个 盛大 宴会 .

李俊大排筵宴，

[pliːz] [biː; bi] ['siːtɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

请各位坐席，

['evriwʌn] [wɒz; wəz]['hʌmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [wʌns] .
Everyone was humble for once .
每个人 曾是 谦逊的 为了 一次 .

大家谦逊了一回。

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz][ɒn] [tɒp] .
Huyan Zhuo was on top .
虎岩 卓 曾是 在 顶部 .

呼延灼在上面，

[ðə; ði] [rest] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn] [tɜːn] .
The rest took their seats in turn .
这 休息 采取 他们的 座位 在 转动 .

其馀依次坐定。

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[liːh] [gɒt] [ʌp] ,
Lehe got up ,
乐和 得到 向上 ,

乐和起身，

['evriwʌn] [reɪzd] [θriː] [lɑːdʒ] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [təʊst] .
Everyone raised three large cups in a toast .
每个人 提高 三 大的 杯子 在 一个 吐司 .

各位俱敬了三大杯。

[liː] - [ri'kaunt] :
Li Junxiang recounted :
李 - 叙述 :

李俊相诉道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'seɪn] . "
" My younger brother pretended to be insane . "
" 我的 年轻 兄弟 假装 到 是 疯狂的 . "

“小弟诈称疯症，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
He bid farewell to Song Jiang .
他 出价 告别 到 歌曲 江 .

辞别了宋公明，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tɒŋ] ['brʌðəz] , [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˌef iː 'aɪ] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː]
Together with the Tong brothers , they searched for Fei Bao and his three
一起 和 这 童 兄弟 , 他们 搜索 为了 费 包 和 他的 三
[swɔːn] ['brʌðəz] [ɪn][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
sworn brothers in Taihu Lake .
宣誓 兄弟 在 太湖 湖 .

同童威兄弟寻太湖中结义的费保四人，

['rezɪdəns] [ɪn] -
Residence in Xiawan
住宅 在 -

住居销夏湾，

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn]
Fishing and drinking wine
钓鱼 和 喝 葡萄酒

打鱼饮酒，

[dʒʌst] [wɒnt] [sʌm; səm] [fʌn] .
Just want some fun .
只是 想 一些 乐趣 .

图些快活。

[tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd]
To stand up for justice on the road
到 站立 向上 为了 正义 在 这 路

为路见不平，

[ðɪs] [ə'fendɪd] [dɪŋ] - .
This offended Ding Lianfang .
这 被冒犯了 丁 - .

伤触了丁廉访、

['priːfekt] [lyː]
Prefect Lü
长官 鲁

吕太守，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
He designed it ,
他 设计 它 ,

被他设计，

[ðə; ði]['prɪz(ə)n][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] .
The prison is located in Changzhou .
这 监狱 是 位于 在 常州 .

监在常州，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['brʌðəz]
Fortunately , the brothers
幸运的是 , 这 兄弟

幸得乐兄弟、

[ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] .
The playboy came to the rescue .
这 花花公子 来了 到 这 救援 .

花公子来救出。

[ðæt] [naɪt] [ai] [dremt] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] .
That night I dreamt of Song Jiang .
那 夜晚 我 梦见 的 歌曲 江 .

晚间就梦宋公明，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːbən] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
They sent the Yellow Turban warriors to invite him .
他们 发送 这 黄色的 头巾 战士 到 邀请 他 .

使黄巾力士来请，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['paɪθən] ,
Crossing the black python ,
十字路口 这 黑色的 Python ,

跨了黑蟒，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Arrive at Liangshan Marsh .
到达 在 凉山 沼泽 .

到梁山泊。

[sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] [sed] :
Song Gongming said :
歌曲 公明 说 :

宋公明说：

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][kə'rɪə(r)][ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
The rest of your career is in your hands .
这 休息 的 你的 职业 是 在 你的 双手 .

‘后半段事业在你身上。’

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][fɔː(r)] ['sentənsɪz] .
He gave me four sentences .
他 给予 我 四 句子 .

赠我四句话，

[ai] [rɪ'membə(r)] .
I remember .
我 记住 .

我还记得。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] , [ai] [θɔːt] :
Upon waking , I thought :
之上 醒来 , 我 想法 :

醒来想道：

- [ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] , -
' I was originally the leader of the navy , '
- 我 曾是 起初 这 领导者 的 这 海军 , -

‘我原是水军头领，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
We must go back into the water .
我们 必须 去 后退 进入 这 水 .

必须原到水里去。’

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They went out to sea with the others .
他们 去 出去 到 海 和 这 其他的 .

同众人出了海口，

[ðeɪ] [rɔb] [tuː] [ʃɪps] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] ['fɒrən] ['mɜːrtʃənt] .
They robbed two ships belonging to foreign merchants .
他们 被抢劫 二 船舶 属于 到 外国的 商人 .

抢洋客两只海船，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - - .
We arrived at Qingshui'ao Tunzha .
我们 到达的 在 - - .

到了清水澳屯扎。

[ðæt] - ['aɪlənd] ['sælɒn] ,
That Jin'ao Island salon ,
那 - 岛 沙龙 ,

那金鳌岛沙龙，

['griːdi] , [luːd] , [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l]
Greedy , lewd , and tyrannical
贪婪的 , 猥亵 , 和 强横

贪淫暴虐，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀了他，

[tuː; tə] [siːz] - ['aɪlənd] .
To seize Jin'ao Island .
到 抢占 - 岛 .

夺这金鳌岛。

[ˌsaɪə'miːz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ]
Siamese Prime Minister Gong Tao
暹罗猫 主要的 部长 锣 道

暹罗国使丞相共涛、

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sw'ɒləʊd] [ðə; ði][dʒeɪd]['tæblət][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The general swallowed the jade tablet to fight for it .
这 一般的 吞咽 这 玉 药片 到 斗争 为了 它 .

大将吞珪来争，

[kɪl] [tʌn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
Kill Tun Gui .
杀 敦 图形用户界面 .

把吞珪杀了，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['saɪæm] .
He then led his troops to Siam .
他 然后 引领 他的 军队 到 暹 .

就领兵到暹罗。

[ðæt] [kɪŋ] , [ˌmaː'seɪl] , [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [mɑː] [ju'ɑːn] , [ðə; ði] [hæn] ['dʒen(ə)rəl]
That king , Marseille , was indeed a descendant of Ma Yuan , the Han general
那 国王 , 马赛 , 曾是 的确 一个 后裔 的 马 元 , 这 韩 一般的
[huː] [səb'djuːd] [ðə; ði] [weɪvz] .
who subdued the waves .
WHO 低沉的 这 波浪 .

那国主马赛真是汉伏波将军马援之后，

[hiː; hi] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
He is extremely kind and generous .
他 是 极其 种类 和 慷慨的 .

为人极是宽厚，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜːdʒənt] ,
Seeing that the attack was very urgent ,
看到 那 这 攻击 曾是 非常 紧迫的 ,

见攻打甚急，

[send] ['envɔi] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] .
Send envoys to sue for peace .
发送 使节 到 起诉 为了 和平 .

遣使求和，

[ðeɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [hæv; həv] [ˌprɪn'ses] [juːsi] ['mæri] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
They would rather have Princess Yuzhi marry Hua Fengchun .
他们 会 相当 有 公主 玉芝 结婚 华 - .

情愿把玉芝公主招花逢春为驸马，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [siːst] .
Therefore , the fighting ceased .
所以 , 这 斗争 停止 .

因此罢兵。

- ['aɪlənd] [ɪz] ['welθi] .
Jin'ao Island is wealthy .
- 岛 是 富裕 .

这金鳌岛富庶，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [seɪf] ['heɪv(ə)n] .
It provides a safe haven .
它 提供 一个 安全的 避风港 .

可以安身。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the day of the Dragon Boat Festival ,
在 这 天 的 这 龙 船 节日 ,

端午这日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['fɔːti] .
It was my younger brother who was demoted at the age of forty .
它 曾是 我的 年轻 兄弟 WHO 曾是 降职 在 这 年龄 的 四十 .

是小弟四十岁贱降，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] .
The imperial son - in - law came to celebrate his birthday .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 来了 到 庆祝 他的 生日 .

花驸马来庆寿。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
Unexpectedly , this Prime Minister Gong Tao was treacherous and tyrannical .
不料 , 这 主要的 部长 锣 道 曾是 奸诈 和 强横 .

不料这丞相共涛奸险专权，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kælɪbə(r)][æz; əz][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
He was a figure of the same caliber as Cai Jing in the Song Dynasty .
他 曾是 一个 数字 的 这 相同的 口径 作为 蔡 景 在 这 歌曲 王朝 .

是宋朝蔡京一流人物，

[lɒŋ] ['hɑːrbərɪŋ] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] ,
Long harboring ulterior motives ,
长的 窝藏 后方 动机 ,

久蓄异谋，

[hiː; hi] [plɔtid] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
He plotted to usurp the throne .
他 绘制 到 篡 这 王座 .

思篡国位。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][nɒt][hɪə(r)] .
The imperial son - in - law is not here .
这 帝国 儿子 - 在 - 法律 是 不是 这里 .

乘花驸马不在，

['juːzɪŋ] [ðə; ði]['strætədʒi][ɒv; əv][ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] [mʌŋk] - ,
Using the strategy of the Tibetan monk Sathu ,
使用 这 战略 的 这 藏 僧 - ,

用西番僧萨头陀的计策，

[wʌns] ['trʌb(ə)l] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] . . .
Once trouble arises from within the family . . .
一次 麻烦 出现 从 之内 这 家庭 . . .

一旦祸起萧墙，

[ˌmaː'seɪl] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['məːdə] .
Marseille was indeed murdered .
马赛 曾是 的确 被谋杀 .

马赛真被弑。

[ai] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] , [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [æn; ən] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
I , along with the Prince Consort Hua , raised an army to demand an explanation .
我 , 沿着 和 这 王子 配偶 华 , 提高 一个 军队 到 要求 一个 解释 .

我同花驸马兴兵问罪，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [skiːm] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] .
They fell for his scheme to turn the tables .
他们 跌倒 为了 他的 方案 到 转动 这 表格 .

中了他反客为主之计，

[mɪŋzuː] [gɔːdʒ] [wɒz; wəz] [set] [ɒn]['faɪə(r)][baɪ] ['diːmən] ['səʊldʒəz] [sent] [baɪ]['ɛs.eɪ] - .
Mingzhu Gorge was set on fire by demon soldiers sent by Sa Toutuo .
明珠 峡谷 曾是 放 在 火 经过 恶魔 士兵 发送 经过 萨 - .

明珠峡被萨头陀使鬼兵放火，

[ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [bɜːnd] [ænd; ənd] [kɪld] ['evriwʌn] .
They almost burned and killed everyone .
他们 几乎 烧伤 和 被杀 每个人 .

几乎烧杀。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [prə'tekʃ(ə)n] ,
Thanks to the divine protection ,
谢谢 到 这 神圣的 保护 ,

感得神明相佑，

['hevi] [reɪn] [ik'stiŋgwiʃ] ['faɪə(r)]
Heavy rain extinguishes fire
重的 雨 熄灭 火

大雨灭火，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He managed to escape with his life .
他 管理 到 逃脱 和 他的 生活 .

逃得残生。

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] - ['aɪlənd] .
They pursued and surrounded Jin'ao Island .
他们 追击 和 包围 - 岛 .

追来围住金鳌岛，

[hiː; hi] [l'ɔːd] [ðə; ði] ['enəmi] [ə'gen] .
He lured the enemy again .
他 诱饵 这 敌人 再次 .

又被他诱敌，

[ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['setbæk] [in'sju:] .
A major setback ensued .
一个 主要的 挫折 随后 .

大折一阵。

[ðæt] [tɒŋ] [weɪ] ,
That Tong Wei ,
那 童 魏 ,

那童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z]
Ni Yun and three others
尼 云 和 三 其他的

倪云四人，

[ðeə(r)] [feɪt] [ænd; ənd] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their fate and whereabouts are unknown .
他们的 命运 和 下落 是 未知 .

不知生死下落。

['miau] ['səʊldʒəz] [juːst] [siːdʒ] ['lædəz] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
Miao soldiers used siege ladders to climb the tower .
苗 士兵 用过的 围城 梯子 到 爬 这 塔 .

苗兵将云梯飞楼爬上，

[ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)l] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Extremely critical situation ,
极其 批判的 情况 ,

万分危急，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [kə'mɪtɪŋ] ['suːɪsaɪd][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
He considered committing suicide to avoid humiliation .
他 经过考虑的 提交 自杀 到 避免 屈辱 .

思量自尽免得受辱。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [tuː; tə] [fɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
I don't want you all to fall from the sky .
我 不 想 你 全部 到 落下 从 这 天空 .

不想列位从天而降，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðɪs] [dɪ'stres] ,
To relieve this distress ,
到 缓解 这 痛苦 ,

解此患难，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['feɪvə(r)] !
This is an immense favor !
这 是 一个 巨大 偏爱 !

真莫大之恩也！”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ai][hæv; həv][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" I have no desire to become an official . "
" 我 有 不 欲望 到 变得 一个 官方的 . "

“小可不愿为官，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] .
He returned to Dulonggang to live as a farmer .
他 返回 到 - 到 居住 作为 一个 农民 .

回到独龙冈作田舍翁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['suːpəvaɪzə(r)][ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [sʌn] [liː] ,
Because supervisor Du Xing sent a letter on behalf of Sun Li ,
因为 导师 杜 邢 发送 一个 信 在 代表 的 太阳 李 ,

因主管杜兴替孙立寄书，”

[ri'fəːz] [tuː; tə]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Refers to music and the Way :
指 到 音乐 和 这 方式 :

指乐和道：

" [ðə; ði] ['brʌðəz] [ju'eɪ][wɜː(r); wə(r)]['eksaɪld][tuː; tə] [ʒæŋd] . "
" The brothers Yue were exiled to Zhangde . "
" 这 兄弟 岳 是 放逐 到 彰德 . "

“与乐兄弟刺配彰德。

[hiː; hi][ænd; ənd][piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
He and Pei Xuan ,
他 和 裴 宣 ,

他与裴宣、

[jæŋ] [lɪn] [kɪld] [fɛŋ] - [sʌn] .
Yang Lin killed Feng Biao's son .
杨 林 被杀 冯 - 儿子 .

杨林杀了冯彪的儿子，

[ˌaɪ 'tiː] [drægd] [ˌem 'iː]['ɪntuː] [ðɪs] [mes] .
It dragged me into this mess .
它 拖拽 我 进入 这 混乱 .

牵累到我身上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn]['dʒeɪˌdʒuː] .
He was imprisoned in Jeju .
他 曾是 被监禁 在 济州岛 .

监在济州。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [kɪld] [fɛŋ] [bi'ɑːoʊ] .
He escaped from prison and killed Feng Biao .
他 逃脱 从 监狱 和 被杀 冯 彪 .

越狱杀了冯彪，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [weə(r)] ['piːp(ə)l] ['gæðə(r)] .
Shangyinmachuan Village is where people gather .
- 村庄 是 在哪里 人们 收集 .

上饮马川屯聚。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
Among them were strange things .
之中 他们 是 奇怪的 事物 .

其中奇奇怪怪，

[haʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] !
How much trouble it has caused !
如何 很多 麻烦 它 有 导致 !

惹出多少事来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] .
All the brothers were able to gather together .
全部 这 兄弟 是 有能力的 到 收集 一起 .

众兄弟俱得聚会。

[tɒŋ] [gwɑːn] ['fɒləʊd] [dʒaʊ] - [plæn] .
Tong Guan followed Zhao Liangsi's plan .
童 关 随后 赵 - 计划 .

童贯用赵良嗣之计，

- [dɪ'strɔɪd] [ljaʊ] .
Tongjin destroyed Liao .
- 损毁 廖 .

通金灭辽，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [prə'voʊkt] [ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They also provoked the Jin Dynasty .
他们 还 挑衅 这 斤 王朝 .

又与金朝挑衅，

['təʊkiəʊ][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Tokyo has fallen .
东京 有 倒下 .

把东京失陷了。

['empərə(r)] - ['æbdikeit] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Daojun abdicated in favor of his crown prince .
皇帝 - 退位 在 偏爱 的 他的 王冠 王子 .

道君皇帝传位太子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] .
They were all captured by the Jin soldiers .
他们 是 全部 捕获 经过 这 斤 士兵 .

俱被金兵捉去。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] [juː'zəːp] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)][ɒv; əv][tʃiː] .
Liu Yu usurped the title of Emperor of Qi .
刘 于 篡夺 这 标题 的 皇帝 的 齐 .

刘豫僭称齐帝，

['brʌðə(r)] [gwɑːn] [spəʊk] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌækjuː'zeiʃən] .
Brother Guan spoke out against the accusations .
兄弟 关 辐 出去 反对 这 指控 .

关大哥直言抗谏，

[baʊnd] [ænd; ənd]['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Bound and taken out of the execution ground .
边界 和 已采取 出去 的 这 执行 地面 .

绑出法场，

['brʌðə(r)] [jiː] ['klevəli] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Brother Yi cleverly rescued them .
兄弟 易 巧妙地 获救 他们 .

小乙哥妙计救脱。

['dʒen(ə)rəl][nə; nɑː] [ju] [kɔːld] [hɪm] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
General Na Yu called him elder brother .
一般的 娜 于 称为 他 长老 兄弟 .

那玉老将军并呼大哥、

[dʒuː] [tɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [dɪ'fiːtɪd] .
Zhu Tong returned defeated .
朱 童 返回 战败 .

朱仝俱兵败归来。

['hə'bei] ['ləʊk(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪ'juː] [ju] .
Hebei Local Administration was under the jurisdiction of Liu Yu .
河北 当地的 行政 曾是 在下面 这 管辖权 的 刘 于 .

河北地方通是刘豫所管，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'fiːtɪd] [ˌɛlˌaɪ'juː][ˌen 'aɪ] .
They also defeated Liu Ni .
他们 还 战败 刘 尼 .

又杀败了刘猊，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [saʊθ] .
The troops withdrew and returned south .
这 军队 退出 和 返回 南 .

收兵回南，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði][klæn] .
He wanted to stay and serve the clan .
他 通缉 到 停留 和 服务 这 氏族 .

要投宗留守。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv]['təʊkiəʊ] ,
After the fall of Tokyo ,
后 这 落下 的 东京 ,

东京陷后，

[prɪns] [kæŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]['næn'dʒɪŋ] .
Prince Kang ascended the throne in Nanjing .
王子 炕 上升 这 王座 在 南京 .

康王即位南京，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][dʒiːɑːnjɑːn] .
The reign title was changed to Jianyan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 剑岩 .

改元建炎。

['ɔːlsəʊ] [juːst] [wæŋ] - ,
Also used Wang Qianshan ,
还 用过的 王 - ,

又用汪潜善、

[hwɑːŋ] ['bɔɪˌæn] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Huang Boyan served as prime minister .
黄 博扬 服务 作为 主要的 部长 .

黄伯彦为相，

['ædvəkeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tɔːks]
Advocating for peace talks
倡导 为了 和平 会谈

力主和议，

[zɔːŋ] - [daɪd] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
Zong Liushou died in anger .
宗 - 死亡 在 愤怒 .

宗留守气愤而亡。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .
We have nowhere to go .
我们 有 无处 到 去 .

我等无所归着，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [klaɪm] - ['maʊntən] .
We had no choice but to climb Dengyun Mountain .
我们 有 不 选择 但 到 爬 - 山 .

只得且上登云山。

- ['maʊntən] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [weə(r)] [zuː] - ['gæðəd] .
Dengyun Mountain was originally where Zou Runxiao gathered .
- 山 曾是 起初 在哪里 邹 - 聚集 .

那登云山原是邹润啸聚之所，

['ruːən] [ʒaʊkiː] [kɪld] [ʒɑːŋ] - .
Ruan Xiaoqi killed Zhang Ganban .
阮 小七 被杀 张 - .

阮小七杀了张干办，

[wɪð] [sʌn] [ʃɪn] ,
With Sun Xin ,
和 太阳 新 ,

与孙新、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Sister - in - law Gu went up the mountain with them .
姐姐 - 在 - 法律 顾 去 向上 这 山 和 他们 .

顾大嫂同上了山。

['dʒen(ə)rəl] [luən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] .
General Luan was the commander of Dengzhou .
一般的 栾 曾是 这 指挥官 的 登州 .

栾将军为登州统制，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [huː] [sent] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] , [ʃwoʊ] , ['ɪntuː] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
It was he who sent his disciple , Shuo , into the stronghold .
它 曾是 他 WHO 发送 他的 弟子 , 说 , 进入 这 据点 .

是他令高徒说入了寨。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
We arrived at Dengyun Mountain .
我们 到达的 在 - 山 .

我们到得登云山，

[tuː; tə] [seɪv] [dʒuː] [tɒŋ] ,
To save Zhu Tong ,
到 节省 朱 童 ,

为救朱仝、

[sɒŋ] [tʃiŋ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] [ɪn][dʒɪzʒuː] .
Song Qing caused trouble in Jizhou .
歌曲 青 导致 麻烦 在 冀州 .

宋清闹了济州，

[dʒɪn]['dʒen(ə)rəl] [əhɪmə] [plænd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Jin general Ahema planned to attack the mountain stronghold .
斤 一般的 阿赫玛 计划 到 攻击 这 山 据点 .

金将阿黑麻要攻山寨。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [bɪlt] [siː] [ləʊtʃ] [ʃɪps] [ɪn] [dɛŋzuː] ,
Because Wuzhu built sea loach ships in Dengzhou ,
因为 - 建造 海 泥鳅 船舶 在 登州 ,

因兀术在登州打造海鳅船，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Go and attack Lin'an from both sides .
去 和 攻击 林安 从 两个都 侧面 .

去夹攻临安。

[æn; ən] - [sed] [ðæt] ['brʌðə(r)] [liː][wɒz; wəz][ɒn] - ['aɪlənd] .
An Daoquan said that Brother Li was on Jin'ao Island .
一个 - 说 那 兄弟 李 曾是 在 - 岛 .

安道全说金鳌岛有李大哥在哪里，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [lent] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [bəʊts] .
Therefore , I lent him one hundred boats .
所以 , 我 借出的 他 一 百 船 .

故借了他一百号船，

[wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

到得这里。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [æn; ən] - [ʃɪp] [kæp'saɪzd][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [frɒm; frəm] [kə'riə] . "
" An Daoquan's ship capsized on his way back from Korea . "
" 一个 - 船 倾覆 在 他的 方式 后退 从 韩国 . "

“安道全从高丽回来翻了船，

[ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
I managed to rescue them .
我 管理 到 救援 他们 .

我捞救得，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今在哪里？”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðə; ði] ['brʌðəz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
" The brothers gathered together ,
" 这 兄弟 聚集 一起 ,

“众弟兄会合，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] .
There were many twists and turns .
那里 是 许多 曲折 和 转弯 .

曲折甚多，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It's impossible to explain everything in a short time .
它是 不可能的 到 解释 一切 在 一个 短的 时间 .

一时说不尽。

[æn; ən] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ,
An Daoquan and his family ,
一个 - 和 他的 家庭 ,

安道全和众人并家眷、

['bægɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ,

辎重、

[prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [peɪ]
provisions and pay
条款 和 支付

粮饷、

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
Soldiers and horses
士兵 和 马匹

兵马，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [bəʊt] ['nʌmbə(r)] ['sɪksti] [ɪn] - !
There's still boat number sixty in Qingshui'ao !
有 仍然 船 数字 六十 在 - !

还有六十号船在清水澳哩！”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

" ['hʌri] [ænd; ənd] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [hɪə(r)] ! "
" Hurry and send someone to bring him here ! "
" 匆忙 和 发送 某人 到 带来 他 这里 ! "

快着人接来！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['miau] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] . . .
Although the Miao soldiers were defeated . . .
虽然 这 苗 士兵 是 战败 . . .

“苗兵虽然败去，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Empress Dowager and her widowed mother were in the palace .
这 皇后 老妇 和 她 寡 母亲 是 在 这 宫殿 .

国母与寡母在宫中，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知怎地?

[ai][ɪm'plɔː(r)][maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɑːnt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
I implore my uncles and aunts to avenge this humiliation .
我 恳求 我的 叔叔们 和 姑姑们 到 报仇 这 屈辱 .

再求诸位伯叔去复仇雪耻,

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)][ɪz] ['greɪtf(ə)l] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
My late father is grateful even in the afterlife .
我的 晚的 父亲 是 感激的 甚至 在 这 来世 .

先父在九泉也是感德的。”

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They wept and prostrated themselves on the ground .
他们 哭泣 和 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

哭拜在地。

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道:

" ['pleɪbɔɪ] ,
" Playboy ,
" 花花公子 ,

“花公子,

[juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
You have such filial piety ,
你 有 这样的 孝 虔诚 ,

你有这等孝思,

[wiːl; wil][gəʊ] [ɪ'miːdiətli] .
We'll go immediately .
出色地 去 立即地 .

我门即刻就去。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" ['ɑːftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] , "
" After days of hard work , "
" 后 天 的 难的 工作 , "

“连日劳顿,

[let] [ˌjuː 'es] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['revl] [tuː; tə]['aʊə(r)] [hɑːts] - ['kɒntent] [tə'deɪ] !
Let us drink and revel to our hearts ' content today !
让 我们 喝 和 陶醉 到 我们的 心 - 内容 今天 !

今日且尽欢痛饮,

[lets] [set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Let's set off tomorrow morning .
我们来吧 放 离开 明天 早晨 .

明早启行罢。”

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] .
A banquet was set out .
一个 宴会 曾是 放 出去 .

摆出筵宴，

[iːtʃ] [spəʊk] [ðeə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔːts] ,
Each spoke their innermost thoughts ,
每个 辐 他们的 最内层 想法 ,

各谈衷曲，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

['siːɪŋ] [ðæt] - ['aɪlənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z]
Seeing that Jin'ao Island had a treacherous terrain , Huyan Zhuo and the others
看到 那 - 岛 有 一个 奸诈 地形 , 虎岩 卓 和 这 其他的
. . .
: : :
. . .

呼延灼等见这金鳌岛山势险阻，

[stəʊn] ['sɪti] [ɪz] ['stɜːdi] .
Stone City is sturdy .
石头 城市 是 结实的 .

石城坚固，

[ðə; ði] ['riːdʒən] [ɪz] ['prɒspərəs] .
The region is prosperous .
这 地区 是 繁荣 .

地方富庶，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
The figures are all present .
这 数据 是 全部 展示 .

人物齐整，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

尽皆欢喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː] [dʒʌnmɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'sɜːvətɪzəm] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Li Junming was conservatism on the island .
李 俊明 曾是 保守主义 在 这 岛 .

李俊命费保守岛，

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ['evriwʌn] .
Di Cheng went to Qingshui'ao to pick up everyone .
迪 程 去 到 - 到 挑选 向上 每个人 .

狄成到清水澳接取各位，

[ðeɪ] ['faɪəd][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] [ænd; ənd][set] [seɪl] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
They fired the signal cannon and set sail , but that's another story .
他们 被解雇 这 信号 大炮 和 放 帆 , 但 那就是 其他 故事 .

就放了号炮开船不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sɑː'toʊ][tuːoʊ] . . .
Now , let's talk about Satou Tuo . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 佐藤 拓 . . .

却说萨头陀、

[ʒei] [peŋ] [led][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Ge Peng led his remaining troops to the walls of Siam .
葛 彭 引领 他的 其余的 军队 到 这 墙壁 的 暹 .

革鹏领残兵到暹罗城下，

[siː] [tɒŋ] [weɪ] ,
See Tong Wei ,
看 童 魏 ,

见童威、

[tɒŋ] [mɛŋz] [truːps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Tong Meng's troops attacked the city of Siam .
童 孟氏 军队 遭到攻击 这 城市 的 暹 .

童猛的兵攻打暹罗城，

[tuː; tə][ʒei] [peŋ] :
To Ge Peng :
到 葛 彭 :

对革鹏道：

" [ə; eɪ] [fiːt] [ðæt] [ɪz]['ɔːlməʊst] [ə'kʌmplɪʃt] "
" A feat that is almost accomplished "
" 一个 特技 那 是 几乎 完成 "

“垂成之功，

[dɪ'fiːtɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Defeated in an instant .
战败 在 一个 立即的 .

败于一旦。

[jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Your third brother was killed .
你的 第三 兄弟 曾是 被杀 .

你三弟被杀，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] ['ɑːftə(r)][juː 'es] .
They will surely come after us .
他们 将要 一定 来 后 我们 .

他们必然追来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['səʊldʒəz][hɪə(r)] [ə'gen] .
There are soldiers here again .
那里 是 士兵 这里 再次 .

这里又有兵在此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɒmbæt] .
It is not advisable to engage in combat .
它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 .

未可交锋。

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] ?
You actually went to Japan to borrow troops ?
你 实际上 去 到 日本 到 借 军队 ?

你竟到日本国借兵，

[ðæt] [kɪŋ] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə][maɪ] [feɪθ] .
That king converted to my faith .
那 国王 转换 到 我的 信仰 .

那国王皈依我的，

[aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv]['saɪæm] .
I've long admired the prosperity of Siam .
我已经 长的 钦佩 这 繁荣 的 暹 .

久想暹罗繁盛，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə]['æneks][ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[ai] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
I went into the city to protect him .
我 去 进入 这 城市 到 保护 他 .

我进去保守城他，

[miːt] [tʃiŋ] [ˌen 'aɪ] ,
Meet Qing Ni ,
见面 青 尼 ,

会合青霓、

[ˌʃɪraɪ'ʃiː] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Diaoyu Islands
钓鱼岛 岛屿

钓鱼三岛，

[faɪt] [hɪm]
Fight him
斗争 他

与他大战，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz] ['piːp(ə)l] .
It is necessary to kill all the Siamese people .
它 是 必要的 到 杀 全部 这 暹罗猫 人们 .

必要杀尽暹罗国人，

[liːv] [nʌn] [bɪ'haɪnd] .
Leave none behind .
离开 没有任何 在后面 .

不留一个，

[ðɪs] [ful'fil] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] !
This fulfills my lifelong wish !
这 满足 我的 终身 希望 !

方遂我平生之愿！”

[ʒei] [peŋ] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ge Peng did as instructed .
葛 彭 做过 作为 指示 .

革鹏依言去了。

[wen] [tɒŋ] [weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [sɔː] ['ɛs.eɪ] - ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [bæk] ,
When Tong Wei and the others saw Sa Toutuo leading the remaining troops back ,
什么时候 童 魏 和 这 其他的 锯 萨 - 领导 这 其余的 军队 后退 ,

童威等见萨头陀领残兵回来，

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɜːnd] .
The ships were all burned .
这 船舶 是 全部 烧伤 .

船只俱已烧坏，

[ðeɪ] [gest] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [dɪ'fiːtɪd] .
They guessed that he had returned defeated .
他们 猜对了 那 他 有 返回 战败 .

猜道战败回来的。

[tuː; tə] [ˌɪntə'sept] ,
To intercept ,
到 截距 ,

欲要拦截，

[ðeɪ] [fɪəd] [hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] ['sɔːsəri] .
They feared his powerful sorcery .
他们 害怕 他的 强大的 巫术 .

怕他妖法利害。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['hɔɪstɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Gao Qing was hoisted up to the city wall .
高 青 曾是 吊起 向上 到 这 城市 墙 .

高青吊上城去，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [nəʊ] [njuːz] .
And there is still no news .
和 那里 是 仍然 不 消息 .

又不知音耗，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [hɪm] ['əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They had no choice but to let him open the city gate and let them in .
他们 有 不 选择 但 到 让 他 打开 这 城市 门 和 让 他们 在 .

只得让他叫开城门进去。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sɔː] [ðæt] ['ɛs.eɪ] - [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Gong Tao saw that Sa Toutuo had been defeated and returned .
锣 道 锯 那 萨 - 有 到过 战败 和 返回 .

共涛见萨头陀败回，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] . "
" I rely entirely on the Imperial Preceptor for guidance . "
" 我 依靠 完全 在 这 帝国 导师 为了 指导 . "

“寡人全仗国师做主，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Now they have been defeated and returned .
现在 他们 有 到过 战败 和 返回 .

今战败而回，

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] [ɪz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] .
Ni Yun is attacking the city again .
尼 云 是 攻击 这 城市 再次 .

倪云又来攻城，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么是好？”

['sətvə] [lɑːft] :
Sattva laughed :
萨埵 笑了 :

萨头陀笑道：

" [ai] [hæv; həv] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [ˌɒpə'tjuːnətiz] . "
" I have unpredictable and supernatural opportunities . "
" 我 有 不可预测的 和 超自然 机会 . "

“我有鬼神不测之机，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['mɑːʃ(ə)l] - ['kʌmz] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] !
Even if Marshal Tianpeng comes , it doesn't matter !
甚至 如果 元帅 - 来 , 它 不 事情 !

任他天蓬元帅来也不打紧！

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] [rɪ'zɒlv] [ðæt] ['mætə(r)] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] . . .
As long as I can resolve that matter on my mind . . .
作为 长的 作为 我 能 解决 那 事情 在 我的 头脑 . . .

只要完我那桩心事，

[kən'viːniənt] [fə'sɪlətiz] .
Convenient facilities .
方便的 设施 .

便好设施。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sed] :
Gong Tao said :
锣 道 说 :

共涛道：

" [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['neɪʃ(ə)n] ['lisən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzə] . "
" The entire nation listens to the Imperial Advisor . "
" 这 全部的 国家 听着 到 这 帝国 顾问 . "

“寡人举国听着国师，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ment] ['hævɪŋ] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] ['lɪvə(r)] [kʊkt] ['ɪntuː] [suːp] , [ai] [wʊd] ['glædli]
Even if it meant having my heart and liver cooked into soup , I would gladly
甚至 如果 它 意思是 拥有 我的 心 和 肝 煮熟 进入 汤 , 我 会 乐意
[ə'blaɪdʒ] .
oblige .
必须 .

便是要寡人的心肝煮汤吃也是肯的，

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz] [ɒn] - ['aɪlənd] [ɑː(r); ə(r)] [waɪpt] [aʊt] . "
" As long as the soldiers and generals on Jin'ao Island are wiped out . "
" 作为 长的 作为 这 士兵 和 将军们 在 - 岛 是 擦拭 出去 . "

只要剿除金鳌岛兵将。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [mɑː] - [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [liː] [dʒʌnbɪŋ] . "
" The other day , Ma Saizhen was surrounded by Li Junbing . "
" 这 其他 天 , 马 - 曾是 包围 经过 李 军兵 . "

“前日马赛真被李俊兵围，

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['mæri] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
Princess Yuzhi was to marry Hua Fengchun .
公主 玉芝 曾是 到 结婚 华 - .

将玉芝公主招花逢春为驸马，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði][wɔː(r)][biː; bi] [stɒpt] .
Only then could the war be stopped .
仅有的 然后 可以 这 战争 是 停止 .

方得息兵。

[juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː] ?
You want me to be your son - in - law too ?
你 想 我 到 是 你的 儿子 - 在 - 法律 也 ?

你那女孩儿也招我做驸马，

[fæŋ] ['ʃiːˌɑːnz] ['meθədz] .
Fang Xian's methods .
方 西安的 方法 .

方显手段。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若是不肯，

[aɪv] ['teɪkən] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] [klaʊd] .
I've taken off on a cloud .
我已经 已采取 离开 在 一个 云 .

我腾云去了，

[let] [hɪm] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
Let him punish you .
让 他 惩治 你 .

随他拿你正罪，

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] ! "
" It's none of my business ! "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 ! "

不干我事！”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Gong Tao was stunned for a long time .
锣 道 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

共涛呆了半晌，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzə] [hæz; həz] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The Imperial Advisor has withdrawn his troops . "
" 这 帝国 顾问 有 撤回 他的 军队 . "

“国师且退了兵，

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzə] .
He would rather marry his daughter to the Imperial Advisor .
他 会 相当 结婚 他的 女儿 到 这 帝国 顾问 .

情愿把女儿招国师为驸马。”

['sətvə] [sed] :
Sattva said :
萨埵 说 :

萨头陀道：

" ['bʊdɪst] ['tiːtʃɪŋz] [duː; də] [nɒt] [laɪ] . "
" Buddhist teachings do not lie . "
" 佛教徒 教义 做 不是 说谎 . "

“佛法不打诳语，

[tə'naɪt] [wiː; wi] [wɪl] [get] ['mærid] .
Tonight we will get married .
今晚 我们 将要 得到 已婚 .

今夜便要成亲。

[ˌeɪ 'em] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [juː; jʊ] [æz; əz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
am closely related to you as father - in - law and son - in - law .
是 密切 有关的 到 你 作为 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 .

我与你翁婿至戚，

" ['nætʃ(ə)rəli] , [ai] [wɪl] [duː; də] [maɪ] [best] . "
" Naturally , I will do my best . "
" 自然 , 我 将要 做 我的 最好的 . "

自然尽心。”

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] [stɪl] ['fuːlɪʃli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi] ['truːli] [pə'zest] [dɪ'vaɪn] [p'aʊəz] .
Gong Tao still foolishly believed that he truly possessed divine powers .
锣 道 仍然 愚蠢地 相信 那 他 真的 拥有 神圣的 权力 .

共涛还痴心信他果有神术，

[wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] [tuː; tə] [dres] [ʌp] .
With tears in her eyes , she called out to the girl to dress up .
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 称为 出去 到 这 女孩 到 裙子 向上 .

含泪唤女孩儿妆束，

[hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sətvə] ['fæməli] .
He married into the Sattva family .
他 已婚 进入 这 萨埵 家庭 .

与萨头陀结亲。

['næsə] - ['ærəʊ] [wuːnd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [hiːld] .
Nasa Thuta's arrow wound had not yet healed .
美国国家航空航天局 - 箭 伤口 有 不是 然而 已治愈 .

那萨头陀箭疮未愈，

['lɪmpɪŋ]
Limping
跛行

瘸着脚，

[hiː; hi] [tʊk] [gɒŋ] [tɑːz] ['dɔːtə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He took Gong Tao's daughter into the room .
他 采取 锣 陶氏 女儿 进入 这 房间 .

搂共涛女儿进房去了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It is said that Gao Qing was an official .
它 是 说 那 高 青 曾是 一个 官方的 .

说那高青在官中，

[ɪn'tɜːn(ə)l] [feɪz] ,
internal phase ,
内部的 阶段 ,

内相、

- [hæz; həz] [ɪn'tæŋgld] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
Hehe'er has entangled the officials and the common people .
- 有 纠缠 这 官员 和 这 常见的 人们 .

和合儿纠结了臣僚百姓，

[ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] .
A blood oath was made .
一个 血 誓言 曾是 制成 .

歃血定盟，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðeə(r)] ['ʌpraɪzɪŋ] ,
Just as they were about to launch their uprising ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发射 他们的 起义 ,

正要举事，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['sətvə] [rɪ'tɜːn] ,
Upon seeing Sattva return ,
之上 看到 萨埵 返回 ,

见萨头陀回来，

[ai] [deəd] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
I dared not act rashly .
我 敢于 不是 行为 贸然 .

未敢轻发。

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ə'baʊt] [liː][dʒʌn][frɒm; frəm] - ['aɪlənd] ,
I also heard about Li Jun from Jin'ao Island ,
我 还 听到 关于 李 俊 从 - 岛 ,

又闻金鳌岛李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom in spring .
花朵 盛开 在 春天 .

花逢春都到来。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Gao Qing presented the Empress Dowager with an imperial edict .
高 青 呈现 这 皇后 老妇 和 一个 帝国 法令 .

高青禀国母写一道懿旨，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] - [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [ɒf] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They ordered Hehe'er to be thrown off the city wall .
他们 订购 - 到 是 抛掷 离开 这 城市 墙 .

叫和合儿从城上掷下，

[tə'naɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [kəʊ'ɔːdɪneɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
Tonight , we will coordinate an attack from both inside and outside .
今晚 , 我们 将要 协调 一个 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

今夜里应外合，

[ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
The third watch of the night ,
这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

三更为期，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

不可迟延。

['sɑːdʒənt] [tɒŋ] [weɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Sergeant Tong Wei found it .
军士 童 魏 成立 它 .

童威军士拾得，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][liː][dʒʌn] .
Presented to Li Jun .
呈现 到 李 俊 .

呈与李俊。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [kæmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Huyan Zhuo and others all camped outside the city .
虎岩 卓 和 其他的 全部 露营 外部 这 城市 .

呼延灼等都屯住城下，

[liː][dʒʌn] [ɔːl'redi] [njuː] [ðæt] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun already knew that Gao Qing was inside the city .
李 俊 已经 知道 那 高 青 曾是 里面 这 城市 .

李俊已知高青在城内，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] [ə'gen] .
And there was the Empress Dowager's decree again .
和 那里 曾是 这 皇后 老妇人的 法令 再次 .

又见国母的懿旨，

['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['faɪərz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
Orders were sent to watch for fires within the city at midnight .
订单 是 发送 到 手表 为了 火灾 之内 这 城市 在 午夜 .

传令三更看城内火起，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They all wanted to go up to the city .
他们 全部 通缉 到 去 向上 到 这 城市 .

尽要上城。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Sure enough , around midnight ,
当然 足够的 , 大约 午夜 ,

果然到夜半，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)] .
Flames shot into the sky from the northwest corner .
火焰 射击 进入 这 天空 从 这 西北 角落 .

西北角上火光冲天而起。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[haɪɑːn] [ju] [ɪz][hɪə(r)] .
Huyan Yu is here .
虎岩 于 是 这里 .

呼延钰正在此间，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [swɔːm] ['fɔːwəd] [laɪk] [ænts] .
He ordered the soldiers to swarm forward like ants .
他 订购 这 士兵 到 蜂群 向前 喜欢 蚂蚁 .

喝令军士蚁附而上，

[slæʃ] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而入。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Flowers bloom in spring , leading the way .
花朵 盛开 在 春天 , 领导 这 方式 .

花逢春引路，

[fɜːst] , [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
First , they surrounded the Prime Minister's residence .
第一的 , 他们 包围 这 主要的 部长 住宅 .

先到丞相府前后围住。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ][hæd; həd][nəʊ][sə'luːʃ(ə)n] .
Gong Tao had no solution .
锣 道 有 不 解决方案 .

共涛无计，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] [frɒm; frəm][ðə; ði] [biːm] .
He was going to hang himself from the beam .
他 曾是 去 到 悬挂 他自己 从 这 光束 .

正去悬梁，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [kɔːt] [hɪm] .
Hua Fengchun caught him .
华 - 捕捉 他 .

被花逢春捉住，

[ðeɪ] [baʊnd] [ɔːl] ['fɔːti] - [ɒd] ['fæməli] ['membəz] ['taɪtli] .
They bound all forty - odd family members tightly .
他们 边界 全部 四十 - 奇怪的 家庭 成员 紧紧 .

尽把家属四十馀口绑缚定了，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [mɑː][ˌes 'aɪ] .
The troops were dispatched to imprison Ma Si .
这 军队 是 已派出 到 监禁 马 硅 .

发兵马司监禁。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Then they went to the palace .
然后 他们 去 到 这 宫殿 .

然后到宫中，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

[tʃɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

[ˌprɪnˈses] [juːsi] [ɪz][hɪə(r)] .
Princess Yuzhi is here .
公主 玉芝 是 这里 .

玉芝公主都在，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [wept] [ænd; ənd] [ˈprɔsˌtreɪtid] [hɜːˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Hua Fengchun wept and prostrated herself on the ground .
华 - 哭泣 和 俯卧 她自己 在 这 地面 .

花逢春哭拜倒地，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] [ˈbɪtəli] .
They all wept bitterly .
他们 全部 哭泣 苦涩地 .

一齐恸哭。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈleɪdi] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
The First Lady wiped away her tears and said :
这 第一的 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :

国母收泪道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" It's a pleasure to meet you . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 . "

“幸得相见。

[gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Gong Tao ,
锣 道 ,

共涛、

[hæz; həz] ['sətvə] [biːn] ['kæptʃəd] ?
Has Sattva been captured ?
有 萨埵 到过 捕获 ?

萨头陀拿获了么？”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [gɒŋ] [daʊ; taʊ][ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɔːti] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sent]
" Gong Tao and more than forty members of his family were all sent
" 锣 道 和 更多的 比 四十 成员 的 他的 家庭 是 全部 发送
[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'prɪznmənt] . "
to the Military Command for imprisonment . "
到 这 军队 命令 为了 监禁 . "

“共涛并家属四十馀口俱发兵马司监禁，

['sətvə] [dɪd] [nɒt] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] .
Sattva did not possess it .
萨埵 做过 不是 具有 它 .

萨头陀未经拿着。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pliːz] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə]['hænd(ə)l][sʌm; səm] ['mætəz] . "
" Your Highness , please go outside to handle some matters . "
" 你的 高度 , 请 去 外部 到 处理 一些 事情 . "

“驸马且到外边理事，

" ['sətvə] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌæpri'hend] . "
" Sattva must be apprehended . "
" 萨埵 必须 是 被捕 . "

萨头陀必要缉获的。”

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
Flowers bloom in spring and emerge from the palace .
花朵 盛开 在 春天 和 出现 从 这 宫殿 .

花逢春出宫。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Arrive at the East Gate ,
到达 在 这 东方 门 ,

到东门，

[liː][dʒʌn][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Jun and others entered the city .
李 俊 和 其他的 进入 这 城市 .

李俊等进城来，

[ʒei] [peŋ] [ɪn'djʊəd] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] .
Ge Peng endured a fierce battle .
葛 彭 忍受 一个 凶猛的 战斗 .

革鹏接住苦战。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [stæbd] [ʒei][tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['hælbɜːd] [straɪk] .
Hua Fengchun stabbed Ge to death with a single halberd strike .
华 - 刺伤 葛 到 死亡 和 一个 单身的 戟 罢工 .

花逢春一戟把革□刺杀，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [hɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭了首级。

[ðə; ði] [gɑːdz] [æt; ət] [iːtʃ] ['sɪti] [geɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] .
The guards at each city gate were ordered to remain in place .
这 守卫 在 每个 城市 门 是 订购 到 保持 在 地方 .

传各城门守定，

[ænd; ənd] ['sətvə] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
And Sattva is nowhere to be found .
和 萨埵 是 无处 到 是 成立 .

还有萨头陀不见。

[liː][dʒʌn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] .
Li Jun stationed his troops at each gate .
李 俊 驻 他的 军队 在 每个 门 .

李俊把兵屯在各门，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs]
He and his generals entered the palace to pay homage to the Empress
他 和 他的 将军们 进入 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后
['daʊədʒə(r)] .
Dowager .
老妇 .

同众将入宫朝见国母。

[hiː; hi] ['hʌmbli] [θæŋkt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪt] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['terətri] .
He humbly thanked the government for the late recovery of the territory .
他 谦卑地 谢谢 这 政府 为了 这 晚的 恢复 的 这 领土 .

谦谢收复之晚，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] .
Fortunately , the Chinese generals arrived .
幸运的是 , 这 中国人 将军们 到达的 .

幸中国诸将军到来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst]['brəʊkən] .
It was just broken .
它 曾是 只是 破碎的 .

方才破得。

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] :
The First Lady expressed her gratitude :
这 第一的 女士 表达 她 感激 :

国母致谢道：

" [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstə(r)] , [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəli] [ə'fɪʃ(ə)l] "
" A rebellious minister , a treacherous and disorderly official "
" 一个 叛逆的 部长 , 一个 奸诈 和 乱 官方的 "

“逆臣悖乱，

[ðə; ði] [kɪŋ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The king held a banquet .
这 国王 握住 一个 宴会 .

国王宴驾，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['ʌtməʊst] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
The General and all the other generals worked together with utmost dedication .
这 一般的 和 全部 这 其他 将军们 工作 一起 和 极致 奉献 .

大将军同各位将军尽心竭力，

['əʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['griːvəns] [ə'vendʒ] .
Only then was his grievance avenged .
仅有的 然后 曾是 他的 不满 复仇 .

始得雪恨。

['dʒen(ə)rəl] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːst] .
General Gao entered the city first .
一般的 高 进入 这 城市 第一的 .

高将军先入城来，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
This demonstrates his loyalty .
这 证明 他的 忠诚 .

足见忠贞，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔːd] [hɪm] ['hænsəmli] .
The General should reward him handsomely .
这 一般的 应该 报酬 他 英俊地 .

大将军可加重赏。”

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'zaɪnd] .
Li Jun and others resigned .
李 俊 和 其他的 辞职 .

李俊等辞出。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] .
The Prime Minister's residence was converted into the Marshal's residence .
这 主要的 部长 住宅 曾是 转换 进入 这 马歇尔的 住宅 .

将丞相府改作元帅府，

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)] .
Please stay here .
请 停留 这里 .

请各位住下。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

第三日，

[ðə; ði] [gruːp] [frɒm; frəm] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The group from Qingshui'ao has arrived .
这 团体 从 - 有 到达的 .

清水澳诸人到了。

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春调度，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪð] ['fæmɪlɪz] ,
For those of you with families ,
为了 那些 的 你 和 家庭 ,

把各位有家眷的，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] ['æləkeɪt] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [haʊs] .
That is , to allocate a residence in a fine house .
那 是 , 到 分配 一个 住宅 在 一个 美好的 房子 .

即拨甲第安居，

['lʌ; luː] -
Lu Er'an
鲁 -

卢二安人、

[mɪs] [lyː]
Miss Lü
错过 鲁

吕小姐、

[mɪs] ['lʌ; luː][laɪvz; lɪvz] [wɪð] ['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
Miss Lu lives with Lady Hua .
错过 鲁 生活 和 女士 华 .

卢小姐与花恭人同住。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːgənaɪzd] ['ɪntuː] [skwɒdz] .
The sergeants were organized into squads .
这 中士 是 组织 进入 球队 .

军士编了队伍，

['pleɪsmənt] [ɪn] [iːtʃ] [bə'tæliən] ,
Placement in each battalion ,
放置 在 每个 营 ,

各营安插，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['grænəri] .
The grain and provisions were collected into the official granary .
这 粮食 和 条款 是 集 进入 这 官方的 粮仓 .

粮饷收进官仓，

['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn] ['pɑːstʃəz] .
Horses are kept in pastures .
马匹 是 保留 在 牧场 .

马匹放在牧场，

[ðə; ði] [ʃɪp] [led] [tɒŋ] [weɪ] ,
The ship led Tong Wei ,
这 船 引领 童 魏 ,

船只令童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
Tong Meng is in charge of
童 孟 是 在 收费 的

童猛职掌，

- ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['haɪ'kəʊ] .
Jieshui Village is located in Haikou .
- 村庄 是 位于 在 海口 .

结水寨在海口。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
All the officials were promoted and rewarded .
全部 这 官员 是 推广 和 奖励 .

臣僚俱皆升赏，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] .
The people were given money and silk .
这 人们 是 给定 钱 和 丝绸 .

百姓散给币帛。

- [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪtkiːpə(r)] .
Hehe'er was appointed as the Palace Gatekeeper .
- 曾是 任命 作为 这 宫殿 守门人 .

和合儿除授宫门使。

[ðə; ði] [bɜːnd] - [daʊn] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'bɪlt] [baɪ] ['krɑːftsmən] .
The burned - down houses were ordered to be rebuilt by craftsmen .
这 烧伤 - 向下 房屋 是 订购 到 是 重建 经过 工匠 .

火烧的民房命工匠修造，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['hændld] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːdəli] ['mænə(r)] .
The situation was handled in an orderly manner .
这 情况 曾是 处理 在 一个 秩序 方式 .

处置井井有条。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði] [truːps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
Take your seats in order .
拿 你的 座位 在 命令 .

依次坐定，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ˌef iː 'aɪ] - ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] ,
Except for Fei Baozhen guarding the golden turtle ,
除了 为了 费 - 守护 这 金的 龟 ,

除费保镇守金鳌，

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] ['gɑːdɪd] - .
Di Cheng guarded Qingshui'ao .
迪 程 守卫 - .

狄成镇守清水澳，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are forty - two people in total .
那里 是 四十 - 二 人们 在 全部的 .

共有四十二人。

[liː] [dʒʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun raised his cup and said :
李 俊 提高 他的 杯子 和 说 :

李俊手中把盏道：

" [meɪ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['hevənz] [beə(r)] ['wɪtnəs] , "
" May the divine heavens bear witness , "
" 可能 这 神圣的 天 熊 证人 , "

“上托神天照鉴，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ɪz] [prə'tektɪŋ] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
Song Jiang is protecting you from the underworld .
歌曲 江 是 保护 你 从 这 地狱 .

宋公明阴中护佑，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
The brothers were reunited .
这 兄弟 是 重聚 .

众兄弟又得复聚，

[ðɪs] [ɪz]['truːli][ə; eɪ][reə(r)] [ə'kʌrəns] !
This is truly a rare occurrence !
这 是 真的 一个 稀有的 发生 !

真为难得之事！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] :
There are four things to celebrate :
那里 是 四 事物 到 庆祝 :

有四事可庆：

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm] ['sʌfəd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)] .
The Kingdom of Siam suffered the calamity of usurpation and murder .
这 王国 的 暹 遭受 这 灾害 的 篡位 和 谋杀 .

暹罗国遭篡弑之祸，

[ðə; ði] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The dynasty has been lost .
这 王朝 有 到过 丢失的 .

国祚已失，

['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] ['aɪlənd] [ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Golden Turtle Island is in grave danger .
金的 龟 岛 是 在 严重 危险 .

金鳌岛有累卵之危，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [gɹ'iːvənsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ə'vendʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [rɪ'stɔːd] .
Fortunately , the grievances have been avenged and the body restored .
幸运的是 , 这 不满 有 到过 复仇 和 这 身体 恢复 .

今幸雪恨恢复，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] ;
This is a joyous occasion ;
这 是 一个 欢乐 场合 ;

此一喜庆也；

['dʒen(ə)rəl] [wæŋ]
General Wang
一般的 王

王老将军、

[luən] ['tɔːŋ'dʒiː]
Luan Tongzhi
栾 同治

栾统制、

[stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] [wen]
Staff Officer Wen
职员 官 温

闻参谋、

[ˌeɪtʃ'juː] [ɜːdʒ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən][əʊld]['ælaɪ] .
Hu Erge is not an old ally .
胡 厄尔格 是 不是 一个 老的 盟友 .

扈二哥不是旧盟，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd][wʌn] [hɑːt] .
Now we are of one mind and one heart .
现在 我们 是 的 一 头脑 和 一 心 .

今得同心合胆，

[rɪ'njʊ] [ðə; ði][bɒnd]
Renewing the bond
更新 这 纽带

重结新契，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒnz] ;
These are two joyous occasions ;
这些 是 二 欢乐 场合 ;

此二喜庆也；

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
One hundred and eight heroes of Liangshan Marsh
一 百 和 八 英雄 的 凉山 沼泽

梁山泊一百八人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] [daɪd] .
More than half died .
更多的 比 一半 死亡 .

死亡过半，

[ðəʊz] [huː] [sə'vaivd] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Those who survived were scattered in all directions .
那些 WHO 幸存下来 是 疏散 在 全部 方向 .

即那存者散于四方，

[ðeɪ] [met] [ə'gen] [baɪ] [tʃɑːns] .
They met again by chance .
他们 遇见 再次 经过 机会 .

复得巧相遇合，

[ðə; ði][fɔː(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] [ɒv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .
The four sworn brothers of Taihu Lake swore an oath of brotherhood .
这 四 宣誓 兄弟 的 太湖 湖 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 .

向日太湖小结义四个弟兄，

[ɔːl] [ˌəʊvə'siːz] [ə'feəz] [wɪl] [rɪ'siːv] [sə'pɔːt] .
All overseas affairs will receive support .
全部 海外 事务 将要 收到 支持 .

海外之事全得扶持，

[θriː] [greɪt] [dʒɔɪz] ;
Three great joys ;
三 伟大的 喜悦 ;

三大喜庆也；

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃɛŋz] [fɔː(r)] ['nefjuː] .
Xu Sheng's four nephews .
徐 盛氏 四 侄子们 .

徐晟这四位贤侄，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ,
Young and outstanding ,
年轻的 和 杰出的 ，

少年英隽，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
All are great instruments .
全部 是 伟大的 仪器 .

皆是伟器，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [greɪt] [dʒɔɪz] .
These are the four great joys .
这些 是 这 四 伟大的 喜悦 .

四大喜庆也。

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] !
Enjoy yourself to the fullest !
享受 你自己 到 这 最 ！

请尽欢达旦！”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人皆齐声道：

" [deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] ! "
" Dare not obey ! "
" 敢 不是 服从 ！ "

“敢不如命！”

[wen] [sprɪŋ] [ə'raivz] , [waɪld] ['meidnz] [sɪŋ] , [dɑːns] , [ænd; ənd] [drɪŋk] ['merəli] .
When spring arrives , wild maidens sing , dance , and drink merrily .
什么时候 春天 到达 ， 荒野 少女们 唱歌 ， 舞蹈 ， 和 喝 兴高采烈地 .

花逢春唤蛮女歌舞俏酒，

['evriwʌn] [gɒt] [drʌŋk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
Everyone got drunk and went to bed .
每个人 得到 醉 和 去 到 床 .

众人大醉而寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - :
The next day , Lehedao :
这 下一个 天 ， - :

次日乐和道：

" ['næsə] - ['kænɒt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Nassa Thudo cannot obtain it . "
" 纳萨 - 不能 获得 它 . "

“那萨头陀拿不着，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] ['prɒbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为后患，

[ə; eɪ] ['mænhʌnt] [ɪz] ['nesəsəri] .
A manhunt is necessary .
一个 追捕 是 必要的 .

必要搜捕。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ðeɪ] [ˈriːəli] [kæn; kən] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [liːv] . "
" It seems they really can ride the clouds and leave . "
" 它 似乎 他们 真的 能 骑 这 云 和 离开 . "

"想是真会腾云走了，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you afraid of him for ?
什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ?

怕他怎的?

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .
Gongsun Sheng is here .
公孙 盛 是 这里 .

自有公孙胜在此。"

[ˈmjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ai] [wɪl] [ɡəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [əˈɡen] . "
" I will go and investigate again . "
" 我 将要 去 和 调查 再次 . "

"待我再去缉访。"

[ðen] [təˈɡeðə(r)] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] ,
Then together with Yan Qing ,
然后 一起 和 严 青 ,

遂同燕青、

[ˌeɪtʃˈjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [held] [ə; eɪ] [ˈslɪŋʃɒt] ,
Xu Sheng held a slingshot ,
徐 盛 握住 一个 弹弓 ,

徐晟拿着弹弓、

[ˈstɪki] [rɒd] ,
Sticky rod ,
黏 杆 ,

粘竿、

[waɪn] [bɒks] ,
Wine box ,
葡萄酒 盒子 ,

酒盒，

[faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [ˈsɜːvənts] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Five or six servants followed him .
五 或者 六 仆人 随后 他 .

跟了五六个家丁，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Visiting various places .
访问 各种各样的 地方 .

各处游玩。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʒɛnhaɪ] ['temp(ə)l][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .
There is a Zhenhai Temple in that country .
那里 是 一个 镇海 寺庙 在 那 国家 .

那国中有座镇海寺，

['sɒləm] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
Solemn and magnificent ,
庄严 和 壮丽 ,

庄严壮丽，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['stɔːri] [pə'gəʊdə] .
The temple has a seven - story pagoda .
这 寺庙 有 一个 七 - 故事 宝塔 .

寺内有七层宝塔，

['sɔːrɪŋ] [haɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Soaring high into the clouds .
翱翔 高的 进入 这 云 .

高插云霄。

[juː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Yuehe and others went to the hall to offer their congratulations .
月河 和 其他的 去 到 这 大厅 到 提供 他们的 恭喜! .

乐和等到殿上随喜，

[ðə; ði] ['æbət] ['ɒfəz] [tiː] .
The abbot offers tea .
这 方丈 优惠 茶 .

住持献茶。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)] ,
Walking to the tower ,
步行 到 这 塔 ,

走到塔边，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[jɔː(r); jə(r)] [dɪ'vaɪn] ['krɒsbəʊ] ,
Your divine crossbow ,
你的 神圣的 弩 ,

你的神弩，

[ə; eɪ]['mægpaɪ] [tʃɜːrpt] [ɒn] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
A magpie chirped on the tower .
一个 鹊 啁啾 在 这 塔 .

那塔上一个喜鹊吱吱的叫，

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [,aɪ 'tiː] [daʊn]
If we take it down
如果 我们 拿 它 向下

若打下来，

[ai][əd'maɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'sɜːnɪŋ] [aɪ] .
I admire your discerning eye .
我 钦佩 你的 有洞察力 眼睛 .

方服你眼力。”

[jæn] [tʃiŋ] ['riːəli] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['slɪŋʃɒt] [ænd; ənd]['faɪəd][ðə; ði] ['pelɪt] .
Yan Qing really took out his slingshot and fired the pellet .
严 青 真的 采取 出去 他的 弹弓 和 被解雇 这 颗粒 .

燕青真的取弹弓把弹丸打去，

[ðə; ði]['mægpaɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['faɪərɪŋ][ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] [bɪ'ləʊ] .
The magpie saw someone firing a slingshot below .
这 鹊 锯 某人 射击 一个 弹弓 以下 .

那喜鹊见下面有人放弹，

['ɪnsekts] [ænd; ənd] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['spɪrɪtʃuəl] .
Insects and birds are the most spiritual .
昆虫 和 鸟类 是 这 最多 精神 .

虫鸟最有灵性，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [riːtʃt] [hɪm] ,
Before the bullet reached him ,
前 这 子弹 达到 他 ,

弹子未及到身，

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
It spread its wings and flew away .
它 传播 它是 翅膀 和 飞翔 离开 .

展开两翅飞去。

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [hɪt] [ðə; ði]['taʊə(r)] ['wɪndəʊ] .
The bullet hit the tower window .
这 子弹 打 这 塔 窗户 .

那弹子打进塔窗里，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['taʊə(r)] :
A voice could be heard from inside the tower :
一个 嗓音 可以 是 听到 从 里面 这 塔 :

只听得塔里面有人叫声：

" [əʊ] [dɪə(r)] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

"呵呀！"

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['rəʊlɪŋ] [daʊn] .
The sound of it rolling down .
这 声音 的 它 滚动 向下 .

骨碌碌滚下来的响。

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn][tuː; tə] [siː] ,
When they all rushed in to see ,
什么时候 他们 全部 匆忙 在 到 看 ,

一齐赶进看时，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
A person fell to the ground .
一个 人 跌倒 到 这 地面 .

有个人覆跌在地上。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [tɜːnd] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
The servants turned him over .
这 仆人 转向 他 超过 .

家丁翻他转来，

[liːh] ['ʃaʊtɪd] :
Lehe shouted :
乐和 喊叫 :

乐和大喊道：

" [ðɪs] [ɪz] ['sətvə] . "
" This is Sattva . "
" 这 是 萨埵 . "

“此便是萨头陀，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [taɪd] [hɪm] [ʌp] !
The servants tied him up !
这 仆人 系 他 向上 !

家丁把来绑了！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːloʊərz] [ə'bʌv] . "
" I'm afraid there are still some remaining followers above . "
" 我是 害怕的 那里 是 仍然 一些 其余的 追随者 多于 . "

“恐怕上面还有馀党，

[gəʊ] [sɜːtʃ] [ə'gen] .
Go search again .
去 搜索 再次 .

再去搜看。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [stept] ['fɔːwəd] .
The servants stepped forward .
这 仆人 步 向前 .

家丁走上，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

见一个女子，

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
Her hair was disheveled .
她 头发 曾是 蓬头垢面 .

云鬟不整，

[ʃiː; ʃi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] ['saɪləntli] .
She crouched down and wept silently .
她 蹲着 向下 和 哭泣 默默 .

蹲着暗泣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [mʌŋk] [naɪvz] .
There are also two monk knives .
那里 是 还 二 僧 刀具 .

还有两把戒刀，

[ə; eɪ] [gʊəd] ,
A gourd ,
一个 葫芦 ,

一个葫芦，

[ə; eɪ] [bæg] [ɒv; əv] [biːf] ['dʒɜːki] ,
A bag of beef jerky ,
一个 包 的 牛肉 肉干 ,

一包牛羓子，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
The servant took it .
这 仆人 采取 它 .

家丁拿了，

[liːd] [ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] .
Lead the woman down .
带领 这 女士 向下 .

牵那女子下来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [legz] [klæmpt] [tə'geðə(r)] .
The woman had her legs clamped together .
这 女士 有 她 腿 夹紧 一起 .

那女子两腿夹着，

[ðeɪ] [kænt] ['iːv(ə)n] [wɔːk] .
They can't even walk .
他们 不能 甚至 走 .

走也走不动的，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [gɒŋ] [tɑːz] ['dɔːtə(r)] .
She was Gong Tao's daughter .
她 曾是 锣 陶氏 女儿 .

原来就是共涛之女。

['sətvə] [gɒt] ['mærid] .
Sattva got married .
萨埵 得到 已婚 .

萨头陀成了亲，

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] ,
I originally intended to ride the clouds away ,
我 起初 故意的 到 骑 这 云 离开 ,

原想驾云而去，

['hɔːntɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['vendʒf(ə)l] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ˌmaː'seɪl] ,
Haunted by the vengeful spirit of Marseille ,
闹鬼的 经过 这 复仇的 精神 的 马赛 ,

被马赛真阴魂缠住，

[ðə; ði] ['mædʒɪk] ['dɪd(ə)nt] [wɜːk] .
The magic didn't work .
这 魔法 没有 工作 .

法术不灵。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
On the night the city fell ,
在 这 夜晚 这 城市 跌倒 ,

城破之夜，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
He took the woman and hid in the tower .
他 采取 这 女士 和 隐藏 在 这 塔 .

携了此女躲在塔上，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ʒei] [peŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['bɒrəʊ] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz]
Considering that Ge Peng should borrow Japanese soldiers
考虑 那 葛 彭 应该 借 日本人 士兵

思量革鹏借日本兵来，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
They will continue to commit evil deeds .
他们 将要 继续 到 犯罪 邪恶的 契约 .

还要作孽。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [net] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [vɑːst] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'skeɪpəbl] ?
Who knew that the net of heaven is vast and inescapable ?
WHO 知道 那 这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 ?

谁知天网恢恢，

[ðə; ði] ['bʊlɪt] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] [aɪz] .
The bullets , however , were likely to hit the eyes .
这 子弹 , 然而 , 是 可能 到 打 这 眼睛 .

弹子却好打着眼睛上,

[blæk] [pɜːl] [prə'truːdz] ,
Black pearl protrudes ,
黑色的 珍珠 突出 ,

乌珠突出,

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] .
They are truly utterly wicked .
他们 是 真的 完全地 邪恶 .

真是恶贯满盈了。

[brɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [siː] [liː] - :
Bring this to see Li Jundao :
带来 这 到 看 李 - :

带来见李俊道:

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ʒɛnhaɪ] ['temp(ə)l] .
We visited Zhenhai Temple .
我们 到访 镇海 寺庙 .

"我们到镇海寺游玩,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mægpaɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] ,
Because of the magpie on the tower ,
因为 的 这 鹊 在 这 塔 ,

因打塔上喜鹊,

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [hɪt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [geɪt] .
A bullet hit him in the eye from inside the tower gate .
一个 子弹 打 他 在 这 眼睛 从 里面 这 塔 门 .

弹子从塔门里打着他眼睛,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [hɪə(r)] .
They were captured here .
他们 是 捕获 这里 .

绑获在这里。

[ðɪs] [ɪz] [gɒŋ] [tɑːz] ['dɔːtə(r)] .
This is Gong Tao's daughter .
这 是 锣 陶氏 女儿 .

这便是共涛之女,

" ['ɛs.eɪ] - [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntuː] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] . "
" Sa Toutuo tricked his way into becoming a prince consort . "
" 萨 - 被骗了 他的 方式 进入 成为 一个 王子 配偶 . "

萨头陀骗做驸马的。"

[liː] [dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] , ['brɪŋɪŋ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Flowers bloom in spring , bringing great joy .
花朵 盛开 在 春天 , 带来 伟大的 喜悦 .

花逢春大喜,

[hiː; hi] [pɪəst] [ðə; ði] ['kɒləbəʊn] [wɪð] [æn; ən]['aɪən] [lɒk] .
He pierced the collarbone with an iron lock .
他 穿孔 这 锁骨 和 一个 铁 锁 .

把铁锁穿了琵琶骨。

['fɪrɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'skeɪp] ,
Fearing he would escape ,
恐惧 他 会 逃脱 ,

恐他遁去，

[dɒg] [blʌd] ,
dog blood ,
狗 血 ,

将狗血、

['gɑːlɪk] [dʒuːs]
Garlic juice
蒜 汁

蒜汁、

['hjuːmən] ['fiːsiːz] [drentʃt] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
Human feces drenched all over ,
人类 屎 湿透了 全部 超过 ,

人屎浑身一淋，

[tɒŋ] - [skwɔtid] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wel] .
Tong Gongtao squatted inside the well .
童 - 蹲着 里面 这 出色地 .

同共涛蹲在水井内。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] .
The woman was imprisoned along with her family .
这 女士 曾是 被监禁 沿着 和 她 家庭 .

那女子同家属监禁，

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
To be implemented in the future .
到 是 实施的 在 这 未来 .

日后施行。

[liː] [dʒʌn] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Li Jun reported this to the Empress Dowager .
李 俊 据报道 这 到 这 皇后 老妇 .

李俊禀知国母，

[tuː; tə] [həʊld] [ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
To hold a funeral for the king .
到 抓住 一个 葬礼 为了 这 国王 .

与国主开丧殡葬。

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ['faɪnəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['serəməni] .
All that's missing is Pei Xuan finalizing the ceremony .
全部 那就是 丢失的 是 裴 宣 最终确定 这 仪式 .

就差裴宣定了仪制，

['ʃaʊ] [ræŋ] [rəʊt] [ðə; ði] ['juːlədʒi] .
Xiao Rang wrote the eulogy .
肖 响铃 写道 这 颂 .

萧让撰了祭文，

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ðə; ði]['fjuːnərəl][ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [lei] [hiː; hi] .
The funeral of Prime Minister Leh He .
这 葬礼 的 主要的 部长 列城 他 .

乐和总理丧事。

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
All civil and military officials wore mourning clothes .
全部 民用 和 军队 官员 穿着 丧 衣服 .

文武百官俱穿孝服，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] [meɪd] [ɒv; əv][pɔː'ləʊnɪə; -'lɒvnɪə] [wʊd] [ænd; ənd][æn; ən]['aʊtə(r)] ['kɒfɪn] [meɪd]
They prepared a coffin made of paulownia wood and an outer coffin made
他们 准备 一个 棺材 制成 的 泡桐 木头 和 一个 外 棺材 制成
[ɒv; əv][kə'tælpə] [wʊd] .
of catalpa wood .
的 楸 木头 .

置造桐棺梓椁。

[ðə; ði] [kɪŋz] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zuːmd] .
The king's remains were exhumed .
这 国王的 遗迹 是 已挖掘 .

掘起国主尸骸，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] ['laɪflaɪk] .
His face looked lifelike .
他的 脸 看起来 逼真 .

面色如生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['rɒt(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] .
It is not rotten at all .
它 是 不是 烂 在 全部 .

毫不腐烂。

[teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ɪn] ['freɪgrənt] ['wɔːtə(r)] .
Take a bath in fragrant water .
拿 一个 洗澡 在 香 水 .

将香汤沐浴，

['ɑːftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [rəʊbz] ,
After changing into the imperial robes ,
后 变化 进入 这 帝国 长袍 ,

换了冕服，

[kən'teɪnz] [pɜːlz] ,
Contains pearls ,
包含 珍珠 ,

含珠纳贝，

[ðə; ði] [en'kɒfɪn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The encoffining is complete .
这 棺材 是 完全的 .

入殓已毕。

[ə; eɪ]['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔːl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
A funeral procession was held at the Changdian Hall outside the North Gate .
一个 葬礼 游行 曾是 握住 在 这 - 大厅 外部 这 北 门 .

北门外结起厂殿停丧，

['twenti] - [eɪt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Twenty - eight Taoist priests were selected .
二十 - 八 道教 神父 是 已选 .

选二十八员道士，

[pliːz] [hæv; həv] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
Please have Gongsun Sheng preside over the altar .
请 有 公孙 盛 主持 超过 这 坛 .

请公孙胜主坛，

[ðə; ði] [θriː] - [deɪ] [ænd; ənd] [θriː] - [naɪt] ['rɪtʃuəl][wɒz; wəz] [held] .
The three - day and three - night ritual was held .
这 三 - 天 和 三 - 夜晚 仪式 曾是 握住 .

建三昼夜醮事，

[ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriː'bɜːθ] [ɪn] ['hev(ə)n]
Recommended for rebirth in heaven
受到推崇的 为了 重生 在 天堂

追荐生天，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [æt; ət][ðə; ði] [wæŋ] [ˌmɔːsə'liːəm] [ɒn] - ['maʊntən] .
He was buried at the Wang Mausoleum on Wanshou Mountain .
他 曾是 埋葬 在 这 王 陵 在 - 山 .

到万寿山王陵上安葬。

['flaʊəz] ['wɪðə(r)][ænd; ənd] [feɪd] [ɪn] [sprɪŋ] , [ri'kwaiə] [rɪ'piːtɪd] ['dresɪŋ] .
Flowers wither and fade in spring , requiring repeated dressing .
花朵 枯萎 和 褪色 在 春天 , 需要 重复 敷料 .

花逢春齐衰重服，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɒfəd] [kən'dəʊlənsɪz] [fɜːst] .
Guan Sheng and others offered condolences first .
关 盛 和 其他的 提供 慰问 第一的 .

关胜等先行吊礼，

[liː][dʒʌn] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['serəməni] .
Li Jun set up a sacrificial ceremony .
李 俊 放 向上 一个 献祭 仪式 .

李俊设祭，

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

[ˌprɪn'ses] [juːsi] [wɒz; wəz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Princess Yuzhi was beside the coffin .
公主 玉芝 曾是 旁 这 棺材 .

玉芝公主都在柩旁。

[liː][dʒʌn] ['ɔːdəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Li Jun ordered people to clean the execution ground .
李 俊 订购 人们 到 干净的 这 执行 地面 .

李俊唤人打扫法场，

['ɔːdə(r)] [jæŋ] [lɪn] ,
Order Yang Lin ,
命令 杨 林 ,

命杨林、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [fɔːm] [ræŋks] .
Du Xing led his troops to form ranks .
杜 邢 引领 他的 军队 到 形式 排名 .

杜兴领兵摆列，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] , [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] .
Cai Qing , a man of exceptional talent , was appointed as the executioner .
蔡 青 , 一个 男人 的 非凡的 天赋 , 曾是 任命 作为 这 刽子手 .

一枝花蔡庆做监斩官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
The number of common people was far more than tens of thousands .
这 数字 的 常见的 人们 曾是 远的 更多的 比 十 的 数千 .

百姓何止有数万人，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [baɪ] , ['həʊldɪŋ] ['ɪnsens] [stɪks] .
They all stood by , holding incense sticks .
他们 全部 站立 经过 , 保持 香 棍子 .

都执香旁观。

[liː] [dʒʌn] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gɒŋ] [tɑːz] ['fæməli] ['membəz] .
Li Jun ordered the execution of Gong Tao's family members .
李 俊 订购 这 执行 的 锣 陶氏 家庭 成员 .

李俊喝把共涛家属先各斩首，

['æksmən] [led] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Axemen led Gong Tao ,
斧头手 引领 锣 道 ,

刀斧手带共涛、

['sətvə] [wɒz; wəz] ['niːlɪŋ] ['ɒpəzɪt] [hɪm] .
Sattva was kneeling opposite him .
萨埵 曾是 跪着 对面的 他 .

萨头陀对面跪着，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [kɪld] [gɒŋ] [tɑːz] ['dɔːtə(r)] .
The executioner killed Gong Tao's daughter .
这 刽子手 被杀 锣 陶氏 女儿 .

刽子杀到共涛之女，

[haɪɑːn] [ju] [rɪ'pɔːtɪd] :
Huyan Yu reported :
虎岩 于 据报道 :

呼延钰禀道：

" [pliːz] [let] [ðɪs] ['wʊmən] [steɪ] . "
" Please let this woman stay . "
" 请 让 这 女士 停留 . "

“乞留此女。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['krɪmɪn(ə)l] , "
" The daughter of a criminal , "
" 这 女儿 的 一个 刑事 , "

“刑人之女，

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [maɪ] [dɪə(r)] ['nefjuː] ?
What use is there for him , my dear nephew ?
什么 使用 是 那里 为了 他 , 我的 亲爱的 侄子 ?

贤侄留他何用？”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['juːzɪz; 'juːsɪz] . "
" My nephew has his own uses . "
" 我的 侄子 有 他的 自己的 用途 . "

“小侄自有用处。”

[liː] [dʒʌn] [smaɪld] .
Li Jun smiled .
李 俊 微笑 .

李俊微笑，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [friːd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He was freed from his bonds .
他 曾是 自由 从 他的 债券 .

唤松了绑，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪ'hedɪd] .
The rest were all beheaded .
这 休息 是 全部 斩首 .

馀各斩了。

[ðen] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Then Gong Tao ,
然后 锣 道 ,

然后将共涛、

['sətvə] [wɒz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] - [kʌts] , [kʌt] ['ɪntuː] ['wɪləʊ] - [liːf] [ʃeɪps] .
Sattva was subjected to 1200 cuts , cut into willow - leaf shapes .
萨埵 曾是 受 到 - 削减 , 切 进入 柳 - 叶子 形状 .

萨头陀一千二百刀柳叶剐，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kʌt] [hɪz; ɪz] ['beli] [ænd; ənd] [gaʊdʒd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
He also cut his belly and gouged out his heart ,
他 还 切 他的 腹部 和 被挖空 出去 他的 心 ,

又割腹剜心，

['ɒfəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [mɑː] .
Offered before the spirit of the Lord of the Kingdom of Ma .
提供 前 这 精神 的 这 主 的 这 王国 的 马 .

献到马国主灵前，

[ðen] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['serəməni] .
Then proceed with the offering ceremony .
然后 继续 和 这 提供 仪式 .

再行进奠。

['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['flaʊəz] [wiːp] ['bɪtəli] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers weep bitterly in spring .
花朵 哭泣 苦涩地 在 春天 .

花逢春大哭，

[ˌgʊd'baɪ] ,
Goodbye ,
再见 ,

拜了，

['əʊpən][ðə; ði] ['kɒfɪn] ,
Open the coffin ,
打开 这 棺材 ,

启灵柩，

[ə'rɪdʒənəli] , [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
Originally , half of the imperial carriage was displayed .
起初 , 一半 的 这 帝国 运输 曾是 显示 .

原摆半朝銮驾，

[ðə; ði] [rəʊd] ['klɪərə(r)] [gaɪdz] [ðə; ði] [wei] .
The road clearer guides the way .
这 路 更清晰 指南 这 方式 .

开路人引导。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kænəpi] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They set up a canopy along the way .
他们 放 向上 一个 树冠 沿着 这 方式 .

一路施张布幄，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ,
Fragrant flowers and candles ,
香 花朵 和 蜡烛 ,

香花灯烛，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ə'laɪk] [ɔːl] [wɔːkt] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Officials and commoners alike all walked to see them off .
官员 和 平民 同样 全部 步行 到 看 他们 离开 .

百官士民尽皆步送，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - , - ['piːp(ə)l] .
There are approximately 10 , 000 people .
那里 是 大约 - , - 人们 .

约有万人。

[tuː; tə] [lɒn'dʒevəti] [hɪl] ,
To Longevity Hill ,
到 长寿 爬坡道 ,

到万寿山，

[wen] - [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt]['tæblət] .
Wen Huanzhang points to the spirit tablet .
温 - 积分 到 这 精神 药片 .

闻焕章点神主，

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['wəːʃip] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ʃiː] .
Chai Jin worshipped the descendants of Shi .
柴 斤 崇拜 这 后代 的 史 .

柴进祀后士，

[ðə; ði] ['beriəl] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The burial has been completed .
这 葬礼 有 到过 完全的 .

安葬已毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The Empress Dowager conveyed the imperial edict .
这 皇后 老妇 传递 这 帝国 法令 .

国母传懿旨，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] .
All civil and military officials were summoned to the Golden Palace .
全部 民用 和 军队 官员 是 被召唤 到 这 金的 宫殿 .

宣文武各官到金銮殿。

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [waɪt] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The First Lady was dressed entirely in white mourning clothes .
这 第一的 女士 曾是 穿着 完全 在 白色的 丧 衣服 .

国母浑身缟素，

['sɪtɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Sitting on it ,
坐着 在 它 ,

坐在上面，

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tə'geðə(r)] .
Li Jun and others paid their respects together .
李 俊 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 一起 .

李俊等一同拜见，

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [rəʊz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
The First Lady rose to return the greeting .
这 第一的 女士 玫瑰 到 返回 这 问候 .

国母起身回礼，

[sɪt] [daʊn] [rɪ'piːtɪdli] .
Sit down repeatedly .
坐 向下 反复 .

重复坐下。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [siːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
The Imperial Seal of the State was placed on the incense table .
这 帝国 海豹 的 这 状态 曾是 放置 在 这 香 桌子 .

香案上摆了传国之玺，

[wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
With tears in her eyes , she said :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 说 :

垂泪说道：

" [ðə; ði] [mɑː] ['fæməli] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [sɪns] [ɪts] ['faʊndɪŋ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] . "
" The Ma family has been established for three generations since its founding ancestors . "
" 这 马 家庭 有 到过 已确立的 为了 三 几代人 自从 它是 创立 祖先 . "

“马氏自祖宗开基已传三世，

[ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [lʌv] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
The legacy of love lies in the hearts of people .
这 遗产 的 爱 谎言 在 这 心 的 人们 .

遗爱在于人心，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [juː'zəːp] [ænd; ənd] ['məːdə] .
Unfortunately , he was usurped and murdered .
很遗憾 , 他 曾是 篡夺 和 被谋杀 .

不幸遭篡弑之祸。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [daɪd] [jʌŋ] .
The crown prince died young .
这 王冠 王子 死亡 年轻的 .

世子早殇，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][klæn] ['brɑːntʃɪz] .
There are no clan branches .
那里 是 不 氏族 分支 .

并无宗支。

[ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treitə] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The law to punish the traitors has now been established .
这 法律 到 惩治 这 叛徒 有 现在 到过 已确立的 .

今已讨贼正典，

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɒt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
A country cannot be without a ruler for even a day .
一个 国家 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 .

国不可一日无君。

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kən'sensəs] [ɒv; əv][ɔːl] ,
Based on the consensus of all ,
基于 在 这 共识 的 全部 ,

凭众位公议，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][mɑː] ['fæmɪliz] ['blʌdlaɪn] [ɪz] [nɒt] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] ,
To ensure that the Ma family's bloodline is not completely eradicated ,
到 确保 那 这 马 家庭的 血统 是 不是 完全地 根除 ,

使马氏血食不致斩绝，

[ɪts] ['truːli] ['fɔːtʃənət] .
It's truly fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli] . "
" The country belongs to the Ma family . "
" 这 国家 属于 到 这 马 家庭 . "

“国为马氏之国，

[wɪð] [ðə; ði] ['blʌdlaɪn] [s'ɛvəd] ,
With the bloodline severed ,
和 这 血统 切断 ,

血脉既绝，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
Hua Fengchun became a prince consort .
华 - 成为 一个 王子 配偶 .

花逢春赘为驸马，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .
They have the bond of brotherhood .
他们 有 这 纽带 的 兄弟情 .

有半子之谊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːznəbl] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz] . "
It is reasonable to inherit and worship the ancestors . "
它 是 合理的 到 继承 和 崇拜 这 祖先 . "

理合承祀宗祧。"

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Hua - Fengchun wept and said :
华 - 哭泣 和 说 :

花逢春哭谢道:

" [ðə; ði] [ʌn'wɜːði] ['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ['ɜːli] [ɒn] . "
" The unworthy father passed away early on . "
" 这 不配 父亲 通过了 离开 早期的 在 . "

"不肖自先父早背,

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
Mother and child were all alone .
母亲 和 孩子 是 全部 独自的 .

母子孤茕,

[ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] ['relətɪvz] ,
And had no relatives ,
和 有 不 亲属 ,

又无亲族,

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][træp][ɒv; əv] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l]
Falling into the trap of wicked people
坠落 进入 这 陷阱 的 邪恶 人们

堕奸人之计,

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dʒɔɪ][tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
If there is no joy to save my mother and child
如果 那里 是 不 喜悦 到 节省 我的 母亲 和 孩子

若无乐和救我母子,

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
The location of his death is unknown .
这 地点 的 他的 死亡 是 未知 .

不知死于何地。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ˌəʊvə'siːz] .
And then the great general brought them overseas .
和 然后 这 伟大的 一般的 带来 他们 海外 .

又得大将军挈来海外,

[ʃɛnweɪ]
Shenwei Dingyuan
申伟 定远

神威定远,

[ðə; ði] ['kʌntri] , ['fɪrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
The country , fearing for peace ,
这 国家 , 害怕 为了 和平 ,

本国畏惧求和,

[tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn]
To form an alliance between Qin and Jin
到 形式 一个 联盟 之间 秦 和 斤

得联秦晋,

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵,

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)] .
I have already received a great favor .
我 有 已经 已收到 一个 伟大的 偏爱 .

已荷大恩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
The king was assassinated .
这 国王 曾是 被暗杀 .

国主被弑，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['fæməli] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] ,
Relying on the family traditions of my late father ,
依靠 在 这 家庭 传统 的 我的 晚的 父亲 ,

复仗先君世谊，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sɜːv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
From this day forward , we shall serve the Mother of the Nation .
从 这 天 向前 , 我们 将 服务 这 母亲 的 这 国家 .

自此当奉国母、

['wɪdəʊ] ,
widow ,
寡妇 ,

寡母，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] [tuːm] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He stayed at the princess's tomb for three years .
他 入住 在 这 公主的 墓 为了 三 年 .

同公主庐墓三年，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
To fulfill the duty of a son - in - law .
到 实现 这 责任 的 一个 儿子 - 在 - 法律 .

以尽半子之谊。

[ai] [ɜːdʒ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
I urge the General to assume the throne as soon as possible .
我 敦促 这 一般的 到 认为 这 王座 作为 很快 作为 可能的 .

请大将军早践国位，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntriz] [frɒm; frəm] ['kʌvit] ['aʊə(r)] ['terətri] .
To avoid neighboring countries from coveting our territory .
到 避免 邻接 国家 从 渴望 我们的 领土 .

免得邻邦窥伺，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] ['restləs] .
The heart is restless .
这 心 是 不安 .

反侧生心，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
No need for further discussion .
不 需要 为了 更远 讨论 .

不必多议。”

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人同声道：

" [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] , "
" The words of the Flower Prince Consort , "
" 这 字 的 这 花 王子 配偶 , "

“花驸马之言，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][maɪ] [hɑːt] ,
From the bottom of my heart ,
从 这 底部 的 我的 心 ,

实出衷心，

['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪz][nəʊ] ['iːzi] [fiːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Starting a business is no easy feat for a great general .
开始 一个 商业 是 不 简单的 特技 为了 一个 伟大的 一般的 .

大将军创业不易，

[ɪn'dʒɔɪ] [ˌiːkə'nɒmɪk] [raɪts] ,
Enjoy economic rights ,
享受 经济的 权利 ,

享有经权，

[waɪ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['jiːldɪŋ] ?
Why insist on yielding ?
为什么 坚持 在 屈服 ?

何必固逊？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvə(r)] , "
" I was originally a fisherman on the Xunyang River , "
" 我 曾是 起初 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 , "

“小可本是浔阳江上一渔户耳，

['fɒləʊ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][tuː; tə] [ljɑːŋʃɑn] ,
Follow Song Jiang to Liangshan ,
跟随 歌曲 江 到 凉山 ,

随宋公明上梁山，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] ,
After being granted amnesty ,
后 存在 的确 大赦 ,

招安之后，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] [tuː] ['stjuːpɪd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
I know that I am too stupid to be used in the world ,
我 知道 那 我 是 也 愚蠢的 到 是 用过的 在 这 世界 ,

自知愚直不堪世用，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
Therefore , he resigned from his official post .
所以 , 他 辞职 从 他的 官方的 邮政 .

故辞官职，

['hɪd(ə)n] [baɪ][ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Hidden by Taihu Lake
隐 经过 太湖 湖

隐逸太湖，

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [tɜːn] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [ə'kɜːd] .
An unexpected turn of events occurred .
一个 意外 转动 的 活动 发生 .

偶遇变故，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət]['dʒɪnˌbeɪ][həʊ'tel] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'brɔːd]
Staying at Jinbei Hotel while traveling abroad
入住 在 金杯 酒店 尽管 旅行 国外

出洋借住金鳖，

[ðæts] [ɔːl'redi] [ɪk'sesɪv] .
That's already excessive .
那就是 已经 过多的 .

已为过分。

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz] [rɪ'beljən] ,
To quell the Siamese rebellion ,
到 荡平 这 暹罗猫 叛乱 ,

讨暹罗之难，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] ['efəts] .
It was all thanks to everyone's efforts .
它 曾是 全部 谢谢 到 每个人的 努力 .

全是众位之力，

[haʊ] [deə(r)][ai] [kleɪm] ['kredɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['hɛvənz] [wɜːk] ?
How dare I claim credit for Heaven's work ?
如何 敢 我 宣称 信用 为了 天 工作 ?

岂敢贪天之功，

['ðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv]['æktɪd] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] !
Therefore , you have acted presumptuously !
所以 , 你 有 行动 狂妄地 !

遂尔僭妄！

[sɪns] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['mɒdɪst] ,
Since the Flower Prince Consort is humble and modest ,
自从 这 花 王子 配偶 是 谦逊的 和 谦虚的 ,

花驸马既然谦光，

['əʊnli] [ðəʊz] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] .
Only those among you can govern the world .
仅有的 那些 之中 你 能 治理 这 世界 .

众位中请才可御世、

['vɜːtʃuː] ['nʌriʃ, 'nəː-] [ðə; ði] ['bɒdi]
Virtue nourishes the body
美德 滋养 这 身体

德足润身、

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [ruːl] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
A person worthy of being the hope of all people shall rule this position .
一个 人 值得 的 存在 这 希望 的 全部 人们 将 规则 这 位置 .

堪为万民之望者统摄此位，

[səʊ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [kʊd; kəd] [wʌns] [ə'gen] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɒn] - ['aɪlənd] .
So that someone could once again take refuge on Jin'ao Island .
所以 那 某人 可以 一次 再次 拿 避难所 在 - 岛 .

使某复借金鳌岛容身，

" [juːv] [rɪ'siːvd] [tuː] [mʌtʃ] ['ɒnə(r)] ! "
" You've received too much honor ! "
" 你已经 已收到 也 很多 荣誉 ! "

叨荣多矣！”

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [sɔː] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Lady Hua saw the discussions going on .
女士 华 锯 这 讨论 去 在 .

花恭人见议论纷纷，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [sed] :
They came out to meet and said :
他们 来了 出去 到 见面 和 说 :

出来相见道:

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
My late husband died for the sake of friendship .
我的 晚的 丈夫 死亡 为了 这 清酒 的 友谊 .

"先夫为全友谊而亡,

[ə'bændənɪŋ] ['ɔːrfənz] [ænd; ənd] ['widəuz] ,
Abandoning orphans and widows ,
放弃 孤儿 和 寡妇 ,

撇下孤儿寡妇,

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['beɪsɪs] [fɔː(r); fə(r)] [,aɪ 'tiː] .
There is no basis for it .
那里 是 不 基础 为了 它 .

并无依托。

[ai] [,eɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [ænd; ənd] ['gaɪdɪd] [baɪ] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['eldə(r)] ['brʌðəz] .
I am fortunate to have been taught and guided by my uncles and elder brothers .
我 是 幸运 到 有 到过 教授 和 引导 经过 我的 叔叔们 和 长老 兄弟 .

幸蒙诸位叔伯教诲成人,

[tuː; tə] [hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日,

[maɪ] [leɪt] ['hʌzbənd] [rests] [ɪn] [piːs] , ['smaɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
My late husband rests in peace , smiling in the afterlife .
我的 晚的 丈夫 休息 在 和平 , 微笑 在 这 来世 .

先夫含笑于地下矣。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
The child is young and ignorant .
这 孩子 是 年轻的 和 无知 .

小儿年幼无知,

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ,spɒnsə'bɪləti] ?
How can he be entrusted with such a great responsibility ?
如何 能 他 是 受托 和 这样的 一个 伟大的 责任 ?

岂堪大任?

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [hɑːt] ,
Even though the Queen Mother has a loving heart ,
甚至 尽管 这 女王 母亲 有 一个 爱 心 ,

纵国母有爱护之心,

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [əd'vaɪz] [ə'genst] [,aɪ 'tiː] .
I should advise against it .
我 应该 建议 反对 它 .

妾当谏阻。

[pliːz] [grɑːnt] [maɪ] [rɪ'kwest] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please grant my request , General .
请 授予 我的 要求 , 一般的 .

请大将军慨允,

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To appease the hopes of the people .
到 安抚 这 希望 的 这 人们 .

以慰臣民之望。”

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['klevə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Yan Qing was a clever person .
严 青 曾是 一个 聪明的 人 .

燕青是个伶俐人，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

忖道：

" [liː][dʒʌn] ['faʊndɪd] [ðɪs] [pleɪs] . "
" Li Jun founded this place . "
" 李 俊 创立 这 地方 . "

“李俊开创此处，

[ðə; ði] ['piːpəlz] [həʊp] [ɪz] [ðeə(r)] .
The people's hope is there .
这 人们的 希望 是 那里 .

人望所归，

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Naturally , he is the master .
自然 , 他 是 这 掌握 .

自然是他为主，

[haʊ] [deə(r)] ['ʌðə(r)z] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [,əʊvə'step] [ðeə(r)] [baʊndz] ?
How dare others presume to overstep their bounds ?
如何 敢 其他的 估 到 超越 他们的 界限 ?

他人岂可觊越？”

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his sword and said :
他 放置 他的 手 在 他的 剑 和 说 :

按剑说道：

" ['mɔːtəlz] [drɪŋk] [ænd; ənd] [iːt] ,
" Mortals drink and eat ,
" 凡人 喝 和 吃 ,

“凡人一饮一啄，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [,priːɔː'deɪnd] ?
Could it be preordained ?
可以 它 是 预定的 ?

莫非前定，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] !
Moreover , he is the ruler of a country !
而且 , 他 是 这 统治者 的 一个 国家 !

况为一国之主！

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [siːzd] [ðə; ði] [,ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [haɪd] .
General , you seized the opportunity to hide .
一般的 , 你 查获 这 机会 到 隐藏 .

大将军你先机隐遁，

[huː] [njuː] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] [wʊd] [kʌm] [səʊ] ['iːzəli] ?
Who knew that wealth and status would come so easily ?
WHO 知道 那 财富 和 地位 会 来 所以 容易地 ?

谁知富贵逼人。

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm] .
Song Jiang appeared to him in a dream .
歌曲 江 出现 到 他 在 一个 梦 .

宋公明托梦，

[hiː; hi] ['klɪəli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kə'rɪə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] .
He clearly said that the rest of his career would be in your hands .
他 清楚地 说 那 这 休息 的 他的 职业 会 是 在 你的 双手 .

明明说后半段事业在你身上，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [æz; əz] [hiː; hi] [sed] .
It has come to pass as he said .
它 有 来 到 经过 作为 他 说 .

已符其言。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
Hua Fengchun and her son are very virtuous and kind .
华 - 和 她 儿子 是 非常 有德行的 和 种类 .

花逢春母子甚是贤达，

['dʒen(ə)rəl] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
General , there is no need for you to refuse .
一般的 , 那里 是 不 需要 为了 你 到 拒绝 .

大将军不必固辞。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" ['dʒen(ə)rəl] [jænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['riːznəbl] . "
" General Yan's words are extremely reasonable . "
" 一般的 严的 字 是 极其 合理的 . "

"燕将军之言极为有理，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
This was agreed upon .
这 曾是 同意 之上 .

就此定议。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['teɪkən] [keə(r)] [ɒv; əv] .
As long as my mother and I are well taken care of .
作为 长的 作为 我的 母亲 和 我 是 出色地 已采取 关心 的 .

只要使我母子得所。"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [niːd] [nɒt] ['wʌri] . "
" The Empress Dowager need not worry . "
" 这 皇后 老妇 需要 不是 担心 . "

"国母不须多虑。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Although the Grand General succeeded to the throne ,
虽然 这 盛大 一般的 成功了 到 这 王座 ,

虽是大将军嗣了位，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ['əʊnli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] .
Everything must be done only upon the Empress Dowager's decree .
一切 必须 是 完毕 仅有的 之上 这 皇后 老妇人的 法令 .

万事要请国母慈旨方可施行。

[wiː; wi] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ʌtəli] ['lɔɪəl] .
We brothers are all utterly loyal .
我们 兄弟 是 全部 完全地 忠诚 .

我辈弟兄都是赤胆忠心，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ʌn'greɪtf(ə)l] .
We must not be ungrateful .
我们 必须 不是 是 忘恩负义 .

不作忘恩负义之辈。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [baɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [bə'nevələnt] [dɪ'kriː] , "
" By the Empress Dowager's benevolent decree , "
" 经过 这 皇后 老妇人的 仁慈 法令 , "

“承国母慈谕，

['evriwʌn] [sə'pɔːrts] [hɪm] .
Everyone supports him .
每个人 支持 他 .

众位推戴，

[ai] , [liː] [dʒʌn] , [deə(r)] [nɒt] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [biː; bi] [suː'pɪəriə(r)] .
I , Li Jun , dare not presume to be superior .
我 , 李 俊 , 敢 不是 估 到 是 优越的 .

我李俊也不敢妄自居尊，

[ɔːl] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
All soldiers and horses
全部 士兵 和 马匹

凡兵马、

[prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] [peɪ]
provisions and pay
条款 和 支付

粮饷、

['dʒen(ə)rəl] [ə'feəz] ,
general affairs ,
一般的 事务 ,

庶务，

[pliːz] , ['brʌðəz] , [iːtʃ] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'feəz] .
Please , brothers , each take charge of your own affairs .
请 , 兄弟 , 每个 拿 收费 的 你的 自己的 事务 .

请众弟兄各主其事，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ruːl] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Following the Empress Dowager's decision to rule from behind the curtain ,
下列的 这 皇后 老妇人的 决定 到 规则 从 在后面 这 窗帘 ,

禀奉国母垂帘听政，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“这个使不得。

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz][æn; ən]['əʊnə(r)] .
The house has an owner .
这 房子 有 一个 所有者 .

家有主，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There is a king in the country .
那里 是 一个 国王 在 这 国家 .

国有王，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
It is necessary for one person to manage it .
它 是 必要的 为了 一 人 到 管理 它 .

必要一人统理，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['kʌntri] [biː; bi] [wel] - ['gʌvənd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Only then can the country be well - governed and the family be at peace .
仅有的 然后 能 这 国家 是 出色地 - 受统治 和 这 家庭 是 在 和平 .

方得国治家和。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] [wæŋ] [ɛlˌjuː'ɛn] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz] .
For example , Liangshan Marsh was founded by Wang Lun , the scholar in white robes .
为了 例子 , 凉山 沼泽 曾是 创立 经过 王 lun , 这 学者 在 白色的 长袍 .

即如梁山泊是白衣秀士王伦创立的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] ['nærəʊ] - ['maɪndɪd] ,
Because he is narrow - minded ,
因为 他 是 狭窄的 - 有思想 ,

因他心地褊窄，

['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
Jealousy of the virtuous and capable
妒忌 的 这 有德行的 和 有能力的

妒贤嫉能，

[lɪn] [tʃɔːŋ] [ðen] [meɪd] [hɪm] ['æŋgri] .
Lin Chong then made him angry .
林 钟 然后 制成 他 生气的 .

林冲并火了他，

[ðeɪ] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃaʊ] .
They serve as the master of King Chao .
他们 服务 作为 这 掌握 的 国王 赵 .

奉晁天王为主。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] .
At that time , Song Jiang was also subject to restrictions .
在 那 时间 , 歌曲 江 曾是 还 主题 到 限制 .

那时宋公明也受约束，

[ai][deə(r)][nɒt] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
I dare not take charge of everything .
我 敢 不是 拿 收费 的 一切 .

不敢专主。

- ['sɪti] [wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
Zengtou City was later killed by an arrow .
- 城市 曾是 之后 被杀 经过 一个 箭 .

后来曾头市被箭而亡，

[sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] [sək'siːdɪd] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Song Gongming succeeded as commander - in - chief .
歌曲 公明 成功了 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

宋公明继为主帅，

[huː] [,disə'bei] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] ?
Who disobeyed military orders ?
WHO 违抗命令 军队 订单 ?

哪个不禀遵军令?

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Within a village ,
之内 一个 村庄 ,

一寨之中，

['iːv(ə)n][səʊ] , ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔːz] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'ɔːdəd] .
Even so , discipline and laws must not be disordered .
甚至 所以 , 纪律 和 法律 必须 不是 是 混乱 .

尚且纪纲法度不可紊乱，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['saɪæm][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kʌntri] .
Moreover , Siam is a large country .
而且 , 暹 是 一个 大的 国家 .

况暹罗是个大国，

['ɪʃuːɪŋ] ['ɔːdərs]
Issuing orders
发行 订单

出号施令，

[kɔːt] ['etɪkət]
Court etiquette
法庭 礼仪

朝聘礼仪，

['sendɪŋ] [ɒf] [ænd; ənd] ['welkəmɪŋ] ,
Sending off and welcoming ,
发送 离开 和 欢迎 ,

送往迎来，

['mɪlətri] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz]
Military supplies and provisions
军队 补给品 和 条款

兵机粮饷，

[ˌlɪtɪ'geɪʃn] [ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l] [lɔː]
Litigation and criminal law
诉讼 和 刑事 法律

讼狱刑名，

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['etɪkət]
Civilization and etiquette
文明 和 礼仪

文明礼乐，

['njuːmərəs] ['deɪli] [tɑːsks]
Numerous daily tasks
很多的 日常的 任务

庶务繁多，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] ['mʌltɪp(ə)l] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [dɪk'teɪt] [dɪ'sɪʒnz] ?
How can we allow multiple sources of government to dictate decisions ?
如何 能 我们 允许 多种的 来源 的 政府 到 听写 决策 ?

岂容政出多门，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃepədz] ?
Nine out of ten sheep are shepherds ?
九 出去 的 十 羊 是 牧羊人 ?

十羊九牧？

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['ruːlɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑːst] [rɪ'zɔːt] .
Moreover , ruling from behind the curtain was a last resort .
而且 , 裁决 从 在后面 这 窗帘 曾是 一个 最后的 采取 .

且垂帘听政是不得已之事，

[ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['lɑːstɪŋ] ['ruːlə(r)]
A country without a long - lasting ruler
一个 国家 没有 一个 长的 - 持久 统治者

国无长君，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'pres] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Insufficient to suppress officials
不足的 到 压制 官员

不足弹压臣僚，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
Therefore , this was the appropriate course of action .
所以 , 这 曾是 这 合适的 课程 的 行动 .

故权时出此。

[kən'sɪdə(r)] ['emprəs] [lyː] ,
Consider Empress Lü ,
考虑 皇后 鲁 ,

试看吕太后、

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [left] ['meni] [k'rɪtɪsɪzəmz][fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] .
Empress Wu Zetian left many criticisms for posterity .
皇后 吴 泽田 左边 许多 批评 为了 后人 .

武则天多遗讥后世。

[ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz] ['lɪniɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [s'ɛvəd] .
The Siamese lineage has now been severed .
这 暹罗猫 血统 有 现在 到过 切断 .

今暹罗统系已绝，

['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɔː(r)]['mɪnɪstə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld]['saɪæm] .
General , you are not a general or minister from the old Siam .
一般的 , 你 是 不是 一个 一般的 或者 部长 从 这 老的 暹 .

大将军你又不是暹罗国旧时将相，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] [kənsɔrts] [ə'pɪərəns] ,
Just because of the Flower Prince Consort's appearance ,
只是 因为 的 这 花 王子 配偶的 外貌 ,

只因花驸马面上，

[kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm] ['relətɪvz] .
Consider them relatives .
考虑 他们 亲属 .

算做亲戚，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ ˈtiː] [kəm'peə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
How can it compare to receiving the nation's favor for generations ?
如何 能 它 比较 到 接收 这 国家的 偏爱 为了 几代人 ?

岂如世受国恩一般?

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ,
The world is ,
这 世界 是 ,

天下者,

[ðə; ði] [wɜːld] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
The world belongs to all people .
这 世界 属于 到 全部 人们 .

天下人之天下,

[ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ə'ləʊn] .
The world does not belong to one person alone .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 独自的 .

非一人之天下。

[waɪz] [sək'sesər]
Wise successors
明智的 继承人

贤明继世,

['meni] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪ'mɜːdʒd] .
Many outstanding individuals emerged .
许多 杰出的 个人 出现 .

多有杰起。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
During the time of Yao and Shun ,
期间 这 时间 的 姚 和 回避 ,

尧舜之时,

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [sʌn] .
It is not passed down to one's son .
它 是 不是 通过了 向下 到 一个人的 儿子 .

不传于子,

[ænd; ənd] [pɑːst] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪz] .
And passed it on to the wise .
和 通过了 它 在 到 这 明智的 .

而传于贤。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ðɪs] [əd'vaɪs] .
The General should heed this advice .
这 一般的 应该 注意 这 建议 .

大将军即宜听受。”

[''ruːən] [ʒaʊkiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Ruan Xiaoqi smiled and said :
阮 小七 微笑 和 说 :

阮小七笑道:

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] [spəʊk] ['fræŋkli] ! "
" Brother Xiao Yi spoke frankly ! "
" 兄弟 肖 易 辐 坦率地说 ! "

“小乙哥说得痛快!

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [sɒŋ] [dʒiː'æŋ]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['liːdəʃɪp] [ɒv; əv]
The day before yesterday , Song Jiang only wanted to hand over the leadership of
这 天 前 昨天 , 歌曲 江 仅有的 通缉 到 手 超过 这 领导 的
[ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə]['lʌ; luː]['dʒʌnˌjiː] .
the stronghold to Lu Junyi .
这 据点 到 鲁 俊义 .

前日宋公明只管要把寨主让与卢俊义，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəz] - [hɑːts] [hæd; həd] [grəʊn] [kəʊld] .
Most of the brothers ' hearts had grown cold .
最多 的 这 兄弟 - 心 有 生长 寒冷的 .

众兄弟之心大半多冷了，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [hɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You are imitating him again today .
你 是 模仿 他 再次 今天 .

你今日又学他样子。

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [rɪ'fjuːzd] .
The prince consort refused .
这 王子 配偶 拒绝 .

花驸马不肯，

[juː; jʊ] [dɪ'klaɪnd] [ə'gen] .
You declined again .
你 拒绝 再次 .

你又推辞，

[ˌeɪ 'em][ai] , ["ruːən] [ʒaʊkiː] , [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ai][wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ?
Am I , Ruan Xiaoqi , still the same as I was the day before ?
是 我 , 阮 小七 , 仍然 这 相同的 作为 我 曾是 这 天 前 ?

难道我阮小七还像前日，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tɒpnɒt] ,
Wearing a topknot ,
穿着 一个 发髻 ,

戴了冲天巾，

['weərɪŋ] [æn; ən]['əʊkə(r)] - ['jeləʊ] [rəʊb] ,
Wearing an ochre - yellow robe ,
穿着 一个 赭石 - 黄色的 长袍 ,

穿着赭黄袍，

" [haʊ] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm] ? "
" How about becoming the King of Siam ? "
" 如何 关于 成为 这 国王 的 暹 ? "

做暹罗国王不成？”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人多笑起来。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [dʒʌst] [ə'sjuːm] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's just assume a position for now .
我们来吧 只是 认为 一个 位置 为了 现在 .

权且摄位。

[ə'rɪdʒənəli] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['kælɪndə(r)] ,
Originally following the Song Dynasty calendar ,
起初 下列的 这 歌曲 王朝 日历 ,

原奉宋朝正朔，

['evriwʌn] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
Everyone is just like they were at Liangshan Marsh .
每个人 是 只是 喜欢 他们 是 在 凉山 沼泽 .

众位一如在梁山泊，

[iːtʃ] [pəf'ɔːmz] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['djuːtiz] .
Each performs their respective duties .
每个 表演 他们的 各自 职责 .

各供其职，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz] [stɪl] " ['brʌðə(r)] " .
The title is still " brother " .
这 标题 是 仍然 " 兄弟 " .

称呼仍是弟兄，

[duː; də] [nɒt] [ə'plai] [fɔːls] [ruːlz] ['heɪstɪli] .
Do not apply false rules hastily .
做 不是 申请 错误的 规则 草草 .

不可骤加虚套。

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Flower Prince Consort and his mother originally lived in the palace .
这 花 王子 配偶 和 他的 母亲 起初 居住地 在 这 宫殿 .

花驸马母子原居宫内，

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai] , [wɪ'ðaʊt] ['fæmɪlɪz] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
My brothers and I , without families , lived in the Marshal's Mansion .
我的 兄弟 和 我 , 没有 家庭 , 居住地 在 这 马歇尔的 大厦 .

我与众弟兄无家眷的住在元帅府，

" [lets] [dʒʌst] [pʊt] [ðɪs] ['ʌndə(r)][maɪ] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's just put this under my supervision for now . "
" 我们来吧 只是 放 这 在下面 我的 监督 为了 现在 . "

权且署事。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大悦。

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kælɪndə(r)] .
Choose an auspicious day according to the Chinese calendar .
选择 一个 吉祥 天 根据 到 这 中国人 日历 .

择黄道吉日，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
A proclamation was made to the Emperor and Empress Dowager .
一个 公告 曾是 制成 到 这 皇帝 和 皇后 老妇 .

昭告皇天后上，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ˈsaɪæm] .
That is , the throne of Siam .
那 是 , 这 王座 的 暹 .

即暹罗国位。

[ðeɪ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [left] .
They bid farewell to the Queen Mother together and left .
他们 出价 告别 到 这 女王 母亲 一起 和 左边 .

一同拜辞国母而出。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni][hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] , [səʊ] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɔː(r)] [hjuːˈmɪləti] .
The hegemony has been established , so there should be more humility .
这 霸权 有 到过 已确立的 , 所以 那里 应该 是 更多的 谦逊 .

霸基已定多谦让，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][hæd; həd][dʒʌst] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] [wen] [wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] .
The nation had just ascended to power when war broke out .
这 国家 有 只是 上升 到 力量 什么时候 战争 打破 出去 .

国位初登战伐兴。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˈleɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [dɪˈspleɪ] ,
With such a grand display ,
和 这样的 一个 盛大 展示 ,

有此一番大排场，

[fæŋ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈbændɪt] [gæŋ] .
Fang was not a bandit gang .
方 曾是 不是 一个 土匪 帮派 .

方不是草寇啸聚。

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] .
However , it was not a sudden change .
然而 , 它 曾是 不是 一个 突然 改变 .

然不是变故，

[haʊ] [kʊd; kəd][liː][dʒʌn][biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈsaɪæm] ?
How could Li Jun be the king of Siam ?
如何 可以 李 俊 是 这 国王 的 暹 ?

李俊岂得为暹罗国主?

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [draɪvz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Therefore , the general who drives the people ,
所以 , 这 一般的 WHO 驱动 这 人们 ,

故为大将军驱民者，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
The Prime Minister was Gong Tao .
这 主要的 部长 曾是 锣 道 .

丞相共涛也。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [faɪv] : [dʒə'pæn]['juːzɪz; 'juːsɪz] ['mɪlətri] [fɔːs] [tuː; tə] [prə'vəʊk] ['trʌb(ə)l] [ɒn] -
Chapter Thirty - Five : Japan Uses Military Force to Provoke Trouble on Qingni
章 三十 - 五 : 日本 用途 军队 力量 到 惹 麻烦 在 -
['aɪlənd] [ænd; ənd] [in'sait] [wɔː(r)]
Island and Incites War
岛 和 煽动 战争

第三十五回 日本国借兵生衅 青霓岛煽乱兴师

[naʊ] , [ðə; ði] [gruːp] [riːtʃt] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Now , the group reached a decision ,
现在 , 这 团体 达到 一个 决定 ,

却说众人定议，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Li Jun was appointed King of Siam .
李 俊 曾是 任命 国王 的 暹 .

立李俊为暹罗国王，

[liː][dʒʌn] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Li Jun repeatedly declined .
李 俊 反复 拒绝 .

李俊再三谦让，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ækt][æz; əz]
I wish to assume the post of General Who Conquers the East and act as
我 希望 到 认为 这 邮政 的 一般的 WHO 征服者 这 东方 和 行为 作为
[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] .
the head of state affairs .
这 头 的 状态 事务 .

愿以征东大将军摄行国事。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌæstrə'nɒmɪk(ə)l] ['bjʊərəʊ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The Imperial Astronomical Bureau was ordered to select an auspicious day .
这 帝国 天文 局 曾是 订购 到 选择 一个 吉祥 天 .

命钦天监选了黄道吉日，

[ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] ['serɪmənɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːt] .
The rites and ceremonies were complete .
这 仪式 和 仪式 是 完全的 .

礼备仪齐，

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

五更时分，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
They went together to the Golden Palace .
他们 去 一起 到 这 金的 宫殿 .

同到金銮殿。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
Beneath the red steps ,
下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The Imperial Guards were in position .
这 帝国 卫兵 是 在 位置 .

羽林军摆定，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The palace was brightly lit with candles .
这 宫殿 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

殿上灯烛辉煌。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [ɔː'spɪʃəs] [ə'taɪə(r)] .
The Queen Mother changed into her auspicious attire .
这 女王 母亲 已更改 进入 她 吉祥 服装 .

国母换了吉服，

['stændɪŋ] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Standing facing south ,
常设 面向 南 ,

南面而立，

['dʒen(ə)rəl] [ʃuː'æn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
General Xuan entered the palace .
一般的 宣 进入 这 宫殿 .

宣大将军上殿。

[liː] [dʒʌn] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [gəʊld] ['tɜːbən] .
Li Jun wore a gold turban .
李 俊 穿着 一个 金子 头巾 .

李俊戴金幞头，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪmz(ə)n] ['paɪθən] [rəʊb] .
Wearing a crimson python robe .
穿着 一个 赤红 Python 长袍 .

穿绛红蟒袍。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [ɪn] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] .
Guan Sheng and others were all dressed in Song Dynasty official robes .
关 盛 和 其他的 是 全部 穿着 在 歌曲 王朝 官方的 长袍 .

关胜等俱是宋朝冠带。

[ðə; ði] [grænd] ['herəld] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ræŋks] .
The Grand Herald ordered the ranks .
这 盛大 先驱报 订购 这 排名 .

大鸿胪序了班，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['preɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪŋ] .
The ceremony of praising and chanting .
这 仪式 的 赞扬 和 吟唱 .

鸣赞唱礼。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['juːnək] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [siːl] , [ɪn'sɪgniə] ,
The Empress Dowager ordered a eunuch to present the imperial seal , insignia ,
这 皇后 老妇 订购 一个 宦官 到 展示 这 帝国 海豹 , 徽章 ,
[ænd; ənd] ['tæli] .
and tally .
和 相符 .

国母命太监送上玺绶符节，

[liː] [dʒʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kɔːl] .
Li Jun accepted the call .
李 俊 公认 这 称呼 .

李俊接了，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈdræɡən][ˈɔːltə(r)] .
It was placed on the dragon altar .
它 曾是 放置 在 这 龙 坛 .

供在龙案上。

[fɜːst] , [wiː; wi] [peɪd] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
First , we paid our respects to Heaven and Earth .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 天堂 和 地球 .

先拜了天地，

[ˈtɜːnɪŋ] [nɔːθ] , [ðeɪ] [rɪˈspektfəli] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmʌðə(r)] .
Turning north , they respectfully bowed to the National Mother .
转弯 北 , 他们 尊敬 鞠躬 到 这 国家的 母亲 .

转身北向恭拜国母，

[ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf] - [baʊ; bəʊ] .
The Queen Mother replied with a half - bow .
这 女王 母亲 回复 和 一个 一半 - 弓 .

国母回答半礼，

[liː][dʒʌn] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
Li Jun stood facing west .
李 俊 站立 面向 西方 .

李俊就西面而立。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传
第62/72页

[wæŋ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
Wang Jin and the others all bowed four times .
王 斤 和 这 其他的 全部 鞠躬 四 时代 .

王进以下俱各四拜，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][fɔː(r)] [taɪmz] .
The general also returned the bow four times .
这 一般的 还 返回 这 弓 四 时代 .

大将军也回四拜。

[ˈflaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[sɒŋ] [ˈænˈpɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[ˌeɪtʃˈjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
Xu Sheng bowed four times to the north .
徐 盛 鞠躬 四 时代 到 这 北 .

徐晟北向四拜，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf] - [baʊ; bəʊ] .
The general replied with a half - bow .
这 一般的 回复 和 一个 一半 - 弓 .

大将军回答半礼。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈfæməli] [ˈnefjuː] [ænd; ənd] [niːs] ,
Because of family nephews and nieces ,
因为 的 家庭 侄子们 和 侄女 ,

因通家子侄，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [tuː] [bəʊz] .
He received two bows .
他 已收到 二 弓 .

受了两拜。

[ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ˈsaɪæm]
Former officials of Siam
以前的 官员 的 暹

暹罗国旧日臣僚，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
They all bowed four times to the north .
他们 全部 鞠躬 四 时代 到 这 北 .

俱北向四拜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The general accepted it .
这 一般的 公认 它 .

大将军受了。

['sendɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Sending the Empress Dowager to the palace ,
发送 这 皇后 老妇 到 这 宫殿 ,

送国母进宫，

[ðen] [hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði][meɪn] [siːt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Then he sat in the main seat on the south side .
然后 他 卫星 在 这 主要的 座位 在 这 南 边 .

然后南面坐了主位，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] [ɪn] [rəʊz] .
Guan Sheng and the other two were seated in rows .
关 盛 和 这 其他 二 是 坐着 在 行 .

关胜等两班列坐。

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] , [ðə; ði] [stɜːn] - [feɪst] ['sensə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪm'pɪərɪəl]['sensə(r)] .
Pei Xuan , the stern - faced censor , was appointed as an imperial censor .
裴 宣 , 这 船尾 - 面对 审查 , 曾是 任命 作为 一个 帝国 审查 .

铁面孔目裴宣为监察御史。

[tʃaɪ] [dʒɪn] , ['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] ['wɜːlwɪnd] , " [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [huː] ['kæptʃəd] [ðə; ði]
Chai Jin , nicknamed " Little Whirlwind , " was a photographer who captured the
柴 斤 , 绰号 " 小的 旋风 , " 曾是 一个 摄影师 WHO 捕获 这
['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['saɪæm] .
story of the Prime Minister of Siam .
故事 的 这 主要的 部长 的 暹 .

小旋风柴进摄暹罗国丞相事。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] , ['nɪkneɪmd] " ['drægən] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] , " [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪərɪəl]
Gongsun Sheng , nicknamed " Dragon Entering the Clouds , " became the Imperial
公孙 盛 , 绰号 " 龙 进入 这 云 , " 成为 这 帝国
[prɪ'septə(r)] .
Preceptor .
导师 .

入云龙公孙胜为国师。

[dʒuː][wuː] , [ðə; ði] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Zhu Wu , the brilliant strategist , served as the military advisor .
朱 吴 , 这 杰出的 战略家 , 服务 作为 这 军队 顾问 .

神机军师朱武为军师，

[əd'vaɪzə] [ænd; ənd]['strætədʒɪst] .
Advisor and strategist .
顾问 和 战略家 .

参赞帷幄。

[fæn]['ruːi] , [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['dev(ə)l] , [ɪz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [huː] ['eksɔːsaiz]['iːv(ə)l][ænd; ənd]
Fan Rui , a mischievous devil , is a Taoist priest who exercises evil and
扇子 瑞 , 一个 恶作剧 魔鬼 , 是 一个 道教 牧师 WHO 驱魔 邪恶的 和
[ʌp'həuld][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
upholds the teachings .
维护 这 教义 .

混世魔王樊瑞为驱邪秉教真人。

[ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l][sʌn] [jæn] [tʃiŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The prodigal son Yan Qing became a high - ranking official .
这 浪子 儿子 严 青 成为 一个 高的 - 排行 官方的 .

浪子燕青为上柱国，

[ɔːl] ['diːteɪlz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] .
All details regarding the painting are confidential .
全部 细节 关于 这 绘画 是 机密的 .

赞画一应机密。

[liː] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['iːg(ə)l] ['kætʃə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['revənjuː] [kə'mɪʃənə(r)] .
Li Ying , the eagle catcher , should be appointed as the Revenue Commissioner .
李 英 , 这 鹰 捕手 , 应该 是 任命 作为 这 收入 专员 .

扑大雕李应为度支使，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
In charge of money and grain in and out .
在 收费 的 钱 和 粮食 在 和 出去 .

掌管出入钱粮。

[ðə; ði][dɪ'vaɪnə(r)][dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] .
The diviner Jiang Jing was appointed as the deputy envoy .
这 占卜师 江 景 曾是 任命 作为 这 副 使者 .

神算子蒋敬为副使。

[luən] [tɪnjuː] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['aɪən] [rɒd] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
Luan Tingyu , known as the Iron Rod , was appointed as the Privy Councilor .
栾 听雨 , 已知 作为 这 铁 杆 , 曾是 任命 作为 这 私处 议员 .

铁棒栾廷玉为枢密使，

['təʊt(ə)l]['njuːkliə(r)] ['fɔːsɪz]
Total nuclear forces
全部的 核 力量

总核兵马，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[ˌeɪtʃ'juː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] .
Hu became the deputy envoy .
胡 成为 这 副 使者 .

扈成为副使。

['aɪən] - [maʊðd] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
Iron - mouthed Zilehe was appointed as a Privy Councilor .
铁 - 嘴巴 - 曾是 任命 作为 一个 私处 议员 .

铁口叫子乐和为参知政事，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrət(ə)ri] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
He also served as the Chief Secretary to the General .
他 还 服务 作为 这 首席 秘书 到 这 一般的 .

兼大将军长史。

[wæŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['fɔːsɪz] .
Wang Jin was appointed as the Commander - in - Chief of the Military Forces .
王 斤 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 部队 .

王进为都知兵马使。

[gwɑːn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['sɔːdzmən] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋgɑːd] ['ɑːmi] .
Guan Sheng , the Great Swordsman , was the Commander - in - Chief of the Vanguard Army .
关 盛 , 这 伟大的 剑客 , 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 先锋 军队 .

大刀关胜为前军都督。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪp] [kə'mɑːndə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] ['ɑːmi] .
Huyan Zhuo , the Double Whip Commander , was appointed as the Commander of the Rear Army .
虎岩 卓 , 这 双倍的 鞭 指挥官 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 后部 军队 .

双鞭呼延灼为后军都督

[ðə; ði] ['eɪlɪŋ] ['juːtʃi] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['ɑːmi] [kə'mɑːndə(r)] .
The ailing Yuchi Sun was appointed as the Left Army Commander .
这 生病 宇智 太阳 曾是 任命 作为 这 左边 军队 指挥官 .

病尉迟孙立为左军都督。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑːmi] [kə'mɑːndə(r)] .
Huang Xin , who was in charge of the Three Mountains , was appointed as the Right Army Commander .
黄 新 , WHO 曾是 在 收费 的 这 三 山脉 , 曾是 任命 作为 这 正确的 军队 指挥官 .

镇三山黄信为右军都督。

[dʒuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['bɪədɪd] ['dʒentlmən] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Zhu Tong , the Bearded Gentleman , was appointed Commander - in - Chief of the Central Army .
朱 童 , 这 留着胡子的 绅士 , 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 .

美髯公朱仝为中军都督。

[wen] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
Wen Huanzhang was appointed to the Imperial Academy .
温 - 曾是 任命 到 这 帝国 学院 .

闻焕章为国子监，

[praɪm] ['mɪnɪstərz] [skuːl] .
Prime Minister's School .
主要的 部长 学校 .

总理学校。

[ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [ʃaʊ] [ræŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
The renowned scholar Xiao Rang was appointed to the Imperial Academy .
这 著名 学者 肖 响铃 曾是 任命 到 这 帝国 学院 .

圣手书生萧让为中翰，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] ,
In charge of imperial edicts ,
在 收费 的 帝国 法令 ,

掌理诰敕、

[siːl] ,
seal ,
海豹 ,

表章、

['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['mætəz] .
Documents and other matters .
文件 和 其他 事情 .

文移等事。

[dʒeɪd] - [ɑːmd] ['krɑːftsmən] [dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [siːl] .
Jade - armed craftsman Jin Dajian was appointed to oversee the imperial seal .
玉 - 武装 工匠 斤 - 曾是 任命 到 监督 这 帝国 海豹 .

玉臂匠金大坚为尚玺，

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mætəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [ænd; ənd] ['təukənz] .
In charge of matters such as official seals and tokens .
在 收费 的 事情 这样的 作为 官方的 封印 和 代币 .

掌理印信符节等事。

[ðə; ði] ['ledʒəndri] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l]
The legendary physician An Daoquan was a member of the Imperial Medical
这 传奇 医生 一个 - 曾是 一个 成员 的 这 帝国 医疗的
[ə'kædəmi] .
Academy .
学院 .

神医安道全为太医院。

['pɜːp(ə)l] - ['bɪədɪd] [ɜːl] [hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [hɔːs] ['suːpəvaɪzə(r)]
Purple - bearded Earl Huangfu Duan was appointed as the Imperial Horse Supervisor
紫色的 - 留着胡子的 伯爵 皇甫 段 曾是 任命 作为 这 帝国 马 导师
.
.
.

紫髯伯皇甫端为御马监。

[ðə; ði] ['aɪən] [fæn] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [gwæŋluː] ['temp(ə)l] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ænd; ənd] [tʃiŋ]
The iron fan was used by the Guanglu Temple during the Song and Qing
这 铁 扇子 曾是 用过的 经过 这 广路 寺庙 期间 这 歌曲 和 青
['dainəstiz] .
dynasties .
王朝 .

铁扇子宋清为光禄寺。

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , [ɪz] [ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪvi] .
Ruan Xiaoqi , the Living Yama , is the Chief Commander of the Navy .
阮 小七 , 这 活的 阎王 , 是 这 首席 指挥官 的 这 海军 .

活阎罗阮小七为水兵都总管。

[ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] , [ðə; ði] ['drægən] [bɔɪz] [mait] ,
Emerging from the cave , the dragon boy's might ,
新兴 从 这 洞穴 , 这 龙 男孩们 可能 ,

出洞蛟童威、

- [ʃen] [tɒŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)]
Fanjiang Shen Tong Meng was appointed as the Left and Right Chief Commander
- 沈 童 孟 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 首席 指挥官
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪvi] .
of the Navy .
的 这 海军 .

翻江蜃童猛为水军左右正总管。

[red] - ['bɪədɪd] ['drægən][ˌef i: 'aɪ][baʊ] ,
Red - bearded Dragon Fei Bao ,
红色的 - 留着胡子的 龙 费 包 ,

赤须龙费保、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] , [ə; eɪ]['drægən][frɒm; frəm][ˌtaɪ'huː] [leɪk] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'fens] [kə'mɪʃənə(r)] .
Gao Qing , a dragon from Taihu Lake , was appointed as the defense commissioner .
高 青 , 一个 龙 从 太湖 湖 , 曾是 任命 作为 这 防御 专员 .

太湖蛟高青为防御使，

['gaːdiŋ] - ['aɪlənd] .
Guarding Jin'ao Island .
守护 - 岛 .

镇守金鳌岛。

['kɜːli] - [heəd] ['taɪgə(r)][ˌen 'aɪ] [jʌn]
Curly - haired Tiger Ni Yun
卷曲 - 头发 老虎 尼 云

卷毛虎倪云、

[ðə; ði] [θɪn] - [feɪst] [ʃɪ'ɔːŋ] [ˌdiː 'aɪ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
The thin - faced Xiong Di became the garrison commander .
这 薄的 - 面对 熊 迪 成为 这 驻军 指挥官 .

瘦脸熊狄成为镇遏使，

['gaːdiŋ] - .
Guarding Qingshui'ao .
守护 - .

镇守清水澳。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['kɒməndænt] .
Hua Fengchun became the Imperial Son - in - Law and Commandant .
华 - 成为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 和 指挥官 .

花逢春为驸马都尉。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hɑːn'lɪn] [əˌkædə'mɪʃn] .
Song Anping was a Hanlin Academician .
歌曲 安平 曾是 一个 韩林 院士 .

宋安平为翰林学士。

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['pɜːsən(ə)l] [gɑːdz] .
Xu Sheng was appointed as the commander of the left and right personal guards .
徐 盛 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 左边 和 正确的 个人的 守卫 .

徐晟为左右亲军指挥使。

['θʌndəklæp] [lɪŋ] [ʒen] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌnpaʊdə(r)] ['bjʊərəʊ] .
Thunderclap Ling Zhen is the head of the gunpowder bureau .
霹雳 凌 真 是 这 头 的 这 火药 局 .

轰天雷凌振为火药局总管。

[daɪ] [zɔːŋ] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['trævələ] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Dai Zong , the Divine Traveler , was appointed as the Commissioner of the Court of Imperial Sacrifices .
戴 宗 , 这 神圣的 游客 , 曾是 任命 作为 这 专员 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

神行太保戴宗为通政使，

['ɔːlsəʊ] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːpəlz] ['ɑː.fɪsɪz] .
Also observe the wind and the people's offices .
还 观察 这 风 和 这 人们的 办公室 .

兼观风行人司。

[zuː] [rʌn] , [ðə; ði]['juːnɪkɔːn]['drægən] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Zou Run , the unicorn dragon , was appointed as the Observer of the Capital .
邹 跑步 , 这 独角兽 龙 , 曾是 任命 作为 这 观察员 的 这 首都 .

独角龙邹润为京城观察使。

- [jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] .
Jinbaozi Yang Lin was appointed as the military commissioner of the five cities .
- 杨 林 曾是 任命 作为 这 军队 专员 的 这 五 城市 .

锦豹子杨林为巡绰五城兵马使。

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] , ['nɪkneɪmd] " [gəʊst] [feɪs] , " [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [sɔːlt][ænd; ənd]['aɪən] [kə'mɪʃənə(r)] .
Du Xing , nicknamed " Ghost Face , " was appointed Salt and Iron Commissioner .
杜 邢 , 绰号 " 鬼 脸 , " 曾是 任命 盐 和 铁 专员 .

鬼脸儿杜兴为盐铁使。

['ʃaʊ] - [mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] .
Xiao Zhelan Mu Chun was appointed as the Commissioner for Colonization .
肖 - 亩 春 曾是 任命 作为 这 专员 为了 殖民化 .

小遮栏穆春为屯田使。

[sʌn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['juːtʃi] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæŋglɪn] ['gɑːd(ə)n] .
Sun Xin , the young Yuchi , was in charge of the Shanglin Garden .
太阳 新 , 这 年轻的 宇智 , 曾是 在 收费 的 这 尚林 花园 .

小尉迟孙新为上林苑，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [ə'feəz] .
He also served as the supervisor of post station affairs .
他 还 服务 作为 这 导师 的 邮政 车站 事务 .

兼提督馆驿事。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['taɪgə(r)] , [gʌ] - , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kaʊnti] .
The female tiger , Gu Dasao , was made the Lady of the Great County .
这 女性 老虎 , 顾 - , 曾是 制成 这 女士 的 这 伟大的 县 .

母大虫顾大嫂为大郡夫人，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [prə'tekts] [ðə; ði][sɪks] [sens] ['ɔːrgənz] .
It also protects the six sense organs .
它 还 保护 这 六 感觉 器官 .

兼防护六宫。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] , [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [wʌn] ['flaʊə(r)] " .
Cai Qing , a member of the Imperial Guard , was known as " One Flower " .
蔡 青 , 一个 成员 的 这 帝国 警卫 , 曾是 已知 作为 " 一 花 " .

一枝花蔡庆为锦衣卫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl]['krɪmɪn(ə)l] [keɪsɪz] .
He was in charge of all criminal cases .
他 曾是 在 收费 的 全部 刑事 案例 .

掌一应刑名。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] .
At present , official positions and titles are established .
在 展示 , 官方的 职位 和 标题 是 已确立的 .

当下设官授爵，

[iːtʃ] [pəf'ɔːmz] [ɪts] [əʊn] ['fʌŋkʃ(ə)n] .
Each performs its own function .
每个 表演 它是自己的 功能 .

各供其职。

['fɔːmə(r)] [ˌsaɪə'miːz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] .
Former Siamese officials were all promoted and rewarded .
以前的 暹罗猫 官员 是 全部 推广 和 奖励 .

暹罗旧日臣僚俱加升赏。

['æmnəsti] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] .
Amnesty was granted to the people within the territory .
大赦 曾是 的确 到 这 人们 之内 这 领土 .

大赦境内百姓，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] .
Give it another year .
给 它 其他 年 .

给复一年。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪlənds] .
He then ordered Dai Zong to convey the edict to the twenty - four islands .
他 然后 订购 戴 宗 到 传达 这 法令 到 这 二十 - 四 岛屿 .

又命戴宗传谕二十四岛。

[ɔːl] [tɑːsks] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] .
All tasks have been completed .
全部 任务 有 到过 完全的 .

诸务已毕。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [beɪ] [hæz; həz] [biːn] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The summer bay has been closed for a long time .
这 夏天 湾 有 到过 关闭 为了 一个 长的 时间 .

销夏湾头久息机，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɑːks] [wɪŋz] [wʊd] [sɔː(r)] [haɪ] [wʌns] [mɔː(r)] .
Little did they know that the roc's wings would soar high once more .
小的 做过 他们 知道 那 这 洛克的 翅膀 会 翱翔 高的 一次 更多的 .

岂知鹏翮复高飞。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [fɪkst] [kraɪ'tɪəriə] [fɔː(r); fə(r)] ['hɪərəʊz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
There are no fixed criteria for heroes throughout history .
那里 是 不 固定的 标准 为了 英雄 自始至终 历史 .

英雄自古无凭准，

[ðeɪ] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] ['reinkəuts] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] [ˌserɪ'məʊniəl] [rəʊbz] .
They took off their raincoats and put on their ceremonial robes .
他们 采取 离开 他们的 雨衣 和 放 在 他们的 仪式 长袍 .

脱却蓑衣换衮衣。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Meanwhile , Li Jun took charge of the affairs of Siam .
同时 , 李 俊 采取 收费 的 这 事务 的 暹 .

却说李俊摄了暹罗国事，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [daɪ] [zɔːŋ] [tuː; tə] ['veəriəs] ['aɪləndz] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He dispatched Dai Zong to various islands to deliver an imperial edict .
他 已派出 戴 宗 到 各种各样的 岛屿 到 递送 一个 帝国 法令 .

差戴宗到各岛传谕。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] - ['aɪlənd] [wɒz; wəz] [nemd] [taɪ] [luː'hɑːn] .
The chief of Qingni Island was named Tie Luohan .
这 首席 的 - 岛 曾是 命名 领带 罗汉 .

那青霓岛岛长名唤铁罗汉，

[waɪld] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
Wild and unrestrained ,
荒野 和 不受约束的 ,

犷悍自恣，

[ˌdisə'bei] [ðə; ði] [ruːlz]
Disobeying the rules
违抗命令 这 规则

不遵约束，

[mɑː] [saɪ] [ɪz] ['truːli] [wiːk] [ænd; ənd] ['kaʊədli] .
Ma Sai is truly weak and cowardly .
马 赛 是 真的 虚弱的 和 胆小 .

欺马赛真柔懦，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
They do not come to pay tribute .
他们 做 不是 来 到 支付 贡 .

不来朝贡，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [liːg] [wɪð] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
They are in league with Gong Tao .
他们 是 在 联盟 和 锣 道 .

反与共涛结连，

[dɪ'siːtf(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd]
Deceitful on the surface and treacherous on the inside
欺骗性的 在 这 表面 和 奸诈 在 这 里面

表里为奸，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] .
Bullying the islands .
欺凌 这 岛屿 .

欺凌各岛。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ðæt] [deɪ] .
The imperial edict was delivered that day .
这 帝国 法令 曾是 发表 那 天 .

当日见传到晓谕，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['aʊə(r)] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [saɪæm] [kən'sidə] [ɪt'self] [ˌəʊvə'siːz] , "
" Our kingdom of Siam considers itself overseas , "
" 我们的 王国 的 暹 考虑 本身 海外 , "

“我这暹罗国自居海外，

[ˌmaː'seɪl] [ɪz] ['truːli] ['kaʊədli] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Marseille is truly cowardly and incompetent .
马赛 是 真的 胆小 和 不称职的 .

马赛真畏怯无能，

[sɪns] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Since Prime Minister Gong Tao ascended the throne ,
自从 主要的 部长 锣 道 上升 这 王座 ,

共涛丞相自该践位，

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How did the Chinese manage to occupy it ?
如何 做过 这 中国人 管理 到 占据 它 ?

怎么中国人来占得?

[aɪm] ['æbsəluːtli] ['fjʊəriəs] !
I'm absolutely furious !
我是 绝对地 狂怒 !

实是气愤不过！”

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [frɒm; frəm] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd] .
Send someone to fetch Tu Kong from White Stone Island .
发送 某人 到 拿来 图 孔 从 白色的 石头 岛 .

差人去接白石岛屠崆、

[ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] [liːkt] [aʊt] ['jestədeɪ] .
The Diaoyu Islands leaked out yesterday .
这 钓鱼岛 岛屿 泄露 出去 昨天 .

钓鱼岛余漏天来，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They discussed the uprising together .
他们 讨论 这 起义 一起 .

一同商量举事。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [deɪz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The remaining days have arrived .
这 其余的 天 有 到达的 .

余漏天到了，

['aɪən] ['ɑːhət] [pɑːθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [maɪ]['saɪæm][hæz; həz] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] , "
" My Siam has twenty - four islands , "
" 我的 暹 有 二十 - 四 岛屿 , "

“我暹罗国二十四岛，

['əʊnli][ðə; ði][fɔː(r)] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [strɒŋgɪst] .
Only the four islands are the strongest .
仅有的 这 四 岛屿 是 这 最强 .

唯有四岛最强。

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [liː][dʒʌn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this Li Jun come from ?
在哪里 做过 这 李 俊 来 从 ?

哪里来这李俊，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
He called himself the Grand Marshal of the Eastern Expedition
他 称为 他自己 这 盛大 元帅 的 这 东 远征

自称征东大元帅，

[kɪl] ['ʃærən] .
Kill Sharon .
杀 莎伦 .

把沙龙杀了，

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
They occupied Jin'ao Island .
他们 占领 - 岛 .

占了金鳌岛。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] [ðen] .
They should have sent troops to avenge him then .
他们 应该 有 发送 军队 到 报仇 他 然后 .

当时就要出兵与他报仇，

[ðæt] [ˌmaː'seɪl] [ɪz] [ə; eɪ] ['truːli] [ɪn'kɒmpɪtənt] [piːs] [ɒv; əv] [træʃ] .
That Marseille is a truly incompetent piece of trash .
那 马赛 是 一个 真的 不称职的 片 的 垃圾 .

那马赛真无能的废物，

[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ,
Opposition and reconciliation ,
反对 和 和解 ,

反与求和，

[dʒaʊ] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [fɛŋ] [tʃʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
Zhao Hua Feng Chun became the prince consort .
赵 华 冯 春 成为 这 王子 配偶 .

招花逢春为驸马。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['ɛs.eɪ] - [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] .
Prime Minister Gong Tao appointed Sa Toutuo as the Imperial Preceptor .
主要的 部长 锣 道 任命 萨 - 作为 这 帝国 导师 .

共涛丞相用萨头陀为国师，

[ai] [went] [tuː; tə] [ˌmaː'seɪl] .
I went to Marseille .
我 去 到 马赛 .

去了马赛真。

[ə; eɪ] [bʊk] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
A book arrived the day before yesterday .
一个 书 到达的 这 天 前 昨天 .

前日有书来，

[grɑːnt][ˌem 'iː][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ju'naɪt][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪð] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] .
Grant me the right to unite the three of us with the twenty - four islands .
授予 我 这 正确的 到 团结 这 三 的 我们 和 这 二十 - 四 岛屿 .

许我三人并合二十四岛，

[tuː; tə][biː; bi] ['neɪbəz] [fər'evə(r)] .
To be neighbors forever .
到 是 邻居 永远 .

永作邻邦。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [liː][dʒʌn] ['ruːɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know how Li Jun ruined it .
我 不 知道 如何 李 俊 毁坏 它 .

不知怎么被李俊坏了，

['əʊpənli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv]['saɪæm]
Openly becoming the ruler of Siam
公然 成为 这 统治者 的 暹

公然做暹罗国主，

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] .
Another imperial edict arrived .
其他 帝国 法令 到达的 .

又来传谕，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
We are going to pay tribute .
我们 是 去 到 支付 贡 .

要去朝贡。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
We are used to being unrestrained ,
我们 是 用过的 到 存在 不受约束的 ,

我们无拘无束惯的，

['bəʊɪŋ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪŋ] .
Bowing one's head and submitting .
鞠躬 一个人的 头 和 提交 .

低头服小，

[haʊ] [kæn; kən][ai][get]['əʊvə(r)] [ðɪs] ['æŋgə(r)] ?
How can I get over this anger ?
如何 能 我 得到 超过 这 愤怒 ?

如何气得过?

[wiː; wi][hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
We have specially invited the two of you to come and discuss this .
我们 有 特别 受邀 这 二 的 你 到 来 和 讨论 这 .

特请二位来商量，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [tuː; tə] [siːz] ['saɪæm] .
They launched a rebellion to seize Siam .
他们 发射 一个 叛乱 到 抢占 暹 .

起兵夺转暹罗国，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

意下何如?”

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[rɪ'zɪdjuəl] [liːks] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] ['dɑːəʊ] :
Residual Leaks of Heavenly Dao :
残余 泄漏 的 天上 道 :

余漏天道:

“ [ðə; ði]['aɪlənd] [tʃiːfs] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [raɪt] . ”
“ The island chief's words are absolutely right . ”
“ 这 岛 酋长的 字 是 绝对地 正确的 . ”

“岛长之言极是。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][bəuθ] ['veri] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
We were both very dissatisfied .
我们 是 两个都 非常 不满 .

我二人心中甚是不服，

[ɪf] [ðə; ði]['aɪlənd] [tʃiːf] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
If the island chief raises an army .
如果 这 岛 首席 提高 一个 军队 .

若岛长起兵，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'mɑːndz] .
We two are determined to comply with your demands .
我们 二 是 决定 到 遵守 和 你的 需求 .

我二人决听约束。”

['aɪən] ['ɑːhət] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Iron Arhat was overjoyed .
铁 罗汉 曾是 欣喜若狂 .

铁罗汉大喜，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ə'raɪvd] :
Suddenly a report arrived :
突然 一个 报告 到达的 :

忽见报来：

" [ʒei] [peŋ] [frɒm; frəm] - ['aɪlənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "
" Ge Peng from Huangmao Island wants to see me . "
" 葛 彭 从 - 岛 想要 到 看 我 . "

“黄茅岛革鹏要见。”

['aɪən] ['ɑːhət] ['hʌrɪdli] ['welkəm] [hɪm] [ɪn] .
Iron Arhat hurriedly welcomed him in .
铁 罗汉 匆匆 欢迎 他 在 .

铁罗汉连忙迎入，

[sɪt] [daʊn] [wen] [juː; jʊ] [miːt] .
Sit down when you meet .
坐 向下 什么时候 你 见面 .

相见坐下。

[ʒei] [peŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [bəuθ][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][liː][dʒʌn] . "
" Both of my brothers were killed by Li Jun . "
" 两个都 的 我的 兄弟 是 被杀 经过 李 俊 . "

“我两个兄弟都被李俊所害，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] [frɒm; frəm][dʒə'pæn][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
They wanted to borrow troops from Japan to take revenge .
他们 通缉 到 借 军队 从 日本 到 拿 复仇 .

要去日本国借兵复仇，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [tɑːz] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] .
You are Prime Minister Gong Tao's trusted confidants .
你 是 主要的 部长 锣 陶氏 可信 知己 .

你们是共涛丞相心腹之交，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ə'vendʒɪŋ] [hɪm] ?
Why don't you think about avenging him ?
为什么 不 你 思考 关于 复仇 他 ?

怎么不思量与他雪恨？”

['aɪən] ['ɑːhət] [pɑːθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [dʒʌst] [wɪð] - ,
" Just with Qingni ,
" 只是 和 - ,

“正与青霓、

[ðə; ði] [tuː] ['aɪlənd] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ʃɪraɪ'ʃiː] ['aɪlənd] [dɪ'skʌst] ['lɔːntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] .
The two island chiefs of Shiraishi Island discussed launching an attack .
这 二 岛 酋长们 的 白石 岛 讨论 发射 一个 攻击 .

白石二岛长商议起兵。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɜːk] [tə'geðə(r)] ,
If we can work together ,
如果 我们 能 工作 一起 ,

若得共事，

[dʒə'pæn] ['bɒrəʊd] [truːps] .
Japan borrowed troops .
日本 借来的 军队 .

日本借得兵来，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['brɪliənt] !
That was brilliant !
那 曾是 杰出的 !

一发妙了！”

[ʒei] [peŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə]['æneks]['saɪæm] . "
" The Japanese king has long desired to annex Siam . "
" 这 日本人 国王 有 长的 想要的 到 附件 暹 . "

“日本国王久矣要吞并暹罗，

[ɪf] [ai][gəʊ][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː]
If I go to borrow it
如果 我 去 到 借 它

我若去借，

['məʊbəlaɪz][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪ'miːdiətli] .
Mobilize the army immediately .
动员 这 军队 立即地 .

即刻兴师。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['menʃ(ə)nd] ,
As long as it has been mentioned ,
作为 长的 作为 它 有 到过 提及 ,

只要讲过，

['saɪæm][wɒz; wəz]['ænekst; ə'nekst][baɪ][dʒə'pæn] .
Siam was annexed by Japan .
暹 曾是 附件 经过 日本 .

暹罗归了日本，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['steɪʃ(ə)n] [maɪ] [truːps] [ɒn] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] ['aɪlənd] .
I'm going to station my troops on Golden Turtle Island .
我是 去 到 车站 我的 军队 在 金的 龟 岛 .

金鳖岛我要驻扎的。”

['aɪən] ['ɑːhət] [pɑːθ] :
Iron Arhat Path :
铁 罗汉 小路 :

铁罗汉道：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [ə'rɪdʒənəli] ['prɒmɪst] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [juː 'es] [kʊd; kəd] [ʃeə(r)] [ðiːz] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] . "
" Prime Minister Gong Tao originally promised that the three of us could share these twenty - four islands . "
" 主要的 部长 锣 道 起初 承诺 那 这 三 的 我们 可以 分享 这些 二十 - 四 岛屿 . "

“共涛丞相原许我三人分这二十四岛，

[ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːf] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
The island chief is to be stationed in Jin'ao .
这 岛 首席 是 到 是 驻 在 - .

今岛长要驻扎金鳌，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gruːps] .
The twenty - four islands will be divided equally among the four groups .
这 二十 - 四 岛屿 将要 是 分割 同样地 之中 这 四 团体 .

那二十四岛作四股均分罢了。”

[ʒei] [peŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

[ɪts] [ə; eɪ] [diːl] .
It's a deal .
它是 一个 交易 .

“一言为定。

[ai] [went] [tuː; tə] [dʒə'pæn] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
I went to Japan to borrow troops .
我 去 到 日本 到 借 军队 .

我就去日本借兵，

['miːʃəmə] , [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
Mishima , prepare the equipment .
三岛 , 准备 这 设备 .

你三岛准备器械、

['ves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只，

[kə'lekt] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
Collect them by the deadline .
收集 他们 经过 这 最后期限 .

克日取齐，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。”

[ðə; ði] [blʌd] [əʊθ] [ɪz] [naʊ] [siːld] .
The blood oath is now sealed .
这 血 誓言 是 现在 密封 .

当下歃血定盟，

[ʒei] [peŋ] ['æktʃuəli] [tʊk] [ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə][dʒə'pæn] .
Ge Peng actually took a route to Japan .
葛 彭 实际上 采取 一个 路线 到 日本 .

革鹏竟取路到日本。

[dʒə'pæn][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ʃiː] [hwɑːŋ] .
Japan was during the time of Qin Shi Huang .
日本 曾是 期间 这 时间 的 秦 史 黄 .

那日本国乃秦始皇时，

[tʃʊ]['fuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
Xu Fu went to the sea to retrieve the elixir of immortality .
徐 傅 去 到 这 海 到 取回 这 灵药 的 不朽 .

徐福到海中取长生不老之药，

[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ]
With a young boy
和 一个 年轻的 男生

带有童男、

['vɜːdʒɪn]
virgin
处女

童女、

['hʌndrədz] [ɒv; əv][krɑːfts]
Hundreds of crafts
数百 的 工艺

百工、

[skɪl] ,
skill ,
技能 ,

技艺、

['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] ['wɪtʃkrɑːft]
Medicine and witchcraft
药品 和 巫术

医巫、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [di'vainə] .
There were several thousand diviners .
那里 是 一些 千 占卜者 .

卜筮有数千人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] ,
Because of the tyranny of the First Emperor ,
因为 的 这 暴政 的 这 第一的 皇帝 ,

因始皇暴虐，

[tʃʊ]['fuː] [sɔːt] ['refjuːdʒ][hɪə(r)] .
Xu Fu sought refuge here .
徐 傅 寻求 避难所 这里 .

徐福避地于此，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
To create it .
到 创造 它 .

开创起来。

[ɪts] ['kʌntri] ['stretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'mʌŋ] [lɑːdʒ] ['aɪləndz] .

Its country stretches for thousands of miles among large islands .

它是 国家 伸展 为了 数千 的 英里 之中 大的 岛屿 .

其国在大海岛中绵亘数千里，

[ˌaɪ 'tiː] ['gʌvnz] [twelv] [steɪts] .

It governs twelve states .

它 统治 十二 各州 .

管辖十二州，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['meni] ['preʃəs] [ænd; ənd][reə(r)]['aɪtəmz] .

It contains many precious and rare items .

它 包含 许多 宝贵的 和 稀有的 项目 .

多金银珍异之物。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['pəʊətri] , [bʊks] , [ænd; ənd] [æn'tiːks] ,

Although he was fond of poetry , books , and antiques ,

虽然 他 曾是 喜爱 的 诗 , 图书 , 和 古董 ,

其人虽好诗书古玩，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['griːdi] , [dɪ'siːtf(ə)l] , [ænd; ənd] ['mɜːdərəs] .

But he was greedy , deceitful , and murderous .

但 他 曾是 贪婪的 , 欺骗性的 , 和 杀人犯 .

却贪诈好杀，

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˌdʌbljuː'eɪ] (-) .

Also known as Wa (倭国) .

还 已知 作为 瓦 (-) .

又名倭国。

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wɒz; wəz]['kruːəl][ænd; ənd] ['ruːθləs] .

That Japanese king was cruel and ruthless .

那 日本人 国王 曾是 残忍的 和 无情 .

那倭王骜戾不仁，

['saɪlənt] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)] [ɪ'nʌf] .

Silent goods are never enough .

沉默的 商品 是 绝不 足够的 .

默货无厌。

[ðə; ði] [twelv] [steɪts] [tə'geðə(r)] [hæv; həv][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .

The twelve states together have a total of 100 , 000 elite troops .

这 十二 各州 一起 有 一个 全部的 的 - , - 精英 军队 .

十二州共有十万雄兵，

['taɪgə(r)] ['lɜːkɪŋ] [ˌəʊvə'siːz] ,

Tiger lurking overseas ,

老虎 潜伏 海外 ,

虎踞海外，

['gɔːriˌoʊ] [ænd; ənd] [ɪts] [və'sɪnəti]

Goryeo and its vicinity

高丽 和 它是 附近

高丽国与他附近，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [went] [ðeə(r)] [tuː; tə]['plʌndə(r)] .

They often went there to plunder .

他们 经常 去 那里 到 掠夺 .

常过去抢掠，

[wen'evə(r)] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒspərəs] ['kʌntri] [ɒv; əv]['saɪæm]

Whenever I think of the prosperous country of Siam

每当 我 思考 的 这 繁荣 国家 的 暹

每想暹罗繁富之国，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə]['æneks][ˌaɪ 'tiː] .
They want to annex it .
他们 想 到 附件 它 .

要来吞并。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʒei] [peŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
At that moment , news arrived that Ge Peng had come to borrow troops .
在 那 片刻 , 消息 到达的 那 葛 彭 有 来 到 借 军队 .

当下报有革鹏来借兵，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] .
Come in and see me .
来 在 和 看 我 .

着进来见。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [brə'keɪd] ['kʊʃ(ə)n] .
The Japanese king sat on a brocade cushion .
这 日本人 国王 卫星 在 一个 锦缎 软垫 .

那倭王坐在锦裀绣褥之上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
It is more than five feet tall .
它 是 更多的 比 五 脚 高的 .

足有五尺多高，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˌdʒæpə'niːz] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The four Japanese women were exceptionally beautiful .
这 四 日本人 女性 是 非常 美丽的 .

四个倭女姿容绝美，

['stændɪŋ] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] ,
Standing on either side ,
常设 在 任何一个 边 ,

侍立左右，

[bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
Below are one hundred Japanese soldiers .
以下 是 一 百 日本人 士兵 .

下面有一百倭丁，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɒːd] .
Each wielded a long sword .
每个 挥舞 一个 长的 剑 .

各执长刀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
They were placed on either side .
他们 是 放置 在 任何一个 边 .

摆在两旁。

[ʒei] [peŋ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [baʊd] .
Ge Peng danced and bowed .
葛 彭 跳舞 和 鞠躬 .

革鹏跳舞而拜，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] [ɑːskt] :
The King of Wa asked :
这 国王 的 瓦 问 :

倭王问道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[wɒt] [juːz][ɪz] ['bɒrəʊɪŋ] [truːps] ?
What use is borrowing troops ?
什么 使用 是 借贷 军队 ?

借兵何用？”

[ʒei] [peŋ] [sed] :
Ge Peng said :
葛 彭 说 :

革鹏道：

" [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['tʃæmpə] , "
" Originally from Champa , "
" 起初 从 占婆 , "

“本是占城人，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ['ɒkjupaɪd] - ['aɪlənd] .
Five thousand soldiers occupied Huangmao Island .
五 千 士兵 占领 - 岛 .

有五千兵占住黄茅岛。

['ɑːftə(r)] [kɪŋ] ['mɑːsaɪ][ɒv; əv]['saɪæm][daɪd] ,
After King Masai of Siam died ,
后 国王 马赛 的 暹 死亡 ,

那暹罗国王马赛真死后，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prime Minister Gong Tao succeeded to the throne .
主要的 部长 锣 道 成功了 到 这 王座 .

丞相共涛嗣位，

[liː][dʒʌn] , [ðə; ði] [sɒŋ] ['daɪnəstiz] ['dʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [led][æn; ən]
Li Jun , the Song Dynasty's general in charge of the Eastern Expedition , led an
李 俊 , 这 歌曲 王朝的 一般的 在 收费 的 这 东 远征 , 引领 一个
['ɑːmi] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
army to seize it .
军队 到 抢占 它 .

有宋朝征东大无帅李俊兴兵来夺。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] , ['sətvə] ['ɛs.eɪ] , [sent] [men] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Imperial Preceptor , Sattva Sa , sent men to rescue them .
这 帝国 导师 , 萨埵 萨 , 发送 男人 到 救援 他们 .

国师萨头陀差人来救，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ʒei] [peŋ] ,
My brother Ge Peng ,
我的 兄弟 葛 彭 ,

我同兄弟革鹏、

[ʒei] [kun] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Ge Kun led his troops to the rescue .
葛 昆 引领 他的 军队 到 这 救援 .

革鹍领兵去救援。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gɒŋ] [daʊ; taʊ] ,
Unexpectedly , Gong Tao ,
不料 , 锣 道 ,

不料共涛、

['sətvə] ,
Sattva ,
萨埵 ,

萨头陀、

[bəuθ] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Both brothers were killed .
两个都 兄弟 是 被杀 .

两个兄弟都被所杀，

['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn]['saɪæm] ,
Currently residing in Siam ,
现在 居住 在 暹 ,

现今踞住暹罗，

[ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] .
Official positions and titles were established .
官方的 职位 和 标题 是 已确立的 .

设官授爵。

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)nz] ,
Such actions ,
这样的 行动 ,

这等施为，

['saɪæm][hæz; həz] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] .
Siam has twenty - four islands .
暹 有 二十 - 四 岛屿 .

暹罗有二十四岛，

['əʊnli][ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [ɒv; əv] - ['aɪlənd] ,
Only the Iron Arhat of Qingni Island ,
仅有的 这 铁 罗汉 的 - 岛 ,

唯有青霓岛铁罗汉、

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd]
Tu Kong on White Stone Island
图 孔 在 白色的 石头 岛

白石岛屠崆、

[ju] - [ɪz] [nɒt] [kən'vɪnst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz] ['ɪʃuː] .
Yu Loutian is not convinced by the Diaoyu Islands issue .
于 - 是 不是 确信 经过 这 钓鱼岛 岛屿 问题 .

钓鱼岛余漏天不服，

[ðeɪ] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [baɪ] [blʌd] .
They swore an oath by blood .
他们 发誓 一个 誓言 经过 血 .

歃血为盟，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['ɔːdə(r)] .
We must go to restore order .
我们 必须 去 到 恢复 命令 .

要去兴复。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz] [tuː] [fjuː] .
Fearing that the army was too small and the generals too few .
恐惧 那 这 军队 曾是 也 小的 和 这 将军们 也 很少 .

唯恐兵微将寡，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He is no match for him .
他 是 不 匹配 为了 他 .

敌他不过，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
Therefore , I have come here specifically to borrow troops .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 借 军队 .

我故特来借兵。

[ɪf] [liː][dʒʌn][ɪz] [kɪld]
If Li Jun is killed
如果 李 俊 是 被杀

若杀了李俊，

['saɪæm][wɒz; wəz][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] ['kʌntri] .
Siam was a superior country .
暹 曾是 一个 优越的 国家 .

那暹罗尽属上邦，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
All twenty - four islands came to pay tribute .
全部 二十 - 四 岛屿 来了 到 支付 贡 .

二十四岛皆来朝贡。”

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [sed] :
The Japanese king said :
这 日本人 国王 说 :

倭王道：

" [maɪ] [ˌəʊvə'siːz] ['neɪʃ(ə)n] , "
" My overseas nation , "
" 我的 海外 国家 , "

“我海外之邦，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [ðɪs] [pleɪs] !
How can we allow Chinese people to occupy this place !
如何 能 我们 允许 中国人 人们 到 占据 这 地方 !

岂容中国人所占！

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz][ðə; ði] - , - ['səʊldʒəz] [huː] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [dʒʌst]
All that's missing is the 10 , 000 soldiers who will accompany you , even if you're just
全部 那就是 丢失的 是 这 - , - 士兵 WHO 将要 陪伴 你 , 甚至 如果 你是 只是
[ə; eɪ] [waɪt] - ['kɒlə(r)]
a white - collar
一个 白色的 - 衣领

就差关白领一万兵随你去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [kɪl] [liː][dʒʌn] .
It is imperative to kill Li Jun .
它 是 至关重要的 到 杀 李 俊 .

必要杀那李俊，

" [teɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv]['saɪæm] . "
" Take over the territory of Siam . "
" 拿 超过 这 领土 的 暹 . "

取暹罗国土。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] " - " [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz]['dʒen(ə)rəl] .
It turns out that " Kanpaku " was the official title of a Japanese general .
它 转弯 出去 那 " - " 曾是 这 官方的 标题 的 一个 日本人 一般的 .

原来关白是日本大将的官号，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
It means that he should be informed of everything .
它 方法 那 他 应该 是 知情的 的 一切 .

取每事都要关白他的意思，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [neɪm] .
It's not a name .
它是 不是 一个 姓名 .

不是姓名。

[gwɑːn] [baɪ] [wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
Guan Bai was eight feet tall .
关 白 曾是 八 脚 高的 .

那关白身长八尺，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [streŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力过人，

[baɪ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'eɪ]
By order of the King of Wa
经过 命令 的 这 国王 的 瓦

领倭王令旨，

[pɔɪnt] ['sæməu] ,
Point Samo ,
观点 萨摩 ,

点萨摩、

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [steɪts] [ɪn] ['oʊ'suːmiː] ,
The soldiers of the two states in Osumi ,
这 士兵 的 这 二 各州 在 大隅 ,

大隅二州之兵，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
The total is ten thousand .
这 全部的 是 十 千 .

共是一万，

[θriː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] .
Three hundred warships .
三 百 军舰 .

三百号战船，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [flæg] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
Raising the flag to open the ocean .
提高 这 旗帜 到 打开 这 海洋 .

祭旗开洋。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːtəm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was autumn at that time .
它 曾是 秋天 在 那 时间 .

其时九秋天气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['maɪnə(r)] [flʌd] ['siːz(ə)n] .
It is the minor flood season .
它 是 这 次要的 洪水 季节 .

正是小汛，

[ˌnɔːθ'iːst] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəb(ə)l] .
Northeast wind is favorable .
东北 风 是 有利 .

东北风顺，

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ʒei] [peŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
Then he and Ge Peng arrived at Qingni Island .
然后 他 和 葛 彭 到达的 在 - 岛 .

便同革鹏到了青霓岛。

[ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [rɪ'siːvd] [hɪm] .
The Iron Arhat received him .
这 铁 罗汉 已收到 他 .

铁罗汉接见，

[ðə; ði] [ʃef] [wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] [wɪð] [biːf] , ['mʌtn] , [waɪn] , [ænd; ənd] [raɪs] .
The chef was rewarded with beef , mutton , wine , and rice .
这 厨师 曾是 奖励 和 牛肉 , 羊肉 , 葡萄酒 , 和 米 .

将牛羊酒米犒师。

[ju] -
Yu Loutian
于 -

余漏天、

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Tu Kong has also arrived .
图 孔 有 还 到达的 .

屠崆也到了，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪŋ] [tru:ps] [ɪz] [nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
The discussion of advancing troops is not discussed here .
这 讨论 的 前进 军队 是 不是 讨论 这里 .

一同商议进兵不题。

['miːnwaɪl] , ['dʒen(ə)rəl] [liː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] ['hændlɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] .
Meanwhile , General Li and his ministers were handling state affairs .
同时 , 一般的 李 和 他的 部长们 是 处理 状态 事务 .

却说李大将军和君臣料理国事，

[ðə; ði] [ˌpɑːsə'baɪ] [daɪ] [zɔːŋ] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
The passerby Dai Zong returned and said :
这 过路人 戴 宗 返回 和 说 :

行人戴宗回来说：

" - ,
" Qingni ,
" - ,

“青霓、

[ʃɪraɪ'ʃiː] ,
Shiraishi ,
白石 ,

白石、

[ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪlənds] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
The Diaoyu Islands are not satisfied .
这 钓鱼岛 岛屿 是 不是 使满意 .

钓鱼三岛不服，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] . "
We must raise an army to avenge this . "
我们 必须 增加 一个 军队 到 报仇 这 . "

要兴兵复仇。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ðəʊz] [θriː] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)] ['væsl] [steɪts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['kʌntri] . "
" Those three islands are vassal states of our country . "
" 那些 三 岛屿 是 附庸 各州 的 我们的 国家 . "

“那三岛是本国附庸，

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [kən'vɪnst] ,
If he is not convinced ,
如果 他 是 不是 确信 ,

他若不服，

[ɪn'saɪt] [ðem; ðəm] ,
Incite them ,
煽动 他们 ,

煽动起来，

[maɪ] [njuː] ['neɪʃ(ə)n] ,
My new nation ,
我的 新的 国家 ,

我新造之国，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [piːs] .
There is no peace .
那里 是 不 和平 .

不能安靖。

['bændits][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Bandits at the gate ,
强盗 在 这 门 ,

门庭之寇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] ['levi] ['tæksɪz] .
It is imperative to levy taxes .
它 是 至关重要的 到 征收 税收 .

不可不征，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [send] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [tru:ps] ,
It is necessary to send generals and troops ,
它 是 必要的 到 发送 将军们 和 军队 ,

必要遣将点兵，

" [gəʊ][ænd; ənd] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] . "
" Go and wipe them out immediately . "
" 去 和 擦拭 他们 出去 立即地 . "

即去剿灭。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
The general did as he was told .
这 一般的 做过 作为 他 曾是 讲述 .

大将军依言。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [tru:ps] ,
Just as they were about to send troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 ,

正要发兵，

[ðen] , [ðə; ði]['neɪv(ə)l] [kə'mɑːndə(r)] [tɒŋ] [weɪ] [ə'raɪvd] .
Then , the naval commander Tong Wei arrived .
然后 , 这 海军 指挥官 童 魏 到达的 .

只见水军都督童威来到，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ʒei] [peŋ] [kə'nektɪd] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][dʒə'pæn][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] . "
" Ge Peng connected the three islands and went to Japan to borrow troops . "
" 葛 彭 连接 这 三 岛屿 和 去 到 日本 到 借 军队 . "

“革鹏结连三岛到日本国借兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] [dɪ'spætʃ[t] - , - [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][gwɑːn][baɪ]
The King of Wa dispatched 10 , 000 Japanese soldiers to lead the Guan Bai
这 国王 的 瓦 已派出 - , - 日本人 士兵 到 带领 这 关 白
['ɑːmi] .
army .
军队 .

倭王遣关白领倭丁一万,

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 300
军舰 不 . -

战船三百号,

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] .
We have arrived at Qingni Island .
我们 有 到达的 在 - 岛 .

已到青霓岛,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪ'miːdiətli] .
The General must make preparations immediately .
这 一般的 必须 制作 准备工作 立即地 .

大将军须作速准备。"

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['lɪsnd] ,
The general listened ,
这 一般的 听着 ,

大将军听了,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道:

" [ai] ['kʌrəntli] [hæv; həv]['fjuːə(r)][ðæn; ðən] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][hɪə(r)] . "
" I currently have fewer than five thousand soldiers here . "
" 我 现在 有 更少 比 五 千 士兵 这里 . "

"我这里现兵不满五千,

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌?"

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道:

" [ðə; ði] [kiː] [laɪz] [ɪn]['strætədʒi] , [nɒt] ['kʌrɪdʒ] . "
" The key lies in strategy , not courage . "
" 这 钥匙 谎言 在 战略 , 不是 勇气 . "

"将在谋而不在勇,

[ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] [ɪz][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən][ɪts] ['kwɒntəti] .
The quality of an army is more important than its quantity .
这 质量 的 一个 军队 是 更多的 重要的 比 它是 数量 .

兵贵精而不贵多。

[fɜːst] , [bɪld] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [ɪn] ['haɪ'kəʊ] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
First , build a water fortress in Haikou to block the way .
第一的 , 建造 一个 水 堡垒 在 海口 到 堵塞 这 方式 .

先到海口结一水寨挡住,

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [lænd] .
Do not allow him to land .
做 不是 允许 他 到 土地 .

不可使他登陆。

[fɔː(r)] [mɔː(r)] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
Four more troops were sent to lie in ambush at a distance .
四 更多的 军队 是 发送 到 说谎 在 伏击 在 一个 距离 .

再差四枝兵远远埋伏，

[dɪ'zaɪn] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
Design a way to defeat him .
设计 一个 方式 到 击败 他 .

设计破他。”

[ðə; ði] ['əʊnli] ['dʒen(ə)rəl] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [gwɑːn] [ʃeŋ] .
The only general missing is Guan Sheng .
这 仅有的 一般的 丢失的 是 关 盛 .

大将军就差关胜、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[liː] [jɪŋgweɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Li Yingwei was appointed as a general .
李 英伟 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

李应为大将，

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[mjuː] [tʃʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Mu Chun was appointed as the deputy general .
亩 春 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

穆春为副将，

['liːdɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Leading two thousand soldiers ,
领导 二 千 士兵 ,

领兵二千，

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 100
军舰 不 . -

战船一百号，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] .
They built a water fortress .
他们 建造 一个 水 堡垒 .

扎了水寨。

[tʃɑː] ["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Cha Ruan Xiaoqi ,
查 阮 小七 ,

差阮小七、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[ˌeɪtʃjuː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[zuː] [rʌn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][fɔː(r)] [gruːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zou Run divided his troops into four groups to ambush the enemy .
邹 跑步 分割 他的 军队 进入 四 团体 到 伏击 这 敌人 .

邹润分四路伏兵。

[sɪns] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Since Gongsun Sheng ,
自从 公孙 盛 ,

自与公孙胜、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Ling Zhen was the commander of the central army .
凌 真 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

凌振为中军，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][draɪ][kæmp][ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up a dry camp on the outskirts of the city .
放 向上 一个 干燥 营 在 这 郊区 的 这 城市 .

扎一旱寨在城边，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - ,
Liu Wangjin ,
刘 - ,

留王进、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] [waɪl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Flowers bloom in spring while guarding the city .
花朵 盛开 在 春天 尽管 守护 这 城市 .

花逢春守城。

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
He then sent messengers to Jin'ao Island to deliver an edict .
他 然后 发送 信使 到 - 岛 到 递送 一个 法令 .

又遣人传谕到金鳌岛、

-
Qingshui'ao
-

清水澳，

[biː; bi] ['maɪndfl] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
Be mindful of your local area .
是 正念 的 你的 当地的 区域 .

谨守地方。

[ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] .
They had just arrived outside the city and set up a stockade .
他们 有 只是 到达的 外部 这 城市 和 放 向上 一个 栅栏 .

刚到城外安立寨栅，

[dɑːk] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðərɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː] .
Dark clouds were gathering over the sea .
黑暗的 云 是 采集 超过 这 海 .

只见海面上乌云的拥来，

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['miːʃəmə]
Both are Mishima
两个都 是 三岛

都是三岛、

[ˌdʒæpə'niːz] ['wɔːʃɪps] .
Japanese warships .
日本人 军舰 .

日本的兵船。

[ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [set] [ʌp] [faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] .
A water fortress was also set up five miles away .
一个 水 堡垒 曾是 还 放 向上 五 英里 离开 .

在五里路外也结了水寨，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] .
No fighting .
不 斗争 .

不出交战。

[dʒuː][wuː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Zhu Wu looked at it and said :
朱 吴 看起来 在 它 和 说 :

朱武看了道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['tretʃərəs] . "
" The Japanese are the most treacherous . "
" 这 日本人 是 这 最多 奸诈 . "

“倭情最是奸诈，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] .
Moreover , there are many soldiers .
而且 , 那里 是 许多 士兵 .

况且兵多，

['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Orders were sent to defend the water fortress day and night .
订单 是 发送 到 保卫 这 水 堡垒 天 和 夜晚 .

传令水寨日夜防守，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" It is not advisable to charge into battle . "
" 它 是 不是 建议 到 收费 进入 战斗 . "

未可冲阵。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [sɔː] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvəd] .
Guan Sheng and the others saw the order being delivered .
关 盛 和 这 其他的 锯 这 命令 存在 发表 .

关胜等见传到号令，

[dʒʌst][biː; bi] ['kɔːʃəs] .
Just be cautious .
只是 是 谨慎 .

只是谨守。

[fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For four or five consecutive days ,
为了 四 或者 五 连续的 天 ,

一连四五日，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['kɒmbæt] .
The two armies did not engage in combat .
这 二 军队 做过 不是 从事 在 战斗 .

两军并不交锋。

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更时候，

[ðə; ði] ['helmzmən] ['ʃaʊtɪd] :
The helmsman shouted :
这 舵手 喊叫 :

舵师叫道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [liːk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] . "
" There was a leak on the ship . "
" 那里 曾是 一个 泄露 在 这 船 . "

“船上发漏了。”

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [stʌft] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [greɪ] [hemp] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz] .
They hurriedly stuffed it with gray hemp and other materials .
他们 匆匆 填充 它 和 灰色的 麻 和 其他 材料 .

忙把灰麻等物去塞住。

['aʊə(r)] ,
hour ,
小时 ,

时，

['siːwɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [ʃɪp] .
Seawater was rolling into each ship .
海水 曾是 滚动 进入 每个 船 .

各船上俱是海水滚进，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [hɑːf] [ə; eɪ] [tæŋk] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
There was half a tank of water .
那里 曾是 一半 一个 坦克 的 水 .

有半舱的水，

[rɪ'peərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] .
Repairing it won't stop it .
维修 它 惯于 停止 它 .

修塞不住，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['sɪŋkɪŋ] .
The ship is sinking .
这 船 是 下沉 .

船要沉下去。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['kwɪkli] [riːtʃ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Guan Sheng urged them to quickly reach the shore .
关 盛 敦促 他们 到 迅速地 抵达 这 支撑 .

关胜叫快拢岸，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [draɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They all went to the dry village .
他们 全部 去 到 这 干燥 村庄 .

都到旱寨里。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['stɜːdi] . "
" The warships were all sturdy . "
" 这 军舰 是 全部 结实的 . "

“战船尽是坚牢的，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] ['liːkɪŋ] ?
Why are they all leaking ?
为什么 是 他们 全部 泄漏 ?

怎的都发漏？”

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kæmp] [ðeə(r)] [æz; əz] [wel] .
They had no choice but to set up a camp there as well .
他们 有 不 选择 但 到 放 向上 一个 营 那里 作为 出色地 .

只得也扎一寨，

[ðeɪ] [geɪz] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
They gaze at each other and watch over one another .
他们 目光 在 每个 其他 和 手表 超过 一 其他 .

相望对守。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] - [skiːm] .
It turned out to be Kanpaku's scheme .
它 转向 出去 到 是 - 方案 .

原来是关白的计策，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] ,
Ten thousand Japanese soldiers ,
十 千 日本人 士兵 ,

一万倭丁，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [blæk] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were five hundred black men among them .
那里 是 五 百 黑色的 男人 之中 他们 .

有五百名黑鬼在内。

[ðæt] [blæk] [mæn] [kæn; kən] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
That black man can stay in the water day and night .
那 黑色的 男人 能 停留 在 这 水 天 和 夜晚 .

那黑鬼可以昼夜在水中，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋgri] , [ðeɪ] [wʊd] [kætʃ] [ænd; ənd] [iːt] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp] [rɔː] .
When they were hungry , they would catch and eat fish and shrimp raw .
什么时候 他们 是 饥饿的 , 他们 会 抓住 和 吃 鱼 和 虾 生的 .

饥馁时就捕鱼虾生食。

[gwɑːn] [baɪ] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [drɪl] [θruː] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
Guan Bai ordered them to drill through the bottom of the boat .
关 白 订购 他们 到 钻头 通过 这 底部 的 这 船 .

关白叫去凿穿船底，

['siːwɔːtə(r)] [rəʊld] [ɪn] ,
Seawater rolled in ,
海水 滚动 在 ,

海水滚进，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] .
This prevented him from setting up a water fortress .
这 阻止 他 从 环境 向上 一个 水 堡垒 .

使他扎不得水寨。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] ['neɪv(ə)l] [kə'mændər] .
This was a specialty of the Liangshan naval commanders .
这 曾是 一个 专业 的 这 凉山 海军 指挥官 .

这是梁山泊上水军头领的长技，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [træp] .
Instead , he fell into their trap .
反而 , 他 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

反被他着了道儿。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
By the next morning ,
经过 这 下一个 早晨 ,

到次早，

[rɪ'pɔːt] :
Report :
报告 :

报来：

[gwɑːn] [baɪ] ,
Guan Bai ,
关 白 ,

“关白、

[ʒei] [peŋ] [led] [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈniːz] [truːps] [əˈʃɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː] .
Ge Peng led the Japanese troops ashore in the North Sea .
葛 彭 引领 这 日本人 军队 岸上 在 这 北 海 .

革鹏领倭兵北海上岸，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪˈsiːdʒd] .
The city was besieged .
这 城市 曾是 被围困 .

把城围了。”

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] [ˈsaɪæm] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈəʊʃnz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] ,
Although the Kingdom of Siam is surrounded by oceans on all sides ,
虽然 这 王国 的 暹 是 包围 经过 海洋 在 全部 侧面 ,

这暹罗国四面虽然都是大洋，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] , [θriː] [maɪlz] [baɪ] [lænd] ,
Only the south side , three miles by land ,
仅有的 这 南 边 , 三 英里 经过 土地 ,

只有南面离海三里陆路，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [θriː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] [əˈpɑːt] .
The other three sides are also a hundred li apart .
这 其他 三 侧面 是 还 一个 百 李 除 .

其馀三面也有百里的，

[ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [lɒŋ] .
It can also be dozens of miles long .
它 能 还 是 几十个 的 英里 长的 .

也有数十里的。

[ðæt] [gwɑːn] [baɪ] [sent] [ðə; ði] [blæk] [ˈdev(ə)l] [tuː; tə] [pɪəs] [ðə; ði] [ʃɪp] .
That Guan Bai sent the black devil to pierce the ship .
那 关 白 发送 这 黑色的 魔鬼 到 刺穿 这 船 .

那关白使黑鬼凿穿了海船，

[fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [əˈʃɔː(r)] .
Force him to come ashore .
力量 他 到 来 岸上 .

逼他上岸，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ˈɑːhət] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
Only the Iron Arhat remained in the water village .
仅有的 这 铁 罗汉 剩余 在 这 水 村庄 .

水寨中只留铁罗汉、

[ˌtiː ˈjuː] [kɒŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ju] - [led] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈaɪləndz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðem; ðəm] .
Yu Loutian led the soldiers of the three islands to guard them .
于 - 引领 这 士兵 的 这 三 岛屿 到 警卫 他们 .

余漏天领三岛的兵看守，

[sɪns] - [peŋ] [keɪm] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Since Tongge Peng came to besiege the city .
自从 - 彭 来了 到 围攻 这 城市 .

自同革鹏来围城。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] .
The General was reported in the newspaper .
这 一般的 曾是 据报道 在 这 报纸 .

大将军见报，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['empti] , "
" The city is empty , "
" 这 城市 是 空的 , "

“城中空虚，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .
We need to go inside and protect it .
我们 需要 到 去 里面 和 保护 它 .

须要进去保守。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][draɪ][kæmp] .
Guan Sheng and eight other generals were left to guard the dry camp .
关 盛 和 八 其他 将军们 是 左边 到 警卫 这 干燥 营 .

留关胜等八将守定旱寨，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
This is an important place to go .
这 是 一个 重要的 地方 到 去 .

这是紧要去处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][hɪz; ɪz]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wʊd] [ə'tæk] .
They were afraid that the soldiers in his water fortress would attack .
他们 是 害怕的 那 这 士兵 在 他的 水 堡垒 会 攻击 .

怕他水寨里的兵来攻打。

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [dʒuː][wuː][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
He then entered the city with Zhu Wu and others .
他 然后 进入 这 城市 和 朱 吴 和 其他的 .

遂同朱武等进城，

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bætlmənts] [tuː; tə] [gɑːd] [ðem; ðəm] .
Soldiers were stationed on each of the battlements to guard them .
士兵 是 驻 在 每个 的 这 城垛 到 警卫 他们 .

各垛上点兵守住。

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pəʊsts] .
The generals were each assigned to their respective posts .
这 将军们 是 每个 分配 到 他们的 各自 帖子 .

众将各分汛地，

['kæri] [ðə; ði] ['kænən] [stəʊn] ,
Carry the cannon stone ,
携带 这 大炮 石头 ,

将炮石、

[ðə; ði][lɒgz][wɜː(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] .
The logs were piled up .
这 日志 是 堆积 向上 .

擂木堆起，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As soon as we approached the city ,
作为 很快 作为 我们 接近 这 城市 ,

一近城来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kæptʃəd] .
Even if it is captured .
甚至 如果 它 是 捕获 .

即便打下。

[gwɑːn] [baɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Guan Bai was indeed resourceful and wise .
关 白 曾是 的确 足智多谋 和 明智的 .

那关白果然足智多谋，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [rɔː] ['kaʊhaɪd] .
He ordered Woding to bring out raw cowhide .
他 订购 - 到 带来 出去 生的 牛皮 .

叫倭丁张了生牛皮，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] ,
Like a curtain covering the inside ,
喜欢 一个 窗帘 覆盖 这 里面 ,

如幔帐的罩着里面，

['ekskəveɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
Excavate the city .
挖掘 这 城市 .

将城挖掘，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [klaʊd] ['lædə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['taʊə(r)] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
They built a cloud ladder and a flying tower to climb up .
他们 建造 一个 云 梯子 和 一个 飞行 塔 到 爬 向上 .

又造起云梯飞楼爬上来。

[biː; bi] [ɒn] [gɑːd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜提防，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp]
Too busy to keep up
也 忙碌的 到 保持 向上

应接不暇，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
The general was in a hurry .
这 一般的 曾是 在 一个 匆忙 .

大将军着了忙，

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] :
The crowd gathered and discussed :
这 人群 聚集 和 讨论 :

聚众将商议道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [ɪ'stæblɪʃt] ['aʊə(r)] ['neɪʃ(ə)n] , "
" We have just established our nation , "
" 我们 有 只是 已确立的 我们的 国家 , "

"我等初立国土，

[ðə; ði] [mæt] [ɪz] [nɒt] [jet] [wɔːm] ,
The mat is not yet warm ,
这 垫 是 不是 然而 温暖的 ,

席尚未暖，

['miːʃəmə] ['instigeit] [ðə; ði] [ʌn'rest] .
Mishima instigated the unrest .
三岛 煽动 这 动荡 .

三岛煽乱。

[ʒei] [peŋ] ['bɒrəʊd] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
Ge Peng borrowed Japanese soldiers .
葛 彭 借来的 日本人 士兵 .

革鹏借得倭丁来，

[gwɑːn][baɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [trɪks] .
Guan Bai was full of tricks .
关 白 曾是 满的 的 技巧 .

那关白诡计极多，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘一时失事，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [hæd; həd][ɔːl] [biːn] [briːtʃ] .
The warships had all been breached .
这 军舰 有 全部 到过 违规 .

战船皆已凿漏，

[ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [rɪ'peəz]
Insufficient repairs
不足的 维修

修整不及，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ?
Where did you cross the ocean ?
在哪里 做过 你 叉 这 海洋 ?

哪里过得海洋?

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['beriəl] [pleɪs] !
They will die without a burial place !
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 !

死无葬身之地矣！”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The Japanese soldiers have arrived . "
" 这 日本人 士兵 有 到达的 . "

“倭丁到此，

['nevə(r)] [klæʃ] ,
Never clash ,
绝不 冲突 ,

从不交锋，

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ɔː(r)] ['wiːknəs] ?
How do we know his strength or weakness ?
如何 做 我们 知道 他的 力量 或者 弱点 ?

知他强弱何如?

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi] [rʌʃ] [aʊt] ?
Why don't we rush out ?
为什么 不 我们 匆忙 出去 ?

我们何不冲出去，

[lets] [faɪt] [hɪm][ænd; ənd] [siː] .
Let's fight him and see .
我们来吧 斗争 他 和 看 .

与他打一仗看。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] - . . .
If you kill Kanpaku . . .
如果 你 杀 - . . .

若杀了关白，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
There's nothing more to worry about .
有 没有什么 更多的 到 担心 关于 .

馀不足虑矣。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
The general did as he was told .
这 一般的 做过 作为 他 曾是 讲述 .

大将军依言。

[dʒʌst]['ɔːdə(r)] [wæŋ] [dʒɪn] ,
Just order Wang Jin ,
只是 命令 王 斤 ,

就点王进、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[haɪɑːn] [ju] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Huyan Yu led a thousand soldiers .
虎岩 于 引领 一个 千 士兵 .

呼延钰领一千兵，

[hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði][dʒeɪd]['laɪən] [hɔːs] [ðæt] [ʃaɪnz] [æt; ət] [naɪt] .
He rode the Jade Lion Horse that Shines at Night .
他 骑 这 玉 狮子 马 那 闪耀 在 夜晚 .

自己骑了照夜玉狮子马，

['kæriɪŋ] [æn; ən]['aɪən] - ['hændld] [gʌn] ,
Carrying an iron - handled gun ,
携带 一个 铁 - 处理 枪 ,

手提铁杆枪，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
They broke out through the north gate .
他们 打破 出去 通过 这 北 门 .

开北门杀出。

[ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['speɪʃəs] .
The north gate is the most spacious .
这 北 门 是 这 最多 宽敞 .

那北门最是空阔，

[gwɑːn] [beɪz] [kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Guan Bai's camp was set up over there .
关 白氏 营 曾是 放 向上 超过 那里 .

关白的营寨扎在那边。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [sɔː] [ðæt] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] . . .
When the governor saw that soldiers were leaving the city . . .
什么时候 这 州长 锯 那 士兵 是 离开 这 城市 . . .

关白见有兵出城，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
Lay out the Japanese soldiers .
莱 出去 这 日本人 士兵 .

把倭丁摆开，

[hwɑːn] - [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Huan Gepeng led five hundred Japanese soldiers to the East Gate .
欢 - 引领 五 百 日本人 士兵 到 这 东方 门 .

唤革鹏带五百倭丁转到东门，

[teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Take the opportunity to attack .
拿 这 机会 到 攻击 .

乘机攻去，

[ʒei] [peŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
Ge Peng accepted the order and left .
葛 彭 公认 这 命令 和 左边 .

革鹏领命去了。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The general led his troops out of the city .
这 一般的 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

大将军领众将出城，

[gwɑːn][baɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] .
Guan Bai rode a white elephant .
关 白 骑 一个 白色的 大象 .

关白骑一只白象，

[heə(r)] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn]
Hair tied up in a bun
头发 系 向上 在 一个 包子

盘头结发，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən] [meɪs] ,
Holding an iron mace ,
保持 一个 铁 锤 ,

手执铁骨朵，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[haɪɑːn] [ju] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] .
Huyan Yu caught it with his double whips .
虎岩 于 捕捉 它 和 他的 双倍的 鞭子 .

呼延钰提双鞭接住，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
Before the battle was over ,
前 这 战斗 曾是 超过 ,

战未三合，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒə(r)] [dɑːnst] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] , ['brændiʃ] [tuː] [lɒŋ] [sɔːrdz] .
The Japanese soldier danced towards them , brandishing two long swords .
这 日本人 士兵 跳舞 向 他们 , 挥舞 二 长的 剑 .

那倭丁舞着两把长刀跳舞而来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪ'miːdiətli] .
They were unable to withstand the attack immediately .
他们 是 无法 到 经受 这 攻击 立即地 .

一时抵敌不住。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
The general looked back and left .
这 一般的 看起来 后退 和 左边 .

大将军望后便走，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['skætəd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The soldiers scattered in disarray .
这 士兵 疏散 在 混乱 .

兵士乱窜，

['træmp(ə)lɪŋ][ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt] ['ɪndʒəd] .
He was quite injured .
他 曾是 相当 受伤 .

伤了好些，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon reaching the edge of the city ,
之上 到达 这 边缘 的 这 城市 ,

到得城边，

['pegəsəs] [rɪ'pɔːtɪd] :
Pegasus reported :
飞马座 据报道 :

飞马报来道：

" [ʒei] [peŋ] [hæz; həz] [briːtʃ] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] ! "
" Ge Peng has breached the east gate ! "
" 葛 彭 有 违规 这 东方 门 ! "

“革鹏已攻破东门了！”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['heɪstɪli] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The general hastily retreated into the city .
这 一般的 草草 撤退 进入 这 城市 .

大将军忙退入城。

[ɪf] [ʒei] [peŋ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [ˌʌnprɪ'peəd] ,
If Ge Peng knew that the city was unprepared ,
如果 葛 彭 知道 那 这 城市 曾是 毫无准备 ,

果是革鹏晓得城中无备，

[ɪ'rekt] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊə(r)] ,
Erect the flying tower ,
直立 这 飞行 塔 ,

把飞楼架起，

[ðeɪ] [swɔːm] ['fɔːwəd] .
They swarmed forward .
他们 蜂拥而至 向前 .

一拥而上。

[ðæt] [iːst] [geɪt] ['gærɪsn] ['eəriə]
That East Gate garrison area
那 东方 门 驻军 区域

那东门汛地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] ,
It is Hu Yanyu ,
它 是 胡 彦宇 ,

是呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] ['gɑːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Xu Sheng and two others guarded it .
徐 盛 和 二 其他的 守卫 它 .

徐晟两个守的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [faɪt] .
They all went out of the city to fight .
他们 全部 去 出去 的 这 城市 到 斗争 .

都出城交战，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
No one was guarding it .
不 一 曾是 守护 它 .

无人守把，

[hiː; hi] [klaɪmd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
He climbed hundreds of times .
他 攀登 数百 的 时代 .

被他爬上数百。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ˌsi: eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
Cai Qing is at the West Gate .
蔡 青 是 在 这 西方 门 .

蔡庆在西门，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʒei] [peŋ] [hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Hearing that Ge Peng had climbed to the city wall ,
听力 那 葛 彭 有 攀登 到 这 城市 墙 ,

闻得革鹏上了城头，

[ˌef iː 'aɪ] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Fei also rushed over .
费 还 匆忙 超过 .

飞也赶来。

[siː] [ʒei] [peŋ] [ænd; ənd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] ,
See Ge Peng and one or two hundred Japanese soldiers ,
看 葛 彭 和 一 或者 二 百 日本人 士兵 ,

见革鹏和一二百倭丁，

[ðeɪ] ['rændəmli] [slæʃed] [æt; ət] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['bærɪkeɪdz] .
They randomly slashed at the soldiers guarding the barricades .
他们 随机 削减 在 这 士兵 守护 这 路障 .

乱砍守垛的兵，

[ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] [swɔːm] [ʌp] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊə(r)] [laɪk] [ænts] .
Japanese soldiers swarmed up the flying tower like ants .
日本人 士兵 蜂拥而至 向上 这 飞行 塔 喜欢 蚂蚁 .

那飞楼上倭丁蚁附而上。

[ˌsi: eɪ'aɪ] [tʃiŋ] [p'ænɪkt] .
Cai Qing panicked .
蔡 青 惊慌失措 .

蔡庆慌了，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He drew his sword and slashed .
他 画 他的 剑 和 削减 .

拔刀便砍，

[ʒei] [peŋ] [held] [hɪz; ɪz] [gʌn] ['fɜːmli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Ge Peng held his gun firmly in his hand .
葛 彭 握住 他的 枪 牢牢 在 他的 手 .

革鹏挺枪相持，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ?
How could Cai Qing possibly withstand such a defeat ?
如何 可以 蔡 青 可能 经受 这样的 一个 击败 ?

蔡庆哪里敌得住?

[jæn] [tʃiŋ] ['faɪəd] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Yan Qing fired an arrow .
严 青 被解雇 一个 箭 .

燕青一弩箭射去，

[raɪt] [ɒn] [ʒei] [pɛŋz] ['ʃəʊldə(r)] ,
Right on Ge Peng's shoulder ,
正确的 在 葛 彭的 肩膀 ,

正中革鹏肩膀上，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [spɒt] .
It's not a vital spot .
它是 不是 一个 必不可少的 点 .

不是要害处，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] .
He didn't care .
他 没有 关心 .

他也不顾，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .
It was just a matter of killing them .
它 曾是 只是 一个 事情 的 杀 他们 .

只是赶杀。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] ['məʊmənt] ,
Cai Qingzheng was in a critical moment ,
蔡 - 曾是 在 一个 批判的 片刻 ,

蔡庆正在危急之际，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
But the flowers bloom in spring .
但 这 花朵 盛开 在 春天 .

却得花逢春、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xu Sheng arrived on horseback .
徐 盛 到达的 在 马背 .

徐晟三骑马到来。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [pɪəst] [ʒei] [pɛŋz] [θrəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['hælbɜːd] [straɪk] .
Hua Fengchun pierced Ge Peng's throat with a single halberd strike .
华 - 穿孔 葛 彭的 喉 和 一个 单身的 戟 罢工 .

花逢春一戟刺中革鹏咽喉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

扑地便倒。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] .
Xu Sheng defeated the Japanese soldiers .
徐 盛 战败 这 日本人 士兵 .

徐晟把倭丁杀败，

[lɪŋ] [ʒɛn] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Ling Zhen also arrived .
凌 真 还 到达的 .

凌振也赶到，

[set] [ʌp] [ðə; ði] ['kænənz] ,
Set up the cannons ,
放 向上 这 大炮 ,

架起大炮，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taʊə(r)] .
Attack the flying tower .
攻击 这 飞行 塔 .

对飞楼打去，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [dɪ'fiːtɪd] .
The Japanese soldiers were completely defeated .
这 日本人 士兵 是 完全地 战败 .

倭丁尽打下去。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [bɪ'hedɪd] [ʒei] [peŋ] .
Cai Qingxiao beheaded Ge Peng .
蔡 - 斩首 葛 彭 .

蔡庆枭下革鹏首级，

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
The Japanese soldiers were all killed .
这 日本人 士兵 是 全部 被杀 .

倭丁杀得罄尽，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [dʒʌst] [naʊ] .
Nothing happened just now .
没有什么 发生 只是 现在 .

方才无事。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The general went up to the city wall .
这 一般的 去 向上 到 这 城市 墙 .

大将军上城，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ʒei] [pɛŋz] [hed] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəˈmɑːnd] .
He ordered that Ge Peng's head be brought out as a command .
他 订购 那 葛 彭的 头 是 带来 出去 作为 一个 命令 .

唤把革鹏首级挑出号令，

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒæpəˈniːz] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The corpses of the Japanese soldiers were all thrown down from the city walls .
这 尸体 的 这 日本人 士兵 是 全部 抛掷 向下 从 这 城市 墙壁 .

倭丁尸骸尽抛城下去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlməʊst] [ˈruːɪnd] [ˈevriθɪŋ] ! "
" It almost ruined everything ! "
" 它 几乎 毁坏 一切 ! "

“险些儿坏了事！

[ɔːlˈðəʊ] [ʒei] [peŋ] [wɒz; wəz] [kɪld]
Although Ge Peng was killed
虽然 葛 彭 曾是 被杀

虽然斩了革鹏，

- [ˈsɪmpli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [bæk] [daʊn] .
Kanpaku simply refused to back down .
- 简单地 拒绝 到 后退 向下 .

关白只不肯退，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈbrəʊkən] . . . "
" Although the ship was broken . . . "
" 虽然 这 船 曾是 破碎的 . . . "

“船虽凿破，

[wiːl; wil] [get] [sʌm; səm] [rest] [əˈraʊnd] [ðə; ði] 20th [ɔː(r)] 30th .
We'll get some rest around the 20th or 30th .
出色地 得到 一些 休息 大约 这 20th 或者 30th .

修整二三十号起来，

[eɪt] [ˈdʒenərəlz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Eight generals including Guan Sheng ,
八 将军们 包括 关 盛 ,

差关胜等八将，

[ðə; ði] [ˈneɪv(ə)l] [kæmps] [ɒn] [ðə; ði] [θriː] [ˈaɪləndz] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] .
The naval camps on the three islands of Qingni were scattered .
这 海军 营地 在 这 三 岛屿 的 - 是 疏散 .

把青霓三岛的水营冲散，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septid] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] .
They intercepted the return route of the regent .
他们 截获 这 返回 路线 的 这 摄政 .

截了关白归路，

[ðen] [breɪk] [hɪm] .
Then break him .
然后 休息 他 .

然后破他。"

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The general gave the order .
这 一般的 给予 这 命令 .

大将军传令，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði] [rɪ'peəd] [ʃɪps] .
Guan Sheng and others reviewed the repaired ships .
关 盛 和 其他的 已审核 这 已修复 船舶 .

关胜等点阅修理船只，

[gəʊ][tuː; tə] - [kæmp] .
Go to Chongshui Camp .
去 到 - 营 .

去冲水营。

[tɒŋ] [weɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Tong Wei went to inspect them one by one .
童 魏 去 到 检查 他们 一 经过 一 .

童威去逐号检阅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [saɪts] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [briːtʃ] .
There are still more than twenty sites that have not been breached .
那里 是 仍然 更多的 比 二十 网站 那 有 不是 到过 违规 .

尚有二十馀号未经凿破。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" ['bæt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , "
" Battle on the water , "
" 战斗 在 这 水 , "

"水面上交战，

['faɪrɑːrmz] [fɜːst] ,
Firearms first ,
枪支 第一的 ,

火器为先，

" [wiː; wi] [niːd] [lɪŋ] [ʒɛn] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [səʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] . "
" We need Ling Zhen to come out so we can break this . "
" 我们 需要 凌 真 到 来 出去 所以 我们 能 休息 这 . "

请凌振出来方好破得。"

[tɒŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [lɪŋ] [ʒɛn] .
Tong Wei was sent to invite Ling Zhen .
童 魏 曾是 发送 到 邀请 凌 真 .

使童威去请凌振，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ˌrektɪfɪ'keɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] .
On the one hand , rectification is needed .
在 这 一 手 , 整改 是 需要 .

一面整顿。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[lɪŋ] [ʒɛn] [ə'raɪvd] [wɪð] ['faɪrɑːrmz] .
Ling Zhen arrived with firearms .
凌 真 到达的 和 枪支 .

凌振带火器到了，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [rʌʃ] .
Wait until the second watch of the night to rush .
等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 到 匆忙 .

等到二更去冲。

['miːnwaɪl] , ['aɪən] ['ɑːhət] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɪð] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] . . .
Meanwhile , Iron Arhat was at the water fortress with Tu Kong . . .
同时 , 铁 罗汉 曾是 在 这 水 堡垒 和 图 孔 . . .

却说铁罗汉在水寨与屠崆、

[ju] - [dɪ'skʌst] :
Yu Loutian discussed :
于 - 讨论 :

余漏天商议道：

[liː][dʒʌn] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Li Jun suffered a crushing defeat .
李 俊 遭受 一个 压碎 击败 .

“李俊大败，

[ʒei] [peŋ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Ge Peng broke through the east gate .
葛 彭 打破 通过 这 东方 门 .

革鹏破了东门，

['saɪæm][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Siam is readily available .
暹 是 容易 可用的 .

暹罗朝夕可得。

[huː] [njuː] [ðæt] [ʒei] [peŋ] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] ?
Who knew that Ge Peng would be killed ?
WHO 知道 那 葛 彭 会 是 被杀 ?

谁知革鹏被杀，

['aʊə(r)]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['aɪlənds] [hæv; həv] [biːn] ['gaːdiŋ] [ðɪs] [pleɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Our soldiers from the three islands have been guarding this place day and night .
我们的 士兵 从 这 三 岛屿 有 到过 守护 这 地方 天 和 夜晚 .

我们三岛的兵终日守在此间，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It cannot be successful .
它 不能 是 成功的 .

不能成功。

[rest] [ɪn] [piːs] [tə'naɪt] .
Rest in peace tonight .
休息 在 和平 今晚 .

今夜且安息了，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ə'tæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Tomorrow we will attack the south gate .
明天 我们 将要 攻击 这 南 门 .

明日去攻南门。”

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Kongdao :
图 - :

屠崆道：

" [ðə; ði] ['aɪlənd] [tʃiːfs] [wɜːdz] [meɪk] [sens] . "
" The island chief's words make sense . "
" 这 岛 酋长的 字 制作 感觉 . "

“岛长之言有理。

[lets] [get] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Let's get completely drunk .
我们来吧 得到 完全地 醉 .

我们尽醉一场，

" [kʌm] ['ɜːli] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [faɪt] ! "
" Come early and join forces to fight ! "
" 来 早期的 和 加入 力量 到 斗争 ! "

来早并力杀去。”

[teɪk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .
Take the wine and drink as much as you like .
拿 这 葡萄酒 和 喝 作为 很多 作为 你 喜欢 .

取酒来尽量痛饮，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ri'wɔːdid] .
The soldiers were also rewarded .
这 士兵 是 还 奖励 .

兵卒亦皆赏犒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['θʌrəli] [drʌŋk] .
They were all thoroughly drunk .
他们 是 全部 彻底 醉 .

俱各大醉。

[waɪl] ['sliːpɪŋ] ,
While sleeping ,
尽管 睡眠 ,

正在睡梦里，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [hɔːn] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
Suddenly , a series of horn cannon shots were heard .
突然 , 一个 系列 的 喇叭 大炮 镜头 是 听到 .

忽听得号炮连声，

[get] [ʌp]
Get up
得到 向上

爬得起来，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [kɔːt] ['faɪə(r)] [æt; ət] [wʌns] .
All the ships caught fire at once .
全部 这 船舶 捕捉 火 在 一次 .

各船一时火起。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [eɪt] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz] [fɔːt] ['breɪvli] [ænd; ənd] [kɪld] ['meni] ['piːp(ə)l] .
Guan Sheng and eight other generals fought bravely and killed many people .
关 盛 和 八 其他 将军们 战斗 勇敢地 和 被杀 许多 人们 .

关胜等八将奋力杀人，

['aɪən] ['ɑːhət]
Iron Arhat
铁 罗汉

铁罗汉、

[ˌtiː ˈjuː] [kɒŋ] ,
Tu Kong ,
图 孔 ,

屠崆、

[ju] - [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Yu Loutian dared not engage in battle .
于 - 敢于 不是 从事 在 战斗 .

余漏天不敢交锋，

[iːtʃ] [seɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] [bəʊt] .
Each sailed in a separate boat .
每个 航行 在 一个 分离 船 .

各驾一只船，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['aɪlənd] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled back to the main island in different directions .
他们 逃亡 后退 到 这 主要的 岛 在 不同的 方向 .

分路逃回本岛。

[tuː] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] , [hɑːf] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːnd] .
Two hundred warships , half of them burned .
二 百 军舰 , 一半 的 他们 烧伤 .

二百战船烧了一半，

[ðə; ði] ['aɪlənd] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
The island soldiers were all killed .
这 岛 士兵 是 全部 被杀 .

岛兵杀得罄尽。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['æmˌbʊʃərz] [hɜːd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪə(r)] .
The four ambushers heard the cannon fire .
这 四 伏击者 听到 这 大炮 火 .

四路伏兵听见炮声，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [pʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They are also put together in one place .
他们 是 还 放 一起 在 一 地方 .

也合在一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [vɪk'tɔːriəs] .
They returned victorious .
他们 返回 胜利者 .

大获全胜而归。

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They entered the city together .
他们 进入 这 城市 一起 .

同入城中，

['dʒen(ə)rəl] [tʃiː] [sed] :
General Qi said :
一般的 齐 说 :

启大将军道：

" [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz] ['skætəd] ,
" The water fortress was scattered ,
" 这 水 堡垒 曾是 疏散 ,

“水寨冲散，

[ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [ɔːl] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['aɪlənd] .
The Iron Arhats all fled back to the main island .
这 铁 罗汉 全部 逃亡 后退 到 这 主要的 岛 .

铁罗汉皆逃回本岛，

['iːv(ə)n] [ɪf] [gwɑːn] [baɪ] [hæd; həd] [wɪŋz] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [flai] [ə'weɪ] .
Even if Guan Bai had wings , he couldn't fly away .
甚至 如果 关 白 有 翅膀 , 他 不能 飞 离开 .

关白便插翅也飞不去了。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [gwɑːn] [baɪ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] , "
" Guan Bai is brave and fierce , "
" 关 白 是 勇敢的 和 凶猛的 , "

“关白勇悍，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['meni] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] .
There are still many Japanese soldiers .
那里 是 仍然 许多 日本人 士兵 .

倭兵尚多。

[ɪf] [wiː; wi] ['lɪŋgə(r)] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] . . .
If we linger beneath the city walls . . .
如果 我们 萦绕 下面 这 城市 墙壁 . . .

若久留城下，

[ɪf] [ðeɪ] [ə'tæk] [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [mait] ,
If they attack with all their might ,
如果 他们 攻击 和 全部 他们的 可能 ,

倘拼命来攻，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He didn't get up .
他 没有 得到 向上 .

当他不起。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊld] .
I've heard that the Japanese are extremely afraid of the cold .
我已经 听到 那 这 日本人 是 极其 害怕的 的 这 寒冷的 .

我闻倭丁极怕寒冷，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [aɪs] [ænd; ənd] [snəʊ] ,
Upon seeing ice and snow ,
之上 看到 冰 和 雪 ,

一见了冰雪，

[laɪk] [ə; eɪ] ['haɪbəˌneɪtɪŋ] ['ɪnsekt] , [ˌaɪ 'tiː] [dɛəz] [nɒt] [muːv] .
Like a hibernating insect , it dares not move .
喜欢 一个 冬眠 昆虫 , 它 敢于 不是 移动 .

如蛰虫一般动也不敢动。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pleɪs] , [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
But this place , the Sea of Fire ,
但 这 地方 , 这 海 的 火 ,

只是这炎海地方，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [get] [aɪs] [ænd; ənd] [snəʊ] ?
Where do you get ice and snow ?
在哪里 做 你 得到 冰 和 雪 ?

哪得冰雪？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ai] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] [tuː; tə] [kʌm] [wʌn] [deɪ] . "
" I pray for snow to come one day . "
" 我 祈祷 为了 雪 到 来 一 天 . "

“待贫道祈一天雪来，

[hiː; hi] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
He froze to death .
他 冻住了 到 死亡 .

冻死了他，

[ai][fɪə(r)]['əʊnli][sɪn] .
I fear only sin .
我 害怕 仅有的 罪 .

只怕罪孽。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ʃʌn] . "
" The Japanese soldiers have invaded Shun . "
" 这 日本人 士兵 有 入侵 回避 . "

“倭兵犯顺，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡。

[ɪf] [hiː; hi] [breɪks] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
If he breaks through it .
如果 他 休息 通过 它 .

若被他所破，

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [duːmd] [tuː; tə]['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] ,
Not only are we doomed to never return ,
不是 仅有的 是 我们 注定失败 到 绝不 返回 ,

不唯我等永无归路，

[ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] [lɒst] [ɪn]['saɪæm]
The millions of lives lost in Siam
这 百万 的 生活 丢失的 在 暹

那暹罗数百万生灵，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɔɪzənəs] [tiː] .
They will all suffer from his poisonous tea .
他们 将要 全部 遭受 从 他的 有毒 茶 .

都要受他茶毒。

[pliːz] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] , [sɜː(r)] .
Please begin the ritual , sir .
请 开始 这 仪式 , 先生 .

请先生作起法来。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [æn; ən]['ɔːltə(r)][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Gongsun Sheng then ordered an altar to be built on the embankment .
公孙 盛 然后 订购 一个 坛 到 是 建造 在 这 堤 .

公孙胜就命坎地上筑一坛，

[pres] [ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Press the five directions ,
按 这 五 方向 ,

按了五方，

['twenti] - [eɪt] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Twenty - eight people were selected .
二十 - 八 人们 是 已选 .

选二十八人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['bænə(r)] ,
Holding a banner ,
保持 一个 横幅 ,

手执幡幢，

['sepəreɪtɪd] ['ɪntuː][fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Separated into four directions ,
分开 进入 四 方向 ,

分立四方，

[æz; əz][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃənz] ;
As the Twenty - Eight Mansions ;
作为 这 二十 - 八 豪宅 ;

作为二十八宿；

[twelv] [mɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Twelve more were selected .
十二 更多的 是 已选 .

又选十二人，

[tuː; tə][ækt][æz; əz][ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks]['dʒiːə] .
To act as the gods of the Six Ding and Six Jia .
到 行为 作为 这 神 的 这 六 丁 和 六 贾 .

作六丁六甲之神，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [həʊldz][ðə; ði] [stəʊv] .
A boy holds the stove .
一个 男生 持有 这 火炉 .

一童子执炉，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [həʊldz][ə; eɪ] [sɒːd] .
A boy holds a sword .
一个 男生 持有 一个 剑 .

一童子捧剑。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
Gongsun Sheng ascended the altar .
公孙 盛 上升 这 坛 .

公孙胜登坛，

[wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

['stepɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] ['rɪtʃʊəlz] .
Stepping the Dipper and performing rituals .
步进 这 杓 和 表演 仪式 .

步罡礼斗，

[bɜːn] [ðə; ði]['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] .
Burn the talismans .
烧伤 这 护身符 .

焚化符篆。

[pə'fɔːm] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Perform the ritual three times a day .
履行 这 仪式 三 时代 一个 天 .

一日作法三次，

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ðə; ði]['rəʊzi] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The rosy clouds are beautiful .
这 红润 云 是 美丽的 .

彤云霎靆，

[ðə; ði] [blæk] [mɪst] [spred] .
The black mist spread .
这 黑色的 薄雾 传播 .

黑雾述漫。

[ðə; ði] ['haʊlɪŋ] ['westəli] [wɪnd] ,
The howling westerly wind ,
这 嚎叫 西风 风 ,

吼地西风，

[ðə; ði] [wɪnd] ['skætəd] [ðə; ði] ['fɔːlən] [liːvz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
The wind scattered the fallen leaves throughout the forest .
这 风 疏散 这 倒下 树叶 自始至终 这 森林 .

吹散满林落叶。

['wɪləʊ] ['kætkɪn] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Willow catkins filled the sky .
柳 柔荑花序 已填 这 天空 .

扑天柳絮，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [dʒeɪd][ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [paɪld] [ʌp] .
In an instant , jade and precious stones piled up .
在 一个 立即的 , 玉 和 宝贵的 石头 堆积 向上 .

霎时堆起琼瑶。

[fl'ɒks] [ɒv; əv] [bɝdz] [kraɪd] ['mɔːnfəli] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [beə(r)] ['brɑːntʃɪz] .
Flocks of birds cried mournfully , clinging to bare branches .
群 的 鸟类 哭 悲伤地 , 依恋 到 裸 分支 .

鸟群哀噪占枯枝，

[ðə; ði] ['biːstmən] [haul] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðeə(r)] [b'ʌɹəʊz] .
The beastmen howled and hid in their burrows .
这 兽人 嚎叫 和 隐藏 在 他们的 洞穴 .

兽队怒嗥藏土穴。

[gəʊsts] [kraɪd][ænd; ənd][gɒdz] [griːvd] .
Ghosts cried and gods grieved .
鬼魂 哭 和 神 伤心 .

鬼哭神愁，

[ri'fəːz] [tuː; tə][draɪ] , [krækt] [bɑːk] .
Refers to dry , cracked bark .
指 到 干燥 , 裂纹 吠 .

指枯皮裂。

[ðə; ði] [kəʊld] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['baɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [aɪs] [wɒz; wəz] ['friːzɪŋ] .
The cold wind was biting and the ice was freezing .
这 寒冷的 风 曾是 咬 和 这 冰 曾是 冷冻 .

寒威凛凛结冰澌，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [wɪnd] [bləʊz] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['friːzɪŋ] [reɪn] .
A chilly wind blows , accompanied by freezing rain .
一个 寒冷 风 打击 , 伴随 经过 冷冻 雨 .

冷气萧萧连冻雨。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [snəʊ] - ['kʌvəd] ['selə(r)] [weə(r)] [ə; eɪ] ['hɜːdzmən] [həʊldz] [ðə; ði] [hæn] [ɪm'pɪəriəl] ['stɑːf] .
Yet it resembles a snow - covered cellar where a herdsman holds the Han imperial staff .
然而 它 类似 一个 雪 - 涵盖 地窖 在哪里 一个 牧人 持有 这 韩 帝国 职员 .

却似雪窖牧翔持汉节，

[læn] [gwɑːn] , [waɪl] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] , [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [njuː] ['pəʊɪm] .
Lan Guan , while riding a horse , composed a new poem .
兰 关 , 尽管 骑术 一个 马 , 由 一个 新的 诗 .

蓝关倒马咏新诗。

[ðə; ði] [snəʊ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The snow fell for a whole day and night .
这 雪 跌倒 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

那雪下了一昼夜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
It is more than five feet tall .
它 是 更多的 比 五 脚 高的 .

足有五尺多高。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['saɪæm] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [snəʊ] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] .
The people of Siam have never seen snow like this before .
这 人们 的 暹 有 绝不 已见 雪 喜欢 这 前 .

暹罗百姓自古不见这雪，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 .

尽皆骇异。

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊld] .
The Japanese soldier was afraid of the cold .
这 日本人 士兵 曾是 害怕的 的 这 寒冷的 .

那倭丁只怕冷，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hiːt]
Not afraid of the heat
不是 害怕的 的 这 热

不怕热，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['nevə(r)] ['eni] ['wɪntə(r)] [kləʊðz] .
There were never any winter clothes .
那里 是 绝不 任何 冬天 衣服 .

从来没有寒衣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ɔːtəm] .
Moreover , it arrived in autumn .
而且 , 它 到达的 在 秋天 .

况是秋天到的，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [sʌtʃ] [kəʊld] ?
Where can one find such cold ?
在哪里 能 一 寻找 这样的 寒冷的 ?

哪里当得这般寒冷?

[ðeɪ] [kɜːld] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɔːl] .
They curled up into a ball .
他们 卷曲 向上 进入 一个 球 .

缩做一团,

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
Countless people froze to death in the snow .
无数 人们 冻住了 到 死亡 在 这 雪 .

冻死无数在雪里。

- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Kanpaku thought to himself :
- 想法 到 他自己 :

关白想道:

" [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ? "
" Perhaps it is the wrath of Heaven ? "
" 也许 它 是 这 愤怒 的 天堂 ? "

"敢是上天发怒,

[ai] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)] !
I can't stay here !
我 不能 停留 这里 !

不容我在这里!

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

下这什么东西?

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两日,

['ðer] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [friːz] [tuː; tə] [deθ] !
They're going to freeze to death !
它们是 去 到 冻结 到 死亡 !

尽要冻死了!"

[səʊ] [ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
So they withdrew their troops and returned .
所以 他们 退出 他们的 军队 和 返回 .

遂收兵回去。

['stʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [wɪð] ['evri] [step] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
Stumbling and falling with every step in the snow .
跟跄 和 坠落 和 每一个 步 在 这 雪 .

在雪中一步一跌的,

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Arrive at the South Gate
到达 在 这 南 门

到南门,

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
The warships were burned .
这 军舰 是 烧伤 .

战船烧了,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [dˈʌzənz] [left] [ɒn][ðə; ði] [siː] .
There are still dozens left on the sea .
那里 是 仍然 几十个 左边 在 这 海 .

还剩几十个在海面上。

['kɔːlɪŋ] [blæk] [d'ɛvəlz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] ,
Calling black devils to go to sea ,
呼叫 黑色的 魔鬼 到 去 到 海 ,

叫黑鬼下海，

[pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Push it to the shore .
推 它 到 这 支撑 .

推到岸边来。

[ðæt] [blæk] [mæn][kæn; kən] [sə'vaɪv] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
That black man can survive in the water for several days .
那 黑色的 男人 能 存活 在 这 水 为了 一些 天 .

那黑鬼可以在水里过得几日的，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] ,
Just because of the snow ,
只是 因为 的 这 雪 ,

只因雪天，

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [hæd; həd] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [θɪn] ['leɪə(r)][ɒv; əv][aɪs] .
The seawater had turned into a thin layer of ice .
这 海水 有 转向 进入 一个 薄的 层 的 冰 .

海水都成薄冰，

[swæm] [ə'weɪ] ,
Swam away ,
游泳 离开 ,

泅了去，

[laɪk] ['slaɪsɪŋ] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Like slicing meat with a knife
喜欢 切片 肉 和 一个 刀

如刀削肉一般，

['meni] [mɔː(r)][hæv; həv]['frəʊz(ə)n][tuː; tə] [deθ] .
Many more have frozen to death .
许多 更多的 有 冷冻 到 死亡 .

又冻死了好些。

[pʊʃ] [ðə; ði] [bəʊt] ['fɔːwəd] .
Push the boat forward .
推 这 船 向前 .

推得船来，

\- [ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] [,disim'bɑːk] .
Kanpaku and the Japanese soldiers disembarked .
\- 和 这 日本人 士兵 下船 .

关白同倭兵下船。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [wɪnd] .
Gongsun Sheng then summoned the wind .
公孙 盛 然后 被召唤 这 风 .

公孙胜又祭起风来，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [waɪt] [weɪvz] [sɜːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
In an instant , white waves surged to the sky .
在 一个 立即的 , 白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

一时间白浪掀天，

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [bɔɪld] .
The seawater boiled .
这 海水 煮沸 .

海水沸腾，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
The boat was full of water .
这 船 曾是 满的 的 水 .

满船是水，

[nɒt] [æn; ən] [ɪntʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [muːvd] .
Not an inch can be moved .
不是 一个 英寸 能 是 已搬 .

寸步也行不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They had no choice but to stay on the shore .
他们 有 不 选择 但 到 停留 在 这 支撑 .

只好守在岸边。

['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɒv; əv] [kɑːm] ,
After three days and nights of calm ,
后 三 天 和 夜晚 的 冷静的 ,

三昼夜风定后，

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [hæz; həz] ['frəʊz(ə)n] ['ɪntuː] [θɪk] [aɪs] .
The seawater has frozen into thick ice .
这 海水 有 冷冻 进入 厚的 冰 .

海水都结成厚冰。

[ðə; ði] ['riːdʒənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] ['frəʊz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [aɪs] .
The regent and the Japanese soldiers were both frozen in the ice .
这 摄政 和 这 日本人 士兵 是 两个都 冷冻 在 这 冰 .

关白和倭兵都结在冰里，

[laɪk] [ə; eɪ] ['krɪst(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
Like a crystal person ,
喜欢 一个 水晶 人 ,

如水晶人一般，

[ðeɪ] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] , [kəm'pliːtli] [stɪf] .
They froze to death , completely stiff .
他们 冻住了 到 死亡 , 完全地 僵硬的 .

直僵僵冻死了。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] :
according to :
根据 到 :

按：

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːənˌbaʊ] ['ɪərə] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [tæŋ] ,
During the Tianbao era of Emperor Xuanzong of Tang ,
期间 这 天宝 时代 的 皇帝 - 的 唐 ,

唐玄宗天宝中，

- [dʌz] [nɒt] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [faɪv] - ['kʌlə(r)] [dʒeɪd] .
Xiaobolu does not pay tribute to five - color jade .
- 做 不是 支付 贡 到 五 - 颜色 玉 .

小勃律不贡五色玉，

[liː] [lɪnfuː] [preɪzd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
Li Linfu praised the emperor's campaign against it .
李 林福 赞扬 这 皇帝的 活动 反对 它 .

李林甫赞上伐之。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] - , - [men] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [traɪbz] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðem; ðəm]
He ordered 40 , 000 men to lead the troops of various tribes to conquer them
他 订购 - , - 男人 到 带领 这 军队 的 各种各样的 部落 到 征服 他们
.
:
.

敕四万人兼统诸番兵征之。

[ænd; ənd] [fɔːst] [ˈboʊlu] ,
And forced Bolu ,
和 强制 博卢 ,

及逼勃律，

[ðəʊz] [huː] [pəˈzes] [ˈskɪlz] ,
Those who possess skills ,
那些 WHO 具有 技能 ,

中有术者，

[wɜːdz] [wɪˈðaʊt] [ˈmiːnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] .
Words without meaning are inauspicious .
字 没有 意义 是 不祥 .

言无义不祥，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bləʊ] .
A strong wind is about to blow .
一个 强的 风 是 关于 到 吹 .

天将大风矣。

[ˈtræv(ə)l] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Travel hundreds of miles ,
旅行 数百 的 英里 ,

行数百里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly , a gust of wind arose .
突然 , 一个 阵风 的 风 出现 .

忽惊风四起，

[ˈsnəufleiks] [laɪk] [wɪŋz] .
Snowflakes like wings .
雪花 喜欢 翅膀 .

雪花如翼。

[ðə; ði] [wɪnd] [stəː] [ðə; ði] [smɔːl] [siː] ,
The wind stirs the small sea ,
这 风 搅拌 这 小的 海 ,

风激小海，

[ˈwɔːtə(r)] [fɔːmz] [aɪs] [ˈpɪlər] .
Water forms ice pillars .
水 表格 冰 柱子 .

水成冰柱，

[ˈfɔːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
Forty thousand people froze to death .
四十 千 人们 冻住了 到 死亡 .

四万人皆冻死。

[ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [ded]
Soldiers standing dead
士兵 常设 死的

兵士尸立者、

['siːtɪd]
Seated
坐着

坐者、

[ðə; ði]['klærəti][ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
The clarity is remarkable .
这 明晰 是 卓越 .

莹彻可数。

['əʊnli] [wʌn] [hæn] [ænd; ənd] [wʌn] [nɒn] - [hæn]['pɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Only one Han and one non - Han person were able to return .
仅有的 一 韩 和 一 非 - 韩 人 是 有能力的 到 返回 .

唯番汉各一人得还。

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['hɪd(ə)n] [teksts][ɒv; əv] ['feɪməs] ['maʊntənz] .
This story is found in the hidden texts of famous mountains .
这 故事 是 成立 在 这 隐 文本 的 著名的 山脉 .

事见名山藏文。

['bɒrəʊɪŋ] [ðɪs] .
Borrowing this .
借贷 这 .

借用此。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] .
The sky was clear and the sun was shining .
这 天空 曾是 清除 和 这 太阳 曾是 灼灼 .

天和日霁，

[ðə; ði][aɪs] [θɔːd] [kəm'pliːtli] .
The ice thawed completely .
这 冰 解冻 完全地 .

冰冻俱解。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ɔːdəd] [tɒŋ] [weɪ] ,
The general ordered Tong Wei ,
这 一般的 订购 童 魏 ,

大将军命童威、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[fæn]['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞、

[jæŋ] [lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)]['dʒenərəlz] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [njuːz] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]
Yang Lin and his four generals went to investigate news about the Japanese
杨 林 和 他的 四 将军们 去 到 调查 消息 关于 这 日本人
['səʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 .

杨林四将去看倭兵消息。

[ðə; ði][fɔː(r)]['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəʊst] .
The four generals arrived at the coast .
这 四 将军们 到达的 在 这 海岸 .

四将到海岸边，

[siː] [gwɑːn][baɪ] ,
See Guan Bai ,
看 关 白 ,

见关白、

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][ɔːl] [leɪ] [ded] , [paɪld] [ʌp] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The Japanese soldiers all lay dead , piled up on top of each other .
这 日本人 士兵 全部 躺 死的 , 堆积 向上 在 顶部 的 每个 其他 .

倭兵皆枕藉而死，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [left] .
Not a single one will be left .
不是 一个 单身的 一 将要 是 左边 .

不留一个。

[hiː; hi] [pə'zest] [θ'aʊzændz] [ɒv; əv] [faɪn] [ˌdʒæpə'niːz] [sɔːrdz] .
He possessed thousands of fine Japanese swords .
他 拥有 数千 的 美好的 日本人 剑 .

收有数千把好倭刀，

[gwɑːn] [beɪz] [hæts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˌɪn'leɪd] [wɪð] [eɪt] ['treʒəz] .
Guan Bai's hats were all inlaid with eight treasures .
关 白氏 帽子 是 全部 镶嵌 和 八 宝藏 .

关白戴的帽子皆是八宝嵌成，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [tuː] .
They were taken too .
他们 是 已采取 也 .

也取了。

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
They threw the remains into the sea .
他们 扔 这 遗迹 进入 这 海 .

把尸骸抛入海中。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] .
There are still over a hundred warships .
那里 是 仍然 超过 一个 百 军舰 .

战船还有百多号，

[ænd; ənd] [rɪ'peəd] [ɔːl][ðə; ði]['brəʊkən] [pɑːts] .
And repaired all the broken parts .
和 已修复 全部 这 破碎的 部分 .

并凿破的尽修整起来。

[ðə; ði] [waɪt] ['elɪfənt] [ðæt] [gwɑːn] - [rəʊd] ['dɪd(ə)nt][daɪ] .
The white elephant that Guan Baiqi rode didn't die .
这 白色的 大象 那 关 - 骑 没有 死 .

那关白骑的白象倒不死，

[ðeɪ] [led][ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
They led it back to report to the general .
他们 引领 它 后退 到 报告 到 这 一般的 .

就牵了来回报大将军。

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All the civil and military officials were overjoyed .
全部 这 民用 和 军队 官员 是 欣喜若狂 .

各文武俱皆大喜，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [θæŋks] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] ,
" Thanks to Mr . Gongsun ,
" 谢谢 到 先生 . 公孙 ,

“多亏公孙先生，

[ðɪs] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] !
This great achievement has been accomplished !
这 伟大的 成就 有 到过 完成 !

成此大功！

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai][kæn; kən] ['faɪnəli] [sliːp] ['piːsfəli] !
From now on , I can finally sleep peacefully !
从 现在 在 , 我 能 最后 睡觉 和平地 !

从今枕席得安矣！

[ðæt] [ʒei] [peŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
That Ge Peng went up to the east gate .
那 葛 彭 去 向上 到 这 东方 门 .

那革鹏上东门，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [dɪ'fiːtɪd] .
I returned defeated .
我 返回 战败 .

我战败而回，

[ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bæd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] .
I was thinking something bad was going to happen .
我 曾是 思维 某物 坏的 曾是 去 到 发生 .

满想坏事了，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [piːs] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] .
Unexpectedly , peace was restored .
不料 , 和平 曾是 恢复 .

不料复得安靖。”

[ə; eɪ] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A feast was held to celebrate .
一个 盛宴 曾是 握住 到 庆祝 .

设酒庆贺。

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['fɒrən] [ɪn'vedər] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
Although the foreign invaders have been eliminated ,
虽然 这 外国的 入侵者 有 到过 已淘汰 ,

“外寇虽除，

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l] ['prɔːbləmz] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [rɪ'zɒlvd] .
The internal problems have not been resolved .
这 内部的 问题 有 不是 到过 已解决 .

内患未净。

[ðæt] - ['aɪlənd] ['instigeit] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
That Qingni Island instigated rebellion and raised an army .
那 - 岛 煽动 叛乱 和 提高 一个 军队 .

那青霓岛煽乱兴兵，

[ɪf] [nɒt] [trɪmd]
If not trimmed
如果 不是 修剪过的

若不剪除，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] [suːt] .
The Twenty - Four Islands will surely follow suit .
这 二十 - 四 岛屿 将要 一定 跟随 套装 .

二十四岛必然效尤，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst][biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
A general must be sent to punish them .
一个 一般的 必须 是 发送 到 惩治 他们 .

还须遣将问罪。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wɜːk] [hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" The soldiers work hard to defend the city . "
" 这 士兵 工作 难的 到 保卫 这 城市 . "

“兵卒守城辛苦，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] , [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ʌn'setld] .
Many officials , both civil and military , were also unsettled .
许多 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 还 不安的 .

文武多官亦皆精神未定，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [tru:ps] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
We can send troops out in a few days .
我们 能 发送 军队 出去 在 一个 很少 天 .

再过几日出兵便了。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kriː'eɪtɪŋ] - [wɒz; wəz][nəʊ] ['iːzi] [tɑːsk] .
Creating Piji was no easy task .
创建 - 曾是 不 简单的 任务 .

创造丕基原不易，

[dɪ'zaɪərɪŋ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [lænd] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [tɔɪl] ?
Desiring a peaceful and happy land , why should one hesitate to toil ?
渴望 一个 和平 和 快乐的 土地 , 为什么 应该 一 犹豫 到 辛劳 ?

欲安乐土岂辞劳。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[wen'evə(r)] [ðɪs] [bʊk] [dis'kʌs] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Whenever this book discusses military strategy ,
每当 这 书 讨论 军队 战略 ,

此书每至谈兵处，

[ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l] [θɔːt] ,
A unique and insightful thought ,
一个 独特的 和 有见地的 想法 ,

别有慧想幽思，

[ˌʌnɪk'spektɪd] .
Unexpected .
意外 .

出人意表。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌɪntə'laɪn] ['peɪpə(r)] ,
On the interline paper ,
在 这 行间 纸 ,

行间纸上，

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ðeə(r)] [nəʊ] ['blʌdi] [smel] ,
Not only is there no bloody smell ,
不是 仅有的 是 那里 不 血腥 闻 ,

不但无血腥气，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [ɔː(r)] [sməʊk] .
There was no sign of cooking or smoke .
那里 曾是 不 符号 的 烹饪 或者 抽烟 .

并无烟火气。

['dʒuːgeɪ] [dʒʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [truː] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
Zhuge Jun was a true scholar and a man of refined taste .
诸葛亮 俊 曾是 一个 真的 学者 和 一个 男人 的 精制 品尝 .

诸葛君真名士风流。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [sɪks] : [ʒɛn] - [vɪk'tɔːriəs] ['strætədʒi] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] ,
Chapter Thirty - Six : Zhen Guowei's Victorious Strategy Pacifies the Three Islands ,
章 三十 - 六 : 真 - 胜利者 战略 安抚 这 三 岛屿 ,

[ɪ'stæblɪʃɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪtʃ'iːvmənts] , [ænd; ənd] ['ɒfəz] [ɪg'zɒtɪk] [gɪfts] [tuː; tə] ['dɪstənt] [lændz]
Establishes Extraordinary Achievements , and Offers Exotic Gifts to Distant Lands
建立 非凡的 成就 , 和 优惠 异域风情 礼物 到 遥远 土地

第三十六回 振国威胜算平三岛 建奇功异物贡遐方

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] ,
Meanwhile , the Japanese soldiers ,
同时 , 这 日本人 士兵 ,

却说关白倭兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
They all froze to death .
他们 全部 冻住了 到 死亡 .

尽皆冻死，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdʌbljuː'eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Later , the King of Wa heard of this .
之后 , 这 国王 的 瓦 听到 的 这 .

后来倭王闻得，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['destəni] [hæz; həz] [ɪts] [kɔːs] ,
Knowing that destiny has its course ,
会心 那 命运 有 它是 课程 ,

知道天命有归，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [deə(r)] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ə'gen] .
They will never dare to invade again .
他们 将要 绝不 敢 到 入侵 再次 .

再不敢来侵犯。

[ʒei] [peŋ] [hæz; həz] [biːn] [kɪld] .
Ge Peng has been killed .
葛 彭 有 到过 被杀 .

革鹏已戮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][si'djuːs, -'duːs-][ðem; ðəm] .
There was no one seducing them .
那里 曾是 不 一 诱惑 他们 .

并无勾引之人，

['əʊnli][ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [ɒv; əv] - ['aɪlənd] ,
Only the Iron Arhat of Qingni Island ,
仅有的 这 铁 罗汉 的 - 岛 ,

只是青霓岛铁罗汉、

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd]
Tu Kong on White Stone Island
图 孔 在 白色的 石头 岛

白石岛屠崆、

[ju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['ærəgəns] [ænd; ənd][self] - [ɪn'dʌldʒəns] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪləndz]
Yu Loutian and his two arrogance and self - indulgence regarding the Diaoyu Islands
于 - 和 他的 二 傲慢 和 自己 - 放纵 关于 这 钓鱼岛 岛屿

钓鱼岛余漏天这三个跋扈自恣，

[nəʊ] [kən'streɪnts] .
No constraints .
不 限制条件 .

不奉约束。

[dʒuː][wuː] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] .
Zhu Wu advised the general to launch a military campaign .
朱 吴 建议 这 一般的 到 发射 一个 军队 活动 .

朱武劝大将军出师征讨，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [luən] [tɪŋjuː] ,
He then ordered Luan Tingyu ,
他 然后 订购 栾 听雨 ,

就命栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] [weɪ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Tong Wei led a thousand soldiers .
童 魏 引领 一个 千 士兵 .

童威领兵一千，

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号，

['kɔŋkə] - ['aɪlənd] ;
Conquering Qingni Island ;
征服 - 岛 ;

征青霓岛；

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]
Tong Meng led a thousand soldiers
童 孟 引领 一个 千 士兵

童猛领兵一千、

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号，

[gəʊ] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd] ;
Go to conquer White Stone Island ;
去 到 征服 白色的 石头 岛 ;

去征白石岛；

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] [tʃʌn] [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Mu Chun led a thousand soldiers .
亩 春 引领 一个 千 士兵 .

穆春领兵一千、

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 20
军舰 不 . -

战船二十号，

[gəʊ] [ænd; ənd] [kleɪm] [ðə; ði] [dɪˈɑːˈjuː] ['aɪləndz] .
Go and claim the Diaoyu Islands .
去 和 宣称 这 钓鱼岛 岛屿 .

去征钓鱼岛。

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

传下号令，

[iːtʃ] [saɪd] [ˌriːˈgruːp] [ðeə(r)] [truːps] , [wɪtʃ] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] ['mætə(r)] .
Each side regrouped their troops , which is another matter .
每个 边 重组 他们的 军队 , 哪个 是 其他 事情 .

各自整兵不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θriː] ['aɪən] ['ɑːhət] .
Now , let's talk about the three Iron Arhats .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 三 铁 罗汉 .

却说铁罗汉三人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] [wɒz; wəz] [briːtʃ] ,
Because the water fortress was breached ,
因为 这 水 堡垒 曾是 违规 ,

因破了水寨，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] ['aɪlənd] .
They each fled back to their home island .
他们 每个 逃亡 后退 到 他们的 家 岛 .

各自逃回本岛。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʒei] [peŋ] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] ,
Upon hearing that Ge Peng had been killed ,
之上 听力 那 葛 彭 有 到过 被杀 ,

闻得革鹏被杀，

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒənt] [ɔːl] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
The Japanese soldiers under the command of the regent all froze to death .
这 日本人 士兵 在下面 这 命令 的 这 摄政 全部 冻住了 到 死亡 .

关白倭兵尽皆冻死，

['aɪən] ['ɑːhət] ['hezɪteɪtɪd] ['ɪnwədli] [ænd; ənd] [sed] :
Iron Arhat hesitated inwardly and said :
铁 罗汉 犹豫了一下 内心 和 说 :

铁罗汉心内踌躇道：

" [ai] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] ['keɪɒs] , "
" I swore an oath to incite chaos , "
" 我 发誓 一个 誓言 到 煽动 混乱 , "

“我歃盟煽乱，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Unexpectedly , they suffered a crushing defeat .
不料 , 他们 遭受 一个 压碎 击败 .

不料溃败。

[liː] [dʒʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Li Jun will definitely send troops to attack .
李 俊 将要 确实 发送 军队 到 攻击 .

李俊必兴兵要来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
All the warriors were killed .
全部 这 战士 是 被杀 .

所有雄兵都杀死了，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] ['eldəli] [ænd; ənd] [wiːk] ['piːp(ə)l] [sə'vaivd] .
Only a few hundred elderly and weak people survived .
仅有的 一个 很少 百 老年 和 虚弱的 人们 幸存下来 .

存者不过数百老弱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly defeat them ?
如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

哪里敌得过？

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] [frɒm; frəm] [dʒə'pæn] [ə'gen] .
We need to borrow troops from Japan again .
我们 需要 到 借 军队 从 日本 再次 .

再要去日本借兵，

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə'griː] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
The Japanese king will certainly not agree to send it .
这 日本人 国王 将要 当然 不是 同意 到 发送 它 .

那倭王必不肯发。

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Wanting to escape ,
想要 到 逃脱 ,

欲要逃去，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] [gʊd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
They couldn't bear to give up this good foundation .
他们 不能 熊 到 给 向上 这 好的 基础 .

又舍不得这好基业。

[ɪf] [wiː; wi] [sə'rendə(r)] ,
If we surrender ,
如果 我们 投降 ,

若是投降，

[hiː; hi] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [ˌem 'iː] .
He humiliated me .
他 受辱 我 .

被他耻辱。

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] ,
A real man would rather die ,
一个 真实的 男人 会 相当 死 ,

大丈夫宁死，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [niːl] [bɪ'fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] !
How can we kneel before others !
如何 能 我们 下跪 前 其他的 !

岂可屈膝于人！

[lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Let's wait for him to come .
我们来吧 等待 为了 他 到 来 .

且待他来。”

[brɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
Bring all the strong and healthy people from the island .
带来 全部 这 强的 和 健康 人们 从 这 岛 .

把岛中百姓强壮的都拿来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tæ'tuːd] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] .
He was tattooed on the face and became a soldier .
他 曾是 纹身 在 这 脸 和 成为 一个 士兵 .

面上刺字充了兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
There are also more than a thousand .
那里 是 还 更多的 比 一个 千 .

也有一千多名，

[prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to defend against the enemy .
准备 到 保卫 反对 这 敌人 .

准备抵敌。

- ['aɪlənd] ['ɒfəz] [nəʊ] ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'fɛnsɪz] .
Qingni Island offers no natural defenses .
- 岛 优惠 不 自然的 防御 .

那青霓岛无险阻可恃，

[flæt] [ænd; ənd] ['fɜːtaɪl] ['fiːldz]
flat and fertile fields
平坦的 和 沃 字段

平畴沃野，

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːtaɪl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

田地肥饶，

[ə'bʌndənt] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] .
Abundant production of the five grains .
丰富 生产 的 这 五 谷物 .

广出五谷。

[ðəʊz] [wɪ'ðaʊt] [lænd][ɒn] ['veəriəs] ['aɪləndz] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [greɪn] .
Those without land on various islands came to buy grain .
那些 没有 土地 在 各种各样的 岛屿 来了 到 买 粮食 .

各岛无田的都来贩籴，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sel] ,
If they refuse to sell ,
如果 他们 拒绝 到 卖 ,

若是不肯卖，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːvɪŋ] .
They were starving .
他们 是 饥饿 .

尽要饥馁了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [fɪəs] .
Moreover , the Iron Arhat was naturally fierce .
而且 , 这 铁 罗汉 曾是 自然 凶猛的 .

况铁罗汉又生性强悍，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万人，

['weðə(r)] [ɪts] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] .
Whether it's good or bad , we have to fight .
无论 它是 好的 或者 坏的 , 我们 有 到 斗争 .

好不好就要厮杀，

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði]['aɪləndz] [fɪəd] [hɪm] .
Therefore , all the islands feared him .
所以 , 全部 这 岛屿 害怕 他 .

所以各岛俱畏惧他。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [kɔːld] - ['maʊntən] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] .
There is a mountain called Tieluo Mountain on the island .
那里 是 一个 山 称为 - 山 在 这 岛 .

岛中有座铁罗山，

[gʊd] [rɔːt] ['aɪən][ɪz] [prə'djuːst] .
Good wrought iron is produced .
好的 锻 铁 是 生产 .

出得好镔铁，

[wen] [ðeɪ] [stɑːt] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [naɪvz] ,
When they start fighting with knives ,
什么时候 他们 开始 斗争 和 刀具 ,

打起刀来，

[ɪk'sepʃənəli] [ʃɑːp]
Exceptionally sharp
非常 锋利的

锋利异常，

[hiː; hi] [wʊd] [nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['iːzəli] [ɡɪv] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
He would no longer easily give to others .
他 会 不 更长 容易地 给 到 其他的 .

再不肯轻易与人，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['aɪən] ['ɑːhət] .
Therefore , he called himself Iron Arhat .
所以 , 他 称为 他自己 铁 罗汉 .

所以他自号铁罗汉。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [puːl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a stone pool at the foot of the mountain .
那里 是 一个 石头 水池 在 这 脚 的 这 山 .

山脚下有一石潭，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] [ɪz] ['niːdɪd] .
It seems that clarification is needed .
它 似乎 那 澄清 是 需要 .

看来澄清，

[ɪts] ['æktʃuəli] ['pɔɪzənəs] .
It's actually poisonous .
它是 实际上 有毒 .

其实有毒，

[ðɪs] [ɪz] [səʊkt] [ɪn]['məʊltən]['aɪən] .
This is soaked in molten iron .
这 是 浸泡过 在 熔融的 铁 .

这是铁汁浸润的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] ['swɒləʊ] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl]
If you accidentally swallow a mouthful
如果 你 偶然 吞 一个 一口气

若误吞一口，

['ɪnstənt] ['stʌmək] [peɪn] ,
Instant stomach pain ,
立即的 胃 疼痛 ,

即时肚疼，

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,
By the end of the week ,
经过 这 结尾 的 这 星期 ,

到一周时，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm][æb'dɒmɪn(ə)l] [ˌʌlsə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ˌɪn'testɪnəl] [rɒt] .
He died from abdominal ulceration and intestinal rot .
他 死亡 从 腹部 溃疡 和 肠 腐烂 .

溃腹烂肠而死。

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət]
The laws of the Iron Arhat
这 法律 的 这 铁 罗汉

铁罗汉的法度，

[ɪf] ['eniwʌn] [breɪks] [ðə; ði] [lɔː] ,
If anyone breaks the law ,
如果 任何人 休息 这 法律 ,

若有犯法的，

[nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzd] .
No additional punishment was imposed .
不 额外的 惩罚 曾是 强加 .

也不加刑，

[hiː; hi] [pɔː] [ðə; ði] [həʊl] [bəʊl] [daʊn] .
He poured the whole bowl down .
他 倾倒 这 所有的 碗 向下 .

把一碗灌下，

[ðə; ði][mæn][daɪd] ['ɪnstəntli] .
The man died instantly .
这 男人 死亡 即刻 .

其人立死。

[ðə; ði] ['aɪləndəz] ['ðeəfɔː(r)] [deəd] [nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
The islanders therefore dared not break the law .
这 岛民 所以 敢于 不是 休息 这 法律 .

岛人因此不敢犯法。

[lets] [stɑːt] [wɪð] [luən] [tɪŋjuː] .
Let's start with Luan Tingyu .
我们来吧 开始 和 栾 听雨 .

先说栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] [weɪ] ,
Tong Wei ,
童 魏 ,

童威，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] ,
Upon arriving at Qingni Island ,
之上 抵达 在 - 岛 ,

到了青霓岛，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['sʌbɜːrb] .
There are no suburbs .
那里 是 不 郊区 .

并无城郊，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] ['fɜːtaɪl] ['fiːldz] .
All of them are fertile fields .
全部 的 他们 是 沃 字段 .

都是沃野。

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
In the village ,
在 这 村庄 ,

村落中，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːvɪstɪŋ] [raɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['fiːldz] .
People are harvesting rice at the fields .
人们 是 收割 米 在 这 字段 .

百姓人家收割稻子上场。

[luən] [tɪŋjuː] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Luan Tingyu relayed the order .
栾 听雨 转播 这 命令 .

栾廷玉传令，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [ɔː(r)] [triː] [meɪ] [biː; bi] [tʌtʃt] .
Not a single blade of grass or tree may be touched .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 或者 树 可能 是 感动 .

不许动一草一木。

[liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] .
Lead the troops in .
带领 这 军队 在 .

领兵进去，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
Arrive at the foot of Tieluo Mountain ,
到达 在 这 脚 的 - 山 ,

到铁罗山下，

[ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [st'eɪʃənd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
The Iron Arhats were seen stationed on the mountaintop .
这 铁 罗汉 是 已见 驻 在 这 山顶 .

见铁罗汉屯在山顶，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [pə'rɪmɪtə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'kləʊzd] [baɪ][ə; eɪ] ['wʊdn] [fens] .
The entire perimeter was enclosed by a wooden fence .
这 全部的 周长 曾是 内 经过 一个 木制的 栅栏 .

四围俱用木栅。

[luən] [tɪŋjuː] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Luan Tingyu saw that it was getting late .
栾 听雨 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

栾廷玉见天色将晚，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I don't know the path up the mountain .
我 不 知道 这 小路 向上 这 山 .

不知上山路径，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [stɒ'keɪd] .
They then set up a stockade .
他们 然后 放 向上 一个 栅栏 .

且扎下寨栅，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [əd'vɑːns] .
Tomorrow we will advance .
明天 我们 将要 进步 .

明日进兵，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pɒt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['kʊkɪŋ] .
So they set up a pot and started cooking .
所以 他们 放 向上 一个 锅 和 开始 烹饪 .

遂埋锅造饭。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [puːl] [wɒz; wəz] [kliːn] .
The water in the stone pool was clean .
这 水 在 这 石头 水池 曾是 干净的 .

见石潭的水清洁，

[səʊ] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['kʊkɪŋ] [raɪs] .
So they started cooking rice .
所以 他们 开始 烹饪 米 .

就汲起煮饭。

[wɪ'ðaʊt] [fuːd] , [ɔːl] [θɪŋz] [siːs] .
Without food , all things cease .
没有 食物 , 全部 事物 停止 .

不吃万事全休，

[wʌns] [juː; jʊ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Once you eat it ,
一次 你 吃 它 ,

一吃下去，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɔːl] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv] ['stʌmək] [eɪks] .
The soldiers all complained of stomach aches .
这 士兵 全部 抱怨 的 胃 疼痛 .

军士都叫肚疼，

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] .
Tong Wei was still drinking .
童 魏 曾是 仍然 喝 .

童威还在饮酒，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [iːt] .
He did not eat .
他 做过 不是 吃 .

不曾用饭，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['pɔɪz(ə)nd] .
Therefore , he was not poisoned .
所以 , 他 曾是 不是 中毒 .

所以不曾中毒。

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [ai] [ə'keɪʒnəli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] . "
" I occasionally have a stomachache . "
" 我 偶尔 有 一个 腹痛 . "

“偶然肚疼，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] .
This is common .
这 是 常见的 .

这是常有的，

[haʊ] [kʌm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [peɪn] ?
How come a thousand people are in pain ?
如何 来 一个 千 人们 是 在 疼痛 ?

怎么一千人都疼起来，

['pɔɪzənɪŋ] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Poisoning is inevitable .
中毒 是 不可避免的 .

必然中毒。

[ɪts] ['prɒbəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn] [ðɪs] [stəʊn] [puːl] .
It's probably because of the water in this stone pool .
它是 大概 因为 的 这 水 在 这 石头 水池 .

恐是这石潭里的水缘故。”

[wiː; wi] ['ɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
We urgently need to find the local people to inquire .
我们 紧急 需要 到 寻找 这 当地的 人们 到 查询 .

急寻土人查问，

[ɪn'diːd] , [juː; jʊ] [kænt] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)] .
Indeed , you can't drink water .
的确 , 你 不能 喝 水 .

果然水吃不得的，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [æb'dɒmɪn(ə)l] [rɒt] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [dʒəʊ] .
He died of abdominal rot when he reached Zhou .
他 死亡 的 腹部 腐烂 什么时候 他 达到 周 .

到周时腹烂而死。

[luən] [tɪŋjuː] [felt] ['flʌstəd] .
Luan Tingyu felt flustered .
栾 听雨 毛毡 慌乱 .

栾廷玉心慌，

['iːv(ə)n] [ɪf] [tɒŋ] [weɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['mɪd(ə)l] [skuːl] [tuː; tə] [ɑːsk] [æn; ən] -
Even if Tong Wei went to the National Middle School to ask An Daoquan
甚至 如果 童 魏 去 到 这 国家的 中间 学校 到 问 一个 -
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] .
for a solution .
为了 一个 解决方案 .

即使童威到国中问安道全解法。

[tɒŋ] [weɪ] [seɪld] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
Tong Wei sailed away as fast as he could .
童 魏 航行 离开 作为 快速地 作为 他 可以 .

童威驾船飞也似去了，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [gruː] ['hevi] - [hɑːtɪd] .
The soldiers grew heavy - hearted .
这 士兵 生长 重的 - 心地 .

那些军士沉重起来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bent] ['əʊvə(r)] .
They were all bent over .
他们 是 全部 弯曲 超过 .

一个个弯着腰，

['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] " ['ruːoʊ] " .
Frowning and calling out " Ruo " .
皱眉 和 呼叫 出去 " 若 " .

攒眉叫若。

[luən] [tɪŋjuː] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Luan Tingyu was helpless .
栾 听雨 曾是 无助 .

栾廷玉无可奈何。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] .
All that could be heard was the simultaneous sounding of drums and horns .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 听起来 的 鼓 和 角 .

只听得鼓角齐鸣，

['aɪən] ['ɑːhət] [led] [hɪz; ɪz] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] , [iːtʃ] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɒːd] .
Iron Arhat led his barbarian soldiers , each wielding a long sword .
铁 罗汉 引领 他的 野蛮人 士兵 , 每个 挥舞 一个 长的 剑 .

铁罗汉率领蛮兵各执长刀，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] .
It came like a gust of wind .
它 来了 喜欢 一个 阵风 的 风 .

泼风也似卷来。

[weə(r)] [kæn; kən]['səʊldʒəz] [faɪt] ?
Where can soldiers fight ?
在哪里 能 士兵 斗争 ?

军士哪里厮杀得?

[luən] [tɪŋjuː] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Luan Tingyu hurriedly ordered a retreat .
栾 听雨 匆匆 订购 一个 撤退 .

栾廷玉忙叫退军,

['ɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [ɒf] [wɪð] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
After breaking off with Hu Cheng ,
后 打破 离开 和 胡 程 ,

自与扈成断后,

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [huː] [left] [leɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] .
More than a hundred people who left late had already been killed .
更多的 比 一个 百 人们 WHO 左边 晚的 有 已经 到过 被杀 .

走得迟的已被杀了一百多人。

[bæk] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Back on the ship ,
后退 在 这 船 ,

回到船中,

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ]
Seeing that all the soldiers were going to die
看到 那 全部 这 士兵 是 去 到 死

见军士尽皆要死,

[aɪm] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I'm extremely anxious .
我是 极其 焦虑的 .

心焦得紧。

[baɪ] [nuːn] ,
By noon ,
经过 中午 ,

到晌午,

[tɒŋ] [weɪ] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] [freʃ] [truːps] .
Tong Wei led five hundred fresh troops .
童 魏 引领 五 百 新鲜的 军队 .

童威领五百生力军来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

[æn; ən] - [sed] [ðæt] ['lɪkərɪʃ; 'lɪkərɪs] [dɪ'kɒkʃn] [kʊd; kəd][kjʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
An Daoquan said that licorice decoction could cure it .
一个 - 说 那 甘草 汤 可以 治愈 它 .

"安道全说甘草汤可解。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn]['paʊdə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] .
A large plate of medicine powder was placed inside .
一个 大的 盘子 的 药品 粉末 曾是 放置 里面 .

盒着一大盘药未,

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][mɪks][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell them to mix it with water and drink it .
告诉 他们 到 混合 它 和 水 和 喝 它 .

叫把清水调服。"

[iːtʃ] ['səʊldʒə(r)] [et; eɪt] ['sevrəl] [lɑːdʒ] [bəʊlz] .
Each soldier ate several large bowls .
每个 士兵 吃 一些 大的 碗 .

军士各吃几大碗，

[ˌaɪ 'tiː] [spjuː] [aʊt] ['kaʊntləs] [blæk] ['lɪkwɪdz] .
It spewed out countless black liquids .
它 喷涌而出 出去 无数 黑色的 液体 .

吐出无数黑水，

[ðə; ði] [peɪn] [hæd; həd] [dʒʌst] [stɒpt] .
The pain had just stopped .
这 疼痛 有 只是 停止 .

方才疼止，

[hiː; hi] [ri'kjuːpəreit] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] .
He recuperated on the ship .
他 已康复 在 这 船 .

且在船中养病。

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [freʃ] [truːps] [bæk] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Hu Cheng led his fresh troops back into battle .
胡 程 引领 他的 新鲜的 军队 后退 进入 战斗 .

扈成引了生力军重来交战。

[ðiːz] ['aɪən] ['ɑːhət] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [st'eɪʃənd] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
These Iron Arhats are no longer stationed on the mountain .
这些 铁 罗汉 是 不 更长 驻 在 这 山 .

这番铁罗汉不屯在山上了，

[ɒn] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] ,
On a flat plain ,
在 一个 平坦的 清楚的 ,

一片平洋地上，

[ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [ə'reɪd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] .
The Iron Arhat arrayed the barbarian soldiers .
这 铁 罗汉 排列 这 野蛮人 士兵 .

铁罗汉把蛮兵摆开，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] ?
Where did they hurl insults ?
在哪里 做过 他们 投 侮辱 ?

在哪里毒骂。

[luən] [tɪŋjuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Luan Tingyu was furious .
栾 听雨 曾是 狂怒 .

栾廷玉大怒，

[həʊld] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [stiːl] [gʌnz] .
Hold up your steel guns .
抓住 向上 你的 钢 枪支 .

挺点钢枪，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rʌʃ] [ðeə(r)] ,
Leading the troops to rush there ,
领导 这 军队 到 匆忙 那里 ,

领兵赶去，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔː(r)] , [laɪk] [ðə; ði] [skaɪ] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] ['splɪtɪŋ] ['əʊpən] , [wɒz; wəz] [hɜːd] .

A deafening roar , like the sky collapsing and the earth splitting open , was heard .

一个 震耳欲聋 吼 ， 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 分裂 打开 ， 曾是 听到 .

只听天崩地裂一声响，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɪt] .

They all fell into the pit .

他们 全部 跌倒 进入 这 坑 .

都跌下陷坑，

[tuː] [hʊks] [ɪk'stend] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [kætʃ] ['piːp(ə)l] .

Two hooks extend from both sides to catch people .

二 钩子 延长 从 两个都 侧面 到 抓住 人们 .

两边伸出挠钩来捉人。

[luən] [tɪŋjuː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .

Luan Tingyu drew his sword .

栾 听雨 画 他的 剑 .

栾廷玉拔出腰刀，

[kʌt] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] .

Cut the grappling hook .

切 这 格斗 钩 .

斩断挠钩，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .

He leaped into the air .

他 跳跃 进入 这 空气 .

踊身一跳，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪt] .

Jump out of the pit .

跳 出去 的 这 坑 .

跳出陷坑。

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,

Hu Cheng ,

胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] [weɪ] ['kwɪkli] [stɒpt] .

Tong Wei quickly stopped .

童 魏 迅速地 停止 .

童威连忙收步，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [fɔːl] .

It will not cause you to fall .

它 将要 不是 原因 你 到 落下 .

不致跌下。

[luən] [tɪŋjuː] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['fɔːwəd] [ə'gen] .

Luan Tingyu thrust his spear forward again .

栾 听雨 推力 他的 矛 向前 再次 .

栾廷玉复挺枪刺去，

[ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [held] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [ɪn] [pleɪs] .

The iron Arhat held the copper hammer in place .

这 铁 罗汉 握住 这 铜 锤 在 地方 .

铁罗汉将铜槌抵住，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

斗了十馀合，

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[tɒŋ] ['waɪdə] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Tong Weida rushed over .
童 魏达 匆忙 超过 .

童威大宽转赶到，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] [gʌnz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
They raised their guns to assist in the battle .
他们 提高 他们的 枪支 到 协助 在 这 战斗 .

挺枪助战。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although the Iron Arhat was brave ,
虽然 这 铁 罗汉 曾是 勇敢的 ,

铁罗汉虽勇，

[θriː] [gʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Three guns are not enough .
三 枪支 是 不是 足够的 .

当不得三条枪，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

[luən] [tɪŋjuː] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Luan Tingyu followed closely behind .
栾 听雨 随后 密切 在后面 .

栾廷玉紧紧追着，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [keɪv] ,
Upon reaching the entrance of a cave ,
之上 到达 这 入口 的 一个 洞穴 ,

到一洞口，

[ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [ðen] [krɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] .
The iron Arhat then crawled into the cave .
这 铁 罗汉 然后 爬行 进入 这 洞穴 .

铁罗汉便钻入洞去。

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['kʊd(ə)nt] [get] [θruː] .
The barbarian soldiers couldn't get through .
这 野蛮人 士兵 不能 得到 通过 .

蛮兵钻不及的，

[kɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ,
Kill a few ,
杀 一个 很少 ,

砍杀几个，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走。

['həʊldɪŋ] [wʌn] ,
Holding one ,
保持 一 ,

拿着一个，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,
Just as he was about to cut it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 切 它 向下 ,

正要砍下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ] [bɑː'beəriən]['səʊldʒə(r)] . "
" I am not a barbarian soldier . "
" 我 是 不是 一个 野蛮人 士兵 . "

“我不是蛮兵，

" [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] . "
" Made by the common people . "
" 制成 经过 这 常见的 人们 . "

百姓充做的。”

[luən] [tɪŋjuː] ['ʃaʊtɪd] :
Luan Tingyu shouted :
栾 听雨 喊叫 :

栾廷玉喝道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] , "
" Since they are ordinary people , "
" 自从 他们 是 普通的 人们 , "

“既是百姓，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [help] [ðɪs] ['treɪtə(r)]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How can we help this traitor rebel ?
如何 能 我们 帮助 这 叛徒 反叛 ?

怎么助这逆贼造反？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" ['aɪən] ['ɑːhət] [hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz] . "
" Iron Arhats had few soldiers . "
" 铁 罗汉 有 很少 士兵 . "

“铁罗汉因兵少，

[ðeɪ] [juːst] [tæt'uːz] [ɒn][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz] .
They used tattoos on the faces of my people to recruit soldiers .
他们 用过的 纹身 在 这 面孔 的 我的 人们 到 招募 士兵 .

拿我百姓脸上刺字充兵。”

[luən] [tɪŋjuː] [sed] :
Luan Tingyu said :
栾 听雨 说 :

栾廷玉道：

" [speə(r)][hɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

“且饶了他，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['sʌmwʌn] [wɪð] [tæt'uːz] [ɒn][ðeə(r)] [feɪs] ,
In the future , if you encounter someone with tattoos on their face ,
在 这 未来 , 如果 你 遇到 某人 和 纹身 在 他们的 脸 ,

今后遇脸上刺字的，

['kɪlɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
Killing is forbidden .
杀戮 是 禁止 .

不许杀害。

[ænd; ənd][ai][ɑːsk][juː; jʊ] ,
And I ask you ,
和 我 问 你 ,

且问你，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [həʊl] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of hole is this ?
什么 种类 的 洞 是 这 ?

这是甚么洞?

[haʊ] [diːp] [ɔː(r)] ['ʃæləʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
How deep or shallow is it ?
如何 深的 或者 浅的 是 它 ?

深浅何如? ”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sed] :
The people said :
这 人们 说 :

百姓道:

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] ['wuː'lɔːŋ] [keɪv] .
This place is called Wulong Cave .
这 地方 是 称为 武隆 洞穴 .

“此名乌龙洞，

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ɪz] ['veri] ['nærəʊ] .
The entrance to the cave is very narrow .
这 入口 到 这 洞穴 是 非常 狭窄的 .

洞口甚窄，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n][kæn; kən] [krɔːl] [ɪn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person can crawl in at a time .
仅有的 一 人 能 爬行 在 在 一个 时间 .

只可一人钻进。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['speɪʃəs] [ˌɪn'saɪd] .
It is spacious inside .
它 是 宽敞 里面 .

里面宽大，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [tuː] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
It can accommodate two to three hundred people .
它 能 容纳 二 到 三 百 人们 .

能容二三百人。

[lait] [ðə; ði]['faɪə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Light the fire day and night ,
光 这 火 天 和 夜晚 ,

昼夜点火，

[prɪ'peə(r)][draɪ]['ræʃ(ə)nz] .
Prepare dry rations .
准备 干燥 口粮 .

预备干粮。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
A large rock was formed .
一个 大的 岩石 曾是 形成 .

一块大石生成，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['əʊpənd] [baɪ] ['tʃɪzlɪŋ] .
It can't be opened by chiseling .
它 不能 是 打开 经过 凿刻 .

打凿不开。

[ðə; ði]['aɪən] ['ɑːhət] [hɪd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ['treʒəz] .
The iron Arhat hid the gold and silver treasures .
这 铁 罗汉 隐藏 这 金子 和 银 宝藏 .

铁罗汉把金银珍宝藏着，

[kləʊz] [ðə; ði]['aɪən] [geɪt] .
Close the iron gate .
关闭 这 铁 门 .

将铁门关上，

['iːv(ə)n] [wɪð] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
Even with thousands of troops ,
甚至 和 数千 的 军队 ,

任有千军万马，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [breɪk] [θruː] .
They couldn't break through .
他们 不能 休息 通过 .

也攻不开。

[ɔːl] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪn'saɪd] .
All the family members were inside .
全部 这 家庭 成员 是 里面 .

一应家眷都在里面。”

[luən] [tɪŋjuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Luan Tingyu thought to himself :
栾 听雨 想法 到 他自己 :

栾廷玉想道：

[hiː; hi][wɒz; wəz]['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He was hiding in the cave .
他 曾是 隐藏 在 这 洞穴 .

“他躲在洞里，

[hiːz] [nɒt] [ɪg'zæktli][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
He's not exactly a hero .
他是 不是 确切地 一个 英雄 .

也不算好汉。”

[kɔːl] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [fetʃ] ['tʃɑːkəʊl] .
Call the soldiers to fetch charcoal .
称呼 这 士兵 到 拿来 木炭 .

唤军士取炭，

[paɪld] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['aɪən] [geɪt] ,
Piled up by the iron gate ,
堆积 向上 经过 这 铁 门 ,

堆在铁门边，

[stɜː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Stir it with fire .
搅拌 它 和 火 .

用火煽着。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,

不消半日，

[ðə; ði] ['aɪən] [geɪt] ['meltɪd] [daʊn] .
The iron gate melted down .
这 铁 门 融化 向下 .

铁门熔开了，

[wiː; wi] [dʒʌst] [kænt] [gəʊ] [ɪn] .
We just can't go in .
我们 只是 不能 去 在 .

只是不能进去。

[ðen] [ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [lɪt] .
Then they ordered the firewood to be lit .
然后 他们 订购 这 柴 到 是 点燃 .

又唤将柴草烧着，

[juːz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['stedi] ['prəʊgres] .
Use long and steady progress .
使用 长的 和 稳定的 进步 .

用长又推进。

[ðə; ði] [keɪv] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sməʊk] .
The cave was filled with smoke .
这 洞穴 曾是 已填 和 抽烟 .

那洞里烟气灌满，

[fleɪmz] [rʌʃt] [ɪn] ,
Flames rushed in ,
火焰 匆忙 在 ,

火焰冲进，

[θɜːst] [ænd; ənd] ['restləsnəs]
Thirst and restlessness
口渴 和 躁动不安

焦渴烦闷，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

怎生过得。

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Just bring the firewood in from outside .
只是 带来 这 柴 在 从 外部 .

外面只管把柴烧进，

[ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [siːn] ,
A day and night scene ,
一个 天 和 夜晚 场景 ,

一昼夜光景，

[ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] [hæz; həz] ['meltɪd] ['ɪntuː] ['lɪkwɪd] .
The iron Arhat has melted into liquid .
这 铁 罗汉 有 融化 进入 液体 .

铁罗汉已熔成汁了。

[luən] [tɪŋjuː] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [dɪŋ] .
Luan Tingyu also dispatched troops to defend Ding .
栾 听雨 还 已派出 军队 到 保卫 丁 .

栾廷玉还拨兵守定，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[hiː; hi] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ðə; ði] [stɔː(r)d] [raɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [tæt'uːz] [ɒn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
He distributed the stored rice to the people who had tattoos on their faces .
他 分布式 这 存储 米 到 这 人们 WHO 有 纹身 在 他们的 面孔 .

将所积的稻谷散与刺字的百姓。

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The barbarian soldiers were all allowed to surrender .
这 野蛮人 士兵 是 全部 允许 到 投降 .

蛮兵俱准投降。

[ðə; ði] ['kruːəl] ['pɒləsi] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [puːl] [wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] .
The cruel policy of drinking water from the pool was abolished .
这 残忍的 政策 的 喝 水 从 这 水池 曾是 废除 .

革除了饮潭水酷政，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [niːd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The common people no longer need to drink this cup of wine .
这 常见的 人们 不 更长 需要 到 喝 这 杯子 的 葡萄酒 .

百姓以后不消干这杯酒了，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
They all came to express their gratitude .
他们 全部 来了 到 表达 他们的 感激 .

都来拜谢。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

到三日后，

[tel] [ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [tuː; tə] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
Tell the sergeant to crawl inside .
告诉 这 军士 到 爬行 里面 .

叫军士钻进。

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑːkəʊl] .
The corpse was as black as charcoal .
这 尸体 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

那死尸如墨炭一般，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were carried out one by one .
他们 是 携带 出去 一 经过 一 .

一个个抬了出来，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪən] ['ɑːhət] .
Cut off the head of the Iron Arhat .
切 离开 这 头 的 这 铁 罗汉 .

把铁罗汉首级割下，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['bærəl] .
Place it in a wooden barrel .
地方 它 在 一个 木制的 桶 .

放在木桶里。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ɒv; əv] [ɡəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sɜːtʃ] .

More than 100 , 000 taels of gold and silver were also found during the search .

更多的 比 - , - 两 的 金子 和 银 是 还 成立 期间 这 搜索 .

又搜出金银十万馀两，

[tɒŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .

Tong Wei was sent to report the victory .

童 魏 曾是 发送 到 报告 这 胜利 .

遣童威解去报捷。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] ['ɔːdəd] [luən] [tɪŋjuː] ,

The general then ordered Luan Tingyu ,

这 一般的 然后 订购 栾 听雨 ,

大将军就命栾廷玉、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ['ɡaːdiŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .

The story of Hu Cheng guarding the town is not mentioned .

这 故事 的 胡 程 守护 这 镇 是 不是 提及 .

扈成镇守不题。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒuː] [tɒŋ] ,

Let's talk about Zhu Tong ,

我们来吧 讲话 关于 朱 童 ,

再说朱仝、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] [tʃʌn] ,
Mu Chun ,
亩 春 ,

穆春，

[tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪlənds] .
To the Diaoyu Islands .
到 这 钓鱼岛 岛屿 .

到钓鱼岛。

[tuː] [smɔːl] [hɪlz] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['aɪlənd]
Two small hills opposite the island
二 小的 丘陵 对面的 这 岛

那岛对面两座小山，

[ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
A stone bridge was built across the mountainside .
一个 石头 桥 曾是 建造 穿过 这 山坡 .

对着山腰里架一座石桥，

['piːp(ə)l] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] .
People come and go .
人们 来 和 去 .

通人往来。

[bɪld] [ə; eɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] .
Build a watchtower on the stone bridge .
建造 一个 岗楼 在 这 石头 桥 .

石桥上造一敌楼，

[ʃiː; ʃi] - [hɜːd] [ðæt] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'raɪvɪŋ] .
She Loutian heard that soldiers were arriving .
她 - 听到 那 士兵 是 抵达 .

佘漏天闻有兵到，

[fɜːst] , [liːd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['taʊə(r)] .
First , lead the barbarian soldiers to guard the enemy's tower .
第一的 , 带领 这 野蛮人 士兵 到 警卫 这 敌人的 塔 .

先领蛮兵守在敌楼上。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪən] [bɑːrz] [laɪnd] [ʌp] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There were iron bars lined up under the bridge .
那里 是 铁 酒吧 衬里 向上 在下面 这 桥 .

桥底下排了铁楞，

[juː; jʊ] ['kænɒt] ['entə(r)] .
You cannot enter .
你 不能 进入 .

进去不得。

[dʒuː] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
Zhu Tong arrived two days later .
朱 童 到达的 二 天 之后 .

朱仝到了两日，

[ʃiː; ʃi] - [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] .
She Loutian did not come to fight .
她 - 做过 不是 来 到 斗争 .

佘漏天不来交战。

[ɪf] [nɪə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
If near the bridge ,
如果 靠近 这 桥 ,

若近桥边，

[ðeɪ] [juːst] [ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [tuː; tə] [ʃuːt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
They used bamboo crossbows to shoot at it .
他们 用过的 竹子 弩 到 射击 在 它 .

用竹弩打来。

[ðəʊz] [ˌbæm'buː] ['krɔːsˌbəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [fə'mɪdəb(ə)l] .
Those bamboo crossbows are formidable .
那些 竹子 弩 是 强大 .

那竹弩利害，

[sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] ['kænən] .
Suppress it with a stone cannon .
压制 它 和 一个 石头 大炮 .

用石炮压住，

[wʌns] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] [siːzd] ,
Once the opportunity is seized ,
一次 这 机会 是 查获 ,

机彀一发，

[ðeɪ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
They fought until they were three hundred paces away .
他们 战斗 直到 他们 是 三 百 步幅 离开 .

打到三百步之外，

[wʌn] ['krɒsbəʊ] [bəʊlt] ['wuːndɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['piːp(ə)l] .
One crossbow bolt wounded more than ten people .
一 弩 螺栓 受伤 更多的 比 十 人们 .

一弩定伤十多个人，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ʃɪp] ['kænɒt] [ə'prəʊtʃ] .
Therefore , the ship cannot approach .
所以 , 这 船 不能 方法 .

所以船近不得。

[dʒuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Zhu Tong was anxious .
朱 童 曾是 焦虑的 .

朱仝焦躁，

[muːv] [ðə; ði] [bəʊt] [θriː] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Move the boat three miles to the east .
移动 这 船 三 英里 到 这 东方 .

把船移到东边三里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə] [klaɪm] .
There is a path to climb .
那里 是 一个 小路 到 爬 .

有路可登。

[seɪm] [æz; əz] [hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Same as Huang Xin ,
相同的 作为 黄 新 ,

同黄信、

[mjuː] [tʃʌn] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
Mu Chun went ashore .
亩 春 去 岸上 .

穆春上岸，

[ə'pɒn] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [hɪl] ,
Upon climbing the hill ,
之上 攀登 这 爬坡道 ,

走上冈子一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [stəʊn] ['plætfɔːm] .
There is a natural stone platform .
那里 是 一个 自然的 石头 平台 .

有座天生石台，

[rɪ'laɪɪŋ] [də'rektli] [ɒn] [ˌəʊvə'siːz] ,
Relying directly on overseas ,
依靠 直接地 在 海外 ,

直靠在海外，

[laɪk] - [ɪn] -
Like Yanziji in Jiankang
喜欢 - 在 -

如建康燕子矶一样，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd][trænz'luːs(ə)nt] ,
Exquisite and translucent ,
精美的 和 半透明 ,

玲珑剔透，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [kwaɪt] [gʊd] .
The writing is quite good .
这 写作 是 相当 好的 .

文采可观，

[w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd][reə(r)] [hɜ:bs] [grəʊ] ['evriweə(r)] .
Wildflowers and rare herbs grow everywhere .
野花 和 稀有的 草药 生长 到处 .

遍生琪花瑶草，

[sɪks] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] .
Six large characters were engraved on the stone wall .
六 大的 人物 是 刻 在 这 石头 墙 .

石壁上镌下六个大字，

[ɔːl'ðəʊ] ['weðəd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Although weathered by wind and rain ,
虽然 风化的 经过 风 和 雨 ,

虽然风雨剥落，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][æz; əz] " ['mɑːstə(r)] [rɛnz] ['fɪʃɪŋ] [spɒt] " .
It is still recognizable as " Master Ren's Fishing Spot " .
它 是 仍然 可识别的 作为 " 掌握 任的 钓鱼 点 " .

还认得出是“任公子钓鱼处”。

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] [saɪt] . "
" So this is an ancient site . "
" 所以 这 是 一个 古老的 地点 . "

“原来有此古迹，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [gɒt] [ɪts] [neɪm] .
That's how it got its name .
那就是 如何 它 得到 它是 姓名 .

所以得名。”

[ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [hɪlz] ,
A stretch of hills ,
一个 拉紧 的 丘陵 ,

一带冈子，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['sɪti] [wɔːl]
A natural city wall
一个 自然的 城市 墙

天然一座城垣，

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['aɪlənd] ,
Looking out over the island ,
寻找 出去 超过 这 岛 ,

望见岛内，

['fiːldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz]
Fields and houses
田野 和 房屋

田畴屋宇，

['tʃɪkɪnz] , [dɒgz] , ['mʌlbəri] [triːz] , [ænd; ənd] [hemp]
Chickens , dogs , mulberry trees , and hemp
鸡 , 狗 , 桑 树木 , 和 麻

鸡犬桑麻，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
It is very lush and green .
它 是 非常 郁郁葱葱 和 绿色的 .

甚是葱郁。

[ai] ['fɒləʊd] ['ʃaʊ'gæŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [aʊt] .
I followed Xiaogang all the way out .
我 随后 小刚 全部 这 方式 出去 .

一路随小冈走出，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [θɔːnz] [ænd; ənd] [vaɪnz] .
They are all thorns and vines .
他们 是 全部 荆棘 和 藤蔓 .

都是荆棘葛藤，

['tæŋg(ə)ld][ænd; ənd] [ˌɪntɜː'twaɪnd]
tangled and intertwined
纠缠不清 和 交织在一起

纠结盘绕，

[ˌaɪ ˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kʌt] [baɪ] [naɪvz] [ɔː(r)]['æksiːz] .
It cannot be cut by knives or axes .
它 不能 是 切 经过 刀具 或者 轴 .

刀斧砍不进。

[mjuː] [tʃʌn] [sed] :
Mu Chun said :
亩 春 说 :

穆春道：

" [æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔːtrəs] , "
" An impregnable fortress , "
" 一个 坚不可摧 堡垒 , "

“铜墙铁壁，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
We must also find a way to open it up .
我们 必须 还 寻找 一个 方式 到 打开 它 向上 .

也要设法开来，

[bɪ'saɪdz] , [ðiːz] ['kʊdzuː] [vaɪnz] !
Besides , these kudzu vines !
除了 , 这些 葛 藤蔓 !

何况这些葛藤！

['ædmərəl] [dʒuː] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Admiral Zhu , you should go ahead and stop them .
上将 朱 , 你 应该 去 前方 和 停止 他们 .

朱提督你且到前边拒住，

[led] [tru:ps] [wɪð] ['ædmərəl] [hwɑːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
led troops with Admiral Huang to the back of the mountain .
引领 军队 和 上将 黄 到 这 后退 的 这 山 .

我同黄提督领兵到山后，

[juːz] ['met(ə)l] [ʃɪəz] [tuː; tə] ['sləʊli] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] .
Use metal shears to slowly cut it open .
使用 金属 剪 到 缓慢地 切 它 打开 .

用铁剪子慢慢剪开来，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

从背后杀进。

[hiː; hi] ['defɪnətli] [kænt] [həʊld] [aʊt] .
He definitely can't hold out .
他 确实 不能 抓住 出去 .

他一定守不住。”

[dʒuː] [tɒŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] ,
Zhu Tong followed the plan ,
朱 童 随后 这 计划 ,

朱仝依计，

[ˌdɪsɪm'bɑːk] [fɜːst] .
Disembark first .
下船 第一的 .

先下船，

[θriː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['fɒləʊd] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
Three hundred soldiers followed Huang Xin .
三 百 士兵 随后 黄 新 .

分三百兵随黄信、

[mjuː] [tʃʌn] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
Mu Chun chose a secluded place .
亩 春 选择 一个 僻 地方 .

穆春拣一幽僻之所，

[kʌt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['laɪtʃi] [vaɪn] ,
Cut open the lychee vine ,
切 打开 这 荔枝 藤 ,

剪开荔薜，

[æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

等到夜深,

[klaɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
Climb down the hill .
爬 向下 这 爬坡道 .

爬下山冈。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
That She Loutian was a brave man .
那 她 - 曾是 一个 勇敢的 男人 .

那佘漏天是一勇之夫,

[dʒʌst] ['fəʊkəs] [ɒn] [wʌts] [ə'hed] .
Just focus on what's ahead .
只是 重点 在 是什么 前方 .

只管其前,

[ɪg'nɔːrɪŋ] [wɒt] ['kʌmz] [nekst] ,
Ignoring what comes next ,
忽略 什么 来 下一个 ,

不顾其后,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ɪz] [smɔːl] .
Moreover , the number of soldiers is small .
而且 , 这 数字 的 士兵 是 小的 .

况且兵少,

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] .
They can't be separated .
他们 不能 是 分开 .

分拨不开。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[mjuː] [tʃʌn] [sɪ'lektɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] .
Mu Chun selected more than ten people .
亩 春 已选 更多的 比 十 人们 .

穆春点了十数个人,

[bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] ['haʊzɪz]
Burn down the houses
烧伤 向下 这 房屋

把民房烧起,

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天,

[ʃiː; ʃi] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
She Loutian saw it .
她 - 锯 它 .

佘漏天见了,

['hʌri] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] ,
Hurry down the enemy tower ,
匆忙 向下 这 敌人 塔 ,

急下敌楼,

[lʊk] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] .
Look where the fire is .
看 在哪里 这 火 是 .

看哪里失火。

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Huang Xin arrived unexpectedly .
黄 新 到达的 不料 .

不防黄信赶到，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
It was cut in two with one stroke .
它 曾是 切 在 二 和 一 中风 .

一刀砍为两段。

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][ɔːl] [baʊd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
The barbarian soldiers all bowed and surrendered .
这 野蛮人 士兵 全部 鞠躬 和 投降 .

蛮兵尽拜伏降顺，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Not a single one will be killed .
不是 一个 单身的 一 将要 是 被杀 .

一个也不杀。

[dʒuː] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Zhu Tong saw that a fire had started inside .
朱 童 锯 那 一个 火 有 开始 里面 .

朱仝见里面火起，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [ə'ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
They also came ashore and came in .
他们 还 来了 岸上 和 来了 在 .

亦上岸进来，

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] .
The family was searched and executed .
这 家庭 曾是 搜索 和 执行 .

搜出家口诛戮。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['set(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

事已大定。

[dɪ'ɑː'juː] ['aɪlənd] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] ['prɒspərəs] [æz; əz] - ['aɪlənd] .
Diaoyu Island is not as prosperous as Qingni Island .
钓鱼岛 岛 是 不是 作为 繁荣 作为 - 岛 .

那钓鱼岛不比青霓岛富盛，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
However , the local customs are simple and honest .
然而 , 这 当地的 海关 是 简单的 和 诚实的 .

却是民风朴素，

[ə; eɪ]['fæməli] [wɪð] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
A family with enough food and clothing
一个 家庭 和 足够的 食物 和 衣服

家给人足，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] , [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
It is above all else , peace and comfort .
它 是 多于 全部 别的 , 和平 和 舒适 .

倒是安乐之上。

[ʃiː; ʃi] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [miːn] - ['spɪrɪtɪd] ['pɜːs(ə)n] .
She Loutian was a mean - spirited person .
她 - 曾是 一个 意思是 - 精神抖擞 人 .

佘漏天为人刻薄，

[ə'bjuːzɪŋ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l]
Abusing ordinary people
滥用 普通的 人们

凌虐小民，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [waɪpt] [aʊt] .
The people saw that they had been wiped out .
这 人们 锯 那 他们 有 到过 擦拭 出去 .

百姓见灭了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欢喜。

[dʒuː] [tɒŋ] ['pəʊstɪd][ðə; ði] [lɪst] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Zhu Tong posted the list to appease the people .
朱 童 发布 这 列表 到 安抚 这 人们 .

朱仝出榜安抚，

[ðə; ði][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [s'ɛvəd] [hed] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [baɪ][mjuː]
The gold , silver , and severed head were ordered to be delivered by Mu
这 金子 , 银 , 和 切断 头 是 订购 到 是 发表 经过 亩
[tʃʌn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Chun to report the victory .
春 到 报告 这 胜利 .

将金银之物并首级命穆春解去报捷，

[ðə; ði] [stɔː(r)d] [raɪs] [ænd; ənd] [wiːt] ,
The stored rice and wheat ,
这 存储 米 和 小麦 ,

所存米麦，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['skætəd] .
They were all scattered .
他们 是 全部 疏散 .

亦皆分散。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtf(ə)l] .
The people were grateful .
这 人们 是 感激的 .

百姓感激，

[brɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['əʊvə(r)] .
Bring something over .
带来 某物 超过 .

抬一件东西来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['ædmərəl][dʒuː] .
It was given to Admiral Zhu .
它 曾是 给定 到 上将 朱 .

送与朱提督。

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sneɪk] .
It turned out to be a large snake .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 蛇 .

原来是条大蛇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
It is more than ten zhang long .
它 是 更多的 比 十 张 长的 .

有十丈多长，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [paʊndz]
More than 300 pounds
更多的 比 - 磅

三百斤多重，

[hedz] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'dʒektɪd] .
Heads down and dejected .
头部 向下 和 垂头丧气 .

垂首丧气，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
It looked like it was about to die .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 死 .

似将死的一般。

[dʒuː] [tɒŋ] [sed] :
Zhu Tong said :
朱 童 说 :

朱仝道：

" [wɒt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] ['dʒaɪənt] [sneɪk] ? "
" What use is this giant snake ? "
" 什么 使用 是 这 巨大的 蛇 ? "

“要这大蛇何用？”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] :
The people reported :
这 人们 据报道 :

百姓禀道：

" [ðɪs] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ˌbiː 'eɪ] [ʃiː] . "
" This one is called Ba Shi . "
" 这 一 是 称为 巴 史 . "

“此名巴豕，

[ɪts] [miːt] [ɪz] ['veri] [dɪ'lɪʃəs] .
Its meat is very delicious .
它是 肉 是 非常 可口的 .

其肉甚美，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [prə'lɒŋ] [laɪf] .
It is said to nourish the body and prolong life .
它 是 说 到 滋养 这 身体 和 延长 生活 .

食之益精延寿。

[ðə; ði] ['gɔːlˌblædə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʌk] [eg] .
The gallbladder was the size of a duck egg .
这 胆囊 曾是 这 尺寸 的 一个 鸭子 蛋 .

那胆如鸭卵大小，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
It is worth a hundred gold pieces .
它 是 值得 一个 百 金子 件 .

价值百金。

[ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [wɪnd] - [rɪ'leɪtɪd] ['ɪlnəs] [wɪl] [biː; bi] [kjʊəd] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
All kinds of wind - related illnesses will be cured immediately after taking it .
全部 种类 的 风 - 有关的 疾病 将要 是 治愈 立即地 后 采取 它 .

一应风疾服之立愈。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'lɪmɪneɪt] [flem] ,
It can also eliminate phlegm ,
它 能 还 排除 痰 ,

兼能消痰、

[kjʊə(r)] ['æsmə] ,
Cure asthma ,
治愈 哮喘 ,

定喘，

['streŋθənɪŋ] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz]
Strengthening muscles and bones
强化 肌肉 和 骨头

壮人筋骨，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [get] .
It's not something you usually get .
它是 不是 某物 你 通常 得到 .

平时不易得的。

[swɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Swift as the wind ,
迅速 作为 这 风 ,

勇健如飞，

[ə; eɪ] [stɪŋ] [wɪl] [kɪl] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['ɪnstəntli] .
A sting will kill a person instantly .
一个 蜇 将要 杀 一个 人 即刻 .

螫人立死。

[ˌɑːr iː 'en] - ['kɒmz] [tuː; tə] [kɔːt] [ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
Ren Gongzi comes to court in all four seasons .
任 - 来 到 法庭 在 全部 四 季节 .

四季来朝任公子，

[spred] [ðə; ði] [net] [ɪn] [əd'vɑːns] ,
Spread the net in advance ,
传播 这 网 在 进步 ,

预先张网，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kɔːt] .
Only then can it be caught .
仅有的 然后 能 它 是 捕捉 .

方可捕得。

[gɪv] [hɪm] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] ['evri] [deɪ] .
Give him the medicinal wine every day .
给 他 这 药用 葡萄酒 每一个 天 .

将药酒每日灌他，

[hiː; hi] [siːmd] [drʌŋk] .
He seemed drunk .
他 似乎 醉 .

似醉一般。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十日之外，

[ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][gæs][ɪz] [gɒn] .
The poison gas is gone .
这 毒 气体 是 已消失 .

毒气全无。

['weðə(r)] [ɪts] ['rɒt(ə)n] [ɔː(r)] [kjʊəd] ,
Whether it's rotten or cured ,
无论 它是 烂 或者 治愈 ,

或糟或腊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [swiːt] .
It is exceptionally sweet .
它 是 非常 甜的 .

甘美异常。

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][mɑː] ['kɪŋdəm] [ɪz][ɪn]['paʊə(r)] .
The ruler of Ma Kingdom is in power .
这 统治者 的 马 王国 是 在 力量 .

马国主在日，

[ʃiː; ʃi] - [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] .
She Loutian refused to contribute .
她 - 拒绝 到 贡献 .

佘漏天不肯贡献，

['əʊnli] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] .
Only Prime Minister Gong Tao gave him a bottle .
仅有的 主要的 部长 锣 道 给予 他 一个 瓶子 .

唯共涛丞相送他一瓶。

- [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ænjuəl] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [fɪʃ] .
Sheloutian is responsible for the annual capture of fish .
- 是 负责任的 为了 这 年度的 捕获 的 鱼 .

佘漏天每年责限收捕，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] .
I don't know how many times he was beaten .
我 不 知道 如何 许多 时代 他 曾是 被打败 .

不知受了几多屈棒，

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][wʌn] [ðæt] [bɪg] .
There isn't one that big .
那里 不是 一 那 大的 .

也没有这样大的。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ]['blesɪd; blest][mæn][ɪn] ['tʃaɪnə] .
The gentleman is a blessed man in China .
这 绅士 是 一个 蒙福 男人 在 中国 .

老爷是中华福人，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [streɪndʒ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ə'pɪəd] .
Therefore , this strange object appeared .
所以 , 这 奇怪的 目的 出现 .

故有此异物出现。”

[dʒuː] [tɒŋ] [təʊld][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊpən] .
Zhu Tong told his master to cut it open .
朱 童 讲述 他的 掌握 到 切 它 打开 .

朱仝唤主人割开，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz][bəʊld][æz; əz][ə; eɪ] [dʌk] .
Sure enough , he was as bold as a duck .
当然 足够的 , 他 曾是 作为 大胆的 作为 一个 鸭子 .

果然胆似鸭子，

['ʃaɪnɪŋ] [wɪð] ['gəʊldən] [lait] .
Shining with golden light .
灼灼 和 金的 光 .

金光闪闪。

[draɪ][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] ['faɪə(r)] .
Dry the charcoal fire .
干燥 这 木炭 火 .

将炭火逼干，

[stɔː(r)d] [ɪn][ə; eɪ] [mæg'netɪk] [dʒɑː(r)] .
Stored in a magnetic jar .
存储 在 一个 磁的 罐 .

贮在磁罐。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['aɪlənds] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
People from other islands came to buy it .
人们 从 其他 岛屿 来了 到 买 它 .

自有别岛人来求买。

[bɔɪl] [ðə; ði] [miːt] .
Boil the meat .
熬 这 肉 .

把肉煮起来，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] , [laɪk] ['bɛrz] [pɔː] .
Rich and delicious , like bear's paw .
富有的 和 可口的 , 喜欢 熊的 爪子 .

肥甘如熊掌。

[ai] ['teɪstɪd] [sʌm; səm] [wɪð] [hwɑːŋ] [ʃɪn] .
I tasted some with Huang Xin .
我 尝过 一些 和 黄 新 .

与黄信同尝了些，

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)]
To be delivered to the Queen Mother
到 是 发表 到 这 女王 母亲

将去送与国母、

['dʒen(ə)rəl][liː] .
General Li .
一般的 李 .

李大将军。

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði] ['gɔːlˌblædə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [sneɪk] "
" The gallbladder of this snake "
" 这 胆囊 的 这 蛇 "

“此蛇之胆，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [praɪst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɡəʊld] .
It is truly priced the same as gold .
它 是 真的 定价 这 相同的 作为 金子 .

真与黄金同价，

[ðə; ði] [ˈkrɒnɪk] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] .
The chronic illness was cured .
这 慢性的 疾病 曾是 治愈 .

沉疴立起。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɡɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz] [ˈtriːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
The day before yesterday , the King of Goryeo was treated for his illness .
这 天 前 昨天 , 这 国王 的 高丽 曾是 治疗 为了 他的 疾病 .

前日疗高丽王的病，

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn] [ðɪs] [ˈprɒdʌkt] .
It all depends on this product .
它 全部 取决于 在 这 产品 .

全赖此品。

[miːt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][ˈhjuːmənz] .
Meat is also beneficial to humans .
肉 是 还 有利 到 人类 .

肉亦有益于人。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [men] .
The general then distributed them to the men .
这 一般的 然后 分布式 他们 到 这 男人 .

大将军便分给与众位。

[dʒuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Zhu Tong was then ordered to . . .
朱 童 曾是 然后 订购 到 . . .

就命朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪnz] [rəʊl] [ɪn] [ˈɡaːdiŋ] [ðə; ði] [dɪˈɑːˈjuː] [ˈaɪləndz] [ɪz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
Huang Xin's role in guarding the Diaoyu Islands is not mentioned here .
黄 欣的 角色 在 守护 这 钓鱼岛 岛屿 是 不是 提及 这里 .

黄信镇守钓鱼岛不题。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [waɪt] [stəʊn] [ˈaɪlənd] ,
Then there's White Stone Island ,
然后 有 白色的 石头 岛 ,

再说那白石岛，

[ðə; ði] [relm] [ɪz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈwʌndrəs] .
The realm is even more wondrous .
这 领域 是 甚至 更多的 奇妙的 .

境界更奇。

[ðɪs] [ˈrɒki] [ˈaɪlənd][wɒz; wəz] [fɔːmd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
This rocky island was formed naturally .
这 岩石 岛 曾是 形成 自然 .

天生成这石岛，

[ðə; ði] [snəʊ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [waɪt] .
The snow is also white .
这 雪 是 还 白色的 .

雪也似白，

[ɪts] [beə(r)][ænd; ənd] [ˈdʌznt] [ɡrəʊ] [ˈeni] [ɡrɑːs] [ɔː(r)] [triːz] .
It's bare and doesn't grow any grass or trees .
它是 裸 和 不 生长 任何 草 或者 树木 .

光溜溜并不生草木。

[skriːn] - [laɪk] [klɪfs] ,
Screen - like cliffs ,
屏幕 - 喜欢 悬崖 ,

屏风峭壁，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面环绕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [siː] .
It is located by the sea .
它 是 位于 经过 这 海 .

出入傍海。

[ə; eɪ][bɪg] [həʊl]
A big hole
一个 大的 洞

一个大洞，

[ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][ə; eɪ] [flæt] ['eəriə] .
The center is a flat area .
这 中心 是 一个 平坦的 区域 .

中央一片平地。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn]['eəriə] ,
A hundred miles in area ,
一个 百 英里 在 区域 ,

方幅百里，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [ɪk'striːmli] ['fɜːtaɪl] .
The land is extremely fertile .
这 土地 是 极其 沃 .

地极肥饶，

[tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] ['gluːtənəs] [raɪs]
To produce a fragrant glutinous rice
到 生产 一个 香 黏稠的 米

出一种香糯，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [tʊŋ] [triː] .
As big as a tung tree .
作为 大的 作为 一个 桐木 树 .

如桐子大。

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði]['dʒɪnʃɑː] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə] [bruː] [waɪn] .
They used the Jinsha Spring water from the island to brew wine .
他们 用过的 这 金沙 春天 水 从 这 岛 到 酿造 葡萄酒 .

取岛中金沙泉酿起酒来，

[swiːt] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ,
Sweet and rich ,
甜的 和 富有的 ,

香甜浓馥，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] .
It's easy to pronounce and remember .
它是 简单的 到 发音 和 记住 .

容易上口。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['səubəd] [ʌp] .
He was drunk for three days before he sobered up .
他 曾是 醉 为了 三 天 前 他 清醒 向上 .

醉了三日方醒，

[hiːz] [nɒt] [ə; eɪ] [bæd] ['pɜːs(ə)n] .
He's not a bad person .
他是 不是 一个 坏的 人 .

又不坏人，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Xiangxuechun .
它是 姓名 是 - .

名为香雪春。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['preʃəs] ['aɪtəm] .
There is another precious item .
那里 是 其他 宝贵的 物品 .

还有一件珍物，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɑːtrɪdʒ] ,
Shaped like a partridge ,
形状 喜欢 一个 鹧鸪 ,

形如鹧鸪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst] .
They were raised in the bamboo forest .
他们 是 提高 在 这 竹子 森林 .

在竹林中哺出来的。

[ɪk'striːmli] [fæt] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Extremely fat in spring ,
极其 胖的 在 春天 ,

春时极肥，

[stiːmd] [wɪð] [raɪs] ['flaʊə(r)]
Steamed with rice flour
蒸 和 米 面粉

用米粉蒸熟，

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [krɪsp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [miːt] [ɪz] ['sʌkjələnt] .
The bones are crisp and the meat is succulent .
这 骨头 是 脆 和 这 肉 是 多肉植物 .

骨脆肉腴，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ˌbæm'buː] [dʌv] .
Its name is Bamboo Dove .
它是 姓名 是 竹子 鸽子 .

名为竹鸠。

[ðiːz] [tuː] ['aɪtəmz] [wɜː(r); wə(r)] [t'rɪbjuːts] [frɒm; frəm] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
These two items were tributes from Baishi Island .
这些 二 项目 是 致敬 从 白石 岛 .

此两种是白石岛进贡的方物。

[ðæt] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [wɒz; wəz] ['vɪʃəs] .
That Tu Kong was vicious .
那 图 孔 曾是 恶毒 .

那屠崆凶恶，

['aɪən] ['ɑːhət]
Iron Arhat
铁 罗汉

比铁罗汉、

[ʃiː; ʃi] - [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [luːd] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] .
She Loutian became even more lewd and indulged in drinking .
她 - 成为 甚至 更多的 猥亵 和 沉溺其中 在 喝 .

佘漏天更加贪淫纵酒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
The people on the island ,
这 人们 在 这 岛 ,

岛中的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ɪn'saɪzəz] .
They all have incisors .
他们 全部 有 门牙 .

无不切齿的。

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [truːps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Tu Kong heard that troops had arrived .
图 孔 听到 那 军队 有 到达的 .

屠崆闻有兵到，

[ðə; ði] ['aɪən] [pleɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] .
The iron plate was removed from the entrance to the cave .
这 铁 盘子 曾是 已移除 从 这 入口 到 这 洞穴 .

把洞门下了铁板，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ə'tæk] [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kænt] [breɪk] [θruː] .
You can attack but you can't break through .
你 能 攻击 但 你 不能 休息 通过 .

随你攻打不开，

[ðə; ði] ['aɪlənd] [hæz; həz] [ə'bʌndənt] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd] .
The island has abundant money and food .
这 岛 有 丰富 钱 和 食物 .

岛中钱粮广有，

[siːkɪŋ] ['nʌθɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seeking nothing from outside ,
寻求 没有什么 从 外部 ,

无求于外，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] .
It can be maintained for two or three years .
它 能 是 维持 为了 二 或者 三 年 .

两三年也守得定。

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The commander has arrived .
这 指挥官 有 到达的 .

领兵到了，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .

并不见一人。

[ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [fɪkst] .
The iron plate gate of the tunnel is fixed .
这 铁 盘子 门 的 这 隧道 是 固定的 .

洞门铁板闸定，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːbed] .
The stone wall rose from the seabed .
这 石头 墙 玫瑰 从 这 海底 .

那石壁从海底生起来，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lænd] [ruːt] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] .
There is no land route to the top .
那里 是 不 土地 路线 到 这 顶部 .

无陆路可登。

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [fləʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
The seawater flowed into the cave .
这 海水 流动 进入 这 洞穴 .

那股海水流入洞里，

[juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [ˌdɪsɪm'bɑːk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
You can only disembark after the boat has entered the water .
你 能 仅有的 下船 后 这 船 有 进入 这 水 .

船进方可登岸。

[ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ʒɑːŋ] [haɪ] .
The stone wall is more than three zhang high .
这 石头 墙 是 更多的 比 三 张 高的 .

石壁有三丈多高，

[laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Like white jade ,
喜欢 白色的 玉 ,

像白玉碾成，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['treɪsɪs] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [left] [baɪ][hændz][ɔː(r)] [fiːt] .
There are no traces that could be left by hands or feet .
那里 是 不 痕迹 那 可以 是 左边 经过 双手 或者 脚 .

没有痕迹可用手脚。

[wen] [juː; jʊ] [tɜːn] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . . .
When you turn the boat around to look at it . . .
什么时候 你 转动 这 船 大约 到 看 在 它 . . .

将船周回摇转看时，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Most of them are the same .
最多 的 他们 是 这 相同的 .

多是一样。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" ['nætʃ(ə)rəl] [stəʊn] [wɔːl] ,
" Natural stone wall ,
" 自然的 石头 墙 ,

“天生的石壁，

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['brəʊkən] ?
Where is it broken ?
在哪里 是 它 破碎的 ?

哪里破得！

[ai] [hɜːd] [ðæt] [luən] [tɪŋjuː] [juːst] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə] [melt] ['əʊpən][ðə; ði]['aɪən] [geɪt] [ɒv; əv] ['wuː'lɔːŋ] [keɪv] .
I heard that Luan Tingyu used charcoal to melt open the iron gate of Wulong Cave :
我 听到 那 栾 听雨 用过的 木炭 到 熔化 打开 这 铁 门 的 武隆 洞穴 .

闻得栾廷玉用炭熔开乌龙洞铁门，

[ai]['ɔːlsəʊ] [juːst] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tʌnz] [ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə] [melt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [hɪə(r)] .
I also used tens of thousands of tons of charcoal to melt it down here .
我 还 用过的 十 的 数千 的 吨 的 木炭 到 熔化 它 向下 这里 .

我这里也用几万柴炭熔开。"

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ][æn; ən] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [rɪŋ] . "
" The cave is formed by an underwater ring . "
" 这 洞穴 是 形成 经过 一个 水下 戒指 . "

"洞是海底下环起的，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [pʊt] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə][fæn][ðə; ði]['faɪə(r)] ?
Where should we put the firewood and charcoal to fan the fire ?
在哪里 应该 我们 放 这 柴 和 木炭 到 扇子 这 火 ?

把柴炭放在哪里煽火？

[ɪf] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
If on a ship ,
如果 在 一个 船 ,

若在船上，

[ðə; ði] [ʃɪp] [bɜːnd] [fɜːst] .
The ship burned first .
这 船 烧伤 第一的 .

船先烧了。"

[ðeɪ] [ɔːl] [lɑːft] .
They all laughed .
他们 全部 笑了 .

皆笑起来。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði]['dʒenərəlz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs]
" We will go to the capital and ask the generals to come and discuss
" 我们 将要 去 到 这 首都 和 问 这 将军们 到 来 和 讨论
[ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] . "
the matter further . "
这 事情 更远 . "

"到国中再请兵将来商议。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [hɪə(r)] . "
" There are plenty of soldiers and officers here . "
" 那里 是 很多 的 士兵 和 警官 这里 . "

“这里兵将尽足，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [nəʊ] [fɔːs] [ə'veɪləb(ə)l] .
There was simply no force available .
那里 曾是 简单地 不 力量 可用的 .

只是无可用力。

-
Qingni
-

青霓、

[ɔːl] ['fɪʃɪŋ] [ruːts] [hæv; həv] [biːn] [briːtʃ] .
All fishing routes have been breached .
全部 钓鱼 路线 有 到过 违规 .

钓鱼皆已攻破，

[send] [θriː] ['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Send three soldiers at the same time ,
发送 三 士兵 在 这 相同的 时间 ,

同发三枝兵，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː]
If we cannot break it
如果 我们 不能 休息 它

若我们破不得，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
How can I face the General ?
如何 能 我 脸 这 一般的 ?

有何面目去见大将军！”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] ['restləs] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][laɪ] [daʊn] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] .
Guan Sheng was restless and unable to sit or lie down comfortably .
关 盛 曾是 不安 和 无法 到 坐 或者 说谎 向下 舒适地 .

关胜坐卧不安。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [siːn] ['drɪftɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] .
A small boat was seen drifting across the sea .
一个 小的 船 曾是 已见 漂流 穿过 这 海 .

只见有只小船海面上荡来，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [græbd] [ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊks] .
The soldiers grabbed the grappling hooks .
这 士兵 抓住 这 格斗 钩子 .

兵卒把挠钩挽住，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] ['bəʊtmən] .
There were only two boatmen .
那里 是 仅有的 二 船夫 .

只有两个船家，

[wʌn] ['kæbɪn] .
One cabin .
一 舱 .

一个坐舱。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði]['kæbɪn][hæd; həd][æn; ən] [æn'tiːk] [ə'pɪərəns] .
Guan Sheng observed that the cabin had an antique appearance .
关 盛 观察到 那 这 舱 有 一个 古董 外貌 .

关胜看那坐舱的相貌古朴，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['fifti] .
He is in his fifties .
他 是 在 他的 五十年代 .

年纪有五旬，

[ˌʌn'laɪk] ['fɒrənəz] .
Unlike foreigners .
与此不同 外国人 .

不像外洋人。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ] ? "
" To become a spy ? "
" 到 变得 一个 间谍 ? "

来做奸细？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn][ɪz][frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
The younger one is from Yangzhou .
这 年轻 一 是 从 扬州 .

“小的是扬州人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] [mɪŋ] .
His name is Fang Ming .
他的 姓名 是 方 明 .

唤做方明，

" [nɒt] [ə; eɪ][spaɪ] . "
" Not a spy . "
" 不是 一个 间谍 . "

不是奸细。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“到此何干？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [ai] ['stɑːtɪd] ['treɪdɪŋ] [hɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] . "
" I started trading here with a partner ten years ago . "
" 我 开始 贸易 这里 和 一个 伙伴 十 年 前 . "

“小人十年前合伙到此贸易，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ɔːl] [ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .
All the men are dead .
全部 这 男人 是 死的 .

伙计皆死，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ] [bæk] .
We cannot go back .
我们 不能 去 后退 .

回去不得。

['strændɪd] [ɪn] [ðɪs] [smɔːl] [beɪ] ,
Stranded in this small bay ,
搁浅 在 这 小的 湾 ,

流落在这里一个小澳里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Huangshazhou .
这 地方 姓名 是 - .

地名黄沙洲，

[hiː; hi] [selz] [hɜːbs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He sells herbs to make a living .
他 出售 草药 到 制作 一个 活的 .

卖些草药度命。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [huː] [ɪz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
I have a daughter who is eight years old .
我 有 一个 女儿 WHO 是 八 年 老的 .

有个女儿年方八岁，

[hɜː(r); hə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her childhood name was Xiugu .
她 童年 姓名 曾是 - .

乳名秀姑。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm] ,
Because his mother had passed away and there was no one to take care of him ,
因为 他的 母亲 有 通过了 离开 和 那里 曾是 不 一 到 拿 关心 的 他 ,

因丧了母无人看管，

[dʒʌst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
Just keep it with you .
只是 保持 它 和 你 .

就带在身边，

[aɪm] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm sixteen years old this year .
我是 十六 年 老的 这 年 .

今年十六岁了，

[ʃiːz] [kwaɪt] [ə'træktɪv] .
She's quite attractive .
她是 相当 吸引人的 .

有些姿色。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['letʃərəs] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Because this lecherous Tu Kong heard of it ,
因为 这 好色的 图 孔 听到 的 它 ,

因这屠崆淫徒闻知了，

[hiː; hi] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] .
He snatched it away a month ago .
他 抢夺 它 离开 一个 月 前 .

一月前被他抢去。

[ðæt] [bɑː'beəriən] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɪəs] .
That barbarian woman was extremely fierce .
那 野蛮人 女士 曾是 极其 凶猛的 .

那蛮婆又极厉害，

['dʒeləs] [baɪ]['neɪtʃə(r)]
Jealous by nature
嫉妒的 经过 自然

生性妒忌，

['kaʊntləs] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][hæv; həv] [biːn] [træpt] [ɪn][pɪts] .
Countless women on the island have been trapped in pits .
无数 女性 在 这 岛 有 到过 被困 在 坑 .

岛中妇女不知坑陷多少。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if my daughter is alive or dead .
我 不 知道 如果 我的 女儿 是 活 或者 死的 .

不知我的女儿死活存亡，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Therefore , I came to visit .
所以 , 我 来了 到 访问 .

故来探望，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][hɪə(r)] .
I didn't know the general was here .
我 没有 知道 这 一般的 曾是 这里 .

不晓得将军在此，

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən] ['əʊvəsaɪt] .
This was an oversight .
这 曾是 一个 监督 .

有失回避。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [ɑːskt] , " [haʊ] [skɪld] [ɪz][ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ? "
Guan Sheng asked , " How skilled is Tu Kong in martial arts ? "
关 盛 问 , " 如何 熟练 是 图 孔 在 武术 艺术 ? "

关胜道“那屠崆武艺何如?

[haʊ] ['meni] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many barbarian soldiers are there ?
如何 许多 野蛮人 士兵 是 那里 ?

有多少蛮兵?

[haʊ] [lɒŋ] [kæn; kən][ðə; ði] [fʌndz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [sə'steɪn] [ˌjuː 'es] ?
How long can the funds and provisions sustain us ?
如何 长的 能 这 资金 和 条款 维持 我们 ?

钱粮支持得几时？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

[ðæt] ['feləʊ] [ɪz][nəʊ] [gʊd] .
That fellow is no good .
那 同伴 是 不 好的 .

"那厮没甚本事，

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ['nʌmbəd] ['əʊnli][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['hʌndrəd] .
The barbarian soldiers numbered only four or five hundred .
这 野蛮人 士兵 编号 仅有的 四 或者 五 百 .

蛮兵不过四五百，

['əʊnli] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd]
Only with sufficient money and food
仅有的 和 充足的 钱 和 食物

只有钱粮充足，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] ['mætə(r)] [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] .
It wouldn't matter if he didn't come out for ten years .
它 不会 事情 如果 他 没有 来 出去 为了 十 年 .

便十年不出来也不打紧。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][mɑː][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['hædnt] ['ɒfəd] - [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
The King of Ma was annoyed that he hadn't offered Xiangxuechun as tribute .
这 国王 的 马 曾是 恼怒 那 他 之前没有 提供 - 作为 贡 .

马国主嗔他不贡香雪春，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] .
They raised an army to conquer .
他们 提高 一个 军队 到 征服 .

兴兵来征。

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
He closed the cave entrance .
他 关闭 这 洞穴 入口 .

他闭了洞口，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] .
But he couldn't .
但 他 不能 .

奈何他不得。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['səʊldʒəz]
If you see soldiers
如果 你 看 士兵

若见有兵，

[ðen] [hiː; hi] [ʃræŋk] [ˌɪn'saɪd] .
Then he shrank inside .
然后 他 缩小 里面 .

便缩了进去，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [stəʊn] ['tɜːt(ə)l] .
Therefore , it is called the Stone Turtle .
所以 , 它 是 称为 这 石头 龟 .

所以唤做石乌龟。"

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][liː][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm] , "
" I am acting on the orders of General Li of the Kingdom of Siam , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 一般的 李 的 这 王国 的 暹 , "

"我奉暹罗国李大将军之令，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [juːst] [ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [ɪn'saɪt] [ʌn'rest] ,
Because he used Japanese soldiers to incite unrest ,
因为 他 用过的 日本人 士兵 到 煽动 动荡 ,

因他借日本国兵来煽乱，

[sent] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] .
Sent to conquer .
发送 到 征服 .

差来征讨，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [breɪk] [θruː] .
They just couldn't break through .
他们 只是 不能 休息 通过 .

只是攻打不开，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你有甚么算计？”

[fæŋ] [mɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Fang Ming thought for a moment and said :
方 明 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

方明想了想道：

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sent] [tuː] [men] [ɪn] .
The general sent two men in .
这 一般的 发送 二 男人 在 .

“将军差两个人进去，

[tuː; tə][duː; də] ['espiənɑːʒ] [ˌɪn'saɪd]
To do espionage inside
到 做 间谍 里面

在里面做细作，

[ðæt] [wɪl] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
That will break it .
那 将要 休息 它 .

就可破了。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The cave entrance was tightly closed .
这 洞穴 入口 曾是 紧紧 关闭 .

“洞门紧闭，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒpjələ(r)] ?
How can we make it popular ?
如何 能 我们 制作 它 受欢迎的 ?

如何叫得开？”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [muːv] [ðə; ði] [ʃɪp] ['əʊvə(r)] . "
" General , move the ship over . "
" 一般的 , 移动 这 船 超过 . "

“将军把船移过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɔɪn] , [ɒn] [ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
There was a small hole , about the size of a coin , on the cliff face beside the cave .
那里 曾是 一个 小的 洞 , 关于 这 尺寸 的 一个 硬币 , 在 这 悬崖 脸 旁 这 洞穴 .

那洞边峭壁上有一小孔如钱眼大，

[hiː; hi] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] ['telɪskəʊp] .
He looked through the telescope .
他 看起来 通过 这 望远镜 .

他把千里镜照看，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'triːt] ,
Seeing the soldiers outside retreat ,
看到 这 士兵 外部 撤退 ,

见外面兵退，

[ðə; ði] [həʊl] ['əʊpənd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The hole opened naturally .
这 洞 打开 自然 .

自然开洞。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Guan Sheng was overjoyed and said :
关 盛 曾是 欣喜若狂 和 说 :

关胜大喜道：

[ɪf] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If success is achieved ,
如果 成功 是 已达成 ,

“若成了功，

[ai] [wɪl] [grɑːnt] [juː; jʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I will grant you an official position .
我 将要 授予 你 一个 官方的 位置 .

封你官职，

" [aɪl] [rɪ'tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" I'll return your daughter to you . "
" 患病的 返回 你的 女儿 到 你 . "

将女儿还你。”

[ðeɪ] [ri'wɔːdid] [hɪm] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They rewarded him with wine and food .
他们 奖励 他 和 葡萄酒 和 食物 .

赏以酒食。

['ɔːdə(r)] [jæŋ] [lɪn] ,
Order Yang Lin ,
命令 杨 林 ,

命杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [fæŋ] [mɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Tong Meng concealed a hidden weapon and followed Fang Ming inside .
童 孟 暗 一个 隐 武器 和 随后 方 明 里面 .

童猛藏了暗器随方明进去，

[ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
They moved the warships to the side .
他们 已搬 这 军舰 到 这 边 .

就把战船移在侧边，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Sure enough , in less than half a day ,
当然 足够的 , 在 较少的 比 一半 一个 天 ,

果然不消半日，

[ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ['əʊpənd] .
The cave entrance opened .
这 洞穴 入口 打开 .

洞门开了。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ɒn] [fæŋ] [mɪŋz] [bəʊt] .
Tong Meng was on Fang Ming's boat .
童 孟 曾是 在 方 明氏 船 .

童猛在方明船里，

[ʃeɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Shake into the cave entrance .
摇 进入 这 洞穴 入口 .

摇进洞口。

['əʊnli] [wʌn] [bəʊt] [kæn; kən] [fɪt] .
Only one boat can fit .
仅有的 一 船 能 合身 .

只容一船，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [striːm] [ˌɪn'saɪd] .
There is a large stream inside .
那里 是 一个 大的 溪流 里面 .

里面一条大溪，

[gəʊ] [streɪt] [ʌp] ,
Go straight up ,
去 直的 向上 ,

直贯上去，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [striːm] [daʊn] .
Following the mountain stream down .
下列的 这 山 溪流 向下 .

接那山水下来，

[klɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Clear to the bottom ,
清除 到 这 底部 ,

清沏见底，

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] - ['kʌləd] ['peb(ə)lz] .
Most of them are five - colored pebbles .
最多 的 他们 是 五 - 有色 鹅卵石 .

多是五色石子。

['rʊərəl] ['haʊzɪz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [streɪt]
Rural houses on both sides of the strait
乡村的 房屋 在 两个都 侧面 的 这 海峡

两岸田园屋舍，

[θɪk] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ænd; ənd] [bæm'buːz] ,
Thick forests and bamboos ,
厚的 森林 和 竹子 ,

茂林修竹，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] .
It turned out to be a paradise .
它 转向 出去 到 是 一个 天堂 .

竟是个桃源。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [liː] .
They walked along the stream for five or seven li .
他们 步行 沿着 这 溪流 为了 五 或者 七 李 .

沿溪行了五七里，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˌtiː 'juː] ['kɒŋz] ['rezɪdəns] .
Fang arrived at Tu Kong's residence .
方 到达的 在 图 孔的 住宅 .

方到屠崆的住所。

[haɪ] [hɔːlz] [ænd; ənd] [diːp] [pə'vɪliənz]
High halls and deep pavilions
高的 大厅 和 深的 亭子

高厅邃阁，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [niːt] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
It was extremely neat and tidy .
它 曾是 极其 整洁的 和 整齐的 .

极是齐整。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] ['stændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There were forty or fifty barbarian soldiers standing by the door .
那里 是 四十 或者 五十 野蛮人 士兵 常设 经过 这 门 .

门边有四五十蛮兵站着。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [fæŋ] [mɪŋ] .
Fang Ming explained his purpose to Fang Ming .
方 明 解释 他的 目的 到 方 明 .

方明向前通了来意，

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The barbarian soldier shook his head and said :
这 野蛮人 士兵 摇晃 他的 头 和 说 :

蛮兵摇手道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] . "
" You are not allowed to go in . "
" 你 是 不是 允许 到 去 在 . "

“进去不得。”

[fæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] ['diːteɪlz] ,
Fang Ming was about to ask for more details ,
方 明 曾是 关于 到 问 为了 更多的 细节 ,

方明正要再问备细，

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [wɔːkt] [aʊt] , ['fjuːmɪŋ] .
Tu Kong walked out , fuming .
图 孔 步行 出去 , 怒气冲冲 .

只见屠崆气烘烘走出来，

[sprɪnt] [saʊθ] .
Sprint south .
短跑 南 .

上南飞跑。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

后面一片喊声，

['mɑːnzi] [wiːld] [tuː] [sɔːrdz] .
Manzi wields two swords .
曼齐 挥舞 二 剑 .

蛮姿手执双刀，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks][bɑː'bærɪk] ['wɪmɪn] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Five or six barbaric women followed them out .
五 或者 六 野蛮 女性 随后 他们 出去 .

五六个蛮妇跟出来。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Tong Meng stepped aside .
童 孟 步 旁边 .

童猛闪在一边，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [bɑː'bærɪk] ['wʊmənz] [ə'pɪərəns] :
Look at that barbaric woman's appearance :
看 在 那 野蛮 女性的 外貌 :

看那蛮婆怎生模样：

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['jeləʊ] [bʌn] .
Her hair was tied in a yellow bun .
她 头发 曾是 系 在 一个 黄色的 包子 .

头结黄毛髻，

[pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][ɑː(r); ə(r)] ['iːvnli] [spred] .
Pearls and jade are evenly spread .
珍珠 和 玉 是 均匀地 传播 .

珠翠铺匀。

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [red] [fliːs] [ʃɜːt] ,
Wearing a red fleece shirt ,
穿着 一个 红色的 羊毛 衬衫 ,

身穿毳红衫，

[ðə; ði] ['velvɪt] ['rɪbən] [ɪz] ['taɪtli] [ræpt] .
The velvet ribbon is tightly wrapped .
这 天鹅绒 丝带 是 紧紧 包装 .

绒绦束紧。

[θɪk] ['aɪbraʊz] , [lɑːdʒ] [aɪz] , [ænd; ənd] ['hevi] ['paʊdə(r)] .
Thick eyebrows , large eyes , and heavy powder .
厚的 眉毛 , 大的 眼睛 , 和 重的 粉末 .

眉浓眼大搽腻粉，

[laɪk] [haɪdreɪnd'ʒəz][ɪn] [fʊl] [bluːm] ;
Like hydrangeas in full bloom ;
喜欢 绣球花 在 满的 盛开 ;

如初放绣球花；

[hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] [brəʊk] , [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [sweld] [wɪð] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ʌtə] [ə; eɪ]
Her throat broke , her body swelled with power , and she uttered a
她 喉 打破 , 她 身体 肿胀 和 力量 , 和 她 说出 一个
['delɪkət] [vɔɪs] .
delicate voice .
精美的 嗓音 .

喉破躯雄展娇声，

[laɪk] [ə; eɪ]['laɪən] ['rɔːrɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Like a lion roaring out of the forest .
喜欢 一个 狮子 咆哮 出去 的 这 森林 .

似出林狮子吼。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][mæn] - ['iːtɪŋ] ['diːmən] ['wʊmən] .
She is not a man - eating demon woman .
她 是 不是 一个 男人 - 吃 恶魔 女士 .

不是吃人罗刹女，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['diːmən] - ['baɪndɪŋ] ['jækʃə] .
She was designated as a demon - binding yaksha .
她 曾是 指定的 作为 一个 恶魔 - 结合 夜叉 .

定为缚鬼夜叉婆。

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [wiːld] [tuː] [sɔːrdz] .
The barbarian woman wielded two swords .
这 野蛮人 女士 挥舞 二 剑 .

那蛮婆舞着双刀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
They were chasing one side and cursing the other .
他们 是 追逐 一 边 和 咒骂 这 其他 .

一头赶一头骂。

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [stəʊn] ['tɜːt(ə)l] , "
" You stone turtle , "
" 你 石头 龟 , "

“你这石乌龟，

['feɪvərɪŋ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['vɪksn]
Favoring that little vixen
偏爱 那 小的 泼妇

偏向那小妖精，

[ai][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I don't want to be my mother .
我 不 想 到 是 我的 母亲 .

做我老娘不着，

" [tə'deɪ] [wiːl; wil] [kɪl] [juː; jʊ] [tə'geðə(r)] . "
" Today we'll kill you together . "
" 今天 出色地 杀 你 一起 . "

今日一同杀了你。”

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] ['sɪmpli] [ræn] [ə'weɪ] .
Tu Kong simply ran away .
图 孔 简单地 跑 离开 .

屠崆只是飞跑，

['nevə(r)] [lʊk] [bæk] .
Never look back .
绝不 看 后退 .

再不回头。

[ðə; ði][əʊld][hæg] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
The old hag couldn't catch up .
这 老的 魔女 不能 抓住 向上 .

蛮婆赶不着，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [waɪl] [kɜːrs] .
He was panting and pointing while cursing .
他 曾是 喘息 和 指向 尽管 咒骂 .

喘嘘嘘的指着骂。

[ðə; ði][bɑː'bærɪk] ['wʊmən] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
The barbaric woman advised him to turn back .
这 野蛮 女士 建议 他 到 转动 后退 .

蛮妇劝转，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [wɪð] [ðeə(r)] [tʃests] [ɪk'spəʊzd] .
They went in with their chests exposed .
他们 去 在 和 他们的 箱子 裸露 .

们着胸脯进去，

[jæŋ] [lɪn] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Yang Lin chuckled to himself :
杨 林 轻笑 到 他自己 :

杨林暗笑道：

" [wʌts] [səʊ] ['speʃ(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so special about it ? "
" 是什么 所以 特别的 关于 它 ? "

“直得甚么，

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
So he was a marshal who was afraid of his wife .
所以 他 曾是 一个 元帅 WHO 曾是 害怕的 的 他的 妻子 .

原来是怕老婆的元帅。”

[fæŋ] [mɪŋ] [ðen] ['kwestʃənd] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz][ɪn][mɔː(r)] ['diːteɪl] .
Fang Ming then questioned the barbarian soldiers in more detail .
方 明 然后 被质问 这 野蛮人 士兵 在 更多的 细节 .

方明再细问蛮兵，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

答道：

" [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
" For your daughter ,
" 为了 你的 女儿 ,

“为你这女儿，

[ðə; ði]['aɪlənd]['əʊnə(r)]['dəʊtɪd][ɒn] [hɪm] .
The island owner doted on him .
这 岛 所有者 宠溺 在 他 .

岛主宠爱他，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ə'bʌv] .
They also lived in the house above .
他们 还 居住地 在 这 房子 多于 .

另住在上面一所房子内。”

['pɔɪntɪŋ] [ˌɪn'saɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing inside , he said :
指向 里面 , 他 说 :

指里边道：

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
That person was indignant .
那 人 曾是 愤怒 .

“那个主儿不忿，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They made a ruckus all day long .
他们 制成 一个 骚动 全部 天 长的 .

终日厮闹。"

[fæŋ] [mɪŋ] [ɑːskt] :
Fang Ming asked :
方 明 问 :

方明问道:

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [steɪ] ?
Where will you stay ?
在哪里 将要 你 停留 ?

"另住在哪里? "

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒə(r)] ['dʒestʃə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] :
The barbarian soldier gestured with his chin :
这 野蛮人 士兵 做手势 和 他的 下巴 :

蛮兵努嘴道:

" [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] , "
" Not even a mile away , "
" 不是 甚至 一个 英里 离开 , "

"不上一里路,

[aɪl] [liːd] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
I'll lead you there .
患病的 带领 你 那里 .

我引你去。"

[fæŋ] [mɪŋ] ,
Fang Ming ,
方 明 ,

方明、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] .
Tong Meng followed the barbarian soldiers .
童 孟 随后 这 野蛮人 士兵 .

童猛随蛮兵走去,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['geɪthaʊs] .
There is a small gatehouse .
那里 是 一个 小的 门房 .

有一小门楼,

[gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

进去,

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [red] ['kɑːpɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [blæŋk] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Tu Kong sat on the red carpet with a blank expression .
图 孔 卫星 在 这 红色的 地毯 和 一个 空白的 表达 .

见屠崆呆着脸坐在红毯上。

[fæŋ] [mɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Fang Ming stepped forward and bowed .
方 明 步 向前 和 鞠躬 .

方明向前施礼。

[ˌtiː ˈjuː] [kɒŋ] [dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
Tu Kong did not get up .
图 孔 做过 不是 得到 向上 .

屠崆也不起身，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Tell him to sit down .
告诉 他 到 坐 向下 .

叫他坐下，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] ?
Who are these two ?
WHO 是 这些 二 ?

"这两个是谁？"

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈrelətɪvz] . "
" Ordinary relatives . "
" 普通的 亲属 . "

"一般的亲眷。"

[ˌtiː ˈjuː] [kɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
Tu Kong also asked them to sit down .
图 孔 还 问 他们 到 坐 向下 .

屠崆也叫坐了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
Your daughter is here .
你的 女儿 是 这里 .

"你的女儿在这里，

[ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你来瞧甚么？

[ðeɪ] [dʒʌst] [lɑːft] [æt; ət] [ðæt] [ˈwʊmənz] [bæd] [bɪˈheɪvjə(r)] .
They just laughed at that woman's bad behavior .
他们 只是 笑了 在 那 女性的 坏的 行为 .

只笑那婆娘不良，

[tuː; tə] [faɪt] [ˌem ˈiː] ,
To fight me ,
到 斗争 我 ,

要和我厮并，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
He had no choice but to be killed .
他 有 不 选择 但 到 是 被杀 .

少不得杀了他，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Enjoy yourself with your daughter .
享受 你自己 和 你的 女儿 .

同你女儿快活。

[doʊnt][gəʊ] [bæk] .
Don't go back .
不 去 后退 .

你不要回去了。”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Call for the young mistress to come out .
称呼 为了 这 年轻的 情妇 到 来 出去 .

叫唤小夫人出来，

[wen] [jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] ['piːpɪŋ] :
When Yang Lin was peeping :
什么时候 杨 林 曾是 偷窥 :

杨林偷看时：

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ]['ləʊtəs][ænd; ənd][ə; eɪ] [weɪst] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] ,
With a face like a lotus and a waist like a willow ,
和 一个 脸 喜欢 一个 莲花 和 一个 腰部 喜欢 一个 柳 ,

芙蓉为面柳为腰，

[ai][ˌeɪ 'em][æt; ət][ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
I am at the Twenty - Four Bridges in Yangzhou .
我 是 在 这 二十 - 四 桥梁 在 扬州 .

人在杨州廿四桥。

[waɪ] [hæv; həv][ai] ['drɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] [siː] ?
Why have I drifted to the Eastern Sea ?
为什么 有 我 漂移 到 这 东 海 ?

何事飘零东海外，

[ðə; ði] [stəʊn] ['tɜːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [diːp] [keɪv] [ɪz][ə; eɪ] ['kæptɪveɪtɪŋ] [saɪt] .
The stone turtle in the deep cave is a captivating sight .
这 石头 龟 在 这 深的 洞穴 是 一个 引人入胜 视线 .

石龟深洞锁妖娆。

[wen] - [sɔː] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] . . .
When Xiugu saw her father . . .
什么时候 - 锯 她 父亲 . . .

那秀姑见了父亲，

['wɪʃɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [laɪf] .
Wishing you a long and prosperous life .
祝 你 一个 长的 和 繁荣 生活 .

道个万福。

['soʊnə] -
Sona Yanglin
索娜 -

睃那杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] ,
Tong Meng ,
童 孟 ,

童猛，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得，

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [best] .
I also wish you all the best .
我 还 希望 你 全部 这 最好的 .

也道万福。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Tong Meng stood up to return the greeting .
童 孟 站立 向上 到 返回 这 问候 .

童猛起身回礼。

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] ['pʊld] [ʃjuː] [gʌ] [tuː; tə] [sɪt] [ɒn] [fæŋ] [mɪŋz] ['ʃəʊldə(r)] .
Tu Kong pulled Xiu Gu to sit on Fang Ming's shoulder .
图 孔 拉 秀 顾 到 坐 在 方 明氏 肩膀 .

屠崆扯秀姑坐在方明肩下，

- [ænd; ənd] [fæŋmɪŋ] ['tʃætɪd] [ə'baʊt] ['evrideɪ] [θɪŋz] .
Xiugu and Fangming chatted about everyday things .
- 和 方明 聊天 关于 每天 事物 .

秀姑与方明说些家常话，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉流泪。

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [prɪ'zentɪd] [tuː] [pɔːk] [hɒks] .
The barbarian woman presented two pork hocks .
这 野蛮人 女士 呈现 二 猪肉 后腿 .

蛮女捧出两个蹄膀，

[ə; eɪ] [kʊkt] [guːs] ,
A cooked goose ,
一个 煮熟 鹅 ,

一只熟鹅，

[lɑːdʒ] [pleɪt] [ɒv; əv] [miːt] [bʌnz] ,
Large plate of meat buns ,
大的 盘子 的 肉 面包 ,

大盘肉包子，

[pɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['freɪgrənt] [snəʊ] [waɪn] .
Pour in the Fragrant Snow Wine .
倒 在 这 香 雪 葡萄酒 .

斟上香雪酒。

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [gests] [tuː; tə]['entə(r)] .
Tu Kong did not allow guests to enter .
图 孔 做过 不是 允许 客人 到 进入 .

屠崆并不让客，

[juːz] [ðə; ði] ['kliːvə(r)] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [guːs] [miːt] .
Use the cleaver to cut the goose meat .
使用 这 菜刀 到 切 这 鹅 肉 .

把解手刀割那鹅肉，

[dʒʌst] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪg] [bəʊl] .
Just drink from the big bowl .
只是 喝 从 这 大的 碗 .

大碗酒只管吃。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [smeld] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Tong Meng smelled the fragrance .
童 孟 闻起来 这 香味 .

童猛闻得馨香，

[ðeɪ] [ðen] [et; eɪt][ə; eɪ][lɒt] .
They then ate a lot .
他们 然后 吃 一个 很多 .

也便大吃。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After eating for a long time ,
后 吃 为了 一个 长的 时间 ,

吃了多时，

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Tu Kong was very drunk .
图 孔 曾是 非常 醉 .

屠崆大醉，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [sliːp] .
The barbarian woman helped her inside to sleep .
这 野蛮人 女士 帮助 她 里面 到 睡觉 .

蛮女扶进去睡了。

- [kraɪd] :
Xiugu cried :
- 哭 :

秀姑哭道：

" [ðæt] [bɑː'beəriən] ['wʊmən] [traɪz] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ['evri] [deɪ] . "
" That barbarian woman tries to kill me every day . "
" 那 野蛮人 女士 尝试 到 杀 我 每一个 天 . "

“蛮婆日日要来杀我，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['defɪnətli] [nɒt] [ɪn]['deɪndʒə(r)] .
His life was definitely not in danger .
他的 生活 曾是 确实 不是 在 危险 .

性命决然不保，

[ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)] [tə'deɪ] .
I was able to see my father today .
我 曾是 有能力的 到 看 我的 父亲 今天 .

今日得见父亲一面，

" [aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [naʊ] . "
" I'd be willing to die now . "
" ID 是 愿意的 到 死 现在 . "

死也甘心了。”

[fæŋ] [mɪŋ] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Fang Ming whispered in his ear :
方 明 低声说道 在 他的 耳朵 :

方明附耳说道：

" [maɪ] [sʌn] , [duː; də] [nɒt] ['wʌri] , "
" My son , do not worry , "
" 我的 儿子 , 做 不是 担心 , "

“我儿不要忧心，

[ðiːz] [tuː] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [baɪ] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
These two generals were sent by the Kingdom of Siam .
这些 二 将军们 是 发送 经过 这 王国 的 暹 .

这两位将军是暹罗国差来的，

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['faɪəd] [tə'naɪt] .
He's going to be fired tonight .
他是 去 到 是 被解雇 今晚 .

今晚就要开除，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] [ə'weɪ] . "
" You should move away . "
" 你 应该 移动 离开 . "

你躲开些。”

- [sed] :
Xiugu said :
- 说 :

秀姑道：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
He was drunk .
他 曾是 醉 .

“他醉了，

[ai] [wɪl] [weɪk] [ʌp] [æt; ət] [nuːn] [tə'mɒrəʊ] .
I will wake up at noon tomorrow .
我 将要 唤醒 向上 在 中午 明天 .

明日晌午方醒，

[ðə; ði] ['bedruːm] [kən'teɪnd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] .
The bedroom contained only a few barbarian women .
这 卧室 包含 仅有的 一个 很少 野蛮人 女性 .

卧房只有几个蛮女，

[fiːl] [friː] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Feel free to come in .
感觉 自由的 到 来 在 .

进来不妨。

[aɪl] [gəʊ] [ɪn] .
I'll go in .
患病的 去 在 .

我且进去，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [sliːp] [wel] .
Make sure he sleeps well .
制作 当然 他 睡觉 出色地 .

伏事他睡好，

" [ðen] [brɪŋ] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [waɪn] . "
" Then bring some more wine . "
" 然后 带来 一些 更多的 葡萄酒 . "

再叫拿酒来。”

- [went] [ɪn] [hɜː'self] .
Xiugu went in herself .
- 去 在 她自己 .

秀姑自进去，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [brɔːt] [mɔː(r)] [waɪn] .
The barbarian woman brought more wine .
这 野蛮人 女士 带来 更多的 葡萄酒 .

蛮女又拿酒来，

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðɪs] [waɪn] [teɪsts] [dɪ'lɪʃəs] . "
" This wine tastes delicious . "
" 这 葡萄酒 口味 可口的 . "

"这酒果是好滋味，

[doʊnt] [get] [drʌŋk] [tuː] .
Don't get drunk too .
不 得到 醉 也 .

不要也醉了，

[ɪts] [dɪ'leɪɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] .
It's delaying important business .
它是 延迟 重要的 商业 .

耽误正事。"

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌtiː 'juː][mæn][ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [mæn] . "
" Tu Man is a straightforward man . "
" 图 男人 是 一个 直截了当 男人 . "

"屠蛮倒是直汉子，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
I have no suspicion .
我 有 不 怀疑 .

并不疑心。"

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" ['siːɪŋ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] . . . "
" Seeing the father - in - law leading the way . . . "
" 看到 这 父亲 - 在 - 法律 领导 这 方式 . . . "

"见丈人引来，

['ðer] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] .
They're related by blood .
它们是 有关的 经过 血 .

是内亲了，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ɪn'trʌst] [maɪ] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] .
Therefore , I entrust my courage to him .
所以 , 我 委托 我的 勇气 到 他 .

故此托胆。

[stɒp] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Stop working for a while .
停止 在职的 为了 一个 尽管 .

少停下手，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [ɪz][ˌʌnə'weə(r)]
As long as the barbarian woman is unaware
作为 长的 作为 这 野蛮人 女士 是 不知情

只要蛮婆不知觉，

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt]['mætə(r)] .
It won't matter .
它 惯于 事情 .

便不妨事。”

[ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
I ate it again .
我 吃 它 再次 .

又吃了一回，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [wei] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
He got up and looked at the way in and out .
他 得到 向上 和 看起来 在 这 方式 在 和 出去 .

起来看了出入的路。

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

候到三更，

[fæŋ] [mɪŋ] [led] [tɒŋ] [mɛŋ] ,
Fang Ming led Tong Meng ,
方 明 引领 童 孟 ,

方明引童猛、

[jæŋ] [lɪn] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bedruːm] .
Yang Lin went into the bedroom .
杨 林 去 进入 这 卧室 .

杨林踅进卧房，

['siːɪŋ] - ['sɪtɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['sɒlətri] [læmp] ,
Seeing Xiugu sitting facing the solitary lamp ,
看到 - 坐着 面向 这 孤 灯 ,

见秀姑对着孤灯而坐，

[ˌtiː 'juː] ['kɒŋz] ['snɔːrɪŋ] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Tu Kong's snoring was like thunder .
图 孔的 打鼾 曾是 喜欢 雷 .

那屠崆鼾声如雷，

[aɪz] [kləʊzd] .
Eyes closed .
眼睛 关闭 .

两眼闭着。

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [ʃɔːt] [naɪf] .
Tong Meng drew his short knife .
童 孟 画 他的 短的 刀 .

童猛拔出短刀，

[ʌn'kʌvə(r)] [ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlt] ,
Uncover the brocade quilt ,
揭露 这 锦缎 被子 ,

揭开锦被，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
He held the neck and cut off the head .
他 握住 这 脖子 和 切 离开 这 头 .

按着脖颈割下首级。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [bɑː'beəriən] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'sliːp] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
The four barbarian women were all asleep , leaning against the wall .
这 四 野蛮人 女性 是 全部 睡着了 , 倾斜 反对 这 墙 .

四个蛮女都倚壁而睡，

[tɒŋ] [weɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .
Tong Wei was about to take action as well .
童 魏 曾是 关于 到 拿 行动 作为 出色地 .

童威也要动手。

- [sed] :
Xiugu said :
- 说 :

秀姑道：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['sɜːvənt] .
This is my servant .
这 是 我的 仆人 .

这是伏事我的。”

[jæŋ] [lɪn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [s'ɛvəd] [hed] .
Yang Lin presented the severed head .
杨 林 呈现 这 切断 头 .

杨林提了首级，

[kɔːl] - [aʊt] .
Call Xiugu out .
称呼 - 出去 .

叫秀姑出来，

[lɒk] [ðə; ði] ['bedruːm] .
Lock the bedroom .
锁 这 卧室 .

把卧房锁着，

[wen] [dɔːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɑːti] ['klɪəli] ['steɪtɪd] :
The other party clearly stated :
这 其他 派对 清楚地 声明 :

对方明道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] . "
" You and your daughter are here . "
" 你 和 你的 女儿 是 这里 . "

“你同女儿在此，

[doʊnt] [liːk] [ðə; ði] [njuːz] .
Don't leak the news .
不 泄露 这 消息 .

不要走漏消息。

[wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði]['ædmərəl] .

We'll go and fetch the Admiral .

出色地 去 和 拿来 这 上将 .

待我们去接关提督来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[kɪl] [ðæt] [bɑː'beəriən] ['wʊmən] .
Kill that barbarian woman .
杀 那 野蛮人 女士 .

杀那蛮婆。”

[pleɪs] [ðə; ði] [hed] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Place the head inside the bow of the ship .
地方 这 头 里面 这 弓 的 这 船 .

放首级在船头内，

[tel] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [rəʊ] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Tell the sailors to row the boat to the cave entrance .
告诉 这 水手们 到 排 这 船 到 这 洞穴 入口 .

叫水手摇船到洞口，

['sʌmən] [ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] .
Summon the iron plate .
召唤 这 铁 盘子 .

唤拽起铁板，

[let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [bæk] .
Let us go back .
让 我们 去 后退 .

放我们回去。

[ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [keɪv] [njuː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['relətɪvz] .
The barbarian soldiers guarding the cave knew about the young lady's relatives .
这 野蛮人 士兵 守护 这 洞穴 知道 关于 这 年轻的 女士的 亲属 .

守洞的蛮兵晓得小夫人的亲戚，

[ðen] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Then the gate was opened .
然后 这 门 曾是 打开 .

便开闸板。

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] [ə'gen] . "
" It needs to be transferred again . "
" 它 需求 到 是 转移 再次 . "

“还要转来，

[ænd; ənd] [ɪts] [stɪl] ['əʊpən] .
And it's still open .
和 它是 仍然 打开 .

且开着。”

[tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔːʃɪp] ,
To the side of the warship ,
到 这 边 的 这 军舰 ,

到战船边，

[gwɑːn] [ʃeŋ] [geɪzd] [ɪn'tentli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Guan Sheng gazed intently into the distance .
关 盛 凝视 专注地 进入 这 距离 .

关胜悬悬而望。

[jæŋ] [lɪn] ['kærid] [ðə; ði] [s'ɛvəd] [hed] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Yang Lin carried the severed head onto the boat .
杨 林 携带 这 切断 头 到 这 船 .

杨林提了首级跨上船来，

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Guan Sheng was overjoyed .
关 盛 曾是 欣喜若狂 .

关胜大喜，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪn] .
Tell them to quickly put the boat in .
告诉 他们 到 迅速地 放 这 船 在 .

叫快把船放进。

[fɜːst] [wʌn] [went] [ɪn] ,
First one went in ,
第一的 一 去 在 ,

先是一只进了，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [faɪld] [ɪn] .
The others filed in .
这 其他的 已提交 在 .

后面的鱼贯而入。

[ðə; ði] [gɑːdz] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
The guards couldn't stop them .
这 守卫 不能 停止 他们 .

守门的兵拦挡不住。

[ʌn'tɪl] [ˌɪn'saɪd] ,
Until inside ,
直到 里面 ,

直到里面，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌnə'weə(r)] .
The old woman was still unaware .
这 老的 女士 曾是 仍然 不知情 .

蛮婆还不知觉。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Guan Sheng surrounded the soldiers .
关 盛 包围 这 士兵 .

关胜把兵围住，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] .
The old woman had disheveled hair .
这 老的 女士 有 蓬头垢面 头发 .

蛮婆披头散发，

[hiː; hi] [wiːld] [tuː] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
He wielded two swords and charged out .
他 挥舞 二 剑 和 带电 出去 .

舞双刀而出。

[gwɑːn] [ʃeŋ] [slæʃed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [griːn] ['drægən] ['kres(ə)nt] [bleɪd] .
Guan Sheng slashed with his Green Dragon Crescent Blade .
关 盛 削减 和 他的 绿色的 龙 新月 刀刃 .

关胜一青龙刀劈去，

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The old woman fell to the ground .
这 老的 女士 跌倒 到 这 地面 .

蛮婆倒地，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['ɔːlsəʊ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
The soldiers also cut off his head .
这 士兵 还 切 离开 他的 头 .

兵卒也把来割了首级。

[ðə; ði] [bɑː'beəriən] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [sə'rendəd] .
The barbarian soldiers all surrendered .
这 野蛮人 士兵 全部 投降 .

蛮兵尽来投伏，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [biː; bi] [dʌg] [ʌp] [ænd; ənd] ['berid] .
They ordered that the remains of Tu Kong and his wife be dug up and buried .
他们 订购 那 这 遗迹 的 图 孔 和 他的 妻子 是 挖 向上 和 埋葬 .

唤把屠崆夫妇尸骸掘地埋了。

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[ʃiːˌeɪ] [fæŋmɪŋ] [sed] :
Xie Fangming said :
谢 方明 说 :

谢方明道：

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] ['aɪlənd] [wɒz; wəz] ['kɔŋkə] "
" It's all thanks to you that this island was conquered "
" 它是 全部 谢谢 到 你 那 这 岛 曾是 征服 "

“全亏你得破此岛，

['ɑːftə(r)] [ʃen] [gwoʊdə] ,
After Shen Guoda ,
后 沈 国达 ,

待申过大将军，

[ai] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

重重赏你。”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪləndəz] [rɪd] [ðə; ði] ['aɪləndəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['menəs] . "
" The general and the islanders rid the islanders of a menace . "
" 这 一般的 和 这 岛民 摆脱 这 岛民 的 一个 威胁 . "

“将军与岛民除害，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ə'gen] .
He saved the little girl again .
他 已保存 这 小的 女孩 再次 .

又救了小女，

[wɒt] ['merɪt] [hæz; həz] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ə'kʌmplɪʃt] ?
What merit has the old man accomplished ?
什么 优点 有 这 老的 男人 完成 ?

老汉何功之有。”

[gwɑːn] [ʃeŋ] [in'spekt] [ðə; ði] ['weəhaʊs] .
Guan Sheng inspects the warehouse .
关 盛 检查 这 仓库 .

关胜查点仓库，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ,
There is also gold and silver ,
那里 是 还 金子 和 银 ,

也有金银、

[raɪs] ['væli] ,
rice valley ,
米 谷 ,

米谷、

[reə(r)] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] ,
Rare and precious items ,
稀有的 和 宝贵的 项目 ,

珍异之物，

['freɪgrənt] [snəʊ] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] .
Fragrant snow filled the room .
香 雪 已填 这 房间 .

香雪春堆满一屋，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [dʌv] [stɪl] [drʌŋk] ?
Where is the bamboo dove still drunk ?
在哪里 是 这 竹子 鸽子 仍然 醉 ?

竹鸠还有醉的在哪里。

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The wine was opened .
这 葡萄酒 曾是 打开 .

开了酒，

[wɪð] [jæŋ] [lɪn] ,
With Yang Lin ,
和 杨 林 ,

与杨林、

[tɒŋ] [mɛŋ]
Tong Meng
童 孟

童猛、

[fæŋ] [mɪŋ] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] .
Fang Ming ate together .
方 明 吃 一起 .

方明一同享用，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ri'wɔːdid] .
The soldiers were greatly rewarded .
这 士兵 是 非常 奖励 .

大赏军士。

[ʃen] [wɛŋkaɪ] ['klɪəli] ['demənstreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɐtʃ'iːvmənts] .
Shen Wenkai clearly demonstrated his achievements .
沈 文凯 清楚地 已证明 他的 成就 .

申文开方明功绩，

[ænd; ənd][dʒiː] -
And Jie Xiangxuechun
和 杰 -

并解香雪春、

[ˌbæm'buː] ['pɪdʒɪn]
Bamboo pigeon
竹子 鸽子

竹鸠、

['slɔːtə(r)] ['kɒŋz] [hed] .
Slaughter Kong's head .
屠宰 孔的 头 .

屠崆首级。

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
A reply will arrive in two or three days .
一个 回复 将要 到达 在 二 或者 三 天 .

过两三日回文转来，

[ˌɛlˌaɪ'juː] - ,
Liu Guansheng ,
刘 - ,

留关胜、

- [taʊn] [gɑːd]
Yanglin Town Guard
- 镇 警卫

杨林镇守，

[fæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
Fang Ming was granted the rank of garrison commander .
方 明 曾是 的确 这 秩 的 驻军 指挥官 .

方明授守备职衔，

[tuː; tə] [wɜːk] [tə'geðə(r)]
To work together
到 工作 一起

一同协理，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['sʌd(ə)nli] [went] [bæk] .
The boy suddenly went back .
这 男生 突然 去 后退 .

掣童猛回去。

[tɒŋ] [mɛŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][gwɑːn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Tong Meng resigned from Guan Sheng and others .
童 孟 辞职 从 关 盛 和 其他的 .

童猛辞了关胜等，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl] .
I returned to junior high school .
我 返回 到 初级 高的 学校 .

回到国中。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] . "
" Brother , you have accomplished a great deal . "
" 兄弟 , 你 有 完成 一个 伟大的 交易 . "

“兄弟多有功绩了。

[haʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] - [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [fɜːst] ?
How much of Xiangxuechun did you eat first ?
如何 很多 的 - 做过 你 吃 第一的 ?

那香雪春你们先吃了几多?

[ðə; ði] [ten] ['bɒtlz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The ten bottles that were delivered were sent to the palace .
这 十 瓶子 那 是 发表 是 发送 到 这 宫殿 .

解来的送十瓶到宫中,

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['brʌðəz] .
The rest were eaten with the brothers .
这 休息 是 吃 和 这 兄弟 .

馀下的与众兄弟同吃,

" [stɪl] [nɒt] ['hʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Still not hooking it ? "
" 仍然 不是 钩子 它 ? "

还不勾。”

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道:

[ai][hæv; həv] [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] [twaɪs] [ɪn][maɪ] [laɪf] .
I have experienced the taste of fine wine twice in my life .
我 有 经验丰富的 这 品尝 的 美好的 葡萄酒 两次 在 我的 生活 .

“我一生当得两番好酒滋味,

[ðɪs] ['freɪgrənt] [snəʊ] [sprɪŋ] [ɪz] ['truːli] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
This Fragrant Snow Spring is truly exceptional .
这 香 雪 春天 是 真的 非凡的 .

这香雪春是一番了。

['priːviəsli] [æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ,
Previously at Liangshan Marsh ,
之前 在 凉山 沼泽 ,

前在梁山泊,

[grænd] ['kɒməndænt] [tʃen] - [keɪm] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Grand Commandant Chen Zongshan came to persuade them to surrender .
盛大 指挥官 陈 - 来了 到 说服 他们 到 投降 .

太尉陈宗善来招降,

[ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['kæriɪŋ] [pəʊl] [kən'teɪnd] [ten] ['bɒtlz] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] [waɪn] .
The dragon and phoenix carrying pole contained ten bottles of imperial wine .
这 龙 和 凤凰 携带 极 包含 十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

龙凤担内装十瓶御酒,

[ai] ['siːkrətli] [et; eɪt][sɪks] ['bɒtlz] .
I secretly ate six bottles .
我 偷偷 吃 六 瓶子 .

被我偷吃了六瓶,

['iːv(ə)n] [ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðɪs] ['freɪgrənt] [snəʊ] - ['kʌvəd] [sprɪŋ] .
Even that wouldn't be as good as having this fragrant snow - covered spring .
甚至 那 不会 是 作为 好的 作为 拥有 这 香 雪 - 涵盖 春天 .

也还不如得这香雪春哩。”

[tɒŋ] [mɛŋ] [sed] :
Tong Meng said :
童 孟 说 :

童猛道：

" [ðæt] ['aɪlənd] [ɪz] [ɪn'diːd] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] . "
" That island is indeed strangely shaped . "
" 那 岛 是 的确 奇怪的 形状 . "

“那岛果然生得奇特，

['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] .
Truly like a piece of white jade .
真的 喜欢 一个 片 的 白色的 玉 .

真如白玉琢成，

[ðə; ði] ['aɪən] [pleɪt] [wɒz; wəz] [ʃʌt] [ɒf] .
The iron plate was shut off .
这 铁 盘子 曾是 关闭 离开 .

闸了铁板，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] [ɪn] [ˌeni'mɔː(r)] .
You can't go in anymore .
你 不能 去 在 不再 .

再进去不得。

['fɔːtʃənətli] , [ai] [met] [fæŋ] [mɪŋ] .
Fortunately , I met Fang Ming .
幸运的是 , 我 遇见 方 明 .

幸遇方明，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [ˌɪn'saɪd] .
He followed them inside .
他 随后 他们 里面 .

跟了进去，

[ðæt] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'bɔːtʃt] [mæn] .
That Tu Kong was a debauched man .
那 图 孔 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

那屠崆是酒色之徒，

['rekəg'naɪzd] [jæŋ] [lɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] .
recognized Yang Lin as a relative of his concubine .
认可 杨 林 作为 一个 相对的 的 他的 妾 .

我与杨林认做小夫人亲戚，

[sɪt] [daʊn] [tə'geðə(r)] ,
Sit down together ,
坐 向下 一起 ,

一同坐下，

[pɔː(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [snəʊ] [sprɪŋ] [waɪn] .
Pour down the fragrant snow spring wine .
倒 向下 这 香 雪 春天 葡萄酒 .

斟下香雪春，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] .
I dare not eat too much .
我 敢 不是 吃 也 很多 .

不敢多吃，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
I'm afraid it will interfere with the important matters .
我是 害怕的 它 将要 干扰 和 这 重要的 事情 .

恐误正事。

[ai] [keɪm] [bæk] ['jestədeɪ] .
I came back yesterday .
我 来了 后退 昨天 .

昨日回来，

[fæŋ] [ænd; ənd][gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Fang and Guan Sheng ,
方 和 关 盛 ,

方与关胜、

[jæŋ] [lɪn] [et; eɪt] [wɪð] [greɪt] ['relɪʃ] .
Yang Lin ate with great relish .
杨 林 吃 和 伟大的 尽情享用 .

杨林吃得畅快。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [raɪs] [ɪz] [naʊ] [raɪp] .
The fragrant rice is now ripe .
这 香 米 是 现在 成熟 .

如今香稻新熟，

[ðə; ði] ['aɪləndəz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['sʌmənd] [tuː; tə] [bruː] [waɪn] .
The islanders have already been summoned to brew wine .
这 岛民 有 已经 到过 被召唤 到 酿造 葡萄酒 .

已唤岛民酿来了。

[ˌtiː 'juː] [kɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'lʌki] .
Tu Kong was the first to be unlucky .
图 孔 曾是 这 第一的 到 是 倒霉 .

那屠崆先倒了运，

['drɪvn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən]
Driven away and killed by the barbarian woman
驱动 离开 和 被杀 经过 这 野蛮人 女士

被蛮婆赶杀，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'tælieɪt] .
He dared not retaliate .
他 敢于 不是 报复 .

不敢回拳。

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] .
It's clear that a man who's afraid of his wife isn't a true hero .
它是 清除 那 一个 男人 谁是 害怕的 的 他的 妻子 不是 一个 真的 英雄 .

可见怕老婆的不是好汉。”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [sɪns] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" Since Gong Tao usurped the throne . . . "
" 自从 锣 道 篡夺 这 王座 . . . "

“自从共涛篡位以来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][wɔː(r)] [ðæt] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
There was a war that lasted for more than half a year .
那里 曾是 一个 战争 那 持续 为了 更多的 比 一半 一个 年 .

有大半年征战，

[ai] ['wʌri] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I worry about it day and night .
我 担心 关于 它 天 和 夜晚 .

日夜操心。

[ʃɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][gwɑːn] [baɪ] ,
Xing Xi Guan Bai ,
邢 习 关 白 ,

幸喜关白、

[ʒei] [peŋ] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
Ge Peng was executed .
葛 彭 曾是 执行 .

革鹏就戮，

['miːʃəmə] [wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Mishima was pacified .
三岛 曾是 安抚 .

三岛戡平，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] ['iːzi] .
You can rest easy .
你 能 休息 简单的 .

可以高枕无忧，

[ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] ,
And be happy with all your brothers ,
和 是 快乐的 和 全部 你的 兄弟 ,

且与众兄弟快乐，

" [tuː; tə] [get] [θruː] [ðɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɪntə(r)] . "
" To get through this remaining winter . "
" 到 得到 通过 这 其余的 冬天 . "

过此残冬。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [biː; bi] ['maɪndfl] [ɒv; əv] [pə'tenʃ(ə)l] ['deindʒəz]['iːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] . "
" Be mindful of potential dangers even in times of peace . "
" 是 正念 的 潜在的 危险 甚至 在 时代 的 和平 . "

“安不忘危，

[ðəʊz] [huː] [əʊn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
Those who own a state are different from ordinary people .
那些 WHO 自己的 一个 状态 是 不同的 从 普通的 人们 .

有国家的不比庶民，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [,kɒnʃi'enʃəs] .
One must be diligent and conscientious .
一 必须 是 勤奋 和 尽责的 .

须兢兢业业，

[ɪf] [wʌn] [siːk] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [iːz] . . .
If one seeks comfort and indulges in ease . . .
如果 一 寻找 舒适 和 放纵 在 舒适 . . .

若偷安纵逸，

[ɪf] [,aɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [greɪt] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['perɪʃ] .
If it is too great , the country will perish .
如果 它 是 也 伟大的 , 这 国家 将要 沦 .

大则丧国，

[æt; ət] [wɜːst] , [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
At worst , it could lead to death .
在 最差 , 它 可以 带领 到 死亡 .

小则亡身。

[laɪk] ['empərə(r)] - ,
Like Emperor Daojun ,
喜欢 皇帝 - ,

如道君皇帝，

[ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Cai Jing was appointed as prime minister .
蔡 景 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

用蔡京为相，

['treitə] [ænd; ənd][ðeə(r)]['krəʊniːz] [fɔːmd] [ə'laɪəns] .
Traitors and their cronies formed alliances .
叛徒 和 他们的 亲信 形成 联盟 .

奸党互结，

[dɪ'siːvɪŋ] [bəuθ] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdinits]
Deceiving both superiors and subordinates
欺骗 两个都 上级 和 下属

上下蒙蔽，

[nɒt] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] ,
Not involved in government affairs ,
不是 涉及 在 政府 事务 ,

不亲政务，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] .
This led to the fall of Bianjing .
这 引领 到 这 落下 的 汴京 .

致陷了汴京，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [went] [ɒn] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [hʌnt] .
Father and son went on a northern hunt .
父亲 和 儿子 去 在 一个 北方 打猎 .

父子北狩。

[ˌmaː'seɪl] [ɪz] ['truːli] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
Marseille is truly indecisive .
马赛 是 真的 优柔寡断 .

马赛真优柔不断，

['paʊə(r)] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
Power belongs to Gong Tao .
力量 属于 到 锣 道 .

权归共涛，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)] .
There is a risk of usurpation and murder .
那里 是 一个 风险 的 篡位 和 谋杀 .

有篡弑之祸。

[ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
The Great General laid the foundation for the nation .
这 伟大的 一般的 铺设 这 基础 为了 这 国家 .

大将军初开国基，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['eksələns] [ænd; ənd] [gʊd] ['gʌvənəns] .
We must strive for excellence and good governance .
我们 必须 努力 为了 卓越 和 好的 治理 .

务须励精图治，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒə(r)] .
One should not indulge in pleasure .
一 应该 不是 放纵 在 乐趣 .

不宜自耽逸乐。

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ]['mætə(r)] [ðæt] [wɪl] ['demənstreɪt] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [tuː; tə] ['dɪstənt] [lændz] .
There is currently a matter that will demonstrate power and influence to distant lands .
那里 是 现在 一个 事情 那 将要 证明 力量 和 影响 到 遥远 土地 .

目下有件震威柔远之事，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [prə'siːd] ['kwɪkli] . "
" It is advisable to proceed quickly . "
" 它 是 建议 到 继续 迅速地 . "

可宜速行。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['fæmɪliz] ['ruːɪn][ɪz] ['ɔːlweɪz] [kɔːzd] [baɪ][ɪts]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] .
A family's ruin is always caused by its prodigal son .
一个 家庭的 废墟 是 总是 导致 经过 它是 浪子 儿子 .

家破必因浮荡子，

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['prɔspə] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['piːp(ə)l] [huː] [spiːk] ['fræŋkli] .
The nation prospers because it has people who speak frankly .
这 国家 繁荣 因为 它 有 人们 WHO 说话 坦率地说 .

国兴知有说言人。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [jæn] [tʃiŋ] [sed] .
I wonder what Yan Qing said .
我 想知道 什么 严 青 说 .

不知燕青说出甚么事来，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tə'reɪn] , ['lændskeɪp] , [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] .
A detailed account of the terrain , landscape , and natural features of the three islands .
一个 详细的 帐户 的 这 地形 , 景观 , 和 自然的 特征 的 这 三 岛屿 .

历叙三岛山川形势方物，

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'belɪʃt] [wɪð] ['elɪgənt] ['freɪzɪz] .
Both are embellished with elegant phrases .
两个都 是 修饰过的 和 优雅的 短语 .

俱有俪语铺缀，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn][ðeə(r)] ['klæpɪŋ] .
They are not identical in their clapping .
他们 是 不是 完全相同的 在 他们的 鼓掌 .

并不雷同合掌。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [briːf] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈaɪləndz] .
It can serve as a brief record of the three islands .
它 能 服务 作为 一个 简短的 记录 的 这 三 岛屿 .

可作三岛小记。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn]
The site of the military campaign
这 地点 的 这 军队 活动

叙用兵处，

[nɒt] [mʌtʃ] [ˈefət] ,
Not much effort ,
不是 很多 努力 ,

不甚费力，

[ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [tekst] ,
The style of this text ,
这 风格 的 这 文本 ,

此处文体，

[ðæts] [ɔːl] [ðæt] [ˈmætəz] .
That's all that matters .
那就是 全部 那 事情 .

只合如此。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] : [tʃʊ] - [ˈpəʊɪm] [ˈverɪfaɪz] - [ˈaɪlənd] ; [ˈempərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɒv; əv]
Chapter Thirty - Seven : Xu Shenweng's Poem Verifies Jin'ao Island ; Emperor Gaozong of
章 三十 - 七 : 徐 - 诗 验证 - 岛 ; 皇帝 高宗 的
[sɒŋ] [ɪz] [træpt] [ɒn][æn; ən][ˈɔɪstə(r)] [biːtʃ]
Song is Trapped on an Oyster Beach
歌曲 是 被困 在 一个 牡蛎 海滩

第三十七回 徐神翁诗验金鳌岛 宋高宗驾困牡蛎滩

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdʒen(ə)rəl][liː][dʒʌn] ,
Now , let's talk about General Li Jun ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 一般的 李 俊 ,

却说大将军李俊，

[djuː] [tuː; tə] [prəˈlɒŋd] [ˈwɔːfeə(r)] ,
Due to prolonged warfare ,
到期的 到 延长 战争 ,

因征战多时，

[ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] [ɪɡˈzɔːstɪd] ,
Physically and mentally exhausted ,
身体 和 精神上 筋疲力尽的 ,

身心劳瘁，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhæpi] [wɪð] [ɔːl] [maɪ] [ˈbrʌðəz] ,
Thinking about how to be happy with all my brothers ,
思维 关于 如何 到 是 快乐的 和 全部 我的 兄弟 ,

思量要与众兄弟快乐，

[ðə; ði] [hɑːʃ] [ˈwɪntə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
The harsh winter has passed .
这 残酷的 冬天 有 通过了 .

过了残冬。

[jæn] [tʃiŋ] [ˈremənstreit, riˈmɔn-][ænd; ənd][ˈremənstreit, riˈmɔn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Yan Qing remonstrated and remonstrated , saying :
严 青 抗议 和 抗议 , 说 :

燕青抗言谏诤说道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [piːs]
Although the three islands are at peace
虽然 这 三 岛屿 是 在 和平

“三岛虽平，

[ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɔːl] [səb'djuːd] .
The twenty - four islands were not all subdued .
这 二十 - 四 岛屿 是 不是 全部 低沉的 .

二十四岛未尽称伏。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [iːtʃ] ['aɪlənd] .
It is necessary to visit each island .
它 是 必要的 到 访问 每个 岛 .

必要逐岛巡历，

[kaɪnd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] ,
Kind words of comfort ,
种类 字 的 舒适 ,

好言抚慰，

[meɪk] [hɪm] [rɪ'spekt] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [fɪə(r)] ['paʊə(r)] .
Make him respect virtue and fear power .
制作 他 尊重 美德 和 害怕 力量 .

使他怀德畏威，

['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] [rɪ'beljən] ,
Daring not to incite rebellion ,
大胆 不是 到 煽动 叛乱 ,

不敢倡乱，

['əʊnli] [ðen] [wɪl] [piːs] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] .
Only then will peace be restored .
仅有的 然后 将要 和平 是 恢复 .

那时方得宁靖。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['efət] [fɔː(r); fə(r)] ['lɑːstɪŋ] [rɪ'zʌlts] . "
The ancients called it " a single effort for lasting results . "
这 古代人 称为 它 " 一个 单身的 努力 为了 持久 结果 . "

古人谓之一劳永逸。”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [sens] , ['brʌðə(r)] . "
" What you say makes a lot of sense , brother . "
" 什么 你 说 制作 一个 很多 的 感觉 , 兄弟 . "

“兄弟之言甚是有理。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [ten] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He immediately appointed ten civil and military officials .
他 立即地 任命 十 民用 和 军队 官员 .

即命文武十员，

[kɔːl] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Call three thousand soldiers ,
称呼 三 千 士兵 ,

点三千兵，

['wɔːʃɪp] [nəʊ] . -
Warship No . 100
军舰 不 . -

一百号战船，

[kri'eɪt] [ðə; ði] [twelv] [dɪ'vaɪn] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
Create the Twelve Divine Generals of the Eight Directions .
创造 这 十二 神圣的 将军们 的 这 八 方向 .

制造八方十二神将，

[ðə; ði] [braɪt] ['bænəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃənz]
The bright banners of the Twenty - Eight Mansions
这 明亮的 横幅 的 这 二十 - 八 豪宅

二十八宿鲜明旗帜，

['wɔːtə(r)] - ['pɒlɪʃt] ['ɑːmə(r)] ,
Water - polished armor ,
水 - 抛光 盔甲 ,

水磨盔甲，

[ðə; ði] [tuːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɑːp] .
The tools are sharp .
这 工具 是 锋利的 .

器械锋利，

[ɪ'stæblɪʃt] [red] ['bænəz] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [tents] ,
Established red banners and yellow tents ,
已确立的 红色的 横幅 和 黄色的 帐篷 ,

建立了朱幡黄幄、

[səʊp] ['bænəz] [ænd; ənd] [waɪt] [ɔːn] ,
Soap banners and white awns ,
肥皂 横幅 和 白色的 芒 ,

皂纛白旄，

[wɪð] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
With Chai Jin ,
和 柴 斤 ,

与柴进、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟、

[lɪŋ] [ʒɛn] ,
Ling Zhen ,
凌 真 ,

凌振，

[twelv] [peəz] [ɒv; əv]['gəʊldən] [drʌmz] ,
Twelve pairs of golden drums ,
十二 对 的 金的 鼓 ,

十二对金鼓，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)]['faɪəd][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
Three cannon shots were fired to open the ocean .
三 大炮 镜头 是 被解雇 到 打开 这 海洋 .

发了三个号炮开洋。

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['aɪlənd] .
First , we went to Qingni Island .
第一的 , 我们 去 到 - 岛 .

先到青霓岛。

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
Cut it out ,
切 它 出去 ,

扈成出来，

['welkəmɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Welcoming and rewarding them ,
欢迎 和 有回报 他们 ,

迎接慰劳一番，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪən] ['ɑːhət] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv]
The heads of the three Iron Arhats were sent to be displayed to the five
这 头部 的 这 三 铁 罗汉 是 发送 到 是 显示 到 这 五
['aɪləndz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
islands in the east .
岛屿 在 这 东方 .

把铁罗汉三人首级遣人传示东方五岛。

[ɔːl] [faɪv] ['aɪləndz] [sə'rendəd] .
All five islands surrendered .
全部 五 岛屿 投降 .

那五岛俱来降伏，

['ɒfərɪŋ] ['trɪbjuːt] .
Offering tribute .
提供 贡 .

进贡方物。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [dʊ'ɑːn] [paɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
The General bestowed upon Duan Pi a large sum of money .
这 一般的 授予 之上 段 π 一个 大的 和 的 钱 .

大将军重赐段匹花红，

[ðeɪ] [ɔːl] [dʒʌmpt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [left] .
They all jumped for joy and left .
他们 全部 跳了起来 为了 喜悦 和 左边 .

皆喜跃而去。

[luən] [tɪŋjuː] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['brʌðəz] [tuː; tə] ['vɪzɪt] - ['maʊntən] .
Luan Tingyu invited the General and all the brothers to visit Tieluo Mountain .
栾 听雨 受邀 这 一般的 和 全部 这 兄弟 到 访问 - 山 .

栾廷玉请大将军并各位弟兄游铁罗山、

['wuː'lɔːŋ] [keɪv]
Wulong Cave
武隆 洞穴

乌龙洞，

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['fiːstɪŋ] .
A day of feasting .
一个 天 的 盛宴 .

宴饮一日。

[draɪv] [tuː; tə] [dɪ'ɑː'juː] ['aɪlənds] ,
Drive to Diaoyu Islands ,
驾驶 到 钓鱼岛 岛屿 ,

开到钓鱼岛，

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Huang Xin came out to greet them .
黄 新 来了 出去 到 迎接 他们 .

黄信出来迎接，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ʃiː; ʃi] - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['aɪlənds] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
The head of She Loutian was sent to the five islands to the west .
这 头 的 她 - 曾是 发送 到 这 五 岛屿 到 这 西方 .

将佘漏天首级传示西面五岛，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
They also came to pay tribute .
他们 还 来了 到 支付 贡 .

亦来降贡，

[hiː; hi] [left] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] .
He left with a generous reward .
他 左边 和 一个 慷慨的 报酬 .

重赏而去。

[dʒuː] [tɒŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [pɪgz] [gɔːl] ['blædə(r)] .
Zhu Tong presented a pig's gall bladder .
朱 童 呈现 一个 猪的 瘿 膀胱 .

朱仝献上巴豕胆，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [left] [ɪn][æn; ən] - ['medsn; 'medɪsn] [keɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [juːz] .
It was left in An Daoquan's medicine cage for future use .
它 曾是 左边 在 一个 - 药品 笼 为了 未来 使用 .

留与安道全药笼中备用。

[ai]['ɔːlsəʊ][dræŋk]['ælkəhɒl][ɔːl] [deɪ] .
I also drank alcohol all day .
我 还 喝 酒精 全部 天 .

也吃了一日酒，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ˌdɪ'ɑː'juː'taɪ] .
They went to visit Diaoyutai .
他们 去 到 访问 钓鱼台 .

到钓鱼台游览而去。

[kaɪjæŋ] [ðen] [tɜːnz] [nɔːθ] [tuː; tə] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
Kaiyang then turns north to Baishi Island .
开阳 然后 转弯 北 到 白石 岛 .

开洋转北到白石岛，

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] .
Yang Lin was connected .
杨 林 曾是 连接 .

杨林接入。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [ðɪs] ['aɪlənd][ɪz] [ɪn'diːd] ['wʌndrəs] . "
" This island is indeed wondrous . "
" 这 岛 是 的确 奇妙的 . "

“这岛果然奇巧，

[ɪf] [fæŋmɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['prez(ə)nt] ,
If Fangming is not present ,
如果 方明 是 不是 展示 ,

若无方明，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] ?
How can we break this ?
如何 能 我们 休息 这 ?

怎生破得？”

[fæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
Fang Ming was rewarded handsomely .
方 明 曾是 奖励 英俊地 .

重赐方明。

[dʒuː] [tɒŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Zhu Tong hosted a banquet .
朱 童 托管 一个 宴会 .

朱仝设宴，

\- [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
Xiangxuechun was presented to the General and his brothers .
\- 曾是 呈现 到 这 一般的 和 他的 兄弟 .

用香雪春送上大将军和众弟兄，

[ðeɪ] [ɔːl][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They all ate until they were completely drunk .
他们 全部 吃 直到 他们 是 完全地 醉 .

都吃得酩酊。

[ðə; ði] [faɪv] ['aɪlənds] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
The five islands to the north also came to pay tribute .
这 五 岛屿 到 这 北 还 来了 到 支付 贡 .

北面五岛亦尽来纳款。

[ðeɪ] [ðen] [set] [seɪl] [fɔː(r); fə(r)] - ['aɪlənd] .
They then set sail for Jin'ao Island .
他们 然后 放 帆 为了 - 岛 .

遂开船到金鳌岛。

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [met] ,
Gao Qing met ,
高 青 遇见 ,

高青相见，

['dʒen(ə)rəl] [liː] [sed] :
General Li said :
一般的 李 说 :

李大将军道：

" [ðɪs] ['aɪlənd] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] . "
" This island is the foundation of our business . "
" 这 岛 是 这 基础 的 我们的 商业 . "

"此岛是我们创业根基，

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['stɜːdi] .
The city walls were sturdy .
这 城市 墙壁 是 结实的 .

城垣坚固，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʊlwək] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪæm]
To serve as a bulwark for Siam
到 服务 作为 一个 堡垒 为了 暹

作暹罗之屏翰，

[aɪm] [ə'freɪd] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['brʌðəz] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid your two brothers won't be able to handle it .
我是 害怕的 你的 二 兄弟 惯于 是 有能力的 到 处理 它 .

恐你两个兄弟料理不来，

[gəʊ] [ænd; ənd] ['sʌmən] [wæŋ] [dʒɪn] ,
Go and summon Wang Jin ,
去 和 召唤 王 斤 ,

去传王进、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [keɪm] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
Ruan Xiaoqi came to guard it together .
阮 小七 来了 到 警卫 它 一起 .

阮小七来同守。

[wæŋ] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [skɪld] ['strætədʒɪst] .
Wang Jin was an experienced general and a skilled strategist .
王 斤 曾是 一个 经验丰富的 一般的 和 一个 熟练 战略家 .

王进老将知兵，

['lɪvɪŋ] [ɪn]['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl]
Living in junior high school
活的 在 初级 高的 学校

住在国中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['siːnɪə(r)z] .
They are , after all , seniors .
他们 是 , 后 全部 , 老年人 .

终是先辈，

[duː; də][nɒt] [jiːld] .
Do not yield .
做 不是 屈服 .

不可屈下。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn]['neɪv(ə)l]['wɔːfeə(r)] .
Ruan Xiaoqi was skilled in naval warfare .
阮 小七 曾是 熟练 在 海军 战争 .

阮小七惯习水战。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
The four of them are here .
这 四 的 他们 是 这里 .

四人在此，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I have no worries about the south anymore .
我 有 不 担忧 关于 这 南 不再 .

我无南顾之忧矣。”

[hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)][ænd; ənd] [saɪd] :
He climbed the city tower and sighed :
他 攀登 这 城市 塔 和 叹了口气 :

登了城楼叹道：

" [ɪf] [nəʊ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['brʌðəz] [kʌm] . . . "
" If no Chinese brothers come . . . "
" 如果 不 中国人 兄弟 来 . . . "

“若无中国弟兄来，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [kɪld] [baɪ] ['sətvə] .
He was almost killed by Sattva .
他 曾是 几乎 被杀 经过 萨埵 .

几被萨头陀所害，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][pjʊə(r)] [lʌk] .
It was pure luck .
它 曾是 纯的 运气 .

可谓侥幸。”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Please come to the hall for a banquet .
请 来 到 这 大厅 为了 一个 宴会 .

费保请到厅上赴宴，

[ðə; ði][faɪv] ['aɪlənds][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
The five islands to the south also came to pay tribute .
这 五 岛屿 到 这 南 还 来了 到 支付 贡 .

南面五岛亦来纳款，

[hiː; hi][left]['ɑːftə(r)] ['kʌmfətɪŋ] [laʊ] [laʊ] .
He left after comforting Lao Lao .
他 左边 后 令人感到安慰 老挝 老挝 .

抚劳而去。

[lets] [stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
Let's stop talking nonsense .
我们来吧 停止 说 废话 .

话休絮烦。

['drɪŋkɪŋ]
Drinking
喝

正在饮酒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
There was only one Taoist priest .
那里 曾是 仅有的 一 道教 牧师 .

只见一个道士，

['feðəd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [kraʊnz]
Feathered robes and bamboo crowns
羽毛 长袍 和 竹子 皇冠

羽衣竹冠，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'raɪvd] ['greɪsfəli] .
It arrived gracefully .
它 到达的 优雅地 .

飘然而至。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ]
Flowers bloom in spring
花朵 盛开 在 春天

花逢春见了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'tend] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] .
That is , to attend and pay respects .
那 是 , 到 出席 和 支付 尊重 .

即出席而拜。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道士笑道：

" [dʌz] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [stɪl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ? "
" Does the Prince Consort still recognize this humble Taoist priest ? "
" 做 这 王子 配偶 仍然 认出 这 谦逊的 道教 牧师 ? "

“驸马还认得贫道么？”

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] ['ʌðə'wɜːldlɪ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] [eə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
The general saw that he had an otherworldly and dignified air about him .
这 一般的 锯 那 他 有 一个 超凡脱俗的 和 凝重 空气 关于 他 .

大将军见他仙风道骨，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

请来上坐。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [dɪ'klaɪn] .
The Taoist priest did not decline .
这 道教 牧师 做过 不是 衰退 .

道士并不推逊，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] , [hiː; hi] [dræŋk] [ten] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
As soon as he sat down , he drank ten cups of wine .
作为 很快 作为 他 卫星 向下 , 他 喝 十 杯子 的 葡萄酒 .

一坐下就吃了十大瓯酒，

[dʒʌst][doʊnt][juːz] [miːt] .
Just don't use meat .
只是 不 使用 肉 .

只不用荤。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['ɒrɪdʒɪnz] .
The general inquired about his origins .
这 一般的 询问 关于 他的 起源 .

大将军问及来历，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][mɑː] ['vɪzɪtɪd] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] . "
" In the spring , the King of Ma visited Danxia Mountain . "
" 在 这 春天 , 这 国王 的 马 到访 丹霞 山 . "

“春间马国主到丹霞山游观，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [lʊkt] [ʌn'wel] , [ðə; ði] ['dʒentlmən] . . .
Seeing that the king looked unwell , the gentleman . . .
看到 那 这 国王 看起来 不适 , 这 绅士 . . .

这位先生见国主气色不利，

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['tjuːtəlɪdʒ] .
He told them to become monks under his tutelage .
他 讲述 他们 到 变得 僧侣 在下面 他的 监护 .

叫随他出家，

[ə; eɪ]['terəb(ə)l][dɪ'zɑːstə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
A terrible disaster is imminent .
一个 糟糕的 灾难 是 迫在眉睫 .

不日必有奇祸。

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [vɜːs] .
He left behind four lines of verse .
他 左边 在后面 四 线条 的 诗 .

留下四句偈，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ɒmɪnəs] [wɜːdz] .
These are all ominous words .
这些 是 全部 不祥的 字 .

皆是不祥之语。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kʌm] [truː] ,
Although it has already come true ,
虽然 它 有 已经 来 真的 ,

虽已应验，

[ai][dʒʌst] [kænt] [ges] .
I just can't guess .
我 只是 不能 猜测 .

只是猜不出。”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so difficult about it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ? "

“有何难哉？

- [flʌdz] [kɔːz] [dɪ'zɑːstə(r)] -
' Floods cause disaster '
- 洪水 原因 灾难 -

‘泽水为灾’，

[ðəʊz] [huː] [kɔːz] [flʌdz] ,
Those who cause floods ,
那些 WHO 原因 洪水 ，

泽水者，

[flʌd] ,
Flood ,
洪水 ，

洪水也，

- [lɒŋ] - ['lɑːstɪŋ] -
' Long - lasting '
- 长的 - 持久 -

‘长年不永’，

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [laɪvz; lɪvz] .
Those who live long lives .
那些 WHO 居住 长的 生活 .

长年者寿也。

[ðə; ði] [θriː] [dɑːts][ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
The three dots of the character " 移洪 " are placed next to the character " 寿 " .
这 三 点 的 这 特点 " - " 是 放置 下一个 到 这 特点 " - " .

移洪字三点在寿字旁，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] " [gɒŋ] [daʊ; taʊ] " ?
Isn't it supposed to be " Gong Tao " ?
不是 它 据称 到 是 " 锣 道 " ?

不是共涛两字么？

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
They called him a calamity .
他们 称为 他 一个 灾害 .

说他为灾。

[ðə; ði] [lɑːst] [tuː] ['sentənsɪz] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
The last two sentences cannot be resolved .
这 最后的 二 句子 不能 是 已解决 .

后面两句不消解得，

[ai][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪv] .
I just came to his grave .
我 只是 来了 到 他的 严重 .

我方才到他墓上来。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [bæk] [ðen] . . . "
" If the king had followed the master to become a monk back then . . . "
" 如果 这 国王 有 随后 这 掌握 到 变得 一个 僧 后退 然后 . . . "

“若是国主当初随了先生出家，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [dɪ'zɑːstə(r)] ?
Is it possible to avoid this disaster ?
是 它 可能的 到 避免 这 灾难 ?

可免得这祸么？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ɪ'mɔːrtlz] [kæn; kən] [tɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː] ['fɔːtʃuːn] . "
" Immortals can turn misfortune into fortune . "
" 不朽者 能 转动 不幸 进入 财富 . "

“仙家可以转祸为福，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Naturally , this can be avoided .
自然 , 这 能 是 避免 .

自然可免，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'griː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
However , he would never agree to become a monk .
然而 , 他 会 绝不 同意 到 变得 一个 僧 .

只是必不肯出家。

[əʊld][eɪdʒ] , ['sɪknəs] , ['pɒvəti] ,
Old age , sickness , poverty ,
老的 年龄 , 疾病 , 贫困 ,

老病贫苦，

['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] [kraɪmz]
People who are guilty of serious crimes
人们 WHO 是 有罪的 的 严肃的 犯罪

身膺重罪的人，

[stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['fliːtɪŋ] [laɪf] ,
Still clinging to this fleeting life ,
仍然 依恋 到 这 转瞬即逝 生活 ,

尚恋着浮生，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ə'bændən] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ?
How could one abandon the dignity of a nation ?
如何 可以 一 放弃 这 尊严 的 一个 国家 ?

岂能舍一国之尊，

[tuː; tə] [θrəʊ] [ɒf] [wʌnz] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [liːv] ?
To throw off one's shoes and leave ?
到 扔 离开 一个人的 鞋 和 离开 ?

脱屣而去?

" [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ai][hæv; həv] [biːn] [tuː] ['tɔːkətɪv] . "
" On the contrary , I have been too talkative . "
" 在 这 相反 , 我 有 到过 也 健谈 . "

反是贫道饶舌了。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ðæt] [gɒŋ] [daʊ; taʊ][in'dʒɔi] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] . "
" That Gong Tao enjoys wealth and honor . "
" 那 锣 道 享受 财富 和 荣誉 . "

“那共涛安享富贵，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] [pə'vɜːs] [θɪŋ] ?
Why do you do this perverse thing ?
为什么 做 你 做 这 变态 事物 ?

何故行此悖逆、

" ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ? "
" Bringing about their own destruction ? "
" 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ? "

自取灭亡？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [ə; eɪ] ['griːdi] [mæn] [nəʊz] ['əʊnli][ðə; ði] ['benɪfɪt] , [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] [hɑːm] . "
" A greedy man knows only the benefit , but not the harm . "
" 一个 贪婪的 男人 知道 仅有的 这 益处 , 但 不是 这 伤害 . "

“贪夫知利而不知害。

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [klenz] [ðeə(r)] [hɑːts] .
Ordinary people should cleanse their hearts .
普通的 人们 应该 洁净 他们的 心 .

凡人打扫一片心田，

[kliːn] [ænd; ənd]['taɪdi]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

干干净净，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] ,
Although he was a robber ,
虽然 他 曾是 一个 强盗 ,

虽做强盗的，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['benɪfɪts] ['leɪtə(r)] .
There will surely be benefits later .
那里 将要 一定 是 好处 之后 .

后来必有好处。

[ɪf] [wʌn] ['fæntəsaiz] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)]['dʒen(ə)rəl] . . .
If one fantasizes about becoming a king or general . . .
如果 一 幻想 关于 成为 一个 国王 或者 一般的 . . .

若妄想希图王侯将相，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['pʌblɪkli] ['eksɪkjuːtɪd] .
They will surely be publicly executed .
他们 将要 一定 是 公开 执行 .

必受显戮。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ˌsi: eɪ'aɪ][dʒɪŋ][ɒv; əv] ['tʃaɪnə] ,
This is related to Cai Jing of China ,
这 是 有关的 到 蔡 景 的 中国 ,

这共涛与中国的蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kaːɪs] ['dʒen(ə)rəl] ['kætəgəriz] ,
Gao Qiu's general categories ,
高 邱氏 一般的 类别 ,

高俅一般品类，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnfəməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
He will be infamous for eternity .
他 将要 是 臭名昭著的 为了 永恒 .

遗臭万年。”

[liː][dʒʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Jun thought to himself :
李 俊 想法 到 他自己 :

李俊暗想道：

" [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['riːəli] ['ɪntrəstɪŋ] . "
" This Taoist priest is really interesting . "
" 这 道教 牧师 是 真的 有趣的 . "

“这道士真有意思，

[ðæt] ['steɪtmənt] [ɪz] [ə'fensɪv] [tuː; tə]['aʊə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
That statement is offensive to our generation .
那 陈述 是 进攻 到 我们的 一代 .

这句说话打着我辈了。”

['ɪntəfeɪs] :
Interface :
界面 :

接口道：

" [kæn; kən][maɪ][dɪ'saɪp(ə)l] ['fɒləʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Can my disciple follow you and become a monk ? "
" 能 我的 弟子 跟随 你 和 变得 一个 僧 ? "

“如我弟子可随先生出得家么？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [lʊkt] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest looked closely and said :
这 道教 牧师 看起来 密切 和 说 :

道士仔细一看道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜːd(ə)n][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] . "
" You still have a heavy burden on your shoulders . "
" 你 仍然 有 一个 重的 负担 在 你的 肩膀 . "

“你身上担子还重，

[ɪf] [juː; jʊ] [klaɪm] [ʌp] ,
If you climb up ,
如果 你 爬 向上 ,

若是登来，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌʌnɪn'stɔːld] .
It can be uninstalled .
它 能 是 已卸载 .

可以卸得。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] - [ə'send] - ? "
" What do you mean by ' ascend ' ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 上升 - ? "

“甚么‘登来’？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] ['leɪtə(r)] . "
" As will be seen later . "
" 作为 将要 是 已见 之后 . "

“自有后验。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The general said :
这 一般的 说 :

大将军道：

" [sɜː(r)] , [meɪ] [ai] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['tʃæriət] [bɪ'haɪnd] ? "
" Sir , may I leave the Immortal Chariot behind ? "
" 先生 , 可能 我 离开 这 不朽 战车 在后面 ? "

"先生可留仙驭，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] ['præktɪst] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪð] ['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] .
He lived and practiced cultivation with Master Gongsun .
他 居住地 和 练习 栽培 和 掌握 公孙 .

与公孙先生同住修炼。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] :
The Way of the Way :
这 方式 的 这 方式 :

道上道：

['gɑːŋsʌn] [ˌjiː'tʃɪŋ] [ɪz][maɪ] ['nefjuː] .
Gongsun Yiqing is my nephew .
公孙 宜青 是 我的 侄子 .

"公孙一清是我师侄，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] [ænd; ənd] [wɪnd] .
He had just prayed for snow and wind .
他 有 只是 祈祷 为了 雪 和 风 .

他方才祈雪祭风，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['kruːəl] .
That's incredibly cruel .
那就是 难以置信 残忍的 .

太刻毒了。

[ə'senʃn]
Ascension
升天

飞升之事，

" [stɪl] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] . "
" Still separated by a speck of dust . "
" 仍然 分开 经过 一个 斑点 的 灰尘 . "

还隔一尘。"

[ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [waɪt] .
The screen wall was painted white .
这 屏幕 墙 曾是 绘 白色的 .

见照壁粉饰得洁白，

[ai] [ɑːskt] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
I asked to borrow a pen and inkstone .
我 问 到 借 一个 笔 和 砚台 .

叫借笔砚一用。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [held] [ʌp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Hua Fengchun held up the brush and inkstone .
华 - 握住 向上 这 刷子 和 砚台 .

花逢春捧过笔砚，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [rəʊld] [ʌp] [ðə; ði] [kʌfs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rəʊb] .
The Taoist priest rolled up the cuffs of his robe .
这 道教 牧师 滚动 向上 这 袖口 的 他的 长袍 .

道士卷起袍口，

[graɪnd][ðə; ði][ɪŋk] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɪk] .
Grind the ink until it is thick .
研磨 这 墨水 直到 它 是 厚的 .

磨得墨浓，

[ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪŋk] .
The brush is full of ink .
这 刷子 是 满的 的 墨水 .

醮得笔饱，

['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [dɑːnst] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Dragons and snakes danced on the wall .
龙 和 蛇 跳舞 在 这 墙 .

在壁上龙蛇飞动，

[hiː; hi] [rəʊt] [daʊn] ['twenti] - [eɪt] ['kærəktəz] , [iːtʃ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bəʊl] .
He wrote down twenty - eight characters , each the size of a bowl .
他 写道 向下 二十 - 八 人物 , 每个 这 尺寸 的 一个 碗 .

挥下碗口大小的二十八字。

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone stood up and looked at it :
每个人 站立 向上 和 看起来 在 它 :

众人一齐起身看道：

[ə; eɪ] [bəʊt] [laɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ɔɪstə(r)] [bæŋk] .
A boat lies across the oyster bank .
一个 船 谎言 穿过 这 牡蛎 银行 .

牡蛎滩边一艇横，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [taɪd] .
The sun sets in the west , awaiting the rising tide .
这 太阳 套 在 这 西方 , 等待中 这 上升 潮 .

夕阳西下待潮生。

[ai] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [klaɪm] [ðɪs] ['maʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will not break my promise to climb this mountain with you .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 到 爬 这 山 和 你 .

与君不负登临约，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp] ['ɒntə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['tɜːt(ə)l] .
They went straight up onto the back of the golden turtle .
他们 去 直的 向上 到 这 后退 的 这 金的 龟 .

直向金鳌背上行。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [smɔːlə(r)] ['kærəktəz] ['fɒləʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] : " [ɪn'skraɪbd] [baɪ] [tʃʊ] - " .
There are four smaller characters following it : " Inscribed by Xu Shenweng " .
那里 是 四 较小的 人物 下列的 它 : " 铭文 经过 徐 - " .

后面又有四个小字“徐神翁题”。

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
The crowd did not understand his meaning .
这 人群 做过 不是 理解 他的 意义 .

众人不解其意。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ə'raɪvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
A very important person will be arriving tomorrow .
一个 非常 重要的 人 将要 是 抵达 明天 .

“明日有一大贵人到，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然晓得。”

[ʃiː'æŋ] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fɛŋ] [tʃʌn] [sed] :
Xiang Hua Feng Chun said :
向 华 冯 春 说 :

向花逢春道：

" - , [haʊ] ['meni] [mɔː(r)] [kʌps] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ? "
" Xiangxuechun , how many more cups do you want ? "
" - , 如何 许多 更多的 杯子 做 你 想 ? "

“香雪春还要用几杯。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" - [ɪz] [bruː] [ɒn] ['baɪʃi] ['aɪlənd] "
" Xiangxuechun is brewed on Baishi Island "
" - 是 酿造 在 白石 岛 "

“香雪春白石岛所酿，

['nevə(r)] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]
Never brought it
绝不 带来 它

不曾带来，

[ɪts] [stɪl] - [liː] [ə'weɪ] .
It's still 500 li away .
它是 仍然 - 李 离开 .

还隔五百里路，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道士道：

" [meɪ] [ai] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪn] [flɑːsk] ? "
" May I borrow your wine flask ? "
" 可能 我 借 你的 葡萄酒 烧瓶 ? "

“借酒榼一用，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
This humble Taoist priest brought it here .
这 谦逊的 道教 牧师 带来 它 这里 .

贫道倒带得在此。”

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)l] .
They carried it to the wine vessel .
他们 携带 它 到 这 葡萄酒 血管 .

随人抬到酒榼，

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['flik] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
The Taoist priest flicked his sleeve .
这 道教 牧师 轻弹 他的 袖子 .

道士把袖拂了一拂，

[ðə; ði][flɑːsk]['əupənz][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [snəʊ] .
The flask opens to reveal the fragrance of spring snow .
这 烧瓶 打开 到 揭示 这 香味 的 春天 雪 .

开来满榼香雪春。

[pɔː(r)][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Pour it over .
倒 它 超过 .

斟上，

[ɪts] [teɪst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
Its taste is the same .
它是 品尝 是 这 相同的 .

其味无异。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wɪð] [sʌtʃ] [faɪn] [waɪn] . . . "
" With such fine wine . . . "
" 和 这样的 美好的 葡萄酒 . . . "

“有此美酝，

[bʌt; bət] [freʃ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] .
But fresh flowers and fruits are scarce .
但 新鲜的 花朵 和 水果 是 稀少 .

但少鲜花时果。”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['lækə(r)] [treɪ] .
Call for the large lacquer tray .
称呼 为了 这 大的 漆 托盘 .

叫取大漆盘来，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [tɒp] - ['kwɒləti] [red] ['laɪtʃi] , [grəʊn] [ɪn] [fɛŋtɪŋ] [pəʊst]['steɪʃ(ə)n][ɪn] ['sentrəl] ['fuː'dʒjen] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He pulled out a top - quality red lychee , grown in Fengting Post Station in central Fujian , from his sleeve .
他 拉 出去 一个 顶部 - 质量 红色的 荔枝 , 生长 在 风亭 邮政 车站 在 中央 福建 , 从 他的 袖子 .

袖中摸出闽中枫亭驿中生的状元红荔支，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [pɪkt] .
These were just picked .
这些 是 只是 挑选 .

刚刚是新摘下的，

[ə; eɪ] [pleɪt] [paɪld] [haɪ] ,
A plate piled high ,
一个 盘子 堆积 高的 ,

堆满一盘，

[hiː; hi] [ðen] [held] [aʊt] [tuː] ['piːəni] ['blɒsəmz] , [ðə; ði] [jaʊ] [hwɑːŋ] [ænd; ənd] [weɪ] [ˌziː'aɪ] [və'raɪətiz] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then held out two peony blossoms , the Yao Huang and Wei Zi varieties , from his sleeve .
他 然后 握住 出去 二 牡丹 花朵 , 这 姚 黄 和 魏 zi 品种 , 从 他的 袖子 .

又向袖中擎出两朵洛阳开的姚黄魏紫牡丹花，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [djuː] [hæd; həd] [draɪd] ,
Before the morning dew had dried ,
前 这 早晨 露 有 干燥 ,

晓露未晞，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['teɪb(ə)l] .
Placed on the banquet table .
放置 在 这 宴会 桌子 .

插在筵上。

[hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['miːgə(r)] ['laɪvlihʊd] . "
" This poor monk has a meager livelihood . "
" 这 贫穷的 僧 有 一个 微薄 生计 . "

“贫道穷家计，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] [tuː] [θɪŋz] [ai] ['ɒfə(r)] .
These are the only two things I offer .
这些 是 这 仅有的 二 事物 我 提供 .

只此二物奉献。”

[kʌt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['laɪtʃi] ,
Cut open the lychee ,
切 打开 这 荔枝 ,

剖开荔支，

[fɜːst] , [ai] [wɪl] ['ɒfə(r)] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
First , I will offer one to the Great General .
第一的 , 我 将要 提供 一 到 这 伟大的 一般的 .

先奉一个与大将军，

[swiːt] , ['tendə(r)] [ænd; ənd] [waɪt]
Sweet , tender and white
甜的 , 投标 和 白色的

香甘嫩白，

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
It melts in your mouth .
它 融化 在 你的 嘴 .

入口而化。

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] [wɒz; wəz] [kʌt] ['əʊpən] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] .
Another one was cut open , along with Yan Qing .
其他 一 曾是 切 打开 , 沿着 和 严 青 .

又剖开一个与燕青，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʊr; jər] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [mjuː] - - , "
" You're better than Mu Gangjin's Qingzi , "
" 你是 更好的 比 亩 - - , "

“比你驼牟冈进的青子，

['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['seɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
Waiting to savor it again ,
等待 到 品尝 它 再次 ,

直待回味，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][kəm'peə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [swiːt] [teɪst] [ɒv; əv] [ðiːz] [lˈiːtʃiːz] ?
How can it compare to the sweet taste of these lychees ?
如何 能 它 比较 到 这 甜的 品尝 的 这些 荔枝 ?

怎如这荔支入口便甜，

- ['wɒntɪd] [tuː; tə]['seɪvə(r)][ðə; ði] ['meməri] .
Qingzi wanted to savor the memory .
- 通缉 到 品尝 这 记忆 .

要青子回味，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [tʃekt] [ˌeni'mɔː(r)] .
It can't be checked anymore .
它 不能 是 已检查 不再 .

不能勾了。"

[wʌn] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːn] .
One was offered to each of them in turn .
一 曾是 提供 到 每个 的 他们 在 转动 .

逐个面前奉上一个，

[teɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [jɔː'self] .
Take a large bowl yourself .
拿 一个 大的 碗 你自己 .

自取大碗，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [θriː] [bəʊlz] [ɒv; əv] - ,
After eating three bowls of Xiangxuechun ,
后 吃 三 碗 的 - ,

吃上三碗香雪春，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一招，

[ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [fluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A white crane flew down from the sky .
一个 白色的 起重机 飞翔 向下 从 这 天空 .

空中飞下一只白鹤，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
He cried out several times before the table .
他 哭 出去 一些 时代 前 这 桌子 .

在席前清唳了数声。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [kreɪn] .
The Taoist priest mounted the crane .
这 道教 牧师 安装 这 起重机 .

道士跨上鹤，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['wɪʃɪz] [tuː; tə]['vɪzɪt] [maʊnt] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [plʌm]
" This humble Taoist priest wishes to visit Mount Luofu to see the plum
" 这 谦逊的 道教 牧师 愿望 到 访问 山 - 到 看 这 李子
['blɔsəmz] . "
blossoms . "
花朵 . "

"贫道要到罗浮山看梅花，

" [ai] ['kænɒt] [kən'tɪnjuː] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] . "
" I cannot continue this conversation . "
" 我 不能 继续 这 对话 . "

不得奉陪了。"

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而去。

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [gɒd] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːθ] ! "
" It's like a god descending to earth ! "
" 它是 喜欢 一个 上帝 下降 到 地球 ! "

"真是神仙下降，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['dɪd(ə)nt] [get] [tuː; tə] [miːt] ['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] .
It's a pity I didn't get to meet Master Gongsun .
它是 一个 遗憾 我 没有 得到 到 见面 掌握 公孙 .

可惜公孙先生不曾一会。"

['vænɪʃd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Vanished in an instant .
消失了 在 一个 立即的 .

倏忽不见，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] .
I was extremely surprised .
我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已。

[ðə; ði] [skaʊt] [ʃɪp] [rɪ'pɔːtɪd] :
The scout ship reported :
这 侦察 船 据报道 :

只见探事船报来说：

" [ɒn] [ðə; ði]['ɔɪstə(r)] [biːtʃ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['empərə(r)] ['biːɪŋ]
" On the oyster beach , there was a story of a Song Dynasty emperor being
" 在 这 牡蛎 海滩 , 那里 曾是 一个 故事 的 一个 歌曲 王朝 皇帝 存在
['drɪvn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] ['dʒen(ə)rəl] [əhɪmə] . "
driven away by the Jin Dynasty general Ahema . "
驱动 离开 经过 这 斤 王朝 一般的 阿赫玛 . "

"牡蛎滩上有宋朝皇帝被金国大将阿黑麻赶来，

[ðə; ði] [siːdʒ] [wɒz; wəz] ['veri] [taɪt] .
The siege was very tight .
这 围城 曾是 非常 紧的 .

围困甚急。"

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wiː; wi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪ'stæblɪʃt] ['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n][ɒn] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" We originally established our nation on loyalty and righteousness . "
" 我们 起初 已确立的 我们的 国家 在 忠诚 和 义 . "

“我等原以忠义立国，

['wɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Witnessing the sinking of the Central Plains
见证 这 下沉 的 这 中央 平原

亲见中原陆沉，

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜː(r); wə(r)][hjuː'mɪlieɪtɪd] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
Just for the sake of being in the wilderness ,
只是 为了 这 清酒 的 存在 在 这 荒野 ,

只为越在草莽，

[duː; də][nɒt] [wiːld] ['mɪlətri] ['paʊə(r)]
Do not wield military power
做 不是 挥 军队 力量

不操兵柄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[kɪŋ] [kæŋ] [ɪz] [naʊ] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
King Kang is now reviving the dynasty .
国王 炕 是 现在 复苏 这 王朝 .

今康王中兴，

[ænd; ənd][wʌns][ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ə'pɑːt] ,
And once it falls apart ,
和 一次 它 瀑布 除 ,

又一旦颠蹶，

[wʌns] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Once we arrived here ,
一次 我们 到达的 这里 ,

到了这里，

[wiː; wi] ['kænɒt] [stænd]['aɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] .
We cannot stand idly by and do nothing .
我们 不能 站立 闲散地 经过 和 做 没有什么 .

岂可坐视不救。

[ɪg'zɪstɪŋ] [truːps] [ænd; ənd]['dʒenərəlz] ,
Existing troops and generals ,
现存的 军队 和 将军们 ,

现有兵将，

[ɔːl'ðəʊ] [aʊt'nʌmbəd] ,
Although outnumbered ,
虽然 寡不敌众 ,

虽众寡不敌，

[dʒɪn]['soʊldʒərz] ['eldɪst] [sʌn] , ['maʊntɪd] ['ɑːtʃəri] .
Jin soldier's eldest son , mounted archery .
斤 士兵的 长子 儿子 , 安装 射箭 .

金兵长子骑射，

[ˌʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə]['neɪv(ə)l]['wɔːfeə(r)]
Unaccustomed to naval warfare
不习惯 到 海军 战争

不习水战，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l]
If we win this battle
如果 我们 赢 这 战斗

我们倘得一战成功，

[send] [ðə; ði]['empərə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Send the emperor back to the capital .
发送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

送驾回朝，

[ə; eɪ] ['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'tʃiːvmənt] ,
A truly extraordinary achievement ,
一个 真的 非凡的 成就 ,

真千载奇功，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [etʃt] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be etched in history .
他的 姓名 将要 是 蚀刻 在 历史 .

名标青史，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [sed] ['vɪgərəsli] :
The general said vigorously :
这 一般的 说 大力 :

大将军奋然道：

" [ai] , [liː][dʒʌn] , [ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['nəʊbədi] . . . "
" I , Li Jun , am but a nobody . . . "
" 我 , 李 俊 , 是 但 一个 无人 . . . "

“我李俊一介细微，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [maɪ] ['brʌðəz] ,
With the help of my brothers ,
和 这 帮助 的 我的 兄弟 ,

蒙弟兄相助，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [tɑːsk] ,
To accomplish this task ,
到 完成 这 任务 ,

成此事业，

[ɪf] [wiː; wi] [stænd] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ['aʊə(r)]['ruːlə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ['sʌfə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['ɒfərɪŋ]
If we stand idly by and watch our ruler and father suffer without offering
如果 我们 站立 闲散地 经过 和 手表 我们的 统治者 和 父亲 遭受 没有 提供
[ə'sɪstəns] . . .
assistance . . .
协助 . . .

若坐视君父之难而不救援，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] .
It is a jackal .
它 是 一个 豺狼 .

是豺狼也。

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['lɪvər] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['splætə] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I am willing to accept it .
我 是 愿意的 到 接受 它 .

亦所甘心。

[ai] [həʊp] [ɔːl] ['brʌðəz] [wɪl] [biː; bi] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ju'naɪtɪd] .
I hope all brothers will be courageous and united .
我 希望 全部 兄弟 将要 是 勇敢 和 团结的 .

望众弟兄奋勇同心，

[lets] [bɪld] [ə; eɪ] [ʃeəd] ['fjuːtʃə(r)] .
Let's build a shared future .
我们来吧 建造 一个 共享 未来 .

共建大义。”

[dʒuː] - :
Zhu Wudao :
朱 - :

朱武道：

" [plæn] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [faɪt] . "
" Plan before you fight . "
" 计划 前 你 斗争 . "

“谋定而后战。

[ðə; ði] [truːps] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [tiːmz] .
The troops can be divided into three teams .
这 军队 能 是 分割 进入 三 团队 .

可分兵三队，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] ['kwaɪət] ,
When the night is quiet ,
什么时候 这 夜晚 是 安静的 ,

到夜静之时，

[ðɪs] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
This makes his fortune uncertain .
这 制作 他的 财富 不确定 .

使他不测多寡。

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['lɛpərdz] ['djuːti] .
Today is the day of the Water Leopard's duty .
今天 是 这 天 的 这 水 豹子的 责任 .

今日是箕水豹值日，

[ðeə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [tə'naɪt] .
There will definitely be strong winds tonight .
那里 将要 确实 是 强的 风 今晚 .

晚间必有大风，

[fɪl] [ten] ['empti] [bəʊts] [wɪð] [riːdz] .
Fill ten empty boats with reeds .
充满 十 空的 船 和 芦苇 .

将十支空船装满芦柴，

['ædɪŋ] ['naɪˌtreɪts] [ænd; ənd] ['sʌlfə(r)] ,
Adding nitrates and sulfur ,
添加 硝酸盐 和 硫 ,

加上硝硫，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌnprɪ'peərɪdnəs] ,
Taking advantage of his unpreparedness ,
采取 优势 的 他的 准备不足 ,

乘他无备，

[gʊd] [æt; ət]['juːzɪŋ]['faɪə(r)] [ə'tæks] ,
Good at using fire attacks ,
好的 在 使用 火 攻击 ,

好作火攻，

" [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtli] [seɪf] . "
" You can be completely safe . "
" 你 能 是 完全地 安全的 . "

可获万全。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

["ruːən] [ʒaʊkiː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ruan Xiaoqi has arrived .
阮 小七 有 到达的 .

阮小七到了。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The general was overjoyed .
这 一般的 曾是 欣喜若狂 .

大将军太喜，

[ðæt] [ɪz] , [kɔːl] [ˌeɪtʃ'juː] - ,
That is , call Hu Tingzhuo ,
那 是 , 称呼 胡 - ,

即拨呼廷灼、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ɪz][ɪn] [tiːm] [wʌn] .
Xu Sheng is in team one .
徐 盛 是 在 团队 一 .

徐晟为一队，

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

["ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] [ɪz][ɪn][wʌn] [tiːm] .
Gao Qing is in one team .
高 青 是 在 一 团队 .

高青为一队，

[sɪns] [dʒuː][wuː] ,
Since Zhu Wu ,
自从 朱 吴 ,

自与朱武、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪz][ɪn] [tiːm] [wʌn] .
Ling Zhen is in Team One .
凌 真 是 在 团队 一 .

凌振为一队。

[ðə; ði][ˌælə'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [dɪ'tɜːmɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ['aʊə(r)] [truːps] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
We will wait until nightfall to advance our troops , but that's another story .
我们 将要 等待 直到 黄昏 到 进步 我们的 军队 , 但 那就是 其他 故事 .

只等夜深进兵不题。

[naʊ] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] .
Now , Emperor Gaozong ascended the throne in Lin'an .
现在 , 皇帝 高宗 上升 这 王座 在 林安 .

却说高宗皇帝即位临安，

[trʌst] [wæŋ] -
Trust Wang Qianshan
相信 王 -

信任王潜善、

[hwɑːŋ] ['bɔɪˌæn] ,
Huang Boyan ,
黄 博扬 ,

黄伯彦、

[tæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ɪn'kɒmpɪtənt] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Tang Situi was a group of incompetent prime ministers .
唐 - 曾是 一个 团体 的 不称职的 主要的 部长们 .

汤思退一班无谋宰相，

[ðə; ði] [meɪn] ['fəʊkəs] [ɪz] [ɒn] [piːs] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] .
The main focus is on peace negotiations .
这 主要的 重点 是 在 和平 谈判 .

专主和议。

['ɑːftə(r)] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [liː] [ɡæŋ] ,
After reprimanding Li Gang ,
后 训斥 李 帮派 ,

斥罢李纲，

[ʒɑːŋ] ['suːˌoʊ] ,
Zhang Suo ,
张 苏 ,

张所、

['fuː] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] .
Fu Liang was a loyal and virtuous minister .
傅 梁 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 部长 .

傅亮忠良之臣，

[wɒz; wəz] [lɒst] [ə'ɡen] .
Bianjing was lost again .
汴京 曾是 丢失的 再次 .

汴京复失，

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] ['riːdʒən] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'fendɪd] .
The Huai River region was not defended .
这 怀 河 地区 曾是 不是 辩护 .

两淮不守。

- [drəʊv] [streɪt] [ɪn] .
Wuzhu drove straight in .
- 驾驶 直的 在 .

被兀术长驱直入，

[breɪk] [θruː] [dusɔŋ] [pɑːs] ,
Break through Dusong Pass ,
休息 通过 杜松 经过 ,

攻破独松关，

['empərə(r)] [ɡaʊzɔŋ] [ðen] ['vɪzɪtɪd] [mɪŋzuː] .
Emperor Gaozong then visited Mingzhou .
皇帝 高宗 然后 到访 明州 .

高宗遂幸明州，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
They went into the sea .
他们 去 进入 这 海 .

下了海。

[əhɪmə] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['səʊldʒəz]
Ahema led 10 , 000 elite soldiers
阿赫玛 引领 - , - 精英 士兵

阿黑麻领一万雄兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔɪstə(r)] [biːtʃ] .
They chased it all the way to the oyster beach .
他们 追逐 它 全部 这 方式 到 这 牡蛎 海滩 .

直追至牡蛎滩，

[sə'raʊndɪd]
Surrounded
包围

团团围定，

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
They thought it would be easy to obtain .
他们 想法 它 会 是 简单的 到 获得 .

以为唾手可取。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [bəʊt] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
But when the boat reached the shore ,
但 什么时候 这 船 达到 这 支撑 ,

只是船到滩边，

[ðen] [tuː] ['jeləʊ] ['drægənz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['swɜːrlɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kæmp] .
Then two yellow dragons were seen swirling around the imperial camp .
然后 二 黄色的 龙 是 已见 旋转 大约 这 帝国 营 .

便见两条黄龙旋绕在御营上，

[ə; eɪ] [fɪəs] [stɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
A fierce storm broke out .
一个 凶猛的 风暴 打破 出去 .

风雨大作。

[ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] .
The Jin soldiers were afraid .
这 斤 士兵 是 害怕的 .

金兵害怕，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ə'ʃɔː(r)] .
They dared not go ashore .
他们 敢于 不是 去 岸上 .

不敢上岸。

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
All the soldiers accompanying Emperor Gaozong were defeated and killed .
全部 这 士兵 随同 皇帝 高宗 是 战败 和 被杀 .

高宗从驾的战士尽皆败没，

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz]
Only a few hundred Imperial Guards
仅有的 一个 很少 百 帝国 卫兵

唯有羽林军数百、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] ['juːnəks] , [bəʊθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] .
There were only a dozen or so eunuchs , both civil and military .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 太监 , 两个都 民用 和 军队 .

文武内监十馀员而已，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [miːl] [ɪz] [ɪn] [ʃɔːt] [sə'plaɪ] .
The imperial meal is in short supply .
这 帝国 一顿饭 是 在 短的 供应 .

御膳已缺，

[æt; ət] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] ['məʊmənt] .
At a critical moment .
在 一个 批判的 片刻 .

正在危急之时。

[æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] ,
As night deepened ,
作为 夜晚 加深 ,

夜至三更，

[liː] [dʒʌn] [kə'mɑːnd] [θriː] [skwɒdz] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
Li Jun commanded three squads of soldiers .
李 俊 命令 三 球队 的 士兵 .

李俊统三队兵，

[fɜːst] , [pʊʃ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ʃɪps] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dʒɪn] [kæmp] .
First , push the fire ships into the Jin camp .
第一的 , 推 这 火 船舶 进入 这 斤 营 .

先把火船推入金营。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
A sudden strong wind arose .
一个 突然 强的 风 出现 .

忽起大风，

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [kɔːt] ['faɪə(r)] [æt; ət] [wʌns] .
All the ships caught fire at once .
全部 这 船舶 捕捉 火 在 一次 .

各船一齐火起，

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪn'stɔːld] [ə; eɪ] ['kænən] [ə'gen] .
Ling Zhen installed a cannon again .
凌 真 已安装 一个 大炮 再次 .

凌振又装大炮，

[zɛnʃən] [strʌk] .
Zhentian struck .
震天 击 .

振天打去。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
Huyan Zhuo and others shouted that they were going to kill someone .
虎岩 卓 和 其他的 喊叫 那 他们 是 去 到 杀 某人 .

呼延灼等大喊杀人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第66/72页

[kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [weər'evə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .
Cut them down wherever you see them .
切 他们 向下 无论 你 看 他们 .

逢着便砍。

[əhɪmə] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Ahema had no idea where the reinforcements came from .
阿赫玛 有 不 主意 在哪里 这 增援部队 来了 从 .

阿黑麻不知哪里来的救兵，

[haʊ] ['meni] [mɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ?
How many more are hidden in the darkness ?
如何 许多 更多的 是 隐 在 这 黑暗 ?

黑夜里又不知多少，

['evri] [ʃɪp] [ɪz] [ɒn] ['faɪə(r)] ,
Every ship is on fire ,
每一个 船 是 在 火 ,

各船火发，

[fɜːst] , [liːd] [ə; eɪ] [tiːm] [aʊt] [ˌəʊvə'siːz] .
First , lead a team out overseas .
第一的 , 带领 一个 团队 出去 海外 .

先领一队奔出外洋。

[ðəʊz] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz]
Those killed by the Jin soldiers
那些 被杀 经过 这 斤 士兵

那金兵杀死的、

[bɜːnd] [tuː; tə] [deθ]
Burned to death
烧伤 到 死亡

烧死的、

['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː]
Jumping into the sea
跳 进入 这 海

跳在海内的，

['kaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[əhɪmə] [led] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi]
Ahema led the remnants of his army
阿赫玛 引领 这 残余物 的 他的 军队

阿黑麻领残兵，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [mɪŋzuː] .
I dare not return to Mingzhou .
我 敢 不是 返回 到 明州 .

不敢回明州，

[wæŋ] - [fled] .
Wang Denglai fled .
王 - 逃亡 .

望登莱逃去。

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [kɔːt] [ʌp] .
Xu Sheng caught up .
徐 盛 捕捉 向上 .

徐晟追上，

[get] [ə; eɪ] [bəʊt]
Get a boat
得到 一个 船

拿得一个船、

[tuː] ['dʒenərəlz] ,
Two generals ,
二 将军们 ,

两员将官、

['θɜːti] [dʒɪn] ['səʊldʒəz]
Thirty Jin soldiers
三十 斤 士兵

三十名金兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sentənsɪŋ] .
They were taken to the central camp for investigation and sentencing .
他们 是 已采取 到 这 中央 营 为了 调查 和 量刑 .

解到中营发落。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] .
Emperor Gaozong heard the incessant sound of cannons .
皇帝 高宗 听到 这 不停歇 声音 的 大炮 .

高宗听得炮声不绝，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[ai] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心中惊怕，

[tɪəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [θɔːt] :
Tears streaming down his face , he thought :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 想法 :

垂泪道想：

" [ðə; ði] [dʒɪn] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] ['lændɪd] . "
" The Jin soldiers have landed . "
" 这 斤 士兵 有 登陆 . "

“是金兵登岸了，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It's better to commit suicide .
它是 更好的 到 犯罪 自杀 .

不如自尽，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
To avoid being humiliated .
到 避免 存在 受辱 .

免得受辱。”

[ðə; ði] ['kɔːtiə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The courtier reported :
这 朝臣 据报道 :

侍臣奏道：

" [ðɪs] [ʃaʊt] , "
" This shout , "
" 这 喊 , "

“这喊声，

[ɪf] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪv] ,
If reinforcements arrive ,
如果 增援部队 到达 ,

敢有救兵到了，

[weə(r)] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [teɪks] [pleɪs] .
Where the battle takes place .
在哪里 这 战斗 需要 地方 .

在哪里交战。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] [biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .
Your Majesty , please be patient .
你的 威严 , 请 是 病人 .

圣上且请耐心。”

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[liː][dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['lændɪd] .
Li Jun and others landed .
李 俊 和 其他的 登陆 .

李俊等登岸，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] :
He addressed the Imperial Guards :
他 已解决 这 帝国 卫兵 :

向羽林军道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['reskjuː] . "
" We have come to the emperor's rescue . "
" 我们 有 来 到 这 皇帝的 救援 . "

“我等是救驾的，

[ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The Jin soldiers were defeated and fled .
这 斤 士兵 是 战败 和 逃亡 .

金兵杀败逃去，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come specifically to see you .
我 有 来 具体来说 到 看 你 .

特来见驾。

[pliːz] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Please allow me to begin .
请 允许 我 到 开始 .

烦为引奏。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt]
The Imperial Guards reported that
这 帝国 卫兵 据报道 那

羽林军报知，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗惊喜不已，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The imperial decree was issued to summon the emperor .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 召唤 这 皇帝 .

传旨宣进。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Jun and others reported :
李 俊 和 其他的 据报道 :

李俊等奏道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['weərɪŋ] ['ɑːmə(r)] , "
" We are wearing armor , "
" 我们 是 穿着 盔甲 , "

“臣等介胄在身，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['griːtɪŋ] .
You cannot perform the proper greeting .
你 不能 履行 这 恰当的 问候 .

不能行礼。

[ðə; ði] ['eskɔːt] [ə'raɪvd] [leɪt] .
The escort arrived late .
这 护送 到达的 晚的 .

护驾来迟，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['drægən] - [laɪk] ['bɒdi] .
It has a dragon - like body .
它 有 一个 龙 - 喜欢 身体 .

有惊龙体，

" [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] , [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] ! "
" A capital offense , a capital offense ! "
" 一个 首都 罪行 , 一个 首都 罪行 ! "

死罪死罪。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Emperor Gaozong looked up and saw . . .
皇帝 高宗 看起来 向上 和 锯 . . .

高宗举目观看，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['hænsəm] .
They are all handsome .
他们 是 全部 英俊的 .

都是相貌堂堂，

[mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“卿等是何人?

" [seɪv] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm] [ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ! "
" Save me from this great calamity ! "
" 节省 我 从 这 伟大的 灾害 ! "

救朕大难。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [liː][dʒʌn] , [ɪz][ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋ][ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" Your subject , Li Jun , is a subordinate of Song Jiang of Liangshan Marsh . "
" 你的 主题 , 李 俊 , 是 一个 下属 的 歌曲 江 的 凉山 沼泽 . "

“臣等李俊是梁山泊宋江部下,

[ˈempərə(r)] [ɪˈmerɪtəs] [mɛŋ] - [ˈɒfəd] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [θriː] [taɪmz] .
Emperor Emeritus Meng Daojun offered amnesty to the emperor three times .
皇帝 名誉教授 孟 - 提供 大赦 到 这 皇帝 三 时代 .

蒙道君太上皇帝三次招安,

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði] [ljaʊ] [ˈdɪnəsti] .
The imperial envoy conquered the Liao Dynasty .
这 帝国 使者 征服 这 廖 王朝 .

钦差征服辽国,

[səˈpresɪŋ] [fæŋ] [lɑː] ,
Suppressing Fang La ,
抑制 方 拉 ,

剿灭方腊,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfeɪvə(r)] .
He was granted an official position by imperial favor .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 经过 帝国 偏爱 .

恩授官职。

[ˌsiː eɪˈaɪ][dʒɪŋ] ,
Cai Jing ,
蔡 景 ,

蔡京、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [ʃjuː] ,
Gao Xiu ,
高 秀 ,

高休、

[tɒŋ] [ɡwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [əˈbɪləti] .
Tong Guan and others were jealous of merit and ability .
童 关 和 其他的 是 嫉妒的 的 优点 和 能力 .

童贯等嫉功妒能,

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt]
falsely claiming imperial edict
错误地 声称 帝国 法令

假传圣旨,

[ðə; ði] [bɪˈstəʊd] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] [kɔːzd] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈpɔɪz(ə)nd] .
The bestowed medicinal wine caused Song Jiang to be poisoned .
这 授予 药用 葡萄酒 导致 歌曲 江 到 是 中毒 .

颁赐药酒鸩死宋江、

['lʌ; luː]['dʒʌnjiː] ,
Lu Junyi ,
鲁 俊义 ,

卢俊义，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [freɪmd] [juː 'es] .
They also framed us .
他们 还 框 我们 .

又陷害臣等，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌəʊvə'siːz] ['kʌntri] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Therefore , he fled to the overseas country of Siam .
所以 , 他 逃亡 到 这 海外 国家 的 暹 .

故投海外暹罗国。

[kɪŋ] [ˌmaː'seɪl] [wɒz; wəz] ['məːdə] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] .
King Marseille was murdered by the treacherous minister Gong Tao .
国王 马赛 曾是 被谋杀 经过 这 奸诈 部长 锣 道 .

那国王马赛真被奸臣共涛篡弑，

[ˌʌn'kleɪmd] [də'mestɪkli] .
Unclaimed domestically .
无人认领 国内 .

国内无主。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstərz] [ɪn'vɒlvmənt] [ɪn] [ˌsaɪə'miːz] [ə'feəz] .
The military and civilians supported the minister's involvement in Siamese affairs .
这 军队 和 平民 有 这 部长 参与 在 暹罗猫 事务 .

军民拥戴臣权勾当暹罗国事。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [bɪ'siːdʒd] [baɪ] [ɑːmɑː] .
I heard that Your Majesty is besieged by Ahma .
我 听到 那 你的 威严 是 被围困 经过 阿赫玛 .

闻得陛下为阿黑麻所围，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] , [risk] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
We , your humble servants , risked our lives .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 冒险 我们的 生活 .

臣等奋不顾身，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
They came specifically to rescue you .
他们 来了 具体来说 到 救援 你 .

特来救驾。”

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗大喜，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ænd; ənd][juː; jʊ][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
" I have long known that Song Jiang and you all are loyal and righteous .
" 我 有 长的 已知 那 歌曲 江 和 你 全部 是 忠诚 和 正义 .
"
"
"

“朕久知宋江和卿等心怀忠义，

[tuː; tə]['rendə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
To render meritorious service to the imperial court
到 使成为 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭
为朝廷立功，

[wʌns] [freɪmd] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Once framed by treacherous officials .
一次 框 经过 奸诈 官员 .
一旦被奸臣所陷。

['empərə(r)] [juːɑːnʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['eksɪkjuːtɪd][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
Emperor Yuansheng has already executed the treacherous party .
皇帝 元盛 有 已经 执行 这 奸诈 派对 .
渊圣皇帝已将奸党诛戮。

[tə'deɪ] [maɪ]['fæməli][ɪz][ɪn]['perəl] .
Today my family is in peril .
今天 我的 家庭 是 在 危险 .
今日朕家危难，

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [help] ,
And thanks to your help ,
和 谢谢 到 你的 帮助 ,
又藉卿等相救，

[hɪz; ɪz] [ɪtʃ'iːvmənts] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
His achievements will be recorded in history .
他的 成就 将要 是 记录 在 历史 .
真是功垂竹帛，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
His fame will last for generations .
他的 名声 将要 最后的 为了 几代人 .
百世流芳。

[nems] [kæn; kən][biː; bi][prə'vaɪdɪd] .
Names can be provided .
姓名 能 是 假如 .
可开出姓名，

[wen] [ai] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] ,
When I return to court ,
什么时候 我 返回 到 法庭 ,
待朕还朝，

[ðəʊz] [huː] [dɪd] [nɒt] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Those who did not serve the king ,
那些 WHO 做过 不是 服务 这 国王 ,
没于王事者，

['haɪli] [preɪzd] [ænd; ənd] [kə'mend]
Highly praised and commended
高度 赞扬 和 赞扬
厚加褒赠，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz]
The current prominent official titles
这 当前的 著名的 官方的 标题
现在的显罹官爵，

" [ðə; ði][lænd][wɒz; wəz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" The land was distributed among the people . "
" 这 土地 曾是 分布式 之中 这 人们 . "
胙土分茅。”

[liː][dʒʌn][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [ɪk'sprest] [ðeə(r)]['grætɪtjuːd] .
Li Jun and others expressed their gratitude .
李 俊 和 其他的 表达 他们的 感激 .

李俊等谢恩。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

又奏道：

" ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kwɪ'ziːn] [ɪz][ɪn] [ʃɔːt] [sə'plaɪ] ,
" Hearing that the imperial cuisine is in short supply ,
" 听力 那 这 帝国 美食 是 在 短的 供应 ,

“闻御膳匾乏，

[pliːz] [let][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Please let Your Majesty and Your Majesty choose a place for your
请 让 你的 威严 和 你的 威严 选择 一个 地方 为了 你的
['prez(ə)ns] .
presence .
在场 .

请圣驾幸臣驻扎之所，

[ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整顿兵马，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['empərə(r)] [bæk] [tuː; tə] [kɔːt] .
They escorted the Emperor back to court .
他们 护送 这 皇帝 后退 到 法庭 .

送圣驾还朝。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][set] [ɒf] .
Emperor Gaozong issued an edict to set off .
皇帝 高宗 发布 一个 法令 到 放 离开 .

高宗传旨启行，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʊpərvaɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [,disim'bɑːk] .
The civil and military officers were supervised as they disembarked .
这 民用 和 军队 警官 是 受监督 作为 他们 下船 .

文武内监护从下船。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived at Jin'ao Island in an instant .
他们 到达的 在 - 岛 在 一个 立即的 .

顷刻到了金鳌岛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔːl] [baɪ][ə; eɪ] [ˌsɪks'tiːn] - ['pɜːs(ə)n] [brɪdʒ] .
They were carried into the public hall by a sixteen - person bridge .
他们 是 携带 进入 这 民众 大厅 经过 一个 十六 - 人 桥 .

用十六人桥抬入公厅，

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ðeə(r)] [kɔːt] [rəʊbz] .
Li Jun and the others changed into their court robes .
李 俊 和 这 其他的 已更改 进入 他们的 法庭 长袍 .

李俊等换了朝服，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [dɑːns] [ɪz]['əʊvə(r)] ! " [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] .
The shouts of " The dance is over ! " were followed .
这 喊叫 的 " 这 舞蹈 是 超过 ! " 是 随后 .

高呼拜舞已毕，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
Hundreds of delicacies were served .
数百 的 美味佳肴 是 服务 .

进上珍馔百盘。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['juːnəks] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['mænɪdʒd] ['seprətli] .
The civil and military eunuchs are to be managed separately .
这 民用 和 军队 太监 是 到 是 管理 分别地 .

文武内监另自管待，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [raɪs] .
Each of the Imperial Guards was rewarded with wine and rice .
每个 的 这 帝国 卫兵 曾是 奖励 和 葡萄酒 和 米 .

羽林军各犒酒米。

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] ,
After Emperor Gaozong finished his meal ,
后 皇帝 高宗 完成的 他的 一顿饭 ,

高宗用罢御膳，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] . "
" I have been without food for a day . "
" 我 有 到过 没有 食物 为了 一个 天 . "

“朕已绝粮一日矣，

" [naʊ] [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] . "
" Now I am fortunate to have your kindness . "
" 现在 我 是 幸运 到 有 你的 仁慈 . "

今得饱卿之德。”

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ai] [sɔː] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
Looking back , I saw the poem on the screen wall .
寻找 后退 , 我 锯 这 诗 在 这 屏幕 墙 .

回头见照壁上之诗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

[wen] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['pəʊɪm] ['rɪt(ə)n] ?
When was this poem written ?
什么时候 曾是 这 诗 书面 ?

“此诗几时题的?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

此间唤甚地名？”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['aɪlənd] .
This place is called Jin'ao Island .
这 地方 是 称为 - 岛 .

“此名金鳌岛。

[ðɪs] ['pəʊɪm][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['jestədeɪ] .
This poem was written by a Taoist priest yesterday .
这 诗 曾是 书面 经过 一个 道教 牧师 昨天 .

这首诗昨日有一道士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tʃʊ] - .
He was called Xu Shenweng .
他 曾是 称为 徐 - .

曰称徐神翁，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

忽然而来，

[ai] [rəʊt] [ðɪs] ['pəʊɪm] .
I wrote this poem .
我 写道 这 诗 .

题了这诗。

[wiː; wi][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
We do not understand its meaning .
我们 做 不是 理解 它是 意义 .

臣等不解其意，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
A very important person will arrive tomorrow .
一个 非常 重要的 人 将要 到达 明天 .

‘明日有一大贵人到，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [nəʊ] .
Of course I know .
的 课程 我 知道 .

自然晓得。’

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] :
Emperor Gaozong suddenly realized :
皇帝 高宗 突然 已实现 :

”高宗恍然道：

" [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] . "
" Things are predetermined . "
" 事物 是 预先设定 . "

“事有前定，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [nɒt] [fɔːls] .
The truth is not false .
这 真相 是 不是 错误的 .

信不诬也。

[wen] [ai][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [prɪns] ,
When I was still a prince ,
什么时候 我 曾是 仍然 一个 王子 ,

朕在潜邸之时，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
Encountering a Taoist priest ,
遭遇 一个 道教 牧师 ,

遇一道士，

[rɪ'saɪt] [ðiːz] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətri] ['ɔːrəli] .
Recite these four lines of poetry orally .
背诵 这些 四 线条 的 诗 口头 .

口授这四句诗，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [fʊl'fɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . -
' It will be fulfilled in the future . '
- 它 将要 是 已完成 在 这 未来 . -

‘他日自有应验。’

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meni] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Unexpectedly , many years later ,
不料 , 许多 年 之后 ,

不料隔了多年，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
Arrived at this place .
到达的 在 这 地方 .

来到此地。

[laɪf] [ɪz] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
Life is predetermined .
生活 是 预先设定 .

人生都是前定，

[wiː; wi] ['kænɒt] [prə'siːd] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] .
We cannot proceed arbitrarily .
我们 不能 继续 任意地 .

岂可任行一步。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [tʃʊ] - .
It turned out that this Taoist priest was none other than Xu Shenweng .
它 转向 出去 那 这 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 徐 - .

原来这道士便是徐神翁。”

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?
Where is this immortal ?
在哪里 是 这 不朽 ?

“此仙翁何在？

" [ai] [wɪl] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [ə'gen] ['leɪtə(r)] . "
" I will inquire about your future again later . "
" 我 将要 查询 关于 你的 未来 再次 之后 . "

待朕再叩前程。”

[liː][dʒʌn] [tʊk] ['fəʊtəʊz] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] ,
Li Jun took photos of alcohol ,
李 俊 采取 照片 的 酒精 ,

李俊把摄酒、

['ɒfərɪŋ] ['piːəniːz]
Offering peonies
提供 牡丹

献牡丹花、

[ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv] [freʃ] [l'iːtʃiːz] ,
The wonder of fresh lychees ,
这 想知道 的 新鲜的 荔枝 ,

鲜荔枝的奇异，

[ænd; ənd] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [kreɪn] ,
And summoned a crane ,
和 被召唤 一个 起重机 ,

及招下一鹤，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] , [ðæts] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
He took off into the air , that's what he said .
他 采取 离开 进入 这 空气 , 那就是 什么 他 说 .

腾空而去说了。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [pɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ? "
" Why doesn't the immortal pause for a day ? "
" 为什么 不 这 不朽 暂停 为了 一个 天 ? "

“那仙翁何不暂停一日，

" [let] [ˌem 'iː][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'gen] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['fɔːtʃənz] . "
" Let me inquire again about the future fortunes . "
" 让 我 查询 再次 关于 这 未来 财富 . "

使朕再问此后休咎。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [sə'vaivd] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] . "
" His Majesty has survived a great calamity . "
" 他的 威严 有 幸存下来 一个 伟大的 灾害 . "

“陛下已过大难，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [laɪf] .
He will surely live a long and prosperous life .
他 将要 一定 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 .

定然万寿无疆。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] 28th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
Today is the 28th day of the twelfth lunar month .
今天 是 这 28th 天 的 这 第十二 月球 月 .

今日是腊月二十八了，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] ['temprərəli] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm][fɔː(r); fə(r)]
We request Your Majesty to temporarily visit the Kingdom of Siam for
我们 要求 你的 威严 到 暂时地 访问 这 王国 的 暹 为了
[ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] .
the New Year .
这 新的 年 .

请圣驾暂幸暹罗国度岁，

[njuː] [jɪrz] [ˌfeə'wel] .
New Year's farewell .
新的 年 告别 .

新正送行。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong nodded and said :
皇帝 高宗 点头 和 说 :

高宗点首道：

" ['mɪlətri] [laɪf] [ɪz] ['hektɪk] ,
" Military life is hectic ,
" 军队 生活 是 忙碌的 ,

“军旅倥偬，

[ðev] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [j'iəz] .
They've forgotten the order of the years .
他们有 被遗忘的 这 命令 的 这 年 .

把岁序都忘了。

- [ˌhɒspɪ'tæləti]
Chengqing's hospitality
- 热情好客

承卿款留，

[ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] ['selɪbreɪt] [njuː] [jɪrz] [deɪ] .
And then we'll celebrate New Year's Day .
和 然后 出色地 庆祝 新的 年 天 .

且过元旦。”

[liː] - [nemd] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - .
Li Junxian named Hua Fengchun .
李 - 命名 华 - .

李俊先命花逢春、

[dʒɔɪ] [ænd; ənd] [piːs] [rɪ'tɜːn] .
Joy and peace return .
喜悦 和 和平 返回 .

乐和归去，

['redi] [tuː; tə] [gəʊ] .
Ready to go .
准备好 到 去 .

整备待驾。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kænəpi] .
Emperor Gaozong opened the imperial canopy .
皇帝 高宗 打开 这 帝国 树冠 .

高宗张了御盖，

['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɪp] ,
Sitting on the big ship ,
坐着 在 这 大的 船 ,

坐在大船上，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [siː] [eə(r)] [klɪə(r)] ,
Seeing the sea air clear ,
看到 这 海 空气 清除 ,

见海气澄清，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] [ænd; ənd] [lʌʃ] .
The mountains are green and lush .
这 山脉 是 绿色的 和 郁郁葱葱 .

群山青翠，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
The emperor was delighted .
这 皇帝 曾是 高兴极了 .

喜动龙颜。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['haɪ'kəʊ] ,
Upon arriving in Haikou ,
之上 抵达 在 海口 ,

到了海口，

[liːh] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [gɑːd] .
Lehe arranged the ceremonial guard .
乐和 安排 这 仪式 警卫 .

乐和安排仪仗，

['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] ['bænəz] [ænd; ənd] [tents] ,
Decorated with colorful banners and tents ,
装饰 和 丰富多彩的 横幅 和 帐篷 ,

结彩张幄，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Fragrant flowers and candles along the way
香 花朵 和 蜡烛 沿着 这 方式

一路香花灯烛，

[drʌmz] , ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] [fluːts]
Drums , music , and flutes
鼓 , 音乐 , 和 长笛

鼓乐笙萧，

[liː][dʒʌn][ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɔːkt] .
Li Jun and many of his officials walked .
李 俊 和 许多 的 他的 官员 步行 .

李俊多官俱是步行，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] .
They were led to the Golden Palace .
他们 是 引领 到 这 金的 宫殿 .

引至金銮殿，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
All the officials came to pay their respects .
全部 这 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 .

各官尽来朝见。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] , [prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
After the court session , proceed to the side hall .
后 这 法庭 会议 , 继续 到 这 边 大厅 .

退朝到偏殿，

['əʊnli][liː][dʒʌn] ,
Only Li Jun ,
仅有的 李 俊 ,

唯有李俊、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] [θriː] [ə'tendənts] .
Yan Qing had three attendants .
严 青 有 三 服务员 .

燕青三个陪侍。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɑːskt] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] :
Emperor Gaozong asked Gongsun Sheng :
皇帝 高宗 问 公孙 盛 :

高宗问公孙胜道：

" [tʃʊ] - [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] . "
" Xu Shenweng arrived yesterday . "
" 徐 - 到达的 昨天 . "

“昨日徐神翁到来，

[hæv; həv][wiː; wi] [met] [bɪ'fɔː(r)] , [sɜː(r)] ?
Have we met before , sir ?
有 我们 遇见 前 , 先生 ?

先生曾相会否?

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] ?
Do you know his background ?
做 你 知道 他的 背景 ?

可知他来历？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [tuː; tə] - ['aɪlənd] . "
" I have never been to Jin'ao Island . "
" 我 有 绝不 到过 到 - 岛 . "

“臣不曾到金鳌岛，

[wiː; wi] ['kænɒt] [miːt] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə] .
We cannot meet if we are not destined to .
我们 不能 见面 如果 我们 是 不是 注定 到 .

无缘不能相遇。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [pɛŋ'laɪ] .
He is a hermit of Penglai .
他 是 一个 隐士 的 蓬莱 .

他是蓬莱散仙，

[hiː; hi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [leɪt] ['mɑːstə(r)] , ['mɑːstə(r)]['luːoʊ] .
He associated with his late master , Master Luo .
他 联系 和 他的 晚的 掌握 , 掌握 罗 .

与先师罗真人交往，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['siːniə(r)]['mɑːʃ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
This is precisely the courtesy due to a senior martial uncle .
这 是 恰恰 这 礼貌 到期的 到 一个 高级的 武术 叔叔 .

正是师叔之礼。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪəri] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [ə'feəz] . "
" I am weary of worldly affairs . "
" 我 是 厌倦 的 世俗 事务 . "

“朕已厌弃尘劳，

" [wɒt] [ɪf] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti] ? "
" What if I wish to cultivate immortality ? "
" 什么 如果 我 希望 到 培育 不朽 ? "

待欲修仙何如？”

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] . "
" The emperor is different from the common people . "
" 这 皇帝 是 不同的 从 这 常见的 人们 . "

“天子与庶民不同，

[ðə; ði][sɪks] ['kærəktəz] " - " ([lɪn] [ju])
The six characters " 临御 " (Lin Yu)
这 六 人物 " - " (林 于)

临御六字，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt]
To enable people to live and work in peace and contentment
到 使能够 人们 到 居住 和 工作 在 和平 和 满意

使人民安生乐业，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
That is the attainment of enlightenment .
那 是 这 素养 的 启示 .

便是正果了。

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv]['sɒlətjuːd] ?
Why bother with a life of solitude ?
为什么 打扰 和 一个 生活 的 孤独 ?

何必枯寂为事？

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['daʊɪst] [lɔːd] ['greɪtli] [əd'maɪəd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
The Supreme Daoist Lord greatly admired the pursuit of immortality .
这 最高 道家 主 非常 钦佩 这 追逐 的 不朽 .

太上道君极慕神仙之事，

[rɪ'spektfəli] ['sɜːvɪŋ] [lɪn] - .
Respectfully serving Lin Lingsu .
尊敬 服务 林 - .

敬事林灵素。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [faɪv] [dɪ'zaɪr] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ,
Because the five desires have not been eliminated ,
因为 这 五 欲望 有 不是 到过 已淘汰 ,

因五欲未除，

['pæmpərɪŋ] [ðə; ði] ['peti] ['piːp(ə)l] ,
Pampering the petty people ,
宠爱 这 小气 人们 ,

宠任群小，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] [kə'læps] .
This caused the country to collapse .
这 导致 这 国家 到 坍塌 .

致海内崩裂，

[kwɑːŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [sʌm; səm]['mædʒɪk(ə)l] [ə'bɪlətiz] .
Kuang Linlingsu was a person with some magical abilities .
匡 - 曾是 一个 人 和 一些 神奇 能力 .

况林灵素是小有法术之人，

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs]
Greedy for wealth and status
贪婪的 为了 财富 和 地位

贪图富贵，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['meni] [dɪ'saɪpl]
Recruiting many disciples
招聘 许多 门徒

广收门下，

[tuː; tə][ækt] ['reklǝsli] [ænd; ənd] [ɪ'liːgəli] .
To act recklessly and illegally .
到 行为 鲁莽地 和 非法 .

恣为不法。

['ðeəfɔː(r)] , ['hev(ə)n] [sent] [daʊn] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Therefore , Heaven sent down disaster .
所以 , 天堂 发送 向下 灾难 .

所以上天降祸。

[ɪf] ['piːp(ə)l] [laɪk] [tʃʊ] - [kʊd; kəd] [træn'send] [ðə; ði] [wɜːld] ,
If people like Xu Shenweng could transcend the world ,
如果 人们 喜欢 徐 - 可以 超越 这 世界 ,

必若徐神翁辈能超出世外，

[ðə; ði] [klaʊdz] [drɪft] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
The clouds drift without leaving a trace .
这 云 漂移 没有 离开 一个 痕迹 .

行云无迹，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
That is the true immortal .
那 是 这 真的 不朽 .

才是真仙。”

[jæn] [tʃiŋ] ['prɒsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Yan Qing prostrated himself and reported :
严 青 俯卧 他自己 和 据报道 :

燕青俯伏奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [jæn] [tʃiŋ] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɔːtɪ'zæn] [liː] ['ʃiːʃɪ]
" Your humble servant Yan Qing once visited the home of the courtesan Li Shishi
" 你的 谦逊的 仆人 严 青 一次 到访 这 家 的 这 妓女 李 shishi
[ɒn][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒwaːnh] ['ɪərə] . "
on the Lantern Festival night of the second year of the Xuanhe era . "
在 这 灯笼 节日 夜晚 的 这 第二 年 的 这 宣和 时代 . "

“微臣燕青曾于宣和二年上元之夜上厅行首李师师家，

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['daʊɪst] ['empərə(r)]
To be able to observe the Supreme Daoist Emperor
到 是 有能力的 到 观察 这 最高 道家 皇帝

得观太上道君皇帝，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɒnəd] [baɪ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [brʌʃ] .
I am honored by the imperial brush .
我 是 荣幸 经过 这 帝国 刷子 .

蒙赐御笔，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] ['pɑːd(ə)n][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
I hereby pardon the death penalty .
我 特此 赦免 这 死亡 惩罚 .

赦臣万死。

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] ['nɔːðən] [hʌnt] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] - .
Two years ago , during a northern hunt , we were at Tuomugang .
二 年 前 , 期间 一个 北方 打猎 , 我们 是 在 - .

前年北狩在驼牟冈，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Your subject arrived at the camp to pay homage .
你的 主题 到达的 在 这 营 到 支付 尊敬 .

臣到营中朝见，

['ɔːdə(r)] [ten] [ˌtændʒə'riːn] .
Order ten tangerines .
命令 十 橘子 .

进黄柑十个，

[wʌn] ['hʌndrəd] [griːn] ['beriz] .
One hundred green berries .
一 百 绿色的 浆果 .

青子一百枚，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪlk] [fæn][baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
I was also bestowed with a silk fan by the Emperor .
我 曾是 还 授予 和 一个 丝绸 扇子 经过 这 皇帝 .

又蒙钦赐纨扇一柄，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
The title contains a poem .
这 标题 包含 一个 诗 .

题有诗句，

[prɪ'zentɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz][pə'ruːz(ə)l] .
Presented here for Your Majesty's perusal .
呈现 这里 为了 你的 陛下的 仔细阅读 .

特呈御览。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Gaozong accepted it .
皇帝 高宗 公认 它 .

高宗接过，

[ri'sait] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Recited several times ,
背诵 一些 时代 ,

讽诵数回，

[tɪəz] [wel] [ʌp] ['saɪləntli] .
Tears welled up silently .
眼泪 井 向上 默默 .

潸然泪下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][wɒz; wəz] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd] [kəʊ'ɜːst] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn]['səʊldʒəz] . "
" I was searched and coerced by the Jin soldiers . "
" 我 曾是 搜索 和 胁迫 经过 这 斤 士兵 . "

“朕被金兵搜逼，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ɒf] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
I dare not go to see off the imperial carriage .
我 敢 不是 去 到 看 离开 这 帝国 运输 .

不敢去送龙驾。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['raɪtʃəs] ,
You are so righteous ,
你 是 所以 正义 ,

卿能仗义若此，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ɪ'mɜːdʒ] [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
It can be said that loyal ministers emerge when the country is in turmoil .
它 能 是 说 那 忠诚 部长们 出现 什么时候 这 国家 是 在 动荡 .

可谓国乱显忠臣矣。

['empərə(r)] - ['hændiwɜːk]
Emperor Emeritus's Handiwork
皇帝 - 手工制品

上皇手泽，

[juː; jʊ] [meɪ] ['treʒə(r)] [ðɪs] .
You may treasure this .
你 可能 宝藏 这 .

卿可珍藏。"

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][jæn] [tʃiŋ] .
It was still given to Yan Qing .
它 曾是 仍然 给定 到 严 青 .

仍付与燕青，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
He kowtowed and thanked them :
他 叩头 和 谢谢 他们 :

叩头谢道：

" [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ʌn'faʊndɪd] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] . "
" Your humble servant has some unfounded words to say . "
" 你的 谦逊的 仆人 有 一些 毫无根据 字 到 说 . "

"微臣有刍荛之言，

[ai] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
I hope Your Majesty will consider this .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 .

望陛下采纳。

[ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [wɜː(r); wə(r)][hjuː'mɪlieɪtɪd] .
The two emperors were humiliated .
这 二 皇帝们 是 受辱 .

二帝蒙尘，

[ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɜːdʒd] .
The Central Plains were submerged .
这 中央 平原 是 湮 .

中原陆沉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['graʊndbreɪkɪŋ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [kri'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
This is a groundbreaking innovation that has been created for thousands of years .
这 是 一个 开创性的 创新 那 有 到过 创建 为了 数千 的 年 .

此千古创变也。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ju'naɪtɪd] .
Your Majesty , Heaven and the people are united .
你的 威严 , 天堂 和 这 人们 是 团结的 .

陛下天与人归，

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [greɪt] ['juːnəti] ,
Continue the great unity ,
继续 这 伟大的 统一 ,

继续大统，

['feləʊ] ['kʌntrimən] ,
Fellow countrymen ,
同伴 同胞们 ,

海内父老，

['evriwʌn] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [wɪð] ['beɪtɪd] [breθ] , ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l] .
Everyone is watching with bated breath , hoping for a revival .
每个人 是 观看 和 被 气息 , 希望 为了 一个 复兴 .

皆拭目以望中兴。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['wepən] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)][saɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Your Majesty should keep your weapon at your side until dawn .
你的 威严 应该 保持 你的 武器 在 你的 边 直到 黎明 .

陛下当枕戈达旦，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] ,
To avenge his father and brother ,
到 报仇 他的 父亲 和 兄弟 ,

以报父兄之仇，

[doʊnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['piːp(ə)l] .
Don't listen to mediocre people .
不 听 到 平庸 人们 .

不可听信庸人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kəm'pleɪs(ə)nt] [ə'baʊt] [piːs] [tɔːks] .
They were complacent about peace talks .
他们 是 自满 关于 和平 会谈 .

狃于和议。

[piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz]
Peace negotiations
和平 谈判

和议之计，

[ðə; ði] [dʒɜːtʃənz] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] [fuːl] [ˌjuː 'es] .
The Jurchens used this to fool us .
这 女真 用过的 这 到 傻子 我们 .

金人以此愚我，

[ə'læs] , [ai][hæv; həv] [fuːld] [maɪ'self] .
Alas , I have fooled myself .
唉 , 我 有 被骗了 我 .

奈何我以自愚也。

[zɔːŋ] [ziː] [daɪd] [ɪn]['æŋgə(r)] .
Zong Ze died in anger .
宗 泽 死亡 在 愤怒 .

宗泽愤死，

[ʒɑːŋ] ['suːˌoʊ] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
Zhang Suo pulled it back .
张 苏 拉 它 后退 .

张所掣回，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [wɒz; wəz] [lɒst] [ə'gen] .
The capital city was lost again .
这 首都 城市 曾是 丢失的 再次 .

神京复失，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kraɪ'tɪəriə] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ædh'iəd] [tuː; tə] .
Neither of the two criteria should be adhered to .
两者都不 的 这 二 标准 应该 是 粘着 到 .

两准不守，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['perələs] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
This is a perilous undertaking for Your Majesty .
这 是 一个 危险的 承诺 为了 你的 威严 .

致陛下为蹈险之行。

['fɔːtʃənətli] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
Fortunately , thanks to the spirits of Heaven and Earth and our ancestors ,
幸运的是 , 谢谢 到 这 烈酒 的 天堂 和 地球 和 我们的 祖先 ,

幸天地祖宗之灵,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ['pɜːfɪktli] .
It can be done perfectly .
它 能 是 完毕 完美 .

得以万全。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] .
His Majesty returned to court .
他的 威严 返回 到 法庭 .

陛下还朝,

[jiː][ju'ɑːn] [ri'bjuːk] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [huː] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [piːs] .
Yi Yuan rebuked the ministers who advocated peace .
易 元 责备 这 部长们 WHO 倡导者 和平 .

宜远斥和议之臣,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɜːdʒəntli] [sɪ'lekt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
We must urgently select loyal and upright officials .
我们 必须 紧急 选择 忠诚 和 直立 官员 .

亟拔忠贞之士,

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [seɪnts] [kæn; kən] [rɪ'tɜːn] .
Then the two saints can return .
然后 这 二 圣徒 能 返回 .

则二圣可还,

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] .
The character " 海 " can be repeated .
这 特点 " - " 能 是 重复 .

海字可复。

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
I would rather die than submit a petition .
我 会 相当 死 比 提交 一个 请愿 .

昧死陈情,

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's consideration .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 考虑 .

伏望圣鉴。"

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道:

" [jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃ(ə)n(ə)l] . "
" Your loyalty and righteousness are exceptional . "
" 你的 忠诚 和 义 是 非凡的 . "

"卿忠义过人,

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnsaɪt]
Exceptional insight
非凡的 洞察力

识见卓荦,

[ai] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I will remember it in my heart .
我 将要 记住 它 在 我的 心 .

朕铭在心，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] ,
Upon returning to court ,
之上 返回 到 法庭 ,

一归朝，

[ʒɑːŋ] [dʒʌn] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Zhang Jun , the prime minister
张 俊 , 这 主要的 部长

即相张浚、

[dʒaʊ] [dɪŋgjai] .
Zhao Dingyi .
赵 鼎益 .

赵鼎矣。”

[jæn] [tʃiŋ] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [rəʊz] .
Yan Qing bowed in thanks and rose .
严 青 鞠躬 在 谢谢 和 玫瑰 .

燕青拜谢而起。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋ] [miːl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] .
Emperor Gaozong had his evening meal and went to bed .
皇帝 高宗 有 他的 晚上 一顿饭 和 去 到 床 .

高宗进了晚膳安寝。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] [njuː] [jɪrz] [deɪ] .
The next morning is New Year's Day .
这 下一个 早晨 是 新的 年 天 .

次早是元旦，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] ['drʌmbiːt] ,
After the fifth drumbeat ,
后 这 第五 鼓声 ,

五鼓罢，

[ɪ'stæblɪʃ] [kɔːt] ['serɪmənɪz] .
Establish court ceremonies .
建立 法庭 仪式 .

设朝仪。

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɜːvd] [hɪm] .
Li Junxian and his civil and military officials served him .
李 - 和 他的 民用 和 军队 官员 服务 他 .

李俊先同文武众官伺候。

[paɪl] [ʌp] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
Pile up a city of fire ,
桩 向上 一个 城市 的 火 ,

堆起火城，

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv] ['sændlwʊd] [sləʊz] [daʊn] [ðə; ði] ['sedɪmənt] .
The burning of sandalwood slows down the sediment .
这 燃烧 的 檀香 减速 向下 这 沉淀 .

焚檀沉降速，

[ðə; ði][ə'rəʊmə][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲，

['skætəd] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
Scattered in the nine heavens .
疏散 在 这 九 天 .

散于九霄。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [stʊd] [ɪn] ['sɒləm] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
The Imperial Guards stood in solemn formation beneath the red steps ,
这 帝国 卫兵 站立 在 庄严 形成 下面 这 红色的 步骤 ,

丹墀下羽林军肃列御仗，

[drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] .
Drums and gongs were struck .
鼓 和 锣 是 击 .

伐鼓鸣锣。

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['empərəz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Emperor Gaozong bowed to the two emperors facing north .
皇帝 高宗 鞠躬 到 这 二 皇帝们 面向 北 .

高宗望北拜了二帝，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
They were surrounded and escorted to the palace .
他们 是 包围 和 护送 到 这 宫殿 .

簇拥升殿。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['drægən] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
It's hard to get a dragon throne for a while .
它是 难的 到 得到 一个 龙 王座 为了 一个 尽管 .

一时难得龙位，

['tʃwɑːn][sæt][ɒn][ə; eɪ] [waɪt] ['aɪvəri] [bed] [ˌɪn'leɪd] [wɪð] ['drægən] ['pætənz] [frɒm; frəm] [ˌsaɪə'miːz] [raɪ'nɒsərəs]
Quan sat on a white ivory bed inlaid with dragon patterns from Siamese rhinoceros
权 卫星 在 一个 白色的 象牙 床 镶嵌 和 龙 图案 从 暹罗猫 犀牛
[hɔːn] , [ə; eɪ] ['legəsi] [left] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][mɑː] .
horn , a legacy left by the King of Ma .
喇叭 , 一个 遗产 左边 经过 这 国王 的 马 .

权坐了马国主遗下的暹罗蜜犀镶嵌龙文的白象牙床。

[liː][dʒʌn] [led] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːns] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz]
Li Jun led the civil and military officials in a dance to offer their congratulations
李 俊 引领 这 民用 和 军队 官员 在 一个 舞蹈 到 提供 他们的 恭喜!
.
.
.

李俊率文武拜舞称贺，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv]['saɪæm] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd] ['kɒmən]
The civil and military officials of Siam , along with the elders and common
这 民用 和 军队 官员 的 暹 , 沿着 和 这 长者 和 常见的
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

暹罗国文武臣僚同耆民父老，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['mɔːnɪŋ] ['griːtɪŋz] .
All of them had finished their morning greetings .
全部 的 他们 有 完成的 他们的 早晨 问候 .

亦皆朝贺毕。

['kɒnsɔːt] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] [truː] [ju'ɑːn] [ɒv; əv] [ˌmaː'seɪl] , [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['kɒrənet] [ænd; ənd]
Consort Xiao , the True Yuan of Marseille , wore a phoenix coronet and
配偶 肖 , 这 真的 元 的 马赛 , 穿着 一个 凤凰 冠 和
[im'brɔidəd] [rəʊb] .
embroidered robe .
绣花 长袍 .

马赛真元妃萧氏凤冠霞帔，

['pæləs] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Palace maids came out to offer their congratulations .
宫殿 女佣 来了 出去 到 提供 他们的 恭喜! .

宫娥拥出来拜贺。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi] [raɪz] .
Emperor Gaozong ordered that he rise .
皇帝 高宗 订购 那 他 上升 .

高宗传旨平身。

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [hæz; həz] [kən'kluːdɪd] .
The morning court session has concluded .
这 早晨 法庭 会议 有 结束 .

朝驾已毕，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'spɜːst] .
All officials dispersed .
全部 官员 分散的 .

各官俱散。

[liː] [dʒʌn] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['lævɪʃ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] .
Li Jun then held a lavish banquet in the Golden Palace .
李 俊 然后 握住 一个 奢华的 宴会 在 这 金的 宫殿 .

李俊就在金銮殿设华筵，

[dɪ'spleɪɪŋ] ['treʒəz] ,
Displaying treasures ,
显示 宝藏 ,

陈列宝玩，

['maʊntən] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不毕具。

[liː] [dʒʌn] ['pɜːsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['gəʊldən] [kʌp] .
Li Jun personally presented the golden cup .
李 俊 亲自 呈现 这 金的 杯子 .

李俊亲捧金杯，

[ai] ['ɒfə(r)] [maɪ] ['sekənd] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋ] .
I offer my second birthday greeting .
我 提供 我的 第二 生日 问候 .

再拜上寿。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['grɑːntɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Emperor Gaozong granted him a seat to attend the banquet .
皇帝 高宗 的确 他 一个 座位 到 出席 这 宴会 .

高宗赐坐陪宴，

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [ɪk'sprest] [ðeə(r)]['grætɪtjuːd][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Yan Qing and the other three expressed their gratitude and took their seats .
严 青 和 这 其他 三 表达 他们的 感激 和 采取 他们的 座位 .

燕青四人谢恩就坐。

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pleɪ] [ðə; ði]['mjuːzɪk] .
Your Highness , play the music .
你的 高度 , 玩 这 音乐 .

殿下奏乐，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] ['wʊmən] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [dɑːns] .
The barbarian woman begins to dance .
这 野蛮人 女士 开始 到 舞蹈 .

蛮女起舞。

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Gaozong was overjoyed .
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 .

高宗大悦，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [skeɪl] [ɪn] . "
" I established the initial scale in Lin'an . "
" 我 已确立的 这 最初的 规模 在 林安 . "

“朕在临安规模草创，

[ðə; ði]['empərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The emperor bestowed a banquet upon the emperor .
这 皇帝 授予 一个 宴会 之上 这 皇帝 .

朝驾赐宴，

['əʊnli][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪ'dɪə] [rɪ'meɪnz] .
Only the general idea remains .
仅有的 这 一般的 主意 遗迹 .

仅存大意。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəməni] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , such a grand ceremony is taking place here today .
不料 , 这样的 一个 盛大 仪式 是 采取 地方 这里 今天 .

不意今日此地反有此盛典，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [ðæt] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)][wʌn]['fæməli] .
It can be said that China and foreign countries are one family .
它 能 是 说 那 中国 和 外国的 国家 是 一 家庭 .

可谓中外一家，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] [ri'dʒɔis] [tə'geðə(r)] .
The emperor and his subjects rejoiced together .
这 皇帝 和 他的 主题 欣喜若狂 一起 .

君臣同庆矣。”

[liː][dʒʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [tʊk] [tɜːnz] ['selɪbreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] .
Li Jun and the other three took turns celebrating his birthday .
李 俊 和 这 其他 三 采取 转弯 庆祝 他的 生日 .

李俊四人更番上寿，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)] - .
Kneel before Xiangxuechun .
下跪 前 - .

跪进香雪春。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðɪs] [waɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['meləʊ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] ['fleɪvə(r)] . "
" This wine has a mellow and delicious flavor . "
" 这 葡萄酒 有 一个 醇厚 和 可口的 味道 . "

“此酒味醇而美，

" [ðɪs] ['greɪtli] [pliːzd] [ˌem 'iː] . "
" This greatly pleased me . "
" 这 非常 高兴 我 . "

大称朕怀。”

[liː][dʒʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Jun reported :
李 俊 据报道 :

李俊奏道：

[ðɪs] [waɪn] [ɪz] [kɔːld] - .
This wine is called Xiangxuechun .
这 葡萄酒 是 称为 - .

“此酒名为香雪春，

[bruː] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd]
Brewed on White Stone Island
酿造 在 白色的 石头 岛

白石岛所酿，

['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [drʌŋk]
Drinking a lot without getting drunk
喝 一个 很多 没有 获得 醉

饮多不醉，

['biːɪŋ] [drʌŋk] ['dʌznt] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] ['spɪrɪt] .
Being drunk doesn't harm your spirit .
存在 醉 不 伤害 你的 精神 .

醉不伤神。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] .
His Majesty returned to court .
他的 威严 返回 到 法庭 .

陛下还朝，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] .
They should be presented as tribute .
他们 应该 是 呈现 作为 贡 .

当赍进奉。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['lɑːstɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
The banquet lasted until the afternoon .
这 宴会 持续 直到 这 下午 .

直宴到下午，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
They parted after a good time .
他们 分手了 后 一个 好的 时间 .

尽欢而散，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" Thank you for your kind intentions . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 意图 . "

“感卿等美意，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
I want to stay a few more days .
我 想 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

欲要再留几日，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I fear that you are hoping for this .
我 害怕 那 你 是 希望 为了 这 .

恐臣盼望，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['eskɔːt] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] . "
" You may escort me back to court tomorrow . "
" 你 可能 护送 我 后退 到 法庭 明天 . "

明日可送朕回朝。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [prɪ'peəd] [ʃɪps] . "
" Your subject has prepared ships . "
" 你的 主题 有 准备 船舶 . "

“臣已准备船只，

[tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [mʌnθ] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)l] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kælɪndə(r)] .
Choosing the third day of the lunar month is considered an auspicious day for travel according to the Chinese calendar .
选择 这 第三 天 的 这 月球 月 是 经过考虑的 一个 吉祥 天 为了 旅行 根据 到 这 中国人 日历 .

择初三是黄道出行吉日，

" [ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] . "
" I will certainly see you off . "
" 我 将要 当然 看 你 离开 . "

决当送驾。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][saɪd] [hɔːl] .
Emperor Gaozong retreated to a side hall .
皇帝 高宗 撤退 到 一个 边 大厅 .

高宗退到偏殿，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] ['kænən] [wɪð] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
He also discussed the methods of the Daoist canon with Gongsun Sheng .
他 还 讨论 这 方法 的 这 道家 正典 和 公孙 盛 .

又与公孙胜叙谈道藏之法，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːvnɪŋ] .
Before I knew it , it was evening .
前 我 知道 它 , 它 曾是 晚上 .

不觉至晚。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
The next morning , Hu Yanyu
这 下一个 早晨 , 胡 彦宇

次早呼延钰、

[ðə; ði] [tuː] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ['dʒenərəlz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tʃʊ] [ʃeŋ]
The two Jin Dynasty generals captured by Xu Sheng
这 二 斤 王朝 将军们 捕获 经过 徐 盛

徐晟所拿金朝两员将官，

[ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['sensə(r)][piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn][tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] .
The Grand General ordered the Censor Pei Xuan to extract a confession .
这 盛大 一般的 订购 这 审查 裴 宣 到 提炼 一个 忏悔 .

大将军发监察御史裴宣勒取口供，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [dʒaʊ] - .
It turned out to be Zhao Liangsi .
它 转向 出去 到 是 赵 - .

原来就是赵良嗣、

[wæŋ] - [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Wang Chao'en surrendered to the Jin Dynasty .
王 - 投降 到 这 斤 王朝 .

王朝恩投顺金朝，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [gaɪd] .
Then came the guide .
然后 来了 这 指导 .

后为向导。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] .
Pei Xuan presented the confession .
裴 宣 呈现 这 忏悔 .

裴宣将口供进上，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Emperor Gaozong was furious when he saw this .
皇帝 高宗 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

高宗看了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪm'pɪəriəl] [brʌʃ] :
He then wrote with his imperial brush :
他 然后 写道 和 他的 帝国 刷子 :

就举御笔写道：

" [dʒaʊ] - [kɔːzd] ['bɔːdə(r)] ['trʌb(ə)l] . "
" Zhao Liangsi caused border trouble . "
" 赵 - 导致 边界 麻烦 . "

“赵良嗣构成边衅，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [tuː] ['empərəz] [tuː; tə][biː; bi] ['tɑːnɪʃt] .
This caused the two emperors to be tarnished .
这 导致 这 二 皇帝们 到 是 失去光泽 .

使二帝蒙尘，

[ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɪnəsti] , [im'bezl] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The remnants of a dynasty , embezzling and corrupt officials .
这 残余物 的 一个 王朝 , 挪用公款 和 腐败 官员 .

王朝恩权奸遗孽，

['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ˌem 'iː] [æt; ət] [siː] ,
Chasing after me at sea ,
追逐 后 我 在 海 ,

追朕海上，

[ðæt] [ɪz] ['ʌtəli] [rɪ'beljəs] .
That is utterly rebellious .
那 是 完全地 叛逆的 .

大逆不道。

[fɜːst] [hɪt] ['eɪti] [ɪm'pɪəriəl] [stɪks] ,
First hit eighty imperial sticks ,
第一的 打 八十 帝国 棍子 ,

先打八十御棍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
They were taken back to Beijing .
他们 是 已采取 后退 到 北京 .

扭解回京，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He was executed by slow slicing .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

凌迟处死。

[səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。”

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Pei Xuan received the imperial edict .
裴 宣 已收到 这 帝国 法令 .

裴宣领了圣旨，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ['ɔːdəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] ['rezɪdəns] .
Hua Fengchun ordered that she be brought into the Prince Consort's residence .
华 - 订购 那 她 是 带来 进入 这 王子 配偶的 住宅 .

花逢春叫带进驸马府，

[tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)]
Tell your mother
告诉 你的 母亲

说与母亲、

[ðə; ði] [gɜːl] [njuː] :
The girl knew :
这 女孩 知道 :

姑娘知道：

“ [wæŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [brɔːt] [ðə; ði] [keɪn] . ”
“ Wang Chao'en has already brought the cane . ”
“ 王 - 有 已经 带来 这 甘蔗 . ”

“王朝恩已带来处杖了。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ,
Hua Gongren ,
华 - ,

花恭人、

[tʃɪn] - [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [tuː; tə] [wɒtʃ] .
Qin Gongren stood in the back hall to watch .
秦 - 站立 在 这 后退 大厅 到 手表 .

秦恭人都立大后堂亲看。

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

[fæn] ['ruːi] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Fan Rui also arrived .
扇子 瑞 还 到达的 .

樊瑞亦皆到来。

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)nə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [flɒgd] .
Pei Xuan summoned the imperial prisoner to be flogged .
裴 宣 被召唤 这 帝国 囚犯 到 是 鞭打 .

裴宣唤带钦犯行杖，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] , [ɑːmd] [wɪð] ['igl] [ænd; ənd] ['swɔləuz] , [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [niːz] [ɒn] [ðə; ði] [steps] .
The soldiers , armed with eagles and swallows , were thrown to their knees on the steps .
这 士兵 , 武装 和 老鹰 和 燕子 , 是 抛掷 到 他们的 膝盖 在 这 步骤 .

众军役鹰拿燕抢的摔在丹墀跪着，

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[wæŋ] ,
Wang Xuanwei ,
王 宣威 ,

“王宣慰，

[duː; də] [juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [jɪn] - ?
Do you recognize Yin Wenhe ?
做 你 认出 阴 - ?

你可认得尹文和、

['pleɪbɔɪ] ?
Playboy ?
花花公子 ?

花公子么？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ə'luːf] ['nəʊblwʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['taʊə(r)] ?
How could they possibly imprison the virtuous and aloof noblewoman in the East Tower ?
如何 可以 他们 可能 监禁 这 有德行的 和 超然 贵妇 在 这 东方 塔 ?

怎的把宦家冰霜凛节命妇拿禁东楼，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？”

[ai][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði]['empərə(r)] .
I have seen the Emperor .
我 有 已见 这 皇帝 .

王朝恩见了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
His face was full of shame .
他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] :
He pleaded :
他 恳求 :

哀求道：

" [doʊnt][duː; də] [wɒt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'fendə(r)] [dɪd] . "
" Don't do what the original offender did . "
" 不 做 什么 这 原来的 罪犯 做过 . "

“不干本犯之事，

[tɒŋ] [wɒz; wəz] ['instigeit] [baɪ][gwoʊ][dʒɪŋ] .
Tong was instigated by Guo Jing .
童 曾是 煽动 经过 郭 景 .

通是郭京指使，

['mɪnɪstə(r)] [jɪn] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
Minister Yin begs for forgiveness .
部长 阴 乞求 为了 饶恕 .

尹相公望乞宽恕。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ju'eɪ][hiː; hi] , [ðə; ði]['aɪən] - [kɔːld] [bɔɪ] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" I was originally Yue He , the Iron - Called Boy from Liangshan Marsh . "
" 我 曾是 起初 岳 他 , 这 铁 - 称为 男生 从 凉山 沼泽 . "

“我原是梁山泊铁叫子乐和，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [vaɪs] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['saɪæm] .
He is now the Vice Chancellor of the Kingdom of Siam .
他 是 现在 这 副 校长 的 这 王国 的 暹 .

今为暹罗国参知政事。”

[fæn] - :
Fan Ruidao :
扇子 - :

樊瑞道：

" ['mɑːstə(r)][liː][wɒz; wəz][dʒʌst] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ai][hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði]['mædʒɪk] ['kɒntest] . "
" Master Li was just pleased to see that I had won the magic contest . "
" 掌握 李 曾是 只是 高兴 到 看 那 我 有 韩元 这 魔法 竞赛 . "

“李大官人本是见我斗法赢了，

[pliːz] [kliːn] [maɪ] [ruːm] .
Please clean my room .
请 干净的 我的 房间 .

款我净室，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][gwoʊ] [dʒɪŋz] [waɪld] [wɜːdz] [ə'gen] ?
Why did you listen to Guo Jing's wild words again ?
为什么 做过 你 听 到 郭 京的 荒野 字 再次 ?

怎又听信郭京狂言，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['ekstrɪkeɪt] [tɒŋ] [gwɑːn] !
It must be used to extricate Tong Guan !
它 必须 是 用过的 到 解脱 童 关 !

要拿去解童贯!

[aɪv] [gɒn] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] .
I've gone into hiding .
我已经 已消失 进入 隐藏 .

我土遁去了,

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] ['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] .
They then sent soldiers to capture Mr . Gongsun .
他们 然后 发送 士兵 到 捕获 先生 . 公孙 .

又差兵捉公孙先生,

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] ?
What does this have to do with you ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 ?

与你有甚相干?

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [fæn] ['ruːi] , [ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['diːmən] [kɪŋ] .
My name is Fan Rui , the Mischievous Demon King .
我的 姓名 是 扇子 瑞 , 这 恶作剧 恶魔 国王 .

我叫做混世魔王樊瑞,

['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] [ɪz] ['kʌrəntli] [dɪ'skʌsɪŋ] [fə'lɒsəfi] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
Mr . Gongsun is currently discussing philosophy with His Majesty .
先生 . 公孙 是 现在 讨论 哲学 和 他的 威严 .

公孙先生现今与圣上谈道哩。

[gwoʊ] [dʒɪŋ] [ðen] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Guo Jing then surrendered to the Jin Dynasty .
郭 景 然后 投降 到 这 斤 王朝 .

那郭京投顺金朝,

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
He served as the magistrate of Yuncheng County .
他 服务 作为 这 地方法官 的 云城 县 .

作郓城知县,

[ai] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
I took him to Huandao Village and killed him .
我 采取 他 到 - 村庄 和 被杀 他 .

被我拿到还道村杀了。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Chaoen said :
王 - 说 :

王朝恩道:

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
It's too late to regret .
它是 也 晚的 到 后悔 .

悔之无及,

[wiː; wi] [beg] [lɔːd] [ˌel'iː] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
We beg Lord Le for mercy .
我们 求 主 乐 为了 怜悯 .

还求乐大人开恩。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[juː; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)] ['triːtɪd] [ˌem 'iː]['bædli] .
You have never treated me badly .
你 有 绝不 治疗 我 糟糕 .

"你待我原不薄，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kʌntriz] ['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
It's just that your father and son have received the country's favor for generations .
它是 只是 那 你的 父亲 和 儿子 有 已收到 这 该国的 偏爱 为了 几代人 .

只是你父子世受国恩，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['lɔɪəl] ,
Instead of being loyal ,
反而 的 存在 忠诚 ,

不思尽忠，

[ðeɪ] ['æktɪd] [æz; əz] [gaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
They acted as guides for the Jin Dynasty .
他们 行动 作为 指南 为了 这 斤 王朝 .

反作金朝向导，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['empərə(r)] !
Come and chase after the Emperor !
来 和 追赶 后 这 皇帝 !

来追圣驾！

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [rɒŋ] !
You two are completely wrong !
你 二 是 完全地 错误的 !

二位这事大错了！

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Tell them to bring wine and food .
告诉 他们 到 带来 葡萄酒 和 食物 .

叫取酒食来，

['brʌðəz] , [pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] .
Brothers , please have some .
兄弟 , 请 有 一些 .

二位兄吃些，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə][ɪn'djʊə(r)]['krɪmɪn(ə)l] ['tʃɑːdʒɪz] .
It's easy to endure criminal charges .
它是 简单的 到 忍受 刑事 收费 .

好熬刑责。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][praɪ'brətaɪz]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [fɜːst] .
This is to prioritize personal feelings first .
这 是 到 优先考虑 个人的 情怀 第一的 .

这是先尽私情，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [rɪ'fɔːmd] .
The law of the country was later reformed .
这 法律 的 这 国家 曾是 之后 改革后的 .

后正国法。”

- [ðen] [stretʃt] [aʊt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [klɒθ] .
Junjian then stretched out the yellow cloth .
- 然后 拉伸 出去 这 黄色的 布 .

军健便把黄袱绷起，

[haɪ] - [reɪzd] ['bʌtəks] ,
High - raised buttocks ,
高的 - 提高 臀部 ,

高撴精臀，

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [və'mɪliən] [stɪk] ,
Supported by a vermilion stick ,
有 经过 一个 朱红 戳 ,

架着朱红棍子，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [niːl] [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [faɪv] [bləʊz] .
One person kneels and receives five blows .
一 人 跪着 和 接收 五 打击 .

一人跪数五棍，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

吆喝一声，

[ʃɒt] [daʊn] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)]
Shot down from mid - air
射击 向下 从 中 - 空气

从半空打下，

[wʌn] [stɪk] , [wʌn] [tʃeɪndʒ] .
One stick , one change .
一 戳 , 一 改变 .

一棍一换，

['eɪti] ['piːp(ə)l] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Eighty people fought for half a day .
八十 人们 战斗 为了 一半 一个 天 .

八十打了半日，

[dʒaʊ] - ,
Zhao Liangsi ,
赵 - ,

赵良嗣、

[wæŋ] - [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .
Wang Chaoen was beaten until his skin was torn and bleeding .
王 - 曾是 被打败 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 出血 .

王朝恩打得皮开肉绽，

[tuː; tə] [daɪ] [ænd; ənd] [biː; bi] [ˌrezə'rektɪd] .
To die and be resurrected .
到 死 和 是 复活 .

死而复苏。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Pei Xuan ordered that the food be brought out immediately .
裴 宣 订购 那 这 食物 是 带来 出去 立即地 .

裴宣喝令上时带出，

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [ðə; ði] [keɪs] [æt; ət] - [wɒz; wəz]['əʊnli]['set(ə)ld] [tə'deɪ] . "
" The case at Yanziji was only settled today . "
" 这 案件 在 - 曾是 仅有的 定居 今天 . "

“今日才完得燕子矶一桩公案。”

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[tʃɪn] [ɜːgɒŋ] [ɜːrdʒd] ['evriwʌn] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] .
Qin Ergong urged everyone to go inside quickly .
秦 尔贡 敦促 每个人 到 去 里面 迅速地 .

秦二恭人称快进去。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Pei Xuan went to report back to the imperial edict .
裴 宣 去 到 报告 后退 到 这 帝国 法令 .

裴宣去复圣旨,

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] ,
By the third day of the lunar new year ,
经过 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 ,

到初三日,

[liː][dʒʌn] [ri'ɔːgənaɪzd] [ðə; ði][ˌdiː 'eɪ] [haɪ] [kjuː] [bəʊt] .
Li Jun reorganized the Da Hai Qiu boat .
李 俊 重组 这 达 嗨 邱 船 .

李俊整顿了大海鳅船,

[fɔː(r)] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] .
Four civil officials were appointed .
四 民用 官员 是 任命 .

差文臣四员,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
It is Chai Jin ,
它 是 柴 斤 ,

是柴进、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[liːh] ,
Lehe ,
乐和 ,

乐和、

['ʃaʊ] [ræŋ] ;
Xiao Rang ;
肖 响铃 ;

萧让;

[fɔː(r)] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] ,
Four military officers ,
四 军队 警官 ,

武将四员，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
It is Huyan Zhuo ,
它 是 虎岩 卓 ,

是呼延灼、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐晟，

['ɔːdə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Order two thousand soldiers to protect the emperor .
命令 二 千 士兵 到 保护 这 皇帝 .

点二千兵护驾，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A farewell banquet was held .
一个 告别 宴会 曾是 握住 .

又设筵席送行。

[liː][dʒʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] .
Li Jun knelt down and presented his memorial .
李 俊 跪下 向下 和 呈现 他的 纪念馆 .

李俊跪进奏揭，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Emperor Gaozong took a look .
皇帝 高宗 采取 一个 看 .

高宗龙目一观，

['klɪərɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
Clearing the way :
清理 这 方式 :

开道：

[fɔː(r)] [gləʊ] - [ɪn] - [ðə; ði] - [dɑːk] [biːdz] ,
Four glow - in - the - dark beads ,
四 辉光 - 在 - 这 - 黑暗的 珠子 ,

夜光珠四颗，

[ten] [kæt] [aɪz] ,
Ten cat eyes ,
十 猫 眼睛 ,

猫儿眼十粒，

[ə; eɪ] [belt] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] [in'sə:kl] [ðə; ði] ['bɒdi] .
A belt of heavenly rhinoceros horn encircles the body .
一个 腰带 的 天上 犀牛 喇叭 包围 这 身体 .

通天犀带一围，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [frɒm; frəm] [koʊ'tæn] ,
A jade belt from Khotan ,
一个 玉 腰带 从 和田 ,

于阗玉带一围，

[tuː] ['kɒrəl] [triːz] ([θriː] [fiːt] [tɔːl]) .
Two coral trees (three feet tall) .
二 珊瑚 树木 (三 脚 高的) .

珊瑚树二枝（高三尺），

['ægət] [pleɪt] ([tuː] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)]) .
Agate plate (two feet in diameter) .
玛瑙 盘子 (二 脚 在 直径) .

玛瑙盘一个（径二尺），

[ə; eɪ] [smɔːl] ['teɪb(ə)l] [wɪð] ['ɪnsens] ['bɜːnɪŋ] [ɪn] ['keɪnən] .
A small table with incense burning in Canaan .
一个 小的 桌子 和 香 燃烧 在 迦南 .

伽南香几一座，

[ten] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['westən] [brə'keɪd] ,
Ten pieces of Western brocade ,
十 件 的 西 锦缎 ,

西洋锦段十端，

[wʌn] [pɪg] [gɔːl] ['blædə(r)] .
One pig gall bladder .
一 猪 瘿 膀胱 .

巴豕胆一枚，

[ten] ['bɒksɪz][ɒv; əv]['drægən] ['ɪnsens]
Ten boxes of Dragon Incense
十 盒子 的 龙 香

龙香剂十匣，

[ten] ['bɒtlz] [ɒv; əv][ˌbæm'buː] - [ɪn'fjuːzd] [wæks] .
Ten bottles of bamboo - infused wax .
十 瓶子 的 竹子 - 注入 蜡 .

竹鸠腊十瓶，

['freɪgrənt] [snəʊ] [sprɪŋ] ['ɔːltə(r)] .
Fragrant Snow Spring Altar .
香 雪 春天 坛 .

香雪春百坛。

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɒfərɪŋ] [sʌtʃ] [reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] [ə'gen] ? "
" Why are you offering such rare and precious items again ? "
" 为什么 是 你 提供 这样的 稀有的 和 宝贵的 项目 再次 ? "

“怎又贡此珍奇之物，

[aɪv] [hæd; həd] [tuː] ['meni] ['ləʊtəs] [liːvz] [tuː; tə] [iːt] .
I've had too many lotus leaves to eat .
我已经 有 也 许多 莲花 树叶 到 吃 .

叨荷多矣，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [ɒv; əv]['saɪæm] ,
You may be the Minister of State of Siam ,
你 可能 是 这 部长 的 状态 的 暹 ,

卿可即真主暹罗国事，

[ˌhɪə'baɪ] ['ɔːdə(r)][maɪ] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
hereby order my ministers to come with an imperial edict .
特此 命令 我的 部长们 到 来 和 一个 帝国 法令 .

朕当命大臣赍敕命而来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] .
He was good at managing state affairs .
他 曾是 好的 在 管理 状态 事务 .

善理国事。

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['mɪnɪstər] ,
Civil and military ministers ,
民用 和 军队 部长们 ,

文武诸臣，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
You may be appointed to a high - ranking position .
你 可能 是 任命 到 一个 高的 - 排行 位置 .

卿可承制封拜。

[ə'nʌðə(r)] ['θɪəri] [ɪz] . . .
Another theory is . . .
其他 理论 是 . . .

还有一说，

[ðæt] [ˌdʒæpə'niːz] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn'seɪʃəb(ə)l] .
That Japanese king was insatiable .
那 日本人 国王 曾是 贪得无厌 .

那倭王贪得无厌，

[ðeɪ] ['friːkwəntli] [ɪn'krəʊtʃ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv]['dʒə'dʒjɑːn] , ['fuː'dʒjen] , [hwaɪæŋ] , [ænd; ənd]
They frequently encroach upon the borders of Zhejiang , Fujian , Huaiyang , and
他们 频繁地 侵犯 之上 这 边界 的 浙江省 , 福建 , 淮阳 , 和
['ʌðə(r)] ['riːdʒənz] .
other regions .
其他 地区 .

时常侵犯浙闽淮扬等界。

[juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪŋ] ['gɔːriˌoʊ] ([jiː][wuː]) [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [dɪ'fɛnsɪz] .
You and King Goryeo (Yi Wu) conspired to strengthen defenses .
你 和 国王 高丽 (易 吴) 密谋 到 加强 防御 .

卿与高丽国王李误共加防遏，

[doʊnt] [let] ['eniwʌn] [dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [biːm] . "
Don't let anyone jump off the beam . "
不 让 任何人 跳 离开 这 光束 . "

毋使跳梁。”

[liː][dʒʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Jun reported :
李 俊 据报道 :

李俊奏道：

" [ðə; ði] [θriː] ['aɪlənds] ['instigeit] [ðə; ði] [rɪ'beljən] , "
" The three islands instigated the rebellion , "
" 这 三 岛屿 煽动 这 叛乱 , "

“三岛倡乱，

[ʒei] [peŋ] ['bɔrəu] [tru:ps] .
Ge Peng borrows troops .
葛 彭 借款 军队 .

革鹏借兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , - , [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
The King of Wa ordered his general , Sekihaku , to lead 10 , 000 troops .
这 国王 的 瓦 订购 他的 一般的 , - , 到 带领 - , - 军队 .

倭王命大将关白领一万兵来，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['saɪæm] .
Surround the city of Siam .
环绕 这 城市 的 暹 .

围住暹罗城。

['fɔːtʃənətli] , ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] .
Fortunately , Gongsun Sheng prayed for snow and offered sacrifices to the wind .
幸运的是 , 公孙 盛 祈祷 为了 雪 和 提供 牺牲 到 这 风 .

幸得公孙胜祈雪祭风，

[ðə; ði]['riːdʒənt][ænd; ənd][ɔːl] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
The regent and all the Japanese soldiers froze to death .
这 摄政 和 全部 这 日本人 士兵 冻住了 到 死亡 .

关白并倭兵尽皆僵冻而死，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
One of them will not be returned .
一 的 他们 将要 不是 是 返回 .

一个不还。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
The King of Wa was afraid .
这 国王 的 瓦 曾是 害怕的 .

倭王惧怕，

[ai][deə(r)][nɒt] [kʌm] [ə'gen] .
I dare not come again .
我 敢 不是 来 再次 .

再不敢来了。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Having received the imperial edict ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

既承圣谕，

[wen] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] . . .
When he sent his entourage to Goryeo . . .
什么时候 他 发送 他的 随行人员 到 高丽 . . .

当遣陪臣到高丽国，

['miːtɪŋ] [wɪð] [liː] [ju] ,
Meeting with Li Yu ,
会议 和 李 于 ,

与李俣会议，

[traɪ][tuː; tə] [dɪ'fend] .
Try to defend .
尝试 到 保卫 .

设法防御，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['eni] ['wʌrɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [meɪ] [hæv; həv] [ə'baʊt] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['mætəz] .
This will eliminate any worries His Majesty may have about external matters .
这 将要 排除 任何 担忧 他的 威严 可能 有 关于 外部的 事情 .

使圣上再无外顾之忧。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Emperor Gaozong ordered the journey to begin .
皇帝 高宗 订购 这 旅行 到 开始 .

高宗命启驾，

[liː][dʒʌn] [led] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒn] [fʊt] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːsaɪd] .
Li Jun led his civil and military officials on foot to escort them to the seaside .
李 俊 引领 他的 民用 和 军队 官员 在 脚 到 护送 他们 到 这 海滨 .

李俊率文武多官步送到海边，

[ai] ['prɒstreɪt] [maɪ'self] [ɪn] ['revərəns] .
I prostrate myself in reverence .
我 前列腺 我 在 尊敬 .

俯伏再拜。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [ɪz] [æt; ət] [piːs] . "
" Your country is at peace . "
" 你的 国家 是 在 和平 . "

“卿国中宁靖，

" [fɜːst] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" First , they came to pay homage to me . "
" 第一的 , 他们 来了 到 支付 尊敬 到 我 . "

一来觐朕。”

[liː][dʒʌn] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [wept] [æz; əz] [hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm] :
Li Jun bowed deeply and wept as he thanked them :
李 俊 鞠躬 深 和 哭泣 作为 他 谢谢 他们 :

李俊顿首泣谢道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [rɪ'laɪz] [ɒn] [ðə; ði] [mait] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" Your subject relies on the might of Heaven . "
" 你的 主题 依赖 在 这 可能 的 天堂 . "

“臣仰仗天威，

- , [ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs]
Zhenshe , a distant place
- , 一个 遥远 地方

镇摄遐方，

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] [wɒz; wəz] [peɪd] ['evri] [jɪə(r)] .
The tribute was paid every year .
这 贡 曾是 有薪酬的 每一个 年 .

当年年进贡，

['evri] [θriː] [j'iəz] , [wʌn] [reɪn] .
Every three years , one reign .
每一个 三 年 , 一 在位 .

三年一朝。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
May Your Majesty take good care of yourself .
可能 你的 威严 拿 好的 关心 的 你自己 .

万望善保圣躬，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ɔːl]['sʌbdʒɪkts]['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
To fulfill the expectations of all subjects under heaven .
到 实现 这 期望 的 全部 主题 在下面 天堂 .

以副四海臣民之望。"

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ˌdisim'bɑːk] .
Emperor Gaozong disembarked .
皇帝 高宗 下船 .

高宗下了船，

[ɔːl] [eɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
All eight officials , including Chai Jin , resigned from their posts and boarded the ship .
全部 八 官员 , 包括 柴 斤 , 辞职 从 他们的 帖子 和 登机 这 船 .

柴进等八员皆辞大将军登舟。

[ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] ['faɪəd][ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊts] [set] [seɪl] .
The signal cannon fired and the boats set sail .
这 信号 大炮 被解雇 和 这 船 放 帆 .

放了号炮开洋，

[tuː] ['jeləʊ] ['drægənz][kʊd; kəd][biː; bi] ['feɪntli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Two yellow dragons could be faintly seen in the clouds .
二 黄色的 龙 可以 是 淡淡的 已见 在 这 云 .

只见云端里隐隐两条黄龙，

['beərɪŋ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændiʃ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[fɜːst] , [prə'siːd] [ɪn][ə; eɪ] ['leʒəli] ['mænə(r)] .
First , proceed in a leisurely manner .
第一的 , 继续 在 一个 悠闲 方式 .

迤逦先行，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] ['raɪzɪz] ,
A gentle breeze rises ,
一个 温和的 微风 上升 ,

起一阵和风，

[ə; eɪ] [fjuː] [drɒps] [ɒv; əv] [lait] [reɪn] [fel] .
A few drops of light rain fell .
一个 很少 滴 的 光 雨 跌倒 .

下几点微雨，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [reɪn]['mɑːstə(r)] ['sprɪŋklz] ['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
The so - called rain master sprinkles water on the road ,
这 所以 - 称为 雨 掌握 糖屑 水 在 这 路 ,

所谓雨师洒道，

[ðə; ði] [wɪnd] [gɒd] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] .
The wind god sweeps away the dust .
这 风 上帝 扫荡 离开 这 灰尘 .

风伯扫尘也。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [ðeə(r)] [belz] ['fəʊldɪd] .
Li Jun and others stood on the shore , their bells folded .
李 俊 和 其他的 站立 在 这 支撑 , 他们的 铃铛 折叠 .

李俊等磬折立于海岸，

['drægən] [bəʊts] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Dragon boats are nowhere to be seen .
龙 船 是 无处 到 是 已见 .

望不见龙船，

[fæŋ] [rəʊd] [bæk] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Fang rode back on horseback .
方 骑 后退 在 马背 .

方乘马而返。

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" [ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ][ɔːl] ['spɪrɪt] . "
" The Holy Emperor is protected by all spirits . "
" 这 圣 皇帝 是 受保护 经过 全部 烈酒 . "

“圣天子有万灵呵护，

[tuː] ['jeləʊ] ['drægənz] [ðen] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ə'weɪ] .
Two yellow dragons then escorted the imperial carriage away .
二 黄色的 龙 然后 护送 这 帝国 运输 离开 .

只看两条黄龙亦护圣驾而去，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
We are devoted to loyalty and righteousness .
我们 是 奉献 到 忠诚 和 义 .

我等存心忠义，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] ['reskjuː] ,
Thanks to this rescue ,
谢谢 到 这 救援 ,

得此一番救驾，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [fʊl'fɪl] [les] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['djuːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
He could then fulfill less of his duties as a subject .
他 可以 然后 实现 较少的 的 他的 职责 作为 一个 主题 .

亦可少尽臣子之职矣。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['mɒnək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][ɑː(r); ə(r)][wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [tɜːnz] .
The monarch and his subjects are one , and the universe turns .
这 君主 和 他的 主题 是 一 , 和 这 宇宙 转弯 .

君臣同体鸿钧转，

[ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The sea and mountains are clear , and the universe is at peace .
这 海 和 山脉 是 清除 , 和 这 宇宙 是 在 和平 .

海岳澄清宇宙宁。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后面还有何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [gɪft] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ] ['hev(ə)n] [tuː; tə]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [siː] ['vɔɪɪdʒ] .
A special gift was sent by Heaven to Emperor Gaozong for his sea voyage .
一个 特别的 礼物 曾是 发送 经过 天堂 到 皇帝 高宗 为了 他的 海 航程 .

天特送高宗航海，

[meɪk] [liː][dʒʌn][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Make Li Jun a good person .
制作 李 俊 一个 好的 人 .

作成李俊做好人。

[dʒaʊ] - ,
Zhao Liangsi ,
赵 - ,

赵良嗣、

[wæŋ] - [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][liː][dʒʌn] .
Wang Chao'en can be considered a meritorious official of Li Jun .
王 - 能 是 经过考虑的 一个 有功绩的 官方的 的 李 俊 .

王朝恩可称李俊功臣。

['ɔɪstə(r)] [biːtʃ] ['reskjuː]
Oyster Beach Rescue
牡蛎 海滩 救援

牡蛎滩救驾，

[liː] - [gʊd] ['fɔːtʃuːn]
Li Junzhi's good fortune
李 - 好的 财富

李俊之幸，

[ɪts] [nɒt] - [lʌk] .
It's not Gaozong's luck .
它是 不是 - 运气 .

非高宗之幸也。

['ɪntrəstɪŋ] ['piːp(ə)l] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Interesting people throughout history
有趣的 人们 自始至终 历史

古来有意思人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [gʊd] ['kwestʃənz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .
There are always good questions to answer .
那里 是 总是 好的 问题 到 回答 .

偏有好题目做。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is what is called the will of Heaven .
这 是 什么 是 称为 这 将要 的 天堂 .

所谓兹乃天意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] [dɪ'vaɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] ?
How could a man devise such a plan ?
如何 可以 一个 男人 设计 这样的 一个 计划 ?

夫岂人谋。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [eɪt] : [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [pə'gəʊdə] [ˌremi'nis] , [ðə; ði] [sɪks] ['hɑːməni] [pə'gəʊdə] ,
Chapter Thirty - Eight : The Martial Arts Pagoda Reminisces , the Six Harmonies Pagoda ,
章 三十 - 八 : 这 马歇尔 艺术 宝塔 回忆 , 这 六 和声 宝塔 ,
[ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kən'fɜːmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
the Grand Marshal , and the Imperial Conferment of the Title of Siam .
这 盛大 元帅 , 和 这 帝国 确认 的 这 标题 的 暹 .

第三十八回 武行者叙旧六和塔 宿太尉敕封暹罗

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [tuː; tə] [ðə; ði]
It is said that Emperor Gaozong of the Song Dynasty was chased to the
它 是 说 那 皇帝 高宗 的 这 歌曲 王朝 曾是 追逐 到 这
['ɔɪstə(r)] [biːtʃ] [baɪ] [əhɪmə] .
oyster beach by Ahema .
牡蛎 海滩 经过 阿赫玛 .

话说大宋高宗皇帝被阿黑麻追至牡蛎滩，

[liː] [dʒʌn] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] [ɒv; əv] ['saɪæm] , [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
Li Jun , the Minister of State of Siam , came to the rescue .
李 俊 , 这 部长 的 状态 的 暹 , 来了 到 这 救援 .

署暹罗国事李俊救驾。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [njuː] [jɪrz] ['griːtɪŋz] ,
Having received New Year's greetings ,
拥有 已收到 新的 年 问候 ,

元旦受过朝贺，

[ðə; ði] ['treɪtə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] .
The traitor was investigated on the second day of the month .
这 叛徒 曾是 调查 在 这 第二 天 的 这 月 .

初二日审勘叛臣，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] .
The journey will begin on the third day of the lunar new year .
这 旅行 将要 开始 在 这 第三 天 的 这 月球 新的 年 .

初三日启驾。

[liː] [dʒʌn] [sɪ'lektɪd] [eɪt] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Li Jun selected eight civil and military officials .
李 俊 已选 八 民用 和 军队 官员 .

李俊选文武官八员，

['liːdɪŋ] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
Leading two thousand soldiers ,
领导 二 千 士兵 ,

领兵二千，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərə(r)] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They escorted the emperor back to the capital .
他们 护送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

护送御驾还朝。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [kɑːm] .
The sea is calm .
这 海 是 冷静的 .

海波不兴，

['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] ,
Gentle breeze and bright sunshine ,
温和的 微风 和 明亮的 阳光 ,

和风霁日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
There was nothing more to say on the road .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 说 在 这 路 .

于路无话。

['entərɪŋ] [ðə; ði]['ləʊtəs]['əʊʃ(ə)n][ɒv; əv][puː'tuːoʊ] ,
Entering the Lotus Ocean of Putuo ,
进入 这 莲花 海洋 的 普陀 ,

进了普陀莲花洋，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːt] [ɒv; əv] [mɪŋzuː]
Arrive at the port of Mingzhou
到达 在 这 港口 的 明州

到明州岸口，

[ðə; ði] ['juːnək] [went] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
The eunuch went to inform them first .
这 宦官 去 到 通知 他们 第一的 .

太监先去报知，

[ˌmɪnɪ'səʊtə] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Minnesota officials all came to greet them .
明尼苏达州 官员 全部 来了 到 迎接 他们 .

明州官员尽来迎接。

[ɪk'spres] [dɪ'lɪvəri] [tuː; tə] ,
Express delivery to Lin'an ,
表达 送货 到 林安 ,

飞递到临安，

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [went] [tuː; tə] [mɪŋzuː] .
All the civil and military officials of the court went to Mingzhou .
全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 法庭 去 到 明州 .

满朝文武都到明州，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
Please , Your Majesty , disembark .
请 , 你的 威严 , 下船 .

请圣上登岸。

[hiː; hi] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] ['kærɪdʒ] .
He rode in the jade carriage .
他 骑 在 这 玉 运输 .

乘了玉辇，

[gæn] [tʃeŋ] , ['eskɔːtid] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lri] , [krɒst] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] .
Gan Cheng , escorted by ten thousand cavalry , crossed the Qiantang River .
甘 程 , 护送 经过 十 千 骑兵 , 交叉 这 钱塘 河 .

干乘万骑拥卫过了钱塘江，

[ə'raɪv] [ɪn] ['priːfektʃə(r)] .
Arrive in Lin'an Prefecture .
到达 在 林安 州 .

到临安府。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ə'laɪk] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
Officials and commoners alike in the capital shouted " Long live the Emperor ! "
官员 和 平民 同样 在 这 首都 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

合京官僚百姓俱呼万岁，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv][suː'priːm; sjuː'priːm] ['hɑːməni] .
He went to the Hall of Supreme Harmony .
他 去 到 这 大厅 的 最高 和谐 .

御了皇极殿，

[ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .

The assembled officials offered their congratulations .

这 组装 官员 提供 他们的 恭喜! .

群臣拜贺。

[ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒiːɑːnjɑːn] ['ɪərə] [wɒz; wəz] [,riː'neɪmd] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃau'ʃiŋ] ['ɪərə] .

The fourth year of the Jianyan era was renamed the first year of the Shaoxing era .

这 第四 年 的 这 剑岩 时代 曾是 更名 这 第一的 年 的 这 绍兴 时代 .

改建炎四年为绍兴元年，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .

A general amnesty was declared .

一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['feɪvəz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] .

Officials were granted favors and rewards .

官员 是 的确 恩惠 和 奖励 .

百官覃恩升赏。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['æŋkəd] [ðeə(r)] ['wɔːʃɪps] [æt; ət] - [ɪn] [mɪŋzuː] .

Chai Jin and others anchored their warships at Dingguan in Mingzhou .

柴 斤 和 其他的 锚定 他们的 军舰 在 - 在 明州 .

柴进等把兵船泊在明州定关，

[hiː; hi] ['əʊnli] ['sʌmənd] ['fɔːti] ['sɜːvənts] .

He only summoned forty servants .

他 仅有的 被召唤 四十 仆人 .

只唤四十名家丁，

['kæri] - [ɒn] ['lʌgɪdʒ] ,

carry - on luggage ,

携带 - 在 行李 ,

随身行李，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

They escorted the emperor across the river .

他们 护送 这 皇帝 穿过 这 河 .

护驾过江。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [kɔːt] .

The next day , Chai Jin and others were summoned to court .

这 下一个 天 , 柴 斤 和 其他的 是 被召唤 到 法庭 .

次日宣柴进等进朝，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪ'pɑːtmənt] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .

The Imperial Household Department was ordered to host a banquet .

这 帝国 家庭 部门 曾是 订购 到 主持人 一个 宴会 .

命光禄寺赐宴，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [,pɜːsə'nel] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['redʒɪstə(r)] .

The Ministry of Personnel was ordered to determine the merits and official titles according to the original register .

这 部 的 人员 曾是 订购 到 决定 这 优点 和 官方的 标题 根据 到 这 原来的 登记 .

敕吏部照原册论功封职。

[tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['ɡrætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
Chai Jin and the others expressed their gratitude and left .
柴 斤 和 这 其他的 表达 他们的 感激 和 左边 .

柴进等谢恩而出，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] .
We await imperial orders .
我们 等待 帝国 订单 .

俟候敕命。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .
It will naturally take a few days to finish .
它 将要 自然 拿 一个 很少 天 到 结束 .

自然要担阁几日，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['set(ə)ld] [daʊn] [æt; ət] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l][ɒn] [west] [leɪk] .
He also settled down at Zhaoqing Temple on West Lake .
他 还 定居 向下 在 肇庆 寺庙 在 西方 湖 .

且在西湖上昭庆寺安寓。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [faɪt] [fæŋ] [lɑː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" We went to fight Fang La the day before yesterday . "
" 我们 去 到 斗争 方 拉 这 天 前 昨天 . "

“我等前日从征方腊，

[aɪv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
I've been here for over a month .
我已经 到过 这里 为了 超过 一个 月 .

在此一月有馀。

['mɪlətri] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ,
Military affairs are busy ,
军队 事务 是 忙碌的 ,

军务倥偬，

[nəʊ] [friː] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

无有闲暇，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['siːnɪk] [spɒts] [ɪn] [ðæt] [ai] ['hævnt] ['vɪzɪtɪd] [jet] .
There are many scenic spots in Lin'an that I haven't visited yet .
那里 是 许多 风景优美 地点 在 林安 那 我 还没有 到访 然而 .

临安有许多景致不曾游玩得。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['iːdɪkt] ,
This is the edict ,
这 是 这 法令 ,

今候敕命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [friː] [taɪm] .
This is a free time .
这 是 一个 自由的 时间 .

空闲在此，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
It's a good time to visit various places .
它是 一个 好的 时间 到 访问 各种各样的 地方 .

正好各处游览。”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['saɪæm] ,
The monks of Zhaoqing Temple , upon hearing that he was an envoy from Siam ,
这 僧侣 的 肇庆 寺庙 , 之上 听力 那 他 曾是 一个 使者 从 暹 ,

昭庆寺僧人闻得是暹罗国使臣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [æn'tiːk] [ʃɒps] [ɪn] [ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
There are several antique shops in the west corridor .
那里 是 一些 古董 商店 在 这 西方 走廊 .

那西廊下有几房开骨董铺的，

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [ˌsaɪə'miːz] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] . . .
I was just about to buy some Siamese rhinoceros horn . . .
我 曾是 只是 关于 到 买 一些 暹罗猫 犀牛 喇叭 . . .

正要买些暹罗密犀、

['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kænæn^ə] [brə'keɪd] ,
items such as cananga brocade ,
项目 这样的 作为 卡南加 锦缎 ,

伽南洋锦等物，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgəz] .
They are all Chinese figures .
他们 是 全部 中国人 数据 .

尽是中华人物，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

叩问其故，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Chai Jin smiled but said nothing .
柴 斤 微笑 但 说 没有什么 .

柴进笑而不言。

[fɜːst] , [fɑːst] [ænd; ənd] [beɪð] .
First , fast and bathe .
第一的 , 快速地 和 洗澡 .

先斋戒沐浴，

[gəʊ] [tuː; tə] ['ɪndiə] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
Go to India to offer incense .
去 到 印度 到 提供 香 .

到天竺进香，

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊd] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
They all rode fine horses .
他们 全部 骑 美好的 马匹 .

都乘骏马，

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['twenti] ['sɜːvənts] .
Accompanied by twenty servants .
伴随 经过 二十 仆人 .

随二十家丁。

[ai] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [ɪn] ['ɪndiə] .
I paid homage to Guanyin Bodhisattva in India .
我 有薪酬的 尊敬 到 观音 菩萨 在 印度 .

到天竺礼了观音大士，

[ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
The abbot of Baiyunfang Temple prepared a vegetarian meal to entertain them .
这 方丈 的 - 寺庙 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

白云房住持摆斋相待，

[θæŋk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
Thank you very much .
感谢 你 非常 很多 .

厚谢香金。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə'baʊt] - [ʃiː; ʃi] .
He also wrote about Shuxi She .
他 还 写道 关于 - 她 .

又写疏喜舍，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['hʌrid] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gaɪd] .
The monks hurried to receive the guide .
这 僧侣 慌忙 到 收到 这 指导 .

僧人趋承引路，

[frɒm; frəm] [ˌeks aɪ 'eɪ] [tiːænzuː] , [wiː; wi] [muːvd] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] [ɒn] - [piːk] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
From Xia Tianzhu , we moved to Lengquan Pavilion on Feilai Peak of Lingyin Temple .
从 夏 天柱 , 我们 已搬 到 - 亭 在 - 顶峰 的 灵隐 寺庙 .

从下天竺转到灵隐飞来峰冷泉亭上。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['siːnəri] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] . "
" This scenery is extraordinary . "
" 这 风景 是 非凡的 . "

“这景致非凡，

[baɪ] - " [əʊd] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] " [sez] , " [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] . . . "
Bai Juyi's " Ode to Lengquan Pavilion " says , " The most beautiful scenery in the world . . . "
白 - " 颂 到 - 亭 " 说道 , " 这 最多 美丽的 风景 在 这 世界 . . . "

白乐天《冷泉亭赋》云'天下胜概，

['dʒiːə] [ˌjuː'hɑːŋ] ;
Jia Yuhang ;
贾 余杭 ;

甲于馀杭；

[ðə; ði] ['siːnɪk] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ˌjuː'hɑːŋ]
The scenic beauty of Yuhang
这 风景优美 美丽 的 余杭

馀杭胜概，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] . "
" This is the case with Lingyin Temple . "
" 这 是 这 案件 和 灵隐 寺庙 . "

甲于灵隐'是也。"

[gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] - ['nʌnəri] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Go up to Taoguang Nunnery from behind the temple .
去 向上 到 - 尼姑庵 从 在后面 这 寺庙 .

从寺背后上韬光庵，

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , [wʌn] [siːz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : " [ə; eɪ]['taʊə(r)] [ˌəuvə'luks]
At the entrance of the temple , one sees the inscription : " A tower overlooks
在 这 入口 的 这 寺庙 , 一 看到 这 题词 : " 一个 塔 俯瞰
[ðə; ði] [siː] [æt; ət] ['sʌnraɪz] . "
the sea at sunrise . "
这 海 在 日出 . "

庵门首看见"楼观沧海日，

[ðə; ði] ['kʌplət] [riːdz] , " [ðə; ði] [geɪt] ['feɪsɪz][ðə; ði][dʒə'dʒjɑːn] [taɪd] . "
The couplet reads , " The gate faces the Zhejiang tide . "
这 对联 阅读 , " 这 门 面孔 这 浙江省 潮 . "

门对浙江潮"一联，

[ðə; ði] [kraʊd] ['pɔɪntɪd] [ˌsaʊθ'iːst] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd pointed southeast and said :
这 人群 尖 东南 和 说 :

众人望东南指点道：

" [ðɪs] ['dʒɜːni] [tuː; tə]['saɪæm][ɪz] ['prɒbəbli] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] . "
" This journey to Siam is probably tens of thousands of miles away . "
" 这 旅行 到 暹 是 大概 十 的 数千 的 英里 离开 . "

"此去暹罗国敢有万里之遥了。"

[ɪts] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːmə] ['ɪmɪdʒ] [ə'gen] .
It's time for Dharma Image again .
它是 时间 为了 法 图像 再次 .

又到法相、

['lɔːŋˌdʒɪŋ]
Longjing
龙井

龙井、

['taɪgə(r)] [sprɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .
Tiger Spring is a place of joy .
老虎 春天 是 一个 地方 的 喜悦 .

虎跑随喜，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][gɒt] [leɪt] , [wiː; wi] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] .
When it got late , we stayed in the monks ' quarters .
什么时候 它 得到 晚的 , 我们 入住 在 这 僧侣 - 四分之一 .

天晚了就宿僧房。

[ðeəz; ðəz] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'raʊnd] .
There's plenty of money around .
有 很多 的 钱 大约 .

身边有的是银子，

[gɪv] [ɑːmz] ['evriweə(r)] .
Give alms everywhere .
给 施舍 到处 .

随处布施，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [entə'teɪnd] [æt; ət] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Therefore , they were entertained at various places .
所以 , 他们 是 娱乐 在 各种各样的 地方 .

所以各处款待。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊɪsts] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The monks and Taoists were only concerned with the price of silver .
这 僧侣 和 道教徒 是 仅有的 担心的 和 这 价格 的 银 .

僧道看银子面上，

[ðeɪ] ['flætəd] [ænd; ənd] [fɔːn] ['əʊvə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] .
They flattered and fawned over him to the utmost .
他们 受宠若惊 和 谄媚 超过 他 到 这 极致 .

曲尽趋奉殷勤。

[riːtʃ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [wuː] ['maʊntən] ,
Reach the top of Wu Mountain ,
抵达 这 顶部 的 吴 山 ,

到吴山顶上，

[wɒtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Watch it immediately .
手表 它 立即地 .

立马观看，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪd] ['raɪzɪz] [bɪ'haɪnd] .
The river flows in front and the tide rises behind .
这 河 流量 在 正面 和 这 潮 上升 在后面 .

前江后潮，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The mountains and rivers are beautiful .
这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

山川秀丽。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)] [wɔnsɔŋ] [rɪdʒ] ,
Looking out over Wansong Ridge ,
寻找 出去 超过 万松 岭 ,

遥望万松岭上，

['drægən] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['pæləs]
Dragon towers and phoenix palaces
龙 塔楼 和 凤凰 宫殿

龙楼凤阙，

[veɪg] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n]
Vague and uneven
模糊的 和 不均匀

缥缈参差，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
It is magnificent .
它 是 壮丽 .

十分壮丽。

[əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtiz] [sɪks] [striːts] [ænd; ənd] [θriː] ['mɑːrkɪts] ,
Overlooking the city's six streets and three markets ,
俯瞰 这 城市的 六 街道 和 三 市场 ,

俯瞰城中六街三市，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['prɒspərəs] .
It was incredibly prosperous .
它 曾是 难以置信 繁荣 .

繁华无比。

['ʃaʊ] [ræŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Rang pointed and said :
肖 响铃 尖 和 说 :

萧让指道：

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] , [ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [waɪt] ['stretʃɪz] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
Beyond the Qiantang River , a vast expanse of white stretches out to the sea .
超过 这 钱塘 河 , 一个 广阔的 广阔 的 白色的 伸展 出去 到 这 海 .

“钱塘江外白茫茫的是海，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['bɑːstəd; 'bæstəd] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
It's a good thing that the bastard locked the door .
它是 一个 好的 事物 那 这 混蛋 已锁定 这 门 .

亏这鳖子门一锁，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['pɔːtl] .
It became a portal .
它 成为 一个 门户网站 .

成了门户，

['ðeəfɔː(r)] , [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Therefore , Lin'an was established as the capital .
所以 , 林安 曾是 已确立的 作为 这 首都 .

所以临安建都，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [ɪg'zɪstəns] .
They could still maintain a secluded existence .
他们 可以 仍然 维持 一个 僻 存在 .

还可偏安。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ai] [stɪl] [hæv; həv] [ʌn'faʊndɪd] ['wʌrɪs] . "
" I still have unfounded worries . "
" 我 仍然 有 毫无根据 担忧 . "

“我还有杞人之忧。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [west] [leɪk] ,
Look at the waters of West Lake ,
看 在 这 水 的 西方 湖 ,

看那西湖之水，

[ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
The area around Qiantang Gate was almost level with the city wall .
这 区域 大约 钱塘 门 曾是 几乎 等级 和 这 城市 墙 .

钱塘门一带几与城平，

[ɪf] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,
If troops are to be used at any time ,
如果 军队 是 到 是 用过的 在 任何 时间 ,

倘一时用起兵来，

[ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [juːst] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] ['sɪti] .
The lake was full of water , which was then used to irrigate the city .
这 湖 曾是 满的 的 水 , 哪个 曾是 然后 用过的 到 灌溉 这 城市 .

湖中水满引来灌城，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðəʊz] [huː] ['hævnt] [biːn] [ɪ'mɜːst] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli][biː; bi] [θriː] [ɪ'dɪʃnz] .
I'm afraid those who haven't been immersed in it will only be three editions .
我是 害怕的 那些 WHO 还没有 到过 沉浸式 在 它 将要 仅有的 是 三 版本 .

恐怕不浸者三版。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːsaɪt] [ɪz] [nɒt] [bæd] . "
" Your foresight is not bad . "
" 你的 远见 是 不是 坏的 . "

“你这远虑倒也不差。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] :
Chai Jin turned back and said to the north :
柴 斤 转向 后退 和 说 到 这 北 :

柴进回头向北道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd] . . . "
" What a pity for such a beautiful land . . . "
" 什么 一个 遗憾 为了 这样的 一个 美丽的 土地 . . . "

“可惜锦绣江山，

['əʊnli] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [hɑːf] [rɪ'meɪnz] .
Only the southeastern half remains .
仅有的 这 东南部 一半 遗迹 .

只剩得东南半壁，

[weə(r)] [ɪz] [maɪ] ['həʊmtaʊn] ?
Where is my hometown ?
在哪里 是 我的 家乡 ?

家乡何处？

[æn'sestrəl] [greɪvz]
Ancestral graves
祖先的 坟墓

祖宗坟墓，

[fɑː(r)] [ə'weɪ] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [sməʊk] .
Far away , separated by wind and smoke .
远的 离开 , 分开 经过 风 和 抽烟 .

远隔风烟。

['lʊkɪŋ] [bæk] [naʊ] ,
Looking back now ,
寻找 后退 现在 ,

如今看起来，

[ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæmɪliz] [dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪ] ['fæmɪliz]
The Zhao family's descendants are about the same as the Chai family's
这 赵 家庭的 后代 是 关于 这 相同的 作为 这 柴 家庭的
[dɪ'sendənts] .
descendants .
后代 .

赵家的宗室比柴家的子孙也差不多了。

['fiːlɪŋ] [lɒst] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Feeling lost in this situation
感觉 丢失的 在 这 情况

对此茫茫，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪ] [tə'deɪ] .
All that's left is a sigh today .
全部 那就是 左边 是 一个 叹 今天 .

只多得今日一番叹息。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ˌsaʊθ'iːstən] [hɑːf] ,
" For example , without this southeastern half ,
" 为了 例子 , 没有 这 东南部 一半 ,

"譬如没有这东南半壁,

[wɒt] [mɔː(r)][kæn; kən][wʌn][duː; də] [wen] ['hɑːtbrəʊkən] ?
What more can one do when heartbroken ?
什么 更多的 能 一 做 什么时候 肠断 ?

伤心更当何如?"

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ænd; ənd][mɔːn, məun][ðə; ði][pɑːst] ,
It hurts the present and mourns the past ,
它 疼痛 这 展示 和 哀悼 这 过去的 ,

伤今吊古一番,

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
We stayed overnight at Jingci Temple .
我们 入住 过夜 在 - 寺庙 .

到净慈寺里宿了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
The next morning , Huyan Zhuo said :
这 下一个 早晨 , 虎岩 卓 说 :

次早呼延灼说道:

" ['kæptɪn] [wuː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪuː] [pə'ɡəʊdə] . "
" Captain Wu became a monk at the Liuhe Pagoda . "
" 队长 吴 成为 一个 僧 在 这 刘和 宝塔 . "

"武都头在六和塔出家,

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] [ɔː(r)] [nɒt] .
I don't know if he is still alive or not .
我 不 知道 如果 他 是 仍然 活 或者 不是 .

不知存没若何,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [ænd; ənd] [ɪk'splɔː(r)] .
We should go and explore .
我们 应该 去 和 探索 .

该去一探,

[let] [ˌjuː 'es] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [æt; ət]['lʌ; luː] - [bəʊn] [pə'ɡəʊdə] .
Let us pay our respects at Lu Zhishen's bone pagoda .
让 我们 支付 我们的 尊重 在 鲁 - 骨 宝塔 .

就拜鲁智深骨塔。"

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Back to the riverbank ,
后退 到 这 河岸 ,

回到江边,

[ðə; ði] ['æbət] [led] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
The abbot led them into the meditation hall .
这 方丈 引领 他们 进入 这 冥想 大厅 .

住持接进到禅堂里,

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [præk'tɪʃənə(r)] [spred] [aʊt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
The martial arts practitioner spread out along the mountain ridge .
这 武术 艺术 实践者 传播 出去 沿着 这 山 岭 .

武行者摊山脊梁,

[ðə; ði] [bɔɪ] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪtʃ] .
The boy scratched his itch .
这 男生 刮痕 他的 痒 .

行童与他搔痒。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the crowd approaching ,
看到 这 人群 接近 ,

见众人走来，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [əʊ] [dɪə(r)] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“阿呀！”

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['prɒpəli] [pʊt] [ɒn] .
The clothes were not properly put on .
这 衣服 是 不是 适当地 放 在 .

衣服不曾穿好，

[hiː; hi] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːvz] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
He rolled up his sleeves and bowed to the crowd .
他 滚动 向上 他的 袖子 和 鞠躬 到 这 人群 .

提了袖口就与众人作揖，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['brʌðəz] [get] [hɪə(r)] ?
How did you brothers get here ?
如何 做过 你 兄弟 得到 这里 ?

“兄弟们怎得到此？

[ai]['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [ðɪs] .
I never would have imagined this .
我 绝不 会 有 想象 这 .

梦里也想不到。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ri'kaunt] [ɔːl][hɪz; ɪz][pɑːst] [diːdz] .
Chai Jin recounted all his past deeds .
柴 斤 叙述 全部 他的 过去的 契约 .

柴进悉把从前事迹说过，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Now we are escorting the Emperor back to the capital .
现在 我们 是 护送 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

今护送圣驾还朝，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ,
Awaiting imperial decree ,
等待中 帝国 法令 ,

候领敕命，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Therefore , I have come to visit my elder brother .
所以 , 我 有 来 到 访问 我的 长老 兄弟 .

因此来望兄长。

[wuː] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Song was overjoyed and said :
吴 歌曲 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武松大喜道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['juːsləs] ['pɜːs(ə)n] . "
" I am a useless person . "
" 我 是 一个 无用 人 . "

“我作废人，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
The brothers have accomplished such a great undertaking .
这 兄弟 有 完成 这样的 一个 伟大的 承诺 .

众弟兄又成这般大事业，

['ædmərəb(ə)l] , ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .
Admirable , truly admirable .
令人钦佩的 , 真的 令人钦佩的 .

可敬可敬。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['ɪnsens]
Chai Jin summoned his servants to bring over five hundred taels of incense
柴 斤 被召唤 他的 仆人 到 带来 超过 五 百 两 的 香
[ænd; ənd] [gɪfts] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑːtɪŋ] [gɪft] .
and gifts as a parting gift .
和 礼物 作为 一个 离别 礼物 .

柴进唤家丁捧过五百两香信并土仪相送。

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [maɪ] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] . "
" My food and clothing are all provided by the monastery . "
" 我的 食物 和 衣服 是 全部 假如 经过 这 修道院 . "

“我衣食俱是常住供给，

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] ?
What use is this silver ?
什么 使用 是 这 银 ?

要这银子何用？

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] ['ɒfə(r)] .
We are deeply grateful for your kind offer .
我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 .

既承盛意，

[steɪ] [ænd; ənd] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'gəʊdə] .
Stay and repair the Liuhe Pagoda .
停留 和 维修 这 刘和 宝塔 .

留下修理六和塔，

" [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [diːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['brʌðəz] . "
" To do good deeds with the brothers . "
" 到 做 好的 契约 和 这 兄弟 . "

与弟兄们作福。”

[liː] - :
Li Yingdao :
李 - :

李应道：

" [ðiːz] ['brʌðəz] [hæv; həv] [biːn] [ək'septɪd] . "
" These brothers have been accepted . "
" 这些 兄弟 有 到过 公认 . "

“这些兄长收了，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to Zhaoqing Temple tomorrow .
我 将要 去 到 肇庆 寺庙 明天 .

明日到昭庆寺，

" [ai] [wɪl] [dəʊ'neɪt] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [pə'gəʊdə] . "
" I will donate another five hundred taels to repair the pagoda . "
" 我 将要 捐 其他 五 百 两 到 维修 这 宝塔 . "

再舍五百两修塔。”

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The abbot was overjoyed .
这 方丈 曾是 欣喜若狂 .

住持满心欢喜，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] .
They quickly set up a vegetarian feast .
他们 迅速地 放 向上 一个 素食 盛宴 .

连忙摆斋。

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [ɔː(r)] [miːt] - [beɪst] [fuːdz] ? "
" Does your brother usually eat vegetarian or meat - based foods ? "
" 做 你的 兄弟 通常 吃 素食 或者 肉 - 基于 食物 ? "

“兄长平日还是用斋用荤？”

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['æʃ(ə)n] . "
" My heart is ashen . "
" 我的 心 是 铁青 . "

“心如死灰，

[maʊθ] [æk'tɪvəti] ,
Mouth activity ,
嘴 活动 ,

口还活动，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ai] [kænt] [bruː] [waɪn] .
It's just that I can't brew wine .
它是 只是 那 我 不能 酿造 葡萄酒 .

只是熬不得酒。

['rezɪdənts] [ɑː(r); ə(r)] ['viːgən] .
Residents are vegan .
居民 是 纯素食 .

常住纯素，

[ai][et; eɪt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ] [ruːm] .
I ate something in my room .
我 吃 某物 在 我的 房间 .

我在房里便吃些。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [kɔːld] [aʊt] :
The boy called out :
这 男生 称为 出去 :

唤行童道：

" [wɔːm] [ʌp] [tuː] [dʒ'ɑːz][ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] . "
" Warm up two jars of good wine by the bedside . "
" 温暖的 向上 二 罐子 的 好的 葡萄酒 经过 这 床头 . "

“床头两坛好酒烫起来。

[ðə; ði]['gəʊldən] [leg] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['priːfekt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ]
The golden leg given by the Prince's Prefect the day before yesterday
这 金的 腿 给定 经过 这 王子的 长官 这 天 前 昨天

前日王府尹送的金腿、

['nɪŋ] [ʃiː'æŋ] [hæz; həz] ['taidi] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] .
Ning Xiang has tidied up a bit .
宁 向 有 整理好 向上 一个 少量 .

宁鲞整理好些。

[ðiːz] [tuː] [ɪn'griːdiənts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [blænd] .
These two ingredients are very bland .
这些 二 原料 是 非常 平淡 .

只此二味寡素，

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['brʌðəz] ['kænɒt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "
" Even the brothers cannot do it . "
" 甚至 这 兄弟 不能 做 它 . "

想弟兄们也当不得。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[pɔː(r)] [waɪn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Pour wine from a large bowl and drink it .
倒 葡萄酒 从 一个 大的 碗 和 喝 它 .

大碗酒斟来吃。

['ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" Brother , you were a hero in the past , "
" 兄弟 , 你 是 一个 英雄 在 这 过去的 , "

“兄长往日英雄，

['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)][æt; ət] [rɪdʒ]
Fighting the Tiger at Jingyang Ridge
斗争 这 老虎 在 泾阳 岭

景阳冈打虎、

" ['hævnt] [juː; jʊ] [ə'bændənd] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['blʌdʃed] [æt; ət] [ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk]
" Haven't you abandoned all your skills after the bloodshed at the Mandarin Duck
" 还没有 你 弃 全部 你的 技能 后 这 流血事件 在 这 普通话 鸭子
['taʊə(r)] ? "
Tower ? "
塔 ? "

血溅鸳鸯楼本事都丢下么？”

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [hiː; hi] [kænt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] . "
" He can't be considered a hero . "
" 他 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 . "

“算不得英雄，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['rekləsnəs] .
However , it was a moment of recklessness .
然而 , 它 曾是 一个 片刻 的 鲁莽 .

不过一时粗莽。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [tə'deɪ] ,
If it were today ,
如果 它 是 今天 ,

若在今日，

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm] .
The tiger avoided him .
这 老虎 避免 他 .

猛虎避了他，

[ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
Zhang , the military commander , and his gang will not let him off the hook .
张 , 这 军队 指挥官 , 和 他的 帮派 将要 不是 让 他 离开 这 钩 .

张都监这干人还放他不过。”

['evriwʌn] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人齐笑起来。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [liː] [dʒʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['saɪæm] . "
" Li Jun became the King of Siam . "
" 李 俊 成为 这 国王 的 暹 . "

“李俊做了暹罗国王，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [stɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
I'm afraid he'll still be a fisherman on the Xunyang River .
我是 害怕的 地狱 仍然 是 一个 渔夫 在 这 旬阳 河 .

只怕还是浔阳江上打鱼身段。

- ['laɪflɒŋ] [kən'sɜːnz]
Gongming's lifelong concerns
- 终身 担忧

公明一生心事，

[hiːz] ['fɪnɪʃt] [ˌem 'iː] [ɒf] .
He's finished me off .
他是 完成的 我 离开 .

被他完了，

[ðæts] ['riːəli] [reə(r)] .
That's really rare .
那就是 真的 稀有的 .

难得难得。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ['brʌðə(r)] ? "
" Where are you going with us , brother ? "
" 在哪里 是 你 去 和 我们 , 兄弟 ? "

“兄长同我们到哪里，

['eldəli] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [tə'geðə(r)] .
Elderly brothers should always be together .
老年 兄弟 应该 总是 是 一起 .

老年兄弟须得常在一块。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət]
If you prefer peace and quiet
如果 你 更喜欢 和平 和 安静的

若好清静，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][dʒɪŋ] .
Gongsun Sheng lived in Jing .
公孙 盛 居住地 在 景 .

同公孙胜住静，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ,
A monk ,
一个 僧 ,

一个和尚，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
A Taoist priest ,
一个 道教 牧师 ,

一个道士，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜːn] ['braɪtli] .
The incense is about to burn brightly .
这 香 是 关于 到 烧伤 明亮地 .

香火正要盛哩。”

['evriwʌn] [lɑːft] [ə'gen] .
Everyone laughed again .
每个人 笑了 再次 .

众人又笑起来。

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道：

" [aɪm] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] . "
" I'm used to it here . "
" 我是 用过的 到 它 这里 . "

“在此惯了，

['lʌ; luː] - [bəʊn] ['taʊə(r)]
Lu Zhishen's Bone Tower
鲁 - 骨 塔

鲁智深的骨塔，

[lɪn] [tʃɔːŋz] [tuːm]
Lin Chong's tomb
林 崇的 墓

林冲的坟墓，

['ðer] [ɔːl] [hɪə(r)] .
They're all here .
它们是 全部 这里 .

都在这里，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [hɪm] .
I need to stay with him .
我 需要 到 停留 和 他 .

要陪伴他。

[maɪ] [pə'gəʊdə] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] .
My pagoda courtyard is also halfway there .
我的 宝塔 庭院 是 还 半 那里 .

我的塔院也寻在半边了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [tuː] . "
" We're going to sweep the tower too . "
" 是 去 到 扫 这 塔 也 . "

“我们也要去扫塔。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æbət] .
He ordered a servant to fetch ten taels of silver for the abbot .
他 订购 一个 仆人 到 拿来 十 两 的 银 为了 这 方丈 .

唤家丁取十两银子与住持，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'gəʊdə] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [ɑːmz] .
Tomorrow I will pay my respects at the pagoda and offer alms .
明天 我 将要 支付 我的 尊重 在 这 宝塔 和 提供 施舍 .

明日礼塔打斋。

[ðə; ði] ['æbət] ['entəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The abbot entered and asked :
这 方丈 进入 和 问 :

住持进来问道：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [bəʊn] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['mɑːstə(r)] , - - ? "
" Is it the bone tower of that master , Shangzhi Xiashen ? "
" 是 它 这 骨 塔 的 那 掌握 , - - ? "

“可是上智下深那位大师的骨塔么？”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] ['æbət] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
The abbot accepted the order and left .
这 方丈 公认 这 命令 和 左边 .

住持领命去了。

[wuː] [sɒŋ] [ɑːskt] [ə'gen] :
Wu Song asked again :
吴 歌曲 问 再次 :

武松又问道：

" [əʊld] ['brʌðəz] ,
" Old brothers ,
" 老的 兄弟 ,

“旧日弟兄，

[haʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ləʊ'keɪtɪd] ?
How many are there , and where are they located ?
如何 许多 是 那里 , 和 在哪里 是 他们 位于 ?

共是几个在哪里。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['θɜːti] - [tuː] [left] , "
" There are thirty - two left , "
" 那里 是 三十 - 二 左边 , "

“还有三十二个，

['iːv(ə)n] ['brʌðə(r)] [lɪz] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] [æt; ət] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
Even Brother Li's sworn brotherhood at Taihu Lake ,
甚至 兄弟 李的 宣誓 兄弟情 在 太湖 湖 ,

连李大哥太湖结义的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] ['nefjuː] [ænd; ənd] [niːs] .
There are also four nephews and nieces .
那里 是 还 四 侄子们 和 侄女 .

还有四个子侄，

[wɪð] [wæŋ] [dʒɪn] ,
With Wang Jin ,
和 王 斤 ,

与王进、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['fɔːti] - [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
There are always forty - four people .
那里 是 总是 四十 - 四 人们 .

总是四十四人。”

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [haʊ] [kʌm] [ðəʊz] [fɔː(r)] [dʒɔɪnd] [tuː] ? "
" How come those four joined too ? "
" 如何 来 那些 四 加入 也 ? "

“怎么他四个也入了伙? ”

[jæn] [tʃiŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Yan Qing recounted the whole story .
严 青 叙述 这 所有的 故事 .

燕青悉把前事说了。

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [ðɪs] [ɪz][nəʊ]['æksɪdənt] . "
" This is no accident . "
" 这 是 不 事故 . "

“事非偶然。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] ['nefjuː] / [niːs] ?
Who are the four nephews / nieces ?
WHO 是 这 四 侄子们 / 侄女 ?

子侄辈是那四个? ”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Huyan Zhuo pointed at Xu Sheng and said :
虎岩 卓 尖 在 徐 盛 和 说 :

呼延灼指徐晟道:

" [ðɪs] [ɪz][tʃʊ] [nɪŋz] [sʌn] , [ðə; ði]['gəʊldən] ['gʌnə(r)] . "
" This is Xu Ning's son , the Golden Gunner . "
" 这 是 徐 宁的 儿子 , 这 金的 炮手 . "

“这是金枪手徐宁的儿子,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] [ʃeŋ] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

唤做徐晟,

[ə'dɒptɪd] [baɪ][ˌem 'iː] .
Adopted by me .
已采用 经过 我 .

过继与我的。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] , ['nefjuː] [ɒv; əv] [sɒŋ] [gɔŋmɪŋ]
Song Anping , nephew of Song Gongming
歌曲 安平 , 侄子 的 歌曲 公明

宋公明侄儿宋安平,

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] -
Hua Fengchun , the son of Hua Zhizhai
华 - , 这 儿子 的 华 -

花知寨令郎花逢春,

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɒv; əv]['saɪæm] ,
To become the prince consort of Siam ,
到 变得 这 王子 配偶 的 暹 ,

做暹罗国驸马,

[ænd; ənd][maɪ] ['jʌŋgɪst] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] .
And my youngest son , Huyan Yu .
和 我的 最小的 儿子 , 虎岩 于 .

并我小儿呼延钰。"

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [nɒt] ['meni] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
" Not many years later ,
" 不是 许多 年 之后 ,

"隔不多几年,

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] .
Another group of people has been introduced .
其他 团体 的 人们 有 到过 介绍 .

又换一班人物。

[gəʊ] [bæk] ,
Go back ,
去 后退 ,

你们回去,

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm]['saɪæm] .
He must be a high - ranking official from Siam .
他 必须 是 一个 高的 - 排行 官方的 从 暹 .

想尽是暹罗国大官哩。"

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" He cannot be considered an official . "
" 他 不能 是 经过考虑的 一个 官方的 . "

"算不得官,

" [wɒt] [ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] . "
" What a bastard . "
" 什么 一个 混蛋 . "

不过混账。"

[wuː] [sɒŋ] [sed] :
Wu Song said :
吴 歌曲 说 :

武松道:

" [ɪts] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['bændɪt][ɒn] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] . "
" It's better than being a bandit on Liangshan Marsh . "
" 它是 更好的 比 存在 一个 土匪 在 凉山 沼泽 . "

"也强如在梁山泊上做强盗。"

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

尽皆大笑。

[hiː; hi][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He ate until he was completely drunk and then went to sleep .
他 吃 直到 他 曾是 完全地 醉 和 然后 去 到 睡觉 .

吃得酩酊而寝。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd] [twelv] [mʌŋks] . . .
The next morning , the abbot and twelve monks . . .
这 下一个 早晨 , 这 方丈 和 十二 僧侣 . . .

次早住持同十二众僧人，

['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪm] ,
Burning incense and striking the chime ,
燃烧 香 和 引人注目 这 钟声 ,

焚香击磬，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [æt; ət]['lʌ; luː] - [bəʊn] [pə'gəʊdə] .
They all paid their respects at Lu Zhishen's bone pagoda .
他们 全部有薪酬的 他们的 尊重 在 鲁 - 骨 宝塔 .

一齐礼了鲁智深骨塔。

[ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [æt; ət] [lɪn] [tʃɔːŋz] [greɪv] .
A libation was offered at Lin Chong's grave .
一个 奠 曾是 提供 在 林 崇的 严重 .

林冲墓上奠了酒，

[ðə; ði] [gruːp] ['gæðəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [paɪn] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [tuːm] ['entrəns] .
The group gathered under the pine tree at the tomb entrance .
这 团体 聚集 在下面 这 松树 树 在 这 墓 入口 .

众人在墓门松树下，

[waɪl] ['sɪtɪŋ] , [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪn] ['kaʊnti] .
While sitting , they talked about the killing of Gao Qiu and others in Zhongmu County .
尽管 坐着 , 他们 谈话 关于 这 杀 的 高 邱 和 其他的 在 中牟 县 .

坐着说起在中牟县杀高俅等一节，

[wuː] [sɒŋ] [ɪk'skleɪmd] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
Wu Song exclaimed with delight :
吴 歌曲 惊呼 和 喜 :

武松称快道：

" [wel] [dʌn] ! "
" Well done ! "
" 出色地 完毕 ! "

“杀得好！

[kəʊtʃ] [lɪnz] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [iːz] .
Coach Lin's spirit was also at ease .
教练 林的 精神 曾是 还 在 舒适 .

林教头的魂也是松畅的。”

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][pə'gəʊdə] ['kɔːtjɑːd] ,
Back at the pagoda courtyard ,
后退 在 这 宝塔 庭院 ,

回到塔院，

['ɑːftə(r)] ['biːtɪŋ] - ,
After beating Heshanzhai ,
后 殴打 - ,

打过合山斋，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə] [wuː] [sɒŋ] ,
Farewell to Wu Song ,
告别 到 吴 歌曲 ,

拜别武松，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .

依依难舍。

[ðə; ði] ['æbət] ['fɒləʊd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The abbot followed to collect the silver .
这 方丈 随后 到 收集 这 银 .

住持跟来领银子。

[wiː; wi] ['entəd] [jaŋdʒɪn] [geɪt] .
We entered Yongjin Gate .
我们 进入 永进 门 .

进了涌金门。

[ʒɑːŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [striːk] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv][dʒɪn'hwɑː] .
Zhang Shun , the White Streak in the Waves , was granted the title of General of Jinhua .
张 回避 , 这 白色的 条纹 在 这 波浪 , 曾是 的确 这 标题 的 一般的 的 金华 .

浪里白条张顺敕封金华将军，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
The temple was built inside the gate .
这 寺庙 曾是 建造 里面 这 门 .

立庙在门内，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'peəd] ['ɒfəɹɪŋz] [ænd; ənd] [laɪ'beɪʃn] .
They also prepared offerings and libations .
他们 还 准备 供品 和 酒 .

又备祭浇奠。

['evriwʌn] [saɪd] :
Everyone sighed :
每个人 叹了口气 :

大家叹息道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['hɪərəʊz][frɒm; frəm] ['rɪvə(r)] , "
" They are usually heroes from Xunyang River , "
" 他们 是 通常 英雄 从 旬阳 河 , "

“一般是浔阳江好汉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ljaːŋʃan] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['neɪv(ə)l] [kə'mændər] .
They went to Liangshan together to become naval commanders .
他们 去 到 凉山 一起 到 变得 海军 指挥官 .

同上梁山做水军头领，

[ðə; ði] [ded] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .
The dead are dead .
这 死的 是 死的 .

死的死了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn]['saɪæm][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] .
He was born in Siam and became king .
他 曾是 出生 在 暹 和 成为 国王 .

生的暹罗国为王，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [laɪf] [ɪz][ɔːl] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
It's clear that life is all predetermined .
它是 清除 那 生活 是 全部 预先设定 .

可见人生都是命安排。”

['ɑːftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] ,
After exiting Qiantang Gate ,
后 退出 钱塘 门 ,

出了钱塘门，

[bæk] [æt; ət] [ʒaʊkɪŋ] ['rezɪdəns] ,
Back at Zhaoqing Residence ,
后退 在 肇庆 住宅 ,

回到昭庆寓中，

[gɪv] [ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪuː] [pə'gəʊdə] .
Give the five hundred taels of silver to the abbot of the Liuhe Pagoda .
给 这 五 百 两 的 银 到 这 方丈 的 这 刘和 宝塔 .

把五百银子与六和塔住持领去。

[wɪð] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
With Qingming Festival approaching ,
和 清明 节日 接近 ,

时值清明将近，

['wiləuz] [druːp] [ænd; ənd] ['flaʊəz] [bluːm] .
Willows droop and flowers bloom .
柳树 下垂 和 花朵 盛开 .

柳垂花放，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [faɪn] .
The weather is fine .
这 天气 是 美好的 .

天气晴和。

['lʌkʃəri] [kɑːz] [ænd; ənd]['biː'ɛm'dʌbljuːz]
Luxury cars and BMWs
奢华 汽车 和 宝马

香车宝马，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] .
The men and women were making a great commotion .
这 男人 和 女性 是 制作 一个 伟大的 骚动 .

士女喧阗。

['peɪntɪd] [boʊts] [ænd; ənd] [fluːts] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
Painted boats and flutes and drums ,
绘 船 和 长笛 和 鼓 ,

画船萧鼓，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [bɝdz] [dɪ'pend] [ɒn] ['piːp(ə)l] .
Fish and birds depend on people .
鱼 和 鸟类 依赖 在 人们 .

鱼鸟依人。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Moreover , it became the capital .
而且 , 它 成为 这 首都 .

况又作了帝都，

[wʌns] ['prɒspərəs] ,
Once prosperous ,
一次 繁荣 ,

一发繁盛，

[ðeə(r)] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] [ten] - [maɪl] - [lɒŋ] [red] ['mænʃ(ə)n] .
There really is a ten - mile - long red mansion .
那里 真的 是 一个 十 - 英里 - 长的 红色的 大厦 .

真有十里红楼，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['lʌvəz] .
A group of lovers .
一个 团体 的 恋人 .

一窝风月。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['pəʊɪm] " [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [griːn] [hɪlz] [raɪz] ; [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ,
Therefore , the poem " Beyond the mountains , green hills rise ; beyond the buildings ,
所以 , 这 诗 " 超过 这 山脉 , 绿色的 丘陵 上升 ; 超过 这 建筑物 ,
[mɔː(r)] ['bɪldɪŋz] [stænd] "
more buildings stand "
更多的 建筑物 站立 "

所以"山外青山楼外楼"这首诗,

[ˌaɪ 'tiː] [mɒks] ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fər'get] [ðə; ði] [greɪt] ['enməti] [bɪ'twiːn]
It mocks Emperor Gaozong of Song for forgetting the great enmity between
它 模拟 皇帝 高宗 的 歌曲 为了 遗忘 这 伟大的 敌意 之间
[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .
his father and brother .
他的 父亲 和 兄弟 .

讥宋高宗忘父兄之大仇,

['stiːlɪŋ] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)]
Stealing comfort and pleasure
偷窃 舒适 和 乐趣

偷安逸乐,

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdərɪŋ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ,
Without even considering returning to Bianjing ,
没有 甚至 考虑 返回 到 汴京 ,

不思量重到汴京,

[rɪ'stɔː(r)] ['terətri]
Restore territory
恢复 领土

恢复疆土,

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [ðeɪ] ['triːtɪd] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] - . "
Hence the saying , " They treated Hangzhou as if it were Bianzhou . "
因此 这 说 , " 他们 治疗 杭州 作为 如果 它 是 - . "

故云"直把杭州作汴州"也。

[let] ['baɪgɒnz] [biː; bi] ['baɪgɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .

闲话丢过,

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [tʃaɪ] [dʒɪn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ʒaʊkɪŋ] ,
Furthermore , Chai Jin waited until Zhaoqing ,
此外 , 柴 斤 等待 直到 肇庆 ,

再说柴进等到得昭庆,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚,

[ðeɪ] [et; eɪt] ['dɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] .
They ate dinner in the apartment .
他们 吃 晚餐 在 这 公寓 .

就在寓中吃夜饭。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[sʌn] [liː]['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
Sun Li only cared about drinking .
太阳 李 仅有的 关心 关于 喝 .

孙立只顾饮酒，

[jæn] [tʃiŋ] ['pʊld] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Yan Qing pulled Chai Jin ,
严 青 拉 柴 斤 ,

燕青扯了柴进、

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [ə'raɪv] [baɪ] ['strəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt] . "
" The three of us will arrive by strolling on the lake under the moonlight . "
" 这 三 的 我们 将要 到达 经过 漫步 在 这 湖 在下面 这 月光 . "

“我三个在湖上步月就来。”

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,
后 离开 这 寺庙 门 ,

出了寺门，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['brəʊkən] [brɪdʒ] ,
After crossing the broken bridge ,
后 过境 这 破碎的 桥 ,

过了断桥，

[wɔːk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Walk along the embankment .
走 沿着 这 堤 .

沿堤步去。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] .
It was during the night watch .
它 曾是 期间 这 夜晚 手表 .

正值望夜，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] ,
The moon is bright and picturesque ,
这 月亮 是 明亮的 和 如画 ,

月明如画，

[ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The lake and mountains are beautiful .
这 湖 和 山脉 是 美丽的 .

湖山清丽，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] [vjuː] !
What a beautiful night view !
什么 一个 美丽的 夜晚 看法 !

好一派夜景。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
It turns out that the custom in Lin'an was to avoid the moonlight .
它 转弯 出去 那 这 风俗 在 林安 曾是 到 避免 这 月光 .

原来临安风俗是怕月色的，

[ðə; ði] [leɪk] [tʊr] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [held] [bɪ'twiːn] - : - [ænd; ənd] [θriː] : - [ˌpiː 'em] .
The lake tours are all held between 11 : 00 and 3 : 00 PM .
这 湖 旅游 是 全部 握住 之间 - : - 和 3 : - 下午 .

游湖都在巳午未三时。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] . . .
It was early morning , and the weather was . . .
它 曾是 早期的 早晨 , 和 这 天气 曾是 . . .

此时初更天气，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [bəʊt] [ɪz] [eə(r)] - [kuːld] ,
The painting boat is air - cooled ,
这 绘画 船 是 空气 - 冷却 ,

画船空冷，

[ðə; ði] [leɪk] [ɪm'bæŋkmənt] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The lake embankment was deserted .
这 湖 堤 曾是 荒凉的 .

湖堤上悄无人迹，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ai] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːnəri] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] .
The more I looked at the scenery , the more serene and tranquil it seemed .
这 更多的 我 看起来 在 这 风景 , 这 更多的 安详 和 宁静 它 似乎 .

愈觉得景物清幽。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [tʊk] [jæn] [tʃɪŋz] [hænd] .
Chai Jin took Yan Qing's hand .
柴 斤 采取 严 青的 手 .

柴进挽了燕青的手，

[ai] [sɔː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I saw two or three people sitting on the ground with the same beautiful woman .
我 锯 二 或者 三 人们 坐着 在 这 地面 和 这 相同的 美丽的 女士 .

见两三个人同一美人席地而坐，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [stəʊv] [ænd; ənd] [tiː] [set] .
Place the bamboo stove and tea set .
地方 这 竹子 火炉 和 茶 放 .

安放竹炉茶具，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [skwɔtid] [daʊn] [ænd; ənd] [fænd] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
The little boy squatted down and fanned the fire .
这 小的 男生 蹲着 向下 和 扇形 这 火 .

小童蹲着扇火。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [sɪŋ] [suː] [ʃɪz] ['pəʊɪm] , " [wen] [wɪl] [ðə; ði] [muːn] [biː; bi] [braɪt] ? "
Hearing the beautiful woman sing Su Shi's poem , " When Will the Moon Be Bright ? "
听力 这 美丽的 女士 唱歌 苏 石的 诗 , " 什么时候 将要 这 月亮 是 明亮的 ? "

听得那美人唱着苏学士“明月几时有，

[ðə; ði] " ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] " [set] [ɒv; əv] " ['preljuːd] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] ['melədi] "
The " Raising a cup to ask the blue sky " set of " Prelude to Water Melody "
这 " 提高 一个 杯子 到 问 这 蓝色的 天空 " 放 的 " 序幕 到 水 旋律 "

把酒问青天”那套《水调歌头》，

[ðeə(r)] ['truːli] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [klaʊdz] ['lɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] .
There truly was the sound of clouds lingering and the moon passing by .
那里 真的 曾是 这 声音 的 云 挥之不去的 和 这 月亮 通过 经过 .

真有留云过月之声，

[hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] , [iːtʃ] [wʌn] ['fləʊɪŋ] ['smuːðli] .
Her words were delicate and graceful , each one flowing smoothly .
她 字 是 精美的 和 优美 , 每个 一 流动 顺利 .

娇滴滴字字圆转。

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [kɑːst] [ə; eɪ] [θɪn] , ['lɪstləs] ['ʃædəʊ] .
The moonlight cast a thin , listless shadow .
这 月光 投掷 一个 薄的 , 蔫 阴影 .

月光照出瘦恹恹影儿，

[lait] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] ,
Light makeup and simple clothes ,
光 化妆品 和 简单的 衣服 ,

淡妆素服，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tʃɑːmɪŋ] .
She is exceptionally charming .
她 是 非常 迷人 .

分外可人。

[jæn] [tʃiŋ] [went] ['kləuzə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yan Qing went closer and took a look .
严 青 去 更近 和 采取 一个 看 .

燕青近前一看，

[hiː; hi] [græbd] [tʃaɪ] [dʒɪn] , [tɜːnd] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [left] .
He grabbed Chai Jin , turned around , and left .
他 抓住 柴 斤 , 转向 大约 , 和 左边 .

扯了柴进转身便走，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [gəʊ] [bæk] . "
" Let's go back . "
" 我们来吧 去 后退 . "

“我们回去罢。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] ,
Such a beautiful night ,
这样的 一个 美丽的 夜晚 ,

“如此良夜，

[ðə; ði] ['bjuːti] [sæŋ] ['veri] [wel] .
The beauty sang very well .
这 美丽 唱 非常 出色地 .

美人歌得甚好，

[waɪ] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ?
Why not listen to it again ?
为什么 不是 听 到 它 再次 ?

何不再听听去。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Yan Qing said in a low voice :
严 青 说 在 一个 低的 嗓音 :

燕青低低说道：

" [ðɪs] [ɪz][liː] [ˈʃiːʃɪ] . "
" This is Li Shishi . "
" 这 是 李 shishi . "

“这便是李师师，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiːl] [traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌem ˈiː] .
I'm afraid he'll try to take advantage of me .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 拿 优势 的 我 .

怕他兜搭。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [lʊk] [ˈkeəfəli] .
I didn't look carefully .
我 没有 看 小心 .

“我看得不仔细，

[səʊ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɪm] .
So it was him .
所以 它 曾是 他 .

原来就是他，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在这里？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[hæv; həv][juː; jʊ] [nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] , " [dʌvz; dəʊvz][flai] [lʌgˈʒʊəriəntli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] " ?
Have you not heard the saying , " Doves fly luxuriantly along the riverbank " ?
有 你 不是 听到 这 说 , " 鸽子 飞 茂盛地 沿着 这 河岸 " ?

“岂不闻‘鹁鸽子旺边飞’？”

[liːh] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“还好，

[ɪf] [juː; jʊ][flai][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ]
If you fly to the north
如果 你 飞 到 这 北

若飞到北边去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [əˈpɑːtmənt] ,
Back in the apartment ,
后退 在 这 公寓 ,

回到寓中，

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː][ænd; ənd] [sʌn] [liː] [pleɪd] [ə; eɪ] [gesɪŋ] [geɪm] .
Huyan Zhuo and Sun Li played a guessing game .
虎岩 卓 和 太阳 李 玩 一个 猜测 游戏 .

呼延灼与孙立猜枚，

[sʌn] [liː] [lɒst] [ə; eɪ] [bɪg] [bəʊl] .
Sun Li lost a big bowl .
太阳 李 丢失的 一个 大的 碗 .

孙立输了一大碗。

[sʌn] [liː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [iːt] .
Sun Li refused to eat .
太阳 李 拒绝 到 吃 .

孙立不肯吃，

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] [ænd; ənd] [fɔːs] - [fiːd] [hɪm] .
Huyan Zhuo wanted to pull his ear and force - feed him .
虎岩 卓 通缉 到 拉 他的 耳朵 和 力量 - 喂养 他 .

呼延灼要扯耳朵灌他，

[ɪts] [ˈnɔɪzi] .
It's noisy .
它是 嘈杂 .

正在喧嚷。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] .
Chai Jin and his two companions arrived .
柴 斤 和 他的 二 同伴 到达的 .

柴进三人到来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʃaʊ] [jiː] [ɪz] [tuː] [ˈhɑːtləs] [ænd; ənd] [ˈkruːəl] . "
" Brother Xiao Yi is too heartless and cruel . "
" 兄弟 肖 易 是 也 狠心 和 残忍的 . "

“小乙哥忒杀薄情。

[liː] [ʃiːʃɪ] [frɒm; frəm] [ˈtəʊkiəʊ] [wɒz; wəz] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈbjuːtɪfli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [brɪdʒ] [ɪmˈbæŋkmənt] .
Li Shishi from Tokyo was singing beautifully on the Second Bridge Embankment .
李 shishi 从 东京 曾是 歌唱 非常漂亮 在 这 第二 桥 堤 .

东京的李师师在二桥堤上唱得正好，

[ˈbrʌðə(r)] [jiː] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [id] [biː; bi] [ˈtʃiːtɪd] .
Brother Yi was afraid he'd be cheated .
兄弟 易 曾是 害怕的 他会 是 作弊 .

小乙哥怕他兜搭，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .
They pulled it back .
他们 拉 它 后退 .

扯了回来。”

[ʃaʊ] [ræŋ] [sed] :
Xiao Rang said :
肖 响铃 说 :

萧让道：

" [aɪv] [ˈəʊnli] [hɜːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,
" I've only heard of it ,
" 我已经 仅有的 听到 的 它 ,

“只闻其名，

[aɪv] [biːn] [ɪn]['təʊkiəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been in Tokyo for a long time .
我已经 到过 在 东京 为了 一个 长的 时间 .

我在东京许久，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [met] .
They never met .
他们 绝不 遇见 .

不曾厮会。

[lets] [gəʊ] ['vɪzɪt] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go visit him tomorrow .
我们来吧 去 访问 他 明天 .

明日同去访他。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðɪs] ['retʃɪd] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] ['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] . "
" This wretched woman has been blessed by the Emperor Emeritus . "
" 这 可怜 女士 有 到过 蒙福 经过 这 皇帝 名誉教授 . "

“这贱人沐了太上皇帝恩波，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdərɪŋ] ['kliːnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['stɔːfrʌnt] ,
Without even considering cleaning up the storefront ,
没有 甚至 考虑 打扫 向上 这 店面 ,

不思量收拾门头，

[stɪl] [hɪə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] ,
Still here chasing after pleasure and laughter ,
仍然 这里 追逐 后 乐趣 和 笑声 ,

还在这里追欢卖笑，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother with him ?
为什么 打扰 和 他 ?

睬他怎的。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [haʊ] ['meni] ['paʊəf(ə)l] [klænz][ænd; ənd][ˌærɪstə'krætɪk] ['fæmɪlɪz] . . . "
" How many powerful clans and aristocratic families . . . "
" 如何 许多 强大的 氏族 和 贵族 家庭 . . . "

“多少巨族世家，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [səʊ] [mʌtʃ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Having received so much kindness and favor from the imperial court ,
拥有 已收到 所以 很多 仁慈 和 偏爱 从 这 帝国 法庭 ,

受朝廷几多深恩厚泽，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Upon seeing the change ,
之上 看到 这 改变 ,

一见变故，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [kɔːs] .
They then changed course .
他们 然后 已更改 课程 .

便改辕易辙，

['preɪzɪŋ] ['vɜːtjuːz] [ænd; ənd] [ɛtʃ'iːvmənts] ,
Praising virtues and achievements ,
赞扬 美德 和 成就 ,

颂德称功，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [praʊd] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He remained proud and upright as a minister assisting the emperor .
他 剩余 自豪的 和 直立 作为 一个 部长 协助 这 皇帝 .

依然气昂昂为佐命之臣。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)]
Such a woman of pleasure
这样的 一个 女士 的 乐趣

这样烟花之女，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
He was urged to remain chaste and virtuous .
他 曾是 敦促 到 保持 贞洁 和 有德行的 .

要他苦志守节，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['hedskɑːf] !
It really is a Song Dynasty headscarf !
它 真的 是 一个 歌曲 王朝 头巾 !

真是宋头巾！”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [ɪn'spektə(r)][jiː; ji] . "
" I'm afraid he doesn't recognize Inspector Ye . "
" 我是 害怕的 他 不 认出 检查员 叶 . "

“恐怕不认得叶巡检了。”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑。

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
They drank together again .
他们 喝 一起 再次 .

又同吃了一回酒，

[ai][hæv; həv][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['sliːpɪŋ] .
I have just finished sleeping .
我 有 只是 完成的 睡眠 .

方才安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wiː; wi][bəuθ] [stʊd] ['aɪd(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The next day we both stood idle in front of the temple .
这 下一个 天 我们 两个都 站立 闲置的 在 正面 的 这 寺庙 .

次日同在寺前闲立，

['sʌmwʌn] ['kærid] [ə; eɪ]['flaʊə(r)]['bɑːskɪt] .
Someone carried a flower basket .
某人 携带 一个 花 篮子 .

有个人提了只花篮，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['eɪprɪkɒt] ['blɔsəmz] .
It was filled with apricot blossoms .
它 曾是 已填 和 杏 花朵 .

贮满了杏花，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [jæn] [tʃiŋ] ,
Upon seeing Yan Qing ,
之上 看到 严 青 ,

见了燕青，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He replied in a low voice :
他 回复 在 一个 低的 嗓音 :

声喏道：

" ['brʌðə(r)] ['ʃaʊ] [jiː] , "
" Brother Xiao Yi , "
" 兄弟 肖 易 , "

“小乙哥，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
But you are here .
但 你 是 这里 .

你却在这里，

[liː] - , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] ?
Li Shiniang , how could you not remember me ?
李 - , 如何 可以 你 不是 记住 我 ?

李师娘好不记念你，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [dʒɛlɪŋ] .
They live in Geling .
他们 居住 在 葛岭 .

就住在葛岭。”

[ðɪs] ['pɜːrsənz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
This person's name is Wang Xiaoxian .
这 人的 姓名 是 王 - .

这个人叫做王小闲，

[hiː; hi] ['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] [flɜːrtɪŋ] [wɪð] ['brɔθəlz] .
He specializes in flirting with brothels .
他 专业 在 调情 和 妓院 .

专和妓家打哄的，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm]['təʊkiəʊ] .
He is from Tokyo .
他 是 从 东京 .

是东京人，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [wɪð] [liː] ['ʃiːʃɪ] .
She went to Lin'an with Li Shishi .
她 去 到 林安 和 李 shishi .

随李师师到临安的。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

['ʃaʊ] [ræŋ] [kɔːld] [hɪm] [ɪn] .
Xiao Rang called him in .
肖 响铃 称为 他 在 .

萧让叫进，

[gɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] :
Give him ten taels of silver :
给 他 十 两 的 银 :

取十两银子与他：

[gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [leɪk] [bəʊt] .
Go and call a large lake boat .
去 和 称呼 一个 大的 湖 船 .

“你去叫只大湖船，

[prɪ'peə(r)] [tuː] ['bæŋkwɪt] .
Prepare two banquets .
准备 二 宴会 .

备两席酒，

[hiː; hi] [stɒpt] ['ʃɔːtli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [waɪf] .
He stopped shortly and went to visit his teacher's wife .
他 停止 不久 和 去 到 访问 他的 老师的 妻子 .

少停便来访师娘，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
He then led the conversation to the lake .
他 然后 引领 这 对话 到 这 湖 .

接他湖中叙话。”

[wæŋ] - [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
Wang Xiaoxian went to collect the money .
王 - 去 到 收集 这 钱 .

王小闲接银子去了。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ðen] [braib] [mɪŋzuː] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [strɪŋ] [ɒv; əv] [pɜːlz] .
Chai Jin then bribed Mingzhu with another string of pearls .
柴 斤 然后 受贿 明珠 和 其他 细绳 的 珍珠 .

柴进又打点明珠一串、

[ðə; ði] [raɪ'nɒsərəs] ['heəpɪn] [skɪl] [ðæt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] ,
The rhinoceros hairpin skill that reaches the sky ,
这 犀牛 簪 技能 那 到达 这 天空 ,

通天犀簪一技、

[wʌn] ['ægərwʊd] ['ɪnsens] [bɒks]
One agarwood incense box
一 沉香 香 盒子

伽南香盒一个、

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['westən] [brə'keɪd] [æz; əz][ə; eɪ][gɪft] .
I'll give you a piece of Western brocade as a gift .
患病的 给 你 一个 片 的 西 锦缎 作为 一个 礼物 .

西洋锦一端相送。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" ['brʌðə(r)] [sʌn] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] . "
" Brother Sun and I will go down . "
" 兄弟 太阳 和 我 将要 去 向下 . "

“我与孙大哥下去罢。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ] ?
Why don't you go ?
为什么 不 你 去 ?

“怎么不去？

[hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [lʌvz] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['spaɪki]['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] .
He especially loves your two spiky mustaches .
他 尤其 爱 你的 二 带刺的 胡子 .

他专欢喜你两个骚胡子。”

[wæŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ə'gen] .
Wang Xiaoxian came to invite him again .
王 - 来了 到 邀请 他 再次 .

王小闲又来请了，

[jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
Yan Qing had no choice but to accompany the others .
严 青 有 不 选择 但 到 陪伴 这 其他的 .

燕青只得陪众人去。

[ə'raɪv] [æt; ət] [dʒɛlɪŋ] ,
Arrive at Geling ,
到达 在 葛岭 ,

到葛岭边，

['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] ,
Nestled against the mountain and facing the lake ,
依偎 反对 这 山 和 面向 这 湖 ,

倚山面湖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
It is the best place to go .
它 是 这 最好的 地方 到 去 .

是最胜去处。

[wæŋ] - [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði] [ˌbæm'buː] [dɔː(r)] .
Wang Xiaoxian pushed open the bamboo door .
王 - 推动 打开 这 竹子 门 .

王小闲推开竹扉，

[ə; eɪ] [kɑːrvd] ['reɪlɪŋ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
A carved railing protects the flowers .
一个 雕刻 栏杆 保护 这 花朵 .

一带雕栏护着花卉，

[ðə; ði] [gest] ['siːtɪŋ] ['eəriə][ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['rəʊzwʊd] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['teɪblz] .
The guest seating area is furnished with rosewood chairs and tables .
这 客人 座位 区域 是 提供 和 红木 椅子 和 表格 .

客位里摆设花梨木椅桌，

- [haɪ] [kən'trəʊl] ,
Xianglian high control ,
- 高的 控制 ,

湘帘高控，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [bɜːnd] [aʊt] .
The incense burner had not yet burned out .
这 香 刻录机 有 不是 然而 烧伤 出去 .

香篆未消，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['iːg(ə)l] [baɪ]['empərə(r)] [hɪzɒŋ] .
Hanging a painting of a white eagle by Emperor Huizong .
绞刑 一个 绘画 的 一个 白色的 鹰 经过 皇帝 徽宗 .

挂一幅徽宗御笔画的白鹰，

[pleɪs] [ə; eɪ] [vɑːz] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] ['kræbˌæpəl] ['blɒsəmz] .
Place a vase of weeping crabapple blossoms .
地方 一个 花瓶 的 哭泣 海棠果 花朵 .

插一瓶垂丝海棠。

[ðə; ði] [griːn] ['pærət] , [lɒkt] [ɒn][ðə; ði]['gəʊldən] [hʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] , [kɔːld] [aʊt] :
The green parrot , locked on the golden hook under the eaves , called out :
这 绿色的 鹦鹉 , 已锁定 在 这 金的 钩 在下面 这 檐 , 称为 出去 :
檐前金钩上锁的绿衣鹦鹉唤道：

" [tiː] [ɪz] [sɜːvd] [wen] [gests] [ə'raɪv] . "
" Tea is served when guests arrive . "
" 茶 是 服务 什么时候 客人 到达 . "
“客到茶来。”

[ə; eɪ] [sent] [ɒv; əv] [mʌsk] [ænd; ənd] ['ɔːkɪd] [wɑːft, wɔft, wæft][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
A scent of musk and orchid wafted from behind the screen .
一个 香味 的 麝香 和 兰花 飘散 从 在后面 这 屏幕 .
屏风后一阵麝兰香，

[liː] ['ʃiːʃɪ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [aʊt] .
Li Shishi was brought out .
李 shishi 曾是 带来 出去 .
转出李师师来。

[nɒt] ['weərɪŋ] [sɪlk] [ɔː(r)] [brə'keɪd]
Not wearing silk or brocade
不是 穿着 丝绸 或者 锦缎
不穿罗绮，

[ə; eɪ] [njuː] [waɪt] ['ræmi] [ʃɜːt] ,
A new white ramie shirt ,
一个 新的 白色的 苎麻 衬衫 ,
白苧新衫，

['pæləs] - [staɪl] [meɪkʌp]
Palace - style makeup
宫殿 - 风格 化妆品
宫样妆束，

['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的
年纪三旬以外，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃɑːm] [rɪ'meɪnz] .
Her charm remains .
她 魅力 遗迹 .
风韵犹存。

[ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
She greeted each of them with a smile .
她 问候 每个 的 他们 和 一个 微笑 .
笑吟吟逐位见过，

[ðeɪ] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
They offered him a seat .
他们 提供 他 一个 座位 .
送了坐，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][jæn] [tʃiŋ] :
He said to Yan Qing :
他 说 到 严 青 :
对燕青道：

" ['brʌðəz] ['hævnt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , "
" Brothers haven't seen each other for many years , "
" 兄弟 还没有 已见 每个 其他 为了 许多 年 , "
“兄弟多年不会，

[wɒt] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
What wind is blowing today ?
什么 风 是 吹 今天 ?

今日甚风吹得来？"

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Upon seeing Chai Jin ,
之上 看到 柴 斤 ,

见了柴进，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jiː; ji] — " [liːh] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] .
" Ye — " Lehe couldn't help but laugh .
" 叶 — " 乐和 不能 帮助 但 笑 .

"叶——"乐和忍笑不住，

[liː] ['ʃiːʃɪ] [ðen] [stɒpt] ['tɔːkɪŋ] .
Li Shishi then stopped talking .
李 shishi 然后 停止 说 .

李师师便缩了口。

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" ['maːstəz] [waɪf] ,
" Master's wife ,
" 硕士学位 妻子 ,

"师娘，

[ðɪs] [ɪz] ['mɑːstə(r)] [tʃaɪ] .
This is Master Chai .
这 是 掌握 柴 .

这是柴大官人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [feɪk] [bæk] [ðen] .
It was a fake back then .
它 曾是 一个 伪造的 后退 然后 .

当年假冒的。"

[liː] ['ʃiːʃɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Li Shishi smiled and said :
李 shishi 微笑 和 说 :

李师师笑道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['ɒnɪst] , "
" I am extremely honest , "
" 我 是 极其 诚实的 , "

"妾身是极老实的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːstə(r)] [jiː; ji] .
He actually mistook her for Master Ye .
他 实际上 误 她 为了 掌握 叶 .

竟认做叶官人了。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɪfts] .
Chai Jin called for the gifts .
柴 斤 称为 为了 这 礼物 .

柴进唤取过礼物，

[liː] ['ʃiːʃɪ] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [baɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [lɔːdz] ,
" By the grace of all the lords ,
" 经过 这 优雅 的 全部 这 领主们 ,

“承众位赐降，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl'redi] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] .
It is already shining brightly .
它 是 已经 灼灼 明亮地 .

已是生辉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ?
How could I possibly accept such a generous gift ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 慷慨的 礼物 ?

怎敢当此厚赐，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪmpə'laɪt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It would be impolite to refuse .
它 会 是 不礼貌 到 拒绝 .

却之不恭了。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The maidservant accepted it .
这 女仆 公认 它 .

命丫环收了，

[wiː; wi] ['ɒfə(r)] ['lɔːŋˌdʒɪŋ] ['priː] - [reɪn] [tiː] .
We offer Longjing pre - rain tea .
我们 提供 龙井 预 - 雨 茶 .

献出龙井雨前茶。

[liː] ['ʃiːʃɪ] [waɪpt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [steɪnz] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] ['velvɪt] [klɒθ] .
Li Shishi wiped the water stains off the bowl with a velvet cloth .
李 shishi 擦拭 这 水 污渍 离开 这 碗 和 一个 天鹅绒 布 .

李师师将绒绢抹了碗上水渍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'lɪvəd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were then delivered one by one .
他们 是 然后 发表 一 经过 一 .

又逐位送来。

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Delivered to Xu Sheng ,
发表 到 徐 盛 ,

送到徐晟，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wɒz; wəz] ['hænsəm] ,
Seeing that the young man was handsome ,
看到 那 这 年轻的 男人 曾是 英俊的 ,

见这小伙儿生得俊伟，

[ʃiː; ʃi] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [hɪm] .
She glanced at him .
她 瞥了一眼 在 他 .

一眼睃他。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['nevə(r)] [ək'septɪd] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hændz] .
Xu Sheng never accepted anything from a woman's hands .
徐 盛 绝不 公认 任何事物 从 一个 女性的 双手 .

徐晟又从不曾在女人手里接东西的，

[tuː] [rɪ'zɜːvd]
Too reserved
也 预订的

过于矜持，

[hiː; hi] [spɪld] [ðə; ði] [tiː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [rəʊb] .
He spilled the tea all over his robe .
他 洒了 这 茶 全部 超过 他的 长袍 .

把茶泼翻在袍子上。

[tʃʊ] [ʃɛŋz] [feɪs] [tɜːnd] [kəm'pliːtli] [red] .
Xu Sheng's face turned completely red .
徐 盛氏 脸 转向 完全地 红色的 .

徐晟满面通红，

[liːh] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[juː; jʊ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃərz] [waɪf] ['brɪŋɪŋ] [tiː] .
You see your teacher's wife bringing tea .
你 看 你的 老师的 妻子 带来 茶 .

你见师娘送茶来，

[ai] [p'ænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

就慌了，

" [ai] [kænt] [teɪk] [ðɪs] . "
" I can't take this . "
" 我 不能 拿 这 . "

经不起这一杯。”

[liː] ['ʃiːʃɪ] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [wɒt] ['nɒns(ə)ns] ! "
" What nonsense ! "
" 什么 废话 ! "

“好傻话！”

['evriwʌn] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Everyone made fun of them .
每个人 制成 乐趣 的 他们 .

大家取笑。

[wæŋ] - [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Xiaoxian arrived and said :
王 - 到达的 和 说 :

王小闲到来道：

" [ðə; ði] [leɪk] [boʊts] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [zaɪlɪŋ] [brɪdʒ] . "
" The lake boats are at Xiling Bridge . "
" 这 湖 船 是 在 西岭 桥 . "

“湖船在西泠桥，

['dʒentlmən] , [pliːz] [ˌdɪsɪm'bɑːk] .
Gentlemen , please disembark .
先生们 , 请 下船 .

请爷们下船。”

[liː] ['ʃiːʃɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə'plai] [meɪkʌp] [ə'gen] .
Li Shishi went to change her clothes and apply makeup again .
李 shishi 去 到 改变 她 衣服 和 申请 化妆品 再次 .

李师师又去更衣勾脸，

[tuː] [meɪdz] ['kærid] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['steɪʃənri] .
Two maids carried the clothes and stationery .
二 女佣 携带 这 衣服 和 静止的 .

两个丫环抱了衣包文具，

[wiː; wi] [,disim'bɑ:k] .
We disembarked .
我们 下船 .

下了船。

['evriwʌn] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] .
Everyone chatted and laughed .
每个人 聊天 和 笑了 .

众人说说笑笑，

[jæn] [tʃiŋ] ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yan Qing lowered his head and remained silent .
严 青 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

燕青低着头再不开口。

[liː] - ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt] .
Li Shishi's feelings for him remained undiminished .
李 - 情怀 为了 他 剩余 未减损 .

李师师馀情不断，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es] .
Many years have passed between us .
许多 年 有 通过了 之间 我们 .

我与你隔了多年，

[ðə; ði] [muːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['wɔːmə(r)] .
The mood should be warmer .
这 情绪 应该 是 更温暖 .

该情热些，

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [fiːl] ['dɪstənt] [naʊ] ?
Why does it feel distant now ?
为什么 做 它 感觉 遥远 现在 ?

怎地反觉得疏落了?

[ɪts] [ə; eɪ][reə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] .
It's a rare opportunity to meet .
它是 一个 稀有的 机会 到 见面 .

难得相逢，

[kʌm] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Come stay at my house for a few days .
来 停留 在 我的 房子 为了 一个 很少 天 .

到我家里宽住几日。

[mɒm] [ɪz] [gɒn] .
Mom is gone .
妈妈 是 已消失 .

妈妈没了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] [əʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It was my own decision .
它 曾是 我的 自己的 决定 .

是我自作主张。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai][hæv; həv] ['rɔɪəl] ['djuːtiz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . "
" I have royal duties to attend to . "
" 我 有 皇家 职责 到 出席 到 . "

“有王事在身，

[ai][fɪə(r)][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][set] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
I fear we will have to set off tomorrow .
我 害怕 我们 将要 有 到 放 离开 明天 .

只怕明日就要起程。”

[wæŋ] - [brɔːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Wang Xiaoxian brought over the wine .
王 - 带来 超过 这 葡萄酒 .

王小闲摆过酒来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][reə(r)][ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ['aɪtəmz] .
They are all rare and exquisite items .
他们 是 全部 稀有的 和 精美的 项目 .

都是珍奇异巧之物，

['ɪnsens] [bɜːnz] [ɪn][ə; eɪ]['gəʊldən]['laɪən]['stætʃuː] .
Incense burns in a golden lion statue .
香 烧伤 在 一个 金的 狮子 雕像 .

香爇金猊，

[griːn] [ænts] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
Green ants float in the cup .
绿色的 蚂蚁 漂浮 在 这 杯子 .

杯浮绿蚁。

[liː] - ['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['tendə(r)] [ə'prəʊtʃ]
Li Shishi's gentle and tender approach
李 - 温和的 和 投标 方法

李师师软款温存，

[mə'nuːvərɪŋ] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Maneuvering one by one ,
机动 一 经过 一 ,

逐个周旋，

[jæn] [tʃiŋ] [kɔːld] [hɪm] " ['brʌðə(r)] " [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Yan Qing called him " brother " a few more times .
严 青 称为 他 " 兄弟 " 一个 很少 更多的 时代 .

在燕青面上分外多叫几声兄弟。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] [ɒn][ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] ,
Drink until sunset on the willow branches ,
喝 直到 日落 在 这 柳 分支 ,

饮至日落柳梢，

[ðə; ði] [muːn] ['fɪltəz] [θruː] [ðə; ði]['flaʊə(r)] ['ʃædəʊz] .
The moon filters through the flower shadows .
这 月亮 过滤器 通过 这 花 阴影 .

月筛花影，

[rəʊ] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
Row the boat to the pavilion in the middle of the lake .
排 这 船 到 这 亭 在 这 中间 的 这 湖 .

把船撑到湖心亭，

['saɪləns]
Silence
沉默

万籁无声，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][klɪə(r)] , [bluː] [ɪk'spæns] .
The sky was a clear , blue expanse .
这 天空 曾是 一个 清除 , 蓝色的 广阔 .

碧天如洗。

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] .
He called for a maid to fetch the jade flute .
他 称为 为了 一个 女佣 到 拿来 这 玉 长笛 .

唤丫环取过玉萧，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Yan Qing and said :
他 递交 它 到 严 青 和 说 :

递与燕青道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [pleɪ] [ðə; ði] [fluːt] ,
You play the flute ,
你 玩 这 长笛 ,

你吹萧，

[let] [ˌem ˈiː] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈfiːdbæk] .
Let me sing a song and then I'll ask you all for your feedback .
让 我 唱歌 一个 歌曲 和 然后 患病的 问 你 全部 为了 你的 反馈 .

待我歌一曲请教列位。”

[jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈmjuːzɪk] .
Yan Qing had long been unfamiliar with music .
严 青 有 长的 到过 陌生 和 音乐 .

燕青推音律久疏，

[liːh] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .
Lehe took it .
乐和 采取 它 .

乐和接过来，

[fɜːst] , [mɪks][ˌaɪ ˈtiː] .
First , mix it .
第一的 , 混合 它 .

先和了调，

[liː] [ˈʃiːʃɪ] [ðen] [sæŋ] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [jɒŋz] " [ˈwiləuz] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [æt; ət] [dɔːn] ,
Li Shishi then sang Liu Yong's " Willows on the bank , a gentle breeze at dawn ,
李 shishi 然后 唱 刘 永的 " 柳树 在 这 银行 , 一个 温和的 微风 在 黎明 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈweɪnɪŋ] [muːn] . "
and a waning moon . "
和 一个 减弱 月亮 . "

李师师便唱柳耆卿“杨柳岸晓风残月”这一套，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [bɝdz] [ˈhɔvə, ˈhʌ-] [əˈraʊnd] .
Sure enough , birds hovered around .
当然 足够的 , 鸟类 悬停 大约 .

果然飞鸟徘徊，

[fɪʃ] [ˈswɪmɪŋ]
Fish swimming
鱼 游泳

游鱼翔泳，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

尽皆称赞。

[liː] [ˈʃiːʃɪ] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [ai] [stɪl] [rɪˈmembə(r)] [sɒŋ] - - [mæn][dʒiːˈæŋ] [hɒŋ] - [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] . "
" I still remember Song Yishi's ' Man Jiang Hong ' from back then . "
" 我 仍然 记住 歌曲 - - 男人 江 洪 - 从 后退 然后 . "

“当初宋义士的《满江红》我还记得。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [lɑːst] [naɪt] , [maɪ] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sæŋ] - ['preljuːd] [tuː; tə]['wɔːtə(r)] ['melədi] - [æt; ət][ðə; ði] [griːn] [leɪk] [pə'vɪliən] . "
" Last night , my teacher's wife sang ' Prelude to Water Melody ' at the Green Lake Pavilion . "
" 最后的 夜晚 , 我的 老师的 妻子 唱 - 序幕 到 水 旋律 - 在 这 绿色的 湖 亭 . "

“师娘昨晚在翠湖亭唱这《水调歌头》，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['wɜːði] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n] .
They are both beautiful and worthy of comparison .
他们 是 两个都 美丽的 和 值得 的 比较 .

堪为并美。”

[liː] ['ʃiːʃɪ] [sed] :
Li Shishi said :
李 shishi 说 :

李师师道：

" [tuː] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [gests] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] , "
" Two ordinary guests happened to be there , "
" 二 普通的 客人 发生 到 是 那里 , "

“偶然有两个俗客，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [hæp'hæzədli] .
He was dismissed haphazardly .
他 曾是 解雇 随意地 .

胡乱打发他，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'fend] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] .
I don't want to offend your ears .
我 不 想 到 得罪 你的 耳朵 .

不想污耳。”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [jaːn'tʃɪŋ] [ɪz] ['iːvzdrɒpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" My younger brother Yanqing is eavesdropping over there . "
" 我的 年轻 兄弟 延庆 是 偷听 超过 那里 . "

“同令弟燕青在那边窃听，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['tiːtʃərz] [waɪf] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
I fear that my teacher's wife will have to entertain them .
我 害怕 那 我的 老师的 妻子 将要 有 到 招待 他们 .

恐劳师娘应酬，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
We await your arrival today to pay our respects .
我们 等待 你的 到达 今天 到 支付 我们的 尊重 .

今日待来奉拜。”

[liː] ['ʃiːʃɪ] [sed] , " [ai][hæv; həv] [biːn] [ˌʃɔːt'saɪtɪd] . "
Li Shishi said , " I have been shortsighted . "
李 shishi 说 , " 我 有 到过 短视的 . "

李师师道“失瞻了。”

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Drink until the moon sets in the west .
喝 直到 这 月亮 套 在 这 西方 .

直饮至月落西山，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [klɒk] [ɪz] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] .
The water clock is starting to run .
这 水 钟 是 开始 到 跑步 .

漏钟渐发，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz][dʒʌst] [endid] .
The banquet has just ended .
这 宴会 有 只是 结束 .

方才罢宴。

[ðə; ði] [leɪk] [boʊts] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
The lake boats docked at the shore .
这 湖 船 停靠 在 这 支撑 .

湖船拢了岸，

['eskɔːt] [liː] ['ʃiːʃɪ] [tuː; tə] [dʒɛlɪŋ] .
Escort Li Shishi to Geling .
护送 李 shishi 到 葛岭 .

送李师师到葛岭，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɜːrdʒd] [jɑːn'tʃɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt] [ə'gen] .
He also urged Yanqing to come and visit again .
他 还 敦促 延庆 到 来 和 访问 再次 .

又叮嘱燕青再来走走。

[ðə; ði] [gruːp] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] .
The group bid farewell and returned to their lodgings .
这 团体 出价 告别 和 返回 到 他们的 住宿 .

众人作别归寓。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [tə'deɪ] , ['ʃaʊ] [jiː][wɒz; wəz][səʊ][ʌp'set] [ðæt] [hiː; hi][sæt][ðeə(r)] ['blæŋkli] [ɔːl] [deɪ] . "
" Today , Xiao Yi was so upset that he sat there blankly all day . "
" 今天 , 肖 易 曾是 所以 沮丧的 那 他 卫星 那里 茫然地 全部 天 . "

“今日反害小乙哥呆坐了一日。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[ðæt] ['wʊmən] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [slɪk] .
That woman is incredibly slick .
那 女士 是 难以置信 光滑 .

“那婆娘油滑得紧，

[ðeɪ] [spɪld] [tiː] [ɔːl]['əʊvə(r)][ˌem 'iː] .
They spilled tea all over me .
他们 洒了 茶 全部 超过 我 .

把茶泼我一身，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ]['əʊnli] [kɔːl] [hɪm]['ʌŋk(ə)l][jæn] ?
Why do you only call him Uncle Yan ?
为什么 做 你 仅有的 称呼 他 叔叔 严 ?

为甚么只管叫燕叔叔？”

[ðə; ði] ['brʌðəz] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The brothers burst into laughter .
这 兄弟 爆裂 进入 笑声 .

兄弟众人大笑。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict has been issued .
这 帝国 法令 有 到过 发布 .

敕命有了，

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The Grand Commandant was dispatched to deliver the imperial edict .
这 盛大 指挥官 曾是 已派出 到 递送 这 帝国 法令 .

差宿太尉赍诏，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
Chai Jin and the others first went to pay their respects to Grand Commandant Su .
柴 斤 和 这 其他的 第一的 去 到 支付 他们的 尊重 到 盛大 指挥官 苏 .

柴进等先去晋谒宿太尉，

[ə'griːd] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [deɪt] ,
Agreed departure date ,
同意 离开 日期 ,

约定行期，

[ai] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [wuː] - [æt; ət] [ðə; ði] [laɪuː] [pə'gəʊdə] ['temp(ə)l] [ə'gen] .
I bid farewell to Wu Xingzhe at the Liuhe Pagoda Temple again .
我 出价 告别 到 吴 - 在 这 刘和 宝塔 寺庙 再次 .

又到六和塔院辞了武行者，

[hiː; hi] [left] [hɪm] [ə; eɪ] [bəʊlt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] - [rɪ'zɪstənt] [klɒθ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kæsək] .
He left him a bolt of fire - resistant cloth to make a cassock .
他 左边 他 一个 螺栓 的 火 - 抵抗的 布 到 制作 一个 衲 .

留下一匹火浣布与他做袈裟，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ˌædə'mæntaɪn] [preə(r)] [biːdz] [æz; əz] [ə; eɪ] [θɔːt] ,
A string of adamantine prayer beads as a thought ,
一个 细绳 的 金刚石 祷告 珠子 作为 一个 想法 ,

一串伽南数珠做个念头，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

['sevrəl] ['hæpi] [wʌnz]
Several happy ones
一些 快乐的 一个

几个高兴的，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'gen] ,
Entering the city again ,
进入 这 城市 再次 ,

再进城中，

['pɜːtʃəs] ['freɪgrənt] [fænz] [ænd; ənd] [gɔːz] .
Purchase fragrant fans and gauze .
购买 香 粉丝 和 纱布 .

置买香扇纱罗、

[dʊ'ɑːn] [pɪz] ['feɪvərɪt] ['pleɪθɪŋ] .
Duan Pi's favorite plaything .
段 π的 最喜欢的 玩物 .

段匹玩好之物。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" ['mjuːzɪk][ɪz] [skeəs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Music is scarce in the country . "
" 音乐 是 稀少 在 这 国家 . "

“国中唯少音乐，

" [ai] [kænt] [stænd] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['mænə(r)] . "
" I can't stand that kind of arrogant and unruly manner . "
" 我 不能 站立 那 种类 的 傲慢的 和 不羁 方式 . "

蛮声蛮气听不得。”

[hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɒprə] [pə'fɔrmɚz] .
He spent a fortune to recruit a group of young Peking Opera performers .
他 花费 一个 财富 到 招募 一个 团体 的 年轻的 北京 歌剧 表演者 .

用千金收了一群梨园小子弟。

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事俱完，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
He then resigned from court to express his gratitude .
他 然后 辞职 从 法庭 到 表达 他的 感激 .

就辞朝谢恩，

[pliːz] , [grænd] ['kɒməndænt] , [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Please , Grand Commandant , cross the river .
请 , 盛大 指挥官 , 叉 这 河 .

请宿太尉渡江，

[ˌdɪsɪm'bɑːk] [ɪn] [mɪŋzuː]
Disembark in Mingzhou
下船 在 明州

到明州下船，

[set] [seɪl] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
Set sail and set off .
放 帆 和 放 离开 .

扬帆开去。

[ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɪz] [nɒt] ['feɪvərəb(ə)l] .
The feng shui is not favorable .
这 风 水 是 不是 有利 .

风水欠顺，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It took half a month to complete .
它 采取 一半 一个 月 到 完全的 .

行了半个月，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['aɪlənd] ,
Upon arriving at Jin'ao Island ,
之上 抵达 在 - 岛 ,

方到金鳌岛，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
First , send someone to inform them .
第一的 , 发送 某人 到 通知 他们 .

先使人报知。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [wæŋ] [dʒɪn] ,
Together with Wang Jin ,
一起 和 王 斤 ,

就同王进、

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [went] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Di Cheng went to receive the imperial edict .
迪 程 去 到 收到 这 帝国 法令 .

狄成去接诏。

['dʒen(ə)rəl] [liː] [bɪlt] [ə; eɪ] ['feəri] [brɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
General Li built a fairy bridge on the city wall .
一般的 李 建造 一个 仙女 桥 在 这 城市 墙 .

李大将军从城上搭起仙桥，

['hæŋɪŋ] [bɔːl] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] ['rɪbənz]
Hanging ball decorated with colorful ribbons
绞刑 球 装饰 和 丰富多彩的 丝带

悬球结彩，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] ,
Fragrant flowers and candles ,
香 花朵 和 蜡烛 ,

香花灯烛，

[ðə; ði] ['drægən] [pə'vɪliən] [ɪz] [krɒst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['feəri] [brɪdʒ] .
The Dragon Pavilion is crossed over the Fairy Bridge .
这 龙 亭 是 交叉 超过 这 仙女 桥 .

抬龙亭从仙桥上过去，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['hɑːməni] .
It is enshrined in the Hall of Supreme Harmony .
它 是 奉为圭臬 在 这 大厅 的 最高 和谐 .

供在金銮殿，

[æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
An incense table was set up .
一个 香 桌子 曾是 放 向上 .

设了香案，

[liː][dʒʌn] [led] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['fɔːti] - [fɔː(r)]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Li Jun led a total of forty - four civil and military officials .
李 俊 引领 一个 全部的 的 四十 - 四 民用 和 军队 官员 .
李俊率文武共四十四员，

['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [red] [steps] ,
Prostrate on the red steps ,
前列腺 在 这 红色的 步骤 ,
俯伏丹墀，

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [riːd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'laʊd]
Grand Commandant Su read the imperial edict aloud
盛大 指挥官 苏 读 这 帝国 法令 大声
宿太尉将诏书宣读

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :
奉天承运皇帝诏曰：

[wen] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['θwɔːtɪd] . . .
When good fortune is about to be thwarted . . .
什么时候 好的 财富 是 关于 到 是 受挫 . . .
鸿运当否塞之时，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , ['hɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
To save the nation , heroes are needed .
到 节省 这 国家 , 英雄 是 需要 .
匡济须英豪之用。

[ai] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [steɪt] ,
I , in my humble state ,
我 , 在 我的 谦逊的 状态 ,
朕以渺躬，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][paɪ][dʒi]
To continue the legacy of Pi Ji
到 继续 这 遗产 的 π 季
缵嗣丕基，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [strɒŋ] ['pɪti] [prə'vəʊkt] [ðem; ðəm] .
It was precisely because of this that the strong pity provoked them .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 那 这 强的 遗憾 挑衅 他们 .
适遭强怜启衅，

['dɪstənt] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] [maɪ'greɪʃn] ,
Distant hunting and migration ,
遥远 打猎 和 迁移 ,
远狩播迁，

[fuːd] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [skeəs] .
Food supplies were scarce .
食物 补给品 是 稀少 .
粮粮既匮，

[ðə; ði] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] [hæv; həv] [biːn] ['faɪəd] .
The arrows and stones have been fired .
这 箭头 和 石头 有 到过 被解雇 .
矢石已空。

[zɪər] ['liː'dʒuːn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Zier Lijun and others have always been loyal and righteous .
齐尔 利君 和 其他的 有 总是 到过 忠诚 和 正义 .
兹尔李俊等夙怀忠义，

[naʊ] , [wɪð] [ɔːl] ['aʊə(r)] [mait] ,
Now , with all our might ,
现在 , 和 全部 我们的 可能 ,

今竭股肱，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ðæt] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['siːz] ,
The warships that command the seas ,
这 军舰 那 命令 这 海域 ,

统横海之戈船，

[dɪ'fiːt] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] .
Defeat a formidable enemy .
击败 一个 强大 敌人 .

败滔天之劲敌。

[ðə; ði]['drægən] ['kærɪdʒ] [tɜːnd] [bæk] .
The dragon carriage turned back .
这 龙 运输 转向 后退 .

龙舆回辙，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˌriː'ɪʃuːd] .
The imperial carriage was reissued .
这 帝国 运输 曾是 重新发行 .

凤辇重颁，

[hɪz; ɪz] [ɪtʃ'iːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
His achievements were truly remarkable .
他的 成就 是 真的 卓越 .

厥功伟矣，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'peɪd] .
The reward could not be repaid .
这 报酬 可以 不是 是 已偿还 .

赏莫酬焉。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zæmɪnər] ,
The original records of the meritorious service of the examiners ,
这 原来的 记录 的 这 有功绩的 服务 的 这 考官 ,

考勋猷之原册，

[ʒɑːŋ] - ['glɔːriəs] [ræŋk] .
Zhang Ximing's glorious rank .
张 - 辉煌 秩 .

彰锡命之荣阶。

[ɜː(r)] - [ruːld] - ,
Er Xuanying ruled Haibang ,
呃 - 裁决 - ,

尔宣英主海邦，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði][eɪ'liːt; ɪ'liːt] ,
Commanding the elite ,
指挥 这 精英 ,

统御髦士，

['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst]
Serving as a safeguard for the southeast
服务 作为 一个 保障 为了 这 东南

作东南之保障，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriə(r)] [bɪ'twiːn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːz] .
It serves as a protective barrier between mountains and seas .
它 服务 作为 一个 保护的 障碍 之间 山脉 和 海域 .

为山海之屏藩。

['nevə(r)] [gɪv] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
Never give up your business .
绝不 给 向上 你的 商业 .

永业勿替，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn'djʊə(r)] .
May your honor and reputation endure .
可能 你的 荣誉 和 名声 忍受 .

荣名长保。

[rɪ'spektfəli] [jɔːz] !
Respectfully yours !
尊敬 你的 !

钦哉！

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

谢恩。

[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɪʃuːd] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃau'ʃiŋ] ['ɪərə] .
Imperial edict issued in the third month of the first year of the Shaoxing era .
帝国 法令 发布 在 这 第三 月 的 这 第一的 年 的 这 绍兴 时代 .

绍兴元年三月日诏。

[liː] [dʒʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɑːns] .
Li Jun and others shouted for a dance .
李 俊 和 其他的 喊叫 为了 一个 舞蹈 .

李俊等高呼舞蹈，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The expression of gratitude has been completed .
这 表达 的 感激 有 到过 完全的 .

谢恩已毕，

[hiː; hi] [ðen] [θæŋkt] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
He then thanked Grand Commandant Su along with the others .
他 然后 谢谢 盛大 指挥官 苏 沿着 和 这 其他的 .

又同众谢宿太尉。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɪʃuːd] .
The imperial edict was then issued .
这 帝国 法令 曾是 然后 发布 .

遂将敕命启出，

[dɪ'strɪbjuːt] [tuː; tə] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Distribute to civil and military officials .
分发 到 民用 和 军队 官员 .

分给文武。

[wen] [ʌn'foʊldɪd] :
When unfolded :
什么时候 展开 :

展开看时：

[grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [liː] [dʒʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Marshal Li Jun of the Eastern Expedition
盛大 元帅 李 俊 的 这 东 远征

征东大元帅李俊，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['saɪæm] .
He was appointed King of Siam .
他 曾是 任命 国王 的 暹 .

册立为暹罗王，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ə; eɪ] [sɒːd] .
He bestowed upon the emperor a sword .
他 授予 之上 这 皇帝 一个 剑 .

赐上方剑，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[kən'fɜːrɪŋ] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['empərə(r)]
Conferring titles and honors upon the emperor
授予 标题 和 荣誉 之上 这 皇帝

承制封拜，

[hə'redɪt(ə)ri] [sək'seʃ(ə)n] .
Hereditary succession .
遗传 演替 .

子孙世袭。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He was granted five hundred taels of gold .
他 曾是 的确 五 百 两 的 金子 .

赐黄金五百两，

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['plætɪnəm] ,
Three thousand taels of platinum ,
三 千 两 的 铂 ,

白金三千两，

[ə; eɪ] [gəʊld] [siːl] ,
A gold seal ,
一个 金子 海豹 ,

金印一颗，

[ə; eɪ] [dʒeɪd] [belt] [in'səːkl] [ðə; ði] [weɪst] .
A jade belt encircles the waist .
一个 玉 腰带 包围 这 腰部 .

玉带一围，

['paɪθən] ['sekʃ(ə)n] [eɪt] ['teɪblz] ,
Python Section Eight Tables ,
Python 部分 八 表格 ,

蟒段八表里，

['θɜːti] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [waɪn] .
Thirty bottles of imperial wine .
三十 瓶子 的 帝国 葡萄酒 .

御酒三十瓶。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθədɒks] ['tiːtʃɪŋz] , [huː] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði]
Gongsun Sheng , the Great Master of the Orthodox Teachings , who understands the
公孙 盛 , 这 伟大的 掌握 的 这 正统 教义 , WHO 明白 这
[truː] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['emptinəs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
true nature of emptiness and tranquility .
真的 自然 的 空虚 和 宁静 .

公孙胜秉一正教通真虚寂大国师。

[tʃaɪ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [grænd] ['tjuːtə(r)]
Chai Jin , the Crown Prince's Grand Tutor
柴 斤 , 这 王冠 王子的 盛大 导师

柴进太子太保，

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts]
Minister of Rites
部长 的 仪式

礼部尚书，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['saɪæm] .
He served as the Prime Minister of Siam .
他 服务 作为 这 主要的 部长 的 暹 .

行暹罗国丞相事。

[jæn] [tʃiŋ] , ['dʒuːniə(r)]['tjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Yan Qing , Junior Tutor to the Crown Prince
严 青 , 初级 导师 到 这 王冠 王子

燕青太子少师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [wentʃɛŋ] .
He was enfeoffed as Marquis of Wencheng .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 文城 .

封文成侯，

[ə; eɪ]['gəʊldən] [siːl] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] .
A golden seal was specially bestowed upon him .
一个 金的 海豹 曾是 特别 授予 之上 他 .

特赐金印一章，

[ðə; ði][tekst] [sez] - ['lɔɪəlti] , [truːθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] - ,
The text says ' loyalty , truth and beauty ' ,
这 文本 说道 - 忠诚 , 真相 和 美丽 - ,

文曰'忠真济美'，

[ə; eɪ] [kreɪn] - ['pætənd] [rəʊb] .
A crane - patterned robe .
一个 起重机 - 图案 长袍 .

仙鹤补衣一袭。

[liːh] , [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz]
Lehe , Vice Minister of State Affairs
乐和 , 副 部长 的 状态 事务

乐和参知政事，

[hiː; hi] [kən'kʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] .
He concurrently served as the Chief Minister of the Court of Imperial Sacrifices .
他 同时 服务 作为 这 首席 部长 的 这 法庭 的 帝国 牺牲 .

兼管太常寺正卿事。

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] , ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel]
Pei Xuan , Minister of Personnel
裴 宣 , 部长 的 人员

裴宣吏部尚书，

[hiː; hi] [kən'kʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensərɪt] .
He concurrently served as the Left Censor - in - Chief of the Censorate .
他 同时 服务 作为 这 左边 审查 - 在 - 首席 的 这 审查 .

兼都察院左都御史。

[dʒuː][wuː] , ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]
Zhu Wu , Military Advisor and General
朱 吴 , 军队 顾问 和 一般的

朱武军师中郎将，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]['dɑːli]['temp(ə)l] .
He is also the chief minister of Dali Temple .
他 是 还 这 首席 部长 的 达利 寺庙 .

兼大理寺正卿。

['ʃaʊ] [ræŋ] , ['sekrət(ə)ri] ['skɒlə(r)]
Xiao Rang , Secretary Scholar
肖 响铃 , 秘书 学者

萧让秘书学士，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrət(ə)ri] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] .
He also served as a secretary in the Imperial Secretariat .
他 还 服务 作为 一个 秘书 在 这 帝国 秘书处 .

兼中书舍人。

[wen] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
Wen Huanzhang was the Chancellor of the Imperial Academy .
温 - 曾是 这 校长 的 这 帝国 学院 .

闻焕章国子监祭酒。

[dʒɪn] - , [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæŋbaʊ] ['temp(ə)l] .
Jin Dajian , Chief Minister of the Shangbao Temple .
斤 - , 首席 部长 的 这 尚宝 寺庙 .

金大坚尚宝寺正卿。

[æn; ən] - , [tʃiːf] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] .
An Daoquan , Chief Physician of the Imperial Medical Academy .
一个 - , 首席 医生 的 这 帝国 医疗的 学院 .

安道全太医院正卿。

[hwæŋfuː] [dʊ'ɑːn] , [grænd] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [stʌd] .
Huangfu Duan , Grand Master of the Imperial Stud .
皇甫 段 , 盛大 掌握 的 这 帝国 钉子 .

皇甫端大仆寺正卿。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [gwæŋluː] ['temp(ə)l][ɪn] [sɒŋ] [ænd; ənd] [tʃiŋ] ['dainəstiz] .
The chief minister of Guanglu Temple in Song and Qing Dynasties .
这 首席 部长 的 广路 寺庙 在 歌曲 和 青 王朝 .

宋清光禄寺正卿。

[daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] .
Dai Zong was the Commissioner of the Court of State Affairs .
戴 宗 曾是 这 专员 的 这 法庭 的 状态 事务 .

戴宗通政司使。

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑːn'lɪn] [ə'kædəmi] .
Song Anping was a scholar of the Hanlin Academy .
歌曲 安平 曾是 一个 学者 的 这 韩林 学院 .

宋安平翰林院学士。

[fæn]['ruːi] , [ðə; ði] [truː] [mæn] [huː] [səb'djuː] ['diːmənz] [ænd; ənd] [prə'tekts] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Fan Rui , the True Man Who Subdues Demons and Protects the Nation .
扇子 瑞 , 这 真的 男人 WHO 压制 恶魔 和 保护 这 国家 .

樊瑞伏魔护国真人。

[wæŋ] [dʒɪn]
Wang Jin
王 斤

王进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[haɪɑːn] [dʒuːˈɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[luən] [tɪŋjuː] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈdʒenərəlz]
Luan Tingyu , one of the Five Tiger Generals
栾 听雨 , 一 的 这 五 老虎 将军们

栾廷玉五虎大将军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
They were all granted the title of Marquis .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 侯爵 .

皆封列侯。

[liː] [jɪŋ] [kənˈkʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]
Li Ying concurrently served as Minister of Revenue
李 英 同时 服务 作为 部长 的 收入

李应兼户部尚书，

[luən] [tɪŋjuː] [kənˈkʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
Luan Tingyu concurrently served as Minister of War .
栾 听雨 同时 服务 作为 部长 的 战争 .

栾廷玉兼兵部尚书。

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[ˈruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ,
Huang Xin ,
黄 新 ,

黄信、

[ˌeɪtʃˈjuː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[sʌn] [laɪbɪŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Sun Libing , the chief commander of the army ,
太阳 利宾 , 这 首席 指挥官 的 这 军队 ,

孙立兵马正总管，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wuː] [laɪ]
General Wu Lie
一般的 吴 说谎

武烈将军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ɜːl] .
They were all granted the title of Earl .
他们 是 全部 的确 这 标题 的 伯爵 .

皆封伯爵。

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - , [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] [ɒv; əv][ˈsaɪæm] ,
Hua Fengchun , Prince Consort of Siam ,
华 - , 王子 配偶 的 暹 ,

花逢春暹罗国驸马都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [mjuːl] [ˈkæv(ə)lri] .
He was also appointed as a general of mule cavalry .
他 曾是 还 任命 作为 一个 一般的 的 骡子 骑兵 .

兼骡骑将军。

[ˈdʒen(ə)rəl] [haɪɑːn] - .
General Huyan Yulongxiang .
一般的 虎岩 - .

呼延钰龙骧将军。

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃʊ] [ʃeŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˈtaɪgə(r)] [wɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
General Xu Sheng , also known as Tiger Wing General .
一般的 徐 盛 , 还 已知 作为 老虎 翼 一般的 .

徐晟虎翼将军。

[ɪnˈʃʊərəns] [ˈpriːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[ˌen ˈaɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː ˈaɪ] [tʃɛŋ] ,
Di Cheng ,
迪 程 ,

狄成、

[tɒŋ] [mɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪvi] .
Tong Meng is the chief commander of the navy .
童 孟 是 这 首席 指挥官 的 这 海军 .

童猛水军正总管，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [gɑːd] .
General of the Martial Guard .
一般的 的 这 马歇尔 警卫 .

武卫将军。

[dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [sɔːlt][ænd; ənd][ˈaɪən] [kəˈmɪʃənə(r)] .
Jiang Jing was appointed Salt and Iron Commissioner .
江 景 曾是 任命 盐 和 铁 专员 .

蒋敬度支盐铁使。

[mjuː] [tʃʌn] , [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Mu Chun , Vice Minister of the Ministry of Works .
亩 春 , 副 部长 的 这 部 的 作品 .

穆春工部侍郎。

[jæŋ] [lɪn] , [ðə; ði][ɪnˈspektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yang Lin , the Inspector General .
杨 林 , 这 检查员 一般的 .

杨林廉访使。

[zuː] [rʌn] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['gærɪsn] .
Zou Run was stationed at the garrison .
邹 跑步 曾是 驻 在 这 驻军 .

邹润留守司。

[sʌn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)]
Sun Xin , the Pacification Commissioner
太阳 新 , 这 和解 专员

孙新宣尉使，

[ˌdiː'juː] ['ʃɪŋ'jiː] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] .
Du Xingyi preached the gospel .
杜 兴义 布道 这 福音 .

杜兴驿传道，

[bəʊθ] [kən'kʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] .
Both concurrently served as Commander - in - Chief of the Army and Cavalry .
两个都 同时 服务 作为 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 和 骑兵 .

俱兼兵马都统制，

['dʒen(ə)rəl][wuː][jiː] .
General Wu Yi .
一般的 吴 易 .

武毅将军。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] , [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
Cai Qing , Vice Minister of the Ministry of Justice
蔡 青 , 副 部长 的 这 部 的 正义

蔡庆刑部待郎，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːm] [gɑːd] .
He also served as the Commander of the Embroidered Uniform Guard .
他 还 服务 作为 这 指挥官 的 这 绣花 制服 警卫 .

兼锦衣卫指挥使。

[lɪŋ] [ʒɛn] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv] ['gʌnpaʊdə(r)] .
Ling Zhen is the chief supervisor of gunpowder .
凌 真 是 这 首席 导师 的 火药 .

凌振火药正总管。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [guːz][sɪks] ['pæləs] [dɪ'fens]
Sister - in - law Gu's Six Palaces Defense
姐姐 - 在 - 法律 顾氏 六 宫殿 防御

顾大嫂六宫防御，

[fɛŋ] - .
Feng Gongren .
冯 - .

封恭人。

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ['mɑːsaɪ] - [waɪf] , [neɪ] [suː] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kwiːn]
The late King Masai Zhenyuan's wife , née Su , was granted the title of Queen
这 晚的 国王 马赛 - 妻子 , 娘家姓 苏 , 曾是 的确 这 标题 的 女王
['daʊədʒə(r)] .
Dowager .
老妇 .

暹罗国故王马赛真元妃肃氏封王太妃，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [pɜːl] [kraʊn] .
He was bestowed with a pearl crown .
他 曾是 授予 和 一个 珍珠 王冠 .

赐珠冠一顶，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [rəʊb] .
She wore a wedding robe .
她 穿着 一个 婚礼 长袍 .

霞帔一袭。

[dʒaʊ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsaɪə'miːz]
Zhao , the mother of Hua Fengchun , the Prince Consort of the Siamese
赵 , 这 母亲 的 华 - , 这 王子 配偶 的 这 暹罗猫
['kɪŋdəm] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['leɪdi] [ʃuː'ɑːn'deɪ] .
Kingdom , was granted the title of Lady Xuande .
王国 , 曾是 的确 这 标题 的 女士 宣德 .

暹岁国驸马都尉花逢春母赵氏封宣德太夫人。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [tʃɪn] [mɪŋ] , [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd]
The wife of Qin Ming , the deceased general of Liangshan Marsh , was granted
这 妻子 的 秦 明 , 这 死者 一般的 的 凉山 沼泽 , 曾是 的确
[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['leɪdi] [ʒendʒi] - .
the title of Lady Zhenjie Gongren .
这 标题 的 女士 振杰 - .

梁山泊已故正将秦明妻花氏封贞节恭人。

[ðə; ði] [dɪ'siːst] ['raɪtʃəs] [men] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ]
The deceased righteous men of Liangshan Marsh
这 死者 正义 男人 的 凉山 沼泽

梁山泊已故义士，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] , ['fɔːmə(r)] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [tʃuːʒuː]
Song Jiang , former Pacification Commissioner of Chuzhou
歌曲 江 , 以前的 和解 专员 的 滁州

前楚州安抚使宋江，

['lʌ; luː] ['dʒʌnjiː] , ['fɔːmə(r)] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [luː'dʒoʊ]
Lu Junyi , former Pacification Commissioner of Luzhou
鲁 俊义 , 以前的 和解 专员 的 泸州

前卢州安抚使卢俊义，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [djuːk] ['dʒɒŋˌgwoʊ] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] [gwæŋluː]
The imperial edict was presented to Duke Zhongguo , the official of Guanglu
这 帝国 法令 曾是 呈现 到 公爵 中国 , 这 官方的 的 广路
['temp(ə)l] [ɪn] - [steɪt] .
Temple in Shangzhu State .
寺庙 在 - 状态 .

诰赠上柱国光禄寺大夫忠国公。

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'siːst] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wuː] [jɒŋ] , [wɜː(r); wə(r)] ['pɒstjʊməsli]
All the deceased generals of Liangshan , including Wu Yong , were posthumously
全部 这 死者 将军们 的 凉山 , 包括 吴 永 , 是 死后
['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] .
granted the title of Marquis .
的确 这 标题 的 侯爵 .

梁山泊已故正将吴用以下俱赠列侯。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [daɪd] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [weɪ] - ,
All those who died as deputy generals of Liangshan Marsh , including Wei Dingguo ,
全部 那些 WHO 死亡 作为 副 将军们 的 凉山 沼泽 , 包括 魏 - ,
[wɜː(r); wə(r)] ['pɒstjʊməsli] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ɜːl] .
were posthumously granted the title of earl .
是 死后 的确 这 标题 的 伯爵 .

梁山泊已故副将魏定国以下俱赠伯爵，

['templz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['biːɪŋ] [bɪlt] .
Temples are still being built .
寺庙 是 仍然 存在 建造 .

仍建庙宇，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [pə'fɔːmd] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Officials performed spring and autumn sacrifices .
官员 执行 春天 和 秋天 牺牲 .

有司春秋祭祀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bəuθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] .
At that time , both civil and military generals received imperial orders .
在 那 时间 , 两个都 民用 和 军队 将军们 已收到 帝国 订单 .

当下文武将领俱受敕命，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] .
A banquet was held to entertain Grand Commandant Su .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 盛大 指挥官 苏 .

设宴管待宿太尉。

[liː] [dʒʌn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] :
Li Jun expressed his gratitude :
李 俊 表达 他的 感激 :

李俊致谢道：

" [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] [baɪ] [grænd] ['kɒməndænt] [mɛŋ] [wɪð]
" The former Liangshan Marsh was granted amnesty by Grand Commandant Meng with
" 这 以前的 凉山 沼泽 曾是 的确 大赦 经过 盛大 指挥官 孟 和
[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . "
an imperial edict . "
一个 帝国 法令 . "

"前者梁山泊蒙太尉赍诏招安，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
He was able to serve his country by making meritorious contributions .
他 曾是 有能力的 到 服务 他的 国家 经过 制作 有功绩的 贡献 .

得以立功报国。

[naʊ] [ai] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪvz] [ə'gen] .
Now I trouble the Grand Commandant to travel across the waves again .
现在 我 麻烦 这 盛大 指挥官 到 旅行 穿过 这 波浪 再次 .

今又烦太尉远涉波涛，

[bi'stəu] [greɪs] ,
bestowing grace ,
授予 优雅 ,

颁赐恩典，

[hɒŋ] - [diː] ,
Hong Cishuo De ,
洪 - 德 ,

洪慈硕德，

" [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] [hæz; həz] [nəʊ] [end] . "
" The official hat has no end . "
" 这 官方的 帽子 有 不 结尾 . "

顶戴无既。"

[grænd] ['kɒməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] . "
" The righteous men are loyal and devoted to justice . "
" 这 正义 男人 是 忠诚 和 奉献 到 正义 . "

“义士们忠义立心，

['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Acting on behalf of Heaven
表演 在 代表 的 天堂

替天行道，

[hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] [ə'mʌŋ] [men] .
He is truly a hero among men .
他 是 真的 一个 英雄 之中 男人 .

真是人中豪杰。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['meni] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋz] [ɪtʃ'iːvmənts] . . .
Unfortunately , many of Song Jiang's achievements . . .
很遗憾 , 许多 的 歌曲 江氏 成就 . . .

可惜宋公明许多功绩，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [freɪmd] .
Instead , they were framed .
反而 , 他们 是 框 .

反遭陷害。

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['diːpli] ['simpəθaiz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
The Emperor deeply sympathized with his loyalty .
这 皇帝 深 同情 和 他的 忠诚 .

圣上深悯其忠，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌkɒmen'deɪʃn] .
Therefore , he was given additional commendation .
所以 , 他 曾是 给定 额外的 表彰 .

故加褒赠。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɔːl] [kæn; kən] ['kæri] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
If you all can carry on his will ,
如果 你 全部 能 携带 在 他的 将要 ,

列位能继其志，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [kən'vəːdʒd] .
The two sides converged .
这 二 侧面 收敛 .

复加会聚。

[ðə; ði] ['ɔɪstə(r)] [biːtʃ] [seɪvd] [ðə; ði] [deɪ] .
The oyster beach saved the day .
这 牡蛎 海滩 已保存 这 天 .

牡蛎滩救驾之功，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可。

[naʊ] [ai] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Now I ascend the throne .
现在 我 上升 这 王座 .

今册登王位，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was granted a prominent official position .
他 曾是 的确 一个 著名的 官方的 位置 .

并授显官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
His name will be remembered for generations to come .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 几代人 到 来 .

名垂奕世了。”

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[wen] - [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Wen Huanzhang bowed and thanked him , saying :
温 - 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

闻焕章拜谢道：

" [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɑːmən'dænts] ['reskjuː] . . . "
" Thanks to the Grand Commandant's rescue . . . "
" 谢谢 到 这 盛大 指挥官的 救援 . . . "

“得蒙太尉救挽，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ,
As a result ,
作为 一个 结果 ,

致有今日，

[ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ɪz] ['truːli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .
The debt of gratitude is truly difficult to repay .
这 债务 的 感激 是 真的 难的 到 偿还 .

洪恩其实难报。”

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [sed] :
The Grand Commandant said :
这 盛大 指挥官 说 :

太尉道：

" [wen] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] [ˌʌnɪk'spektɪd] [kə'læmitiz] . . . "
" When ordinary people suffer unexpected calamities . . . "
" 什么时候 普通的 人们 遭受 意外 灾难 . . . "

“凡人遭逢横祸，

['bentəʊ] [bɒks] [ə'piːl] [fɔː(r); fə(r)] [help] ,
Bento box appeal for help ,
便当 盒子 上诉 为了 帮助 ,

便当申救，

[ə'plai] [mʌd] .
Apply mud .
申请 泥 .

使出泥涂。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['məʊmənt(ə)ri] [mə'mentəm] ,
According to their momentary momentum ,
根据 到 他们的 瞬间 势头 ,

据他们逞一时之势，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

而今安在哉？”

['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [drʌmz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
Music and drums began to play in front of the hall .
音乐 和 鼓 开始 到 玩 在 正面 的 这 大厅 .

殿前动起鼓乐，

[liː] [dʒʌn] [pɔː] [waɪn] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Li Jun poured wine to set the table .
李 俊 倾倒 葡萄酒 到 放 这 桌子 .

李俊酹酒安席，

[ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [wɒz; wəz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [gests] .
The Grand Commandant was escorting the guests .
这 盛大 指挥官 曾是 护送 这 客人 .

送宿太尉在上。

['gəʊldən] [liːvz] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['flaʊəz]
Golden leaves and silver flowers
金的 树叶 和 银 花朵

金叶银花，

[pɪŋk] ['laɪən] ['ʃʊgə(r)] ['elɪfənt]
Pink Lion Sugar Elephant
粉色的 狮子 糖 大象

粉狮糖象，

['maʊntən] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] ['siːfuːd]
Mountain delicacies and seafood
山 美味佳肴 和 海鲜

山珍海错，

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不毕具。

[liː] - [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Li Junbei accompanied him .
李 - 伴随 他 .

李俊北面相陪，

[ðə; ði] ['teɪblz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
The tables on both sides ,
这 表格 在 两个都 侧面 ,

两旁席面，

['fɔːti] - [tuː] ['piːp(ə)l] [sæt] [tə'geðə(r)] .
Forty - two people sat together .
四十 - 二 人们 卫星 一起 .

四十二人一同安坐。

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] [tə'geðə(r)] .
Singing and dancing were performed together .
歌唱 和 跳舞 是 执行 一起 .

歌舞并陈。

['evriwʌn] [tʊk] [tɜːnz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Everyone took turns trying to persuade them .
每个人 采取 转弯 尝试 到 说服 他们 .

众人更番相劝，

[grænd] ['kɒməndænt] [suː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pliːzd] .
Grand Commandant Su was also pleased .
盛大 指挥官 苏 曾是 还 高兴 .

宿太尉也觉得欢喜，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀尽饮，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] [æz; əz] [naɪt] ['diːpənd] .
They dispersed as night deepened .
他们 分散的 作为 夜晚 加深 .

夜深而散。

[ðə; ði][grænd] ['kɒməndænt] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
The Grand Commandant will return to court tomorrow to report back .
这 盛大 指挥官 将要 返回 到 法庭 明天 到 报告 后退 .

明日太尉要还朝复命。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ai] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [dɪ'kriː] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" I received Your Majesty's decree the day before yesterday . "
" 我 已收到 你的 陛下的 法令 这 天 前 昨天 . "

“前日亲蒙圣谕，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[dʒə'pæn][ɪz]['bruːt(ə)l][ænd; ənd][ˌɪnhjuː'meɪn] .
Japan is brutal and inhumane .
日本 是 野蛮 和 不人道 .

‘日本凶暴不仁，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] ['vaɪəleɪtɪd]['aʊə(r)]['mærɪtaɪm] ['bɔːdəz] .
They repeatedly violated our maritime borders .
他们 反复 违反 我们的 海上 边界 .

每每侵犯海疆。’

[naʊ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [kɪŋ] [jiː] [ju] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [dɪ'fens] ['strætədʒi] .
Now , together with King Yi Yu of Goryeo , they devised a defense strategy .
现在 , 一起 和 国王 易 于 的 高丽 , 他们 设计 一个 防御 战略 .

今某与高丽王李俣设法防御，

[pliːz] , [grænd] ['kɒməndænt] , [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Please , Grand Commandant , allow me to stay for a few more days .
请 , 盛大 指挥官 , 允许 我 到 停留 为了 一个 很少 更多的 天 .

请太尉屈留几日，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] .
An official was dispatched to Goryeo .
一个 官方的 曾是 已派出 到 高丽 .

差官到高丽，

[ə'griːd] - [ə'pɒn] ['strætədʒi]
Agreed - upon strategy
同意 - 之上 战略

约定方略，

[ai] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [grænd] ['kɒməndænt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
I trouble the Grand Commandant to report back .
我 麻烦 这 盛大 指挥官 到 报告 后退 .

就烦太尉复旨。”

[daɪ] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [æn; ən] ['envɔɪ] .
Dai Zong was sent as an envoy .
戴 宗 曾是 发送 作为 一个 使者 .

便差戴宗、

[æn; ən] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
An Daoquan presented the official document .
一个 - 呈现 这 官方的 文档 .

安道全赍了关文，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['strætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ˌdʒæpə'niːz] ['paɪrəts] .
They went to Goryeo to discuss strategies for defending against Japanese pirates .
他们 去 到 高丽 到 讨论 策略 为了 防守 反对 日本人 海盗 .

到高丽约筹防倭之策。

[æn; ən] - ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
An Daoquan's treatment of the King of Goryeo the day before yesterday was successful .
一个 - 治疗 的 这 国王 的 高丽 这 天 前 昨天 曾是 成功的 .

安道全前日疗治高丽王有功，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [daɪ] [zɔːŋ] .
Therefore , he was sent to accompany Dai Zong .
所以 , 他 曾是 发送 到 陪伴 戴 宗 .

故遣与戴宗同行。

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] [tʊk] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
The round trip took more than twenty days .
这 圆形的 旅行 采取 更多的 比 二十 天 .

往返二十馀天。

[daɪ] [zɔːŋ] ,
Dai Zong ,
戴 宗 ,

戴宗、

[æn; ən] - [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
An Daoquan returned and said :
一个 - 返回 和 说 :

安道全回来说道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [gəʊld] - [liːf] [mə'mɔːriəl] . "
" The King of Goryeo presented a gold - leaf memorial . "
" 这 国王 的 高丽 呈现 一个 金子 - 叶子 纪念馆 . "

“高丽王奉有金叶表章、

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['trɪbjuːt]
The ceremony of paying tribute
这 仪式 的 付费 贡

朝贡之仪，

[ðə; ði][plæn][tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌdʒæpə'niːz] ['paɪrəts] [hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] [ə'griːd] .
The plan to defend against Japanese pirates has been carefully implemented as agreed .
这 计划 到 保卫 反对 日本人 海盗 有 到过 小心 实施的 作为 同意 .

防倭之计已谨如约。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [liː] .
The king of Goryeo was surnamed Li .
这 国王 的 高丽 曾是 姓氏 李 .

那高丽王姓李，

['aʊə(r)] ['kʌntri] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] .
Our country also has the surname Li .
我们的 国家 还 有 这 姓 李 .

本国亦姓李，

['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [lɪŋk] ['aʊə(r)]['fæməli][ˌdʒiːni'ælədʒi]
Wishing to link our family genealogy
祝 到 关联 我们的 家庭 家谱

愿联宗谱，

[bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] [dɪ'pend] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Lips and teeth depend on each other .
嘴唇 和 牙齿 依赖 在 每个 其他 .

唇齿相依，

[hiː; hi]['iːv(ə)n][plænz][tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz][kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
He even plans to come in person to offer his congratulations .
他 甚至 计划 到 来 在 人 到 提供 他的 恭喜! .

还要亲自来贺。”

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Li Jun was overjoyed .
李 俊 曾是 欣喜若狂 .

李俊大喜。

[æn; ən]['dɑːəʊ]['tʃwɑːn]['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn] [ðə; ði][pɑːst] , "
" The King of Goryeo was grateful for the healing he had received in the past , "
" 这 国王 的 高丽 曾是 感激的 为了 这 康复 他 有 已收到 在 这 过去的 , "

“那高丽王感昔日疗病之功，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɡeɪv] [ˌem 'iː] ['meni] [ɡɪfts] .
They also gave me many gifts .
他们 还 给予 我 许多 礼物 .

又送我许多礼物。”

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" It was given to the Dragon King the day before yesterday . "
" 它 曾是 给定 到 这 龙 国王 这 天 前 昨天 . "

“前日送与龙王了，

[tə'deɪz] [wɜːk] [ɪz][ə; eɪ] [meɪk] - [ʌp] .
Today's work is a make - up .
今天的 工作 是 一个 制作 - 向上 .

今日是补的。”

[ɡrænd] ['kɒməndænt] [suː] [sed] :
Grand Commandant Su said :
盛大 指挥官 苏 说 :

宿太尉道：

" [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst]['mɪshæps] ,
" Not because of the past mishaps ,
" 不是 因为 的 这 过去的 事故 ,

“不因昔日翻船，

[haʊ] [kʊd; kəd][səʊ] ['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] ?
How could so many strange things have happened ?
如何 可以 所以 许多 奇怪的 事物 有 发生 ?

怎生出许多奇事？”

[ðə; ði][ɡrænd] ['kɒməndænt] [ɪz]['ɡəʊɪŋ] .
The Grand Commandant is going .
这 盛大 指挥官 是 去 .

太尉要行，

[liː][dʒʌn] ['ɔːdəd] ['ʃaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] [nəʊt] .
Li Jun ordered Xiao Rang to make a thank you note .
李 俊 订购 肖 响铃 到 制作 一个 感谢 你 笔记 .

李俊命萧让修了谢表，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] ['trɪbjuːt] .
And the ceremony of offering tribute .
和 这 仪式 的 提供 贡 .

并进贡之仪。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] [ɡrænd] ['kɒməndænt] [suː][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] .
He also sent Grand Commandant Su rare and precious items .
他 还 发送 盛大 指挥官 苏 稀有的 和 宝贵的 项目 .

又送宿太尉奇珍之物。

[liː][dʒʌn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['haɪ'kəʊ] .
Li Jun and others escorted them to Haikou .
李 俊 和 其他的 护送 他们 到 海口 .

李俊等送至海口，

[tʃɑː] - ,
Cha Yanglin ,
查 - ,

差杨林、

[mjuː] [tʃʌn] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Mu Chun escorted them back to the capital .
亩 春 护送 他们 后退 到 这 首都 .

穆春护送归朝，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] ['riːtʃɪŋ] [mɪŋzuː] .
They returned after reaching Mingzhou .
他们 返回 后 到达 明州 .

至明州而返。

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 :

回来说：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][frɒm; frəm] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [mɛŋ] . "
" I have heard of an imperial edict from Empress Dowager Meng . "
" 我 有 听到 的 一个 帝国 法令 从 皇后 老妇 孟 . "

“闻有孟太后懿旨，

[ðə; ði] [greɪt] - ['temp(ə)l][ɪn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ɪn]['təʊkiəʊ] .
The Great Xiangguo Temple in Lin'an was built in imitation of the one in Tokyo .
这 伟大的 - 寺庙 在 林安 曾是 建造 在 模仿 的 这 一 在 东京 .

临安城中照依东京建造大相国寺，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'vaɪtɪd][wuː] - [tuː; tə][biː; bi]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl] [əd'vaɪzə] .
We have already invited Wu Xingzhe to be our national advisor .
我们 有 已经 受邀 吴 - 到 是 我们的 国家的 顾问 .

已请武行者做国师，

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv]['lʌ; luː] - [hæz; həz]['truːli] ['flauriʃ] .
The lineage of Lu Zhishen has truly flourished .
这 血统 的 鲁 - 有 真的 繁荣 .

鲁智深一派法脉着实兴旺了。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [fɪəs] ['taɪgə(r)] , [nəʊn] [æz; əz][baɪ] [ziː] , [ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] .
The fierce tiger , known as Bai Ze , is a powerful creature .
这 凶猛的 老虎 , 已知 作为 白 泽 , 是 一个 强大的 生物 .

猛虎摄威为白泽，

[ðə; ði] ['paɪθən] [məult] [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['drægən] .
The python molted and transformed into a dragon .
这 Python 蜕皮 和 转变 进入 一个 龙 .

蟒蛇脱蜕化神龙。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['siːɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] [ɒf] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] ,
Seeing the emperor off as he returned to court ,
看到 这 皇帝 离开 作为 他 返回 到 法庭 ,

送驾还朝，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
There wasn't much to say .
那里 不是 很多 到 说 .

无甚话头。

['lʊkɪŋ] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] [hə'rəʊɪk] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [wuː] - ,
Looking back on the heroic journey of Wu Xingzhe ,
寻找 后退 在 这 英勇 旅行 的 吴 - ,

借武行者之英雄回首，

[hɪz; ɪz] ['nəʊb(ə)l] ['spɪrɪt] [sɔːrd] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] ;
His noble spirit soared like a rainbow ;
他的 高贵 精神 飙升 喜欢 一个 彩虹 ;

浩气如虹；

[liː] - [tʃɑːm] [rɪ'meɪnz] .
Li Shishi's charm remains .
李 - 魅力 遗迹 .

李师师之风韵犹存，

['tendə(r)] [æz; əz] ['wɔːtə(r)] .
Tender as water .
投标 作为 水 .

柔情似水。

[west] [leɪk] [laɪts]
West Lake lights
西方 湖 灯

西湖灯火，

[ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saʊθwəd] [maɪ'greɪʃn] [ɪz] ['evɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [tekst] .
The prosperity of the southward migration is evident throughout the text .
这 繁荣 的 这 向南 迁移 是 明显 自始至终 这 文本 .

南渡繁华满纸。

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz]
The painted pavilions and terraces
这 绘 亭子 和 露台

界画楼台，

[skrəʊl] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [griːn] ['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] ,
scroll of gold and green landscape painting ,
滚动 的 金子 和 绿色的 景观 绘画 ,

一卷金碧山水，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['ɑːftə(r)] - [daɚən] [splæʃt] [ɪŋk] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] ['mænə(r)] . . .
For example , after Guanmei Daoren splashed ink in a grand manner . . .
为了 例子 , 后 - 道人 溅起 墨水 在 一个 盛大 方式 . . .

如观梅道人大泼墨后，

['sʌd(ə)nli] [ai] [sɔː] ['dʒen(ə)rəl] [lɪz] ['peɪntɪŋ] ,
Suddenly I saw General Li's painting ,
突然 我 锯 一般的 李的 绘画 ,

忽睹小李将军画，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnfə'getəb(ə)l] .
It is captivating and unforgettable .
它 是 引人入胜 和 难忘 .

令人注目忘倦。

○ [leɪt] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['ɜːli] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti]
○ Late Song and early Yuan Dynasty
○ 晚的 歌曲 和 早期的 元 王朝

○宋末元初，

[ə; eɪ]['pəʊɪm] ['mɒkɪŋ] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [riːdz] :
A poem mocking a candidate for the provincial examination reads :
一个 诗 嘲讽 一个 候选人 为了 这 省级 考试 阅读 :

有讥会试举人诗云：

" [ðə; ði][məʊst] ['hɑːtləs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][waɪld] [giːs] [ɒn][ðə; ði]['sændbɑː(r)] . "
" The most heartless are the wild geese on the sandbar . "
" 这 最多 狠心 是 这 荒野 鹅 在 这 沙洲 . "

“无情最是沙洲雁，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [nɔːθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [met] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] .
It flew north as soon as it met the spring breeze .
它 飞翔 北 作为 很快 作为 它 遇见 这 春天 微风 .

才遇春风便北飞。”

['pɪdʒɪns] [flaɪ] [saʊθ] .
Pigeons fly south .
鸽子 飞 南 .

鸽子向南，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['skɑːlərz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] , ['ʃiːʃɪ]
Compared to the other scholars and officials in the imperial carriage , Shishi
比较的 到 这 其他 学者们 和 官员 在 这 帝国 运输 , shishi
[wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)] [ə'fekʃənət] .
was still more affectionate .
曾是 仍然 更多的 亲热 .

师师较公车诸孝廉还算有情。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [naɪn] : [θriː] [ɪ'mɔːrtlz] ['kʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] ; [fɔː(r)]
Chapter Thirty - Nine : Three Immortals Cultivate Tranquility at Danxia Palace ; Four
章 三十 - 九 : 三 不朽者 培育 宁静 在 丹霞 宫殿 ; 四
[bj'uːtɪz] [faɪnd][ðeə(r)] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs]
Beauties Find Their Perfect Match at the Golden Palace
美女 寻找 他们的 完美的 匹配 在 这 金的 宫殿

第三十九回 丹霞宫三真修静业 金銮殿四美结良缘

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] - , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [ə'raɪvd] [ɪn]
It is said that when Grand Commandant Su Yuanjing , the imperial envoy , arrived in
它 是 说 那 什么时候 盛大 指挥官 苏 - , 这 帝国 使者 , 到达的 在
['saɪæm] ,
Siam ,
暹 ,

话说太尉宿元景钦差到暹罗，

[liː][dʒʌn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] .
Li Jun was appointed king .
李 俊 曾是 任命 国王 .

册立李俊为国王，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːti] - [θriː] ,
The remaining forty - three ,
这 其余的 四十 - 三 ,

其馀四十三人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['grɑːntɪd] ['prɒmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
They were all granted prominent official positions .
他们 是 全部 的确 著名的 官方的 职位 .

皆封显官，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回朝复命，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['miːnwaɪl] , [liː][dʒʌn] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Meanwhile , Li Jun took up his seat in the Marshal's Mansion .
同时 , 李 俊 采取 向上 他的 座位 在 这 马歇尔的 大厦 .

却说李俊坐了元帅府，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
All officials were summoned .
全部 官员 是 被召唤 .

传各官俱到，

[ðeɪ] [met] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They met and sat down .
他们 遇见 和 卫星 向下 .

相见坐定。

[liː] - :
Li Jundao :
李 - :

李俊道：

" [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['pɜːs(ə)n] , "
" I am but a humble person , "
" 我 是 但 一个 谦逊的 人 , "

“某本一介，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] ,
With the help of my brothers ,
和 这 帮助 的 我的 兄弟 ,

蒙众兄弟扶助，

[hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'feəz] .
He gained the power to manage state affairs .
他 获得 这 力量 到 管理 状态 事务 .

得权摄国事，

[ðə; ði] [kɔːt] [tə'deɪ] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔint] [hɪm] [æz; əz]['empərə(r)] .
The court today officially appoints him as emperor .
这 法庭 今天 官方 任命 他 作为 皇帝 .

今朝廷册立即真，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['blesɪŋ] .
This is an unexpected blessing .
这 是 一个 意外 祝福 .

可谓非分之福。

['lækɪŋ] [ɪn]['tælənt][ænd; ənd]['vɜːtʃuː]
Lacking in talent and virtue
缺乏 在 天赋 和 美德

才疏德薄，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He has lost the support of the people .
他 有 丢失的 这 支持 的 这 人们 .

有失民望，

['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Also with the help of the ministers ,
还 和 这 帮助 的 这 部长们 ,

还藉众位辅弼，

[kə'rektɪŋ] [mɪ'steɪks]
Correcting mistakes
纠正 错误

匡救过失，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə][feɪl][ðə; ði] ['hevi] ['bɜːd(ə)n] [bɔːn] [baɪ][ðə; ði] [kɔːt] .
So as not to fail the heavy burden borne by the court .
所以 作为 不是 到 失败 这 重的 负担 出生 经过 这 法庭 .

庶不负朝廷负荷之重，

[səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ]['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [fʊl] ['liːdəʃɪp] .
So - and - so also obtained the full leadership .
所以 - 和 - 所以 还 获得 这 满的 领导 .

某亦得全首领。

[jɔː(r); jə(r)][ræŋks][ænd; ənd] ['taɪtlz] ,
Your ranks and titles ,
你的 排名 和 标题 ,

众位的官爵，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɐw'ɔːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪn] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] ['merɪt] .
All of these were awarded by the imperial court in recognition of merit .
全部 的 这些 是 获奖 经过 这 帝国 法庭 在 认出 的 优点 .

俱是朝廷论功颁授，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [dɪ'griː] .
It is not a matter of degree .
它 是 不是 一个 事情 的 程度 .

非某有厚薄。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[iːtʃ] [pəf'ɔːmz] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['djuːtiz] .
Each performs their respective duties .
每个 表演 他们的 各自 职责 .

各供其职，

[ɪf] [wʌn] [siːk] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] . . .
If one seeks a position of wealth and honor . . .
如果 一 寻找 一个 位置 的 财富 和 荣誉 . . .

若冒禄幸位，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [vaɪə'leɪʃnz] [ɒv; əv] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
There are violations of laws and regulations .
那里 是 违规行为 的 法律 和 法规 .

有干法纪，

" [ai] ['kænɒt] [let] ['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [ˌəʊvə'raɪd] ['næʃ(ə)nəl]['djuːti] . "
" I cannot let personal feelings override national duty . "
" 我 不能 让 个人的 情怀 覆盖 国家的 责任 . "

某亦不能念私情而旷国典也。”

['evriwʌn] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Everyone bowed their heads in gratitude .
每个人 鞠躬 他们的 头部 在 感激 .

众皆顿首称谢。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [jæŋ] [lɪn] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]['ɔːltə(r)] .
He ordered Yang Lin to build an altar .
他 订购 杨 林 到 建造 一个 坛 .

命杨林筑坛，

['lʊkɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] .
Looking to offer sacrifices to the mountains and rivers within the territory .
寻找 到 提供 牺牲 到 这 山脉 和 河流 之内 这 领土 .

望祭境内山川。

['ɔːdə(r)][piː,iː'aɪ][ʃuː'æn][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [lɔːz] [ænd; ənd][,regju'leɪʃ(ə)nz] .
Order Pei Xuan to establish laws and regulations .
命令 裴 宣 到 建立 法律 和 法规 .

命裴宣定律令，

['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ,
Military and civilians ,
军队 和 平民 ,

军民人等，

[ɔːl] [mʌst; məst][kəm'plaɪ] .
All must comply .
全部 必须 遵守 .

俱要遵行。

[ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['ʃau'ʃiŋ] [reɪn] ['taɪt(ə)l]['djʊərɪŋ][ðə; ði] - ['pɪəriəd] .
Originally the Shaoxing reign title during the Fengzheng period .
起初 这 绍兴 在位 标题 期间 这 - 时期 .

原奉正期绍兴年号，

[ðə; ði] ['etɪkət] [wɒz; wəz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
The etiquette was in accordance with that of the Song Dynasty .
这 礼仪 曾是 在 根据 和 那 的 这 歌曲 王朝 .

礼仪俱照宋朝，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [,saɪə'miːz] ['kʌstəmz] .
The people completely changed their Siamese customs .
这 人们 完全地 已更改 他们的 暹罗猫 海关 .

百姓尽改暹罗蛮俗。

[bɪld] [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs]
Build the Temple of Confucius
建造 这 寺庙 的 孔子

建宣圣文庙，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [,merɪ'tɔːriəs]
The order was given to the chief priest to instruct the sons of meritorious
这 命令 曾是 给定 到 这 首席 牧师 到 指示 这 儿子们 的 有功绩的
[ə'fɪʃ(ə)lz] .
officials .
官员 .

命闻祭酒教习功臣子弟、

[ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
A talented man from the common people .
一个 才华横溢 男人 从 这 常见的 人们 .

民间俊秀。

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [flæt] , ['əʊpən]['eəriə] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They chose a flat , open area outside the city as the training ground .
他们 选择 一个 平坦的 , 打开 区域 外部 这 城市 作为 这 训练 地面 .

择城外平旷之地为演武场，

[ðə; ði] [faɪv] ['mɪlətri] [kə'mændər] [drɪld] [ðeə(r)]['səʊldʒəz] .
The five military commanders drilled their soldiers .
这 五 军队 指挥官 钻孔 他们的 士兵 .

五军都督操演士卒。

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['fɔːtrəs] ,
Set up a water fortress ,
放 向上 一个 水 堡垒 ,

设立水寨，

['bɪldɪŋ] ['wɔːʃɪps]
Building warships
建筑 军舰

打造战船，

['bɪldɪŋ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Building city walls ,
建筑 城市 墙壁 ,

修筑城垣，

[prɪ'peə(r)] ['wepənz] .
Prepare weapons .
准备 武器 .

置备兵器。

[ə; eɪ] - ['taʊə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
A Chaojing Tower was built outside the South Gate .
一个 - 塔 曾是 建造 外部 这 南 门 .

南门外建一座朝京楼，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] [flɔːz] .
It has three floors .
它 有 三 楼层 .

高有三层，

[kɑːrvd] [biːmz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ɑːtʃɪz]
Carved beams and painted arches
雕刻 光束 和 绘 拱门

雕梁画拱，

[ɪk'striːmli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Extremely magnificent .
极其 壮丽 .

极其壮丽。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [wɒz; wəz] [ˌriː'bɪlt] .
The Imperial Palace was rebuilt .
这 帝国 宫殿 曾是 重建 .

更造皇华驿馆，

['set(ə)l] [ðə; ði]['eɪndʒəls] - ['neɪbərɪŋ] [pə'destriənz] .
Settle the angels ' neighboring pedestrians .
定居 这 天使 - 邻接 行人 .

安顿天使邻邦行人。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] ['envɔi] [tuː; tə] ['gɔːriˌoʊ] .
He also sent envoys to Goryeo .
他 还 发送 使节 到 高丽 .

又遣使到高丽、

[ri'juːkjuː] ,
Ryukyu ,
琉球 ,

琉球、

['tʃæmpə] ,
Champa ,
占婆 ,

占城、

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [æ'næm] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sent] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
The country of Annam and others sent them to visit .
这 国家 的 安南 和 其他的 发送 他们 到 访问 .

安南等国聘问。

['hændəʊvə(r)] [ɒv; əv] -
Handover of Jin'ao
交出 的 -

交接金鳌、

-
Qingni
-

青霓、

['fɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ,

钓鱼、

[waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd]
White Stone Island
白色的 石头 岛

白石岛，

['ɔːdə(r)] [wæŋ] [dʒɪn]
Order Wang Jin
命令 王 斤

命王进、

['ruːən] [ʒaʊkiː] ,
Ruan Xiaoqi ,
阮 小七 ,

阮小七、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[jæŋ] [lɪn] ,
Yang Lin ,
杨 林 ,

杨林、

[luən] [tɪŋjuː] ,
Luan Tingyu ,
栾 听雨 ,

栾廷玉、

[ˌeɪtʃ'juː] [tʃɛŋ] ,
Hu Cheng ,
胡 程 ,

扈成、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[hwɑːŋ] [ʃɪn] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [taʊn] .
Huang Xin guarded the town .
黄 新 守卫 这 镇 .

黄信镇守，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪlənds] ,
Divided into twenty - four islands ,
分割 进入 二十 - 四 岛屿 ,

分统二十四岛，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [liː'æn] [ʃwaɪ] .
He held the position of Fangbo Lian Shuai .
他 握住 这 位置 的 - 连 帅 .

为方伯连帅之职。

[ˌen 'aɪ] [jʌn] ,
Ni Yun ,
尼 云 ,

倪云、

[ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] - .
Di Cheng remained in Qingshui'ao .
迪 程 剩余 在 - .

狄成仍守清水澳。

['evriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

诸事完备，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [træns'fɔːmd] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd]['ɪntuː][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl] ['herɪtɪdʒ] .
It has transformed a foreign land into a place of fame and cultural heritage .
它 有 转变 一个 外国的 土地 进入 一个 地方 的 名声 和 文化 遗产 .

把一个海外番邦化作声名文物之地了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
Now , let's talk about Danxia Mountain outside the west gate of the country .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 丹霞 山 外部 这 西方 门 的 这 国家 .

却说国中西门外的那座丹霞山，

[ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The peaks and ridges are beautiful .
这 高峰 和 山脊 是 美丽的 .

峰峦叠秀，

['eɪnʃənt] [triːz] [prə'vaɪd] [dens] [ʃeɪd] .
Ancient trees provide dense shade .
古老的 树木 提供 稠密 阴影 .

古木荫浓，

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
It covers an area of over a hundred miles .
它 封面 一个 区域 的 超过 一个 百 英里 .

方圆一百多里。

[ə; eɪ] [waɪd] [rə'viːn] ,
A wide ravine ,
一个 宽的 峡谷 ,

一条阔涧，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Surrounding the foot of the mountain ,
周围 这 脚 的 这 山 ,

环绕山下，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [bluː] .
The water was clear and blue .
这 水 曾是 清除 和 蓝色的 .

碧水澄清，

['sæmən] ['swɪmɪŋ] ,
Salmon swimming ,
三文鱼 游泳 ,

文鱼游泳，

['meni] ['feəri] [dɪə(r)] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Many fairy deer live on the mountain .
许多 仙女 鹿 居住 在 这 山 .

山上多生仙鹿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [t'aɪgəz] , [wʊlvz] , [sneɪks] , [ɔː(r)] [s'kɔːpɪənz] .
There are no tigers , wolves , snakes , or scorpions .
那里 是 不 老虎 , 狼 , 蛇 , 或者 蝎子 .

并无虎狼蛇蝎。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] [ˌhɑːf'weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a Buddhist temple halfway up the mountain .
那里 是 一个 佛教徒 寺庙 半 向上 这 山 .

半山里有一梵宇，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə'bændənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been abandoned for a long time .
它 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .

圮废已久，

[ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [piːk] ['raɪzɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
A towering peak rises before us .
一个 参天 顶峰 上升 前 我们 .

奇峰插在面前。

[ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːmd] [stəʊn] [piːk] ,
A naturally formed stone peak ,
一个 自然 形成 石头 顶峰 ,

天生一座石峰，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['slendə(r)] ,
Exquisite and slender ,
精美的 和 苗条 ,

玲珑窈窕，

[laɪk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [piːk] [ɒv; əv] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l] .
Like the Flying Peak of Lingyin Temple .
喜欢 这 飞行 顶峰 的 灵隐 寺庙 .

如灵隐飞来峰一般，

[ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [hɑːd] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] [waɪt] .
The stone is extremely hard and pure white .
这 石头 是 极其 难的 和 纯的 白色的 .

石色极其坚周洁白，

[ˌaɪ ˈtiː] [pɹədjˈuːsɪz] [faɪv] - [ˈkʌləd] [ganɔdərmə] [ˈluːsɪdəm] .
It produces five - colored Ganoderma lucidum .
它 产 五 - 有色 灵芝 灵芝 .

产五色芝草，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpærədaɪs] [ɒn] [ɜːθ] .
It is truly a paradise on earth .
它 是 真的 一个 天堂 在 地球 .

实是人间仙境。

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðɪs] [pleɪs] .
Therefore , Xu Shenqing also once visited this place .
所以 , 徐 - 还 一次 到访 这 地方 .

故徐神清亦曾经此。

[ˈgɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lʌvd] [ðə; ði] [træŋˈkwɪləti] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
Gongsun Sheng loved the tranquility of this place .
公孙 盛 喜爱 这 宁静 的 这 地方 .

公孙胜爱此地清幽，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

启禀道：

" [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈkɔŋkə] [ˌliːˈaʊˈdɔːŋ] . . . "
" After this humble Taoist priest conquered Liaodong . . . "
" 后 这 谦逊的 道教 牧师 征服 辽东 . . . "

“贫道征辽之后，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm] [sɒŋ] [dʒiːˈæŋz] [pəʊst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
He then resigned from Song Jiang's post and returned to Erxian Mountain .
他 然后 辞职 从 歌曲 江氏 邮政 和 返回 到 二县 山 .

即辞宋公明回到二仙山，

[səˈpɔːtɪŋ] [wʌnz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)]
Supporting one's elderly mother
支持 一个人的 老年 母亲

奉养老母，

[ˈkʌltɪveɪt] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈmɑːstə(r)] [ˈluːoʊ] [ʒɛnrən] .
Cultivate under the guidance of Master Luo Zhenren .
培育 在下面 这 指导 的 掌握 罗 真人 .

随本师罗真人修炼，

[ðə; ði] [ˈwebsaɪt] [hæz; həz] [biːn] [ʃʌt] [daʊn] .
The website has been shut down .
这 网站 有 到过 关闭 向下 .

已离世网。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [led] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] .
Unexpectedly , the matter led to trouble .
不料 , 这 事情 引领 到 麻烦 .

不料事情牵累，

[wiː; wi] [went] [ʌp] [tuː; tə] - [ˈrɪvə(r)] [əˈgen] .
We went up to Yinma River again .
我们 去 向上 到 - 河 再次 .

又上饮马川。

[naʊ] [ai] [rɪˈsiːv] [hɔːŋz] [ˈblesɪŋ] ,
Now I receive Hong's blessing ,
现在 我 收到 洪氏 祝福 ,

今得洪荫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] .
The imperial court bestowed upon him a title and honors .
这 帝国 法庭 授予 之上 他 一个 标题 和 荣誉 .

蒙朝廷赐号加封，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] [praʊd] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪd] .
I am extremely proud and satisfied .
我 是 极其 自豪的 和 使满意 .

万分荣足了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

光阴易过，

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [jet] [kəm'pliːt] .
The cultivation is not yet complete .
这 栽培 是 不是 然而 完全的 .

道行未成，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðeə(r)] ,
Intending to settle there ,
意图 到 定居 那里 ,

意欲栖止其中，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [grɑːnt][maɪ] [rɪ'kwest] .
I wonder if you will grant my request .
我 想知道 如果 你 将要 授予 我的 要求 .

不知允否。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['sətvə] ['sətvə] . "
" The Imperial Preceptor has the merit of defeating the Sattva Sattva . "
" 这 帝国 导师 有 这 优点 的 击败 这 萨埵 萨埵 . "

“国师有破萨头陀之功，

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['riːdʒənt] ,
The power to suppress the regent ,
这 力量 到 压制 这 摄政 ,

剿关白之力，

['aʊə(r)] ['kʌrənt] [prɒ'sperəti]
Our current prosperity
我们的 当前的 繁荣

我们今日这般荣华，

[ɔːl] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ] .
All rely on the power of the Tao .
全部 依靠 在 这 力量 的 这 道 .

皆藉道力。

[bəuθ] ['stɪlnəs] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
Both stillness and stillness are required .
两个都 寂静 和 寂静 是 必需的 .

既要静摄，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bændənd] ['temp(ə)l] .
A Taoist temple was built on the site of the abandoned temple .
一个 道教 寺庙 曾是 建造 在 这 地点 的 这 弃 寺庙 .

就在废寺之基建一道院，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] ['ɪnə(r)] [piːs] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
The Imperial Preceptor cultivated inner peace and nourished his body .
这 帝国 导师 栽培 内 和平 和 营养 他的 身体 .

国师在内修真顺养，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [ɪn] ['tʃaɪnə]
If there is a major event in China
如果 那里 是 一个 主要的 事件 在 中国

若国内有大事，

" [dʒʌst] [gəʊ] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ɑːsk] [ðem; ðəm] . "
" Just go up into the mountains and ask them . "
" 只是 去 向上 进入 这 山脉 和 问 他们 . "

到山中请教便了。”

[dʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[fæn] [ruːtɒŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] .
Fan Ruitong became a disciple of Master Gongsun .
扇子 瑞通 成为 一个 弟子 的 掌握 公孙 .

樊瑞同拜公孙先生为师，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [gəʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] [tə'geðə(r)] .
They should also go on the spiritual practice together .
他们 应该 还 去 在 这 精神 实践 一起 .

也要同去修行。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [fæn] ['ruːi] [tuː; tə] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] .
He immediately ordered Fan Rui to supervise the construction .
他 立即地 订购 扇子 瑞 到 监督 这 建造 .

即命樊瑞监工，

[stɑːt] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [dʌv] [mə'tɪəriəlz] ,
Start working on dove materials ,
开始 在职的 在 鸽子 材料 ,

起工鸠材，

[ɔːl] [treɪdz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
All trades gathered together ,
全部 交易 聚集 一起 ,

百工俱聚，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不消几时，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
A large palace was built .
一个 大的 宫殿 曾是 建造 .

建起一大宫院。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ['haʊzɪz] [s'tætʃuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
The main hall houses statues of the Three Pure Ones .
这 主要的 大厅 房屋 雕像 的 这 三 纯的 一个 .

大殿上塑三清圣像，

[ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz]
The two corridors and the thirty - six heavenly generals
这 二 走廊 和 这 三十 - 六 天上 将军们

两廊三十六天将，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ə'fɪʃ(ə)l] [gɑːdz] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
The spirit official guards the mountain gate .
这 精神 官方的 守卫 这 山 门 .

灵官守山门，

[ðə; ði] [rɪə(r)] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːktɪk] ['həʊli] ['empərə(r)] [taʊn] .
The rear hall of the Arctic Holy Emperor Town .
这 后部 大厅 的 这 北极 圣 皇帝 镇 .

北极圣帝镇后殿。

[ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] .
A three - story pavilion was also built .
一个 三 - 故事 亭 曾是 还 建造 .

又建宝阁三层，

['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [wɛntʃæŋ]
Offering to Wenchang
提供 到 文昌

供文昌、

- .
Wuqu .
- .

武曲。

- [dʒɪŋʃi]
Danfang Jingshi
- 京师

丹房精室，

['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['maʊntən] [pə'vɪliənz]
Waterside pavilions and mountain pavilions
水边 亭子 和 山 亭子

水榭山亭，

['sɒləm] [ænd; ənd] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Solemn and magnificent .
庄严 和 壮丽 .

庄严华焕。

[pliːz] [ɑːsk] [ʃaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [miː] [fuz] [kə'lɪgrəfi] [staɪl] .
Please ask Xiao Rang to imitate Mi Fu's calligraphy style .
请 问 肖 响铃 到 模拟 米 福的 书法 风格 .

请萧让模仿米元章笔法，

[ðə; ði] [plæk] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " ['dɑːnʃiə] ['pæləs] " [ɪn'skraɪbd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː]
The plaque with the words " Danxia Palace " inscribed on it
这 牌匾 和 这 字 " 丹霞 宫殿 " 铭文 在 它

大书“丹霞宫”匾额、

[ðə; ði] ['treʒə(r)] ['kæbɪnət] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['kɒpiz] [ɒv; əv] [suː] - [kə'lɪgrəfi] .
The treasure cabinet is filled with copies of Su Duanming's calligraphy .
这 宝藏 内阁 是 已填 和 副本 的 苏 - 书法 .

宝阁上临苏端明字帖，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɪz] " ['heɪʃn] [pə'vɪliən] " .
The title is " Haitian Pavilion " .
这 标题 是 " 海地 亭 " .

题曰“海天阁”。

['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'lʊk] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ,
Climbing to overlook the sea and mountains ,
攀登 到 俯瞰 这 海 和 山脉 ,

登眺海山，

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] ,
A magnificent sight ,
一个 壮丽 视线 ,

洋洋大观，

[ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
A vast expanse stretches as far as the eye can see .
一个 广阔的 广阔 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望千里。

['læntənz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Lanterns were planted all around .
灯笼 是 已种植 全部 大约 .

四围广种花灯，

[hɜːrdɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bɝdz] [ænd; ənd][dɪə(r)]
Herding immortal birds and deer
放牧 不朽 鸟类 和 鹿

牧养仙禽寿鹿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It is filled with it .
它 是 已填 和 它 .

充满其中。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] .
It turned out to be a magnificent palace .
它 转向 出去 到 是 一个 壮丽 宫殿 .

竟成了一座贝阙瑶宫，

[keɪv] .
Qingxu Cave .
清虚 洞穴 .

清虚洞府。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Gongsun Sheng ,
公孙 盛 ,

公孙胜、

[dʒuː][wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[fæn]['ruːi] ['restɪd] ['piːsfəli] [ˌɪn'saɪd] .
Fan Rui rested peacefully inside .
扇子 瑞 休息 和平地 里面 .

樊瑞在内凝神栖息，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ]['haɪəd][mɔː(r)]['faɪə(r)] - ['meɪkɪŋ] ['sɜːvənts] .
They also hired more fire - making servants .
他们 还 雇用 更多的 火 - 制作 仆人 .

又多收火工侍者，

[ju] [keɪ 'iː] [ʃɪŋ] [tɒŋ]
Yu Ke Xing Tong
于 基 邢 童

羽客行童，

['mɔːnɪŋ] [bel] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [drʌm]
Morning bell and evening drum
早晨 钟 和 晚上 鼓

晨钟暮鼓，

[rɪ'faɪnɪŋ] ['mɜːkjəri] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪŋ] [liːd] ,
Refining mercury and adjusting lead ,
精制 汞 和 调整 带领 ,

炼汞调铅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
They were completely separated from the mortal world .
他们 是 完全地 分开 从 这 凡人 世界 .

迥与尘世相隔了。

[ɒn][ðə; ði] [left] , [bɪld] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] [dɪ'sendənts] .
On the left , build a memorial to the loyal descendants .
在 这 左边 , 建造 一个 纪念馆 到 这 忠诚 后代 .

左边建一旌忠嗣，

['skʌlptɪŋ] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] ,
Sculpting Song Jiang ,
雕塑 歌曲 江 ,

塑宋公明、

['lʌ; luː] - [s'tætʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [fɔː(r)] ['hev(ə)nli] [ænd; ənd] ['ɜːθli] [fiːndz] .
Lu Junyi's statues of the seventy - four Heavenly and Earthly Fiends .
鲁 - 雕像 的 这 七十 - 四 天上 和 尘世的 恶魔 .

卢俊义天罡地煞七十四位神像，

['laɪflaɪk] ;
Lifelike ;
逼真 ;

俨然如生；

[bɪld] [ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [tuː; tə] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Build a successor to Baode on the right .
建造 一个 接班人 到 保德 在 这 正确的 .

右边建一报德嗣，

['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmaː'seɪl] ,
Offering the true essence of the former king of Marseille ,
提供 这 真的 本质 的 这 以前的 国王 的 马赛 ,

供旧国主马赛真元身，

[iːtʃ] [wɒz; wəz]['æləkeɪtɪd; 'æloʊkeɪtɪd] [tuː] [tʃiŋ] [ɒv; əv][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l][lænd] .
Each was allocated two qing of sacrificial land .
每个 曾是 分配 二 青 的 献祭 土地 .

各拨祭把田二顷，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [huː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] [meɪd] ['deɪli] ['ɒfəɹɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'siːst] , [wɪtʃ] [ɪz]
The servants who guarded the shrine made daily offerings to the deceased , which is
这 仆人 WHO 守卫 这 神社 制成 日常的 供品 到 这 死者 , 哪个 是
[nɒt] ['menʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
not mentioned here .
不是 提及 这里 .

守祠人役朝夕供养不题。

[naʊ] , [jæn] [tʃiŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Yan Qing came to see the king and said :
现在 , 严 青 来了 到 看 这 国王 和 说 :

却说燕青来见国主道：

" [ðə; ði] [greɪt] ['entəpraɪz] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] . "
" The great enterprise has been established . "
" 这 伟大的 企业 有 到过 已确立的 . "

“鸿业已创，

[ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The outline is complete .
这 大纲 是 完全的 .

大纲悉举，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] ['evri] ['diːteɪl]
Examining every detail
检查 每一个 细节

细目毕张，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːt] .
It can be said to be complete .
它 能 是 说 到 是 完全的 .

可谓具足。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [ai] ['hævnt] [rɪ'membəd] .
There is only one major event I haven't remembered .
那里 是 仅有的 一 主要的 事件 我 还没有 记得 .

只有一件大事未曾记起，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['lækɪŋ] [ɪn]['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] .
This is extremely lacking in classical Chinese .
这 是 极其 缺乏 在 古典 中国人 .

甚为缺典。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] :
The king asked in surprise :
这 国王 问 在 惊喜 :

国主惊问道：

" [wɒt] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ? "
" What other important matters are there ? "
" 什么 其他 重要的 事情 是 那里 ? "

“还有什么大事?

[maɪ][dɪə(r)]['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['welkəm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ɪ'miːdiətli] .
You are welcome to offer your guidance immediately .
你 是 欢迎 到 提供 你的 指导 立即地 .

你可即时指教。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [hɜːd] [ðə; ði] ['klæsɪks] [seɪ] :
Have you not heard the classics say :
有 你 不是 听到 这 经典 说 :

“岂不闻经传云：

- [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ['hɑːmənaɪz] , [ænd; ənd] [reɪn] [fɔːls] . -
' Yin and Yang harmonize , and rain falls . '
- 阴 和 杨 协调 , 和 雨 瀑布 . -

‘阴阳和雨雨泽降，

[ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['mærɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['fæməli] .
A harmonious marriage leads to a prosperous family .
一个 和谐 婚姻 线索 到 一个 繁荣 家庭 .

夫妇和而家道成。’

[ðə; ði][mæn][ɪz] [pə'zɪʃnd] [ˌaʊt'saɪd] .
The man is positioned outside .
这 男人 是 定位 外部 .

男正位乎外，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['prɒpə(r)] [pleɪs] [ɪz] [wɪ'ðɪn] .
The woman's proper place is within .
这 女性的 恰当的 地方 是 之内 .

女正位乎内，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
The Way of Yin and Yang
这 方式 的 阴 和 杨

阴阳之道，

['naɪðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nɪ'glektɪd] ;
Neither should be neglected ;
两者都不 应该 是 被忽视的 ;

不可偏废；

['mærɪdʒ] [ænd; ənd]['mærɪt(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz]
Marriage and marital relations
婚姻 和 婚姻 关系

夫妇之伦，

[duː; də] [nɒt] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Do not deviate from it .
做 不是 偏离 从 它 .

不可乖离。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [ɪts] [mætʃ] .
Everything has its match .
一切 有 它是 匹配 .

万物各有配偶，

['ɪnsekts] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['seksɪz] .
Insects also have male and female sexes .
昆虫 还 有 男性 和 女性 性别 .

昆虫尚有雌雄，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] ,
Today , a great nation ,
今天 , 一个 伟大的 国家 ,

今堂堂大国，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi]['aɪsəleɪt] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] ?
How can we isolate ourselves from the outside world ?
如何 能 我们 隔离 我们自己 从 这 外部 世界 ?

岂可孤立于外？

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pæləs] [pɒt] [wɒz; wəz] ['empti] .
But the palace pot was empty .
但 这 宫殿 锅 曾是 空的 .

而宫壶无人，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [luːz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Not only did it lose the principle of establishing the order of heaven and
不是 仅有的 做过 它 失去 这 原则 的 建立 这 命令 的 天堂 和

[ɜːθ] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [lɒst] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
earth , but it also lost the principle of establishing the order of heaven
地球 , 但 它 还 丢失的 这 原则 的 建立 这 命令 的 天堂

[ænd; ənd] [ɜːθ] .
and earth .
和 地球 .

不唯失乾坤奠位之理，

[hɪz; ɪz] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['krɪtɪsaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪn] .
His offspring were criticized for being cut off from the line .
他的 后代 是 批评 为了 存在 切 离开 从 这 线 .

嗣育有斩绝之讥。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

不孝有三，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
The king may issue an order immediately .
这 国王 可能 问题 一个 命令 立即地 .

国主可亟下令，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ,
All civil and military officials , soldiers , and civilians ,
全部 民用 和 军队 官员 , 士兵 , 和 平民 ,

凡文武官僚军民人等，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [huː] [pə'zes] [bəuθ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['bjuːti] .
There are women who possess both virtue and beauty .
那里 是 女性 WHO 具有 两个都 美德 和 美丽 .

有女德容俱备者，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubaɪn] [ju'ɑːn] .
She was chosen as the Imperial Concubine Yuan .
她 曾是 选定 作为 这 帝国 妾 元 .

选为元妃，

[ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['juːnɪˌkɔːrnz] [huːf] .
Auspicious signs from the unicorn's hoof .
吉祥 标志 从 这 独角兽的 蹄 .

麟趾兆祥，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] ,
To continue the lineage ,
到 继续 这 血统 ,

以嗣世系，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is absolutely no time to lose .
那里 是 绝对地 不 时间 到 失去 .

万不可缓。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The king laughed and said :
这 国王 笑了 和 说 :

国主笑道:

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

"贤弟,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] .
You are right .
你 是 正确的 .

你言有理,

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] .
It's just a bit old - fashioned .
它是 只是 一个 少量 老的 - 造型 .

只是迂腐些。

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli][ɒv; əv] ['miːgə(r)] ['vɜːtʃuː] .
I am only of meager virtue .
我 是 仅有的 的 微薄 美德 .

我才德菲薄,

[ai]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
I never imagined it would come to this .
我 绝不 想象 它 会 来 到 这 .

初念不想有这地步,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
Unable to refuse ,
无法 到 拒绝 ,

推辞不得,

[hiː; hi][həʊldz] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He holds this position .
他 持有 这 位置 .

权居此位。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['aʊəz] ,
In a few more hours ,
在 一个 很少 更多的 小时 ,

再过几时,

[wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [gɔŋʃɛŋ] .
want to learn the Way from Mr . Gongsheng .
想 到 学习 这 方式 从 先生 . 功胜 .

要同公胜先生学道,

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðəz] , [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [kə'mɑːnd] [rɪ'spekt] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
Among the brothers , one who could command respect was chosen .
之中 这 兄弟 , 一 WHO 可以 命令 尊重 曾是 选定 .

就在众兄弟中推出一位可压人望者,

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ðen] [kəm'plitɪd] .
The establishment of the nation was then completed .
这 建立 的 这 国家 曾是 然后 完全的 .

继立国政便了。

[ðə; ði] [greɪt] ['seɪdʒɪz] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
The great sages Yao and Shun ,
这 伟大的 智者 姚 和 回避 ,

尧舜大圣人,

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz] ,
Rich in the four seas ,
富有的 在 这 四 海域 ,

富有四海,

['iːv(ə)n][səʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [sʌn] [bʌt; bət][tuː; tə][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
Even so , it is not passed down to one's son but to a virtuous person .
甚至 所以 , 它 是 不是 通过了 向下 到 一个人的 儿子 但 到 一个 有德行的 人 .

尚且不传于子而传于贤,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌəʊvə'siːz] ['kʌntri] .
Moreover , it is merely a small overseas country .
而且 , 它 是 仅仅 一个 小的 海外 国家 .

何况区区海外小邦,

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['truːli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [wʌnz] [dɪ'sendənts] ? "
" Is it truly intended to be passed down to one's descendants ? "
" 是 它 真的 故意的 到 是 通过了 向下 到 一个人的 后代 ? "

必欲付之子孙?”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [duː; də][nɒt] ['kʌvət] [haɪ] [pə'zɪʃnz] "
" Do not covet high positions "
" 做 不是 贪图 高的 职位 "

“不贪大位,

[tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
To appoint virtuous and capable individuals
到 委 有德行的 和 有能力的 个人

欲授贤能,

['əʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Only a great sage could have done this in ancient times .
仅有的 一个 伟大的 圣人 可以 有 完毕 这 在 古老的 时代 .

唯大圣人在上古之世方可行得。

[ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['piːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
The world and people's hearts are no longer what they used to be .
这 世界 和 人们的 心 是 不 更长 什么 他们 用过的 到 是 .

如今世道人心非复古昔,

[ðɪs] [hæz; həz] [ˌriːig'nait] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] .
This has reignited the dispute .
这 有 重燃 这 争议 .

反启争端了。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːvd] .
However , the five cardinal relationships must be observed .
然而 , 这 五 红衣主教 关系 必须 是 观察到 .

但五伦不可不备,

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv]
The relationship between husband and wife is the most important of the five
这 关系 之间 丈夫 和 妻子 是 这 最多 重要的 的 这 五
['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
cardinal relationships .
红衣主教 关系 .

夫妇为五伦之首,

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
This is especially important .
这 是 尤其 重要的 .

尤为切要。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [west] .
There is a kingdom of women in the West .
那里 是 一个 王国 的 女性 在 这 西方 .

西洋有女国，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːmd] [frɒm; frəm][pjʊə(r)] [jɪn] ['enədʒi] .
It is formed from pure Yin energy .
它 是 形成 从 纯的 阴 活力 .

是纯阴之气所钟，

[nɒt] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn]
Not giving birth to a son
不是 给予 出生 到 一个 儿子

不生男子，

[ʃiː; ʃi] [kən'siːvd] [waɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [wel] .
She conceived while looking at a well .
她 构思 尽管 寻找 在 一个 出色地 .

望井而孕。

[ɪn][maɪ]['saɪæm] , [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [niːd] ['wɪmɪn] .
In my Siam , we do not need women .
在 我的 暹 , 我们 做 不是 需要 女性 .

我这暹罗不用女子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [fɔːmd] [frɒm; frəm][pjʊə(r)] [jæŋ] ['enədʒi] .
It is probably formed from pure Yang energy .
它 是 大概 形成 从 纯的 杨 活力 .

殆是纯阳之气所钟，

" [wiː; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] - ['wɪdəʊd] ['kɪŋdəm] - [naʊ] . "
" We can change the name to ' Widowed Kingdom ' now . "
" 我们 能 改变 这 姓名 到 - 寡 王国 - 现在 . "

可改号‘鳏国’了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The king laughed heartily .
这 国王 笑了 衷心地 .

国主大笑。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['nærətɪv] ,
During the main narrative ,
期间 这 主要的 叙述 ,

正叙论间，

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] .
Pei Xuan arrived together .
裴 宣 到达的 一起 .

裴宣同到，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] ,
When asked why the king was laughing ,
什么时候 问 为什么 这 国王 曾是 笑 ,

问及国主为何大笑，

[jæn] [tʃiŋ] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Yan Qing then proceeded to persuade the lord to take a concubine .
严 青 然后 继续 到 说服 这 主 到 拿 一个 妾 .

燕青把劝主纳妃之话说了。

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" This is a matter of great national importance . "
" 这 是 一个 事情 的 伟大的 国家的 重要性 . "

“此国家大事，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] ,
No need to argue ,
不 需要 到 争论 ,

不必辨论，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [jɔː'self] .
Go to the meeting yourself .
去 到 这 会议 你自己 .

自去会议便是。”

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tə'geðə(r)] .
They went to the Prime Minister's residence together .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 一起 .

同到丞相府，

[tʃaɪ] [dʒɪn] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [pəʊsts] .
Chai Jin summoned all the officials to their posts .
柴 斤 被召唤 全部 这 官员 到 他们的 帖子 .

柴进传各官俱到，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[jæn] [tʃiŋ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
Yan Qing advised the king to choose a concubine .
严 青 建议 这 国王 到 选择 一个 妾 .

“燕青劝国主选妃，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd] .
The king refused .
这 国王 拒绝 .

国主不允，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ækt] [ɪk'spiːdiəntli] .
We need to act expediently .
我们 需要 到 行为 方便地 .

我等需便宜行事。

[ðə; ði] ['eldəli] ['dʒentlmən] [iːtʃ] ['ɒfəd] [wɒt] [ðeɪ] [njuː] .
The elderly gentlemen each offered what they knew .
这 老年 先生们 每个 提供 什么 他们 知道 .

众老先生各举所知。”

[æn; ən] ['dɑːəʊ] ['tʃwɑːn] ['dɑːəʊ] :
An Dao Quan Dao :
一个 道 权 道 :

安道全道：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)lz] . "
" There is a fixed number of principles . "
" 那里 是 一个 固定的 数字 的 原则 . "

“理有定数，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ]['æksɪdənt] .
This was no accident .
这 曾是 不 事故 .

事非偶然。

[ai] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I returned from Gao the day before yesterday .
我 返回 从 高 这 天 前 昨天 .

我前日高而回来，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .
The boat capsized .
这 船 倾覆 .

翻了船，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [mɛŋ] ['reskjuːd] [hɪm] .
The king of Meng rescued him .
这 国王 的 孟 获救 他 .

蒙国主救起，

[steɪ] [ɒn] - ['aɪlənd]
Stay on Jin'ao Island
停留 在 - 岛

留在金鳌岛，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] .
He examined Tai Su's pulse .
他 检查 泰 苏的 脉冲 .

诊他太素脉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'striːmli] [ɪk'spensɪv] .
It was originally said to be extremely expensive .
它 曾是 起初 说 到 是 极其 昂贵的 .

原说极贵，

[wɪð] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
With the dignity of the south ,
和 这 尊严 的 这 南 ,

有南面之尊，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [truː] .
It has now come true .
它 有 现在 来 真的 .

今果应验了。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][wɛndʒi] ['waɪnəri] .
Later , they fled to Wenji Winery .
之后 , 他们 逃亡 到 文吉 酒厂 .

后来逃难在闻祭酒庄上，

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɪl] .
Your daughter is ill .
你的 女儿 是 患病的 .

令爱小姐有病，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪg'zæmɪnd] [taɪ] [suːz] [pʌls] .
He also examined Tai Su's pulse .
他 还 检查 泰 苏的 脉冲 .

也诊太素脉，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɔː'spɪʃəs] ['fiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] .
This is the most auspicious feature for a woman .
这 是 这 最多 吉祥 特征 为了 一个 女士 .

是女中最贵之相，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Moreover , she was naturally beautiful .
而且 , 她 曾是 自然 美丽的 .

兼且天姿秀丽，

['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Virtuous and graceful ,
有德行的 和 优美 ,

德性幽娴，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
She should be the mother of the nation .
她 应该 是 这 母亲 的 这 国家 .

宜为一国之母。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)] [θɪŋks] ?
But I wonder what the Chief Minister thinks ?
但 我 想知道 什么 这 首席 部长 思考 ?

但不知闻祭酒心下何如？”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [prə'fesə(r)]
I was originally a poor professor
我 曾是 起初 一个 贫穷的 教授

“我本是一个穷教授，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒvrɪn] ,
By the grace of the sovereign ,
经过 这 优雅 的 这 主权 ,

仰藉国主洪庇，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [kliːn] [pəʊst] .
He was granted a clean post .
他 曾是 的确 一个 干净的 邮政 .

得膺清职，

[ai] [fiːl] [ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I feel I have no way to repay your kindness .
我 感觉 我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

每思报恩无地。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
Now , thanks to your selection ,
现在 , 谢谢 到 你的 选择 ,

今承众位采择，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] ?
How could I possibly refuse ?
如何 可以 我 可能 拒绝 ?

岂敢因辞。

[ai][fɪə(r)]['əʊnli] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['dwelɪŋ] [ɪz][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['kwɒləti] .
I fear only that your humble dwelling is of poor quality .
我 害怕 仅有的 那 你的 谦逊的 住宅 是 的 贫穷的 质量 .

只恐蓬门陋质，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [mætʃ] .
It is difficult to match .
它 是 难的 到 匹配 .

难以相副。

[bʌt; bət] [wen] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [sɪk] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] . . .
But when my daughter was sick two years ago . . .
但 什么时候 我的 女儿 曾是 生病的 二 年 前 . . .

但前年小女病时，

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv] [mɛŋ] [ju] [njuː]
The legend of Meng Yu Nu
这 传奇 的 孟 于 努

梦玉女传言，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
This woman is destined for great fortune .
这 女士 是 注定 为了 伟大的 财富 .

此女大贵，

[məʊ] [ɪz][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
Mo Zizhong is mediocre .
莫 资中 是 平庸 .

莫字庸流。

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [tɒŋ] [æn; ən][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sed] ,
As Mr . Tong An has already said ,
作为 先生 . 童 一个 有 已经 说 ,

已同安先生说过，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][wɒz; wəz] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
It seems the number was predetermined .
它 似乎 这 数字 曾是 预先设定 .

想是数有先定了。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众皆大喜。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[æn; ən] - ,
An Daoquan ,
一个 - ,

安道全、

[ju'eɪ][ænd; ənd][jiː] [rɪ'pɔːtɪd] [tə'geðə(r)] :
Yue and Yi reported together :
岳 和 易 据报道 一起 :

乐和一同禀见道：

" [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] ['tʃɑːnsələ(r)] [wen] - "
" The daughter of the Imperial Academy Chancellor Wen Huanzhang "
" 这 女儿 的 这 帝国 学院 校长 温 - "

“祭酒闻焕章之女，

[ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː]
Appearance and virtue
外貌 和 美德

姿容德性，

[ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Unparalleled in the world
无与伦比 在 这 世界

世上无双，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [æz; əz][maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
I wish to take him as my concubine .
我 希望 到 拿 他 作为 我的 妾 .

愿纳为妃。

[ðə; ði] [kən'sensəs] [wɒz; wəz] [ju'nænɪməs] .
The consensus was unanimous .
这 共识 曾是 一致 .

众议佥同，

" [ðen] [pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['mæri] . "
" Then please accept the betrothal and we shall marry . "
" 然后 请 接受 这 订婚 和 我们 将 结婚 . "

就请纳采成婚。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] .
I am over forty years old .
我 是 超过 四十 年 老的 .

我年过四旬，

[mɪs] [wen] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [praɪm] .
Miss Wen is in her prime .
错过 温 是 在 她 主要的 .

闻小姐正妙龄，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [best] [mætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] .
She is best matched with a handsome man .
她 是 最好的 匹配 和 一个 英俊的 男人 .

宜配英俊之士。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðəz] ,
Moreover , among the brothers ,
而且 , 之中 这 兄弟 ,

况又在弟兄之中，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ækt] [ə'genst] ['riːz(ə)n] ?
How can we act against reason ?
如何 能 我们 行为 反对 原因 ?

岂可悖理而行？”

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道:

" ['mætəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] , "
" Matters of marriage , "
" 事情 的 婚姻 , "

"姻缘之事,

[doʊnt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't force it .
不 力量 它 .

不可勉强,

[ə; eɪ] [red] [rəʊp] [ɪz] [taɪd] ,
A red rope is tied ,
一个 红色的 绳索 是 系 ,

赤绳一系,

['nætʃ(ə)rəl]['juːniən] ,
Natural union ,
自然的 联盟 ,

自然联合,

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌbiː iː 'aɪ] ['mærid] ['ɪntuː] [sʌn] [kwɑːnz] ['fæməli] .
Liu Bei married into Sun Quan's family .
刘 贝 已婚 进入 太阳 泉的 家庭 .

刘先主入赘孙夫人,

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年已五十,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] [wuː] [sed] :
Upon seeing this , Lady Wu said :
之上 看到 这 , 女士 吴 说 :

吴国太见了道:

- ['drægən] - [laɪk] [dɪ'miːnə(r)] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] -
' Dragon - like demeanor and spirit '
- 龙 - 喜欢 风度 和 精神 -

'龙章风质,

[hiː; hi][ɪz] ['truːli] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He is truly my son - in - law .
他 是 真的 我的 儿子 - 在 - 法律 .

真我婿也。'

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spaʊsɪz] [baɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəublz]
The selection of spouses by kings and nobles
这 选择 的 配偶 经过 国王 和 贵族

王侯选配,

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [jɪə(r)] [kən'sɪdəd] [ɪ'kwɪvələnt] ?
Where is the year considered equivalent ?
在哪里 是 这 年 经过考虑的 相等的 ?

哪里论年字相当?

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['pɪəriəd] .
The king was in a strong and capable period .
这 国王 曾是 在 一个 强的 和 有能力的 时期 .

国主正在强仕之时,

[mɪs] [wen] [ɪz] ['twenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
Miss Wen is twenty - four years old .
错过 温 是 二十 - 四 年 老的 .

闻小姐待年二十有四，

[nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] ,
Not far off ,
不是 远的 离开 ,

所差不远，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [nemd]
It must be named
它 必须 是 命名

必得其名，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
He will surely live a long life .
他 将要 一定 居住 一个 长的 生活 .

必得其寿，

[tʃɪn] [ˌes'iː] [dʒɒŋ] [gʌ]
Qin Se Zhong Gu
秦 塞 钟 顾

琴瑟钟鼓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ɪn] [ɪts] ['ɜːli] [steɪdʒɪz] .
It is still in its early stages .
它 是 仍然 在 它是 早期的 阶段 .

正为未艾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'strʌktə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] ['gæðəd]
It is said that the Chief Instructor was not originally one of the heroes gathered
它 是 说 那 这 首席 讲师 曾是 不是 起初 一 的 这 英雄 聚集
[æt; ət] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
at Liangshan Marsh .
在 凉山 沼泽 .

闻祭酒原非梁山泊聚义之人，

[wɒt] [ɪz] [ɪ'lɒdʒɪkl] ?
What is illogical ?
什么 是 不合逻辑 ?

何为悖理?

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][help] [ðem; ðəm] [ə'tʃiːv] [ðeə(r)] [gəʊlz] .
The younger generation must help them achieve their goals .
这 年轻 一代 必须 帮助 他们 达到 他们的 目标 .

弟辈要玉成了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] ['biːɪŋ] [fɔːst] .
The king could not resist being forced .
这 国王 可以 不是 抵抗 存在 强制 .

国主被强不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ə'griː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [jæn] ,
" Young Master Yan ,
" 年轻的 掌握 严 ,

"燕少师、

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] - ,
The President of LeSports ,
这 总统 的 - ,

乐参政总裁其事，

['sekrət(ə)ri] ['ʃaʊ] ['drɑːftɪd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] ['letə(r)] .
Secretary Xiao drafted the appointment letter .
秘书 肖 起草 这 预约 信 .

萧秘书撰聘启，

[liː] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['revənjuː] , [prɪ'peəd] [gəʊld] , [pɜːlz] , [kɔɪnz] , [ænd; ənd] [sɪlk] .
Li , the Minister of Revenue , prepared gold , pearls , coins , and silk .
李 , 这 部长 的 收入 , 准备 金子 , 珍珠 , 硬币 , 和 丝绸 .

李户部整备金珠币帛，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] [wɒz; wəz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['mætəz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'peə(r)]
The Ministry of Works was responsible for all matters related to the repair
这 部 的 作品 曾是 负责任的 为了 全部 事情 有关的 到 这 维修
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bedz] .
of the palace and the making of the beds .
的 这 宫殿 和 这 制作 的 这 床 .

穆工部料理一应修宫铺床事宜，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən] [held] [ðə; ði] [æks] ['hænd(ə)l] .
Physician An held the axe handle .
医生 一个 握住 这 斧头 处理 .

安太医执斧柯，

['ɑːftə(r)] [tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] ['serəməni] ,
After choosing an auspicious day for the betrothal and marriage ceremony ,
后 选择 一个 吉祥 天 为了 这 订婚 和 婚姻 仪式 ,
['evriθɪŋ] [wʊd] [biː; bi] ['set(ə)ld] .
everything would be settled .
一切 会 是 定居 .

择吉行聘完婚便了。"

[wen] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'raivz] ,
When the auspicious day arrives ,
什么时候 这 吉祥 天 到达 ,

到了佳期，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aɪləndz] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði]
The generals and ministers of the twenty - four islands , along with all the
这 将军们 和 部长们 的 这 二十 - 四 岛屿 , 沿着 和 全部 这
[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [keɪm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
officials of the country , came to offer their congratulations .
官员 的 这 国家 , 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

二十四岛将帅并国中大小臣僚俱来庆贺，

[ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['serəməni]
The grandeur of the ceremony
这 宏伟 的 这 仪式

礼仪之盛，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[ɒn] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,

On the auspicious day ,

在 这 吉祥 天 ，

到吉日，

[ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .

The chief priest personally escorted the young lady .

这 首席 牧师 亲自 护送 这 年轻的 女士 .

祭酒亲送小姐。

[ɔːl] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .

All those below the rank of prime minister accompanied him .

全部 那些 以下 这 秩 的 主要的 部长 伴随 他 .

丞相以下尽皆陪从。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [endid] .

The banquet has ended .

这 宴会 有 结束 .

筵宴已毕，

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['juːnəks] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .

Palace maids and eunuchs escorted them into the bridal chamber .

宫殿 女佣 和 太监 护送 他们 进入 这 新娘 房间 .

宫娥内侍拥入洞房，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] ,

The king , upon seeing the young lady's beautiful appearance ,

这 国王 ， 之上 看到 这 年轻的 女士的 美丽的 外貌 ，

国主见闻小姐姿貌端妍，

[wel] - [dɪveləpt] [bəʊn] ['strʌktʃə(r)]

Well - developed bone structure

出色地 - 发达 骨 结构

骨相丰厚，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

I am overjoyed .

我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

It's pitiful that he fought for half his life .

它是 可怜 那 他 战斗 为了 一半 他的 生活 .

可怜厮杀半生，

[ɔːl] [ðə; ði] [hɑːd] [wɜːk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] ,

All the hard work over the years ,

全部 这 难的 工作 超过 这 年 ，

历年辛苦，

[aɪv] ['nevə(r)] [nəʊn] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] , ['lʌvɪŋ] [həʊm] .

I've never known the pleasures of a gentle , loving home .

我已经 绝不 已知 这 快乐 的 一个 温和的 ， 爱 家 .

从不知温柔乡这种滋味。

[ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlt] [ɪz] ['freɪgrənt] .

The brocade quilt is fragrant .

这 锦缎 被子 是 香 .

锦被香浓，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['kɜːtənz] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːm] [ɪn] [sprɪŋ] .

The embroidered curtains are warm in spring .

这 绣花 窗帘 是 温暖的 在 春天 .

绣帐春暖，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vjuː] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
It's truly a magnificent view from heaven .
它是 真的 一个 壮丽 看法 从 天堂 .

真是天上风光，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [reə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːld] .
Such a thing is rare in the human world .
这样的 一个 事物 是 稀有的 在 这 人类 世界 .

人间少有。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [tʃɪn] ['wʊmən] [pleɪd] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] [ə'træktɪd] [ðə; ði] ['fiːnɪks] .
The Qin woman played the flute and attracted the phoenix .
这 秦 女士 玩 这 长笛 和 吸引 这 凤凰 .

秦女吹萧引凤凰，

[ðə; ði] ['drægənz] [klaʊd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [saɪt] .
The dragon's cloud and rain are no ordinary sight .
这 龙的 云 和 雨 是 不 普通的 视线 .

蛟龙云雨岂寻常。

[ai] [stɪl] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ɒv; əv] ['fɪʃɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [laɪf] .
I still yearn for the joys of fishing village life .
我 仍然 向往 为了 这 喜悦 的 钓鱼 村庄 生活 .

梦回还想渔家乐，

[tə'naɪt] , ['pærədaɪs] [ə'weɪts] [ɒn] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bed] .
Tonight , paradise awaits on the jade bed .
今晚 , 天堂 等待 在 这 玉 床 .

今夜桃源在玉床。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [ðen] [ə'laʊd] [ðə; ði] [tʃiːf] [priːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] .
The current king then allowed the chief priest to live with him .
这 当前的 国王 然后 允许 这 首席 牧师 到 居住 和 他 .

当下国主就留闻祭酒同居，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] " .
He was called the " father - in - law of the emperor " .
他 曾是 称为 这 " 父亲 - 在 - 法律 的 这 皇帝 " .

称为国丈。

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[ʃiːˌeɪ] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊərəkræt] .
Xie Wenwu was a bureaucrat .
谢 - 曾是 一个 官僚 .

谢文武官僚。

['ɑːftə(r)] [θriː] ['dainəstiz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

过了三朝，

['kɒnsɔːt] [wen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['fɔːm(ə)l] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Consort Wen prepared a formal audience with the emperor .
配偶 温 准备 一个 正式的 观众 和 这 皇帝 .

闻妃备贽见之仪，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] ,
Riding in the imperial carriage ,
骑术 在 这 帝国 运输 ,

乘了鸾舆，

['sæməˌraɪ] [klɪəd] [ðə; ði] [wei] ,
Samurai cleared the way ,
武士 已清除 这 方式 ,

武士开道，

['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] [ə'tendənts]
Palace maids and attendants
宫殿 女佣 和 服务员

宫娥侍从，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
He went to the palace to pay homage to the Empress Dowager .
他 去 到 这 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

到宫中朝见国母。

[ðə; ði] [meɪd] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] ['velvɪt] [ʃiːt] .
The maid laid out a velvet sheet .
这 女佣 铺设 出去 一个 天鹅绒 床单 .

侍女铺了绒单，

['kɒnsɔːt] [wen] ['kɜːtsi] [ænd; ənd] [baʊd] .
Consort Wen curtsied and bowed .
配偶 温 屈膝礼 和 鞠躬 .

闻妃敛衽而拜。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [rɪ'siːvd] [hɑːf][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
The Queen Mother received half a bow .
这 女王 母亲 已收到 一半 一个 弓 .

国母受了半礼，

[pliːz] [ɑːsk] [ˌprɪn'ses] [juːsi] [ænd; ənd]['lʌ; luː] - ,
Please ask Princess Yuzhi and Lu Er'an ,
请 问 公主 玉芝 和 鲁 - ,

请玉芝公主与卢二安人、

[mɪs] ['lʌ; luː]
Miss Lu
错过 鲁

卢小姐、

[mɪs] [lyː] [met] .
Miss Lü met .
错过 鲁 遇见 .

吕小姐相见。

['kɒnsɔːt] [wen] ['jiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Consort Wen yielded to the princess .
配偶 温 产生 到 这 公主 .

闻妃与公主相让，

['kɒŋkjubaɪn] [wen] [sed] :
Concubine Wen said :
妾 温 说 :

闻妃道：

" [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪz][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] [bɜːθ] . "
" The princess is of noble birth . "
" 这 公主 是 的 高贵 出生 . "

“公主是金枝玉叶，

[haʊ] [deə(r)] [ai] [ˌəʊvə'step] [maɪ] [baʊndz] ?
How dare I overstep my bounds ?
如何 敢 我 超越 我的 界限 ?

岂敢僭越？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['nefjuː] . "
" The prince consort was originally a nephew . "
" 这 王子 配偶 曾是 起初 一个 侄子 . "

“驸马原是侄辈，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
The concubine also follows her husband .
这 妾 还 跟随 她 丈夫 .

妾亦从夫，

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [pliːz] [gəʊ] [ʌp] . "
" Of course , please go up . "
" 的 课程 , 请 去 向上 . "

自然请上。”

[hjuː'mɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Humility for a long time ,
谦逊 为了 一个 长的 时间 ,

谦逊多时，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['kɒnsɔːt] [hæz; həz] [biːn] [ə'fɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] . "
" The Virtuous Consort has been officially appointed . "
" 这 有德行的 配偶 有 到过 官方 任命 . "

“贤妃正位，

[maɪ] [sʌn] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
My son will naturally pay his respects .
我的 儿子 将要 自然 支付 他的 尊重 .

我儿自然朝见。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bəuθ] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
It is both humble and dignified .
它 是 两个都 谦逊的 和 凝重 .

既是谦光，

" [lets] [baʊ; bəʊ] [ɪn] [rɪ'spekt] . "
" Let's bow in respect . "
" 我们来吧 弓 在 尊重 . "

平拜了罢。”

['ðeəfɔː(r)] , ['kɒnsɔːt] [wen] ,
Therefore , Consort Wen ,
所以 , 配偶 温 ,

于是闻妃、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

-
Anren
-

安人、

[mɪs] , [lets] [miːt] [æz; əz] ['iːkwəlz] .
Miss , let's meet as equals .
错过 , 我们来吧 见面 作为 等于 .

小姐一同平见。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sɔː] [ðæt] ['kɒnsɔːt] [wen] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns] .
The Empress Dowager saw that Consort Wen had a dignified appearance .
这 皇后 老妇 锯 那 配偶 温 有 一个 凝重 外貌 .

国母看这闻妃相貌端庄，

['elɪgənt] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] ,
Elegant and courteous ,
优雅的 和 有礼貌 ,

幽娴礼度，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] ['blesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [juːθ] . "
" The virtuous consort was blessed with good fortune in her youth . "
" 这 有德行的 配偶 曾是 蒙福 和 好的 财富 在 她 青年 . "

"贤妃青年厚福，

[wen] ['jɒŋ'dʒɛŋ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
When Yongzheng became the mother of the emperor ,
什么时候 永正 成为 这 母亲 的 这 皇帝 ,

当永正母仪，

[ˌʌn'laɪk] [maɪ] [əʊld] [ænd; ənd] [freɪl] ['bɒdi] ,
Unlike my old and frail body ,
与此不同 我的 老的 和 脆弱 身体 ,

不似老身谫薄，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] ['meni] [mis'fɔːtʃənz] .
He encountered many misfortunes .
他 遭遇 许多 不幸 .

遭逢多故。"

['kɒŋkjubaɪn] [wen] [sed] :
Concubine Wen said :
妾 温 说 :

闻妃道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['hɑːtbrəʊkən] [ðæt] [maɪ] [leɪt] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] . "
" I am heartbroken that my late mother has passed away . "
" 我 是 肠断 那 我的 晚的 母亲 有 通过了 离开 . "

"妾痛先慈见背，

[bɔːn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fæməli] .
Born into a poor family .
出生 进入 一个 贫穷的 家庭 .

生长寒门。

[naʊ] [ai] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [ə; eɪ] [skɑːf] ,
Now I serve the king of the country with a scarf ,
现在 我 服务 这 国王 的 这 国家 和 一个 围巾 ,

今侍国主巾栉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
It is actually inappropriate .
它 是 实际上 不当 .

实为不称，

[wiː; wi] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
We earnestly request the guidance of the Queen Mother .
我们 切实 要求 这 指导 的 这 女王 母亲 .

百凡望乞国母教诲。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['witnis] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['kɒnsɔːt] .
The Empress Dowager witnessed the virtuous and capable Consort .
这 皇后 老妇 目击者 这 有德行的 和 有能力的 配偶 .

国母见闻妃贤达，

[ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

甚是喜欢，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðeə(r)] ['ɒnə(r)] .
A banquet was held in their honor .
一个 宴会 曾是 握住 在 他们的 荣誉 .

设宴相待，

[pliːz] , ['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]
Please , Madam Hua
请 , 女士 华

请花太夫人、

[tʃɪn] -
Qin Gongren
秦 -

秦恭人、

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Sister - in - law Gu accompanied the banquet .
姐姐 - 在 - 法律 顾 伴随 这 宴会 .

顾大嫂陪宴，

[ˌprɪn'ses] [ænd; ənd]['lʌ; luː]
Princess and Lu
公主 和 鲁

公主和卢、

[mɪs] [lyː][wɒz; wəz] ['veri] [ə'fekʃənət] .
Miss Lü was very affectionate .
错过 鲁 曾是 非常 亲热 .

吕二小姐甚是亲热，

[dʒʌst] [laɪk] ['sɪstəz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
Just like sisters in general .
只是 喜欢 姐妹 在 一般的 .

如平素姐妹一般。

['kɒnsɔːt] [wen] [ɪz] [ə'bʌv] ,
Consort Wen is above ,
配偶 温 是 多于 ,

闻妃在上，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][sæt][ɒn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .
The Empress Dowager sat on the platform .
这 皇后 老妇 卫星 在 这 平台 .

国母台坐，

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [ɪn] [tɜːn] .
Madam Hua took her seat in turn .
女士 华 采取 她 座位 在 转动 .

花太夫人依次安席。

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] [tə'geðə(r)] .
Singing and dancing were performed together .
歌唱 和 跳舞 是 执行 一起 .

歌舞并陈。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [greɪs] ,
" Receiving the Empress Dowager's grace ,
" 接收 这 皇后 老妇人的 优雅 ,

“承国母恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] ['kɒnsɔːt] [wen] .
He was summoned to accompany Consort Wen .
他 曾是 被召唤 到 陪伴 配偶 温 .

召来陪闻妃，

[bʌt; bət][ai] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [ʌn'kuːθ] ['pɜːs(ə)n] , [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ɪm'bærəsɪŋ] .
But I , being a rough and uncouth person , find it embarrassing .
但 我 , 存在 一个 粗糙的 和 粗野 人 , 寻找 它 尴尬的 .

只是我粗卤的人反觉害丑。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [jʊr; jər] [nɒt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [jɔː'self] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] . "
" You're not ashamed of yourself as a man . "
" 你是 不是 羞愧 的 你自己 作为 一个 男人 . "

“你在男子中倒不怕羞。”

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sed] :
Sister - in - law Gu said :
姐姐 - 在 - 法律 顾 说 :

顾大嫂道：

" [reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [stɪks] ,
" Raise your fists and brandish your sticks ,
" 增加 你的 拳头 和 挥舞 你的 棍子 ,

“张拳弄棒，

[gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l]
Go into battle
去 进入 战斗

上阵厮杀，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was completely unaware that she was a woman .
她 曾是 完全地 不知情 那 她 曾是 一个 女士 .

竟不晓己是女身。

[tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Today at the banquet ,
今天 在 这 宴会 ,

今日在筵上，

[ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] .
The whole body is inexhaustible .
这 所有的 身体 是 取之不尽的 .

浑身过不得，

" [let] [ˌem 'iː] [iːt] [tuː] [bəʊlz] [fɜːst] , [ðen] [aɪl] [gəʊ] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" Let me eat two bowls first , then I'll go inspect the palace . "
" 让 我 吃 二 碗 第一的 , 然后 患病的 去 检查 这 宫殿 . "

待我吃两碗自去巡宫罢。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd] ['kɒnsɔːt] [wen] [bəuθ] [smaɪld] .
The Empress Dowager and Consort Wen both smiled .
这 皇后 老妇 和 配偶 温 两个都 微笑 .

国母和闻妃尽皆微笑。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [endid] .
The banquet has ended .
这 宴会 有 结束 .

宴饮已毕，

['kɒnsɔːt] [wen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['rezɪdəns] ['ɑːftə(r)] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Consort Wen returned to her residence after thanking the banquet .
配偶 温 返回 到 她 住宅 后 谢谢 这 宴会 .

闻妃谢宴回府，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Huyan Zhuo came to see the Imperial Father - in - Law and said :
现在 , 虎岩 卓 来了 到 看 这 帝国 父亲 - 在 - 法律 和 说 :

却说呼延灼来见闻国丈道：

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['emprəs] !
Congratulations on your daughter's ascension to the position of Empress !
恭喜! 在 你的 女儿的 升天 到 这 位置 的 皇后 !

“恭喜令爱正位母仪，

['æbsəluːtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Absolutely beautiful .
绝对地 美丽的 .

万分之美。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ;
I have come to ask you for a favor ;
我 有 来 到 问 你 为了 一个 偏爱 ;

小弟有事特来相浼；

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
My daughter has grown up .
我的 女儿 有 生长 向上 .

小女长成，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃʊ] [ʃeŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He intended to take Xu Sheng as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 徐 盛 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

意欲招徐晟为婿，

['fɜːstli] , [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [frend] .
Firstly , he is the son of an old friend .
首先 , 他 是 这 儿子 的 一个 老的 朋友 .

一来是故人之子，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] .
In addition , he was a young man with ambition .
在 添加 , 他 曾是 一个 年轻的 男人 和 志向 .

兼他青年有志，

[ɪts] [ɪ'speʃəli] ['trʌb(ə)lsəm] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] .
It's especially troublesome to do this .
它是 尤其 麻烦的 到 做 这 .

特烦作伐。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [fə'get] [hɪz; ɪz] [əʊld] [frendz] . "
" The old general does not forget his old friends . "
" 这 老的 一般的 做 不是 忘记 他的 老的 朋友们 . "

“老将军不忘故旧，

[tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
Choosing a good son - in - law
选择 一个 好的 儿子 - 在 - 法律

择婿得人，

" [ðəʊz] [huː] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [pliːzd] . "
" Those who open the door are naturally pleased . "
" 那些 WHO 打开 这 门 是 自然 高兴 . "

敝门下自然喜从。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] , "
" There is one more thing , "
" 那里 是 一 更多的 事物 , "

“还有一事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [nɒt] [jet] ['mærid] .
The child is not yet married .
这 孩子 是 不是 然而 已婚 .

小儿亦未成婚，

[mɪs] [lyː] , [huːm] [wiː; wi] ['reskjuːd] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ['ɑːftə(r)] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['sentɪpiːd] .
Miss Lü , whom we rescued from Liangshan Marsh the day before yesterday after killing the centipede .
错过 鲁 , 谁 我们 获救 从 凉山 沼泽 这 天 前 昨天 后 杀 这 蜈 .

前日在梁山泊杀了百足虫夺回的吕小姐，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒliːg] , [lyː] - .
She was originally the daughter of her colleague , Lü Yuanji .
她 曾是 起初 这 女儿 的 她 同事 , 鲁 - .

原是同僚吕元吉之女，

['pɪtiɪŋ] [hɪm] , [ə; eɪ] ['ləʊnli] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Pitying him , a lonely young lady ,
怜悯 他 , 一个 孤独 年轻的 女士 ,

怜他孤茕闺秀，

[naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Now in the palace ,
现在 在 这 宫殿 ,

今在宫中，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] .
He wanted to marry her off .
他 通缉 到 结婚 她 离开 .

欲聘为媳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['tʃɪldrən] .
To fulfill the duties of caring for one's children .
到 实现 这 职责 的 关怀 为了 一个人的 孩子们 .

以完儿女之事。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[mɪs] [lyː] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l]
Miss Lü is in trouble
错过 鲁 是 在 麻烦

“吕小姐被难，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌn] ,
If there is no son ,
如果 那里 是 不 儿子 ,

若无令郎，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vaɪələnt] .
It will surely defile the hands of the violent .
它 将要 一定 亵渎 这 双手 的 这 暴力 .

必污强暴之手。

[mɪs] [lyː] [dʒʌst] ['dʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ɔː'tɒnəmi] .
Miss Lü just doesn't have much autonomy .
错过 鲁 只是 不 有 很多 自治 .

只是吕小姐不好自主，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
It is imperative to inform the Queen Mother .
它 是 至关重要的 到 通知 这 女王 母亲 .

必须禀知国母，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a beautiful thing .
这 是 一个 美丽的 事物 .

成此美事。

[ai] [wɪl] [rɪ'plaɪ] [ɪn] [djuː] [kɔːs] .
I will reply in due course .
我 将要 回复 在 到期的 课程 .

容当奉复。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [left] .
Huyan Zhuo left .
虎岩 卓 左边 .

呼延灼别去。

[wen] - [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [tʃʊ] [ʃeŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
Wen Huanzhang then invited Xu Sheng to come .
温 - 然后 受邀 徐 盛 到 来 .

闻焕章即请徐晟到来，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [gʊd] [njuːz] .
There is some good news .
那里 是 一些 好的 消息 .

“有桩喜事，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] , [maɪ] [dɪə(r)] [frend] ?
Do you know this , my dear friend ?
做 你 知道 这 , 我的 亲爱的 朋友 ?

贤契可晓得么？”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [wɒt] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] [dʌz] [maɪ] ['stjuːd(ə)nt] [hæv; həv] ? "
" What joyous occasion does my student have ? "
" 什么 欢乐 场合 做 我的 学生 有 ? "

“门生有何喜事?

[ai] [doʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

并不知道。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

['dʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃ'juː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['dɔːtə(r)] .
General Hu has a virtuous daughter .
一般的 胡 有 一个 有德行的 女儿 .

“呼将军有女贤淑，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He wanted to take her as his son - in - law .
他 通缉 到 拿 她 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

欲招为婿，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

特此通知。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['stepfɑːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , "
" Thanks to my stepfather for his education , "
" 谢谢 到 我的 继父 为了 他的 教育 , "

"蒙继父教育之恩，

[hiː; hi] [ðen] ['prɒmɪst] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
He then promised his daughter to him .
他 然后 承诺 他的 女儿 到 他 .

又将闺玉见许，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [deə(r)] [rɪ'fjuːz] !
How could I dare refuse !
如何 可以 我 敢 拒绝 !

岂敢拒却！

['əʊnli] [ɑːsk] [maɪ] [rɪ'spektɪd] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
only ask my respected teacher to make the decision .
仅有的 问 我的 受人尊敬 老师 到 制作 这 决定 .

只求恩师作主。"

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] , "
" Always at his house , "
" 总是 在 他的 房子 , "

"总在他家，

['etɪkət] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Etiquette need not be prepared .
礼仪 需要 不是 是 准备 .

礼仪不消备得，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [gruːm] .
You can arrange to be the groom .
你 能 安排 到 是 这 新郎 .

你打点做新郎便了。

['dʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃ'juː] [hæz; həz] [wʌn] [mɔː(r)] ['mætə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
General Hu has one more matter to discuss .
一般的 胡 有 一 更多的 事情 到 讨论 .

呼将军还有一事，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
They want me to report to the Queen Mother .
他们 想 我 到 报告 到 这 女王 母亲 .

要我去禀国母，

[hiː; hi] ['mærid] [mɪs] [lyː] .
He married Miss Lü .
他 已婚 错过 鲁 .

娶吕小姐为媳。

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] .
I do not know the details of that day .
我 做 不是 知道 这 细节 的 那 天 .

我不知当日情由，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
It would be better to go with you .
它 会 是 更好的 到 去 和 你 .

同你去更好。"

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

[wen] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃjuː] [snætʃt] [mɪs] [lyː] [ə'weɪ] . . .
When Brother Hu snatched Miss Lü away . . .
什么时候 兄弟 胡 抢夺 错过 鲁 离开 . . .

"呼大哥夺转吕小姐时，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ə'tætʃmənt] .
Then there is a sense of attachment .
然后 那里 是 一个 感觉 的 依恋 .

便有眷恋之意，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [feɪt] .
It was also fate .
它 曾是 还 命运 .

亦是天缘。

[hɪz; ɪz] ['stjuːd(ə)nt] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
His student accompanied him .
他的 学生 伴随 他 .

门生陪去。"

[tuː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Two arrived at the palace gate .
二 到达的 在 这 宫殿 门 .

两个到宫门，

[ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['suːpəvaɪzəz] .
Introduced by internal supervisors .
介绍 经过 内部的 主管 .

内监引进。

[wen] - ,
Wen Huanzhang ,
温 - ,

闻焕章、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .
Xu Sheng paid his respects to the imperial harem .
徐 盛 有薪酬的 他的 尊重 到 这 帝国 后宫 .

徐晟后宫拜见，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [ænd; ənd] [sɜːvd] [tiː] .
He was seated and served tea .
他 曾是 坐着 和 服务 茶 .

命坐赐茶，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
" The father - in - law of the country ,
" 这 父亲 - 在 - 法律 的 这 国家 ,

"国丈，

[ai] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ['jestədeɪ] .
I saw your daughter yesterday .
我 锯 你的 女儿 昨天 .

昨日相见令爱，

['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd]['kwaɪət] ,
dignified and quiet ,
凝重 和 安静的 ,

端庄静一，

['diːpli] ['ædmərəb(ə)l] .
Deeply admirable .
深 令人钦佩的 .

深为可敬。”

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [pɔː(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] [wiːk] ['tʃɪldrən] ,
" Poor families and weak children ,
" 贫穷的 家庭 和 虚弱的 孩子们 ,

“贫家弱息，

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒŋɡəl] ['ruːlə(r)]
The choice of the Mongol ruler
这 选择 的 这 蒙古人 统治者

蒙国主选择，

[ai]['truːli] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] .
I truly feel ashamed .
我 真的 感觉 羞愧 .

实是有愧。”

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] : "
" I have something to report : "
" 我 有 某物 到 报告 : "

“有事启上：

[haɪɑːn] - ['dɔːtə(r)] ,
Huyan Zhuo's daughter ,
虎岩 - 女儿 ,

呼延灼之女，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
I wish to marry Xu Sheng .
我 希望 到 结婚 徐 盛 .

愿赘徐晟为婿。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [haɪɑːn] [ju] ,
His son , Huyan Yu ,
他的 儿子 , 虎岩 于 ,

其子呼延钰，

['nevə(r)] ['mærid]
Never married
绝不 已婚

未曾婚配，

[mɪs] [lyː] [ɪz] [ɒn] [ljɑːŋʃɑn] ['maʊntən] .
Miss Lü is on Liangshan Mountain .
错过 鲁 是 在 凉山 山 .

吕小姐在梁山上，

[luːt] [baɪ]['ləʊk(ə)l]['bændits]
Looted by local bandits
被洗劫一空 经过 当地的 强盗

被土寇所掠，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [haɪɑːn] [ju] [huː] [seɪvd] [hɪm] .
It was Huyan Yu who saved him .
它 曾是 虎岩 于 WHO 已保存 他 .

是呼延钰救了，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] .
He intends to marry her off .
他 意图 到 结婚 她 离开 .

意欲聘为媳妇，

" - [rɪ'pɔːts] . "
" Qianchen reports . "
" - 报告 . "

倩臣启禀。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [mɪs] [lyː][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæməli] . "
" Miss Lü is the daughter of an official family . "
" 错过 鲁 是 这 女儿 的 一个 官方的 家庭 . "

“吕小姐系宦门之女，

['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['bjuːtɪf(ə)l]
Virtue and appearance are both beautiful
美德 和 外貌 是 两个都 美丽的

德容并美，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][biː; bi] [peəd] [wɪð] [ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] .
She could be paired with Hu Yanyu .
她 可以 是 成对的 和 胡 彦宇 .

可配呼延钰。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['peərənts] .
He had no parents .
他 有 不 父母 .

他无父母，

[ai] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][maɪ] ['stepdɔːtə(r)]
I raised her as my stepdaughter
我 提高 她 作为 我的 继女

我养为继女，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,
Accompanying the dressing table ,
随同 这 敷料 桌子 ,

陪下妆奁，

[aɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I'll deliver it myself .
患病的 递送 它 我 .

我亲送去罢了。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ɪf] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ruːl] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . . "
" If the Queen Mother were to rule as the head of the state . . . "
" 如果 这 女王 母亲 是 到 规则 作为 这 头 的 这 状态 . . . "

“若得国母作主，

[ænd; ənd] [jet] , [ðə; ði] ['plaʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɒz; wəz][ɪn] [veɪn] .
And yet , the plowing of the phoenix was in vain .
和 然而 , 这 耕作 的 这 凤凰 曾是 在 徒劳 .

又枉鸾耕，

[ðə; ði] [haɪɑːn] [ju] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] !
The Huyan Yu father and son are deeply grateful !
这 虎岩 于 父亲 和 儿子 是 深 感激的 !

呼延钰父子感恩不尽矣！”

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed and left .
他 鞠躬 和 左边 .

拜辞而出。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [haɪɑːn] - [haʊs] [ɪ'miːdiətli] .
They arrived at Huyan Zhuo's house immediately .
他们 到达的 在 虎岩 - 房子 立即地 .

即到呼延灼家里，

[wen] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Wen Huanzhang raised his hand and said :
温 - 提高 他的 手 和 说 :

闻焕章举手道：

" [tuː] [dʒɔɪz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] . "
" Two joys are in harmony . "
" 二 喜悦 是 在 和谐 . "

“二喜俱谐。

[tæn][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
Tan was extremely grateful .
谭 曾是 极其 感激的 .

令坦感激不尽。

[mɪs] [lyː] , [ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] ['æktʃuəli] [kən'sɪdəd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Miss Lü , the First Lady actually considered her a daughter .
错过 鲁 , 这 第一的 女士 实际上 经过考虑的 她 一个 女儿 .

吕小姐国母竟认为女，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,
Accompanying the dressing table ,
随同 这 敷料 桌子 ,

陪下妆奁，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
He personally escorted her to the wedding .
他 亲自 护送 她 到 这 婚礼 .

亲送成婚。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Huyan Zhuo was overjoyed .
虎岩 卓 曾是 欣喜若狂 .

呼延灼大喜，

[wen] - [wɒz; wəz] [entə'teɪnd] [wɪð] [waɪn] .
Wen Huanzhang was entertained with wine .
温 - 曾是 娱乐 和 葡萄酒 .

款住闻焕章饮酒。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['siːkrətli] [təʊld][ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] :
Xu Sheng secretly told Hu Yanyu :
徐 盛 偷偷 讲述 胡 彦宇 :

徐晟悄悄与呼延钰说知：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juːv] [bɪ'kʌm] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
You've become brothers - in - law with the Flower Prince Consort .
你已经 变得 兄弟 - 在 - 法律 和 这 花 王子 配偶 .

你与花驸马做连襟了。”

[ˌeɪtʃjuː] [jɑnjuː] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Hu Yanyu was secretly pleased .
胡 彦宇 曾是 偷偷 高兴 .

呼延钰暗喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [went] [tuː; tə][ɑːsk] ['ʃaʊ] [ræŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] ['letə(r)] .
The next day , Huyan Zhuo went to ask Xiao Rang to write a betrothal letter .
这 下一个 天 , 虎岩 卓 去 到 问 肖 响铃 到 写 一个 订婚 信 .

次日呼延灼去求萧让作礼书聘启，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mæridʒz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
To arrange marriages for his children .
到 安排 婚姻 为了 他的 孩子们 .

完儿女姻事。

['ʃaʊ] [ræŋ] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Xiao Rang pondered for a moment ,
肖 响铃 沉思 为了 一个 片刻 ,

萧让沉吟了一会，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wen] [ə; eɪ][mæn] [gets] ['mærid] ,
" When a man gets married ,
" 什么时候 一个 男人 获得 已婚 ,

“男大当婚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
A woman should marry when she comes of age .
一个 女士 应该 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 .

女大当嫁，

[ɒv; əv] [kɔːs] .
Of course .
的 课程 .

理之当然。

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['ækʃ(ə)nz]
The elder brother's actions
这 长老 兄弟 行动

兄长之举，

[ðæts] ['truːli] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [bəuθ] [wɜːld] .
That's truly the best of both worlds .
那就是 真的 这 最好的 的 两个都 世界 .

真为两全其美。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
My younger brother has a daughter .
我的 年轻 兄弟 有 一个 女儿 .

小弟有女，

[ðev] [grəʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长大，

[hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [fɒnd] [ɒv; əv] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
He is quite fond of literature .
他 是 相当 喜爱 的 文学 .

颇好文墨，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
It is difficult to choose a son - in - law .
它 是 难的 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 .

难于择婿。

[ai] [faʊnd] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['skɒləli] [mæn] .
I found Song Anping to be a refined and scholarly man .
我 成立 歌曲 安平 到 是 一个 精制 和 学术性的 男人 .

我见宋安平儒雅，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He intended to take him as his son - in - law .
他 故意的 到 拿 他 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

意欲招他为婿，

[ai] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
I trouble my elder brother to act as matchmaker .
我 麻烦 我的 长老 兄弟 到 行为 作为 媒人 .

我烦兄长作伐。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] ,
" A long - standing friendship ,
" 一个 长的 - 常设 友谊 ,

“世谊久交，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
So they went to make an agreement .
所以 他们 去 到 制作 一个 协议 .

就去作合，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [pliːzd] .
They will surely be pleased .
他们 将要 一定 是 高兴 .

必然喜允。”

['miːnwaɪl] , [sɒŋ] - [ænd; ənd] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] :
Meanwhile , Song Qingzheng and Song Anping were talking :
同时 , 歌曲 - 和 歌曲 安平 是 说 :

却说宋清正与宋安平讲：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
You are already twenty years old ,
你 是 已经 二十 年 老的 ,

“你年已弱冠，

[ai][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
I must find a husband .
我 必须 寻找 一个 丈夫 .

必须寻一头亲事。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['fæmɪlɪz] [ˌəʊvə'siːz] [ðæt] ['præktɪs] ['skɒləʃɪp] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
However , there are no families overseas that practice scholarship and etiquette .
然而 , 那里 是 不 家庭 海外 那 实践 奖学金 和 礼仪 .

只是在海外无有书礼之家。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] :
Song Anping said :
歌曲 安平 说 :

宋安平道：

" [ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] ['wɪmɪn] [wɪð] ['bjuːti] [laɪk] [dʒeɪd] . "
" The book contains women with beauty like jade . "
" 这 书 包含 女性 和 美丽 喜欢 玉 . "

“书中有女颜如玉，

['fɑːðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
Father , there's no need to worry .
父亲 , 有 不 需要 到 担心 .

爹爹不必过虑。”

[rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)] :
Report from the door :
报告 从 这 门 :

门上报道：

" ['sʌmən] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" Summon the general . "
" 召唤 这 一般的 . "

“呼将军到。”

[sɒŋ] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Song Qing and his son welcomed them in .
歌曲 青 和 他的 儿子 欢迎 他们 在 .

宋清父子迎进，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

揖罢坐下。

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] . "
" I have come here specifically to act as matchmaker for your son . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 你的 儿子 . "

“特来与令郎作伐。

['ʃaʊ] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
Xiao Zhongmi has a daughter .
肖 - 有 一个 女儿 .

萧中秘有女，

['nɒlɪdʒəbl] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs]
Knowledgeable and courteous
知识渊博 和 有礼貌

知书达礼，

['slendə(r)][ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Slender and graceful ,
苗条 和 优美 ,

仪容窈窕，

[ɪf] [peəd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ,
If paired with your son ,
如果 成对的 和 你的 儿子 ,

若配令郎，

['gəʊldən] [haʊs] [ænd; ənd][dʒeɪd] [hɔːl]
Golden House and Jade Hall
金的 房子 和 玉 大厅

金屋玉堂，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪn] [waɪf] .
They are truly a fine son and a fine wife .
他们 是 真的 一个 美好的 儿子 和 一个 美好的 妻子 .

正是佳儿佳妇。”

[sɒŋ] ['tʃɪŋ'daʊ] :
Song Qingdao :
歌曲 青岛 :

宋清道：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [sʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I was just talking to my son about it .
我 曾是 只是 说 到 我的 儿子 关于 它 .

“方才与小儿说起，

[ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]['edʒukeɪtɪd][ɪn] ['etɪkət] .
A family that must be educated in etiquette .
一个 家庭 那 必须 是 受过教育 在 礼仪 .

必须书礼之家。

[ɪf] ['ʃaʊ] - ,
If Xiao Zhongmi ,
如果 肖 - ,

若萧中秘，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
It was a perfect match .
它 曾是 一个 完美的 匹配 .

正是门当户对。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] .
We are deeply grateful for your kind offer .
我们 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 .

既承盛意，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , -
And the eldest brother , Dingzhong
和 这 长子 兄弟 , -

又鼎重长兄，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðem; ðəm] . "
" Of course we have to rely on them . "
" 的 课程 我们 有 到 依靠 在 他们 . "

自然要仰附了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [left] .
Huyan Zhuo left .
虎岩 卓 左边 .

呼延灼别去，

[kə'rekt] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] ['ʃaʊ] [ræŋ] :
Correct reply to Xiao Rang :
正确的 回复 到 肖 响铃 :

正回复萧让：

" [sɒŋ] [tʃiŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] . "
" Song Qing and his son were delighted to comply . "
" 歌曲 青 和 他的 儿子 是 高兴极了 到 遵守 . "

"宋清父子乐从。"

[ðə; ði] ['juːnək] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'kriː] :
The eunuch then relayed the Empress Dowager's decree :
这 宦官 然后 转播 这 皇后 老妇人的 法令 :

只见内监传国母懿旨：

" ['sʌmən] [kɪŋ] [liː] ,
" Summon King Li ,
" 召唤 国王 李 ,

"宣李国主、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ]
Prime Minister Chai
主要的 部长 柴

柴丞相、

[piːˌiː'aɪ] , ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel]
Pei , Minister of Personnel
裴 , 部长 的 人员

裴吏部、

[daɪ] - ,
Dai Tongzheng ,
戴 - ,

戴通政、

[jæn] [ʃɑːoʊʃi] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Yan Shaoshi and the two others have something to discuss .
严 少师 和 这 二 其他的 有 某物 到 讨论 .

燕少师并二位有事商议，

['ðer] [ɔːl] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
They're all heading towards the door .
它们是 全部 标题 向 这 门 .

他们都在朝门了。”

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

['ʃaʊ] [ræŋ] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xiao Rang immediately mounted his horse .
肖 响铃 立即地 安装 他的 马 .

萧让即刻上马，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
Upon reaching the palace gate ,
之上 到达 这 宫殿 门 ,

到宫门，

[ɪn'diːd] , ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
Indeed , everything was there .
的确 , 一切 曾是 那里 .

果然俱在。

['entərɪŋ] [ðə; ði]['hɑːriːm; 'hɑːrəm] [tə'geðə(r)] ,
Entering the harem together ,
进入 这 后宫 一起 ,

同进后宫，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ,
Paying respects to the Queen Mother ,
付费 尊重 到 这 女王 母亲 ,

拜见国母，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen Mother smiled and said :
这 女王 母亲 微笑 和 说 :

国母笑道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [jæn] , "
" Young Master Yan , "
" 年轻的 掌握 严 , "

"燕少师，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [smɑːt] ['pɜːs(ə)n] .
You are a smart person .
你 是 一个 聪明的 人 .

你是聪明人，

[tə'deɪ] , [ai] [hæv; həv] [ɪn'vaɪtɪd] [juː; jʊ] [ɔːl] [hɪə(r)] .
Today , I have invited you all here .
今天 , 我 有 受邀 你 全部 这里 .

今日老身请列位来，

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

有何事理？"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] . "
" Your Majesty , I am unaware of your considerations . "
" 你的 威严 , 我 是 不知情 的 你的 考虑因素 . "

"臣不知睿虑。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[ɔːl] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
All the marriage arrangements have been finalized .
全部 这 婚姻 安排 有 到过 最终定稿 .

"各家姻事俱已联合，

['əʊnli] [mɪs] ['lʌ; luː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Only Miss Lu was in the palace .
仅有的 错过 鲁 曾是 在 这 宫殿 .

只有卢小姐在宫中，

[ɪts] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
It's about you .
它是 关于 你 .

是卿身上的事，

[waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] ?
Why not bring it up again ?
为什么 不是 带来 它 向上 再次 ?

为何再不题起？"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] . "
" The Empress Dowager and the two Anren made the decisions . "
" 这 皇后 老妇 和 这 二 - 制成 这 决策 . "

“国母与二安人作主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was to be betrothed to the sons of high - ranking officials .
他 曾是 到 是 未婚妻 到 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 .

许配众公卿子弟便是。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

" [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz]
" He and his mother refused to accept the sons of high - ranking officials
" 他 和 他的 母亲 拒绝 到 接受 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员
[ænd; ənd] ['nəublz] . "
and nobles . "
和 贵族 . "

“他母子二人偏不要众公卿子弟，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)]['lʌ; luː] ,
Following the orders of the second Master Lu ,
下列的 这 订单 的 这 第二 掌握 鲁 ,

遵卢二员外治命，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] .
I want you to marry me .
我 想 你 到 结婚 我 .

要你为婚。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn][kæmp] [bæk] [ðen] .
They were tied to the Jin camp back then .
他们 是 系 到 这 斤 营 后退 然后 .

当年拴在金营，

[juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
You have done your best to mediate .
你 有 完毕 你的 最好的 到 调解 .

卿竭力周旋，

[tuː; tə][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Therefore , he said to me ,
所以 , 他 说 到 我 ,

故对我说，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
We must be grateful and repay kindness .
我们 必须 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

定要知恩报恩。

[daɪ] - ,
Dai Tongzheng ,
戴 - ,

戴通政，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I heard that you made a promise to me when you were in Daming Prefecture .
我 听到 那 你 制成 一个 承诺 到 我 什么时候 你 是 在 筑坝 州 .

闻你在大名府时节就一句相订，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːdiə] ,
You are the original media ,
你 是 这 原来的 媒体 ,

你是原媒，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['pɜːfɪkt] .
It must be perfect .
它 必须 是 完美的 .

须为完美。”

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] , [ðə; ði] ['sekənd] [æn; ən] [wʊd] ['defɪnətli] [wɒnt] [tuː; tə]
" If it were in Daming Prefecture , the Second An would definitely want to
" 如果 它 是 在 筑坝 州 , 这 第二 一个 会 确实 想 到
[teɪk] [jæn] [tʃiŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
take Yan Qing as his son - in - law . "
拿 严 青 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 . "

“果是在大名府二安人就要招燕青为婿，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [meɪd] [ɪk'skjuːzɪz] .
At that time , they made excuses .
在 那 时间 , 他们 制成 借口 .

彼时推托，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣说：

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪzi] ['pɪəriəd] ,
In the midst of a busy period ,
在 这 中间 的 一个 忙碌的 时期 ,

‘倥偬之际，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It is inconvenient to arrange a marriage between husband and wife .
它 是 不方便 到 安排 一个 婚姻 之间 丈夫 和 妻子 .

未便结婿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will happen to me in the future .
它 将要 发生 到 我 在 这 未来 .

日后在我身上。’

[naʊ] , [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [mɒŋ'gəʊliə] [ɪz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
Now , the Queen Mother of Mongolia is the head of the family .
现在 , 这 女王 母亲 的 蒙古 是 这 头 的 这 家庭 .

今蒙国母为主，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自然没得说了。”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] , "
" I have received kindness from the people of the East , "
" 我 有 已收到 仁慈 从 这 人们 的 这 东方 , "

“臣向受东人之恩，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
The people of Er'an are in trouble .
这 人们 的 - 是 在 麻烦 .

二安人有难，

[ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It's natural to deal with it .
它是 自然的 到 交易 和 它 .

自然该周旋的。

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

若如此说，

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['hɪndə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] ,
Not only does it hinder the people of the East ,
不是 仅有的 做 它 阻碍 这 人们 的 这 东方 ,

不唯有碍东人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʌl'tɪəriə(r)] ['məʊtɪvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
There were ulterior motives from the beginning .
那里 是 后方 动机 从 这 开始 .

当初便有私意。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] :
The Way of the Mother of the Nation :
这 方式 的 这 母亲 的 这 国家 :

国母道：

[hiː; hi] [ɪz] ['sɜːrneɪmd] ['lʌ; luː] .
He is surnamed Lu .
他 是 姓氏 鲁 .

“他是冒姓卢，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] ?
What harm is there in dealing with the people of the East ?
什么 伤害 是 那里 在 处理 和 这 人们 的 这 东方 ?

与东人何碍？

['iːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

迟至今日，

[ai] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I , the old woman , shall make the decision .
我 , 这 老的 女士 , 将 制作 这 决定 .

老身作主，

[wɒt] ['pɜːsən(ə)l] ['məʊtɪv] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What personal motive do you have ?
什么 个人的 动机 做 你 有 ?

有甚私意?

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['nəublz][beə(r)] ['wɪtnəs] [hɪə(r)] .
May the King and all the nobles bear witness here .
可能 这 国王 和 全部 这 贵族 熊 证人 这里 .

请国主与众公卿在此为证，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
This made it impossible for you to refuse .
这 制成 它 不可能的 为了 你 到 拒绝 .

使卿推托不得。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [tuː] [waɪvz] ,
Although the young lady has two wives ,
虽然 这 年轻的 女士 有 二 妻子们 ,

小姐虽有二妾人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ək'nɒlɪdʒd] [ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They have already acknowledged me as their mother .
他们 有 已经 已确认 我 作为 他们的 母亲 .

已拜我为母，

[ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'pliːt] .
The dressing table was complete .
这 敷料 桌子 曾是 完全的 .

妆奁俱备，

[ðeɪ] [ə'kʌmp(ə)nid] [mɪs] [lyː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['wedɪŋ] .
They accompanied Miss Lü to her wedding .
他们 伴随 错过 鲁 到 她 婚礼 .

一同吕小姐送嫁。”

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [ə'gen] ,
Yan Qing was about to speak again ,
严 青 曾是 关于 到 说话 再次 ,

燕青再要开言，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The king quickly stopped him , saying :
这 国王 迅速地 停止 他 , 说 :

国主急止住道：

“ [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] . ”
“ My dear brother , there's no need for you to speak . ”
“ 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 你 到 说话 . ”

“贤弟不必开言。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
You are both loyal and righteous .
你 是 两个都 忠诚 和 正义 .

你忠义两全，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [bə'nevələnt] [dɪ'kriː] ,
Furthermore , following the Empress Dowager's benevolent decree ,
此外 , 下列的 这 皇后 老妇人的 仁慈 法令 ,

又承国母慈旨，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

何用多讲。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [juː; jʊ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
The other day you advised me to take a concubine .
这 其他 天 你 建议 我 到 拿 一个 妾 .

你前日劝我纳妃，

[wɒt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːgjumənt] !
What a righteous argument !
什么 一个 正义 争论 !

何等正论！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ə'laʊd]
If it is still not allowed
如果 它 是 仍然 不是 允许

若再不允，

[jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt][ɪz][klɪə(r)] [wen] [juː; jʊ] ['krɪtɪsaɪz] ['ʌðə(r)z] .
Your judgment is clear when you criticize others .
你的 判断 是 清除 什么时候 你 批评 其他的 .

你责人则明，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [kən'fjuːzd] .
I was so confused .
我 曾是 所以 使困惑 .

恕己便昏了。”

[jæn] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Yan Qing was speechless .
严 青 曾是 无言 .

燕青顿口无言，

[ðeɪ] [ˌkəu'tau] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
They kowtowed in gratitude .
他们 叩头 在 感激 .

叩头谢恩。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The mother of the country is overjoyed ,
这 母亲 的 这 国家 是 欣喜若狂 ,

国母大喜，

[dɪ'lɪvə(r)][æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['ɔːdə(r)] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ɒn] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
" On the auspicious day ,
" 在 这 吉祥 天 ,

“至吉日，

[jæn] [ʃɑːoʊʃi]
Yan Shaoshi
严 少师

燕少师、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [gɒt] ['mærid] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
Xu Sheng and his wife got married in the Golden Palace .
徐 盛 和 他的 妻子 得到 已婚 在 这 金的 宫殿 .

徐晟一同在金銮殿上结亲。

[ai] , [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] , [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] .
I , an old woman , will also watch the wedding candles .
我 , 一个 老的 女士 , 将要 还 手表 这 婚礼 蜡烛 .

老身同观花烛。

[ɔːl] ['etɪkət] ,
All etiquette ,
全部 礼仪 ,

一切礼仪,

[ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
The relevant officials were ordered to prepare immediately .
这 相关的 官员 是 订购 到 准备 立即地 .

敕有司速备。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)] [prɪns] ['kɒnsɔːt] :
He said to the Flower Prince Consort :
他 说 到 这 花 王子 配偶 :

对花驸马道:

" [juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [mɔː(r)] ['ʌŋkəlz] [naʊ] . "
" You have two more uncles now . "
" 你 有 二 更多的 叔叔们 现在 . "

“你又多两个姨夫了。”

[lɔːd]
Lord
主

国主、

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The officials and ministers took their leave .
这 官员 和 部长们 采取 他们的 离开 .

公卿辞出。

[jæn] [tʃiŋ] [ænd; ənd][jæn] [tʃiŋ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Yan Qing and Yan Qing had always lived together in the Marshal's Mansion .
严 青 和 严 青 有 总是 居住地 一起 在 这 马歇尔的 大厦 .

燕青一向同居元帅府,

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli] ,
Now that I have a family ,
现在 那 我 有 一个 家庭 ,

今有了家眷,

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [və'sɪnəti] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] .
The first one in the vicinity was assigned .
这 第一的 一 在 这 附近 曾是 分配 .

就拨附近甲第一所,

[ðə; ði][juː'tensɪlz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [prɪ'peəd] , [səʊ][ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
The utensils are all prepared , so I won't go into details .
这 餐具 是 全部 准备 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

器皿俱备不题。

[wen] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [ə'raivz] ,
When the auspicious day arrives ,
什么时候 这 吉祥 天 到达 ,

到了吉期，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] ['rɪbənz] [ænd; ənd] [brə'keɪd] .
The officials decorated the palace with colorful ribbons and brocade .
这 官员 装饰 这 宫殿 和 丰富多彩的 丝带 和 锦缎 .

有司在殿上结彩铺锦，

['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [wɪð] ['drægən] ['flaʊəz]
Incense burner with dragon flowers
香 刻录机 和 龙 花朵

香案龙花，

['mjuːzɪk] [klʌb] [braɪd] [ænd; ənd] ['griːtə(r)]
Music Club Bride and Greeter
音乐 俱乐部 新娘 和 招待员

乐部傧相，

[im'brɔidəd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['biːdɪd] [skriːnz]
Embroidered curtains and beaded screens
绣花 窗帘 和 串珠 屏幕

绣幄珠帘，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][æn; ən] [ɪk'striːmli] [lʌg'ʒʊəriəs] ['mænə(r)] .
It was decorated in an extremely luxurious manner .
它 曾是 装饰 在 一个 极其 豪华 方式 .

整饬得极其华丽。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

['griːtɪŋ] ['leɪdi] ,
Greeting lady ,
问候 女士 ,

迎呼小姐、

[mɪs] ['ʃaʊ] ['entəz] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Miss Xiao enters the palace ,
错过 肖 进入 这 宫殿 ,

萧小姐进宫，

['kɒnsɔːt] [wen] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Consort Wen also arrived .
配偶 温 还 到达的 .

闻妃亦到，

[gɪfts] [ɒv; əv] [pɜːlz] , [dʒeɪd] , [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['paʊdə(r)] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [meɪkʌp] .
Gifts of pearls , jade , and fragrant powder to aid in makeup .
礼物 的 珍珠 , 玉 , 和 香 粉末 到 援助 在 化妆品 .

馈送珠翠香粉助妆。

['kɒnsɔːt] [wen] [ænd; ənd] [mɪs] ['ʃaʊ] [hæv; həv] [nɒt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Consort Wen and Miss Xiao have not seen each other for a long time .
配偶 温 和 错过 肖 有 不是 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .

闻妃与萧小姐久不相会，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [mə'tɪkjələs] [ɪn][ðeə(r)] ['plænɪŋ] .
They were extremely meticulous in their planning .
他们 是 极其 细致 在 他们的 规划 .

分外绸缪。

[æt; ət][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [taɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
At the auspicious time the next day ,
在 这 吉祥 时间 这 下一个 天 ,

到了次日吉时，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɔː(r)][ə; eɪ] [pɜːl] [kraʊn] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [rəʊb] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] ['empərə(r)] .
The Empress Dowager wore a pearl crown and embroidered robe bestowed by the Emperor .
这 皇后 老妇 穿着 一个 珍珠 王冠 和 绣花 长袍 授予 经过 这 皇帝 .

国母穿戴钦赐的珠冠霞帔，

['əʊnli] [wen] - [wɒz; wəz] [siːn] .
Only Wen Huanzhang was seen .
仅有的 温 - 曾是 已见 .

只见闻焕章、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] ,
Huyan Zhuo ,
虎岩 卓 ,

呼延灼、

[daɪ] - ,
Dai Zongqian ,
戴 - ,

戴宗前导，

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ['ɔːlweɪz] [weəz] [ˌdiː 'eɪ] [hɒŋ] [ˌpiː eɪ 'oʊ] .
Xu Sheng always wears Da Hong Pao .
徐 盛 总是 穿着 达 洪 包 .

徐晟都是大红袍，

[tuː] [gəʊld] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæt] .
Two gold flowers were inserted into his official hat .
二 金子 花朵 是 插入 进入 他的 官方的 帽子 .

乌纱帽上插两朵金花，

['weərɪŋ] [red] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
Wearing red and riding a horse ,
穿着 红色的 和 骑术 一个 马 ,

披红骑马，

[stænd] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
Stand still in the Golden Palace .
站立 仍然 在 这 金的 宫殿 .

到金銮殿上立定。

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] ['melədi] [pleɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [fluːt] .
A gentle melody played on the bamboo flute .
一个 温和的 旋律 玩 在 这 竹子 长笛 .

一派竹萧细乐。

[fɜːst] [ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] ,
First the First Lady ,
第一的 这 第一的 女士 ,

先是国母、

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] -
People from Er'an
人们 从 -

二安人、

['kɒnsɔːt] [wen]
Consort Wen
配偶 温

闻妃、

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [keɪm] [aʊt] .
The princess came out .
这 公主 来了 出去 .

公主出来，

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The Queen Mother sat facing south .
这 女王 母亲 卫星 面向 南 .

国母南面而坐。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['serəməni] [ɪn'kluːdɪd] [tʃɑːnts] [ɒv; əv] [preɪz] [ænd; ənd] ['griːtɪŋz] .
The opening ceremony included chants of praise and greetings .
这 开幕 仪式 包括 吟唱 的 称赞 和 问候 .

序班鸣赞喝礼，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['pæləs] [meɪdz] ['eskɔːtid] [aʊt] [fɔː(r)] [sə'lestiəl] ['meidnz] .
A group of palace maids escorted out four celestial maidens .
一个 团体 的 宫殿 女佣 护送 出去 四 天体 少女们 .

一簇宫娥拥出四位天仙，

['fiːnɪks] ['kɒrənet] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] [rəʊb] ,
Phoenix coronet and embroidered robe ,
凤凰 冠 和 绣花 长袍 ,

凤冠霞帔，

[fɜːst] , [wiː; wi] [peɪd] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
First , we paid our respects to Heaven and Earth .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 天堂 和 地球 .

先拜了天地，

['kʌplz] [baʊ; bəʊ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Couples bow to each other .
情侣 弓 到 每个 其他 .

捉对儿夫妻交拜，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
Turning around , they bowed to the Queen Mother .
转弯 大约 , 他们 鞠躬 到 这 女王 母亲 .

转身同拜国母，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [hɑːf] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] .
He returned half a bow .
他 返回 一半 一个 弓 .

回了半礼。

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Together they worship the king ,
一起 他们 崇拜 这 国王 ,

同拜国主、

['kɒnsɔːt] [wen] ,
Consort Wen ,
配偶 温 ,

闻妃，

[ðen] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ,
Then pay homage to the princess ,
然后 支付 尊敬 到 这 公主 ,

又拜公主、

- ['piːp(ə)l] ,
Er'an people ,
- 人们 ,

二安人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] .
They all returned the bow .
他们 全部 返回 这 弓 .

尽皆回拜。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['gəʊldən] ['gɒblət] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fruːt] [bɒks] .
The palace maids presented a golden goblet and a fruit box .
这 宫殿 女佣 呈现 一个 金的 高脚杯 和 一个 水果 盒子 .

宫娥捧出金樽果盒，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['ɒfəd] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Each person offered three cups of wine .
每个 人 提供 三 杯子 的 葡萄酒 .

每人敬了三杯酒。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
The Imperial Guards lined up in formation .
这 帝国 卫兵 衬里 向上 在 形成 .

羽林军摆队，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天。

[ðə; ði][fɔː(r)] [nj'uːlɪwˌɛdz] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The four newlyweds rode in a sedan chair .
这 四 新婚夫妇 骑 在 一个 轿车 椅子 .

四位新人乘轿，

[ðə; ði][fɔː(r)] [gruːmz] [rəʊd] ['hɔːsɪz] .
The four grooms rode horses .
这 四 新郎 骑 马匹 .

四位新郎骑马，

['welkəm] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
Welcome them back to their residence .
欢迎 他们 后退 到 他们的 住宅 .

迎归府第。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['eskɔːtid] [mɪs] [lyː] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
The Empress Dowager escorted Miss Lü in her imperial carriage .
这 皇后 老妇 护送 错过 鲁 在 她 帝国 运输 .

国母排銮驾送吕小姐、

[mɪs] [ˌeɪtʃjuː] ,
Miss Hu ,
错过 胡 ,

呼小姐,

[ðə; ði] [tuː] [men] [frɒm; frəm] - ['eskɔːtid] [mɪs] ['lʌ; luː] .
The two men from An'an escorted Miss Lu .
这 二 男人 从 - 护送 错过 鲁 .

二安人送卢小姐,

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['eskɔːtid] [mɪs] ['ʃaʊ] .
The Prince Consort Hua escorted Miss Xiao .
这 王子 配偶 华 护送 错过 肖 .

花驸马送萧小姐。

[ðə; ði] ['riːdə(r)] [hæz; həz] ['nevə(r)] [siːn] [fɔː(r)] [peəz] [ɒv; əv] [sə'lestiəl] ['biːɪŋs] , ['hænsəm] [men] [ænd; ənd]
The reader has never seen four pairs of celestial beings , handsome men and
这 读者 有 绝不 已见 四 对 的 天体 生物 , 英俊的 男人 和
['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] , ['getɪŋ] ['mærid] [ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] .
beautiful women , getting married in the Golden Palace .
美丽的 女性 , 获得 已婚 在 这 金的 宫殿 .

看官从不见四对仙郎玉女在金銮殿上结亲,

[sʌtʃ] [welθ] ,
Such wealth ,
这样的 财富 ,

恁般富贵,

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [reə(r)] [ə'kʌrəns] , [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] .
This is truly a rare occurrence , both ancient and modern .
这 是 真的 一个 稀有的 发生 , 两个都 古老的 和 现代的 .

真是古今希有。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[haɪ] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] [hʊk] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [liːk] [leŋkθ; leŋθ] ,
High control of the golden hook and jade leak length ,
高的 控制 的 这 金的 钩 和 玉 泄露 长度 ,

高控金钩玉漏长,

[ðə; ði] [west] ['pæləs] [ɪz] ['kwaɪət] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊəz]
The West Palace is quiet at night , and the fragrance of a hundred flowers
这 西方 宫殿 是 安静的 在 夜晚 , 和 这 香味 的 一个 百 花朵
[fɪlz] [ðə; ði] [eə(r)] .
fills the air .
填充 这 空气 .

西宫夜静百花香。

[tə'naɪt] , [ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] ['nʌrɪʃ] ['evriθɪŋ] .
Tonight , the rain and dew nourish everything .
今晚 , 这 雨 和 露 滋养 一切 .

今宵雨露都滋遍,

[fɔː(r)] ['njuːli] ['blɒsəmd] [red] ['kræbˌæpəl] ['flaʊəz] .
Four newly blossomed red crabapple flowers .
四 新 盛开 红色的 海棠果 花朵 .

四朵新红褪海棠。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] ['aɪləndz] [ɒv; əv] - [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
People from all four islands of Jin'ao came to celebrate .
人们 从 全部 四 岛屿 的 - 来了 到 庆祝 .

金鳌四岛皆来庆贺，

[iːtʃ] ['haʊshəʊld] [prɪ'peəd] [waɪn] .
Each household prepared wine .
每个 家庭 准备 葡萄酒 .

各家置酒，

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
For several days in a row .
为了 一些 天 在 一个 排 .

一连几日。

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ðen] ['sʌmənd] [kɪŋ] [liː] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz]
The Queen Mother then summoned King Li and all the civil and military officials
这 女王 母亲 然后 被召唤 国王 李 和 全部 这 民用 和 军队 官员
[tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

国母又传李国主并合朝文武都到，

['ɑːftə(r)] ['baʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðə; ði] [fɜːst] ['leɪdi] [spəʊk] :
The First Lady spoke :
这 第一的 女士 辐 :

国母开言道：

" [ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , "
" The unexpected events of the day before yesterday , "
" 这 意外 活动 的 这 天 前 昨天 , "

“前日变故，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['efəts] [ɒv; əv] [kɪŋ] [liː] , [bəʊθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ,
Relying on the combined efforts of King Lee , both civil and military ,
依靠 在 这 合并 努力 的 国王 李 , 两个都 民用 和 军队 ,

赖李国主文武之力，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [greɪt] [grʌdʒ]
To avenge our great grudge
到 报仇 我们的 伟大的 怨恨

得复大仇，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [rɪ'grets] .
I have no regrets .
我 有 不 遗憾 .

已无憾了。

[kɪŋ] [liː] [wɒz; wəz] [enθ'rəʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [kɔːt] .
King Li was enthroned by the court .
国王 李 曾是 登基 经过 这 法庭 .

李国主受朝廷册立，

[æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['saɪæm] ,
As the King of Siam ,
作为 这 国王 的 暹 ,

为暹罗国王，

[ɔːl] ['mætəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətri] ,
All matters within the territory ,
全部 事情 之内 这 领土 ,

凡境内之事，

[ɔːl] [hæv; həv] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [liː] .
All have obeyed the orders of King Li .
全部 有 服从 这 订单 的 国王 李 .

皆从李国主令旨了。

[haʊ] [kæn; kən][ai] , [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] , [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ?
How can I , an old woman , still remain in the palace ?
如何 能 我 , 一个 老的 女士 , 仍然 保持 在 这 宫殿 ?

老身岂可还在宫中，

[liː] - [hæz; həz]['teɪkən] [ʌp] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ?
Li Guozhu has taken up residence in the Marshal's Mansion ?
李 - 有 已采取 向上 住宅 在 这 马歇尔的 大厦 ?

李国主反居元帅府?

[tə'deɪ] , [ai] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Today , I will leave the palace to live with the princess .
今天 , 我 将要 离开 这 宫殿 到 居住 和 这 公主 .

今日老身即出宫与公主同居，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [kɪŋ] [liː][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Please invite King Li to the palace .
请 邀请 国王 李 到 这 宫殿 .

请李国主进宫，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi]['prɒpə(r)] .
That would be proper .
那 会 是 恰当的 .

方成体统。”

['prɛzɪdənts] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n]
President's resignation
总统的 辞职

国主要辞，

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the civil and military officials said in unison :
全部 这 民用 和 军队 官员 说 在 齐声 :

众文武一齐道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] . "
" The Empress Dowager is truly a female Yao and Shun . "
" 这 皇后 老妇 是 真的 一个 女性 姚 和 回避 . "

“国母真是女中尧舜，

[biː; bi] ['kɜːtiəs] [ɪn] [ɔːl] [θɪŋz] .
Be courteous in all things .
是 有礼貌 在 全部 事物 .

事事达礼。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . "
" It was done according to the imperial decree . "
" 它 曾是 完毕 根据 到 这 帝国 法令 . "

竟从懿旨便了。”

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [left] .
He thanked the emperor and left .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

谢恩而出。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [pækt] [hɜː(r); hə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts]
The Empress Dowager packed her things and went to the Prince Consort's
这 皇后 老妇 包装 她 事物 和 去 到 这 王子 配偶的
['rezɪdəns] .
residence .
住宅 .

国母收拾到驸马府，

[ðə; ði] [kɪŋ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
The king chose an auspicious day to enter the palace .
这 国王 选择 一个 吉祥 天 到 进入 这 宫殿 .

国主择吉入宫，

['sentrəlaɪzd] [ɔː'θɒrəti]
Centralized authority
集中 权威

事权归一，

[piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [prɪ'veɪld] .
Peace and tranquility prevailed .
和平 和 宁静 最终获胜 .

太平无事。

[wʌn] [deɪ] , [jæn] [tʃiŋ] [sed] :
One day , Yan Qing said :
一 天 , 严 青 说 :

一日燕青道：

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [wʌn] [θɪŋ] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
There is still one thing left unfinished .
那里 是 仍然 一 事物 左边 未完成 .

“还有一事未完，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [baɪ] ['ɪʃuːɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] .
It can be implemented by issuing an order .
它 能 是 实施的 经过 发行 一个 命令 .

可发令旨施行。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ? "
" Is there anything else ? "
" 是 那里 任何事物 别的 ? "

“还有何事？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
" The desires of men and women ,
" 这 欲望 的 男人 和 女性 ,

“男女之欲，

[waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] [nəʊ] [wʌn] [huː] [kæn; kən] ['ɑːnsə(r)] [ðɪs] ?
Why is there no one who can answer this ?
为什么 是 那里 不 一 WHO 能 回答 这 ?

问人无之？

[wen] [maɪ] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ðeɪ] [ɔːl] [dræŋk] ['hevɪli] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] .
When my brothers were young , they all drank heavily out of spite .
什么时候 我的 兄弟 是 年轻的 , 他们 全部 喝 重度 出去 的 尽管如此 .

我兄弟们少年时都负气使酒，

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [gʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] ,
Learning to use guns and clubs ,
学习 到 使用 枪支 和 俱乐部 ,

习学枪棒，

[hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] [ə'baʊt] ['wɪmɪn] .
He doesn't care about women .
他 不 关心 关于 女性 .

把女色不放在心上。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [fɔːst] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] .
He was also forced to comply with the lawsuit .
他 曾是 还 强制 到 遵守 和 这 诉讼 .

又为官司逼迫，

['ɑːftə(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] [ljɑːŋʃɑn] ,
After joining Liangshan ,
后 加入 凉山 ,

上了梁山，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['kɔŋkə] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Later , they conquered all directions .
之后 , 他们 征服 全部 方向 .

后来征讨四方，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I have no time for this .
我 有 不 时间 为了 这 .

无暇及此。

[naʊ] [ai] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] ['kʌntriz] [lɔːd] [wɪð] [greɪt] [prə'tekʃ(ə)n] ,
Now I entrust the country's lord with great protection ,
现在 我 委托 这 该国的 主 和 伟大的 保护 ,

今托国主洪庇，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti]
Establish a capital city
建立 一个 首都 城市

建立国都，

[tuː; tə] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
To share wealth and prosperity .
到 分享 财富 和 繁荣 .

同享富贵。

[bɪ'saɪdz] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Besides Chai Jin ,
除了 柴 斤 ,

除了柴进、

[gwɑːn] [ʃeŋ] ,
Guan Sheng ,
关 盛 ,

关胜、

[liː] [jɪŋ] ,
Li Ying ,
李 英 ,

李应、

[dʒuː] [tɒŋ] ,
Zhu Tong ,
朱 童 ,

朱仝、

[ɪn'ʃʊərəns] ['priːmiəm]
Insurance premium
保险 优质的

费保、

['ʃaʊ] [ræŋ]
Xiao Rang
肖 响铃

萧让、

[dʒɪn] - ,
Jin Dajian ,
斤 - ,

金大坚、

[sɒŋ] [tʃiŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[sʌn] [ʃɪn] ,
Sun Xin ,
太阳 新 ,

孙新、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [iːtʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] ['fæmɪlɪz] .
Huyan Zhuo and others each had their own families .
虎岩 卓 和 其他的 每个 有 他们的 自己的 家庭 .

呼延灼等各有宅眷，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
The rest were all alone .
这 休息 是 全部 独自的 .

其馀尽是孤身。

[doʊnt] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kəʊld] [kwɪlt] [ænd; ənd] ['pɪləʊ] .
Don't complain about the cold quilt and pillow .
不 抱怨 关于 这 寒冷的 被子 和 枕头 .

不要说衾寒枕冷，

[nəʊ] [wʌn] [sɜːrvz] [ðem; ðəm] .
No one serves them .
不 一 服务 他们 .

无人侍奉，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [eə(r)] .
Later , they died without an heir .
之后 , 他们 死亡 没有 一个 继承人 .

后来绝了嗣息，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [blʌd] ['sækrɪfaɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [s'ɛvəd] .
The ancestral blood sacrifices were thus severed .
这 祖先的 血 牺牲 是 因此 切断 .

祖宗血食也就斩断了，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['pɪtɪf(ə)l] ?
Isn't that pitiful ?
不是 那 可怜 ?

岂不可怜?

[waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)] [praɪm] ,
While they are in their prime ,
尽管 他们 是 在 他们的 主要的 ,

趁他们年纪正壮，

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [stɪl] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] .
She can still have children .
她 能 仍然 有 孩子们 .

还可生育，

[wɪl] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Will support the prince in the future .
将要 支持 这 王子 在 这 未来 .

将来扶助世子。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wiː; wi][hæv; həv] ['perɪʃt] .
We have perished .
我们 有 遇难 .

吾辈亡过，

[tʃaʊ] [juːɑːŋsən] ,
Chao Yuanxun ,
赵 元勋 ,

朝元勋戚，

[nɒt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][kaɪnd] ,
Not of our kind ,
不是 的 我们的 种类 ,

非我族类，

[ðeə(r)] [hɑːts] [mʌst; məst][biː; bi] ['dɪfrənt] .
Their hearts must be different .
他们的 心 必须 是 不同的 .

其心必异，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
It still belongs to someone else .
它 仍然 属于 到 某人 别的 .

依旧属之他人了，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

岂不可惜!

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nəublz] [ɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [waɪvz] [ɔː(r)] ['fæmɪlɪz] .
None of the nobles or officials have wives or families .
没有任何 的 这 贵族 或者 官员 有 妻子们 或者 家庭 .

众位公卿未有室家的，

['siːɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [iːtʃ] [hæv; həv]['aʊə(r)] ['spaʊsɪz] ,
Seeing that we each have our spouses ,
看到 那 我们 每个 有 我们的 配偶 ,

见我等各完配偶，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [wʌnz] [maɪnd][ɪz] [friː] [ɒv; əv] [θɔːts] .
It's not that one's mind is free of thoughts .
它是 不是 那 一个人的 头脑 是 自由的 的 想法 .

心中未必不起念头。

[wɪð] [wʌnz] [əʊn] [hɑːt] ,
With one's own heart ,
和 一个人的自己的 心 ,

以己之心，

[ˌʌndə'stændɪŋ] ['ʌðə(r)z] - [hɑːts]
Understanding others ' hearts
理解 其他的 - 心

度人之心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli] .
It is advisable to choose a prestigious family .
它 是 建议 到 选择 一个 享有盛誉 家庭 .

宜妙选名门，

[meɪ] [iːtʃ] ['kʌp(ə)l] [biː; bi] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
May each couple be harmonious and virtuous .
可能 每个 夫妻 是 和谐 和 有德行的 .

使各谐淑偶，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
To comfort the hearts of the people ,
到 舒适 这 心 的 这 人们 ,

以慰众心，

[tuː; tə][sə'lɪdɪfaɪ][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
To solidify the foundation of the nation .
到 固化 这 基础 的 这 国家 .

以固邦本。”

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['tjuːtə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'stendɪŋ] [wʌnz] [əʊn]
" The words of the Junior Tutor are the way of extending one's own
" 这 字 的 这 初级 导师 是 这 方式 的 扩展 一个人的自己的
['fiːlɪŋz] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] , [æz; əz] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [ɒv; əv][ðə; ði] - . "
feelings to others , as taught by the Confucian scholars of the Tutai . "
情怀 到 其他的 , 作为 教授 经过 这 儒家 学者们 的 这 - . "

“少师之言土台儒者推己及物之道。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði]['dʒuːniə(r)] ['tuːtərz] ['ɑːgjumənt] [ɪz] ['æbsəluːtli] [kə'rekt] . "
" The Junior Tutor's argument is absolutely correct . "
" 这 初级 导师的 争论 是 绝对地 正确的 . "

“少师之论极是，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [ækt] [ə'kɔːdɪŋli] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
We should discuss and act accordingly as soon as possible .
我们 应该 讨论 和 行为 因此 作为 很快 作为 可能的 .

当速议依行。

[bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [səʊ] ['meni] ['leɪdɪz] ?
But where can one find so many ladies ?
但 在哪里 能 一 寻找 所以 许多 女士们 ?

只是哪里寻出许多做夫人的来？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ai] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['prɪnsəp(ə)l] . "
" I also have another important principle . "
" 我 还 有 其他 重要的 原则 . "

“我还有一个大道理。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['hɪərəʊz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [rəʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdz] .
Heroes have always been known for their romantic escapades .
英雄 有 总是 到过 已知 为了 他们的 浪漫的 冒险 .

英雄自古多情事，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['welθi] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɪk'strævəgəns] ?
How can the wealthy not indulge in extravagance ?
如何 能 这 富裕 不是 放纵 在 奢侈 ?

富贵安能不起奢。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [jæn] [tʃɪŋz] ['riːzənɪŋ] [ɪz] .
I wonder what Yan Qing's reasoning is .
我 想知道 什么 严 青的 推理 是 .

不知燕青有甚道理，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ðə; ði] [kɪŋ] [teɪks] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
The king takes a concubine .
这 国王 需要 一个 妾 .

国主纳妃，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [bj'uːtɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [mætʃt] .
The four beauties are perfectly matched .
这 四 美女 是 完美 匹配 .

四美完配，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sɪstəm] .
It has become a system .
它 有 变得 一个 系统 .

已成体统。

[wʌts] [pə'tɪkjələli] ['wʌndəf(ə)l] [ɪz] [ðæt] [mɪs] ['lʌ; luː][ɪz] [peəd] [wɪð] [jæn] [tʃiŋ] .
What's particularly wonderful is that Miss Lu is paired with Yan Qing .
是什么 特别 精彩的 是 那 错过 鲁 是 成对的 和 严 青 .

尤妙在卢小姐之配燕青，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
The mother of the country acts as a matchmaker ,
这 母亲 的 这 国家 行为 作为 一个 媒人 ,

国母作媒，

['mætʃmeɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['piːp(ə)l]
Matchmaking of elegant and refined people
配对 的 优雅的 和 精制 人们

撮合风流华藻，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Exquisite and beautiful .
精美的 和 美丽的 .

尽态极妍。

[ðɪs] ['diːteɪl] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['priːkwəl] .
This detail is not mentioned in the prequel .
这 细节 是 不是 提及 在 这 前传 .

前传无此细事。

[ðə; ði] ['fɔːtiəθ] [grænd] ['gæðərɪŋ] [sɔː] ['brʌðəz] ['fiːstɪŋ] [ɪn][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd]
The fortieth grand gathering saw brothers feasting in joy , and the emperor and
这 第四十 盛大 采集 锯 兄弟 盛宴 在 喜悦 , 和 这 皇帝 和
[hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [kəm'pəʊzɪŋ] ['poʊəmz] [tə'geðə(r)] .
his ministers composing poems together .
他的 部长们 构成 诗歌 一起 .

第四十回 大聚会弟兄同宴乐 好结果君臣共赋诗

['miːnwaɪl] , [jæn] [tʃiŋ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪk'stend] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'laʊ] [ɔːl]
Meanwhile , Yan Qing demanded that the king extend his favor and allow all
同时 , 严 青 要求 那 这 国王 延长 他的 偏爱 和 允许 全部
[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['mæri] .
the meritorious officials to marry .
这 有功绩的 官员 到 结婚 .

却说燕青要国主推恩与众功臣完娶，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wiː; wi] ['stɑːtɪd] ['aʊə(r)] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [leɪd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , "
" We started our business and laid the foundation , "
" 我们 开始 我们的 商业 和 铺设 这 基础 , "

“我们创业开基，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [stɪl] [həʊld][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃnz] ,
Although the former officials in the country still hold their original positions ,
虽然 这 以前的 官员 在 这 国家 仍然 抓住 他们的 原来的 职位 ,

国中旧日臣僚虽各供原职，

[ðə; ði]['spɪrɪt] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [kən'sɪstənt] .
The spirit may not be entirely consistent .
这 精神 可能 不是 是 完全 持续的 .

精神到底未必十分融贯。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [frɒm; frəm] [pre'stɪdʒəs] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] ['fæmɪlɪz] .
It would be better to select from prestigious and prominent families .
它 会 是 更好的 到 选择 从 享有盛誉 和 著名的 家庭 .

莫若遍选名门望族，

[ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['sɑːdʒənt]
The civil and military officials who came with the sergeant
这 民用 和 军队 官员 WHO 来了 和 这 军士

与中士来的文武各官，

[ɔː(r)] [beɪst] [ɒn] [ræŋk] [ænd; ənd] ['steɪtəs] ,
Or based on rank and status ,
或者 基于 在 秩 和 地位 ,

或量品级尊卑，

[ɔː(r)] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
Or in terms of age ,
或者 在 条款 的 年龄 ,

或论年纪大小，

[waɪl] [prə'pəuzɪŋ] ,
While proposing ,
尽管 提议 ,

一边求婚，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
On the one hand , choosing a son - in - law ,
在 这 一 手 , 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

一边择婿，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] [wel] - [mætʃt] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] ['steɪtəs] .
Make sure the couple is well - matched in terms of social status .
制作 当然 这 夫妻 是 出色地 - 匹配 在 条款 的 社会的 地位 .

务使门当户对，

[bəuθ] ['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] .
Both parties are willing .
两个都 各方 是 愿意的 .

两相情愿，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [wʌn] ['fæməli] .
We are all one family .
我们 是 全部 一 家庭 .

彼此一家，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪn] ['hɑːməni]
Yin and Yang in harmony
阴 和 杨 在 和谐

阴阳合德，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] ['ɒbstək(ə)lz] .
From then on , there were no more obstacles .
从 然后 在 , 那里 是 不 更多的 障碍 .

自此再无隔碍，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [duː; də] [maɪ] [best] .
I will definitely be grateful and do my best .
我 将要 确实 是 感激的 和 做 我的 最好的 .

必然感恩尽力，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ɒfsprɪŋ] [ɪn'kriːst] .
The number of offspring increased .
这 数字 的 后代 增加 .

子嗣蕃衍，

[kæn; kən] [sək'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [laɪn] ,
Can succeed to the ancestral line ,
能 成功 到 这 祖先的 线 ,

可继宗祧，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'sesə(r)] .
Later , he also served as a good advisor to the successor .
之后 , 他 还 服务 作为 一个 好的 顾问 到 这 接班人 .

后来又好辅翼嗣君，

[ðɪs] ['truːli] [ig'zemplifai] [ə'tʃiːvɪŋ] [θriː] ['benɪfɪts] [ɪn] [wʌn] ['ækʃ(ə)n] .
This truly exemplifies achieving three benefits in one action .
这 真的 举例说明 实现 三 好处 在 一 行动 .

真所谓一举而三善备也。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd] [waɪvz] [ɔː(r)] ['tʃɪldrən] .
It means that none of the soldiers had wives or children .
它 方法 那 没有任何 的 这 士兵 有 妻子们 或者 孩子们 .

就是军士中无妻小的，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ˌwɜːθ'waɪl] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['mæridʒz] [wɪð] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ˌsaɪə'miːz] ['sɪtəznz] .
It might be worthwhile to arrange marriages with families of Siamese citizens .
它 可能 是 值得 到 安排 婚姻 和 家庭 的 暹罗猫 公民 .

不妨与暹罗国民家互相婚配，

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd][sə'vɪljənz][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .
We will see the soldiers and civilians live in peace .
我们 将要 看 这 士兵 和 平民 居住 在 和平 .

将见兵民相安，

[həʊst][ænd; ənd] [gest] [fə'get] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Host and guest forget each other .
主持人 和 客人 忘记 每个 其他 .

主客相忘，

['piːp(ə)l] ['hɑːbə(r)] [θɔːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪtɪv] [lænd] .
People harbor thoughts of their native land .
人们 港口 想法 的 他们的 本国的 土地 .

人怀土著之思，

['səʊldʒəz][hæv; həv][nəʊ][fɪə(r)][ɒv; əv] [dɪ'zɜːʃn] .
Soldiers have no fear of desertion .
士兵 有 不 害怕 的 逃兵 .

军无逃伍之虑，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'gɪnz] [wɪð] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The so - called human relationship begins with husband and wife .
这 所以 - 称为 人类 关系 开始 和 丈夫 和 妻子 .

所谓人伦始于夫妇，

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] [bɪ'gæn] [ɪn][ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['kwɔːtəz] .
The influence of royalty began in the women's quarters .
这 影响 的 皇室 开始 在 这 女性的 四分之一 .

王化起于闺门。

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæmɪliz] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
The Zhou family's eight hundred years of peace and prosperity
这 周 家庭的 八 百 年 的 和平 和 繁荣

周家八百年太平之基，

[ɔːl] [wɪ'ðɪn] [ɑː(r); ə(r)] - [nəʊ] [rɪ'zentf(ə)l] ['wɪmɪn] - .
All within are ' no resentful women ' .
全部 之内 是 - 不 不满 女性 - .

全在'内无怨女，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] - [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˌʌnɪm'plɔɪd] [men] [ˌaʊt'saɪd] - .

It was composed of the eight characters ' There are no unemployed men outside ' .

它 曾是 由 的 这 八 人物 - 那里 是 不 失业 男人 外部 - .

外无旷夫'八个字中做出。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪ'ɒrəti] ,

The current priority ,

这 当前的 优先事项 ,

当今要务，

[doʊnt] [rʌʃ] ['ɪntuː] [ðɪs] .

Don't rush into this .

不 匆忙 进入 这 .

莫急于此。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :

The Way of the Ruler :

这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['steɪbəlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "

" My virtuous brother is capable of stabilizing the country and bringing peace to the people . "

" 我的 有德行的 兄弟 是 有能力的 的 稳定 这 国家 和 带来 和平 到 这 人们 . "

"贤弟既能定国安邦，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ˌʌndə'stændz] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [θɪŋz] .

He also understands human nature and the principles of things .

他 还 明白 人类 自然 和 这 原则 的 事物 .

又晓人情物理，

[ðæt] [ɪz] ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] .

That is truly admirable .

那 是 真的 令人钦佩的 .

实为可敬。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪf] [ðə; ði] [fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][sɪt] [tə'geðə(r)] . "

" It would be troublesome if the four of you were to sit together . "

" 它 会 是 麻烦的 如果 这 四 的 你 是 到 坐 一起 . "

就烦四位一行。"

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :

Yan Qing said :

严 青 说 :

燕青道：

" ['maɪnə(r)] ['mætəz] ,

" Minor matters ,

" 次要的 事情 ,

"细微之事，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] ?

Why bother with the Prime Minister and the Ministry of Personnel ?

为什么 打扰 和 这 主要的 部长 和 这 部 的 人员 ?

何必丞相吏部，

[dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn]['pɒlətɪks] .
Just go and enjoy participating in politics .
只是 去 和 享受 参与 在 政治 .

只消同乐参政去，

" [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" We'll have to ask Sister - in - law Gu to inspect it . "
" 出色地 有 到 问 姐姐 - 在 - 法律 顾 到 检查 它 . "

倒要顾大嫂来照验。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

国主问：

[wɒt] [juːz][ɪz][hiː; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

“要他何用？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪnɪstər] . "
" We two are ministers . "
" 我们 二 是 部长们 . "

“我两个是大臣，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] ?
How can I examine it closely ?
如何 能 我 检查 它 密切 ?

怎好仔细端详？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['hɪd(ə)n] ['ɪlnəs] ,
If there is a hidden illness ,
如果 那里 是 一个 隐 疾病 ,

倘有暗疾，

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何从而知？

[wiː; wi][mʌst; məst] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] .
We must carefully examine the matter , Sister - in - law Gu .
我们 必须 小心 检查 这 事情 , 姐姐 - 在 - 法律 顾 .

必须顾大嫂详察，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [sɪ'lekt] ['truːli] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
In this way , we can select truly talented individuals .
在 这 方式 , 我们 能 选择 真的 才华横溢 个人 .

庶几遴选得真材。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [əu'bei] .
The king obeyed .
这 国王 服从 .

国主依言。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[liːh] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
Lehe issued an proclamation .
乐和 发布 一个 公告 .

乐和出了晓谕，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
A prominent family in the country ,
一个 著名的 家庭 在 这 国家 ,

国中望族，

['evri] ['fæməli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [ˌtʃaɪ'niːz] ['fɪgə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Every family wishes to have a prominent Chinese figure as their son - in - law .
每一个 家庭 愿望 到 有 一个 著名的 中国人 数字 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

家家愿得中华人物为婿。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [sɪ'lektɪd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sister - in - law Gu selected dozens of families from among them .
姐姐 - 在 - 法律 顾 已选 几十个 的 家庭 从 之中 他们 .

顾大嫂从中选择数十家，

[ðə; ði] [braɪd] [praɪs] [ɪz] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [pə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
The bride price is three hundred taels of silver per person .
这 新娘 价格 是 三 百 两 的 银 每 人 .

每位聘金三百两，

['twenti] ['kʌləf(ə)l] [strɪps] ,
Twenty colorful strips ,
二十 丰富多彩的 条状物 ,

彩段二十端，

['heəpɪnz] , [kləʊðz]
Hairpins , clothes
发夹 , 衣服

钗环衣服，

['ɔːlsəʊ] , [wiːl; wil] [meɪk] ['aʊə(r)] [əʊn] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Also , we'll make our own and send it to you .
还 , 出色地 制作 我们的 自己的 和 发送 它 到 你 .

另自制送。

[ɒn] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træns'pɔːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
On an auspicious day , they were transported to the palace in a sedan chair .
在 一个 吉祥 天 , 他们 是 运输 到 这 宫殿 在 一个 轿车 椅子 .

择日用肩舆送到宫中，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The king and the queen saw it .
这 国王 和 这 女王 锯 它 .

国主同闻妃看见，

[iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
Each one was beautiful and dignified .
每个 一 曾是 美丽的 和 凝重 .

一个个秀美端庄，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪdi] .
All of these are materials for the lady .
全部 的 这些 是 材料 为了 这 女士 .

都是夫人材料，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

欢喜不胜。

[send] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd]
Send an order to the civil and military officials who have rendered
发送 一个 命令 到 这 民用 和 军队 官员 WHO 有 渲染
[ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
meritorious service .
有功绩的 服务 .

传令文武功臣，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [ðeə(r)] [əʊn] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
Each person should consult their own birth chart .
每个 人 应该 咨询 他们的 自己的 出生 图表 .

各人自去配合八字，

[ðə; ði] [gruːmz] ['fæməli] ,
The groom's family ,
这 新郎的 家庭 ,

娶亲的男家，

[tʃuːz] [æn; ən] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [deɪ] ;
Choose an inauspicious day ;
选择 一个 不祥 天 ;

选不将吉日；

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli] [huː] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] ,
The woman's family who married into the family ,
这 女性的 家庭 WHO 已婚 进入 这 家庭 ,

入赘的女家，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] [tæŋ] ['serəməni] [fɔː(r); fə(r)] [ək'septɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Look at the Zhou Tang ceremony for accepting a son - in - law .
看 在 这 周 唐 仪式 为了 接受 一个 儿子 - 在 - 法律 .

看纳婿周堂。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] ,
Within a country ,
之内 一个 国家 ,

一国之中，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [gruːmz] .
Most of them were grooms .
最多 的 他们 是 新郎 .

大半是新郎、

[braɪd] ,
Bride ,
新娘 ,

新妇，

[ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] ['truːli] [fiːlz] [hɑː'məʊniəs] .
The atmosphere truly feels harmonious .
这 气氛 真的 感觉 和谐 .

真觉气象融和，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ʃeəd] [ðə; ði] [seɪm] [dʒɔɪ][æz; əz] [fɪʃ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
The emperor and his ministers shared the same joy as fish and water .
这 皇帝 和 他的 部长们 共享 这 相同的 喜悦 作为 鱼 和 水 .

君臣同鱼水之欢，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] .
Men and women enjoy the pleasures of the moment .
男人 和 女性 享受 这 快乐 的 这 片刻 .

男妇有及时之乐。

[tʃuːz] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld]
Choose from all over the world
选择 从 全部 超过 这 世界

选遍天下，

[ðeə(r)] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [wɜːld] [æz; əz] ['dʒɔɪfl] [æz; əz] [ðɪs] .
There will never be another world as joyful as this .
那里 将要 绝不 是 其他 世界 作为 快乐 作为 这 .

再没有这样快活世界了。

['əʊnli] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ,
Only Gongsun Sheng ,
仅有的 公孙 盛 ,

只有公孙胜、

[dʒuː] [wuː] ,
Zhu Wu ,
朱 吴 ,

朱武、

[fæn] ['ruːi] ,
Fan Rui ,
扇子 瑞 ,

樊瑞，

[ai] [rɪ'lʌktəntli] [dɪ'klaɪnd] [ðɪs] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] .
I reluctantly declined this joyous occasion .
我 勉强 拒绝 这 欢乐 场合 .

苦辞了这番喜事，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] . "
" Monks are devoted to cultivation . "
" 僧侣 是 奉献 到 栽培 . "

“出家人一心修炼，

['hævɪŋ] [swept] [ə'weɪ] ['wɜːldli] [taɪz] ,
Having swept away worldly ties ,
拥有 扫荡 离开 世俗 领带 ,

已扫尘缘，

[waɪ] [niːd] ['fæməli] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ?
Why need family and relatives ?
为什么 需要 家庭 和 亲属 ?

何须眷属。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [fɔːs] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ə'gen] .
The king could not force the issue again .
这 国王 可以 不是 力量 这 问题 再次 .

国主亦不好再三相强。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Now , let's talk about the daughter of a translator in the country ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 女儿 的 一个 翻译 在 这 国家 ,

却说国中一个通事官的女儿，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ˌdiː 'aɪ] [tʃɛŋ] .
She was betrothed to Di Cheng .
她 曾是 未婚妻 到 迪 程 .

许配了狄成，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ,
Because of the distance between Qingshui'ao and other places ,
因为 的 这 距离 之间 - 和 其他 地方 ,

因清水澳间远，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [flʌd] - [prəʊn] [ˈeəriə] .
They dared not leave the flood - prone area .
他们 敢于 不是 离开 这 洪水 - 易于 区域 .

不敢轻离汛地，

[ðeɪ] [sent] [ˌaɪ ˈtiː] [baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [bəʊt] .
They sent it by their own boat .
他们 发送 它 经过 他们的 自己的 船 .

自备船只送去。

[gwɑːn] [ɒv; əv] [ˈbaɪʃi] [ˈaɪlənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfæməli] .
Guan Shengyuan of Baishi Island had a family .
关 盛源 的 白石 岛 有 一个 家庭 .

那白石岛关胜原有家眷，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [jæŋ] [lɪn] .
The king sent men to capture Yang Lin .
这 国王 发送 男人 到 捕获 杨 林 .

国主差人取杨林、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] ,
Gao Qing ,
高 青 ,

高青，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] [tuː; tə] [get] [ˈmærid] .
They returned to China to get married .
他们 返回 到 中国 到 得到 已婚 .

回国完婚。

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [tʃiŋ] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Gao Qing gladly accepted the order .
高 青 乐意 公认 这 命令 .

高青欣然领命，

[jæŋ] [lɪn] [dʒʌst] [kept] [ˈpɒndərɪŋ] .
Yang Lin just kept pondering .
杨 林 只是 保留 沉思 .

杨林只管沉吟。

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋz] [kaɪnd] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . "
" This is the king's kind intention . "
" 这 是 这 国王的 种类 意图 . "

“这是国主美意，

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃə(r)] .
Understanding human nature .
理解 人类 自然 .

体悉人情。

[waɪ] [ɪz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈhezɪteɪtɪŋ] ?
Why is my brother hesitating ?
为什么 是 我的 兄弟 犹豫不决 ?

贤弟为何迟疑？”

[jæŋ] - :
Yang Lindao :
杨 - :

杨林道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wen] [wiː; wi] [ə'tækt] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd] . . . "
" The day before yesterday , when we attacked White Stone Island . . . "
" 这 天 前 昨天 , 什么时候 我们 遭到攻击 白色的 石头 岛 . . . "

“前日攻这白石岛，

[ɪf] [fæŋmɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['prez(ə)nt] ,
If Fangming is not present ,
如果 方明 是 不是 展示 ,

若无方明，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It cannot be successful .
它 不能 是 成功的 .

不能成功。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ,
His daughter ,
他的 女儿 ,

他的女儿，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] [ˌtiː 'juː] [kɒŋ] ,
Although he was humiliated by Tu Kong ,
虽然 他 曾是 受辱 经过 图 孔 ,

虽被屠崆所辱，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
She was quite beautiful and virtuous .
她 曾是 相当 美丽的 和 有德行的 .

颇生得秀淑。

[fæŋ] [mɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Fang Ming repeatedly wanted his daughter to live with me .
方 明 反复 通缉 他的 女儿 到 居住 和 我 .

方明几番要将女儿随我，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɪn'vɒlv] ['praɪvət] ['mætəz] .
It may involve private matters .
它 可能 涉及 私人的 事情 .

恐怕涉私，

[ʃiː; ʃi] ['fɜːmli] [rɪ'fjuːzd] [hɪm] .
She firmly refused him .
她 牢牢 拒绝 他 .

坚拒了他。

[ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] [naʊ] ,
If you marry someone else now ,
如果 你 结婚 某人 别的 现在 ,

今若另娶，

[ai] [hæv; həv] [feɪld] [fæŋ] [mɪŋz] [sɪn'sɪə(r)] [hɑːt] ;
I have failed Fang Ming's sincere heart ;
我 有 失败的 方 明氏 真诚 心 ;

辜负方明这片真心；

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

不去，

[ðɪs] [gəʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋz] [gʊd] ['wɪʃɪz] .
This goes against the king's good wishes .
这 去 反对 这 国王的 好的 愿望 .

又违国主的美意。

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['mætə(r)]['prez(ə)nts][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Therefore , this matter presents a dilemma .
所以 , 这 事情 礼物 一个 困境 .

故此事在两难。”

[gwɑːn] - :
Guan Shengdao :
关 - :

关胜道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“这个不难，

" [ai] [wɪl] [səb'mɪt] [jɔː(r); jə(r)][rɪ'fjuːz(ə)l][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [,æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] . "
" I will submit your refusal of marriage application on your behalf . "
" 我 将要 提交 你的 拒绝 的 婚姻 应用 在 你的 代表 . "

待我申文替你出辞婚表便是。”

[ðeɪ] ['sʌmənd] [fæŋ] [mɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
They summoned Fang Ming to come .
他们 被召唤 方 明 到 来 .

就唤方明到来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['rendəd] [,merɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] ['kɔŋkə] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd] . "
" You have rendered meritorious service in conquering White Stone Island . "
" 你 有 渲染 有功绩的 服务 在 征服 白色的 石头 岛 . "

“你有破白石岛之功，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] .
He will be promoted .
他 将要 是 推广 .

还要升擢，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['dʒen(ə)rəl] [jæŋz] [waɪf] .
The daughter can become General Yang's wife .
这 女儿 能 变得 一般的 杨的 妻子 .

女儿可与杨将军做夫人，

" [tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Together we will guard the city . "
" 一起 我们 将要 警卫 这 城市 . "

一同镇守。”

[fæŋ] - :
Fang Mingdao :
方 - :

方明道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] ['hɑːbə] [ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)] . "
" I have long harbored this desire . "
" 我 有 长的 藏匿 这 欲望 . "

“久有此心，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] ,
Because General Yang firmly declined ,
因为 一般的 杨 牢牢 拒绝 ,

只因杨将军坚辞，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] .
Therefore , I dare not .
所以 , 我 敢 不是 .

故此不敢。

[naʊ] , [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Now , by order of the General ,
现在 , 经过 命令 的 这 一般的 ,

今承将军台旨，

" [send] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] . "
" Send it immediately . "
" 发送 它 立即地 . "

即刻送来。"

[gwɑːn] [ʃeŋ] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] .
Guan Sheng set out a feast .
关 盛 放 出去 一个 盛宴 .

关胜置酒，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [jæŋ] [lɪn] .
She married Yang Lin .
她 已婚 杨 林 .

与杨林结亲。

[ʃen] [wen] [rɪ'plaɪd] [wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Shen Wen replied without mentioning the details .
沈 温 回复 没有 提及 这 细节 .

申文回了不题。

[haʊ'evə(r)] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
However , Hua Fengchun came and reported :
然而 , 华 - 来了 和 据报道 :

却说花逢春来禀道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l][ˌel'iː] . "
" My nephew is deeply indebted to Uncle Le . "
" 我的 侄子 是 深 负债累累 到 叔叔 乐 . "

"小侄蒙乐叔叔大恩，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I have not yet received a reply .
我 有 不是 然而 已收到 一个 回复 .

未曾报得。

['ɑːftə(r)] [ɑːnt] [ˌel'iː] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
After Aunt Le passed away ,
后 阿姨 乐 通过了 离开 ,

当初乐婶婶亡后，

[hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][nəʊ] [waɪf] .
He still has no wife .
他 仍然 有 不 妻子 .

至今尚无夫人。

[ai] [nəʊ] ['ʌŋk(ə)l][ˌel'iː][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'faɪnd] [ˌpɜːsə'næləti] .
I know Uncle Le has a very refined personality .
我 知道 叔叔 乐 有 一个 非常 精制 性格 .

晓得乐叔叔性格极雅致的，

[juː; jʊ][doʊnt] [ˌnesəˈserəli] [hæv; həv][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
You don't necessarily have to marry someone from here .
你 不 一定 有 到 结婚 某人 从 这里 .

未必要娶这里人。

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [wɒz; wəz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
A palace maid was beside the princess .
一个 宫殿 女佣 曾是 旁 这 公主 .

公主身旁有一宫娥，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˌtʃaʊˈdʒoʊ]
Originally from Chaozhou
起初 从 潮州

原是潮州人，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][wuː] - .
Her name was Wu Caixian .
她 姓名 曾是 吴 - .

名吴采仙，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈpɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容艳丽，

[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈdɪgnɪfaɪd] ,
Virtuous and dignified ,
有德行的 和 凝重 ,

德性端庄，

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪstə(r)] .
The princess treated him like a sister .
这 公主 治疗 他 喜欢 一个 姐姐 .

公主待他和姐妹一般，

[hiː; hi][ɪz] [ɔːlˈredi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentiz] .
He is already in his twenties .
他 是 已经 在 他的 二十多岁 .

年已二旬，

[ʃiː; ʃi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][tuː; tə][ˈʌŋk(ə)l][juˈeɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
She intended to give him to Uncle Yue as his wife .
她 故意的 到 给 他 到 叔叔 岳 作为 他的 妻子 .

意欲送与乐叔叔做夫人，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
I came here specifically to inform my uncle .
我 来了 这里 具体来说 到 通知 我的 叔叔 .

特来禀知伯父。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [sɪns] [ˌelˈiː] - [ˈreskjuːd] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n][ɪn] - . . . "
" Since Le Canzheng rescued me from prison in Kunling . . . "
" 自从 乐 - 获救 我 从 监狱 在 - . . . "

“乐参政自从昆陵救我出狱，

[ˈpæsɪfaɪ] - [ˈaɪlənd]
Pacifying Jin'ao Island
安抚 - 岛

平定金鳌岛，

[ɪ'stæblɪʃ] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] ['saɪæm] .
Establish friendly relations with Siam .
建立 友好的 关系 和 暹 .

结好暹罗国，

[məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪtʃ'iːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [djuː] [tuː; tə] [hɪm] .
Most of his achievements were due to him .
最多 的 他的 成就 是 到期的 到 他 .

多是他的大功。

[wiː; wi] [wɪl] [triːt] ['evriwʌn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
We will treat everyone the same way .
我们 将要 对待 每个人 这 相同的 方式 .

今一例相待，

[ai] [fiːl] ['veri] [əˌpɒlə'dʒetɪk] .
I feel very apologetic .
我 感觉 非常 道歉的 .

甚觉歉然。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi] [kænt] [faɪnd][ə; eɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
It's just that we can't find a wife for the time being .
它是 只是 那 我们 不能 寻找 一个 妻子 为了 这 时间 存在 .

只是一时聘不出夫人，

[maɪ][dɪə(r)] ['nefjuː] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
My dear nephew , you have such a kind intention .
我的 亲爱的 侄子 , 你 有 这样的 一个 种类 意图 .

贤侄有此盛意，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] [riː'pei, ri-] ['kaɪndnəs] .
This can be considered repaying kindness .
这 能 是 经过考虑的 偿还 仁慈 .

可谓报德了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]['dʒuːniə(r)]['tjuːtə(r)] [jæn] [tuː; tə][ækt][æz; əz][li'eɪz(ə)n] .
It is necessary for Junior Tutor Yan to act as liaison .
它 是 必要的 为了 初级 导师 严 到 行为 作为 联络 .

必要燕少师作合。”

[ðen] ['sʌmən] [jæn] [tʃiŋ] .
Then summon Yan Qing .
然后 召唤 严 青 .

就传燕青来，

[hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] [ðɪs] ['miːnɪŋ] .
He understood this meaning .
他 理解 这 意义 .

说知此意。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .
这 是 一个 精彩的 事物 .

“此是美事，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] .
I will go and tell him .
我 将要 去 和 告诉 他 .

待我去与他说知。

[prɪns] ['kɒnsɔːt]
Prince Consort
王子 配偶

驸马，

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [sʌn] [lɪz] ['rezɪdəns] .
You actually sent him to Sun Li's residence .
你 实际上 发送 他 到 太阳 李的 住宅 .

你竟送到孙立府中便了。”

[jæn] [tʃiŋ] [went] [tuː; tə] [miːt] [sʌn] [liː] .
Yan Qing went to meet Sun Li .
严 青 去 到 见面 太阳 李 .

燕青去会孙立、

[dʒɔɪ][ænd; ənd] ['hɑːməni]
Joy and Harmony
喜悦 和 和谐

乐和，

['ɑːftə(r)] [tiː] , [wiː; wi] ['tʃætɪd] ['aɪdli] .
After tea , we chatted idly .
后 茶 , 我们 聊天 闲散地 .

茶罢闲谈。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [ðæt] [jæŋ] [lɪn] [ɪz] [kwaɪt] ['klevə(r)] . "
" That Yang Lin is quite clever . "
" 那 杨 林 是 相当 聪明的 . "

“那杨林倒会使乖，

['mæri] [fæŋ] [mɪŋz] ['dɔːtə(r)] ,
Marry Fang Ming's daughter ,
结婚 方 明氏 女儿 ,

娶方明的女儿，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] " ['slendə(r)] ['hɔːsɪz] " ([ə; eɪ] ['juːfəmɪzəm]
She was born into a family of Yangzhou " slender horses " (a euphemism
她 曾是 出生 进入 一个 家庭 的 扬州 " 苗条 马匹 " (一个 委婉语
[fɔː(r); fə(r)] ['prɔstɪˌtuːts]) .
for prostitutes) .
为了 妓女) .

是扬州瘦马出身，

[aɪm] [nɒt] [gʊd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I'm not good at it .
我是 不是 好的 在 它 .

好不在行。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['sleɪɪŋ] [ˌtiː 'juː] - .
It was merely a matter of slaying Tu Kongjiao .
它 曾是 仅仅 一个 事情 的 杀戮 图 - .

只是与屠崆浇残。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

[weə(r)] [lʌv] [rɪ'zaɪdz] ,
Where love resides ,
在哪里 爱 居住地 ,

“情之所钟,

[ðæts] [faɪn] [tuː] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 .

也不妨得。”

[jæn] [tʃiŋ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan Qing frowned and said :
严 青 皱眉 和 说 :

燕青攒着眉说道:

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ə'gen] . "
" The king wants me to go to Lin'an again . "
" 这 国王 想要 我 到 去 到 林安 再次 . "

“国主又要我临安走一遭。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['riːz(ə)n] ? "
" For what reason ? "
" 为了 什么 原因 ? "

“为着何事?”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ri'wɔːdid] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] ['sɜːvɪs] [ɪn] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] . "
" The king has not yet been rewarded for his great service in participating in government affairs . "
" 这 国王 有 不是 然而 到过 奖励 为了 他的 伟大的 服务 在 参与 在 政府 事务 . "

“国主专为参政的大功未曾酬得,

[wʌn] [keɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One case at a time ,
一 案件 在 一个 时间 ,

一例施行,

[ai] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心上不安,

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They want me to go to the capital to hire a young lady from a wealthy family .
他们 想 我 到 去 到 这 首都 到 聘请 一个 年轻的 女士 从 一个 富裕 家庭 .

要我去京中聘一位千金小姐,

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
He was given to her as a wife .
他 曾是 给定 到 她 作为 一个 妻子 .

送作夫人。”

[liːh] [sed] ['ɜːnɪstli] :
Lehe said earnestly :
乐和 说 切实 :

乐和认着真道：

" [haʊ] [əb'sɜːd] ! "
" How absurd ! "
" 如何 荒诞 ! "

“岂有此理？

['hævɪŋ] ['sʌmwʌn] [sɜːv] [juː; jʊ][ɪn] [bed] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪk'sesɪv] .
Having someone serve you in bed is already excessive .
拥有 某人 服务 你 在 床 是 已经 过多的 .

有人侍奉枕席已为过分，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [tuː; tə]['træv(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] !
Why should we trouble you , Young Master , to travel such a long distance !
为什么 应该 我们 麻烦 你 , 年轻的 掌握 , 到 旅行 这样的 一个 长的 距离 !

怎要劳少师远涉！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [laɪk] ['fæməli][tuː; tə][ˌem 'iː] .
The king is like family to me .
这 国王 是 喜欢 家庭 到 我 .

国主平日如骨肉一般，

[waɪ] [duː; də] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] [pə'laɪt] [wʌns] ['ðer] [ɪn][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [pə'zɪʃnz] ?
Why do they become so polite once they're in their proper positions ?
为什么 做 他们 变得 所以 有礼貌的 一次 它们是 在 他们的 恰当的 职位 ?

怎么正了位就客套起来，

[wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
will go and take my leave .
将要 去 和 拿 我的 离开 .

待我自去辞谢。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" This is not a matter of national importance . "
" 这 是 不是 一个 事情 的 国家的 重要性 . "

“这不是军国大事，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [siː] ['vɔɪɪdʒ] ?
Why bother with a long sea voyage ?
为什么 打扰 和 一个 长的 海 航程 ?

论起来何苦万里航海？”

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['ɒfə(r)][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn]['pɒlətɪks] ,
" Since you have declined the offer to participate in politics ,
" 自从 你 有 拒绝 这 提供 到 参加 在 政治 ,

“既然参政力辞，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['redi] - [meɪd] [waɪf] ,
There is a ready - made wife ,
那里 是 一个 准备好 - 制成 妻子 ,

有一位现成夫人，

[ɪts] [biːn] [dɪ'lɪvəd] .
It's been delivered .
它是 到过 发表 .

就送来了。”

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][juː 'es] [ə'gen] . "
" The young master is making fun of us again . "
" 这 年轻的 掌握 是 制作 乐趣 的 我们 再次 . "

“少师又来取笑，

" ['mædəm] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] ? "
" Madam , do you have any readily available ? "
" 女士 , 做 你 有 任何 容易 可用的 ? "

夫人那有现成的？”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [wɒz; wəz] [siːn] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
The prince consort was seen leading a large sedan chair .
这 王子 配偶 曾是 已见 领导 一个 大的 轿车 椅子 .

只见花驸马引一乘大轿，

[fɔː(r)] ['pæləs] [meɪdz] ['fɒləʊd] .
Four palace maids followed .
四 宫殿 女佣 随后 .

四个宫娥随着，

[ðə; ði] ['daʊri] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['kærid] [bɪ'haɪnd] .
The dowry of the young lady was carried behind .
这 嫁妆 的 这 年轻的 女士 曾是 携带 在后面 .

后面抬千金嫁妆，

[laʊd] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] [sɒft] ['mjuːzɪk]
Loud music and soft music
大声 音乐 和 柔软的 音乐

大吹细乐，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 .

一行人到来。

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

孙立、

[liːh] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Lehe was stunned .
乐和 曾是 目瞪口呆 .

乐和见了愕然，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fengchun said :
华 - 说 :

花逢春道：

" [ai][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [lɛz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" I have yet to repay Uncle Le's great kindness . "
" 我 有 然而 到 偿还 叔叔 le's 伟大的 仁慈 . "

“乐叔叔大恩未曾报得，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [wɒz; wəz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
A palace maid was beside the princess .
一个 宫殿 女佣 曾是 旁 这 公主 .

公主身旁有一宫娥，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz][wuː] - .
Her name was Wu Caixian .
她 姓名 曾是 吴 - .

名吴彩仙，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] [ˌtʃaʊˈdʒoʊ] .
He is from Chaozhou .
他 是 从 潮州 .

是潮州人，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [bəuθ] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
He possesses both virtue and good looks .
他 拥有 两个都 美德 和 好的 看起来 .

德容俱备。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈspeʃəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [jæn] [ʃɑːoʊʃi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪˈgɑːdz] [ænd; ənd] [sent] [ðɪs] .
The King specially entrusted Yan Shaoshi with his regards and sent this .
这 国王 特别 受托 严 少师 和 他的 问候 和 发送 这 .

国主特托燕少师致意送来，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [let] [ˌem ˈiː][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
For now , let me be your wife .
为了 现在 , 让 我 是 你的 妻子 .

权作夫人，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtəʊkən][ɒv; əv][maɪ] [sɪnˈserəti] .
To express a small token of my sincerity .
到 表达 一个 小的 令牌 的 我的 诚意 .

以表一点微忱。”

[sʌn] - :
Sun Lidao :
太阳 - :

孙立道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmærɪdʒ] . "
" Just now , the Junior Tutor said he wanted to go to Lin'an to arrange a marriage . "
" 只是 现在 , 这 初级 导师 说 他 通缉 到 去 到 林安 到 安排 一个 婚姻 . "

“方才少师说要到临安聘娶，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万分使不得。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

水浒后传

第71/72页

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɪz] ['veri] [pliːzd] ,
If the prince consort is very pleased ,
如果 这 王子 配偶 是 非常 高兴 ,

若驸马盛意，

" [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [gɪft] [frɒm; frəm] ['ʌŋk(ə)l] [ˌel'iː] . "
" Then you can receive the gift from Uncle Le . "
" 然后 你 能 收到 这 礼物 从 叔叔 乐 . "

乐舅就可拜领了。”

[jæn] [tʃiŋ] [lɑːft] :
Yan Qing laughed :
严 青 笑了 :

燕青笑道：

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['redi] - [meɪd] .
I said it was ready - made .
我 说 它 曾是 准备好 - 制成 .

“我说是现成的。

[pliːz] [ɑːsk] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] [step] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Please ask the lady to step out of the sedan chair .
请 问 这 女士 到 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

请夫人出轿。”

[wuː] - [stept] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Wu Caixian stepped out of the sedan chair .
吴 - 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

吴彩仙出轿，

[ɪn'diːd] , [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz] [ʌn'pærəleld] .
Indeed , her beauty was unparalleled .
的确 , 她 美丽 曾是 无与伦比 .

果然风姿绝世，

[sʌn] [liː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Sun Li was overjoyed .
太阳 李 曾是 欣喜若狂 .

孙立大喜，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He asked his wife to come in .
他 问 他的 妻子 到 来 在 .

自请夫人接进，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] ['welkəm] [jæn] [tʃiŋ] .
So they set out a feast to welcome Yan Qing .
所以 他们 放 出去 一个 盛宴 到 欢迎 严 青 .

就设酒待燕青、

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom in spring .
花朵 盛开 在 春天 .

花逢春。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] [endid] ,
After the drinking session ended ,
后 这 喝 会议 结束 ,

酒散之后，

[sʌn] [liː] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] .
Sun Li prepared the wedding candles .
太阳 李 准备 这 婚礼 蜡烛 .

孙立料理花烛，

[ðeɪ] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] [liːh] ['fæməli] .
They married into the Lehe family .
他们 已婚 进入 这 乐和 家庭 .

与乐和结亲。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] ['mædəm][hæn][hæd; həd] [ɪn'kaʊntəd] [ju] [juː; jʊ] .
It was clear that Madam Han had encountered Yu You .
它 曾是 清除 那 女士 韩 有 遭遇 于 你 .

分明韩夫人遇着于佑，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

乐不可言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [sʌn] [liː] ,
The next day , Sun Li ,
这 下一个 天 , 太阳 李 ,

次日孙立、

[liːh] [keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Lehe came to thank the king and his son - in - law .
乐和 来了 到 感谢 这 国王 和 他的 儿子 - 在 - 法律 .

乐和来谢国主并驸马。

[jæn] [tʃiŋ] ,
Yan Qing ,
严 青 ,

燕青、

[piːˌiː'aɪ][ʃuː'æn] ,
Pei Xuan ,
裴 宣 ,

裴宣、

[tʃaɪ] [dʒɪn][wɒz; wəz]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Chai Jin was present in the hall .
柴 斤 曾是 展示 在 这 大厅 .

柴进俱在殿上，

[ai][hæv; həv] [θæŋkt] [juː; jʊ] .
I have thanked you .
我 有 谢谢 你 .

称谢过了。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [haɪɑːn] [ju] [tuː; tə] [kʌm] .
The king summoned Huyan Yu to come .
这 国王 被召唤 虎岩 于 到 来 .

国主唤宣呼延钰到来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[juː; jʊ] [kɔːld] [ˌɛlˌaɪ'juː] - ['dɔːtə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
You called Liu Gongtao's daughter the other day ,
你 称为 刘 - 女儿 这 其他 天 ,

你前日叫留共涛之女，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ,
Now that I have a wife ,
现在 那 我 有 一个 妻子 ,

今已有了夫人，

" [teɪk] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['depjuti] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] . "
" Take him to be the deputy director . "
" 拿 他 到 是 这 副 导演 . "

领去做副室罢。”

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː] [sed] :
Hu Yanyu said :
胡 彦宇 说 :

呼延钰道：

" [ai][hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] ! "
" I had no such intention ! "
" 我 有 不 这样的 意图 ! "

“小侄哪有此意！

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [gɒŋ] [daʊ; taʊ] [juː'zəːp] [ænd; ənd] ['məːdə] ,
Because Gong Tao usurped and murdered ,
因为 锣 道 篡夺 和 被谋杀 ,

因共涛篡弑，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [ik'stəːmineit] .
The entire family was exterminated .
这 全部的 家庭 曾是 灭绝 .

全家诛戮，

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ɪnəsntli] [hjuː'mɪlieɪtɪd][baɪ]['ɛs.eɪ] - .
This woman was innocently humiliated by Sa Toutuo .
这 女士 曾是 天真地 受辱 经过 萨 - .

此女无辜受萨头陀狼藉。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [prə'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [ɪg'zempts] ['mærid] [d'ɔːtəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
There is a legal provision that exempts married daughters from the death penalty .
那里 是 一个 合法的 条款 那 豁免 已婚 女儿们 从 这 死亡 惩罚 .

律上有出嫁之女免死一款，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] .
It will be useful to keep it .
它 将要 是 有用 到 保持 它 .

留着有一用处，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə]['set(ə)l] [θɪŋz] [tə'deɪ] .
It's time to settle things today .
它是 时间 到 定居 事物 今天 .

今日也该着落了。

[ɔːl'ðəʊ] [jʌn] [ʒei][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
Although Yun Ge is a despicable person ,
虽然 云 葛 是 一个 卑鄙 人 ,

那郓哥虽是小人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ˌstreɪt'fɔːwəd] .
He was also quite straightforward .
他 曾是 还 相当 直截了当 .

到也耿直，

[ðeə(r)] [ɪz] [həʊp] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['nefjuː] .
There is hope to save my nephew .
那里 是 希望 到 节省 我的 侄子 .

有救小侄、

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] ,
Song Anping ,
歌曲 安平 ,

宋安平、

[tʃʊ] [ʃɛŋz] ['paʊə(r)] ,
Xu Sheng's power ,
徐 盛氏 力量 ,

徐晟之力，

[ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] ['kɔŋkə] [ˌjuːn'tʃɛŋ] ['kaʊnti] .
The merit of conquering Yuncheng County .
这 优点 的 征服 云城 县 .

破郓城县的功。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)][baɪ] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He intended to reward her by making her his wife .
他 故意的 到 报酬 她 经过 制作 她 他的 妻子 .

意欲赏他为妻，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] . "
" Those who are guilty shall be punished . "
" 那些 WHO 是 有罪的 将 是 受到惩罚 . "

“有罪则诛，

[ðəʊz] [huː] [pə'fɔːm] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Those who perform meritorious service will be rewarded .
那些 WHO 履行 有功绩的 服务 将要 是 奖励 .

有功则赏，

['nɛfjuːz] ['ækʃ(ə)nz]
Nephew's actions
侄子的 行动

贤侄此举，

[ðæt] [ɪz] ['æbsəluːtli] [feə(r)] .
That is absolutely fair .
那 是 绝对地 公平的 .

极是公道。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ai] ['hævnt] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [frɒm; frəm] .
There are still a few people I haven't received a reward from .
那里 是 仍然 一个 很少 人们 我 还没有 已收到 一个 报酬 从 .

我还有几个人不曾赏得。”

['sʌmən] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ]
Summon Xiong Sheng
召唤 熊 盛

传唤熊胜、

[tʃʊ] [jiː] ,
Xu Yi ,
徐 易 ,

许义、

[tæŋ] -
Tang Niu'er
唐 -

唐牛儿、

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

-
Hehe'er
-

和合儿、

['flaʊə(r)] ['mesɪdʒ]
Flower message
花 信息

花信、

[fæŋ] [mɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['weɪtɪd] .
Fang Ming and others waited .
方 明 和 其他的 等待 .

方明等到。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪz] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] ['aɪlənd] .
Fang Ming is on White Stone Island .
方 明 是 在 白色的 石头 岛 .

方明在白石岛，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [riːtʃt] [ɪ'miːdiətli] .
It cannot be reached immediately .
它 不能 是 达到 立即地 .

不能即至。

[ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [keɪm] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
Xiong Sheng and the others all came and kowtowed .
熊 盛 和 这 其他的 全部 来了 和 叩头 .

熊胜等俱来叩头。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['drægən] [hɔːn]
" Xiong Sheng has rendered meritorious service in breaking through the Dragon Horn
" 熊 盛 有 渲染 有功绩的 服务 在 打破 通过 这 龙 喇叭
['fɔːtrəs] . "
Fortress . "
堡垒 . "

“熊胜有破龙角寨之功，

[tʃʊ] [jiː] [hæz; həz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] - [sekt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Xu Yi has the power to persuade the Jiushan Sect to surrender .
徐 易 有 这 力量 到 说服 这 - 教派 到 投降 .

许义有招降韭山门之力，

- ,
Jifu ,
- ,

吉孚、

[tæŋ] - ['reskjuːd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ] .
Tang Niu'er rescued Prime Minister Chai .
唐 - 获救 主要的 部长 柴 .

唐牛儿救出柴丞相，

[jʌn] [ʒei] [hæz; həz] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ['dɑːəʊ] ['vɪlɪdʒ] .
Yun Ge has rendered meritorious service in returning Dao Village .
云 葛 有 渲染 有功绩的 服务 在 返回 道 村庄 .

郓哥有还道村之功，

- [ˌɪn'saɪd] [help] [brəʊk] [ðə; ði] - .
Hehe'er's inside help broke the Gongtao .
- 里面 帮助 打破 这 - .

和合儿内应破共涛，

[fæŋ] [mɪŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] ['baɪʃi] ['aɪlənd] .
Fang Ming had a record of attacking Baishi Island .
方 明 有 一个 记录 的 攻击 白石 岛 .

方明有攻白石岛之绩，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ʃɪn] , [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒənt]
Hua Xin , three generations of loyal and diligent
华 新 , 三 几代人 的 忠诚 和 勤奋

花信三世忠勤，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [kə'mendəbl] .
And that is commendable .
和 那 是 值得称赞 .

并乃可嘉，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kə'mɑːndɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was appointed to a commanding position .
他 曾是 任命 到 一个 指挥 位置 .

量授统制之职。”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'lʌktəntli] [dɪ'klaɪnd] [ðəʊz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊzlz] .
Gongsun Sheng and others reluctantly declined those marriage proposals .
公孙 盛 和 其他的 勉强 拒绝 那些 婚姻 提案 .

将公孙胜等苦辞那几头亲事，

[ðen] [sɪ'lekt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [mɔː(r)] .
Then select three or four more .
然后 选择 三 或者 四 更多的 .

又选三四家，

[ðeɪ] [sent] [ʃɪ'ɔːŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [faɪnd] ['hʌzbəndz] [fɔː(r); fə(r)] ['mærɪdʒ] .
They sent Xiong Sheng and others to find husbands for marriage .
他们 发送 熊 盛 和 其他的 到 寻找 丈夫们 为了 婚姻 .

送熊胜等去招赘成婚。

[jʌn] [ʒei] [ɪz] [self] - [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [gɒŋ] [tɑːz] ['dɔːtə(r)] .
Yun Ge is self - sufficient to Gong Tao's daughter .
云 葛 是 自己 - 充足的 到 锣 陶氏 女儿 .

郓哥自给共涛之女，

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ˌeɪtʃˈjuː] [jɑnjuː]
Ordered to follow Hu Yanyu
订购 到 跟随 胡 彦宇

令随呼延钰、

[tæŋ] -
Tang Niu'er
唐 -

唐牛儿、

[dʒi][ˈfuː] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈɒfɪs] .
Ji Fu served in the Prime Minister's office .
季 傅 服务 在 这 主要的 部长 办公室 .

吉孚在丞相府效用。

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] ,
The flowers are old ,
这 花朵 是 老的 ,

花信年老,

[hiː; hi] [ˌriːˈmærid] .
He remarried .
他 再婚 .

辞了续弦,

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [kənsɔrts] [ˈrezɪdəns] .
The chief steward of the Prince Consort's residence .
这 首席 管家 的 这 王子 配偶的 住宅 .

驸马府总管。

[fæŋ] [mɪŋ] [ɪz][æt; ət] [iːz] [ɒn] [waɪt] [stəʊn] [ˈaɪlənd] .
Fang Ming is at ease on White Stone Island .
方 明 是 在 舒适 在 白色的 石头 岛 .

方明自在白石岛,

[ʃɪˈɔːŋ] [ʃeŋ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡeɪt] .
Xiong Sheng guarded the city gate .
熊 盛 守卫 这 城市 门 .

熊胜监守城门,

[tʃʊ] [jiː] [led] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒn][ə; eɪ] [siː] [pəˈtrəʊl] .
Xu Yi led the ship on a sea patrol .
徐 易 引领 这 船 在 一个 海 巡逻 .

许义领船巡海,

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈɡrætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] .
They all expressed their gratitude and left .
他们 全部 表达 他们的 感激 和 左边 .

各各谢恩而出。

[ˈiːv(ə)n] [smɔːl] [ˈmerɪts] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [brɪŋ] [rɪˈwɔːdz] .
Even small merits will surely bring rewards .
甚至 小的 优点 将要 一定 带来 奖励 .

正是微功必禄,

[ɡreɪs] [ɪz] [ˈwaɪdspred] .
Grace is widespread .
优雅 是 广泛 .

恩泽普遍,

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːtjuːz] .
Everyone praised his merits and virtues .
每个人 赞扬 他的 优点 和 美德 .

无不称功颂德,

['evriθɪŋ] [ɪz] ['riːznəbl] .
Everything is reasonable .
一切 是 合理的 .

万事就理。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] :
Suddenly a report came :
突然 一个 报告 来了 :

忽有报来：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] ['pɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] . "
" The King of Goryeo personally came to propose marriage . "
" 这 国王 的 高丽 亲自 来了 到 提出 婚姻 . "

“高丽国王亲来聘问，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [nɪə(r)] - ['aɪlənd] .
It is already near Qingni Island .
它 是 已经 靠近 - 岛 .

已在青霓岛相近。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [tɒŋ] [weɪ] ,
The king immediately sent Tong Wei ,
这 国王 立即地 发送 童 魏 ,

国主即差童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [fɜːst] .
Tong Meng went to meet him first .
童 孟 去 到 见面 他 第一的 .

童猛先去远接，

['iːv(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən] [sʌn] [ʃɪn] ,
Even worse than Sun Xin ,
甚至 更糟 比 太阳 新 ,

再差孙新、

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃiŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[sɒŋ] [tʃiŋ] ,
Song Qing ,
歌曲 青 ,

宋清、

[ˌdiː'juː] [ʃɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn] [hɪm] .
Du Xing went to the coast to wait on him .
杜 邢 去 到 这 海岸 到 等待 在 他 .

杜兴到海岸伺候。

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
A day later ,
一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðeə(r)] [fɜːst] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [red] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːd] [ɒn] [kə'riːən] ['peɪpə(r)] .
The officials there first presented a large red invitation card on Korean paper .
这 官员 那里 第一的 呈现 一个 大的 红色的 邀请 卡片 在 韩国人 纸 .

那边官员先赍高丽纸大红全帖，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

" ['brʌðə(r)] [baʊ] [bəʊz] ['diːpli] . "
" Brother Bao bows deeply . "
" 兄弟 包 弓 深 . "

“宗弟保顿首拜。”

[ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The detective has arrived .
这 侦探 有 到达的 .

这里探事官报道到了。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
The king summoned the imperial carriage .
这 国王 被召唤 这 帝国 运输 .

国主唤排銮驾，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ] [dʒɪn] ,
Together with Prime Minister Chai Jin ,
一起 和 主要的 部长 柴 斤 ,

同丞相柴进、

['dʒuːniə(r)] ['tjuːtə(r)] [jæn] [tʃiŋ]
Junior Tutor Yan Qing
初级 导师 严 青

少师燕青、

[pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] ['pɒlətɪks] [ænd; ənd] ['hɑːməni]
Participation in politics and harmony
参与 在 政治 和 和谐

参政乐和、

[piːˌiː'aɪ] [ʃuː'æn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [tuː; tə]
Pei Xuan from the Ministry of Personnel went to the Imperial Palace to
裴 宣 从 这 部 的 人员 去 到 这 帝国 宫殿 到
['welkəm] [hɪm] [ɪn] .
welcome him in .
欢迎 他 在 .

吏部裴宣到皇华馆迎入。

[kɪŋ] [jiː] [ju] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] ['əʊnli] [brɔːt] [tuː] ['mɪnɪstər] [wɪð] [hɪm] .
King Yi Yu of Goryeo only brought two ministers with him .
国王 易 于 的 高丽 仅有的 带来 二 部长们 和 他 .

那高丽国王李俣只带两员大臣，

[fɔː(r)] ['juːnəks] ,
Four eunuchs ,
四 太监 ,

四员内监，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Five hundred Imperial Guards escorted the emperor .
五 百 帝国 卫兵 护送 这 皇帝 .

五百名羽林军护驾。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见之时，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Each expressed their admiration .
每个 表达 他们的 钦佩 .

各叙景仰之意。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] ,
" Located in a remote corner of the sea ,
" 位于 在 一个 偏僻的 角落 的 这 海 ,

“僻处海隅，

[ə; eɪ] ['taɪni] ['kʌntri]
A tiny country
一个 微小的 国家

蕞尔小国，

['brʌðə(r)] - , [juː; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
Brother Jiuqi , you possess extraordinary talent .
兄弟 - , 你 具有 非凡的 天赋 .

久企老宗兄天纵之资，

[tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n]
To govern a great nation
到 治理 一个 伟大的 国家

统理大邦，

['speʃ(ə)l] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] ['drægən] [lait] ,
Special worship of dragon light ,
特别的 崇拜 的 龙 光 ,

特觐龙光，

['hʌmbli] [ək'sept] [jɔː(r); jə(r)] [pjʊə(r)] ['tiːtʃɪŋz] .
humbly accept your pure teachings .
谦卑地 接受 你的 纯的 教义 .

祇领清诲。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
The king replied :
这 国王 回复 :

国主答道：

" [ðə; ði] ['tɪmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪ'lænθəs] [ænd; ənd] [əʊk] [triːz] , "
" The timber of the ailanthus and oak trees , "
" 这 木材 的 这 臭椿 和 橡木 树木 , "

“樗栎之材，

['beərɪŋ] [ðə; ði] ['skeəsəti] [ɒv; əv] [smɔːl] ['kʌntriz] ,
Bearing the scarcity of small countries ,
轴承 这 缺乏 的 小的 国家 ,

承乏小国，

[ai] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'spektfəli] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [ɪk'stend] [maɪ] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
I have repeatedly wished to respectfully visit the palace to extend my invitation .
我 有 反复 希望 到 尊敬 访问 这 宫殿 到 延长 我的 邀请 .

屡欲恭诣阙延，

['ænti] - ['mɒŋgəl] [fɜːst]
Anti - Mongol First
反对 - 蒙古人 第一的

反蒙先顾，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [ˌəʊvə'kʌm] [ðɪs] ?
How can we possibly overcome this ?
如何 能 我们 可能 克服 这 ?

何以克当！”

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [rəʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['kærɪdʒɪz] .
The two kings rode side by side in their carriages .
这 二 国王 骑 边 经过 边 在 他们的 马车 .

两位国王并辇而行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] ,
Upon arriving at the Golden Palace ,
之上 抵达 在 这 金的 宫殿 ,

到金銮殿上，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tə'geðə(r)] .
Chai Jin and others paid their respects together .
柴 斤 和 其他的 有薪酬的 他们的 尊重 一起 .

柴进等一同拜谒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːri,oʊ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] :
The King of Goryeo quickly returned the greeting :
这 国王 的 高丽 迅速地 返回 这 问候 :

高丽王连忙回礼道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [men] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] , [laɪk] [jiː] [jɪn] [ænd; ənd] [lyː] [ʃæŋ] . "
" You are all men of exceptional talent , like Yi Yin and Lü Shang . "
" 你 是 全部 男人 的 非凡的 天赋 , 喜欢 易 阴 和 鲁 尚 . "

“各位俱是伊吕之材，

[laɪk] ['θʌndə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪəz] .
Like thunder in the ears .
喜欢 雷 在 这 耳朵 .

如雷灌耳。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [zɔːŋ] [hæz; həz] [geɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'sɪstənt] .
My brother Zong has gained such a good assistant .
我的 兄弟 宗 有 获得 这样的 一个 好的 助手 .

宗兄得此良佐，

['nætʃ(ə)rəl] [lait] [ʃaɪnz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜːld] .
Natural light shines across the world .
自然的 光 闪耀 穿过 这 世界 .

自然光被四海。

[ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] [steɪt] ,
If a small state ,
如果 一个 小的 状态 ,

若某小邦，

[hiː; hi] [lækt] [ðə; ði] ['tælənt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [taɪmz] .
He lacked the talent to save the times .
他 缺乏 这 天赋 到 节省 这 时代 .

并无济时之才，

['diːpli] ['fɪəf(ə)l] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] .
Deeply fearful of falling .
深 可怕 的 坠落 .

深惧陨越。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] - . "
" The upper kingdom was founded by Jizi . "
" 这 上 王国 曾是 创立 经过 - . "

“上国是箕子开基，

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['etɪkət]
Civilization and etiquette
文明 和 礼仪

文明礼乐，

[sɪns] [ðə; ði] [hæn] [ænd; ənd] [tæŋ] ['dainəstiz]
Since the Han and Tang dynasties
自从 这 韩 和 唐 王朝

自汉唐以来，

['meni] [greɪt] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɐdv'aɪzəz] .
Many great ministers and advisors .
许多 伟大的 部长们 和 顾问 .

世多硕辅。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['fɔːmə(r)] ['ælaɪz] .
These people are all former allies .
这些 人们 是 全部 以前的 盟国 .

这几人都是昔日盟友，

['mjuːtʃuəl] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz]
Mutual assistance and division of responsibilities
相互的 协助 和 分配 的 职责

相助分理，

[tuː; tə] [kə'rekt] [wɒt] [ɪz] ['lækɪŋ] .
To correct what is lacking .
到 正确的 什么 是 缺乏 .

以匡不逮。”

[ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The Court of Imperial Sacrifices prepared a banquet .
这 法庭 的 帝国 牺牲 准备 一个 宴会 .

光禄寺排设筵宴，

[ɔːl] [fɔːm'eɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] [ɒn] [bəʊθ] [lænd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] .
All formations were completed on both land and water .
全部 阵型 是 完全的 在 两个都 土地 和 水 .

水陆毕阵，

[ðə; ði] [riːd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
The reed pipes played in succession .
这 芦苇 管道 玩 在 演替 .

笙簧迭奏。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ,
During the drinking ,
期间 这 喝 ,

饮酒中间，

\- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
\- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ðə; ði] [smɔːl] [steɪt] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [kɔːld] ['d͡ʒəʊsʌn] . "
" The small state was originally called Joseon . "
" 这 小的 状态 曾是 起初 称为 朝鲜 . "

“小邦始号朝鲜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [self] - ['dɪsəplɪnd] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He was quite self - disciplined in terms of propriety and righteousness .
他 曾是 相当 自己 - 纪律严明的 在 条款 的 礼 和 义 .

颇以礼义自持，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['iːstən] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] .
It was the eastern vassal state of the Song Dynasty .
它 曾是 这 东 附庸 状态 的 这 歌曲 王朝 .

为大宋东藩。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
The King of Wa relied on his strength ,
这 国王 的 瓦 依赖 在 他的 力量 ,

倭王自恃其强，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] .
It has been a long - standing violation .
它 有 到过 一个 长的 - 常设 违反 .

长来侵犯。

[ðə; ði] ['priːviəs] ['envɔɪ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːdə(r)] ,
The previous envoy issued an order ,
这 以前的 使者 发布 一个 命令 ,

前承使臣颁令，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [teɪk] [pri'kɔːʃənz] [tə'geðə(r)] .
They agreed to take precautions together .
他们 同意 到 拿 防范措施 一起 .

约共提防，

[naɪ] [dɪz] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪlɪŋ] .
Nai Di's teeth are failing .
奈 迪的 牙齿 是 失败 .

奈弟齿衰迈，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [prəʊn] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Moreover , he was prone to illness .
而且 , 他 曾是 易于 到 疾病 .

又且善病，

[ðə; ði] [θrəʊn] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] .
The throne has been passed to the youngest son .
这 王座 有 到过 通过了 到 这 最小的 儿子 .

已传位小儿，

[ai][fɪə(r)][hiː; hi][ɪz] [tuː] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [wiːk] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
I fear he is too foolish and weak to manage it .
我 害怕 他 是 也 愚蠢 和 虚弱的 到 管理 它 .

恐他愚弱不能料理。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] [ˌəʊvə'siːz] ,
My elder brother is powerful overseas ,
我的 长老 兄弟 是 强大的 海外 ,

宗兄威行海外，

['lɔɪəl] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] , [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn]
Loyal and capable officials , both civil and military , were instrumental in
忠诚 和 有能力的 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 乐器演奏 在
['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [laɪf] .
saving the emperor's life .
保存 这 皇帝的 生活 .

文武忠良成救驾之功，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] ['legəsi] .
To build an unparalleled legacy .
到 建造 一个 无与伦比 遗产 .

建不世之业。

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They wished to become sworn brothers .
他们 希望 到 变得 宣誓 兄弟 .

欲结为兄弟，

[æz; əz][ə; eɪ][lænd] [kə'nektɪd] [baɪ][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
As a land connected by lips and teeth ,
作为 一个 土地 连接 经过 嘴唇 和 牙齿 ,

为唇齿之邦，

[ai] [həʊp] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪ'dʒekt][ˌem 'iː] .
I hope my sworn brother will not reject me .
我 希望 我的 宣誓 兄弟 将要 不是 拒绝 我 .

想蒙宗兄不弃。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , ['miːʃəmə] ['instigeit] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" The day before yesterday , Mishima instigated a rebellion , "
" 这 天 前 昨天 , 三岛 煽动 一个 叛乱 , "

“前日三岛倡乱，

[ʒei] [peŋ] ['bɔrəu] [truːps] .
Ge Peng borrows troops .
葛 彭 借款 军队 .

革鹏借兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː'eɪ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['riːdʒənt] [wɪð] - , - [men] [tuː; tə] [ə'tæk] .
The King of Wa dispatched his regent with 10 , 000 men to attack .
这 国王 的 瓦 已派出 他的 摄政 和 - , - 男人 到 攻击 .

倭王遣关白将万人来攻，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [siːn] [ðæt] ['əʊnli] [wʌn] [wiːl] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
It has been seen that only one wheel will not return .
它 有 到过 已见 那 仅有的 一 车轮 将要 不是 返回 .

已见只轮不返。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns]
If the two countries form an alliance
如果 这 二 国家 形式 一个 联盟

若二国结连，

[laɪk] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz]
Like the left and right hands
喜欢 这 左边 和 正确的 双手

如左右手，

[wen] [dʒə'pæn] [ə'tækt] [ðə; ði] [iːst] , [ɪts] ['brʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ɪts] ['reskjuː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
When Japan attacked the east , its brother came to its rescue from the west .
什么时候 日本 遭到攻击 这 东方 , 它是 兄弟 来了 到 它是 救援 从 这 西方 .

倭国击东则弟从西救，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [ðə; ði] [west] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'spɒnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
If we attack the west , my brother will surely respond from the east .
如果 我们 攻击 这 西方 , 我的 兄弟 将要 一定 回应 从 这 东方 .

击西则兄必从东应，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] ['ræmpənt] [ə'trɒsɪtɪs] ?
How dare they continue their rampant atrocities ?
如何 敢 他们 继续 他们的 猖獗 暴行 ?

哪敢再肆荼毒？

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [ək'sept] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)]
If I could accept you as my younger brother
如果 我 可以 接受 你 作为 我的 年轻 兄弟

若得俯纳为弟,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ləʊtəs] [liːvz] .
There are many lotus leaves .
那里 是 许多 莲花 树叶 .

叨荷实多。"

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɡɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Goryeo was overjoyed .
这 国王 的 高丽 曾是 欣喜若狂 .

高丽王大喜,

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
The evening wine was finished .
这 晚上 葡萄酒 曾是 完成的 .

当夕酒散。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ai] [lɪt] [ə; eɪ]['sensə(r)][ɒv; əv] [faɪn] ['ɪnsens] .
The next morning , I lit a censer of fine incense .
这 下一个 早晨 , 我 点燃 一个 香炉 的 美好的 香 .

次晨焚起一炉好香,

[kɪŋ] [jiː] [ju] [ɒv; əv] ['ɡɔːriˌoʊ]
King Yi Yu of Goryeo
国王 易 于 的 高丽

高丽国王李俣、

[kɪŋ] [liː] [dʒʌn][ɒv; əv]['saɪæm]['dʒɔɪntli] ['wəːʃip] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
King Lee Jun of Siam jointly worshipped Heaven and Earth .
国王 李 俊 的 暹 共同 崇拜 天堂 和 地球 .

暹罗国王李俊共拜天地,

[ðen] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [vaʊz] .
Then they exchanged vows .
然后 他们 交换 誓言 .

然后交拜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɡɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] .
The King of Goryeo was the eldest brother .
这 国王 的 高丽 曾是 这 长子 兄弟 .

高丽国王年长为兄,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['saɪæm][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] .
The King of Siam was his younger brother .
这 国王 的 暹 曾是 他的 年轻 兄弟 .

暹罗王为弟。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][bəuθ] ['kʌntriz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['ɡriːtɪŋz] .
The ministers of both countries exchanged greetings .
这 部长们 的 两个都 国家 交换 问候 .

两国大臣各相文拜。

[ai][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] :
I swore an oath to Heaven :
我 发誓 一个 誓言 到 天堂 :

对天设誓道:

" [liː] [ju] ,
" Li Yu ,
" 李 于 ,

"李俣,

[liː] - [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] .
Li Juntian shares the same surname .
李 - 分享 这 相同的 姓 .

李俊忝为同姓，

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)][ə'dʒeɪs(ə)nt] .
The two countries are adjacent .
这 二 国家 是 邻近的 .

二国相邻，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)]
Loyal to the Celestial Empire
忠诚 到 这 天体 帝国

尽忠天朝，

[tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['nɜːtʃə(r)] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
To care for and nurture all people .
到 关心 为了 和 培育 全部 人们 .

抚牧万姓。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'greʃ(ə)n]
If there is external aggression
如果 那里 是 外部的 侵略

若有外侮，

[ænd; ənd] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl]['aʊə(r)] [mait] ;
And defend it with all our might ;
和 保卫 它 和 全部 我们的 可能 ;

并力捍御；

[ɪf] [ɪn'tɜːn(ə)l] [straɪf] [ə'kɜːz] ,
If internal strife occurs ,
如果 内部的 冲突 发生 ,

倘生内乱，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
It must be eradicated immediately .
它 必须 是 根除 立即地 .

亟为剿除。

[ɪn'kwaɪəri] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn]
Inquiry about good or bad fortune
询问 关于 好的 或者 坏的 财富

吉凶聘问，

['piːp(ə)l] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['djʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)][ɔː(r)] [ə'bʌndəns] .
People help each other during times of disaster or abundance .
人们 帮助 每个 其他 期间 时代 的 灾难 或者 丰富 .

灾丰相恤。

[sɪns] [ðə; ði] [ə'laɪəns] ,
Since the alliance ,
自从 这 联盟 ,

自盟之后，

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [gʊd] .
May it always be good .
可能 它 总是 是 好的 .

永以为好。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n]
If there is any violation
如果 那里 是 任何 违反

若有背违，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
Heaven will surely punish him .
天堂 将要 一定 惩治 他 .

天必厌之。"

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ，

自此之后，

[ə; eɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] [ə'dres] [fɔː(r); fə(r)] ['brʌðəz] .
A term of address for brothers .
一个 学期 的 地址 为了 兄弟 .

兄弟称呼。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , ['empərə(r)] [mɛŋ] - [sent] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æn; ən]
" The day before yesterday , Emperor Meng Daojun sent the imperial physician An
" 这 天 前 昨天 , 皇帝 孟 - 发送 这 帝国 医生 一个
- [tuː; tə] [kjʊə(r)] [maɪ] ['ɪlnəs] . "
Daoquan to cure my illness . "
- 到 治愈 我的 疾病 . "

“前日蒙道君皇帝差御医安道全疗愈我病，

[ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ˌriː'bɜːθ]
The virtue of rebirth
这 美德 的 重生

再生之德，

[nəʊ] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz] ['evə(r)] ['gɪv(ə)n] .
No reward was ever given .
不 报酬 曾是 曾经 给定 .

未曾酬报。

[ai] [hæv; həv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [æn; ən] ['envɔɪ] .
I have just arrived in our country on behalf of an envoy .
我 有 只是 到达的 在 我们的 国家 在 代表 的 一个 使者 .

方才奉使到敝邦，

['bɪzi] [wɪð] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
Busy with national affairs ,
忙碌的 和 国家的 事务 ，

为国事倥偬，

[ai] [doʊnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I don't have time to ask for your advice .
我 不 有 时间 到 问 为了 你的 建议 .

不及请教。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] ['fɜːðə(r)] ['medɪk(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .
I wish to seek further medical attention .
我 希望 到 寻找 更远 医疗的 注意力 .

今欲再求诊视，

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ðeə(r)] ? "
" Are you there ? "
" 是 你 那里 ? "

不知在否？”

[liː] - [sed] :
Li Guozhu said :
李 - 说 :

李国主道：

[æn; ən] - [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] ['raɪtʃəsnəs] ['muːvmənt] .
An Daoquan was originally a member of the Liangshan Marsh Righteousness Movement .
一个 - 曾是 起初 一个 成员 的 这 凉山 沼泽 义 移动 .

“安道全原是梁山泊聚义的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðərz] ['ɪlnəs] ,
Because the imperial envoy treated his elder brother's illness ,
因为 这 帝国 使者 治疗 他的 长老 兄弟 疾病 ,

因钦差治长兄的病，

[bæk] [ɒn] - ['aɪlənd] ,
Back on Jin'ao Island ,
后退 在 - 岛 ,

回到金鳌岛，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌrɪkən] .
The boat capsized during a hurricane .
这 船 倾覆 期间 一个 飓风 .

遇飓风翻了船。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['reskjuːd] .
My brother was rescued .
我的 兄弟 曾是 获救 .

小弟救出，

[sent] [tuː; tə] ['təʊkiəʊ]
Sent to Tokyo
发送 到 东京

送到东京，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['slɑːndə, 'slæn-] [baɪ] ['lʌ; luː] - .
He was slandered by Lu Shiyue .
他 曾是 诽谤 经过 鲁 - .

被卢师越所谮，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [dʒɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪm'pəʊz] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ɒn] [hɪm] .
Cai Jing wanted to impose a severe punishment on him .
蔡 景 通缉 到 强加 一个 严重 惩罚 在 他 .

蔡京欲置重罪。

['fɔːtʃənətli] , [grænd] ['kɒməndænt] [suː] ['reskjuːd] [hɪm] .
Fortunately , Grand Commandant Su rescued him .
幸运的是 , 盛大 指挥官 苏 获救 他 .

幸宿太尉救解，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They fled to Dengyun Mountain .
他们 逃亡 到 - 山 .

逃到登云山，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were able to save their lives .
他们 是 有能力的 到 节省 他们的 生活 .

得保性命。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [grænd] ['kɒməndænt] [suː] [sed] ,
I heard that Grand Commandant Su said ,
我 听到 那 盛大 指挥官 苏 说 ,

闻得宿太尉说，

['lʌ; luː] - [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪn] ['dɪnəsti] .
Lu Shiyue surrendered to the Jin Dynasty .
鲁 - 投降 到 这 斤 王朝 .

那卢师越投顺金朝，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [wɒz; wəz][mɪsdˌaɪəgn'əʊzd] .
The disease was misdiagnosed .
这 疾病 曾是 误诊 .

诊错了病，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæn] - .
He was killed by Han Libu .
他 曾是 被杀 经过 韩 - .

被翰离不所杀，

[æn; ən] - ['æŋgə(r)] [sʌb'said] .
An Daoquan's anger subsided .
一个 - 愤怒 平静下来 .

安道全这口气泄了。”

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] ['sʌmənd] [æn; ən] - [tuː; tə] [kʌm] .
The imperial edict summoned An Daoquan to come .
这 帝国 法令 被召唤 一个 - 到 来 .

传旨宣了安道全来到，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ]
Paying respects to the King of Goryeo
付费 尊重 到 这 国王 的 高丽

拜见高丽王，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [gɪft] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
Thank you for your generous gift the other day .
感谢 你 为了 你的 慷慨的 礼物 这 其他 天 .

谢前日厚贶。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [θæŋks] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [tʃɛŋz] [dɪ'vaɪn] ['skɪlz] , "
" Thanks to Mr . Cheng's divine skills , "
" 谢谢 到 先生 . 程的 神圣的 技能 , "

“承先生神术，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [tʃɑːns] [æt; ət] [laɪf] .
He was granted a second chance at life .
他 曾是 的确 一个 第二 机会 在 生活 .

重得延生。

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [stɪl] [wiːk] .
However , my body is still weak .
然而 , 我的 身体 是 仍然 虚弱的 .

只是贱体尚弱，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːk] [ə'nʌðə(r)] [ɪ'fektɪv] ['remədi] .
They wished to seek another effective remedy .
他们 希望 到 寻找 其他 有效的 补救 .

欲再求良方。”

[æn; ən] - ['fəʊkəst] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] ['kɒnsntreɪtɪd] .
An Daoquan focused his mind and concentrated .
一个 - 专注 他的 头脑 和 集中 .

安道全凝神定虑，

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [pʌls] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˌtiːˌeɪ'iː] - [səʊ][ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] .
He examined the pulse of King Tae - so of Goryeo .
他 检查 这 脉冲 的 国王 泰 - 所以 的 高丽 .

诊了高丽王太素脉，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

[ɔːl'ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəsɪz] ['spɪrɪt] [ɪz] [wiːk]
Although Your Highness's spirit is weak
虽然 你的 殿下的 精神 是 虚弱的

“殿下精神虽弱，

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz] ['veri] [klɪə(r)] .
The pulse is very clear .
这 脉冲 是 非常 清除 .

脉气甚清，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] .
May you enjoy a long and healthy life .
可能 你 享受 一个 长的 和 健康 生活 .

定享遐龄，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [bəuθ] ['diəti] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrtlz] .
It includes both deities and immortals .
它 包括 两个都 神灵 和 不朽者 .

兼有神仙之分，

[wen] [wʌn] ['pɑːti] ['prez(ə)nts][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] .
When one party presents their opinion , it should be considered .
什么时候 一 派对 礼物 他们的 观点 , 它 应该 是 经过考虑的 .

当斟酌一方呈上。”

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][maɪ][eə(r)] . "
" I have already passed the throne to my heir . "
" 我 有 已经 通过了 这 王座 到 我的 继承人 . "

“寡人已传位世子，

[hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ɔːl] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
He ignored all worldly affairs .
他 忽略 全部 世俗 事务 .

庶务一应不理，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siːs] [maɪ] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] ,
Just as I was about to cease my worries and cultivate my true nature ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 停止 我的 担忧 和 培育 我的 真的 自然 ,

正欲息虑修真，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . ['gɑːŋsʌn] .
I've heard that my brother has a Mr . Gongsun .
我已经 听到 那 我的 兄弟 有 一个 先生 . 公孙 .

闻得吾弟处有一公孙先生，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

欲求一见，

[meɪ] [ai] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] ?
May I pay my respects ?
可能 我 支付 我的 尊重 ?

可得瞻礼否？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" ['mɑːstə(r)] ['gɑːŋsʌn] [ɪz] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] . "
" Master Gongsun is practicing Taoism at Danxia Palace . "
" 掌握 公孙 是 练习 道教 在 丹霞 宫殿 . "

“公孙先生在丹霞宫修道，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [miːt] [hɪm] .
My younger brother is just about to go and meet him .
我的 年轻 兄弟 是 只是 关于 到 去 和 见面 他 .

小弟正要去候见他，

[nɒt] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
Not as before .
不是 作为 前 .

不如同往。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Goryeo was overjoyed .
这 国王 的 高丽 曾是 欣喜若狂 .

高丽王大喜，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['serəməni] ,
No need for ceremony ,
不 需要 为了 仪式 ,

不用仪从，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [rəʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two kings rode side by side .
这 二 国王 骑 边 经过 边 .

二王并马而行。

[tʃaɪ] [dʒɪn]
Chai Jin
柴 斤

柴进、

[æn; ən] - [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
An Daoquan accompanied him .
一个 - 伴随 他 .

安道全随行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['maʊntən] ,
Upon arriving at Danxia Mountain ,
之上 抵达 在 丹霞 山 ,

到了丹霞山，

[ðə; ði] ['gɔːriˌoʊ] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['siːnəri] [wɒz; wəz] [sə'riːn] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
The Goryeo king saw that the mountain scenery was serene and secluded .
这 高丽 国王 锯 那 这 山 风景 曾是 安详 和 僻 .

高丽王见山景清幽，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣然，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['aʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz]['əʊnli] ['tɜːbɪd] [weɪvz] [ænd; ənd] ['stʌbən] ['maʊntənz] . "
" Our country has only turbid waves and stubborn mountains . "
" 我们的 国家 有 仅有的 混浊 波浪 和 固执的 山脉 . "

“敝邦只有浊浪顽山，

[weə(r)] [els] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feərilænd] !
Where else can one find such a fairyland !
在哪里 别的 能 一 寻找 这样的 一个 仙境 !

哪里得此仙景！”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Gongsun Sheng heard of this ,
公孙 盛 听到 的 这 ,

公孙胜闻知，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒuː][wuː] ,
Together with Zhu Wu ,
一起 和 朱 吴 ,

同朱武、

[fæn]['ruːi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Fan Rui came out to greet him .
扇子 瑞 来了 出去 到 迎接 他 .

樊瑞出来迎接。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Upon arriving at the main hall ,
之上 抵达 在 这 主要的 大厅 ,

到大殿，

[fɜːst] , [wiː; wi] [peɪd] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pjʊə(r)] [wʌnz] .
First , we paid our respects to the Three Pure Ones .
第一的 , 我们 有薪酬的 我们的 尊重 到 这 三 纯的 一个 .

先拜了三清，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Gongsun Sheng and others paid homage to the emperor .
公孙 盛 和 其他的 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

公孙胜等朝见。

- ['rɔɪəl] [wei] :
Goryeo's Royal Way :
- 皇家 方式 :

高丽王道：

" [dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [skuːl] ,
" Just as I was about to apply to your school ,
" 只是 作为 我 曾是 关于 到 申请 到 你的 学校 ,

“正欲投在门下，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How could I possibly accept such a position ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 位置 ?

岂敢当此？”

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [ˌkaʊ'taʊ] .
He performed the kowtow .
他 执行 这 磕头 .

行了稽首礼，

[wiː; wi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [frɒm; frəm] - .
We received a cup of tea from Qiutaoxuan .
我们 已收到 一个 杯子 的 茶 从 - .

接到秋涛轩献茶。

['vɪzɪtɪŋ] ['veəriəs] ['pleɪsɪz]
Visiting various places
访问 各种各样的 地方

各处游玩，

[ai]['ɔːlsəʊ] [klaɪmd] [ðə; ði] ['heɪʃn] [pə'vɪliən] .
I also climbed the Haitian Pavilion .
我 还 攀登 这 海地 亭 .

又登海天阁，

['siːɪŋ] [ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [weɪvz] ,
Seeing the vast expanse of silver waves ,
看到 这 广阔的 广阔 的 银 波浪 ,

见万顷银涛，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)]['vɜːd(ə)nt] .
Thousands of mountains are verdant .
数千 的 山脉 是 葱茏 .

千山削翠，

['fiːlɪŋ] [rɪ'freʃt] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] .
Feeling refreshed and relaxed .
感觉 焕然一新 和 轻松 .

心旷神怡。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I wish to discuss this with you , sir . "
" 我 希望 到 讨论 这 和 你 , 先生 . "

“欲与先生计议，

[bɪld] [ə; eɪ][grænd]['daʊɪst; 'taʊɪst]['ɔːltə(r)][ɪn] .
Build a grand Taoist altar in Luotian .
建造 一个 盛大 道教 坛 在 罗田 .

建一坛罗天大醮，

[rɪ'peɪ] [ðə; ði][gɒdz]
Repay the gods
偿还 这 神

报答神明，

[ɪn] ['meməri] [ɒv; əv] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɔːlən] ['səʊldʒəz] ,
In memory of Song Jiang and other fallen soldiers ,
在 记忆 的 歌曲 江 和 其他 倒下 士兵 ,

追荐宋公明等并阵亡将士，

" [wen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ]['temp(ə)l] ['serəməni] ? "
" When will it be a good time to hold a temple ceremony ? "
" 什么时候 将要 它 是 一个 好的 时间 到 抓住 一个 寺庙 仪式 ? "

不识几时好起道场？”

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['ɔːdəd] [dʒuː][wuː][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] .
Gongsun Sheng ordered Zhu Wu to begin the ritual .
公孙 盛 订购 朱 吴 到 开始 这 仪式 .

公孙胜命朱武开了科仪，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] .
The king immediately ordered officials to handle the matter .
这 国王 立即地 订购 官员 到 处理 这 事情 .

国主即敕有司理办。

['fɔːti] - [naɪn] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ]
Forty - nine highly accomplished Taoist masters were selected to conduct a
四十 - 九 高度 完成 道教 大师 是 已选 到 执行 一个
['sev(ə)n] - [deɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['serəməni] .
seven - day Taoist ceremony .
七 - 天 道教 仪式 .

选七七四十九员得道高真做七日道场。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
Gongsun Sheng presided over the altar .
公孙 盛 主持 超过 这 坛 .

公孙胜主坛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dreɪpt] [ɪn] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kreɪn] - ['feðə(r)] [kləʊk] .
They were all draped in brocade robes and crane - feather cloaks .
他们 是 全部 垂坠的 在 锦缎 长袍 和 起重机 - 羽毛 斗篷 .

都披锦襴鹤氅，

[stɑː(r)] [kraʊn] ['sɪmb(ə)l]
Star Crown Symbol
星星 王冠 象征

星冠象简，

[θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Three times a day
三 时代 一个 天

一日三朝，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['skrɪptʃəz] ,
Reciting scriptures ,
背诵 经文 ,

唪诵经文，

['kɑːstɪŋ] [spelz] [ænd; ənd] [,inkæn'teiʃən] .
Casting spells and incantations .
铸件 咒语 和 咒语 .

施符设咒。

[tuː] [lɒŋ] ['bænəz] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Two long banners stood in front of the hall .
二 长的 横幅 站立 在 正面 的 这 大厅 .

殿前立两长幡，

[ðə; ði]['bænə(r)] [riːdz] :
The banner reads :
这 横幅 阅读 :

幡上写道：

[wʌn] ['spɪrɪt] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] .
One spirit upholds righteousness .
一 精神 维护 义 .

一灵秉正，

['iːv(ə)n] [wɪð] [æn; ən]['aɪən]['fɔːhed; 'fɒrɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [brɒnz] [hed] ,
Even with an iron forehead and a bronze head ,
甚至 和 一个 铁 前额 和 一个 青铜 头 ,

纵然铁额铜头，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz] .
They should all be loyal ministers and filial sons .
他们 应该 全部 是 忠诚 部长们 和 孝 儿子们 .

尽作忠臣孝子。

[wen] [wɒn] [dʒuː] [roʊŋʃi] . . .
When Wan Zhu Rongshi . . .
什么时候 万 朱 溶石 . . .

万注融时，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [triːz] [ɒv; əv] [sɔːrdz] ,
Let them be mountains of knives and trees of swords ,
让 他们 是 山脉 的 刀具 和 树木 的 剑 ,

任他刀山剑树，

[ðeɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][dʒeɪd] [maʊndz] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['flaʊəz] .
They transformed into jade mounds and precious flowers .
他们 转变 进入 玉 土堆 和 宝贵的 花朵 .

化为玉垒琼葩。

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɒləm] ['mænə(r)] .
The hall was decorated in a very solemn manner .
这 大厅 曾是 装饰 在 一个 非常 庄严 方式 .

殿上摆设得十分庄严。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɑːst, fæst][ænd; ənd] [beɪðd] .
The king and all his officials fasted and bathed .
这 国王 和 全部 他的 官员 禁食 和 洗澡 .

国主与众文武斋戒沐浴，

['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [preə(r)z] .
Morning and evening prayers .
早晨 和 晚上 祈祷 .

朝夕礼拜。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [fʊl'fɪlmənt] ,
On the day of fulfillment ,
在 这 天 的 履行 ,

到圆满这日，

['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
mother of the nation ,
母亲 的 这 国家 ,

国母、

['kɒnsɔːt] [wen]
Consort Wen
配偶 温

闻妃、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主、

['mɪsɪz] . [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [taɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Mrs . Hua Tai and others came to pay homage .
太太 . 华 泰 和 其他的 来了 到 支付 尊敬 .

花太夫人等都来朝礼。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɒtʃt] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] .
The people watched and admired .
这 人们 观看 和 钦佩 .

纵百姓观仰。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] ['pʌblɪʃt] [wɪð] [dɪ'vəʊʃn] ,
Gongsun Sheng published with devotion ,
公孙 盛 已发布 和 虔诚 ,

公孙胜虔心发表，

[siːkɪŋ] ['əʊnli] ['ɒbviəs] [rɪ'zʌlts] .
Seeking only obvious results .
寻求 仅有的 明显的 结果 .

专求显应。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A bright moon hangs in the sky .
一个 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

一轮皓月当空，

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] ['klaʊdləs] .
The sky was cloudless .
这 天空 曾是 无云 .

万里无云，

[ðə; ði] [briːz] [wɒz; wəz] [stɪl] .
The breeze was still .
这 微风 曾是 仍然 .

微风不动。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
Suddenly , a loud sound was heard from the northwest Heavenly Gate .
突然 , 一个 大声 声音 曾是 听到 从 这 西北 天上 门 .

忽听得西北天门上一声响亮，

['lɔːntʃɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz]
Launching Ten Thousand Colorful Clouds
发射 十 千 丰富多彩的 云

推出万朵彩云，

[ðə; ði] ['sʌnset] [wɒz; wəz] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The sunset was magnificent .
这 日落 曾是 壮丽 .

霞光绚烂，

[sə'lestiəl] ['mjuːzɪk] [ri'zaund, -'saund] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .
Celestial music resounded in mid - air .
天体 音乐 回荡着 在 中 - 空气 .

半空里仙乐铿锵，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ju'niːk] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['freɪgrəns] .
It has a unique and rich fragrance .
它 有 一个 独特的 和 富有的 香味 .

异香馥郁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [ə'stɒnɪʃt] .
The king and the people were utterly astonished .
这 国王 和 这 人们 是 完全地 惊讶 .

国主同众人不胜骇异。

[weə(r)] [ðə; ði] [klaʊdz] [pɑːst] , ['krɪmz(ə)n] ['bænəz] [ænd; ənd] [ˌserɪ'məʊniəl] [stæfs] [flæʃt] .
Where the clouds passed , crimson banners and ceremonial staffs flashed .
在哪里 这 云 通过了 , 赤红 横幅 和 仪式 员工 闪光灯 .

云过处闪出朱幡绛节，

[dʒeɪd] [gɜːl] [ænd; ənd] ['gəʊldən] [bɔɪ]
Jade Girl and Golden Boy
玉 女孩 和 金的 男生

玉女金童，

[sɒŋ] [gɔŋmɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [stʊd] [ɒn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Song Gongming and others stood on the clouds .
歌曲 公明 和 其他的 站立 在 这 云 .

宋公明等俱立云端。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] [tiːm] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
There was another small team behind them .
那里 曾是 其他 小的 团队 在后面 他们 .

后边又有一小队，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [kɪŋ] , [mɑː] - .
However , it was the former king , Ma Saijin .
然而 , 它 曾是 这 以前的 国王 , 马 - .

却是旧国主马赛真。

[ɔːl] [aɪz] [siː] [tə'geðə(r)] ,
All eyes see together ,
全部 眼睛 看 一起 ,

万目同见，

[ðeɪ] [ɔːl] [baʊd] [daʊn] .
They all bowed down .
他们 全部 鞠躬 向下 .

一齐下拜，

[ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It slowly faded away after a long time .
它 缓慢地 褪色 离开 后 一个 长的 时间 .

逾时冉冉而去。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɪk'sprest] [θruː] [sɪn'sɪə(r)] [dɪ'vəʊʃn] ,
All the feelings expressed through sincere devotion ,
全部 这 情怀 表达 通过 真诚 虔诚 ,

尽道虔诚所感，

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['mædʒɪk] .
This is due to the profound and subtle nature of Taoist magic .
这 是 到期的 到 这 深刻的 和 微妙的 自然 的 道教 魔法 .

道法高妙所致，

[ðeɪ] [ɔːl] ['dʒɔɪfəli] [tʊk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊdə] .
They all joyfully took refuge in the Buddha .
他们 全部 欣喜地 采取 避难所 在 这 佛 .

无不欢忻皈依。

['siːɪŋ] [ðɪs] ['ɒbviəs] [rɪ'spɒns] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ]
Seeing this obvious response , the King of Goryeo
看到 这 明显的 回复 , 这 国王 的 高丽

高丽王见这般显应，

[ðə; ði] ['juːnəks] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði][ˌhaɪbə'neɪʃ(ə)n]['rɪtʃuəl] .
The eunuchs were summoned to prepare the hibernation ritual .
这 太监 是 被召唤 到 准备 这 冬眠 仪式 .

唤内监备了蛰仪，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] .
He became a disciple of Gongsun Sheng .
他 成为 一个 弟子 的 公孙 盛 .

拜公孙胜为师。

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] - [meɪn] [rəʊd] :
Other countries ' main road :
其他 国家 - 主要的 路 :

别国主道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ə'bændənɪŋ] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" Thank you for not abandoning me , my brother . "
" 感谢 你 为了 不是 放弃 我 , 我的 兄弟 . "

“承老弟不弃，

[əb'teɪn] [ðə; ði]['fæməli][ˌdʒiːni'ælədʒi] .
Obtain the family genealogy .
获得 这 家庭 家谱 .

得联宗谱，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [greɪt] ['ɒnə(r)] .
It is my great honor .
它 是 我的 伟大的 荣誉 .

荣幸之至。

[naʊ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [steɪt] ,
Now returning to the small state ,
现在 返回 到 这 小的 状态 ,

今返小邦，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'feəz] .
Watching the young man manage state affairs .
观看 这 年轻的 男人 管理 状态 事务 .

看小儿综理国政，

['ɔːlməʊst] ['redi] ,
Almost ready ,
几乎 准备好 ,

稍得就绪，

[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] [nekst] [sprɪŋ] .
He will become a monk at Danxia Palace next spring .
他 将要 变得 一个 僧 在 丹霞 宫殿 下一个 春天 .

明春即到丹霞宫出家。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [left] [ðə; ði] ['mʌni] .
The king left the money .
这 国王 左边 这 钱 .

国主款留，

[ə'nʌðə(r)] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] , [wɪð] ['mʌni] [tuː; tə][speə(r)] .
Another banquet was held , with money to spare .
其他 宴会 曾是 握住 , 和 钱 到 空闲的 .

又设宴钱别，

- ,
Mingtongwei ,
- ,

命童威、

[tɒŋ] [mɛŋ] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
Tong Meng escorted him to the border and then returned .
童 孟 护送 他 到 这 边界 和 然后 返回 .

童猛送至界口而还。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
From then on , nothing happened .
从 然后 在 , 没有什么 发生 .

自此无事。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['wɪntə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] .
Before we knew it , winter was over and spring had returned .
前 我们 知道 它 , 冬天 曾是 超过 和 春天 有 返回 .

不觉腊尽春回，

[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

上元将到。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
The king issued a decree .
这 国王 发布 一个 法令 .

国主传令，

[pliːz] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['aɪlənds] [ɒv; əv] - .
Please visit the four islands of Jin'ao .
请 访问 这 四 岛屿 的 - .

请金鳌四岛、

['dʒenərəlz] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] - ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Generals and military officers of Qingshui'ao celebrated the Lantern Festival .
将军们 和 军队 警官 的 - 著名 这 灯笼 节日 .

清水澳将领并国中文武庆赏元宵，

[bɪld] [θriː] - ['maʊntənz] ,
Build three Aoshan Mountains ,
建造 三 - 山脉 ,

搭三座鳌山，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] [stændz] [ə; eɪ] . . .
In front of the Golden Palace stands a . . .
在 正面 的 这 金的 宫殿 站立 一个 . . .

金銮殿殿前一座，

[wʌn] [bɪ'ləʊ] - ['taʊə(r)] ,
One below Chaojing Tower ,
一 以下 - 塔 ,

朝京楼下一座，

[wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
One in the palace ,
一 在 这 宫殿 ,

宫中一座，

[rɪ'liːs] ['læntənz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

['ʃeərɪŋ] [dʒɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 .

与民同乐。

[θriː] [lɑːdʒ] ['tævəːnz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] .
Three large taverns were set up .
三 大的 酒馆 是 放 向上 .

设三处大酒馆，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənjuː] ['æləkeɪtɪd; 'æloʊkeɪtɪd] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] .
The Ministry of Revenue allocated funds and grain .
这 部 的 收入 分配 资金 和 粮食 .

户部给下钱粮，

[prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
Prepare the food and wine .
准备 这 食物 和 葡萄酒 .

备办酒馔，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [naɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [naɪt]
From the thirteenth night to the fifteenth night
从 这 第十三 夜晚 到 这 第十五 夜晚

自十三夜起至十五夜止，

['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [draɪd] [miːt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ,
Imitating the Tang Dynasty's practice of eating large portions of dried meat for three days ,
模仿 这 唐 王朝的 实践 的 吃 大的 部分 的 干燥 肉 为了 三 天 ,

效唐朝大脯三日，

[ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['sɜːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɔː(r)] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] .
All officials with official positions are prohibited from serving in the forest or military service .
全部 官员 和 官方的 职位 是 禁止 从 服务 在 这 森林 或者 军队 服务 .

凡有职官员并禁林兵役，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [tuːθ] [tægz] .
They all have tooth tags .
他们 全部 有 齿 标签 .

都挂牙牌，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['restrɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They actually went to the restaurant to drink .
他们 实际上 去 到 这 餐厅 到 喝 .

竟到馆中吃酒，

[doʊnt] [biː; bi] [gʊd] [æt; ət] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
Don't be good at making money .
不 是 好的 在 制作 钱 .

不要会钞。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The families of high - ranking officials ,
这 家庭 的 高的 - 排行 官员 ,

公卿宅眷，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
They all entered the palace gates to attend to the Empress Dowager .
他们 全部 进入 这 宫殿 大门 到 出席 到 这 皇后 老妇 .

俱入宫门陪侍国母，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['læntənz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Enjoying lanterns in the palace
享受 灯笼 在 这 宫殿

宫中赏灯，

['kɒnsɔːt] [wen] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Consort Wen was the leader .
配偶 温 曾是 这 领导者 .

闻妃为首，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gʌ] [wɒz; wəz][ɒn]['djuːti] .
Sister - in - law Gu was on duty .
姐姐 - 在 - 法律 顾 曾是 在 责任 .

顾大嫂押班。

[sɒft] ['mjuːzɪk][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ['sɪŋɪŋ]
Soft music and gentle singing
柔软的 音乐 和 温和的 歌唱

笙歌细乐，

['faɪəwɜːks] [ænd; ənd] ['spɑːklə(r)]
Fireworks and sparklers
烟花 和 仙女棒

烟火花炮，

['wɜːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] .
Working through the night without stopping .
在职的 通过 这 夜晚 没有 停止 .

通宵彻夜不休。

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [geɪt] .
Soldiers were stationed to guard the gate .
士兵 是 驻 到 警卫 这 门 .

朝门前设兵护卫，

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ] [dʒɪn][ænd; ənd][ɔːl]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The king , along with Prime Minister Chai Jin and all civil and military officials ,
这 国王 , 沿着 和 主要的 部长 柴 斤 和 全部 民用 和 军队 官员 ,
[ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] - ['taʊə(r)] .
attended a banquet at the Chaojing Tower .
参加 一个 宴会 在 这 - 塔 .

国主同丞相柴进以下文武各官俱上朝京楼宴会。

[liːh] [kɑːrvd] [aʊt] [ðə; ði] [tuː] [fɪʃ] - [ʃeɪpt] [pɜːlz] [ðæt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [hæd; həd] [juːst]
Lehe carved out the two fish - shaped pearls that Hua Fengchun had used
乐和 雕刻 出去 这 二 鱼 - 形状 珍珠 那 华 - 有 用过的
[tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ði] [weɪl] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [set] [seɪl] .
to shoot the whale when they first set sail .
到 射击 这 鲸 什么时候 他们 第一的 放 帆 .

乐和把初出海时花逢春射死鲸鱼那两个鱼珠镂空了，

[lait] [ðə; ði]['kænd(ə)ls] .
Light the candles .
光 这 蜡烛 .

点上蜡烛，

[laɪk] [tuː] ['krɪst(ə)l] [bɔːlz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gerit] ([ə; eɪ] ['juːnɪt] [ɒv; əv] ['vɒljuːm]) .
Like two crystal balls the size of a dou (a unit of volume) .
喜欢 二 水晶 球 这 尺寸 的 一个 斗 (一个 单元 的 体积) .

如巴斗大两颗水晶丸，

['ʃaɪnɪŋ] ['sɪlvə(r)] ,
Shining silver ,
灼灼 银 ,

银光闪闪，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ges] [ˌaɪ 'tiː] .
No one could guess it .
不 一 可以 猜测 它 .

人都猜不出，

[wɒt] [ə; eɪ] ['spektək(ə)l] !
What a spectacle !
什么 一个 奇观 !

真是奇观。

['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Gongsun Sheng and others also arrived .
公孙 盛 和 其他的 还 到达的 .

公孙胜等也到。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['sɪtɪŋ] ,
The king is sitting ,
这 国王 是 坐着 ,

国主正坐，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːti] - [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [pə'zɪʃnz] .
The remaining forty - two were granted titles and positions .
这 其余的 四十 - 二 是 的确 标题 和 职位 .

其馀四十二人序爵安位。

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [kʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The king raised his cup and said :
这 国王 提高 他的 杯子 和 说 :

国主举杯道：

" ['fɔːtʃənətli] , ['hev(ə)n] [prə'tekts] [ˌjuː 'es] . "
" Fortunately , Heaven protects us . "
" 幸运的是 , 天堂 保护 我们 . "

“幸得皇天护佑，

[ɪm'pɪəriəl] ['feɪvə(r)]
Imperial favor
帝国 偏爱

朝廷赐恩，

[ɔːl] ['brʌðəz] [wɜːkt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'sɪst] ,
All brothers worked together to assist ,
全部 兄弟 工作 一起 到 协助 ,

众兄弟同心辅助，

[ðɪs] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
This great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .

得成此大事。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['læntənz] [ɪn] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] ,
Thinking about seeing the lanterns in Changzhou ,
思维 关于 看到 这 灯笼 在 常州 ,

思量在常州看灯，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ] ['priːfekt] [lyː] .
It was seized by Prefect Lü .
它 曾是 查获 经过 长官 鲁 .

被吕太守拿了，

[ðə; ði][ju'eɪ] ['brʌðəz] [juːst] [ə; eɪ]['klevə(r)][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
The Yue brothers used a clever plan to rescue them .
这 岳 兄弟 用过的 一个 聪明的 计划 到 救援 他们 .

乐兄弟用计救出得来，

[rɪ'spektɪd] [ˌəʊvə'siːz] ,
Respected overseas ,
受人尊敬 海外 ,

海外称尊，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所云：

- [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [bəʊn] - ['tʃɪlɪŋ] [kəʊld] , -
' Without a bone - chilling cold , '
- 没有 一个 骨 - 令人不寒而栗 寒冷的 , -

‘不是一番寒彻骨，

[haʊ] [kæn; kən] [plʌm] ['blɒsəmz] [i'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [sent] ?
How can plum blossoms emit such a fragrant scent ?
如何 能 李子 花朵 发射 这样的 一个 香 香味 ?

怎得梅花扑鼻香。’

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Today is the Lantern Festival ,
今天 是 这 灯笼 节日 ,

今遇上元佳节，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] !
It is something to celebrate !
它 是 某物 到 庆祝 !

不可不庆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['dɪsəluːt] .
It is not advisable to be dissolute .
它 是 不是 建议 到 是 荒淫 .

只不宜荒淫。

[wʌns] [ə; eɪ] [jɪə(r)]
Once a year
一次 一个 年

一年一次，

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] [taɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
He enjoyed a lively and joyful time with his brothers .
他 享受 一个 热闹 和 快乐 时间 和 他的 兄弟 .

与众兄弟畅叙欢情。”

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
After drinking until half - drunk ,
后 喝 直到 一半 - 醉 ,

饮到半酣，

[ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] [stɒpt] ['drɪŋkɪŋ] .
The musicians stopped drinking .
这 音乐家 停止 喝 .

喝那奏乐的住了。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [kruːd] ,
" Though I am crude ,
" 尽管 我 是 原油 ,

“我虽粗鄙，

[ə; eɪ]['lʌvə(r)][ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
A lover of literature ,
一个 情人 的 文学 ,

雅好文墨，

[tə'naɪts] [grænd] ['gæðərɪŋ] ,
Tonight's grand gathering ,
今晚 盛大 采集 ,

今夕胜集，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ɪts]['grændʒə(r)] [wɪð] ['pəʊətri] .
It is essential to commemorate its grandeur with poetry .
它 是 基本的 到 纪念 它是 宏伟 和 诗 .

不可无诗以纪其盛。

[rɪ'membə(r)] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [krɪ'sænθəməmz] [ɒn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Remember to appreciate chrysanthemums on the Double Ninth Festival .
记住 到 欣赏 菊花 在 这 双倍的 第九 节日 .

记得重阳赏菊，

[sɒŋ] [dʒɑːŋmɪŋ] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [kɔːld] " [mæn][dʒiː'æŋ] [hɒŋ] " .
Song Jiangming wrote a poem called " Man Jiang Hong " .
歌曲 江明 写道 一个 诗 称为 " 男人 江 洪 " .

宋公明有《满江红》一阕。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst][bɪg] [tʃʌŋks] [ɒv; əv] [miːt] [ænd; ənd][bɪg] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] . . .
If it's just big chunks of meat and big bowls of wine . . .
如果 它是 只是 大的 块 的 肉 和 大的 碗 的 葡萄酒 . . .

若只是大块肉大碗酒，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] ['stɔːri] [frɒm; frəm] [ljɑːŋʃɑn] [mɑːʃ] .
It's still a story from Liangshan Marsh .
它是 仍然 一个 故事 从 凉山 沼泽 .

依旧梁山泊上故事了。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如不能者，

[ðə; ði] [faɪn] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [waɪn] .
The fine is based on the amount of gold and wine .
这 美好的 是 基于 在 这 数量 的 金子 和 葡萄酒 .

罚依金谷酒数。

[aɪl] [stɑːt] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
I'll start with the punishment .
患病的 开始 和 这 惩罚 .

我先罚起。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə][pɔː(r)] [θriː] [lɑːdʒ] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] [kʌps] [ænd; ənd] [ðeɪ]
He ordered the eunuch to pour three large rhinoceros horn cups and they
他 订购 这 宦官 到 倒 三 大的 犀牛 喇叭 杯子 和 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] .
were eaten .
是 吃 .

唤内侍斟上三大犀怀吃了，

[teɪk] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Take the Four Treasures of the Study .
拿 这 四 宝藏 的 这 学习 .

取文房四宝，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ə; eɪ] [speə(r)] ['teɪb(ə)l] .
Place it on a spare table .
地方 它 在 一个 空闲的 桌子 .

放在闲桌上。

[ðeɪ] [di'fəː] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They defered to each other .
他们 延期 到 每个 其他 .

互相推让。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ] [dʒɪn] [waɪpt] [ðə; ði] ['flaʊəd] ['steɪʃənri] .
Prime Minister Chai Jin wiped the flowered stationery .
主要的 部长 柴 斤 擦拭 这 开花的 静止的 .

丞相柴进拂拭花笺，

[ai] [hæv; həv] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] :
I have composed a poem and present it to you :
我 有 由 一个 诗 和 展示 它 到 你 :

吟成一首呈上：

[ˌmiːtiə'rɒlədʒi] : [ə; eɪ] [mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] .
Meteorology : A majestic and powerful nation .
气象 : 一个 雄伟 和 强大的 国家 .

气象巍巍大国风，

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪz] [ʃeəd] [baɪ] [ɔːl] .
The joy of the Lantern Festival is shared by all .
这 喜悦 的 这 灯笼 节日 是 共享 经过 全部 .

元宵乐事赏心同。

[ðə; ði] ['aɪsi] [muːn] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ɪts] ['gəʊldən] [bæk] .
The icy moon emerged from its golden back .
这 冰冷的 月亮 出现 从 它是 金的 后退 .

冰轮涌出金色背，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪmɪdʒ] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
A single image shines through the ages .
一个 单身的 图像 闪耀 通过 这 年龄 .

万载千秋一照中。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [sɔː] [ðɪs] ,
The king and his entourage saw this ,
这 国王 和 他的 随行人员 锯 这 ,

国主众人看了，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" [ðə; ði]['grændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] , "
" The grandeur of the imperial court , "
" 这 宏伟 的 这 帝国 法庭 , "

"台阁气象，

[jæn] [ʃuːz] [wɜːk]
Yan Xu's work
严 徐的 工作

燕许手笔，

[wʌn] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)][kə'rɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [fɪzɪ'ɒgnəmɪst] .
One can predict his future career as a physiognomist .
一 能 预测 他的 未来 职业 作为 一个 相面师 .

可卜将来相业。"

[wen] - [ri'sait] :
Wen Huanzhang recited :
温 - 背诵 :

闻焕章吟道：

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['wɪləʊ] [tɪps] [ɪz] [brʌʃt] [baɪ][ðə; ði] [iːst] [wɪnd] .
The remaining snow on the willow tips is brushed by the east wind .
这 其余的 雪 在 这 柳 尖端 是 刷过 经过 这 东方 风 .

柳梢残雪拂东风，

[ðə; ði][læmps][ænd; ənd] [muːn] [ʃɒn] [tə'geðə(r)] , [ðeə(r)] [ɔː'spɪʃəs] [lait] ['blendɪŋ] ['siːmləsli] .
The lamps and moon shone together , their auspicious light blending seamlessly .
这 灯 和 月亮 闪耀 一起 , 他们的 吉祥 光 混合 无缝 .

灯月交辉瑞霭同。

[ə; eɪ][seɪdʒ] [wɜːld] [mʌst; məst] [prə'məʊt] [raɪts] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
A sage world must promote rites and music .
一个 圣人 世界 必须 推动 仪式 和 音乐 .

圣世必须兴礼乐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nəːtʃəd] [ænd; ənd] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] - .
They were nurtured and raised in the Biyong .
他们 是 培育 和 提高 在 这 - .

薰陶养育辟雍中。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['kɪŋdəm] ['tiːtʃɪz] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['tælənts] [ænd; ənd]
" The abbot of the Zuwei Kingdom teaches his sons to cultivate talents and
" 这 方丈 的 这 - 王国 教导 他的 儿子们 到 培育 天赋 和
[rɪ'faɪn] [ðem; ðəm] . "
refine them . "
精炼 他们 . "

"足微国丈教胄子育人材雅化。"

['ʃaʊ] [ræŋ] [pɔː] [ðə; ði] [waɪn] .
Xiao Rang poured the wine .
肖 响铃 倾倒 这 葡萄酒 .

萧让把酒，

[ə; eɪ]['pəʊɪm][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] :
A poem was composed :
一个 诗 曾是 由 :

吟成一首：

[ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [kə'lektɪd] [fəʊk] ['kʌstəmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] .
The Grand Historian has always collected folk customs from the state .
这 盛大 历史学家 有 总是 集 民间 海关 从 这 状态 .

太史由来采国风，

[ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [sʌŋ] [baɪ] [ʃʌn] .
The song was the same as the one sung by Shun .
这 歌曲 曾是 这 相同的 作为 这 一 唱 经过 回避 .

赓歌又与舜廷同。

[ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['bluːmɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ɒn] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl]
A night of blooming flowers and a bright moon on the Lantern Festival
一个 夜晚 的 盛开 花朵 和 一个 明亮的 月亮 在 这 灯笼 节日

万花明月元宵夜，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
The emperor and his ministers were of one mind over a cup of wine .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 的 一 头脑 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 .

杯酒君臣一气中。

[wen] - [sed] :
Wen Huanzhang said :
温 - 说 :

闻焕章道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] - [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːnəti] [ɒv; əv] ['ruːlə(r)]
" What a fine example of ' a cup of wine and the unity of ruler
" 什么 一个 美好的 例子 的 - 一个 杯子 的 葡萄酒 和 这 统一 的 统治者

[ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] - ! "
and subject ' ! "
和 主题 - ! "

“好个‘杯酒君臣一气中’，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [eɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [waɪz] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['ruːlə(r)z] .
This is truly a golden age for wise and benevolent rulers .
这 是 真的 一个 金的 年龄 为了 明智的 和 仁慈 统治者 .

真是盛世明良。”

[jæn] [tʃiŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] :
Yan Qing composed a poem expressing his aspirations :
严 青 由 一个 诗 表达 他的 抱负 :

燕青作言志诗道：

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['wɔndə] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
A young man wanders like the wind .
一个 年轻的 男人 漫游 喜欢 这 风 .

少年浪迹似飘风，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] [naɪt] [ɪn] ['təʊkiəʊ] .
I remember this night in Tokyo .
我 记住 这 夜晚 在 东京 .

曾记东京此夜同。

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊz] [frendz] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['ruːlə(r)z] [tuː; tə] [pɑːt] [weɪz] .
It's difficult for close friends and even rulers to part ways .
它是 难的 为了 关闭 朋友们 和 甚至 统治者 到 部分 方式 .

知己君臣难拂袖，

[let] [ˌjuː 'es] ['revl] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪsti] ['muːnlaɪt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
Let us revel in the misty moonlight over the five lakes .
让 我们 陶醉 在 这 蒙蒙 月光 超过 这 五 湖泊 .

且酣烟月五湖中。

['mjuːzɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] :
Music and the Way :
音乐 和 这 方式 :

乐和道:

" ['mɑːstə(r)][jæn] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] . "
" Master Yan wants to take a small boat on the Five Lakes . "
" 掌握 严 想要 到 拿 一个 小的 船 在 这 五 湖泊 . "

"燕少师要扁舟五湖,

[wɪð] [mɪs] ['lʌ; luː][æz; əz]['aʊə(r)]['mɒd(ə)l][ɒv; əv] ['bjuːti] , [wɪv] [gɒt][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
With Miss Lu as our model of beauty , we've got a perfect match .
和 错过 鲁 作为 我们的 模型 的 美丽 , 我们已经 得到 一个 完美的 匹配 .

有卢小姐作西施了。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][kæn; kən] [ʃeə(r)] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
However , the ruler can share in peace and happiness .
然而 , 这 统治者 能 分享 在 和平 和 幸福 .

只是国主是可同安乐的。"

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ] [held] [ðə; ði] ['mʌni] [laɪk] [ə; eɪ]['kælkjuleɪtə(r)] .
Jiang Jing held the money like a calculator .
江 景 握住 这 钱 喜欢 一个 计算器 .

蒋敬手里像打算子一般,

[ə; eɪ] [pɔːz] [wɒz; wəz] [meɪd] .
A pause was made .
一个 暂停 曾是 制成 .

停了片时,

[ai]['ɔːlsəʊ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
I also composed a poem :
我 还 由 一个 诗 :

也做一首道:

[ðə; ði] [siː] [ɪz][kɑːm][ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [ɪz]['dʒent(ə)l] .
The sea is calm and the wind is gentle .
这 海 是 冷静的 和 这 风 是 温和的 .

瀛海澄波无疾风,

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [muːn] ['əʊvə(r)] ['dɒŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [seɪm] .
The autumn moon over Dongting Lake is generally the same .
这 秋天 月亮 超过 洞庭 湖 是 一般来说 这 相同的 .

洞庭秋月一般同。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][grænd][ə'feə(r)] , [wɪð] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['revlri] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] .
The banquet was a grand affair , with music and revelry filling the air .
这 宴会 曾是 一个 盛大 事务 , 和 音乐 和 狂欢 填充 这 空气 .

笙歌鼎沸琼筵盛,

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [griːn] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The silver flowers and green wine are reflected in the water .
这 银 花朵 和 绿色的 葡萄酒 是 反映 在 这 水 .

映彻银花绿酒中。

[jæn] [tʃiŋ] [sed] :
Yan Qing said :
严 青 说 :

燕青道:

" [ðə; ði] ['ɔːtəm] [muːn] ['əʊvə(r)] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪt] ['siːnɪk] [spɒts] [ɒv; əv]
" The Autumn Moon over Dongting Lake is one of the Eight Scenic Spots of
" 这 秋天 月亮 超过 洞庭 湖 是 一 的 这 八 风景优美 地点 的
[ʒɑːkʃiːɑːŋ] " .
Xiaoxiang " .
潇湘 " .

“洞庭秋月是潇湘八景之一，

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [hiːz] [frɒm; frəm] [tænzuː] .
This tells us he's from Tanzhou .
这 讲述 我们 他是 从 坦洲 .

可知是潭州人哩。”

[sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [sed] ['fɜːmli] :
Song Anping said firmly :
歌曲 安平 说 牢牢 :

宋安平矢口成章道：

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [briːz]
The abundance of natural resources and the gentle breeze
这 丰富 的 自然的 资源 和 这 温和的 微风

物华天宝动和风，

[ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] [sə'riːn] ['bjuːti] [ˌʌn'fəuld] , [laɪk] [ə; eɪ] ['feərilænd] .
A scene of serene beauty unfolds , like a fairyland .
一个 场景 的 安详 美丽 展开 , 喜欢 一个 仙境 .

一派萧韶仙苑同。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] ['drɑːftɪd] .
The imperial edict was summoned to the Jade Hall to be drafted .
这 帝国 法令 曾是 被召唤 到 这 玉 大厅 到 是 起草 .

宣到玉堂传草诏，

[tuː] ['gəʊldən] ['ləʊtəs] ['tɔːrtʃɪz] [fɔːl] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] .
Two golden lotus torches fall amidst the plum blossoms .
二 金的 莲花 火炬 落下 在……之中 这 李子 花朵 .

金莲两炬落梅中。

[piːˌiː'aɪ] - :
Pei Xuandao :
裴 - :

裴宣道：

" ['skɒlə(r)] [sɔːŋz] ['pəʊɪm] [ɪz] ['truːli] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːn'lɪn]
" Scholar Song's poem is truly worthy of being called a celestial being in the Hanlin
" 学者 歌曲的 诗 是 真的 值得 的 存在 称为 一个 天体 存在 在 这 韩林
[ə'kædəmi] . "
Academy . "
学院 . "

“宋学士此诗自是翰苑仙班，

" [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] . "
" Not to be moved . "
" 不是 到 是 已搬 . "

移动不得。”

['flaʊəz] [bluːm] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn] [sprɪŋ] .
Flowers bloom without hesitation in spring .
花朵 盛开 没有 犹豫 在 春天 .

花逢春不假思索，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] ['drɑːftɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [brə'keɪd] ['peɪpə(r)] :
He began drafting on the brocade paper :
他 开始 起草 在 这 锦缎 纸 :

把锦笺起稿道:

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [briːz] [wɒfts] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [maɪlz] [ə'lɒŋ] [dʒeɪd] [striːt] .
The fragrant breeze wafts for ten miles along Jade Street .
这 香 微风 飘动 为了 十 英里 沿着 玉 街道 .

玉街十里飐香风,

['hæpi] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] !
Happy Lantern Festival !
快乐的 灯笼 节日 !

长喜元宵佳节同。

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [leɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ɪm'bæŋkmənt] ,
Riding a horse late into the night on the golden embankment ,
骑术 一个 马 晚的 进入 这 夜晚 在 这 金的 堤 ,

走马夜深金埒上,

[ðə; ði] [sɪlk] [wɪp] [pɔɪnts] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [wɪnd] - [swept] ['taʊə(r)] .
The silk whip points towards the wind - swept tower .
这 丝绸 鞭 积分 向 这 风 - 扫荡 塔 .

丝鞭遥指风楼中。

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone praised it :
每个人 赞扬 它 :

众人尽赞道:

" [ðə; ði] ['pəʊɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] "
" The poem to be written by the Prince Consort "
" 这 诗 到 是 书面 经过 这 王子 配偶 "

"驸马应教之作,

['veri] [reə(r)] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Very rare in ancient times .
非常 稀有的 在 古老的 时代 .

古来甚少,

[ðɪs] ['pəʊɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] .
This poem by the playboy is truly a masterpiece .
这 诗 经过 这 花花公子 是 真的 一个 杰作 .

花公子此诗称绝唱了。"

[jæn] [tʃiŋ] [ðen] [ɑːskt] [tʃaɪ] [dʒɪn] :
Yan Qing then asked Chai Jin :
严 青 然后 问 柴 斤 :

燕青又问柴进道:

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃaɪ] , "
" Prime Minister Chai , "
" 主要的 部长 柴 , "

"柴丞相,

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [fæŋ] [lɑːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
You were once Fang La's son - in - law .
你 是 一次 方 拉的 儿子 - 在 - 法律 .

你是做过方腊驸马的,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

[dɪd] [juː; jʊ] [raɪt] ['eni] ['pəʊətri] [bæk] [ðen] ?
Did you write any poetry back then ?
做过 你 写 任何 诗 后退 然后 ?

那时曾做诗么？”

[ðeɪ] [ɔːl] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] .
They all clapped and laughed .
他们 全部 鼓掌 和 笑了 .

合席拍手大笑。

['gɑːŋsʌn] - :
Gongsun Shengdao :
公孙 - :

公孙胜道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] . "
" This humble Taoist priest does not know how to compose poetry . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 做 不是 知道 如何 到 撰写 诗 . "

“贫道不晓得吟诗，

[lets] [sɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst]['bæləd] .
Let's sing a Taoist ballad .
我们来吧 唱歌 一个 道教 民谣 .

唱个道情罢。”

['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [drʌm] [ænd; ənd]['klæpə(r)] ,
Beating the fisherman's drum and clapper ,
殴打 这 渔民的 鼓 和 拍板 ,

敲着渔鼓简板，

['sɪŋɪŋ] " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][dʒiː'æŋ][ju'eɪ] " :
Singing " Xi Jiang Yue " :
歌唱 " 习 江 岳 " :

唱《西江月》道：

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Looking back , the dust of the past is far away .
寻找 后退 , 这 灰尘 的 这 过去的 是 远的 离开 .

回首风尘自远，

[stɒp] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [fə'get] [ɔːl] ['wʌrɪs] .
Stop thinking and forget all worries .
停止 思维 和 忘记 全部 担忧 .

息机万虑俱忘。

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] ['fliːtɪŋ] .
Fame and fortune are fleeting .
名声 和 财富 是 转瞬即逝 .

功名富贵霎时忙，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'vɒlvɪŋ] ['læntən] .
Like a revolving lantern .
喜欢 一个 旋转 灯笼 .

走马灯边一样。

[θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] .
Three cups of fine wine and you're intoxicated .
三 杯子 的 美好的 葡萄酒 和 你是 酣 .

美酒三杯沉醉，

[ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ɒv; əv] [waɪt] [klaʊdz] [brɪŋz] ['kuːlnəs] .
A pillow of white clouds brings coolness .
一个 枕头 的 白色的 云 带来 凉爽 .

白云一枕清凉。

[wʌn] [kæn; kən] [sɔː(r)] ['friːli] [ɪn] [pɛŋ'laɪ] [ænd; ənd] - .
One can soar freely in Penglai and Langyuan .
一 能 翱翔 自由 在 蓬莱 和 - .

蓬莱阆苑可翱翔，

[krɒs] [ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] ['ɜːli] .
Cross the raging waves early .
叉 这 愤怒 波浪 早期的 .

早渡洪波弱浪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The king is overjoyed ,
这 国王 是 欣喜若狂 ,

国主大喜，

[lɑːdʒ] ['gɒblət] [wɜː(r); wə(r)] [pɔː] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Large goblets were poured for everyone at the table .
大的 高脚杯 是 倾倒 为了 每个人 在 这 桌子 .

合席斟上大觥。

["ruːən] [ʒaʊkiː] [sed] :
Ruan Xiaoqi said :
阮 小七 说 :

阮小七道：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kriː] , "
" The king's decree , "
" 这 国王的 法令 , "

“国主的令，

[ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [θriː] [lɑːdʒ] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Those who cannot compose poetry will be punished with three large cups of wine .
那些 WHO 不能 撰写 诗 将要 是 受到惩罚 和 三 大的 杯子 的 葡萄酒 .

不能诗者罚三大杯。

[ai] [kænt] ['iːv(ə)n] [riːd] .
I can't even read .
我 不能 甚至 读 .

我连字也不认得，

" [sɪks] [bɪg] [kʌps] ! "
" Six big cups ! "
" 六 大的 杯子 ! "

该吃六大杯！”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

众人皆笑起来。

[ðə; ði] ['æktəz] [ænd; ənd] ['æktrɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɒprə] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [skrɪpt] .
The actors and actresses of the Peking Opera presented the script .
这 演员 和 女演员 的 这 北京 歌剧 呈现 这 脚本 .

梨园子弟呈上院本。

[tʃaɪ] [dʒɪn] [flɪpt] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] ['peɪdʒɪz] .
Chai Jin flipped through a few pages .
柴 斤 翻转 通过 一个 很少 页面 .

柴进翻了几页，

[siː] ['ɔːlsəʊ] * ['wɔːtə(r)]['mɑːdʒɪn] * .
See also * Water Margin * .
看 还 * 水 利润 * .

见有《水浒记》，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['stɔːri] ?
What is the story ?
什么 是 这 故事 ?

问是恁么故事。

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] :
The junior official reported :
这 初级 官方的 据报道 :

那副末禀道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [tɜːmz] - [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] - [ænd; ənd] - [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsiːz] - .
" This is the origin of the terms ' Your Majesty ' and ' Your Excellencies ' .
" 这 是 这 起源 的 这 条款 - 你的 威严 - 和 - 你的 阁下 - .
"
"
"

"此是千岁与各位爷的出处，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʒəʊ] - [huː] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [raɪt] ['lɪrɪks] .
It was Zhou Meicheng who learned to write lyrics .
它 曾是 周 - WHO 学习 到 写 歌词 .

是周美成学士填词。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[wɒt] [wiː; wi][dɪd]
What we did
什么 我们 做过

"我们所做的事，

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn'vɒlvd] ?
Does that mean there's a play involved ?
做 那 意思是 有 一个 玩 涉及 ?

难道就有戏文?

" [pleɪ] [hɪm] . "
" Play him . "
" 玩 他 . "

就演他。"

[peə(r)]['gɑːd(ə)n] [rəʊd] :
Pear Garden Road :
梨 花园 路 :

梨园道：

" [ai][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌinkən'viːnjəns] [ˌɪn'saɪd] . "
" I fear there may be inconveniences inside . "
" 我 害怕 那里 可能 是 不便之处 里面 . "

"恐内中有不便，

[ðə; ði] ['ʌndəlˌɪŋz] [deə(r)] [nɒt] .
The underlings dare not .
这 下属 敢 不是 .

小的们不敢。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

“何妨？

[hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [siːn] [gwɑːn] [jʊːz] ['sɒlətri] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ?
Have you not seen Guan Yu's solitary journey of a thousand miles ?
有 你 不是 已见 关 余氏 孤 旅行 的 一个 千 英里 ?

你不见关圣帝君的独行千里，

[faɪv] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [sɪks] ['dʒenərəlz] ,
Five passes and six generals ,
五 通过 和 六 将军们 ,

五关斩六将，

[ɪts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [æn; ən] [ækt] .
It's usually an act .
它是 通常 一个 行为 .

常是扮的，

[doʊnt] [biː; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 .

不要忌讳，

[duː; də] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .
Do as much as you like .
做 作为 很多 作为 你 喜欢 .

尽情做来。”

[gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [peə(r)] ['gɑːd(ə)n] ,
Go down to the pear garden ,
去 向下 到 这 梨 花园 ,

梨园下去，

[ðə; ði] [θriː] - [wei] ['træfɪk] [dʒæm] [wɒz; wəz] [kɔːzd] .
The three - way traffic jam was caused .
这 三 - 方式 交通 果酱 曾是 导致 .

闹了三通场，

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [kæp] [wɪð] [ə; eɪ] [raʊnd] ['kɒlə(r)] .
First came the official's cap with a round collar .
第一的 来了 这 官员的 帽 和 一个 圆形的 衣领 .

先是吏巾圆领，

[sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [meɪks] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] .
Song Jiang makes his appearance .
歌曲 江 制作 他的 外貌 .

宋公明登场，

[tuː; tə] [ˌaʊt'wɪt] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [peg] ,
To outwit the birthday peg ,
到 智胜 这 生日 钉子 ,

到智取生辰杠，

["ruːən] [ʒaʊkiː] [ʌn'kɒnʃəsli] ['stɑːtɪd] ['dʒestʃərɪŋ] ['waɪldli] :
Ruan Xiaoqi unconsciously started gesturing wildly :
阮 小七 不知不觉 开始 做手势 疯狂地 :

阮小七不觉指手划脚起来：

['ɑːftə(r)] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [rɪ'tɜːnd] ,
After Song Jiang returned ,
后 歌曲 江 返回 ,

“宋公明到归后，

[hiː; hi] [kɪld] [jæn] - [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] .
He killed Yan Poxi in a fit of rage .
他 被杀 严 - 在 一个 合身 的 愤怒 .

是怒杀阎婆惜。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
The king slammed his fist on the table and said :
这 国王 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 说 :

国主拍案道：

" [ðæt] ['hɑːlət] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][daɪ] ! "
" That harlot deserves to die ! "
" 那 妓女 值得 到 死 ! "

“那淫妇该杀！”

[ðə; ði] ['stɔːri] [prə'gresɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] ['reskjuː] .
The story progresses to the Jiangzhou execution ground rescue .
这 故事 进展 到 这 江州 执行 地面 救援 .

演至江州劫法场，

[daɪ] - :
Dai Zongdao :
戴 - :

戴宗道：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [duːmd] [baɪ] [ðen] . "
" I was already doomed by then . "
" 我 曾是 已经 注定失败 经过 然后 . "

“我那时已是死数了，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Who would have thought things would turn out this way ?
WHO 会 有 想法 事物 会 转动 出去 这 方式 ?

不料尚有今日。”

[ʃiː] ['tʃɪ'æn] [stəʊl] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] .
Shi Qian stole the armor .
史 钱 偷窃 这 盔甲 .

做出时迁盗甲，

[haɪɑːn] [dʒuː'ɔː] [sed] :
Huyan Zhuo said :
虎岩 卓 说 :

呼延灼道：

" [ɪf] [tʃʊ] ['nɪŋ] ['hædnt] [gɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
" If Xu Ning hadn't gone up the mountain ,
" 如果 徐 宁 之前没有 已消失 向上 这 山 ,

“若无徐宁上山，

[haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ?
How to break the chain of horses ?
如何 到 休息 这 链 的 马匹 ?

怎破连环马？”

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ri'zaund, -'saund] ['laʊdli] .
The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .

锣鼓震天价响，

[blæk] ['wɜːlwɪnd] [hæz; həz] [riːkt] ['hævək][ɪn]['təʊkiəʊ] !
Black Whirlwind has wreaked havoc in Tokyo !
黑色的 旋风 有 破坏 混乱 在 东京 !

黑旋风大闹东京了，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐晟道：

" [ɪz] [ðɪs] [liː] ['ʃiːʃɪ] [frɒm; frəm] [west] [leɪk] ? "
" Is this Li Shishi from West Lake ? "
" 是 这 李 shishi 从 西方 湖 ? "

“这李师师便是西湖上的么？”

[liːh] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Lehe laughed and said :
乐和 笑了 和 说 :

乐和笑道：

" [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ['spɪlɪŋ] [tiː] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [rəʊb] ? "
" Do you remember spilling tea on your robe ? "
" 做 你 记住 溢出 茶 在 你的 长袍 ? "

“你还记得泼翻茶在袍子上？”

['grædʒuəli] , [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [jæn] [tʃiŋ] [kʊd; kəd] [kəm'piːt] [ɪn][ðə; ði] [ə'riːnə] .
Gradually , he reached the point where Yan Qing could compete in the arena .
逐步地 , 他 达到 这 观点 在哪里 严 青 可以 竞争 在 这 竞技场 .

慢慢做到燕青打擂台，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] :
The Way of the Ruler :
这 方式 的 这 统治者 :

国主道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [kwaɪt] ['ædʒaɪl] [bæk] [ðen] . "
" The young master was still quite agile back then . "
" 这 年轻的 掌握 曾是 仍然 相当 敏捷 后退 然后 . "

“少师那时手脚还利便。”

[ðə; ði] ['stɔːri] [kən'tɪnjuːz] [ʌn'tɪl] [sɒŋ] [dʒiː'æŋ] [rɪ'tɜːnz] [həʊm] [ɪn] ['glɔːri] .
The story continues until Song Jiang returns home in glory .
这 故事 继续 直到 歌曲 江 返回 家 在 荣耀 .

直演到宋公明衣锦还乡，

[tʃaɪ] [dʒɪn] [sed] :
Chai Jin said :
柴 斤 说 :

柴进道：

" [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][duː; də] ['evriθɪŋ] ['pɜːfɪktli] ! "
" He managed to do everything perfectly ! "
" 他 管理 到 做 一切 完美 ! "

“亏他情节件件做到！

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回想起来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [driːm] .
It was all just a dream .
它 曾是 全部 只是 一个 梦 .

真是一梦。

[ɪf] ['eniwʌn] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] ['stɔːri] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,
If anyone continues the story after this ,
如果 任何人 继续 这 故事 后 这 ,

再有谁人把后本接上，

[wiː; wi][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [tə'geðə(r)] [tə'deɪ] .
We enjoy the Lantern Festival together today .
我们 享受 这 灯笼 节日 一起 今天 .

我们今日同赏元宵，

[ə; eɪ] ['hæpi] [ˌriː'juːniən] .
A happy reunion .
一个 快乐的 团圆 .

大团圆了。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [siːmd] [tuː] [ʃɔːt] .
It was precisely because of the joy that the night seemed too short .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 喜悦 那 这 夜晚 似乎 也 短的 .

正是欢娱嫌夜短，

[ðə; ði] ['ruːstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['krəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
The roosters were already crowing in the fields .
这 公鸡 是 已经 鸣叫 在 这 字段 .

已是鸡鸣四野，

[ðeɪ] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['pæləs] .
They withdrew from the banquet and returned to their palace .
他们 退出 从 这 宴会 和 返回 到 他们的 宫殿 .

撤席归宫。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For three nights in a row ,
为了 三 夜晚 在 一个 排 ,

一连三夜，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
They all expressed their gratitude and dispersed .
他们 全部 表达 他们的 感激 和 分散的 .

各各谢恩而散。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn'dʒɔɪd] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
From then on , the country enjoyed peace and prosperity .
从 然后 在 , 这 国家 享受 和平 和 繁荣 .

自后国泰民安，

['feɪvərəb(ə)l] ['weðə(r)]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[kæŋ] ['fuː] ,
Kang Fu ,
炕 傅 ,

人物康阜，

[wɒt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [wɜːld] !
What a peaceful and prosperous world !
什么 一个 和平 和 繁荣 世界 !

真是升平世界。

[ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
The king gave birth to a crown prince the following year .
这 国王 给予 出生 到 一个 王冠 王子 这 下列的 年 .

国主次年生下世子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [tʃʊ] - [sed] ,
Because of what Xu Shenweng said ,
因为 的 什么 徐 - 说 ,

因徐神翁之言，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˌʌn'ləʊd] [ðə; ði] [ləʊd]
If you want to unload the load
如果 你 想 到 卸下 这 加载

若要卸担，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [klaɪm] [ʌp] .
We must wait until we climb up .
我们 必须 等待 直到 我们 爬 向上 .

须待登来，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [liː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
He then took the name Li Deng .
他 然后 采取 这 姓名 李 邓 .

遂取名李登。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [sʌnz] .
Most of the high - ranking officials had sons .
最多 的 这 高的 - 排行 官员 有 儿子们 .

公卿中大半生子，

['mjuːtʃuəl] ['mærɪdʒ]
Mutual marriage
相互的 婚姻

互结婚姻，

['evri] [jɪə(r)] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Every year , officials were dispatched to pay tribute to the imperial court .
每一个 年 , 官员 是 已派出 到 支付 贡 到 这 帝国 法庭 .

每年差官进贡朝廷。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['gɔːriˌoʊ] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ə'taɪə(r)] .
As expected , the King of Goryeo had changed his attire .
作为 预期的 , 这 国王 的 高丽 有 已更改 他的 服装 .

果然高丽王换了道妆，

[hiː; hi]['əʊnli] [brɔːt] [tuː] ['juːnəks] .
He only brought two eunuchs .
他 仅有的 带来 二 太监 .

只带两名内监，

[tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] ,
Two young boys ,
二 年轻的 男孩们 ,

两个行童，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['dɑːnʃiə] ['pæləs] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
He went to Danxia Palace to cultivate Taoism .
他 去 到 丹霞 宫殿 到 培育 道教 .

到丹霞宫修道，

[lɪv; laɪv][tuː; tə] ['eɪti] [j'ɪəz] [əʊld]
Live to eighty years old
居住 到 八十 年 老的

寿至八十，

[hiː; hi] [daɪd] ['piːsfəli] [wɪ'ðaʊt] ['ɪlnəs] .
He died peacefully without illness .
他 死亡 和平地 没有 疾病 .

无疾而终。

[ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðeə(r)] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] .
All the high - ranking officials enjoyed their advanced age .
全部 这 高的 - 排行 官员 享受 他们的 先进的 年龄 .

众公卿尽享高年。

['əʊnli] ['gɑːŋsʌn] [ʃeŋ] [lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə][biː; bi][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
Only Gongsun Sheng lived to be one hundred and twenty years old .
仅有的 公孙 盛 居住地 到 是 一 百 和 二十 年 老的 .

独有公孙胜到一百二十岁，

[hiː; hi] [dɪ'pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [dɪ'zɒlvd] .
He departed after his body was dissolved .
他 已离开 后 他的 身体 曾是 溶解 .

尸解而去。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'pɔɪntɪd] [sɒŋ] ['æn'pɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
The crown prince appointed Song Anping as prime minister .
这 王冠 王子 任命 歌曲 安平 作为 主要的 部长 .

世子用宋安平为相，

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Flowers bloom in spring ,
花朵 盛开 在 春天 ,

花逢春、

[ˌeɪtʃ'juː] [jɑnjuː]
Hu Yanyu
胡 彦宇

呼延钰、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Xu Sheng was appointed as a general .
徐 盛 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

徐晟为将，

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [bɪ'keɪm] [hə'redɪt(ə)ri] ['mɪnɪstər] .
The sons of high - ranking officials all became hereditary ministers .
这 儿子们 的 高的 - 排行 官员 全部 成为 遗传 部长们 .

公卿之子皆为世臣。

[liː] - [wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [kən'sɜːvətɪv] .
Li Dengren was kind and conservative .
李 - 曾是 种类 和 保守的 .

李登仁慈守成，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
It was passed down for several generations .
它 曾是 通过了 向下 为了 一些 几代人 .

又传数世，

[hiː; hi] [ʃeəd] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
He shared the fate of the Southern Song Dynasty from beginning to end ,
他 共享 这 命运 的 这 南方 歌曲 王朝 从 开始 到 结尾 ,
[ænd; ənd]['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [rəʊt] [tuː] ['pəʊəmz][ɪn] [ˌlæmən'teɪʃn] :
and later generations wrote two poems in lamentation :
和 之后 几代人 写道 二 诗歌 在 哀叹 :

与南宋国运共终始云后世有诗两首叹道：

[kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [tɔːk] [ə'baʊt] [prə'faʊnd] [raɪts] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][ɪn] [veɪn] .
Confucian scholars talk about profound rites and music in vain .
儒家 学者们 讲话 关于 深刻的 仪式 和 音乐 在 徒劳 .

儒者空谈礼乐深，

[ðə; ði] [sɒŋ] ['daɪnəstiz] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] ['pjʊəli] [jɪn] .
The Song Dynasty's fortune was purely Yin .
这 歌曲 王朝的 财富 曾是 纯粹 阴 .

宋朝气运属纯阴。

['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['tɑːnɪʃt] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
History will not be tarnished by treacherous officials .
历史 将要 不是 是 失去光泽 经过 奸诈 官员 .

不因奸佞污青史，

[hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk] ['fɪgə(r)] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
His heroic figure rose from the green forest .
他的 英勇 数字 玫瑰 从 这 绿色的 森林 .

那得雄姿起绿林。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kə'reɪdʒəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was courageous enough to serve his country .
他 曾是 勇敢 足够的 到 服务 他的 国家 .

报国一身都是胆，

[truː] ['frendʃɪp] [lɑːsts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] , [beɪst] ['səʊlli] [ɒn][ðə; ði] [hɑːt] .
True friendship lasts a thousand years , based solely on the heart .
真的 友谊 持续时间 一个 千 年 , 基于 仅 在 这 心 .

交情千载只论心。

[ðə; ði]['epɪk]['sɑːgə] [kən'tɪnjuːz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n] .
The epic saga continues for no apparent reason .
这 史诗 传奇 继续 为了 不 明显 原因 .

无端又续英雄谱，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [let] [hɪz; ɪz] [ɪŋk] [fləʊ] ['friːli] .
He couldn't help but let his ink flow freely .
他 不能 帮助 但 让 他的 墨水 流动 自由 .

醉墨淋漓不自禁。

['sekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二：

[ðə; ði]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ˌjuːn'tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [æm'bɪʃəs] .
The minor official of Yuncheng was ambitious .
这 次要的 官方的 的 云城 曾是 雄心勃勃 .

郓城小吏志翩翩，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [waɪt] [bəʊnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [ɑː(r); ə(r)]['pɪtɪf(ə)l] .
Even the white bones of a marquis are pitiful .
甚至 这 白色的 骨头 的 一个 侯爵 是 可怜 .

白骨封侯亦可怜。

[duː; də] [nɒt] ['heɪstɪli] [bɪ'liːv] ['eniθɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['feɪsɪŋ] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] .
Do not hastily believe anything before facing life or death .
做 不是 草草 相信 任何事物 前 面向 生活 或者 死亡 .

未到死生休遽信，

[ðeɪ] [bəʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [bʌt; bət] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They boast of their wealth and status but refuse to share it .
他们 夸 的 他们的 财富 和 地位 但 拒绝 到 分享 它 .

漫夸富贵不相捐。

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] .
Throughout history , many things have happened .
自始至终 历史 , 许多 事物 有 发生 .

古来凡事多曾有，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] [ɪz] [kən'sɪdəd] ['vɜːtʃuəs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Even someone like you is considered virtuous in this world .
甚至 某人 喜欢 你 是 经过考虑的 有德行的 在 这 世界 .

世上如君亦觉贤。

['saɪmə] ['tʃɪ'æn] , [muːvd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪrɪənsɪz] , [rəʊt] [ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] .
Sima Qian , moved by his experiences , wrote the Records of the Grand Historian .
西玛 钱 , 已搬 经过 他的 经历 , 写道 这 记录 的 这 盛大 历史学家 .

司马感怀成史记，

[ðə; ði] [məʊst] ['waɪdli] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [naɪt] .
The most widely circulated story is about a wandering knight .
这 最多 广泛 流通 故事 是 关于 一个 漫游 骑士 .

一篇游侠最流传。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神